U.S. ARMY

Université d'Ottawa
DOCUMENTS OFFICIELS
GOVERNMENT PUBLICATIONS
University of Ottawa
BIBLIOTHÈQUE DE DROIT
U.d'O.
O.U.
LAW LIBRARY

RAPPORTS ANNUELS DES MINISTÈRES

1926-27

VOL. III

Digitized by the Internet Archive
in 2013

http://archive.org/details/rapportmin3s192627cana

DOMINION DU CANADA

RAPPORTS ANNUELS DES MINISTÈRES

1926-27

VOL. III

OTTAWA
F. A. ACLAND
IMPRIMEUR DE SA TRÈS EXCELLENTE MAJESTÉ LE ROI
1928

DOMINION DU CANADA

RAPPORTS ANNUELS DES MINISTÈRES

1926-27

VOL. III

RAPPORTS ANNUELS DES MINISTÈRES

VOLUME I

Auditeur général, pour l'année terminée le 31 mars 1927.

VOLUME II

Comptes publics, pour l'année terminée le 31 mars 1927.

Revenu National, ministère du (Douanes et Accise), contenant les états des revenus avec relevés concernant les importations, exportations et accises du Dominion du Canada, pour l'année terminée le 31 mars 1927.

Revenu National, ministère du (Rapport de la Navigation, Douanes), contenant la statistique de la navigation intérieure et maritime pour l'année terminée le 31 mars 1927.

Commerce, ministère du, pour l'année terminée le 31 mars 1927.

Service d'inspection des poids et mesures, de l'électricité et du gaz (Commerce), pour l'année terminée le 31 mars 1927.

Commissaire des brevets, pour l'année terminée le 31 mars 1927.

Statisticien du Dominion, pour l'année terminée le 31 mars 1927.

Intérieur, ministère de l', pour l'année terminée le 31 mars 1927.

Immigration et colonisation, ministère de l', pour l'année terminée le 31 mars 1927.

Affaires Indiennes, département des, pour l'année terminée le 31 mars 1927.

Mines, ministère des, pour l'année terminée le 31 mars 1927.

Agriculture, ministère de l' pour l'année terminée le 31 mars 1927.

Défense nationale, ministère de la (Service de la milice et de l'aéronautique), pour l'année terminée le 31 mars 1927.

Défense nationale, ministère de la (Service naval), pour l'année terminée le 31 mars 1927.

VOLUME III

Rétablissement des soldats dans la vie civile; ministère du, pour l'année terminée le 31 mars 1927.

Santé, ministère de la, pour l'année terminée le 31 mars 1927.

Surintendant des pénitenciers, pour l'année terminée le 31 mars 1927.

Royale Gendarmerie à Cheval du Canada, pour l'année terminée le 30 septembre 1927.

Secrétaire d'État, ministère du, pour l'année terminée le 31 mars 1927.

Commission du Service Civil, pour l'année terminée le 31 décembre 1927.

Affaires étrangères, ministère du Secrétaire d'État pour les, pour l'année terminée le 31 mars 1927.

Travail, ministère du, pour l'année terminée le 31 mars 1927.

VOLUME IV

Impressions et papeterie publiques, département des, pour l'année terminée le 31 mars 1927.

Marine et pêcheries (Marine), ministère de la, pour l'année terminée le 31 mars 1927.

Marine et pêcheries (Pêcheries), ministère de la, pour l'année terminée le 31 mars 1927.

Postes, ministère des, pour l'année terminée le 31 mars 1927.

Travaux publics, ministère des, pour l'année terminée le 31 mars 1927.

Chemins de fer et Canaux, ministère des, pour l'année terminée le 31 mars 1927.

Commission des chemins de fer du Canada, pour l'année terminée le 31 décembre 1927.

Directeur général des élections (élections partielles pour l'année 1927.)

VOLUME V

Commerce du Canada (Importations pour consommation et exportations), pour l'année terminée le 31 mars 1927.

PUISSANCE DU CANADA

RAPPORT DU MINISTÈRE

DU

RÉTABLISSEMENT DES SOLDATS DANS LA VIE CIVILE

POUR L'ANNÉE TERMINÉE LE 31 MARS

1927

OTTAWA
F. A. ACLAND
IMPRIMEUR DE SA TRÈS EXCELLENTE MAJESTÉ LE ROI
1928

BIBLIOTECA DEL CONGRESO

MINISTERIO DEL TRABAJO

RÉTABLISSEMENT DES SOLDATS DANS LA VIE CIVILE

1921

A Son Excellence le Très Honorable Vicomte Willingdon, G.C.S.I., G.C.M.G., G.C.I.E., G.B.E., Gouverneur Général et Commandant en Chef de la Puissance du Canada.

PLAISE À VOTRE EXCELLENCE:—

Le soussigné a l'honneur de présenter à Votre Excellence le Rapport Annuel du Ministère du Rétablissement des Soldats dans la Vie Civile pour l'année terminée le 31 mars 1927.

J'ai l'honneur d'être, de
Votre Excellence, le
Très obéissant serviteur,

J. H. KING,
Ministre du Rétablissement des Soldats dans la vie civile.

Le 30 novembre 1927.

MINISTÈRE DU RÉTABLISSEMENT DES SOLDATS DANS LA VIE CIVILE

Bureau-chef.....Edifice Daly, Ottawa.

MINISTRE—L'honorable J. H. King, M.D.
SOUS-MINISTRE—N. F. Parkinson, M.Sc.
SOUS-MINISTRE ADJOINT ET SECRÉTAIRE—E. H. Scammell, F.C.I.S.
DIRECTEUR DE L'ADMINISTRATION—E. Flexman, D.S.O.
DIRECTEUR DES SERVICES MÉDICAUX—Dr. W. C. Arnold.
DIRECTEUR DES SERVICES DENTAIRES—D. D. Wilson, D.D.S.
REPRÉSENTANT D'OUTRE-MER—C. G. Arthur, D.S.O.

Bureaux de districts:

Unité " A ", Province de Québec—
Bureau-chef, Edifice Labelle, Montréal, Qué.
Succursale, Edifice Merger, Québec, P.Q. (Clinique médicale seulement).

Unité " B ", Nouvelle-Ecosse, Nouveau-Brunswick et Ile du Prince-Edouard:
Bureau-chef, Hôpital Camp Hill, Halifax, N.-E.
Succursale, " The Cottage ", Hôpital Lancaster, Saint-Jean, N.-B.

Unité " C ", Ontario-Est—
Bureau-chef, 3ème étage, Edifice Daly, Ottawa, Ont.
Succursale, Hôtel des Postes, Kingston, Ont.

Unités " D " et " F ", Ontario-Centre et Ouest—
Bureau-chef, Hôpital de la rue Christie, Toronto, Ont.
Succursale, Edifice Sanford, 43 rue Catherine-Sud, Hamilton, Ont.
Succursale, Hôpital Westminster, London, Ont.

Unité " G ", Manitoba—
Bureau-chef, Edifice Commercial, Winnipeg, Man.
Succursale, Entrepôt de la Douane et de l'Accise, Port Arthur, Ont.

Unité " H ", Saskatchewan—
Bureau-chef, Edifice Veteran, Regina, Sask.
Succursale, Edifice Canada, Saskatoon, Sask.

Unité " I ", Alberta—
Bureau-chef, 523—8ème Avenue Ouest, Calgary, Alta.
Succursale, Poste Strathcona, Côté Sud, Edmonton, Alta.

Unité " J ", Colombie Britannique—
Bureau-chef, Hôpital Shaughnessy, Vancouver, C.B.
Succursale, Hôtel des Postes, Victoria, C.B.

Bureau d'outre-mer—Edifice Canadien, Trafalgar Square, London, S.W. 1, Angleterre.

TABLE DES MATIÈRES

	Page
Appendice I	50
" II	73
" III	76
" IV	77
" V	78
Administration, division de l'	21
Aumôniers, service des	31
Assurance des vétérans	28
Bureau d'outre-mer	33
Cliniques—patients externes	12
Disposition du surplus de matériel et de fournitures	36
Division des emplois	23–24
Division du génie	33
Division des Relations étrangères	14–32
Division des appareils d'orthopédie et de prothèse	29
Division de la solde et des pensions	31
Division de la comptabilité	36
Division des achats et fournitures	35
Division des archives et de l'enregistrement central	35
Emplois protégés	27
Entraînement professionnel	21–22
Entraînement professionnel dans le service civil	22
Hôpitaux du Ministère	10
Hôpitaux en général	11
Paiement de la gratification du service de guerre	31
Pensions—administration des	31
Personnel	48–49
Prêts éducationnels	23–45
Soins et rééducation des aveugles	23
Secours de chômage	27
Section des enquêtes	31
Tableau statistique des pensions	44
Traitements aux cliniques	12
Admissions, renvois et décès	13
Adresses des bureaux du ministère	4
Appareils d'orthopédie et de prothèse	29
Approvisionnement du combustible	34
Archives et enregistrement central	35
Assurance des vétérans	28
Buanderie	34
Chômage, secours de	27
Comités de réhabilitation	24–26
Comptabilité—Division de la	36
Actif courant par provinces	45
Comptes recouvrables	45
Crédits pour les exercices 1920-1927	47
Distribution des prêts éducationnels	45
Déboursés nets pour les pensions 1916-1927	44
Déboursés pour le rétablissement civil 1915-1927	44
Etats des déboursés et des recettes	38–43
Frais de transport et fret	46
Sommaire de l'état financier	38
Transferts aux ministères	36
Division de la solde et des pensions	31
Division du génie	33
Emplois protégés	27
Enregistrement Central et Archives	35
Entraînement Professionnel dans le Service Civil	22
Entretien et réparations	34
Examens médicaux pour pensions	14
Exploitation des fermes et jardins	34

	Page
Fonds des invalides	49
Fournitures médicales	21
Frais d'administration	9
Hôpitaux pour maladies mentales. (Par provinces)	19
Lettre de préface	7
Loi des accidents du travail	48
Loyers	34
Magasins et fournitures	35
Nombre de patients	13
Outillage, l'	34
Paiements de la gratification du service de guerre	31
Pensionnaires indigents	10
Personnel	48–49
Personnel, division de l'administration	21
Prêts éducationnels	23–45
Protection contre les incendies	34
Rééducation et soins aux aveugles	23
Secours de chômage	27
Section des enquêtes	31
Section des relations étrangères	32
Service Civil, entraînement dans le	22
Services dentaires	20
Service des aumôniers	31
Service névropsychiatrique	18–19
Thérapeutique, Division de la	10
Admissions, renvois, décès et nombre de patients	13
Admissions aux hôpitaux, 1915-27	13
Cliniques—patients externes	12
Entraînement professionnel	21–22
Examens médicaux pour pensions	14
Hôpitaux du Ministère	11
Hôpitaux en général	12
Sanatoria	19
Services dentaires	20
Service névropsychiatrique	18–19
Traitement aux cliniques, 1919-27	14
Traitement de la tuberculose	15
Tuberculeux vivants	17
Traitements aux Cliniques	12
Transport par automobiles	34
Vétérans, Assurance des	28

LETTRE DE PRÉFACE

AU RAPPORT DU

MINISTÈRE DU RÉTABLISSEMENT DES SOLDATS DANS LA VIE CIVILE

L'honorable J. H. KING, M.D., M.P.,
Ministre du Rétablissement des Soldats dans la Vie Civile,
Ottawa, Canada.

MONSIEUR,—Conformément à vos instructions, j'ai l'honneur de vous soumettre le rapport ci-joint des opérations du Ministère du Rétablissement des Soldats dans la Vie Civile pour l'exercice financier 1926-1927.

Certains points de ce rapport méritent une mention spéciale, et par conséquent, j'attire votre attention sur ce qui suit. Le volume de travail de notre ministère accuse une réduction due à l'ouverture, dans Ottawa, d'une succursale du Ministère des Pensions Britanniques, qui a pris à sa charge le paiement des pensions et l'octroi des traitements médicaux concernant les ex-membres des forces impériales résidant au Canada et aux Etats-Unis. Une forte proportion du personnel employé à cet ouvrage particulier dans notre ministère a été transférée au Ministère des Pensions. Les relations les plus cordiales existent entre notre ministère et le bureau canadien du Ministère des Pensions Britanniques.

Les Services Médicaux continuent à diriger les opérations des institutions sous le contrôle de notre ministère et s'occupent du traitement de tous les ex-membres des forces qui souffrent d'invalidités dues à leur service. Le ministère pourvoit aussi au traitement des ex-membres des forces impériales, d'après une entente avec le Ministère des Pensions Britanniques. Au début de l'année financière, il y avait 3,097 patients sur l'effectif. A la fin de l'année, il y en avait 2,839 soit une réduction de 258. Les admissions pendant l'année se sont chiffrées à 7,243 ou soit 20 par jour, chiffres légèrement inférieurs aux chiffres de l'année précédente. Du nombre de ceux qui étaient encore à l'hôpital à la fin de l'année financière, 1,502 recevaient des traitements dans des institutions du ministère, et le résidu, dans d'autres institutions au Canada et ailleurs. Ces patients représentent 1,242 cas de médecine et de chirurgie, 519 cas de tuberculose, et 1,078 cas psychiatriques. La réduction dans le nombre des décès parmi ceux qui subissaient un traitement a été maintenue, 28 décès de moins que l'année précédente ayant été enrégistrés. En plus du traitement régulier dans les hôpitaux, 120,141 traitements durent donnés aux cliniques, soit 2,310 par semaine. Le nombre des examens médicaux pour pensions accuse une nouvelle réduction, vu le laps plus long alloué par la Commission des Pensions entre les examens, et dû aussi à l'augmentation du nombre des pensionnaires dont les octrois ont été classés d'une façon permanente. Le nombre total des examens pour l'année se chiffre à 31,475.

Nous avons enregistré un excellent progrès dans la fabrication des membres artificiels en métal. Les employés du Ministère engagés dans la branche des appareils d'orthopédie et de prothèse deviennent experts dans la fabrication du nouveau matériel, et il est agréable de noter la faveur avec laquelle ces nouveaux membres artificiels ont été reçus par ceux qui ont subi une amputation. Bien que le coût de ces jambes artificielles soit considérablement plus élevé que le coût

de celles qui étaient antérieurement fabriquées par le ministère, leur légèreté et leur durabilité sont telles qu'elles sont d'un grand confort pour ceux qui les portent, et nous croyons que le coût des remplacements à l'avenir et les réparations que ces membres peuvent nécessiter, seront bien moindre et, par conséquent, compenseront à la longue le coût additionnel initial. Il est bon de noter que la moyenne du coût de tous les autres appareils a été réduite.

Notre ministère continue de coopérer avec les Services d'Emplois Fédéraux et Provinciaux afin de trouver des emplois pour les ex-militaires invalides. Nous avons aussi, au bureau-chef, une division d'emploi où toute l'aide possible est donnée à ceux qui désirent obtenir un emploi dans le Service Civil ou ailleurs. Les Comités de Réhabilitation de Toronto, Montréal, Edmonton et Vancouver ont continué de rendre d'excellents services.

En ce qui concerne les emplois protégés, les ateliers de Winnipeg qui fonctionnaient antérieurement sous la Croix-Rouge, sont administrés par notre ministère depuis avril 1926. La Croix-Rouge continue de diriger les ateliers de Montréal, Vancouver et Victoria. Les affaires effectuées par notre Ministère ont été uniformément bonnes, et en dépit de la concurrence de la part de manufactures où des hommes en pleine possession de leurs facultés physiques sont employés, le chiffre de vente, au gros, de nos produits a été maintenu et augmenté. Il est à remarquer que la demande pour les coquelicots en relation avec les célébrations du Jour de l'Armistice est un facteur important de notre travail.

Le ministère a continué d'émettre des secours aux pensionnaires qui chômaient, et qui autrement seraient devenus à charge du public. Bien que le montant actuel dépensé, soit $333,322.02, soit légèrement moindre que le montant dépensé l'année précédente, le nombre de personnes à qui des secours ont été émis indique une augmentation marquante de 3,121, en 1925-26 à 4,079 en 1926-27.

Il y a eu une légère augmentation dans le taux de morts parmi les ex-membres des forces assurés d'après la Loi d'Assurance pour Soldats de Retour, le taux pour 1926-27 étant de 9·33 par mille, contre 8·21 mille durant l'année précédente. Il y a eu cependant une légère diminution dans le nombre des polices rachetées, et une diminution assez considérable dans les déchéances nettes.

L'arrêté en conseil d'après lequel le ministère avait le pouvoir de verser une compensation par rapport aux pensionnaires de 20% et plus, invalides comme résultat d'un accident subi dans une industrie, a cessé d'être en vigueur le 31 mars 1927. Un nouvel arrêté en conseil a été passé remettant en vigueur ces stipulations avec de légères modifications dont les principales étaient de hausser la limite pensionnable à 25%, et de ne pas rembourser aux employeurs les montants versés aux bureaux de compensation des ouvriers. La valeur de cette loi, lorsqu'il s'est agi de placer des individus invalides dans des établissements industriels, s'est clairement manifestée pendant l'année.

Il y a eu une nouvelle réduction du personnel du ministère, la réduction étant de 183, dont la moitié fut due au transfert, tel que ci-haut mentionnée, du personnel canadien au Ministère des Pensions Britanniques. Du personnel masculin, 96·1 pour cent est constitué par d'ex-militaires.

Dans le dernier rapport annuel, nous avons noté une augmentation des dépenses des pensions de $1,458,985.87. Il y a eu une nouvelle augmentation pour cette année financière de $742,131.51.

Ce qui suit est un tableau abrégé de la manière dont les fonds votés par le Parlement sont employés par le ministère:—

Paiements directs en espèces faits aux hommes et à leurs dépendants, consistant en pensions, soldes et allocations, secours, etc.	$41,275,351 83
Paiements pour soins aux hommes et à leurs dépendants et qui incluent le traitement à l'hôpital, les appareils d'orthopédie, le transport des patients et des pensionnaires, frais funéraires et emplois protégés sous le contrôle du ministère, et la responsabilité de compensation des patrons	3,968,623 27

Paiements aux organisations non contrôlées par le ministère, telles que le Last Post Fund, la Croix Rouge Canadienne pour les emplois protégés.		247,276 82
Déboursés de capital et fournitures médicales		277,746 39
Déboursés recouvrables		558,246 22
Total des paiements excluant ceux d'administration	$46,327,244 53	
Frais d'administration qui comprennent les salaires, téléphones, télégrammes, transports, papeterie, loyers, lumière, chauffage, déboursés d'auto, fret		1,447,127 39
Total des déboursés	$47,774,371 92	
Primes d'assurance perçues		1,460,986 96
		$49,235,358 88

Les chiffres ci-dessus sont divisés entre le coût de l'administration, tel qu'indiqué, plus les déboursés de la Commission des Pensions en raison des salaires statutaires des membres de la Commission ainsi que son personnel immédiat et les déboursés de la Commission au bureau-chef, comme suit:—

Administration	$ 1,447,127 39
La Commission des Pensions	99,764 25
	$ 1,546,891 64

Il en résulte donc que le coût d'administration revient à 2·939 pour cent pour le ministère même, et à 3·142 pour cent si on inclut les déboursés de la Commission des Pensions.

J'ai l'honneur d'être, Monsieur,
Votre obéissant serviteur,
N. F. PARKINSON,
Sous-ministre.

OTTAWA, le 1er décembre 1927.

RAPPORT DE LA DIVISION THÉRAPEUTIQUE DES SERVICES MÉDICAUX

Au 31 mars 1927, il y avait huit institutions sous le contrôle du Ministère. Les traitements étaient aussi accordés aux militaires dans un grand nombre d'hôpitaux provinciaux et civils, de même que dans les institutions du Gouvernement Fédéral et d'autres maisons aux Etats-Unis et en Grande-Bretagne.

Le nombre total des patients internes et externes a été de 2,881, parmi lesquels 2,839 recevaient un traitement directement à charge du Ministère. De plus, il y avait 5 patients civils, 32 pensionnaires indigents pour lesquels le Ministère a fourni l'hospitalisation d'après l'autorisation de l'arrêté-en-conseil P.C. 1653, et trois patients de passage auxquels on a fourni logement et subsistance pendant qu'ils subissaient leurs examens. Le tableau suivant indique la distribution générale et le classement des patients.

DISTRIBUTION ET CLASSEMENT DES PATIENTS

Institutions	Cas en général		Psychiatriques		De tuberculose		Total		Civils	Pensionnaires indigents	Logement et subsistance	Total
	Internes	Externes	Internes	Externes	Internes	Externes	Internes	Externes				
Canada—												
Du Ministère	716	6	668	2	118	.....	1,502	8	5	31	5	1,551
Autres institutions	416	3	338	1	345	.....	1,099	4	.....	1	.....	1,104
Cliniques externes, 1	.....	15	.....	.....	.....	.....	.....	15	.....	.....	.....	15
Total	1,132	24	1,006	3	463	.....	2,601	27	5	32	5	2,670
Grande-Bretagne	34	.....	41	1	15	1	90	2	.....	.....	.....	92
Etats-Unis	48	4	27	.....	39	1	114	5	.....	.....	.....	119
Grand total	1,214	28	1,074	4	517	2	2,805	34	5	32	5	2,881
	1,242		1,078		519		2,839					

EFFECTIF TOTAL DANS LES HÔPITAUX DU MINISTÈRE D'APRÈS LE CLASSEMENT MÉDICAL, LE 31 MARS 1927

Institution	Cas en général		Psychiatriques		De tuberculose		Total			P.C. 1653	Logement et subsistance	Effectif, total
	Internes	Externes	Internes	Externes	Internes	Externes	Internes	Externes	Civils			
Hôpital Ste-Anne	53	.....	264	.....	39	.....	356	.....	4	7	.....	367
Hôpital Camp Hill	90	.....	.....	.....	5	.....	95	.....	.....	4	.....	99
Hôpital Christie St	256	3	3	.....	42	.....	301	3	1	6	1	312
Hôpital Westminster	26	1	395	2	3	.....	424	3	.....	.....	.....	427
Hôpital Deer Lodge	59	.....	4	.....	1	.....	64	.....	.....	4	1	69
Hôpital Col. Belcher	56	.....	.....	.....	1	.....	57	.....	.....	5	.....	62
Hôpital Shaughnessy	110	1	1	.....	26	.....	137	1	.....	5	3	146
Hôpital Lancaster	66	1	1	.....	1	.....	6	1	.....	.....	.....	69
Total	716	6	668	2	118	.....	1,502	8	5	†31	5	1,551

† Un pensionnaire indigent additionnel (P.C. 1653) sur l'effectif de l'Hôpital St-Boniface, Man.

PATIENTS SUR L'EFFECTIF DANS DES HÔPITAUX AUTRES QUE CEUX DU MINISTÈRE D'APRÈS LE CLASSEMENT MÉDICAL, LE 31 MARS 1927

Unité	Institution	Cas en général		Psychiatriques		De tuberculose		Total	
		Internes	Externes	Internes	Externes	Internes	Externes	Internes	Externes
A	Sanatorium Lac Edouard	.....	.....	.....	.....	8	.....	8	.....
	Hôpital général, Montréal	2	.....	.....	.....	.....	.....	2	.....
	Hôpital Royal Victoria	4	.....	.....	.....	.....	.....	4	.....
	Hôpital St-Jean de Dieu	.....	.....	11	.....	.....	.....	11	.....
	Total	6	.....	11	.....	8	.....	25	.....
B	Hôpital de la N.-E., Dartmouth	.....	.....	35	.....	.....	.....	35	.....
	Sanatorium de la N.-E., Kentville	2	.....	.....	.....	44	.....	46	.....
	Hôpital Falconwood	.....	.....	1	.....	.....	.....	1	.....
	Total	2	.....	36	.....	44	.....	82	.....
C	Hôpital général, Kingston	19	.....	.....	.....	3	.....	22	.....
	Hôtel-Dieu, Kingston	10	.....	.....	.....	.....	.....	10	.....
	Hôpital de l'Ontario, Rockwood, Kingston	.....	.....	3	.....	.....	.....	3	.....
	Hôpital de l'Ontario, Brockville	1	.....	2	.....	.....	.....	3	.....
	Hôpital civique, Ottawa	43	.....	.....	.....	2	.....	45	.....
	Total	73	.....	5	.....	5	.....	83	.....
D	Sanatorium Calydor	.....	.....	.....	.....	25	.....	25	.....
	Sanatorium Mountain	3	.....	.....	.....	28	.....	31	.....
	Hôpital St-Joseph, Hamilton	9	.....	.....	.....	1	.....	10	.....
	Hôpital Ontario, Mimico	.....	.....	2	.....	.....	.....	2	.....
	Hôpital Ontario, Whitby	1	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....
	Sanatorium Muskoka	.....	.....	.....	.....	1	.....	1	.....
	Total	13	.....	2	.....	55	.....	70	.....
F	Sanatorium Byron, London	10	.....	.....	.....	84	.....	94	.....
	Hôpital Victoria, London	29	.....	.....	.....	1	.....	30	.....
	Hôpital Ontario, London	.....	.....	3	.....	.....	.....	3	.....
	Réforme d'Ontario, Guelph	.....	.....	4	.....	.....	.....	4	.....
	Hôtel-Dieu, Windsor	6	.....	.....	.....	.....	.....	6	.....
	Hôpital Grace, Windsor	1	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....
	Hôpital général, Stratford	1	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....
	Total	47	.....	7	.....	85	.....	139	.....
G	Hôpital général, Winnipeg	54	.....	.....	.....	7	.....	61	.....
	St-Boniface	63	.....	.....	.....	1	.....	64	.....
	Hôpital St-Roch	2	.....	.....	.....	6	.....	8	.....
	Hôpital général, Brandon	4	.....	.....	.....	.....	.....	4	.....
	Hôpital St-Joseph, Port Arthur	2	.....	.....	.....	1	.....	3	.....
	Hôpital P.M., Selkirk	1	.....	68	.....	.....	.....	69	.....
	Sanatorium de Manitoba, Ninette	2	.....	.....	.....	26	.....	28	.....
	Hôpital général, Portage la Prairie	1	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....
	Total	129	.....	68	.....	41	.....	238	.....
H	Sœurs Grises, Regina	15	2	.....	.....	1	.....	16	2
	Hôpital St-Paul, Saskatoon	9	.....	.....	.....	.....	.....	9	.....
	Hôpital général, Regina	7	.....	.....	.....	2	.....	9	.....
	Hôpital de la ville, Saskatoon	8	.....	.....	.....	.....	.....	8	.....
	Sanatorium de Saskatchewan, Fort Qu'Appelle	.....	.....	.....	.....	22	.....	22	.....
	Hôpital Victoria, Prince Albert	.....	1	.....	.....	.....	.....	.....	1
	Hôpital Provincial, Moose Jaw	2	.....	.....	.....	.....	.....	2	.....
	H.P.M., Battleford	.....	.....	52	1	.....	.....	52	1
	Sanatorium, Saskatoon, Saskatoon	1	.....	.....	.....	10	.....	11	.....
	H.P.M., Weyburn	1	.....	21	.....	.....	.....	22	.....
	Total	43	3	73	1	35	.....	151	4
I	Sanatorium Brett, Banff	1	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....
	Hôpital Provincial, Daysland	1	.....	1	.....	.....	.....	2	.....
	Sanatorium de l'Alberta Centrale	3	.....	.....	.....	14	.....	17	.....
	H.P.M., Ponoka	2	.....	13	.....	.....	.....	15	.....
	Hôpital de l'Université, Edmonton	69	.....	.....	.....	2	.....	71	.....
	H.P.M., Oliver	.....	.....	34	.....	.....	.....	34	.....
	Total	76	.....	48	.....	16	.....	140	.....

PATIENTS SUR L'EFFECTIF DANS DES HÔPITAUX AUTRES QUE CEUX DU MINISTÈRE D'APRÈS LE CLASSEMENT MÉDICAL, LE 31 MARS 1927—*Fin*

Unité	Institution	Cas en général		Psychiatriques		De tuberculose		Total	
		Internes	Externes	Internes	Externes	Internes	Externes	Internes	Externes
J	Sanatorium de la C.B., Tranquille	1	.....	.....	.....	24	.....	25	.....
	St-Joseph, Victoria	.....	.....	.....	.....	1	.....	1	.....
	Royal Jubilee	9	.....	.....	.....	2	.....	11	.....
	H.P.M., Essondale	1	.....	74	.....	.....	.....	75	.....
	H.P.M., Colquitz	.....	.....	11	.....	.....	.....	11	.....
	Hôpital général, Vancouver	.....	.....	1	.....	.....	.....	1	.....
	Hôpital général, Summerland	3	.....	.....	.....	.....	.....	3	.....
	Lourdes Campbell River	1	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....
	Hôpital Lac Kootenay	2	.....	.....	.....	.....	.....	2	.....
	Hôpital Trail, Trail	1	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....
	Hôpital général, Kelowna	2	.....	.....	.....	.....	.....	2	.....
	Hôpital général, Ganges	1	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....
	Hôpital général, Fernie	1	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....
	Total	22	.....	86	.....	27	.....	135	.....
K	Sanatorium Jordan Memorial	3	.....	.....	.....	15	.....	18	.....
	Sanatorium du comté St. John	1	.....	.....	.....	14	.....	15	.....
	Hôpital provincial, St. John	1	.....	2	.....	.....	.....	3	.....
	Total	5	.....	2	.....	29	.....	36	.....
	Total, Canada	416	3	338	1	345	.....	1,099	4
M	Grande-Bretagne	34	.....	41	1	15	1	90	2
U	Etats-Unis	48	4	27	.....	39	1	114	5
	Grand total	498	7	406	2	399	2	1,303	11

PATIENTS EXTERNES—CLASSE 1

ETAT INDIQUANT LE NOMBRE DE PATIENTS SOIGNÉS AUX CLINIQUES, AU 31 MARS 1927

Unité	Clinique	Nombre
A	Montréal, P.Q.	1
B	Halifax, N.S.	1
C	Belleville, Ont.	1
C	Kingston, Ont.	2
C	Ottawa, Ont.	2
F	London, Ont.	2
G	Fort William, Ont.	1
I	Edmonton, Alta.	5
	Total	15

ADMISSIONS, RENVOIS, DÉCÈS ET EFFECTIF TOTAL DES PATIENTS EX-MILITAIRES

Effectif total le 31 mars 1926..... 3,097
Effectif total le 31 mars 1927..... 2,839

Mois	Admissions	Renvois	Décès	Effectif.
1926—				
Avril	636	821	26	2,886
Mai	545	642	31	2,758
Juin	588	704	31	2,611
Juillet	518	553	20	2,556
Août	415	465	20	2,486
Septembre	591	515	29	2,533
Octobre	531	461	23	2,580
Novembre	771	564	26	2,761
Décembre	512	459	15	2,799
1927—				
Janvier	743	592	25	2,925
Février	680	638	21	2,946
Mars	713	793	27	2,839
Total	7,243	7,207	294	.....

Les anciens membres suivants des Forces Impériales sont compris dans l'état qui précède:
Pris sur l'effectif pendant l'année financière..... 455
Renvoyés pendant l'année financière..... 473

EFFECTIF SOUS TRAITEMENT PAR ANNÉES

Le rapport suivant indique le nombre de patients internes et externes à la fin de 1921, 1922, 1923, 1924 et des années financières se terminant le 31 mars 1925, 1926 et 1927:—

Toutes les institutions—Année	Patients internes	Patients externes	Total
31 décembre 1921	5,053	287	5,340
31 décembre 1922	4,014	293	4,307
31 décembre 1923	3,619	125	3,744
31 décembre 1924	3,347	80	3,427
31 mars 1925	3,452	77	3,529
31 mars 1926	3,039	58	3,097
31 mars 1927	2,805	34	2,839

Les chiffres suivants donnent le nombre approximatif de patients admis aux hôpitaux par la Commission des Hôpitaux Militaires et le Ministère jusqu'au 31 mars 1927:—

Du 1er juillet 1915 au 31 décembre 1916, par la Commission des Hôpitaux Militaires, approximativement	22,742
Du 1er janvier 1917 au 31 mars 1918	28,258
Du 1er avril 1918 au 31 décembre 1919, par le Ministère	36,625
Du 1er janvier 1920 au 31 décembre 1920	23,591
Du 1er janvier 1921 au 31 décembre 1921	13,890
Du 1er janvier 1922 au 31 décembre 1922	10,015
Du 1er janvier 1923 au 31 décembre 1923	8,516
Du 1er janvier 1924 au 31 mars 1924	2,461
Du 1er avril 1924 au 31 mars 1925	7,978
Du 1er avril 1925 au 31 mars 1926	7,710
Du 1er avril 1926 au 31 mars 1927	7,243
Total	169,029

TRAITEMENTS AUX CLINIQUES

Du 1er mai 1919 au 3 décembre 1919	126,057
Du 1er janvier 1920 au 31 décembre 1920	447,142
Du 1er janvier 1921 au 31 décembre 1921	300,895
Du 1er janvier 1922 au 31 décembre 1922	216,991
Du 1er janvier 1923 au 31 décembre 1923	167,291
Du 1er janvier 1924 au 31 mars 1924	42,156
Du 1er avril 1924 au 31 mars 1925	142,047
Du 1er avril 1925 au 31 mars 1926	134,248
Du 1er avril 1926 au 31 mars 1927	120,141
Total	1,696,968

EXAMENS MÉDICAUX POUR PENSIONS

Unité	F.E.C.	Impériaux	Autres	Total
A	2,375	151	24	2,550
B	2,091	23	18	2,132
C	2,040	37	.....	2,077
D	4,689	568	29	5,286
F	2,046	245	.....	2,291
G	3,252	238	27	3,517
H	1,945	140	3	2,088
I	2,575	157	18	2,750
J	3,422	381	25	3,828
K	1,020	16	8	1,044
M	1,518	.....	.....	1,518
U	2,394	.....	.....	2,394
Total	29,367	1,956	152	31,475

SOMMAIRE

Canada	27,563
Iles Britanniques	1,518
Etats-Unis	2,394
	31,475

SECTION DES RELATIONS ÉTRANGÈRES

Il y avait sur l'effectif du Ministère au 31 mars 1927, 119 patients qui étaient traités aux Etats-Unis, classés comme suit:—

Général (Médecine et chirurgie)	52
Tuberculose (cas d'hôpitaux)	40
Psychiatrie	27

TABLEAU DES ANCIENS MEMBRES DES FORCES ALLIÉES TRAITÉS AU CANADA PENDANT L'ANNÉE FINANCIÈRE SE TERMINANT LE 31 MARS 1927

Forces	Sur l'effectif, 1-4-26	Admissions	Renvois	Décès	Sur l'effectif, 31-3-27
Australiennes	.....	10	10	.....	.....
Françaises	2	1	3	.....	.....
Terreneuviennes	1	14	11	.....	4
Néo-Zélandaises	1	.....	.....	.....	1
Sud-Africaines	1	4	2	.....	3
Américaines	9	16	14	1	10
Total	14	45	40	1	18

TABLEAU DES RAPPORTS MÉDICAUX REÇUS
EX-CANADIENS

—	1922	1923	1924	1925-26	1926-27
Royaume-Uni	1,840	1,827	1,703	1,540	1,518
Etrangers	83	121	91	74	81
Etats-Unis	3,666	2,767	3,109	2,708	2,313
	5,589	4,715	4,903	4,322	3,912

Ex-Australiens	Canada	33	
	Etats-Unis	25	
			58
Ex-Néo-Zélandais	Canada	5	
	Etats-Unis	11	
			16
Ex-Terreneuviens			64
Ex-Américains			79
Ex-Français			3
Ex-Sud-Africains			1
Total			4,133

TUBERCULOSE

Le travail du Ministère en rapport avec le traitement de la tuberculose dans les hôpitaux, sanatoria, ou chez les patients externes, pendant l'année se terminant le 31 mars 1927, peut se résumer comme suit:—

Le nombre total de patients sous traitement, le 31 mars 1927, était de 519, diminution de 155 sur le nombre de patients sous traitement à la même époque de l'année dernière. Ces patients, au Canada, étaient distribués comme suit: Hôpitaux du Ministère, 118; sanatoria 315; hôpitaux généraux 30. Il y a aussi une diminution correspondante dans le total des admissions, de 1,135 à 989, et dans la moyenne mensuelle du nombre sous traitement de 666 à 511.

Sur le nombre total d'admissions aux hôpitaux ou sanatoria pendant l'année, 233 ou 23·5 pour cent du total étaient des nouveaux cas qui n'avaient pas antérieurement reçu de traitement pour la tuberculose. On constatera donc que la diminution dans le nombre des admissions et dans le nombre des patients nécessitant un traitement contre la tuberculose, diminution notée toutes les années depuis 1922, s'est continuée; nous pouvons aussi, sans doute, anticiper pour l'avenir une diminution semblable, quoique peut-être un peu moindre. Il y a cependant 9,530 ex-membres des forces encore vivants dont l'invalidité a été diagnostiquée tuberculeuse, et qui ont été traités à ce titre, et qui, par conséquent, peuvent être considérés éligibles pour un traitement au cas d'une recrudescence de la maladie chez les individus; cette contingence se produira tôt ou tard, presque inévitablement, pour le grand nombre des cas. Quelques provisions à l'effet de traiter ces cas de rechute seront donc nécessaires pour plusieurs années.

Il y a certains aspects du travail du Ministère se rattachant au traitement de la tuberculose sur lequel les tableaux ci-joints jettent peu de lumière. Nous pouvons mentionner, à titre particulier, les arrangements faits pour la surveillance médicale, les nouveaux examens et les soins à donner aux ex-militaires qui ont terminé le traitement dans les institutions, et sont retournés dans leurs foyers. En plus du grand nombre de ré-examens médicaux pour but de pensions, examens qui permettent de suivre exactement les patients renvoyés des institutions, des cliniques sont aussi établies dans chaque province ou Unité où des médecins examinateurs spéciaux sont disponibles et peuvent être consultés sur demande ou plainte en tout temps. Ces cliniques sont en mesure de faire rapport sur un patient pour qui un nouvel examen et une vérification peuvent

être considérés comme nécessaires; il y a aussi à chaque clinique, au moins une garde-malade visiteuse, dont les devoirs constituent à rendre visite aux hommes chez-eux, et à l'endroit où ils travaillent, et à les aider de toute manière à éviter des rechutes, à en reconnaître les signes précurseurs, et à leur faire reprendre si nécessaire le traitement aux sanatoria dans le plus bref délai possible.

Le Ministère fournit aussi gratuitement de la gaze pour mouchoirs, tasses à expectoration en papier, flacons du même genre, et autres nécessités, encourageant par là même les ex-militaires à observer chez-eux les précautions qu'ils ont apprises lorsqu'ils étaient sous traitement dans le but de protéger ceux avec qui ils viennent en contact. Quelques détails sur cette phase du travail du Ministère ont été inclus dans le tableau n° 6 de ce rapport.

TABLEAU N° 1—NOMBRE D'EX-PATIENTS TUBERCULEUX ADMIS, DÉCÉDÉS, RENVOYÉS ET DEMEURÉS SUR L'EFFECTIF PENDANT L'ANNÉE FINANCIÈRE SE TERMINANT LE 31 MARS 1927

Mois	Admissions	Admis sur transfert	Décès	Congédiés	Congédiés sur transfert	Effectif
Effectif le 31 mars 1926	.....	.....	.....	.....	.....	648
1926—						
Avril	92	.....	15	142	.....	583
Mai	84	.....	14	110	.....	543
Juin	92	.....	9	136	.....	490
Juillet	75	.....	11	73	.....	481
Août	68	.....	7	67	.....	475
Septembre	100	.....	12	88	.....	475
Octobre	76	.....	9	57	.....	485
Novembre	109	.....	11	74	.....	509
Décembre	66	.....	5	52	.....	518
1927—						
Janvier	65	.....	8	53	.....	522
Février	82	.....	9	60	.....	535
Mars	80	.....	14	82	.....	519
Total	989	.....	124	994	.....	.....

Moyenne de l'effectif à la fin de chaque mois—511.

TABLEAU N° 2—ANCIENS MILITAIRES PRIS SUR L'EFFECTIF POUR TRAITEMENT DE LA TUBERCULOSE PENDANT L'ANNÉE FINANCIÈRE; ANALYSÉ D'APRÈS LES PREMIÈRES ADMISSIONS ET LES RÉADMISSIONS

Mois	Premières admissions	Réadmissions	Admissions totales
1926—			
Avril	24	68	92
Mai	22	62	84
Juin	15	77	92
Juillet	23	52	75
Août	10	58	68
Septembre	25	75	100
Octobre	20	56	76
Novembre	23	86	109
Décembre	14	52	66
1927—			
Janvier	17	48	65
Février	27	55	82
Mars	13	67	80
Total	233	756	989
Pourcentage	23·56	76·44	

TABLEAU N° 3—Nombre d'ex-militaires tuberculeux admis, renvoyés, décédés et demeurant sous traitement durant l'année financière

Traitement seulement

Mois	Admissions	Renvois	Décès	Transférés pour un autre traitement ou S & A..	Effectif
Effectif le 31 mars 1926	.....	.....	.....	.....	29
1926—					
Avril	18	15	.....	7	25
Mai	26	10	1	14	26
Juin	20	7	2	12	25
Juillet	20	7	.....	5	33
Août	15	14	1	4	29
Septembre	19	14	.....	4	30
Octobre	13	5	1	7	30
Novembre	17	8	1	4	34
Décembre	9	7	.....	5	31
1927—					
Janvier	13	6	.....	1	37
Février	9	11	2	4	29
Mars	12	6	.....	5	30
Total	191	110	8	72	.....

TABLEAU N° 4—Ex-militaires sur l'effectif pour traitement contre la tuberculose, le 31 mars 1927. Détails basés sur les années de leur admission ou réadmission

Année de l'admission	Première admission	Ré-admission	Total
1918 (Après le 1er avril)	.....	.....	.....
1919	2	.....	2
1920	3	2	5
1921	4	3	7
1922	10	.....	10
1923	8	11	19
1924	14	23	37
1925	30	54	84
1926	60	179	239
1927	22	94	116
Total sur l'effectif de 31 mars 1927	153	366	519
Pourcentage	0·29	0·71	100

TABLEAU N° 5—Sommaire indiquant le nombre d'ex-militaires pris sur l'effectif pour traitement de la tuberculose antérieurement au 31 mars 1927, et le nombre de ceux encore vivants a cette date

Au 31 mars 1927—

1. Patients inscrits pour le traitement contre la tuberculose le 31 mars 1927		12,334
2. Patients tuberculeux décédés jusqu'au 31 mars 1927	2,163	
3. Patients tuberculeux, pensionnaires non-inscrits pour le traitement, décédés au 31 mars 1927	641	
4. Nombre total des patients inscrits pour le traitement contre la tuberculose, soit des pensionnaires ou des patients réguliers, au 31 mars 1927		2,804
5. Nombre total des patients inscrits pour le traitement contre la tuberculose et qui étaient encore vivants le 31 mars 1927		9,530

TABLEAU N° 6—Compilation dressée à même les rapports non complets des cliniques pour maladies de poitrine. Il y manque les rapports de deux unités secondaires; le rapport de l'émission de tasses à expectorations, gourdes et de gaze, par deux unités principales n'est pas disponible séparément des rapports des cliniques

Examens médicaux pour pensions	3,357
Examens médicaux de vérification et de révision, autres que pour pensions	4,913
Examens sur demande ou plainte	351
Visites aux demeures des patients	2,491
Emissions—Tasses d'expectoration	17,916
Gourdes de poche	7,720
Gaze pour mouchoirs, par verges	11,799

SERVICE DE NEUROLOGIE ET DE PSYCHIATRIE

Il y a eu une augmentation marquante d'activité concernant les patients souffrant de névrose pendant la dernière année, tel qu'indiqué par l'augmentation du nombre de renvois et d'admissions. (Tableau n° 6). Ceci est probablement dû au nombre de nouvelles demandes de traitement et d'observation reçues pendant l'année, aussi bien qu'à la tendance, dernièrement, à éviter si possible, une hospitalisation longue et soutenue, dans le traitement des états psychoneurologiques. Nous avons trouvé plus pratique d'établir des périodes d'hospitalisation plus courtes, mais répétées plus fréquemment.

Le nombre de cas de psychiatrie traités pendant l'année ne varie pas beaucoup d'avec le nombre de cas rapportés dans le rapport annuel de l'année dernière, et le nombre de cas psychiatriques encore sur l'effectif, soit 1,078, n'indique qu'un très léger changement sur le nombre de l'année précédente.

TABLEAU N° 1—DIAGNOSTICS: PATIENTS INTERNES, DU 1ER AVRIL 1926 AU 31 MARS 1927, HÔPITAL WESTMINSTER

——	Avril	Mai	Juin	Juill.	Août	Sept.	Oct.	Nov.	Déc.	Jan.	Fév.	Mars
Faiblesse mentale primaire	26	25	26	23	24	24	23	23	23	24	24	25
Epilepsie	23	21	22	17	17	15	15	16	17	17	17	16
Syphilis cérébro-spinale	18	19	17	16	16	15	15	15	15	15	15	15
Démence précoce	302	304	304	297	296	294	296	311	306	307	307	306
Névrose	32	33	27	30	27	25	26	24	25	29	29	30
Alcoolisme	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Narcomanie	1	2	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
Cas chirurgicaux	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Autres cas	31	29	29	34	32	32	31	29	31	29	30	29
Total	433	433	427	418	413	406	407	419	418	422	423	422

TABLEAU N° 2—DIAGNOSTICS: PATIENTS INTERNES, PAR MOIS, DU 1ER AVRIL 1926 AU 31 MARS 1927. HÔPITAL STE-ANNE

——	Avril	Mai	Juin	Juill.	Août	Sept.	Oct.	Nov.	Déc.	Jan.	Fév.	Mars
Faiblesse mentale primaire	12	12	13	13	13	12	12	14	12	12	12	11
Epilepsie	10	9	10	10	9	9	10	11	10	12	11	11
Syphilis cérébro-spinale	8	9	8	8	8	8	8	8	8	7	8	8
Démence précoce	217	219	220	220	221	220	220	219	218	220	220	220
Névrose	2	2	2	2	2	2	2	2	2	3	2	2
Alcoolisme	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2
Narcomanie	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3
Cas chirurgicaux	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Autres cas	49	42	38	37	36	31	31	32	32	35	34	32
Total	303	298	296	295	294	287	288	291	287	294	292	289

TABLEAU N° 3—RENVOIS DES HÔPITAUX NÉVROPSYCHIATRIQUES DU MINISTÈRE, DU 1ER AVRIL 1926 AU 31 MARS 1927

Mois	Westminster				Ste-Anne			
	Guéris ou améliorés	Non-amélio-rés	Décédés	Total	Guéris ou améliorés	Non amélio-rés	Décédés	Total
Avril	9	4	0	13	6	4	0	10
Mai	6	2	0	8	5	5	0	10
Juin	9	3	0	12	6	3	1	10
Juillet	16	5	0	21	3	2	0	5
Août	8	1	0	9	3	2	1	6
Septembre	3	2	2	7	4	3	0	7
Octobre	1	0	3	4	2	1	0	3
Novembre	5	0	1	6	2	2	0	4
Décembre	4	0	0	4	5	2	1	8
Janvier	0	2	0	2	0	0	2	2
Février	0	0	0	0	3	4	0	7
Mars	2	5	0	7	4	3	0	7
	63	24	6	93	43	31	5	79

TABLEAU N° 4—Pourcentage de tous les cas hospitalisés du 1er avril 1926 au 31 mars 1927

——	Westminster	Ste-Anne
Avril	73	89
Mai	74	86
Juin	72	85
Juillet	73	90
Août	79	89
Septembre	75	85
Octobre	75	84
Novembre	66	84
Décembre	65	85
Janvier	68	85
Février	70	83
Mars	71	64
Moyenne	72	84

TABLEAU N° 5—Nombre de patients neurologiques (classés) admis, admis sur transfert, congédiés sur transfert, congédiés, décédés, et demeurant sur l'effectif pendant l'année financière 1926-1927

Unité	Institution	Effectif le 31-3-26	Admis	Admis sur transfert	Congédiés sur transfert	Congédiés	Décédés	Effectif le 31-3-27
A	Hôpital St-Jean de Dieu, Longue-Pointe, P.Q.	11	1	.....	1	.....	.....	11
B	Hôpital de la Nouvelle-Écosse, Dartmouth, N.-E.	35	3	2	4	.....	1	35
	Hôpital Falconwood, Charlottetown, I. P.-E.	2	.....	.....	1	.....	.....	1
C	Hôpital Ontario, Brockville, Ont.	2	1	.....	1	.....	.....	2
	Hôpital Ontario, Kingston, Ont.	8	.....	1	4	2	.....	3
D	Hôpital Ontario, Mimico, Ont.	3	1	.....	2	.....	.....	2
	Hôpital Ontario, Toronto, Ont.	5	.....	.....	5	.....	.....	.....
	Hôpital Ontario, Whitby, Ont.	10	.....	.....	9	.....	1	.....
F	Hôpital Ontario, Guelph, Ont.	5	.....	.....	1	.....	.....	4
	Hôpital Ontario, London, Ont.	2	2	.....	1	.....	.....	3
G	Hôpital Provincial des maladies mentales, Selkirk, Man.	64	4	7	3	2	2	68
	Hôpital psychopatique de Winnipeg, Winnipeg, Man.	1	.....	.....	1	.....	.....	.....
H	Hôpital Provincial des maladies mentales, Battleford, Sask.	52	4	1	1	1	2	53
	Hôpital Provincial des maladies mentales, Weyburn, Sask.	22	5	.....	1	3	2	21
I	Hôpital Provincial des maladies mentales, Daysland, Alta.	.....	1	.....	.....	.....	.....	1
	Hôpital Provincial des maladies mentales, Oliver, Alta.	36	.....	.....	1	1	.....	34
	Hôpital Provincial des maladies mentales, Ponoka, Alta.	10	2	4	1	2	.....	13
J	Hôpital Provincial des maladies mentales, Essondale, C.B.	74	14	3	2	13	2	74
	Hôpital Colquitz des maladies mentales, Saanich, C.A.	12	.....	.....	.....	1	.....	11
	Hôpital général, Vancouver, C.A.	.....	.....	1	.....	.....	.....	1
K	Hôpital Provincial des maladies mentales, St-Jean-Ouest, N.-B.	2	3	.....	2	1	.....	2
	Total, Canada	356	41	19	41	26	10	339
M	Iles Britanniques	32	14	.....	.....	3	1	42
U	Etats-Unis	27	12	.....	.....	12	.....	27
	Grand total	415	67	19	41	41	11	408

Comprend: Admissions, 86, admissions sur transfert; congédiés, 82, congédiés sur transfert; décès, 11.

TABLEAU N° 6—SOMMAIRE DES CHANGEMENTS DANS LE NOMBRE DES PATIENTS NEUROLOGIQUES—PAR UNITÉ, DU 1ER AVRIL 1926 AU 31 MARS 1927

Unité	Institutions autres que les hôpitaux provinciaux, Westminster et Ste-Anne			
	Admissions	Renvois	Décès	Effectif le 31-3-27
A	0	0	0	1
B	57	54	1	9
C	1	1	0	0
D	214	213	4	43
F	0	0	0	0
G	138	124	0	58
H	28	22	3	8
I	81	76	0	20
J	66	89	0	5
M	49	50	0	8
U	17	26	0	27
Totaux	651	655	8	179

SERVICES DENTAIRES

Le nombre de cliniques dentaires en opération sous le Ministère le 31 mars 1927 n'a subi aucun changement pendant l'année financière 1926-27, et reste à 12. Le personnel employé par la Division Dentaire a cependant été réduit de 23 à 19, dont 7 employés une partie du temps seulement.

Suit un bref exposé des services dentaires rendus du 1er avril 1926 au 31 mars 1927:—

CLINIQUES DU MINISTÈRE

—	Canadiens	Impériaux	Autres soldats	Total
Terminés	1,045	20	1	1,066
Traitements aux cliniques	26,098	489	23	26,610

REPRÉSENTANTS DENTAIRES

Terminés	237	13	6	256
Traitements aux cliniques	2,072	140	43	2,255

BUREAU DES VÉTÉRANS DES ÉTATS-UNIS

Terminés	44	.....	.....	44
Traitements aux cliniques	547	.....	.....	547

TRAITEMENTS APRÈS LE LICENCIEMENT, TERMINÉS D'APRÈS L'ARRÊTÉ-EN-CONSEIL C.P. 963

Canada..... 3 Etats-Unis..... 1 Total..... 4

SOMMAIRE

Nombre total de cas terminés, tous services, tous pays	1,370
Nombre total de traitements aux cliniques, tous services, tous pays	29,412

RAPPORT DE LA SECTION DES FOURNITURES MÉDICALES

Tel qu'auparavant, la section des Fournitures Médicales au Bureau-Chef, sous le contrôle du Directeur des Services Médicaux, surveille les achats, les requisitions, la distribution et la consommation de tous les approvisionnements médicaux et chirurgicaux, ainsi que le matériel du Rayon X et la fabrication des préparations gardées en magasins.

Le Ministère a continué sa politique d'achats et de distribution centralisés des fournitures médicales et chirurgicales, en opérant un dépôt central à Toronto, auquel les diverses institutions s'adressent pour obtenir les approvisionnements nécessaires.

Suit un exposé sommaire de ces opérations pour l'année se terminant le 31 mars 1927:—

Valeur totale des fournitures en magasin le 31 mars 1926	$ 17,497 17
Valeur totale des marchandises reçues pendant l'année	59,526 40
Valeur totale des marchandises sorties des magasins pendant l'année	62,572 11
Valeur totale du stock en main le 31 mars 1927	14,451 46

DIVISION DE L'ADMINISTRATION

Le Ministère des Pensions Britanniques a pris à sa charge la responsabilité des soins à donner aux pensionnaires impériaux au Canada et dans les Etats-Unis du 1er avril 1926. Soixante-trois membres du personnel occupé à ce travail, dans notre Ministère, ont été transférés au bureau du Représentant du Ministère Britannique, ce qui explique la réduction d'environ 50% dans le personnel de cette branche ici.

L'augmentation du personnel de la Division d'Orthopédie et de Prothèse a été causée par le changement dans le genre de membres artificiels émis. Les membres en métal actuellement fabriqués exigent un plus grand nombre d'employés que lorsque les membres artificiels étaient faits en bois. Le confort additionnel procuré à celui qui porte les membres en métal justifie amplement le changement de bois à métal, à cause de sa plus grande légèreté et de ses plus petites dimensions.

PERSONNEL DE LA DIVISION DE L'ADMINISTRATION, 31 MARS 1927

—	Personnel	Appointements
		$
Division de l'Administration, 31 mars 1926	792	1,102,606
Réductions pendant l'année	130	152,185
Division de l'Administration, 31 mars 1927	662	950,421
Division des appareils d'orthopédie et de prothèse, 31 mars 1926	87	160,161
Réduction pendant l'année	.....	4,919
Augmentation dans le personnel pendant l'année	7	.....
Division des appareils d'orthopédie et de prothèse, 31 mars 1927	94	155,242
Réduction totale de la Division de l'Administration pour l'année financière 1926-27.	123	157,104

ENTRAÎNEMENT PROFESSIONNEL

Un entraînement professionnel a été donné à un nombre limité d'ex-militaires pendant l'année financière, spécialement parce que l'augmentation de leur invalidité de guerre a empêché ces hommes de poursuivre leur occupation d'avant-guerre ou l'occupation pour laquelle ils avaient été antérieurement entraînés par le Ministère.

A la fin de l'année financière précédente il y avait 55 militaires subissant un entraînement, sur l'effectif du Ministère; 75 ont été agrégés pendant l'année, et 98 ont soit complété leurs cours d'entraînement ou cessé de les suivre, laissant un effectif total de 32 à la fin de l'année. Les tableaux suivants indiquent la disposition faite de ces cas.

ÉTAT DE L'ENTRAÎNEMENT PROFESSIONNEL

—	Entraînés sous C.P. 580	Entraînés sous C.P. 2944	Total
Sur l'effectif le 31-3-26	53	2	55
Agrégés pour entraînement pendant l'année	46	29	75
	99	31	130

DISPOSITION FAITE DES CAS SUBISSANT UN ENTRAÎNEMENT

Cours complétés	59	28	87
Cours discontinués	10	1	11
Sur l'effectif à la fin de l'année	30	2	32
	99	31	130

DISPOSITION FAITE DES CAS AYANT COMPLÉTÉ LEUR ENTRAÎNEMENT

Employés à un travail pour lequel ils ont été entraînés	54	26	80
Employés autrement	3	.....	3
Entraînement terminé: mais encore sans emploi	2	2	4
	59	28	87

Deux de ces cas étaient des ex-militaires des Etats-Unis qui furent entraînés au Canada aux frais des Etats-Unis.

Ces cours ont été discontinués pour les raisons suivantes:—

Pris sur l'effectif pour traitement	4
Placés dans les ateliers Vetcraft	2
Manque d'intérêt dans l'entraînement	3
A la demande de l'élève	1
Travail ne convenant pas, et emploi obtenu ailleurs	1
	11

EX-MILITAIRES ENTRAÎNÉS SOUS C.P. 2944 ET ABSORBÉS PAR LES MINISTÈRES

—	Du 1er janvier 1921 au 31 mars 1926	Année financière se terminant le 31 mars 1927	Totaux
Agriculture	11	5	16
Commission de l'Air	2	0	2
Auditeur général	4	0	4
Douane et Accise	5	3	8
Santé	8	1	9
Immigration et Colonisation	4	1	5
Intérieur	2	0	2
Marine et Pêcheries	5	1	6
Mines	0	1	1
Défense Nationale	0	1	1
Postes	22	3	25
Imprimerie et Papeterie	2	0	2
Travaux publics	42	9	51
Commerce	16	1	17
	123	26	149

PRÊTS PROFESSIONNELS

Pendant l'année deux demandes furent approuvées entraînant des déboursés s'élevant à $882.75. Des prêts additionnels s'élevant en tout à $367.39 furent émis à des hommes à qui on avait fait des prêts antérieurement. Le montant total des argents prêtés fut de $1,250.14, Du montant total des prêts, à la fin de l'année financière, dix pour cent seulement est en suspens.

BILAN DES PRÊTS

—	Au 31 mars 1926	Année financière 1926-1927	Total
	$ c.	$ c.	$ c.
Remboursements en argent	453,319 57	18,745 93	472,065 50
Transférés aux ministères du Gouvernement	104,607 84	549 50	105,157 34
Transférés au Ministère R.S.V.C	2,107 81	.....	2,107 81
Balance le 31 mars 1927	.....	.....	43,004 15
Total des argents prêtés	.....	.....	622,334 80

Pour distribution suivant les provinces. Voir État de Comptabilité N° 5.

SOLDATS AVEUGLES

L'Institut National Canadien pour les aveugles a continué de s'occuper des soins ultérieurs à donner aux ex-militaires aveugles, d'après des arrangements faits avec le Ministère.

Pendant la semaine commençant le 8 septembre 1926, la deuxième réunion générale d'ex-militaires aveugles de toutes les parties du Canada a eu lieu à Toronto. Soixante-dix-sept militaires aveugles, accompagnés pour la plupart par leur famille, ou une escorte, étaient présents, et ont semblé apprécier beaucoup le programme organisé d'amusements.

Cette réunion a établi un record de présence pour une réunion d'ex-militaires aveugles au Canada, et a été d'un grand bénéfice. La réunion annuelle a fait ressortir le grand désir qu'a l'ex-militaire aveugle d'aider à développer des moyens d'aider les aveugles civils.

Pendant l'année financière qui nous occupe, on nous a rapporté le décès d'un ex-militaire aveugle.

Sur le nombre de 152 ex-militaires canadiens souffrant de cécité, 116 résident au Canada, 33 dans les Iles Britannique, 1 en Belgique et 2 dans les Etats-Unis d'Amérique.

Il est bon de mentionner aussi que l'Institut National Canadien pour les Aveugles a aussi fourni, en plus des soins précités, les soins nécessités par 5 ex-militaires des Forces Impériales résidant au Canada.

SERVICE D'EMPLOIS

Il n'y a eu aucun changement de fait dans les arrangements avec le Ministère du Travail, arrangements par lesquels les Services d'Emplois du Canada se chargeaient du travail antérieurement accompli par le Ministère de trouver un emploi pour les ex-militaires invalides.

Le tableau suivant reflète une légère amélioration dans la question de chômage au Canada:—

TABLEAU DES DEMANDES ET PLACEMENTS D'EX-MILITAIRES INVALIDES PENDANT LES ANNÉES FINANCIÈRES SE TERMINANT LE 31 MARS 1926 ET LE 31 MARS 1927

Requérants	Emplois	Annulations	Attendant un emploi
Le 31 mars 1926 17,973	9,902	5,795	2,276
Le 31 mars 1927 17,826	10,425	5,421	1,980

Les demandes d'aide afin d'obtenir de l'emploi ont diminué de 147.

Le nombre d'hommes pour qui un emploi a été obtenu a augmenté de 523.

Le nombre d'hommes portés comme chômeurs a décrû de 296.

Le nombre de pensionnaires invalides au Canada le 31 mars 1927, était de 39·916. Sur ce nombre, 1,980, ou 4·9 pour cent, étaient enregistrés comme sans emploi.

EMPLOIS DANS LE SERVICE FÉDÉRAL

Le Ministère a continué de maintenir une liaison entre le Service Civil et les autres Ministère Fédéraux dans le but d'aider aux ex-militaires invalides à obtenir des positions dans le Service Civil Fédéral du Canada.

COMITÉS DE RÉHABILITATION

En plus du travail accompli par les Services d'Emploi, des comités spéciaux ont été en opération à Toronto, Montréal et Edmonton afin d'aider à obtenir de l'emploi aux ex-militaires invalides.

EXTRAIT DU RAPPORT DU COMITÉ DE RÉHABILITATION DE TORONTO

Pendant les trois dernières années, 1,784 ex-militaires partiellement invalides, qui étaient sans emploi, et dans l'impossibilité de se trouver du travail régulier se sont adressés au comité pour obtenir de l'aide afin de s'établir de nouveau. L'analyse de ces enregistrements indique cependant que 996 sur 1,000 cas ont été employés au moins une fois; ceci excluant l'ouvrage d'un ordre temporaire, et quelques-uns d'entre-eux avaient été employés au moins 15 fois, et n'avaient pu se maintenir en place. Il était par conséquent évident qu'il y avait des facteurs qui empêchaient ces hommes de garder leur emploi. Par conséquent, notre Comité a jugé nécessaire de faire une étude approfondie de ces causes dans le but de déterminer d'une façon scientifique la relation existant entre les invalidités de différents genres, par rapport aux conditions de travail industrielles et commerciales. Les résultats de ces recherches ont été soumis dans des rapports qui ont été envoyés au Ministère du Rétablissement Civil des Soldats sous pli séparé.

Suit une analyse de nos dossiers d'enregistrement par les tableaux ci-dessous:

	1er mars 1927	
Premiers enregistrements		1,784
Placements par le comité	685	
Travaillant d'eux-mêmes	208	
Ne pouvant être localisés par poste recommandée, téléphone ou visite	102	
Ayant quitté la ville	87	
Ayant quitté le Canada	47	
Décédés	14	
Communications sans réponse	59	
Sans invalidité	10	
		1,212
Premiers enregistrements encore sans emploi		572
Seconds enregistrements (perm. 250, temp. 113)		363
Résidu des enregistrements (encore sans emploi)		935

Il y a actuellement 935 hommes enregistrés avec nous qui sont sans emploi et comme résultat d'une étude approfondie nous sommes d'opinion que:—

Aucuns d'entre eux ne sont actuellement physiquement capables de rivaliser avec les hommes physiquement sains dans l'emploi manuel général, où il est nécessaire d'accomplir un travail physique ardu, tel que le maniement du fret, le pelletage du charbon, travail de remblaiement, ouvrage au pic et à la pelle, transport de sacs de ciment, sel, etc.;

Vingt-six pour cent, ou 242 hommes sont incapables d'accepter un genre varié de travail, lourd ou moyennement lourd, et nous croyons que si un emploi convenable leur était trouvé, il y a une forte probabilité qu'ils persévéreraient dans cet emploi.

Soixante-quatorze pour cent, ou 693 hommes constituent un problème très sérieux et sont partiquement hors d'état d'être employés d'après nous.

Ce groupe d'hommes hors d'état d'être employés est constitué par 231 hommes qui sont *physiquement* incapables de rendre des services commerciaux ou industriels, et par 471 hommes dont la conception mentale de l'effet qu'ont différentes sortes de travaux ou conditions de travail sur leurs invalidités, dont la conception de ce qu'ils croient être une juste compensation pour leurs services, ou, dont l'état mental les empêchent d'obtenir un emploi, ou de le garder, lorsqu'ils parviennent à l'obtenir.

Dépenses.—Dans le tableau suivant des dépenses, nous avons établi une comparaison entre les dépenses pour l'année se terminant le 31 mars 1925, avec les années se terminant le 31 mars 1926 et le 31 mars 1927.

—	Du 1er juin 1924 au 31 mars 1925 (10 mois)	Du 1er avril au 31 mars 1926	Du 1er avril 1926 au 31 mars 1927
	$ c.	$ c.	$ c.
Boni	427 60	70 95	25 47
Salaires	26,236 58	26,326 73	26,260 08
Transport et dépenses de voyage (y compris billets de passage)	992 95	899 50	962 80
Eclairage et chauffage	299 89	488 63	488 51
Papeterie et fournitures de bureau	434 50	104 76	150 82
Imprimerie	291 77	148 24	8 50
Téléphones, télégraphes, timbres	248 95	317 52	306 23
Dépenses diverses (comprenant publicité, collations du surintendant, etc.)	347 23	195 72	33 20
	29,279 47	28,552 05	28,235 61
Dépenses totales jusqu'à date	.....	.....	86,067 13

Placements.—Pendant les trois dernières années, le Comité a placé 685 hommes, dont 563 à de l'ouvrage permanent et 122 à du travail d'une nature temporaire, et parmi ces hommes ainsi placés, 306 étaient des cas difficiles. Afin de rétablir des hommes avec succès, l'emploi doit être permanent; par conséquent, le Comité n'a pas fait d'effort pour placer les vétérans à ces travaux temporaires ou casuels. Cependant, nous avons fait exception à cette politique dans des cas où nous avons cru que ce travail transitoire pourrait mener à un emploi permanent, ou dans des cas où nous désirions vérifier la capacité ou le désir de travailler d'un sujet.

Le fait que 48% des hommes placés en 1925, 51% des hommes placés en 1926 et 65% des hommes placés en 1927, ou soit 55% de tous ceux placés d'une façon permanente, travaillent encore, indique que ces hommes répondront rapidement à des méthodes scientifiques de placement.

Sommaire des résultats (au 31 mars 1927).—La dépense brute pour les trois dernières années, comprenant le coût d'organisation, d'administration et des bonis a été de $86,067.13, donnant un coût brut par placement de $125.00.

Le total des bonis se monte à $524.02 ou $24.95 par homme recevant un boni ou 76 cts. par individu placé. Il est à remarquer que 21 hommes seulement ont eu besoin d'un boni pour les aider à s'adapter à leur travail.

Une idée d'ensemble de la valeur économique représentée par les 685 placements faits pendant les 34 mois peut être obtenue des faits suivants:

Ces hommes avaient 1,558 dépendants, et avaient été sans emploi pour un total de 5,612 mois pendant les deux ans précédant leur enregistrement au Comité. Ils avaient été forcés d'obtenir des secours financiers au montant de $92,114.83 et avaient de plus contracté des dettes se montant à $13,132.20. En d'autres mots, le Gouvernement, les organisations communales et les hommes d'affaires avaient eu à supporter ces vétérans au coût de $105,247.03 pendant la période précitée.

L'amélioration dans l'état de ces ex-militaires résultant des efforts du Comité est démontrée par les gains approximatifs des 685 hommes depuis leur placement, gains qui se montent approximativement à $404,100. Il est impossible d'estimer à sa juste valeur l'amélioration physique et mentale survenue chez ses hommes eux-mêmes et chez leurs dépendants par l'amélioration apportée à leur état financier.

Comité de réhabilitation de Montréal

Le Comité d'hommes professionnels et d'hommes d'affaires éminents, sous la présidence de Sir Arthur W. Currie, G.C.M.G., K.C.B., a continué à faire un excellent travail et le tableau suivant indique une augmentation considérable dans le nombre de placements mensuels en comparaison des mois correspondants de l'année précédente.

—	Année financière 1925-26				Année financière 1926-27			
	Temporaires	Semi-permanents	Permanents	Total	Temporaires	Semi-temporaires	Permanents	Total
Avril	Pas enregistrés séparément		.....	209	138	41	42	221
Mai			.....	187	130	79	67	276
Juin			.....	182	173	90	51	314
Juillet				159	76	33	54	163
Août			.....	116	104	63	54	221
Septembre	64	11	18	93	238	42	43	323
Octobre	86	47	25	162	130	24	33	187
Novembre	132	25	29	186	110	50	23	183
Décembre	155	23	13	191	141	35	26	202
Janvier	124	16	25	165	140	14	28	182
Février	138	11	40	189	91	15	36	142
Mars	178	35	39	252	166	34	71	271
Total	877	168	189	2,091	1,637	520	528	2,685

Le nombre d'individus enregistrés comme sans emploi sur les livres du Comité au 31 mars 1927 était de 716.

Note.—Les chiffres précités sont compris dans la déclaration de placements faite sous la rubrique d'emploi.

Comité des citoyens d'Edmonton

Ce Comité n'a été obligé de fonctionner que pendant l'hiver et les premiers mois du printemps dans la ville d'Edmonton, et fait rapport comme suit:—

Pour la saison commençant le 15 novembre 1926, à la fin de l'année financière, 31 mars 1927:—

Positions obtenues, hommes mariés	87
Positions obtenues, célibataires	2
Enregistrés comme non-employés au 31-3-27	59
Enregistrés comme non-employés au commencement des opérations	148

Comme pour les années précédentes, nous croyons que tous les hommes enregistrés pourront être placés à la fin de mai.

La seule dépense que le Ministère ait encourue relativement aux opérations de ce Comité a été le paiement du salaire du Secrétaire.

EMPLOIS PROTÉGÉS

Le Ministère continue de diriger les ateliers Vetcraft où des pensionnaires canadiens qui sont inaptes aux emplois extérieurs sont éligibles, sujets à de certaines conditions.

Le seul changement opéré pendant l'année concernait l'atelier de Winnipeg qui a été pris à sa charge par le Ministère le 15 avril 1926. Cet atelier était anciennement sous la Société de la Croix Rouge Canadienne.

Les ateliers fonctionnant sous le Ministère sont localisés à Toronto, Hamilton Halifax, St-Jean, et Winnipeg. La Société de la Croix Rouge opère avec grand succès leurs ateliers à Montréal, Victoria et Vancouver, et dans cette dernière ville, la Croix Rouge a érigé un nouvel atelier avec l'appui du "Lions' Club" de cette ville.

Les ateliers de Toronto, Hamilton, Winnipeg et Halifax fonctionnent d'après les mêmes données, et la vente des articles standardisés Vetcraft se développe sur une base d'affaires permanente. Les articles principaux sont les tables de cuisine avec surface étamée ou en bois naturel, planches à laver, ustensiles de cuisine en bois, ameublements pour enfants, tableaux noirs et ligne très complète de jouets en bois de toutes sortes. Les ventes accusent une augmentation, en dépit de la concurrence que nous rencontrons de la part de plusieurs manufacturiers de produits semblables.

L'atelier de St-Jean s'est efforcé d'ouvrir un marché en Angleterre pour boîtes prêtes à être montées, mais en dépit du nombre de commandes reçues, nous avons constaté qu'il était impossible de faire concurrence aux prix actuellement payés pour ces produits. Cette industrie de boîtes démontées semble devoir augmenter, et les chefs à St-Jean ont été priés de s'employer à ce développement.

Dans les ateliers de la Croix Rouge le travail fait est d'un genre plus spécial et dans la ligne de réparations, pour laquelle il semble toujours y avoir la demande.

Les coquelicots et les couronnes qui sont distribués le Jour de l'Armistice sont fabriqués dans les ateliers, et on fait un effort spécial pour en augmenter la vente l'année prochaine encore.

Le nombre d'hommes employés dans les ateliers au 31 mars 1927, était de 248, répartis comme suit:—

Ateliers de la Croix-Rouge	
Montréal	17
Vancouver	30
Victoria	32
	79

Ateliers du Ministère (M.R.C.S.)	
Halifax	17
St-Jean	10
London	6
Toronto	83
Hamilton	24
Winnipeg	29
	169

SECOURS

Le nombre d'hommes auxquels on a accordé du secours pendant la saison de l'hiver 1926-27 a été de 4,079. Ces hommes ont reçu du secours 32,999 fois, ou soit une moyenne de 8·09 fois par homme.

Les dépenses occasionnées par le secours pendant l'exercice financier ont été de $333,222.02, ce qui est une diminution de plus de $8,000, sur l'année précédente.

Ces secours ne sont pas émis en argent, mais sous forme de commandes aux épiciers, marchands de combustible, propriétaires, etc., dont les comptes sont acquittés lorsque présentés.

Les secours émis par les différentes unités se chiffrent comme suit:—

—	Unité	Montant du secours
		$ c.
Québec	A	58,914 02
Nouvelle-Ecosse et Ile du Prince-Edouard	B	14,028 50
Ontario-Est	C	38,749 18
Ontario-Central et Ontario-Ouest	D	136,393 79
Manitoba	G	43,617 08
Saskatchewan	H	4,062 17
Alberta	I	6,517 78
Colombie-Britannique	J	29,276 35
Nouveau-Brunswick	K	1,663 15
		333,222 02

DIVISION DE L'ASSURANCE DES VÉTÉRANS

Cette division s'est occupée pendant l'année de la collection des primes, d'ajuster les polices existantes et de régler les réclamations pour décès.

Le nombre de réclamations de décès admises est légèrement plus élevé que pendant l'année précédente, 251 au lieu de 221. Le taux de mortalité par mille est aussi légèrement plus élevé, étant de 9·33 pour 1926-27 au lieu de 8·21 en 1925-26. Il y a eu une légère diminution dans le nombre des polices d'assurance rachetées contre valeur en espèces, et une diminution considérable dans le nombre des déchéances nettes.

Le revenu des primes et l'intérêt ont été plus que suffisants pour couvrir les dépenses, et le solde du fonds d'assurance au 31 mars 1927 s'était augmenté de $878,834.40, le montant total au crédit du fonds d'assurance étant de $5,090,-041.62.

TABLEAU POUR LA PÉRIODE DU 1ER AVRIL 1926 AU 31 MARS 1927

	Polices	
Rachetées au 31 mars 1926	1,062	$ 2,860,000 00
Rachetées, 1926-27	672	1,096,500 00
Total des polices rachetées	1,734	$ 3,956,500 00
Assurances acquittées à valeur réduite au 31 mars 1926	41	17,759 50
Assurances acquittées à valeur réduite, 1926-1927	31	21,336 00
	72	39,095 50
Assurances acquittées à valeur réduite, expirées	2	2,155 00
Assurances acquittées à valeur réduite—en vigueur	70	36,940 50
Assurances prolongées au 31 mars 1926	1,672	3,807,000 00
Assurances prolongées, 1926-1927	1,232	2,729,500 00
	2,904	6,536,500 00
Assurances prolongées expirées (y compris celles rachetées)	977	2,197,500 00
Total des polices d'assurances prolongées	1,927	4,339,000 00
Réclamations d'invalidités au 31 mars 1926	20	49,760 16
Réclamations d'invalidités, 1926-27	11	21,930 85
	31	71,691 01
Expirées ou réduites	7	24,903 24
Réclamations d'invalidités en vigueur	24	46,787 77

RÉCLAMATIONS DE DÉCÈS

Valeur des polices de réclamations de décès au 31 mars 1926....	1,279	3,785,400 00
Valeur des polices de réclamations de décès 1926-1927.....	251	652,550 00
Valeur totale des polices.....	1,530	4,437,950 00
Réglées par paiements en espèces ou par rente viagère, au 31 mars 1926.....	933	2,864,400 00
Réglées par paiements en espèces ou par rente viagère, 1926-1927.	189	479,700 00
Total, réglées.....	1,122	$ 3,344,100 00
Assurances et primes payées d'après l'art. 10, R.S.I. au 31 mars 1926.....	290	139,289 49
Assurances et primes payées d'après l'art. 10 R.S.I., 1926-1927...	67	48,565 33
Total.....	357	187,854 82
Réclamations non réglées, 31 mars 1927.....	51	129,000 00

DÉCHÉANCES ET RÉTABLISSEMENTS

Déchéances au 31 mars 1926.....	18,752	$42,431,000 00
Déchéances, 1926-1927.....	3,605	8,156,500 00
Total.....	22,357	$50,587,500 00
Rétablissements au 31 mars 1926.....	12,655	$28,720,500 00
Rétablissements, 1926-1927.....	3,088	7,011,500 00
Total.....	15,743	35,732,000 00
Déchéances nettes.....	6,614	$14,855,500 00

RECETTES ET DÉBOURSÉS

	Dr.	Cr.
Balance au 31 mars 1926.....	$ 4,231,207 22	
Recettes, 1926-27.....	1,463,519 45*	
Intérêts, 1926-27.....	176,260 51	
Déboursés, 1926-27.....		$ 780,945 56*
Balance.....		5,090,041 62
	$ 5,870,987 18	$ 5,870,987 18
Polices en vigueur le 31 mars 1927.....	25,946	$57,108,878 27

* Ces chiffres sont chacun en excès de $2,532.49 de ceux indiqués sur l'état financier du Ministère vu qu'on y a inclus les primes payées par chèques auxquels on n'a pas fait honneur, mais qui ont été payées subséquemment.

DIVISION DES APPAREILS D'ORTHOPÉDIE ET DE PROTHÈSE

En passant en revue le travail de cette division pendant l'année, on constate que deux importantes tâches ont été accomplies, soit: la fabrication de jambes artificielles toutes en métal, et l'examen personnel et ajustement de tous les cas nécessitant l'usage d'yeux artificiels, dans tout le Dominion.

Pendant le mois de mars 1926 le Ministère a passé un contrat avec la Compagnie J. E. Hanger Ltée., de Londres, Angleterre, contrat par lequel ceux-ci s'engageaient à fournir les parties nécessaires pour la fabrication des jambes en métal, à surveiller l'installation de la machinerie nécessaire à cette fabrication, et à enseigner aux opérateurs de notre Ministère le fonctionnement de cette machinerie. Le Directeur-Gérant de cette firme, M. A. J. Swain, se fit accompagner au Canada d'un de ses mécaniciens principaux, et a surveillé personnellement l'érection de la nouvelle fabrique, après quoi, sous la direction des deux personnes précitées, le Ministère a commencé à fabriquer ces appareils. On fit beaucoup de progrès, et les mécaniciens réguliers, en plus ce ceux qui avaient été engagés spécialement, se sont rapidement adaptés à l'usage de ce nouveau métal, Duraluminium. Le Ministère retient encore à son service le mécanicien spécial.

Dès que le nouvel atelier de membres en métal à Toronto fut organisé, et que les appareils satisfaisants eussent été fabriqués, le Ministère s'arrangea pour faire venir à Toronto l'ajusteur principal de chaque Unité, dans le but de leur enseigner la façon de mesurer et d'ajuster ce membre spécial. Le but de ceci a été de permettre l'émission, aussitôt que possible, de ces appareils dans tout le Dominion, par l'entremise des dépôts orthopédiques. La production actuelle atteint 20 appareils par mois, et nous espérons augmenter cette production à vingt-cinq, et peut-être même trente, dans un avenir très rapproché.

L'invention du Duraluminium, qui est un alliage d'aluminium, de cuivre et de manganèse et possède les qualités de force exceptionnelle, de très grande légèreté, et de résistance à la corosion a été le point de départ en Angleterre d'expériences qui ont contribué au succès de ce produit.

Le Ministère a produit et émis à la fabrique de Toronto, 97 jambes en métal jusqu'au 31 mars 1927 inclusivement. Ces jambes ont été remarquables non seulement pour leur excellent ajustement, mais aussi pour leur grande légèreté comparés à celle d'appareils précédents.

L'optométriste du Ministère a visité chaque bureau régional, et, à quelques exceptions près, a examiné personnellement, et a ajusté à chaque individu des yeux de verre nécessités par la perte d'un, ou des deux yeux. La politique de notre Ministère est d'avoir un duplicata exact de l'œil artificiel au bureau local pour remplacement immédiat et deux à Toronto, dont un pour remplacer, si nécessaire, l'œil émis au bureau régional, et l'autre pour servir de modèle à même lequel on remplace celui qui a été envoyé à l'Unité.

Pendant l'année le Ministère a émis une nouvelle quantité de bras "Anderson", et chaque bureau régional a eu l'occasion de les faire ajuster à des cas choisis.

Les activités des ateliers de chaussures orthopédiques sont demeurées sensiblement les mêmes que par les années passées, mais grâce à des méthodes améliorées de fabrication et d'organisation, le coût moyen de chaussures orthopédiques et de leurs réparations accuse une réduction considérable. Le Ministère a agrandi le rayon de ses services dans les cas d'invalidités aux pieds, en pourvoyant à l'émission de claques et de pardessus spéciaux aux cas orthopédiques dont les chaussures spéciales les empêchent d'obtenir les articles précités de fabrication régulière. Le bénéficiaire est appelé à solder le coût de l'article régulier, et le Ministère prend à ses charges la dépense additionnelle occasionnée par la fabrication de la chaussure spéciale et de ses formes.

La demande pour des articles tel que de fabrication en élastique, éclisses, yeux de verre, gants spéciaux, enveloppes de moignons, etc., reste sensiblement la même à cause de la nécessité de renouvellements réguliers.

Le Ministère soutient encore, et dirige la principale fabrique orthopédique à Toronto, avec 8 autres dépôts succursales, et 3 sous-dépôts. Les opérations de cette Division pendant l'année ont été très satisfaisantes, et les résultats de l'excellente coopération et de l'aide rendu par les employés se manifestent dans le tableau de coût comparatif ci-dessous, attestant les résultats des dernières six années de fonctionnement. Un record du travail accompli à date est aussi donné.

COÛT MOYEN

—	1921	1922	1923	1924	1925	1926
	$	$	$	$	$	$
Jambes artificielles (tout métal)						183 82
Jambes artificielles (non-métal)	81 73	76 34	78 28	70 99	64 90	59 18
Bras artificiels	97 53	56 27	54 37	76 96	63 75	56 25
Pilons	27 55	35 15	32 48	32 87	32 66	29 38
Chaussures orthopédiques	20 48	20 80	20 59	17 81	16 09	13 76
Petits appareils orthopédiques	13 39	8 83	7 83	8 24	7 84	7 65
Lunettes			5 05	4 78	4 86	4 37
Yeux artificiels			4 59	4 56	4 66	4 17

RAPPORT DES APPAREILS ÉMIS JUSQU'AU 31 MARS 1927 INCLUSIVEMENT

—	Livrés avant le 1er avril 1926				Livrés du 1er avril 1926 au 1er mars 1927				Total
	Puissance du Canada	Bureaux de compensation ouvrière du Canada	Londres, Angleterre	Etats-Unis d'Amérique	Puissance du Canada	Bureaux de compensation ouvrière du Canada	Londres, Angleterre	Etats-Unis d'Amérique	
Jambes, tous modèles	8,251	111	514	207	375	29	38	36	9,561
Bras, tous modèles	2,634	135	57	12	40	42	5	3	2,928
Chaussures orthopédiques	43,853	81	815	341	5,348	29½	120½	56	50,644
Pilons	1,472	67	10	1	38	17	.....	1	1,606
Matériaux pour les yeux	24,004	149	267	255	1,687	76	66	48	26,552
Petits appareils orthopédiques	119,424½	885	3,762½	1,375	20,905	287	935	305	147,879
Rép. aux jambes	43,969	147	1,262	319	5,934	41	219	90	51,921
Rép. aux bras	3,910	68	55	17	405	17	6	3	4,481
Rép. aux chaussures	48,973	12	446	255	6,556	3	101	56	56,402
Rép. à tous les autres appareils	11,538	9	283	26	1,355	8	36	.....	13,255
Totaux	307,968½	1,664	7,471½	2,808	42,643	549½	1,526½	598	365,229

DIVISION DE LA SOLDE ET DES PENSIONS

Les attributions de cette division ont déjà été expliquées dans les rapports des années précédentes.

SERVICES DES AUMÔNIERS

Il y a actuellement 17 aumôniers employés à un salaire annuel de $10,500. Les nobles efforts de la Croix Rouge, des Clubs Rotary et Kiwanis, du Y.M.C.A. et autres organisations du genre à fournir des amusements et excursions ont beaucoup contribué au confort et au bien-être des patients en convalescence.

GRATIFICATION DE GUERRE

A la fin de l'année financière, le montant d'argent en fiducie pour gratification de guerre se montait à $175,087.14, représentant le principal et l'intérêt accumulés aux comptes de 432 ex-militaires, pupilles du Ministère. Suit un sommaire des transactions accomplies pendant l'année.

RECETTES

Balance au 31 mars 1926	$	189,755 31
Reçu du Ministère de la Défense Nationale, et ajustements		1,461 01
Intérêt crédité		6,839 54
	$	198,055 86

DÉBOURSÉS

32 paiements en entier	$	6,862 33
28 paiements au Directeur des Registres (Succession de militaires décédés)		6,520 36
28 versements mensuels et ajustements		9,586 03
Balance au 31 mars 1927		175,087 14
	$	198,055 86

SECTION DES ENQUÊTES

C'est le devoir de cette section de faire enquête dans les questions concernant les pensionnaires en état de dépendance, les pensionnaires présomptifs, et d'obtenir les renseignements requis par la Commission des Pensions afin de décider si une pension sera accordée, continuée, augmentée, réduite, administrée ou annulée.

Toutes les enquêtes sont faites à la demande de la Commission des Pensions, et sont exécutées par les officiers des Unités, sur avis et instructions de cette Division. Les formules de déclaration dûment complétées, rapports, certificats et les preuves soumises sont vérifiés avant d'être transmis à la Commission pour examen plus ample.

Comme résultat des enquêtes et des rapports soumis, il y a actuellement approximativement 1,600 cas où une pension est accordée à des veuves et enfants, orphelins, pères ou mères et pensionnaires invalides, où ces pensions sont administrées soit par le Ministère, des tuteurs officiels ou des organisations régulières de bienfaisance, etc. Dans le cas d'orphelins, un rapport est soumis annuellement par les bureaux d'Unités. Ceci s'applique aussi aux cas de pensionnaires pour invalidités, lorsque l'administration de la pension est jugée nécessaire pour cause d'incapacité mentale ou autre. Le tableau suivant démontre le nombre approximatif pour chaque genre, et la méthode d'administration qui y est appliquée.

—	Pensions accordées aux				
	Pensionnaires invalides	Veuves et enfants	Enfants orphelins	Parents	Total
Unités du M.R.C.S.	150	90	75	10	325
Bureau-chef, M.R.C.S. Fonds de fiducie n° 3	25	40	.....	.....	65
Commission d'aide aux soldats	.....	30	25	1	56
Ministère des Affaires Indiennes	6	17	10	.....	33
Fiduciaires aux Etats-Unis	25	25	60	.....	110
Autres fiduciaires	220	250	450	86	1,006
Total	426	452	620	97	1,595

SECTION DES RELATIONS ÉTRANGÈRES

Les travaux de cette Section sont très variés, couvrant l'administration pour bénéfices aux pensionnaires et patients de l'Unité "U", c'est-à-dire les ex-militaires canadiens résidant aux Etats-Unis, Australie, Nouvelle-Zélande, en Afrique du Sud, et autres pays en dehors de l'Europe et des Iles-Britanniques. La plupart du travail concernant les bénéficiaires résidant aux Etats-Unis, où à la fin de l'année financière il y avait 199 patients recevant des traitements, dans divers hôpitaux sous la juridiction du Bureau des Vétérans des Etats-Unis. Pendant l'année, il y eut 449 admissions. La solde et les allocations d'hôpital pour chaque patient, et les dépendants, émises directes par le bureau-chef pendant cette année financière a nécessité une dépense de $107,600.37. A la demande du Ministère, le Bureau des Vétérans des Etats-Unis s'occupe des examens médicaux de routine et des examens spéciaux dans les Etats-Unis. Les services du genre de transport, subsistance, etc., sont fournis par le Bureau qui est plus tard remboursé pour ces dépenses, par le Ministère. Pendant l'année, 3,892 examens ont été faits, occasionnant une dépense par le Ministère de $5,798.92 pour transport, et $1,117.06 pour dépenses de voyage.

En Australie et Nouvelle-Zélande, des allocations et bénéfices sont versés aux ex-militaires canadiens par les gouvernements respectifs, et le montant ainsi employé est plus tard remboursé par notre Ministère. Un montant de £356.7.1, a été payé au Gouvernment d'Australie, et la Nouvelle-Zélande reçut aussi £101.7.9.

Cette section s'occupe aussi de l'autorisation d'allocations aux ex-membres des Armées Alliées résidant au Canada, à l'exception des ex-membres impériaux.

Le tableau suivant montre en détail les bénéfices à titre de compensation émis aux Canadiens dans les Etats-Unis et aux ex-militaires alliés au Canada et dans les Etats-Unis.

SOLDE ET ALLOCATIONS—C.P. 580

Traitement—Clause 4		$ 107,600 37
Allocations—Patients, Cl. 20		286 25
Allocations—Pensionnaires—Cl. 20		607 66
Allocations—Pensionnaires appelés au Bureau-chef, Cl. 20		64 52
Remboursé au Bureau des Vétérans des Etats-Unis:		
(*a*) Allocations—Patients, Cl. 20	576 18	
(*b*) Allocations—Pensionnaires, Cl. 20	1,117 06	
		$ 110,252 04

SOLDE ET ALLOCATIONS—C.P. 580—*Suite*

Transport—			
Pensionnaires	$	144 59	
Pensionnaires appelés au B.C		108 45	
Patients aux Etats-Unis		30 50	
Patients appelés au B.C		30 64	
Remboursé au Bureau des Vétérans des Etats-Unis:			
(*a*) Patients		4,836 55	
(*b*) Pensionnaires		5,798 92	
			10,949 65
Dépenses funéraires		1,658 39	1,658 39
Aux ex-militaires alliés:			
Ex-Australiens—			
(*a*) Pension	$	48 03	
(*b*) Traitement		87 18	
			135 21
Ex-Néo-Zélandais—			
(*a*) Examens de pension	$	5 60	
(*b*) Traitement		31 85	
			37 45
Ex-Sud-Africains—			
(*a*) Traitement		14 49	14 49
Remboursé au Gouvernement Australien, £356·7·1 à $4.86⅔		1,734 25	
Remboursé au Gouvernement de la Nouvelle-Zélande, £101·7·9 à $4.86⅔		493 43	
			2,227 68
Intérêt et balance au 31 mars 1927	$	3,210 21	3,210 21
			$ 128,485 12

Il n'y a pas eu de changement dans le taux de solde et allocations pendant l'année, ni aucun autre changement dans les règlements qui aurait pu affecter le travail de cette Division d'une manière générale. Grâce à l'ouverture du bureau du Ministère des Pensions Britanniques à Ottawa, et au transfert, le 1er avril 1926, de tout le travail au bureau concernant les ex-militaires impériaux à ce nouveau bureau, travail qui était antérieurement exécuté par cette division, il a été possible de réduire légèrement le personnel. Cette réduction du personnel a été de 10.

BUREAU DE DIRECTION DU FONDS DES INVALIDES

Dix-huit assemblées de ce bureau ont été tenues pendant l'année, et 135 cas pour emplois protégés furent approuvés.

BUREAU D'OUTRE-MER

Le bureau de notre Ministère à Londres, Angleterre, doit s'occuper des services divers à rendre aux anciens membres des Forces Expéditionnaires Canadiennes, et à leurs dépendants résidant en Grande-Bretagne, en Irlande ou dans les autres pays d'Europe.

Il est bon de noter à ce sujet que 2,958 pensionnaires invalides demeurent dans les Iles-Britanniques: ce chiffre représente 6·16 pour cent du total; 4,292 pensionnaires dépendants demeurent dans ce district, soit 21·46 pour cent du total.

Le personnel du bureau se chiffre à 11.

DIVISION DU GÉNIE

La Division du Génie est responsable de l'entretien et des réparations des hôpitaux, salles de clinique, et des bureaux d'administration. Elle est aussi responsable des loyers, des taxes et des taux pour service d'aqueduc et usines génératrices, et elle devra aussi voir à l'assurance (transport mécanique et bouilloires) provisions de combustible, à la protection contre les incendies et la prévention des incendies. Elle s'occupe aussi du transport mécanique, des buanderies, et de régir les travaux des fermes et jardins.

ENTRETIEN ET RÉPARATIONS

Le Ministère des Travaux Publics, à la demande de cette division, exécute les travaux importants de réparations à tous les hôpitaux et institutions. A cette fin, le Parlement vota un montant de $75,000. L'entretien général est confié au personnel de la Division du Génie du Ministère du Rétablissement Civil des Soldats. Les dépenses sous ce titre, pendant cette année financière, furent de $26,372.67.

LOYERS

Les édifices loués par l'entremise du Ministère des Travaux Publics comprennent pratiquement tout l'espace occupé par le Ministère.

LOYERS

Loyers en vigueur au 31 mars 1926 (M.T.P.)	$ 49,511 35	
" " (R.C.S.)	1,596 00	
		$ 51,107 35
Loyers en vigueur au 31 mars 1927 (M.T.P.)	$ 48,950 35	
" " (R.C.S.)	736 00	
		$ 49,686 35
Pour usage des hôpitaux	$ 18,142 65	
Cliniques, bureaux	31,543 70	

COMBUSTIBLE

Charbon acheté pendant l'année financière terminée le 31 mars 1927	17,058 tonnes
Bonis payés	$ 711 43
Déductions imposées	3,519 20
Coût net du combustible	93,771 39
Coût net par tonne	5 50
Coût moyen par tonne en soutes	5 56
Coût moyen par tonne en soutes, 1925-26	5 47

PROTECTION CONTRE LES INCENDIES

Les appareils de protection contre les incendies ont été maintenus en bonne condition et minutieusement inspectés, et des exercices sont exécutés périodiquement dans chaque hôpital.

Les dommages à la propriété dus à l'incendie, furent insignifiants.

TRANSPORT PAR AUTOMOBILES

Nombre d'automobiles en usage le 31 mars 1926	10
Nombre d'automobiles en usage le 31 mars 1927	10
Coût d'entretien y compris salaires des chauffeurs, pour l'année financière terminée le 31 mars 1927	$ 14,717 23

BUANDERIES

Nombre d'article blanchis, 12 mois finissant le 31 mars 1927—			
Buanderies du Ministère	741,474		
Contrats en dehors	638,377		
		1,379,851	
Coût moyen par article—			
Buanderies du Ministère			·0222c.
Buanderies sous contrat			·0231c.
Coût moyen par article, 1925-26—			
Buanderies du Ministère			·0218c.
Coût moyen par article, 1925-26—			
Buanderies sous contrat			·0272c.
Coût du travail accompli pendant l'année financière se terminant le 31 mars 1927			$ 31,207 39

FERMES ET JARDINS

L'embellissement des terrains des divers hôpitaux se continue chaque année, et sera continué jusqu'à ce que les plans qui ont été faits à cette fin soient complétés. Aux hôpitaux psychopathiques de Ste-Anne et de Westminster, les travaux de ferme ont été augmentés et une plus grande superficie de terrain a été ensemencée.

DIVISION DES ARCHIVES ET DE L'ENREGISTREMENT CENTRAL

Il y a eu une diminution considérable dans le volume du travail de cette division, dû au fait que le 1er avril 1926 le Ministère des Pensions Britanniques a ouvert un bureau à Ottawa, bureau auquel furent transférés tous les dossiers des anciens membres des Forces Impériales, dossiers qui étaient antérieurement à charge de cette division.

Il n'y a pas eu de diminution appréciable dans le montant de travail accompli par cette division en autant que cela concerne les anciens membres des Forces Expéditionnaires Canadiennes.

DOSSIERS

Nombre total livrés	305,806	
Nombre total transférés	146,728	
Total	452,534	
Moyenne hebdomadaire		8,702

CORRESPONDANCE

Reçue	499,601	
Envoyée	580,797	
Total	1,080,398	
Moyenne hebdomadaire		20,776

NOTE.—Les chiffres précités concernant la correspondance envoyée ne comprennent pas les chèques de pension mis à la poste directement par la section des Pensions Canadiennes.

La Division des Archives est responsable de la compilation des dossiers individuels des anciens membres des forces sous la juridiction du Ministère. Ces dossiers forment la base des rapports de statistique s'y rapportant, et les détails de classification des records ont été donnés dans le rapport annuel de 1926.

SOMMAIRE DES MAGASINS ET DES FOURNITURES, ANNÉE FINANCIÈRE 1926-27

Total des achats pour l'année	$ 797,075 87

FOURNITURES

Balance en mains au 31 mars 1926	1,320,103 18	
Achetées ou émises des magasins pendant l'année	109,564 14	
	1,429,667 32	
Usagées ou transférées aux magasins de reventes	141,070 34	
Balance en mains au 31 mars 1927		1,288,596 98

MAGASINS

Balance en mains au 31 mars 1926	271,531 13	
Reçu en magasins pendant l'année	364,810 07	
	636,341 20	
Emis des magasins pendant l'année	393,995 74	
Balance en mains au 31 mars 1927		242,345 46

REVENTES

On trouvera ci-dessous le montant du matériel mis en vente depuis le 1er avril 1926, ainsi que le total en date du 31 mars 1927:—

—	1926-27	Total au 31-3-27
Bureau-chef et unité "C"	98,792 76	446,877 24
Unité A	5,148 53	420,663 81
" B	3,168 11	274,753 00
" D	5,194 36	803,501 31
" F	1,030 97	266,938 09
" G	31 84	195,694 36
" H	148 98	151,188 87
" I	1,342 93	216,653 68
" J	459 69	400,986 01
" K	77 49	104,117 42
" M	983 99	22,706 53
	116,379 65	3,304,080 32

Les transferts de marchandises aux différents ministres se répartissent comme suit:—

—	1926-27	Total au 31-3-27
Agriculture	10 00	38,679 04
Commission de l'Air		159,954 21
Douane et Accise		1,418 80
Finances		5,707 18
Santé	232 35	9,762 75
Immigration et Colonisation		32,009 23
Affaires indiennes	2,073 26	330,637 59
Intérieur		115,597 06
Justice	5,946 52	510,831 36
Travail		1,065 65
Marine et Pêcheries		1,704 63
Mines		131,847 95
Service Naval		18,465 64
Défense Nationale	11,363 75	236,011 63
Postes	135 00	459 50
Imprimerie et Papeterie	2,670 11	161,714 31
Travaux Publics	7,936 07	144,115 76
Chemins de fer et Canaux		85,722 02
Gendarmerie Royale à cheval du Canada	27 50	17,807 97
Auditeur général	3,763 64	3,763 64
Différents ministères		3,860 33
	34,158 20	2,011,136 25
Excédent en magasin au 31 mars 1926	20,841 85	
Excédent au cours de l'année 1925-26	116,379 65	
		137,221 50
Transferts à d'autres ministères	34,158 20	
Ventes	20,536 45	
Nouvelles émissions	16,282 02	
A traduire	46,334 21	
Balance en mains au 31 mars 1927	19,910 62	
		137,221 50

DIVISION DE LA COMPTABILITÉ

L'organisation de cette division n'a pas changé pendant l'année financière qui nous occupe; des changements d'un ordre mineur ont été faits dans la procédure de la comptabilité du Ministère, afin de simplifier et d'améliorer les résultats obtenus.

Le volume de travail indique une tendance vers l'augmentation sur le volume de travail des deux dernières années, mais vu que le percentage d'augmentation

n'était approximativement que de deux pour cent, les détails divers du travail accompli par cette division tel que rapporté antérieurement, n'ont pas été répétés.

Les régistres de comptes de coût sont encore gardés afin de contrôler les activités des divers hôpitaux du Ministère, les centres d'examen de pension, les cliniques, les dépôts d'appareils orthopédiques et de prothèse, et les fabriques Vetcraft, opérés par le Ministère.

Tous les grands livres subsidiaires et autres livres des premiers enrégistrements du Bureau-Chef et dans les diverses Unités régionales du Ministère s'accordent avec les comptes contrôlés au grand livre du Bureau-Chef.

Les dépenses et revenus indiqués dans les déclarations soumises s'accordent avec les rapports du Ministère des Finances et de l'Auditeur-Général.

Des détails complets des opérations financières se trouvent dans les tableaux qui suivent. Ces tableaux, accompagnés de brèves explications sont comme suit:—

1. *Recettes et déboursés, exercice 1926-27.*—On a inscrit du côté gauche les appropriations du parlement, les recettes provenant de toutes sources, et les balances des fonds en dépôt depuis le commencement de l'année. On a inscrit du côté droit les déboursés bruts, divisés en paiements directs aux hommes et leurs dépendants pour les pensions et pour le rétablissement, les paiements pour les services rendus à ces hommes et ceux effectués à d'autres organisations qui rendent des services aux vétérans et les montants non dépensés des appropriations du parlement pour l'exercice et les balances des fonds en fiducie à la fin de l'année.

On a inscrit les diverses autorisations en vertu desquelles les déboursés furent faits à la suite des item auxquels ils s'appliquent. Là, où il n'y a pas d'autorisation, la Loi du Ministère du Rétablissement Civil des Soldats s'applique. Les divers item de recettes et déboursés correspondent aux comptes soumis dans les rapports des comptes publics et de l'Auditeur-Général. L'état sommaire couvre les principales divisions des recettes et des déboursés du ministère, condensés pour références.

2. *Les déboursés nets du compte des pensions pour la période du 1er avril 1916 au 31 mars 1927, par exercices.*

3. *Les déboursés nets du Ministère du Rétablissement Civil des Soldats pour la période de juillet 1915 au 31 mars 1927.*

4. *Actif courant du Ministère au 31 mars 1927.*—Avances en espèces pour voyages, menues dépenses, comptes d'entretien, autres institutions, ateliers de la Croix-Rouge, etc.

Magasins—valeur des vivres, de l'équipement, etc., gardés par le Ministère pour les hôpitaux, les bureaux, etc.

Magasins de revente: excès de marchandises en main à vendre ou à transférer à d'autres ministères du Gouvernement.

5. *Prêts éducationnels au 31 mars 1927.—Prêts en suspens répartis par province.*

6. *Comptes recouvrables au 31 mars 1927.*—Montants dus par la Grande-Bretagne, les Dominions, les Etats-Unis et les Gouvernements Alliés pour les traitements à leurs vétérans, et pour les services rendus aux Ministères du Gouvernement Canadien—Ministère de la Défense National, Ministère des Affaires Indiennes, etc—montants dus par d'autres hôpitaux et sanatoria, valeur de l'équipement appartenant au ministère et prêté à des institutions civiles, où sont soignés des patients du Ministère...

7. *Transport de passagers, fret et messagerie au 31 mars 1927.*—Services du Ministère sur lesquels les frais de transport des passagers ont été encourus et payés, fret et messagerie sur marchandises achetées, envoyées, etc.; répartition d'après chemins de fer.

8. *Appropriations du Ministère du Rétablissement Civil des Soldats et du Bureau des Pensions par année financière au 31 mars 1927.*

SOMMAIRE DE L'ÉTAT FINANCIER, EXERCICE 1926-27

Total des appropriations—		
Pensions	$37,399,615 96	
M.R.C.S.	7,905,402 26	
Total des recettes	2,222,195 16	
Total des recettes imprévues	490,732 02	
Balance des fonds fiduciaires au 31 mars 1926	4,839,793 98	
Dépôts aux fonds fiduciaires, 1926-27	2,097,872 23	
		$54,955,611 61

Paiements directs aux hommes et aux dépendants—		
Pensions canadiennes	$37,674,163 50	
M.R.C.S.	3,601,188 33	
		$41,275,351 83
Paiements pour les services aux hommes et aux dépendants		3,968,623 28
Dépenses du capital		6,412 30
Achats de fournitures pour traitement		271,334 0.
Paiements aux organisations qui ne sont pas sous le contrôle du ministère		247,276 82
Dépenses recouvrables		558,246 22
Coût d'administration		1,447 127 39
Dépenses totales		$47,774,371 92
Appropriations non dépensés, pensions		5,495 84
" " M.R.C.S.		868,563 94
Solde des fonds fiduciaires, au 31 mars 1927		5,816,447 89
Recettes imprévues (per contra)		490,732 02
		$54,955,611 61

N° 1—ÉTAT DES RECETTES ET DES DÉPENSES SELON LES ÉTATS SOUMIS À L'AUDITEUR-GÉNÉRAL POUR L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS 1927

APPROPRIATIONS ET RECETTES

APPROPRIATIONS

Pensions—			
Vote 92, guerre européenne	$36,000,000 00		
Vote 413 guerre européenne	500,000 00		
Excès, guerre européenne	114,989 52		
Vote 83, Rébellion du N.-O., 1885 et général	35,000 00		
Vote 414, Rébellion du N.-O., 1885 et général	1,000 00		
		$ 36,000 00	
Vote 85, Aviation civile		5,000 00	
Loi des pensions de la Milice, 1901		743,626 44	
			$37,399,615 96
Retablissement—			
Salaire statué, Ministre du Ministère		$ 10,000 00	
Vote 29, Gouvernement civil		21,560 00	
Vote 283 Capital		10,000 00	
Vote 284 Soins aux patients		2,350,000 00	
Vote 285 Professionnel		5,000 00	
Vote 286 Salaires		2,850,000 00	
Vote 287 Solde et allocations		1,490,000 00	
Vote 288 Prêts professionnels		3,000 00	
Vote 289 Intérêts sur fonds fiduciaires	22,500 00		
Vote 423 Intérêts sur fonds fiduciaires	2,500 00		
		25,000 00	
Vote 290 Secours de chômage	250,000 00		
Vote 422 Secours de chômage	125,000 00		
		375,000 00	
Vote 291 Dépenses d'administration		300,000 00	
Vote 292 Compensation de la responsabilité patronale		75,000 00	
Vote 293 Emplois protégés, etc		225,000 00	
Vote 294 Bureau fédéral d'appel	130,000 00		
Salaires statués—Membres du Bureau fédéral d'appel	31,000 00		
		161,000 00	
Vote 295 Publicité spéciale		3,000 00	7,905,402 26
Gratifications diverses statuées		1,842 26	
FONDS—SOLDE AU 31 MARS 1926—			
Assurance des vétérans		4,231,207 22	
Gratification du Service de Guerre		189,755 31	
Pensions administrées		418,831 45	
			4,839,793 98

DÉBOURSÉS

PAIEMENTS DIRECTS FAITS AUX HOMMES ET AUX DÉPENDANTS

Pensions—			
Guerre européenne (Loi des pensions, 1919)			
Pensions		$33,850,289 30	
Ajustements rétro-actifs		1,609,525 37	
Premiers paiements—Commission des pensions		698,393 83	
Octrois, Bureau fédéral d'Appel		254,691 29	
Gratifications,—Sec. 29		140,985 69	
Paiements définitifs—Sec. 29		43,929 02	
Pensions de la Nouvelle-Zélande (recouvrables)		13,946 33	
Pensions impériales, supplémentaires—(Sec. 46)		228,049 86	
Pensions supplémentaires françaises, italiennes et belges—Sec. 46		228,049 87	
Octrois funéraires—Sec. 21		21,668 12	
			$36,895,032 90
Loi des pensions de la milice, 1901		743,626 44	
Rébellion du N.-O., 1885, et la loi des Pensions, 1919—Sec. 7		35,264 16	
Aviation civile, C.P. 2187, 1922		240 00	
			$37,674,163 50
Solde et allocations—C.P. 580, 1922—			
Allocations—Pensionnaires, cl. 20	64,236 00		
Entraînement—C.P. 580, cl. 20	24,423 41		
		$ 2,008,844 89	
Prêts d'entraînement, C.P. 580, cl. 15		1,250 14	
Intérêt sur fonds fiduciaires, C.P. 580, cl. 8		24,804 80	
Secours de chômage, C.P. 43—1921		333,222 02	
Emplois protégés—Comité parlementaire, 1921—salaires, ateliers du M.R.C.S.		112,831 89	
Gratification du service de guerre		22,968 72	
Pensions administrées		319,836 53	
Assurance des vétérans—1920, Loi d'Assurance des Vétérans—1920—			
Bénéfices au décès, Sec. 3	$ 214,165 99		
Annuités	426,405 33		
Bénéfices d'invalidité	4,236 86		
Valeur comptant, Sec. 17	112,310 00		
Remboursement des primes, Sec. 10	16,285 95		
Primes de renouvellement rembour-			
		778,413 07	
			$ 3,601,188 33

N° 1—ÉTAT DES RECETTES ET DES DÉPENSES SELON LES ÉTATS SOUMIS À L'AUDITEUR-GÉNÉRAL POUR L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS 1927—*Suite*

APPROPRIATIONS ET RECETTES—*Suite*

RECETTES—			
Vote 284 Soins aux patients	$ 332,540 37		
Vote 285 Professionnel	0 50		
Vote 286 Salaires	67,260 42		
Vote 287 Solde et allocations	785,124 14		
Vote 288 Prêts professionnels	88 50		
Vote 289 Intérêts sur fonds fiduciaires	1,059 45		
Vote 290 Secours de chômage	1,974 21		
Vote 291 Dépenses d'administration	527,565 94		
Vote 293 Emplois protégés	217,096 68		
Vote 294 Bureau fédéral d'appel	9,441 57		
Vote 84 Pensions—Guerre européenne	280,043 38		
		$	2,222,195 16
RECETTES IMPRÉVUES—			
Rétablissement	442,937 25		
Pensions	47,794 77		
		$	490,732 02
FONDS—			
Primes d'assurance des Vétérans	$ 1,460,986 96		
Intérêt, Assurance des Vétérans	176,260 51		
	$	1,637,247 47	
Gratification du service de guerre		8,300 55	
Pensions administrées		452,324 21	
			$ 2,097,872 23

DÉBOURSÉS—*Suite*

PAIEMENTS POUR SERVICES AUX HOMMES ET AUX DÉPENDANTS

Traitement à l'hôpital—C.P. 580, 1922—			
Institutions du Ministère			$ 2,003,723 57
Institutions extérieures et sanatoria			1,264,330 61
Traitement dentaire			47,199 08
Orthopedie, C.P. 580, 1922—			
Salaires—Personnel des ateliers	30,529 94		
Salaires—Ouvriers	124,688 38		
Frais de transport et de voyage	4,578 34		
Autres frais de manufacture	6,613 64		
Fret, messagerie et frais de poste	4,212 46		
Achats et réparations à l'extérieur	41,024 64		
			211,647 40
Transport, C.P. 580, 1922—			
Patients et escortes, clause 20	58,891 97		
Pensionnaires—Clause 20	61,195 85		
Bureaux médicaux en voyage	9,947 43		
			130,035 25
Dépenses funéraires—M.R.C.S., C.P. 580, 1922			25,549 99
Emplois protégés—Comité parlementaire 1921—			
Ateliers Vetcraft:			
Halifax	$ 18,226 61		
St-Jean	7,813 42		
Kingston	1,100 32		
Toronto	105,843 18		
Hamilton	1,563 72		
London	43,901 13		
		$	214,658 15
Entraînement professionnel C.P. 580, 1922			1,353 55
Transport d'anciens militaires aveugles, Comité Parlementaire 1921			4,950 87
Compensation des responsabilités patronales:			
Québec	3,551 16		
Nouvelle-Ecosse	13,646 27		
Ontario	18,963 04		
Manitoba	15,418 10		
Saskatchewan	2,928 39		

Alberta	9,945 66		
Colombie Anglaise	722 18		
		65,174 80	
			3,968,623 27
Dépenses de capital			6,412 30
Achat de fournitures pour traitement			271,334 09

PAIEMENTS AUX ORGANISATIONS EXTÉRIEURES NON CONTRÔLÉES PAR LE MINISTÈRE

Last Post Fund, C.P. 1057, 1923		$ 10,000 00	
Emplois protégés, comité parlementaire, 1921—			
Croix Rouge Canadienne—			
Montréal	$ 6,650 64		
Vancouver	10,592 99		
Victoria	8,867 59		
Institut National Canadien pour les Aveugles	4,916 26		
		31,027 48	
Réhabilitation—C.P. 798—			
Montréal	$ 13,038 96		
Toronto	28,511 87		
Edmonton	982 50		
Vancouver	300 00		
		42,833 33	
Bureau fédéral d'appel—Loi des Pensions, 1923—			
Salaires des Commissaires	$ 31,000 00		
Salaires du personnel	52,908 27		
Salaires—Conseillers officiels	32,600 00		
Dépenses générales du bureau	35,643 66		
Dépenses générales—Conseillers officiels	11,264 08		
		163,416 01	$ 247,276 82
DÉPENSES RECOUVRABLES—			
Avances en espèces		$ 382,787 44	
Comptes recouvrables		175,458 78	
			$ 558,246 22
A reporter			$54,955,611 61
Paiements totaux moins ceux d'administration			$46,327,244 53

N° 1—ÉTAT DES RECETTES ET DES DÉPENSES SELON LES ÉTATS SOUMIS À L'AUDITEUR GÉNÉRAL POUR L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS—*Suite*

APPROPRIATIONS ET RECETTES—*Fin*

DÉBOURSÉS—*Suite*

Report			$54,955,611 61
COÛT DE L'ADMINISTRATION			
Administration générale			
Salaires—			
Ministre et personnel permanent		$ 27,234 15	
Exécutif et personnel en général		190,645 74	
Emplois protégés		2,050 00	
Solde et pensions		69,873 41	
Achats et magasins		109,141 20	
Génie		47,826 77	
Archives et enregistrement central		159,240 50	
Enquêtes		25,241 84	
Comptabilité		146,996 16	
Pensions canadiennes		140,143 16	
Comptes		30,347 35	
Assurance		50,962 50	
			$ 999,603 78
Général—			
Télégrammes, téléphones, timbres, etc	$ 22,372 68		
Transport et voyages	17,535 21		
Transport et voyage—Personnel enquêteur	14,840 88		
Papeterie et fournitures de bureau	41,252 43		
Loyer, taxes, assurance et garanties	1,227 07		
Lumière, chauffage, énergie et service d'eau	813 00		
Fournitures—Concierge	4,278 29		
Entretien et réparations aux édifices, à l'équipement et aux meubles	3,978 80		
Frais d'automobile	4,290 20		
Fret et messagerie	3,320 75		
Publicité spéciale	1,657 10		
Dépenses diverses	12,174 76		
		127,741 17	
			$ 1,127,344 95
Administration médicale			
Salaires—			
Services médicaux	$ 237,972 23		
Services dentaires	7,312 95		
Enquêteurs	29,167 00		
		274,452 18	
Télégrammes, téléphones et timbres, etc	$ 8,149 84		
Transport et voyage	8,182 59		
Transport et voyage—Personnel enquêteur	8,255 04		
Papeterie et fournitures de bureau	15,522 24		

Lumière, chauffage, énergie et service d'eau	177 70		
Entretien et réparations aux édifices, à l'équipement et aux meubles	435 76		
Frais d'automobile	2,908 66		
Dépenses diverses	1,698 43		
		45,330 26	
			319,782 44
Total des dépenses d'administration			$ 1,447,127 39
Total des dépenses			$47,774,371 92

APPROPRIATIONS NON DÉPENSÉES

PENSIONS—			
Vote 83 Rébellion du N.-O., 1885, et général	$ 735 84		
Vote 85 Aviation civile	4,760 00		
		5,495 84	
RÉTABLISSEMENT—			
Salaire statutaire—Ministre du Ministère	$ 3,535 85		
Vote 29 Gouvernement civil	790 00		
" 283 Capital	3,587 70		
" 284 Soins aux patients	274,832 13		
" 285 Professionnel	3,646 95		
" 286 Salaires	136,263 58		
" 287 Solde et allocations	266,279 34		
" 288 Prêts professionnels	1,838 36		
" 289 Intérêt sur fonds fiduciaires	1,254 65		
" 290 Secours de chômage	918 86		
" 291 Dépenses d'administration	90,844 55		
" 292 Compensations des responsabilités patronales	9,825 20		
" 293 Emplois protégés	66,578 31		
" 294 Bureau fédéral d'appel	7,025 56		
" 295 Publicité spéciale	1,342 90		
		868,563 94	
FONDS AU 31 MARS 1927—			
Assurance des Vétérans	$ 5,090,041 62		
Gratification du service de guerre	175,087 14		
Pensions administrées	551,319 13		
		$ 5,816,447 89	
			$ 6,690,507 97
RECETTES IMPRÉVUES (per contra)			
Rétablissement	$ 442,937 25		
Pensions	47,794 77		
			$ 490,732 02
Grand total des déboursés et balances non dépensées			$54,955,611

Grand total appropriations, revenus et fonds $54,955,611 61

N° 2—DÉBOURSÉS NETS AU COMPTE DES PENSIONS, DU 1ER AVRIL 1916 AU 31 MARS 1927

—	Total	Avril 1916 à mars 1921	Exercice 1921-22	Exercice 1922-23	Exercice 1922-23	Exercice 1923-24	Exercice 1924-25	Exercice 1926-27
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Guerre européenne	289,822,555 56	85,835,041 86	33,743,707 54	31,911,867 40	32,264,130 35	33,630,189 78	35,822,629 11	36,614,989 52
Rébellion du Nord-Ouest	321,099 14	102,036 84	34,121 83	41,575 39	39,343 22	34,796 36	33,961 34	35,264 16
Invasion fénienne	8,083 54	4,957 25	731 63	632 50	633 00	466 25	662 91	.....
Long service dans la milice	4,773,701 48	953,523 55	484,946 30	559,577 30	639,562 83	695,249 27	697,215 79	743,626 44
Aviation civile	2,629 22	.....	.....	.....	2,005 17	144 05	240 00	240 00
Administration des Pensions	5,886,981 90	5,896,783 09	*9,801 19	.....	.....	.....	.....	.....
Coût total des pensions	300,815,050 84	92,792,342 59	34,253,706 11	32,513,652, 59	32,945 674 57	34,360,845 71	36,554,709 15	37,394,120 12

NOTE—Du 1er avril 1921, les dépenses de l'administration de la Commission de Pension sont comprises dans les déboursés du Ministère du Rétablissement Civil des soldats.

* Remboursé des déboursés des années précédentes (crédit).

N° 3—DÉBOURSÉS NETS DU COMPTE DU RÉTABLISSEMENT DU MOIS DE JUILLET 1915 AU 31 MARS 1927

—	Total	Avril 1916 à mars 1921	Exercice 1921-22	Exercice 1922-23	Exercice 1923-24	Exercice 1924-25	Exercice 1925-26	Exercice 1926-27
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Administration générale	19,273,480 31	9,003,217 33	2,751,253 06	2,078,874 56	1,722,068 75	1,382,235 91	1,222,561 03	1,113,269 67
Bur. des pensions impériales	503,009 84	.....	.....	131,059 49	125,953 07	122,677 24	121,529 06	1,790 98
Soins aux patients et examens médicaux des pensionnaires	57,098,657 01	22,261,759 14	7,621,152 53	7,067,863 59	5,941,399 54	5,166,024 53	4,837,677 64	4,202,780 04
Appar. d'orthopédie, d'ophthalmie et de prothèse	3,424,491 13	1,552,206 35	444,929 80	328,750 69	322,673 62	285,433 62	238,620 95	251,876 10
Dépenses d'entraînement professionnel et de prêts	11,846,618 10	11,485,066 31	281,843 60	64,192 05	6,104 97	4,278 93	3,784 44	1,347 80
Secours de chômage	5,089,669 48	842,403 02	1,764,019 85	1,024,414 95	311,132 53	427,145 71	348,946 76	371,606 66
Information et placement	1,248,265 11	972,441 83	186,854 45	83,214 53	5,754 30	.....	.....	.....
Emplois protégés	1,525,003 11	.....	.....	125,345 54	292,129 09	325,456 06	402,671 98	379,400 44
Solde et allocations—								
Traitement	23,472,125 52	10,780,453 45	3,736,674 03	2,817,495 85	2,036,368 73	1,916,106 09	1,200,797 22	984,230 15
Entraînement	31,433,544 23	29,435,622 38	1,403,928 55	374,245 21	109,355 85	59,504 59	29,861 13	21,026 42
Bureau fédéral d'appel	544,013 38	.....	.....	.....	85,862 40	164,354 70	145,244 50	148,551 78
Bonus prov. et de guerre	3,828,986 28	2,391,586 44	625,309 26	334,803 12	301,463 04	175,851 42	.....	.....
Divers	1,654,333 48	342,736 63	293,747 23	188,341 58	231,964 61	229,666 57	202,232 09	165,644 77
Total brut des frais d'admin.	160,942,196 98	89,067,492 88	19,109,712 36	14,618,601 16	11,492,203 60	10,258,735 37	8,753,926 80	7,641,524 81
Recettes administratives	8,085,496 92	250,181 25	1,494,774 78	1,318,066 30	1,403,307 54	1,542,812 16	1,182,501 59	893,853 30
Chiffre net des fr. d'adminis.	152,856,700 06	88,817,311 63	17,614,937 58	13,300,534 86	10,088,896 06	8,715,923 21	7,571,425 21	6,747,671 51

N° 4

ÉTAT INDIQUANT LA RÉPARTITION DE L'ACTIF COURANT PAR PROVINCES AU 31 MARS 1927

Unité	Province	Total	Avances en espèces	Magasins	Magasins de liquidation
		$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
H.O.	Ottawa	4,392 92	99 45	.....	4,293 47
A	Québec	59,581 71	.....	58,667 63	914 08
B	Nouvelle-Ecosse et Ile du Prince-Edouard	11,566 16	.....	9,682 47	1,883 69
C	Ontario Est	2,233 20	.....	2,233 20	.....
D	Ontario Centre	118,545 94	.....	108,301 08	10,244 86
F	Ontario Ouest	24,584 29	.....	24,019 16	565 13
G	Manitoba	8,490 71	475 00	7,701 49	314 22
H	Saskatchewan	5,948 74	735 00	5,003 37	210 37
I	Alberta	13,951 14	.....	13,652 14	299 00
J	Colombie-Britannique	9,817 94	575 00	8,242 87	1,000 07
K	Nouveau-Brunswick	5,299 78	172 00	4,942 05	185 73
M	Londres, Angleterre	28 81	.....	28 81	.....
	Totals	**264,441 34**	**2,056 45**	**242,474 27**	**19,910 62**

N° 5

ÉTAT INDIQUANT LA RÉPARTITION DES PRÊTS PROFESSIONNELS PAR PROVINCE. AU 31 MARS 1927

Québec	$	2,135 20
Nouvelle-Ecosse et Ile du Prince-Edouard		2,971 04
Ontario-Est		3,250 85
Ontario Centre et Ontario-Ouest		14,484 94
Manitoba		3,617 89
Saskatchewan		2,843 13
Alberta		6,374 54
Colombie Britannique		4,927 60
Nouveau-Brunswick		2,398 96
Total	$	43,004 15

N° 6

COMPTES RECOUVRABLES AU 31 MARS 1927

Grande-Bretagne	$	25,765 43
Ministère Impérial du Travail		88,488 17
Dominions Britanniques, Etats-Unis et autres gouvernements alliés		25,821 04
Ministères du Gouvernement canadien		451,429 55
Gouvernement provinciaux, y compris l'équipement aux hôpitaux extérieurs et sanatoria		432,191 49
Autres comptes divers—		2,254 80
Total	$	1,025,950 48

N° 7

TRANSPORT DE PASSAGERS, EXERCICES 1926-27

Service		Dépenses totales
1. Personnel de l'administration générale	$	6,103 24
2. Enquêtes, administration et pensions		4,758 84
3. Officiers, médicaux, gardes-malades et personnel		4,281 99
4. Enquêtes, médicales et pensions		3,112 03
5. Hommes appelés pour traitement et réparations orthopédiques		40,055 42
6. Traitement aux cliniques		1,837 87
7. Transport de patients de patients décédés, et des escortes		643 48
8. Bureaux médicaux en voyage		3,898 53
9. Examens de pensionnaires		45,099 67
10. Personnel des Vetcraft en voyage		531 78
11. Vétérans aveugles (recouvrable en partie, voir Vote des Recettes N° 293)		2,988 39
12. Hommes qui suivent un entraînement professionnel		69 44
13. Transport au lieu de secours de chômage		179 57
14. Personnel de la Division d'O. et de P		1,830 26
15. Membres du Bureau fédéral d'appel		6,622 99
16. Conseillers officiels des soldats au Bureau fédéral d'appel		797 29
17. Ex-soldats impériaux en appelant au Bureau fédéral d'appel en voyage		300 98
	$	123,111 77
18. Fret et messagerie		13,627 94
Chiffre net des déboursés	$	136,739 71
19. Comptes recouvrables		9,980 31
Total brut des déboursés	$	146,720 02

DISTRIBUTION PAR CHEMIN DE FER

Passagers—		
Chemin de fer Canadien National	$	88,254 77
Chemin de fer Canadien Pacifique		34,847 51
Autres chemins de fer		9,989 80
Total	$	133,092 08
Fret et messagerie—		
Chemins de fer Canadien National	$	5,870 55
Chemin de fer Canadien Pacifique		1,374 09
Messagerie Canadienne Nationale		5,237 96
Autres chemins de fer		238 16
Messagerie Canadienne Pacifique		907 18
Total	$	13,627 94

N° 8

APPROPRIATIONS POUR LE MINISTÈRE DU RÉTABLISSEMENT CIVIL DES SOLDATS ET POUR LES PENSIONS, POUR LES EXERCICES DE 1920-21 À 1927-28

——	1920-21	1921-22	1922-23	1923-14	1924-25	1925-26	1926-27	1927-28
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
MINISTÈRE R.C.S.								
Gouvernement civil	70,700 00	71,660 00	40,820 00	39,200 00	28,820 00	21,500 00	21,560 00	21,560 00
Capital	1,500,000 00	235,000 00	75,000 00	30,000 00	10,000 00	10,000 00	10,000 00	.....
Soins aux patients	5,600,000 00	5,250,000 00	4,000,000 00	3,500,000 00	2,600,000 00	2,350,000 00	2,350,000 00	2,200,000 00
Déboursés professionnels	3,000,000 00	325,000 00	85,000 00	50,000 00	20,000 00	5,000 00	5,000 00	.....
Salaires	8,375,000 00	6,125,000 00	5,425,000 00	4,425,000 00	3,553,000 00	3,100,000 00	2,850,000 00	2,725,000 00
Solde et allocations	19,515,600 00	5,750,000 00	3,900,000 00	3,200,000 00	2,100,000 00	1,810,000 00	1,490,000 00	1,350,000 00
Administration	2,300,000 00	1,500,000 00	700,000 00	600,000 00	450,000 00	400,000 00	300,000 00	250,000 00
Secours de chômage	1,100,000 00	2,100,000 00	1,050,000 00	500,000 00	200,000 00	350,000 00	375,000 00	250,000 00
Prêts professionnels	2,000,000 00	150,000 00	75,000 00	35,000 00	20,000 00	10,000 00	3,000 00	3,000 00
Intérêt sur fonds	32,464 33	10,000 00	18,500 00	22,000 00	22,000 00	20,000 00	25,000 00	22,500 00
Compensation dese responsabilités patronales	.....	100,000 00	175,000 00	75,000 00	30,000 00	75,000 00	75,000 00	75,000 00
Salaire civil—Employés G.T.R.	.....	60,000 00	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Emplois protégés	.....	.....	470,000 00	375,000 00	390,000 00	250,000 00	225,000 00	175,000 00
Bureau médical d'appel	.....	.....	.....	50,000 00	.....	.....	.....	.....
Bureau fédéral d'appel	.....	.....	.....	357,996 00	150,000 00	150,000 00	130,000 00	130,000 00
Rapatriement	.....	.....	.....	25,000 00	.....	.....	.....	.....
Publicité spéciale	.....	.....	.....	20,000 00	5,000 00	5,000 00	3,000 00	.....
Total	43,493,764 33	21,676,660 00	16,014,320 00	13,304,196 00	9,578,820 00	8,556,500 00	7,862,560 00	7,202,060 00
PENSIONS								
Guerre européenne	35,375,676 22	30,530,359 38	33,256,800 00	33,050,000 00	32,990,000 00	35,000,000 00	36,500,000 00	37,000,000 00
Invasion fénienne	1,200 00	1,000 00	1,000 00	1,000 00	750 00	750 00	.....	.....
Rébellion du Nord-Ouest	44,000 00	30,000 00	42,700 00	40,000 00	45,000 00	40,000 00	36,000 00	40,000 00
Loi des Pensions de la Milice, 1901	200,000 00	400,000 00	500,000 00	600,000 00	650,000 00	700,000 00	700,000 00	800,000 00
Aviation civile	.....	.....	.....	10,000 00	5,000 00	5,000 00	5,000 00	5,000 00
Salaires, etc	1,200,000 00	* 625,000 00	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Total	36,820,876 22	31,586,359 38	33,800,500 00	33,701,000 00	33,690,750 00	35,745,750 00	37,241,000 00	37,845,000 00
Grand total	80,243,940 55	53,191,359 38	49,774,000 00	46,965,996 00	43,240,750 00	44,302,250 00	45,103,560 00	45,047,060 00

* Commençant à l'année 1922-23, les salaires et les déboursés du personnel de la Commission de Pension sont inclus dans les appropriations du M.R.C.S.

RESPONSABILITÉS PATRONALES TOUCHANT LES PENSIONNAIRES OUVRIERS

Depuis le 1er septembre 1921, le Ministère, sous l'autorisation de l'arrêté en conseil C.P. 4432, 1921, tel que modifié, a payé des dédommagements, par l'entremise de Commission de Dédommagements aux Ouvriers, et des patrons directement, par rapport aux accidents de travail survenus aux pensionnaires taxés à 20% et plus. Dans certains cas aussi, lorsque la demande en a été faite, le Ministère a remboursé aux patrons les primes payées aux Commissions pour dédommagements par rapport à ces pensionnaires. Depuis le commencement de l'année 1927-28, la limite a été portée de 20% à 25% et aucun remboursement n'est fait maintenant aux patrons pour primes déboursées.

Les circonstances au long sous lesquelles cette loi opère sont expliquées dans l'Appendice II de ce rapport, appendice qui est l'arrêté en conseil C.P. 558, et daté du 29 mars 1927. Les tableaux suivants donnent le nombre de réclamations et les montants payés, et les montants remboursés aux patrons:

NOMBRE DE RÉCLAMATIONS ET DE MONTANTS PAYÉS

Province	Nombre au 31-3-26	Montant au 31-3-26	Nombre au 1926-27	Montant total 1926-27	Nombre	Montant total
		$ c.		$ c.		$ c.
Québec	.....	.....	2	3,507 74	2	3,507 74
Nouvelle-Ecosse	32	3,287 07	1	7,393 36	33	10,680 43
Ontario	502	83,581 25	95	18,334,15	597	101,915 40
Manitoba	62	15,634 34	51	14,849 70	113	30,484 04
Saskatchewan	7	4,016 80	6	2,928 39	13	6,945 19
Alberta	157	29,607 40	45	9,945 66	202	39,553 06
Colombie Anglaise	1	248 29	3	154 19	4	402 48
Nouveau-Brunswick	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Total	761	136,375 15	203	57,113 19	964	193,488 34

PRIMES REMBOURSÉES AUX PATRONS

Québec	.....	.....	1	43 42	1	43 42
Nouvelle-Ecosse	5	423 40	4	6,252 91	9	6,676 31
Ontario	.....	.....	8	628 89	8	628 89
Manitoba	16	1,000 12	7	568 40	23	1,568 52
Saskatchewan	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Alberta	2	50 36	.....	.....	2	50 36
Colombie Anglaise	6	1,034 45	2	567 99	8	1,602 44
Nouveau-Brunswick	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Total	29	2,508 33	22	8,061 61	51	10,569 94

TABLEAU INDIQUANT LE PERSONNEL TOTAL DU MINISTÈRE AU 31 MARS 1926, ET AU 31 MARS 1927

——	1926	1927
Bureau-chef, Ottawa	518	410
Unité "B," Nouvelle-Ecosse, Nouveau-Brunswick et Ile du Prince-Edouard	151	150
Unité " A," Québec	287	262
" " C," Ontario-Est	59	53
" " D," Ontario Centre	461	447
" " F," Ontario Ouest	275	265
" " G," Manitoba	95	95
" " H," Saskatchewan	44	42
" " I," Alberta	89	77
" " J," Colombie-Anglaise	166	161
" " M," Bureau d'outre-mer	12	12
Total	2,157	1,974 (Réduction) 183

CLASSIFICATION DU PERSONNEL AU 31 DÉCEMBRE 1920, 1922, 1924 ET AU 31 MARS 1926, 1927

—	1920	1922	1924	1926	1927	Pourcentage
Service en France	2,959	2,105	1,495	1,327	1,225	*62·1
Service en Angleterre	552	321	206	183	165	† 8·4
Service en Canada	239	146	83	75	82	‡ 4·1
Refusés ou exemptés	61	31	23	19	14	0·8
Au-dessus et au-dessous de l'âge						
Au-dessus et au-dessous de l'âge militaire	238	128	64	41	24	1·2
Civils—Hommes	95	26	15	7	15	0·7
Civils—Femmes	1,635	1,066	638	505	449	22·7
Total	5,779	3,823	2.524	2,157	1,974	100·0

Du personnel masculin 96·1% sont des soldats de retour. *Y compris 124 infirmières. †Y compris 27 infirmières. ‡Y compris 3 infirmières.

FONDS DES INVALIDES

E. H. Scammell, *Fiduciaire*

Le tableau suivant des prêts et remboursements au cours de la période du 1er avril 1926 au 31 mars 1927 indique les fluctuations du fonds:—

Argent en mains, 31-3-26	$ 8,996 38	
Diverses avances en souffrance, 31-3-26	35,940 49	
Total des avances effectuées, 5,265	151,143 91	
Remboursements reçus		$ 139,868 29
Dons faits		3,680 88
Mauvaises dettes annulées		1,641 07
Déboursés pour administration		154 94
Prêts divers en souffrance		43,828 22
Argent en mains, 31-3-27		6,907 38
	$ 196,080 78	$ 196,080 78

ÉTAT DU FONDS DES INVALIDES AU 31 MARS 1927

Souscriptions			$ 93,710 20
Intérêt sur souscription			59,357 88
Valeurs au prix coûtant—			
Valeur marquée, $84,000		$ 76,036 16	
Prêts en souffrance—			
Bureau-chef	$ 34,452 58		
Districts	9,375 64		
		$ 43,828 22	
Dons—			
Année courante	3,680 88		
Faits ultérieurement	12,011 72		
		$ 15,692 60	
Mauvaises dettes annulées—			
Année courante	1,641 07		
Années précédentes	8,248 52		
		$ 9,889 59	
Dépenses administratives—			
Année courante	154 94		
Années précédentes	559 19		
		$ 714 13	
Espèces en mains—			
Districts	5,424 26		
Bureau-chef	1,483 12		
		6,907 38	
		$ 153,068 08	$ 153,068 08

APPENDICE I

Arrêté-en-Conseil C.P. 580, en date du 10 mars 1922, tel que modifié par l'arrêté-en-conseil C.P. 1127, en date du 26 juin 1923, arrêté-en-conseil C.P. 1300, en date du 20 août 1925, et arrêté-en-conseil C.P. 1291–1232 en date du 25 juin 1927.

1. DÉFINITIONS:—

Ancien membre des Forces.

(*a*) Ancien membre des forces désigne toute personne qui a servi dans les forces navales, militaires, ou aériennes du Canada pendant la dernière guerre;

(*b*) Ancien membre des forces impériales désigne toute personne qui a servi dans les forces navales, militaires ou aériennes du Royaume-Uni de Grande-Bretagne, et d'Irlande pendant la dernière guerre;

(*c*) Ancien membre des forces des Dominions désigne toute personne qui a servi dans les forces navales, militaires ou aériennes de tout Dominion ou colonie britannique autre que le Dominion du Canada pendant la dernière guerre;

(*d*) Ancien membre des forces alliées désigne toute personne qui a servi dans les forces navales, militaires ou aériennes de tout pays allié ou associé au gouvernemnt du Canada pendant la dernière guerre.

Résidant d'avant-guerre.

(*e*) Résidant du Canada avant la guerre désigne un ancien membre des forces impériales, alliées ou des Dominions qui était domicilié au Canada le 4 août 1914 et qui est revenu au pays depuis qu'il a servi dans lesdites forces;

Force permanente

(*f*) Membre ou ancien membre des forces permanentes du Canada désigne toute personne qui sert ou qui a servi dans une force militaire ou navale ou aérienne du Canada et qui n'a pas à subir un traitement pour incapacité physique imputable au service dans la dernière guerre.

Invalidité attribuable au service. (C.P. 1300, 20-8-25).

(*g*) Invalidité attribuable au service désigne la perte ou affaiblissement de la puissance de vouloir ou d'accomplir tout acte normal, mental ou physique, résultant, d'après les autorités médicales, d'une blessure reçue ou d'une maladie (autre que celles qui résultent du vice ou de la mauvaise conduite) contractée pendant le service; ou résultant d'une blessure ou d'une maladie aggravée pendant le service.

Invalidité aggravée pendant ou par le service.

(*h*) Invalidité aggravée pendant ou par le service désigne une augmentation de l'effet d'un état pathologique qui existait lors de l'enrôlement.

Invalidité mentale.

(*i*) Invalidité mentale désigne un état morbide persistant de l'esprit indiquant un cerveau ou un système nerveux troublé, et caractérisé par l'absence de contrôle sur la volonté et la raison, nécessitant le traitement, le soin et la garde du patient qui en souffre;

Service militaire (C.P. 1300, 20-8-25).

(*j*) Service militaire, ou service, à moins que le terme ne soit qualifié, désigne et comprend le service dans toute force navale, militaire ou aérienne du Canada pendant la dernière guerre.

Ministère.

(*k*) Ministère désigne le Ministère du Rétablissement Civil des Soldats.

(*l*) Enfant indique un enfant légitime d'un ancien membre des forces, son beau-fils, son enfant illégitime qu'il soutient ou entretient, qui naquit avant l'apparition de son invalidité, ou qui, si né après l'apparition de l'invalidité fut légitimé par le mariage de l'ancien membre des forces à la mère de l'enfant, son enfant adoptif, s'il entretenait cet enfant avant l'apparition de son invalidité et sujet à la condition relative à un enfant adoptif, tout autre personne auprès de laquelle il prend la place des parents, si une pension additionnelle en faveur d'une telle personne est octroyée par la Commission de Pension du Canada. Enfant. (C.P. 1300, 20-8-25). C.P. 1291 1232, 25-6-27.

(*m*) Pension désigne une pension payable par le gouvernement du Canada pour une invalidité imputable au service dans la dernière guerre, et comprend toute pension additionnelle et pension temporaire, mais ne comprend pas la pension pour long ou autre service, ou la pension accordée pour une décoration. Pension.

(*n*) Pensionnaire désigne tout ancien membre des forces qui reçoit au moment où il fait sa demande de traitement ou de rééducation, une pension payable par le gouvernement du Canada, ou qui a reçu un versement final pour une invalidité dont le degré varie de 5 pour cent à 14 pour cent. Pensionnaire. (C.P. 1300, 20-8-25).

(*o*) Révoqué. Mineur. C.P. 1291 1232, 20-8-25.

(*p*) Le traitement comprend le traitement médical et chirurgical, ainsi que les services dentaires et les appareils prothétiques; Traitement.

(*q*) Autorité médicale désigne l'opinion d'un médecin pratiquant agissant au nom du ministère, sujette à l'approbation du directeur des services médicaux ou des officiers médicaux que ce dernier charge de l'inspection. Autorité médicale.

(*r*) Dépendants ne désigne que les personnes que la Loi des Pensions classifie comme telles, sauf dans les cas spécifiques nommés dans le présent arrêté. Dépendants.

(*s*) La dernière guerre désigne la guerre qui commença le 4e jour d'août 1914, et se termina, officiellement, le 31e jour d'août 1921. La dernière guerre.

(*t*) Les termes désignant le genre masculin s'appliquent également au genre féminin; Masculin et féminin.

(*u*) Entretien indique le coût, pour le ministère des soins médicaux des traitements et de la subsistance dans un hôpital ou autre institution du ministère, ou encore le coût pour le ministère, de ces services dans un hôpital ou autre institution non dirigée par le ministère, mais avec lequel ou laquelle ce dernier a une entente relativement à ces services, ou toute somme moins élevée que le ministère pourra fixer pour des cas particuliers. Entretien.

(*w*) Allocations, à moins d'être autrement définies, indique, relativement au traitement médical pour une invalidité autre que mentale, les allocations indiquées à la Clause 4 d'icelle, relativement au traitement médical pour une invalidité mentale, les allocations prévues à la Clause 9 d'icelle, et relativement à l'entraînement éducationnel, les allocations indiquées à la Clause 11 d'icelle. Allocations. C.P. 1291 1232. 25-6-27.

Article 2. (1) Le ministère peut traiter, ou admettre à l'hôpital, pour fins d'observation, tout ancien membre des forces qui, de l'avis de l'autorité médicale, souffre d'une invalidité attribuable au service, pourvu qu'un traitement ou une période d'observation soit nécessaire Personnes ayant droit au traitement.

pour cette invalidité, si la demande pour le traitement ou la pension en raison de cette invalidité a été faite avant le 31e jour d'août 1924, ou pendant les 9 ans après la date de licenciement des forces du requérant, si cette date est la plus reculée, ou s'il y a une entrée dans les documents militaires ou médicaux dudit membre des forces ou dans les dossiers du ministère indiquant la présence d'une blessure ou d'une maladie qui a contribué à l'invalidité en raison de laquelle la demande d'un traitement est faite, dans ce cas, l'entrée sera considérée comme une demande de la date de cette entrée, pour traitement ou pour une pension en raison d'une telle invalidité.

(2) Si de l'avis de l'autorité médicale, l'ancien membre des forces qui demande un traitement souffre d'une invalidité imputable au service, ou si une décision à l'effet que son invalidité est attribuable à son service a été rendue par la Commission des Pensions, ou la Commission Fédérale d'Appel, le ministère peut, pendant la période de traitement, émettre ou autoriser:

(*a*) En raison d'une invalidité autre qu'une invalidité mentale, les allocations indiquées à l'article 4 ci-contre.

(*b*) En raison d'une invalidité mentale, les allocations indiquées à l'article 9 ci-contre.

(3) Le ministère ne devra pas, en vertu de cet arrêté en conseil, excepté tel que stipulé dans les paragraphes suivants de cet article, accorder un traitement avec les allocations indiquées à l'article 4 ci-contre, à aucun membres des forces, pour une invalidité en raison de laquelle la Commission de Pension ou la Commission Fédérale d'Appel a rendu une décision à l'effet que cette invalidité n'était pas imputable au service, à moins que l'ancien membre soit à subir un traitement pour son invalidité pensionnable et qu'il soit considéré par une autorité médicale qu'une autre invalidité dont il souffre est d'une nature telle à affecter directement ou défavorablement le traitement qu'il subit pour son invalidité pensionnable, ou d'en retarder la guérison, et dans ce cas il peut, à la discrétion du ministère, lui être accordé un traitement avec ou dans les allocations indiquées à l'Article 4 ci-contre.

Observation relativement à une invalidité pensionnable.

(4) Si, de l'avis de l'autorité médicale, une période d'observation à l'hôpital est nécessaire en rapport avec l'invalidité pour laquelle une pension a été accordée, et pour laquelle un examen de routine est tenu, le pensionnaire sera admis à l'hôpital pour cette période d'observation, et recevra les allocations indiquées à l'article 4 ci-contre.

Observation après une décision du Bureau fédéral d'appel.

(5) Si une décision est rendue par le Bureau Fédéral d'Appel à l'effet que l'invalidité dont un requérant déclare souffrir est imputable au service, et que la Commission des Pensions requiert une période d'observation afin de déterminer le degré exact de l'invalidité, les allocations indiquées à l'Art. 4 ci-contre seront versées pendant cette période d'observation.

Observation à la suite d'une plainte.

(6) Si un examen a lieu comme résultat d'une plainte à l'effet que l'évaluation de l'invalidité pour laquelle une pension est accordée est trop peu élevée, une période d'observation dans un hôpital peut être autorisée par l'autorité médicale afin de déterminer le degré exact de l'évaluation, mais les allocations indiquées à l'Article 4 ci-contre ne seront versées que si cette période d'observation résulte en une augmentation de pension, ou indique qu'un traitement à l'hôpital est nécessaire pour une invalidité imputable au service, pourvu que la pension soit continuée pendant la période d'observation, à moins

qu'elle ne soit en excès des allocations indiquées à l'Article 4 ci-contre alors que lesdites allocations seront substituées à la pension, à date de l'admission à l'hôpital; pourvu aussi que le pensionnaire ait des dépendants, et que le montant de sa pension soit moindre que les allocations spéciales pour dépendants, indiquées à l'Article 4a ci-contre, la pension peut, à la fin de quatorze jours, être augmentée au montant des allocations spéciales pour dépendants.

Observation pour diagnostique, ou en cas d'urgence, en attendant une décision finale.

(7) Si une décision finale n'a pas été rendue par le Ministère ou la Commission de Pension à l'effet que l'invalidité dont un ancien membre des forces souffre ou se plaint de souffrir est imputable au service, et qu'une période d'observation à l'hôpital soit nécessaire, l'ancien membre des forces peut être admis à l'hôpital pourvu que:

(*a*) le diagnostique soit incertain et qu'il soit jugé nécessaire d'éclaircir le diagnostique parce que l'évidence est suffisante pour porter à croire que l'état pourrait être imputable au service; ou que

(*b*) le diagnostique soit établi, mais qu'une hospitalisation urgente est nécessaire, et que d'après l'historique du cas et l'évidence soumise, il y a, de l'avis de l'autorité médicale, probabilité qu'une période d'observation pourrait établir relation au service.

(8) Les cas admis d'après les termes du paragraphe (7) de cet article seront traités comme suit:—

(*a*) Si l'ancien membre des forces reçoit une pension pour une autre invalidité, et que sa pension est supérieure aux allocations stipulées à l'Art. 4 ci-contre, on substituera à la pension une somme équivalente aux allocations susdites, à partir de la date d'admission à l'hôpital; ou

(*b*) Si l'ancien membre des forces reçoit une pension pour une autre invalidité, et qu'il a des dépendants, et que le montant de la pension est inférieur aux allocations spéciales pour dépendants indiquées à l'Art. 4a ci-contre, la pension peut être, à partir du 15e jour, augmentée jusqu'à la somme desdites allocations spéciales pour dépendants; ou

(*c*) Si l'ancien membre des forces ne reçoit aucune pension, et qu'il a des dépendants, les allocations spéciales pour dépendants, telles qu'exposées à l'Art. 4a ci-contre, peuvent lui être versées après l'expiration de quatorze jours:

pourvu que si, à aucun moment de la période d'observation, le Ministère ou la Commission des Pensions juge que l'invalidité pour laquelle l'ancien membre des forces a été admis à l'hôpital est imputable au service, les allocations énumérées à l'Article 4 ci-contre seront alors payables à partir de la date d'admission à l'hôpital, en retranchant de ces allocations tout paiement de pension ou autres paiements accordés relativement à des dépendants.

Ancien membre des forces qui se présente pour examen sans avoir été appelé.

(9) Un pensionnaire, ou un ancien membre des forces qui n'est pas pensionnaire qui se présente pour subir un examen relativement à sa pension sans avoir été appelé, tel que stipulé à l'Art. 20 ci-contre, n'aura pas le droit de subir un examen, à moins que, dans le cas d'un pensionnaire, des preuves médicales soient soumises à l'effet qu'il y a augmentation de son invalidité, ou, dans le cas d'un non-pensionnaire, des preuves suffisantes soient soumises à l'effet que son invalidité est imputable à son service.

Ancien membre des forces qui se présente pour traitement sans avoir été appelé.

(10) Un ancien membre des forces, pensionnaire ou non-pensionnaire, qui se présente pour traitement sans avoir été appelé, tel que stipulé à l'Art. 20 ci-contre, n'aura le droit de retirer aucune des allocations énumérées aux Art. 4, 4a, et 20 ci-contre, à moins qu'il ne soit constaté, après examen, que l'invalidité dont il souffre est imputable au service, et qu'il a besoin, en raison de cette invalidité, de traitements médicaux, ou d'être tenu sous observation; dans ce cas, les paiement ne seront faits qu'à la discrétion du Ministère.

Ancien membre qui a été appelé mais dont une invalidité non-imputable au service nécessite un traitement.

(11) Si l'on constate qu'un ancien membre des forces appelé tel que stipulé à l'Art. 20 ci-contre a besoin de suivre un traitement pour une invalidité non-imputable à son service, il n'aura pas le droit d'être traité par le ministère, ni aux allocations énoncées aux Art. 4, 4a et 20 ci-contre au-delà de la date de la décision, excepté les allocations de voyage et de subsistance, telles qu'énoncées à l'Art. 20 ci-contre.

Traitement sans solde et allocations.

(12) Quand, de l'avis du ministère, l'état de santé à propos duquel on demande traitement ne peut être attribué au service, mais qu'il peut y avoir possibilité réelle, toutefois, que l'état du sujet soit imputable au service, en dépit de l'absence de toute preuve raisonnable, le ministère peut, afin d'assurer au sujet toute la mesure possible de justice, accorder le traitement sans les allocations, pourvu que:—

(*a*) Si, subséquemment, il surgit des raisons suffisantes pour justifier l'initiative du ministère, celui-ci puisse verser les allocations indiquées à l'Art. 4 ci-contre à compter de la date du début du traitement aux mains du ministère.

(*b*) Nul traitement ne soit accordé sans l'autorisation directe du sous-ministre.

(*c*) Dans le cas d'un pensionnaire, l'entretien partiel puisse, moyennant la sanction de la Commission des Pensions du Canada, être déduit de la pension dans la proportion suivante:—

(i) Pour un sujet sans dépendants: $1 par jour, ou la pension intégrale, suivant que l'un est moindre que l'autre.

(ii) Pour un sujet avec dépendants, une semblable déduction sur la pension à verser au sujet lui-même, avec l'entente expresse que toute pension à verser aux dépendants ne sera pas affectée par les dispositions présentes, et que la Commission des Pensions pourra transférer et verser aux dépendants une partie ou toute la pension attribuée au sujet lui-même.

Maladie vénérienne encourue avant l'enrôlement, pour laquelle une pension pour aggravation est versée.

(13) Dans tout cas où la Commission des Pensions a octroyé une pension en raison d'une maladie vénérienne encourue avant l'enrôlement et aggravée pendant le service, le ministère peut accorder un traitement pour patient interne, si nécessaire, pour suites d'une telle maladie, sujet toutefois, aux stipulations suivantes:—

(*a*) Ladite pension, lorsque mentionnée dans ce paragraphe, comprendra la pension versée en faveur des dépendants, et désignera toute pension accordée d'après les termes de l'Art. 12 de la Loi des Pensions, en plus de toute pension accordée en raison d'une invalidité inputable au service, mais ne comprendra pas les allocations octroyées d'après les sub-divisions (3) et (5) de l'Art. 27 de la Loi des Pensions.

(*b*) Si un traitement est accordé à un ancien membre des forces sans dépendants, le coût partiel de son entretien à l'hôpital, jusqu'à concurrence de $40 par mois peut, à la discrétion de la Commission des Pensions et du ministère, être versé au ministère à même cette pension. De la somme ainsi versée au ministère, $3 par mois lui seront remboursés ou alloués pour se procurer des douceurs, etc., et sept dollars ($7) par mois, ou tout autre montant moindre qui pourrait être nécessaire, lui seront crédités dans les livres du ministère pour lui permettre de se procurer les habits dont il aurait besoin.

(*c*) Avec Dépendants—Cas non mentaux.—Les anciens membres des forces, mariés ou qui ont un ou des dépendants, peuvent être divisés en les catégories suivantes:—

(i) Ceux dont la pension est moindre que les allocations spéciales pour dépendants indiquées à l'Article 4a ci-contre.

(ii) Ceux dont la pension est égale ou supérieure aux allocations spéciales pour dépendants indiquées à l'Art. 4a ci-contre, mais est moindre que les allocations indiquées à l'Art. 4 ci-contre.

(iii) Ceux en raison de qui la pension est égale ou supérieure aux allocations indiquées à l'Art. 4 ci-contre.

Si un ancien membre des forces subissant un traitement a un ou des dépendants, on adoptera la procédure suivante, basée sur les divisions précédentes.

(i) En cas de nécessité réelle, l'épouse ou le dépendant ou les dépendants, peuvent recevoir le montant total de ladite pension, ou, à la discrétion du ministère, le montant total de ladite pension, plus la différence entre cette même pension et les allocations spéciales pour dépendants indiquées à l'Art. 4a ci-contre, et il sera versé ou alloué audit ancien membre des forces la somme de trois dollars ($3) par mois, afin de lui permettre de se procurer des douceurs, etc., et tout vêtement dont il pourrait avoir besoin lui sera procuré par le ministère jusqu'à concurrence d'un montant de sept dollars ($7) par mois.

(ii) En cas de nécessité réelle, il peut être versé à l'épouse, à un dépendant ou des dépendants, le montant total de ladite pension ou, à la discrétion du ministère et de la Commission des Pensions, le montant des allocations spéciales indiquées à l'Art. 4a ci-contre, alors que la différence entre les allocations spéciales pour dépendants et les montants de ladite pension sera affectée au paiement de vêtements ou douceurs émises, ou tout montant en raison de ces émissions payé ou alloué audit membre des forces par le ministère, et le montant ainsi affecté sera, si insuffisant, augmenté par le ministère en sorte qu'il sera versé ou alloué audit membre des forces lui-même, la somme de trois dollars ($3) par mois afin de se procurer des douceurs, etc., et que tout vêtement dont il pourrait avoir besoin lui soit procuré par le ministère jusqu'à concurrence d'un montant de sept dollars ($7) par mois.

(iii) En cas de nécessité réelle, il peut être versé à l'épouse ou à un dépendant ou des dépendants, le montant total des allocations indiquées à l'Art. 4 ci-contre, ou, à la discrétion du ministère et de la Commission des Pensions, un montant inférieur tel que jugé nécessaire, lorsque la différence entre le montant versé à un dépendant ou à des dépendants et le montant de ladite pension sera affectée au paiement de douceurs et de vêtements émis, ou tout montant en raison de ces émissions versé ou alloué audit membre des forces par le ministère et le montant ainsi affecté sera, si insuffisant, augmenté par le ministère de sorte qu'il soit versé ou alloué à l'ancien membre des forces lui-même la somme de trois dollars ($3) par mois pour se procurer des douceurs et que tout vêtement dont il pourrait avoir besoin lui soit procuré par le ministère jusqu'à concurrence d'un montant de sept dollars ($7) par mois.

(*d*) Avec épouse ou dépendants—Cas mentaux—Les stipulations du sous-paragraphe (*c*) de ce paragraphe s'appliqueront, excepté qu'il sera substitué aux mots et chiffre «les allocations indiquées à l'Art. 4 ci-contre" les mots et chiffre "les allocations stipulées à l'Art. 9 ci-contre".

Maladie vénérienne encourue avant l'enrôlement ou pendant le service pour laquelle aucune pension n'est payable.

(14) Dans aucun cas où un ancien membre des forces a besoin d'un traitement comme patient interne pour une maladie vénérienne encourue avant son enrôlement, et aggravée pendant son service, et en raison de laquelle aucune pension n'est payable dû au fait qu'il ne servit pas dans un théâtre actuel de la guerre, ou dans aucun cas où un ancien membre des forces a besoin d'un traitement comme patient interne pour une maladie vénérienne encourue pendant son service, le ministère peut accorder un traitement dans une institution tel que jugé nécessaire et peut fournir les vêtements nécessaires, mais aucune allocation ne sera versée; attendu que si cet ancien membre des forces reçoit une pension pour une autre invalidité, la pension sera, à la discrétion du ministère et de la Commission des Pensions appliquée de la manière suivante:——

(i) Homme sans dépendant—Trois dollars ($3) par mois seront alloués pour l'achat de douceurs, etc., et toute balance en excès des trois dollars ($3) par mois, jusqu'à concurrence d'une somme de quarante dollars ($40) par mois sera affectée aux vêtements et à la subsistance et toute balance en excès de quarante dollars ($40) par mois sera versée à l'ancien membre des forces même.

(ii) Homme avec un dépendant ou des dépendants.—Trois dollars ($3) par mois seront alloués pour des douceurs, etc., toute balance en excès des trois dollars ($3) par mois, jusqu'à concurrence du montant des allocations indiquées à l'Art. 4 ci-contre, sera en cas de nécessité réelle, versée à l'épouse, ou à un dépendant ou des dépendants, ou au cas où il n'y a pas de nécessité réelle, sera affectée au paiement de vêtements et de l'entretien jusqu'à concurrence d'une somme de quarante dollars ($40) par mois.

Clause 3.—Le ministère peut traiter et hospitaliser tout membre ou ancien membre de la Force Permanente du Canada, du Service Naval du Canada, de la Force Aérienne du Canada ou de la Gendarmerie Royale à cheval du Canada, ou toute personne à l'emploi du service public du Canada, ou toute personne employée sous la direction d'un ministère du service public du Canada, pour une invalidité résultant directement d'une envolée entreprise dans l'exercice de ses devoirs au service public du Canada, pour une invalidité imputable au service dans lesdites forces ou services, outre que le service dans la dernière guerre, qui a droit à un traitement d'après les termes régissant son service ou son emploi conformément à de telles conditions qui peuvent être fixées de temps à autre entre le Ministère et celui de la Défense Nationale, de la Gendarmerie Royale à cheval du Canada, ou tout autre ministère du service public du Canada. Traitement de la Force permanente, etc. (C.P. 1291 1232, 25-6-27.)

Clause 4. (1) Les allocations quotidiennes données dans l'appendice ci-joint marqué "A" (Désigné ci-après dans cet article comme les "allocations") seront, sujettes aux conditions fixées dans les paragraphes (2) à (16) de cet article, payables à la fin de chaque mois à ou pour un ancien membre des forces pendant qu'il subit un traitement pour une invalidité attribuable au service et qui l'empêche d'obtenir ou de conserver un emploi, à moins que l'invalidité pour laquelle on le traite soit une invalidité mentale pour laquelle on accorde le soin et la garde. Traitement allocations.

(2) Les allocations comprennent les allocations pour l'habillement. Allocations pour l'habillement.

(3) Les allocations sont payables d'après le grade de tout ancien membre des forces, ou le grade occupé, d'après lequel il recevait solde et allocations au moment de sa réforme ou le grade d'après lequel sa pension a été fixée, si ce grade est plus élevé. Grade occupé.

(4) Dans les cas des officiers médicaux et dentaires pour qui la la solde serait de $1 par jour en plus des allocations que le ministère de la Défense Nationale accorde à ces grades, une augmentation de $1 par jour sera accordée. Officiers médicaux et dentaires.

(5) Les allocations seront payables de la manière suivante:— Manière de payer les allocations.

(*a*) Célibataire à l'hôpital: $17 par mois, le ministère gardant la balance jusqu'à la fin du traitement, attendu que le ministère peut, à sa discrétion, autoriser le paiement, à même la balance au crédit de l'homme, de toutes sommes nécessaires au paiement de primes d'assurance ou à d'autres fins justifiables.

(*b*) Homme à domicile:—la pleine allocation autorisée.

(*c*) Hommes mariés à l'hôpital ou hommes à l'hôpital avec dépendants pour qui les allocations sont accordées: à l'homme, $17 par mois; à l'épouse ou dépendant, la pleine allocation des dépendants, le ministère gardant la balance jusqu'à la fin du traitement, attendu que le ministère peut à sa discrétion, autoriser le paiement, à même la balance au crédit de l'homme, de toutes sommes nécessaires au paiement de primes d'assurance ou à d'autres fins justifiables.

(6) Si un veuf a des enfants et qu'il soit nécessaire, pour garder sa famille ensemble, de retenir les services continuels d'une personne pour en prendre soin, il peut, à la discrétion du ministère, être rémunéré comme un homme marié avec enfants. Allocations aux veufs.

* Voir rapport annuel de 1923.

Séparation du mari et de l'épouse ou désertion.

(7) Si un ancien membre des forces subissant un traitement est séparé de sa femme, on adoptera la procédure suivante:

(*a*) Lorsque, dans les douze mois qui précèdent la date du commencement du traitement, la désertion de la part de l'homme aura été établie à la satisfaction du ministère, les allocations d'un homme marié avec ou sans enfants seront payables, à la discrétion du ministère. Si la désertion a eu lieu à une date ultérieure, aucune allocation ne sera payable pour la femme et les enfants à moins que le ministère ne croie, après étude complète des faits, qu'une injustice serait commise si on retenait ces allocations.

(*b*) Lorsque la désertion de la part de l'épouse est établie à la satisfaction du ministère, l'homme sera payé comme célibataire ou s'il soutient ses enfants, comme veuf avec enfants, et aucune allocation ne sera payable à la femme.

(*c*) Si un homme et sa femme ont mutuellement décidé de se séparer, ou si on a obtenu une séparation ou un divorce, les procédures suivantes seront adoptées:

(i) Lorsqu'aucune pension alimentaire ou montant servant de pension alimentaire n'a été fixé, l'homme sera payé comme célibataire, à moins qu'il n'ait des enfants qu'il supporte outre sa femme ou ancienne femme, et dans ce cas il pourra alors être payé comme homme avec un ou des dépendants.

(ii) Lorsque la pension alimentaire ou un montant qui la remplace a été fixé, l'homme recevra alors 65 cents par jour, et sa femme ou ancienne femme, recevra la pension alimentaire, ou le montant qui la remplace, ou montant payable d'après l'échelle "A" ci-contre, à l'épouse seulement, s'il ne supporte aucun enfant, ou à l'épouse et un ou des enfants, s'il y en a, suivant que l'un est moindre que l'autre. Dans le cas d'un homme sans enfant, ou qui ne soutient pas ses enfants outre son épouse, ou ancienne épouse, si la somme de 65 cents par jour et la pension alimentaire, ou le montant qui la remplace, s'élèvent ensemble, à moins que les allocations payables à un célibataire, la différence sera payée à l'homme lui-même, et dans le cas d'un homme qui supporte ses enfants outre sa femme ou ancienne femme, si la somme de 65 cents par jour et la pension alimentaire ou le montant qui en tient lieu s'élèvent à moins que l'allocation payable à un homme avec un ou des dépendants, la différence sera payable à l'homme lui-même. Dans aucun cas les allocations totales ne devront dépasser celles que l'on a fixées à l'échelle "A" pour un homme marié avec épouse seulement, s'il n'y a pas d'enfants ou pour un homme marié avec enfants, s'il y en a.

Homme avec un ou des dépendants.

(8) "Un homme avec dépendant ou dépendants" désigne un veuf avec un ou plusieurs enfants, un célibataire avec un parent ou des parents, ou un frère ou une sœur, ou des frères ou des sœurs dépendants.

(9) Sujet au paragraphe (12) de cet article, dans les cas où il y a plus de six enfants ou dépendants, les allocations de ces derniers seront augmentées de 33 cents par jour pour chaque enfant ou dépendant en plus de six. Plus de six enfants.

(10) Si un homme marié supporte un parent ou des parents, un frère ou des frères, une sœur ou des sœurs, chacun de ces dépendants additionnels sera considéré, pour les fins des allocations, comme un enfant. Parents dépendants.

(11) Dans toutes les réclamations d'allocations, la preuve de la dépendance des parents, des frères ou des sœurs, ou de dépendants partiels, doit être établie à la satisfaction du ministère. Preuve de la dépendance.

(12) Aucune allocation pour enfants ou autres dépendants (autre que l'épouse) ne sera payée aux grades de capitaines (milice), lieutenant (service naval) et aux grades plus élevés, attendu que dans le cas d'un officier célibataire à qui on avait accordé une allocation pendant le service pour un parent dépendant et que la dépendance se continue, le ministère peut, à sa discrétion, payer les allocations accordées ici à un officier marié. Dépendants d'officiers.

(13) Les allocations pour dépendants partiels sont le maximum. Des allocations moindres peuvent être payées à la discrétion du ministère. Dépendants partiels.

(14) Si l'ancien membre des forces est un pensionnaire et si la pension est moindre que le montant des allocations, on soustraira de chaque paiement de ces allocations le montant de la pension à laquelle lui ou ses dépendants ont droit pendant la période de son traitement, ces déductions étant faites des montants payables à l'homme même ou à ses dépendants ou aux deux, à la discrétion du ministère, attendu que si la pension dépasse le montant des allocations, l'homme et ses dépendants recevront, à même sa pension, un montant égal auxdites allocations en lieu et place de ces dernières. Attendu que si ledit pensionnaire reçoit des allocations en vertu de la Loi des Pensions en raison de l'usure des vêtements, il aura droit, alors, de recevoir ces allocations en plus des allocations de traitement indiquées dans cet article. Déduction de pension des allocations. C.P. 1300, 20-8-25.

(15) Lorsqu'un homme et son épouse, tous deux anciens membres des forces, suivent un traitement en même temps, les allocations payables sont celles de deux célibataires, anciens membres des forces, d'après le grade de chacun. Dans le cas où il y a des enfants ou autres dépendants, si les allocations payables à un homme marié avec enfants ou autres dépendants d'après le grade de l'homme dépassent les allocations payables à deux célibataires, anciens membres des forces, d'après le grade de chacun, ces allocations seront substituées à ce dernières, mais si elles sont moindres, on ne paiera pas d'allocations additionnelles pour les enfants ou autres dépendants. Homme et épouse subissant un traitement.

(16) Aucune des allocations ne s'appliquent aux anciens membres des forces ou ne peuvent être accordées en considération d'anciens membres des forces qui ont besoin d'un traitement médical et demeurant dans tout pays hors du Canada avec le gouvernement duquel le ministère a une entente réciproque aux termes de laquelle les anciens membres des forces doivent recevoir les mêmes allocations pendant qu'ils suivent un traitement médical que les anciens membres des forces dudit pays. Allocations lorsque domiciliés hors du Canada.

Allocations spéciales pour les dépendants. (C.P. 1291 1232, 25-6-27.)

Article 4a. Les allocations spéciales susdites seront payables dans les cas que prévoit le présent arrêté-en-conseil:—

	Par jour
Homme marié ou homme avec un dépendant....	$ 1 32
Premier enfant ou second dépendant.....	49
Deuxième enfant ou 3ème dépendant.....	39
Troisième enfant ou 4ème dépendant.....	33
Maximum payable.....	$ 2 53

Toutefois, les allocations susdites sont payables pendant un mois civil seulement à partir du quizième jour suivant la date du commencement du traitement, à moins qu'une plus longue période de traitement n'ait été autorisé par le Directeur des Services Médicaux, et aussi, afin de continuer le paiement des allocations, il est nécessaire de recevoir une autorisatien supplémentaire du Directeur des Services Médicaux, à la fin de chaque mois civil de traitement.

Continuation des allocations pour un mois après le traitement.

Article 5. Le paiement des allocations qu'autorise l'article 4 du présent arrêté peut être continué, à la discrétion du ministère, pour un mois après la fin du traitement d'un ancien membre des forces, pourvu que (*a*) de l'avis du ministère sa conduite pendant le traitement ait été satisfaisante, (*b*) son traitement ait duré plus de deux mois, (*c*) il n'ait pas droit à une gratification pour service militaire, (*d*) de l'avis du ministère, cette continuation de paiement soit nécessaire pour l'aider à obtenir un emploi ou pour passer une période de trouble temporaire ou de convalescence.

Patients externes, classe 2. (C.P. 1298 1232, 25-6-27.)

Article 6. Lorsqu'un ancien membre des forces qui ne reçoit pas les allocations aux termes des articles 4, 11 ou 20, et dont l'invalidité ne l'empêche pas d'obtenir ou de conserver un emploi, a besoin d'un traitement ou d'un examen comme patient externe, il aura droit d'obtenir ce traitement ou cet examen du ministère, ainsi que les remèdes nécessaires. Il n'aura pas droit aux allocations que mentionne l'Article 4 du présent arrêté, mais si l'assistance à ces traitement ou à cet examen entraîne pour cet ancien membre des forces une perte monétaire, il aura droit, sur production d'un certificat de son patron, autre que lui-même, à l'effet que son salaire est arrêté, ou d'une autre preuve acceptée du ministère, au remboursement, à la discrétion du ministère, de cette perte jusqu'à, mais ne dépassant pas, un dollar ($1) pour chaque assistance au traitement ou à l'examen, en plus des frais raisonnables, de déplacement, attendu que, s'il est son propre patron, il peut lui-même signer son certificat, mais aucun montant ne lui sera payé à moins que le ministère ne soit convaincu qu'il a subi la perte que mentionne sa réclamation, et, de plus, attendu qu'aucun montant ne sera payé, dans aucun cas où l'assistance n'a pour but que d'obtenir des remèdes.

C.P. 1127, 26-6-23.

Refus de subir traitement. Inconduite.

Article 7.—Si un officier du service médical du ministère fait rapport qu'un ancien membre des forces doit suivre un traitement, et que tel ancien membre des forces refuse sans raison de suivre tel traitement, ou si pour cause d'inconduite au cours du traitement il est nécessaire, à la discrétion du ministère, de cesser tel traitement, la pension à laquelle lui ou ses dépendants auraient autrement droit peut, à la discrétion de la Commission des Pensions du Canada être réduite et toute gratification de service à laquelle l'ancien membre des forces et ses dépendants peuvent avoit droit lors de la réception de ce rapport

C.P. 1127, 26-6-23.

ou lorsque le ministère cesse le traitement peut être retenue jusqu'à ce que tel ancien membre des forces ait subi et complété le traitement ainsi recommandé ou que telle inconduite ait été excusée. Le ministère décidera ce qui constitue un refus raisonnable ou l'inconduite, d'après les stipulations de cet Article.

Intérêt sur les soldes à payer. C.P. 1300, 20-8-25. C.P. 1295 1232, 25-6-27.

Article 8. Le ministère peut payer intérêt au taux de trois pour cent par année sur les montants des allocations ou autres sommes retenues en vertu des dispositions du présent arrêté en conseil ou de toute autre autorité, des anciens membres des forces ou de personnes qui habitaient le Canada avant la guerre et qui ont suivi les traitements du ministère pour une période de trois mois ou plus et peut payer le même taux d'intérêt sur toute somme appartenant aux anciens membres des forces, que, dans l'intérêt de ces membres des forces, il est préférable de retenir, cet intérêt devant être crédité aux anciens membres des forces ou aux personnes qui habitaient le Canada avant la guerre le 31 mars et le 30 septembre de chaque année, ou à la conclusion du traitement; toutefois, le ministère ne sera tenu de payer aucun intérêt sur les soldes en souffrance par la faute de l'ancien membre des forces ou d'une personne résidant au Canada avant la guerre, qui a négligé de réclamer la somme ou de fournir au ministère son adresse ou celle de ses dépendants, ou en souffrance à cause de la situation troublée du pays qu'habitent les dépendants.

Traitement pour les maladies mentales.

Article 9. (1) Le ministère aura le pouvoir d'établir des hôpitaux pour le traitement psychiatrique des personnes souffrant de maladie mentale quand la nécessité se manifestera et il pourra s'entendre avec les autorités provinciales au sujet des hôpitaux qu'il est nécessaire de maintenir et il pourra, quant les autorités médicales auront établi la responsabilité d'entretien, s'entendre avec les gouvernements provinciaux quant au soin et au traitement des anciens membres des forces atteints d'aliénation mentale et qui sont dans les institutions pour le traitement des maladies mentales.

Classification des maladies mentales.

(2) Les anciens membres aliénés des forces peuvent être divisés en cinq catégories:—

Invalidités mentales, catégorie A.

(A) Militaires réformés du service à cause d'une incapacité mentale entièrement imputable au service, ou qui depuis leur réforme ont contracté une invalidité mentale que les autorités médicales attribuèrent entièrement au service;

Catégorie "B."

(B) Militaires réformés du service à cause d'une invalidité mentale seulement aggravée par le service, ou qui depuis leur réforme ont contracté une invalidité mentale que les autorités médicales jugent avoir été aggravée par le service.

Catégorie "C."

(C) Militaires réformés à cause d'une invalidité mentale nullement imputable au service ou aggravée par ce dernier;

Catégorie "D."

(D) Militaires réformés à cause d'une invalidité non mentale et qui ont été pensionnés ou qui suivent un traitement médical en raison de cette invalidité, et qui, pendant qu'ils touchent leur pension, ou suivent leur traitement, ont contracté une invalidité mentale non imputable au service et qui nécessite un traitement dans une institution psychiatrique.;

Catégorie "E."

(E) Militaires réformés du service dans un état absolument normal ou sans invalidité donnant droit à une pension, et qui ont

subséquemment contracté une invalidité mentale non imputable au service.

Division des catégories.

Chacune de ces catégories peut être divisée comme suit—

(i) Avec dépendants.

(ii) Sans dépendants.

Catégories (A) et (B).

(i) Avec dépendants.

Art. 9, (2) SS. (i).

(*a*) Durant le traitement l'ancien membre des forces sera soutenu par le ministère qui versera aussi à ses dépendants une somme mensuelle égale au montant de la pension qui leur serait payable si le vétéran était mort en service actif.

C.P. 1300, 20-8-25.

(*b*) Au cas où l'on pourrait certifier que son invalidité mentale est disparue et que de l'avis des autorités médicales il est apte à passer sous son propre contrôle, il peut, à la discrétion du ministère, être libéré sur parole. Six mois après la conclusion de cette période de probation, ou 9 mois après qu'il a laissé l'hôpital, les allocations qui lui auraient été versées à lui et ses dépendants, s'il avait été sous traitement pour une maladie autre que mentale, seront calculées conformément à l'alinéa (iii) du présent paragraphe, et on en déduira les sommes qui auront été versées à ses dépendants, ou pour eux, et les sommes qui auront été versées pour l'habillement, le confort, les primes d'assurance et les dépenses personnelles, à l'exception de l'entretien, et l'appoint lui sera versé en une somme globale, ou sera réparti, au gré du ministère; toutefois, aucunes sommes autres que celles indiquées à la subdivision (*a*) du présent alinéa ne seront payables à ses dépendants ou à sa succession au cas de son décès pendant le le traitement. Si, toutefois, il a une rechute de son invalidité ou ne peut demeurer sous son propre contrôle, et que son état nécessite des soins à l'hôpital, avant que l'appoint total ait été payé, à moins qu'il ne se rétablisse encore, et elle sera alors ajoutée à tous crédits additionnels en raison de sa nouvelle période de traitement à l'hôpital.

(ii) Sans dépendants.

Art. 9, (2) SS. (ii).

(*a*) Pendant le traitement le ministère pourvoira aux besoins de l'ancien membre des forces.

C.P. 1300, 20-8-25.

(*b*) Au cas ou l'on pourrait certifier que son invalidité mentale a disparu et que de l'avis des autorités médicales il est apte à passer sous son propre contrôle, il peut, à la discrétion du ministère, être libéré sur parole. Six mois après cette période de probation, ou neuf mois après qu'il a laissé l'hôpital, les allocations qui lui auraient été versées, s'il avait été sous traitement pour une maladie autre que mentale, seront calculées conformément à l'alinéa (iii) du présent paragraphe, et on en déduira les sommes qui auront été versées pour l'habillement, le confort, les primes d'assurance et les dépenses personnelles, à l'exception de l'entretien, et l'appoint lui sera versé en une somme globale ou sera réparti, au gré du ministère; toutefois, aucunes sommes autre que celles indiquées à la subdivision (*a*) du présent alinéa ne seront payables à sa succession au cas de son décès pendant le traitement. Si, toutefois, il a une rechute de son invalidité ou ne peut demeurer sous son propre contrôle, et que son état nécessite des soins à l'hôpital, avant que l'ap-

point total ait été payé, la balance non payée ne sera pas payée à moins qu'il ne se rétablisse encore, et elle sera alors ajoutée à tous crédits additionnels en raison de sa nouvelle période de traitement à l'hôpital.

(iii) Si un ancien membre des forces qui suivait un traitement pour une invalidité mentale le 1er septembre 1920, guérit, tel que prévu aux alinéas (i) (*b*) et (ii) (*b*) du présent paragraphe, la somme à lui payable pour la période antérieure au 1er septembre 1920 sera déterminée conformément aux dispositions alors existantes de l'arrêté en conseil C.P. 1993, 1918, antérieurement à sa modification par l'arrêté en conseil C.P. 2139, 1920.

Catégorie "C."

Catégorie (*C*). Si un ancien membre des forces est transféré au ministère par le ministère de la Défense Nationale ou le ministère du Service Naval immédiatement après sa réforme, il sera, pendant son traitement, soutenu par le ministère. Aucune allocation ne sera versée à lui ou à ses dépendants pendant son traitement et aucune somme ne lui sera payée s'il guérit; toutefois, le ministère pourra lui accorder gratuitement l'habillement et le confort, qu'il jugera nécessaire à ce patient pendant son traitement; de plus, si l'ancien membre des forces se rétablit suffisamment pour être renvoyé aux soins de ses parents et qu'à une date future, il a une rechute, il entrera dans la catégorie "E" et non dans la catégorie "C".

Catégorie "D."

Catégorie D. (*a*) Si un ancien membre des forces, qui touche une pension pour une invalidité non mentale, contracte une invalidité mentale non imputable au service qui nécessite un traitement psychiatrique il peut, au gré du ministère. être placé dans une institution régie par le ministère. Si l'ancien membre des forces est placé dans une institution régie par le ministère les frais d'entretien jusqu'à concurrence de $30 par mois, peuvent au gré du ministère et de la Commission des Pensions, être payés à même la pension et les autres allocations auxquelles l'ancien membre des forces peut avoir droit. Si cette pension, ou autres paiements, ne s'élèvent pas à $30 par mois, la somme entière peut être versée au ministère. Les versements précités ne peuvent en aucune circonstance être effectués à même la pension et les allocations payables pour le compte de ses dépendants.

C.P. 1127, 28-6-23.

(*b*) Si un ancien membre des forces qui suit un traitement pour une invalidité non mentale imputable au service contracte une invalidité mentale non imputable au service et qui nécessite un traitement dans une institution psychiatrique, le ministère peut transférer tel ancien membre des forces à l'un des hôpitaux pour le traitement des maladies mentales ou à un institution provinciale. Si le traitement pour l'invalidité imputable au service n'est pas alors terminé, on peut continuer les allocations qu'il commande, mais si le traitement est terminé le droit à la pension sera terminé et si elle est concédée elle le sera conformément aux dispositions de la subdivision (*a*) du présent paragraphe.

Catégorie "E."

Catégorie E. Si un ancien membre des forces qui a été réformé dans un état absolument normal ou sans invalidité donnant droit à la pension contracte subséquemment une maladie mentale, que les autorités médicales peuvent certifier ne pas être imputable au service, le ministère le fera transférer, s'il est dans un hôpital placé sous la

régie du ministère, à une institution provinciale ou à la garde de ses amis, le ministère n'acceptant la responsabilité de l'entretien ou des autres frais.

Nomination d'un gardien.

Article 9. (3) Si un gardien légal ou curateur a été nommé par autorité d'une Cour, avec juridiction, pour administrer les affaires, et assumer la responsabilité de la personne d'un aliéné, ancien membre des forces, ce dernier peut alors à la discrétion du ministère, être renvoyé de l'hôpital et confié aux soins d'un tel gardien ou curateur, pourvu que ce gardien ou ce curateur relève alors le ministère de toute responsabilité pour son support et son entretien futurs, et son cas sera alors considéré pour une pension par la Commission des Pensions. Neuf mois après son renvoi de l'hôpital, les allocations qui lui auraient été payées s'il avait subi un traitement pour une maladie autre que mentale, peuvent, sujettes à la subdivision (iii) du paragraphe présent, être calculées, et on en déduira les sommes qui ont été versées à des dépendants ou pour eux, et les sommes versées pour l'habillement, le confort, les primes d'assurance, et les autres dépenses personelles, à l'exclusion de l'entretien, et si, de l'avis du ministère, il serait à son avantage de recevoir ou pour son gardien ou curateur de recevoir une partie, ou toutes les allocations, le ministère pourra les lui payer à lui ou à son gardien ou curateur en une somme globale, ou réparties en plusieurs versements, attendu qu'au cas de son décès avant la conclusion des versements aucune autre somme ne sera versée.

Patients des catégories (A) et (B).

(4) Lorsqu'un ancien membre des forces des catégories (A) ou (B) qui a suivi un traitement pour une invalidité mentale recouvre suffisamment la santé pour le dispenser provisoirement de surveillance ou le placer sous la garde de ses amis, les allocations décrétées pour les patients de la catégorie 1 (Art. 4) peuvent, au gré du ministère, lui être versées pour une période d'essai, pourvu qu'il se fasse réexaminer à des intervalles ne dépassant pas trois mois. Quand il est suffisamment remis pour se passer de toute surveillance et que le ministère l'a renvoyé, la Commission des Pensions étudiera son droit à la pension, et tout versement que le ministère devra lui effectuer sera régi par les dispositions des subdivisions (i), (ii) et (iii) du paragraphe (2) du présent article.

Allocations pour le confort, etc.

(5) Le ministère peut verser une allocation pour l'avantage d'un ancien membre des forces qui suit un traitement dans un hôpital du ministère, pour une invalidité mentale et il peut s'entendre avec les surintendants des institutitons provinciales pour qu'une allocation soit accordée à un ancien membre des forces qui suit un traitement, aux frais du ministère, dans des institutions, pour lui permettre de se procurer des habits, du tabac et autres douceurs, ou autre chose approuvée par le ministère excepté quand il s'agit d'institutions provinciales qui font entrer les habits, le tabac, les douceurs dans les frais d'entretien, et le montant de cette allocation sera débité à l'ancien membre des forces dans les livres du ministère et sera déduit des sommes à lui payables, s'il vient à guérir; mais au cas de non guérison il sera biffé; toutefois, cette allocation ne devra pas dépasser $3 par mois, toutefois aussi le ministère peut, dans le cas des catégories (A) et (B), payer tels autres montants nécessaires pour les primes d'assurance ou autres fins justifiables, jusqu'à concurrence d'une somme additionnelle de $7 par mois.

Entraînement des mutiles.

Article 10 (1) Tout membre des forces qui, de l'avis des autorités médicales, souffre d'une invalidité imputable au service qui, dans l'opinion du ministère, empêche cet ancien membre des forces

de retourner à son métier antérieur ou à son occupation aura droit de se faire rééduquer pour une nouvelle occupation conformément aux règlements du ministère, et pendant sa rééducation, il aura droit aux allocations prescrites par l'article 11 des règlements; toutefois, aucun membre des forces n'aura droit à la rééducation à moins que la demande n'ait été faite le ou avant le 1er février 1920, ou en dedans des trois mois de la date de la réforme des forces navales ou militaires, ou suivant quelle date est la dernière, ou trois mois après la conclusion du traitement accordé par le ministère, dans le cas où ledit traitement a été accordé immédiatement après la réforme, ou dans le cas d'un ancien membre des forces qui n'était pas antérieurement admissible et qui a contracté une invalidité imputable au service, avant que trois mois ne se soient écoulés après la fin du traitement.

Allocations de rééducation.

Article 11. (1) Les allocations payables pour le bénéfice d'un ancien membre des forces pendant qu'il est rééduqué par le ministère seront, sous réserves des paragraphes (2) et (10) du présent article, comme suit, et elles seront payables à la fin de chaque mois:—

Somme payable	Payable au sujet	Payable à l'épouse	Payable aux ou pour les dépendants	Total
	$	$	$	$
(a) Célibataire sans dépendants	75	.....	.....	.....
(b) Homme et épouse sans autres dépendants	50	50	.....	100
Homme et épouse avec 1 enfant	50	65	.....	115
Homme et épouse avec 2 enfants	50	77	.....	127
Homme et épouse avec 3 enfants	50	87	.....	137
(c) Veuf avec 1 enfant	75	.....	20	95
Veuf avec 2 enfants	75	.....	30	105
Veuf avec 3 enfants	75	.....	40	115
(d) Homme sans épouse ni enfants mais avec un ou des parents, un frère ou une sœur, des frères ou des sœurs, entièrement ou principalement à la charge—				
Ayant son père ou sa mère	75	.....	25	100
Ayant son père ou sa mère et un frère ou une sœur	75	.....	40	115
Ayant son père ou sa mère et 2 frères ou sœurs	75	.....	52	127
Ayant son père ou sa mère et 3 frères ou sœurs	75	.....	62	137
Ayant son père et sa mère sans frère ou sœur	75	.....	40	115
Ayant son père et sa mère et 1 frère ou sœur	75	.....	52	127
Ayant son père et sa mère, et 2 frères ou sœurs	75	.....	62	137
Ayant son père et sa mère et 3 frères ou sœurs	75	.....	72	147
Ayant une sœur ou un frère orphelin	75	.....	20	95
Ayant 2 sœurs ou deux frères orphelins	75	.....	30	105
Ayant 3 sœurs ou frères orphelins	75	.....	40	115
(e) Homme sans épouse ni enfants, mais ayant une personne ou des personnes partiellement à sa charge	75	.....	25	100

(2) Pour les enfants ou frères ou sœurs en plus de trois on versera $10 pour chacun par mois.

Allocations aux dépendants peuvent être dévisés.

(3) Le ministère peut, à son gré, payer à un gardien ou à une autre personne chargée d'un ou plusieurs enfants ou d'un ou plusieurs frères ou d'une ou plusieurs sœurs mentionnés au présent article, telle partie des allocations fixées au présent article qu'il jugera néces-

saire et peut déduire le montant ainsi versé des allocations payables à l'ancien membre des forces ou des allocations payables à son épouse ou à un autre dépendant, comme on le jugera opportun.

Allocations maximum aux dépendants.

(4) Les allocations accordées aux dépendants par les subdivisions (c), (d) et (e) du paragraphe (1) du présent article seront, sous réserve des paragraphes (5) et (6) du présent article, les allocations maximum payables aux ou pour tels dépendants, mais si le ministère juge que des sommes moindres sont suffisantes pour l'entretien de tels dépendants il pourra ne verser que des sommes moindres.

Déduction pour subsistance.

(5) Au cas où un ancien membre des forces, pendant qu'il suit un cours d'entraînement donné par le ministère, est soutenu par le ministère, la somme de $30 par mois (pour couvrir les frais de subsistance) sera déduite des allocations de tel ancien membre des forces; toutefois, lorsque tel ancien membre des forces a un dépendant ou des dépendants pour lesquels des allocations sont payables sous l'empire du présent article et avec lequel ou lesquels il réside au début de son entraînement, ou qu'il devient nécessaire, avec l'approbation du ministère, de transporter à un autre lieu de résidence, la somme de $22 seulement sera déduite, et les allocations payables à ou pour tel dépendant ou dépendants peuvent, à la discrétion du ministère, être augmentées de $8 par mois.

Allocations supplémentaires quand domicilié loin de ses dépendants.

(6) Au cas où un ancien membre des forces qui, pendant qu'il suit un cours d'entraînement, n'est pas soutenu par le ministère et qui a un dépendant ou des dépendants pour lesquels des allocations sont payables sous l'empire du présent arrêté en conseil et avec lequel ou lesquels il résidait au début de son entraînement, est à cause de cet entraînement incapable de continuer de résider avec ce dépendant ou ces dépendants, ou qu'il est nécessaire, avec l'approbation du ministère de transporter tel dépendant ou tels dépendants, à un autre endroit afin de continuer de résider avec eux, les allocations payables pour tel membre des forces sous l'empire du présent arrêté en conseil seront augmentées d'une somme de $8 par mois, et les allocations payables à un ou pour tel dépendant ou tels dépendants seront aussi augmentées d'une somme de $8 par mois.

Hommes mariés pendant l'entraînement.

(7) Si un certain membre des forces est célibataire ou veuf lorsque le ministère l'admet à l'entraînement et se marie au cours de tel entraînement, les allocations accordées aux anciens membres des forces mariés lui seront payées à dater du jour de son mariage, ou dans le cas où son mariage interrompt son entraînement, de la date de son retour à l'entraînement, au lieu des allocations que lui et ses dépendants, s'il en a, recevaient avant son mariage.

Pension discontinuée pendant l'entraînement. C.P. 1127, 26-6-23.

(8) Si un ancien membre des forces qui suit un entraînement que donne le ministère est un pensionnaire, tout paiement de pension effectué, pendat la période d'entraînement, pour lui ou ses dépendants sera déduit des allocations accordées en vertu de cet article.

Allocations comprennent frais de voyage et repas.

(9) Les allocations stipulées au présent article comprennent les frais de transport pour aller aux endroits d'entraînement et en revenir et les repas, sauf disposition contraire du paragraphe (5) du présent article et de l'article 20 du présent arrêté.

Allocations un mois après traitement et entraînement

(10) Le paiement des allocations autorisées par le présent article peut être continué pour un mois après la conclusion de l'entraînement d'un ancien membre des forces, autre qu'un mineur, pourvu que (*a*) de l'avis du ministère, sa conduite au cours de l'entraînement ait été

satisfaisante; (*b*) son entraînement ait duré plus de deux mois; (*c*) de l'avis du ministère, cette continuation de paiement soit nécessaire pour l'aider à obtenir de l'emploi ou pour le secourir durant une période de difficulté temporaire.

Traitement pendant l'entraînement.

Article 12. Si un ancien membre des forces qui suit un cours d'entraînement donné par le ministère a besoin de suivre un traitement dans une institution pendant une période de son entraînement, ses allocations et celles de ses dépendants peuvent être continuées pendant la durée de tel traitement, sous réserve des déductions stipulées au paragraphe (5) de l'article 11 du présent arrêté; toutefois, (*a*) le paiement de telles allocations par le ministère durant la période de ce traitement sera suspendu si le traitement est devenu nécessaire à cause d'inconduite, (*b*) si l'invalidité est imputable au service de l'ancien membre des forces, le ministre peut lui accorder en tout temps les allocations de traitement au lieu des allocations d'entraînement, et (*c*) si le traitement est nécessité par une incapacité physique non imputable au service, aucune allocation ne sera payée après l'expiration de la période d'entraînement ou après le 31 juillet 1923, quelle que soit la date la plus reculée.

Allocations en cas de refus.

Article 13. Si, pour éliminer tout retard inutile, un ancien membre des forces est placé en entraînement au ministère par un conseil pour l'entraînement des vétérans mutilés et si sa demande est plus tard refusée, on pourra lui verser les allocations stipulées à l'article 11 du présent article pendant la durée de son entraînement, sauf dans les cas de fausses représentations volontairement faites.

Entraînement dans un établissement industriel.

Article 14. Quand on constate qu'un ancien membre des forces est admissible à la rééducation, le ministère pourra, à son gré, quand il jugera la chose dans l'intérêt du sujet, et, dans la mesure du possible, le placer dans un établissenent industriel sous le régime d'une entente avec les patrons relativement aux gages accordés sur une échelle ascendante, le ministère se chargeant de combler l'écart entre les gages accordés et les autres rémunérations qu'il retire de cet établissement et les allocations prescrites à l'article 11 du présent arrêté; toutefois, le total de la somme payée par le ministère en vertu des dispositions présentes à un sujet d'entraînement, y compris les sommes antérieurement versées à lui ou à ses dépendants à titre d'allocations d'entraînement aux termes de l'arrêté en conseil C.P. 387, 1919, ou de tout autre arrêté en conseil, n'excèdera pas huit fois la somme des allocations mensuelles qu'on aurait versées à lui et ses dépendants en vertu de l'article 11 du présent arrêté, s'il avait suivi l'entraînement dans l'une des écoles d'entraînement du ministère ou ailleurs; de plus, quand un sujet en entraînement reçoit de la compagnie où il est entraîné, conformément aux présentes dispositions, un salaire mensuel ou autre rémunération équivalant aux allocations mensuelles d'entraînement, son cours sera considéré terminé et le ministère cessera tous ses versements.

Prêts pour l'établissement professionnel.

Article 15. (1) Le ministère, à sa discrétion, peut avancer, sous forme de prêt, à tout ancien membre des forces qui a été rééduqué à cause d'une invalidité imputable au service, et qui en a besoin, une somme ne dépassant pas $500, pour l'achat d'outils ou de matériel nécessaires pour qu'il puisse s'établir dans sa nouvelle occupation; ce prêt sera remboursable, sans intêrêt, dans les cinq ans qui suivront la date d'émission.

Prêts pour terminer son cours.

(2) Le ministère à sa discrétion, peut avancer, sous forme de prêt, à tout ancien membre des forces qui a été mutilé et qui en a besoin, une somme n'excédant pas $500, pour lui permettre de poursuivre un cours d'entraînement ou d'instruction interrompu par son service militaire; toutefois, (*a*) l'invalidité dont souffre cet ancien membre des forces devra être telle qu'elle a nécessité assistance; (*b*) il ne devra pas avoir droit à l'entraînement donné par le ministère ni en avoir profité, et (*c*) il ne sera pas admissible à la rééducation après la concession de ce prêt; ce prêt sera remboursable, sans intérêt, dans les cinq ans qui suivront l'émission.

Décharges d'hypothèques mobilières. C.P. 1297, 27-7-23.

(3) Autorisation est par les présentes octroyée au ministre et sous-ministre du Rétablissement des Soldats dans la Vie Civile de signer la décharge ou libération d'hypothèques mobilières qui peuvent exister en faveur de Sa Majesté comme garantie à l'endroit de ces prêts.

Décision au sujet de la dépendance.

Article 16. C'est le ministère qui décidera si, oui ou non, une personne est à charge d'un ancien membre des forces, et toute prétention à cet effet devra être corroborée par telle preuve que le ministère pourra exiger de temps à autre.

Mode de paiement des allocations.

Article 17. Les allocations payables, tandis qu'il suit un traitement ou un entraînement donné par le ministère, à un ancien membre des forces ou pour sa femme, seront payées directement à tel membre ou à sa femme, à moins qu'à l'avis du ministère il ne soit jugé opportun de payer telles allocations ou toute partie d'icelles à toute autre personne que le ministère peut désigner, et les allocations, ou toute partie d'icelles, payables tandis qu'il suit un traitement ou un entraînement donnée par le ministère pour le dépendant ou les dépendants d'un ancien membre des forces autres que sa femme, seront payées à telle personne que le ministère désignera.

Limite d'age des enfants.

Article 18. Aucunes allocations ne seront payées sous l'empire du présent arrêté du conseil pour un enfant ou un frère ou une sœur d'un ancien membre des forces qui, si c'est un garçon, a plus de 16 ans, et, si c'est une fille, a plus de 17 ans; toutefois, si l'enfant ou frère ou sœur est incapable, à cause d'infirmité physique ou mentale, de pourvoir à ses besoins, l'allocation peut être continuée aussi longtemps que le ministère le jugera opportun De plus, aucune allocation ne sera payée pour un enfant ou frère ou sœur après le mariage de tel enfant ou frère ou sœur.

Blessures pendant l'entraînement.

Article 19. Les anciens membres des forces qui suivent un entraînement donné par le ministère, seront, pendant la période pendant laquelle le ministère leur accorde des allocations, considérés comme des employés de ce dernier, et au cas de blessures, ils auront droit à tous les avantages compensatoires prescrits par les paragraphes 1 et 2 de l'Article 1 de la "Loi accordant compensations aux employés de Sa Majesté qui sont tués ou blessés pendant l'exercice de leurs fonctions" (Statuts du Canada, 1918, chapitre 15). Toutefois, le ministère est autorisé à faire à ce sujet telle enquête qu'il jugera nécessaire dans l'intérêt du gouvernement et toute compensation accordée sera payée par le ministère ou celui des Finances.

Définition "Appelé." C.P. 1298 1232, 25-6-27.

Article 20. (1) Chaque fois que le terme "appelé" apparaît dans l'article, il veut dire un ordre ou une requête émise au nom ou sous l'autorité du fonctionnaire administratif du ministère ou de la Commission des Pensions et adressée à un pensionnaire ou à un autre

ancien membre des forces à l'effet de se rendre à une institution ou à un autre endroit pour examen ou observation ou pour réparation ou remplacement d'un appareil prothétique, ou pour une entrevue.

Allocations de voyage et de subsistance.

(2) Les allocations suivantes de voyage et de subsistance peuvent être accordées à un ancien membre des forces appelé, sauf dans les cas où il en est autrement prévu aux alinéas subséquents et à l'article 2 ci-contre, en vue de couvrir les frais de voyage effectués par l'itinéraire le plus court pour l'aller et le retour, les frais de subsistance et autres menus frais, la perte de temps occasionnée par le voyage ou par le temps passé dans la ville où se trouve l'institution ou à l'endroit où l'examen a lieu:—

(*a*) Le transport en première classe avec lit, au besoin, et, ou, tous frais raisonnables pour autre mode de transport lorsque nécessaire et si accompagnés des factures;

(*b*) Ses repas en voyage, si nécessaire, à raison de $1 chacun;

(*c*) La susbsistance (entretien et lit) pour le temps pendant lequel il a été détenu, qui est fournie, lorsque possible, dans une institution dirigée par le ministère. Lorsque la subsistance ne peut être fournie dans une institution dirigée par le ministère, les taux suivants prévaudront pendant le temps qu'il sera détenu:—Repas, 50 cents chacun, logement, $2;

Remboursement pour perte de gages.

(*d*) Remboursement pour perte de gages, sur présentation d'un certificat de son patron indiquant le montant qu'il perdra ou qu'il a perdu en raison de son absence du travail, jusqu'à concurrence d'un montant de $3 par jour. Si l'ancien membre des forces est son propre patron, il peut signer le certificat lui-même, mais il ne sera pas indemnisé de la perte de son salaire à moins que le ministère ne soit convaincu qu'il a éprouvé la perte pour laquelle il réclame. S'il est admis à l'hôpital pour une période d'observation ou pour traitement, il ne sera payé aucunes allocations pour perte de gages le jour de son admission ou de son renvoi, ou pendant son séjour à l'hôpital.

Se présentant sans avoir été appelé.

(3) Un ancien membre des forces qui se présente pour subir son examen, pour traitement ou pour réparation à un appareil prothétique sans avoir été appelé, n'aura le droit de recevoir aucune des allocations énumérées dans cet article, à moins et jusqu'à ce que:—

(*a*) Dans le cas d'un pensionnaire, l'examen résulte en une augmentation de pension pour son invalidité pensionnable, ou en l'octroi d'une nouvelle pension pour une invalidité qui n'avait pas été reconnue précédemment, ou en l'hospitalisation pour une invalidité imputable au service.

(*b*) Dans le cas d'un ancien membre des forces non pensionnaire l'examen résulte en un octroi de pension ou en l'hospitalisation pour une invalidité imputable au service.

(*c*) Dans le cas d'un ancien membre des forces qui se présente pour réparation à un appareil prothétique, il aurait été appelé s'il en eût fait la demande.

Frais de voyage d'hommes sous traitement ou suivant un cours d'entraînement.

(4) Un ancien membre des forces qui subit un traitement ou un entraînement au Canada, et qui reçoit les allocations soit sous l'empire de l'article 4 ou de l'article 11 ci-contre, qui reçoit les instructions d'un officier du ministère de se présenter à une institution, ou autre endroit, pour examen ou pour traitement, pour réparation ou remplacement d'un membre de prothèse ou autre appareil orthopédi-

que, ou une entrevue, ces allocations, subordonnément à l'article 12 continueront et il aura droit de recevoir:

(*a*) Le transport en première classe, avec lit, si nécessaire, entre les deux endroits, et, ou, les frais nécessaires pour tout autre mode de transport, si accompagnés des factures nécessaires.

(*b*) Les repas au cours du voyage, au besoin, à raison de $1 chacun.

(5) Un ancien membre des forces qui a subi un traitement ou suivi un cours d'entraînement, et qui a terminé son traitement ou son cours, sera rayé de l'effectif le jour où son traitement ou son entraînement sera terminé. Il aura droit à:

(*a*) Le transport en première classe, avec lit, au besoin et une allocation raisonnable pour tout autre mode de transport effectué par l'itinéraire le plus court au lieu d'où il s'est présenté, ou tout autre lieu de résidence plus rapproché, comme il le désire.

(*b*) Ses repas en voyage, si nécessaire, à raison de $1 chacun.

(*c*) Renboursement pour perte de gages après le jour qu'il a été rayé de l'effectif, couvrant le temps employé à voyager, si un tel remboursement a été alloué pour le voyage de son lieu de résidence, pourvu que si l'ancien membre des forces désire le transport à un lieu autre que celui où il demeure, le ministère peut, à son gré, se rendre à sa demande si le coût n'est pas plus élevé.

Allocations aux hommes appelés pour réparations, ou remplacement à leurs appareils orthopédiques.

(6) Un ancien membre des forces qui est appelé pour réparations ou remplacement d'un membre artificiel ou autre appareil orthopédique, peut recevoir les allocations exposées au paragraphe (2) de cet article pendant son voyage d'aller et retour du lieu de sa résidence, et pour une période n'excédant pas 10 jours pendant laquelle il peut être détenu par le ministère au dépôt d'ajustement, pourvu que, si à la fin des dix jours, le ministère juge nécessaire de le détenir plus longtemps, il recevra alors les allocations énumérées à l'article 4 ci-contre en raison de cette période additionnelle.

(7) Si un ancien membre est appelé à sa propre demande, ou se présente à un dépôt d'ajustement du ministère sans avoir été appelé, relativement à des réparations nécessaires aux chaussures orthopédiques ou à tout appareil orthopédique de conséquence ou un petit appareil, il n'aura pas droit de recevoir les allocations énumérées au paragraphe (2) du présent article s'il est considéré que ces chaussures ou ces appareils auraient pu être transmis au ministère par poste ou messagerie excepté à la discrétion du ministère.

Frais de déplacement en dehors du Canada.

(8) Les allocations énumérées dans cet article ne seront pas applicables au Canada, à moins qu'il en soit déterminé autrement par le ministère. Lorsqu'un ancien membre des forces n'habite pas le Canada, on lui paiera tels frais de déplacement et telles menues dépenses pour les services mentionnés à cet article, selon que le ministère puisse, à discrétion, le déterminer de temps en temps, pourvu que là où la chose est possible, le montant payable et les conditions du paiement soient ceux qu'accorde le gouvernement du pays dans lequel demeure l'ancien membre des forces aux anciens membres des forces dudit pays.

Article 21. Le ministère a le pouvoir de faire des règlements concernant l'administration et la discipline et les allocations d'un ancien membre des forces au cours de traitement ou de l'entraînement par le ministère et concernant les allocations payables pour son dépendant ou ses dépendants et toutes déductions ou toutes suppressions de ces allocations pour fins de discipline ou le recouvrement des sommes payées en trop comme allocations ou pension, ou pour toute autre fin, et d'exiger qu'avant d'avoir droit au traitement ou à l'entraînement par le ministère, un ancien membre des forces signe un document consentant à se soumettre à tous les règlements au cours du traitement ou de l'entraînement.

Pouvoir de faire des règlements concernant discipline, administration, déduction et remboursements. C.P. 1127, 26-6-23.

Article 22. Le ministère peut faire des arrangements avec le gouvernement britannique ou avec le gouvernement d'une des possessions de Sa Majesté, pour le traitement et l'entraînement des anciens membres des forces de l'Empire ou du Dominion, qui ont été mis à la retraite ou réformés desdites forces et qui sont ou qui peuvent devenir résidents du Canada ou des Etats-Unis d'Amérique, qu'ils aient ou non résidé au Canada avant la guerre, et peut rendre des comptes pour les frais de tel traitement ou entraînement, et s'il est autorisé à le faire pour lesdits gouvernements il peut, aux frais desdits gouvernements, payer à ces personnes ou à leurs dépendants pendant la période du traitement ou de l'entraînement les allocations payables aux anciens membres des forces tel que prévu aux présentes ou toutes autres allocations qu'il plaira auxdits gouvernements d'agréer, et le ministère peut, avec le consentement du Gouverneur Général en conseil, conclure de semblables arrangements avec les gouvernements des Alliés ou des Associés de Sa Majesté pendant la dernière guerre concernant les anciens membres des forces alliées.

Traitement et entraînement au Canada arrangements avec d'autres pays.

Article 23. Le ministère peut faire des arrangements avec le gouvernement britannique ou avec le gouvernement de tout Dominion de Sa Majesté pour le traitement ou l'entraînement des anciens membres des forces qui ont été mis à la retraite ou réformés desdites forces et qui peuvent actuellement ou plus tard être stationnés ou résider hors du Canada, et peuvent payer les frais de ce traitement ou de l'entraînement, et il peut, subordonnément aux termes desdits arrangements, payer à ces personnes ou leurs dépendants pendant la période de traitement ou d'entraînement les allocations prescrites ci-devant ou toutes autres allocations qui peuvent être agrées entre les parties consentant à un tel arrangement, et le ministère peut avec l'approbation du Gouverneur Général en son conseil faire des arrangements semblables avec les gouvernements des Alliés et des Associés de Sa Majesté pendant la dernière guerre.

Traitement et entraînement en dehors du Canada arrangements avec d'autres pays.

Article 24. Le ministère peut à la demande du gouvernement britannique ou de tout gouvernement des Dominions, des Alliés ou Associés de Sa Majesté pendant la dernière guerre faire des arrangements pour le traitement ou l'entraînement dans les Etats-Unis de l'Amérique, ou dans tout autre pays, de toutes personnes qui ont servi dans les forces de l'Empire, d'un Dominion, ou des Alliés, et peut au nom et aux frais desdits gouvernements, payer les frais de tel traitement ou entraînement, et peut payer au nom et aux frais desdits gouvernements à ces personnes et à leur dépendants durant la période de traitement ou d'entraînement les allocations qu'il a été convenu de payer entre les parties à tout accord ou arrangement conclu.

Traitement et entraînement des Forces impériales et autres en dehors du Canada arrangements avec d'autres pays.

Décision du ministère ou de la C. des P. est finale.

Article 25. Dans toutes les questions qui sont laissées à la discrétion du ministère la décision de ce dernier sera finale et dans toutes les questions laissées à la discrétion de la Commission des Pensions du Canada la décision de ladite Commission sera finale.

Personne à qui l'arrêté en conseil ne s'applique pas.

Article 26. Les dispositions du présent arrêté en conseil, à moins que le ministère n'en ordonne autrement, ne s'appliqueront pas à un ancien membre des forces ou à tout membre des forces impériales, alliées ou des possessions britanniques qui:—

(*a*) A été réformé ou renvoyé du service par jugement d'une cour martiale;

(*b*) A été privé de sa commission ou de son brevet pour cause d'inconduite;

(*c*) A été sommé de prendre sa retraite ou de renoncer à sa commission ou son brevet pour cause d'inconduite;

(*d*) A été réformé après avoir été condamné à être réformé avec ignominie, ou, dans les forces navales, avec ou sans disgrâce;

(*e*) A été réformé après avoir été condamné aux travaux forcés ou après avoir été condamné par une cour martiale à l'emprisonnement pour 2 ans ou plus.

(*f*) A été réformé durant son service après avoir été trouvé coupable par une cour civile d'un délit punissable par emprisonnement pour plus de deux ans commis soit avant soit après l'enrôlement; ou

(*g*) A été réformé pour inconduite.

Date de l'application de l'arrêté en conseil.

Article 27. Il plaît de plus à Son Excellence le Gouverneur Général en son conseil d'ordonner que les dispositions du présent arrêté en conseil seront exécutoires à partir du premier jour d'avril 1922.

C.P. 1300, 20-8-25.

Article 28. Le ministère peut, de temps à autre, acheter des tombes simples ou des tombes en bloc, dans aucun cimetière, pour la sépulture d'anciens membres des forces qui meurent alors qu'ils sont sur l'effectif du ministère pour traitement, ou pour qui le ministère est responsable de leur sépulture autrement.

APPENDICE II

Arrêté-en-conseil C.P. 557, en date du 29 mars 1927. Autorisation en vertu de laquelle le Ministère du Rétablissement Civil des Soldats peut verser une compensation en raison d'accidents industriels encourus par des pensionnaires de 25 pour cent ou plus.

Le Comité du Conseil Privé a eu devant lui un rapport en date du 25 mars 1927, du Ministre du Rétablissement Civil des Soldats, déclarant que d'après l'arrêté en conseil C.P. 4432, en date du 29 décembre 1921, tel que modifié par l'arrêté en conseil 2247, en date du 27 octobre 1922, des stipulations avaient été faites pour le remboursement par le Ministère du Rétablissement Civil des Soldats des primes payées à la Commission des Responsabilités Patronales par les patrons de pensionnaires qui reçoivent une pension pour invalidité de pas moins de 20 pour cent, et le remboursement à une Commission de Responsabilités Patronales ou un patron du coût de compensation en plein en raison de tout accident à de tels pensionnaires;

Que c'était l'intention première que les stipulations dudit arrêté en conseil tel que modifié soit exécutoires jusqu'au 31 août 1924, mais que des extensions ont été octroyées jusqu'au 31 mars 1927; et

Que la situation quant à l'emploi au Canada, en tant qu'elle se rapporte aux pensionnaires invalides s'est grandement améliorée au Canada depuis ledit arrêté en conseil, et qu'il est considéré que certaines modifications peuvent maintenant être faites:

Par conséquent, le ministre, recommande qu'on laisse ledit arrêté en conseil tomber en déchéance et que du 1er avril 1927, le Gouvernement du Canada assume les responsabilités imposées par les Lois provinciales des Responsabilités Patronales ou par Loi Commune relativement aux accidents de travail, aux patrons d'anciens membres des forces invalides à qui une pension de 25 pour cent ou plus est payable par le ou par l'entremise du Gouvernement du Canada ou du Ministère des Pensions Britanniques en raison d'invalidités encourues pendant ou imputables à la Grande Guerre, sujet aux règlements suivants:—

P.R. 5693.

1. (*a*) "Pensionnaire" désignera tout ancien membre des forces résidant au Canada, qui reçoit une pension payable par, ou par l'entremise de la Commission de Pension du Canada, ou le bureau Canadien du Ministère des Pensions Britanniques, en raison d'invalidités encourues pendant, ou imputables au service pendant la Grande Guerre, de pas moins de 25 pour cent dans le cas d'un accident survenant après le 31 mars 1927, ou de pas moins de 20 pour cent, dans le cas d'un accident survenant avant le 31 mars 1927.

(*b*) "Ministère" désignera le Ministère du Rétablissement Civil des Soldats.

(*c*) "Compensation" désignera et comprendra tous les montants auxquels un pensionnaire a droit, ou, dans le cas de son décès, les montants auxquels auraient droit ses dépendants, en vertu de la Loi des Responsabilités Patronales en vigueur dans aucune province du Canada.

(*d*) "Coût total de la compensation" comprendra une compensation, les frais funéraires, le coût d'aide médical, et tout autre montant payable en vertu de la Loi des Responsabilités Patronales en vigueur dans aucune

province du Canada en raison d'un accident survenu à un pensionnaire, ou d'une maladie de travail encourue par le pensionnaire, donnant droit à une compensation d'après lesdites lois, et comprendra la somme capitalisée ou la valeur actuelle du montant requis, tel que déterminé par la Commission des Responsabilités Patronales sous la juridiction de laquelle ils se trouvent, pour subvenir aux paiements futurs de la compensation au pensionnaire ou à ses dépendants.

(*e*) "Accident" comprendra toute maladie de travail donnant droit à une compensation d'après la Loi des Responsabilités Patronales en vigueur dans la province dans laquelle cette maladie a été encourue.

2. Le ministère devra payer à la Commission des Responsabilités Patronales le coût en plein de la compensation en raison de tout accident aux pensionnaires dans la province; ce paiement ou ces paiements devant être faits sur réception d'un certificat de la Commission du coût total de la compensation, ce tel certificat pouvant être accepté par le ministère sans autre preuve.

3. Lorsque le patron d'un pensionnaire ayant droit à une compensation est responsable personnellement du paiement de cette compensation d'après la Loi des Responsabilités Patronales, ou d'après ce qui est connu dans la Loi de l'Ontario comme Table 2, le ministère devra rembourser au patron le montant en plein de la compensation, sur présentation au ministère de la part du patron, d'un certificat de la Commission des Responsabilités Patronales, en indiquant le montant.

4. Au cas d'une réclamation pour dommages, faite à un patron, par un pensionnaire blessé, ou par les dépendants d'un pensionnaire qui meurt, comme résultat d'un accident à ce pensionnaire lorsqu'à l'emploi d'une industrie qui n'est pas sous la juridiction de la Commission des Responsabilités Patronales, et au cas de responsabilité quant à cet accident, et le montant des dommages encourus par le pensionnaire étant admis par le patron avec le consentement et l'approbation du ministère, ou si des dommages sont accordés au détriment de ce patron par une cour ou autorité autre que la Commission des Responsabilités Patronales, le ministère devra soumettre toutes les preuves disponibles, et un compte-rendu des faits tels que reconnus par cette Cour ou cette autorité, si les dommages ont été accordés par cette Cour ou cette autorité, à la Commission des Responsabilités Patronales pour la Province dans laquelle l'accident est survenu, ou, si l'accident est survenu dans une province où il n'y a pas de Commission de Responsabilités Patronales, ces preuves seront alors soumises à la Commission des Responsabilités Patronales de toute province voisine, ou s'il ne se trouve pas de Commission de Responsabilités Patronales dans les provinces voisines, ou si l'accident survient en dehors d'une province, ces preuves seront, à la discrétion du ministère, soumises à aucune Commission des Responsabilités Patronales afin de déterminer quel montant ou quels montants cette commission accorderait si l'accident était un pour lequel une compensation serait payable d'après la Loi des Responsabilités Patronales de la province pour laquelle cette commission a été nommée si l'industrie était sous la juridiction de la commission, et le ministère devra payer au patron le montant tel que convenu ci-devant, ou accordé par une Cour ou autre autorité, comme sera le cas, au détriment du patron, si ledit montant est moindre que le montant tel que déterminé par cette commission, et s'il est plus élevé, le ministère devra payer au patron le montant tel que déterminé par cette commission.

5. Lorsque l'accident survient en dehors d'une province, le patron n'aura droit à aucuns des bénéfices d'après ces stipulations, à moins que l'emploi du pensionnaire ait commencé avec ce patron dans la province, et que son emploi a été continuel jusqu'au temps de l'accident, et que l'accident survienne dans les six mois suivant le dernier jour ou le pensionnaire s'est trouvé dans la province.

6. Le ministère remboursera à chaque patron d'un pensionnaire le montant des primes, s'il y en a, versées par ce patron à une Commission des Responsabilités Patronales en raison de gages payés à ce pensionnaire pendant la période du

1er janvier 1926 au 31 mars 1927, purvu que ce patron soumette au ministère un état donnant les renseignements suivants en raison de ce pensionnaire:

(i) Nom, adresse, ancien numéro matricule ou numéro de pension;

(ii) Date du commencement de l'emploi.

(iii) Date à laquelle l'emploi a cessé, si le pensionnaire n'est pas employé à la date à laquelle il soumet sa demande;

(iv) Montant total des gages payés ou autres allocations versées pendant la période pour laquelle un remboursement est réclamé.

(v) Taux des primes prélevées par la Commission des Responsabilités Patronales sur les gages payés à ce pensionnaire;

et devra soumettre un certificat de la Commission des Responsabilités Patronales que les primes ont été dûment payées à la Commission; pourvu aussi que la demande pour le remboursement soit faite au ministère le, ou avant le 30 avril 1927, en raison des primes sur les gages payés pendant 1926, et le ou avant le 31 mars 1928, en raison des primes sur gages payés du 1er janvier 1927 eu 31 mars 1927.

7. Aucun paiement ne sera fait par le ministère en raison d'un accident survenu avant le 1er octobre 1926, à moins qu'avis d'un tel accident ne soit reçu par le ministère le, ou avant le 30 avril 1927, et à moins qu'il n'en soit stipulé dans le présent rapport, aucun paiement ne sera fait par le ministère en raison d'un accident à moins qu'avis de cet accident ne soit reçu par le ministère dans les six mois suivant cet accident

8. Cet arrêté en conseil restera en vigueur jusqu'au 31 mars 1928.

Le comité est d'accord sur les recommandations précédentes et les soumet pour être approuvées.

(Signé) E. J. LEMAIRE,
Greffier du Conseil privé.

APPENDICE III

Arrêté en conseil C.P. 1315 en date du 30 juin 1927. Autorisation modifiée en vertu de laquelle le Ministère du Rétablissement Civil des Soldats peut accorder des soins et l'entretien aux pensionnaires indigents.

Le Comité du Conseil Privé a eu devant lui un rapport en date du 29 juin 1927, du ministre du Rétablissement Civil des Soldats, déclarant que, en vertu de l'arrêté en conseil du 18 septembre 1924 (C.L. 1653) l'autorisation fut accordée au Ministère du Rétablissement Civil des Soldats d'accorder le logement et l'entretien aux anciens membres des forces indigents qui reçoivent une pension en raison d'une invalidité de pas moins de vingt pour cent, sous certaines conditions qui y sont énumérées.

La limitation de ce bénéfice aux pensionnaires qui reçoivent pas moins de 20% de pension n'était qu'une mesure temporaire, et il est maintenant considéré que ces secours devraient être accordés à tout pensionnaire invalide qui pourrait en avoir besoin.

Par conséquent, le ministre recommande que le Ministère du Rétablissement Civil des Soldats soit autorisé à mettre en vigueur les règlements suivants:—

1. Le terme "pensionnaire", tel qu'employé dans le présent rapport, désigne tout ancien membre des Forces Canadiennes qui reçoit actuellement ou a droit à, une pension pour invalidité payable par la, ou par l'entremise de la Commission de Pension du Canada, ou le Ministère du Rétablissement Civil des Soldats, ou reçoit, ou a le droit de recevoir, des allocations payables par le Ministère du Rétablissement Civil des Soldats, ou qui a accepté un versement final au lieu de sa pension, pour une invalidité estimée à de 4 à 14 pour cent, d'après les stipulations qui s'y rapportent contenues dans la Loi des Pensions, telle que modifiée.
2. Le ministère peut, à sa discrétion, accorder un logement et l'entretien et, lorsque nécessaire, un traitement médical dans une institution du ministère à tout pensionnaire indigent dont l'invalidité pensionnable, quoique ne nécessitant par l'hospitalisation, ou dont l'invalidité non-imputable à son service, ajoutée à son invalidité pensionnable l'empêche d'obtenir un emploi permament ou de faire un travail rémunératif, et par conséquent, l'empêche de gagner sufflsamment pour se supporter, et qui comme résultat de ces conditions, est devenu, ou deviendra, une charge publique.
3. Sur admission d'un pensionnaire à une institution du ministère, le coût partiel de son entretien jusqu'à concurrence d'un montant de quarante dollars ($40) par mois peut, à la discrétion de la Commission des Pensions et du Ministère du Rétablissement Civil des Soldats, être payé au ministère à même la pension ou tout autre argent auquel ledit pensionnaire aurait droit, pourvu que ce paiement au ministère ne soit pas fait à même la pension ou tout autre argent payable aux dépendants, ou au sujet de ces dépendants. De la somme ainsi payée au ministère, trois dollars ($3) par mois sera remboursé audit pensionnaire afin qu'il puisse se procurer des douceurs, etc., et sept dollars ($7) par mois lui sera crédité sur les livres du ministère pour tout vêtement dont il pourrait avoir besoin.

Le comité est d'accord sur les recommandations précédentes et les soumet pour être approuvées.

(Signé) E. J. LEMAIRE,
Greffier du Conseil privé.

APPENDICE IV

Arrêté en conseil C.P. 1169, en date du 17 juin 1927. Autorisation en vertu de laquelle le Ministère du Rétablissement Civil des Soldats peut accorder du secours spécial au "Last Post Fund".

Le Comité du Conseil Privé a eu devant lui un rapport en date du 14 juin 1927, du Ministère du Rétablissement Civil des Soldats, soumettant que depuis quelques années le Ministère du Rétablissement Civil des Soldats a octroyé un montant de $10,000 par année au "Last Post Fund" du Canada pour les funérailles d'anciens membres des forces qui meurent en état d'indigence et qui ne peuvent réclamer le paiement des frais funéraires du gouvernement.

Des représentations ont été faites de temps à autre à l'effet que cet octroi n'était pas suffisant et que le montant additionnel reçu des souscriptions publiques, d'octrois provinciaux ou de contributions municipales est insuffisant pour rencontrer les frais encourus par les différentes succursales du "Last Post Fund."

Le Ministre recommande que le Ministère du Rétablissement Civil soit autorisé, de payer, en plus du montant de $10,000 précité, toutes dépenses additionnelles que le "Last Post Fund" pourrait encourir, sujet aux conditions suivantes:—

(1) Si une Branche Provinciale du "Last Post Fund" trouve que le montant qu'elle reçoit de toutes sources est, ou a été, insuffisant pour solder le coût légitime des funérailles d'un ancien membre qui meurt en état d'indigence, dont le cas d'après les règlements du "Last Post Fund" aurait droit à du secours, et le coût nécessaire de l'administration, des représentations à cet effet seront faites par la Branche Provinciale au Conseil du Dominion du Fonds de Montréal.

(2) "Coût légitime des funérailles" devra inclure l'achat de la tombe et l'érection du monument.

(3) Si le Conseil du Dominion considère, après avoir étudié toutes les sources de revenu et les déboursés de toute Branche Provinciale, que de l'aide au-delà de sa part de l'octroi doit être accordée à ladite branche, il devra certifier quant à l'exactitude des déboursés faits par cette branche et soumettre un état exact au Ministère du Rétablissement Civil des Soldats et le Ministère soldera alors ce compte par l'entremise du Bureau-Chef du Fonds, si ce compte est en ordre.

(4) Excepté le montant alloué dudit octroi pour le salaire du Secrétaire Général, et les dépenses du Bureau-Chef du Fonds, aucune partie dudit octroi ou de tout paiement additionnel fait en vertu de l'autorisation du présent arrêté en conseil ne sera employée pour les dépenses de l'administration.

(5) Lorsqu'il se trouve un "Last Post Fund" dans tout autre pays que le Canada dont les règlements se conforment à ceux du "Last Post Fund" du Canada, le ministère peut faire un tel octroi ou aider aux déboursés pour frais funéraires de tout ancien membre des Forces Canadiennes qui meurt dans ce dit pays en état d'indigence, comme il pourra être déterminé ci-après.

Le comité est d'accord sur les recommandations précédentes et les soumet pour être approuvées.

(Signé) E. J. LEMAIRE,
Greffier du Conseil privé.

L'Honorable Ministre du
Rétablissement Civil des Soldats.

APPENDICE V

FONDS DE CANTINE

D'après les stipulations du chapitre 34 des Statuts du Canada, 1925, les Fonds de Cantine ont été distribués à des bureaux de fiducie provinciaux et une certaine somme octroyée à la Croix Rouge Américaine et au "United Service Fund" (Grande-Bretagne) pour le bénéfice d'ex-membres des Forces Canadiennes aux Etats-Unis et dans le Royaume-Uni, respectivement. Le montant total à être réparti était de $2,402,586.08 et la répartition se fit comme suit: —

	Pourcent	$ c.
Ontario	41,237	949,517 42
Québec	11,622	267,606 55
Nouvelle-Ecosse	5,549	127,770 51
Nouveau-Brunswick	4,072	93,761 31
Colombie-Anglaise	10,944	251,995 02
Manitoba	10,654	245,317 52
Ile du Prince-Edouard	0·739	17,016 11
Alberta	7·752	178,496 47
Saskatchewan	7·162	164,911 22
Yukon	0·269	6,193 95
	100·000	2,302,586 08
La Croix Rouge Américaine		50,000 00
Fonds des Services Unis, Grande-Bretagne		50,000 00
		2,402,586 08

Du au fait que les fiduciaires de l'Ontario ne furent nommés qu'en décembre 1926, la part de l'Ontario fut retenue pendant environ un an de plus que celle des autres provinces, par conséquent le montant indiqué comme ayant été payé à l'Ontario devra être augmenté de $28,154.41 intérêt au 31 décembre 1926. L'argent fut payé en janvier et février 1927.

Les renseignements suivants sont pris des rapports soumis par les fiduciaires du Fonds de Cantine:

ONTARIO

Fiduciaires:—

Major-Gén. V. A. S. Williams, C.M.G., Toronto, Président.
Lieut.-Col. Bertram Hooper, D.S.O., M.C., Hamilton.
Capitaine W. S. Haney, M.P.P., Sarnia.
Capitaine Jules John Ferry, Sudbury.
Soldat Percy Bould, Kingston.

Montant reçu:—$977,671.83.

Aucune mesure ne fut prise relativement à ces fonds avant le 31 mars 1927; par conséquent, aucun rapport ne fut soumis.

QUÉBEC

Fiduciaires:

Brig.-Gén. G. E. McCuaig, C.M.G., D.S.O., Montréal, Président.
Lieut.-Col. C. B. Price, D.S.O., D.C.M., Montréal.
Brig.-Gén. E. de B. Panet, Montréal.

Suit un état des recettes et des déboursés:—

Montant reçu	$ 267,606 55	Placements	$ 267,517 24
Intérêt	475 00	Balance en mains	564 31
	$ 268,081 55		$ 268,081 55

Un secrétaire n'ayant pas encore été nommé par la province, le fonds n'est pas encore en opération.

NOUVELLE-ÉCOSSE

Fiduciaires:

Capitaine le Rév. Clarence MacKinnon, D.D., Halifax, Président.
Major Edgar J. Vickery, Yarmouth, Secrétaire.
M. John Vincent McNeil, Sydney.

Immédiatement après l'organisation du Bureau de la Nouvelle-Ecosse, en février 1926, des lettres circulaires firent émises afin de se rendre compte des désirs des soldats de retour de la province. Des réponses ne furent reçues qu'à pas plus de cinq pour cent des lettres. Il fut donc décidé de se servir des fonds afin de secourir immédiatement ceux en détresse, employant l'intérêt et une partie du principal, de sorte que les fonds soient déboursés à la fin d'une période si possible, de dix ans.

Des octrois ont été faits afin de rencontrer des frais médicaux, frais de traitement et d'opérations à l'hôpital inclus, surtout à ceux souffrant de tuberculose, qui ne peuvent se procurer d'aide d'aucune autre source à moins d'être considérés comme indigents. Pendant les mois d'hiver, vu la situation de chômage critique, le bureau a donné ce qui peut être appelé des aumônes, et plusieurs familles ont ainsi été relevées de leur dénûment complet. Ces déboursés ont été les plus élevés, mais ont été considérés comme nécessaires.

Le bureau a considéré que l'une des meilleurs manières d'aider l'ancien membre des forces était de supporter avec zèle la Succursale de la Nouvelle-Ecosse de la Légion Canadienne. Le Bureau a donc avancé à la Légion la somme de $5,000 afin de lui aider dans ses opérations.

Suit un état des recettes et des déboursés:—

Montants reçus	$ 127,770 51	Placements	$ 94,092 82
Intérêt	3,280 41	Prêts, moins remboursements	2,200 00
		Prêt spécial à la Légion Canadienne, succursale de la Nouvelle-Ecosse	5,000 00
		Déboursés, entretien à l'hôpital, et soins aux cas tuberculeux	7,371 17
		Administration	1,378 86
		Secours de chômage	12,449 37
		Balance en mains	8,558 70
	$ 131,050 92		$ 131,050 92

NOUVEAU-BRUNSWICK

Fiduciaires:

Major John S. Scott, Fredericton.
Major H. S. Priestman, MacAdam, Secrétaire.
Major J. Gilbert Hart, St-Jean-Ouest.

Les fiduciaires du Nouveau-Brunswick n'ont pas reçu d'opinions assez solides ni de suggestions assez concrètes pour leur permettre d'en arriver à une décision finale concernant ce qui devrait être fait avec le principal. Toutefois, l'expérience a démontré au bureau un besoin urgent d'assistance aux anciens militaires et à leurs familles, surtout aux veuves qui n'ont pas droit à une pension, et des déboursés s'élevant à plus de $10,000 ont été faits à cet effet, dont une partie sera peut-être remboursée plus tard.

Suit un état des recettes et des déboursés:—

Montant reçu	$ 93,761 31	Placements	$ 82,658 37
Intérêt	4,290 83	Secours	10,416 59
		Administration	1,210 00
		Balance en mains	3,767 18
	$ 98,052 14		$ 98,052 14

COLOMBIE ANGLAISE

Fiduciaires:

Hon. Juge D. A. Macdonald, Vancouver, Président.
Lieut.-Col. W. W. Foster, D.S.O., Vancouver.
Lieut.-Col. F. A. Robertson, D.S.O., Victoria, Secrétaire.

En mai 1926 fut tenue à Vancouver une convention représentative, à laquelle assistèrent 93 délégués accrédités de 56 différentes succursales d'organisations d'ex-militaires, y compris la Légion Canadienne, les Vétérans de l'Armée et de la Marine, les Vétérans Tuberculeux, la Grande Armée des Vétérans Unis, les Associations d'Amputation et autres. A cette convention, on discuta le Fonds de Cantine, et une résolution fut approuvée à l'effet que vu la différence d'opinion à ce sujet, il était considéré préférable de donner aux branches un temps suffisant pour leurs conclusions, mais que dans l'entre-temps, les fiduciaires seraient priés d'employer un montant limité, n'excédant pas l'intérêt, pour le secours des cas en détresse, résultant de la maladie, d'accidents ou de décès. Les fiduciaires s'en sont tenus aux limites de cette résolution.

Quant à l'administration, le Gouvernement de la Colombie Anglaise par l'entremise de la Commission d'aide des Soldats de Retour, solde les dépenses nécessaires, telles que le loyer des bureaux, les salaires, la papeterie, timbres, frais de voyage, etc., Le Secrétaire du Bureau de Fiducie est aussi le Président de la Commission d'Aide des Soldats de Retour.

Suit un état des recettes et des déboursés:—

Montant reçu	$ 251,995 02	Placements	$ 233,185 95
Intérêt	12,032 09	Administration	35 17
		Secours	9,087 65
		Balance en mains	21,718 34
	$ 264,027 11		$ 264,027 11

ÎLE DU PRINCE-ÉDOUARD

Fiduciaires:

Major Ernest H. Strong, M.C., Summerside, Président.
Capitaine Wm. A. McLaren, Charlottetown.
Capitaine Donald F. Tierney, Souris et Charlottetown.

Aucun plan défini n'a été adopté concernant la disposition des fonds en général. On est à considérer les recommandations de la Commission Ralston à l'effet que du secours soit avancé aux cas exceptionnellement méritoires d'ex-membres des forces ou leurs dépendants qui sont véritablement en besoin, et que des bourses soient fondées dans les écoles et les collèges pour les enfants d'anciens membres des forces qui démontrent des aptitudes exceptionnelles. Toutefois, aucun octroi ne fut fait pendant l'année pour des bourses, mais un certain montant fut déboursé pour du secours.

Suit un état des recettes et des déboursés:—

Montant reçu	$ 17,016 11	Placements	$ 16,500 00
Intérêt	508 25	Secours	218 00
		Administration	80 10
		Balance en mains	726 26
	$ 17,524 36		$ 17,524 36

MANITOBA

Fiduciaires:

Brig. Gén. R. W. Paterson, C.M.G., D.S.O., Winnipeg.
Brig. Gén. H. M. Dyer, C.B., C.M.G., D.S.O., Minnedosa.
Major D. M. Duncan, Winnipeg.

Aucun rapport n'a été reçu du Bureau de Fiducie et il est supposé qu'aucune mesure n'a été prise jusqu'au 31 mars 1927.

ALBERTA

Fiduciaires—:

Lieut.-Col. W. G. MacFarlane, Edmonton, Président.
Dr. G. H. Wade.
M. G. W. Waistell, Edmonton.

Lors de la première assemblée du bureau, en avril 1926, il fut décidé, comme mesure temporaire générale, que le fonds principal du bureau serait maintenu intact et que les déboursés pendant la première année seraient restreints au montant de l'intérêt accumulé. On s'en est tenu à cette mesure autant que possible, les garanties calculées au prix coûtant représentant le fonds principal, moins $125.75.

Le bureau a fait certaines représentations au Gouvernement de l'Alberta, à la Corporation d'Edmonton et aux différentes municipalités à l'effet d'esquisser les responsabilités respectives du Bureau et du Gouvernement ou autre autorité. L'attitude prise par le bureau est qu'il ne devrait pas être permis à ces autorités de se décharger de leurs responsabilités pour l'entretien d'anciens militaires qui résident dans la province et qui peuvent avoir besoin d'un traitement à l'hôpital, ou de fournir les nécessités de la vie à ces anciens membres des forces qui y auraient droit si le Fonds de Cantine n'existait pas. Le bureau désire exprimer son appréciation de l'assistance offerte par les autorités du Gouvernement et autres.

Le bureau a comme mesure d'accorder du secours sous forme de prêts, qui devront être remboursés aussitôt que possible par le bénéficiaire à même son salaire ou de ses gages. Il réalise que plusieurs prêts ne seront jamais remboursés, dû au mode de vie, maladie, etc. Aucun plan pour la disposition du montant capital des Fonds n'a été définitivement entretenu, bien que plusieurs propositions aient été considérées. On croit que le capital devrait être maintenu intact pour une période de 5 ans au moins, sinon plus.

Le bureau a reçu 225 demandes de secours, dont 94 ont été refusées pour diverses raison, telles que l'impossibilité de la part du requérant de prouver qu'il avait droit à du secours, ou que le bureau est d'avis que la responsabilité tombe directement au Gouvernement Provincial ou à la municipalité dans laquelle le requérant demeure.

Suit un état des recettes et déboursés, extrait des renseignements soumis par le bureau:—

Montant reçu	$ 178,496 47	Placements	$ 176,694 52
Intérêt accumulé et autres sources de revenu	19,278 86	Prêts, moins remboursements	4,189 25
		Dons	4,417 15
		Administration	1,437 90
		Balance en mains	11,036 51
	$ 197,775 33		$ 197,775 33

SASKATCHEWAN

Fiduciaires:

Capitaine Albert Humphrey White, M.C., Régina, Président.
Dr. Charles Gordon Cox, Saskatoon.
Lieut.-Col. James McAra, Régina.

Les fiduciaires ont organisé des comités consultatifs dans différentes parties de la province, sous la présidence des juges de la Cour du District. Le mérite, ou autre, de chaque demande de secours est référé à ces comités. Quatre demandes furent reçues à l'effet d'aider à l'éducation d'enfants de militaires, et toutes furent approuvées. Une partie du Fonds servit aux frais funéraires

d'anciens militaires. Aucune suggestion solide n'a été soumise par les diverses organisations de vétérans de la province quant à la disposition du capital. Jusqu'à ce qu'on en vienne à une décision définitive, les fiduciaires sont d'avis que plusieurs cas de détresse peuvent être secourus par l'octroi de secours temporaire, soit sous forme d'octrois ou prêts, ces secours ne devant être accordés qu'à même l'intérêt accumulé seulement.

Suit un état des recettes et des déboursés:—

Montant reçu	$ 164,911 22	Placements	$ 161,733 86
Intérêt accumulé	6,538 50	Prêts moins remboursements	600 00
		Dons	5,567 91
		Administration	1,143 39
		Balance en mains	2,404 56
	$ 171,449 72		$ 171,449 72

YUKON

Fiduciaires:

M. Percy Reid, Dawson City.
M. John F. Maclennan, Dawson City.
M. Hamilton Daglish, Dawson City.

Aucune décision finale n'a été rendue quant à l'emploi qu'on devra faire des Fonds, mais dans l'entre-temps, la plus grande partie de ces Fonds a été placée en obligations de la Victoire, et la balance est employée à secourir des cas méritoires d'anciens militaires qui n'ont pas droit à du secours d'aucune autre source, chaque cas étant traité d'après ses mérites individuels.

Suit un état des recettes et des déboursés:—

Montant reçu	$ 6,193 95	Placements	$ 5,105 00
Intérêt accumulé	128 79	Prêts moins remboursements	557 80
		Balance en mains	659 94
	$ 6,322 74		$ 6,322 74

CROIX ROUGE AMÉRICAINE

Les règlements principaux qui régissent les opérations de la Croix Rouge Américaine aux Etats-Unis concernant les Fonds de Cantine sont les suivants:—

1. Que tout secours accordé par la Croix Rouge Américaine aux anciens membres des forces soit limité à ceux qui ont servi avec les Forces Expéditionnaires Canadiennes et qui ont servi en France ou en Angleterre pendant la dernière guerre, ou qui ont servi dans la Marine Royale Canadienne outre-mer.

2. Que ladite somme de $50,000 ne sera pas employée pour du secours de chômage, excepté dans des cas exceptionnellement méritoires, d'après de tels règlements et restrictions imposés par la Croix Rouge Américaine.

3. Qu'afin d'aider au plus grand nombre possible de ceux ayant droit à du secours, tout montant avancé soit, autant que possible, sous forme de prêts, et non sous forme d'octrois.

4. Que, sujet aux stipulations précitées, du secours soit accordé aux hommes ou leurs dépendants dans les cas suivants:—

(*a*) Que l'homme ait une invalidité due à son service, démontrée par le fait qu'il a été trouvé éligible à un traitement par le Ministère du Rétablissement Civil des Soldats, ou qu'il lui a été accordé une pension en raison de cette invalidité par la Commission de Pension du Canada, ou

(*b*) Que l'homme souffre d'une invalidité relativement à laquelle il peut soumettre des preuves permettant de présumer qu'elle a été encourue en service, et pour laquelle il réclame, ou a l'intention de réclamer, un traitement médical ou une pension; ou

(*c*) Que l'homme, tel que décrit aux alinéas (*a*) et (*b*) de ce paragraphe soit décédé, laissant une veuve ou des enfants, et qu'il semble que cette veuve ou cet enfant aient un besoin urgent de secours temporaire.

Montant reçu	$ 50,000 00	Déboursé pour secours	$ 2,137 46
Primes sur Fonds canadiens	31 25	Balance en mains	49,055 71
Intérêt accumulé	1,161 92		
	$ 51,193 17		$ 51,193 17

ROYAUME-UNI

La somme de $50,000 fut versée au Fonds des Services Unis, et l'autorisation fut accordée pour son emploi par ce Fonds, conformément aux règlements qui régissent l'administration des Fonds de Cantines Britanniques.

Suit un état des recettes et des déboursés:—

Montant reçu	£ 10,235 8 3	ou	$50,000 00	Versé pour secours	£ 534 4 2	ou	$ 2,609 62
Intérêt accumulé	327 12 4	"	1,600 40	Balance en mains	10,028 16 5	"	48,990 78
	£ 10,563 0 7		$51,600 40		£ 10,563 0 7		$51,600 40

DOMINION DU CANADA

RAPPORT

DU

MINISTÈRE DE LA SANTÉ

Pour l'exercice clos le 31 mars

1927

OTTAWA
F. A. ACLAND
IMPRIMEUR DE SA TRÈS EXCELLENTE MAJESTÉ LE ROI
1928

A Son Excellence le Très Honorable Vicomte Willingdon, Chevalier Grand Commandeur de l'Ordre très élevé de l'Etoile de l'Inde, Chevalier Grand-croix de l'ordre Très distingué de Saint-Michel et de Saint-Georges, Chevalier Grand Commandeur de l'Ordre Très éminent de l'Empire Indien, Chevalier Grand-croix de l'Ordre Très Excellent de l'Empire Britannique, Gouverneur général et commandant en chef du Dominion du Canada.

PLAISE À VOTRE EXCELLENCE,

J'ai l'honneur de transmettre à Votre Excellence et au Parlement du Canada le rapport annuel du ministère de la Santé, pour l'exercice clos le 31 mars 1927.

J.-H. KING,
Ministre de la Santé.

OTTAWA, le 1er avril 1927.

TABLE DES MATIÈRES

	Page
Laboratoires des substances alimentaires et des drogues	5
Opium et drogues narcotiques	13
Médicaments brevetés ou "proprietary"	20
Contamination des eaux intérieures du Canada	22
Service des hôpitaux de marine	47
Service de quarantaine	52
Léproseries	60
Service médical de l'immigration	61
Laboratoire d'hygiène	67
Contrôle des maladies vénériennes	68
Service du bien-être de l'enfance	69
Hospitalisation et hygiène	72
Etats financiers	74

RAPPORT

DU

MINISTÈRE DE LA SANTÉ

POUR L'EXERCICE CLOS LE 31 MARS 1927

OTTAWA, le 1er avril 1927.

A l'honorable J.-H. KING, D.M.,
Ministre de la Santé,
Ottawa.

MONSIEUR LE MINISTRE,—J'ai l'honneur de vous soumettre ci-joint le rapport du ministère de la Santé, pour l'exercice clos le 31 mars 1927. Ce rapport comporte les titres suivants:

1. Laboratoires des substances alimentaires et des drogues.
2. Opium et drogues narcotiques.
3. Médicaments brevetés ou "proprietary".
4. Contamination des eaux intérieures du Canada.
5. Service des hôpitaux de marine.
6. Service de quarantaine (comprenant les léproseries).
7. Service médical de l'immigration.
8. Laboratoire d'hygiène.
9. Contrôle des maladies vénériennes.
10. Service du bien-être de l'enfance.
11. Hospitalisation et hygiène.
12. Etats financiers.

J.-A. AMYOT,
Sous-ministre de la Santé.

DIVISION DES ALIMENTS ET DROGUES

Durant toute l'année les travaux d'analyse et d'inspection ont été effectués par la division des aliments et drogues, chargée de l'administration de la *Loi des aliments et drogues*, de la *Loi du miel* et de la *Loi des produits dérivés de l'érable*. Nous avons bénéficié des services de vingt-six inspecteurs de districts ayant leurs quartiers généraux dans les grands centres de la population ainsi que dans les principaux ports d'entrée.

Outre les laboratoires d'Ottawa, des laboratoires subsidiaires établis à Halifax, Montréal, Winnipeg et Vancouver ont été maintenus en opération. Les travaux effectués ont surtout porté sur des échantillons soumis par les inspecteurs d'aliments et drogues relativement à l'administration de la *Loi des aliments et drogues*. Toutefois, des analyses ont été faites pour d'autres services administratifs, et plus particulièrement pour la mise en vigueur des lois régissant les narcotiques et les médicaments brevetés. La division des aliments et drogues a également coopéré de son mieux avec nombre d'autres ministères du gouvernement. Des échantillons, au nombre de 1,964, ont été examinés pour le compte des ministères suivants: ministère de l'Agriculture, ministère du Rétablissement des soldats dans la vie civile, ministère de la Défense nationale, du Revenu national, de la Marine et des Pêcheries, des Mines, des Postes et de l'Immigration. Trois cent quarante-quatre échantillons, autres que ceux provenant des stupéfiants, ont été soumis par la Royale gendarmerie à cheval du Canada.

Le tableau suivant résume les travaux de laboratoire pour l'exercice en cause:

LABORATOIRE DES ALIMENTS ET DROGUES

Nature des échantillons	Laboratoires				
	Ottawa	Halifax	Montréal	Winnipeg	Vancouver
Provenant—					
Des inspecteurs d'aliments et drogues	2,249	1,086	783	1,015	1,819
Du ministère de l'Agriculture	305	.....	377	42	295
De la Royale gendarmerie à cheval (narcotiques)	122	20	119	27	56
D'autres ministères fédéraux	163	9	1	746	26
De diverses sources	72	.....	269	4	1
Total	2,911	1,115	1,549	1,834	2,197

Grand total....9,606.

Les commentaires suivants résument brièvement les points saillants du travail accompli:

Pâtes alimentaires (Nouilles, macaroni et spaghetti).

Les quarante-sept échantillons examinés au cours de l'exercice représentent l'inspection des importations et la fabrication domestique. Les pâtes alimentaires de la plus haute qualité contiennent des œufs et sont de couleur jaune. Cette coloration peut être simulée par l'emploi de matières colorantes à base de coaltar, même si les œufs n'entrent pas dans le produit comme ingrédients. Cette coutume d'ajouter des matières colorantes est une contravention à l'article 5 de la *Loi des aliments et drogues*. Nombre de fabricants canadiens fabriquent les meilleures qualités de macaroni et de nouilles sans ajouter de matière colorante, et nous n'anticipons aucune sérieuse difficulté à obtenir que l'on consente à ne plus employer de matières colorantes dans le fabrication de ces substances alimentaires.

Pommes (Contamination par arrosage arsenical)

De nouvelles analyses ont été effectuées pour découvrir la contamination par arrosage arsenical. L'analyse de vingt et un échantillons aux laboratoires d'Halifax a confirmé le verdict rendu l'année précédente, savoir que les pommes de la Nouvelle-Ecosse ne sont pas dangereusement contaminées.

Poudre à pâte

Cinquante-cinq échantillons ont été examinés et trouvés exempts d'arsenic et de métaux lourds. Quelques échantillons ont été trouvés trop faibles en acide carbonique utilisable. Après avoir poussé plus loin les recherches, on s'est aperçu que ces échantillons provenaient d'un assortiment ancien et détérioré que les vendeurs,—après avoir été conseillés à cet égard,—ont subséquemment détruit ou retourné aux fabricants.

Breuvages

Dans l'analyse de 287 échantillons de prétendues boissons ou liqueurs douces, ou breuvages de tempérance, on a accordé une attention toute particulière au décèlement de la saccharine dont l'emploi messéant est interdit par les règlements. Dans plusieurs cas, il a été nécessaire d'intenter des poursuites, lorsque le fabricant négligeait volontairement de rajuster la formule employée et au moyen de laquelle on pourrait abandonner l'usage de la saccharine. On s'est surtout efforcé de corriger l'étiquetage. Les progrès accomplis ont été de haute importance, bien qu'on n'ait pu encore trouver de méthode satisfaisante lorsqu'il s'agit d'étiqueter les breuvages à la mesure que l'on vend aux salons de dégustation ou aux comptoirs de rafraîchissements de nos expositions.

On a dû avoir recours à des mesures de justice répressive pour mettre fin à la vente d'une orangeade fabriquée au moyen de jus d'orange, d'eau, de sucre et de matière colorante. En dépit d'avertissements réitérés, le fabricant et le vendeur persistaient à annoncer et à vendre ce produit comme du jus d'orange. Une condamnation heureusement suivie d'une intense publicité dans les grands quotidiens, ont vite fait de rétablir la situation.

Beurre

Les inspecteurs des aliments et drogues, de même que les inspecteurs nommés sous l'empire de la *Loi de l'industrie laitière,* ont soumis six cent dix-neuf échantillons de beurre. Une consignation de beurre australien et une consignation de beurre néo-zélandais contenant de l'acide borique et non marquées selon les dispositions établies sous l'empire de la *Loi des aliments et drogues,* ont été admises après correction de l'étiquetage. La falsification due à l'emploi d'huiles et de graisses végétales, a été bien moins apparente qu'au cours de l'exercice précédent.

Bonbons

Vingt-deux échantillons de caramels ont été trouvés exempts de paraffine. Les autres échantillons,—pour la plupart des petits œufs à la guimauve et des bonbons de qualité inférieure,—ont été analysés au point de vue de la matière colorante. Comme résultat des travaux analytiques, nous sommes d'opinion que la plupart des fabricants ont discontinué l'emploi des matières colorantes prohibées. D'autres fabricants semblent plus évasifs, car l'inspection de leurs établissements ne laisse soupçonner en magasin la présence d'aucunes matières colorantes interdites, alors pourtant que les matières colorantes apparaissent dans leurs produits finis que l'on trouve chez les détaillants. Vu cette duplicité, on se verra probablement dans l'obligation d'intenter des poursuites contre le vendeur qui peut alors invoquer l'article 17 de la *Loi des aliments et drogues.*

Produits dérivés du cacao (Fèves, poudre et beurre)

En tout, trente-huit échantillons ont été analysés au cours de l'année. Plusieurs plaintes portées par des particuliers ont suggéré la possibilité de défectuosités dans la qualité des produits offerts en vente. Après enquête, on en est venu à la conclusion que les fèves étaient à peu près exemptes de moisissures. Les poudres ne contenaient aucun excès de cellulose et le beurre de cacao n'était pas falsifié, bien qu'une consignation renfermât des matières colorantes artificielles. On permit l'entrée en douane de cette consignation après rectification de l'étiquetage.

Café

Sur quatre-vingt-huit échantillons de café analysés, deux seulement ont été trouvés falsifiés. Dans les deux cas la falsification provenait de l'addition d'environ 15 pour cent de chicorée ajoutée lorsque les grains de café ont été moulus. Tous les autres échantillons ont été trouvés authentiques.

Aliments pour diabétiques (y compris farine pour diabétiques)

On a procédé à vingt analyses complètes. Ces analyses ont été effectuées parce qu'on soupçonnait qu'un grand nombre de pains vendus sous des étiquettes indiquant qu'ils possédaient certains mérites spéciaux pour les besoins des diabétiques, ressemblaient en tout point à du pain brun ordinaire. Les résultats analytiques ont démontré que les soupçons étaient bien fondés, vu qu'un grand nombre d'échantillons contenaient de très fortes proportions d'hydrates de carbone glycogéniques. Le faux étiquetage fut immédiatement corrigé et les réclames trompeuses discontinuées.

Matières colorantes (dans les substances alimentaires)

Pour ce qui concerne l'importation et la vente des matières colorantes utilisées dans les substances alimentaires, la situation générale s'est fort améliorée. Sur un total de 139 échantillons analysés, on a trouvé que les produits de fabrication canadienne étaient de qualité supérieure,—en même temps qu'étiquetés et marqués conformément aux *Règlements* établis. Nous présumons que par suite de certaines modifications minimes apportées aux *Règlements,* les choses iront encore mieux qu'auparavant.

Poisson (Conserves de poisson et pâtes de poisson)

En tout soixante-huit échantillons ont été examinés. Après avoir étudié plusieurs plaintes à l'effet que certains approvisionnements de sardines étaient fortement contaminés par des impuretés métalliques provenant des récipients, nous avons trouvé que la teneur en étain était négligeable. Nous avons refusé l'entrée à certaines marques de pâte de poisson importée, pâte colorée au moyen d'oxyde de fer ou de couleurs d'aniline. Nous prétendons que l'emploi de matières colorantes dans ces variétés de produits n'est pas nécessaire et n'a d'autre effet que de faire voir les produits sous une qualité meilleure que celle qu'ils possèdent réellement.

Après avoir examiné treize échantillons d'anchois, nous avons refusé d'accepter une consignation par suite de l'état avancé de décomposition du produit.

Produits dérivés des œufs (Albumen, liquide d'œuf, poudre d'œuf, poudre de jaune d'œuf)

Seize échantillons examinés ont été trouvés de qualité satisfaisante. Il appert que la contamination des œufs en poudre par les impuretés métalliques du zinc, n'offre plus aucun danger pour la santé, par suite du fait que les procédés de fabrication ont été grandement améliorés depuis quelques années. L'analyse de cinq échantillons de succédanés des œufs a eu pour résultat de faire corriger, à deux reprises, un étiquetage défectueux. Ces succédanés ne peuvent être considérés comme nocifs, mais ils doivent cependant être vendus pour ce qu'ils sont réellement.

Essences aromatiques

Cent quatre-vingt-un échantillons analysés représentent les essences aromatiques pures ou composées. Nous n'avons pas tenté d'établir des qualités-types pour ce qui concerne les essences aromatiques artificielles. Nous avons constaté une amélioration marquée dans la qualité des essences de citron, mais on constate encore un marquage défectueux dans les essences et les mélanges de vanille. Tout "mélange de vanille" devrait contenir au moins 51 pour cent d'essence de vanille.

Fruits (Fruits desséchés, pommes, abricots, pêches, poires, prunes et raisins)

Une inspection rigide des fruits desséchés importés a eu pour résultat de faire effectuer le prélèvement de 1,070 échantillons qui ont été analysés dans les laboratoires du ministère de la Santé. Trois consignations (105 caisses) d'abricots ont été refusées au port d'Halifax, parce que ces fruits contenaient un excès d'acide sulfureux. A Winnipeg on a refusé l'entrée de 400 caisses de pêches desséchées. On a apparemment abandonné le traitement du raisin au moyen d'huiles minérales.

Fruits et pulpe de fruits

Au cours de l'année six-cent-trois échantillons ont été examinés. La qualité des oranges inspectées aux ports d'entrée a été trouvée de beaucoup supérieure à celles des années passées. Une consignation de pulpe d'orange venant d'Espagne a été trouvée en mauvaise condition par suite de fermentation active et, conséquemment, a été refusée.

Gélatine et gelée en poudre

Cent quarante-sept échantillons ont été analysés. Bien qu'aucune défectuosité n'ait été signalée dans la qualité de la gélatine, il faudra évidemment améliorer l'empaquetage et l'étiquetage. Des paquets à demi remplis sont chose fréquente dans cette variété de produits. Nous avons également cru devoir insister sur des changements à faire dans certaines réclames, parce que les essences aromatiques employées ne sont que rarement obtenues des fruits indiqués sur les étiquettes, mais ne sont plutôt que des mélanges de diverses substances synthétiques.

Miel

On a trouvé que vingt-deux échantillons de miel étaient exempts de falsification, bien que l'on soupçonnât que du miel trop frais et contenant une forte proportion d'eau était offert en vente. Nous avons dû prendre les moyens nécessaires pour faire corriger certaines réclames décevantes qui proclamaient que le miel possédait des vertus spéciales comme aliment pour diabétiques et personnes anémiées, parce que le miel contenait un prétendu sucre naturel, de même que du fer. Ces affirmations exagérées avaient pour origine un enthousiasme excessif, basé sur des notions erronées.

Confitures, gelées et marmelades

Si l'on en juge par les cent cinq échantillons analysés, il n'y a guère d'amélioration à signaler dans la qualité des confitures offertes en vente. Plusieurs assortiments peuvent être conformes aux types réglementaires et à la loi, bien que la qualité se trouve de beaucoup inférieure aux meilleures confitures que l'on puisse fabriquer.

Produits dérivés de l'érable (Beurre d'érable, sucre d'érable, sirop d'érable)

Vingt-deux poursuites ont été intentées après analyse de 583 échantillons. Dans chaque cas, la plainte portait sur la falsification par addition de sucre autre que du sucre d'érable. Outre les pénalités imposées par les tribunaux, plusieurs délinquants ont été davantage punis par la confiscation de leurs produits que l'on a finalement donnés aux institutions de charité.

Dans la mise en vigueur des clauses spéciales qui, dans la Loi concernant les produits dérivés de l'érable, interdisent la vente des produits qui imitent les produits dérivés de l'érable et restreignent l'emploi du mot "érable", des progrès marqués ont été enregistrés dans l'arrêt de la fabrication de pains de sucre ressemblant en apparence au sucre d'érable. Une variété de prétendu *sirop à crêpes* préparé par une compagnie sucrière a été mise hors de vente. Des mesures ont été prises pour que des inspecteurs ruraux spéciaux prélèvent des échantillons au cours de la prochaine campagne sucrière. Les laboratoires s'occuperont également de recueillir des échantillons qui seront soumis à l'analyse, afin de continuer les travaux de recherche déjà inaugurés en ce sens.

Viande et produits dérivés des viandes (Saucisse, saucisse de Francfort et bifteck à la mode de Hambourg)

Après analyse de 393 échantillons, nous avons été dans l'obligation d'intenter quarante poursuites par le fait de la vente de produits falsifiés, dérivés des viandes. La falsification consistait surtout dans l'addition de produits antiseptiques interdits et de matières colorantes prohibées. Une inspection générale du commerce des produits dérivés des viandes a révélé des conditions si peu désirables que nous nous proposons de poursuivre notre enquête à ce sujet.

Noix (Amandes, noix du Brésil, châtaignes, avelines, pacanes, arachides, pignons et noix ordinaires)

La plupart des 263 échantillons examinés provenaient de consignations importées et ont été prélevés aux ports d'entrée. Bien que nous ayons dû

refuser l'entrée à quelques consignations, la qualité générale de ces produits arrivant au Canada était de beaucoup supérieure à celle qu'on avait signalée au cours des années précédentes.

Huiles (Huiles comestibles, huile de coton, de maïs, huile d'olive, d'arachide, huile à salade)

Cent quatre-vingts échantillons ont été analysés. On rencontre encore certains étiquetages défectueux dus à la confusion de l'étalon légal pour mesurer la capacité des récipients. En effet, on manque encore d'établir une juste distinction entre la pinte américaine et la pinte impériale. La falsification de l'huile d'olive au moyen d'autres huiles ne se rencontre que très rarement. Deux consignations d'huile à salade contenant de l'huile de coton non indiquée ont été acceptées au port d'entrée après étiquetage convenable.

Epices

Toute-épice, piment moulu: Les vingt échantillons prélevés étaient tous de qualité acceptable.

Moutarde: Cent cinquante échantillons de moutarde, de moutarde composée et préparée ont été examinés. Bien que la qualité de la moutarde et des moutardes composées nous ait paru passable, l'étiquetage des moutardes préparées présente un problème spécial encore sans solution. Des efforts seront tentés pour que l'étiquetage soit fait de telle façon que l'acheteur de ces produits complexes puisse avoir au moins la chance d'obtenir les renseignements auxquels il a droit lorsqu'il fait son emplette.

Cannelle fausse et cannelle de Ceylan: Onze échantillons ont été trouvés exempts de falsification.

Clou de girofle: Quatre-vingt-trois échantillons ont été prélevés et analysés. Plusieurs échantillons de clou de girofle moulu ont été trouvés falsifiés au moyen de la toute-épice.

Gingembre: Quatre-vingt-quatre échantillons ont été trouvés de qualité moyenne, bien que l'on ait observé la présence d'insectes dans plusieurs importations de racine de gingembre. On a refusé l'entrée à ces consignations.

Macis: Quinze échantillons ont été examinés sans qu'aucune falsification ne soit signalée.

Muscade: Cent échantillons ont été examinés. La muscade importée pour être moulue était de qualité fort supérieure à celle des années précédentes. C'est là le résultat d'une inspection persistante aux ports d'entrée. On a refusé l'entrée à plusieurs consignations, par suite de la présence d'insectes et de végétations cryptogames dans la muscade.

Poivre (Noir, de Cayenne et blanc): On a trouvé de nombreuses falsifications dans le poivre noir et le poivre blanc. Il n'y a pas de doute que les fortes importations de péricarpes sont en majeure partie responsables de cet état de choses. Huit poursuites ont été intentées afin de couper court à ces pratiques frauduleuses. Nous avons l'intention de continuer notre travail en ce sens l'an prochain.

Sucre (Granulé, sucre à glacer)

Cinquante-neuf échantillons ont été examinés. Plusieurs importations de sucre granulé ont été retenues aux douanes jusqu'à ce qu'on ait effectué certaines corrections relatives aux indications du contenu net et à la déclaration de la matière colorante. On a trouvé que le sucre à glacer contenait moins que cinq pour cent d'amidon permis par les *Règlements*.

Thé

Aucunes plaintes n'ont été faites quant à ce qui concerne la qualité du thé offert en vente. Les vingt-neuf échantillons examinés provenaient de plusieurs consignations dont une était quelque peu endommagée et que l'on a dû détenir pour classification et étiquetage convenables.

Sirops de table et mélasses

Cinquante-deux échantillons ont été prélevés et analysés. En conformité des *Règlements*, le sirop vendu comme sirop de table doit être un produit de la saccharose et, s'il y a présence de glucose, cette présence doit être indiquée sur l'étiquette. La *Loi concernant les produits dérivés de l'érable* exige qu'aucune essence d'érable ni aucune essence aromatique ressemblant à l'arome de l'érable ne doivent être présentes dans le sirop de table, et que le mot "érable" ne doit pas apparaître sur l'étiquette. Une poursuite a dû être intentée pour faire respecter ces dispositions.

Crème glacée

Trois cent vingt-deux échantillons ont été examinés. Seulement huit échantillons accusaient moins que 10 pour cent de matière grasse du lait. Nous n'avons pas découvert d'autres matières grasses que la matière grasse du lait.

Vinaigre

Après examen de vingt-huit échantillons, six poursuites ont été intentées au cours de l'année, ces poursuites étant basées sur des accusations de falsification et de faux étiquetage. Un fabricant a persisté à employer de l'acide acétique. De fausses indications par rapport aux vinaigres mélangés ont été également signalées et corrigées.

Médicaments

Acide acétylsalicylique (Aspirine, poudres anticéphalalgiques, etc.): Trente-deux échantillons ont été prélevés chez les détaillants et soumis à l'analyse. La quantité d'acide acétylsalicylique trouvée dans les tablettes de 5 grains osillait entre 4.84 grains et 5.03 grains. L'acide salicylique libre s'élevait de 0.87 pour cent à 1.2 pour cent. Certains travaux spéciaux effectués aux laboratoires de Montréal ont démontré à l'évidence que même dans l'acide acétylsalicylique à l'état sec, on constatait une décomposition lentement progressive, avec libération d'acide salicylique libre.

Aconit (Teinture et liniment): Cinquante-huit échantillons de teinture d'aconit et quarante-sept de liniment d'aconit examinés dans les laboratoires d'Ottawa feront l'objet d'un rapport spécial. Bien que ce médicament ne soit pas si largement employé qu'il y a quelques années passées, on en rencontre encore de forts assortiments chez les pharmaciens et il devrait être de qualité convenable. Les méthodes analytiques sont quelque peu contestées, par suite du fait que certaines autorités préconisent l'emploi de procédés biologiques.

Liniment chloroformé: Sur dix échantillons de liniment chloroformé, on en a trouvé trois de qualité inférieure.

Quinquina (Extrait liquide et teinture): Lors d'une inspection préliminaire au sujet des préparations à base de quinquina que l'on trouve dans le commerce, les résultats analytiques démontrèrent que sur vingt-huit échantillons examinés, 18 étaient de qualité inférieure. Des avertissements ont été adressés aux intéressés et l'enquête se continue.

Camphre, huile camphrée, vaseline camphrée et alcool camphré

Quarante-deux préparations de ce genre ont été examinées. Une poursuite a été intentée par rapport à une falsification d'alcool camphré et parce qu'on s'était volontairement servi d'alcool méthylique avec carence de camphre.

Remèdes anticéphalalgiques

Bien que l'on sache que le traitement du mal de tête puisse indiquer un état symptomatique d'importance beaucoup plus grave que la céphalalgie elle-même, on passe généralement outre et, pour les pharmaciens, c'est de pratique courante qu'on leur demande de fournir de prétendues "poudres contre le mal de tête". D'après les prélèvements de ces préparations, telles qu'on les trouve chez les détaillants établis dans les régions visitées par nos inspecteurs, c'est l'acide acétylsalicylique que l'on vend le plus fréquemment pour calmer les maux de tête. Le médicament dont la vente arrive en second lieu est l'acétanilide. On emploie également la phénacétine, la caféine et la phénolphtaléine. Des instructions ont été données pour que l'on corrige immédiatement certaines préparations auxquelles des numéros d'enregistrement avaient été accordés sous l'empire de la *Loi des médicaments brevetés ou "proprietary"*. Quelques-unes de ces préparations ne portaient sur leur étiquette aucune indication de la présence de l'acétalinide. Pour d'autres préparations, la dose était plus élevée que celle autorisée par le Bureau consultatif. Nous avons l'intention de continuer nos travaux en ce sens.

Hydrastis (Extrait fluide et teinture)

En tout quarante-trois échantillons d'hydrastis ont été examinés et ont été l'objet d'un rapport spécial.

Peroxyde d'hydrogène

Trente-neuf échantillons ont été analysés et, à l'exception de deux échantillons légèrement faibles en oxygène utile, ont été trouvés conformes aux dispositions établies par les pharmacopées britannique et américaine.

Noix vomique (Extrait fluide et teinture)

Quarante-huit échantillons d'extrait fluide et quatre-vingt-un échantillons de teinture de noix vomique ont été analysés et ont été l'objet d'un rapport spécial.

Ether nitreux alcoolisé

Sur les douze échantillons analysés, nous avons trouvé que la plupart étaient de qualité inférieure. Il semble qu'on ait accompli bien peu de progrès dans le commerce, en vue d'améliorer les méthodes de conservation de cette préparation instable.

Médicaments brevetés ou "proprietary" et autres préparations vendus sous des noms distinctifs.

Vingt-sept échantillons de médicaments brevetés ou "proprietary" ont été analysés. Ces démarches ont été entreprises à la suite de certaines plaintes relatives à la non observance des dispositions établies par rapport à l'usage des drogues mentionnées à l'Annexe ou par rapport à la teneur alcoolique des préparations visées. Aucunes contraventions flagrantes n'ont été constatées, bien qu'il fut évident que l'on ne prenait pas les précautions voulues dans l'emploi de l'acétanilide comme ingrédient que l'on faisait entrer dans certaines préparations complexes.

Narcotiques

Trois cent vingt-huit échantillons de drogues narcotiques ont été examinés et, dans la majorité des cas, des certificats ont été émis qui réclamaient des poursuites. Bien que les résultats énoncés par les analystes n'aient pas été controuvés par la défense, de graves ennuis ont été causés par les discussions qui se sont élevées au sujet de points techniques secondaires comme, par exemple, l'identité de l'analyste. Nous espérons qu'une modification à la *Loi des aliments et drogues*, modification actuellement à l'étude, fera disparaître toutes ces difficultés.

Inspecteurs des aliments et drogues

Les vingt-six inspecteurs des aliments et drogues ont fait rapport de 108 poursuites intentées au cours de l'année pour falsification des produits alimentaires suivants: essences aromatiques, jus de fruits, crème glacée, sucre et sirop d'érable, viande et produits dérivés des viandes, lait, poivre, boissons de tempérance, sirop de table et vinaigre. Une seule poursuite a été intentée pour falsification de drogues. Vingt-six délinquants ont réglé par entente volontaire et ont payé l'amende pour première contravention selon les termes de l'article 19 de la *Loi des aliments et drogues*. Quarante-huit condamnations ont été prononcées par les tribunaux bien qu'une seule ait eu un peu plus qu'une mention ordinaire dans les journaux. Onze causes sont pendantes.

Les amendes perçues, y compris les frais et les déboursés encourus par l'analyse, se sont élevées à $5,665.51.

Vu que la *Loi des aliments et drogues* ne stipule rien quant aux moyens d'effectuer une véritable saisie, un amendement sera proposé qui donnera aux inspecteurs une plus grande autorité d'action en ces sortes de matières. Il serait également opportun de modifier l'article 17, vu qu'une foule de malentendus se sont manifestés lorsqu'il s'est agi de suivre la procédure établie pour faire comparaître la seconde ou la troisième partie en cause lorsqu'un détaillant prétend qu'il n'est pas responsable pour la falsification de produits défectueux vendus dans les mêmes conditions que celles qui existaient lorsqu'il a reçu lesdits produits.

L'inspection des consignations d'importation aux ports d'entrée offre d'excellents résultats en empêchant qu'on lance dans le commerce et qu'on vende des produits défectueux comme les pêches desséchées et contenant un excès d'acide sulfurique, la muscade véreuse et contaminée par les végétations cryptogames, les noix moisies et véreuses, le gingembre véreux, le macaroni coloré, les pâtes de viande et de poisson, les matières colorantes interdites, les imitations d'essences destinées à conférer de l'arome au beurre, les huiles à salade faussement étiquetées, les fruits et les produits végétaux, soit décomposés ou contaminés par des arrosages arsenicaux.

Pour résumer dans leur entier tous les travaux de la Division des aliments et drogues, nous tenons à dire que l'année en a été une de progrès et que de nouvelles dispositions ont été prises pour assurer que ce progrès se continue dans l'avenir.

OPIUM ET DROGUES NARCOTIQUES

Au cours de l'exercice qui vient de se terminer, il y a eu une amélioration sensible dans le problème des narcotiques. L'obligation pour tous les fabricants européens de produits chimiques d'obtenir un permis, la restriction des exportations par les pays étrangers jusqu'à ce qu'un permis ait été reçu du pays importateur, de même que la politique agressive continuée par les différents organismes policiers qui ont naturellement fait un effort pour supprimer par tout le Canada le fléau des drogues narcotiques, ont contribué à améliorer nos conditions domestiques par rapport aux stupéfiants. Malheureusement, dans la plupart des provinces, il existe un manque de mesures législatives pour le traitement obligatoire de tous les narcomanes, de même que pour l'établissement et le maintien d'institutions et d'hôpitaux convenables pour le traitement des habitués,—toutes choses qui sont essentielles lorsqu'il s'agit de cas de ce genre. La question de pourvoir au traitement des intoxiqués relève entièrement, cela va sans dire, des autorités provinciales, au même chef que le soin des aliénés, des faibles d'esprit, des tuberculeux ou des vénériens. Aussi bien croyons-nous que l'un des besoins les plus pressants qui existent, c'est de combler cette lacune si nous voulons proclamer que nous allons de l'avant dans la jugulation de la narcomanie, autrement qu'en ce qui concerne les moyens clandestins que possèdent les habitués pour se ravi-

tailler. Ceux qui sont familiers avec la cure de la narcomanie ont amplement démontré que pour obtenir une guérison il fallait pouvoir exercer sur l'habitué un contrôle absolu.

Le volume des stupéfiants introduits en contrebande clandestine au pays a continué à subir une diminution notoire en tant que les ports de l'Atlantique sont concernés. Toutefois, il reste encore beaucoup à faire pour empêcher la contrebande qui nous vient d'Orient et qui est encore d'un si fort volume de ce côté du Pacifique.

On remarquera que 743 personnes, dont 492 Chinois, ont subi condamnation au cours de l'exercice écoulé pour contravention à la *Loi de l'opium et des drogues narcotiques*. En outre, 100 personnes ont été déportées sous l'empire de cette loi, dont 89 Chinois. En tout 468 personnes ont été déportées en vertu de la loi précitée, depuis que cette politique a été inaugurée en 1922.

Au nombre des 745 causes qui ont fait l'objet de poursuites, celles qui suivent peuvent fournir une idée de la nature du trafic que nous essayons de faire disparaître. On comprendra, toutefois, qu'il n'est pas d'intérêt public de divulger les détails de chaque cause.

A.B., de Vancouver, Colombie britannique, était accusé de possession illégale de stupéfiants. En effet, l'accusé avait expédié une malle à une certaine adresse, puis se rendit lui-même à cette adresse où la malle venait d'arriver après avoir été à bord de l'*Empress of Canada*. On découvrit que cette malle contenait des boîtes et des briquettes d'opium. L'accusé a été trouvé coupable, condamné à trois ans de prison et à une amende de $500. Appel fut interjeté auprès d'un tribunal supérieur et, plus tard, une demande d'*habeas corpus* fut soumise à la Cour suprême, mais sans succès.

C.D., de Vancouver, était accusé de distribuer des narcotiques. Après des démarches prolongées, cet individu vendit de l'opium, de la morphine et de la cocaïne à nos policiers et l'on trouva sur sa personne l'argent que l'on avait payé pour obtenir ces stupéfiants. Il fut condamné à deux ans de détention et à une amende de $200.

E.F., de Vancouver, ayant contre lui cinq chefs d'accusation antérieurs pour trafic illicite, fut condamné à cinq ans de prison et à une amende de $200.

G.H., de Vancouver, fut suivi au moment où il entrait dans une maison de rapport et, comme on allait l'appréhender, jeta un colis contenant neuf paquets de morphine et sept de cocaïne. Il fut condamné à deux ans et à une amende de $300.

I.J., un individu bien connu pour faire la contrebande des narcotiques sur la côte du Pacifique, fut l'objet d'une perquisition à son domicile où l'on découvrit cinquante boîtes d'opium. Le délinquant avait cependant lui-même disparu, mais, au bout d'un an, on parvint à l'arrêter. Il fut alors trouvé coupable devant les assises, puis condamné à cinq ans de prison et à une amende de $200. Une boîte d'opium vaut de $50 à $135, selon la rareté plus ou moins grande de ce stupéfiant dans le monde interlope.

Des poursuites ont été intentées contre un certain nombre de pharmaciens qui persistaient à vendre, sans prescription de médecin, une préparation appelée "Pavéral", préparation qui contient un grain de morphine par once fluide, qui est destinée à combattre la coqueluche et qui ne doit être administrée que sous ordonnance de médecin. Les poursuites n'ont été intentées qu'après l'envoi d'une circulaire à chaque pharmacien détaillant établi dans la province en cause, circulaire où l'on avertissait le pharmacien qu'il était contraire à la loi de vendre du "Pavéral" sans une ordonnance de médecin. En outre, les fabricants de ce produit furent contraints d'imprimer un avertissement à cet effet sur toutes les étiquettes servant à l'habillage de ladite préparation. Les causes furent déboutées parce qu'on prétendit que les ventes avaient été effectuées par des employés engagés dans les diverses pharmacies, et sans la connaissance des propriétaires. Or comme une telle décision aurait eu pour effet de vicier les fins de la loi, un appel fut interjeté auprès d'un tribunal supérieur où l'on jugea,

en définitive, que le pharmacien est criminellement responsable des actes de ses employés. Quelques-unes des causes furent de nouveau ramenées devant les tribunaux de première instance, afin d'y être jugées à leur mérite. Quoi qu'il en soit, le ministère de la Santé ayant établi son point, retira les poursuites lorsque la cause fut instituée devant le tribunal de première instance. Depuis lors, nous n'avons éprouvé aucune difficulté de ce chef.

Durant les derniers six mois de l'exercice, les efforts de la Division des narcotiques ont généralement tendu,—en coopération avec les autorités américaines,—à disloquer les agissements d'une certaine bande de trafiquants, groupe qui, avec ses quartiers généraux à Montréal, s'est activement occupé de faire le commerce illicite des stupéfiants tant aux Etats-Unis qu'au Canada. Aucunes dépenses n'ont été épargnées pour mener à bien cette entreprise et un grand nombre de détectives ont été chargés, durant des mois, de surveiller les allées et venues d'un grand nombre de personnes. On se rendit finalement compte de l'existence d'un trafic constant et persistant dans la direction de Détroit, trafic effectué par les commissionnaires des wagons-lits. Aussi prit-on les moyens de se rendre compte de leur *modus vivendi* et de mettre la main sur les têtes dirigeantes. Comme résultat, les détectives parvinrent à faire livrer de la morphine et de la cocaïne à l'un de ces chefs de bande, en se servant d'un commissionnaire de wagon-lit et après une dépense de plus de $1,000. En outre, les ventes furent effectuées dans des conditions qui pouvaient fournir une preuve suffisamment concluante pour être subséquemment utilisée devant les tribunaux. On réussit ensuite à entrer en relations avec le "personnage occulte" domicilié à Montréal, et ce haut trafiquant, après deux ou trois ventes effectuées par l'entremise de commissionnaires, et après avoir reçu par dépêche $500 d'un de nos agents, consentit à accorder une entrevue à cet agent. Au jour fixé, l'entrevue eut lieu dans une chambre d'un des grands hôtels de Montréal, alors que des détectives écoutaient et surveillaient dans une pièce voisine située de l'autre côté du corridor. Notre agent fut soumis durant deux heures à un interrogatoire très serré avant que sa bonne foi fut agréée et, finalement, on s'entendit sur les termes d'une vente. Après qu'il eût versé la somme de mille dollars, on remit à notre agent,—par les soins d'un tiers, à la solde du chef de bande,—deux clefs, dont l'une devait servir à ouvrir un compartiment aménagé à la gare Bonaventure de Montréal. Le compartiment une fois ouvert, on y trouva une valise que l'on ouvrit avec la seconde clef, cette valise contenant les narcotiques pour lesquels on avait antérieurement payé.

Une seconde entrevue fut subséquemment négociée dans un autre hôtel et dans des conditions analogues à la première. Encore cette fois, la valise trouvée et ouverte dans le compartiment était remplie de morphine, d'héroïne, de cocaïne et de briquettes d'opium pour le paiement desquelles on avait précédemment versé la somme convenue.

Durant tout ce temps-là, nos agents s'occupaient de filer une foule de personnes. Or, dès qu'on fut d'avis que l'affaire était mûre, des arrestations simultanées furent exécutées et, un peu plus tard, le chef de bande était condamné à cinq ans de prison, alors que ses affidés devaient purger respectivement deux ans, quatre ans et douze mois de détention. Lors de l'arrestation, une quantité considérable de stupéfiants fut saisie puis, quelques jours après, des perquisitions furent effectuées dans un bureau situé dans le quartier des affaires où 1,400 onces de narcotiques ainsi que de nombreux documents, des balances, des boîtes, des étiquettes, etc., furent également saisis.

L'ampleur du champ d'action de ces trafiquants peut être jugée par le fait qu'ils avaient acheté plus de 51,000 boîtes d'une once pour contenir les stupéfiants offerts en vente, et que, de plus, ils avaient récemment donné une commande pour 500 autres boîtes, ce qui indiquait que leurs commandes antérieures avaient déjà été absorbées par leur trafic illicite. Immédiatement après la mise sous écrou de cette bande, le prix de la cocaïne s'élevait, à Détroit, de $22 à $65 l'once.

TABLEAU 1.—NOMBRE DE CONDAMNATIONS POUR CONTRAVENTION À LA LOI DE L'OPIUM ET DES DROGUES NARCOTIQUES, POUR L'ANNÉE JUDICIAIRE SE TERMINANT LE 30 SEPTEMBRE 1926

INFRACTIONS À LA LOI DE L'OPIUM ET DES DROGUES NARCOTIQUES POUR L'ANNÉE JUDICIAIRE SE TERMINANT LE 30 SEPTEMBRE 1926

Province	Nature de l'infraction									
	Violation de la *Loi de l'opium et des drogues narcotiques* sans détails supplémentaires	En possession de				Fumeurs d'opium	Pour avoir vendu des drogues narcotiques	Pour avoir donné et distribué des drogues narcotiques	Pour avoir tenu une fumerie d'opium	Pour avoir fréquenté une fumerie d'opium
		Opium	Cocaïne	Morphine	Drogues non spécifiées					
Nouvelle-Ecosse	.....	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....
Québec	2	16	.....	.....	157	.....	24	1	.....	53
Ontario	16	19	.....	1	24	.....	2	.....	4	.....
Manitoba	1	4	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Saskatchewan	1	3	1	.....	3	1	.....	.....	.....	.....
Alberta	.....	4	.....	.....	3	2	.....	.....	.....	.....
Colombie britannique	59	27	15	16	8	146	4	2	7	115
Totaux pour le Canada	79	74	16	17	195	149	30	3	12	168

INFRACTIONS À LA LOI DE L'OPIUM ET DES DROGUES NARCOTIQUES POUR L'ANNÉE JUDICIAIRE SE TERMINANT LE 30 SEPTEMBRE 1926

Province	Nombre total des condamnations		Sentence			Nationalité de la personne condamnée										
	Hommes	Femmes	Option de payer l'amende	Condamné sans option	Ajournement	Anglaise et Américaine	Chinoise	Russe	Française	Allemande	Italienne	Finnoise	Suédoise	Juive	Nègre	Non indiquée
Nouvelle-Ecosse	2	.....	1	1	.....	.....	2	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Québec	229	24	78	171	4	88	82	6	76	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1
Ontario	65	1	59	6	1	31	31	.....	3	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Manitoba	4	1	4	1	.....	2	3	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Saskatchewan	8	1	4	5	.....	5	3	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Alberta	9	.....	1	8	.....	3	6	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Colombie britannique	389	10	327	71	1	20	368	.....	.....	.....	1	1	1	1	7	.....
Totaux pour le Canada	706	37	474	263	6	149	495	7	79	1	1	1	1	1	7	1

TABLEAU 2

(*a*)—NOMBRE DES PERMIS D'IMPORTATION ET D'EXPORTATION ÉMIS AU COURS DE L'EXERCICE EXPIRANT LE 31 MARS 1927

Permis d'importation	422
Permis d'exportation	62

(*b*)—NOMBRE DES PERMIS DE PHARMACIENS OU DROGUISTES EN GROS ET DE PHARMACIENS DÉTAILLANTS

Pharmaciens en gros	109
Pharmaciens détaillants	30

TABLEAU 3.—Le tableau suivant indique les quantités de drogues narcotiques importées au Canada en vertu du système des permis—lequel système est entré en vigueur à la fin de 1919—durant la période s'étendant du 31 mars 1919 au 31 mars 1927 inclusivement.

—	Cocaïne	Morphine	Opium brut
	Onces	Onces	Livres
1919	12,333	30,087	34,262
1920	6,968	28,198	13,626
1921	3,310	12,214	2,953
1922	2,952	8,774	1,700
1923	3,330	10,998	1,373
1924	1,561	7,092	845
1925	1,589	7,424	655
1926	2,633	8,651	810
1927	2,659	8,873	1,020

NOTE.—Le terme générique *morphine* comprend la diacétylmorphine (héroïne).

En outre des quantités de drogues narcotiques importées durant les douze mois se terminant le 31 mars 1927, par les marchands détenteurs de permis, les quantités suivantes de drogues narcotiques saisies pour contravention à la *Loi des douanes et à la Loi de l'Opium et des drogues narcotiques* ont été vendues à ces marchands par le ministère de la Santé. Le ministère du Revenu national n'a effectué la vente d'aucuns stupéfiants.

TABLEAU 4

Désignation de la drogue	Quantité	Total
Opium à fumer	189 boîtes	65 liv. 13 onces
Muriate de morphine	14 onces	14 onces

TABLEAU 5.—Le tableau suivant indique les quantités de drogues narcotiques exportées du Canada, durant l'exercice financier se terminant le 31 mars 1927

Désignation de la drogue	Destination	Quantité
Cocaïne	Terre-Neuve	2 onces 42 grs.
*Cocaïne	Allemagne	24 onces 291 grs.
Cocaïne	Antilles anglaises	11 onces
Morphine	Terre-Neuve	9 onces 461 grs.
Morphine	Angleterre	15 onces 145 grs.
Morphine	Antilles anglaises	4 onces
Opium en poudre	Terre-Neuve	1 once 370 grs.
Héroïne (Diacétylmorphine)	Terre-Neuve	1 once 120 grs.
Héroïne (Diacétylmorphine)	Angleterre	208½ grs.

*Retournée en Allemagne parce que cette consignation était éventée, et refusée par l'importateur.

PRÉPARATIONS CONTENANT DES DROGUES NARCOTIQUES

Teinture d'opium (Terre-Neuve)	64 onces	
Teinture de camphre composée (Terre-Neuve)	400 onces	
Extrait liquide d'opium (Terre-Neuve)	16 onces	
Asparoline (Terre-Neuve)	352 onces	Chaque once liquide contient $1\frac{1}{2}$ gr. de chanvre indien.
Composé hypnobromique (Terre-Neuve)	664 onces	Chaque once liquide contient $\frac{1}{4}$ gr. de chanvre indien et $\frac{3}{16}$ gr. d'acetate de morphine.
Sirop de pin blanc et de goudron (Terre-Neuve)	1,360 onces	Chaque once liquide contient $\frac{3}{16}$ gr. de morphine.
Sirop de pin blanc et de chlorure d'ammonium (Terre-Neuve)	400 onces	Chaque once liquide contient $\frac{3}{16}$ gr. d'acetate de morphine.
Elixir d'héroïne et d'hydrate de terpine (Terre-Neuve)	4,320 onces	Chaque once liquide contient $\frac{1}{8}$ gr. d'héroïne.
Créoterpine composée (Terre-Neuve)	12,560 onces	Chaque once liquide contient $\frac{3}{16}$ gr. d'héroïne.
Créomuriate (Terre-Neuve)	1,392 onces	Chaque once liquide contient $\frac{1}{8}$ gr. d'héroïne.
Créosote composée (Terre-Neuve)	480 onces	Chaque once liquide contient $\frac{1}{3}$ gr. d'héroïne.
Suppositoires ichtyol-tannin (Terre-Neuve)	1,180	1 grain.
Poudres de Dover (Terre-Neuve)	6,700	5 grains.
Sirop de pin blanc, d'eucalyptol et de miel (Terre-Neuve)	1,520 onces	Chaque once liquide contient 80 minimes de teinture de camphre composée.
Sédatif bronchique (Terre-Neuve)	160 onces	Chaque once liquide contient 4 minimes de teinture de camphre composée.
Baume tranquille (Buenos Aires)	1,200 onces	Contient 5 onces 373 grains de sulfate de morphine.
Sirop de cocillana composé (Buenos Aires)	11,520 onces	Contient 3 onces 128 grains d'héroïne.
Opium P. E. concentré (Buenos Aires)		5 livres 10 onces.
Opium F. E. concentré (Buenos Aires)		23 livres, 5 onces, 146 grains.
Pilules antisyphilitiques G. C. (Buenos Aires)	7,000	Contient 4 onces, 410 grains d'opium en poudre.
Pilules antidysentriques G. C. (Buenos Aires)	7,000	2 onces, 125 grains d'opium en poudre.
Prescription spéciale C. T. (Buenos Aires)	7,000	Contient 4 onces, 410 grains d'opium en poudre.

TABLEAU 6.—Le tableau suivant indique le nombre de sujets étrangers déportés du Canada après avoir été condamnés pour contravention à la *Loi de l'opium et des drogues narcotiques*, depuis le 28 juin 1922, date de la mise en vigueur de l'amendement à la loi, jusqu'au 1er janvier 1927:

Chinois	370
Citoyens américains	81
Français	3
Anglais	2
Grecs	2
Tchécoslovaque	1
Italiens	5
Japonais	1
Irlandais	1
Roumain	1
Philippin	1
Total	468

TABLEAU 7.—Tableau indiquant les quantités de drogues narcotiques saisies ou soustraites du trafic clandestin durant l'exercice expirant le 31 mars 1927

Opium—			
Opium brut	32 lvs.	7 onces	156 grs.
Opium à fumer	37 lvs.	8 onces	469 grs.
Opium inférieur (Yenshee)	5 lvs.	6 onces	197 grs.
475 boîtes d'opium à fumer contenant	237 lvs.	8 onces	
16 boîtes d'opium à fumer (1 once) contenant	1 lv.		
60 bocaux d'opium à fumer (1 once) contenant	3 lvs.	12 onces	
28 briques d'opium à fumer	28 lvs.		
**Prises* d'opium	611		
**Prises* de Yenshee (Inférieur)	77		
Pilules d'opium	45		
Morphine—			
Morphine		963 onces	200 grs.
**Prises* de morphine	25		
Cubes de morphine	16		
Tablettes de morphine	1,622		
Pâte de morphine	150 lvs.		
Cocaïne—			
Cocaïne		196 onces	105 grs.
**Prises* de cocaïne	239		
Tablettes de cocaïne	18		
Héroïne (Diacétylmorphine)—			
Héroïne		27 onces	
**Prises* d'héroïne	12		
Tablettes d'héroïne	101		
Prétendues drogues (diverses), comprenant de la morphine, de la cocaïne et de l'héroïne—			
Prétendues drogues		41 onces	308 grs.
**Poudres* narcotiques	526		
Capsules de narcotiques	131		

*Une *prise* ou *poudre* est une petite dose de 3 à 5 grains contenue dans un papier plié.

Accessoires de fumeurs d'opium—	
Lampes pour chauffer l'opium	94
Cheminées de lampes à opium	30
Pipes pour fumer l'opium	115
Balances pour peser l'opium (chinoises)	37
Fourneaux ou foyers de pipes	18
Grattoirs	98
Boîtes d'opium vides	327

MÉDICAMENTS BREVETÉS OU "PROPRIETARY"

Au cours de l'exercice financier se terminant le 31 mars 1927, 774 préparations médicinales ont obtenu, sous l'empire de la *Loi des médicaments brevetés ou "proprietary"*, leurs numéros d'enregistrement ou d'inscription. Sur le nombre de préparations soumises au ministère de la Santé pour inscription, 602 ont été acceptées et 172 rejetées pour diverses raisons valides.

Une attention toute particulière a été accordée aux annonces et réclames publiées dans les journaux et les circulaires servant à l'habillage des médicaments, en vue de faire éliminer toutes réclames et représentations qui, aux yeux de la science médicale, offraient des exagérations manifestement grossières et irréalisables. L'article 7 de la *Loi des médicaments brevetés ou "proprietary"* interdit la vente de tout médicament frauduleusement annoncé ou recommandé. En outre, à la suite des modifications apportées à la *Loi des aliments et drogues* au cours de la session dernière du Parlement, nous espérons qu'à l'avenir des changements marqués auront lieu pour tout ce qui concerne les réclames touchant les préparations médicinales non inscrites dans les pharmacopées, préparations lancées dans le commerce canadien et destinées à l'usage du public.

Les remèdes pour le traitement du diabète, de la pneumonie et de l'appendicite ont été placés dans la catégorie des médicaments auxquels on refuse l'inscription, vu que les autorités médicales compétentes affirment que la vente de médicaments brevetés destinés à guérir ces affections, et que le public s'administre lui-même sans surveillance professionnelle, est propre à induire en erreur par le fait que l'usage de ces préparations peut amener les patients à retarder l'emploi d'un traitement spécifique avant qu'un état grave ne fasse son apparition.

Les analyses ont démontré que les médicaments enregistrés sont généralement fabriqués dans les conditions et selon les déclarations qui servent de base à leur enregistrement. Il faut cependant faire exception pour certaines préparations qui contiennent un excès d'alcool et qui ne renferment pas d'ingrédients de dénaturation qui empêchent la préparation d'être utilisée comme breuvage. Cette pratique est cependant fort peu en évidence, par suite du fait que le ministère de la Santé a adopté pour politique de punir promptement les fabricants qui modifient la formule de leurs préparations sans y être autorisés.

Après examen, nous avons constaté que la plupart des médicaments brevetés vendus au Canada, et qui contenaient des drogues puissantes inscrites à l'Annexe de la loi, étaient correctement étiquetés, avec indication des proportions maxima employées dans chaque dose du médicament. En outre, ces médicaments indiquaient le mode d'emploi approuvé, de même que tous autres renseignements exigés par les dispositions de la loi. Les préparations médicinales qui n'indiquent la présence d'aucune drogue puissante sur les étiquettes et les enveloppes et qui, en outre, portent un numéro d'inscription, avec les mots *Loi des médicaments brevetés ou "proprietary"*, sont considérées comme non dangereuses lorsqu'elles sont fabriquées conformément aux termes de l'inscription et ingérées selon le mode d'emploi indiqué.

La *Loi des médicaments brevetés ou "proprietary"* a pour but de fournir au public des médicaments que toute personne puisse prendre sans danger et selon le mode d'emploi indiqué. Le ministère de la Santé s'efforce de se rendre compte que ce principe est partout mis en vigueur. Toutefois, pour ce qui est de la valeur thérapeutique d'un médicament par rapport au consommateur, aucune garantie ne peut être fournie, vu le nombre incontrôlable de circonstances qui peuvent influer sur le choix et l'usage des médicaments. Ordinairement, toutes préparations représentées comme des liniments, des toniques ou des onguents, quand ces préparations sont trouvées dans le commerce, sont régulièrement classifiées comme telles. Les médicaments brevetés recommandés pour telles indispositions particulières, si ces médicaments sont bien fabriqués, devront contenir les ingrédients généralement reconnus dans les ouvrages pharmaceutiques autorisés pour être employés dans le traitement de l'affection pour lesquels ils sont recommandés. Toutefois, la valeur de ces préparations n'est autre que celle que veut bien leur attribuer celui qui en fait usage.

Comme elles n'étaient pas conformes aux dispositions de la *Loi des médicaments brevetés ou "proprietary"*, les préparations de vingt-deux fabricants ont été saisies durant l'exercice en cours.

CONTAMINATION DES EAUX INTÉRIEURES DU CANADA

Le problème à l'étude est de la plus haute importance pour le Canada et les Etats-Unis. Les citoyens de ces deux pays possèdent, dans l'énorme et splendide réseau de leurs voies navigables, un héritage d'une valeur inestimable. Des millions de personnes habitent ces bassins hydrographiques. Le long des rives des Grands Lacs et des rivières qui s'y abreuvent, des groupements humains qui, il y a quelques années formaient à peine des villages rudimentaires, se sont aujourd'hui transformés en des agglomérations qui, par leur population, leur développement social et industriel, comptent aujourd'hui parmi les endroits les plus importants du continent. Nulle part au monde on ne peut trouver une nappe d'eau comparable à celle qui s'étend du golfe Saint-Laurent jusqu'à la tête du lac Supérieur. On peut se former une idée de l'ampleur du commerce qui se pratique sur ces routes maritimes, lorsque l'on fait un relevé du nombre de voyages que font les navires à travers les canaux du Sault Sainte-Marie, sur la rivière Détroit et par le système de canaux du Saint-Laurent.

Les centaines d'endroits de villégiature échelonnés le long du Saint-Laurent et des Grands Lacs, de même que le long de leurs tributaires,—sans parler de cette chaîne splendide d'eaux limitrophes que l'on rencontre encore plus à l'ouest,—fournissent des avantages incomparables pour le repos, la récréation et les divertissements, avantages dont bénéficie, au cours de la saison estivale, une nombreuse population flottante. La ligne directe qui relie les eaux de l'Atlantique à celles des Grands lacs; l'adaptation au transport maritime de tout fret placé à bord des navires lacustres; la modicité du prix demandé pour transporter des cargaisons; le parachèvement du canal Welland et d'autres canaux le long des rivières limitrophes, canaux assez profonds pour permettre le passage de navires de 28 à 29 pieds de tirant d'eau; la colonisation intensive de la grande zone de blé du Canada, zone dont on n'a encore touché que la périphérie; tous ces facteurs réunis nous forcent de conclure que la navigation et le commerce maritime effectués sur ces grandes artères, ajoutés à la richesse, aux industries et aux populations riveraines, doivent avant longtemps atteindre des dimensions beaucoup plus vastes que celles que l'on constate aujourd'hui et, finalement, dépasser toute superficie d'égale étendue que l'on puisse trouver sur le globe. Aussi bien, pour faire progresser les possibilités énormes de cette vaste région du continent, il ne faut pas perdre de vue que la stricte observance des règlements sanitaires internationaux comptera comme l'un des facteurs les plus essentiels.

La contamination des eaux intérieures du Canada provient de deux sources: premièrement, la contamination que l'on désigne comme contamination riveraine ou littorale, c'est-à-dire qui est produite par le lavage de la grève durant et après les grosses tempêtes; et, en second lieu, la contamination produite par les matières souillées que dégorgent les municipalités situées sur les bords des lacs et qui proviennent aussi des nombreux navires qui sillonnent les eaux intérieures. On estime que les Grands Lacs reçoivent les matières souillées fournies par une population de plus de 10,000,000 d'habitants, c'est-à-dire ceux qui vivent dans les divers centres riverains échelonnés sur les hauteurs qui entourent le périmètre des Grands Lacs. Le déversement des matières souillées par les navires contamine fortement les eaux qui se trouvent sur les routes suivies par les vaisseaux. Et plus particulièrement la contamination menace-t-elle les approvisionnements d'eau des municipalités situées le long de la rivière Sainte-Marie, de la rivière Sainte-Claire, de la rivière Détroit, ainsi que le long des canaux Welland et Saint-Laurent.

Le lac Erié et ses tributaires fournissent l'eau destinée à des usages domestiques et industriels, de même que celle que l'on utilise pour combattre les incendies, dans au moins vingt-cinq villes des Etats-Unis et une bonne douzaine de centres canadiens. La population totale ainsi approvisionnée s'élève à environ 4,000,000 d'âmes. Il y a moins de vingt ans passés, la population établie sur le

rivage des lacs utilisait l'eau à son état naturel pour de nombreuses fins. Actuellement, par suite de l'accroissement de la population, de l'industrie, du commerce et de la navigation, l'eau est traitée par plusieurs cités et villes au moyen de procédés artificiels. On prétend que le lac Erié sert d'égout naturel à une superficie de 25,000 milles carrés. Avec ses tributaires, ce lac sert de réceptacle naturel aux égouts domestiques et aux détritus industriels d'une population qui dépasse quatre millions d'habitants. Durant nombre d'années, cette dualité d'usage du lac par la population croissante n'a pas présenté un problème trop sérieux. Mais aujourd'hui les problèmes qui résultent d'un tel emploi sont légion. En effet, la contamination sans cesse croissante affecte maintenant

(1) le lac comme source d'approvisionnement d'eau pour le public;
(2) les conditions hygiéniques des plages publiques et privées;
(3) l'industrie de la pêche;
(4) la valeur des propriétés lacustres.

On a accordé moins d'attention à prévenir et à contrôler la contamination causée par les déchets industriels et les égouts domestiques, qu'à purifier l'eau après contamination. Si l'on considère le territoire dans son entier, on ne fait à peu près rien sur le lac Erié pour la purification des égouts ou pour le traitement des matières souillées. Plus on éloigne du rivage les prises d'eau des divers aqueducs, plus on souille l'eau de boisson au moyen des égouts. Dans son rapport sur la contamination des eaux limitrophes, la Commission internationale a clairement démontré l'existence de ces conditions défectueuses. Depuis lors, la population établie sur les bords du lac Erié, de même que sur les rives de ses tributaires, est devenue plus dense, mais on n'a guère développé les moyens de prévenir et de contrôler la contamination causée par les eaux d'égout.

Aux termes de la *Loi de protection des eaux navigables* (S.R.C., chap. 115), lorsqu'une municipalité se propose de construire un égout qui doit se déverser dans les eaux navigables du Canada, cette municipalité doit en faire la demande officielle, avec description de l'emplacement choisi et dépôt du plan proposé, auprès du ministère des Travaux publics à Ottawa, afin d'obtenir de ce ministère l'approbation de cet emplacement et de ce plan. En outre, on est tenu de demander l'autorisation de construire l'orifice d'émission dudit égout.

Si l'on jette un coup d'œil sur la carte du monde, on s'aperçoit que le réseau des Grands Lacs nord-américains, y compris le fleuve Saint-Laurent, constitue un phénomène géographique aussi remarquable qu'unique en son genre. Et ce phénomène est si frappant, que nombre de personnes ont attiré l'attention de leurs contemporains sur les traits caractéristiques qui sont l'apanage de ces immenses étendues d'eau.

Les Grands Lacs,—tant au point de vue de leur superficie qu'au point de vue de l'ampleur de leur commerce,—constituent les nappes d'eau douce les plus importantes qui soient au monde. Avec les canaux qui les relient entre eux, les Grands Lacs donnent accès à une région remarquable par l'immensité de ses ressources minérales, agricoles et industrielles. C'est grâce au réseau des Grands Lacs si le grain des Etats de l'Ouest et celui des provinces canadiennes peut atteindre les minoteries et les ports d'exportation de l'Est, avec forte épargne d'argent quant au transport, si l'on compare les prix maritimes avec ceux des voies ferrées. La superficie totale comprise entre le bassin hydrographique des Grands Lacs jusqu'au lac Ontario s'élève, en chiffres ronds, à environ 300,000 milles carrés.

Les Grands Lacs sont la propriété commune des Etats-Unis et du Canada, sauf pour ce qui concerne le lac Michigan. Sur un parcours de cent milles, le fleuve Saint-Laurent est un cours d'eau international à propriété commune.

Le réseau des Grands Lacs constitue l'une des plus grandes routes du monde pour le transport maritime des marchandises, la majeure partie de ce commerce

étant effectuée au moyen d'un type de navire spécial, connu sous le nom de cargo chargé en grenier ou en vrac, cargo particulièrement adapté aux conditions commerciales lacustres. Ces navires mesurent depuis 250 jusqu'à 625 pieds, et ils ont une capacité de transport qui s'élève de 3,000 à 15,000 tonnes courtes. Ces cargos sont les transports les plus économiques du monde. La genèse des cargos sur les Grands Lacs est relativement succincte. Débutant avec le bateau des *voyageurs*, puis passant ensuite au voilier de quelques tonneaux, la dimension des transports s'est toujours accrue jusqu'à atteindre les forts tonnages actuels.

Les Grands Lacs limitrophes au Canada et aux Etats-Unis, à partir de l'Etat du Minnesota jusqu'à celui de New-York, sont le théâtre d'un énorme trafic équivalent à plus de vingt-trois pour cent de tonnes millénaires transportées par tous les chemins de fer des Etats-Unis. Le trafic global sur tous les canaux canadiens, au cours de 1926, s'est élevé à 13,477,663 tonnes.

L'immense volume du commerce maritime sur les Grands Lacs est démontré par les statistiques préparées par le Bureau de recherches de la Commission de navigation des Etats-Unis, statistiques indiquant que plus de 210,300,000 tonnes, de fret transporté par les cargos ont passé par les ports des Grands Lacs en 1925, ce qui signifie une augmentation de 31,000,000 de tonnes, soit 11.8 pour cent au-dessus du total de l'année précédente.

Les statistiques des navires canadiens faisant le service des rivières et des lacs entre le Canada et les Etats-Unis, sans compter ce qui a été transporté par les bacs transbordeurs, accusent, pour la saison de navigation de 1924, un grand total de 101,069 arrivées et départs de navires pour ce trafic. Le nombre total du personnel navigant, pour les voyages effectués par ces vaisseaux, s'est élevé à 1,192,294 personnes.

Bien que les eaux intérieures du Canada soient définies par les statuts revisés du Canada comme "*Eaux intérieures du Canada signifie toutes les rivières, lacs et autres eaux navigables en Canada, à l'exception des baies et golfes d'eau salée sur la côte de la mer, et comprend le fleuve Saint-Laurent, en allant vers la mer, jusqu'à une ligne imaginaire tirée entre la Pointe-au-Père, sur la rive sud, et la Pointe-Orient, sur la rive nord*;" et les "*Eaux secondaires du Canada signifie toutes les eaux intérieures du Canada autres que les lacs Ontario, Erié, Huron, la baie Georgienne, les lacs Supérieur et Winnipeg, et comprend toutes les baies, les goulets et havres sur ces lacs ou dans cette baie*", et que l'arrêté ministériel (C.P. 1091) intitulé "Règlements concernant l'eau destinée à des fins potables et culinaires à bord des vaisseaux naviguant sur les Grands Lacs et dans les eaux intérieures" ait été approuvé le 19 juin 1923, il n'a été jusqu'aujourd'hui possible de tenter d'appliquer ces *Règlements* que dans cette partie du fleuve Saint-Laurent et des Grands Lacs qui s'étend de Montréal à l'est, jusqu'à Fort William à l'ouest, bien qu'un très grand nombre de paquebots fassent le service sur les eaux intérieures qui existent à l'est de Montréal, y compris les eaux internationales de la région de Richelieu-Lac Champlain, de même que sur les eaux intérieures que l'on trouve dans les autres provinces, savoir les provinces de Québec, du Manitoba, de la Saskatchewan, de l'Alberta et de la Colombie britannique. Aussi on n'a guère accordé d'attention au grand nombre de paquebots qui naviguent entre Montréal et le golfe Saint-Laurent, bien que plusieurs de ces navires soient de forte dimension. Au nombre de ces vaisseaux se trouve le *Northland* qui peut transporter 204 passagers au cours de voyages qui durent ordinairement plusieurs jours. Le fait que, dans un avenir prochain, nous devrions suivre de plus près la qualité de l'eau destinée à des fins potables et culinaires à bord des navires faisant ce service, est indiqué dans un rapport fournissant les résultats analytiques des échantillons d'eau prélevés à même les systèmes de distribution d'eau destinée à des fins potables et culinaires à bord de certains vapeurs qui naviguaient sur ces rivières et sur ces lacs durant la saison maritime de 1926. La période d'observation a duré du 2 juillet au 21 octobre. Le tableau ci-dessous

nous donne une idée de la contamination de l'eau potable mise à la disposition des passagers et des équipages à bord des paquebots.

Navire	Nombre de fois où des échantillons ont été prélevés	Nombre de fois où l'analyse a indiqué la présence du colibacille, en contravention aux *Règlements*
Montréal	21	12
Québec	18	15
Richelieu	10	3
Saguenay	20	16
Turbinia	7	4
Cape Eternity	7	6
Rapids Prince	10	6
Rapids Queen	7	3
Trois-Rivières	12	10
Louis-Philippe	13	13

Jusqu'à présent, il n'a pas été possible d'étendre l'application des *Règlements* concernant l'eau destinée à des fins potables et culinaires aux navires faisant le service sur le lac Winnipeg, l'un des plus grands lacs du continent nord-américain et *l'un des Grands Lacs ainsi définis par les statuts du Canada.* Le plus grand vapeur, le *Keenora,* qui navigue sur les eaux du lac Winnipeg, est construit en acier et peut prendre à son bord cent passagers de cabine durant un voyage aller et retour de 700 milles. D'autres vaisseaux, savoir le *Wolverine,* le *Grand Rapids,* etc., font le service mixte des passagers et du fret.

Il existe en outre un certain nombre de paquebots d'assez bonne dimension qui sillonnent d'autres routes maritimes intérieures importantes, soit dans les provinces des Prairies, soit dans la Colombie britannique, navires à bord desquels il a été impossible de surveiller, comme il serait à souhaiter, la qualité de l'eau destinée à des fins potables et culinaires.

C'est durant les mois de janvier et de février 1927 que l'on s'est surtout occupé des travaux relatifs à ce problème. En effet, grâce à une série de conférences qui ont été faites dans les écoles de navigation et de génie maritime établies aux différents ports échelonnés le long des Grands Lacs, on a fait œuvre d'éducation. Par l'application d'une telle politique, on a réussi à prendre contact avec la prochaine génération de capitaines et de mécaniciens dans des circonstances tout à fait favorables et lorsqu'on était en mesure de répondre aux questions posées. Ce système d'éducation nomade commença en mars 1926 pour se continuer jusqu'en novembre. Les données qui ont servi de base au présent rapport ont été recueillies durant la période précitée.

Au cours de la saison de 1926, un total de 1,273 visites officielles a été effectué à bord des navires des Grands Lacs par des fonctionnaires du ministère de la Santé. Ce total comprend l'inspection d'un certain nombre d'appareils de purification installés à bord des navires, inspection faite sur la demande spéciale des agents maritimes.

D'un bout à l'autre de la saison de navigation, certaines compagnies maritimes ont fait des progrès remarquables en installant à bord de leurs vaisseaux des systèmes d'approvisionnement d'eau approuvés par les *Règlements.*

En outre de faire l'inspection physique des systèmes d'approvisionnement d'eau installés à bord des différents navires, nous avons fourni à nombre de compagnies de navigation des conseils, des renseignements techniques ainsi que des copies de rapports indiquant la qualité des approvisionnements d'eau. Les plans des divers systèmes que l'on se proposait d'installer à bord des navires en cours de construction, et qui ont été soumis à notre approbation, ont été contrôlés.

On a en outre échangé de la correspondance et ménagé des entrevues avec certains agents maritimes et sanitaires concernant les certificats d'inspection relatifs aux approvisionnements d'eau prise aux différents ports. A ce sujet, des visites ont été faites à presque tous les ports canadiens situés sur les Grands Lacs, afin d'étudier en détail les moyens à notre disposition pour fournir aux vaisseaux une eau destinée à des fins potables et culinaires, et provenant de sources certifiées existant sur la terre ferme.

On peut maintenant ajouter le nom d'Owen Sound à la liste des ports où les navires peuvent obtenir une eau de qualité approuvée.

Une coopération constante a été maintenue avec les représentants du Service d'hygiène publique des Etats-Unis, représentants occupés à des travaux analogues aux nôtres.

Durant toute la saison maritime, les préposés au laboratoire établi au Sault Sainte-Marie, Ontario, ont analysé 783 échantillons prélevés à bord de navires américains.

Dans le rapport saisonnier de l'inspecteur Whimster, du Service d'hygiène publique des Etats-Unis, ce fonctionnaire s'exprime comme suit: "Le ministère de la Santé du Canada mérite des éloges pour sa précieuse collaboration au cours de 1926. Grâce à la facilité d'accès du laboratoire subsidiaire du Service d'hygiène du gouvernement ontarien, laboratoire situé au Sault Sainte-Marie, Ontario, un aspect très important des travaux accomplis à ce port a été mis en vedette. Le docteur Nelson Graham a droit à beaucoup de crédit pour l'intérêt qu'il a pris dans le prélèvement et l'analyse des échantillons d'eau provenant de navires américains ou canadiens. C'est notre espoir que durant la saison maritime prochaine, cette coopération soit mieux compensée."

Durant toute la saison, les navires qui font le service des passagers sur les Grands Lacs ont reçu des copies des rapports concernant les analyses de l'eau et, quand la chose a été jugée opportune, on a attiré l'attention des directeurs de ces compagnies sur certaines infractions flagrantes aux *Règlements*.

Le trafic sur les Grands Lacs n'a pas été entièrement limité au trafic entre les divers ports canadiens et américains, ou au trafic d'un port à l'autre aux Etats-Unis et au Canada. Avant et depuis la guerre, des cargos remontent le Saint-Laurent pour amener leur chargement jusqu'à Montréal où l'on débarque une partie de la cargaison pour continuer vers les Grands Lacs en passant par les divers canaux dont la profondeur ne s'élève guère au-dessus de 14 pieds. En outre, certains cargos transportent les marchandises qu'ils prennent à bord aux ports lacustres, puis descendent jusqu'à Montréal où ils prennent le reste de leur cargaison. Il s'ensuit que toute la superficie nautique disponible se trouve ainsi utilisée par le cargo durant le reste de son voyage. Au cours de la saison de navigation de 1926, 147 navires, au grand total, sont entrés dans les Grands Lacs venant de ports extérieurs. Sur ce nombre 85 ont été achetés par Henry Ford, de la Commission navale des Etats-Unis. Plusieurs navires norvégiens sont apparus plus d'une fois sur les Grands Lacs.

L'importance du commerce qui a franchi les canaux maritimes, depuis les Grands Lacs jusqu'au Saint-Laurent, peut être calculée par comparaison avec les statistiques recueillies pour les autres routes maritimes. Au Sault Sainte-Marie, de 70,000,000 à 90,000,000 de tonnes par année; par la rivière Détroit de 80,000,000 à 100,000,000 de tonnes; par les canaux du Saint-Laurent, de 4,000,000 à 5,000,000 de tonnes. Pour le canal de Suez les chiffres accusent 20,000,000 de tonnes, alors que 25,000,000 de tonnes ont franchi le canal de Panama.

Le trafic aux écluses canadiennes et américaines, au Sault Sainte-Marie, à la fin de novembre 1926, a accusé un chiffre global de 84,294,866 tonnes, soit une augmentation de 4,259,957 tonnes sur 1925.

Le nombre de passagers transportés durant la même période s'est élevé à 52,757.

Un relevé du trafic par voie du canal Welland, pour la saison de 1926, accuse un total 5,640,298 tonnes au cours de 5,866 voyages, soit une augmentation de 505 voyages et de 364,238 tonnes de fret.

D'après les statistiques fournies par les Commissaires du port de Toronto, nous relevons un total de 4,690 navires, vaisseaux à hélice, remorqueurs, navires à voiles et remorques pour les départs et les arrivées effectués au cours de la saison de 1925.

L'augmentation du trafic dans les lacs inférieurs et le fleuve Saint-Laurent est indiquée par les navires destinés au transport du grain durant l'intervalle qui s'étend de 1923 à 1925. En 1923, le grain fut transporté à Montréal à bord de 1,147 navires lacustres; en 1924, le grain a été transporté à Montréal à bord de 1,606 vaisseaux. D'autre part, en 1925, le nombre de voyages de transports de grain à ce port, venant des ports des Grands Lacs, a atteint le total de 1,637. Au cours de la saison de 1926, le nombre des voyages à travers les canaux du Saint-Laurent s'est élevé à 13,528.

Au cours de la saison de 1925 certains bateaux destinés au transport des passagers, vers différents ports des lacs et rivières du Canada, ont transporté 122,201 passagers par voie du quai Victoria. Toutefois, outre ces vapeurs, il existe une flotte considérable de vaisseaux de plus petit tonnage faisant le service entre Montréal et certains autres endroits, navires au sujet desquels nous ne possédons, pour le moment du moins, aucuns renseignements.

Pour l'année 1926, un nouveau record a été établi quant au chiffre global des vaisseaux utilisant le port de Montréal. *Le nombre total de navires* qui sont entrés dans le port *s'est élevé à 7,618 unités dont 6,197* venaient des eaux intérieures. On doit donc signaler une augmentation de 240 vaisseaux pour les eaux intérieures, si l'on fait comparaison avec 1925. Pour ce qui est des navires faisant le service entre Montréal et les ports du bas du fleuve Saint-Laurent, on signale une augmentation de 148 unités.

D'après un rapport officiel du port des Trois-Rivières, P.Q., pour 1925, nous constatons que 1,612 bateaux à vapeur, barges et remorqueurs faisant le service sur les eaux intérieures sont passés par ce port, outre 159 vaisseaux et barges destinés au trafic des canaux et se rendant à divers points des Etats-Unis. Il faudrait encore ajouter à ces chiffres, 81 autres vaisseaux battant divers pavillons et faisant le service océanique.

D'après les statistiques fournies par le port de Québec pour l'année 1926, quant aux arrivées et aux départs, nous constatons qu'un total de 231 cabotiers sont arrivés à ce port venant de Montréal et des Grands Lacs, outre 229 cabotiers qui sont arrivés à Québec venant du bas du fleuve Saint-Laurent et de la mer.

Bien que les programmes de construction maritime intensive sur les chantiers lacustres aient été poussés de l'avant depuis le point culminant de 1917, rien ne peut souffrir comparaison avec le programme exécuté en 1925. Au cours de l'année précitée, onze vapeurs ont été construits en Angletere pour le commerce du grain au Canada.

Pour marcher de pair avec l'abaissement constant du niveau de l'eau qui diminue considérablement la capacité de transport de la flotte des navires destinés au transport du minerai, de la houille, du grain et de la pierre, les armateurs canadiens et américains ont dû augmenter de beaucoup le nombre de leurs navires. Malgré les énormes proportions du programme de construction maritime en 1925, les chantiers lacustres et étrangers ont fait de nombreuses additions à la flotte des Grands Lacs au cours de 1926. Six vapeurs du type populaire sur le canal Welland ont été construits en Angleterre pour le compte de la *Eastern Steamships Company* du Canada. Deux navires à moteur ont été ajoutés à la flotte de la *United States Steel Products Company,* navires spécialement destinés au trafic lacustre, et trois additions notables ont également été faites à la flotte canadienne, ces unités étant lancées aux chantiers de Midland.

Au cours des cinq années écoulées, soixante et un navires à vapeur ont été ajoutés par la *Canada Steamships Line* à la flotte maintenue par cette compagnie sur les Grands Lacs et les eaux intérieures du Canada. Il s'ensuit que cette flotte compte maintenant cent quinze vaisseaux, dont quatre-vingt-douze sont destinés au transport des marchandises, et vingt-trois au transport des passagers. Durant l'année 1926, cette compagnie a complété et mis en service deux nouveaux transports à marchandises et a autorisé la construction de quatre autres vaisseaux du même type, dont deux sont partiellement construits et seront mis en commission vers le 1er mai 1927. Deux autres entreront en service le 15 juillet 1927. Durant la même année, cette compagnie a perdu un navire à passagers, détruit par le feu, et a autorisé la construction de trois grands paquebots modernes, dont un est partiellement construit.

De rapides progrès ont été enregistrés dans la construction d'une flotte pour le compte de la *Eastern Steamship Company,* de Port-Colborne. Cette compagnie possède maintenant vingt et un navires à vapeur. D'autre part, la *Paterson Steamship Limited,* de Fort William, a augmenté sa flotte de onze unités, et maintient actuellement quinze cargos en service.

Une innovation a été lancée par la *Frank Lane Line,* de New-York, qui a mis en service un certain nombre de navires faisant le trafic entre les ports de Détroit, de Cleveland, d'Hamilton et de Toronto, et certains ports européens. Ce service n'est pas absolument ce qu'on peut appeler une expérience, vu que les premières tentatives ont été inaugurées l'an dernier et que des navires ont livré des rails aux usines Ford à Détroit. On assure que la compagnie Lane se propose, d'ici à cinq ans, de s'assurer le service de cinquante vaisseaux.

Plusieurs unités ont encore été ajoutées aux flottes appartenant à certaines grandes compagnies d'armement comme, par exemple la *Superior Paper Company,* John Tackaberry de Lion's Head et les Carnegie de Kingston, etc. La *Clarke Steamship Company* a augmenté sa flotte desservant les rives nord et sud du Saint-Laurent, et cette compagnie a inauguré un nouveau service avec Terre-Neuve.

Actuellement, une compagnie anglaise de construction navale est sous contrat pour livrer au moins dix cargos à grain pour le service des Grands Lacs.

Le changement de propriétaire et le changement de nom, pour ce qui concerne certains vaisseaux naviguant sur les Grands Lacs, donnent parfois lieu à des problèmes assez complexes. Sur les soixante-dix-neuf cargos vendus au cours de 1926, cinquante-neuf constituaient des transactions canadiennes. En tout, quatre-vingt-quatorze navires lacustres ont changé de propriétaire en 1926, et quarante-quatre ont changé de nom.

Durant la saison de 1926, deux et, souvent, trois personnes ont tenté de mener à bien la méthode récemment inaugurée d'inspecter, entre 9 heures du matin à 5 heures de l'après-midi, le plus grand nombre possible de navires qui passent par le canal du Sault Sainte-Marie, dans le Michigan. La seule attention accordée aux navires passant par le canal canadien, a été fournie par la présence d'un fonctionnaire très affairé relevant du Service d'hygiène de l'Ontario. Ce fonctionnaire ne pouvait donner à son travail que quelques heures par semaine. Aussi n'a-t-on pu exercer qu'un faible contrôle sur les approvisionnements d'eau des paquebots canadiens.

Si l'on veut constamment accorder l'attention voulue pour que les approvisionnements d'eau des navires soient maintenus au niveau des *Règlements* établis, il faudra augmenter le personnel en même temps que les crédits affectés à cette fin.

Bien qu'il y ait eu une amélioration sensible dans la qualité de l'eau destinée à des fins potables et culinaires, à bord d'un grand nombre de navires des Grands Lacs, la constante surveillance des personnes responsables sera nécessaire si l'on veut que les approvisionnements d'eau conservent toujours les qualités requises par la loi.

Au cours des saisons passées, un grand nombre d'analyses de l'eau de boisson fournie à bord des navires à passagers,—c'est-à-dire de l'eau lacustre que l'on tentait de traiter à bord,—ont démontré que cette eau était contaminée. Des inspections subséquentes ont révélé que le traitement de l'eau était insuffisant, soit à cause du manque de soin ou encore du manque d'expérience de la part des ingénieurs de ces navires. Par suite des résultats satisfaisants obtenus lorsque l'eau potable était prise à même des sources approuvées et situées sur le littoral, et par suite du fait que cette méthode est plus simple et, à la longue, plus économique que le traitement à bord des navires, nous nous proposons, à l'avenir, de recommander plus fortement l'usage d'eau provenant de sources certifiées situées à terre, lorsqu'il s'agit d'eau destinée à des fins potables et culinaires distribuée à bord des vaisseaux.

Comme résultat de la négligence manifestée par l'agent de Montréal pour les navires norvégiens qui desservent durant toute la saison certains ports américains et canadiens situés sur les Grands Lacs, nous avons, en compagnie du représentant du Service d'hygiène publique des Etats-Unis, rendu visite à cet agent des compagnies maritimes norvégiennes, afin de bien faire comprendre aux intéressés à quelles pénalités ils s'exposaient de la part des autorités des Etats-Unis, s'il arrivait que des navires de nationalité étrangère se permettent d'entrer dans des ports américains sans s'être préalablement conformés aux dispositions sanitaires exigées par les règlements internationaux des Stations de quarantaine.

La congestion maritime qui se manifeste quelquefois dans les ports des Grands Lacs a été démontrée par de nombreuses photographies. L'eau des ports n'est pas seulement contaminée par les écoulements d'égout provenant des municipalités adjacentes, mais cette eau est en outre exposée à une seconde contamination causée par le déversement des matières souillées, etc., provenant des navires assemblés.

C'est ainsi que plus de cinquante vaisseaux ont hiverné à Fort William. Soixante-cinq navires au moins se sont mis à couvert dans les eaux adjacentes à Midland et Port-McNicoll. Quarante-huit vapeurs ont passé l'hiver à Port-Colborne en 1925-26. On en a compté vingt-cinq dans le port de Toronto et quarante et un dans le port de Kingston. Au cours de la saison dernière, on a compté jusqu'à cinquante-quatre vaisseaux lacustres en même temps immobiles dans le port de Montréal, alors que durant les six semaines qui ont précédé la fin de novembre, on trouvait encore, en même temps, au moins trente-cinq navires en ligne d'attente.

Les dangers de contamination de l'eau potable à bord des cargos des Grands Lacs peuvent se résumer comme suit:

1.—Contamination du robinet de prise d'eau à la mer ou du tuyau d'aspiration, alors que les navires sont ancrés dans une eau contaminée. Cette contamination est causée par la position défectueuse des sièges de soupape, de même que par la négligence à fermer les valves, ou encore par l'emploi de la pompe de service général.

2.—Vu que dans la plupart des navires la chambre des machines et les robinets de prise d'eau à la mer sont placés en arrière du milieu du navire, et vu que les cabinets d'aisances situés à l'avant déversent une quantité plus ou moins grande de matières souillées, il se peut qu'une partie des matières fécales provenant de ces privés soit aspirée par le robinet de prise d'eau à la mer.

3.—Ravitaillement accidentel ou intentionnel en eau potable, tout près du rivage, ou à même des eaux dangereuses. Ce danger se trouve encore aggravé par le fait que le personnel de la chambre des machines n'est pas toujours en mesure d'indiquer l'exacte position du navire. En outre, plusieurs capitaines et mécaniciens ne sont pas familiers avec tous les endroits où il est dangereux de

s'approvisionner en eau potable. Il peut encore arriver que les mécaniciens oublient de fermer le robinet de prise d'eau à la mer lorsque le navire approche d'un port où l'eau est contaminée.

4.—Existe encore la plus ou moins grande possibilité de recueillir au passage des matières souillées, en se trouvant dans le sillage d'un autre vaisseau comme, par exemple, lorsqu'un navire en remorque un autre. Le fait que cette méthode de contamination n'est pas un mythe a été démontré par témoignage en présence de la Commission des eaux limitrophes. Et même si l'on prend le plus grand soin lorsqu'il s'agit de se ravitailler en eau potable, il se peut que toutes ces précautions soient nulles si les valves ont des fuites.

Mais le plus grand danger de contamination de l'approvisionnement en eau potable se présente lorsque les réservoirs sont remplis au moyen de la pompe collective. Il est de pratique courante d'employer la pompe de service général pour laver le pont lorsque le navire est au port et, au moment de lever l'ancre, pour éteindre les cendres et forcer ensuite leur passage à travers une descente latérale, après quoi les réservoirs d'eau potable sont remplis. On est d'avis que durant le temps que l'on prend pour éteindre et rejeter les cendres, le robinet de prise d'eau à la mer, le tuyau d'aspiration et le collecteur sont parfaitement nettoyés par la force de cette chasse d'eau. Toutefois, vu la grande dimension du tuyau d'aspiration, sa longueur et son grand nombre de coudes, il est évident qu'il y a fort danger que certaines matières contaminées demeurent dans ce tuyau, même après qu'on aura fait fonctionner cette pompe durant quelque temps dans de l'eau propre.

Quelle que soit la méthode de purification approuvée qui puisse être en honneur, il est de toute nécessité que l'appareil soit de dimensions suffisantes pour satisfaire au maximum d'utilisation exigible.

Bien que l'on reconnaisse aujourd'hui que rien n'est plus nécessaire que l'établissement et le maintien d'un bon approvisionnement d'eau pour n'importe quelle collectivité moderne, on est moins porté à s'arrêter au fait que si l'approvisionnement d'eau est contaminé ou exposé à la contamination, on se trouve ainsi à mettre en grand danger la santé et le bien-être des personnes qui utilisent cette eau malsaine.

A la fin de la navigation, vers les derniers mois de l'année, et, à l'ouverture de la navigation, au printemps, on se trouve en présence de deux périodes variant de deux semaines à un mois, périodes au cours desquelles les machineries et les accessoires, etc., sont inspectés, et durant lesquelles les services d'un grand nombre d'hommes sont retenus à bord des navires des Grands Lacs. Durant ces périodes, il faudrait surveiller de près les conditions qui entourent le captage et la manipulation des eaux destinées à des fins potables et culinaires, vu que les navires sont ordinairement alors dans des ports où l'eau se trouve contaminée et que l'appareil de purification est trop souvent inactif. Lorsque de telles conditions se manifestent, on ne doit se procurer d'eau destinée à des fins potables et culinaires qu'aux sources certifiées situées sur le littoral.

L'expérience démontre qu'on doit baser ses calculs sur dix gallons d'eau par jour pour chaque passager à bord d'un paquebot, surtout si les cabines de première sont munies d'eau courante et de bains.

L'intérêt national et international qu'éprouvent les citoyens canadiens et américains à s'assurer un approvisionnement d'eau saine à bord des navires qui font le service sur les eaux intérieures du Canada, est clairement démontré par l'apparition de la typhoïde au sein de l'équipage du vapeur *Lake Gaither*. Ce navire, bien que de tonnage américain, était monté par un équipage où les citoyens canadiens formaient à peu près le tiers.

Vers la fin d'octobre, la diarrhée et la typhoïde firent une si grave apparition parmi l'équipage du *Lake Gaither* qu'au cours du voyage de Détroit à Montréal on fut obligé de débarquer trois typhiques à Toronto et que cinq autres patients

durent être traités pour la typhoïde lorsque le navire arriva à Montréal. Un décès fut subséquemment enregistré. Tous les autres membres de l'équipage reçurent instructions de se présenter à l'Hôpital Général de Montréal pour y recevoir l'inoculation antityphique. On dut même faire enquête, à Montréal et à Chicago, sur tout l'incident en coopération avec les représentants du Service d'hygiène publique des Etats-Unis. Cette épidémie n'est qu'une autre preuve de la nécessité qu'il y a de surveiller constamment l'approvisionnement d'eau des navires.

Vu que la typhoïde se propage surtout par contamination,—par la présence de matières souillées dans l'eau de boisson,—le danger est toujours présent.

Une faible proportion de cas de typhoïde ou de décès causés par cette maladie, constitue probablement le meilleur indice d'une hygiène collective efficace.

On a dit que la typhoïde était une maladie relevant d'une civilisation défectueuse. Depuis nombre d'années on s'est rendu compte que chaque cas de typhoïde était le résultat de l'ignorance ou de la négligence de quelqu'un. Le contrôle de la typhoïde a toujours été, en premier lieu, une question d'hygiène. Or l'hygiène est un produit de la civilisation. Dans les collectivités modernes, les patients qui relèvent de la typhoïde n'ont pas le droit d'occuper une position ressortissant à la manipulation des aliments, avant que des examens médicaux aient démontré que les personnes convalescentes étaient exemptes de toute infection typhique.

Comment on peut contrôler la fièvre typhoïde à bord d'un navire est bien démontré par ce qui se passe dans la marine anglaise. Durant la période qui s'étend de 1900 à 1909 l'incidence moyenne annuelle du groupe des maladies entériques s'est élevée à 2 par 1,000. En 1922, l'incidence était de 0.033 par 1,000. Ces chiffres indiquent la valeur des mesures préventives employées dans la marine. Au moyen de causeries, on explique la nature de la fièvre entérique et l'on indique les mesures requises pour prévenir ces sortes de maladies. On signale aux marins les risques qu'ils encourent en buvant de l'eau contaminée, que cette eau soit naturelle ou gazéifiée, ou en mangeant des légumes crus comme ceux que l'on emploie ordinairement pour préparer les salades. On explique également aux marins comment les huîtres ou autres mollusques peuvent engendrer la typhoïde. Le rôle des mouches dans la propagation de la maladie, de même que l'importance de protéger les aliments contre toute contamination par ces insectes, sont mis sous les yeux des marins.

Nul soin n'est épargné pour s'assurer qu'aucune eau suspecte ou contaminée n'est introduite dans les réservoirs d'alimentation et, comme seconde précaution contre tout danger de contamination accidentelle au cours du voyage, toute eau prise à bord pour fins potables et culinaires est chlorurée en y ajoutant trente grains d'un mélange stabilisé de chlorure de chaux par chaque 100 gallons d'eau.

Tout lait frais qui est utilisé à bord des navires et dans les établissements de Sa Majesté,—à moins qu'il ne provienne d'une source parfaitement connue, surveillée et au-dessus de tout soupçon,—est stérilisé et soumis à l'essai, tel que requis, afin de se rendre compte si la stérilisation a été faite.

Plusieurs éclosions de fièvre entérique ont été causées par des végétaux comme la laitue et autres légumes verts, ingérés sous forme crue dans les salades. Vu le grande difficulté d'assurer un nettoyage parfait de ces produits alimentaires, des précautions spéciales sont prises lorsqu'ils sont employés à bord, leur usage étant interdit lorsqu'on entretient le moindre doute sur leur infection. Les tomates et autres fruits légumiers rampants que l'on mange non pelés et crus sont soigneusement surveillés, surtout si on se les procure à des ports où la fièvre entérique existe, ou bien encore où les conditions hygiéniques sont défectueuses.

Autant que possible, tous les aliments sont protégés contre les mouches et autres insectes.

Des règlements très sévères sont en vigueur pour ce qui concerne l'inspection médicale de tous les matelots qui manipulent les aliments et l'eau de boisson, ainsi que l'inspection des marins employés à nettoyer les réservoirs d'alimen-

tation. Des règlements analogues sont mis en vigueur par le Service d'hygiène publique des Etats-Unis à l'égard de ceux qui manipulent les denrées alimentaires ainsi qu'à l'égard des employés à bord des navires qui font le service des Grands Lacs et du trafic entre les divers Etats. On s'enquiert soigneusement de l'histoire médicale des domestiques ou de ceux qui manipulent les aliments, qui nettoient les réservoirs d'alimentation, qui fabriquent des eaux minérales ou qui servent à la cantine.

Des mesures sont prises pour isoler et éliminer les porteurs de germes typhiques.

D'autres règlements en vigueur stipulent que "tous les officiers et tous les matelots désignés pour faire le service méditerranéen, de même que le service des Indes orientales ou des ports chinois, devront être inoculés contre la typhoïde et la paratyphoïde avant de quitter l'Angleterre".

La saison maritime de 1926 a été marquée par des conditions glaciaires toutes particulières. En effet, à l'ouverture de la navigation, la glace offrait de sérieux dangers et, sur le lac Erié, a été cause de nombreuses difficultés et d'ennuyeux délais. Le canal Welland n'a été ouvert que le premier jour de mai. A la fin de la saison, la rivière Sainte-Marie s'est trouvée complètement obstruée par les glaces et une immense flotte de navires destinés à se rendre dans les deux directions a été embouteillée dans les glaces. Ce n'est qu'après des efforts inouïs et la mise au service de tous les vaisseaux brise-glace disponibles que l'on a réussi à ouvrir les canaux et à libérer les navires retenus prisonniers. Le dernier navire qui a franchi le canal Welland a fait son voyage le 16 décembre.

Un exemple concret de la valeur d'un approvisionnement en eau pure nous est fourni par l'amélioration des conditions à l'élévateur du gouvernement, élévateur situé à Port-Colborne. En cet endroit, on avait accoutumé de considérer comme événement traditionnel la perte de temps subie chaque année par un grand nombre d'employés, par suite d'une prétendue maladie estivale qui faisait annuellement son apparition durant les chaleurs. Comme il n'existait pas d'aqueduc, il était de pratique courante de remplir les seaux destinés à contenir l'eau de boisson en les plongeant dans l'eau du port exposée à une dangereuse contamination.

Toutefois, depuis trois ans l'eau potable a été transportée dans des réceptacles couverts après que ces réceptacles eussent été remplis à même l'approvisionnement d'eau filtrée et chlorurée provenant de l'aqueduc municipal de Port-Colborne. Comme résultat, toute maladie estivale a disparu et les employés de l'élévateur du gouvernement n'ont pas perdu une seule journée.

La responsabilité des compagnies maritimes qui s'occupent du transport des passagers et qui doivent veiller à la sécurité, et au bien-être de leurs clients, est clairement définie. Dans son manuel des mesures législatives relatives à la santé publique, Tobey résume ainsi le problème: "Toute entreprise privée est une entité individuelle et est responsable de ses torts, civils et criminels, tout comme un individu. . . Les compagnies ferroviaires étant des compagnies ordinaires de transport sont requises de prendre toutes les précautions raisonnables pour assurer la sécurité des voyageurs, y compris les moyens de les mettre à l'abri de contracter quelque maladie. . . Les compagnies industrielles doivent assurer à leurs employés, dans le cours ordinaire de leur travail, une ambiance sanitaire et dépourvue de dangers. Si elles agissent autrement et si la santé de l'ouvrier est ruinée, l'employeur est tenu responsable. . . Les lois de compensation aux ouvriers pourvoient à une compensation pour les accidents qui se produisent au cours de l'emploi. En outre, la fièvre typhoïde, causée par l'ingestion d'une

eau contaminée fournie par l'employeur, a été considérée par plusieurs tribunaux des différents Etats comme constituant un accident aux termes mêmes de la loi. Que les lois de compensation aux ouvriers s'appliquent ou non, le droit coutumier s'applique toujours, et rend l'employeur responsable si la maladie dépend de causes sur lesquelles il exerce son contrôle".

Le fait que, depuis que les règlements concernant l'eau destinée à des fins potables et culinaires à bord des vaisseaux naviguant sur les Grands Lacs et dans les eaux intérieures du Canada, il y a eu une diminution notable dans le nombre de typhiques débarqués desdits navires, est clairement démontré par la comparaison que l'on peut faire entre les statistiques se rapportant aux années qui se sont écoulées de 1923 à 1926.

Le présent rapport n'est en réalité qu'un résumé des résultats obtenus par la coopération des divers officiers de santé qui se trouvent dans les ports des Grands Lacs, et des efforts concertés de dix-sept de ces officiers pour maintenir les approvisionnements d'eau destinée à des fins potables et culinaires au niveau des règlements établis. Comme au cours des saisons maritimes de 1923, 1924 et 1925, des officiers de santé canadiens sont montés à bord des navires et y ont prélevé des échantillons d'eau destinée à des fins potables et culinaires, aux différents ports de Montréal, Toronto, Chatham, Windsor, Owen-Sound, Midland, Port-McNicoll, Sault Sainte-Marie, Port-Arthur et Fort William. Les rapports fournis à la suite d'analyses subséquentes ont démontré la nécessité qu'il y avait d'observer les *Règlements*. De plus, ces rapports ont considérablement aidé, au cours de la saison, à exécuter les améliorations apportées au système d'approvisionnement d'eau des divers navires.

Le paragraphe (*b*) de l'article 7 des *Règlements* stipule que "La glace employée pour refroidir l'eau de table doit être une glace vive et salubre, et qu'elle doit être emmagasinée dans un endroit propre. De plus, avant de placer la glace dans l'eau ou dans un réceptacle contenant de l'eau, on aura soin de laver ladite glace et de la manipuler d'une façon hygiénique."

A ce sujet, une observation attentive a démontré que les méthodes de manipulation de la glace, à partir du moment où elle est sortie de la glacière jusqu'au moment où elle atteint le passager dans la salle à manger, sont loin d'être satisfaisantes.

On a surtout remarqué que certains garçons de table sont plutôt négligents lorsqu'il s'agit de transporter hygiéniquement la glace, de l'endroit où on la casse jusqu'à la salle à manger.

La machine à fragmenter la glace doit être tenue dans un parfait état de propreté. On améliore les conditions hygiéniques en faisant passer de l'eau bouillante à travers la trémie supérieure, chaque fois que l'on se servira de cette machine. A bord de certains paquebots, on a constaté que la machine était placée de telle façon que les personnes qui entraient dans la cuisine ou qui en sortaient, devaient passer au-dessus de la glace. On recommande d'attacher une couverture à la trémie inférieure et de couvrir également le couloir où descend la glace. Pour enlever la glace, on devrait en outre utiliser un dispositif plus permanent que celui des écuelles que l'on trouve ordinairement au fond de la trémie. Encore faudrait-il se servir d'un instrument pour manipuler la glace et ne pas s'en tenir à la manipulation manuelle.

Au cours de 1926, nous avons réussi à obtenir de nouveaux renseignements sur les sources d'approvisionnement de l'eau destinée à des fins potables et culinaires, et que l'on utilise sur les trains qui font le service ferroviaire dans la province de Québec. Or, à ce sujet, il est intéressant de signaler que le nombre

total des voyageurs transportés par les chemins de fer du Canada, au cours de l'année se terminant le 31 décembre 1925, s'est élevé à 41,458,084 personnes.

Les résultats d'une enquête sur les approvisionnements de lait fourni dans les wagons-restaurants et dans les salles à manger des navires,—enquête effectuée par des représentants du Service d'hygiène publique des Etats-Unis,—ont démontré que:

(1) Les chemins de fer et les compagnies maritimes emploient,—dans leurs wagons-restaurants et dans leurs salles à manger,—du lait pasteurisé, du lait certifié et du lait cru pour fins potables et alimentaires. Une certaine quantité de lait provenait de vaches qui n'avaient pas subi la tuberculinisation.

(2) Qu'un certain nombre de vendeurs de lait ne savaient pas eux-mêmes quelle sorte de lait on fournissait en tous les endroits. Ceci a été démontré par le fait qu'au moins dans quatre cas où le vendeur désignait le lait fourni comme lait pasteurisé, les officiers de santé qui avaient charge de surveiller les laiteries en cause, ont déclaré que le lait en question n'était pas pasteurisé.

(3) L'intervalle qui s'écoulait entre le moment de l'achat du lait et son emploi comme aliment ou boisson potable, variait, dans différents cas, d'une heure à quatre jours.

TABLEAU 1

Le nombre total de cas de fièvre typhoïde signalés comme s'étant déclarés à bord de vaisseaux canadiens naviguant sur les lacs Supérieur, Huron, Erié et Ontario, au cours de 1925, s'est élevé à 13, comme l'indique le relevé ci-dessous. Aucun décès n'a été enregistré. Comparé aux cinquante cas de typhoïde signalés dans ce district en 1923, c'est là une remarquable diminution pour cette forme de maladie.

Durant la même période, les rapports du Service d'hygiène publique des Etats-Unis indiquent que dix cas de typhoïde se sont déclarés à bord de navires de tonnage américain. Ces patients ont été traités dans les Hôpitaux de Marine des Etats-Unis situés là où le malade se trouvait, au moment de l'attaque, au sud de la frontière internationale.

PATIENTS ATTEINTS DE TYPHOÏDE À BORD DES NAVIRES DES GRANDS LACS

Navire	Propriétaires	Nombre de cas signalés	Rapport transmis par	Date 1925	Observations, nom du patient, etc.
Lehigh	Geo. Hall Navigation Co	1	Hôpital général, Montréal	16 janv.	R. Larose, membre de l'équipage.
Marquette and Bessemer No. 2.	Marquette and Bessemer Navigation Co.	1	Ashtabula, Ohio	9 mai	Alvin James, vigie.
Glendowan	Geo. Hall Navigation Co	1	Hôpital général, Montréal	28 mai	L. Coulson, matelot.
John J. Rammacher.	Eastern Steamship Co	1	Patient traité par le docteur Wigle de Wiarton, Ontario.	14 juin	H. M. Mallard a quitté le navire à Port-Colborne et s'est rendu chez lui à Oxenham, Ontario, où il a été malade durant six semaines.
Sarnolite	Imperial Oil Co	1	Dr J. A. Bell, Sarnia, Ont	18 juil.	S. S. White, 3ème mécanicien du *Sarnolite.*
Keybar	Keystone Transports, Ltd	1	Hôpital général, Montréal	30 juil.	E. Palmer, membre de l'équipage.
Keybar	Keystone Transports, Ltd	1	Hôpital général, Montréal	7 août	P. Miller, membre de l'équipage.
Cape Eternity	Canada Steamship Lines, Ltd.	1	Dr Edward S. Godfrey, ministère de la Santé à Albany, N.-Y.	28 août	Mlle M. Bowlby, passagère à bord du *Cape Eternity* durant trois jours.
Non fourni	Non indiqué	1	Bureau de Santé de Toronto	7 sept.	Richard Noble, passager sur les navires faisant le service entre Toronto et Port-Dalhousie.
Michipicoten	Owen Sound Transportation Co.	1	Dr J. A. Murray, Owen-Sound, Ont	10 sept.	W. J. Smith, membre de l'équipage du *Michipicoten.*
Michipicoten	Owen Sound Transportation Co.	1	Dr N. F. W. Graham, Sault Ste-Marie.	4 oct.	Osborne Land, second de ce navire traité à l'hôpital Plummer, Sault Ste-Marie, Ontario.
Glenarm	Geo. Hall Navigation Co	1	St. Andrew's Hospital, Midland	3 déc.	J. McTague, membre de l'équipage.
Drummond	Paterson Steamships, Ltd	1	Dr R. M. Boyd, hygiéniste pour Fort William.		N. Nicolls, membre de l'équipage.

52243—3½

TABLEAU 2

Le relevé ci-dessous indique que 5 cas de typhoïde représentent le nombre total des cas signalés comme s'étant déclarés à bord des vaisseaux canadiens sur les eaux du Saint-Laurent, de Montréal vers l'est, durant la saison de navigation de 1925.

PATIENTS ATTEINTS DE TYPHOÏDE AUX HÔPITAUX DE MARINE CANADIENNE

Navire	Propriétaires	Nombre de cas signalés	Rapport transmis par	Date 1925	Observations, nom du patient, etc.
Mikula	Ministère de la Marine	1	Hôpital de Sydney-nord	25 avril	T. Lochane, membre de l'équipage.
Mikula	Ministère de la Marine	1	Hôpital de Sydney-nord	25 avril	L. Langlois, membre de l'équipage.
Mikula	Ministère de la Marine	1	Hôpital de Sydney-nord	25 avril	P. Laliberté, membre de l'équipage.
Hertha	Stettiner Dampisch Gen	1	Hôpital de Sorel	2 oct.	M. Perez, membre de l'équipage.
Mikula	Ministère de la Marine	1	Hôtel-Dieu, Québec	27 déc.	M. Roger, de l'équipage des mécaniciens.

TABLEAU 3.—RAPPORT DU SERVICE PROVINCIAL D'HYGIÈNE

CAS DE FIÈVRE TYPHOÏDE SIGNALÉS DANS LES PORTS DES GRANDS LACS

Municipalité	Année	Nombre de		Observations, augmentation, etc.
		Cas	Décès	
Montréal	1925	161	56	5 directement des navires.
	1924	139	.....	
	1923	169	47	4 directement des navires.
	1922	271	63	
	1921	187	62	
Iroquois	1924	8	.....	Causée par l'ingestion d'eau du canal.
	1923	8	.....	
Prescott	1922	.....	.....	3 directement des navires.
	1921	.....	.....	
Kingston	1924	6	.....	Tous d'en dehors de Kingston.
	1923	9	2	1 directement du navire; 6 en dehors de Kingston.
	1922	Quelques-uns	.....	Rapport du docteur Williamson.
	1921	6	.....	Rapport du docteur Williamson.
Port Hope	1922	1	.....	
	1921	6	.....	
Oshawa	1925	1	.....	
	1923	8	.....	
	1922	.....	.....	
	1921	6	.....	
Toronto	1925	43	9	21 ont contracté l'infection en dehors de la ville.
	1924	39	.....	29 ont eu leur origine en dehors de la ville.
	1923	85	.....	2 directement des navires, 66 ont eu leur origine en dehors de la ville.
Long Branch	1924	13	.....	
Oakville	1923	1	.....	
Hamilton	1925	18	.....	10 ont été infectés en dehors de la ville.
	1924	13	.....	6 en dehors de la ville.
	1923	13	4	9 cas infectés en dehors de la ville.
	1922	21	1	
	1921	21	3	
St. Catharines	1923	13	2	1 directement des navires, augmentation de 11.
	1922	2	1	
	1921	13	.....	Tous infectés en dehors de la ville.
Welland	1925	20	5	8 contractés en dehors de Welland.
	1924	19	.....	2 directement des navires.
	1923	10	.....	3 directement des navires.
	1922	14	.....	3 directement des navires.
	1921	4	.....	
Chippawa	1923	10	2	
Chatham	1924	1	.....	1 cas à bord d'un navire des Grands Lacs.
	1923	1	.....	
	1922	11	4	
London	1923	5	.....	
Windsor	1925	.....	.....	
	1924	12	.....	1 directement du navire.
	1923	24	.....	3 directement du navire.
	1922	15	.....	3 directement du navire.
	1921	.....	.....	1 directement du navire.
Sarnia	1925	6	.....	1 cas à bord du *Sarnolite*.
	1924	10	2	Aucun.
	1923	2	.....	Tous deux employés par des compagnies maritimes.
	1922	5	.....	4 directement des navires.
	1921	4	.....	3 directement des navires.

TABLEAU 3—RAPPORT DU SERVICE PROVINCIAL D'HYGIÈNE—*Fin*

CAS DE FIÈVRE TYPHOÏDE SIGNALÉS DANS LES PORTS DES GRANDS LACS

Municipalité	Année	Nombre de		Observations, augmentation, etc.
		Cas	Décès	
Goderich	1925	.....	.....	
	1923	5	.....	1 directement du navire.
Collingwood	1925	.....	.....	Aucun ne provenant des navires.
	1924	0	.....	Aucun ne provenant des navires.
	1923	1	.....	1 directement du navire.
	1922	2	.....	2 directement des navires.
Owen Sound	1925	28	3	Epidémie de fièvre typhoïde dans la ville. Un provenant d'un navire lacustre.
	1924	8	.....	6 directement des navires.
Midland	1925	.....	.....	Deux cas à bord des navires des Grands Lacs.
	1924	2	.....	Tous les deux à bord des navires des Grands Lacs.
	1923	11	.....	Augmentation de 10. 6 directement des navires.
	1922	1	.....	1 directement du navire.
	1921	3	.....	2 directement des navires.
Parry Sound	1925	3	.....	
	1924	2	.....	Ces deux cas infectés en dehors de Parry Sound.
	1923	13	.....	Ces chiffres sont pour la région de Parry Sound. Augmentation de 3.
	1922	14	.....	
	1921	11	1	Très mauvais record. Voir rapport du docteur E. George.
Kincardine	1925	1	.....	
Depot Harbour	1924	1	.....	
	1923	Quelques-uns	.....	
Sault Ste-Marie	1925	3	.....	Aucun ne provenant des navires.
	1924	1	.....	Aucun ne provenant des navires, diminution de 4.
	1923	5	.....	2 directement des navires.
	1922	6	.....	Diminution de 3. 2 directement des navires.
	1921	3	.....	1 directement du navire.
Port-Arthur	1925	.....	.....	
	1924	.....	.....	
	1923	7	.....	Augmentation de 6. 4 infectés en dehors de Port-Arthur.
	1922	1	.....	
	1921	1	1	
Fort-William	1925	.....	.....	3 directement des navires.
	1924	3	.....	
	1923	27	1	Augmentation de 6. 11 directement des navires.
	1922	21	1	Augmentation de 11. 2 directement des navires.
	1921	10	1	3 directement des navires.

TABLEAU 4.—CAS DE FIÈVRE TYPHOÏDE DANS LES PORTS DE LA PROVINCE DE QUÉBEC

Le rapport du Service provincial d'hygiène de la province de Québec indique que durant l'année 1925 on a signalé les cas suivants de fièvre typhoïde qui ont été traités dans les ports intérieurs, savoir:

—	Cas	Décès
Montréal	137	51
Lachine	15	
Les Trois-Rivières	9	3
Québec	6	

On a également constaté que les personnes traitées à Montréal pour la fièvre typhoïde, étaient, avant leur maladie, soit des employés, soit des passagers à bord des navires qui faisaient le service dans les eaux intérieures du Canada.

TAUX DE LA MORTALITÉ CAUSÉE PAR LA TYPHOÏDE PAR 100,000 DE POPULATION

Endroit	1925	1924	1923	1922	1921	1920	1919	1918	1917	1916	1915	1914
Province de Québec.....	8·0	12·0	12·0	12·0	16·0	22·0	16·5	17·0	29·1	24·2	21·4	19·9
Province d'Ontario.....	6·0	6·0	7·9	6·0	7·3	7·0	5·2	7·5	8·4	12·0	10·7	13·5
États-Unis d'Amérique.	6·0	6·0	6·3	7·5	9·0	7·8	9·2	12·5	13·4	13·3	12·4	15·4

TABLEAU 5.—STATISTIQUES RELATIVES À LA FIÈVRE TYPHOÏDE

CAS DE TYPHOÏDE SIGNALÉS

Province	Année	Totaux		Augmentations		Observations
		Cas	Décès	Cas	Décès	
Nouvelle-Ecosse.....	1925	.....	27	.....	3	193 cas d'entérite et de diarrhée ont été signalés en 1925.
	1924	123	24	10	.....	
	1923	113	33	.....	.....	
Nouveau-Brunswick..	1925	187	17	.....	.....	
	1924	233	18	.....	.....	
	1923	402	28	.....	.....	
Québec.....	1925	.....	236	.....	.....	
	1924–1925	562	316	.....	.....	
	1923–1924	893	334	60	.....	Epidémie de Saint-Jérôme.
	1922–1923	833	326	.....	.....	
Ontario.....	1925	859	70	.....	.....	Eclosion typhique à Courtright et à Owen Sound.
	1924	833	76	.....	.....	Epidémie de Port-Colborne.
	1923	1,663	212	1,087	85	Epidémie de Cochrane.
	1922	576	127	.....	.....	
Manitoba.....	1924	81	20	.....	.....	
	1923	110	24	.....	.....	
	1920	192	.....	.....	.....	
Ville de Winnipeg.....	1925	42	6	.....	.....	9 ont contracté la maladie en cours de route.
	1924	36	6	10	.....	
	1923	26	5	.....	.....	Le rapport transmis par Winnipeg signale que 15 personnes ont contracté la typhoïde en voyageant en dehors de la ville en 1923.
Saskatchewan.....	1925	223	39	140	2	
	1924	83	37	68	26	Diminution.
	1923	151	63	.....	.....	
	1922	249	71	66	.....	Augmentation sur 1921.
Alberta.....	1925	127	27	29	3	
	1924	98	24	57	12	Diminution.
	1923	155	36	.....	.....	
	1922	169	50	.....	.....	
Colombie britannique	1925	109	12	.....	.....	
	1924	109	15	30	.....	
	1923	79	12	.....	.....	

TABLEAU 6.—NAVIRES FAISANT LE SERVICE RÉGULIER ENTRE LES PORTS DES ÉTATS-UNIS ET CEUX DU CANADA

Navire	Propriétaires	Certificat, s'il existe, émis par	L'eau est-elle analysée?	Endroit où l'eau est analysée	Port d'escale	Observations
Fort Hamilton	Furness-Whithy Line of New York.	Aucun			New-York, N.Y. et Québec, P.Q.	
Iselin (23)	George Hall Corp. Ogdensburg, N.Y.	S. d'h. p. des E.-U.	Oui	Soo	Les Grands Lacs, la rivière et le golfe St-Laurent.	
MacTier (23)	" "	" "	Oui	Soo	" "	
Robinson (23)	" "	" "	Oui	Soo	" "	
Ruby (23)	" "	" "	Oui	Soo	" "	
Thompson (23)	" "	" "	Oui	Soo	" "	
Kendall (12)	" "	" "	Oui	Soo	" "	
Yantio	Louisville and Aultsville Ferry Co.	Aucun	Non		Louisville Landing, N.Y. et Aultsville, Ont.	Nouveau bateau de passage.
Morrisburg and Waddington Ferry.	Waddington and Morrisburg Ferry Company Limited.	Aucun	Non		Morrisburg, Ont., Waddington, N.Y.	
Chas. F. Lyon	Canadian Pac. Car and Passenger Co., Ltd.	Ministère de la Santé, Canada.		Ogdensburg	Prescott, Ont. et Ogdensburg, N.Y.	
Miss Vandenburg	Prescott and Ogdensburg Ferry Co.	" "		Ogdensburg	" "	Eau provenant de l'aqueduc municipal d'Ogdensburg, N.Y.
Lévis	" "	" "		Ogdensburg	" "	
Riverside	Holmes Bros. Line Redwood, N.Y.	Aucun	Non		Baie d'Alexandria à Brockville. Eau provenant de l'aqueduc municipal de la Baie d'Alexandria.	Ces armateurs ne répondent même pas à nos lettres.
Elmer W	Brockville and Morristown Transportation Co. of Morristown, N.Y. (F. L. Scott, Sec.)	Aucun	Non		Brockville, Ont. et Morristown, N.Y.	Ce nouveau bateau de passage n'aura pas d'eau à son bord.
Roosevelt	Alexandria Bay, N.Y. and Rockport, Ont. Ferry Co.	Aucun	Non		Baie d'Alexandria, N.Y. et Rockport, Ont.	Pas d'eau à bord.
Wyanoke	" "	Aucun	Non		" "	"
Champion	Thousand Island Navigation Co., Kingston, Ont.	Ministère de la Santé, Canada.			Gananoque, Ont. et Clayton, N.Y.	Eau provenant d'une source certifiée à terre, à Gananoque, Ont.
Frontenac	" "	" "				" "
Waubic	Rockport Navigation Co. Ltd., Kingston, Ont.	" "			Kingston, Ont. à Cap Vincent, N.Y.	Eau provenant d'une source certifiée à terre, à Kingston, Ont.
Louis Pahlow (11) frt	Capt. A. MacDonald, 71 w. 3rd St., Oswego, N.Y.	Aucun	Non		Oswego, Fair Haven North Shore, Rivière Saint-Laurent.	

Ontario No. 1	Ontario Car Ferry Co	Ministère de la Santé, Canada.	Oui	A Rochester, N.Y. et Cobourg, Ont.	Cobourg, Ont. et Rochester, N.Y.	Eau traitée par distillation à bord du navire.
Ontario No. 2	" "	" "	Oui			" "
Cayuga	Canada Steamship Lines	" "	Régulièrement.	Toronto, Ont.	Toronto, Ont. et Lewistown N.Y.	Eau provenant de sources certifiées à terre.
Corona	" "	" "	"	"		" "
Chippewa	" "	" "	"	"		" "
Kingston	" "	" "	"	"	Toronto, Ont. et (Charlotte.)	" "
Toronto	" "	" "	"	"	Rochester, N.Y.	" "
Cape Trinity	" "	" "	"	"		" "
Arthur Orr	Canada Atlantic Transit Co., Toronto.	Aucun	Non	Non	Chicago, Ill., Milwaukee et Depot Harbour, Ont.	
Kearsarge	" "	S. d'h. p. des E.U.				
Dalwarnic	" "	Ministère de la Santé, Canada.				
Maitland No. 1	Toronto, Hamilton and Buffalo Railway.	" "	Non	Non	Pt. Maitland, Ont. et Ashtabula, Ont.	Certificats temporaires émis sur réception d'une déclaration assermentée de la part des propriétaires.
Elmira (17) frt	Jones Nav. Co., N. Tonawanda, N.Y.	Aucun	Oui	Soo	Baie Georgienne et Lac Supérieur à N. Tonawanda.	
John Gehm (frt.) (23)	Bison S. S. Corp., 144 Grove St., Tonawanda, N.Y.	Aucun	Oui	Soo	Golfe Saint-Laurent, Chicago et Duluth.	
John J. O'Hagan (frt. 23)	" "	Aucun	Oui	Soo	" "	
Usona (16) frt	White, Gratwick & Mitchell S.S. Co., N. Tonawanda, N.Y.	Aucun	Oui	Soo	N. Tonawanda à Duluth, les ports intermédiaires et la Baie Georgienne.	
Canadiana	Buffalo and Crystal Beach Corp., Buffalo, N.Y.	S. d'h. p. des E.U., district nº 3.	Oui——	Buffalo	Buffalo, N.Y. et Crystal Beach, Ont.	
Americana	" "	" "	Oui	"	" "	
Chicora	N.Y.-Ontario Ferries Inc.	" "	Oui	"	Buffalo, N.Y. et Fort-Erié, Ont., pour Jamaica, Newton et Orléans.	
Jamaica	" "	Aucune eau potable ni à laver.				
Newton	" "	" "				
Ossian Bedell	" "	Oui	Oui	Buffalo	Buffalo-Erié Beach, Ont., pour les deux autres.	
Orleans	" "	Aucune eau potable ni à laver.				

TABLEAU 6.—NAVIRES FAISANT LE SERVICE RÉGULIER ENTRE LES PORTS DES ÉTATS-UNIS ET CEUX DU CANADA—*Suite*

Navire	Propriétaires	Certificat, s'il existe, émis par	L'eau est-elle analysée?	Endroit où l'eau est analysée	Port d'escale	Observations
G. H. Ingalls (28)	Eastern S.S. Co., Buffalo, (i.e. Boland & Cornelius)	S. d'h. p. des E.U.	Non	Non	Buffalo à Montréal	Certificats temporaires émis sur réception d'une déclaration assermentée de la part des propriétaires.
G. J. Grammar (28	" "	"				
M. S. Tremaine (28)	" "	"				
H. P. Werner (25)	" "	"				
Frank B. Baird	" "	Ministère de la Santé, Canada.				
Norman P. Clement	" "	" "				
William H. Daniels	" "					
Edwin T. Douglass	" "					
Albert C. Field	" "					
Nisbet Grammer	" "					
Judge Hart	" "					
J. A. Holloway	" "					
Charles R. Huntley	" "					
Judge Kenefick	" "					
N. B. MacPherson	" "					
Watkins F. Nisbet	Eastern S. S. Co., Buffalo, (e.i. Boland & Cornelius)	Ministère de la Santé, Canada.			Buffalo à Montréal	Certificats temporaires émis sur réception d'une déclaration de la part des propriétaires.
J. S. Pillsbury	" "					
Robert W. Pomeroy	" "					
John J. Rammacher	" "					
J. B. Richards	" "					
James Stewart	" "					
S. G. Taylor	" "					
George L. Torain	" "					
William C. Warren	" "	Ministère de la Santé, Canada.				
Shelton Weed	" "					
Joseph Wood	" "					
C. W. Jacob (21) (frt.)	Hammermill Paper Co., Erié, Pa.	S. d'h. p. des E.U.	Oui	Soo	Sault Ste-Marie, Erié, Pa., Port-Arthur, Fort William.	
	Kolbe Fish Company of Erié, Pa.				Erié, Pa., et Port Stanley, Ont.	

B. Lyman Smith (27)	Great Lakes S.S. Co., Frt. Cleveland.	S. d'h. p. des E.U.				
Wilbert L. Smith (27)	" "	Aucun				
Belgium (25)	" "	S. d'h. p. des E.U.				
Chas. M. Warner (25)	" "	"				
John Anderson (25)	Morrow S. S. Co., B.R.T. Bldg., Cleveland, O.	S. d'h. p. des E.U.	Oui	Soo	Ashtabula, Fairport, Toledo, Fort William, Port-Arthur, Duluth, Superior, Chicago, Milwaukee, Green Bay, Escanaba, Little Current, Maitland, Byng Inlet.	
D. R. Callender (25)	" "	Aucun	Oui	Soo		
A. E. R. Schneider (33)	" "	Aucun	Oui	Soo		
Thos. Britt (29 frt.)	" "	Aucun	Oui	Soo		
Steel Chemist	U.S. Steel Products	Ministère de la Santé, Canada.	Non	Non	Une demi-douzaine de ports dans le Canada.	
Steel Motor	" "	" "				
Steel Electricity	" "	" "				
Steel Vendor	" "					
Guardian (13)	Pringle Barge Line Company, tugs.	S. d'h. p. des E.U.	Non	Non	Sarnia, Toledo, Detroit, Pt. Edward, Cleveland.	
Barkhamstead (14)	" "					Distillée.
Ashtabula	Penn. and Ontario Transportation Co., Cleveland.	S. d'h. p. des E.U.	Non	Non	Pt. Burwell, Ont. et Conneaut, E.U. d'A.	
City of St. Ignace	Western Res. Navigation.	S. d'h. p. des E.U.	Oui	Cleveland	Cleveland, Ohio et Port Stanley, Ont.	Eau corrompue.
Lake Gaither	" "	?	Non		Cleveland, Ohio, Toronto, Montréal, etc.	
C. O. Jenkins (33)	Jenkins, S.S. Co., Cleveland, Ohio.	Aucun	Oui	Soo	Buffalo, Duluth, Chicago, Fort William.	
T. Shaughnessy (31)	" "	Aucun	Oui	Soo		
F. B. Squire (33)	frt.	Aucun	Oui	Soo		
W. F. Fitch		S. d'h. p. des E.U.	Oui	Soo		
H. S. Wilkinson (32)	Great Lakes S. S. Co., (frt.) Cleveland.	"	Oui	Soo	Tous les ports américains et canadiens le long des lacs Erié, Huron, Michigan et Supérieur.	
John B. Cowle (32)	" "	"	Oui	Soo	" "	
A. E. Nettleton (32)	" "	"	Oui	Soo	" "	
Norway (32)	" "	"	Oui	Soo	" "	
John Dunn, Jr. (32)	" "	"	Oui	Soo	" "	
Harry Coulby (32)	" "	"	Oui	Soo	" "	
Lyman C. Smith (32)	" "	"	Oui	Soo	" "	
Denmark (32)	" "	"	Oui	Soo	" "	
Chas. Hubbard (28)	" "	Aucun	Oui	Soo	" "	
Smith Thompson (28)	" "	S. d'h. p. des E.U.	Oui	Soo	" "	
J. F. Durston (28)	" "	Aucun	Oui	Soo	" "	
Sweden (28)	" "	S. d'h. p. des E.U.	Oui	Soo	" "	
H. W. Smith (28)	" "	"	Oui	Soo	" "	
Wm. Nottingham (27)	" "	"	Oui	Soo	" "	
Geo. B. Leonard (27)	" "	Aucun	Oui	Soo	" "	
Monroe C. Smith (27)	" "	S. d'h. p. des E.U.	Oui	Soo	" "	

TABLEAU 6.—NAVIRES FAISANT LE SERVICE RÉGULIER ENTRE LES PORTS DES ÉTATS-UNIS ET CEUX DU CANADA—*Suite*

Navire	Propriétaires	Certificat, s'il existe, émis par	L'eau est-elle analysée?	Endroit où l'eau est analysée	Port d'escale	Observations
Pelee	Windsor and Pelee Island S. S. Navigation Co., Ltd., of Pelee Island, Ont.	Ministère de la Santé, Canada.	Oui	Sandusky, Ohio.	Kingsville, Ont. et Sandusky, Ohio.	
Greyhound	Red Star Navigation Co.	S. d'h. p. des E.U.	Oui	Toledo	Toledo-Sandusky	
Detroit	Wabash Railway Co., Detroit.	"	Non	Non	Detroit and Windsor	
Transfer	" "	"	Non	Non	" "	
Transport	" "	"	Non	Non	" "	
Manitowac	" "	"	Non	Non	" "	
Brittania	Detroit and Windsor Ferry Co.		Non	Non	Detroit, Mich. et Windsor, Ont.	
LaSalle	" "	S. d'h. p. des E.U.	Non	Non		
Pleasure	" "		Non	Non	Detroit	
Promise	" "		Non	Non		
Sappho	" "	S. d'h. p. des E.U.	Oui	Detroit	Detroit	
Pontiac	" "	"	Oui	"	"	
St. Claire	" "	"	Oui	"	Detroit and BoisBlanc,Ont	
Columbia	" "	"	Oui	"	" "	
Papoose	" "	"	Non	Non	Bois Blanc et Amherstburg, Ont.	
Silver Spray (formerly *Frank Kirby*).	Nicholson Transit Co., Detroit, Mich.	Aucun	Non	Non	Erié, Pa., et Port Dover, Ont.	
Essex	Detroit and Walkerville Ferry Co., Detroit.	Inutile. Aucune eau utilisée pour fins potables,			Detroit, Mich., Walkerville, Ont.	Eau provenant de sources certifiées à terre.
Halcyon	" "	" "				
Wayne	" "	" "				
Lansdowne	Detroit and Windsor Car Ferries of Can. Nat'l. Rys.	Ministère de la Santé, Canada.			Detroit et Windsor, Ont.	Eau provenant de sources certifiées à terre.
Huron	" "	" "			" "	" "
City of Toledo	Guardian Trust Co. of Detroit.	S. d'h. p. des E.U.	Oui	Detroit	Detroit à Sarnia et Port Lambton, Ont.	
Tashmoo	White Star Navigation Co.	"	Oui	"	Détroit, Port-Huron et Sarnia.	
Wauketa	Detroit, Pt. Huron Steamship Company.	"	Oui	"	" "	
C. W. Cadwell (15)	United Fuel and Supply Co. (barges).	Aucun	Non	Non	Détroit, Windsor	
Chas. Heiden (15)	" "	Aucun	Non	Non	"	
F. E. Harvey (14)	" "	Aucun	Nom	Non	"	

Pearson (12)	" "	Aucun	Non	Non	"	
H. Dahlke (15)	" "	Aucun	Non	Non	"	
Sachem (14)	" "	Aucun	Non	Non	"	
Tug Ufasco (10)	" "	Aucun	Non	Non	"	
Père Marquette Nos. 14 (16).	Père Marquette Ry. Co., Detroit, Mich.	Aucun	Non	Non	Port-Huron, Détroit, Sarnia, Windsor.	
International (11)	(frt.)	Aucun	Non	Non		
Put-In-Bay	Ashley and Dustin Steamer Line, Detroit.	S. d'h. p. des E.U.	Oui	Détroit	Détroit, Sandusky, Windsor, Amherstburg.	
Tug Ballew (17)	Detroit Sulphite Transp. Co., Detroit.	"	Oui	Soo	Détroit, Fort William, Port-Arthur.	
Marquette and Bessemer Nos. 1 et 2.	Marquette and Bessemer Dock and Navigation Co.	E.-U. d'A.	Non	Non	Conneaut, Ohio et Erieau, Ont.	L'eau est distillée à bord du navire.
Conneaut (30)	Wyandotte Transp. Co., Detroit, Mich.	S. d'h. p. des E.U.	Oui	Soo	Tous les ports lacustres excepté L. Ontario, y compris Port-Arthur et Fort William.	
Huron (30)	" "	"	Oui	Soo		
Alpena (29)	" (frt.) "	"	Oui	Soo		
Wyandotte (29)	" "	"	Oui	Soo		
Thousand Islander	Northern Navigation Co., Sarnia.	Ministère de la Santé, Canada.	Oui	Windsor, Ont.	Détroit, E.U. à Wallaceburg et Chatham, Ont.	
Noronic	" "	" "	Oui	Windsor, Sault Ste-Marie, et Ft. William au Canada.	Détroit, Sault Ste-Marie, Fort William et Duluth, Minn.	Chacun de ces navires possède une installation pour purification au moyen des rayons ultra-violets de même qu'un filtre pour sa distribution d'eau.
Hamonic	" "	" "	Oui	"	" "	
Huronic	" "	" "	Oui	"	" "	
Ariel	Pt. Huron and Sarnia Ferry Co., Pt. Huron, Mich.	Aucun	Non	Non	Port-Huron et Sarnia	
James Beard	" "	Aucun	Non	Non	" "	
City of Pt. Huron	" "	Aucun	Non	Non	" "	
City of Sarnia	" "	Aucun	Non	Non	" "	
Hiawatha	" "	Aucun	Non	Non	" "	
St. Lawrence	" "	Aucun	Non	Non	" "	
T. W. Robinson (40)	Bradley Transp. Co., Rogers City, Mich.	S. d'h. p. des E.U.	Oui	Soo	Ports des Grands Lacs excepté L. Ontario et Sault Ste-Marie.	
B. H. Taylor (38)	" "	Aucun	Oui	Soo	" "	
C. D. Bradley (38)	" "	Aucun	Oui	Soo	" "	
W. F. White (38)	" "	Aucun	Oui	Soo	" "	
Calcite (37)	" "	Aucun	Oui	Soo	" "	
M. T. Greene (12)	Erie and Mich. Ry. and Nav. Co.	S. d'h. p. des E.U.	Non	Non	Ports de Cleveland et de la Baie Georgienne, Ont.	

TABLEAU 6.—NAVIRES FAISANT LE SERVICE RÉGULIER ENTRE LES PORTS DES ÉTATS-UNIS ET CEUX DU CANADA—*Fin*

Navire	Propriétaires	Certificat, s'il existe, émis par	L'eau est-elle analysée?	Endroit où l'eau est analysée	Port d'escale	Observations
T. S. Christie (15)	Herman H. Hettler Lumber Co., Chicago.	"	Oui	Soo	Montréal et les ports des Grands Lacs.	
Brandon (25)	Rutlands lake Michigan Transit Co., Chicago.	"	Non	Non	Chicago, Montréal	
Brockton (25)	" "	"	Non	Non	"	
Back Bay (24	" "	Aucun	Non	Non	"	
Bennington (22)	" "	S. d'h. p. des E.U.	Non	Non	"	
Burlinton (22)	" "	Aucun	Non	Non	"	
North American	Chicago, Duluth and Georgian Bay Transit Co.	S. d'h. p. des E.U.	Oui	Chicago, Détroit, Cleveland et Buffalo.	Chicago, Ill. et Parry Sound, Ont.	Appareil pour traitement par rayons ultra-violets.
South American	" "	"	Oui		" "	" "
America	United States and Dominion Transp. Co	"	Oui	Duluth et Ft. William.	Duluth, Minn. à Port-Arthur, Ont.	
Parks Foster (23) (frt.)	John Prindiville & Sons Inc., Chicago.	" —	Oui	Soo	Les Grands Lacs et Québec.	
La Salle (23) (frt.)	Atlas S. S. Co	Aucun	Oui	Soo	Les ports américains et canadiens sur les Lacs Erié, Huron, Supérieur et Michigan.	

SERVICE DES HÔPITAUX DE MARINE

Le Service des hôpitaux de Marine est maintenu conformément aux dispositions du chapitre 38, *Marine marchande du Canada* (marins malades et indigents).

Durant l'exercice financier, le ministère de la Santé a maintenu en activité deux hôpitaux, l'un à Sydney et l'autre à Lunenbourg dans la province de la Nouvelle-Ecosse. Dans les ports les plus importants, les marins malades sont traités à ces hôpitaux suivant un tarif quotidien fixe, stipulé par contrat. Dans les ports d'importance secondaire, le Ministère a maintenu des hôpitaux d'urgence et, dans les petits ports dépourvus d'aménagement hospitalier, on a fait les meilleurs arrangements possible pour le traitement des maladies, par l'entremise des percepteurs des douanes. On trouvera ci-après une liste des hôpitaux qui sont liés par contrat avec le ministère de la Santé pour l'exercice 1926-1927:

NOUVELLE-ÉCOSSE

Amherst	Au Highland View Hospital.
Antigonish	Au St. Martha's Hospital.
Bridgewater	Au Dawson Memorial Hospital.
Glace Bay	Au St. Joseph's Hospital.
Halifax	Au Victoria General Hospital.
	Au City Health Board (Maladies contagieuses).
	A l'hôpital des tuberculeux.
Kentville	Au Sanatorium de la Nouvelle-Ecosse (Tuberculose).
Middleton	Au Soldiers' Memorial Hospital.
New Glasgow	A l'Aberdeen Hospital.
Sydney-nord	Au Hamilton Memorial Hospital.
Pictou	Au Pictou Memorial Hospital.
Springhill	Au Springhill Cottage Hospital.
Windsor	Au Payzant Memorial Hospital.
Yarmouth	Au Yarmouth Hospital.

NOUVEAU-BRUNSWICK

Bathurst	Au James Dunn Hospital.
Campbellton	A l'Hôtel-Dieu.
Chatham	A l'Hôtel-Dieu.
Moncton	Au Moncton Hospital.
River Glade	Au Jordan Memorial Sanatorium (Tuberculose).
Saint-Jean	Au General Public Hospital.
	A l'hôpital régional de Saint-Jean (cas tuberculeux).
St. Stephen	Au Chipman Memorial Hospital.
Tracadie	A l'Hôtel-Dieu.

ILE DU PRINCE-ÉDOUARD

Charlottetown	Au Charlottetown Hospital.
	Au Prince Edward Island Hospital.
Summerside	Au Prince County Hospital.

QUÉBEC

Chicoutimi	A l'Hôtel-Dieu.
Lac-Edouard	Au sanatorium du Lac-Edouard (cas tuberculeux).
Lévis	A l'Hôtel-Dieu.
Montréal	A l'hôpital général de Montréal.
	A l'hôpital Notre-Dame.
	A l'Hôtel-Dieu.
	A l'hôpital Royal Victoria.
	A l'hôpital Saint-Paul (maladies contagieuses).
	A l'hôpital Alexandra (maladies contagieuses).
	Au Grace Dart Home (cas tuberculeux).
	A l'hôpital des convalescents.
Québec	A l'Hôtel-Dieu.
	A l'hôpital Jeffrey Hale.
	A l'hôpital civique (Maladies contagieuses).
	A l'hôpital Laval (cas tuberculeux).
Sorel	A l'hôpital général.
Saint-Jean	A l'hôpital Saint-Jean.
Les Trois-Rivières	A l'hôpital Saint-Joseph.

COLOMBIE BRITANNIQUE

Anyox	A l'Anyox General Hospital.
Chemainus	Au General Hospital.
Cumberland	Au Cumberland General Hospital.
Duncan	Au King's Daughters' Hospital.
Ladysmith	A l'hôpital général.
Nanaïmo	A l'hôpital général.
New Westminster	Au St. Mary's Hospital.
Ocean Falls	A l'Ocean Falls Hospital.
Port-Alberni	Au West Coast General Hospital.
Powell River	Au St. Luke's Hospital.
Prince-Rupert	Au General Hospital.
Tranquille	Au Tranquille Sanatorium (cas tuberculeux).
Vancouver	Au St. Paul's Hospital.
Victoria	Au St. Joseph's Hospital.
	Au Royal Jubilee Hospital.
	A l'hôpital des maladies contagieuses.

Des hôpitaux d'urgence ont été maintenus en activité aux ports suivants:

Nouvelle-Ecosse: Arichat, Canso, Digby, Liverpool, Lockport, Louisbourg et Shelburne.

Ile du Prince-Edouard: Souris.

Québec: Port-Alfred.

Bien qu'aucunes maladies contagieuses majeures ou mineures n'ont été signalées au cours de l'année, la navigation a été beaucoup plus active, tant sur la côte de l'Atlantique que sur celle du Pacifique; et, en conséquence, le nombre des marins malades et blessés a augmenté proportionnellement.

Le nombre total de marins malades, indigents ou blessés qui ont été traités dans les hôpitaux de marine durant l'exercice 1926-1927, s'est élevé à 5,173, comparativement à 3,782 pour l'année 1925-1926.

Le nombre de jours passés à l'hôpital au cours de l'année 1926-1927 a été de 52,048, en regard de 36,292 pour l'exercice précédent.

Les dépenses totales pour l'exercice financier 1926-1927 se sont élevées à $189,923.92, et le revenu total provenant de la perception des marins malades a atteint $195,080.28. On trouvera dans les états financiers des renseignements détaillés sur tout ce qui concerne les dépenses encourues.

On trouvera ci-après un relevé indiquant les diverses maladies et blessures traitées au cours de l'exercice 1926-1927.

TABLEAU INDIQUANT LES DIVERSES MALADIES ET BLESSURES POUR LESQUELLES LES MARINS ONT ÉTÉ TRAITÉS DURANT L'EXERCICE 1926-1927

MALADIES GÉNÉRALES	1,149
Rougeole	13
Diphtérie	14
Picote volante (varicelle)	1
Oreillons	4
Fièvre scarlatine	4
Erysipèle	4
Fièvre typhoïde	22
Vaccination antityphique	24
Tuberculose	52
Malaria	18
Syphilis	214
Gonorrhée	271
Alcoolisme	8
Béribéri	3
Rhumatisme	112
Anémie	8
Excroissances:	
Malignes	12
Bénignes	23
Kyste	20
Débilité générale	24
Maladie du sommeil	1
Neurasthénie	10
Ptomaïne	10
Hémophilie	1
Influenza	275
Vaccination	1

AFFECTIONS LOCALES		2,676
Troubles du système nerveux		105
1. Des nerfs		22
Névrite	22	
2. De la moelle épinière et des membranes		2
Dégénérescence de la colonne latérale	2	
3. Du cerveau et des membranes		4
Méningite	3	
Encéphalite	1	
4. Troubles fonctionnels et autres affections nerveuses, etc		77
Apoplexie	4	
Paralysie	3	
Hémiplégie	1	
Epilepsie	5	
Névralgie	30	
Céphalalgie	4	
Hystérie	2	
Myalgie	22	
Insomnie	1	
Démence précoce	5	
Affections oculaires		69
Conjonctivite	43	
Choroïdite	1	
Ulcère de la cornée	10	
Iritis	5	
Panophtalmie	1	
Strabisme	3	
Trachome	1	
Kératite	2	
Blépharite	2	
Cataracte	1	
Affections de l'oreille		83
Cérumen	38	
Otite moyenne	34	
Mastoïdite	2	
Surdité	2	
Otalgie	7	
Affections du nez		51
Rhinite	14	
Abcès	4	
Epistaxis	6	
Coryza	15	
Sinus frontal	3	
Déviation du septum	9	
Affection de l'appareil circulatoire		66
Affection cardiaque (valvulaire)	14	
Tachycardie	10	
Artériosclérose	2	
Varices	16	
Goitre	1	
Endocardite	4	
Myocardite	9	
Angine de poitrine	5	
Cardialgie	4	
Phlébite	1	
Maladies de l'appareil respiratoire		379
Bronchite	138	
Amygdalite	113	
Pneumonie	41	
Bronchopneumonie	3	
Pleuropneumonie	1	
Laryngite	7	
Congestion pulmonaire	8	
Empyème	2	
Pleurésie	42	
Asthme	16	
Hémorragie pulmonaire	7	
Abcès pulmonaire	1	
Maladies de l'appareil digestif		869
Carie dentaire	133	
Mal de dents	74	
Abcès alvéolaire	15	
Entérorragie	1	
Esquinancie	7	

Pharyngite	15	
Ulcère stomacal	26	
Gastrite	85	
Ingidestion	84	
Pyorrhée	12	
Cancer stomacal	1	
Fistule	10	
Hémorroïdes	32	
Appendicite	98	
Colite	3	
Jaunisse	13	
Diarrhée	28	
Constipation	36	
Hernie	104	
Dysenterie	7	
Entérite	19	
Dyspepsie	15	
Colique hépatique	4	
Gastro-entérite	4	
Obstruction intestinale	7	
Cholécystite	12	
Cholélithiase	2	
Ulcère duodénal	12	
Péritonite	4	
Adhérences abdominales	6	
Maladies du système lymphatique		34
Adénite	34	
Affections des voies urinaires		96
Néphrite	27	
Maladie de Bright	1	
Colique rénale	10	
Cystite	24	
Prostatite	11	
Rétention urinaire	8	
Calculs du rein	4	
Hématurie	4	
Pyélite	3	
Diabète	4	
Maladies de l'appareil génital		166
Urétrite	25	
Rétrécissement	32	
Paraphimosis	4	
Chancre mou	20	
Varicocèle	14	
Hydrocèle	13	
Orchite	27	
Phimosis	3	
Epididymite	28	
Affectations des organes de la locomotion		175
Ostéite	5	
Sciatique	16	
Lumbago	54	
Ostéomyélite	4	
Bursite	9	
Sinusite	10	
Périostite	6	
Synovite	18	
Arthrite	49	
Névrite	2	
Myosite	2	
Maladies des tissus conjonctifs		325
Céllulite	230	
Abcès	95	
Maladies de la peau		258
Furoncles	14	
Clous	78	
Bursite	1	
Gale	16	
Erythème	6	
Eczéma	19	
Herpès zoster	3	
Urticaire	6	
Dermatite	21	
Ulcères	47	
Panaris	22	
Impétigo	4	
Psoriasis	3	

Séborrhée	1	
Acné	6	
Anthrax	7	
Sycosis	2	
Alopécie	2	
Blessures générales		117
Blessures multiples	33	
Brûlures et lésions	84	
Blessures locales		1,231
Contusions	94	
Blessures:		
Au visage	17	
Aux yeux	25	
A la tête	37	
A la gorge	2	
Au poignet	20	
Au thorax	10	
Au cuir chevelu	7	
Aux doigts	132	
A l'abdomen	11	
Au dos	23	
Au côté	12	
A la lèvre	5	
A la jambe	33	
A la colonne vertébrale	3	
Au genou	23	
Au bras	37	
A l'épaule	27	
Au scrotum	3	
Aux orteils	14	
Au pied	46	
A la main	94	
A la cuisse	9	
Aux côtes	6	
A la cheville du pied	20	
Au coude	7	
Fractures:		
Du crâne	14	
Blessures aux côtes	59	
De la jambe	18	
De la clavicule	5	
De l'ischion	1	
Du fémur	5	
Du nez	5	
Du tibia et du péroné	8	
Du tibia	2	
Du péroné	6	
De la colonne vertébrale	9	
Du cubitus	2	
Du pied	10	
Du calcanéum	2	
De la rotule	1	
Du coude	1	
Du poignet	4	
Du maxillaire	6	
Des doigts	12	
Du bras	15	
Du radius	7	
Du métacarpe	5	
De la cheville du pied	8	
De l'épaule	1	
Dislocations:		
De la main	3	
De l'épaule	10	
Du fémur	1	
Du pied	1	
Entorses:		
De la main	6	
De la hanche	3	
Dorsale	17	
Du genou	3	
De la cheville du pied	18	
Du coude	1	
De l'épaule	7	
Du bras	2	
Du poignet	8	
Du pied	4	
De l'abdomen	3	

Distensions:	
Des tendons du pied	2
Des muscles de l'abdomen	2
Fatigue	3
Choc	5
Engelures	7
Corps étrangers dans le doigt	2
Corps étrangers dans le bras	2
Corps étrangers dans l'œil	48
Corps étrangers dans les oreilles	2
Corps étrangers dans la gorge	2
Corps étrangers dans le genou	1
Examens aux rayons X	30
Simulation	3
Exposé au froid	1
Sous observation	11
Examen physique	52
Pas de diagnostic	48
Maladies générales	1,149
Maladies locales	2,676
Blessures générales	117
Blessures locales	1,231
Total	5,173

SERVICE DE QUARANTAINE

Les stations de quarantaine organisées suivantes ont été maintenues durant l'exercice financier:

Province de Québec.—La Grosse-Ile, dans le fleuve Saint-Laurent (avec la Pointe-au-Père comme lieu d'inspection, ou de visite); avec les ports de Québec et de Montréal comme stations auxiliaires.

Province de la Nouvelle-Ecosse.—(*a*) Halifax, le port et l'île Lawlor; (*b*) Sydney, Sydney-nord, le port et Point Edward.

Province du Nouveau-Brunswick.—Saint-Jean, le port et Partridge Island.

Province de la Colombie britannique.—Victoria, le port et William Head; avec Vancouver et le port comme station auxiliaire.

Chaque station de quarantaine organisée est sous la direction immédiate d'un officier médical ou médecin spécialement nommé à cette fin.

Une station auxiliaire est un port de destination finale où les navires, après déchargement, peuvent être plus facilement fumigés, désinsectisés et dératisés, et où d'autres formalités peuvent être remplies selon la direction du Ministre. C'est là le motif qui a déterminé la création de préposés à la fumigation à Montréal et à Vancouver.

Le tableau suivant indique le nombre de vaisseaux inspectés ou visités, ainsi que le nombre de personnes qui ont subi l'examen médical aux différentes stations:

Station	Navires inspectés	Passagers			Equipage	Bouviers	Rats de cale	Marins indigents	Nombre de personnes examinées
		De première	De seconde	De troisième					
Province de Québec—									
Pointe-au-Père	812	2,944	26,664	78,948	70,737	563	58	.....	179,914
Province de la Nouvelle-Ecosse—									
Halifax	467	4,420	27,015	72,461	65,504	48	148	17	169,613
Sydney-nord	254	.....	23	.....	8,315	123	23	.....	8,484
Province du Nouveau-Brunswick—									
Saint-Jean	361	1,367	2,199	19,357	23,146	289	27	6	46,391
Province de la Colombie-britannique—									
William Head	755	7,729	31,821	17,405	53,581	.....	25	.....	110,561
Totaux	2,649	16,460	87,722	188,171	221,283	1,023	281	23	514,963

Cent cinquante et une personnes ont été détenues aux diverses stations de quarantaine. De ce nombre 44 souffraient de maladies quarantenaires, soupçonnées quarantenaires, ou de maladies infectieuses mineures. Les cent sept autres furent placées sous observation comme contacts possibles des maladies dont elles souffraient respectivement, ou encore ces personnes appartenaient à des familles qui accompagnaient les malades dont elles ne pouvaient facilement être séparées.

Lorsque l'on examine les chiffres précités, il ne faut pas perdre de vue que,—selon la pratique établie dans les autres pays du monde,—le ministère de la Santé a adopté comme politique, en tant que la chose est praticable, de débarquer tous les patients atteints de maladies infectieuses mineures, comme la rougeole, la varicelle, la fièvre scarlatine, etc., directement au port d'arrivée. On peut ainsi traiter ces patients dans les hôpitaux d'immigration ou les hôpitaux civiques, et réserver les hôpitaux de quarantaine pour le traitement des maladies majeures,—la variole, la peste, la fièvre jaune, etc. Conformément à ce qui vient d'être dit, tous les patients atteints de maladies infectieuses mineures à bord des navires remontant le Saint-Laurent, sont maintenant débarqués à Québec et traités à l'hôpital d'immigration du Parc Savard. A partir du 31 janvier 1926, il en a été de même pour ce qui concernait le port d'Halifax, et les cas de maladies infectieuses jusqu'alors détenus à la station de quarantaine de Lawlor's Island ont été traités à l'hôpital d'immigration de Rockhead. Le même procédé sera suivi durant chaque saison d'hiver, alors que le nombre de navires débarquant des passagers à Halifax représente un maximum et que les conditions de la glace dans le port rendent quelquefois difficile l'accès de Lawlor's Island. Toutefois, durant les mois d'été, et lorsque le cours principal de l'immigration se déverse surtout vers les ports du Saint-Laurent, il semble que le nombre relativement restreint de cas infectieux mineurs qui pourraient éventuellement être débarqués à Halifax ne serait pas suffisant pour justifier de maintenir en service l'hôpital de Rockhead. C'est pourquoi, de mai à novembre, les cas de cette nature seront,—comme auparavant,—traités à l'hôpital de la quarantaine de Lawlor's Island.

Le rapport du Service médical d'immigration mentionne les malades atteints de maladies infectieuses mineures traités au Parc Savard et à Rockhead.

Les seuls cas de maladies quarantenaires majeures qui se sont déclarés au cours de l'année ont été deux cas de variole. L'un des patients était membre d'équipage d'un navire remontant le Saint-Laurent, et ce varioleux fut débarqué à la Grosse-Ile. L'autre malade était un radiotélégraphiste à bord d'un navire qui fit escale à Halifax. Les cas précités sont signalés dans les rapports respectifs des officiers de quarantaine intéressés.

Selon les dispositions de l'article 28 des *Règlements de Quarantaine,* les passagers non vaccinés à bord des navires océaniques arrivant au Canada après avoir quitté les pays d'origine britannique et étrangère ne sont pas tenus de se soumettre à la vaccination obligatoire, à moins que ces passagers ne proviennent d'une région où la variole sévit sous forme épidémique, ou à moins qu'il n'y ait à bord de la variole qui, au jugement de l'officier de quarantaine, aurait exposé le passager à contracter cette maladie.

RÉPARTITION DES HOSPITALISÉS ET DES DÉTENUS DANS LES DIVERSES STATIONS

Station	Malades	Jours passés à l'hôpital	Contacts et personnes accompagnant les malades	Nombre de jours de détention	Nombre de personnes détenues	Total des jours passés à l'hôpital et aux postes de détention
Québec, P.Q., (Grosse-Ile)	1	15	45	225	46	240
Halifax, N.-É., (Lawlor's Island)	19	346	15	229	34	575
St-Jean, N.-B., (Partridge Island)	20	234	39	427	59	661
Victoria, C.-B., (William Head)	4	53	8	65	12	118
Totaux	44	648	107	946	151	1,594

NATURE DES DIVERSES MALADIES OBSERVÉES CHEZ LES HOSPITALISÉS ET DANS LES POSTES DE DÉTENTION

Diagnostic	Patients	Nombre de jours passés à l'hôpital	Contacts et personnes accompagnant les malades	Nombre de jours de détention	Nombre total des personnes détenues	Total des jours passés à l'hôpital et aux postes de détention
(*) Bronchite	1	14	1	14	2	28
Picote volante	5	43	9	82	14	125
Diphtérie	1	25	2	50	3	75
(*) Erythème	1	6	1	6	2	12
(*) Intoxication alimentaire	1	13	.....	.....	1	13
Influenza	10	105	9	101	19	206
†(*) Laryngite	1	1	.....	.....	1	1
Rougeole	12	153	27	266	39	419
Oreillons	5	47	9	88	14	135
(*) Néphrite	1	21	.....	.....	1	21
Fièvre scarlatine	3	178	2	104	5	282
Variole	2	37	45	225	47	262
(*) Amygdalite	1	5	2	10	3	15
Totaux	44	648	107	946	151	1,594

(*) Les personnes atteintes des maladies marquées d'un astérisque ont été admises à la quarantaine pour observation, le diagnostic subséquent demeurant tel qu'indiqué.
†Mort à l'hôpital.

FUMIGATION OBLIGATOIRE DES NAVIRES

Sous l'empire de l'article 37 des *Règlements de Quarantaine*, tous les navires, sauf les cabotiers qui arrivent aux stations de quarantaine du Canada doivent produire un certificat indiquant le port où le navire a été fumigé la dernière fois. Lorsque plus de six mois se sont écoulés depuis la dernière fumigation (dans le cas de certains types de navires modernes cette période a maintenant été étendue à douze mois), on ordonne la fumigation du navire au port canadien de destination avant que le navire ait la permission de reprendre la mer.

Que ce soit au moyen de l'acide cyanhydrique gazeux ou de l'anhydride sulfureux, les navires peuvent être facilement fumigés aux ports d'Halifax, de Sydney-nord, de Saint-Jean, de Québec, de Montréal, de Vancouver, de Victoria et de Prince-Rupert. Dans chaque cas, la fumigation est effectuée sous la surveillance d'un officier médical autorisé et attaché au personnel du ministère de la Santé.

Le tableau suivant indique le nombre de navires fumigés aux ports ci-dessus mentionnés:

Halifax	31
Sydney-nord	4
Saint-Jean	11
Québec	4
Montréal	60
Vancouver	166
Victoria	4
Prince-Rupert	7
Total	287

Les extraits suivants proviennent des rapports fournis respectivement par les divers officiers de quarantaine:

Grosse-Ile, P.Q., (Surintendant médical, M. le docteur G.-E. Martineau)

"Durant la saison de navigation, 812 vaisseaux ont été inspectés, ce qui constitue une diminution de 237 comparativement à l'an dernier. De ce nombre, 160 étaient des paquebots, soit 20 pour cent du total, et 10 navires de moins que durant la précédente saison.

"Ceci ne veut pas dire que vos officiers médicaux ont eu moins à faire, mais bien que, vu la grève de la houille en Angleterre, nombre de navires ont fait escale à Sydney pour faire le plein des soutes et, conséquemment, n'ont pas eu besoin d'obtenir libre pratique à la Pointe-au-Père. Toutefois, les officiers médicaux devaient cependant se rendre auprès de chaque navire. Le *Jalobert* a accosté 2,976 navires (1,615 à leur arrivée et 1,361 à leur départ). Or, comme vos officiers devaient monter à bord de chaque vaisseau, cela signifie qu'ils ont réellement accompli le travail nécessaire à l'obtention de la libre pratique pour 2,976 vaisseaux, bien que ce travail ne soit pas indiqué dans les rapports.

"A tous les navires qui nous en ont requis, nous avons accordé libre pratique à la Pointe-au-Père, sauf dans le cas de 7 navires: 1 le 12 mai, 1 le 4 juillet, 4 le 27 octobre et 1 le 2 novembre. L'un de ces navires, qui avait de la variole à bord, a obtenu libre pratique à la Grosse-Ile. Quant aux autres, ils ont dû continuer à Québec pour y obtenir libre pratique, vu que le temps était trop gros pour que vos officiers pussent aller à bord sans danger pour eux-mêmes ou pour les navires à aborder, ou encore pour la chaloupe du pilote.

"On ne manquera pas de constater une forte augmentation sur les chiffres de l'an dernier, pour ce qui concerne le nombre des passagers de troisième classe. En effet, ces passagers accusent un total de 78,948, comparativement à 51,530 l'année dernière. Cette augmentation de l'immigration est sans doute le résultat de meilleures facilités de transport, etc., accordées par le gouvernement à cette catégorie de passagers.

"A bord de 21 paquebots, on a découvert ou signalé 71 cas de maladies infectieuses ou contagieuses. Ces maladies comprenaient toutes les maladies infectieuses mineures et, en une occasion, l'on diagnostiqua un cas de variole à bord de l'*Athenia*. Il s'agissait d'un membre de l'équipage. Le navire fut amené à la Grosse-Ile, où il arriva le 4 juillet à 9 heures du matin. Le patient fut immédiatement transporté à l'hôpital de la Quarantaine, et 45 autres membres de l'équipage, qui avaient été directement exposés à l'infection ont été conduits à cet hôpital pour y être soumis à la quarantaine et à l'observation médicale. Après que tous ceux qui avaient besoin d'être vaccinés eurent reçu l'inoculation, soit 796 en tout, et que l'hôpital du navire, de même que les compartiments occupés par les contacts eussent été parfaitement désinfectés, le navire obtint sa patente de santé à 3 heures de l'après-midi de ce même jour. Les contacts détenus en quarantaine furent libérés dès que leur immunité fut apparente et accusèrent une réaction positive. Après complet recouvrement, le patient put partir de l'hôpital le 19 juillet.

"Six décès ont été enregistrés sur les navires dont les noms suivent, et pour les causes ci-après indiquées: *Antonia,* urémie aiguë (1), syncope (1); *Montroyal,* fièvre scarlatine (1); *Montrose,* cause inconnue (1); *Métagama,* marasme (1); *Canadolite,* accident (1).

"Six naissances ont eu lieu en cours de traversée, à bord des navires suivants: *Montclare* (1); *Empress of Scotland* (4); *Métagama* (1).

"En trois instances des passagers, qui requéraient la vaccination sous l'empire des *Règlements,* ont été vaccinés à bord de l'*Empress of France,* du *Letitia* et du *Montcalm.*

"Les navires suivants ont été fumigés à Québec: *Rygsa, Innerton, Philip T. Dodge* et *Terneusen.*"

Station de Lawlor's Island, N.-E. (Médecin de quarantaine, M. le docteur Judson V. Graham)

"Au cours de l'année 467 navires ont été inspectés. Ces vaisseaux portaient 65,504 membres d'équipage, 4,420 passagers de première classe, 27,015 passagers de cabine, 72,461 passagers de troisième classe, 148 rats de cale, 48 bouviers et 17 marins indigents. Huit décès ont été signalés à bord de ces navires et une naissance en mer. Les décès étaient classifiés comme suit: béribéri, 1; affection cardiaque organique, 3; pneumonie, 3 et suicide par submersion, 1.

"Les malades suivants et les personnes qui les accompagnaient ont été conduits à l'hôpital de la Station de Lawlor's Island: influenza, 10 patients et 9 personnes qui les accompagnaient; fièvre scarlatine, 2 patients et un parent qui les accompagnait; laryngite aiguë avec broncho-pneumonie, 1. (Ce patient accompagnait la famille frappée de fièvre scarlatine, et il est mort le jour de son entrée à l'hôpital, des suites de broncho-pneumonie); amygdalite streptococcique, 1 patient accompagné de 2 parents; picote volante, 1 patient accompagné d'une autre personne; roséole, 1 patient accompagné de 2 parents. (L'un de ceux qui accompagnaient le cas de roséole a développé de la néphrite cinq jours après son entrée à l'hôpital); sous observation médicale, 1 (diagnostiqué ultérieurement comme atteint d'érythème), avec une personne qui l'accompagnait; variole, 1 cas. Aucune infection mixte ni aucune infection secondaire n'ont été constatées parmi les personnes détenues.

"Ayant reçu instructions de transférer à l'hôpital d'immigration de Rockhead les cas de maladies infectieuses mineures requérant l'hospitalisation, dès que nous avons appris que l'hôpital était prêt à les recevoir, nous les avons remis aux soins du médecin d'immigration. Les patients et les parents ainsi transférés se répartissaient comme suit, à partir du 19 décembre 1927: rougeole, 3 avec 9 personnes qui accompagnaient les patients; oreillons, 1; influenza, 7, avec 3 personnes qui accompagnaient les patients; picote volante, 2 patients accompagnés de 3 personnes; fièvre scarlatine, 1 patient accompagné de deux parents; érysipèle, 1. Les 5 contacts de la variole ont également été détenus à l'hôpital d'immigration jusqu'à ce qu'ils fournirent la preuve que la réaction d'immunité était apparente.

"Un seul cas de maladie quarantenaire a été signalé au cours de l'année à bord de l'*Alaunia,* qui a radiographié le 20 janvier que le médecin du bord soupçonnait un cas de variole sur le navire. A l'arrivée du vaisseau, le 23 janvier, je vis le patient et j'endossai le diagnostic du médecin du bord quant à la présence de la variole. Le patient était un officier d'antenne et les seuls contacts étaient les passagers de cabine, les radiotélégraphistes ayant pour habitude de prendre leurs repas dans la salle à manger des passagers de cabine. Toutefois, le médecin du bord avait pris toutes les précautions possibles pour isoler le cas, et il avait vacciné chaque personne à bord dès que ses soupçons s'étaient portés sur la variole. Après avoir retenu les services de l'infirmière Lindsay et avoir engagé une cuisinière temporaire, le patient fut transporté à l'hôpital de Lawlor's Island. Après avoir soigneusement examiné les résultats vaccinatoires obtenus auprès des passagers de cabine qui devaient être débar-

qués à Halifax, soit 18 en tout, on se rendit compte que 5 seulement ne fournissaient pas une réaction positive. Ces 5 personnes furent revaccinées par moi-même, puis désinfectées à bord et transférées à l'hôpital de Rockhead pour y être détenues en quarantaine jusqu'à ce qu'on obtienne une réaction positive. Tous les passagers de cabine qui obtinrent la permission de continuer leur route furent désinfectés à bord avant leur débarquement.

"Trente et un navires ont été fumigés à cette station au cours de l'année: 24 vaisseaux à vapeur, 6 goélettes et un navire à moteur. Après fumigation, on a recueilli onze rats morts sur deux de ces navires. En outre, un navire à bord duquel se trouvaient des rats avant la fumigation, a quitté le port avant que l'on ait pu faire les recherches nécessaires pour retrouver les rats morts.

"En outre de la vaccination habituelle du personnel de la quarantaine, vaccination effectuée en janvier, seulement 5 personnes ont été vaccinées à cette station au cours de l'année. Ces personnes étaient des contacts de variole provenant de l'*Alaunia*."

William Head, C.-B. (Médecin de quarantaine, M. le docteur C.-P. Brown)—

"Si l'on compare le trafic total de cette année avec celui de l'an dernier, on remarquera que le nombre de vaisseaux inspectés a diminué de 819 à 755. Cette diminution représente surtout une diminution dans l'inspection du trafic des cabotiers. En effet il n'y a eu aucun port qui ait souffert d'infection dans l'Amérique du Nord au cours de l'année. D'un autre côté, le nombre total de personnes inspectées a augmenté de 83,709 à 110,561.

"Les conditions hygiéniques générales du trafic ont été bonnes, comme le démontre le fait qu'il n'y a eu aucunes quarantaines durant toute l'année. La proportion des navires présentant des patentes de santé indiquant des maladies quarantenaires, a diminué de 61 pour cent, chiffre de l'an dernier, à 44 pour cent, chiffre de cette année.

"Les maladies quarantenaires se sont réparties comme suit:

"La peste à Hohokaa, une des îles Hawaï, au large de Honolulu; à Callao, durant le mois d'avril; à Buenos Aires, durant le mois d'avril; à Yokohama, en juillet; aux Açores, en décembre; à Colombo et à Singapour en différents temps.

"Le choléra à Manille, d'avril à octobre; à Shangaï, durant août, septembre et octobre; à Dairen, durant octobre.

"Une épidémie de forme varioleuse s'est déclarée à San Pedro en mai (la dernière manifestation de l'épidémie de l'an dernier); à Yokohama, durant avril et mai.

"Un cas de typhus à Shangaï, au mois de septembre.

"Aucune fièvre jaune.

"Au cours de l'année, la méthode de désinfection à l'acide cyanhydrique gazeux a été inaugurée au port de Vancouver. On insiste que c'est la méthode de choix pour les cargos. Jusqu'à présent, ce procédé n'a pas été employé à bord des paquebots qui font un service régulier et qui ont soin de fumiger leurs cales à chaque voyage. M. le docteur H.-P. Cox agit comme officier médical en charge de la fumigation et consacrant tout son temps aux travaux de ce genre exécutés dans le port de Vancouver. On trouvera ci-joint son rapport. Le docteur Cox a déjà, de temps à autre, fourni d'importants rapports sur la structure des navires qu'il a fumigés, de même que sur les efforts que l'on a tentés pour se mettre à l'abri des rats à bord de ces mêmes navires. On a commencé par examiner les rats trouvés morts sur ces vaisseaux après fumigation.

"On a pris des notes sur plusieurs des navires inspectés à la station de William Head, notes qui serviront à promouvoir la dératisation. Apparemment, on ne s'efforce guère de mettre les navires à l'épreuve des rats. Le navire moderne à moteur, de même que le navire qui utilise l'huile comme combustible, offrent peu de refuge aux rats. En effet l'huile combustible est enfermée dans

des réservoirs remplaçant les fonds de cales ouverts. Pour les navires modernes, tout se résume à une question de cargaison. S'il s'agit d'une cargaison de grain ou de toute autre cargaison qui puisse facilement servir d'aliment, on trouvera fréquemment des rats à bord des navires. S'il s'agit de cargaisons non comestibles, on ne trouvera probablement que quelques rats, soit dans les soutes d'approvisionnement, soit dans les quartiers de l'équipage. Quelques capitaines préfèrent prendre les rats au piège, mais c'est mon impression que la plupart de ces marins préfèrent les fumigations régulières à l'acide cyanhydrique gazeux, vu que ce désinfectant peut être utilisé à bord sans causes de dommage et, en même temps, détruira les cancrelats.

"Les édifices et le matériel de cette station ont été constamment utilisés. Les réparations routinières, de même que l'entretien général ont été exécutés par notre personnel, le ministère des Travaux publics achetant les matériaux nécessaires.

"Nos vaisseaux de quarantaine, le *Madge* et l'*Evelyn*, ont été réparés sous la surveillance des officiers qui se trouvaient à Esquimalt. En outre des examens et réparations qui ont lieu deux fois par six mois pour ce qui concerne le *Madge*, trois visites ont été faites aux chantiers maritimes pour réparations d'urgence. Lorsque le *Madge* sera remis en chantier, il faudra sérieusement étudier l'opportunité de réparer ou de remplacer sa coque. En deux occasions, l'*Evelyn* a également dû subir des réparations spéciales. Je tiens à exprimer ici toute ma gratitude aux officiers maritimes qui nous ont fourni si gracieusement une aide si précieuse.

"A la léproserie de Bentinck Island, trois chalets pour des patients et un autre pour l'un des gardiens viennent d'être complétés par le ministère des Travaux publics. Nous aurons ainsi de quoi loger huit patients de plus."

DESTINATION DES NAVIRES

Vancouver	435=(57·6%)
Victoria	218=(28·9%)
New Westminster	39=(5·1%)
Nanaïmo	18=(2·3%)
Comox	11=(1·5%)
Powell River	10=(1·4%)
Union Bay	9
Chemainus	7
Port Alice	3
Port Alberni, Queen Charlotte City, Wood Fibre, Englewood, Nanoose.	1 chacun

PAVILLON DES NAVIRES

Britannique	279=(36·9%)
Japonais	157=(20·8%)
Américain	126=(16·7%)
Norvégien	57=(7·5%)
Suédois	27=(3·5%)
Danois	24=(3·2%)
Français	23=(3·0%)
Italien	21=(2·8%)
Hollandais	20=(2·6%)
Allemand	14=(1·8%)
Belge	3
De Panama	3
De la ville libre de Dantzig	1

POINT DE DÉPART

Orient	352=(46·6%)
Europe septentrionale	191=(25·3%)
Canada et États-Unis	133=(17·6%)
Australasie	40=(5·3%)
Amérique australe et centrale	39=(5·1%)

TEMPS DE L'INSPECTION

Diurne	455=(60%)	Nocturne	300=(40%)

Navires porteurs de patentes de santé indiquant l'existence de maladie quarantenaire à bord	334=(44%)
Patentes de santé indiquant l'existence de maladie quarantenaire à bord.	493
Navires requérant la fumigation aux termes des Règlements canadiens..	115
Navire détenu en quarantaine	0
Navires détenus provenant de stations non organisées, afin d'examiner les cas suspects de maladies quarantenaires	1

TRAVAUX DE LABORATOIRE

Total des spécimens examinés	320
Prélèvements colorés et examinés	62
Provenant de patients lépreux	51
Réaction positive pour le Bac. Leprae	32
Réaction négative	19
Provenant des bubons	5
Réactions toutes négatives pour le B. Pestis.	
Provenant de cobayes morts après inoculation	5
Réactions toutes négatives pour le B. Pestis.	
Provenant des expectorations	1
Réaction négative pour le B. Tuberculosis.	
Cultures	5
Provenant des bubons, réaction négative pour la peste	3
Provenant de cobayes morts après l'inoculation	2
Réaction négative pour la peste.	
Urines	4
Rats examinés pathologiquement, et cobayes inoculés avec une partie du foie et de la rate	249
Cobayes morts après inoculation	2
Réactions toutes négatives pour la peste.	

Station auxiliaire de Vancouver, C.-B. (Préposé à la fumigation, M. le docteur H. P. Cox.)

"Un officier médical consacrant tout son temps à ses fonctions a été nommé au port de Vancouver au mois de mai 1926. Par suite de différentes causes, et surtout par suite des retards éprouvés dans l'arrivée du matériel nécessaire, la fumigation à l'acide cyanhydrique gazeux n'a commencé que le premier septembre.

"Durant une période de onze mois, le nombre total de navires fumigés s'est élevé à 166. De ce nombre, 76 ont été détenus et 90 ont été fumigés sur demande.

"La majeure partie du trafic maritime qui entre dans le port de Vancouver provient des ports d'Orient. Or, durant la présence de la peste à Yokohama, presque tous les vaisseaux qui avaient fait escale à ce port ont été retenus pour fumigation lors de leur arrivée à Vancouver.

"Des vaisseaux fumigés, 109 venaient de l'Orient; 18, des Etats-Unis; 8, de la côte de l'Atlantique, et 31 venaient d'autres ports.

"De mai à septembre, 59 navires ont été fumigés au moyen d'anhydride sulfureux; de septembre au 31 mars, 53 navires ont été fumigés au moyen d'anhydride sulfureux; de septembre au 31 mars, 54 navires ont été fumigés au moyen d'acide cyanhydrique gazeux.

"Sur 56 navires on a trouvé des rats. De ce nombre, 26 ont été retenus et 30 ont été fumigés sur demande.

"Le nombre total des rats recueillis s'est élevé à 650. Le nombre total des rats trouvés à bord des navires détenus s'est élevé à 269; et, à bord des navires fumigés sur demande, on a trouvé 382 rats.

"Le nombre total des rats trouvés après fumigation à l'acide cyanhydrique gazeux s'est élevé à 360; après fumigation à l'anhydride sulfureux, on a trouvé 291 rats.

"L'inspection des quais et des jetées a démontré que les règlements qui obligent les armateurs à prendre les moyens d'empêcher les rats de s'introduire à bord étaient bien observés."

LÉPROSERIES

Sous l'empire de la *Loi de la lèpre* (chapitre 136 des statuts revisés de 1906), le ministère de la Santé administre deux léproseries au Canada, l'une située à Tracadie, l'autre à Bentinck Island.

Tracadie, Nouveau-Brunswick.—Ce lazaret est dirigé par le docteur J.-A. Langis, surintendant général. A la fin de l'exercice financier se terminant le 31 mars 1927, il y avait onze patients sous traitement contre dix l'année précédente. Six de ces patients sont considérés comme des cas enrayés. Aucun décès ne s'est produit durant l'exercice en cours. Une nouvelle patiente a été admise au lazaret en novembre 1926. C'est une Russe venant de Blaine Lake, Saskatchewan. Les patients sont répartis comme suit:

Patient	Âge	Sexe	Admis	Nationalité	Provenance
J. G.	62	M	Avril 1897	Islandais	Winnipeg, Man.
J. S.	58	F	Mars 1906	Acadien	Tracadie, N.-B.
P. D.	40	M	Mai 1909	Acadien	Lamèque, N.-B.
O. L.	81	M	Octobre 1910	Acadien	Neguac, N.-B.
B. T.	74	F	Octobre 1914	Acadien	Portage River, N.-B.
A. D.	28	F	Juillet 1918	Acadien	Lamèque, N.-B.
J. D.	66	M	Avril 1919	Acadien	Lamèque, N.-B.
V. de L.	27	F	Janvier 1921	Franco-écossais	Toronto, Ont.
K. S. L.	45	M	Octobre 1922	Chinois	Montréal, P.Q.
W. S.	36	M	Septembre 1925	Chinois	Montréal, P.Q.
J. P.	32	F	Novembre 1926	Russe	Blaine Lake, Saskatchewan.

On remarquera que, sur les dix patients, six sont des Acadiens. Ces Acadiens sont nés dans le comté de Gloucester, N.-B., où la lèpre a fait tout d'abord son apparition au Canada. Il est intéressant d'observer que le dernier cas de lèpre qui s'est manifesté dans ce district a été admis au lazaret il y a huit ans passés. On peut donc conclure de là que la lèpre, en tant qu'elle puisse être d'origine canadienne, est aujourd'hui virtuellement éteinte.

Le principal traitement médical des cas pathologiques consiste dans l'injection intramusculaire d'esters éthyliques d'huile de chaulmoogra (ou gynocarde). Comme on le sait, cette huile provient des graines d'un arbre de l'Inde orientale. M. le docteur Langis signale que les résultats obtenus ont été aussi satisfaisants qu'on pouvait l'espérer. En outre, le surintendant médical rend hommage aux services dévoués rendus aux lépreux par les Sœurs infirmières de l'Ordre de Saint-Joseph.

Bentinck Island, Colombie britannique.—Ce lazaret est sous la direction du docteur C. P. Brown, surintendant médical de la station de quarantaine de William Head, C.-B., à laquelle Bentinck Island est adjacente. A la fin de l'exercice financier, il y avait, à cette colonie, dix lépreux sous traitement, c'est-à-dire le même nombre que l'année précédente. Ces lépreux sont répartis comme suit:

Patient	Âge	Sexe	Admis	Nationalité	Provenance
F. H.	41	M	Le 28 août 1916	Chinois	Vancouver, C.-B.
C. K. W.	42	M	Le 4 octobre 1918	Chinois	Vancouver, C.-B.
L. A.	30	M	Le 28 novembre 1918	Chinois	Victoria, C.-B.
L. B.	36	M	Le 23 décembre 1920	Chinois	Vancouver, C.-B.
A. B.	50	M	Le 18 novembre 1921	Juif russe	Winnipeg, Man.
C. K.	47	M	Le 31 mars 1922	Chinois	Victoria, C.-B.
L. J.	31	M	Le 5 août 1923	Chinois	Vancouver, C.-B.
E. D.	33	M	Le 31 janvier 1924	Doukhobor	Veregin, Sask.
M. J.	30	M	Le 21 mai 1924	Chinois	Vancouver, C.-B.
W. K. D.	42	M	Le 28 octobre 1925	Chinois	Nanaïmo, C.-B.

L'état pathologique de ces patients peut se résumer comme suit:

Quatre ont des signes cliniques de l'activité actuelle de la maladie.

Deux ont un sinus purulent au pied, résultat des ravages de la maladie.

Trois n'ont aucuns signes cliniques de la présente activité de la maladie, mais accusent une réaction bactériologique positive.

Un lépreux n'a aucuns signes cliniques de la présente activité de la maladie, et sa réaction bactériologique est négative.

Le traitement médical consiste dans l'emploi d'huile de chaulmoogra en capsules, avec du "Moogrol" injecté intramusculairement.

Les lépreux sont logés dans des cottages, chaque patient possédant sa chambre individuelle de même que son propre aménagement. Autant que possible, chacun se pourvoit à soi-même. Deux gardiens et une infirmière ont la charge immédiate de cette colonie de lépreux. Ces trois employés se trouvent sous la surveillance du médecin de quarantaine qui visite la léproserie tous les huit jours ou plus souvent, s'il y a lieu.

SERVICE MÉDICAL DE L'IMMIGRATION

Au cours de l'exercice financier, le nombre de passagers immigrants et non immigrants (touristes, etc.) examinés par les médecins du Service d'immigration, tant aux ports de l'Atlantique qu'à ceux du Pacifique, s'est élevé à 133,494. En outre, 2,429 personnes en destination du Canada via les ports de New-York et de Boston, ont subi l'examen effectué par les officiers du Service de la Santé publique des Etats-Unis.

Les tableaux suivants indiquent (*a*) le nombre de passagers mensuellement examinés aux différents ports, et (*b*) un relevé comparatif avec les chiffres des années précédentes:

(*a*) PASSAGERS IMMIGRANTS ET NON IMMIGRANTS QUI ONT SUBI L'EXAMEN MÉDICAL AUX PORTS OCÉANIQUES

1926–27	Québec		Halifax		St-Jean		Montréal		Vancouver		Victoria		Sydney-nord et Sydney		New-York et Boston*		Totaux mensuels	
	Imm.	Non Imm.	Imm.	Non Imm.	Imm.	Non Imm.	Imm.	Non Imm.	Imm.	Non Imm.	Imm.	Non Imm.	Imm.	Non Imm.	Imm.	Non Imm.	Imm.	Non Imm.
Avril	4,523	209	6,572	99	3,769	98	.....	.....	223	470	84	101	56	.....	281	85	15,508	1,062
Mai	12,203	999	3,891	103	13	22	55	12	123	464	65	145	91	17	123	115	16,564	1,877
Juin	8,325	1,065	1,333	80	13	39	66	23	113	252	36	73	80	7	83	97	10,049	1,636
Juillet	10,618	1,232	3,027	103	16	55	51	11	159	260	59	112	71	32	64	99	14,065	1,904
Août	8,681	1,292	2,425	64	10	19	54	15	72	139	33	38	76	17	98	130	11,449	1,714
Septembre	8,759	961	1,342	122	8	13	22	8	126	138	30	27	55	21	152	80	10,494	1,370
Octobre	6,629	780	1,278	41	8	7	34	8	67	51	24	36	109	20	116	45	8,265	988
Novembre	4,167	329	1,043	21	861	53	30	6	93	76	28	40	95	10	95	62	6,412	597
Décembre	12	.....	2,268	68	1,815	69	1	.....	49	30	25	29	73	28	124	54	4,367	278
Janvier	4	.....	1,197	56	1,774	215	.....	.....	37	37	21	14	42	12	167	61	3,242	395
Février	2	.....	2,650	92	1,732	111	.....	.....	62	75	27	24	13	.....	54	62	4,540	364
Mars	1	.....	10,912	121	6,911	107	.....	.....	124	188	90	80	67	.....	156	26	18,261	522
Totaux pour chaque port—																		
Immigrants	63,924	.....	37,938	.....	16,930	.....	313	.....	1,248	.....	522	.....	828	.....	1,513	.....	123,216	.....
Non immigrants	.....	6,867	.....	970	.....	808	.....	83	.....	2,180	.....	719	.....	164	.....	916	.....	12,707

*Aux ports de New-York et de Boston, les immigrants en route pour le Canada sont médicalement inspectés par les officiers du ministère de la Santé publique des Etats-Unis.

(*b*) PASSAGERS IMMIGRANTS ET NON IMMIGRANTS QUI ONT SUBI L'EXAMEN MÉDICAL AUX PORTS OCÉANIQUES

———	Québec		Halifax		St-Jean		Montréal		Vancouver		Victoria		Sydney-nord et Sydney		New-York et Boston		Totaux mensuels	
	Imm.	Non Imm.	Imm.	Non Imm.	Imm.	Non Imm.	Imm.	Non Imm.	Imm.	Non Imm.	Imm.	Non Imm.	Imm.	Non Imm.	Imm.	Non Imm.	Imm.	Non Imm.
1925–26	41,030	6,288	20,574	855	12,267	774	145	91	1,346	2,075	370	654	468	193	1,234	835	77,434	11,765
1926–27	63,924	6,867	37,938	970	16,930	808	313	83	1,248	2,180	522	719	828	164	1,513	916	123,216	12,707
Augmentation	22,894	579	17,364	115	4,663	34	168	.....	.....	105	152	65	360	.....	279	81	45,782	942
Diminution	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	8	98	.....	.....	.....	.....	29	.....	.....	.....	.....

Le tableau suivant indique le nombre total des personnes que les médecins d'immigration—au moyen d'un certificat à cet effet—ont déclaré comme non admissibles au Canada sous l'empire de l'article 3 des dispositions de la *Loi de l'immigration*:

Ports	Aliénés, débilité mentale, etc. Article 3 (*a*)	Tuberculose, maladie répugnante ou maladie infectieuse chronique. Article 3 (*b*)	Personnes affligées de défauts physiques exposées à devenir un fardeau pour le public. Article 3 (*c*)	Constitution psychopathique anormale. Article 3 (*k*)	Défectuosités physiques mineures rendant inhabile à se pourvoir à soi-même. Article 3 (*m*)	Totaux
Québec	15	19	366	3	29	432
Halifax	11	9	119	2	24	165
Saint-Jean	2	4	113	.....	1	120
Montréal	.....	4	1	.....	.....	5
Vancouver	6	1	2	1	.....	10
Victoria	.....	.....	1	.....	.....	1
Sydney-Nord	.....	2	7	.....	.....	9
Totaux	34	39	609	6	54	742

On trouvera ci-après des relevés indiquant, pour chaque port, les maladies mentales et physiques ou les défauts spécifiques qui ont déterminé l'émission d'un certificat:

LOI DE L'IMMIGRATION, ARTICLE 3 (*a*) et (*k*)—PERSONNES SOUFFRANT D'AFFECTIONS MENTALES

Affection	Québec	Halifax	St-Jean	Vancouver	Totaux
Article 3 (*a*)—					
Epilepsie	1	2	.....	1	4
Débilité mentale	4	3	.....	1	8
Idiotie	.....	1	.....	.....	1
Imbécillité	3	1	.....	.....	4
Aliénation mentale	7	4	2	4	17
Article 3 (*k*)—					
Constitution psychopatique anormale	3	2	.....	1	6
Totaux	18	13	2	7	40

LOI DE L'IMMIGRATION, ARTICLE 3 (*b*)—PERSONNES SOUFFRANT DE TUBERCULOSE, DE MALADIE RÉPUGNANTE OU INFECTIEUSE

Maladie	Québec	Halifax	St-Jean	Montréal	Vancouver	Sydney-nord	Totaux
Gonorrhée	6	1	1	1	.....	.....	9
Teigne	.....	.....	2	.....	.....	.....	2
Sycosis (mal de barbe)	1	1	.....	.....	.....	.....	2
Syphilis	1	.....	.....	1	.....	.....	2
Trachome	9	7	.....	1	1	.....	18
Tuberculose	2	.....	1	1	.....	2	6
Totaux	19	9	4	4	1	2	39

LOI DE L'IMMIGRATION, ARTICLE 3 *(c)* ET *(m)*—PERSONNES SOUFFRANT DE DÉFAUTS PHYSIQUES

Défauts	Québec	Halifax	St-Jean	Montréal	Sydney-nord	Vancouver	Victoria	Totaux
Absence de membres	30	11	16	.....	1	.....	.....	58
Albuminurie	.....	.....	1	.....	.....	.....	.....	1
Anémie	1	.....	1	.....	1	.....	.....	3
Cécité, totale ou partielle	4	1	.....	.....	.....	.....	.....	5
Affection des vaisseaux sanguins	32	7	8	1	.....	.....	.....	48
Ostéites	.....	1	.....	.....	.....	.....	.....	1
Poitrine mal développée	9	2	1	.....	.....	.....	.....	12
Chorée	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1
Surdité, totale ou partielle	27	7	13	.....	1	.....	.....	48
Surdi-mutité	3	.....	.....	.....	.....	.....	.....	3
Débilité	.....	6	.....	.....	.....	.....	.....	6
Difformité	75	24	28	.....	1	.....	1	129
Dermatite	.....	1	.....	.....	.....	.....	.....	1
Maladie de l'oreille	8	.....	.....	.....	.....	.....	.....	8
Attaques d'épilepsie	1	.....	.....	.....	1	.....	.....	2
Affection glandulaire	2	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2
Goitre	3	6	2	.....	.....	.....	.....	11
Affection cardiaque	33	10	9	.....	.....	.....	.....	52
Hernie	20	1	3	.....	.....	.....	.....	24
Paralysie infantile	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....	1
Impotence des membres	43	22	6	.....	.....	.....	.....	71
Malaria récurrente	2	2	2	.....	.....	.....	.....	6
Marasme	.....	.....	2	.....	.....	.....	.....	2
Néphrite	2	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2
Débilité nerveuse	.....	1	.....	.....	.....	.....	.....	1
Neurasthénie	7	6	.....	.....	.....	.....	.....	13
Nystagmus	.....	.....	1	.....	.....	.....	.....	1
Paralysie agitante	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....	1
Pauvre physique	8	4	3	.....	.....	.....	.....	15
Grossesse (illégitime)	3	1	1	.....	1	.....	.....	6
Rhumatisme	8	1	.....	.....	.....	.....	.....	9
Sénilité	1	17	1	.....	.....	.....	.....	19
Défauts de langage	22	3	2	.....	1	.....	.....	28
Ulcère stomacal	.....	1	.....	.....	.....	.....	.....	1
Testicules ectopiques	.....	1	.....	.....	.....	.....	.....	1
Vision défectueuse	50	7	14	.....	.....	.....	.....	71
Totaux	395	143	114	1	7	2	1	663

Le tableau suivant indique le nombre de passagers océaniques (immigrants et non immigrants) qui, à leur arrivée au Canada, ont été détenus à l'hôpital pour y subir un traitement médical ou chirurgical. Ces passagers ont été détenus au port désigné jusqu'à ce qu'ils fussent guéris ou aptes à continuer leur route. La liste comprend les personnes détenues pour maladie infectieuse mineure, tant à l'hôpital d'immigration du Parc Savard, Québec, qu'à l'hôpital d'immigration de Rockhead, Halifax.

Traités pour	Québec	Halifax	St-Jean	Vancouver	Totaux
Avortement	2	1	1	.....	4
Abcès	5	10	1	.....	16
Appendicite	1	2	.....	.....	3
Balanite	.....	.....	.....	1	1
Clous	1	10	.....	.....	11
Bronchite	11	14	10	.....	35
Furoncles	.....	.....	1	.....	1
Hypertrophie cardiaque	.....	1	.....	.....	1
Cellulite	1	1	.....	.....	2
Chancre mou	1	.....	.....	.....	1
Picote volante (varicelle)	42	3	.....	.....	45
Accouchement	6	.....	3	.....	9

Traités pour	Québec	Halifax	St-Jean	Vancouver	Totaux
Coryza aigu	10				10
Conjonctivite	22	19	1	9	51
Constipation	1	2			3
Convulsions	1				1
Ulcère de la cornée		1			1
Coryza		1			1
Cystite			1		1
Débilité		1			1
Dermatite	1	2			3
Dislocations			1		1
Diphtérie	1				1
Eczéma		2	2		4
Entérite	5	3			8
Erysipèle	5	1	1		7
Erythème		1			1
Affections oculaires	1				1
Erythème alimentaire	3				3
Fractures	6		2		8
Furonculose	1				1
Troubles gastriques	2	1			3
Hémorragie		1			1
Herpès		1			1
Impétigo	3	9	1		13
Indigestion		2			2
Influenza	8	19	3		30
Blessures	1			1	2
Colique intestinale		1			1
Iritis		1			1
Jaunisse		1			1
Kératite	3				3
Rougeole	38	3			41
Ménorragie		2			2
Oreillons	1	1			2
Œdème		1			1
Otite moyenne	5	1	1		7
Paratyphoïde	1				1
Pharyngite	3	1			4
Pleurésie	1				1
Pneumonie	12	15	5		32
Septicémie puerpérale			1		1
Pyrexie	2	6			8
Teigne tondante ou trichophytie	1	1			2
Gale	7				7
Brûlures			1		1
Fièvre scarlatine	6	1			7
Mal de mer		1			1
Septicémie	1				1
Membres septiques	5	11			16
Entorses	6				6
Amygdalite	9				9
Toxémie	1				1
Ulcères	1				1
Urticaire	1	1			2
Infection vaccinatoire		2			2
Blessures	3		1		4
Totaux	248	158	37	11	454

Parmi les passagers océaniques, immigrants et non immigrants, soupçonnés d'être affligés de quelque défectuosité physique ou mentale, et détenus dans le but de permettre un examen plus minutieux que lorsque l'inspection se fait à la file indienne, on a (*a*) libéré les passagers suivants comme ne pouvant être classés dans les catégories refusées, énumérées à l'article 3 de la *Loi de l'immigration*; ou (*b*) l'on a découvert que ces passagers ne souffraient que de défauts mineurs. L'énumération comprend les personnes détenues à Québec et à Halifax comme contacts de patients atteints de maladies infectieuses mineures.

(*a*) PERSONNES DÉTENUES SOUS OBSERVATION MÉDICALE ET SUBSÉQUEMMENT LIBÉRÉES PARCE QUE LEUR DIAGNOSTIC FOURNISSAIT DES SIGNES NÉGATIFS

Détenues pour	Québec	Halifax	Saint-Jean
Observation pour poitrine mal développée	5	.....	4
" pour picote volante (varicelle)	25	5	.....
" pour la diphtérie	17	.....	.....
" pour l'épilepsie	1	.....	.....
Examen des yeux	1	2	2
Observation pour fracture du poignet	1	.....	.....
" médicale générale	24	26	13
" des mains	.....	1	.....
" pour le cœur	.....	1	3
" pour la rougeole	4	6	.....
" des facultés mentales	13	1	7
Examen des ongles	.....	1	1
Observation pour néphrite	1	.....	.....
" pour le système nerveux	2	.....	.....
" pour la pyrexie	1	.....	1
" pour le rash	1	.....	1
Examen du cuir chevelu	6	.....	5
Observation pour la fièvre scarlatine	13	2	.....
Examen de la peau	.....	1	.....
Observation pour la variole	.....	5	.....
Totaux	116	51	37

(*b*) IMMIGRANTS DONT LES FICHES SONT AU DOSSIER, SIGNALANT CERTAINES DÉFECTUOSITÉS PHYSIQUES OU MENTALES MINEURES

Québec	513
Halifax	137
Saint-Jean	93
Total	743

SERVICE D'IMMIGRATION OUTRE-MER

Sur les 30,186 immigrants destinés au Canada qui ont soumis des certificats médicaux obtenus des médecins inscrits sur la liste des praticiens établis outre-mer, certificats qui devaient être soumis par le ministère de l'Immigration à Londres aux officiers médicaux du ministère de la Santé, ou qui ont été examinés personnellement par les officiers canadiens, 2,289 ont été trouvés comme ne pouvant être admis aux termes de l'article 3 de la *Loi de l'immigration*, c'est-à-dire comme souffrant de quelque défectuosité physique ou mentale. Le relevé suivant fait l'énumération des maladies ou défauts pour lesquels un certificat a été émis. La décision finale quant à leur acceptation ou à leur rejet comme immigrants au Canada, relève du ministère de l'Immigration, les officiers médicaux du ministère de la Santé n'agissant que comme simples médecins consultants.

Certificats médicaux visés provenant des médecins sur les listes	30,186
Examens effectués personnellement par les médecins consultants de l'immigration.	1,893
Certificats émis sous l'empire de la *Loi de l'immigration*	2,289

Le relevé suivant indique les maladies ou défauts pour lesquels des certificats ont été émis:

ARTICLES 3 (*a*)—MALADIES MENTALES

Epilepsie	23
Débilité mentale	119
Idiotie	2
Imbécillité	5
Aliénation mentale	7
Déjà frappé de folie	17
Total	173

ARTILCE 3 (*b*)—MALADIES RÉPUGNANTES ET MALADIES INFECTIEUSES

Eczéma, lésions	2
Psoriasis, lésions	1
Teigne tondante ou trichophytie	19
Sycosis parasitaire ou trichophytie de la barbe	3
Trachome	92
Tuberculose, adénite	12
Tuberculose, lupus	9
Tuberculose, pulmonaire	45
Tuberculose, due à une intervention chirurgicale	13
Maladie vénérienne, gonorrhée	3
Maladie vénérienne, syphilis	9
Total	208

ARTICLE 3 (*k*)

Constitution psychopathique anormale	35

ARTICLE 3 (*c*)—MALADIES ET DÉFAUTS PHYSIQUES

Absence de membres	54
Anémie	8
Cécité	7
Affection des vaisseaux sanguins	50
Ostéites	13
Poitrine mal développée	63
Chorée	3
Surdi-mutité	9
Surdité	131
Débilité	38
Difformité	229
Dermatite	29
Diabète	1
Sclérose en plaques	1
Maladie de l'oreille	46
Encéphalite	1
Anurie	4
Affection glandulaire	8
Goitre	20
Affection cardiaque	231
Hernie	20
Arthrites	6
Kératite interstitielle	1
Impotence des membres	36
Malaria	5
Nephrite	22
Neurasthénie	36
Excroissances	5
Paralysie agitante	1
Pauvre physique	125
Grossesse	2
Rhumatisme	26
Sénilité	4
Défauts de langage	38
Syphilis tertiaire	1
Vision défectueuse	183
Total	1,457

ARTICLE 3 (*m*)

Mentale	32
Physique	384
Total	416

LABORATOIRE D'HYGIÈNE

Au cours de l'année, le laboratoire a été chargé de poursuivre une inspection sanitaire des principaux bancs de moules situés dans la province du Nouveau-Brunswick, aux environs de Shédiac et de Cocagne. Greffées à cette inspection se trouvaient des recherches bactériologiques se rapportant aux moules prises dans les parcs représentatifs des espèces les plus en faveur. Cette inspection, comme les études antérieures sur les bancs d'huîtres, a été entreprise pour se

conformer aux stipulations du commerce d'exportation aux Etats-Unis, où des règlements sanitaires très rigoureux sont imposés pour toute importation de mollusques crus en pays américain.

En collaboration avec le laboratoire des aliments et drogues et celui des douanes et de l'accise, de nombreuses analyses ont été effectuées au cours de l'année relativement aux conserves alimentaires, aux produits laitiers et biologiques, de même qu'aux aliments à l'état cru.

En coopération avec l'ingénieur sanitaire du ministère de la Santé, le laboratoire a fait plusieurs examens bactériologiques d'échantillons d'eau potable obtenus de divers navires faisant le service des passagers et le commerce entre les ports canadiens et ceux des Etats-Unis.

Des inspections méticuleuses ont été faites au sujet de l'outillage et de l'entretien général des laboratoires bactériologiques affectés au service des quarantaines. Les appareils et l'outillage général ont été soigneusement examinés et vérifiés, les défauts réparés et tout a été mis en bon ordre de fonctionnement dans le plus bref délai possible. En effet, d'un moment à l'autre, des recherches bactériologiques peuvent devenir nécessaires lorsque, parmi les immigrants qui débarquent sur nos rives, surgit une explosion de maladie communicable.

Des essais de standardisation ont été tentés au sujet d'un grand nombre d'échantillons de désinfectants à base de coaltar. Ces travaux ont été entrepris à la demande expresse de plusieurs services administratifs qui désirent être guidés lorsqu'il s'agit de choisir des désinfectants efficaces.

Un second rapport a été rédigé sur le degré d'activité des teintures de digitale et de strophantus achetées à différents endroits du commerce canadien. Comme antérieurement, on a signalé d'importantes variations dans le degré d'activité de ces teintures.

Un article a été publié sur la standardisation des milieux bactériologiques au moyen de l'ion hydrogénique. D'autres travaux se poursuivent actuellement sur un terrain analogue.

CONTRÔLE DES MALADIES VÉNÉRIENNES

Au cours de l'exercice financier de 1926-1927, la somme de $119,132.44 a été distribuée parmi les diverses provinces du Dominion pour la lutte antivénérienne. Une somme de $125,000 a été votée par le gouvernement fédéral, c'est-à-dire une somme égale à celle de l'année précédente. L'octroi a été réparti comme suit:

—	Crédit voté	Somme dépensée
	$ c.	$ c.
Fins administratives pour le compte du ministère de la Santé	5,000 00	293 66
Octroi au Conseil canadien d'hygiène sociale	5,000 00	5,000 00
Province		
De l'Alberta	7,711 18	7,711 18
De la Colombie britannique	6,874 20	6,874 20
Du Manitoba	7,995 07	7,995 07
Du Nouveau-Brunswick	5,082 78	5,082 78
De la Nouvelle-Écosse	6,864 43	6,864 43
De l'Ontario	38,443 12	38,443 12
De l'Ile du Prince-Édouard	1,161 22	
De Québec	30,941 48	30,941 48
De la Saskatchewan	9,926 52	9,926 52
Total	125,000 00	119,132 44

Cinquante-six cliniques ont été maintenues dans les diverses provinces pour le traitement des maladies vénériennes. Il existe en outre un certain nombre d'hôpitaux et d'institutions auxquels des médicaments sont fournis pour le traitement gratuit des maladies vénériennes. Ces hôpitaux et institutions fournissent des rapports mensuels aux autorités provinciales. Dans les cantons éloignés, le traitement antivénérien est également effectué par suite d'une entente avec les médecins locaux. Les cliniques gratuites, de même que le traitement des prisonniers internés dans les prisons et pénitenciers ont démontré leur extrême efficacité pour enrayer la propagation de la maladie. Le traitement est effectué d'excellente façon.

La mise en vigueur de la loi, en tant qu'elle se rapporte aux femmes condamnées à l'internement dans des institutions pénales est satisfaisante et efficace.

La surveillance ultérieure du patient pour assurer qu'il se fasse traiter jusqu'à complète guérison, de même que l'examen des contacts sont dirigés avec un certain degré de succès dans les centres populeux. Toutefois, les résultats sont moins encourageants dans les petits centres.

La propagande éducative est maintenant réduite à une quantité presque négligeable. Durant l'exercice en cours, on a distribué 90,805 publications. Quels résultats ont été obtenus par cet effort éducatif, au point de vue de la prévention des relations immorales, voilà qui serait difficile à dire. On ne peut encore voir quels effets ont été produits.

Le Conseil canadien d'hygiène sociale, qui a entrepris depuis quelques années une campagne contre les maladies vénériennes, vient d'élargir son champ d'action qui comprendra maintenant les problèmes d'hygiène publique. Ces problèmes seront publiquement discutés et l'hygiène sociale recevra une attention proportionnée à ses mérites.

SERVICE DU BIEN-ÊTRE DE L'ENFANCE

Plus que jamais la coopération a été intense avec les autres services administratifs fédéraux et, plus particulièrement avec le ministère de l'Immigration et de la Colonisation, le ministère de l'Intérieur, le ministère du Commerce, ainsi qu'avec les services provinciaux qui se préoccupent du bien-être de l'enfance et des statistiques vitales. La préparation de la carte des hôpitaux du Canada, de même que l'obtention et la compilation des matériaux destinés à aider à une enquête poursuivie sur la mortalité maternelle, ont encore agrandi le champ de la coopération.

Une volumineuse correspondance a été échangée avec nombre d'autorités sanitaires en Angleterre et dans le Pays de Galles, en Ecosse, en Irlande et à Terre-Neuve.

L'entreprise la plus importante qui ait retenu notre attention au cours de l'année a été le classement d'une masse énorme de matériaux fournis par les autorités provinciales et la profession médicale relativement à la mortalité maternelle au Canada. La coopération dont nous avons été l'objet de même que l'intérêt soulevé par cette enquête, non seulement dans les milieux directement intéressés mais dans le public en général, ont dépassé toutes nos espérances. Un rapport préliminaire résumant toute l'enquête fut présenté devant la seconde conférence des Services médicaux du Canada, conférence tenue à la Chambre des Communes sous le patronage du ministre de la Santé, le 30 mars 1927. Aucun effort n'est épargné pour compléter le plus tôt possible le rapport final.

RAPPORT SUR L'ENQUÊTE CONCERNANT LA MORTALITÉ MATERNELLE

Lors de la seconde conférence des Services médicaux du Canada, on demanda que le rapport final soit complété et mis, aussitôt que possible, à la disposition de tous les membres de la profession médicale. On suggéra également,

si possible, qu'un rapport préparé sous une forme quelque peu différente fût lancé dans le public. Cette dernière demande fut appuyée par une résolution adoptée par le Conseil national des femmes du Canada, lors d'une réunion du Comité administratif, réunion tenue à Ottawa le 31 mars 1927.

CARTE DES HÔPITAUX DU CANADA

D'après des renseignements fournis par les autorités provinciales, nous avons préparé une liste des hôpitaux du Canada. La carte fut préparée en utilisant des informations puisées aux mêmes sources. Les dernières épreuves nous ont été transmises par l'Imprimeur du Roi le 23 avril 1926. Ces épreuves furent envoyées à tous ceux qui nous avaient fourni des renseignements. Ces épreuves nous furent bientôt retournées, puis revisées et approuvées par le Sous-ministre. Le bon à tirer fut remis à l'imprimerie le 24 juillet 1926. Le 17 septembre 1926 nous recevions 10,000 cartes de l'imprimerie.

Des cartes-demande pour obtenir cette publication furent adressées à tous les médecins autorisés à pratiquer au Canada, c'est-à-dire à environ 8,000 médecins. Au 30 septembre 1926, le nombre total de cartes-demande retournées au ministère s'élevait à 2,883. Depuis lors nous en avons reçu un certain nombre d'autres, ce qui porte le chiffre total à environ 3,000.

Bien que des épreuves eussent été envoyées à toutes les autorités provinciales, et bien que nous ayons écrit au surintendant de chaque hôpital, on se rendit compte que les noms de sept hôpitaux avaient été omis sur la liste.

ENFANTS ET ADOLESCENTS INTERNÉS DANS LES PÉNITENCIERS

Ce problème a été souventes fois mis à l'étude, mais avec peu de progrès. Une conférence suggérée par le juge Coatsworth a eu lieu le 27 mai 1926. Ceux qui ont pris part à cette conférence étaient le juge Coatsworth, l'honorable W.-F. Nickle, procureur général de la province d'Ontario, le juge Mott et le docteur Lavell. Le procureur général de la province d'Ontario fut chargé d'écrire à l'honorable Ernest Lapointe, ministre de la Justice, sur les initiatives à prendre pour accorder de meilleurs soins et une meilleure éducation aux adolescents internés dans les pénitenciers.

PROTECTION DES ENFANTS IMMIGRANTS

Le soin des enfants séparés de leur foyer a reçu notre attention au cours de l'année, et nous nous proposons de publier une brochure comprenant le *Mémoire préparé sur le soin des enfants séparés de leur foyer,* et se rapportant surtout aux enfants qui nous viennent d'outre-mer, mémoire approuvé par presque tous ceux qui, dans les diverses provinces, sont à la tête du mouvement de la protection de l'enfance. Nous nous proposons également de publier un annuaire des adresses de tous les fonctionnaires fédéraux et provinciaux qui sont chargés de s'occuper de ce problème ou de toutes autres initiatives connexes. C'est aussi notre désir de préparer un autre annuaire à peu près semblable à celui que nous venons de signaler, mais qui contiendrait les noms et les adresses de toutes les sociétés privées qui travaillent à protéger les enfants immigrants.

A ce sujet nous avons entretenu une correspondance régulière et assidue, mais, par suite de certains retards dans les réponses, nous n'avons pu nous procurer tous les renseignements nécessaires. Nous espérons cependant que la publication de ces diverses brochures ne saurait longtemps tarder.

ENFANTS INFIRMES

Au cours de l'année, des classes d'orthopédie ou classes auxiliaires pour les enfants infirmes ont été établies à Ottawa et à Toronto. On se charge en même temps du transport des élèves.

BÉBÉS ET ENFANTS ESKIMOS

A la demande du docteur Duncan Campbell Scott, sous-ministre des Affaires des Sauvages, un mémoire a été préparé sur le soin et l'alimentation des bébés et des jeunes enfants eskimos. M. Scott a déclaré qu'un exemplaire de ce mémoire, de même qu'un exemplaire du *Livre des mères canadiennes* et du *Supplément* seraient placés dans tous les postes de l'extrême nord.

Des entrevues mensuelles ont eu lieu à ce sujet avec plusieurs fonctionnaires des différents Services administratifs intéressés, de même qu'avec nombre d'autres personnes désireuses de coopérer, et le sort des petits Eskimos a assurément soulevé un surcroît d'intérêt lors du passage de Knud Rasmussen à Ottawa, le 6 décembre dernier.

LES FOYERS-VEDETTES

Les initiatives du ministère de l'Education du gouvernement d'Ontario par rapport aux écoles itinérantes ou wagons-écoles destinés à promouvoir l'éducation des enfants qui habitent les foyers-vedettes du Nord-ontarien, ont accusé, cette année, une haute importance. Deux wagons-écoles ont été mis en service le 18 septembre 1926. Chaque wagon contient une salle d'école comprenant quatorze sièges, de même qu'un compartiment pour l'instituteur. Les chemins de fer fournissent le combustible, le chauffage et la réfrigération pour le compte du gouvernement. Le Canadien-National a aménagé une *voie de garage scolaire* à huit endroits de son réseau, et le Pacifique-Canadien à neuf endroits. Le nombre total d'élèves desservis par le wagon du Pacifique-Canadien,—wagon qui se trouve dans la division de Cartier-Chapleau,—s'élève à 71. Pour ce qui est du Canadien-National, dont le wagon se trouve dans la division Capréol-Foleyet, le nombre d'élèves desservis est de 72. Sept enfants sauvages sont compris dans les chiffres précités. Au cours de l'année, nous nous sommes efforcés de coopérer avec les divers instituteurs chargés de la surveillance des wagons-écoles.

Le système de Cours de Correspondance également établi par la ministère d'Education d'Ontario nous a fourni une nouvelle occasion d'offrir notre coopération, occasion que nous n'avons pas manqué de saisir.

PUBLICATIONS

Les 10,000 brochures contenant la liste et la carte des hôpitaux du Canada ont été distribuées, pour la majeure partie, au moyen de cartes-demande adressées aux médecins et autres. Ces cartes ont tellement gagné la faveur populaire, que le 31 mars 1927 notre édition était épuisée. Un certain nombre de ces cartes ont été utilisées par le ministère de l'Immigration et de la Colonisation qui avait tout particulièrement demandé qu'on les imprimât immédiatement, vu que l'on jugeait une telle distribution trop importante pour la différer jusqu'à la publication du rapport final sur l'enquête relative à la mortalité maternelle.

Au mois de janvier 1927, le manuscrit de la nouvelle édition du *Livre des mères canadiennes*,—que l'on a désignée comme Edition du Soixantenaire de la Confédération,—a été transmis à l'Imprimerie d'Etat. Pour diverses raisons, cette édition n'a pu être publiée avant le 31 mars.

La revision a commencé le 15 juillet 1926, et les premières épreuves en galées ont été reçues le 8 février 1927.

L'une des infirmières attachées au personnel de l'Etat de Pensylvanie,—vu qu'un certain nombre de Canadiens demeuraient dans la région où elle se trouvait,—nous a écrit pour nous demander des *Petits livres bleus* afin de les distribuer. Selon la politique adoptée par notre Service, cinquante cartes-demande ont été transmises à notre correspondante, en même temps qu'une lettre de remerciement pour son acte de courtoisie.

Nous avons également reçu des demandes des Etats fédérés de la Malaisie et de Manjirenji, bureau de poste de Zaka, à Fort Victoria, dans la Rhodésia méridionale.

TROPHÉE DE LA SEMAINE IMPÉRIALE DES BÉBÉS

A la demande de la Ligue nationale pour la protection de la santé des mères et des enfants, Ligue ayant son siège social à Londres, nous avons, comme par les années passées, fait de la propagande en faveur du Concours impérial organisé par cette Ligue et connu sous le nom de Semaine des bébés. Cette année le Concours avait pour but de récompenser la municipalité qui avait fait le meilleur travail en vue de la protection de l'enfance.

HOSPITALISATION ET HYGIÈNE

HOSPITALISATION

Les initiatives de la Section de l'hygiène et du logement, au point de vue des conseils fournis pour la construction d'hôpitaux dans les diverses parties du Dominion, prennent chaque jour plus d'ampleur comme le démontrent les demandes de renseignements transmises par les divers gouvernements provinciaux, de même que par les Conseils d'administration de plusieurs hôpitaux. Les fidéicommissaires du "Hamilton Memorial Hospital", de Sydney-nord, Cap-Breton, ont reçu des avis et conseils relativement aux problèmes soumis, de même qu'aux plans et projets sur lesquels nous avons été consultés.

Le projet de construction d'un hôpital à l'Ile-à-la-Crosse, de même que celui qui se rapportait à la construction d'une maison pour le médecin attaché à cet hôpital a été plus largement élaboré et la Section de l'hygiène et du logement s'est empressée de fournir des plans, devis et données se rapportant à un type unique de construction hospitalière. Ainsi l'entreprise a pu être menée à bonne fin.

L'hôpital de marine de Sydney, Nouvelle-Ecosse, étant devenu plus ou moins suranné au point de vue de la construction moderne des hôpitaux, nous avons tout particulièrement étudié le cas soumis et des plans ont été préparés pour les modifications et améliorations se rapportant à l'aménagement des salles, à l'hygiène et au système de chauffage, afin que les changements effectués se trouvent en harmonie avec les méthodes modernes employées dans la construction d'édifices de ce genre.

La Station de quarantaine de la Pointe-Edouard ayant été abolie, des crédits ont été votés pour la construction d'un édifice destiné à abriter les patients atteints de maladies infectieuses, cet édifice devant être érigé conjointement avec l'hôpital de Marine de Sydney. Conséquemment, le Service d'hygiène et du logement a préparé des plans et devis dans le sens indiqué. L'un des aspects intéressants quant à ce qui concerne cet édifice, c'est que sa construction représente le dernier mot possible pour tout ce qui a trait aux qualités calorifuges d'un édifice de ce genre. En effet, les planchers, les murs et le toit ont été calorifugés au moyen d'un composé à base de gypse. De cette façon, l'édifice conservera la chaleur et résistera aux basses températures si préjudiciables aux qualités thérapeutiques des hôpitaux de ce genre. Les fenêtres de cet édifice ont été disposées de façon à fournir une ventilation parfaite dans toutes les salles, tout en assurant une protection efficace contre les mouches, au moyen de moustiquaires, et une égale protection contre les rafales: tout ceci se trouvant aménagé dans la même fenêtre. Ce dispositif de ventilation, de protection contre les mouches et de fenêtre à guillotine est employé pour la première fois au Canada.

Plusieurs demandes de renseignements nous sont parvenues à la suite des données fournies au sujet du soin que les institutions peuvent accorder aux déficitaires mentaux. Aussi est-ce notre intention de publier, en temps opportun, une brochure se rapportant à cet aspect de l'hospitalisation.

La demande pour notre brochure intitulée: *Hôpitaux pour les centres peu peuplés* est sans cesse croissante, par suite du désir exprimé de moderniser les méthodes d'hospitalisation dans les districts ruraux.

Pour le compte de la Division des quarantaines, un travail intensif a été accompli pour améliorer les conditions physiques des divers édifices destinés à des fins de quarantaine. On a ainsi obtenu d'excellents résultats au point de vue d'une meilleure efficacité. La Section de l'hygiène et du logement a préparé les plans pour de nouveaux laboratoires des aliments et drogues à Toronto. Ces laboratoires possèdent aujourd'hui un outillage et un système de réfrigération qui peuvent satisfaire aux besoins du service.

Vu l'ampleur croissante de son champ d'action, le laboratoire d'hygiène avait besoin d'une chambre pour ses appareils incubateurs. Or, pour marcher de pair avec les récentes méthodes scientifiques de construction, des recherches ont été faites en vue d'obtenir l'élément essentiel, c'est-à-dire le maintien d'une température égale. Cette conception a été réalisée à un degré remarquable, et nombre de professeurs affiliés aux universités canadiennes et américaines ont paru vivement intéressés à une telle réussite.

La protection des édifices,—et plus particulièrement des hôpitaux et autres institutions établies dans les régions isolées du nord canadien,—fait l'objet d'une étude toute spéciale de la part de la Division d'hygiène et du logement. Aussi est-ce notre espoir qu'avant longtemps des peintures et des teintures ignifuges seront lancées dans le marché, assurant ainsi une plus grande mesure de protection contre les ravages de l'incendie, ravages si désastreux et qui nous ont coûté si cher dans le passé.

HYGIÈNE

Le public s'intéresse de plus en plus à tout ce qui concerne le traitement des matières souillées et l'approvisionnement d'eau dans les endroits dépourvus d'aqueduc municipal. De chaque province nous sont parvenues des demandes de renseignements, et partout l'on appuie sur le besoin de publier des brochures comme celles que le ministère de la Santé a déjà distribuées. Lorsque de telles demandes nous sont parvenues, soit pour obtenir des publications ou toutes autres données se rapportant à des problèmes connexes, nous nous sommes fait un devoir de fournir tous les renseignements qui pouvaient aider nos correspondants à vaincre les difficultés où ils se trouvaient et à bénéficier des résultats que procurent l'application des méthodes modernes à ces divers aspects de l'hygiène. Les extraits suivants, pris au hasard dans nos dossiers, indiquent la diversité des renseignements que le public désire quelquefois obtenir:

SASKATCHEWAN.

"Veuillez trouver sous pli un diagramme de la disposition de mon puits, de ma maison et du système d'égout que je me propose d'installer. Le niveau d'eau est à soixante-quinze pieds de profondeur. Si je faisais une excavation de trois pieds de large jusqu'au gravier (qui est constitué par 35 pieds de terrain morainique ou de terre, et il y a 35 pieds de gravier avant d'atteindre le niveau de l'eau), et si je faisais un remplissage de 15 pieds au moyen de roches, puis si je bordais le reste jusqu'à l'ouverture et recouvrais le tout, est-ce que les égouts provenant de la maison pourraient affecter l'eau qui se trouve à 200 pieds plus loin? Quelle dimension devrait avoir le tuyau d'égout pour transporter les matières souillées à 60 pieds plus loin, et quelle pente devrais-je donner à cette canalisation?"

ALBERTA.

"Pourriez-vous, s'il vous plaît, me fournir une bonne réponse au problème suivant? Comment pourrais-je établir un système de pompe (à l'épreuve du froid) dans les conditions suivantes? Je demeure en une localité où l'eau potable ne peut être obtenue qu'après un creusage de 60 à 70 pieds. Même alors l'eau puisée est remplie de rouille et ne peut se conserver longtemps. En outre, je ne possède aucun matériel de forage. Il y a un bon lac à 400 pieds de ma maison et de mes étables. Il en résulterait donc que le seul bon moyen à prendre serait de m'alimenter à même l'eau du lac."

ONTARIO.

"Nous nous proposons d'installer des fosses septiques à notre usine de Kapuskasing, Ontario, où nous emploierons entre 500 à 700 personnes. Aussi serions-nous heureux de recevoir toutes les brochures et renseignements que vous possédez au sujet de ces sortes de fosses et de leur capacité. Veuillez nous transmettre vos informations en double afin que nous puissions en fournir une copie à notre ingénieur."

"Il y a deux ans passés, nous avons construit une fosse septique à notre fabrique de fromage afin d'essayer de remédier à l'inconvénient de déverser toutes nos matières souilliées dans un cours d'eau qui traverse notre terrain, matières qui souillaient l'eau dont se servaient des fermiers pour abreuver leur bétail. Je dois ajouter que nous fabriquons entre quatre-vingt-dix à cent tonnes de fromage et que nous centrifugeons notre petit lait. Nous ne laissons pas couler le petit lait dans la fosse, mais toutes les eaux de lavage y sont déversées. Nous avons une fosse à trois compartiments, dont chacun mesure 5 pieds carrés, l'effluent s'écoulant directement dans le cours d'eau. Le terrain ambiant est argileux et plutôt plat, ne laissant guère d'avantage à un drainage latéral. Je voudrais savoir s'il existe quelque moyen qui nous permette d'améliorer notre fosse, vu que les voisins commencent à se plaindre."

NOUVELLE-ECOSSE.

"Je vous saurais gré de me fournir toutes les brochures que vous possédez concernant la construction d'une fosse septique, ou tous autres renseignements ayant trait à quelque autre méthode de traiter les matières souillées dans les maisons et les institutions isolées. J'ai l'intention de me construire dans un centre rural dépourvu de système d'égout et d'aqueduc municipal. Conséquemment, je dois me tirer d'affaire tout seul."

NOUVEAU-BRUNSWICK.

"Je vous serais bien reconnaissant de me fournir quelques brochures,—si toutefois votre Ministère en publie,—concernant le drainage des maisons de campagne. Nous nous proposons de poser des tuyaux d'égout à partir de notre habitation, mais nous ignorons quels moyens nous devons employer. On m'a conseillé d'écrire à votre Ministère et c'est avec espoir que je m'adresse à vous."

COLOMBIE BRITANNIQUE.

"On m'a dit que vous me fourniriez tous les renseignements voulus concernant le meilleur procédé à suivre pour construire une fosse septique pour cinq personnes occupant une maison de sept pièces. J'ai l'intention d'ériger, l'automne prochain, une bonne maison en briques à Salmon Arm City. Bien que l'endroit soit pourvu d'excellente eau, il est dépourvu de système d'égout. Conséquemment, je devrai me construire une fosse septique. Je voudrais donc savoir quelles en seront les dimensions, et comment il me faudra faire pour la recouvrir de béton, de bois ou de brique. Comment disposerais-je le tuyau d'arrivée et le tuyau d'écoulement? Je vous remercie d'avance pour les renseignements que vous pourrez me fournir."

MONTANA, E.-U. d'A.

"Je demeure à White Mud River, et nous nous servons de l'eau de la rivière pour fins culinaires, eau dans laquelle nous faisons dissoudre de la glace quand nous voulons boire. Au mois d'août 1926, mes deux enfants et moi-même avons été atteints de typhoïde. Croyez-vous que nous avons contracté cette maladie parce que nous utilisons l'eau de la rivière?

"Dans votre publication n° 18, qui traite du problème des prises d'eau, j'ai lu que vous conseilliez l'emploi de chlorure de chaux. Croyez-vous qu'en suivant ce procédé l'eau serait buvable et exempte de germes typhiques? Je vous serais bien obligé de m'écrire et de me renseigner à ce sujet. *Je vous donne une adresse aux Etats-Unis, car nous ne pouvons traverser la rivière pour atteindre un bureau de poste canadien.*"

Les municipalités tiennent encore à être conseillées sur le double problème des égouts et des aqueducs. C'est ainsi, par exemple, que la municipalité de Swift Current, Saskatchewan, nous a demandé de lui fournir tous les renseignements possibles sur la purification, la filtration et la sédimentation des approvisionnements d'eau.

L'Association canadienne pour la prévention de la tuberculose a consulté la Section d'hygiène et du logement au sujet de la compilation d'une brochure traitant de la ventilation, brochure que cette association désirait publier et distribuer à travers tout le Canada.

Les hygiénistes provinciaux se sont trouvés de plus en plus impressionnés par la demande pressante que faisait auprès d'eux le public pour que l'on reconnaisse la nécessité et la valeur de la pasteurisation. D'autre part, le Conseil canadien pour la protection de l'enfance n'a pas manqué d'insister vigoureusement pour que l'on renseigne au plus tôt le public sur ce sujet capital. Aussi la Section de l'hygiène et du logement a-t-elle préparé une brochure intitulée: *Pasteurisation pour les centres peu peuplés*, brochure où le problème du lait est clairement étudié et exposé, comme on peut s'en rendre compte par les quelques titres suivants pris au hasard de la table alphabétique:

"Histoire de la pasteurisation, pasteurisation ménagère, mauvaises conditions dans la production du lait, dangers d'une manipulation défectueuse pour les producteurs et les vendeurs de lait, bons modèles de seaux à traire, laiteries, modifications chimiques causées par la pasteurisation, la relation directe entre le lait non pasteurisé et le quotient de la mortalité infantile, outillage moderne pour pasteuriser le lait, lavage hygiénique des bouteilles, ordonnances-types, gravures et plans de granges hygiéniques, etc."

La publication précitée est utilisée comme manuel par les divers collèges disséminés à travers le Canada et les Etats-Unis, de même que par les autorités civiques et municipales. Les quatre extraits suivants feront clairement saisir en quelle estime les autorités que l'on vient de mentionner tiennent l'ouvrage que le Ministère a publié:

COLLÈGE AGRICOLE DE GUELPH, ONTARIO.

"Je pourrais distribuer encore deux douzaines d'exemplaires parmi les étudiants en industrie laitière et autres élèves qui s'intéressent à l'hygiène laitière. En effet, de plus en plus on veut avoir des renseignements solides sur ce problème et, à cet égard, votre publication ne peut être surpassée."

UNIVERSITÉ DE MONTRÉAL, ÉCOLE DE MÉDECINE VÉTÉRINAIRE.

"Permettez-moi, au nom des étudiants de l'école vétérinaire, de vous féliciter de l'excellent travail que nous avons su apprécier, tant par sa belle tenue littéraire que par la traduction, je dirai presque intégrale, des termes si difficiles de la langue anglaise. Les sujets traités sont on ne peut plus d'actualité."

PETERBOROUGH, ONTARIO.

"M. ——— ——— projette d'ériger une petite installation de pasteurisation, et votre brochure est assurément le meilleur traité que l'on puisse consulter par rapport à une telle installation."

UNIVERSITÉ DE TORONTO.

"Si vous pouvez nous les fournir, nous voudrions avoir 215 exemplaires de la publication n° 36 intitulée: *Pasteurisation du lait pour les centres peu peuplés.* Nous désirons que chacun de nos élèves possède un exemplaire de cette très précieuse brochure."

Le public semble encore s'intéresser au progrès de la construction, au Canada, de logements à bon marché. En effet, il ne se passe guère de jour sans qu'on nous écrive pour avoir des conseils, des plans et devis types pour la construction de petites habitations dans les centres ruraux.

ÉTATS FINANCIERS

RÉSUMÉ DES DÉPENSES POUR L'EXERCICE FINANCIER 1926-27

Service	Dépenses brutes	Crédits rembour-sables	Dépenses nettes
	$ c.	$ c.	$ c.
Salaires de la liste civile	157,346 06	.....	157,346 06
Dépenses imprévues de la liste civile	52,610 77	3,307 61	49,303 16
Aliments et drogues	74,328 91	1,184 27	73,144 64
Opium et drogues narcotiques	32,020 22	1,020 59	30,999 63
Médicaments brevetés ou "proprietary"	1,655 63	.....	1,655 63
Contamination des eaux intérieures	5,400 00	.....	5,400 00
Hôpitaux de marine, etc	193,420 62	3,496 70	189,923 92
Quarantaine	168,005 60	805 04	167,200 56
Léproseries	21,760 66	.....	21,760 66
Loi d'hygiène des Travaux publics	2,955 80	.....	2,955 80
Service médical de l'immigration	78,323 97	238 50	78,085 47
Laboratoire d'hygiène	5,130 98	170,85	4,960 13
Maladies vénériennes	119,132 44	.....	119,132 44
Gratifications, Loi du S.C. 1918, article 30	170 00	.....	170 00
Conseil canadien pour la protection de l'enfance	5,000 00	.....	5,000 00
Conseil Canadien d'hygiène sociale	10,000 00	.....	10,000 00
Association canadienne pour la prévention de la tuberculose	25,000 00	.....	25,000 00
Comité du Conseil Canadien d'hygiène mentale	10,000 00	.....	10,000 00
Infirmières du *Victorian Order*	10,000 00	.....	10,000 00
	972,261 66	10,223 56	962,038 10

ÉTAT DES RECETTES PROVENANT DE SOURCES DIVERSES POUR L'EXERCICE FINANCIER 1926-27

Service	Revenus totaux	Remises de droits	Revenus nets
	$ c.	$ c.	$ c.
«A »—Aliments et drogues	5,985 51	10 00	5,975 51
«B »—Opium et drogues narcotiques	13,708 40	725 00	12,983 40
«C »—Médicaments brevetés	7,012 50	742 50	6,270 00
«D »—Droits pour les marins malades et indigents	196,141 88	1,061 60	195,080 28
«E »—Revenu casuel	48,250 83	.....	48,250 83
	271,099 12	2,539 10	268,560 02

«A »—REVENUS NETS PROVENANT DE L'ADMINISTRATION DE LA LOI DES ALIMENTS ET DROGUES POUR L'EXERCICE 1926-27

——	Droits d'analyse	Amendes	Frais	Total
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Nouvelle-Ecosse	5 00	175 00	40 00	220 00
Nouveau-Brunswick	10 00	.....	.....	10 00
Québec	5 00	920 00	260 00	1,185 00
Ontario	2,895 00	590 00	360 51	3,845 51
Manitoba	75 00	.....	.....	75 00
Alberta	.....	150 00	60 00	210 00
Colombie britannique	5 00	325 00	100 00	430 00
	2,995 00	2,160 00	820 51	5,975 51

«B »—REVENUS NETS PROVENANT DE L'ADMINISTRATION DE LA LOI DE L'OPIUM ET DES DROGUES NARCOTIQUES POUR L'EXERCICE 1926-1927

——	Permis de commerce	Permis d'importation	Permis d'exportation	Amendes	Saisies	Total
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Nouvelle-Ecosse	90 00	.....	.....	50 00	.....	140 00
Nouveau-Brunswick	80 00	.....	.....	225 00	.....	305 00
Québec	1,065 00	280 00	30 00	3,949 35	445 25	5,769 60
Ontario	1,120 00	110 00	20 00	3,494 80	.....	4,744 80
Manitoba	230 00	.....	.....	680 00	.....	910 00
Saskatchewan	55 00	.....	.....	225 00	.....	280 00
Alberta	105 50	.....	.....	135 00	.....	240 00
Colombie britannique	154 00	10 00	.....	430 00	.....	594 00
	2,899 00	400 00	50 00	9,189 15	445 25	12,983 40

«C »—REVENUS NETS PROVENANT DE L'ADMINISTRATION DE LA LOI DES MÉDICAMENTS BREVETÉS OU "PROPRIETARY" POUR L'EXERCICE 1926-27

——	Amendes	Droits d'inscription à $2.00 chacune	Droits de permis à $1.00 chacun	Total
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Nouvelle-Ecosse	.....	8 00	48 00	56 00
Nouveau-Brunswick	.....	30 00	135 00	165 00
Ile du Prince-Edouard	.....	6 00	4 00	10 00
Québec	10 00	320 00	1,429 00	1,759 00
Ontario	35 00	449 00	2,146 00	2,630 00
Manitoba	.....	28 00	168 00	196 00
Saskatchewan	.....	30 00	57 00	87 00
Alberta	.....	56 00	93 00	149 00
Colombie britannique	.....	34 00	177 00	211 00
De provenance étrangère	.....	146 00	861 00	1,007 00
	45 00	1,107 00	5,118 00	6,270 00

«D»—REVENUS NETS PROVENANT DES DROITS PRÉLEVÉS POUR LES MARINS MALADES ET INDIGENTS POUR L'EXERCICE 1926-27

—	Revenu total	Remises de droits	Revenu net
	$ c.	$ c.	$ c.
Nouvelle-Ecosse	50,251 44	72 06	50,179 38
Nouveau-Brunswick	22,196 99	109 26	22,087 73
Ile du Prince-Edouard	866 00	16 02	849 98
Québec	51,442 34	415 66	51,026 68
Colombie britannique	71,385 11	448 60	70,936 51
	196,141 88	1,061 60	195,080 28

«E»—REVENU CASUEL POUR L'EXERCICE 1926-27

—	Total
	$ c.
Fumigation des navires	13,077 12
Hospitalisation des passagers	15,281 00
Ministère du Revenu National—Location du canot-automobile *Evelyn*	1,800 00
Remboursements de dépenses encourues les années précédentes	40 43
Divers	18,052 28
	48,250 83

DOMINION DU CANADA

RAPPORT

DU

SURINTENDANT DES PÉNITENCIERS

POUR L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS 1927

OTTAWA
F. A. ACLAND
IMPRIMEUR DE SA TRÈS EXCELLENTE MAJESTÉ LE ROI
1928

A Son Excellence le Très Honorable Vicomte Wellingdon, G.C.S.I., G.C.M.G., G.C.I.E., G.B.E., Gouverneur général et Commandant en chef du Dominion du Canada.

QU'IL PLAISE À VOTRE EXCELLENCE:

J'ai l'honneur de soumettre à Votre Excellence le rapport annuel du surintendant des pénitenciers pour l'exercice terminé le 31 mars 1927, rédigé par lui-même, conformément aux dispositions de l'article 19 de la *Loi concernant les pénitenciers.*

J'ai l'honneur d'être, de Votre Excellence,
Le très obéissant serviteur,

ERNEST LAPOINTE,
Ministre de la Justice.

TABLE DES MATIÈRES

	Page
Rapport du surintendant	5
Annexe A.—Rapport du directeur fédéral de mise en liberté provisoire	17
" B.—Rapport des directeurs	19
" C.—Bilan des dépenses	31
" D.—Liste des fonctionnaires	36

RAPPORT

DU

SURINTENDANT DES PÉNITENCIERS

POUR

L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS 1927

A l'honorable Ernest Lapointe, B.A., L.L.B., C.R.,
Ministre de la Justice.

Monsieur,—J'ai l'honneur de vous soumettre ci-inclus les rapports et les statistiques concernant l'administration des pénitenciers du Canada pour l'exercice terminé le 31 mars 1927.

Le nombre total des détenus, à la fin de l'année était de 2,480, contre 2,473 au commencement de l'année. La population quotidienne moyenne a été de 2,456.

Le tableau suivant indique le mouvement de la population aux différents pénitenciers:

MOUVEMENT DE LA POPULATION

—	Kingston	St-Vincent de Paul	Dorchester	Manitoba	Colombie-Britannique	Saskatchewan	Total
Détenus le 1er avril 1926	702	655	292	304	256	266	2,473
Reçus depuis							
	299	302	117	86	96	101	1,001
Des prisons	13	.....	1	1	.....	.....	15
Des autres pénitenciers	9	5	3	.....	.....	3	20
Par révocation de permis	.....	.....	2	.....	3	.....	5
Par manquement aux conditions	1	2	.....	.....	.....	.....	3
Repris	.....	.....	2	.....	.....	.....	2
Des maisons d'aliénés (art. 53, Loi concernant les pénitenciers)	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
	185	149	60	40	52	49	535
Libérés depuis	84	97	73	27	38	58	377
	23	17	4	6	18	12	80
A l'expiration de leur sentence	6	1	.....	.....	.....	.....	7
Graciés sur parole	.....	3	2	1	2	2	10
Déportés	1	2	.....	.....	.....	.....	3
Graciés	1	5	3	.....	2	4	15
Morts	2	.....	.....	.....	.....	1	3
Suicidé	1	2	.....	1	.....	1	5
Transférés (à d'autres pénitenciers)	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Par ordonnance des tribunaux	1	.....	.....	.....	.....	.....	1
Remis aux autorités provinciales	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Evadés (étant sous caution)	.....	.....	.....	.....	.....	2	2
Evadé de la maison provinciale des aliénés	.....	.....	.....	.....	1	.....	1
	720	686	275	316	242	241	2,480

LISTE PARTIELLE DES PRODUITS AGRICOLES

—	Kingston	St. Vincent de Paul	Dorchester	Manitoba	Colombie Britannique	Saskatchewan	Total
Pommes de terre	63,534 liv.	127,787 liv.	123,000 liv.	330,000 liv.	46,207 liv.	302,880 liv.	993,408 liv.
Navets	80,000 "	17,133 "	600,000 "	343,000 "	"	25,700 "	1,065,833 "
Betteraves fourragères	120,000 "					21,000 "	141,000 "
Tomates	21,195 "	850 "	"	2,435 "	927 "	"	25,407 "
Plants de tomates			2,000 seul.				2,000 seul.
Bettes	14,534 "	13,681 "	1,750 liv.	6,350 "	1,008 "	27,800 "	65,123 liv.
Choux	51,440 "	4,689 têtes	12,353 "	8,509 "	29,721 "	15,145 "	117,168 lb. et 4,689 têtes
Carottes rouges	24,337 "	21,398 liv.	1,100 "	14,217 "	8,082 "	14,500 "	83,634 liv.
Carottes blanches	82,000 "					7,250 "	89,250 "
Blé d'Inde	17,566 "	1,766 douz.		457 "		2,005 "	20,028 " et 1,766 douz.
Radis	785 "	419 liv.		391 "		300 "	1,895 liv.
Légumes divers		2,000 "	1,274 "	5,600 "	9,033 "	3,410 "	21,317 "
Oignons	13,903 "	1,499 "	430 "	3,205 "	9,226 "	4,400 "	32,663 "
Rhubarbe	561 "	1,185 pqts	938 "	2,509 "	1,544 "	820 "	6,372 " et 1,185 pqts
Courge	4,464 "						4,464 liv.
Laitue	douz.	750		1,205 "	1,750 "	390 "	3,345 " et 750 douz.
Haricots verts		4,978 liv.	1,176 "	820 "			6,974 liv.
Pannais		6,123 "	1,575 "	495 "	160 "	10,530 "	18,883 "
Cocombres		485 "		146 "	2,761 "	35 "	3,427 "
Plants de légumes		3,661 têtes					3,661 têtes
Orge	900 boiss.	251 boiss.	157 boiss.	1,700 boiss.	boiss.	1,431 boiss.	4,439 boiss.
Lin						50 "	50 "
Avoine	2,590 "	151 "	2,518 "	5,155 "		11,632 "	22,046 "
Grains mélangés		"	200 "	240			440 "
Sarrazin		167 tonnes	158 tonnes	tonnes	tonnes	tonnes	325 "
Fourrage vert		5 "	100	110	30	6	251 tonnes
Navette		14		boiss.		boiss.	14 "
Blé	tonnes	"	"	1,306 chgs	tonnes	2,782 chges	4,088 boiss.
Foin	166 "	200 "	645	28 tones.	299	250	1,310 ton. et 278 chgs
Paille	70 liv.	50 liv.	liv.	350 liv.	liv.	liv.	470 tonnes
Porc	31,360 seul.	20,983	11,572 seul.	22,698 "	9,197	36,188	131,998 liv.
Porcs vendus sur pied		86 "	seul.	30	2,330		116 seul. et 2,330 "
Cochonneaux vendus		35	252 liv.	liv.			287 seul.
Bœuf			7,480	14,011 seul.			21,491 liv.
Vaches vendues sur pied			seul.	2			2 seul.
Taureaux vendus			9	liv.			9 "
Peaux			ptes	1,735 ptes			1,735 liv.
Lait			20,515 "	5,729			26,244 qtes
Crème			726 liv.				726 "
Gras de beurre			388				388 liv.
Bois de chauffage						236 cordes	236 cordes

SERVICE DES HÔPITAUX

—	Cas traités au dispensaire	Cas traités à l'hôpital	Coût par tête
			$
Kingston	8·224	448	1·98
St-Vincent de Paul	8,515	268	1·16
Dorchester	3,621	64	1·34
Manitoba	6,664	188	1·11
Colombie-Britannique	2,187	12	1·15
Saskatchewan	1,496	97	1·33

NATIONALITÉ (Pays d'origine)

Britannique:		
Canada	1,540	
Angleterre et Pays de Galles	177	
Irlande	40	
Ecosse	61	
Autres pays britanniques	29	
		1,847
Etrangers:		
Etats-Unis	209	
Russie	94	
Autriche-Hongrie	76	
Italie	77	
Chine	57	
Roumanie	23	
Autres pays étrangers	117	
		633
		2,480

DURÉE DE LA SENTENCE

Deux années	681	
Plus de deux et moins de trois années	78	
De trois à quatre années	526	
De quatre à cinq années	163	
De cinq à huit années	553	
De huit à dix années	46	
De dix à douze années	126	
De douze à quinze années	43	
De quinze à vingt années	71	
De vingt à vingt-cinq années	27	
Vingt-cinq années et plus	19	
A perpétuité	147	
		2,480

ÂGE

Au-dessous de 20 ans	281	
20-30 ans	1,036	
30-40 ans	634	
40-50 ans	364	
50-60 ans	120	
Au-dessus de 60 ans	45	
		2,480

HABITUDES SOCIALES

Abstèmes	475	
Tempérants	1,491	
Intempérants	514	
		2,480

ÉTAT CIVIL

Célibataires	1,534	
Mariés	827	
Veufs	115	
Divorcés	4	
		2,480

RACES

Blanche	2,354	
De couleur	42	
Peaux-Rouge	43	
Mongole	41	
		2,480

DÉNOMINATIONS RELIGIEUSES

Chrétiens—		
Catholiques romains	1,281	
Anglicans	381	
Presbytériens	269	
Méthodistes	192	
Baptistes	105	
Catholiques grecs	58	
Luthériens	61	
Autres dénominations religieuses	57	
Luthériens	3	
		2,407
Non-chrétiens—		
Hébreux	44	
Bouddhistes	14	
Autres dénominations non chrétiennes	15	
		73
		2,480

DÉPENSES, 1926-1927

—	Dépenses brutes	Recettes	Dépenses nettes
	$ c.	$ c.	$ c.
Kingston	388,081 93	92,622 74	295,459 19
St. Vincent de Paul	393,735 56	22,411 86	371,323 70
Dorchester	230,241 34	19,779 91	210,461 43
Manitoba	223,450 92	21,309 64	202,141 28
Colombie-Britannique	212,394 30	6,049 18	206,345 12
Saskatchewan	234,699 69	16,337 19	218,362 50
			1,504,093 22
Alberta	2,433 99	4,493 50	2,059 51
	1,685,037 73	183,004 02	1,502,033 71

ÉTAT COMPARATIF DES DÉPENSES NETTES

—	1924-25	1925-26	1926-27
	$ c.	$ c.	$ c.
Kingston	366,315 23	356,217 23	295,459 19
St. Vincent de Paul	355,435 67	347,828 56	371,323 70
Dorchester	186,813 07	223,415 04	210,461 43
Manitoba	198,285 12	186,605 67	202,141 28
Colombie-Britannique	161,149 14	206,007 85	206,345 12
Saskatchewan	255,566 94	235,708 91	218,362 50
	1,523,565 17	1,555,783 26	1,504,093 22
Alberta	8,700 65	3,894 37	2,059 51
Totaux	1,514,864 52	1,551,888 89	1,502,033 71
Population journalière moyenne	2,217	2,396	2,456

ÉTAT COMPARATIF PAR TÊTE

—	Kingston	St. Vincent de Paul	Dorchester	Manitoba	Colombie-Britannique	Saskatchewan
Personnel	299·53	265·04	367·62	356·72	412·64	467·14
Entretien des détenus	133·43	99·30	91·46	97·83	68·69	100·90
Frais de libération	17·98	10·30	17·99	5·36	17·06	27·67
Frais d'exploitation	91·39	68·11	123·35	108·92	107·51	229·16
Industries	62·37	35·27	51·35	56·56	26·41	35·30
Terres, bâtiments et matériel	34·95	123·14	170·53	104·60	195·46	158·80
Divers	5·78	5·71	5·47	5·94	12·97	3·90
Recettes par têtes	134·62	33·25	68·44	68·74	25·10	64·32

COÛT RÉEL

Fournitures en disponibilité le 1er avril 1926	$ 603,139 61	
Dépense nette, 1926-27	1,502,033 71	
		$ 2,105,173 32
A déduire		
Fournitures en magasin le 31 mars 1927	$ 531,832 68	
Valeur approximative du travail appliqué à la production du capital	125,000 00	
		656,832 68
Coût réel		$ 1,448,340 64
Moins les dépenses au compte de capital		211,148 09
Coût net		$ 1,237,192 55
Coût par tête		503 74
Coût quotidien par tête		1 38

SOMMAIRE COMPARATIF

—	1925	1926	1927
	$ c.	$ c.	$ c.
Dépenses brutes	1,683,193 43	1,719,809 55	1,685,037 73
Dépenses nettes	1,514,864 52	1,551,888 89	1,502,033 71
Coût réel	1,362,073 20	1,359,174 22	1,448,340 64
Moins les dépenses au compte de capital	156,785 27	179,785 52	211,148 09
Coût net	1,205,287 93	1,179,388 70	1,237,192 55
Coût par tête	543 66	492 23	503 74
Coût quotidien par tête	1 48	1 35	1 38
Population journalière moyenne	2,217	2,396	2,456

La population moyenne détenue pendant l'année 1926-27 était de 2456; celle de l'année précédente 2396, soit une augmentation moyenne de 60.

Les dépenses nettes par comparaison avec celles des deux années précédentes indique les réductions suivantes:

Par comparaison avec l'année 1924-25, $12,830.81.

Par comparaison avec l'année 1925-26, $49,855.18.

Le revenu est le plus considérable qui ait jamais été versé par les pénitenciers et s'élève à $183,004.02. Le revenu moyen pour une période de cinq ans, avant 1919, était d'environ $55,000.

Le coût quotidien par tête fut de $1.38.

Sur la population détenue dans les pénitenciers à minuit le 31 mars 1927, 281 étaient âgés de moins de 20 ans, 1,036 étaient âgés de 20 à 30 ans, tandis que 45 étaient âgés de plus de 60 ans.

Il n'y eut pas d'évasions des pénitenciers au cours de l'année.

Deux détenus du pénitencier de la Saskatchewan, purgeant de longues sentences, furent retirés de l'établissement en vertu d'une instruction de la cour et traduits pour une autre offense criminelle. Alors qu'on les reconduisait au pénitencier, ils échappèrent à la surveillance de la police provinciale et n'ont pas été recapturés depuis.

Le détenu Bryans n° H. 367, le dernier de ceux qui s'évadèrent le 10 septembre 1923 après avoir mis le feu aux étables du pénitencier de Kingston a été repris le 7 mars 1927, et interné de nouveau. Les cinq détenus qui obtinrent à cette occasion-là leur liberté ont été recapturés et internés, à l'exception du détenu Sullivan qui au moment de son arrestation résista aux officiers et fut tué par la police de Minneapolis, Minn.

C'est avec regret que je rapporte la mort de deux excellents et fidèles fonctionnaires de la division des pénitenciers survenue au cours de l'année. Le gardien J. Williams fut tué accidentellement par une mine retardée, au cours des

excavations des fondations du puits d'égouts, au pénitencier du Manitoba, tandis que le gardien E. Jenkin fut assassiné en devoir par un Russe détenu au pénitencier de Kingston.

Les écoles des divers pénitenciers accomplissent un excellent travail; on ne se contente pas d'instruire les illettrés sans éducation, mais, ceux qui possèdent déjà une certaine instruction se perfectionnent. Un détenu complètement illettré au moment de son internement a subi avec succès ses examens d'admission et d'immatriculation. Il poursuit ses études universitaires et le résultat de plusieurs concours de première année sont remarquables. L'instituteur a reçu l'aide de professeurs d'une université voisine qui ont prêté la plus grande partie des manuels requis.

Chaque année, on ajoute aux collections de la bibliothèque. On achète des volumes pour remplacer les éditions usagées et tous les ans on fait des requisitions nouvelles. La commission de la bibliothèque qui se compose du directeur, des deux chapelains, et de l'instituteur a rendu de grands services pour le développement de la bibliothèque et l'acquisition de nouveaux livres; elle a également fait disparaître des magazines et revues fournis, certains articles que l'on ne considérait pas sage de mettre entre les mains même des détenus des pénitenciers.

Les hôpitaux des institutions méritent une mention spéciale. Ils ont été améliorés du tout au tout et dans bien des cas, les chirurgiens rendent de précieux services aux détenus atteints de maladies physiques et mentales.

On a organisé des cliniques dentaires dans tous les pénitenciers et les détenus reçoivent immédiatement le traitement nécessaire dans les cas de dents malades ou de maux de dents.

Tous les détenus sont soumis aux réactions de sang, Wasserman, et l'on fait un rapport mensuel au bureau fédéral de la santé de ceux des patients qui souffrent de maladies vénériennes. Les médecins qui traitent les cas de maladies vénériennes et les cocaïnomanes ont eu du succès.

Les aliments servis aux détenus, sans coûter plus cher qu'autrefois, sont bien apprêtés, appétissants et très variés.

Un certain nombre de membres de comités américains et des fonctionnaires d'institutions pénales ont visité les pénitenciers au cours de l'année. Dans tous les cas, on fit observer que la nourriture servie dans les pénitenciers, au Canada, était meilleure et mieux apprêtés que celle que l'on sert dans les institutions américaines.

L'armée du salut a rendu de précieux services au cours de l'année écoulée. Elle visite les institutions et organise des services dans les églises protestantes. Elle vient en aide à tous les détenus au moment de leur libération, s'il en est besoin, et assiste les directeurs à trouver de l'emploi pour les hommes qui quittent le pénitencier et qui n'ont pas d'ouvrage en perspective. Elle vient au secours des familles de ceux qui ont été condamnés au pénitencier. Le surintendant est au courant de plusieurs cas de cette nature. Son effort est méritoire et elle ne fait aucune distinction de race ou de croyance. Si ce n'était de l'armée du salut, il existerait beaucoup plus de souffrance, et de la part des personnes libérées et surtout dans les familles de ceux qui ont été condamnés à la prison.

Au pénitencier de Kingston on a travaillé toute l'année à la construction de la nouvelle prison des femmes et au couloir qui conduit de cet établissement, aux chambres des bouilloires.

Le vieil édifice aux bouilloires et au-dessus, les ateliers servant à la manufacture de ficelle d'engerbage ont été entièrement mis à neuf. La boutique de forge et la chambre des machines occuperont le rez-de-chaussée et la menuiserie l'étage supérieur.

Ces ateliers sont bien éclairés, chauffés et on y a installé la machinerie nécessaire moderne en rapport avec les industries de l'établissement.

La résidence du directeur a été sérieusement endommagée à la suite d'une rupture d'une conduite d'eau; ces vieux tuyaux en fer ont été remplacés par des neufs, après avoir fourni de nombreuses années de service. Cette tuyauterie a été refaite en cuivre et on a remis ces quartiers à neuf afin de les rendre habitables.

Le dôme de l'édifice principal, construit par des ingénieurs anglais entre 1820 et 1830 a été complètement réparé et on en a profité pour améliorer l'illumination. Il a fallu élever des échafaudages, parce que la hauteur, du plancher au point le plus élevé, est de 125 pieds. On a commencé à remodeler l'édifice de l'ancien asile dans le but de le transformer en une boutique bien nécessaire.

Le revenu du département des toiles au pénitencier de Kingston s'est élevé à $62,665.27; celui de la cordonnerie à $14,243.91; celui de la couture à $2,607.77; la manufacture des balais, $1,206.56. La prison des femmes a donné un revenu de $1,927.19.

La clôture sur la ferme a été refaite et offre une amélioration considérable. On a érigé des poteaux artistement travaillés au coin de la propriété et les poteaux en bois qui pourrissaient ont été remplacés par des poteaux en béton.

Les murs d'enceinte du pénitencier de Kingston sont une amélioration digne de mention. Au cours des 34 dernières années, les vieux édifices érigés entre 1820 et 1830 ont été rebâtis, remodelés et modernisés de toute façon. Ces travaux, du moins en ce qui concerne le groupe des édifices du nord, comprenant l'édifice des cellules, de la cuisine, de l'hôpital, des églises, de la prison pour les femmes, etc., ont été terminés il y a quelques années. Les travaux de reconstruction des boutiques sont en cours. Partout où la chose est possible et où il n'existe pas de débris des travaux de construction, les cours ont été transformées en allées et promenades aux courbes en béton et le moindre coin de terre libre a été recouvert de gazon avec plate-bandes de fleurs artistiquement disposées. Ces améliorations n'ont pas seulement embelli les cours, mais apporté une solution au problème du sable mouvant et des petits cailloux soulevés par les coups de vent.

La direction de l'hôpital à Kingston est tout à fait digne de louanges. Depuis des années déjà cet hôpital a rendu des services signalés. On y a pratiqué plusieurs opérations majeures difficiles et des centaines d'infortunés détenus ont été soulagés de leurs souffrances. Le chirurgien Anglin a fait naître à l'hôpital un sentiment de confiance et inauguré un régime de compétence.

Depuis deux ans, le pénitencier de Saint-Vincent de Paul est sous la direction d'un directeur provisoire. Depuis trois ans, la fonction de sous-directeur est remplie par un fonctionnaire en charge. Depuis trois ans la position de commis du directeur est remplie par un fonctionnaire à titre temporaire; depuis deux ans les fonctions de maître-d'hôtel sont remplis provisoirement.

Toutefois, on y a fait tout de même beaucoup de bon travail.

On a commencé la construction d'une nouvelle porcherie.

Le garage détruit par l'incendie a été reconstruit.

Un couloir en béton contenant les tuyaux de chauffage, d'aqueduc et d'électricité a été construit du pénitencier au château d'eau et à la résidence du directeur.

Le couloir vers la nouvelle porcherie est commencé.

La carrière de cette institution continue à fournir toute la belle pierre requise pour la construction des édifices. On considère que c'est une des carrières les mieux exploitées de tout le district.

On a fait l'acquisition d'un petit lopin de terre de la fabrique. Cela permettra à l'institution de construire son mur d'enceinte en ligne droite et d'agrandir d'autant la cour intérieure. C'était une amélioration urgente.

Le colonel P. A. Piuze a été nommé directeur du pénitencier de Saint-Vincent de Paul avec entrée en fonction le 1er avril 1927. Cette nomination relève de ses fonctions l'inspecteur et auditeur H. C. Fatt, a qui on avait confié les fonctions de directeur provisoire du pénitencier et il retourne à ses occupations

ordinaires. En son absence, la vérification des comptes des différentes institutions a été laissée en souffrance et elle est dans le moment considérablement en retard.

A Dorchester, on a construit une nouvelle cuisine magnifique, une boulangerie et une salle pour le personnel avec un vaste sous-sol pour l'emmagasinage des provisions, ainsi qu'un compartiment froid.

On a également construit une superbe église neuve.

On a continué la construction de travaux secondaires ainsi que le remplissage et le terrassement du terrain autour de la résidence du directeur et du sous-directeur.

Les travaux du mur d'en arrière sont commencés.

Le nouvel hôpital aux salles ensoleillées fait un grand bien aux détenus. Les visiteurs qui sont des autorités en la matière ont admis que cet édifice est aussi bien, s'il n'est pas supérieur à tout ce qu'ils ont vu jusqu'ici.

La nouvelle salle d'école est une merveilleuse addition à cette institution. On peut organiser six cours dans cet édifice sans qu'ils se nuisent les uns les autres et toute la population de la prison peut y trouver place assise pour les soirées de représentations cinématographiques, concerts, etc.

Le troupeau de bestiaux Durham pur sang de l'institution est rapidement reconnu comme l'un des meilleurs des provinces de l'Est. Les animaux conduits aux expositions ont reçu plusieurs récompenses. L'institution se vante aussi d'un excellent troupeau de porcs pur sang Yorkshire, dont l'un a obtenu la médaille d'or à l'exposition de Chicago.

Depuis plusieurs années, le directeur et l'instructeur agricole réclament des étables plus grandes et une porcherie. Ces bâtiments devraient être construits dès qu'on aura achevé les édifices pour les détenus et le personnel administratif.

Il n'y a pas de mur d'enceinte à l'ouest du pénitencier. Ce mur s'impose, car, il n'existe pas d'institution digne de ce nom qui ne soit pas complètement entourée d'un mur d'enceinte. Il est tout aussi nécessaire d'élever ce mur pour protéger contre l'ingérence extérieure, qu'il est nécessaire de le construire pour renfermer les détenus à long terme et les sujets insoumis.

L'esprit de corps de cette institution est très accentué et indique une amélioration sensible sur les conditions des années passées.

Au pénitencier du Manitoba, on a accompli du très bon travail, au cours de l'année écoulée, tendant dans l'ensemble à améliorer cette institution.

Le puits d'égouts est pratiquement terminé ainsi que le couloir de la prison à l'incinérateur; le couloir qui conduit de la prison aux quartiers du directeur, renfermant les tuyaux d'aqueduc, de chauffage, d'égouts et les fils électriques, sera bientôt terminé.

On a commencé à construire les fondements des nouveaux greniers.

Les tuyaux d'aqueduc ont été posés dans le roc solide, d'un réservoir élevé, à un endroit central au milieu du district des logements. Ce réservoir sert à la fois d'approvisionnement d'eau et de protection contre l'incendie.

On a poursuivi activement les travaux d'excavation du sous-sol de la nouvelle cuisine.

Le système de chauffage, d'aqueduc, d'éclairage et d'énergie du pénitencier a été remis à neuf. L'ex-ingénieur, Charles Baylie employé pendant 35 ans au service des divers pénitenciers a été rappelé en service pour prendre la direction de ces travaux de reconstruction. On a apporté des améliorations sensibles et aux termes du nouveau contrat d'énergie et de lumière, l'électricité est fournie à cette institution à des prix beaucoup plus avantageux.

La résignation, suivie peu après de la mort du Dr J. J. McFadden qui fut pendant de longues années médecin de cette institution cause de profonds regrets à toute l'organisation du pénitencier. C'était un professionnel distingué, un aliéniste de renom, ferme en matière de discipline et en toute occasion un parfait

gentilhomme. Son départ crée une vacance qu'il sera difficile de remplir. Il apporta au service médical du pénitencier un parfait esprit de loyauté et il sut maintenir une atmosphère de respectabilité, deux qualités essentielles chez un officier de pénitencier de tout premier ordre.

Le directeur M. Meighen a depuis son entrée en fonction, à la tête de cette institution, commencé l'élevage d'un troupeau de Durham pur sang. Le pénitencier possède maintenant certaines unités de choix dont on a l'histoire.

L'écurie nouvelle contient quelques beaux spécimens de clydesdales dont on garde l'histoire.

Cette institution élève un beau troupeau de porcs Yorkshire.

La grange, la porcherie et d'autres vieux bâtiments sont quelque peu dans un état d'abandon. On devrait reconstruire le plus vite possible la grange et la porcherie. Le directeur et l'instructeur en agronomie réitèrent leurs requêtes en faveur de cette amélioration, mais il va sans doute falloir attendre que les travaux de reconstruction du vieux pénitencier soient terminés pour que les détenus d'abord soient sous toit et en toute sureté.

Au pénitencier de la Colombie britannique, la construction a été active au cours de l'année écoulée.

On a construit un nouveau mur d'enceinte de quatre cent cinquante pieds qui entoure tous les édifices.

La construction de la nouvelle cuisine et de l'église avance normalement.

On a fait des améliorations aux anciens ateliers où la lumière était si défectueuse et ils sont maintenant à l'épreuve du feu.

La demeure du sous-directeur sera bientôt terminée.

On a fait une somme considérable d'ouvrage sur la nouvelle route-promenade et on a abattu une partie du flanc du ravin au fond, afin de le niveler.

On a construit une clôture d'ornement, de la demeure du directeur à la prison, avec poteaux d'ornement à la grande entrée; ces travaux méritent d'être signalés.

On a retiré de la rivière Fraser huit cent trente-deux cordes de bois, ce qui réduit considérablement le coût du chauffage de l'institution.

Il est à noter que sur le nombre des détenus admis au cours de l'année, 25 pour cent sont impropres au travail et sont sous les soins du médecin.

Le pénitencier de la Saskatchewan a, depuis 1913, un très bon record de travaux, non seulement dans l'industrie de la construction, mais également pour la construction de routes, la culture, le drainage, etc.

La muraille de brique enfermant une superficie de 25 acres était terminée en octobre 1926.

Le nouveau magasin et la grande porte d'entrée sont terminés. Avant la construction de cet édifice, le garde-magasin entreposait des marchandises en 32 endroits différents dans les divers bâtiments.

On a construit une nouvelle porte d'entrée double dans le mur du sud.

Les conditions de l'hôpital ont été améliorées. Le nouvel hôpital aux grandes salles bien aménagées est en même temps parfaitement éclairé et les travaux complétés au cours de l'année dernière lui donnent une meilleure apparence.

Les travaux ont été poursuivis avec vigueur dans tous les départements.

Des portes en fer forgé ont été installées à l'entrée du chemin qui conduit au pénitencier, ainsi qu'à l'entrée de la ferme. Elles sont d'un dessin artistique qui dénote beaucoup d'adresse de la part des forgerons.

On a fabriqué au cours de l'année quatre cent soixante mille briques.

Cette ferme, malgré des conditions atmosphériques défavorables, a obtenu de merveilleux résultats dont on trouvera un état détaillé dans le rapport du directeur.

Les travaux de construction de la nouvelle porcherie sont commencés.

On a fait trois cent trente-six cordes de bois sur le lot McBeth.

Comme expérience, on a acheté 10 jeunes bouvillons à l'automne de 1925 et on les a nourris tout l'hiver au foin sauvage avec un mélange de racines et de grain. On a tenu un compte rigoureux de toutes les dépenses en rapport avec cette expérience. Les bœufs vendus au printemps accusent un profit net de $173.69 ou de $17.40 par tête.

Cette institution est dans une classe à part. En effet, elle est complètement neuve. Tout le travail de construction autre que la surveillance de l'érection du réservoir à l'eau et de la petite charpente d'acier dans la coupole des cellules a été faite par les détenus sous la surveillance des officiers. Cette construction se compare favorablement à tous les autres édifices de cette nature, aux institutions provinciales, universités et autres immeubles semblables.

Le département de l'ingénieur n'est pas encore construit. A l'heure actuelle, l'ingénieur de l'institution occupe une chambre à chaudière temporaire, dans des conditions désavantageuses. Le directeur désire construire le plus vite possible une chambre aux bouilloires et une grange nouvelle et spacieuse.

On considère comme de plus en plus essentielle la construction d'une école d'entraînement pour les officiers où ils recevraient l'entraînement requis avant qu'ils soient commis à la surveillance des détenus.

Remettre dans la bonne voie par l'entraînement, l'éducation et la réforme des centaines de jeunes hommes qui sont chaque année admis dans les pénitenciers est surement un but noble. Il est cependant inutile de tenter cet effort sans le concours d'officiers de caractère spécialement entraînés à la méthode de diriger des êtres humains.

L'exemple est encore le meilleur instructeur. Il n'y a rien pour remplacer l'exemple. Il n'est pas possible de faire des progrès dans la réforme et le traitement des criminels jusqu'à ce que la différence entre un détenu et son voisin ait été comprise. Ce résultat ne saurait être obtenu avec le concours d'officiers sans expérience et sans entraînement.

Le système de dortoir n'est en usage dans aucun des pénitenciers canadiens. On évite par conséquent la corruption qui existe dans les institutions où ce système est en usage. Lorsque les détenus sont sous la stricte surveillance d'un officier expérimenté, ils commettent rarement un acte ou disent une parole répréhensibles.

L'application rigoureuse du règlement du silence a été relâchée et on permet l'association raisonnable des détenus au travail.

Des écoles sous la direction d'instituteurs qualifiés sont une excellente chose pour les pénitenciers. Beaucoup d'élèves, au cours des huit dernières années ont subi avec succès les examen d'admission et d'immatriculation et un certain nombre d'élèves se sont classés avantageusement sur la liste des candidats heureux de la province où se tenait cet examen.

L'instituteur est également bibliothécaire et ses conseils et directions concernant les matières que l'on peut permettre aux détenus de lire sont d'un grand bénéfice.

Les punitions dans les pénitenciers ont été sensiblement diminuées. Il arrive souvent que des détenus quittent l'institution sans qu'il y ait un seul rapport défavorable de fait contre eux, concernant l'observance des lois et règlements.

Plus on doit avoir recours aux punitions et plus grande est la probabilité que l'institution est mal administrée.

La conduite des détenus, dans une institution dépend en grande mesure de la manière dont un officier traite les prisonniers. Cette découverte n'est pas nouvelle. La considération que l'on accorde aux détenus améliore généralement leur conduite. Il n'est pas possible d'obtenir un changement de conduite et de promouvoir la réforme des détenus avant d'être parvenu à saisir la différence entre le caractère d'un détenu et celui d'un autre, pour agir ensuite en conséquence.

Dans la plupart des districts où sont situés les pénitenciers, les chirurgiens de l'institution ont obtenu le concours des aliénistes provinciaux. Ces officiers sages et compétents ont rendu des services dans bien des cas et même en certaines occasions sont intervenus entre le chirurgien du pénitencier et les extrémistes qui considèrent la majorité des gens comme des faibles d'esprit.

Il n'existe pas de plus sérieuse menace pour le public que le spécialiste non contrôlé. Cela s'applique avec plus de vérité au spécialiste des maladies mentales. On ne peut pas empêcher ces gens de faire leur estimation ou d'avoir leur opinion sur la conformation physique ou mentale des autres, mais lorsqu'ils s'efforcent de compiler de telles idées en une science et cherchent à les faire accepter du public comme des vérités acquises, il est grand temps d'élever la voix.

L'ouverture d'un hôpital pour les détenus qui souffrent d'aliénation mentale après leur admission au pénitencier paraît une nécessité urgente. Il se trouve des détenus aliénés dans quelques-uns des pénitenciers que les autorités provinciales refusent d'admettre dans les hôpitaux pour les sujets atteints de maladies mentales de leurs provinces et les directeurs doivent les garder, confinés dans les pénitenciers où on ne peut pas leur donner tous les traitements requis et où ils troublent jour et nuit la paix de toute l'institution.

Tous les prisonniers reçus au pénitencier arrivent accompagnés d'instruction de les recevoir, et de les garder sous sequestre pendant la période mentionnée, et de les tenir aux travaux forcés. Le boiteux, le perclus, l'aveugle et souvent l'imbécile sont condamnés aux travaux forcés. C'est donc le devoir du gouvernement de fournir du travail suffisant afin de les tenir tous occupés. Les détenus ont besoin de l'influence réconfortante du travail. Si on ne les tient pas au travail, ils s'affaissent rapidement au point de vue moral, intellectuel et physique et à la fin de leur terme lorsqu'ils sont libérés, ils ne sont ni améliorés, ni réformés, et ils sont de nouveau à charge à la collectivité.

Les pénitenciers possèdent d'excellents ateliers spacieux, bien éclairés et aérés, la machinerie nécessaire et l'énergie pour la maintenir en mouvement; des ouvriers et des instructeurs qualifiés dans chaque département; en fait, c'est une organisation complète, capable de faire du pénitencier une institution payante, si le gouvernement fournit le travail.

Pourquoi ne pas permettre aux détenus des pénitenciers canadiens de subvenir à leurs propres dépenses en allégeant le contribuable de ce fardeau?

L'emprisonnement pour un terme indéfini dans des institutions séparées et la séclusion des récidivistes est l'un des sujets dont on devrait s'occuper immédiatement et courageusement.

Le criminel qui revient continuellement à la prison devrait être incarcéré en permanence et isolé des détenus pour une première offense ou de ceux qui semblent susceptibles de se corriger.

Plusieurs prisonniers arrivent au pénitencier avec un dossier criminel chargé, tandis que la majorité d'entre eux ont déjà été détenus en prison, dans des écoles de réforme, etc., avant d'être admis au pénitencier.

Certains des crimes commis sont si terriblement répugnants et blessants qu'il semble difficile d'admettre qu'ils sont l'œuvre d'êtres sains d'esprit. Il n'y a pas plus de raison de croire que celui qui commet un acte de folie est fou que de croire que celui qui agit sagement est un sage. Les actions criminelles d'un individu doivent être placées en regard de la conduite générale, si on veut se faire une idée juste de sa condition mentale.

Un détenu pour une première offense mérite de l'encouragement et de la sympathie excepté si ce crime a été malpropre ou brutal. Ceux-là ne devraient pas être détenus avec les criminels endurcis et les récidivistes.

On devrait accorder une surveillance sympathique après la libération. La conduite d'un sujet peut s'améliorer en prison, mais de quelle manière il se conduira une fois en liberté, c'est une autre affaire. Il devrait être guidé et soutenu

afin de surmonter ses faiblesses passées, ses inclinations au mal et aidé de toute manière à se réhabiliter en société. Lorsqu'un homme s'est trompé, on peut généralement admettre qu'il a une faiblesse qui ne lui a pas permis de résister à certaines sortes de tentations. Par conséquent, pendant quelque temps après sa libération il doit être guidé et assisté.

Nous nous permettons, une fois encore, de recommander la nomination d'un officier chargé de la surveillance de ces cas dans chaque district de pénitencier.

Le contrôle et l'administration des pénitenciers devrait être placé entre les mains de ceux qui sont entraînés dans le service.

La loi et les règlements des pénitenciers devraient être préparés par ces officiers. Au cours des huit dernières années on a accordé une attention toute spéciale à la révision de la loi et des règlements des pénitenciers et ils ont été discutés à fond, article par article, à toutes les conventions tenues par les officiers des pénitenciers. Treize directeurs, douze sous-directeurs, le surintendant, trois inspecteurs, deux ingénieurs de pénitenciers, l'officier de libération conditionnelle sont tombés d'accord sur ce qui dans leur opinion devrait être fait. L'information puisée à sa source, par ces officiers, dans l'exercice quotidiens de leurs fonctions les a assurément qualifiés pour ce travail. La moyenne des années d'expérience de ces officiers est au-dessus de vingt ans. Il semble que les recommandations d'un tel corps d'officiers méritent considération.

RECOMMANDATIONS

1. Des institutions pour le triage et le classement des détenus sont fortement recommandées.
2. La réouverture de l'hôpital pour les criminels atteints d'aliénation mentale.
3. Le groupement des criminels endurcis.
4. Que le gouvernement fournisse plus de travail aux détenus.
5. Le paiement d'un salaire pour le travail accompli par les détenus qui ont une bonne conduite.
6. Trouver du travail aux détenus avant leur libération.
7. Entraînement du personnel avant qu'il prenne charge des détenus.
8. Que les administrateurs d'un pénitencier soient autorisés à maintenir une bonne discipline dans les mêmes conditions que dans la royale gendarmerie.
9. Changement dans la méthode de faire les achats. C'est essentiel afin d'arriver au succès dans la manufacture des articles fabriqués dans les pénitenciers.

Respectueusement soumis,

W. S. HUGHES,
Surintendant.

ANNEXE A

RAPPORT DE L'OFFICIER DU DOMINION EN CHARGE DE LA MISE EN LIBERTÉ CONDITIONNELLE, 1927

R. R. Creighton, officier du Dominion en charge de la mise en libération conditionnelle, fait rapport comme suit:—

Je soumets le tableau compilé contenant l'information ordinaire quant au nombre des détenus qui ont été libérés des pénitenciers et des diverses institutions provinciales, au cours de l'année et ceux dont la mise en libération conditionnelle a été révoquée ou annulée et le pourcentage qu'ils représentent en rapport avec les libérations totales.

TABLEAU POUR L'ANNÉE TERMINÉE LE 31 MARS 1927

Prisonniers en liberté conditionnelle	Annulations, pourcentage	Violations, pourcentage	Total, pourcentage
Dorchester	74 11 ou 14·86	2 ou 2·70	13 ou 17·56
St-Vincent-de-Paul	97 11 ou 11·34	6 ou 6·18	17 ou 17·52
Kingston	85 12 ou 14·11	3 ou 3·52	15 ou 17·64
Manitoba	27 4 ou 14·81	.....	4 ou 14·81
Saskatchewan	58 3 ou 5·17	2 ou 3·44	5 ou 8·62
Colombie-Anglaise	38 1 ou 2·63	2 ou 5·26	3 ou 7·89
Total, pénitenciers	379 42 ou 11·08	15 ou 3·95	57 ou 15·03
Prisons, écoles de réforme, fermes industrielles, etc.	442 7 ou 1·58	10 ou 2·26	17 ou 3·84
Grand total	821 49 ou 5·96	25 ou 3·04	74 ou 9·01

En examinant le tableau, on constate que la perte totale est de 9.01 p.c. soit 0.96 pour cent plus considérable que celle de l'année précédente. Les prisonniers libérés des pénitenciers furent au nombre de 379, soit une augmentation de 77, par comparaison avec l'année précédente et des diverses institutions provinciales 442, une augmentation de 36. La différence entre le nombre des révocations et annulements dans les pénitenciers par comparaison à celui des autres institutions provient du fait que ceux qui sont libérés de ces dernières ne sont pas obligés de se rapporter durant une période aussi longue.

La royale gendarmerie continue à exercer la surveillance sur les prisonniers en liberté conditionnelle et cette organisation doit s'assurer que l'on remplit les conditions de la mise en liberté. L'état suivant qu'elle a préparé indique le résultat de ce système depuis 1899 au 31 mars 1927:

Mise en liberté conditionnelle des pénitenciers	8,930	
Mise en liberté conditionnelle aux prisons, maisons de détention et écoles de réforme	10,295	
		19,225
Permis révoqués	670	
Permis annulés	491	
Sentences complétées en liberté conditionnelle	17,432	
Sentences non encore complétées	632	
		19,225

L'examen de ce tableau montre que le nombre total des prisonniers libérés des pénitenciers est de 8,930 et d'autres institutions 10,295, soit un total de 19,225. Sur ce nombre, 17,432 ont été fidèles aux promesses faites. Ceux dont la liberté a été révoquée ou annulée sont au nombre de 1,161, soit pratiquement 6 pour cent. Le 31 mars dernier 632 se rapportaient aux autorités.

Je désire remercier de nouveau l'armée du salut de l'intérêt pratique qu'elle prend aux cas de libération conditionnelle. Elle a montré, au cours de l'année écoulée la même disposition à venir en aide qui est une caractéristique de son œuvre. Les autorités policières se sont aussi montrées empressées à nous fournir les renseignements disponibles au dossier de ceux qui sollicitaient leur libération conditionnelle.

Au cours de l'année, j'ai fait ma visite ordinaire des divers pénitenciers et les prisonniers qui ont exprimé le désir de me voir ont été les bienvenus. J'ai pris note des principales observations qui ont été faites relativement à leur cas. Les directeurs et autres officiers se sont montrés pleins d'attention à mon égard et je désire leur en exprimer mes sincères remerciements.

ANNEXE B—RAPPORTS DES DIRECTEURS

KINGSTON

Rapport de J. C. Ponsford, directeur:—

	Hommes	Femmes	Total
En prison à minuit le 31 mars 1926	668	34	702
En prison à minuit le 31 mars 1927	681	39	720

Les prisonniers ont augmenté de 13 et les prisonnières de 5 ce qui fait une augmentation totale de 18.

Le nombre des prisonniers incarcérés pendant l'année fut de:—

Hommes	305
Femmes	17
Total	322

Libérés au cours de l'exercice:—

	Hommes	Femmes	Total
Expiration de la peine	181	4	185
Libérés conditionnellement	78	6	84
Déportés	22	1	23
Evadés de l'hôpital pendant la période de liberté conditionnelle	1	—	1
Décédé en liberté conditionnelle	1	—	1
Remis aux autorités provinciales en vertu de l'article 53 de la loi des pénitenciers	1	—	1
Graciés	5	1	6
Par ordonnance du tribunal	2	—	2
Transférés à d'autres pénitenciers	1	—	1
	292	12	304
Augmentation			18

Il y a à l'heure présente onze détenus dans les maisons de santé de la province d'Ontario, dont neuf purgent des condamnations à perpétuité.

Le prisonnier Thomas Bryans, H-367 est rentré à l'institution le 11 mars 1927, après avoir été recapturé à Chicago, Ill. Des cinq prisonniers qui se sont évadés de cette institution le 10 septembre 1923, Bryans a été le dernier à être repris de sorte que tous sont de nouveau en sûreté.

Sur les 720 détenus dans l'institution 554 sont âgés de moins de 40 ans et 116 entre les âges de 40 et 50 ans.

On a soigné à l'hôpital tous les cas de maladie qui se sont déclarés et d'une manière générale la santé des prisonniers a été excellente.

C'est avec le plus profond regret que je dois porter à votre connaissance le meurtre de l'un de mes plus fidèles officiers, le gardien M. E. Jenkin, qui a été brutalement assailli sur les réserves du pénitencier par le détenu Thomas McCoskey, K-994. Jenkin ne survécut que quelques moments après avoir été frappé par en arrière avec une barre de fer par McCosky. Ce dernier subit son procès et fut condamné à être pendu pour meurtre. Il obtint cependant un nouveau procès qui confirma le jugement en première instance et il fut de nouveau condamné à la potence pour son crime haineux. Il subît la peine de mort le 21 avril 1927.

Le département de l'ingénieur a été bien employé et avec profit au cours de l'année. Une nouvelle conduite de vapeur fut posée, des bouilloires au dôme des cellules. On posa un nouveau système de chauffage dans l'ancienne chambre des bouilloires. Une nouvelle borne-fontaine fut posée près de l'ancienne cuisine.

Toute l'ancienne tuyauterie dans la demeure du directeur a été remplacée par des tuyaux en cuivre. On a aussi fait l'installation d'une nouvelle salle de bain.

On a fait beaucoup de plomberie à la nouvelle prison des femmes, en attendant de continuer le travail sous toit.

La reconstruction de la nouvelle boutique de forge et de l'atelier de menuiserie est presque terminée. Tous les deux seront en usage cet automne. Ces deux nouvelles boutiques renfermeront la machinerie la plus moderne que l'on peut désirer dans ces deux services, avec abondance de lumière et un excellent système de ventilation. C'est ce qu'il y a de plus parfait en fait de boutiques de ce genre.

Le dôme pour l'édifice principal des ailes et des cellules a été considérablement amélioré en plaçant des vitres neuves et en renouvelant les supports. Tout l'intérieur du dôme a été peinturé à neuf et le changement de verre a apporté une amélioration sensible à la lumière. Ces travaux nécessitèrent la construction de beaucoup d'échafaudages, comme on travaillait à 125 pieds du plancher.

Le nouveau couloir, de la prison des femmes à la chambre des bouilloires, une distance de 2,280 pieds sera presque terminé cette année, s'il n'est pas complètement achevé. Ce couloir est en béton et mesure à l'intérieur 6 pieds six pouces, par cinq pieds et sur la moitié de la distance il a fallu miner à travers 14 à 16 pieds de pierre à chaux dure, ce qui a retardé un peu le progrès des travaux.

Les travaux de maçonnerie de la nouvelle prison des femmes avancent rapidement. On espère que cet édifice sera sous toit à la fin de la saison de construction de 1928.

On est à enlever les cellules de l'ancien asile et une fois que cet édifice sera réparé, il ajoutera à l'espace des boutiques dont le besoin se fait de plus en plus sentir.

Les divisions des travaux en fer-blanc, de la peinture, de l'imprimerie ont été très occupées aux divers travaux de l'institution, ainsi qu'à l'impression de travaux pour les autres institutions.

Au cours de l'année dernière et de cette année on a extrait suffisamment de pierre des carrières pour tenir les tailleurs de pierre occupés. Il y a à l'heure actuelle 17 détenus qui taillent de la pierre pour l'érection de la nouvelle prison des femmes et autres besoins de l'institution.

Les préoccupations littéraires de l'institution n'ont pas été négligées puisqu'il y a eu 156,000 inscriptions de volumes en circulation entre les détenus pendant l'année. Neuf prisonniers ont obtenu leur certificat d'admission et six ont réussi en partie aux examens d'immatriculation. Le travail de l'instituteur du bibliothécaire a été considérable.

Le département des grosses toiles a été très actif et il indique un revenu de $62,665.27.

L'atelier du tailleur a produit un revenu de $2,607.77.

La manufacture de chaussures a bien fait, donnant un revenu de $14,243.91 et la manufacture de balais a rapporté $1,206.56.

La Chambre de rechange et la buanderie ont été une véritable ruche d'activité, s'intéressant au bien-être de tous les détenus.

La section des femmes, est, comme à l'ordinaire, maintenue à un haut degré d'efficacité; et c'est en grande partite dû au tact et à la manière habile dont la matrone et ses aides ont su diriger les prisonnières. La discipline et la propreté de cette partie de l'institution sont irréprochables et font l'admiration de tous les visiteurs. Ce département a produit un revenu de $1,927.19. Je suis d'avis que ce service pourrait augmenter considérablement ses revenus si les divers ministères du gouvernement lui fournissaient du travail.

Les deux aumôniers ont apporté le plus grand soin au bien-être spirituel des prisonniers, et ils se sont montrés très attentifs dans l'exercice de leurs fonctions.

La ferme a produit 3,490 boisseaux de grain, ainsi qu'une grande quantité de foin et de légumes.

En terminant, je désire exprimer toute la considération que j'ai pour mes officiers qui ont constamment secondé mes efforts au cours de l'année écoulée. Je désire également offrir mes sincères remerciements au surintendant et à tout le personnel de la division des pénitenciers pour leur coopération et leur assistance.

SAINT-VINCENT DE PAUL

Rapport de P. A. Piuze, directeur:—

Comme je suis entré en fonction à titre de directeur du pénitencier de Saint-Vincent de Paul le 1er avril 1927, j'ai l'honneur de vous transmettre sous pli les rapports et statistiques pour l'année fiscale terminée le 31 mars 1927.

DORCHESTER

Rapport de G. T. Goad, directeur:—

J'ai l'honneur de présenter mon rapport annuel pour l'exercice terminé le 31 mars 1927, ainsi que les rapports suivants:—

1. Statistique.
2. Instructeur de la ferme.
3. Médecin.
4. Instituteur.
5. Bibliothécaire.
6. Aumônier catholique.
7. Aumônier protestant.
8. Mécanicien.
9. Instructeur en chef des métiers.

Au soir du 31 mars 1927, le nombre des détenus était de 275 soit une diminution de 17 sur l'année précédente.

Au cours de l'année on a reçu 125 prisonniers et il en est sorti 142 pour les causes suivantes:

Expiration de la peine	60
Mise en liberté conditionnelle	73
Déportation	4
Transférés à un autre pénitencier	3
Décédés	2
Total	142

En ce qui concerne les travaux effectués dans les divers services au cours de l'année, j'ai l'honneur de soumettre ce qui suit:

Forge.—On a installé des ornements en fer au plafond de la nouvelle église et des grilles en acier ont été préparées pour les fenêtres de la nouvelle cuisine et le sous-sol, ainsi que pour celles du nouveau couloir.

Trois paires de traîneaux doubles ont été ferrés.

On a aussi fait toutes les réparations nécessaires aux instruments de la ferme et ferré les chevaux lorsque le besoin s'en est fait sentir.

On a fabriqué et réparé les forets et ciseaux, etc., pour les maçons et les tailleurs de pierre; on a fait au cas de besoin les réparations générales dans les ateliers de la prison et exécuté les travaux en fer et en acier ordonnés sur commande.

Menuiserie.—On a exécuté les travaux en bois dans la demeure de l'instructeur en chef des métiers, dans la maison nouvelle du directeur et dans les deux garages au service du directeur et du sous-directeur.

Les portes, fenêtres et encadrements (portes et fenêtres) pour la nouvelle église et la cuisine ont été faits et posés; les boiseries pour la nouvelle cuisine ont

été préparées et posées; on a préparé tous les murs de l'aile de l'est pour recevoir le plâtre. On est à manufacturer les portes, fenêtres et encadrements, etc., pour les maisons que l'on doit bâtir pour les officiers.

On a posé un nouveau pontage aux écuries et exécuté les réparations générales dans l'institution et aux étables. La grange aux bestiaux a été complètement peinturée à l'extérieur. Il y avait longtemps que ce bâtiment n'avait pas été peinturé et la peinture est une amélioration considérable. L'étable aux bestiaux a été réparée à l'intérieur.

La chambre de rechange a été repeinturée et les baignoires émaillées.

Les quartiers du mécanicien ont été repeinturés et on a appliqué de la peinture dans la prison partout où il y en avait besoin.

On a fabriqué plusieurs traîneaux de service pour la ferme; les charriots ont été réparés, ainsi que toute la machinerie appartenant à ce département.

On a préparé et peinturé des poteaux pour les clôtures de la ferme.

On a exécuté les réparations nécessaires aux appartements des officiers, et d'une manière générale toutes les réparations en rapport avec l'entretien de la prison.

Les travaux sur commande, surtout pour l'usage des officiers comme la manufacture de meubles et réparations ont été exécutés.

Chapelle (catholique romaine).—Les offices religieux ont eu lieu régulièrement au cours de l'année avec sermons à chaque messe. Le sacrement de la confirmation fut administré à dix-neuf détenus le 18 septembre dernier par Sa Grandeur monseigneur LeBlanc, à la suite d'instructions préparatoires spéciales.

Il y eut une retraite spéciale prêchée du 16 au 26 septembre. Les sermons furent prêchés par quatre prédicateurs différents et à la fin de la retraite presque tous les détenus catholiques s'approchèrent des sacrements.

Notre aumônier, l'abbé F. A. Bourgeois est fortement en faveur des retraites annuelles, en plus d'une ou de courtes retraites au cours de l'année. Qu'il me soit permis d'attirer votre attention sur les suggestions que contient son rapport.

La discipline a été bonne.

Chapelle (protestante).—Les prisonniers gardent l'intérêt qu'ils avaient pour les services religieux et leur conduite a été bonne au cours de l'année.

Les détenus ont suivi une mission de sept jours en septembre dernier et les instructions principales furent données par le révérend J. S. Bonnell, B.A., B.D., de Saint-Jean, N.-B., sur "la vie de Jésus" avec le concours d'autres ministres.

Le révérend Tom Sykes de Yorkshire, Angleterre, bien connu pour ses travaux au milieu des mineurs et des ouvriers en Grande-Bretagne a donné un service spécial aux détenus à l'heure de midi le 25 août 1926, service qu'ils apprécièrent hautement; monsieur H. E. Greenlaw, baryton rendit des solos.

Neuf détenus appartenant à l'église anglicane ont suivi les exercices préparatoires à la confirmation et ils sont maintenant prêts à recevoir ce sacrement. Six détenus anglicans ont reçu le baptême des mains du révérend H. E. S. Keeley.

Les classes de bible ont lieu chaque semaine et l'assistance est bonne.

Notre aumônier, le révérend C. K. Hudson est fortement en faveur de retraites annuelles et son rapport contient des observations spéciales à ce sujet.

L'armée du salut a visité l'institution chaque mois au cours de l'année. Les hommes apprécient beaucoup les discours qu'elle donne et le chant qu'elle fait au cours de ces visites.

Mécanique.—La plomberie et l'installation du système de chauffage dans la nouvelle maison du directeur et les garages pour le directeur et son assistant ont été achevés; on y a aussi installé les fils et fournitures électriques.

On a installé un nouveau système vacuum dans la chambre des bouilloires. On a installé également un service de haute et basse pression de vapeur, de tuyaux de retour eau chaude et eau froide, à travers la chambre des bouilloires

et la nouvelle cuisine, l'ancienne cuisine, l'aile du sud et l'hôpital. On a confectionné et placé des éviers et tables chauffées à la vapeur dans la nouvelle cuisine. Tous les calorifères sont posés dans la nouvelle cuisine, le sous-sol, sur le plancher de la chapelle, excepté dans le sanctuaire.

On a placé un engin vertical dans la chambre des rechanges, rebâti et installé une machine à finir dans la manufacture à chaussure.

On a fait toutes les réparations nécessaires à la plomberie dans la prison. On a aussi fait sur la réserve les réparations qui s'imposaient.

Les tuyaux d'égouts ont été lavés, les réservoirs et les filtres ont été nettoyés et recouverts de gravier.

Les ferblantiers ont été très occupés à toutes les réparations ordinaires autour de la prison, à la fabrication d'ustensiles—y compris les arrosoirs, le tuyau de poêle, grands ventilateurs (pour la toiture de l'aile de l'est), etc.

Les travaux en fer manufacturés dans l'établissement se composent d'une grande table chauffée à la vapeur, une table à vapeur pour le pain, un grand réservoir en fer de 1,900 gallons, etc.

On a exécuté de nombreuses soudures et des coupures à l'acétylène.

L'usine électrique et la pompe à eau ont fonctionné avec satisfaction au cours de l'année.

La brigade à incendie, organisée l'an dernier, a été appelée à deux reprises au cours de l'année et a prouvé son utilité.

La ferme.—Les semences furent retardées par suite d'une épaisse couche de neige qui a recouvert la terre jusqu'à la fin de mai.

Les récoltes de grain et de foin sont moyennes. Les pommes de terre et autres légumes, à l'exception des navets sont en-dessous de la moyenne. Les pommes de terre sont une faillite, parce que les semences n'ont pas levé et la variété "British Queen" (un grand succès précédemment) est une perte complète. Le 9 juillet on planta des "Irish Cobblers" et bien que nous ayons recueilli une récolte passable, la grande majorité n'ont pas mûri et cette pomme de terre ne peut pas être considérée un produit de première classe.

La porcherie fait bien. Les portées sont d'une bonne moyenne et la demande de petits gorets a été pressante. Si la demande persiste d'une année à l'autre, il faudra agrandir la porcherie.

Notre troupeau de bestiaux Shorthorns pour le lait et la chaire est en excellente condition. Les accouplements ont été heureux et les jeunes animaux se développent bien. Nous avons vendu neuf jeunes taureaux à des sociétés d'agriculture dans les provinces maritimes et je suis assuré que tous les acheteurs seront satisfaits.

Le besoin d'une étable à bestiaux se fait de plus en plus sentir, car celle que nous avons à l'heure actuelle est loin de répondre à la qualité de notre troupeau.

Les chevaux sont en bonne condition, mais quelques-uns d'entre eux se font vieux et devront être remplacés avant longtemps.

Hôpital.—J'ai le regret de porter à votre connaissance deux décès survenus au cours de l'année; un cas de tuberculose pulmonaire et un autre de maladie de cœur chronique.

La santé générale des prisonniers est bonne et il n'est arrivé qu'un accident sérieux au cours de l'année, une double fracture du tibia de la jambe gauche. On n'a pas pratiqué d'opérations chirurgicales majeures.

Deux prisonniers furent transférés au cours de l'année à l'hôpital des aliénés pour cause.

Le médecin rapporte que les conditions sanitaires dans la prison et les ateliers sont bonnes.

L'approvisionnement d'eau a été analysé de temps à autre.

Tous les prisonniers reçus subissent l'analyse du sang Wasserman et on a la preuve que 9 pour cent sont atteint de syphilis.

La bibliothèque.—Les prisonniers s'intéressent beaucoup à la lecture des livres de fiction et nous n'épargnons rien pour satisfaire leurs désirs sous ce rapport, tout en cherchant à les éduquer à lire des ouvrages qui pourront leur élever l'âme. C'est ce que nous nous efforçons de faire auprès des jeunes prisonniers, mais nos efforts ne sont pas toujours couronnés de succès. Les livres techniques sont bien recherchés surtout par ceux qui sont actifs dans les ateliers. Il existe une grande demande pour les magazines et les revues.

Maçonnerie.—On a rénové les cellules de l'aile de l'Est et posé des planchers en terrazo qui furent polis; les murs du premier étage sont recouverts de plâtre, (cuisine nouvelle et sous-sol). Le revêtement de plâtre des murs de la chapelle avance sûrement. On a construit un nouveau four à pain et agrandi toutes les ouvertures au rez-de-chaussée.

Tous les travaux en pierre, etc., en rapport avec la nouvelle maison du directeur, le garage du directeur et de son assistant sont terminés.

On a manufacturé des tuiles en ciment dont on se servira sur la ferme.

On a installé et utilisé récemment une machine à faire la brique; elle donne entière satisfaction et la brique sera employée dans la construction des maisons des officiers.

Le broyeur a fonctionné au cours de l'année pour fournir la pierre concassée au malaxeur.

On a fait des réparations considérables aux chambres des bouilloires.

De nouveaux cachots ont été construits dans l'aile du nord pour remplacer ceux qui furent démolis lors des réparations au dôme de la prison. Les travaux dans cette partie de l'édifice avancent bien avec le résultat que les nouveaux couloirs sont presque terminés et les travaux sur le plancher du dôme commenceront prochainement.

Au cours de l'année nous avons construit plusieurs couloirs en béton qui ont réclamé une somme considérable de temps et de travail.

Camions-automobiles.—Les trois camions à bascule chevrolet ont fait d'excellent travail et ils représentent une précieuse acquisition pour l'institution. On s'en est servi continuellement pour le transport du charbon, du sable, etc., de la voie ferrée de la prison; du gravier pris à la carrière, ainsi que pour le transport d'une grande quantité de terre pour le nivellement.

L'école.—L'instituteur rapporte que rien n'est épargné pour assurer le bien-être des prisonniers qui suivent les cours.

Du nombre des prisonniers libérés au cours de l'année, 91 suivirent les cours et tous parurent bien satisfaits des progrès accomplis et témoignèrent de la reconnaissance pour l'occasion qui leur avait été fournie d'acquérir des connaissances qui leur seront utiles à l'avenir. Un fait à noter, c'est que presque tous ceux qui retournent au pénitencier sollicitent leur admission à l'école.

L'inscription mensuelle moyenne fut de 87.1 et tous suivirent les cours de leur plein gré.

La discipline à l'école fut excellente.

La manufacture de chaussures.—Ce département a accompli une somme considérable de travail par la confection des chaussures, d'uniformes, de chaussures de prison, de chaussures de libération, de babouches et de mocassins.

On a fait des travaux nouveaux et des réparations pour les divers ateliers et on a exécuté les travaux sur commande.

Me permettra-t-on de solliciter une fois encore de petits contrats du gouvernement, lesquels, j'en suis assuré seront remplis avec satisfaction.

Atelier de tailleur.—Plus de 12,000 sacs de malle furent réparés au cours de l'année. En plus de cela, le temps a été surtout occupé à la fabrication de vêtements, etc., pour usage à la prison, tels que les uniformes des officiers et des prisonniers, les vêtements de libération. Ce travail est presque tout accompli

par les jeunes détenus, que l'on garde dans les ateliers de couture afin de les séparer des vieux criminels. Comme plusieurs de ces jeunes garçons envoyés au pénitencier sont incorrigibles, il est nécessaire de pratiquer une sélection avec soin. Cependant, je suis heureux de dire que plusieurs d'entre eux après leur libération ont continué à se perfectionner et que leurs patrons en sont tout à fait satisfaits.

Considérations générales.—Je suggérerais que l'on accorde aux prisonniers illettrés la permission de suivre les cours à l'école trois fois la semaine, durant les après-midi d'hiver, en plus de l'heure ordinaire de cours. Nous avons plusieurs de ces cas, et, dans notre opinion, l'heure réglementaire n'est pas suffisante pour sortir le prisonnier de son état de torpeur intellectuelle, surtout si son internement est pour une courte période. Cela ne changerait rien aux travaux ordinaires de routine qui ne sont pas urgents au cours de l'hiver.

Je suis également d'avis que la retraite annuelle pour les détenus catholiques et protestants devrait avoir lieu chaque année. Nos dernières retraites, en autant qu'il m'est permis de m'en rendre compte, ont été un succès, et même si elles n'aidaient qu'à la réforme d'un petit pourcentage, elles devraient avoir lieu.

Je crois que les prisonniers n'oublieront pas de sitôt les retraites qui eurent lieu cette année et je suis assuré que le bon travail de nos aumôniers portera ses fruits.

Je suis très reconnaissant au révérend Père Cloran de Saint-Jean, N.-B., et aux autres qui l'assistèrent, du bon travail qu'ils accomplirent. Je désire remercier également le missionnaire protestant le révérend J. S. Bonnell, B.A., B.D., de Saint-Jean, ainsi que les autres misionnaires qui ont bien voulu donner d'autres services.

Mon bibliothécaire, dans son rapport suggère l'établissement d'une commission centrale de censure pour la littérature qui est fournie dans les pénitenciers. Il peut se faire que cette suggestion ait du bon, mais l'important c'est de faire l'éducation des détenus afin de les amener à lire de meilleurs livres. Nous avons déjà beaucoup de littérature de haute valeur sur nos rayons, mais jusqu'à cette date elle n'est pas en grande demande.

Les résultats de l'école de l'institution sont satisfaisants, et pratiquement tous les prisonniers qui suivent les cours ont accompli des progrès marquants. Beaucoup d'entre eux étaient illettrés à leur arrivée et ils étaient âgés de plus de trente ans.

Chaque jour de congé réglementaire on donne des représentations cinématographiques et des concerts. A la suite de ces soirées bien des prisonniers sont sortis de meilleure humeur et avec un nouveau courage dans le cœur. Ces agréables distractions sont bien appréciées des hommes et dans mon opinion elles aident à maintenir la discipline et sont souvent le meilleur moyen de supprimer toute cause de mécontentement.

Nos bons amis de l'armée du salut, surtout grâce aux attentions du capitaine Ursaki, de Saint-Jean, et de George H. Cochrane, de Moncton, N.-B., nous ont beaucoup aidé à trouver de l'emploi pour les hommes à leur libération, et malgré une saison tranquille nous avons eu du succès à la recherche d'emplois pour la très grande majorité des hommes relâchés sur parole ou à l'expiration de leur sentence.

Il est bien important que les hommes aient de l'ouvrage en quittant l'institution, autrement ils auront bien peu d'occasions de se rétablir sérieusement.

Je désire remercier les officiers de mon personnel qui ont loyalement secondé mes efforts au cours de l'année ainsi que le surintendant des pénitenciers et son personnel pour leur concours empressé et les égards qu'ils ont toujours manifesté à mon endroit.

MANITOBA

Rapport de W. Meighen, directeur:

J'ai l'honneur de présenter mon rapport annuel du pénitencier du Manitoba pour l'exercice terminé le 31 mars 1927, ainsi que les rapports suivants:

1. Statistique.
2. Médecin.
3. La ferme.
4. Instructeur en chef des métiers.
5. Instituteur et bibliothécaire.
6. Aumônier catholique.
7. Aumônier protestant.

Le nombre des prisonniers internés à la fin de l'année était de 316; la population quotidienne moyenne était de 309.89, dont trois détenus dans les asiles d'aliénés à nos frais. Sur ce nombre 189 étaient d'origine britannique et 127 d'origine étrangère. Cent cinquante prisonniers purgeaient des sentences de 2 à 5 années; 152, de 5 à 25 ans et 14, des condamnations à vie. Soixante et onze étaient des abstinents, 135 des tempérants et 110 des ivrognes. Deux cents soixante-dix-huit pouvaient lire et écrire et 33, ne pouvaient ni lire ni écrire; 3, pouvaient lire seulement et 2, écrire seulement. Nous n'avons pas reçu de prisonnières au cours de l'année.

Un homme a tenté de s'évader, mais il fut surpris par un officier et recapturé presqu'immédiatement.

Il n'y a pas eu au cours de l'année de décès causé par la phtisie.

Les travaux de la ferme ont été heureux au cours de l'année. Nous avions 567 acres en culture. La récolte de blé, d'avoine, d'orge et de pommes de terre a été bonne, mais le foin n'est pas beau. Les légumes du potager ont donné un bon rendement. Tout le blé a été moulu à un moulin voisin pour notre propre usage. A bonne heure à l'automne de 1926 il a plu souvent ce qui rendit les opérations de la récolte plus difficiles et entrava une partie de nos labours d'automne. L'hiver fut précoce, long et rude et nous eûmes de la difficulté à hiverner nos bestiaux en bonne condition. Nous avons fait l'acquisition de six génisses et d'un taureau shorthorn comme noyau d'un troupeau de bestiaux pur sang. Ils ont été choisis avec soin et sont des animaux d'excellente qualité. Trois des génisses ont vêlé et une autre doit vêler prochainement. Dans deux ou trois ans nous devrions posséder l'un des plus beaux troupeaux de pur sang au Manitoba. Nous possédons à l'heure actuelle de bons chevaux; sur ce nombre il y a sept juments clydesdales enregistrées et comme les bons chevaux augmentent continuellement de prix, je recommanderais l'accouplement de trois ou quatre de ces juments à un étalon de race; je suis sûr que cela nous paierait bien.

Nos porcs ont fait des progrès sensibles au cours des mois d'été, mais nous avons grandement besoin d'une nouvelle porcherie. Le vieux hangar dont nous nous servons est froid et humide et assez peu sanitaire, je crois; comme conséquence, au cours des mois d'hiver, plusieurs des cochonnets sont morts ou demeurés rachitiques par les rhumatismes. Notre institution a grand besoin d'une porcherie nouvelle et d'une étable à bestiaux.

Travaux de reconstruction.—Au cours de l'année nous avons consacré une partie du temps à la construction des égouts sanitaires et parfois il nous a fallu miner dans le rocher à une profondeur de 30 pieds. La tranchée à travers laquelle passeront les égouts a aussi été creusée dans le roc, mais nous avons tout de même réussi à poser les tuyaux, élever la bâtisse, la mettre sous toit et avant longtemps nous pourrons nous en servir.

Nous avons construit le couloir qui conduit à la résidence du directeur, dans lequel passent les conduites à vapeur venant de la chambre des bouilloires ainsi

que les conduites d'eau ce qui assure la protection contre l'incendie à une courte distance, ainsi que l'approvisionnement d'eau pour usages domestiques.

On a commencé les excavations pour le grenier qui sera terminé au cours de l'année.

Nous avons également fait des excavations dans le roc afin de placer un tuyau d'aqueduc de 4 pouces venant de la tour élevée contenant l'approvisionnement d'eau au milieu de la réserve, pour assurer la protection contre l'incendie et l'eau pour fins domestiques des logements sur la réserve.

Au cours de l'hiver, on a broyé une grande quantité de pierre qui a été extraite dans la cour de la prison où la nouvelle cuisine et l'addition à l'aile du nord doit être construite; et nous avons sorti des centaines de voyages de pierre et de débris qui servirent à construire la route qui conduit de la gare du Pacifique-Canadien à l'institution.

Nous avons manufacturé un grand nombre de poteaux en béton et de tuiles de 18 pouces,—les tuiles serviront au système d'égouts et les poteaux seront utilisés lors de l'érection d'une clôture autour de la ferme. Lorsque ces travaux seront terminés, je suis certain qu'ils amélioreront grandement l'apparence de la réserve.

Nous avons bon espoir de commencer à construire la nouvelle cuisine cette année, puisque les excavations sont presque terminées et dès que nous aurons reçu les plans des fondements nous serons prêts à nous mettre à l'œuvre.

Comme le système d'énergie électrique installé dans cette institution est un système à phase simple, nous étions à nous demander quand la compagnie électrique, de laquelle nous achetons l'énergie, nous ordonnerait de changer pour un système plus moderne, et comme notre usine doit être remodelée, j'ai demandé les services d'un ingénieur et sur son conseil, on a décidé de changer le système de phase simple pour un trois phases. Il est vrai que cela représente une augmentation du coût cette année, mais à la longue cela représentera une économie. Il s'est produit des retards dans l'expédition des pièces de machinerie et le changement n'a pas encore été effectué, mais il le sera dans un mois ou six semaines.

Les réparations nécessaires ont été faites aux logements occupés par les officiers et il est à espérer qu'avant longtemps on pourra construire pour leur usage des logements plus convenables dans lesquels on fera entrer l'eau courante et on installera des salles de bain.

Je regrette d'avoir à porter à votre connaissance le décès d'un splendide officier, le gardien J. Williams, tué accidentellement en juin 1926, dans l'exercice de son devoir, par l'explosion inattendue d'une charge de dynamite au cours des excavations pour les conduites d'égouts. Tous les officiers et je puis ajouter tous les prisonniers aimaient M. Williams—comme il était fidèle dans l'exercice de ses fonctions et d'un excellent naturel dans ses relations avec les autres officiers de l'institution.

Egalement, je regrette beaucoup que notre médecin le Dr J. J. McFadden ait cru devoir résigner pour cause de maladie, sa résignation prenant effet le 31 mars 1927. Le Dr McFadden était un type d'officier remarquable. Il avait une connaissance approfondie de son travail, comprenait son devoir et l'accomplissait. J'espère que son successeur, quel qu'il soit, apportera autant de soin dans l'exercice de ses fonctions et sera aussi loyal et dévoué à l'institution que l'était le Dr McFadden.

Les deux aumôniers ont tenu des offices régulièrement et tous les deux se sont montrés d'un grand dévouement dans l'accomplissement de leur devoir. L'armée du salut a rendu d'excellents services en s'intéressant aux prisonniers au moment de leur mise en liberté; en plusieurs circonstances, ils ont trouvé de l'emploi pour les hommes qui sortaient et au cours de l'été un petit groupe d'entre eux visita l'institution à diverses reprises pendant la semaine et firent de la musique et du chant pour distraire les prisonniers.

D'une manière générale les officiers se sont acquittés de leurs devoirs avec habileté et compétence.

En terminant, je désire vous remercier, vous et votre personnel à Ottawa pour vos courtoisies sans nombre envers mes officiers et moi-même.

COLOMBIE BRITANNIQUE

Rapport de H. W. Cooper, directeur:—

J'ai l'honneur de vous présenter le rapport du pénitencier de la Colombie britannique pour l'exercice terminé le 31 mars 1927.

La population indique une diminution de 14 au cours de l'année.

Il est intéressant de noter que sur les 97 prisonniers admis au cours de l'année, 25 étaient au moment de leur admission impropres au travail ordinaire ou dûrent recevoir des soins médicaux.

Je suis heureux de pouvoir faire rapport une fois encore qu'il n'y a pas eu d'évasions au cours de l'année écoulée.

La reconstruction de l'institution avance rapidement. On a fait approximativement 450 pieds de mur d'enceinte et l'excavation pour le mur de brique temporaire entre la tour du nord-ouest et le nouveau mur achève.

Les travaux en béton de la nouvelle cuisine et de la chapelle sont terminés, le toit est posé et le revêtement des murs au plâtre se continue avec satisfaction. La machinerie nécessaire à la refrigération est installée et elle est actuellement en usage.

La nouvelle maison du sous-directeur est construite avec diligence; elle est déjà sous toit.

Dans la tranchée ouverte pour la nouvelle promenade on a extrait et disposé de 6,000 verges de terre.

Le mur de soutènement construit sur le côté sud de l'entrée latérale de la résidence du comptable est terminé; sur la rue Colombia, en face de cette résidence on a érigé une muraille en pierre de taille. On est à poser la clôture en fer ornemental.

Au cours de l'année on a fait des réparations considérables et on a renouvelé une partie de la toiture des ailes du nord et de l'est et de l'édifice central.

On a retiré de la rivière 832 cordes et demi de combustible.

Le travail a été handicappé par suite de la difficulté que nous éprouvons à garder des instructeurs de métiers, vu l'échelle des salaires payés.

Il est difficile de ne pas reconnaître la valeur de l'éducation au point de vue intellectuel et moral qui est offerte aux prisonniers. Il arrive souvent que les sujets qui manifestent les meilleures aptitudes en classe sont aussi des membres des cours de la bible. Les résultats de ce travail ne sont pas perceptibles aussi longtemps que les détenus sont dans l'institution, mais ils sont tout de même très encourageants. Un cas à signaler au cours de l'année est celui d'un homme qui entra à l'institution à l'âge de 43 ans, avec un dossier criminel qui couvrait une période de treize ans, pendant laquelle il avait été adonné à la drogue. Célibataire, il se trouvait sans foyer, cet entourage social si nécessaire à une complète réhabilitation. Après s'être débarrassé le système des narcotiques, il fut admis à l'école et suivit les cours de bible. Au moment de sa mise en liberté l'instructeur Reaburn, officier d'une grande valeur morale lui trouva de l'emploi. On m'informe que cet homme remplit consciencieusement sa position, qu'il mène une vie exemplaire et qu'il ne paraît avoir la moindre disposition à retourner à la drogue.

L'année qui vient de se terminer a prouvé une fois de plus la désirabilité de nommer un officier préposé à la mise en liberté conditionnelle, et chargé tout spécialement de la surveillance des sujets qui doivent être guidés pendant quelque temps avant qu'ils soient en mesure d'assumer les responsabilités de la vie ordinaire.

Me sera-t-il permis d'insister une fois encore sur l'importance qu'il y a de soumettre de la législation pour nous permettre de traiter comme il convient les récidivistes et les criminels endurcis. La tâche de réformer les jeunes gens ou les hommes qui sont tombés par faiblesse est rendue beaucoup plus difficile par la présence des prisonniers qui ont froidement adopté une vie de crime et qui refusent de profiter des occasions qui leur sont offertes de se relever. Ce type se compose généralement "d'épaves" qui se laissent aller à la dérive après avoir brisé les liens d'une vie normale. Ils sont contents s'ils ont un gîte sec et chaud, sans inquiétude de la nourriture du lendemain. A l'expiration de leur sentence, le directeur du pénitencier doit les mettre à la porte sachant très bien que ce ne sera pas long avant qu'ils soient incarcérés de nouveau pour avoir fait des victimes de leurs concitoyens. La malchance peut conduire un homme au pénitencier une fois; des circonstances extraordinaires peuvent l'y ramener une seconde fois, mais un individu qui est condamné pour une troisième fois devrait prouver qu'il est apte à vivre en société avant qu'il soit remis en liberté. Afin de traiter avec cette classe d'hommes comme il convient je voudrais qu'il me soit permis de réitérer ma recommandation en faveur d'une institution centrale dans laquelle de tels hommes pourraient recevoir le traitement nécessaire et permettre en même temps aux pénitenciers d'intensifier ses efforts pour parvenir à rebâtir les caractères.

L'armée du salut continue à se montrer une amie pour les prisonniers. Je dois une mention spéciale au révérend A. H. Sovereign, de l'église Saint-Marc, de Vancouver, pour sa coopération active. Les clubs Vancouver Kiwanis et Gyros continuent à s'intéresser à notre œuvre avec de bons résultats; le club A.O.T.S. de l'Eglise Unie du Canada s'est montré empressé de venir en aide aux prisonniers lorsqu'ils sont remis en liberté.

SASKATCHEWAN

Rapport de W. J. Macleod, directeur:—

J'ai l'honneur de vous transmettre tous les rapports pour l'exercice terminé le 31 mars 1927.

Travaux de construction.—Nous commençâmes les travaux d'extérieur sur la nouvelle muraille le 23 avril et terminâmes le posage de la brique le 25 octobre. Cela signifie qu'au cours des quatre dernières saisons de travaux nous avons construit 4,226 pieds de muraille, quatre tours, deux grandes portes d'entrée, ainsi qu'un magasin de 100 pieds par 40 pieds à l'entrée de l'est. Au cours des mois d'hiver nous avons poussé activement la construction à l'intérieur du magasin. Les deux grandes portes à panneaux en chêne retenus dans un encadrement en fer ont été construites et suspendues à l'entrée de l'est. Le couloir du magasin à l'aile de l'est, est construit. Deux grandes portes qui se lèvent, ainsi que la machinerie requise pour les mettre en mouvement ont été installées et elles donnent entière satisfaction. Des ferrements ont été placés aux angles de la porte d'entrée des cellules du côté "B" de l'aile de l'est et aussi aux 3e et 4e galeries du côté "D". On a construit deux chambres froides dans le sous-sol de la cuisine et on y a installé un réfrigérateur.

Atelier de menuiserie.—Le département de la menuiserie a été très occupé à faire les formes nécessaires aux travaux en béton et à confectionner les fenêtres et les portes pour le nouveau magasin. Nous avons confectionné des boîtes à nourriture, des emballages à pompes et des emballages pour le transport des bidons à gasoline pour le ministère de l'Intérieur.

Forge.—Le forgeron a été très occupé à forger les barres de fer pour les fenêtres et les portes du nouveau magasin et la porte de l'est, et il est actuellement à construire une barrière pour la porte de cour de l'est. De grandes portes en fer ont été forgées et suspendues sur des poteaux en béton aux diverses entrées sur la ferme. Ce département a façonné d'excellents travaux en fer au cours de l'année écoulée.

Briqueterie.—Nous avons manufacturé 475,000 briques au cours de l'été.

Ateliers du tailleur et de la cordonnerie.—Les ateliers du tailleur et celui de la cordonnerie ont été très occupés au cours de l'année, aux travaux ordinaires. Des harnais et parties de harnais furent manufacturés dans la cordonnerie pour les pénitenciers de Stony Mountain et Kingston et pour la division des parcs nationaux.

L'instructeur en chef des métiers, M. Darby, a dirigé tous les travaux avec succès.

Département de l'ingénieur.—L'installation des fils électriques a été posée dans le nouveau magasin, et dans toutes les pièces du premier étage. Les courants ont été établis temporairement pour mettre en mouvement les élévateurs à matériaux, le malaxeur, la machine à battre le grain et la scie à couper le bois. On a posé un égout de neuf pouces, passant par la porte d'entrée de l'est, et le magasin jusqu'à l'égout principal. Une conduite d'eau et des tuyaux à vapeur ont été posés dans le couloir à partir de l'aile de l'est, jusqu'à l'aile de l'ouest et le magasin. Des calorifères permanents ont été installée dans le magasin nouveau et dans les tours du sud-est et du sud-ouest. Le couronnement des tours a été entouré d'un garde-fou. L'ascenseur dans le magasin nouveau est installé et fonctionne avec satisfaction. Les tuyaux de prise allant de la chambre des pompes aux puits nos 1 et 2 ont été levés, nettoyés et peinturés.

Notre ingénieur M. Macolmson a dirigé tous les travaux de son département avec beaucoup d'habileté au cours de l'année.

La ferme.—Malgré une mauvaise température et de la sécheresse nos fermiers M. Anderson et M. Rogers ont cultivé avec un profit de $5,034.48. Nous avions 632¼ acres en culture, 74 acres en labours d'été et 15 acres de brisées.

La récolte de la ferme est répartie comme suit:—

Blé (marquis)	2,716 boiss.	Blé (garnet)	66 boiss.
Avoine	1,632 "	Orge	1,431 "
Lin	50 "	Pommes de terre	5,038 "
Betterave fourragère	360 "	Betteraves à sucre	220 "
Carotte (blanche)	145 "	Carottes (rouge)	290 "
Navets	514 "	Betteraves	336 "
Oignons (rouge)	40 "	Oignons (blanc)	48 "
Panais	234 "	Choux	15,145 liv.
Maïs	2,905 liv.	Chouxfleur	2,070 "
Rhubarbe	820 "	Radis	300 "
Laitue	390 "	Fèves	885 "
Concombres	35 "	Foin de prairie	107 charges
Foin cultivé	143 charges	Fourrage vert	6 tonnes

Durant la saison d'hiver nous avons transporté du gravier, de la carrière de l'autre côté de la rivière, pour le département de la maçonnerie et pour la construction des routes. On a fait et scié deux cent trente-six cordes de bois. Dix jeunes bœufs achetés l'automne dernier furent engraissés et vendus avec un profit de $173.69.

Garage.—Nos camions ont accompli du splendide travail au cours de l'année et ce département indique un profit de $1,274.93. M. Rowley, notre expert mécanicien, a maintenu tous les chars et camions en bonne condition. Ces derniers ont été occupés à transporter du gravier, du charbon et autres matériaux, à transporter le ciment pour les maçons et à faire tous les travaux nécessaires autour de l'institution.

Hôpital.—Le médecin rapporte que d'une manière générale, la santé des prisonniers a été bonne, excepté durant une courte épidémie d'influenza, alors que soixante cas furent soignés à l'hôpital. Tous les nouveaux arrivés sont soumis à l'analyse du sang Wasserman et ceux qui souffrent de syphilis doivent suivre un traitement. Des analyses subséquentes du sang indiquent que ceux qui suivent ces traitements font des progrès.

Chapelles.—Les aumôniers se déclarent satisfaits des résultats de leurs travaux auprès des prisonniers. Les deux aumôniers sont très zélés dans l'exercice de leurs fonctions et ils font tout en leur pouvoir pour que les détenus adoptent une meilleure vie.

Ecole.—L'instituteur continue à accomplir de l'excellent travail. Au cours de l'année, 24 détenus qui ne savaient ni lire ni écrire ont commencé à suivre les cours primaires. L'un d'entre eux est maintenant dans le 4e cours; sept suivent les classes du cours 3; six sont dans le deuxième cours et huit suivent les leçons du premier cours et deux ont été congédiés. L'an dernier trois prisonniers ont subi l'examen du 8e cours et deux ont réussi, dont un avec honneur. Le troisième candidat a été malheureux dans son examen par quatre points seulement.

Bibliothèque.—Au cours de l'année nous avons augmenté notre collection de deux cent cinquante-trois volumes. Les volumes sur la mécanique sont en grande demande. Notre bibliothèque est très achalandée.

Observations générales.—Nous avons un besoin très urgent d'un édifice pour les bouilloires et j'espère que nous pourrons commencer le travail dès l'année prochaine.

Je désire offrir mes sincères remerciements aux officiers qui m'ont aidé dans l'administration de cette institution au cours de l'année dernière et je désire offrir aux officiers de votre personnel et à vous-même toute ma reconnaissance pour la coopération et les attentions courtoises dont j'ai toujours été l'objet.

ANNEXE C—DÉPENSES, 1926-1927

PÉNITENCIER DE KINGSTON

Personnel—		
Salaires	$ 190,636 77	
Allocation de retraite	1,481 41	
Uniformes	6,152 52	
Cuisine	5,948 28	
		$ 204,218 98
Entretien des prisonniers—		
Rations	38,229 85	
Habillements	12,139 32	
Hôpital	10,473 01	
Services dentaires	1,330 95	
Pipes, tabac et éclairage	2,571 88	
		64,745 01
Frais de libération—		
Habillements de sortie	2,659 82	
Frais de voyage	3,814 40	
Transfert entre institutions	983 90	
		7,458 12
Frais de service—		
Chauffage	17,252 20	
Eclairage	2,027 48	
Eau	446 26	
Entretien des bâtiments	22,533 74	
Entretien des machines	2,908 04	
Entretien des meubles, ustensiles, voitures et camions autos	4,169 54	
Entretien des chapelles	290 92	
Entretien de l'école	141 74	
Entretien de la bibliothèque	522 30	
Frais de bureau	3,469 80	
		53,762 02
Industries—		
Ferme	2,467 55	
Ateliers	29,825 25	
		32,292 80
Matériel de la prison—		
Machines	1,614 40	
Ameublement	3,140 48	
Ustensiles	1,430 57	
Véhicules	72 00	
Terrains	6,050 00	
Bâtiments et enceinte	9,320 03	
		21,627 48
Divers—		
Publicité et voyages	2,303 42	
Spécial	1,674 10	
		3,977 52
Total		$ 388,081 93

ST-VINCENT-DE-PAUL

Personnel—		
Salaires	$ 165,946 99	
Allocations de retraite	582 74	
Uniformes	3,522 42	
Cuisine	3,042 50	
		174,094 65
Entretien des prisonniers—		
Rations	36,027 74	
Habillement	6,735 63	
Hôpital	7,592 41	
Services dentaires	1,381 10	
Pipes, tabac et éclairage	3,653 70	
		54,390 48
Frais de libération—		
Habillements de sortie	3,950 84	
Allocations de voyage	2,676 50	
Transferts entre institutions	516 58	
Enterrements	1 00	
		7,144 92

DÉPENSES—*Suite*

ST-VINCENT-DE-PAUL—*Fin*

Frais de service—		
Chauffage	$ 25,034 80	
Eclairage	1,789 72	
Service d'eau	1,166 01	
Entretien des bâtiments	12,138 60	
Entretien des machines	1,043 47	
Entretien des meubles, ustensiles, voitures et camions autos	5,140 49	
Entretien des chapelles	781 94	
Entretien de l'école	130 76	
Entretien de la bibliothèque	519 76	
Frais du bureau	3,046 60	
		50,792 15
Industries—		
Ferme	8,212 89	
Ateliers	15,457 18	
		23,670 07
Matériel de prison—		
Machines	9,799 94	
Ameublement	1,267 87	
Ustensiles	3,237 71	
Véhicules	2,700 00	
Terrains	46,000 00	
Bâtiments et enceinte	16,791 67	
		79,797 19
Divers—		
Publicité et frais de voyage	1,649 71	
Dépenses spéciales	2,196 39	
		3,846 10
Total		$ 393,735 56

PÉNITENCIER DE DORCHESTER

Personnel—		
Salaires	$ 99,191 04	
Allocations de retraite	1,433 33	
Uniformes	3,291 44	
Cuisine	2,252 02	
		106,167 83
Entretien des prisonniers—		
Rations	12,989 49	
Habillement	4,102 22	
Hôpital	2,680 02	
Services dentaires	266 00	
Pipes, tabac et mèches d'allumage	1,359 54	
		21,397 27
Frais de libération—		
Habillements de sortie	2,725 40	
Allocations de sortie	1,909 60	
Transferts entre institutions	596 69	
Enterrements	8 00	
		5,239 69
Frais de service—		
Chauffage	12,089 98	
Eclairage	5,815 20	
Service d'eau	1,861 36	
Entretien des édifices	8,610 36	
Entretien des machines	1,466 78	
Entretien des meubles, ustensiles, voitures et camions autos	3,127 50	
Entretien des chapelles	311 63	
Entretien de l'école	100 59	
Entretien de la bibliothèque	595 06	
Frais de bureau	1,669 13	
		35,647 59
Industries—		
Ferme	5,353 96	
Ateliers des travaux	10,355 08	
		15,709 04
Matériel de prison—		
Machines	2,916 72	
Ameublement	686 22	
Ustensiles	1,942 41	
Véhicules	3,056 84	
Terrains	8,650 00	
Bâtiments et murs d'enceinte	27,248 06	
		44,500 25
Divers—		
Publicité et frais de voyage	941 52	
Dépenses spéciales	638 15	
		1,579 67
Total		$ 230,241 34

DÉPENSES—*Suite*

PÉNITENCIER DU MANITOBA

Personnel—		
Salaires	$ 99,706 64	
Allocations de retraite	1,750 00	
Uniformes	2,458 11	
Cuisine	4,541 17	
		108,455 92
Dépenses imprévues	360 00	
Entretien des prisonniers—		
Rations	14,499 97	
Habillement	3,773 21	
Hôpital	2,633 37	
Services dentaires	524 00	
Pipes, tabac et mèches d'allumage	680 89	
		22,111 44
Frais de libération—		
Complets de sortie	867 94	
Allocations de sortie	960 75	
Transferts entre institutions	460 46	
Enterrements	9 25	
		2,298 40
Frais de service—		
Chauffage	23,085 80	
Eclairage	2,725 30	
Entretien des bâtiments	8,111 78	
Entretien des machines	1,514 95	
Entretien des meubles, ustensiles, voitures et camions autos	3,337 63	
Entretien des chapelles	430 35	
Entretien de l'école	344 03	
Entretien de la bibliothèque	769 23	
Frais du bureau	1,478 62	
		41,797 69
Industries—		
Ferme	10,489 28	
Ateliers	7,735 60	
		18,224 88
Matériel de prison—		
Machines	2,959 87	
Ameublement	1,125 04	
Ustensiles	1,959 62	
Bâtiments et murs d'enceinte	22,677 96	
		28,722 49
Divers—		
Publicité et frais de voyage	777 15	
Dépenses spéciales	1,062 95	
		1,840 10
Total		$ 223,450 92

PÉNITENCIER DE LA COLOMBIE-BRITANNIQUE

Personnel—		
Salaires	$ 93,489 92	
Uniformes	3,101 95	
Cuisine	2,003 69	
		98,595 56
Entretien des prisonniers—		
Rations	9,345 61	
Vêtements	3,085 73	
Hôpital	2,913 99	
Services dentaires	158 48	
Pipes, tabac et mèches d'allumage	988 77	
		16,492 58
Frais de libération—		
Complets de sortie	584 31	
Allocations de sortie	941 10	
Transferts entre institutions	1,510 89	
		3,036 30
Frais de service—		
Chauffage	3,018 99	
Eclairage	2,480 98	
Service d'eau	2,195 67	
Entretien des bâtiments	13,390 39	
Entretien des machines	1,279 15	
Entretien des meubles, ustensiles, voitures et camions autos	3,113 40	
Entretien des chapelles	211 42	
Entretien des écoles	71 39	
Entretien de la bibliothèque	267 29	
Frais de bureau	1,738 14	
		27,766 82

DÉPENSES—*Suite*

PÉNITENCIER DU MANITOBA—*Fin*

Industries—		
Ferme	2,240 41	
Ateliers	5,546 41	
		7,786 82
Matériel de prison—		
Machines	3,396 82	
Meubles	198 85	
Ustensiles	753 92	
Véhicules	5,413 73	
Bâtiments et enceinte	45,825 71	
		55,589 03
Divers—		
Publicité et frais de voyage	1,007 89	
Dépenses spéciales	2,119 30	
		3,127 19
Total		$ 212,394 30

PÉNITENCIER DE L'ALBERTA

Personnel—		
Salaires	2,280 00	
		2,280 00
Frais de service—		
Chauffage	18 10	
Entretien des bâtiments	54 00	
Frais de bureau	80 60	
		152 70
Divers—		
Publicité et frais de voyage	1 29	
		1 29
Total		$ 2,433 99

PÉNITENCIER DE LA SASKATCHEWAN

Personnel—		
Traitements	108,887 28	
Allocations de retraite	2,126 31	
Uniformes	2,611 54	
Cuisine	4,104 50	
		117,729 63
Entretien des prisonniers—		
Rations	11,232 62	
Habillement	1,412 67	
Hôpital	5,550 98	
Services dentaires	570 93	
Pipes, tabac et mèches d'allumage	1,185 44	
		19,952 64
Frais de libération—		
Complets de sortie	1,339 76	
Allocations de sortie	2,351 25	
Transferts entre institutions	1,991 35	
		5,682 36
Frais de service—		
Chauffage	31,030 71	
Eclairage	3,004 65	
Service d'eau	1,804 67	
Entretien des bâtiments	5,502 64	
Entretien des machines	783 86	
Entretien des meubles, ustensiles, voitures et camions auto	5,561 67	
Entretien des chapelles	221 41	
Entretien de l'école	131 14	
Entretien de la bibliothèque	390 49	
Frais de bureau	1,409 48	
		49,840 72

DÉPENSES—*Fin*

PÉNITENCIER DE LA SASKATCHEWAN—*Fin*

Industries—		
Ferme	3,421 21	
Ateliers	5,260 26	
		8,681 47
Matériel de prison—		
Machines	1,426 43	
Meubles	811 54	
Ustensiles	449 52	
Véhicules	550 00	
Bâtiments et murs d'enceinte	28,584 66	
		31,822 15
Divers—		
Publicité et voyages	914 72	
Dépenses spéciales	76 00	
		990 72
Total		$ 234,699 69

FRAIS GÉNÉRAUX

Frais de libération des détenus—		
Allocations de voyage	$ 39 16	
		39 16
Frais de service—		
Frais de bureau	334 11	
		334 11
Frais divers—		
Frais spéciaux	145 00	145 00
Total		$ 518 27

ANNEXE D—LISTE DES FONCTIONS AU 31 MARS 1927

KINGSTON

Nom	Grade	Dénomination religieuse	Date de naissance	Date de la 1re nomination permanente	Date de la présente nomination	Appointements
Divers—						
Ponsford, J. C.	Directeur	Anglican	5 déc. 1863	4 mars 1913	4 mars 1923	3,420
Anglin, W. G., M.D.	Médecin	Méthodiste	8 oct. 1856	1 mai 1920	1 mai 1920	3,000
Kingsley, Rév. W. T.	Aumônier	Catholiq. romain	29 mars 1875	1 nov. 1924	1 nov. 1924	1,500
Smith, Rév. W. H.	"	Anglican	12 sept. 1874	1 nov. 1924	1 nov. 1924	2,400
Hora, H.	Comptable	"	25 nov. 1879	3 mars 1922	1 mars 1925	1,920
Robinson, A. N.	Garde-magasin	"	12 août 1873	1 fév. 1921	1 déc. 1921	1,680
VanAlstyne, C. S.	Commis du Directeur	Méthodiste	7 janv. 1891	17 mars 1921	17 mars 1921	1,620
Keech, H. L.	"	"	6 mai 1890	1 oct. 1914	1 mai 1918	1,680
Caughey, R. A.	Aide aux écritures	Presbytérien	23 janv. 1870	1 nov. 1903	19 déc. 1912	1,620
Begg, H. S.	"	Anglican	27 oct. 1879	1 oct. 1902	11 juin 1914	1,560
Cleeton, H.	"	"	23 sept. 1888	1 juil. 1924	1 nov. 1921	1,560
Godwin, H. A.	"	"	7 mars 1895	1 juil. 1922	1 juin 1925	1,380
Crossley, A.	Instituteur et bibliothécaire	Méthodiste	8 sept. 1873	4 juil. 1921	4 juil. 1921	1,620
Kerrison, H. S.	Maître d'hôtel	Anglican	26 oct. 1883	30 avril 1920	30 avril 1920	1,800
Madden, P.	Assistant maître d'hotel	Catholiq. romain	27 avril 1864	1 août 1889	1 août 1913	1,440
Edgar, J. D.	" "	Presbytérien	1 déc. 1870	8 mai 1916	8 mai 1916	1,500
Raven, A. M.	Garde-malade	Anglican	18 avril 1893	15 juin 1920	1 sept. 1920	1,500
McConnell, A. D.	"	"	29 janv. 1896	11 sept. 1920	11 sept. 1920	1,500
Robinson, E. H.	Directrice	"	30 avril 1897	20 déc. 1921	20 déc. 1921	1,200
Allain, A.	Sous-directrice	Catholiq. romain	28 fév. 1874	3 fév. 1921	3 fév. 1921	1,380
Frizzell, V. L.	"	Anglican	31 mars 1901	1 sept. 1923	1 sept. 1923	1,080
Nixon, T.	Ingénieur	"	7 fév. 1873	19 mars 1920	19 mars 1920	2,100
McKay, W.	Sous-ingénieur	Presbytérien	6 nov. 1870	4 avril 1919	4 avril 1919	1,620
Irwin, W.	"	Anglican	5 sept. 1867	12 mai 1919	12 mai 1919	1,620
Babcock, J. A.	"	Catholiq. romain	17 sept. 1889	18 sept. 1923	18 sept. 1923	1,560
Bell, G.	Chauffeur	Anglican	3 mai 1872	1 juil. 1916	1 juil. 1916	1,440
Driscoll, D.	"	Catholiq. romain	15 mai 1872	1 mars 1919	1 mars 1919	1,440
Holland, W. B.	"	Presbytérien	8 déc. 1882	1 oct. 1924	1 oct. 1924	1,260
Gilburt, R. L.	"	Anglican	14 juin 1889	1 janv. 1927	1 janv. 1927	1,080
Industrie—						
Tweddell, J.	Inst. en chef des métiers	Méthodiste	22 janv. 1876	23 mars 1903	1 août 1918	2,400
Macdonald, F. H. C.	" "	Anglican	5 juil. 1883	28 janv. 1924	28 janv. 1924	1,920
Beaupré, P. M.	Gard. Inst. Carrière	Catholiq. romain	29 juil. 1860	10 janv. 1885	1 avril 1903	1,560
Macdonald, J. A.	" Tailleur	Presbytérien	17 juin 1871	10 nov. 1914	10 nov. 1914	1,560
Doyle, F.	" Fab. de sacs	Catholiq. romain	9 sept. 1877	1 août 1906	1 août 1918	1,560
Sullivan, G.	" "	"	20 avril 1875	1 avril 1895	1 oct. 1918	1,560
Tendall, F. P.	" Cordonnier	Anglican	28 oct. 1888	1 sept. 1926	1 sept. 1926	1,200
Mills, J. H.	" Ferblantier	Méthodiste	9 janv. 1885	26 janv. 1921	26 janv. 1921	1,440
Wilson, J. A.	" Maçon	Presbytérien	5 août 1875	1 juin 1906	1 avril 1919	1,560
Van Luven, R. M.	" Cultivateur	Anglican	23 nov. 1868	1 avril 1922	1 avril 1922	1,440
Villard, L. D.	" Maçon	Catholiq. romain	19 juin 1889	1 mai 1921	1 mai 1922	1,440
Burton, G.	" T. de pierre	Presbytérien	6 avril 1875	26 déc. 1922	26 déc. 1922	1,440
Otten, H. J.	" Machiniste	Salutiste	26 sept. 1894	13 fév. 1923	1 avril 1923	1,440
Walsh, W. L.	" Salle de rechange	Catholique	28 juil. 1885	1 juil. 1910	1 avril 1923	1,500
Thompson, J. R.	" Maçon	Anglican	9 août 1884	23 juin 1924	23 juin 1924	1,440
Torrents, H. N.	" Forgeron	Salutiste	29 mars 1896	24 août 1925	24 août 1925	1,380
Holder, A. H.	" Charpentier	Presbytérien	20 avril 1897	2 fév. 1926	2 fév. 1926	1,260
Dunford, E.	" Forgeron	Anglican	10 août 1878	1 oct. 1926	1 oct. 1926	1,200
Police—						
Tucker, R. R.	Sous-directeur	"	5 avril 1880	6 mai 1914	1 janv. 1921	2,400
Walsh, M. J.	Gardien en chef	Catholiq. romain	4 mars 1875	1 août 1905	1 mars 1921	1,980
McConville, A.	Gardien	"	4 juil. 1862	1 juil. 1885	1 juil. 1923	1,560
Donaghue, J. V.	"	"	9 juil. 1880	1 oct. 1907	1 juil. 1923	1,560
Nolan, G. P.	"	"	3 avril 1872	1 nov. 1907	1 juil. 1923	1,560
Donaldson, S.	"	Presbytérien	8 sept. 1878	1 juin 1913	1 juil. 1923	1,560
Filson, H. K.	"	"	9 fév. 1880	1 août 1914	1 juil. 1923	1,560
Atkin, J.	"	Anglican	27 oct. 1886	20 janv. 1920	1 juil. 1923	1,560
Edwards, J. S.	"	"	15 mai 1889	1 mai 1920	1 juil. 1923	1,560
Gilbey, J.	"	"	4 nov. 1889	31 oct. 1919	1 août 1924	1,560
Archibald, W. N.	"	"	8 avril 1895	15 oct. 1919	1 mai 1925	1,500
Matthews, W. H.	"	"	20 oct. 1865	1 août 1899	1 août 1899	1,440
Germain, D.	"	Méthodiste	4 avril 1870	1 août 1899	1 août 1899	1,440
Bird, P.	"	Catholiq. romain	16 déc. 1875	1 juil. 1910	1 juil. 1910	1,440
Clark, R.A.	"	Anglican	15 sept. 1881	1 avril 1912	1 avril 1912	1,440
Sears, R. W.	"	Méthodiste	24 mai 1885	1 fév. 1914	1 fév. 1914	1,440
Barr, A.	"	Presbytérien	1 déc. 1879	1 mai 1914	1 mai 1914	1,440
Duffy, B. F.	"	Catholiq. romain	13 nov. 1893	1 nov. 1914	1 nov. 1914	1,440
Tobin, T.	"	"	28 mars 1880	1 déc. 1914	1 déc. 1914	1,440
Clarke, T. N.	"	Méthodiste	14 août 1889	1 déc. 1914	1 déc. 1914	1,440
Miles, R. J.	"	Catholiq. romain	27 janv. 1892	3 oct. 1919	3 oct. 1919	1,440

LISTE DES FONCTIONNAIRES AU 31 MARS 1927—*Suite*

KINGSTON—*Fin*

Nom	Grade	Dénomination religieuse	Date de naissance	Date de la 1re nomination permanente	Date de la présente nomination	Appointements
Police—suite						
Pullen, A.	Gardien	Anglican	10 juil. 1894	25 oct. 1919	25 oct. 1919	1,440
Wendhold, H.	"	"	27 janv. 1893	22 déc. 1919	22 déc. 1919	1,440
Barton, F.	"	"	10 août 1894	22 déc. 1919	22 déc. 1919	1,440
Marshall, F. X.	"	Catholique	22 juin. 1893	22 déc. 1919	22 déc. 1919	1,440
Cox, W. J.	"	Anglican	13 déc. 1886	22 déc. 1919	28 déc. 1919	1,440
Patterson, J. K.	"	Anglican	22 août 1898	9 avril 1920	9 avril 1920	1,440
Hood, J. C.	"	"	5 avril 1893	1 mai 1920	1 mai 1920	1,320
McKay, A. D.	"	Presbytérien	5 déc. 1882	1 mai 1920	1 mai 1920	1,440
Brown, A. D.	"	Anglican	11 sept. 1886	10 juin 1920	10 juin 1920	1,440
Walsh, T. J.	"	Catholique	5 fév. 1887	16 juin 1920	16 juin 1920	1,440
Robinson, W. C.	"	Anglican	4 mars 1895	21 juin 1920	21 juin 1920	1,440
Forsyth, A.	"	"	15 sept. 1893	27 juil. 1920	27 juil. 1920	1,440
Scammel, E.	"	"	29 fév. 1884	12 août 1920	12 août 1920	1,320
Davidson, S. C.	"	Presbytérien	4 déc. 1898	22 déc. 1920	22 déc. 1920	1,440
Stepenson, J. W.	"	Anglican	7 mai 1899	18 janv. 1921	18 janv. 1921	1,260
West, W. H.	"	"	17 mars 1897	18 janv. 1921	18 janv. 1921	1,440
Walker, L. I.	"	Anglican	27 août 1889	18 janv. 1921	18 janv. 1921	1,440
Angrove, T. H.	"	Méthodiste	2 nov. 1894	18 janv. 1921	18 janv. 1921	1,440
Earl, O. A.	"	"	28 oct. 1897	28 janv. 1921	28 janv. 1921	1,260
Turpin, R. O.	"	Anglican	26 oct. 1887	1 fév. 1921	1 fév. 1921	1,440
Bushey, W.	"	"	4 nov. 1889	11 fév. 1921	11 fév. 1921	1,440
Spence, L, P.	"	"	12 mars 1881	19 mars 1921	19 mars 1921	1,440
Parker, R.	"	"	29 juil. 1892	1 fév. 1922	1 fév. 1922	1,380
Haunts, H.	"	"	6 avril 1889	30 juin 1922	30 juin 1922	1,380
Westlake, C. F.	"	"	1 mai 1899	1 juil. 1922	1 juil. 1922	1,260
Millard, L. H.	"	"	25 nov. 1897	1 juil. 1922	1 juil. 1922	1,260
Matthews, R. J.	"	Catholiq. romain	22 sept. 1897	1 avril 1923	1 avril 1923	1,320
Coppins, E.	"	Anglican	19 avril 1893	1 oct. 1923	1 oct. 1923	1,320
Wilson, G.	"	Congréganiste	7 fév. 1891	1 oct. 1923	1 oct. 1923	1,320
Stinchcombe, F. E. J.	"	Anglican	1 mai 1899	1 avril 1924	1 avril 1924	1,260
McDonald, A. D.	"	Presbytérien	13 août 1890	1 avril 1924	1 avril 1924	1,260
Reason, D. J.	"	Catholiq. romain	13 nov. 1898	1 avril 1924	1 avril 1924	1,260
Armstrong, H. W.	"	Méthodiste	8 juin 1902	1 juin 1924	1 juin 1924	1,200
Taylor, E. G.	"	Presbytérien	21 fév. 1895	1 juin 1924	1 juin 1924	1,260
Barber, W. H. G.	"	"	17 janv. 1887	1 avril 1924	1 avril 1924	1,260
Harper, W.	"	Méthodiste	27 juin 1898	1 juil. 1924	1 juil .1924	1,260
Coughlin, D. J. H.	"	Catholiq. romain	4 mai 1898	1 juil. 1924	1 juil. 1924	1,260
Kenny, J. W.	"	Méthodiste	28 mai 1897	1 juil. 1924	1 juil. 1924	1,260
Badgley, C. A.	"	Presbytérien	5 juil. 1891	1 juil. 1924	1 juil. 1924	1,260
Nicholson, W. A.	"	Anglican	30 nov. 1892	1 juil. 1924	1 juil. 1924	1,260
Lambe, W. G.	"	"	3 oct. 1901	1 juil. 1924	1 juil. 1924	1,260
Spencer, G. J.	"	Catholiq. romain	12 juil. 1897	1 juil. 1924	1 juil. 1924	1,260
Cherry, G. W.	"	Anglican	16 fév. 1891	1 juil. 1924	1 juil. 1924	1,260
Pappa, D. N.	"	Méthodiste	8 août 1892	1 juil. 1924	1 juil. 1924	1,260
Dawe, A. E.	"	Anglican	21 nov. 1887	1 oct. 1924	e oct. 1924	1,260
Kennedy, J. D.	" (Grade "B")	Catholiq. romain	16 juil. 1888	1 déc. 1924	16 déc. 1924	1,260
O'Neill, E. J.	"	"	10 août 1900	28 janv. 1925	28 janv. 1925	1,140
Lambe, J. G.	"	Brethren	3 oct. 1899	1 mars 1925	1 mars 1925	1,260
Ribbens, A. W.	"	Anglican	15 avril 1890	1 mars 1925	1 mars 1925	1,260
Hannaghan, F. P.	"	"	25 juin 1888	1 avril 1925	1 avril 1925	1,140
Smith, C. E.	"	Méthodiste	25 fév. 1893	1 juin 1925	1 juin 1925	1,260
Newman, J. C.	"	Salutiste	15 juil. 1888	1 juin 1925	1 juin 1925	1,260
Shewell, G. H.	"	Anglican	29 janv. 1898	1 juil. 1925	1 juil. 1925	1,260
Markland, F. J.	"	Méthodiste	14 juil. 1893	1 juil. 1925	1 juil. 1925	1,260
Fraser, P. S.	"	Presbytérien	8 avril 1900	1 sept. 1925	1 sept. 1925	1,140
McGlein, R.	"	Catholiq. romain	15 août 1891	1 fév. 1926	1 fév. 1926	1,080
Babcock, A. E.	"	Méthodiste	8 août 1903	1 mars 1926	1 mars 1926	1,080
McKeown, J.	"	Catholique	8 août 1891	1 nov. 1926	1 nov. 1926	1,080
Watts, E.	"	Anglican	15 janv. 1901	1 nov. 1926	1 nov. 1926	1,080
Pindred, R. J.	"	Salutiste	2 janv. 1904	1 nov. 1926	1 nov. 1926	1,080
Anderson, T. H.	"	Presbytérien	30 nov. 1900	1 nov. 1926	1 nov. 1926	1,080
Robinson, H. D.	"	Méthodiste	16 sept. 1895	1 nov. 1926	1 nov. 1926	1,080

ST-VINCENT-DE-PAUL

Divers—						
Robert, L., M.D.	Chirurgien	Catholiq. romain	26 fév. 1890	1 sept. 1921	1 sept. 1921	3,000
Godard, Rév. H.	Aumônier	Anglican	14 sept. 1865	1 juin 1917	1 juin 1917	2,400
Pageau, Rév. J. A.	"	Catholiq. romain	3 mars 1885	9 sept. 1923	9 sept. 1923	2,400
Garceau, Ed.	Comptable	"	9 juin 1879	1 nov. 1916	1 mars 1916	2,280
Préfontaine, A.	Garde-magasin	"	24 oct. 1861	1 juin 1911	1 juin 1911	1,800
Poirier, I. A.	Commis du directeur	"	15 oct. 1887	3 oct. 1921	1 janv. 1922	1,680
Sigouin, Arm.	Aide aux écritures	"	24 mai 1890	1 sept. 1917	1 août 1919	1,560
Murphy, J. M. R.	"	"	18 mars 1885	1 nov. 1906	1 août 1919	1,560
Primeau, J. B. E.	"	"	12 mai 1894	1 fév. 1923	1 fév. 1923	1,380
Halle, J. F. X.	Commis	"	16 juin 1878	1 août 1924	1 août 1924	1,620
Leclaire, Albert	"	"	5 nov. 1896	13 juil. 1925	13 juil. 1925	1,320
Jobin, E.	Maître d'hôtel	"	28 oct. 1875	1 sept. 1902	1 août 1907	1,800
Cardinal, J. A.	Sous-maître d'hôtel	"	27 juil. 1882	1 août 1921	1 déc. 1924	1,440

LISTE DES FONCTIONNAIRES AU 31 MARS 1927—*Suite*

ST-VINCENT-DE-PAUL—*Suite*

Nom	Grade	Dénomination religieuse	Date de naissance	Date de la 1re nomination permanente	Date de la présente nomination	Appointements
Divers—suite						
Lapierre, H. P.	Instituteur et bibliothécaire	Presbytérien	8 mars 1896	3 juin 1921	3 juin 1921	1,620
Champagne, E.	Ingénieur	Catholiq. romain	4 oct. 1879	1 mai 1913	1 mai 1913	2,100
Jubinville, A.	Sous-ingénieur	"	29 déc. 1866	9 déc. 1901	1 juin 1919	1,620
Bélanger, J. C. A.	"	Catholiq. romain	3 août 1899	14 janv. 1924	14 janv. 1925	1,440
Pelletier, G. H.	"	"	26 juil. 1890	10 fév. 1925	1 mars 1926	1,380
Riendeau, J. P.	Infirmière	"	24 mai 1896	2 oct. 1921	1 nov. 1922	1,440
Forget, P.	"	"	18 mai 1893	1 oct. 1922	1 oct. 1922	1,440
Landry, Walter	Chauffeur	"	20 août 1887	1 juil. 1926	1 juil. 1926	1,080
Industrie—						
Donnelly, H. H.	Instructeur en chef des métiers	Presbytérien	4 août 1887	30 janv. 1922	30 janv. 1922	2,040
Godin, F. X.	Gard. ind. charpentier	Catholiq. romain	17 oct. 1879	1 juil. 1912	1 juil. 1912	1,560
Galarneau, I.	" tailleur de pierre	"	10 janv. 1867	1 nov. 1914	1 nov. 1914	1,560
Lesage, R.	" forgeron	"	17 juin 1886	1 déc. 1912	1 avril 1915	1,560
Filiatrault, A.	" ferblantier	"	7 mai 1868	5 mars 1921	5 mars 1921	1,560
Clark, D.	" maçon	Presbytérien	18 mai 1885	21 déc. 1921	21 déc. 1921	1,440
Steben, Geo.	" cordonnier	Catholiq. romain	1 juin 1880	27 fév. 1922	27 fév. 1922	1,440
Reside, D. M.	" salle de rech.	"	1 janv. 1889	1 fév. 1924	1 fév. 1924	1,380
Dupuis, Damien	" fermier	"	31 mars 1887	1 juil. 1912	1 janv. 1924	1,500
Roy, D.	" carrière	"	4 juil. 1881	30 juin 1920	1 août 1924	1,440
Leontief, E.	" maçon	"	10 oct. 1880	1 janv. 1922	1 mars 1925	1,440
Marchand, Filias	" tailleur	"	25 oct. 1869	29 janv. 1925	29 janv. 1925	1,260
Piché, Emile	" forgeron	"	7 fév. 1892	26 juil. 1926	26 juil. 1926	1,200
Laporte, Armand	" mécanicien	"	27 avril 1895	1 oct. 1923	1 déc. 1926	1,320
Police—						
Clermont, F.	Garde-chef	Catholiq. romain	15 oct. 1862	19 juil. 1889	1 janv. 1912	1,980
Labrecque, J. E.	Gardien	"	17 fév. 1875	24 avril 1905	1 juil. 1923	1,560
Jetté, U.	"	"	18 juin 1881	1 oct. 1910	1 juil. 1923	1,560
Godin, H.	"	"	3 août 1883	1 août 1912	1 juil. 1923	1,560
Aubé, Z.	"	"	8 nov. 1893	18 oct. 1919	1 juil. 1923	1,560
Miron, Albert	"	"	16 oct. 1896	1 avril 1919	1 juil. 1923	1,560
Timlin, C. E.	"	"	18 déc. 1881	18 janv. 1921	1 juil. 1923	1,560
Payne, P. F.	"	Anglican	15 oct. 1891	27 mars 1922	1 juil. 1925	1,500
Morrot, P.	"	Catholiq. romain	25 oct. 1879	1 oct. 1921	1 janv. 1926	1,500
Filiatrault, N.	"	"	5 juil. 1868	4 mai 1901	4 mai 1901	1,440
Proulx, M.	"	"	9 mars 1879	1 mars 1906	1 mars 1906	1,440
Dufresne, A.	"	"	27 déc. 1881	1 août 1906	1 août 1906	1,380
Paré, A.	"	"	26 oct. 1880	9 oct. 1909	9 oct. 1909	1,440
Desrochers, J. B.	"	"	22 mai 1885	1 juil. 1912	1 juil. 1912	1,440
Bolduc, M.	"	"	28 mars 1888	1 déc. 1912	1 déc. 1912	1,440
Lapointe, J. A.	"	"	23 mai 1887	1 janv. 1917	1 janv. 1917	1,440
Lenden, A.	"	"	12 août 1886	1 janv. 1918	1 janv. 1918	1,440
Leroux, A.	"	"	12 janv. 1884	1 sept. 1919	1 sept. 1919	1,440
Cousineau, H.	"	"	6 janv. 1897	18 oct. 1919	18 oct. 1919	1,440
Nadeau, J.	"	"	6 juil. 1898	18 oct. 1919	18 oct. 1919	1,440
Johnson, C.	"	Anglican	20 oct. 1888	18 oct. 1919	18 oct. 1919	1,380
St-Aubin, E.	"	Catholiq. romain	21 mars 1892	18 oct. 1919	18 oct. 1919	1,380
Héneault, R.	"	"	5 nov. 1889	18 oct. 1919	18 oct. 1919	1,440
Byrne, J.	"	"	25 déc. 1880	13 avril 1920	13 avril 1920	1,440
Delorme, A.	"	"	10 oct. 1888	1 mai 1920	31 mai 1920	1,440
Girard, R.	"	"	8 oct. 1899	15 juin 1920	15 juin 1920	1,440
Cheeseman, A. W.	"	Anglican	9 juil. 1885	2 oct. 1920	2 oct. 1920	1,440
Daly, J. L.	"	Catholiq. romain	18 juil. 1883	24 mars 1921	24 mars 1921	1,440
Montbriand, E.	"	"	20 mars 1883	24 mars 1921	24 mars 1921	1,440
Cormier, Albert	"	"	26 oct. 1896	24 mars 1921	24 mars 1921	1,440
Doran, S.	"	Anglican	30 nov. 1884	1 août 1921	1 août 1921	1,440
White, J. S.	"	"	1 janv. 1894	1 oct. 1921	1 oct. 1921	1,440
Pigeon, R.	"	"	29 avril 1886	1 janv. 1922	1 janv. 1922	1,260
Botting, J.	"	"	29 nov. 1888	1 mai 1922	1 mai 1922	1,380
Godin, L. P.	"	Catholiq. romain	18 juin 1898	1 mai 1922	1 mai 1922	1,380
Nadeau, A. E.	"	"	4 oct. 1896	4 mai 1922	4 mai 1922	1,380
Coyle, L.	"	"	15 sept. 1897	1 juil. 1922	1 juil. 1922	1,260
Cormier, Alexandre	"	"	16 déc. 1888	1 janv. 1923	1 janv. 1923	1,380
Dusablon, Victor	"	"	28 août 1888	1 janv. 1923	1 janv. 1923	1,380
Gibson, A. K.	"	Presbytérien	9 mai 1898	1 janv. 1923	1 janv. 1923	1,380
Vézina, J. R.	"	Catholiq. romain	9 janv. 1893	1 janv. 1923	1 janv. 1923	1,380
Sabourin, J. A.	"	"	30 août 1885	1 oct. 1923	1 oct. 1923	1,320
Ferland, J. A.	"	"	3 déc. 1892	1 oct. 1923	3 oct. 1923	1,320
Dupuis, Chs. C.	Gardien	Catholiq. romain	9 oct. 1889	1 oct. 1923	1 oct. 1923	1,260
Payette, W.	"	"	17 oct. 1897	1 oct. 1923	1 oct. 1923	1,320
Alix, Albert	"	"	25 mars 1896	1 oct. 1923	1 oct. 1923	1,320
Gauthier, Chs.	"	"	21 juin 1893	1 oct. 1923	1 oct. 1923	1,320
Juteau, F.	"	"	6 janv. 1892	1 oct. 1923	1 oct. 1923	1,320

LISTE DES FONCTIONNAIRES AU 31 MARS 1927—*Suite*

ST-VINCENT-DE-PAUL—*Fin*

Nom	Grade	Dénomination religieuse	Date de naissance	Date de la 1re nomination permanente	Date de la présente nomination	Appointements
Police—fin						
Conway, J. G.	"	"	18 août 1866	1 mars 1924	1 mars 1924	1,260
Hudon, L.	"	"	3 mai 1895	1 avril 1924	1 avril 1924	1,260
Clermont, J. P.	"	"	30 janv. 1895	1 avril 1924	1 avril 1924	1,260
Clermont, A. E.	"	"	24 fév. 1895	1 avril 1924	1 avril 1924	1,260
Giasson, Nap.	"	"	13 oct. 1899	28 juil. 1924	28 juil. 1924	1,260
Piché, W.	"	"	7 sept. 1896	1 oct. 1924	1 oct. 1924	1,260
Joinette, Joseph	"	"	8 fév. 1888	1 oct. 1924	1 oct. 1924	1,260
Potvin, Ed.	"	"	1 avril 1896	1 oct. 1924	1 oct. 1924	1,200
Low, George	"	Presbytérien	18 déc. 1897	10 fév. 1925	10 fév. 1925	1,260
Sylvestre, Lucien	"	Catholiq. romain	31 janv. 1898	13 juin 1925	13 juin 1925	1,140
Tassé, Rodolphe	"	"	19 mars 1899	1 janv. 1926	1 janv. 1926	1,140
Brodeur, Emile	"	"	28 mars 1895	1 janv. 1926	1 janv. 1926	1,140
Gravel, J. A. P.	"	"	5 août 1897	19 janv. 1926	19 janv. 1926	1,080
Pelletier, Léo.	"	"	18 fév. 1898	18 janv. 1926	18 janv. 1926	1,080
Chrétien, Hormisdas	"	"	14 juin 1898	1 juin 1926	1 juin 1926	1,080
Gauvin, Léofred	"	"	31 mars 1896	1 juin 1926	1 juin 1926	1,080
Mathieu, Claude	"	"	17 mars 1894	1 juin 1926	1 juin 1926	1,080
Loyer, Gaston	"	"	25 sept. 1892	15 avril 1926	15 avril 1926	1,080
Prieur, Gabriel	"	"	9 juil. 1896	15 avril 1926	15 avril 1926	1,080
Loiselle, Léo.	"	"	20 août 1895	1 juil. 1926	1 juil. 1926	1,080
Jubinville, Albert	"	"	4 fév. 1894	1 juil. 1926	1 juil. 1926	1,080
Dufort, R. E.	"	"	9 juin 1902	1 juil. 1926	1 juil. 1926	1,080
St-Germain, A.	"	(Grade "B")	22 fév. 1880	15 nov. 1926	15 nov. 1926	1,260
Barrette, Lucien	"	"	2 déc. 1895	15 nov. 1926	15 nov. 1926	1,080
Lafond, J. T.	"	"	13 avril 1899	15 nov. 1926	15 nov. 1926	1,080
Léonard, J. A.	"	"	5 mars 1901	1 nov. 1926	1 nov. 1926	1,080
Gagnon, Danatien	"	"	6 avril 1904	1 janv. 1927	1 janv. 1927	1,080

DORCHESTER

Divers—						
Goad, G. T.	Directeur	Presbytérien	19 sept. 1890	24 août 1920	1 fév. 1925	2,820
Teed, J. F., M.D.	Chirurgien	Anglican	23 fév. 1863	1 fév. 1914	1 fév. 1914	3,000
Sears, Lorne H.	Comptable	Baptiste	13 nov. 1886	8 juin 1914	1 juil. 1924	2,040
Bourgeois, Rév. F. A.	Aumônier	Catholiq. romain	14 nov. 1886	17 juil. 1926	17 juil. 1926	2,400
Hudson, Rév. C. K.	"	Méthodiste	9 oct. 1874	1 fév. 1922	1 fév. 1922	2,400
Allain, W. L.	Instituteur et bibliothécaire	Catholiq. romain	13 avril 1865	1 juin 1917	1 avril 1921	1,740
Sargent, W.	Commis du directeur	Anglican	15 août 1897	16 fév. 1922	16 fév. 1922	1,620
Smith, G. M.	Maître d'hôtel	"	28 juin 1899	15 avril 1925	15 avril 1925	1,560
Weatherhead, A. E.	Commis aux écritures	"	1 sept. 1891	1 oct. 1924	1 oct. 1924	1,440
Chapman, F. O.	Commis aux vivres	"	25août 1879	16 janv. 1912	1 juin 1922	1,800
Shea, Chas. D.	Commis aux vivres adj.	Catholiq. romain	16 juil. 1870	27 juin 1923	27 juin 1923	1,440
Cochrane, David	Ingénieur	Presbytérien	19 août 1882	1 janv. 1925	1 janv. 1925	1,980
Steele, R. D.	Ingénieur adjoint	Méthodiste	25 janv. 1881	1 mai 1924	1 mai 1924	1,500
LeBlanc, Ed. F.	"	Catholiq. romain	2 oct. 1896	27 janv. 1919	27 janv. 1919	1,620
Lane, Ernest	Pompier	Méthodiste	4 fév. 1875	1 sept. 1917	1 sept. 1917	1,440
Smith, Gilbert R.	Infirmière	Anglican	14 mai 1890	18 sept. 1923	18 sept. 1923	1,380
Industrie—						
Shannon, John A.	Instruc. en chef de mét.	Méthodiste	16 juil. 1878	19 sept. 1922	1 mai 1924	1,920
Foran, W. J.	Gard. inst. cordonnier	Catholiq. romain	15 nov. 1870	12 mars 1907	12 mars 1907	1,560
McPherson, Andrew	" cultivateur	Presbytérien	10 août 1861	4 mai 1910	4 mai 1910	1,560
McPherson, Neil A.	" tailleur	"	18 août 1880	19 mai 1913	19 mai 1913	1,560
Emery, Ed. N.	" maçon	Catholiq. romain	13 août 1875	1 avril 1916	1 avril 1916	1,560
Bishop, W. E.	" forgeron	Méthodiste	28 mars 1869	24 juin 1920	24 juin 1920	1,500
McNichol, J. W.	" maçon	Anglican	28 mai 1878	1 juil. 1924	1 juil. 1924	1,380
Ison, Harry E.	" mac. auto	"	9 déc. 1895	26 juin 1924	26 juin 1924	1,380
LeBlanc, Clarence	" charpentier	Catholiq. romain	10 mars 1877	18 août 1924	18 août 1924	1,380
Dobson, Frank A.	" salle de rechange	Méthodiste	11 sept. 1893	11 juil. 1921	1 janv. 1926	1,440
Police—						
aCummings, E. H.	Sous-directeur	Presbytérien	10 juil. 1881	1 fév. 1907	1 nov. 1924	2,280
McDougall, Sinclair	Gardien en chef	"	18 oct. 1871	23 juil. 1895	1 sept. 1925	1,740
McDonald, J. D.	Gardien	Catholiq. romain	12 août 1878	1 janv. 1903	1 juil. 1923	1,560
Ward, N. P.	"	Baptiste	9 oct. 1879	1 janv. 1911	1 juil. 1923	1,560
Bourque, A. P.	"	Catholiq. romain	14 juil. 1877	1 juil. 1912	1 juil. 1923	1,560
Getson, S. H.	"	Presbytérien	23 fév. 1873	1 janv. 1898	1 déc. 1924	1,560
Cumming, A. B.	"	"	28 déc. 1888	1 nov. 1908	1 nov. 1925	1,500
Friel, Albert D.	"	Catholiq. romain	10 nov. 1872	14 août 1906	14 août 1906	1,440
Bowes, F. C.	"	Baptiste	4 sept. 1880	1 juil. 1907	1 juil. 1907	1,440
Lowerison, B. A.	"	Anglican	2 fév. 1879	1 avril 1909	1 avril 1909	1,440
Sinclair, R. S.	"	Presbytérien	22 nov. 1882	1 juil. 1912	1 juil. 1912	1,440
Cook, C. E.	"	Baptiste	23 sept. 1887	1 oct. 1914	1 oct. 1914	1,440
Thompson, H. R.	"	"	10 déc. 1893	1 nov. 1914	1 nov. 1914	1,440

LISTE DES FONCTIONNAIRES AU 31 MARS 1927—*Suite*

DORCHESTER—*Fin*

Nom	Grade	Dénomination religieuse	Date de naissance	Date de la Ire nomination permanente	Date de la présente nomination	Appointements
Police—fin						
DeVarenne, W. J.	"	Catholiq. romain	9 avril 1892	0 déc. 1914	1 déc. 1914	1,440
Mahan, C. J.	"	"	9 déc. 1879	1 déc. 1914	1 déc. 1914	1,440
Crossman, P. C.	"	Baptiste	7 mai 1884	1 avril 1919	1 avril 1919	1,440
LeBlanc, Félicien L.	"	Catholiq. romain	30 sept. 1878	1 avril 1919	1 avril 1919	1,440
Cole, Edgar	"	"	17 janv. 1891	1 nov. 1919	1 nov. 1919	1,440
Dobson, Frank L.	"	Méthodiste	17 juin 1897	11 mars 1920	11 mars 1920	1,320
Whelan, Richard J.	"	"	6 juin 1885	1 avril 1920	1 avril 1920	1,440
Pickles, W. S.	Gardien	Méthodiste	22 avril 1885	1 avril 1920	1 avril 1920	1,440
Lyne, F. A.	"	Anglican	8 mai 1887	29 juil. 1921	29 juil. 1921	1,260
Belliveau, Henry	"	Catholiq. romain	28 mars 1892	1 août 1921	1 août 1921	1,440
Cormier, David	"	"	20 fév. 1890	20 août 1921	20 août 1921	1,440
Sutherland, Pierce	"	Presbytérien	12 sept. 1882	16 déc. 1921	16 déc. 1921	1,440
Belliveau, Marcel F.	"	Catholiq. romain	29 janv. 1895	16 déc. 1921	16 déc. 1921	1,440
Hicks, H. H.	"	Baptiste	14 fév. 1897	1 avril 1923	1 avril 1923	1,320
Read, Rayworth W.	"	Presbytérien	26 avril 1896	1 juil. 1923	1 juil. 1923	1,320
Houlahan, John E.	"	Catholiq. romain	7 août 1898	1 août 1924	1 août 1924	1,260
Starratt, W. B.	"	Méthodiste	25 mai 1896	1 déc. 1924	1 déc. 1924	1,260
LeBlanc, Ferrain P.	" (Grade B)	Catholiq. romain	août 1890	1 janv. 1925	1 janv. 1925	1,260
Babcock, Russell H.	"	Baptiste	26 mai 1903	1 juill. 1925	1 juill. 1925	1,260
Billett, P. J.	"	Anglican	2 avril 1884	1 nov. 1925	1 nov. 1925	1,260
Oulton, T. E.	"	Anglican	3 mai 1884	1 juin 1926	1 juin 1926	1,080
Carter, A. W.	"	"	22 sept. 1890	1 juill. 1926	1 juill. 1926	1,080
DeVarenne, Fred J.	"	Catholiq. romain	12 juin 1899	1 oct. 1926	1 oct. 1926	1,080

(*a*) Mis à la retraite le 30 avril 1914, et réengagé le 24 juin 1915.

MANITOBA

Divers—						
Meighen, W.	Directeur	Presbytérien	24 oct. 1878	1 juin 1914	1 avril 1920	3,420
*a*McFadden, J. J., M.D.	Chirurgien	Anglican	21 déc. 1856	1 oct. 1917	1 oct. 1917	3,000
Stewart, rév. S. W. L.	Chapelain	Méthodiste	29 juill. 1863	1 déc. 1907	1 déc. 1907	2,400
Heffron, rév. W. J.	"	Catholiq. romain	9 sept. 1880	27 oct. 1922	27 oct. 1922	2,400
Woods, H.	Comptable	Anglican	18 sept. 1870	20 oct. 1905	1 juin 1924	2,040
Brown, J. C.	Garde-magasin	Presbytérien	29 mars 1894	10 mars 1922	1 sept. 1924	1,620
Jones, B. J.	Sec. du directeur	Anglican	11 avril 1888	1 juin 1924	1 oct. 1924	1,620
Birchenough, J. A.	Commis aux écrit	Méthodiste	1 juill. 1894	1 déc. 1924	1 déc. 1924	1,380
Wilson, J. S.	Instituteur et bibliothécaire	Presbytérien	11 mai 1884	2 mai 1921	2 mai 1921	1,620
Doe, A. J.	Commis aux vivres	Anglican	30 avril 1882	8 fév. 1926	8 fév. 1926	1,620
Linklater, G.	Commis aux vivres adj	Presbytérien	16 mars 1884	1 juill. 1912	1 oct. 1921	1,500
Shead, W. H.	Ingénieur	Anglican	4 juin 1869	21 sept. 1918	21 sept. 1918	2,100
McLean, D.	Ingénieur adj	Presbytérien	12 déc. 1886	12 mai 1920	1 juin 1921	1,560
Browne, J. W.	Infirmière	"	31 mars 1889	9 juin 1915	1 nov. 1919	1,500
Industrie—						
Bloomfield, S. A.	Instr. industriel en chef	Anglican	24 mai 1880	1 août 1915	1 fév. 1917	2,040
Martin, C.	" tailleur	Catholiq. romain	23 mai 1876	5 juill. 1913	5 juill. 1913	1,560
Dawson, B. T.	" maçon	Presbytérien	24 mars 1878	1 juill. 1922	1 juill. 1922	1,440
Lusignan, H.	" méc.-auto	Catholiq. romain	16 déc. 1878	23 juin 1921	1 avril 1923	1,440
Slater, J.	" cordonnier	"	17 mai 1892	1 déc. 1923	1 déc. 1923	1,440
Drysdale, R. M.	" charpentier	Presbytérien	8 août 1886	1 mars 1924	1 mars 1924	1,380
Woods, H. G.	" maçon	Anglican	18 juin 1879	1 juin 1925	1 juin 1925	1,380
Rose, H. C.	" fermier	Méthodiste	23 juill. 1893	1 sept. 1925	1 sept. 1925	1,380
Leitch, S. L.	" salle de rechange	Presbytérien	24 déc. 1893	1 nov. 1922	1 janv. 1926	1,260
Nurney, J. J.	" forgeron	Catholiq. romain	11 sept. 1891	1 juill. 1924	1 juin 1926	1,260
Campbell, A. H.	" fabr. de sacs de dépêches	Presbytérien	28 avril 1890	24 mars 1921	1 nov. 1926	1,260
Police—						
Abbott, W. C.	Sous-directeur	Presbytérien	14 mai 1873	1 mai 1903	1 mars 1923	2,400
Clayton, T.	Gardien en chef	Anglican	19 mai 1879	20 nov. 1913	1 avril 1923	1,980
Powell, J. A.	Gardien	"	6 oct. 1883	1 août 1912	1 juill. 1923	1,620
Nordin, E.	"	Presbytérien	27 déc. 1895	1 juill. 1918	1 juill. 1923	1,560
Ellison, C.	"	"	22 juin 1892	1 mars 1919	1 juill. 1923	1,560
Erskine, J.	"	"	1 mai 1886	8 nov. 1920	1 juill. 1923	1,560
Downey, R.	Garde	"	2 août 1866	7 juill. 1902	7 juill. 1902	1,440
Fisher, A.	"	Anglican	17 mai 1881	1 fév. 1912	1 fév. 1912	1,440
*b*Stanhope, R.	"	"	12 mai 1887	15 avril 1920	1 oct. 1921	1,440
Parkinson, R.	"	Méthodiste	24 déc. 1881	19 mars 1920	19 mars 1920	1,440
*c*Ferris, G. D.	"	"	5 mai 1882	28 avril 1921	28 avril 1921	1,440
Cook, G. W.	"	"	11 juin 1892	17 mai 1921	17 mai 1921	1,440
Robertson, W.	"	"	7 fév. 1893	21 juin 1921	21 juin 1921	1,440
Newman, E.	"	"	18 juin 1987	31 août 1921	31 août 1921	1,440
Sutherland, J. N.	"	"	19 oct. 1895	6 juin 1922	6 juin 1922	1,380
Miller, A. W.	"	"	1 avril 1894	6 juin 1922	6 juin 1922	1,380

LISTE DES FONCTIONNAIRES AU 31 MARS 1927—*Suite*

MANITOBA—*Fin*

Nom	Grade	Dénomination religieuse	Date de naissance	Date de la 1re nomination permanente	Date de la présente nomination	Appointements
Police—fin						
Geraghty, W. T.	Garde	Catholiq. romain	11 sept. 1895	1 oct. 1922	1 oct. 1922	1,200
Horn, E. J.	"	Anglican	11 fév. 1892	1 mai 1923	1 mai 1923	1,200
Buttle, T. G.	"	"	9 août 1892	22 mai 1923	22 mai 1923	1,320
Gillis, D. J.	"	Catholiq. romain	24 mai 1885	29 mai 1923	29 mai 1923	1,260
Sadler, H. S.	"	Méthodiste	9 sept. 1885	1 juin 1923	1 juin 1923	1,320
Riches, R.	"	Anglican	11 nov. 1896	1 juin 1923	1 juin 1923	1,260
Colman, S. C.	"	"	16 janv. 1887	23 août 1923	23 août 2913	1,320
Davidson, J.	"	Presbytérien	24 mai 1889	1 juin 1924	1 juin 1924	1,260
Johnston, S. B.	"	Baptiste	5 août 1893	1 sept. 1924	1 sept. 1924	1,260
Heaps, J. W.	"	Anglican	28 oct. 1891	1 oct. 1924	1 oct. 1924	1,260
Hancock, J. W.	"	Presbytérien	25 nov. 1893	1 juill. 1925	1 juill. 1925	1,140
Burns, V.	"	Anglican	7 mars 1895	1 juill. 1925	1 juill. 1925	1,140
Vinet, H.	"	Presbytérien	19 mars 1895	1 sept. 1925	1 sept. 1925	1,140
Hill, E. J.	"	Anglican	8 juill. 1890	1 oct. 1925	1 oct. 1925	1,140
Woods, N.	"	"	28 fév. 1897	1 fév. 1926	1 fév. 1926	1,080
Murphy, B.	"	Catholiq. romain	26 août 1885	1 juill. 1926	1 juill. 1926	1,080
Mitchell, J.	"	Presbytérien	2 fév. 1901	1 juill. 1926	1 juill. 1926	1,080
Webb, J.	"	Anglican	12 déc. 1889	1 juill. 1926	1 juill. 1926	1,080
Tullock, R.	"	Presbytérien	27 mai 1886	1 oct. 1926	1 oct. 1926	1,080
Sommers, H.	"	"	29 janv. 1882	1 nov. 1926	1 nov. 1926	1,080
Elliott, S. J.	"	Anglican	4 avril 1890	1 janv. 1927	1 janv. 1927	1,080
McKenzie, W.	"	"	5 août 1894	1 janv. 1927	1 janv. 1927	1,080

(*a*) Résigna le 31 mars 1927.
(*b*) D'instructeur de métier (confection des sacs) redevint garde, 1 nov. 1926.
(*c*) Transféré du pénitencier de Kingston, 1 avril 1926.

COLOMBIE-BRITANNIQUE

Divers—						
Cooper, H. W.	Directeur	Anglican	17 sept. 1884	1 août 1920	1 oct. 1921	3,300
Green, T. B., M.D.	Chirurgien (au besoin)	Presbytérien	15 août 1874	8 mars 1921	8 mars 1921	1,800
Gibson, rév. John G.	Chapelain	Eglise Unie	3 nov. 1885	18 sept. 1925	18 sept. 1925	2,400
Lardon, rév. Francis O.M.I.	" (part. du temps)	Catholiq. romain	1 nov. 1877	1 mars 1925	1 mars 1925	1,500
Ward, J. S.	Instituteur et bibliothécaire	Anglican	16 mai 1893	3 nov. 1924	3 nov. 1924	1,560
Emery, F. B.	Comptable	"	26 mars 1869	15 juin 1914	1 avril 1923	2,160
Hoult, J. H.	Commis aux écritures	"	20 mai 1890	15 nov. 1923	15 nov. 1923	1,500
Harraway, Victor J.	"	"	17 fév. 1886	16 sept. 1925	16 sept. 1925	1,500
MacKenzie, D. C.	Garde-Magasin	Méthodiste	25 août 1868	4 mars 1904	1 juin 1921	1,680
Trappitt, C. H. P.	Commis aux écritures	Anglican	27 fév. 1898	27 sept. 1926	27 sept. 1926	1,260
McHardy, W.	Infirmière	Presbytérien	17 mars 1882	14 mai 1926	14 mai 1926	1,200
Jack, Richard	Intendant	Presbytérien	2 déc. 1883	1 déc. 1914	1 fév. 1925	1,680
Wood, S. C.	Intendant adj.	Anglican	24 sept. 1890	23 juin 1925	23 juin 1925	1,260
Drinkwater, Jos.	Ingénieur	"	4 oct. 1892	20 août 1923	1 fév. 1924	1,920
Peart, W. E.	" adj.	"	19 juill. 1898	1 janv. 1923	1 mars 1924	1,500
Catheralle, Geo.	Chauffeur	Presbytérien	15 janv. 1886	26 mars 1926	26 mars 1926	1,080
Industriel—						
Allan, R. M.	Instr. en chef des métiers	Presbytérien	13 avril 1889	1 août 1913	1 nov. 1913	2,040
Raeburn, Geo.	Garde instr. tailleur	Baptiste	31 juill. 1873	18 sept. 1922	18 sept. 1922	1,440
Dixon, Geo.	" salle de rechange	Presbytérien	13 déc. 1886	4 avril 1921	1 janv. 1926	1,440
House, Nathaniel	" méc. auto	Anglican	17 avril 1899	13 sept. 1920	1 avril 1923	1,440
Langley, W. H.	" cordonnier	"	14 août 1879	14 mars 1924	13 mars 1924	1,803
Kerfoot, W. D.	" fermier	"	3 nov. 1894	20 déc. 1924	20 déc. 1920	1,380
Wardrop, J. P.	" maçon	Presbytérien	18 mai 1874	2 fév. 1925	2 fév. 1925	1,380
Robertson, W. C.	" menuisier	Presbytérien	19 janv. 1884	6 juill. 1926	6 juill. 1926	1,200
Cooper, H. J.	" forgeron	Anglican	17 nov. 1884	6 juill. 1926	6 juill. 1926	1,200
Police—						
Trollope, G. W.	Sous-directeur	Anglican	8 août 1887	21 mai 1920	1 avril 1922	2,280
Goss, J. L.	Garde en chef	Méthodiste	24 mai 1884	1 mai 1914	1 janv. 1925	1,860
North, A. T.	Garde	Anglican	14 mai 1885	1 juill. 1913	1 juill. 1923	1,560
Wright, Wm	"	"	25 fév. 1885	15 août 1919	1 juil. 1923	1,560
Douglas, R. S.	"	"	17 sepr. 1893	1 déc. 1913	1 déc. 1923	1,560
McCormack, Samuel	"	"	14 juill. 1890	1 mars 1913	1 mai 1924	1,560
Gray, C. H.	"	Méthodiste	8 déc. 1877	1 avril 1921	1 nov. 1924	1,560
Mullins, B. A.	"	Anglican	4 oct. 1881	1 juill. 1910	1 juill. 1910	1,440
Craig, Robert	"	Presbytérien	18 oct. 1876	1 oct. 1911	1 oct. 1911	1,440
Davies, Wm.	"	Anglican	15 août 1893	1 nov. 1914	1 nov. 1914	1,440
Bennett, W. A.	"	"	20 avril 1883	15 fév. 1919	15 fév. 1919	1,440
Hyde, John	"	Catholiq. romain	24 juin 1886	15 août 1919	15 août 1919	1,440
Clark, John	"	Presbytérien	24 juin 1887	1 mars 1919	1 mars 1919	1,440
Pittendrigh, G. B.	"	Catholiq. romain	29 août 1894	1 avril 1921	1 avril 1921	1,440
MacDonald, B. S.	"	"	16 fév. 1884	22 oct. 1921	22 oct. 1921	1,440

LISTE DES FONCTIONNAIRES AU 31 MARS 1927—*Suite*

COLOMBIE-BRITANNIQUE—*Suite*

Nom	Grade	Dénomination religieuse	Date de naissance	Date de la 1re nomination permanente	Date de la présente nomination	Appointements
Police—fin						
Wiggins, F. H.	Garde	Anglican	22 mars 1889	20 mai 1921	20 mai 1921	1,440
Fraser, Samuel	"	Presbytérien	18 sept. 1892	30 mai 1921	30 mai 1921	1,440
Webb, M. H.	"	"	19 mars 1897	1 oct. 1923	1 oct. 1923	1,320
Hilder, P. J.	"	"	8 juin 1882	1 fév. 1924	1 fév. 1924	1,260
Adams, Jas. A.	"	"	3 mars 1889	1 fév. 1924	1 fév. 1924	1,200
Staughton, Harry	"	"	11 oct. 1894	1 mai 1924	1 mai 1924	1,260
Hine, Ernest F.	"	Anglican	13 juill. 1899	1 juin 1924	1 juin 1924	1,200
Foster, C. R.	"	"	25 oct. 1899	1 juin 1924	1 juin 1924	1,260
Burgess, O.	"	"	21 oct. 1891	1 juin 1924	1 juin 1924	1,260
Hornby, Alb.	"	"	1 mai 1890	1 juill. 1924	1 juill. 1924	1,260
Field, Herbert	"	"	9 août 1892	1 juin 1925	1 juin 1925	1,260
Turney, E. C.	"	"	5 déc. 1888	4 oct. 1925	4 oct. 1925	1,140
Wilkinson, Frederick	"	"	1 août 1894	1 janv. 1926	1 janv. 1926	1,140
Mitchell, S. D.	"	"	22 janv. 1888	1 fév. 1926	1 fév. 1926	1,080
Sheppard, A.	"	"	27 fév. 1887	1 juill. 1926	1 juill. 1926	1,080
Whyte, H. T.	"	Presbytérien	29 janv. 1894	1 juill. 1926	1 juill. 1926	1,260
Harrison, R. W.	"	Anglican	5 juill. 1890	1 sept. 1926	1 sept. 1926	1,080
Cobden, J. L.	"	"	30 mai 1887	1 déc. 1926	1 déc. 1926	1,080

ALBERTA

Cashman, J. J.	Comptable	Catholiq. romain	15 avril 1857	1 août 1906	1 août 1906	2,280

SASKATCHEWAN

Divers—						
Macleod, W. J.	Directeur	Presbytérien	7 août 1868	1 janv. 1896	25 mars 1914	3,420
Chishold, J. S., M.D.	Chirurgien	"	21 déc. 1870	1 sept. 1913	1 sept. 1913	1,800
Strong, rév. J. I.	Chapelain	Anglican	3 mai 1869	3 oct. 1921	3 oct. 1921	2,240
Daoust, rév. L. J.	Aumônier	"	26 août 1897	1 janv. 1927	1 janv. 1927	2,400
Carrier, L. G.	Comptable	Catholiq. romain	4 sept. 1882	1 sept. 1916	1 sept. 1916	2,280
Sergeant, F.	Sec. du directeur	Anglican	14 janv. 1882	12 avril 1912	12 avril 1912	1,680
Wall, C. F.	Garde-magasin	"	23 juill. 1881	11 juin 1921	1 oct. 1924	1,620
Akers, J. B.	Teneur de liv.	"	11 mai 1890	7 avril 1921	1 juill. 1924	1,440
McIntosh, A.	Instr. et biblioth.	Presbytérien	27 juin 1881	1 juill. 1921	1 juill. 1921	1,620
Everett, J. W.	Commis	Presbytérien	31 janv. 1894	1 juill. 1922	1 juill. 1922	1,440
Eggleson, G.	Garde-malade de l'hôpital	Anglican	5 déc. 1869	23 mai 1923	23 mai 1923	1,440
Ewan, J.	Maître d'hôtel	Presbytérien	28 fév. 1890	1 juin 1912	1 oct. 1923	1,800
Robertson, R.	Assist. maître-d'hôtel	Presbytérien	8 déc. 1891	1 nov. 1924	1 juill. 1926	1,200
Malcolmson, D.	Ingénieur	Presbytérien	9 juin 1886	14 juil. 1913	1 fév. 1919	2,100
Steinman, A. M.	Assistant ingénieur	Méthodiste	20 mars 1889	1 juin 1916	1 oct. 1920	1,620
Parker, J.	"	Anglican	1 avril 1897	1 mai 1923	1 avril 1925	1,440
Dussault, J. D.	Chauffeur	Catholiq. romain	8 déc. 1877	16 mars 1920	16 mars 1920	1,440
Industrie—						
Darby, C. S.	Instructeur en chef des métiers	Anglican	22 juin 1884	11 sept. 1919	1 fév. 1925	1,920
Cowie, G.	Gard. inst. tailleur	Presbytérien	14 juin 1872	28 juin 1911	28 juin 1911	1,560
Anderson, J. A.	" fermier	Baptiste	4 août 1877	1 juin 1914	1 juin 1914	1,560
McCullough, W. A.	" cordonnier	Presbytérien	20 sept. 1874	17 juil. 1919	17 juil. 1919	1,560
Tresidder, G. H.	" forgeron	Méthodiste	11 juin 1887	1 sept. 1919	1 sept. 1919	1,560
Phillips, W. J.	" briquetier	Baptiste	28 oct. 1864	15 oct. 1919	15 oct. 1919	1,560
Rogers, H. C.	" fermier	Méthodiste	24 déc. 1894	1 juin 1920	1 juin 1920	1,500
Wooton, T. J.	" maçon	Anglican	18 avril 1884	1 juin 1920	1 juin 1920	1,500
Rowley, J. S.	" machiniste	"	14 avril 1885	20 janv. 1921	1 janv. 1923	1,440
Grant, D.	" charpentier	Presbytérien	25 janv. 1888	1 juil. 1922	1 nov. 1923	1,440
Moore, S.	" forgeron	Anglican	19 nov. 1891	28 juin 1920	1 janv. 1924	1,440
Tarr, J.	" salle de rechange	"	15 mai 1892	1 juin 1920	1 juin 1926	1,440
Smith, E. S.	" maçon	"	4 déc. 1892	1 sept. 1923	1 mai 1926	1,320
Police—						
Wylie, R.	Sous-directeur	Presbytérien	24 juil. 1882	1 juil. 1912	18 mai 1914	2,400
Doolan, P.	Gardien en chef	Catholiq. romain	15 avril 1881	1 juin 1911	18 mai 1914	1,980
Hanson, A.	Gardien	Luthérien	7 avril 1881	1 janv. 1912	1 juil. 1923	1,560
White, H.	"	Anglican	7 déc. 1891	1 oct. 1919	1 juil. 1923	1,560
Roberts, H.	"	Presbytérien	21 juin 1886	21 fév. 1920	1 juil. 1923	1,560
Watkinson, J. V.	"	Anglican	26 août 1888	6 oct. 1919	1 mai 1926	1,440
Wilson, R. C. H.	Garde	"	22 mai 1886	1 mars 1917	1 mars 1917	1,440
Macleod, J.	"	Presbytérien	23 déc. 1885	6 mai 1919	6 mai 1919	1,440
Hangurud, M. B.	"	Anglican	15 août 1894	1 oct. 1919	1 oct. 1919	1,440
Matthewe, J.	"	Presbytérien	8 juin 1880	21 fév. 1920	21 fév. 1920	1,440

LISTE DES FONCTIONNAIRES AU 31 MARS 1927—*Fin*

SASKATCHEWAN—*Fin*

Nom	Grade	Dénomination religieuse	Date de naissance	Date de la 1re nomination permanente	Date de la présente nomination	Appointements
Cameron, J. D.	"	"	3 juil. 1895	21 janv. 1921	21 janv. 1921	1,440
Utley, J. A.	"	Anglican	4 fév. 1897	6 mai 1921	6 mai 1921	1,440
Beal, F.	"	"	16 déc. 1897	19 mai 1921	19 mai 1921	1,260
Dollin, F. L.	"	Méthodiste	23 juil. 1881	11 juin 1921	11 juin 1921	1,440
Wilson, J. G.	"	Presbytérien	29 déc. 1898	1 juil. 1922	1 juil. 1922	1,380
Rice, S.	"	Anglican	24 nov. 1893	1 juil. 1922	1 juil. 1922	1,380
Tomlinson, H. E.	"	"	29 déc. 1888	1 juil. 1922	1 juil. 1922	1,380
Duff, T.	"	Presbytérien	25 mars 1888	1 juil. 1922	1 juil. 1922	1,380
Burnie, G.	"	Anglican	18 nov. 1896	1 mai 1923	1 mai 1923	1,260
Putsey, J. B.	"	"	29 juin 1889	1 mai 1923	1 mai 1923	1,320
Campbell, J. C.	"	Presbytérien	28 janv. 1889	1 mai 1923	1 mai 1923	1,320
Duncan, W. W.	"	Baptiste	4 avril 1892	1 mai 1923	1 mai 1923	1,320
Gane, H. W.	"	Anglican	2 fév. 1895	1 sept. 1923	1 sept. 1923	1,320
Corrall, F.	"	"	25 juin 1892	1 janv. 1924	1 janv. 1924	1,260
Doyle, J. D.	"	Catholiq. romain	8 sept. 1898	1 janv. 1924	1 janv. 1924	1,320
Minchin, R. S.	"	Anglican	16 mars 1889	7 fév. 1924	7 fév. 1924	1,260
Cumings, C. H.	"	"	10 juin 1889	1 avril 1924	1 avril 1924	1,260
Chisholm, C. A.	"	"	21 août 1892	1 avril 1924	1 avril 1924	1,260
Topping, F. W.	"	"	14 sept. 1890	1 sept. 1925	1 sept. 1925	1,140
Williams, R. W.	"	Congrégationaliste	29 avril 1893	1 nov. 1925	1 nov. 1925	1,140
Gee, H.	"	Anglican	23 oct. 1893	5 mars 1926	5 mars 1926	1,080
Coombe, R. L.	"	"	17 mai 1902	1 juil. 1926	1 juil. 1926	1,080
Frost, C. J.	"	"	10 déc. 1894	1 juil. 1926	1 juil. 1926	1,080
Schofield, H. W.	"	"	19 fév. 1899	1 août 1926	1 août 1926	1,080
Golten, G. S.	"	Catholiq. romain	20 juin 1898	1 sept. 1926	1 sept. 1926	1,080
Gingras, A.	"	"	9 oct. 1891	1 sept. 1926	1 sept. 1926	1,080
Giles, W. B.	"	Anglican	28 sept. 1899	1 sept. 1926	1 sept. 1926	1,080
White, J. H.	"	"	13 déc. 1896	1 sept. 1926	1 sept. 1926	1,080
Wade, P. V.	"	"	26 mars 1902	1 sept. 1926	1 sept. 1926	1,080
Anderson, A. J.	"	Catholiq. romain	26 juin 1896	23 sept. 1926	23 sept. 1926	1,080
Young, J.	"	Presbytérien	15 janv. 1902	1 janv. 1927	1 janv. 1927	1,080
Tanner, J. W.	" (Grade B)	Anglican	31 déc. 1887	12 fév. 1925	12 fév. 1925	1,260

DOMINION DU CANADA

ROYALE GENDARMERIE À CHEVAL DU CANADA

RAPPORT

DE

L'ANNÉE CLOSE LE 30 SEPTEMBRE 1927

OTTAWA
F. A. ACLAND
IMPRIMEUR DE SA TRÈS EXCELLENTE MAJESTÉ LE ROI
1928

A Son Excellence le Très Honorable Vicomte Willingdon, Chevalier Grand Commandeur de l'Ordre très élevé de l'Etoile de l'Inde, Chevalier Grand-Croix de l'Ordre très distingué de Saint-Michel et de Saint-Georges, Chevalier Grand Commandeur de l'Ordre très éminent de l'Empire des Indes, Chevalier Grand-Croix de l'Ordre très excellent de l'Empire britannique, Gouverneur général et Commandant en chef du Dominion du Canada.

QU'IL PLAISE À VOTRE EXCELLENCE:

J'ai l'honneur de présenter à Votre Excellence le rapport annuel de la Royale Gendarmerie à cheval du Canada pour l'année close le 30 septembre 1927.

A vous bien respectueusement,

ERNEST LAPOINTE,
Ministre en charge de la Royale Gendarmerie à cheval du Canada.

TABLE DES MATIÈRES

Rapport du Commissaire 5
Annexe A 93
Annexe B 97

ROYALE GENDARMERIE À CHEVAL DU CANADA

QUARTIERS GÉNÉRAUX,

OTTAWA (ONT.), 1927.

L'hon. Ministre
en charge de la Royale Gendarmerie à cheval du Canada,
Ottawa.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous présenter le rapport de la Royale Gendarmerie à cheval du Canada pour l'année terminée le 30 septembre 1927.

Les deux caractéristiques les plus notoires de l'année sont l'accroissement continuel de l'effectif affecté aux régions arctiques et subarctiques et des nombreux devoirs qui incombent à ce personnel, et l'augmentation constante des travaux accomplis dans les parties établies du pays.

EFFECTIF ET RÉPARTITION DE L'EFFECTIF

Au 30 septembre, la Gendarmerie comptait 52 officiers, 855 sous-officiers et gendarmes, et 97 gendarmes spéciaux, soit 1,004 en tout. Si nous omettons les gendarmes spéciaux,—employés temporairement à des fins particulières, comme interprètes, conducteurs de chiens, canotiers, chauffeurs, etc.—l'effectif comprenait 907 personnes. A la date correspondante en 1926, la Gendarmerie comprenait 53 officiers, 823 sous-officiers et gendarmes, et 87 gendarmes spéciaux, soit 963 en tout, ou, en omettant les gendarmes spéciaux, 876 personnes. Ainsi l'augmentation dans le chiffre global a été de 41, et celle de l'effectif proprement dit de 31. L'augmentation est donc de $3\frac{1}{2}$ p. 100.

A part des gendarmes spéciaux, le nombre des recrues de la Gendarmerie, au cours de cette période de douze mois, a été de 126 dont 4 étaient d'anciens gendarmes et 122 étaient des nouveaux. Le nombre des demandes d'emploi a été de 2,165.

Le tableau suivant indique la répartition de l'effectif par province et par territoire, au 30 septembre 1927:—

—	Commissaire	Sous-Commissaires	Surintendants	Inspecteurs	Chirurgiens	Médecins vét.	Sergents d'état-major	Sergents	Caporaux	Gendarmes	Gendarmes surnuméraires	Total	Chevaux de selle	Paires de chevaux	Total	Chiens
Personnel des quartiers généraux	1	1	2	2	....	....	6	11	12	23	11	69	....	....	....	....
Provinces Maritimes	....	....	....	1	....	....	2	2	2	29	....	36	....	....	....	....
Québec	....	....	....	1	....	....	....	2	8	22	3	36	....	....	....	....
Ontario	....	....	2	5	....	....	8	22	28	225	16	306	29	4	33	12
Manitoba	....	....	....	3	....	....	2	7	8	30	4	54	11	2	13	18
Saskatchewan	....	1	2	5	1	1	5	23	29	88	15	170	75	18	93	5
Alberta	....	....	2	5	....	....	6	13	21	45	20	112	45	5	50	12
Colombie-Anglaise	....	....	1	8	....	....	3	10	14	54	9	99	45	2	47	....
Territoires du Yukon	....	....	1	2	....	....	4	1	5	22	4	39	2	10	12	27
Territoires du Nord-O	....	....	....	4	....	....	1	4	9	32	15	65	....	....	....	172
Ile de Baffin	....	....	....	1	....	....	....	1	1	5	....	8	....	....	....	25
Ile Ellesmere	....	....	....	....	....	....	....	....	....	3	....	3	....	....	....	19
Ile North-Devon	....	....	....	....	....	....	....	....	....	3	....	3	....	....	....	13
En service temporaire au Ministère de la Marine et des Pêcheries	....	....	....	....	....	....	....	....	1	2	....	3	....	....	....	....
Légation canadienne, Washington, E.-U. d'A	....	....	....	....	....	....	....	....	1	....	....	1	....	....	....	....
Totaux	1	2	10	37	1	1	37	96	139	583	97	1,004	207	41	248	593

On remarquera que la diminution de l'effectif, que j'avais signalée dans des rapports antérieurs, a cessé et qu'il y a eu une légère augmentation. Depuis la réorganisation de la Gendarmerie en 1920, l'effectif a été le suivant:—

Année	Officiers	Sous-officiers, gendarmes et gendarmes spéciaux	Total de l'effectif	Effectif, non compris les gendarmes spéciaux	Chevaux
1920	73	1,598	1,671	1,532	942
1921	70	1,610	1,680	1,555	795
1922	64	1,163	1,227	1,145	656
1923	58	1,090	1,148	1,068	543
1924	58	962	1,020	941	433
1925	53	924	977	895	360
1926	53	910	963	876	314
1927	52	952	1,004	907	248

Au 30 septembre 1927, la répartition de l'effectif, par postes et détachements, était la suivante:—

—	Postes divisionnaires	Détachements
Provinces Maritimes	1	1
Québec	1	4
Ontario	2	12
Manitoba	1	12
Saskatchewan	(1 depôt) 2	20
Alberta	2	22
Colombie-Anglaise	1	11
Territoire du Yukon	1	10
Territoire du Nord-Ouest	.....	16
Ile de Baffin	.....	3
Ile Ellesmere	.....	1
Ile North-Devon	.....	1
Totaux	11	113

Sous cette rubrique, on constate un nouveau changement, le nombre des détachements a eu une tendance à augmenter. En 1922, on en comptait 122, mais le nombre diminua graduellement jusqu'à 105 en 1925; en 1926 il remonta à 112, et cette année on en compte un de plus. Il peut se faire qu'on abolisse un détachement ici et là, mais tout laisse prévoir qu'il y aura augmentation constante dans le Nord.

Les variations dans le chiffre du personnel des divers districts ont été:—

—	1920	1921	1922	1923	1924	1925	1926	1927
Provinces Maritimes	25	32	33	32	31	30	30	36
District de Québec	8	23	31	27	24	23	31	30
" de l'est d'Ontario	395	442	325	343	339	341	334	349
" de l'ouest d'Ontario	31	37	34	37	46	44	41	45
" du Manitoba	189	203	100	85	55	50	54	54
" du sud de la Saskatchewan	354	277	225	214	159	166	142	138
" du nord de la Saskatchew.	53	60	58	49	41	37	37	39
" du sud de l'Alberta	248	211	121	103	97	82	79	79
" du nord de l'Alberta	89	104	92	87	90	87	98	106
" de la Colombie-Anglaise	229	238	157	128	97	79	82	91
" du Yukon	50	53	51	43	41	38	35	37

Les subdivisions qui précèdent ne sont que territoriales et sont ainsi disposées pour faciliter la tâche de l'administration. L'Alberta-Sud comprend le district de Kootenay-Sud, le Manitoba, une partie de l'Ontario-Ouest, et l'Ontario-Est, une partie de l'Ontario-Ouest; la région arctique-ouest est administrée par l'Alberta-Nord, une partie de la région de la baie d'Hudson par la Saskatchewan-Nord, et la région arctique-est relève des quartiers généraux qui sont situés dans l'est d'Ontario.

L'augmentation de l'effectif est satisfaisante, mais la somme du travail augmente aussi,—et même un peu plus vite, car l'augmentation de l'effectif se chiffre à 3½ p. 100 tandis que la quantité de travail accomplie a augmenté de 4 p. 100. Le nombre des affaires traitées atteint les 30,000, soit 33 affaires pour chaque membre de l'effectif,—ce qui est une légère augmentation sur l'an dernier, et plus que le double du nombre de 1923. En outre, un nombre plus considérable de membres ont été enlevés de l'effectif disponible, et il me reste moins de personnes qu'en 1926 pour accomplir les travaux véritables de la Gendarmerie. Sur notre effectif net de 907 membres, 261 sont immobilisés par le service de protection des édifices publics, comparativement à 225 l'an dernier; 77 sont en service dans le Nord tandis que l'an dernier il n'y en avait que 70; et ainsi je ne dispose que de 569 personnes pour faire un travail qui augmente constamment, alors que j'en avais 580 à ma disposition l'an dernier. Il faut aussi remarquer que sur ces 569 il faut déduire les recrues et le personnel nécessaire pour le service de l'entraînement, ainsi que les surveillants et les commis aux écritures. Le contrôle général exercé, tant par les officiers commandants de district sur leurs détachements que par les quartiers généraux sur les districts, est une des caractéristiques spéciales de la Gendarmerie. Ceci nécessite la préparation de nombreux rapports qui doivent être vérifiés, et en conséquence il y a de multiples instructions à donner. Le volume de la correspondance dirigée vers Ottawa est d'environ mille lettres par jour, et quantité de celles-ci ne traitent pas que de questions de routine, elles demandent une attention et des mesures particulières; ainsi il est évident qu'il faut diminuer l'effectif pour faire exécuter ces travaux d'écriture.

En plus des besoins précédents, il faut aussi considérer la nécessité d'une réserve; j'ai déjà insisté sur cette question. Notre travail varie dans une certaine mesure, car nous sommes appelés à remplir des tâches spéciales qui se présentent dans une saison et disparaissent dans l'autre; par exemple, il nous faut escorter les trains de moissonneurs et surveiller les pistes de course, ce qui rend une certaine élasticité non seulement désirable mais nécessaire. Puis la discipline devient de plus en plus difficile lorsque les effectifs ne sont pas nombreux, parce que les changements de travail et de situation compliquent les choses. Si un homme ne donne pas satisfaction à un poste particulier, l'officier commandant se verra obligé soit de congédier un membre qui pourrait s'améliorer en étant traité judicieusement, soit de le garder et de le voir perdre son efficacité. Et il y a toujours la possibilité de voir surgir des cas sérieux auxquels nous pouvons être appelés à faire face.

Un autre aspect très grave de la situation, c'est que le nombre restreint de notre effectif empêche les promotions. Cet état de choses ne donne pas satisfaction; et comme je l'ai fait remarquer dans des rapports antérieurs, la grande quantité de travail, qui demande le sacrifice bien souvent des heures de repos, et à plus forte raison des heures de récréation, exige une forte dose de bonne volonté et d'amour du travail. A ce sujet j'ajouterai que les membres de la Gendarmerie méritent les plus grands éloges pour le travail accompli au cours de l'année. Il serait bon aussi, je crois, que, vu la diversité des devoirs à remplir et l'augmentation de notre travail dans le Nord, la Gendarmerie comptât dans ses rangs un bon nombre de jeunes officiers célibataires, bien instruits.

ÉTENDUE DES TRAVAUX

La Gendarmerie a dû s'occuper de 29,955 affaires au cours de la période qui fait l'objet du présent rapport. Elles sont classées dans les catégories suivantes:

Statuts fédéraux	4,232
Code criminel	721
Statuts provinciaux et règlements régissant les parcs fédéraux	494
Enquêtes, etc. pour d'autres ministères	24,498

On trouvera tous les détails à l'annexe B. En 1926, le nombre des affaires se chiffrait à 28,806, et ainsi il y a eu une augmentation de 1,149. C'est la catégorie désignée sous le titre générique d'Enquêtes pour les autres ministères qui accuse cette augmentation; en 1926 le nombre était de 23,280 et en 1927 de 24,498.

Au cours des douze mois écoulés, on a apporté certains changements dans les méthodes de classement des "affaires", ce qui a contribué à en éliminer un certain nombre. En réalité, notre travail a augmenté dans une plus forte proportion que 4 p. 100, et l'état précédent ne tient pas compte de certaines activités qui peuvent difficilement être classées comme des "affaires" individuelles, mais qui cependant n'en demandent pas moins du temps et de l'attention. Par exemple, au cours de cette période, quelque huit ou neuf mille touristes sont entrés au Yukon et nos hommes se sont occupés de toutes ces personnes individuellement pour venir en aide au service de l'immigration; je n'ai pas considéré ce travail comme autant d'"affaires", et cependant, dans l'ensemble, l'accomplissement de cette tâche a occasionné une somme considérable de travail, qui n'est pas comprise dans les chiffres susmentionnés. De même, l'officier commandant de la Saskatchewan-Sud a signalé le travail accompli par un sous-officier posté à la frontière internationale, qui, en sa qualité de sous-percepteur des douanes, a émis plus de deux mille permis d'automobiles, mais cela n'est pas compris dans son rapport. Il s'ensuit que, tout en préparant les rapports d'après un système plus sévère et en omettant certaines catégorie particulières de travaux qui n'en demandent pas moins un peu d'efforts, je dois quand même faire rapport que les membres de la Gendarmerie ont accompli une somme de travail qui a augmenté au lieu de diminuer, au cours de la période en question.

Les quatre rubriques générales sous lesquelles notre travail est classé demandent quelques mots d'explications.

La mise en vigueur des statuts fédéraux, autrefois le travail régulier de la Gendarmerie, consiste maintenant dans l'exécution des clauses pénales des divers statuts fédéraux qui concernent directement des ministères fédéraux. Après avoir varié quelque peu, cet item atteint depuis quelques années assez généralement le chiffre de quelque 4,000 affaires par année. C'est là le travail régulier et ordinaire de la Gendarmerie, et , sans faire trop de zèle pour obtenir des condamnations et sachant très bien qu'en toute justice certaines des enquêtes faites doivent innocenter des personnes que l'on tenait en suspicion, il serait peut-être bon de faire remarquer que la proportion des condamnations a eu une tendance à augmenter ces dernières années; en 1925, elle était de 42.1 p. 100; en 1926, 42.6 p. 100; et en 1927, 47.9 p. 100.

Nous ne nous occupons de la mise en vigueur du code criminel que dans certaines localités et sous certaines conditions. Avant la création des provinces de l'Alberta et de la Saskatchewan, nous étions chargés de l'accomplissement de ce devoir dans les Territoires; mais depuis que les nouvelles provinces ont été constituées, nous avons continué à faire ce travail sur leur terrain, en vertu d'ententes spécifiques. D'après ces ententes, les procureurs généraux de ces provinces étaient responsables du maintien de la loi et de l'ordre, et nous faisions la police de leurs territoires (sauf à certains endroits qui maintenaient des corps municipaux de police) en échange d'une subvention. Cependant, en 1917, ces ententes prirent fin, et les deux provinces se sont données des corps de police. Il nous reste les Territoires du Yukon et du Nord-Ouest, et les parcs nationaux où nous devons faire la police, il en est de même pour les réserves des Indiens. De plus, il nous

faut intervenir lorsque des départements du gouvernement fédéral sont les parties lésées dans des infractions au code criminel, comme dans les cas de vol de biens du gouvernement. Ces affaires, bien que comportant à l'occasion des travaux ardus et importants, se chiffrent à environ sept cents par an depuis un certain nombre d'années.

Dans le paragraphe précédent, il est question des parcs nationaux. En vertu d'ententes spéciales conclues entre le gouvernement fédéral et les administrations provinciales de la Colombie-Anglaise et de l'Alberta, nous mettons en vigueur les lois fédérales et provinciales dans les parcs nationaux de ces deux provinces; ceci comprend les règlements aussi bien que les lois.

La catégorie intitulée "enquêtes pour d'autres ministères" est très vaste, et comprend des enquêtes et des investigations faites à la demande de ministères du gouvernement fédéral, ainsi qu'une foule d'autres activités où la Gendarmerie est appelée à venir en aide aux provinces et à d'autres corps policiers, à faire des recherches au sujet de personnes disparues; et lorsque l'occasion le demande, à agir au nom d'autres ministères, etc. Les travaux de cette catégorie ont augmenté rapidement, tant au point de vue de la qualité que de la variété. Au début, nous n'avions presque rien à faire de ce côté; en 1915, alors que la Gendarmerie s'occupait surtout de faire la police de l'Alberta et de la Saskatchewan, les affaires de ce genre étaient si peu nombreuses que nous n'en faisions pas mention dans nos statistiques. En 1920, le nombre des affaires traitées se chiffraient à 8,500, et actuellement à environ 25,000. Depuis quelques années, elles représentent un peu plus que les quatre cinquièmes du nombre total. Dans les deux provinces susmentionnées, le nombre des affaires de ce genre oscille entre huit et neuf mille.

Voici le tableau analytique de ces affaires:—

—	1920	1921	1922	1923	1924	1925	1926	1927
Statuts fédéraux	2,068	3,675	5,235	7,447	5,210	4,173	4,379	4,242
Code criminel	152	513	470	807	701	633	761	721
Statuts provinciaux et règlements régissant les parcs	88	172	219	294	238	257	408	494
Enquêtes pour d'autres ministères	8,500	8,235	8,108	7,915	24,531	21,743	23,280	24,498
	10,808	12,595	14,032	16,463	30,680	26,806	28,828	29,955

Je fais une réserve en donnant ces chiffres. Ils constituent le seul moyen que nous ayons de mesurer nos travaux, et cependant c'est une mesure incertaine et capricieuse. Notre travail dans les régions du Nord, quelque intéressant et important qu'il soit, y contribue très peu, et d'une randonnée de mille milles dans la nuit arctique, au milieu de difficultés et de dangers innombrables, il ne résultera peut-être pas une seule "affaire". Toutefois, je considère que la rareté des "affaires" de certaines catégories dans ces régions est une preuve d'efficacité; par exemple, il y a une heureuse décroissance dans le nombre des homicides. A ce chapitre, il faut également faire mention des gardes permanentes chargées de maintenir la paix et la sécurité; l'accomplissement de ces devoirs demande des qualités exceptionnelles de la part des titulaires, et cependant ces fonctions sont monotones et stériles au point de vue statistique. En plus de ces activités, les nombreuses fonctions administratives qui sont rapportées dans le présent rapport demandent du soin, de l'attention, un sens exact du devoir, et dans l'ensemble exigent une forte somme de travail.

Le nombre des "enquêtes" varie considérablement; nous avons à l'occasion des travaux qui ne se répètent pas tous les ans, tel que l'enregistrement des Chinois en 1924, et le recensement de l'Ouest en 1925, et aussi certains genres de travaux augmentent soudainement, pour retomber ensuite.

Les changements survenus dans un certain nombre de ces catégories sont les suivants:—

—	1922	1923	1924	1925	1926	1927
Secrétaire d'État	4,473	3,933	8,666	7,997	9,047	8,153
Marine et Pêcheries	15	701	2,649	4,590	5,274	7,241
Mines	153	502	2,407	2,211	1,902	2,233
Intérieur	125	492	1,047	1,257	1,491	1,226
Immigration et Colonisation	567	272	4,970	827	882	941
Douane et Accise	116	245	524	520	743	880
Affaires des Indiens	81	186	415	695	623	602
Santé	346	217	1,846	1,866	422	244

Dans les chiffres précédents, presque tous les cas relevant du Secrétariat d'Etat sont des enquêtes au sujet de demandes de naturalisation. Ceux qui relèvent du ministère de la Marine et des Pêcheries ont presque tous trait à l'émission de permis pour appareils radiophoniques. La diminution dans le nombre d'affaires se rattachant au ministère de la Santé est attribuable à certains changements de politique. Les gros chiffres rapportés au compte du ministère des Mines s'expliquent en partie par les inspections que nous avons faites des quincailleries de détail, etc., qui vendent des munitions et autres explosifs.

Quant aux enquêtes de naturalisation, 56 p. 100 de ces enquêtes ont été faites dans l'Est du Canada. Depuis quelques années nous en avons fait plus dans l'Est, c'est-à-dire, dans Ontario et Québec, que dans l'Ouest. Plusieurs de ces enquêtes se font dans des parties reculées du pays, et nécessitent de longs voyages.

La Gendarmerie débuta dans l'Ouest du Canada, et elle fait encore plus des deux tiers de son travail à l'ouest des Grands Lacs, bien que l'Est nous occupe toujours de plus en plus. Cette année l'Ouest compte 20,827 enquêtes, soit 69.5 p. 100, tandis que l'Est en compte 9,125. L'an dernier, les chiffres étaient de 20,247 et de 8,531 respectivement. Suit une analyse par catégories:—

—	Statuts fédéraux	Code criminel	Statuts provinciaux et règlements des parcs	Enquêtes pour autres départements	Total
Dans l'Ouest—					
Colombie-Anglaise	362	42	5	2,680	3,089
Alberta	373	240	334	3,579	4,526
Saskatchewan	1,213	43	3	5,094	6,353
Manitoba	573	24	8	2,902	3,507
Yukon	31	27	18	2,477	2,553
Territoires du Nord-Ouest	25	24	–	753	802
	2,577	400	368	17,485	20,830
Dans l'est—					
Ontario	993	214	126	3,757	5,090
Québec	512	93	–	2,025	2,630
Provinces Maritimes	160	14	–	1,231	1,405
Total	1,665	321	126	7,013	9,125

PATROUILLES, SERVICES DE GARDE, ETC.

Comme je l'ai déjà fait remarquer, nous faisons quantité de travaux qui ne sont pas compris dans les statistiques susmentionnées; en vérité, elles ne comprennent à proprement parler que les activités des hommes que j'ai classés comme disponibles. J'ai parlé du travail que nous faisions pour protéger les individus, empêcher les désordres et les vols, et à ce point de vue l'absence de causes est une

preuve de succès de nos efforts. La garde ininterrompue d'une foule d'édifices fédéraux à Ottawa absorbe tout le temps d'un grand nombre d'hommes, dont le travail n'est certainement pas léger ou inutile. De plus, des gardes permanentes sont maintenues aux bureaux des sous-receveurs généraux à Toronto, Winnipeg, Regina, Calgary et Victoria, et aux bureaux des douanes à Montréal. Ces gardes sont en fonction jour et nuit, et heureusement jusqu'à présent aucun incident fâcheux n'est survenu au cours de leur travail, mais il n'en est pas moins important. D'autres services d'une nature connexe, qui ont pour but la protection des deniers publics, ont aussi donné les résultats négatifs et en conséquence satisfaisants auxquels nous visions. La police des chantiers maritimes d'Halifax et d'Esquimalt est une autre tâche qui immobilise des hommes et assure la sécurité de ces endroits tout en étant peu fertile en incidents. La protection des visiteurs de marque est une autre tâche à laquelle nous pouvons appliquer ces observations. Tout notre travail dans la région arctique, qui est d'une grande valeur publique, ne contribue pas beaucoup à nos statistiques, sauf dans le cas d'un ou deux détachements. Nous avons donc quelque soixante hommes, de grande valeur individuellement, constituant environ sept ou huit p. 100 du total de notre effectif et remplissant des fonctions excessivement importantes, qui fournissent très peu des "affaires" dont je vous ai parlé.

Je mentionnerai les nombreuses tournées, parfois très longues et très difficultueuses, qui constituent une des traditions de la gendarmerie. Une petite mission a récemment terminé un séjour de près de deux ans à l'Extrême-Nord de la Colombie-Anglaise, dans le haut de la rivière du Liard. Les membres de cette mission ont beaucoup souffert des rigueurs de l'hiver. Ils ont voyagé dans une contrée sauvage, éloignée et imparfaitement connue, faisant immédiatement tout ce qu'ils pouvaient pour mettre la loi en vigueur, pour soulager la misère et alléger la souffrance. Sur la côte ouest de l'océan Arctique, c'est devenu une routine de faire des voyages de plusieurs centaines de milles avec des traîneaux à chiens. Nous constatons avec plaisir une diminution de cette tendance à la violence qui constituait un des principaux inconvénients du caractère des Esquimaux, qui sont d'habitude habiles, aimables et intéressants. Nous augmentons continuellement le parcours de nos patrouilles dans les terres désolées à partir de l'extrémité est des grands lacs de l'Extrême-Nord, tandis que nos patrouilles de la baie d'Hudson se font en grande partie autour de la baie James. Nous circulons autour de la côte et dans le territoire avoisinant, depuis le nord du cap Fullerton jusqu'aux régions ontariennes situées à l'est de Moose-Factory. Dans l'Arctique-Est, nos patrouilles sont souvent très longues et nous mènent dans des régions qui étaient auparavant la limite extrême des grandes expéditions d'exploration. Par exemple, le sergent-major A.-H. Joy (aujourd'hui inspecteur) a visité le groupe d'îles situé à l'ouest de l'île Ellesmere. Le caractère romanesque de ces voyages dans le Nord diminue peut-être un peu. On fait encore de longs trajets dans des régions inconnues, mais la fréquence des patrouilles a développé des facilités. Nos hommes se font une routine de traverser des régions qui, il n'y a pas très longtemps, étaient l'objet de difficiles et ennuyeux voyages de découverte. Par exemple, l'île de Baffin, bien que connue depuis trois siècles, n'avait jamais été parcourue à l'intérieur, sauf depuis quelques années. Dans l'hiver de 1925-26, un groupe de nos gendarmes a traversé la partie sud depuis le golfe de Cumberland jusqu'au détroit d'Hudson. Ce voyage, accompli surtout dans un but d'exploration, a été dur et parfois dangereux. Dans l'hiver de 1926-27, une escouade a fait le voyage rapidement et avec une facilité relative, parce que la route était connue. De même une patrouille entreprise il y a quelques années à travers l'île de North-Devon fut difficile et dangereuse. Mais les voyages subséquents se firent rapidement. Le travail reste pénible et hasardeux, car nos hommes ont toujours à subir la rigueur des éléments. Dans un de nos rapports, cité plus loin, on verra que si l'hiver de 1926-27 a été doux en général, il a quand même fait assez froid pour qu'un de nos chiens d'attelage meure de s'être gelé les

poumons. Et peu de voyages peuvent être plus macabres que le trajet de 450 milles accompli par un gendarme dans l'île de Baffin d'où il rapporta à son détachement, malgré de grandes difficultés, le corps d'un malheureux traitant de pelleteries, pour le faire enterrer convenablement. Ce gendarme avait aussi fait enquête sur les causes de la mort de cet homme.

Et ces patrouilles ne se limitent pas aux régions de l'Extrême-Nord. Plus au sud, dans les forêts, le long des rivières et dans les prairies, en bateau, en chaloupe à essence, en canot, en automobile, à cheval et parfois à pied, nos hommes traversent des régions où leur passage sert à rappeler que les lois et les règlements doivent être observés, dans l'intérêt de la bonne administration du pays, et à prouver que le gouvernement peut et veut porter secours aux miséreux. J'ajouterai que je suis particulièrement satisfait de la quantité de travail humanitaire accomplie par nos gendarmes.

AIDE AUX PROVINCES

Comme par le passé, nous avons fait une jolie quantité de travail administratif pour certaines provinces. En grande partie ce travail s'accomplit dans le nord de l'Alberta. Cette province a un "extrême-nord"à elle, privé de tout moyen moderne de communication et très peu habité. Il est plus économique pour le gouvernement provincial de nous confier l'accomplissement de certains devoirs, surtout l'application des lois de chasse. La situation est presque pareille dans le nord du Manitoba où nous rendons encore des services. L'émission de permis pour la chasse des mammifères et des oiseaux est une question importante dans la province, et notre surveillance des Indiens nous engage à nous occuper des lois de chasse qu'ils doivent observer. Ce travail est appelé à augmenter. Nous sommes à la veille d'ouvrir un détachement à Fort Fond-du-Lac et il sera peut-être nécessaire d'établir des postes à d'autres endroits, dans le dédale des lacs et des rivières situés à l'est de cet endroit, afin de contrôler la situation, de notre propre point de vue. Dans le véritable travail de police, nous nous rendons souvent des services réciproques.

ASSISTANCE AUX AUTRES DEPARTEMENTS

J'ai parlé plus haut de l'importance prise par les enquêtes que nous faisons pour les autres départements. Le rapport statistique figure à l'annexe B, et les paragraphes qui suivent contiennent des notes sur des cas particuliers. On trouvera aussi des aperçus de ce genre d'ouvrage dans les extraits des rapports annuels des officiers commandants de districts. Le principe général qui régit cette partie de notre travail est exposé dans mon rapport annuel de 1926. Permettez-moi de citer cet exposé:—

"Un grand nombre de départements du Gouvernement ont de temps en temps besoin de faire exécuter certains actes, accomplir quelques missions au loin: le ministère des Mines doit faire surveiller les boutiques de quincaillerie, les travaux des entrepreneurs locaux, etc., afin de faire respecter les règlements concernant l'emmagasinement des explosifs; le ministère de la Marine et des Pêcheries a intérêt à s'assurer que la multitude des personnes qui se servent d'appareils radiophoniques sont munies de permis à cette fin, et que les règlements de pêche sont observés; le ministère de l'Intérieur désire appliquer la Loi des oiseaux migrateurs, faire inscrire les personnes qui pénètrent sur les réserves forestières, faire observer les règlements de protection du gibier dans les localités éloignées. Tous ces cas ne sont que des exemples dont on trouvera des détails supplémentaires dans les paragraphes qui suivent. Si nous n'entreprenions pas ce genre de travail, les départements devraient soit s'en désintéresser, soit se servir des agences privées, ce qui entraînerait certains problèmes de contrôle, ou bien encore augmenter leur personnel, et il y aurait alors un corps séparé d'agents extérieurs pour chaque ministère. Dans ce dernier cas, on peut être certain que le nombre des employés et le total des frais seraient bien plus élevés que les chiffres actuels. Par exemple, le ministère des Pêcheries s'occupe spécialement de la mer et des Grands Lacs, mais la surveillance et l'application des règlements sur les rivières des Prairies et sur les innombrables lacs situés au nord des Prairies sont d'un intérêt appréciable; et de temps en temps, nos hommes, souvent tout en faisant une ronde ordonnée pour d'autres fins, contribuent à l'observation de ces mesures.

Un autre avantage qui découle de l'emploi d'une force générale pour ces services connexes, c'est qu'il est possible d'avoir des méthodes uniformes pour les enquêtes, les rapports, etc., et nous évitons par là la multiplicité des efforts et le dédoublement du travail. Dans les établissements plus ou moins accessibles, par exemple, il peut être nécessaire de faire à la fois une enquête sur la fabrication illicite des spiritueux, sur la vente des liqueurs aux Indiens, l'emploi illégal des rets de pêche, la chasse aux oiseaux migrateurs, les déprédations sur les réserve forestières de la Couronne, l'usage sans permis de postes récepteurs de radiophonie, l'emmagasinement d'explosifs et les demandes de naturalisation. Il serait inutile d'y envoyer huit agents spéciaux, alors qu'un seul membre ou une escouade de la gendarmerie peut s'occuper de tout cela à la fois."

MINISTÈRE DU REVENU NATIONAL

Dans l'année 1925-26, nous avons dû déroger à notre manière habituelle d'aider les autres départements, en ce qui concernait le ministère du Revenu national. Par suite de l'enquête du comité parlementaire et de la commission royale nommée subséquemment, on m'a prié de mettre à la disposition de ce ministère les services d'un certain nombre de gendarmes. Ces hommes, dont plusieurs comptaient parmi nos meilleurs détectives, se sont trouvés hors de mon contrôle, bien que je fusse encore responsable d'eux dans une certaine mesure. En théorie, ils augmentaient le nombre des gendarmes, mais dans la pratique ils étaient dirigés par le ministère du Revenu national. Ce système a pris fin dans l'année et les gendarmes me sont revenus. Mais ils repartaient et revenaient de temps à autre. Ce régime a duré du 27 juillet 1926 au 14 juillet 1927, alors que le dernier homme nous est revenu.

En outre, nous avons aidé le ministère du Revenu national de la manière ordinaire. Notre principale tâche, à ce point de vue, a été de surveiller la contrebande près des côtes d'Halifax. Nous avons beaucoup augmenté notre détachement dans cette région. Nous avons pu mettre une automobile rapide à la disposition du détachement et en décembre 1926 et janvier 1927, il a effectué une série de saisies et d'arrestations. On a saisi plus de 400 gallons de rhum et près de 300 caisses de spiritueux. Les coutrebandiers étaient provocants et tenaces. Une fois ils ont même essayé de jeter notre auto à côté du chemin et de résister à l'arrestation. Néanmoins, un certain nombre de poursuites ont été intentées, fortement appuyées par la preuve. Je regrette d'être obligé de dire que ces poursuites ont été renvoyées, malgré l'évidence des preuves, l'excellence des plaidoyers de la poursuite et les allocutions des juges. Les jurés ont persisté à rendre des verdicts d'acquittement. L'officier commandant du district des provinces maritimes a déclaré: " Il est absolument inutile d'atteindre les contrebandiers au moyen d'une condamnation judiciaire à Halifax."

Une enquête faite par le sergent A.-E. Birch sur la situation douanière à la frontière qui sépare la Colombie-Anglaise de l'Etat de Washinton, à l'ouest de Midway, a reflété un état de choses très curieux. Les habitants de certains petits villages du côté canadien louaient des cases postales dans les bureaux de poste américains situés à proximité de la frontière. Ils se faisaient envoyer par là certains articles venant de différents endroits des Etats-Unis et ils les apportaient chez eux sans rendre compte à la douane. Nous avons fait plusieurs causes contre ces gens ingénieux.

Pour aider à l'application de la loi de l'accise, il nous arrive souvent de saisir des alambics. Une de ces saisies a pris un certain intérêt à cause de la longueur du temps qu'il a fallu pour arrêter le coupable. L'accusé, qui était un étranger, donnait des renseignements qui ont abouti à la saisie d'un alambic pour cause de fabrication de boisson en contrebande, et lui-même il exploitait un alambic. En février 1925, on a saisi son alambic et pendant deux ans il a évité l'arrestation. Cependant, de temps à autre, tout en se tenant à distance, il réclamait le paiement de la prime que le département lui devait pour avoir fait une dénonciation. De Toronto, il s'est sauvé au Manitoba où il s'est réfugié dans deux ou trois régions agricoles reculées; ensuite il est parti pour la Colombie-Anglaise et finalement il fut arrêté à Vancouver, en février 1927, emmené à Toronto et condamné.

SANTÉ

Pour le ministère de la Santé, notre travail consiste à supprimer le trafic des stupéfiants. Pendant la période dont il s'agit, nous l'avons accompli d'une façon particulièrement harmonieuse. Comme les années précédentes, nous nous sommes occupés surtout de trouver et de faire condamner les gros trafiquants, laissant les colporteurs et les petits délinquants à la police provinciale et municipale. Par surcroît, nous nous sommes occupés de découvrir et de poursuivre les membres indignes de la profession médicale qui se prêtent à ce commerce néfaste.

A Vancouver, nous avons arrêté et fait condamner un important marchand chinois sous l'accusation d'avoir vendu de l'opium. Cet homme est riche et il a le contrôle de plusieurs compagnies. Depuis longtemps on le considérait comme l'agent central du commerce de la contrebande de l'opium en Colombie-Anglaise, mais jusque-là, on n'avait jamais pu faire de cause contre lui. En juillet 1927, avec la collaboration des agents américains et d'un membre de la police ontarienne, nous avons manœuvré de manière à l'induire à vendre une forte quantité d'opium à un agent américain. Nous avons aussi saisi une grande quantité d'autres narcotiques. Il s'est fait un fort habile travail de détectives dans cette affaire. Le procès a eu lieu après la date de l'envoi du rapport, mais on peut ajouter qu'il a été trouvé coupable et condamné à une amende et à quatre ans d'emprisonnement. Lim Jim en a appelé, et la Couronne a fait un contre-appel au sujet de la légèreté de la sentence. Comme résultat, le terme d'emprisonnement a été porté à sept ans.

Cet homme était au Canada depuis 27 ans et il a déclaré que ses compagnies faisaient pour $900,000 d'affaires par année.

Nous avons aussi beaucoup travaillé à Winnipeg où, par une série de poursuites, nous avons débarrassé la société, pour un certain temps, de plusieurs trafiquants tenaces. La préparation de la cause contre un nommé Samuel Riley, colporteur de drogues très prudent et très habile, a fourni un bon exemple de la coopération avec la police locale. Dans les premiers mois de 1927, nous nous sommes efforcés de le surprendre à vendre des drogues, mais nous n'avons pas réussi. La police de la ville l'a arrêté en avril sous l'accusation de " possession de drogues " et il s'est sauvé après avoir été admis à caution. On l'a guetté à divers endroits et il a été arrêté à Toronto vers la fin de juillet par un détective ontarien. Ramené à Winnipeg, il a été trouvé coupable et condamné à des sentences qui se sont totalisées à deux ans. Une autre cause qui a abouti dans l'été de 1927 est celle d'un trafiquant persistant du nom de Mike Doba ou Dobois qu'on guettait depuis un certain temps et qu'on a enfin arrêté tandis qu'il était en possession d'une certaine quantité d'héroïne. C'était un bon coup, car l'individu avait un dossier criminel et était bien connu dans le demi-monde de Winnipeg. Après la fin de la période de temps que nous passons en revue, il a été trouvé coupable, condamné à un terme d'emprisonnement et à la déportation, vu qu'il est natif d'un pays de l'Europe centrale. En outre, vers la fin de la période que nous analysons, le 6 septembre 1927, un colporteur notoire de drogues qu'on appelait " Rusty Stevens " fut arrêté après avoir vendu de l'héroïne. Il a fourni un cautionnement de $10,000 et a disparu. Son cautionnement a été confisqué. Cet homme était un personnage important dans le commerce illicite des drogues à Winnipeg.

La campagne contre ce trafic s'est poursuivie dans presque toutes les provinces. Les exemples que nous avons donnés sont des cas spéciaux qui, pour une raison ou une autre, ont acquis un intérêt particulier.

AFFAIRES INDIENNES

L'intérêt que nous portons aux Indiens est traditionnel. Cette année, ils nous ont occasionné beaucoup de travail et il a fallu réprimer beaucoup plus que la turbulence ordinaire. Deux fois, il a fallu avoir la main ferme avec les Indiens de la Colombie-Anglaise. La situation indéterminée de la réserve de Kitwancool

dans le nord de la Colombie-Anglaise, qui attirait l'attention de temps à autre, a causé quelque inquiétude pendant l'été de 1927. Le gouvernement a décidé de faire exécuter un arpentage, et un groupe d'Indiens a entrepris de résister par la force. On a dû protéger les arpenteurs. Un gendarme s'est rendu sur les lieux habillé en civil, et le sergent H.-E. Taylor, en charge du détachement de Prince George, s'est placé à une distance commode pour prêter main-forte. Lorsque les arpenteurs sont entrés dans la vallée, les Indiens leur ont bloqué le chemin, ont essayé de les priver du transit, ont endommagé un ou deux articles de l'outillage de campement, etc. Le sergent Taylor dit dans son rapport:

"Dans toute cette affaire, les Indiens ont fait tout en leur pouvoir pour provoquer un assaut de la part des arpenteurs, en les poussant, en les raillant, etc., au point de donner l'impression qu'on leur avait conseillé de ne pas frapper les arpenteurs, mais de faire tout ce qu'ils pourraient pour les exaspérer et les forcer à commencer une bataille. Il est évident que cette attitude de la part des Indiens est le résultat des avis et des instructions de quelque conseiller de race blanche qui doit avoir dit aux Indiens jusqu'à quel point ils pouvaient aller pour engendrer une querelle."

En conséquence de leur conduite, des mandats ont été obtenus et plusieurs ont été arrêtés. Le chef de file portait un revolver chargé, et lorsqu'on le mit sous arrêt il refusa de le rendre, obligeant le sergent Taylor à le désarmer de force. Les coupables ont été condamnés à de courts termes d'emprisonnement et l'arpentage s'est terminé, mais les Indiens sont demeurés hostiles et il a fallu continuer quelque temps à protéger les arpenteurs. Le département des Affaires indiennes s'est montré très satisfait de la conduite du sergent Taylor.

A Penticton, un différend entre le département des Affaires indiennes et les Indiens de la réserve concernant la construction d'une maison d'école a causé une grosse querelle. En mars 1927, une première manifestation a abouti à quelques arrestations. En avril une sommation de comparaître n'a pas eu de résultat et l'on a résisté par la violence à l'arrestation de l'accusé. L'inspecteur R. L. Cadiz est retourné à la réserve avec trois gendarmes, et comme les Indiens persistaient dans leur contumace, il y a eu plusieurs arrestations. Une trentaine d'hommes et de femmes ont attaqué la police et ce fut une véritable mêlée, qui dura trois quarts d'heure. Six Indiens ont été amenés et ont comparu. L'inspecteur Cadiz remarque:

"Nous n'avons usé que de la force absolument nécessaire pour effectuer ces arrestations et très remarquables furent la retenue et la bonne humeur manifestées dans les circonstances par le caporal O'Reilly et les gendarmes Carnac et Woodcock, surtout par les deux gendarmes, qui ont enduré beaucoup de mauvais traitements et de blessures. Je désire signaler cela à votre attention."

La construction des écoles semble avoir un effet provocateur. Pendant l'année, un différend au sujet de la construction d'une maison d'école dans la réserve de St-Régis a donné quelque besogne. Une faction d'Indiens s'est opposée à la construction de l'école, au point d'intimider les ouvriers. Il a fallu tenir des gendarmes sur les lieux pendant quelque temps jusqu'à ce qu'on en vienne à une entente. A Caughnawaga et dans quelques autres réserves de l'est du Canada, on a fait beaucoup de travail pour recueillir des preuves de l'accusation portée contre certaines personnes à l'effet qu'elles auraient conspiré pour extorquer de l'argent aux Indiens, en vue de poursuivre une réclamation relative à une grande étendue de terre dans l'Etat de New-York.

Il faut protéger les Indiens contre les gens sans scrupules. Une cause de ce genre a été préparée contre un camelot de chemin de fer qui, depuis deux ans, persistait à vendre de la boisson aux Indiens soumis au traité qui voyageaient sur les trains du Transcontinental dans le nord de l'Ontario. On lui a tendu un piège, il y est tombé et il a été condamné à une amende, perdant aussi sa position dont il avait abusé. Il corportait de l'alcool de très mauvaise qualité qu'il vendait $5 la bouteille.

Un autre genre de travail qu'il faut faire de temps à autre, consiste à protéger les Indiens contre les irruptions de maladies contagieuses dans les réserves.

Récemment, nous avions deux épidémies de ce genre. L'été de 1927, une irruption de petite vérole dans la réserve de Maniwaki a nécessité la présence du constable Grignon, du 6 juillet au 27 août. Celui-ci a fait observer la quarantaine; il a dispersé une danse organisée au mépris des règlements, a traité avec les Indiens qui se trouvaient blessés par l'application des règlements sanitaires et, pour employer l'expression de l'agent de la réserve: "il a accompli son devoir de la manière la plus recommandable". J'ajouterai que depuis la date de l'envoi du rapport, il est survenu un cas semblable dans l'Ontario. L'agent du bas de la rivière des Français a fait rapport que la petite vérole avait fait irruption sur l'île Contin et que les Indiens n'observaient pas la quarantaine. Il demandait de l'aide. Le gendarme W.-W. Jacomb y est allé, partant de Toronto, et a dû y demeurer quelques semaines. Là, le chef indien a coopéré avec lui. Les réunions publiques furent défendues pour quelque temps. Un jour, on est venu annoncer qu'une femme se mourait, mais le gendarme en a pris soin en attendant l'arrivée du médecin. Ensuite, il envoyait régulièrement des provisions à la maison pour que le mari ne la quitte pas. La patiente est revenue à la santé.

Les distributeurs de l'argent du traité ont été escortés comme d'habitude, et les gendarmes ont accompli diverses tâches. En général, les Indiens sont tranquilles et respectueux des lois. La plupart du temps, nous traitons amicalement avec eux et ils nous considèrent plutôt comme des aides que comme des agents de répression.

PERCEPTION DU REVENU

Dans les parties les plus reculées du pays, la Gendarmerie perçoit les revenus des divers départements. Le total de ces revenus se chiffre à plus de $60,000 par année. Dans le Yukon et le territoire du Nord-Ouest, nous avons perçu des honoraires de permis de chasse pour le ministère de l'Intérieur et nous avons payé des primes au montant de $30,030 pour 1,001 loups tués. Pour le département de la Marine et des Pêcheries nous avons perçu un certain nombre d'honoraires de permis de radio. En outre, nous avons perçu $31,908.25 en amendes. La somme totale des amendes imposées par suite des causes que nous avons faites s'est élevée à $138,867.17, dont $97,751.17 ont été payées par notre entremise et $65,000 autrement.

IMMIGRATION

Nous sommes en contact constant avec le département de l'Immigration et de la Colonisation et nous l'aidons dans son travail de contrôle. Nous recherchons les gens qu'il veut retrouver, nous appuyons ses fonctionnaires au besoin, etc. De temps à autre, on a besoin d'un peu de travail de détective. Par exemple, au début de l'automne de 1927, nous avons, au moyen d'une enquête, découvert la présence à Vancouver d'une curieuse petite colonie de marins orientaux qui avaient déserté différents vaisseaux et qui travaillaient dans une scierie. Il y avait deux Arabes, un Egyptien, un Hindou mahométan. Nous avons fourni les renseignements nécessaires à leur déportation. Deux autres Hindous qui avaient déserté des navires ont également été appréhendés par les agents d'immigration de Vancouver.

MARINE ET PÊCHERIES

Pendant la saison de pêche de 1926, dans le nord de la Colombie-Anglaise, les fonctionnaires du ministère des Pêcheries, ayant remarqué que certains agents locaux de surveillance des pêcheries abandonnaient leurs fonctions, soupçonnèrent qu'on devait permettre beaucoup de pêche illicite, surtout dans la rivière Quashella, baie Smith. A la demande de l'inspecteur en chef des pêcheries de la Colombie-Anglaise, le sergent L.-J. Sampson, dans les derniers mois de 1926, a fait une enquête qui l'a obligé à voyager beaucoup aux environs de la côte, mais qui a révélé bien des irrégularités. Au commencement de 1927, une commission fut nommée pour faire enquête sur la question, et le sergent Sampson a trouvé les témoins et dirigé l'interrogatoire. Après chaque étape des procédures, le

major Motherwell, inspecteur en chef, a exprimé officiellement sa satisfaction sur le travail du sergent Sampson. Dans une de ses lettres, il dit: "Je n'ai que de l'admiration pour la manière dont il a conduit l'enquête". A la fin de l'enquête, le commissaire M.-D. Mackenzie a écrit à l'officier commandant de Vancouver pour le remercier de l'aide qu'il lui avait donnée, ajoutant: "La preuve n'aurait pas pu s'obtenir autrement que par le mandat donné et par le contre-interrogatoire que le sergent L.-J. Sampson a si bien conduit."

Nous aidons beaucoup ce département en ce qui concerne la radio, en émettant des permis lorsque d'après les circonstances il semble bon que nous agissions comme dispensateurs, et en mettant à la raison ceux qui ont tendance à se servir de radios sans payer de permis. A Kenora, il s'est présenté un cas qui sort de l'ordinaire. Des possesseurs d'appareils de radio ont eu beaucoup de difficulté avec leur transmission. On crut qu'une partie au moins des troubles provenait de l'usage d'un poste émetteur possédé par un homme vivant près de la ville. Lors d'une visite qui lui fut faite, cet homme prétendit qu'il n'était pas la cause des troubles, et alors le constable chargé de l'enquête fit un essai qui sembla confirmer les doutes antérieurs. Le propriétaire du poste fut requis de ne pas s'en servir plus qu'il n'était absolument nécessaire en attendant le résultat du rapport. En apprenant ces faits, le directeur du service radiophonique confirma ce qui avait été fait et présenta des félicitations pour notre travail.

MINISTÈRE DE LA DÉFENSE NATIONALE

Un service que nous sommes appelés constamment à fournir pour le compte de la milice est celui de recouvrer les carabines, articles d'équipement, d'uniformes et autres semblables qui ont été fournis et n'ont pas été retournés. Ce travail fait partie de la routine quotidienne et ne nécessite pas de mention particulière. Cependant un curieux cas, assez ordinaire de son chef, souligne bien l'importance des ramifications du service. Un soldat d'un régiment de Vancouver partit soudainement pour l'Angleterre, apportant avec lui un uniforme d'une certaine valeur. Le régiment requit les services de la Gendarmerie; une dépêche fut envoyée à Winnipeg, où l'homme remit une partie des effets, disant que le reste était dans sa malle; alors, on alla à sa rencontre à Montréal, où il remit le reste, et le tout fut retourné à Vancouver.

MINISTÈRE DE L'INTÉRIEUR

Nous avons déjà mentionné le travail inhérent à l'émission des permis de chasse, au paiement des primes pour l'abatage des loups et pour aider d'une manière générale les services du ministère de l'Intérieur dans les territoires du Nord-Ouest. Un des devoirs additionnels que nous remplissons est de protéger les oiseaux conformément aux termes de la convention internationale à ce sujet. Ce travail comprend des visites hebdomadaires à l'île Bare, lieu de nidification des goélands, dans le voisinage de Vancouver. Lors de ces visites, il fallut déclarer la guerre à une colonie de corbeaux qui pillaient les œufs et détruisaient les jeunes goélands, et le nombre de ces maraudeurs a diminué. On s'est occupé aussi de la protection des futaies.

MINISTÈRE DES POSTES

Le ministère des Postes, avec l'immense nombre de bureaux disséminés dans tout le pays, est exposé à une certaine quantité de fraudes et parfois à des vols. Ces cas sont souvent difficiles à résoudre, et il faut parfois des mois, même des années, pour élucider complètement la série des faits. Nous avons eu nombre de cas durant la période en revue, mais aucun d'importance spéciale.

Seul un vol commis dans l'ouest de la province de Québec en février 1927, présente quelque intérêt. Une petite somme avait été prise dans un bureau rural. Les premiers indices semblaient faire croire à un cambriolage, et le maître de poste exprima l'opinion que le coupable était un homme de caractère assez louche qui était passé par là vers le même temps. Grâce au travail minutieux fait par le caporal A.-G. Champion, de la division "A", il a été prouvé que le maître de poste lui-même était le coupable, les traces de cambriolage ayant été préparées par lui pour dévier les soupçons.

NATURALISATION

Les enquêtes relatives aux demandes de naturalisation continuent à compter pour beaucoup dans la somme de nos travaux. Ce genre d'activités devient plus important dans les villes, mais il est parfois nécessaire de visiter des districts ruraux éloignés, et de s'occuper des résidents des parties les plus éloignées du pays. Nos devoirs consistent à vérifier l'identité des requérants, la véracité de leurs déclarations concernant leurs agissements et leur conduite; nos rapports sont transmis au Secrétaire d'Etat qui se prononce sur les requêtes.

LOI CONCERNANT LES EXPLOSIFS

Comme à l'ordinaire, ce travail consiste en diverses enquêtes. Une surveillance constante semble avoir eu pour effet d'amener ceux qui ont la garde des explosifs à améliorer leurs méthodes de conservation. Une bonne partie du travail de ce genre a été accompli durant l'année dans les provinces Maritimes.

ESCORTES POUR LES TRAINS DE MOISSONNEURS

Le soin d'escorter les trains de moissonneurs est devenu un travail de routine qui demande peu de commentaires. Comme dans les années antérieures, la direction de ce service a été assignée à la division "N", d'Ottawa, son effectif, assez bas d'ordinaire, étant augmenté par des emprunts aux autres divisions. Ce travail d'escorte est considérable, car il faut envoyer les hommes deux par deux sur une vaste étendue de territoire, ce qui nécessite une correspondance volumineuse en proportion du nombre d'hommes détachés pour ce service. Aucun incident n'est survenu, et la seule remarque à faire, c'est que c'est là une tâche saisonnière qui est bien onéreuse vu notre effectif restreint.

GARDES SPÉCIALES

Comme à l'ordinaire, nous avons fourni des gardes permanentes en nombre d'endroits, y compris les bureaux des sous-receveurs généraux de Victoria, Calgary, Regina, Winnipeg, et Toronto. Nous avons aussi fourni une garde de nuit comme de jour aux entrepôts de la douane à Montréal. A Halifax et à Esquimalt, nous avons protégé les arceaux, les cales-sèches et autres propriétés du Gouvernement. Tous ces devoirs sont monotones, et cependant exigent la présence d'homme bien doués et bien disciplinés, et lorsqu'une garde est maintenue continuellement, il faut comprendre que pour garder un homme en devoir, il est nécessaire d'avoir deux ou trois hommes en service pour les relèves, les congés, etc. Un autre devoir qui retient l'attention assez continue d'un certain nombre d'hommes, c'est la protection des officiers du ministère des Finances, du service de la douane et du ministère des Postes qui sont porteurs de sommes d'argent; les précautions ne nuisent pas, mais n'occupent pas moins nos hommes. Le public est accoutumé à voir nos hommes détachés à titre de gardes lorsque viennent les paiements de l'impôt sur le revenu; c'est là un devoir onéreux pour nos réserves, en certains temps.

COOPÉRATION AVEC LES AUTRES FORCES POLICIÈRES

Comme dans les années précédentes, nous avons coopéré de notre mieux avec les autres forces policières. Nos relations avec celles de l'Empire britannique sont très cordiales et satisfaisantes; nous avons, par exemple, été bien aidés par le commissaire de police de la métropole anglaise et par les divers services de *New Scotland Yard,* et nous avons été heureux de leur rendre les mêmes services à l'occasion. De temps en temps, nous avons eu à échanger des renseignements avec les différentes forces policières du continent européen, et nous avons coopérer avec divers corps policiers des Etats-Unis. Nous sommes en contact continuel avec les divers corps policiers des provinces et des municipalités canadiennes, et nous sommes heureux de leur rendre tous les services qu'il nous est possible de rendre; par exemple, notre division des empreintes digitales a rendu des services signalés avec sa forte collection d'empreintes, de photographies et de dossiers pour la poursuite des criminels. Dans les rapports antérieurs il a été question de notre coopération avec les autres forces canadiennes dans le but d'avoir un règlement général concernant le contrôle de la distribution des armes à feu, en particulier des pistolets.

TRAVAIL ACCOMPLI PAR LES DISTRICTS

DISTRICT DE LA COLOMBIE-ANGLAISE

Le surintendant A.-W. Duffus, l'officier commandant la division E (Colombie-Anglaise, moins le district de Kootenay-est) fait rapport qu'il dirige un effectif de 90 hommes, y compris 32 hommes en divers détachements et 9 hommes faisant partie du personnel du Bureau d'enquête criminelle à Vancouver: en 1926, son effectif était de 82. Il remarque:—

"Depuis le commencement de l'hiver dernier jusqu'au mois d'août notre travail s'est trouvé quelque peu gêné par la pénurie des hommes sur l'effectif des quartiers généraux de la division. Cette pénurie s'est fait sentir jusqu'à l'arrivée de six recrues venues de Regina vers le milieu d'août. Nous avons maintenant un nombre suffisant d'hommes pour les besoins ordinaires et une petite réserve pour les détachements".

Dernièrement deux officiers ont été transférés de Vancouver à d'autres divisions: l'inspecteur T.-M. Shoebotham à la division B, et l'inspecteur A.-R. Gagnon à la division G pour travailler dans les régions du nord, tandis que l'inspecteur A.-N. Eames est arrivé à cette division et a assumé les devoirs de paiemaître et quartier-maître, laissée par l'inspecteur Shoebotham.

Les détachements actuels sont les mêmes qu'en 1926.

A Victoria, il y a un caporal et 4 constables occupés à la garde du bureau du sous-receveur général; le sous-officier est aussi chargé de divers autres devoirs.

A Esquimalt, il y a deux sous-officiers et 9 constables avec des constables spéciaux pour la garde de l'arsenal. C'est là un genre de travail monotone, peu aimé des jeunes gens; durant l'année on a fait des changements par lesquels des hommes mariés et plus âgés ont été placés en cet endroit.

Le détachement de Penticton, le seul qui se trouve dans le sous-district de Kootenay-Ouest, se compose d'un officier, de deux sous-officiers et d'un constable. Le rapport dit:—

"Le travail de ce détachement se rapporte principalement aux Indiens, vu que c'est le centre de grandes réserves. La force de ce détachement a été temporairement augmentée pendant l'été à cause du surcroît de travail durant cette saison."

A Prince-Rupert, les quartiers généraux du sous-district de la côte, il y a 1 officier et 1 caporal, soit une réduction de deux hommes; vu que cette ville est située sur une île, il y a peu de patrouilles de surveillance à faire.

A Prince-George, sur le chemin de fer National du Canada, au confluent des rivières Fraser et Nechacho, il y a 1 sergent et deux constables. Le rapport dit:—

"C'est le centre d'un grand district où il faut faire de longues randonnées dans une région très peu peuplée, pour veiller à l'application de la Loi des Indiens On a jugé nécessaire d'avoir un autre constable ici, par suite de l'augmentation des devoirs à accomplir, et cette addition nous a pleinement satisfaits."

A Telkwa, sur le chemin de fer National du Canada, à mi-chemin environ entre Prince-Rupert et Prince-George, il y a un caporal et deux constables. Le surintendant Duffus dit:—

"Cet endroit est encore le centre de plusieurs réserves d'Indiens. Le détachement a été excessivement occupé, et a fait d'excellent travail pour le département des Affaires des Indiens, travail nécessitant des patrouilles au loin et pour un temps prolongé."

Deux détachements temporaires qui sont passés dans la routine ordinaire provoquent les remarques suivantes:—

"Un caporal est demeuré à Chilliwack et un constable à Agassiz (sur le continent) durant le mois de septembre de cette année, pour aider les fonctionnaires du département des Indiens dans l'application de la loi des Indiens, pendant la moisson du houblon, alors que des centaines d'Indiens se rassemblent de tous côtés. Les agents des Indiens intéressés ont écrit des lettres de remerciement au sujet de ce service."

Le service de détachement le plus intéressant de cette année a été la patrouille de Liard qui a duré environ treize mois. L'officier commandant fait rapport comme suit:—

"Une patrouille, composée de l'inspecteur T.-V.-S. Wunch, du sergent J.-R. Paton, n° mat. 9261, du constable W.-A. Cooper, n° mat. 9587, arriva à Lower-Post, district de Liard, C.-B., (près de la frontière du Yukon) dans le mois de juillet 1926. Au cours de l'hiver 1926-27, ils firent diverses excursions dans le district de Liard au sujet des Indiens, gardant Lower-Post comme quartier général. Les remèdes fournis par le département des Indiens furent distribués aux Indiens, tel que requis, et les membres du parti rendirent des premiers soins très avantageux pour les Indiens malades ou blessés.

Malheureusement, en janvier 1927, le sergent Paton eut les deux mains très fortement gelées pendant qu'il était en patrouille avec les autres membres du parti à quelque distance de Liard. La circulation du sang fut rétablie grâce au traitement par la neige fondue et les soins d'urgence donnés pendant quatre heures par l'inspecteur Wunch et le constable Cooper, malgré le danger constant de voir leurs propres mains se geler. Le sergent Paton fut ramené à Liard, et après trois mois de soins intelligents et très assidus donnés jour et nuit par l'inspecteur Wunch et le constable Cooper, l'usage de ses deux mains fut presque complètement rétabli. Sans ces soins, il est probable que le sergent Paton, serait devenu infirme et impotent ou aurait succombé par empoisonnement du sang, car au cours du traitement, la gangrène se développa à l'extrémité d'un petit doigt; avec le consentement du patient, la phalangette fut amputée avec un rasoir par l'inspecteur Wunch, aucun médecin ne se trouvant dans les environs.

Cet accident et une attaque d'ophthalmie des neiges subie plus tard par l'inspecteur Wunch, retardèrent fortement les travaux de l'expédition vers la fin de l'hiver et au printemps.

D'après nos instructions, le parti revint à Vancouver en août 1927, escortant un Indien aliéné. Les six chiens, le canot et autres fournitures de surplus furent vendus sur les lieux avant le départ pour Vancouver.

Il n'y a pas de doute que la présence de cette patrouille a rendu de grands services pour promouvoir le respect de la loi et de l'ordre parmi les Indiens et les autres résidents du district; nos hommes ont souvent été appelés hors de leur trajet d'excursion pour aller rendre aide et secours à tous, même pour assister une Indienne en mal d'enfantement et jusqu'aux simples cérémonies d'une prière lors des funérailles."

En parlant du régime de conduite de la division, l'officier commandant dit:

"Les exercices à cheval ont été exécutés durant toute l'année aux quartiers généraux de la division, ainsi que les exercices à pied à l'occasion. Une attention spéciale a été accordée par les officiers inspecteurs à l'exercice des armes et à l'efficacité individuelle."

Le rapport parle longuement de la coopération avec les autres département du service fédéral, tout en remarquant que les relations ont été excellentes. Des enquêtes ont été faites sur divers sujets pour le compte du Bureau d'en-

quêtes criminelles, et le rapport en donne quelques extraits. En parlant des services rendus au ministère de la Santé pour combattre le fléau des drogues narcotiques, et après avoir fait remarquer que la dernière politique adoptée est de chercher à capturer les chefs de ce commerce illicite au lieu des narcomanes, et avoir donné des détails de plusieurs arrestations et saisies importantes, le surintendant Duffus dit:—

"Je suis d'avis que la situation générale au sujet du trafic des narcotiques dans ce district s'est considérablement améliorée au cours de l'année. La résolution bien arrêtée du ministère de faire disparaître le trafic, son système élaboré de contrôle pour la distribution des drogues narcotiques par les voies ordinaires du commerce, et l'appui donné par les cours de justice en imposant des pénalités sévères contre ceux qui ont été trouvé coupables de délits contre cette loi, ont donné des résultats bienfaisants."

Parlant de l'aide accordée au département des Affaires des Indiens, l'officier commandant mentionne un incident en particulier où il a été possible de faire respecter la loi et éviter une rixe sérieuse:—

"A la demande du département, un arpentage fut ordonné pour certaines terres comprenant la vallée Kitwancool, dans le nord et l'intérieur. Depuis plusieurs années, les Indiens vivant dans cette vallée avaient continuellement refusé aux blancs d'aller sur ces terres et allaient même jusqu'à se servir des armes. Comprenant qu'il y aurait du trouble, le sergent Taylor, en charge du détachement de Prince-George, lorsque le parti d'arpenteurs fut rendu aux confins de la vallée Kitwancool, envoya un constable en habits civils pour accompagner le parti d'arpenteurs, et demanda à ce dernier de ne pas provoquer d'assaut et de ne pas résister par la force, à moins d'absolue nécessité, leur promettant qu'il se tiendrait à portée pour leur venir en aide.

Comme on l'avait pensé, aussitôt que le parti atteignit la vallée Kitwancool, les Indiens les avertirent de ne pas aller plus loin. Voyant que leur avis n'était pas suivi, les Indiens essayèrent d'éloigner les instruments d'arpentage et firent tout ce qu'ils purent pour provoquer une bataille. Apprenant par hasard que les arpenteurs ne travailleraient plus pour ce jour-là, les Indiens se retirèrent, l'un d'eux revenant souvent comme s'il était de garde.

L'on put obtenir les noms de cinq des chefs qui causaient le trouble, et des mandats furent émis et exécutés contre eux avant qu'il survînt d'autres troubles. Plus tard, ils furent tous trouvés coupables et condamnés à la prison."

Nous avons aidé le ministère du Revenu national, soit en empêchant la contrebande des drogues narcotiques sur les vaisseaux entrant à Vancouver, soit dans l'application de la loi d'Accise, bien que l'on fasse les remarques suivantes:

"La distillation illicite des liqueurs n'est pas bien répandue dans le district, vu que les gens peuvent acheter de bonnes liqueurs aux magasins du gouvernement disséminés un peu partout dans la province. Nous avons obtenu quatre condamnations en vertu de la loi d'Accise, et une pour la loi des Douanes. En sus, nous avons fait quarante enquêtes spéciales et fait rapport."

Nous avons fait 700 enquêtes pour cas de naturalisation, ce qui a nécessité de fréquentes excursions par tous les détachements. Un autre devoir qui comporte beaucoup de travail de routine fait le sujet des remarques suivantes:—

"L'inspection des dépôts de poudre et des magasins gardant des munitions a été poursuivie d'une manière systématique, dans le but d'appliquer les clauses de la loi concernant les explosifs. En sus, un grand nombre de consignations de pétards venant d'Orient et des Etats-Unis, surtout de l'Orient, furent inspectées, avec le résultat que 173 caisses furent rejetées comme n'étant pas conformes aux règlements.

"Nous avons fait enquête sur les accidents survenus dans la manutention des explosifs, et en tout nous avons envoyé 261 rapports à ce sujet au département."

Le ministère de la Marine et des Pêcheries a été aussi aidé, soit par l'émission de 382 permis de postes radiophoniques, soit d'une manière plus onéreuse:—

"A la demande du département, une enquête fut faite au sujet de la pêche illicite sur la côte du Pacifique. L'enquête a révélé que la pêche dans les zones prohibées se faisait avec la plus grande impunité et avec l'approbation de certains gardiens de pêche; deux de ces gardiens ont plus tard été poursuivis."

DISTRICT DU NORD DE L'ALBERTA

Le surintendant James Ritchie, l'officier commandant de la division "G" (nord de l'Alberta et partie ouest des territoires du Nord-Ouest) fait rapport qu'il a sous ses ordres un effectif de 106 hommes, y compris 29 gendarmes spéciaux; vu que trois de ces derniers ont depuis été transférés, l'effectif réel est de 103 hommes; c'est une augmentation de cinq, nécessitée par l'emploi d'interprètes dans certains détachements dans les territoires du Nord-Ouest. Il écrit:—

Les changements les plus importants faits durant l'année sont dans les permutations des officiers des territoires du Nord-Ouest. L'inspecteur Caulkin est maintenant à Edmonton; il a été remplacé à Herschel par l'inspecteur Kemp, d'Ottawa. L'inspecteur Fletcher a transmis le commandement du sous-district du grand lac de l'Esclave à l'inspecteur Trundle, et l'inspecteur Gagnon, de Vancouver, a récemment permuté à Fort-Smith pour aider l'inspecteur Trundle. Au poste d'Edmonton, l'inspecteur Montizambert a permuté à Regina et été remplacé par l'inspecteur Caulkin."

Aucun détachement nouveau n'a été établi dans les limites de la province d'Alberta, mais tous les anciens postes ont été maintenus. Des améliorations considérables ont été opérées à Jasper-Park, où l'inspecteur Frere est commandant. Le rapport dit:—

"Les trois détachements du district de la Rivière-La-Paix sont situés à Rivière-La-Paix, Grande-Prairie et Grouard. Il y a de nombreuses réserves d'Indiens à surveiller dans le district, et les hommes ont fait beaucoup de travail et de trajet pour les enquêtes concernant la naturalisation, ainsi que pour d'autres enquêtes pour le compte du gouvernement."

Dans l'Alberta se trouvent aussi les détachements de Fort-McMurray et Fort-Chipewyan. Celui de Fort-McMurray doit surveiller les réserves d'Indiens dans le voisinage, et venir en aide à tout policier voyageur durant la saison d'été, allant soit au nord soit au sud. A Fort-Chipewyan, il y a plusieurs Indiens à surveiller, et le sous-officier en charge, à part ses autres occupations, a perçu plus de $3,400 de taxes sur les fourrures pour le compte du gouvernement provincial; une lettre de remerciement pour ce travail a été reçue du commissaire des permis de chasse pour l'Alberta. Nous avons ordonné l'établissement d'un nouveau détachement à Fond-du-Lac, à l'extrémité est du lac Athabaska; ce poste deviendra important.

Au sujet de l'organisation dans les territoires du Nord-Ouest, le surintendant Ritchie rapporte:—

"Les détachements des territoires du Nord-Ouest sont divisés en trois sous-districts:—
1° Le sous-district du grand lac de l'Esclave, sous le commandement de l'inspecteur Trundle, avec l'aide de l'inspecteur Gagnon, a ses quartiers généraux à Fort-Smith et comprend les détachements suivants: Fort-Smith, Resolution, Rae, Reliance, Rivière-au-Foin, et Providence, ainsi que deux détachements dans l'Alberta; Fort-McMurray et Fort-Chipewyan.
2° Le sous-district du Mackenzie, sous le commandement de l'inspecteur Moorhead, avec quartiers généraux à Simpson, comprend les détachements suivants: Simpson, Norman, Good-Hope, et Arctic-Red-River.
3° Le sous-district Arctique-Ouest, sous le commandement de l'inspecteur Kemp, avec quartiers généraux à Herschel, comprend les détachements de Aklavik, Herschel, île Baillie, Havre-Bernard et Baie Cambridge."

En parlant du sous-district du grand lac de l'Esclave, le surintendant Ritchie dit:—

"Le seul nouveau détachement réside à Reliance. Le caporal Williams est allé en cet endroit avec un équipement complet, et il a avec lui un charpentier habile dans le constable Hooper pour l'aider dans la construction des bâtisses.

Vers le temps de Noël, un triste accident arriva à Rae. Un des édifices des policiers en cet endroit fut rasé par le feu, et le constable F. Rhodes, n° mat. 9951, mourut par suite des blessures reçues, tandis que le constable F.-L. Armstrong, n° mat. 9444, fut la victime de brûlures graves sur les pieds et les mains. Il fut envoyé à Regina pour y être traité suivant vos ordres. Tous font des éloges de la conduite du constable Rhodes et ceux qui l'ont connu regrettent profondément sa fin prématurée."

En parlant du sous-district du Mackenzie, le surintendant mentionne l'éclosion d'une épidémie chez les Indiens de Good-Hope au cours de l'hiver dernier, et dit:—

"Suivant l'autorisation que vous m'avez donnée, le chirurgien adjoint Ward, qui se rendait à Aklavik pour remplacer le chirurgien adjoint Cook, s'est arrêté à Good-Hope pour rendre service en cet endroit à tous ceux qui aurait besoin de traitement médical. C'est le moyen le plus économique que nous ayons trouvé pour venir en aide à ces Indiens. Le chirurgien adjoint Ward a apporté avec lui une certaine quantité de fournitures médicinales. Il a traité tous ceux qui avaient besoin de ses services et a continué son voyage sur le *Distributor,* lors du deuxième voyage de ce bateau."

Au sujet du sous-district Arctique occidental, l'officier commandant écrit:—

"Durant l'année, les détachements de la baie Cambridge (dans la terre de Victoria) et du havre Bernard ont été établis d'une manière complète, et le poste de Rivière-à-l'Arbre abandonné.

Le sergent Anderton de la baie Cambridge rapporte qu'il a pris des mesures pour rendre les bâtisses confortables et qu'il a tout ce qu'il lui faut en fait d'espace pour emmagasiner ses fournitures. On remarque avec satisfaction que ce sous-officier fait rapport, après mûre considération, que le choix de la baie Cambridge pour l'établissement d'un poste de détachement a été des plus heureux.

Ce poste est situé près du lac Freshwater où la pêche est excellente. Par suite il est facile d'assurer en tout temps la provision de poissons pour les chiens de ce détachement.

La plupart des bâtisses de ce poste de la baie Cambridge ont été élevées avec le bois qui avait servi à celles du poste de Rivière-à-l'Arbre. Je suis d'opinion que le sergent Anderton et son aide le constable Dykes, méritent des félicitations sur la manière dont ils ont établi ce poste pour le détachement le plus éloigné de la division "G".

Le sergent Anderton a pu visiter la plupart des aborigènes durant l'hiver dernier. Il fait rapport que l'infanticide parmi les Esquimaux est sur son déclin. Les aborigènes sont en général dans un état assez prospère."

"Les baraquements du détachement à Bernard Harbour sont l'œuvre du sergent Baker, charpentier fort habile. Ce détachement est en condition parfaite. Il s'est déclaré une épidémie à l'automne chez un certain nombre d'indigènes et le sergent Baker a reçu instruction de se rendre utile dans toute la mesure possible en l'occurrence et de remettre aux missionnaires tous les médicaments dont il pouvait disposer. L'arrivée des froids a enrayé l'épidémie."

On a émis l'idée d'améliorer l'état des bâtiments à Aklavik devenu l'un des postes les plus importants des Territoires du Nord-Ouest.

A propos de considérations plus générales sur les activités dans cette région, on lit encore dans le rapport:

"Les Esquimaux canadiens sont ouverts au progrès. Bon nombre d'entre eux possèdent des machines à coudre, gramophone et radio. L'ambition de chaque chef de famille est de voir le jour où il sera le propriétaire attitré d'une goélette, et déjà plusieurs ont réalisé leur ambition. On peut, à l'heure qu'il est, compter jusqu'à vingt-cinq bateaux dotés de moteurs à essence reposant à l'ancre à Aklavik au cours de l'été...

"L'inspecteur Caulkin a créé un système de patrouille qui a été utilisé au transport du courrier le long de la côte. Le sergent Anderson a quitté Cambridge Bay vers le 15 janvier après avoir rendu compte de ses activités jusqu'aux derniers jours de l'année. Il transportait le courrier à Bernard-Harbour, où la patrouille de Bernard-Harbour, chargée et du courrier de cet endroit et de Cambridge-Bay, la faisant parvenir à Baillie-Island. L'inspecteur Caulkin, qui avait fait le voyage d'Aklavik en provenance de Herschel pour y prendre le courrier de l'hiver suivant, s'est embarqué dans une expédition de patrouille à partir d'Aklavik sous les ordres du gendarme Kells pour rejoindre la patrouille de Bernard-Harbour à Baillie-Island. Le gendarme Kells a remis en d'autres mains le courrier destiné à Baillie-Island, Bernard-Harbour et Cambridge-Bay et a rapporté à Aklavik tout le courrier réuni à Baillie-Island. Le sergent Baker avait, à Bernard-Harbour, fait le nécessaire pour rencontrer le sergent Anderton venu de Cambridge-Bay à Tree River, dans le courant de mai pour lui transmettre le courrier qui lui échéait. Ce système a donné ample satisfaction et a eu pour effet d'assurer la surveillance de toute la côte dans l'hiver.

"L'inspecteur Caulkin a également pu garder le contact avec l'extrémité est de son district grâce à la T.S.F. Le vapeur *Baymaud* de la compagnie de la Baie d'Hudson a été pris dans les glaces à Bernard-Harbour. Ce vapeur possède un poste d'émission et de réception de sans-fil et a pu communiquer au besoin avec les stations du gouvernement à Aklavik. Cet état de choses a servi grandement les activités de l'inspecteur Caulkin. Le vapeur *Baymaud* se trouvera à Cambridge-Bay l'hiver prochain, ce qui permettra de faire parvenir des messages au sergent Anderton n'importe quand."

Au nombre des activités de la police montée en ces régions se trouve la perception de la taxe sur le revenu; la plus grande partie des arrérages de cette taxe sont dores et déjà rentrés. On cite, au nombre des activités mineures, ce qui suit:—

"L'élevage des chiens entrepris à Herschel a parfaitement réussi. On y compte quatorze doguins qui seront prêts à utiliser l'hiver prochain. Ils constitueront les attelages nécessaires à tous les détachements du sous-district. Je ne prévois pas qu'il devienne indispensable d'acheter des chiens pour les besoins du sous-district de l'arctique ouest. Je me propose de voir s'il est possible d'établir des stations d'élevage de chiens sur la rivière Mackenzie. Il devient de plus en plus difficile de se procurer des chiens idoines à des conditions raisonnables, et il se peut que l'on trouve la solution au problème en instituant l'élevage personnel des chiens qu'il nous faut, comme on l'a fait avec tant de bonheur à Herschel."

Quant à la situation générale, voici ce qu'on en dit:—

"On ne compte aucun cas criminel sérieux dans les territoires du Nord-Ouest pour l'année écoulée. Ce qui ne veut nullement dire que nos gens n'aient pas fait bonne garde; bien loin de là. Je crois parfaitement justifiable de déclarer que, grâce à leur présence dans le pays, et à la surveillance qu'ils y ont effectuée, ils ont accompli la tâche la plus importante qui ait été dévolue à n'importe quel organisme policier, je veux dire qu'ils ont empêché tout désordre sérieux.

"On s'est livré à des recherches sur les coutumes relatives au mariage chez les Esquimaux, et on a réussi à compiler quantité de renseignements. Il semble, à en croire le rapport du sergent Baker, du détachement de Bernard-Harbour, qu'il n'existe à ce sujet aucune cérémonie de caractère nettement défini. Le sujet mâle choisit la femme qui lui plaît, et si les deux y sont consentants, ils commencent sans plus à vivre maritalement. D'ordinaire l'homme choisit une femme pouvant confectionner les habits, préparer la nourriture et se rendre généralement utile dans le camp. Quant à la femme, elle se choisit un mari pouvant lui apporter beaucoup de gibier par son talent de chasseur. La plupart du temps, ils continuent à vivre ensemble, mais s'ils se rendent compte qu'il y a incompatibilité d'humeur, ils se séparent. La chose peut se produire après quelques semaines de vie en commun et même après quelques années. Une fois libres, ils se croient absolument autorisés à se choisir un autre compagnon ou compagne. Il n'arrive pratiquement jamais que la séparation s'effectue, advenant la présence d'enfants nés de leur union. Le sergent Baker affirme n'avoir jamais vu de cas où l'Esquimau ait abandonné la mère de ses enfants, quand ces derniers sont en bas âge et incapables de se suffire à eux-mêmes. Il arrivera qu'une femme quitte son mari quand, par suite de maladie ou par l'effet de l'âge, il se trouve incapable de subvenir aux besoins de la famille. La chose se présentera, par exemple, quand la bande dont fait partie un certain couple décide de rallier la côte pour y faire la chasse au phoque ou encore de gagner l'intérieur des terres pour y faire la chasse. La femme, en ce cas, se rend compte qu'il lui faut ou suivre l'expédition ou mourir de faim. C'est alors qu'elle abandonne son mari aux soins du petit groupe qui demeure au camp. Ce dernier s'adonne d'ordinaire à la traite. Et comme les femmes manquent souvent au sein des expéditions, elle devient l'épouse d'un autre homme en quête d'aide féminine, en même temps que de son côté elle cherche un moyen de se sustenter, moyen que lui procure son nouveau mari. Cette façon d'agir semble à tous l'unique alternative possible.

"Il existe aussi une certaine habitude qui d'ailleurs est assez rare et qui constitue à prendre femme par le recours à la violence. La chose se pratique d'ordinaire aux réunions dansantes. Tous les hommes désireux de vivre avec une certaine femme s'accrochent à ses effets d'habillement, et celui d'entre eux qui réussit à l'attirer hors de la hutte de danse est autorisé à en faire sa femme.

"Cette pratique s'exerce à la bonne franquette et est tenue pour parfaitement convenable.

"Quelques indigènes se sont mariés par devant un missionnaire. Sur le nombre, certains ont demandé à se séparer mais on a réussi à les convaincre que leur mariage les liait pour toujours. De ce que ces gens vivent encore ensemble laisse à penser qu'ils ont fini par s'entendre sur un règlement à l'amiable de leur différend domestique. Espérons que ces quelques cas serviront d'exemple aux autres."

Le surintendant Ritchie s'étend quelque peu sur les difficultés afférentes à la protection du gibier, la réglementation du commerce des fourrures, la disparition commandée des postes qui pourraient nuire à la migration du caribou, les primes pour l'extinction des loups, l'administration de la loi conventionnelle des oiseaux migrateurs, etc. La situation relative à ce dernier article est toute particulière; en effet ses dispositions prohibent effectivement l'acte, pour les indigènes et les étrangers installés dans ces contrées, de tirer pour aucune raison sur le gibier à plume. "Il existe une saison ouverte pour les canards, etc., écrit

le surintendant Ritchie, mais durant la saison fermée, ces oiseaux ne se retrouvent que dans les territoires". Bien plus, on dit et répète, à tort ou à raison, qu'en Alaska, on ne fait absolument rien pour faire respecter la loi conventionnelle relative aux oiseaux migrateurs. Il suit, continue le surintendant Ritchie, que les habitants des territoires, imbus de cet état d'esprit, "goûtent mal l'insistance que nous mettons à faire respecter cette loi. C'est une tâche ardue que de mettre dans l'esprit des récalcitrants que le gouvernement canadien est sans armes pour faire modifier la période de chasse ouverte sans l'agrément du gouvernement des Etats-Unis d'Amérique".

Il dit encore:—

"Chacun de nos détachements gère les successions de tous ceux qui meurent intestats dans les territoires du Nord-Ouest. Au cours de cette année, nombreux sont les héritages avantageusement et assez promptement administrés avec l'aide de M. H. Milton Martin, administrateur public pour les territoires du Nord-Ouest. Ce dernier a échangé avec moi une volumineuse correspondance où l'on voit qu'il apprécie hautement la coopération assurée par mes hommes."

Voici ce qu'il dit de projets d'améliorations sanctionnés depuis:—

"Nous ressentons depuis fort longtemps le besoin d'avoir à notre disposition exclusive un bateau patrouilleur utilisé pour la visite du sous-district de l'arctique-ouest et en état de tenir la mer tout le temps que les chenaux sont libres. Dans le passé, il nous a toujours fallu compter sur les vaisseaux océaniques de commerce pour le transport de nos provisions de bouche et du matériel à l'usage du personnel des détachements installés à l'est de Herschel.

"Vous songez à faire construire un bateau qui répondra à tous nos besoins pour l'œuvre de surveillance du territoire à l'est de l'île Herschel. Ce bateau devra comporter une armature à lui propre et être muni de tout le nécessaire pour naviguer et hiverner dans les glaces, et, au besoin, être utilisé comme poste flottant. J'ai la certitude qu'un bateau de ce genre rendrait des services réels, et je veux espérer que l'on fera tout le nécessaire pour faire mettre à notre disposition l'été prochain un bateau de cette catégorie."

Il ajoute:—

"Je désirerais parler des résultats magnifiques obtenus à la suite de l'installation par les autorités d'Ottawa de postes radiophoniques dans nos garnisons. Le personnel de ces garnisons en a bénéficié dans la plus large mesure. De tous les points de la côte arctique me sont venus des déclarations particulièrement enthousiastes. C'est ainsi que le caporal Wall, de l'île Baillie a capté 12 stations canadiennes et 123 américaines. Le sergent Baker, de Bernard-Harbour, déclare avoir capté Londres, Newcastle, Dublin, Bournemouth, Mirmingham, Glasgow, Paris, Madrid et les stations réparties sur tout le continent américain. On y a également capté un certain nombre de stations allemandes."

Ce qui suit offre un certain intérêt:—

"Le mouvement du fret et des voyageurs a été plus actif que jamais cet été sur la rivière Mackenzie. On a manipulé 5,000 tonnes de fret destiné aux Territoires, cependant que 1,000 passagers ont utilisé les vapeurs de service. Sur ce chiffre on peut compter une certaine proportion de passagers américains.

"L'analyse du mouvement du fret établit que 55 pour cent avait trait au commerce des fourrures alimenté par des trappeurs individuels et par la compagnie de la Baie d'Hudson. 30 pour cent était à destination des fonctionnaires du gouvernement, dont la Gendarmerie à cheval, les stations de sans-fil et les missions. Le restant, soit quinze pour cent, allait aux individus et un peu à tout le monde.

"On a manipulé 80,000 livres de courrier destiné aux Territoires, tâche dont se sont acquittés les agents de la compagnie de la Baie d'Hudson sur un parcours de 60,000 milles, été comme hiver. Le département des Postes a manifesté sa satisfaction pour la façon irréprochable dont s'est effectué le transport du courrier, nulle plainte ne lui étant parvenue. Cette constatation méritait une mention spéciale.

"Comme je l'ai fait remarquer dans le passé, le travail à effectuer dans l'Extrême-Nord est fort bien vu par notre personnel, et il est à noter que tous ses membres jouissent d'une santé parfaite en dépit de la rigueur du froid. Nombre d'entre eux ne songent nullement à demander à rentrer, contents qu'ils sont de leur existence dans leurs postes isolés; on peut en citer qui n'ont pas quitté leur poste depuis treize ans. Il serait également intéressant de noter que dans le sous-district de l'Arctique-Ouest, nous avons six de nos anciens agents à qui la compagnie de la Baie d'Hudson a confié la garde de ses postes, cependant que deux autres font la traite et le piégeage pour leur propre compte. C'est donc dire que la vie dans le nord est remplie d'attraits.

"Cette division parcourt aussi la mer en bateaux, comme on pourra le constater par le fait que nous disposons de seize bateaux de types différents en service dans les eaux arctiques. Deux d'entre eux sont des sloops auxiliaires et 7, des bateaux-moteurs, en sus de sept autres qui font la pêche sur la rivière Columbia. Les bateaux-moteurs augmentent en nombre au fur et à mesure des remplacements. Les bateaux-moteurs de 20 h.p. Kermath sont aujourd'hui la règle et donnent ample satisfaction. Le cours rapide des rivières du nord exige absolument l'usage de bateaux-moteurs, et ce en nombre de plus en plus grand.

"Le type des bâtiments adopté à votre suggestion continue à donner satisfaction; il est chaud et assure tout le confort désiré."

En terminant cette partie de son rapport, le surintendant Ritchie ajoute:—

"Avant d'en finir à propos des Territoires du Nord-Ouest, je crois de mon devoir de noter en bonne place les activités des inspecteurs Caulkin et Fletcher.

"L'inspecteur Cauklin a passé trois ans à Hershel et s'est acquitté de l'administration du sous-district de l'Arctique-Ouest à mon entière satisfaction. Il a, par son énergie et sa droiture, imposé aux blancs aussi bien qu'aux indigènes qui ont compris que sa mission n'était autre que de faire respecter la loi et l'ordre par tous indistinctement. J'apprends avec plaisir qu'il doit passer à la garnison d'Edmonton, assuré que sa vaste expérience des choses du nord et la sûreté de son coup d'œil en matière policière me seront du plus grand avantage.

"L'inspecteur Fletcher a passé sept ans à Fort Fitzgerald et à Fort Smith. Pendant tout ce temps il est survenu bien des changements dans le sous-district, et cet officier a été appelé à régler maintes et maintes difficultés. Cet inspecteur n'a jamais failli un instant à l'exercice de ses fonctions et s'est montré scrupuleusement équitable envers tous et chacun. L'estime qu'on lui porte dans toute l'étendue de ce vaste district parle assez hautement en faveur de la ligne de conduite qu'il s'est imposée sans en jamais dévier."

Autre citation de la partie de son rapport relative aux activités qui se font jour dans l'Extrême-Nord:—

"Avant d'en finir avec ce rapport, je désirerais déclarer que, un peu partout, l'on s'intéresse fortement aux membres de notre personnel qui vivent dans ces postes isolés, et de ce fait, on leur expédie des magazines, etc., directement là où ils se trouvent cantonnés. Ici je désire faire une mention toute spéciale des activités de l'*Upper Canada Tract Society* qui a fait tenir un colis à chacun des postes de l'Arctique-Ouest, colis que l'on a reçu avec toute la gratitude imaginable en ces lointaines et froides contrées. Je dois un tribut d'hommages à ceux qui ont fait le choix des livres expédiés, car ce choix trahit un grand scrupule tant à propos des auteurs qu'à celui des ouvrages...

"Le dernier contingent de 218 bisons expédiés du parc fédéral de buffles à Wainwright s'est effectué le 26 juillet. Ceci nous amène, pour cette saison, au chiffre de 1,940 bêtes transportées dans leur nouvel habitat. Dans les trois années où l'on a fait des envois de ce genre, 5,358 buffles sont sortis du parc de Wainwright, et sur ce nombre six seulement n'ont pu endurer le trajet en chemin de fer."

Le nombre de milles parcourus par nos gens dans l'Extrême-Nord est le suivant:—

Herschel—		
Par traîneaux à chiens	2,098	
Par les bateaux de la compagnie de transport	2,000	
Par le bateau policier	644	
		4,742
Baillie Island—		
Par traîneaux à chiens	2,027	
Par bateau	462	
		2,489
Bernard-Harbour—		
Par traîneaux à chiens	2,164	
		2,164
Cambridge-Bay—		
Par traîneaux à chiens (jusqu'au 31 décembre seulement)	1,442	
		1,442
Aklavik—		
Par traîneaux à chiens	2,850	
Par eau	877	
		3,727

Simpson—		
Par vapeur	1,800	
Par traîneaux à chiens	1,602	
Par bateau à moteur	1,856	
Par canots	369	
		5,627
Norman—		
Par traîneaux à chiens	672	
Par bateau à moteur	336	
		1,008
Good Hope—		
Par vapeur	240	
Par traîneaux à chiens	1,337	
Par bateau à moteur	450	
		2,027
Rivière Rouge Arctique—		
Par traîneaux à chiens	1,045	
Par bateau à moteur	290	
		1,335
Grand total		24,561

Dans la partie plus peuplée du pays, nos gens ont conservé l'activité coutumière.

"Au poste d'Edmonton, il nous a fallu nous contenter d'un personnel moins nombreux que jamais. Nos gens ont donc dû se multiplier sans cesse et sans compter. Cet état de choses a eu pour effet d'empêcher la régularité des périodes d'entraînement spécialisé. Mais je ne crois pas que la discipline ni le port de nos hommes aient eu à en souffrir. Le sergent-major de notre poste n'a admis de relâchement d'aucune sorte. Les hommes ont paru aux exercices dans une tenue toujours impeccable et je me rends compte que la tradition du corps à ce sujet s'est maintenue aussi élevée et intacte que jamais."

"La variété et l'importance des enquêtes et recherches que nous avons été appelés à effectuer ont augmenté au lieu de diminuer.

"Le nombre de milles parcourus à cheval a été de 47,828 milles."

Parlant des activités du bureau des recherches criminelles, le surintendant Ritchie note un léger fléchissement dans le nombre des causes relevant des autres départements et termine ainsi:—

"Les enquêtes relatives aux infractions aux statuts fédéraux, code criminel, statuts provinciaux et règlements des parcs fédéraux, se rapprochent assez du nombre du dernier exercice, bien que le pourcentage des causes soumises à la cour et des condamnations infligées dépasse de beaucoup ce chiffre."

L'application de la loi relative à l'opium et aux narcotiques a occasionné assez de traces; après avoir traité d'une couple de cas spécifiques, le rapport ajoute:—

"Par suite de nos recherches et de nos courses dans le monde de la pègre, je suis aise de pouvoir déclarer que l'usage illicite des narcotiques a sensiblement diminué."

Puis on passe en revue le travail occasionné par les besoins de plusieurs autres départements, travail dont la variété est infinie. Il est à propos de faire certaines citations à ce sujet:—

"On a fait un rapport sur l'outillage de sauvetage dont est pourvu un bateau en service sur la rivière Mackenzie, dans les territoires du Nord-Ouest. Traitant particulièrement du matériel de sauvetage, notamment des bouées, il est dit que le département en a fourni un certain nombre que l'on a confinées à nos gens des territoires du Nord-Ouest qui les ont installées aux endroits les plus convenables, à l'intérieur des ports. Pour la saison d'hiver, ces bouées seront mises à l'abri dans nos postes et reprendront leur place au retour du printemps."

"La perception de la taxe sur le revenu a été effectuée sous la direction de l'officier commandant de Herschel, T.Y., comme par le passé, et a produit quelque $23,932.03. La somme de $1,412.55 a été perçue à Herschel, T.Y., au titre de la taxe sur le revenu, des habitants de la côte arctique connue sous le nom de district nº 3, pour l'année 1926 et à août 1927. Le travail occasionné par cette perception est des plus rudes et entraîne une correspondance considérable."

"On a fait les démarches nécessaires à propos de 642 demandes de naturalisation. Ces démarches ont nécessité un parcours se totalisant à 23,907 milles dans l'ordre suivant: par rail, 13,967 milles; par routes ou sentiers: 9,940 milles."

On peut énumérer brièvement les autres activités de moindre importance. Ainsi on a perçu $22,000 à la division des territoires du Nord-Ouest du département de l'intérieur, pour plus de 500 permis de chasse, trappe et traite, etc., cependant qu'on versait des primes pour les 700 têtes de loups abattues. On a apaisé des querelles survenues entre trappeurs à propos de leurs frontières respectives d'activité. On a éteint des incendies de forêts. On a réuni des statistiques vitales. On a réglé nombre d'affaires relatives à des bureaux de poste. On a effectué des courses en vue de protéger les refuges d'oiseaux. On a enfin recherché les Indiens atteints de maladies et on a vu à leur procurer des soins médicaux.

A Jasper-Park, on a eu affaire à plus d'une cause criminelle, le soin de la justice restant aux mains de la Gendarmerie pour ce qui touche au code criminel et aux statuts provinciaux.

On raconte ainsi un événement, assez important aux yeux de nos hommes:

"Le dimanche 24 juillet 1927, le major-général l'hon. W.-A. Griesbach, C.B., a dévoilé un cairn en pierre qui a été érigé à Fort-Saskatchewan pour commémorer l'emplacement originel des casernes de la Gendarmerie. Il convenait au plus haut point que la cérémonie fût confiée à un soldat distingué qui a passé sa prime jeunesse à Fort-Saskatchewan où son père, feu le surintendant Griesbach, avait le commandement de la division "G" de la Gendarmerie. A cette occasion, le général était entouré de nombreux vétérans de la police montée et de tout l'effectif de cette division présentement casernée à Edmonton."

DISTRICT DU SUD DE L'ALBERTA

Le surintendant Christen Junget, officier commandant de la division "K" (district de l'Alberta-Sud et de Kootenay-Est) fait rapport à propos du maintien intégral du personnel à 79 membres, chiffre de l'an dernier. A la date de l'arrêt des écritures, il s'y trouvait 20 détachements, à savoir un de moins qu'en 1926, et ce par suite de l'abolition du camp à troupeaux de Big-Bend. Cette abolition est survenue à la suite de la revente des chevaux en excédent qui étaient la raison d'être de ce camp; toutefois, on était à la veille de constituer un autre détachement sur la réserve Peigan à Brocket. Le surintendant Junget écrit:—

"Ce qui distingue surtout les activités de cet organisme dans le district de l'Alberta-Sud qui englobe la partie est de la Colombie-Anglaise, est le nombre de détachements occupés activement à la surveillance et autres tâches policières, ou, pour parler plus clairement, à faire respecter la loi et à imposer l'ordre dans les territoires qui relèvent exclusivement de notre juridiction absolue, à savoir dans les limites des parcs nationaux et des réserves indiennes. C'est ce qui explique que sur les vingt détachements présentement en service, plus de la moitié font ce genre de travail.

"Au sein des parcs nationaux des montagnes Rocheuses; de Kootenay, Yoho et Waterton, nous avons en permanence six détachements en sus d'un service de surveillance parfaitement outillé et doté de motocyclettes pour les exigences de la saison d'été, et enfin cinq détachements sur les réserves indiennes. Les autres éléments sont casernés à certains points stratégiques dont quatre sur la ligne frontière internationale, deux dans la Colombie-Anglaise et deux dans l'Alberta, dont le principal soin est présentement de faire respecter la loi de l'immigration. Pour l'un d'entre eux, celui de Twin-Lakes, dans l'Alberta, notre officier commandant non breveté s'occupe de la perception des droits de douane à titre de sous-ordre. Les trois ou quatre autres détachements se trouvent à certains points particulièrement choisis leur permettant de faire observer avec plus d'exactitude les dispositions des lois fédérales, à savoir à Cranbrook, Medicine-Hat et Drumheller.

"Tous les détachements ont été fort occupés dans tout le cours de l'année, en particulier ceux cantonnés dans les parcs nationaux et sur les réserves indiennes: à preuve, au cours de la saison estivale dernière et pour les parcs nationaux seulement, nous avons mis en ligne quelque vingt hommes en sus d'une patrouille montée sur motocyclettes et composée de six sujets.

"Cette dernière unité qui a l'œil sur le mouvement touristique par toute l'étendue des parcs nationaux, s'est montrée digne de sa tâche, ce qui n'est pas peu dire, car la surveillance de l'observation du code de la route s'impose de toute nécessité et il faut toujours craindre les accidents ou y parer. Le personnel à qui incombe cette tâche a instruction d'user de tout son jugement dans l'exercice de sa mission à l'endroit des touristes, et d'éviter tout recours aux tribunaux chaque fois qu'un avertissement sera considéré comme suffisant. Outre l'obligation de faire observer le code de la route et autres règlements relatifs à la circulation, chaque membre du personnel emporte avec soi un nécessaire de "premiers soins" infirmiers en vue de servir en toute occasion les touristes quand il arrive que ces derniers se trouvent dans des conditions malheureuses.

"Le parc national de Waterton, bien que jeune encore dans nos annales, prend vite les devants aux yeux des touristes, vu son voisinage immédiat avec le parc national Glacier qui lui fait face de l'autre côté de la frontière internationale, et ce au point que cette année même le chemin de fer du Great Northern a mis la dernière main à un magnifique hôtel pour touristes sur l'emplacement de ce parc, et l'on s'attend que l'an prochain, quand toutes les routes permanentes seront à pied d'œuvre à destination et en provenance de ce parc, il deviendra l'un des plus courus parmi les lieux de rendez-vous des touristes de cette partie du continent."

A ce propos, on parle d'un nouvel aménagement considérable des quartiers des détachements, dont la construction de baraquements sur le parc Waterton.

Le surintendant Junget s'étend complaisamment sur l'aide apportée aux autres départements et en première place il met les recherches effectués dans 112 cas relevant du département de l'immigration et de la colonisation:—

"Les poursuites relevant de la loi de ce département et effectuées par les gens de la Gendarmerie ne donnent qu'une bien piètre idée de la somme des activités de ce département, car dans la plupart de ces cas il s'agissait de se procurer des renseignements sur les antécédents des personnes, etc., et sur tout ce qui les concernait comme citoyens ou comme simples habitants du Canada. Dans nombre de cas, il a fallu faire escorter les indésirables à la frontière par de nos gens qui les remettaient aux mains d'un fonctionnaire ordinaire de l'immigration. Outre le nombre de cas de cette nature, les détachements se sont multipliés sur tous les points de la frontière internationale pour empêcher l'entrée clandestine en Canada d'étrangers.

"L'officier non breveté qui a la haute main sur le détachement de Twin-Lakes fait du service à ce titre depuis six mois et surveille tout le mouvement migratoire de la partie du district où il se trouve."

Le surintendant ajoute à propos des affaires indiennes:—

"Nous avons eu dans l'année nombre d'affaires qui relèvent de l'observation de la loi des Indiens, et s'il est vrai que la statistique trahit un fléchissement léger du chiffre des poursuites en regard de celui de l'année précedente, cela ne veut nullement dire qu'il y ait eu relâchement dans le zèle du personnel chargé de faire respecter les lois fédérales et provinciales sur les six réserves indiennes de ce district.

"Tout naturellement le premier soin de nos gens est de voir à empêcher l'introduction chez nos Indiens de stupéfiants quelconques, vu que l'on constate des signes non équivoques de la tendance des Indiens à faire usage d'alcool obtenu d'un comprimé connu sous le nom de "chaleur en conserve". On a mené à bien de nombreuses poursuites engagées contre des blancs accusés de fournir ce genre de breuvage aux Indiens.

"Tous les membres de la division stationnée sur les réserves Indiennes mêmes ou à proximité ont le grade d'officiers vagabonds ou mobiles et se sont montrés fort actifs dans la mise en vigueur de la loi des Indiens relative au vagabondage.

"En sus des affaires criminelles auxquelles nos gens ont été mêlés, ces derniers ont l'œil ouvert, en mission de surveillance, sur les blancs qui cherchent à pénétrer en fraude sur le terrain des réserves indiennes, car il est de fait que quand les blancs vivent quelque temps avec les Indiens, ces derniers finissent toujours par n'en pas bénéficier."

Le département du Revenu national a reçu une aide considérable:—

"Le travail de nos détachements s'est quelque peu relâché le long de la frontière: cela provient des instructions reçues du département des douanes et qui sont à l'effet qu'il n'est pas nécessaire que nos détachements exercent aucune surveillance pour faire respecter la loi des douanes.

Ceci, naturellement, ne s'applique pas au district de Twin-Lakes, où le sous-officier en tête du détachement dirige également la station de perception et de surveillance des douanes.

"On s'occupe encore de la protection des marchandises en douane expédiées à travers le Canada par la route de Carway à Waterton-Park, pour l'exportation aux Etats-Unis.

"La fabrication illicite de l'alcool est un délit très rare dans cette partie du pays à l'heure actuelle, et bien qu'on ait obtenu deux ou trois condamnations pour ce délit dans la division, il se fait de plus en plus rare."

En outre, on a inscrit 80 poursuites à la demande du ministère pour des infractions à la loi de l'impôt sur le revenu. On a obtenu des condamnations dans la plupart des cas.

Le rapport énonce ce qui suit touchant la suppression du commerce des narcotiques:—

"Malgré le fait que la besogne accomplie par ce corps en faveur de ce ministère ait été considérablement restreinte, il s'est produit une légère augmentation dans le nombre des condamnations obtenues en vertu de la loi de l'opium et des narcotiques durant l'année en question, bien qu'on ait intenté moins de poursuites."

Le ministère des Postes a eu l'occasion d'employer la Gendarmerie.

"On aida à l'arrestation de jeunes gens qui avaient causé de graves ennuis à Fernie en chipant les lettres dans les boîtes. Aussi à Galloway (C.-A.), où le receveur des postes avait disparu, un membre de la gendarmerie prit la direction des malles, etc., jusqu'à ce que le ministère des Postes eût pris des mesures afin de faire face à la situation. On recourt souvent à l'aide de la Gendarmerie dans des enquêtes publiques sur la soi-disant mauvaise administration d'un bureau de poste, lorsque le public a porté plainte à cet égard."

La discipline de la division fait l'objet de commentaires favorables.

DISTRICT DU NORD DE LA SASKATCHEWAN

Le surintendant G.-L. Jennings, O.B.E., l'officier commandant la division "F" (Saskatchewan septentrionale), signale une augmentation de deux membres dans l'effectif sur les chiffres de 1926, le total de tous grades s'établissant à 40; "pendant un certain temps en été", remarque-t-il, "l'effectif s'était réellement abaissé à son plus bas minimum, et ce ne fut qu'avec les plus grandes difficultés que l'on put exécuter la besogne nécessaire".

Ici comme ailleurs, l'aide donnée aux autres ministères constitue la plus grande partie de la besogne accomplie. La mise en vigueur de la loi de l'Accise a toujours été observée dans le district et le surintendant Jennings écrit:—

"Cent quarante-sept affaires furent l'objet d'investigations au cours de l'année sous l'empire de la loi de l'Accise, ayant pour résultat 46 condamnations. C'est une diminution de 23 causes inscrites, avec une augmentation de 16 condamnations, sur l'an dernier.

"On n'effectua pas de saisies remarquables d'alambics à grand rendement, ceux saisis ordinairement, étant du modèle à serpentin à distillation lente et à faible rendement. On saisit aussi certaines quantités de moût et de bière.

"La situation est maintenant assez bien en main, ce qui est dû surtout à la vente de marques de spiritueux réputés à des prix raisonnables par les magasins de liqueurs du gouvernement, et à la stricte application de la loi. L'élément étranger en provenance de l'Europe centrale apparaît encore comme le principal violateur de la loi, mais il semblerait que comme la demande pour les eaux-de-vie illicites a diminué régulièrement depuis l'ouverture des magasins de liqueurs du gouvernement, la fabrication illicite s'est restreinte principalement à la consommation individuelle et familiale. On a déclaré que certains éléments étrangers ont exploité des "alambics en commun", une famille se servant de l'alambic et le passant ensuite à son voisin. Ces étrangers ne sont pas disposés à payer les prix demandés par les magasins de liqueurs du gouvernement, et ils persistent à faire de la distillation avec des ustensiles qui sont invariablement malpropres et empoisonnés."

Les investigations, entreprises sous le régime de la Loi des douanes furent moins nombreuses qu'au cours de l'année précédente; la plupart des prévenus avaient à répondre à des infractions aux articles de la loi ayant trait aux spiritueux. Le surintendant Jennings dit:—

"Les sauvages de ce district sont divisés en deux catégories distinctes, à savoir: les bandes méridionales qui demeurent en permanence sur les réserves et qu'on engage à s'adonner à l'agriculture, et les bandes septentrionales qui continuent à assurer leur existence par la chasse et la pêche.

"Des membres de cette division accompagnèrent les agents des sauvages venant des agences de Duck-Lake, Carlton, Battleford et Onion-Lake, lors de leurs paiements annuels en vertu des traités, aux nombreuses bandes sous leur surveillance."

"Pendant les mois d'été, les agents des sauvages nous demandent souvent d'assister à des célébrations, sports et danses sauvages, etc. Parfois, un grand concours de sauvages venant de diverses réserves se rassemblent tranquillement à quelque endroit central dans le but d'exécuter une série de danses, contre les ordres ou les désirs des agents des sauvages.

"Au cours de juillet dernier, on demanda au caporal Chalk de notre détachement de North-Battleford, de faire cesser une danse nombreuse ayant lieu dans la réserve de Poundmaker. A son arrivée sur les lieux, il aperçut un campement de 138 *teepees*, de même qu'une assistance de 500 à 600 sauvages, qui étaient venus des réserves de Little-Pines, Sweetgrass et Poundmaker. La danse avait lieu dans une grande tente improvisée placée au centre du campement. On rassembla les divers chefs et dirigeants et la danse cessa sur-le-champ, sans la moindre résistance. Les quatre meneurs responsables de la réunion furent alors escortés à Battleford et ils comparurent devant l'agent. On ne porta pas d'accusation contre eux, mais l'agent leur fit une sévère remontrance et les renvoya dans leurs réserves respectives."

Le surintendant Jennings mentionne aussi le maintien de l'ordre lors de la célébration sur un grand pied du traité, en juillet 1927, au Fort à la Corne. On en exclut les liqueurs avec des résultats encourageants.

On signale dans ces termes le contrôle d'une grande réunion:—

"A la demande de l'agent des sauvages de Duck-Lake, je détachai du poste une patrouille formée d'un sous-officier et d'un brigadier, afin de surveiller le pèlerinage annuel des sauvages au sanctuaire catholique de St-Laurent, près de Duck-Lake, le 16 juillet dernier; aussi afin d'assister aux sports des réserves sauvages de Duck-Lake et de Beardy, tenus les 18 et 19 juillet. Certainement 7,000 blancs, sauvages et métis, venant de toute la province, assistèrent aux cérémonies religieuses au sanctuaire, s'y étant rendus en auto, en voiture et à cheval. Dans l'absence d'une autre force policière, les prêtres demandèrent à nos hommes de diriger le trafic, qui était devenu embarrassé et dangereux. On se rendit à leur demande, et on le dirigea heureusement."

Il y eut aussi des jeux et on prohiba les spiritueux.

"En ce qui concerne les bandes de sauvages du Nord, on dit qu'elles sont prospères, bien que leur mode de vie soit nécessairement plus dur. Les animaux à fourrure furent assez nombreux, la chasse ayant été selon la moyenne. Le gros gibier fut aussi nombreux, et la pêche excellente. La santé générale de ces sauvages fut assez satisfaisante, à l'exception de ceux dans le district de la Baie d'Hudson, où il se déclara une épidémie d'influenza, ayant causé 22 décès. Notre détachement de Port-Nelson visita autant de campement que possible durant cette épidémie, et il distribua des rations de secours lorsque la chose était nécessaire.

"Nos détachements au Pas, à Pelican-Narrows et à Port-Nelson firent des randonnées périodiques à travers les établissements des sauvages et les étendues de chasse dans le Manitoba septentrional et la Saskatchewan du nord-est. Comme nous ne possédons pas d'autre détachement que celui de Meadow-Lake dans le pays de chasse et de piégeage de la Saskatchewan du nord-ouest, il ne nous fut pas possible de porter l'attention nécessaire aux nombreuses bandes de sauvages dans cette région. Ce district est beaucoup trop étendu pour être couvert par notre détachement de Meadow-Lake, et il comprend les établissements sauvages du Lac-la-Plonge, de l'île-à-la-Crosse, de la rivière Buffalo, du Portage-la-Loche, du lac Clair, du lac aux Cris, du Lac-des-Iles, du Lac-Canot, de Parchonac, de la Rivière-Souris, du Lac-à-la-Couleuvre, de Stanley, du Lac-la-Ronge, etc. L'établissement d'un détachement afin de surveiller cette vaste étendue serait dans les meilleurs intérêts des sauvages aussi bien que des blancs, surtout depuis que la gendarmerie provinciale de la Saskatchewan a aboli ses détachements à l'île-à-la-Crosse et au Lac-la-Ronge.

"Notre détachement de Pelican-Narrows a une grande superficie à parcourir dans la Saskatchewan du nord-est et dans le nord-ouest du Manitoba, et il n'a pas le temps de faire des randonnées vers l'ouest. Cependant, on effectua une longue randonnée l'hiver dernier aussi à l'ouest que Stanley, le Lac-la-Ronge et le lac Montréal. Au cours de ce voyage, on arrêta un sauvage sous l'accusation d'un vol grave et on le condamna à un terme de deux ans dans le pénitencier de Prince-Albert.

"Des nomades étrangers de toutes les classes s'adonnent ostensiblement au piégeage et à la prospection dans le Nord. Un grand nombre d'entre eux sont sans ressources, se conduisent mal et causent des difficultés et du mécontentement parmi les sauvages.

"Notre sous-officier à Port-Nelson remplit les fonctions d'agent des sauvages dans la région de la côte de la baie d'Hudson, et il paya l'argent annuel du traité aux bandes de Fort-Churchill, de York-Factory et de Fort-Severn, pendant l'été. Ce détachement fit aussi des investigations sur l'accusation portée contre une jeune sauvagesse de la bande de York-Factory, de s'être débarrassée du cadavre de son enfant. On porta une accusation contre elle en vertu de l'article 272 du code, et l'accusée fut condamnée à subir son procès et con-

duite sous escorte à Dauphin (Man.). Le procès eut lieu à ce dernier endroit et on suspendit la sentence de deux ans de prison portée contre l'accusée. Elle retourna ensuite dans sa bande.

"J'insisterais de nouveau sur la nécessité d'un plus grand nombre de médecins dans les parties septentrionales du Manitoba et de la Saskatchewan. A partir du Pas, vers le nord jusqu'à Port-Nelson et Fort-Churchill, dans le Manitoba, et vers l'ouest jusqu'à l'île à la Crosse, dans la Saskatchewan, on ne rencontre pas un seul médecin dans cette immense étendue. Il faudrait visiter les sauvages plus souvent qu'une fois l'an, et dans les cas d'accidents, le médecin devrait avoir toutes les facilités afin de se déplacer rapidement jusqu'à l'endroit où on a besoin de ses services. Si une épidémie éclatait, elle causerait de grands ravages, avant qu'un médecin de l'extérieur pût se rendre dans la localité."

En ce qui se rapporte au ministère de l'Immigration et de la Colonisation, on effectua des recherches sur 42 causes, ce nombre dépassant quelque peu celui de l'année dernière. Le surintendant Jennings remarque:—

"Ces causes étaient de caractères variés et intéressants. Elles avaient trait à l'établissement convenable des immigrants, au recueil de renseignements touchant les futurs déportés et indésirables, la déportation des aubains, etc. Un certain nombre d'entre elles entraînèrent une besogne s'étendant sur une période de plusieurs mois."

L'alinéa suivant décrit un changement social intéressant:—

"On émit durant l'année un total de 558 permis d'appareils récepteurs de radio, ce qui est une augmentation de 40 sur les chiffres de l'an dernier. L'acquisition de ces appareils dans cette région devient de plus en plus populaire à mesure que le temps s'écoule, surtout dans les districts agricoles et de piégeage éloignés, non seulement comme source de divertissement, mais aussi afin de tenir lesdits districts en contact avec les marchés, les événements mondiaux, etc.

"On a fourni aux quincailliers et à d'autres personnes dans le district, des permis pour les amateurs de T. S. F., qu'ils vendent aux propriétaires d'appareils récepteurs."

Les investigations sur les demandes de naturalisation occupent une grande place dans nos rapports, et le passage suivant fait voir la manière de procéder:—

"On a fait des investigations sur un total de 337 demandes de naturalisation durant l'année, ce qui constitue une diminution de 96 sur le chiffre de l'année dernière. On s'est servi alors autant que possible de chevaux de selle, ce qui a entraîné souvent de longues randonnées dans les districts nouvellement colonisés, sur des chemins presque impassables. Alors qu'ils s'occupent de ces recherches, les gendarmes sont à même de recueillir des renseignements de première main sur les conditions en général, et de se renseigner touchant la loi des explosifs, la loi de la radiotélégraphie, les disparus, etc., sans encourir des frais supplémentaires."

On signale dans les termes suivants une autre activité:—

"On a fait l'inspection au cours de l'année de quatre-vingt-trois magasins de quincaillerie ayant un stock d'explosifs et de munitions de petit calibre. Sauf quelques exceptions, on a constaté que la plupart se conformaient aux règlements. Ces inspections n'ont pas entraîné de frais, les gendarmes s'occupant de cette besogne lorsque l'occasion s'en présentait, alors qu'ils étaient dans l'accomplissement d'autres fonctions."

On donne des détails sur des recherches entraînées par un ou deux des accidents les plus importants causés par la manipulation sans précaution des explosifs.

Le surintendant Jennings remarque ce qui suit relativement aux trois détachements du nord:—

"Le détachement de Port-Nelson a fait deux patrouilles durant l'hiver, et une patrouille durant l'été à Fort-Churchill, une patrouille durant l'hiver à Shamattawa et à Sturgeon-Lake (Ont.), ainsi qu'un certain nombre de randonnée d'hiver et d'été jusqu'à Kettle-Rapids sur le chemin de fer de la baie d'Hudson. Elles étaient nécessitées par les paiements des fonds prescrits par les traités avec les sauvages, de même que par l'aide rendue aux sauvages pendant l'épidémie d'influenza, le transport des malles et les fonctions générales de la Gendarmerie.

"Le détachement du Pas a effectué des randonnées d'hiver et d'été dans presque tous les établissements, et dans les régions de piégeage, de pêche et de mines dans ce district, relativement à la mise en vigueur de la loi des sauvages et aux fonctions incombant à la Gendarmerie en général...

"Le détachement de Pelican-Narrows a effectué une randonnée hivernale jusqu'à Stanley, le lac la Ronge et le lac Montréal, une randonnée hivernale jusqu'aux campements des sauvages de la rivière Churchill, une randonnée hivernale jusqu'à Pukkatagawan, une randonnée estivale jusque dans la région minière de Flin-Flon, et une randonnée estivale jusqu'aux lacs du Renne et du Brochet. Ces randonnées ont été nécessitées par la mise en vigueur des lois des sauvages et de l'accise, et par les fonctions incombant à la gendarmerie en général. Alors que les gendarmes se trouvaient au lac du Brochet, ils ont effectué l'arrestation d'une sauvagesse aliénée qu'on a ordonnée de mettre sous traitement. En conséquence, le brigadier Molloy a escorté cette femme jusqu'à l'hôpital générale de Winnipeg où elle a été placée dans la salle des psychopathes, ce qui a entraîné un voyage ardu de 420 milles en canot, 120 milles en bateau, et 470 milles par train."

Il signale ce qui suit relativement aux conditions en général:—

"Dans l'ensemble, les conditions générales ont été satisfaisantes dans tout le district au cours de l'année dernière, l'agriculture et le commerce du bois jouissant particulièrement d'une prospérité réelle.

"En ce qui a trait au commerce des fourrures, la compagnie de la baie d'Hudson, la Révillon Frères, et les autres commerçant de fourrures dans la partie septentrionale de la région, ont eu une saison assez fructueuse. Dans quelques localités on a vivement ressenti la prohibition de la chasse au castor. Cependant, d'autres animaux à fourrure étaient assez nombreux, à l'exception du rat musqué, dont le nombre décline sensiblement chaque année."

A cet égard, il remarque une tendance vers l'élevage du rat musqué. Certaines régions situées assez près des voies ferrées y conviennent bien à cause de la profusion des marécages. Il signale également la concurrence de plus en plus grande que se font les négociants de fourrures.

Voici quelques autres observations:—

"L'immigration fut plus active cette saison que depuis bien des années, un grand nombre d'Européens s'étant établis dans les étendues agricoles de la région.

Ces nouveaux venus sont plutôt compétents en agriculture, et sauf quelques exceptions, ils se sont mis au travail pour de bon."

"On continue le défrichement de nouvelles étendues vers le nord pour des homesteads et l'élevage. Le défrichage entraîne une besogne dure dans certaines de ces étendues septentrionales avant que les récoltes rapportent du profit; toutefois, on a fait des progrès merveilleux."

Le rapport mentionne ce qui suit relativement au chemin de fer de la baie d'Hudson:—

"Il n'est pas survenu de différend parmi les ouvriers engagés à cette besogne, les salaires et les conditions de vie étant signalés comme étant de beaucoup supérieurs à ce qui régnait dans les anciens camps de construction. Ce district n'a entendu aucune cause de fabrication illicite de spiritueux."

Cette partie du rapport est ainsi résumée:

"Je ne puis que répéter que le pays au nord d'ici se défriche avec rapidité et que comme résultat notre tâche s'en augmentera sans doute d'autant."

Le nombre total de milles parcourus par les membres de cette division s'est élevé à 91,580, se subdivisant ainsi: par voie ferrée, 55,122; par chemin, 29,698; par voiture de louage, 6,760. Sur le total, 25,326, ou un peu plus d'un quart est attribuable à des fonctions du ressort propre de la gendarmerie, et le reste l'est à des tâches entreprises en faveur d'autres ministères, les item les plus considérables étant 23,047 pour le secrétaire d'état (principalement pour des recherches découlant de la naturalisation), 20,417 pour le ministère du Revenu national, et 16,367 pour celui des Affaires des sauvages.

DISTRICT DU SUD DE LA SASKATCHEWAN

Le surintendant W.-P. Lindsay, l'officier commandant dans la Saskatchewan méridionale, dit ce qui suit à propos de l'effectif et de la répartition:

"J'ai quinze détachements y compris celui de Regina, dont l'effectif s'élève à 36 hommes —un officier (surintendant), 20 sous-officiers et 15 gendarmes. Ce total comprend cinq inspecteurs, l'un stationné à Moose Jaw, trois à Regina et un absent en service spécial. Un inspecteur sergent-major et un gendarme inspecteur qui s'occupaient d'un service spécial pour les douanes, sont retournés à leur poste le 17 mars dernier.

"Il s'est produit encore cette année une augmentation considérable dans la besogne accomplie. Les investigations totales faites cette année se sont élevées à 5,073—le total de l'année dernière était de 4,845—ce qui constitue une augmentation d'un et demi pour cent. Cette augmentation a été graduelle au cours des six dernières années. En 1921, les affaires ayant fait l'objet de recherches se sont élevées à 1,982, et cette année elles s'élèvent à 5,073; augmentation de 3,090 affaires, ce qui fait approximativement 155 p. 100."

Les chiffres qui précèdent ne comprennent pas certains travaux exécutés par le sous-officier à Bengough en sa qualité de sous-percepteur des douanes et d'inspecteur de l'immigration. En voici le détail pour les douanes:

Permis de douane accordés aux automobiles en destination des Etats-Unis	298
Permis de douane reçus des automobiles revenant des Etats-Unis	271
Permis de douane accordés aux automobiles venant des Etats-Unis	741
Permis de douane reçus des automobiles retournant aux Etats-Unis	773
Total	2,083

Voici ce qui concerne l'immigration:

Personnes admises de passage	2,822
Personnes admises comme immigrants	27
Total	2,849

C'est un total de 4,932 transactions que l'on peut difficilement appeler "affaires", mais dont il faut néanmoins s'occuper individuellement.

Dans ce district comme ailleurs l'aide accordée aux autres ministères a entraîné beaucoup de besogne. En ce qui concerne celle accomplie pour la division de la Naturalisation du département du Secrétaire d'Etat, le surintendant Lindsay écrit:

"Les investigations faites pour ce département se sont élevées à 523, ce qui constitue une faible diminution sur les chiffres de l'an dernier. Ces recherches causent bien du travail. On fait l'examen personnel de chaque postulant et puis on se livre à des recherches générales sur son caractère, etc. Dans bien des cas on a effectué de longues randonnées avec des chevaux de selle, les postulants demeurant dans des parties éloignées du district qui ne sont pas accessibles par la voie ferrée."

Un autre genre de travail est celui accompli pour le ministère du Revenu national. Voici ce que le surintendant Lindsay signale à ce sujet:

"Nous avons accompli beaucoup de besogne pour ce ministère dans la mise en vigueur de la loi des douanes et de l'accise. Il se faisait beaucoup de petites contrebandes contrairement à la loi des douanes. On a arrêté bien des délinquants que l'on a sévèrement punis. On a fait des recherches sur 131 causes, ayant pour résultat 88 condamnations. Dans le district du détachement de Bengough on a localisé 14 chevaux passés en fraude. On les avait vendus à divers cultivateurs; on les a mis sous saisie, que le ministère a maintenue.

"Relativement à une cause de contrebande signalée dans le dernier rapport annuel au sujet de Zizu Natanson, le ministère lui a intenté une poursuite en recouvrement de la valeur à l'acquitté des marchandises passées en contrebande. En rendant témoignage en sa faveur, lui et son frère Lupu se sont parjurés, et le juge président Taylor, de la cour du Banc du roi, a donné instructions de porter accusation contre lui, ce qui a été fait. Ces deux personnes ont comparu devant un juge et un jury en janvier dernier et elles ont été trouvées coupables. Zizu a été condamné à 2 ans et 9 mois, et Lupu à 2 ans et 3 mois, de détention au pénitencier de Prince-Albert. Les deux en ont appelé et la sentence de Zizu Natanson a été réduite à 15 mois et on a accordé un nouveau procès à Lupu Natanson. Il a subi un nouveau procès devant un juge et un jury cet automne, on l'a encore trouvé coupable et condamné à 15 mois dans la prison commune à Regina. Il a encore interjeté appel que l'on entendra en octobre 1927."

Il dit ce qui suit touchant la loi de l'accise:

"On a fait des investigations dans quatre cent cinquante-quatre nouvelles affaires au cours de l'année, ce qui est une diminution de 65 sur l'année dernière. On a obtenu 147 condamnations. C'est surtout l'élément étranger qui s'adonne à la fabrication illicite des spiritueux. Il persiste à les fabriquer pour son propre usage, principalement parce qu'ils sont meilleur marché que ceux vendus par le gouvernement et qu'il a acquis un goût pour les boissons domestiques et le préfère maintenant aux spiritueux fabriqués légalement.

"Les modifications à l'article 185 de la loi de l'accise ont grandement facilité l'obtention de convictions en vertu de cet article de la loi; précédemment il était presque impossible d'en obtenir une à moins que l'accusé ne fît un aveu.

"On a fait aboutir heureusement ce printemps deux anciennes causes en vertu de l'article 180 de cette loi, lesquelles traînaient depuis environ trois ans. Un nommé Ubald Bienvenu, qui avait été trouvé coupable en 1924 à Melville, sous l'empire de l'article 180, a obtenu un délai pour payer son amende. Lorsque le jour du paiement approchait, on a appris qu'il était parti sans donner son adresse. On s'est efforcé de le retracer à Montréal, Détroit et ailleurs. Au printemps on a appris qu'un individu que l'on croyait être Bienvenu travaillait dans le district de Gravelbourg sous un nom d'emprunt. On fit des recherches et on localisa Bienvenu. Il nie vigoureusement être celui qu'on recherchait, mais le gendarme, après avoir mûrement réfléchi, décida d'opérer son arrestation, vu que sa description concordait avec celle qu'on lui avait fournie, laquelle remontait à trois ans. Lorsque Bienvenu vit que toute négation était inutile, il avoua être celui qu'on recherchait et il paya l'amende et les frais.

"L'autre cause était celle de Wm Mararash qui fut aussi trouvé coupable à Melville et à qui on accorda du délai pour le paiement de son amende. Il disparut également, et on commença une chasse pour le retrouver, dans les parties septentrionale et méridionale de l'Alberta; on le retraça finalement à Le-Pas, Man., et on opéra son arrestation et on l'écroua dans la prison de Regina pour purger sa sentence.

"Le montant total des amendes imposées sous l'empire de la loi de l'accise s'est élevé à $29,825.

On a obtenu huit condamnations en vertu de la Loi de l'opium et des narcotiques, la plus intéressante étant celle à laquelle les détachements de Medicine-Hat et de Swift-Current ont collaboré à l'arrestation d'un Chinois qui recevait de l'opium par la poste, caché dans des journaux, à Piapot, Sask.

Voici ce qu'on lit sous la rubrique de l'aide accordée au ministère des Postes:

"Relativement au cambriolage du bureau de poste de Richardson mentionné dans le dernier rapport annuel, on localisa cette personne et on l'appréhenda à Thorold (Ont.). Le prévenu comparut devant le juge Hannon à Regina, le 7 décembre 1926, et il fut condamné à trois ans de réclusion dans le pénitencier de Prince-Albert pour ce délit.

"Touchant le vol au bureau de poste de Goodeve, que l'on a signalé l'an dernier, il me fait plaisir de déclarer qu'après de longues recherches, le brigadier Metcalfe de notre détachement de Melville fit aboutir heureusement cette cause. Le prévenu subit son procès devant un juge et un jury à Melville le 1er mars 1927, et fut trouvé coupable en vertu de l'article 364c du code criminel. Il fut condamné à un emprisonnement de trois ans au pénitencier de Prince-Albert. Suit un extrait d'une lettre datée du 3 mars 1927, émanant du surintendant de district des services postaux, à Saskatoon:

"Les investigateurs méritent de vives félicitations pour la manière avec laquelle ils ont conduit cette cause et je félicite tout particulièrement le caporal Metcalfe, qui a employé beaucoup de son temps à l'obtention d'une preuve. Il a fait tout ce qu'il a pu afin de régler cette cause d'une manière satisfaisante. Je ne peux pas parler en termes trop élogieux du travail accompli par le caporal Metcalfe à cet égard."

Le nombre de permis émis pour appareils de radio s'est élevé à 3,011 et on a inspecté 310 magasins en vertu de la loi des explosifs.

On a prêté de l'aide aux autres brigades de police dans 29 cas. Le surintendant Lindsay fait remarquer "que ce nombre comprend plusieurs arrestations pour délits criminels en l'absence de la police provinciale; on a maintenu aussi une garde sévère autour du meurtrier de Winnipeg appelé l'"Etrangleur".

La distance parcourue dans cette région s'est élevée à 151,301 milles; on a effectué en tout 2,938 randonnées.

DISTRICT DU MANITOBA

L'inspecteur T. Dann, l'officier commandant la division "D" (Manitoba et Ontario du nord-ouest), signale un effectif total de 56 de tous grades, et il ajoute:

"On a besoin de quelques hommes de plus pour fonctions générales et remplacements. La tâche onéreuse dévolue à la garde de sûreté au bureau du Receveur général adjoint s'accomplit mieux lorsqu'on emploie à peu près huit hommes à tour de rôle; actuellement elle retombe souvent sur quatre."

L'inspecteur Dann observe avec satisfaction la location de nouveaux locaux, de beaucoup supérieurs à ceux anciennement en usage.

Concernant l'aide accordée aux autres ministères, l'inspecteur Dann traite d'abord de ce sujet sous la loi de l'opium et des narcotiques:

"La besogne accomplie par cette division au cours de l'année dernière, bien qu'elle n'ait pas eu pour résultat la comparution d'autant de personnes devant les tribunaux, a eu un effet bien plus satisfaisant sur le commerce des narcotiques. Des efforts tenaces ont eu pour résultat l'arrestation des personnages peut-être les plus importants dans le commerce illicite local.

"L'arrestation de Russell Conn a produit de bons effets, vu que cet homme était peut-être le plus hardi des colporteurs de rue à Winnipeg, et il n'y a pas de doute que sa conviction a eu un effet préventif sur les autres trafiquants pendant un certain temps.

"Jun Gum Som, Chinois, d'après les renseignements en notre possession, fut le principal distributeur (au détail) d'opium à Winnipeg. Cet homme va subir son procès aux assises d'automnes.

"Mike Dubois, blanc, a été condamné également à subir son procès aux mêmes assises. On a dit que cet homme était celui qui avait remplacé Conn pour l'approvisionnement de détail des narcotiques aux narcomanes, et en outre, on croit qu'il n'était pas étranger au trafic international.

"Les deux plus récentes arrestations, celle de Henry Venegratsky, ou Henry Vine, et celle de John Stevenson, ou Rusty Stevens, ont causé de la consternation parmi les trafiquants locaux de narcotiques. J'estime que l'arrestation de ces deux hommes est une excellente chose. Ils étaient peut-être les trafiquants les plus considérables à Winnipeg, tant en gros qu'en détail, Vine étant l'importateur soupçonné des drogues de Montréal. Nous n'avons pas pu effectuer ces arrestations avant de recevoir de l'aide du dehors, bien que mes inspecteurs n'aient pas ménagé leurs efforts depuis quelques mois, afin d'établir un dossier écrasant contre les suspects. On a condamné Venegratsky à subir son procès aux assises d'automne et on recherche actuellement Stevenson, celui-ci n'ayant pas comparu malgré ses cautions de $10,000.

Une autre observation:

"Les cas hors pair de Venegratsky et de Stevenson tendraient à démontrer le bien-fondé du projet de faire venir un agent de l'extérieur (un membre de la Gendarmerie si possible), dans le district, et de l'engager d'après une dénonciation recueillie par le personnel local, cet agent suivant les directions les plus directes et se tenant sur le qui-vive, pour de nouveaux développements provenant des contacts établis."

Après avoir fait d'autres observations sur ce genre d'activité il ajoute:—

"Ce détachement a rendu une aide de grande valeur à la police de Winnipeg dans l'affaire du Roi vs Sam Riley (affaire de la police). Cet homme a forfait à son cautionnement, et grâce aux renseignements fournis par nous, il fut de nouveau arrêté à Toronto et purge actuellement sa sentence au pénitencier de Stoney Mountain."

Pour ce qui a trait au ministère de l'Immigration et de la Colonisation, l'inspecteur Dann écrit:—

"L'aide rendue dans le cours de l'année au ministère susmentionné a surtout consisté dans l'examen des personnes cherchant à entrer au Canada ou à quitter le pays; mais on a également poursuivi plusieurs investigations pour les fonctionnaires du département de l'Immigration dans les différentes parties de ma division."

De même que dans les divisions plus à l'ouest, on a exercé une surveillance sur certains cirques ambulants.

Les affaires des sauvages ont occupé une bonne partie de notre attention.

"En considérant nos activités de l'année relativement à l'aide fournie au département des affaires des Sauvages, je suis convaincu que les procédures intentées en 1924 et 1925 contre les frères Bostrom et Charles Sjogren ont effectivement mis fin au commerce en gros des liqueurs enivrantes chez les Sauvages dans le district du lac Winnipeg. La rumeur s'était répandue que Sjogren avait repris son ancien rôle, mais une enquête sérieuse poursuivie à l'occasion d'une tournée d'inspection à Little Grand Rapids a établi que cette rumeur était fausse, les conditions sur les réserves où Sjogren avait l'habitude de poursuivre ses activités étant tout à fait satisfaisantes.

"On a recueilli au delà de $5,000 en amendes pour infractions à la loi relative aux Sauvages. Un nombre considérable de ces amendes furent imposées pour avoir fourni des spiritueux aux Sauvages, ce qui contribuera efficacement à supprimer l'usage des liqueurs enivrantes sur les réserves.

"Un cas qui mérite d'être signalé est celui d'un vendeur de journaux du chemin de fer National du Canada, (Max Steinberg), que l'on soupçonnait depuis quelque temps de vendre des spiritueux aux Sauvages sur les trains. Nous avons pu obtenir des preuves de sa culpabilité, ainsi que sa condamnation. On lui imposa une amende de $200, et il fut congédié par la compagnie.

"L'aide rendue au département des affaires des Sauvages représente les activités suivantes: patrouilles dans l'intérêt des traités, la recherche et le renvoi à l'école des jeunes Sauvages faisant l'école buissonnière, enquêtes portant sur l'usage des spiritueux dans les réserves, sur la mort accidentelle d'une Indienne, sur le cas d'un individu accusé d'avoir déchargé une arme à feu sur le cheval d'un Indien, sur le vol d'une quantité de foin sur les réserves, et la conduite aux asiles d'aliénés de Sauvages atteints de folie. On a dû escorter l'un de ces derniers à partir du lac Chat (Ont.), soit sur un trajet de 634 milles.

"On fit une randonnée à la réserve indienne de Valley River dans le but de poursuivre une enquête sur le nombre assez prononcé de cas de maladies vénériennes chez les Sauvages. Cette enquête a révélé que 75 pour 100 des adultes étaient atteints de cette maladie sous une forme ou sous une autre. On rapporte que les Sauvages invoquent le secours des sorciers de la réserve au lieu de faire connaître leur état aux autorités et de recevoir ainsi les soins médicaux nécessaires.

"Nous avons fait rapport au sujet de la destruction excessive de l'orignal sur la réserve indienne de Jackfish, dans le but d'en vendre la peau au prix d'une piastre chacune. Notre détachement de Norway-House fit une randonnée par hydravion, grâce à la courtoisie de la F.A.R.C. On fit une visite à Grand-Rapids où l'on constata que les conditions chez les Sauvages étaient satisfaisantes. La distance de 250 milles parcourue en cette occasion, fut franchie en 3 heures et 50 minutes."

Une tâche assez bizarre accomplie pour le ministère de l'Intérieur consista à sceller et à garder un puits à huile découvert dans le district de Grandview, et examiné au mois de mai, 1927, par des fonctionnaires du ministère.

On fit également du travail pour le ministère de la Marine et des Pêcheries, dont voici un aperçu:—

"Pour ce qui a trait à la pêche illicite de l'esturgeon, celle-ci a été pas mal en évidence dans le district du lac du Bonnet, et nous avons pris de nombreux moyens en vue de mettre fin à cette pratique; mais la nature géographique de ce district et les habitudes déréglées des habitants... et le privilège accordé à ceux qui font la pêche en vertu d'une licence domestique, de vendre une portion de leur prise pour consommation locale—tout cela a continué à rendre la situation difficile à contrôler. Je suis heureux de constater que ce privilège a été révoqué, ce qui facilitera sensiblement la mise en vigueur des règlements de pêche."

Rappelant le travail accompli pour la division des Douanes, ministère du Revenu national, l'inspecteur Dann écrit: —

"La majeure partie du travail accompli dans mon district se rattachant au service de la susdite division de l'administration fédérale, a été dévolue aux détachements de la frontière, et a surtout porté sur les activités suivantes: la répartition et la perception des droits de douane, l'émission de permis aux touristes, de timbres relatifs à la taxe de l'accise, et de permis aux percepteurs pour moins de 24 heures, la saisie de marchandises et leur relâchement moyennant un dépôt, et la surveillance des voitures escortées à la frontière après avoir été relâchées à la suite d'une saisie.

"Nous avons poursuivi une enquête sur l'importation clandestine de chevaux au Canada de la part de Sauvages de la réserve indienne de Griswold. Comme résultat, 5 Sauvages ont dû payer doubles droits de douane et un cheval fut saisi et remis à l'agent des Sauvages.

"Mon détachement s'est occupé de plusieurs cas où il s'agissait de cigarettes et de tabac introduits clandestinement au pays, mais cette forme de contrebande est apparemment moins générale aujourd'hui qu'elle ne l'était l'année dernière.

"On a poursuivi avec succès un marchand qui avait passé en contrebande une installation à éclairage et un appareil de radio, et il semble n'exister aucun doute que sa condamnation ait eu pour effet de mettre un frein à la contrebande qui se pratiquait depuis assez longtemps...

"Dans ce domaine il s'est fait un travail considérable sous forme d'enquêtes au sujet d'automobiles passées en contrebande, et on a également fourni des escortes pour accompagner à la frontière des autos américains relâchés après avoir été saisis. La coopération étroite maintenue entre mes détachements de service sur la frontière et les fonctionnaires de la douane des Etats-Unis et du Canada, a aidé, d'après moi, à supprimer la contrebande qui se poursuivait antérieurement."

Pour ce qui regarde la division de l'Accise, on pourrait citer deux ou trois paragraphes:—

"Les activités que nous avons poursuivies pendant l'année, visant la mise en vigueur des règlements de l'Accise, n'ont pas été aussi nombreuses. Cela ne veut pas dire que nous avons exercé moins de vigilance, mais il n'y a pas de doute que le nombre des contraventions aux règlements se fait de plus en plus rare...

"On a trouvé et détruit dans la division, cinq alambics de grande dimension, dont l'un avait une capacité de 250 gallons, et, en plus, 41 barils de 40 gallons de moût, et vingt et un bidons d'un gallon d'alcool. Dans chaque cas nous avons agi de concert avec les agents locaux de l'Accise, et dans chaque cas on a obtenu une condamnation.

"L'un des fonctionnaires de l'Accise a décrit un de ces alambics comme étant l'appareil le plus complet et le plus perfectionné qui ait été saisi, étant construit avec toutes les caractéristiques d'une distillerie commerciale."

Nous avons aussi exécuté des travaux pour le ministère des Postes. Voici des extraits de cette partie du rapport:—

"Nous avons poursuivi des enquêtes sur nombre de petits vols commis dans des bureaux de poste situés dans différentes parties de ce district. Le cambriolage d'un magasin servant en même temps de bureau de poste à Elk Ranch (Man.), nécessita de nombreuses recherches. Les renseignements obtenus à ce sujet furent transmis à la police provinciale du Manitoba en vue de leur aider à suivre la trace des coupables.

"Dans une autre occasion où nous avons secondé l'inspecteur des Postes, une jeune fille fut arrêtée pour avoir majoré des mandats de la poste; elle fut condamnée à un séjour de deux ans dans une maison de correction de l'Ontario.

"A la demande du ministère des Postes nous avons poursuivi une enquête concernant certaines interventions avec les boîtes à lettres du service rural, et soumis nos rapports au ministère.

"A la demande des fonctionnaires des Postes à Winnipeg, nous avons obtenu une version de ce qui semblait être une carte militaire et qui était en réalité un jeu à l'argent."

Au sujet des requêtes de naturalisation il écrit:—

"Les requêtes de naturalisation complétées dans ma division dans le cours de la dernière année, se montent à 1,235. Ce n'est pas autant que l'an dernier.

"Comme dans le passé, ce sont les demandes des Autrichiens et des Polonais qui prédominent, et, en second lieu, celles des Juifs russes. Un plus grand nombre de citoyens américains semblent avoir recherché à se faire naturaliser au Canada.

"Le plus grand nombre de ces enquêtes se poursuivirent à Winnipeg ou dans le proche voisinage. Fort-William vint ensuite, et il y eut également un grand nombre de requêtes provenant des districts de Dauphin, du lac Shoal et du lac du Bonnet.

"Un autre fait à remarquer à cet égard, c'est que le nombre des femmes qui demandent à être naturalisées est plus considérable.

"On a fait tous les efforts possibles en vue de poursuivre ces enquêtes de la manière la plus économique possible."

Dans les causes tombant sous le Code criminel, on remarque une série de délits à la fois vils et dangereux:—

"Il y eut, sous ce rapport, deux condamnations pour vol de gazoline, trouvée dans des caches de la F. R. A. C. dans le district de Norway-House. On est à faire enquête sur un troisième cas du même genre."

L'occasion s'est présentée d'assister d'autres corps de police:

"En plusieurs occasions les membres de ce détachement furent priés de seconder les efforts du département de la police provinciale, ce qu'ils ont fait à chaque fois que cela fut jugé nécessaire dans l'intérêt du public, et lorsqu'on pouvait obtenir les services de la police provinciale. On compte, en tout, 32 cas où cette assistance fut donnée.

"Vu l'absence de la police provinciale, nous avons institué une enquête sur un vol de fourrures survenu au poste de la compagnie de la Baie d'Hudson à Fort Alexander, et les rapports furent soumis au commissaire de la P. M. P. à cet endroit."

"Nous avons également fait une enquête sur le vol de vêtements du lac du Bonnet la police provinciale n'étant pas disponible. Nous avons opéré l'arrestation du suspect au moment où il prenait le train pour Winnipeg et nous l'avons livré entre les mains des autorités de la P.M.P.

"A l'occasion du meurtre de Madame E. Patterson et de Mlle Lola Cowan à Winnipeg, en juin dernier, nous avons offert tout le concours possible à la police municipale et provinciale en vue d'arrêter l'individu désigné comme l'"Etrangleur"."

OUEST DE L'ONTARIO

Le surintendant, H.-M. Newson, officier commandant de la division "O" (ouest de l'Ontario), fait rapport que son effectif s'élève à 45, tous grades compris, soit une augmentation de quatre. Le nombre des détachements est resté à neuf, avec une patrouille au camp Borden et un corps de garde permanent au bureau du Receveur général adjoint à Toronto. L'inspecteur G.-F. Fletcher a été transféré de la division "G" à Oshweken, dans cette division, tandis que l'inspecteur T.-H. Irvine a été transféré aux baraquements de la division à Regina. On s'exprime ainsi sur un sujet qui nous intéresse:—

"Comme dans les années précédentes, je n'ai pu poursuivre activement les exercices parmi les hommes de ma division, étant donné leur nombre trop restreint à un endroit particulier. Il serait également impraticable de réunir les membres des détachements des différents territoires, ces détachements se trouvant trop éloignés les uns des autres, et les hommes étant continuellement occupés. A chaque inspection, l'inspecteur exerce les hommes qui se trouvent sur les lieux, ce qui les conserve en bonne condition.

"On n'a pas encore complété les exercices de l'année courante pour ce qui a trait à l'usage du revolver, d'autres devoirs ayant exigé le service des hommes de la division. Cependant, une amélioration sensible sur les années précédentes s'est fait sentir à cet égard.

"Pour ce qui est de l'entraînement, les constables reçoivent une bonne instruction de la part des sous-officiers, et ils acquièrent également de l'expérience dans l'exercice de leurs multiples fonctions."

Ajoutons en passant que la plupart des officiers commandants de districts font de semblables observations.

En exprimant sa satisfaction du travail accompli par les hommes de différents grades sous son commandement, le surintendant Newson ajoute qu'une tâche spéciale ayant été assignée à trois des sous-officiers senior, des fonctions supplémentaires et entraînant des responsabilités durent être confiées à des plus jeunes possédant moins d'expérience, qui s'en acquittèrent cependant de manière satisfaisante.

Faisant allusion à la division des enquêtes criminelles, le surintendant Newson écrit:—

"Le nombre des cas qui occupèrent l'attention de ce département pendant l'année, accuse une diminution, mais, après analyse, on constate que cette diminution a trait au nombre des requêtes de naturalisation. Par ailleurs, les enquêtes furent plus nombreuses."

Pour ce qui a trait à la mise en vigueur des lois fédérales, on a enregistré une augmentation de 114 ou de 18.75 pour 100, ayant fait enquête sur 722 cas à comparer avec 608 en 1925-26. Le rapport ajoute:—

"Ayant été privé des services de deux de mes détectives senior et de l'un de mes meilleurs sous-officiers pendant la plus grande partie de la période dont j'ai à faire rapport, les hommes qui sont restés sous mon commandement eurent à porter le fardeau d'une somme additionnelle de travail, mais ils s'en acquittèrent d'une manière qui leur fait honneur, comme en témoigne le grand nombre de condamnations obtenues—269 à comparer à 185 dans le cours de l'année financière 1925-26—soit une augmentation de 45 pour 100."

Au sujet de la lutte contre l'usage illicite des narcotiques, le surintendant Newson dit:—

"Comme dans les années précédentes, les principales activités dans la division "O", ont porté sur la loi relative à l'opium et aux narcotiques. Depuis 1925, alors qu'on attira notre attention sur le trafic illicite des narcotiques de la part de certains membres de la profession médicale, il nous a été donné, de temps à autre, de trouver de nouvelles preuves indiquant clairement que je ne me faisais pas d'illusion en 1925, quand, après une année de service dans l'ouest d'Ontario, j'exprimais l'opinion qu'il restait un travail considérable à faire sous ce rapport.

"En 1926, neuf médecins furent poursuivis et condamnés sous l'empire de la loi relative à l'opium et aux narcotiques, et cette année, on a intenté des procédures contre six autres dont trois ont été trouvés coupables et trois attendent leur procès.

"Malgré la publicité des journaux sur nos activités, le public ne semble pas se rendre compte de la gravité de ce danger. Cette ignorance porte à déprécier le danger d'autant plus que la narcomanie est un vice personnel et qu'il n'est porté à l'attention du public que

par l'entremise des nouvelles de la cour de police. Je n'oserais estimer le nombre des narcomanes dans mon territoire, mais je crains qu'il ne soit plus considérable qu'on ne le pense.

"Dans le cas de deux vétérinaires engagés dans ce commerce néfaste, on constata que des hommes qui n'étaient pas des narcomanes se procurèrent des narcotiques à l'once. Dans ces occasions, les narcotiques furent achetés légalement par les vétérinaires à $12.50 l'once, tandis qu'ils furent détaillés à $40, ce qui démontre clairement que ceux-ci poursuivaient ce commerce en vue d'un gain personnel."

Le surintendant Newson cite un cas que les journaux ont commenté comme suit: "les chirurgiens qui donnent des narcotiques à des narcomanes par ignorance, négligence ou pour des raisons encore plus graves, se rendront compte de leur situation à la suite du jugement d'un magistrat de Toronto qui impose une amende de $500." Après avoir cité le jugement rendu par le magistrat dans cette affaire, il ajoute:—

"On remarquera que dans ce résumé de la cause il attire l'attention sur ce qu'il n'existe aucune disposition permettant aux médecins de donner leurs soins aux patients qui devraient être contraints de se soumettre à une cure contre la narcomanie. J'ai soulevé cette question dans mon dernier rapport annuel, signalant que les seules alternatives peu convenables qui se présentent actuellement sont les geôles ordinaires, les asiles ou les hôpitaux dispendieux.

"En obtenant la conviction de John Keenan et plus tard celle de sa femme, Madame Keenan, nous avons fait disparaître l'une des sources les plus dangereuses servant à alimenter ce district en fait de narcotiques.

"Nous avons aussi réussi à opérer l'arrestation d'un gros trafiquant des Etats-Unis, W.-J. Hayes, qui poursuivait ses activités sous le prétexte de suivre les courses, étant propriétaire de plusieurs chevaux de course. Il me fait peine de dire qu'on lui accorda sa liberté moyennant un cautionnement de $10,000, et qu'il quitta le pays.

"Grâce à la coopération de cette division avec les agents des Etats-Unis engagés dans la lutte contre les narcotiques, notre détachement a pu arrêter nombre de gros trafiquants de narcotiques à Vancouver (C.-A.) et à Montréal (P.Q.). Il nous a aussi été donné à la demande des autorités américaines, d'opérer l'arrestation de plusieurs trafiquants importants du même genre qui s'étaient rendus dans ce district. Le succès qui a résulté de cette coopération sert à démontrer ce qui peut être accompli en s'alliant étroitement à d'autres corps de police."

Suit un autre passage du rapport:—

"Les lois de la douane et de l'accise occupèrent également une grande part de nos activités, ayant été responsables de 81 condamnations en regard de 26 seulement pour l'année précédente. Des amendes s'élevant à $10,400.99 furent imposées dont $8,300.99 furent payées.

"Comme dans les années précédentes, nous avons secondé les efforts de l'agent surveillant de l'accise dans des recherches et saisies.

"Dans plusiurs cas où des blancs avaient fourni des spiritueux aux Sauvages, de lourdes amendes furent imposées dans le but de rendre sans profit ce trafic illicite."

On signale ainsi un autre aspect de nos activités:—

"Les enquêtes poursuivies dans l'intérêt du département du secrétaire d'Etat (Division de la naturalisation) se sont élevées à 2,716 dans le cours de l'année, financière, soit une diminution de 417 sur celles de l'année 1925-26. Récemment, on a commencé à entretenir des doutes sur la sincérité de certaines requêtes faites de la part d'individus ayant obtenu des certificats de naturalisation et qui en ont demandé un double sous le prétexte que le premier avait été perdu accidentellement. Nous apportons une attention toute spéciale à ce que nous soupçonnons être un trafic de certificats de naturalisation."

EST DE L'ONTARIO

Le surintendant T.-S. Belcher, officier commandant de la division "A" (Est de l'Ontario et partie de l'ouest de Québec), rapporte que son effectif est de 248 pour tous les grades, soit une augmentation de 14. Après avoir fait remarquer que son territoire est le même que celui reconnu comme district militaire nº 3, il continue:—

"En plus de ce personnel, nous avons à Halifax un détachement qui comprend un officier et 35 hommes. Leurs devoirs sont les mêmes qu'indiqués précédemment, soit la garde des chantiers maritimes, des magasins et des autres propriétés du gouvernement. Ils ont en plus un personnel de constables sans uniforme assignés à la mise en vigueur des lois fédérales."

Au sujet de l'augmentation du personnel il fait remarquer:—

"Compris dans cette augmentation du personnel, cinq furent ajoutés à Halifax, ceux-ci n'étant donc pas en mesure de rendre service à Ottawa même. Les neuf autres furent ajoutés pour remplacer des agents qui furent temporairement chargés de certains travaux pour la Division des douanes. Le présent effectif n'est pas trop considérable puisque des appels supplémentaires nous arrivent à tout moment, et que tous les hommes sont occupés."

Sur le compte des détachements il s'exprime comme suit:—

"A Amos (P.Q.), j'ai deux constables et deux agents spéciaux. Leur principale occupation consiste à surveiller les Sauvages du district et à prévenir les délits qui tombent sous la loi des sauvages. On a nommé le constable en charge de ce poste agent surveillant des douanes, et, à ce titre, il donne son attention aux infractions contre la loi de la douane et de l'accise. Naturellement, le détachement s'intéresse également à toute infraction aux lois fédérales portée à sa connaissance. La circulation à travers le district s'est un peu améliorée grâce à certains travaux effectués sur les routes. On peut maintenant se rendre un peu partout en été avec des véhicules à moteur. Sans doute, en hiver, on voyage surtout avec des chiens, les routes étant encombrées par la neige et impraticables pour les véhicules à moteur. En été, on voyage aussi beaucoup sur les rivières en embarcation à essence et canot.

"Pendant la saison d'été, il m'a fallu de nouveau placer un homme en devoir à Bersimis (P.Q.). Il est là dans le but de surveiller le trafic des spiritueux chez les Sauvages et de mettre en vigueur toute autre loi fédérale. Etant donné l'augmentation du travail à faire et les distances qui séparent les réserves indiennes, il a été décidé d'envoyer un deuxième constable à Bersimis et d'y établir un poste permanent. Afin de permettre à nos hommes de circuler dans tout le district, particulièrement en été je recommanderais que l'on fournisse au détachement un canot automobile. Dans le moment, il nous faut compter uniquement sur les vapeurs qui ne font le trajet sur les rivières qu'une ou deux fois par semaine, et on perd ainsi beaucoup de temps dont on pourrait profiter avantageusement dans l'exercice de nos fonctions.

"Dans le cours de l'année dernière l'inspecteur Kemp a été transféré à l'île Herschel ayant été remplacé dans cette division par l'inspecteur King."

Le surintendant Belcher fait ensuite l'éloge de l'inspecteur Kemp, affirmant que celui-ci connaît très bien son affaire, et qu'il porte beaucoup d'intérêt au personnel.

Il se déclare également satisfait des logements qui leur sont fournis, et du service en général.

Les activités de cette division diffèrent sous de nombreux rapports de celles des autres divisions, et on pourrait citer les observations suivantes sous le titre "Devoirs et enquêtes":—

"Les principaux devoirs qui incombent à cette division sont: la protection des édifices du gouvernement, la participation aux célébrations publiques, les enquêtes, la mise en vigueur des lois fédérales, la patrouille des parcs fédéraux, la surveillance de tous les édifices du gouvernement en vue de les protéger contre le feu, et la conduite d'un service postal pour le gouvernement.

"Dans le cours de l'année, nous avons mis des gardes à 26 édifices, soit un de moins que l'an dernier, l'édifice du bureau électoral ayant été soustrait à notre surveillance. Cependant, nous avons dû, par contre, mettre deux gardes à l'Imprimerie nationale, un à la porte d'en arrière comme celle d'en avant, dans le but de vérifier l'expédition des ballots... En plus, nos patrouilles firent la visite et l'inspection pendant la nuit, de 39 édifices qui ne sont pas l'objet d'une surveillance continuelle. On s'assurait si les portes et les fenêtres étaient fermées, et lorsqu'on les trouvait ouvertes, on pénétrait dans l'édifice et on en faisait une inspection complète de manière à s'assurer si tout y était normal; puis on les fermait solidement et on faisait rapport. Nous constatons encore une grande négligence de la part du personnel des différents édifices. Nuit après nuit, nos patrouilles trouvent des portes ou des fenêtres ouvertes. Dans ces conditions, il est étrange que les larcins ne soient pas plus nombreux. Ces devoirs nécessitent les services de 18 sous-officiers et de 153 hommes. Ceci comprend la relève et la surveillance des divers édifices. L'année dernière la période de congé annuel a commencé le 1er mars et doit se terminer vers le 31 octobre. Chaque homme jouit d'un congé de vingt et un jours à l'exception des nouvelles recrues qui n'ont pas complété une année de service.

"Nous conservons encore une forte garde au ministère des Finances ainsi que des escortes armées avec et sans uniforme, à la division des Monnaies afin de protéger l'or qui est expédié de l'Hôtel des Monnaies. Pendant l'année nous avons aussi confié à 16 sous-officiers et constables des fonctions spéciales de surveillance aux bureaux de taxation d'Ottawa, de Belleville et de Kingston (Ont.). Cette protection a duré dix jours et a été donnée d'une manière satisfaisante.

" Le service de courrier à la charge de cette division, accuse une augmentation sur le travail dont nous avons déjà fait rapport. Nous avons porté et recueilli, dans le cours de l'année, 33,118 lettres, soit 3,795 de plus que l'année dernière. Ce travail est à la charge de trois constables qui font chaque jour quatre voyages à onze édifices, trois voyages à dix édifices, et deux voyages à quatre édifices. Chaque soir, les rapports relatifs au travail de la journée sont laissés dans la salle de garde et conservés sur un dossier, de sorte qu'il est possible de les consulter à tout instant, dans le cas où des lettres auraient été perdues. Il nous arrive souvent à cet effet des demandes de la part des ministères, mais en toute occasion nous avons été en mesure de prouver que le courrier en question avait été livré aux messagers du ministère en cause qui en avaient accusé réception par écrit, et que nos hommes n'étaient responsable d'aucune perte.

" La plupart des édifices sont munis de contrôleurs de ronde et de téléphones. Les hommes sont tenus de visiter les édifices confiés à leur garde à des heures régulières enregistrées sur ces contrôleurs, et après chaque visite, ils doivent téléphoner à la salle de garde comme quoi tout est en règle ou autrement. On conserve un dossier de ces appels dans la salle de garde, de sorte, qu'advenant le cas où un constable néglige de téléphoner à l'heure indiquée, on l'appelle immédiatement afin de s'enquérir de la cause de cette négligence. Cette méthode ajoutée aux rondes des divers sous-officiers et officiers, tient les hommes sur le qui-vive et ne leur offre aucune occasion de dormir ou de se négliger dans l'exercice de leurs fonctions...

" Nous avons maintenu nos patrouilles régulières de jour et de nuit à la Ferme expérimentale et dans le parc Major Hill afin d'assurer la protection des fleurs et des fruits. J'ai constaté que ces patrouilles étaient très utiles. Tout en empêchant des vols, elles ont également empêché des désordres sur ces lieux, et en maintes occasions elles ont arrêté des personnes qui se conduisaient mal.

" Les détectives et constables qui, lors de mon dernier rapport, étaient absents en devoir pour le ministère des Douanes, sont revenus.

" La dernière année a fourni des occupations très nombreuses aux hommes de cette division. A l'occasion des fêtes du Jubilé, qui ont duré plusieurs jours, on a dû confier, chaque jour, des fonctions supplémentaires à une centaine de constables. Les uns ont été en fonctions pendant 16, 18 et 20 heures par jour. Vous avez été assez bon pour recommander qu'une rémunération supplémentaire leur fût accordée pour ce travail. Les services de constables additionnels ont également été requis à un grand nombre de réceptions tenues à la résidence du Gouverneur et à la rencontre des trains à l'arrivée et au départ de Leurs Excellences et dans le cours de la visite de S.A.R. le Prince de Galles. Plusieurs cérémonies officielles eurent lieu également au Musée et à la Ferme expérimentale, lesquelles nécessitaient les services de cinq à dix hommes additionnels

"Notre service de pompiers comprend un sergent et six hommes. Durant l'année, on a instruit vingt recrues dans l'usage de l'appareil pour combattre les incendies. Chaque recrue, immédiatement après son admission, eut à faire deux mois de service dans ce département jusqu'à ce qu'elle devînt tout à fait familière avec tout ce qui a trait à la protection contre les incendies. . .

"Dans le cours de l'année 1926-27, on a enregistré dix-sept incendies dans les différents édifices fédéraux, une diminution de 13 sur les années précédentes. Tous ces incendies furent éteints avec nos appareils sauf deux, un dans la coulisse à papier de l'Imprimerie, le 9 décembre, et un à l'édifice Langevin le 12 avril, lesquels, étant d'un caractère plus grave, furent éteints par les pompiers de la ville. En autant que nous avons pu évaluer les dommages causés par ces incendies, ils s'élèvent à $1,000, pertes très minimes si l'on considère l'accumulation de matière inflammable dans ces édifices."

Sous le titre "Observations d'ordre général", le surintendant Belcher écrit:—

"Le travail accompli dans cette division pendant l'année a été satisfaisant. Les hommes préposés à la garde de la salle d'ordonnance, du magasin du quartier-maître et de la salle de garde ont tous accompli leur travail au mieux de leur connaissance, et je suis très satisfait de la manière dont les choses ont marché. Comme je l'ai déjà indiqué, tous les hommes et officiers ont été appelés à remplir de nombreuses fonctions supplémentaires entraînant de longues heures de travail, et cela en plus de leur travail régulier. Le travail a été bien fait, et les hommes ont fait de leur mieux. J'ai fait tout mon possible en vue de rendre justice à tous les membres du personnel de la division; j'ai tenu compte de leurs griefs que j'ai redressés le mieux possible, et on ne leur a enlevé d'aucune manière les privilèges dont ils jouissaient à titre de membres de la police fédérale. En réalité, je crois qu'ils sont beaucoup mieux traités qu'ils ne l'ont jamais été."

Etant donné le caractère spécial des devoirs qui incombent à cette division, ses activités en matière d'enquêtes criminelles diffèrent passablement de celles des autres divisions; toutefois, elles sont nombreuses.

Une de nos sphères d'activité qui est d'ordre général, c'est la lutte contre les narcotiques. Ici comme ailleurs, on a pris des mesures actives contre les médecins qui avilissent leur profession. En parlant de ces activités, le surin-

tendant Belcher fait une distinction entre les cas de la province de l'Ontario et ceux de la province de Québec. Sur le compte de l'Ontario il dit en partie:—

Nous avons poursuivi des enquêtes sur cinquante-quatre infractions à cette loi. Nous avons intenté des procédures dans trente et un cas, et obtenu huit condamnations. Trois furent rayés du rôle, et on retira la plainte dans les vingt autres cas. Ces huit condamnations furent prononcées contre des médecins sous l'empire de l'article 6, et on leur imposa des amendes se montant à $1,900 lesquelles furent payées. On raya du rôle deux procédures intentées l'une contre un médecin, sous l'empire de l'article 6, et l'autre, contre un trafiquant, en vertu de l'article 4 (f). Un appel fut interjeté dans une des causes intentées au médecin, mais la décision du magistrat de police fut maintenue... Dix-neuf sur vingt des causes qui furent retirées avaient été intentées à huit médecins déjà mentionnés, et quand ils furent trouvés coupables ou avouèrent leur culpabilité à une accusation, le département conseilla d'abandonner les autres causes."

Malheureusement, l'on avait de bonnes raisons de soupçonner certains autres médecins. Des enquêtes furent instituées dans d'autres villes qu'Ottawa, et les remarques suivantes furent faites à ce sujet:—

"Ces enquêtes furent généralement instituées à la suite de rapports faits au département par des citoyens marquants, qui, semblait-il connaissaient très peu de chose sur le commerce des stupéfiants."

Voici ce que le rapport dit concernant les enquêtes dans la partie du district située dans Québec:—

"Seulement onze causes relevant de cette loi firent le sujet d'enquêtes au cours de la dernière année. Il y eut six condamnations. Deux médecins, dont l'un avait à répondre à trois accusations et l'autre à deux accusations, sous l'empire de l'article six, furent trouvés coupables à tous les chefs. Ils furent condamnés simultanément à deux cents dollars d'amende et aux frais dans chaque cause. Ceci signifiait que chaque accusé était appelé à payer seulement deux cents dollars d'amende. L'autre condamnation se rapportait à un narcomane qui avait une assez forte quantité de morphine en sa possession au moment de son arrestation. Il fut condamné sous l'empire de l'article 4 (*d*) à six mois d'emprisonnement et à une amende de deux cents dollars ou à quinze jours d'incarcération additionnels à défaut de payment de l'amende."

L'observation générale suivante fait partie du rapport:—

"Il n'y a pas de doute que le commerce de l'opium et des stupéfiants dans le district sous la régie de la division "A" est moindre qu'il ne l'était il y a deux ou trois ans, mais l'abaissement du nombre des causes qui ont fait le sujet d'enquêtes, doit être attribué au fait que ce sont les autorités locales qui sont responsables de la mise en vigueur de la loi depuis six mois plutôt qu'à une diminution du commerce."

La loi des sauvages a occasionné beaucoup de travail. Cent quarante enquêtes ont abouti à 98 condamnations. Ces enquêtes se rapportaient surtout à des offenses découlant de l'usage de spiritueux. La mise en vigueur du code criminel impose beaucoup de travail dans cette division, par suite de la nécessité qui existe de protéger les ministères contre le vol et autres délits. Plusieurs enquêtes doivent être attribuées aussi à la même cause. Il s'agit très souvent d'affaires de peu d'importance, mais elles occasionnent du travail. Dans l'ensemble, le bilan de travail fut considérable. Une tâche habituelle qui relève d'abord de la partie du district située dans l'Ontario est rapportée en ces termes:—

"Cent quarante-huit enquêtes portant sur la réputation d'un égal nombre de postulants de certificats de naturalisation furent effectuées pour le compte du service de naturalisation du département du Secrétariat d'Etat. Ces enquêtes furent réparties comme suit: soixante-quatorze à Ottawa, treize à Kingston, six à Belleville, cinq à Arnprior, quatre à Brockville; trois à Vankleek Hill, Renfrew, Smith's Fall, Cornwall et Almonte; deux à Marmora, Eastview, Galetta, Picton et Pembrooke, et une enquête seulement aux endroits suivants: Black Donald, Morrisburg, Petawawa, Westboro, Northbrook, Eganville, Pakenham, Ameliasburg, Golden Lake, Deseronto, Laurentian View, Clontarf, Wolfe, Quadeville, Moulinette, Lansdowne, Perth, Prescott, Schutt, Alice et Maynooth."

Du côté de Québec:—

"Vingt et une enquêtes furent entreprises concernant la réputation d'un égal nombre de postulants de certificats de naturalisation, aux endroits suivants: cinq à East Templeton, quatre à la Pointe Gatineau, trois à Hull et Amos, et une seulement à Paugan Falls, Low, LaReine, Senneterre, Chelsea et Joseph Farm."

Quelques-uns des endroits nommés sont quelque peu éloignés des voies de communication.

DISTRICT DE QUÉBEC

L'inspecteur J.-W. Phillips, l'officier commandant dans la province de Québec, dirige deux détachements en plus des détachements de Montréal, le détachement permanent dans la ville de Québec et un détachement d'été à la Pointe Bleue.

Nos représentants ont dû surveiller comme d'habitude dans ce district le faux monnayage.

L'inspecteur Phillips, écrit à ce propos:—

"Quelques poursuites ont été intentées au cours de l'année contre des individus accusés d'avoir fait circuler des faux billets ou d'en avoir eu en leur possession. L'incident le plus marquant sous cette rubrique se rapporte à M. Hope, qui fut trouvé coupable d'avoir eu en sa possession des faux billets représentant une valeur de plus de $8,000. Dans une autre cause, des billets américains d'une valeur d'au delà de $5,000 furent retirés de la circulation et détruits, et le propriétaire condamné. Au début du printemps nous fûmes informés qu'une bande comprenant six hommes s'apprêtait à fabriquer de la fausse monnaie des Etats-Unis dans la ville de Montréal, mais pour une raison quelconque ils eurent peur. En outre, un des principaux membres de la bande, Paul Théoret, est tombé malade et est mort.

"Quand des faux billets ou des billets majorés circulent, nous prenons des mesures immédiatement pour protéger les intérêts du public, et les différentes banques, particulièrement la Banque de Montréal, nous rendent des services précieux sous ce rapport."

Parlant du travail accompli relativement à la mise en vigueur de la Loi de l'opium et des narcotiques, il déclare:—

"Après avoir filé l'individu pendant des mois nous avons réussi à arrêter Charlie Bennett alors qu'il portait cinq onces de narcotiques sur sa personne. Au moment de son arrestation il s'apprêtait à en effectuer livraison. Plus tard le même soir, nous avons fouillé sa cachette et avons trouvé une autre quantité de narcotiques. Deux accusations furent portées contre lui, et les causes étaient encore pendantes au moment où nous écrivions ces lignes.

"Un Chinois de la localité, nommé Lee Yuey Att, fut arrêté relativement à la vente de vingt bocaux d'opium. Sa cause occupe encore les tribunaux.

"Nous avons accompli beaucoup de travail relativement à la mise en vigueur de la loi de l'opium et des narcotiques au cours de la dernière année et avons fait converger nos efforts sur les trafiquants les plus en vue. Cette politique explique l'abaissement dans le nombre d'individus mis sous arrêts. Dans les causes plus importantes, il faut consacrer de longues heures au travail de filature, etc., avant de recueillir les preuves suffisantes pour prendre des hommes de cette trempe en flagrant délit.

"Les rendez-vous de fumeurs d'opium, les narcomanes et les petits trafiquants tombent sous la régie de la police locale."

Touchant l'inspection des explosifs, l'inspecteur Phillips fait la déclaration suivante:—

"Le département des Mines a mis un automobile Ford à ma disposition au cours de l'année. Cet automobile a été d'une grande utilité pour visiter les districts éloignés et un certain nombre de cités éloignés des chemins de fer. Au cours de ces visites, les livres des firmes faisant le commerce des explosifs furent examinées et d'autres travaux accomplis."

Le service de l'aviation du ministère de la Défense nationale fut aussi aidé.

"A la demande du service de l'aviation, deux patrouilles furent envoyées à Gaspé (P.Q.), dans le but d'arrêter les envolées d'une compagnie d'aviation qui employait des pilotes français pour diriger des avions enregistrés au Canada, pour des fins commerciales. Cette cause s'est terminée par une condamnation.

"L'on a également institué une enquête au sujet des envolées effectuées par Alphonse Archambault, de Joliette, P.Q. Le ministère des Douanes a subséquemment saisi l'avion qui appartenait à ce particulier."

Parlant des Postes, le rapport dit:—

"Le 13 juillet 1927, le courrier préposé au service entre St-Ludger et St-Samuel fut la victime d'un vol de grand chemin et se fit enlever $4,500. Nous fûmes appelés à faire une enquête dans cette affaire, et quelques jours après un nommé J.-O. Bureau fut arrêté. Il avoua avoir commis le vol et fut condamné à trois ans d'emprisonnement ($3,740 de l'argent volé furent retrouvés).

"Le caporal U. Lafond, numéro mat. 8226, a rendu des services précieux au ministère des Postes au cours de l'année. Il a réussi à arrêter un certain nombre d'employés des Postes accusés de vol de correspondances."

Tout comme dans le cas des fonctions attribuées à la division "A", les Sauvages ont occasionné quelque travail. Les réserves de Caughnawaga et d'Oka furent fréquemment visitées. Une affaire qui eut un certain retentissement est rapporté comme suit:—

"O.-J. Kellogg, Mme O.-J. Kellogg et W.-K. Cornelius, qui étaient à percevoir des fonds des Sauvages pour poursuivre une réclamation de la Confédération des Six Nations dans l'Etat de New-York, furent arrêtés le 17 novembre 1926 à Caughnawaga, P.Q. Leurs livres et autres documents furent saisis au moment des arrestations. Deux accusations, l'une de conspiration et l'autre de supercherie, furent portées contre eux. Les accusés ont comparu devant le juge Wilson et subirent un procès par jurés sur l'accusation de conspiration. Un verdict de 'non-culpabilité' fut rendu et les accusés libérés. L'accusation de supercherie n'a pas encore été plaidée devant les tribunaux, mais l'on ne croit pas maintenant que le département des Affaires indiennes maintienne l'accusation, vu qu'une modification apportée à la loi défend aux individus de percevoir de l'argent des Sauvages dans une réserve indienne."

Le détachement de Pointe-Bleue s'est occupé de la mise en vigueur de la loi des Sauvages et il a fallu arrêter certains individus.

Il y eut 1,292 enquêtes relativement à des demandes de certificats de naturalisation.

LES PROVINCES MARITIMES

L'inspecteur C.-D. La Nauze, commandant de la division des provinces Maritimes, constate que "le travail général dans le district a beaucoup augmenté", et il en explique la cause dans les remarques suivantes:—

"J'attribue l'augmentation indiquée dans les tableaux statistiques à l'agrandissement des cadres de mon effectif au commencement de 1927. Je suis maintenant en mesure d'exécuter tout travail qui s'impose. Le ministère de la Défense nationale a mis des automobiles à ma disposition."

L'augmentation de l'effectif est imputable en partie à l'arrivée d'agents additionnels dans le district, et en partie à la mise en disponibilité de certains hommes anciennement employés comme gardes permanents à la suite de changements effectués à la garnison. Les affaires relevant des lois fédérales sont presque le double de ce qu'elles étaient en 1925-26, les affaires découlant de l'application du Code criminel accusent une augmentation, et le nombre des enquêtes s'est établi à 1,142, au regard de 302 il y a un an. A ce sujet, il fait la remarque suivante:—

"Cette augmentation est surtout imputable à la somme de travail accomplie pour le compte du ministère des Mines, division des explosifs, et du service de radiotélégraphie du ministère de la Marine et des Pêcheries."

Il fait mention d'un détail important du travail de l'année en ces termes:—

"J'ai pu envoyer quatre recrues à Regina, pour y suivre un cours d'entraînement, vu que je disposais d'assez d'hommes pour accomplir le travail et accorder un congé de trois semaines à chaque homme au cours de l'été.

"Deux recrues sont revenues de Regina et l'expérience a bien réussi sous tous rapports. Dorénavant, je pourrai donner les cours d'instruction et d'entraînement sur place."

Parlant de l'aide accordée au ministère du Revenu national et de la coopération du ministère qui a mis un automobile très utile à sa disposition pour le travail douanier, l'inspecteur La Nauze ajoute:—

"Durant la période en question, nous avons effectué la saisie d'environ 2,600 gallons de rhum, 500 caisses de spiritueux assortis et 355 gallons d'alcool que nous avons remis aux différents percepteurs du revenu national. Nous avons également saisi sept automobiles, deux camions et deux grands canots automobile.

"En décembre je fus consulté par le chef du Service de surveillance des Douanes et de Accise dans la Nouvelle-Ecosse au sujet des mesures qui seraient les plus efficaces pour supprimer la contrebande à Halifax. J'ai recommandé le louage d'un automobile, un personnel de six gendarmes et le retour du sergent d'état-major Glakeney qui était affecté au service spécial du ministère des Douanes. Mes recommandations furent immédiatement approuvées. Vous m'avez envoyé trois gendarmes d'Ottawa et le louage d'un bon automobile fut autorisé.

"L'on a commencé la patrouille le 16 décembre et elle fut continuée jusqu'en janvier. Durant la première semaine de la patrouille, nous avons saisi sept automobiles et camions utilisés pour la contrebande des spiritueux, leurs chauffeurs ainsi que les charges. Plus tard, d'autres grosses saisies de spiritueux furent effectuées. Les spiritueux furent remis au percepteur des douanes à Halifax.

"Nous nous sommes occupés particulièrement de la bande de contrebandiers "Dauphinée" dans le district de Tantallon. Lors d'une rencontre que nous fîmes un matin avec cette bande, nous fûmes surpassés en nombre dans la proportion de quatre contre un. Le gendarme J. Oakes, numéro mat. 10046 reçut un coup de revolver qui le mit hors de combat et trois membres de la bande des "Dauphinée" réussirent à s'échapper. Nos hommes sont, toutefois, restés maîtres des automobiles et des charges, et les "Dauphinée" furent arrêtés le même jour.

A l'ouverture des séances de la Cour suprême en mars, nous avons présenté dix actes d'accusation sous l'empire de la loi des douanes, et neuf actes d'accusation sous l'empire du code criminel. Le grand jury a trouvé qu'il y avait matière à procès dans chaque accusation. Quand les causes furent soumises au petit jury, elles furent toutes renvoyées en dépit du résumé des faits du juge, qui s'est prononcé contre les accusés, et je suis contraint de conclure qu'il ne sert de rien de poursuivre des contrebandiers par voie d'actes d'accusation dans cette province.

"Faisant allusion aux affaires "Dauphinée", le juge Mellish déclara dans son adresse au jury: 'Nous avons d'abord les dépositions de ces gendarmes. Je ne crois pas que nous puissions les critiquer. Je tiens, toutefois, à les louer pour le bon sens qu'ils ont déployé en maniant des armes à feu comme ils l'ont fait en cette circonstance. S'ils n'avaient pas manifesté leur bon sens et leur jugement en cette occasion, l'affaire serait peut-être sérieuse, et je crois que leur jugement solide et leur bon sens méritent des encouragements. Ils devraient être encouragés à agir avec bon sens et courage comme ils l'ont fait en cette circonstance.'

"Le *Halifax Herald* disait le 30 décembre dans son principal article de rédaction sous la rubrique 'Un rampart': 'La compétence soutenue de la Gendarmerie royale constitue l'une des choses les plus admirables dans la vie de ce jeune pays. Allez n'importe où au Canada et vous y trouverez la Gendarmerie qui se montre à la hauteur de leur solide réputation.

" 'Et l'effectif dans cette province ne forme aucune exception à la règle. La compétence et l'intégrité, voilà les principes cardinaux de son code.

" 'Nous sommes certains que le public en général apprécie ces faits. Il devrait aussi apprécier le devoir qui lui incombe d'appuyer les gendarmes dans leur travail. Un effectif qui compte des hommes aussi intrépides et incorruptibles a droit au meilleur appui que les citoyens de ce pays peuvent apporter.' "

Touchant le travail accompli pour le compte du ministère de la Marine et des Pêcheries, le rapport dit:—

"Nous avons aidé le service de radiotélégraphie de ce ministère à vérifier le fonctionnement des appareils de réception dans les districts de Halifax et de Dartmouth. Ce travail a occupé un de nos gendarmes pendant assez longtemps, et un certain nombre d'individus furent condamnés pour manque de permis.

"Une randonnée fut effectuée au Cap-Breton dans le but d'opérer l'arrestation de trois frères McKay qui furent déclarés des bandits à la suite d'infractions à la loi des pêcheries. Ils furent arrêtés après une lutte et incarcérés dans la prison de Port-Hood."

La division des explosifs du ministère des Mines a utilisé nos services dans ce district tout comme elle l'a fait ailleurs. L'inspecteur La Nauze dit à ce sujet:—

"A la demande de ce ministère, un de nos sous-inspecteurs d'explosifs a visité toute la Nouvelle-Ecosse et a donné des instructions sur la manière d'enregistrer les recettes et les ventes, ainsi que sur l'emmagasinage des explosifs.

"L'île du Prince-Edouard fut visitée pour la première fois, mais l'on n'y fait guère usage d'explosifs. Le Nouveau-Brunswick fut également visité. Il y eut trois condamnations dans cette province.

"L'inspecteur en chef des explosifs fait remarquer: 'Les services rendus par la patrouille qui a déjà été effectuée dans la Nouvelle-Ecosse sont hautement appréciés, et la continuation de ces services cette année, si la chose est praticable, aura certainement pour effet de contribuer davantage à l'observation des règlements.'"

YUKON

L'inspecteur F. Humby, qui présente le rapport pour la division "B" (le Yukon) en attendant l'arrivée de l'ancien surintendant T.-M. Shoebotham, qui avait été nommé commandant de la division, rapporte que l'effectif total est de 39, une légère augmentation comparée à l'an dernier. Il réitère, toutefois, la recommandation que l'effectif soit porté à 50. Il écrit:—

"Ce territoire devient de plus en plus populaire comme lieu de tourisme et le nombre des touristes augmente chaque année. Le nombre des touristes qui font le voyage aller et retour, de Skagway à Dawson, descendent la rivière à Fairbanks, Alaska, et sortent du pays par voie d'Anchorage, Alaska, s'accroît chaque année. Cette année, environ 9,000 touristes sont entrés dans le pays par le sommet de White-Pass. Le gendarme de faction à ce détachement les a tous examinés en sa qualité de sous-inspecteur de l'immigration.

"L'industrie minière dans le district de Mayo s'améliore lentement mais sûrement à mesure que les travaux se développent. Une nouvelle rencontre de minerai à environ 26 milles en aval de Dawson promet d'être une découverte précieuse.

"Plusieurs années se sont écoulées depuis que le travail de placers effectué dans le district de Dawson a été aussi actif. L'abatage hydraulique a été repris et une centaine d'hommes sont employés à ce travail. Toutes les dragues fonctionnent. Il y a conséquemment plus d'argent en circulation et tout indique que la prochaine saison sera très active.

"Ainsi que l'indiquent les statistiques ci-annexées, le travail et les enquêtes effectués pour le compte d'autres départements augmentent constamment. Le nombre de chiens que nous utilisons a été augmenté de sept au cours de l'année. Il a été constaté que cette augmentation s'imposait en raison des patrouilles qu'il fallait entreprendre dans des districts où il n'y a pas de sentiers et où les provisions doivent être transportés sur tout le parcours de la route, vu qu'il n'y a pas de magasins où ces provisions peuvent être achetées."

Une situation particulière qui existe dans cette division se rapporte à l'état des édifices. Ces édifices ont été érigés il y a plusieurs années et ils sont devenus délabrés. Les fondements, surtout, commencent à tomber en ruines. De plus, les quartiers qu'occupaient l'inspecteur Humby ont été détruits par le feu le 17 mars.

De nombreuses patrouilles ont été entreprises comme d'ordinaire:—

"Au cours de l'année, tout le territoire a été patrouillé aussi souvent que possible. Les districts les plus peuplés ont été visités plus souvent, mais les patrouilles n'ont pas été effectuées aussi fréquemment qu'elles auraient dû l'être à cause de l'insuffisance d'hommes. . .

"Plusieurs des patrouilles que nous entreprenons dans ces endroits éloignés ont pour objet des enquêtes sur des rapports d'accident, de dénûment ou de maladie. Il arrive quelquefois qu'il faut ramener les personnes atteintes à l'endroit le plus rapproché où elles peuvent se faire soigner, et ces randonnées imposent un travail ardu à l'enquêteur.

"Les principales patrouilles entreprises furent les suivantes:

Dawson—Lac Wellesley	600 milles, 28 jours
Myo—Lansing	252 milles, 8 jours
Rampart House—Fort Yukon	397 milles, 16 jours
Whitehorse—Kluahne	500 milles, 16 jours
Mayo—Dawson	250 milles, 5 jours
Ross River—Whitehorse	616 milles, 20 jours
Whitehorse—Teslin	500 milles, 25 jours

"Le parcours total durant la dernière année a été le suivant:—

Avec chevaux	21,984
Avec chiens et à pied	10,783
Par convoi et par diligence	14,490
En automobiles	4,005
Par eau	35,601
Total	122,863

Il a fallu fermer quelques-uns des détachements durant l'été afin de libérer les gendarmes pour des fonctions spéciales. L'inspecteur Humby fait les remarques suivantes: —

"Nous avions l'intention de rétablir le détachement à Champagne ce printemps mais il a fallu abandonner ce projet à cause de l'insuffisance d'hommes. Nous avons demandé l'autorisation de rétablir ce détachement et nous prendrons des dispositions à cette fin aussitôt que la permission sera accordée.

"Ce détachement comprend le district Kluane. C'est un district qui doit être patrouillé souvent et il a fallu que le détachement de Whitehorse s'occupât de cette patrouille, et comme l'ispecteur Bruce ne dispose pas d'hommes qu'il aurait pu affecter à cette randonnée, il a fallu faire venir des gendarmes de détachement pour accomplir ce travail. . . L'inspecteur Bruce mérite des éloges pour la manière dont il s'est acquitté des multiples tâches qui relèvent de son commandement. . .

"Les cadres des détachements de Mayo et de Keno ne furent pas remplis durant tout l'été mais les effectifs sont maintenant au complet."

Au Yukon, la Gendarmerie est responsable du maintien de l'ordre et des lois, et elle doit conséquemment remplir des fonctions qui incombent dans d'autres endroits aux corps de police provinciaux ou municipaux. Un seul crime sérieux est à rapporter pour la période de douze mois. Ce fut le meurtre d'un Sauvage nommé Pelly Jim le 11 octobre 1926 par un autre Sauvage du nom de Jackie McIntosh. Le crime fut commis à Whitehorse, et l'inspecteur Bruce, l'officier commandant à cet endroit qui télégraphia les renseignements aux quartiers généraux à Dawson, fut autorisé à n'épargner ni argent ni hommes dans le but d'arrêter le meurtrier. Le rapport dit:—

"Le gendarme P.-B. Smith, portant le numéro mat. 9927, suivit MacIntosh jusqu'à la cabane de Dutch Henry au lac LaBarge, 30 milles en aval de Whitehorse, et le gendarme E. Blatta demeura à cet endroit dans le but de continuer les recherches pendant que le gendarme Smith suivit le cours d'eau et remonta la rivière Hootalinqua jusqu'à la traverse d'hiver où MacIntosh avait établi un campement. Il se rendit à un endroit situé cinq milles en aval de la traverse le 13 octobre, et se dirigea à pied vers le campement du Sauvage et s'arrêta à une courte distance de la cabane afin de se familiariser avec la localité. Alors qu'il était à cet endroit, il vit un sauvage armé d'une carabine et dont l'apparence et les vêtements correspondaient à la description de MacIntosh. Le Sauvage paraissait indifférent. Il envoya le guide sauvage qui l'accompagnait auprès de MacIntosh (qui n'avait pas vu le gendarme Smith) causer avec lui. Après un court délai, les deux Sauvages s'approchèrent du gendarme Smith. La carabine de MacIntosh avait été laissée dans sa cabane. Le gendarme Smith lui expliqua brièvement le motif de sa visite, l'arrêta, puis le mit sur ses gardes comme il était tenu de faire. MacIntosh dit qu'il comprenait la portée de ses paroles et fit une déclaration. Il avoua qu'il buvait le soir de la "rixe", qu'il s'était pris de querelle avec Pelly Jim et s'étant rendu compte qu'il avait le dessous, il ramassa un couteau qui était à sa portée et poignarda Pelly Jim dans le cou à deux ou trois reprises."

Le procès eut lieu le 8 janvier 1927, et l'accusé fut trouvé coupable d'homicide involontaire et condamné à trois ans d'emprisonnement. L'inspecteur Humby fait les remarques suivantes:—

"MacIntosh fut traduit devant les tribunaux pour l'audition préliminaire cinq jours après le crime, en dépit du fait qu'il fut arrêté à la suite d'une poursuite qui fut poussée jusqu'à 200 milles du théâtre du meurtre. Il convient de décerner des éloges au gendarme Smith sur la manière dont il opéra l'arrestation, et à l'inspecteur W.-V. Bruce ainsi qu'aux membres de son détachement sur la manière expéditive dont ils se sont occupé de cette affaire."

Un nommé Miles Blackburn avait fourni les spiritueux qui furent la cause de l'homicide. Il fut arrêté, trouvé coupable et condamné à six mois d'emprisonnement ainsi qu'à trois autres mois d'emprisonnement à défaut de paiement d'une amende de $300.

L'inspecteur Humby fait remarquer à ce sujet:—

"L'on constatera que le nombre des affaires qui relèvent de la loi des sauvages accuse une forte augmentation. L'an dernier, il y eut 17 affaires rapportées comparées à 31 cette année, soit presque le double. La plupart des causes furent des causes 'd'ivresse'."

"Le châtiment le plus rigoureux pour ce délit sous l'empire de l'article 144 de la loi des sauvages est seulement un mois d'emprisonnement aux travaux forcés. Je suis d'avis que ce châtiment n'est pas assez sévère. Je citerai comme exemple le cas d'un Sauvage qui a été condamné quinze fois pour ce délit, et dans aucun cas consentira-t-il à dénoncer la personne qui fournit les spiritueux, et cette attitude est constatée dans presque tous les cas. Les Sauvages préfèrent payer une amende ou subir l'emprisonnement plutôt que de se constituer dénonciateurs."

DIVISION "N"

L'inspecteur C.-H. Hill, C.M., affecté au commandement de la division "N", fait rapport que l'effectif comprend 36 hommes de tous grades, soit une augmentation de quatre. Au cours de 1926, cette division a déménagé du parc Lansdowne à Rockliffe, où elle a établi ses quartiers dans les édifices de l'ancien champ de tir. L'inspecteur Hill rapporte que ces quartiers furent chauds et confortables durant les mois d'hiver. Une quantité considérable de foin qui suffira probablement pour les besoins de la division durant une année a été récoltée à l'ancien champ de tir.

Les fonctions de cette division revêtent un caractère exceptionnel. La division n'a aucun territoire particulier à surveiller et elle est utilisée principalement comme réserve pour des fonctions spéciales. Parlant de ces fonctions, l'inspecteur Hill fait les remarques suivantes:—

"Les fonctions de cette division ont été très variées au cours de l'année. De fait, nous avons dû répondre à plus d'appels et de demandes qu'à aucune époque depuis l'établissement de la division à Ottawa.

"Au cours de l'hiver, deux groupes furent envoyés à Halifax pour y remplir des fonctions qui se rapportaient à la suppression du commerce illicite des spiritueux. Le premier détachement comprenant trois gendarmes est parti le 17 décembre, et le deuxième détachement composé d'un sous-officier et de quatre gendarmes est parti le 10 janvier et n'est pas revenu avant la fin de ce mois."

Il cite un grand nombre d'autres fonctions que la division a été appelée à remplir, telles que des devoirs spéciaux à la réserve Ohsweken, des patrouilles pour la mise en vigueur de la loi concernant les oiseaux migrateurs, des services de garde pour la perception de l'impôt sur le revenu, le service de surveillance aux champs de course, etc. Une des fonctions intéressantes fait le sujet des remarques suivantes:—

"Le 1er juillet, vous m'avez confié la mission de constituer un campement et de protéger l'aéroplane du colonel Lindbergh durant son séjour à Ottawa. Je suis parti avec dix-neuf hommes d'autres grades et vingt chevaux, et j'ai établi un campement sur le chemin Bowesville, près du terrain d'atterrissage. Nous sommes partis d'Ottawa le 2 juillet et sommes revenus aux casernes le 5."

Une tâche qui revient chaque année est celle de former une escorte aux convois des moissonneurs:—

"Des détachements ont été assignés à la tâche de maintenir la paix et de protéger la propriété publique lors du passage des convois de moissonneurs. Ce travail est confié à cette division et l'on m'a envoyé 35 hommes de Regina pour remplir ces fonctions.

L'inspecteur Hill porte à l'attention que cette division est appelée fréquemment à remplir une besogne étrange et triste en raison de sa situation à Ottawa et du fait qu'elle possède des chevaux. Ces fonctions consistent à fournir des détachements pour des funérailles militaires, dans le cas de décès de membres de la Gendarmerie, et aussi pour des officiers et des membres d'autres grades de la Milice qui sont décédés.

ENTRAÎNEMENT

Depuis le clôture de la période comprise dans le présent rapport, la Gendarmerie a éprouvé une lourde perte dans la mort soudaine du sous-commissaire R.-S. Knight, qui commandait les quartiers de division. Le sous-commissaire Knight avait terminé son rapport annuel avant d'être foudroyé.

Parlant de l'effectif de sa division, le sous-commissaire Knight dit:—

L'effectif de la division comptait au 30 septembre, 137 hommes de tous grades, soit une diminution sur celui de l'année précédente. Sur ce nombre 25 sous-officiers et gendarmes sont actuellement affectés à des détachements.

"Suit un tableau des engagements, mutations, etc., effectués pendant l'année:

Promotions—
1 sergent d'état major promu au grade d'inspecteur.
1 Caporal promu au grade de sergent.

Dégradations—
1 Caporal réduit au rang de gendarme.

Recrues portées à la division du dépôt	78
Gendarmes spéciaux	3
Mutations à d'autres divisions—	
Officiers	1
Sous-Officiers	4
Gendarmes	22
Mutations à d'autres divisions—	
Officiers	1
Sous-officiers	2
Gendarmes	90
Rayés des cadres—	
Temps expiré	1
Achat de congé	4
Invalides	4
Décédé	1
Congédiés de bon gré	2
Impropres	2
Renvoyés	2
Gendarmes spéciaux congédiés	2

Le rapport renferme des détails au sujet de l'entraînement suivant les procédés connus,—au premier plan, on place les conférences sur les devoirs d'un gendarme, les statuts fédéraux, le code criminel et mille et une choses qu'un gendarme doit connaître en plus de l'équitation, des exercices à cheval et à pied, le maniement des armes, la mousqueterie, l'usage du pistolet, l'entraînement des sous-officiers en formation, l'enseignement des devoirs spéciaux de gendarme, l'art vétérinaire, les soins d'urgence, etc.

Le sous-commissaire fait l'observation suivante:

"L'absence d'une école d'entraînement convenable est une cause de retard dans l'instruction des recrues d'hiver. L'hiver dernier, la température fut si inclémente que l'on eut de la difficulté à soumettre les montures aux moindre exercices."

Et il ajoute:

"La période d'entraînement des recrues est trop courte pour obtenir des résultats satisfaisants. Les hommes sont à peine rompus à l'exercice que l'on s'apprête déjà à les faire permuter à d'autres divisions."

"On fait tous les efforts possibles pour fournir de bons hommes, en réponse aux demandes nombreuses qui sont faites, mais, j'en suis venu à la conclusion qu'il n'est pas juste, dans l'intérêt des hommes et de la Gendarmerie toute entière, de leur permettre de quitter l'établissement avant que leur entraînement soit complet."

"Les recrues admises à cette division, au cours de l'année sont de bonne qualité. Elles ont toutes le désir de s'instruire et de terminer leur entraînement le plus vite possible. On leur a assigné comme devoir, la garde des bureaux du Receveur Général et elles se sont acquittées de cette tâche avec satisfaction."

On ne néglige pas le côté agréable de la vie militaire et une danse à cheval exercée aux quartiers généraux a donné plusieurs représentations bien réussies à Regina et Saskatoon.

Un autre passage se lit:—

"Les recrues s'entraînent à tous les genrs de sport, tels que le football, le baseball, le tennis, le golf, et les sports militaires pendant la saison d'été. Aux Evénements Sportifs conjoints donnés sur les terrains des casernes, le 2 juillet, les recrues des quartiers de la division ont pris part à tous les événements, sortant vainqueurs de la majorité des épreuves."

OPÉRATIONS DANS L'EXTRÊME-NORD

Nous augmentons notre effectif d'une année à l'autre dans l'Extrême-nord. Cette année, le nombre d'officiers et de gendarmes versés dans les détachements sur les rives de l'Arctique et des îles, sur les bords de la baie d'Hudson, dans la vallée inférieure de la rivière MacKenzie et dans les régions vierges à l'ouest de la baie d'Hudson est de 77, contre 70 en 1926. Ils sont distribués comme suit:

Sous-district de l'est de l'Arctique, inspecteur C.-E. Wilcox.—Port Burwell (intérieur, près du cap Chidley); Pangnirtung (golfe de Cumberland; île centrale de Baffin); Lake Harbour (détroit d'Hudson; île Baffin méridionale); Ponds Inlet (île septentrionale de Baffin); Dundas-Harbour (île Devon du Nord); péninsule de Bache (île Ellesmere centrale); soit dix détachements, un officier et 17 d'autres grades. L'administration relève des quartiers généraux.

Baie d'Hudson—Chesterfield-Inlet; Port-Nelson; Moose-Factory; Le Pas; Chenal-Pelican; soit cinq détachements et neuf d'autres grades. Chesterfield-Inlet relève des quartiers généraux; Port-Nelson, Le Pas, Chenal-Pélican relèvent de Prince-Albert (Le Pas est inclus comme la porte d'entrée du Manitoba septentrional et de la Saskatchewan) et Moose Factory relève de Toronto.

Sous-district Arctique-Ouest—Inspecteur V.-A.-M. Kemp.—Ile Herschel; île Baillie; Bernard-Harbour; Baie Cambridge; Aklavik; soit cinq détachements: un officier et quatorze de tous grades.

Sous-district de MacKenzie—Inspecteur Moorhead.—Sinmson; rivière Rouge Arctique; Bonne Espérance; quatre détachements: un officier et dix autres grades.

Sous-district du Grand lac de l'Esclave—Inspecteur Trundel et inspecteur H.-A.-R. Gagnon: Fort-Smith; Rea; Providence; Fort-McMurray; Chipewyan; Resolution; Reliance; Rivière au Foin; soit huit détachements, deux officiers et 22 hommes d'autres grades. Les trois derniers sous-districts mentionnés sont administrés d'Edmonton.

L'effectif total est, par conséquent, de 28 détachements, sous la direction de 5 officiers et de 72 hommes de tous autres grades, soit une augmentation de 7 sur l'année 1926.

Au point de vue géographique, Rampart-House, où sont stationnés deux gendarmes pourrait être compris dans la région de l'Extrême-Nord, située entre la latitude 66 et la latitude 67, mais ce poste est considéré comme partie du Yukon.

Il y a eu des changements surtout dans les îles septentrionales. Le détachement de Craig-Harbour a été fermé et celui de la péninsule de Bache est mieux organisé pour pénétrer à l'intérieur des terres et le Heiberg et vers les autres îles à l'ouest de l'île Ellesmere. Par contre, on établit un nouveau détachement à Lake-Harbour, dans la partie méridionale de l'île de Baffin et la côte septentrionale du détroit d'Hudson. Ce changement nous met en contact avec une population d'Esquimaux considérable et nous permet de surveiller le commerce des fourrures.

Dans l'Arctique occidental, on paraît avoir été bien avisé en fermant le détachement de la rivière à l'Arbre pour le remplacer par celui de la baie Cambridge, parce que ce dernier poste, toute chose prise en considération, paraît supérieur à l'ancien. Reliance, dans la partie orientale du Grand lac de l'Esclave, promet de devenir un poste important parce qu'il se trouve à l'entrée d'un immense territoire de chasse, où on est à établir un refuge d'oiseaux, et aussi parce qu'il se trouve bien situé, au cas où l'on désirerait établir plus tard une ligne de communication, de cet endroit à Chesterfield-Inlet. L'établissement d'un poste à Fond-du-Lac, dans la partie orientale du lac Athabaska est à l'état de projet; ce serait une autre porte ouverte sur une vaste région inexplorée.

L'inspecteur C.-E. Wilcox hiverna aux quartiers généraux et se mit en route pour le Nord à l'été de 1927 à bord du vapeur *Beothic* avec des secours. Il hiverna à Pond-Inlet. Il est débarqué à cet endroit le 14 août, après avoir visité

la péninsule de Bache, Craig-Harbour, Dundas-Harbour, et s'être rendu sur le vapeur *Beothic* à l'île Beechey, l'île Cornwallis, l'île North-Somerset et la baie Arctique.

Après qu'il fut descendu à Ponds-Inlet, le bateau continua son voyage à Pangnirtung et Lake-Harbour. A ce dernier endroit, le sergent J.-E.-F. Wight établit un nouveau détachement le 28 août, 1927.

L'inspecteur Wilcox fait rapport dans les termes suivants:

"J'ai quitté Sydney-Nord (Cap-Breton) à bord du vapeur *Beothic* à 2 heures de l'après-midi, le 16 juillet, en compagnie des sous-officiers et gendarmes suivants: Sergent Wight, caporal Petty et les gendarmes Anstead, Dersch, Margetts, Cox et Makinson.

"Le voyage s'est accompli sans incidents, de Sydney-Nord à Godhaven, Groenland septentrional. A Godhavn, on conclut des arrangements avec les autorités danoises afin de s'assurer les services de quelques familles d'Esquimaux, pour les fins de patrouille aux deux postes de l'Extrême-Nord. Il y eut échange ordinaire de courtoisie avec les Danois. Le gouverneur et Madame Rosendahl et le Dr et Mlle Porslid prirent le dîner à bord. On donna deux représentations cinématographiques auxquelles presque toute la population assista.

"L'expédition quitta Godhavn le 23 juillet. Le temps était beau et la mer calme. Les glaces en mouvement furent aperçus pour la première fois à 6 heures du matin, le dimanche 24 juillet. Le lundi 25, nous entrâmes dans les champs de glace vers 6 heures du matin. Il plut toute la journée. Le lendemain, cependant, il fit beau temps. Nous voguâmes en eau claire à 4 heures du matin. Nous aperçûmes l'île Bylot à 10 heures. Le bateau dut faire escale à environ dix milles à l'intérieur de Ponds-Inlet, le 10 juillet, parce qu'il était entouré de glaces solides et se trouva dans l'impossibilité d'atteindre le détachement (éloigné de trente milles). Après avoir attendu dans le bord des glaces jusqu'à minuit, nous nous mîmes en route vers Dundas-Harbour. Le personnel du détachement monta à bord, rapportant que tous étaient bien. Les provisions du détachement étaient déchargées à 10 heures du matin, le lendemain et l'équipage était revenu à midi. L'ancre était levée à 2 heures 45 et l'expédition se dirigeait vers Craig-Harbour, sans rencontrer de glaces, si ce n'est au moment d'arriver à cet endroit.

"Pour atteindre le détachement, on mit une chaloupe à l'eau ce qui permit de passer sur les glaces amassées devant le havre. On trouva le détachement dans des conditions satisfaisantes.

"A 1 heure 10 de l'après-midi, le bateau reprit sa course vers Etah, Groenland septentrional, pour prendre à bord les Esquimaux qui doivent remplacer ceux de Dundas-Harbour qui retournent cet automne à Pounds-Inlet. Nous jetâmes l'ancre à Etah à 7 heures 35, de l'après-midi, le 30 juillet, par suite d'une pluie incessante et de brouillards en route. Les naturels destinés à Dundas-Harbour sont deux hommes, deux femmes, un grand garçon et 2 petits enfants.

"Nous quittâmes Etah à 7 heures du matin, le 31 pour la péninsule de Bache, faisant escale au bassin Kane, poste Fram-Havn, où les caches du territoire du Nord-Ouest parurent en bon état. De là, nous nous rendîmes à Bache, arrivant à 4 heures du matin. Nous déchargeâmes les provisions. Cette opération ne se fit pas sans difficultés, sous la pression de la glace qui finalement força le bateau à lever l'ancre à 2 heures 30 du matin, le 1er août. Entre temps, cependant, tous les approvisionnements furent déchargés, à l'exception de quelques tonnes de charbon. Les gendarmes Anstead et Makinson descendirent pour remplacer le maréchal des logis Joy et le gendarme Bain, qui retournaient aux quartiers généraux, à Ottawa. La course du bateau fut ralentie par des glaces épaisses qu'il fallut faire sauter à la dynamite, enfoncer, mais sans succès appréciables. Le bateau arrêta à 5 heures 30 du matin jusqu'à midi trente minutes, alors qu'on se dirigea en vitesse vers Craig-Harbour, que l'on atteignit à 7 heures du soir le 2 août.

"A Craig, une patrouille descendit et rapporta à bord des provisions que l'on transférait à d'autres détachements. Nous quittâmes Craig-Harbour pour Dundas à 2 heures 20 du matin. On fit le déchargement du bois de construction nécessaire à ce détachement et deux familles d'Esquimaux qui se rendaient à Ponds montèrent à bord pour être remplacées par les deux familles que l'on avaient amenées d'Etah.

"L'ancre fut levée à 2 heures du matin le 4 août, le bateau orientant sa course vers l'île Beechey. Des trains de glace épaisse, venant de l'Ouest, dans le voisinage de Beechey obligèrent à déplacer l'ancre plusieurs fois. Ces conditions durèrent deux jours et nous profitâmes de ce temps pour descendre à terre et visiter les quartiers d'hiver de la malheureuse expédition de sir John Franklin. Dimanche, le 7, le bateau se mit en route, mais, le cap sur l'île Cornwallis, nous dûmes retraiter devant des banquises de glace.

"Nous jetâmes l'ancre devant le Port Léopold, North Somerset le 8 août, ou les officiers de la baie d'Hudson et les naturels quittant le poste pour l'année, montèrent à bord. Les gendarmes passèrent quelque temps à faire des excavations dans les vieilles huttes de pierre des Esquimaux où ils découvrirent certains ustensiles en usage autrefois.

"Le bateau leva l'ancre à 7 heures du matin le 11, l'expédition se dirigea vers la baie Arctique, où elle arriva à 1 heure 25 du matin le jour suivant. Le personnel de la baie

d'Hudson et les naturels montèrent à bord parce que le poste de la traite était fermé pour au moins une année.

"A 7 heures du soir on leva l'ancre de nouveau, prenant la direction de Ponds Inlet, qu'on atteignit à 11 heures, le 13 août. Des banquises de glace obligèrent le bateau à chercher refuge à Albert-Harbour.

"Le voyage se fit dans la pluie, le brouillard et la neige presque sans interruption, depuis le départ de Sydney-Nord.

"C'était mon intention de me rendre à Pangnirtung pour procéder à l'inspection de ce détachement, mais à la suite de la perte du *Bay Rupert*, le *Nascopie* ne viendra pas dans le Nord cette année. En conséquence j'ai décidé de descendre du *Beothic* à Ponds-Inlet, et d'établir ici mes quartiers généraux pour la présente année. Si la température le permet, je me propose de faire une randonnée à Pangnirtung et de revenir à Ponds-Inlet cet hiver.

"L'expédition de Sydney-Nord à Ponds-Inlet représente un voyage d'environ 3,675 milles."

Comme nous l'avons indiqué plus haut, le sergent J.-E.-F. Wight établit un détachement à Lake-Harbour quinze jours plus tard, sous la direction des gendarmes P. Rersch et J. Murray. On poussait activement la construction des bâtiments nécessaires lorsque le *Beothic* quitta cet endroit. Lake-Harbour (aussi connu sous le nom de baie Westbourne) est situé sur la côte méridionale de l'île de Baffin et la rive septentrionale du détroit d'Hudson, à 200 milles environ de l'entrée du détroit; c'est un poste de traite dont dépend une population d'esquimaux.

GENDARMES ATTACHÉS AUX STATIONS DE SANS-FIL

Un aspect nouveau de notre travail dans le Nord, c'est la présence du groupe de postes de sans-fil, organisé autour de la sortie de la baie d'Hudson, vers l'océan Atlantique. A chacun des trois postes de sans-fil, à Port-Burwell, baie Wakeham, (sur la côte de l'Ungava) et l'île Nottingham (à l'extrémité orientale du détroit d'Hudson) un membre de l'effectif exerce les fonctions de conseiller. Chacun de ces hommes appartient à un de nos détachements. Il est prêté au poste de sans-fil. On a pris soin de préciser les relations de nos hommes avec ceux du poste de sans-fil et avec le sous-officier en charge du détachement auquel il appartient tout d'abord. Le caporal F. McInnes est à l'île Nottingham, prêté par le détachement de Lake-Harbour; le gendarme S.-R. Montague est à Fox-Harbour, à trois milles de Burwell auquel il appartient; le gendarme J. Murray du détachement de Lake-Harbour est à la baie Wakeham.

EXPÉDITION DANS L'ÎLE NOTTINGHAM

Avant le départ du dernier courrier de l'île Nottingham, le caporal McInnes avait fait une reconnaissance à l'intérieur des terres et comme cette île n'est pas encore très bien connue, nous donnons des extraits de ce rapport. Ayant appris que deux Esquimaux étaient venus de la partie septentrionale de l'île dans la nuit du 18 août, pour rendre visite à d'autres naturels près du détachement établi sur la partie méridionale, il résolut de les accompagner pendant une partie de leur voyage de retour:—

"Le 19 août, n'ayant pas de moyen de transport, je pris quelques biscuits de mer en poche et me mis en route de bonne heure en compagnie des deux Esquimaux.

"Suivant une direction nord-ouest, sur une distance d'environ deux milles, nous arrivâmes à un ruisseau réunissant deux lacs.

"Ce ruisseau était poissonneux. Je formai alors le dessein de revenir plus tard avec un filet pour m'assurer s'il y avait des poissons dans le lac. Nous suivîmes la rive nord du lac où nos rencontrâmes de nombreuses pistes de caribou.

"Descendant vers la pointe sud-est de l'île, nous marchâmes vers la côte sud-est et suivîmes le littoral jusqu'à l'entrée d'un fiord étroit de trois milles de longueur, et très étroit à l'embouchure duquel se trouve le port de Boucherville. Au coin sud-ouest formant l'embouchure de fiord se trouve une île. Chaque bord du fiord est couronné de hautes collines qui descendent jusqu'à la mer et qui défendent le passage près de l'eau. En rencontrant ce fiord, nous dûmes faire route vers l'ouest pour le contourner au bout.

"Au fond du fiord on vit quelques poissons; il n'y a pas de doute qu'ils cherchaient à monter vers les lacs d'eau douce, parce qu'une vallée s'étend sur la côte sud-ouest de l'île où l'on rencontre une série de petits lacs.

"Après avoir traversé le fiord, le trajet devint plus difficile parce qu'il fallut monter sur de hautes collines.

"N'ayant pas atteint le camp des naturels ce soir-là, nous allumâmes un feu... et nous cherchâmes un abri dans le rocher pour nous reposer. Comme nous n'avions pas de couverte ou le nécessaire pour nous envelopper, c'était un peu froid.

"Au lever du soleil, le lendemain matin, je pris congé des Esquimaux qui se mettaient en route pour leur campement et revins à notre détachement.

"Peu de temps après m'être mis en chemin, la pluie tomba et le brouillard s'abaissa ne permettant pas facilement de suivre une direction précise. Je rentrai à environ 1 heure du matin.

"En marchant à travers cette partie de l'île, je rencontrai de nombreuses pistes de caribou, mais toutes vieilles, et je crois qu'il ne reste plus que quelques-uns de ces animaux dans l'île.

"Un certain nombre de pistes de renards, de fiente de ptarmigan et de multiples vestiges indiquent que des quantités de cygnes ou d'outardes viennent se nourrir au lac de bonne heure au printemps.

"Pas de traces de lapins de Norvège ou des régions arctiques, et peu d'oiseaux sur les lacs, sans doute parce qu'il était trop tard à l'automne. L'île semble une masse immense de granit aux plateaux dénudés, coupée de nombreuses vallées parsemées de petits lacs."

LA PÉNINSULE DE BACHE

Le sergent d'état-major, (aujourd'hui l'inspecteur) A.-H. Joy qui fut pendant deux ans à la tête du détachement à la péninsule de Bache, île Ellesmere, fit, au cours de l'hiver, 1926-27 plusieurs longues randonnées, dont l'une d'entre elles est restée un voyage mémorable, sur une distance de plus de 1,300 milles, à travers l'île Ellesmere et aux îles Axel-Heiberg, Sverdrup, Roi Christian, Cornwall, et Graham; au cours de l'hiver, dans ses patrouilles les plus importantes, il parcourut une distance de 2,115 milles.

Le rapport de l'inspecteur Wilcox dit:

"Le personnel du détachement fait rapport que l'hiver fut très doux, le thermomètre descendant une seule fois à 41 degrés au-dessous de zéro. Les hommes sont en bonne santé. Ce détachement semble l'un des mieux favorisés du Nord, sous le rapport de la température."

Le détachement a de bons quartiers, entrepôts, hangars à blanc de baleine, etc., et deux huttes, petites, mais confortables, habitées par les trois familles d'Esquimaux.

En octobre, 1926, le sergent d'état-major Joy, le gendarme Bain et les trois familles d'Esquimaux attachées au poste firent une randonnée préparatoire à l'entrée du fiord Flagler, dans le but de faire la chasse pour leur approvisionnement de viande fraîche d'hiver.

Il dit dans son rapport:—

"Le gendarme Bain et moi, accompagnés des Esquimaux Nookapeeungwak, Oodee, et Ahkeeoo, quittâmes le détachement de bonne heure le 14 octobre et marchâmes à travers la pointe à l'embouchure du fiord Flagler pour éviter l'eau libre. A une courte distance à l'intérieur du fiord, nous rejoignîmes nos chiens, cométiques et appareils de chasse, qui avaient été transportés à cet endroit par bateau le jour précédent, et partîmes en suivant la rive nord du fiord. A environ six milles à l'intérieur du fiord nous rencontrâmes des ouvertures et fûmes obligés de suivre la glace du rivage. Nous suivîmes cette direction sur une distance de plusieurs milles et ramassâmes de la nourriture pour les chiens à l'une de nos caches, reprenant de nouveau la glace de bonne heure dans l'après-midi. Les ouvertures dans la glace se multipliant, à 5 heures de l'après-midi, nous en rencontrâmes une de près de cent verges de largeur, qu'il nous fut impossible de traverser, nous décidâmes de camper pour la nuit. Sept phoques furent abattus au cours de la journée, mais trois restèrent pris sous les glaces minces et furent perdus. Le lendemain matin, nous fîmes un grand détour et traversâmes cette ouverture près du côté nord du fiord. Le trajet devint plus facile malgré la rencontre de plusieurs grands trous et qu'il fut souvent nécessaire de faire de longs détours.

"Au matin du 16, Nookapeeungwak et Ahkeeoo quittèrent le camp de bonne heure pour faire la chasse dans la vallée qui s'étend au fond du fiord. Le gendarme Bain, moi-même et Oodee, chassâmes à travers la vallée et sur les collines qui entourent le camp. Nous rencontrâmes de vieux ossements de bœuf musqué et autres signes de vie; nous aperçûmes quelques pistes de lièvres et des ptarmigans, ayant réussi à tuer cinq de ces oiseaux.

"A peu de distance du camp, nous découvrîmes une cache de provisions et de combustible faite par les aviateurs américains en 1925. Elle était encore intacte, bien que les enveloppes en caoutchouc aient été passablement déchirées par le vent.

"Sur le versant gauche de la vallée, soit une distance de deux ou trois milles, la terre était recouverte d'une riche végétation. Cet endroit fut sans doute autrefois un excellent pâturage pour le bœuf musqué, mais il est aussi très évident que cette espèce fut complètement exterminée par les explorateurs et les Esquimaux de la partie septentrionale du Groenland, au cours de leurs excursions annuelles de chasse à l'île Ellesmere, parce qu'on ne trouve pas une seule piste fraîche dans cette région.

"Le 17, Oodee fit la chasse sur le versant nord du fiord tandis que le gendarme Bain et moi chassâmes sur les deux versants de la vallée, à plusieurs milles à l'intérieur, sans voir le moindre gibier. Nookapeeungwak et Ahkeeoo revinrent au camp le soir après avoir fait la moitié du chemin jusqu'au fiord de la baie Grethasoer, sans voir de gibier, de pistes ou de marques fraîches.

"Le lendemain, nous nous mîmes en route vers le détachement. Nous suivîmes la rive orientale du fiord et évitâmes les ouvertures dans la glace jusqu'au moment d'arriver à quelques milles de l'embouchure. Il devint alors nécessaire de traverser du côté nord et l'obscurité nous enveloppa sur un grand morceau de glace au centre du fiord, où nous jetâmes notre tente, tout entourés d'eau jusqu'au lendemain matin. Nookapeeungwak tua un phoque au cours de l'après-midi.

"Le 19, nous tuâmes quatre phoques avant de lever le camp, mais en perdîmes un sous la glace mince. En arrivant à l'embouchure du fiord nous trouvâmes la glace ferme, ce qui nous permit de nous rendre directement au détachement, au lieu de traverser par terre comme nous avions fait au départ. Nous rentrâmes au détachement à bonne heure dans l'après-midi.

"Une petite partie du soleil surplombait à ce moment l'horizon et nous ne devions plus le revoir pour le reste de l'année.

"Cette patrouille avait duré six jours et nous avions parcouru 130 milles."

Peu de temps après, le sergent d'état-major Joy et deux des Esquimaux entreprirent une randonnée de cinq jours au fond des fiords Beistad et Jokel, à partir du détroit Hayes, aussi en quête de gibier. On décrit le fiord Jokel comme rempli d'un immense glacier d'où se détache une grande quantité de glace. "La végétation est rare dans le fiord et pas de traces ou de signes de gibier." Comme chasse, la patrouille ne fut pas un succès et le narrateur ajoute:—

"Le territoire parcouru au cours de cette reconnaissance n'est pas riche en gibier. La côte est taillée en précipices et entrecoupée de petits glaciers qui dégorgent des glaçons. Tout ce que nous avons vu de végétation c'est à l'embouchure d'un petit ruisseau sur la droite du fiord Beistad, et dans une petite plaine tout à côté."

EXPÉDITION À AXEL HEIBERG

Le sergent d'état-major Joy entreprit sa longue patrouille en mars, avril et mai 1927; nous donnons son rapport:—

"Je quittai le détachement à midi, le 26 mars, accompagné du gendarme Garnett et des Esquimaux Nookapeeungwak, Ahkeeoo et Oodee avec quatre attelages de 11, 14, 12 et 15 chiens respectivement. Le quatrième attelage, sous les ordres du gendarme Garnett et de l'Esquimau Oodee, nous accompagna pour aider à transporter sur terre, la nourriture des chiens et l'huile, jusqu'au fiord de la baie Grethasoer.

"En passant sur un champ de glace raboteux, à quelques milles à l'intérieur du fiord Flagler, le patin de gauche de mon cométique se fendit d'un bout à l'autre et se brisa; les réparations nécessaires occasionnèrent un retard de trois heures.

"Nous étions à peine de nouveau en route que nous rencontrâmes de la glace vive ce qui nous permit de voyager à bonne allure jusqu'au moment de camper. Il souffla un grand vent de l'ouest toute la journée, accompagné d'une poudrerie épaisse qui s'éleva après trois heures de l'après-midi.

"Le lendemain matin nous atteignîmes le fond du fiord après deux heures de voyage. Le trajet facile prit fin dès que nous entrâmes dans la vallée qui s'étend au fond de ce fiord. La rivière qui coule à travers la vallée en couvre tout le fond et par moment, elle se fractionne en un grand nombre de ruisseaux étroits et tortueux qui n'ont pas plus de 3 à 4 pieds de largeur. La glace sur ces ruisseaux était aussi polie que le verre; des bandes étroites de graviers et des cailloux entre ces ruisseaux n'étaient pas recouvertes de neige; le grand vent qui faisait rage de l'ouest et ces entraves ne permettaient pas aux chiens et à nous-mêmes de nous tenir sur pieds. Les cométiques furent souvent jetés avec violence contre les cailloux, de sorte qu'il fallait les soulever, les pousser et parfois les porter, de quelques pieds en quelques pieds.

"A quelques milles à l'intérieur de la vallée, nous rencontrâmes un endroit où la rivière fait une chute de 30 pieds ou plus; toutefois, un banc de neige nous permit de contourner cet obstacle, sans avoir à décharger les cométiques.

"De l'autre côté de la chute, la vallée est plus étroite, la rivière plus concentrées et plus droite et le voyage devint plus facile pour le reste de la journée. On découvrit de temps en temps des traces fraîches qui indiquaient la présence de lièvres dans la vallée et après avoir préparé le camp, les Esquimaux sortirent pour leur donner la chasse, mais sans succès.

"Le 28, les conditions de voyage ne différèrent pas sensiblement de celles du matin précédent, mais elles se maintinrent toujours difficiles dans cette grande brise de l'Ouest. Nous avançâmes avec peine, si ce n'est tard dans l'après-midi, alors que le lit de la rivière devint assez bien couvert de neige. Nous campâmes, le soir près d'un glacier immobile, sur le versant sud de la vallée, quelques milles à l'est de la division des eaux.

"Le lendemain matin, la neige se fit de nouveau rare. La terre, cependant était assez bien recouverte de mousse et d'herbes pour permettre aux cométiques de glisser librement. Nous atteignîmes la hauteur des terres à midi. Immédiatement à l'ouest de la prise d'eau, la rivière passe à travers un cañon tortueux dans lequel il aurait été impossible de faire passer les cométiques. Nous nous mîmes en quête d'une route passable. La seule que nous découvrîmes nous contraint à traîner les cométiques sur les cailloux nus, sur une distance de plus de deux milles, alors que nous descendîmes vers le lit de la rivière à l'autre extrémité. Deux traîneaux se brisèrent au cours de ce trajet. Nous étions à peine de nouveau revenus sur le lit de la rivière que nous nous trouvâmes en face d'un dernier obstacle—un glacier venant du sud, lequel sur une distance d'un mille environ remplit toute la vallée et se heurte contre les collines du versant nord. Ici, nous campâmes."

"Le jour suivant nous nous taillons un chemin à coups de hache à travers des masses de glace tombées d'un glacier et dans la suite nous transportons tout notre équipement, excepté les cométiques, par le sentier. Ce travail nous tient occupés pendant 15 heures.

"Un de nos Esquimaux, qui a fait la traversée plusieurs fois à cet endroit, déclare que le passage de ce glacier devient de plus en plus difficile.

"Le 31 nous passons en face du glacier avec nos cométiques vides, ce qui nous prend quatre heures, puis une autre marche de six heures nous permet d'atteindre la tête du fiord de la baie Grethasoer.

"Entre le glacier et la tête du fiord de la baie Grethasoer, le passage sur la rivière se fait bien mieux que sur le côté est du bassin. La rivière est plus resserrée sur la majeure partie de la distance et, vers l'embouchure, là où elle se divise, nous avons trouvé une bonne quantité de neige durcie.

"Nous avons campé à une courte distance en aval du fiord. Le soir nous avons gratté les lisses des cométiques qui portaient des marques de leur passage sur des roches à découvert. Un fort vent du nord-ouest souffla toute la nuit menaçant sans cesse d'emporter notre tente.

"Quittant notre campement le lendemain matin, nous nous sommes rendus sur le côté nord du fiord et avons suivi le rivage sur une distance de plusieurs milles, puis sommes revenus sur le côté sud du fiord et avons campé à quelques milles à l'ouest d'une petite île. Le ciel était clair et calme et le soleil passablement chaud. Au cours de la journée nous avons vu deux phoques sur la glace et les pistes de plusieurs troupeaux de bœufs musqués traversant la glace. Dans la soirée, juste avant de dresser notre tente, les Esquimaux ont tué six gros lièvres. Pendant que nous étions occupés à construire un iglou de neige, un fort vent s'éleva qui venait du sud-ouest souffla ainsi en colère pendant plus de 24 heures. Lorsque le vent tomba quelque peu après minuit du 2, la glace recouvrant le fiord, à une distance de plus de deux milles du bord, ressemblait à une grève; elle était littéralement couverte de cailloux et de sable. Les Esquimaux marchèrent ensuite le long du fiord qui ne porte aucun nom et qui s'élance vers le sud pour y chasser le lièvre, mais le vent soufflait encore fortement pour permettre d'obtenir de bons résultats et ils ne réussirent qu'à en abattre un seul.

"Le 3 avril la température était splendide et nous sommes restés à notre campement pour essayer d'y faire sécher nos vêtements tout humides par suite de la transpiration pendant que nous traversions l'île Ellesmere; nous avons essayé de les faire sécher d'abord près de notre chaufferette "Primus" et plus tard au soleil, mais les résultats furent loin d'être satisfaisants. Nos vêtements se sont trouvés ruinés et hors d'usage pour ce voyage. Pendant la journée nous avons vu un troupeau considérable de bœufs musqués sur la rive sud du fiord, à l'ouest de notre campement, qu'il nous a été impossible de compter, et deux autres troupeaux sur la rive nord du fiord, un de 6 animaux et l'autre de 18. Un seul loup se montra près de notre camp dans la soirée. Oodee, le seul homme qui se trouvait alors à l'extérieur, tira deux coups et le manqua à une distance de 75 verges. Je fus fort étonné de sa maladresse dans cette circonstance, car il est d'ordinaire prompt et très habile au tir. Il fut de mauvaise humeur lorsque je lui rappelai qu'il avait perdu une prime de $30.

"Le matin du 4, le gendarme Garnett et l'Esquimau Oodee partirent pour retourner au poste. En même temps, Nookapeeungwak, Ahkeeoo et moi, nous nous dirigeâmes vers l'ouest pour atteindre l'embouchure du fiord. Nos chargements n'étaient pas beaucoup plus pesants et nos chiens eurent, pendant plusieurs heures, beaucoup de peine à les tirer dans une neige molle. Plus tard dans la journée, les conditions s'améliorèrent considérablement. Le soir, alors que nous étions sur le point de dresser notre tente près des petites îles qui se trouvent à l'embouchure du fiord, nous tuâmes deux gros ours mâles. Nous en donnâmes immédiate-

ment un en pâture à nos chiens et mirent l'autre dans une cache pour notre voyage de retour.

"Le jour suivant nous nous dirigeâmes vers le sud en suivant la rive est du détroit Eureka. Pendant la première partie de cette marche nous marchâmes sur de la glace raboteuse, mais tout le reste du jour, le trajet n'aurait pu se faire dans de meilleures conditions. Nous avons dressé notre tente vis-à-vis l'extrémité sud de Storoen. Le ciel était sombre et un fort vent froid soufflait du sud. Au cours de la journée nous avons vu plusieurs pistes fraîches d'ours, de même que plusieurs pistes de bœufs musqués et de caribous sur la glace. Puis, à une petite distance de notre camp, sur la terre ferme, la terre était presque entièrement couverte, par endroits, d'excréments de bœufs musqués, de caribous et de lièvres, mais seulement ceux de ces derniers étaient frais.

"Le 6, Nookapeeungwak et Ahkeeoo partirent à l'intérieur des terres à la recherche du caribou, pendant que j'essayais de nouveau de faire sécher nos vêtements. Ils furent absents dix heures et tuèrent quatre lièvres, virent plusieurs pistes de bœufs musqués, mais aucun caribou.

"Nous avons fait une petite cachette de vivres en cet endroit pour notre retour et comme nous nous préparions à partir le matin suivant, nous aperçûmes un loup de forte taille, sur la glace, à quelques centaines de pieds de nous. Nous attendîmes qu'il s'approchât de nous, mais lorsque les chiens l'eurent flairé ils se mirent à faire un vacarme épouvantable. Le loup se mit alors à retraiter en aval du détroit et Ahkeeoo lui brisa une patte de derrière d'un coup de fusil. Nous le suivîmes avec les cométiques sur une distance de plusieurs milles jusqu'à ce qu'il s'enfonçât dans les collines. A un moment donné il passa à une centaine de verges de nous, mais les chiens se comportaient comme des animaux hors d'eux-mêmes et ne pouvaient être maîtrisés, de sorte que le loup put s'enfuir avant que l'un quelconque d'entre nous ait pu tirer un coup de fusil.

"Dans l'après-midi, nous passâmes tout près d'un troupeau de cinq bœufs musqués mâles sur la rive est du détroit. Plus tard, nous traversâmes à l'île Axel Heiberg et tuâmes un petit ours à l'embouchure du fiord Skaare au moment où nous allions dresser notre tente.

"Au cours de cette marche, nous traversâmes de vastes étendues de glace raboteuse, mais nous trouvâmes invariablement une surface unie assez large pour y faire passer un cométique. Le ciel était remarquablement clair et calme.

"Le 8, nous voyageâmes sur de la très belle glace jusqu'à ce que nous atteignîmes Bjornsundet. A cet endroit, nous avons trouvé une profonde couche de neige molle et il en fut ainsi jusqu'à notre arrivée au fiord Wolf où nous avons campé.

"Tout le long de la côte de Axel Heiberg, nous avons vu un grand nombre de pistes de caribous sur la glace et, lorsque nous avons été rendus à l'angle sud-est, les chiens nous ont donné des signes indiquant que cet endroit était giboyeux.

"Le jour suivant, je fis une promenade à pied à l'intérieur du fiord Wolf. Nookapeeungwak et Ahkeeoo grimpèrent au sommet de la pointe Hyperit, et, de là virent trois caribous sur une lisière de terre basse à l'est du détroit Eureka. Ces trois animaux furent tués dans l'après-midi. Je les ai fait écorcher avec soin dans le but de garder les peaux et les crânes pour le musée. Nous avons vu un grand nombre de lièvres et de ptarmigans sur les deux versants de la pointe Hyperit.

"Nous nous dirigeâmes vers l'ouest le 10. En passant près de l'endroit situé entre les fiords Wolf et Gletscher, j'ai remarqué que le petit cairn dans lequel j'avais placé un document l'an dernier avait été récemment renversé par des animaux. Nous vîmes tout près de là des pistes fraîches de bœufs musqués et d'ours.

"En entrant dans le fiord Gletscher nous avons reconnu les pistes encore toutes fraîches de six loups. Nous avions dû déranger ces animaux lorsque nous nous sommes dirigés vers le fiord. Dans cet endroit, la neige était profonde et molle, tant sur la glace que sur la terre. Nous avons campé de bonne heure à une distance de quelques milles à l'intérieur du fiord sur la rive est, car il s'y trouvait beaucoup de bonne neige et je désirais y cacher, dans un endroit sûr, nos peaux et une petite quantité de vivres. A une courte distance de notre iglou, sur la terre, nous avons vu les pistes fraîches de huit bœufs musqués et de deux troupeaux de caribous, l'un composé de huit et l'autre de trois animaux, sur le versant de la rive est du fiord. Les Esquimaux partirent à la poursuite du troupeau de trois animaux. Ils suivirent d'abord le lit d'une rivière jusqu'à ce qu'ils aperçurent les caribous, puis ils se dirigèrent vers eux sur une distance de plus d'un demi-mille, à découvert, et, en dépit du bruit fait par les hommes et les chiens, ces animaux continuèrent à paître jusqu'à ce qu'ils fussent tirés à une faible distance de dix pas lorsque les chiens furent arrêtés.

"Pendant que nous retournions au campement emportant le caribou sur un cométique, deux lièvres s'élancèrent entre les pattes des chiens; les chiens s'élancèrent eux-mêmes à la poursuite des lièvres tout comme des chiens enragés, entraînant le cométique sur un talus coupé à angle droit et sur un lit de roches. Il fut beaucoup endommagé. Il nous fallut consacrer plus d'une journée à le remettre à bon état. Nous avons réparé et redresser tous nos cométiques à ce campement.

"Nous avons continué notre voyage le 13, marchant toute la journée dans une épaisse couche de neige molle et rencontrant souvent de la glace raboteuse, bien que nous nous tenions à plusieurs milles du bord pour éviter l'une et l'autre le plus possible. Nous avons

dressé notre tente vers minuit à environ 12 milles de distance du cap South-West après une marche longue et pénible.

"Le 14 nous marchions encore dans une épaisse couche de neige et il en fut ainsi jusqu'à ce que nous eussions atteint le cap, et de là le voyage se fit dans des conditions bien meilleures. Dans l'après-midi, nous avons vu un troupeau de cinq bœufs musqués à une certaine distance de la terre à l'est du cap, de même que les pistes fraîches de deux ours, deux loups et plusieurs caribous sur la glace.

"Peu de temps après avoir dressé notre campement à un ou deux milles à l'ouest du cap, le ciel qui avait été merveilleusement clair depuis plus d'une semaine s'assombrit et un vent du nord-ouest se mit à souffler. Le vent s'apaisa quelque peu le matin du 16 de sorte que nous nous mîmes en marche pour visiter le premier gros cap au nord de notre campement. A peine avions-nous franchi la moitié de la distance que la tempête reprit de plus belle. Nous atteignîmes le cap, mais nous ne pûmes voir que quelques pieds de terre et de glace. La tempête dura jusqu'au matin du 18 alors que la neige cessa de tomber et le vent se changea en une forte brise.

"Nous quittâmes le campement à midi, le 18, et nous dirigeâmes vers l'île de North-Cornwall. Lorsque le ciel fut devenu plus clair, cinq heures plus tard, nous pûmes apercevoir un cap saillant sur le côté nord-est de l'île. La marche se faisait dans d'assez bonnes conditions. Le soir nous fûmes enveloppés d'une brume épaisse et une brise se mit à souffler du sud-est qui continua ainsi tout le reste de la journée. Nous dressâmes nos tentes à minuit. Toute la journée nous eûmes tous beaucoup de difficultés avec nos chiens. Dans chacun de nos trois attelages se trouvaient des chiennes en gestation, ce qui est un des pires ennuis. Mon attelage en comptait une depuis le 1er avril et je ne connais rien de plus ennuyeux.

"Le jour suivant une brume épaisse persistait encore. Trois heures après avoir quitté le campement nous arrivâmes à la grosse pointe sur le côté nord-est de l'île Cornwall. Pendant que nous nous trouvions à cet endroit un vent froid s'éleva qui dissipa la brume. Cette pointe de terre, est la plus élevée et constitue le point de repère le plus saillant que nous ayons vu à l'ouest de Axel-Heiberg et je l'appellerai, pour les besoins de ce rapport, le cap Record.

"A cet endroit nous avons eu plusieurs signes indiquant la présence des caribous sur la glace et, un mille plus loin environ, nos chiens voulaient à tout prix se diriger vers la terre, ce qui est un signe certain de la présence du gibier.

"Du cap, nous marchâmes vers le nord-ouest dans la direction de l'île Amund-Ringnes. Après une marche d'une heure dans cette direction, nous trouvâmes une grève basse à peine élevée d'un pied au-dessus du niveau de la mer et qui, au mieux de notre connaissance, semblait être une avancée de l'île North-Cornwall, formant une baie d'une étendue et d'une profondeur considérables entre l'endroit où nous nous trouvions et le cap Record. Nous avons alors suivi la ligne des basses terres dans une direction nord, ligne qui ne nous était parfois perceptible que grâce à la laisse de haute mer ou à la présence d'une petite roche venant du rivage. Une fois rendus à l'extrémités des terres basses, nous avons aperçu, à un mille tout au plus vers le nord, entre l'endroit où nous nous trouvions et les hautes terres de Amund-Ringnes, une autre petite île basse, ou une autre pointe partant de l'île Amund-Ringnes. Nous dirigeant vers le nord-ouest le long du passage entre les deux îles nous avons atteint l'île Amund-Ringnes après une marche d'un peu plus d'une demi-heure. Il est donc assez certain que le passage entre North-Cornwallis et Amund-Ringnes est bien plus étroit que celui qui est indiqué sur les différentes cartes et qu'il est aussi de peu de profondeur. A l'endroit où nous avons dressé nos tentes ce soir-là sur d'île Amund-Ringnes, j'ai constaté que la terre était tellement basse que les eaux de la marée montante la couvrait sur une distance d'un demi-mille au-dessus de la laisse de la haute mer.

"Toute la côte sud de cette île est également basse et sablonneuse et l'on y trouve à peine quelques signes de végétation. Il en est ainsi sur une distance de plusieurs milles sur la terre, excepté un petit groupe de collines peu élevées à l'extrémité sud-est de l'île. Au cours de l'après-midi, nous avons vu plusieurs fois des pistes fraîches de caribous se dirigeant toutes vers Amund-Ringnes.

"Le 20 nous continuâmes notre marche vers l'ouest et atteignîmes l'extrémité sud-ouest de Amund-Ringnes après une course de plusieurs heures. Nous nous dirigeâmes ensuite vers Ellef-Ringnes, rencontrant bientôt de la glace bien durcie et très raboteuse, ce qui nous causa des difficultés pendant plusieurs heures. Nous pûmes réussir à franchir la partie la plus difficile vers minuit et dressâmes nos tentes à mi-chemin entre les deux îles Ringnes. Le soleil se tint au-dessus de l'horizon pendant toute la nuit pour la première fois cette année. Cette journée a été l'une des plus froides de tout le voyage et une brume aveuglante nous a fatigués tout le jour. Peu de temps après avoir dressé nos tentes, nous avons pu apercevoir vaguement l'île Ellef-Ringnes grâce au mirage.

"Trois heures après notre départ du campement, le jour suivant, nous avons atteint l'extrémité sud-ouest de Ellef-Ringnes. Nous avons ensuite suivi le littoral sud de l'île et traversé plusieurs petites pointes. Depuis notre départ du campement une brume épaisse nous enveloppa jusqu'à ce que nous eussions traversé l'île dans presque toute sa largeur alors qu'elle se dissipa quelque peu et nous permit de voir un peu le littoral de l'île. Cette île, comme celle de Amund-Ringnes, offre des terres basses sur le littoral à peine élevé d'un

pied ou deux au-dessus du niveau de la mer, et sur une distance de plusieurs milles, en allant vers la terre, l'élévation est à peine perceptible. La berme s'étend probablement à quatre ou cinq milles vers l'intérieur de l'île et est bornée sur le côté est de l'île par un groupe de collines peu élevées. Les collines suivent une ligne parallèle au littoral sud sur une distance d'environ la moitié de la longueur de l'île pour se diriger brusquement, de là, vers le nord-ouest où elles se perdent dans la brume.

A notre arrivée à l'extrémité sud-ouest de l'île le ciel était menaçant et je décidai de nous rendre à l'île King Christian avant de nous arrêter. Pendant que nous préparions le thé vers minuit, un ours sortit de la brume à deux cents verges de nous. Les chiens de Nookapeeungwak furent lancés à sa poursuite. Ces chiens mouraient de faim et, au lieu de suivre la méthode ordinaire de tenir l'ours en échec ou à distance, ils l'attaquèrent d'une manière malhabile, ce qui eut pour résultat que bientôt les chiens blessés tombaient dans toutes les directions. Un des meilleurs fut complètement ruiné. C'était une ourse de taille moyenne en bonne forme. Toute la carcasse a été immédiatement donnée en pâture aux chiens.

"A ce moment-là une forte tempête de neige s'éleva du sud-est. Nous construisîmes un abri et restâmes là jusqu'à ce que la tempête se fût apaisée, 24 heures plus tard.

"Nous nous sommes remis en marche le 23 et, trois heures plus tard, nous avons atteint l'île King Christian. La brume qui avait succédé à la tempête se dissipa pendant un certain temps et nous pûmes avoir une idée de l'île tout près de nous. De l'endroit où nous nous trouvions la ligne du littoral, très basse, se dirigeait presque vers le sud et le nord-ouest, formant deux larges baies au sud et une série de petites baies au nord-ouest d'où se déroulaient immédiatement vers l'intérieur des terres des collines basses et ondulées. Du côté du sud-ouest s'élevait un petit groupe de collines à peine un peu plus élevées que les autres et à une distance d'environ quatre milles du rivage. La terre était pratiquement dégarnie de neige. Ici et là se voyaient quelques touffes d'herbe, un pavot arctique gelé et quelques bruyères isolées qui constituaient la seule végétation dans un rayon de plusieurs centaines de verges du rivage.

"Nous n'avions plus alors que deux rations de pemmican pour chacun de nos attelages; nos chiens étaient maigres et abattus, de sorte que je décidai de nous mettre immédiatement en marche pour le retour.

"Nous n'avons pu trouver des roches pour construire un cairn et y déposer un mémoire de sorte que j'ai déposé une note indiquant notre passage dans un tertre que j'ai congelé, sur le côté sud du lit d'une petite rivière à 240 pas du rivage, presque vis-à-vis l'extrémité est d'un iceberg qui a été poussé sur le rivage. J'ai ensuite transporté plusieurs gros morceaux de terre pris sur le rivage et j'ai construit un petit cairn sur le tertre. Naturellement, ces morceaux de terre crouleront lorsque vienda le dégel, mais ils serviront tout de même à mettre le tertre plus en évidence.

"J'avais indiqué dans le document laissé dans cet endroit que je retournais immédiatement. Pendant que je préparais ce document, les Esquimaux s'éloignèrent d'un mille ou deux du côté de la terre et revinrent en disant qu'ils avaient vu les traces de caribous remontant à quatre jours. Je décidai alors de rester sur l'île encore 24 heures et d'essayer de capturer les caribous. Si je réussissais, je me proposais de traverser l'île King-Christian et de visiter l'île Lougheed. Je lançai immédiatement les Esquimaux à la poursuite des caribous. Ils étaient partis depuis une heure à peine quand une épaisse brume nous enveloppa cachant tout à notre vue pendant le reste de la journée. Les Esquimaux revinrent au campement au bout de quatre heures n'ayant pu rien voir à l'intérieur de l'île.

"Nous avons quitté l'île King Christian à une heure du matin le 24. Le ciel a été assez clair pendant une heure, puis nous fûmes de nouveau enveloppés d'une épaisse brume.

"Nous suivîmes notre ancien sentier et passâmes l'île Ellef-Ringnes sans pouvoir distinguer autre chose que les quelques endroits que nous traversions. Nous dressâmes nos tentes dans le détroit à mi-chemin entre les deux îles Ringnes après une marche de 17 heures.

"Quittant notre campement le soir du 25, nous nous sommes dirigés vers l'extrémité ouest de North-Cornwall. Nous avons marché sur de la glace raboteuse et dans une épaisse couche de neige jusqu'aux premières heures du matin suivant, alors que la glace devint plus belle et le ciel plus clair, ce qui nous permettait de voir où nous allions. Une fois rendus à North-Cornwall, vers le milieu du côté nord, nous avons suivi la ligne du rivage dans une direction est. Nous avons vu les pistes assez fraîches de quatre ours qui marchaient ensemble. Nookapeeungwak suivit ces pistes pendant quatre heures avec un cométique dégarni mais le seul résultat fut cette course supplémentaire. Nous avons dressé nos tentes vers midi, le 26, à environ dix milles à l'ouest du cap Record. Nous avons vu des pistes fraîches de plusieurs troupeaux de caribous allant de cette île probablement à l'île Amund Ringnes, tout juste avant de nous arrêter. Plus tard dans l'après-midi les deux Esquimaux chassèrent à l'affût et tuèrent un phoque barbu sur la glace. Ce fut une aubaine, car nous avions grandement besoin de viande et d'huile. Les Esquimaux ont dû se sentir soudainement pris d'un trouble nerveux à ce moment-là car ils ratèrent les cinq premiers coups de feu qu'ils tirèrent sur le phoque à une distance de trente verges. Je fus grandement surpris de constater que l'animal restait là patiemment, attendant de se faire tuer.

"Le jour suivant nous continuâmes notre marche vers l'est. Environ une heure après notre départ nous tuâmes un petit ours et emportâmes la carcasse. Nous suivîmes la base

de la longue et basse pointe qui s'étend presque jusqu'à l'île Amund-Ringnes, puis nous nous dirigeâmes vers le sud, le long de la côte est de North-Cornwall. Une heure après avoir passé le cap Record nous trouvâmes une épaisse couche de neige et, plus loin, de vastes espaces couverts de glace raboteuse. Au cours de la journée nous avons vu plusieurs pistes de caribous sur la glace, les unes encore fraîches, qui toutes se dirigeaient vers Amund-Ringnes et Axel-Heiberg. Ces animaux doivent se trouver en grand nombre sur l'île North-Cornwall pendant l'hiver, ou bien cet endroit marque leur route de migration vers les îles situées plus au sud, au printemps. Le ciel qui avait été clair près de nous, bien que brumeux au-dessus de la glace, au cours des dernières trente-six heures, s'assombrit et se refroidit vers midi, et enfin devint plus brumeux le soir.

"Le 28 nous fûmes complètement enveloppés de brume de sorte que nous restâmes au campement.

"Le matin suivant la brume s'était presque toute dissipée et nous avons pu examiner plus à loisir l'île North-Cornwall. "Le Cap Record", dit MacMillan, "atteint une hauteur de douze cents pieds", et ce doit être certainement le point le plus élevé de l'île. A l'ouest de cette pointe, le long du côté nord de l'île et dans la direction de l'extrémité ouest de l'île, les collines sont quelque peu moins élevées. Je pourrais dire que cette partie de l'île me semble bien être un endroit idéal pour le caribou, si toutefois la végétation y est assez bonne. A une distance d'environ trois milles du rivage, la végétation était passablement bonne, mais peu abondante. A partir du cap Record, en allant vers le sud-ouest sur la côte est de l'île, les collines sont de plus en plus basses jusqu'à ce que, vers le sud, la terre semble bien ne pas être élevée de plus d'un pied au-dessus du niveau de la mer.

"Partis du campement vers 8 heures du matin nous nous sommes dirigés vers l'île Graham. Nous fûmes bientôt de nouveau enveloppés par la brume et nous perdîmes North-Cornwall de vue. Toute la journée notre voyage s'est fait sur de la glace raboteuse et dans une épaisse couche de neige, de sorte que nous n'avançâmes pas beaucoup.

"Le 30 notre marche se faisait encore dans les mêmes conditions. Dans l'après-midi la brume se dissipa quelque peu nous permettant d'apercevoir pour la première fois l'île Graham alors que nous en étions encore à une distance de deux milles. Nous atteignîmes l'île dans la soirée à peu près au milieu du côté nord. A cet endroit la température fut loin d'être favorable. Il était bien difficile de dire si les objets se trouvaient à un demi-mille ou à cinq milles de distance. L'île, dans cet endroit, était très basse, à peine élevée de dix ou quinze pieds au-dessus du niveau de la mer et, pour aussi loin que notre vue pouvait porter, nous paraissait bien unie. La surface était couverte d'une couche de neige où nous enfoncions jusqu'aux genoux. Je marchai environ un demi-mille du côté de la terre et ne trouvai qu'un brin d'herbe par-ci par-là en grattant dans la neige.

"Il n'y avait aucune roche et aucun endroit en relief pour y cacher un document, de sorte que je n'en laissai pas. Comme nous quittions l'île nos chiens s'élancèrent à la course vers la terre indiquant la présence du gibier, mais nous ne pouvions rien voir à l'aide même de nos jumelles.

"Nous nous dirigeâmes vers la péninsule de l'Ours. Notre marche fut encore pénible jusqu'à ce que nous nous arrêtions, à minuit. Le trajet se fit encore dans des conditions défavorables jusqu'au moment où nous nous sommes arrêtés à minuit.

"Le jour suivant, le 1er mai, le ciel était bien plus clair du côté du sud. De notre camp nous pouvions voir presque toute le côté est de l'île Graham. A une certaine distance de l'extrémité nord la terre devient de plus en plus élevée et continue ainsi jusqu'à ce qu'elle devienne une formation ondulée, à mi-chemin du côté du sud. A cet endroit également, et tout près du rivage, nous avons vu un troupeau de caribous et deux petits troupeaux de bœufs musqués. Ils paissaient dans les ravins et en dehors des ravins de sorte que nous n'avons pu les compter. A un certain moment nous avons pu constater qu'il y avait au moins six bœufs musqués dans un des troupeaux et quatre dans l'autre.

"La brume nous enveloppa de nouveau peu après notre départ du campement le soir suivant. Il y avait toujours beaucoup de neige, mais la glace était plus belle que celle que nous avions rencontrée les deux jours précédents. Nous n'avons pu apercevoir la péninsule de l'Ours que lorsque nous ne fûmes plus qu'à un quart de mille du rivage. Nous nous sommes ensuite dirigés vers le nord et avons marché au-dessus de la laisse de haute mer jusqu'au moment où nous nous sommes arrêtés vers midi, le 2. Deux loups visitèrent notre campement après que nous nous fûmes mis au lit. Un mâle s'avança même jusqu'à portée de fusil et fut tué par Ahkeeoo, d'autre resta caché dans la brume et hurla pendant plusieurs heures.

"Le matin suivant, alors que nous nous préparions à lever le camp, la brume se dissipa quelque peu. Nous vîmes alors un bœuf musqué, une femelle, suivie d'un petit veau à environ deux cents verges de notre tente; du côté sud, à environ un demi-mille de nous, se trouvait un troupeau de huit gros animaux et de jeunes veaux, puis à un mille environ de la terre, se trouvaient deux autres troupeaux de sept ou huit animaux chacun.

"Ahkeeoo et moi partîmes immédiatement pour nous rendre au fiord Gletscher pour y chercher nos peaux et des vivres. Nookapeeungwak contourna l'extrémité supérieure de la péninsule de l'Ours dans l'espoir d'y tuer un ours pour donner en pâture aux chiens. A peine avions-nous quitté le campement que la brume nous enveloppa de nouveau. Il nous était alors impossible d'éviter la mauvaise glace, de sorte que ce ne fut qu'avec beaucoup de

difficultés que nous pûmes faire un tout petit bout de chemin. La brume persista dans l'après-midi et jusqu'à la fin de la journée.

"Le 6, nous traversâmes l'isthme jusqu'au fiord Wolf dont nous suivîmes le côté est. Il y avait de nombreuses pistes de lièvres le long du rivage. Près de Bjornsundt nous vîmes un troupeau de quinze lièvres sur le versant de la montagne. Ahkecoo se mit à leur poursuite et, bien que ces lièvres fussent timides, il en tua dix dans l'espace d'une heure. Nous les donnâmes immédiatement en pâture à nos chiens. A Bjornsundet nous vîmes les pistes fraîches de plusieurs caribous et aussi d'autres pistes sur le détroit Eureka; ces pistes allaient toutes dans la direction de l'île Ellesmere. La marche se faisait favorablement à l'intérieur du fiord Wolf et plus favorablement encore sur le détroit Eureka. Près de la pointe qui marque la rencontre du fiord Skaare et du détroit Eureka, nous tuâmes une ourse, puis nous dressâmes nos tentes immédiatement. Nos chiens, fatigués et affamés, firent un festin de la viande fraîche de l'ourse. La brume nous enveloppa encore, par moments, au cours de la journée.

"Nous remettant en marche de nouveau le même soir, nous suivîmes la côte est de Axel Heiberg presque jusqu'à Storoen, puis nous traversâmes de l'autre côté du détroit. Nous atteignîmes notre vieil iglou de neige à 6 heures du soir, le 8. Nookapeeungwak y était arrivé quelques heures avant nous. Il nous dit avoir vu plusieurs bœufs musqués à la partie supérieure de la péninsule, près du fiord Baumann, et avoir tué un petit ours dans le fiord Hare, puis avoir vu plusieurs pistes de caribous sur le détroit Eureka. En arrivant à notre présent campement, il constata que les loups avaient réussi à pénétrer dans l'iglou de neige et avaient mangé toutes nos vivres, à l'exception d'une boîte de biscuits. Dans cette cache se trouvaient des fèves, du pemmican, du lait concentré, du beurre, du fromage, du miel, de la marmelade, du thé et du café. La plupart des boîtes vides, portant de nombreuses marques de dents, gisaient encore dans l'iglou, permettant bien de deviner ce qu'il était advenu du contenu de ces boîtes. Ces animaux ont dû fort goûter ces bonnes choses parce qu'ils revinrent, un par un, pendant que nous nous trouvions dans cet endroit; et les deux loups furent tués par Nookapeeungwak. Nous constatâmes que le deuxième, un gros loup, était justement le même loup que nous avions poursuivi et blessé lors de notre première visite à ce campement. On voyait encore une blessure non guérie à sa patte droite de derrière.

"Les Esquimaux tuèrent quatre caribous à un mille au nord du campement, assez près du rivage, dans l'après-midi, et transportèrent la viande au camp.

"Ce fut le premier jour sans brume depuis le 26 avril et le deuxième depuis le 14 avril. Nous pûmes ainsi faire sécher nos chaussures et nos mitaines en les exposant au soleil.

"Le 9, je marchai un mille ou deux à l'intérieur des terres et constatai que la terre était couverte de pistes de caribous et de bœufs musqués. Les premières étaient encore assez fraîches et les dernières remontaient à quelques jours. Comme nous étions sur le point de lever le camp, vers le soir, nous vîmes trois petits troupeaux de caribous, contenant en tout seize animaux, à deux ou trois milles à l'est.

"Je suis maintenant d'avis qu'il doit se trouver un bien plus grand nombre de caribous sur ces îles du nord que je l'avais laissé entendre l'an dernier. Le fait est que, même si nous nous sommes trouvés à traverser la route qu'ils suivaient dans leur migration, le nombre de pistes que nous avons vues, allant toutes dans la même direction, indique bien qu'il se trouve dans cet endroit un nombre d'animaux bien plus considérable qu'on ne le croit généralement. On ne devra pas, toutefois, en conclure qu'il se trouve dans ces endroits un nombre considérable ou des troupeaux comme ceux que l'on trouve dans certaines partie de l'île Baffin ou sur certaines îles de l'Arctique occidental.

"Un de nos Esquimaux déclare qu'il y a quelques années on ne voyait jamais de pistes de caribous dans le fiord de la baie Grethasoer, ou sur l'île Axel Heiberg au-dessous de cette latitude, tandis que maintenant on peut voir des pistes de caribous dans toutes les parties du fiord de la baie Grethasoer, de même qu'un grand nombre d'animaux pendant la bonne saison de l'année.

"Si ces animaux émigrent vers le nord au printemps, et vers le sud à l'automne, la route qu'ils suivraient probablement serait, en venant du sud, celle de l'île North-Cornwall, de là aux îles Amund-Ringnes et Axel Heiberg où on en trouve, dit-on, un nombre considérable pendant certaines saisons de l'année, et le long de la côte sud de Axel Heiberg jusqu'à la côte ouest de l'île Ellesmere. Ils pourraient également émigrer aux îles Cornwallis et Ellesmere ou en revenir en passant par les péninsules Grinnell et Colin Archer jusqu'à la partie sud de l'île Ellesmere, à l'ouest, où il y en avait beaucoup l'an dernier. Il se peut également qu'ils soient encore plus nombreux dans différentes parties de la région au cours de différentes années.

"Cet animal semble être bien stupide, même encore plus que le caribou des déserts de l'Arctique. Ils ne craignent pas les hommes, pas plus qu'ils ne semblent s'occuper du bruit que peut faire un attelage, ou que peuvent faire plusieurs attelages de chiens esquimaux qui aboient. C'est pour cette raison qu'il serait intéressant d'observer comment ils se comportent lorsqu'ils sentent l'approche des loups ou lorsqu'ils sont attaqués par ces animaux. Les loups doivent avoir facilement raison d'une proie aussi facile à saisir. Il est donc probable qu'il en meure, chaque année, un grand nombre, de faim ou de maladie, car ils sont dans la misère au printemps et ils n'ont pas tous la bonne fortune de survivre à l'hiver, bien que maigres comme des squelettes.

"Toute la journée le ciel avait été assombri par une tempête qui soufflait de l'est. Comme nous approchions de l'embouchure du fiord de la baie Grethasoer le vent tourna au nord-ouest soulevant la neige avec furie. Nous dressâmes nos tentes le lendemain matin au delà de l'île située le plus à l'est du groupe des petites îles de l'embouchure de ce fiord.

"Le même soir nous partîmes avec des cométiques presque vides pour aller examiner un fiord non indiqué sur la carte sur la rive est du détroit Eureka, au nord du fiord de la baie Grethasoer. Nous marchâmes à l'intérieur du fiord qui ne porte aucun nom à environ trois milles d'une pointe où nous pûmes en apercevoir la tête. A partir de cet endroit, le fiord est étroit et presque droit, se dirigeant directement vers l'est, et semble avoir de douze à quinze milles de longueur.

"A l'embouchure du fiord nous avons vu les pistes fraîches de quatre caribous.

"Nous avons ensuite traversé le détroit Eureka pour nous rendre à l'île Axel Heiberg et, sans toucher la terre ferme, avons contourné la tête de Storoen. Sur le côté ouest de l'île nous avons vu un nombreux troupeau de bœufs musqués. Chaque fois que nous les comptions à deux milles de distance, nous pouvions en découvrir un plus grand nombre. Finalement j'en comptai trente-deux de pleine taille et dix jeunes. Nookapeeungwak dit que le troupeau qu'il vit à la partie supérieure de la péninsule de l'Ours, le 4 courant, était deux fois plus nombreux que celui dont je parle. Nous retournâmes au campament le soir du 11. Le ciel était merveilleusement clair et une forte brise soufflait du nord, et il en fut ainsi pendant les 24 heures de notre absence.

"Le 12 nous prîmes la viande d'ours que nous avions cachée lors de notre premier passage dans ce lieu. Suivant la rive sud du fiord pendant une journée, nous vîmes plusieurs bœufs musqués isolés et deux paires de ces animaux, et nous fîmes plusieurs tentatives infructueuses pour capturer des phoques. Nous dressâmes nos tentes près d'une petite île à peu près à moitié chemin en aval du fiord.

"Sur le côté ouest de la pointe située près de notre campement et à une assez bonne hauteur, nous trouvâmes les ruines de plusieurs vieux iglous d'Esquimaux en pierres, tous petits, de même que plusieurs tombes. La partie inférieure de la pointe est couverte d'une assez forte végétation et nous trouvâmes plusieurs signes indiquant le passage récent de caribous.

"Sur le côté est de la pointe se trouve une couche de houille schisteuse à quarante pieds ou plus au-dessus du liséré glacé. La couche est brisée au point de sa plus forte épaisseur, mais, là où elle n'a pas plus de trente pieds d'épaisseur, est elle compacte. Au niveau de la mer et un peu au-dessous, la houille semble avoir atteint sa maturité. Dans la suite nous vîmes plusieurs petites couches de houille le long du même rivage.

"Je décidai de traverser le glacier pour retourner à la tête du fiord Hayes, au lieu de suivre la vallée jusqu'à la tête du fiord Flagler, chemin que nous avions suivi pour venir.

"Nous nous remîmes en marche le même soir (le 13) et quittâmes la glace de mer par voie d'une rivière passant dans une petite baie, à dix milles environ de la tête du fiord. Nous suivîmes le cours tortueux de cette rivière sur une distance d'environ quatre ou cinq milles sur la terre, puis nous commençâmes l'ascension du glacier. La neige était rare sur cette montagne et la surface en était assez unie et dépourvue de roches. Les cométiques furent replacés et les trois attelages de chiens furent utilisés pour chacun des cométiques. Nous atteignîmes le sommet du premier groupe de collines à midi, le 14, et dressâmes nos tentes. Il y avait de nombreux signes du passage récent de bœufs musqués et de caribous sur les sommets des collines près de notre camp. La brume nous enveloppa jusqu'à la fin de la soirée. Lorsque cette brume se dissipa nous pûmes voir plusieurs troupeaux de bœufs musqués, des gros et des petits, de notre campement. Dans les troupeaux de vieux animaux se trouvaient des jeunes veaux.

"Nous nous remîmes en marche à 4 heures, le 15, dans l'intention de nous rendre au fiord Hayes avant de nous arrêter. Nous continuâmes notre ascension jusqu'à ce que nous atteignîmes le glacier, quatre heures plus tard. Dans l'intervalle, une épaisse brume nous enveloppa et une neige abondante se mit à tomber. Sur le glacier, l'atmosphère semblait étouffante, la couche de neige était profonde, et les chiens pouvaient à peine faire avancer les cométiques légers. A un moment, nous les fîmes se reposer pendant trois heures pendant que nous grattions les lisses des cométiques et préparions le repas. La neige tombait toujours, parfois en petite quantité, mais parfois abondante, et cela durant notre marche. A certains moments nous pouvions apercevoir les sommets dénudés des montagnes de chaque côté du glacier; à certains autres, nous ne pouvions nous distinguer l'un de l'autre à quelques verges de distance. Finalement, la brume devint si épaisse que nous ne pouvions plus voir où nous marchions de sorte que nous nous arrêtâmes, après une marche de vingt-neuf heures.

"Quatre heures plus tard, lorsque la brume se dissipa, nous nous remîmes en marche et atteignîmes l'extrémité du glacier en six heures.

Nous traversâmes alors un lac d'eau douce d'environ deux milles de longueur et de la largeur de la vallée. Ce lac est formé par un autre glacier du sud qui remplit la vallée et empêche l'écoulement des eaux du premier glacier de même que des montagnes adjacentes. Nous passâmes ensuite l'autre glacier et descendîmes jusqu'à la tête du fiord Hayes au moyen de cordes, ce qui nous prit six heures.

"Cette route est de beaucoup la meilleure des deux routes pour se rendre à la côte occidentale ou pour en revenir avec des cométiques vides. Il serait difficile d'essayer de faire l'ascension de ce deuxième glacier avec un cométique chargé. D'un autre côté, l'ascension serait longue et pénible en essayant de se rendre avec un lourd chargement du fiord de la baie Grethasoer au glacier. Sur le glacier proprement dit, sans tenir compte de la neige, la marche se ferait dans des conditions assez favorables.

"Pendant l'après-midi, nous aperçûmes un grand nombre de phoques sur la glace en descendant la baie Hayes et nos tentatives pour en tuer furent presque aussi souvent infructueuses. Les Esquimaux ont pu s'en approcher assez près mais manquaient leur coup ou ne faisaient que blesser l'animal. La lumière du soleil était éblouissante et nous souffrions tous du côté de la vue. Nookapeeungwak a tué un phoque juste avant de dresser le camp à 11 heures du soir, vis-à-vis le bras méridional du fiord. La glace en cet endroit est en condition parfaite et comme nous nous retirions au camp une rafale s'éleva du côté nord du fiord et dura jusqu'à une heure avancée de l'après-midi suivant.

"Nous avons levé le camp peu après midi, le 18, et arrivâmes au détachement tard le soir du même jour. Si l'on avait fait cette patrouille en hiver on aurait à peine moins vu de ces îles, à l'ouest de Axel Heiberg, qu'il nous a été possible d'en voir. A partir du jour que nous avons atteint le cap Southwest, jusqu'à notre retour au détachement, bien rares ont été les journées où la vue n'a pas été affaiblie par les brouillards ou la brume et sans doute c'est pourquoi nous avons vu si peu de gibier.

"Il ne manque apparemment pas de bœufs musqués sur la côte occidentale de l'île Ellesmere. La ligne côtière patrouillée est loin d'être la meilleure pour le gibier dans cette région; elle ne constitue qu'une faible partie de ce qui existe en réalité et nous y avons vu plus de deux cent cinquante de ces animaux pendant notre trajet. Nous n'avons pas vu de bœuf musqué ni aucune de leurs traces sur les îles à l'ouest de Axel Heiberg et il n'est pas probable qu'il y en ait qui s'y rendent jamais. Le sol ne semble pas d'une formation qui convienne aux bœufs musqués: ces derniers au contraire recherchent les vallons ondulants mais toujours dans le voisinage des montagnes où ils peuvent se réfugier au besoin.

"En cas de nécessité il serait possible de procéder sur une grande échelle à l'arpentage aéronautique de ces îles à l'ouest du détroit Eureka. Il serait facile d'atterrir presque partout sur la côte méridionale de Axel Heiberg et en n'importe quel endroit sur les autres îles que nous avons vues en route.

"Je désire exprimer combien j'apprécie la splendide conduite des Esquimaux Nookapeeungwak et Ahkeeoo pendant ce voyage Parfois ils ont dû travailler bien fort mais en tout temps on les a vus toujours prêts et de bonne humeur et je les ai trouvés tous deux des voyageurs de premier ordre.

"Ci-joint un diagramme de la route suivie par l'escouade...

"Le voyage dura 54 jours et l'escouade parcourut une distance d'environ 1,320 milles."

EXPÉDITION À CRAIG-HARBOUR

Au mois d'avril et en mai 1927, le gendarme W.-C. Bain et l'Esquimau Oodee firent une visite à Craig-Harbour, à l'extrémité sud de l'île Ellesmere, cette patrouille durant 23 jours et couvrant un trajet de 550 milles. Bien que l'auteur dise que le rapport ne relève rien d'intéressant, ce rapport est néanmoins une fidèle description des voyages dans la région arctique:—

"Le 10 avril à 10 heures de l'avant-midi je laisse le détachement accompagné de l'Esquimau Oodee, avec deux attelages de chiens, le premier comprenant douze bêtes et le second neuf.

"En laissant le détachement nous suivons la côte de la péninsule Bache presque jusqu'au Cap Camperdown puis dirigeons notre course directement vers le sud dans la direction du détroit Rice. Dans l'après-midi nous rencontrons l'Esquimau Akumadingwak, d'Etah, avec sa femme, qui étaient en route vers le détachement.

"C'est la première nouvelle que nous eûmes que le détroit Smith était gelé et qu'il était possible d'établir des communications avec Etah. Déjà les Esquimaux avaient vainement cherché plusieurs fois à se rendre à Etah en hiver et toujours des nappes d'eau libre les en empêchaient. Et plus tard, depuis le retour du soleil, les observations faites sur la condition des glaces dans les endroits propices à ce genre d'observations, au cap Sabine et à la péninsule Bache, ont toutes indiqué la présence d'eau libre dans le détroit. Il semble étrange que la glace soit prise, surtout à une période où la température est relativement douce.

"En traversant le détroit Rice nous pointons directement sur le cap Hershel où nous arrivons le soir pour y camper. Deux heures avant le camp nous rencontrons de la glace raboteuse. Jusque-là le voyage avait été relativement favorable.

"Ayant levé le camp à 10 heures de l'avant-midi le 14 nous rencontrons des champs de glace des plus dangereux, une suite d'arêtes tellement rapprochées qu'elles formaient une masse continue de glaces libres détachées et il en est ainsi jusque tard dans l'après-midi. Le voyage devient ensuite plus facile et nous atteignons le cap Isabella à 10 heures du soir et y dressons notre camp.

"Nous laissons le camp le midi du 15 et plus tard, du haut d'une banquise à l'embouchure de l'anse Cadogan, nous pouvions voir les eaux libres à la pointe Paget. Pour l'éviter nous rebroussons chemin dans l'anse et traversons la pointe sur un petit glacier, ce qui nous conduit aux glaces de la mer à environ deux milles au sud de la pointe Paget. Peu après minuit nous tuons un gros ours et campons immédiatement. La température et le voyage ont été agréables toute la journée.

"Le 16 et le 17 nous rencontrons des couches profondes de neige et pendant la dernière de ces journées nous avons encore de la neige et un brouillard épais. A minuit du 17 nous sommes au cap Faraday où nous campons pour la nuit. Le 16 nous voyons plusieurs traces récentes d'ours.

"Nous nous remettons en route dans l'après-midi du 18. A partir de l'anse Talbot, jusqu'au cap Cumbermere, la glace est bonne et nous faisons beaucoup de chemin pour la journée.

"Le lendemain nous arrivons à Clarence Head en cinq heures. Ici la glace est mauvaise et il en est ainsi jusqu'au cap Norton-Shaw où nous campons de bonne heure le 20.

"Le jour suivant nous avons une glace favorable jusqu'à l'île Stewart où elle devient mauvaise jusqu'à l'heure de notre campement à 4 heures de l'après-midi le 21.

"Dans l'après-midi nous levons le camp pour atteindre la pointe King-Edward à minuit. Ici nous trouvons de l'eau libre jusqu'au rivage. Après examen nous constatons que nous pouvons faire passer les cométiques sur une étroite lisière de glace recouvrant les rochers Nous arrivons au détachement à 4 heures de l'après-midi le 22 où nous trouvons tout en ordre.

"Nous avons cependant le désappointement de constater que les coffres de viande qui avaient été laissés remplis au mois d'août dernier ont été complètement vidés, probablement par les ours, et trois barils d'huile de phoque ont été renversés et vidés, de sorte que nous devons recourir aux conserves de viande et aux biscuits à chien pour nourrir nos chiens.

"Les bancs de neige ordinaires s'étendent en arrière de la maison et le long de la bâtisse en pierre jusqu'au pied de la glace, et s'élevant presque à la hauteur de la maison, sont encore présents. A l'intérieur de la maison, je trouve une note de G. P. Putnam, disant que la goélette *Morissey* était venue le 26 août dernier. Nous trouvons aussi la carte de Knud Rasmusson.

"Les jours suivants j'ai préparé une petite caisse de papeterie et quelques autres articles d'équipement, y compris des manches de hache dont on avait grand besoin à la péninsule Bache, ainsi que de la nourriture pour notre voyage de retour et recueilli des renseignements au sujet des approvisionnements à biffer des livres.

"Nous laissons le détachement pour le voyage du retour dans l'après-midi du 25. En quittant la pointe King-Edward nous suivons l'eau libre à l'est de l'île Cobourg et pointons vers le nord-est, orientant notre route directement sur le cap Norton-Shaw où nous nous reposons pendant quatorze heures. Pendant la journée survient un épais brouillard qui nous sépara. J'atteignis le cap plusieurs heures avant Oodee.

"Le jour suivant nous arrivons à Clarence-Head sur le midi et y campons.

"Le 28 nous tuons une ourse et bien que nous n'avons voyagé que pendant cinq heures je jugeai qu'il valait mieux dresser notre camp et donner aux chiens un bon repas de viande et du repos.

"Nous eûmes encore du brouillard et de la neige le 29, le voyage étant des plus pénibles. Ce soir-là nous campons à l'anse Talbot.

"Le jour suivant comme le brouillard est encore très fort et que la neige tombe en abondance nous ne levons pas le camp.

"Au 1er mai nous voyageons douze heures par une route pénible. Pendant la journée nous apercevons plusieurs pistes fraîches d'ours.

"Peu de temps après avoir levé le camp le 2 mai nous apercevons un ours énorme. L'Esquimau s'élance immédiatement dans sa direction avec son attelage de chiens et rendu à près de deux cents verges de l'ours, et près d'une banquise de grandes dimensions, il dételа les chiens. Ils chassèrent l'ours vers l'extrémité éloignée de la banquise puis s'arrêtèrent. L'Esquimau continue, s'attendant de voir l'ours acculé, mais au lieu de cela il ne vit que les chiens et rien de l'ours. Il devint si enragé de voir l'ours s'échapper qu'il perdit complètement contrôle de lui-même et tua ses deux meilleurs chiens de l'équipage. C'était le troisième chien qu'il tuait ainsi dans une crise de colère. Parmi l'attelage il y avait des chiennes en gestation et c'est pour cela que les chiens ne s'étaient pas occupés de l'ours. Nous campons à minuit au pied du glacier à la pointe Paget.

"Nous traversons le glacier le jour suivant afin d'éviter les eaux libres de la pointe et arrivons au cap Isabelle un peu avant minuit.

"Le 4 nous rencontrons près du cap Herschel plusieurs espaces libres de glace, et à chacun il nous faut faire de longs détours pour trouver un endroit convenable pour la traversée. Nous campons au détroit Rice de bonne heure le 5.

"Nous continuons le même soir et arrivons au détachement de bonne heure le 6.

"Ce voyage semble des moins intéressants à rapporter. Le trajet s'est effectué en très grande partie à plusieurs milles du rivage, souvent la terre disparaissant à nos yeux, et nous n'avons touché que les endroits les plus avancés de la côte. Ces derniers sont presque tous

semblables, de hautes falaises recouvertes de neige et de glace, et par la température couverte et chargée elles offrent aussi peu d'intérêt que n'importe quel autre paysage. En dehors de cela tout ce qu'il nous reste à faire c'est d'enregistrer les conditions de la glace et le progrès accompli de jour en jour.

"Un voyage comme celui-ci est cependant agréable après la monotonie de la routine au poste.

DUNDAS-HARBOUR

A Dundas-Harbour, sur la rive méridionale de l'île North-Devon, les gendarmes E. Urquhart, W.-S. Stephens et S.-J. Wilson y ont passé une année tranquille dont le principal incident a été une tempête terrible, survenue vers le 28 juin 1927, qui a causé quelques dommages. Ce détachement n'est pas un de ceux d'où l'on peut faire de longues patrouilles, vu que l'île est inhabitée par les Esquimaux et que l'intérieur est très peu propice aux fins d'habitation; cependant on y fait plusieurs patrouilles locales et on a voulu tenter le voyage le long de la côte méridionale de l'île mais vainement à cause du mauvais état de la glace. On a trouvé le détachement propre et à l'ordre, les chiens en bonne santé et prêts pour la dure besogne vu qu'il y a ici un approvisionnement illimité de viande de morse. On remarque que le service du radio est très satisfaisant, des messages ayant été reçus, soit par irradiation, soit par code, tous les soirs sur le programme.

Voici des extraits du rapport du gendarme Urquhart:—

"La température a été assez agréable pendant les mois d'automne, avec de forts vents et de hautes marées pendant quelques jours, vers le milieu de septembre. Le froid a été modéré pendant les mois d'hiver, sans exception. La première neige permanente apparut au commencement d'octobre alors qu'il en tomba environ deux pieds. Il en tomba bien peu de tout l'hiver jusqu'au mois de mai alors qu'il y en eut deux grandes bordées. Le soleil disparut vers le 5 novembre pour reparaître le 3 février. Les mois d'avril et mai ont été clairs et chauds, mais juin devint froid et couvert avec de forts vents de l'est.

"La glace a été bonne pour voyager pendant tout l'hiver et elle se maintint solide tout le temps à partir de la première gelée du mois d'octobre jusqu'au mois de mai. Rarement pouvait-on voir d'étroites nappes d'eau au loin dans le détroit.

"Il y a eu du gibier en abondance pendant toute l'année et à l'automne on s'était largement approvisionné de viande de morse pour nourrir les chiens. Ces animaux marins constituent le gibier de mer le plus facile à obtenir vu qu'on les surprend ordinairement endormis sur de grands morceaux de glace où ils se rassemblent quelquefois en grand nombre. On a vu au printemps de nombreux phoques sur la glace et les indigènes sont devenus experts dans l'art de se traîner jusque près d'eux. Ils ont pu en prendre un bon nombre. Cette viande constitue leur principale nourriture vu qu'il n'y a pas eu de caribous de découvert dans cette île jusqu'à cette date. Bien que la baleine et le narval aient été vus en grand nombre, près de la rive, tant au printemps qu'à l'automne, on a pu en prendre trois seulement. Les tendons sont à peu près tout ce qu'ils offrent d'utile vu qu'ils servent à la couture mais tout le reste est surtout de la graisse. Nous n'avons pas rencontré beaucoup d'*ookshuks,* dont le cuir est si utile pour les souliers et les attelages de chiens, mais on en a pris assez au printemps à cette fin.

"On a tué quelques ours blancs, dont deux s'étaient approchés bien près du détachement. Pendant les jours sombres on a aperçu de larges colonies de ptarmigans et ces derniers offrirent une variété fort goûtée de notre régime alimentaire. Au printemps et à l'automne on a vu des canards et des oies en grand nombre. Le lièvre blanc arctique semble très rare ici. Il en fut pris un seulement et on en vit peu de traces. On ne rencontra pas de loups, mais on découvrit pendant l'hiver souvent des pistes de renard blanc.

"Les indigènes employés ici sont des experts comme chasseurs et comme guides et de plus, leurs mœurs sont assez policées, ce qui contribue beaucoup à leur bonne santé. La santé de tous les membres du détachement a été excellente et il n'y a eu aucun cas de maladie de rapporté.

"On a fait quelques courtes patrouilles le long de la côte. On a voulu une fois se rendre à l'île Philpot, sur le littoral oriental, mais il nous a été possible d'atteindre le cap Warrender seulement où nous avons trouvé de l'eau libre. Une autre patrouille s'est dirigée vers l'ouest à environ 50 milles le long de la côte et rencontra encore de l'eau libre et dut retourner sur ses pas. Au cours de ce voyage on a vu des pistes de bœufs musqués mais nous n'avons pas vu d'animaux et de plus des glaciers descendaient vers la mer, ce qui signifiait que le bloc de glace s'étendait au loin vers l'ouest. Nous n'avons pas voyagé par terre vu que les indigènes semblaient craindre le voyage sur le glacier en raison des fissures."

La tempête du 28 juin a été d'une violence si extraordinaire qu'il est à propos de citer le rapport qu'en a fait le gendarme Urquhart:—

"A la dat susmentionnée une terrible tempête ayant le caractère d'un ouragan s'éleva, poussée par un fort vent du nord-est. Au même jour on était supposé avoir une éclipse total du soleil, mais à cause de la tempête le ciel était si couvert que cette éclipse a été invisible. Le vent soulevait l'eau de la baie pour la répandre en larges nappes; arrachait de petites pierres qui soufflées par la violence du vent traversaient les fenêtres du détachement: les vitres n'étaient pas brisées, les pierres en passant n'y ayant fait que des petits trous. Dans de telles conditions il était presque impossible de s'aventurer au dehors

"Le vent a forcé un certain nombre des chiens à se réfugier du côté de la montagne et ils ne purent revenir avant la fin de la tempête. Il y a eu beaucoup de dommages causés aux bâtisses et aux embarcations: une chaloupe a été emportée par le vent et n'a jamais été retrouvée. Deux autres chaloupes ont été déplacées et considérablement endommagées. C'est l'habitude d'attacher ces chaloupes en tout temps à cause des grands vents qui visitent cette région. Mais pendant cette dernière tempête le vent était d'une violence exceptionnelle même pour cet endroit, ce qui était peut-être dû à l'éclipse. La toiture en papier hydrofugue du détachement et des entrepôts a été partiellement arrachée et l'entrepôt penchant d'un côté aurait probablement été lui-même enlevé par le vent, n'eut été la grande quantité des approvisionnements qui y étaient emmagasinés. Le hangar à blanc de baleine, bien que tout à fait rempli de viande a été bien endommagé. L'entrepôt du territoire du Nord-Ouest et les latrines ont été complètement démolis et le vent à soufflé la plus forte partie des matériaux à la mer. Des tonneaux tout remplis d'essence ont été semés de place en place et les barils vides pleuvaient partout dans l'île. Même il est de ces barils qui sont partis pour des régions inconnues.

"Le havre et toutes les anses étaient à cette époque recouverts de glace mais ce vent a balayé toute la glace devant lui laissant le havre ouvert à la navigation. Il nous est impossible de suggérer un moyen quelconque en vue de protéger les bâtisses si ce n'est que l'on pourrait peut-être faire passer au-dessus des toits des câbles résistants et les fixer dans la terre. Ce vent a dû être d'une violence extraordinaire puisque les indigènes ont donné des signes de frayeur.

PONDS-INLET

Le détachement de Ponds-Inlet consistait des gendarmes M.-M. Timbury, T.-B. Dunn et J. Murray. Leur dernier contact avec le monde extérieur, autrement que par le radio, eut lieu le 11 septembre 1926 lors du départ du steamer *Nascopie*. L'hiver a été exceptionnellement doux, le détroit Eclipse n'ayant gelé que vers le 2 novembre. La température a été calme et agréable avec peu de neige et "les jours se suivant de semaine en semaine clairs et sans nuages." La température n'a pas varié, 43 étant le plus bas que l'on ait constaté. L'événement le plus important à noter c'est la longue patrouille à Home-Bay sur le littoral oriental de l'île Baffin, aux mois de mars, avril et mai. Pendant l'hiver on a fait une patrouille vers l'ouest et de bonne heure au printemps une tentative de visiter la baie Arctique, aussi dans l'ouest, a échoué à cause des glaces très dangereuses qui ont été vues en mouvement dans le détroit Lancaster. Voici un passage du rapport du gendarme Timbury:—

"Au mois d'avril des familles d'Esquimaux arrivèrent des détroits d'Hecla et Fury ne rapportant que bien peu de fourrures de leur saison de chasse, vu que ces naturels avaient perdu plusieurs de leurs pièges. Tous paraissaient en bonne santé et avaient pris plusieurs morses à l'automne. Comptant à peu près 20 familles ces indigènes forment une bande à part vu qu'à environ 50 milles à l'ouest de leur camp vit une autre bande d'à peu près 30 familles qui se frayèrent un chemin jusqu'au poste de la traite à la baie Arctique."

Voici un autre passage:—

"Dans ce district ainsi que dans la baie Arctique les animaux à fourrure ont été nombreux, surtout les renards, mais peu de caribous.

"Il y a eu assez de phoques de pris au cours de l'année pour permettre aux indigènes de l'endroit de vivre assez bien. Les ptarmigans, ainsi que le lièvre arctique, ont paru en abondance mais les canards et les oies semblent venir en retard ce printemps, probablement parce que le temps est quelque peu plus froid que l'année dernière.

"Les indigènes se sont rendus au printemps à la pointe Button dans l'espérance de faire la chasse au narval mais ces derniers n'ont pas été vus.

"La prise de saumon a été très bonne cette année, le long de la côte et plusieurs tonnes de poisson ont été ainsi préparées pour servir de nourriture aux chiens.

"Les chiens de cet endroit ont commencé à être malades à l'automne et la maladie a duré jusqu'au printemps, ce qui nous a forcé à sacrifier un certain nombre de nos bons chiens. Sous ce rapport notre détachement a considérablement souffert et au printemps tout ce que nous avons pu faire a été de former un attelage composé de treize chiens. On a fait l'impossible pour les soigner et les épargner mais il semble qu'il est impossible de faire quoi que ce soit pour eux du moment qu'ils sont atteints par la maladie qui les tue rapidement; d'autres indigènes ont eu la même expérience.

"De bonne heure au printemps le Dr Livingstone, du département des Affaires indiennes, est arrivé au détachement en cométique, venant de Pangnirtung; il demeura en cet endroit jusqu'à l'arrivée du bateau de la Gendarmerie."

A la fin de janvier 1927 nous avons fait une patrouille vers Bluff-Head, dans l'anse Navy-Board, dans le but d'y faire une cache pour préparer une autre patrouille qui devait être entreprise plus tard pour gagner la baie Arctique. Le gendarme Timbury ajoute:—

"A 7 heures du matin, le dimanche 23 janvier 1927, je laisse le détachement en compagnie du chasseur indigène Kautuk et d'un attelage de chiens pour traverser le détroit; la glace est mauvaise et la neige abondante; à cinq milles de terre nous tournons et suivons la ligne côtière jusqu'à 5 heures p.m. alors que nous campons à l'angle sud-ouest de l'île Bylot.

"Ici, au mois de juin, c'est une véritable colonie d'oies; partant du sud ces dernières y viennent par centaines y déposer leurs œufs. Le terrain est bas en cette région et il en est ainsi pour sept ou huit milles en s'éloignant de la côte alors que des hauteurs atteignent plusieurs milles pieds.

"Le matin suivant nous levons le camp à 9 heures 30, et, le temps étant beau, nous procédons le long de la côte occidentale de l'île Bylot, faisant le voyage dans la matinée sur une glace mauvaise et pouvant à peine nous frayer un chemin vers la pointe Low sur le continent, mais vers 6 heures la glace devenant dangereuse et l'obscurité étant grande nous décidons de construire notre iglou: c'est ici que nous rencontrons deux familles indigènes qui se rendaient au poste de la traite; ayant fait leur iglou ces indigènes nous aident à faire le nôtre où nous campons pour la nuit.

"Le jour suivant à 9 heures 30 du matin, le 25 janvier nous levons le camp et, le temps et la glace étant favorables, nous voyageons jusqu'à 5 heures de l'après-midi, alors que nous rencontrons de la glace raboteuse rendant notre progrès très lent. La glace devient si mauvaise qu'il nous faut faire notre iglou à environ cinq milles au sud-est de la pointe Low où nous campons pour la nuit et profitons de cet arrêt pour nourrir les chiens.

"A 10 heures du matin, le matin suivant, le 26 janvier nous levons le camp et par une belle température nous avançons dans une direction nord suivant de près la côte de l'île Baffin jusqu'à 4 heures de l'après-midi, alors que nous dépassons trois petits glaciers et à 7 heures 30 du soir, nous arrivons à un camp indigène consistant de quatre familles, vivant dans des iglous de pierre construits sur la côte où nous campons pour la nuit.

"Ces indigènes ont l'air en bonne santé et possèdent assez de nourriture pour se rendre jusqu'au printemps ayant obtenu de la viande de morse à l'automne.

"Le jour suivant mon compagnon indigène va faire la chasse au phoque pendant que je m'occupe à préparer une cache de pétrole et de viande à chiens.

"Le 28 janvier, à 9 heures du matin, nous partons par une belle température claire pour notre voyage de retour en suivant la côte dans une direction sud; notre cométique portant une très petite charge nous avançons bien sur la glace unie et à 2 heures de l'après-midi nous dépassons la pointe Low puis traversons vers l'île Bylot, et à 8 heures du soir, ne pouvant pas découvrir notre ancien iglou, à cause de l'obscurité, nous en construisons un autre et campons pour la nuit.

"Le jour suivant à 9 heures 30 nous levons le camp et, le temps étant favorable, nous voyageons jusqu'à 11 heures alors que nous rencontrons une neige profonde et molle rendant notre marche beaucoup plus lente; il en est ainsi jusqu'à 5 heures 30 de l'après-midi, alors que nous construisons notre iglou à l'angle sud-ouest de l'île Bylot où nous campons pour la nuit après avoir nourri les chiens.

"Le matin suivant à 10 heures, le 30 janvier, nous levons le camp et voyageons en descendant au centre du détroit Eclipse, la glace étant par intervalle mauvaise mais favorable et dure, la plupart du temps, et nous arrivons au détachement à 7 heures du soir.

"Distance parcourue, environ 175 milles."

Ce voyage a été suivi d'une tentative faite au mois d'avril 1927 en vue d'atteindre la baie Arctique, le gendarme Timbury partant le 8 avril accompagné d'un Esquimau. Il rapporte:—

"Avançant dans une direction nord-ouest, par un temps calme et humide, la marche est lente à cause de la neige molle et à 6 heures du soir nous rencontrons deux familles indigènes qui, parties d'Igloolik, se rendaient au poste de la traite; après quelque temps d'entretien

nous continuons jusqu'à 8 heures du soir, alors que nous campons pour la nuit sur la glace au côté d'une immense banquise.

"Le matin suivant à 9 heures 30, le 9 avril, nous levons le camp et la neige tombant, poussée par un fort vent de l'ouest, nous poursuivons notre voyage nous dirigeant vers l'angle sud-ouest de l'île Bylot; à 10.30 du matin, nous rencontrons cinq autres familles indigènes venant d'Igloolik et tous paraissant en bonne santé; elles se rendaient au poste de la traite des fourrures. A 3 heures nous ne pouvons plus avancer à cause des bancs de neige et nous campons au coin sud-ouest de l'île Bylot; à 8 heures le temps s'éclaircit assez pour nous permettre de nourrir les chiens.

"Le matin suivant à 9 heures 30 nous partons par un temps beau et clair mais, la route étant pénible par intervalle à cause de la neige, nous nous dirigeons le long de l'anse Navy Board dans une direction nord voyageant jusqu'à 6 heures du soir, alors que nous campons pour la nuit.

"A 9 heures le matin suivant, le 11 avril, nous levons le camp et voyageons en suivant la ligne de la côte occidentale de l'île Bylot, la glace étant couverte d'une forte couche de neige et il en est ainsi jusqu'à 6 heures alors que nous arrivons à un petit camp d'Esquimaux composé de trois familles, à environ cinq milles au nord-est de la pointe Low. Ces Esquimaux paraissaient jouir d'une bonne santé et avoir assez de viande de phoque pour répondre à leurs besoins; ils avaient laissé récemment leurs quartiers d'hiver dans des iglous de pierre construits sur le continent à 20 milles plus au nord et vivaient maintenant dans des iglous de neige construits sur la glace où nous campons pour la nuit. Pendant cette journée le temps a été calme et clair l'avant-midi et couvert et nuageux pendant l'après-midi.

"Le matin suivant à 10 heures, le 12 avril, nous levons le camp et voyageons sur une mauvaise glace pointant vers le nord jusqu'à 4 heures de l'après-midi, alors que nous nous dirigeons vers la terre ferme et retrouvons une cache de viande à chiens et de pétrole que j'avais faite en cet endroit au mois de février; puis gagnons vers le nord dans la direction du détroit de Lancaster. Avec un vent favorable dans le dos et la glace étant uniforme et claire nous faisons du chemin et à 10 heures 30 du soir nous arrivons à l'île Adams, au coin nord-ouest de l'anse Navy Board où nous rencontrons un iglou de neige dans lequel vivaient deux familles. Nous campons ici pour la nuit en utilisant notre tente pour la première fois cette année.

"Le jour suivant, le 13 avril, nous donnons de la nourriture aux chiens et partons pour la chasse, le temps étant beau et clair.

"Le 14 avril, à 8 heures 30 du matin, nous levons le camp et le temps étant clair nous voyageons vers l'ouest le long du détroit de Lancaster en suivant de près la terre lorsque, après deux heures de marche, nous arrivons à une masse de glace raboteuse d'un bord à l'autre ce qui retarde notre avance; nous continuons cependant jusqu'à environ 7 heures du soir alors que la glace devient si mauvaise qu'il faut faire halte et prendre nos observations du haut d'une banquise voisine. Nous constatons que pour aussi loin que nous pouvons voir au moyen de notre longue-vue, il n'y a rien autre que de la glace très inégale s'étendant de la rive à la mer et notre attelage de chiens ne pouvant y passer à cause de l'absence de chemins praticables, l'indigène déclarant aussi qu'elle était trop mauvaise pour nous rendre plus loin, nous dressons notre tente et campons pour la nuit."

Le voyage du retour a été sans incident, ayant atteint Ponds-Inlet le 20 avril après 13 jours de voyage, couvrant ainsi 200 milles.

EXPÉDITION AU CAP KATER

La longue patrouille déjà mentionnée devint soudainement plus difficile à cause de la mort de M. Hector Pitchforth, l'agent de la *Sabellum Trading Company*, à l'île Baffin. A cause de circonstances se rattachant à ses affaires, M. Pitchforth vécut longtemps au cap Kater, dans la baie Home, complètement seul; ayant perdu l'usage de la vue et de l'ouïe il mourut dans la solitude peu après le 4 janvier 1927. Les Esquimaux rapportèrent la nouvelle de sa mort au poste de la compagnie de la baie d'Hudson, à River-Clyde, à environ 120 milles plus au nord. L'intention première du gendarme Timbury, en charge du détachement à Ponds-Inlet, était d'envoyer un parti à River-Clyde, et au mois de mars 1927, il confia cette mission au gendarme J. Murray. Comme on le verra, le gendarme Murray apprit en arrivant à River-Clyde, de bonne heure en avril, la nouvelle de la mort de M. Pitchforth, et continua en vue de s'enquérir. Vu la longueur du voyage, soit environ 900 milles en tout, cette patrouille prit 53 jours et les difficultés ayant été surmontées le gendarme Murray fit le rapport que nous reproduisons ici en entier:—

"Je laisse le détachement à 10 heures du matin, le 23 mars 1927, accompagné par un chasseur indigène Komonee et un attelage de douze chiens. Nous avançons lentement à cause de la neige jusqu'à Ponds-Inlet alors que la glace devient meilleure et notre marche beaucoup plus rapide. En arrivant à l'extrémité orientale de Albert-Harbour un fort vent d'est s'élève avec une violente poudrerie. Vu qu'il est inutile de continuer, ayant contre nous le vent qui est très froid, nous nous arrêtons pour construire notre iglou à 2 heures de l'après-midi.

"Le jour suivant le vent soufflait encore avec violence mais portait dans une direction sud-ouest; comme il nous est favorable nous nous dirigeons vers la pointe Button où nous arrivons à 3 heures de l'après-midi. On y rencontre deux familles indigènes, Eenyouge et Nooyackaloo, qui sont parties du poste de traite depuis environ dix jours, en route vers leur propre camp (situé à Coutts-Inlet) mais qui sont retenues par des bourrasques continuelles de vent. Ces indigènes nous disent qu'ils ont faim n'ayant pas mangé depuis deux jours—dans l'impossibilité qu'ils sont d'aller faire la chasse par le temps qu'il fait. Je leur donne quelques biscuits et du thé pour leur permettre d'attendre mieux.

"Le matin suivant, vendredi le 25, le temps était encore à la tempête, une bourrasque soufflant du sud-ouest rendant le voyage impossible. Vers la fin de la soirée le vent s'apaise et j'en profite pour dire à Komonee de mettre le cométique sur la glace afin d'être prêt à partir le lendemain matin.

"Samedi le 26, le jour se lève calme et beau et nous laissons le camp à 9 heures du matin, en compagnie des deux familles indigènes voyageant dans une direction sud-est à travers l'embouchure du détroit. Nous allons bien jusqu'à une pointe située à environ cinq milles à l'est de Eric-Harbour où nous arrivons à 2 heures de l'après-midi et où nous rencontrons de la glace très raboteuse. Il en est ainsi jusqu'au moment de tourner la pointe au cap Weld à 9 heures du soir. On dresse le camp à une cache de provisions appartenant aux deux indigènes et qu'ils avaient reçues au poste de traite en échange de leurs fourrures, etc. On donna du poisson aux chiens.

"Le jour suivant nous laissons le camp à 8 heures du matin, suivant le rivage qui est effacé mais qui s'élève à de fortes hauteurs en gagnant l'intérieur. Vu la neige profonde nous avançons lentement tout le jour; parfois la neige s'amoncelait devant le *cométique*. En atteignant l'embouchure d'une petite anse à mi-chemin entre le cap Weld et le cap Bowen, nous tournons vers l'ouest le long de la rive septentrionale de deux petites îles qui ne sont pas indiquées sur la carte pour camper à l'extrémité ouest de ces îles, à 8 heures du soir, après avoir fait peu de progrès pendant cette journée. La température cependant a été tout le temps claire et agréable.

"Lundi le 28 nous laissons le camp à 8 heures du matin, allant dans une direction sud pour contourner le côté occidental des îles. La marche est bonne jusqu'au cap Bowen alors que nous rencontrons de la glace raboteuse. En passant autour du cap la glace devient si raboteuse qu'il nous a fallu trois heures pour faire à peine un quart de mille et vu que la glace ne semble pas être meilleure nous campons pour la nuit à 8 heures. Pendant la journée nous voyons des pistes d'ours dans la direction de la mer; les indigènes m'informent que ces pistes sont vieilles de trois jours. On donne un sac de poisson aux chiens.

"Le matin suivant nous levons le camp à 8 heures et nous nous débarrassons de la glace raboteuse à peu près au bout de deux heures de marche, alors que nous faisons plus de progrès. Nous arrivons au camp permanent d'Eenyougo à Coutts Inlet sur le midi et nous y sommes reçus par son père et ses deux femmes. Ils nous font le meilleur accueil et m'invitent à rester jusqu'au lendemain matin mais je leur dis que je dois poursuivre mon chemin. Le camp se compose de trois iglous, ainsi que de quinze indigènes en bonne santé, bien vêtus et possédant d'amples provisions, ayant fait une chasse fort heureuse pendant l'hiver. J'échange quelques biscuits et du tabac pour un gros phoque. Vu que le *cométique* était déjà lourdement chargé, Eenyougo s'offrit de voyager avec moi pendant le reste de la journée afin de m'aider à traverser la glace raboteuse. Partant à 2 heures nous nous dirigeons vers l'est à travers Coutts-Inlet, pointant vers le cap Antrobus. Après six heures de marche pénible, nous arrivons à une petite baie sur le côté occidental de la pointe. Nous tournons vers le sud le long de cette anse passant un énorme glacier à notre droite. Nous dressons le camp à l'extrémité sud de cette anse et nous donnons aux chiens une partie du phoque acheté.

"Le matin suivant, mercredi le 30, avant le lever le camp, je construits une cache pour y mettre de la nourriture pour les chiens et une boîte de biscuits, provisions destinées au voyage de retour. En laissant Eenyougo, nous coupons une langue de terre pour passer dans le havre Maud que nous traversons, puis nous suivons la rive nord d'une grande île dans le milieu du havre; rendus à l'extrémité est de cette île nous trouvons une glace raboteuse; vu que la glace était encore plus bouleversée près de terre, nous nous dirigeons vers le large pendant quelque temps et nous parcourons une bonne distance avant de passer cette partie difficile. Les hommes et les chiens sont harassés quand nous arrêtons pour camper sur la pointe sud-est de l'île. Nous donnons aux chiens le reste de la viande de phoque. Durant la journée, le temps a été clair et beau, avec une légère brise du sud-ouest.

"Le matin suivant, nous levons le camp à 8 heures et nous continuons notre voyage sur une glace raboteuse que nous finissons de traverser vers midi seulement, et ensuite nous avançons beaucoup plus vite. Nous atteignons le cap Adair, où nous rencontrons encore des

glaces raboteuses; vu que les chiens donnent des signes de fatigue, nous campons à 6 heures du soir.

"Vendredi le 1er avril, je construits une autre cache pour y mettre de la nourriture pour les chiens, avant de partir vers 9 heures; nous avançons lentement vu que la glace est de plus en plus raboteuse, jusque vers 2 heures, alors que nous rencontrons de la glace unie. Nous arrêtons pour remettre en ordre les lisses de glace de notre *cométique,* et nous repartons vers 3 heures. Nous suivons la rive nord de l'anse Scotts, et nous arrivons au camp de l'esquimau Akitick à 8 heures du soir. Il a une femme et quatre enfants, tous en très bonne santé, et il a une abondante provision de nourriture et de vêtements, ayant tué un ours et quatre phoques la veille. Il donna de la chair de phoque à mes chiens.

"Le matin suivant, Akitick me donne un autre phoque et je lui donne en retour un peu de tabac et un certain nombre de cartouches. Nous traversons l'anse Scotts dans une direction sud-est, laissant à notre droite un énorme rocher à pic, ayant une forme et une hauteur remarquables, et se dressant, isolé, au milieu de l'anse. Arrivés à l'extrémité sud de l'anse, nous trouvons encore de la glace raboteuse, et il nous faut marcher cinq heures durant pour la traverser. Après avoir construit notre *iglou,* l'esquimau Komonee m'informe qu'il souffre de violentes douleurs dans le dos et le bras, provenant d'une blessure reçue il y a quelques années lors d'une chute du sommet d'une construction. Je frictionne son dos et son bras avec du liniment.

"Dimanche le 3, Komonee n'est pas mieux du tout, étant à peine capable de rester debout ou de lever son bras. Il me dit qu'il ne pourrait aller plus loin que le campement suivant, car comme il croyait qu'il y aurait encore beaucoup de glace raboteuse à passer, et il serait incapable de manier le *cométique.* Etant partis à 9 heures, nous arrivons à 4 heures de l'après-midi au camp esquimau suivant, situé dans une petite anse entre l'anse Scott et le fiord Eglinton. Nous sommes reçus bien cordialement par les naturels, chacun aidant à décharger notre *cométique* et dételer les chiens; deux des jeunes gens reçoivent l'ordre d'Etotick de nourrir nos chiens immédiatement sans aucune demande de notre part. Le camp est formé de deux grands *iglous* contenant neuf personnes en tout; ces gens avaient des provisions de viande et de graisse de baleine, ayant assez bien réussi dans leurs chasses d'hiver, mais pas autant que les naturels résidant plus au nord. Après souper, l'esquimau Cooltilick apporte son gramophone à mon *iglou* pour nous donner un concert d'une heure. Puis je fis des arrangements avec Cooltilick pour qu'il m'accompagne à Clyde, à la place de Komonee, parce que celui-ci avait absolument besoin de repos.

"Lundi le 4 avril, je laisse le camp accompagné de Cooltilick et quinze chiens, quatre lui appartenant et onze des miens, laissant un des jeunes parce qu'il était épuisé. Nous partons vers le sud-est à travers l'anse où la glace est favorable à notre avancement, jusqu'à la pointe Eric, alors que nous rencontrons la glace la plus difficile à passer de tout notre voyage. Nous persistons à marcher jusqu'à ce que le plus difficile soit passé, et nous arrêtons pour camper sur la glace vis-à-vis de la pointe au nord du fiord Eglenton.

"Mardi le 5, nous levons le camp à 7 heures du matin, pour atteindre le cap Eglinton à 2 heures de l'après-midi. Nous traversons une langue de terre à l'ouest de la pointe, parce que la glace était trop difficile à passer en dehors de la pointe, nous suivons le rivage sur une courte distance, puis nous retournons à terre dans la direction du poste de la rivière Clyde. Le trajet devient facile sur terrain plat légèrement ondulé et nous arrivons au poste de la compagnie de la baie d'Hudson à 8 heures du soir.

"M. Troup, le gérant du poste, le seul blanc résidant en cet endroit, nous reçoit bien cordialement.

"Le poste consiste en six bâtisses situées sur le côté sud d'une petite crique sur la rive nord de la rivière Clyde. Le district environnant est reconnu comme l'un des meilleurs terrains de chasse sur le côté oriental de l'île Baffin. Le caribou s'y trouve ordinairement en troupeaux considérables, mais cette année on en a vu peu.

"La santé des naturels du district a été bonne durant l'année dernière, un seul décès ayant eu lieu, tandis qu'il y eut trois naissances.

"M. Troup m'avertit qu'il croyait que M. Pitchforth, le gérant de la compagnie *Sabellum Trading* à la baie Home, était mort dans son lit à son campement, d'après les rapports des naturels que la porte du campement était couverte de neige, et cela depuis quelque temps. Plus tard le même soir arriva le naturel Okamili, venant de la baie Home, et il me dit qu'en passant près du camp, il avait regardé par la fenêtre et avait vu M. Pitchforth couché dans son lit, recouvert de couvertures, n'ayant à découvert que le sommet de la tête. Il dit aussi que la porte du campement était bloquée par la neige, et qu'il en était ainsi depuis le commencement de janvier 1927. Je lui demandai quand il avait vu Pitchforth vivant pour la dernière fois, et il répondit que sa fille Enooya l'avait vu le 4 janvier, mais jamais depuis cette date.

"Je fus forcé de rester à Clyde jusqu'au lundi le 11, parce que six de mes chiens souffraient de coupures aux pattes qui s'étaient produites au cours de la dernière journée de voyage sur la glace raboteuse. Dans l'intervalle, à l'aide de l'interprète de la compagnie de la baie d'Hudson, je questionnai plusieurs aborigènes vivant dans le voisinage de la baie Home, mais aucun ne put me dire qu'il avait vu Pitchforth vers la fin de l'année 1926 ou le commencement de 1927. Personne n'avait eu l'occasion de passer près de son campement depuis bien longtemps.

"Le 11, à 10 heures du matin, accompagné de M. Troup et de son chasseur Matto, je pars du poste dans la direction du sud sur la rivière Clyde. Nous allons rapidement toute la journée sur une glace unie. Laissant plusieurs petites îles sur notre gauche, nous entrons dans une anse à l'ouest du cap Hewitt, puis nous atteignons à 7 heures du soir l'endroit où nous devons commencer à voyager par terre. Durant la journée, nos Esquimaux tuèrent deux phoques gisant sur la glace, et le soir nos chiens en mangèrent un.

"Mardi le 12, nous levons le camp à 7 heures pour voyager sur terre; nous montons graduellement la colline et nous atteignons le sommet à 1 heure de l'après-midi. De là nous allons droit vers le sud jusqu'à une petite rivière coulant de la montagne, et que nous suivons jusqu'à la baie Isabella. Nous continuons notre marche sur cette baie pendant deux heures, puis nous campons pour la nuit sur la rive ouest d'une petite île située dans le milieu de la baie. Nous donnons notre autre phoque aux chiens.

"Le matin suivant, nous partons à 7 heures, suivant pendant quelque temps la rive nord d'une grande île, puis nous tournons brusquement vers le sud dans le havre Arctic, où notre chasseur tue un gros phoque. Nous laissons la glace vers 1 heure de l'après-midi pour monter au sommet des terres par le lit d'une petite rivière. De là nous avons un trajet très facile sur un terrain peu accidenté, traversant plusieurs petits lacs, et, par le lit d'une autre rivière, nous descendons vers la rive de la baie Home où nous arrivons à 8 heures du soir. Nous campons à quelque distance à l'ouest du cap Kater.

"Jeudi le 14, nous partons à 9 heures du matin, suivant la rive nord de la baie Home, et nous arrivons au poste de la compagnie *Sabellum Trading* à 11 heures. Ce poste est situé sur une petite pointe appelée Tikkekat, et consiste en une petite construction en bois mesurant 14 par 12 pieds. Nous ne voyons aucun signe de vie, et les environs semblent être abandonnés. Le camp est barricadé avec des roches sur les côtés nord-est et ouest, et les fentes sont calfeutrées avec de la mousse. Sur le côté sud, il y a un petit tambour ayant une porte de 3 pieds de hauteur; cette porte est complètement bloquée par la neige. Après avoir enlevé la neige, j'essayai d'ouvrir la porte, mais elle était maintenue par une cheville de bois posée à l'intérieur; nous l'enfonçons, et nous trouvons une autre porte s'ouvrant sur un antichambre situé dans le coin sud-est, bloquée aussi à l'intérieur. L'autre porte ouvrant sur la salle était aussi fermée par un verrou à l'intérieur. Je l'enfonce aussi, et j'entre avec M. Troup, et nous trouvons M. Hector-J.-H. Pitchforth couché dans son lit et tout semblait indiquer qu'il était mort bien paisiblement.

"J'ai fait une inspection minutieuse de l'intérieur, et le soir, je décidai d'apporter le corps à l'anse Ponds pour attendre l'arrivée du bateau, alors qu'une enquête sera tenue.

" Comme il n'y avait pas de bois propre à faire un cercueil, je plaçai le corps dans trois couvertures bien cousues, puis je ramassai tous les effets et papiers personnels.

"Le jour suivant, vendredi le 15, j'envoyai l'Esquimau Matto à une petite île dans la baie Home pour amener Atakilik, un Esquimau, que je voulais interroger, vu qu'il était le seul naturel qui avait parlé au défunt depuis la visite de l'inspecteur Wilcox dans le printemps de 1926. En attendant son arrivée, avec l'aide de M. Troup je fis l'inventaire de toutes les fournitures réunies dans le camp.

"Matto revint à 4 heures avec les naturels Kutuk et Ohoqualook, disant que l'Esquimau Atakilik était parti pour un voyage de chasse à l'intérieur depuis deux jours. Ni l'un ni l'autre des naturels ne put me donner quelque renseignement au sujet du défunt. Ohoqualook dit qu'il partirait le matin suivant et ramènerait Atakilik. Je lui dis de l'envoyer à la rivière Clyde où je pourrais l'interroger avec l'aide d'un interprète.

"Samedi le 16, nous partons pour revenir à Clyde. Avant notre départ j'avais cloué toutes les portes et couvert les fenêtres avec des planches, laissant le tout en bon ordre. Le corps fut placé sur mon cométique avec les effets personnels du défunt. Partant à 10 heures, nous suivons nos propres pistes sur terre et nous arrivons au havre Arctic à 7 heures 30 du soir. Le soleil a été brûlant durant le jour, et ce fut la journée la plus chaude que nous ayons eue depuis notre départ de l'anse Ponds.

"Dimanche le 17, un de mes chiens qui était devenu infirme environ une heure avant de camper la veille se trouva incapable de marcher, et je dus le placer sur le cométique. Nous partons à 7 heures dans la direction du nord à travers la baie Isabella, et nous atteignons la terre à l'ouest du cap Raper à 4 heures de l'après-midi. En traversant la baie, nous passons près d'un ancien campement d'Esquimaux, où nous voyons un chien infirme d'un pied de devant; il avait été laissé là par les naturels se rendant au poste de traite. Il nous suivit jusqu'au poste, où il fut réclamé par l'un des naturels.

"Nous atteignons la hauteur des terres à 8 heures du soir et nous y campons.

"Lundi le 18 avril, nous levons le camp à 7 heures du matin et nous continuons notre voyage sur terre, atteignant la glace à 3 heures de l'après-midi. Le ciel fut couvert et chargé toute la matinée, et la neige commença à tomber vers midi, augmentant graduellement jusqu'à 5 heures, alors qu'il y eut une vraie tempête de neige. Le vent tourna au froid, et, nous prenant en face, força les chiens à se retourner la tête de côté. Nous continuons jusqu'au poste de la rivière Clyde où nous arrivons à minuit, transis et affamés après avoir marché dix-sept heures sans arrêt.

"La tempête se continua durant sept jours, et durant ce temps j'interrogeai Okamili et sa fille, ainsi que les autres naturels. Comme ils étaient les deux seuls qui pouvaient me donner quelque renseignement un peu précis sur la période de temps où le défunt avait été

vu vivant, je leur dis qu'ils auraient à m'accompagner jusqu'à l'anse Ponds, afin d'être présents au besoin lors de l'enquête. Un fort cercueil fut préparé pour préserver le corps durant le trajet jusqu'à l'anse Ponds.

Vu que l'Esquimau Atakilik n'était pas encore arrivé et que probablement il ne viendrait pas, je partis de la rivière Clyde à 11 heures du matin le 29 avril pour retourner à l'anse Ponds, accompagné par M. Troup, Okamili et sa famille, et l'esquimau Akitick, qui était venu au poste durant notre absence et retournait à son camp. Avant de partir, M. Troup dit qu'il enverrait Atakilik à l'anse Pond aussitôt qu'il pourrait le voir. M. Troup prit la moitié de ma charge, vu qu'elle était très forte, de sorte que nous pûmes aller plus vite. Après avoir voyagé pendant une heure, mon compagnon esquimau me dit qu'il avait oublié quelque chose de ses effets, de sorte qu'il dut retourner le chercher. Le trajet de la journée fut bon, car nous arrivons à 8 heures du soir au cap Eglington où nous campons. La rivière passant au sud du cap Eglington coulait sur la glace, et paraissait avoir coulé comme cela depuis plusieurs jours, car la glace était couverte sur une grande étendue. Les naturels me dirent qu'elle coulait d'habitude tout l'hiver, mais sous la glace, car elle est alimentée par un grand lac à quelque distance à l'intérieur.

"Le matin suivant, nous levons le camp, et M. Troup nous quitte pour retourner à Clyde. Comme mon cométique est très fortement chargé, nous allons lentement sur la glace raboteuse. Parfois, il faut les efforts combinés des quatre naturels et de moi-même pour aider les chiens à franchir une crête de glace. En arrivant à la pointe Eric à 8 heures du soir, j'avais l'intention de camper, mais un esquimau me demanda de continuer jusqu'à son camp, disant que la glace était bonne jusque-là; nous continuons et nous arrivons à destination à heure du matin.

"Dimanche, le 1er mai, je restai au camp; durant le journée, je fis des arrangements avec Cooltilick pour qu'il m'accompagne jusqu'à l'anse Ponds avec son cométique et ses chiens, car ma charge était trop pesante pour douze chiens. Komonee était guéri et capable de voyager.

"Le lendemain matin, nous partons à 9 heures, accompagnés par Okamili. Nous allons rapidement jusque dans l'après-midi, alors que nous frappons de la glace raboteuse, et que Komonee resta graduellement en retard. A 7 heures du soir, comme nous ne le voyions pas venir, nous campons à quelques milles au nord de la pointe située au sud de l'anse Scott. Komonee arriva deux heures après avec le membre gauche de son cométique en partie arraché. Durant le jour, je remarquai une forte volée d'oiseaux allant vers le nord, mais ils étaient trop loin pour pouvoir discerner quel était le genre de ces oiseaux. Le temps a été bas et nuageux toute la journée, et le vent du sud.

"Le mardi 3 mai, nous levons le camp à 8 heures, et nous partons vers le nord sur l'anse Scott: nous avançons lentement à cause de la neige, car il en était tombé une grande quantité depuis notre passage. Un vent du nord s'éleva vers midi et devint de plus en plus fort, nous aveuglant par la poudrerie, ce qui nous força à camper vers 5 heures du soir à quelque distance au sud du cap Adair. Nous donnons de la viande de phoque aux chiens.

"Le lendemain matin, nous partons à 8 heures par un temps nuageux et une légère chute de neige qui augmenta vers le soir. Nous avançons lentement à cause de la forte quantité de neige et de la glace raboteuse. Nous campons à quelques milles au nord du cap Adair après avoir fait un court trajet. Sur notre chemin, nous prenons un sac de poissons que j'avais laissé en passant et nous donnons cette nourriture aux chiens.

"Jeudi le 5, il neige encore lorsque nous quittons le camp à 8 heures, et notre marche est difficile pour devenir de plus en plus fatigante à cause de la chute de neige. Le temps s'éclaircit à 5 heures, et peu de temps après Komonee tue un gros phoque qui était sur la glace. Nous arrêtons à 7 heures du soir bien fatigués de notre marche dans la neige épaisse.

"Vendredi le 6, nous levons le camp à 8 heures, et nous suivons la rive sud du havre Maude, à l'abri d'une grande île, pour éviter la glace raboteuse que nous avions traversée en descendant. Nous campons pour la nuit à 8 heures sur le bout ouest de l'île. Durant le jour, Okamili tua un gros phoque qui servit pour la nourriture des chiens.

"Le matin suivant, la neige tombait en abondance poussée par un vent du nord-est. Les naturels voulaient rester au camp jusqu'à ce que le temps devînt plus clair, mais comme la neige paraissait devoir durer toute la journée, je leur demandai de nous rendre à la cache suivante au cap Antrobus, où j'avais mis une boîte de biscuits et deux sacs de nourriture pour les chiens. Nous partons à 9 heures, atteignant la cache à 1 heure de l'après-midi. Vu que la tempête allait en augmentant, nous restons au camp pour le reste du jour, et nous donnons les deux sacs de nourriture aux chiens.

"Le vent tomba durant la nuit, nous partons le matin suivant dimanche le 8, à 8 heures, malgré une forte chute de neige, dans une direction nord le long de l'ance à l'ouest du cap. En atteignant la côte, nous prenons vers le nord-ouest en gagnant le cap Coutts, marchant sur une glace bouleversée et couverte de neige molle, conditions de voyage encore aggravées par la chute de neige, de sorte que nous pouvions difficilement avancer, les chiens enfonçant jusqu'au ventre la plupart du temps. Lorsque nous arrêtons à 7 heures du soir, hommes et chiens étaient exténués après avoir fait un trajet de douze milles seulement depuis le matin.

"Lundi le 9, nous levons le camp à 9 heures marchant très lentement dans la neige épaisse et nous allons camper à 9 heures du soir au cap Bowen. Le temps a été nuageux et bas tout le jour, avec une brise du nord-est.

"Mardi le 10. Durant la nuit, les chiens avaient mangé toutes les attaches de peau de phoque servant au gréement du cométique de Cooltilick, environ 30 pieds de cordage en lanières. Il fallut réparer le cométique et nous ne pûmes partir qu'à 10 heures 30. Nous passons sur le côté ouest de deux îles gisant entre le cap Bowen et le cap Weld, et nous prenons la plus grande partie de la journée à chasser le phoque afin d'avoir de la nourriture pour nos chiens, car ils étaient affamés. Nous réussissons à en tuer deux gros que nous distribuons aux chiens lorsque nous campons sur l'extrémité nord de ces îles. Ma provision de nourriture commençait à être très faible, car il ne me restait que quelques biscuits et un peu de thé et de sucre pour le reste du voyage.

" Mercredi le 11, nous laissons le camp à 8 heures du matin, et nous allons lentement à cause de l'épaisse couche de neige. Tous sont bien fatigués de cette marche harassante lorsque nous campons à 8 heures du soir à notre ancien iglou sur le côté sud du cap Weld. Tout le jour le temps a été bas avec fréquentes chutes de neige.

"Jeudi le 12, il neige encore et il fait un vent du nord-est qui nous empêche de voir à distance devant nous. Comme nous avons mangé ce matin ce qui nous restait de nourriture, nous partons à 9 heures mais nous sommes forcés d'arrêter une heure plus tard en tournant la pointe, parce qu'il était impossible de nous trouver un chemin sur la glace bouleversée. Nous montons la tente d'Okamili et nous attendons jusqu'au soir pour voir si le temps viendrait à s'éclaircir, mais à 8 heures du soir il ne semblait encore devoir se produire aucun changement; nous décidons de rester là jusqu'au matin et de dormir dans la tente d'Okamili, vu que nous n'avions pas de neige propre à construire un *iglou*. Vu que nous n'avions rien à marger, Okamili eut la bonté de nous donner un peu de pain que sa femme avait cuit durant la journée. Je ne voulais pas le prendre parce que sa provision était très faible, mais il insista en disant que sans doute il pourrait avoir du phoque pour le lendemain.

"Vendredi le 13, notre déjeuner consiste en un petit morceau de pain et une tasse de thé. Nous partons à 8 heures, avançant lentement à cause de la glace raboteuse et la couche épaisse de neige. Dans l'après-midi, les naturels se plaignent qu'ils ont faim et sont fatigués et qu'ils ne leur reste rien à manger. J'arrête à 6 heures et leur déclare que je vais continuer jusqu'au poste avec Cooltilik en prenant les meilleurs chiens pour transporter le cercueuil, et que je les laisse à faire la chasse, vu qu'il nous faudrait encore deux jours pour nous rendre au poste en continuant à la même vitesse. Je leur dis aussi que j'enverrais les chiens au-devant d'eux avec de la nourriture. Ils furent satisfaits de cette proposition. Je pris vingt des meilleurs chiens, leur laissant les dix autres et nous partons, réussissant à passer la glace raboteuse vers 8 heures du soir. Nous tournons alors vers l'ouest dans le détroit et nous allons plus rapidement. La neige commença à 11 heures du soir et persista jusqu'à 4 heures du matin. Plusieurs fois durant la tempête, nous sommes obligés de nous arrêter, voyant que nous étions hors de notre route, car nous ne pouvions nous guider par la ligne de la côte, vu qu'elle apparaissait de temps en temps seulement. Nous atteignons l'extrémité est du havre Albert, à 1 heure de l'après-midi du samedi; nous sommes alors bien fatigués et affamés, et par l'excès de la faim, Cooltilik dut vomir plusieurs fois avant d'arriver au détachement. Il souffrit aussi fortement d'ophthalmie des neiges, parce qu'il avait ôté ses lunettes la veille, afin de mieux voir le chemin sur la glace raboteuse. Les chiens étaient fatigués et affamés, n'ayant rien mangé depuis le soir du mardi. Nous atteignons le détachement à 4 heures de l'après-midi du samedi 14 mai, ayant marché continuellement depuis trente-cinq heures. Les chiens furent bien nourris le même soir, et le lendemain le fils aîné de Komonee les prit pour aller porter de la nourriture aux naturels que j'avais laissés en arrière.

"Ils arrivèrent au poste dans la soirée du 20, ayant tué plusieurs phoques durant ce temps.

"Cette patrouille prit cinquante-trois jours pour faire un parcours de 900 milles."

Le constable Murray apporta avec lui les effets personnels et les papiers de M. Pitchforth, fit un inventaire des marchandises, et reçut des déclarations de toutes les personnes qui étaient venues en relation avec le défunt durant les années 1925 et 1926; le corps fut enterré à l'anse Ponds.

Comme on le verra dans la section suivante, une patrouille fut faite en mai 1927 jusqu'au cap Kater pour enquêter au sujet de M. Pitchforth.

PANGNIRTUNG

Le détachement de Pangnirtung, sur la rive nord du golfe Cumberland, est composé du caporal H.-P. Friel, des constables E. Tutin, T.-G. Tredgold et G.-J.-M. Curleigh. Le rapport général du caporal Friel dit que la région est un terrain de chasse extraordinairement bon, que les naturels ont joui d'une année assez prospère, malgré une épidémie de varicelle. La neige n'a pas été abondante, mais il y eut beaucoup de pluies, et les vents ont été exceptionnellement forts. Il y est fait la mention suivante:—

"Nous avons fait l'hiver dernier un recensement des blancs et des naturels de l'île Baffin depuis le cap Kater jusqu'à Amadjuak sur le détroit d'Hudson. Le cap Dorset dont la population est de près de 200 personnes n'a pas été visité. Nous n'avons pas eu le temps de nous y rendre à cause de la patrouille à faire dans le nord.

"Le recensement donne une population de 574 pour la baie Frobisher et le détroit d'Hudson, de 94 pour Kivitoo, et d'environ 350 pour Padlee, dans le golfe Cumberland, recensement encore incomplet pour le dernier endroit. Cela fait un total de 1,018, ce qui peut donner pour toute l'île Baffin une population de près de 2,000."

Au sujet des patrouilles en général, il écrit:—

"Nous avons fait des voyages de patrouille à tous les postes et établissements des naturels au sud de la rivière Clyde, à l'exception du cap Dorset sur le détroit d'Hudson.

"Une partie du golfe a été visitée dans l'automne avec la chaloupe à moteur *Lady Borden*. Nous avons aussi fait un voyage au fiord Meelooalee durant la période annuelle de chasse à la baleine. Aussi plusieurs voyages de chasse nous ont fourni en abondance de la nourriture pour les chiens. Nous sommes actuellement occupés à faire des caches pour l'hiver prochain.

"Le voyage de circumnavigation dans le sud de l'île Baffin a été notre patrouille la plus longue. Cette visite a compris la plus grande partie du golfe, l'île Blacklead, la baie Frobisher, le lac Harbour et la baie Amadjuak sur le détroit d'Hudson, le retour se faisant par une nouvelle route en la moitié du temps le plus court enregistré auparavant.

"La patrouille ordinaire du côté nord allant jusqu'à Kivitoo s'est rendue au cap Kater, malgré de fortes difficultés, de la neige molle pour aller, et absence de neige pour le retour, ainsi que les rivières dégagées de glace. Le voyage a été fait plus rapidement qu'à l'ordinaire, se terminant le 26 mai.

"Au commencement de l'hiver, nous avons fait un voyage à Ilkkuloolee pour avoir des peaux de caribou, mais le voyage a été peu fructueux.

Le golfe Cumberland et le cap Mercy ont été visités en février et mars.

Un voyage spécial a été fait au havre Newboyen en avril.

"Les patrouilles comprennent un total de 4,603 milles, dont 899 milles en chaloupe à moteur et 3,704 en cométique; il y eut aussi d'autres petits voyages non compris dans ce total."

Dans le printemps survint un autre cas de folie homicide, qui produisit deux décès. Au havre Newboyen, vivait un Esquimau âgé nommé Ka-Ka (ou Caw-Caw) avec sa femme Ee-Kee-ack-sec, son fils Pee-ta-rose-see et la femme de ce dernier. Depuis quelque temps la conduite de Ka-Ka paraissait étrange, et en mars 1927, la situation s'aggrava tellement que le fils partit avec sa femme, le 29 mars; bientôt, Ka-Ka tua sa femme avec un fusil et se donna la mort. Ce cas montre l'un des caractères de ces gens et donne une idée des difficultés que rencontre la police en ces régions. Le 29 mars, le constable Tutin, en retournant d'une visite à l'île Blackhead, rencontra "Peter Rosie", d'après le nom qu'on lui donnait ordinairement, avec sa femme, qui paraissaient s'enfuir précipitamment, les vêtements en désordre, et sans armes, etc. Ils racontèrent que Ka-Ka s'était couché avec sa carabine chargée à côté de lui, et qu'il les avait tenus éveillés toute la nuit précédente, alors qu'il aiguisait des couteaux et avait parlé de tirer sur quelqu'un. Ils communiquèrent leurs craintes à l'Esquimau qui était avec le constable Tutin, et il refusa de conduire les chiens vers le campement de Ka-Ka; le constable Tutin ne savait pas où était ce campement, et il ne put faire autre chose que retourner au détachement et faire rapport. Le caporal Friel se rendit à ce campement, soit un parcours de 170 milles, et trouva le vieux couple mort. Il transporta les deux cadavres à Pangnirtung, et à l'enquête faite par le coroner le 18 avril, le verdict rendu fut celui de meurtre et suicide par suite de dérangement mental. Malgré le danger, la femme de Ka-Ka n'essaya pas de quitter celui-ci; d'un autre côté, le fils n'eut pas l'idée de secourir sa mère, et il ne pensa qu'à se sauver.

EXPÉDITION DANS LE DÉTROIT D'HUDSON

La plus longue patrouille faite durant l'hiver fut vers le sud, du 14 février au 5 avril 1927, soit 51 jours pour faire un trajet de 1,300 milles, dont une grande partie sur des terrains non encore explorés. Le caporal Friel, qui accompagna le Dr L.-D. Livingstone, du ministère de l'Intérieur, définit ainsi le but du voyage:—

"Pour s'enquérir de la santé et de l'état général des naturels; de repérer les endroits où le gibier est le plus abondant, voir s'il diminue ou augmente; entendre les plaintes au besoin; percevoir les honoraires de permis de chasse, et émettre des primes pour la destruction des loups sur l'examen des peaux; encourager l'extermination des loups et la conservation du caribou."

Le voyage consistait à naviguer autour de la partie sud-est de l'île Baffin puis revenir, visiter l'île Blockhead, le détroit de Davis, la baie Frobisher, le lac Harbour et la baie Amadjuak, le retour devant se faire par l'intérieur sur le lac Amadjuak. Le rapport dit:—

"Départ le matin du 14 février, avec le constable T.-H. Tredgold, n° mat. 9295, et l'Esquimau Akatooga comme guide et conducteur de chiens, deux attelages de onze et douze chiens respectivement. Nous devions avoir un attelage de quatorze chiens et un autre de douze, mais il manquait trois chiens lors de notre départ, de sorte qu'Akatooga dut rester avec onze, l'attelage de douze étant le mien.

"Le travail des chiens est assez rude au début dans environ 5 pouces de neige molle; nous rencontrons à 5 heures de l'après-midi un groupe de naturels qui se rendent au poste de Pangnirtung dans 4 cométiques. Nous allons beaucoup plus vite en suivant leurs traces. Nous arrivons à 9 heures 45 du soir à Sow-nil-to-auk-jew-on, établissement esquimau comprenant une vingtaine de personnes.

"Les naturels sont en bonne santé et ont en abondance des viandes et des provisions, et disent que leur établissement est dans un des meilleurs terrains de chasse de tout le golfe.

"Le matin suivant, nous prenons 500 livres de viande pour les chiens, comme la chose avait été convenue d'avance. A une bonne allure, nous traversons l'embouchure du fiord Nettiling, passant au milieu de nombreuses îles. Nous arrivons à Newboyen à 1 heure du matin.

"L'établissement de cet endroit consiste en une double tente abritant deux familles; tous sont en bonne santé, ont de la viande et des provisions en abondance. Carcaw, le chef de l'établissement, nous décrit la route jusqu'à Singyiah. Le Dr L.-D. Livingstone engage Oossootapik, fils du Carcaw, pour accompagner la patrouille.

"Nous passons le jour suivant à nous reposer, nourrir les chiens, réparer les harnais, etc.

"Le 17 février, nous prenons une autre provision de viande; passant entre de nombreuses îles, nous arrivons à un établissement esquimau appelé Kim-milk-soo. Il y a neuf tentes contenant 41 habitants, ayant de la viande en abondance. Deux femmes et un garçon se plaignent de maux d'estomac et de douleurs à la tête, et sont soignés par le médecin. Une des femmes paraissait être dans les premières étapes de la folie.

"Vendredi le 18, nous allons dans la direction de l'est; le temps est brumeux par suite du voisinage de la banquise. Nous arrivons de bonne heure dans la soirée à l'île Blacklead, où nous sommes reçus cordialement par M. Whitton, le gérant du petit poste de la compagnie de la Baie-d'Hudson.

"Le poste consiste en plusieurs bâtisses achetées des missionnaires par la compagnie de la baie d'Hudson: trente-cinq naturels en bonne santé étaient à ce poste.

"Une tempête de vent d'ouest avec froid intense nous détient à ce poste le 19 et le 20; nous en profitons pour sécher et réparer les habits et harnais, et nourrir les chiens.

"Le 21 février, nous quittons le poste à 10 heures du matin. Nous passons le détroit de l'Ours et le havre Netilling: nous voyons des pistes de caribou sur la glace, puis nous traversons une langue de terre d'environ cinq milles de largeur; en descendant de l'autre côté, nous avons la malchance de briser l'un des membres d'un cométique, et il faut camper pour réparer l'accident. Les terres sont hautes et montueuses, mais le voyage a été bon, par temps calme et clair.

"Le matin suivant, nous changeons nos cométiques avec Eenoosil, qui avait aidé le docteur à traverser le langue de terre, puis nous continuons vers le sud. En passant près d'un *suk-paw* (large trou dans la glace causé par de rapides courants) nous voyons plusieurs phoques. Tournant vers l'est, nous passons plusieurs îles, et nous campons près de l'île Hall, à côté d'un *suk-paw*, où nous tuons quatre phoques qui servent à nourrir nos chiens. Nous avons vu aujourd'hui plusieurs pistes de caribou et d'ours; le pays est montueux et présente plusieurs hautes falaises: temps clair et calme.

"Le matin suivant, nous voyageons dans diverses directions, contournant des îles, et nous voyons plusieurs pistes d'ours et un ours: nous campons à 7 heures du soir (crépuscule) au sud-est du pic appelé Ad-gay-see-saw par les naturels; le pays est élevé et montagneux, mais était beaucoup plus bas vers le soir. Le voyage a été bon, par temps clair et calme.

"Le 24 février, après bien des détours au milieu de nombreuses îles, mais dans la direction du sud-est, nous doublons une péninsule et nous campons à l'abri de falaises de stéatite (Oa-keo-shey-shook-goo-a) à 8 heures 50 du soir. Vent fort de l'ouest avec poudrerie.

"Le 25, notre marche varie beaucoup en direction; nous traversons une langue de terre d'environ huit milles de largeur ,beaucoup de pistes de caribou dans le voisinage). Nous

entrons ensuite dans la baie Cornell-Grinnell, longue baie où se déversent plusieurs rivières contenant beaucoup de saumons. Nous campons à 9 heures du soir. La neige molle est devenue plus dure vers la fin de la journée: temps clair et calme.

"Le matin suivant en allant vers le sud le long de la baie, nous arrivons à un *suk-paw* où nous tuons cinq phoques dans le grand nombre qui s'y trouvait; nous en donnons trois aux chiens et nous mettons les deux autres sur les cométiques pour plus tard; nous continuons vers le sud et nous campons dix milles plus loin dans la même baie. Temps clair avec vent du nord-ouest; voyage bon.

"Le 27 février, en laissant le camp, nous sommes forcés d'abandonner le chien n° 6, Agjing, qui était malade depuis quelque temps. La surface de la glace étant rendue rude par l'eau salée, les chiens ont de la difficulté à traîner les cométiques. Nous doublons le cap Haven et nous entrons dans la baie Cyrus-Field. Nous remarquons des traces de cométiques allant dans une direction nord-est; nous suivons ces traces parmi les îles et nous arrivons à Singiyah à 4 heures 30 de l'après-midi.

"Les gens étaient très excités à notre arrivée (c'était la première fois qu'ils voyaient des policiers), tout en étant très bien disposés. Après les salutations d'usage terminées, nous déchargeâmes nos traîneaux et nous plaçâmes l'équipement dans la cabane de Michiman, qui devait être notre logement durant notre séjour.

"C'est un poste de commerce de la *Sabellum Company,* un bâtiment servant de logement, les deux autres qui y sont contigus servant de réserve. Des baleiniers les ont construits il y a quarante ans. Quatre autres tentes avec vingt-sept indigènes, ayant à leur tête l'Esquimau Michiman comprenaient le village. C'est en 1925 qu'ils ont vu un navire pour la dernière fois. Jusqu'à aujourd'hui il leur restait encore beaucoup de provisions, telles que de la farine, du thé, du sucre, du lait, etc., aussi des marchandises pour échange. On n'a pas laissé à cet endroit de factures pour les marchandises qui y ont été apportées; Michiman n'avait qu'une vague idée des marchandises qu'on lui avait laissées.

"Les naturels semblent être tous à l'aise. Les morses, les phoques et les ours sont en abondance. Deux baleiniers en bon état sont ici pour l'usage des naturels dans leur chasse. Le saumon foisonne aussi dans les rivières.

"Cet endroit semble être bien abrité contre les vents ainsi que de la mer grâce aux îles lui faisant face. Michiman dit que les vagues sont très fortes à l'automne; il y en a qui déferlent jusqu'après de la cabane.

"On trouve sur l'île du bois apporté par la mer et on s'en sert pour le chauffage de la maison. Les billes qu'on ramasse ont une grande longueur et une grande épaisseur.

"Nous employâmes la journée du lendemain à visiter les Esquimaux, afin de recueillir des renseignements généraux, de percevoir les permis expirés, de nous renseigner sur la douane, sur l'ordonnance quant aux statistiques vitales, et à faire le recensement.

"Une vieille femme, dans un piteux état à cause de son grand âge, était la seule personne en mauvaise santé. On lui donna du tabac, des allumettes, du thé, etc. Neige accompagnée d'un fort vent du nord-est.

"Nous partîmes à 9 heures 30 du matin, le 1er mars, en traversant une langue de terre afin de gagner Frenchmen's Cove. Nous voyagions entre les îles. En arrivant à la péninsule Blunt, nous la traversâmes dans une direction sud-est à une hauteur de 350 pieds. L'ascension fut ardue tant pour les hommes que pour les chiens; nous dûmes descendre les traîneaux avec une corde emportée à cette fin. Deux guides loués afin de nous aider à trouver notre route retournèrent d'ici à Singiyah. Nous poursuivîmes notre route en amont d'une grande baie et nous bivouaquâmes à son embouchure à 7 heures 30 du soir. Clair; vent du nord-est.

"Le lendemain nous nous dirigeâmes vers l'ouest à la tête de la baie Frobisher; nous rencontrâmes un peu de glace raboteuse. Le sol ici apparaissait graduellement à mesure que l'on s'éloignait du rivage, c'était la première terre basse que nous avions rencontrée jusqu'ici dans notre voyage. En cheminant à l'intérieur des îles nous passâmes deux baies, la dernière ayant une longueur considérable; nous arrivâmes à une terre plus élevée et à un établissement d'Esquimaux, à l'angle sud-ouest de la dernière baie (Mingoakto).

"La *Sabellum Company* possède ici un poste de commerce dirigé par Nen-ee-a-guh; l'établissement comprend un bâtiment de bois, avec une annexe, servant de réserve, mesurant environ trente pieds, ainsi que trois tentes. Cinq baleiniers sont ancrés ici pour la chasse.

"Cet endroit semble être peu propice à la chasse, on n'y peut abattre que très peu de phoques et de morses au printemps et il faut les mettre dans des caches pour l'hiver suivant. La grosse mer empêche la chasse à l'automne; on rencontre du caribou à environ vingt-cinq milles à l'intérieur en été. Il n'y a pas de loups dans ce district. La prise de fourrures durant l'hiver a été au-dessus de la moyenne.

"Un naturel désirait donner une déclaration comme quoi cet endroit ne valait rien pour la chasse, et qu'ils voulaient aller au nord de Singiyah jusqu'au détroit de Robinson, où la chasse est bonne, mais ils craignaient que les blancs (les commerçants) s'y opposeraient. Tous les Esquimaux faisant partie de ce camp se sont plaints de la dureté des temps.

"Le recensement du camp accusa un total de vingt-huit âmes, un vieux couple étant à la charge du camp pour leur subsistance. On perçut les permis; il n'y a pas eu de naissance, décès ou mariage depuis janvier 1927.

"Les Esquimaux sont en santé, bien habillés et ils semblent être bien plus gros que la moyenne des naturels.

"Peu après avoir quitté le camp le matin du trois, nous rencontrâmes Adam, naturel à l'emploi de la compagnie de la Baie d'Hudson, à l'anse Ward, en route pour Singiyah. En apprenant l'état du passage par terre il revint avec nous jusqu'à l'anse Ward. En cheminant parmi les îles le long du littoral nous passâmes au sud de l'île Chase. A notre arrivée dans l'anse Ward couverte d'une épaisseur de huit pouces de neige molle, les chiens furent forcés de ralentir leur allure, étant déjà fatigués. Nous traversâmes une barrière de glace de trente pieds (elle avait été causée par les fortes marées qui font la renommée de la baie Frobisher) dans la partie nord-est de l'anse Ward, arrivant au poste de la compagnie de la Baie d'Hudson à 1 heure du matin. M. Manning, le gérant du poste, nous reçut avec bonté, ainsi que M. Ford qui en est le commis. Nous fûmes les hôtes de M. Manning durant notre séjour ici. Clair et calme, aurores boréales très brillantes le soir.

"Ce poste comprend un logement, une réserve et deux cabanes pour les Esquimaux.

"Le lendemain nos vêtements étaient secs et les traîneaux réparés. Nous achetâmes des cordes afin de remplacer celles qui avaient été brisées sur les traîneaux. Le gérant de la compagnie de la Baie d'Hudson place les naturels ici dans ce qu'on croit être les meilleurs terrains de chasse. Il n'y a que deux familles au poste. On m'apprit que les Esquimaux avaient fait une chasse assez fructueuse durant leur saison. A cause de l'éparpillement des établissements et du peu de temps à notre disposition nous ne visitâmes pas tous les naturels. Il n'y a pas eu de naissance, décès ou mariage depuis le commencement de 1927.

"Un recensement fait par M. Manning établit le total de la population à 140 âmes. Tout le monde se porte bien. M. Manning qui a souffert d'un empoisonnement du sang à l'automne, a perdu l'usage des doigts de sa main droite.

"Après avoir fait nos adieux, nous nous mîmes en route, nous dirigeant vers le sud à travers la baie Frobisher jusqu'à un groupe d'îles où il y avait un établissement d'Esquimaux et beaucoup de *sukpaws*. Nous y arrivâmes (à Ee-nook-soo-lee), à 6 heure du matin. Les naturels étaient très amicaux mais se plaignirent de la dureté des temps, disant qu'ils n'avaient pas assez de viande pour leurs besoins et qu'ils souffraient très souvent de la faim. Lors de notre visite ils en avaient en abondance. (Lorsque la lune est nouvelle et pleine, le courant est très rapide dans le *sukpaw*, ce qui rend la glace mince et dangereuse aux alentours. Lorsqu'on tue un phoque le courant l'emporte sous la glace avant que l'Esquimau ne puisse l'atteindre. C'est ce qui explique la dureté des temps pour eux.) Brumeux. Forte brise de l'est avec poudrerie.

"Nous employâmes la journée du lendemain à visiter les indigènes afin de recueillir des renseignements généraux. Un parti de dix Esquimaux alla à la chasse au phoque, en abattant trois. Ils dirent que la glace était très mince.

"On peut se procurer du caribou à peu de distance à l'intérieur en été et en automne. On trouve le saumon dans les rivières au printemps. On dit aussi qu'il y a un grand lac rempli de morues. Il semble d'après les plaintes que nous avons entendues que la baie Frobisher ne vaut rien pour la chasse au phoque. Le phoque est nécessaire à l'esquimau, il lui fournit sa nourriture, de l'huile pour sa lampe, des chaussures et des vêtements d'été.

"La santé des membres de ce campement a été bonne, à l'exception d'un homme qui a été atteint de paralysie au côté droit.

"Le 7 mars, nous décampâmes; nous avançâmes sur de la glace mince remplie de trous et de fissures, causées par le courant rapide. Nous arrivâmes à un établissement d'Esquimaux, appelé Tes-see-you-kud-la. Les indigènes étaient en santé, mais se plaignirent de la rareté des phoques. Après une montée ardue nous arrivâmes à un lac d'environ 275 pieds de hauteur. Puis, après avoir suivi une rivière nous campâmes à environ douze milles à l'intérieur, à 8 heures du soir.

"Le 8 mars, poursuivant notre route vers la source de la rivière, nous atteignîmes les chutes, à 600 pieds au-dessus du niveau de la mer. Nous attachâmes tous les chiens à une longue corde fixée au traîneau. Par ce moyen, et tout le monde y mettant la main, nous escaladâmes les chutes à 2 heures de l'après-midi. Akatooga prétendant connaître le reste du chemin, notre guide retourna. Les membres de la patrouille s'acheminèrent dans une direction nord-ouest jusqu'à une élévation de 1,000 pieds, alors qu'on bivouaqua.

"Le lendemain nous poursuivîmes notre route dans un ravin, sur de la neige molle, dans une direction sud-ouest. Vers midi Akatooga eut des doutes quant à la bonne route; nous nous dirigeâmes alors vers le sud par monts et par vaux, bivouaquant à 8 heures 45 du soir à une altitude de 2,000 pieds. Une forte brise du nord-ouest accompagnée de poudrerie souffla toute la journée.

"Le 10 mars, nous dirigeant vers le sud nous atteignîmes une hauteur de 3,000 pieds au-dessus du niveau de la mer. Poursuivant notre route dans un ravin, sur de la neige molle, nous arrivâmes à un grand lac où nous aperçûmes des traces de traîneau. Les ayant suivies, nous arrivâmes à un iglou où nous bivouaquâmes à 8 heures du soir, ayant descendu à une élévation de 1,000 pieds. La marche sur la neige molle dans les ravins et l'escalade des montagnes auraient pu servir d'épreuve d'endurance pour n'importe quel chien, les nôtres ne montrant aucun signe de faiblesse. Pays ondulé, bien des vallées et des montagnes. Vent du nord-est accompagné de poudrerie durant toute la journée.

"Le 11 mars nous suivîmes des traces de traîneau. Nous aperçûmes plusieurs pistes de renards et de caribous, aussi de iglous faits par un Esquimau alors qu'il était à la chasse au caribou. Nous campâmes à 9 heures 15 du soir, ayant descendu de 500 pieds. Vent du nord-est avec poudrerie.

"Le 12 mars, nous décampâmes à 8 heures 30 du matin. Nous passâmes à côté des ruines de quatre iglous de pierre. Le chemin menait par des collines à une succession de lacs. Les ayant traversés, nous arrivâmes à la glace salée, où nous campâmes à 9 heures 15 du soir. Nous donnâmes ce qui restait de nourriture aux chiens. Clair et calme.

"Le 15 mars, nous partîmes a 8 heures 30 du matin. Nous acheminant vers le sud nous passâmes une petite baie à notre droite Tournant vers l'ouest au nord de l'île Beacon, nous entrâmes dans la baie Westbourne, arrivant au poste de la Compagnie de la baie d'Hudson, Lake-Harbour, situé à la tête de la baie, à 1 heure de l'après-midi.

"M. McGibbon le gérant du poste de la compagnie de la Baie d'Hudson, M Bell, le commis, le révérend B. Ackinson et Mme Ackinson, missionnaires, nous reçurent avec beaucoup de bonté. M. McGibbon nous invita à séjourner avec lui.

"Nous employâmes les journées suivantes à visiter les missionnaires et les Esquimaux. Nous obtînmes la liste des naissances, décès et mariages du révérend B. Ackinson et nous les enregistrâmes. Nous obtînmes de M. McGibbon le recensement des Esquimaux à l'est de Lake-Harbour, et jusqu'au détroit de Gabriel. Plusieurs jeunes enfants mouraient d'une maladie inconnue, mais ressemblant à la dysenterie.

"La compagnie de la Baie d'Hudson possède un logement, un entrepôt et plusieurs autres bâtiments, une goélette de trente tonnes et plusieurs baleiniers.

"Le logement, l'entrepôt et l'église du missionnaire prennent toute la place disponible à la tête du havre.

"On peut trouver à cet endroit toutes les sortes de gibier propres à l'île Baffin.

"Le havre est étroit et il est parsemé de rochers et de haut-fonds. Il faut engager un pilote esquimau pour y conduire un navire. La glace arrivant du sud-est bloque souvent le havre pendant plusieurs jours. La marée ayant environ trente pieds de hauteur rend le déchargement obligatoire du matériel, au reflux.

"On n'exploite plus une mine de mica qui l'avait été il y a quelques années.

"Nous nous réapprovisionnâmes au magasin de la compagnie de la Baie d'Hudson, et nous fîmes nos préparatifs de départ.

"Le 18 mars, nous fîmes nos adieux et partîmes à midi. Nous traversâmes la langue de terre formant la partie sud-ouest de Lake-Harbour, menant au détroit de White; nous nous dirigeons vers l'ouest et apercevons la Grosse île au sud. Nous passâmes plusieurs petites îles. Après être entrés dans une baie au large du détroit de White, nous arrivâmes à un établissement d'Esquimaux (Pee-toak-kil). Il y avait dix-huit personnes au campement, une fillette de sept ans était bossue. La viande abondait au campement. Les Esquimaux étaient propres et en santé. Brumeux et calme.

"Le 19 mars, nous nous dirigeâmes dans une direction ouest. Nous traversâmes trois fois sur la terre. Après être arrivés à l'anse Crooks, nous tournâmes au nord, nous dirigeant vers la tête, où il y avait un campement d'indigènes du côté nord-est. Nous y arrivâmes à 9 heures 15 du soir.

"Ce campement est bien situé; un petit ruisseau fréquenté par le saumon au printemps, le contourne. Il fournit de l'eau douce. Ses rives sont basses, ses plages sablonneuses et il constitue un bon havre. A-see-waw, chef du campement, nous a dit que la viande ne faisait jamais défaut.

"Cet endroit, étant plus ou moins central, serait idéal pour un poste de gendarmerie.

"Un relevé du campement indiqua une population de dix-sept personnes, dont un homme souffrant de maux internes. A part cela, tout le monde étant en santé et personne n'avait de plainte à faire. Calme, neige.

"Le 20 mars, nous partîmes à 9 heures du matin. Après avoir traversé la baie, nous commençâmes à nous acheminer sur la terre, vers le nord-ouest. Nous bivouaquâmes à 8 heures du soir, près de la baie Markham. Clair et calme.

"Le lendemain, nous dirigeant vers le nord-ouest, nous traversâmes une petite baie et une langue de terre. Changeant vers le sud-ouest, nous arrivâmes à un campement d'indigènes. Après avoir demandé des renseignements généraux, nous fîmes le relevé du campement. Il y avait vingt personnes, toutes en bonne santé, mais qui se plaignaient de la dureté des temps. A l'époque de notre visite ces gens avaient assez de viande pour répondre à leurs besoins. Nous poursuivîmes notre route sur la terre jusqu'à un autre établissement, Ees-til-nil, (dans la baie Markhan), auquel plusieurs îles sont contiguës. Il y a beaucoup de pierre calcaire dans le voisinage.

"Ces indigènes semblaient a l'aise. Ils avaient de la viande en abondance et de bons vêtements, bien que les chiens fussent rares. Ils n'en avaient que dix-sept pour tout le campement.

"On ne signala pas ici de naissance, décès ou mariage. La population était de vingt-quatre personnes.

"Une vieille infirme, et une jeune femme ayant une éruption à la figure étaient les seules malades. Clair. Vent du nord-ouest.

"Le 22 mars, nous nous mîmes en route à 8 heures 20 du matin. Nous dirigeant vers l'ouest nous arrivâmes à Tuk-seek-too, établissement d'Esquimaux, de bonne heure le matin.

"La viande était très rare au campement. Tous les hommes étaient à la chasse. On approvisionna les naturels à mêmes les vivres des membres de la Gendarmerie, afin d'assurer leurs subsistance jusqu'au retour des chasseurs.

"La population du campement était de vingt-trois personnes, mal vêtues. Leurs iglous étaient malpropres, quelques-uns sans feu, mais tout le monde se portait bien, à l'exception d'une femme qui était paralysée du côté droit.

"On nous apprit ici que quatre familles d'Esquimaux étaient parties du cap Dorset au printemps de 1926, afin de faire la chasse au caribou dans le voisinage du lac Amadjuak, et qu'on n'a pas eu de leurs nouvelles depuis. Clair. Vent du nord-ouest.

"Le 23 mars, nous partîmes à 8 heures du matin. Nous dirigeant vers le nord-ouest, nous suivîmes un passage intérieur. La terre ici est bien plus élevée que plus à l'ouest. Nous entrâmes dans la baie Amadjuak. Nous arrivâmes au poste de la compagnie de la baie d'Hudson à 5 heures de l'après-midi, où nous passâmes notre séjour.

"M. Campbell, jeune homme nouvellement arrivé d'Ecosse, qui remplit les fonctions de commis au poste, nous reçut. M. D. Wark, le gérant, est absent au cap Dorset.

"Au cours de notre visite ici nous nous procurâmes des renseignements généraux. Nous fîmes le relevé de la population et l'enregistrement des naissances, décès et mariages. Nous envoyâmes des Esquimaux chercher de la nourriture pour les chiens dans des campements éloignés, suffisamment pour nourrir nos chiens au campement et durant le voyage de retour.

"Une femme esquimau du Labrador, qui est à l'emploi de la compagnie comme cuisinière, souffrait de la tuberculose stomacale.

"Les naturels se plaignent de la dureté des temps, de la pénurie des phoques et des vents défavorables au bord de la banquise, ce qui rend la chasse au morse incertaine. Un vent du sud pousse la glace vers le rivage et la glace apporte les morses.

"Les Esquimaux à l'ouest de Lake-Harbour, y compris Amadjuak, n'ont que quatre ou cinq chiens; quelques-uns n'en ont pas du tout. Ils doivent faire leur chasse à pied.

"On effectue quelques caches au printemps et en été. On trouve du caribou en abondance à l'intérieur, mais il décroît chaque année.

"On avertit les Esquimaux de conserver les caribous et de ne pas tuer de femelles à moins que la chose ne soit absolument nécessaire.

"Le 25 mars, M. D. Wark revint du cap Dorset. Il dit que la chasse au renard fut fructueuse, et que tous les indigènes sont en santé.

"Il y a environ 189 Esquimaux attachés au poste d'Amadjuak.

"Le 28 mars, après notre départ, nous nous dirigeâmes vers le nord en faisant l'ascension d'une montagne; nous traversâmes plusieurs petits lacs, en suivant une rivière. Nous allâmes ainsi jusqu'à 8 heures du soir alors que nous bivouaquâmes.

"Les 29 et 30 mars, nous parcourûmes le lac Amadjuak dans une direction est et nord-est.

"Le pays est très plat. Nous aperçûmes plusieurs pistes de caribous, renards, ptarmigans. C'est ici que les caribous paissent le plus volontiers en été.

Brumeux. Brise du nord-est.

"Les 31 mars, 1er et 2 avril nous nous dirigeâmes vers l'est et le nord-est à travers le pays. Il n'y avait que très peu de neige sur la terre. Nous vîmes bien des pistes de caribous, renards et de loups. Nous arrivâmes à une grande rivière coulant du nord-ouest jusqu'à la partie sud-ouest du fiord Nettiling. Nous bivouaquâmes sur la rivière. Clair et calme.

"Le 3 avril, nous quittâmes le camps à 7 heures 55 du matin. Nous descendîmes la rivière vers le nord; nous passâmes deux petites chutes. Nous aperçûmes un troupeau de caribous qui paissaient le long des rives de la rivière. Ils s'enfuirent sans bruit dans les montagnes à notre approche. Nous nous arrêtâmes pour la nuit sur le bord d'une longue baie, à 7 heures 40 du soir.

"Les Esquimaux du golfe de Cumberland remontent cette rivière dans leurs embarcations lorsqu'ils font la chasse au caribou en été. La rivière est large et très profonde, mais elle ne renferme pas de saumon. Clair et calme.

"Le lendemain matin nous nous mîmes en route à 7 heures 45 et parcourûmes dix milles sur un terrain plat découvert par la marée. Nous arrivâmes à Kick-yick-ta-aloo dans le fiord Nettiling. Nous campâmes à 6 heures du soir sur le côté est. Tempête venant du nord-est.

"Le 5 avril, nous partîmes à 6 heures 45 du matin. Ayant fait une bonne vitesse, nous arrivâmes au détachement à 11 heures 40 du soir.

"Le voyage de retour à partir d'Amadjuak s'effectua par une nouvelle route qui se révéla très bonne, puisque le voyage se fit dans la moitié du temps de n'importe quel voyage antérieur. Nous revînmes avec nos chiens en bon état.

"Il n'est pas nécessaire dans une randonnée partant de ce détachement, d'emporter de la nourriture pour les chiens jusqu'à la baie Cornell Frinnell. On rencontre beaucoup de phoques dans de *sukpaws* disséminés ici et là, mais il faut emporter de la nourriture pour les chiens, à partir de cette baie jusqu'à l'anse Ward.

"Cette randonnée a duré cinquante et un jours. La distance parcourue s'est élevée à environ treize cents milles. Nous avons visité 654 Esquimaux, et nous n'avons parcouru que quarante milles de notre route antérieure, à partir d'Imigen à Pangnirtung."

EXPÉDITION À LA BAIE HOME

L'autre longue randonnée, qui a pris plus d'un mois et couvrait un parcours de plus de 900 milles, fut faite dans l'autre direction, vers la côte nord-est, sur le détroit de Davis. Elle fut plus longue qu'à l'ordinaire, parce qu'on l'étendit jusqu'au cap Kater afin d'aller à la recherche de M. Pitchforth, mais elle fut devancée par l'expédition du gendarme Murray, telle que déjà signalée. Elle fut accomplie par le caporal Friel. Une tentative antérieure, faite en janvier 1927 échoua dans le fiord Kingniat, par suite de la rareté de la neige et des avaries au traîneau. Voici le rapport du caporal Friel:—

"On entreprit cette expédition afin de s'enquérir de la santé et des conditions de vie des indigènes de même que sur le rapport concernant la démence de Pee-tite-to à Kivitoo, entendre les plaintes, percevoir les permis expirés pour le gibier, faire le recensement et l'enregistrement des statistiques vitales, encourager l'extermination des loups et la conservation du caribou...

"Je quittai le détachement le 24 avril avec un employé esquimau Koodloo et un attelage de dix-huit chiens, les gendarmes Tutin et Curleigh m'accompagnant jusqu'à la hauteur des terres à Kingniat.

"La neige ne se prêtant pas à la construction d'un iglou, nous emportâmes la voile de soie de la chaloupe (son poids est d'environ trois livres) et nous nous en servîmes en guise de tente. Les tentes à la disposition de ce détachement sont trop grandes et trop lourdes pour le voyage. Nous employâmes un attelage nombreux de chiens dans le but d'effectuer un voyage rapide. La neige ne revouvrant pas la terre à certains endroits, un attelage moins considérable n'aurait pas pu tirer le traîneau sur les rochers et la terre nue.

"Nous campâmes à l'est de Tess-se-ar-aloo à l'embouchure du fiord Kingniat à 9 heures du soir. Temps clair. Brise légère de l'ouest.

"Les 25 et 26 avril, nous nous dirigeâmes vers la tête du fiord Kingniat. Nous y arrivâmes et nous commençâmes à nous diriger en amont de la rivière. Celle-ci était recouverte d'une glace vive et parsemée de rochers en affleurement. A certains endroits, il n'y avait ni neige ni glace. Nous campâmes sur la rivière à 9 heures 20 du soir. Temps clair. Brise légère du sud-ouest.

"Le 27 avril, nous continuâmes à remonter le cours de la rivière, dans laquelle les pierres abondaient. Nous rencontrâmes une cache de biscuits que nous y avions laissée à notre voyage précédent et nous escaladâmes les chutes qui constituent la hauteur des terres, à 3 heures de l'après-midi. Nous chargeâmes alors le traîneau de la nourriture pour les chiens, les gendarmes Tutin et Curleigh retournant à Pangnirtung. Nous traversâmes deux petits lacs et une étendue de terre rocailleuse. Nous campâmes à l'angle sud-ouest de Tess-see-auk-jew-oh, grand lac rempli de saumon. Nous aperçûmes plusieurs pistes de caribous durant la journée.

"Nous partîmes à 8 heures 30 le lendemain matin en nous dirigeant vers le nord-est sur le lac. Nous arrivâmes à une rivière peu profonde, remplie de roches. Le traîneau passait par-dessus continuellement et les chiens ne pouvaient les éviter. Nous aperçûmes trois caribous... Nous vîmes de nombreuses pistes de caribous partout durant la journée. Cet endroit est l'un de leurs pâturages favoris. Nous bivouaquâmes à 8 heures 30 du soir au fond du fiord Kingniat dans le détroit de Davis. Temps clair et chaud. Brise du nord-est. L'eau coule dans la rivière aujourd'hui.

Le 29 avril. Peu après notre départ du camp, lorsque nous allions sur la glace de la mer, nous aperçûmes des caribous en avant de nous. Nous les suivîmes à grande allure sur une distance d'environ quinze milles, alors qu'ils disparurent sur la terre. Ils ne furent pas molestés. L'expédition se continue. Après avoir passé un établissement d'Esquimaux abandonné récemment, nous arrivâmes à Padlee dans une brume épaisse, à 6 heures 30 du soir. Pendant la dernière partie de la journée la neige était très molle.

"Padlee (A-mik-to-auk-goo-sil) île située à l'ouest du havre de Durban. Une cabane couverte de tôle galvanisée érigée en 1900 par les baleiniers écossais, utilisée comme entrepôt par les Esquimaux, et trois tentes étaient les seuls bâtiments.

"Le relevé du campement établit la population à vingt-neuf habitants. Il n'y a pas eu de naissance, décès ou mariage depuis le commencement de l'année.

"King-ood-lee, le chef du campement, souffrait de pneumonie et une jeune femme avait un kyste sur l'œil. Nous les soignâmes. Le reste des membres du campement étaient en santé.

"Un incendie causé par l'explosion d'un poêle à pétrole détruisit la cabane de Kingoodlee ainsi que son contenu l'automne dernier. Les permis de chasse au gibier furent aussi détruits. Cet homme n'a pas fait de commerce cette année.

"Le camp avait un bon approvisionnement de viandes; les tentes étaient propres et les indigènes bien vêtus.

"Le navire de la compagnie Sabellum n'est pas venu depuis deux ans; par conséquent, les Esquimaux manquent de farine, biscuits, thé et sucre. Cela les prive beaucoup.

"Ce campement se trouve au milieu d'une région giboyeuse. Les viandes ne font jamais défaut aux indigènes.

"Le 30 avril, nous suivîmes de nouveau nos traces sur une distance d'environ cinq milles en suivant une route intérieure qu'on avait dit être la meilleure. La neige était très molle et il faisait chaud, de sorte que nous n'avancions que lentement. Nous traversâmes une langue de terre d'environ cinq milles de largeur et nous campâmes à 10 heures du soir du côté sud de King-al-choo-apik, longue baie.

"Le lendemain matin nous nous mîmes en route à 8 heures du matin, nous dirigeant vers le nord-est. J'ai eu la malchance de perdre l'un de mes chiens. Le parcours qu'il suivait l'ayant conduit sur la glace sur la rive, le traîneau passa sur lui et lui brisa la jambe avant que nous puissions arrêter l'attelage. Le temps étant chaud et la neige profonde, nous campâmes à 4 heures de l'après-midi afin d'attendre la fraîcheur du soir. A 11 heures 20 nous poursuivîmes notre route, nous passâmes à l'entrée de la passe Pangnirtung et à l'est d'une île hérissée de falaise escarpées et unies. Nous bivouaquâmes à midi le 2 mai, du côté sud de l'île Broughton. C'est un endroit de campement pour les Esquimaux de Kivitoo lorsqu'ils font la chasse au phoque. Quatre *iglous* démontraient que cet endroit avait été récemment habité. Temps chaud durant le jour. Brumeux et légère brise du nord-est la nuit.

"Le 2 mai, nous partîmes à 10 heures 30 du matin. Koodloo était aveuglé par la neige et était incapable de conduire. Ayant été à bonne allure nous passâmes à l'ouest de l'île Broughton. Poursuivant notre route à travers de la glace raboteuse, nous rencontrâmes A-ta-gile-lee, Esquimau de Kivitoo qui allait à la chasse au phoque. Il nous apprit la mort de M. Pitchforth du cap Kater. Nous arrivâmes à Kivitoo à midi le 3 mai.

"Nous employâmes la journée à recueillir des renseignements touchant la mort de M. Pitchforth, et à prendre des déclarations au sujet d'un certain Peetiteto, que l'Esquimau nous a dit être dément.

"Le 4 mai, nous visitâmes les Esquimaux; nous en fîmes le relevé et nous enregistrâmes trois naissances et un mariage.

"Les indigènes d'ici sont très malpropres et manquent de vêtements. Leurs tentes sont repoussantes. La plupart des naturels vont faire la chasse au caribou cet été. L'hiver prochain ils devraient être mieux habillés. Ils sont tous en santé, à l'exception d'une femme qui souffre d'une enflure au genou, ayant été frappée par un traîneau; elle ne peut pas marcher.

"La *Sabellum Trading Company* possède quatre petites cabanes ici. Kivitoo semble peu propice à la chasse, les naturels étant obligés de faire un voyage de deux jours pour s'y rendre. Ils chassent à l'est de l'île Broughton.

"A 5 heures 25 du soir le même jour, nous partîmes pour le cap Kater. Comme il y a un grand nombre d'îles dans la baie Home, nous engageâmes Ataguilee comme guide pour la randonnée, Koodloo ne connnaissant pas la route. Nous traversâmes la terre à l'ouest de Kivitoo, arrivant au campement de Peetiteto à 9 heures du soir.

"Après avoir établi l'état de Peetiteto, qui était alors très bien, je fis le relevé du campement, dont la population s'établissait à neuf. Tout le monde était en santé. On se procura des aliments pour les chiens, puis nous partîmes et traversâmes une petite langue de terre. Nous bivouaquâmes à 1 heure de l'après-midi du côté nord de l'île Keek-tor-re-uh, située au sud-ouest de Kekertalujuak, à 9 heures 30 du matin. Temps brumeux et neige.

"Les 6 et 7 mai, nous nous dirigeâmes du côté de l'ouest et du nord-ouest. Peu de phoques sur la glace. Koodloo eut la chance d'en abattre deux gros le 7. Le temps orageux et la neige molle retardèrent notre marche. Nous établîmes notre camp sous le vent de la côte d'une île.

"Le lendemain matin nous nous mîmes en route à neuf heures. La neige molle et la température brumeuse nous empêchèrent de faire beaucoup de chemin. Nous traversâmes une baie appelée Noogloo. On peut trouver du caribou à sa tête en été. Nous traversâmes le cap Hooper et campâmes sur l'île Satigun à 9 heures du soir.

"Le 9 mai, après avoir laissé notre étape, nous aperçûmes plusieurs phoques sur la glace. Nous en tuâmes deux que nous donnâmes aux chiens. Nous passâmes à l'est de Kekertaloriak, et campâmes vis-à-vis Tocktooalee à 9 heures du soir. Les roches ici sont très ferrugineuses. Neige molle mais assez de chemin de fait. Le soleil brille pour la première fois depuis notre départ de Kivitoo.

"Le 10 mai, nous partîmes à 9 heures du matin. Bonne allure. Nous arrivâmes à Eevesaw, île et établissement d'Esquimaux; les naturels étant partis, nous continuâmes notre route à travers la baie, jusqu'à Tea-kilk-ka, partie sud-ouest du cap Kater, y arrivant à 5 heures 30 de l'après-midi.

"Le seul bâtiment était une cabane de 8 pieds par 10, ayant d'un côté une petite vérandah couverte et une remise. (Un mur de pierre mesurant environ deux pieds d'épaisseur et allant jusqu'au toit était sur les côtés nord et ouest, probablement en guise de brise-vent.)

"Les portes étaient clouées et fermées et les fenêtres barrées. Un amoncellement de neige au bas de la porte indiquait que personne n'y avait demeuré depuis quelque temps.

"Nous continuâmes notre marche jusqu'à un campement d'Esquimaux à environ cinq milles à l'est de Nee-a-koe-goe-sil, y arrivant à 9 heures 15 du soir.

"Le campement était formé de trois tentes habitées par indigènes, tous en santé. Il y avait profusion de viandes. Nous fîmes un échange pour de la nourriture pour les chiens, avec Kowtoe.

"Le lendemain nous employâmes notre temps à recueillir des renseignements et à faire des relevés.

"Les Esquimaux m'apprirent que la Gendarmerie stationnée à Poinds-Inlet était venue et avait emporté avec elle les restes de M. H. Pitchforth.

"Ang-oo-tit-soo-auk, Esquimau de Ponds-Inlet et demeurant actuellement à l'anse Scott est venu faire une visite. Il nous a informés que les naturels plus au nord se portaient bien et qu'ils prenaient beaucoup de renards. Il a soufflé toute la journée un fort vent du nord-ouest accompagné de poudrerie.

"Le 11 mai, nous commençâmes notre voyage de retour. De la neige fraîche avait recouvert nos traces précédentes. Nous rencontrâmes Peettiteto le 15. Nous emportâmes cinq phoques que nous avions cachés auparavant. Les chiens en mangèrent deux, nous plaçâmes le reste sur le traîneau. Nous arrivâmes à Kivitoo à 2 heures du matin le 17.

"Nous employâmes la journée du 17 à faire reposer les chiens et à nous préparer pour le voyage de retour. Nous perçûmes les permis pour la chasse au gibier. Nous distribuâmes des secours à un vieillard et à une vieille femme. Temps clair et calme.

"Le 18 mai, nous partîmes de Kivitoo pour le voyage de retour, par un temps neigeux et brumeux. Nous campâmes au nord-ouest de l'île Broughton à 11 heures du soir.

"En nous mettant en route le lendemain, nous rencontrâmes deux équipes en route pour Kivitoo pour y commercer. On nous apprit que Kingoodlee était rétabli. Nous campâmes à midi et demi le 20, à l'est du fiord de Pangnirtung sur le détroit de Davis. Nous aperçûmes beaucoup de ptarmigans. Neige molle, et temps brumeux.

"Le lendemain matin, nous nous dirigeâmes vers le sud-ouest et fîmes la chasse aux phoques. Nous en capturâmes un que nous donnâmes aux chiens. Nous campâmes sur le côté nord-ouest du fiord à 11 heures du soir. Nous aperçûmes des goélands aujourd'hui.

"Le 21 mai, nous nous dirigeâmes vers la tête du fiord en faisant la chasse aux phoques. Nous en abattîmes suffisamment pour alimenter nos chiens tandis que nous traversions la terre sur notre route. Nous tuâmes trois gros phoques. Nous campâmes sur le rivage à midi. Les deux côtés du fiord ont des falaises escarpées et unies. Le fiord reçoit de nombreux ruisseaux. La rivière ici est très large; son lit est formé de sable et de gravier. Il y a de la terre de chaque côté. L'eau coule dans la rivière et il n'y a pas de neige sur la terre.

"Le 22 mai fut employé à faire reposer les chiens et à les nourrir; nous marchâmes vers l'amont de la rivière durant la journée afin de constater la possibilité de faire passer le traîneau. Il n'y avait de la neige que par endroits le long de la rivière. Nous partîmes à 11 heures du soir. Il neigeait beaucoup, ce qui en rendant l'herbe humide nous permettait d'avancer. Nous traversâmes deux petites rivières; nous passâmes à côté de deux éboulis l'un ayant une longueur d'un demi-mille, causé par la chute d'un glacier, dont les restes sont encore visibles. Nous aperçûmes des lièvres et des ptarmigans, aussi des pistes fraîches de caribous. Les chiens les ayant flairés, nous allâmes à grande allure au bord de la rivière. Fort vent de l'ouest, transportant du sable. Nous campâmes en arrière du rocher à 8 heures 30 du matin le 23. Trop de vent pour dresser la tente.

"Le 23 mai, nous partîmes à 9 heures du soir. Fort vent du nord-est accompagné de neige. Allant sur la rivière lorsque la glace le permettait, nous traversâmes la hauteur des terres et trois lacs, et fûmes arrêtés par une chute. Il fallut dételer les chiens du traîneau et lui mettre des enrayures pour lui faire descendre la chute. La glace était mince, le traîneau enfonçant à bien des endroits. Eau libre. Nous campâmes à 11 heures 30 le 24.

"Le 24 mai, nous laissâmes le campement à minuit. Plusieurs grosses roches dans la rivière. Il fallut dételer les chiens pour faire passer le traîneau. Nous nous arrêtâmes à 11 heures du soir le 25.

"Le 25 mai, nous commençâmes à transporter l'équipement de l'autre côté des roches à 10 heures du soir. Nous portâmes tout, y compris le traîneau, sur une distance d'un demi-mille, au terme de laquelle les chiens furent rattelés au traîneau. Nous allâmes alors sur le rivage de la rivière sur de la glace déposée par un débordement dans le cours de la journée. Nous trouvâmes un phoque caché par Ungmallee. Les chiens s'en nourrirent. Nous arrivâmes à la banquise à 8 heures du matin le 25. Poursuivant notre route à bonne allure nous arrivâmes au détachement à 1 heure 45 de l'après-midi, complétant les patrouilles en traîneau pour la saison.

"Cette expédition prit 32 jours et la distance parcourue s'éleva à environ 920 milles. Nous visitâmes 94 indigènes."

Entre le 16 mars et le 31 mars 1927, le gendarme E. Tutin a parcouru une distance de 550 milles le long de la rive sud du golfe de Cumberland. Il visita

dix campements d'Esquimaux ayant 190 habitants; il en fit le recensement. Il distribua les secours habituels, il recueillit des renseignements, etc.

PORT BURWELL

A Port-Burwell où sont stationnés le caporal H.-G. Nichols et le gendarme S.-R. Montague, on a construit de nouveaux bâtiments et on signale la bonne tenue du poste dans les rapports d'inspection. Ceci n'est pas un détachement d'où on effectue de longues randonnées, ses fonctions ayant trait au littoral. Au mois de février 1927, le constable Montague fit une randonnée de 320 milles jusqu'à la rivière George, au cours de laquelle il rendit visite à un certain nombre de familles indigènes établies sur les bords de la baie Ungava. Il trouva celles-ci en bonne santé et bien approvisionnées de nourriture et de vêtements. Il distribua une certaine quantité de provisions aux veuves, aux vieillards, etc. De plus, il afficha et expliqua les placards préparés par le département des affaires indiennes relativement à la conservation du gibier, à l'observation des lois, etc.

On trouve, dans les rapports mensuels du caporal Nichol, nombre de renseignements sur la situation des Esquimaux. Dans celui de décembre 1926, il les déclare "dans un bon état pour ce qui a trait à la santé et aux nécessités de la vie", et il ajoute:—

"Plusieurs familles sont venues des bords de la baie Ungava passer le jour de Noël au poste. Elles prirent part à un service religieux, et après avoir pris un bon repas et participé à des amusements sur la glace, elles reprirent le chemin de leurs campements d'hiver sur le littoral. Apparemment, les renards sont rares, le pays offrant très peu de signes de leur présence. Ceci, ajouté à la faible prise de phoques pendant l'automne, contribuera à rendre l'hiver qui s'en vient un peu rude."

Dans des rapports ultérieurs on décrit cette population comme "se suffisant à elle-même à l'exception d'un certain nombre de veuves et d'orphelins" ainsi que de quelques personnes âgées; on fait remarquer que "leur santé a été beaucoup meilleure durant l'hiver qu'elle ne l'avait été pendant les deux années précédentes, personne, à peine, n'ayant nécessité des soins." On fait observer que les nécessiteux apprécient beaucoup l'assistance qui leur est donnée.

CHESTERFIELD-INLET

A Chesterfield-Inlet, le sergent d'état-major M.-A. Joyce et le gendarme W.-B. MacGregor firent, au mois d'août 1927, une randonnée par eau, en partie sur le vapeur *Nascopie* de la compagnie de la Baie d'Hudson, et en partie par canot automobile, ayant parcouru, en tout, une distance de 800 milles jusqu'à l'île Southampton, aller et retour. On trouve sur cette île un poste de commerce et une mission, ainsi qu'une colonie de 85 naturels. Nous citons les passages suivants du rapport du sergent d'état-major Joyce:—

"La santé des indigènes établis sur l'île Southampton semble avoir été excellente pendant l'année. On ne rapporte qu'un décès, celui d'un vieillard souffrant depuis assez longtemps d'hydropisie.

"Durant l'année, le morse, le phoque, le poisson, l'ours blanc et le gibier à plume ont été assez abondant, mais le caribou a été rare. Toutefois, la faim et la misère se sont fait peu sentir. La prise de fourrures fut tout à fait bonne et, en conséquence, les aborigènes s'étaient procurés tout ce qu'il y avait à vendre sur l'île. La prise de renards s'est élevée au chiffre de 2,600. Dans le cours de la saison on a tué environ 100 morses dont la peau sera expédiée cette année. Le gérant du poste, M. Ford, me dit qu'au printemps, il avait envoyé les indigènes faire la chasse au morse et qu'il leur avait donné des instructions sévères relativement à la conservation de la viande et du blanc de morse aussi bien que des peaux. Malgré cela, ils tuèrent 21 morses et en apportèrent les peaux, mais ne firent aucun effort pour en conserver la viande et le blanc. Je suis convaincu que M. Ford a fait tout ce qu'il considérait nécessaire en vue d'encourager les naturels à mettre de côté la viande et le blanc de morse pour en faire usage plus tard, mais il est réellement difficile de faire adopter notre point de vue aux naturels, et aussi longtemps qu'il se trouvera en présence

de gibier et qu'il possédera des munitions de chasse, l'Esquimau déchargera sa carabine pour le seul plaisir de tuer. Qu'on me permette d'insister de nouveau pour que l'on défende de tuer le morse pour fins commerciales si on veut en empêcher l'extermination dans la baie d'Hudson."

En revenant, on fit une visite à l'ancien poste de Fullerton. On s'arrêta également à l'île Dépôt où les Esquimaux avaient des caches de blanc de morse; l'observation suivante est intéressante:—

"Les aborigènes avaient laissé cinq chiens sur l'île Depot. On les trouva en excellente condition, et malgré que personne n'eût mis pied sur l'île depuis un mois, et que les chiens n'eussent pu atteindre les caches de blanc de morse, ils étaient devenus très gras pour avoir tiré leur subsistance des os de morses et de phoques qui avaient été jetés de côté en préparant les caches."

De plus bonne heure dans l'année, au mois d'avril, le gendarme MacGregor fit une excursion à l'extrémité ouest du lac Baker, sur un trajet de 418 milles. Les Esquimaux y avaient souffert de dénûment, et le gendarme leur apporta secours en leur distribuant de la viande mise de côté expressément pour eux. De cet endroit on rapporte un autre cas d'insanité; il s'agit d'un Esquimau dont la conduite était devenue étrange, étant parti de son logement dans la tempête de neige et ayant disparu. Le constable MacGregor dit ce qui suit:—

"Les naturels établis au nord du lac Baker, lesquels font partiquement tous la traite au poste des Révillon Frères, ont passé un bon hiver. Ils ont pu se procurer le caribou et le poisson en abondance, et n'ont pas manqué, pendant toute l'année, de provisions pour eux-mêmes et de nourriture pour leurs chiens. La prise du renard fut meilleure que celle de l'année dernière, et on a réussi également à tuer plusieurs loups. Six de ces naturels, rencontrés au poste des Révillon Frères, étaient bien habillés de peaux de caribous, et avaient quelques-unes de ces peaux à échanger."

Une expédition effectuée de Chesterfield à Churchill entre les mois de mai et juillet, et chargée de la livraison des messages de la poste, rencontra certaines difficultés dans le cours du voyage. Depuis quelque temps, on a supprimé le détachement de Churchill, et, en arrivant ici, le constable MacGregor dut faire des arrangements en vue de faire parvenir les messages à Port Nelson. Accompagné de quelques Esquimaux il partit sur une baleinière, mais, arrivé près de la frontière du Manitoba, il se vit arrêté par les glaces. Il se procura alors un attelage de chiens et continua sa route, accompagné de deux Esquimaux, donnant ordre aux autres de suivre avec la baleinière aussitôt que l'état des glaces le permettrait. Il atteignit Churchill en trois jours, mais il en fallut 25 à la baleinière pour franchir la distance de 100 milles. A Churchill on avait discontinué le service aérien, et il dut obtenir les services de deux Sauvages pour transporter les messages à Port-Nelson. Cependant, rendus à mi-chemin, ceux-ci durent revenir sur leurs pas. Finalement, il réussit à faire parvenir le courrier à destination. Ce voyage l'avait retenu absent de son détachement pendant 49 jours.

CAMBRIDGE-BAY

Nos longues et dangereuses patrouilles dans l'Arctique occidental sont devenues moins fréquentes grâce à notre plus grand nombre de détachements et aux communications plus systématiques qui les relient entre eux. Cependant, les conditions y sont restées désordonnées et pénibles, et la nature peu bienveillante.

Le sergent F. Anderson en charge du détachement de Cambridge-Bay, le plus éloigné et le plus à l'est dans cette partie de l'arctique, fit une randonnée à Bernard-Harbour aux mois de janvier, février et mars 1927, complétant le voyage d'aller et retour, soit 734 milles, en 62 jours. Il partit le 15 janvier accompagné d'un guide esquimau. Voici, en partie, le compte rendu de son voyage:—

"La route suivie en cette circonstance fut le long de la côte sud de Victoria-land, cette route étant la plus directe; elle fut par contre très difficile à cause de la température et de la nature raboteuse de la glace. Durant tout le voyage nous avons éprouvé un vent très fort du nord-ouest qui, à certains moments, se changeait en véritable tourmente, à laquelle nous ne pouvions résister et qui nous retarda de cinq jours. Pendant une journée seulement, il nous fut possible de voir clairement où nous allions. Durant le reste du trajet, nous pouvions à peine voir en avant de nous. Heureusement, tout en suivant une direction assez vague, nous avions réussi à suivre assez fidèlement la bonne route. Ni mon guide ni moi-même n'avions passé par là auparavant, et il nous était difficile de reconnaître les lieux que nous rencontrions, le terrain étant très plat presque tout le long du littoral; à certains moments il était très difficile de savoir si nous étions sur la glace ou sur terre à moins de creuser dans la neige. Si nous avions remarqué, en passant, l'emplacement Lady Franklin et traversé le détroit en cet endroit, nous serions arrivés une journée plus tôt; mais, avant de traverser, nous nous sommes endus à Rymer. Le 22 courant, après l'heure de midi, le vent devint très fort et nous fûmes forcés de nous mettre à l'abri à la hâte, nos mains et notre visage ayant commencé à geler gravement. Le vent qui souffla avec force toute la journée démolit notre maison de neige pendant la nuit de même que la nuit suivante, et notre séjour en cet endroit fut très désagréable jusqu'au moment où il nous fut permis de lever le camp. A tout autre temps, nos maisons de neige furent assez confortables. Nous ne vîmes personne du moment où nous avons quitté Cambridge-Bay jusqu'à notre arrivée à Rymer. Ici, nous trouvâmes une assez grande colonie de naturels, un poste de la compagnie de la baie d'Hudson, et l'un des postes de C. Klengenburg. Le lendemain nous atteignions le havre Bernard.

"En revenant du havre Bernard nous nous sommes rendus le premier jour, jusqu'au cap Krusenstern. Au soir du troisième jour, nous atteignions la rivière Tree, ayant traversé le golfe en ligne directe. De là nous nous rendions au cap Barrow, puis, par voie de Bathurst-Inlet à la rivière Hood. On m'avait dit que je trouverais ici un certain nombre d'indigènes, mais, à ma surprise, je n'y rencontrai qu'un seul naturel d'un âge avancé, qui se préparait à s'en aller, n'ayant que très peu de nourriture pour lui-même et ses chiens. Ayant eu l'intention de me procurer ici de la nourriture pour mes chiens en quantité suffisante pour nous conduire jusqu'au bas de la baie Bathurst, et ma réserve ne pouvant que durer que deux jours, je fus forcé de retourner sur mes pas. Il était inutile de continuer, ce vieillard m'ayant avisé que les naturels établis à Bathurst étaient tous partis à l'intérieur, et qu'il n'existait aucune chance de me procurer là de la nourriture pour mes chiens. Je me rendis alors chez Patsy Klengenberg, sur l'île Oongeevik, où je fus en mesure de m'approvisionner de manière à me permettre de continuer mon voyage jusqu'à la baie Cambridge, par voie de la péninsule de Kent.

"Au cours de cet expédition, je rencontrai bien peu de naturels, ceux-ci étant tous rendus à l'intérieur des terres à cette époque de l'année, occupés à la pêche et à la chasse au piège, sauf des rares personnes qui restent dans la colonie. J'ai visité un petit campement de chasseurs de phoques au large du cap Krusenstern, et un campement plus considérable au nord-ouest de l'île Melbourne. D'après les renseignements qu'on m'a donnés, la prise de fourrures atteint la moyenne ordinaire, mais la pelleterie est de qualité médiocre. A tous les postes que j'ai visités, les commerçants de fourrures se plaignent de ce que les naturels ne font pas la chasse au piège sur une aussi grande échelle que dans le passé, en raison du grand nombre de postes établis dans le district, de la concurrence serrée, et du prix plus élevé offert pour les fourrures. Ils prétendent que les naturels peuvent maintenant se procurer le nécessaire moyennant quelques pelleteries; et je suis convaincu du bien-fondé de cette plainte, les naturels m'ayant indiqué en maintes occasions ce qu'ils recevaient aujourd'hui en échange d'une peau de renard, au regard de ce qu'ils recevaient autrefois. Naturellement, la traite des fourrures ne les intéresse pas au point de vue des bénéfices à réaliser, se riant du commerçant qui leur offre plus que son concurrent.

"Dans tout le cours de cette randonnée je n'ai reçu aucune plainte et n'ai constaté aucun cas de maladie ou de dénûment".

Le constable S. Dykes du même détachement exécuta une patrouille de 24 jours à la rivière Perry, distance de 328 milles. Il fait rapport comme suit:—

"Au cours de cette randonnée je fis la visite de tous les campements, et tout d'abord de celui de la rivière Ellice où je ne trouvai que deux naturels. La compagnie de la Baie d'Hudson a commencé ici l'érection d'un petit magasin, lequel sera probablement complété au printemps. Il n'y avait aucun employé de la compagnie sur les lieux. Je visitai ensuite White-Bear où sont établis quelques indigènes et où M. C. H. Clarke a établi un petit poste de commerce sous la directement de R. H. Clarke. On m'a laissé entendre que ce poste serait aboli au printemps. Je me rendis ensuite chez M. C. H. Clarke qui avait établi un poste de commerce sur une île au large de la rivière Perry, puis je descendis cette rivière jusqu'au poste de la compagnie de la Baie d'Hudson. Je m'arrêtai également à un campement de chasseurs de phoques au nord-est de la rivière Perry, où je rencontrai un assez grand nombre de naturels revenus de l'intérieur où ils étaient occupés à faire la chasse et le piégeage.

"J'ai vu un assez grand nombre de naturels au cours de cette patrouille, mais ceux-ci ne m'ont soumis aucune plainte. Ils avaient tous l'air assez à l'aise et en bonne santé, leur prise de fourrures ayant atteint la moyenne usuelle, et aucune apparence de dénûment n'étant en évidence chez eux.

"Depuis l'automne dernier la compagnie de la Baie d'Hudson et M. C. H. Clarke ont établi dans ce district quatre postes pour la traite des fourrures, ce qui est avantageux aux naturels sous certains rapports, leur assurant un meilleur prix pour leurs fourures. Par contre, ceci a une tendance à les rendre paresseux, étant donné qu'ils n'ont pas besoin d'échanger un aussi grand nombre de fourrures pour réaliser ce dont ils ont besoin; les commerçants eux-mêmes déclarent que les naturels ne font pas la chasse au piège plus qu'il est nécessaire pour suffire à leurs besoins, mais préfèrent rester à flâner autour des campements.

"Ce voyage se fit assez facilement. Nous avons rencontré peu de glace raboteuse; les chiens restèrent dans un état excellent et les gros vents accompagnés de poudrerie ne se firent sentir que pendant quelques jours alors qu'il fut impossible de voyager. J'étais de retour à la baie Cambridge le 6 mai 1927."

BERNARD-HARBOUR

Le détachement suivant, situé plus à l'ouest, est celui de Bernard-Harbour. Il est sous la direction du sergent E.-G. Baker. Aux mois d'avril et mai, le gendarme C.-E. Wood fit une patrouille à la baie Cambridge avec les messages de la poste, parcourant une distance totale de 770 milles. Voici son rapport:—

"Nous sommes arrivés à la baie Cambridge le 22 mai, après avoir distribué des messages aux postes de la compagnie de la baie d'Hudson à Krusenstern, à la rivière Tree et à la péninsule de Kent.

"Par suite du mauvais état de la route rencontré à certaines étapes du voyage, il nous fallut faire un arrêt de deux ou trois jours à différents endroits afin de permettre aux chiens de se reposer et de reprendre leurs forces. Le constable spécial Ikalukpiak qui servait de guide, n'avait pas fait le trajet qui sépare Tree-River et Cambridge-Bay depuis qu'il était tout petit garçon, et à certains moments, il ignorait absolument si nous suivions la bonne direction. En traversant Bathurst-Inlet, il fut frappé de cécité causée par la neige, et une fois arrivés du côté est, il nous fut impossible de trouver l'ouverture qui constitue, en terre ferme, l'entrée à la péninsule de Kent. Notre approvisionnement de nourriture pour les chiens étant très limité, nous fûmes forcés de rebrousser chemin, mais, après avoir parcuru une courte distance, nous trouvions une vieille route conduisant au poste commercial de C. Klengenberg situé sur une île immédiatement au delà de Bathurst-Inlet. Nous avons trouvé ici en grande quantité de la nourriture pour les chiens, et après y avoir donné aux yeux de Ikalukpiak les soins nécessaires pour lui permettre de voyager, nous avons continué notre patrouille à Cambridge-Bay.

"Nous nous sommes arrêtés ici six jours, reprenant la route le 28 avril. Les chiens avaient été bien nourris et étaient complètement reposés.

"En revenant, nous nous sommes arrêtés au poste Klengenburg dirigé par son fils Patsy, et durant notre séjour ici, environ 75 naturels, avec seize attelages de chiens, arrivèrent du bas de Bathurst-Inlet. Lorsqu'ils furent installés dans leurs campements, je leur rendis visite et les trouvai tous en très bonne santé et à l'aise, ayant en leur possession de fortes prises de fourrures et de la viande de chevreuil en quantité suffisante pour suffire pendant longtemps à leur subsistance."

A la suite du décès, après une maladie de quelques mois, d'un trappeur de Kugaruit, 20 milles à l'est de la rivière Coppermine, le sergent Baker et le gendarme R.-S. Wild durent entreprendre un voyage de 180 milles afin de régler les affaires du défunt. On avait déjà visité ce trappeur qui vivait avec un associé, mais il avait été impossible de le transporter au détachement, faute de facilités de transport.

Une interruption du programme soigneusement préparé en vue d'effectuer la livraison des dépêches postales, offre un exemple des difficultés qui peuvent se présenter au cours des voyages entrepris dans ces régions. Le gendarme Wood, accompagné d'un constable spécial esquimau, partit le 18 février 1927, pour faire la patrouille d'hiver affectée à la livraison des dépêches. Le 23 février, après un trajet d'environ 70 milles jusqu'à Cache, quelque vingt milles à l'est de la rivière Inman, au cours duquel ils furent retardés par une tempête de neige de deux jours, ils rencontrèrent de la glace exceptionnellement raboteuse, et eurent le malheur de briser leur traîneau qui portait un poids considérable. N'ayant pu réussir à le réparer, le gendarme Wood dû rebrousser chemin tout en

prenant soin du courrier, tâche assez difficile. De retour au détachement, il se procura un nouveau traîneau et, accompagné du sergent Baker, partit de nouveau le 8 mars. Le 21 mars, ils atteignaient Pearce, environ 200 milles en deçà de l'île Baillie, leur destination. Ils y firent la rencontre de G.-M. Wall, gendarme du poste de l'île Baillie, qui, alarmé de ce qu'ils n'étaient pas encore arrivés, était parti à leur recherche, le 21 mars. On fit l'échange des dépêches, et chacun retourna à son poste, non sans être cependant retardé par le mauvais temps. Au cours de ces expéditions, on fit la visite de plusieurs campements de naturels. Les deux équipes avaient parcouru un trajet de 1,035 milles en tenant compte des détours nécessités pour l'exécution de certains devoirs et des difficultés rencontrées lors du départ.

Le sergent Baker visita également Victoria-Land.

ÎLE BAILLIE

A l'île Baillie, le gendarme G.-M. Wall devint alarmé sur le compte de deux trappeurs qui avaient passé l'hiver à la baie Harrowby, environ 60 milles plus loin, et que les Esquimaux n'avaient pas vus depuis un certain temps. Le gendarme Wall visita leur campement en décembre 1926, et les trouva sains et saufs, certaines circonstances les ayant retenus à leur campement. Au cours de cette randonnée, il visita également d'autres trappeurs et commerçants. Il ajoute les observations suivantes à son rapport:—

"En revenant, je fus victime d'un léger contretemps, étant tombé dans une crevasse d'une largeur d'à peu près 6 pieds. J'était rendu à environ six milles de Maitland, sur la baie Harrowby; le temps étant sombre, et ne connaissant pas l'état de la glace en avant de moi, je retournai à mon dernier campement où il y avait du bois, ce qui me permettait de faire sécher mes vêtements. Le lendemain, je me rendis au campement de M. Peterson, où je fis sécher et réparer complètement mes habits. Cet incident me retarda de quatre jours."

Le gendarme Wall fait observer dans son journal que l'un des jours pendant lequel il fut occupé à réparer les dommages, était le jour de Noël, et il ajoute également qu'il "faisait un gros vent du nord-est".

Ce détachement dut faire une autre randonnée au mois de janvier 1927 afin de s'enquérir sur le sort de trappeurs blancs partis sur les côtes et dont on n'avait reçu aucune nouvelle.

ÎLE HERSCHEL ET AKLAVIK

De l'île Herschel et d'Aklavik on exécuta plusieurs patrouilles, et on fit les randonnées régulières entre ces deux endroits.

Le gendarme R.-W. Wells exécuta une autre longue expédition de Aklavik à l'île Baillie, en vue d'effectuer la livraison des messages de la poste. Ayant quitté Aklavik le 7 février 1927, il arriva à l'île Baillie le 19. Il fut retardé ici à la suite du contretemps qu'eut à subir la patrouille de Bernard-Harbour et dont nous avons déjà parlé, partit pour revenir à son détachement le 6 mars, et compléta sa patrouille le 23 mars, ayant été absent pendant 75 jours, dont 31 furent passés sur la route, et ayant couvert une distance de 711 milles.

Nos hommes sont maintenant affectés à des activités policières d'un caractère plus régulier. C'est ainsi que le détachement de l'île Baillie, ayant été saisi d'une plainte à l'effet qu'un Esquimau maltraitait son épouse, on constata que la bière fabriquée à domicile et fournie par un blanc était la cause de ce désordre, et on intenta des procédures contre le délinquant. Le détachement d'Artic Red River eut aussi à s'occuper du cas d'un sauvage accusé d'avoir tué des orignaux en saison défendue.

LA RIVIÈRE MACKENZIE

Les détachements établis le long de la rivière Mackenzie et sur le littoral des lacs qui s'étendent dans le bassin de cette rivière, effectuèrent leurs patrouilles régulières, dont peu furent hasardeuses comme celles du Nord, quoique pénibles et utiles.

Le caporal A. Feilding, en charge du détachement de Good-Hope, dut parcourir un trajet de 140 milles en février 1927, dans le but de visiter une bande de Sauvages vivant quelque part dans les montagnes, et de s'enquérir au sujet de certaines plaintes portées par ces Sauvages contre des trappeurs. Il ne peut trouver les Sauvages ni se procurer les services d'un guide; la neige profonde rendait le voyage difficile, et ayant manqué de provision, il lui fut impossible d'y substituer le produit de la chasse, étant donnée la rareté du gibier. La nouvelle qu'un sauvage était bien malade nécessita un voyage de 250 milles que fit au mois d'avril le gendarme J.-D. Cummings du même détachement. Une tempête de trois jours, au cours de laquelle toutes les routes furent encombrées, rendit le voyage difficile.

A Simpson, le gendarme J.-S. Clark fit, aux mois de mars et avril, une randonnée de 356 milles, montant et descendant la rivière Liard, alors que la neige amoncelée sur les routes rendait le voyage extrêmement difficile. Cette randonnée fut entreprise dans l'intérêt des Sauvages, qui semblent souffrir de la concurrence de trappeurs blancs.

"Les Sauvages se plaignaient de ce que les loups étaient très nombreux dans ce district, et mangeaient les fourrures des animaux pris dans les pièges. L'un d'eux me dit avoir vu soixante loups dans une seule bande. Je les avisai qu'une prime était encore attachée à la destruction des loups et qu'il était de leur intérêt d'en tuer le plus grand nombre possible. A mon arrivée à Liard j'y trouvai les Sauvages du lac à la Truite. L'hiver a été rude pour eux, la pêche ayant été mauvaise. Avant d'arriver à Liard ils avaient tué environ vingt orignaux ce qui les remit sur pied. La famine leur a enlevé la moitié de leurs chiens."

A divers endroits, en suivant le bas de la rivière Mackenzie, on s'est plaint de ce que les coyotes, ou "loups des taillis", envahissent les territoires où se poursuit la chasse au piège et détruisent les animaux à fourrures trouvés dans les pièges.

Lors d'une enquête poursuivie à Fort-Smith au sujet d'un incendie, il fallut prendre le témoignage de personnes domiciliées assez loin de la rivière, et à cette fin, le caporal L.-M. Lloyd-Walters dut entreprendre des voyages difficiles en avril et mai, alors que la glace était dangereuse et que la neige commençait à disparaître. La première excursion se fit aux rivières Landry et Hanging-Ice, distance d'environ 200 milles. La seconde représentait un trajet de 75 milles. Suit un extrait de son rapport:—

"Le 7 courant, à une heure de l'après-midi, je partis en petit canot, accompagné de W.-D. Llyal, avec l'intention de descendre la rivière de l'Esclave en suivant la côte. Cependant, les glaces ayant commencé à nous entourer, il nous fallut retourner. Heureusement que nous avions abandonné le trajet à ce moment-là, car une demi-minute plus tard nous aurions été écrasés.

"J'attendis à la colonie de Salt-River, jusqu'au matin du 12, dans l'espoir que les glaces se seraient éloignées suffisamment pour nous permettre de voyager. Mais vu que les glaces ne s'éloignaient que par mouvements très lents et qu'il ne restait pas d'espoir immédiat de pouvoir effectuer le voyage sur la rivière, je partis à 10 heures du matin avec l'intention de me rendre au lac Portage en passant par les étangs servant de route en hiver. Nous réussîmes à faire le portage jusqu'aux premiers étangs qui étaient encore gelés, et à briser la glace de manière à nous permettre de pagayer en suivant le bord. Nous continuâmes ainsi, portant notre canot d'un étang à l'autre, sur une distance de deux milles alors que nous arrivâmes à la bifurcation de la route. De là nous sommes descendus sur la côte de la rivière de l'Esclave prendre une tasse de thé. Arrivés au bord de la rivière, nous nous aperçûmes que les glaces commençaient justement à s'éloigner, et, sans perdre de temps, nous fîmes le portage et partîmes à descendre la rivière en avant des glaces. Il nous fut possible de faire ainsi à peu près un mille et demi lorsque nous arrivâmes en présence d'un amoncellement de glace qui nous força à nous réfugier sur la rive. Environ une heure plus tard, nous réussîmes à franchir cet obstacle et à pagayer jusqu'à un point où se trouvaient des

saules, environ un mille plus bas. Les glaces étant accumulées en cet endroit, nous fîmes le portage sur une distance d'à peu près un mille jusqu'à un chenal qui n'était pas gelé. Mais les glaces n'avaient pas bougé au delà de ce chenal et alors il fut décidé de retourner aux étangs, faisant le portage à travers les broussailles sur une distance d'environ un mille. Il nous fut possible de pagayer à descendre une couple d'étangs, mais nous trouvâmes les autres encombrés de glace et il nous fallut traîner notre canot dans l'herbe à fleur d'eau. Nous continuâmes de cette manière jusqu'à 10 heures du soir, lorsque nous fûmes forcés de camper à l'extrémité sud du lac Portage à cause de l'obscurité et des trous de rats dans lesquels nous tombions à chaque instant. Température froide. Distance parcourue, 14 milles."

PELICAN-NARROWS

Actuellement, Pelican-Narrows est un lieu éloigné, au nord du Pas, mais assez rapproché des travaux d'exploitation minière à Flin-Flon, selon l'estimation des distances dans ces immenses solitudes. On est à établir ce détachement sur une base permanente, en y érigeant des édifices. Le caporal J.-J. Molloy y a passé un hiver rempli d'activités, ayant parcouru une distance de 536 milles au cours d'une patrouille à la réserve indienne du lac Montréal, près du lac la Ronge. Il eut l'occasion de faire des réprimandes aux Sauvages en cette circonstance:—

"A l'extrémité nord du lac Montréal je rendis visite à des Sauvages qui s'installent à cet endroit en hiver. Je trouvai leurs maisons très sales, leurs enfants malpropres et mal vêtus, et rien à manger dans les maisons sauf de la viande d'orignal. A mes questions ils répondirent qu'ils étaient pauvres, la chasse aux pelleteries ayant été mauvaise. Je leur dis de nettoyer leurs maisons."

Dans une autre circonstance, ayant constaté que les Sauvages nourissaient leurs chiens avec de la viande d'orignal (l'orignal ayant été abondant) il leur donna ordre de tendre leurs filets de manière à se procurer du poisson pour leurs chiens. Au cours de cette patrouille, il entendit beaucoup parler du trafic illicite des spiritueux.

LIBÉRATION CONDITIONNELLE

Le rapport émanant de la division des libérations conditionnelles, préparé par le lieutenant-colonel R. de la B. Girouard, fait observer que l'augmentation du nombre des permis octroyés, qui est de 68, est attribuable, en grande partie, aux libérations accordées au cours de la semaine de la Confédération, en conformité de la loi de clémence et de grâce, en date du 1er juillet 1927. Il fait plaisir de remarquer que le pourcentage des délinquants est tombé de 11.2 pour 100 qu'il était l'année dernière, à 5.74, les révocations de permis pour avoir négligé de se présenter ou de se conformer ayant diminué de 24, et les annulations de permis à la suite d'acte criminels commis en liberté conditionnelle ayant diminué de 13. On y fait également allusion à la plus grande coopération et à la meilleure entente qui existent entre les divers corps policiers du pays et cette division pour ce qui a trait à la surveillance des prisonniers en liberté conditionnelle et aux rapports qui doivent être soumis à leur égard.

Voici les chiffres:—

Rapport couvrant la période comprise entre le 30 septembre 1926 et le 30 septembre 1927

	1925-26	1926-27
Libérés conditionnellement des pénitenciers	326	410
Libérés conditionnellement des prisons, geôles et établissements disciplinaires	424	408
Total	750	818
Permis révoqués pour avoir négligé de se présenter ou de se conformer aux prescriptions	51	32
Révocations annulées	—	5
Permis annulés à la suite de délits commis en liberté conditionnelle	33	20
Permis octroyés sans condition	4	9
Peines purgées en liberté conditionnelle	712	694
Peines qui n'ont pas été complètement purgées	598	666
Pourcentage des délinquants	11·2%	5·74%

Rapport portant sur la période écoulée à partir de l'entrée en vigueur de la loi des Libérations conditionelles, en 1899, jusqu'au 30 septembre 1927

Libérés conditionnellement des pénitenciers	8,728	9,138
Libérés conditionnellement des prisons, geôles, et établissements disciplinaires	10,093	10,501
Total	18,821	19,639
Permis révoqués pour avoir négligé de se présenter ou de s'y conformer	650	677
Permis annulés à la suite de délits commis en liberté conditionnelle	476	496
Peines purgées en liberté conditionnelle	17,097	17,800
Peines qui n'ont pas été complètement purgées	598	666
Total	18,821	19,639
Pourcentage des délinquants	5·98%	5·97%

IDENTIFICATION CRIMINELLE

Le rapport statistique du Bureau d'identification criminelle se trouve à l'annexe B. Les activités de cet organisme continuent à prendre de l'essor, le nombre d'empreintes digitales étant arrivé au chiffre de 24,346, soit une augmentation sur celui de l'an dernier de 2,663, soit plus que 12 pour cent, cependant que les identifications ont atteint le chiffre de 2,929, soit une augmentation de 308, ou tout près de 12 pour cent. Chaque année, depuis dix ans, a vu s'accroître ces chiffres en 1919, le nombre d'empreintes digitales reçues a dépassé 11,000. La totalité des données reçues depuis la création de ce service en 1911 est de 218,479.

On peut également noter le même mouvement d'accentuation du nombre de photographies reçues, à savoir 5,415 pour l'an dernier, contre 6,306 pour cette année.

Nous ne demandons pas mieux que de voir ce service devenir de plus en plus important, pour que tout l'ensemble des services policiers du pays en retire de grands avantages, et en vue d'aider à la guerre entreprise en tous pays contre le crime. Notre travail de coopération s'étend non seulement aux autres organismes policiers du Canada mais encore aux autres pays de l'Empire britannique ainsi qu'à tous les autres pouvoirs publics.

ENGAGEMENTS, LICENCIEMENTS, ETC.

Engagements—	
Gendarmes engagés (trois ans)	122
Gendarmes spéciaux engagés	45
Rengagements	4
Déserteurs rattrapés	3
Augmentation totale	174
Départs pour cause de décès, expiration du temps de service, invalidité, etc.	133
Augmentation totale pour l'année 1927	41

Décédés—
N° matricule 9951, gendarme Rhodes, F.

Pensionnés—
N° matricule 3889 sergent-major Sheppard, G. H.
N° matricule 3322 sergent McLaughlin, L.

Officiers

Promotion à l'inspectorat—
Surintendant E. Tekford.

Pensionné—
Surintendant E. Telford.

Décédé—
Inspecteur H. Townsend.

Le gendarme Rhodes a perdu la vie lors d'un incendie qui a détruit l'un des bâtiments de Rae, le 6 décembre 1926. Ce jeune gendarme donnait les plus belles espérances et sa fin tragique cause des regrets profonds.

Bien qu'il s'agisse d'un événement arrivé après la préparation de ce rapport, je ne puis passer sous silence le décès du commissaire adjoint R.-S. Knight, à Regina, le 4 novembre 1927, sans dire mon estime pour ce dernier et le regret que me fait éprouver sa mort. Il faisait partie de la force depuis plus de 37 ans et comptait au nombre de nos meilleurs limiers.

SANTÉ

L'état de santé du personnel a été généralement bon, et l'état sanitaire des baraquements, satisfaisant.

ASSOCIATION AMBULANCIÈRE ST-JEAN

L'inspecteur M.-H. Vernon, adjudant du service, et secrétaire du centre de la Royale Gendarmerie à cheval de l'Association ambulancière St-Jean, écrit ce qui suit:—

"Il a été fait tout le nécessaire pour stimuler le zèle de l'ensemble de l'effectif en faveur de ce service, ce qui fait que l'on a pu établir des cours à Ottawa, Regina, Winnipeg, Vancouver, Halifax, Calgary et Lethbridge. Les récompenses suivantes ont été octroyées aux candidats heureux:

Certificats	49
Attestations	24
Médaillons	13
Etiquettes	15

"Il a été aussi octroyé deux certificats d'instructeurs.

"Dans l'année, 32 hommes détenteurs de certificats de l'Association ambulancière St-Jean ont quitté le service, diminuant d'autant le nombre de nos gradés; toutefois le nécessaire a été fait pour donner plus d'ampleur à ce service dans tous les postes, pour l'année qui arrive.

"Ci-suit le rang obtenu par les équipes de la police montée aux concours de l'année:—

Championnat de Montizambert

N° 2 division "E", de Vancouver.

Shaughnessy-est

N° 3 division "A", d'Ottawa.

Shaughnessy-ouest

N° 1 Division "E", de Vancouver.
N° 4 Equipe n° 1, division "K", de Letbridge.
N° 5 division dépôt, de Regina.
N° 7 division "D", de Winnipeg.

Championnat de police Sherwood

N° 2 division "E", de Vancouver.
N° 6 division "A", d'Ottawa.
N° 7 division dépôt, de Regina.
N° 12 division "D", de Winnipeg.

Trophée de la Police montée

N° 1 division "E", de Vancouver
N° 2 division "A", d'Ottawa. } Ex æquo
N° 2 Equipe n° 1, division "K", de Lethbridge. }
N° 3 division dépôt, de Regina.
N° 4 division "D", de Winnipeg.

Trophée de la province de la Colombie britannique

N° 1 division "E", de Vancouver.

"La division "E", de Vancouver, mérite des félicitations pour le beau travail de ses équipes, qui ont remporté la victoire dans trois concours et se sont avantageusement classés dans deux autres.

"On trouvera ci-après les cas les plus notoires où les membres de l'effectif ont donné les premiers soins:—

"Le sergent Paton, de la division "E", se trouvant de service sur la rivière Liard en décembre 1926, trouva un Indien du nom de Long Shorty souffrant à la partie intérieure de la jambe gauche d'une blessure négligée où la gangrène s'introduisait. Dès les premiers soins, un mieux sensible se produisit après quelques jours, et il est tout probable que ce sont ces soins donnés à temps qui ont contribué à sauver la vie de cet homme.

Le 3 juin 1927, le gendarme Horsfield fut prié par un Indien du nom de Aleck Williams de soigner sa fille de 12 ans, qui souffrait d'une blessure causée par un bâton qui s'était introduit dans son aine trois semaines auparavant. On donna donc les premiers soins, ce qui eut pour effet de libérer la plaie d'une grande quantité de pus qui, en coulant, entraîna avec lui des éclisses de bois pourri. Puis on donna instruction de continuer le traitement."

CHEVAUX

Le nombre de chevaux a maintenant atteint le chiffre de 248, soit un fléchissement de 66 sur le chiffre de l'an dernier. Les données détaillées des gains et pertes en l'espèce sont:—

Achats	5	
Augmentation		5
Mis au rancart et vendus	64	
Morts	1	
Abattus	6	
Diminution		71
Diminution totale pour 1927		66

Nous nous sommes remis à faire l'acquisition de chevaux, vu l'âge avancé de ceux que nous avions en mains. Nos nouvelles acquisitions sont fort satisfaisantes.

TRANSPORT

Le transport automobile prend un essor de plus en plus marqué; nombre des camions à notre disposition commencent à prendre de l'âge, ce qui fait que, en dépit de tout le soin qu'on leur accorde, il faudra songer à les remplacer et même à augmenter leur nombre. On ne se sert de motocyclettes que pour le travail routier.

BÂTIMENTS

Trois détachements cantonnés au loin ont été dotés de baraquements, dont Lake-Harbour, dans la partie sud de l'île Baffin; Reliance, à l'extrémité est du Grand lac de l'Esclave et aux détroits du Pélican, au nord du Manitoba. Ces bâtiments sont du type réglementaire.

HABILLEMENT

La fourniture et la qualité des effets d'habillement ont été satisfaisantes.

FOURRAGE

L'approvisionnement et la qualité du fourrage ont donné satisfaction.

J'ai l'honneur d'être, Monsieur,

Votre obéissant serviteur,

CORTLANDT STARNES,
Commissaire.

ANNEXE "A"

EFFECTIF ET DISTRIBUTION

DISTRIBUTION—ÉTAT DE L'EFFECTIF AU 30 SEPTEMBRE 1927

Endroit	Commissaire	Sous-commissaire	Surintendants	Inspecteurs	Médecins	Médecins vét. adjoints	Sergents d'état-major	Sergents	Caporaux	Constables	Constables surnuméraires	Totaux	Chevaux de selle	Attelages	Total	Chiens
Provinces Maritimes—																
Halifax				1			2	1	2	29		35				
St-Jean								1				1				
Totaux				1			2	2	2	29		36				
District de Québec—																
Montréal				1				2	6	18	1	28				
Québec									1	1		2				
Totaux				1				2	7	19	1	30				
Est d'Ontario—																
Division des quart. gén.—																
Péninsule de Bache										3		3				19
Chesterfield Inlet							1			2		3				10
Dundas-Harbour										3		3				13
Lake-Harbour								1		1		2				
Pangnirtung									1	2		3				19
Ponds-Inlet				1						2		3				6
Port-Burwell									1			1				
De service							1		1	1		3				
Prêt au dépt. de la Marine et des Pêcheries									1	2		3				
En congé							1		1	4		6				
Quartiers généraux	1	1	2	2			6	10	11	21	13	67				
De service							1					1				
En congé								1	1	2		4				
Division "A" Ottawa			1	3			2	12	13	148	8	187				
Amos										2	2	4				
Bersimis										1		1				
En congé								1	2	17		20				
Division "N", Ottawa				1				3	2	16	4	26	21	2	23	4
Commandement							1		1	7		9				
Totaux	1	1	3	7			13	28	35	234	27	349	21	2	23	71
Ouest d'Ontario—																
Division "O"—																
Toronto			1				1	1	2	13		18				
Haileybury							1			1		2				
Sault Ste-Marie									1			1				
Windsor								1		1		2				
Sarnia									1			1				
Munsey										1		1	1		1	
Hamilton									1			1				
Ohsweken									1	5	1	7	3	2	5	
Camp-Borden										1		1	1		1	
Moose-Factory										1		1				
Commandement				1				1	1	5		8				
En congé								1		1		2				
Totaux			1	1			2	4	7	29	1	45	5	2	7	

DISTRIBUTION—ÉTAT DE L'EFFECTIF AU 30 SEPTEMBRE 1927—*Suite*

Endroit	Commissaire	Sous-commissaire	Surintendants	Inspecteurs	Médecins	Médecins vét. adjoints	Sergents d'état-major	Sergents	Caporaux	Constables	Constables surnuméraires	Totaux	Chevaux de selle	Attelages	Total	Chiens
Manitoba—																
Division "D"—																
Winnipeg	....	....	....	3	....	....	2	3	3	14	2	27	4	....	4	....
Brandon	....	....	....	....	....	....	....	1	....	1	....	2	2	....	2	....
Dauphin	....	....	....	....	....	....	....	1	....	1	....	2	1	....	1	....
Emerson	....	....	....	....	....	....	....	....	1	2	....	3	1	....	1	....
Fort-Frances	....	....	....	....	....	....	....	....	1	1	....	2	1	....	1	3
Fort-William	....	....	....	....	....	....	....	1	....	1	....	2	2	....	2	....
Hodgson	....	....	....	....	....	....	....	....	....	2	....	2	...	2	2	....
Kenora	....	....	....	....	....	....	....	....	1	1	1	3	....	....	....	5
Lac du Bonnet	....	....	....	....	....	....	....	1	....	....	....	1	1	....	1	....
Norway-House	....	....	....	....	....	....	....	....	1	....	1	2	....	....	....	4
Rossburn	....	....	....	....	....	....	....	....	....	1	....	1	1	....	1	....
Shoal-Lake	....	....	....	....	....	....	....	....	1	1	....	2	....	....	....	....
Waskada	....	....	....	....	....	....	....	....	1	1	....	2	1	....	1	....
Westbourne	....	....	....	....	....	....	....	....	....	1	....	1	....	....	....	....
Commandement	....	....	....	....	....	....	....	....	....	2	....	2	....	....	....	....
Totaux	....	....	....	3	....	....	2	7	9	29	4	54	14	2	16	12
Sud de la Saskatchewan—																
Division du Dépôt—																
Regina	....	1	1	3	1	1	4	8	14	59	12	104	50	12	62	....
Balcarres	....	....	....	....	....	....	....	....	1	1	....	2	1	....	1	....
Bengough	....	....	....	....	....	....	....	....	1	1	....	2	1	....	1	....
Broadview	....	....	....	....	....	....	....	1	....	....	....	1	1	....	1	....
Carlyle	....	....	....	....	....	....	....	1	....	1	....	2	1	....	1	....
Estevan	....	....	....	....	....	....	....	1	....	....	....	1	1	....	1	....
Kamsack	....	....	....	....	....	....	....	....	1	2	....	3	2	....	2	....
Melville	....	....	....	....	....	....	....	....	1	1	....	2	1	....	1	....
Moose-Jaw	....	....	....	....	....	....	....	1	....	1	....	2	1	....	1	....
North-Portal	....	....	....	....	....	....	....	1	....	....	....	1	1	....	1	....
Punnichy	....	....	....	....	....	....	....	1	....	1	....	2	1	....	1	....
Shaunavon	....	....	....	....	....	....	....	....	1	1	....	2	1	....	1	....
Swift-Current	....	....	....	....	....	....	....	....	1	1	....	2	1	....	1	....
Weyburn	....	....	....	....	....	....	....	1	....	1	....	2	1	....	1	....
Yorkton	....	....	....	....	....	....	....	1	....	....	....	1	1	....	1	....
Commandement	....	....	....	....	....	....	....	1	....	4	....	5	....	....	....	....
En congé	....	....	....	....	....	....	....	....	1	3	....	4	....	....	....	....
Totaux	....	1	1	3	1	1	4	17	21	77	12	138	65	12	77	....
Nord de la Saskatchewan—																
Division "F"																
Prince Albert	....	....	1	1	....	....	1	4	4	10	2	23	6	4	10	....
Humboldt	....	....	....	....	....	....	....	1	....	1	....	2	1	....	1	....
Lloydminster	....	....	....	....	....	....	....	....	1	....	....	1	....	2	2	....
Meadow Lake	....	....	....	....	....	....	....	....	1	....	....	1	1	....	1	....
North Battleford	....	....	....	....	....	....	....	....	1	....	....	1	1	....	1	....
Pelican Narrows	....	....	....	....	....	....	....	....	1	....	1	2	....	....	....	5
Port Nelson	....	....	....	....	....	....	....	....	1	2	....	3	....	....	....	8
Saskatoon	....	....	....	....	....	....	....	2	....	1	....	3	....	....	....	....
The Pas	....	....	....	....	....	....	....	1	....	....	1	2	....	....	....	6
Commandement	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	1	....	1	....
En congé	....	....	....	....	....	....	....	....	....	1	....	1	....	....	....	....
Totaux	....	....	1	1	....	....	1	8	9	15	4	39	10	6	16	19
Sud de l'Alberta—																
Division "K"—																
Lethbridge	....	....	1	1	....	....	2	3	3	12	5	27	10	2	12	....
Banff	....	....	....	1	....	....	....	....	3	5	1	10	3	....	3	....
Blairmore	....	....	....	....	....	....	....	....	1	....	....	1	2	....	2	....
Calgary	....	....	....	1	....	....	....	1	1	7	2	12	2	....	2	....
Canmore	....	....	....	....	....	....	....	....	1	....	....	1	1	....	1	....

DISTRIBUTION—ÉTAT DE L'EFFECTIF AU 30 SEPTEMBRE 1927—*Suite*

Endroit	Commissaire	Sous-commissaire	Surintendants	Inspecteurs	Médecins	Médecins vét. adjoints	Sergents d'état-major	Sergents	Caporaux	Constables	Constables surnuméraires	Totaux	Chevaux de selle	Attelages	Total	Chiens
Sud de l'Alberta—Suite.																
Division "K"—*Suite.*																
Cardston	....	....	....	....	....	....	....	1	....	1	1	3	2	....	2	....
Coutts	....	....	....	....	....	....	....	....	1	....	....	1	1	....	1	....
Cranbrook	....	....	....	....	....	....	....	....	1	....	....	1	1	....	1	....
Drumheller	....	....	....	....	....	....	....	....	....	1	....	1	1	....	1	....
Exshaw	....	....	....	....	....	....	....	....	....	1	....	1	1	....	1	....
Fernie	....	....	....	1	....	....	....	1	1	....	....	3	1	....	1	....
Field	....	....	....	....	....	....	....	....	....	1	....	1	1	....	1	....
Gleichen	....	....	....	....	....	....	....	1	....	1	1	3	2	....	2	....
Kingsgate	....	....	....	....	....	....	....	....	....	1	....	1	1	....	1	....
Macleod	....	....	....	....	....	....	....	1	....	....	....	1	....	1	1	....
Medicine-Hat	....	....	....	....	....	....	....	1	....	....	....	1	1	....	1	....
Morley	....	....	....	....	....	....	....	....	....	1	....	1	1	....	1	....
Newgate	....	....	....	....	....	....	....	....	1	....	....	1	1	....	1	....
Radium-Hot-Springs	....	....	....	....	....	....	....	....	....	1	....	1	1	....	1	....
Twin-Lakes	....	....	....	....	....	....	....	....	1	....	....	1	1	....	1	....
Waterton-Park	....	....	....	....	....	....	....	....	1	....	....	1	1	....	1	....
Commandement	....	....	....	....	....	....	1	1	....	1	1	4	....	....	....	....
En congé	....	....	....	....	....	....	....	....	1	1	....	2	....	....	....	....
Totaux	....	....	1	4	....	....	3	10	16	34	11	79	35	3	38	....
Nord de l'Alberta—																
Division "G"—																
Edmonton	....	....	1	1	....	....	2	1	4	7	7	23	8	2	10	....
Peace-River	....	....	....	....	....	....	....	....	1	....	....	1	1	....	1	....
Grande Prairie	....	....	....	....	....	....	....	....	1	....	....	1	2	....	2	....
Grouard	....	....	....	....	....	....	....	1	....	....	....	1	2	....	2	....
Fort-McMurray	....	....	....	....	....	....	....	1	....	....	....	1	....	....	....	....
Fort-Chipewyan	....	....	....	....	....	....	....	....	1	1	1	3	....	....	....	12
Fort-Smith	....	....	....	2	....	....	....	....	1	3	2	8	....	....	....	17
Resolution	....	....	....	....	....	....	....	1	1	2	1	5	....	....	....	13
Reliance	....	....	....	....	....	....	....	....	1	2	1	4	....	....	....	....
Rae	....	....	....	....	....	....	....	1	....	2	1	4	....	....	....	10
Hay-River	....	....	....	....	....	....	....	....	1	2	1	4	....	....	....	15
Province	....	....	....	....	....	....	....	....	1	1	1	3	....	....	....	15
Simpson	....	....	....	1	....	....	....	....	1	2	1	5	....	....	....	11
Norman	....	....	....	....	....	....	....	....	....	2	1	3	....	....	....	6
Good-Hope	....	....	....	....	....	....	....	....	....	2	1	3	....	....	....	6
Arctic-Red-River	....	....	....	....	....	....	....	....	....	3	....	3	....	....	....	13
Aklavik	....	....	....	....	....	....	....	....	1	3	1	5	....	....	....	14
Herschel	....	....	....	1	....	....	....	....	1	2	1	5	....	....	....	17
Baillie-Island	....	....	....	....	....	....	....	....	1	1	1	3	....	....	....	9
Bernard-Harbour	....	....	....	....	....	....	....	1	....	2	1	4	....	....	....	8
Cambridge-Bay	....	....	....	....	....	....	....	1	....	1	1	3	....	....	....	8
Jasper	....	....	....	1	....	....	....	....	1	3	....	5	2	....	2	....
Brûlé	....	....	....	....	....	....	....	1	....	....	....	1	....	....	....	....
Commandement	....	....	....	1	....	....	1	....	....	3	1	6	1	....	1	....
En congé	....	....	....	....	....	....	....	....	....	2	....	2	....	....	....	....
Totaux	....	....	1	7	....	....	3	8	17	46	24	106	16	2	18	174
Colombie-Anglaise—																
Division "E"—																
Vancouver	....	....	1	5	....	....	3	7	5	30	7	58	33	2	35	....
Victoria	....	....	....	....	....	....	....	....	1	4	....	5	....	....	....	....
Esquimalt	....	....	....	....	....	....	....	....	2	9	2	13	....	....	....	....
Penticton	....	....	....	1	....	....	....	1	1	1	....	4	1	....	1	....
Prince-Rupert	....	....	....	1	....	....	....	....	....	1	....	2	....	....	....	....
Prince-George	....	....	....	....	....	....	....	1	....	2	....	3	2	....	2	....
Telkwa	....	....	....	....	....	....	....	....	....	3	....	3	3	....	3	....
Commandement	....	....	....	....	....	....	....	....	1	2	....	3	....	....	....	....
Totaux	....	....	1	7	....	....	3	9	11	51	9	91	39	2	41	....

DISTRIBUTION—ÉTAT DE L'EFFECTIF AU 30 SEPTEMBRE 1927—*Suite*

Endroit	Commissaire	Sous-commissaire	Surintendants	Inspecteurs	Médecins	Médecins vét. adjoints	Sergents d'état-major	Sergents	Caporaux	Constables	Constables surnuméraires	Totaux	Chevaux de selle	Attelages	Total	Chiens
Territoire du Yukon—																
Division "B"—																
Dawson	....	....	1	1	....	....	3	....	1	7	3	16	1	4	5	4
Dawson-Town-Station	....	....	....	....	....	....	....	....	1	1	....	2	....	....	....	....
Carcross	....	....	....	....	....	....	....	....	....	1	....	1	....	....	....	....
Carmacks	....	....	....	....	....	....	....	....	....	1	....	1	....	....	....	4
Granville	....	....	....	....	....	....	....	....	....	1	....	1	1	....	1	....
Mayo	....	....	....	....	....	....	1	....	....	1	....	2	....	2	2	....
Keno	....	....	....	....	....	....	....	....	....	2	....	2	....	....	....	4
Rampart-House	....	....	....	....	....	....	....	....	....	2	....	2	....	....	....	5
Ross-River	....	....	....	....	....	....	....	....	1	....	....	1	....	....	....	5
Teslin	....	....	....	....	....	....	....	....	1	....	....	1	....	....	....	1
Whitehorse	....	....	....	1	....	....	....	1	1	3	1	7	....	2	2	4
En congé	....	....	....	....	....	....	....	....	....	1	....	1	....	....	....	....
Commandement	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	2	2	....
Totaux	....	....	1	2	....	....	4	1	5	20	4	37	2	10	12	27

RÉCAPITULATION

Provinces Maritimes	....	....	....	1	....	....	2	2	2	29	....	36	....	....	....	....
Québec	....	....	....	1	....	....	....	2	7	19	1	30	....	....	....	....
Est de l'Ontario	1	1	3	7	....	....	13	28	35	234	27	349	21	2	23	71
Ouest de l'Ontario	....	....	1	1	....	....	2	4	7	29	1	45	5	2	7	....
Manitoba	....	....	....	3	....	....	2	7	9	29	4	54	14	2	16	12
Sud de la Saskatchewan	....	1	1	3	1	1	4	17	21	77	12	138	65	12	77	....
Nord de la Saskatchewan	....	....	1	1	....	....	1	8	9	15	4	39	10	6	16	19
Sud de l'Alberta	....	....	1	4	....	....	3	10	16	34	11	79	35	3	38	....
Nord de l'Alberta	....	....	1	7	....	....	3	8	17	46	24	106	16	2	18	174
Colombie britannique	....	....	1	7	....	....	3	9	11	51	9	91	39	2	41	....
Territoire du Yukon	....	....	1	2	....	....	4	1	5	20	4	37	2	10	12	27
Totaux	1	2	10	37	1	1	37	96	139	583	97	1004	207	41	248	303

ANNEXE "B"

RAPPORT DES RECHERCHES, CAUSES INSCRITES ET CONDAMNATIONS

RÉCAPITULATION des causes étudiées et des condamnations prononcées sous l'empire des statuts fédéraux, du code criminel, des statuts provinciaux et des règlements relatifs aux Parcs fédéraux dans toutes les provinces, du 1er octobre 1926 au 30 septembre 1927.

Statuts fédéraux	Causes étudiées	Condamnations	Renvoyées ou retirées	Non encore plaidées	Transmises au ministère intéressé	Encore à l'étude	Nulle poursuite intentée	Total
Statuts fédéraux—								
Colombie-Anglaise	362	234	38	4	10	5	71	362
Alberta	373	208	56	2	39	9	59	373
Saskatchewan	1,213	555	64	16	131	61	386	1,213
Manitoba	573	291	39	7	15	27	194	573
Ontario	993	403	103	22	11	46	408	993
Québec	512	240	42	24	28	36	142	512
Provinces Maritimes	160	54	26	15	41	10	14	160
Territoire du Yukon	31	29	.....	.....	.....	.....	2	31
Territoires du Nord-Ouest	25	20	2	.....	1	1	1	25
	4,242	2,034	370	90	276	195	1,277	4,242
Code criminel—								
Colombie-Anglaise	42	28	9	.....	.....	.....	5	42
Alberta	240	210	20	2	5	1	2	240
Saskatchewan	43	25	4	.....	6	3	5	43
Manitoba	24	18	.....	.....	3	1	2	24
Ontario	214	69	40	4	13	15	73	214
Québec	93	38	15	20	1	5	14	93
Provinces Maritimes	14	2	6	3	.....	3	.....	14
Territoire du Yukon	27	21	2	.....	.....	.....	4	27
Territoires du Nord-Ouest	24	17	2	1	.....	2	2	24
	721	428	98	30	28	30	107	721
Statuts provinciaux et règlements des parcs fédéraux—								
Colombie-Anglaise	5	4	1	.....	.....	.....	.....	5
Alberta	334	302	25	.....	.....	4	3	334
Saskatchewan	3	3	.....	.....	.....	.....	.....	3
Manitoba	8	4	.....	.....	4	.....	.....	8
Ontario	126	121	4	.....	.....	.....	1	126
Yukon	18	12	2	.....	.....	.....	4	18
	494	446	32	.....	4	4	8	494

RÉCAPITULATION des enquêtes instituées à la demande d'autres ministères pour délits autres que les infractions aux statuts fédéraux, du 1er octobre 1926 au 30 septembre 1927.

Colombie-Anglaise	2,680
Alberta	3,579
Saskatchewan	5,094
Manitoba	2,902
Ontario	3,757
Québec	2,025
Provinces Maritimes	1,231
Territoire du Yukon	2,477
Territoires du Nord-Ouest	753
	24,498

Récapitulation de toutes les enquêtes instituées du 1er octobre 1926 au 30 septembre 1927

Statuts fédéraux	4,242
Code criminel	721
Statuts provinciaux et règlements des parcs	494
Enquêtes faites pour d'autres ministères	24,498
	29,955

Tableau indiquant le nombre des enquêtes et des poursuites instituées dans toutes les provinces sous le régime des statuts fédéraux, du 1er octobre 1926 au 30 septembre 1927.

Statuts fédéraux	Causes étudiées	Condamnations	Renvoyées ou retirées	Non encore plaidées	Transmises au ministère intéressé	Encore à l'étude	Nulle poursuite intentée	Total
Loi de la commission de l'aéronautique	15	1	.....	.....	.....	2	12	15
Loi des épizooties	4	.....	.....	.....	.....	1	3	4
Loi des douanes	418	158	55	22	62	40	81	418
Loi des parcs et réserves forestières du Canada	6	6	.....	.....	.....	.....	.....	6
Loi de l'accise	1,257	360	64	22	33	61	717	1,257
Loi des explosifs	44	21	3	.....	2	.....	18	44
Loi de l'extradition	7	3	.....	2	1	.....	1	7
Loi des pêcheries	75	65	3	.....	2	.....	5	75
Loi concernant les criminels fugitifs	4	1	.....	.....	1	.....	2	4
Loi de l'impôt sur le revenu	186	128	40	1	13	.....	4	186
Loi de l'immigration	140	44	1	.....	80	10	5	140
Loi des Indiens	1,127	886	90	9	3	36	103	1,127
Loi de la généalogie du bétail	4	.....	1	.....	1	1	1	4
Loi concern. les oiseaux migrateurs	46	15	.....	.....	7	.....	24	46
Loi de la milice	16	.....	4	.....	8	.....	4	16
Loi du service naval	5	.....	.....	.....	2	1	2	5
Loi du gibier du Nord-Ouest	6	4	2	.....	.....	.....	.....	6
Loi des territoire du Nord-Ouest	6	4	.....	1	.....	.....	1	6
Loi de l'opium et des stupéfiants	591	176	100	33	26	38	218	591
Loi des postes	22	4	.....	.....	4	1	13	22
Loi de radiotélégraphie	128	118	7	.....	3	.....	.....	128
Loi des chemins de fer	23	23	.....	.....	.....	.....	.....	23
Loi spéciale des revenus de guerre	15	11	.....	.....	1	.....	3	15
Loi de la mise en liberté provisoire	88	1	.....	.....	23	4	60	88
Divers	9	5	.....	.....	4	.....	.....	9
	4,242	2,034	370	90	276	195	1,277	4,242

TABLEAU indiquant le nombre des enquêtes et des condamnations prononcées sous le régime du code criminel dans toutes les provinces, du 1er octobre 1926 au 30 septembre 1927.

Statuts fédéraux	Causes étudiées	Condamnations	Renvoyées ou retirées	Nou encore plaidées	Transmises au ministère intéressé	Encore à l'étude	Nulle poursuite intentée	Total
Délits contre la personne—								
Meurtre	5	1	1	.....	.....	2	1	5
Tentatives d'avortement	1	.....	.....	1	.....	.....	.....	1
Suicide	1	.....	.....	.....	.....	.....	1	1
Voies de fait	66	55	6	.....	1	1	3	66
Enlèvement	1	1	.....	.....	.....	.....	.....	1
Attentat à la pudeur	7	4	2	1	.....	.....	.....	7
Coups et blessures	4	3	1	.....	.....	.....	.....	4
Connaissance charnelle	3	1	.....	.....	.....	1	1	3
Reius de pourvoir	10	4	3	.....	.....	1	2	10
Rapt	2	1	.....	.....	.....	.....	1	2
Séduction	3	.....	.....	1	.....	.....	2	3
Délits contre la propriété—								
Cambriolage	1	.....	.....	.....	.....	1	.....	1
Effraction et violation de domicile	8	6	.....	.....	.....	1	1	8
Cruauté envers les animaux	7	5	2	.....	.....	.....	.....	7
Dommage à la propriété	5	4	.....	.....	.....	.....	1	5
Fausses représentations	27	9	5	4	2	.....	7	27
Faux	57	14	21	7	1	2	12	57
Fraude	6	.....	.....	5	.....	.....	1	6
Homicide	1	.....	.....	.....	.....	.....	1	1
Vol	2	.....	2	.....	.....	.....	.....	2
Recel	13	9	2	2	.....	.....	.....	13
Effraction de boutique	16	14	.....	.....	.....	1	1	16
Vol	203	87	25	2	19	12	58	203
Vol de courrier postal	14	4	3	1	3	3	.....	14
Délits contre l'ordre public—								
Port d'armes cachées	17	11	3	.....	.....	.....	3	17
Délits contre la religion et la morale—								
Circulation de matière obscène	1	.....	.....	.....	.....	.....	1	1
Inceste	2	1	.....	.....	.....	.....	1	2
Entremetteur	1	.....	.....	.....	.....	.....	1	1
Prostitution	7	7	.....	.....	.....	.....	.....	7
Vagabondage	144	134	9	1	.....	.....	.....	144
Induire la Justice en erreur—								
Conspiration pour intimidation	9	6	.....	1	.....	.....	2	9
Refus de se conformer à une sommation	2	2	.....	.....	.....	.....	.....	2
Intimidation	5	5	.....	.....	.....	.....	.....	5
Parjure	4	2	.....	.....	1	.....	1	4
Corruption et désobéissance—								
Assaut d'un officier public	7	4	1	.....	.....	2	.....	7
Subornation	3	1	2	.....	.....	.....	.....	3
Evasion d'une garde légale	7	2	3	1	.....	1	.....	7
Fausse personnification d'un officier de la paix	2	2	.....	.....	.....	.....	.....	2
Obstruction à un officier de la paix	15	10	3	2	.....	.....	.....	15
Obstruction à un officier public	8	7	1	.....	.....	.....	.....	8
Fuite après élargissement	1	.....	.....	.....	1	.....	.....	1
Divers—								
Conspiration pour commettre un délit	5	3	2	.....	.....	.....	.....	5
Auteurs d'incendies de forêts	5	5	.....	.....	.....	.....	.....	5
Faux-monnayage	7	1	1	1	.....	1	3	7
Méfaits	5	2	.....	.....	.....	1	2	5
Dissimulation d'un cadavre d'enfant	1	1	.....	.....	.....	.....	.....	1
	721	428	98	30	28	30	107	721

TABLEAU indiquant le nombre des enquêtes instituées à la demande d'autres ministères, pour délits autres que les infractions aux statuts fédéraux, dans toutes les provinces, du 1er octobre 1926 au 30 septembre 1927.

—	Colombie-Anglaise	Alberta	Saskatchewan	Manitoba	Ontario	Québec	Provinces Maritimes	Territoires du Nord-Ouest	Territoire du Yukon	Total
Ministère de l'Agriculture	13	2	.....	3	.....	2	.....	.....	103	123
Ministère des Douanes et de l'Accise	51	9	33	590	1	48	58	1	89	880
Commission du Service civil	.....	.....	.....	.....	2	.....	.....	.....	.....	2
Département des Affaires extérieures	2	.....	.....	.....	1	2	3	.....	.....	8
Ministère des Finances	.....	2	3	.....	2	.....	.....	.....	.....	7
Ministère de la Santé	57	23	.....	109	36	13	6	.....	.....	244
Département de l'Immigration	87	90	117	337	9	14	4	.....	283	941
Département des Affaires indiennes	21	256	36	107	64	4	.....	59	55	602
Ministère de l'Intérieur	18	98	9	5	17	16	1	588	474	1,226
Ministère de la Justice	41	37	4	5	18	12	48	1	3	169
Ministère de la Mar. et des Pêcheries	872	1,502	3,532	328	162	170	552	39	84	7,241
Département des Mines	444	279	383	201	73	270	388	15	180	2,233
Ministère de la Défense nationale	69	49	16	34	55	29	14	.....	.....	266
Ministère des Postes	14	5	1	9	2	8	1	.....	.....	40
Ministère des Travaux publics	3	1	.....	.....	8	.....	.....	.....	.....	12
Imprimerie nationale et Papeterie	.....	.....	.....	.....	1	.....	.....	.....	.....	1
Ministère des Ch. de fer et Canaux	.....	.....	.....	.....	2	.....	.....	.....	2	4
Secrétariat d'Etat	853	804	848	1,054	3,116	1,315	136	22	5	8,153
Département du Rétablissement des Soldats dans la vie civile	.....	2	2	6	.....	2	.....	.....	.....	12
Ministère du Commerce	.....	.....	1	.....	2	.....	.....	.....	74	77
Enquêtes sur personnes manquant à l'appel	73	119	72	86	120	77	19	5	35	606
Assistance aux autres corps de police	62	64	37	28	28	35	1	.....	.....	255
Assistance aux autorités provinciales	.....	172	.....	.....	2	4	.....	1	1,037	1,216
Morts accidentelles	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	3	3	6
Morts	.....	15	.....	.....	.....	.....	.....	2	15	32
Successions de personnes décédées	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	8	1	9
Suicides	.....	1	.....	.....	.....	.....	.....	1	3	5
Divers	.....	49	.....	.....	36	4	.....	8	31	128
	2,680	3,579	5,094	2,902	3,757	2,025	1,231	753	2,477	24,498

SOMMAIRE classifié des causes étudiées et des condamnations prononcées sous l'empire des statuts fédéraux, du 1er octobre 1926 au 30 septembre 1927

Colombie-Anglaise	Causes étudiées	Condamnations	Renvoyées ou retirées	Non encore plaidées	Transmises au ministère intéressé	Encore à l'étude	Nulle poursuite intentée	Total
Délits contre—								
Loi des Douanes	14	5	.....	.....	2	.....	7	14
Loi de l'accise	19	4	3	.....	1	.....	11	19
Loi des explosifs	3	1	1	.....	.....	.....	1	3
Loi de l'extradition	1	.....	.....	.....	.....	.....	1	1
Loi de l'Immigration	12	5	.....	.....	5	.....	2	12
Loi des Indiens	175	144	14	.....	.....	.....	17	175
Loi de la milice	1	.....	.....	.....	1	.....	.....	1
Loi de l'opium et des stupéfiants	120	60	20	4	.....	4	32	120
Loi des postes	1	.....	.....	.....	.....	1	.....	1
Loi de libération conditionnelle	1	.....	.....	.....	1	.....	.....	1
Loi de radiotélégraphie	13	13	.....	.....	.....	.....	.....	13
Loi des chemins de fer	2	2	.....	.....	.....	.....	.....	2
	362	234	38	4	10	5	71	362

SOMMAIRE classifié des causes étudiées et des condamnations prononcées sous l'empire du code criminel, du 1er octobre 1926 au 30 septembre 1927

Colombie-Anglaise	Causes étudiées	Condamnations	Renvoyées ou retirées	Nulle poursuite intentée	Total
Tombant sous le Code criminel—					
Voies de fait simples	5	3	1	1	5
Subornation	2	1	1	.....	2
Pour commerce d'articles obscènes	1	.....	.....	1	1
Armes cachées	1	.....	.....	1	1
Conspiration	6	.....	6	.....	6
Fausses représentations	1	1	.....	.....	1
Faux	1	.....	.....	1	1
Intimidation	5	5	.....	.....	5
Obstruction à agents	9	8	1	.....	9
Vol	3	3	.....	.....	3
Vagabondage	7	7	.....	.....	7
Dommages volontaires à la propriété	1	.....	.....	1	1

SOMMAIRE classifié des statuts provinciaux et des règlements des parcs fédéraux appliqués dans les parcs fédéraux, du 1er octobre 1926 au 30 septembre 1927.

Colombie-Anglaise	Causes étudiées	Condamnations	Renvoyées ou retirées	Total
Statuts provinciaux—				
Loi des liqueurs de la Colombie-Anglaise	1	1	.....	1
Règlements des parcs fédéraux—				
Réglementation du gibier	1	.....	1	1
Réglementation des véhicules à moteur	3	3	.....	3
	5	4	1	5

SOMMAIRE des enquêtes instituées, à la demande d'autres ministères, pour délits autres que la violation des statuts fédéraux, du 1er octobre 1926 au 30 septembre 1927.

Colombie-Anglaise	—
Ministère de l'Agriculture	13
Ministère des Douanes et de l'Accise	51
Département des Affaires extérieures	2
Ministère de la Santé	57
Département de l'Immigration	87
Département des Affaires des Indiens	21
Ministère de l'Intérieur	18
Ministère de la Justice	41
Ministère de la Marine et des Pêcheries	872
Département des Mines	444
Ministère de la Défense nationale	69
Ministère des Postes	14
Ministère des Travaux publics	3
Secrétariat d'Etat (Naturalisation)	853
Divers—	
Morts accidentelles	2
Recherches de personnes disparues	71
Assistance à d'autres corps policiers	62
Total	2,680

SOMMAIRE classifié des causes étudiées et des condamnations prononcées sous l'empire des statuts fédéraux, du 1er octobre 1926 au 30 septembre 1927

Alberta	Causes étudiées	Condamnations	Renvoyées ou retirées	Non encore plaidées	Transmises au ministère intéressé	Encore à l'étude	Nulle poursuite intentée	Total
Délits contre—								
Loi des douanes	26	4	.....	.....	12	5	5	26
Loi de l'accise	43	14	3	.....	2	.....	24	43
Loi des pêcheries	14	13	.....	.....	1	.....	.....	14
Loi de l'immigration	8	5	1	.....	2	.....	.....	8
Loi de l'impôt sur le revenu	92	54	26	.....	10	.....	2	92
Loi des Indiens	124	96	17	2	3	.....	6	124
Loi de généalogie animale	1	.....	.....	.....	.....	1	.....	1
Loi conventionnelle des oiseaux migrateurs	4	.....	4	.....	.....	.....	.....	4
Loi de l'opium et des stupéfiants	47	13	5	.....	4	3	22	47
Loi des chemins de fer	9	9	.....	.....	.....	.....	.....	9
Loi de libération conditionnelle	5	.....	.....	.....	5	.....	.....	5
	373	208	56	2	39	9	59	373

SOMMAIRE classifié des causes étudiées et des condamnations prononcées sous l'empire du code criminel, du 1er octobre 1926 au 30 septembre 1927

Alberta	Causes étudiées	Condamnations	Renvoyées ou retirées	Nou encore plaidées	Transmises au ministère intéressé	Encore à l'étude	Nulle poursuite intentée	Total
Tombant sous le Code criminel—								
Voies de fait simples	35	31	4	.....	.....	.....	.....	35
Attentat à la pudeur	2	2	.....	.....	.....	.....	.....	2
Tentative d'avortement	1	.....	.....	1	.....	.....	.....	1
Effraction et violation de domicile	4	4	.....	.....	.....	.....	.....	4
Port d'armes cachées	5	5	.....	.....	.....	.....	.....	5
Cruauté envers les animaux	4	4	.....	.....	.....	.....	.....	4
Dommages à la propriété	4	4	.....	.....	.....	.....	.....	4
Refus de comparaître	2	2	.....	.....	.....	.....	.....	2
Evasion d'une garde légale	1	.....	.....	.....	.....	1	.....	1
Faux	1	1	.....	.....	.....	.....	.....	1
Fausses représentations	14	7	3	.....	2	.....	2	14
Méfaits	1	1	.....	.....	.....	.....	.....	1
Meurtre	1	.....	1	.....	.....	.....	.....	1
Refus de pourvoir	2	.....	2	.....	.....	.....	.....	2
Prostitution	2	2	.....	.....	.....	.....	.....	2
Rapt	1	1	.....	.....	.....	.....	.....	1
Recel	5	5	.....	.....	.....	.....	.....	5
Effraction contre boutique	13	13	.....	.....	.....	.....	.....	13
Fuite après élargissement	1	.....	.....	.....	1	.....	.....	1
Séduction	1	.....	.....	1	.....	.....	.....	1
Vol	26	20	5	.....	1	.....	.....	26
Vol du courrier de S.M.	5	1	3	.....	1	.....	.....	5
Vagabondage	109	107	2	.....	.....	.....	.....	109
	240	210	20	2	5	1	2	240

SOMMAIRE classifié des statuts provinciaux et des règlements des parcs fédéraux mis en vigueur dans les parcs fédéraux, du 1er octobre 1926 au 30 septembre 1927.

Alberta	Causes étudiées	Condamnations	Renvoyées ou retirées	Encore à l'étude	Nulle poursuite intentée	Total
Statuts provinciaux—						
Loi de l'Alberta concernant les bouilloires	4	1	.....	3	.....	4
Loi de l'Alberta sur le gibier	16	12	4	.....	.....	16
Loi de l'Alberta sur les incendies de forêts	1	1	.....	.....	.....	1
Loi de l'Alberta sur la régie des liqueurs	122	119	2	.....	1	122
Loi de l'Alberta sur l'observance du dimanche	1	.....	.....	.....	1	1
Loi de l'Alberta sur le bétail sur pied et les produits	3	3	.....	.....	.....	3
Loi de l'Alberta sur la dissémination de poissons	1	1	.....	.....	.....	1
Loi de l'Alberta sur les maîtres et serviteurs	4	3	1	.....	.....	4
Loi de l'Alberta sur les mines	1	1	.....	.....	.....	1
Loi de l'Alberta sur les accidents de travail	9	6	2	1	.....	9
Règlements des parcs fédéraux—						
Visites d'affaires	6	6	.....	.....	.....	6
Règlements concernant les forêts	2	2	.....	.....	.....	2
Règlements du gibier	29	23	6	.....	.....	29
Règlements des pâturages	3	3	.....	.....	.....	3
Règlements des jeux de hasard	21	20	1	.....	.....	21
Code de la route	24	23	1	.....	.....	24
Code des véhicules à moteur	81	75	6	.....	.....	81
Séjour dans les parcs	1	1	.....	.....	.....	1
Viol de propriété	4	2	2	.....	.....	4
Port public d'armes	1	.....	.....	.....	1	1
	334	302	25	4	3	334

SOMMAIRE des enquêtes instituées, à la demande d'autres ministères, pour délits autres que la violation des statuts fédéraux, du 1er octobre 1926 au 30 septembre 1927.

Alberta	
Ministère de l'Agriculture	2
Ministère des Douanes et de l'Accise	9
Ministère des Finances	2
Ministère de la Santé	23
Département de l'Immigration	90
Département des Affaires des Indiens	256
Ministère de l'Intérieur	98
Ministère de la Justice	37
Ministère de la Marine et des Pêcheries	1,502
Département des Mines	279
Ministère de la Défense nationale	49
Ministère des Postes	5
Ministère des Travaux publics	1
Secrétariat d'Etat (Division de la naturalisation)	804
Département du Rétablissement civil des Soldats	2
Divers—	
Morts accidentelles	15
Recherches de personnes disparues	119
Assistance à d'autres corps policiers	64
Assistance aux autorités provinciales	172
Recherches non classifiées	49
Suicide	1
Total	3,579

SOMMAIRE classifié des enquêtes instituées et des condamnations prononcées sous l'empire des statuts fédéraux, du 1er octobre 1926 au 30 septembre 1927

Saskatchewan	Causes étudiées	Condamnations	Renvoyées ou retirées	Non encore plaidées	Transmises au ministère intéressé	Encore à l'étude	Nulle poursuite intentée	Total
Délits contre—								
Loi des douanes	148	88	.....	.....	17	23	20	148
Loi fédérale des parcs et des réserves forestières	6	6	.....	.....	.....	.....	.....	6
Loi de l'accise	614	192	28	11	10	24	349	614
Loi des explosifs	4	2	.....	.....	2	.....	.....	4
Loi d'extradition	1	.....	.....	.....	1	.....	.....	1
Loi des pêcheries	31	24	.....	.....	.....	.....	7	31
Loi de l'immigration	95	10	.....	.....	73	9	3	95
Loi de l'impôt sur le revenu	67	50	13	.....	3	.....	1	67
Loi des Indiens	193	151	22	5	.....	4	11	193
Loi d'irrigation	1	.....	1	.....	.....	.....	.....	1
Loi de la généalogie du bétail	1	.....	.....	.....	1	.....	.....	1
Loi de conservation des oiseaux migrateurs	5	.....	.....	.....	3	.....	2	5
Loi de l'opium et des stupéfiants	32	8	.....	.....	14	1	 9	32
Loi des postes	1	1	.....	.....	.....	.....	.....	1
Loi des droits d'auteur et des médecines brevetées	2	1	.....	.....	1	.....	.....	2
Loi de radiotélégraphie	1	.....	.....	.....	1	.....	.....	1
Loi spéciale des profits de guerre	5	.....	.....	.....	1	.....	4	5
Loi de libération conditionnelle	4	.....	.....	.....	4	.....	.....	4
Loi des poids et mesures	1	1	.....	.....	.....	.....	.....	1
Loi des chemins de fer	1	1	.....	.....	.....	.....	.....	1
	1,213	555	64	16	131	61	386	1,213

SOMMAIRE classifié des causes étudiées et des condamnations prononcées sous l'empire du code criminel, du 1er octobre 1926 au 30 septembre 1927

Saskatchewan	Causes étudiées	Condamnations	Renvoyées ou retirées	Transmises au ministère intéressé	Encore à l'étude	Nulle poursuite intentée	Total
Tombant sous le code criminel—							
Voies de fait simples	1	1	.....	.....	.....	.....	1
Fausses représentations	1	.....	.....	.....	.....	1	1
Personnification d'agent	1	1	.....	.....	.....	.....	1
Refus de pourvoir	1	.....	.....	.....	.....	1	1
Obstruction à un officier de la paix	1	1	.....	.....	.....	.....	1
Obstruction à un officier public	8	7	1	.....	.....	.....	8
Parjure	3	2	.....	.....	.....	1	3
Vol et batterie	2	.....	2	.....	.....	.....	2
Effraction dans un magasin	1	.....	.....	.....	.....	1	1
Vol	13	6	1	4	1	1	13
Vol du courrier postal	7	3	.....	2	2	.....	7
Vagabondage	4	4	.....	.....	.....	.....	4
	43	25	4	6	3	5	43

SOMMAIRE classifié des statuts provinciaux et des règlements des parcs fédéraux appliqués dans les parcs fédéraux, du 1er octobre 1926 au 30 septembre 1927.

Saskatchewan	Causes étudiées	Condamnations	Total
Statuts provinciaux—			
Loi des maladies mentales	2	2	2
Loi des fous	1	1	1
	3	3	3

SOMMAIRE des enquêtes instituées, à la demande d'autres ministères, pour délits autres que la violation des statuts fédéraux, du 1er octobre 1926 au 30 septembre 1927.

Saskatchewan	
Ministère des Douanes et de l'Accise	33
Ministère de la Santé	3
Département de l'Immigration	117
Département des Affaires des Sauvages	36
Ministère de l'Intérieur	9
Ministère de la Justice	4
Ministère de la Marine et des Pêcheries (div. radiotélégraphique)	3,532
Ministère des Mines	383
Ministère de la Défense nationale	16
Ministère des Postes	1
Ministère du Secrétaire d'Etat (div. de la naturalisation)	848
Ministère du Rétablissement civil des soldats	2
Ministère du Commerce	1
Divers—	
Recherches de personnes disparues	72
Assistance à d'autres corps policiers	37
Total	5,094

SOMMAIRE classifié des causes étudiées et des condamnations prononcées sous l'empire des statuts fédéraux, du 1er octobre 1926 au 30 septembre 1927

Manitoba	Causes étudiées	Condamnations	Renvoyées ou retirées	Non encore plaidées	Transmises au ministère intéressé	Encore à l'étude	Nulle poursuite intentée	Total
Délits contre—								
Loi des douanes	11	7	.....	.....	1	.....	3	11
Loi du bien-être de l'enfance	1	1	.....	.....	.....	.....	.....	1
Loi des explosifs	2	2	.....	.....	.....	.....	.....	2
Loi de l'accise	286	64	20	3	.....	18	181	286
Loi des pêcheries	28	26	2	.....	.....	.....	.....	28
Loi de l'immigration	15	14	.....	.....	.....	.....	1	15
Loi de l'impôt sur le revenu	26	24	1	1	.....	.....	.....	26
Loi des sauvages	135	121	9	.....	.....	2	3	135
Loi concernant les oiseaux migrateurs	2	.....	.....	.....	1	.....	1	2
Loi de l'opium et des stupéfiants	29	6	7	3	1	7	5	29
Loi des postes	1	1	.....	.....	.....	.....	.....	1
Loi de radiotélégraphie	4	4	.....	.....	.....	.....	.....	4
Loi des chemins de fer	11	11	.....	.....	.....	.....	.....	11
Loi spéciale des profits de guerre	10	10	.....	.....	.....	.....	.....	10
Loi de libération conditionnelle	12	.....	.....	.....	12	.....	.....	12
	573	291	39	7	15	27	194	573

SOMMAIRE classifié des causes étudiées et des condamnations prononcées sous l'empire des statuts fédéraux, du 1er octobre 1926 au 30 septembre 1927

Manitoba	Causes étudiées	Condamnations	Transmises au ministère intéressé	Encore à l'étude	Nulle poursuite intentée	Total
Tombant sous le code criminel—						
Voies de fait	6	4	1	.....	1	6
Connaissance charnelle	2	1	.....	.....	1	2
Dissimulation d'un cadavre d'enfant	1	1	.....	.....	.....	1
Refus de pourvoir	1	1	.....	.....	.....	1
Vol	7	6	.....	1	.....	7
Vol du courrier postal	1	.....	1	.....	.....	1
Vagabondage	6	5	1	.....	.....	6
	24	18	3	1	2	24

SOMMAIRE classifié des statuts provinciaux et des règlements des parcs fédéraux appliqués dans les parcs fédéraux, du 1er octobre 1926 au 30 septembre 1927.

Manitoba	Causes étudiées	Condamnations	Transmises au ministère intéressé	Total
Statuts provinciaux—				
Loi du gibier du Manitoba	5	2	3	5
Loi des maladies mentales	1	1	.....	1
Morts accidentelles	1	.....	1	1
Loi préventive des incendies du Manitoba	1	1	.....	1
	8	4	4	8

SOMMAIRE des enquêtes instituées à la demande d'autres ministères, pour des délits autres que la violation des statuts fédéraux, du 1er octobre 1926 au 30 septembre 1927.

Manitoba	—
Ministère de l'Agriculture	3
Ministère des Douanes et de l'Accise	509
Ministère de la Santé	109
Département des Affaires des Sauvages	107
Département de l'Immigration	337
Ministère de l'Intérieur	5
Département des Mines	201
Ministère de la Marine et des Pêcheries	328
Ministère de la Défense nationale	34
Ministère des Postes	9
Département du Rétablissement civil des Soldats	9
Secrétariat d'Etat	1,054
Ministère de la Justice	5
Divers—	
Recherches de personnes disparues	86
Assistance à d'autres corps policiers	28
Total	2,902

SOMMAIRE classifié des causes étudiées et des condamnations prononcées sous l'empire du code criminel, du 1er octobre 1926 au 30 septembre 1927

Ontario	Causes étudiées	Condamnations	Renvoyées ou retirées	Non encore plaidées	Transmises au ministère intéressé	Encore à l'étude	Nulle poursuite intentée	Total
Délits contre—								
Loi de la commission de l'aéronautique	13	.....	.....	.....	.....	1	12	13
Loi des épizooties	4	.....	.....	.....	.....	1	3	4
Loi des douanes	103	40	27	1	.....	7	28	103
Loi de l'accise	226	60	6	4	6	10	140	226
Loi des explosifs	30	11	2	.....	.....	.....	17	30
Loi d'extradition	4	2	.....	1	.....	.....	1	4
Loi des fugitifs	2	1	.....	.....	.....	.....	1	2
Loi de l'impôt sur le revenu	1	.....	.....	.....	.....	.....	1	1
Loi des sauvages	283	215	16	2	.....	8	42	283
Loi de l'immigration	10	.....	.....	.....	.....	1	9	10
Loi de la généalogie du bétail	1	.....	.....	.....	.....	.....	1	1
Loi de conservation des oiseaux migrateurs	31	4	.....	.....	2	.....	25	31
Loi de la milice	3	.....	.....	.....	2	.....	1	3
Loi du service naval	3	.....	.....	.....	.....	1	2	3
Loi de l'opium et des stupéfiants	189	31	48	14	.....	15	81	189
Loi des postes	2	1	.....	.....	.....	.....	1	2
Loi de radiotélégraphie	42	37	4	.....	1	.....	.....	42
Loi de la Royale Gendarmerie à cheval du Canada	1	1	.....	.....	.....	.....	.....	1
Loi de libération conditionnelle	45	.....	.....	.....	.....	2	43	45
	993	403	103	22	11	46	408	993

SOMMAIRE classifié des causes étudiées et des condamnations prononcées sous l'empire du code criminel, du 1er octobre 1926 au 30 septembre 1927

Ontario	Causes étudiées	Condamnations	Renvoyées ou retirées	Non encore plaidées	Transmises au ministère intéressé	Encore à l'étude	Nulle poursuite intentée	Total
Tombant sous le Code criminel—								
Enlèvement	1	1	.....	.....	.....	.....	.....	1
Voies de fait simples	12	9	1	.....	.....	1	1	12
Coups et blessures	2	1	1	.....	.....	.....	.....	2
Attentat à la pudeur	3	1	2	.....	.....	.....	.....	3
Effraction et pénétration	2	1	.....	.....	.....	.....	1	2
Subornation	1	.....	1	.....	.....	.....	.....	1
Connaissance charnelle	1	.....	.....	.....	.....	1	.....	1
Conspiration pour délit punissable	5	3	2	.....	.....	.....	.....	5
En possession de fausse monnaie	1	.....	.....	.....	.....	.....	1	1
En possession de timbres falsifiés	5	1	1	.....	.....	.....	3	5
Faux-monnayage	1	.....	.....	1	.....	.....	.....	1
Détention d'aliénés	1	.....	.....	.....	.....	1	.....	1
Echappés à surveillance légale	2	1	1	.....	.....	.....	.....	2
Fausses représentations	4	.....	.....	.....	.....	.....	4	4
Personnification d'agent de la paix	1	1	.....	.....	.....	.....	.....	1
Faux	20	7	8	2	1	.....	2	20
Inceste	2	1	.....	.....	.....	.....	1	2
Personnification frauduleuse intentionnelle	1	.....	.....	.....	.....	.....	1	1
Refus de pourvoir	5	3	1	.....	.....	1	.....	5
Méfaits	3	1	.....	.....	.....	.....	2	3
Nuisance à agent	1	1	.....	.....	.....	.....	.....	1
Porteur d'armes offensives	3	3	.....	.....	.....	.....	.....	3
Entremetteur	1	.....	.....	.....	.....	.....	1	1
Rapt	1	.....	.....	.....	.....	.....	1	1

SOMMAIRE classifié des causes étudiées et des condamnations prononcées sous l'empire du code criminel, du 1er octobre 1926 au 30 septembre 1927

—	Causes étudiées	Condamnations	Renvoyées ou retirées	Non encore plaidées	Transmises au ministère intéressé	Encore à l'étude	Nulle poursuite intentée	Total
Recel des matières du gouvernement	2	1	1	.....	.....	.....	.....	2
Réception d'objets volés	2	2	.....	.....	.....	.....	.....	2
Effraction dans un magasin	2	1	.....	.....	.....	.....	1	2
Séduction	2	.....	.....	.....	.....	.....	2	2
Vol	109	25	11	.....	12	9	52	109
Vol de correspondances	1	.....	.....	.....	.....	1	.....	1
Circulation de faux documents	11	.....	9	1	.....	.....	1	11
Vagabondage	5	5	.....	.....	.....	.....	.....	5
Blessures	1	.....	1	.....	.....	.....	.....	1
	214	69	40	4	13	15	73	214

SOMMAIRE classifié des statuts provinciaux et des règlements des parcs fédéraux appliqués dans les parcs fédéraux, du 1er octobre 1926 au 30 septembre 1927.

Ontario	Causes étudiées	Condamnations	Renvoyées ou retirées	Nulle poursuite intentée	Total
Statuts provinciaux—					
Loi du contrôle des liqueurs d'Ontario	1	1	.....	.....	1
Loi d'Ontario concernant la violation de la propriété	2	1	1	.....	2
Règlement de la cité d'Ottawa concernant le trafic des véhicules	121	118	3	.....	121
Divers	1	1	.....	.....	1
Règlements des parcs fédéraux—					
Divers	1	.....	.....	1	1
	126	121	4	1	126

SOMMAIRE des enquêtes instituées à la demande d'autres ministères, pour des délits autres que la violation des statuts fédéraux, du 1er octobre 1926 au 30 septembre 1927.

Ontario	—
Ministère des Douanes et de l'Accise	1
Département des Affaires extérieures	1
Commission du Service Civil	2
Ministère de la Santé	36
Imprimerie Nationale et Papeterie	1
Département de l'Immigration	9
Département des Affaires des Sauvages	64
Ministère de l'Intérieur	17
Ministère de la Justice	18
Département des Mines	162
Ministère de la Marine et des Pêcheries	73
Ministère de la Défense nationale	55
Ministère des Postes	2
Ministère des Travaux publics	8
Ministère du Commerce et de l'Industrie	2
Ministère des Chemins de fer et Canaux	2
Secrétariat d'Etat—(Division de Naturalisation)	3,116
Ministère des Finances	2
Divers—	
Recherches de personnes disparues	120
Assistance à d'autres corps policiers	28
Assistance aux autorités provinciales	2
Recherches diverses	36
Total	3,757

SOMMAIRE classifié des causes étudiées et des condamnations prononcées sous l'empire des statuts fédéraux, du 1er octobre 1926 au 30 septembre 1927

Québec	Causes étudiées	Condamnations	Renvoyées ou retirées	Non encore plaidées	Transmises au ministère intéressé	Encore à l'étude	Nulle poursuite intentée	Total
Délits contre—								
Loi de la commission de l'aéronautique	2	1	.....	.....	1	.....	.....	2
Loi des douanes	28	4	11	6	.....	2	5	28
Loi de l'accise	43	12	4	5	5	5	12	43
Loi des explosifs	1	1	.....	.....	.....	.....	.....	1
Loi de l'extradition	2	1	.....	1	.....	.....	.....	2
Loi concernant les criminels fugitifs	1	.....	.....	.....	1	.....	.....	1
Loi des sauvages	176	121	12	.....	.....	21	22	176
Loi concernant les oiseaux migrateurs	8	4	.....	.....	1	.....	3	8
Loi de la Milice	8	.....	.....	.....	5	.....	3	8
Loi navale	2	.....	.....	.....	2	.....	.....	2
Loi de l'opium et des stupéfiants	161	53	15	12	7	6	68	161
Loi des Postes	17	1	.....	.....	4	.....	12	17
Loi de radiotélégraphie	42	41	.....	.....	1	.....	.....	42
Loi de libération conditionnelle	21	1	.....	.....	1	2	17	21
	512	240	42	24	28	36	142	512

SOMMAIRE classifié des causes étudiées et des condamnations prononcées sous l'empire du code criminel, du 1er octobre 1926 au 30 septembre 1927

Québec	Causes étudiées	Condamnations	Renvoyées ou retirées	Non encore plaidées	Transmises au ministère intéressé	Encore à l'étude	Nulle poursuite intentée	Total
Tombant sous le Code criminel:—								
Assaut d'agent de la paix	4	4	.....	.....	.....	.....	.....	4
Voies de fait simples	1	1	.....	.....	.....	.....	.....	1
Effraction et pénétration	1	.....	.....	.....	.....	1	.....	1
Cambriolage	1	.....	.....	.....	.....	1	.....	1
Conspiration pour intimidation	3	.....	.....	1	.....	.....	2	3
Evasion d'une garde légale	1	1	.....	.....	.....	.....	.....	1
Fausses représentations	7	1	2	4	.....	.....	.....	7
Fraude	5	.....	.....	5	.....	.....	.....	5
Faux et circulation de fausse monnaie	24	6	4	4	.....	2	8	24
Port d'armes	7	3	2	.....	.....	.....	2	7
Réception d'objet volés	3	.....	1	2	.....	.....	.....	3
Vol	36	22	6	4	1	1	2	36
	93	38	15	20	1	5	14	93

SOMMAIRE des enquêtes instituées à la demande d'autres ministères, pour des délits autres que la violation des statuts fédéraux, du 1er octobre 1926 au 30 septembre 1927.

Québec	—
Ministère de l'Agriculture	2
Ministère des Douanes et de l'Accise	48
Département des Affaires extérieures	2
Ministère de la Santé	13
Ministère de l'Intérieur	16
Département des Affaires des Sauvages	4
Département de l'Immigration	14
Ministère de la Justice	12
Ministère de la Marine et des Pêcheries	170
Département des Mines	270
Ministère de la Défense nationale	29
Ministère des Postes	8
Sécrétariat d'Etat (Naturalisation)	1,315
Département du Rétablissement civil des Soldats	2
Divers—	
Recherches de personnes disparues	77
Assistance à d'autres corps policiers	35
Assistance aux autorités provinciales	4
Recherches non classifiées	4
Total	2,025

SOMMAIRE classifié des causes étudiées et des condamnations prononcées sous l'empire des statuts fédéraux, du 1er octobre 1926 au 30 septembre 1927

Provinces Maritimes	Causes étudiées	Condamnations	Renvoyées ou retirées	Non encore plaidées	Transmises au ministère intéressé	Encore à l'étude	Nulle poursuite intentée	Total
Délits contre—								
Loi des douanes	88	10	17	15	30	3	13	88
Loi de l'accise	26	12	.....	.....	9	5	.....	26
Loi des explosifs	4	4	.....	.....	.....	.....	.....	4
Loi des Pêcheries	2	.....	.....	.....	2	.....	.....	2
Loi de la généalogie du bétail	1	.....	1	.....	.....	.....	.....	1
Loi de l'opium et des stupéfiants	13	5	5	.....	.....	2	1	13
Loi de radiotélégraphie	26	23	3	.....	.....	.....	.....	26
	160	54	26	15	41	10	14	160

SOMMAIRE classifié des causes étudiées et des condamnations prononcées sous l'empire du code criminel, du 1er octobre 1926 au 30 septembre 1927

Provinces Maritimes	Causes étudiées	Condamnations	Renvoyées ou retirées	Non encore plaidées	Encore à l'étude	Total
Tombant sous le Code criminel—						
Assaut d'un agent de la paix	3	.....	1	.....	2	3
Obstruction à un agent de la paix	4	.....	2	2	.....	4
Effraction et pénétration	1	1	.....	.....	.....	1
Port d'armes	1	.....	1	.....	.....	1
Evasion	3	.....	2	1	.....	3
Parjure	1	.....	.....	.....	1	1
Recel des effets du gouvernement	1	1	.....	.....	.....	1
	14	2	6	3	3	14

SOMMAIRE des enquêtes instituées, à la demande d'autres ministères, pour délits autres que la violation des statuts fédéraux, du 1er octobre 1926 au 30 septembre 1927.

Provinces Maritimes	——
Ministère des Douanes et de l'Accise	58
Ministère des Finances	3
Ministère de la Santé	6
Ministère de l'Intérieur	1
Département de l'Immigration	4
Ministère de la Justice	48
Ministère de la Marine et des Pêcheries	552
Département des Mines	388
Ministère de la Défense nationale	14
Ministère des Postes	1
Secrétariat d'Etat—(Division de naturalisation)	136
Divers—	
Recherches de personnes disparues	19
Assistance à d'autres corps policiers	1
Total	1,231

SOMMAIRE classifié des causes étudiées et des condamnations prononcées sous l'empire des statuts fédéraux, du 1er octobre 1926 au 30 septembre 1927

Territoire du Yukon	Causes étudiées	Condamnations	Nulle poursuite intentée	Total
Délits contre la—				
Loi des sauvages	31	29	2	31
Total	31	29	2	31

SOMMAIRE classifié des causes étudiées et des condamnations prononcées sous l'empire du code criminel, du 1er octobre 1926 au 30 septembre 1927

Territoire du Yukon	Causes étudiées	Condamnations	Renvoyées ou retirées	Nulle poursuite intentée	Total
Tombant sous le Code criminel—					
Voies de fait simples	5	5	.....	.....	5
Attentat à la pudeur	1	1	.....	.....	1
Voies de fait causant des blessures corporelles	1	1	.....	.....	1
Homicide	1	.....	.....	1	1
Refus de pourvoir	1	.....	.....	1	1
Meurtre	1	1	.....	.....	1
Suicide	1	.....	.....	1	1
Vagabondage	11	11	.....	.....	11
Vol	5	2	2	1	5
Total	27	21	2	4	27

SOMMAIRE classifié des ordonnances pour le Yukon appliquées du 1er octobre 1926 au 30 septembre 1927

Territoire du Yukon	Causes étudiées	Condamnations	Renvoyées ou retirées	Nulle poursuite intentée	Total
Délits contre la—					
Ordonnance du gibier	4	4	.....	.....	4
Ordonnance des liqueurs	2	1	1	.....	2
Interdiction	2	2	.....	.....	2
Aliénation mentale	7	4	.....	3	7
Règlements des véhicules à moteur	1	1	.....	.....	1
Ordonnance des feux de forêt	2	.....	1	1	2
Total	18	12	2	4	18

SOMMAIRE des enquêtes instituées à la demande d'autres ministères, pour des délits autres que la violation des statuts fédéraux, du 1er octobre 1926 au 30 septembre 1927.

Territoire du Yukon	——
Ministère de l'Agriculture	103
Département des Douanes et de l'Accise	89
Département de l'Immigration	283
Département des Affaires des Sauvages	55
Département de l'Intérieur	474
Département de la Justice	3
Département de la Marine et des Pêcheries	84
Département des Mines	180
Secrétariat d'Etat (Division de Naturalisation)	5
Ministère du Commerce	74
Ministère des Chemins de fer et Canaux	2
Divers—	
Succession de personnes décédées	2
Recherches de personnes disparues	1
Assistance à la province de Colombie britannique	35
Assistance au gouvernement du Yukon	1,035
Décès et morts accidentelles	18
Recherches non classifiées	31
Suicides	3
Total	2,377

†En outre, il fut institué un examen, dans 8, 281 cas, à l'entrée ou à la sortie du district.

SOMMAIRE classifié des causes étudiées et des condamnations prononcées sous l'empire des statuts fédéraux, du 1er octobre 1926 au 30 septembre 1927

Territoires du Nord-Ouest	Causes étudiées	Condamnations	Renvoyées ou retirées	Transmises au ministère intéressé	Encore à l'étude	Nulle poursuite in-	Total
Délits contre—							
Loi des sauvages	10	9	.....	.....	1	.....	10
Ordonnance sur l'aliénation mentale	2	2	.....	.....	.....	.....	2
Loi du gibier du Nord-Ouest	6	4	2	.....	.....	.....	6
Loi des territoires du Nord-Ouest	6	4	.....	1	.....	1	6
Ordonnance des feux de prairie	1	1	.....	.....	.....	.....	1
Total	25	20	2	1	1	1	25

SOMMAIRE classifié des causes étudiées et des condamnations prononcées sous l'empire du code criminel, du 1er octobre 1926 au 30 septembre 1927

Territoires du Nord-Ouest	Causes étudiées	Condamnations	Renvoyées ou retirées	Non encore plaidées	Encore à l'étude	Nulle poursuite intentée	Total
Tombant sous le Code criminel—							
Meurtre	3	.....	.....	.....	2	1	3
Voies de fait simples	1	1	.....	.....	.....	.....	1
Attentat à la pudeur	1	.....	.....	1	.....	.....	1
Incendie de forêt	5	5	.....	.....	.....	.....	5
Cruauté envers les animaux	3	1	2	.....	.....	.....	3
Vol	4	3	.....	.....	.....	1	4
Vagabondage	7	7	.....	.....	.....	.....	7
Total	24	17	2	1	2	2	24

SOMMAIRE des enquêtes instituées, à la demande d'autres ministères, pour délits autres que la violation des statuts fédéraux, du 1er octobre 1926 au 30 septembre 1927.

Territoires du Nord-Ouest	——
Ministère des Douanes et de l'Accise	1
Département des Affaires des Sauvages	59
Ministère de l'Intérieur	588
Ministère de la Justice	1
Ministère de la Marine et des Pêcheries	39
Département des Mines	15
Secrétariat d'Etat—(Division de naturalisation)	22
Divers—	
Morts accidentelles	2
Morts	8
Successions de personnes décédées	1
Suicides	1
Assistance aux autorités provinciales	1
Recherches de personnes disparues	5
Recherches diverses	8
Total	753

RAPPORT du Bureau d'identification des criminels, du 1er octobre 1926 au 30 septembre 1927

—	Empreintes digitales inscrites	Identifications effectuées	Retracement de violateurs de parole	Retracement de fugitifs	Réception de négatifs photographiques	Impressions photographiques	Réception de photographies
1926							
Octobre	2,270	246	1	2	64	244	671
Novembre	2,038	224	.....	2	102	396	612
Décembre	1,931	303	2	4	86	308	763
1927							
Janvier	2,515	244	2	1	70	280	605
Février	2,077	245	2	1	80	306	402
Mars	2,042	285	4	.....	89	342	489
Avril	1,988	236	2	1	89	328	441
Mai	1,911	227	2	3	99	366	436
Juin	2,057	220	.....	5	79	310	454
Juillet	1,905	247	1	1	73	276	512
Août	1,951	263	1	.....	75	262	451
Septembre	1,661	189	2	.....	67	260	469
Total	24,346	2,929	19	20	973	3,678	6,305

Le tableau suivant résume les activités de la division jusqu'ici:

DONNÉES d'empreintes digitales reçues et d'identifications effectuées de janvier 1911 au 30 septembre 1927

Année	Dossiers reçus	Identifications effectuées
1911	5,554	145
1912	4,418	227
1913	6,510	359
1914	8,475	581
1915	9,330	756
1916	8,009	629
1917	7,079	612
1918	8,941	670
1919	11,306	1,004
1920	12,591	1,372
1921	17,346	1,906
1922 (9 mois à septembre)	13,022	1,499
1922-23 (1-10-22 au 30-9-23)	18,788	2,297
1923-24 (1-10-23 au 30-9-24)	20,144	2,309
1924-25 (1-10-24 au 30-9-25)	20,937	2,387
1925-26 (1-10-25 au 30-9-26)	21,683	2,631
1926-27 (1-10-26 au 30-9-27)	24,346	2,929
	218,479	22,313

TABLEAU des causes instituées sous l'empire de la Loi de l'opium et des drogues narcotiques, du 1er octobre 1926 au 30 septembre 1927

Nombre d'arrestations	Nombre de poursuites intentées	Condamnations	Nombre de personnes envoyées en prison	Durée totale des termes d'emprisonnement imposés			Nombre d'amendes imposées	Montant des amendes payées	Quantité de stupéfiants saisis				Quantité et description des appareils saisis		Nationalité des personnes arrêtées	
				Ans	Mois	Jours				Ch.	Liv.	On.	Grs.			
371	468	280	120	119	9	11	147	$12,650·00	Opium	1	113	2	132	Pipes à opium	29	Blancs	88
									Succédanés d'opium	16	5	11	88	Fourneaux de pipes à opium	74	Chinois	160
									Résidu d'opium	2½	..	..	....	Tuyaux de pipes à opium	46	Japonais	2
									Cocaïne	1	7	1	10½	Lampes à opium	63		
									Morphine		7	1	219	Grattoirs, pipes à opium	76		
									Héroine		3	4	108	Ciseaux à opium	34		
									Elixir paré-gorique	3	..	..	....	Balances à opium	30		
														Aiguilles hypodermiques	39		
														Seringues hypodermiques	10		
														Oeillères	6		
														Divers articles	770		

ETAT des amendes imposées pour tous délits, du 1er octobre 1926 au 30 septembre 1927

Province	Amende imposée	Payée	Délais expirés			Perçu par la R.G.C.C.
	$ c.	$ c.	Ans	mois	jour	$ c.
Colombie-Anglaise	8,701 00	4,756 00	5	2	24	10 00
Alberta	14,857 30	11,787 30	5	10	10	500 00
Saskatchewan	50,386 34	38,780 34	41	5	10	16,708 00
Manitoba	17,647 00	12,027 00	29	0	1	5,495 00
Ontario	26,830 99	19,030 99	24	2	14	5,402 75
Québec	14,186 54	5,816 54	12	11	10	772 50
Provinces Maritimes	4,284 00	3,884 00	2	1	0	2,445 00
Territoires du Yukon	984 00	684 00		3		
Territoires du Nord-Ouest	990 00	985 00			10	575 00
	138,867 17	97,751 17	121	0	19	31,908 25

RAPPORT

DU

SECRÉTAIRE D'ÉTAT

DU CANADA

POUR

L'EXERCICE CLOS LE 31 MARS 1927

OTTAWA
F. A. ACLAND
IMPRIMEUR DE SA TRÈS EXCELLENTE MAJESTÉ LE ROI
1927

A Son Excellence le Très Honorable Vicomte Willingdon, G.C.S.I., G.C.M.G., G.C.I.E., G.B.E., Gouverneur Général et Commandeur en chef de la Puissance du Canada.

MILORD,—J'ai l'honneur de déposer devant Votre Excellence le rapport ci-joint du Secrétaire d'Etat pour les douze mois expirés le 31 mars 1927.

J'ai l'honneur d'être, Milord,

de Votre Excellence le très obéissant serviteur,

FERNAND RINFRET,
Secrétaire d'Etat.

OTTAWA, le 1er avril 1927.

OTTAWA, 1er avril 1927.

L'honorable FERNAND RINFRET,
Secrétaire d'Etat du Canada.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous soumettre par les présentes mon rapport des travaux du Secrétariat d'Etat pour l'exercice 1926-1927.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

THOMAS MULVEY,
Sous-secrétaire d'Etat.

43050—1½

TABLE DES MATIÈRES

	Pages
Rapports annuels des compagnies constituées en corporation sous l'autorité de la "Loi des compagnies"	249
Loi de tempérance du Canada, Elections tenues sous la	5
Commissions aux fonctionnaires publics	8
Division des Compagnies, Rapport de la	13
Compagnies constituées en corporation sous l'autorité de la " Loi des Compagnies " en 1926-1927, y compris les lettres patentes supplémentaires	14
Compagnies constituées en corporation sous l'autorité de la " Loi des Compagnies " en 1926-1927, y compris les lettres patentes supplémentaires, Index des	231
Division de la correspondance, Rapport de la	5
Division de la naturalisation, Rapport de la	344
Division du registraire, Rapport de la	7

RAPPORT

DU

SECRÉTAIRE D'ÉTAT DU CANADA

POUR L'EXERCICE FINISSANT LE 31 MARS 1927

DIVISION DE LA CORRESPONDANCE

La Division de la Correspondance s'occupe de la correspondance du ministère et de la correspondance officielle du gouvernement de la Puissance avec les gouvernements provinciaux et administre les "Loi des Chambre de commerce". " Loi de Tempérance du Canada ", " Loi de la libération conditionnelle ", " Loi des Trade Unions " et " Loi des institutions charitables de guerre ".

La somme de la correspondance faite durant l'année démontre une augmentation très considérable sur celle de l'année précédente.

Le sommaire suivant fait voir le travail accompli dans l'administration des lois ci-dessus:—

Lois des Chambres de commerce

Quatorze chambres de commerce, dont la liste apparaît dans le rapport de division du Registraire, furent enregistrées durant l'année. Toute chambre de commerce enregistrée sous l'empire de la " Loi des chambre de commerce " ou des lois spéciales du Parlement ont été requises, depuis l'adoption de la loi portant modification à la Loi des chambres de commerce, 1920, de faire des rapports annuels au ministère. Ces rapports sont examinés et gardés dans la Division de la correspondance.

Loi de Tempérance du Canada

Aucun plébiscite n'eut lieu sous l'empire de la partie I, pour la mise en force de la partie II dans les comtés et villes, durant cet exercice. La partie II est en vigueur en ce moment aux endroits suivants:—

Ontario—District de Manitoulin.
Québec—La ville de Thetford-Mines et les comtés de Brome et Compton.
Manitoba—Lisgar et Marquette.

Aucun autre plébiscite n'eut lieu, durant l'exercice sous l'empire de la partie IV, sur la question de la prohibition de l'importation des liqueurs enivrantes dans les provinces, ou de leur exportation de ces mêmes provinces.

Loi de la libération conditionnelle

Cette loi est administrée de concert par les ministères de la Justice et du Secrétaire d'Etat. Le Secrétaire d'Etat reçoit les requêtes pour clémence et informe les parties intéressées du bon plaisir de Son Excellence. Durant l'année, 767 permis furent émis sous l'empire de cette loi; dans 49 autres cas les conditions de libération portées aux permis rendus antérieurement furent variées et dans 2 cas les permis furent rendus non conditionnels.

En plus de ces cas, sous l'empire de la loi des libérations conditionnelles, la Division des pardons s'est occupée des causes criminelles suivantes:—

Déportations	119
Libérations sans condition	49
Réductions et rémission des amendes (Loi de l'accise)	81
Libérations conditionnelles	53
Rémission de la peine du fouet	1
Remise des armes à feu confisquées	1
Remise de la partie non purgée de la sentence	4
Peine remise	1
Cas de " refus d'intervention "	848

CAS DE SENTENCE CAPITALE

Dix-sept de ces cas occupèrent, durant cet exercice, l'attention de la Division des pardons conjointement avec le ministère de la Justice. Les rapports des juges et la preuve faite dans tous les cas sont remis au Secrétaire d'Etat, qui communique aux autorités intéressées les décisions du Gouverneur général concernant l'exécution des sentences. Dans les dix-sept cas de peine de mort, il y eut neuf exécutions; cinq sentences furent commuées; un nouveau procès fut ordonné dans trois cas.

LOI DES INSTITUTIONS CHARITABLES DE GUERRE, 1917

La Loi des institutions charitables de guerre fut rappelée par une loi du Parlement sanctionnée le 31 mars 1927. A cette date 157 sociétés restaient enregistrées. De la date de la venue en force de cette loi, jusqu'à son rappel, un total de 855 sociétés demandèrent des certificats d'enregistrement. Sitôt que les sociétés enregistrées auront produit un état financier couvrant l'année terminée le 31 mars, le travail du ministère en rapport avec l'administration de cette loi sera terminé. Durant les premiers dix-huit mois de l'administration de cette loi, après son adoption, un personnel spécial fut engagé à cette fin. Depuis le commencement de l'année 1919, le travail a été fait par le personnel régulier de la Division de la correspondance.

Les sociétés suivantes furent enregistrées durant l'exercice 1926-27:—

Youngstown Chapter, I.O.D.E., Youngstown, Alta.
Date: 27 avril 1926.
Régisseur: Mme W. C. Robinson.
Secrétaire: Mme H. M. Dafoe.

Montréal Central Branch No. 1, Canadian Legion of the British Empire Service League (antérieurement Montreal Central Branch, G.W. V.A.), Montréal, P.Q.
Date: 14 octobre 1926.
Président: R. E. C. Werry.
Secrétaire: W. Thomson.

Montreal Branch, Amputations Association of the Great War, Montréal, P.Q.
Date: 23 novembre 1926.
Président: Harvey Gendron.
Secrétaire: T. W. Gleeson.

LOI DES TRADE UNIONS

Deux Trade Unions nouveaux furent enregistrés durant l'année. Les rapports faits par les Trade Unions enregistrés ont été examinés par la Division de la correspondance et gardés en dépôt par elle.

INSTALLATION DU GOUVERNEUR GÉNÉRAL

Comme préposé aux fonctions d'Etat le ministère dut, en octobre dernier, faire les arrangements nécessaires pour la réception et l'installation du Vicomte Wellingdon, comme Gouverneur général du Canada. La préparation du programme des diverses cérémonies et fonctions demanda beaucoup de temps et d'étude et l'on constate avec plaisir que tout le programme fut exécuté avec un succès signalé. L'arrangement des détails, y compris la coordination des préparatifs avec les ministères de la Défense Nationale, de la Marine, des Travaux Publics, des Chemins de fer et Canaux et de la Police Montée, de même qu'avec les fonctionnaires civiques de Québec et d'Ottawa était entre les mains de la Division de la correspondance qui s'est acquittée de ces devoirs d'une manière complète et parfaite.

DIVISION DU REGISTRAIRE

Le travail accompli par la Division du Registraire, du 1er avril 1926 au 31 mars 1927, apparaît à l'état détaillé suivant:

Documents	Grossoyés et copiés	Au dossier	Total
Actes de cession	10	10	20
Amplifications	4	4	8
Arrêtés ministériels re: Transfers de terrains	.....	26	26
Avis de modifications aux obligations générales	.....	15	15
Baux, transports, etc	.....	25	25
Certificats de chambres de commerce	.....	14	14
Commissions	88	89	177
Contrats, élargissements et redditions	.....	185	185
Convocations d'élection	.....	262	262
Lettres patentes	.....	856	856
Lettres patentes supplémentaires	.....	220	220
Lettres patentes rendues	.....	99	99
Lettres patentes supplémentaires rendues	.....	16	16
Lettres patentes d'annuités	2	2	4
Lettres patentes de convocation au Sénat	6	6	12
Mandats de recipias	8	8	16
Nominations au ministère	1	4	5
[1]Obligations	6	19	25
Ordonnances de secours	65	.....	65
Permis d'occupation	.....	1	1
Permis (traverses)	7	7	14
Plans et descriptions (expropriation)	.....	1	1
Proclamations	19	20	39
Procurations	.....	4	4
Sommations de reddition	.....	5	5
Sommations (loi des criminels fugitifs)	1	1	2
Trade unions (certificats et rapports)	.....	9	9
BREVETS DES TERRES			
[2]Octrois relatifs aux terrains d'artillerie	7	7	14
Octrois spéciaux	66	67	133
	66	67	133
	290	1,982	2,272

[1] Il est soumis au parlement un rapport annuel en vertu de l'article 32 du chapitre 19, S.R.C. 1906, avec le détail circonstancié des obligations enregistrées dans la division depuis le dernier rapport.

[2] On a fait parvenir des rapports trimestriels sur ces terres au registraire de chaque cité et comté de la Province d'Ontario, ainsi qu'au secrétaire-trésorier de chaque cité et comté de la Province de Québec où il était enregistré des lettres patentes. On a également fait tenir au secrétaire Provincial d'Ontario copies de nombreux rapports émis dans Ontario.

Durant l'exercice on copia plus de 4,210 pages de documents et de dossiers y compris 647 copies certifiées et certificats.

On fit aussi un montant considérable de travaux divers, tel que la clavigraphie de cartes pour l'index des compagnies de la Puissance, correction d'épreuves, préparation de mémoires de diverses sortes et la donnée d'information trouvées dans les index et dossiers.

LISTE des fonctionnaires publics porteurs de commissions émises depuis le 1er avril 1926 au 31 mars 1927

Noms	Fonctions ou nomination	Date	Nomination officielle
Amyot, John Andrew, C.M.G	Délégué aux sessions de la Conférence Sanitaire Internationale, a être tenue à Paris, France, en mai 1926, avec pouvoirs de signer un protocole de la dite conférence, en attendant ratification par le Gouvernement de la Puissance du Canada.	18 mars 1926	17 avril 1926
Anglin, Hon. Francis Alexander	Député de Son Excellence le Gouverneur Général.	9 nov. 1926	13 nov. 1926
Archer, Hon. Charles	Juge local de la Cour d'Echiquier en Amirauté du Canada pour le district de Québec; au lieu et place de M. R. S. Weir, décédé.	17 fév. 1927	26 fév. 1927
Beck, Hon. Nicholas Dominic	Commissaire pour enquêter sur l'existence présumée de pratiques illégales et de corruption dans l'élection tenue dans le district électoral d'Athabasca, dans la province de l'Alberta, le 29 octobre 1925, et pour faire rapport sur le résultat de cette enquête.	27 mars 1926	10 avril 1926
Bennett, Hon. Richard Bedford	Ministre des Finances et Receveur Général	13 juillet 1926	24 juillet 1926
Black, Hon. William Anderson	Ministre des Chemins de Fer et Canaux	13 juillet 1926	24 juillet 1926
Bond, William Langley	Juge Puîné de la Cour Supérieure, dans et pour la Province de Québec.	17 fév. 1927	26 fév. 1927
Brasset, Maurice	Commissaire pour enquêter et faire rapport sur les accusations de partisannerie politique portées contre Joseph Napoléon Côté préposé au phare de Cap Des Rosiers, dans le comté de Gaspé, Qué.	12 oct. 1926	23 oct. 1926
Brown, Hon. James Thomas	Commissaire pour enquêter et faire rapport sur toutes questions du ressort du Ministre des Douanes et Accise et affectant le revenu public du Canada, (modifiant la Commission précédente en date du 11 nov. 1926).	14 janv. 1927	Non gazetté.
Buckles, Daniel	Juge de la Cour de District du district judiciaire de Battleford, dans la province de Sask.	26 juin 1926	10 juillet 1926
Buckley, Charles Patrick	Commissaire *per dedimus potestatem* pour administrer et recevoir les serments d'allégeance ou d'office de toute personne ou personnes détenant présentement ou qui pourront par la suite détenir quelque emploi ou position de confiance ou lucrative sous la Loi du Service Civil 1918 (tel que modifiée) dans le service extérieur du Ministère des Chemins de Fer et Canaux.	14 août 1926	28 août 1926
Burrows, Theodore Arthur	Lieutenant-Gouverneur de la Province du Manitoba, à compter du 24 oct. 1926.	9 oct. 1926	16 oct. 1926
Cannon, Hon. Lucien	Solliciteur Général du Canada	25 sept. 1926	2 oct. 1926
Cardin, Pierre Joseph Arthur	Ministre de la Marine et des Pêcheries	25 sept. 1926	2 oct. 1926
Chaplin, Hon. James Dew	Ministre du Commerce	13 juillet 1926	24 juillet 1926
Clarke, Hon. Alfred	Commissaire pour enquêter et faire rapport sur l'existence présumée de pratique illégale et de corruption dans l'élection tenue dans le district électoral d'Athabasca le 29 oct., 1925, au lieu et place de l'honorable Nicholas Dominic Beck, démissionnaire.	10 juillet 1926	24 juillet 1926
Clement, Stephen Emmett	Juge de la Cour de Comté pour le district judiciaire de l'ouest de la province du Manitoba, du 1er jour de février 1927.	1 fév. 1927	5 fév. 1927
Crowdy, James Fuidge, B.A., M.V.O	Député de Son Excellence le Gouverneur Général pour la signature des mandats d'élection, proclamations, brefs d'élection des Membres de la Chambre des Communes et les lettres patentes de la Puissance et autres territoires, en l'absence du Gouverneur Général ou non.	4 oct. 1926	9 oct. 1926
Denton, Son Honneur James Herbert	Commissaire pour examiner et faire enquête sur les transactions diverses des Commissaires du Port de Toronto sur l'acquisition et la cession de propriété, sur le revenu et des dépenses de la Commission du Port de Toronto, sur la manière dont sont remplis les devoirs des membres officiers, serviteurs et agents à l'emploi de temps à autre des Commissaires du Port de Toronto, sur l'étendue et le coût de leurs travaux et généralement sur toute affaire du ressort des Commissaires du Port de Toronto depuis son institution en 1911 jusqu'au temps présent et de faire rapport sur le résultat de cette enquête.	15 juin 1926	26 juin 1926
Doughty, Arthur George	Président de la Commission des Archives Publiques.	12 mai 1926	29 mai 1926
Duff, Très Hon. Lyman Poore	Député de Son Excellence le Gouverneur Général du Canada.	19 juillet 1926	24 juillet 1926

LISTE des fonctionnaires publics porteurs de commissions émises depuis le 1er avril 1926 au 31 mars 1927—*Suite*

Noms	Fonctions ou nomination	Date	Nomination officielle
Duncan, Sir Andrew (Rae)..... Wallace, Son Hon. William Bernard MacMillan, Professeur Cyrus	Commissaires pour examiner et faire enquête sur les conditions et réclamations de la population des Provinces Maritimes et pour faire, par suite, telles recommandations spécifiques qui pourraient porter remède aux conditions dont on se plaint. Le dit Sir Andrew (Rae) Duncan devant être le Président de la dite Commission.	7 avril 1926	17 avril 1926
Dunning, Hon. Charles Avery.....	Ministre des Chemins de Fer et Canaux.....	25 sept. 1926	2 oct. 1926
Edwards, William Stuart.....	Un Savant Conseiller-en-Loi de Sa Majesté....	7 janv. 1927	15 janv. 1927
Elliot, Hon, John Campbell.....	Ministre du Rétablissement Civil des Soldats et Président du Ministère de la Santé, les deux nominations devant prendre effet du 15 avril 1925.	15 avril 1926	21 avril 1926
Elliott, Hon. John Campbell.....	Ministre des Travaux Publics.....	25 sept. 1926	2 oct. 1926
Euler, Hon. William Daum.....	Ministre des Douanes et Accise.....	25 sept. 1926	2 oct. 1926
Fish, Jasper Noble.....	Juge de la Cour de District du district judiciaire de Weyburn, dans la province de la Saskatchewan, par la mort de Son Honneur le Juge Wood.	22 déc. 1926	15 janv. 1927
Fisher, Alexander I.....	Commissaire pour enquêter sur les accusations de partisannerie politique portées contre les employés du Gouvernement dans la Province de la Colombie Britannique et pour faire rapport sur le résultat de ces enquêtes.	3 mars 1927	19 mars 1927
Ford, Frank.....	Juge de la Cour Suprême de l'Alberta, et Membre de la Division des Enquêtes de la dite Cour, et ex-officio Juge de la Division d'Appel de la dite Cour.	3 mai 1926	8 mai 1926
Forke, Hon. Robert.....	Ministre de l'Immigration et Colonisation.....	25 sept. 1926	2 oct. 1926
Guthrie, Hon. Hugh.....	Ministre de la Défense Nationale.....	13 juillet 1926	24 juillet 1926
Harris, Hon. Robert Edward.....	Administrateur du Gouvernement de la Province de la Nouvelle-Ecosse du 4 avril au 15 sept. 1926 durant l'absence en congé de Son Honneur le lieutenant-Gouverneur.	31 mars 1926	10 avril 1926
Harris, Hon. Robert Edward.....	Administrateur du Gouvernement de la Province de la Nouvelle-Ecosse du 4 septembre au 21 septembre 1926, durant l'absence en congé de Son Honneur le Lieutenant-Gouverneur.	2 sept. 1926	11 sept. 1926
Harris, Hon. Robert Edward.....	Administrateur du Gouvernement de la Province de la Nouvelle-Ecosse du 30 octobre au 15 nov. 1926, durant l'absence en congé de Son Honneur le Lieutenant-Gouverneur.	27 oct. 1926	6 nov. 1926
Heenan, Hon. Peter.....	Ministre du Travail.....	25 sept. 1926	2 oct. 1926
Hogarth, Bamm David.....	Commissaire pour enquêter sur les accusations de partisannerie politique portées contre les employés du Gouvernement dans la Province de la Saskatchewan et pour faire rapport sur le résultat de ces enquêtes.	17 fév. 1927	26 fév. 1927
Jones, Hon. George Burpee.....	Ministre du Travail.....	13 juillet 1926	24 juillet 1926
King, Très Hon. William Lyon Mackenzie.	Président du Conseil Privé du Roi pour le Canada et Secrétaire d'Etat pour les Affaires Etrangères.	25 sept. 1926	2 oct. 1926
King, Hon. James Horace.....	Ministre en charge de l'Administration du Ministère de la Santé et Ministre du Rétablissement Civil des Soldats.	25 sept. 1926	2 oct. 1926
Lacroix, Son Hon. Joseph Olias.....	Commissaire avec pouvoirs judiciaires sur les questions d'extradition sous l'Empire de la Loi d'extradition dans le district de Montréal.	15 fév. 1927	5 mars 1927
Lapointe, Hon. Ernest.....	Secrétaire d'Etat du Canada.....	24 mars 1926	3 avril 1926
Lapointe, Hon. Ernest.....	Ministre de la Justice et Solliciteur Général du Canada.	25 sept. 1926	2 oct. 1926
Lemieux, Hon. Sir François-Xavier..... Brown, Hon. James Thomas Wright, Hon. William Henry	Commissaires pour continuer et compléter l'enquête dans l'administration du Ministère des Douanes et Accise commencée par le Comité Général de la Chambre des Communes, et aussi pour enquêter et faire rapport sur la mise en opération du traité entre la Puissance du Canada et les Etats-Unis d'Amérique, en date du 6 juin 1924, pour la suppression de la contrebande le long de la frontière internationale.	28 sept. 1926	9 oct. 1926
Lemieux, Hon. Sir François-Xavier.....	Administrateur du Gouvernement de la Province de Québec pour une période de trois mois, à compter du 27 décembre 1926, durant l'absence en congé de Son Honneur le Lieutenant-Gouverneur.	16 déc. 1926	25 déc. 1926
Lemieux, Hon. Sir François-Xavier.....	Pour continuer en l'office d'Administrateur de la Province de Québec du 30 avril 1927, inclusivement.	18 mars 1927	26 mars 1927
Lemieux, Hon. Sir François-Xavier.....	Commissaire pour continuer et compléter l'enquête sur l'administration du Ministère des Douanes et Accise.	20 juillet 1926	31 juillet 1926

LISTE fonctionnaires publics porteurs de commissions émises depuis le 1er avril 1926 au 31 mars 1927.—*Suite*

Noms	Fonctions ou nomination	Date	Nomination officielle
Macdonald, William Alexander	Juge de la Cour District du district de Calgary dans la Province d'Alberta.	13 mars 1926	27 mars 1926
Macdonald, Son Hon. William Alexander	Juge local de la Cour Suprême de l'Alberta	13 mars 1926	27 mars 1926
MacGregor, Alexander	Commissaire pour reviser et refondre les Statuts Publics du Canada.	14 avril 1926	17 avril 1926
Mackenzie, George Patton	Officier en charge de l'expédition à l'Archipel Artic, et représentant du Gouvernement dans le dit Archipel.	12 fév. 1926	22 mai 1926
MacTavish, Newton	Membre de la Commission du Service Civil	24 juin 1926	10 juillet 1926
McDonald, John Arthur	Commissaire pour enquêter sur les accusations de partisannerie politique portées contre les employés du Gouvernement dans la Province de la Nouvelle-Ecosse, et pour faire rapport sur le résultat de chacune de ces enquêtes.	21 fév. 1927	5 mars 1927
MacDonald, John Arthur	Commissaire pour enquêter sur les accusations de mal-administration etc., portées contre le Capitaine John D. Mackenzie, surintendant des Pilotes à Sydney, N.-E.	9 mars 1927	19 mars 1927
McKay, Roderick Geddie	Commissaire pour enquêter sur les accusations de partisannerie politique portées contre les employés du Gouvernement dans la Province de la Nouvelle-Ecosse, et pour faire rapport sur le résultat de chacune de ces enquêtes.	4 juin 1926	26 juin 1926
Malcolm, Honorable James	Ministre du Commerce	25 sept. 1926	2 oct. 1926
Manion, Hon. Robert James	Ministre des Postes	13 juillet 1926	14 juillet 1926
Marchand, Son Honneur Aimé	Juge Puîné de la Cour Suprême, dans et pour la Province de Québec.	12 fév. 1927	12 mars 1927
Martin, Hon. William Melville	Commissaire, sous l'autorité de la Partie 1 de la Loi des enquêtes, chapitre 104, des statuts revisés du Canada, 1906, pour recevoir et entendre les plaidoyers du Gouvernement de la Province de la Colombie Britannique à l'appui de sa réclamation pour le rétrocession à la Province par le Gouvernement du Canada, du territoire cédé par la Province à la puissance en vertu du paragraphe 11 des termes de l'Union, et pour recevoir toute preuve nécessaire à la prise en considération de cette réclamation par le Gouvernement du Canada, et faire rapport sur les conclusions de cette enquête.	8 mars 1927	12 mars 1927
Meighen, Très Hon. Arthur	Secrétaire d'Etat pour les Affaires Etrangères et Président du Conseil Privé.	29 juin 1926	10 juillet 1926
Millin, Benjamin Isaac	Commissaire pour administrer les serments et pour recevoir les affidavit, déclarations et affirmations dans l'Etat de la Nouvelle Galles du Sud, dans le Dominion de l'Australie, dans ou en rapport avec toutes les procédures commencées ou qui se présenteront devant la Cour d'Echiquier du Canada.	1 fév. 1927	19 fév. 1927
Motherwell, Hon. William Richard	Ministre de l'Agriculture	25 sept. 1926	2 oct. 1926
O'Connor, Lawrence Vincent	Commissaire, en vertu des dispositions de la Loi d'Enquête sur les Coalitions, pour enquêter sur une présumée coalition connue sous le nom "The Proprietary Articles Trade Association", sur certains pharmaciens membres de cette association et certaines personnes qui sont membres ou sont présumées membres de la dite coalition.	20 déc. 1926	15 janv. 1926
Outhit, James Francis	Commissaire pour enquêter sur les accusations de partisannerie politique portées contre les employés du Gouvernement dans la Province de la Nouvelle-Ecosse, et pour faire rapport sur le résultat de chacune de ces enquêtes.	3 mars 1927	12 mars 1927
Owens, William Gunn	Juge de la Cour de Comté du comté de Bruce, dans la Province d'Ontario, au lieu et place de Son Honneur le Juge Klein, démissionnaire.	22 déc. 1926	15 janv. 1927
Owens, Son Honneur William Gunn	Juge Local de la Haute Cour de Division de la Cour Suprême d'Ontario.	12 janv. 1927	22 janv. 1927
Parish, Arthur Gould	Commissaire pour enquêter sur les accusations de partisannerie politique contre M. W. J. Hudgins, préposé au phare à Prince Edward Point (Point Traverse), M. W. E. Thomas, préposé au phare à Main Duck Island, et M. James Hutchison, préposé au phare à False Ducks, Prince Edwards, comté de Lennox, Ont., et faire rapport sur le résultat de chacune de ces enquêtes.	8 fév. 1927	26 fév. 1927

LISTE fonctionnaires publics porteurs de commissions émises depuis le 1er avril 1926 au 31 mars 1927.—*Fin*

Noms	Fonctions ou nomination	Date	Nomination officielle
Parish, Arthur Gould	Commissaire pour enquêter sur les accusations de partisannerie politique portées contre les employés du gouvernement dans le comté de Leeds, Ont., et faire rapport sur le résultat de chacune de ces enquêtes.	9 mars 1927	19 mars 1927
Patenaude, Hon. Esioff Léon	Ministre de la Justice et Solliciteur Général du Canada.	13 juillet 1926	24 juillet 1926
Pereira, Frederick Linwood Clinton	Député de Son Excellence le Gouverneur Général aux fins de signer les mandats d'élection, proclamations, brefs pour l'élection des Membres de la Chambre des Communes et les lettres patentes de la Puissance et autres territoires, en l'absence ou non du Gouverneur Général.	4 oct. 1926	9 oct. 1926
Perley, Hon. Sir George Halsey	Secrétaire d'Etat du Canada	13 juillet 1926	24 juillet 1926
Plouffe, Joseph Adze Symaune	Commissaire pour enquêter sur les accusations de partisannerie politique portées contre les employés du gouvernement dans la province d'Ontario et pour faire rapport sur le résultat de ces enquêtes.	24 mars 1926	3 avril 1926
Ralston, Hon. James Layton	Ministre de la Défense Nationale	7 oct. 1926	16 oct. 1926
Ramsay, Harold Cyril	Commissaire pour enquêter sur les accusations de partisannerie politique portées contre les employés du gouvernement dans la province du Nouveau-Brunswick et pour faire rapport sur le résultat de ces enquêtes.	27 janv. 1927	12 fév. 1927
Riddell, Walter Alexander	Le confirmant et le continuant en l'office d'officier-Conseil de la Puissance du Canada à la Ligue des Nations, auquel il avait été nommé par Arrêté en Conseil du 17 décembre 1924, (P.C. 2175). Cette nomination devenant en force le 1er janvier 1925.	15 avril 1926	17 avril 1926
Rinfret, Hon. Fernand	Secrétaire d'Etat du Canada	25 sept. 1926	2 oct. 1926
Robb, Hon. James Alexander	Ministre des Finances et Receveur Général	25 sept. 1926	2 oct. 1926
Ross, William Donald	Lieutenant-Gouverneur de la Province d'Ontario, à compter du 12 janvier 1927 au lieu et place de Son Honneur Henry Cockshutt.	20 déc. 1926	1 j anv. 1927
Roy, Hon. Ernest	Commissaire pour continuer et compléter l'enquête sur l'administration du Ministère des Douanes et Accise au lieu et place de Son Honneur Sir François Xavier Lemieux, démissionnaire.	11 nov. 1926	27 nov. 1926
Russell, Finlay Robert McDonald	Membre et Président de la Commission du Port de Vancouver.	14 janv. 1927	19 fév. 1927
Pound, Alfred Myrick Hansuld, Benjamin George	Membres de la Commission du Port de Vancouver.		
Ryckman, Hon. Edmond Baird	Ministre des Travaux Publics	13 juillet 1926	24 juillet 1926
Scellen, James Alexander	Juge de la Cour de Comté du Comté de Dufferin, Ont.	25 juin 1926	10 juillet 1926
Scott, Gordon W	Membre et Président du Conseil de la Vérification.	25 nov. 1926	4 déc. 1926
Potvin, L. Eugène Howson, E. Jay	Membres du dit Conseil de la Vérification en vertu des dispositions de la loi du Conseil de la Vérification, 1925.		
Stevens, Hon. Henry Herbert	Ministre des Douanes et Accise	13 j uillet 1926	24 juillet 1926
Stewart, Hon. Charles	Ministre de l'Intérieur, Ministre des Mines et Surintendant Général des Affaires Indiennes.	25 sept. 1926	2 oct. 1926
Tolmie, Hon. Simon Fraser	Ministre de l'Agriculture	13 juin 1926	24 juilllet 1926
Tremblay, Joseph Emile	Membre de la Commission du Service Civil	25 juin 1926	10 juillet 1926
Veniot, Hon. Pierre Jean	Ministre des Postes	25 sept. 1926	2 oct. 1926
Weir, Robert Stanley	Juge Local en Amirauté de la Cour d'Echiquier du Canada, pour le district de Québec, dans la province de Québec.	13 mars 1926	27 mars 1926

Chambre de Commerce enrégistrées sous l'empire de la Loi Modificatrice de la Loi des Chambres de Commerce, Chap. 124, R.S.C. 1926.

Nom	Adresse	Date de formation
Iroquois Falls et District Board of Trade	Iroquois Falls, Ont	17 mars 1926
Saanich Board of Trade	Brentwood Bay, C.B	12 avril 1926.
Barrie Board of Trade	Barrie, Ont	4 mai 1926.
The Shawinigan Falls Chamber of Commerce / La Chambre de Commerce de Shawinigan Falls	Shawinigan Falls, P.Q	24 août 1925.
Chambre de Commerce de Louiseville	Louiseville, P.Q	15 mars 1926.
Chambre de Commerce de St. Gabriel de Brandon	St. Gabriel de Brandon, P.Q.	16 juillet 1926.
Chambre de Commerce de la Baie des Ha! Ha!	Bagotville, P.Q	14 mai 1926.
The West Vancouver Board of Trade	West Vancouver, C.B	8 oct. 1926.
Burnaby Board of Trade	Burnaby, C.B	4 sept 1926.
Chambre de Commerce de la Cité du Cap de la Madeleine	Cap de la Madeleine, P.Q	14 juin 1926.
Qualicum Beach Board of Trade	Qualicum Beach, C.B	8 déc. 1926.
Glace Bay Board of Trade	Glace Bay, N.-E	31 janv. 1927.
Burns Lake et District Board of Trade	Burns Lake, C.B	10 janv. 1927.
Chambre de Commerce d'Amqui	D'Amqui, P.Q	25 fév. 1927.

Trade Unions enrégistrés sous l'empire de la Loi des Trade Unions, Chap. 125, R.S.C., 1906.

Nom	Adresse	Date de formation
Canadian National Plasterers' Union of Montreal, Local No. 3	Montréal, P.Q	6 avril, 1926.
Great Lakes Seamen's Association of Canada	Port Colborne, Ont	2 mars, 1927.

DIVISION DES COMPAGNIES

Le nombre des compagnies constituées en corporation sous l'empire de la Loi des Compagnies et des Lois modificatrices durant l'exercice 1926-27 fut de 836, y compris 17 compagnies sans capital-actions et 347 compagnies à actions sans valeur nominale ou au pair. La capitalisation totale des nouvelles compagnies avec actions à valeur nominale fut de $610,197,900, et le capital-actions des compagnies à actions privilégiées et actions sans valeur nominale ou au pair consista en $82,343,000 actions privilégiées et 276,625,160 actions sans valeur nominale ou au pair. Le nombre des compagnies existantes auxquelles des Lettres Patentes et Lettres Supplémentaires, le capital de ces compagnies nouvelles $33,524,000, et de 2,083,450 actions sans valeur nominale ou au pair le capital de 70 compagnies et diminuant le capital de 40 compagnies de $16,905,045, et de 59,980 actions sans valeur nominale ou au pair, les autres 102 compagnies obtenant des Lettres Patentes Supplémentaires pour diverses fins tel que changement de nom, extension de pouvoir, etc. On émit donc durant cet exercice un total de 1,048 Lettres Patentes et Lettres Supplémentaires, le capital de ces compagnies nouvelles et l'augmentation de celui des compagnies existantes, y compris le montant d'actions privilégiées des compagnies à actions et privilégiées et sans valeur nominale ou au pair, donnant un total de $726,064,900. On trouvera plus loin le synopsis usuel (avec index) donnant les détails complets de toutes compagnies constituées en corporation, de même que ceux des Lettres Patentes Supplémentaires accordées aux compagnies existantes durant cet exercice.

Le nombre total des documents enregistrés au cours de l'exercice conformément aux dispositions de l'article 69A de la Loi des Compagnies fut 86, représentent un total de $110,383,781.02. Les actes qui figurent au Registre des Hypothèques et Charges comprennent 49 actes de fiducie supplémentaire, 8 actes de fiducie d'hypothèques et de gages, 2 débentures non couvertes par actes de fiducie, 1 contrat d'hypothèque, 2 hypothèques, 1 charge flottante et 1 avis de cession. On enregistra aussi 12 quittances et mémoires de quittances de charges enregistrées auparavant.

Le nombre total des mémoires fournis sous l'empire de l'article 106 de la Loi des compagnies, durant l'exercice terminé le 31 mars 1927, fut de 5,505, soit une augmentation de 33 sur les 5,472 reçus durant l'exercice précédent. Le nombre des mémoires faits à temps, cependant, a augmenté de 220, et se totalise à 5,311, 5,091 seulement n'ayant été reçus durant l'exercice précédent; les autres mémoires reçus étant de la part de retardataires pour l'année précédente. Certains détails des mémoires produits par les compagnies pour l'exercice terminé le 31 mars 1926, sont donnés en la liste ci-jointe. Durant l'exercice 99 Lettres Patentes des Compagnies furent retournées à ce ministère. Avis fut reçu aussi que 239 autres compagnies étaient en faillite ou liquidation.

TABLEAU SYNOPTIQUE DES LETTRES PATENTES ÉMISES EN FAVEUR DE COMPAGNIES CONSTITUÉES EN CORPORATION SOUS L'AUTORITÉ DE LA "LOI DES COMPAGNIES" ET DES LOIS MODIFICATRICES, DU 1er AVRIL 1926 AU 31 MARS 1927.

"BRITISH MERCHANTS PETROLEUM COMPANY LIMITED"

Constituée en corporation le 1er avril 1926. - - - - Capital-actions, $400,000. Nombre d'actions, 400,000.—Montant de chaque action, $1.

Membres de la corporation.—Harold Alfred Jacques, comptable; Evelyn Victoria Blumenschein et Lillian Harris, sténographes; Edgar Donald Lougheed, avocat; et Gordon Duncan MacWilliams, étudiant; tous de Calgary, Alta.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Calgary, Alta.
Objets de la compagnie.—*Voir* p. 3275, *Gazette du Canada,* 1925-26.

"CARTERS ST. CATHARINES LIMITED"

Constituée en corporation le 1er avril 1926. - - - - Capital-actions, 50,000. Nombre d'actions, 5,000.—Montant de chaque action, $10.

Membres de la corporation.—Wilfred Reginald Carter, secrétaire; William Carter, gérant; Charles Gordon Dynes, avocat; Stanley Russell Reid, comptable; tous de la ville de Hamilton, Ont., et James Bell, gérant, de la ville de St. Catharines, Ont.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—St. Catharines, Ont.
Objets de la compagnie.—*Voir* p. 3018, *Gazette du Canada,* 1925-26.

"CARTERS TORONTO LIMITED"

Constituée en corporation le 1er avril 1926. - - - - Capital-actions, $50,000. Nombre d'actions, 5,000.—Montant de chaque action, $10.

Membres de la corporation.—Wilfred Reginald Carter, secrétaire; William Carter, gérant; Stanley Russell Reid, comptable; Charles Gordon Dynes, avocat; tous de la ville de Hamilton, ont., et Herbert William Carter, vendeur, de la ville de Toronto, Ont.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Hamilton, Ont.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 3026, *Gazette du Canada,* 1925-26.

"HEGEMAN-HARRIS AND COOK LIMITED"

(Compagnie privée)

Constituée en corporation le 1er avril 1926. - - - - Capital-actions, $25,000. Nombre d'actions, 250.—Montant de chaque action, $100.

Membres de la corporation.—Theodore Bigelow Heney et William Cedric Nicholson, avocats; Helen Mary Bagley et Eunice Lévesque, commis; Margaret Teresa Darragh, comptable; tous de Montréal, Qué.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Theodore Bigelow Heney, William Cedric Nicholson et Margaret Teresa Darragh.
Siège social.—Montréal, Qué.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 3014, *Gazette du Canada,* 1925-26.

"MODEL OILS LIMITED"

Constituée en corporation le 1er avril 1926. - - - - Capital-actions, $600,000. Nombre d'actions, 600,000.—Montant de chaque action, $1.

Membres de la corporation.—Thomas Worthington McKee, gérant; Alfred Errington Shore, médecin; John Fleming McCorkell, éleveur; William Andrew Murphy, propriétaire; et Walter Grant MacKay, marchand; tous de Calgary, Alta.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Calgary, Alta.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 3203, *Gazette du Canada,* 1925-26.

"SCOTIA OILS LIMITED"

Constituée en corporation le 1er avril 1926. - - - - Capital-actions, $500,000. Nombre d'actions, 500,000.—Montant de chaque action, $1.

Membres de la corporation.—Charles Frederick Adams, avocat; Colin Percy MacKintosh, comptable licencié; John Albert Gibson, comptable; Bessie Livingston et Cecile O'Brien, sténographes; tous de Calgary, Alta.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Charles Frederick Adams, Colin Percy MacKintosh et John Albert Gibson.
Siège social.—Calgary, Alta.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 3182, *Gazette du Canada,* 1925-26.

"WINCALVA OILS, LIMITED"

Constituée en corporation le 1er avril 1926.—Montant du capital-actions, 500,000 actions privilégiées de valeur au pair de $1 chacune et 500,000 actions communes sans valeur nominale ou au pair, lesquelles actions sans valeur nominale ou au pair peuvent être émises et allouées par les directeurs pour une considération n'excédant pas $1 par action.

Membres de la corporation.—Colin Campbell McLaurin, avocat; Ernest Herman Levy, directeur-gérant. Léon Christopher Chaston, marchand de grain; Milicent Bray et Evelyn Moore, sténographes; tous de Calgary, Alta.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Colin Campbell McLaurin, Ernest Herman Levy et Léon Christopher Chaston.
Siège social.—Calgary, Alta.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 3187, *Gazette du Canada,* 1925-26.

"ANGUS OILS LIMITED"

Constituée en corporation le 3 avril 1926. - - - - Capital-actions, $650,000. Nombre d'actions, 650,000.—Montant de chaque action, $1.

Membres de la corporation.—Harold Alfred Jacques, comptable; Edna Allen, Lilian Harris, Evelyn Victoria Blumenschein et Margaret Bird, sténographes; tous de Calgary, Alta.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Calgary, Alta.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 3196, *Gazette du Canada,* 1925-26.

"CALLA OILS LIMITED"

Constituée en corporation le 3 avril 1926. - - - - Capital-actions, $600,000. Nombre d'actions, 600,000.—Montant de chaque action, $1.

Membres de la corporation.—Alfred Saunders Chapman, ingénieur; Donald MacDonald, gérant; Louis Girdler, inspecteur; William Michelmore Brooks, ingénieur; et Charles Ray Morris, assistant-comptable; tous de Calgary, Alta.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Calgary, Alta.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 3106, *Gazette du Canada,* 1925-26.

"ELLIOTT FAIRCHILD AIR SERVICE, LIMITED"

(Compagnie privée)

Constituée en corporation le 3 avril 1926. - - - - - Capital-actions, $100,000. Nombre d'actions, 1,000.—Montant de chaque action, $100.

Membres de la corporation.—Henry Keene Symonds Hemming, comptable public; Henry Thompson Heselton, secrétaire; Claude Edward John Hemming, commis; Laurent Alphonse Piché, comptable, et Leslie Fulton Hall, vendeur; tous le Montréal, Qué.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Montréal, Qué.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 3017 et 3175, *Gazette du Canada,* 1925-26.

"THE FAMILY COAL AND BRICQUETING COMPANY LIMITED"

Constituée en corporation le 3 avril 1926. - - - - - Capital-actions, $50,000. Nombre d'actions, 50,000.—Montant de chaque action, $1.

Membres de la corporation.—William O'Brien, commerçant; William Woodfine et Luke Woodfine, marchands, tous trois de Verdun, Qué.; John Nooman, fabricant-bouilloire, et James Joseph O'Connor, marchand, tous deux de Montréal, Qué.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Montréal, Qué.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 3035, *Gazette du Canada,* 1925-26.

Lettres patentes supplémentaires émises le 3 avril 1926 à
"THE MARK WORKMAN COMPANY LIMITED"
Changeant son nom corporatif en celui de
"THE WORKMAN UNIFORM COMPANY LIMITED".
Voir p. 3036, *Gazette du Canada,* 1925-26.

"UNION DRILLING AND DEVELOPMENT COMPANY LIMITED"

Constituée en corporation le 3 avril 1926. - - - - - Capital-actions, $100,000. Nombre d'actions, 100,000.—Montant de chaque action, $1.

Membres de la corporation.—John Jeremiah O'Connor, James Edward Varley, avocats; Lillian O'Connor, Marie Louisa McHugh, sténographes; et Henry Vincent O'Connor, étudiant; tous de Calgary, Alta.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Calgary, Alta.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 3104, *Gazette du Canada,* 1925-26.

"W. E. CORLET, LIMITED"

Constituée en corporation le 6 avril 1926.—Capital-actions, 500 actions sans valeur nominale ou au pair.

Membres de la corporation.—Wilfred Ewan Corlet, avocat; Albert Walter Bennett, sténographe; Norman Hindsley, comptable licencié; Alick Cochrane Newton et Edward Brereton Nowers, courtiers; tous de Calgary, Alta.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Wilfred Ewan Corlet, Alick Cochrane Newton et Edward Brereton Nowers.
Siège social.—Calgary, Alta.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 3207, *Gazette du Canada,* 1925-26.

"CENTRAL-WEST OIL COMPANY LIMITED"

Constituée en corporation le 6 avril 1926. - - - - Capital-actions, $300,000. Nombre d'actions, 300,000.—Montant de chaque action, $1.

Membres de la corporation.—William Hamilton Flood, courtier; Albert Ernest Johnson et Kenneth Strang Blair, comptables; Norman Samuel Edgar, agent; et Robert John Webb, vendeur; tous de Regina, Sask.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—William Hamilton Flood, Albert Ernest Johnson et Norman Samuel Edgar.
Siège social.—Saskatoon, Sask.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 3117, *Gazette du Canada,* 1925-26.

"HYDE PARK OILS LIMITED"

Constituée en corporation le 6 avril 1926. - - - - Capital-actions, $1,000,000. Nombre d'actions, 1,000,000.—Montant de chaque action, $1.

Membres de la corporation.—Bessie Lewis et Gertrude Smith, caissières; Frederick Joseph Green, opérateur minier; Edmund Drury Harris, agent; et Abe Lee Barron, avocat; tous de Calgary, Alta.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Frederick Joseph Green, Edmund Drury Harris et Abe Lee Barron.
Siège social.—Calgary, Alta.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 3114, *Gazette du Canada,* 1925-26.

"MEWASI OILS, LIMITED"

Constituée en corporation le 6 avril 1926. - - - - Capital-actions, $300,000. Nombre d'actions, 300,000.—Montant de chaque action, $1.

Membres de la corporation.—Roy Alfred Douglas, auditeur; James Brennand, Joseph Owen McGuire, William Healy Spear, agents; Léonidas Alcidad Giroux, Lawrence Stuart Fraser, avocats; et Etta Flynn, sténographe; tous d'Edmonton, Alta.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Winnipeg, Man.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 3101, *Gazette du Canada,* 1925-26.

"MOUNT VERNON OIL COMPANY LIMITED"

Constituée en corporation le 6 avril 1926. - - - - Capital-actions, $500,000. Nombre d'actions, 500,000.—Montant de chaque action, $1.

Membres de la corporation.—Frank Graham Mathers, Homer Smiley Robinson et Solomon Hart Green, avocats; Florence Josephine Ruff, sténographe; et Aimée Green, femme mariée; tous de Winnipeg, Man.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Frank Graham Mathers, Solomon Hart Green et Florence Josephine Ruff.
Siège social.—Winnipeg, Man.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 3104, *Gazette du Canada,* 1925-26.

"INTERPROVINCIAL ERECTION COMPANY LIMITED"

(Compagnie privée)

Constituée en corporation le 6 avril 1926. - - - - Capital-actions, $50,000. Nombre d'actions, 500.—Montant de chaque action, $100.

Membres de la corporation.—Francis Curzon Dobell, avocat; Francis George Bush, gérant; Herbert William Jackson, teneur de livres; Alexander Gordon Yeoman et Clifford George Meek, commis bureau-d'avocat; tous de Montréal, Qué.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Montréal, Qué.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 3027, *Gazette du Canada,* 1925-26.

Lettres patentes supplémentaires émises le 4 avril 1925 à

"OKALTA OILS LIMITED"

Augmentant son capital-actions de 3,000 actions privilégiées de la valeur au pair de cent piastres chacune et de 9,000 actions communes sans valeur nominale ou au pair, à 4,500 actions privilégiées de cent piastres chacune et 13,500 actions communes sans valeur nominale ou au pair, et modifiant les dispositions des lettres patentes constituant ladite compagnie en corporation, datées du 28 novembre 1925.

Voir p. 3359, *Gazette du Canada*, 1925-26.

"PALLISER OILS LIMITED"

Constituée en corporation le 6 avril 1926. - - - - Capital-actions, $300,000. Nombre d'actions, 300,000.—Montant de chaque action, $1.

Membres de la corporation.—Fred Naylor, commerçant de charbon; Harry Linden High, courtier; Hector Hugh, Gilchrist et Gregory A. Trainor, avocats; Constance Heap, sténographe; tous de la ville de Calgary, Alta.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Calgary, Alta.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 3338, *Gazette du Canada*, 1925-26.

"ASSOCIATED OIL AND GAS COMPANY LIMITED"

Constituée en corporation le 7 avril 1926.—Montant du capital-actions, 1,000,000 actions sans valeur nominale ou au pair, lesquelles actions peuvent être émises et allouées pour une considération n'excédant pas $1 par action, et sujet aux termes et conditions que les directeurs de la compagnie pourront déterminer de temps à autre.

Membres de la corporation.—Isaac Foster Fitch, Edward Douglas Arnold et Samuel Hunter Adams, avocats; Margaret Livingston et Madge Mahood, sténographes; tous de la ville de Calgary, Alta.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Isaac Foster Fitch, Edward Douglas Arnold et Margaret Livingston.
Siège social.—Calgary, Alta.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 3353, *Gazette du Canada*, 1925-26.

"BUSH PETROLEUM CORPORATION LIMITED"

Constituée en corporation le 7 avril 1926. - - - - Capital-actions, $1,500,000. Nombre d'actions, 60,000.—Montant de chaque action, $25.

Membres de la corporation.—Oakley Beaufort Bush, propriétaire-mine, et Oakley Hallen Bush, gentilhomme, tous de la municipalité de Point Grey, C.-B.; Robert Wand McKitrick, secrétaire; William McKenzie McLean, assistant-gérant; tous de la ville de Vancouver, C.-B.; et John Clarence Eaton, commerçant-bois, de la cité de New-Westminster, C.-B.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Vancouver, C.-B.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 3263, *Gazette du Canada*, 1925-26.

"CARDINAL OILS LIMITED"

Constituée en corporation le 7 avril 1926. - - - - Capital-actions, $5,000. Nombre d'actions, 5,000.—Montant de chaque action, $1.

Membres de la corporation.—Isadore Wener, marchand; Bessie Lewis et Gertrude Smith, caissières; Jacob Bell Barron et Abe Lee Barron, avocats; tous de la ville de Calgary, Alta.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Isadore Wener, Jacob Bell Barron et Abe Lee Barron.
Siège social.—Calgary, Alta.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 3694, *Gazette du Canada*, 1925-26.

"FAMOUS OILS LIMITED"

Constituée en corporation le 7 avril 1926. - - - - Capital-actions, $5,000. Nombre d'actions, 5,000.—Montant de chaque action, $1.

Membres de la corporation.—Isadore Wener, marchand; Bessie Lewis et Gertrude Smith, caissières; Jacob Bell Barron et Abe Lee Barron, avocats; tous de la ville de Calgary, Alta.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Isadore Wener, Jacob Bell Barron et Abe Lee Barron.
Siège social.—Calgary, Alta.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 3622, *Gazette du Canada,* 1925-26.

"HARVARD OILS LIMITED"

Constituée en corporation le 7 avril 1926. - - - - Capital-actions, $5,000. Nombre d'actions, 5,000.—Montant de chaque action, $1.

Membres de la corporation.—Isadore Wener, marchand; Bessie Lewis et Gertrude Smith, caissières; Jacob Bell Barron et Abe Lee Barron, avocats; tous de la ville de Calgary, Alta.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Isadore Wener, Jacob Bell Barron et Abe Lee Barron.
Siège social.—Calgary, Alta.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 3621, *Gazette du Canada,* 1925-26.

"NOBLE OILS LIMITED"

Constituée en corporation le 7 avril 1926. - - - - Capital-actions, $5,000. Nombre d'actions, 5,000.—Montant de chaque action, $1.

Membres de la corporation.—Abe Lee Barron et Jacob Bell Barron, avocats; Gertrude Smith et Bessie Lewis, caissières; Isadore Wener, marchand; tous de la ville de Calgary, Alta.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Abe Lee Barron, Jacob Bell Barron et Isadore Wener.
Siège social.—Calgary, Alta.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 3529, *Gazette du Canada,* 1925-26.

"OKLAHOMA OILS LIMITED"

Constituée en corporation le 7 avril 1926. - - - - Capital-actions, $500,000. Nombre d'actions, 500,000.—Montant de chaque action, $1.

Membres de la corporation.—Isber Frank Shacker, propriétaire-théâtre, de la ville de Hanna, Alta; David Rosen, courtier; Hassan Mar Sheddy, marchand-gros; et James Aiello, contracteur; tous de la ville de Calgary, Alta.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Calgary, Alta.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 3116, *Gazette du Canada,* 1925-26.

"UNITY VALLEY OIL COMPANY LIMITED"

Constituée en corporation le 7 avril 1926. - - - - Capital-actions, $250,000. Nombre d'actions, 250,000.—Montant de chaque action, $1.

Membres de la corporation.—Robert Franklin Edmonds, dentiste, de la ville de Vancouver, C.-B.; Robert Hopkins Breckon, agent financier, de la ville de Moose Jaw, Sask.; Patrick Trainor, opérateur-huile; Ralph Egerton Breckon, agent-assurance; et Isabel Flater, femme mariée; tous trois de la ville de Calgary, Alta.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Calgary, Alta.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 3283, *Gazette du Canada,* 1925-26.

43050—2½

"SAMSON ROTARY ROD WEEDER LIMITED"
(Compagnie privée)

Constituée en corporation le 7 avril 1926.—Capital-actions, 10,000 actions sans valeur nominale ou au pair.

Membres de la corporation.—William Pentlowe Taylor, avocat; Ellen Constance Ray, sténographe; Guy Matthew Shaw, étudiant en droit; Cecil Talbot Eustace, secrétaire; et Harry Joseph Berke, machiniste; tous de la ville de Calgary, Alta.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Calgary, Alta.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 3110, *Gazette du Canada,* 1925-26.

"TORONTO WAINWRIGHT OILS LIMITED"

Constituée en corporation le 7 avril 1926. - - - - Capital-actions, $1,000,000. Nombre d'actions, 1,000,000.—Montant de chaque action, $1.

Membres de la corporation.—James Harwood Ogilvie et Alexander Boyce MacDonald, avocats; Bidwell Arthur Holgate, courtier; Keith Stewart McGougan, gérant; Jean Stewart Ogilvie, femme mariée; tous de la ville d'Edmonton, Alta.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Edmonton, Alta.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 3113, *Gazette du Canada,* 1925-26.

"ALBERTA WESTERN OIL COMPANY LIMITED"

Constituée en corporation le 7 avril 1926. - - - - Capital-actions, $1,000,000. Nombre d'actions, 1,000,000.—Montant de chaque action, $1.

Membres de la corporation.—Robert Longworth MacMillan et Jack Vorhees Drumheller, éleveurs, de High River, dans la province d'Alberta; Gregory A. Trainer, avocat; Fred Francis Filteau, agent financier; et John Thomas Cooper, arpenteur; tous de la ville de Calgary, Alta.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Calgary, Alta.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 3105, *Gazette du Canada,* 1925-26.

"CANALTA OILS LIMITED"

Constituée en corporation le 7 avril 1926. - - - - Capital-actions, $500,000. Nombre d'actions, 500,000.—Montant de chaque action, $1.

Membres de la corporation.—Douglas Cameron Sinclair, Walter Kingsley Jull, George Dinning Noble et Edward Cecil Snider, avocats; et Charles Frederick Reilly, ingénieur minier; tous de la ville de Calgary, Alta.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Calgary, Alta.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 3201, *Gazette du Canada,* 1925-26.

"DOLOMITE OILS LIMITED"

Constituée en corporation le 7 avril 1926. - - - - Capital-actions, $750,000. Nombre d'actions, 750,000.—Montant de chaque action, $1.

Membres de la corporation.—Frederick Lowry Shouldice et Hugh Cragg Farthing, avocats; George Dayton Caldwell McEwen, étudiant en droit; Albert Adrian Dick, courtier; et Florence Blackburn, sténographe; tous de la ville de Calgary, Alta.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Calgary, Alta.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 3188, *Gazette du Canada,* 1925-26.

"EMPRESS OILS LIMITED"

Constituée en corporation le 8 avril 1926. - - - - - Capital-actions, $1,000,000. Nombre d'actions, 1,000,000.—Montant de chaque action, $1.

Membres de la corporation.—Frederick Joseph Green, opérateur minier; Edmund Drury Harris, agent; Bessie Lewis et Gertrude Smith, caissières; et Abe Lee Barron, avocat; tous de la ville de Calgary, Alta.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Frederick Joseph Green, Edmund Drury Harris et Abe Lee Barron.
Siège social.—Calgary, Alta.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 3185, *Gazette du Canada,* 1925-26.

"THE INTERNATIONAL STOKER & SUPPLY COMPANY, LIMITED"

Constituée en corporation le 8 avril 1926. - - - - - Capital-actions, $50,000. Nombre d'actions, 500.—Montant de chaque action, $100.

Membres de la corporation.—William Edgar Demill, manufacturier; Lloyd Edgar Demill, mécanicien; Thirza Lavina Demill, femme mariée; James Cameron Hay, étudiant en droit, et Charles Russell Widdifield, solliciteur; tous de la ville de Galt, dans la province d'Ontario.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—William Edgar Demill, Lloyd Edgar Demill et Thirza Lavina Demill.
Siège social.—Galt, Ont.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 3099, *Gazette du Canada,* 1925-26.

"JUMPING POUND OIL COMPANY LIMITED"

Constituée en corporation le 8 avril 1926.—Montant du capital-actions, 500,000 actions sans valeur nominale ou au pair, lesquelles actions seront émises et allouées pour une considération n'excédant pas $1 par action, et sujet aux termes et conditions que les directeurs de la compagnie pourront déterminer de temps à autre.

Membres de la corporation.—Robert Vernon Heathcott, arpenteur du Dominion; Gustave William DesRosiers, ingénieur; John Caird Milligan, ingénieur civil; Lea Mabel Haszard, sténographe; et Arthur Williams Hawkey, courtier; tous de la ville de Calgary, Alta.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Calgary, Alta.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 3357, *Gazette du Canada,* 1925-26.

"KELLEY LOVEDAY LIMITED"

Constituée en corporation le 8 avril 1926. - - - - - Capital-actions, $50,000. Nombre d'actions, 500.—Montant de chaque action, $100.

Membres de la corporation.—Albert Thornton Loveday, marchand; William Boyce Kelley, employé civil; Arthur Ellis et Dalton McCarthy, avocats; tous de la ville d'Ottawa, Ont.; et Andrew Fleming Hopewell, fermier, du canton de Nepean, dans la province d'Ontario.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Albert Thornton Loveday, William Boyce Kelley et Andrew Fleming Hopewell.
Siège social.—Ottawa, Ont.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 3018, *Gazette du Canada,* 1925-26.

"MERIDIAN OILS LIMITED"

Constituée en corporation le 8 avril 1926. - - - - - Capital-actions, $500,000. Nombre d'actions, 500,000.—Montant de chaque action, $1.

Membres de la corporation.—William Beauchamp Trotter, gérant; David Borrowman, secrétaire; Lancelot Llewellyn Johnson, ingénieur civil; Charles Thomas Woodside, épicier-gros; John Charles Gordon, secrétaire-trésorier; et Helen Douglas Steeves, avocat; tous de la ville de Calgary, Alta.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Calgary, Alta.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 3177, *Gazette du Canada,* 1925-26.

"2 IN 1 POLISHES, LIMITED"

Constituée en corporation le 8 avril 1926. - - - - - Capital-actions, $250,000. Nombre d'actions, 2,500.—Montant de chaque action, $100.

Membres de la corporation.—John Edward Grivell, comptable; Ella Mary Jackson et Hanna Grace McKel, sténographes; Ada Lewis et Helena Peers, commis; tous de la ville de Montréal, Qué.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Montréal, Qué.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 3208, *Gazette du Canada,* 1925-26.

Lettres patentes supplémentaires émises le 8 avril 1926,

"ROSE EXCELSIOR PRODUCTS LIMITED"

Modifiant les dispositions des lettres patentes supplémentaires datées le 5 février 1926.

Voir p. 3118, *Gazette du Canada,* 1925-26.

"UNITY OILS (1926) LIMITED"

Constituée en corporation le 8 avril 1926. - - - - - Capital-actions, $300,000. Nombre d'actions, 300,000.—Montant de chaque action, $1.

Membres de la corporation.—William Ramsay Hobbin, conseiller en loi; Frank Henry Perry, inspecteur d'assurance; John Edward Sparrow, comptable; Edward Harridine Ayling, gérant-ventes; et Charles Adelbert Wright, avocat; tous de la ville de Calgary, Alta.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Calgary, Alta.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 3194, *Gazette du Canada,* 1925-26.

"B. T. RIORDAN & CO. LIMITED"

Constituée en corporation le 9 avril 1926. - - - - - Capital-actions, $50,000. Nombre d'actions, 50,000.—Montant de chaque action, $1.

Membres de la corporation.—Bruce Thornburn Riordan et Melrose Herbert Sanderson, courtiers; Frank Drayton Williams, évaluateur; Janet Teresa Jackson, sténographe; et Charles Albert Massey, solliciteur; tous de la ville de Toronto, Ont.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Frank Drayton Williams, Janet Teresa Jackson et Charles Albert Massey.
Siège social.—Toronto, Ont.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 3033, *Gazette du Canada,* 1925-26.

"CANADA KEVIN OILS LIMITED"

Constituée en corporation le 9 avril 1926. - - - - - Capital-actions, $600,000. Nombre d'actions, 600,000.—Montant de chaque action, $1.

Membres de la corporation.—Charles Traunweiser, gentilhomme; Robert Arthur Brown, ingénieur électricien; William Henry Rowen, courtier; Catherine Hampton MacGregor et Rhoda MacGregor, sténographes; tous de la ville de Calgary, Alta.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Charles Traunweiser, Robert Arthur Brown et William Henry Rowan.
Siège social.—Calgary, Alta.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 3197, *Gazette du Canada,* 1925-26.

"CHAMBERS PETROLEUM CO. LIMITED"

Constituée en corporation le 9 avril 1926.—Montant du capital-actions, 1,000,000 actions sans valeur nominale ou au pair, lesquelles actions devront être émises et allouées, de temps à autre pour toute considération que peut déterminer le bureau des directeurs de la compagnie, mais n'excédant pas $1 par action.

Membres de la corporation.—Sigvald Nielson, avocat; James Scott, comptable; Eleanor Ruth Samson, Adeline Isabel Wood et Nellie Warning, sténographes; tous de la ville d'Edmonton, Alta.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Edmonton, Alta.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 3273, *Gazette du Canada,* 1925-26.

Lettres patentes supplémentaires émises le 9 avril 1926, à

"HUDON, HÉBERT & CIE (LIMITED)"

Changeant son nom corporatif en celui de

"HUDON-HÉBERT-CHAPUT LIMITÉE"

Voir p. 3037, *Gazette du Canada,* 1925-26.

"LION SNAPSHOT SERVICE LIMITED"
(Compagnie privée)

Constituée en corporation le 9 avril 1926. - - - - Capital-actions, $11,000. Nombre d'actions, 100.—Montant de chaque action, $100.

Nombre d'actions communes, 100.—Montant de chaque action commune, $10.
Membres de la corporation.—Michael Thomas Burke, Robert Edwin Moyse, avocats; Roy Jarvis Paterson, surintendant-assurance. tous de la ville de Montréal, Qué.; Daniel Percy Gillmor, avocat; et Francis Edward Donovan, comptable; tous deux de la ville de Westmount dans la province de Québec.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Michael Thomas Burke Robert Edwin Moyse et Daniel Percy Gillmor.
Siège social.—Montréal, Qué.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 3031, *Gazette du Canada,* 1925-26.

"RECO OILS LIMITED"

Constituée en corporation le 9 avril 1926. - - - - Capital-actions, $500,000. Nombre d'actions, 500,000.—Montant de chaque action, $1.

Membres de la corporation.—Howard Patterson Cope et Margaret MacDonald, courtiers; Francis Joseph Conroy, gérant; James Leslie Brown, fermier, et Charles Gideon Palmer, gentilhomme; tous de la ville de Calgary, Alta.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Calgary, Alta.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 3270, *Gazette du Canada,* 1925-26.

"ROBERTA OILS LIMITED"

Constituée en corporation le 9 avril 1926. - - - - Capital-actions, $500,000. Nombre d'actions, 500,000.—Montant de chaque action, $1.

Membres de la corporation.—James Albert Henry Millican et James Caven Mahaffy, étudiants en droit; Ella May Warren, Laurie Charlotte Wright et Ada Belle Ready, sténographes; tous de la ville de Calgrary, Alta.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Calgary, Alta.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 3179, *Gazette du Canada,* 1925-26.

"THE SIMPSON OIL COMPANY, LIMITED"

Constituée en corporation le 9 avril 1926. - - - - Capital-actions, $1,000,000. Nombre d'actions, 1,000,000.—Montant de chaque action, $1.

Membres de la corporation.—Herbert Harol Collins, commerçant-bois; George Michael Reed, ingénieur minier; William Albert Graham, secrétaire-trésorier; Herbert Deachman Stewart, marchand (quincaillerie); et John Albert Lang, fermier; tous du village de Simpson, dans la province de Saskatchewan.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Simpson, Sask.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 3111, *Gazette du Canada,* 1925-26.

"THE ALBERTA PACIFIC GRAIN COMPANY LIMITED"

Constituée en corporation le 10 avril 1926.—Montant du capital-actions, 30,000 actions privilégiées rachetables cumulatives à 7 pour cent de la valeur au pair de $100 chacune; 80,000 actions communes classe A sans valeur nominale ou au pair, et 20,000 actions communes classe B sans valeur nominale ou au pair, lesquelles actions classe A et classe B sans valeur nominale ou au pair devront être émises et allouées par les directeurs de la compagnie de temps à autre, pour toute considération que le bureau des directeurs peut déterminer sans excéder la somme de $25 par action.

Membres de la corporation.—John William Pringle Rithchie, Edward James Waterston, et Jacques Senecal, avocats; George Thom Hendrie, comptable; et Hugh O'Neill, commis; tous de la ville de Montréal, Qué.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Winnipeg, Man.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 3436, *Gazette du Canada,* 1925-26.

"DAKOTA OILS LIMITED"

Constituée en corporation le 10 avril 1926. - - - - Capital-actions, $500,000. Nombre d'actions, 500,000.—Montant de chaque action, $1.

Membres de la corporation.—William Bateman, Hans Kruse, John Joseph Goets, courtiers; Merlin St. Clair Bateman, préposé (express); Clara Magdalen Goetz, sténographe; tous de la ville de Calgary, Alta.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Calgary, Alta.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 3277, *Gazette du Canada,* 1925-26.

"EDALTA OILS LIMITED"

Constituée en corporation le 10 avril 1926.—Montant du capital-actions, 300,000 actions sans valeur nominale ou au pair, lesquelles devront être émises et allouées de temps à autre, pour une considération n'excédant pas $1 par action.

Membres de la corporation.—John Michaels, marchand; William Robinson Howson, avocat; James Scott, comptable; Eleanor Ruth Sansom et Adeline Isabel Wood, sténographes; tous de la ville d'Edmonton, Alta.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Edmonton, Alta.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 3103, *Gazette du Canada,* 1925-26.

"PRIDDIS VALLEY OIL COMPANY LIMITED"

Constituée en corporation le 10 avril 1926. - - - - - Capital-actions, $250,000. Nombre d'actions, 250,000.—Montant de chaque action, $1.

Membres de la corporation.—Robert Schuyler Warren, ingénieur minier, de Sweet Grass, dans l'état de Montana, E.-U.A.; Calvin Spence, courtier-assurance; Henry Barr, marchand; Robert Heddle, courtier, et Catherine Hampton MacGregor, sténographe; tous de la ville de Calgary, Alta.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Robert Schuyler Warren, Calvin Spencer, Henry Barr et Robert Heddle.
Siège social.—Calgary, Alta.
Objet de la compagnie.—Voir p. 3020, *Gazette du Canada,* 1925-26.

"VIMY OILS LIMITED"

Constituée en corporation le 10 avril 1926 - - - - - Capital-actions, $500,000. Nombre d'actions, 500,000.—Montant de chaque action, $1.

Membres de la corporation.—John Donald Stewart et W. Herbert McGuffin, médecins; Harold A. Simpson, marchand-fourrure; René Besse, marchand; et George Harris, herboriste; tous de la ville de Calgary, Alta.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Calgary, Alta.
Objet de la compagnie.—Voir p. 3105,*Gazette du Canada,* 1925-26.

Lettres patentes supplémentaires émises le 12 avril 1926, à
"ADANAC MOTORISTS PROTECTIVE ASSOCIATION LIMITED"
Changeant son nom corporatif en celui de
"DOMINION MOTOR ASSOCIATION LIMITED"
Voir p. 2953, *Gazette du Canada,* 1925-26.

"ADMIRAL OILS LIMITED"

Constituée en corporation le 12 avril 1926. - - - - - Capital-actions, $500,000. Nombre d'actions, 500,000.—Montant de chaque action, $1.

Membres de la corporation.—John Arthur McColl, représentant de la Commission du Port de Vancouver; William Bray, marchand-grain; Jacob Stauffer, courtier; George Wilbert Skene, avocat; et William Herbert Hewgill, gérant; tous de la ville de Calgary, Alta.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—John Arthur McColl, William Bray et Jacob Stauffer.
Siège social.—Calgary, Alta.
Objet de la compagnie.—Voir p. 3135, *Gazette du Canada,* 1925-26.

"DELPHI OILS LIMITED"

Constituée en corporation le 12 avril 1926. - - - - - Capital-actions, $500,000. Nombre d'actions, 500,000.—Montant de chaque action, $1.

Membres de la corporation.—Lloyd Hamilton Fenerty et Colin Campbell McLaurin, solliciteurs; Molly Mortimer, Evelyn Moore et Madeline Cassidy, sténographes; tous de la ville de Calgary, Alta.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Calgary, Alta.
Objet de la compagnie.—Voir p. 3182, *Gazette du Canada,* 1925-26.

"LANCASHIRE OILS LIMITED"

Constituée en corporation le 12 avril 1926. - - - - Capital-actions, $500,000. Nombre d'actions, 500,000.—Montant de chaque action, $1.

Membres de la corporation.—Albert Ernest Bailey, éleveur, du district de Delacourt, dans la province d'Alberta; William Gill, contracteur; John Bruehlman, courtier; Walter Kingsley Jull et Douglas Cameron Sinclair, avocats; tous de la ville de Calgary, Alta.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Albert Ernest Bailey, William Gill et Walter Kingsley Jull.
Siège social.—Calgary, Alta.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 3283, *Gazette du Canada,* 1925-26.

"THE LUNN SKATES MFG. CO. LIMITED"

Constituée en corporation le 12 avril 1926. - - - - Capital-actions, $50,000. Nombre d'actions, 500.—Montant de chaque action, $100.

Membres de la corporation.—Alexandre Papineau-Mathieu, Armand Mathieu et Adelphe Gadoury, procureurs; Emma O'Hara, secrétaire; tous de la ville de Montréal, Qué.; et Hermance Guay, secrétaire, de la ville de Terrebonne, Qué.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Montréal, Qué.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 3025, *Gazette du Canada,* 1925-26.

"THE RIVERHURST OIL & GAS COMPANY, LIMITED"

Constituée en corporation le 12 avril 1926. - - - - Capitalactions, $50,000. Nombre d'actions, 50,000. — Montant de chaque action, $1.

Membres de la corporation—Samuel Fellows, ingénieur; Chris Olmem, foreur; Dill Berton Annis, agent; Matthew Allan Millar, pharmacien; tous du village de Riverhurst, dans la province de la Saskatchewan, et Howard Clarence Ingram, avocat; tous de Moose Jaw, Sask.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Riverhurst, Sask.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 3031, *Gazette du Canada,* 1925-26.

"STOCKMEN OILS LIMITED"

Constituée en corporation le 12 avril 1926. - - - - Capital-actions, $750,000. Nombre d'actions, 750,000.—Montant de chaque action, $1.

Membres de la corporation.—Frederick McEwen, étudiant en droit; John Logan Butler, éleveur; et Florence Blackburn, sténographe, tous de Calgary, Alta.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Calgary, Alta.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 3268, *Gazette du Canada,* 1925-26.

"WABASH OILS LIMITED"

Constituée en corporation le 12 avril 1926. - - - - Capital-actions, $500,000. Nombre d'actions, 500,000.—Montant de chaque action, $1.

Membres de la corporation.—William Andrew Murphy, propriétaire; John Manners Watson et Daniel John Duran, marchands, tous trois de Calgary, Alta., et John Albert Wickens, fermier, et Willard Volney Brockway, éleveur; tous deux du village de Cayley, Alta.; et William Dunn McIlvride, fermier, de Rowley, Alta.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Calgary, Alta.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 3199, *Gazette du Canada,* 1925-26.

"HOMESTAKE OILS LIMITED"

Constituée en corporation le 13 avril 1926. - - - - - Capital-actions, $500,000. Nombre d'actions, 500,000.—Montant de chaque action, $1.

Membres de la corporation.—Lloyd Bannerman, courtier; Hector Hugh Gilchrist et Gregory A. Trainor, avocats; Constance Heap, sténographe; et Arthur Henry Kelly, commerçant de charbon; tous de Calgary, Alta.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Calgary Alta.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 3278, *Gazette du Canada*, 1925-26.

"IRWAIN OILS, LIMITED"

Constituée en corporation le 13 avril 1926. - - - - - Capital-actions, $1,000,000. Nombre d'actions, 1,000,000.—Montant de chaque action, $1.

Membres de la corporation.—James Ernest Davey, solliciteur d'annonces; Joseph Maloney, marchand; Willard Bruce Moffatt, John Henry Molstad et Thomas James Ducey, courtiers; tous d'Edmonton, Alta,
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Edmonton, Alta.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 3195, *Gazette du Canada*, 1925-26.

"NORCON OIL COMPANY, LIMITED"

Constituée en corporation le 13 avril 1926 - - - - - Capital-actions, $1,000,000 Nombre d'actions, 1,000,000.—Montant de chaque action, $1.

Membres de la corporation.—Alfred Herman Neff,, comptable; Clara Margaret Tangney et Etta Flynn, sténographes; Charles Bertram Moreau, commis; et Lawrence Stuart Fraser, avocat; tous d'Edmonton, Alta.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Edmonton, Alta.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 3202, *Gazette du Canada*, 1925-26.

"PINNACLE OILS LIMITED"

Constituée en corporation le 13 avril 1926. - - - - - Capital-actions, $1,000,000. Nombre d'actions, 1,000,000.—Montant de chaque action, $1.

Membres de la corporation.—Charles John Summers, marchand; Arthur William Ooks, expéditeur; Frederick George Thompson, courtier; William John Millican, avocat, et George Nance Kievill, vendeur; tous de Calgary, Alta.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Calgary, Alta.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 3286, *Gazette du Canada*, 1925-26.

"SCIENTIFIC PRODUCTS CANADA, LIMITED"

Constituée en corporation le 13 avril 1926. - - - - - Capital-actions, $45,000. Nombre d'actions, 450.—Montant de chaque action, $100.

Membres de la corporation.—Jacques Raymond Melançon et Jean Hermas Montreuil, comptables; Béatrice Touchette et Juliette Laliberté, sténographes; tous quatre de Montréal, Qué.; et Hercule Gohier, notaire, de la ville de Saint-Laurent, dans ladite province de Québec.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Jacques Raymond Melançon, Jean Hermas Montreuil et Hercule Gohier.
Siège social.—Montreuil, Qué.
Objet de la compagnie.—Voir p. 3150, Gazette du Canada, 1925-26.

"ANACONDA OIL COMPANY, LIMITED"

Constituée en corporation le 14 avril 1926. - - - - Capital-actions, $500,000. Nombre d'actions, 500,000.—Montant de chaque action, $1.

Membres de la corporation.—Lloyd Hamilton Fenerty et Colin Campbell McLaurin, solliciteurs; Molly Mortimer, Evelyn Moore et Madeleine Cassidy, sténographes; tous de Calgary, Alta.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Calgary, Alta.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 3195, *Gazette du Canada,* 1925-26.

"CARBONDALE COALS LIMITED"

Constituée en corporation le 14 avril 1926. - - - - Capital-actions, $300,000. Nombre d'actions, 300,000.—Montant de chaque action, $1.

Membres de la corporation.—Andrew Lacy Stevens, comptable licencié; William Kemp, graveur; Leonard Edward Cross et Mildred Bealey, sténographes; et Malcolm Patrick Boyd, commis-pharmacien; tous de Calgary, Alta.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Calgary, Alta.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 3183, *Gazette du Canada,* 1925-26.

Lettres patentes supplémentaires émises le 14 avril, 1926 à
"THE BECK MANUFACTURING COMPANY LIMITED"
Diminuant son capital-actions de $400,000 à $50,000.
Voir p. 3036, *Gazette du Canada,* 1925-26.

"GLENBOW OILS LIMITED"

Constituée en corporation le 14 avril 1926. - - - - Capital-actions, $500,000. Nombre d'actions, 500,000.—Montant de chaque action, $1.

Membres de la corporation.—Allan Haynes Clarke, et Jacob Laven, courtiers; Thomas Bradley Stephens, ingénieur minier; Joseph Joffe, marchand; et Charles Simpson Orr, comptable; tous de la ville de Calgary, Alta.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Calgary, Alta.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 3259, *Gazette du Canada,* 1925-26.

"GOSSE PACKING COMPANY LIMITED"

Constituée en corporation le 14 avril 1926.—Capital-actions, 30,000 actions privilégiées cumulatives à 7 p. 100, de valeur au pair de $100 chacune, et 20,000 actions communes sans valeur nominale ou au pair, lesquelles actions sans valeur nominale ou au pair peuvent être émises et allouées pour toute considération n'excédant pas $25 par action.

Membres de la corporation.—David Neil Hossie, Sherwood Lett, James Chisholm Ralston, James Godwin Gibson et Ronald Frederick Macnaghten, avocats; et William Reilly, notaire public, tous de Vancouver, C.-B.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Vancouver, C.-B.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 3428, *Gazette du Canada,* 1925-26.

"THE HAMPTON MANUFACTURING COMPANY, LIMITED"

Constituée en corporation le 14 avril 1926.—Montant du capital-actions, 5,000 actions privilégiées de valeur au pair de $100 chacune et 5,000 actions communes sans valeur nominale ou au pair, lesquelles actions sans valeur nominale ou au pair peuvent être émises et allouées pour une considération n'excédant pas $5 par action.

Membres de la corporation.—Edgar Reginald Pargins et Jonathan Robinson, avocats; Reginald Harmon Dean, Alexander Joseph Cooney et Henry Hawkins Rath, comptables; tous de Montréal, Qué.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Montréal. Qué.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 3110, *Gazette du Canada,* 1925-26.

"TEES & PERSSE LIMITED"
(Compagnie privée)

Constituée en corporation le 14 avril 1926. - - - - Capital-actions, $500,000. Nombre d'actions, 5,000.—Montant de chaque action, $100.

Membres de la corporation.—John Thomas Blundell Persse et Robert Griffin Persse, gérants; Victor Blundell Persse et John Stewart Maccarthur, vendeurs; et Leith Baird, comptable; tous de Winnipeg, Man.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Winnipeg, Man.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 3342, *Gazette du Canada,* 1925-26.

Lettres patentes supplémentaires émises le 15 avril 1926. à
"THE ALTAMONT OIL COMPANY LIMITED"
Augmentant son capital-actions de $100,000 à $500,000
Voir p. 3290, *Gazette du Canada,* 1925-26.

"MONTREAL DRY ICE & PRODUCTS LIMITED"

Constituée en corporation le 15 avril 1926.—Montant du capital-actions, 10,000 actions privilégiées de $100 chacune, et 40,000 actions communes sans valeur nominale ou au pair, lesquelles actions sans valeur nominale ou au pair peuvent être émises et allouées pour une considération n'excédant pas $5 par action.

Membres de la corporation.—Allan Angus Magee, l'un des savants conseillers de Sa Majesté pour la province de Québec, Theodore Bigelow Heney, William Cedric Nicholson, Francis Raymond Hennen et Gordon Douglas McKay, avocats; John Edward Grivell et Margaret Teresa Darragh, comptables; Eunice Lévesque et Helen Mary Bagley, commis; tous de Montréal, Qué.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Montréal, Qué.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 3276, *Gazette du Canada,* 1925-26.

"NORTHERN PONTIAC MINING COMPANY, LIMITED"

Constituée en corporation le 15 avril 1926. - - - - Capital-actions, $100.000. Nombre d'actions, 2,000.—Montant de chaque action, $50

Membres de la corporation.—Samuel Anderson Caldbick, Dean Kester et George Blaisdell Honey, solliciteurs; Selina Moses et Doris Corless, sténographes; tous de Timmins, Ont.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Timmins, Ont.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 3267, *Gazette du Canada,* 1925-26.

"ASSOCIATED SCREEN NEWS LIMITED"

Constituée en corporation le 16 avril 1926. - - - - Capital-actions, $750,000. Nombre d'actions, 7,500.—Montant de chaque action, $100.

Membres de la corporation.—Bernard Esterbrook Norrish, gérant; William John Singleton, vendeur William Eudall, commis de chemin de fer; Harvey Ray Bassett, photographe; et George Wood, solliciteur; tous de Montréal, Qué.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Montréal, Qué.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 3176, *Gazette du Canada,* 1925-26.

"DOLLAR OILS LIMITED"

Constituée en corporation le 16 avril 1926. - - - - Capital-actions, $1,000,000. Nombre d'actions, 1,000,000.—Montant de chaque action, $1.

Membres de la corporation.—Ralph Eugene Chamberlain, entrepreneur; Ralph Chester Burns, John Stewart Mayor et Berton Stone Corey, avocats; et Gwyneth Evans, secrétaire; tous de Calgary, Alta.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Calgary, Alta.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 3271, *Gazette du Canada,* 1925-26.

"INTERNATIONAL COOPERAGE COMPANY OF CANADA, LIMITED"

Constituée en corporation le 16 avril 1926. - - - - Capital-actions, $40,000. Nombre d'actions, 400.—Montant de chaque action, $100.

Membres de la corporation.—Nolyneux Lockhart Gordon, Craig Allan St. Clair McKay et John Frederick Lucas, avocats; Willis Bertram Sturrup, gérant de bureau; et Mary Harper MacGregor, sténographe; tous de Toronto, Ont.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Nolyneux Lockhart Gordon, Willis Bertram Sturrup et Mary Harper MacGregor.
Siège social.—Niagara Falls, Ont.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 3344, *Gazette du Canada,* 1925-26.

"MOUNTAIN OILS LIMITED"

Constituée en corporation le 16 avril 1926. - - - - Capital-actions, $1,000,000. Nombre d'actions, 1,000,000.—Montant de chaque action, $1.

Membres de la corporation.—William John Maughan, foreur, de la ville de Lethbridge, dans la province de l'Alberta; Laura Drury Kirkness, comptable; William Livingston, opérateur-huile; Alexander J. MacWilliam, courtier; et Samuel Joseph Helman, avocat, de la ville de Calgary, Alta.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—William John Maughan, Laura Drury Kirkness et William Livingston.
Siège social.—Calgary, Alta.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 3180, *Gazette du Canada,* 1925-26.

"THE ORANGE PUBLISHING COMPANY OF CANADA, LIMITED"

Constituée en corporation le 16 avril 1926.—Montant du capital-actions, 1,000 actions privilégiées de valeur au pair de $100 chacune et 2,000 actions communes sans valeur nominale ou au pair lesquelles actions sans valeur nominale ou au pair peuvent être émises et allouées pour toute considération n'excédant pas $5 par action.

Membres de la corporation.—Morgan James O'Brien, courtier; Harold Mayne Daly, avocat; Donald O'Brien, soldat; William Allan Smith, gérant; et Herbert James Pearce, électricien; tous d'Ottawa, Ont.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Morgan James O'Brien, Donald O'Brien et William Allan Smith.
Siège social.—Ottawa, Ont.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 3108, *Gazette du Canada,* 1925-26.

"P. L. ENGLISH AND COMPANY, LIMITED"

Constituée en corporation le 16 avril 1926. - - - - - Capital-actions, $100,000. Nombre d'actions, 1,000.—Montant de chaque action, $100.

Membres de la corporation.—Percy Lloyd English, financier; Raymond Jay Kopp, vendeur; Ernest Rowland Dennis, manufacturier; George Arthur Porte Brickenden et Evelyn Harrison, solliciteurs; tous de London, Ont.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Percy Lloyd English, Raymond Jay Kopp et Ernest Rowland Dennis.
Siège social.—London, Ont.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 3102, *Gazette du Canada,* 1925-26.

"REGALTA OIL AND DEVELOPMENT COMPANY, LIMITED"

Constituée en corporation le 16 avril 1926. - - - - - Capital-actions, $500,000. Nombre d'actions, 500,000.—Montant de chaque action, $1.

Membres de la corporation.—John Irwin, George Culles Lancaster et Samuel Horace Roe, marchands; Charles Traunweiser et William John Stokes, propriétaires d'hôtel; et Roméo Miquelon, manufacturier; tous de Calgary, Alta.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Calgary, Alta.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 3198, *Gazette du Canada,* 1925-26.

"RAINBOW OILS LIMITED"

Constituée en corporation le 16 avril 1926. - - - - - Capital-actions, $500,000. Nombre d'actions, 500,000.—Montant de chaque action, $1.

Membres de la corporation.—Isadore Wener, marchand; Bessie Lewis et Gertrude Smith, caissières; Jacob Bell Barron et Abe Lee Barron, avocats; tous de Calgary, Alta.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Isadore Wener, Jacob Bell Barron et Abe Lee Barron.
Siège social.—Calgary, Alta.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 3531, *Gazette du Canada,* 1925-26.

"SOCIÉTÉ GÉNÉRALE DE BIENFAISANCE"

"GENERAL BENEVOLENT SOCIETY"

(Association)

Constituée en corporation le 16 avril 1926. - - - - - - Sans capital-actions.
Membres de la corporation.—Joseph Georges Henri Duperron, gentilhomme; Arthur Boyer, laitier; Oswald Delisle et Ernest Regnier, comptables; Théo. Bibeau, entrepreneur; Arsène Pelletier, restaurateur; et Ephrem Guertin, médecin; tous de Montréal, Qué.; Joseph Arpin, médecin, de Rosemont, dans ladite province de Québec; et Révérend Joseph Arthur Gagnon, prêtre, de Saint-Rémi de Napierville, dans ladite province de Québec.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Montréal, Qué.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 3398, *Gazette du Canada,* 1925-26.

"VANGUARD OIL COMPANY LIMITED"

Constituée en corporation le 16 avril 1926. - - - - - Capital-actions, $750,000. Nombre d'actions, 750,000.—Montant de chaque action, $1.

Membres de la corporation.—Joseph Frederick Domns, Howard Charles Green et William Arthur Cantelon, avocats; Clément Carmichael, étudiant en droit; et Alice Odessa Frost, sténographe; tous de Vancouver, dans la province de la Colombie-Britannique.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Vancouver, C.-B.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 3191, *Gazette du Canada,* 1925-26.

"WELLINGTON OIL AND GAS COMPANY LIMITED"

Constituée en corporation le 16 avril 1926. - - - - - Capital-actions, $500,000. Nombre d'actions, 500,000.—Montant de chaque action, $1.

Membres de la corporation.—Frederick Joseph Green, courtier; Hyman Lipetz, marchand; Helen Bertha Soltman, comptable; Helen Elizabeth Brown, sténographe; tous quatre de la ville de Calgary, Alta.; et Henry Jacob Cooper, gérant d'hôtel, du village d'Oyen, Alta.

Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.

Siège social.—Calgary, Alta.

Objet de la compagnie.—*Voir* p. 3107, *Gazette du Canada,* 1925-26.

"SUN-LAND FRUIT LIMITED"

Constituée en corporation le 17 avril 1926. - - - - - Capital-actions, $20,000. Nombre d'actions, 200.—Montant de chaque action, $100.

Membres de la corporation.—Joseph Alexandre O'Gleman, notaire; Télesphore Alfred Primeau, courtier; et Charles Desmarais, comptable; tous trois de Montréal, Qué.; Elie Beauregard et Joseph Edouard Labelle, avocats, tous deux de la ville d'Outremont, dans ladite province de Québec.

Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.

Siège social.—Montréal, Qué.

Objet de la Compagnie.—*Voir* p. 3149, *Gazette du Canada,* 1925-26.

"CANADA BISCUITS COMPANY, LIMITED"

Constituée en corporation le 19 avril 1926.—Montant du capital-actions, 50,000 actions privilégiées de valeur au pair de $100 chacune et 100,000 actions communes sans valeur nominale ou au pair, lesquelles actions sans valeur nominale ou au pair peuvent être émises et allouées pour toute considération n'excédant pas $5 par action ou pour toute considération que les directeurs pourront juger équivalente.

Membres de la corporation.—Richard Green Ivey, John Gordon Gillanders et Harold Carothers Logan, solliciteurs; Shirley Isobel McCullagh et Cicely Irene Smith, sténographes; Angus McMillan et George Leslie Mitchell, étudiants en droit; tous de London, Ont.

Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.

Siège social—London, Ont.

Objet de la compagnie.—*Voir* p. 2952, *Gazette du Canada,* 1925-26.

"RIDEAU SECURITIES LIMITED"
(Compagnie privée)

Constituée en corporation le 19 avril 1926. - - - - - Capital-actions, $50,000. Nombre d'actions, 5,000.—Montant de chaque action, $10.

Membres de la corporation.—Harold Vincent O'Reilly, agent; Lucien Lymburner, gérant; John Charles Logan, agent d'assurance; Richard Alan Olmsted, solliciteur; et Prudence Johnson, sténographe; tous d'Ottawa, Ont.

Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Harold Vincent O'Reilly, Lucien Lymburner et John Charles Logan.

Siège social.—Ottawa, Ont.

Objet de la compagnie.—*Voir* p. 3179, *Gazette du Canada,* 1925-26.

"TOURING CLUB CANADA"
(Compagnie privée)

Constituée en corporation le 19 avril 1926. - - - - - - Sans capital-actions.

Membres de la corporation.—Raoul d'Orsonnens, comptable, de la paroisse de Saint-Roch, dans la province de Québec; Euclide Mathieu, docteur, et David Mathieu, commis-pharmacien, du village de Pointe-aux-Trembles, dans ladite province de Québec; Joseph Jean, avocat, de la ville de Montréal, dans ladite province de Québec; et Joseph Antoine Guy, notaire, de la paroisse de Saint-Martin, dans ladite province de Québec.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Montréal, Qué.
Objet de la compagnie.—Voir p. 3149, *Gazette du Canada,* 1925-26.

Lettres patentes supplémentaires émises le 19 avril 1926, à
"THE WATEROUS ENGINE WORKS COMPANY LIMITED"

Subdivisant les (500) actions existantes de la compagnie de la valeur au pair de ($500) chacune en 2,500 actions de la valeur au pair de ($100) chacune et modifiant les dispositions des lettres patentes de ladite compagnie en date du 18 juillet mil huit cent soixante-quatorze, et changeant son nom corporatif en

"WATEROUS LIMITED"

Voir p. 3290, *Gazette du Canada,* 1925-26.

"AUTOMATIC SERVICE CORPORATION OF CANADA, LIMITED"

Constituée en corporation le 20 avril 1926.—Montant du capital-actions, 1,000 actions privilégiées de valeur au pair de cent piastres ($100) chacune et 25,000 actions communes sans valeur nominale ou au pair, lesquelles actions sans valeur nominale ou au pair peuvent être émises et allouées par les directeurs pour une considération n'excédant pas $1 par action.

Membres de la corporation.—Alexandre Chase-Casgrain, l'un des savants conseillers de Sa Majesté pour la province de Québec; Sadi Conrad Demers, Edward James Waterston, et Jacques Sénécal, avocats; et Dorothy Stevenson Evans, sténographe; tous de Montréal, Qué.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Montréal, Qué.
Objet de la compagnie.—Voir p. 3194, *Gazette du Canada,* 1925-26.

"JEAN BILTERIJST COMPANY, LIMITED"

Constituée en corporation le 20 avril 1926. - - - - Capital-actions, $2,400,000.
Nombre d'actions privilégiées, 200,000.—Montant de chaque action privilégiée, $10.
Nombre d'actions communes, 400,000.—Montant de chaque action commune, $1.

Membres de la corporation.—Hugh Leonard O'Rourke, avocat; Jean Bilterijst, ingénieur minier; Malcolm Patrick Boyd, courtier; William Kemp, graveur; et Mildred Bealey, sténographe; tous de Calgary, Alta.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Hugh Leonard ORourke, Jean Bilterijst, et Malcolm Patrick Boyd.
Siège social.—Calgary, Alta.
Objet de la compagnie.—Voir p. 3177, *Gazette du Canada,* 1925-26.

"NATIONAL PAD, LIMITED"
(Compagnie privée)

Constituée en corporation le 20 avril 1926. - - - - Capital-actions, $50,000. Nombre d'actions, 500.—Montant de chaque action, $100.

Membres de la corporation.—George McClure Willoughby, Harold Learoyd Steele, et Joseph Max Bullen, avocats; Edith Verity et Lena Duff, sténographes; tous de Toronto, Ont.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—George McClure Willoughby, Harold Learoyd Steele, et Joseph Max Bullen.
Siège social.—Toronto, Ont.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 3099, *Gazette du Canada,* 1925-26.

"PRINCE ARTHUR MOTOR SALES, LIMITED"

Constituée en corporation le 20 avril 1926. - - - - Capital-actions, $250,000. Nombre d'actions, 250,000.—Montant de chaque action, $1.

Membres de la corporation.—Rolland Boisvert, Gérard Bélanger, et Roméo Saint-Pierre, commis; Adélard Emile Charron, peintre; et Henri Paquin, gérant; tous de Montréal, Qué.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Rolland Boisvert, Gérard Bélanger, et Roméo Saint-Pierre.
Siège social.—Montréal, Qué.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 3066, *Gazette du Canada,* 1925-26.

Lettres Patentes supplémentaires émises le 21 avril 1926, à
"CANADIAN CARTAGE & STORAGE COMPANY, LIMITED"
Modifiant les lettres patentes datées le 21 octobre 1925.
Voir p. 3360, *Gazette du Canada,* 1925-26.

"NONSUCH LIMITED"
(Compagnie privée)

Constituée en corporation le 22 avril 1926.—Montant du capital-actions, 100,000 actions sans valeur nominale ou au pair, lesquelles actions peuvent être émises et allouées pour une considération n'excédant pas $1 par action.

Membres de la corporation.—Frank Brown Allan, Frank Ross Allan et Hugh Waddel Allan, manufacturiers; Theresa Amelia Allan, femme mariée; et Daniel Webster Lang, avocat; tous de Toronto, Ont.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Toronto, Ont.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 3034, *Gazette du Canada,* 1925-26.

"THE WESTERN CATTLE EXPORT COMPANY LIMITED"

Constituée en corporation le 22 avril 1926. - - - - Capital-actions, $50,000. Nombre d'actions, 500.—Montant de chaque action, $100.

Membres de la corporation.—Murdoch Alexander MacPherson, avocat; Everett Clayton Leslie, étudiant en droit; Ruth Benson et Daisy Pickering, sténographes et Will Grant, acheteur-grain; tous de Regina, Sask.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Murdoch Alexander Macpherson, Everett Clayton Leslie et Will Grant.
Siège social.—Regina, Sask.
Objet de la compagnie.—Voir p. 3107, Gazette du Canada, 1925-26.

"WIGHT, CHARTRAND & DESROCHERS, LIMITÉE"

Constituée en corporation le 22 avril 1926. - - - - Capital-actions, $45,000. Nombre d'actions, 450.—Montant de chaque action, $100.

Membres de la corporation.—Tancrède Chartrand, William James Wright et Joseph Orpha Desrochers, marchands; Conrad DuSault, comptable, et Raymond Bourbonnais, voyageur de commerce; tous de Montréal, Qué.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Tancrède Chartrand, William James Wright et Joseph Orpha Desrochers.
Siège social.—Montréal, Qué.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 3316, *Gazette du Canada,* 1925-26.

"A. S. HINDS CO. (CANADA) LIMITED"

Constituée en corporation le 23 avril 1926. - - - - Capital-actions, $50,000. Nombre d'actions, 500.—Montant de chaque action, $100.

Membres de la corporation.—Archibald Woodburn Langmuir et Norman Emanuel Strickland, solliciteurs; George Evans Atwood et James Broadbent Taylor, comptables; et Clifford Gordon Lynch, secrétaire; tous de Toronto, Ont.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Archibald Woodburn Langmuir, Norman Emanuel Strickland et George Evans Atwood.
Siège social.—Toronto, Ont.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 3262, *Gazette du Canada,* 1925-26.

"BATHURST LIMITED"

Constituée en corporation le 23 avril 1926. - - - - Capital-actions, $40,000. Nombre d'actions, 40,000.—Montant de chaque action, $1.

Membres de la corporation.—Edward Patrick Gleeson, John Edward McVeigh et Richard Alan Olmsted, avocats; Alexander Edward Blanchet, dessinateur; et Mildred Alberta Godbold, sténographe; tous d'Ottawa, Ont.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Edward Patrick Gleeson, John Edward McVeigh et Richard Alan Olmsted.
Siège social.—Ottawa, Ont.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 3176, *Gazette du Canada,* 1925-26.

"JOSEPH MANUFACTURING COMPANY LIMITED"
(Compagnie privée)

Constituée en corporation le 23 avril 1926. - - - - Capital-actions, $100,000. Nombre d'actions, 1,000.—Montant de chaque action, $100.

Membres de la corporation.—Jack Joseph, Morris et Rowan Joseph, marchands: Isidore Ballon et Abraham Muhlstock, avocats; tous de Montréal, Qué.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Jack Joseph, Morris Joseph, et Rowan Joseph.
Siège social.—Montréal, Qué.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 3272, *Gazette du Canada,* 1925-26.

"LEHN & FINK (CANADA) LIMITED"

Constituée en corporation le 23 avril 1926. - - - - Capital-actions, $150,000. Nombre d'actions, 1,500.—Montant de chaque action, $100.

Membres de la corporation.—Archibald Woodburn Langmuir et Norman Emanuel Strickland, solliciteurs; George Atwood et James Boadbent Taylor, comptables; et Clifford Gordon Lynch, secrétaire; tous de Toronto, Ont.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Archibald Woodburn Langmuir, Norman Emanuel Strickland et George Evans Atwood.
Siège social.—Toronto, Ont.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 3266, *Gazette du Canada,* 1925-26.

"LYSOL (CANADA) LIMITED"

Constituée en corporation le 23 avril 1926. - - - - - Capital-actions, $50,000. Nombre d'actions, 500.—Montant de chaque action, $100.

Membres de la corporation.—Archibald Woodburn Langmuir et Norman Emanuel Strickland, solliciteurs; George Atwood et James Broadbent Taylor, comptables; et Clifford Gordon Lynch, secrétaire; tous de Toronto, Ont.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Archibald Woodburn Langmuir, Norman Emmanuel Strickland et George Evans Atwood.
Siège social.—Toronto, Ont.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 3261, *Gazette du Canada*, 1925-26.

"OTTAWA BOND AND SECURITY COMPANY, LIMITED"
(Compagnie privée)

Constituée en corporation le 23 avril 1926. - - - - - Capital-actions, $50,000. Nombre d'actions, 500.—Montant de chaque action, $100.

Membres de la corporation.—John Clark Imlay, agent; William Christopher Arnold, médecin; Sutherland Campbell Gilmour, gentilhomme; Richard Alan Olmsted, solliciteur; tous d'Ottawa, Ont., et Robert Tilson Stewart, gentilhomme, de Sudbury, Ont.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Ottawa, Ont.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 3181, *Gazette du Canada*, 1925-26.

"PANYARD PISTON RINGS LIMITED"

Constituée en corporation le 24 avril 1926. - - - - - Capital-actions, $50,000. Nombre d'actions, 500.—Montant de chaque action, $100.

Membres de la corporation.—Royal Ernest Carl Werry, Adolph Gardner et Ben Bernstein, avocats; John Travers Smith, comptable; Bernard Silverman, sténographe; tous de Montréal, Qué.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Royal Ernest Carl Werry, John Travers Smith et Bernard Silverman.
Siège social.—Montréal, Qué.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 3260, *Gazette du Canada*, 1925-26.

Lettres patentes supplémentaires émises le 26 avril 1926, à

"ST. MAURICE SALES COMPANY, LIMITED"

Modifiant les dispositions des lettres patentes constituant ladite compagnie, en date du dix-neuf novembre, mil neuf cent vingt-un et changeant son nom corporatif en celui de

"ST. MAURICE VALLEY SALES LIMITED"

Voir p. 3200, *Gazette du Canada*, 1925-26.

"THE SOUTHERN CANADA STEEL CORPORATION, LIMITED"

Constituée en corporation le 26 avril 1926.—Montant du capital-actions, 30,000 actions sans valeur nominale ou au pair, lesquelles actions peuvent être émises et allouées par règlement ou résolution du Bureau des Directeurs en aucun temps et de temps à autre pour telle considération que dans leur discrétion ils peuvent déterminer, n'excédant pas en montant ou en valeur équivalente la somme de $1 par action.

Membres de la corporation.—Peter Bercovitch, un savant conseiller de Sa Majesté pour la province de Québec; Bram Charles de Sola et Harry Cohen, avocats; Jack Spector, étudiant en droit; et Eileen Gibbons, teneur de livres; tous de Montréal, Qué.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Montréal, Qué.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 45, *Gazette du Canada*, 1925-26.

"REDPATH-GIROUARD, LIMITED"

Constituée en corporation le 27 avril 1926. - - - - Capital-actions, $15,000. Nombre d'actions, 150.—Montant de chaque action, $100.

Membres de la corporation.—Walter Seely Johnson, un savant conseiller de Sa Majesté pour la province de Québec; Kathleen Gale, secrétaire; Dorothy Hope Coventon, Laura Willard et Harriett Marie Tilley, sténographes; tous de Montréal, Qué.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Walter Seely Johnson, Kathleen Gale et Dorothy Hope Coventon.
Siège social.—Montréal, Qué.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 3258, *Gazette du Canada,* 1925-26.

"ROCHESTER AND PITTSBURGH COAL COMPANY (CANADA) LIMITED"

Constituée en corporation le 27 avril 1926.—Capital-actions, 10,000 actions sans valeur nominale ou au pair, lesquelles peuvent être émises et allouées pour une considération n'excédant pas $5 par action.

Membres de la corporation.—Gordon Douglas McKay, avocat; John Edward Grivell, comptable; Hanna Grace McKeil et Ella Mary Jackson, sténographes; et Helena Peers, commis; tous de Montréal, Qué.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Montréal, Qué.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 3206, *Gazette du Canada,* 1925-26.

"VIAUVILLE LUMBER & MANUFACTURING, LIMITED"

Constituée en corporation le 27 avril 1926. - - - - Capital-actions, $150,000. Nombre d'actions, 1,500.—Montant de chaque action, $100.

Membres de la corporation.—Rolland Langlois, sténographe; Philippe Morel, agent; Adrien Morel, sculpteur; Philippe Aubé, avocat; et Médor Cholette, commis; tous de Montréal, Qué.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Roland Langlois, Philippe Morel et Adrien Morel.
Siège social.—Montréal, Qué.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 3317, *Gazette du Canada,* 1925-26.

"GRENVILLE OILS LIMITED"

Constituée en corporation le 28 avril 1926.—Montant du capital-actions, 800,000 actions sans valeur nominale ou au pair, lesquelles actions devront être émises et allouées pour une considération de $1 par action.

Membres de la corporation.—Louis Côté, Harold McKinlay Code, Arthur Ellis et Dalton McCarthy, avocats; et Bernice Thomas, secrétaire; tous d'Ottawa, Ont.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Calgary, Alta.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 3270, *Gazette du Canada,* 1925-26.

"PASS OILS LIMITED"

Constituée en corporation le 29 avril 1926.—Montant du capital-actions, 500,000 actions sans valeur nominale ou au pair, lesquelles actions devront être émises et allouées pour une considération de $1 par action.

Membres de la corporation.—George Melville Geddes et John Charles Bass, agents; Jacob Feinstein et Harry Maltin, marchands; et Malcolm Stanley McArthur, solliciteur; tous de la ville de Lethbridge, Alta.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Lethbridge, Alta.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 3432, *Gazette du Canada,* 1925-26

"THE TERRITORIAL SECURITIES REALISATION CORPORATION, LIMITED"
(Compagnie privée)

Constituée en corporation le 28 avril 1926. - - - - Capital-actions, $500,000. Nombre d'actions, 5,000.—Montant de chaque action, $100.

Membres de la corporation.—Francis George Bush, gérant de bureau; Herbert William Jackson, comptable; Alexander Gordon Yeoman, commis en loi; William Patrick Creagh et Harold Eldon Reid, sténographes; tous de Montréal, Qué.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Francis George Bush, Herbert William Jackson, Alexander Gordon Yeoman et William Patrick Creagh.
Siège social.—Montréal, Qué.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 3261, *Gazette du Canada,* 1925-26.

"WAYNE OILS, LIMITED"

Constituée en corporation le 29 avril 1926.—Montant du capital-actions, 750,000 actions sans valeur nominale ou au pair, qui seront émises pour une considération de $1 par action, et suivant les termes et conditions que les directeurs de la compagnie peuvent déterminer de temps à autre.

Membres de la corporation.—Thomas Martin McGuckie, propriétaire de mines; Peter Ross Shields, gérant; et Thomas Collins Boyd, trésorier; tous de Calgary, Alta.; John Taylor, marchand, et William Taylor, officier de mine, tous deux de Wayne, Alta.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Calgary, Alta.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 3345, *Gazette du Canada,* 1925-26.

"THE KITCHEN OVERALL AND SHIRT COMPANY LIMITED"

Constituée en corporation le 30 avril 1926.—Montant du capital-actions, 2,750 actions privilégiées de valeur au pair de $100 chacune et 5,000 actions communes sans valeur nominale ou au pair, lesquelles actions sans valeur nominale ou au pair peuvent être émises et allouées de temps à autre pour toute considération que le Bureau des Directeurs peut déterminer n'excédant pas cependant $5 par action.

Membres de la corporation.—James Harley, Edmund Sweet, Archibald Manson Harley et George Edmund Foster Sweet, avocats; Janet Graham et Lilian Mabel Wilson, sténographes; et Robert Allen, comptable; tous de Brantford, Ont.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Brantford, Ont.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 3262, *Gazette du Canada,* 1925-26.

"MONTCALM INVESTMENT COMPANY, LIMITED"

Constituée en corporation le 30 avril 1926.—Capital-actions, 5,000 actions privilégiées de $10 chacune et 5,000 actions sans valeur nominale ou au pair, lesquelles actions sans valeur nominale ou au pair devront être émises et allouées pour une considération n'excédant pas $5 par action ou son équivalent.

Membres de la corporation.—Arthur William Steel, courtier; Elsie Steele, femme mariée; Edgar Robert Sims, vendeur; Lottie Edna White, sténographe; et Richard John Sims, avocat; tous d'Ottawa, Ont.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Arthur William Steele, Edgar Robert Sims et Richard John Sims.
Siège social—Ottawa, Ont.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 3274, *Gazette du Canada,* 1925-26.

Lettres patentes supplémentaires émises le 30 avril 1926, à
"VIMY OILS LIMITED"

Modifiant les dispositions de ses lettres patentes constituant ladite compagnie, en date du 10 avril 1926.

Voir p. 3290, *Gazette du Canada,* 1925-26.

"ALL RISK INSURANCE AGENCIES, LIMITED"

Constituée en corporation le 1er mai 1926. - - - - Capital-actions, $10,000. Nombre d'actions, 100.—Montant de chaque action, $100.

Membres de la corporation.—Herbert Spencer Wood, solliciteur; John Scott, courtier; James Edward Dunbar, secrétaire; Hugh Martin, vendeur; et Florence Barton, sténographe; tous de Vancouver, C.-B.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Herbert Spencer Wood, John Scott et James Edward Dunbar.
Siège social.—Vancouver, C.-B.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 3205, *Gazette du Canada,* 1925-26.

"CANADIAN MULTIPLEX-MULTIPOSTER ADVERTISING MACHINES LIMITED"

Constituée en corporation le 1er mai 1926.—Montant du capital-actions, 15,000 actions privilégiées de valeur au pair de $10 chacune, et 15,000 actions communes sans valeur nominale ou au pair, lesquelles actions sans valeur nominale ou au pair peuvent être émises et allouées de temps à autre par les directeurs pour une considération n'excédant pas $5 par action.

Membres de la corporation.—Francis Joseph Laverty, un savant conseiller de Sa Majesté pour la province de Québec, Charles Albert Hale et Shirley Greenshields Dixon, avocats; Adery Mary Grace Carter et Anna Elizabeth Brennan, commis, tous de Montréal, Qué.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Montréal, Qué.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 3341, *Gazette du Canada,* 1925-26.

Lettres patentes supplémentaires émises le 1er mai 1926, à
"THE CO-OPERATIVE OIL SERVICE LIMITED"

Modifiant les lettres patentes constituant ladite compagnie datée le 16 novembre 1925, et augmentant son capital-actions de $100,000 à $500,000.

Voir p. 3290, *Gazette du Canada,* 1925-26.

"DIXIE OIL COMPANY, LIMITED"

Constituée en corporation le 1er mai 1926.—Montant du capital-actions, 600,000 actions sans valeur nominale ou au pair lesquelles actions devront être émises pour une considération de $1 par action.

Membres de la corporation.—L. Kern Pegg, marchand; Clarence William Watkins, vendeur; John B. McLeod, propriétaire de restaurant; Andrew George Broe, mineur, et Joseph Gibbs, médecin; tous de Vancouver, C.-B.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Vancouver, C.-B.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 3434, *Gazette du Canada,* 1925-26.

Lettres patentes supplémentaires émises le 1er mai 1926, à
"KAVANAGH PROVISION COMPANY LIMITED"

Diminuant son capital-actions de $200,000 à $130,000.

Voir p. 219, *Gazette du Canada,* 1926-27.

Lettres patentes supplémentaires émises le 1er mai 1926, à
"RIVERSIDE BREWERY COMPANY, LIMITED"

Augmentant le capital-actions de ladite compagnie de la somme de $150,000 à la somme de $250,000.

Voir p. 3359, *Gazette du Canada,* 1925-26.

Lettres patentes supplémentaires émises le 1er mai 1926, à

"WELLINGTON OIL AND GAS COMPANY LIMITED"

Modifiant les dispositions des lettres patentes constituant ladite compagnie, datée le 16 avril 1926.

Voir p. 3359, *Gazette du Canada,* 1925-26.

"WINDSOR SHOE COMPANY LIMITED"

Constituée en corporation le 1er mai 1926. - - - - Capital-actions, $50,000. Nombre d'actions, 500.—Montant de chaque action, $100.

Membres de la corporation.—Arlon Dadmun Albee, manufacturier; Charles Alfred Vallerand, comptable; Walter Barry, électricien; et Henri d'Auray, commis, de la ville de Montréal, Qué.; et Charles Henry Albee, manufacturier, de Toronto, Ont.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Arlon Dadmun Albee, Henri d'Auray et Charles Henry Albee.
Siège social.—Montréal, Qué.
Objet de la compagnie.—Voir p. 3201, *Gazette du Canada,* 1925-26.

"WAVERLEY HEIGHTS REALTY COMPANY, LIMITED"

Constituée en corporation le 2 mai 1926. - - - - Capital-actions, $75,000. Nombre d'actions, 1,500.—Montant de chaque action, $50.

Membres de la corporation.—Henry Fraser Holland, courtier; Winfield Garfield Scarrow, boucher; John Murphy, agent d'immeubles; Alexander Cobban Rose, comptable; et Robert Alexander, maître-vaisseau; tous de la ville de Sarnia, Ont.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Sarnia, Ont.
Objet de la compagnie.—Voir p. 3267, *Gazette du Canada,* 1925-26.

"CAPUT PETROLEUM COMPANY, LIMITED"

Constituée en corporation le 3 mai 1926.—Montant du capital-actions, 15,000 actions ordinaires sans valeur nominale ou au pair, émises par la compagnie pour une considération de $1 par action.

Membres de la corporation.—Hardey Reginald McMillan, ouvrier; Benjamin Watson Greer, courtier; George William Head, exportateur-grain; Walter Ernest Hodges, comptable licencié; et Oakley Beaufort Bush, opérateur-mine; tous de Vancouver, C.-B.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Vancouver, C.-B.
Objet de la compagnie.—Voir p. 3346, *Gazette du Canada,* 1925-26.

"WARP TENSION GOVERNORS, LIMITED"

Constituée en corporation le 3 mai 1926. - - - - Capital-actions, $150,000. Nombre d'actions privilégiées, 500.—Montant de chaque action privilégiée, $100. Nombre d'actions communes, 1,000.—Montant de chaque action commune, $100.

Membres de la corporation.—James Edmond Quig, ingénieur; Curtis David Quig, machiniste; George Archibald Stiles, avocat; Frederick George Robinson, agent; et Wilfred Macdonell Lawson, commis; tous de Cornwall, Ont.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—James Edmond Quig, George Archibald Stiles et Frederick George Robinson.
Siège social.—Cornwall, Ont.
Objet de la compagnie.—Voir p. 3289, *Gazette du Canada,* 192526.

"MORRISBURG-WADDINGTON FERRY LIMITED"

Constituée en corporation le 4 mai 1926. - - - - - Capital-actions, $75,000. Nombre d'actions, 750.—Montant de chaque action, $100.

Membres de la corporation.—Stewart Lyon McClenaghan et Frederick Trumen Gamble, vendeur; et William Morley Ogilvie, ingénieur civil; tous trois d'Ottawa, Ont.; Robert Douglas Cassell, capitaine; et Arthur Flynn, avocat, tous deux du village de Morrisburg, dans ladite province d'Ontario.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Morrisburg, Ont.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 3425, *Gazette du Canada,* 1925-26.

Lettres patentes supplémentaires émises le 5 mai 1926, à
"EDMONTON TERMINAL GRAIN COMPANY, LIMITED"
Augmentant son capital-actions de $100,000 à $200,000.
Voir p. 3442, *Gazette du Canada,* 1925-26.

Lettres patentes supplémentaires émises le 5 mai 1926, à
"LONGUE POINTE LANDS, LIMITED"
Augmentant son capital-actions de $135,000 à $185,000.
Voir p. 3290, *Gazette du Canada,* 1925-26.

LUCKY JACK MINES LIMITED"

Constituée en corporation le 5 mai 1926.—Montant du capital-actions, 2,000,000 d'actions sans valeur nominale ou au pair, lesquelles actions devront être émises pour une considération de $1 par action.

Membres de la corporation,—Roy Edwin Denison, ingénieur électricien; Paul Freeland Gemmell, entreposeur retiré; Stanley Theodore Ball, Barbier; et Ernest Albert Earle, commerçant de charbon; de la ville de Saskatoon, Sask.; et Edward Grenfield, acheteur-grain, de Bulyea, dans ladite province de Saskatchewan.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Saskatoon, Sask.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 3346, *Gazette du Canada,* 1925-26.

"WESTERN ASSOCIATED OIL EXCHANGES LIMITED"

Constituée en corporation le 5 mai 1926.—Montant du capital-actions, 50,000 actions sans valeur nominale ou au pair, lesquelles actions peuvent être émises et allouées pour une considération de $1 par action.

Membres de la corporation.—Balcolm Donald McLennan, marchand; Joseph Henry Michaud et George Maurice Williams, courtiers; Burton West Atkinsin, gérant; Olive Groat, sténographe; tous d'Edmonton, Alta.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Edmonton, Alta.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 3340, *Gazette du Canada,* 1925-26.

"ERSKINE, SMITH & CO. LIMITED"
(Compagnie privée)

Constituée en corporation le 6 mai 1926. - - - - Capital-actions, $50,000. Nombre d'actions, 500.—Montant de chaque action, $100.

Membres de la corporation.—George Percy Erskine, plombier; George Joseph Smith, plombier; Livius Percy Sherwood, avocat; John Powers, commis; et Daniel Leo McCarthy, ferblantier; tous de la ville d'Ottawa, Ont.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—John Powers, Livius Percy Sherwood et Daniel Leo McCarthy.
Siège social.—Ottawa, Ont.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 3348, *Gazette du Canada,* 1925-26.

"JOLIETTE STEAMSHIPS LIMITED"

Constituée en corporation le 6 mai 1926.—Montant du capital-actions, 1,800 actions privilégiées de valeur au pair de $100 chacune et 2,200 actions communes sans valeur nominale ou au pair, lesquelles actions sans valeur nominale ou au pair peuvent être émises pour une considération de $1 par action.

Membres de la corporation.—Joseph William Hyde, ingénieur; Svend Aage Folden, aromateur; Antoine Sénécal, Vincent Dupuis et Joseph Léonidas Godin, avocats; tous de Montréal, Qué.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Montréal, Qué.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 3338, *Gazette du Canada,* 1925-26.

Lettres patentes supplémentaires émises le 6 mai 1926, à
"ROYALITE OIL COMPANY LIMITED"

Modifiant les dispositions des Lettres patentes constituant ladite compagnie, datées le 18 janvier 1921.

Voir p. 3359, *Gazette du Canada,* 1925-26.

"FRONTENAC OIL PROVINCIAL LIMITED"

Constituée en corporation le 7 mai 1926.—Montant du capital-actions, 1,500 actions privilégiées cumulatives à 7% de la valeur au pair de $100 chacune et 6,000 actions communes sans vaelur nominale ou au pair, lesquelles actions sans valeur nominale ou au pair pevent être émises et allouées par la compagnie à un prix n'excédant pas $5 par action ou pour toute considération que les directeurs de la compagnie jugeront de valeur équivalente.

Membres de la corporation.—Homer Théodule Cabana, Victor Casavant et John David Troie, marchands; Paul Emile Bédard, comptable; et Albert Sauvage, avocat; tous de Granby, Qué.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Granby, Qué.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 3275, *Gazette du Canada,* 1925-26.

"THE ARGYLE OIL COMPANY, LIMITED"

Constituée en corporation le 8 mai 1926.—Montant du capital actions, 250,000 actions sans valeur nominale ou au pair, lesquelles actions devront être émises et allouées pour une considération de $1 par action.

Membres de la corporation.—Daniel Needham et James Smith Wallace, courtiers; Charles Hennery Huss, garde-moteur; James Oswald Campbell, avocat; et Gérard Stanley Clyma Sara, ingénieur minier; tous de Calgary, Alta.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Calgary, Alta.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 3426, *Gazette du Canada,* 1925-26.

"BRYANT OIL COMPANY LIMITED"

Constituée en corporation le 8 mai 1926—Calital-actions, 1,000,000 actions communes sans valeur nominale ou au pair, lesquelles actions devront être émises et allouées pour une considération de $1 chacune.

Membres de la corporation.—Lloyd Hamilton, Fenerty et Colin Campbell McLaurin, avocats; Molly Mortimer, Madeleine Cassidy et Evelyn Moore, sténographes; tous de Calgary, Alta.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Calgary, Alta.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 3349, *Gazette du Canada,* 1925-26.

"MERLAND OIL COMPANY OF CANADA, LIMITED"

Constituée en corporation le 8 mai 1926.—Montant du capital-actions, 1,000,000 actions sans valeur nominale ou au pair, lesquelles actions devront être émises et allouées pour une considération de $1 par actions ou son équivalent.

Membres de la corporation.—Richard James McGivern et James Bernard Cleary, courtiers; Ronald Beverly Simmons, étudiant en droit; Evelyn Moore et Madeleine Cassidy, sténographes; tous de Calgary, Alta.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Richard James McGivern, James Bernard Cleary et Ronald Beverly Simmons.
Siège social.—Calgary, Alta.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 3352, *Gazette du Canada,* 1925-26.

"COMMERCIAL PETROLEUMS LIMITED"

Constituée en corporation le 10 mai 1926.—Capital-actions, 250,000 actions sans valeur nominale ou au pair, lesquelles actions peuvent être émises et allouées pour une considération de $1 par action.

Membres de la corporation.—Samuel Grenville Caldwell, Hammett Henry Burke, John Joseph McCoig, et Ray Schurman, vendeurs; Arthur Morley Grigg, gérant de collection; et William Edward Simpson, solliciteur; tous d'Edmonton, Alta.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Edmonton, Alta.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 3280, *Gazette du Canada,* 1925-26.

"NORTHERN SYNDICATE LIMITED"

Constituée en corporation le 10 mai 1926.—Montant du capital-actions, 500 actions sans valeur nominale ou au pair, lesquelles peuvent être émises et allouées pour toute considération et conditions que les directeurs peuvent déterminer.

Membres de la corporation.—Alexander Hannah, Percy LeRoy Sanford, Henry Grattan Nolan et Lewis Carnaby Ross Souter, avocats; et Cluny MacDonell, comptable; tous de Calgary, Alta.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Calgary, Alta.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 3265, *Gazette du Canada,* 1925-26.

Lettres patentes supplémentaires émises le 10 mai 1926, à
"ROLPH-CLARK-STONE LIMITED"
Modifiant les lettres patentes datées le 15 août 1917.
Voir p. 3443, *Gazette du Canada,* 1925-26.

"TITAN OIL COMPANY, LIMITED"

Constituée en corporation le 10 mai 1926.—Montant du capital-actions, 600,000 actions sans valeur nominale ou au pair, lesquelles actions devront être émises et allouées pour une considération de $1 par action.

Membres de la corporation.—Lloyd Hamilton Fenerty et Colin Campbell McLaurin, solliciteurs; Molly Mortimer, Evelyn Moore et Madeleine Cassidy, sténographes; tous de Calgary, Alta.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Calgary, Alta.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 3354, *Gazette du Canada,* 1925-26.

"TRAFALGAR PETROLEUMS LIMITED"

Constituée en corporation le 10 mai 1926.—Montant du capital-actions, 1,000,000 actions communes sans valeur nominale ou au pair, lesquelles actions devront être émises et allouées pour $1 par action.

Membres de la corporation.—William Andrew Trimble, comptable; James Harwood Ogilvie et Alexander Boyce Macdonald, avocats; Jean Stewart Ogilvie, femme mariée; et Lawrence Albert Wildman, gérant, tous d'Edmonton, Alta.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Edmonton, Alta.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 3337, *Gazette du Canada,* 1925-26.

"ALADDIN OILS LIMITED"

Constituée en corporation le 11 mai 1926.—Montant du capital-actions, 500,000 actions sans valeur nominale ou au pair, lesquelles actions devront être émises et allouées à $1 par action ou son équivalent.

Membres de la corporation.—Herbert Mitchell, agent d'assurance; Victor Wallace Wright, médecin et chirurgien; William Ewan Hall et Thomas Charles Rankine, avocats; et Mary Emma Marcellus, sténographe; tous de Calgary, Alta.; Mads Emmett Madson, gérant de ventes, McLaughlin Motor Company, de la ville d'Edmonton, Alta., Delos Wilkie, agent, de North Battleford, Sask.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Herbert Mitchell, Victor Wallace Wright et William Wright et William Ewan Hall.
Siège social.—Calgary, Alta.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 3350, *Gazette du Canada,* 1925-26.

Lettres patentes supplémentaires émises le 11 mai 1926, à
"CANADIAN CONSOLIDATED RUBBER COMPANY, LIMITED"
Changeant le nom corporatif en celui de
"DOMINION RUBBER COMPANY, LIMITED"
Voir p. 3698, *Gazette du Canada,* 1925-26.

Lettres patentes supplémentaires émises le 11 mai 1926, à
"DOMINION RUBBER COMPANY, LIMITED"
Changeant son nom corporatif en celui de
"CANADIAN CONSOLIDATED RUBBER COMPANY, LIMITED"
Voir p. 51, *Gazette du Canada,* 1926-27.

Lettres patentes supplémentaires émises le 11 mai 1926, à
"DOMINION RUBBER SYSTEM (ALBERTA) LIMITED"
Changeant le nom corporatif en celui de
"DOMINION RUBBER COMPANY (ALBERTA) LIMITED"
Voir p. 137, *Gazette du Canada,* 1926-27.

Lettres patentes supplémentaires émises le 11 mai 1926, à
"DOMINION RUBBER SYSTEM, LIMITED"
Changeant son nom corporatif en celui de
"DOMINION RUBBER EXPORT COMPANY LIMITED"
Voir p. 51, *Gazette du Canada,* 1926-27.

Lettres patentes supplémentaires émises le 11 mai 1926, à
"DOMINION RUBBER SYSTEM (MANITOBA) LIMITED"
Changeant son nom corporatif en celui de
"DOMINION RUBBER COMPANY (MANITOBA) LIMITED"
Voir p. 137, *Gazette du Canada,* 1926-27.

Lettres patentes supplémentaires émises le 11 mai 1926, à
"DOMINION RUBBER SYSTEM (MARITIME), LIMITED"
Changeant son nom corporatif en celui de
"DOMINION RUBBER COMPANY (MARITIME) LIMITED"
Voir p. 50, *Gazette du Canada,* 1926-27.

Lettres patentes supplémentaires émises le 11 mai 1926, à
"DOMINION RUBBER SYSTEM (ONTARIO) LIMITED"
Changeant son nom corporatif en celui de
"DOMINION RUBBER COMPANY (ONTARIO) LIMITED"
Voir p. 219, *Gazette du Canada,* 1926-27.

Lettres patentes supplémentaires émises le 11 mai 1926, à
"DOMINION RUBBER SYSTEM (PACIFIC) LIMITED"
Changeant son nom corporatif en celui de
"DOMINION RUBBER COMPANY (PACIFIC) LIMITED"
Voir p. 137, *Gazette du Canada,* 1926-27.

Lettres patentes supplémentaires émises le 11 mai 1926, à
"DOMINION RUBBER SYSTEM (SASKATCHEWAN) LIMITED"
Changeant son nom corporatif en celui de
"DOMINION RUBBER COMPANY (SASKATCHEWAN) LIMITED"
Voir p. 51, *Gazette du Canada,* 1926-27.

Lettres patentes supplémentaires émises le 11 mai 1926, à
"DOMINION RUBBER SYSTEM (QUEBEC) LIMITED"
Changeant le nom corporatif en celui de
"DOMINION RUBBER COMPANY (QUEBEC) LIMITED"
Voir p. 137, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"ELDORADO OILS LIMITED"

Constituée en corporation le 11 mai 1926.—Montant du capital-actions, 500 actions sans valeur nominale ou au pair, lesquelles actions peuvent être émises et allouées pour une considération de $1 par action ou son équivalent.

Membres de la corporation.—Stephen K. Stevens, gentilhomme, de la ville de Morse dans, la province de la Saskatchewan; Thomas Alexander Wright, médecin et chirurgien; William Ewan Hall et Thomas Charles Rankine, avocats; et Mary Emma Marcellus, sténographe; tous de Calgary, Alta.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Stephen K. Stevens, Thomas Alexander Wright et William Ewan Hall.
Siège social.—Calgary, Alta.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 3342, *Gazette du Canada,* 1925-26.

"ANGLO-DUTCH OILS LIMITED"

Constituée en corporation le 12 mai 1926.—Montant du capital-actions, 300,000 actions sans valeur nominale ou au pair, lesquelles actions devront être émises et allouées pour une considération de $1 par action.

Membres de la corporation.—John Allerton et Malcolm McDonald Cook, courtiers; Stewart Galbraith, gentilhomme; Hilda May Latham, sténographe; et Edward James Rossiter, comptable; tous de Calgary, Alta.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Calgary, Alta.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 3534, *Gazette du Canada,* 1925-26.

Lettres patentes supplémentaires émises le 12 mai 1926, à
"CANADA STEAMSHIP LINES, LIMITED"
Augmentant les dispositions de ses lettres patentes datées le dix-sept de juin 1913.
Voir p. 3359, *Gazette du Canada,* 1925-26.

"THE CARLO MANUFACTURING COMPANY LIMITED"

Constituée en corporation le 12 mai 1926. - - - - Capital-actions, $50,000.
Nombre d'actions privilégiées, 200.—Montant de chaque action, $100.
Nombre d'actions communes, 300.—Montant de chaque action, $100.

Membres de la corporation.—Edward James McMurray, Joseph Fergus Davidson, Charles Arthur Innes Fripp et Sidney Wilbur McMurray, avocats; et Anne Eleanor Benson, sténographe; tous de Winnipeg, Man.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Edward James McMurray, Joseph Fergus Davidson et Charles Arthur Innes Fripp.
Siège social.—Montréal, Qué.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 3344, *Gazette du Canada,* 1925-26.

"GOLCONDA OILS LIMITED"

Constituée en corporation le 12 mai 1926.—Montant du capital-actions, 750,000 actions sans valeur nominale ou au pair, lesquelles actions devront être émises et allouées pour une considération de $1 par action ou son équivalent.

Membres de la corporation.—Orrin Henry Eyres Might et Henry Grattan Nolan, avocats; Cluny MacDonnell, comptable; Doris Hilda Brooks et Jean Elma McMillan, sténographes; tous de Calgary, Alta.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Calgary, Alta.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 3431, *Gazette du Canada,* 1925-26.

"ORION OILS LIMITED"

Constituée en corporation le 12 mai 1926.—Montant du capital-actions, 500,000 actions sans valeur nominale ou au pair, lesquelles actions devront être émises et allouées pour une considération de $1 par action.

Membres de la corporation.—Frank Leslie Woodman et Harry Grey Menzies, instituteurs; George Haride et William Clifford Thorn, ouvriers; et Paul Leland Minton Romkey, gentilhomme; tous de Calgary, Alta.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Calgary, Alta.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 3348, *Gazette du Canada,* 1925-26.

CONFEDERATION OILS LIMITED

Constituée en corporation le 14 mai 1926.—Montant du capital-actions, 300,000 actions sans valeur nominale ou au pair, lesquelles actions devront être émises pour une considération de $1 par action ou son équivalent.

Membres de la corporation.—William Jamieson, vendeur; Emerson Robert Sawyer, dentiste; Albert Walter Foster, marchand de bois; Arden Brice Cameron Dier, marchand; et Hugh Webster Dann, gérant de crédit; tous de Calgary, Alta.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Calgary, Alta.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 3434, *Gazette du Canada,* 1925-26.

"GENERAL EQUIPPING MINING MILLING AND REFINING CO. LIMITED"

Constituée en corporation le 14 mai 1926.—Montant du capital-actions, 500,000 actions sans valeur nominale ou au pair, lesquelles actions peuvent être émises et allouées pour une considération n'excédant pas $10 par action.

Membres de la corporation.—Ghent Davis Donald Gordon Marshal et James Chisholm Ralston, avocats; Franklin Harrison Bonnell et John Alexander Campbell Smith, étudiants en droit; tous de Vancouver, C.-B.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Vancouver, C.-B.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 3424, *Gazette du Canada,* 1925-26.

"THE VANCOUVER FORWARDING COMPANY LIMITED"

Constituée en corporation le 15 mai 1926 - - - - - Capital-actions, $50,000. Nombre d'tctions, 50,000—Montant de chaque action, $1.

Membres de la corporation.—Gladys May Hepworth et Lorene Oldershaw, sténographes; May Anastacia Brady, comptable; Bernard Henry Furlong et Norman John Riordan, avocats; tous de Windsor, Ont.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Gladys May Hepworth, Lorene Oldershaw et May Anastacia Brady.
Siège social.—Windsor, Ont.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 3352, *Gazette du Canada,* 1925-26.

"CANADIAN ENTERPRISES LIMITED"
(Compagnie privée)

Constituée en corporation le 17 mai 1926. - - - - Capital-actions, $100,000. Nombre d'actions, 1,000.—Montant de chaque action, $100.

Membres de la corporation.—Francis Curzon Dobell, avocat; Francis George Bush, gérant de bureau; Herbert William Jackson, teneur de livres; Michael Joseph O'Brien et Alexander Gordon Yeoman, commis en loi; tous de Montréal, Qué.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Montréal, Qué.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 3440, *Gazette du Canada,* 1925-26.

"DEVONIAN OILS LIMITED"

Constituée en corporation le 17 mai 1926.—Capital-actions, 750,000 actions sans valeur nominale ou au pair, lesquelles actions devront être émises et allouées pour une considération de $1 par action ou son équivalent.

Membres de la corporation.—Orrin Henry Eyres Might et Henry Grattan Nolan, avocats; Cluny MacDonnell, comptable; Doris Hilda Brooks et Jean Elma MacMillan, sténographes; tous de Calgary, Alta.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Calgary, Alta.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 3429, *Gazette du Canada,* 1925-26.

"FLEMING-BELL MANUFACTURING COMPANY, LIMITED"
(Compagnie privée)

Constituée en corporation le 17 mai 1926. - - - - Capital-actions, $50,000. Nombre d'actions, 500.—Montant de chaque action, $100.

Membres de la corporation.—Charles Fleming, manufacturier; Robert Bell, ingénieur électricien; William Crawford, contremaître de facterie; Ellis Henning, vendeur et Amelia Fleming, femme mariée; tous de Hanover, Ont.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Hanover, Ont.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 3538, *Gazette du Canada,* 1925-26.

"FRICTION POWER CORPORATION, LIMITED"

Constituée en corporation le 17 mai 1926.—Montant du capital-actions, 15,000 actions sans valeur nominale ou au pair, lesquelles actions devront être vendues pour une considération de pas plus de $5, ni moins que $1 par action.

Membres de la corporation.—Henry Noël Chauvin, un savant conseiller de Sa Majesté pour la province de Québec; Frank Bernard Chauvin et Ernest Howard Cliff, avocats; tous trois de Montréal, Qué.; Harold Earle Walker, un savant conseiller de Sa Majesté pour la province de Québec ;et Jean Martineau, avocat; de la ville de Westmount, dans ladite province de Québec.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Montréal, Qué.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 3350, *Gazette du Canada,* 1925-26.

"HURON MILK PRODUCTS LIMITED"

Constituée en corportion le 17 mai 1926. - - - - Capital-actions, $150,000. Nombre d'actions, 3,000.—Montant de chaque action, $50.

Membres de la corporation.—Glenn Alexander Sullivan, Frederick Harvey Roberts, James Malcolm Pickering et Léonard Alexander Richard, solliciteurs; et Florence Ready, sténographe; tous de Toronto, Ont.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Glenn Alexander Sullivan, Frederick Harvey Roberts et Léonard Alexander Richard.
Siège social.—Toronto, Ont.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 3426, *Gazette du Canada,* 1925-26.

"JORDAN WINE COMPANY LIMITED"

Constituée en corporation le 17 mai 1926.—Montant du capital-actions, 5,000 actions privilégiées de valeur au pair de $100 chacune, et 5,000 actions communes sans valeur nominale ou au pair, lesquelles actions sans valeur nominale ou au pair peuvent être émises et allouées pour toute considération que le bureau des directeurs déterminera.

Membres de la corporation.—William John Aikens, manufacturier ,du village de Jordan, dans la province d'Ontario; William Thomas Henderson, un savant conseiller de Sa Majesté pour la province d'Ontario; Albert Hawley Boddy, avocat; Ada Misener et Hazel Chambers, sténographes; tous de Brantford, Ont.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social—Jordan, Ont.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 3519, *Gazette du Canada,* 1925-26.

"THE P. PALLESEN OIL COMPANY LIMITED"

Constituée en corporation le 1 7mai 1926.—Montant du capital-actions, 500,000 actions sans valeur nominale ou au pair, lesquelles actions devront être émises et allouées de temps à autre pour une considération de $1 par action.

Membres de la corporation.—David McKentrick Stirton, avocat; John McKinlay Key, gérant financier; George Harris, vendeur; Marie Frances Stirton, femme mariée; et Kathleen Agnes Wright, sténographe; tous de Calgary, Alta.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Calgary, Alta.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 3438, *Gazette du Canada,* 1925-26.

"POLAR DIESEL ENGINE CO. LIMITED"

Constituée en corporation le 17 mai 1926. - - - - Capital-actions, $25,000. Nombre d'actions, 250.—Montant de chaque action, $100.

Membres de la corporation.—Cecil Conway Davies, William Newman Hinds, James Jenkyn Rosevear et Harvey Alexander Cotnam, comptables; et Winnifred Gosling, sténographe; tous de Montréal, Qué.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Cecil Conway Davies, James Jenkyn Rosevear et Harvey Alexander Cotnam.
Siège social.—Montréal, Qué.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 3436, *Gazette du Canada,* 1925-26.

"RUBBERARIUM PRODUCTS LIMITED"

Constituée en corporation le 17 mai 1926. - - - - Capital-actions, $250,000. Nombre d'actions privilégiées, 500.—Montant de chaque action, $100. Nombre d'actions communes, 4,000.—Montant de chaque action, $50.

Membres de la corporation.—Corbet Edmond Miller, médecin vétérinaire, de la ville de North Bay, Ont; Herbert Dickinson et Wilbert Myles Wilson, manufacturiers; Gladys Atkin, sténographe; et Clarence Harold Hewgill, avocat; tous de Toronto, Ont.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Toronto, Ont.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 3430, *Gazette du Canada,* 1925-26.

"CLIMAX OILS LIMITED"

Constituée en corporation le 18 mai 1926.—Montant du capital-actions, 750,000 actions sans valeur nominale ou au pair, lesquelles actions devront être émises de temps à autre aux taux et conditions que le Bureau des directeurs jugera pour une considération de $1 pour chaque action.

Membres de la corporation.—William Ernest Spankie, spécialiste pour la tête; George Thomas Calendar Robinson, marchand; Edward Henry Crandall, agent financier; William John Curtis Madden, éleveur; et Samuel Hunter Adams, avocat; tous de Calgary, Alta.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Calgary, Alta.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 3441, *Gazette du Canada,* 1925-26.

"OIL PRODUCERS CORPORATION OF CANADA LIMITED"

Constituée en corporation le 18 mai 1926.—Montant du capital-actions, 500,000 actions sans valeur nominale ou au pair, lesquelles actions devront être émises et allouées pour une considération de $1 par action.

Membres de la corporation.—Hugh Léonard O'Rourke, avocat; Mildred Bealey, sténographe; Andrew Lacey Stevens, comptable licencié; Frank Alexander Skelborne, agent financier; Malcolm Patrick Boyd, courtier; William Kemp, graveur; et Frederick Aurelius Williams, géologue; tous de Calgary, Alta.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Calgary, Alta.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 3522, *Gazette du Canada,* 1925-26.

"RANGER OIL COMPANY LIMITED"

Constituée en corporation le 18 mai 1926.—Montant du capital-actions, 300,000 actions sans valeur nominale ou au pair, lesquelles actions devront être émises et allouées pour une considération de $1 par action ou son équivalent.

Membres de la corporation.—Roy Manning Edmanson, avocat; James Caven Mahaffy et James Albert Henry Milligan, étudiants en droit; Ada Mary Cummer et Ada Belle Ready, sténographes; tous de Calgary, Alta.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Calgary, Alta.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 3519, *Gazette du Canada,* 1925-26.

"SHANK LAKE OILS LIMITED"

Constituée en corporation le 18 mai 1926.—Montant du capital-actions, 500,000 actions sans valeur nominale ou au pair, lesquelles actions devront être émises et allouées pour une considération de $1 par action, ou son équivalent.

Membres de la corporation.—Robert Sibeston Heddle et William Henry Rowan, courtiers; Walter Stewart Davidson, solliciteur; Catherine Hampton MacGregor et Rhoda MacGregor, sténographes; tous de Calgary, Alta.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Robert Sibeston Heddle, Henry William Rowan et Walter Stewart Davidson.
Siège social.—Calgary, Alta.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 3436, *Gazette du Canada,* 1925-26.

Lettres patentes supplémentaires émises le 18 mai 1926, à
"VARNISH SPECIALITIES OF CANADA, LIMITED"
Changeant son nom corporatif en celui de
"LACQUER SPECIALITIES OF CANADA, LIMITED"
Voir p. 3359, *Gazette du Canada,* 1925-26.

"THE O'DONAHOE ADVERTISING COMPANY, LIMITED"

Constituée en corporation le 19 mai 1926. - - - - - Capital-actions, $50,000. Nombre d'actions, 500.—Montant de chaque action, $100.

Membres de la corporation.—Arthur Gould Parish et Loyola Vincent Fitzpatrick, avocat; Mary Alice O'Donahoe et Norah Harte, sténographes; et Bernice Maude Simon, garde-malade; tous de Brockville, Ont.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Arthur Gould Parish, Loyola Vincent Fitzpatrick et Mary Alice O'Donahoe.
Siège social.—Prescott, Ont.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 3428, *Gazette du Canada,* 1925-26.

"BLACK RIVER INVESTMENT CO., LIMITED"

Constituée en corporation le 20 mai 1926.—Capital-actions, 1,000 actions sans valeur nominale ou au pair.

Membres de la corporation.—Gordon Douglas McKay, avocat; John Edward Grivell, comptable; Hanna Grace McKeil, et Ella Mary Jackson, sténographes; et Helena Peers, commis; tous de Montréal, Qué.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Gorden Douglas McKay, John Edward Grivell et Hanna Grace McKeil.
Siège social.—Montréal, Qué.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 3438, *Gazette du Canada,* 1925-26.

"THE BUSINESS AND PROFESSIONAL WOMEN'S CLUB"
(Association)

Constituée en corporation le 20 mai 1926. - - - - - Sans capital-actions.

Membres de la corporation.—Edith Raphael Hamilton, courtier; Agnes Louise Dunlop Angel et Mary Florence Mabel Posthill, secrétaires; Dorothy Alice Heneker, avocat; et Louise Laurin, employé civique; tous de Montréal, Qué.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Montréal, Qué.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 3441, *Gazette du Canada,* 1925-26.

"BRITISH PERMANENT OIL COMPANY LIMITED"

Constituée en corporation le 20 mai 1926.—Montant du capital-actions, 500,000 actions sans valeur nominale ou au pair, lesquelles actions devront être émises et allouées pour une considération de $1 par action.

Membres de la corporation.—Victor Henry Johnson et Frederick Day, commis; Henry Alexander Dyde et Joseph Dolson Oliver Mothersill, avocats; et Martha Zaczkowski, sténographe; tous d'Edmonton, Alta.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Edmonton, Alta.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 3437, *Gazette du Canada,* 1925-26.

"THE OTTAWA-PEMBROOKE COACH LINE COMPANY, LIMITED"

Constituée en corporation le 20 mai 1926. - - - - Capital-actions, $50,000. Nombre d'actions, 2,000.—Montant de chaque action, $25.

Membres de la corporation.—Charles Weatherall, chauffeur, de Gloucester, dans la province d'Ontario; Benjamin Smiley Irwin, chauffeur; Austin Richard Michael O'Connor, solliciteur; et Beatrice Smith, sténographe; tous d'Ottawa, Ont., et Vivian Stewart McClenaghan, solliciteur, du village de Westboro, dans ladite province d'Ontario.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Charles Weatherall, Benjamin Smiley Irwin et Austin Richard Michael O'Connor.
Siège social.—Ottawa, Ont.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 3439, *Gazette du Canada,* 1925-26.

"SPORTS CORPORATION LIMITED"

Constituée en corporation le 20 mai 1926. - - - - Capital-actions, $90,000 Nombre d'actions, 900.—Montant de chaque action, $100.

Membres de la corporation.—Rouville Girard, voyageur de commerce; Victor Morin, notaire; Reginald Morin, administrateur; et Clémentine Legault, sténographe; tous quatre de la ville de Montréal, Qué.; et Léon Masson, importateur, de la ville d'Outremont, Qué.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Rouville Girard, Victor Morin et Léon Masson.
Siège social.—Montréal, Qué.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 3575, *Gazette du Canada,* 1925-26.

"VILAS OIL BURNERS, LIMITED"

Constituée en corporation le 20 mai 1926. - - - - Capital-actions, $100,000. Nombre d'actions, 1,000.—Montant de chaque action, $100.

Membres de la corporation.—Henry Aitken, comptable licencié, de la ville d'Outremont, Qué.; Percival Frederic Seymour, comptable licencié; William Earl Foster Owens, comptable; George Kerr, commis; et Sadie Catherine Barrett, sténographe; tous de la ville de Montréal, Qué.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Henry Aitkin, Percival Frederic Seymour, et William Earl Foster Owens.
Siège social.—Cowansville, Qué.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 3534, *Gazette du Canada,* 1925-26.

Lettres patentes supplémentaires émises le 21 mai 1926, à

"THE CANADIAN CELLULOSE COMPANY, LIMITED"

Modifiant les dispositions des lettres patentes datées le 9 mars 1926.

Voir p. 3443, *Gazette du Canada,* 1925-26.

"FRONTENAC OIL OTTAWA LIMITED"

Constituée en corporation le 21 mai 1926.—Montant du capital-actions, 500 actions privilégiées cumulatives à 8 pour cent de la valeur au pair de $100 chacune, et 1,000 actions communes sans valeur nominale ou au pair, lesquelles actions sans valeur nominale ou au pair devront être émises et allouées par la compagnie à un prix n'excédant pas $5 par action, ou pour toute considération que les directeurs jugeront équivalente.

Membres de la corporation.—Redmond Code et Dalton McCarthy, avocats; Marie Kathleen Smith et Loretta Casey, sténographes; tous de la ville d'Ottawa, Ont; et William Fraser Hadley, ingénieur civil de la ville de Hull, Qué.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Ottawa, Ont.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 3521, *Gazette du Canada,* 1925-26.

"H. MILLER & CO. LIMITED"
(Compagnie privée)

Constituée en corporation le 21 mai 1926. - - - - Capital-actions, $99,000. Nombre d'actions, 990.—Montant de chaque action, $100.

Membres de la corporation.—Louis Fitch, l'un des savants conseillers de Sa Majesté pour la province de Québec; Harry Blanshay et Lionel Albert Sperber, avocats; Abraham Saul Cohen, comptable; et Joseph Philippe Beaupré, bailli; tous de la ville de Montréal, Qué.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Montréal, Qué.
Objet de la compagnie.—Voir p. 3431, *Gazette du Canada,* 1925-26.

"TICO LIMITED"

Constituée en corporation le 21 mai 1926. - - - - Capital-actions, $19,000. Nombre d'actions, 380.—Montant de chaque action, $50

Membres de la corporation.—Elijah Hardy Rayner et Jose Maria Tico, marchands; Lila Gertrude Anderson, veuve; Harvey Muir Couper, teneur de livres; tous de la ville de Montréal, Qué.; et William Mason Couper, l'un des savants conseillers de Sa Majesté dans la province de Québec.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Elijah Hardy Raynor, Jose Maria Tico et Lila Gertrude Anderson.
Siège social.—Montréal, Qué.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 3441, *Gazette du Canada,* 1925-26.

"P. H. SKELLY AND COMPANY, LIMITED"

Constituée en corporation le 22 mai 1926.—Montant du capital-actions, 25,000 actions sans valeur nominale ou au pair, lesquelles actions ne seront pas allouées ou transportées à aucun prix au-dessous de $2, ni au-dessous de $1 par action.

Membres de la corporation.—Walter John Gilhooly, John Bolster Mulvey, Clarence Clifford Baker, et Duncan Roy Kennedy, avocats, et Percy Hugh Skelly, agent; tous de la ville d'Ottawa, Ont.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Ottawa, Ont.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 3539, *Gazette du Canada,* 1925-26.

Lettres patentes supplémentaires émises le 22 mai 1926, à

"MANUFACTURERS' FINANCE CORPORATION LIMITED"

Modifiant les dispositions des lettres patentes constituant ladite compagnie datées le 16 avril 1923

Voir p. 1019 et 2106, *Gazette du Canada,* 1926-27.

Lettres patentes supplémentaires émises le 25 mai 1926, à

"EMPIRE MILKING MACHINE COMPANY LIMITED"

Diminuant le capital-actions de ladite compagnie de $1,000,000 à la somme de $25,000.

Voir p. 3443, *Gazette du Canada,* 1925-26.

"THE HORSESHOE OIL COMPANY LIMITED"

Constituée en corporation le 25 mai 1926.—Montant du capital-actions, 500,000 actions sans valeur nominale ou au pair, lesquelles actions devront être émises et allouées pour toute considération n'excédant pas $1 par action.

Membres de la corporation.—Frederick Lowry Shouldice, et Hugh Cragg Farthing, avocats; George Dayton Caldwell McEwen, étudiant en droit; George Talmadge Van Wart, courtier; et Florence Blackburn, sténographe; tous de la ville de Calgary, Alta.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Calgary, Alta.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 3523, *Gazette du Canada,* 1925-26.

"BETHLEHEM OIL AND REFINERIES LIMITED"

Constituée en corporation le 26 mai 1926.—Montant du capital-actions, 500,000 actions sans valeur nominale ou au pair, lesquelles actions devront être émises et allouées pour toute considération n'excédant pas $1 par action.
Membres de la corporation.—Morris Baker, étudiant en droit; Mary Robinson, Georgeabelle Hall, Ethel Gordon et Margaret Moore, sténographes, tous de la ville d'Edmonton, Alta.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Edmonton, Alta.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 3536, *Gazette du Canada.* 1925-26.

"FLOATING PRODUCTS, LIMITED"

Constituée en corporation le 26 mai 1926. - - - - Capital-actions, $100,000. Nombre d'actions, 10,000.—Montant de chaque action, $10.

Membres de la corporation.—Allan Angus Magee, l'un des savants conseillers de Sa Majesté de la province de Québec; William Cedric Nicholson, avocat; Margaret Teresa Darragh, comptable; Helen Mary Bagley et Eunice Levesque, commis; tous de la ville de Montréal, Qué.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Allan Angus Magee, William Cedric Nicholson et Margaret Teresa Darragh.
Siège social.—Montréal, Qué.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 3529, *Gazette du Canada,* 1925-26.

"LUCKY STRIKE OIL COMPANY LIMITED"

Constituée en corporation le 26 mai 1926.—Montant du capital-actions, 1,000,000 actions sans valeur nominale ou au pair, lesquelles actions devront être émises et allouées pour toute considération n'excédant pas $1 par action et sujet aux termes et conditions que les directeurs pourront déterminer.

Membres de la corporation.—Percy Leroy Sanford, et Lewis Carnaby Ross Souter, avocats; Cluny MacDonell, comptable; Doris Hilda Brooks et Jean Elma McMillan, sténographes; tous de la ville de Calgary, Alta.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Calgary, Alta.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 3698, *Gazette du Canada,* 1925-26.

"AEROLITE OIL CORPORATION, LIMITED"

Constituée en corporation le 27 mai 1926.—Montant du capital-actions 1,000,000 d'actions sans valeur nominale ou au pair, lesquelles actions ne devront pas être vendues par la compagnie au-dessus ou au-dessous de $1 par action ou son équivalent.

Membres de la corporation.—John Blair, directeur gérant; Charles Thomas Boucher, contremaître-minier; et Evan Roberts, gérant, tous trois de Wayne, dans la province d'Alberta; James Orne Sparling, gérant-banque; et Thomas Robert Ross, médecin, tous deux de la ville de Drumheller, Alta.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Calgary, Alta.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 3611, *Gazette du Canada,* 1925-26.

"NESBITT, THOMSON & COMPANY, LIMITED"

Constituée en corporation le 27 mai 1926.—Montant du capital-actions 12,500 actions privilégiées cumulatives à 6 pour 100 de la valeur au pair de $100 chacune, et 20,000 actions communes sans valeur nominale ou au pair, lesquelles actions sans valeur nominale ou au pair pourront être émises de temps à autre pour toute considération que les directeurs peuvent déterminer.

Membres de la corporation.—Edgar Reginald Parkins, un savant conseiller de Sa Majesté pour la province de Québec; John Strachan Aird, secrétaire; Reginald Harmon Dean, Alexander Joseph Cooney, et Henry Hawkins Rath, comptables; et Eva Danaher, et Gladys Beardmore, sténographes; tous de la ville de Montréal, Qué.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Montréal, Qué.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 3540, *Gazette du Canada,* 1925-26.

"P. W. GRAHAM & SONS LIMITED"

Constituée en corporation le 27 mai 1926. - - - - Capital-actions, $50,000. Nombre d'actions, 500.—Montant de chaque action, $100.

Membres de la corporation.—Annie Winnifred Graham, femme mariée; Alex. Ferguson, et Robert Oscar Bennell, contracteurs; Edward Baillie, gérant; et Allan Robert Rorison, avocat; tous de la ville de Moose Jaw, Sask.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Moose Jaw, Sask.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 3525, *Gazette du Canada,* 1925-26.

"PACIFIC (COYLE) NAVIGATION COMPANY LIMITED"

Constituée en corporation le 27 mai 1926.—Montant du capital-actions 10,000 actions privilégiées première classe et 10,000 actions privilégiées seconde classe de $100 chacune, et 15,000 actions communes sans valeur nominale ou au pair, lesquelles actions sans valeur nominale ou au pair pourront être émises et allouées pour toute considération que le bureau des directeurs pourra déterminer.

Membres de la corporation.—Harry John Turney, George Milner Lindsay et Joseph Cowan Adam, marchands; William Stuart Lane et Wesley Chandler Thompson, solliciteurs, tous de la ville de Vancouver, C.-B.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Harry John Turney, George Milner Lindsay et Joseph Cowan Adam.
Siège social.—Vancouver, C.-B.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 3625, *Gazette du Canada,* 1925-26.

"PLATEAU OIL COMPANY LIMITED"

Constituée en corporation le 27 mai 1927.—Montant du capital-actions 300,000 actions sans valeur nominale ou au pair, lesquelles actions devront être émises et allouées pour toute considération n'excédant pas $1 par action.

Membres de la corporation.—Nick Nicholson, propriétaire restaurant; Cosmo Picariello et Nicholas Carline, opérateurs; William Arthur Douglass et Frederick Leonard Knapp, courtiers; tous de la Ville d'Edmonton, Alta.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Edmonton, Alta.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 3537, *Gazette du Canada,* 1925-26.

"THE STRATHMORE OILS LIMITED"

Constituée en corporation le 28 mai 1926.—Montant du capital-actions 350,000 actions sans valeur nominale ou au pair, lesquelles devront être émises ou allouées pour toute considération n'excédant pas $1 par action ou son équivalent.

Membres de la corporation.—Harold William Beddie Bell et Henry Stephen Brickwell Chamberlain, fermiers; John Alexander Downie, comptable; Frank Konstantine Miller, gérant; tous de la ville de Strathmore, Alta.; et Louis Georgeopulos, gérant, de la ville de Carseland, dans ladite province d'Alberta.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Harold William Beddie Bell, Henry Stephen Brickwell Chamberlain et John Alexander Downie.
Siège social.—Strathmore, Alta.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 3541, *Gazette du Canada,* 1925-26.

"W. T. HAWES, LIMITED"
(Compagnie privée)

Constituée en corporation le 29 mai 1926. - - - - Capital-actions, $50,000. Nombre d'actions, 500.—Montant de chaque action, $100.

Membres de la corporation.—Francis Curzon Dobell, avocat; Francis George Bush, gérant; Herbert William Jackson, teneur-livres; Alexander Gordon Yeoman, commis en loi, et William Patrick Creagh, sténographe, tous de la ville de Montréal, Qué.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Francis Curzon Dobell, Francis George Bush et Herbert William Jackson.
Siège social.—Montréal, Qué.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 3542, *Gazette du Canada,* 1925-26.

"H. G. ACRES & COMPANY, LIMITED"
(Compagnie privée)

Constituée en corporation le 31 mai 1926. - - - - Capital-actions, $40,000. Nombre d'actions, 400.—Montant de chaque action, $100.

Membres de la corporation.—Joseph Max Bullen, Harold Learoyd Steele, George McClure Willoughby et Norman Stuart Robertson, avocats; et Lena Duff, sténographe; tous de la ville de Toronto, Ont.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Niagara Falls, Ont.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 3536, *Gazette du Canada,* 1925-26.

"HYLO OILS, LIMITED"

Constituée en corporation le 31 mai 1926.—Montant du capital-actions 1,000,000 d'actions sans valeur nominale ou pair, lesquelles actions pourront être émises et allouées pour toute considération n'excédant pas $1 par action ou son équivalent.

Membres de la corporation.—Francis Duncan Beveridge, juge-cour juvénile; Robert John Gathergood, employé-chemin de fer; Louis Alvin Snyder et Thomas Beveridge, courtiers; et Frank Ernest Pegler, comptable; tous cinq de la ville de Calgary, Alta.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Calgary, Alta.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 43, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"MONARCH MARKING SYSTEM, LIMITED"

Constituée en corporation le 31 mai 1926. - - - - Capital-actions, $50,000. Nombre d'actions, 500.—Montant de chaque action, $100.

Membres de la corporation.—Harold George Fox, avocat; Henry Thomas Stedman Young, ingénieur mécanicien; Alan Charles MacRobie, étudiant en droit; Jean Chambers Grant et Blanche Caroline Boyd, sténographes; tous de la ville de Toronto. Ont.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Toronto, Ont.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 3538, *Gazette du Canada,* 1925-26.

"AUTO LAUNDRIES LIMITED"

Constituée en corporation le 1er juin 1926.—Montant du capital-actions, 2,500 actions privilégiées de la valeur de $10 chacune, et 5,000 actions sans valeur nominale ou au pair, lesquelles actions sans valeur nominale ou au pair devront être émises et allouées pour une considération pas au-dessous de $1 ou au-dessus de $5 chacune ou son équivalent.

Membres de la corporation.—Gordon Douglas McKay, avocat; John Edward Grivell, comptable; Ella Mary Jackson et Hanna Grace McKeil, sténographes; et Helena Peers, commis; tous de la ville de Montréal, Qué.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège Social.—Montréal, Qué.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 3540, *Gazette du Canada,* 1925-26.

"CANADIAN CUBAN EXPORT COMPANY, LIMITED"

Constituée en corporation le 1er juin 1926. - - - - Capital-actions, $300,000. Nombre d'actions, 3,000.—Montant de chaque action, $100.

Membres de la corporation.—Arthur Ramsay Holden, un des savants conseillers de Sa Majesté pour la province de Québec; Rufus Clement Holden, junior, Paul Phelps Hutchison et Frederick Thomas Collins, avocats; Herbert William Shearer, gérant; Alfred Boreham Wright et Allan Hibbert Black, sténographes; tous de la ville de Montréal, Qué.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Montréal, Qué.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 3613, *Gazette du Canada,* 1925-26.

"CAPITAL AMUSEMENTS, LIMITED"

Constituée en corporation le 1er juin 1926. - - - - Capital-actions, $10,000. Nombre d'actions, 100.—Montant du capital-action, $100.

Membres de la corporation.—James Edward Miller, écuyer; Joseph Hollander, employé civil; Solomon Hollander, tailleur; Louis Côté et Harold McKinley Code, avocats; tous de la ville d'Ottawa, Ont.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—James Edward Miller, Joseph Hollander et Harold McKinley Code.
Siège social.—Ottawa, Ont.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 3696, *Gazette du Canada,* 1925-26.

Lettres patentes supplémentaires émises le 1er juin 1926, à

"ELLIS OIL COMPANY LIMITED"

Modifiant les Lettres Patentes datées le 7 décembre 1925, et augmentant le capital-actions de 100,000 actions sans valeur nominale ou au pair à 500,000 actions sans valeur nominale ou au pair.

Voir p. 3543, *Gazette du Canada*, 1925-26.

"ELLIOT FAIRCHILD AIR TRANSPORT LIMITED"

Constituée en corporation le 1er juin 1926.—Montant du capital-actions, 100 actions sans valeur nominale ou au pair, lesquelles actions pourront être émises et allouées pour une considération n'excédant pas $5 ni au-dessous de $1 par action ou son équivalent.

Membre de la corporation.—Henry Keene Symonds Hemming et James Strachan, comptables publics; Henry Thomas Heselton, comptable; Claude Edward John Hemming, commis; et Béatrice Adèle Hemming, femme mariée; tous de la ville de Montréal, Qué.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Montréal, Qué.
Objet de la compagnie.—Voir p. 3620, *Gazette du Canada*, 1925-26.

"EVORNE OILS LIMITED"

Constituée en corporation le 1er juin 1926—Montant du capital-actions, 500,000 actions sans valeur nominale ou au pair, lesquelles actions devront être allouées pour une considération de $1 par action ou son équivalent.

Membres de la corporation.—William Robert Halpenny, courtier; Fred Fairmont Jessee, opérateur; Freeman Biehn, vice-président; Arthur Theodor Warnken, gérant; Elizabeth Evorne Halpenny, femme mariée; tous cinq de la ville de Calgary, Alberta; William James Thompson, marchand, de la ville de Okotoks, dans ladite province d'Alberta, et Louis Michael, contracteur, dans la ville de Gleichen, dans ladite province d'Alberta.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social—Calgary, Alberta.
Objet de la compagnie.—Voir p. 3617, *Gazette du Canada*, 1925-26.

"FILTRATORS CANADA LIMITED"

Constituée en corporation le 1er juin 1926.—Montant du capital-actions, 10,000 actions sans valeur nominale ou au pair, lesquelles actions devront être émises et allouées pour une considération au-dessous de $1 ni au-dessus de $5 par action.

Membres de la corporation.—Elsie Jane Teasdall, Gladys Fraser, Olive Harland, Gladys Winnifred Lawrence et Louise Johnston, sténographes; toutes de la ville de Toronto, Ont.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Toronto, Ont.
Objet de la compagnie.—Voir p. 3606, *Gazette du Canada*, 1925-26.

"FIRST SECURITIES COMPANY, LIMITED"

Constituée en corporation le 1er juin 1926.— - - - - - Capital-actions, $25,000. Nombre d'actions, 250.—Montant de chaque action, $100.

Membres de la corporation.—Joshua Reynold Johnston, courtier-immeubles; Charles Joseph Baguley et Frank Hugh Hanlon, courtiers; George Kogh et Arthur Kelly, avocats; tous de la ville de Toronto, Ont.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Joshua Reynolds Johnston, Charles Joseph Baguley et Frank Hugh Hanlon.
Siège social.—Toronto, Ont.
Objet de la compagnie.—Voir p. 3617, *Gazette du Canada*, 1925-26.

"H. J. PICARD AND COMPANY, LIMITED"

Constituée en corporation le 1er juin 1926. - - - - - Capital-actions, $50,000. Nombre d'actions, 5,00.—Montant de chaque actions, $10.

Membres de la corporation.—Harold Joseph Picard, courtier; Frederick Riddle, vendeur; Kathleen Gray, secrétaire; Harry Fletcher Hunter, comptable; et Grace Whitehead, teneur de livres; tous de la ville de Toronto, Ont.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Harold Joseph Picard, Frederick Riddle et Harry Fletcher Hunter.
Siège social.—Toronto, Ont.
Objet de la compagnie.—Voir p. 3610, *Gazette du Canada,* 1925-26.

"HARLEM OILS LIMITED"

Constituée en corporation le 1er juin 1926.—Montant du capital-actions, 500,000 actions sans valeur nominale ou au pair, lesquelles actions devront être allouées pour une considération de $1 par action ou son équivalent.

Membres de la corporation.—James Tuplin MacGregor, contracteur, de Shelby, dans l'état de Montana, E.-U. A.; Isaiah Willis McArdle, solliciteur; Wallace Alfred Hanton, courtier; Catherine Hampton MacGregor et Rhoda MacGregor, sténographes; tous quatre de la ville de Calgary, Alberta.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—James Tuplin MacGregor, Isaiah Willis McArdle et Wallace Alfred Hanton.
Siège social—Calgary, Alberta.
Objet de la compagnie.—Voir p. 3612, *Gazette du Canada,* 1925-26.

"MILLER-BOISCHATEL SYNDICATE LIMITED"

Constituée en corporation le 1er juin 1926.—Montant du capital-actions, 30,000 actions sans valeur nominale ou au pair, lesquelles actions pourront être émises pour une considération au-dessous de $1 ni au-dessus de $5 par action.

Membres de la corporation.—Colville Sinclair, Ralph Erskine, Allan, John William Long, avocats; William Taylor, gérant; et Ethel Maud Kelley, sténographe; tous de la ville de Montréal, Qué.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Montréal, Qué.
Objet de la compagnie.—Voir p. 3620, *Gazette du Canada,* 1925-26.

Lettres patentes supplémentaires, émises le 1er juin 1926, à

"MONTREAL DRY ICE & PRODUCTS LIMITED"

Modifiant les dispositions des Lettres Patentes constituant ladite Compagnie, datées le 15 avril 1926.

Voir p. 3697, *Gazette du Canada,* 1925-26.

"CLERICY MINES, LIMITED"

Constituée en corporation le 2 juin 1926.—Montant du capital-actions, 2,000,000 actions sans valeur nominale ou au pair, lesquelles actions devront être émises et allouées pour une considération de $1 par action ou son équivalent.

Membres de la corporation.—John Stephen Stratton, ingénieur géologue; Gordon Hamilton Code et William Davidson, gentilshommes; Frederick Arnold Sproule, ingénieur civil; Edward Stratton, marchand; James Warren York, avocat; et George Douglas Mallory, ingénieur métallurgique; tous de la ville d'Ottawa, Ont.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Ottawa, Ont.
Objet de la compagnie.—Voir p. 3612, *Gazette du Canada,* 1925-26.

"THE FLEMING SYNDICATE LIMITED"

Constituée en corporation le 2 juin 1926.—Montant du capital-actions, 50,00 actions sans valeur nominale ou au pair, lesquelles actions devront être allouées pour une considération de $1 par action ou son équivalent.

Membres de la corporation.—John Alphonse Grace, avocat; Mona Devine, Nora Cluff, Winnifred Arnold et Reta Viola Reaume, sténographes; tous de la ville d'Ottawa, Ont.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Ottawa, Ont.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 3610, *Gazette du Canada,* 1925-26.

Lettres patentes supplémentaires émises le 2 juin 1926, à
"THE GENERAL LAND AND INDUSTRIAL COMPANY, LIMITED"
Diminuant son capital-actions de $2,000,000 à $1,550,000.
Voir p. 611, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"OAK OILS LIMITED"

Constituée en corporation le 2 juin 1926.—Montant du capital-actions, 400,000 sans valeur nominale ou au pair, lesquelles actions devront être émises et allouées pour une considération de $1 par action ou son équivalent.

Membres de la corporation.—Frederick Joseph Green, opérateur minier; Edmund Drury Harris, agent; Bessie Lewis et Gertrude Smith, caissières; et Abe Lee Barron, avocat; tous cinq de la ville de Calgary, Alta.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Frederick Joseph Green, Edmund Drury Harris, et Abe Lee Barron.
Siège social.—Calgary, Alta.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 3614 et 216, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"REPUBLIC TRUCK SALES CORPORATION OF CANADA LIMITED"

Constituée en coporation le 2 juin 1926. - - - - Capital-actions, $40,000. Nombre d'actions, 4,000.—Montant de chaque action, $10.

Membres de la corporation.—James Albert Craig Cameron, Harold Hamilton Gordon, Russell Nesbitt, William Alfred Stilwell, avocats; et Robert Hood Saunders, étudiant en droit; tous de la ville de Toronto, Ont.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—James Albert Craig Cameron, Harold Hamilton Gordon et Russell Nesbitt.
Siège social.—Toronto, Ont.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 3529, *Gazette du Canada,* 1925-26.

"RHEO OIL AND GAS COMPANY, LIMITED"

Constituée en corporation le 2 juin 1926.—Montant du capital-actions, 50,000 actions communes sans valeur nominale ou au pair, lesquelles actions devront être allouées pour une considération non moindre de $1 et de pas plus de $10 chacune.

Membres de la corporation.—Henry Walter Whitla, Donald Arthur McCormick, avocats; Frederick William Bamford, étudiant en droit; Thelma McClure, sténographe; et William Moore Boyd, gérant d'immeubles; tous de la ville de Winnipeg, Man.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Henry Walter Whitla, Donald Arthur Mccormick et Frederick William Bamford.
Siège social.—Winnipeg, Man.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 211, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"RIBSTONE-WAINWRIGHT OILS LIMITED"

Constituée en corporation le 2 juin 1926.—Montant du capital-actions, 1,000,000 actions sans valeur nominale ou au pair, lesquelles actions devront être émises et allouées pour une considération de $1 par action ou son équivalent.

Membres de la corporation.—Frederick Joseph Green, opérateur minier; Edmund Drury Harris, agent; Bessie Lewis et Gertrude Smith, caissières; et Abe Lee Barron, avocat; tous de la ville de Calgary, Alta.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Frederick Joseph Green, Edmund Drury Harris et Abe Lee Barron.
Siège social.—Calgary, Alta.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 666, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"SERVICE DE RECHERCHES MERCATOR LIMITÉE"
"MERCATOR RESEARCH BUREAU LIMITED"
(Compagnie privée)

Constituée en corporation le 2 juin 1926.—Montant du capital-actions, 500 actions sans valeur nominale ou au pair, lesquelles actions devront être émises et allouées pour toute considération que le Bureau des Directeurs pourra déterminer.

Membres de la corporation.—Esdras Mainville, éditeur; François Vezina, professeur; Valmore Gratton, statisticien; Edouard Tellier, avocat; tous quatre de la ville de Westmount, Qué.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Esdras Mainville, François Vezina et Valmore Gratton.
Siège social.—Montréal, Qué.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 3661, *Gazette du Canada,* 1925-26.

"DEUTZ & ORTENBERG (OF CANADA) LIMITED"
(Compagnie privée)

Constituée en corporation le 4 juin 1926. - - - - Capital-actions, $50,000. Nombre d'actions, 500.—Montant de chaque action, $100.

Membres de la corporation.—Henry Weinfield, avocat; et Marcus Meyer Sperber, un savant conseiller de Sa Majesté pour la province de Québec; tous deux de la ville de Westmount, Qué.; Elsie Bramson et Sarah Miller, sténographes; et Gertrude Goldberg, teneur de livres; toutes trois de la ville de Montréal, Qué.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Henry Weinfield, Marcus Meyer Sperber, Gertrude Goldberg et Sarah Miller.
Siège social.—Montréal, Qué.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 3684, *Gazette du Canada,* 1925-26.

Lettres patentes supplémentaires émises le 4 juin 1926, à
"DOMINION STORES, LIMITED"

Modifiant les dispositions des Lettres patentes constituant ladite compagnie, datées le 3 octobre 1919, et diminuant son capital-actions de 5,939 actions privilégiées Classe A, de $100 chacune et 150 actions privilégiées Classe B, de $100 chacune, et 150,000 actions communes sans valeur nominale ou au pair à 150,000 actions communes sans valeur nominale ou au pair.

Voir p. 50, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"MANUFACTURERS OIL & REFINERIES LIMITED"

Constituée en corporation le 4 juin 1926.—Montant du capital-actions, 500,000 actions sans valeur nominale ou au pair, lesquelles actions devront être émises et allouées de temps à autre pour une considération n'excédant pas $1 par action ou son équivalent.

Membres de la corporation.—Nahum Hardin, chimiste; James Rowland Fawcett Stewart, avocat; May Heileman, sténographe; Arthur Sutcliffe, marchand; et Roland Sladden, comptable; tous de la ville de Edmonton, Alta.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Edmonton, Alta.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 49, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"THE SASKOMA OIL AND DEVELOPMENT COMPANY LIMITED"

Constituée en corporation le 4 juin 1926.—Montant du capital-actions, 500,000 actions sans valeur nominale ou au pair, lesquelles actions devront être émises et allouées pour une considération n'excédant pas $1 par action ou son équivalent.

Membres de la corporation.—Henry Adelbert Rutherford et Ronald Archibald MacLean, avocats; Cecil Rhodes Pitcher, étudiant en droit; Robert Norman Grant, dentiste; et Sarah Elizabeth Edwards, teneur de livres; tous de la ville de Regina, Sask.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Henry Adelbert Rutherford, Cecil Rhodes Pitcher et Robert Norman Grant.
Siège social.—Regina, Sask.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 3619, *Gazette du Canada,* 1925-26.

"SCOTTISH CANADIAN MINERALS LIMITED"

Constituée en corporation le 4 juin 1926.—Montant du capital-actions, 200,000 actions sans valeur nominale ou au pair, lesquelles actions pourront être émises et allouées pour toute considération que le Bureau des directeurs pourra déterminer, mais ne devant pas dans aucun cas être moindre que $1 ni plus que $5 par action.

Membres de la corporation.—Philip Ney et Nathan Bernard Golsof, avocats; Vera Ney, femme mariée; Daniel Budd, marchand; et Peter Maxwell Noterzon, ingénieur (chimique); tous de la ville de Winnipeg, Man.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Winnipeg, Man.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 3613, *Gazette du Canada,* 1925-26.

"STEPHEN FOURNIER LIMITÉE"
"STEPHEN FOURNIER LIMITED"

Constituée en corporation le 4 juin 1926. - - - - - Capital-actions, $30,000. Nombre d'actions, 300.—Montant de chaque action, $100.

Membres de la corporation.—Paul Brunet, gentilhomme, et Ruth McNamee, marchand public, tous deux de la ville de Outremont, Qué.; Idola Favreau, marchand public, de la ville de Longueuil, Qué.; Aimé Favreau, agent de la ville de Montréal, dans ladite province de Québec; et Philippe Fournier, agent, du village de Verdun, dans ladite province de Québec.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Paul Brunet, Aimé Favreau et Philippe Fournier.
Siège social.—Montréal, Qué.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 3661, *Gazette du Canada,* 1925-26.

"V. & S. MOTORS LIMITED
(Compagnie privée)

Constituée en corporation le 4 juin 1926. - - - - Capital-actions, $50,000. Nombre d'actions, 500.—Montant de chaque action, $100.

Membres de la corporation.—Harold Learoyd Steele, Joseph Max Bullen, George McClure Willoughby et Norman Stuart Robertson, avocats; et Lena Duff, sténographe; tous de la ville de Toronto, Ont.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Toronto, Ont.
Objet de la compagnie.—Voir p. 3685, *Gazette du Canada.* 1925-26.

"THE W. J. MITCHELL DIAMOND DRILL COMPANY, LIMITED"
(Compagnie privée)

Constituée en corporation le 4 juin 1926. - - - - Capital-actions, $50,000. Nombre d'actions, 50,000.—Montant de chaque action, $1.

Membres de la corporation.—William Smith Walton, William Hughes Beatty et Percy Claire Finlay, solliciteurs; Sadie May Hutchinson et Florence May Thomson, sténographes; tous de la ville de Toronto, Ont.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—William Smith Walton, Sadie May Hutchinson et Florence May Thomson.
Siège social.—Cobalt, Ont.
Objet de la compagnie.—Voir p. 3684, *Gazette du Canada,* 1925-26.

"THE WHITEX CORPORATION OF CANADA LIMITED"

Constituée en corporation le 4 juin 1926.—Montant du capital-actions, 500 actions sans valeur nominale ou au pair. lesquelles devront être émises pour toute considération que le Bureau des directeurs pourra déterminer.

Membres de la corporation.—Hugh Johnston McLaughlin, Dalton Courtwright Wells, solliciteurs; Duncan Brodie McIntyre, étudiant en droit; Alice Hawkins, comptable, et Florence Louise Owston, sténographe; tous de la ville de Toronto, Ont.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Toronto, Ont.
Objet de la compagnie.—Voir p. 3619, *Gazette du Canada,* 1925-26.

"LAZARD INVESTMENTS LIMITED,"

Constituée en corporation le 5 juin 1926.—Montant du capital-actions, 10,000 actions sans valeur nominale ou au pair, lesquelles actions pourront être émises et allouées pour une considération n'étant pas moindre que $1 et ni plus que $5 ou pour toute considération que les directeurs de la compagnie jugeront d'une valeur équivalente.

Membres de la corporation.—Gregor Barclay, William Bridges Scott, Adrian Knatchbull-Hugessen et William Fraser Macklaier, avocats; et Mona Agnes Overell, sténographe; tous de la ville de Montréal, Qué.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Montréal, Qué.
Objet de la compagnie.—Voir p. 3691, *Gazette du Canada,* 1925-26.

"MENNONITE IMMIGRATION AID"
(Association)

Constituée en corporation le 5 juin 1926. - - - - - Sans capital-actions.

Membres de la corporation.—Gerhard Hiebert, médecin; et Heinrich Vogt, gérant, de la ville de Winnipeg, Man.; Abram Janzen, fermier rentier, de Gretna, dans ladite province de Manitoba; et John J. Priesz, agent, de Altona, dans ladite province de Manitoba; et Abraham Buhr, avocat, de Morse, dans la province de Saskatchewan.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Winnipeg, Man.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 3690, *Gazette du Canada,* 1925-26.

"AUTOMOTIVE UTILITIES LIMITED"

Constituée en corporation le 7 juin 1926.—Montant du capital-actions 1,000 actions sans valeur nominale ou au pair, lesquelles actions devront être allouées pour une considération n'étant pas moindre de $1, ni plus de $5 chacune.

Membres de la corporation.—Gordon Douglas McKay, avocat; John Edward Grivell, comptable; Ella Mary Jackson et Hanna Grace McKeil, sténographes; et Helena Peers, commis; tous cinq de la ville de Montréal, Qué.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Gordon Douglas McKay, John Edward Grivell et Ella Mary Jackson.
Siège social.—Montréal, Qué.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 127, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"DERRICK NATURAL GAS & OILS LIMITED"

Constituée en corporation le 7 juin 1926.—Montant du capital-actions 2,000,000 d'actions sans valeur nominale ou au pair, lesquelles actions devront être émises et allouées pour une considération de $1 par action ou son équivalent.

Membres de la corporation.—William Lee Howell, opérateur-huile; Howitt Dark Tarves, comptable; Leroy James Chown, teneur-livres; Harold Menzies, éleveur; et Herbert Everett Hunt, gérant; tous cinq de la ville de Calgary, Alta.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Calgary, Alta.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 3697, *Gazette du Canada,* 1925-26.

"HOMESTEAD FLY SALT COMPANY, LIMITED"

Constituée en corporation le 7 juin 1926. - - - - Capital-actions, $5,000. Nombre d'actions, 50.—Montant de chaque action, $100.

Membres de la corporation.—Harry Richards McGladdery, avocat; James Livingstone Braid, étudiant; Violet Vater et Liola Martha Oldfield, sténographes; tous de la ville de Windsor Ont.; et Della May McMurdie, sténographe, de la ville de Ford City, dans ladite province d'Ontario.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Sandwich, Ont.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 3538, *Gazettes du Canada,* 1925-26.

"THE WELLINGTON ACCEPTANCE CORPORATION, LIMITED"

Constituée en corporation le 7 juin 1926—Montant du capital-actions, 1,000 actions privilégiées de la valeur au pair de $100 chacune et 1,000 actions communes sans valeur nominale ou au pair, lesquelles actions sans valeur nominale ou au pair devront être émises pour une considération de $1 par action ou son équivalent.

Membres de la corporation.—Robert Stewart Clark, avocat; Rogers Arthur Algernon Dunbar et Thomas McCrae Matthews, courtiers; Jessie McGregor, sténographe; et Charles Robert Penfold, courtier assurance; tous de la ville de Guelph, Ont.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Guelph, Ont.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 3688, *Gazette du Canada,* 1925-26.

Lettres patentes supplémentaires émises le 8 juin 1926, à

"GEORGE S. DINGLE, LIMITED"

Augmentant son capital-actions de $50,000 à $100,000.

Voir p. 136, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"KLING-DEL REFINERIES LIMITED"

Constituée en corporation le 8 juin 1926.—Montant du capital-actions, 16,500 actions sans valeur nominale ou au pair, lesquelles actions peuvent être allouées pour une considération de pas moins de $1 ni plus que $10 par action.

Membres de la corporation.—Martin Edward Reidel, fermier; Naomi Edna Riedel et Mary Elizabeth Klingaman, femmes mariées; Leonard Blower, mécanicien; et Dorothy Violet Barham, sténographe, tous cinq de la ville d'Edmonton, Alta.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Martin Edward Riedel, Naomi Edna Riedel et Mary Elizabeth Klingaman.
Siège social.—Edmonton, Alta.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 3624, *Gazette du Canada,* 1925-26.

"CANALASKA TRADING COMPANY LIMITED"
(Compagnie privée)

Constituée en corporation le 10 juin 1926. - - - - Capital-actions, $10,000. Nombre d'actions, 100.—Montant de chaque action, $100.

Membres de la corporation.—Christopher Hugh Clarke, commerçant-fourrure; Max Malit Grossman et Richard Rowe Holland, solliciteur; George Stanley Miller, étudiant en droit; et Anna Fraser Thomas, sténographe; tous cinq de la ville de Vancouver, C.-B.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Christopher Hugh Clarke, Max Malit Grossman et Richard Rowe Holland.
Siège social.—Vancouver, C.-B.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 3683, *Gazette du Canada,* 1925-26.

"WOMAN LAKE PIONEERS, LIMITED"

Constituée en corporation le 10 juin 1926.—Montant du capital-actions, 50,000 actions sans valeur nominale ou au pair, lesquelles actions devront être émises et allouées pour une considération de $1 par action ou son équivalent.

Membres de la corporation.—Helen Elizabeth Gregory et Lillie Irvine, sténographes; Laurence Sydney Lyon, étudiant en droit; George Howard Gray et William John Lockwood McKay, étudiants; tous de la ville de Toronto, Ont.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Toronto, Ont.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 39, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"ASSOCIATED OIL BROKERS OF CANADA"
(Association)

Constituée en corporation le 11 juin 1926. - - - - Sans capital-actions.

Membres de la corporation.—Frank Alexander Skelhorne, William David Ransom, Michael J. Kennedy, James St. Clair Adamson Malcolm McDonald Cook, Isaac Gideon Ruttle, et Joseph Thomas Wilson, courtiers; tous de la ville de Calgary, Alta.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Calgary, Alta.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 3696, *Gazette du Canada,* 1925-26.

"DUNDEE OIL COMPANY, LIMITED"

Constituée en corporation le 11 juin 1926.—Montant du capital-actions, 500,000 actions sans valeur nominale ou au pair, lesquelles actions devront être émises pour une considération de $1 par action.

Membres de la corporation.—Allan John McLay, foreur, de la ville de Calgary, Alta.; John Milton George, avocat, de la ville de Deloraine, Man.; Alexander McLeod, avocat, de la ville de Winnipeg, Man.; George Carleton Hoyt, avocat, de la ville de Shelby, dans l'état de Montana, E.-U. A.; et William Collins, courtier, de la ville de Bottineau, dans l'état de North Dakota, E.-U. A.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Allan John McLay, John Milton George, George Carleton Hoyt et William Collins.
Siège social.—Deloraine, Man.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 3687, *Gazette du Canada,* 1925-26.

"LINDSAY INDUSTRIAL ALCOHOLS LIMITED"

Constituée en corporation le 11 juin 1926.—Montant du capital-actions, 2,000 actions privilégiées de la valeur de $100 chacune, et 40,000 actions communes sans valeur nominale ou au pair, lesquelles peuvent être émises et aloués pour une considération de pas moins de $1 ni plus de $5 payable comptant ou en espèces pour chaque action.

Membres de la corporation.—Andrew Wentworth Hunter et Henry Gordon Donley, avocats; Charles Henry Kemp, solliciteur; John Bloor Watkinson, commis solliciteur; George Roy Sproat, comptable; Henry Joseph Donley, étudiant en droit; et Charles Paul Charlebois, agent; tous de la ville de Toronto, Ont.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Toronto, Ont.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 3686, *Gazette du Canada,* 1925-26.

"MALDEN GRAIN COMPANY, LIMITED"

Constituée en corporation le 11 juin 1926. - - - - Capital-actions, $50,000. Nombre d'actions, 500.—Montant de chaque action, $100.

Membres de la corporation.—Claude Albert Malden, marchand de grains; Harold St. Clair Scarth, Charles Kelly Guild et Shirley Patrick Gemmill, avocats; et Henry Gordon Harvey Smith, étudiant en droit, tous de la ville de Winnipeg, Man.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Claude Albert Malden, Harold St. Clair Scarth et Charles Kelly Guild.
Siège social.—Winnipeg, Man.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 3694, *Gazette du Canada,* 1925-26.

"MALDEN TERMINAL ELEVATOR COMPANY LIMITED"

Constituée en corporation le 11 juin 1926. - - - - Capital-actions, $100,000. Nombre d'actions, 1,000—Montant de chaque action, $100.

Membres de la corporation.—Claude Albert Malden, et Frederick Beatty Graham, marchands-grains; Harold St. Clair Scarth et Charles Kelly Guild, avocats; et Henry Gordon Harvey Smith, étudiant en droit; tous de la ville de Winnipeg, Man.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Claude Albert Malden, Frederick Beatty Graham, Harold St. Clair Scarth, et Charles Kelly Guild.
Siège social.—Winnipeg, Man.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 3692, *Gazette du Canada,* 1925-26.

Lettres patentes supplémentaires émises le 11 juin 1926, à
"SINCLAIR SPRUCE LUMBER COMPANY, LIMITED"
Augmentant son capital-actions de $20,000 à $200,000.
Voir p. 3698, *Gazette du Canada,* 1925-26.

"THADDÉE GAUTHIER LIMITÉE"

(Compagnie privée)

Constituée en corporation le 11 juin 1926. - - - - Capital-actions, $50,000. Nombre d'actions, 500.—Montant de chaque action, $100.

Membres de la corporation.—Thadée Gauthier, entrepreneur général; Joseph Damase Gauthier, agent d'assurance; Joseph Fidèle Henri Lippé, épicier; et Henri Gagnon, comptable; tous quatre de la ville de Montréal, Qué.; et Napoléon Fortunat Lavoie, gérant, de Belœilville, dans ladite province de Québec.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Thadée Gauthier, Joseph Damase Gauthier et Henri Gagnon.
Siège social.—Montréal, Qué.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 255, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"THE TWIN BELL OIL AND DEVELOPMENT COMPANY, LIMITED"

Constituée en corporation le 11 juin 1926.—Montant du capital-actions, 500,000 actions sans valeur nominale ou au pair, lesquelles actions devront être allouées pour une considération de $1 chacune ou son équivalent.

Membres de la corporation.—Nat Bell et William Sugarman, gentilshommes; Isidore Jack Klein et William Norman Zimmerman, gérants; et Ephraim Robinson Sugarman, avocat; tous cinq de la ville de Vancouver, C.-B.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Vancouver, C.-B.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 3686, *Gazette du Canada,* 1925-26

Lettres patentes supplémentaires émises le 12 juin 1926, à

"AINSWORTH OILS LIMITED"

Augmentant son capital-actions de $5,000 à $1,000,000.

Voir p. 3697, *Gazette du Canada,* 1925-26.

Lettres patentes supplémentaires émises le 12 juin 1926, à

"CARDINAL OILS LIMITED"

Augmentant son capital-actions de $5,000 à $500,000.

Voir p. 50, *Gazette du Canada,* 1926-27.

Lettres patentes supplémentaires émises le 12 juin 1926, à

"ELLIOT FAIRCHILD AIR SERVICE, LIMITED"

Diminuant son capital-actions de $100,000 à $50,000.

Voir p. 3698, *Gazette du Canada,* 1925-26.

"MINTON VACUUM DRYER CO., (CANADA), LIMITED"

Constituée en corporation le 12 juin 1926.—Montant du capital-actions, $600,000 divisées en 4,000 actions classe A, et 2,000 actions classe B de la valeur au pair de $100 chacune.

Membres de la corporation.—Francis George Bush, gérant de Bureau; Herbert William Jackson, teneur de livres; Paul Gauthier, avocat; Michael Joseph O'Brien, William Patrick Creagh et Clifford George Meek, commis; et Alexander Gordon Yeoman, commis en loi; tous de la Ville de Montréal, Qué.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Montréal, Qué.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 47, *Gazette du Canada,* 1926-27.

43050—5½

"OGDEN MINTON CO. LIMITED"

Constituée en corporation le 12 juin 1926.—Montant du capital-actions, 5,000 actions privilégiées cumulatives à 7 pour cent de la valeur au pair de $100 chacune et 5,000 actions communes sans valeur nominale ou au pair, lesquelles actions sans valeur nominale ou au pair, peuvent être émises et allouées pour toute considération que les directeurs peuvent déterminer de temps à autre.

Membres de la corporation.—Francis George Bush, gérant de bureau; Herbert William Jackson, comptable; William Patrick Creagh et Clifford George Meek, commis; et Alexander Gordon Yeoman, commis en loi; tous cinq de la ville de Montréal, Qué.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Francis George Bush, Herbert William Jackson et William Patrick Creagh.
Siège social.—Montréal, Qué.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 44, *Gazette du Canada,* 1926-27.

Lettres patentes supplémentaires émises le 12 juin 1926, à
"RAINIER OILS LIMITED"
Augmentant son capital-actions we $5,000 à $500,000.
Voir p. 3698, *Gazette du Canada,* 1925-26.

"ALBERTA FLATHEAD OIL COMPANY LIMITED"

Constituée en corporation le 14 juin 1926.—Montant du capital-actions, 1,000,000 actions sans valeur nominale ou au pair, lesquelles actions devront être émises pour une considération de $1 chacune.

Membres de la corporation.—Stanley Ewart Andrews, avocat; James Smalley, courtier; Frank Earl McKeague, officier de chemin de fer; George Cherer, photographe; et Hilda May Lathan, sténographe; tous de la ville de Calgary, Alta.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Calgary, Alta.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 3692, *Gazette du Canada,* 1925-26.

Lettres patentes supplémentaires, émises le 14 juin 1926, à
"FORT WILLIAM PAPER CO., LIMITED"
Modifiant les dispositions des lettres patentes datées le 20 mai 1920.
Voir p. 3698, *Gazette du Canada,* 1925-26.

Lettres patentes supplémentaires émises le 14 juin 1926, à
"KELLEY LOVEDAY LIMITED"
Changeant son nom corporatif en celui de
"BATTERY AND AUTOMATIVE SUPPLIES LIMITED"
Voir p. 51, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"TURNER-WRIGHT PETROLEUMS LIMITED"

Constituée en corporation le 14 juin 1926.—Montant du capital-actions, 800,000 actions sans valeur nominale ou au pair, lesquelles actions devront être allouées et émises pour une considération de $1 par action et sujet aux termes et conditions que les directeurs de la compagnie pourront déterminer de temps à autre.
Membres de la corporation.—Frederick Harold Hutton, mineur; William Harold Sim et Digby Henry Sykes, agents; Richard Harold Hodgson, marchand; et George Frererick Heber Long, avocat; tous cinq de la ville de Vancouver, C.-B.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Frederick Harold Hutton, William Harold Sim et Digby Henry Sykes.
Siège social.—Calgary, Alta.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 133, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"BRITISH AMERICAN SILK MILLS LIMITED"
(Compagnie privée)

Constituée en corporation le 15 juin 1926.—Montant du capital-actions, 100 actions privilégiées cumulatives à 8 pour cent de la valeur de $100 chacune, et 2,000 actions communes sans valeur nominale ou au pair, lesquelles actions sans valeur nominale ou au pair doivent être émises pour toute considération que les directeurs de la compagnie pourront de temps à autre déterminer, mais toute considération ne devra pas dans aucun cas excéder la valeur de $5 ni moins que $1 par action.

Membres de la corporation.—Francis George Bush, gérant de bureau; Herbert William Jackson, comptable; Michael Joseph O'Brien, et George Meek, commis en loi; et William Patrick Creagh, sténographe; tous de la ville de Montréal, Qué.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Montréal, Qué.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 136, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"CHAMPION PANTS COMPANY LIMITED"

Constituée en corporation le 15 juin 1926. - - - - Capital-actions, $50,000. Nombre d'actions, 500.—Montant de chaque action, $100.

Membres de la corporation.—John MacNaughton, Albert William Stuart, Lewis Kellert Freedman et Nathan Solomon, avocats; et Jennie Davidson, sténographe; tous de la ville de Montréal, Qué.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—John MacNaughton, Albert William Stuart, et Jennie Davidson.
Siège social.—Montréal, Qué.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 41, *Gazette du Canada,* 1926-27.

Lettres patentes supplémentaires émises le 15 juin 1926, à
"CONTINENTAL MINING & FINANCE COMPANY, LIMITED"

Modifiant les dispositions des lettres patentes constituant ladite compagnie datées le 30 mai 1925.

Voir p. 50, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"THE TURNER COAL COMPANY LIMITED"

Constituée en corporation le 15 juin 1926. - - - - Capital-actions, $25,000. Nombre d'actions, 250.—Montant de chaque action, $100.

Membres de la corporation.—John Turner, marchand; Henry Allan Plow, vendeur de bonds; David Williamson, gentilhomme; Harvey Labrecque, gérant; et Mabel Turner, femme mariée; tous de Montréal, dans la province de Québec.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Montréal, Qué.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 47, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"ALLEGHENY OILS LIMITED"

Constituée en corporation le 16 juin 1926.—Montant du capital-actions, 500,000 actions sans valeur nominale ou au pair, lesquelles actions devront être émises et allouées pour une considération de $1 par action ou son équivalent.

Membres de la corporation.—Charles Frederick Adams et Manley Justin Edwards, solliciteurs; Bessie Livingston et Cecile O'Brien, sténographes; et Colin Percy Mackintosh, comptable licencié; tous de Calgary, Alta.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Calgary, Alta.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 292, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"CLAUDE DENIS & COMPANY LIMITED"

Constituée en corporation le 16 juin 1926. - - - - - Capital-actions, $75,000. Nombre d'actiois, 750.—Montant de chaque action, $100.

Membres de la corporation.—Claude Denis,, agent manufacturier; Henri Nove Josserand, vendeur: Adrien Range, gérant; et Albert Joseph Bouthillier, teneur de livres; de la ville de Montréal, Qué.; et Parker Gould Blake, vendeur, de la ville de Toronto, Ont.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Montréal, Qué.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 213, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"DELACOUR-SNELGROVE LIMITED"

Constituée en corporation le 16 juin 1926. - - - - - Capital-actions, $50,000. Nombre d'actions, 500.—Montant de chaque action, $100.

Membres de la corporation.—William John Snelgrove, gérant de ventes, de la ville de Westmount, Qué.; Kirkwood Morrison, manufacturier, de Montréal, Qué.; James Keith, comptable; et Howard Keith, commis, tous deux de Verdun, Qué.; et James Snelgrove, machiniste, de Saint-Lambert, Qué.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Montréal, Qué.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 47, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"MONTREAL RAIL AND WATER TERMINALS LIMITED"

Constituée en corporation le 16 juin 1926.—Montant du capital-actions, 20,000 actions privilégiées de la valeur au pair de $100 chacune, et 200,000 actions communes sans valeur nominale ou au pair, lesquelles actions sans valeur nominale ou au pair, peuvent être émises et allouées par les directeurs de la compagnie pour toute considération que le bureau des directeurs peut déterminer mais pas moins de $1 par action, en montant ou en valeur.

Membres de la corporation.—William Irving Hearst et Francis Joseph Justin, solliciteurs; Harpin Beaumont, étudiant en droit; Brenda Rose Mowry et Muriel Ellen Jones, sténographes; tous de Toronto, Ont.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Montréal, Qué.
Objet de la compagnie.—*Voir* pp. 290 et 721, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"THE PINK & BLACKBURN COMPANY, LIMITED"

Constituée en corporation le 16 juin 1926. - - - - - Capital-actions, $50,000. Nombre d'actions, 500.—Montant de chaque action, $100.

Membres de la corporation.—Arthur Blackburn et George Pink, propriétaires; Harry Léo Forbes, gérant; Austin Richard Michael O'Connor et Vivian Stewart McClenaghan, avocats, tous d'Ottawa, Ont.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Ottawa, Ont.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 3685, *Gazette du Canada,* 1925-26.

"FUROLIN PAINT MANUFACTURING COMPANY OF CANADA, LIMITED"

Constituée en corporation le 17 juin 1926. - - - - - Capital-actions, $150,000. Nombre d'actions, 15,000.—Montant de chaque action, $10.

Membres de la corporation.—Harry Appleton, surintendant, de la ville de Bruce Mines, dans la province d'Ontario; William O'Brien, propriétaire; Kenneth Robertson, marchand; John Alexander MacInnis et William Henry Cecil Brien, avocats, de la ville de Sault Sainte-Marie, dans ladite province d'Ontario.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Sault Sainte-Marie, Ont.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 3692, *Gazette du Canada,* 1925-26.

"HUNT MILLING COMPANY, LIMITED"

Constituée en corporation le 17 juin 1926. - - - - - Capital-actions, $100,000. Nombre d'actions, 1,000.—Montant de chaque action, $100.

Membres de la corporation.—Charles Riches Hunt, meunier; Joseph Albert Beechie, gérant; Marguerite Eva Fleckser, teneur de livres; Kathleen Elizabeth Beechie et Narka Lorraine Hunt, femmes mariées; tous cinq de London, Ont.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—London, Ont.
Objet de la compagnie.—Voir p. 50, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"J. ELKIN COMPANY, LIMITED"
(Compagnie privée)

Constituée en corporation le 17 juin 1926. - - - - - Capital-actions, $100,000. Nombre d'actions, 1,000.—Montant de chaque action, $100.

Membres de la corporation.—John Albert Engel, avocat; Berthe Maysenhoelder et Miriam Johnston, sténographes; Bernard Lacasse, étudiant en droit; et James Burnett Taylor, comptable; tous de Montréal, Qué.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Montréal, Qué.
Objet de la compagnie.—Voir p. 3687, *Gazette du Canada,* 1925-26.

"MEYERS STUDIOS LIMITED"

Constituée en corporation le 17 juin 1926. - - - - - Capital-actions, $75,000. Nombre d'actions, 750.—Montant de chaque action, $100.

Membres de la corporation.—Edward Hugh Crawford et Thomas Mackay Long, avocats; Islay Leary Clark, sténographe; Robert Douglas Bremner, agent; Henry Northcote, commis; tous de Winnipeg, Man.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Edward Hugh Crawford, Thomas MacKay Long et Islay Leary Clark.
Siège social.—Winnipeg, Man.
Objet de la compagnie.—Voir p. 218, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"ST. LAWRENCE SALES COMPANY, LIMITED"

Constituée en corporation le 17 juin 1926.—Montant du capital-actions, 5,000 actions sans valeur nominale ou au pair, lesquelles actions peuvent être émises et allouées de temps à autre à un prix d'au moins une piastre et n'excédant pas $5 par action, ou pour toute considération que les directeurs jugeront d'une valeur équivalente.

Membres de la corporation.—Lawrence MacFarlane, un savant conseiller de Sa Majesté pour la province de Québec; William Bridges Scott, Adrian Knatchbull-Hugessen et William Fraser Macklaier, avocats; et James Burnett Taylor, gérant de bureau; tous de Montréal, Qué.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Montréal, Qué.
Objet de la compagnie.—Voir p. 48, *Gazette du Canada,* 1926-27.

Lettres patentes supplémentaires émises le 17 juin 1926, à
"W. H. DWYER, LIMITED"
Diminuant son capital-actions de $878,500 à $678,500.
Voir p. 295, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"PAGE-HERSEY TUBES, LIMITED"

Constituée en corporation le 18 juin 1926.—Montant du capital-actions, 30,000 actions privilégiées convertibles, à 7 pour 100, de $100 chacune, et 175,000 actions communes sans valeur nominale ou au pair, lesquelles actions sans valeur nominale ou au pair devront être émises et allouées pour une considération d'au moins $1 et n'excédant pas $12.50 chacune.

Membres de la corporation.—Leo William Goetz, Angus Dunbar et Robert Stewart Clark, solliciteurs; et Alma Martin, Grace Roberts, Dolly Bernice Shoemaker, Carrol Lillico, Kathleen Dunbar et Robert Sutherland, commis; tous de Guelph, Ont.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Welland, Ont.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 131, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"ALBERTA CANADIAN COLLIERIES, LIMITED"

Constituée en corporation le 19 juin 1926.—Capital-actions, 3,000 actions sans valeur nominale ou au pair.

Membres de la corporation.—William Hamilton, gérant; Adrian Lake Magrath, courtier; Ada Thirsee Magrath, veuve; Gustie Hamilton, femme mariée; Edward Brice, avocat; tous cinq de la ville d'Edmonton, Alta.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—William Hamilton, Adrian Lake Magrath, Ada Thirsee Magrath et Gustie Hamilton.
Siège social.—Edmonton, Alta.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 3685, *Gazette du Canada,* 1925-26.

"PROSCOPOS (SCOUT) PUBLISHING COMPANY LIMITED"
(Compagnie privée)

Constituée en corporation le 19 juin 1926. - - - - Capital-actions, $25,000. Nombre d'actions, 250.—Montant de chaque action, $100.

Membres de la corporation.—Moses Hyman Myerson, Harold Neumann et David Mortimer Notkin, avocats; Michael Leon Brown, courtier; et Dora Stonefeli, sténographe; tous de Montréal, Qué.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Montréal, Qué.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 127, *Gazette du Canada,* 1926-27.

Lettres patentes supplémentaires émises le 21 juin 1926, à
"CHRISTIE, BROWN AND COMPANY, LIMITED"

Augmentant son capital-actions de 10,000 actions privilégiées, rachetables et cumulatives (7 pour 100) de $100 chacune, et 105,000 actions communes sans valeur nominale ou au pair, à 10,000 actions privilégiées, rachetables et cumulatives (7 pour 100) de $100 chacune et 150,000 actions communes sans valeur nominale ou au pair.

Voir p. 295, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"PREFERRED SECURITIES CORPORATION LIMITED"

Constituée en corporation le 21 juin 1926.—Montant du capital-actions, 500 actions privilégiées cumulatives 8 pour 100 de $100 chacune et 500 actions communes sans valeur nominale ou au pair.

Membres de la corporation.—Wilfred Alexander Toogood et Fraser Keith Wilson, avocats; Frederick Harold Blakely et Charles Edgar Bowden, courtiers; et Edith May Abbott, sténographe; tous de Toronto, Ont.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits
Siège social.—Toronto, Ont.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 41, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"STANMORE OIL & REFINING COMPANY LIMITED"

Constituée en corporation le 21 juin 1926.—Montant du capital-actions, 500,000 actions sans valeur nominale ou au pair, lesquelles actions devront être émises et allouées pour une considération de $1 par action.

Membres de la corporation.—Frederick Rae Anderson, Francis Alexander Keill et Alan Macpherson Russell, avocats; Isabel Pearson, sténographe; et Mabel Irene Morris, étudiant en droit; tous de Vancouver, C.-B.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Frederick Rae Anderson, Francis Alexander Keill et Alan Macpherson Russell.
Siège social.—Vancouver, C.-B.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 49, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"WESTERN RANGE OIL COMPANY LIMITED"

Constituée en corporation le 21 juin 1926.—Montant du capital-actions, 500,000 actions sans valeur nominale ou au pair, lesquelles actions devront être émises et allouées pour une considération de $1 par action, aux conditions que les directeurs de la compagnie pourront déterminer.

Membres de la corporation.—Martin Langtray et George Hazelton Robinson, drapiers; Ernest Edward Hall et John McLennan, courtiers; et Frederick William Sterling, marchand de gros; tous de Vancouver, C.-B.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Calgary, Alta.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 40, *Gazette du Canada,* 1926-27.

Lettres patentes supplémentaires émises le 22 juin 1926, à

"CANADIAN AROMA PRODUCTS, LIMITED"

Augmentant son capital-actions de $200,000 à $350,000.

Voir p. 220, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"FRUTA KOLA DRINKS, LIMITED"

Constituée en corporation le 22 juin 1926.—Montant du capital-actions, 1,600 actions privilégiées de $25 chacune et 12,000 actions communes sans valeur nominale ou au pair, lesquelles actions sans valeur nominale ou au pair peuvent être émises à un prix ni au-dessus de $5 ni au-dessous de $1 par action.

Membres de la corporation.—Paul LeBel, Lucien Leroux, commis; Joseph Philibert Bélanger, teneur de livres; Ulric Riendeau, gérant; et Germaine Richer, sténographe; tous de Montréal, Qué.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Paul LeBel, Lucien Leroux et Joseph Philibert Bélanger.
Siège social.—Montréal, Qué.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 128, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"MACCABEE CREEK OILS LIMITED"

Constituée en corporation le 22 juin, 1926.—Montant du capital-actions, 250,000 actions sans valeur nominale ou au pair, lesquelles actions devront être émises et allouées pour une considération de $1 par action.

Membres de la corporation.—Robert Albert Bird et Victor Guildford Coops, photographes; William Austin Brown, avocat; Annie Robertson Sheir, sténographe; et Robert Turner Garbert, fourreur; tous de Calgary, Alta.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Calgary, Alta.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 367, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"PICCADILLY HAT MANUFACTURING COMPANY LIMITED"
(Compagnie privée)

Constituée en corporation le 22 juin, 1926 - - - - Capital-actions, $45,000.
Nombre d'actions, 450.—Montant de chaque action, $100.

Membre de la corporation.—Joseph Cohen et Myer Gameroff, avocats; Myer Gross, étudiant; Joseph Louis Racine, huissier; et Ben Malin, commis; tous de Montréal, Qué.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Joseph Cohen, Myer Gameroff et Myer Gross.
Siège social.—Montréal, Qué.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 42, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"THE Z SYSTEM OF CONSTRUCTION (CANADA) LIMITED"

Constituée en corporation le 22 juin 1926. - - - - - - Capital-actions, $300,000.
Nombre d'actions, 300,000.—Montant de chaque action, $1.

Membres de la corporation.—Montague Moore, gentilhomme, de la ville de Burnaby Lake, C.B.; Henry David Drake, commerçant de bois; Harold French McDonald, courtier; Arthur Murdoch Whiteside et Winnifred McKay, avocats; tous quatre de Vancouver, C.B.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Montague Moore, Henry David Drake et Arthur Murdoch Whiteside.
Siège social.—Vancouver, C.B.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 134, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"DARWIN'S LIMITED"
(Compagnie privée)

Constituée en corporation le 23 juin 1926. - - - - Capital-actions, $30,000.
Nombre d'actions, 300.—Montant de chaque actions, $100.

Membres de la corporation.—Marcus Meyer Sperber, savant conseiller de Sa Majesté pour la province de Québec; et Henry Weinfield, avocat; de la ville de Westmount, Qué.; Samuel David Rudenko, avocats; Sarah Miller, sténographe; et Gertrude Goldberg, teneur de livres; de la ville de Montréal, Qué.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Marcus Meyer Sperber, Henry Weinfield, Samuel David Rudenko et Sarah Miller.
Siège social.—Montréal, Qué.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 135, *Gazette du Canada,* 1926-27.

Lettres patentes supplémentaires émises le 23 juin, 1926, à
"THE HENRY McMULLEN COMPANY, LIMITED"
Diminuant son capital-actions de $200,000 à $50,000.
Voir p. 137, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"PRINCESS DRESS CORPORATION LIMITED"
(Compagnie privée)

Constituée en corporation le 23 juin 1926 - - - - - Capital-actions, $50,000.
Nombre d'actions, 500.—Montant de chaque action, $100.

Membres de la corporation.—Marcus Meyer Sperber, un savant conseiller de Sa Majesté pour la province de Québec; et Henry Weinfield, avocat; de la ville de Westmount, dans la dite province de Québec; Samuel David Rudenko, avocat; Sarah Miller, sténographe; et Gertrude Goldberg, teneur de livres; tous trois de Montréal, Qué.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Marcus Meyer Sperber, Henry Weinfield, Samuel David Rudenko et Sarah Miller.
Siège social.—Montréal, Qué.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 42, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"RIBSTONE OILS LIMITED"

Constituée en corporation le 23 juin 1926.—Montant du capital-actions, 2,000,000 actions sans valeur nominale ou au pair, lesquelles actions devront être émises et allouées pour une considération de $1 par action ou son équivalent.

Membres de la corporation.—Clinton James Ford, Eric Lafferty Harvie et Helen Douglas Steeves, avocats; Annie Mooney et Gertrude Westaway, sténographes; tous les cinq de Calgary, Alta.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Calgary, Alta.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 129, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"SOUTH VALLEY CORPORATION, LIMITED"
(Compagnie privée)

Constituée en corporation le 23 juin 1926.—Montant du capital-actions, 500 actions sans valeur nominale ou au pair, lesquelles actions devront être émises et allouées pour une considération de $100 chacune.

Membres de la corporation.—Herbert Over, ingénieur; Lindsay Davison Parke, imprimeur; William Campbell Burrows, mécanicien; Percy William Ellis, courtier; et Duncan MacLachlan, ajusteur; tous cinq de Vancouver, C.B.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Vancouver, C.B.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 130, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"ABITIBI RESEARCH CORPORATION, LIMITED"

Constituée en corporation le 24 juin 1926 - - - - - Capital-actions, $10,000.
Nombre d'actions, 100.—Montant de chaque action, $100.

Membres de la corporation.—John William Pringle Ritchie, Sadi Conrad Demers, Edward James Waterson et Jacques Sénécal, avocats; et George Thom Hendrie, comptable; tous les cinq de Montréal, Qué.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Iroquois Falls, Ont.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 293, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"CANADIAN SEALRIGHT COMPANY LIMITED"

Constituée en corporation le 24 juin, 1926.—Montant du capital-actions, 1,000 actions privilégiées, rachetables, et cumulatives (7%) de $100 chacune, et 1,000 actions communes sans valeur nominale ou au pair, lesquelles actions sans valeur nominale ou au pair peuvent être émises et allouées de temps à autre pour toute considération que le Bureau des Directeurs de la compagnie jugera.

Membres de la corporation.—Robert Gowans, commis-solliciteur; James Taylor Gow et Robert Edmund Anglin, avocats; Charles Delamere Magee, comptable; et Ernest Harold Stewart, teneur de livres; tous de Toronto, Ont.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Peterborough, Ont.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 369, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"NATIONAL DUTLERY LIMITED"

Constituée en corporation le 24 juin, 1926. - - - - - Capital-actions, $50,000.
Nombre d'actions, 500.—Montant de chaque action, $100.

Membres de la corporation.—John Earl Tansey et William John McCallum, avocats; Jean Lougheed et Florence Addie Plant, sténographes; et Rose McCallum, teneur de livres; tous de Toronto, Ont.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—John Earl Tansey, William John McCallum et Jean Lougheed.
Siège social.—Toronto, Ont.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 218, *Gazeztte du Canada,* 1926-27.

Lettres patentes supplémentaires émises le 25 juin 1926, à

"BEAVER OIL REFINING COMPANY, LIMITED"

Modifiant les dispositions des lettres patentes constituant ladite compagnie datées le 15 décembre 1925, et augmentant son capital-actions de $125,000 à $500,00.

Voir p. 371, *Gazette du Canada,* 1926-27

Lettres patentes supplémentaires émises le 25 juin 1926, à

"BRITISH METALLURGICAL COMPANY, LIMITED"

Changeant son nom corporatif en celui de

"DOMINION NON-METALLICS LIMITED"

Voir p. 137, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"K. H. KOMPFE AND COMPANY, LIMITED"

(Compagnie privée)

Constituée en corporation le 25 juin 1926 - - - - - Capital-actions, $100,000
Nombre d'actions, 1,000.—Montant de chaque action, $100

Membres de la corporation.—James Herbert Payne, vendeur; Charles Stanley Pettit et Hugh Thompson, courtiers; Karl Henry Kompfe, gérant; tous de Toronto. Ont.; et Wilma Ellwood, sténographe, de la ville de London, Ont.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Hugh Thompson, Karl Henry Kompfe et Wilma Ellwood.
Siège social.—Toronto, Ont.
Objet de la compagnie.—Voir p. 545, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"THE UNION ENGINEERING COMPANY, LIMITED"

Constituée en corporation le 25 juin 1926. - - - - - - Capital-actions, $40,000
Nombre d'actions privilégiées, 3,200.—Montant de chaque action, privilégiée, $10.
Nombre d'actions communes, 800.—Montant de chaque action commune, $10.

Membres de la corporation.—Stuart Hall Brown, solliciteur, de la ville d'Oakville, dans la province d'Ontario; Ian Morraw Wylie et Gerald Moore Purcell, solliciteurs; John Dickson Currie, étudiant en droit; et William Harvey Doherty, financier; tous quatre de Toronto, Ont.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Toronto, Ont.
Objet de la compagnie.—Voir p. 216, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"R. GUASTAVINO COMPANY OF CANADA, LIMITED"

(Compagnie privée)

Constituée en corporation le 25 juin 1926. - - - - - - Capital-actions, $5,000.
Nombre d'actions, 100.—Montant de chaque action, $50.

Membres de la corporation.—James Arthur Mathewson, Arthur Ives Smith, Edmund Parker Dale Harris, et Aimé Sydney Bruneau, avocats; et Ida Kathleen Sutherland, secrétaire; tous de Montréal, Qué.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—James Arthur Mathewson, Arthur Ives Smith et Ida Kathleen Sutherland.
Siège social.—Montréal, Qué.
Objet de la compagnie.—Voir p. 41, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"ROXBOROUGH TEXTILE MILLS LIMITED"

Constituée en corporation le 25 juin 1926. - - - - - Capital-actions, $150,000. Nombre d'actions, 15,000.—Montant de chaque action, $10.

Membres de la corporation.—Albert Mitchell, manufacturier; Ephraim Watering-Florence, courtier; Clara Jane Mitchell, femme mariée; George Herbert Hardy, auditeur; et Percy Lloyd English, financier; tous de London, Ont.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—St. Mary's, Ont.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 133, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"SOUTHERN PLANTATIONS LIMITED"

Constituée en corporation le 25 juin 1926.—Montant du capital-actions, 500 actions sans valeur nominale ou au pair, lesquelles actions peuvent être allouées et émises de temps à autre pour telle considération que le bureau des directeurs jugera.

Membres de la corporation.—Norman Emanuel Strickland et Harold Emerson Boston, avocats; Harold Charles Featherston Mockridge, étudiant en droit; Clifford Gordon Lynch, secrétaire; George Evans Atwood, comptable; tous cinq de Toronto, Ont.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Harold Emerson Boston, Harold Charles Featherston Mockridge et George Evans Atwood.
Siège social.—Woodstock, Ont.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 293, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"BOISCHATEL MINES LIMITED"

Constituée en corporation le 26 juin 1926.—Capital-actions, 3,000,000 d'actions sans valeur nominale ou au pair, lesquelles actions devront être émises et allouées pour une considération de $1 chacune ou son équivalent.

Membres de la corporation.—James Auberon Robertson, avocat; James Joseph Lyons et Francis Leo Murphy, étudiant en droit; Marion Rice et Hazel Helen Stock, filles; tous d'Ottawa, Ont.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Ottawa, Ont.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 219, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"CORRATERIE LIMITED"

Constituée en corporation le 26 juin 1926. - - - - Capital-actions, $1,000,000. Nombre d'actions, 10,000.—Montant de chaque action, $100.

Membres de la corporation.—Gordon Douglas McKay, avocat; John Edward Grivell, comptable; Hanna Grace McKeil et Ella Mary Jackson, sténographes; et Helena Peers, commis; tous de Montréal, Qué.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Montréal, Qué.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 292, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"MANAGERS LIMITED"
(Compagnie privée)

Constituée en corporation le 26 juin 1926. - - - - Capital-actions, $50,000. Nombre d'actions, 500.—Montant de chaque action, $100.

Membres de la corporation.—Clinton James Ford, Eric Lafferty Harvie, Helen Douglas Steeves, avocats; Annie Mooney et Gertrude Westaway, sténographes; tous de Calgary, Alta.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Calgary, Alta.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 213, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"OLD COUNTRY BEVERAGES LIMITED"

Constituée en corporation le 26 juin 1926. - - - - Capital-actions, $50,000. Nombre d'actions, 500.—Montant de chaque action, $100.

Membres de la corporation.—Garnet Belfry Grandy, commis; William Hawkins White, brasseur; James Alexander Stodgell, gérant de ventes; Joseph Levi Cope, contremaître; et Edward Bruce Pitblado, avocat; tous de Winnipeg, Man.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Winnipeg, Man.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 295, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"STOREY GLOVE COMPANY LIMITED"

Constituée en corporation le 26 juin 1926.—Montant du capital-actions, 300 actions privilégiées, rachetables, sans droit de vote, non cumulatives à 6½ pour 100, de $100 chacune et 15,000 actions ordinaires sans valeur nominale ou au pair, lesquelles actions sans valeur nominale ou au pair peuvent être vendues pour un montant total n'excédant pas $150,000.

Membres de la corporation.—Harold Coleman Walker et Robert Edmund Anglin, avocats; Charles Delamere Magee, comptable; Grace McRae Hambly et Stanley Jack Mogg, secrétaires; tous de Toronto, Ont.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Acton, Ont.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 215, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"DELAHAYS MEN'S WEAR LIMITED"

Constituée en corporation le 28 juin 1926. - - - - Capital-actions, $50,000. Nombre d'actions privilégiées, 250.—Montant de chaque action privilégiée, $100.

Nombre d'actions communes, 250.—Montant de chaque action commune, $100.
Membres de la corporation.—James Adam Delahay et Edward Mohr Delahay, marchands; James Reginald Delahay, médecin; Helen Fraser Delahay, institutrice; et Samuel Rupert Broadfoot, solliciteur; tous cinq d'Ottawa, Ont.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Ottawa, Ont.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 43, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"FARMERS CO-OPERATIVE COLLIERIES LIMITED"

Constituée en corporation le 28 juin 1926. - - - - Capital-actions, $200,000. Nombre d'actions, 4,000.—Montant de chaue action, $50.

Membres de la corporation.—Henry Edward Daniel, comptable; Mary Robinson, Georgeabelle Hall, Ethel Gordon et Margaret Moore, sténographes; tous cinq d'Edmonton, Alta.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Edmonton, Alta.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 214, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"G. GOULDING & SONS LIMITED"
(Compagnie privée)

Constituée en corporation le 28 juin 1926. - - - - Capital-actions, $250,000. Nombre d'actions, 2,500.—Montant de chaque action, $100.

Membres de la corporation.—Jean Frances Goulding, veuve; Arthur Goulding, Alan Lloyd Brickenden, gentilshommes; Hamilton Cassels et Donald Guthrie, solliciteurs; tous de Toronto, Ont.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Jean Frances Goulding, Arthur Goulding et Alan Lloyd Brickenden
Siège social.—Toronto, Ont.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 289, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"UNIVERSAL COOLER COMPANY OF CANADA, LIMITED"

Constituée en corporation le 28 juin 1926.—Capital-actions, 2,500 actions privilégiées de $100 chacune; et 30,000 actions communes sans valeur nominale ou au pair, lesquelles actions sans valeur nominale ou au pair peuvent être émises et allouées pour une considération de $1 par action.

Membres de la corporation.—Geoffrey Maurice Johnston, gentilhomme; Gordon Lovat Fraser et Norman Alexander McLarty, avocats; Helen Margaret MacDonald et Christena Johnston, sténographes; tous de Windsor, Ont.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Windsor, Ont.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 289, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"WALTER WOODS LIMITED"
(Compagnie privée)

Constituée en corporation le 28 juin 1926. - - - - - Capital-actions, $1,000,000. Nombre d'actions, 10,000.—Montant de chaque action, $100.

Membres de la corporation.—Walter Woods, marchand; Ernest Fiske Clarke, William John Jackson et William Inglis, vendeurs; John Harvey Pickett, teneur de livres; Thomas Francis Cummings, acheteur; et Willis Elmer Horn, surintendent; tous de Hamilton, Ont.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Hamilton, Ont.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 219, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"WORLEY'S NOVELTY COMPANY, LIMITED"

Constituée en corporation le 28 juin, - - - - - - - Capital-actions, $19,000. Nombre d'actions, 190.—Montant de chaque action, $100.

Membres de la corporation.—Marion Daniel Worley, chiropracteur; Willard Sampson, marchand d'automobiles; William Porter, agent; et Frederick White, agent de manufacture; tous quatre de la ville de St. Stephen, N.-B.; et James Nelson Cochrane, courtier, de St. John, N.-B.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—St. Stephen, N.-B.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 294, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"ICE-O-MATIC REFRIGERATION COMPANY, LIMITED"

Constituée en corporation le 29 juin, 1926.—Montant du capital-actions, 3,000 actions privilégiées, cumulatives 7% de $100 chacune, et 9,000 actions communes sans valeur nominale ou au pair, lesquelles actions sans valeur nominale ou au pair peuvent être émises et allouées pour une considération de pas plus de $5 ni moins de $1 par action.

Membres de la corporation.—Harold John Clark, secrétaire-trésorier; Ray Lucas, comptable; Wilbur Ralph Salter et Herbert Gordon Stapells, avocats; et Margaret Burton Smith, sténographe; tous de Toronto, Ont.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Wilbur Ralph Salter, Herbert Gordon Stapells et Margaret Burton Smith.
Siège social.—Windsor, Ont.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 609, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"FLORENCE NIGHTINGALE CANDIES LIMITED"

Constituée en corporation le 30 juin 1926.—Montant du capital-actions, 250 actions privilégiées, cumulatives, 8% de $100 chacune, et 10,000 actions sans valeur nominale ou au pair, lesquelles actions sans valeur nominale ou au pair devront être émises et allouées de temps à autre pour une considération de $1 par action.

Membres de la corporation.—Thomas Martin Mungovan, avocat; Elmer Thomas Duggan, étudiant en droit; Florence King, Irène Hickey et Kathleen Moir, sténographes; tous de Toronto, Ont.

Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Thomas Martin Mungovan, Elmer Thomas Duggan et Florence King.

Siège social.—Vancouver, C.B.

Objet de la compagnie.—Voir p. 364, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"POOLED INVESTMENT LIMITED"

Constituée en corporation le 30 juin 1926. - - - - - - Capital-actions, $100,000. Nombre d'actions privilégiées, 80,000.—Montant de chaque action privilégiée, $1. Nombre d'actions communes, 20,000.—Montant de chaque action commune, $1.

Membres de la corporation.—James Robertson Davidson, avocat; Thelma Lillian Toombs, Gwladys Rita Richards et Hilda Farley, sténographes; Erwin Bassett Aberle, gérant; tous cinq de Calgary, Alta.

Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—James Robertson Davidson, Thelma Lillian Toombs et Gwladys Rita Richards.

Siège social.—Calgary, Alta.

Objet de la compagnie.—Voir p. 211, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"BITUMINOUS SAND EXTRACTION COMPANY LIMITED"

Constituée en corporation le 6 juillet 1926.—Montant du capital-actions, 100,000 actions sans valeur nominale ou au pair, lesquelles actions devront être émises et allouées pour une considération de $1 par action ou son équivalent.

Membres de la corporation.—Orville Claire Arnott, vendeur; Alexander Charles Taylor Booth et William Fisher, comptables; Alfred Saunders Chapman et Charles Chambers, ingénieurs civils; Clarence Edward Messenger, chiropracteur; et William Beauchamp Trotter, gérant; tous de Calgary Alta.

Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.

Siège social.—Calgary, Alta.

Objet de la compagnie.—Voir p. 548, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"CONTINENTAL IMPORT CO., LIMITED"

Constituée en corporation le 6 juillet 1926. - - - - - - Capital-actions, $50,000. Nombre d'actions, 500.—Montant de chaque action, $100.

Membres de la corporation.—Max Hermann, marchand; Barrnet Swartz, agent d'Immeubles; Hyman Meyer Goodman, étudiant en droit; Margaret Hardy, sténographe; et Frederick Nanny, agent-manufacture; tous de Toronto, Ont.

Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Max Hermann, Barrnet Swartz et Frederick Nanny.

Siège social.—Toronto, Ont.

Objet de la compagnie.—Voir p. 427, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"NAVOLINE OIL COMPANY OF CANADA, LIMITED
(Compagnie privée)

Constituée en corporation le 6 juillet, 1926.—Montant du capital-actions, 500 actions sans valeur nominale ou au pair, lesquelles actions peuvent être émises et allouées pour toute considération que le Bureau des Directeurs pourra juger de temps à autre.

Membres de la corporation.—Charles Delamere Magee, comptable; Stanley Jack Mogg, secrétaire; Robert Edmund Anglin et Samuel Goodman Crowell, avocats; et Ernest Harold Stewart, teneur de livres; tous de Toronto, Ont.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Toronto, Ont.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 369. *Gazette du Canada,* 1926-27.

"NOUVEAU SYSTEME (MANUFACTURIER AU CONSOMMATEUR) LIMITEE"
"NEW SYSTEM (MANUFACTURERS TO CONSUMERS) LIMITED"

Constituée en corporation le 6 juillet, 1926. - - - - - - Capital-actions, $100,000.
Nombre d'actions privilégiées, 800.—Montant de chaque action privilégiée, $100.
Nombre d'actions communes, 200.—Montant de chaque action commune, $100.

Membres de la corporation.—George Mayrand, Théo. Toupin et Louis Montplaisir, épiciers; George Girouard et Idola Duchêne, marchand-détailleur; tous de Montréal, Qué.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Montréal, Qué.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 511, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"PERMANENT RECORDS CORPORATION LIMITED"

Constituée en corporation le 6 juillet 1926. - - - - - Capital-actions, $1,000,000
Nombre d'actions privilégiées, 1,500.—Montant de chaque action privilégiée, $100.
Nombre d'actions communes, 85,000.—Montant de chaque action commune, $10.

Membres de la corporation.—Fred Henry Mercer Irwin et Arnon Wyles Burt, avocats; Ernest Marsden Goold, étudiant en droit; Laura Mabel Pierce, teneur de livres; et Dora Annie Lowry, sténographe; tous de Toronto, Ont.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Fred Henry Mercer Irwin, Arnon Wyles Burt et Ernest Marsden Goold.
Siège social.—Toronto, Ont.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 288, *Gazette du Canada,* 1926-27.

Lettres patentes supplémentaires émises le 7 juillet, 1926, à
"CANADIAN ROBINSON SUPERHEATERS, LIMITED"
Changeant son nom corporatif en celui de "Nedloh Trading Company Limited"
Voir p. 371, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"CANADIAN ROYALTIES LIMITED"

Constituée en corporation le 7 juillet 1926. - - - - - Capital-actions, $50,000.
Nombre d'actions, 10,000.—Montant de chaque action, $5.

Membres de la corporation.—Francis Wilkinson, Osborn Shore Hollingrake et Frederick Willard Bartrem, avocats; Thomas Neville Poole, commis en loi; et Irène Rouse, sténographe; tous de Toronto, Ont.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Francis Wilkinson, Osborn Shore Hollingrake et Frederick Williad Bartrem.
Siège social.—Toronto, Ont.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 290, *Gazette du Canada,* 1926-27.

Lettres patentes supplémentaires émises le 8 juillet, 1926, à

"ENVELOPE MANUFACTURERS, LIMITED"

Diminuant son capital-actions de $50,000 à la somme de $5.

Voir p. 429, *Gazette du Canada,* 1926-27.

Lettres patentes supplémentaires émises le 8 juillet, 1926, à

"G. U. PRICE, LIMITED"

Confirmant une entente intervenue entre la compagnie et ses actionnaires à une assemblée tenue le 22 juin 1926.

Voir p. 371, *Gazette du Canada,* 1926-27.

Lettres patentes supplémentaires émises le 8 juillet, 1926, à

"KRAFT MACLAREN CHEESE COMPANY, LIMITED"

Diminuant son capital-actions de $2,000,000 à $1,500,000.

Voir p. 371, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"CORONACH MINES CORPORATION LIMITED"

Constituée en corporation le 9 juillet 1926.—Capital-actions, 3,000,000 actions sans valeur nominale ou au pair, lesquelles actions devront être émises et allouées pour une considération de $1 chacune.

Membres de la corporation.—Sidney Wilfred Miller, Lewis Alexander Wright et Angus Stewart, courtiers; Max Malit Grossman et Richard Howe Holland, solliciteurs; tous de Vancouver, C.B.

Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Sidney Wilfred Miller, Lewis Alexander Wright et Angus Stewart.

Siège social.—Vancouver, C.B.

Objet de la compagnie.—*Voir* p. 294, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"DUTHIL OILS LIMITED"

Constituée en corporation le 9 juillet 1926.—Capital-actions, 250,000 actions sans valeur nominale ou au pair, lesquelles actions devront être émises et allouées pour une considération de $1 chacune.

Membres de la corporation.—Robert Albert Bird, Victor Guildford Coops, photographes; Henry Land Montgomery, courtier; Annie Robertson Sheir, sténographe; et Robert Turner Garbert, fourreur; tous de Calgary, Alta.

Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.

Siège social.—Calgary, Alta.

Objet de la compagnie.—*Voir* p. 365, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"THE FLASHLIGHT MOVIE COMPANY OF CANADA, LIMITED"

Constituée en corporation le 9 juillet 1926.—Montant du capital-actions, 10,000 actions sans valeur nominale ou au pair, lesquelles actions devront être émises et allouées pour une considération n'excédant pas $5 et pas moins de $1 par action.

Membres de la corporation.—John Doherty Kearney, avocat; Ella Graham Kennedy, May Evelyn Linton et Ethel Wood, sténographes; et Maria Daigle, comptable; tous de Montréal, Qué.

Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.

Siège social.—Montréal, Qué.

Objet de la compagnie.—*Voir* p. 366, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"GARAGE OWNERS ASSOCIATION OF CANADA LIMITED"

Constituée en corporation le 9 juillet 1926. - - - - Capital-actions, $50,000. Nombre d'actions, 10,000.—Montant de chaque action, $5.

Membres de la corporation.—Edna Hattie Linton, secrétaire; Thomas Lloyd Comba, gérant; John Proctor, mécanicien; Evelyn Anna Hayden, sténographe; William Andrew Henderson, solliciteur; tous de Toronto, Ont.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Toronto, Ont.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 370, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"THE GRAPHIC PUBLISHERS LIMITED"

Constituée en corporation le 9 juillet 1926.—Montant du capital-actions, 1,000 actions privilégiées de la valeur au pair de $50 chacune et 1,500 actions communes sans valeur nominale ou au pair, lesquelles actions sans valeur nominale ou au pair devront être émises et allouées pour une considération n'excédant pas $5 et pas moins de $1 par action.

Membres de la corporation.—Henry Claude Miller, publiciste; Charles Archibald Crabtree et George Hope Burland, manufacturiers; James Campbell Hope, marchand; Arthur Beauchesne et Lawrence Johnstone Burpee, employés civils; tous d'Ottawa, Ont.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Ottawa, Ont.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 288, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"OLAJEN LIMITED"
(Compagnie privée)

Constituée en corporation le 9 juillet 1926.—Montant du capital-actions, 100,000 actions sans valeur nominale ou au pair, lesquelles actions devront être émises et allouées pour une considération d'au moins $1 par action.

Membres de la corporation.—Norman Stuart Robertson et George McClure Willoughby, avocats; Agnes Porter Traill, comptable; Edith Willard Verity, sténographe; et Ross Taylor, étudiant en droit; tous de Toronto, Ont.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Toronto, Ont.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 425, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"THE SUSSEX CORPORATION, LIMITED"
(Compagnie privée)

Constituée en corporation le 9 juillet 1926. - - - - Capital-actions, $50,000. Nombre d'actions, 500.—Montant de chaque action, $100.

Membres de la corporation.—Francis George Bush, gérant; Herbert William Jackson, comptable; Michael Joseph O'Brien et Clifford George Meek, commis en loi; et William Patrick Creagh, commis; tous de Montréal, Qué.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Francis George Bush, Herbert William Jackson et William Patrick Creagh.
Siège social.—Montréal, Qué.
Objet de la compagnie.—*Voir* p 370, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"THE WARWICK CORPORATION, LIMITED"
(Compagnie privée)

Constituée en corporation le 9 juillet 1926. - - - - - Capital-actions, $50,000. Nombre d'actions, 500.—Montant de chaque action, $100.

Membres de la corporation.—Francis George Bush, gérant; Herbert William Jackson, comptable; Michael Joseph O'Brien et Clifford George Meek, commis en loi; et William Patrick Creagh, commis; tous de Montréal, Qué.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Francis George Bush, Herbert William Jackson et William Patrick Creagh.
Siège social.—Montréal, Qué.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 369, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"DOOLAN DRAFT HITCHING DEVICES LIMITED"

Constituée en corporation le 10 juillet 1926. - - - - - Capital-actions, $50,000. Nombre d'actions, 50,000.—Montant de chaque action, $1.

Membres de la corporation.—Stanley Harwood McCuaig, John Richard Parsons, avocats; Kenneth Richard Jamieson, étudiant; John Wesley Freeman, Percival Allan Wolff, fermiers; tous de la ville d'Edmonton, Alta.; et John Thomas Doolan, vendeur, de la ville de Queen Charlotte, dans la province de la Colombie-Britannique.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Stanley Harwood McCuaig, John Richard Parsons et Kenneth Richard Jamieson.
Siège social.—Edmonton, Alta.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 609, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"FLEX-I-CON MANUFACTURING COMPANY, LIMITED"

Constituée en corporation le 10 juillet 1926. - - - - - Capital-actions, $49,000. Nombre d'actions, 490.—Montant de chaque action, $100.

Membres de la corporation.—Benjamin Shulman et Samuel Alexander Shulman, avocats; Sorothy Boretsky, sténographe; Fanny Weinfield, femme mariée; et Wilfred Emile Magnan, courtier; tous de Montréal, Qué.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Montréal, Qué.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 426, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"NARD CONSTRUCTION CO. LIMITED"

Constituée en corporation le 12 juillet 1926.—Montant du capital-actions, 750 actions privilégiées, quant à dividende et principal, cumulatives à 7 pour 100, de cent piastres chacune; et 1,000 actions sans valeur nominale ou au pair, lesquelles actions sans valeur nominale ou au pair devront être émises et allouées pour une considération de $5 par action.

Membres de la corporation.—James Arthur Mathewson, Arthur Ives Smith, John Kerry et Edmund Parker Dale Harris, avocats; et Ida Kathleen Sutherland, secrétaire; tous de Montréal, Qué.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—James Arthur Mathewson, Arthur Ives Smith et Ida Kathleen Sutherland.
Siège social.—Montréal, Qué.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 546, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"OBLATE FATHERS OF ST. MARY'S PROVINCE"
(Association)

Constituée en corporation le 12 juillet 1926. - - - - - - Sans capital-actions.

Membres de la corporation.—Révérend Bernard Uberberg, Père Provincial; Révérend Paul Hilland et Révérend Philip Funke, membres du clergé, de Regina, Sask.; Révérend Julius Kohler, membre du clergé, de la ville de Kerrobert, Sask.; Révérend Henry Boening, membre du clergé, du village de Holdfast, Sask.; et Révérend Lee Nanzik, membre du clergé, de la ville de Winnipeg, Man.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Regina, Sask.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 608, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"AINSLIE HEIGHTS REALTY COMPANY LIMITED"

Constituée en corporation le 13 juillet 1926. - - - - - Capital-actions, $100,000. Nombre d'actions, 2,000.—Montant de chaque action, $50.

Membres de la corporation.—Henry Fraser Holland, courtier; John Baird, arpenteur; Clare Judge et Akta Pearl Selman, sténographes; et Frederick Reeves, comptable; tous de Sarnia, Ont.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Sarnia, Ont.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 367, *Gazette du Canada,* 1926-27.

Lettres patentes supplémentaires émises le 13 juillet 1926, à
"RUDEL-BELNAP MACHINERY CO. LIMITED"
Changeant son nom corporatif en celui de
"RUDEL-RYDER MACHINERY COMPANY LIMITED"
Voir p. 371, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"STRANG'S ROTARY GRAIN CLEANER, LIMITED"

Constituée en corporation le 14 juillet 1926.—Montant du capital-actions, 500 actions privilégiées de la valeur au pair de $100 chacune et 500 actions communes sans valeur nominale ou au pair, lesquelles actions sans valeur nominale ou au pair pourront être vendues à certains prix et telles considérations que les directeurs pourront déterminer de temps à autre.

Membres de la corporation.—Margaret Bird, Edna Allen, Blanche Lott et Mina Grant Milne, sténographes; et Harold Alfred Jacques, comptable; tous de la ville de Calgary, Alta.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Calgary, Alta.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 722, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"CONTACT FINANCE COMPANY LIMITED"

Constituée en corporation le 15 juillet 1926. - - - - Capital-actions, $20,000. Nombre d'actions, 200.—Montant de chaque action, $100.

Membres de la corporation.—John Nutt, courtier; Paul Freeland Gemmell, marchand de gros; James Clifford Kirby Langford, médecin; et Archibald David McGregor Hone, reporteur; tous de la ville de Saskatoon, Sask.; et Edward Greenfield, acheteur de grain, de la ville de Bulyea, Sask.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Saskatoon, Sask.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 368, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"EASTERN CANADA STORES, LIMITED"

Constituée en corporation le 15 juillet.—Montant du capital-actions, 10,000 actions privilégiées de la valeur au pair de $100 chacune; et 100,000 actions communes sans valeur nominale ou au pair, lesquelles actions sans valeur nominale ou au pair devront être émises et allouées pour une considération de $1 par action.

Membres de la corporation.—Edward Gordon McMillan, Edward Warner Wright, Douglas Joseph Nickle et Wilfred Reese Binch, avocats; John Antliff Kent, comptable; Hazel Dennis, sténographe; et Ruby McLean, commis en loi; tous de Toronto, Ont.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Toronto, Ont.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 367, *Gazette du Canada,* 1926-27.

Lettres patentes supplémentaires émises le 15 juillet 1926, à
"R. G. HOERNER & COMPANY, LIMITED"

Diminuant son capital-actions de 500 actions privilégiées, cumulatives, 6 pour 100, de la valeur au pair de $100 chacune et 1,000 actions communes sans valeur nominale ou au pair à 300 actions privilégiées, cumulatives, 6 pour 100, de la valeur au pair de $100 chacune et 1,000 actions communes sans valeur nominale ou au pair.

Voir p. 549, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"AFFILIATED AGENCIES LIMITED"

Constituée en corporation le 16 juillet, 1926. - - - - Capital-actions, $250,000.
Nombre d'actions, 2,500.—Montant de chaque action, $100.

Membres de la corporation.—Gustav Augustus Henry Muller, agent; James Arthur Mathewson, Arthur Ivies Smith, John Kerry et Aimé Sidney Bruneau, solliciteurs; tous de Montréal, Qué.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Montréal, Qué.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 366, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"MONTREAL FLOORING CORPORATION LIMITED"

Constituée en corporation le 16 juillet 1926. - - - - - - Capital-actions, $250,000.
Nombre d'actions, 2,500.—Montant de chaque action, $100.

Membres de la corporation.—Henri Peladeau, commerçant de bois, de la ville d'Outremont, Qué.; Robert Poisson, avocat; Marie-Antoinette Durand, sténographe; Hercule Vézina, comptable; et Wilfrid Cloutier, voyageur de commerce; tous de la ville de Montréal, Qué.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Outremont, Qué.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 427, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"ROBERT MACINNES & CO., LIMITED"
(Compagnie privée)

Constituée en corporation le 16 juillet 1926. - - - - Capital-actions, $50,000.
Nombre d'actions communes, 300.—Montant de chaque action, $50.
Nombre d'actions privilégiées, 700.—Montant de chaque action, $50.

Membres de la corporation.—Kenneth Lawrence Patton, avocat; Ernest Bickerdike Eadie et John Ledingham, comptables; John Turdsden Peareth et William James Allen, commis en loi; tous de la ville de Winnipeg, Man.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Winnipeg, Man.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 544, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"WATSON OIL COMPANY LIMITED"

Constituée en corporation le 16 juillet 1926.—Montant du capital-actions 300,000 actions sans valeur nominale ou au pair, lesquelles actions devront être émises et allouées pour une considération de $1 par action ou son équivalent.

Membres de la corporation.—Herbert Over, ingénieur; William Campbell Burrows, mécanicien; Percy William Ellis, courtier; Alexander Rae, expéditeur; et Robert Henry Cardwell, imprimeur; tous de la ville de Vancouver, C.-B.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Vancouver, C.-B.
Objet de la compagnie.—Voir p. 476, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"CALEDONIAN SECURITIES CORPORATION LIMITED"

Constituée en corporation le 17 juillet 1926.—Montant du capital-actions, $1,000,000 divisées en 10,000 actions de $100 chacune, dont 5,000 actions devront être privilégiées cumulatives 7 pour 100.

Membres de la corporation.—William Howard August et Ivan James Rochester Deacon, avocats; Daniel Stewart Ormond et Donald Royden Bennett, étudiants; et Howard Ladell, commis; tous de la ville de Winnipeg, Man.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—William Howard August, Ivan James Rochester Deacon et Daniel Stewart Ormond.
Siège social.—Winnipeg, Man.
Objet de la compagnie.—Voir p. 598, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"THE CANADIAN LEGION OF THE BRITISH EMPIRE SERVICE LIMITED"
(Association)

Constituée en corporation le 17 juillet 1926. - - - - Sans capital-actions.

Membres de la corporation.—Maurice Ollivier, avocat; Léo Richer LaFlèche, secrétaire; Thomas Clarke Lapp, journaliste; John Conrad George Herwig, comptable; et Bertha Margaret Campbell, commis, tous de la ville d'Ottawa, Ont.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Ottawa, Ont.
Objet de la compagnie.—Voir p. 365, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"JOSEPH LIVSHITZ FUR CO. LIMITED"
(Compagnie privée)

Constituée en corporation le 19 juillet 1926. - - - - Capital-actions, $50,000. Nombre d'actions, 500.—Montant de chaque action, $100.

Membres de la corporation.—Louis Fitch, un savant conseiller de Sa Majesté pour la province de Québec; Harry Blanshay, Michael Garber et Benjamin Robinson, avocats; et Joseph Philippe Beaupré, huissier; tous de la ville de Montréal, Qué.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Montréal, Qué.
Objet de la compagnie.—Voir p. 426, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"J. J. DUFFUS LIMITED"

Constituée en corporation le 20 juillet 1926. - - - - Capital-actions, $250,000. Nombre d'actions, 2,500.—Montant de chaque action, $100.

Membres de la corporation.—Joseph James Duffus gérant; Michael James Duffus, gérant de ventes; Albert Roy Girven, secrétaire-trésorier; Gertrude Duffus, femme mariée; Egbert Lugora Duffus, Herbert John Duffus et William Alexander Duffus, mécaniciens; tous de la ville de Peterborough, Ont.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Peterborough, Ont.
Objet de la compagnie.—Voir p. 364, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"THE AULTSVILLE-LOUISVILLE FERRY AND TRANSPORTATION COMPANY, LIMITED"

Constituée en corporation le 21 juillet 1926. - - - - Capital-actions, $50,000. Nombre d'actions, 500.—Montant de chaque action, $100.

Membres de la corporation.—Reuben Allan Baker, instituteur; Stanley Wellington Dafoe et William Richard Dafoe, passeurs; tous trois du village de Aultsville, dans la province d'Ontario; Edgar Francis Gibson et Robert Weaver, passeurs; de la ville de Louisville, dans l'état de New-York, E.-U. A.; et George Iro Gago, avocat, de la ville de Cornwall, Ont.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Aultsville, Ont.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 480, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"HOOKLESS APPLICATIONS LIMITED"

Constituée en corporation le 21 juillet 1926. - - - - Capital-actions, $50,000. Nombre d'actions, 500.—Montant de chaque action, $100.

Membres de la corporation.—Harold George Fox et Arnold Gilmour Ferguson, avocats; Henry Thomas Stedham Young, ingénieur mécanicien; et Jean Chambers Grant et Blanche Caroline Boyd, sténographes; tous de la ville de Toronto, Ont.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—St. Catharines, Ont.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 428, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"INTERPROVINCIAL OILS LIMITED"

Constituée en corporation le 21 juillet 1926.—Montant du capital-actions, 750,000 actions sans valeur nominale ou au pair, lesquelles actions devront être émises et allouées pour une considération de $1 par action ou son équivalent.

Membres de la corporation.—George Humphrey Cutts, propriétaire d'hôtel; Donald Daniel McLaren, médecin; Albert Victor Beckett, Wilson Curtis Wood et Ernest Skirrow, commis; tous de la ville de Calgary, Alta.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Calgary, Alta.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 479, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"MILADI SILK SHOPS, LIMITED"
(Compagnie privée)

Constituée en corporation le 23 juillet 1926. - - - - Capital-actions, $40,000. Nombre d'actions, 400.—Montant de chaque action, $100.

Membres de la corporation.—Samuel Lepofsky, avocat; Meyer Lipson et Rose Gordon, marchands; Jessie Epstein, commis; et Margaret Rowan, secrétaire; tous de la ville d'Ottawa, Ont.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Toronto, Ont.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 603, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"SASKATOON CLAY PRODUCTS LIMITED"

Constituée en corporation le 23 juillet 1926. - - - - Capital-actions, $50,000. Nombre d'actions privilégiées, 1,000.—Montant de chaque action privilégiée, $25. Nombre d'actions communes, 1,000.—Montant de chaque action commune, $25.

Membres de la corporation.—William Henry Elliott, manufacturier; Arthur William Cassidy et James Priel, entrepreneurs; Peter Donald Stewart, médecin; et Alexander William McDonald, avocat; tous de la ville de Saskatoon, Sask.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Saskatoon, Sask.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 474, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"JAMES STEWART AND COMPANY LIMITED"

Constituée en corporation le 23 juillet 1926. - - - - - Capital-actions, $500,000. Nombre d'actions, 5,000.—Montant de chaque, $100.

Membres de la corporation.—William Howard August et Ivan James Rochester Deacon, solliciteurs; Daniel Stewart Ormond, et Donald Royden Bennett, étudiants; et Howard Ladell, commis; tous de la ville de Winnipeg, Man.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Winnipeg, Man.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 598, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"VANCOUVER TERMINAL COMPANY, LIMITED"

Constituée en corporation le 23 juillet 1926. - - - - - Capital-actions, $1,000,000. Nombre d'actions, 10,000.—Montant de chaque action, $100.

Membres de la corporation.—William Howard August et Ivan James Rochester Deacon, solliciteurs; Daniel Stewart Ormond, et Donald Royden Bennett, étudiants; et Howard Ladell, commis; tous de la ville de Winnipeg, Man.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Winnipeg, Man.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 428, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"KING'S LAKE OILS, LIMITED"

Constituée en corporation le 26 juillet 1926.—Montant du capital-actions, 50,000 actions sans valeur nominale ou au pair, lesquelles actions devront être émises et allouées pour une considération de $1 par action comptant ou son équivalent.

Membres de la corporation.—William Cheyne Robertson, un savant conseiller de Sa Majesté pour la province d'Alberta; Roy Manning Edmanson et Austin de Bernus Winter, avocats; Irene Isherwood, comptable; et Ella May Warren, sténographe; tous de la ville de Calgary, Alta.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Calgary, Alta.
Objet de la compagnie. Voir p. 671, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"LEGEND OILS, LIMITED"

Constituée en corporation le 26 juillet 1926.—Montant du capital-actions, 50,000 actions sans valeur nominale ou au pair, lesquelles actions devront être émises et allouées pour la considération de $1 par action comptant ou son équivalent.

Membres de la corporation.—William Cheyne Robertson, Roy Manning Edmanson et Austin de Bernus Winter, avocats; Irene Isherwood, comptable; et Ella May Warren, sténographe, tous de la ville de Calgary, Alta.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Calgary, Alta.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 478, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"VERDIGRIS COULEE OILS, LIMITED"

Constituée en corporation le 26 juillet 1926.—Montant du capital-actions, 50,000 actions sans valeur nominale ou au pair, lesquelles actions devront être émises et allouées pour une considération de $1 par action comptant ou son équivalent.

Membres de la corporation.—William Cheyne Robertson, Austin de Bernus Winter, et Roy Manning Edmanson, avocats; Irene Isherwood, comptable; et Ella May Warren, sténographe; tous de la ville de Calgary, Alta.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Calgary, Alta.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 474, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"DEVENISH PETROLEUM, LIMITED"

Constituée en corporation le 27 juillet 1926.—Montant du capital-actions, 1,500,000 actions sans valeur nominale ou au pair, lesquelles actions devront être émises et allouées pour une considération de $1 par action ou son équivalent.

Membres de la corporation.—William Cheyne Robertson, un savant conseiller de Sa Majesté pour la province d'Alberta; Roy Manning Edmanson et Austin de Bernus Winter, avocats et solliciteurs; Irene Isherwood, comptable; et Ella May Warren, sténographe; tous de la cité de Calgary, Alta.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Calgary, Alta.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 722, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"MACLEAN RED LAKE SYNDICATE, LIMITED"

Constituée en corporation le 27 juillet 1926.—Montant du capital-actions, 100,000 actions sans valeur nominale ou au pair, lesquelles actions devront être émises et allouées pour une considération d'au moins $1 par action ou son équivalent.

Membres de la corporation.—Frederick Harvey Roberts, Leonard Alexander Richard, et Glenn Alexander Sullivan, avocats; Arthur Gibson Secord Wartman et Henry Burrow Gardner, étudiants en droit; tous de la ville de Toronto, Ont.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Frederick Harvey Roberts, Arthur Gibson Secord Wartman et Henry Burrow Gardner.
Siège social.—Toronto, Ont.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 543, *Gazette du Canada,* 1926-27.

Lettres patentes supplémentaires émises le 27 juillet 1926, à
"PACIFIC DAIRIES, LIMITED"

Diminuant son capital-actions de $100,000 à la somme de $70,000, et modifiant les dispositions des lettres patentes, constituant ladite compagnie, datées le 3 novembre 1923.

Voir p. 677, *Gazette du Canada,* 1926-27.

Lettres patentes supplémentaires émises le 28 juillet à
"DOMINION SHEET METAL CORPORATION LIMITED"

Changeant son nom corporatif en celui de
"LYSACHT DOMINION SHEET METAL CORPORATION LIMITED"

Voir p. 611, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"INDEX PUBLICITY COMPANY, LIMITED"

Constituée en corporation le 28 juillet 1926. - - - - - - Capital-actions, $25,000. Nombre d'actions, 250.—Montant de chaque action, $100.

Membres de la corporation.—William Hellier Coghill, gérant; John Strachan, vendeur; Robert Henry Charles Harrison, étudiant en droit; Paul Emile Poirier, avocat; et Phyllis Clegg, sténographe; tous de la ville d'Edmonton, Alta.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—William Hellier Coghill, John Strachan et Robert Henry Charles Harrison.
Siège social.—Edmonton, Alta.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 476, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"NERBY GRAIN COMPANY LIMITED"

Constituée en corporation le 28 juillet 1926. - - - - - Capital-actions, $100,000. Nombre d'actions, 1,000.—Montant de chaque action, $100.

Membres de la corporation.—Carl Nerby, marchand de grains; Olive Elizabeth Nerby, femme mariée; tous deux du village de Beechy, dans la province de Saskatchewan; Charles Edward Hayles, marchand de grains; Harold St. Clair Scarth et Charles Kelly Guild, avocats; tous trois de la ville de Winnipeg, Man.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Carl Nerby, Olive Elizabeth Nerby, et Charles Edward Hayles.
Siège social.—Winnipeg, Man.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 602, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"WESCANA COLLIERIES, LIMITED"

Constituée en corporation le 28 juillet 1926.—Montant du capital-actions, 1,500,000 actions sans valeur nominale ou au pair, lesquelles actions devront être émises et allouées pour une considération de $1 par action ou son équivalent.

Membres de la corporation.—Charles Brotchie Nasmith, Robert Fennell et Dana Harris Porter, solliciteurs; Margarette Butler, sténographe; et Lillian Marion Doherty, teneur de livres; tous de la ville de Toronto, Ont.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Toronto, Ont.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 603, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"DOMINION TITLE AND ABSTRACT COMPANY, LIMITED"

Constituée en corporation le 29 juillet 1926. - - - - - Capital-actions, $50,000. Nombre d'actions, 500.—Montant de chaque action, $100.

Membres de la corporation.—Joseph Doss et David Arnold Croll, avocats; Maude Longley, teneur de livres; Madeline McKee, sténographe; et Frederick Larkin, courtier; tous de la ville de Windsor, Ont.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Windsor, Ont.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 428, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"SAINTHILL LEVINE AND COMPANY, LIMITED"
(Compagnie privée)

Constitué en corporation le 29 juillet 1926. - - - - - Capital-actions, $40,000. Nombre d'actions, 400.—Montant de chaque action, $100.

Membres de la corporation.—Norman Stuart Robertson et George McClure Willoughby, avocats; Ross Croft Taylor, étudiant; Lena Duff et Edith Verity, sténographes; tous de la ville de Toronto, Ont.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Norman Stuart Robertson, George McClure Willoughby et Ross Croft Taylor.
Siège social.—Toronto, Ont.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 602, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"A. H. ANDERSON, LIMITED"

Constituée en corporation le 30 juillet 1926. - - - - - Capital-Aactions, $25,000. Nombre d'actions, 250.—Montant de chaque action, $100.

Membres de la corporation.—Swan Swanson, marchand de bois; Arnt Henry Anderson, gérant; Paul Emile Poirier, avocat; Robert Henry Charles Harrison, étudiant; et Phyllis Clegg, sténographe; tous de la ville d'Edmonton, Alta.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Swan Swanson, Arnt Henry Anderson et Paul Emile Poirier.
Siège social.—Edmonton, Alta.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 547, *Gazette du Canada,* 1926-1927.

"AMERICAN AUTO PARTS AND GEAR CORPORATION, LIMITED"

Constituée en corporation le 30 juillet 1926. - - - - - Capital-actions, $50,000. Nombre d'actions communes, 500.—Montant de chaque action commune, $100.

Membres de la corporation.—Joseph Shapiro, Michael Garber, Isidore Popliger, Nathan Gordon et Samuel Rudenko, tous avocats de la ville de Montréal, Qué.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Joseph Shapiro, Michael Garber et Nathan Gordon.
Siège social.—Montréal, Qué.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 476, *Gazette du Canada*, 1926-27.

"CALEDONIA OIL COMPANY, LIMITED"

Constituée en corporation le 30 juillet 1926.—Montant du capital-actions 500,000 actions sans valeur nominale ou au pair, lesquelles actions devront être émises et allouées pour une considération de $1 par action ou son équivalent.

Membres de la corporation.—John Scott et James William Townshend, courtiers; Geoffrey William Hewelcke et Daniel Austin Lane, journalistes; et William Chauncey Fisher, avocat; tous de la ville de Calgary, Alta.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Cargary, Alta.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 670, *Gazette du Canada*, 1926-27.

"COSMOS IMPERIAL MILLS, LIMITED"

Constituée en corporation le 30 juillet 1926.—Montant du capital-actions 15,000 actions privilégiées du fond d'amortissement cumulatives à 7 pour cent, de $100 chacune et 50,000 actions communes sans valeur nominale ou au pair, lesquelles actions sans valeur nominale ou au pair peuvent être émises et allouées pour toute considération que les directeurs peuvent déterminer sans excéder $20 par action.

Membres de la corporation.—Charles Delamere Magee, comptable; Harold Coleman Walker, avocat; Florence Marjory Carton, Grace McRae Hambly et Grace Thompson, secrétaires; tous de la ville de Toronto, Ont.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Hamilton, Ont.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 546, *Gazette du Canada*, 1926-27.

"NORTHLAND THEATRES, LIMITED"

Constituée en corporation le 30 juillet 1926.—Montant du capital-actions $50,000, divisées en 500 actions privilégiées redevables à 8 pour cent de $50 chacune et 1,000 actions communes de $25 chacune.

Membres de la corporation.—Christine Stafford Carey, Leila Ada Harmer et Ethel Campbell Jones, femmes mariées; Harold Stafford Carey, professeur; et James Warren York, avocat; tous de la ville d'Ottawa, Ont.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Christine Stafford Carey, Harold Stafford Carey et James Warren York.
Siège social.—Rouyn, Qué.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 548, *Gazette du Canada*, 1926-27.

"THE STANDARD ELECTRIC TIME COMPANY OF CANADA, LIMITED"
(Compagnie privée)

Constituée en corporation le 30 juillet 1926. - - - - - Capital-actions, $30,000. Nombre d'actions, 300.—Montant de chaque action, $100.

Membres de la corporation.—Francis George Bush, gérant; Herbert William Jackson, comptable; Alexander Gordon Yeoman, William Patrick Creagh et Clifford George Meek, commis; tous de la ville de Montréal, Qué.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Montréal, Qué.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 606, *Gazette du Canada*, 1926-27.

"THE SURCHLITE SERVICE GARAGES COMPANY, LIMITED"

Constituée en corporation le 30 juillet 1926. - - - - - Capital-actions, $150,000. Nombre d'actions, 150,000.—Montant de chaque action, $1.

Membres de la corporation.—Orville MacEvery Walsh, Albert Alfonsus Brown, Harry Mootry Brown, et Hedley Elliot Snider, avocats; et Henry James Bath, gérant; tous de la ville d'Hamilton, Ont.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Orville MacEvery Walsh, Hedley Elliot Snider, et Henry James Bath.
Siège social.—Toronto, Ont.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 545, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"WILLIAM SUMMERHAYS' SONS, LIMITED"
(Compagnie privée)

Constituée en corporation le 31 juillet 1926.—Montant du capital-actions 50 actions sans valeur nominale ou au pair, lesquelles actions peuvent être émises et allouées pour toute considération que le bureau des directeurs de la compagnie pourra déterminer.

Membres de la corportation.—George McPhail Clark, avocat; Ernest Gerald Hathway, étudiant en droit; Charles Herbert Croft Leggott et Edna Fitzsimmons, comptables; et Jessie Mildred Perry, sténographe; tous de la ville de Toronto, Ont.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Ernest Gerald Hathway, Edna Fizsimmons et Jessie Mildred Perry.
Siège social.—Toronto, Ont.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 604, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"J. M. DOUGLAS & COMPANY, LIMITED"
(Compagnie privée)

Constituée en corporation le 2 août 1926. - - - - - Capital-actions, $1,000,000. Nombre d'actions, 10,000.—Montant de chaque action, $100.

Membres de la corporation.—Chilion Graves Heward, un savant conseiller de Sa Majesté pour la province de Québec; Paul Phelps Hutchison, avocat; Herbert William Shearer, gérant; Alan Hibbert Black, sténographe; et Caroline Reekie Morrison, opératrice; tous de la ville de Montréal, Qué.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Montréal, Qué.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 479, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"CANADA-WEST INDIA PRODUCTS CORPORATION LIMITED"

Constituée en corporation le 3 août 1926.—Montant du capital-actions 12,000 actions privilégiées de $25 chacune et 200,000 actions communes sans valeur nominale ou au pair; telles actions communes devront être émises et allouées pour toute considération que le bureau des directeurs pourra déterminer sans excéder $1 par action ou son équivalent.

Membres de la corporation.—Rodolphe Nérée Séguin, avocat; Roméo Lalonde, teneur de livres; Zenon Labelle, et Emile Bernier, comptables; et Emile St. Jean, agent d'assurance; tous de la ville de Montréal, Qué.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Montréal, Qué.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 605, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"ALL-AMERICAN RADIO, LIMITED"

Constituée en corporation le 5 août 1926. - - - - - Capital-actions, $40,000. Nombre d'actions, 400.—Montant de chaque action, $100.

Membres de la corporation.—Molyneux Lockhart Gordon, Everett Bristol et Craig Allan St. Clair McKay, avocats; Willis Bertram Sturrup gérant de bureau; et Mary Harper MacGregor, sténographe; tous de la ville de Toronto, Ont.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Toronto, Ont.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 545, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"BEAUNIT MILLS LIMITED"

Constituée en corporation le 5 août 1926. - - - - - Capital-actions, $50,000. Nombre d'actions, 500.—Montant de chaque action, $100.

Membres de la corporation.—David Meltzer, manufacturier, de la ville de Brooklyn, dans l'état de New York, E.U.A.; Wilfred Laidlaw Hiltz, avocat; Jean Robinson Lawson, sténographe; Clara Johnston, comptable; et Phyllis Noreen MacArthur, commis; tous quatre de la ville de Toronto, Ont.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—David Meltzer, Wilfred Laidlaw Hiltz, et Jean Robinson Lawson.
Siège social.—Toronto, Ont.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 605, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"CALGARY-SUNBURST OILS LIMITED"

Constituée en corporation le 5 août 1926.—Montant du capital-actions, 100,000 actions sans valeur nominale ou au pair, lesquelles actions devront être émises et allouées pour une considération de $1 par action ou son équivalent.

Membres de la corporation.—Frederick Joseph Green, opérateur-minier; Edmund Drury Harris, agent; Bessie Lewis et Gertrude Smith, caissières; et Abe Lee Barron, avocat; tous de la ville de Calgary, Alta.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Frederick Joseph Green, Edmund Drury Harris, et Abe Lee Barron.
Siège social.—Calgary, Alta.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 724, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"LONG AND RED LAKES GOLD SYNDICATES, LIMITED"

Constituée en corporation le 5 août 1926.—Montant du capital-actions, 3,000,000 d'actions sans valeur nominale ou au pair, lesquelles actions devront être émises et allouées à $1 par action.

Membres de la corporation.—Joseph Montgomery, Ernest Alfred Reeve Newson, et Lavern Churchill, avocats; Hazel Fern Cline et Evelyn Anna Hayden, sténographes; tous de la ville de Toronto, Ont.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Toronto, Ont.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 604, *Gazette du Canada,* 1926-27.

Lettres patentes supplémentaires émises le 5 août 1926, à
"THE TORONTO BOND EXCHANGE, LIMITED"
Changeant son nom corporatif en celui de
"MINUTE BONDS, LIMITED"
Voir p. 549, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"WESTBURN OILS LIMITED"

Constituée en corporation le 5 août 1926.—Montant du capital-actions, 500,000 actions sans valeur nominale ou au pair, lesquelles actions devront être émises et allouées pour une considération de $1 par action ou son équivalent.

Membres de la corporation.—Albert Douglas Callum, dentiste; Arthur Leroy Smith, Clarence Everett Smith, et William Gordon Egbert, avocats; et Isabella Smith, sténographe; tous de la ville de Calgary, Alta.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Albert Douglas Callum, Arthur Leroy Smith et Clarence Everett Smith.
Siège social.—Calgary, Alta.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 668, *Gazette du Canada,* 1926-27.

Lettres patentes supplémentaires émises le 6 août 1926, à
"CARTWRIGHT FOREIGN SECURITIES, LIMITED"
Changeant son nom corporatif en celui de
"HOGAN FOREIGN SECURITIES LIMITED"
Voir p. 549, *Gazette du Canada,* 1926-27.

McLEOD RIVER MINING CORPORATION LIMITED"

Constituée en corporation le 6 août 1926.—Montant du capital-actions, 5,000,000 d'actions sans valeur nominale ou au pair, lesquelles actions devront être émises et allouées pour une considération de $1 par action.

Membres d ela corporation.—Edmund Francis Coughlin, avocat; Charles Lovelace Buchanan et Herbert William Jackson, comptables; Wilena Patricia Goodwin et Marjorie McCutcheon, sténographes; tous de la ville de Montréal, Qué.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 601, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"THE PEELLE COMPANY LIMITED"

Constituée en corporation le 6 août 1926.—Montant du capital-actions, 1,000 actions sans valeur nominale ou au pair, lesquelles actions devront être émises et allouées pour une considération de $10 par action.

Membres de la corporation.—Thomas Joseph Coonan et Arthur Reginald Whitney Plimsoll, avocats; Edmund Hugh Reilly et Paul Wickham, notaires publics; et Catherine Reilly, sténographe; tous de la ville de Montréal, Qué.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Montréal, Qué.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 725, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"THE ADAMS PAINT MFG. CO. LIMITED"
(Compagnie privée)

Constituée en corporation le 7 août 1926.—Montant du capital-actions, 200 actions privilégiées cumulatives de la valeur au pair, 7 pour 100, de $100 chacune, et 200 actions sans valeur nominale ou au pair.

Membres de la corporation.—Andrew Ross McMaster, un savant conseiller de Sa Majesté pour la province de Québec, de la ville de Westmount, dans la province de Québec; John Kerry, avocat; Ethel Hartley, Irene Reynolds et Carolyn Elizabeth Silver, sténographes; tous quatre de la ville de Montréal, Qué.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Andrew Ross McMaster, Ethel Hartley et Carolyn Elizabeth Silver.
Siège social.—Montréal, Qué.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 603, *Gazette du Canada,* 1926-27.

Lettres patentes supplémentaires émises le 7 août 1926, à
"CANADIAN SHOE SPECIALTIES LIMITED"
Changeant son nom corporatif en celui de
"CANADIAN SPECIALTIES LIMITED"
Voir p. 611, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"WILKIE GLOVE-PHIT SHOE COMPANY LIMITED"

Constituée en corporation le 7 août 1926. - - - - - Capital-actions, $100,000. Nombre d'actions, 1,000.—Montant de chaque action, $100.

Membres de la corporation.—George Henry Wilkinson, marchand de chaussures; Euphemia Wilkinson, femme mariée; Florence Anna Stacey, teneur de livres; Elspeth Turner, sténographe; et Bernard Thomas Haynes, commis; tous de la ville de Windsor, Ont .
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Windsor, Ont.
Objet de la compagnie.—Voir p. 547, *Gazette du Canada,* 1926-27.

Lettres patentes supplémentaires émises le 9 août 1926, à
"ADVERTISING MACHINES OF CANADA, LIMITED"

Augmentant son capital-actions de 500 actions privilégiées de la valeur au pair de $100 chacune, et 5,000 actions sans valeur nominale ou au pair à 1,000 actions privilégiées de la valeur au pair de $100 chacune et 10,000 actions sans valeur nominale ou au pair.

Voir p. 611, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"DUTCH AMERICA OILS LIMITED"

Constituée en corporation le 9 août 1926.—Montant du capital-actions, 2,000,000 d'actions sans valeur nominale ou au pair lesquelles actions devront être émises et allouées pour une considération de $1 par action ou son équivalent.

Membres de la corporation.—Gijsbert Bakker, ingénieur minier, de The Hague, Hollande; Peter Charles Bruner, dentiste; Addison McPherson, gentilhomme; Walter Stewart Davidson, avocat; et Catherine Hampton McGregor, sténographe; tous quatre de la ville de Calgary Alta.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Gijsbert Bakker, Peter Charles Bruner, Addison McPherson, et Walter Stewart Davidson.
Siège social.—Calgary, Alta.
Objet de la compagnie.—Voir p. 668, *Gazette du Canada,* 1926-27.

Lettres patentes supplémentaires émises le 9 août 1926, à
"MINCO, LIMITED"

Diminuant son capital-actions de la somme de $1,000,000 à la somme de $500,000.

Voir p. 549, *Gazette du Canada,* 1926-27.

Lettres Patentes Supplémentaires, émises le 9 août 1926, à
"NEW IDEA FURNACES LIMITED"

Diminuant son capital-actions de 2,000 actions privilégiées de la valeur au pair de $100 chacune, et 4,000 actions communes sans valeur nominale ou au pair à 1,250 actions privilégiées de la valeur au pair de $100 chacune et 4,000 actions communes sans valeur nominale ou au pair.

Voir p. 779, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"OSGOODE CLOTHING CO., LIMITED"
(Compagnie privée)

Constituée en corporation le 9 août 1926. - - - - - Capital-actions, $50,000. Nombre d'actions, 2,000.—Montant de chaque action, $25.

Membres de la corporation.—Harry Skolnick, marchand; Harry Mannis, manufacturier; Abraham Cohen et Samuel Cohen, avocats; et Margaret Louise Tyrrell, sténographe; tous de la ville de Toronto, Ont.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Harry Skolnick, Harry Mannis, Samuel Cohen et Margaret Louis Tyrrell.
Siège social.—Toronto, Ont.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 600, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"THE ATLANTIC PACIFIC FOOD COMPANY, LIMITED"

Constituée en corporation le 10 août 1926. - - - - - Capital-actions, $20,000. Nombre d'actions, 200.—Montant de chaque action, $100.

Membres de la corporation.—Louis Diner et Alexander Israel Popliger, avocats; Solomon Wenrick, étudiant en droit; Maurice Tex Goldberg, expéditeur; et Freda Pomerance, sténographe; tous de la ville de Montréal, Qué.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Montréal, Qué.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 610, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"GREAT WEST GRAIN COMPANY, LIMITED"

Constituée en corporation le 10 août 1926. - - - - - Capital-actions, $100,000. Nombre d'actions, 1,000.—Montant de chaque action, $100.

Membres de la corporation.—Robert Dunbar Guy, Paul Guyot Duval, et Charles Whitfield Chappell, avocats; Arthur Elmhurst Williams, étudiant en droit, et Frank Thould, ajusteur; tous de la ville de Winnipeg, Man.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Robert Dunbar Guy, Paul Guyot Duval et Charles Whitfield Chappell.
Soège social.—Winnipeg, Man.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 600, *Gazette du Canada,* 1926-27.

Lettres patentes supplémentaires émises le 11 août 1926, à
"ASSOCIATED SCREEN NEWS LIMITED"

Convertissant 5,000 actions communes du capital-actions de la compagnie, de la valeur au pair de $100 chacune, en 5,000 actions communes sans valeur nominale ou au pair.

Voir p. 678, *Gazette du Canada,* 1926-27

Lettres Patentes Supplémentaires émises le 11 août 1926, à
BATHURST LIMITED
Changeant son nom corporatif en celui de
"T. W. BATHURST LIMITED"
Voir p. 612, *Gazette du Canada,* 1926-27.

Lettres Patentes Supplémentaires émises le 11 août 1926, à
"GOODERHAM & WORTS LIMITED"

Modifiant les dispositions des lettres patentes constituant ladite compagnie datées le 28 décembre 1923.

Voir p. 612, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"CHAS. A. LEDUC LIMITED"

Constituée en corporation le 11 août 1926. - - - - - Capital-action, $50,000. Nombre d'actions, 1,000.—Montant de chaque action, $50.

Membres de la corporation.—Charles Armand LeDuc, manufacturier; Joseph Emile Pare, comptable; Raoul Mercier et Lorenzo Lafleur, avocats; tous de la ville d'Ottawa, Ont.; et Donalda Rochon, sténographe de la ville de Hull, Qué.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Ottawa, Ont.
Objet de la compagnie.—Voir p. 607, *Gazette du Canada,* 1926-27.

Lettres Patentes Supplémentaires émises le 11 août 1926, à
"THE SCOTT BROKERAGE COMPANY, LIMITED"
Diminuant son capital-actions de $20,000 à $14,000
Voir p. 612, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"SOREMA LIMITED"

Constituée en corporation le 11 août 1926. - - - - - Capital-actions, $200,000. Nombre d'actions, 4,000.—Montant de chaque action, $50.

Membres de la corporation.—Edward Talbot Howard, pharmacien; Harold Edward Bradley, vendeur; Arthur Bruce Johnston, solliciteur d'annonces; Frederick Henry Welfley, contracteur; et James McLean, marchand; tous de la ville de Winnipeg, Man.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Winnipeg, Man.
Objet de la compagnie.—Voir p. 676, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"STANSTEAD GLOVE WORKS LIMITED"

Constituée en corporation le 11 août 1926. - - - - - Capital-actions, $50,000. Nombre d'actions, 500.—Montant de chaque action, $100.

Membres de la corporation.—Oral Francis Ticehurst marchand d'automobiles; Edward William Hay, agent d'immeubles et d'assurance; Erwin Albert Ticehurst, fermier; et Oscar Berry, gérant et secrétaire de travaux; tous de la ville de Stanstead dans la province de Québec; et Alexander Stewart Taylor, rentier, de la ville de Montréal, Qué.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Stanstead, Québec.
Objet de la compagnie.—Voir p. 599, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"THE AKMYTYL CORPORATION LIMITED"

Constituée en corporation le 13 août 1926.—Montant du capital-actions 1,000 actions sans valeur nominale ou au pair, lesquelles actions devront être allouées pour une considération n'excédant pas $5 par action.

Membres de la corporation.—George McLaurin, avocat; George Lockhart Blatch et John Albert Jackson, experts comptables; Burtel Arthur Armstrong et Charles Gordon Watt, commis; tous de la ville d'Ottawa, Ont.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—George McLaurin, George Lockhart Blatch et John Albert Jackson.
Siège social.—Ottawa, Ont.
Objet de la compagnie.—Voir p. 773, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"RED LAKE CONSOLIDATED MINES LIMITED"

Constituée en corporation le 14 août 1926.—Montant du capital-actions 100,000 actions sans valeur nominale ou au pair, lesquelles actions devront être émises et allouées pour une considération de $1 par action.

Membres de la corporation.—William Kelly Murphy et Ernest Lockburn Claridge, avocats; Gordon Francis Murphy, évaluateur; Mary Eleanor McCormick, Rose Helen Finkle et Helen Marie Erdman, sténographes; et Marie Gill, teneur de livres; tous de la ville de Toronto, Ont.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Toronto, Ont.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 776, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"EAGLE STAR GOLD MINES LIMITED"

Constituée en corporation le 16 août 1926.—Montant du capital-actions 3,500 actions sans valeur nominale ou au pair, dont 1,000 actions seront privilégiées; les actions communes devront être émises et allouées pour toute considération que le bureau des directeurs pourra déterminer de temps à autre.

Membres de la corporation.—Harold Palmer Prather, ingénieur minier; Ruth Olive Prather, femme mariée; Ernest William Jackson, courtier; Albert Bernard Fraser, gérant de collections; et Charles Stephen Booth, avocat; tous de la ville de Winnipeg, Man.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Harold Palmer Prather, Ruth Olive Prather, et Ernest William Jackson.
Siège social.—Winnipeg, Man.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 727, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"REDCLIFF OIL AND GAS COMPANY LIMITED"

Constituée en corporation le 16 août 1926.—Montant du capital-actions 300,000 actions sans valeur nominale ou au pair, lesquelles actions devront être émises et allouées pour une considération de $1 par action.

Membres de la corporation.—Clarence Edward Roth, opérateur (huile), d'Independence, dans l'état de Kansas, E.U.A.; Lorne Nelson Laidlaw, Charles Stewart Blanchard et Maurice Henry Stone, avocats; et Hector Ossian Duggan, agent d'immeubles; tous quatre de la ville de Medicine Hat, Alta.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Medicine Hat, Alta.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 609, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"E. H. WILKINSON & CO., LIMITED"
(Compagnie privée)

Constituée en corporation le 16 août 1926. - - - - - Capital-actions, $50,000. Nombre d'actions, 5,000.—Montant de chaque action, $10.

Membres de la corporation.—Lester Millman Keachie, avocat; Eileen Margaret Stewart, sténographe; Ellis Horatio Wilkinson, et Harry Burch, agents manufacturiers; et John Harley Crawford, étudiant en droit; tous de la ville de Toronto, Ont.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Toronto, Ont.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 599, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"THE BALTIC COMPANY LIMITED"

Constituée en corporation le 17 août 1926.—Montant du capital-actions 10,000 actions sans valeur nominale ou au pair, lesquelles actions peuvent être émises et allouées par la compagnie à un prix n'excédant pas $5 ni moins que $1 par action, ou pour toute considération que les directeurs de la compagnie pourront juger d'une valeur équivalente.

Membres de la corporation.—Lawrence MacFarlane, un savant conseiller de Sa Majesté pour la province de Québec, William Braidges Scott, et William Fraser Macklaier, avocats; Paul Henry Hecht, commis; et Aida Smardon Gibbs, sténographe; tous de la ville de Montréal, Qué.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Lawrence MacFarlane, William Bridges Scott, et William Fraser Macklaier.
Siège social.—Montréal, Qué.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 674, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"CANADIAN REINDEER BREEDING AND PACKING COMPANY LIMITED"

Constituée en corporation le 17 août 1926. - - - - Capital-actions, $350,000.
Nombre d'actions privilégiées, 250,000—Montant de chaque action, $1.
Nombre d'actions communes, 100,000.—Montant de chaque action $1.

Membres de la corporation.—Thomas James Howard, éleveur de rennes et emballeur; Mary Giacoma, sténographe; Etta Sullivan, et Lucille Pasquale, secrétaires; et Walter Langton, vendeurs; tous de la ville de Vancouver, C.B.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Vancouver, C.B.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 610, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"CANADIAN BROADCASTING CORPORATION LIMITED"

Constituée en corporation le 17 août 1926.—Montant du capital-actions, 2,500 actions privilégiées de la valeur au pair de $100 chacune et 15,000 actions communes sans valeur nominale ou au pair, lesquelles actions sans valeur nominale ou au pair devront être émises et allouées de temps à autre pour une considération d'au moins $1 ni de plus de $5 par action.

Membres de la corporation.—Andrew Wentworth Hunter et Henry Gordon Donley, avocats; Charles Henry Kemp, solliciteur; John Bloor Watkinson, commis solliciteur, et Henry Joseph Donley, étudiant en droit; tous de la ville de Toronto, Ont.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Toronto, Ont.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 601, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"DOMINION HOSIERY MILLS, LIMITED"
(Compagnie privée)

Constituée en corporation le 17 août 1926. - - - - Capital-actions, $50,000.
Nombre d'actions, 5,000.—Montant de chaque action, $10.

Membres de la corporation.—Samuel Max Mehr, Jacob Henry Greenberg, et Lionel Davis, avocats; Harry Joseph Waldman, étudiant en droit; et Walter Scott Tomenson, agent d'assurance; tous de la ville de Toronto, Ont.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Samuel Max Mehr, Jacob Henry Greenberg, et Lionel Davis.
Siège social.—Toronto, Ont.
Objet de la compagnie.—*Voir* p 673, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"MAPLE LEAF STEEL MILLS, LIMITED"

Constituée en corporation le 17 août 1926.—Montant du capital-actions, 40,000 actions de 7 pour 100 d'actions privilégiées de $10 chacune et 100,00 actions communes de $1 chacune.

Membres de la corporation.—Paul Emile Poirier, avocat; Robert Henry Charles Harrison, étudiant en droit; George William Taylor, comptable; Doris Muttart et Elizabeth Jean Fisher, sténographes, tous de la ville d'Edmonton, Alta.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Edmonton, Alta.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 830, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"THE RODRIGUE EXPLORATION COMPANY LIMITED"

Constituée en corporation le 17 août 1926. - - - - - Capital-actions, $50,000. Nombre d'actions, 500.—Montant de chaque action, $100.

Membres de la corporation.—Claude Desaulniers, pharmacien; James Paterson Bartleman, gentilhomme; Adrien Théophile Pommier; bijoutier; Frank Badeski et John Martin Anderchek, mineurs; tous de la ville de Timmins, Ont.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Timmins, Ont.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 676, *Gazette du Canada,* 1926-27.

Lettres patentes supplémentaires émises le 17 août 1926, à

"TITAN OIL COMPANY, LIMITED"

Augmentant son capital-actions de 600,000 actions sans valeur nominale ou au pair à 1,000,000 actions sans valeur nominale ou au pair.

Voir p. 678, *Gazette du Canada,* 1926-27.

Lettres patentes supplémentaires émises le 19 août 1926, à

"ALETTER-RICHARDSON, LIMITED"

Changeant son nom corporatif en celui de

"THE RICHARDSON IMPORTING COMPANY, LIMITED"

Voir p. 678, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"HERTZ DRIVURSELF STATIONS (CANADA), LIMITED"

(Compagnie privée)

Constituée en corporation le 19 août 1926. - - - - - Capital-actions, $2,500. Nombre d'actions, 25.—Montant de chaque action, $100.

Membres de la corporation.—George McPhail Clark, avocat; George Cecil Ames, secrétaire-trésorier; Ernest Gerald Hathway, étudiant en droit; Edna Fitzsimmons, comptable, et Jessie Mildred Perry, sténographe; tous de la ville de Toronto, Ont.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—George Cecil Ames, Ernest Gerald Hathway, et Jessie Mildred Perry.
Siège social.—Toronto, Ont.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 829, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"OIL HEATER CORPORATION LIMITED"

Constituée en corporation le 19 août 1926. - - - - - Capital-actions, $50,000. Nombre d'actions, 500.—Montant de chaque action, $100.

Membres de la corporation.—Arthur Charles Boyle, gérant; Cecil Riopel, gérant d'annonces; Richard George Haines, vendeur; Peter Rumbos, marchand; et John MacNaughton, avocat; tous de la ville de Montréal, Qué.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Montréal, Qué.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 726, *Gazette du Canada,* 1926-27.

Lettres patentes supplémentaires émises le 21 août 1926, à

"BROMPTON PULP AND PAPER COMPANY, LIMITED"

Confirmant une entente intervenue entre la compagnie et ses actionnaires à une assemblée tenue le 20 août 1926.

Voir p. 900, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"O-CEDAR CORP'N (CANADA) LIMITED"

Constituée en corporation le 21 août 1926. - - - - - Capital-actions, $50,000. Nombre d'actions, 500.—Montant de chaque action, $100.

Membres de la corporation.—James Aitchison, John Wellington Pickup, Collamer Chipman Calvin, et John Beverly Robinson, solliciteurs, et Marion Leone McLelland, sténographe; tous de la ville de Toronto, Ont.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—James Aitchison, John Wellington Pickup et John Beverly Robinson.
Siège social.—Toronto, Ont.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 673, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"COLUMBIA PICTURES OF CANADA LIMITED"
(Compagnie privée)

Constituée en corporation le 24 août 1926. - - - - - Capital-actions, $20,000. Nombre d'actions, 2,000.—Montant de chaque action, $10.

Membres de la corporation.—Joseph Murray Gordon, Reuben Rodness, David Goldstick, Harry Rosenthal et Joseph Benjamin Solway, avocats; tous de la ville de Toronto, Ont.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Joseph Murray Gordon, Reuben Rodness, David Goldstick et Joseph Benjamin Solway.
Siège social.—Toronto, Ont.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 674, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"HIEGEL RADIO LIMITED"
(Compagnie privée)

Constituée en corporation le 24 août 1926. - - - - - Capital-actions, $40,000. Nombre d'actions, 400.—Montant de chaque action, $100.

Membres de la corporation.—John Jennings, un savant conseiller de Sa Majesté, pour la province d'Ontario; Arthur Roger Clute et George Hughes Lovatt, avocats; Alice Beatrice Mortimer, sténographe, et Robert Alan MacDougall, étudiant en droit, tous de la ville de Toronto, Ont.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—John Jennings, George Hughes Lovatt et Robert Alan MacDougall.
Siège social.—Toronto, Ont.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 673, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"OVERSEAS PETROLEUM COMPANY LIMITED"

Constituée en corporation le 24 août 1926.—Montant du capital-actions, 250,000 actions sans valeur nominale ou au pair, lesquelles actions devront être émises et allouées pour une considération de $1 par action.

Membres de la corporation.—Frank James Butler, comptable; Robert James MacLaren, géologiste; Frank Ho Lem, courtier, Ernest William De Long, médecin; et Jennie Cameron, sténographe; tous de la ville de Calgary, Alta.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Calgary, Alta.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 1524, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"THE WINDSOR COMPANY, LIMITED"

Constituée en corporation le 24 août 1926. - - - - Capital-actions, $100,000 Nombre d'actions, 1,000.—Montant de chaque action, $100.

Membres de la corporation.—Gordon Lovat Fraser, George Dewar McEwan et Norman Alexander McLarty, avocats; Flora McVey et Helen Margaret MacDonald, sténographes; tous de la ville de Windsor, Ont.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Windsor, Ont.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 673, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"LEWIS MANUFACTURING COMPANY OF CANADA LIMITED"
(Compagnie privée)

Constituée en corporation le 26 août 1926.—Montant du capital-actions 500 actions sans valeur nominale ou au pair, lesquelles actions peuvent être émises pour toutes considérations que les directeurs peuvent déterminer de temps à autre.

Membres de la corporation.—Francis George Bush, gérant; Herbert William Jackson, comptable; Michael Joseph O'Brien, commis en loi; Alexander Gordon Yeoman, commis; et William Patrick Creagh, sténographe; tous de la ville de Montréal, Qué.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Montréal, Qué.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 675, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"NATIONAL MILK PRODUCTS COMPANY LIMITED"

Constituée en corporation le 26 août 1926.—Montant du capital-actions 5,000 actions privilégiées de la valeur au pair de $100 chacune et 20,000 actions communes sans valeur nominale ou au pair, lesquelles actions sans valeur nominale ou au pair, peuvent être émises et allouées pour toute considération n'excédant pas $5 par action, que le Bureau des Directeurs pourra déterminer de temps à autre.

Membres de la corporation.—Wilfred Reese Binch, John Bamber Allen, Douglas Joseph Nickle, Ewart Reginald Lynch, Edward Gordon McMillan et Edward Warner Wright, avocats; et Hazel Dennis, sténographe; tous de la ville de Toronto, Ont.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Toronto, Ont.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 777, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"CANADA VENDORS LIMITED"

Constituée en corporation le 27 août 1926. - - - - Capital-actions, $500,000. Nombre d'actions, 5,000.—Montant de chaque action, $100.

Membres de la corporation.—Frederick Eustace Slater, marchand de grains; Herbert Clute Gibson, courtier; et Robert Notman Ball, avocat; tous trois de la ville de Woodstock, Ont.; Thomas John Loveys, gentilhomme, du village de Hickson, dans ladite province d'Ontario; et George Edwin Parkhill, marchand, du village de Princeton, dans ladite province d'Ontario.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Woodstock, Ont.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 774, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"THE COLUMBIA PANAMA HAT COMPANY, LIMITED"
(Compagnie privée)

Constituée en corporation le 27 août 1926. - - - - - Capital-actions, $25,000. Nombre d'actions, 250.—Montant de chaque action, $100.

Membres de la corporation.—Charles Mackay Cotton, avocat; de la ville de Westmount, Qué.; Egbert William Westover et Wallace Ross Henry, avocats; George Hyde, ingénieur, de la ville de Montréal, Qué., et John William O'Connor, agent, de la ville de St-Laurent, Qué.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Montréal, Qué.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 777, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"THE LONGE MINING COMPANY, LIMITED"

Constituée en corporation le 27 août 1926. - - - - - Capital-actions, $50,000. Nombre d'actions, 50,000.—Montant de chaque action, $1.

Membres de la corporation.—Henry Vaughan, courtier; King Lockhart Murdock Hartley, propriétaire de garage; Eric Coxen, boucher, Michael Henry Doyle, August Krieg et Arthur McGauvron, fermiers; Ernest Leach, maître de poste; tous sept du village de Lampman, Sask.; Roy Hainstock, marchand-quincaillerie; Arthur Henry Griffith, marchand; et Charles Hanson, commerçant de bois; tous trois de Benson, Sask.; James Augustine McBride, capitaliste; et John Cumming, agent; tous deux de la ville de Weyburn, Sask.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Lampman, Sask.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 778, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"NASHFORD SECURITIES, LIMITED"

Constituée en corporation le 27 août 1926. - - - - - Capital-actions, $50,000. Nombre d'actions, 500.—Montant de chaque action, $100.

Membres de la corporation.—Robert Fennell et Dana Harris Porter, solliciteurs; Lillian Doherty, teneur de livres; Margaret Butler et Edith Mabel Tice, sténographes; tous de Toronto, Ont.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Toronto, Ont.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 776, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"NATIONAL ASSOCIATION OF MARINE ENGINEERS OF CANADA"
(Association)

Constituée en corporation le 27 août 1926. - - - - - Sans capital-actions.

Membres de la corporation.—Eugène Hamelin, ingénieur, Napoléon Lazure, George Cross, Stanley Gruzelier et Benjamin Handson, ingénieurs marins de la ville de Montréal, Qué.; Eugène Boucher, ingénieur, de la ville de Québec, Qué.; Andrew Edmund Kennedy, ingénieur de la ville de Kingston, Ont.; Thomas O'Reilly, ingénieur de la ville de Sault Ste. Marie, Ont.; William Alfred McDonald, ingénieur de la ville d'Halifax, N.-E., Charles Cuming, ingénieur de Charlottetown, I.P.E., et William Batho Parks, ingénieur de la ville de St. John, N.B.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Eugène Hamelin, Eugène Boucher, Endrew Edmund Kennedy, Thomas O'Reilly, William Alfred MacDonald, Charles Cuming et William Batho Parks.
Siège social.—Montréal, Qué.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 833, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"NORTHERN EXPORTERS LIMITED"
(Compagnie privée)

Constituée en corporation le 27 août 1926. - - - - Capital-actions, $50,000.
Nombre d'actions privilégiées, 250.—Montant de chaque action, $100
Nombre d'actions communes, 250.—Montant de chaque action, $100.

Membres de la corporation.—Elmer Alexander Stewart, Van Gordon Gosnell, George Peter Smith et Wilfred Elmer Stewart, marchands; et Lydia MacRae, teneur de livres; tous de Hamilton, Ont.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Elmer Alexander Stewart, Van Gordon Gosnell, George Peter Smith et Wilfred Elmer Stewart.
Siège social.—Hamilton, Ont.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 773, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"ALLIANCE TRADING CORPORATION LIMITED"

Constituée en corporation le 28 août 1926. - - - - Capital-actions, $10,000.
Nombre d'actions, 200.—Montant de chaque action, $50.

Membres de la corporation.—Lazare Louis Mayer, importateurs; Esther Mayer, ménagère; et Harry Henry Garver, courtiers; tous trois de Toronto, Ont.; Francis Henry Williams, solliciteur, de Montréal, Qué.; et George Edward Newlin, commis, de la ville de Chicago, dans l'Etat de l'Illinois, E.U.A.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Lazare Louis Mayer, Harry Henry Garver et Francis Henry Williams.
Siège social.—Toronto, Ont.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 775, *Gazette du Canada,* 1926-27.

Lettres patentes supplémentaires émises le 28 août 1926, à
"EDMONTON TERMINAL GRAIN COMPANY, LIMITED"

Modifiant les dispositions des lettres patentes constituant ladite compagnie datées le 5 mai 1926.

Voir p. 779, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"WILLIAM FINDLAY COMPANY, LIMITED"

Constituée en corporation le 28 août 1926.—Montant du capital-actions, 500 actions privilégiées de la valeur au pair de $100 chacune et 1,000 actions sans valeur nominale ou au pair.

Membres de la corporation.—Arthur Wellesley Holmsted et Léonard Victor Sutton, avocats; Aileene Ritchie, Della McKenna et Alberta Gibbons, sténographes; tous de Toronto, Ont.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Toronto, Ont.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 778, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"THE GUELPH SPRING & AXLE COMPANY, LIMITED"

Constituée en corporation le 30 août 1926.—Capital actions, 630 actions privilégiées, cumulatives 7% de $100 chacune et 6,000 actions communes sans valeur nominale ou au pair, lesquelles actions sans valeur nominale ou au pair devront être émises et allouées pour toute considération que le Bureau des Directeurs jugera, d'au moins $1 et sans excéder $20 par action.

Membres de la corporation.—Léo William Goetz et Robert Stewart Clark, solliciteurs; Grace Roberts, Alma Martin et Carrol Lillico, commis; tous de Guelph, Ont.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Léo William Goetz, Grace Roberts et Alma Martin.
Siège social.—Guelph, Ont.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 834, *Gazette du Canada,* 1926-27.

Lettres patentes supplémentaires émises le 30 août 1926, à

"ONTARIO BAKERIES LIMITED"

Diminuant son capital-actions de 50,000 actions privilégiées de la valeur au pair de $100 chacune et 100,000 actions communes sans valeur nominale ou au pair à 20,000 actions privilégiées de la valeur au pair de $100 chacune et 100,000 actions communes sans valeur nominale ou au pair.

Voir p. 778, *Gazette du Canada*, 1926-27.

Lettres patentes supplémentaires émises le 1er septembre 1926, à

"THE JAMES GOLDIE COMPANY LIMITED"

Diminuant son capital-actions de $300,000 à la somme de $1,000.

Voir p. 836, *Gazette du Canada*, 1926-27.

Lettres patentes supplémentaires émises le 1er septembre 1926, à

"THE JOHN BERTRAM & SONS COMPANY LIMITED"

Modifiant les dispositions des lettres patentes constituant ladite compagnie, en date du 13 mai 1901, et les lettres patentes supplémentaires datées le 19 septembre 1905.

Voir p. 836, *Gazette du Canada*, 1926-27.

"FRIGIDAIRE LIMITED"

Compagnie privée)

Constituée en corporation le 1er septembre 1926.—Montant du capital-actions, $25,000 monnaie d'or des Etats-Unis d'Amérique.

Nombre d'actions, 250.—Montant de chaque action, $100 monnaie d'or des Etats-Unis d'Amérique.

Membres de la corporation.—William Symon Morlock, Sydney Ellis Wedd, Bruce Victor McCrimmon et Cyril Frederick Harshaw Carson, solliciteurs; Edward Phillip Tilley, étudiant en droit; et Samuel Davidson Fowler, commis-solliciteur; tous de Toronto, Ont.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Toronto, Ont.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 772, *Gazette du Canada*, 1926-27.

Lettres patentes supplémentaires émises le 1er septembre 1926, à

"McCOLL BROTHERS, LIMITED"

Modifiant les dispositions des lettres patentes constituant ladite compagnie en corporation en date du 12 décembre 1918, et augmentant son capital-actions de 100,000 actions communes sans valeur nominale ou au pair à 10,000 actions privilégiées de la valeur au pair de $100 chacune et 150,000 actions communes sans valeur nominale ou au pair et de plus la convertissant, de compagnie privée à compagnie publique.

Voir p. 1804, *Gazette du Canada*, 1926-27.

"UNIVERSAL WOOD PRODUCTS, LIMITED"
(Compagnie privée)

Constituée en corporation le 1er septembre 1926.—Montant du capital-actions, 1,000 actions privilégiées, cumulatives, 8 pour 100, de la valeur au pair de $100 chacune, et 1,000 actions communes sans valeur nominale ou au pair, lesquelles actions sans valeur nominale ou au pair peuvent être émises et allouées pour une considération de pas moins de $5 chacune.

Membres de la corporation.—Harry Richard Langslow, manufacturier; Gui Casimir Papineau-Couture, un savant conseiller de Sa Majesté pour la province de Québec; Jean McAdams, secrétaire; Henry Rieder, comptable; et Ethel Hartley, sténographe; tous de Montréal, Qué.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Harry Richard Langslow, Gui Casimir Papineau-Couture et Jean McAdams.
Siège social.—Montréal, Qué.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 832, *Gazette du Canada,* 1926-27.

Lettres patentes supplémentaires émises le 2 septembre 1926, à
"ARIDOR COMPANY (CANADA) LIMITED"

Aubmentant son capital-actions de $50,000 à la somme de $150,000 et modifiant les dispositions des lettres patentes constituant ladite compagnie, en date du 10 avril 1924.

Voir p. 900, *Gazette du Canada,* 1926-27.

Lettres patentes supplémentaires émises le 3 septembre 1926, à
"CANADA STEAMSHIP LINES, LIMITED"

Confirmant une entente intervenue entre la compagnie et ses actionnaires à une assemblée tenue le 9 juin 1926.

Voir p. 779, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"CANADIAN DIE CASTINGS LIMITED"

Constituée en corporation le 3 septembre 1926. - - - Capital-actions, $100,000. Nombre d'actions, 2,000.—Montant de chaque action, $50.

Membres de la corporation.—Charles Martin Bowman, manufacturier, de Waterloo, Ont.; Howard Hesse Bowman, manufacturier; George Donald Fleming et James Henry Van Overbeek, comptables; et Anna Margaret Budge, sténographe; tous quatre de la ville d'Owen Sound, Ont.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Charles Martin Bowman, Howard Hesse Bowman, et George Donald Fleming.
Siège social.—Owen Sound, Ont.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 899, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"AEROCRETE CORPORATION OF CANADA LIMITED"

Constituée en corporation le 4 septembre 1926.—Montant du capital-actions, 250 actions privilégiées, cumulatives, 8 pour 100 de valeur au pair de $100 chacune, et 750 actions communes sans valeur nominale ou au pair, lesquelles actions sans valeur nominale ou au pair peuvent être émises et allouées par la compagnie à un prix n'excédant pas $5 par action, ou pour toute considération que les directeurs jugeront d'une valeur équivalente.

Membres de la corporation.—Lawrence Macfarlane, un savant Conseiller de Sa Majesté pour la province de Québec; William Bridges Scott et William Fraser Macklaier, avocats; Francis Reginald Scott, étudiant en droit; et Paul Henry Hecht, commis; tous de Montréal, Qué.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Montréal, Qué.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 893, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"CENTRAL CANADA AIR LINES LIMITED"

Constituée en corporation le 4 septembre 1926.—Capital-actions, 1,000 actions privilégiées rachetables, d'une valeur au pair de $100 chacune et 10,000 actions sans valeur nominale ou au pair, lesquelles actions sans valeur nominale ou au pair peuvent être émises et allouées pour une considération de $10 par action.

Membres de la corporation.—Jack Modder Clarke, ingénieur aéronautique; John Hunter, secrétaire; Alfred Erskine Hoskin et Oscar Samuel Alsaker, avocat; et Fred Larn, commis; tous de Winnipeg, Man.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Winnipeg, Man.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 895, *Gazette du Canada,* 1926-27.

Lettres patentes supplémentaires émises le 4 septembre 1926, à
"CENTRAL-WEST OIL COMPANY, LIMITED"
Changeant le nom corporatif de ladite compagnie en celui de
"LUBEST OIL REFINING COMPANY, LIMITED"
Voir p. 836, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"INTERNATIONAL GENERATORS, LIMITED"

Constituée en corporation le 4 septembre 1926. - - - Capital-actions, $500,000. Nombre d'actions, 5,000.—Montant de chaque action, $100.

Membres de la corporation.—Albert Edwin Forsyth, dessinateur; George Henry Guy, secrétaire; John Joseph Powers, gentilhomme; Charles William Powers, marchand et James Warren York, avocat; tous d'Ottawa, Ont.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Ottawa, Ont.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 831, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"MAURICE J. WALSH LIMITED"

Constituée en corporation le 4 septembre., 1926. - - - - Capital-actions, $50,000. Nombre d'actions, 500.—Montant de chaque action, $100.

Membres de la corporation.—Maurice Joseph Walsh et Bernard Allen, bijoutiers, Ethel Allen et Annie Allen et Agnes Walsh, femmes mariées; et James Joseph Walsh, vendeur, tous de Toronto, Ont.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Toronto, Ont.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 897, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"GRAYBAR ELECTRIC CO., LIMITED"

Constituée en corporation le 7 septembre 1926. - - - Capital-actions, $25,000. Nombre d'actions, 250.—Montant de chaque action, $100.

Membres de la corporation.—Louis Fitch, un savant conseiller de Sa Majesté pour la province de Québec; Harry Blanshay, Michael Garber et Benjamin Robinson, avocts; et Joseph Philippe Beaupré, huissier; tous de Montréal, Qué.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Montréal, Qué.
Objet de la compagnie.—*Voir* p 895, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"TIME LIMITED"

Constituée en corporation le 7 septembre 1926.—Montant du capital-actions, 500 actions privilégiées de la valeur au pair de $100 chacune et 1,000 actions communes sans valeur nominale ou au pair, lesquelles actions sans valeur nominale ou au pair peuvent être émises et allouées pour une somme n'excédant pas $5 par action ou son équivalent.

Membres de la corporation.—George Henry Brunet, notaire public, Raymond Brunet, étudiant, Georges Caron, avocat, et Alexandre Lavigne, contracteur; tous quatre de la ville de Hull, Qué.; et Browning Paton Wood, agent et inventeur, d'Ottawa, Ont.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Ottawa, Ont.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 897, *Gazette du Canada*, 1926-27.

"THE CANUBA COMPANY, LIMITED"
(Compagnie privée)

Constituée en corporation le 8 septembre 1926.—Montant du capital-actions, 5,000 actions sans valeur nominale ou au pair, lesquelles actions devront être émises pour une considération n'excédant pas $5 par action.

Membres de la corporation.—Charles Mackay Cotton, avocat, de Wesmount, Qué.; Arthur Alexander Crombie, courtier; Egbert William Westover et Wallace Ross Henry, avocats; tous trois de Montréal, Qué.; et Isabella Stewart Macfarlane, sténographe, de la ville d'Outrement, Qué.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Montréal, Qué.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 833, *Gazette du Canada*, 1926-27.

"WESTERN STEEL COMPANY, LIMITED"

Constituée en corporation le 8 septembre 1926.—Montant du capital-actions, 1,500 actions privilégiées de $100 chacune, et 1,500 actions communes sans valeur nominale ou au pair, lesquelles actions sans valeur nominale ou au pair devront être émises et allouées pour une considération de $1 par action ou son équivalent.

Membres de la corporation.—Larmour Soliague, secrétaire; John Alexander McEvoy, solliciteur; et Agnès Moulton, sténographe; tous de Toronto, Ont., Robert Christian McElroy, manufacturier, de la ville d'Hamilton, Ont., et Lewis Arthur McElroy, manufacturier, de la ville d'Erie dans l'Etat de la Pennsylvanie, E.-U. A.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Larmour Soliague, John Alexander McEvoy et Agnès Moulton.
Siège social.—Medicine Hat, Alta.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 834 et 957, *Gazette du Canada*, 1926-27.

"ALL-SET PRODUCTS, LIMITED"

Constituée en corporation le 9 septembre 1926. - - - - - Capital-actions, $250,000.
Nombre d'actions privilégiées, 8,300.—Montant de chaque actions privilégiée, $10.
Nombre d'actions communes, 16,700.—Montant de chaque action commune, $10.

Membres de la corporation.—Daniel Roland Michener; Daniel Webster Lang; et Vernon Walton Armstrong, avocats; Mary Melissa Barnum; et Marjorie Jean Morrow, sténographes; tous de Toronto, Ont.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Toronto, Ont.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 898, *Gazette du Canada*, 1926-27.

"PASSING SHOW PUBLISHING COMPANY, LIMITED"

Constituée en corporation le 10 septembre 1926. - - - - - Capital-actions, $50,000. Nombre d'actions, 500.—Montant de chaque action, $100.

Membres de la corporation.—Maurice Dugas et Harold Ernest Rose, avocats, Annette Turgeon et Jeanne Hainault, sténographes, et Marjorie Napper, teneur de livres, tous de Montréal, Qué.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Montréal, Qué.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 832, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"SECURITY EXPORT COMPANY, LTD."

Constituée en corporation le 10 septembre 1926. - - - - - Capital-actions, $50,000. Nombre d'actions, 5,000.—Montant de chaque action, $100.

Membres de la corporation.—Robert Byerley Parkes et Charles William Tysoe, avocats; Thomas Joseph Fay, Alfred Ernest Suckling et Gordon Chechik, marchands; tous de Vancouver, C.-B.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Robert Byerley Parkes, Charles William Tysoe et Thomas Joseph Fay.
Siège social.—Vancouver, C.B.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 898, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"SASKO-WAINWRIGHT OIL & GAS LIMITED"

Constituée en corportation le 13 septembre 1926.—Montant du capital-actions, 500,000 actions sans valeur nominale ou au pair, lesquelles actions devront être émises et allouées pour une considération de $1 par action ou son équivalent.

Membres de la corporation.—Charles Hobert Spencer, courtier, de la ville de Saskatoon, Sask.; Cecil Shier, fermier, de Colonsay, Sask; Archibald Robertson, marchand, de Perdue, Sask; Frank Evert McLeod, marchand; et John George Morton, fermier; tous deux de Wainwright, Alta.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Saskatoon, Sask.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 894, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"MODERN TABLE COMPANY OF CANADA, LIMITED"

Constituée en corporation le 15 septembre 1926. - - - - - Capital-actions, $250,000. Nombre d'actions, 25,000.—Montant de chaque action, $10.

Membres de la corporation.—Ernest Joseph Dupont et Elmer Arthur Farmer, agents; Doris Farmer, manufacturier, tous trois de Montréal, Qué.; Joseph Eusèbe Vincent, voyageur, de Verdun, Qué.; et Mario Beaudry, étudiant en droit, dans la ville de Westmount, Qué.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Montréal, Qué.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 986, *Gazette du Canada,* 1926-27.

Lettres patentes supplémentaires émises le 15 septembre 1926, à

"THE NORTHERN GRAIN COMPANY, LIMITED"

Augmentant son capital-actions de $100,000 à la somme de $250,000.

Voir p. 900, *Gazette du Canada,* 1926-27.

Lettres patentes supplémentaires émises le 15 septembre 1926, à

"QUEEN DRESS & WAIST, LIMITED"

Diminuant son capital-actions de $200,000 à la somme de $100,000.

Voir p. 966, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"ABANA SECURITIES CORPORATION LIMITED"

Constituée en corporation le 17 septembre 1926. - - - Capital-actions, $500,000. Nombre d'actions, 5,000.—Montant de chaque action, $100.

Membres de la corporation.—Néopol Charbonneau, avocat; Joseph Antonio Marion, comptable; Françoise Charest; Marie Barbe; et Armande Rhéaume, sténographes; tous de Montréal, Qué.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Montréal, Qué.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 959, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"CANADIAN GENERAL SECURITIES, LIMITED"

Constituée en corporation le 17 septembre 1926. - - - - Capital-actions, $500,000. Nombre d'actions, 10,000.—Montant de chaque action, $50.

Membres de la corporation.—Gordon Harold Aikins, un savant conseiller de Sa Majesté pour la Puissance du Canada; Ephraim Herbert Coleman et William Alan Scott, avocats, Margaret Newton Thomson, sténographe, et George Stewart Cuttle, comptable; tous de Winnipeg, Man.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Gordon Harold Aikins, Ephraim Herbert Coleman et William Alan Scott.
Siège social.—Winnipeg, Man.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 1012, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"L. O. HUDSON COMPANY LIMITED"
(Compagnie privée)

Constituée en corporation le 18 septembre 1926.—Montant du capital-actions, 2,000 actions privilégiées de $100 chacune et 5,000 actions sans valeur nominale ou au pair, lesquelles actions sans valeur nominale ou au pair peuvent être émises et allouées pour une considération de $5 par action en argent ou son équivalent.

Membres de la corporation.—James Grant Schiller, avocat; James John Mackan, comptable; Nella Louisa Nelson, commis en loi; Winnifred Murphy et Aileen Farner, sténographes; tous de St. Catharines, Ont.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—St. Catharines, Ont.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 957, *Gazette du Canada,* 1926-27.

Lettres patentes supplémentaires émises le 20 septembre 1926, à

"ALEX. McARTHUR & COMPANY LIMITED"

Diminuant son capital-actions de $180,000 à la somme de $1,000.

Voir p. 967, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"DUCLOS & PAYAN, LIMITED"

Constituée en corporation le 20 septembre 1926. - - - Capital-actions, $500,000. Nombre d'actions, 5,000.—Montant de chaque action, $100.

Membres de la corporation.—Gordon Douglas McKay, avocat; John Edward Grivell, comptable; Doris Lewis, Hanna Grace McKeil, et Winnifred Marguerite Alls, sténographes; tous de Montréal, Qué.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—St-Hyacinthe, Qué.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 899, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"ROCKLAND OILS LIMITED"

Constituée en corporation le 20 septembre 1926.—Montant du capital-actions, 100,000 actions sans valeur nominale ou au pair, lesquelles actions devront être émises et allouées pour une considération de $1 par action, aux termes et conditions que les directeurs pourront déterminer de temps à autre.

Membres de la corporation.—John Wray Moyer, Ralph McDonald Spankie et Percy Leroy Sanford, avocats; Homer Hiland Farman, gérant; et Wilfred Wellington Wilson, marchand; tous de Calgary, Alta.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Calgary, Alta.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 958, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"THE COALSPUR COLLIERIES LIMITED"

Constituée en corporation le 25 septembre 1926. - - - Capital-actions. $300,000.
Nombre d'actions, 3,000.—Montant de chaque action, $100.

Membres de la corporation.—William Ross Alger, courtier; Harold Lawrence Hawe, avocat; Frederick William Barclay, étudiant en droit; Robert Griffin Grieve, agent financier; et Harold Francis Le Mansurier, comptable; tous d'Edmonton, Alta.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Edmonton, Alta.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 962, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"L. S. BRACH OF CANADA LIMITED"

Constituée en corporation le 25 septembre 1926. - - - Capital-actions, $25,000.
Nombre d'actions, 2,500.—Montant de chaque action, $10.

Membres de la corporation.—William Kaspar Fraser et Norma Lown, avocats; Mary Alice Corbett, Emma Staples et Rita Phillips, sténographes; tous de Toronto, Ont.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Toronto, Ont.
Objet de la Compagnie.—*Voir* p. 965, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"LONERGAN SECURITIES LIMITED"

Constituée en corporation le 25 septembre 1926.—Montant du capital-actions, 400 actions privilégiées, cumulatives, 8% de $100 chacune et 400 actions communes sans valeur nominale ou au pair, lesquelles actions sons valeur nominale ou au pair devront être émises et allouées de temps à autres pour une considération de $1 par action.

Membres de la corporation.—Herbert David Lonergan, courtier; Percival George Thwaites et John Robert Hambly, ingénieurs; William Sim, comptable; et John Ongley, mécanicien; tous de Toronto, Ont.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Toronto, Ont.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 1080, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"PRAIRIE DEVELOPMENTS LIMITED"

Constituée en corporation le 25 septembre 1926. - - - Capital-actions, $100,000.
Nombre d'actions privilégiées, 8,000.—Montant de chaque action, $10
Nombre d'actions communes, 20,000.—Montant de chaque action, $1.

Membres de la corporation.—Frederick Charles Kennedy et Kenneth Romayne Kennedy, avocats; Arden Winfred Trickey, constructeur; Sifton Alfred Cann, étudiant en droit; et Jessie Wilson Purvis, sténographe; tous de Winnipeg, Man.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Frederick Charles Kennedy, Kenneth Romayne Kennedy et Sifton Alfred Cann.
Siège social.—Winnipeg, Man.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 1077, *Gazette du Canada,* 1926-27.

CLARESHOLM OIL COMPANY LIMITED"

Constituée en corporation le 27 septembre 1926.—Montant du capital-actions, 1,000,000 actions sans valeur nominale ou au pair, lesquelles actions devront être émises et allouées pour une considération de $1 par action, aux termes et conditions que les directeurs de la compagnie pourront déterminer de temps à autre .

Membres de la corporation.—Stace Harvey Gandier, principal; George William Rengrose, maire; Edward Strangways, Ole Hustad, James Oscar White, Robert Ashley Shearer, Charles Frederic Augustus Leeds, propriétaire; Olaf Carlton Arnertad, agent; Gordon Beverley Walker, Membre de Législature, Alberta; Harry Miller et Alfred Clark Galbraith, courtier; tous de Claresholm, Alta.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Calgary, Alta.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 963, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"GENERAL ADVERTISING COMPANY OF CANADA, LIMITED"

Constituée en corporation le 27 septembre 1926.—Capital-actions, 10,000 actions sans valeur nominale ou au pair, lesquelles actions peuvent être émises et allouées pour une considération n'excédant pas $5 par action, ou pour toute considération que les directeurs jugeront d'une valeur équivalente.

Membres de la corporation.—Edgar Reginald Parkins, un savant conseiller de Sa Majesté pour la province de Québec; Jonathan Robinson, avocat; Alexander Joseph Cooney et Henry Hawkins Rath, comptables; et Eliza Gardner Austen, sténographe; tous de Montréal, Qué.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Montréal, Qué.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 964, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"INDUSTRIAL PROCESSES DEVELOPMENT, LIMITED"
(Compagnie privée)

Constituée en corporation le 27 septembre 1926.—Montant du capital-actions, 1,000 actions sans valeur nominale ou au pair, lesquelles actions peuvent être émises et allouées de temps à autre pour toute considération que le bureau des directeurs de la compagnie jugera.

Membres de la corporation.—Frederick William Atack, chimiste-conseil, de Kingston, Ont.; Thomas Wallace Lawson et Angus William Roe Sinclair, solliciteurs; William Louis Amiraux, gérant; Myrtle Irene MacNevin, secrétaire; William Samuel Corrigan, comptable; et Marjorie Hayes, sténographe; tous de Toronto, Ont.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Toronto, Ont.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 961, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"J. F. MACKAY & COMPANY, LIMITED"
(Compagnie privée)

Constituée en corporation le 27 septembre 1926.—Montant du capital-actions, 400 actions privilégiées de la valeur au pair de $100 chacune et 10,000 actions sans valeur nominale ou au pair, lesquelles actions sans valeur nominale ou au pair devront être émises et allouées pour une considération n'excédant pas $5 par action.

Membres de la corporation.—John Fields MacKay, agent financier; Charles Edgar Lafayette Babcock et Richard George Meech, solliciteurs; John Henderson Thompson, étudiant en droit; et Charlotte Harriett Stuart, teneur de livres; tous de Toronto, Ont.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—John Fields MacKay, Charles Edgar Lafayette Babcock et Richard George Meech.
Siège social.—Toronto, Ont.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 1011, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"MARGUERITE LIMITED"
(Compagnie privée)

Constituée en corporation le 27 septembre 1926. - - - - - Capital-actions, $20,000. Nombre d'actions, 200.—Montant de chaque action, $100.

Membres de la corporation.—George Gordon Hyde, Savant Conseiller de Sa Majesté pour la province de Québec; John Gérard Ahern, avocat; Ronald Cameron Grant, comptable; Robert John Forster, secrétaire; et Alfred Melrose West, étudiant en droit; tous de Montréal, Qué.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—George Gordon Hyde, John Gérard Ahern et Alfred Melrose West.
Siège social.—Ottawa, Ont.
Objet de la compagnie.—Voir p. 1158, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"MONTANA-MAJOR OILS LIMITED"

Constituée en corporation le 27 septembre 1926.—Montant du capital-actions, 50,000 actions sans valeur nominale ou au pair, lesquelles actions devront être émises et allouées pour une considération de $1 par action ou son équivalent.

Membres de la corporation.—Edward Walter Downard et Harold Alfred Jacques, comptables; Berton McEwen, agent; Irene Mary Major, femme mariée; et Adam Henry Goodall, solliciteur; tous de Calgary, Alta.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Calgary, Alta.
Objet de la compagnie.—Voir p. 1013, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"PENINSULA FINANCIAL SERVICE, LIMITED"

Constituée en corporation le 27 septembre 1926. - - - - - Capital-actions, $50,000. Nombre d'actions, 500.—Montant de chaque action, $100.

Membres de la corporation.—Lloyd Wilfred Sharpe et Edward Russell Niblett, avocats; Roy Marsden Wallace, agent; Charles Nelson, gérant; et Isobel Russel McKay, sténographe; tous de Hamilton, Ont.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Hamilton, Ont.
Objet de la compagnie.—Voir p. 960, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"PERFECT PRODUCTS PHARMACAL COMPANY LIMITED"

Constituée en corporation le 27 septembre 1926. - - - - - Capital-actions, $25,000. Nombre d'actions, 2,500.—Montant de chaque action, $10.

Membres de la corporation.—Léon David Brown, courtier; Irwin Harry Helman, courtier; Aaron Israel Helman, manufacturier; et Sophie Brown, ménagère; tous de Chicago, dans l'Etat de l'Illinois, E.U.A.; et George Westland, commis; et Charles Field, manufacturier; tous deux de Toronto, Ont.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Léon David Brown, Irwin Harry Helman, Aaron Israel Helman, Sophie Brown et George Westland.
Siège social.—Toronto, Ont.
Objet de la compagnie.—Voir p. 964, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"SCHROEDER BROS., LIMITED"

Constituée en corporation le 27 septembre 1926. - - - Capital-actions, $50,000. Nombre d'actions, 500.—Montant de chaque action, $100.

Membres de la corporation.—Henry William Schroeder, agent d'importation et de manufacture, de Ridgewood, dans l'Etat de New-Jersey, E.-U. A.; Alfred Schroeder, agent d'importation et de manufacture, de Westfield, dans l'Etat de New-Jersey, E.-U. A.; Julius Edmund Schroeder, agent d'importation; Helen Catharine Schade Schroeder, femme mariée; et Oswald Bernard, professeur de piano; tous trois de Montréal, Qué.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Henry William Schroeder, Alfred Schroeder et Julius Edmund Schroeder.
Siège social.—Montréal, Qué.
Objet de la compagnie.—Voir p. 965, Gazette du Canada, 1926-27.

Lettres patentes supplémentaires émises le 27 septembre 1926, à
"WALSH HARNESS COMPANY, LIMITED"
Changeant son nom corporatif en celui de
"JAMES M. WALSH CO., LIMITED"
Voir p. 967, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"DOMINION BREAD COMPANY LIMITED"

Constituée en corporation le 28 septembre 1926.—Montant du capital-actions, 50,000 actions privilégiées de valeur au pair de $100 chacune et 300,000 actions communes sans valeur nominale ou au pair, lesquelles actions sans valeur nominale ou au pair peuvent être émises et allouées pour toute considération n'excédant pas $5 par action que le bureau des directeurs pourra juger de temps à autre.

Membres de la corporation.—George Evans Atwood, comptable; George Meredith Huycke, avocat; Harold Charles Featherston Mockridge, Frederick Ashton Burgess et Charles Terence McKeown, étudiants en droit; tous de Toronto, Ont.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Toronto, Ont.
Objet de la compagnie.—Voir p. 1013, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"GOLD COIN OILS LIMITED"

Constituée en corporation le 28 septembre 1926.—Montant du capital-actions, 300,000 actions sans valeur nominale ou au pair, lesquelles actions devront être émises et allouées pour une considération de $1 par action aux termes et conditions que les directeurs de la compagnie détermineront de temps à autre.

Membres de la corporation.—John Wray Moyer, Ralph McDonald Spankie et Percy Leroy Sanford, avocats; Homer Hiland Farman, gérant; et Wilfred Wellington Wilson, marchand; tous de Calgary, Alta.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Calgary, Alta.
Objet de la compagnie.—Voir p. 1009, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"GOLD EXPLORATION OF CANADA, LIMITED"

Constituée en corporation le 28 septembre 1926.—Montant du Capital-actions, 5,000,000 d'actions sans valeur nominale ou au pair, lesquelles actions devront être émises et allouées pour une considération de $1 par action ou son équivalent.

Membres de la corporation.—George Herbert Lambe, teneur de livres; Frederick William Dohney, assistant-teneur de livres; Howard Victor Pogue, dentiste; Leone Mary Carroll, sténographe; et Fanny Elizabeth Markham, comptable; tous de Toronto, Ont.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Montréal, Qué.
Objet de la compagnie.—Voir p. 1081, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"MONROE TAILORS LIMITED"
(Compagnie privée)

Constituée en corporation le 28 septembre 1926. - - - Capital-actions, $25,000. Nombre d'actions, 250.—Montant de chaque action, $100.

Membres de la corporation.—Lazarus Phillips, Lionel Albert Sperber et Harry Blanshay, avocats; Abraham Saul Cohen, comptable; et Joseph Philip Beaupré, huissier; tous de Montréal, Qué.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Lazarus Phillips, Lionel Albert Sperber et Abraham Saul Cohen.
Siège social.—Montréal, Qué.
Objet de la compagnie.—Voir p. 1008, *Gazette du Canada,* 1926-27.

43050—8½

"PARAGON DEVELOPMENT COMPANY LIMITED"

Constituée en corporation le 28 septembre 1926.—Montant du capital-actions, 250,000 actions sans valeur nominale ou au pair, lesquelles actions devront être émises et allouées pour une considération de $1 par action ou son équivalent.

Membres de la corporation.—Frederick Boyd, courtier; Harry Boyd, vendeur; et John Campbell Kyle, agent financier; tous trois de Winnipeg, Man.; Robert Hopkins Breckon, opérateur, de la ville de Calgary, Alta.; et Henry George Wright, agent financier, de Regina, Sask.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Winnipeg, Man.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 961, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"WELLINGTON DAIRY LIMITED"

Constituée en corporation le 28 septembre 1926. - - - Capital-actions, $100,000. Nombre d'actions, 1,000.—Montant de chaque action, $100.

Membres de la corporation.—Robert James Campbell et Leonard Gaddis Wiltsie, manufacturiers; Irene Jennette Campbell et Olga May Wiltsie, femmes mariées; et Lillian Beatrice Blakely, teneur de livres; tous du village de Wellington, Ont.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Wellington, Ont.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 1018, *Gazette du Canada,* 1926-27.

Lettres patentes supplémentaires émises le 29 septembre 1926, à

"ALLEH SILK MILLS, LIMITED"

Augmentant son capital-actions de $100,000 à la somme de $300,000 et modifiant les dispositions des lettres patentes constituant ladit compagnie datées le 26 janvier 1920.

Voir p. 1020, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"ASSOCIATE UNDERWRITING MANAGERS LIMITED"

Constituée en corporation le 29 septembre 1926. - - - Capital-actions, $50,000. Nombre d'actions, 500.—Montant de chaque action, $100.

Membres de la corporation.—Thomas James Whelan, ingénieur-conseil; Elizabeth Whelan, femme mariée; Walter Baxter Brooks, opérateur; George Keogh, avocat; Frances Morrow, comptable; Emma McGrath et Rose Marie Baird, secrétaires; tous de Toronto, Ont.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Toronto, Ont.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 1010, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"CANADA VINE GROWERS ASSOCIATION, LIMITED"

Constituée en corporation le 29 septembre 1926.—Montant du capital-actions, 50,000 actions sans valeur nominale ou au pair, lesquelles actions devront être émises et allouées pour une considération de $1 par action ou son équivalent.

Membres de la corporation.—Claire Marsh, Bertha White, May Hamilton et Helen Claire McConnell, sténographes; et Lillian May Colwill, secrétaire; tous de Toronto, Ont.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Cooksville, Ont.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 1153, *Gazette du Canada,* 1926-27.

Lettres patentes supplémentaires émises le 29 septembre 1926, à
"COMMERCIAL FINANCE CORPORATION, LIMITED"

Modifiant les dispositions des lettres patentes constituant ladit compagnies datées le 12 mars 1919.

Voir p. 967, *Gazette du Canada,* 1926-27.

Lettres patentes supplémentaires émises le 29 septembre 1926, à
"THE DOMINION INSTANTANEOUS HEATER COMPANY, LIMITED"
Changeant son nom corporatif en celui de
"THE DOMINION HEATER COMPANY, LIMITED"

Voir p. 1019, *Gazette du Canada,* 1926-27.

Lettres patentes supplémentaires émises le 29 septembre 1926, à
"ELLIOT FAIRCHILD AIR TRANSPORT LIMITED"
Changeant son nom corporatif en celui de
"FAIRCHILD AIR TRANSPORT, LIMITED"

Voir p. 1082, *Gazette du Canada,* 1926-27.

Lettres patentes supplémentaires émises le 29 septembre 1926, à
"GUELPH CARPET AND WORSTED SPINNING MILLS LIMITED"

Modifiant les dispositions des lettres patentes constituant ladite compagnie datées le 25 mai 1917, et augmentant son capital-actions de 15,000 actions communes sans valeur nominale ou au pair à 15,000 actions privilégiées de la valeur au pair de $100 chacune et 15,000 actions communes sans valeur nominale ou au pair.

Voir p. 1019, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"THE POWER STARTER COMPANY, LIMITED"

Constituée en corporation le 29 septembre 1926.—Montant du capital-actions, 25,000 actions privilégiées cumulatives, 7 pour 100, de la valeur au pair de $5 chacune et 250,000 actions communes sans valeur nominale ou au pair, lesquelles actions sans valeur nominale ou au pair devront être émises et allouées pour une considération de $1 par action ou son équivalent.

Membres de la corporation.—Lawrence Macfarlane, savant conseiller de Sa Majesté pour la province de Québec; William Bridges Scott et William Fraser Macklaier, avocats; James Burnett Taylor, gérant de bureau; et Paul Henry Hecht, commis; tous de Montréal, Qué.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Montréal Qué.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 1015, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"ROSS-MEAGHER LIMITED"

Constituée en corporation le 29 septembre 1926.—Capital-actions, 2,000 actions sans valeur nominale ou au pair.

Membres de la corporation.—Thomas Arthur Beament, savant conseiller de Sa Majesté pour la province d'Ontario; Arthur Warwick Beament et John Alphonse Grace, avocats; Mona Devine et Nora Cluff, sténographes; tous d'Ottawa, Ont.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Thomas Arthur Beament, Artrur Warwick Beament et Nora Cluff.
Siège social.—Ottawa, Ont.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 1077, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"WESTERN SEED CLEANERS AND GRADERS LIMITED"

Constituée en corporation le 29 septembre 1926. - - - Capital-actions, $50,000. Nombre d'actions, 5,000.—Montant de chaque action, $10.

Membres de la corporation.—Henry Adelbert Rutherford, Ronald Archibald MacLean et Cecil Rhodes Pitcher, avocats; Walter Allan Knight, courtier; et Olive Mae Draper, sténographe; tous de Regina, Sask.

Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.

Siège social.—Regina, Sask.

Objet de la compagnie.—Voir p. 961, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"DEVELOPMENT SECURITIES, LIMITED"

Constituée en corporation le 30 septembre 1926. - - - Capital-actions, $10,000. Nombre d'actions, 100.—Montant de chaque action, $100.

Membres de la corporation.—Emile Carrière, opérateur d'ascenseur; John Phimister et William Foran, constables; John McClelland, messager; tous d'Ottawa, Ont.; et Thomas Benjamin Weston, assistant-maître de poste, du canton de McKellar, dans ladite province d'Ontario.

Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Emile Carrière, John Phimister et Thomas Benjamin Weston.

Siège social.—Ottawa, Ont.

Objet de la compagnie.—Voir p. 1159, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"CANADIAN FURMANITE LIMITED"

Constituée en corporation le 30 septembre 1926. - - - Capital-actions, $50,000. Nombre d'actions, 2,000.—Montant de chaque action, $25.

Membres de la corporation.—Lancing Belmont Campbell, solliciteur; William Andrew Riddell, ajusteur; Albert Edward Perry et William Shelley Herbert, gentilshommes; et Lorne Mackenzie Watson, comptable; tous de Toronto, Ont.

Premier directeurs ou directeurs provisoires.—Lancing Belmont Campbell, William Andrew Riddell et Albert Edward Perry.

Siège social.—Toronto, Ont.

Objet de la compagnie.—Voir p. 1078, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"COMMERCIAL PRODUCTS COMPANY, LIMITED"

(Compagnie privée)

Constituée en corporation le 1er octobre 1926.—Montant du capital-actions, 1,000 actions communes sans valeur nominale ou au pair, lesquelles actions devront être émises et allouées pour une considération n'excédant pas $5 ni moindre de $1 par action.

Membres de la corporation.—Edgar Whiteford et George Herman Whiteford, marchands; Frederic Harcourt, agent de manufacture; Rudolph Eugene Raschle, gérant; et Gui Casimir Papineau-Couture, savant conseiller de Sa Majesté pour la province de Québec tous de Montréal, Qué.

Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Edgar Whiteford, Rudolph Eugene Raschle, Gui Casimir Papineau-Couture.

Siège social.—Montréal, Qué.

Objet de la compagnie.—Voir p. 1016, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"THE INSURANCE-INVESTMENTS, LIMITED"

Constituée en corporation le 1er octobre 1926.—Montant du capital-actions, 50,000 actions sans valeur nominale ou au pair, lesquelles actions devront être émises et allouées de temps à autre pour telle considération que le bureau des directeurs pourra déterminer, l'allocation maximum de 35,000 de ces actions devant être de $1 par actions et celles des 15,000 autres actions devant être de $20 par action.

Membres de la corporation.—Thomas Joseph Agar, savant conseiller de Sa Majesté pour la province d'Ontario; Aubrey Thomas Maher et Joseph Williams Thompson, avocats; Lloyd Crysler, comptable; et Gertrude Mundy, sténographe; tous de Toronto, Ont.

Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Thomas Joseph Agar, Joseph Williams Thompson, Lloyd Crysler et Gertrude Mundy.

Siège social.—Toronto, Ont.

Objet de la compagnie.—Voir p. 1017, *Gazette du Canada,* 1926-27.

Lettres patentes supplémentaires émises le 1er octobre 1926, à
"WESTERN STEEL COMPANY LIMITED"
Changeant son nom corporatif en celui de
"ALBERTA STEEL COMPANY LIMITED"
Voir p. 967, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"CANADIAN KLEEN-KUT COMPANY LIMITED"

Constituée en corporation le 2 octobre 1926. - - - Capital-actions, $25,000. Nombre d'actions, 250.—Montant de chaque action, $100.

Membres de la corporation.—Thomas Arthur Beament, savant conseiller de Sa Majesté pour la province d'Ontario; Arthur Warkick Beament, John Alphonse Grace, avocats; Mona Devine et Nora Cluff, sténographes; tous d'Ottawa, Ont.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Thomas Arthur Beament, Arthur Warwick Beament et Nora Cluff.
Siège social.—Toronto, Ont.
Objet de la compagnie.—Voir p. 1019, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"FLOOD, BARNES & COMPANY LIMITED"
(Compagnie privée)

Constituée en corporation le 2 octobre 1926. - - - Capital-actions, $200,000. Nombre d'actions, 2,000.—Montant de chaque action, $100.

Membres de la corporation.—Herbert Carson Flood et Kenneth Seymour Barnes, courtiers; Francis Edward Crane, gérant; Meta Elder et Eliza Gardner Austen, sténographes; tous de Montréal, Qué.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Montréal, Qué.
Objet de la compagnie.—Voir p. 1158, *Gazette du Canada,* 1926-27.

Lettres patentes supplémentaires émises le 2 octobre 1926, à
"THE SUPERHEATER COMPANY, LIMITED"

Convertissant et changeant tout le capital-actions de la compagnie soit 10,000 actions de la valeur au pair de $100 chacune, en 20,000 actions sans valeur nominale ou au pair.
Voir p. 2,200 *Gazette du Canada,* 1926-27.

"ELPECO OF CANADA, LIMITED"
(Compagnie privée)

Constituée en corporation le 4 octobre 1926. - - - - Capital-actions, $50,000. Nombre d'actions, 500.—Montant de chaque action, $100.

Membres de la corporation.—Bertha Georgina Clements et Agnes Rosenblott, sténographes; Birdie Smith, teneur de livres; Edmond Baird Ryckman, junior, étudiant en droit; et Harold William Alexander Foster, solliciteur; tous de Toronto, Ont.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Toronto, Ont.
Objet de la compagnie.—Voir p. 1078, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"THE McCARTHY BREWERY AND CIDER COMPANY LIMITED"

Constituée en corporation le 4 octobre 1926. - - - - Capital-actions, $40,000. Nombre d'actions, 400.—Montant de chaque action, $100.

Membres de la corporation.—John Seaborn McLaughlin et Gordon McLaughlin, avocats; Marie Collins, sténographe; Robert Angus Mackie, courtier; et William James McCoy, comptable; tous de Toronto, Ont

Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—John Seaborn McLaughlin, Gordon McLaughlin et Marie Collins.

Siège social.—Toronto, Ont.

Objet de la compagnie.—*Voir* p. 1018, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"WILLIAM PATERSON LIMITED2"

Constituée en corporation le 4 octobre 1926.—Montant du capital-actions, 2,000 actions privilégiées de la valeur au pair de $100 chacune et 4,000 actions communes sans valeur nominale ou au pair, lesquelles actions sans valeur nominale ou au pair devront être émises et allouées pour toute considération que le bureau des directeurs pourra déterminer de temps à autre.

Membres de la corporation.—William Ferrier Paterson, manufacturier; John S. Dowling, courtier; Frederick William Ryerson, marchand de gros; William Thomas Henderson, savant conseiller de Sa Majesté pour la province d'Ontario; et Albert Hawley Boddy, avocat; tous de la ville de Brantford, dans ladite province d'Ontario; George Hancock, manufacturier, de la ville de Galt, Ont.; et John Malcolm, manufacturier, du village de St-George, Ont.

Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.

Siège social.—Brantford, Ont.

Objet de la compagnie.—*Voir* p. 1703, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"GUNNS LIMITED"

Constituée en corporation le 5 octobre 1926.—Capital-actions, 5,000 actions privilégiées, cumulatives de $100 chacune et 3,000 actions sans valeur nominale ou au pair.

Membres de la corporation.—Mervil MacDonald, Edwin Smily et Douglas Grant, avocats; Lorne McDonald et Margaret Fraser, étudiants en droit; tous de Toronto, Ont.

Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.

Siège social.—Harriston, Ont.

Objet de la compagnie.—*Voir* p. 1154, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"LOW-TEMPERATURE CARBONIZING CO. OF CANADA, LIMITED"

Constituée en corporation le 5 octobre 1926.—Montant du capital-actions, 50,000 actions sans valeur nominale ou au pair, lesquelles actions devront être émises et allouées pour une considération de $1 par action ou son équivalent.

Membres de la corporation.—Harold Frederick Ramsay Willoughby, vendeur; Dorothy Isabel Willoughby, commis; Maude Georgina Willoughby, et Margaret Agnes Russell, femmes mariées; et Edward Norman, dentiste; tous de la ville de Toronto, Ont.

Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.

Siège social.—Toronto, Ont.

Objet de la compagnie.—*Voir* p. 1017, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"POST CARD AND GREETING CARD CO. LIMITED"

Constituée en corporation le 5 octobre 1926. - - - - Capital-actions, $20,000. Nombre d'actions, 200.—Montant de chaque action, $100.

Membres de la corporation.—Stanley Ernest Buck, avocat; Mary Lavina Shuttleworth et Lilly Mary Spry, comptables; Edna Gertrude Bentley et Mary Luella Easton, sténographes; tous de la ville de Toronto, Ont.

Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Stanley Ernest Buck, Mary Lavina Shuttleworth et Edna Gertrude Bentley.

Siège social.—Toronto, Ont.

Objet de la compagnie.—*Voir* p. 1016, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"ROCKY MOUNTAIN OILS LIMITED"

Constituée en corporation le 6 octobre 1926.—Montant du capital-actions, 50,000 actions sans valeur nominale ou au pair, lesquelles actions doivent être émises et allouées pour une considération de $10 chacune.

Membres de la corporation.—Donald Johnston MacKay, propriétaire de garage; Dick Ontkes, courtier; Alfred Allan Halliday, marchand; Rowland Thomas Amery, fermier; et Edward Leonard Meyers, fermier retiré; tous de Crossfield, Alta.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Calgary, Alta.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 1079, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"ROLLEFSON'S EQUIPMENT COMPANY, LIMITED"

Constituée en corporation le 6 octobre 1926.—Montant du capital-actions, 8,000 actions privilégiées de la valeur au pair de $25 chacune, et 10,000 actions sans valeur nominale ou au pair, lesquelles actions sans valeur nominale ou au pair devront être émises et allouées pour toute considération que les directeurs pourront déterminer de temps à autre sans excéder la somme de $5 chacune.

Membres de la corporation.—Jacob Abraham Rollefson, marchand; Carolyn Rollefson, femme mariée; Robert Maulson, avocat; Walter Thorson, commis; et Martin Olaus Rollefson, agent; tous de la ville de Swift Current, Sask.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Jacob Abraham Rollefson, Carolyn Rollefson, et Robert Maulson.
Siège social.—Swift Current, Sask.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 1153, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"CRAFTSMEN GOLF COMPANY LIMITED"
(Compagnie privée)

Constituée en corporation le 7 octobre 1927 - - - - Capital-actions, $50,000.
Nombre d'actions privilégiées, 1,000.—Montant de chaque action, $10.
Nombre d'actions communes, 4,000.—Montant de chaque action, $10.

Membres de la corporation.—Lester Millman Keachie et Ernest Albert Harris, avocats; John Hardley Crawford et George Russell Boucher, étudiants en droit; et Eileen Margaret Stewart, sténographe; tous de la ville de Toronto, Ont.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Newmarket, Ont.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 1156, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"EDUCATIONAL FINANCE CORPORATION LIMITED"
(Compagnie privée)

Constituée en corporation le 7 octobre 1926. - - - - Capital-actions, $50,000.
Nombre d'actions, 5,000.—Montant de chaque action, $10.

Membres de la corporation.—Alfred John Bartle, comptable; Amy Matilda Bartle, femme mariée; Herbert Charles Blacklock Forsyth, avocat; Nellie Whittle, sténographe; et Harold Aubrey Setterington, gérant-successions; tous de la ville de Calgary, Alta.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Calgary, Alta.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 1081, *Gazette du Canada,* 1926-27.

Lettres patentes supplémentaires émises le 7 octobre 1926, à
"THE FERRANTI METER AND TRANSFORMER MANUFACTURING COMPANY, LIMITED"

Changeant son nom corporatif en celui de
"FERRANTI ELECTRIC LIMITED"

Voir p. 1082, *Gazette du Canada,* 1926-27.

Lettres patentes supplémentaires émises le 7 octobre 1926, à
"HARVIE SMITH AND COMPANY LIMITED"

Convertissant 500 actions du capital-actions de la compagnie de la valeur au pair de $100 chacune en 5,000 actions privilégiées, du fonds d'amortissement, 8 pour cent de la valeur au pair de $10 chacune et augmentant son capital-actions de 5,000 actions privilégiées, du fonds d'amortissement, 8 pour 100, de la valeur au pair de $10 chacune, à 12,500 actions privilégiées, du fonds d'amortissement, 8 pour 100, de la valeur au pair de $10 chacune et 15,000 actions communes sans valeur nominale ou au pair, et modifiant les dispositions des lettres patentes constituant ladite compagnie en date du 1er octobre 1925.

Voir p. 2020, *Gazette du Canada,* 1926-27.

Lettres patentes supplémentaires émises le 7 octobre 1926, à
"LANDER BROTHERS, LIMITED"

Modifiant les dispositions des Lettres Patentes constituant ladite compagnie, datées le 11 juillet 1922, et augmentant son capital-actions de 500 actions privilégiées de la valeur au pair de $100 chacune et 1,000 actions communes sans valeur nominale ou au pair à 1,500 actions privilégiées de la valeur au pair de $100 chacune et 100,000 actions communes sans valeur nominale ou au pair.

Voir p. 2106, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"PROGRESSIVE MACHINERY COMPANY LIMITED"

Constituée en corporation le 7 octobre 1926. - - - - Capital-actions, $100,000. Nombre d'actions, 10,000.—Montant de chaque action, $10.

Membres de la corporation.—Achilles Schmid, financier; Willy Theumer, agent; William Arnold Kelly, capitaliste; Frederick Wendling, mécanicien; Archibald James McDermid, ingénieur; et Henry Flockhart Christie, ingénieur civil; tous de la ville d'Edmonton, Alta.

Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Achilles Schmid, William Arnold Kelly et Willy Theumer.

Siège social.—Edmonton, Alta.

Objet de la compagnie.—Voir p. 1155, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"VA-PER-MARCEL (CANADA) LIMITED"

Constituée en corporation le 7 octobre 1926. - - - - Capital-actions, $100,000. Nombre d'actions, 100,000.—Montant de chaque action, $1.

Membres de la corporation.—James Cowan et Robert Irwin Ferguson, avocats; Neil Cryan Fraser, étudiant en droit; Alfreda Gertrude Hughes et Regina Lacarte, sténographes; tous de la ville de Toronto, Ont.

Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.

Siège social.—Toronto, Ont.

Objet de la compagnie.—Voir p. 1078, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"CANADIAN HUNTER SADDLE AND LIGHT HORSE IMPROVEMENT SOCIETY"
(Association)

Constituée en corporation le 8 octobre 1926. - - - - Sans capital-actions.

Membres de la corporation.—Frank Moss, Gentilhomme; George Waltham Beardmore, marchand de cuir; Alfred Rogers, marchand; Wilfred Victor Sifton, secrétaire-trésorier; Clifford Sifton, junior, étudiant en droit; et Aemilius Jarvis, financier; tous de la ville de Toronto, Ont.

Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.

Siège social.—Toronto, Ont.

Objet de la compagnie.—Voir p. 2010, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"CANADIAN SEAFOOD COMPANY LIMITED"

Constituée en corporation le 8 octobre 1926.—Montant du capital-actions 10,000 actions privilégiées de la valeur au pair de $50 chacune et 10,000 actions communes sans valeur nominale ou au pair, lesquelles actions sans valeur nominale ou au pair devront être émises et allouées pour un prix n'excédant pas le montant de $5.

Membres de la corporation.—Richard Tuson Heneker, savant conseiller de Sa Majesté pour la province de Québec; Charles Macpherson Holt, savant conseiller de Sa Majesté pour la province de Québec; James Frederick Ransom Wilkes, avocat; Peter Burton Buckley, ingénieur civil; et Harry Tuson Heneker, commis de banque; tous de la ville de Montréal, Québec.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Montréal, Qu-.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 1241, *Gazette du Canada*, 1926-27.

"OIL HEATER CORPORATION LIMITED"

Constituée en corpoartion le 9 octobre 1926. - - - - - Capital-actions, $500,000. Nombre d'actions, 5,000.—Montant de chaque action, $100.

Membres de la corporation.—Albert William Stuart, Nathan Solomon, Lewis Kellert Freedman, Solon Eliasoph et Max Bernfield, avocats; Charles Gouverneur Ogden, savant conseiller de Sa Majesté pour la province de Québec; et Thomas Griffin, gérant; tous de la ville de Montréal, dans ladite province de Québec.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Montréal, Qué.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 1157, *Gazette du Canada*, 1926-27.

"SHEA'S WINNIPEG BREWERY LIMITED"
(Compagnie privée)

Constituée en corporation le 9 octobre 1926. - - - - - Capital-actions, $1,500,000.

Membres de la corporation.—Patrick Shea et Frank Dennis Shae, brasseurs; Margaret Shae, femme mariée; John Thomas Boyd, comptable; et William Henry Hatch, gérant de ventes; tous de la ville de Winnipeg, Man.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Patrick Shea, Frank Dennis Shea, et John Thomas Boyd.
Siège social.—Winnipeg, Man.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 1305, *Gazette du Canada*, 1926-27.

"ESTEVAN BRIQUETTING WORKS, LIMITED"

Constituée en corporation le 11 octobre 1926. - - - - - Capital-actions, $1,000,000. Nombre d'actions, 100,000.—Montant de chaque action, $10.

Membres de la corporation.—Everett Andrew, Hartley, courtier; et John Noah Kauffman, vendeur; tous deux de la ville de Seattle, dans l'état de Washington, E.U.A.; Henry Otto Zwarg, chimiste-commercial; Herbert Wallace, opérateur minier; William Smith, banquier; William Bertram Bradley et Harold Everett Millar, gérants; et David Bannatyne, agent; tous six de la ville de Estevan, Sask.; Edward Pierce, junior, gérant-mine; et Frederick Andrew Cleophas, fermier; tous deux de Bienfait, Sask.; et Samuel Altman, agent, de Tribune, dans ladite province de Saskatchewan.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Estevan, Sask.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 1244, *Gazette du Canada*, 1926-27.

"STEAMER CAB, LIMITED"

Constituée en corporation le 11 octobre 1926.—Montant du capital-actions 10,000 actions sans valeur nominale ou au pair, lesquelles actions devront être émises et allouées pour une considération de $1 par action, ou son équivalent.

Membres de la corporation.—Carl Herbert Hall, Phillip Ray Penhall, et John William Hall, secrétaires; George Wesley Radike, gérant général; et Thomas Reginald Lyon, gérant; tous de la ville de Toronto, Ont.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Carl Herbert Hall, Phillip Ray Penhall et Thomas Reginald Lyon.
Siège social.—Toronto, Ont.
Objet de la compagnie.—Voir p. 1080, *Gazette du Canada,* 1926-27.

SYSTEME DE TRACTION A NEIGE LANDRY LIMITEE"
"LANDRY SNOW TRACTION DEVICE LIMITED"

Constituée en corporation le 11 octobre 1926.—Montant du capital-actions 25,000 actions privilégiées cumulatives, du fond d'amortissement, à 8 pour cent de la valeur au pair de $10 chacune, et 50,000 actions communes sans valeur nominale ou au pair, lesquelles actions sans valeur nomniale ou au pair devront être émises et allouées pour une considération n'excédant pas la somme de $5 par action.

Membres de la corporation.—William Alexander NutBrown, gérant; Thomas William Smith et Percy Pinder, vendeurs; et Thomas Charles Thompson, commis; tous quatre de la ville de Montréal, Québec; et Viola Sutcliffe, fille, de la ville d'Outremont, Qué.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Mont Joli, Qué.
Objet de la compagnie.—Voir p. 1241, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"THE BRODIE BURNHAM COMPANY (CANADA) LIMITED"
(Compagnie privée)

Constituée en corporation le 12 octobre 1926. - - - - Capital-actions, $50,000. Nombre d'actions 500.—Montant de chaque action, $100.

Membres de la corporation.—Ordell Hercules Powers, gérant de ventes, de la ville de Evanston, dans l'état de Illinois, E.U.A.; John Patrick Mugan, gérant, de la ville de Chicago, dans l'état de Illinois, E.U.A.; John Leighton Mount, gérant de ventes, de la ville de Long Island, dans l'état de New York, E.U.A.; et Roy Alexander McKague, et William Howard Stevens, vendeurs, tous deux de la ville de Toronto, Ont.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Ordell Hercules Powers, John Patrick Mugan et John Leighton Mount.
Siège social.—Toronto, Ont.
Objet de la compagnie.—Voir p. 1076, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"DELORAINE OIL SYNDICATE, LIMITED"

Constituée en corporation le 12 octobre 1926.—Montant du capital-actions 200,000 actions sans valeur nominale ou au pair, lesquelles actions devront être émises et allouées pour une considération de $1 par action, ou son équivalent.

Membres de la corporation.—Charles Frederick Hasselfield, pharmacien; John Milton George, avocat; Alfred Edgar Piercy, gérant-banque; Robert Stirton Thornton, médecin; George Hunter, inspecteur d'école; William Perry, fermier; et George Keith Perry, imprimeur; tous de la ville de Deloraine, Man.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Charles Frederick Hasselfield, Alfred Edgar Piercy, Robert Stirton Thornton, George Hunter et William Perry.
Siège social.—Deloraine, Man.
Objet de la compagnie.—Voir p. 1979, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"FLEMING FOX FARMS LIMITED"

Constituée en corporation le 12 octobre 1926.—Montant du capital-actions 400 actions privilégiées de $100 chacune, et 350 actions sans valeur nominale ou au pair, lesquelles actions sans valeur nominale ou au pair devront être émises et allouées pour une considération de $5 chacune ou son équivalent en propriété à sa valeur actuelle.

Membres de la corporation.—John Parsons Ebbs, avocat; Belle Frazer, Lyla Brennan, Edythe Helen O'Malley, et Mary Hilda Kelly, sténographes; tous de la ville d'Ottawa, Ont.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Ottawa, Ont.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 1154, *Gazette du Canada*, 1926-27.

"ANGLO-CANADIAN SERVICE CORPORATION, LIMITED"
(Compagnie privée)

Constituée en corporation le 13 octobre 1926. - - - - - Capital-actions, $50,000. Nombre d'actions, 500.—Montant de chaque action, $100.

Membres de la corporation.—Lazarus Phillips, Lionel Albert Sperber et Harry Blanshay, avocats; Abraham Saul Cohen, comptable; et Joseph Philip Beaupré, huissier; tous de la ville de Montréal, Québec.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Lazarus Phillips, Lionel Albert Sperber et Abraham Saul Cohen.
Siège social.—Montréal, Qué.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 1459, *Gazette du Canada*, 1926-27.

"POWER & MINES CORPORATION, LIMITED"

Constituée en corporation le 14 octobre 1926.—Montant du capital-actions 300,000 actions privilégiées, cumulatives, 7 pour cent de la valeur au pair de $5 chacune, et 1,500,000 actions sans valeur nominale ou au pair, lesquelles actions sans valeur nominale ou au pair devront être émises pour une considération de $1 par action.

Membres de la corporation.—Colville Sinclair, Ralph Erskin Allan, John William Long, avocats; William Taylor, gérant; Angus McLeod Murray, assistant secrétaire; et Irene Cahill, sténographe; tous de la ville de Montréal, Qué.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Montréal, Qué.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 1154, *Gazette du Canada*, 1926-27.

"CANADIAN BURLESQUE CIRCUIT, LIMITED"

Constituée en corporation le 15 octobre 1926.—Montant du capital-actions 25,000 actions privilégiées, cumulatives, de la valeur au pair de $10 chacune, et 50,000 actions communes sans valeur nominale ou au pair, lesquelles actions sans valeur nominale ou au pair devront être émises et allouées de temps à autre, pour une considération n'excédant pas $1 par action ou son équivalent.

Membres de la corporation.—Joseph Cohen et Meyer Gameroff, avocats; Anne Piltch, sténographe; David Coveler et Myer Gross, étudiants; tous de la ville de Montréal, Qué.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Joseph Cohen, Myer Gameroff et Anne Piltch.
Siège social.—Montréal, Qué.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 1245, *Gazette du Canada*, 1926-27.

"THE GROCK COMPANY (WESTERN) LIMITED"

Constituée en corporation le 16 octobre 1926.—Montant du capital-actions, 2,000 actions privilégiées de première classe, rachetables, cumulatives, à 7 pour cent de $100 chacune, et 1,000 actions privilégiées de seconde classe, rachetables et cumulatives, à 7 pour cent de $100 chacune, et 3,000 actions communes sans valeur nominale ou au pair, lesquelles actions, sans valeur nominale ou au pair, seront émises et allouées, de temps à autre, pour toute considération que le Bureau des Directeurs pourra déterminer.

Membres de la corporation.—William Henry Berkinshaw, gérant; Fred Bastow Archer et Hilda Inglis, secrétaires; Reginald Clifford Carlile, courtier; et James Alexander Duff Robertson, avocat; tous de la ville de Calgary, Alta.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Calgary, Alta.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 1888, *Gazette du Canada*, 1926-27.

"METALS CORPORATION OF CANADA LIMITED"

Constituée en corporation le 16 octobre 1926. - - - - Capital-actions, $20,000.
Nombre d'actions, 200.—Montant de chaque action, $100.

Membres de la corporation.—Frederick Kenneth Walbank, marchand; Harry Delos Stewart, surintendent; et Clarence Harry Morris; teneur de livres; tous trois de la ville de Montréal, Qué.; et Richard Frederick Brown, comptable; et May Wallace McLaren, teneur de livres; tous deux de la ville de Westmount, dans ladite province de Québec.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Frederick Kenneth Walbank, Clarence Harry Morris et Richard Frederick Brown.
Siège social.—Montréal, Qué.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 1303, *Gazette du Canada*, 1926-27.

"VIGORMALT LIMITED"

Constituée en corporation le 16 octobre 1926. - - - - Capital-actions, $50,000.
Nombre d'actions, 500.—Montant de chaque action, $100.

Membres de la corporation.—Royal Ernest Carl Werry, avocat; Wilfrid Watson Werry, comptable licencié; John Traver Smith, comptable; Bernard Silverman, commis, et Beatrice McKeown, fille, tous de la ville de Montréal, Qué.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Montréal, Qué.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 1244, *Gazette du Canada*, 1926-27.

"THE BELLEVILLE WINE COMPANY LIMITED"

Constituée en corporation le 18 octobre 1926. - - - - Capital-actions, $50,000.
Nombre d'actions, 5,000.—Montant de chaque action, $10.

Membres de la corporation.—Wilbur Ashley McMullen, manufacturier; Arthur Scott, agent; et Fairy Scott, Helene Florence McMullen et Clella Lavina Perry, femmes mariées; tous de la ville de Toronto, Ont.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Wilbur Ashley McMullen, Helene Florence McMullen, et Clella Lavina Perry.
Siège social.—Belleville, Ont.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 1306, *Gazette du Canada*, 1926-27.

"HALIGONIAN SYNDICATE LIMITED"
(Compagnie privée)

Constituée en corporation le 18 octobre 1926. - - - - Capital-actions, $50,000.
Nombre d'actions, 500.—Montant de chaque action, $100.

Membres de la corporation.—John William Pringle Ritchie, Sadi Conrad Demers, Edward James Waterston et Jacques Sénécal, avocats; David Moffat Johnson, avocat; George Thom Hendrie, comptable; et Edith Metherington, sténographe; tous de la ville de Montréal, Qué.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Montréal, Qué.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 1304, *Gazette du Canada*, 1926-27.

"HERTZ DRIVURSELF STATIONS (CANADA) LIMITED"
(Compagnie privée)

Constituée en corporation le 18 octobre 1926.—Montant du capital-actions 2,000 actions privilégiées de la valeur au pair de $100 chacune, et 8,000 actions communes, sans valeur nominale ou au pair, lesquelles actions communes, sans valeur nominale ou au pair, pourront être émises et allouées pour toute considération que le bureau des directeurs pourra déterminer sans excéder la somme totale de $8,000.

Membres de la corporation.—George McPhail Clark, avocat; George Cecil Ames, secrétaire-trésorier; Ernest Gerald Hathway, étudiant en droit; Edna Fitzsimmons, comptable; et Jessie Mildred Perry, sténographe; tous de la ville de Toronto, Ont.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Toronto, Ont.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 1370, *Gazette du Canada*, 1926-27.

"HESS DRIER COMPANY OF CANADA, LIMITED"
(Compagnie privée)

Constituée en corporation, le 18 octobre 1926. - - - - Capital-actions, $10,000. Nombre d'actions, 200.—Montant de chaque action, $50.

Membres de la corporation.—Frederick James Turner et Glenlyon Campbell McDonald, avocats; Robert Chrystal Irving, comptable; Sydney Lawler, commis en loi; et Marion Adell O'Brien, sténographe; tous de la ville de Winnipeg, Man.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Frederick James Turner, Glenlyon Campbell McDonald et Marion Adell O'Brien.
Siège social.—Winnipeg, Man.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 1243, *Gazette du Canada*, 1926-27.

"MUFFETS CORPORATION OF CANADA LIMITED"

Constituée en corporation le 18 octobre 1926.—Montant du capital-action 5,000 actions privilégiées, rachetables et cumulatives, à 8 pour cent de $100 chacune, et 30,000 actions communes, sans valeur nominale ou au pair, lesquelles actions, sans valeur nominale ou au pair devront être émises et allouées pour toute considération que le directeurs pourront déterminer, sans excéder la somme de $5 par action.

Membres de la corporation.—Harold Coleman Walker, James Taylor Gow, et Robert Edmund Anglin, avocats; Charles Delamere Magee et Ernest Harold Stewart, comptables; Britton Bath Osler et Robert Baldwin Fordyce Barr, étudiants en droits; tous de la ville de Toronto, Ont.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—St. Catharines, Ont.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 1242, *Gazette du Canada*, 1926-27.

"NATIONAL ACCOUNTING SYSTEMS, LIMITED"

Constituée en corporation le 18 octobre 1926.—Montant du capital-actions, 1,000 actions privilégiées de première classe de la valeur au pair de $100 chacune, 750 actions privilégiées de seconde classe de la valeur au pair de $100 chacune, et 50,000 actions communes, sans valeur nominale ou au pair, lesquelles actions, sans valeur nominale ou au pair, devront être émises et allouées par les directeurs de la compagnie, de temps à autre, pour une considération de $1 par action ou son équivalent.

Membres de la corporation.—Walter Edward Harris et Frederick Thomas Watson, étudiants en droit; Edith Emily Garbutt, comptable; Margaret Elizabeth Hand et Dorothy Carlson, sténographes; Grenville Carson Price et Alexander Robertson Cochrane, solliciteurs; tous de la ville de Toronto, Ont.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Toronto, Ont.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 1243, *Gazette du Canada*, 1926-27.

"UNIVERSAL MILK COMPANY, LIMITED"

Constituée en corporation le 18 octobre 1926. - - - - - Capital-actions, $5,000. Nombre d'actions, 50.—Montant de chaque action, $100.

Membres de la corporation.—Lewis Randolph Hardenbergh, vice-président de la manufacture du lait condensé, de Bronxville, dans l'état de New-York, E.-U. A.; Richard James Kent, conseiller général de la manufacture du lait condensé, de la ville de Brooklyn, dans ledit état de New-York, E.-U. A.; Edward Otto Wunderlich, trésorier de la manufacture du lait condensé, de la ville de New-York, dans ledit état de New-York, E.-U. A.; Coleman Emanuel Andel, avocat, de Port Washington, Long Island, dans ledit état de New York, E.-U. A.; et Richard Montgomery Garrett, ingénieur, de Yonkers, dans ledit état de New-York, E.-U. A.

Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Lewis Randolph Hardenbergh, Richard James Kent, et Richard Montgomery Garrett.

Siège social.—Chesterville, Ont.

Objet de la compagnie.—Voir p. 1246, *Gazette du Canada,* 1926-27.

Lettres patentes supplémentaires émises le 19 octobre 1926, à

"THE PRESSED METALS COMPANY OF CANADA LIMITED"

Confirmant une entente intervenue entre ladite compagnie et ses actionnaires à une assemblée tenue le 25 septmbre 1926.

Voir p. 2107, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"THE STANDARD RADIUM PRODUCTS COMPANY LIMITED"

Constituée en corporation le 19 octobre 1926. - - - - - Capital-actions, $40,000. Nombre d'actions, 4,000.—Montant de chaque action, $10.

Membres de la corporation.—Alfred Henry Tyrer, membre du clergé; Elliott Golden Tyrer et David McMillan, vendeurs; Elizabeth Belle Tyrer et Mary Adelaide Tyrer, femmes mariées; tous de la ville de Toronto, Ont.

Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Alfred Henry Tyrer, Elliott Golden Tyrer et David McMillan.

Siège social.—Toronto, Ont.

Objet de la compagnie.—Voir p. 1305, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"SOLAR OIL DISTRIBUTORS LIMITED"

Constituée en corporation le 20 octobre 1926.—Montant du capital-actions 19,500 actions privilégiées de la valeur au pair de $10 chacune, et 5,000 actions sans valeur nominale ou au pair, lesquelles actions, sans valeur nominale ou au pair, devront être émises et allouées pour une considération de $1 par action ou son équivalent.

Membres de la corporation.—Lars Ramus Olsen, raffineur; George Hadley Roberts, hôtelier; et Roger Hedenstron, comptable; tous trois du village de Coutts, dans la province d'Alberta; William Boyden, fermier, de la ville de Lethbridge, Alta; et Rolf Rorvik, gérant, de la ville de Calgary, Alta.

Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.

Siège social.—Coutts, Alta.

Objet de la compagnie.—Voir p. 1241, *Gazette du Canada,* 1926-27.

Lettres patentes supplémentaires émises le 27 octobre 1926, à

"INTERNATIONAL PAINTS (CANADA) LIMITED"

Augmentant son capital-actions de $200,000 à $300,000.

Voir p. 1375, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"JONES & HIND MOTORS LIMITED"
(Compagnie privée)

Constituée en corporation le 21 octobre 1926. - - - - - Capital-actions, $50,000. Nombre d'actions, 500.—Montant de chaque action, $100.

Membres de la corporation.—James Clifford Lionel Hind, comptables; Howard Livingston Jones, vendeur; Ward Hughson Gilmour, gentilhomme; Reta Viola Reaume, sténographe; et Stanley Gardner Metcalfe, avocat; tous de la ville d'Ottawa, Ont.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Ottawa, Ont.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 1246, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"THE MOUNT ROYAL CAFE LIMITED"
(Compagnie privée)

Constituée en corporation le 22 octobre 1926. - - - - - Capital-actions, $50,000. Nombre d'actions, 500.—Montant de chaque action, $100.

Membres de la corporation.—Peter Karson, confiseur; George Trakas, restaurateur; Rosette Karson et Dorothy Trakas, femmes mariées; tous de la ville d'Ottawa, Ont.; et Donalda Rochon, sténographes, de la ville de Hull, Qué.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Ottawa, Ont.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 1305, *Gazette du Canada,* 1926-27.

Lettres patentes supplémentaires émises le 23 octobre 1926, à
"REINHARDT BREWERY COMPANY, LIMITED"

Augmentant son capital-actions de 1,500 actions privilégiées de la valeur au pair de $100 chacune, et 150,000 actions communes sans valeur nominale ou au pair, à la somme de 1,500 actions privilégiées de la valeur au pair de $100 chacune et 200,000 actions communes sans valeur nominale ou au pair.

Voir p. 1375, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"REYNOLDS LIMITED"

Constituée en corporation le 23 octobre 1926.—Montant du capital-actions 400, actions sans valeur nominale ou au pair, lesquelles actions devront être émises et allouées, de temps à autre, pour toute considération que le bureau des directeurs pourra déterminer.

Membres de la corporation.—James Everett Reynolds, courtier-assurance; Margaret Winnifred Reynolds, femme mariée; Duncan Roy Kennedy, avocat; Ida Smith et Muriel Joy Latour, sténographes, tous de la ville d'Ottawa, Ont.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—James Everett Reynolds, Margaret Winnifred Reynolds, et Duncan Roy Kennedy.
Siège social.—Ottawa, Ont.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 1306, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"GEORGE C. MORTON LIMITED"

Constituée en corporation le 25 octobre 1926. - - - - - Capital-actions, $25,000. Nombre d'actions, 250.—Montant de chaque action, $100.

Membres de la corporation.—George Campbell Morton, agent assurances; Morice Goldwin Smith, avocat; Ernest Augustus Morton, gentilhomme; Georgie Morton, femme mariée; et Ernest Augustus Morton, banquier; tous de la ville de Windsor, Ont.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—George Campbell Morton, Morice Goldwin Smith et Ernest Augustus Morton.
Siège social.—Windsor, Ont.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 1246, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"THE PALMER HOLDING COMPANY LIMITED"
(Compagnie privée)

Constituée en corporation le 25 octobre 1926. - - - - Capital-actions, $300,000. Nombre d'actions, 3,000.—Montant de chaque action, $100.

Membres de la corporation.—Sydney Brown Woods, et Sem Wissler Field, deux savants conseillers de Sa Majesté pour la province d'Alberta; John Macalister et William Dixon Craig, avocats et solliciteurs; et William Everett Hansford, comptable; tous de la ville d'Edmonton, Alta.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Sydney Brown Woods, Sem Wissler Field et John Macalister.
Siège social.—Edmonton, Alta.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 1304, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"ST. CLAIR COMPANY, LIMITED"

Constituée en corporation le 25 octobre 1926. - - - - Capital-actions, $50,000. Nombre d'actions, 500.—Montant de chaque action, $100.

Membres de la corporation.—William Joseph Thiery, gentilhomme; Frederick Willard Hanson, agent-manufactures; Joseph George Schiesel, marchand; Casper Heahnle, manufacturier; tous de la ville de Détroit, dans l'état du Michigan, E.-U. A.; et Arthur Bertram Drake, avocat, de la ville de Windsor, Ont.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Walkerville, Ont.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 1371, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"ADANA LIMITED"

Constituée en corporation le 26 octobre 1926. - - - Capital-actions, $50,000. Nombre d'actions, 500.—Montant de chaque action, $100.

Membres de la corporation.—Gordon Douglas McKay, avocat; John Edward Grivell, comptable; et Hanna Grace McKeil, Ella Mary Jackson, et Winifred Marguerite Alls, sténographes; tous de la ville de Montréal, Qué.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Gordon Douglas McKay, John Edward Grivell, et Hanna Grace McKeil.
Siège social.—Montréal, Qué.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 1374, *Gazette du Canada,* 1926-27.

Lettres patentes supplémentaires émises le 26 octobre 1926, à
"CANADO EUROPEAN TRADING COMPANY LIMITED"

Convertissant 300 actions communes de son capital-actions en actions privilégiées et augmentant ledit capital-actions de 500 actions privilégiées de $100 chacune à 500 actions privilégiées de $100 chacune et 500 actions commune ssans valeur nominale ou au pair.
Voir p. 2142, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"LOXTAVE BUILDINGS OF CANADA LIMITED"

Constituée en corporation le 26 octobre 1926. - - - Capital-actions, $100,000. Nombre d'actions, 10,000.—Montant de chaque action, $10.

Membres de la corporation.—Joseph Harold Bluechel, vendeur; Sem Wissler Field et William Dixon Craig, avocats; William Everett Hansford, comptable; et Gladys Hartley, sténographe; tous de la ville d'Edmonton, Alta.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Joseph Harold Bluechel, Sem Wissler Field et William Dixon Craig.
Siège social.—Saskatoon, Sask.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 1521, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"CALGARY KANANASKIS OILS, LIMITED"

Constituée en corporation le 27 octobre 1926.—Montant du capital-actions, 250,000 actions sans valeur nominale ou au pair, lesquelles actions devront être émises et allouées pour une considération de $1 par action ou son équivalent.

Membres de la corporation.—Arthur Louis Tregillus, ingénieur civil; Sydney Owen Tregillus, éleveur; John Russel, ingénieur minier; Roy Ludwig Belyea, entrepreneur; Alfred Saunders Chapman, ingénieur de ville; tous de la ville de Calgary, Alta.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Arthur Louis Tregillus, John Russell et Roy Ludwig Belyea.
Siège social.—Calgary, Alta.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 1372, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"THE CANADIAN SUPERMOULDING COMPANY LIMITED"

Constituée en corporation le 27 octobre 1926.—Montant du capital-actions, 10,000 actions privilégiées de $10 chacune, et 200,000 actions communes sans valeur nominale ou au pair; lesquelles actions sans valeur nominale ou au pair devront être émises et allouées pour une considération de $1 par action.

Membres de la corporation.—Robert Louis Calder, savant conseiller de Sa Majesté pour la province de Québec; Jean Joseph Penverne et Richard Louis Duckett, avocats; Oscar Joseph Ignace Klein, manufacturier; Richard de Weiss, ingénieur civil; et Jessie Alberta Allan, sténographe; tous de la ville de Montréal, Qué.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Montréal, Qué.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 1790, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"CLASONS CONCENTRATED FOODS, LIMITED"

Constituée en corporation le 27 octobre 1926.—Montant du capital-actions, 50,000 actions sans valeur nominale ou au pair, lesquelles actions devront être émises et allouées pour une considération de $1 par action comptant ou autre considération équivalente que le bureau des directeurs peut considérer convenable.

Membres de la corporation.—Henry Crépeau et Peter Joseph Usher, avocats; Alfred Thompson Howell, et Paul Monet, gérants; Esther Wilson, secrétaire; et Mae Goulden, comptable; tous de la ville de Montréal, Qué.; et Harold Brace West, gérant, de la ville de Verdun, dans ladite province de Québec.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Coaticook, Qué.
Objet de la compagnie.—*Voir* pp. 1457-1373, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"STRAW PAPER COMPANY OF CANADA, LIMITED"

Constituée en corporation le 27 octobre 1926.—Montant du capital-actions, 5,000 actions privilégiées, cumulatives, non-participantes, de la valeur au pair de $100 chacune, et 10,000 actions sans valeur nominale ou au pair.

Membres de la corporation.—George William Taylor, comptable; Robert Henry Charles Harrison, étudiant en droit; Paul Emile Poirier, solliciteur; Elizabeth Jean Fisher, sténographe; et Doris Muttart, commis, tous de la ville d'Edmonton, Alta.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Edmonton, Alta.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 1460, *Gazette du Canada,* 1926-27.

43050—9½

"HODGSON BROTHERS & COMPANY LIMITED"
(Compagnie privée)

Constituée en corporation le 28 octobre 1926.—Montant du capital-actions, 500 actions sans valeur nominale ou au pair, lesquelles actions devront être émises et allouées par les directeurs à un prix qu'ils pourront déterminer, de temps à autre par résolution.

Membres de la corporation.—Albert George Brooke Claxton, un savant conseiller de Sa Majesté pour la province de Québec; Brooke Claxton et Harry McLeod Hague, avocats; Maud Whittaker et Ruth Claxton Ayer, sténographes; tous de la ville de Montréal, Québec.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Albert George Brooke Claxton, Brooke Claxton et Ruth Claxton Ayer.
Siège social.—Montréal, Qué.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 1374, *Gazette du Canada,* 1926-27.

Lettres patentes supplémentaires émises le 28 octobre 1926, à
"NORTHERN PONTIAC MINING COMPANY, LIMITED"

Modifiant les dispositions des lettres patentes constituant ladite compagnie datées le 15 avril 1926, et augmentant son capital-actions de $100,000 à la somme de $200,000 et changeant son nom corporatif en celui de

"PONTIAC HOLDINGS LIMITED"
Voir p. 1525, *Gazette du Canada,* 1926-27.

Lettres patentes supplémentaires émises le 29 octobre 1926, à
"DOLLARD SYNDICATE LIMITED"

Aaugmentant son capital-actions de $1,000,000 à $1,050,000.
Voir p. 1375, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"DRUMHELLER OIL COMPANY, LIMITED"

Constituée en corporation le 29 octobre 1926.—Montant du capital-actions, 300,000 actions sans valeur nominale ou au pair, lesquelles actions devront être émises et allouées pour une considération de $1 par action comptant ou son équivalent.

Membres de la corporation.—Lars Ormberg, courtier; Mary Hawkins, sténographe; Joseph Neville Sykes, électricien; et Willard Roy Sandercock, et Joseph Hewson MacIntyre, avocats; tous de la ville de Drumheller, Alta.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Drumheller, Alta.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 1519, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"EXCELSIOR ELECTRIC LIMITED"

Constituée en corporation le 29 octobre 1926.—Montant du capital-actions, 100 actions privilégiées de $100 chacune, et 50,000 actions communes sans valeur nominale ou au pair, lesquelles actions devront être émises et allouées pour la considération de $1 par action ou son équivalent.

Membres de la corporation.—Clarence Roy Goffin et Archibald Harry Todd, manufacturiers; Edward Price Higgins, gérant; Frank Ward Kendall et Cyrcil Scott, mécaniciens; et Harry Lester Davis, jardinier; tous de la ville de Toronto, Ont.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Toronto, Ont.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 1372, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"HAWTHORN MILLS LIMITED"

Constituée en corporation le 30 octobre 1926.—Montant du capital-actions, 4,000 actions sans valeur nominale ou au pair, lesquelles actions peuvent être émises et allouées pour toute considération que le bureau des directeurs pourra déterminer, de temps à autre.

Membres de la corporation.—Robert Gowans, commis solliciteur; Ernest Harold Stewart, teneur de livres; Charles Delamere Magee, comptable; James Taylor Gow, avocat; et James Edwin Ganong, étudiant en droit; tous de la ville de Toronto, Ont.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Robert Gowans,, Ernest Harold Stewart et Charles Delamere Magee.
Siège social.—Carleton Place, Ont.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 2013, *Gazette du Canada,* 1926-27.

Lettres patentes supplémentaires émises le 1er novembre 1926, à
"WRIGHT & DITSON OF CANADA, LIMITED"

Changeant son nom corporatif en celui de

"A, J. REACH, WRIGHT & DITSON OF CANADA, LIMITED"
Voir p. 1707, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"CANADIAN & FOREIGN SECURITIES CO. LIMITED"

Constituée en corporation le 2 novembre 1926.—Montant du capital-actions, 300,000 actions sans valeur nominale ou au pair, lesquelles actions devront être émises et allouées pour toute considération que le bureau des directeurs pourra déterminer de temps à autre, à un prix n'étant pas plus que $5 par action ni moins que $1 par action.

Membres de la corporation.—Robert Gowans, commis solliciteur; Charles Delamere Magee, comptable; James Taylor Gow, et Robert Edmund Anglin, solliciteurs; Ernest Harold Stewart, teneur de livres; James Edwin Ganong, junior, et Michael Vincent Sullivan, étudiants en droit; tous de la ville de Toronto, Ont.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Toronto, Ont.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 1651, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"CANADIAN NORTHERN PRAIRIE LANDS COMPANY LIMITED"

Constituée en corporation le 2 novembre 1926. - - - Capital-actions, $250,000. Nombre d'actions, 2,500.—Montant de chaque action, $100.

Membres de la corporation.—Robert Gowans, commis solliciteur; Charles Delamere Magee, Comptable; Robert Edmund Anglin, et James Taylor Gow, solliciteurs; Ernest Harold Stewart, teneur de livres; James Edwin Ganong, junior, et Michael Vincent Sullivan, étudiants en droit; tous de la ville de Toronto ,Ont.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Toronto, Ont.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 1460, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"JONES BROS. OF CANADA, LIMITED"

Constituée en corporation le 2 novembre 1926.—Montant du capital-actions, 10,000 actions comunes sans valeur nominale ou au pair, lesquelles actions devront être émises et allouées pour telles considérations et conditions que les directeurs de la compagnie pourront déterminer de temps à autre, pourvu que l'émission desdites 10,000 actions communes, sans valeur nominale ou au pair, n'aient pas une considération excédant en tout $400,000.

Membres de la corporation.—Sidney Jones, manufacturier; Henry Cahley, secrétaire; Harold Ernest Manning et Earl Edward Thistle, solliciteurs; John Henderson Thomson, étudiant en droit; Charlotte Stuart, teneur de livres; et Anna Beatty McCartney, sténographe; tous de la ville de Toronto, Ont.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Toronto, Ont.
Objet de la compagnie.—Voir p. 1303, Gazette du Canada, 1926-27.

"QUINTE BREWERIES, LIMITED"

Constituée en corporation le 2 novembre 1926.—Montant du Capital-actions, 25,000 actions privilégiées de la valeur au pair de $10 chacune; et 50,000 actions communes sans valeur nominale ou au pair, lesquelles actions sans valeur nominale ou au pair devront être émises et allouées pour une considération de $1 par action.

Membres de la corporation.—Alan Charles MacRobie, avocat; Charlotte Cora Pennington, teneur de livres; Kathleen Clarke Hennessy, secrétaire; et Annie Eva Proctor et Gena Gordon, sténographes; tous de la ville de Toronto, Ont.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Toronto, Ont.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 1659, *Gazette du Canada,* 1926-27.

Lettres patentes supplémentaires émises le 3 novembre 1926, à
"MERWIN-STOHN, LIMITED"

Changeant son nom corporatif en celui de

"CARL STOHN OF CANADA LIMITED"
Voir p. 1375, *Gazette du Canada,* 1926-27.

Lettres patentes supplémentaires émises le 3 novembre 1926, à
"NESBITT, THOMSON & COMPANY LIMITED"

Convertissant les 5,000 actions sans valeur nominale ou au pair, comprenant tout le capital-actions existant de la compagnie, en 5,000 actions privilégiées, cumulatives, 7 pour 100, et augmentant son capital-actions de 5,000 actions privilégiées, 7 pour 100 de la valeur au pair de $100 chacune, à 5,000 actions privilégiées, cumulatives, 7 pour 100 de la valeur au pair de $100 chacune et 20,000 actions sans valeur nominale ou au pair.

Voir p. 1983, *Gazette du Canada,* 1926-27.

Lettres patentes supplémentaires émises le 3 novembre 1926, à
"PETREL STEAMSHIPS, LIMITED"

Changeant son nom corporatif en celui de

"DUNDAS, STORMONT & NEW YORK TRANSPORTATION CO., LIMITED"
Voir p. 1307, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"CANADA SILVER PLATING & MANUFACTURING COMPANY LIMITED"

Constituée en corporation le 4 novembre 1926. - - - Capital-actions, $50,000. Nombre d'actions, 5,000.—Montant de chaque action, $10.

Membres de la corporation.—John Phillip Patton, ingénieur; Alexander Morrice, comptable; Arthur John Crockett, commis; Alfred Joseph Nicholson, agent; et Joseph Patrick McCaffery, avocat; tous de la ville de Calgary, Alta.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Calgary, Alta.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 1657, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"COMMONWEALTH RUBBER CO., LIMITED"

Constituée en corporation le 5 novembre 1926.—Montant du capital-actions, 1,000 actions privilégiées de la valeur au pair de $100 chacune, sans droit de vote si ce n'est tel que décrété ci-après; avec un dividende fixe de 8 pour cent par an; et 4,000 actions communes sans valeur nominale ou au pair, lesquelles actions sans valeur nominale ou au pair seront émises et allouées pour une considération de $1 par action ou son équivalent.,

Membres de la corporation.—Mary Catherine Harris, secrétaire; Herbert David McCurdy, manufacturier; et Thomas Alexander Vipond, comptable; tous trois de la ville de Montréal, Qué.; Richard Stanley Finn, comptable; et Ernest Henry Lewis, vendeur; tous deux de la ville de Verdun, dans ladite province de Québec.

Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Mary Catherine Harris, Herbert David McCurdy et Richard Stanley Finn.

Siège social.—Montréal, Qué.

Objet de la compagnie.—Voir p. 1701, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"EXCLUSIVE CANADIAN FILM COMPANY LIMITED"

Constituée en corporation le 5 novembre 1926. - - - Capital-actions, $100,000. Nombre d'actions, 10,000.—Montant de chaque action, $10.

Membres de la corporation.—Leo Abraham Maldaver et Abraham Greenbaum, solliciteurs; Bessie Rubin, Lillian Papernick et Rose Sacrob, sténographes; tous de la ville de Toronto, Ont.

Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Leo Abraham Maldaver, Abraham Greenbaum, et Bessie Rubin.

Siège social.—Toronto, Ont.

Objet de la compagnie.—Voir p. 1522, *Gazette du Canada,* 1926-27.

Lettres patentes supplémentaires émises le 5 novembre 1926, à

"M. J. SILVERMAN & SONS, LIMITED"

Augmentant son capital-actions de $10,000 à $60,000.

Voir p. 1375, *Gazette du Canada,* 1926-27.

Lettres patentes supplémentaires émises le 5 novembre 1926, à

"SHERBROOKE LAND & WATER POWER COMPANY, LIMITED"

Modifiant les dispositions des lettres patentes constituant ladite compagnie, datées le 13 avril 1911.

Voir p. 1897, *Gazette du Canada,* 1926-27.

Lettres patentes supplémentaires émises le 5 novembre 1926, à

"STANDARD BREAD (MONTREAL) LIMITED"

Augmentant son capital-actions de 600 actions privilégiées de la valeur au pair de $100 chacune et 1,050 actions sans valeur nominale ou au pair à 1,200 actions privilégiées de la valeur au pair de $100 chacune, et 2,700 actions sans valeur nominale ou au pair.

Voir p. 1707, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"HUDSON'S BAY MARLAND OIL COMPANY LIMITED"

Constituée en corporation le 6 novembre 1926.—Montant du capital-actions 1,000,000 d'actions sans valeur nominale ou au pair divisées en 250,000 actions qui seront dénommées actions "avec droit de vote", et 750,000 actions dénommées "actions sans droit de vote", lesquelles actions seront vendues, émises et allouées pour telles considérations et conditions que les directeurs pourront déterminer de temps à autre.

Membres de la corporation.—George Percy Raymond Tallin et Thomas Greenway Wright avocats; Ernest Bickerdike Eadie et John Ledingham, comptables; et John Twisden Peareth, commis en loi; tous de la ville de Winnipeg, Man
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Winnipeg, Man.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 1650, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"ESKIMO PIE CORPORATION OF CANADA, LIMITED"
(Compagnie privée)

Constituée en corporation le 9 novembre 1926. - - - Capital-actions, $100,000. Nombre d'actions, 1,000.—Montant de chaque action, $100.

Membres de la corporation.—Joseph Alexander Prud'homme, un savant conseiller de Sa Majesté pour la province de Québec, de la ville de Westmount dans ladite province de Québec; Gilles Dansereau et Lucien Dansereau, comptables et Elizabeth Trottier, sténographe; tous trois de la ville de Montréal, Qué.; et Dowina Evariste Joyal, gérant, de la paroisse de St. Antoine de Longueuil, dans ladite province de Québec.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Montréal, Qué.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 1459, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"JOSEPH E. SEAGRAM & SONS, LIMITED"

Constituée en corporation le 9 novembre 1926.—Montant du capital-actions 300,000 actions sans valeur nominale ou au pair, lesquelles actions sans valeur nominale ou au pair devront être émises et allouées par les directeurs de la compagnie pour une considération n'excédant pas la somme de $15 par action.

Membres de la corporation.—Molyneux Lockhart Gordon, Craig Allan St. Clair McKay, Rowan Grant Gordon et Everett Bristol, avocats; Alexander McLean Macdonell, savant conseiller de Sa Majesté pour la province d'Ontario; Harold Franklin Lazier et Frederick Allan Beck, étudants en droit; tous de la ville de Toronto, Ont.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Waterloo, Ont.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 1374, *Gazette du Canada,* 1926-27.

Lettres patentes supplémentaires émises le 10 novembre 1926, à
"EAST KOOTENAY POWER COMPANY, LIMITED"

Augmentant son capital-actions de 7,500 actions privilégiées, cumulatives, 7 pour cent de la valeur au pair de $100 chacune, et 30,000 actions communes sans valeur nominale ou au pair, à 50,000 actions privilégiées, cumulatives, 7 pour cent de la valeur au pair de $100 chacune, et 50,000 actions communes sans valeur nominale ou au pair.

Voir p. 1895, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"INTERNATIONAL BEAUTY PARLOR SUPPLY COMPANY, LIMITED"

Constituée en corporation le 10 novembre 1926. - - - Capital-actions, $100,000 Nombre d'actions, 100,000.—Montant de chaque action, $1.

Membres de la corporation.—James Cowan et Robert Irvin Ferguson, avocats; Neil Cryan Fraser, étudiant en droit; Alfreda Gertrude Hughes et Regina Lacarte, sténographes; tous de la ville de Toronto, Ont.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Toronto, Ont.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 1458, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"WORTHMORE LIMITED"

Constituée en corporation le 10 novembre 1926. - - - - Capital-actions, $50,000. Nombre d'actions, 500.—Montant de chaque action, $100.

Membres de la corporation.—Joseph Shapiro, Benjamin Robinson, Michael Garber, Nathan Gordon, et Samuel David Rudenko, avocats; tous de la ville de Montréal, Qué.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Joseph Shapiro, Benjamin Robinson, Michael Garber et Nathan Gordon.
Siège social.—Montréal, Qué.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 1516, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"ATLANTIC PACIFIC FINANCE CORPORATION, LIMITED"

Constituée en corporation le 11 novembre 1926.—Montant du capital-actions, 100,000 actions privilégiées, rachetables, à 8 pour cent, de la valeur au pair de $10 chacune, et 200,000 actions communes sans valeur nominale ou au pair, lesquelles actions sans valeur nominale ou au pair peuvent être émises et allouées par les directeurs de la compagnie, de temps à autre, pour toute considération que le Bureau des Directeurs pourra déterminer sans excéder la somme totale de $1,000,000.

Membres de la corporation.—Albert Edward Thomas, secrétaire, de la ville de Verdun, Québec; Alfred Hall, comptable, de la ville de St. Lambert, dans ladite province de Québec; et Charles George Each, comptable; Philippe Martin, teneur de livres; Gladys Chandler, Beatrice Hebert, Susan Good, Eileen Walker, et Margaret Macfarlane, sténographes; et Darley Burley-Smith, secrétaire; tous de la ville de Montréal, Qué.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Montréal, Qué.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 1658, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"CANADIAN ART PIANOS LIMITED"

Constituée en corporation le 11 novembre 1926. - - - Capital-actions, $49,000. Nombre d'actions privilégiées, 3,000.—Montant de chaque action, $10. Nombre d'actions communes, 1,900.—Montant de chaque action, $10.

Membres de la corporation.—Aimé Chaput, Joseph Arthur Bissonnette et Georges Beaudoin, tous trois agents; et Robert Louis Grandin, gérant; tous de Montréal, Qué.; et Florence Leblanc, secrétaire, de Lachine, Qué.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Montréal, Qué.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 1648, *Gazette du Canada,* 1926-27.

Lettres patentes supplémentaires émises le 11 novembre 1926, à

"EBRO IRRIGATION AND POWER COMPANY, LIMITED"

Augmentant son capital-actions de 25,000 actions de la valeur au pair de $100 chacune à 150,000 actions de la valeur au pair de $100 chacune et 150,000 actions différées sans valeur nominale ou au pair.

Voir p. 1708, *Gazette du Canada,* 1926-27.

Lettres patentes supplémentaires émises le 11 novembre 1926, à

"NAIDANAC SECURITIES CORPORATION, LIMITED"

Changeant son nom corporatif en celui de

"POWER SECURITIES CORPORATION, LIMITED"

Voir p. 1461, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"TRANSCONTINENTAL SECURITIES, LIMITED"
(Compagnie privée)

Constituée en corporation le 11 novembre 1926. - - - Capital-actions, $50,000
Nombre d'actions, 500.—Montant de chaque action, $100.

Membres de la corporation.—Hallowell Macdonald Brown, courtier; et Robert Arthur Calvin, comptable; tous deux de Westmount, Qué.; Margaret Macfarlane, sténographe; et James Robert Nesbit, vendeur; tous deux de Montréal, Qué.; et Frank Ashworth, comptable, de la ville de Verdun, Qué.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Montréal, Qué.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 1648, *Gazette du Canada*, 1926-27.

"VENEZUELAN EASTERN OILFIELDS LIMITED"

Constituée en corporation le 11 novembre 1926. - - - Capital-actions, £1,000,000.
Nombre d'actions, 4,000,000.—Montant de chaque action, 5s.

Membres de la corporation.—Albert Hope Fellos, Directeur de Compagnies Publiques, de Wilmington, dans le comté de Kent, Angleterre, dans le Royaume-Uni de la Grande-Bretagne; William Taylor, Directeur de Compagnies Publiques, de Weybridge, dans le comté de Surrey, Ang., dans ledit Royaume-Uni de la Grande-Bretagne; Alfred Passmore Poussette, Conseiller du Roi, Sidney Arthur Pettifer, solliciteur, et Walter Sydney Curnock, commis-gérant; tous trois de London, Ang., dans ledit Royaume-Uni de la Grande-Bretagne.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Montréal, Qué.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 1523, *Gazette du Canada*, 1926-27.

"AUTO SAFETY LOCK LIMITED"

Constituée en corporation le 12 novembre 1926. - - - Capital-actions, $100,000.
Nombre d'actions, 4,000.—Montant de chaque action, $25.

Membres de la corporation.—Alexandre-Papineau Mathieu et Armand Mathieu, avocats; Emma O'Hara et Alexina Maillé, secrétaires; tous quatre de la ville de Montréal, Qué.; et Hermance Guay, secrétaire, de la ville de Terrebonne, Qué.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Montréal, Qué
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 1517, *Gazette du Canada*, 1926-27.

"FOLLY FROCKS LIMITED"

Constituée en corporation le 14 novembre 1926. - - - Capital-actions, $49,000.
Nombre d'actions, 490.—Montant de chaque action, $100.

Membres de la corporation.—Benjamin Shulman, Samuel Alexander Shulman et Maurice Shulman, avocats; et Ben Joseph et William Wolf Riser, marchands; tous de Montréal, Qué.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Montréal, Qué.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 1652, *Gazette du Canada*, 1926-27.

Lettres patentes supplémentaires émises le 15 novembre 1926, à
"A. G. SPALDING & BROS. OF CANADA, LIMITED"
Augmentant son capital-actions de $300,000 à la somme de $500,000.
Voir p. 1707, *Gazette du Canada*, 1926-27.

"ALLIANCE GRAIN COMPANY LIMITED"

Constituée en corporation le 15 novembre 1926. - - - Capital-actions, $500,000. Nombre d'actions, 5,000.—Montant de chaque action, $100.

Membres de la corporation.—John Medley de Courcy O'Grady, avocat; Frank Thomas Chisholm et William Murdin, comptables; Hazel Lillian Reid et Margaret MacLean Wilson, sténographes; tous de Winnipeg, Man.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—John Medley de Courcy O'Grady, Frank Thomas Chisholm et William Murdin.
Siège social.—Winnipeg, Man.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 1521, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"ALSASK CHEMICAL PRODUCTS LIMITED"

Constituée en corporation le 15 novembre 1926. - - - Capital-actions, $100,000. Nombre d'actions, 10,000.—Montant de chaque action, $10.

Membres de la corporation.—John Ogwen Jones, voyageur de commerce; Charles Adelbert Wright, avocat; John Arthur McDonald, vendeur; Duncan Michael McDonald, commis; et Gertrude Marian Wright, femme mariée; tous de Calgary, Alta.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Calgary, Alta.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 2362, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"CANADIAN POWER SPECIALTY COMPANY LIMITED"
(Compagnie privée)

Constituée en corporation le 15 novembre 1926. - - - Capital-actions, $100,000. Nombre d'actions, 1,000.—Montant de chaque action, $100.

Membres de la corporation.—Richmond Wyllie Hart et George McPhail Clark, avocats; Ernest Gerald Hathway, étudiant en droit; Charles Herbert Croft Leggott et Edna Fitzsimmons, comptables; Anna McNama et Jessie Mildred Perry, sténographes; tous de Toronto, Ont.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Toronto, Ont.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 1518, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"CANADIAN RADIO PATENTS, LIMITED"
(Compagnie privée)

Constituée en corporation le 15 novembre 1926.—Montant du capital-actions, 50,000 actions communes sans valeur nominale ou au pair, lesquelles actions devront être émises et allouées de temps à autre pour une considération n'excédant pas $1 par action ou son équivalent.

Membres de la corporation.—Hedley Ken Thompson et John Calvin Macfarlane, solliciteurs; Lloyd Conn Prittie, solliciteur de brevets; Arthur Edwin Cluffe et Wilfrid Eustace Bonneville, étudiants en droit, et Gladys Louis Moodie et Mildred Peremlia Keogh, sténographes; tous de Toronto, Ont.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Toronto, Ont.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 1657, *Gazette du Canada,* 1926-27.

Lettres patentes supplémentaires émises le 15 novembre 1926, à
"CANADIAN SPECIALITIES LIMITED"

Modifiant le capital-actions de ladite compagnie en convertissant ses 400 actions de la valeur au pair de $100 chacune en 400 actions sans valeur nominale ou au pair, et augmentant son capital-actions de 400 actions sans valeur nominale ou au pair à 500 actions privilégiées de la valeur au pair de $100 chacune et 1,000 actions communes sans valeur nominale ou au pair.

Voir p. 1895, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"ROUYN COPPER GOLD MINES LIMITED"

Constituée en corporation le 15 novembre 1926. - - - - Capital-actions, $100,000. Nombre d'actions, 100,000.—Montant de chaque action, $1.

Membres de la corporation.—Ernest Alfred Reeve Newson, James Gerald Kelly, Joseph Montgomery et Lavern Churchill, avocats; et Hazel Fern Cline, sténographe; tous de Toronto, Ont.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Toronto, Ont.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 1518, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"WESTERN LABORATORIES LIMITED"

Constituée en corporation le 15 novembre 1926. - - - Capital-actions, $50,000. Nombre d'actions, 5,000.—Montant de chaque action, $10.

Membres de la corporation.—Frederick Peter Stewart, manufacturier; Frank Fielding Cottrill, vendeur; George Arthur Usher, marchand à commission; Ina Milne, sténographe; et Archibald McInnes, teneur de livres; tous de Winnipeg, Man.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Frederick Peter Stewart, Frank Fielding Cottrill et George Arthur Usher.
Siège social.—Winnipeg, Man.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 1801, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"BERGH, GREEN AND COMPANY, LIMITED"
(Compagnie privée)

Constituée en corporation le 17 novembre 1926. - - - Capital-actions, $50,000. Nombre d'actions, 5,000.—Montant de chaque action, $10.

Membres de la corporation.—Edward Douglas Emery, William Leander Lucas et Francis Neal, comptables; et Henry Harwar Green et Erling Bergh, vendeurs; tous d'Edmonton, Alta.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Edmontan, Alta.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 1706, *Gazette du Canada,* 1926-27.

Lettres patentes supplémentaires émises le 17 novembre 1926, à
"THE CANADIAN FOREIGN INVESTMENT CORPORATION LIMITED"

Augmentant son capital-actions de 20,000 actions privilégiées, cumulatives, 8 pour 100, de la valeur au pair de $100 chacune et 50,000 actions communes sans valeur nominale ou au pair à 20,000 actions privilégiées, cumulatives, 8 pour 100, de la valeur au pair de $100 chacune et 75,000 actions communes sans valeur nominale ou au pair.
Voir p. 1707, *Gazette du Canada,* 1926-27.

Lettres patentes spplémentaires émises le 17 novembre 1926, à
"THE CELLUCOTTON PRODUCTS COMPANY, LIMITED"

Changeant son nom corporatif en celui de

"KOTEX COMPANY OF CANADA, LIMITED"
Voir p. 1525, *Gazette du Canada,* 1296-27.

"DU BARRY HAT COMPANY LIMITED"

Instituée en corporation le 17 novembre 1926. - - - Capital-actions, $50,000. Nombre d'actions, 500.—Montant de chaque action, $100.

Membres de la corporation.—Isidore Popliger, Isidore Bobrove et Egbert William Westover, avocats; Arthur Kenworthy Kempton, voyageur; et Joseph Mafdai Descheneaux, huissier; tous de Montréal, Qué.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Montréal, Qué.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 1522, *Gazette du Canada,* 1926-27.

Lettres patentes supplémentaires émises le 17 novembre 1926, à

"THE JOHN RITCHIE COMPANY, LIMITED"

Modifiant les dispositions des lettres patentes constituant ladite compagnie datées le 4 avril 1898.

Voir p. 2020, *Gazette du Canada,* 1926-27.

Lettres patentes suuplémentaires émises le 18 novembre 1926, à

"CANADIAN ACCEPTANCE CORPORATION, LIMITED"

Augmentant son capital-actions de la somme de $600,000 à $750,000.

Voir p. 1707, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"LONDON PAPER BOX COMPANY LIMITED"

Constituée en corporation le 19 novembre 1926. - - - Capital-actions, $100,000. Nombre d'actions, 1,000.—Montant de chaque action, $100.

Membres de la corporation.—Alexandre-Papineau Mathieu et Armand Mathieu, avocats; Emma O'Hara et Alexina Maillé, secrétaires; tous de Montréal, Qué.; et Hermance Guay, secrétaire, de Terrebonne, Qué.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Montréal, Qué.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 1517, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"PRUDENTIAL OIL COMPANY, LIMITED"

Constituée en corporation le 19 novembre 1926.—Capital-actions, 1,000,000 d'actions sans valeur nominale ou au pair, lesquelles actions devront être émises et allouées pour une considération de $1 par action ou son équivalent.

Membres de la corporation.—Willard Richard Bennett, opérateur-huile; et Guy Richard Trethewey, avocat; tous deux de Moose Jaw, Sask.; George Beattie et Robert Beattie, fermiers, tous deux de Tuxford, Sask.; et Cecil Mark Long, agent d'immeubles, de Morse, Sask.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Willard Richard Bennett, George Beattie, Robert Beattie et Cecil Mark Lonk.
Siège social.—Moose Jaw, Sask.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 1705, *Gazette du Canada,* 1926-27.

Lettres patentes supplémentaires émises le 20 novembre 1926, à

"DOMINION OXYGEN COMPANY LIMITED"

Diminuant son capital-actions de 17,000 actions communes sans valeur nominale ou au pair et 3,000 actions privilégiées de la valeur au pair de $100 chacune à 17,000 actions communes sans valeur nominale ou au pair.

Voir p. 1706, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"GARDNER MOTOR SALES LIMITED"

Constituée en corporation le 20 novembre 1926. - - - Capital-actions, $50,000
Nombre d'actions, 500.—Montant de chaque action, $100.

Membres de la corporation.—Thomas Langton Church, John Robertson Robinson, Allen Lewis Lewis et Willard Meredith Gordon, solliciteurs; et Edna Pearl Keith, sténographe; tous de Toronto, Ont.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Thomas Langton Church, John Robertson Robinson et Edna Pearl Keith.
Siège social.—Toronto, Ont.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 1796, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"OTTAWA VALLEY PAPER COMPANY, LIMITED"

Constituée en corporation le 20 novembre 1926.—Capital-actions, 50,000 actions privilégiées, cumulatives, 7 pour 100, de la valeur au pair de $100 chacune, et 100,000 actions communes sans valeur nominale ou au pair, lesquelles actions communes sans valeur nominale ou au pair peuvent être émises de temps à autre pour toute considération, n'excédant pas $5 et pas moins de $1 par action ou son équivalent, que le bureau des directeurs pourra déterminer.

Membres de la corporation.—Edgar Reginald Parkins, un savant conseiller de Sa Majesté pour la province de Québec; Jonathan Robinson, avocat; Reginald Harmon Dean, Alexander Joseph Cooney, Henry Hawkins Rath et Howard Sidney Dunn, comptables; et Maurice Monro Cox, gérant de bureau, tous de Montréal, Qué.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Montréal, Qué.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 2191, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"CANADIAN RHODES HOCHRIEM MANUFACTURING CO., LIMITED"
(Compagnie privée)

Constituée en corporation le 23 novembre 1926. - - - - Capital-actions, $10,000.
Nombre d'actions, 100.—Montant de chaque action, $100.

Membres de la corporation.—John Harrison Coulter, président de compagnie, de Oak Park, dans l'Etat de l'Illinois, E.-U. A.; Edwin Carl Kaelber, vice-président de campagnie, d'Evanston, dans l'Etat de l'Illinois, E.-U. A.; Ralph Richard Neiman, trésorier de compagnie, de Chicago, dans ledit Etat de l'Illinois; et William James Corrigan, avocat, d'Elmhurst, Ill.; et Raymond Leo McVean, avocat, de River Forest, Ill.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—John Harrison Coulter, Edwin Carl Kaelber et Ralph Richard Neiman.
Siège social.—Montréal, Qué.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 1654, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"INTERNATIONAL DISTRIBUTORS LIMITED"

Constituée en corporation le 23 novembre 1926.—Montant du capital-actions, 10,000 actions sans valeur nominale ou au pair, lesquelles actions devront être émises et allouées pour une considération n'excédant pas $5 et pas moins de $1 par action.
Membres de la corporation.—Thomas Martin Mungovan et Thomas Joseph Day, avocats; Elmer Thomas Duggan et Wilfred Sarsfield Martin, étudiants en droit; et Florence Lillian King, sténographe; tous de Toronto, Ont.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Winnipeg, Man.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 1794, *Gazette du Canada,* 1926-27.

Lettres patentes supplémentaires émises le 23 novembre 1926, à
"THE KITCHEN OVERALL AND SHIRT COMPANY, LIMITED"

Augmentant son capital-actions de 2,750 actions privilégiées de la valeur au pair de $100 chacune et 5,000 actions communes, sans valeur nominale ou au pair, à 2,750 actions privilégiées de la valeur au pair de $100 chacune et 8,000 actions communes sans valeur nominale ou au pair.
Voir p. 1707, *Gazette du Canada,* 1926-27.

Lettres patentes supplémentaires émises le 23 novembre 1927, à
"THE MELCHERS GIN & SPIRITS DISTILLERY COMPANY, LIMITED"
Changeant son nom corporatif en celui de
"MELCHERS DISTILLERY COMPANY, LIMITED"
Voir p. 1707, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"TRADERS FINANCE CORPORATION LIMITED"

Constituée en corporation le 23 novembre 1926.—Capital-actions, 40,000 actions privilégiées de $100 chacune consistant en 31,597 actions série A, et 8,403 actions série B, et 200,000 actions sans valeur nominale ou au pair dont 170,000 seront des actions communes de la série A, et 30,000 seront des actions communes de la classe B, lesquelles actions sans valeur nominale ou au pair seront émises pour une considération d'au moins $1 et de pas plus de $20 par action.

Membres de la corporation.—William Belmont Common, avocat; Arthur Pierre Ridley, gérant de crédit; Cornelius Algie Sage, commis; Gordon Charles, assistant-gérant de collection; et Norman Macphee, trésorier; tous de Toronto, Ont.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—William Belmont Common, Arthur Pierre Ridley et Cornelius Algie Sage.
Siège social.—Toronto, Ont.
Objet de la compagnie.—Voir p. 1516, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"SAMUEL WENER CO. LIMITED"
(Compagnie privée)

Constituée en corporation le 23 novembre 1926. - - - Capital-actions, $150,000. Nombre d'actions, 1,500.—Montant de chaque action, $100.

Membres de la corporation.—James Hilary Hume Robertson et Douglas Charles Abbott, avocats; et Kathleen Margaret Walsh, sténographe; tous trois de Montréal, Qué.; James Gordon Nicholson, avocat; de Westmount, Qué.; et George Walton Scott, comptable, de Westmount, Qué.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Montréal, Qué
Objet de la compagnie.—Voir p. 1652, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"THE VANCOUVER FORWARDING AND SHIPPING COMPANY, LIMITED"

Constituée en corporation le 23 novembre 1926. - - - - Capital-actions, $50,000. Nombre d'actions, 50,000.—Montant de chaque action, $1.

Membres de la corporation.—Gladys May Hepworth et Lorene Oldershaw, sténographes; May Anastacia Brady, comptable; Bernard Henry Furlong et Norman John Riordan, avocats; tous de Windsor, Ont.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Gladys May Hepworth, Lorene Oldershaw et May Anastacia Brady.
Siège social.—Windsor, Ont.
Objet de la compagnie.—Voir p. 1655, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"WILLIAMS, PARTRIDGE & RAPLEY, LIMITED"
(Compagnie privée)

Constituée en corporation le 23 novembre 1926.—Capital-actions, 5,000 actions sans valeur nominale ou au pair.

Membres de la corporation.—John Edward Grivell, comptable; Helena Peers, commis; Doris Lewis, Hanna Grace McKeil, et Winnifred Marguerite Alls, sténographes; tous de Montréal, Qué.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Montréal, Qué.
Objet de la compagnie.—Voir p. 1705, *Gazette du Canada,* 1926-27.

Lettres patentes supplémentaires émises le 24 novembre 1926, à

"DEMERS HOSIERY LIMITED—LA BONNETERIE DEMERS, LIMITÉE"

Augmentant son capital-actions de $75,000 à la somme de $100,000 et changeant son nom corporatif en celui de

"ACTON KNITTING MILLS LIMITED—TRICOTERIE ACTON LIMITÉE"

Voir p. 2242, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"GAMBLE BROTHERS LIMITED

Constituée en corporation le 24 novembre 1926.—Montant du capital-actions, 50,000 actions sans valeur nominale ou au pair, lesquelles actions devront être émises et allouées pour une considération de $1 par action ou son équivalent.

Membres de la corporation.—Kellard Gamble, courtier; et William Lawrence Gamble, prospecteur, tous deux d'Ottawa, Ont.; Wesley Alanson Gamble, prospecteur, du village de Rouyn, Qué.; John Parker Callaghan, avocat, et Roy Anderson, secrétaire-trésorier; tous deux de Montréal, Qué.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Montréal, Qué.
Objet de la compagnie.—Voir p. 1791, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"KELLARD GAMBLE & COMPANY LIMITED"

Constituée en corporation le 24 novembre 1926.—Montant du Capital-actions, 50,000 actions sans valeur nominale ou au pair, lesquelles actions devront être émises et allouées pour une considération de $1 par action ou son équivalent.

Membres de la corporation.—Kellard Gamble, courtier, d'Ottawa, Ont.; John Parker Callaghan, Anthony Peter Vanier, avocats; Roy Anderson, secrétaire-trésorier; et Loretta Cotter, sténographe; tous quatre de Montréal, Qué.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Montréal, Qué.
Objet de la compagnie.—Voir p. 1789, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"McCALLUM SMITH COMPANY LIMITED"

Constituée en corporation le 24 novembre 1926. - - - Capital-actions, $100,000. Nombre d'actions, 1,000.—Montant de chaque action, $100.

Membres de la corporation.—William Symon Morlock, Sydney Ellis Wedd, Bruce Victor McCrimmon et John Gowans Middleton, solliciteurs; et Edward Philp Tilley, étudiant en droit; tous de Toronto, Ont.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—William Symon Morlock, Sydney Ellis Weed et Bruce Victor McCrimmon.
Siège social.—Montréal, Qué.
Objet de la compagnie.—Voir p. 1656, *Gazette du Canada,* 1926-27.

Lettres patentes supplémentaires émises le 25 novembre 1926, à

"ALUMINUM COMPANY OF CANADA, LIMITED"

Modifiant les dispositions des lettres patentes constituant ladite compagnie, datées le 3 juin 1902.

Voir p. 1896, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"THE AUTOMATIC COUPLINGS LIMITED"

Constituée en corporation le 25 novembre 1926.—Capital-actions, 36,000 actions sans valeur nominale ou au pair, lesquelles actions peuvent être émises et allouées pour une considération de $1.50 par action en argent ou autre considération équivalente que le bureau des directeurs pourra considérer satisfaisante.

Membres de la corporation.—Alfred Thompson Howell et Paul Monet, gérants; Esther Wilson et Muriel Meikle, secrétaires; tous quatre de Montréal, Qué.; et Harold Brace West, gérant, de Verdun, Qué.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—St. Johns, Qué.
Objet de la compagnie.—Voir p. 1703. *Gazette du Canada,* 1926-27.

"CARTIER SYNDICATE, LIMITED"
(Compagnie privée)

Constituée en corporation le 25 novembre 1926. - - - Capital-actions, $500,000. Nombre d'actions, 5,000.—Montant de chaque action, $100.

Membres de la corporation.—Kenneth Archibald et Winchester Henry Biggar, avocats; Darley Burley-Smith, commis; Frank Ashworth, comptable; et Susan Good, sténographe; tous de Montréal, Qué.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Montréal, Qué.
Objet de la compagnie.—Voir p. 1799, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"COAL CARRIERS CORPORATION LIMITED"
(Compagnie privée)

Constituée en corporation le 25 novembre 1926. - - - Capital-actions, $300,000. Nombre d'actions, 3,000—Montant de chaque action, $100.

Membres de la corporation.—François Philippe Brais et Pierre Léon Garneau, avocats; Philippe Cusson, étudiant en droit; et Carolina Frances Greigh et Eliane d'Amour, secrétaires; tous de Montréal, Qué.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Montréal, Qué.
Objet de la compagnie.—Voir p. 1798, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"KIPPEN & COMPANY LIMITED"

Constituée en corporation le 25 novembre 1926.—Montant du capital-actions, 500 actions sans valeur nominale ou au pair, lesquelles actions devront être émises et allouées pour toute considération que le bureau des directeurs pourra déterminer.

Membres de la corporation.—John Dennistoun Grant Kippen, Eric Douglas Bruce Kippen, William Downes, junior, et Walter Lawton Downes, courtiers; Charles Macpherson Holt, savant conseiller de Sa Majesté pour la province de Québec; et Alice Lillian Coady, secrétaire; tous de Montréal, Qué.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Montréal, Qué.
Objet de la compagnie.—Voir p. 1655, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"MOTION SKREENADZ LIMITED"

Constituée en corporation le 25 novembre 1926. - - - Capital-actions, $50,000. Nombre d'actions, 5,000.—Montant de chaque action, $10.

Membres de la corporation.—John Howard Boothe et Harry Rosenbaum, gérants; Mable Boothe et Dorothy Ella Rosenbaum, femmes mariées; et Ephraim Robinson Sugarman, avocat; de la ville de Vancouver, C.-B.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—John Howard Boothe, Harry Rosenbaum, Mable Boothe et Dorothy Ella Rosenbaum.
Siège social.—Vancouver, C.-B.
Objet de la compagnie.—Voir p. 1704, *Gazette du Canada,* 1926-27.

43050—10

"SUPERIOR SUGARS LIMITED"

Constituée en corporation le 25 novembre 1926.—Montant du capital-actions, 20,000 actions privilégiées de la valeur au pair de $100 chacune et 100,000 actions communes sans valeur nominale ou au pair, lesquelles actions sans valeur nominale ou au pair devront être émises pour une considération de $1 par action ou son équivalent.

Membres de la corporation.—James John Maclennan et John Noble Black, solliciteurs, de Toronto, Ont.; Reginald George Romeyn Mackenzie, solliciteur; Kenneth Campbell Kerr, manufacturier; et Charles Egan, gérant; tous de Petrolia, Ont.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Petrolia, Ont.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 1793, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"TADOUSAC SYNDICATE, LIMITED"
(Compagnie privée)

Constituée en corporation le 25 novembre 1926. - - - Capital-actions, $1,000,000. Nombre d'actions, 10,000.—Montant de chaque action, $100.

Membres de la corporation.—Kenneth Archibald et Winchester Henry Biggar, avocats; Darley Burley-Smith, commis; Frank Ashworth, comptable; et Susan Good; sténographe; tous de Montréal, Qué.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Kenneth Archibald, Winchester Henry Biggar et Darley Burley-Smith.
Siège social.—Montréal, Qué.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 1796, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"BEAUTY COMPLETE NATIONAL CHAIN SALONS, LIMITED"

Constituée en corporation le 26 novembre 1926. - - - Capital-actions, $100,000. Nombre d'actions, 10,000.—Montant de chaque action, $10.

Membres de la corporation.—Robert Fennell et Dana Harris Porter, avocats; William Martin Penman et Grant Lindsay Wiley, étudiants en droit; et Margarette Butler, sténographe; tous de Toronto, Ont.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Toronto, Ont.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 1797, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"CREST OIL AND DEVELOPMENT COMPANY, LIMITED"

Constituée en corporation le 26 novembre 1926.—Montant du capital-actions, 300,000 actions sans valeur nominale ou au pair, lesquelles actions devront être allouées pour une considération de $1 par action ou son équivalent.

Membres de la corporation.—Honor Wocks, gérant de théâtre; Harry Jonathan Lawrence, vendeur; et William David Davis, secrétaire de la compagnie; tous trois de Winnipeg, Man.; Daniel Orrin McNeal, fermier, du village d'Elrose, Sask.; et John William Lawrence, fermier, de Duff, Sask.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Winnipeg, Man.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 1653, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"THE GANZ TILE CO., LIMITED"

Constituée en corporation le 26 novembre 1926.—Capital-actions, $100,000, divisées en 2,000 actions.—Montant de chaque action, $50.

Membres de la corporation.—Arthur Ganz et Henri Bruno Ledoux, importateurs; Pierre Journet, chimites; Daniel De Vienne et Lucien Primeau, tous deux agents de manufactures; tous de Montréal, Qué.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Montréal, Qué.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 1840, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"THORBURN & COMPANY, LIMITED"
(Compagnie privée)

Constituée en corporation le 26 novembre 1926. - - - Capital-actions, $100,000. Nombre d'actions, 1,000.—Montant de chaque action, $100.

Membres de la corporation.—William Howden Thorburn, courtier; Thomas Gordon Ferris, gérant de ventes; Kathleen Clarke Hennessy, secrétaire; Mabel Wilson, sténographe; et Helena Esther Thorburn, femme mariée; tous de Toronto, Ont.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Toronto, Ont.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 1795, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"THE DOMINION ESTATES, LIMITED"

Constituée en corporation le 27 novembre 1926.—Montant du capital-actions, 3,000 actions sans valeur nominale ou au pair qui pourront être émises et allouées de temps à autre pour telle considération que le bureau des directeurs de la compagnie pourra déterminer sans excéder cependant en tout $50,000 et pourvu de plus que les actions souscrites par les impétrants soient émises pour $5 au moins par action.

Membres de la corporation.—Aubrey Huntingdon Elder, Kenneth Archibald et Winchester Henry Biggar, avocats; Darley Burley-Smith, secrétaire; et Frank Ashworth, comptable; tous de Montréal, Qué.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Ottawa, Ont.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 1793, *Gazette du Canada,* 1926-27.

Lettres patentes supplémentaires émises le 27 novembre 1926, à
"SYSTEME DE TRACTION A NEIGE LANDRY LIMITEE"
"LANDRY SNOW TRACTION DEVICE LIMITED"

Modifiant les dispositions des lettres patentes constituant ladite compagnie datées le 11 octobre 1926.

Voir p. 2105, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"DISTILLERS COMPANY OF CANADA LIMITED"

Constituée en corporation le 30 novembre 1926. - - - Capital-actions, $40,000. Nombre d'actions, 400.—Montant de chaque action, $100.

Membres de la corporation.—Willis Bertram Sturrup, gérant; Craig Allan St. Clair McKay, John Frederick Lucas, Rowan Grant Gordon, avocats; et Frederick Allan Beck, étudiant en droit; tous de Toronto, Ont.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Willis Bertram Sturrup, Craig Allan St. Clair McKay et Rowan Grant Gordon.
Siège social.—Toronto, Ont.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 1800, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"GRAY MARINE MOTOR COMPANY OF CANADA, LIMITED"

Constituée en corporation le 30 novembre 1926. - - - Capital-actions, $15,000. Nombre d'actions, 150.—Montant de chaque action, $100.

Membres de la corporation.—Hollis Edward Beckett, Harry Joseph Beck, Frank Xavier Burrows et William Nelson Robertson, solliciteurs; et Muriel Ladema McWilliams, sténographe; tous de Toronto, Ont.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 1789, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"CANADIAN NATIONAL COMMITTEE FOR MENTAL HYGIENE"
(Association)

Constituée en corporation le 1er décembre 1926. - - - - - Sans capital-actions.

Membres de la corporation.—Charles Ferdinand Martin, médecin; Sir Arthur Currie, président d'université; Edward Wentworth Beatty, président de chemin de fer; Frederick William Molson et Charles Ernest Neill, banquiers; tous cinq de Montréal, Qué.; Sir Robert Falconer, président d'université; John Bell Holden, William Hughes Beatty et Percy Claire Finlay, avocats; l'honorable Vincent Massey, gentilhomme; Charles Boyd McNaught, courtier; Clarence Meredith Hincks, médecin; et Jessie Donalda Dunlap, veuve; tous les huit de Toronto, Ont.; et Sir George Burn, banquier retiré; d'Ottawa, Ont .

Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Charles Ferdinand Martin, Sir Arthur Currie; Edward Wentworth Beatty, Charles Ernest Neill, Sir Robert Falconer, John Bell Holden, William Hughes Beatty, Percy Claire Finlay, l'honorable Vincent Massey, Charles Boyd McNaught et Sir George Burn.

Siège social.—Toronto, Ont.

Objet de la compagnie.—Voir p. 2098, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"THE CANADIAN TRANSCONTINENTAL AIRWAYS, LIMITED"

Constituée en corporation le 1er décembre 1926. - - - Capital-actions, $300,000.
Nombre d'actions privilégiées, 28,500.—Montant de chaque action, $10.
Nombre d'actions communes, 1,500.—Montant de chaque action, $10.

Membres de la corporation.—Louis Cuisinier, médecin; Antonio Benoit, notaire; Edouard Marcotte, courtier; Joseph Elzéar Bernier, navigateur; et Wilfrid Edge, avocat; tous de Québec, Qué.; et Maurice Jules Quedrue, officier de marine; de Montréal, Qué.

Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.

Siège social.—Montréal, Qué.

Objet de la compagnie.—Voir p. 2742, *Gazette du Canada,* 1926-27.

Lettres patentes supplémentaires émises le 1er décembre 1926, à
"JOSEPH E. SEAGRAM & SONS, LIMITED"
Changeant son nom corporatif en celui de
"FROWDE, LIMITED"
Voir p. 1706 *Gazette du Canada,* 1926-27.

Lettres patentes supplémentaires émises le 2 décembre 1926, à
"ANTI-INSECT ASSOCIATION OF CANADA LIMITED"
Changeant son nom corporatif en celui de
"THE CANADIAN TOBACCO BY-PRODUCTS COMPANY, LIMITED"
Voir p. 2304, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"GREY DAWN FUR FARMS LIMITED"

Constituée en corporation le 2 décembre 1926.—Montant du capital-actions, 450 actions privilégiées de $100 chacune et 500 actions communes sans valeur nominale ou au pair, lesquelles actions sans valeur nominale ou au pair devront être émises et allouées pour une considération de pas plus de $10 par action ou son équivalent.

Membres de la corporation.—Hugh Redford Dale Harris, Alexander Christie Hill et Hamnett Pinhey Hill, avocats; Sarah Florence MacDougall, comptable; et Letha Mattman, sténographe; tous d'Ottawa, Ont.

Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.

Siège social.—Woodroffe, Ont.

Objet de la compagnie.—Voir p. 1893, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"LISTERS LIMITED"

Constituée en corporation le 2 décembre 1926. - - - Capital-actions, $25,000. Nombre d'actions, 250.—Montant de chaque action, $100.

Membres de la corporation.—Joseph Armitage Ewing et George Samuel McFadden, tous deux savants conseillers de Sa Majesté pour la province de Québec; Royal Ernest Carl Werry, avocat, avocat; John Travers Smith, comptable; et Beatrice McKeown, sténographe; tous de Montréal, Qué.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Joseph Armitage Ewing, George Samuel McFadden et Royal Ernest Carl Werry.
Siège social.—Huntingdon, Qué.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 1797, *Gazette du Canada,* 1926-27.

Lettres patentes supplémentaires émises le 2 décembre 1926, à
"METCALFE CANDY COMPANY, LIMITED"

Augmentant son capital-actions de $50.000 à la somme de $75,000 et changeant son nom corporatif en celui de

"HAMBLIN-MELCALFE LIMITED"

Voir p. 2304, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"THE RIMLOCK COMPANY LIMITED"

Constituée en corporation le 2 décembre 1926. - - - Capital-actions, $40,000. Nombre d'actions, 800.—Montant de chaque action, $50.

Membres de la corporation.—Charles Spenzi et Vincent Samanar, mécaniciens; Adam Malor, marchand; George Dewar McEwen, avocat; et Marie Quigley, sténographe; tous de Windsor, Ont.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Windsor, Ont.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 1803, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"SPEEDWRITING LIMITED"
(Compagnie privée)

Constituée en corporation le 2 décembre 1926. - - - Capital-actions, $10,000. Nombre d'actions, 100.—Montant de chaque action, $100.

Membres de la corporation.—Frederick Goldwin Gardiner, Harry Simcoe Parkinson et Donald Hamilton Rowan, solliciteurs; Georgina Mustard, comptable; et Irene Preston, sténographe; tous de Toronto, Ont.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Frederick Goldwin Gardiner, Harry Simcoe Parkinson et Donald Hamilton Rowan.
Siège social.—Toronto, Ont.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 1890, *Gazette du Canada,* 1926-27.

Lettres patentes supplémentaires émises le 3 décembre 1926, à
"F. E. COOMBE FURNITURE COMPANY, LIMITED"

Convertissant les 1,000 actions de la valeur au pair de $100 chacune en 1,000 actions privilégiées, seconde classe, de la valeur au pair de $100 chacune et augmentant son capital-actions de 1,000 actions privilégiées, seconde classe, de la valeur au pair de $100 chacune à 500 actions privilégiées, première classe de la valeur au pair de $100 chacune, 1,000 actions privilégiées, seconde classe, de la valeur au pair de $100 chacune et 1,000 actions sans valeur nominale ou au pair et modifiant les dispositions des lettres patentes constituant ladite compagnie, datées le 11 février 1925.

Voir p. 2615, *Gazette du Canada,* 1926-27.

Lettres patentes supplémentaires émises le 3 décembre 1926, à
"CANADIAN MEAD-MORRISON COMPANY, LIMITED"

Diminuant son capital-actions de 10,000 actions privilégiées de la valeur au pair de $100 chacune et 12,000 actions communes sans valeur nominale ou au pair à 9,198 actions privilégiées de la valeur au pair de $100 chacune et 12,000 actions communes sans valeur nominale ou au pair et modifiant les dispositions des lettres patentes constituant ladite compagnie datées le 26 janvier 1920.

Voir p. 2020, *Gazette du Canada*, 1926-27.

"DAWSON RECIPROCATING CRANK ACTIONS LIMITED"

Constituée en corporation le 3 décembre 1926. - - - Capital-actions, $100,000. Nombre d'actions, 1,000.—Montant de chaque action, $100.

Membres de la corporation.—Joseph Dawson, dessinateur-mécanicien; George McBride, ingénieur-mécanicien; Clarence William Brady, mécanicien; Frederick Ibbotson, vendeur; Walter Dudley Thomas, surintendant de théâtre; et Robert James Randolph Russell et Benjamin James George MacBeth, solliciteurs; tous de Toronto, Ont.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Toronto, Ont.
Objet de la compagnie.—Voir p. 1803, *Gazette du Canada*, 1926-27.

"LAURIER MINES LIMITED"

Constituée en corporation le 3 décembre 1926.—Montant du capital-actions, 5,000,000 d'actions sans valeur nominale ou au pair, lesquelles actions devront être émises et allouées pour une considération de $1 par action ou son équivalent.

Membres de la corporation.—John Parker Callaghan, Clarence Francis McCaffrey, Anthony Peter Vanier et Donald Devlin Ryan, avocats; John Michael Kennedy, auditeur; Roy Anderson, secrétaire-trésorier; Frederick Hoskinson, surintendant; Loretta Cotter, sténographe; et Gertrude Callaghan, comptable; tous de Montréal, Qué.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Montréal, Qué.
Objet de la compagnie.—Voir p. 1802, *Gazette du Canada*, 1926-27.

"LAURA SECORD CANDY SHOPS LIMITED"

Constituée en corporation le 3 décembre 1926.—Montant du capital-actions, 7,500 actions privilégiées cumulatives, convertibles du fonds d'amortissement, 7 pour 100 de $100 chacune, et 35,000 actions communes sans valeur nominale ou au pair, lesquelles actions sans valeur nominale ou au pair devront être émises et allouées pour une considération n'excédant pas $5 ni moins de $1 par action.

Membres de la corporation.—Robert Gowans, commis-solliciteur; Charles Delamere Magee, comptable; Ernest Harold Stewart, teneur de livres; James Taylor Gow, avocat; et Stanley Jack Mogg, secrétaire; tous de Toronto, Ont.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Toronto, Ont.
Objet de la compagnie.—Voir p. 1980, *Gazette du Canada*, 1926-27.

"CAMERON MACHINE CO. OF CANADA, LIMITED"
(Compganie privée)

Constituée en corporation le 4 décembre 1926. - - - Capital-actions, $200,000. Nombre d'actions, 2,000.—Montant de chaque action, $100.

Membres de la corporation.—Francis Curzon Dobell, avocat; John Leigh Bishop, avocat; Herbert William Jackson, teneur de livres; Alexander Gordon Yeoman, commis en loi; et William Patrick Creagh, sténographe; tous de Montréal, Qué.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Toronto, Ont.
Objet de la compagnie.—Voir p. 1792, *Gazette du Canada*, 1926-27.

Lettres patentes supplémentaires émises le 4 décembre 1926, à

"CANADIAN PARAMOUNT CORPORATION, LIMITED"

Diminuant son capital-actions de $4,116,000 à la somme de $3,837,000.

Voir p. 2104, *Gazette du Canada*, 1926-27.

Lettres patentes supplémentaires émises le 4 décembre 1926, à

"THE FOUNDATION COMPANY (QUEBEC) LIMITED"

Modifiant les dispositions des lettres patentes constituant ladit compagnie datées le 31 mai 1917

Voir p. 2106, *Gazette du Canada*, 1926-27.

"REALTY FINANCE CORPORATION LIMITED"

Constituée en corporation le 4 décembre 1926. - - - Capital--actions, $50,000. Nombre d'actions, 5,000.—Montant de chaque action, $10.

Membres de la corporation.—Ernest Middleton Lee, avocat; Alfred Bunting, agent d'immeubles; Augusta Catherine Woodward, Ada May Beament et Sallie Gillies MacKellar, sténographes; tous de Toronto, Ont.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Toronto, Ont.
Objet de la compagnie.—Voir p. 2012, *Gazette du Canada*, 1926-27.

"GOULET FRÈRES LIMITÉE"

Constituée en corporation le 6 décembre 1926. - - - - Capital-actions, $149,900. Nombre d'actions, 1,499.—Montant de chaque actions, $100.

Membres de la corporation.—Joseph Alfred Nadeau et Raoul Laporte, notaires; Charles-Auguste Bertrand, Pierre Arbour et Antonio Garneau, avocats; tous de Montréal, Qué.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Montréal, Qué.
Objet de la compagnie.—Voir p. 2049, *Gazette du Canada*, 1926-27.

Lettres patentes supplémentaires émises le 6 décembre 1926, à

"LINDSAY INDUSTRIAL ALCOHOLS LIMITED"

Augmentant son capital-actions de 2,000 actions privilégiées de la valeur au pair de $100 chacune et 40,000 actions communes sans valeur nominale ou au pair à 5,000 actions privilégiées de la valeur au pair de $100 chacune et 50,000 actions communes sans valeur nominale ou au pair, et modifiant les dispositions des lettres patentes constituant ladite compagnie datées le 11 juin 1926.

Voir p. 2105, *Gazette du Canada*, 1926-27.

"LUTHERAN IMMIGRATION BOARD OF CANADA" (WESTERN BRANCH)
(Association)

Constituée en corporation le 6 décembre 1926. - - - - Sans capital-actions.

Membres de la corporation.—Henry Harms, membre du clergé, de la ville de Saskatoon, Sask.; Henry Becker, Paul Kohlmeir, Edward Schmok et Arthur Eissfeldt, membres du clergé, de la ville de Winnipeg, Man.; Walter August Baepler et Wilhelm Wahl, membres du clergé, de la ville d'Elmonton, Alta.; Christian Wetzstein et John Fritz, membres du clergé, de Regina, Sask.; Thomas Hartig, membre du clergé, du village de Markinch, Sask.; August Mueller et Julius Zaetschky, membres du clergé, de Calgary, Alta; Ernest Hertz, membre du clergé, de Melville, Sask.; Gustav Meimann, membre du clergé, d'Emerson, Man.; et Clemens Thies, membre du clergé, de Wetaskiwin, Alta.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Winnipeg, Man.
Objet de la compagnie.—Voir p. 1892, *Gazette du Canada*, 1926-27.

"PARFUMERIE BELLEFONTAINE LIMITEE"
(Compagnie privée)

Constituée en corporation le 6 décembre 1926. - - - - - Capital-actions, $200,000.
Nombre d'actions, 2,000.—Montant de chaque action, $100.

Membres de la corporation.—Georges Boisvert, commis; Edouard Bonneville, chauffeur; Albert Bellefontaine, manufacturier; Wilfrid Brunet, comptable; tous quatre de Montréal, Qué.; et Paul Gouin, avocat; de Westmount, Qué.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Georges Boisvert, Edouard Bonneville et Albert Bellefontaine.
Siège social.—Montréal, Qué.
Objet de la compagnie.—Voir p. 1975, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"REMINGTON TYPEWRITERS, LIMITED"

Constituée en corporation le 6 décembre 1926. - - - Capital-actions, $500,000.
Nombre d'actions, 5,000.—Montant de chaque action, $100.

Membres de la corporation.—Harry Edwin Stiles, gérant; James Alexander Wright, secrétaire; Henry Ernest Redman, avocat; et William Thomas Pidduck et Frederick Lane, comptables; tous de Toronto, Ont.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Harry Edwin Stiles, James Alexander Wright et Henry Ernest Redman.
Siège social.—Toronto, Ont.
Objet de la compagnie.—Voir p. 1700, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"SAFETY BRAKE CONTROL COMPANY LIMITED"

Constituée en corporation le 6 décembre 1926. - - - - Capital-actions, $50,000.
Nombre d'actions, 50,000.—Montant de chaque actions, $1.

Membres de la corporation.—Arthur Eaton Johnston, William James Major, Eldon Rooklidge Siddall, Roderick Kenneth Finlayson et John Wilfred Smith, avocats; tous de Winnipeg, Man.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—William James Major, Roderick Kenneth Finlayson et John Wilfrid Smith.
Siège social.—Winnipeg, Man.
Objet de la compagnie.—Voir p. 1894, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"SELCO HAT FRAME LIMITED"
(Compagnie privée)

Constituée en corporation le 6 décembre 1926. - - - - Capital-actions, $50,000.
Nombre d'actions, 500.—Montant de chaque action, $100.

Membres de la corporation.—Louis Fitch, un savant conseiller de Sa Majesté pour la province de Québec; Harry Blanshay, Michael Garber et Benjamin Robinson, avocats; et Joseph Philippe Beaupré, huissier; tous de Montréal, Qué.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social,—Montréal, Qué.
Object de la compagnie.—Voir p. 1700, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"WHITELAW, DICKINSON & CO., LIMITED"

Constituée en corporation le 6 décembre 1926. - - - - Capital-actions, $50,000.
Nombre d'actions, 500.—Montant de chaque action, $100.

Membres de la corporation.—James Leith Ross, Leonard Victor Sutton et James Leith Ross, junior, avocats; Dorothy Parkinson et Edith Mary Carruthers, sténographes; tous de Toronto, Ont.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—James Leith Ross, James Leith Ross, junior, et Edith Mary Carruthers.
Siège social.—Toronto, Ont.
Objet de la compagnie.—Voir p. 1889, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"CLOTHES LIMITED"
((Compagnie privée)

Constituée en corporation le 7 décembre 1926. - - - - Capital-actions, $195,000. Nombre d'actions, 1,950.—Montant de chaque action, $100.

Membres de la corporation.—Ben Bernstein, Louis Henry Rohrlick, Henry Echenberg, avocats, Benjamin Alfred Schwarts, notaire public; et Max Shadhmer, collecteur; tous de Montréal, Qué.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Ben Bernstein, Louis Henry Rohrlick et Max Schachner.
Siège social,—Montréal, Qué.
Objet de la compagnie.—Voir p. 1704, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"FIT-REFORM LIMITED"
((Compagnie privée)

Constituée en corporation le 7 décembre 1926.—Capital-actions, 500 actions sans valeur nominale ou au pair.

Membres de la corporation.—Charles John Harrod, comptable; William Howard Finlay, gérant; Frederick George Campbell, voyageur de commerce; Max Bernfeld et Philip Meyerovitch, avocats; tous de Montréal, Qué.
Premier directeurs ou directeurs provisoires.—Charles John Harrod, William Howard Finlay et Frederick George Campbell.
Siège social,—Montréal, Qué.
Objet de la compagnie.—Voir p. 1798, *Gazette du Canada,* 1926-27.

Lettres patentes supplémentaires émises le 7 décembre 1926, à
"NORTH AMERICAN LEAD & REFINING COMPANY LIMITED"
Augmentant son capital-actions de $100,000 à $600,000.
Voir p. 2019, *Gazette du Canada,* 1926-27.

Lettres patentes supplémentaires émises le 9 décembre 1926, à
"FREDERICK STEARNS & COMPANY OF CANADA LIMITED"
Diminuant son capital-actions de $600,000 à la somme de $549,050.
Voir p. 2105, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"GIBB ROBERTSON MANUFACTURING COMPANY LIMITED"

Constituée en corporation le 9 décembre 1926. - - - - Capital-actions, $50,000. Nombre d'actions, 500.—Montant de chaque action, $100.

Membres de la corporation.—John Kennedy, ingénieur évaluateur; Reginald Thomas Clark et Edmund LeFeuvre, courtiers; Douglas Seymour Little, agent-manufacture; et Letitia Emily Clark, femme mariée; tous de la ville de Toronto, Ont.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—John Kennedy, Edmund LeFeuvre et Douglas Seymour Little.
Siège social.—Toronto, Ont.
Objet de la compagnie.—Voir p. 1891, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"OTTAWA VALLEY POWER CORPORATION, LIMITED"

Constituée en corporation le 9 décembre 1926.—Montant du capital-actions, 5,000 actions sans valeur nominale ou au pair, lesquelles actions peuvent être émises et allouées de temps à autre, pour toute considération n'excédant pas $10 et ni moins que $1 par action, que le bureau des directeurs pourra déterminer.

Membres de la corporation.—Edgar Reginald Parkins, savant conseiller de Sa Majesté pour la province de Québec; Jonathan Robinson, avocat; Alexander Joseph Cooney, Henry Hawkins Rath, et Howard Sidney Dunn, comptables; tous de la ville de Montréal, Qué.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social,—Montréal, Qué.
Objet de la compagnie.—Voir p. 2014, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"VERWOOD OIL COMPANY LIMITED"

Constituée en corporation le 9 décembre 1926.—Montant du capital-actions, 200,000 actions sans valeur nominale ou au pair, lesquelles actions devront être émises et allouées par la compagnie pour une considération de $1 par action ou son équivalent.

Membres de la corporation.—John Edward Olson, agent d'outils; Joseph Domind Oliver Cayer, fermier; George Levengood, foreur-puits; James Stewart, marchand-grains; et Edward Leon Elliott, avocat; tous du village de Verwood, dans la province de Saskatchewan.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—John Edward Olson, George Levengood, Joseph Domind Oliver Cayer et James Stewart.
Siège social.—Verwood, Sask.
Objet de la compagnie.—Voir p. 1800, *Gazette du Canada,* 1926-27.

Lettres patentes supplémentaires émises le 9 décembre 1926, à
"VITAL EXCHANGES OF CANADA LIMITED"
Changeant son nom corporatif en celui de
"CRANFIELD & CLARKE OF CANADA LIMITED"
Voir p. 2020, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"THE THERMOKOOLER CO. LIMITED"

Constituée en corporation le 10 décembre 1926.—Montant du capital-actions, 500 actions sans valeur nominale ou au pair, lesquelles actions devront être émises et allouées pour toute considération que le bureau des directeurs pourra déterminer de temps à autre, mais pour un montant total n'excédant pas $50,000.

Membres de la corporation.—Leon Faribault et Marice Dugas, tous deux savants conseillers de Sa Majesté pour la province de Québec; Harold Rose, avocat; Jeanne Hainault, sténographe; et Marjorie Napper, teneur de livres; tous de la ville de Montréal, Québec.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social,—Montréal, Qué.
Objet de la compagnie.—Voir p. 1892, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"WESTERN CANADA AIRWAYS LIMITED"

Constituée en corporation le 10 décembre 1926. - - - - Capital-actions, $200,000. Nombre d'actions, 2,000.—Montant de chaque action, $100.

Membres de la corporation.—Horace Creasor Crawford, Edward Bruce Pitblado et Oscar Samuel Olsaker, avocats; John Hunter, secrétaire; et Fred Larn, commis; tous de la ville de Winnipeg, Man.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Winnipeg, Man.
Objet de la compagnie.—Voir p. 2096, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"ARRON'S, LIMITED"
(Compagnie privée)

Constituée en corporation le 11 décembre 1926. - - - - Capital-actions, $49,000. Nombre d'actions, 490.—Montant de chaque action, $100.

Membres de la corporation.—Samuel Jack Arron, Louis Lawrence Arron et Isidore Levis Arron, marchands; Samuel Lepofsky, avocat; et Mayme Cassidy, sténographe; tous de la ville d'Ottawa, Ont.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Ottawa, Ont.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 1890, *Gazette du Canada*, 1926-27.

"CANADIAN PHILATELLIC SOCIETY"
(Association)

Constituée en corporation le 13 décembre 1926. - - - - - Sans capital-actions.

Membres de la corporation.—William Butler, journaliste; Fred. Jarrett, gérant; Frank Aretz, correspondant; William Alfred Creber, commerçant-monuments; Herbert Buckland, employé-poste; Earl Sherriff Ball, dentiste; Jan Gabriel Perold, membre du clergé; tous de la ville de Toronto, Ont.; et Spencer Rapkin Given, caissier, de la ville de Mimico, dant ladite province d'Ontario.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Toronto, Ont.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 1981, *Gazette du Canada*, 1926-27.

"FOUR-IN-ONE LUMBER COMPANY, LIMITED"
(Compagnie privée)

Constituée en corporation le 13 décembre 1926.—Montant du capital-actions, $50,000, divisé en 50,000 actions de la valeur au pair de $1 chacune, dont 10,000 seront sans droit de vote, cumulatives, participantes et privilégiées.

Membres de la corporation.—Peter Adamson Beveridge, gérant; et Alexander Hannah, Orrin Eyres Might et Lewis Carnaby Ross Souter, avocats; et Cluny MacDonnell, comptable; tous de la ville de Calgary, Alberta.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Calgary, Alberta.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 2100, *Gazette du Canada*, 1926-27.

"KENILWORTH MFG. CO., LIMITED"
(Compagnie privée)

Constituée en corporation le 13 décembre 1926. - - - Capital-actions, $50,000. Nombre d'actions, 500.—Montant de chaque action, $100.

Membres de la corporation.—Lazarus Phillips, Lionel Albert Sperber et Harry Blanshay, avocats; Abraham Saul Cohen, comptable; et Joseph Philip Beaupré, huissier; tous de la ville de Montréal, Québec.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Lazarus Phillips, Lionel Albert Sperber et Abraham Saul Cohen.
Siège social,—Montréal, Qué.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 1895, *Gazette du Canada*, 1926-27.

"LOVERTON MFG. CO., LIMITED"
(Compagnie privée)

Constituée en corporation le 13 décembre 1926. - - - Capital-actions, $50,000. Nombre d'actions, 500.—Montant de chaque action, $100.

Membres de la corporation.—Lazarus Phillips, Lionel Albert Sperber et Harry Blanshay, avocats; Abraham Saul Cohen, comptable; et Joseph Philip Beaupré, huissier; tous de la ville de Montréal, Québec.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Lazarus Phillips, Lionel Albert Sperber et Abraham Saul Cohen.
Siège social,—Montréal, Qué.
Objet de la compagnie.—Voir p. 1893, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"SHERMAN PAPER PRODUCTS LIMITED"
(Compagnie privée)

Constituée en corporation le 13 décembre 1926. - - - Capital-actions, $50,000. Nombre d'actions, 500.—Montant de chaque action, $100.

Membres de la corporation.—Robertson Fleet, James Hilary Hume Robertson et Douglas Charles Abbott, avocats; tous de la ville de Montréal, Qué.; James Gordon Nicholson, avocat; et Lillian Montgomery Gamble, sténographe; tous deux de la ville de Westmount, dans ladite province de Québec.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Robertson Fleet, James Hilary Hume Robertson, et Douglas Charles Abbott.
Siège social.—Montréal, Qué.
Objet de la compagnie.—Voir p. 1980, *Gazette du Canada,* 1926-27.

Lettres patentes supplémentaires émises le 14 décembre 1926, à
"BECKER & CO. OF AMERICA, LIMITED"
Diminuant son capital-actions de $650,000 à la somme de $6,500.
Voir p. 2105, *Gazette du Canada,* 1926-27.

Lettres patentes supplémentaires émises le 14 décembre 1926, à
"CANADA CREOSOTING COMPANY, LIMITED"
Augmentant son capital-actions de 100,000 actions sans valeur nominale ou au pair à 200,000 actions sans valeur nominale ou au pair.
Voir p. 2104, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"CORELLI TRANS-CANADA LIMITED"

Constituée en corporation le 14 décembre 1926. - - - - Capital-actions, $50,000. Nombre d'actions, 500.—Montant de chaque action, $100.

Membres de la corporation.—John Parker Callaghan, avocat; Roy Anderson, secrétaire-trésorier; John Michael Kennedy, auditeur; Frederick Hoskinson, surintendant; et Loretta Cotter, sténographe; tous de la ville de Montréal, Qué.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Montréal, Qué.
Objet de la compagnie.—Voir p. 1981, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"DOMINION REINDEER COMPANY LIMITED"

Constituée en corporation le 14 décembre 1926. - - - - Capital-actions, $500,000. Nombre d'actions privilégiées, 400,000.—Montant de chaque action, $1. Nombre d'actions communes, 100,000.—Montant de chaque action, $1.

Membres de la corporation.—Thomas James James Howard, éleveur-rennes et emballeur; Etta Howard, femme mariée; James Riley Hasler, fermier; Ludwig Thomas Hovig, expert-renne; et Mary Giacoma. commis; tous de la ville de Vancouver, C.-B.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Vancouver, C.-B.
Objet de la compagnie.—Voir p. 1702, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"PROVINCIAL DAIRIES LIMITED"

Constituée en corporation le 14 décembre 1926. - - - - Capital-actions, $49,000. Nombre d'actions, 490.—Montant de chaque action, $100.

Membres de la corporation.—Edward Everett Shields et Charles Franklin Shields, tous deux de Clyde, dans l'état de New-York, E.-U.A.; Will Whiting Hovey et Howard Meade Rowe, manufacturiers, tous deux de New-Hartford, dans ledit état de New-York, E.-U.A; et Aarnold Neilson Smith, gérant, de la ville de Cornwall, Ont.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Cornwall, Ont.
Objet de la compagnie.—Voir p. 2010, *Gazette du Canada,* 1926-27.

Lettres patentes supplémentaires émises le 15 décembre 1926, à

"R. M. BALLANTYNE, LIMITED"

Confirmant une entente intervenue entre la compagnie et ses actionnaires, à une assemblée tenue le 27 novembre 1926.

Voir p. 2305, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"ROBERT FORGAN & SON (CANADA) LIMITED"
(Compagnie privée)

Constituée en corporation le 15 décembre 1926.—Montant du capital-actions, $30,000 divisé en 300 actions de $100 chacune, dont 40 actions devront être ordinaires et 110 actions privilégiées Classe "A" et 150 actions privilégiées Classe "B".
Membres de la corporation.—Norman Stuart Robertson, Harold Learoyd Steele et Joseph Max Bullen, avocats; Lena Duff et Edith Verity, sténographes; tous de la ville de Toronto, Ont.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Toronto, Ont.
Objet de la compagnie.—Voir p. 1979, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"CONSOLIDATED IRON AND STEEL COMPANY, LIMITED"

Constituée en corporation le 16 décembre 1926. - - - - - Capital-actions, $99,000. Nombre d'actions, 990.—Montant de chaque action, $100.

Membres de la corporation.—Isaac Kert, notaire public; Abraham Wilfred Muhlstock, avocat; Samuel Lyon Caplan, étudiant en droit; Margaret Birkett et Rae Kert, filles; tous de la ville de Montréal, Qué.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Montréal, Qué.
Objet de la compagnie.—Voir p. 2017, *Gazette du Canada,* 1926-27.

Lettres patentes supplémentaires émises le 16 décembre 1926, à
"REMI REALTY, LIMITED"
Diminuant son capital-actions de $300,000 à la somme de $150,000.
Voir p. 2020, *Gazette du Canada*, 1926-27.

"HEW M. SCOTT LIMITED"
(Compagnie privée)

Constitué en corporation le 17 décembre 1926. - - - - - Capital-actions, $100,000.
Nombre d'actions, 1,000.—Montant de chaque action, $100.

Membres de la corporation.—Albert Frank Fifield, manufacturier; George Bennett Burson et Robert Bland Johnston, avocats; et Mary Catharine Houston, sténographe; tous de la ville de St. Catharines, Ont.; et Hew Martin Scott, contracteur, de la ville de Toronto, Ont.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Albert Frank Fifield, Robert Bland Johnston et Hew Martin Scott.
Siège social.—Toronto, Ont.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 2101, *Gazette du Canada*, 1926-27.

"LEWIS HAT MFG. CO. LIMITED"
(Compagnie privée)

Constituée en corporation le 17 décembre 1926. - - - - Capital-actions, $50,000.
Nombre d'actions, 500.—Montant de chaque action, $100.

Membres de la corporation.—Benjamin Robinson, Joseph Shapiro, et Michael Garber, avocats; Gertrude Boggin, teneuse de livres; et Bertha Garmaise, secrétaire; tous de la ville de Montréal, Québec.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Benjamin Robinson, Joseph Shapiro, et Michael Garber.
Siège social.—Montréal, Qué.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 2015, *Gazette du Canada*, 1926-27.

Lettres patentes supplémentaires émises le 18 décembre 1926, à
"CRANFIELD & CLARKE OF CANADA, LIMITED"
Augmentant son capital-actions de $25,000 à la somme de $150,000.
Voir p. 2200, *Gazette du Canada*, 1926-27.

"MAPLE LEAF DRUG COMPANY LIMITED"

Constituée en corporation le 18 décembre 1926. - - - Capital-actions, $50,000.
Nombre d'actions, 1,000.—Montant de chaque action, $50.

Membres de la corporation.—Wilson Henry Fowler, gérant; George Augustus Crane et Frank Smith Fryday, voyageurs; Vernon Winnett, comptable; Stanley Reginald Daggett, commis; et George Sylvester Connors, expéditeur; tous de la ville de Toronto, Ont.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Toronto, Ont.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 2185, *Gazette du Canada*, 1926-27.

Lettres patentes supplémentaires émises le 18 décembre 1926, à

"PANNETON-RIOPEL & COMPANY LIMITED"

Augmentant son capital-actions de $25,000 à la somme de $100,000 et changeant son nom corporatif en celui de

"PANNETON-ELECTRIC COMPANY LIMITED"

Voir p. 2200, *Gazette du Canada*, 1926-27.

"DOMINION FOREST PRODUCTS, LIMITED"
(Compagnie privée)

Constituée en corporation le 20 décembre 1926.—Montant du capital-actions, 5,000 actions sans valeur nominale ou au pair, lesquelles actions devront être émises et allouées pour toute considération n'excédant pas $10 ni moins que $1 par action, que les directeurs pourront déterminer, de temps à autre.

Membres de la corporation.—Francis Curzon Dobell, avocat; Francis George Bush, gérant de bureau; Herbert William Jackson, teneur de livres; Alexander Gordon Yeoman, commis en loi; et William Patrick Creagh, sténographe; tous de la ville de Montréal, Qué.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Francis Curzon Dobell, Francis George Bush et Herbert William Jackson.
Siège social.—Montréal, Qué.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 2018, *Gazette du Canada*, 1926-27.

"DEAN AGENCIES, LIMITED"

Constituée en corporation le 21 décembre 1926. - - - - Capital-actions, $10,000. Nombre d'actions, 100.—Montant de chaque action, $100.

Membres de la corporation.—Zerah Willis Dean, courtier; Henry Phipps Otty Savary, Lloyd Hamilton Fenerty et Colin Campbell McLaurin, avocats; Evelyn Moore, Millicent Bray, Madeleine Cassidy, et Ruth Marsh, sténographes; tous de la ville de Calgary, Alta.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Calgary, Alta.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 2186, *Gazette du Canada*, 1926-27.

Lettres patentes supplémentaires émises le 21 décembre 1926, à

"NATIONAL CORDAGE LIMITED"

Modifiant les dispositions des lettres patentes constituant ladite compagnie, datées le 5 septembre 1924.

Voir p. 2106, *Gazette du Canada*, 1926-27.

Letres patentes supplémentaires émises le 21 décembre 1926, à

"VILLA BROS. OF CANADA, LIMITED"

Changeant son nom corporatif en celui de

"PIEDMONT TRADING CO. OF CANADA, LIMITED"

Voir p. 2104, *Gazette du Canada*, 1926-27.

"BREWERS & BOTTLERS SUPPLY CO. LIMITED"

Constituée en corporation le 22 décembre 1926. - - - - - Capital-actions, $300,000. Nombre d'actions, 3,000.—Montant de chaque action, $10.

Membres de la corporation.—Charles Holland Locke, savant conseiller de Sa Majesté pour la province du Manitoba; Benjamin Cronyn Parker, Charles Alan Crawley et Walter Thomas Patterson, avocats; et Samuel Wallace, comptable; tous de la ville de Winnipeg, Man.

Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Charles Holland Locke, Charles Alan Crawley et Benjamin Cronyn Parker.

Siège social.—Winnipeg, Man.

Objet de la compagnie.—*Voir* p. 2018, *Gazette du Canada,* 1926-27.

Lettres patentes supplémentaires émises le 22 décembre 1926, à
"CANADIAN ASSOCIATE COMPANIES LIMITED"

Augmentant son capital-actions de 2,500 actions privilégiées, cumulatives de la valeur au pair de $100 chacune et 10,000 actions communes sans valeur nominale ou au pair à 10,000 actions privilégiées, cumulatives de la valeur au pair de $100 chacune et 25,000 actions communes sans valeur nominale ou au pair, et modifiant les dispositions des lettres patentes constituant ladite compagnie, datées le 29 septembre 1925.

Voir p. 2020, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"LAKESIDE MINES LIMITED"

Constituée en corporation le 22 décembre 1926. - - - - - Capital-actions, $75,000. Nombre d'actions, 75,000.—Montant de chaque action, $1.

Membres de la corporation.—William Symon Morlock, Sydney Ellis Wedd, Bruce Victor McCrimmon, Cyril Frederick Harshaw Carson, et John Gowans Middleton, solliciteurs; tous de la ville de Toronto, Ont.

Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—William Symon Morlock, Sydney Ellis Wedd, et Bruce Victor McCrimmon.

Siège social.—Toronto, Ont.

Objet de la compagnie.—*Voir* p. 2015, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"THE MORRIS PLAN CORPORATION OF CANADA LIMITED"
(Compagnie privée)

Constituée en corporation le 22 décembre 1926.—Montant du capital-actions 500 actions sans valeur nominale ou au pair, lesquelles actions peuvent être allouées, de temps à autre, à un prix fixé par les directeurs.

Membres de la corporation.—Albert George Brooke Claxton, savant conseiller de Sa Majesté pour la province de Québec; Brooke Claxton et Harry McLeod Hague, avocats; Maud Whittaker et Ruth Claxton Ayer, sténographes; tous de la ville de Montréal, Qué.

Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Albert George Brooke Claxton, Brooke Claxton et Ruth Claxton Ayer.

Siège social.—Montréal, Qué.

Objet de la compagnie.—*Voir* p. 2012, *Gazette du Canada,* 1926-27.

Lettres patentes supplémentaires émises le 23 décembre 1926, à
"LAMMAX INVESTMENTS LIMITED"
Changeant son nom corporatif en celui de
"LENNOX COMPANY LIMITED"

Voir p. 2019, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"LEHIGH VALLEY COAL COMPANY LIMITED"
(Compagnie privée)

Constituée en corporaation le 23 décembre 1926. - - - - Capital-actions, $50,000. Nombre d'actions, 500.—Montant de chaque action, $100.

Membres de la corporation.—John Bruce O'Brien, avocat; Thomas Stewart Hagan Giles et Livingstone St. Clair Little, gérants; Douglas Portice Robinson, étudiant en droit; et Jean Courtney, sténographe; tous de la ville de Toronto, Ont.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—John Bruce O'Brien, Douglas Portice Robinson et Jean Courtney.
Siège social.—Toronto, Ont.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 2016, *Gazette du Canada,* 1926-27.

Lettres patentes supplémentaires émises le 23 décembre 1926, à
"MARNE INVESTMENTS LIMITED"
Changeant son nom corporatif en celui de
"MARNINGTON COMPANY LIMITED"
Voir p. 2104, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"PAPER MACHINERY LIMITED"
(Compagnie privée)

Constituée en corporation le 23 décembre 1926. - - - - Capital-actions, $200,000. Nombre d'actions privilégiées, 1,000.—Montant de chaque action, $100. Nombre d'actions communes, 1,000.—Montant de chaque action, $100.

Membres de la corporation.—Francis George Bush, gérant de bureau; Herbert William Jackson, comptable; Alexander Gordon Yeoman, William Patrick Creagh et Clifford George Meek, commis en loi; tous de la ville de Montréal, Qué.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Montréal, Qué.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 2300, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"ROYALTIES FINANCING COMPANY LIMITED"
(Compagnie privée)

Constituée en corporation le 23 décembre 1926. - - - - Capital-actions, $100,000. Nombre d'actions, 1,000.—Montant de chaque action, $100.

Membres de la corporation.—John Kerry, Aimé Sydney Bruneau et Edmond Parker Dale Harris, avocats; Irene Helena Reynolds, et Ethel Hartley, sténographes; tous de la ville de Montréal, Qué.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Montréal, Qué.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 2019, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"SODIUM SULPHATE REFINING COMPANY LIMITED"

Constituée en corporation le 23 décembre 1926.—Montant du capital-actions 7,000 actions privilégiées, cumulatives, ou actions privilégiées, 8 pour cent de la valeur au pair de $5 chacune, et 33,000 actions communes sans valeur nominale ou au pair, lesquelles actions sans valeur nominale ou au pair, devront être émises et allouées pour une considération n'excédant pas la somme de $5 ni moins que $1 par action ou son équivalent.

Membres de la corporation.—William Pentlowe Taylor, avocat; Ellen Constance Ray, sténographe; Guy Matthew Shaw, étudiant en droit; John Edward Lodge, gérant; et Robert Stuart Lucas, comptable; tous de la ville de Calgary, Alta.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Calgary, Alta.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 2193, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"WALWORTH LIMITED"

Constituée en corporation le 23 décembre 1926. - - - - - Capital-actions, $20,000. Nombre d'actions, 200.—Montant de chaque action, $100.

Membres de la corporation.—George Meredith Huycke et Harold Emerson Boston, avocats; Harold Charles Featherstone Mockridge, commis solliciteur; Frederick Ashon Burgess, étudiant en droit et George Evans Atwood, comptable; tous de la ville de Toronto, Ontario.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Montréal, Qué.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 2011, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"ANGLO-CANADIAN ENGINEERING CO. LIMITED"

Constituée en corporation le 24 décembre 1926.—Montant du capital-actions $300,000, divisé en 1,500 actions privilégiées de la valeur au pair de $100 chacune, et 150,000 actions communes de la valeur au pair de $1 par action.

Membres de la corporation.—Fred Henry Mercer Irwin et Arnon Wyles Burt, avocats; Dora Annie Lowry et Annie Alexandria Heatherington, sténographes; et Laura Mabel Pierce, teneur de livres; tous de la ville de Toronto, Ont.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Fred Henry Mercer Irwin, Arnon Wyles Burt et Laura Mabel Pierce.
Siège social.—Toronto, Ont.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 2099, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"THE CANADIAN AIR EXPRESS LIMITED"

Constituée en corporation le 27 décembre 1926.—Montant du capital-actions 10,000 actions privilégiées de la valeur au pair de $100 chacune et 50,000 actions communes sans valeur nominale ou au pair, lesquelles actions sans valeur nominale ou au pair devront être émises et allouées, de temps à autre, pour une considération de $1 par action ou son équivalent.

Membres de la corporation.—James Otto Plaxton, avocat; Herbert Alfred Wellington Plaxton, étudiant en droit; Edward John Swift, et Joseph Sanford Booth, comptables; Lillian Maria McCartney et Mildred Almeda Nicholls, sténographes; et Clara Gertrude Niblett, teneuse de livres; tous de la ville de Toronto, Ont.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Toronto, Ont.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 2102, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"ERIE TRANSIT COMPANY LIMITED"
(Compagnie prirvée)

Constituée en corporation le 27 décembre 1926. - - - - - Capital-actions, $100,000. Nombre d'actions, 1,000.—Montant de chaque action, $100.

Membres de la corporation.—James Howard Clark, Armand Racine, Norman Leonard Spencer et Helen Mary McTague, avocats; et Gladys Belle Thrasher, sténographe; tous de la ville de Windsor, Ontario.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Windsor, Ont.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 2016, *Gazette du Canada,* 1926-27.

Lettres patentes supplémentaires émises le 27 décembre 1926, à

"THE TORONTO BREWING AND MALTING COMPANY LIMITED"

Augmentant son capital-actions de 20,000 actions sans valeur nominale ou au pair à 200,000 actions sans valeur nominale ou au pair.

Voir p. 2019, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"CALLARD & COMPANY, LIMITED"
(Compagnie privée)

Constituée en corporation le 28 décembre 1926. - - - Capital-actions, $100,000. Nombre d'actions, 1,000.—Montant de chaque action, $100.

Membres de la corporation.—John Leigh Bishop, avocat; Francis George Bush, gérant de bureau; Herbert William Jackson, teneur de livres; Alexander Gordon Yeoman, et William Patrick Creagh, commis en loi; tous de la ville de Montréal, Qué.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—John Leigh Bishop, Francis George Bush, et Herbert William Jackson.
Siège social.—Montréal, Qué.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 2190, *Gazette du Canada,* 1926-27.

Lettres patentes supplémentaires émises le 28 décembre 1926, à

"CHUTE-À-CARON POWER COMPANY, LIMITED"

Changeant son nom corporatif en celui de

"ALCOA POWER COMPANY, LIMITED"

Voir p. 2020 et 2199, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"IDENTO LIMITED"

Constituée en corporation le 28 décembre 1926.—Montant du capital-action, 25,000 actions privilégiées de la valeur au pair de $10 chacune, et 25,000 actions communes sans valeur nominale ou au pair, lesquelles actions sans valeur nominale ou au pair devront être émises et allouées pour une considération de $1 chacune ou son équivalent.

Membres de la corporation—Donald Black Sinclair et Arthur Ernest Langman, sollicitеurs; Edith Elizabeth Bond, teneuse de livres; Edith Lyle Smith et Laura Muriel Tompkins, sténographes; tous de la ville de Toronto, Ont.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Toronto, Ont.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 2291, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"PNEU-BRAKES LIMITED"

Constituée en corporation le 28 décembre 1926.—Montant du Capital-actions, 500 actions privilégiées de la valeur au pair de $100 chacune, et 100,000 actions communes sans valeur nominale ou au pair, lesquelles actions sans valeur nominale ou au pair devront être émises et allouées par règlement ou résolution du bureau des directeurs à un certain temps et de temps à autre, pour une considération de $1 par action ou son équivalent.

Membres de la corporation.—Bram Charles de Sola, avocat; George Reid Wilson et Alan Risque Parker, comptables; Charles Olsen, gérant; et Hyman Ernest Herschorn, notaire public; tous de la ville de Montréal, Qué.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Montréal, Qué.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 2194, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"ABITIBI FIBRE COMPANY, LIMITED"

Constituée en corporation le 29 décembre 1926.—Montant du capital-actions, 100,000 actions privilégiées, rachetables, cumulatives 7 pour 100 de la valeur au pair de $100 chacune, et 100,000 actions communes sans valeur nominale ou au pair, lesquelles actions sans valeur nominale ou au pair pourront être émises et allouées de temps à autre par les directeurs de la compagnie pour telle considération que les directeurs pourront déterminer au moment de l'émission sans excéder en tout ou en valeur, un montant égal au total de ces actions sans valeur nominale ou au pair de $5 ni moins de $1 par action.

Membres de la corporation.—Sadi Conrad Demers, Edward James Waterston, Jacques Senécal, avocats; David Moffat Johnson, avocat; et Edith Hetherington, commis; tous de la ville de Montréal, Qué.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Montréal, Qué.
Objet de la compagnie—*Voir* p. 2303, *Gazette du Canada,* 1926-27.

43050—11½

"CANADIAN GENERAL INVESTMENT TRUST, LIMITED"

Constituée en corporation le 29 décembre 1926. - - - Capital-actions, $10,000. Nombre d'actions, 100,000.—Montant de chaque action, $10.

Membres de la corporation.—Donald Elias Stewart et Norman Macphee, comptables; William Belmont Common, avocat; Cornelius Algie Sage, commis; et Gordon Charles, assistant gérant de collection, tous de la ville de Toronto, Ont.

Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Donald Elias Stewart, Norman Macphee et William Belmont Common.

Siège social.—Toronto, Ont.

Objet de la compagnie.—Voir p. 1982, *Gazette du Canada*, 1926-27.

"COVENTRY COMPANY LIMITED"

Constituée en corporation le 29 décembre 1926.—Montant du capital-actions, 1,000 actions sans valeur nominale ou au pair, lesquelles actions devront être émises et allouées de temps à autre pour toute considération que le bureau des directeurs pourra déterminer.

Membres de la corporation.—George Meredith Huycke et Harold Emerson Boston, avocats; Harold Charles Featherstone Mockridge, commis solliciteur; Frederick Ashton Burgess, étudiant en droit; George Evans Atwood, comptable; tous de la ville de Toronto, Ontario.

Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Harold Charles Featherstone Mockridge, Frederick Ashton Burgess et George Evans Atwood.

Siège social.—Woodstock, Ont.

Objet de la compagnie.—Voir p. 2183, *Gazette du Canada*, 1926-27.

"FEDERAL FERTILIZERS LIMITED"

Constituée en corporation le 29 décembre 1926.—Montant du capital-actions, 400 actions privilégiées de $100 chacune, et 2,000 actions sans valeur nominale ou au pair, lesquelles actions sans valeur nominale ou au pair peuvent être émises et allouées pour une considération n'excédant pas la somme de $5 ni moins que $1 par action.

Membres de la corporation.—Milton Garfield Walker, gérant; John MacLean, avocat; William Moxam et Walter Edwin Rooke, agents d'immeubles; et Jenny White, sténographe; tous de la ville de Winnipeg, Man.

Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Milton Garfield Walker, John MacLean et William Moxam.

Siège social.—Winnipeg, Man.

Objet de la compagnie.—Voir pp. 2104 et 2199, *Gazette du Canada*, 1926-27.

"S. HUBBARD (CANADA) LIMITED"
(Compagnie privée)

Constituée en corporation le 29 décembre 1926. - - - Capital-actions, $10,000. Nombre d'actions, 100.—Montant de chaque action, $100.

Membres de la corporation.—Harold Learoyd Steele et Norman Stuart Robertson, avocats; Gerald Murphy, comptable; Edith Verity et Isabel McInerney, sténographes; tous de la ville de Toronto, Ontario.

Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Harold Learoyd Steele, Norman Stuart Robertson et Gerald Murphy.

Siège social.—Toronto, Ont.

Objet de la compagnie.—Voir p. 2103, *Gazette du Canada*, 1926-27.

"AUTOMOTIVE TRANSPORTATION LIMITED"

Constituée en corporation le 30 décembre 1926.—Montant du capital-actions, 5,000 actions privilégiées, cumulatives, 7 pour 100 de la valeur au pair de $100 chacune, et 10,000 actions sans valeur nominale ou au pair, lesquelles actions sans valeur nominale ou au pair devront être émises et allouées par la compagnie pour la somme de $1 par action ou pour toute autre considération que les directeurs de la compagnie pourront juger équivalente.

Membres de la corporation.—George Samuel McFadden et Joseph Armitage Ewing, savants conseillers de Sa Majesté pour la province de Québec; Royal Ernest Carl Werry, avocat; Doris Black et Beatrice McKeown, sténographes; tous de la ville de Montréal, Québec.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Montréal, Qué.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 2098, *Gazette du Canada*, 1926-27.

"ELECTRIC LIVE LINE SIGNS, LIMITED"

Constituée en corporation le 30 décembre 1926.—Montant du capital-actions, 2,000 actions privilégiées de la valeur au pair de $50 chacune et 40,000 actions communes sans valeur nominale ou au pair, lesquelles actions sans valeur nominale ou au pair peuvent être émises et allouées pour une considération sans excéder $5 ni moins que $1 par action.

Membres de la corporation.—Robert Fennell et Dana Harris Porter, solliciteurs; Laura Anne Bayes, teneur de livres; Margarette Buttler et Edith Mabel Tice, sténographes; tous de la ville de Toronto, Ont.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Toronto, Ont.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 2298, *Gazette du Canada*, 1926-27.

"O'CONNOR, SMITH AND COMPANY, LIMITED"
(Compagnie privée)

Constituée en corporation le 30 décembre 1926.—Montant du capital-actions, 500 actions sans valeur nomiale ou au pair.

Membres de la corporation.—John Bolster Mulvey, Walter John Gilhooly et Clarence Clifford Baker, avocats; Charles Hughes O'Connor, Lawrence Vogan Smith et Hugh Sinclair Thomson, agents; tous de la ville d'Ottawa, Ont.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—John Bolster Mulvey, Walter John Gilhooly, Charles Hughes O'Connor, Lawrence Vogan Smith et Hugh Sinclair Thomson.
Siège social.—Ottawa, Ont.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 2011, *Gazette du Canada*, 1926-27.

"REED, SHAW & McNAUGHT, LIMITED"
(Compagnie privée)

Constituée en corporation le 30 décembre 1926. - - - Capital-actions, $40,000. Nombre d'actions, 40,000.—Montant de chaque action, $1.

Membres de la corporation.—Ian Thompson Strachan, solliciteur; Vira Alberta Aull, secrétaire; Victor Wellington Willoughby, comptable; James Gordon Hall, gérant de bureau; et Russell Barnett Scrimes, surintendant; tous de la ville de Toronto, Ont.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Ian Thompson Strachan, Vira Alberta Aull et Russell Barnett Scrimes.
Siège social.—Montréal, Qué.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 2462, *Gazette du Canada*, 1926-27

Lettres patentes supplémentaires émises le 31 décembre 1926, à

"JAMES M. AIRD, LIMITED"

Diminuant son capital-actions de $750,000 à la somme de $1,000.

Voir p. 2105, *Gazette du Canada,* 1926-37

"COLUMBIA RIVER SAWMILLS, LIMITED"

Constituée en corporation le 31 décembre 1926.—Montant du capital-actions, $125,000 divisé en 1,500 actions privilégiées, cumulatives, non-participantes, 7 pour cent de la valeur au pair de $50 chacune, et 5,000 actions communes sans valeur nominale ou au pair de $10 chacune.

Membres de la corporation.—Robert Hunter et John Stevenson, mécaniciens; Alfred Fletcher Carrothers, courtier; Gladys May Dudley et May Heileman, sténographes; tous de la ville d'Edmonton, Alta.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Edmonton, Alta.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 2190, *Gazette du Canada,* 1926-27.

Lettres patentes supplémentaires émises le 31 décembre 1926, à

"DENT HARRISON & SONS, LIMITED"

Diminuant son capital-actions de 10,000 actions sans valeur nominale ou au pair à 20 actions sans valeur nominale ou au pair.

Voir p. 2200, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"HIRAM WALKER'S LIMITED"

Constituée en corporation le 31 décembre 1926.—Montant du capital-actions, 400,000 actions sans valeur nominale ou au pair, lesquelles actions peuvent être émises et allouées pour toute considération que le bureau des directeurs pourra déterminer, sans excéder le total de $10,000,000.

Membres de la corporation.—Robert Gowans, commis solliciteur; Charles Delamere Magee, comptable; Ernest Harold Stewart, teneur de livres; Harold Coleman Walker, James Taylor Gow et Robert Edmund Anglin, avocats; Stanley Jack Mogg, Grace McRae Hambly, Florence Marjory Carton et Marguerite Murphy, secrétaires; tous de la ville de Toronto, Ont.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Walkerville, Ont.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 2193, *Gazette du Canada,* 1926-27.

Lettres patentes supplémentaires émises le 31 décembre 1926, à

"LYTLE ENGINEERING CO. LIMITED",

Changeant son nom corporatif en celui de

"LYTLE ENGINEERING SPECIALTIES LIMITED"

Voir p. 2106, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"THE ROWNTREE COMPANY, LIMITED"

Constituée en corporation le 31 décembre 1926.—Montant du capital-actions, 7,500 actions privilégiées, sans droit de vote, non-participantes, cumulatives, 6 pour cent de $100 chacune, et 20,000 actions communes sans valeur nominale ou au pair, lesquelles actions sans valeur nominale ou au pair pourront être émises et allouées de temps à autre de la manière et dans le temps que le bureau des directeurs pourra juger favorable et pour telle considération que le bureau des directeurs pourra déterminer de temps à autre sans excéder $5 par action, qui ne devront pas être de moins de $1 par action.

Membres de la corporation.—Robert Gowans, commis solliciteur; Charles Delamere Magee, comptable; Ernest Harold Stewart, teneur de livres; Robert Edmund Anglin, James Taylor Gow, Harold Coleman Walker et Samuel Goodman Crowell, avocats; et Britton Bath Osler, étudiant en droit; tous de la ville de Toronto, Ont.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.— Les membres susdits.
Siège social.—Toronto, Ont.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 2098, *Gazette du Canada*, 1926-27.

"SPHINX ROUYN COPPER MINES, LIMITED"

Constituée en corporation le 31 décembre 1926.—Montant du capital-actions, 5,000,000 d'actions sans valeur nominale ou au pair, lesquelles actions sans valeur nominale ou au pair devront être émises et allouées pour une considération de $1 par action ou son équivalent.

Membres de la corporation.—Charles Brotchie Nasmith, Robert Fennell et Dana Harris Porter, solliciteurs; Laura Anne Bayes, Lawrence James Crottie et Leslie George Slater, teneurs de livres; Margarette Butler et Edith Mabel Tice, sténographes; Edward Furguson Allard et Francis Anthony Pendergast, comptables; et Vincent James Humphrey, caissier; tous de la ville de Toronto, Ontario.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Toronto, Ont.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 2196, *Gazette du Canada*, 1926-27.

Lettres patentes supplémentaires émises le 31 décembre 1926, à

"JAMES STRACHAN, LIMITED"

Diminuant son capital-actions de $500,000 à la somme de $1,000.

Voir p. 2106, *Gazette du Canada*, 1926-27.

"TECUMSEH SECURITIES, LIMITED"
(Compagnie privée)

Constituée en corporation le 31 décembre 1926. - - - Capital-actions, $12,250,000. Nombre d'actions, 122,500.—Montant de chaque actions, $100.

Membres de la corporation.—Edward Gordon McMillan, John Bamber Allen, Douglas Joseph Nickle, Wilfred Reese Binch et Francis Wilkinson, solliciteurs; tous de la ville de Toronto, Ont.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Walkerville, Ont.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 2014, *Gazette du Canada*, 1926-27.

"GRANADA ROUYN MINING COMPANY LIMITED"

Constituée en corporation le 3 janvier 1927.—Montant du capital-actions, 5,000,000 d'actions sans valeur nominale ou au pair, lesquelles actions devront être émises et allouées pour une considération de $1 par action ou son équivalent.

Membres de la corporation.—John Parker Callaghan, avocat; Roy Anderson, secrétaire-trésorier; Loretta Cotter, sténographe; et Frederick Hoskinson, surintendant; tous de la ville de Montréal, Qué.; et Robert Clifford Gamble, prospecteur, de la ville de Haileybury, Ont.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Rouyn, Qué.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 2293, *Gazette du Canada*, 1926-27.

Lettres patentes supplémentaires émises le 3 janvier 1927, à

"IDEAL BREAD COMPANY, LIMITED"

Diminuant son capital-actions de $3,000,000 à la somme de $1,000.

Voir p, 2200, *Gazette du Canada*, 1926-27.

"LAURIER FINANCE CORPORATION LIMITED"

Constituée en corporation le 3 janvier 1927. - - - - Capital-actions, $50,000. Nombre d'actions, 500.—Montant de chaque action, $100.

Membres de la corporation.—John Parker Callaghan, avocat; Ronald Jefferson, commis; Frederick Hoskinson, surintendant; Loretta Cotter, sténographe; et Roy Anderson, secrétaire-trésorier; tous de la ville de Montréal, Qué.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Montréal, Qué.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 2297, *Gazette du Canada*, 1926-27.

"RESEARCH LIMITED"

Constituée en corporation le 3 janvier 1927.—Montant du capital-actions, 500 actions sans valeur nominale ou au pair, lesquelles actions devront être émises et allouées pour toute considération que le bureau des directeurs pourra déterminer.

Membres de la corporation.—Ernest Middleton Lee et Arthur Beresford Mortimer, avocats; Alfred Bunting, agent d'immeubles; Ada May Beament et Augusta Catherine Woodward, sténographes; tous de la ville de Toronto, Ont.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Toronto, Ont.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 2365, *Gazette du Canada*, 1926-27.

"WAINWRIGHT & LEFEBVRE, LIMITED"

(Compagnie privée)

Constituée en corporation le 3 janvier 1927.—Montant du capital-actions, 2,000 actions communes sans valeur nominale ou au pair, lesquelles actions peuvent être émises et allouées pour une considération n'étant pas moins de $1 ni plus de $25 par action.

Membres de la corporation.—Harold Wainwright et Donat Lefebvre, tailleurs; Gui Casimir Papineau-Couture, savant conseiller de Sa Majesté pour la province de Québec; John Kerry et Aimé Sydney Bruneau, avocats; tous de la ville de Montréal, Qué.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Harold Wainwright, Donat Lefebvre et Gui Casimir Papineau-Couture.
Siège social.—Montréal, Qué.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 2188, *Gazette du Canada*, 1926-27.

"A. B. TAYLOR & CO. LIMITED"

Constituée en corporation le 4 janvier 1927.—Montant du capital-actions, 400 actions privilégiées, cumulatives, première classe, de la valeur au pair de $100 chacune et 1,000 actions sans caleur nominale ou au pair, lesquelles actions sans valeur nominale ou au pair, devront être émises et allouées à tel prix ou pour telle considération que les directeurs pourront déterminer de temps à autre, l'émission, cependant, desdites 1,000 actions communes sans valeur nominale ou au pair ne devront pas excéder en tout $1,000.

Membres de la corporation.—Stuart Alan Shoemaker, avocat; Emma Staples, Mary Alice Corbett, Rita Phillips et Jessie Reid, sténographes; tous de la ville de Toronto, Ont.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Toronto, Ont.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 2367, *Gazette du Canada,* 1926-27.

Lettres patentes supplémentaires émises le 4 janvier 1927, à
"ACME INVESTMENTS LIMITED"
Changeant son nom corporatif en celui de
"ACME BUILDING COMPANY, LIMITED"
Voir p. 2105, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"LARDO GOLD SILVER MINES, LIMITED"

Constituée en corporation le 4 janvier 1927.—Montant du capital-actions, 500,000 actions sans valeur nominale ou au pair, lesquelles actions devront être allouées pour une considération de $1 par action ou son équivalent.

Membres de la corporation.—William Andrew Begg, gentilhomme; Lloyd Mungo Fraser Bannerman et John Cook Leslie, agents; Frederick Shelton Selwood, solliciteur; tous de la ville de Calgary, Alta; et William James Graves, mineur, de la ville de Kaslo, C.-B.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Kaslo, C.-B.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 2188, *Gazette du Canada,* 1926-27.

Lettres patentes supplémentaires émises le 4 janvier 1927, à
"R. A. LISTER AND COMPANY (CANADA) LIMITED"
Diminuant son capital-actions de $1,000,000 à la somme de $500,000.
Voir p. 2304, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"RIVER & OCEAN STEVEDORING COMPANY, LIMITED"
(Compagnie privée)

Constituée en corporation le 4 janvier 1927. - - - - - Capital-actions, $50,000. Nombre d'actions, 500.—Montant de chaque action, $100.

Membres de la corporation.—Richmond Wyllie Hart, avocat; Ernest Gerald Hathway, étudiant en droit; Edna Fitzsimons, comptable; Anna McNama et Jessie Mildred Perry, sténographes; tous de la ville de Toronto, Ont.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Richmond Wyllie Hart, Ernest Gerald Hathway et Edna Fitzsimons.
Siège social.—Toronto, Ont.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 2185, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"TASCH LABORATORIES, LIMITED"

Constituée en corporation le 4 janvier 1927. - - - - Capital-actions, $50,000. Nombre d'actions, 500.—Montant de chaque action, $100.

Membres de la corporation.—Charles Campbell St. Charles, gentilhomme; Henry Gordon Donley, avocat; George Roy Sproat, comptable; Henry Joseph Donley, étudiant en droit; et John Bloor Watkinson, commis solliciteur; tous de la ville de Toronto, Ont.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Charles Campbell St. Charles, Henry Gordon Donley et George Roy Sproat.
Siège social.—Toronto, Ont.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 2103, *Gazette du Canada*, 1926-27.

"THE COWAN COMPANY LIMITED"

Constituée en corporation le 5 janvier 1927. - - - - Capital-actions, $50,000. Nombre d'actions, 500.—Montant de chaque action, $100.

Membres de la corporation.—Robert Gowans, commis solliciteur; Charles Delamere Magee, comptable; Ernest Harold Stewart, teneur de livres; Robert Edmund Anglin, et James Taylor Gow, avocats; tous de la ville de Toronto, Ont.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Robert Gowans, Charles Delamere Magee et Ernest Harold Stewart.
Siège social.—Toronto, Ont.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 2299, *Gazette du Canada*, 1926-27.

"IRRO GAS AND OIL CO. LIMITED"

Constituée en corporation le 5 jan. 1927.—Montant du capital-actions, 1,000,000 d'actions sans valeur nominale ou au pair, lesquelles actions devront être émises et allouées pour une considération de $1 par action ou son équivalent.

Membres de la corporation.—William D. Shaw, agent financier; Benjamin Cronyn Parker et Charles Alan Crawley, solliciteurs; Mary Kathleen Parker, sténographe; et James Kerr, comptable; tous de la ville de Winnipeg, Man.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Winnipeg, Man.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 2198, *Gazette du Canada*, 1926-27.

"MISSIQUASH FUR & FARM LIMITED"

Constituée en corporation le 5 janvier 1927. - - - - Capital-actions, $50,000. Nombre d'actions, 500.—Montant de chaque action, $100.

Membres de la corporation.—William Albert Trueman et John Tingley, fermiers, tous deux de Pointe du Bute, dans la province du N.-B.; Fred, Trueman Tingley, marchand; Clement Chandler Avard, éditeur; Henry Calhoun Read, manufacturier; et Arthur Bliss Copp, avocat; tous de la ville de Sackville, dans ladite province du N.-B.; Amasa Judson Tingley, détective (C.N.R.), de la ville de Moncton, dans ladite province du N.-B.; et George Wright Tingley, vendeur-automobiles; de la ville d'Halifax, dans ladite province de la N.-E.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—William Albert Trueman, Fred. Trueman Tingley et Clement Chandler Avard.
Siège social.—Sackville, N.-B.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 2186, *Gazette du Canada*, 1926-27.

"NATIONAL UTILITY CORPORATION LIMITED"

Constituée en corporation le 5 janvier 1927. - - - - - Capital-actions, $50,000. Nombre d'actions, 5,000.—Montant de chaque action, $10.

Membres de la corporation.—Bryon William Parker, ingénieur; Clarence Landon Arnold, agent financier; Edward Hugh Crawford et Thomas Mackay Long, avocats; et Islay Leary Clark, sténographe; tous de Winnipeg, Man.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Byron William Parker, Clarence Landon Arnold et Thomas Mackey Long.
Siège social.—Winnipeg, Man.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 2187, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"THE PAUGH LAKE LUMBER AND DEVELOPMENT COMPANY, LIMITED"
(Compagnie privée)

Constituée en corporation le 5 janvier 1927. - - - - - Capital-actions, $50,000. Nombre d'actions, 500.—Montant de chaque action, $100.

Membres de la corporation.—John Henry Findlay, ouvrier, de la ville d'Arnprior, Ont.; James Bonfield, ouvrier; William Joseph Green, avocat; George Tibbits Tinker, courtier; et Rose Sirkin, sténographe; tous d'Ottawa, Ont.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Ottawa, Ont.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 2196, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"THE STANDARD EXPORT COMPANY (CANADA) LIMITED"
(Compagnie privée)

Constituée en corporation le 5 janvier 1927. - - - - - Capital-actions, $50,000. Nombre d'actions, 500.—Montant de chaque action, $100.

Membres de la corporation.—John William Seymour Corley, Harry Gordon Keen et Everett Lane Weaver, avocats; Bertie Leonard Laycock, teneur de livres; et Gertrude Dorothy Bolduc, sténographe; tous de Toronto, Ont.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Toronto, Ont.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 3042, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"ACCO CANADIAN COMPANY LIMITED"

Constituée en corporation le 7 janvier 1927. - - - - - Capital-actions, $50,000. Nombre d'actions, 500.—Montant de chaque action, $100.

Membres de la corporation.—Elmore Harris Senior; Maurice Johnston Wood Senior et Andrew Edward McKague, avocats; Melissa Johnston et Charlotte Cora Pennington, comptables; tous de Toronto, Ont.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Elmore Harris Senior, Maurice Johnston Wood Senior et Andrew Edward McKague.
Siège social.—Toronto, Ont.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 2467, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"ARCTIC FURS LIMITED"

Constituée en corporation le 7 janvier 1927. - - - - - Capital-actions, $50,000. Nombre d'actions, 500.—Montant de chaque actions, $100.

Membres de la corporation.—Newton Carman Shaver, avocat; Verneta Brown Shaver, femme mariée; William Redfield Perrin et Joseph Kelly, manufacturiers; et John Henry Hill, minier; tous de Toronto, Ont.
Premiers directeurs ou directeurs provisionoires.—Newton Carman Shaver, Verneta Brown Shaver et William Redfield Perrin.
Siège social.—Toronto, Ont.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 2366, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"GREAT HOPE GOLD MINES, LIMITED"

Constituée en corporation le 7 janvier 1927.—Capital-actions, 3,000,000 d'actions sans valeur nominale ou au pair, lesquelles actions devront être émises et allouées pour une considération de $1 par action.

Membres de la corporation.—Joseph Montgomery, James Gerald Kelly et Lavern Churchill, avocats; Hazel Fern Cline et Evelyn Anna Hayden, sténographes; tous de Toronto, Ont.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Toronto, Ont.
Objet de la compagnie.—Voir p. 2369, *Gazette du Canada*, 1926-27.

"IVY LEA AUTO WHEEL COMPANY LIMITED"

Constituée en corporation le 7 janvier 1927. - - - Capital-actions, $125,000. Nombe dr'actions, 1,250.—Montant de chaque action, $100.

Membres da la corporation.—Eugène Xavier Belnois, manufacturier, de la ville de Syracuse, dans l'état de New-York, E.-U.A.; William Wallace Shipman et Gerald Wallace Shipman, fermiers; Mary Elizabeth Shipman et Olive Grace Shipman, femmes mariées; tous quatre de Lansdowne, Ont.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Eugène Xavier Belnois, William Wallace Shipman et Gerald Wallace Shipman.
Siège social.—Ivy Lea, Ont.
Objet de la compagnie.—Voir p. 2300, *Gazette du Canada*, 1926-27.

"TUFTS MANUFACTURING COMPANY LIMITED"

Constiuée en corporation le 7 janvier 1927. - - - - Capital-actions, $250,000. Nombre d'actions, 250,000.—Montant de chaque action, $1.

Membres de la corporation.—Tonjes Rabenburg, courtier; Philip Ephren Tufts et David Alexander Moffat, manufacturiers; Bjorn Frederickson, comptable; et William Miron Irvine, vendeur; tous de Saskatoon, Sask.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Saskatoon, Sask.
Objet de la compagnie.—Voir p. 2361, *Gazette du Canada*, 1926-27.

"LORD ELECTRIC COMPANY OF CANADA, LIMITED"
(Compagnie privée)

Constituée en corporation le 8 janvier 1927.—Capital-actions, 100 actions sans valeur nominale ou au pair, lesquelles actions devront être émises et allouées pour telle considération que le bureau des directeurs jugera.

Membres de la corporation.—Kenneth Archibald, avocat; Darley Burley-Smith, secrétaire; Frank Ashworth, comptable; Susan Good et Eileen Walker, sténographes; tous de Montréal, Qué.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Kenneth Archibald, Darley Burley-Smith et Eileen Walker.
Siège social.—Montréal, Qué.
Objet de la compagnie.—Voir p. 2185, *Gazette du Canada*, 1926-27.

"ANDEAN COPPER MINES LIMITED"

Constitué en corporation le 10 janvier 1927.—Capital-actions, 4,000,000 d'actions sans valeur nominale ou au pair, lesquelles actions ne devront pas être émises et allouées pour une considération excédant en tout la somme de ($4,000,000).

Membres de la corporation.—Stanley Metcalfe Clark, James Auberon Robertson et William Stanley Fisher, avocats; Francis Leo Murphy, étudiant en droit, et Marion Rice, fille; tous d'Ottawa, Ont.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Ottawa, Ont.
Objet de la compagnie—Voir p. 2197, *Gazette du Canada*, 1926-27.

"WALLACEBURG THEATRE LIMITED"
(Compagnie privée)

Constituée en corporation le 10 janvier 1927. - - - - Capital-actions, $40,000. Nombre d'actions, 4,000.—Montant de chaque action, $10.

Membres de la corporation.—Joseph Benjamin Solway, Joseph Murray Gordon, Reuben Rodness, David Goldstick et Harry Rosenthal, avocats; tous de Toronto, Ont.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Joseph Benjamin Solway, Joseph Murray Gordon, Reuben Rodness et David Goldstick.
Siège social—Toronto, Ont.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 2696, *Gazette du Canada*, 1926-27.

"WATER TRANSPORTS, LIMITED"

Constituée en corporation le 10 janvier 1927.—Capital-actions, 10,000 actions privilégiées, sans droit de vote, non-participantes, cumulatives, 7 pour cent, de la valeur au pair de $100 chacune et 40,000 actions communes sans valeur nominale ou au pair, lesquelles actions sans valeur nominale ou au pair devront être émises et allouées de temps à autre pour telle considération que les directeurs pourront déterminer, n'excédant pas $5 et pas moins de $1 par action.

Membres de la corporation.—Charles Russell McKenzie, avocat; Francis George Bush et Herbert William Jackson, teneur de livres; William Patrick Creagh, sténographe; et Alexander Gordon Yeoman, commis en loi; tous de Montréal, Qué.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Montréal, Qué.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 2461, *Gazette du Canada*, 1926-27.

"THE C. J. POTT CO. LIMITED"
(Compagnie privée)

Constituée en corporation le 11 janvier 1927. - - - - Capital-actions, $50,000. Nombre d'actions, 1,000.—Montant de chaque action, $50.

Membres de la corporation.—James Malcolm Pickering, Cecil Chester Richardson, Frederick Harvey Roberts et Leonard Alexander Richard, solliciteurs; et Loréna Margaret Adaline Watt, sténographe; tous de Toronto, Ont.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—James Malcolm Pickering, Frederick Harvey Roberts, Léonard Alexander Richard et Loréna Margaret Adaline Watt.
Siège social—Toronto, Ont.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 2372, *Gazette du Canada*, 1926-27.

"GEO. E. PRESTON & SONS LIMITED"
(Compagnie privée)

Constituée en corporation le 11 janvier 1927. - - - - Capital-actions, $100,000. Nombre d'actions, 1,000.—Montant de chaque action, $100.

Membres de la corporation.—Thomas Arthur Beament, un savant conseiller de Sa Majesté pour la province d'Ontario; Arthur Warwick Beament et John Alphonse Grace, avocats; Mona Devine et Nora Cluff, sténographes; tous d'Ottawa, Ont.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Thomas Arthur Beament, Arthur Warwick Beament et Nora Cluff.
Siège social.—Ottawa, Ont.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 2304, *Gazette du Canada*, 1926-27.

"J. L. EPSTEIN COMPANY LIMITED"

Constituée en corporation le 11 janvier 1927. - - - - Capital-actions, $25,000. Nombre d'actions, 250.—Montant de chaque action, $100.

Membres de la corporation.—Willis Bertram Sturrup, gérant de bureau; Craig Allan St. Clair McKay, Rowan Grant Gordon, Jan McLean MacDonell et Everett Bristol, avocats; tous de Toronto, Ont.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Willis Bertram Sturrup, Craig Allan St. Clair McKay et Rowan Grant Gordon.
Siège social.—Montréal, Qué.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 2362, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"P. H. KINDT COMPANY LIMITED"

Constituée en corporation le 11 janvier 1927. - - - - Capital-actions, $50,000. Nombre d'actions, 5,000.—Montant de chaque action, $10.

Membres de la corporation.—Peter Harold Kindt, marchand; Norman Deacon Dingle, avocat; Gladys Elizabeth Brown, sténographe; et Arthur Frederick Patton, commis; tous quatre de Calgary, Alta; et John Oscar Kindt, fermier, du village de Nanton, Alta.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Calgary, Alta.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 2464, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"ALBERTA MUSKRAT RANCHES LIMITED"

Constituée en corporation le 11 janvier 1927. - - - - Capital-actions, $50,000. Nombre d'actions, 500.—Montant de chaque action, $100.

Membres de la corporation.—Henry Edward Daniel, comptable; Mary Robinson, Georgeabelle Hall, Ethel Gordon et Carrie Kent, sténographes; tous d'Edmonton, Alta.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social—Edmonton, Alta.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 2366, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"THE ANCHOR PACKING COMPANY, LIMITED"
(Compagnie privée)

Constituée en corporation le 11 janvier 1927. - - - - Capital-actions, $10,000. Nombre d'actions, 100.—Montant de chaque action, $100.

Membres de la corporation.—Francis George Bush, teneur de livres; Herbert William Jackson, comptable; Michale Joseph O'Brien et Clifford George Meek, commis; Alexander Gordon Yeoman et William Patrick Creagh, commis en loi; tous de Montréal, Qué.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Montréal, Qué.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 2299, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"DUNCAN RADIO CORPORATION, LIMITED"

Constituée en corporation le 11 janvier 1927.—Capital-actions, 150 actions privilégiées, cumulatives, sans droit-de-vote, 7 pour cent de $100 chacune et 500 actions communes sans valeur nominale ou au pair, lesquelles actions sans valeur nominale ou au pair devront être émises et allouées pour une considération de $5 et pas moins de $1 par action.

Membres de la corporation.—Harper Van Etten Junius et Charles George Gray, gérants; Samuel Longmore, vendeur; Frederick Jackson, comptable; et Rhéta Jean Menzies, sténographe; tous de Montréal, Qué.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Montréal, Qué.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 2371, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"NORTH AMERICAN LLOYD LIMITED"
(Compagnie privée)

Constituée en corporation le 11 janvier 1927.—Montant du capital-actions, 1,000 actions privilégiées, cumulatives, 7 pour cent de $100 chacune et 2,000 actions communes sans valeur nominale ou au pair, lesquelles pourront être émises et allouées pour une considération de $5 par action ou son équivalent.

Membres da la corporation.—Charles Austin Barnard, un savant conseiller de Sa Majesté pour la province de Québec; Edgar William Browning, comptable; Berthe Charlebois et Mary Blanche McKeown, sténographes, et Réal Robillard, huissier; tous de Montréal, Qué.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Charles Austin Barnard, Edgar William Browning et Berthe Charlebois.
Siège social.—Montréal, Qué.
Objet de la compagnie.—Voir pp. 2183 et 3270, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"PACIFIC DISTILLERS LIMITED"
(Compagnie privée)

Constituée en corporation le 11 janvier 1927. - - - - Capital-actions, $250,000. Nombre d'actions, 25,000.—Montant de chaque action, $10.

Membres de la corporation.—Gustave Itzweire, gérant; Henry Simpson Wilson, marchand; Thomas Napier Armit, agent; Allister Bain McGregor, comptable; et Aimé Fortier, homme de cour; tous de Vancouver, C.-B.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Gustave Itzweire, Henry Simpson Wilson et Allister Bain McGregor.
Siège social.—Vancouver, C.-B.
Objet de la compagnie.—Voir p. 2198, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"WOLFF IMPORTERS LIMITED"

Constituée en corporation le 11 janvier 1927. - - - - Capital-actions, $50,000. Nombre d'actions, 5,000.—Montant de chaque action, $10.

Membres de la corporation.—Ralph Asser et Frederick Fletcher, marchands; Norman Deacon Dingle, avocat; Gladys Elizabeth Brown, sténographe; et Arthur Frederick Patton, commis; tous de Calgary, Alta.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Calgary, Alta.
Objet de la compagnie.—Voir p. 2302, *Gazette du Canada,* 1926-27.

Lettres patentes supplémentaires émises le 12 janvier 1927, à
"COLONIAL DRILL COMPANY LIMITED"
Augmentant son capital-actions de $25,000 à la somme de $100,000.
Voir p. 2199, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"GEOPHYSICAL COMPANY OF CANADA, LIMITED"

Constituée en corporation le 12 janvier 1927. - - - - Capital-actions, $60,000. Nombre d'actions privilégiées, 10,000.—Montant de chaque action, $5. Nombre d'actions communes, 10,000.—Montant de chaque action, $1.

Membres de la corporation.—Charles Frederic Rand, gentilhomme, de New-York, E.-U.A.; John Alexander McEvoy, solliciteur; Larmour Soliague et Evelyn Clements, secrétaires; et Agnes Moulton, sténographe; tous de Toronto, Ont.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Charles Frederic Rand, John Alexander McEvoy et Evelyn Clements.
Siège social—Toronto, Ont.
Objet de la compagnie.—Voir p. 2370, *Gazette du Canada,* 1926-27.

Lettres patentes supplémentaires émises le 12 janvier 1927, à
"GRAYBAR ELECTRIC CO. LIMITED"
Changeant son nom corporatif en celui de
"X.Y.Z. ELECTRIC CO. LIMITED"
Voir p. 2375, *Gazette du Canada*, 1926-27.

"MEARCLE SALES AND DISTRIBUTING COMPANY, LIMITED"

Constituée en corporation le 12 janvier 1927. - - - - Capital-actions, $50,000. Nombre d'actions, 500.—Montant de chaque action, $100.

Membres de la corporation.—David Smith Moffat et Gordon Hollis Allen, avocats; Ethel Lillian Clegget, Alice Cobb et Orlo Pullar, sténographes; tous de Calgary, Alta.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Calgary, Alta.
Objet de la compagnie.—Voir p. 2296, *Gazette du Canada*, 1926-27.

"THE MONTBRAY ROUYN MINES LIMITED"

Constituée en corporation le 12 janvier 1927.—Capital-actions, 3,000,000 d'actions sans valeur nominale ou au pair, lesquelles actions devrant être émises et allouées pour une considération de $1 par action.

Membres de la corporation.—Clarence Laverne Yoerger, avocat; Alfred Merton Chesher et Gertrude May Brazier, teneurs de livres; Wilfred Gladstone Hughes, comptable; et Helen Gwendolyn Miller, sténographe; tous de Toronto, Ont.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Clarence Laverne Yoerger, Gertrude May Brazier et Wilfred Gladstone Hughes.
Siège social—Toronto, Ont.
Objet de la compagnie.—Voir p. 2297, *Gazette du Canada*, 1926-27.

Lettres patentes supplémentaires émises le 12 janvier 1927, à
"RYAN, GRIER & HASTINGS, LIMITED"
Changeant son nom corporatif en celui de
"GRIER INVESTMENT CO., LIMITED"
Voir p. 2199, *Gazette du Canada*, 1926-27.

"SLEEMAN'S SPRING BANK BREWERY COMPANY LIMITED"

Constituée en corporation le 12 janvier 1927. - - - - Capital-actions, $500,000. Nombre d'actions, 5,000.—Montant de chaque action, $100.

Membres de la corporation.—Henry Oscar Sleeman, brasseur, de Guelph, Ont.; Charles Black, solliciteur; Hector Leonard Smith, comptable; George Albert Persall et Percy Bruce Fallis, gentilshommes; tous quatre de Toronto, Ont.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social—Toronto, Ont.
Objet de la compagnie.—Voir p. 2295, *Gazette du Canada*, 1926-27.

"THE SYRIAN NATIONAL SOCIETY OF CANADA"
(Association)

Constituée en corporation le 12 janvier 1927. - - - - - Sans capital-actions.

Membres de la corporation.—Kannan Ofiesh, médecin; Elias Zakibe, manufacturier; Michel Darwish, Elias Nassif Tabah, Théophile Tabah, Norman Assaly, George Shalhoub et Alfred Assaf, marchands; John Nassif Zarbatony, imprimeur; Alexandre George Coudsi et Nicholas Saab, marchands; tous sept de Montréal, Qué.; et Alexandre Yared, marchand, d'Outremont, Qué.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Montréal, Qué.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 2467, *Gazette du Canada,* 1926-27.

Lettres patentes supplémentaires émises le 13 janvier 1927, à
"BEECH-NUT COMPANY OF CANADA LIMITED"
Augmentant son capital-actions de $200,000 à la somme de $500,000.
Voir p. 2374, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"RUBEC MINES LIMITED"

Constituée en corporation le 13 janvier 1927.—Capital-actions, 5,000,000 d'actions sans valeur nominale ou au pair, lesquelles actions peuvent être émises et allouées pour une considération de $1 par action ou son équivalent.

Membres de la corporation.—John Parker Callaghan et Donald Devlin Ryan, avocats; Earl Ransom Tamblin, courtier; Roy Anderson, secrétaire-trésorier; John Michael Kennedy, auditeur; Frederick Hoskinson, surintendant; et Loretta Cotter, sténographe; tous de Montréal, Qué.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Montréal, Qué.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 2294, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"TIRE REMOULDING CORPORATION OF CANADA LIMITED"

Constituée en corporation le 13 janvier 1927.—Capital-actions, 10,000 actions privilégiées de la valeur au pair de $10 chacune, 100,000 actions communes sans valeur nominale ou au pair, lesquelles actions sans valeur nominale ou au pair devront être émises et allouées pour une considération de $1 par action.

Membres de la corporation.—John Churchill, gentilhomme; Arthur Douglas Cooke, ingénieur; Harry Andrew Somerville, éditeur; Sidney Thomas Lilleyman, manufacturier; et Heber Bunt, journaliste; tous cinq de Montréal, Qué.; et Richard Stephenson Smith, manufacturier, de Belleville, Qué.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Montréal, Qué.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 2471, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"CAMPANA CORPORATION, LIMITED"

Constituée en corporation le 14 janvier 1927. - - - - Capital-actions, $75,000. Nombre d'actions, 7,500.—Montant de chaque action, $10.

Membres de la corporation.—Louis Franklin Heyd, un savant conseiller de Sa Majesté pour la province d'Ontario; Norman Gladstone Heyd, William Dorland McLean Shorey, et Joseph Newman, solliciteurs; et Margaret Magee, comptable; tous de Toronto, Ont.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Louis Franklin Heyd, Norman Gladstone Heyd et William McLean Shorey.
Siège social—Toronto, Ont.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 2373, *Gazette du Canada,* 1926-27.

Lettres patentes supplémentaires émises le 14 janvier 1927, à
"HUDSON BAY WOOLLEN COMPANY LIMITED"
Changeant son nom corporatif en celui de
"A.B.C. WOOLLEN COMPANY, LIMITED"
Voir p. 2305, *Gazette du Canada*, 1926-27.

"R.M.B. LABORATORIES OF CANADA LIMITED"

Constituée en corporation le 14 janvier 1927. - - - - - Capital-actions, $50,000. Nombre d'actions, 5,000.—Montant de chaque action, $10.

Membres de la corporation.—Robert Bruce Abel, courtier; Bruce Dean Clegg, ingénieur; Ernest William Arnott, secrétaire: et Fred Grant Brown, pharmacien; tous de Vancouver, C.-B., et William John Rogers, manufacturier, de la ville de Seattle, Wash., E.-U.A.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Vancouver, C.-B.
Objet de la compagnie.—Voir p. 2469, *Gazette du Canada*, 1926-27.

"TRAINED ATTENDANTS ASSOCIATION OF CANADA"
(Association)

Constituée en corporation le 14 janvier 1927. - - - - - Sans capital-actions.

Membres de la corporation.—Ada Lillian Church, Florence Moulton Mackie, Edith Winnifred Egerton, Mary Ann Cobbold Page, Alice Mona Kneen, Ada Lucy Dynes, Charlotte Matilda Walsh, Bertha May Norton, Mary Katherine Quigley, Elizabeth Mary King et Lucile Fleurette Prieur, domestiques; toutes de Montréal, Qué.; et Matilda Agnès McGown, domestique, de la ville d'Outremont, Qué.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Montréal, Qué.
Objet de la compagnie.—Voir p. 2373, *Gazette du Canada*, 1926-27.

Lettres patentes supplémentaires émises le 15 janvier 1927, à
"THE BRITISH AMERICAN OIL COMPANY LIMITED"

Convertissant les 400,000 actions de la valeur au pair de $25 chacune en 1,600,000 actions sa valeur nominale ou au pair.

Voir p. 2305, *Gazette du Canada*, 1926-27.

"THE KEMP STOOKER LIMITED"

Constituée en corporation le 15 janvier 1927. - - - - - Capital-actions, $100,000. Nombre d'actions, 100,000.—Montant de chaque action, $1.

Membres da la corporation.—Lester Orton Wagers et John Reed Carr, fermiers; Charles Frederick Dorsey, médecin; Reinhardt Lesher Van Norden, comptable; et Charles Amund Holt, agent; tous de Innisfail, Alta.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Calgary, Alta.
Objet de la compagnie.—Voir p. 2537, *Gazette du Canada*, 1926-27.

"UNITED EUROPEAN AND AMERICAN INVESTORS COMPANY LIMITED"

Constituée en corporation le 16 janvier 1927.—Capital-actions, 10,000 actions privilégiées de la valeur au pair de $100 et 20,000 actions communes sans valeur nominale ou au pair, lesquelles actions sans valeur nominale ou au pair peuvent être émises et allouées pour telle considération que les directeurs pourront de temps en temps déterminer n'excédant pas cependant $10 et pas moins de $1 par action.

Membres da la corporation.—John Parsons Ebbs et Osmond Francis Howe, avocats; Belle Fraser, Mary Hilda Kelly, Edythe Helen O'Malley, Lillian Dell et Lyla Brennan, sténographes; tous d'Ottawa, Ont.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Ottawa, Ont.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 2362, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"ASTRAL AGENCIES LIMITED"
(Compagnie privée)

Constituée en corporation le 17 janvier 1927.—Montant du capital-actions, 2,000 actions sans valeur nominale ou au pair, lesquelles actions peuvent être émises et allouées à un certain prix et pour telle considération que les directeurs de la compagnie pourront de temps à autre déterminer, sans excéder cependant $25 et pas moins de $1 par action.

Membres de la corporation.—Sir James Albert Manning Aikins, un savant conseiller de Sa Majesté pour la province du Manitoba, Colin Campbell Ferguson et Conrad Stephenson Riley, gérants de compagnies; Cathie Moultrie Laing, secrétaire; et David Cooksey, comptable; tous de Winnipeg, Man.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Sir James Albert Manning Aikins, Colin Campbell Ferguson et Conrad Stephenson Riley.
Siège social.—Calgary, Alta.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 2364, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"DOMINION TIMBERS LIMITED"

Constituée en corporation le 17 janvier 1927.—Capital-actions, 1,500 actions privilégiées de $100 chacune et 7,500 actions communes sans valeur nominale ou au pair, lesquelles actions sans valeur nominale ou au pair peuvent être émises et allouées à un certain prix et pour telle considération que les directeurs de la compagnie pourront de temps à autre déterminer n'excédant pas cependant en aucun cas $1 par action.

Membres de la corporation.—Ernest Middleton Lee et Arthur Beresford Mortimer, avocats; Alfred Bunting, agent d'immeubles; Augusta Catherine Woodward et Ada May Beament, sténographes; tous de Toronto, Ont.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social—Toronto, Ont.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 2782, *Gazette du Canada,* 1926-27.

Lettres patentes supplémentaires émises le 17 janvier 1927, à

"JAMES RAMSEY, LIMITED"

Augmentant son capital-actions de $350,000 à la somme de $1,100,000.

Voir p. 2374, *Gazette du Canada,* 1926-27.

43050—12½

"WILLIAMSON, PLOW, LIMITED"
(Compagnie privée)

Constituée en corporation le 17 janvier 1927.—Capital-actions, 400 actions privilégiées de la valeur au pair, de $100 chacune, et 350 actions sans valeur nominale ou au pair, lesquelles actions sans valeur nominale ou au pair devront être émises et allouées pour telle considération que les directeurs détermineront sans excéder $5 et de pas moins de $1 par action.

Membres de la corporation.—John Edward Grivell, comptable; Helena Peers, commis; Dora Lewis, Hanna Grace McKeil et Winifred Marguerite Alls, sténographes; tous de Montréal, Qué.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Montréal, Qué.
Objet de la compagnie.—Voir p. 2298, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"GEM OILS LIMITED"

Constituée en corporation le 18 janvier 1927.—Capital-actions, 500,000 actions communes sans valeur nominale ou au pair, lesquelles actions devront être émises et allouées pour une considération de $1 par action.

Membres de la corporation.—Frank McLear, George Maurice Williams, Thomas Stewart Magee et Frank Oliver Bowsfield, courtiers; et Agnès Ward, sténographe; tous d'Edmonton, Alta.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Edmonton, Alta.
Objet de la compagnie.—Voir p. 2465, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"EASTERN POWER DEVICES LIMITED"

Constituée en corporation le 18 janvier 1927.—Capital-actions, 3,000 actions sans valeur nominale ou au pair, lesquelles actions devront être émises et allouées sur paiement de $1 ou autre somme plus considérable par action, ou pour telle considération que pourra approuver le Bureau des Directeurs de temps à autre.

Membres de la corporation.—Frederick Gordon Dyke et Robert Porteous Saunders, avocats; Ernest Parnell Lee, étudiant en droit; Mary Edythe Harshaw, sténographe; Arthur Victor Walker et Milton Berkley Hastings, gentilshommes; tous de Toronto, Ont.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Frederick Gordon Dyke, Robert Porteous Saunders, Ernest Parnell Lee et Mary Edyth Harshaw.
Siège social.—Montréal, Qué.
Objet de la compagnie.—Voir p. 2292, *Gazette du Canada,* 1926-27.

Lettres patentes supplémentaires émises le 18 janvier 1927, à

"ESCUMINAC LUMBER COMPANY, LIMITED"

Diminuant son capital-actions de $500,000 à la somme de $200,000.

Voir p. 2304, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"SLATER'S LIMITED"
(Compagnie privée)

Constituée en corporation le 18 janvier 1927. - - - - Capital-actions, $100,000. Nombre d'actions, 1,000.—Montant de chaque action, $100.

Membres de la corporation.—Lyle Ramsey, avocat; George Edward Elliott, étudiant en droit; John Chester Moorhouse, commis en loi; Kate Spence, sténographe; et William Attwells, commis; tous de Toronto, Ont.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Lyle Ramsay, George Edward Elliott et William Attwells.
Siège social—Toronto, Ont.
Objet de la compagnie.—Voir p. 2468, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"DOMINION FLOWER & FEATHER MFG. CO. LIMITED"
(Compagnie privée)

Constituée en corporation le 19 janvier 1927. - - - - - Capital-actions, $100,000. Nombre d'actions, 1,000.—Montant de chaque action, $100.

Membres de la corporation.—George Gordon Hyde, un savant conseiller de Sa Majesté pour la province de Québec; John Gérard Ahern, avocat; Robert John Forster, secrétaire; Alfred Melrose West, étudiant en droit; et Elizabeth Russell McKenzie, sténographes; tous de Montréal, Qué.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Montréal, Qué.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 2364, *Gazette du Canada,* 1926-27.

Lettres patentes supplémentaires émises le 19 janvier 1927, à

"LIBRAIRIE BEAUCHEMIN, LIMITÉE

Diminuant son capital-actions de $500,000 à la somme de $250,000.

Voir p. 2424, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"OTTAWA ENGINEERING COMPANY, LIMITED"

Constituée en corporation le 19 janvier 1927.—Capital-actions, 2,500 actions privilégiées de $10 chacune, et 5,000 actions communes sans valeur nominale ou au pair, lesquelles actions sans valeur nominale ou au pair peuvent être émises et allouées pour une considération n'excédant pas la somme de $5 chacune, et pas moins de $1 chacune ou son équivalent.

Membres de la corporation.—Thomas Henry Fitzgerald et Herbert Watson Pearson, comptables; Edgar Robert Sims, vendeur; Richard John Sims, avocat; et Adrienne Marline Soublière, sténographe; tous d'Ottawa, Ont.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Thomas Henry Fitzgerald, Edgar Robert Sims et Richard John Sims.
Siège social.—Ottawa, Ont.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 2367, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"FILMER CARBON-PRODUCTS LIMITED"

Constituée en corporation le 20 janvier 1927.—Capital-actions, 1,000,000 d'actions sans valeur nominale ou au pair, lesquelles actions devront être émises pour toute considération que les directeurs de la compagnie pourront déterminer de temps à autre mais qui ne devraient pas cependant excéder une somme globale de $1,000,000.

Membres de la corporation.—J. Ogle Carss et John A. Campbell, avocats; Ethel Foster et Doris Madeline Roe, sténographes; et Louis Hormisdas Carreau, solliciteur de brevets; tous de Toronto, Ont.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social—Toronto, Ont.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 2463, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"HILLCREST COLLIERIES INVESTMENTS, LIMITED"
(Compagnie privée)

Constituée en corporation le 20 janvier 1927.—Capital-actions, 10,000 actions privilégiées de la valeur au pair de $25 chacune et 10 actions communes sans valeur nominale ou au pair, lesquelles actions sans valeur nominale ou au pair devront être émises et allouées pour telle considération que les directeurs de la compagnie pourront déterminer de temps à autre.

Membres de la corporation.—Francis George Bush, gérant; Herbert William Jackson, teneur de livres; Alexander Gordon Yeoman, William Patrick Creagh et Clifford George Meek, commis en loi; tous de Montréal, Qué.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Montréal, Qué.
Objet de la compagnie.—*Voir* p 2369, *Gazette du Canada,* 1926-27.

Lettres patentes supplémentaires émises le 20 janvier 1927, à

"SARNIA BREWING COMPANY, LIMITED"

Augmentant son capital-actions de 1,000 actions sans valeur nominale ou au pair à 2,600 actions sans valeur nominale ou au pair et modifiant les dispositions des Lettres Patentes constituant ladite compagnie datée le 2 juin 1925.

Voir p. 2472, *Gazette du Canada*, 1926-27.

"CANADIAN ANSCO PHOTOPRODUCTS, LIMITED"
(Compagnie privée)

Constituée en corporation le 21 janvier 1927. - - - - Capital-actions, $50,000. Nombre d'actions, 500.—Montant de chaque action, $100.

Membres de la corporation.—George Whitaker Morley et Cable Boville Clark, avocats; Earl Thomas Coughey, Frederick Allan Beck et Harold Franklin Lazier, étudiants en droit; tous de Toronto, Ont.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—George Whitaker Morley, Cable Boville Clark et Earl Thomas Coughey.
Siège social.—Toronto, Ont.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 2466, *Gazette du Canada*, 1926-27.

"G. H. WOOD AND COMPANY LIMITED"
(Compagnie privée)

Constituée en corporation le 21 janvier 1927. - - - - Capital-actions, $100,000. Nombre d'actions, 1,000.—Montant de chaque action, $100.

Membres de la corporation.—Geoffrey Hutchence Wood, manufacturier; Thomas Herbert Barton et Charles Brookfield Henderson, avocats; William Hugh Mowat, étudiant en droit; et Alda Janet MacKinnon, sténographe; tous de Toronto, Ont.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Geoffrey Hutchence Wood, Thomas Herbert Barton et Charles Brookfield Henderson.
Siège social.—Toronto, Ont.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 2469, *Gazette du Canada*, 1926-27.

"MELLO-CRÈME PRODUCTS LIMITED"

Constituée en corporation le 21 janvier 1927. - - - - Capital-actions, $50,000. Nombre d'actions, 500.—Montant de chaque action, $100.

Membres de la corporation.—James Kyd, courtier-groceries; Hugh John McNulty, James Warren York et Henry Aldous Aylen, avocats, et Samuel Berger étudiant; tous d'Ottawa, Ont.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Ottawa, Ont.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 2198, *Gazette du Canada*, 1926-27.

"RUGGLES AND RUSE, LIMITED"
(Compagnie privée)

Constituée en corporation le 21 janvier 1927. - - - - Capital-actions, $50,000. Nombre d'actions, 500.—Montant de chaque action, $100.

Membres de la corporation.—Arthur John Trebilcock et John Francis Lennox, avocats; William James O'Grady, gérant de bureau; Hugh Miller Gibb, commis de bureau; et Richard Sutherland Gilpin, gentilhomme; tous de Toronto, Ont.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Arthur John Trebilcock, John Francis Lennox et William James O'Grady.
Siège social.—Toronto, Ont.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 2467, *Gazette du Canada*, 1926-27.

"R. L. TAYLOR LIMITED"
(Compagnie privée)

Constituée en corporation le 22 janvier 1927. - - - - - Capital-actions, $100,000. Nombre d'actions, 1,000.—Montant de chaque action, $100.

Membres de la corporation.—Léon Faribault et Maurice Dugas, savants conseillers de Sa Majesté pour la province de Québec; Harold Rose, avocat; Jeanne Hainault, sténographe, et Marjorie Napper, teneuse de livres; tous de Montréal, Qué.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Léon Faribault, Maurice Dugas et Harold Rose.
Siège social.—Montréal, Qué.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 2295, *Gazette du Canada*, 1926-27.

"HUETHER BREWING COMPANY, LIMITED"

Constituée en corporation le 22 janvier 1927. - - - - - Capital-actions, $500,000. Nombre d'actions privilégiées, 20,000.—Montant de chaque, action, $10. Nombre d'actions communes, 30,000.—Montant de chaque action, $10.

Membres de la corporation.—Arthur Diesbourg, hôtelier; et William Patrick Renaud, agent; tous deux du village de Belle River, Ont.; Onésime Paquette, agent d'immeubles, de Ford City, Ont.; Joseph Alenzo Marentette et Raymond Blaise Marentette, agents d'immeubles; Armand Racine, solliciteur; tous trois de Windsor, Ont.; et Samuel Chappus, agent, de la ville de La Salle, Ont.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Kitchener, Ont.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 2973, *Gazette du Canada*, 1926-27.

"PENNSYLVANIA SYNDICATE LIMITED"

Constituée en corporation le 22 janvier 1927. - - - - - Capital-actions, $50,000. Nombre d'actions, 50,000.—Montant de chaque action, $1.

Membres de la corporation.—Harold James Burns, James Alan Burrows et Abraham Lieff, avocats; Donalda Rochon et Elsie Margaret MacNeill, sténographes; tous d'Ottawa, Ont.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Harold James Burns, James Alan Burrows et Elsie Margaret MacNeill.
Siège social.—Montréal, Qué.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 2369, *Gazette du Canada*, 1926-27.

"PRAIRIE TRANSPORTATION COMPANY LIMITED"

Constituée en corporation le 22 janvier 1927.—Montant du capital-actions, 3,500 actions privilégiées de la valeur au pair de $10 chacune et 1,500 actions communes sans valeur nominale ou au pair, lesquelles actions sans valeur nominale ou au pair devront être émises et allouées pour une considération de pas plus de $10 et de pas moins de $1 par action.

Membres de la corporation.—Warren Fred Lange, gérant; Archibald McLellan, hôtelier; William Thomas McLellan, mécanicien; John Christopher Secord et George Stanley Kennedy, avocats; tous de Regina, Sask.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Warren Fred Lange, Archibald McLellan et William Thomas McLellan.
Siège social.—Regina, Sask.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 2363, *Gazette du Canada*, 1926-27.

"TRIPP LUMBER COMPANY LIMITED"
(Compagnie privée)

Constituée en corporation le 22 janvier 1927. - - - - Capital-actions, $50,000.
Nombre d'actions privilégiées, 60.—Montant de chaque action, $100.
Nombre d'actions communes, 440.—Montant de chaque action, $100.

Membres de la corporation.—Kenneth Lawrence Patton, avocat; Ernest Bickerdike Eadie et John Ledingham, comptables; John Peareth et William James Allen, commis en loi; tous de Winnipeg, Man.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Kenneth Lawrence Patton, Ernest Bickerdike Eadie et John Ledingham.
Siège social.—Winnipeg, Man.
Objet de la compagnie.—Voir p. 2537, *Gazette du Canada*, 1926-27.

Lettres patentes supplémentaires émises le 22 janvier 1927, à
"WELLINGTON DAIRY LIMITED"
Changeant son nom corporatif en celui de
"CAMPBELL'S CREAMERIES, LIMITED"
Voir p. 2375, *Gazette du Canada*, 1926-27.

"BETCHERMAN IRON & METAL CO. LIMITED"

Constituée en corporation le 24 janvier 1927. - - - - Capital-actions, $50,000.
Nombre d'actions, 500.—Montant de chaque action, $100.

Membres de la corporation.—William Louis Scott, Léo Andrew Kelley et Duncan Kenneth MacTavish, avocats; Anna Elizabeth Douglas et Claribel Evelyn Proudman, sténographes; tous d'Ottawa, Ont.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Ottawa, Ont.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 2468, *Gazette du Canada*, 1926-27.

"CONVEYERS LIMITED"
(Compagnie privée)

Constituée en corporation le 24 janvier 1927. - - - - Capital-actions, $100,000.
Nombre d'actions, 1,000.—Montant de chaque action, $100.

Membres de la corporation—Henry Gordon Donley, avocat; Charles Henry Kemp, solliciteur; Henry Joseph Donley et Joseph Aloysius Kennedy, étudians en droit; et George Roy Sproat, comptable; tous de la ville de Toronto, Ont.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Toronto, Ont.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 2540, *Gazette du Canada*, 1926-27.

"CONSOLIDATED TRIMMING COMPANY OF CANADA, LIMITED"
(Compagnie privée)

Constituée en corporation le 14 janvier 1927. - - - - Capital-actions, $25,000.
Nombre d'actions, 250.—Montant de chaque action, $100.

Membres de la corporation.—Francis George Bush, gérant de bureau; Herbert William Jackson, teneur de livres; et William Patrick Creagh, Alexander Gordon, Yeoman et Clifford George Meek, commis en loi; tous de Montréal, Qué.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Francis George Bush, Herbert William Jackson et William Patrick Creagh.
Siège social.—Montréal, Qué.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 2459, *Gazette du Canada*, 1926-27.

"GHOST RIVER OILS LIMITED"

Constituée en corporation le 24 janvier 1927.—Capital-actions, 250,000 actions sans valeur nominale ou au pair, pourvu que lesdites actions pourront être émises et allouées pour une considération de $1 par action ou son équivalent.

Membres de la corporation.—Charles Gordon Russell, vendeur; Frederick Cicconi, hôtelier; Albert Frankish, ingénieur; Russell Victor Johnson, géologue; et Herbert Charles Blacklock Forsyth, avocat; tous de Calgary, Alta.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Calgary, Alta.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 2465, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"PRAIRIE PETROLEUMS LIMITED"

Constituée en corporation le 24 janvier 1927.—Capital-actions, 1,000,000 d'actions sans valeur nominale ou au pair, lesquelles actions devront être émises et allouées pour une considération de $1 par action ou son équivalent.

Membres de la corporation.—Henry James Hollingshead, courtier; William Howard August, Ivan James Rochester Deacon, solliciteurs; Daniel Stewart Ormond et Donald Royden Bennett, étudiants en droit; tous de Winnipeg, Man.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Winnipeg, Man.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 2459, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"DISTILLERS CORPORATION LIMITED"
(Compagnie privée)

Constituée en corporation le 25 janvier 1927. - - - - Capital-actions, $2,500,000. Nombre d'actions, 25,000.—Montant de chaque action, $100.

Membres de la corporation.—Auguste Mathieu, avocat, de la ville de Rosemont, Qué.; Edward Mortimer MacDonald, junior avocat; Fernand Rainville, commis; Helen King, sténographe; et Bibiane Marchand, fille; tous de Montréal, Qué.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Auguste Mathieu, Edward Mortimer MacDonald, junior, Fernand Rainville et Bibiane Marchand.
Siège social.—Montréal, Qué.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 2460, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"DOMINION ROCK PRODUCTS LIMITED"

Constituée en corporation le 25 janvier 1927.—Capital-actions, 200,000 actions sans valeur nominale ou au pair, lesquelles actions peuvent être émises et allouées à un certain prix et pour telle considération que les directeurs de la compagnie pourront déterminer, de temps à autre, sans excéder en aucun cas $5 et pas moins de $1 par action.

Membres de la corporation.—Robertson Fleet, James Hilary Hume Robertson et Douglas Charles Abbott, avocats; et Kathleen Margaret Walsh et Béatrice Napier, sténographes; tous cinq de Montréal, Qué.; James Gordon Nicholson, avocat; et Lillian Montgomery Gamble, sténographe; tous de Westmount, Qué.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Montréal, Qué.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 2466, *Gazette du Canada,* 1926-27.

Lettres patentes supplémentaires émises le 25 janvier 1927, à

"FEDERAL DISTILLERY LIMITED"

Augmentant son capital-actions de $300,000 à la somme de $500,000.

Voir p. 2472, *Gazette du Canada,* 1926-27

Lettres patentes supplémentaires émises le 26 janvier 1927, à

"BROWN, ROCHETTE LIMITÉE"

Augmentant son capital-actions de $45,000 à la somme de $149,000.

Voir p. 2497, *Gazette du Canada*, 1926-27.

"CARBO ENGINEERING COMPANY, (EASTERN), LIMITED"

Constituée en corporation le 26 janvier 1927. - - - - Capital-actions, $100,000. Nombre d'actions privilégiées, 400.—Montant de chaque action, $100. Nombre d'actions communes, 600.—Montant de chaque action, $100.

Membres de la corporation.—William Smith Walton et Percy Claire Finlay, solliciteurs; Sadie May Hutchinson, Nina Eulalie Morash et Florence May Thomson, sténographes; tous de Toronto, Ont.

Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.

Siège social.—Toronto, Ont.

Objet de la compagnie.—*Voir* p. 2539, *Gazette du Canada*, 1926-27.

Lettres patentes supplémentaires émises le 26 janvier 1927, à

"THE DOMINION ESTATES, LIMITED"

Modifiant les dispositions des lettres patentes constituant ladite compagnie datées le 27 novembre 1926.

Voir p. 2472, *Gazette du Canada*, 1926-27.

"EASTHAM COMPANY, LIMITED"
(Compagnie privée)

Constituée en corporation le 26 janvier 1927.—Capital-actions, 500 actions sans valeur nominale ou au pair, lesquelles actions pourront être émises et allouées de temps à autre par les directeurs de la compagnie pour telle considération que le bureau des directeurs pourra déterminer lors de l'émission d'au moins $1 par action en montant au en valeur.

Membres de la corporation.—Sadi Conrad Demers, Edward James Waterston et Jacques Sénécal, avocats; David Moffat Johnson, avocat; et George Thom Hendrie, comptable; tous de Montréal, Qué.

Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Sadi Conrad Demers, Edward James Waterston, Jacques Sénécal et David Moffat Johnson.

Siège social.—Montréal, Qué.

Objet de la compagnie.—*Voir* p. 2469, *Gazette du Canada*, 1926-27.

"FRUTA KOLA LIMITED"

Constituée en corporation le 26 janvier 1927.—Capital-actions, 100,000 actions sans valeur nominale ou au pair, lesquelles actions devront être émises et allouées pour une considération de $1 par action.

Membres de la corporation.—Ernest Weardale Hutton, marchand; Sidney Talbot Hackett, gérant; Jean Joseph Penverne et Richard Louis Duckett, avocats; et Jessie Alberta Allan, sténographe; tous de Montréal, Qué.

Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.

Siège social.—Montréal, Qué.

Objet de la compagnie.—*Voir* p. 2541, *Gazette du Canada*, 1926-27.

"KNICKERBOCK EXPLORATION COMPANY, LIMITED"
(Compagnie privée)

Constituée en corporation le 26 janvier 1927. - - - - Capital-actions, $50,000. Nombre d'actions, 1,000.—Montant de chaque action, $50.

Membres de la corporation.—Sadi Conrad Demers, Edward James Waterston et Jacques Sénécal, avocats; David Moffat Johnson, avocat; et George Thom Hendrie, comptable: tous de Montréal, Qué.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Montréal, Qué.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 2538, *Gazette du Canada,* 1926-27.

Lettres patentes supplémentaires émises le 26 janvier 1927, à
"McNEILL SALES, LIMITED"
Changeant son nom corporatif en celui de
"STEPHENS SALES, LIMITED"
Voir p. 2472, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"ONE MINUTE CHURN & FREEZER COMPANY LIMITED"

Constituée en corporation le 26 janvier 1927.—Capital-actions, 10,000 actions privilégiées de la valeur au pair de $5 chacune et 100,000 actions sans valeur nominale ou au pair, lesquelles actions sans valeur nominale ou au pair devront être émises et allouées pour une considération de $1 par action.

Membres de la corporation.—Ernest Alexander Green, manufacturier; Wilbert George Welby, avocat; Helen Archibald, teneuse de livres; Jessie Evelyn Yorston et Phyllis Eleanor Berry, sténographes; tous de Hamilton, Ont.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Hamilton, Ont.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 2786, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"PUBLIX THEATRES COMPANY, LIMITED"
(Compagnie privée)

Constituée en corporation le 26 janvier 1927.—Capital-actions, 1,000 actions sans valeur nominale ou au pair, lesquelles actions devront être émises et allouées de temp à autre pour toute considération que le bureau des directeurs de la compagnie jugera.

Membres de la corporation.—Richmond Wyllie Hart, avocat; Ernest Gerald Hathway, étudiant en droit; Edna Fitzimons, comptable; Anna McNama et Jessie Mildred Perry, sténographes; tous de Toronto, Ont.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Toronto, Ont.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 2462, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"TANDY ADVERTISING AGENCY, LIMITED"

Constituée en corporation le 25 janvier 1927. - - - - Capital-actions, $40,000. Nombre d'actions, 40,000.—Montant de chaque action, $1.

Membres de la corporation.—Harry Munro Tandy, gentilhomme; Lewis Duncan, Milliard Brooke Bell et Walter Gordon Thomson, solliciteurs; et Hazel Jane Miller, sténographe; tous de Toronto, Ont.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Harry Munro Tandy, Walter Gordon Thomson et Hazel Jane Miller.
Siège social.—Toronto, Ont.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 2360, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"DIBBLEE CONSTRUCTION COMPANY, LIMITED"
(Compagnie privée)

Constituée en corporation le 27 janvier 1927. - - - - Capital-actions, $100,000. Nombre d'actions, 1,000.—Montant de chaque action, $100.

Membres de la corporation.—Léonard Charles Thomas, Herbert George Heron et Allan Frederick Moore, avocat; Hector Featherston, médecin; et William John Martin, gérant, de la ville d'Ottawa, Ont.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Ottawa, Ont.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 2535, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"THE J. HENRY PETERS MANUFACTURING COMPANY LIMITED"

Constituée en corporation le 28 janvier 1927. - - - - Capital-actions, $1,000,000. Nombre d'actions, 10,000.—Montant de chaque action, $100.

Membres de la corporation.—James Grayson Smith, Neil Sinclair et James McIntosh Tutt, solliciteurs; Heath Robertson Fletcher, étudiant en droit; et Florence Helena Hinton, teneuse de livres; tous de la ville de Toronto, Ont.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Toronto, Ont.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 2461, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"ECONOMIC INVESTMENT TRUST LIMITED"

Constituée en corporation le 28 janvier 1927.—Montant du capital-actions, $5,000,000 divisé en 25,000 actions privilégiées, rachetables, cumulatives, 5½ pour cent de la valeur au pair de $100 chacune et 50,000 actions communes de la valeur au pair de $50 chacune.

Membres de la corporation.—Robert Gowans, commis solliciteur; James Taylor Gow, avocat; Charles Delamere Magee, comptable; Ernest Harold Stewart, teneur de livres; et Britton Bath Osler, étudiant en droit; tous de la ville de Toronto, Ont.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Toronto, Ont.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 2691, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"MARREN LLOYDMINSTER OIL AND GAS COMPANY LIMITED"

Constituée en corporation le 28 janvier 1927.—Montant du capital-actions, 500,000 actions sans valeur nominale ou au pair, lesquelles actions devront être émises et allouées pour une considération de $1 par action.

Membres de la corporation.—Thomas Winfield Taylor, Carrol Wallace Langford, opérateurs-huile; Katherine Laxton, Margaret Allan McEvers, sténographes; et William Grant Allan Coulson, comptable; tous de la ville de Regina, Sask.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Regina, Sask.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 2611, *Gazette du Canada,* 1926-27.

Lettres patentes supplémentaires émises le 29 janvier 1927, à
"DAVIS PULP AND PAPER COMPANY, LIMITED"
Diminuant son capital-actions de $1,150,000 à la somme de $500,000.
Voir p. 2472, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"IRISH CANADIAN OILS, LIMITED"

Constituée en corporation le 29 janvier 1927.—Montant du capital-actions, 1,000,000 d'actions sans valeur nominale ou au pair, lesquelles actions devront être émises et allouées pour une considération de $1 par action.

Membres de la corporation.—Edward John Rossiter, Clarence Thomas Scott et Robert Henry Scott, courtiers; Donal O'Connell, gentilhomme, et Ernest Gauntlett Pescod, avocat; tous de la ville de Calgary, Alta.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Calgary, Alta.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 2692, *Gazette du Canada*, 1926-27.

"THE WONDER FRICTION DRILL COMPANY LIMITED"

Constituée en corporation le 29 janvier 1927. - - - - - Capital-actions, $50,000. Nombre d'actions, 500.—Montant de chaque action, $100.

Membres de la corporation.—Ashton Burgess, agent; Everett Clayton Leslie et Murdoch Alexander MacPherson, avocats; Ruth Marion Benson et Eva Smith, sténographes; tous de la ville de Regina, Sask.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Ashton Burgess, Everett Clayton Leslie et Murdoch Alexander MacPherson.
Siège social.—Regina, Sask.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 2542, *Gazette du Canada*, 1926-27.

Lettres patentes supplémentaires émises le 31 janvier 1927, à
"DISTILLERS COMPANY OF CANADA LIMITED"

Augmentant son capital-actions de $40,000 à la somme de $2,500,000 et modifiant les dispositions des lettres patentes constituant ladit compagnie, datées le 30 novembre 1926.
Voir p. 2543, *Gazette du Canada*, 1926-27.

"MARITIME EDUCTION COMPANY LIMITED"
(Compagnie privée)

Constituée en corporation le 31 janvier 1927.—Montant du capital-actions, 5,000 actions sans valeur nominale ou au pair, lesquelles actions devront être émises et allouées pour une considération n'étant pas plus que $5 ni moins que $1 par action.

Membres de la corporation.—Charles Austin Barnard, un savant conseiller de Sa Majesté pour la province de Québec; Edgar William Browning, comptable; Berthe Charlebois, et Mary Blanche McKeown, sténographes; et Réal Robillard, huissier; tous de la ville de Montréal, Québec.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Charles Austin Barnard, Edgar William Browning et Berthe Charlebois.
Siège social.—Montréal, Qué.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 2610, *Gazette du Canada*, 1926-27.

Lettres patentes supplémentaires émises le 31 janvier 1927, à
"THE VOGUE FIFTEEN DOLLAR GARMENTS LIMITED"
Changeant son nom corporatif en celui de
"VOGUE GARMENTS, LIMITED"
Voir p. 2374, *Gazette du Canada*, 1926-27.

Lettres patentes supplémentaires émises le 31 janvier 1927, à

"WHITE-THACKER LIMITED"

Diminuant son capital-actions de 2,000 actions privilégiées de la valeur au pair de $100 chacune et 4,000 actions communes sans valeur nominale ou au pair, à 1,175 actions privilégiées de la valeur au pair de $100 chacune et 4,000 actions communes sans valeur nominale ou au pair.

Voir p. 2544, *Gazette du Canada*, 1926-27.

"W. J. BOYD CHOCOLATE COMPANY LIMITED"

Constituée en corporation le 1er février 1927.—Montant du capital-actions, 500 actions privilégiées de la valeur au pair de $100 chacune et 1,000 actions communes sans valeur nominale ou au pair, lesquelles peuvent être émises et allouées de temps à autre pour toute considération que le bureau des directeurs pourra déterminer sans excéder $5 ni moins que $1 par action.

Membres de la corporation.—Joseph James Harold et Frank Devlin Genest, avocats; Kenneth Blackwood Gibb, architecte, tous trois de la ville de Westmount, Québec; Eunice Simpson Wight, commis; et Roméo Leblanc, huissier, tous deux de la ville de Montréal, Québec.

Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Joseph James Harold, Frank Devlin Genest et Eunice Simpson Wight.

Siège social.—Montréal, Qué.

Objet de la compagnie.—*Voir* p. 2612, (avis de modification) 3204, *Gazette du Canada*, 1926-27.

"BOW LIMITED"

Constituée en corporation le 1er février 1927.—Montant du capital-actions, 1,000 actions privilégiées de la valeur au pair de $25 et 1,000 actions sans valeur nominal ou au pair.

Membres de la corporation.—Max Bernfield, Philip Meyerovitch, Harry Batshaw, Lyon Levine et David Shvemar, avocats; tous de la ville de Montréal, Qué.

Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.

Siège social.—Montréal, Qué.

Objet de la compagnie.—*Voir* p. 2471, *Gazette du Canada*, 1926-27.

"CORINTHIAN CONSTRUCTION COMPANY LIMITED"

Constituée en corporation le 2 février 1927. - - - - - Capital-actions, $99,000. Nombre d'actions, 990.—Montant de chaque action, $100.

Membres de la corporation.—Harold Duncan McCormick et Frederick Spenser Dunlevie, avocats; William Murdoch, gentilhomme; Benjamin Wood Allen, agent de ventes; et Gladys Larden, sténographe; tous de la ville d'Ottawa, Ont.

Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.

Siège social.—Montréal, Qué.

Objet de la compagnie.—*Voir* p. 2539, *Gazette du Canada*, 1926-27.

"NATIONAL DISCOUNT AND TITLE COMPANY LIMITED"

Constituée en corporation le 2 février 1927.—Montant du capital-actions, 2,000 actions privilégiées de $100 chacune et 1,000 actions sans valeur nominale ou au pair, lesquelles actions sans valeur nominale ou au pair peuvent être émises et allouées à tel prix et pour telle considération que les directeurs de la compagnie peuvent déterminer de temps à autre.

Membres de la corporation.—Israel Bayre Levin, Ralph Frederick Sheppard et Arthur James Nash, solliciteurs; Madeline Lenore McKee, sténographe; et Maud Esther Longley, teneuse de livres; tous de la ville de Windsor, Ont.

Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.

Siège social.—Windsor, Ont.

Objet de la compagnie.—*Voir* p. 2614, *Gazette du Canada*, 1926-27.

Lettres patentes supplémentaires émises le 3 février 1927, à
"THE W. R. BROCK COMPANY LIMITED"
Diminuant son capital-actions de $2,000,000 à la somme de $1,892,500
Voir p. 2543, *Gazette du Canada,* 1926-27.

Lettres patentes supplémentaires émises le 3 février 1927, à
"FEDERAL DISTILLERY LIMITED"

Modifiant les dispositions des lettres patentes constituant ladite compagnie datées le 5 août 1924, tel que modifiées par les lettres patentes supplémentaires émises à ladite compagnie le 9 octobre 1924.
Voir p. 2700, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"PARFUMERIE MELBA OF CANADA, LIMITED"

Constituée en corporation le 3 février 1927. - - - - Capital-actions, $10,000
Nombre d'actions, 100.—Montant de chaque action, $100.

Membres de la corporation.—Peter Bercovitch, un savant conseiller de Sa Majesté pour la province de Québec; Harry Cohen et Jack Spector, avocats; James Johnston, comptable; et Eileen Gibbons, commis; tous de la ville de Montréal, Qué.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Toronto, Ont.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 2608, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"FOUNDERS INVESTMENT TRUST LIMITED"

Constituée en corporation le 4 février 1927.—Montant du capital-actions, 3,500 actions privilégiées de première classe, de la valeur au pair de $100 chacune et 1,500 actions privilégiées de la valeur au pair de $100 chacune et 40,000 actions communes sans valeur nominale ou au pair, lesquelles actions communes sans valeur nominale ou au pair peuvent être émises et allouées pour toute considération que le bureau des directeurs pourra déterminer, de temps à autre sans excéder le total de $120,000.

Membres de la corporation.—Thomas Arthur Beament et William Gilbert Pugsley, tous deux savants conseillers de Sa Majesté pour la province d'Ontario; John Lorn McDougall, John Alphonse Grace, William Michael Unger et Arthur Warwick Beament, avocats; Ruby Blythe Russell, Mona Devine et Nora Cluff, sténographes; tous de la ville d'Ottawa, Ont.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Ottawa, Ont.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 3192, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"LUSTRE CANADIEN LIMITÉE"

Constituée en corporation le 4 février 1927.—Montant du Capital-actions, 36,000 actions sans valeur nominale ou au pair, lesquelles actions devront être émises et allouées pour une considération n'étant pas plus que $1.50 par action.

Membres de la corporation.—Harold Brace West, gérant, de la ville de Verdun, dans la province de Québec; Alfred Thompson Howell, gérant; Esther Wilson, secrétaire; Lizzie Wesley et Elsie Lendman, sténographe; tous de la ville de Montréal, Québec.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Montréal, Qué.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 2656, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"SUNSHINE COMPANY LIMITED"
(Compagnie privée)

Constituée en corporation le 4 février 1927.—Montant du capital-actions, 500 actions sans valeur nominale ou au pair, lesquelles actions devront être émises et allouées pour toute considération que le bureau des directeurs pourra déterminer de temps à autre.

Membres de la corporation.—Robert Gowans, commis solliciteur; Charles Delamere Magee, comptable; Ernest Harold Stewart, teneur de livres; Robert Edmund Anglin et James Taylor Gow, avocats; tous de la ville de Toronto, Ont.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Robert Gowans, Charles Delamere Magee et Ernest Harold Stewart.
Siège social.—Toronto, Ont.
Objet de la compagnie.—Voir p. 2608, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"WATER EQUIPMENT LIMITED"
(Compagnie privée)

Constituée en corporation le 4 février 1927 - - - - Capital-actions, $50,000. Nombre d'actions, 5,000.—Montant de chaque action, $10.

Membres de la corporation.—Eardley Gavin Koyl, vendeur; Ivan Murray Capon, ingénieur; Fraser Keith Wilson, avocat; Frederick Thomas Gilroy, et Albert Edward Hilder, courtiers; tous de la ville de Toronto, Ont.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Eardley Gavin Koyl, Ivan Murray Capon et Fraser Keith Wilson.
Siège social.—Toronto, Ont.
Objet de la compagnie.—Voir p. 2694, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"DOUBLE POWER MOTORS LIMITED"

Constituée en corporation le 5 février 1927.—Montant du capital-actions 100,000 actions sans valeur nominale ou au pair, lesquelles actions devront être émises et allouées pour la considération de $5 par action.
Membres de la corporation.—Frank Callaghan, un savant conseiller de Sa Majesté pour la province de Québec; John Doherty Kearney et Charles Coderre, avocats; Ella Kennedy et May Crotty, sténographes; tous de la ville de Montréal, Qué-bec.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Montréal, Qué.
Objet de la compagnie.—Voir p. 2605, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"OSBORN & LANGE, LIMITED"

Constituée en corporation le 5 février 1927. - - - - Capital-actions, $50,000. Nombre d'actions, 500.—Montant de chaque action, $100.

Membres de la corporation.—John Edward Grivell, comptable; Howard Kennedy Hawthorne et Helena Peers, commis; Winnifred Marguerite Alls et Hanna Grace McKeil; tous de la ville de Montréal, Qué.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Montréal, Qué.
Objet de la compagnie.—Voir p. 2605, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"THE SUPERIOR TRANSPORTATION AND SHIPPING COMPANY, LIMITED"

Constituée en corporation le 5 février 1927. - - - - Capital-actions, $50,000. Nombre d'actions, 500.—Montant de chaque action, $100.

Membres de la corporation.—Newenham Parke Graydon, Donald Bruce Menzies et Howard Roger Cluff, solliciteurs; Ernest Duncan McNee, et William Lindley Duffield, manufacturiers; tous de la ville de London, Ont.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Newenham Parke Graydon, Donald Bruce Menzies et Ernest Duncan McNee.
Siège social.—London, Ont.
Objet de la compagnie.—Voir p. 2470, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"LANDOWNERS COLONIZATION COMPANY (INTERNATIONAL) LIMITED"

Constituée en corporation le 7 février 1927. - - - - - Capital-actions, $100,000. Nombre d'actions privilégiées, 10,000.—Montant de chaque action, $5. Nombre d'actions communes, 10,000.—Montant de chaque action, $5.

Membres de la corporation.—George Cameron Leitch, agent général de colonisation; Daniel Webster Lang et Daniel Roland Michener, avocats; Catherine Alicia Hudson et Elizabeth Fraser Sparling, sténographes; tous de la ville de Toronto, Ont.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—George Cameron Leitch, Daniel Webster Lang et Daniel Roland Michener.
Siège social.—Toronto, Ont.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 2698, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"H. G. TEEL & COMPANY LIMITED"

Constituée en corporation le 8 février 1927.—Montant du capital-actions, 1,000 actions sans valeur nominale ou au pair, lesquelles peuvent être émises et allouées pour la considération de pas plus de $5 par action ni moins de $1 par action comptant, ou toute autre considération équivalente que le bureau des directeurs pourra considérer convenable.

Membres de la corporation.—Hugh Gilbert Teel, Adrien Raoul Rousse, gérants; Muriel Meikle, sténographe; et Mae Goulden, comptable; tous de la ville de Montréal, Qué.; et John Stock, secrétaire, de la ville de Lachine dans ladite province de Québec.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Hugh Gilbert Teel, Adrien Raoul Rousse et John Stock.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 3111, *Gazette du Canada,* 1926-27.

Lettres patentes supplémentaires émises le 8 février 1927, à

"CANADIAN APPRAISAL COMPANY, LIMITED"

Diminuant son capital-actions d $100,000 à la somme de $65,000.

Voir p. 2615, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"CRYSTAL SPECTACLE COMPANY LIMITED"
(Compagnie privée)

Constituée en corporation le 8 février 1927. - - - - - Capital-actions, $10,000. Nombre d'actions, 1,000.—Montant de chaque action, $10.

Membres de la corporation.—Harold Clement Brown et Frank Hope Norris, gentilshommes; Lois Elizabeth Brown, femme mariée; William John Shortt, commis; et Franklin Bell Eagleson, avocat; tous de la ville de Toronto, Ont.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Harold Clement Brown, Lois Elizabeth Brown et Franklin Bell Eagleson.
Siège social.—Toronto, Ont.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 2542, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"DISCOUNTS, LIMITED"

Constituée en corporation le 8 février 1927.—Montant du capital-actions, 3,700 actions privilégiées, rachetables, 7 pour cent de la valeur au pair de $50 chacune, et 15,000 actions communes sans valeur nominale ou au pair, lesquelles actions communes sans valeur nominale ou au pair peuvent être émises et allouées pour toute considération que le bureau des directeurs pourra déterminer sans excéder le total de $15,000.

Membres de la corporation.—Alexander Thomas McFarlane, comptable; George Tibbits Tinker, courtier; James Warren York et Henry Aldous Aylen, avocats; et Marion Daisy Chapman, sténographe; tous de la ville d'Ottawa, Ont.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Ottawa, Ont.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 2606, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"DOMINION DUMP TRUCK COMPANY LIMITED"

Constituée en corporation le 8 février 1927. - - - - Capital-actions, $50,000. Nombre d'actions, 500.—Montant de chaque action, $100.

Membres de la corporation.—James Reginald Halls, contremaître de construction; David Manson Shearer, surintendant de construction; Arthur Tinkler, surveillant; Agnes Halls, veuve, Ernest Green, ingénieur et Otto Irvin Lyons, contremaître, tous de la ville de Winnipeg, Man.

Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—James Reginald Halls, David Manson Shearer et Arthur Tinkler.

Siège social.—Winnipeg, Man.

Objet de la compagnie.—*Voir* p. 2697, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"KIEWEL'S LIMITED"

Constituée en corporation le 8 février 1927.—Montant du capital-actions, 100,000 actions sans valeur nominale ou au pair, lesquelles actions devront être émises et allouées pour un prix n'excédant pas le montant de $5.

Membres de la corporation.—Charles Edward Kiewel, manufacturier, de la ville de Crookston, dans l'état du Minnesota, E.-U. A.; Erick L. Helgeland, gérant de la ville de Saint-Boniface, Man.; Frank Trafford Taylor, John Davidson Reid et Harold Richard Partridge, comptables licenciés; tous de la ville de Winnipeg, Man.

Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.

Siège social.—Saint-Boniface, Man.

Objet de la compagnie.—*Voir* p. 2609, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"WESTERN SILVER PLATING COMPANY LIMITED"

Constituée en corporation le 8 février 1927. - - - - Capital-actions, $50,000. Nombre d'actions, 50,000.—Montant de chaque action, $1.

Membres de la corporation.—John Wray Moyer et Ralph MacDonald Spankie, avocats; Walter Kennedy Webb, étudiant en droit; Eunice Poland, sténographe; et Alfred Joseph Nicholson, agent; tous de la ville de Calgary, Alta.

Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.

Siège social.—Calgary, Alta.

Objet de la compagnie.—*Voir* p. 2606, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"ELLIOT MANUFACTURING COMPANY, LIMITED"
(Compagnie privée)

Constituée en corporation le 9 février 1927.—Montant du capital-actions, 250 actions privilégiées de la valeur au pair de $100 chacune et 15,000 actions communes sans valeur nominale ou au pair, lesquelles actions communes sans valeur nominale ou au pair peuvent être émises et allouées pour une considération n'excédant pas $5 par action.

Membres de la corporation.—Léon Faribault et Maurice Dugas, savants conseillers de Sa Majesté pour la province de Québec; Eleanore Peacock et Jeanne Hainault, sténographes; et Marjorie Napper, teneuse de livres; tous de la ville de Montréal, Québec.

Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Léon Faribault, Maurice Dugas, et Eleanore Peacock.

Siège social.—Montréal, Qué.

Objet de la compagnie.—*Voir* p. 2538, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"AUTOSTAT SIGNAL COMPANY LIMITED"

Constituée en corporation le 10 février 1927. - - - - Capital-actions, $50,000. Nombre d'actions, 50,000.—Montant de chaque action, $1.

Membres de la corporation.—Maurice Antoine Caron, ingénieur; Albert Edouard Caron, solliciteur de brevets; Andrew George McHugh, avocat; René Edouard Caron, étudiant; et Madeline Margaret O'Meara, sténographe; tous de la ville d'Ottawa, Ont.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Maurice Antoine Caron, Albert Edouard Caron et Andrew George McHugh.
Siège social.—Ottawa, Ont.
Objet de la compagnie.—Voir p. 2698, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"BUILDING SERVICES LIMITED"
(Compagnie privée)

Constituée en corporation le 10 février 1927. - - - - Capital-actions, $5,000. Nombre d'actions, 1,000.—Montant de chaque action, $5.

Membres de la corporation.—Edward James Waterston, Jacques Senécal et William Hollister Wilson, avocats; George Thom Hendrie, comptable; et David Moffat Johnson, avocat; tous de la ville de Montréal, Qué.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Edward James Waterston, Jacques Senécal, William Hollister Wilson, et David Moffat Johnson.
Siège social.—Montréal, Qué.
Objet de la compagnie.—Voir p. 3046 et 3271, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"CINZANO ARGENTINE & INTERNATIONAL LIMITED"

Constituée en corporation le 10 février 1927. - - - - Capital-actions, £1,900,000.

500,000 actions privilégiées, cumulatives, convertibles, 7 pour cent.—Montant de chaque action, £1.

1,100,000 actions ordinaires "A".—Montant de chaque action, £1.
300,000 actions ordinaires "B".—Montant de chaque action, £1.

Membres de la corporation.—Robert Gowans, commis solliciteur; Charles Delamere Magee, comptable; Ernest Harold Stewart, teneur de livres; James Taylor Gow, Robert Edmund Anglin, et Harold Coleman Walker, avocats; Britton Bath Osler, et Michael Vincent Sullivan, étudiants en droit; Stanley Jack Mogg, Florence Marjorie Carton, Grace McRae Hambly, Margaret Murphy et Constance Madeline Perry, secrétaires; tous de la ville de Toronto, Ont.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Montréal, Qué.
Objet de la compagnie.—Voir p. 2696, *Gazette du Canada,* 1926-27.

Lettres patentes supplémentaires émises le 10 gfévrier 1927, à
"ROBERT W. ROWE, LIMITED"

Convertissant les 300 actions du capital-actions de ladite compagnie de la valeur au pair de $100 chacune en 300 actions privilégiées de la valeur au pair de $100 chacune et augmentant ledit capital-actions de 300 actions privilégiées de la valeur au pair de $100 chacune en 1,000 actions privilégiées de la valeur au pair de $100 chacune et 5,000 actions communes sans valeur nominale ou au pair, et modifiant les dispositions des lettres patentes constituant ladite compagnie, datées le 4 novembre 1920.

Voir p. 2615, *Gazette du Canada,* 1926-27.

43050—13½

"UNITED CANADA PROSPECTING LIMITED"

Constituée en corporation le 10 février 1927.—Montant du capital-actions, 1,000 actions sans valeur nominale ou au pair, lesquelles actions devront être émises et allouées pour la considération de $1 par action.

Membres de la corporation.—Bannell Sawyer, gérant; Richard James, agent de manufactures; David Cowie, opérateur; Michael McShane, commis; et Arthur Charron, prospecteur, tous de la ville de Montréal, Qué.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Ottawa, Ont.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 2612, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"COPPERFIELDS DEVELOPMENTS LIMITED"

Constituée en corporation le 11 février 1927.—Montant du capital-actions, 5,000 actions sans valeur nominale ou au pair, lesquelles actions devront être émises et allouées pour une considération n'excédant pas $10 par action ou son équivalent.

Membres de la corporation.—Frederick William Davis, courtier; James Warren York et Henry Aldous Aylen, avocats; Marion Daisy Chapman et Lottie Merle Flynn, sténographe, tous de la ville d'Ottawa, Ont.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Ottawa, Ont.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 2784, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"KENORA BREWING COMPANY LIMITED"

Constituée en corporation le 11 février 1927.—Montant du capital-actions, 600 actions privilégiées de la valeur au pair de $100 chacune et 40,000 actions communes sans valeur nominale ou au pair, lesquelles actions sans valeur nominale ou au pair devront être émises et allouées pour une considération de $1 par action ou son équivalent.

Membres de la corporation.—William Starkey Drewry, manufacturier; Charles Wilbur Jackson, marchand; John Albert Dean, dentiste; Harry Edward Hook, gérant, tous de la ville de Kenora, Ont.; et Charles Holland Locke, un savant conseiller de Sa Majesté pour la province du Manitoba, dans la ville de Winnipeg, Man.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Kenora, Ont.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 2536, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"KERN BODY SERVICE LIMITED"
(Compagnie privée)

Constituée en corporation le 11 février 1927. - - - - - Capital-actions, $50,000. Nombre d'actions, 500.—Montant de chaque action, $100.

Membres de la corporation.—Frank Callaghan, un savant conseiller de Sa Majesté pour la province de Québec; John Doherty Kearney et Charles Coderre, avocats; Emile Boucher, et John Duquet, étudiants; tous de la ville de Montréal, Qué.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Montréal, Qué.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 2699, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"NU-WAY PRODUCTS LIMITED"

Constituée en corporation le 11 février 1927. - - - - Capital-actions, $250,000. Nombre d'actions communes, 250,000.—Montant de chaque action, $1

Membres de la corporation.—Ira Charles Jones, entrepreneur d'édifices; John Thomas Pilkington, ingénieur; John Warwick, comptable; Charles Foster Campbell, avocat; tous de la ville de Vancouver, C.-B.; et William Lesley Burdick, gentilhomme, de la municipalité de Burnaby, dans ladite province de la C.-B.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Toronto, Ont.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 2604, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"WOODBINE GOLD MINING COMPANY LIMITED"

Constituée en corporation le 11 février 1927.—Montant du capital-actions, 5,000,000 d'actions sans valeur nominale ou au pair, lesquelles actions devront être émises et allouées pour une considération n'excédant pas $1 par action.

Membres de la corporation.—John Bain Watson, comptable; Edward Gerhard Brown et Edward Gordon McKenzie, courtiers; Elmore Meredith et Wallace Ponsford, avocats; tous de la ville de Vancouver, C.-B.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Vancouver, C.-B.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 2690, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"THE CONSOLS SECURITIES COMPANY LIMITED"
(Compagnie privée)

Constituée en corporation le 12 février 1927. - - - - Capital-actions, $100,000. Nombre d'actions, 1,000.—Montant de chaque action, $100.

Membres de la corporation.—Samuel Casey Wood, un savant conseiller de Sa Majesté pour la province d'Ontario; Guy Meredith Jarvis, avocat; Alan Chauncey Jarvie, étudiant en droit; Evelyn Matthews, comptable; et Eva Marie Gardiner, sténographe; tous de la ville de Toronto, Ont.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Samuel Casey Wood, Guy Meredith Jarvis et Eva Marie Gardiner.
Siège social.—Toronto, Ont.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 2694, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"BUILDERS' APPLIANCES (CANADA) LIMITED"

Constituée en corporation le 14 février 1927. - - - Capital-actions, $1,000,000. Nombre d'actions, 100,000.—Montant de chaque action, $10.

Membres de la corporation.—Charles Edward Reynolds, gérant; Charles Percival Nench, investigateur; Fred Clarke, comptable; Edwina Constance Estcourt, commis en loi; et Ephraim Robinson Sugarman, avocat; tous de la ville de Vancouver, C.-B.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Vancouver, C.-B.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 2697, *Gazette du Canada,* 1926-27.

Lettres patentes supplémentaires émises le 16 février 1927, à
"D. H. HOGG CO., LIMITED"
Changeant son nom corporatif en celui de
"EASTMAN KODAK STORES LIMITED"
Voir p. 2543, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"CONSTRUCTION SPECIALITIES LIMITED"
(Compagnie privée

Constituée en corporation le 16 février 1927. - - - - Capital-actions, $50,000. Nombre d'actions, 500.—Montant de chaque action, $100.

Membres de la corporation.—Frank Callaghan, un savant conseiller de Sa Majesté pour la province de Québec; John Doherty Kearney et Charles Coderre, avocats; Ella Kennedy et May Crotty, sténographes; tous de la ville de Montréal, Qué.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Montréal, Qué.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 2694, *Gazette du Canada,* 1926-27.

Lettres patentes supplémentaires émises le 16 février 1927, à

"UNITED POWER COMPANY, LIMITED"

Modifiant les dispositions des lettres patentes constituant ladite compagnie datées le 2 novembre 1922, et augmentant son capital-actions de 1,500 actions privilégiées de la valeur au pair de $100 chacune et 20,000 actions communes sans valeur nominale ou au pair, à 1,500 actions privilégiées de la valeur au pair de $100 chacune et 50,000 actions communes sans valeur nominale ou au pair.

Voir p. 2543, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"CLARK FRUITIER & COMPANY LIMITED"

Constituée en corporation le 17 février 1927. - - - - Capital-actions, $50,000. Nombre d'actions, 500.—Montant de chaque action, $100.

Membres de la corporation.—Gordon Walters Macdougall, un savant conseiller de Sa Majesté pour la province de Québec; Adrian Knatchbull-Hugessen, et William Fraser Macklaier, avocats; James Burnett Taylor, comptable; et Paul Henry Hetch, commis; tous de la ville de Montréal, Qué.

Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Gordon Walters MacDougall, Adrian Knatchbull-Hugessen, et William Fraser Macklaier.

Siège social.—Montréal, Qué.

Objet de la Compagnie.—Voir p. 2635, *Gazette du Canada,* 1926-27.

Lettres patentes supplémentaires émises le 17 février 1927, à

"TOOKE BROS., LIMITED"

Confirmant une entente intervenue entre ladite compagnie et ses actionnaires.

Voir p. 2893, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"UNIT CHAIN STORES LIMITED"

(Compagnie privée)

Constituée en corporation le 17 février 1927. - - - - Capital-actions, $40,000. Nombre d'actions, 400.—Montant de chaque action, $100.

Membres de la corporation.—Sydney Ellis Wedd, Bruce Victor McCrimmon, et John Gowans Middleton, solliciteurs; Anna Latimer, commis de bureau; et Genevieve Ozburn, sténographe; tous de la ville de Toronto, Ont.

Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.

Siège social.—Toronto, Ont.

Objet de la compagnie.—Voir p. 2690, *Gazette du Canada,* 1926-27.

Lettres patentes supplémentaires émises le 18 février 1927, à

"CANADIAN GRAPE PRODUCTS LIMITED"

Diminuant son capital-actions de $200,000 à la somme de $33,000.

Voir p. 2699, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"FOUND OIL AND SUPPLY COMPANY LIMITED"

Constituée en corporation le 18 février 1927.—Montant du capital-actions, 500 actions sans valeur nominale ou au pair, lesquelles actions devront être émises et allouées pour une considération n'excédant pas $100 par action.

Membres de la corporation.—Heinrich Krause, dentiste; Charles Norman Dold et Harry Henry Garver, courtiers, tous trois de la ville de Chicago, dans l'état de l'Illinois, E.-U. A.; George Westland, commis; et Charles Walker, manufacturier; tous deux de la ville de Toronto, Ont.

Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Henrich Krause,, Charles Norman Dold, et Harry Henry Garver.

Siège social.—Toronto, Ont.

Objet de la compagnie.—Voir p. 2696, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"MONARCH LIQUEURS, LIMITED"

Constituée en corporation le 18 février 1927. - - - - Capital-actions, $50,000. Nombre d'actions, 500.—Montant de chaque action, $100.

Membres de la corporation.—William Joseph Thiery, gentilhomme; Frederick Willard Hanson, agent de manufacture; Roy Pascuzzi, capitaliste; et Joseph George Schiesel, marchand; tous quatre de la ville de Détroit, dans l'état de Michigan, E.-U.A.; et Frederick Joseph Kirsch, gentilhomme, de la ville de Riverside, Ont.

Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.

Siège social.—Riverside, Ont.

Objet de la compagnie.—Voir p. 2690, *Gazette du Canada,* 1926-27.

Lettres patentes supplémentaires émises le 18 février 1927, à

"MONTREAL ROUYN MINES LIMITED"

Augmentant son capital-actions de $500,000 à la somme de $3,000,000.

Voir p. 3048, *Gazette du Canada,* 1926-27.

Lettres patentes supplémentaires émises le 18 février 1927, à

"THE O'DONAHOE ADVERTISING COMPANY, LIMITED"

Changeant son nom corporatif en celui de

"ST. LAWRENCE ADVERTISING LIMITED"

Voir p. 2700, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"OGILVIE MANUFACTURING & EQUIPMENT COMPANY, LIMITED"

(Compagnie privée)

Constituée en corporation le 18 février 1927. - - - - Capital-actions, $200,000. Nombre d'actions, 2,000.—Montant de chaque action, $100.

Membres de la corporation.—Edmund Parker Dale Harris, et Aimé Sydney Bruneau, avocats; Henry Rieder, comptable; Lillian Margaret Gallagher, sténographe; et Leslie Grant Ogilvie, constructeur; tous de la ville de Montréal, Qué.

Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Edmund Parker Dale Harris, Aimé Sydney Bruneau et Lillian Margaret Gallagher.

Siège social.—Montréal, Qué.

Objet de la compagnie.—Voir p. 2609, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"OTTAWA FINANCE COMPANY LIMITED"

Constituée en corporation le 18 février 1927.—Montant du capital-actions, 1,000 actions privilégiées de la valeur au pair de $100 chacune et 4,000 actions sans valeur nominale ou au pair, lesquelles actions sans valeur nominale ou au pair peuvent être émises et allouées pour une considération n'excédant pas $2 par action.

Membres de la corporation.—Thomas Arthur Beament, un savant conseiller de Sa Majesté pour la province d'Ontario; Arthur Warwick Beament et John Alphonse Grace, avocats; Mona Devine et Nora Cluff, sténographes; tous de la ville d'Ottawa, Ont.
Premiers driecteurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Ottawa, Ont.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 2613, *Gazette du Canada*, 1926-27.

"LA COMPAGNIE A. DESROSIERS LIMITÉE"

Constituée en corporation le 19 février 1927. - - - - Capital-actions, $199,000.
Nombre d'actions privilégiées, 1,000.—Montant de chaque action, $100.
Nombre d'actions communes, 990.—Montant de chaque action, $100.

Membres de la corporation.—Georges Tanguay, agent d'assurance; Joseph Sifrois Dumon et Patrick Rafferty, gérants; Alias Desrosiers, manufacturier; et Joseph Désiré Côté, comptable; tous de la ville de Montréal, Qué.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Montréal, Qué.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 2838, *Gazette du Canada*, 1926-27.

"J. J. SÉGUIN, COMPAGNIE LIMITÉE"

Constituée en corporation le 19 février 1927.—Montant du capital-actions, 10,000 actions sans valeur nominale ou au pair, lesquelles actions devront être émises et allouées pour une considération n'étant pas plus de $5 ni moins de $1 par action.

Membres de la corporation.—Joseph-Jules Séguin, manufacturier; Jules-Fernand Séguin, Joseph-Rolland Séguin, et Victor-Rénald Séguin, employés; et Adéodat Séguin, médecin, tous de la ville de Québec, Qué.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Québec, Qué.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 2743, *Gazette du Canada*, 1926-27.

Lettres patentes supplémentaires émises le 19 février 1927, à

"L. MARTINEAU LIMITÉE"

Changeant son nom corporatif en celui de

"VAILLANCOURT LIMITÉE"

Voir p. 2744, *Gazette du Canada*, 1926-27.

"R. C. HUGHES AND CO., LIMITED"

Constituée en corporation le 19 février 1927. - - - - Capital-actions, $50,000.
Nombre d'actions, 5,000.—Montant de chaque action, $10.

Membres de la corporation.—John Richard Huffman et Norman Vavelle Norris, avocats; Grace Jessie Huffman, fille; John Bruce Millar, gérant; et William Doherty, courtier; tous de la ville de Toronto, Ont.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Toronto, Ont.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 2791, *Gazette du Canada*, 1926-27.

"EQUITABLE OIL COMPANY LIMITED"

Constituée en corporation le 19 février 1927—Montant du Capital-actions, 5,000,000 d'actions sans valeur nominale ou au pair, lesquelles actions devront être émises et allouées pour une considération n'excédant pas $1 par action ou son équivalent.
Membres de la corporation.—Risa Reif, Myrtle McCloy, Jean Lawson et Gladys Prudent, sténographe; et Herbert Prudent, journaliste; tous de la ville de Toronto, Ont.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Regina, Sask.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 2884, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"NIGHTHAWK MINES LIMITED"

Constituée en corporation le 19 février 1927.—Montant du capital-actions, 1,500,000 actions sans valeur nominale ou au pair, lesquelles actions devront être émises et allouées pour une considération n'excédant pas $1 par action.

Membres de la corporation.—John Wesley Wood, propriétaire-hôtel; John Brodt, contracteur; Fred Dadson Barber, marchand; Herbert Millo Schweitzer, dentiste; et Donald Clark Hart, médecin; tous de la ville de Regina, Sask.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Vancouver, C.-B.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 2886, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"CONSUMERS' CREDIT COMPANY LIMITED"
(Compagnie privée)

Constituée en corporation le 21 février 1927.—Montant du capital-actions, 1,000 actions privilégiées de la valeur au pair de $10 chacune et 1,000 actions communes sans valeur nominale ou au pair, lesquelles actions sans valeur nominale ou au pair devront être émises et allouées pour une considération n'excédant pas $40 par action.

Membres de la corporation.—Alfred Charles Trew, comptable; Osmond Francis Howe, et Frederic James Hanna, solliciteurs; Lillian Dell et Winnifred Arnold, sténographes; tous de la ville d'Ottawa, Ont.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Ottawa, Ont.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 2882, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"CUMMINGS-TRUDEL MINING AND DEVELOPMENT COMPANY, LIMITED"

Constituée en corporation le 21 février 1927.—Montant du capital-actions, 2,000,000 d'actions sans valeur nominale ou au pair, lesquelles actions peuvent être émises et allouées pour une considération n'excédant pas $1 par action.

Membres de la corporation.—John Bolster Mulvey, Walter John Gillhooly, Duncan Roy Kennedy, Clarence Clifford Baker, Ernest Gordon Gowling, avocats; John Irvine Cummings, ingénieur mécanicien; et Alfred Peter Trudel, ingénieur civil; tous de la ville d'Ottawa, Ont.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Ottawa, Ont.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 2607, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"GOULD'S BUSINESS SYSTEMS LIMITED"

Constituée en corporation le 22 février 1927. - - - - Capital-actions, $50,000.
400 actions privilégiées, cumulatives, 8 pour 100, rachetables.—Montant de chaque action, $100.
200 actions communes.—Montant de chaque action, $50.

Membres de la corporation.—Colville Sinclair, savant conseiller de Sa Majesté pour la province de Québec; Ralph Erskin Allan et John William Long, avocats; William Taylor, gérant; et Angus McLeod Murray, fiduciaire; tous de la ville de Montréal, Qué.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Colville Sinclair, Ralph Erskin Allan et John William Long.
Siège social.—Montréal. Qué.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 2788. *Gazette du Canada,* 1926-27.

"TECUMSEH BREWING COMPANY LIMITED"
(Compagnie privée)

Constituée en corporation le 22 février 1927 - - - - - Capital-actions, $500,000. Nombre d'actions, 5,000.—Montant de chaque action, $100.

Membres de la corporation.—Francis Arthur Landriau, John Edward Start et Madeline Dorcas Landriau, solliciteurs; Otta Adeline Kelly, caissière; et Thomas Ernest Medlock, menuisier; tous de la ville de Windsor, Ont.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Tecumseh, Ont.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 2890, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"NEWBEC MINES, LIMITED"

Constituée en corporation le 23 février 1927.—Montant du capital-actions, 5,000,000 d'actions sans valeur nominale ou au pair, lesquelles actions peuvent être émises et allouées pour une considération n'étant pas plus que $1 par action ou son équivalent, ou pour telle considération qui sera approuvée par le bureau des directeurs, de temps à autre.

Membres de la corporation.—William Smith Walton, Percy Claire Finlay et William Hughes Beatty, solliciteurs; Sadie May Hutchinson, Nina Eulalie Morash, Florence May Thomson et Blanche Edith Lawless, sténographes; tous de la ville de Toronto, Ont.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Toronto, Ont.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 2692, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"THE PARAMOUNT CLOTHING CO. LIMITED"
(Compagnie privée)

Constituée en corporation le 23 février 1927. - - - - - Capital-actions, $50,000. Nombre d'actions, 500.—Montant de chaque action, $100.

Membres de la corporation.—Frank Callaghan, savant conseiller de Sa Majesté pour la province de Québec; John Doherty Kearney et Charles Coderre, avocats; Ella Kennedy et May Crotty, sténographes; tous de la ville de Montréal, Québec.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Frank Callaghan, John Doherty Kearney et Charles Coderre.
Siège social.—Montréal, Qué.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 2788, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"CANADIAN CLENCH WHEEL COMPANY, LIMITED"

Constituée en corporation le 24 février 1927.—Montant du capital-actions, 1,000,000 d'actions sans valeur nominale ou au pair, lesquelles actions devront être émises et allouées pour toute considération que les directeurs pourront déterminer sans excéder $1 par action.

Membres de la corporation.—Frederick Harrington Montier Goode, comptable; William Arthur Clench, inventeur; Olive Woodman, femme mariée; et George Edward Gordon, étudiant en droit; tous quatre de la ville de Vancouver, C.-B.; et John Murray, éleveur, de la ville de Moose Jaw, Sask.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Frederick Harrington Montier Goode, William Arthur Clench, et John Murray.
Siège social.—Vancouver, C.-B.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 2787, *Gazette du Canada,* 1926-27.

Lettres patentes supplémentaires émises le 24 février 1927, à

"OFFICE EQUIPMENT COMPANY OF CANADA, LIMITED"

Modifiant les dispositions des lettres patentes constituant ladite compagnie, datées le 18 février 1924.

Voir p. 2893, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"R. W. EAMON COMPANY, LIMITED"

Constituée en corporation le 25 février 1927. - - - Capital-actions, $50,000. Nombre d'actions privilégiées, 1,500.—Montant de chaque action, $10. Nombre d'actions communes, 3,500.—Montant de chaque action, $10.

Membres de la corporation.—Roy Wyatt Eamon, gérant; John Hutton, vendeur; Irene Roland, sténographe; et Walter Kingsley Jull, et Douglas Cameron Sinclair, avocats; tous de la ville de Calgary, Alta.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Roy Wyatt Eamon, John Hutton et Irene Roland.
Siège social.—Calgary, Alta.
Objet de la compagnie.—Voir p. 2785, *Gazette du Canada,* 1926-27.

Lettres patentes supplémentaires émises le 25 février 1927, à
"CANADIAN DEPARTMENT-STORES LIMITED"

Modifiant les dispositions des lettres patentes constituant la dite compagnie, datées le 22 février 1926.

Voir p. 2793, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"UNITED RESOURCES DEVELOPMENT COMPANY LIMITED"

Constituée en corporation le 25 février 1927.—Montant du capital-actions 1,000,000 actions sans valeur nominale ou au pair, lesquelles actions devront être émises et allouées pour une considération de $1 par action.

Membres de la corporation.—William Christian Wood, comptable licencié; Frank May Henderson, courtier; Alfred Saunders Chapman, ingénieur; George Hilton Scott, ingénieur minier; et James Oswald Campbell, avocat; tous de la ville de Calgary, Alta.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Calgary, Alta.
Objet de la compagnie.—Voir p. 2784, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"ALBERTA WOOD PRESERVING COMPANY LIMITED"

Constituée en corporation le 26 février 1927.—Montant du capital-actions 3,000 actions privilégiées, cumulatives, 7 pour cent de la valeur au pair de $100 chacune, 1,000 actions ordinaires de la valeur au pair de $1 par action et 20,000 actions sans valeur nominale ou au pair, lesquelles actions sans valeur nominale ou au pair devront être émises et allouées pour une considéraation de $10 par action ou son équivalent.

Membres de la corporation.—Archibald Kenneth Leith et James Harvey Dixon, manufacturiers; Walter Stewart Davidson et Isaiah Willis McArdie, soliciteurs; et Catherine Hampton MacGregor, sténographe; tous de la ville de Calgary, Alta.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Archibald Kenneth Leitch, James Harvey Dixon et Walter Stewart Davidson.
Siège social.—Calgary, Alta.
Objet de la compagnie.—Voir p. 2792, *Gazette du Canada,* 1926-27.

Lettres patentes supplémentaires émises le 26 février 1927, à
"THE BRADING BREWERIES, LIMITED"

Modifiant les dispositions des lettres patentes constituant ladite compagnie datées le 1er décembre 1914, diminuant son capital-actions de $250,000 à la somme de $227,000, et convertissant les 1,880 actions communes de la compagnie de la valeur au pair de $100 chacune en 18,800 actions sans valeur nominale ou au pair, et augmentant son capital-actions de 390 actions privilégiées de la valeur au pair de $100 chacune et 18,880 actions communes sans valeur nominale ou au pair à 390 actions privilégiées de la valeur au pair de $100 chacune et 25,000 actions communes sans valeur nominale ou au pair.

Voir p. 3048, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"CATHOLIC SETTLEMENT ASSOCIATION"
(Association)

Constituée en corporation le 26 février 1927. - - - - - Sans capital-actions.

Membres de la corporation.—Hazel Irene Coward et Eslie Pearson, sténographes; Henry Edward Clendenan Cornell, étudiant en droit; William Bernard McHenry, Joseph Dorius Richer, Henri Gustave Smith, et John Francis Boland, avocats; tous de la ville de Toronto, Ont.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Toronto, Ont.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 2783, *Gazette du Canada*, 1926-27.

"DAVIN SECURITIES LIMITED"

Constituée en corporation le 26 février 1927. - - - - - Capital-actions, $50,000. Nombre d'actions, 500.—Montant de chaque action, $100.

Membres de la corporation.—Thomas Winfield Taylor et Carrol Wallace Langford, opérateurs-huile; Katharine Laxton et Margaret Allan McEvers, sténographes; William Grant Allan Coulson, comptable; tous de la ville de Regina, Sask.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Regina, Sask.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 2974, *Gazette du Canada*, 1926-27.

"GEOPHYSICAL PROSPECTING AND DEVELOPMENT COMPANY LIMITED"

Constituée en corporation le 26 février 1927.—Montant du capital-actions 50,000 actions sans valeur nominale ou au pair, lesquelles pourront être émises et allouées, de temps à autre, pour toute considération que le Bureau des Directeurs pourra juger favorable sans excéder $1 par action.

Membres de la corporation.—Elmer Thomas Duggan et Wilfred Sarsfield Martin, étudiants en droit; Irene Hickey et Florence Lilian King, sténographes; et Dorothy Margaret Durnford, commis, tous de la ville de Toronto, Ont.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Toronto, Ont.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 2975, *Gazette du Canada*, 1926-27.

"LONDON CONFECTIONS LIMITED"
(Compagnie privée)

Constituée en corporation le 26 février 1927. - - - - - Capital-actions, $75,000. Nombre d'actions, 750.—Montant de chaque action, $100.

Membres de la corporation.—William Kelly Murphy, Hugh Harvie Donald et Ernest Lockburn Claridge, avocats; Rose Helen Finkle, sténographe; et Duncan Bruce Donald, agent d'assurance; tous de la ville de Toronto, Ontario.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—London, Ont.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 2783, *Gazette du Canada*, 1926-27.

"RUSSELL (PLATO) LUMBER LIMITED"
(Compagnie privée)

Constituée en corporation le 26 février 1927. - - - - - Capital-actions, $50,000. Nombre d'actions, 500.—Montant de chaque action, $100.

Membres de la corporation.—Kenneth Lawrence Patton, avocat; Ernest Bickerdike Eadie et John Ledingham, comptables; John Peareth et William James Allen, commis en loi; tous de la ville de Winnipeg, Man.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Winnipeg, Man.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 2791, *Gazette du Canada*, 1926-27.

Lettres patentes supplémentaires émises le 26 février 1927, à

"STUEBING LIFT TRUCKS SYSTEMS OF CANADA, LIMITED"

Modifiant les dispositions des lettres patentes constituant ladite compagnie datées le 13 janvier 1926, et changeant son nom corporatif en celui de

"CANADIAN LIFT TRUCK COMPANY, LIMITED"

Voir p. 2893, *Gazette du Canada,* 1926-27.

Lettres patentes supplémentaires émises le 26 février 1927, à

"TRANSCONTINENTAL CONSTRUCTION COMPANY, LIMITED"

Modifiant les dispositions des lettres patentes constituant ladite compagnie datées le 23 mars 1922, et augmentant son capital-actions de $100,000 à la somme de $200,000 et changeant son nom corporatif en celui de

"PRODUCERS' EXPLORATIONS, LIMITED"

Voir p. 2892, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"TUGMAN-DONALD-WADDELL LIMITED"

(Compagnie privée)

Constituée en corporation le 26 février 1927. - - - - Capital-actions, $50,000. Nombre d'actions, 500.—Montant de chaque action, $100.

Membres de la corporation.—James Arthur Tugman, Hubert Ewart Donald et Jacob Keefer Waddell, commerçants-automobiles; George Donald Fleming et James Henry Van Overbeek, comptables; tous d'Owen Sound, Ont.

Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—James Arthur Tugman, Hubert Ewart Donald, Jacob Keefer Waddell et George Donald Fleming.

Siège social.—Owen Sound, Ont.

Objet de la compagnie.—*Voir* p. 3041, *Gazette du Canada,* 2926-27.

"CHIMNEY PERFECTOR COMPANY, LIMITED"

(Compagnie privée)

Constituée en corporation le 28 février 1927. - - - - Capital-actions, $50,000. Nombre d'actions, 500.—Montant de chaque action, $100.

Membres de la corporation.—James Walter Currie, commis; Endsley Moore Ramsay, gérant; Vera Gauthier, sténographe et Léonard Charles Thomas et Herbert George Heron, avocats; tous d'Ottawa, Ont.

Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.

Siège social.—Ottawa, Ont.

Objet de la compagnie.—*Voir* p. 2789, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"LA SALAISON CONTANT LIMITÉE—CONTANT PACKING LIMITED"

Constituée en corporation le 28 février 1927. - - - - Capital-actions, $150,000. Nombre d'actions privilégiées, 500.—Montant de chaque action, $100. Nombre d'actions communes, 1,000.—Montant de chaque action, $100.

Membres de la corporation.—Stanislas Contant, marchand; Henri Bernier, dessinateur; tous deux de Montréal, Qué.; Adélard Jarry, boucher, de Saint-Laurent, Qué.; Joseph Leclaire, comptable, de Lachine, Qué.; et Ernest Gohier, ingénieur civil, d'Outremont, Qué.

Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.

Siège social.—Saint-Laurent, Qué.

Objet de la compagnie.—*Voir* p. 3004, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"THE SALVAGE DISPOSAL CORPORATION LIMITED"

Constituée en corporation le 28 février 1927. - - - - - Capital-actions, $20,000. Nombre d'actions, 200.—Montant de chaque action, $100.

Membres de la corporation.—Louis Diner, avocat; Octave Lambert, commis; Philip Poplinger, marchand; Maurice Goldberg, vendeur; et Freda Pomerance, sténographe; tous de Montréal, Qué.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Montréal, Qué.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 2884, *Gazette du Canada*, 1926-27.

"FOREIGN POWER SECURITIES CORPORATION LIMITED"

Constituée en corporation le 1er mars 1927.—Capital-actions, 50,000 actions privilégiées, participantes, cumulatives 6 pour 100 de la valeur au pair de $100 chacune et 50,000 actions communes sans valeur nominale ou au pair, lesquelles peuvent être émises et allouées pour une considération n'excédant pas $5 chacune et 50,000 actions communes sans valeur nominale ou au pair, lesquelles pourront être émises et allouées pour une considération n'excédant pas $25 chacune.

Membres de la corporation.—Edgar Reginald Parkins, savant conseiller de Sa Majesté pour la province de Québec; Jonathan Robinson, avocat; Alexander Joseph Cooney, Henry Hawkins Rath et Howard Sidney Dunn, comptables; Maurice Monro Cox, gérant de bureau; et Francis Hadley, commis; tous de Montréal, Qué.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Montréal, Qué.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 2981, *Gazette du Canada*, 1926-27.

"THE GUELPH CARPET & WORSTED SPINNING MILLS, LIMITED"

Constituée en corporation le 1er mars 1927.—Capital-actions, 15,000 actions communes sans valeur nominale ou au pair, lesquelles actions pourront être émises et allouées pour telle considération et conditions que le bureau des directeurs pourra déterminer de temps à autre, pourvu de plus que la considération totale de l'émission desdites 15,000 actions communes sans valeur nominale ou au pair n'excède pas en tout la valeur de $1,600,000.

Membres de la corporation.—Roland Oliver Daly, Harold Ernest Manning, Richard George Meech et Earl Edward Thistle, solliciteurs; John Henderson Thomson, étudiant en droit; tous de Toronto, Ont.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Guelph, Ont.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 2781, *Gazette du Canada*, 1926-27.

"PARAGON KNITTING AND TEXTILE MILLS LIMITED"

Constituée en corporation le 1er mars 1927. - - - - - Capital-actions, $40,000. Nombre d'actions privilégiées, 2,000.—Montant de chaque action, $10. Nombre d'actions communes, 2,000.—Montant de chaque action, $10.

Membres de la corporation.—Benjamin Cohen et Minnie Cohen, médecins; David Bloom, vendeur; Noah Nathan Simon et Nathan Milton Waldo, solliciteurs; tous de Toronto, Ont.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Benjamin Cohen, David Bloom et Nathan Milton Waldo.
Siège social.—Toronto, Ont.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 2892, *Gazette du Canada*, 1926-27.

Lettres patentes supplémentaires émises le 1er mars 1927, à

"THE WABASSO COTTON COMPANY LIMITED"

Augmentant son capital-actions de 35,000 actions sans valeur nominale ou au pair à 105,000 actions sans valeur nominale ou au pair.

Voir p. 2893, *Gazette du Canada*, 1926-27.

"S. B. ROBINSON LUMBER LIMITED"
(Compagnie privée)

Constituée en corporation le 2 mars 1927. - - - - - Capital-actions, $50,000.
Nombre d'actions, 500.—Montant de chaque action, $100.

Membres de la corporation.—Kenneth Lawrence Patton, avocat; Ernest Bickerdike Eadie et John Ledingham, comptables; John Peareth et William James Allen, commis en loi; tous de Winnipeg, Man.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Kenneth Lawrence Patton, Ernest Bickerdike Eadie et John Ledingham.
Siège social.—Winnipeg, Man.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 2889, *Gazette du Canada*, 1926-27.

"W. O. TAYLOR & COMPANY LIMITED"

Constituée en corporation le 2 mars 1927. - - - - - Capital-actions, $50,000.
Nombre d'actions privilégiées, 100.—Montant de chaque action, $100.
Nombre d'actions communes, 400.—Montant de chaque action, $100.

Membres de la corporation.—William Orford Taylor, ingénieurs; James Haddon Taylor, assistant-gérant; et Eva Cruttenden Taylor, femme mariée; tous trois de Westmount, Qué.; Frank Sydney Taylor, secrétaire-trésorier; et Hazel Waterhouse Taylor, femme mariée; tous deux de Lachine, Qué.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—William Orford Taylor, James Haddon Taylor et Frank Sydney Taylor.
Siège social.—Montréal, Qué.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 2886, *Gazette du Canada*, 1926-27.

"CADILLAC LUMBER COMPANY LIMITED"
(Compagnie privée)

Constituée en corporation le 2 mars 1927. - - - - - Capital-actions, $50,000.
Nombre d'actions, 500.—Montant de chaque action, $100.

Membres de la corporation.—Kenneth Lawrence Patton, avocat; Ernest Bickerdike Eadie et John Ledingham, comptables; John Peareth et William James Allen, commis en loi; tous de Winnipeg, Man.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Kenneth Lawrence Patton, Ernest Bickerdike Eadie et John Ledingham.
Siège social.—Winnipeg, Man.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 2790, *Gazette du Canada*, 1926-27.

Lettres patentes supplémentaires émises le 2 mars 1927, à

"COMMERCIAL ALCOHOLS LIMITED"

Convertissant les 5,000 actions communes de la valeur au pair de $100 chacune en 20,000 actions communes sans valeur nominale ou au pair et modifiant les dispositions des lettres patentes constituant ladite compagnie datées le 12 janvier 1923.

Voir p. 2984, *Gazette du Canada*, 1926-27.

"CONSOLIDATED PILING COMPANY LIMITED"

Constituée en corporation le 2 mars 1927. - - - - - Capital-actions, $50,000. Nombre d'actions, 500.—Montant de chaque action, $100.

Membres de la corporation.—Auguste Angers, savant conseiller de Sa Majesté pour la province de Québec; et Victor Albert Delage, avocat; tous deux de St-Lambert, Qué.; Donatien Delage, étudiant; Louis Henri Lespérance, comptable; et Jeanne Fortier, secrétaire, tous trois de Montréal, Qué.

Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Auguste Angers, Victor Albert Delage et Donatien Delage.

Siège social.—Montréal, Qué.

Objet de la compagnie.—*Voir* p. 2887, *Gazette du Canada,* 1926-27.

Lettres patentes supplémentaires émises le 2 mars 1927, à

"INSULATED HOMES, LIMITED"

Changeant son nom corporatif en celui de

"GAUVIN LIMITED"

Voir p. 2893, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"THE STORRAR SUPPLY COMPANY LIMITED"

Constituée en corporation le 2 mars 1927. - - - - - Capital-actions, $50,000. Nombre d'actions, 1,000.—Montant de chaque action, $50.

Membres de la corporation.—Richard Storrar, manufacturier; John Percival White, Edgar Randolph Ashall et William John Major, avocats; et Ida Mitchell, sténographe; tous de Toronto, Ont.

Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Richard Storrar, John Percival White et Edgar Randolph Ashall.

Siège social.—Toronto, Ont.

Objet de la compagnie.—*Voir* p. 2886, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"THE TOOL AND ENGINEERING COMPANY LIMITED"

Constituée en corporation le 2 mars 1927.—Capital-actions, 400 actions privilégiées de $100 chacune et 600 actions communes sans valeur nominale ou au pair.

Membres de la corporation.—Frederick Jackson Alderson et Robert Hay Davidson, manufacturiers, de Kingston, Ont.; Sigurd Wessman, manufacturier, et Charles Edward Hanna, marchand-quincaillerie, tous deux de Belleville, Ont.; et Auguste Lemieux, Savant Conseiller de Sa Majesté pour les provinces d'Ontario et Québec.

Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.

Siège social.—Kingston, Ont.

Objet de la compagnie.—*Voir* p. 2786, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"GUGGENHEIM DISTILLERIES OF CANADA, LIMITED"

Constituée en corporation le 3 mars 1927.—Capital-actions, 100,000 actions sans valeur nominale ou au pair, lesquelles actions devront être émises et allouées pour une considération n'excédant pas $10 par action ou son équivalent.

Membres de la corporation.—Harold John Larsen, courtier; Maxwell Morton Levenson, financier; Joseph Antonio Cassese, avocat; et Harry Glick, bijoutiers en gros; tous quatre de Détroit, Mich., E.-U.A.; et Gustav. Rosen, encanteur, de Cleveland, Ohio, E.-U.A.

Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.

Siège social.—Windsor, Ont.

Objet de la compagnie.—*Voir* p. 3038, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"HIGHLAND COAL COMPANY LIMITED"

Constituée en corporation le 3 mars 1927.—Capital-actions, 5,000 actions sans valeur nominale ou au pair, lesquelles actions devront être émises et allouées pour une considération n'excédant pas $10 par action.

Membres de la corporation.—Charles Lewis Keeling, commerçant-automobiles; William John Hamilton, gérant; Adrain Lake Magrath, vendeur; Alexander Boyce Macdonald, avocat; et Irène Hastie, sténographe; tous de la ville d'Edmonton, Alta.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Edmonton, Alta.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 2891, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"NICOLL STUDIOS LIMITED"
(Compagnie privée)

Constituée en corporation le 3 mars 1927. - - - - Capital-actions, $50,000. Nombre d'actions, 500.—Montant de chaque action, $100.

Membres de la corporation.—Frank Callaghan, savant conseiller de Sa Majesté pour la province de Québec; John Doherty Kearney et Charles Coderre, avocats; John Duquet, étudiant et May Crotty, sténographe; tous de Montréal, Qué.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Frank Callaghan, John Doherty Kearney et Charles Coderre.
Siège social.—Montréal, Qué.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 2883, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"SASKATCHEWAN POOL TERMINALS LIMITED"
(Compagnie privée)

Constituée en corporation le 3 mars 1927. - - - - Capital-actions, $50,000. Nombre d'actions, 500.—Montant de chaque action, $100.

Membres de la corporation.—Henry Marsh, fermier, du village de Herschell, Sask; David Garnet Cragg, fermier, du village de Punnichy, Sask.; Charles Wesley Coates, fermier du village de Keefer, Sask.; Robert John Moffat, fermier, de Regina, Sask.; Thomas Baldwin, fermier, de Cabri, Sask.; John Strain, fermier, de Star City, Sask.; Peter Kennedy, fermier, de Conquest, Sask.: John Henry Weeson, fermier, de Maidstone, Sask.; Louis Cleveland Brouillette, fermier, de Landis, Sask.; Alexander James McPhail, fermier, de Lestock, Sask.; et Herbert Smyth, fermier, de Shaunavon, Sask.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Regina, Sask.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 3043, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"LEVITT HARNESS COMPANY LIMITED"
(Compagnie privée)

Constituée en corporation le 4 mars 1927. - - - - Capital-actions, $100,000. Nombre d'actions, 1,000.—Montant de chaque action, $100.

Membres de la corporation.—William Harold Levitt, sellier; Solomon Eisen, avocat; Agnès Lowes, sténographe; Louis Taube et Joseph Rabinovitch, étudiants en droit; tous de Toronto, Ont.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Toronto, Ont.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 2885, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"MONA MOTOR OIL COMPANY OF CANADA LIMITED"
(Compagnie privée)

Constituée en corporation le 4 mars 1927. - - - - Capital-actions, $50,000. Nombre d'actions, 50,000.—Montant de chaque action, $1.

Membres de la corporation.—William Edward Williams et Elmer Baldwin Ferris Collier, solliciteurs; Hugh Alfred Philpott, courtier; Mary Andrews Williams, femme mariée; et Léonard Ernest Kyle, agent; tous de Vancouver, C.-B.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—William Edward Williams, Elmer Baldwin Ferris Collier et Hugh Alfred Philpott.
Siège social.—Vancouver, C.-B.
Objet de la compagnie.—Voir p. 2973, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"MARITIME CO-OPERATIVE EGG AND POULTRY EXCHANGE"
(Association)

Constituée en corporation le 5 mars 1927. - - - - - - Sans capital-actions.

Membres de la corporation.—William Harold Anderson, fermier, de Port Elgin, N.-B.; Théodule Roy, fermier, de Petit Rocher North, N.-B.; Earle Edward Lister, fermier, de Harvey Station, N.-B.; Médéric Amédée Chiasson, fermier, de Rogersville, N.-B.; Edward Johnson McKenna, fermier, de Kingston, N.-E.; Thomas Déon, fermier, de Ponquet, N.-E.; et Harry Rufus Brown, fermier, de Pugwash, N.-E.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Saint-Jean, N.-B.
Objet de la compagnie.—Voir p. 3434, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"LES ATELIERS SAINT-LUC LIMITÉE"
(Compagnie prrivée)

Constituée en corporation le 8 mars 1927. - - - - Capital-actions, $20,000. Nombre d'actions, 200.—Montant de chaque action, $100.

Membres de la corporation.—Joseph Marynen, artiste-décorateur; Lauréat Marcoux, gérant; Albertine Tremblay et Alexandrine Mercier, sténographes; tous de Montréal, Qué.; et Olivier Paquette, horticulteur; du Laval des Rapides, Qué.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Joseph Marynen, Lauréat Marcoux et Olivier Paquette.
Siège social.—Montréal, Qué.
Objet de la compagnie.—Voir p. 3004, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"COLUMBIA BEAVER FUR FARMING COMPANY, LIMITED"

Constituée en corporation le 8 mars 1927. - - - - Capital-actions, $100,000. Nombre d'actions, 100,000.—Montant de chaque action, $1.

Membres de la corporation.—Edward Patrick Gleeson, Moses Doctor et John Edward McVeigh, avocats; Patricia Smith et Prudence Johnson, sténographes; tous d'Ottawa, Ont.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Edward Patrick Gleeson, John Edward McVeigh, et Patricia Smith.
Siège social.—Ottawa, Ont.
Objet de la compagnie.—Voir p. 2891, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"CONSOLIDATED CHEMICALS LIMITED"

Constituée en corporation le 8 mars 1927. - - - - Capital-actions, $50,000. Nombre d'actions, 500.—Montant de chaque action, $100.

Membres de la corporation.—Marie Kathleen Smith et Loretta Casey, sténographes; Norman Gregor Guthrie, Alastair Macdonald et Redmond Code, solliciteurs; tous d'Ottawa, Ont.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Norman Gregor Guthrie, Alastair Macdonald et Redmond Code.
Siège social.—Ottawa, Ont.
Objet de la compagnie.—Voir p. 2978, *Gazette du Canada,* 1926-27.

Lettres patentes supplémentaires émises le 8 mars 1927, à

"PERFECTION GLASS COMPANY LIMITED"

Convertissant 50,000 actions du capital-actions de ladite compagnie de la valeur au pair de $10 chacune en 100,000 actions sans valeur nominale ou au pair, et augmentant le capital-actions de ladite compagnie de 100,000 actions sans valeur nominale ou au pair à 300,000 actions sans valeur nominale ou au pair.

Voir p. 2984, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"SUDBURY CONSOLIDATED MINING CORPORATION LIMITED"

Constituée en corporation le 8 mars 1927.—Capital-actions, 200,000 actions sans valeur nominale ou au pair, lesquelles actions devront être émises et allouées pour une considération n'excédant pas $1 par action.

Membres de la corporation.—Alfred Francis Albert Coyne, géologue; Catharine Coyne, femme mariée; et Edna Frances Pyper, sténographe; tous trois de Morrisburg, Ont.; et George Henry Kent, dentiste et Lancelot Stebbing, secrétaire; tous deux de Montréal, Qué.

Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.

Siège social.—Morrisburg, Ont.

Objet de la compagnie.—*Voir* p. 2889, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"WESTERN NURSERIES LIMITED"

(Compagnie privée)

Constituée en corporation le 8 mars 1927. - - - - Capital-actions, $25,000. Nombre d'actions, 25,000.—Montant de chaque action, $1.

Membres de la corporation.—Cecil Douglas Smith, pépiniériste; Juanita Smith, femme mariée; John Alexander Sparrow, vendeur; Kathleen Gladys Dickey, secrétaire, et Martha Dickey, fille; tous de Calgary, Alberta.

Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Cecil Douglas Smith et John Alexander Sparrow.

Siège social.—Calgary, Alberta.

Objet de la compagnie.—*Voir* p. 2887, *Gazette du Canada,* 1926-27.

Lettres patentes supplémentaires émises le 9 mars 1927, à

"THE ARCO COMPANY, LIMITED"

Augmentant son capital-actions de $40,000 à la somme de $50,000.

Voir p. 2893, *Gazette du Canada,* 1926-27.

Lettres patentes supplémentaires émises le 9 mars 1927, à

"DUDZEELE PATENTS, LIMITED"

Augmentant son capital-actions de 1,000 actions sans valeur nominale ou au pair à 1,400 actions sans valeur nominale ou au pair.

Voir p. 2983, *Gazette du Canada,* 1926-27.

43050—14½

"KLEIN MANUFACTURING COMPANY, LIMITED"

Constituée en corporation le 9 mars 1927. - - - - - - Capital-actions, $75,000. Nombre d'actions, 750.—Montant de chaque action, $100.

Membres de la corporation.—Joseph Shapiro, Benjamin Robinson, Samuel Léon Mendelsohn, Michael Garber et Mathan Gordon, avocats; tous de Montréal, Qué.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Montréal, Qué.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 2890, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"PRICE OIL DEVELOPMENT AND REFINING COMPANY LIMITED"

Constituée en corporation le 9 mars 1927.—Capital-actions, 750,000 actions sans valeur nominale ou au pair, lesquelles actions devront être émises et allouées pour une considération n'excédant pas $1 par action.

Membres de la corporation.—Raleigh Allan Price, courtier, et Harry Adamson Evans, manufacturier, tous deux de Winnipeg, Man.; Rudolph Edgar McKay, courtier, de Regina, Sask.; Claud Lyons Davison, médecin, de Melville, Sask.; et Alexander Wallace Hutchinson, avocat, de Saskatoon, Sask.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Winnipeg, Man.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 3038, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"THE SCARBOROUGH COMPANY OF CANADA LIMITED"

Constituée en corporation le 9 mars 1927. - - - - - Capital-actions, $50,000. Nombre d'actions, 50,000.—Montant de chaque action, $1.

Membres de la corporation.—Harry Adamson Evans, manufacturier, et Raleigh Allan Price, courtier; tous deux de Winnipeg, Man.; Alexander Wallace Hutchinson, avocat; John Franklin Blackstock, courtier, et Francis John Rowland, comptable; tous trois de Saskatoon, Sask.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Harry Adamson Evans, Raley Allan Price et Alexander Wallace Hutchinson.
Siège social.—Winnipeg, Man.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 2885, *Gazette du Canada,* 1926-27.

Lettres patentes supplémentaires émises le 9 mars 1927, à
"WAYNE TANK & PUMP COMPANY OF CANADA, LIMITED"
Changeant son nom corporatif en celui de
"WAYNE COMPANY LIMITED"
Voir p. 2893, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"ADVANCE MUSIC COMPANY, LIMITED"

Constituée en corporation le 10 mars 1927. - - - - - Capital-actions, $25,000. Nombre d'actions privilégiées, 100.—Montant de chaque action, $100. Nombre d'actions communes, 150.—Montant de chaque action, $100.

Membres de la corporation.—Ian McLean Macdonell, Craig McKay et Everette Bristol, avocats; Willis Bertram Sturrup, gérant de bureau, et Frederick Allan Beck, étudiant en droit; tous de Toronto, Ont.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Toronto, Ont.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 2978, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"BROWN & HUME, LIMITED"
(Compagnie privée)

Constituée en corporation le 10 mars 1927. - - - - Capital-actions, $100,000.

Nombre d'actions privilégiées, cumulatives, de première classe, 7 pour 100, 200.—Montant de chaque action, $100.

Nombre d'actions privilégiées, non-cumulatives, de seconde classe, 400.—Montant de chaque action, $100.

Nombre d'actions communes, 400.—Montant de chaque action, $100.

Membres de la corporation.—Francis Joseph Laverty, savant conseiller de Sa Majesté pour la province de Québec; Charles Albert Hale et Shirley Greenshields Dixon, avocats, et Anna Elizabeth Brennan et Adery Mary Grace Carter, commis, tous de Montréal, Qué.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Francis Joseph Laverty, Charles Albert Hale et Shirley Greenshields Dixon.
Siège social.—Montréal, Qué.
Objet de la compagnie.—Voir p. 3041, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"CURB SECURITIES CORPORATION, LIMITED"
(Compagnie privée)

Constituée en corporation le 10 mars 1927.—Capital-actions, 500 actions sans valeur nominale ou au pair, lesquelles actions pourront être émise et allouées pour telle considération que le Bureau des Directeurs pourra déterminer de temps à autre.

Membres de la corporation.—Montagu Grant Powell et Charles Allen Snowdon, avocats; Gladys Morrison et Ethel Campbell, sténographes; et Brian O'Regan, commis; tous d'Ottawa, Ont.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Charles Allen Snowdon, Gladys Morrison et Brian O'Regan.
Siège social.—Ottawa, Ont.
Objet de la compagnie.—Voir p. 2979, *Gazette du Canada,* 1926-27.

Lettres patentes supplémentaires émises le 10 mars 1927, à
"MASSEY-HARRIS COMPANY, LIMITED"

Modifiant et changeant les dispositions des Lettres Patentes constituant ladite compagnie datées le 22 juillet 1891, de même que les lettres patentes supplémentaires de ces dites lettres patentes.

Voir p. 2793, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"OCEAN DOMINION STEAMSHIPS OF CANADA LIMITED"
(Compagnie privée)

Constituée en corporation le 10 mars 1927. - - - - Capital-actions, $100,000.
Nombre d'actions, 1,000.—Montant de chaque action, $100.

Membres de la corporation.—Charles Austin Barnard, savant conseiller de Sa Majesté, pour la province de Québec; Berthe Charlebois et Mary Blanche McKeown, sténographes; Réal Robillard, huissier; et Louis Antonio Dionne, comptable; tous de Montréal, Qué.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Montréal, Qué.
Objet de la compagnie.—Voir p. 3124, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"BUY & SELL BUREAU OF CANADA LIMITED"

Constituée en corporation le 11 mai, 1927.—Capital-actions, 50,000 actions sans valeur nominale ou au pair, lesquelles actions pourront être émises et allouées pour une considération n'excédant pas en tout cinquante mille dollars.
Membres de la corporation.—John Parker Callaghan, Clarence Francis McCaffrey et Anthony Peter Vanier, avocats; William Lawrence Jento, journaliste; tous quatre de Montréal, Qué.; et Kellard Gamble, courtier, de la ville d'Ottawa, Ont.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Montréal, Qué.
Objet de la compagnie.—Voir p. 3114, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"CARBONITE COAL COMPANY LIMITED"

Constituée en corporation le 11 mars 1927.—Capital-actions, 5,000 actions sans valeur nominale ou au pair, lesquelles actions pourront être émises et allouées de temps à autre pour telle considération que le Bureau des Directeurs jugera, sans excéder $1 par action.

Membres de la corporation.—Harold Alfred Jacques et John Edward McCarthy, comptables; Lilian Harris, Beryl Gertrude Allen et Margaret Bird, sténographes; tous de Calgary, Alta.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Harold Alfred Jacques, John Edward McCarthy et Lilian Harris.
Siège social.—Calgary, Alta.
Objet de la compagnie.—Voir p. 3042, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"THE REINHARDT BREWERY CO., LIMITED"

Constituée en corporation le 11 mars 1927.—Capital-actions, 1,250,000 actions sans valeur nominale ou au pair, lesquelles actions peuvent être émises et allouées pour un considération n'excédant pas $1 par action ou son équivalent.

Membres de la corporation.—John Callahan et Frank Regan, avocats; James Regan, vendeur; Solly Gebirtig, étudiant en droit; Loretto Duggan et Laura Mildred Reid, sténographes; et Russell Barr Kinnear, acheteur; tous de Toronto, Ont.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Toronto, Ont.
Objet de la compagnie.—Voir pp. 3044, 3192, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"UNION TRACTOR AND HARVESTER COMPANY, LIMITED"

Constituée en corporation le 11 mars 1927. - - - - Capital-actions, $50,000. Nombre d'actions, 500.—Mantont de chaque action, $100.

Membres de la corporation.—Alexander Borthwick Mackay, David Smith Moffat et Gordon Hollis Allen, avocats; Orlo Pullar et Alice Cobb, sténographes; tous de Calgary, Alta.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Calgary, Alta.
Objet de la compagnie.—Voir p. 2982, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"BEVERLEY ROUYN MINES, LIMITED"

Constituée en corporation le 12 mars 1927.—Capital-actions, 5,000,000 d'actions sans valeur nominale ou au pair, lesquelles actions, peuvent être émises et allouées pour une considération n'excédant $1 par action.

Membres de la corporation.—Frederick William Davis, courtier; James Warren York et Henry Aldous Aylen, avocats; Marion Daisy Chapman, Lottie Merle Flynn et Irène Pettifor, sténographes; et Leslie Stuart Fraser, chimiste; tous d'Ottawa, Ont.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Frederick William Davis, James Warren York, Henry Aldous Aylen, Marion Daisy Chapman, et Lottie Merle Flynn.
Siège social.—Ottawa, Ont.
Objet de la compagnie.—Voir p. 2882, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"ONAZOTE CORPORATION OF CANADA LIMITED"

Constituée en corporation le 12 mars 1927.—Capital-actions, 20,000 actions privilégiées de la valeur au pair de $100 chacune et 30,000 actions communes sans valeur nominale ou au pair, lesquelles actions sans valeur nominale ou au pair devront être émises et allouées pour une considération de $1 par action ou son équivalent.

Membres de la corporation.—Arthur Brodey et Jacob Henry Greenberg, avocats; John Newsome Niblock, comptable; Donald Methuen Fleming, étudiant en droit; Marie Campbell et Anna Mae Laurance, teneuses de livres; et Dorothy Margaret Brown, sténographe; tous de Toronto, Ont.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Toronto, Ont.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 3040, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"PURITY FOOD PRODUCTS COMPANY LIMITED"
(Compagnie privée)

Constituée en corporation le 12 mars 1927. - - - - - Capital-actions, $500,000.
Nombre d'actions, 50,000.—Montant de chaque action, $10.

Membres de la corporation.—Charles Austin Barnard, savant conseiller de Sa Majesté pour la province de Québec; Berthe Charlebois et Mary Blanche McKeown, sténographes; Réal Robillard, huissier; et Louis Antonia Dionne, comptable; tous de la ville de Montréal, Québec.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Montréal, Qué.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 2976, *Gazette du Canada,* 1926-27.

Lettres patentes supplémentaires émises le 14 mars 1927, à
"ANGLO AMERICAN WOOLLEN COMPANY, LIMITED"
Diminuant son capital-actions de $50,000 à la somme de $25,000.
Voir p. 3048, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"CENTRAL FUR FARMS LIMITED"

Constituée en corporation le 14 mars 1927. - - - - - Capital-actions, $650,000.
Nombre d'actions privilégiées, 6,200.—Montant de chaque action, $50.
Nombre d'actions communes, 6,800.—Montant de chaque action, $50.

Membres de la corporation.—Patrick Murphy, commis; David Gordon MacGregor, ingénieur minier; Albert Earl Cronin, courtier; Leo Joseph Carey, et Eric Browne-Wilkinson, avocats; tous de la ville de Winnipeg, Man.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Patrick Murphy, Leo Joseph Carey et Eric Browne-Wilkinson.
Siège social.—Winnipeg, Man.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 2888, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"GARWAR QUEBEC MINING COMPANY, LIMITED"

Constituée en corporation le 14 mars 1927.—Capital-actions, 100,000 actions sans valeur nominale ou au pair, lesquelles actions pourront être émises et allouées pour une considération n'excédant pas $1 par action ou son équivalent.

Membres de la corporation.—Henry Burrow Gardner, Arthur Gibson Secord, Wartman et Glenn Alexander Sullivan, avocats; William Anderson Charlton, contracteur-construction; Charles Stanley Webber, acheteur; tous de Toronto, Ont.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Toronto, Ont.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 2980, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"THE MAZDA OIL COMPANY LIMITED"

Constituée en corporation le 14 mars 1927.—Capital-actions, 1,000,000 d'actions sans valeur nominale ou au pair, lesquelles actions devront être émises et allouées pour telle considération de $1 par action.

Membres de la corporation.—William Parker Fillmore et Lendrum McMeans, avocats; John Cotton McNabb, marchand-charbon; Clarence Elmer Bain, employé civil; et Marcus Ray Cowell, manufacturier; tous de Winnipeg, Man.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Winnipeg, Man.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 2890, *Gazette du Canada*, 1926-27.

Lettres patentes supplémentaires émises le 14 mars 1927, à

"PENMANS LIMITED"

Modifiant les dispositions des lettres patentes constituant la compagnie.

Voir p. 2983, *Gazette du Canada*, 1926-27.

Lettres patentes supplémentaires émises le 14 mars 1927, à

"SMITH & WALSH, LIMITED"

Modifiant les dispositions des lettres patentes supplémentaires constituant ladite compagnie, en date du 10 octobre 1918.

Voir p. 3049, *Gazette du Canada*, 1926-27.

Lettres patentes supplémentaires émises le 14 mars 1927, à

"WESTERN STEEL PRODUCTS LIMITED"

Augmentant son capital-actions de $2,000,000 à la somme de $2,500,000.

Voir p. 2983, *Gazette du Canada*, 1926-27.

"BLISS, KERSHNER AND COHN LIMITED"

Constituée en corporation le 15 mars 1927. - - - - - Capital-actions, $50,000. Nombre d'actions, 500.—Montant de chaque action, $100.

Membres de la corporation.—Samuel Bliss, Shea Kershner et David Cohn, marchands; Ethel Bliss, Clara Kershner et Ethel Cohn, femmes mariées; tous de Winnipeg, Man.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Samuel Bliss, Shea Kershner et David Cohn.
Siège social.—Winnipeg, Man.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 3043, *Gazette du Canada*, 1926-27.

"CALIFORNIA WALL BED COMPANY OF CANADA, LIMITED"

Constituée en corporation le 15 mars 1927.—Capital-actions, 400 actions privilégiées de $100 chacune et 2,500 actions communes sans valeur nominale ou au pair qui pourront être émises et allouées pour telle considération que les directeurs de la compagnie pourront déterminer de temps à autre mais n'excédant pas $1 par action.

Membres de la corporation.—Stuart Alan Shoemaker, avocat; Wishart Flett Spence, étudiant en droit; Mary Alice Corbett, Lillian Dillon et Emma Staples, sténographes; tous de Toronto, Ont.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Toronto, Ont.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 3197, *Gazette du Canada*, 1926-27.

"THE HANDY TABLE MANUFACTURING COMPANY LIMITED"

Constituée en corporation le 15 mars 1927. - - - - Capital-actions, $100,000. Nombre d'actions, 2,000.—Montant de chaque action, $50.

Membres de la corporation.—Norman Wexler, marchand; Charles Ernest Reynolds, avocat; James Hicks, courtier; Charles Coates, collecteur; et Joseph Addison Bryant, agent; tous de Winnipeg, Man.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Norman Wexler, Charles Ernest Reynolds et James Hicks.
Siège social.—Winnipeg, Man.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 2888, *Gazette du Canada,* 1926-27.

Lettres patentes supplémentaires émises le 15 mars 1927, à

"KILGOUR BROS. LIMITED"

Diminuant son capital-actions de 10,000 actions privliégiées de la valeur au pair de $100 chacune et 300,000 actions ans valeur nominale ou au pair à 250,000 actions sans valeur nominale ou au pair.

Voir p. 2892, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"MID WEST GROCERS LIMITED"

Constituée en corporation le 15 mars 1927. - - - - Capital-actions, $100,000. Nombre d'actions, 1,000.—Montant de chaque action, $100.

Membres de la corporation.—Abraham Slobinsky, Moses Abraham Slobinsky, Jack Slobinsky Philip Rogers, Jacob Plotkin et Hyman Field; épiciers en gros, tous de Winnipeg, Man.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Winnipeg Man.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 2977, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"TIDIOUTE REFINING COMPANY OF CANADA LIMITED"

Constituée en corporation le 15 mars, 1927.—Capital-actions, 5,500 actions privilégiées, cumulatives 7%, de la valeur au pair de $100 chacune et 15,000 actions communes sans valeur nominale ou au pair lesquelles pourront être émises et allouées pour une considération n'excédant pas $5 par action ou son équivalent.

Membres de la corporation.—Lawrence Marfarlane, savant conseiller de Sa Majesté pour la province de Québec; William Bridges Scott, William Fraser Macklaier et Maurice Théodore Lafleur, avocats; et Paul Henry Hecht, commis, tous de Montréal, Qué.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Montréal, Qué.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 3121, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"THE WINNIPEG PACKERS LIMITED"

Constituée en corporation le 15 mars 1927. - - - - Capital-actions, $200,000. Nombre d'actions, 4,000.—Montant de chaque action, $50.

Membres de la corporation.—Louis Reising, empaqueteur-viandes, de la ville de St-Boniface, Man.; John M. Isaacs et Max Isaacs, avocats; Manly Isaacs, étudiant; et Nathan Druxerman, agent; tous quatre de la ville de Winnipeg, Man.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Louis Reising, John M. Lsaacs et Max Isaacs.
Siège social.—St-Boniface, Man.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 3113, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"ALBERTA RANCHING & DEVELOPMENT COMPANY, LIMITED"

Constituée en corporation le 16 mars 1927. - - - - Capital-actions, $75,000. Nombre d'actions, 7,500.—Montant de chaque action, $10.

Membres de la corporation.—Stefan Waskan, promoteur; Nicholas Spachynsky, gérant; Nickolas Michael Ostryzniuk, contracteur; Mike Ostryzniuk, acheteur-animaux; et John Andrew Wynychuk, marchand; tous de la ville de Edmonton, Alta.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Edmonton, Alta.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 3037, *Gazette du Canada*, 1926-27.

"ENGINEERS HOLDING COMPANY LIMITED"

Constituée en corporation le 16 mars 1927.—Montant du capital-actions 50,000 actions sans valeur nominale ou au pair, lesquelles actions devront être émises et allouées pour une considération de $1 par action ou son équivalent.

Membres de la corporation.—William Kelly Murphy, Hugh Harvie Donald et Ernest Lockburn Claridge, avocats; Rose Helen Finkle, sténographe; et Duncan Bruce Donald, agent d'assurance; tous de la ville de Toronto, Ont.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Toronto, Ont.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 3428, *Gazette du Canada*, 1926-27.

"BARRETT & WOOD LIMITED"
(Compagnie privée)

Constituée en corporation le 17 mars 1927.—Montant du capital-actions 1,000 actions privilégiées, rachetables, cumulatives, 7 pour cent de la valeur de $100 chacune et 500 actions communes sans valeur nominale ou au pair, lesquelles actions communes peuvent être émises et allouées de temps à autre pour toute considération que le bureau des directeurs pourra déterminer.

Membres de la corporation.—Francis George Bush, gérant; Herbert William Jackson, comptable; Alexander Gordon Yeoman, William Patrick Creagh et Clifford George Meek, commis en loi; tous de la ville de Montréal, Québec.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Francis George Bush, Herbert William Jackson et William Patrick Creagh.
Siège social.—Montréal, Qué.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 3036, *Gazette du Canada*, 1926-27.

"POWASA MINES LIMITED"

Constituée en corporation le 17 mars 1927.—Montant du capital-actions, 3,000,000 d'actions sans valeur nominale ou au pair, lesquelles actions peuvent être émises et allouées pour une considération n'excédant pas $1 par action ou son équivalent.

Membres de la corporation.—Laurence Sydney Lyon, et George Howard Grey, avocats; Lillie Irvine et Margery Wildman, sténographes; William Huggett, surintendant; George Hibbert Holland, courtier; Lelia Gray, femme mariée; Henry Gray, gentilhomme; et Harold Drummond, agent; tous de la ville de Toronto, Ont.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Toronto, Ont.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 2977, *Gazette du Canada*, 1926-27.

"CANADIAN REDISCOUNT CORPORATION LIMITED"

Constituée en corporation le 18 mars 1927.—Montant de capital-actions 10,000 actions privilégiées de première classe et 2,500 actions privilégiées de deuxième classe de la valeur au pair de $100 chacune; 10,000 actoins communes Classe A, sans valeur nominale ou au pair et 10,000 actions communes Classe B, sans valeur nominale ou au pair, lesquelles dites actions communes, Classes A et B, sans valeur nominale ou au pair peuvent être émises et allouées pour une considération n'excédant pas $5 par action.

Membres de la corporation.—Arthur Pierre Ridley, gérant de crédits; Cornelius Algie Sage et John Bascombe Anderson, commis; Audley Hugh Hendriks et William Alfred Kerr, comptables; tous de la ville de Toronto, Ont.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Arthur Pierre Ridley, Cornelius Algie Sage et Audley Hugh Hendriks.
Siège social.—Toronto, Ont.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 3111, *Gazette du Canada,* 1926-27.

Lettres patentes supplémentaires émises le 18 mars 1927, à
"CENTRAL CANADA COLLIERIES LIMITED"
Changeant son nom corporatif en celui de
"GRANDVIEW OILS LIMITED"
Voir p. 2984, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"DOUBLEWEAR CLOTHES LIMITED"
(Compagnie privée)

Constituée en corporation le 18 mars 1927. - - - - Capital-actions, $50,000. Nombre d'actions, 500.—Montant de chaque action, $100.

Membres de la corporation.—Alfred John Sneath et Florence Adell Thompson, avocats; Anna Corrigan, sténographe; Bruff Garrett et John Charles Jones, gentilshommes; tous de la ville de Toronto, Ont.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Alfred John Sneath, Anna Corrigan et Bruff Garrett.
Siège social.—Toronto, Ont.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 3201, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"MONTROY INVESTMENT CORPORATION, LIMITED"

Constituée en corporation le 18 mars 1927.—Montant du capital-actions, 10,000 actions privilégiées, cumulatives, 6 pour 100 de la valeur de $50 chacune, 25,000 actions communes sans valeur nominale ou au pair et 25,000 actions dites de fondateurs, sans valeur nominale ou au pair, lesquelles actions communes et de fondateurs sans valeur nominale ou au pair peuvent être émises et allouées pour telles considérations que le bureau des directeurs peut déterminer de temps à autre et qui seront en montant ou en valeur d'au moins $1 pour chaque action et de pas plus qu'une somme égale au nombre total desdites 25,000 actions ordinaires et 25,000 actions de fondateurs à $20 chacune.

Membres de la corporation.—Edward James Waterston, Jacques Senecal, et William Hollister Wilson, avocats; David Moffat Johnson, avocat; et George Thom Hendrie, comptable; tous de la ville de Montréal, Québec.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Montréal, Québec.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 3199, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"ROSEWOOD OILS LIMITED"

Constituée en corporation le 18 mars 1927.—Montant du capital-actions, 50,000 actions sans valeur nominale ou au pair, lesquelles peuvent être émises et allouées pour telle considération que les directeurs pourront déterminer, de temps à autre, sans excéder, cependant, la somme de $1 par action.

Membres de la corporation.—Hugh Murray Shaw, capitaliste; John Henry Ethredge, opérateur-huile; John Wray Moyer et Ralph McDonald Spankie, avocats; et Walter Kennedy Webb, étudiant en droit; tous de la ville de Calgary, Alberta.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Calgary, Alberta.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 3122, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"WACEKA OILS LIMITED"

Constituée en corporation le 18 mars 1927.—Montant du capital-actions, 50,000 actions sans valeur nominale ou au pair, lesquelles devront être émises et allouées pour telle considération que les directeurs pourront déterminer, de temps à autre, sans excéder, cependant, la somme de $1 par action.

Membres de la corporation.—Hugh Murray Shaw, capitaliste; John Henry Ethredge, opérateur-huile; John Wray Moyer et Ralph McDonald Spankie, avocats; et Walter Kennedy Webb, étudiant en loi; tous de la ville de Calgary, Alberta.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Calgary, Alberta.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 3125, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"WESTERN CANADA DAIRY PRODUCTS LIMITED"

Constituée en corporation le 18 mars 1927.—Montant du capital-actions, $3,500,000. Nombre d'actions privilégiées de première classe, 10,000. Montant de chaque action, $100. nombre d'actions privilégiées, convertibles, 20,000.—Montant de chaque action, $50. Nombre d'actions commune classe A, 125,000. Montant de chaque action, $10. Nombre d'actions communes classe B, 25,000. Montant de chaque action, $10.

Membres de la corporation.—Arthur Pierre Ridley, gérant-crédits; Cornelius Algie Sage, et John Bascombe Anderson, commis; Audley Hugh Hendriks et William Alfred Kerr, comptables; tous de la ville de Toronto, Ont.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Arthur Pierre Ridley, Cornelius Algie Sage et Audley Hugh Hendriks.
Siège social.—Winnipeg, Man.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 3110, *Gazette du Canada,* 1926-27.

Lettres patentes supplémentaires émises le 19 mars 1927, à

"THE BATTERY ENGINEERING AND SUPPLY COMPANY, LIMITED"

Changeant son nom corporatif en celui de

"LEA & HAWLEY, LIMITED"

Voir p. 3048, *Gazette du Canada,* 1926-27.

Lettres patentes supplémentaires émises le 19 mars 1927, à

"CANADIAN EQUIPMENT COMPANY LIMITED"

Convertissant les 500 actions du capital-actions de ladite compagnie de la valeur au pair de $100 chacune, en 5,000 actions sans valeur nominale ou au pair.

Voir p. 3048, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"DRAGON & AUDETTE LIMITÉE

Constituée en corporation le 19 mars 1927. - - - - Capital-actions, $125,000. Nombre d'actions, 1,250.—Montant de chaque action, $100.

Membres de la corporation.—Lionel Dragon, ingénieur-mécanicien; Henri Audette, manufacturier; Arthur Provost, mécanicien; Aanatole Provost, machiniste; tous de la ville de Montréal, Qué.; et Josephat Huard, menuisier, de la ville de Lachine, Québec.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Montréal. Qué.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 3079, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"MOUNT ROYAL BREWERIES, LIMITED"

Constituée en corporation le 19 mars 1927.—Montant du capital-actions, 4,500 actions privilégiées, cumulatives, 7 pour 100 de $100 chacune, et 50,000 actions communes sans valeur nominale ou au pair, lesquelles peuvent être émises et allouées pour une considération n'excédant pas $1 par action.

Membres de la corporation.—Léon Faribault et Maurice Dugas, savants conseillers de Sa Majesté pour la province de Québec; Paul Levesque, étudiant; Eleanore Peacock, Jeanne Hainault, et Laurette Boivin, sténographes; et Marjorie Napper, teneuse de livres; tous de la ville de Montréal, Québec.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Valleyfield, Québec.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 3124, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"RED CLIPS' SHOCK ELIMINATOR LIMITED"

Constituée en corporation le 19 mars 1927. - - - - - Capital-actions, $100,000. Nombre d'actions, 100,000.—Montant de chaque action, $1.

Membres de la corporation.—William Arthur Brant, Albert Cyril Clark, George Thompson Scroggie et Harold Watson Timmins, avocats; et Olive Hand, secrétaire; tous de la ville de Toronto, Ont.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—William Arthur Brant, Albert Cyril Clark, et George Thompson Scroggie.
Siège social.—Toronto, Ont.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 3109, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"STONEY INDIAN OILS LIMITED"

Constituée en corporation le 19 mars 1927.—Montant du capital-actions, 300,000 actions sans valeur nominale ou au pair, lesquelles devront être émises et allouées pour telle considération que les directeurs pourront déterminer, de temps à autre, sans excéder, cependant, la somme de $1 par action.

Membres de la corporation.—John Wray Moyer, avocat; Homer Hiland Farman, gérant; Théodore Franklin Hook, courtier; Wilfred Wellington Wilson et Harold Eddy Roenisch, marchands; tous de la ville de Calgary, Alberta.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Calgary, Alberta.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 3120, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"ART LOOM TEXTILE COMPANY LIMITED"

Constituée en corporation le 21 mars 1927. - - - - Capital-actions, $150,000. Nombre d'actions, 1,500.—Montant de chaque action, $100.

Membres de la corporation.—Max Isidore Sigler, Moses Hyman Myerson et David Mortimer Notkin, avocats; Robert Goodfellow Webber, commis; et David Solomon Grobstein, administrateur; tous de la ville de Montréal, Québec.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Saint-Jean, Québec.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 3113, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"BELCHER ELECTRIC COMPANY LIMITED"

Constituée en corporation le 21 mars 1927. - - - - - Capital-actions, $100,000. Nombre d'actions, 100,000.—Montant de chaque action, $1.

Membres de la corporation.—Walter Eric Belcher, ingénieur; Howard Alexander Dangerfield, agent d'immeubles; Barthold Newton Fraser, marchand; Marshall Bidwell Rombough, vétérinaire; tous de la ville de Winnipeg, Man.; et August Henry Wagner, fermier retiré, de la ville de Saint-Boniface, Man.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Winnipeg, Man.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 3043, *Gazette du Canada*, 1926-27.

Lettres patentes supplémentaires émises le 21 mars 1927, à

"DENIS ADVERTISING SIGNS, LIMITED"

Diminuant son capital-actions de $500,000 à la somme de $100,000.

Voir p. 3047, *Gazette du Canada,* 1926-27.

Lettres patentes supplémentaires émises le 21 mars 1927, à

"FAIRCHILD AERIAL SURVEYS COMPANY (OF CANADA) LIMITED"

Augmentant le capital-actions de ladite compagnie de $100,000 à $200,000, et convertissant 750 actions communes du capital-actions de ladite compagnie de la valeur au pair de $100 chacune en 1,500 actions communes sans valeur nominale ou au pair.

Voir p. 3205, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"FOOTHILLS OIL AND GAS COMPANY, LIMITED"

Constituée en corporation le 21 mars 1927.—Montant du capital-actions, 5,000,000 d'actions sans valeur nominale ou au pair, lesquelles actions peuvent être émises et allouées pour une considération n'excédant pas $1 par action ou toute autre considération que les directeurs pourront déterminer, de temps à autre.
Membres de la corporation.—Alexander Hannah, Orrin Henry Eyres Might, Everett James Chambers, Lewis Carnaby Ross Souter, avocats; et Cluny MacDonnell, comptable; tous de la ville de Calgary, Alberta.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Calgary, Alberta.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 3115, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"ST. LAWRENCE BREWERY, LIMITED"

Constituée en corporation le 22 mars 1927.—Montant du capital-actions, 100,000 actions communes sans valeur nominale ou au pair, lesquelles actions peuvent être émises et allouées pour une considération n'excédant pas $15 par action.

Membres de la corporation.—Léon Faribault et Maurice Dugas, savants conseillers de Sa Majesté pour la province de Québec; Paul Levesque, étudiant; Jeanne Hainault, sténographe; et Marjorie Napper, teneuse de livres; tous de la ville de Montréal, Québec.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Montréal. Qué.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 2974, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"AMERICAN SPECTACLE COMPANY OF CANADA LIMITED"

Constituée en corporation le 22 mars 1927. - - - - - Capital-actions, $50,000. Nombre d'actions, 500.—Montant de chaque action, $100.

Membres de la corporation.—Solomon Charles Hirschberg, président, de la ville de New-York, dans l'état de New-York, E.-U.A.; John Seaborn McLaughlin, et Gordon McLoughlin, avocats; Marie Collins, sténographe; et William James McCoy, comptable; tous quatre de la ville de Toronto, Ont.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Solomon Charles Hirschberg, John Seaborn McLoughlin et Gordon McLoughlin.
Siège social.—Toronto, Ont.
Objet de la compagnie.—Voir p. 3044, *Gazette du Canada,* 1926-27.

Lettres patentes supplémentaires émises le 22 mars 1927, à
"CARBONDALE ABSORPTION ICE MACHINE COMPANY, LIMITED"
Changeant son om corporatif en celui de
"CANADIAN CARBONDALE COMPANY LIMITED"
Voir p. 3048, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"SERVICE STATION EQUIPMENT COMPANY, LIMITED"

Constituée en corporation le 22 mars 1927.—Montant du capital-actions, 50,000 actions sans valeur nominale ou au pair, lesquelles peuvent être émises et allouées pour une considération de pas plus de $1 par action.

Membres de la corporation.—Frederick Goldwin Gardiner, Harry Simcoe Parkinson, Haswell Fred Parkinson et Donald Hamilton Rowan, solliciteurs; et Winifred Taylor, sténographe; tous de la ville de Toronto, Ont.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Frederick Goldwin Gardener, Harry Simcoe Parkinson, et Haswell Fred Parkinson.
Siège social.—Toronto, Ont.
Objet de la compagnie.—Voir p. 3114, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"STANLEY & COMPANY LIMITED"

Constituée en corporation le 22 mars 1927. - - - - - Capital-actions, $40,000. Nombre d'actions, 400.—Montant de chaque action, $100.

Membres de la corporation.—James Harvey Stanley et Alexander Scotland, vendeurs; Stanley Stewart Nelson, comptable; Edward Faustinus Ryan, avocat; et Kathleen Eleanor Smith, sténographe; tous de la ville de Calgary, Alberta.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Calgary, Alberta.
Objet de la compagnie.—Voir p. 3116, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"THE A. N. DUFF CONSTRUCTION COMPANY, LIMITED"

Constituée en corporation le 23 mars 1927. - - - - - Capital-actions, $50,000. Nombre d'actions, 5,000.—Montant de chaque action, $10.

Membres de la corporation.—Adam Newton Duff, contracteur; Norman Link, ingénieur; Franklin White Turnbull, avocat; Ethel Margaret Duff, et Mavis Yvonne Link, femmes mariées; tous de la ville de Regina, Sask.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Regina, Sask.
Objet de la compagnie.—Voir p. 3113, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"PETERBOROUGH BREWERIES LIMITED"

Constituée en corporation le 23 mars 1927.—Capital-actions, 500 actions sans valeur nominale ou au pair.

Membres de la corporation.—Justin McCarthy O'Brien, médecin; Margaret Julia Calcutt, fille; Robert Richard Hall, solliciteur; Douglas Joseph Lawrie, comptable licencié; tous quatre de la ville de Peterborough, Ont.; et Moses Redmond Doyle, manufacturier, de la ville de Belleville, dans ladite province d'Ontario.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Peterborough, Ont.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 3117, *Gazette du Canada*, 1926-27.

"THE UTOBA FINANCE AND DEVELOPMENT COMPANY LIMITED"

Constituée en corporation le 23 mars 1927. - - - - - Capital-actions, $250,000. Nombre d'actions, 5,000.—Montant de chaque action, $50.

Membres de la corporation.—David Gordon MacGregor, ingénieur minier; Albert Earl Cronin, courtier; Leo Joseph Carey et Eric Browne-Wilkinson, avocats; et Ethel McIlvride, sténographe; tous de la ville de Winnipeg, Man.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—David Gordon MacGregor, Albert Earl Cronin et Eric Browne-Wilkinson.
Siège social.—Winnipeg, Man.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 3200, *Gazette du Canada*, 1926-27.

"THE CANADA VALVE AND HYDRANT COMPANY, LIMITED"

Constituée en corporation le 24 mars 1927. - - - - - Capital-actions, $200,000. Nombre d'actions, 2,000.—Montant de chaque action, $100.

Membres de la corporation.—Edward Frederick Roberts, et Henri Kew Jordan, manufacturiers; Willoughby Staples Brewster et John Logan Sutherland, avocats; et George Howard Shuttleworth, gentilhomme; tous de la ville de Brantford, Ont.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Brantford, Ont.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 3112, *Gazette du Canada*, 1926-27.

"SEIBERLING RUBBER COMPANY OF CANADA, LIMITED"

Constituée en corporation le 24 mars 1927.—Montant du capital-actions, 500 actions communes sans valeur nominale ou au pair, lesquelles actions peuvent être émises et allouées à tel prix et pour telle considération que le bureau des directeurs pourra déterminer sans excéder $20 par action.

Membres de la corporation.—Bruce Victor McCrimmon, Cyril Frederick Harshaw Carson et John Gowans Middleton, solliciteurs; Edward Philp Tilley, étudiant en droit, et Samuel Davidson Fowler, commis solliciteur; tous de la ville de Toronto, Ont.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Toronto, Ont.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 3127, *Gazette du Canada*, 1926-27.

Lettres patentes supplémentaires émises le 25 mars 1927, à

"BROMPTON PULP & PAPER COMPANY, LIMITED"

Diminuant son capital-actions de 20,000 actions privilégiées, cumulatives, 8 pour cent de la valeur au pair de $100 chacune et 210,000 actions sans valeur nominale ou au pair à 18,800 actions privilégiées, cumulatives, 8 pour cent de la valeur au pair de $100 chacune, et 210,000 actions sans valeur nominale ou au pair.

Voir p. 3283, *Gazette du Canada*, 1926-27.

"CANADIAN STEBBINS ENGINEERING & MFG. CO. LIMITED"

Constituée en corporation le 25 mars 1927. - - - - Capital-actions, $50,000. Nombre d'actions, 500.—Montant de chaque action, $100.

Membres de la corporation.—John Edward Grivell, comptable; Howard Kennedy Hawthorne, Helena Peers, commis; Winifred Marguerite Alls et Hanna Grace McKeil, sténographes; tous de la ville de Montréal, Québec.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—John Edward Grivell, Howard Kennedy Hawthorne, et Helena Peers.
Siège social.—Montréal, Qué.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 3127, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"GUELPH FELT COMPANY, LIMITED"

Constituée en corporation le 25 mars 1927. - - - - Capital-actions, $50,000. Nombre d'actions, 500.—Montant de chaque action, $100.

Membres de la corporation.—Leo William Goetz, et Angus Dunbar, solliciteurs; Dolly Bernice Shoemaker, Grace Roberts et Alma Martin, commis; tous de la ville de Guelph, Ont.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Leo William Goetz, Angus Dunbar, et Dolly Bernice Shoemaker.
Siège social.—Guelph, Ont.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 3119, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"KEGAMIONE DEVELOPMENT AND MINING COMPANY, LIMITED"

Constituée en corporation le 25 mars 1927.—Montant du capital-actions, 3,000,000 d'actions sans valeur nominale ou au pair, lesquelles peuvent être émises et allouées pour un prix n'excédant pas $1 par action ou son équivalent.

Membres de la corporation.—Elizabeth Prickett, femme mariée, de la ville de Rouyn, dans la province de Québec; Thomas Anderson Burgess, Harold McKinley Code et Arthur Ellis, avocats; et Mary Ida Keays, secrétaire; tous de la ville d'Ottawa, Ont.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Rouyn, Québec.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 3123, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"NORMAN MINES, LIMITED"

Constituée en corporation le 25 mars 1927.—Capital-actions, 500 actions sans valeur nominale ou au pair.

Membres de la corporation.—Norman Bruce Davis, géologue; Grace Edna Davis, femme mariée; William Quintard Ketchum, employé civil; Harold McKinley Code et Thomas Anderson Burgess, avocats; tous de la ville d'Ottawa, Ont.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Norman Bruce Davis, Grace Edna Davis et Harold McKinley Code.
Siège social.—Ottawa, Ont.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 3196, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"PORT ROWAN BEACH DEVELOPMENT CO. LIMITED"
(Compagnie privée)

Constituée en corporation le 25 mars 1927. - - - - Capital-actions, $50,000. Nombre d'actions, 5,000.—Montant de chaque action, $10.

Membres de la corporation.—Lester Millman Keachie, avocat; Edward Neil Johnson, John Harley Crawford, George Russell Boucher et George Murray Bray, étudiants en droit; tous de la ville de Toronto, Ont.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Lester Millman Keachie, Edward Neil Johnson et John Harley Crawford.
Siège social.—Toronto, Ont.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 3045, *Gazette du Canada,* 1926-27.

Lettres patentes supplémentaires émises le 26 mars 1927, à
"CANADA ICE AND COAL COMPANY, LIMITED"
Diminuant son capital-actions de $300,000 à la somme de $175,000.
Voir p. 3048, *Gazette du Canada*, 1926-27.

"STANDARD RAILWAY EQUIPMENT COMPANY OF CANADA LIMITED"

Constituée en corporation le 26 mars 1927. - - - - Capital-actions, $1,000.
Nombre d'actions, 100.—Montant de chaque action, $10.

Membres de la corporation.—John Sharman, secrétaire; Léon Faribault, et Maurice Dugas, savants conseillers de Sa Majesté, pour la province de Québec; Marjorie Napper, comptable; et Eleanor Peacock, sténographe; tous de la ville de Montréal, Québec.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Montréal, Qué.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 3039, *Gazette du Canada*, 1926-27.

"HOLCOMB NAVIGATION COMPANY LIMITED"
(Compagnie privée)

Constituée en corporation le 28 mars 1927. - - - - Capital-actions, $50,000.
Nombre d'actions, 500.—Montant de chaque action, $100.

Membres de la corporation.—Arthur Ramsay Holden et Chilion Graves Heward, savants conseillers de Sa Majesté, pour la province de Québec; Paul Phelps Hutchison, avocat; Herbert William Shearer, gérant; et Alfred Boreham Wright, sténographe; tous de la ville de Montréal, Québec.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Arthur Ramsay Holden Chilion Graves Heward et Paul Phelps Hutchinson.
Siège social.—Montréal, Qué.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 3272, *Gazette du Canada*, 1926-27.

"LAKES AND ST. LAWRENCE NAVIGATION COMPANY LIMITED"
(Compagnie privée)

Constituée en corporation le 28 mars 1927. - - - - Capital-actions, $200,000.
Nombre d'actions, 2,000.—Montant de chaque actions, $100.

Membres de la corporation.—Arthur Ramsay Holden, et Chilion Graves Heward, savants conseillers de Sa Majesté pour la province de Québec; Paul Phelps Hutchison, avocat; Herbert William Shearer, gérant; et Alfred Boreham Wright, sténographe; tous de la ville de Montréal, Québec.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Arthur Ramsay Holden, Chilion Graves Heward et Paul Phelps Hutchison.
Siège social.—Montréal, Qué.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 3278, *Gazette du Canada*, 1926-27.

"STADACONA FINANCE CORPORATION, LIMITED"

Constituée en corporation le 28 mars 1927. - - - - Capital-actions, $1,000,000.
Nombre d'actions, classe "A", 7,500—Montant de chaque action, $100.
Nombre d'actions, classe "B", 25,000.—Montant de chaque action, $10.

Membres de la corporation.—Allan Angus Magee, savant conseiller de Sa Majesté pour la province de Québec; Theodore Bigelow Heney et William Cedric Nicholson, avocats; Margaret Teresa Darragh, comptable; et Helen Mary Bagley, commis; tous de la ville de Montréal, Québec.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Allan Angus Magee, Theodore Bigelow Heney et William Cedric Nicholson.
Siège social.—Montréal, Qué.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 3198, *Gazette du Canada*, 1926-27.

Lettres patentes supplémentaires émises le 29 mars 1927,

Augmentant le capital-actions de

"DANFORTH CONSTRUCTION LIMITED"

De la somme de $50,000 à $200,000.

Voir p. 3128, *Gazette du Canada*, 1926-27.

"FRICO STORES, LIMITED"

Constituée en corporation le 29 mars 1927.—Montant du capital-actions 3,000 actions privilégiées de la valeur au pair de $100 chacune et 3,000 actions communes sans valeur nominale ou au pair, lesquelles peuvent être émises et allouées de temps à autre pour toute considération que le Bureau des Directeurs de la Compagnie, pourra déterminer, mais sans excéder $10 par action.

Membres de la corporation.—Phineus Waterman, Samuel Dattner, et Isaac Harry Waterman, marchands; Lloyd Hamilton Fenerty, avocat; et Ruth Marsh, sténographe; tous de la ville de Calgary, Alta.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Calgary, Alta.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 3272, *Gazette du Canada*, 1926-27.

"MID-WEST PETROLEUM PRODUCTS COMPANY, LIMITED"

Constituée en corporation le 29 mars 1927. - - - - - Capital-actions, $500,000. Nombre d'actions, 500,000.—Montant de chaque action, $1.

Membres de la corporation.—Alexander Hannah, Percy Leroy Sanford, Orrin Henry Eyres Might, et Everett James Chambers, avocats; et Cluny Macdonnell, comptable; tous de la ville de Calgary, Alta.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Calgary, Alta.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 3117, *Gazette du Canada*, 1926-27.

Lettres patentes supplémentaires émises le 29 mars 1927, à

"WINDSOR SHOE COMPANY LIMITED"

Changeant son nom corporatif en celui de

"ALBEE SHOE COMPANY LIMITED"

Voir p. 3128, *Gazette du Canada*, 1926-27.

"E. LAZENBY & SON (CANADA) LIMITED"
(Compagnie privée)

Constituée en corporation le 30 mars 1927.—Capital-actions, 500 actions sans valeur nominale ou au pair.

Membres de la corporation.—Robert Gowans, commis solliciteur; Charles Delamere Magee, comptable; Ernest Harold Stewart, teneur de livres; Robert Edmund Anglin, et James Taylor Gow, avocats; tous de la ville de Toronto, Ont.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Toronto, Ont.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 3202, *Gazette du Canada*, 1926-27.

"CANADIAN MOTOR LAMP COMPANY LIMITED"

Constituée en corporation le 30 mars 1927.—Montant du capital-actions 3,000 actions privilégiées de la valeur au pair de $100 chacune et 12,500 actions communes sans valeur nominale ou au pair, lesquelles peuvent être émises et allouées pour telle considération que le bureau des directeurs pourra déterminer sans excéder le total de $250,000.

Membres de la corporation.—Robert Gowans, commis solliciteur; Charles Delamere Magee, comptable; Ernest Harold Stewart, teneur de livres; James Taylor Gow, et Robert Edmund Anglin, avocats; tous de la ville de Toronto, Ont.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Ford City, Ont.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 3197, *Gazette du Canada,* 1926-27.

Lettres patentes supplémentaires émises le 30 mars 1927, à

"POWER & MINES CORPORATION, LIMITED"

Confirmant une entente intervenue entre la compagnie et ses actionnaires à une assemblée tenue le 15 mars 1927.

Voir p. 3283, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"SASKATOON STOCKYARDS, LIMITED"

Constituée en corporation le 30 mars 1927. - - - - - Capital-actions, $100,000. Nombre d'actions, 1,000.—Montant de chaque action, $100.

Membres de la corporation.—William Morley, éleveur; et Charles C. Watley, expéditeur; tous deux de la ville de Biggar, dans la province de Saskatchewan; William James Thompson, collecteur; James Murchison, encanteur; et Orlie Clarence Snapp, préposé de magasin; tous trois de la ville de Saskatoon, Sask.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Saskatoon, Sask.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 3124, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"STEWART CONSTRUCTION COMPANY LIMITED"
(Compagnie privée)

Constituée en corporation le 30 mars 1927.—Montant du capital-actions 200 actions privilégiées de $100 chacune et 4,000 actions sans valeur nominale ou au pair, lesquelles peuvent être émises et allouées à tel prix et pour telle considération que les directeurs de la compagnie peuvent déterminer de temps à autre sans excéder en aucun cas $5 par action.

Membres de la corporation.—Helena Peers et Ada Lewis, commis; Audrey Mary Martin et Doris Lewis, sténographes; et John Edward Grivell, comptable; tous de la ville de Montréal, Qué.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Les membres susdits.
Siège social.—Sherbrooke, Québec.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 3196, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"WALTON & CO., LIMITED"

Constituée en corporation le 30 mars 1927.—Montant du capital-actions 50,000 actions sans valeur nominale ou au pair, lesquelles peuvent être émises et allouées pour une considération de pas plus que $1 par action.

Membres de la corporation.—Ernest Walton, comptable; John Parker Callaghan, avocat; George Alanson Reynolds, courtier; Clarence Francis McCaffrey, avocat; et Ada Huguenin, sténographe; tous de la ville de Montréal, Québec.
Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Ernest Walton, John Parker Callaghan, et George Alanson Reynolds.
Siège social.—Montréal, Québec.
Objet de la compagnie.—*Voir* p. 3275, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"M. J. WILSON & SONS, LIMITED"

Constituée en corporation le 31 mars 1927.—Montant du capital-actions 750 actions privilégiées de la valeur au pair de $100 chacune, et 750 actions communes sans valeur nominale ou au pair, lesquelles actions communes peuvent être émises et allouées pour une considération n'excédant pas $1 par action.

Membres de la corporation.—Margaret Ellen Wilson, veuve; James Horatio Wilson, manufacturier; Archibald Felix Langdon, gérant; et Ethel Wilson, femme mariée; tous quatre de la ville d'Ottawa Ontario; et James Alfred Lewis employé civil, de la ville de Smiths Falls, dans la dite province d'Ontario .

Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Margaret Ellen Wilson, James Horatio Wilson, et James Alfred Lewis.

Siège social.—Ottawa, Ont.

Objet de la compagnie.—Voir p. 3373, *Gazette du Canada,* 1926-27.

"STOCK EXCHANGE NEWS, LIMITED"

Constituée en corporation le 31 mars 1927. - - - - Capital-actions, $50,000. Nombre d'actions, 500.—Montant de chaque action, $100.

Membres de la corporation.—Allan Angus Magee, savant conseiller de Sa Majesté pour la province de Québec; Theodore Bigelow Heney et William Cedric Nicholson, avocats; Margaret Teresa Darragh, comptable; et Helen Mary Bagley; commis tous de la ville de Montréal, Québec.

Premiers directeurs ou directeurs provisoires.—Allan Angus Magee, Theodore Bigelow Heney et William Cedric Nicholson.

Siège social.—Montréal, Québec.

Objet de la compagnie.—Voir p. 3198, *Gazette du Canada,* 1926-27.

INDEX DES RÉSUMÉS DES LETTRES PATENTES ÉMISES DU 1er AVRIL AU 31 MARS 1927

A	Page
A. B. Taylor & Co. Limited	169
A. G. Spalding & Bros. of Canada, Limited, (S.L.P. increasing capital stock)	138
A. H. Anderson, Limited	91
A. J. Reach, Wright' Ditson of Canada, Limited (S.L.P. changing name formerly Wright & Ditson of Canada, Limited)	133
A. S. Hinds Co. (Canada) Limited	35
A. B. C. Woollen Company, Limited (S.L.P. changing name formerly Hudson Bay Woollen Company Limited)	178
Abana Securities Corporation Limited	111
Abitibi Fibre Company, Limited	163
Abitibi Research Corporation, Limited,	75
Acco Canadian Company, Limited	171
Acme Building Company, Limited (S.L.P. changing name formerly Acme Investments Limited)	169
Acme Investments Limited (S.L.P. changing name to Acme Building Company, Limited)	169
Acres (H.G.) & Company, Limited (as a private company)	56
Acton Knitting Mills Limited (Tricoterie Acton Limitée) (S.L.P. changing name formerly Demers Hosiery Limited) (La Bonneterie Demers, Limitée)	144
Adams Paint Mfg. Co. (The) Limited (as a private company)	95
Adana Limited	130
Adanac Motorists Protective Association Limited (S.L.P. changing name to Dominion Motor Association, Limited)	25
Admiral Oils Limited	25
Advance Music Company, Limited	212
Advertising Machines of Canada, Limited (S.L.P. increasing capital stock)	96
Aerocrete Corporation of Canada Limited	107
Aerolite Oil Corporation, Limited	55
Affiliated Agencies Limited	86
Ainslie Heights Realty Company Limited	85
Ainsworth Oils Limited (S.L.P. increasing capital stock)	67
Aird (James M.), Limited (S.L.P. decreasing capital stock)	166
Akmytyl Corporation (The) Limited	98
Aladdin Oils Limited	44
Albee Shoe Company Limited (S.L.P. changing name formerly Windsor Shoe Company Limited)	227
Alberta Canadian Collieries, Limited	72
Alberta Flathead Oil Company Limited	68
Alberta Muskrat Ranches Limited	174
Alberta Pacific Grain Company (The) Limited	24
Alberta Ranching & Development Company, Limited	218
Alberta Steel Company Limited (S.L.P. changing name formerly Western Steel Company Limited)	119
Alberta Western Oil Company, Limited	20
Alberta Wood Preserving Company, Limited	203
Alcoa Power Company, Limited (S.L.P. changing name formerly Chute à Caron Power Company, Limited)	163
Aletter-Richardson, Limited (S.L.P. changing name to Richardson Importing Company (The), Limited)	101
Alex. McArthur & Company Limited (S.L.P. decreasing capital stock)	111
All-American Radio, Limited	94
Allegheny Oils Limited	69
Allen Silk Mills, Limited (S.L.P. increasing capital stock and amending letters patent)	116
Alliance Grain Company Limited	139
Alliance Trading Corporation Limited	105
All Risk Insurance Agencies, Limited	39
All-Set Products, Limited	109
Alsask Chemical Products, Limited	139
Altamont Oil Company (The) Limited (S.L.P. increasing capital stock)	29
Aluminum Company of Canada, Limited (S.L.P. amending letters patent)	144
American Auto Parts and Gear Corporation, Limited	92
American Spectacle Company of Canada Limited	223
Anaconda Oil Company, Limited	28
Anchor Packing Company (The), Limited (as a private company)	174
Andean Copper Mines Limited	172
Anderson (A. H.), Limited	91
Anglo American Woollen Company Limited (S.L.P. decreasing capital stock)	215
Anglo-Canadian Engineering Co. Limited	162
Anglo-Canadian Service Corporation, Limited (as a private company)	125
Anglo-Dutch Oils Limited	46
Angus Oils Limited	15
Anti-Insect Association of Canada Limited (S.L.P. changing name to Canadian Tobacco By-Products Company (The) Limited)	148
Arco Company (The) Limited (S.L.P. increasing capital stock)	211
Arctic Furs Limited	171
Argyle Oil Company, (The) Limited	42

	PAGE
Aridor Company (Canada) Limited (S.L.P. increasing capital stock and amending letters patent)	107
Arron's, Limited (as a private company)	155
Art Loom Textile Company Limited	221
Associated Oil and Gas Company Limited	18
Associated Oil Brokers of Canada (as an association)	65
Associated Screen News Limited,	30
Associated Screen News Limited (S.L.P. converting shares of capital stock)	97
Associate Underwriting Managers Limited	116
Astral Agencies Limited (as a private company)	179
Atlantic Pacific Finance Corporation, Limited	137
Atlantic Pacific Food Company, (The) Limited	97
Aultsville-Louisville Ferry and Transportation Company, (The) Limited	88
Auto Laundries Limited	57
Automatic Couplings (The) Limited	145
Automatic Service Corporation of Canada, Limited	33
Automotive Transportation Limited	165
Automotive Utilities Limited	64
Auto Safety Lock Limited	138
Autostat Signal Company Limited	195

B

B. T. Riordan & Co. Limited	22
Ballantyne, (R.M.) Limited (S.L.P. confirming an arrangement made between the company and its shareholders)	157
Baltic Company (The) Limited	100
Barrett & Wood Limited (as a private company)	218
Bathurst Limited	35
Bathurst Limited (S.L.P. changing name to T. W. Bathurst Limited)	97
Bathurst (T. W.) Limited (S.L.P. changing name formerly Bathurst Limited)	97
Battery and Automotive Supplies Limited (S.L.P. changing name formerly Kelley Loveday Limited)	68
Battery Engineering and Supply Company, (The) Limited (S.L.P. changing name to Lea & Hawley, Limited)	220
Beaunit Mills Limited	94
Beauty Complete National Chain Salons, Limited	146
Beaver Oil Refining Company, Limited (S.L.P. amending letters patent and increasing capital stock)	76
Becker & Co. of America, Limited (S.L.P. decreasing capital stock)	156
Beck Manufacturing Company (The) Limited (and reduced) (S.L.P. decreasing capital stock)	28
Beech-Nut Company of Canada Limited (S.L.P. increasing capital stock)	177
Belcher Electric Company Limited	222
Belleville Wine Company (The) Limited	126
Bergh, Green and Company, Limited	140
Bertram (John) & Sons Company (The) Limited (S.L.P. amending letters patent)	106
Betcherman Iron & Metal Co. Limited	184
Bethlehem Oil and Refineries Limited	54
Beverly Rouyn Mines, Limited	214
Bituminous Sand Extraction Company Limited	80
Black River Investment Co., Limited	51
Bliss, Kershner and Cohn Limited	216
Boischatel Mines Limited	77
Bonneterie Demers, (La) Limitée (Demers Hosiery Limited) (S.L.P. increasing capital stock and changing name to Tricoterie Acton Limitée (Acton-Knitting Mills Limited)	144
Bow Limited	190
Boyd (W. J.) Chocolate Company Limited	190
Brach (L. S.) of Canada Limited	112
Brading Breweries, (The) Limited (S.L.P. Amending letters patent, converting shares of capital stock, decreasing capital stock, and increasing capital stock)	203
Brewers & Bottlers Supply Co. Limited	160
British American Oil Company (The) Limited (S.L.P. converting shares of capital stock)	178
British American Silk Mills Limited (as a private company)	69
British Merchants Petroleum Company Limited	14
British Metallurgical Company, Limited (S.L.P. changing name to Dominion Non-Metallics Limited)	76
British Permanent Oil Company Limited	52
Brock Company (Western) (The) Limited	126
Brock (W. R.) Company (The) Limited (S.L.P. decreasing capital stock)	191
Brodie Burnham Company (Canada) (The) Limited (as a private company)	124
Brompton Pulp & Paper Company, Limited (S.L.P. confirming an arrangegement made between the company and its shareholders)	102
Brompton Pulp & Paper Company, Limited (S.L.P. decreasing capital stock)	224
Brown & Hume, Limited (as a private company)	213
Brown, Rochette Limitée (S.L.P. increasing capital stock)	186
Bryant Oil Company Limited	43
Builders' Appliances (Canada) Limited.	197
Building Services Limited (as a private company)	195
Bush Petroleum Corporation Limited	18
Business and Professional Women's Club (The) as an association	51
Buy & Sell Bureau of Canada Limited	214

C

C. J. Pott Co. (The) Limited (as a private company)	173
Cadillac Lumber Company Limited (as a private company)	207

	Page
Caledonia Oil Company, Limited	92
Caledonian Securities Corporation Limited	87
Calgary Kananaskis Oils, Limited	131
Calgary-Sunburst Oils Limited	94
California Wall Bed Company of Canada, Limited	216
Calla Oils Limited	15
Callard & Company, Limited (as a private company)	163
Cameron Machine Co. of Canada, Limited (as a private company)	150
Campana Corporation Limited	177
Campbell's Creameries, Limited (S.L.P. changing name formerly Wellington Dairy Limited)	184
Canada Biscuit Company, Limited	32
Canada Creosoting Company, Limited, (S.L.P. increasing capital stock)	156
Canada Ice and Coal Company Limited, (S.L.P. decreasing capital stock)	226
Canada Kevin Oils Limited	22
Canada Silver Plating & Manufacturing Company Limited	134
Canada Steamship Lines, Limited (S.L.P. amending Letters Patent)	46
Canada Steamship Lines, Limited (S.L.P. confirming an arrangement made between the company and its shareholders)	107
Canada Valve and Hydrant Company (The), Limited	224
Canada Vendors Limited	103
Canada Vine Growers Association, Limited	116
Canada-West India Products Corporation Limited	93
Canadian Acceptance Corporation, Limited (S.L.P. increasing capital Stock)	141
Canadian Air Express (The) Limited	162
Canadian & Foreign Securities Co., Limited	133
Canadian Ansco Photoproducts, Limited (as a private company)	182
Canadian Appraisal Company, Limited (S.L.P. decreasing capital stock)	193
Canadian Aroma Products, Limited (S.L.P. increasing capital stock)	73
Canadian Art Pianos Limited	137
Canadian Associate Companies Limited (S.L.P. increasing capital stock and amending letters patent)	160
Canadian Broadcasting Corporation Limited	100
Canadian Burlesque Circuit, Limited	125
Canadian Carbondale Company Limited (S.L.P. changing name formerly Carbondale Absorption Ice Machine Company, Limited)	223
Canadian Cartage & Storage Company, Limited S.L.P. amending letters patent)	34
Canadian Cellulose Company (The), Limited (S.L.P. amending letters patent)	52
Canadian Clench Wheel Company, Limited	202
Canadian Consolidated Rubber Company, Limited (S.L.P. changing name formerly Dominion Rubber Company, Limited)	44
Canadian Consolidated Rubber Company, Limited (S.L.P. changing name to Dominion Rubber Company, Limited)	44
Canadian Cuban Export Company, Limited (as a private company)	57
Canadian Department Stores Limited (S.L.P. amending letters patent)	203
Canadian Die Castings Limited	107
Canadian Enterprises Limited (as a private company)	48
Canadian Equipment Company Limited (S.L.P. converting shares of capital stock)	220
Canadian Foreign Investment Corporation (The) Limited (S.L.P. increasing capital stock)	140
Canadian Furmanite Limited	118
Canadian General Investment Trust, Limited	164
Canadian General Securities, Limited	111
Canadian Grape Product Limited (S.L.P. decreasing capital stock)	198
Canadian Hunder Saddle and Light Horse Improvement Society (as an association)	122
Canadian Kleen-Kut Company Limited.	119
Canadian Legion of the British Empire Service League (The) (as an association)	87
Canadian Lift Truck Company Limited (S.L.P. changing name formerly Stuebing Lift Trucks Systems of Canada, Limited)	205
Canadian Mead-Morrison Company Limited (S.L.P. decreasing capital stock and amending letters patent)	150
Canadian Motor Lamp Company Limited	228
Canadian Multiplex-Multiposer Advertising Machines Limited	39
Canadian National Commettee for Mental Hygiene (as an association)	148
Canadian Northern Prairie Lands Company Limited	133
Canadian Paramount Corporation Limited (S.L.P. decreasing capital stock)	151
Canadian Philatelic Society (as an association)	155
Canadian Power Specialty Company Limited (as a private company)	139
Canadian Radio Patents, Limited (as a private company)	139
Canadian Rediscount Corporation Limited	219
Canadian Reindeer Breeding and Packing Company Limited	100
Canadian Rhodes Hochriem Manufacturing Co., Limited (compagnie privée)	142
Canadian Robinson Superheaters, Limited (S.L.P. changing name to Nedloh Trading Company Limited)	81

	Page
Canadian Royalties Limited	81
Canadian Seafood Company Limited	123
Canadian Sealright Company Limited	75
Canadian Shoe Specialities Limited (S.L.P. changing name to Canadian Specialities Limited)	96
Canadian Specialities Limited (S.L.P. amending capital stock)	139
Canadian Specialities Limited (S.L.P. changing name formerly Canadian Shoe Specialities Limited)	96
Canadian Stebbins Engineering & Mfg. Co. Limited	225
Canadian Supermoulding Company (The) Limited	131
Canadian Tobacco By-products Company (The) Limited (S.L.P. changing name formerly Anti-Insect Association of Canada Limited)	148
Canadian Transcontinental Airways (The), Limited	148
Canado European Trading Company Limited (S.L.P. converting shares of capital stock)	130
Canalaska Trading Company Limited (as a private company)	65
Canalta Oils Limited	20
Canuba Company (The), Limited (as a private company)	109
Capital Amusements, Limited	57
Caput Petroleum Company, Limited	40
Carbo Engineering Company (Eastern) Limited	186
Carbondale Absorption Ice Machine Company, Limited (S.L.P. changing name to Canadian Carbondale Company Limited)	223
Carbondale Coals Limited	28
Carbonite Coal Company Limited	214
Cardinal Oils Limited	18
Cardinal Oils Limited (S.L.P. increasing capital stock)	67
Carl Stohn of Canada, Limited (S.L.P. changing name formerly Merwin-Stohn Limited)	134
Carlo Manufacturing Company (The) Limited	46
Carters St. Catharines Limited	14
Carters Toronto Limited	14
Cartier Syndicate, Limited (as a private company)	145
Cartwright Foreign Securities, Limited, (S.L.P. changing name to Hogan Foreign Securities Limited)	95
Catholic Settlement Association (as an association)	204
Cellucotton Products Company, (The) Limited, (S.L.P. changing name to Kotex Company of Canada, Limited)	140
Central Canada Air Lines Limited	108
Central Canada Collieries Limited (S.L.P. changing name to Grandview Oils Limited)	219
Central Fur Farms Limited	215
Central-West Oil Company Limited	17
Central-West Oil Company, Limited (S.L.P. changing name to Lubest Oil Refining Company, Limited)	108
Chambers Petroleum Co. Limited	23
Champion Pants Company Limited	69
Chas. A. Leduc Limited	98
Chimney Perfector Company, Limited (as a private company)	205
Christie, Brown and Company, Limited (S.L.P. increasing capital stock)	72
Chute à Caron Power Company, Limited (S.L.P. changing name to Alcoa Power Company, Limited)	163
Cie Brûleurs à l'Huile Vilas, (La) Limitée (Vilas Oil Burners, Limited)	52
Cinzano Argentine & International Limited	195
Claresholm Oil Company Limited	113
Clark Fruitier & Company Limited	198
Clason's Concentrated Foods, Limited	131
Claude Denis & Company Limited	70
Clericy Mines, Limited	59
Climax Oils Limited	50
Clothes Limited (as a private company)	153
Coal Carriers Corporation Limited (as a private company)	145
Coalspur Collieries (The) Limited	112
Colonial Drill Company Limited (S.L.P. increasing capital stock)	175
Columbia Beaver Fur Farming Company, Limited	210
Columbia Panama Hat Company, (The) Limited (as a private company)	104
Columbia Pictures of Canada Limited as a private company)	102
Columbia River Sawmills, Limited	166
Commercial Alcohols Limited (S.L.P. converting shares of capital stock and amending letters patent)	207
Commercial Finance Corporation, Limited (S.L.P. amending letters patent)	117
Commercial Petroleums Limited	43
Commercial Products Company, Limited (as a private company)	118
Commonwealth Rubber Co., Limited	135
Compagnie A. Desrosiers (La) Limitée	200
Confederation Oils Limited	47
Consolidated Chemicals Limited	210
Consolidated Iron and Steel Company, Limited	157
Consolidated Piling Company Limited.	208
Consolidated Trimming Company of Canada, Limited (as a private company)	184
Consols Securities Company (The) Limited (as a private company)	197
Construction Specialities Limited (as a private company)	197
Consumers' Credit Company Limited (as a private company)	201
Contact Finance Company Limited	85
Contant Packing Limited (La Salaison Contant Limitée)	205
Continental Import Co. Limited	80
Continental Mining & Finance Company, Limited (S.L.P. amending letters patent	69
Conveyers Limited (as a private company)	184

PAGE

Coombe (F. E.) Furniture Company, Limited (S.L.P. converting and increasing shares of the capital stock, and amending letters patent) 149
Co-operative Oil Service (The) Limited (S.L.P. amending letters patent and increasing capital stock) 39
Copperfields Developments Limited.... 196
Corelli Trans-Canada Limited..... 156
Corinthian Construction Company Limited 190
Corlet, (W. E.) Limited 16
Coronach Mines Corporation Limited. 82
Corraterie Limited 77
Cosmos Imperial Mills, Limited..... 92
Coventry Company Limited 164
Cowan Company (The) Limited 170
Craftsmen Golf Company Limited (as a private company) 121
Cranfield & Clarke of Canada Limited (S.L.P. changing name formerly Vital Exchanges of Canada Limited) 154
Cranfield & Clarke of Canada, Limited (S.L.P. increasing capital stock) 158
Crest Oil and Development Company, Limited 146
Crystal Spectacle Company Limited (as a private company) 193
Cummings-Trudel Mining and Development Company, Limited 201
Curb Securities Corporation Limited (as a private company) 213

D

D. H. Hogg Co., Limited (S.L.P. changing name to Eastman Kodak Stores Limited) 197
Dakota Oils Limited 24
Danforth Construction Limited (S.L.P. increasing capital stock) 227
Darwin's Limited (as a private company) 74
Davin Securities Limited 204
Davis Pulp and Paper Company, Limited (S.L.P. decreasing capital stock) 188
Dawson Reciprocating Crank Actions Limited 150
Dean Agencies, Limited 159
Delacour-Snelgrove Limited 70
Delahays Men's Wear Limited 78
Deloraine Oil Syndicate, Limited 124
Delphi Oils Limited 25
Demers Hosiery Limited (La Bonneterie Demers, Limitée) (S.L.P. increasing capital stock and changing name to Acton Knitting Mills Limited (Tricoterie Acton Limitée)..... 144
Denis Advertising Signs, Limited (S.L.P. decreasing capital stock)..... 222
Dent Harrison & Sons, Limited (S.L.P. decreasing capital stock) 166
Derrick Natural Gas & Oils Limited.. 64
Deutz & Ortenberg (of Canada) Limited (as a private company) 61
Development Securities, Limited 118
Devenish Petroleum, Limited 90
Devonian Oils Limited 48

PAGE

Dibblee Construction Company, Limited (as a private company) 188
Dingle (George S.) Limited (S.L.P. increasing capital stock)..... 65
Discounts, Limited 193
Distillers Company of Canada Limited.. 147
Distillers Company of Canada Limited (S.L.P. increasing capital stock and amending letters patent) 189
Distillers Corporation Limited (as a private company) 185
Dixie Oil Company, Limited 39
Dollard Syndicate, Limited (S.L.P. increasing capital stock)..... 132
Dollar Oils Limited 30
Dolomite Oils Limited 20
Dominion Bread Company Limited 115
Dominion Estates (The), Limited 147
Dominion Dump Truck Company Limited 194
Dominion Estates (The), Limited (S.L.P. amending letters patent)..... 186
Dominion Flower & Feather Mfg Co. Limited (as a private company) 181
Dominion Forest Products, Limited (as a private company) 159
Dominion Heater Company (The), Limited (S.L.P. changing name formerly Dominion Instantaneous Heater Company (The), Limited) 117
Dominion Hosiery Mills, Limited (as a private company) 100
Dominion Instantaneous Heater Company (The), Limited (S.L.P. changing name to Dominion Heater Company (The), Limited) 117
Dominion Motor Association, Limited (S.L.P. changing name formerly Adanac Motorists Protective Association Limited) 25
Dominion Non-Metallics Limited (S.L.P. changing name formerly British Metallurgical Company, Limited) 76
Dominion Oxygen Company, Limited (S.L.P. decreasing capital stock) 141
Dominion Reindeer Company Limited.. 157
Dominion Rock Products Limited 185
Dominion Rubber Company, Limited (S.L.P. changing name to Canadian Consolidated Rubber Company, Limited) 44
Dominion Rubber Company (Alberta) Limited (S.L.P. changing name formerly Dominion Rubber System (Alberta) Limited) 45
Dominion Rubber Company (Manitoba) Limited (S.L.P. changing name formerly Dominion Rubber System (Manitoba) Limited) 45
Dominion Rubber Company (Maritime) Limited (S.L.P. changing name formerly Dominion Rubber System (Maritime), Limited) 45
Dominion Rubber Company (Ontario) Limited (S.L.P. changing name formerly Dominion Rubber System (Ontario) Limited) 45

PAGE

Dominion Rubber Company (Pacific) Limited (S.L.P. changing name formerly Dominion Rubber System (Pacific) Limited) .....
Dominion Rubber Company (Quebec) Limited (S.L.P. changing name formerly Dominion Rubber System (Quebec) Limited) .....
Dominion Rubber Company (Saskatchewan) Limited (S.L.P. changing name formerly Dominion Rubber System (Saskatchewan) Limited) .....
Dominion Rubber Export Company Limited (S.L.P. changing name formerly Dominion Rubber System Limited) .....
Dominion Rubber System (Alberta) Limited (S.L.P. changing name to Dominion Rubber Company (Alberta) (Limited) .....
Dominion Rubber System , Limited (S.L.P. changing name to Dominion Rubber Export Company Limited)..
Dominion Rubber System (Manitoba) Limited (S.L.P. changing name to Dominion Rubber Company (Manitoba) Limited) .....
Dominion Rubber System (Maritime) Limited (S.L.P. changing name to Dominion Rubber Company (Maritime) Limited) .....
Dominion Rubber System (Ontario) Limited (S.L.P. changing name to Dominion Rubber Company (Ontario) Limited) .....
Dominion Rubber System (Pacific) Limited (S.L.P. changing name to Dominion Rubber Company (Pacific) Limited .....
Dominion Rubber System (Quebec) Limited (S.L.P. changing name to Dominion Rubber Company (Quebec) Limited) .....
Dominion Rubber System Saskatchewan) Limited (S.L.P. changing name to Dominion Rubber Company (Saskatchewan) Limited) .....
Dominion Sheet Metal Corporation Limited (S.L.P. changing name to Lysaght Dominion Sheet Metal Corporation Limited) .....
Dominion Stores, Limited (S.L.P. amending letters patent and decreasing capital stock) .....
Dominion Timbers Limited.....
Dominion Title and Abstract Company, Limited .....
Doolan Draft Hitching Devices Limited
Double Power Motors Limited.....
Doublewear Clothes Limited (as a private company) .....
Douglas (J. M.) & Company, Limited (as a private company).....
Dragon & Audette Limitée.....
Drumheller Oil Company, Limited.....
DuBarry Hat Company Limited.....
Duclos & Payan, Limited.....

PAGE
45
46
45
45
45
45
45
45
45
46
45
90
61
179
91
84
192
219
93
221
132
141
111

Dudzeele Patents, Limited (S.L.P. increasing capital stock)..... 211
Duff (A. N.) Construction Company, (The) Limited 223
Duffus (J. J.) Limited..... 87
Duncan Radio Corporation, Limited... 174
Dundas, Stormont & New York Transportation Co., Limited (S.L.P. changing name formerly Petrel Steamships, Limited) 134
Dundee Oil Company, Limited..... 66
Dutch America Oils Limited..... 96
Duthill Oils Limited..... 82
Dwyer (W. H.) Limited (S.L.P. decreasing capital stock)..... 71

E

E. Lazenby & Son (Canada) Limited (as a private company)..... 227
E. H. Wilkinson & Co., Limited (as a private company) 99
Eagle Star Gold Mines Limited..... 99
Eamon (R. W.) Company, Limited..... 203
Eastern Canada Stores, Limited..... 86
Eastern Power Devices Limited..... 180
Eastham Company, Limited (as a private company) 186
Eastern Kootenay Power Company, Limited (S.L.P. increasing capital stock) 136
Eastman Kodak Stores Limited (S.L.P. changing name formerly D. H. Hogg Co., Limited) 197
Ebro Irrigation and Power Company, Limited (S.L.P. increasing capital stock) 137
Economic Investment Trust Limited... 188
Edalta Oils Limited..... 24
Edmonton Terminal Grain Company, Limited (S.L.P. amending letters patent) 105
Edmonton Terminal Grain Company Limited (S.L.P. increasing capital stock) 41
Educational Finance Corporation Limited (as a private company)..... 121
Eldorado Oils Limited..... 46
Electric Live Line Signs, Limited..... 165
Elkin (J.) Company, Limited (as a private company) 71
Elliott Fairchild Air Service, Limited (as a private company)..... 16
Elliot Fairchild Air Service, Limited (S.L.P. decreasing capital stock)..... 67
Elliot Fairchild Air Transport Limited 58
Elliot Fairchild Air Transport Limited (S.L.P. changing name to Fairchild Air Transport, Limited) 117
Elliot Manufacturing Company, Limited (as a private company)..... 194
Ellis Oil Company Limited (S.L.P. amending letters patent and increasing capital stock) 58
Elpeco of Canada, Limited (as a private company) 119
Empire Milking Machine Company Limited (S.L.P. decreasing capital stock) 54

	Page
Empress Oils Limited	21
Engineers Holding Company Limited	218
English (P.L. and Company, Limited.	31
Envelope Manufacturers, Limited (S.L.P. decreasing capital stock)	82
Epstein (J. L.) Company Limited	174
Equitable Oil Company Limited	201
Erie Transit Company Limited (as a private company)	162
Erskine, Smith & Co., Limited (as a private company)	42
Escuminac Lumber Company, Limited (S.L.P. decreasing capital stock)	180
Eskimo Pie Corporation of Canada, Limited (as a private company)	136
Estevan Briquetting Works, Limited	123
Evorne Oils Limited	58
Excelsior Electric Limited	132
Exclusive Canadian Film Company Limited	135
F	
F. E. Coombe Furniture Company, Limited (S.L.P. converting and increasing shares of the capital stock, and amending letters patent)	149
Fairchild Aerial Surveys Company (of Canada) Limited (S.L.P. increasing capital stock)	222
Fairchild Air Transport, Limited (S.L.P. changing name formerly Elliot Fairchild Air Transport, Limited)	117
Family Coal and Bricqueting Company (The) Limited	16
Famous Oils Limited	19
Farmers Co-Operative Collieries Limited.	78
Federal Distillery Limited (S.L.P. amending)	191
Federal Distillery Limited (S.L.P. increasing capital stock)	185
Federal Fertilizers Limited	164
Ferranti Electric Limited (S.L.P. changing name formerly Ferranti Meter and Transformer Manufacturing Company (The) Limited)	121
Ferranti Meter and Transformer Manufacturing Company, (The) Limited (S.L.P. changing name to Ferranti Electric Limited)	121
Filmer Carbon-Products Limited	181
Filtrators Canada Limited	58
Findlay (William) Company, Limited	105
First Securities Company, Limited	58
Fit-Reform Limited (as a private company)	153
Flashlight Movie Company of Canada, (The) Limited	82
Fleming-Bell Manufacturing Company, Limited (as a private company)	48
Fleming Fox Farms Limited	125
Fleming Syndicate (The) Limited	60
Flex-I-Con Manufacturing Company Limited	84
Floating Products, Limited	54
Flood, Barnes & Company Limited (as a private company)	119
Florence Nightingale Candies Limited	80
Folly Frocks Limited	138
Foothills Oil and Gas Company, Limited	222
Foreign Power Securities Corporation Limited	206
Forgan (Robert) & Son (Canada) Limited (as a private company)	157
Fort William Paper Co., Limited (S.L.P. amending letters patent)	68
Found Oil and Supply Company Limited	199
Foundation Company (Quebec) (The) Limited (S.L.P. amending letters patent)	151
Founders Investment Trust Limited	191
Four-In-One Lumber Company, Limited (as a private company)	155
Frederick Stearns & Company of Canada Limited (S.L.P. decreasing capital stock)	153
Frico Stores, Limited	227
Friction Power Corporation, Limited	48
Frigidaire Limited (as a private company)	106
Frontenac Oil Ottawa Limited	53
Frontenac Oil Provincial Limited	42
Frowde, Limited (S.L.P. changing name formerly Joseph E. Seagram & Sons, Limited)	148
Fruitier (Clark) & Company Limited	198
Fruta Kola Drinks, Limited	73
Fruta Kola Limited	186
Furolin Paint Manufacturing Company of Canada, Limited	70
G	
G. Goulding & Sons Limited (as a private company)	78
G. H. Wood and Company Limited (as a private company)	182
G. U. Price, Limited (S.L.P. confirming an arrangement made between the company and its shareholders)	82
Gamble Brothers Limited	144
Ganz Tile Co. (The) Limited	146
Garage Owners Association of Canada Limited	83
Gardner Motor Sales Limited	142
Garwar Quebec Mining Company, Limited	215
Gauthier (Thadée) Limitée (as a private company)	67
Gauvin, Limited (S.L.P. changing name formerly Insulated Homes, Limited)	208
Gem Oils Limited	180
General Advertising Company of Canada, Limited	113
General Benevolent Society (Société Générale de Bienfaisance) (as an association)	31
General Equipping Mining Milling and Refining Co. Ltd	47
General Land and Industrial Company, (The) Limited (S.L.P. decreasing capital stock)	60
Geo. E. Preston & Sons Limited (as a private company)	173
Geophysical Company of Canada Limited	175

	Page
Geophysical Prospecting and Development Company Limited	204
George C. Morton Limited	129
George S. Dingle, Limited (S.L.P. increasing capital stock)	65
Ghost River Oils Limited	185
Gibb Robertson Manufacturing Company Limited	153
Glenbow Oils Limited	28
Golconda Oils Limited	47
Gold Coin Oils Limited	115
Gold Exploration of Canada Limited	115
Goldie (James) Company (The) Limited (S.L.P. decreasing capital stock)	106
Gooderham & Worts Limited (S.L.P. amending letters patent)	97
Gosse Packing Company Limited	28
Gould's Business Systems Limited	201
Goulding (G.) & Sons Limited (as a private company)	78
Goulet Frères Limitée	151
Graham (P. W.) & Sons Limited	55
Granada Rouyn Mining Company Limited	168
Grandview Oils Limited (S.L.P. changing name formerly Central Canada Collieries Limited)	219
Graphic Publishers (The) Limited	83
Graybar Electric Co. Limited	108
Graybar Electric Co. Limited (S.L.P. changing name to X.Y.Z. Electric Co. Limited)	176
Gray Marine Motor Company of Canada, Limited	147
Great Hope Gold Mines, Limited	172
Great West Grain Company, Limited	97
Grenville Oils Limited	37
Grey Dawn Fur Farms Limited	148
Grier Investment Co., Limited (S.L.P. changing name formerly Ryan Grier & Hastings, Limited)	176
Guastavino (R) Company of Canada, Limited (as a private company)	76
Guelph Carpet & Worsted Spinning Mills, (The) Limited	206
Guelph Carpet and Worsted Spinning Mills Limited (S.L.P. amending letters patent and increasing capital stock)	117
Guelph Felt Company, Limited	225
Guelph Spring & Axle Company, (The) Limited	105
Guggenheim Distilleries of Canada, Limited	208
Grenville Oils Limited	37
Gunns Limited	120

H

H. Miller & Co. Limited (as a private company)	53
H. G. Acres & Company, Limited (as a private company)	56
H. G. Teel & Company Limited	193
H. J. Picard and Company, Limited	59
Haligonian Syndicate Limited (as a private company)	126
Hamblin-Metcalfe Limited (S.L.P. changing name formerly Metcalfe Candy Company, Limited)	149
Hampton Manufacturing Company, (The) Limited	29
Handy Table Manufacturing Company (The) Limited	217
Harlem Oils Limited	59
Harrison (Dent) & Sons, Limited (S.L.P. decreasing capital stock)	166
Harvard Oils Limited	19
Harvie Smith and Company (S.L.P. converting and increasing shares of capital stock and amending letters patent)	122
Havoline Oil Company of Canada, Limited (as a private company)	81
Hawes, (W.T.) Limited (as a private company)	56
Hawthorn Mills Limited	133
Hegeman-Harris and Cook Limited (as a private company)	14
Henry McMullen Company, (The) Limited (S.L.P. decreasing capital stock)	74
Hertz Drivurself Stations (Canada), Limited (as a private company)	101
Hertz Driverself Stations (Canada) Limited (compagnie privée)	127
Hess Drier Company of Canada, Limited (as a private company)	127
Hew M. Scott Limited (as a private company)	158
Hiegel Radio Limited (as a private company)	102
Highland Coal Company Limited	209
Hillcrest Collieries Investments, Limited (as a private company)	181
Hinds (A. S.) Co. (Canada) Limited	35
Hiram Walker's Limited	166
Hodgson Brothers & Company Limited (as a private company)	132
Hoerner (R. G.) & Company (S.L.P. decreasing capital stock)	86
Hogan Foreign Securities Limited (S.L.P. changing name formerly Cartwright Foreign Securities Limited)	95
Hogg (D. H. Co., Limited (S.L.P. changing name to Eastman Kodak Stores Limited)	197
Holcomb Navigation Company Limited (as a private company)	226
Homestake Oils Limited	27
Homestead Fly Salt Company, Limited	64
Hookless Applications Limited	88
Horseshoe Oil Company (The) Limited	54
Hubbard (S) (Canada) Limited (as a private company)	164
Hudon, Hebert & Cie Limited (S.L.P. changing name to Hudon-Hebert-Chaput Limitée)	23
Hudon-Hebert-Chaput Limitée (S.L.P. changing name formerly Hudon, Hebert & Cie Limited)	23
Hudson Bay Woollen Company Limited (S.L.P. changing name to A. B. C. Woollen Company, Limited)	178
Hudson (L. O.) Company Limited (as a private company)	111
Hudson's Bay Marland Oil Company Limited	136
Huether Brewing Company, Limited	183
Hughes (R. C.) and Co., Limited	200
Hunt Milling Company Limited	71

PAGE

Huron Milk Products Limited 49
Hyde Park Oils Limited 17
Hylo Oils, Limited 57

I

Ice-O-Matic Refrigeration Company, Limited 79
Ideal Bread Company, Limited (S.L.P. decreasing capital stock) 168
Idento Limited 163
Index Publicity Company, Limited 90
Industrial Processes Development, Limited (as a private company) 113
Insulated Homes, Limited (S.L.P. changing name to Gauvin, Limited) 208
Insurance-Investments, (The) Limited. 118
International Beauty Parlor Supply Company, Limited 136
International Cooperage Company of Canada, Limited 30
International Distributors Limited 142
International Generators, Limited 108
International Paints (Canada) Limited (S.L.P. increasing capital stock) 128
International Stoker & Supply Company, (The) Limited 21
Interprovincial Erection Company, Limited (as a private company) 17
Interprovincial Oils Limited 88
Irish Canadian Oils, Limited 189
Irro Gas and Oil Co. Limited 170
Irwain Oils, Limited 27
Ivy Lea Auto Wheel Company Limited. 172

J

J. Elkin Company, Limited (as a private company) 71
J. Henry Peters Manufacturing Company (The) Limited 188
J. F. MacKay & Company, Limited (as a private company) 113
J. J. Duffus Limited 87
J. J. Séguin, Compagnie Limitée 200
J. L. Epstein Company Limited..... 174
J. M. Douglas & Company, Limited (as a private company) 93
James Goldie Company (The) Limited (S.L.P. decreasing capital stock) 106
James M. Aird, Limited (S.L.P. decreasing capital stock) 166
James M. Walsh Co., Limited (S.L.P. changing name formerly Walsh Harness Company, Limited) 115
James Ramsey, Limited (S.L.P. increasing capital stock) 179
James Stewart and Company Limited.. 89
James Strachan, Limited (S.L.P. decreasing capital stock) 167
Jean Bilterijst Company Limited 33
John Bertram & Sons Company (The) Limited (S.L.P. amending letters patent and supplementary letters patent) 106
John Ritchie Company, (The) Limited (S.L.P. amending letters patent) 141
Joliette Steamships Limited 42
Jones & Hind Motors Limited (as a private company) 129
Jones Bros. of Canada, Limited 133
Jordan Wine Company Limited 49
Joseph E. Seagram & Sons, Limited... 136
Joseph E. Seagram & Sons, Limited (S.L.P. changing name to Frowde, Limited) 148
Joseph Livshitz Fur Co. Limited (as a private company) 87
Joseph Manufacturing Company Limited (as a private company) 35
Jumping Pound Oil Company, Limited. 21

K

K. H. Kompfe and Company Limited (as a private company)..... 76
Kavanagh Provision Company, Limited (S.L.P. decreasing capital stock) 39
Kegamione Development and Mining Company, Limited 225
Kellard Gamble & Company, Limited.. 144
Kelley Loveday Limited 21
Kelley Loveday Limited (S.L.P. changing name to Battery and Automotive Supplies Limited) 68
Kemp Stooker (The) Limited 178
Kenilworth Mfg. Co., Limited (as a private company) 155
Kenora Brewing Company Limited 196
Kern Body Service Limited (as a private company) 196
Kiewel's Limited 194
Kilgour Bros. Limited (S.L.P. decreasing capital stock) 217
Kindt (P. H.) Company Limited..... 174
King's Lake Oils, Limited..... 89
Kippen & Company Limited 145
Kitchen Overall and Shirt Company (The) Limited 38
Kitchen Overall and Shirt Company, (The) Limited (S.L.P. increasing capital stock) 142
Klein Manufacturing Company, Limited 212
Kling-Del Refineries Limited 65
Knickerbock Exploration Company, Limited (as a private company).... 187
Kompfe (K. H.) and Company Limited (as a private company) 76
Kotex Company of Canada, Limited (S.L.P. changing name formerly Cellucotton Products Company (The) Limited 140
Kraft Maclaren Cheese Company, Limited (S.L.P. decreasing capital stock) 82

L

L. Martineau Limitée (S.L.P. changing name to Vaillancourt Limitée)..... 200
L. O. Hudson Company Limited (as a private company) 111
L. S. Brach of Canada Limited..... 112
La Bonneterie Demers, Limitée (Demers Hosiery Limited) (S.L.P. increasing stock and changing name to Tricoterie Acton Limitée (Acton Knitting Mills Limited)..... 144
La Cie Brûleurs à l'Huile Vilas, Limitée (Vilas Oil Burners, Limited..... 52
La Compagnie A. Desrosiers Limitée.. 200

	Page
Lacquer Specialities of Canada, Limited (S.L.P. changing name to Varnish Specialities of Canada, Limited)	51
Lakes and St. Lawrence Navigation Company Limited (as a private company)	226
Lakeside Mines Limited	160
Lammax Investments Limited (S.L.P. changing name to Lennox Company Limited	160
Lancashire Oils Limited	26
Lander Brothers, Limited (S.L.P. amending letters patent and increasing capital stock)	122
Landowners Colonization Company (International) Limited	193
Landry Snow Traction Device Limited (Système de Traction à Neige Landry Limitée)	124
Landry Snow Traction Device Limited (Système de Traction à Neige Landry Limitée) (S.L.P. amending letters patent)	147
Lardo Gold Silver Mines, Limited	169
La Salaison Contant Limitée (Contant Packing Limited)	205
Laura Secord Candy Shops Limited	150
Laurier Finance Corporation Limited	168
Laurier Mines Limited	150
Lazard Investments Limited	63
Lazenby (E.) & Son (Canada) Limited (as a private company)	227
Lea & Hawley, Limited (S.L.P. changing name formerly Battery Engineering and Supply Company, (The) Limited)	220
Leduc (Chas. A.) Limited	98
Legend Oils, Limited	89
Lehigh Valley Coal Company Limited (as a private company)	161
Lehn & Fink (Canada) Limited	35
Lennox Company Limited (S.L.P. changing name formerly Lammax Investments Limited)	160
Les Ateliers St-Luc Limitée (as a private company)	210
Levitt Harness Company Limited (as a private company)	209
Lewis Hat Mfg. Co. Limited (as a private company)	158
Lewis Manufacturing Company of Canada Limited (as a private company)	103
Librairie Beauchemin, Limitée (S.L.P. decreasing capital stock)	181
Lindsay Industrial Alcohols Limited	66
Lindsay Industrial Alcohols Limited (S.L.P. increasing capital stock and amending letters patent)	151
Lion Snapshot Service Limited as a private company)	23
Lister (R. A.) and Company (Canada) Limited (S.L.P. decreasing capital stock)	169
Listers Limited	149
Livshitz (Joseph) Fur Co. Limited (as a private company)	87
London Confections Limited (as a private company)	204
London Paper Box Company Limited	141
Lonergan Securities Limited	112
Long and Red Lakes Gold Syndicate, Limited	94
Longe Mining Company, (The) Limited	104
Longue Pointe Lands, Limited (S.L.P. increasing capital stock)	41
Lord Electric Company of Canada, Limited (as a private company)	172
Loverton Mfg. Co., Limited (as a private company)	156
Low Temperature Carbonizing Co. of Canada, Limited	120
Loxtave Buildings of Canada Limited	130
Lubest Oil Refining Company, Limited (S.L.P. changing name formerly Central-West Oil Company, Limited)	108
Lucky Jack Mines Limited	41
Lucky Strike Oil Company, Limited	54
Lunn Skates Mfg. Co. (The) Limited	26
Lustre Canadien Limitée	191
Lutheran Immigration Board of Canada (Western Branch) (as an association)	151
Lysaght Dominion Sheet Metal Corporation Limited (S.L.P. changing name formerly Dominion Sheet Metal Corporation Limited)	90
Lysol (Canada) Limited	36
Lytle Engineering Co. Limited (S.L.P. changing name to Lytle Engineering Specialities Limited)	166
Lytle Engineering Specialties Limited (S.L.P. changing name formerly Lytle Engineering Co. Limited)	166

M

	Page
M. J. Silverman & Sons, Limited (S.L.P. increasing capital stock)	135
M. J. Wilson & Sons, Limited	229
Maccabee Creek Oils Limited	73
Macinnes (Robert) & Co., Limited (as a private company)	86
MacKay (J. F.) & Company, Limited (as a private company)	113
Maclean Red Lake Syndicate, Limited	90
Malden Grain Company, Limited	66
Malden Terminal Elevator Company Limited	66
Managers, Limited (as a private company)	77
Manufacturers' Finance Corporation Limited (S.L.P. amending letters patent)	53
Manufacturers Oil & Refineries Limited	62
Maple Leaf Drug Company Limited	158
Maple Leaf Steel Mills, Limited	101
Marguerite Limited (as a private company)	114
Maritime Co-Operative Egg and Poultry Exchange (as an association)	210
Maritime Education Company Limited (as a priate company)	189
Mark Workman Company (The) Limited (S.L.P. changing name to Workman Uniform Company (The) Limited)	16

		Page
	Marne Investments Limited (S.L.P. changing name to Marnington Company Limited)	161
	Marnington Company Limited (S.L.P. changing name formerly Marne Investments Limited)	161
	Marren Lloydminster Oil and Gas Company, Limited	188
	Martineau (L.) Limitée (S.L.P. changing name to Vaillancourt Limitée)	200
	Massey-Harris Company, Limited (S.L.P. amending and varying letters patent and supplementary letters patent)	213
	Maurice J. Walsh Limited	108
	Mazda Oil Company (The) Limited	216
	Mearcle Sales and Distributing Company, Limited	176
	Melchers Distillery Company, Limited (S.L.P. changing name formerly Melchers Gin & Spirits Distillery Company, (The) Limited)	143
	Melchers Gin & Spirits Distillery Company (The) Limited (S.L.P. changing name to Melchers Distillery Company, Limited)	143
	Mello-Creme Products Limited	182
	Mennonite Immigration Aid (as an association)	64
	Mercator Research Bureau Limited (Service de Recherches Mercator Limitée) (as a private company)	61
	Meridian Oils Limited	21
	Merland Oil Company of Canada, Limited	43
	Merwin-Stohn, Limited (S.L.P. changing name to Carl Stohn of Canada, Limited)	134
	Metals Corporation of Canada Limited	126
	Metcalfe Candy Company, Limited (S.L.P. increasing capital stock and changing name to Hamblin-Metcalfe Limited)	149
	Mewasin Oils, Limited	17
	Meyers Studios, Limited	71
	Mid West Grocers Limited	217
	Mid-West Petroleum Products Company, Limited	227
	Miladi Silk Shops, Limited (as a private company)	88
	Miller-Boischatel Syndicate Limited	59
	Miller (H.) & Co. Limited, (as a private company)	53
	Minco, Limited (S.L.P. decreasing capital stock)	96
	Minton Vacuum Dryer Co. (Canada), Limited	67
	Minute Bonds, Limited (S.L.P. changing name formerly Toronto Bond Exchange, (The) Limited)	94
	Missiquash Fur & Farm Limited	170
	Mitchell (W. J.) Diamond Drill Company, (The) Limited (as a private company)	63
	Model Oils Limited	15
	Modern Table Company of Canada, Limited	110
	Mona Motor Oil Company of Canada Limited (as a private company)	210
	Monarch Liqueurs Limited	199
	Monarch Marking System, Limited	57
	Monroe Tailors Limited (as a private company)	115
	Montana-Major Oils Limited	114
	Montbray Rouyn Mines (The) Limited	176
	Montcalm Investment Company, Limited	38
	Montreal Dry Ice & Products Limited.	29
	Montreal Dry Ice & Products Limited (S.L.MP. amending letters patent)	59
	Montreal Flooring Corporation Limited	86
	Montreal Rail and Water Terminals Limited	70
	Montreal Rouyn Mines Limited (S.L.P. increasing capital stock)	199
	Montroy Investment Corporation, Limited	219
	Morrisburg-Waddington Ferry Limited.	41
	Morris Plan Corporation of Canada (The) Limited (as a private company	160
	Morton (George C.) Limited	129
	Motion Skreenadz Limited	145
	Mountain Oils Limited	30
	Mount Royal Breweries, Limited	221
	Mount Royal Cafe (The) Limited (as a private company)	129
	Mount Vernon Oil Company Limited.	17
	Muffets Corporation of Canada Limited	127

Mc

	McArthur (Alex.) & Company Limited.	111
	McCarthy Brewery and Cider Company (The) Limited	120
	McCallum Smith Company Limited	144
	McColl Brothers, Limited (S.L.P. amending letters patent, increasing capital stock, and converting the company from a private company into a public company)	106
	McLoad River Mining Corporation Limited	95
	McMullen (Henry) Company, (The) Limited (S.L.P. decreasing capital stock)	74
	McNeil Sales, Limited (S.L.P. changing name to Stephens Sales, Limited)	187

N

	Naidanac Securities Corporation, Limited (S.L.P. changing name to Power Securities Corporation, Limited)	137
	Nard Construction Co. Limited	84
	Nashford Securities, Limited	104
	National Accounting Systems, Limited.	127
	National Association of Marine Engineers of Canada (as an association)	104
	National Cordage Limited (S.L.P. amending letters patent)	159
	National Cutlery Limited	75
	National Discount and Title Company Limited	190
	National Milk Products Company, Limited	103
	National Pad, Limited (as a private company)	34
	National Utility Corporation Limited.	171

	Page
Nedloh Trading Company Limited (S.L.P. changing name formerly Canadian Robinson Superheaters, Limited)	81
Nerby Grain Company Limited	91
Nesbitt, Thomson & Company, Limited	55
Nesbitt, Thomson & Company Limited (S.L.P. converting and increasing shares of capital stock)	134
Newbec Mines, Limited	202
New Idea Furnaces Limited (S.L.P. decreasing capital stock)	96
New System (Manufacturers to Consumers) Limited (Nouveau Système (Manufacturier au Consommateur) Limitée)	81
Nicoll Studios Limited (as a private company)	209
Nighthawk Mines Limited	201
Nightingale (Florence) Candies Limited	80
Noble Oils Limited	19
Nonsuch Limited (as a private company)	34
Norcon Oil Company, Limited	27
Norman Mines, Limited	225
North American Lead & Refining Company Limited (S.L.P. increasing capital stock)	153
North American Lloyd Limited (as a private company)	175
Northern Exporters Limited (as a private company)	105
Northern Grain Company, (The) Limited (S.L.P. increasing capital stock)	110
Northern Pontiac Mining Company, Limited	29
Northern Pontiac Mining Company, Limited (S.L.P. amending letters patent, increasing capital stock, and changing name to Pontiac Holdings Limited)	132
Northern Syndicate Limited	43
Northland Theatres, Limited	92
Nouveau Système (Manufacturier au Consommateur) Limitée (New System (Manufacturers To Consumers) Limited)	81
Nu-Way Products Limited	196

O

	Page
Oak Oils Limited	60
Oblate Fathers of St. Mary's Province (as an association)	85
Ocean Dominion Steamships of Canada Limited (as a private company)	213
O'Cedar Corp'n (Canada) Limited	102
O'Connor, Smith and Company, Limited (as a private company)	165
O'Donahoe Advertising Company, (The) Limited	51
O'Donahoe Advertising Company, (The) Limited (S.L.P. changing name to St. Lawrence Advertising Limited)	199
Office Equipment Company of Canada Limited (S.L.P. amending letters patent)	202
Ogden Minton Co. Limited	68
Ogilvie Manufacturing & Equipment Company, Limited (as a private company)	199
Oil Heater Corporation Limited	102
Oil Heater Corporation Limited	123
Oil Producers Corporation of Canada Limited	50
Okalta Oils Limited (S.L.P. increasing capital stock and amending letters patent)	18
Oklahoma Oils Limited	19
Olajen Limited (as a private company)	83
Old Country Beverages Limited	78
Onazote Corporation of Canada Limited	215
One Minute Churn & Freezer Company Limited	187
Ontario Bakeries Limited (S.L.P. decreasing capital stock)	106
Orange Publishing Company of Canada, (The) Limited	30
Orion Oils Limited	47
Osborn & Lange, Limited	192
Osgoode Clothing Co. Limited (as a private company)	97
Ottawa Bond and Security Company, Limited (as a private company)	36
Ottawa Engineering Company Limited	181
Ottawa Finance Company Limited	200
Ottawa-Pembrooke Coach Line Company, (The) Limited	52
Ottawa Valley Power Corporation, Limited	154
Overseas Petroleum Company Limited	103
Ottawa Valley Paper Company, Limited	142

P

	Page
P. Pallesen Oil Company (The) Limited	49
P. H. Kindt Company Limited	174
P. H. Skelly and Company, Limited (as a private company)	53
P. L. English and Company, Limited	31
P. W. Graham & Sons Limited	55
Pacific (Coyle) Navigation Company Limited	55
Pacific Dairies, Limited (S.L.P. decreasing capital stock and amending letters patent)	90
Pacific Distillers Limited (as a private company)	175
Page-Hersey Tubes, Limited	72
Pallesen (P.) Oil Company (The) Limited	49
Palliser Oils Limited	18
Palmer Holding Company (The) Limited (as a private company)	130
Panneton Electric Company Limited (S.L.P. changing name formerly Panneton-Riopel & Company Limited)	159
Panneton-Riopel & Company Limited (S.L.P. increasing capital stock and changing name to Panneton Electric Company Limited)	159
Panyard Piston Rings Limited	36
Paper Machinery Limited (as a private company)	161
Paragon Development Company Limited	116
Paragon Knitting and Textile Mills Limited	206
Paramount Clothing Co. (The) Limited (as a private company)	202

	PAGE
Parfumerie Bellefontaine Limitée (as a private company)	152
Parfumerie Melba of Canada, Limited.	191
Pass Oils Limited	37
Passing Show Publishing Company Limited	110
Paterson (William) Limited	120
Paugh Lake Lumber and Development Company, (The) Limited (as a private company)	171
Peelle Company (The) Limited	95
Pegalta Oil and Development Company, Limited	31
Peninsula Financial Service, Limited	114
Penmans Limited (S.L.P. amending letters patent)	216
Pennsylvania Syndicate Limited	183
Perfect Products Pharmacal Company Limited	114
Perfection Glass Company Limited (S.L.P. converting shares of capital stock and increasing capital stock)	211
Permanent Records Corporation Limited	81
Peterborough Breweries Limited	224
Peters (J Henry) Manufacturing Company (The), Limited	188
Petrel Steamships, Limited (S.L.P. changing name to Dundas, Stormont & NewYork Transportation Co., Limited)	134
Picard (H. J.) and Company, Limited.	59
Piccadilly Hat Manufacturing Company Limited (as a private company)	74
Piedmont Trading Co. of Canada, Limited (S.L.P. changing name formerly Villa Bros. of Canada, Limited)	159
Pink & Blackburn Company, (The) Limited	70
Pinnacle Oils Limited	27
Plateau Oil Company Limited	56
Pneu-Brakes Limited	163
Polar Diesel Engine Co. Limited	49
Pontiac Holdings Limited (S.L.P. changing name formerly Northern Pontiac Mining Company, Limited)	132
Pooled Investment Limited	80
Port Rowan Beach Development Co. Limited (as a private company)	225
Post Card and Greeting Card Co. Limited	120
Pott (C. J.) Co. (The) Limited (as a private company)	173
Powasa Mines Limited	218
Power & Mines Corporation, Limited	125
Power & Mines Corporation, Limited (S.L.P. confirming an arrangement made between the company and its shareholders)	228
Power Securities Corporation, Limited (S.L.P. changing name formerly Naidanac Securities Corporation, Limited)	137
Power Starter Company, (The) Limited	117
Prairie Developments Limited	112
Prairie Petroleums Limited	185
Prairie Transportation Company Limited	183
Preferred Securities Coporation Limited	72
Pressed Metals Company of Canada (The) Limited (S.L.P. an arrangement made between the company and its shareholders)	128
Preston (Geo. E.) & Sons Limited (as a private company)	173
Price, (G. U.) Limited (S.L.P. confirming an arrangement made between the company and its shareholders)	82
Price Oil Development and Refining Company Limited	212
Priddis Valley Oil Company Limited	25
Prince Arthur Motor Sales, Limited	34
Princess Dress Corporation Limited (as a private company)	74
Producers' Explorations, Limited (S.L.P. changing name formerly Transcontinental Construction Company, Limited)	205
Progressive Machinery Company Limited	122
Proscopos (Scout) Publishing Company Limited (as a private company)	72
Provincial Dairies Limited	157
Prudential Oil Company, Limited	141
Publix Theatres Company, Limited (as a private company)	187
Purity Food Products Company Limited (as a private company)	215

Q

Queen Dress & Waist, Limited (S.L.P. decreasing capital stock)	110
Quinte Breweries, Limited	134

R

R. Guastavino Company of Canada, Limited (as a private company)	76
R. A. Lister and Company (Canada) Limited (S.L.P decreasing capital stock)	169
R. C. Hughes and Co., Limited	200
R. G. Hoerner & Company, Limited (S.L.P. decreasing capital stock)	86
R. L. Taylor Limited (as a private company)	183
R. M. Ballantyne, Limited (S.L.P. confirming an arrangement made between the company and its shareholders)	157
R. W. Eamon Company, Limited	203
R.M.B. Laboratories of Canada Limited	178
Rainbow Oils Limited	31
Rainier Oils Limited (S.L.P. increasing capital stock)	68
Ramsey, (James) Limited (S.L.P. increasing capital stock)	179
Ranger Oil Company, Limited	50
Reach, (A. J.) Wright & Ditson of Canada, Limited (S.L.P. changing name formerly Wrigt & Ditson of Canada, Limited)	133
Realty Finance Corporation Limited	151
Reco Oils Limited	23
Redcliff Oil and Gas Company Limited	99
"Red Clips" Shock Eliminator Limited	221
Red Lake Consolidated Mines Limited.	99

	Page
Redpath-Girouard, Limited	37
Reed, Shaw & McNaught, Limited (as a private company)	165
Reinhardt Brewery Company, Limited (S.L.P. increasing capital stock)	129
Reinhardt Brewery Co. (The) Limited	214
Remington Typewriters, Limited	152
Remi Realty, Limited (S.L.P. decreasing capital stock)	158
Remoulding Corporation of Canada (The) Limited	177
Republic Truck Sales Corporation of Canada Limited	60
Research Limited	168
Reynolds Limited	129
Rheo Oil and Gas Company, Limited.	60
Ribstone Oils Limited	75
Ribstone-Wainwright Oils Limited	61
Richardson Importing Company, (The) Limited (S.L.P. changing name forly Aletter-Richardson, Limited)	101
Rideau Securities Limited (as a private company)	32
Rimlock Company (The) Limited	149
Riordan (B. T.) & Co. Limited	22
Ritchie (John) Company, (The) Limited (S.L.P. amending letters patent)	141
River & Ocean Stevedoring Company, Limited (as a private company)	169
Riverhurst Oil & Gas Company, (The) Limited	26
Riverside Brewery Company, Limited (S.L.P. increasing capital stock)	39
Roberta Oils Limited	23
Robert Forgan & Son (Canada) Limited (as a private company)	157
Robert Macinnes & Co., Limited (as a private company)	86
Robertson (Gibb) Manufacturing Company Limited	153
Robert W. Rowe, Limited (S.L.P. converting shares of the capital stock and amending letters patent)	195
Robinson (S. B.) Lumber Limited (as a private company)	207
Rochester and Pittsburgh Coal Company (Canada) Limited	37
Rockland Oils Limited	112
Rocky Mountain Oils Limited	121
Rodrigue Exploration Company (The) Limited	101
Rollefson's Equipment Company, Limited	121
Rolph-Clark-Stone Limited (S.L.P. amending letters patent)	43
Rose Excelsior Products Limited (S.L.P. amending)	22
Rosewood Oils Limited	220
Ross-Meagher Limited	117
Rouyn Copper Gold Mines Limited	140
Rowe, (Robert W.), Limited (S.L.P. converting shares of the capital stock and amending letters patent)	195
Rowntree Company, (The) Limited	167
Roxborough Textile Mills Limited	77
Royalite Oil Company Limited (S.L.P. amending letters patent)	42
Royalties Financing Company Limited (as a private company)	161
Rubec Mines Limited	177
Rubberarium Products Limited	50
Rudel-Belnap Machinery Co. Limited (S.L.P. changing name to Rudel-Ryder Machinery Company Limited)	85
Rudel-Ryder Machinery Company Limited (S.L.P. changing name formely Rudel-Belnap Machinery Co. Limited)	85
Ruggles and Ruse, Limited (as a private company)	182
Russell (Plato) Lumber Limited (as a private company)	204
Ryan, Grier & Hastings, Limited (S.L.P. changing name to Grier Investment Co., Limited)	176

S

	Page
S. Hubbard (Canada) Limited (as a private company)	164
S. B. Robinson Lumber Limited (as a private company)	207
Safety Brake Control Company Limited	152
St. Clair Company, Limited	130
St. Lawrence Advertising Limited (S.L.P. changing name formerly O'Donahoe Advertising Company, (The) Limited)	199
St. Lawrence Brewery, Limited	222
St. Lawrence Sales Company, Limited	71
St. Maurice Sales Company, Limited (S.L.P. amending letters patent and changing name to St. Maurice Valley Sales Limited)	36
St. Maurice Valley Sales Limited (S.L.P. changing name formerly St. Maurice Sales Company, Limited)	36
Sainthill Levine and Company, Limited (as a private company)	91
Salaison Contant (la) Limitée (Contant Packing Limited)	205
Salvage Disposal Corporation (The) Limited	206
Samson Rotary Rod Weeder Limited (as a private company)	20
Samuel Wener Co. Limited (as a private company)	143
Sarnia Brewing Company, Limited (S.L.P. increasing capital stock and amending letters patent)	182
Saskatchewan Pool Terminals Limited (as a private company)	209
Saskatoon Clay Products Limited	88
Saskatoon Stockyards, Limited	228
Saskoma Oil and Development Company (The) Limited	62
Sasko-Wainwright Oil & Gas Limited	110
Scarborough Company of Canada (The) Limited	212
Schroeder Bros., Limited	114
Scientific Products Canada, Limited	27
Scotia Oils Limited	15
Scott Brokerage Company, (The) Limited (S.L.P. decreasing capital stock)	98
Scott (Hew M.) Limited (as a private company)	158
Scottish Canadian Minerals Limited	62

	PAGE
Seagram (Joseph E.) & Sons, Limited..	136
Seagram (Joseph E.) & Sons, Limited (S.L.P. changing name to Frowde, Limited)	148
Security Export Company, Limited ...	110
Seguin, (J. J.) Compagnie Limitée ...	200
Seiberling Rubber Company of Canada, Limited	224
Selco Hat Frame Limited (as a private company)	152
Service de Recherches Mercator Limitée (Mercator Research Bureau Limited) (as a private company)	61
Service Station Equipment Company, Limited	223
Shank Lake Oils Limited	51
Shea's Winnipeg Brewery Limited (as a private company)	123
Sherbrooke Land & Water Power Company, Limited (S.L.P. amending letters patent)	135
Sherman Paper Products Limited (as a private company)	156
Silverman (M. J.) & Sons, Limited (S.L.P. increasing capital stock)	135
Simpson Oil Company, (The) Limited.	24
Sinclair Spruce Lumber Company Limited (S.L.P. increasing capital stock).	66
Skelly (P. H.) and Company, Limited (as a private company)	53
Slater's Limited (as a private company)	180
Sleeman's Spring Bank Brewery Company Limited	176
Smith & Walsh, Limited (S.L.P. amending letters patent)	216
Société Générale de Bienfaisance (General Benevolent Society) (as an association)	31
Sodium Sulphate Refining Company Limited	161
Solar Oil Distributors Limited	128
Sorema Limited	98
South Valley Corporation, Limited (as a private company)	75
Southern Canada Steel Corporation, (The) Limited	36
Southern Plantations Limited	77
Spalding (A. G. & Bros. of Canada, Limited (S.L.P. increasing capital stock)	138
Speedwriting Limited (as a private company)	149
Sphinx Rouyn Copper Mines, Limited	167
Sports Corporation Limited	52
Stadacona Finance Corporation, Limited	226
Standard Bread (Montreal) Limited (S.L.P. increasing capital stock)	135
Standard Electric Time Company of Canada, (The) Limited (as a private company)	92
Standard Export Company (Canada) (The) Limited (as a private company)	171
Standard Radium Products Company (The) Limited	128
Standard Railway Equipment Company of Canada, Limited	226
Stanley & Company Limited	223
Stanmore Oil & Refining Company Limited	73
Stanstead Glove Works Limited	98
Steamer Cab, Limited	124
Stearns (Frederick) & Company of Canada, Limited (S.L.P. decreasing capital stock)	153
Stephen Fournier Limited (Stephen Fournier, Limitée)	62
Stephen Fournier Limitée (Stephen Fournier, Limited)	62
Stephens Sales, Limited (S.L.P. changing name formerly McNeill Sales, Limited)	187
Stewart Construction Company Limited (as a private company)	228
Stewart (James) and Company Limited	89
Stock Exchange News, Limited	229
Stockmen Oils Limited	26
Stohn (Carl) of Canada, Limited (S.L.P. changing name formerly Merwin-Stohn, Limited)	134
Stoney Indian Oils Limited	221
Storey Glove Company Limited	78
Storrar Supply Company (The) Limited	208
Strachan, (James) Limited (S.L.P. decreasing capital stock)	167
Strong's Rotary Grain Cleaner, Limmited	85
Strathmore Oils, (The) Limited	56
Straw Paper Company of Canada, Limited	131
Stuebing Lift Trucks Systems of Canada, Limited (S.L.P. amending letters patent and changing name to Canadian Lift Truck Company, Limited)	205
Sudbury Consolidated Mining Corporation Limited	211
Summerhays' (William) Sons, Limited (as a private company)	93
Sun-Land Fruit Limited	32
Sunshine Company Limited (as a private company)	192
Superheater Company, (The) Limited (S.L.P converting and changing shares of capital stock)	119
Superior Sugars Limited	146
Superior Transportation and Shipping Company, (The) Limited	192
Surchlite Service Garages Company, (The) Limited	93
Sussex Corporation, (The) Limited (as a private company)	83
Syrian National Society of Canada (The) (as an association)	177
Système de Traction à Neige Landry Limitée (Landry Snow Traction Device Limited)	124
Système De Traction à Neige Landry Limitée (Landry Snow Traction Device Limited) (S.L.P. amending letters patent)	147

T

	PAGE
T. W. Bathurst Limited (S.L.P. changing name formely Bathurst Limited)	97
Tadousac Syndicate, Limited (as a private company)	146
Tandy Advertising Agency, Limited...	187
Tasch Laboratories, Limited	170
Taylor (A. B.) & Co. Limited	169

	PAGE
Taylor (R. L.) Limited (as a private company)	183
Taylor (W. O.) & Company Limited...	207
Tecumseh Brewing Company Limited (as a private company)	167
Tecumseh Securities, Limited (as a private company)	202
Teel (H. G.) & Company Limited....	193
Tees & Persse Limited (as a private company)	29
Territorial Securities Realisation Corporation (The) Limited (as a private company)	38
Thadée Gauthier Limitée (as a private company)	67
Thermokooler Co. (The) Limited	154
Thorburn & Company, Limited (as a private company)	147
Tico Limited	53
Tidioute Refining Company of Canada Limited	217
Time Limited	109
Tire Remoulding Corporation of Canada Limited	177
Titan Oil Company, Limited	44
Titan Oil Company, Limited (S.L.P. increasing capital stock)	101
Tooke Bross., Limited (S.L.P. confirming and arrangement between the said company and its shareholders)	198
Tool and Engineering Company (The) Limited	208
Toronto Bond Exchange, (The) Limited (S.L.P. changing name to Minute Bonds, Limited)	94
Toronto Brewing and Malting Company (The) Limited (S.L.P. increasing capital stock)	162
Toronto Wainwright Oils Limited	20
Touring Club Canada (as an association)	33
Traders Finance Corporation Limited.	143
Trafalgar Petroleums Limited	44
Trained Attendants Association of Canada (as an association)	178
Transcontinental Construction Company, Limited (S.L.P. amending letters patent, increasing capital stock and changing name to Producers' Explorations, Limited)	205
Transcontinental Securities, Limited (as a private company)	138
Tricoterie Acton Limitée (Acton Knitting Mills Limited) (S.L.P. changing name formerly La Bonneterie Demers, Limitée, (Demers Hosiery Limited)..	144
Tripp Lumber Company Limited (as a private company)	184
Tufts Manufacturing Company Limited	172
Tugman-Donald-Waddell, Limited (as a private company)	205
Turner Coal Company, (The) Limited..	69
Turner-Wright Petroleums Limited ...	68
Twin Bell Oil and Development Company, (The) Limited	67
2 In 1 Polishes, Limited	22

U

Union Drilling and Development Company Limited	16
Union Engineering Company, (The) Limited	76
Union Tractor and Harvester Company, Limited	214
Unit Chain Stores Limited (as a private company)	198
United Canada Prospecting Limited....	196
United European and American Investors Company Limited	179
United Power Company, Limited (S.L.P. amending letters patent and increasing capital stock)	198
United Resources Development Company Limited	203
Unity Oils (1926) Limited	22
Unity Valley Oil Company Limited...	19
Universal Cooler Company of Canada, Limited	79
Universal Milk Company, Limited....	128
Universal Wood Products, Limited (as a private company)	107
Utoba Finance and Development Company (The) Limited	224

V

V. and S. Motors Limited (as a private company)	63
Vaillancourt Limitée (S.L.P. changing name formerly L. Martineau Limitée)	200
Vancouver Forwarding and Shipping Company, (The) Limited	143
Vancouver Forwarding Company (The) Limited	47
Vancouver Terminal Company Limited	89
Vanguard Oil Company Limited	31
Va-Per-Marcel (Canada) Limited	122
Varnish Specialties of Canada, Limited (S.L.P. changing name to Lacquer Specialties of Canada, Limited)	51
Venezuelan Eastern Oilfields Limited..	138
Verdigris Coulee Oils, Limited	89
Verwood Oil Company Limited	154
Viauville Lumber & Manufacturing Limited	37
Vigormalt Limited	126
Vilas Oil Burners, Limited (La Cie Brûleurs à l'Huile Vilas, Limitée)....	52
Villa Bros. of Canada, Limited (S.L.P. changing name to Piedmont Trading Co. of Canada, Limited)	159
Vimy Oils Limited	25
Vimy Oils Limited (S.L.P. amending letters patent)	38
Vital Exchanges of Canada Limited (S.L.P. changing name to Cranfield & Clarke of Canada Limited)	154
Vogue Fifteen Dollar Garments, (The) Limited (S.L.P. changing name to Vogue Garments, Limited)	189
Vogue Garments, Limited (S.L.P. changing name formerly Vogue Fifteen Dollar Garments, (The) Limited) ..	189

W

W. E. Corlet, Limited	16
W. H. Dwyer Limited (S.L.P. decreasing capital stock)	71
W. J. Boyd Chocolate Company Limited	190

	Page
W. J. Mitchell Diamond Drill Company (The) Limited (as a private company)	63
W. O. Taylor & Company Limited	207
W. R. Brock Company (The) Limited (S.L.P. decreasing capital stock)	191
W. T. Hawes, Limited (as a private company)	56
Wabash Oils Limited	26
Wabasso Cotton Company (The) Limited (S.L.P. increasing capital stock)	207
Waceka Oils Limited	220
Wainwright & Lefebvre, Limited (as a private company)	168
Walker's (Hiram) Limited	166
Wallaceburg Theatre Limited (as a private company)	173
Walsh Harness Company, Limited (S.L.P. changing name to James M. Walsh Co., Limited)	115
Walsh (James M.) Co., Limited (S.L.P. changing name formerly Walsh Harness Company, Limited)	115
Walsh (Maurice J.) Limited	108
Walter Woods Limited (as a private company)	79
Walton & Co., Limited	228
Walworth Limited	162
Warp Tension Governors, Limited	40
Warwick Corporation, (The) Limited (as a private company)	84
Water Equipment Limited (as a private company)	192
Water Transports, Limited	173
Waterous Engine Works Company (The) Limited (S.L.P. subdividing shares of capital stock, amending letters patent and changing name to Waterous Limited)	33
Waterous Limited (S.L.P. changing name formerly Waterous Engine Works Company (The) Limited)	33
Watson Oil Company, Limited	87
Waverley Heights Realty Company, Limited	40
Wayne Company Limited (S.L.P. changing name formerly Wayne Tank & Pump Company of Canada, Limited)	212
Wayne Oils, Limited	38
Wayne Tank & Pump Company of Canada, Limited (S.L.P. changing name to Wayne Company Limited)	212
Wellington Acceptance Corporation, (The) Limited	64
Wellington Dairy Limited	116
Wellington Dairy Limited (S.L.P. changing name to Campbell's Creameries, Limited)	184
Wellington Oil and Gas Company Limited	32
Wellington Oil and Gas Company Limited (S.L.P. amending letters patent)	40
Wener (Samuel) Co. Limited (as a private company)	143
Wescana Collieries, Limited	91
Westburn Oils Limited	95
Western Associated Oil Exchanges Limited	41
Western Canada Airways Limited	154
Western Canada Dairy Products, Limited	220
Western Cattle Export Company (The) Limited	34
Western Laboratories Limited	140
Western Nurseries Limited (as a private company)	211
Western Range Oil Company Limited	73
Western Seed Cleaners and Graders Limited	118
Western Silver Plating Company Limited	194
Western Steel Company, Limited	109
Western Steel Company Limited (S.L.P. changing name to Alberta Steel Company Limited)	119
Western Steel Products Limited (S.L.P. increasing capital stock)	216
White-Thacker Limited (S.L.P. decreasing capital stock)	190
Whitelaw, Dickinson & Co., Limited	152
Whitex Corporation of Canada, (The) Limited	63
Wight, Chartrand & Desrochers, Limitée	35
Wilkie Glove-Phit Shoe Company Limited	96
Wilkinson (E. H.) & Co., Limited (as a private company)	99
William Findlay Company, Limited	105
William Paterson Limited	120
William Summerhays' Sons, Limited (as a private company)	93
Williams, Partridge & Rapley, Limited (as a private company)	143
Williamson, Plow, Limited (as a private company)	180
Wilson (M J.) & Sons, Limited	229
Wincalva Oils, Limited	15
Windsor Company, (The) Limited	103
Windsor Shoe Company Limited	40
Windsor Shoe Company Limited (S.L.P. changing name to Albee Shoe Company Limited)	227
Winnipeg Packers (The) Limited	217
Wolff Importers Limited	175
Woman Lake Pioneers, Limited	65
Wonder Friction Drill Company (The) Limited	189
Woodbine Gold Mining Company Limited	197
Wood (G. H.) and Company Limited (as a private company)	182
Woods (Walter) Limited (as a private company)	79
Workman (Mark) Company (The) Limited (S.L.P. changing name to Workman Uniform Company (The) Limited)	16
Workman Uniform Company (The) Limited (S.L.P. changing name formerly Mark Workman Company) (The) Limited)	16

	Page
Worley's Novelty Company, Limited.	79
Worthmore Limited	137
Wright & Ditson of Canada, Limited (S.L.P. changing name to A. J. Reach, Wright & Ditson of Canada, Limited)	133

X

	Page
X. Y. Z. Electric Co. Limited (S.L.P. changing name formerly Graybar Electric Co. Limited)	176

Z

	Page
Z System of Construction (Canada) (The) Limited	74

LISTE DES COMPAGNIES QUI ONT SOUMIS LE RAPPORT PRESCRIT PAR L'ARTICLE 106 DE LA LOI DES COMPAGNIES POUR L'EXERCICE CLOS LE 31 MARS 1926

Nom de la compagnie	Siège social	Capital-actions autorisé	Actions ordinaires émises	Actions privilégiées émises	Débentures ou obligat. autorisée	Débentures ou obligat. émises
		$	$	$	$	$
A. B. & K. Curling Rink, Limited	Winnipeg, Man.	20,000	20,000	.....	.....	.....
Aactive Chimney Sweepers, Limited	Winnipeg, Man.	10,000	1,200	.....	.....	
Abbey Realty Co. (The), Limited	Montréal, Qué.	500,000	250,500	.....	.....	
Abel-Fortin (J. P.), Limitée	Maisonneuve, Qué.	200,000	102,200	.....	.....	
Aberley Knitting Mills, Limited	Toronto, Ont.	50,000	46,620	.....	.....	
Abitibi Power & Paper Co., Limited	Montréal, Qué.	10,000 ac. privilégiées $100 cha. et 250,000 a. sans val. au pair	250,000 actions	1,000,000	26,253,500	16,753,000
Aboud & Boosamra, Limited	Montréal, Qué.	500,000	228,000	.....	.....	
Abrasives, Limited	Brantford, Ont.	600,000	600,000	.....	.....	
Accounting & Tabulating Corporation, Limited.	Montréal, Qué.	4,500,000	3,500,000	1,000,000	.....	
Acer & Co., Limited	Montréal, Qué.	400,000	150,000	.....	.....	
Ackerman (B. F.) Son & Co., Limited.	Peterborough, Ont.	500,000	400,000	.....	.....	
Ackroyd Brothers (Canada), Limited.	Toronto, Ont.	200,000	100,000	.....	.....	
Acme Glove Works, Limited	Montréal, Qué.	1,000,000	450,000	300,000	.....	
Acme Investments, Limited	Kingston, Ont.	500 actions s. val. au p.	500 actions			
Acme Ruler & Advertising Co., Limited.	Toronto, Ont.	100,000	200	26,400	.....	
Acme Steel Co. of Canada, Limited	Montréal, Qué.	3,000	3,000	.....	.....	
Acme Vacuum Cleaner Co., Limited	Montréal, Qué.	20,000	19,600	.....	.....	
Adams-Barrett Co. (The), Limited	Toronto, Ont.	50,000	35,000	5,500	.....	
Adams Bros. Harness Mfg. Co., Limited.	Toronto, Ont.	375,000	375,000	.....	.....	
Adams Chemical Co., Limited	Montréal, Qué.	50,000	5,000	5,000	.....	
Adams Oil Burners, Limited	Montréal, Qué.	50,000	16,200	.....	.....	
Adcock & Co., Limited	Montréal, Qué.	24,000	19,000	.....	.....	
Addleman (M.), Limited	Ottawa Ont.	50,000	20,000	.....	.....	
Adjusters & Appraisers, Limited	Montréal, Qué.	50,000	40,000	.....	.....	
Advance Oil Co., Limited	Calgary, Alta.	300,000	224,230	.....	.....	
Advertising Letters, Limited	Montréal, Qué.	20,000	20,000	.....	.....	
Advertising Machines of Canada, Limited.	Ottawa, Ont.	500 actions privilégiées $100 cha. et 5,000 ac. sans val. au pair	5,000 actions	25,000	.....	
Advertising Press Agency, Limited	Toronto, Ont.	50,000	50,000	.....	.....	
Advertising Service Co. (The), Limited.	Montréal, Qué.	25,000	25,000	.....	.....	
Aero Mfg. Co., Limited	Lennoxville, Qué.	75,000	45,000	20,000	.....	
Aetna Biscuit Co., Limited	Montréal, Qué.	400,000	296,700	.....	.....	
Affiliated Engineering Co., Limted	Montréal, Qué.	150,000	38,000	10,000	.....	
Ahern Safe Co., Limited	Montréal, Qué.	75,000	56,000	6,500	.....	
Aird & Son, Limited	Montréal, Qué.	300,000	300,000	.....	.....	
Aird (James M.), Limited	Montréal, Qué.	750,000	500,000	250,000	.....	
Aked & Co., Limited	Toronto, Ont.	500,000	400,000	100,000	.....	
Alabama Traction, Light & Power Co., Limited.	Toronto, Ont.	10,000	10,000 (déféré)	.....	.....	
Alaska Bedding of Montreal, Limited	Montréal, Qué.	500,000	328,300	.....	.....	
Albert Soaps, Limited	Montréal, Qué.	200,000	111,750	44,450	280,500	100,000
Alberta & Arctic Transportation Co., Limited.	Toronto, Ont.	750,000	526,200	.....	.....	
Alberta Hotel, Limited	Montréal, Qué.	50,000	50,000	.....	.....	
Alberta Linseed Oil Co., Limited	Medicine Hat, Alta.	300,000	150,000	150,000	.....	
Alberta Pacific Grain Co., Limited	Calgary, Alta.	3,000,000	1,500,000	1,250,000	.....	
Alberta Pacific Lumber Co., Limited.	Vancouver, C.B.	150,000	3,500	.....	.....	
Alberta Refineries, Limited	Edmonton, Alta.	165,000	15,000	111,980	.....	
Albert's Furniture Co., Limited	Montréal, Qué.	250,000	100,000	.....	.....	
Albion Investment Corporation, Limited.	Montréal, Qué.	50,000	22,600	.....	.....	
Albion Knitting Co., Limited	Peterborough, Ont.	100,000	34,150	.....	.....	
Aldred & Co., Limited	Montréal, Qué.	1,000,000	1,000,000	.....	.....	
Alemite Products Co. of Canada, Limited.	Belleville, Ont.	100,000	.....	100,000	.....	
Aletter-Richardson, Limited	Kitchener, Ont.	50,000	5,000	.....	.....	
Alexander (Jas.), Limited	Montréal, Qué.	250,000	50,000	40,000	.....	
Alexander Realty Co., Limited	Montréal, Qué.	4,500 act. privilégiées $100 cha. et 10,000 ac. sans val. au pair	7,873 actions	337,300	.....	

LISTE des compagnies qui ont soumis le rapport prescrit par l'article 106 de la loi des compagnies, etc.—*Suite.*

Nom de la compagnie	Siège social	Capital-actions autorisé	Actions ordinaires émises	Actions privilégiées émises	Débentures ou obligat. autorisées	Débentures ou obligat. émises
		$	$	$	$	$
Alexandor (A. J.), Limited	Montréal, Qué.	199,000	114,700			
Algoma Central Terminals, Limited	Sault Ste-Marie, Ont.	100,000	100,000		5,000,000	4,992,713
Algoma Eastern Terminals, Limited	Saulte Ste-Marie, Ont.	100,000	100,000		3,000,000	900,000
All Canada Settler's Aid	Ottawa, Ont.	Sans capital actions				
All Clear Windshields, Limited	Montréal, Qué.	500,000	317,500			
Allan's Limited	Montréal, Qué.	50,000	25,000			
Allen Bros. Co., Limited	Toronto, Ont.	40,000	13,500	18,000		
Allen (C. S.) & Co., Limited	Montréal, Qué.	50,000	30,000	15,000		
Allen (Edgar) & Co. (Canada), Limited.	Montréal, Qué.	50,000	20,000			
Allen (The John) Safe Co., Limited	Montréal, Qué.	75,000	46,100			
Allen-Sherman-Hoff, Limited	Montréal, Qué.	100 actions s. val. au p.	50 actions			
Allen Silk Mills, Limited	Toronto, Ont.	100,000	100,000			
Allied Agencies, Limited	Toronto, Ont.	40,000	800			
Allied American Corporation, Limited	Ottawa, Ont.	50,000	5,000			
Allied Drug Co. (1919), Limited	Toronto, Ont.	100,000	54,950			
Allied Footwear Co. of Canada, Limited.	Toronto, Ont.	100,000	49,910			
Allied Securities, Limited	Winnipeg, Man.	100,000	70,500			
Allsteel Wheel Co. of Canada, Limited.	Toronto, Ont.	200,000	21,270			
Allward (The F. J.) Co., Limited	Toronto, Ont.	50,000		25,300		
Alma Co., Limited	St-Joseph d'Alma, Qué.	5,000	5,000			
Almonte Knitting Co., Limited	Almonte, Ont.	100,000	60,000	10,000		
Altamont Oil Co., Limted	Calgary, Alta.	500,000	52,800			
Aluminium Ware Mfg. Co. (The), Limited.	Oakville, Ont.	100,000	20,000			
Aluminium Co. of Canada, Limited	Toronto, Ont.	500,000	500,000			
Alumo Company, Limited	Toronto, Ont.	1,000 actions s. val. au p.	5 actions			
Alverna Catholic Association	Montréal, Qué.	Sans capital actions				
Amalgamated Knitters, Limited	Port Hope, Ont.	250,000	150,000	100,000		
Ambrosia Beverages, Limited	Ottawa, Ont.	90,000	54,700			
Ambursen Hydraulic Construction Co. of Canada, Limited.	Montréal, Qué.	50,000	50,000			
American Grain Separator Co., Limited.	Winnipeg, Man.	50,000	50,000			
American Lafrance Fire Engine Co., of Canada, Limited.	Toronto, Ont.	250,000	250,000			
American Linseed Co., Limited	Winnipeg, Man.	40,000	40,000			
American News Co. (The), Limited	Montréal, Qué.	500,000	450,700			
American Nitrogen Co., Limited	Montréal, Qué.	3,000,000	100,000			
American Panama Hat Co., Limited	Montréal, Qué.	25,000	25,000			
American Purchasing Corporation, Limited.	Toronto, Ont.	5,000,000	3,000,000		2,000,000	
American Stocks & Bonds, Limited	Toronto, Ont.	30,000 actions s. val. au p.	17,575 actions			
American Thread Co. of Canada, Limited.	Montréal, Qué.	1,000,000	750,000			
American Wringer Co. of Canada, Limited.	Farnham, Qué.	500 actions s. val. au p.	20 actions			
Americanada Investments Corporation, Limited.	Toronto, Ont.	1,000 actions s. val. au p.	5 actions			
Americanada Oil Co., Limited	Toronto, Ont.	1,000 actions s. val. au p.	5 actions			
Ames (A. E.) & Co., Limited	Toronto, Ont.	2,500,000	550,000	1,000,000		
Ames (Alex) & Sons, Limited	Sherbrooke, Qué.	100,000	50,000			
Ames Holden McCready Rubber Co., Limited.	Montréal, Qué.	100,000	25,000			
Ames-Holden Tire & Rubber Corporation, Limited.	Kitchener, Ont.	10,000	10,000			
Amherst Central Shoe Co., Limited	Regina, Sask.	100,000	100,000			
Amherst Pianos, Limited	Amherst, N.-E.	500,000	250,000	240,100		
Amity Products, Limited	Montréal, Qué.	100,000	92,000			
Amplion Corporation of Canada, Limited.	Toronto, Ont.	50,000	5,000			
Amputations Association of the Great War.	Toronto, Ont.	Sans capital actions				
Anaconda American Brass, Limited	Toronto, Ont.	1,000,000	1,000,000			
Anaconda Investment Co., Limited	Montréal, Qué.	10,000 act. sans val. au pair	4,731 actions		1,000,000	461,556

LISTE des compagnies qui ont soumis le rapport prescrit par l'article 106 de la loi des compagnies, etc.—*Suite.*

Nom de la compagnie	Siège social	Capital-actions autorisé	Actions ordinaires émises	Actions privilégiées émises	Débentures ou obligat. autorisées	Débentures ou obligat. émises
		$	$	$	$	$
Anderson Artificial Arm Co. (The), Limited.	Toronto, Ont.	100,000	56,600			
Anderson (George) & Co. of Canada, Limited.	Montréal, Qué.	10,000	10,000			
Anderson (L. W.), Limited	Montréal, Qué.	25,000	25,000			
Anderson (Robert) & Co., Limited	Montréal, Qué.	100,000	50,000			
Anderson (W. J.) Mfg. & Rubber Co., Limited.	London, Ont.	50,000	22,500			
Andian National Corporation, Limited	Toronto, Ont.	3,000,000 actions s. val. au pr.	1,451,760 actions		10,000,000	10,000,000
Andrews Wire Works of Canada, Limited.	Watford, Ont.	49,000	49,000			
Anglo-Alberta Oils, Limited	Edmonton, Alta.	250,000	13,655			
Anglo-American Agencies, Limited	Montréal, Qué.	200,000	150,000	41,000		
Anglo American Direct Tea Co., Limited.	Toronto, Ont.	25,000	25,000			
Anglo-American Paper Co., Limited	Merritton, Ont.	10,000 act. privil. $100 cha. et 10,000 actions s. val. au pr.	8,370	837,000		
Anglo-American Pork Products Co., Limited.	Toronto, Ont.	5,000	640			
Anglo American Woollen Co., Limited.	Montréal, Qué.	50,000		50,000		
Anglo-Canadian Associates, Limited	Fort William, Ont.	500,000	30,000			
Anglo-Canadian Leather Co., Limited.	Montréal, Qué.	5,000,000	1,000,000	2,417,700	500,000	251,000
Anglo-Canadian Lumber Co., Limited	Iberville, Qué.	100,000	42,200	30,000		
Anglo-Canadian Mining & Refining Co., Limited.	Toronto, Ont.	100,000 actions s. val. au pr.	80,965 actions		5,000,000	800,000
Anglo-Canadian Pharmaceutical Co., Limited.	Montréal, Qué.	50,000	50,000			
Anglo Canadian Royalties, Limited	Edmonton, Alta.	150,000	150,000			
Anglo-Canadian Wire Rope Co., Limited.	Lachine, Qué.	200,000	135,000	65,000	100,000	100,000
Anglo-Ontario Securities, Limited	Toronto, Ont.	50,000	50,000			
Anglo Traders, Limited	Toronto, Ont.	50,000	12,500	6,600		
Angus & Taylor, Limited	North Bay, Ont.	80,000	80,000			
Anson Securities Corporation, Limited	Montréal, Qué.	5,000,000	2,969,400			
Anthes Baetz Furniture Co., Limited.	Kitchener, Ont.	500,000	500,000			
Anti-Stall of Canada, Limited	Montréal, Qué.	75,000	71,500			
Anti-Vivisection League of Canada	Montréal, Qué.	Sans capital actions				
Antoinette Hat Shops, Limited	Hamilton, Ont.	50,000		10,000		
Apartment Homes, Limited	Moose Jaw, Sask.	20,000	2,000		16,000	16,000
Apco Canadian Co., Limited	Montréal, Qué.	10,000	1,400			
Apex Bag & Bagging Co., Limited	Montréal, Qué.	50,000	20,000			
Apex Electrical Mfg. Co. (The), Limited.	Toronto, Ont.	10,000	1,000			
Apostolic Church of Pentecost	Winnipeg, Man.	Sans capital actions				
Applemount Land Co., Limited	Montréal, Qué.	99,000	99,000			
Aqua Electric Heater Co. of Canada, Limited.	Montréal, Qué.	10,000	1,089			
Aquazone Co., Limited	Toronto, Ont.	250,000	135,000			
Arabol Mfg. Co. of Canada (The), Limited.	Brampton, Ont.	50,000	50,000			
Archean Mines Development Co., ited.	Ottawa, Ont.	200,000	145,150			
Arco Co., Limited	Toronto, Ont.	40,000	20,625			
Arctic Ice Co., Limited	Winnipeg, Man.	4,000 actions privilégiées $100 cha. et 6,000 actions s. val. au pr.	6,000 actions	400,000		
Arena Gardens of Toronto (The), Limited.	Toronto, Ont.	500,000	250,000	250,000	300,000	300,000
Argenteuil Investment Syndicate, Limited.	Montréal, Qué.	75,000	75,000		60,000	60,000
Argenteuil Lumber Co. (The), Limited.	Morin Heights, Qué.	90,000	40,000			
Argonaut Consolidated Mines, Limited	Montréal, Qué.	3,500,000	3,000,000		500,000	458,500
Argue (F. W.), Limited	Ottawa, Ont.	75,000	60,000			
Argus Mfg. Co. (Canada), Limited	Toronto, Ont.	20,000	20,000			
Aridor Co. (Canada) (The), Limited.	Toronto, Ont.	50,000	47,000			
Arlington Cycle & Sports, Limited	Montréal, Qué.	50,000	20,000			

LISTE des compagnies qui ont soumis le rapport prescrit par l'article 106 de la loi des compagnies, etc.—*Suite.*

Nom de la compagnie	Siège social	Capital-actions autorisé	Actions ordinaires émises	Actions privilégiées émises	Débentures ou obligat. autorisées	Débentures ou obligat. émises
		$	$	$	$	$
Armadale Corporation, Limited	Toronto, Ont.	1,350,000 act. privil. $1 chacune et 4,000,000 actions s. val. au pr.	4,000,000 actions	1,350,000		
Armour Canadian Grain Co., Limited.	Winnipeg, Man.	40,000	40,000			
Armour (John), Limited	Cranbrook, C.B.	40,000	22,820			
Armstrong Cork & Insulation Co., Limited.	Montréal, Qué.	50,000	50,000			
Armstrong (G. T.) & Sons, Limited	Sherbrooke, Qué.	250,000	172,100			
Armstrong Independent Fisheries, Limited.	Winnipeg, Man.	500,000	176,000			
Armstrong (W. J.), Limited	Guelph, Ont.	150,000	76,000	35,600		
Army & Navy Veterans in Canada	Ottawa, Ont.	Sans capital-actions				
Arntfield Mining Syndicate, Limited.	Toronto, Ont.	1,500,000	750,000			
Aromint Mfg. Co. (The), Limited	Toronto, Ont.	50,000	10,000			
Arrow Shoe Co. (The), Limited	Montréal, Qué.	100,000	100,000			
Art Emporium, Limited	Montréal, Qué.	25,000	20,000			
Art Lace Co., Limited	Montréal, Qué.	99,000	60,000			
Asbestos Mfg. Co., Limited	Québec, Qué.	1,000,000	495,000		250,000	140,500
Asch, Limited	Montréal, Qué.	200,000	27,000	10,000		
Asch (The J. C.) Holdings, Limited.	Montréal, Qué.	2,500,000	7,500	19,100		
Ascot Tile & Brick Co., Limited	Ascot Corner, Qué	150,000		150,000		
Ash (Claudius) & Sons Co. of (Canada) Limited.	Toronto, Ont.	150,000	90,500			
Ashdown (The J. H.) Hardware Co., Limited.	Winnipeg, Man.	8,000,000	3,405,000		1,500,000	1,046,400
Ash-Temple Co. (The), Limited	Toronto, Ont.	800,000	689,840			
Asiatic Petroleum Co. (Canada), Limited.	Montréal, Qué.	1,000	1,000			
Associated British Industries of Canada, Limited.	Toronto, Ont.	100,000	11,150			
Associated Canadian Travellers	Calgary, Alta.	Sans capital-actions				
Associated Chemical Co. of Canada, Limited.	Toronto, Ont.	50,000	12,800			
Associated Mining & Milling Co., Limited.	Trail, C.B.	100,000 actions s. val. au pr.	20,000 actions			
Associated Screen News of Canada, Limited.	Montréal, Qué.	24,000		24,000		
Associated Securities of Canada, Limited.	Toronto, Ont.	1,000,000	500,000			
Association of Canadian Building and Construction Industries.	Ottawa, Ont.	Sans capital-actions				
Association of Consulting Engineers of Canada.	Montréal, Qué.	Sans capital-actions				
Astoria Hat Co., Limited	Montréal, Qué.	20,000	20,000			
Atikokan Iron Co. (The), Limited	Toronto, Ont.	1,000,000	1,000,000		2,000,000	2,000,000
Atkinson Marcou, Limited	Montréal, Qué.	250,000	32,750	108,000		
Atlantic Finance & Public Works, Limporation, Limited.	Montréal, Qué.	£500,000	£190,008	£250,000		
Atlantic Service Co., Limited	Montréal, Qué.	50,000	25,000			
Atlantic Sugar Refineries, Limited	Montréal, Qué.	16,111 act. privilégiées $100 cha. et 78,889 actions s. val. au pr.	78,889 actions	1,111,100 actions	5,927,000	5,496,505
Atlantic Trading Co, Limited	Montréal, Qué.	50,000	50,000			
Atlantic Transportation Co. (The), Limited.	Montréal, Qué.	100,000	1,000			
Atlantic Underwear, Limited	Moncton, N.-B.	500,000	240,000	200,000	100,000	100,000
Atlas, Limited	Toronto, Ont.	75,000	1,000			
Atlas Asbestos Co., Limited	Montréal, Qué.	70,000	70,000			
Atlas Construction Co., Limited	Montréal, Qué.	500,000	300,000		200,000	200,000
Atlas Metal & Alloys Co. of Canada (The), Limited.	Lachine, Qué.	50,000	10,500			
Atlas Record Co., Limited	Ottawa, Ont.	50,000	50,000			
Attendu Engines, Limited	Montréal, Qué.	125,000	125,000			
Atwell Fleming Printing Co., Limited.	Toronto, Ont.	100,000	100,000			
Au Bon Marché Letendre, Limitée	Montréal, Qué.	200,000	200,000			
Au Bon Marché of Black Lake, Limited.	Black Lake, Qué.	75,000	43,210			
Aubé Steamship Co., Limited	Montréal, Qué.	100,000	100,000		44,000	44,000
Aubry (A.) & Fils, Limitée	Montréal, Qué.	150,000	100,000		65,000	65,000

LISTE des compagnies qui ont soumis le rapport prescrit par l'article 106 de la loi des compagnies, etc.—*Suite.*

Nom de la compagnie	Siège social	Capital-actions autorisé	Actions ordinaires émises	Actions privilégiées émises	Débentures ou obligat. autorisées	Débentures ou obligat. émises
		$	$	$	$	$
Aubry (A. Eug.) Limited	Ottawa, Ont.	50,000	22,300			
Audit Co. of Montreal (The), Limited.	Montréal, Qué.	250,000	119,000			
Auditorium (The), Limited	Ottawa, Ont.	500,000	175,000	182,100		
Auer Light Manufacturing Co., Limited.	Montréal, Qué.	25,000	25,000			
Auger Oil Burner (The), Limited	Montréal, Qué.	100,000	60,900			
Ault & Wiborg Co. of Canada (The), Limited.	Toronto, Ont.	10,000 actions s. val. au p.	10,000 actions		100,000	100,000
Ault Shoe Co., Limited	Ottawa, Ont.	150,000	76,300			
Aurora Oilfields, Limited	Calgary, Alta.	100,000	16,765			
Aurore Publishing Co. (The), Limited.	Montréal, Qué.	10,000	6,670			
Aurous Gold Mining Co. of Canada, Limited.	Victoria, C.B.	1,500,000	1,256,018			
Autographic Register Systems, Limited.	Montréal, Qué.	250 actions privilégiées $100 cha. et 3,000 actions s. val. au p.	2,092 actions	25,000		
Automatic Electrical Recorders, Limited.	Toronto, Ont.	250,000	57,625			
Automatic Equipment Corporation, Limited.	Montréal, Qué.	600,000	450,000			
Automatic Music Turner, Limited	Saskatoon, Sask.	350,000	190,125			
Automatic Paper Box Co., Limited	Toronto, Ont.	200,000	100,000	38,700		
Automatic Sprinkler Co. of Canada, Limited.	Montréal, Qué.	150,000	41,000	48,300		
Automobile Legal Association (Maritime), Limited.	Halifax, N.-E.	50,000	50,000			
Automobile Owners Association, Limited.	Montréal, Qué.	400,000	200,000	34,080		
Average Adjusters of Canada, Limited	Montréal, Qué.	10,000	10,000			
Axle Valve Co., Limited	Montréal, Qué.	200,000	200,000			
Ayer (The A. A.) Co., Limited	Montréal, Qué.	750,000	157,000	187,000	225,000	
Ayers, Limited	Lachute Mills, Qué.	800,000	500,000			
Ayerst, McKenna & Harrison, Limited	Montréal, Qué.	1,450 actions privilégiées $100 chq. et 500 act. sans val. au pair	850 actions	46,000		
B. B. Glove Mfg. Co., Limited	Ayers Cliff, Qué.	2,000 actions priv. $50 chacune et 2,000 actions s. val. au p.	1,001 actions	100,000		
B.B.B. Co. (Canada), Limited	Montréal, Qué.	250,000	17,600	100,000		
B. C. Milk Condensing Co., Limited	Toronto, Ont.	5,000	500			
B. C. Sugar Refinery, Limited	Vancouver, C.B.	10,000,000	3,984,000			
B.S. & M. Scale Co., Limited	Sherbrooke, Qué.	2,000 actions s. val. au p.	2,000 actions			
Babcock-Wilcox & Goldie-McCulloch, Limited.	Galt, Ont.	3,000,000	2,200,000			
Bacal & Uditsky, Limited	Montréal, Qué.	75,000	75,000			
Bachelor Clothing Co., Limited	Sherbrooke, Qué.	20,000	2,500			
Backler (Louis), Limited	Montréal, Qué.	50,000	7,500	9,000		
Bacon (F.) & Co., Limited	Montréal, Qué.	50,000	10,200			
Baie St. Paul Lumber Co., Limited	Baie St-Paul, Qué.	350,000	301,500			
Baile (Andrew), Limited	Montréal, Qué.	200,000	200,000			
Bailey Meter Co., Limited	Montréal, Qué.	50,000	5,000			
Baillargeon (F.), Limitée	St-Constant, Qué.	199,000	128,700	16,300	40,000	40,000
Baillargeon (J. B.), Express, Limited.	Montréal, Qué.	1,500,000	1,000,000	327,700	1,600,000	1,200,000
Bain (Donald H.), Limited	Winnipeg, Man.	500,000		500,000		
Bain Wagon Co. (The), Limited	Woodstock, Ont.	500,000	500,000			
Baker (Franklin), Limited	Montréal, Qué.	100,000	40,000			
Baker Hats, Limited	Toronto, Ont.	50,000	50,000			
Baker (Richard L.) & Co., Limited.	Toronto, Ont.	1,000,000	110,000	400,000		
Baker (Walter) & Co. of Canada, Limited.	Montréal, Qué.	50,000	50,000			
Baldwins Canadian Steel Corporation, Limited.	Toronto, Ont.	100,000 actions s. val. au p.	100,000 actions		5,000,000	5,000,000
Baldwins Montreal, Limited	Montréal, Qué.	50,000	50,000			
Balfour, Guthrie Trading Co., Limited	Vancouver, C.B.	25,000	25,000			
Balfour, White & Co., Limited	Montréal, Qué.	150,000	100,000	50,000		
Balfour, White Co. of Canada, Limited	Montréal, Qué.	2,500 actions privilégiées $100 chacune et 2,500 actions s. val. au p.	1,430 actions	54,500		

LISTE des compagnies qui ont soumis le rapport prescrit par l'article 106 de la loi des compagnies, etc.—*Suite.*

Nom de la compagnie	Siège social	Capital-actions autorisé	Actions ordinaires émises	Actions privilégiées émises	Débentures ou obligat. autorisées	Débentures ou obligat. émises
		$	$	$	$	$
Ball (E. M.), Limited	Montréal, Qué	50,000	30,000			
Ball Furniture Co., Limited	Hanover, Ont	125,000	77,600			
Ballantyne (The James) Co., Limited	Winnipeg, Man	100,000	67,400			
Ballantyne (R. M.), Limited	Stratford, Ont	500,000	300,000	100,000		
Banfield (J. A.), Limited	Winnipeg, Man	1,000,000	457,700			
Bankhead Mines, Limited	Montréal, Qué	1,000,000	5,000			
Banking Service Corporation, Limited	Toronto, Ont	10,000	10,000			
Banner Coal Co., Limited	Calgary, Alta	60,000	60,000		25,000	10,000
Banner Grain Co., Limited	Edmonton, Alta	1,000,000	1,000,000			
Banner Oils, Limited	Calgary, Alta	300,000	300,000			
Barber-Ellis, Limited	Toronto, Ont	500,000	440,000	60,000		
Barcelona Traction, Light & Power Co., Limited.	Toronto, Ont	45,000,000	13,725,000	23,248,900	£10,875,900 52,315,000 (pesetas)	£ 8,437,740 40,517,000 (pesetas)
Barco Mfg. Co. of Canada, Limited	Walkerville, Ont	25,000	25,000			
Barker (J. J.) Sign Co., Limited	Cowansville, Qué	100,000	50,000	50,000		
Barnes (E. W.), Limited	Montréal, Qué	50,000	5,100			
Barnes (The Wallace) Co., Limited	Hamilton, Ont	300,000	125,000			
Barnet (A.) & Co., Limited	Renfrew, Ont	250,000	80,000			
Barnett-McQueen Construction Co., Limited.	Fort William, Ont.	183,000	151,800			
Barr Registers, Limited	Trenton, Ont	300,000	90,300			
Barrett Co., Limited	Montréal, Qué	3,000,000	449,800			
Barrie's, Limited	Peterborough, Ont.	750,000	250,000	241,500		
Barry, Cashman & Co., of Canada, Limited.	Montréal, Qué	50,000	5,000			
Barrymore Cloth Co. (The), Limited	Toronto, Ont	1,000,000	550,000	382,300		
Barsalou (J.) & Cie, Limitée	Montréal, Qué	175,000	175,000			
Barth Canadian Limited	Toronto, Ont	50,000	16,800			
Bartram Paper Products, Limited	Vancouver, C.B.	55,000	2,010	32,000		
Bartram (Robert W.), Limited	Montréal, Qué	100,000	20,000			
Base-O-Lite Products, Limited	Toronto, Ont	185,000	35,000	150,000		
Bastian Bros., Limited	Cobourg, Ont	50,000	25,000	25,000		
Bate (H. N.) & Sons, Limited	Ottawa, Ont	500,000		331,300		
Bateman-Wilkinson Co., Limited	Toronto, Ont	250,000	125,000	125,000		
Bates & Innes, Limited	Carleton Place, Ont.	800,000	600,000	25,000	250,000	250,000
Bates Valve Bag Co., Limited	Niagara Falls, Ont.	50,000	50,000			
Bathurst Co., Limited	Bathurst, N.-B	15,000,000	9,794,200		3,000,000	3,000,000
Battery & Ignition Service Co., Limited.	Ottawa, Ont	20,000	19,000			
Battery Engineering & Supply Co., Limited.	Ottawa, Ont	50,000	12,300			
Bauers, Limited	Waterloo, Ont	200,000	155,200			
Baum & Brody, Limited	Windsor, Ont	150,000	113,000			
Baumert Co., Limited	Huntingdon, Qué	250,000	175,000			
Bawlf (E. J.) Grain Co. Limited	Winnipeg, Man	100,000	100,000			
Bawlf Terminal Elevator Co., Limited	Winnipeg, Man	1,500,000	483,400		500,000	500,000
Baxter (J. R.) & Co., Limited	Montréal, Qué	75,000	20,300			
Bayer Co. (The), Limited	Toronto, Ont	20,000	20,000			
Beach Foundry, Limited	Ottawa, Ont	400,000	312,000		100,000	100,000
Beach Motors, Limited	Ottawa, Ont	100,000	98,800			
Bean & Westlake, Limited	Woodstock, Ont	150,000	86,000			
Beare (S. B.), Limited	Toronto, Ont	100,000	67,000			
Beats All Products Limited	Moose Jaw, Sask	500,000	150,000			
Beatty Bros., Limited	Fergus, Ont	2,000,000	325,000	581,800		
Beaty (W. R.) & Co., Limited	Vancouver, C.B.	10,000	5,005			
Beau Brummel, Limited	Montréal, Qué	49,000	5,000			
Beaubin, Limited	Montréal, Qué	1,000,000	400,000			
Beauvais (Max), Limited	Montréal, Qué	500,000	400,000			
Beaver (Alberta) Lumber, Limited	Winnipeg, Man	300,000	300,000			
Beaver Co. (The), Limited	Ottawa, Ont	5,000,000	983,600	749,300		
Beaver Elevator Co. (The), Limited	Winnipeg, Man	500,000	160,000			
Beaver Lumber Co., Limited	Winnipeg, Man	3,000,000	1,500,000	1,500,000		
Beaver Lumber (Northern), Limited	Winnipeg, Man	200,000	150,000			
Beaver Oil Refining Co., Limited	Calgary, Alta	125,000	75,000			
Beaver Products Co., Limited	St-Janvier, Qué	20,000	5,200			
Beaver Recreations, Limited	Toronto, Ont	50,000	4,040		15,000	15,000
Beaver Soap & Chemicals, Limited	Winnipeg, Man	100,000	45,000	5,000		
Beavermill Co., Limited	Montréal, Qué	20,000	9,140			
Beck Bros. & Turner, Limited	Montréal, Qué	50,000	30,000	10,000		
Beck Mfg. Co., Limited	London, Ont	400,000	400,000			
Becker & Co. of America, Limited	Halifax, N.-E.	650,000	454,900			
Beckwith Box Toe, Limited	Sherbrooke, Qué	50,000	25,000	25,000		
Bee Products, Limited	Montréal, Qué	50,000	10,100			
Beeby Thermos Ranges, Limited	Montréal, Qué	750,000	500,000	250,000		
Beech-Nut Co. of Canada, Limited	Hamilton, Ont	200,000	200,000			
Bélanger Brothers & Co., Limited	Hull, Qué	100,000	54,000			
Belcher's Islands Iron Mines, Limited	Toronto, Ont	1,500,000	1,300,000			
Beldam's Asbestos Packing & General Mfg. Co., Limited.	Toronto, Ont	300,000	75,800	30,000		

LISTE des compagnies qui ont soumis le rapport prescrit par l'article 106 de la loi des compagnies, etc.—*Suite.*

Nom de la compagnie	Siège social	Capital-actions autorisé	Actions ordinaires émises	Actions privilégiées émises	Débentures ou obligat. autorisées	Débentures ou obligat. émises
		$	$	$	$	$
Belding Corticelli, Limited	Montréal, Qué	2,500,000	749,500	865,300	1,000,000	739,538
Belgo-Canadian Oils, Limited	Calgary, Alta	2,400,000	400,000	300,000		
Belgo-Canadian Realty Co., Limited	Montréal, Qué	500,000	500,000		2,000,000	1,400,000
Belgo Export Co., Limited	Montréal, Qué	49,000	4,900			
Belgrave Investment Co., Limited	Montréal, Qué	500,000	500,000		6,000,000	6,000,000
Belgrave Terrace, Limited	Ottawa, Ont	75,000	75,000		115,000	115,000
Bell (Duncan), Limited	Montréal, Qué	50,000		21,500		
Bell (Edwin E.), Limited	Hamilton, Ont	50,000	24,000			
Bell (J. & T.), Limited	Montréal, Qué	300,000	300,000		160,000	160,000
Bell Mfg. Co. of Canada, Limited	Montréal, Qué	10,000	10,000			
Bell (Thomas V.), Limited	Montréal, Qué	75,000	50,000	25,000		
Bell Thread Co. (The), Limited	Hamilton, Ont	49,500	9,200	16,800		
Bell (Wallace) Co., Limited	Montréal, Qué	45,000	30,000			
Belle Rive Realty Co., Limited	Montréal, Qué	75,000	28,500			
Bells Galleries, Limited	Montréal, Qué	400,000	100,000			
Belmont Construction Co., Limited	Montréal, Qué	500,000	50,000			
Belton (Geo. H.)Lumber Co., Limited	London, Ont	1,000 actions s. val. au p.	1,000 actions			
Belvedere Properties, Limited	Montréal, Qué	250,000	100,000	150,000		
Belvidere Power Corporation, Limited	Montréal, Qué	1,100 actions privilégiées $100 chacune et 50,000 ac. sans val. au pair	50,000 actions		100,000	3,300
Benallack Lithographing & Printing Co. (The), Limited.	Montréal, Qué	400,000	191,900	41,400		
Benco Silk Co., Limited	Montréal, Qué	49,000	23,000			
Benedict Proctor Mfg. Co., Limited	Trenton, Ont	150,000	45,000	6,200		
Benjamin Electric Mfg. Co. of Canada, Limited.	Toronto, Ont	200,000	198,450			
Bennett & Messecar Co. (The), Limited.	Mille Roches, Ont	50,000	30,200			
Bennett & White Construction Co., Limited.	Calgary, Alta	100,000	29,900	3,500		
Bennett Lumber Co., Limited	Montréal, Qué	100,000	20,000			
Benson & Hedges (Canada), Limited	Montréal, Qué	1,500,000	300,000	225,300	£220,000	£220,000
Bergeron Whissell & Co., Limited	Montréal, Qué	250,000	150,000			
Bergeronnes Lumber Co., Limited	Québec, Qué	50,000	30,000	20,000		
Berliner Gramophone Co., Limited	Montréal, Qué	10,000	10,000			
Bernard (A.) & Co., Limited	Montréal, Qué	100,000	20,000			
Bernier (E. O.) & Co., Limited	Québec, Qué	49,000	8,900			
Bertal Textile Co. (Canada), Limited	Montréal, Qué	25,000	25,000			
Bertram (The John) & Sons Co., Limited.	Dundas, Ont	600,000	400,000	200,000		
Bethune (D. A.), Limited	Montréal, Qué	25,000	25,000			
Better Battery Service, Limited	Ottawa, Ont	50,000	6,000			
Better Packages of Canada, Limited	Toronto, Ont	5,000	500			
Beavan Churchill & Co. (Canada), Limited.	Montréal, Qué	50,000	15,000	10,000		
Beveridge Supply Co., Limited	Montréal, Qué	50,000	21,200			
Bick & Ostor Co., Limited	Montréal, Qué	50,000	32,500			
Bickle Fire Engines, Limited	Woodstock, Ont	200,000	51,300		20,000	20,000
Big Chief Oil Co., Limited	Calgary, Alta	2,000,000	721,848			
Big Creek Mining Co. (The), Limited.	Dawson, T. Y	1,000,000	1,000,000			
Big Sister Association (The)	Montréal, Qué	Sans capital-actions				
Big Six Oil Co., Limited	Saskatoon, Sask	250,000	127,505			
Big Valley Collieries, Limited	Edmonton, Alta	500,000	500,000			
Bighorn & Saunders Creek Collieries, Limited.	Blairmore, Alta	300,000	201,000		200,000	200,000
Bignell & Knox, Limited	Montréal, Qué	50,000		30,000		
Billiard Association of Canada	Toronto, Ont	Sans capital-actions				
Biltmore Hats, Limited	Guelph, Ont	250,000	90,700	30,500		
Biltmore Shirt Co., Limited	Montréal, Qué	50,000	50,000			
Biltmore Straw Hats, Limited	Guelph, Ont	50,000	19,000			
Birch Hinds Printing Co., Limited	Montréal, Qué	50,000	30,000			
Bird & Son, Limited	Hamilton, Ont	4,000 actions privilégiées $100 cha. et 80,000 ac. sans val. au pair	75,750 actions	400,000		
Bird Machine Co. of Canada, Limited.	Hamilton, Ont	100 actions s. val. au p.	100 actions			
Birks Corner & Co., Limited	Montréal, Qué	100,000	100,000			
Birks (Henry) & Sons, Limited	Montréal, Qué	2,000,000	1,451,000			
Birks Securities, Limited	Montréal, Qué	500,000	460,200			

LISTE des compagnies qui ont soumis le rapport prescrit par l'article 106 de la loi des compagnies, etc.—*Suite.*

Nom de la compagnie	Siège social	Capital-actions autorisé	Actions ordinaires émises	Actions privilégiées émises	Débentures ou obligat. autorisées	Débentures ou obligat. émises
		$	$	$	$	$
Birmingham Montreal Realty Co., Limited.	Montréal, Qué....	50,000	13,600	.....	.....	
Birnam Realty Co., Limited.....	Montréal, Qué....	49,900	49,900	.....	.....	
Bishop (William I.), Limited.....	Montréal, Qué....	1,000,000	300,500	148,000	.....	
Bissell Carpet Sweeper Co. of Canada, Limited.	Niagara Falls, Ont.	60,000	40,000	.....	.....	
Bixel Brewing & Malting Co. (The), Limited.	Brantford, Ont...	15,000 act. privilégiées $10 chacune et 30,000 ac. sans val. au pair	3,000 actions	150,000	.....	
Black & Decker Mfg. Co., Limited...	Montréal, Qué....	40,000	25,000	.....	.....	
Black & Hughes, Limited.....	Ottawa, Ont.....	25,000	10,500	.....	.....	
Black Donald Graphite Co., Limited.	Calabogie, Ont....	300,000	300,000	.....	.....	
Black (John P.) & Co., Limited.....	Montréal, Qué....	250,000	250,000	.....	.....	
Black Rock Petroleums, Limited.....	Calgary, Alta.....	150,000	78,550	.....	.....	
Black (W.) & Son, Limited.....	Belleville, Ont....	40,000	13,700	.....	.....	
Blackburn Bros., Limited.....	Ottawa, Ont.....	100,000	60,500	.....	.....	
Blackburn (C. V.) Laboratories, Limited.	Toronto, Ont.....	100,000	25,225	600	25,825	25,825
Blackburn Mills & Graham, Limited..	Winnipeg, Man....	100,000	50,000	.....	.....	
Blackburn (R. L. & R.), Limited.....	Ottawa, Ont.....	2,000 actions privilégiées $100 cha. et 8,000 act. sans val. au pair	8,000 actions	200,000	.....	
Blaiklock Bros., Limited.....	Montréal, Qué....	100,000	85,000	.....	.....	
Blair Brothers, Limited.....	Montréal, Qué....	50,000	18,300	.....	.....	
Blair Engineering Co. of Canada, Limited.	Ottawa, Ont.....	100,000	100,000	.....	.....	
Blanchard Bro. & Lane of Canada, Limited.	Montréal, Qué....	50,000	20,000	.....	.....	
Block Diamond Realty Co., Limited.	Montréal, Qué....	100,000	22,605	.....	.....	
Blue Bird, Limited.....	Montréal, Qué....	100,000	41,400	.....	.....	
Blue Bird Hat Mfg. Co., Limited.....	Montréal, Qué....	50,000	50,000	.....	.....	
Blue Diamond Coal Co., Limited.....	Toronto, Ont.....	1,500,000	1,500,000	.....	.....	
Blue River Lumber Co., Limited.....	Rivière Bleue, Qué.	100,000	100,000	.....	.....	
Blue (Walter) & Co., Limited.....	Sherbrooke, Qué..	250,000	129,000	100,000	.....	
Blumenthal (J. H.) Sons, Limited....	Montréal, Qué....	100,000	50,000	.....	.....	
Bock & Tetreau, Limited.....	Montréal, Qué....	40,000	.....	23,000	.....	
Bodley (C. J.), Limited.....	Toronto, Ont.....	50,000	31,150	.....	.....	
Bogue Bros. & Henry, Limited.....	Montréal, Qué....	50,000	11,775	.....	.....	
Bohemian Breweries, Limited.....	Windsor, Ont.....	1,000,000	700	.....	.....	
Boileau (Ulric), Limitée.....	Montréal, Qué....	100,000	90,000	.....	.....	
Boivin, Wilson & Co., Limited.....	Montréal, Qué....	1,000,000	100,000	.....	.....	
Bole Grain Co., Limited.....	Fort William, Ont.	500,000	257,000	.....	220,000	220,000
Bolte (A. A.) & Co., Limited.....	Toronto, Ont.....	50,000	30,000	.....	.....	
Bon Ami, Limited.....	Montréal, Qué....	500,000	500,000	.....	.....	
Bon Marché Mfg. Co., Limited.....	Peterborough, Ont.	100,000	33,600	6,800	.....	
Bonanza Creek Hydraulic Concession, Limited.	Ottawa, Ont.....	1,000,000	500,500	.....	.....	
Bonar (Thomas) & Co. (Canada), Limited.	Montréal, Qué....	250,000	125,000	.....	.....	
Bonbons Candiac (Canada), Limited..	Québec, Qué.....	500,000	200,000	.....	.....	
Bond Engineering Works, Limited.....	Toronto, Ont.....	100,000	100,000	.....	.....	
Bond Exchange, Limited.....	Toronto, Ont.....	100,000	1,500	.....	.....	
Bonnallie Pork Packing Co., Limited..	Hamilton, Ont....	100,000	500	.....	.....	
Bonner-Heddle Co. (The), Limited...	St. Catharines, Ont.	100,000	93,250	.....	25,000	13,000
Bonner Sand & Ballast, Limited.....	Montréal, Qué....	50,000	25,000	.....	.....	
Bonner-Worth Co., Limited.....	Peterborough, Ont.	1,000,000	500,000	.....	.....	
Bonus Products, Limited.....	Montréal, Qué....	50,000	50,000	.....	.....	
Book & Coating Papers, Limited.....	Montréal, Qué....	10,000 act. sans val. au pair	6,200 actions	.....	.....	
Boon Manufacturing Co., Limited.....	Montréal, Qué....	100,000	81,000	.....	.....	
Booth Coulter Coppersmithing Co., Limited.	Montréal, Qué....	100,000	20,100	.....	.....	
Booth Fisheries Canadian Co., Limited.	Toronto, Ont.....	2,500,000	2,500,000	.....	.....	
Booth (J. R.), Limited.....	Ottawa, Ont.....	10,000,000	10,000,000	.....	.....	
Boots Cash Chemists of Canada, Limited.	Toronto, Ont.....	50,000	500	.....	.....	
Boots Pure Drug Co. of Canada, Limited.	Toronto, Ont.....	50,000	500	.....	.....	
Bordeaux-Niagara Wine Co., Limited.	Toronto, Ont.....	100,000	500	.....	.....	

LISTE des compagnies qui ont soumis le rapport prescrit par l'article 106 de la loi des compagnies, etc.—*Suite.*

Nom de la compagnie	Siège social	Capital-actions autorisé	Actions ordinaires émises	Actions privilégiées émises	Débentures ou obligat. autorisées	Débentures ou obligat. émise
		$	$	$	$	$
Borden Co. (The), Limited	Toronto, Ont	1,000,000	1,000,000			
Borden's Condensed Milk Co., Limited	Toronto, Ont	5,000	5,000			
Borden's Farm Products Co., Limited	Toronto, Ont	700,000	495,000			
Border Cities Amusements, Limited	Windsor, Ont	5,000,000	3,000,000	2,000,000		
Border Cities Co., Limited	Toronto, Ont	1,000,000	358,700		500,000	104,200
Border Cities Investment Co., Limited	Windsor, Ont	9,500 actions privilégiées $100 cha. et 10,000 ac. sans val. au pair	3,156 actions	131,400		
Border Press, Limited	Windsor, Ont	50,000	5			
Border Transit Co., Limited	Sandwich, Ont	50,000	34,200			
Borgfeldt (Geo.) & Co., Limited	Toronto, Ont	150,000	150,000			
Boronow (Robert R.), Limited	Montréal, Qué	200,000	100,000			
Boston & Yarmouth Steamship Co., Limited.	Montréal, Qué	500,000	335,000		600,000	600,000
Boston Cattle Co., Limited	Montréal, Qué	5,100 actions privilégiées $100 cha. et 13,000 ac. sans val. au pair				
			13,000 actions	510,000		
Boston Insulated Wire & Cable Co., Limited.	Hamilton, Ont	200,000	184,000			
Boston Last Co., Limited	Richmond, Qué	150,000		130,000		
Boudrias (J. V.) & Fils, Limitée	Montréal, Qué	300,000	95,000	131,500		
Boulanger & Bergevin, Limited	Lachine, Qué	100,000	20,000			
Boulter-Redmond, Limited	Montréal, Qué	2,000 actions privilégiées $100 cha. et 10,000 ac. sans val. au pair	10,000 actions	200,000		
Boulton Paint Co. (The), Limited	Toronto, Ont	60,000	20,800			
Bourcier (J. O.), Limited	Montréal, Qué	400,000	100,000	102,300		
Bourdeau (J.) & Son, Limited	Montréal, Qué	149,900	88,900			
Boving Hydraulic & Engineering Co., Limited.	Lindsay, Ont	500,000	142,300	60,600		
Bow Mines, Limited	Saskatoon, Sask	1,000,000	297,560			
Bowes Co., Limted	Toronto, Ont	1,000,000	556,000	200,000		
Bowles Lunch, Limited	Toronto, Ont	5,000,000	1,058,500	1,058,500		
Bowman (Erick) Remedy Co. of Canada, Limited.	Victoria, C.B.	125,000	75,500			
Bowmanville Foundry Co., Limited	Bowmanville, Ont	100,000	60,000	40,000		
Bowser (S. F.) Co., Limited	Toronto, Ont	750,000	500,000	250,000		
Boxer (The Reg. N.) Co., Limited	Toronto, Ont	750,000	522,700			
Boyce (Evelyn), Limited	Montréal, Qué	1,000	100			
Boyd (W. T. C.) Co., Limited	Toronto, Ont	150,000	150,000			
Brading Breweries (The), Limited	Ottawa, Ont	250,000	188,000	39,000	100,000	100,000
Brake Service Station, Limited	Ottawa, Ont	25,000	3,500			
Brandram-Henderson, Limited	Montréal, Qué	1,750,000	1,179,900	500,000	1,750,000	1,398,000
Brandy Brook Co., Limited	Montréal, Qué	150,000	150,000			
Brant Amusements, Limited	Brantford, Ont	500,000	300,000			
Brantford Cordage Co. (The), Limited	Brantford, Ont	134,000 act. privil. $25 chacune et 100,000 a. sans val. au pair	80,000 actions	2,850,000		
Brantford Navigation Co. (The), Limited.	Montréal, Qué	500 actions s. val. au p.	300 actions			
Brantford Roofing Co., Limited	Brantford, Ont	250,000	242,800		100,000	11,500
Brantford Washing Machine Co., Limited.	Brantford, Ont	100,000	56,335	32,490		
Bras d'Or Coal Co., Limited	North Sydney, N.-E.	195,000	182,900		1,000,000	750,000
Brass & Bronze Mfg. Co., Limited	Montréal, Qué	50,000	50,000			
Brayley Drug Co., Limited	St. John, N.-B	75,000	75,000			
Brazeau Collieries, Limited	Toronto, Ont	4,450,000	4,000,000	450,000	1,500,000	1,500,000
Brazilian Hydro-Electric Co., Limited	Toronto, Ont	5,000,000	1,000,000			
Brazilian Telephone Co	Toronto, Ont	5,000,000	5,000,000		12,500,000	7,500,000
Brazilian Traction, Light & Power Co., Limited.	Toronto, Ont	120,000,000	106,587,900	10,000,000		
Bremner, (Alex), Limited	Montréal, Qué	200,000	200,000			
Bremner, Norris & Co., Limited	Montréal, Qué	50,000	30,000	20,000		
Brennan Paving Co., Limited	Hamilton, Ont	100,000	100,000			
Brethour, Limited	Ottawa, Ont	100,000	15,000			
Brett Co. (The), Limited	Montréal, Qué	50,000	26,500			
Brewers & Distillers of Vancouver, Limited.	Vancouver, C.B.	7,500,000	2,586,880			

LISTE des compagnies qui ont soumis le rapport prescrit par l'article 106 de la loi des compagnies, etc.—*Suite.*

Nom de la compagnie	Siège social	Capital-actions autorisé	Actions ordinaires émises	Actions privilégiées émises	Débentures ou obligat. autorisées	Débentures ou obligat émises
		$	$	$	$	$
Brick & Tile Supply Co. (The), Limited.	Ottawa, Ont.....	5,000	520	.....	.....	
Bridge River Timber & Mfg. Co., Limited.	Montréal, Qué....	1,200,000	600,000	123,200	.....	
Brinton Carpet Co., Limited.....	Montréal, Qué....	350,000	350,000	.....	.....	
Britannia Oils, Limited.....	Edmonton, Alta..	500,000	249,905	.....	.....	
British America Co., Ltd.....	Toronto, Ont.....	500,000	1,000	.....	.....	
British America Elevator Co., Limited.	Winnipeg, Man....	1,500,000	1,250,000	.....	.....	
British America Express Co. (The), Limited.	Sault Ste-Marie, Ont.	100,000	100,000	.....	.....	
British American Bank Note Co., Limited.	Ottawa, Ont.....	500,000	300,000	200,000	.....	
British American Coal Co., Limited..	Toronto, Ont.....	990	990	.....	.....	
British-American Dyeing Co. (The) Limited.	Verdun, Qué.....	100,000	70,700	.....	.....	
British American Oil Co., Limited....	Toronto, Ont.....	10,000,000	6,713,200	.....	.....	
British American Oil Refineries, Limited.	Toronto, Ont.....	500,000	400,500	.....	.....	
British American Publishing Co. (The) Limited.	Montréal, Qué....	250,000	250,000	.....	.....	
British American Trading Corporation, Limited.	Montréal, Qué....	250,000	250,000	.....	.....	
British & Canadian Development Co., (The), Limited.	Toronto, Ont.....	100,000	600	.....	.....	
British & Colonial Land & Securities Co., Limited.	Toronto, Ont.....	10,000,000	1,150,800	.....	.....	
British & Colonial Press, Limited.....	Toronto, Ont.....	50,000	10,000	.....	.....	
British & Oriental Grain & Elevator Co., Limited.	Vancouver, C.B..	250,000	18,000	.....	.....	
British Canada North Exploration & Development Co., Limited.	The Pas, Man....	1,000,000	1,000,000	.....	.....	
British Canadian Agencies, Limited...	Montréal, Qué....	50,000	34,000	.....	.....	
British Canadian Marble Co. (The) Limited.	St-Joseph de Beauce, Qué.	350,000	150,000	147,300	.....	
British Canadian Publishing Co., Limited.	Toronto, Ont.....	40,000	40,000	.....	.....	
British Canadian Securities, Limited	Toronto, Ont.....	40,000	39,900	.....	.....	
British Colonial Contracting Co., Limited.	Montréal, Qué....	50,000	5,100	.....	.....	
British Columbia Cement Co., Limited.	Toronto, Ont.....	3,200,000	3,200,000	.....	1,900,000 £ s. d. 328,767 2 6	1,900,000 £ s. d. 328,767 2 6
British Columbia Coal & Land Co., Limited.	Hamilton, Ont....	750,000	150,000	600,000	.....	
British Columbia Fishing & Packing Co., Limited.	Vancouver, C.B...	5,000,000	4,291,800	.....	.....	
British Columbia Pilotage Association, Limited.	Vancouver, C.B...	25,000	17,300	.....	.....	
British Columbia Pulp & Paper Co., Limited.	Vancouver, C.B...	.. 10,000 act. privil. $100 cha. et 150,000 a. sans val. au pair	100,000 actions	556,200	10,000,000	5,207,500
British Columbia Sugar Refining Co., Limited.	Vancouver, C.B...	10,000,000	4,000,000	.....	.....	
British Controlled Oilfields, Limited..	Montréal, Qué....	45,000,000	22,564,150	22,435,850	.....	
British Dominion Holding & Investment Corporation, Limited.	Toronto, Ont.....	250,000	.....	100,000	.....	
British Dominion Oil & Development Corporation, Limited.	Calgary, Alta.....	500,000	391,547	.....	.....	
British Empire Grain Co., Limited...	Winnipeg, Man....	500,000	277,000	138,500	.....	
British Empire Investments (The), Limited.	Toronto, Ont.....	100 actions privilégiées $100 chacune et 1,500 ac. sans val. au pair	.....	3,000	.....	
British Empire Lumber Corporation, Limited.	Montréal, Qué....	100,000	30,300	.....	.....	
British Federal Securities Corporation, Limited.	Ottawa, Ont.....	50,000	26,500	.....	.....	
British Financial & Land Corporation, Limited.	Calgary, Alta.....	150,000	149,800	.....	115,000	115,000
British Guiana Oil Syndicate, Limited	Toronto, Ont.....	1,500,000	1,500,000	.....	.....	
British Honduras Development Co., Limited.	Toronto, Ont.....	10,000 actions sans val. au pair	5,151 actions	.....	.....	
British Immigration & Colonization Association of Canada.	Montréal, Qué....	Sans capital-actions				

LISTE des compagnies qui ont soumis le rapport prescrit par l'article 106 de la loi des compagnies, etc.—*Suite.*

Nom de la compagnie	Siège social	Capital-actions autorisé	Actions ordinaires émises	Actions privilégiées émises	Débentures ou obligat. autorisées	Débentures ou obligat. émises
		$	$	$	$	$
British Metal Corporation (Canada), Limited.	Montréal, Qué....	100,000	100,000	.....	.....	
British Metallurgical Co., Limited....	Toronto, Ont.....	2,000,000	2,000,000	.....	.....	
British Mfg. Co., Limited.....	Montréal, Qué....	100,000	25,000	75,000	.....	
British Oilfields of Columbia, Limited	Toronto, Ont.....	20,000,000	10,000,000	.....	.....	
British Petroleums, Limited.....	Vancouver, C.B...	5,000,000	3,440,641	.....	.....	
British Printing Machinery Co., Limited.	Toronto, Ont.....	50,000	40,000	.....	.....	
British Radio Corporation of America, Limited.	Montréal, Qué....	10,000	500	.....	.....	
British Securities Corporation, Limited.	Toronto, Ont.....	400,000 act. sans val. au pair	10 actions	.....	100,000	100,000
British Textiles, Limited.....	Montréal, Qué....	20,000	10,300	.....	.....	
British Underwriters Agency, Limited	Montréal, Qué....	100,000	100,000	.....	.....	
British United Press, Limited.....	Montréal, Qué....	10,000	10,000	.....	.....	
British Wainwright Oil & Development Co., Limited.	Calgary, Alta.....	750,000	358,068	.....	.....	
British Xylonite Co. (Canada) (The), Limited.	Toronto, Ont.....	25,000	25,000	.....	.....	
Broad Bay Mining Co., Limited.....	Saskatoon, Sask..	50,000	41,425	.....	.....	
Broadfoot Electric Co. (The), Limited	Chatham, Ont....	200,000	68,000	.....	.....	
Brock & Weymouth of Canada, Limited.	Montréal, Qué....	50 actions s. val. au p.	50 actions	.....	.....	
Brock Radio Co., Limited.....	Montréal, Qué....	50,000	5,100	.....	.....	
Brock (Stanley), Limited.....	Winnipeg, Man....	250,000	137,000	.....	.....	
Brock (W. R.), Co., Limited.....	Toronto, Ont.....	2,000,000	1,107,500	.....	.....	
Brodeur, Limited.....	Montréal, Qué	49,000	5,000	.....	.....	
Brodie & Harvey, Limited.....	Montréal, Qué....	50,000	50,000	.....	.....	
Brodie's, Limited.....	Montréal, Qué	250,000	100,000	60,000	.....	
Brokers, Limited.....	Toronto, Ont.....	50,000	22,500	.....	.....	
Brompton Pulp & Paper Co., Limited.	Montréal, Qué....	20,000 act. privilégiées $100 cha. et 210,000 a. sans val. au pair	140,000 actions	2,000,000	7,000,000	5,193,100
Bromsgrove Guild (Canada) (The), Limited.	Montréal, Qué....	100,000	43,200	27,000	.....	
Bronson Co.....	Ottawa, Ont.....	300,000	300,000	.....	.....	
Brooks Elevator Co., Limited.....	Winnipeg, Man....	350 000	345,000	.....	.....	
Brooks Securities, Limited.....	Toronto, Ont.....	100,000	15,000	.....	.....	
Brooks Steam Motors, Limited.....	Toronto, Ont.....	250,000 act. privilégiées $10 chacune et 500,000 a. sans val. au pair	500,000 actions	1,357,900	.....	
Brophey (W. A.) Co., Limited.....	Toronto, Ont.....	100,000	61,200	.....	.....	
Brosseau (D. C), & Co., Limited.....	Montréal, Qué....	190,000	60,500	6,100	.....	
Brouilette-Stanway Signs, Limited....	Montréal, Qué....	25,000	15,500	.....	.....	
Brown (A. G. & A. L.), Limited.....	Montréal, Qué....	50,000	25,000	.....	.....	
Brown (Foster) Co., Limited.....	Montréal, Qué	20,000	20,000	.....	.....	
Brown (The D. F.) Paper Box & Paper Co., Limited.	St. Jean, N.-B.	9,000	9,000	.....	.....	
Brown (John S.) & Sons, (Canada), Limited.	Toronto, Ont.....	500,000	250,000	.....	.....	
Brown Morris Grain Co., Limited.....	Montréal, Qué....	100,000	30,000	40,000	.....	
Brown Optical Co., Limited.....	Montréal, Qué....	35,000	9,600	.....	.....	
Brown Process, Limited (The).....	Toronto, Ont.....	2,500,000	2,000,000	266,450	.....	
Brown Ranche Co., Limited.....	Lethbridge, Alta..	100 000	100,000	.....	.....	
Brown Rochette, Limited.....	Québec, Qué.....	49,000	5,500	.....	100,000	100,000
Bruce Trading Co., Limited.....	Toronto, Ont.....	50,000	48,000	.....	.....	
Bruneau & Gainville, Limited.....	Montréal, Qué....	100,000	26,000	.....	.....	
Bruneau, Currie & Co., Limited.....	Montréal, Qué....	100 000	60,100	.....	.....	
Brunelle Furnace & Boiler Co., (The), Limited.	Trois-Rivières, Qué.	100,000	60,200	.....	.....	
Brunet (J.), Limitée.....	Montréal, Qué....	100,000	55,000	.....	.....	
Brunner, Mond (Canada), Limited....	Toronto, Ont.....	5,000,000	5,000,000	.....	.....	
Brunswick Shops, Limited.....	Toronto, Ont.....	50,000	10,500	.....	.....	
Bryson's Limited.....	Montréal, Qué....	80,000	80,000	.....	.....	
Buckley, Drouin Co., Limited.....	Montréal, Qué....	50,000	35,700	.....	.....	
Budge Carbon Paper Mfg. Co., Limited	Montréal, Qué....	200,000	125,400	.....	.....	
Budge Sales, Limited.....	Montréal, Qué....	10 000	1,000	.....	.....	
Builders Sales, Limited.....	Ottawa, Ont.....	100 000	79,500	.....	.....	
Building Products, Limited.....	Ottawa, Ont.....	1,848 600	1,098,600	750,000	.....	
Bull Dog Lacer Co. of Canada (The), Limited.	Hamilton, Ont....	50,000	800	.....	.....	
Bureau of Canadian Resources, Limited.	Toronto, Ont.....	50,000	7,520	5,000	.....	
Burkholder Fur Co., Limited.....	Ottawa, Ont.....	50,000	5,000	.....	.....	
Burnett, Limited.....	Montréal, Qué....	100,000	92,000	.....	.....	

LISTE des compagnies qui ont soumis le rapport prescrit par l'article 106 de la loi des compagnies, etc.—*Suite.*

Nom de la compagnie	Siège social	Capital-actions autorisé	Actions ordinaires émises	Actions privilégiées émises	Débentures ou obligat. autorisées	Débentures ou obligat. émises
		$	$	$	$	$
Burns (P) & Co., Limited	Calgary, Alta.	10,000,000	5,000,000	1,900,000	5,000,000	3,500,000
Burns (P) Coal Mines, Limited	Calgary, Alta.	1,000,000	1,000,000			
Burnside Garage, Limited	Montréal, Qué.	22,000	22,000			
Burrard Dry Dock Co., Limited	Vancouver, C.B.	1,000 000	500,500		1,811,325	1,811,325
Burrard Elevator Co., Limited	Vancouver, C.B.	500.000	75.000			
Burroughs & Co. (Eastern) Limited.	Toronto, Ont.	50.000	29,000			
Burroughs Adding Machine of Canada, Limited.	Windsor, Ont.	250,000	250,000			
Burrow, Stewart & Milne Co., Limited	Hamilton, Ont.	500,000	363,400			
Bush (W. J.) & Co. (Canada), Limited	Montréal, Qué.	40,000	40,000			
Business Systems, Limited	Toronto, Ont.	500.000	250,000	250,000	225,000	225,000
Butler-Jobin Optical Co., Limited	Montréal, Qué.	100.000	20.500			
Butterworth (J. G.) Co., Limited	Ottawa, Ont.	150.000	100,400			
Button Sales, Limited	Kitchener, Ont.	100.000	25.000			
Byers (A. F.) & Co., Limited	Montréal, Qué.	100 000	95.000			
C. & E. Townsites, Limited	Winnipeg, Man.	180.000	180.000			
Cadillac Motor Car Co. of Canada, Limited.	Oshawa, Ont.	10,000	10,000			
Cadillac Motors, Limited	Montréal, Qué.	50.000	25,000			
Cadomin Coal Co., Limited	Winnipeg, Man.	2,000.000	1,800.000			
Cairns, Limited	Brantford, Ont.	400 000	200,000	200,000		
Calder Mining Co. (The), Limited	Dawson, T.Y.	500.000	500,000			
Calders (Canada), Limited	Montréal, Qué.	1,000.000	500.000	183,900	250,000	100,000
Calder's St. Croix Shipping Co., Limited.	Campobello,N.-B.	50,000	40,000	4,300		
Caldwell (John) & Co., Limited	Montréal, Qué.	50.000	30,000			
Caldwell (L. W.) & Co., Limited	Calgary, Alta.	50.000	30,900			
Caldwell (R. J.), Limited	Oshawa, Ont.	240.000	24,000			
Caledonia Springs Co., Limited	Montréal, Qué.	2,500 actions privilégiées $100 cha. et 10,000 ac. sans val. au pair	5,000 actions	85,000		
Calgary Brewing & Malting Co., Limited.	Calgary, Alta.	2,000,000	1,500,000		1,700,000	1,700,000
Calgary Power Co. (The), Limited	Montréal, Qué.	3,000,000	1,900,000		3,000,000	2,999,813
Calgary Water Power Co. (The), Limited.	Calgary, Alta.	100,000	100,000			
California Perfume Co. of Canada, Limited.	Montréal, Qué.	2,000 actions s. val. au p.	1,729 actions			
Callinan-McKay Exploration Co., Limited.	Toronto, Ont.	750,000	750,000			
Calbric Furnaces Co., Limited	London, Ont.	70,000	36,300			
Camaguey Co. (The), Limited	Montréal, Qué.	1,000,000	1,000,000		$243,000 £51,900	
Camaguey Land Co. (The), Limited	Montréal, Qué.	200,000	200,000		150,000	150,000
Cambridge Cafe, Limited	Montréal, Qué.	50,000	50,000			
Camden Investment Co., Limited	Montréal, Qué.	300,000	300,000		10,000,000	5,105,000
Cameron & Heap Co., Limited	Dauphin, Man.	100,000	76,000	24,000		
Cameron (J. R.), Limited	Ottawa, Ont.	50,000	10,000			
Cameron (T. H.) Fuel Co., Limited	Montréal, Que.	250,000	25,000			
Cam-Fish Co., Limited	Toronto, Ont.	40,000	40,000			
Camirand, Limitée	Montréal, Qué.	250,000		500		
Camp Madawaska, Limited	Madawaska, Ont.	1,000,000	100,000	500,000		
Campbell Construction Co., Limited	Calgary, Alta.	190,000	11,500			
Campbell Grain Co., Limited	Winnipeg, Man.	20,000	20,000			
Campbell MacLaurin Lumber Co., Limited.	Montréal, Qué.	12,500 act. sans val. au pair	7,500 actions			
Campbell Steel & Iron Works, Limited	Ottawa, Ont.	100,000	36,500			
Campbellford Cloth Co. (The), Limited.	Campbellford, Ont.	1,000,000	250,000	100,000		
Canada Atlantic Grain Co., Limited	Winnipeg, Man.	300,000	163,000			
Canada Atlantic Transit Co	Montréal, Qué.	1,000,000	219,000			
Canada Automobile Protective Club Limited.	Toronto, Ont.	50,000	40,250			
Canada Axe & Harvest Tool Mfg. Co., Limited.	Montréal, Qué.	100,000	100,000			
Canada Barrels & Kegs, Limited	Waterloo, Ont.	500,000	269,200			
Canada Brass Products, Limited	Montréal, Qué.	50,000	14,100			
Canada British Syndicate, Limited	Montréal, Qué.	600,000	450,000	100,000		
Canada Carbide Co., Limited	Montréal, Qué.	1,500,000	850,000	520,000	3,000,000	2,756,000
Canada Carbon & Ribbon Co., Limited.	Toronto, Ont.	50,000	28,000			
Canada Carpet Cleaning Co., Limited	Montréal, Qué.	82,000	27,000			
Canada Carriage & Body Co., Limited	Brantford, Ont.	7,500 actions privilégiées $100 cha. et 5,000 act. sans val. au pair	3,000 actions	292,500	200,700	200,700

LISTE des compagnies qui ont soumis le rapport prescrit par l'article 106 de la loi des compagnies, etc.—*Suite.*

Nom de la compagnie	Siège social	Capital-actions autorisé	Actions ordinaires émises	Actions privilégiées émises	Débentures ou obligat. autorisées	Débentures ou obligat. émises
		$	$	$	$	$
Canada Casing Co. (The), Limited....	Montréal, Qué....	500,000	500,000	.....	.....	
Canada Cement Co., Limited.....	Montréal, Qué....	30,000,000	13,500,000	10,500,000	8,000,000	8,000,000
Canada Clothing Co., Limited.....	Smith Falls, Ont.	30,000	17,700	.....	.....	
Canada Cold Storage Co. (The), Limited.	Montréal, Qué....	500,000	250,000	250,000	300,000	300,000
Canada Colonization Association.....	Winnipeg, Man....	Sans capital-actions				
Canada Creosoting Co., Limited.....	Toronto, Ont.....	100,000 act. sans val. au pair	90,513 actions	.....	2,000,000	42,100
Canada Decalcomania Co., Limited...	Toronto, Ont.....	100,000	100,000	.....	.....	
Canada Engineering & Construction Co., Limited.	Ottawa, Ont.....	4,500	4,500	.....	.....	
Canada Fire Brick Co., Limited.....	Montréal, Qué....	500,000	100,000	100,000	.....	
Canada Foundries & Forgings, Limited	Brockville, Ont...	4,000,000	960,000	960,000	750,000	383,500
Canada Furniture Manufacturers, Limited.	Woodstock, Ont...	3,000,000	734,300	1,225,800	1,000,000	3,500
Canada Games Co. (The), Limited...	Toronto, Ont.....	5,000	5,000	.....	.....	
Canada Gelatine Co., Limited.....	Brantford, Ont....	250,000	125,000	.....	.....	
Canada Glue Co., Limited.....	Brantford, Ont....	1,000,000	426,100	.....	.....	
Canada Grip Nut Co., Limited.....	Montréal, Qué....	250,000	139,400	.....	100,000	50,600
Canada Ice & Coal Co., Limited.....	Hamilton, Ont....	300,000	250,000	.....	.....	
Canada Illinois Tools, Limited.....	Toronto, Ont.....	40,000	500	.....	.....	
Canada Ingot Iron Co., Limited.....	Guelph, Ont.....	1,500,000	1,000,600	128,800	.....	
Canada Iron Foundries, Limited.....	Montréal, Qué....	6,300,000	1,598,900	3,877,800	1,000,000	809,298
Canada Lens & Instrument Co., Limited.	Westmount, Qué..	500 actions privilégiées $100 cha. et 2,000 ac. sans val. au pair	1,991 actions	49,100	.....	
Canada Linseed Oil Mills, Limited....	Montréal, Qué ...	500,000	500,000	.....	.....	
Canada Lock Joint Pipe, Limited.....	Toronto, Ont.....	40,000	24,000	.....	.....	
Canada Loose Leaf Co. (The), Limited	Montréal, Qué....	50,000	32,200	.....	.....	
Canada Machinery Corporation, Limited.	Galt, Ont.....	2,000,000	1,177,500	602,400	1,000,000	301,750
Canada Mexico Oil Co., Limited.....	Montréal, Qué....	120,000 act. sans val. au pair	120,000 actions		.....	
Canada Needle & Fishing Tackle Co., Limited.	Toronto, Ont.....	50,000	25,000	.....	.....	
Canada Northern Power Corporation, Limited.	Montréal, Qué....	75,000 act. privilégiées $100 cha. et 75,000 ac. sans val. au pair	37,500 actions	4,000,000	.....	
Canada Office Furniture Co., Limited.	Montréal, Qué....	35,000	28,600	.....	.....	
Canada Paint Co., Limited.....	Montréal, Qué....	75,000	75,000	.....	£350,000	$340,666
Canada Paper Box Co. (The), Limited	Montréal, Qué....	120,000	100,000	.....	.....	
Canada Paper Co., Limited.....	Montréal, Qué....	1,000,000	588,600	344,100	150,000	150,000
Canada Pharmacal Co. (The), Limited.	London, Ont	50,000	28,200	.....	.....	
Canada Power Tree Saws, Limited....	Winnipeg, Man....	100,000	58,700	.....	.....	
Canada Printing Ink Co., Limited.....	Toronto, Ont.....	60,000	60,000	.....	.....	
Canada Publishing Co., Limited.....	Toronto, Ont.....	150,000	84,000	.....	.....	
Canada Railway News Co., Limited..	Toronto, Ont.....	50,000	50,000	.....	.....	
Canada Rock Products, Limited.....	Toronto, Ont.....	4,800 actions s. val. au p.	4,800 actions	.....	.....	
Canada Roofing & Paving Co., Limited.	Montréal, Qué....	50,000	10,500	.....	.....	
Canada Screw Co. (The), Limited....	Hamilton, Ont....	2,500,000	1,250,000	1,250,000	.....	
Canada Slicer Corporation, Limited...	Bowmanville, Ont	350,000	166,000	74,400	.....	
Canada Starch Co., Limited.....	Cardinal, Ont.....	4,500,000	1,186,500	1,186,600	2,390,000	2,390,000
Canada Steamship Lines, Limited.....	Montreal, Qué....	25,000,000	12,000,000	12,500,000	20,922,100	9,957,964
Canada Stoker Co., Limited.....	Galt, Ont.....	40,000	7,833	.....	.....	
Canada Sugar Refining Co., Limited.	Montréal, Qué...	1,000,000	1,000,000	.....	.....	
Canada Super-Coal, Limited.....	Montréal, Qué...	500 actions privilégiées $100 cha. et 500 act. sans val. au pair	500 actions	50,000	.....	
Canada Tack & Nail Co., Limited...	Hamilton, Ont....	100,000	49,000	15,400	.....	
Canada Timber & Lands, Limited....	Toronto, Ont.....	250,000	237,200	12,000	134,152	134,152
Canada Valve & Hydrant Co., Limited.	Brantford, Ont....	50,000	25,000	23,000	.....	
Canada Vinegars, Limited.....	Toronto, Ont.....	5,000,000	1,063,500	1,391,800	300,000	300,000
Canada Waxed Papers, Limited.....	Toronto, Ont.....	100,000	50,000	33,200	.....	
Canada Wire & Cable Co., Limited...	Leaside, Ont.....	3,000,000	1,500,000	1,500,000	75,000	75,000

LISTE des compagnies qui ont soumis le rapport prescrit par l'article 106 de la loi des compagnies, etc.—*Suite.*

Nom de la compagnie	Siège social	Capital-actions autorisé	Actions ordinaires émises	Actions privilégiées émises	Débentures ou obligat. autorisées	Débentures ou obligat. émise
		$	$	$	$	$
Canada's Baby Conservation Association.	Montréal, Qué....	Sans capital-actions				
Canadian & General Finance Co., Limited.	Toronto, Ont.....	250,000	125,000	.....	.....	
Canadian Acceptance Corporation, Limited.	Toronto, Ont.....	600,000	600,000	.....	.....	
Canadian Adjusters Association, Limited.	Winnipeg, Man....	5,000	5,000	.....	.....	
Canadian Adventurer, Limited.....	Toronto, Ont.....	40,000	10,000	.....	.....	
Canadian Advertising Agency, Limited	Montréal, Qué....	250,000	125,000	125,000	.....	
Canadian Aerated Waters, Limited...	Montréal, Qué....	50,000	20,500	.....	.....	
Canadian Air-Cooled Block-Arch Combustion Co., Limited.	Montréal, Qué....	170,000	150,000	10,000	.....	
Canadian Aladdin Co., Limited.....	Toronto, Ont.....	250,000	137,000	9,300	100,000	44,500
Canadian Allis-Chalmers, Limited....	Toronto, Ont.....	500,000	500,000	.....	.....	
Canadian Amateur Ski Association....	Montréal, Qué.....	Sans capital-actions				
Canadian American Art Works, Limited.	Montréal, Qué....	10,000	1,000	.....	.....	
Canadian American Copper Refining Co., Limited.	Montréal, Qué....	5,000,000	1,000,000	82,000	.....	
Canadian American Exporters, Limited.	Ottawa, Ont.....	50,000	10,000	.....	.....	
Canadian American Lumber & Mfg. Co., Limited.	Bridgeburg, Ont..	5,000	850	.....	.....	
Canadian Ammonia Co., Limited.	Toronto, Ont.....	250,000	220,000	.....	.....	
Canadian Anthracite Coal Co., Limited	Ottawa, Ont.....	1,000,000	710,600	.....	.....	
Canadian Appliance Co., Limited.....	Montréal, Qué....	25,000	18,600	.....	.....	
Canadian Appraisal Co., Limited.....	Montréal, Qué....	100,000	100,000	.....	.....	
Canadian Aroma Products, Limited...	Montréal, Qué....	200,000	200,000	.....	.....	
Canadian Associate Companies, Limited.	Montréal, Qué....	2,500 actions privilégiées $100 cha. et 10,000 ac. sans val. au pair	10,000 actions	110,000	.....	
Canadian Associated Press, Limited...	Toronto, Ont.....	10,000	1,000	.....	.....	
Canadian Association of Advertising Agencies.	Toronto, Ont.....	Sans capital-actions	.....	.....	.....	
Canadian Association of Broadcasters	Montréal, Qué...	Sans capital-actions	.....	.....	.....	
Canadian Association of Chiropodists	Montréal, Qué....	Sans capital-actions	.....	.....	.....	
Canadian Association of Electrophysiotherapy Association Canadienne d'Electrophysiothérapie.	Montréal, Qué....	Sans capital-actions	.....	.....	.....	
Canadian Association of Massage & Remedial Gymnastics.	Montréal, Qué....	Sans capital-actions	.....	.....	.....	
Canadian Atlas Steels, Limited.....	Welland, Ont.....	2,500 actions privilégiées $100 cha. et 8,000 act. sans val. au pair	6,507 actions	100,000	.....	
Canadian Austin Machinery, Limited..	Woodstock, Ont...	50,000	5,000	.....	.....	
Canadian Automobile Association.....	Toronto, Ont.....	Sans capital-actions	.....	.....	.....	
Canadian Automobile Service Association.	Toronto, Ont.....	50,000	35,500	.....	.....	
Canadian Aviator, Limited.....	Toronto, Ont.....	40,000	10,000	.....	.....	
Canadian Bag Co., Limited.....	Montréal, Qué....	2,000,000	544,500	.....	.....	
Canadian Baker Perkins, Limited....	Brantford, Ont...	500,000	500,000	.....	.....	
Canadian Bakeries, Limited.....	Winnipeg, Man....	20,000 act. privilégiées $100 cha. et 40,000 ac. sans val. au pair	20,000 actions	2,000,000	800,000	800,000
Canadian Banana Co., Limited.....	Winnipeg, Man....	50,000	5,800	.....	.....	
Canadian Bank Note Co., Limited....	Ottawa, Ont.....	2,500,000	2,500,000	.....	.....	
Canadian Bar Association.....	Toronto, Ont.....	Sans capital-actions				
Canadian Barking Drum Co., Limited.	Toronto, Ont.....	25,000	15,000	.....	.....	
Canadian Battery Container Corporation, Limited.	Windsor, Ont.....	50,000	50,000	.....	.....	

LISTE des compagnies qui ont soumis le rapport prescrit par l'article 106 de la loi des compagnies, etc.—*Suite.*

Nom de la compagnie	Siège social	Capital-actions autorisé	Actions ordinaires émises	Actions privilégiées émises	Débentures ou obligat. autorisées	Débentures ou obligat. émises
		$	$	$	$	$
Canadian Beaver, Limited	Toronto, Ont.	40,000	10,000	.....	.....	
Canadian Benedict Stone, Limited	Montréal, Qué.	2,000 actions privilégiées $100 cha. et 6,000 act. sans val. au pair	6,000 actions	100,000	.....	
Canadian Biographies, Limited	Ottawa, Ont.	50,000	.....	50,000	.....	
Canadian Blower & Forge Co. (The), Limited.	Kitchener, Ont.	500,000	31,500	143,000	.....	
Canadian Bond Crown Co., Limited	Montréal, Qué.	200,000	.....	200,000	.....	
Canadian Bottlers Association, Limited	Montréal, Qué.	20,000	10,000	.....	.....	
Canadian Braid & Trimming Co., Limited.	Montréal, Qué.	100,000	75,000	.....	.....	
Canadian Brake Shoe & Foundry Co., Limited.	Montréal, Qué.	150,400	85,200	65,200	.....	
Canadian Brandes, Limited	Toronto, Ont.	100,000	50,000	.....	.....	
Canadian Bridge Co., Limited	Walkerville, Ont.	2,000,000	994,000	.....	.....	
Canadian Britisher, Limited	Toronto, Ont.	40,000	10,000	.....	.....	
Canadian Bronze Limited	Montréal, Qué.	1,000,000	500,000	500,000	.....	
Canadian Bronze Powder Works (The), Limited.	Montréal, Qué.	500,000	500,000	.....	.....	
Canadian Brown Method Co., Limited	Montréal, Qué.	50,000	27,500	.....	.....	
Canadian Bryan Steam Tractor Co., Limited.	Calgary, Alta.	200,000	40,500	.....	.....	
Canadian Builders' Hardware, Limited	Montréal, Qué.	2,500 actions privilégiées $100 cha. et 25,000 ac. sans val. au pair	25,000 actions	250,000	.....	
Canadian Business Machines, Limited	Toronto, Ont.	40,000	30,000	.....	.....	
Canadian Buttons, Limited	Montréal, Qué.	25,000	18,900	.....	.....	
Canadian Canners, Limited	Hamilton, Ont.	12,500,000	2,282,400	9,114,200	6,000,000	2,640,000
Canadian Canoe Co. (The), Limited.	Peterborough, Ont.	20,000	19,160	.....	.....	
Canadian Car & Foundry Co., Limited	Montréal, Qué.	12,500,000	4,975,000	7,500,000	7,500,000	7,500,000
Canadian Carbonate, Limited	Montréal, Qué.	1,000,000	1,000,000	.....	.....	
Canadian Carborundum Co., Limited.	Niagara Falls, Ont.	1,500,000	1,500,000	.....	.....	
Canadian Carrier, Limited	Toronto, Ont.	40,000	10,000	.....	.....	
Canadian Cartage & Storage Co., Limited.	Montréal, Qué.	1,000,000	500,000	.....	.....	
Canadian Celanese, Limited	Montréal, Qué.	150,000 act. privilégiées $ 100 cha. et 300,000 a. sans val. au pair	185,609 actions	2,800,000	.....	
Canadian Challenger, Limited	Toronto, Ont.	40,000	10,000	.....	.....	
Canadian Chewing Gum Co., Limited	Toronto, Ont.	750,000	750,000	.....	.....	
Canadian Chromalox Co. (The), Limited.	Toronto, Ont.	50,000	30,000	5,400	.....	
Canadian Cinch Anchoring Systems, Limited.	Toronto, Ont.	20,000	20,000	.....	.....	
Canadian Concrete, Limited	Toronto, Ont.	50,000	50,000	.....	.....	
Canadian Cleveland Fare Box Co., Limited.	Preston, Ont.	50,000	15,000	.....	.....	
Canadian Coal Fields, Limited	Toronto, Ont.	10,000,000	1,000,000	.....	.....	
Canadian Coaster, Limited	Toronto, Ont.	40,000	10,000	.....	.....	
Canadian Cocoa & Chocolate Co., Limited.	Montréal, Qué.	10,000	1,000	.....	.....	
Canadian Collieries (Dunsmuir), Limited.	Victoria, C.B.	6,027,000	1,025,980	3,601,960	9,996,133	9,012,872
Canadian Commander, Limited	Toronto, Ont.	40,000	10,000	.....	.....	
Canadian Comstock Co., Limited	Montréal, Qué.	150,000	150,000	.....	.....	
Canadian Concert Direction, Limited	Montréal, Qué.	40,000	40,000	.....	.....	
Canadian Connecticut Cotton Mills, Limited.	Sherbrooke, Qué.	6,500,000	1,500,000	3,000,000	.....	
Canadian Conqueror, Limited	Toronto, Ont.	40,000	10,000	.....	.....	
Canadian Consolidated Car Co., Limited.	Toronto, Ont.	50,000	50,000	.....	.....	
Canadian Consolidated Corporation, Limited.	St. Catharines, Ont.	1,000 actions privilégiées $100 cha. et 2,000 act. sans val. au pair	2,000 actions	100,000	.....	
Canadian Consolidated Felt Co., Limited.	Montréal, Qué.	2,000,000	1,500,000	500,000	500,000	500,000
Canadian Consolidated Rubber Co., Limited.	Montréal, Qué.	6,000,000	2,805,500	3,000,000	13,100,000	13,100,000

LISTE des compagnies qui ont soumis le rapport prescrit par l'article 106 de la loi des compagnies, etc.—*Suite.*

Nom de la compagnie	Siège social	Capital-actions autorisé	Actions ordinaires émises	Actions privilégiées émises	Débentures ou obligat. autorisées	Débentures ou obligat. émises
		$	$	$	$	$
Canadian Consolidated Underwriters, Limited	Toronto, Ont	300,000	300,000			
Canadian Constructor, Limited	Toronto, Ont	40,000	10,000			
Canadian Contract Purchase Co., Limited	Toronto, Ont	50,000	5,000			
Canadian Converters' Co., Limited	Montréal, Qué	3,000,000	1,733,500			
Canadian Co-operative Wheat Producers, Limited.	Winnipeg, Man	150,000	150,000			
Canadian Co-operative Wool Growers, Limited.	Toronto, Ont	200,000	106,600		100,000	
Canadian Cottons, Limited	Montréal, Qué	8,000,000	2,715,500	3,661,500	5,000,000	4,251,000
Canadian Council of the Girls Guides, Association.	Toronto, Ont	Sans capital-actions				
Canadian Countryman Publishing Co. (The), Limited.	Toronto, Ont	100,000	50,000			
Canadian Credit Men's Trust Association, Limited.	Winnipeg, Man	100,000	19,580			
Canadian Crocker-Wheeler Co. (The), Limited.	St. Catharines, Ont.	1,000,000	675,000	280,000	200,000	200,000
Canadian Crude Asbestos & Fibre Corporation, Limited.	Thetford Mines, Qué.	20,000	20,000			
Canadian Cruiser, Limited	Toronto, Ont	40,000	10,000			
Canadian Cutler Mail Chute Co. (The), Limited.	Montréal, Qué	75,000	55,000	20,000		
Canadian Daily Newspapers Association.	Toronto, Ont	Sans capital-actions				
Canadian Daughters' League	Vancouver, C.B.	Sans capital-actions				
Canadian David E. Kennedy, Limited	Montréal, Qué	10,000	10,000			
Canadian Des Moines Steel Co., Limited.	Chatham, Ont	100,000	43,000			
Canadian Desmond-Stephen Mfg. Co., Limited.	Hamilton, Ont	50,000	50,000			
Canadian Detroit Twist Drill Co., Limited.	Walkerville, Ont	20,000	20,000			
Canadian de Vains Process Co., Limited.	Montréal, Qué	10,000	10,000			
Canadian Diamalt Co., Limited	Guelph, Ont	350,000	350,000			
Canadian Distilleries, Limited	Montréal, Qué	500,000	108,000			
Canadian Distributing Co., Limited	Montréal, Qué	50,000	15,000			
Canadian District Steam Co., Limited	Toronto, Ont	50,000	50,000			
Canadian Domestic Engineering Co., Limited.	Montréal, Qué	45,000	23,000			
Canadian Drawn Steel Co. (The), Limited.	Hamilton, Ont	500,000	246,400			
Canadian Dressler Kilns, Limited	Montréal, Qué	9,000	9,000			
Canadian Driver-Harris Co., Limited.	Walkerville, Ont	150,000	50,000			
Canadian Durabla, Limited	Montréal, Qué	50,000	50,000			
Canadian Edison Appliance Co., Limited.	Toronto, Ont	5,000 actions privilégiées $100 cha. et 5,000 ac. sans val. au pair	5,000 actions	308,300		
Canadian Electric Steel, Limited	Montréal, Qué	5,000,000	1,650,500			
Canadian Electrical Association	Montréal, Qué	Sans capital-actions				
Canadian Electrical Inventions, Limited.	Montréal, Qué	5,000 actions privilégiées $100 cha. et 20,000 ac. sans val. au pair	20,000 actions	500,000		
Canadian Electrical Supply Co., Limited.	Montréal, Qué	100,000	55,500			
Canadian Electric Products Co., Limited.	Montréal, Qué	2,000,000	1,500,000		3,000,000	1,000,000
Canadian Elevator Co., Limited	Winnipeg, Man	3,000,000	1,500,000	500,000		
Canadian Elixman Co., Limited	Hamilton, Ont	50,000	50,000			
Canadian Engineer, Limited	Toronto, Ont	40,000	10,000			
Canadian Engineering & Tool Co. (The), Limited.	Windsor, Ont	50,000	30,000			
Canadian Engineering Standards Association.	Ottawa, Ont	Sans capital-actions				
Canadian Equipment Co., Limited	Montréal, Qué	50,000	25,000			
Canadian Explorer, Limited	Toronto, Ont	40,000	10,000			
Canadian Explosives, Limited	Montréal, Qué	30,000,000	10,540,600	4,650,000	2,000,000	

LISTE des compagnies qui ont soumis le rapport prescrit par l'article 106 de la loi des compagnies, etc.—*Suite.*

Nom de la compagnie	Siège social	Capital-actions autorisé	Actions ordinaires émises	Actions privilégiées émises	Débentures ou obligat. autorisées	Débentures ou obligat. émises
		$	$	$	$	$
Canadian Export Paper Co., Limited.	Montréal, Qué....	500,000	355,000	.....	.....	
Canadian Exporter, Limited.....	Toronto, Ont.....	40,000	10,000	.....	.....	
Canadian Fabrikoid, Limited.....	Montréal, Qué....	3,000,000	3,000,000	.....	.....	
Canadian Fairbanks-Morse Co. (The), Limited.	Montréal, Qué....	15,000 act. privilégiées $100 cha. et 125,000 a. sans val. au pair	82,201 actions	1,500,000	.....	
Canadian Farm Implement Co., Limited.	Medicine Hat, Alta.	1,500,000	984,733	1,583	.....	
Canadian Farmer, Limited.....	Toronto, Ont.....	40,000	10,000	.....	.....	
Canadian Fertilizer Co., Limited.....	Chatham, Ont....	200,000	50,400	43,900	.....	
Canadian File & Tool Works, Limited.	Montréal, Que....	200,000	194,000	.....	.....	
Canadian Film Productions, Limited.	Victoria, C.B.....	50,000	3,680	.....	.....	
Canadian Fire Hose Co. (The), Limited.	Montréal, Qué....	40,000	20,000	.....	.....	
Canadian Fisher, Limited.....	Toronto, Ont.....	40,000	10,000	.....	.....	
Canadian Flood Lighting Co., Limited	Toronto, Ont.....	55,000	48,000	.....	.....	
Canadian Florists & Gardeners' Association.	Montréal, Qué....	Sans capital-actions	.....	.....	.....	
Canadian Flower & Feather Mfg. Co. (The), Limited.	Montréal, Qué....	75,000	37,000	.....	.....	
Canadian Footwear Co., Limited.....	Montréal, Qué....	150,000	122,500	.....	200,000	200,000
Canadian Foreign Investment Corporation (The), Limited.	Montréal, Qué....	20,000 act. privilégiées $100 cha. et 50,000 ac. sans val. au pair	50,000 actions	846,000	.....	
Canadian Forester, Limited.....	Toronto, Ont.....	40,000	10,000	.....	.....	
Canadian Forestry Association.....	Ottawa, Ont.....	Sans capital-actions	.....	.....	.....	
Canadian Founders' & Metal Trades Association.	Toronto, Ont.....	Sans capital-actions	.....	.....	.....	
Canadian Foundry Supplies & Equipment, Limited.	Montréal, Qué....	500,000	17,000	.....	.....	
Canadian Freighter, Limited.....	Toronto, Ont.....	40,000	10,000	.....	.....	
Canadian Fruit Distributors, Limited.	Vernon, C.B.....	40,000	3,505	500	.....	
Canadian Garden City Homes, Limited.	Montréal, Qué....	45,000	22,500	22,500	.....	
Canadian General Council of the Boy Scouts Association.	Ottawa, Ont.....	Sans capital-actions	.....	.....	.....	
Canadian General Electric Co., Limited.	Toronto, Ont.....	18,000,000	9,442,250	8,557,750	10,000,000	5,000,000
Canadian Germicide Co., Limited....	Toronto, Ont.....	40,000	22,200	.....	.....	
Canadian Glass Mfg. Co., Limited....	Montréal, Qué....	25,000	25,000	.....	.....	
Canadian Gold Car Heating & Lighting Co., Limited.	Montréal, Qué....	300,000	300,000			
Canadian Good Roads Association....	Montréal, Qué....	Sans capital-actions		.....	.....	
Canadian Goodrich Co., Limited....	Kitchener, Ont....	2,250 actions privilégiées $100 cha. et 20,000 ac. sans val. au pair	20,000 actions	225,000	1,898,600	1,298,600
Canadian Government Merchant Marine, Limited.	Toronto, Ont.....	1,000,000	660,900	.....	.....	
Canadian Grape Products, Limited....	Hamilton, Ont....	200,000	200,000	.....	.....	
Canadian Graton & Knight, Limited..	Montréal, Qué....	100,000	10,000	.....	.....	
Canadian Guide to Bonded Lawyers, Limited.	Montréal, Qué....	50,000	15,000	.....	.....	
Canadian Gunner, Limited.....	Toronto, Ont.....	40,000	10,000	.....	.....	
Canadian Gypsum Co., Limited.....	Toronto, Ont.....	300,000	271,000	.....	.....	
Canadian Handicrafts Guild (The)..	Montréal, Qué....	Sans capital-actions	.....	.....	.....	
Canadian Handkerchiefs, Limited.....	Montréal, Qué....	150,000	89,100	.....	.....	
Canadian Harvester, Limited.....	Toronto, Ont.....	40,000	10,000	.....	.....	
Canadian Hat Mfg. Co., Limited.....	Montréal, Qué....	50,000	50,000	.....	.....	
Canadian Hide & Skin Co., Limited.	Toronto, Ont.....	100,000	100,000	.....	.....	
Canadian Highlander, Limited.....	Toronto, Ont.....	40,000	10,000	.....	.....	
Canadian Horse Shoe Co., Limited..	Hamilton, Ont....	500,000	300,000	131,500	50,000	50,000
Canadian Horticultural Council (The)	Ottawa, Ont.....	Sans capital-actions	.....	.....	.....	

LISTE des compagnies qui ont soumis le rapport prescrit par l'article 106 de la loi des compagnies, etc.—*Suite.*

Nom de la compagnie	Siège social	Capital-actions autorisé	Actions ordinaires émises	Actions privilégiées émises	Débentures ou obligat. autorisées	Débentures ou obligat. émises
		$	$	$	$	$
Canadian Hunter, Limited	Toronto, Ont.	40,000	10,000			
Canadian H. W. Gossard Co., Limited	Toronto, Ont.	500,000	500,000			
Canadian Hydro Stone, Limited	Montréal, Que.	500,000	375,000	125,000		
Canadian Ice Machine Co., Limited	Toronto, Ont.	75,000	44,500			
Canadian Importer, Limited	Toronto, Ont.	40,000	10,000			
Canadian Independent Oil, Limited	St. Jean, N.-B.	1,500 actions privilégiées $100 cha. et 1,500 act. sans val. au pair	1,500 actions	150,000		
Canadian Industrial Alcohol Co., Limited.	Montréal, Qué.	1,000,000 act. sans val. au pair	800,000 actions			
Canadian Ingersoll-Rand Co., Limited	Montréal, Qué.	2,000,000	1,300,000		1,000,000	1,000,000
Canadian Inspection & Testing Co., Limited.	Toronto, Ont.	40,000	12,100			
Canadian Institute of Chemistry	Montréal, Qué.	Sans capital-actions				
Canadian Institute of Mining & Metallurgy (The).	Montréal, Qué.	Sans capital-actions				
Canadian Insurance & Investment Corporation, Limited.	Montréal, Qué.	500 actions s. val. au p.	500 actions			
Canadian Insurance Agency & Realty Co., Limited.	Toronto, Ont.	500 actions s. val. au p.	200 actions			
Canadian International Corporation, Limited.	Montréal, Qué.	50,000	12,700	2,000	50,000	1,100
Canadian International Filter Co., Limited.	Toronto, Ont.	40,000	40,000			
Canadian International Paper, Limited	Montréal, Qué.	10,500,000	10,370,500			
Canadian Interseas Corporation, Limited.	Montréal, Qué.	10,000	10,000			
Canadian Inventor, Limited	Toronto, Ont.	40,000	10,000			
Canadian I. P. Morris Co., Limited	Toronto, Ont.	40,000	4,000			
Canadian Irrigation, Limited	Toronto, Ont.	50,000	50,000			
Canadian I. T.S. Rubber Co. (The), Limited.	Toronto, Ont.	600,000	512,500			
Canadian Jewellers Association	Toronto, Ont.	Sans capital-actions				
Canadian John Wood Mfg. Co., Limited.	Toronto, Ont.	200,000	150,000			
Canadian Johns-Manville Co., Limited	Montréal, Qué.	2,500,000	2,500,000			
Canadian Journal of Religious Thought (The).	Toronto, Ont.	Sans capital actions				
Canadian K. K. Co., Limited	Elora, Ont.	40,000	22,500			
Canadian Kellogg Co., Limited	Montréal, Qué.	25,000	2,500			
Canadian Kodak Co., Limited	Toronto, Ont.	5,000,000	5,000,000			
Canadian Kraft, Limited	Montréal, Qué.	100,000	10,000			
Canadian Labor Press, Limited	Toronto, Ont.	100,000	100,000			
Canadian Laco Lamps, Limited	Toronto, Ont.	500,000	247,200			
Canadian Lamp & Stamping Co., Limited.	Ford, Ont.	100,000	61,600			
Canadian Land & Investment Co., Limited.	Toronto, Ont.	100,000	100,000		6,000,000	
Canadian Laundry Machinery Co. (The), Limited.	Toronto, Ont.	300,000	300,000			
Canadian Leader, Limited	Toronto, Ont.	40,000	10 000			
Canadian Leaf Tobacco Co., Limited	Chatham, Ont.	200,000	200,000			
Canadian League for the Advancement of Coloured People (The).	London, Ont.	Sans capital-actions				
Canadian Leather Co. (The), Limited	Montréal, Qué.	50,000	50,000			
Canadian Leather Products, Limited	Toronto, Ont.	17,100	17,100			
Canadian Lever Springs, Limited	Peterborough, Ont.	500,000	500,000			
Canadian Libby-Owens Sheet Glass Co., Limited.	Hamilton, Ont.	15,000 act. privilégiées $100 cha. et 36,000 ac. sans val. au pair	36,000 actions	1,500,000		
Canadian Lightning Fastener Co., Limited.	Brownsburg, Qué.	150,000	149,800			
Canadian Linotype, Limited	Toronto, Ont.	49,900	49,900			
Canadian Liquid Air Co., Limited	Montréal, Qué.	25,000 act. sans val. au pair	10,000 actions			
Canadian Loader & Body (The), Limited.	Montréal, Qué.	200,000	48,810			

LISTE des compagnies qui ont soumis le rapport prescrit par l'article 106 de la loi des compagnies, etc.—*Suite.*

Nom de la compagnie	Siège social	Capital-actions autorisé	Actions ordinaires émises	Actions privilégiées émises	Débentures ou obligat. autorisées	Débentures ou obligat. émises
		$	$	$	$	$
Canadian Locker Co., Limited	Toronto, Ont.	1,000,000	360,000		200,000	88,900
Canadian Locomotive Co., Limited	Kingston, Ont.	3,500,000	2,000,000	1,500,000	2,000,000	1,500,000
Canadian Logger, Limited	Toronto, Ont.	40,000	10,000			
Canadian Lumber Yards, Limited	Vancouver, C.B.	1,000,000	1,000,000			
Canadian M. J. Daly & Sons, Limited	Toronto, Ont.	50,000	7,700			
Canadian MacArthur Concrete Pile Co., Limited.	Montréal, Qué.	24,000	24,000			
Canadian Malleable Iron Co., Limited	Owen Sound, Ont.	150,000	118,300			
Canadian Malt Extract Co., Limited	Toronto, Ont.	50,000	30,000	10,000		
Canadian Manhssset Cotton Co., Limited.	Montréal, Qué.	3,000,000	1,500,000	500,000	150,000	150,000
Canadian Manufacturers Association	Toronto, Ont.	Sans capital-actions				
Canadian Marconi Company	Montréal, Qué.	7,500,000	3,380,642			
Canadian Mariner, Limited	Toronto, Ont.	40,000	10,000			
Canadian Maritime Provinces Development Association.	Kentville, N.-E.	Sans capital-actions				
Canadian Match Co. (The), Limited	Pembroke, Ont.	2,500,000	1,002,500			
Canadian Mead-Morrison Co., Limited.	Montréal, Qué.	12,000 act. privilégiées $100 cha. et 10,000 ac. sans val. au pair	9,705 actions	600,000	150,000	150,000
Canadian Medical Association	Montréal, Qué.	Sans capital-actions				
Canadian Mennonite Board of Colonization.	Rosthern, Sask.	Sans capital-actions				
Canadian Meter Co., Limited	Hamilton, Ont.	200,000	200,000			
Canadian Metropolis Securities, Limited.	Montréal, Qué.	100,000	86,000			
Canadian Military Gazette Publishing Co. (The), Limited.	Ottawa, Ont.	20,000	12,000			
Canadian Miller, Limited	Toronto, Ont.	40,000	10,000			
Canadian Milling & Associated Industries, Limited.	Toronto, Ont.	50,000 act. privilégiées $5 chacune et 100,000 a. sans val. au pair	100,000 actions	250,000		
Canadian Miner, Limited	Toronto, Ont.	40,000	10,000			
Canadian Nashua Paper Co., Limited.	Peterborough, Ont.	500,000	500,000			
Canadian National Carbon Co., Limited.	Toronto, Ont.	30,000 act. sans val. au pair	6,000 actions			
Canadian National Institute for the Blind.	Toronto, Ont.	Sans capital-actions				
Canadian National Land Settlement Association.	Winnipeg, Man.	Sans capital-actions				
Canadian National Realties, Limited	Toronto, Ont.	40,000	40,000			
Canadian National Rolling Stock, Limited.	Toronto, Ont.	500,000	50,000			
Canadian National Safety League	Toronto, Ont.	Sans capital-actions				
Canadian National Steamship Co., Limited.	Montréal, Qué.	100,000	15,000			
Canadian National Transfer Co., Limited.	Toronto, Ont.	500,000	500,000			
Canadian Navigator, Limited	Toronto, Ont.	40,000	10,000			
Canadian Non Exhaust Pneumatic Machine Co., Limited.	Kingston, Ont.	750,000	500,500			
Canadian Northern Rolling Stock, Limited.	Toronto, Ont.	500,000	50,000			
Canadian Northern System Terminals, Limited.	Toronto, Ont.	2,000,000	2,000,000		7,000,000	7,000,000
Canadian Northern Town Properties Limited.	Toronto, Ont.	10,000,000	10,000,000		10,000,000	10,000,000
Canadian Numbering Machine Co., Limited.	Toronto, Ont.	50,000	31,800			
Canadian Observer, Limited	Toronto, Ont.	40,000	10,000			
Canadian Office & School Furniture Co. (The), Limited.	Preston, Ont.	100,000	100,000			
Canadian Oil Leases Syndicate Limited	Montréal, Qué.	300,000	300,000			

LISTE des compagnies qui ont soumis le rapport prescrit par l'article 106 de la loi des compagnies, etc.—*Suite.*

Nom de la compagnie	Siège social	Capital-actions autorisé	Actions ordinaires émises	Actions privilégiées émises	Débentures ou obligat. autorisées	Débentures ou obligat. émises
		$	$	$	$	$
Canadian Oliver Chilled Plow Works, Limited.	Regina, Sask.	20,000	20,000			
Canadian Otter, Limited	Toronto, Ont.	40,000	10,000			
Canadian Pacific Car & Passenger Transfer Co., Limited.	Prescott, Ont.	560,000	560,000			
Canadian Pacific Transport Co., Limited.	Montréal, Qué.	500,000	500,000			
Canadian Packing Co., Limited	Toronto, Ont.	4,500,000	4,500,000			
Canadian Panama & Straw Hat Co., Limited.	Toronto, Ont.	50,000	50,000			
Canadian Paper Box Manufacturers Association.	Toronto, Ont.	Sans capital-actions				
Canadian Paperboard Co., Limited	Montréal, Qué.	5,000,000	2,100,500	300,000	1,500,000	705,300
Canadian Paramount Coporation Limited.	Toronto, Ont.	4,116,000	2,500,000	1,116,000		
Canadian Pathfinder, Limited	Toronto, Ont.	40,000	10,000			
Canadian Pensioners' Association of the Great War. (The).	Toronto, Ont.	Sans capital-actions				
Canadian Performing Right Society, Limited.	Toronto, Ont.	10,000 act. sans valeur au pair	1,000 actions			
Canadian Pickfords, Limited	Ottawa, Ont.	75,000	45,000	20,000		
Canadian Pioneer, Limited	Toronto, Ont.	100,000	10,000			
Canadian Pipe Organ Co. (The), Limited.	St-Hyacinthe, Qué.	99,000	58,000	41,000		
Canadian Planter, Limited	Toronto, Ont.	40,000	10,000			
Canadian Pneumatic Tool Co., Limited.	Montréal, Qué.	150,000	150,000			
Canadian Porcelain Co., Limited	Hamilton, Ont.	15,000 act. sans valeur au pair	15,000 actions		200,000	200,000
Canadian Poster Co. (The), Limited	Montréal, Qué.	50,000	50,000			
Canadian Potato Machinery Co., Limited.	Galt, Ont.	25,000	25,000			
Canadian Potteries, Limited	St. Jean, Qué.	500,000	315,000			
Canadian Power & Paper Investments, Limited.	Montréal, Qué.	1,000,000	500,000			
Canadian Press (The)	Toronto, Ont.	Sans capital-actions				
Canadian Prisoners' Welfare Association.	Montréal, Qué.	Sans capital-actions				
Canadian Property Co. (The), Limited	Toronto, Ont.	100,000	42,000		1,300,000	1,300,000
Canadian Prospector, Limited	Toronto, Ont.	40,000	10,000			
Canadian Prosperity Co., Limited	Montréal, Qué.	50,000	5,300			
Canadian Public Booth Co., Limited	Ottawa, Ont.	50,000	50,000			
Canadian Pulpwood Association	Montréal, Qué.	Sans capital-actions				
Canadian Raider, Limited	Toronto, Ont.	40,000	10,000			
Canadian Railroad Service Co., Limited.	Toronto, Ont.	10,000 act. sans val. au pair	10,000 actions			
Canadian Railroader, Limited	Montréal, Qué.	50,000	40,650	5,480		
Canadian Rancher, Limited	Toronto, Ont.	40,000	10,000			
Canadian Ranger, Limited	Toronto, Ont.	40,000	10,000			
Canadian Raybestos Co., Limited	Peterborough, Ont.	250,000	67,600			
Canadian Real Estate Co., Limited	Toronto, Ont.	1,000,000	200,000			
Canadian Realty Corporation, Limited	Montréal, Qué.	2,000,000	1,000,000		4,150,000	4,150,000
Canadian Reconstruction Association.	Toronto, Ont.	Sans capital-actions				
Canadian Recruit, Limited	Toronto, Ont.	40,000	10,000			
Canadian Resources Patents, Limited.	Winnipeg, Man.	10,000	10,000			
Canadian Robinson Superheaters, Limited.	Montréal, Qué.	200,000	50,000	150,000	2,300,000	2,160,000
Canadian Rock Drill Co., Limited	Toronto, Ont.	50,000	50,000			
Canadian Rodboro Shoe Co., Limited.	Toronto, Ont.	200,000	117,650			
Canadian Rolling Mills, Limited	Montréal, Qué.	1,000,000	550,000		400,000	350,000
Canadian Rotary Motors, Limited	Vancouver, C.B.	1,000,000	8,550			
Canadian Rover, Limited	Toronto, Ont.	40,000	10,000			
Canadian Rubber Co. of Montreal (The), Limited.	Montréal, Qué.	2,000,000	2,000,000			
Canadian Runner, Limited	Toronto, Ont.	40,000	10,000			
Canadian Safety Fuse Co., Limited	Montréal, Qué.	500,000	450,000			
Canadian Sailor, Limited	Toronto, Ont.	40,000	10,000			
Canadian Salt Co. (The), Limited	Montréal, Qué.	1,500,000	1,200,000		1,150,000	1,200,000
Canadian Sapper, Limited	Toronto, Ont.	40,000	10,000			

LISTE des compagnies qui ont soumis le rapport prescrit par l'article 106 de la loi des compagnies, etc.—*Suite.*

Nom de la compagnie	Siège social	Capital-actions autorisé	Actions ordinaires émises	Actions privilégiées émises	Débentures ou obligat. autorisées	Débentures ou obligat. émises
		$	$	$	$	$
Canadian Sawdust Co., Limited	Montréal, Qué	100,000	100,000			
Canadian Scottish, Limited	Toronto, Ont.	40,000	10,000			
Canadian Scottish Paper Co., Limited.	Vancouver, C.B.	10,000 privil. $15 chacune et 10,000 act. sans valeur au pair	10,000 actions	37,005		
Canadian Sealer, Limited	Toronto, Ont.	40,000	10,000			
Canadian Seed Grower's Association	Ottawa, Ont.	Sans capital-actions				
Canadian Seigneur, Limited	Toronto, Ont.	40,000	10,000			
Canadian Settler, Limited	Toronto, Ont.	40,000	10,000			
Canadian Shoe Specialties, Limited	Hamilton, Ont.	40,000	20,500			
Canadian Shovel & Tool Co. (The), Limited.	Hamilton, Ont.	500,000	500,000			
Canadian Signaller, Limited	Toronto, Ont.	40,000	10,000			
Canadian S.K.F. Co., Limited	Toronto, Ont.	200,000	100,000			
Canadian Skirmisher, Limited	Toronto, Ont.	40,000	10,000			
Canadian Small Breeds Association,	Oshawa, Ont.	40,000	40,000			
Canadian Soaps, Limited	Toronto, Ont.	500 act. sans val. au pair	10 actions			
Canadian Social Hygiene Council	Toronto, Ont.	Sans capital-actions				
Canadian Society for the Study of Diseases of Children.	Ottawa, Ont.	Sans capital-actions				
Canadian Society of Anaesthetists	Montréal, Qué.	Sans capital-actions				
Canadian Society of Cost Accountants.	Toronto, Ont.	Sans capital actions				
Canadian Sower, Limited	Toronto, Ont.	40,000	10,000			
Canadian Spinner, Limited	Toronto, Ont.	40,000	10,000			
Canadian Splint & Lumber Corporation, Limited.	Pembroke, Ont.	5,000,000	1,578,000			
Canadian Sports Society, Limited	Montréal, Qué.	18,000				
Canadian Squatter, Limited	Toronto, Ont.	40,000	10,000			
Canadian Steel Corporation, Limited.	Ojibway, Ont.	20,000,000	2,000,000			
Canadian Steel Foundries, Limited	Montréal, Qué.	5,000,000	3,000,000	1,400,000	5,000,000	$3,650,000 £750,000
Canadian Steel Locked Furniture Co., Limited.	Windsor, Ont.	5,000 act. s. val. au pair	5,000 actions			
Canadian Steel Strapping Co., Limited	Montréal, Qué.	50,000	30,000			
Canadian Steel Tire & Wheel Co., Limited.	Montréal, Qué.	1,000,000	1,000,000			
Canadian Stewart Co., Limited	Montréal, Qué.	100,000	100,000			
Canadian Street Car Advertising Co., Limited.	Montréal, Qué.	1,400,000	1,000,000		400,000	150,000
Canadian Sugar Factories, Limited	Raymond, Alta.	1,000,000	250,000			
Canadian Sunbeam Lamp Co., Limited	Toronto, Ont.	200,000	200,000			
Canadian Supermoulding Syndicate, Limited.	Montréal, Qué.	50,000	50,000			
Canadian Telephone & Supplies, Limited.	Toronto, Ont.	100,000	75,000			
Canadian Teletype Co., Limited	Toronto, Ont.	150,000	100,000	600		
Canadian Tent & Awning Co., Limited	Peterborough, Ont.	50,000	10,500			
Canadian Theatre & Electrical Supplies, Limited.	Toronto, Ont.	40,000	40,000			
Canadian Theatre Co. (The), Limited.	Montréal, Qué.	250,000	220,000	30,000		
Canadian Tie & Lumber Co., Limited.	Toronto, Ont.	267,500		117,500	150,000	49,400
Canadian Tillsoil Farm Motors, Limited.	Montréal, Qué.	500 actions privilégiées $100 chacune et 10,000 actions sans val. au pair	10,000 actions	50,000		
Canadian Timber Co., Limited	Toronto, Ont.	1,000,000	1,000,000			
Canadian Timber Securities, Limited	Québec, Qué.	250,000	210,000			
Canadian Toledo Scale Co., Limited.	Windsor, Ont.	350,000	50,000	300,000		
Canadian Trade Corporation, Limited.	Montréal, Qué.	100,000	50,000			
Canadian Trader, Limited	Toronto, Ont.	40,000	10,000			
Canadian Transfer Co., Limited	Montréal, Qué.	500,000	300,000			
Canadian Transporter, Limited	Toronto, Ont.	40,000	10,000			
Canadian Trapper, Limited	Toronto, Ont.	40,000	10,000			
Canadian Traveller, Limited	Toronto, Ont.	40,000	10,000			
Canadian Traylor Engineering & Mfg. Co. (The), Limited.	Montréal, Qué.	50,000	5,000			
Canadian Trooper, Limited	Toronto, Ont.	40,000	10,000			

LISTE des compagnies qui ont soumis le rapport prescrit par l'article 106 de la loi des compagnies, etc.—*Suite.*

Nom de la compagnie	Siège social	Capital-actions autorisé	Actions ordinaires émises	Actions privilégiées émises	Débentures ou obligat. autorisées	Débentures ou obligat. émises
		$	$	$	$	$
Canadian Tube & Iron Co., Limited	Montréal, Qué	1,000,000	700,000		500,000	350,000
Canadian Tube & Steel Products, Limited.	Montréal, Qué	5,000,000	1,600,000	1,500,000		
Canadian Tungsten Lamp Co., Limited.	Toronto, Ont	300,000	300,000		331,000	326,000
Canadian Turner Day Handle Co., Limited.	Strathroy, Ont	60,000	60,000			
Canadian Ukrainian Institute Prosvita	Winnipeg, Man	Sans capital-actions				
Canadian Ulen Co., Limited	Toronto, Ont	50,000	1,400			
Canadian Undersellers, Limited	Montréal, Qué	49,000	49,000			
Canadian Underwriters Electrical Inspection Bureau (The), Limited.	Montréal, Qué	25,000	25,000			
Canadian United Products Co., Limited.	Montréal, Qué	10,000	10,000			
Canadian United Theatres, Limited	London, Ont	3,000,000	1,565,000		400,000	141,000
Canadian Universal Film Co., Limited	Toronto, Ont	150,000	150,000			
Canadian Utilities, Limited	Toronto, Ont	15,000 act. privilégiées et 30,000 act. sans valeur au pair	60,000 actions	1,500,000		
Canadian Vickers, Limited	Montréal, Qué	5,000,000	5,000,000		4,866,666	4,866,666
Canadian Victor, Limited	Toronto, Ont	40,000	10,000			
Canadian Volunteer, Limited	Toronto, Ont	40,000	10,000			
Canadian Voyageur, Limited	Toronto, Ont	100,000	10,000			
Canadian Warren Axe & Tool Co., Limited.	St. Catharines, Ont.	150,000	150,000			
Canadian Warrior, Limited	Toronto, Ont	40,000	10,000			
Canadian Watercraft, Limited	Peterborough, Ont.	1,000,000	492,200			
Canadian-Welsh Anthracite Co., Limited.	Montréal, Qué	500,000	246,400			
Canadian Werner G. Smith Co., Limited.	Hamilton, Ont	50,000	500			
Canadian West Commercial Co., Limited.	Edmonton, Alta	500,000	98,200			
Canadian Western Lumber Co., Limited.	Toronto, Ont	15,500,000	15,500,000		£2,278,627	£2,278,627
Canadian Westinghouse Co., Limited	Hamilton, Ont	10,000,000	7,432,900			
Canadian Wholesale Grocers' Association.	Toronto, Ont	Sans capital-actions				
Canadian Wholesale Newsdealers Association, Limited.	Toronto, Ont	40,000	16			
Canadian Winner, Limited	Toronto, Ont	40,000	10,000			
Canadian Wm. A. Rogers, Limited	Toronto, Ont	1,000,000	250,000	750,000	200,000	200,000
Canadian Women's Christian Temperance Union.	Kingston, Ont	Sans capital-actions				
Canadian Wood-Working Co. (The), Limited.	Yarmouth, N.-E.	40,000	40,000			
Canadian Yellow Cab Mfg. Co., Limited.	Montréal, Qué	50,000	50,000			
Canaharm Corporation, Limited	Montréal, Qué	1,000,000	250,000		10,500,000	2,250,000
Canmore Coal Co., Limited	Canmore, Alta	50,000	50,000		200,000	
Canners Seeds, Limited	Wellington, Ont	100,000	75,000			
Cantilever Shoe Co. of Canada, Limited.	Toronto, Ont	15,000	15,000			
Canuck Supply Co., Limited	Montréal, Qué	190,000	100,000			
Capital Coal Co., Limited	Winnipeg, Man	50,000	10,000			
Capital Electric Appliances, Limited	Ottawa, Ont	25,000	12,200			
Capital Hide & Raw Fur Co., Limited	Ottawa, Ont	40,000	40,000			
Capital Mica Co. (The), Limited	Ottawa, Ont	75,000	75,000			
Capitol Clothiers, Limited	Montréal, Qué	20,000	20,000			
Caplan (C.), Limited	Ottawa, Ont	50,000	50,000			
Capp (T. W.) Co., Limited	Toronto, Ont	40,000	40,000			
Capreol Hamner Lands, Limited	Toronto, Ont	50,000	50,000			
Capreol Townsite, Limited	Toronto, Ont	90,000	90,000			
Capuano & Pasquale Co., Limited	Montréal, Qué	150,000	110,500			
Carbon & Alloy Steels Co., Limited	Hamilton, Ont	1,500,000	1,500,000			
Carbondale Absorption Ice Machine Co., Limited.	Montréal, Qué	50,000	5,000			
Carbonex of Canada, Limited	Toronto, Ont	50,000	30,000	10,200		
Card & Paper Works, Limited	Peterborough, Ont.	75,000	40,000			
Carillon Construction & Development Co., Limited.	Montréal, Qué	50,000	50,000			
Carkner (J. Howard), Limited	Ottawa, Ont	40,000	11,500			
Carleton Motor Sales, Limited	Ottawa, Ont	40,000	9,400			

LISTE des compagnies qui ont soumis le rapport prescrit par l'article 106 de la loi des compagnies, etc.—*Suite.*

Nom de la compagnie	Siège social	Capital-actions autorisé	Actions ordinaires émises	Actions privilégiées émises	Débentures ou obligat. autorisées	Débentures ou obligat. émises
		$	$	$	$	$
Carling Brewing & Malting Co. of London, Limited.	London, Ont.	100,000	100,000			
Carling Export Brewing & Malting Co. (The), Limited.	Montréal, Qué.	1,000,000	500,000	226,300		
Carlsbad, Limited	Carlsbad Springs, Ont.	100,000	54,400			
Carnation Milk Products Co., Limited	Hamilton, Ont.	500,000	200,000			
Caron Brothers Sales Corporation, Limited.	Montréal, Qué.	20,000	20,000			
Caron Frères, Limitée	Hull, Qué.	49,000	47,000			
Carr Fastener Co. of Canada, Limited.	Hamilton, Ont.	750,000	631,200			
Carré Viger Hotel, Limited	Montréal, Qué.	50,000	50,000			
Carriage Factories, Limited	Orillia, Ont.	4,000,000	1,200,000	1,200,800	1,000,000	500,00
Carroll Gallery, Limited	Toronto, Ont.	100,000	50,000			
Carruthers Hide & Fur Co., Limited.	Winnipeg, Man.	150,000	150,000			
Carson, Williams & Willcox, Limited.	Toronto, Ont.	100,000	100,000			
Carswell Co., Limited	Toronto, Ont.	180,000	160,000	20,000		
Carswell Construction Co., Limited.	Toronto, Ont.	100,000	100,000			
Carter Radio Co., Limited	Toronto, Ont.	10,000	10,000			
Carter White Lead Co. of Canada, Limited.	Montréal, Qué.	475,000	318,200			
Carter Wood Lines, Limited	Montréal, Qué.	200,000	200,000			
Carter Wood Shipping Co., Limited.	Montréal, Qué.	40,000	40,000			
Carters, Limited	Hamilton, Ont.	100,000	30,780			
Carthage Machine Co.of Canada, Limited.	Belleville, Ont.	120,000	120,000			
Cartwright Foreign Securities Limited	Port Perry, Ont.	500 act. sans val. au pair	400 actions			
Casavant Brothers, Limited	St-Hyacinthe, Qué.	1,000,000	150,000	300,000		
Cascade Oils, Limited	Calgary, Alta.	100,000	2,950			
Cascades Distributors & Mfrs., Limited.	Calgary, Alta.	50,000	5,000			
Cascapédia Silver Black Fox Co. (The), Limited.	Grand Cascapédia, Qué.	100,000	40,565			
Case, Limited	Montréal, Qué.	100,000	100,000			
Case (J. I.) Co., Limited	Toronto, Ont.	5,000	600			
Casey (M. E.) Co., Limited	Montréal, Qué.	50,000	10,000			
Casgrain & Charbonneau, Limitée	Montréal, Qué.	400,000	246,000	13,500		
Cassel Cyanide Co. of Canada (The), Limited.	Montréal, Qué.	50,000	15,000			
Cassier Construction Co., Limited.	Toronto, Ont.	20,000	20,000			
Cassidy's Limited	Montréal, Qué.	10,000,000	2,500,000	3,534,100		
Castle Blend Tea Co., Limited.	Montréal, Qué.	100,000	90,150			
Catalonian Land Co., Limited	Toronto, Ont.	100,000	100,000		100,000	100,000
Catelli (C. H.) & Co., Limited	Montréal, Qué.	500,000	100,000	150,000		
Cathcart & Company, Limited	Winnipeg, Man.	500,000		300,000		
Catherine Realties, Ltd	Montréal, Qué.	65,000	65,000			
Catholic Social Service Guild	Montréal, Qué.	Sans capital-actions				
Catholic Truth Society of Canada (The).	Toronto, Ont.	Sans capital-actions				
Catholic University Club	Ottawa, Ont.	Sans capital-actions				
Catholic Women's League of Canada (The).	Montréal, Qué.	Sans capital-actions				
Caufield Stooker Co., Limited	Victoria, C.B.	250,000	160,880			
Caulder's Creameries, Limited	Moose Jaw, Sask.	800,000	200,000	321,240	500,000	
Caulk (L. D.) Co. of Canada, Limited.	Toronto, Ont.	40,000	40,000			
Cavendish Realty Co., Limited	Montréal, Qué.	195,000	80,500			
Cawsey's (Dr) Veterinary Remedies, Limited.	Regina, Sask.	100,000	70,000			
Caya (M.) & Co., Limited	Montréal, Qué.	50,000	6,000	9,000		
Cedars Rapids Transmission Co., Limited.	Toronto, Ont.	1,000,000	1,000,000			
Celite Products, Limited	Montréal, Qué.	25,000	25,000			
Cellucotton Products Co., Limited.	Niagara Falls, Ont.	1,000 act. s. val. au pair	1,000 actions			
Celtic Knitting Co., Limited	Montréal, Qué.	200,000	60,000	12,500		
Celtic Securities, Limited	Sydney, N.-E.	100,000	100,000			
Central Canada Collieries, Limited.	Winnipeg, Man.	1,000,000	500			
Central Canada Lumber Co., Limited	Toronto, Ont.	200,000	20,000			
Central Canada Stone Co., Limited.	Toronto, Ont.	100,000	80,900			
Central City Property Co. (The), Limited.	Moose Jaw, Sask.	50,000	40,500			
Central Council of the Girls Friendly Society in Canada (The).	Toronto, Ont.	Sans capital-actions				

LISTE des compagnies qui ont soumis le rapport prescrit par l'article 106 de la loi des compagnies, etc.—*Suite.*

Nom de la compagnie	Siège social	Capital-actions autorisé	Actions ordinaires émises	Actions privilégiées émises	Débentures ou obligat. autorisées	Débentures ou obligat. émises
		$	$	$	$	$
Central Creameries, Limited	Calgary, Alta	300,000	227,100			
Central Development Co. (The), Limited.	Chatham, Ont	250,000	182,400			
Central Fruit Auction Co., Limited	Montréal, Qué	50,000	50,000			
Central Grain Co., Limited	Winnipeg, Man	400,000	300,000			
Central Hide & Skin, Limited	Montréal, Qué	50,000	10,000			
Central Leather Co., Limited	Montréal, Qué	50,000	8,000			
Central Manitoba Mines, Limited	Montréal, Qué	2,000,000	1,710,102			
Central Motor Apartments, Limited	Toronto, Ont	2,200 ac.sans val. au pair	2,200 actions		175,000	151,000
Central Pharmacy of Canada, Limited	Montréal, Qué	150,000	45,000	47,000		
Central Saskatchewan Flour Mills, Limited.	Duck Lake, Sask	60,000	52,800			
Centre Amusement Co., Limited	Ottawa, Ont	100,000	59,900			
Century Coal Co., Limited	Montréal, Qué	1,907,700	750,000			
Chalifoux (O.) & Fils, Limitée	St-Hyacinthe, Qué.	100,000	100,000			
Chambers McQuigge & McCaffrey Co., Limited.	Toronto, Ont	450,000	48,000			
Chambly Realty Co., Limited	Montréal, Qué	250,000	34,200			
Champion Spark Plug Co. of Canada, Limited.	Windsor, Ont	100,000	40,000			
Champlain Securities Corporation, Limited.	Montréal, Qué	4,500,000	4,500,000			
Champlain Syndicate, Limited	Montréal, Qué	100,000	100,000			
Chantier Maritime de St. Laurent, Limitée.	Ile d'Orléans, Qué.	50,000	21,500			
Charbonneau, Limited	Montréal, Qué	300,000	170,700			
Charcoal Supply Co. of Quebec, Limited.	Toronto, Ont	50,000	50,000			
Charlebois-Farley, Limited	Saskatoon, Sask	25,000	25,000			
Chartered Securities Corporation, Limited.	Montréal, Qué	500,000	200,000			
Chase (Dr. A. W.) Medicine Co., Limited.	Toronto, Ont	10,000 actions sans val. au pair	1,000 actions			
Chateau Cheese Co., Limited	Ottawa, Ont	50,000	45,000			
Chatterson-Clifford, Limited	Toronto, Ont	50,000	25,000			
Chemical Engineering Equipment Co., Limited.	Montréal, Qué	50,000	15,000			
Cheramy, Limitée	Montréal, Qué	300,000	50,000			
Cherokee Oil & Refining Co., Limited.	Calgary, Alta	500,000	124,517			
Chevrolet Motor Co. of Canada, Limited.	Oshawa, Ont	10,000	10,000			
Chicago Tribune Transportation Co., Limited.	Thorold, Ont	10,000	10,000			
Chinchilla Company, Limited	North Bay, Ont	200,000	50,800			
Chipman Holton Knitting Co. (The), Limited.	Hamilton, Ont	1,000,000	500,000			
Chisholm Sawmills, Limited	Edmonton, Alta	100,000	60,125		20,000	20,000
Chontales Mines, Limited	Montréal, Qué	2,000,000	1,225,300		200,000	200,000
Choquette (J. P.), Limitée	Montréal, Qué	150,000	75,000			
Christian Community of Universal Brotherhood (The), Limited.	Verigin, Sask	1,000,000	700,000			
Christian (J.) & Cie, Limitée	Montréal, Qué	50,000	50,000			
Christie, Brown & Co., Limited	Toronto, Ont	10,000 act. privilégiées $100 chacune et 105,000 actions sans val. au pair	78,558 actions	881,400	1,000,000	1,000,000
Chrysler Corporation of Canada, Limited.	Windsor, Ont	10,000	10,000			
Church & Church, Limited	Montréal, Qué	50,000	37,000			
Church & Dwight, Limited	Montréal, Qué	50,000	50,000			
Church, Ross Co., Limited	Montréal, Qué	50,000	41,500			
Chute à Charon Power Co., Limited	Montréal, Qué	10,000 act. sans val. au pair	10,000 actions			
Ciba Co., Limited	Montréal, Qué	100,000	75,000			
Ciceri (The Charles) Co., Limited	Montréal, Qué	100,000	100,000			
Circle Bar Knitting Co. (The), Limited.	Kincardine, Ont	150,000	108,000			
Citizens Bond Corporation, Limited	Toronto, Ont	300,000	200,000	20,500		
Citizens Dairy, Limited	Belleville, Ont	100,000		29,700		
Citizens Lumber Co., Limited	Winnipeg, Man	1,000,000	300,000			
Citizens' Research Institute of Canada	Toronto, Ont	Sans capital-actions				
City Chemical & Products Co., Limited.	Winnipeg, Man	50,000	12,800			
City Ice Co. (The), Limited	Montréal, Qué	700,000	431,100	50,000		

LISTE des compagnies qui ont soumis le rapport prescrit par l'article 106 de la loi des compagnies, etc.—*Suite.*

Nom de la compagnie	Siège social	Capital-actions autorisé	Actions ordinaires émises	Actions privilégiées émises	Débentures ou obligat. autorisées	Débentures ou obligat. émises
		$	$	$	$	$
City Iron & Bottle Co. (The), Limited	Ottawa, Ont.	50,000	30,000			
Clare Bros. & Co., Limited	Preston, Ont.	290,000	286,100			
Clare, Osborne, Limited	Toronto, Ont.	50,000	5,000			
Clark Brothers, Limited	St. Stephen, N.-B.	500,000	150,000	156,700		
Clark Dental Mfg. Co., Limited	Toronto, Ont.	75,000	72,800			
Clark (Edward & Sons, Limited	Toronto, Ont.	500,000	300,000			
Clark (R. D.) & Sons, Limited	Montréal, Qué.	50,000	50,000			
Clark (W.), Limited	Montréal, Qué.	500,000	500,000			
Clark (B. M.), Limited	Vancouver, C.B.	100,000	10,000			
Clarke Co. (The), Limited	Québec, Qué.	1,000,000	363,000			
Clarke Steamship Co. (The), Limited	Québec, Qué.	1,000,000	102,000			
Clarke, Trading Co., Limited	Québec, Qué.	1,000,000	140,000			
Classic Theatre, Limited	St. James, Man.	60,000	60,000			
Clay (Charles), (Canada), Limited	Toronto, Ont.	50,000	50,000			
Clayton (The H. F.) Corporation, Limited.	Montréal, Qué.	49,000	29,000	1,600		
Clear Vision Pump Co., Limited	Toronto, Ont.	50,000	50,000			
Cleaton Co. (Canada), Limited	Montréal, Qué.	100,000	69,600	10,000		
Cleghorn & Beattie, Limited	Ottawa, Ont.	100,000	55,500	15,800		
Clermont (Wilfrid), Limitée	Montréal, Qué.	40,000	40,000			
Cleveland Pneumatic Tool Co. of Canada, Limited.	Toronto, Ont.	7,500	7,500			
Cleveland-Sarnia Saw Mills Co. (The), Limited.	Sarnia, Ont.	500,000	500,000			
Cleveland Tractor Co. of Canada (The), Limited.	Windsor, Ont.	200,000	200,000			
Climax Co. (The), Limited	Montréal, Qué.	50,000	8,000	10,200		
Clubb (A.) & Sons, Limited	Toronto, Ont.	250,000	250,000			
Cluett, Peabody & Co. of Canada, Limited.	Montréal, Qué.	2,500,000	2,500,000			
Coal Sellers Co., Limited	Calgary, Alta.	150,000	53,600			
Coal Service of Canada, Limited	Montréal, Qué.	300,000	300,000			
Coal Valley Mining Co., Limited	Toronto, Ont.	1,000,000	1,000,000		200,000	200,000
Coast to Coast Oil Holdings, Limited.	Vancouver, C.B.	300,000	164,170			
Coastal Oilfields of Colombia, Limited	Toronto, Ont.	17,500,000	1,250,000	3,240,000		
Coastal Syndicate, Limited	Toronto, Ont.	25,000	25			
Coastwise Steamship & Barge Co., Limited.	Vancouver, C.B.	500,000	250,000			
Coates Supplies & Agencies, Limited	Chatham, Ont.	500 ac. sans val. au pair	500 actions			
Cobb Electro Reduction Corporation of Canada (The), Limited.	Toronto, Ont.	50,000 50,000	50,000 50,000			
Cobourg Dyeing Co. (The), Limited	Cobourg, Ont.	20,000 actions sans val. au pair	11,425 actions			
Cobourg Matting & Carpet Co., Limited.	Cobourg, Ont.	300,000	130,000	102,400		
Coco-Cola Co. of Canada (The), Limited.	Toronto, Ont.	1,000,000	1,000,000			
Cochran, Hay & Co., Limited	Toronto, Ont.	200,000	49,000			
Cochrane (C. H.) & Co., Limited	Ottawa, Ont.	60,000	55,100			
Cockshutt Plow Co., Limited	Brantford, Ont.	15,000,000	5,000,000	6,465,000		
Code & Tett, Limited	Brockville, Ont.	50,000	50,000			
Code Felt & Knitting Co., Limited	Perth, Ont.	500,000	400,000			
Coffield Washer Co. of Canada, Limited.	Hamilton, Ont.	50,000	50,000			
Coghlin (B. J.) Co., Limited	Montréal, Qué.	500,000	133,300	54,000		
Cohen (J.) & Sons, Limited	Montréal, Qué.	100,000		78,400		
Cohn & Rosenberger of Canada, Limited.	Toronto, Ont.	10,000	10,000			
Coilene Corset Co., Limited	London, Ont.	50,000	16,000			
Coke Oven Co. of Canada, Limited	Hamilton, Ont.	10,000	500			
Colborne Trading & Transportation Co., Limited.	Montréal, Qué.	2,000,000	2,000,000			
Cole (C. F.) & Co., Limited	Toronto, Ont.	50,000	48,000			
Cole Mfg. Co., Limited	Lindsay, Ont.	40,000	36,200			
Cole (O. A), Limited	Toronto, Ont.	50,000	15,000			
Cole-Whitaker, Limited	Montréal, Qué.	40,000	40,000			
Coleman & Co. (Canada), Limited	Toronto, Ont.	50,000	40,000			
Coles, Shank & Coles, Limited	Lloydminster, Sask.	20,000	6,600			
Colgate & Co., Limited	Montréal, Qué.	25,000	25,000			
Collective Securities Co., Limited	Montréal, Qué.	1,000,000	1,000,000			
College Brand Clothes Co., Limited	Montréal, Qué.	50,000	50,000			
Collingwood Shipbuilding Co. (The), Limited.	Collingwood, Ont.	1,950,000	1,950,000			
Collins Never-Fail Products, Limited.	Hamilton, Ont.	50,000	46,300			
Collyer & Brock, Limited	Montréal, Qué.	100,000	40,000			
Colonial Coal Corporation, Limited	Montréal, Qué.	150,000	15,500			
Colonial Drill Co., Limited	Regina, Sask.	25,000	13,600			
Colonial Fastener Co., Limited	Montréal, Qué.	20,000	20,000			
Colonial Traders, Limited	Chatham, Ont.	40,000	40,000			

LISTE des compagnies qui ont soumis le rapport prescrit par l'article 106 de la loi des compagnies, etc.—*Suite.*

Nom de la compagnie	Siège social	Capital-actions autorisé	Actions ordinaires émises	Actions privilégiées émises	Débentures ou obligat. autorisées	Débentures ou obligat. émises
		$	$	$	$	$
Colonial Wire Mfg. Co., Limited	Montréal, Qué.	500,000	250,000		300,000	250,000
Columbia Handle & Lumber Co., Limited.	London, Ont.	100,000	44,000			
Columbia Phonograph Co., Limited.	Montréal, Qué.	100,000	10,000			
Columbia River Lumber Co. (The), Limited.	Toronto, Ont.	5,500,000	3,000,000	2,500,000	£1,000,000	£1,000,000
Columbia Valley Irrigated Fruit Lands, Limited.	Invermere, C.B.	1,000,000	1,000,000		1,000,000	1,000,000
Columbia Valley Mutual Farms, Limited.	Edgewater, C.B.	500,000	4			
Columbia Western Lumber Yards, Limited.	Toronto, Ont.	5,000,000	2,499,950	2,500,000		
Columbian Petroleum Management & Production Co., Limited.	Toronto, Ont.	400,000 actions sans val. au pair	400,000 actions			
Columbus Rubber Co. of Montreal, Limited.	Montréal, Qué.	400,000	300,000	100,000		
Colvin (R. V.) Co., Limited	Regina, Sask.	50,000	250			
Combustion Engineering Corporation, Limited.	Toronto, Ont.	250.000	250,000			
Comey (R. H.) Co., Limited	Toronto, Ont.	100,000	26,200	23,700		
Commercial Alcohols, Limited	Montréal, Qué.	750,000	500,000	200,000		
Commercial Building Co., Limited	Montréal, Qué	50,000	16,600			
Commercial Chambers Realty Co., Limited.	Ottawa, Ont.	48,000	48,000			
Commercial Finance Corporation, Limited.	Toronto, Ont.	2,000,000	600,000	350,400		
Commercial Fixture Co., Limited	Toronto, Ont.	50,000	29,500			
Commercial Motor Bodies & Carriages, Limited.	Guelph, Ont.	40,000	40,000			
Commercial Motors of Montreal, Limited.	Montréal, Qué.	75,000	15,000			
Commercial Properties, Limited	Montréal, Qué.	150,000	116,250		80,000	77,000
Commercial Protective Association	Ottawa, Ont.	Sans capital-actions				
Commercial Reproducing Co., Limited.	Windsor, Ont.	10,000 actions sans val. au pair	1,380 actions			
Commercial Securities Corporation, ited.	Montréal, Qué.	200,000	153,000			
Commercial Trust Co., Limited	Halifax, N.-E.	100,000	55,000			
Commercial Twine Co., Limited	Montréal, Qué	10,000	10,000			
Community Chautauquas of Canada, Limited.	Rouleau, Sask.	10,000	3,000			
Compo Co. (The), Limited	Lachine, Qué.	100,000 $100 chac.	50,000	17,300		
Concord Steel Corporation, Limited.	Montréal, Qué.	5,000 actions privilégiées. $100 chac. et 5,000 actions sans val. au pair	5,000 actions	100,000		
Confectioner's Co., Limited	Montréal, Qué.	100,000	100,000			
Congdon, Marsh, Limited	Winnipeg, Man.	200,000	76,600	50,000		
Conger Lehigh Coal Co., Limited	Toronto, Ont.	500,000	500,000			
Congoleum (Canada), Limited	Montréal, Qué.	6,000 actions priv. $100 chacune et 280,000 actions sans val. au pair	280,000 actions	600,000		
Coniagas Alkali & Reduction Co., Limited.	Thorold, Ont.	2,500 actions privilégiées $100 chac. et 30,000 actions sans val. au pair	30,000 actions	250,000		
Coniagas Reduction Co., Limited	St. Catharines, Ont.	250,000	250,000			
Conley (Newton), Limited	Toronto, Ont.	50,000	40,200			
Connor (J. H.) & Son, Limited	Ottawa, Ont.	300,000	150,000	1,500		
Connor Motors, Limited	Windsor, Ont.	125,000	81,820			
Connors Machine Shop & Boiler Works, Limited.	Montréal, Qué.	50,000	39,000			
Considine-Reid, Limited	Windsor, Ont.	100,000	28,000			
Consiglo Brothers, Limited	Montréal, Qué.	50,000	8,000	2,000		
Consolidated Asbestos, Limited	Montréal, Qué.	10,000,000	5,500,000		600,000	600,000
Consolidated Cab Co., Limited	Montréal, Qué.	15,000 act. privilégiées $100 chac. et 50,000 actions sans val. au pair	50,000 actions	1,000,000	125,000	125,000

LISTE des compagnies qui ont soumis le rapport prescrit par l'article 106 de la loi des compagnies, etc.—*Suite.*

Nom de la compagnie	Siège social	Capital-actions autorisé	Actions ordinaires émises	Actions privilégiées émises	Débentures ou obligat. autorisées	Débentures ou obligat. émises
		$	$	$	$	$
Consolidated Distilleries, Limited	Montréal, Qué	5,000,000	5,000,000			
Consolidated Dye Stuff Corporation, Limited.	Montréal, Qué	1,000,000	250,000			
Consolidated Elevator Co., Limited	Winnipeg, Man	750,000	720,200			
Consolidated Equipment Co., Limited	Montréal, Qué	25,000	15,000			
Consolidated Finance Corporation, Limited.	Winnipeg, Man	1,500 actions privilégiées $100 chac. et 2,000 actions sans valeur. au p.	2,000 actions	25,000		
Consolidated Lithographing & Mfg. Co., Limited.	Montréal, Qué	250,000	150,000	100,000	75,000	
Consolidated Mining & Smelting Co. of Canada (The), Limited.	Montréal, Qué	15,000,000	12,680,025			
Consolidated Optical Co., Limited	Toronto, Ont	350,000	305,000			
Consolidated Plate Glass Co. (The), Limited.	Toronto, Ont	1,000,000	450,000			
Consolidated Press, Limited	Toronto, Ont	1,000,000	250,500	250,000		
Consolidated Realty Co., Limited	Montréal, Qué	50,000	49,210			
Consolidated Sales Book & Wax Paper Co., Limited.	Hamilton, Ont	1,500,000	500,000	363,900		
Consolidated Wafer Co., Limited	Toronto, Ont	50,000	30,000			
Consolidated Whaling Corporation Limited	Toronto, Ont	2,500,000	1,250,000	135,500		
Consolidation Coal Lands, Limited	Coalhurst, Alta	100 act. sans val. au pair	100 actions			
Construction Equipment Co., Limited	Dorval, Qué	250,000	250,000			
Consumers Cordage Co., Limited	Montréal, Qué	1,000,000	432,700	410,600		
Consumers Glass Co., Limited	Ville St-Pierre, Qué.	1,000,000	500,000	500,000	3,000,000	2,050,000
Continental Electric Co., Limited	Toronto, Ont	100,000	80,000			
Continental Equipment Co., Limited	Montréal, Qué	25,000	15,000	2,500		
Continental Guaranty Corporation of Canada, Limited.	Montréal, Qué	1,000,000	300,000			
Continental Heat & Light Co., Limited	Montréal, Qué	1,000,000	750,000	250,000	3,000,000	1,500,000
Continental Industrial Minerals, Limited.	Montréal, Qué	100,000	7,555	10,500		
Continental Lumber Co., Limited	Rivière Charlo, N.-B.	100,000	100,000			
Continental Mining & Finance Co., Limited.	Montréal, Qué	1,000 ac. san val. au pair	600 actions			
Continental Paper Products, Limited.	Ottawa, Ont	2,000,000	750,000	725,000	1,500,000	750,000
Continental Utilities, Limited	Woodstock, Ont	1,000,000	100,600			
Continental Wood Products Co., Limited.	Montréal, Qué	1,522,000	550,000	500,000	1,500,000	750,000
Continuous Wood Grinder Co., Limited	Montréal, Qué	10,000 actions sans val. au pair	5,000 actions			
Conway (Michael E.), Limited	Ottawa, Ont	40,000	40,000			
Cooke (The George) Co., Limited	Toronto, Ont	36,000	36,000			
Cooksville Shale Brick Co., Limited	Montréal, Qué	2,000,000	1,600,000	400,000	250,000	
Coombe (F. E.) Furniture Co., Limited	Kincardine, Ont	100,000	100,000			
Co-operative Oil Service (The), Limited.	Calgary, Alta	100,000 actions sans val. au pair	23,505 actions			
Cooper-Nanton Oil Co., Limited	Calgary, Alta	500,000	5			
Copeland Chatterson, Limited	Brampton, Ont	1,000,000	493,800	255,700		
Copeland Hotel Co., Limited	Pembroke, Ont	100,000	80,000			
Copp, Clark Co. (The), Limited	Toronto, Ont	300,000	200,000	100,000		
Copper Products, Limited	Montréal, Qué	3,000,000	1,200,000			
Corbett Construction Co., Limited	Welland, Ont	100,000	10,000			
Corday Textiles, Limited	Montréal, Qué	50,000	10,000	10,000		
Coristine (James) & Co., Limited	Montréal, Qué	500,000	360,000			
Corneil (C. R.), Limited	Montréal, Qué	100,000	100,000			
Cornell (W. G.) Co., Limited	Montréal, Qué	50,000	10,000			
Cornwall Oilcloths, Limited	Cornwall, Ont	200,000	100,000	50,000		
Corona Securities & Development Co., Limited.	Toronto, Ont	1,000 actions s. val. au pr.	50 actions			
Corporate Securities, Limited	Montréal, Qué	300,000	260,000			
Corporation Agencies, Limited	Montréal, Qué	50,000	49,500			
Corporation d'Achats, Limitée	Montréal, Qué	100,000	30,000	15,900		
Corporation Real Properties, Limited	Montréal, Qué	100,000	100,000			
Cosgrave Export Brewery Co., Limited	Montréal, Qué	1,000,000	1,000,000			
Cosmopolitan Development Co., Limited.	Ottawa, Ont	1,000,000	350,000			
Cosmos Finance Corporation, Limited	Toronto, Ont	£10,000	£1,517			
Cosmos Imperial Mills, Limited	Hamilton, Ont	2,000,000	2,000,000		1,000,000	1,000,000
Coste (Eugene) & Co., Limited	Niagara Falls, Ont	50,000	50,000			
Côté Bros. Manufacturing Co., Limited	Montréal, Qué	250,000	105,000	17,200		
Côté (Jos), Limitée	Québec, Qué	250,000	250,000			
Cotter Bros., Limited	Winnipeg, Man	50,000	50,000			
Cotton Threads, Limited	Montréal, Qué	200,000	20,000	130,000		

LISTE des compagnies qui ont soumis le rapport prescrit par l'article 106 de la loi des compagnies, etc.—*Suite.*

Nom de la compagnie	Siège social	Capital-actions autorisé	Actions ordinaires émises	Actions privilégiées émises	Débentures ou obligat. autorisées	Débentures ou obligat. émises
		$	$	$	$	$
Coughlan (J.) & Sons, Limited	Vancouver, C.B.	3,000,000	1,100,500			
Couillard (Auguste), Limitée	Montréal, Qué.	100,000	43,500		50,000	50,000
Cousins (Ernest), Limited	Montréal, Qué.	5,000 actions privilégiées $100 chac. et 10,000 actions sans val. au pair	10,000 actions	300,000		
Couvrette, Sauriol, Limitée	Montréal, Qué.	200,000	183,000			
Coventry Clothes Co., Limited	Montréal, Qué.	50,000	50,000			
Cowan (The John) Chemical Co., Limited.	Montréal, Qué.	200,000	82,800			
Cowichan Lumber Co., Limited	Bobcaygeon, Ont	150,000	150,000			
Cowie (The H. V.) Co., Limited	Toronto, Ont.	100,000	58,100			
Cox Gelatine Co., Limited	Montréal, Qué.	25,000	25,000			
Cox, Long & Co. (Canada), Limited	Montréal, Qué.	100,000	10,000			
Coyle (T. J.) Co., Limited	Winnipeg, Man.	50,000	40,000			
Coyne & Hamelin, Limited	Campbells Bay, Qué.	50,000	5,000			
Crabtree Co. (The), Limited	Ottawa, Ont.	50,000	11,600	11,800		
Crabtree (Edwin) & Sons, Limited	Montréal, Qué.	199,000	149,000	38,800		
Craft Footwear, Limited	Montréal, Qué.	50,000	22,300			
Craig (Alexander), Limited	Montréal, Qué.	50,000	50,000			
Craig (H. G.) & Co., Limited	Montréal, Qué.	5,000	5,000			
Craigie, Limited	Ottawa, Ont.	50,000	23,000			
Crain Printers, Limited	Ottawa, Ont.	100,000	50,000	50,000		
Crandall (E. E.) & Son, Limited	Vancouver, C.B.	25,000	13,000			
Crane, Limited	Montréal, Qué.	7,500,000	7,000,000			
Crane Packing Co., Limited	Windsor, Ont.	25,000	25,000			
Crawford Co. (The), Limited	Montréal, Qué.	50,000	17,700			
Crawford Lockhart Lumber Co., Limited.	Winnipeg, Man.	40,000	30,700			
Crawford (W.), Limited	Montréal, Qué.	100,000	100,000			
Cream (Daniel), Limited	Montréal, Qué.	100,000	100,000			
Cream of Malt, Limited	Toronto, Ont.	50,000	30,000	10,000		
Crédit Mont Royal, Limitée	Montréal, Qué.	100,000	100,000			
Creo-Dipt Co. of Canada, Limited	Toronto, Ont.	150,000	15,890			
Crescent Elevator Co., Limited	Winnipeg, Man.	100,000	51,000			
Croft (Wm.) & Sons, Limited	Toronto, Ont.	400,000	351,500			
Crooks (Robert) Co. of Canada, Limited.	Montréal, Qué.	50,000	50,000			
Crosby (The H. H.) Co., Limited	Hebron, N.-E.	100,000	100,000			
Cross Fertilizers, Limited	Sydney, N.-E.	450,000	450,000			
Cross & Blackwell (Canada), Limited.	Toronto, Ont.	50,000	10,000			
Crowe's Iron Works, Limited	Guelph, Ont.	200,000	200,000			
Crown Cork & Seal Co., Limited	Toronto, Ont.	50,000	50,000			
Crown Lumber Co., Limited	Calgary, Alta.	800,000	700,000			
Crow's Nest Pass Coal Co., Limited	Fernie, C B.	10,000,000	6,616,666			
Crowther & Nicholson (Canada), Limited.	Montréal, Qué.	50,000	15,000			
Cruikshank (F. R.) & Co. of Canada, Limited.	Montréal, Qué.	50,000	5,000			
Crystal Spring Land Co., Limited	Montréal, Qué.	300,000	221,000			
Cummings & Cummings, Limited	Montréal, Qué.	500,000	200,500	265,000	300,000	300,000
Cummings Grain Co. (The), Limited	Calgary, Alta.	150,000	53,900			
Cunningham & Wells, Limited	Montréal, Qué.	250,000	50,000	122,700		
Cunningham (Walter), Limited	Ottawa, Ont.	20,000	20,000			
Currie (E. & S.), Limited	Toronto, Ont.	1,000,000	364,500	250,000		
Currie Mfg. Co. (The), Limited	Toronto, Ont.	250,000	25,060			
Currie (W. & F. P.) & Co., Limited	Montréal, Qué.	150,000	150,000			
Currie (Wm.), Limited	Montréal, Qué.	250,000	151,250			
Curzon Investment Co., Limited	Montréal, Qué.	500,000	500,000		7,000,000	7,000,000
Cusack (Thomas) Co. (Canada), Limited.	Montréal, Qué.	2,000	2,000	4,000 actions		
Cushing Bros., Limited	Calgary, Alta.	2,000,000	700,000	1,300,000		
Customers Ownership of Canada, Limited.	Montréal, Qué.	5,000 ac. sans val. au pair	4,000 actions			
Cuthbert Co. (The), Limited	Winnipeg, Man.	100,000	10,000			
Cyclone Fence Co., Limited	Hamilton, Ont.	100,000	100,000			
D.D.D. of Canada, Limited	Toronto, Ont.	50,000	50,000			
D.X. Engineering & Sales Co., Limited.	Toronto, Ont.	50,000	19,910			
Dack's, Limited	Toronto, Ont.	100,000	15,000	15,000		
Dago Hill Mining Co. (The), Limited.	Dawson, T.Y.	1,000,000	1,000,000			
Dale & Co., Limited	Montréal, Qué.	300,000	150,500	100,000		
Dale & Law, Limited	Québec, Qué.	50,000	50,000			
Dalhousie Navigation Co. (The), Limited.	Toronto, Ont.	50,000	50,000			
Dalhousie Oil Co., Limited	Calgary, Alta.	3,000,000 actions sans val. au pair	3,000,000 actions			
D'Allaird Blouses, Limited	Montréal, Qué.	250,000	193,200			

LISTE des compagnies qui ont soumis le rapport prescrit par l'article 106 de la loi des compagnies, etc.—*Suite.*

Nom de la compagnie	Siège social	Capital-actions autorisé	Actions ordinaires émises	Actions privilégiées émises	Débentures ou obligat. autorisées	Débentures ou obligat. émises
		$	$	$	$	$
D'Allaird Mfg. Co., Limited	Montréal, Qué.	500,000	260,400	4,500		
Dallas Oil Co., Limited	Calgary, Alta.	2,000,000	316,710			
Daly & Morin, Limited	Lachine, Qué.	500,000	180,000		250,000	250,000
Dalyte Electric, Limited	Guelph, Ont.	1,000,000	410,800	118,400		
Dam Creek Lumber Co., Limited	Sault Ste-Marie, Ont.	1,000,000	200,000	200,000		
Daniels (Dr. A. C.) Co. of Canada, Limited	Knowlton, Qué.	30,000	10,000			
Danville Water, Light & Power Co., Limited.	Danville, Qué.	80,000	40,000		30,000	30,000
Daoust, Lalonde & Cie, Limitée	Montréal, Qué.	750,000	661,900			
Daprato Statutory Co., Limited	Montréal, Qué.	10,000	10,000			
Darling & Brady, Limited	Montréal, Qué.	100,000	25,000			
Darling Brothers, Limited	Montréal, Qué.	250,000	250,000			
Darwin's (Ottawa), Limited	Ottawa, Ont.	100,000	30,000			
Dasserat-Rouyn Goldfields, Limited	Ottawa, Ont.	80,000	45,465			
Daughters of Canada	Toronto, Ont.	Sans capital-actions				
D'Auteuil Lumber Co., Limited	Québec, Qué.	200,000	155,000			
Davenogle, Limited	Montréal, Qué.	500,000	250,000			
Davidge (F. C.) & Co., Limited	Toronto, Ont.	40,000	40,000			
Davidson & Smith, Limited	Vancouver, C B.	2,500,000	266,100		250,000	250,000
Davidson (A. R.), Limited	Winnipeg, Man.	100,000	100,000			
Davidson (Thomas) Mfg. Co., Limited	Montréal, Qué.	5,000,000	1,514,500		1,000,000	426,000
Davies, Limited	Montréal, Qué.	100,000	100,000			
Davies, Irwin, Limited	Montréal, Qué.	50,000	30,000			
Davies, Irwin, British Honduras, Ltd.	Montréal, Qué.	100,000	100,000			
Davies (William) Co., Limited	Toronto, Ont.	4,250,000	3,000,000		4,000,000	2,275,000
Davignon (J. & P.), Limited	Montréal, Qué.	45,000	45,000		50,000	50,000
Davis (E. E.) Co., Limited	Montréal, Qué.	50,000	2,500			
Davis Gelatine (Canada), Limited	Toronto, Ont.	20,000	500			
Davis (J. A.) & Co., Limited	Montréal, Qué.	100,000	91,100			
Davis Manufacturing Co. (The), Limited.	Toronto, Ont.	50,000	50,000			
Davis (Mayno) Lumber Co., Limited.	Ottawa, Ont.	500,000	100,000		200,000	200,000
Davis (R. H.) & Co., Limited	Yarmouth, N.-E.	20,000	20,000			
Dawson (Charles F.), Limited	Montréal, Qué.	100,000	59,000			
Dawson (W. V.), Limited	Montréal, Qué.	300,000	220,000	50,000		
Day & Martin (Canada), Limited	Toronto, Ont.	50,000	25,500			
Day (J. Nelson), Limited	Toronto, Ont.	100,000	40,000	50		
Day-Martin, Limited	Montréal, Qué.	150,000	70,000	33,800		
Deacon Shirt Co. (The), Limited	Belleville, Ont.	200,000	100,000	100,000		
Dealers Finance Corporation, Limited	Toronto, Ont.	40,000	40,000			
Dealers Supply Co., Limited	Granby, Qué.	100,000	40,000			
Deane (B. W.) & Co., Limited	Montréal, Qué.	50,000	25,500			
Debenture Co. of Canada (The), Limited.	Regina, Sask.	500,000	474,900			
Deep Vale Mining Co. (The), Limited.	Dawson, T.Y.	500,000	500,000			
Deer Park Garage & Livery, Limited.	Toronto, Ont.	500 actions privilégiées $100 chac. et 1,500 actions sans val. au pair	1,500 actions	50,000	60,000	60,000
Deere (John) Plow Co., Limited	Winnipeg, Man.	500,000	500,000			
Deere (John) Plow Co. of Calgary, Limited.	Calgary, Alta.	500,000	500,000			
Deere (John) Plow Co. of Saskatchewan, Limited.	Winnipeg, Man.	500,000	500,000			
Deery (John J.) Co., Limited	Montréal, Qué.	20,000	20,000			
DeForest Phonofilm of Canada, Limited.	Montréal, Qué.	100,000 actions sans val. au pair	77,107 actions			
De Forest Radio Corporation, Limited	Toronto, Ont.	100,000	75,000	22,200		
DeGiorgio, Limited	Montréal, Qué.	100,000	100,000			
de Kermor Electric Heating Co., Limited.	Edmonton, Alta.	500,000	500,000			
Delany & Pettit, Limited	Toronto, Ont.	300,000	200,000			
De La Ronde Supply Co., Limited	Ottawa, Ont.	100,000	30,000	15,000		
De Laval Co., Limited	Peterborough,	2,000,000	2,000,000			
Delco-Light Co. of Canada, Limited	Toronto, Ont.	10,000	10,000			
Delmas Farm Co. (The), Limited	Thetford Mines, Qué.	75,000	75,000			
Delorme (Wilfrid) & Cie, Limitée	Montréal, Qué.	40,000		25,000		
Deloro Smelting & Refining Co., Limited.	Deloro, Ont.	1,500,000	1,180,000			
Delson Brick Co., Limited	Montréal, Qué.	100,000	100,000			
Demers Hosiery, Limited	Montréal, Qué.	75,000	35,550	21,940		
Demetre, Sault & Ciriez (Canada), Limited.	Montréal, Qué.	100,000	100,000			
Demonstrators, Limited	Toronto, Ont.	50,000	42,400			

LISTE des compagnies qui ont soumis le rapport prescrit par l'article 106 de la loi des compagnies, etc.—*Suite.*

Nom de la compagnie	Siège social	Capital-actions autorisé	Actions ordinaires émises	Actions privilégiées émises	Débentures ou obligat. autorisées	Débentures ou obligat. émises
		$	$	$	$	$
Denault Grain & Provision Co., Limited.	Sherbrooke, Qué.	150,000	127,000	.....	100,000	100,000
Denis Advertising Signs, Limited.....	Montréal, Qué....	500,000	350,000	.....	100,000	100,000
Denne (A. J.) & Co., Limited.....	Toronto, Ont.....	100,000	50,000	10,400	.....	
Dennie (J. E.), Limited.....	Toronto, Ont.....	24,000	24,000	.....	.....	
Dennison Mfg. Co. of Canada, Limited	Toronto, Ont.....	40,000	40,000	.....	.....	
Dent Allcroft & Co. (Canada), Limited	Montréal, Qué....	200,000	200,000	.....	.....	
Dental Co. of Canada (The), Limited	Toronto, Ont.....	250,000	100,700	80,000	.....	
Depot Harbour Lumber Co., Limited	Toronto, Ont.....	50,000	50,000	.....	.....	
Derby Motor Cars, Limited.....	Winnipeg, Man....	1,500,000	525,380	9,550	.....	
Desbarats Printing Co., Limited.....	Montréal, Qué	50,000	25,000	25,000	.....	
Desbarats Realty Co., Limited.....	Montréal, Qué....	100,000	54,500	.....	.....	
Deschenes Electric Co. (The), Limited	Ottawa, Ont.....	60,000	55,900	.....	.....	
Deseronto News Co., Limited.....	Deseronto, Ont...	10,000	5,000	.....	.....	
Deshell Laboratories of Canada, Limited.	Toronto, Ont.....	20,000	20,000	.....	.....	
Desjardins (Chas.) & Co., Limited....	Montréal, Qué....	250,000	250,000	.....	125,000	125,000
Deslauriers Metal Products Co. of Canada, Limited.	Toronto, Ont.....	50,000	21,400	.....	.....	
Desmarais & Robitaille, Limited.....	Montréal, Qué....	190,000	170,000	.....	85,000	85,000
Desparois, Garneau & Cie, Limitée...	Montréal, Qué....	45,000	23,000	.....	.....	
Devereux (J. R.), Limited.....	Montréal, Qué	25,000	10,000	.....	.....	
Devine (R. J.), Limited.....	Montréal, Qué....	19,000	19,900	.....	.....	
Devon Syndicate, Limited.....	Montréal, Qué....	50,000	5,100	.....	4,939,000	4,939,000
Diamond Rubber Co. (The), Limited	Toronto, Ont.....	10,000	1,000	.....	.....	
Diamond Specialty, Limited.....	Windsor, Ont.....	50,000	50,000	.....	.....	
Diaphone Signal Co. (The), Limited..	Toronto, Ont.....	825,000	486,500	316,900	.....	
Diarsenol Co. (The), Limited.....	Toronto, Ont.....	0,000	30,000	.....	.....	
Dick (David L.), Limited.....	Toronto, Ont.....	40,000	40,000	.....	.....	
Dictaphone Sales Corporation, Limited	Toronto, Ont.....	5,000	5,000	.....	.....	
Didsbury Sunburst Oils, Limited.....	Didsbury, Alta...	150,000	35,000	.....	.....	
Digby Pulp & Power Co., Limited....	Toronto, Ont.....	8,000 actions sans val. au pair	8,000 actions	.....	.....	
Dilecta, Limited.....	Montréal, Qué....	100,000	85,500	.....	.....	
Dillons, Limited.....	Montréal, Qué....	49,000	24,000	25,000	.....	
Dingle (George S.), Limited.....	Montréal, Qué....	50,000	26,000	.....	.....	
Disappearing Propeller Boat Co., Limited.	Toronto, Ont.....	500,000	25	.....	.....	
Dobell Coal Co., Limited.....	Québec, Qué.....	250,000	75,000	.....	.....	
Dobell (Henry) & Co., Limited.....	Montréal, Qué....	100,000	50,000	50,000	.....	
Dobrofsky (M.) & Sons, Limited.....	Montréal, Qué....	200,000	150,000	.....	.....	
Dodd Mead & Co. (Canada), Limited.	Toronto, Ont.....	500 act. sans val. au pair	50 actions	.....	.....	
Dodd Simpson Press, Limited.....	Montréal, Qué....	50,000	32,200	15,000	.....	
Dodds Canadian Iron Works, Limited.	Welland, Ont.....	250,000	162,800	15,600	.....	
Dodge Brothers (Canada), Limited..	Windsor, Ont.....	1,000,000	100,000	.....	.....	
Dodge Mfg. Co. of (Canada), Limited.	Toronto, Ont.....	12,000 actions sans val. au pair	12,000 actions	.....	840,000	840,000
Dods (P. D.) & Co., Limited.....	Montréal, Qué....	211,400	10,000	.....	.....	
Doerr (The C. H.) Co., Limited.....	Kitchener, Ont...	250,000	140,000	.....	.....	
Doheny (Hugh) & Co., Limited.....	Montréal, Qué....	500,000	500,000	.....	.....	
Doheny Pulp & Hardwood Lumber Co. (The), Limited.	Montréal, Qué....	50,000	30,000	.....	.....	
Doherty-Easson Co., Limited.....	Toronto, Ont.....	100,000	50,000	.....	.....	
Doherty Pianos, Limited.....	Clinton, Ont.....	100,000	100,000	.....	.....	
Dolan (Joseph) & Sons, Limited.....	Ottawa, Ont.....	50,000	20,000	.....	.....	
Dollard Syndicate, Limited.....	Montréal, Qué....	1,000,000	1,000,000	.....	.....	
Dome Mines, Limited.....	Ialfa, Ont.....	1,000,000 actions sans val. au pair	999,210 actions	.....	.....	
Domestic Power, Limited.....	Montréal, Qué....	50,000	25,600	.....	.....	
Dominion Advertisers, Limited.....	Montréal, Qué....	50,000	20,000	.....	.....	
Dominion Alloy Steel Corporation, Limited.	Sarnia, Ont.....	15,000,000	5,000,000	1,667,030	.....	
Dominion Appraisal Co., Limited.....	Toronto, Ont.....	50,000	26,600	4,800	.....	
Dominion Art Metal Works, Limited..	Toronto, Ont.....	30,000	30,000	.....	.....	
Dominion Association of Chartered Accountants.	Montréal, Qué....	Sans capital-actions	.....	.....	.....	
Dominion Automatic Gate Co., Limited.	Granby, Que.....	500,000	300,000	200,000	.....	
Dominion Automobile Co. (The), Limited.	Toronto, Ont.....	100,000	100,000	.....	.....	
Dominion Bank Note Co., Limited....	Ottawa, Ont.....	5,000 actions privilégiées $100 chac. et 10,000 actions sans val. au pair	.....	700	.....	
Dominion Battery Co. (The), Limited	Toronto, Ont.....	400,000	250,000	40,000	100,000	90,000
Dominion Bedstead Co., Limited.....	Montréal, Qué....	100,000	56,000	30,000	.....	

LISTE des compagnies qui ont soumis le rapport prescrit par l'article 106 de la loi des compagnies, etc.—*Suite.*

Nom de la compagnie	Siège social	Capital-actions autorisé	Actions ordinaires émises	Actions privilégiées émises	Débentures ou obligat. autorisées	Débentures ou obligat. émises
		$	$	$	$	$
Dominion Blank Book Co., Limited	St.-Jean Qué	200,000	111,500	75,000		
Dominion Brake Shoe Co., Limited	St. Thomas, Ont.	400,000	400,000			
Dominion Bridge Co., Limited	Lachine, Qué	10,000,000	6,500,000			
Dominion Bronze & Iron, Limited	Winnipeg, Man.	100,000	50,000			
Dominion Canners, Limited	Hamilton, Ont.	50,000	50,000			
Dominion Cartridge Co., Limited	Montréal, Qué	1,000,000	1,000,000			
Dominion Chain Co., Limited	NiagaraFalls,Ont.	1,000,000	1,000,000			
Dominion Chartered Customs House Brokers Association.	Montréal, Qué	Sans capital-actions				
Dominion Chautauquas (The), Limited.	Toronto, Ont.	40,000	40,000			
Dominion Chocolate Co., Limited	Toronto, Ont.	1,935,400	967,700	467,700		
Dominion Coach & Livery, Limited	Toronto, Ont.	50,000	16,600			
Dominion Cord & Tassel Co., Limited	Montréal, Qué	100,000	99,000			
Dominion Cottons, Limited	Montréal, Qué	5,000,000	4,645,900			
Dominion Council of the Young Women's Christian Association of Canada.	Toronto, Ont.	Sans capital-actions				
Dominion Development Corporation, Limited.	Toronto, Ont.	250,000		250,000		
Dominion Dress Manufacturing Co., Limited.	Montréal, Qué	100,000	61,800			
Dominion Electric Protection Co., Limited.	Toronto, Ont.	500,000	200,000			
Dominion Elevator Co. (The), Limited.	Winnipeg, Man.	500,000	400,000			
Dominion Engineering & Construction Co., Limited.	Longueuil, Qué	100,000		10,000		
Dominion Engineering Works, Limited	Montréal, Qué	2,500,000	2,223,300			
Dominion Envelope & Cartons, Limited.	Toronto, Ont.	1,000,000		100,000		
Dominion Equity & Securities Co., Limited.	Montréal, Qué	500,000	50,900		50,000	38,000
Dominion Estate & Mining Investment, Limited.	Cobalt, Ont.	50,000	20,017			
Dominion Finance Guaranty Corporation, Limited.	Toronto, Ont.	1,375,000	375,000	136,600		
Dominion Financial Corporation, Limited.	Montréal, Qué	6,000 actions privilégiées $50 chacune et 15,000 act. sans val. au pair	15,000 actions	510,100	200,000	59,100
Dominion Fire Brick & Clay Products (The), Limited.	Moose Jaw, Sask.	409,400	269,600			
Dominion Fish Co., Limited	Toronto, Ont.	200,000	200,000			
Dominion Flour Mills, Limited	Montréal, Qué	1,500,000	1,500,000		1,000,000	600,000
Dominion Flow Meter Co., Limited	Toronto, Ont.	50,000	33,000			
Dominion Foods, Limited	St. Catharines, Ont.	940,000	280,000			
Dominion Foundries & Steel, Limited	Hamilton, Ont.	6,000,000	2,898,100	719,900	2,000,000	1,880,000
Dominion Foundry Supply Co. (The), Limited.	Montréal, Qué	100,000	40,700			
Dominion Furniture Manufacturers, Limited.	Ste-Thérèse, Qué.	500,000	365,000			
Dominion Gas Meter Co. (The), Limited.	London, Ont.	500,000	236,100	100,000		
Dominion Glass Co., Limited	Montréal, Qué	8,000,000	4,250,000	2,600,000	3,000,000	2,000,000
Dominion Greenhouse Produce Co., Limited.	Rossland, C.B.	50,000	33,870			
Dominion Hair Felt Co., Limited	St. Jean, Qué	100,000	100,000			
Dominion Imports, Limited	Montréal, Qué	50,000	10,000			
Dominion Instantaneous Heater Co. (The), Limited.	Vancouver, C.B.	100,000	30,500			
Dominion Insulator & Mfg. Co., Limited.	NiagaraFalls,Ont.	10,000 act. sans val. au pair	4,000 actions			
Dominion Insurance Agencies Co. (The), Limited.	Montréal, Qué	10,000	10,000			
Dominion Investment Co., Limited	Montréal, Qué	500,000	50,000			
Dominion Ivory Co., Limited	Toronto, Ont.	50,000	5,000			
Dominion Kewanee Boiler Co., Limited.	Toronto, Ont.	100,000	7,600	25,000		
Dominion Lawn Bowling Association	Toronto, Ont.	Sans capital-actions				
Dominion Linens, Limited	Guelph, Ont.	550,000	200,000	350,000		
Dominion Linseed Oil, Limited	Baden, Ont.	500,000	439,000			
Dominion Lock Joint Pipe Co., Limited.	Hamilton, Ont.	50,000	50,000			
Dominion Loose Leaf Co., Limited	Ottawa, Ont.	500,000	35,300	118,900		

LISTE des compagnies qui ont soumis le rapport prescrit par l'article 106 de la loi des compagnies, etc.—*Suite.*

Nom de la compagnie	Siège social	Capital-actions autorisé	Actions ordinaires émises	Actions privilégiées émises	Débentures ou obligat. autorisées	Débentures ou obligat. émises
		$	$	$	$	$
Dominion Manufacturers, Limited	Toronto, Ont.	3,000,000	2,000,000	1,000,000	1,000,000	550,000
Dominion Messenger & Signal Co., Limited.	Toronto, Ont.	200,000	200,000	.....	.....	
Dominion Metal Exporting Co., Limited.	Winnipeg, Man.	500,000	111,700	.....	.....	
Dominion Metallurgical Co., Limited.	Toronto, Ont.	50,000 act. sans valeur au pair	50,000 actions	.....	.....	
Dominion Mines & Quarries, Limited.	Toronto, Ont.	500,000	300,000	.....	.....	
Dominion Mining Co. (The), Limited.	Dawson, T.Y.	1,000,000	1,000,000	.....	.....	
Dominion Motor Association, Limited.	Toronto, Ont.	50,000	50,000	.....	.....	
Dominion Motor Car Co., Limited.	Montréal, Qué.	20,000	20,000	.....	.....	
Dominion Nut & Bolt Fastener Co., Limited.	Montréal, Qué.	150,000	150,000	.....	150,000	150,000
Dominion of Canada Football Association (The).	Winnipeg, Man.	Sans capital-actions	.....	.....	.....	
Dominion of Canada Rifle Association.	Ottawa, Ont.	Sans capital-actions	.....	.....	.....	
Dominion Office Supply Co., Limited.	Walkerville, Ont.	25,000	5,350	.....	.....	
Dominion Oilcloth & Linoleum Co., Limited.	Montréal, Qué.	25,000 act. privilégiées $100 chac. et 500,000 act. sans val. au pair	500,000 actions	2,500,000	.....	
Dominion Optical Mfg. Co., Limited.	Montréal, Qué.	50,000	18,500	.....	.....	
Dominion Overseas Co., Limited.	Toronto, Ont.	500,000	100,000	400,000	£68,000	£68,000
Dominion Oxygen Co., Limited.	Toronto, Ont.	3,000 actions privilégiées $100 chac. et 17,000 act. sans val. au pair	8,200 actions	121,000	.....	
Dominion Paint Works, Limited.	Walkerville, Ont.	500,000	103,850	.....	.....	
Dominion Paper Box Co., Limited.	Toronto, Ont.	395,000	107,900	135,500	.....	
Dominion Park Co. (The), Limited.	Montréal, Qué.	400,000	400,000	.....	150,000	150,000
Dominion Power & Transmission Co., Limited.	Hamilton, Ont.	25,000,000	7,700,600	4,200,000	25,000,000	6,500,000
Dominion Printing Ink & Color Co., Limited.	Toronto, Ont.	40,000	40,000	.....	.....	
Dominion Produce Co., Limited.	Winnipeg, Man.	100,000	51,600	.....	.....	
Dominion Radiator Co. (The), Limited.	Toronto, Ont.	1,500,000	1,500,000	.....	.....	
Dominion Realty Co., Limited.	Toronto, Ont.	5,000,000	4,664,800	.....	12,550,000	12,035,000
Dominion Refractories Co., Limited.	Montréal, Qué.	250,000	28,000	.....	.....	
Dominion Road Machinery Co. (The), Limited.	Goderich, Ont.	300,000	115,000	.....	40,000	
Dominion Rubber Co., Limited.	Montréal, Qué.	140,000	120,000	.....	.....	
Dominion Rubber System, Limited.	Montréal, Qué.	500,000	500,000	.....	.....	
Dominion Rubber System (Alberta), Limited.	Calgary, Alta.	500,000	300,000	.....	.....	
Dominion Rubber System (Manitoba),	Winnipeg, Man.	500,000	500,000	.....	.....	
Dominion Rubber System (Maritime), Limited.	St. Jean, N.-B.	500,000	300,000	.....	.....	
Dominion Rubber System (Ontario), Limited.	Toronto, Ont.	1,000,000	700,000	.....	.....	
Dominion Rubber System (Pacific), Limited	Vancouver, C.B.	250,000	125,000	.....	.....	
Dominion Rubber System (Quebec), Limited.	Montréal, Qué.	1,000,000	700,000	.....	.....	
Dominion Rubber System (Saskatchewan), Limited.	Regina, Sask.	500,000	300,000	.....	.....	
Dominion Safe & Vault Co., Limited.	NiagaraFalls,Ont.	525,000	.....	150,500	.....	
Dominion Safety Lock Nut Co., Limited.	Montréal, Qué.	30,000 act. sans valeur au pair	26,372 actions	.....	.....	
Dominion Sanitary Pottery Co., Limited.	St.-Jean, Qué.	100,000	75,000	.....	50,000	50,000
Dominion Securities Corporation (The) Limited	Toronto, Ont.	1,000,000	570,000	.....	.....	
Dominion Sheet Metal Corporation, Limited.	Hamilton, Ont.	500,000	225,000	200,000	.....	
Dominion Shoe, Limited.	Montréal, Qué.	100,000	100,000	.....	.....	
Dominion Shuttle Co., Limited.	Lachute Mills, Qué.	50,000	50,000	.....	.....	
Dominion Silks & Woollens, Limited.	Montréal, Qué.	150,000	150,000	.....	.....	
Dominion Snath Co., Limited.	Waterville, Qué.	75,000	75,000	.....	.....	
Dominion Soap Co., Limited.	London, Ont.	50,000	.....	14,500	.....	
Dominion Spring & Equipment Co., Limited.	Montréal, Qué.	50,000	3,000	2,000	.....	

LISTE des compagnies qui ont soumis le rapport prescrit par l'article 106 de la loi des compagnies, etc.—*Suite.*

Nom de la compagnie	Siège social	Capital-actions autorisé	Actions ordinaires émises	Actions privilégiées émises	Débentures ou obligat. autorisées	Débentures ou obligat. émises
		$	$	$	$	$
Dominion Square Land Co., Limited..	Montréal, Qué....	500,000	190,000	.....	.....	
Dominion Steel Equipment, Limited..	Toronto, Ont.....	50,000	50,000	.....	.....	
Dominion Stores, Limited.....	Toronto, Ont.....	10,150 act. privil. $100 chac. et 90,000 act. sans valeur au pair	70,000 actions	608,900	.....	
Dominion Straw Goods Mfg. Co., Limited.	Montréal, Qué....	75,000	50,000	.....	.....	
Dominion Sugar Co., Limited.....	Chatham, Ont....	30,000 act. privil. $100 chac. et 300,000 act. sans valeur au pair	300,000 actions	3,000,000	3,000,000	1,000,000
Dominion Text Book Co., Limited....	Calgary, Alta.....	20,000	5,500	.....	.....	
Dominion Textile Co., Limited.....	Montréal, Qué....	20,000 act. privil. $100 chac. et 225,000 act. sans valeur au pair	225,000 actions	1,940,600	5,172,000	5,172,000
Dominion Thresher & Implement Co., (The), Limited.	NewHamburg,Ont	100,000	100,000	.....	.....	
Dominion Tire Co., Limited.....	Kitchener, Ont...	1,000,000	600,000	.....	.....	
Dominion Transport Co., Limited.....	Montréal, Qué....	2,000,000	500,000	.....	.....	
Dominion Towing & Salvage Co., Limited	Midland, Ont.....	250,000	250,000	.....	150,000	150,000
Dominion Twine & Cordage Co., Limited.	Walkerton, Ont...	100,000	78,800	.....	.....	
Dominion Wheel & Foundries, Limited	Toronto, Ont.....	10,000 actions s. val. au p.	10,000 actions	.....	1,200,000	1,200,000
Dominion Wire Mfg. Co., Limited.....	Montréal, Qué....	1,000,000	500,000	.....	.....	
Dominion Wire Rope Co., Limited....	Montréal, Qué....	500,000	500,000	.....	.....	
Dominion Wood Heel Co., Limited..	Montréal, Qué....	100,000	40,000	.....	.....	
Donald, (J. T.) & Co., Limited.....	Montréal, Qué....	100,000	20,500	20,500	....	
Dongan Electric Mfg. Co. of Canada, Limited.	Walkerville, Ont..	50,000	25,050	.....	.....	
Donnelly (D.), Limited.....	Montréal, Qué....	125,000	100,000	.....	75,000	67,000
Donnelly Salvage & Wrecking Co., (The) Limited.	Kingston, Ont....	50,000	25,000	.....	.....	
Doran (Geo. H.) Co. (Canada), Limited.	Toronto, Ont.....	500 actions s. va. au p.	50 actions	.....	.....	
Dorval Island Park Co., Limited.....	Montréal, Qué....	200,000	139,800	.....	.....	
Dotzert Glove Co., Limited.....	Waterloo, Ont.....	50,000	7,000	.....	.....	
Double Wear Interchangeable Heels, Limited	Halifax, N.-E.....	600,000	255,400	.....	.....	
Dovers, Limited.....	Cornwall, Ont....	50,000	20,000	.....	.....	
Dover Manufacturing Co., Limited....	Hull, Qué.....	100,000	60,000	.....	.....	
Dow (Louis F.) Co., Limited.....	Winnipeg, Man....	50,000	5,000	.....	.....	
Down Town Garage (The), Limited..	Montréal, Qué....	100,000	10,500	.....	.....	
Downey (W. P.), Limited.....	Montréal, Qué....	50,000	50,000	.....	.....	
Doyle & DeLuca, Limited.....	Montréal, Qué....	200,000	100,000	50,000	.....	
Draper Mfg. Co. of Canada, Limited..	Petrolea, Ont.....	50,000	15,000	.....	.....	
Dress Fabrics, Limited.....	Toronto, Ont	250,000	77,500	.....	.....	
Drimilk Co., Limited.....	Toronto, Ont	1,250,000	75,000	275,000	.....	
Dring & Co., Limited.....	Montréal, Qué....	50,000	12,000	.....	.....	
Drolet Fur Co., Limited.....	Montréal, Qué...	50,000	21,000	... .	.....	
Dromore Investment Co. (The), Limited	Winnipeg, Man....	1,000,000	700,000	.....	.....	
Druggists' Corporation of Canada, (The), Limited.	Toronto, Ont.....	40,000	39,540	.....	.....	
Drum (A. W.) & Co., Limited.....	Montréal, Qué....	50,000	6,000	.....	.....	
Drummond & Co., Limited.....	Montréal, Qué....	100,000	22,500	62,500	.....	
Drummond McCall & Co., Limited...	Montréal, Qué....	1,000,000	200,000	800,000	.....	
Drummond Park Investment Co., Limited.	Montréal, Qué....	1,000,000	1,000,000	.....	.....	
Drury (H. A.) Co., Limited.....	Montréal, Qué....	50,000	50,000	.....	.....	
Dry Ice Co., Limited.....	Montréal, Qué....	10,000 actions s. val. au p.	6,607 actions	.....	.....	
Dryden (C. J.) Co., Limited.....	Montréal, Qué....	25,000	17,000	.....	.....	
Dryden Paper Co., Limited.....	Montréal, Qué....	100,000 actions s. val. au p.	100,000 actions	.....	1,404,000	1,404,000
Drysdale Engineering Co., Limited...	Montréal, Qué....	50,000	6,300	.....	.....	
Dubé, Limited.....	Montréal, Qué....	14,500	14 500	.....	.....	
Dubrule Mfg. Co., Limited.....	Montréal, Qué....	50,000	35,000	.....	.....	
Duchesneau, Limitée.....	Montréal, Qué....	200,000	135,000	30,000	150,000	150,000
Duchess Dress Co., Limited.....	Montréal, Qué....	49,000	5,000	.....	.....	

LISTE des compagnies qui ont soumis le rapport prescrit par l'article 106 de la loi des compagnies, etc.—*Suite.*

Nom de la compagnie	Siège social	Capital-actions autorisé	Actions ordinaires émises	Actions privilégiées émises	Débentures ou obligat. autorisées	Débentures ou obligat. émises
		$	$	$	$	$
Dudzeele Patents, Limited	Montréal, Qué.	1,000 actions s. val. au p.	1,000 actions			
Dufferin Investment Co., Limited	Montréal, Qué.	3,500,000	2,500,000			
Dufresne & Locke, Limited	Montréal, Que.	250,000	200,000		500,000	500,000
Dufresne (Jos.), Limitée	Joliette, Que.	1,000,000	373,500		100,000	100,000
Duke Investments, Limited	Montréal, Qué.	1,000,000	500,000			
Dumas Transmission Lock & Machinery Co., Limited.	Montréal, Qué.	150,000	40,110			
Dumbells Co. (The), Limited	Toronto, Ont.	50,000	25,100			
Duncan (The A. J.) Co., Limited	Montréal, Qué.	1,500 actions privilégiées $100 chac. et 30,000 act. sans valeur au pair	30.000 actions	800		
Duncan Electrical Co., Limited	Montréal, Qué.	150,000	100,500			
Duncan (John) & Co., Limited	Montréal, Qué.	500 actions privilégiées $100 chac. et 2,000 actions s. val. au pr.	2,000 actions	50,000		
Duncan, Kershaw & Co., Limited	Montréal, Qué.	50,000	15,000			
Duncan Lithographing Co., Limited	Hamilton, Ont.	48,000	35,350			
Duncan (R.), Limited	Montréal, Qué.	50,000	26,700			
Duncan's, Limited	Sherbrooke, Qué.	50,000	50,000			
Dunhill (Alfred) of London, Limited	Toronto, Ont.	1,500 actions s. val. au p.	1,500 actions			
Dunlop Tire & Rubber Goods Co. (Canada), Limited.	Toronto, Ont.	10,000	1,000			
Dunn (Wm. H.), Limited	Montréal, Qué.	100,000	32,000			
Dunning (Geo. C.) Co., Limited	Toronto, Ont.	50,000	31,200	5,000		
Dunnville Woollen Mills, Limited	Montréal, Qué.	25,000	13,500			
Duntile Co., Limited	Montréal, Qué.	150,000	50,000	38,500		
Duparquet, Huot & Moneuse Co. of Canada, Limited.	Montréal, Qué.	50,000	5,000			
Dupont & Frère, Limited	Montréal, Qué.	400,000	300,000	3,800		
Dupre (C.) & Co., Limited	Toronto, Ont.	40,000	40,000			
Dupuis Frères, Limitée	Montréal, Qué.	2,500,000	400,000	850,000		
Dupuis (J. P.), Limited	Verdun, Qué	300,000	146,500			
Durham Furniture Co. (The) Limited	Durham, Ont.	10,000 act. privilégiées $100 chac. et 10,000 act. s. val. au p.	7,200 actions	240,500		
Duro Aluminum, Limited	Hamilton, Ont.	200,000	99,000			
Durocher-Duggan, Limited	Montréal, Qué.	50,000	35,600			
Dustbane Products, Limited	Ottawa, Ont.	50,000	50,000			
Dustless Sifters, Limited	Brantford, Ont.	40,000	10,000			
Duys Canadian Tobacco Co., Limited	Montréal, Qué.	130,000	130,000			
Dwyer Elevetor Co., Limited	Winnipeg, Man.	250,000	174,900			
Dwyer (W. H.), Limited	Ottawa, Ont.	878,500	490,000			
Dye & Chemical Co. of Canada, Limited.	Kingston, Ont.	5,000 actions privilégiées $100 chac. et 5,000 actions sans valeur au pair	4,322 actions	163,100		
E T. Corset Co. (The), Limited	St-Hyacinthe, Qué.	750,000	283,900	126,300		
Eadie McNeilly Construction Co. (The), Limited.	Ste-Agathe des Monts, Qué.	50,000	30,000	12,000		
Eagle Lumber Co. (The), Limited	Montréal, Qué.	500,000	40,000	412,800		
Eagle Publishing Co., Limited	Montréal, Qué.	200,000	42,500			
Eagle Shoe Co., Limited	Montréal, Qué.	100,000	75,000	25,000	100,000	
Eagle Smelting & Refining Works, Limited.	Montréal, Qué.	40,000	31,500			
Eagle Star Battery Co., Limited	Ottawa, Ont.	150,000	36,200			
Earle (O. B.) & Co., Limited	Toronto, Ont.	100,000	45,000			
East Kootenay Power Co., Limited	Fernie, C.B.	7,500 actions privilégiées $100 chac. et 30,000 act. sans valeur au pair	30,000 actions	750,000	5,000,000	2,300,000
Eastern Cafeterias of Canada, Limited	Toronto, Ont.	500,000	447,890			
Eastern Canada Nurserymen's Association.	Welland, Ont.	Sans capital-actions				
Eastern Canada Steel & Iron Works, Limited.	Québec, Qué.	200,000	120,000	80,000		

LISTE des compagnies qui ont soumis le rapport prescrit par l'article 106 de la loi des compagnies, etc.—*Suite.*

Nom de la compagnie	Siège social	Capital-actions autorisé	Actions ordinaires émises	Actions privilégiées émises	Débentures ou obligat. autorisées	Débentures ou obligat. émises
		$	$	$	$	$
Eastern Car Co., Limited	New Glasgow, N.-E.	2,000,000	800,000	750,000	1,000,000	1,000 000
Eastern Coal Dock Co., Limited	Montréal, Qué.	50,000	50,000			
Eastern Dairies, Limited	Montréal, Qué.	50,000 act. privilégiées $100 chac. et 100,000 act. sans valeur au pair	49,997 actions	1,250,000	5,000,000	
Eastern Electric & Development Co. (The), Limited.	Sackville, N.-B.	250,000	40,000		100,000	44,500
Eastern Equipment Co., Limited	Dorval, Qué.	125,000	60,600			
Eastern Factories United, Limited	Hamilton, Ont.	50,000	5,000			
Eastern Furniture, Limited	Victoriaville, Qué.	150,000	150,000			
Eastern Hay & Feed Co., Limited	Sackville, N.-B.	150,000	105,900			
Eastern Investment & Land Co., Limited	Toronto, Ont.	40,000	4,000			
Eastern Pulp Co. of Canada, Limited	Montréal, Qué.	750,000	550,000			
Eastern Rubber Co., Limited	Farnham, Qué.	100,000	28,000	12,400		
Eastern Securities Co., Limited	St-Jean, N.-B.	250,000	25,000	87,900		
Eastern Shipping Co. (The), Limited	Québec, Qué.	1,000,000	404,200			
Eastern Steamship Co., Limited	Port Colborne, Ont.	1,000,000	1,000,000			
Eastern Theatres, Limited	Toronto, Ont.	1,800,000	800,000	500,000		
Eastern Townships Lumber Co. (The), Limited.	Sherbrooke, Qué.	50,000	44,900			
Eastern Townships Poultry Farms, Limited.	Foster, Qué.	50,000	11,000			
Eaton (J. R.) & Sons, Limited	Orillia, Ont.	200,000	161,000			
Eaves (Edmund), Limited	Montréal, Qué.	90,000	90,000			
Ebro Irrigation & Power Co., Limited	Toronto, Ont.	2,500,000	2,500,000		£9,500,000	£9,500,000
Ebsary Gypsum Co., Limited	Toronto, Ont.	50,000	50,000			
Eby-Blain, Limited	Toronto, Ont.	400,000	107,000	38,700		
Eclipse Machine Co., Limited	Walkerville, Ont.	100,000	100,000			
Eclipse Plating & Sales Co., Limited	Ottawa, Ont.	50,000	20,500			
Eclipse Umbrella Co., Limited	Montréal, Qué.	100,000	20,100			
Eclipse Whitewear Co. (The), Limited	Toronto, Ont.	150,000	150,000			
Economic Realty, Limited	Montréal, Qué.	100,000	100,000			
Economic Stevedoring Corporation of Montreal, Limited.	Montréal, Qué.	50,000	5,000			
Economy Fuse & Mfg. Co. of Canada, Limited.	Montréal, Qué.	5,000	5,000			
Economy Railway Appliance Co., Limited.	Montréal, Qué.	300,000	100,000		200,000	98,400
Economy Stores (The), Limited	Montréal, Qué.	10,000	10,000			
Eddy (The E. B.) Co., Limited	Hull, Qué.	300,000	300,000		600,000	600,000
Edgcombe (R. G.) Co., Wholesale Automobile Accessories & Carriage Hardware, Limited.	London, Ont.	100,000	78,800			
Edge (W. G.), Limited	Ottawa, Ont.	100,000	100,000			
Edgewood Shipping Co., Limited	Montréal, Qué.	40,000	40,000			
Edmanson, Bates & Co., Limited	Toronto, Ont.	500,000	200,000			
Edmonton Cemetery Co., Limited	Edmonton, Alta.	5,000	2,800			
Edmonton Investment Co., Limited	Edmonton, Alta.	500,000	250,000			
Edmonton Stock Yards, Limited	Toronto, Ont.	1,000,000	400,000	400,000		
Edmonton Terminal Grain Co., Ltd.	Edmonton, Alta.	100,000	100,000			
Edmonton-Wainwright Oils, Limited	Edmonton, Alta.	1,000,000	1,000,000			
Edwards Lumber & Pulp, Limited	Pembroke, Ont.	2,500,000	2,300,000			
Edwards (W. C.) & Co., Limited	Ottawa, Ont.	8,000,000	400,000			
Edwardsburg Starch Co., Limited	Montréal, Qué.	500,000	500,000			
Efficient & Economic Devices, Limited.	Montréal, Qué.	50,000	50,000			
Egan (G. C.) Co., Limited	Montréal, Qué.	40,000	25,800			
Egg-O Baking Powder Co., Limited	Hamilton, Ont.	500,000	200,000	5,690		
Einstein (J.), Limited	Montréal, Qué.	100,000	100,000			
Eitingon-Schild Co., Limited	Montréal, Qué.	100,000	100,000			
El Paso Milling Co., Limited	Toronto, Ont.	500,000	500,000			
Elbon Investment Co., Limited	Prescott, Ont.	1,500,000	1,287,500			
Elbow Oil Co., Limited	Calgary, Alta.	300,000	38,484			
Elcaya Co. of Canada (The), Limited	Aylmer, Ont.	50,000	20,520	6,180		
Electric Bond & Share Co. of Canada, Limited.	Hamilton, Ont.	10,000 actions s. val. au p.	2,000 actions			
Electric Chain Co. of Canada (The), Limited.	Toronto, Ont.	50,000	30,600			
Electric Control Co., Limited	Montréal, Qué.	10,000	3,400			
Electric Furnace Products Co., Limited.	Toronto, Ont.	5,000,000	3,000,000			
Electric Machinery Co., Limited	Winnipeg, Man.	50,000	5,000			
Electric Motor & Machinery, Limited	Montréal, Qué.	50,000	22,600			
Electric Steel & Engineering, Limited	Welland, Ont.	2,000,000	500,000	500,000		
Electrics, Limited	Montréal, Qué.	50.000	50,000			

LISTE des compagnies qui ont soumis le rapport prescrit par l'article 106 de la loi des compagnies, etc.—*Suite.*

Nom de la compagnie	Siège social	Capital-actions autorisé	Actions ordinaires émises	Actions privilégiées émises	Débentures ou obligat. autorisées	Débentures ou obligat. émises
		$	$	$	$	$
Electro Metallurgical Co. of Canada, Limited.	Toronto, Ont.	30,000 actions s. val. au p.	20,000 actions			
Electrolier Mfg. Co., Limited	Montréal, Qué.	150,000	61,800			
Elgin Development Land & Securities Co., Limited.	Toronto, Ont.	50,000	50,000		750,000	750,000
Elgin Syndicate, Limited	Montréal, Qué.	1,000,000	400,500			
Elite Confections & Afternoon Teas, Limited.	Montréal, Qué.	30,000	30,000			
Elite Manufacturing Co., Limited	Montréal, Qué.	99,000	99,000			
Elkin (J.) & Co., Limited	Montréal, Qué.	100,000	100,000			
Ellicott (A. M.), Limited	Montréal, Qué.	10,000	1,000			
Ellicott Mining Co., Limited	Niagara Falls, Ont.	250,000	152,115			
Elliot (A. C.) & Co. of Canada, Limited.	Montréal, Qué.	500 actions s. val. au p.	500 actions			
Ellis Oil Co., Limited	Calgary, Alta.	100,000	50,000			
Ellis Shipping Co., Limited	Montréal, Qué.	75,000	25,000	50,000		
Elsie (The), Limited	Toronto, Ont	40,000	40,000			
Emerald Oils, Limited	Edmonton, Alta.	30,000 actions s. val. au p.	5 actions			
Emerson Motors, Limited	Ottawa, Ont.	100,000	66,400			
Emmans, Limited	Montréal, Qué.	40,000	25,000			
Emmett Motors, Limited	Montréal, Qué.	25,000	25,000			
Empey (The W. F.) Co., Limited	Montréal, Qué.	50,000	5,000			
Empire Coal Co., Limited	Montréal, Qué.	500,000	250,000	250,000		
Empire Elevator Co. (The), Limited	Winnipeg, Man.	2,000,000	820,000	500,000	375,000	375,000
Empire Flour Mills, Limited	St. Thomas, Ont.	590,000	211,200		150,000	2,500
Empire Milking Machine Co., Limited	Ottawa, Ont.	1,000,000	400,000			
Empire Paper Box Co., Limited	Montréal, Qué.	20,000	9,000			
Empire Sash & Door Co. (The), Limited.	Winnipeg, Man.	100,000	100,000			
Empire Stove & Furnace Co., Limited	Owen Sound, Ont.	100,000	53,000		50,000	29,400
Employers Detective Agency (The), Limited.	Toronto, Ont.	100,000	80,500			
Empress Navigation Co., Limited	Ottawa, Ont.	100,000		38,100		
Endleman, Limited	Sudbury, Ont.	500,000	440,000	60,000		
Engineering Equipment Co., Limited.	Montréal, Qué.	50,000	27,800			
Engineering Institute of Canada	Montréal, Qué.	Sans capital-actions				
Engineering Materials, Limited	Montréal, Qué	50,000	30,000	4,000		
Engineering Specialties, Limited	Montréal, Qué.	100,000	46,400			
English Electric Co. of Canada, Limited.	Montréal, Qué.	20,000 act. privilégiées $100 chac. et 30,000 act. sans valeur au pair	30,000 actions	2,000,000		
Engravers Machinery Co. of Canada, Limited.	Montréal, Qué.	50,000	40,000			
Ensign Oil Co., Limited	Montréal, Qué.	50,000	50,000			
Enterprise Foundry Co., Limited	Sackville, N.-B.	400,000	205,000			
Envelope Manufacturers, Limited	Montréal, Qué.	50,000	20,200			
Equitable Finance Corporation, Limited.	Montréal, Qué.	1,100,000	21,560	215,600		
Equity Securities Corporation, Limited.	Montréal, Qué.	20,000	10,000		300,000	245,000
Eriez Stove & Mfg. Co. of Canada, Limited.	Montréal, Qué.	200,000	180,000			
Escuminac Lumber Co., Limited	Devon, N.-B.	500,000	400,500			
Esplin (G. & J.), Limited	Montréal, Qué.	400,000	100,000			
Essex County Light & Power Co., Limited.	Windsor, Ont.	250,000	250,000			
Essex Stamp Co., Limited	Windsor, Ont.	10,000	1,250			
Essex Transit Co., Limited	Ford, Ont.	200,000	191,900			
Established Investments, Limited	Trois-Rivières, Qué.	10,000	2,000			
Estabrooks (T. H.) Co., Limited	St-Jean, N.-B.	1,000,000	500,000			
Ettrick Lumber Co., Limited	Kelso, Ont.	20,000 act. privil. $100 chac. et 10,000 act. sans valeur au pair	10,000 actions	2,000,000		
Eureka Canning Co., Limited	Collingwood, Ont.	50,000	6,820			
European Co. (The), Limited	Toronto, Ont.	100,000	50,000			
European Glove Co., Limited	Montréal, Qué.	200,000	25,000	17,500		
Evans & Co., Limited	Montréal, Qué.	100,000	25,000			
Evans & Evans, Limited	Montréal, Qué.	50,000	20,000			
Evans & Kert, Limited	Ottawa, Ont.	50,000	8,000			
Evans Brothers, Limited	Montréal, Qué.	50,000	50,000			

LISTE des compagnies qui ont soumis le rapport prescrit par l'article 106 de la loi des compagnies, etc.—*Suite.*

Nom de la compagnie	Siège social	Capital-actions autorisé	Actions ordinaires émises	Actions privilégiées émises	Débentures ou obligat. autorisées	Débentures ou obligat. émise
		$	$	$	$	$
Evans (Fred W.) Co., Limited	Montréal, Qué.	125,000	50,000	10,000		
Evans Grain Co., Limited	Winnipeg, Man.	1,000,000	812,000			
Eveleigh (J.) & Co., Limited	Montréal, Qué.	275,000	200,000			
Evenchick (M.), Limited	Ottawa, Ont.	50,000	50,000			
Ever-Clean Towel Cabinet Co., Limited.	Montréal, Qué.	50,000	609			
Everlastic Corporation of Canada, Limited.	Granby, Qué.	50,000		5,000		
Everlasting Valve Co., Limited	Toronto, Ont.	40,000	12,600			
Ewald Hotel, Limited	Waterloo, Ont.	50,000	4,300			
Ewing (The William) Co., Limited	Montréal, Qué.	250,000	128,700			
Excavator Co. of Canada, Limited	St. Catharines,	50,000	50,000			
Excelsior Building Co., Limited	Winnipeg, Man.	1,250 actions privilégiées $100 chac. et 5,000 actions sans valeur au pair	531 actions	13,000		
Excelsior Hats, Limited	Iberville, Qué	75,000	20,500	24,000		
Excelsior Ladies Wear, Limited	Montréal, Qué.	50,000	25,000			
Exchange Securities, Limited	Montréal, Qué.	150 actions privilégiées, $100 chac. et 300 actions sans valeur au pair	300 actions	600		
Exhibitors Distributing Corporation, Limited.	Toronto, Ont.	300	145			
Exide Batteries of Canada, Limited	Toronto, Ont.	15,000 actions s. val. au p.	15,000 actions			
Extension Mining Co. (The), Limited	Montréal, Qué.	100,000	43,553			
F. A. R. Corporation, Limited	Hull, Qué.	50,000	50,000			
Fabyan Petroleums, Limited	Edmonton, Alta.	500,000	300,000			
Factory Supplies, Limited	Montréal, Qué	50,000	50,000			
Fainer Knitting Mills, Limited	Montréal, Qué.	40,000	40,000			
Fairbanks (E. & T.) & Co., Limited	Sherbrooke, Qué.	375,000	75,000	300,000	100,000	100,000
Fairchild Aerial Surveys Co. (of Canada), Limited.	Grand' Mère, Qué.	100,000	75,000	25,000		
Fairhaven Transportation & Coal Co., Limited.	Montréal, Qué.	50,000	10,000			
Falconbridge Mines, Limited	Falconbridge, Ont.	2,000 actions s. val. au p.	2,000 actions			
Famous Lasky Film Service, Limited	Toronto, Ont.	20,000	20,000			
Famous Players Canadian Corporation, Limited.	Toronto, Ont.	15,000,000	7,500,000	5,150,000	2,500,000	1,200,000
Fancy Goods Co. of Canada (The), Limited.	Toronto, Ont.	100,000	100,000			
Farand & Delorme, Limited	Montréal, Qué.	100,000	100,000		60,000	60,000
Farmer Bros. Jewellery, Limited	Montréal, Qué.	50,000	25,000			
Farmers' Advocate of Winnipeg, Limited.	Winnipeg, Man.	100,000	99,100			
Farmers Dairy Co., Limited	Toronto, Ont.	1,500,000	350,000	700,000		
Farmers' Union of Canada (The)	Saskatoon, Sask.	Sans capital-actions				
Faro Investment Co., Limited	Montréal, Qué.	1,000,000	929,300			
Farrington Manufacturing Co., Limited.	Toronto, Ont.	50,000	46,010			
Fashion Cloak Co., Limited	Toronto, Ont.	100,000	71,500			
Fashion-Craft Mfrs., Limited	Montréal, Qué.	1,000,000	176,200	520,500		
Fassett Lumber Corporation, Limited	Montréal, Qué.	500,000	300,000			
Fast Typesetters, Limited	Montréal, Qué.	50,000	26,400			
Fawcett (Charles), Limited	Sackville, N.-B.	500,000	266,000		400,000	400,000
Fawcett (Richard) & Sons (Canada), Limited.	Toronto, Ont.	50,000	50,000			
Federal Auto Racing Association, Limited.	Montréal, Qué.	100,000	1,760			
Federal Combustion Corporation (The), Limited.	Ottawa, Ont.	200,000	99,550	12,059		
Federal Distillery, Limited	Montréal, Qué.	300,000	300,000		50,000	
Federal Estates, Limited	Ottawa, Ont.	100,000	30,000			
Federal Lumber Co., Limited	Vancouver, C.B.	50,000	50,000		10,000	
Federal Paper Co., Limited	Montréal, Qué.	100,000	50,000	38,200		
Federal Stone & Supply Co. (The), Limited.	Ottawa, Ont.	50,000	6,100			
Federal Trading Co., Limited	Ottawa, Ont.	400,000	400,000			
Federated Distributors, Limited	Toronto, Ont.	50,000	5,900			
Federated Leather Goods Co., Limited	Montréal, Qué.	50,000	43,000			
Federated Press, Limited	Montréal, Qué.	500,000	210,000	145,300		
Fédération des Femmes Canadiennes-Françaises.	Ottawa, Ont.	Sans capital-actions				

LISTE des compagnies qui ont soumis le rapport prescrit par l'article 106 de la loi des compagnies, etc.—*Suite.*

Nom de la compagnie	Siège social	Capital-actions autorisé	Actions ordinaires émises	Actions privilégiées émises	Débentures ou obligat. autorisées	Débentures ou obligat. émise
		$	$	$	$	$
Federation of Zionists Societies of Canada.	Montréal, Qué.	Sans capital-actions	.....	.....	.....	
Fegles Construction Co., Limited	Fort William Ont.	100,000	100,000	.....	.....	
Fedlspar Mines Corporation, Limited	Toronto, Ont.	50,000	30,000	.....	.....	
Fels, Limited	Montréal, Qué.	150,000	50,800	.....	.....	
Ferguson Commercial & Camp Trailer Co., Limited.	Ottawa, Ont.	100,000	5,200	.....	.....	
Ferranti Meter & Transformer Mfg. Co. (The), Limited.	Toronto, Ont.	250,000	120,000	.....	.....	
Ferto Chemical Sales Co., Limited	Montréal, Qué.	70,000 actions s. val. au p.	65,948 actions	.....	.....	
Fess Oil Burners of Canada, Limited	Toronto, Ont.	100,000	83,500	.....	.....	
Fidelity (The), Limited	Montréal, Qué.	50,000	50,000	.....	.....	
Fidelity Trade Guarantors, Limited	Toronto, Ont.	100,000	60,000	.....	.....	
Film & Slide Co. of Canada, Limited	Toronto, Ont.	10,000	600	.....	.....	
Film Booking Offices of Canada, Limited.	Toronto, Ont.	100 actions s. val. au p.	100 actions	.....	.....	
Finance & Development, Limited	Toronto, Ont.	100,000 actions s. val. au p.	40,005 actions	.....	.....	
Financial Advertising Co. of Canada, Limited.	Montréal, Qué.	50,000	50,000	.....	.....	
Financial Investment Co., Limited	Montréal, Qué.	100,000	25,000	13,600	.....	
Financial News Bureau of Canada, Limited.	Montréal, Qué.	10,000	10,000	.....	.....	
Financial Realty Co., Limited	Toronto, Ont.	5,000 actions s. val. au p.	5 actions	.....	.....	
Financial Service, Limited	Montréal, Qué.	25,000	10,000	3,000	.....	
Financial Trust Co., Limited	Montréal, Qué.	100,000	11,500	.....	.....	
Finch Properties, Limited	Hamilton, Ont.	200,000	125,000	.....	.....	
Findlay (John), Limited	Montréal, Qué.	50,000	5,000	.....	.....	
Fine Hat Co., Limited	Montréal, Qué.	70,000	8,000	26,400	.....	
Finley, Smith & Co., Limited	Montréal, Qué.	750,000	541,500	.....	.....	
Finnish Organization of Canada	Toronto, Ont.	Sans capital-actions	.....	.....	.....	
Fireless Cooker Co. of Canada (The), Limited.	Hull, Qué.	100,000	52,350	.....	.....	
Firestone Tire & Rubber Co. of Canada, Limited.	Hamilton, Ont.	5,000,000	2,000,000	1,000,000	1,500,000	1,500,000
Fish (F. A.) Coal Co., Limited	Toronto, Ont.	100,000	100,000	.....	.....	
Fisher & Burpe, Limited	Winnipeg, Man.	100,000	100,000	.....	.....	
Fisher (John) & Son, Limited	Dundas, Ont.	200,000	128,500	.....	.....	
Fisher Motor Co., Limited	Orillia, Ont.	600,000	275,600	148,700	100,000	100,000
Fisher Scientific Co., Limited	Montréal, Qué.	75,000	50,000	25,000	.....	
Fix Shoe Co. (The), Limited	Montréal, Qué.	90,000	10,000	80,000	.....	
Flax Spinners, Limited	Guelph, Ont.	500,000	213,000	.....	150,000	150,000
Fleck Bros., Limited	Vancouver, C.B.	100,000	100,000	.....	.....	
Fleming (C. E.) Tie & Lumber Co., Limited.	Ottawa, Ont.	100,000	65,500	.....	.....	
Fleming (The Thos.) Co., Limited	Ottawa, Ont.	60,000	30,000	.....	.....	
Fleming (W. R.) & Co., Limited	Toronto, Ont.	50,000	9,000	.....	.....	
Flexible Shaft Co., Limited	Toronto, Ont.	40,000	40,000	.....	.....	
Flint Paint & Varnish, Limited	Montréal, Qué.	500,000	350,000	.....	.....	
Foamite-Childs of Canada, Limited	Toronto, Ont.	50,000	30,000	.....	.....	
Folden (The S. A.) Co. of Canada, Limited.	Montréal, Qué.	50,000	25,000	.....	.....	
Fonda-Tolsted, Limited	Toronto, Ont.	50,000	50,000	.....	.....	
Food Specialties of Canada, Limited	Montréal, Qué.	50,000	45,500	.....	.....	
Foothills Collieries (The), Limited	Winnipeg, Man.	300,000	190,700	.....	.....	
Footwear Findings of Canada, Limited	Cowansville, Qué.	100,000	15,000	16,800	.....	
Forbes Corporation, Limited	Montréal, Qué.	1,500,000	1,500,000	.....	.....	
Forbes (R). Co., Limited	Hespeler, Ont.	1,000,000	960,000	.....	.....	
Ford Motor Co. of Canada, Limited	Ford, Ont.	10,000,000	7,000,000	.....	.....	
Ford-Smith Machine Co., Limited	Hamilton, Ont.	500,000	188,800	.....	.....	
Foreign & Domestic Realty, Limited	Toronto, Ont.	2,000 actions s. val. au p.	2,000 actions	.....	.....	
Foreign Exploration & Finance Co., Limited.	Oakville, Ont.	100,000 actions s. val. au p.	100,000 actions	.....	.....	
Foreign Investment Corporation, Limited.	Toronto, Ont.	1,000 actions s. val. au p.	400 actions	.....	.....	
Foreign Securities, Limited	Hull, Qué.	100,000	50,500	.....	.....	
Foreign Trade Co., Limited	Montréal, Qué.	1,000 actions s. val. au p.	1,000 actions	.....	.....	
Foreign Utilities, Limited	Trafalgar, Ont.	10,000 actions s. val. au p.	10,000 actions	.....	.....	
Forest Electric Co. of Canada, Limited	Toronto, Ont.	50,000	10,500	.....	.....	
Forest Frères, Limited	Montréal, Qué.	40,000	40,000	.....	.....	

LISTE des compagnies qui ont soumis le rapport prescrit par l'article 106 de la loi des compagnies, etc.—*Suite.*

Nom de la compagnie	Siège social	Capital-actions autorisé	Actions ordinaires émises	Actions privilégiées émises	Débentures ou obligat. autorisées	Débentures ou obligat. émises
		$	$	$	$	$
Forest Hooper Mfg. Co., Limited	Edmonton, Alta.	300,000	175,000	.....	.....	
Forester Navigation Co., Limited	Sussex, N.-B.	47,000	47,000	.....	.....	
Forestry Service Co. (The), Limited	Ottawa, Ont.	20,000	2,100	.....	.....	
Forged Steel Products Co., Limited	Montréal, Qué.	500,000	500,000	.....	900,000	900,000
Forged Steel Specialties, Limited	Montréal, Qué.	500,000	500,000	.....	900,000	900,000
Forhan's, Limited	Montréal, Qué.	300.000	300,000	.....	.....	
Forsyth Productions, Limited	Kitchener, Ont.	100,000	73,500	.....	.....	
Fort Frances Brewing Co., Limited	McIrvine, Ont.	150,000	75,200	.....	.....	
Fort Garry Dyers & Cleaners (The), Limited.	Winnipeg, Man.	100,000	36,500	.....	.....	
Fort William Elevator Co. (The), Limited.	Winnipeg, Man.	1,000,000	805,000	.....	340,000	340,000
Fort William Paper Co., Limited	Toronto, Ont.	15,000,000	4,000,000	1,500,000	6,500,000	3,000,000
Fort William Power Co., Limited	Toronto, Ont.	100,000 actions sans val. au pair	100,000 actions	.....	.....	
Fort William Sample Market & Produce Exchenge (The).	Fort William, Ont.	Sans capital-actions	.....	.....	.....	
Fortier (The H.) Co., Limited	Montréal, Qué.	1,000,000	300,000	80,000	.....	
Fortier (Joseph), Limited	Montréal, Qué.	100,000	100,000	.....	.....	
Fortin, Gravelle, Gagnon, Limited	Hull, Qué.	100,000	20,500	.....	.....	
Foster (H. A.) & Co., Limited	Montréal, Qué.	50,000	18,900	.....	.....	
Foster's Products, Limited	Hamilton, Ont.	65,000	500	.....	.....	
Foundation Co. (The), Limited	Montréal, Qué.	50,000	40,000	.....	.....	
Foundation Co. of Canada (The) Limited.	Montréal, Qué.	950.000	300,000	650,000	.....	
Foundation Co. (Quebec) (The) Limited.	Montréal, Qué.	30,000	3,500	.....	.....	
Four Wheel Drive Auto Co. (The), Limited.	Kitchener, Ont.	200,000	154,600	.....	.....	
Fournier (J. E.), Limited	Montréal, Qué.	200,000	100,000	.....	.....	
Fournier (L. G.), Limited	Ottawa, Ont.	50,000	16,000	9,000	.....	
Fox & Morris, Limited	Montréal, Qué.	50,000	30,400	.....	.....	
Fox Film Corporation, Limited	Montréal, Qué.	40,000	10,000	.....	.....	
Fox Raising & Trading Co. (The), Limited.	Rivière du Loup, Qué.	50,000	23,250	.....	.....	
Fox Rotary Snow Broom Co. of Canada, Limited.	Toronto, Ont.	5,000	800	.....	.....	
Fox (T. M.) & Sons, Limited	Montréal, Qué.	150,000	20,600	80,000	.....	
Fraas (James E.), Limited	Ottawa, Ont.	40,000	40,000	.....	.....	
France & Canada Steamship Co., Limited.	Montréal, Qué.	10,000,000	5,000,000	3,000,000	.....	
Franco-American Chemical Co., Limited.	Montréal, Qué.	50,000	30,000	.....	.....	
Franco-Canadian Land & Development Co., Limited.	Montréal, Qué.	500,000	50,000	.....	.....	
Franke, Levasseur & Co., Limited	Montréal, Qué.	160,000	100,000	.....	.....	
Frankel Brothers, Limited	Toronto, Ont.	1,000,000	850,000	.....	.....	
Frankel Properties, Limited	Toronto, Ont.	500,000	500,000	.....	.....	
Franklin Railway Supply Co., Limited	Montréal, Qué.	10,500 actions sans val. au pair	9,600 actions	.....	.....	
Franklin Realty & Trading Co. (The), Limited.	Nokomis, Sask.	50,000	50,000	.....	.....	
Franquelin Lumber & Pulpwood Co. (The) Limited.	Thorold, Ont.	5,000 actions privilégiées $100 chac. et 10,000 actions sans val. au pair	4,678 actions	467,800	.....	
Fraser & Chalmers of Canada, Limited	Montréal, Qué.	10 0,000	100,000	.....	.....	
Fraser, Brace, Limited	Montréal, Qué.	550,000	25,000	500,000	.....	
Fraser, Brace & Clarke, Limited	Montréal, Qué.	500,000	280,000	.....	.....	
Fraser, Brace & Co., Limited	Montréal, Qué.	100,000	10,500	.....	.....	
Fraser Brace Engineering Co., Limited	Montréal, Qué.	50,000	5,000	.....	.....	
Fraser Brace Shipyards, Limited	Montréal, Qué.	750,000	450,000	.....	.....	
Fraser Companies, Limited	Plaster Rock, N.B.	13,000,000	10,000,000	2,325,000	6,000,000	6,000,000
Fraser (C. R.) Co., Limited	Toronto, Ont.	100,000	24,000	.....	.....	
Fraser, Gaspé, Limited	Plaster Rock, N.-B.	1,000,000	335,000	.....	.....	
Frasier, Thornton & Co., Limited	Cookshire, Qué.	150,000	50,000	100,000	.....	
Freedman & Gabbe, Limited	Montréal, Qué.	50,000	30,000	.....	.....	
Freedman (Wm.), Limited	Ottawa, Ont.	100,000	70,000	.....	.....	
Freiman (A. J.), Limited	Ottawa, Ont.	1,500,000	1,080,700	.....	.....	
Freiman (A. J.) Drug Co., Limited	Ottawa, Ont.	50,000	50,000	.....	.....	
Fremes (S.) & Co., Limited	Toronto, Ont.	200,000	98,000	.....	.....	
French Creek Development Co., Limited.	Vancouver, C.B.	200,000	200,000	.....	.....	
French's Complex Ore Reduction Co. of Canada, Limited.	Montréal, Qué.	50,000	50,000	.....	.....	

LISTE des compagnies qui ont soumis le rapport prescrit par l'article 106 de la loi des compagnies, etc.—*Suite.*

Nom de la compagnie	Siège social	Capital-actions autorisé	Actions ordinaires émises	Actions privilégiées émises	Débentures ou obligat. autorisées	Débentures ou obligat. émises
		$	$	$	$	$
Frenchshire, Limited	Montréal, Qué.	50,000	20,100			
Frid Construction Co., Limited	Hamilton, Ont.	100,000	100,000			
Fritzsche Brothers of Canada, Limited	Toronto, Ont.	50,000	50,000			
Fronisian Syndicate, Limited	Montréal, Qué.	100,000	100,000			
Frontenac Breweries, Limited	Montréal, Qué.	2,000,000	910,000	375,000	1,100,000	1,100,000
Frontenac Ink Works, Limited	Montréal, Qué.	50,000	20,000			
Frontenac Investment Corporation, Limited.	Montréal, Qué.	100,000	100,000			
Frontenac Oil Refineries, Limited	Montréal, Qué.	15,000 act. privilégiées $100 chacune et 35,000 actions sans val. au pair	35,000 actions	875,500		
Frontenac Realty Corporation, Limited.	Montréal, Qué.	100,000	100,000			
Frontier College (The)	Toronto, Ont.	Sans capital-actions				
Frontier Lumber Co., Limited	Winnipeg, Man.	100,000	48,000			
Frost Steel & Wire Co., Limited	Hamilton, Ont.	6,000,000	1,988,500	538,100		
Frothingham, Stark, Seybold, Limited.	Montréal, Qué.	500,000	305,400		250,000	50,000
Fruit Auction of Montreal (The), Limited.	Montréal, Qué.	20,000	5,000			
Fruit Machinery Co., Limited	Belleville, Ont.	40,000	20,000			
Fry (J. S.) & Sons (Canada , Limited.	Montréal, Qué.	1,000,000	693,900			
Fuel & Lubrication, Limited	Ottawa, Ont.	50,000	18,100			
Fuerst (Herb.), Limited	Montréal, Qué.	50,000	25,000			
Fulford (G. T.) Co., Limited	Toronto, Ont.	1,000,000	1,000,000			
Fuller Brush Co., Limited	Hamilton, Ont.	50,000	5,100			
Fuller (George A). Co., Limited	Montréal, Qué.	100,000	100,000			
Fullers Electric (Canada) Limited	Toronto, Ont.	100,000		30,000		
Fulton Farms, Limited	Calgary, Alta.	50,000	50,000			
Fyon & Fyon, Limited	Montréal, Qué.	99,100	99,100			
G. C. T. Investments, Limited	Montréal, Qué.	400 act. sans val. au pair	400 actions			
Gainsboro Shoppe (The) Limited	Ottawa, Ont.	50,000	50,000			
Gairdner & Co., Limited	Toronto, Ont.	1,000 actions privilégiées $100 cha. et 10,000 actions sans val. au pair	10,000 actions	50,000		
Galdyne Corporation, Limited	Toronto, Ont.	359,000	332,000			
Gale Brothers, Limited	Québec, Qué.	250,000	250,000			
Gale Mfg. Co., Limited	Toronto, Ont.	130,000	89,500			
Galena-Signal Oil Co. of Canada, Limited.	Toronto, Ont.	1,000,000	1,000,000			
Galibert Glove Works, Limited	Montréal, Qué.	90,000	8,700			
Galt Brass Co., Limited	Galt, Ont.	5,000 actions privilégiées $100 cha. et 5,000 actions sans val. au pair	4,500 actions	500,000	150,000	91,600
Galt Machine & Screw Co. (The), Limited.	Galt, Ont.	500,000	300,000	63,500		
Ganong Brothers, Limited	St.Stephen, N.-B.	1,500,000	450,000	843,000		
Garde (John) & Co., Limited	Toronto, Ont.	100,000	75,000			
Garden City Feeder Co., Limited	Regina, Sask.	100,000	53,000			
Gardner (B) & Co., Limited	Montréal, Qué.	1,000,000	100,000	197,600		
Gardner (Robert) & Son, Limited	Montréal, Qué	145,000	110,000			
Gareau (J. O.) Limitée	Montréal ,Qué.	303,740	75,000			
Garlock Machinery, Limited	Toronto, Ont.	250,000	100,000	38,000		
Garneau, Limited	Québec, Qué.	1,000,000	235,000	350,000		
Garner Bros. Grain Co., Limited	Weyburn, Sask.	150,000	150,000			
Gas Production & Transportation, Limited.	Edmonton, Alta.	100 act. s. val. au pair	100 actions			
Gaskin (H. M.) Co., Limited	Toronto, Ont.	50,000	15,874			
Gate (The Charles) & Sons Co., Limited.	Winnipeg, Man.	50,000	30,100			
Gatineau Co., Limited	Montréal, Qué.	15,900,000	900,000			
Gault Brothers, Limited	Vancouver, C.B.,	500,000	83,000	124,500		
Gault Brothers Co., Limited	Montréal, Qué.	10,000	10,000 (ordinaire)			
Gault Realties, Limited	Montréal, Qué.	500,000	100,000		1,150,000	1,150,000
Gaults, Limited	Winnipeg, Man.	1,000,000	651,100			
Gaunt (J. R.) & Son Co., (Canada), Limited.	Montréal, Qué.	250,000	29,975	775		
Gaunt (John) Co., Limited	Montréal, Qué.	100,000	51,000			
Gauthier Co., Limited	Ottawa, Ont.	75,000	42,800			

LISTE des compagnies qui ont soumis le rapport prescrit par l'article 106 de la loi des compagnies, etc.—*Suite.*

Nom de la compagnie	Siège social	Capital-actions autorisé	Actions ordinaires émises	Actions privilégiées émises	Débentures ou obligat. autorisées	Débentures ou obligat. émises
		$	$	$	$	$
Gauthier, Limitée	Québec, Qué	3,994 act. s. val. au pair	3,994 actions			
Gauthier (O.), Limitée	Montréal, Qué	75,000	56,000			
Gauvin Insulated Walls, Limited	Ottawa, Ont	100,000	33,000			
Gauvreau, Beaudry, Limited	Québec, Qué	750,000	554,000			
Gayman (Melvin), Limited	St. Catharines, Ont.	250,000	150,000	100,000		
Gazette Printing Co., Limited	Montréal, Qué	500,000	325,500			
Gélinas (Hercule), Limitée	Montréal, Qué	49,000	6,000		7,000	7,000
Gélinas (Raoul), Limitée	Montréal, Qué	49,000	10,700		10,000	10,000
General Accountants Association	Montréal, Qué	Sans capital-actions				
General Adding Machine Exchange, Limited.	Windsor, Ont	10,000	10,000			
General Asbestos Co., Limited	Montréal, Qué	500,000	500,000			
General Assets, Limited	Winnipeg, Man	1,500,000	815,000		225,000	188,300
General Automobile Equipment, Limited.	Montréal, Qué	50,000	20,000			
General Cigar Co., Limited	Montréal, Qué	5,000,000	1,900,000	380,000	2,700,000	2,700,000
General Combustion Co. of Canada, Limited.	Montréal, Qué	100,000	100,000			
General Council of the Canadian Branch of the St. John Ambulance Association.	Ottawa, Ont	Sans capital-actions				
General Import Co., Limited	Montréal, Qué	50,000	50,000			
General Inspection & Engineering Co. Limited.	Toronto, Ont	50,000	5,100			
General Land & Industrial Co., Limited.	Toronto, Ont	2,000,000	851,500	851,500		
General Mining & Exploration Co., Limited.	Toronto, Ont	40,000	15,000			
General Mining Investments, Limited	Woodstock, Ont	10,000 act. privilégiées $100 cha. et 10,000 actions sans val. au pair	6,006 actions	750,000		
General Motors of Canada, Limited	Oshawa, Ont	10,000,000	6,940,000			
General Motors Products of Canada, Limited.	Oshawa, Ont	10,000	10,000			
General Motors Truck Co. of Canada, Limited.	Oshawa, Ont	10,000	10,000			
General Necessities Corporation, Limited.	Walkerville, Ont	70,000	50			
General News & Advertising Agency, Limited.	Montréal, Qué	50,000	5,100	25,000		
General News Bureau of Canada, Limited.	Montréal, Qué	25,000	25,000			
General Publishing Co., Limited	Toronto, Ont	100,000	100,000			
General Railway Signal Co., of Canada Limited.	Lachine, Qué	1,100,000	100,000	1,000,000	200,000	200,000
General Realty & Investments, Limited	Montréal, Qué	50,000	10,700			
General Service Clothing Co. of Canada, Limited.	Windsor, Ont	30,000	30,000			
General Supply Co of Canada, Limited	Ottawa, Ont	300,000	197,400			
General Utilities Corporation, Limited	Sorel, Qué	50,000	30,000		125,000	12,500
General Wholesalers, Limited	Toronto, Ont	50,000	50,000			
Genereux Motor Co., Limited	Montréal, Qué	200,000	115,800	10,500		
Genin, Trudeau & Co., Limited	Montréal, Qué	300,000	200,000			
George (W), Limited	Montréal, Qué	50,000	49,800			
Georgian Bay & Manitoulin Transportation Co., Limited.	Owen Sound, Ont.	50,000	16,000			
Georgian Bay Lumber Co. (The), Limited.	Waubaushene, Ont.	117,250	117,250			
Georgian Bay Silica, Limited	Toronto, Ont	200,000	59,487			
German American Land Co., Limited	Humboldt, Sask	500,000	481,100			
Gerrard Wire Tying Machines Co., Limited.	Hamilton, Ont	400,000	391,500			
Gerths, Limited	Montréal, Qué	100,000	10,000			
Gesche (O. A.), Limited	Ottawa, Ont	50,000	3,800			
Gest (G. M.), Limited	Montréal, Qué	100,000	100,000			
Gestetner (D.) (Canada), Limited	Toronto, Ont	20,000	20,000			
Gibb & Co., Limited	Montréal, Qué	50,000	50,000			
Gibraltar Securities, Limited	Toronto, Ont	50,000	50,000			
Gibson (Robert) & Sons (Canada), Limited.	Montréal, Qué	100,000	10,000			
Giddings, Limited	Granby, Qué	125,000	100,000			
Giddings (A. A.) & Co., Limited	Montréal, Qué	50,000	22,600			
Gilbert Distributors (The), Limited	Calgary, Alta	1,000 ac. s. val. au pair	5 actions			
Gilchrist Co. of Canada (The), Limited	Toronto, Ont	50,000	5,000			

LISTE des compagnies qui ont soumis le rapport prescrit par l'article 106 de la loi des compagnies, etc.—*Suite.*

Nom de la compagnie	Siège social	Capital-actions autorisé	Actions ordinaires émises	Actions privilégiées émises	Débentures ou obligat. autorisées	Débentures ou obligat. émises
		$	$	$	$	$
Gill & Fortune Lumber Co., Limited	Trenton, Ont.	3,000,000	2,800,000		700,000	42,800
Gillespie Grain Co., Limited	Edmonton, Alta.	1,500,000	1,000 000		500,000	500,000
Gillespie Terminal Grain Co., Limited	Winnipeg, Man.	500,000	259,000			
Gillette Safety Razor Co. of Canada,	Montréal, Qué.	5,000,000	5,000,000			
Gillies Brothers, Limited	Braeside, Ont.	2,500,000	1,000,000			
Gilmour & Hughson, Limited	Hull, Qué.	300,000	300,000			
Gilmour (J. T.) & Co., Limited	Montréal, Qué.	50,000	30,000			
Girard & Godin, Limited	Toronto, Ont.	10,000	10,000			
Girouard, Limitée	Montréal, Qué	30,000	6,000			
Gittleson's, Limited	Montréal, Qué	20,000	2,000			
Givan (H. E.), Limited	Toronto, Ont.	75,000	50,000			
Glasair Mining Corporation, Limited	Vancouver, C.B.	300,000	300,000			
Glassco, Limited	Oakville, Ont.	100,000	62,300			
Glassco (M. S.) Co., Limited	Hamilton, Ont.	50,000		26,400		
Glassford Bros., Limited	Montréal, Qué.	55,000	55,000			
Gleaner Consolidated Mines, Limited	Vancouver, C.B.	400,000 act. s. val. au p.	156,815 actions			
Gledhill Co., Limited	Montréal, Qué.	500,000	500,000			
Glen Transportation Co., Limited	Midland, Ont.	1,000,000	741,800		400,000	400,000
Glendyne Slate & Roofing Co. (The), Limited	Richmond, Qué.	100,000	45,600			
Glenmobile Co. of Canada, Limited	Toronto, Ont.	500,000	255,000			
Globe Automatic Sprinkler Co. of Canada, Limited.	Toronto, Ont.	100,000	100,000			
Globe Builders Corporation, Limited	Montréal, Qué.	50,000	29,200			
Globe Chemical Products Co., Limited	Montréal, Qué.	20,000	20,000			
Globe Grain Co., Limited	Winnipeg, Man.	500 actions privilégiées $100 cha. et 100 act. s. val. au p.	100 actions	50,000		
Globe Hat Works, Limited	Montréal, Qué.	200,000	100,000			
Globe Industrials, Limited	Montréal, Qué.	7,500 actions privilégiées $100 cha. et 5,000 actions sans val. au pair	3,500 actions	410,000		
Globe Machinery Co., Limited	Belleville, Ont.	40,000	20,000			
Globe Printing Co., Limited	Toronto, Ont.	1,000,000	900,000			
Globe Realty Corporation, Limited	Montréal, Qué.	6,000,000	3,825,000		8,000,000	8,000,000
Globe Shoe, Limited	Terrebonne, Qué.	100,000	29,000	20,000		
Globe Transportation Co., Limited	Montréal, Qué.	200,000	100,000			
Globelite Battery Co. (The), Limited	Winnipeg, Man.	100,000	100,000			
Glovers-Craft, Limited	Montréal, Qué.	100,000	20,700	50,000		
Glovers Tanning & Knitting, Limited	Montréal, Qué.	100,000	15,000	42,500		
Gnaedinger Sons, Limited	Montréal, Qué.	500,000	156,300	143,700		
Goad (J. L.) & Co., Limited	Toronto, Ont.	200,000	100,000	50,000		
Goat River Mining Co., Limited	Edmonton, Alta.	250,000	150,000			
Godue Casket Mfg. Co. (The), Limited	Sutton, Qué.	100,000	28,800			
Gold Dust Corporation, Limited	Montréal, Qué.	500,000	500,000			
Gold Medal Bedding Co., Limited	Montréal, Qué.	199,000	199,000			
Golden Gate Mfg. Co., Limited	Montréal, Qué.	225,000	150,000	60,000		
Golden Ray Fishing Co., Limited	Montréal, Qué.	20,000	20,000			
Goldfines, Limited	Montréal, Qué.	40,000	21,500			
Goldie & McCulloch Co., Limited	Galt, Ont.	700,000	700,000			
Goldie (The James) Co., Limited	Guelph, Ont.	300,000	300,000			
Goldsmiths' Co. of Canada, Limited	Toronto, Ont.	350,000	180,000			
Goldwyn Cosmopolitan, Limited	Toronto, Ont.	50,000	150			
Golf Limited	Toronto, Ont.	150,000	100,000	2,800		
Gonthier-Turnbull, Limited	Montréal, Qué.	5,000	500			
Goo & Patrick, Limited	Toronto, Ont.	50,000	13,900			
Good Health Medicine Co., Limited	Walkerville, Ont.	40,000	1,204			
Gooderham & Worts, Limited	Toronto, Ont.	2,000,000	2,000,000			
Goodhue, (The J. B.) Co., Limited	Rock Island, Qué.	100,000	35,000	29,000		
Goodhue (J. L.) & Co., Limited	Danville, Qué.	190,000	109,000			
Goodison (John) Thresher Co., Limited.	Sarnia, Ont.	1,000,000	225,000			
Goodrich (The B. F.) Rubber Co., Limited.	Toronto, Ont.	50,000	50,000			
Gordon (A. E.) Lumber Co., Limited	Toronto, Ont.	150,000	125,500			
Gordon Development Co., Limited	Toronto, Ont.	499,900	271,100		200,000	192,000
Gordon, Ironsides & Fares Co., Limited,	Winnipeg, Man.	4,000,000	2,177,600	28,800	1,907,600	1,902,300
Gordon (John) & Son, Limited	Montréal, Qué.	50,000	25,000			
Gorman's, Limited	Edmonton, Alta.	250,000	100,000			
Gosling Stephenson, Limited	Winnipeg, Man.	20,000	20,000			
Gosse-Millerd, Limited	Vancouver, C.B.	1,000,000	417,400	417,400	200,000	200,000
Gotfredson Corporation, Limited	Walkerville, Ont.	100,000 actions sans val. au pair	100,000 actions			

LISTE des compagnies qui ont soumis le rapport prescrit par l'article 106 de la loi des compagnies, etc.—*Suite.*

Nom de la compagnie	Siège social	Capital-actions autorisé	Actions ordinaires émises	Actions privilégiées émises	Débentures ou obligat. autorisées	Débentures ou obligat. émises
		$	$	$	$	$
Gotfredson Truck Corporation of Canada, Limited.	Walkerville, Ont..	500,000	500,000	.....	.....	
Goudey Gum Co. of Canada, Limited.	Montréal, Qué....	500 actions privilégiées $100 cha. et 1,000 actions sans val. au pair	1,000 actions	29,100	.....	
Governor Fastener Co. of Canada (The) Limited.	Montréal, Qué....	50,000	20,000	.....	.....	
Governor Radio Specialty Co., Limited.	Montréal, Qué....	35,000	4,800	.....	.....	
Gowans, Kent & Co., Limited.....	Toronto, Ont.....	500,000	500,000	.....	.....	
Goyeau Brothers, Limited.....	Windsor, Ont.....	40,000	.....	500	.....	
Gowans, Kent, Western, Limited.....	Toronto, Ont.....	99,900	99,900	.....	.....	
Graddon Lumber Co., Limited.....	Montréal, Qué....	50,000	20,000	.....	.....	
Graham Bros., Limited.....	Ottawa, Ont.....	50,000	40,000	.....	.....	
Graham Brothers (Canada), Limited.	Toronto, Ont.....	50,000	1,400	.....	.....	
Grain Growers' Export Co. (The), Limited.	Winnipeg, Man....	1,200,000	300,000	.....	.....	
Granby Dairy (The), Limited.....	Granby, Qué.....	100,000	46,400	.....	.....	
Granby Elastic Web, Limited.....	Granby, Qué.....	500,000	25,000	5,000	.....	
Granby Realties, Limited.....	Montréal, Qué....	49,000	8,000	.....	.....	
Grand Army of United Veterans (The)	Toronto, Ont.....	Sans capital-actions	.....	.....	.....	
Grand Beach & Balsam Bay Summer Resorts, Limited.	Winnipeg, Man....	1,985,000	1,985,000	.....	.....	
Grand Central Park, Limited.....	Montréal, Qué....	50,000	50,000	.....	.....	
Grand Trunk Pacific Development Co. (The), Limited.	Montréal, Qué....	5,000,000	3,000,000	.....	.....	
Grand Trunk Pacific Elevator Co., Limited.	Winnipeg, Man....	1,000,000	450,000	.....	.....	
Grand Trunk Pacific Terminal Elevator Co., Limited	Montréal, Qué....	5,000,000	501,000	.....	£600,000	£383,200
Grande (Jose), Limited.....	Montréal, Qué....	199,700	98,400	.....	.....	
Grande Loggia Ordine Figli d'Italia in Canada.	Montréal, Qué....	Sans capital-actions	.....	.....	.....	
Grant Brothers Construction Co., Limited.	Ottawa, Ont.....	200,000	153,200	.....	.....	
Grant-Holden-Graham, Limited.....	Ottawa, Ont.....	500,000	124,000	76,900	100,000	100,000
Grant (W. W), Limited.....	Calgary, Alta.....	300,000	300,000	.....	.....	
Gratton (J. B.), Limitee.....	Montréal, Qué....	40,000	40,000	.....	.....	
Gravel Lumber Co. (The), Limited..	Lévis, Qué.....	600,000	450,000	.....	.....	
Graves (Geo. C.) Construction Co., Limited.	Ottawa, Ont.....	250,000	37,000	.....	.....	
Gray (H.) & Co., Limited.....	Montréal, Qué ...	150,000	105,000	.....	.....	
Gray Rocks Inn, Limited.....	St-Jovite Station, Qué.	50,000	32,000	6,000	.....	
Gray (Wm.) Sons Campbell, Limited.	Chatham, Ont....	2,000,000	1,131,400	.....	.....	
Gray's Women's Wear, Limited.....	Montréal, Qué....	49,000	25,000	.....	.....	
Great Atlantic & Pacific Tea Co., Limited.	Toronto, Ont.....	100,000	500	.....	.....	
Great Dominion Land Co. (The), Limited.	Vancouver, C.B...	600,000	556,600	.....	.....	
Great Lakes & Atlantic Canal & Power Co. (The), Limited.	Montréal, Qué....	250,000	250,000	.....	.....	
Great Lakes Securities Corporation, Limited.	Toronto, Ont.....	700,000 act. privilégiées $5 chacune et 1,000,000 actions sans val. au pair	999,914 actions	1,050,000	.....	
Great Lakes Transportation Co., Limited.	Midland, Ont.....	1,000,000	504,000	.....	2,810,000	2,810,000
Great Plains Oil & Gas Co., Limited..	Limerick, Sask...	150,000	150,000	.....	.....	
Great War Veterans Association of Canada (The).	Ottawa, Ont.....	Sans capital-actions	.....	.....	.....	
Great West Coal Co., Limited.....	Brandon, Man....	2,000,000	2,000,000	.....	.....	
Great West Electric Co., Limited.....	Winnipeg, Man....	300,000	162,000	.....	.....	
Great West Explorers Corporation, Limited.	Winnipeg, Man....	50,000	34,154	.....	.....	
Great West Oils, Limited.....	Calgary, Alta.....	1,000,000	555,000	.....	.....	
Great West Saddlery Co., Limited....	Winnipeg, Man....	2,000,000	1,690,300	.....	.....	
Great West Wine Co., Limited.....	Montréal, Qué....	50,000	50,000	.....	.....	
Greater Montreal Land Investment Co., Limited.	Montréal, Qué....	300,000	213,361	.....	.....	
Green (The G. Walter) Co., Limited..	Peterborough, Ont.	150,000	150,000	.....	.....	
Green (The H. J.) Co. (Canada), Limited.	Toronto, Ont.....	50,000	5,000	.....	.....	

LISTE des compagnies qui ont soumis le rapport prescrit par l'article 106 de la loi des compagnies, etc.—*Suite.*

Nom de la compagnie	Siège social	Capital-actions autorisé	Actions ordinaires émises	Actions privilégiées émises	Débentures ou obligat. autorisées	Débentures ou obligat. émises
		$	$	$	$	$
Green (S. B.), Limited	Essex, Ont.	50,000	20,005			
Greene (J. M.) Music Co., Limited	Peterborough, Ont.	300,000	135,300	12,700		
Greening (The B.) Wire Co., Limited	Hamilton, Ont.	12,000 act. privilégiées $100 cha. et 20,000 actions sans val. au pair	15,000 actions	650,000	800,000	800,000
Greening (Thos. B.) & Co., Limited	Toronto, Ont.	1,000	1,000			
Green's Economiser, Limited	Toronto, Ont.	50,000	5,000			
Greenshields, Limited	Montréal, Qué.	1,500,000	450,000	877,500		
Greenwich Co. (The), Limited	Montréal, Qué.	10,000 actions sans val. au pair	10,000 actions		900,000	900,000
Greenwood & Kahn, Limited	Montréal, Qué.	50,000	28,000			
Gregg (G. R.) & Co., Limited	Toronto, Ont.	750,000	554,600			
Gregory's Limited	Montréal, Qué.	49,000	11,100			
Grenier Motor Co., Limited	Montréal, Qué.	50,000	24,000			
Gres Falls Development Co., Limited.	Montréal, Qué.	10,000	10,000			
Grier (G. A.) & Sons, Limited	Montréal, Qué.	500,000	300,100			
Grier Timber Co. (The), Limited	Montréal, Qué.	100,000	58,700			
Griffenhagen & Associates, Limited	Toronto, Ont.	1,000 act. s. val. au pair	1,000 actions			
Griffith (G. L.) & Sons, Limited	Stratford, Ont.	400,000	172,100	11,800		
Grimm Mfg. Co. (The), Limited	Montréal, Qué.	150,000	125,000			
Grimsby Beach, Limited	Montréal, Qué.	300,000	150,000	150,000		
Grimsby Pickle Co., Limited	Grimsby, Ont.	40,000	7,800			
Grimsby Steel Furniture Co. (The), Limited.	Grimsby, Ont.	60,000	60,000			
Grinnell Co. of Canada, Limited	Toronto, Ont.	100,000	100,000			
Griswold & Co., Limited	Montréal, Qué.	50,000	10,000			
Grocers Bread Co. (The), Limited	Ottawa, Ont.	100,000		25,800		
Grolier Society (The), Limited	Montréal, Que.	1,000,000	500,000			
Grosvenor Apartments (The), Limited	Montréal, Que.	150,000	125,000			
Grothé (L. O.), Limited	Montréal, Que	1,000,000	467,500	500,000		
Grout's, Limited	St. Catharines, Ont.	1,000,000	278,125	100,000		
Growers Sales Agency, Limited	Calgary, Alta.	1,000	520			
Guaranteed Pure Milk Co., Limited	Montréal, Qué.	225,000	225,000		500,000	500,000
Guaranty Investment Corporation, Limited.	Montréal, Qué.	50,000	5,300			
Guaranty Silk Dyeing & Finishing Co., Limited.	St. Catharines, Ont.	1,500 actions privilégiées $100 cha. et 5,000 actions sans val. au pair	4,000 actions	100,000		
Guardian Investment Corporation, Limited.	Montréal, Qué.	200,000	30,600			
Gude (The O. J.) Co., Limited	Montréal, Qué.	25,000	2,500			
Guelph Carpet & Worsted Spinning Mills, Limited.	Guelph, Ont.	1,500,000	1,500,000			
Guelph Lumber Co., Limited	Guelph, Ont.	1,000 actions s. val. au p.	1,000 actions			
Guelph Specialty Manufacturing Co., Limited.	Guelph, Ont.	40,000	600			
Guérin-Pouyat-Elite, Limited	Montréal, Qué.	1,000,000	1,000,000			
Guillet (E.) & Sons Co., Limited	Marieville, Qué.	150,000	150,000			
Gulf Pulp & Paper Co., Limited	Québec, Qué.	1,000,000	1,000,000		1,000,000	
Gundry-Pymore, Limited	Moncton, N.-B.	50,000	8,160			
Gunite Co. of Canada, Limited	Hamilton, Ont.	50,000	9,400			
Gunther (E. & A.) Co., Limited	Toronto, Ont.	150,000	112,000			
Gurd (Charles) & Co., Limited	Montréal, Qué.	75,000	75,000			
Gurney Foundry Co. (The), Limited	Toronto, Ont.	2,000,000	849,600		1,200,000	
Gurney-Massey Co. (The), Limited	Montréal, Qué.	50,000	50,000			
Gurney Scale Co., Limited	Hamilton, Ont.	2,000 actions privilégiées $100 cha. et 1,600 actions sans val. au pair	1,600 actions	200,000	150,000	150,000
Gust (The S. E.) Stores, Limited	Medicine Hat, Alta.	50,000	29,900			
Gutta Percha & Rubber, Limited	Toronto, Ont.	6,000,000	2,057,000	2,238,500		
Gypsum Cement Block, Limited	Ottawa, Ont.	100,000	26,200			
Haddington Farms, Limited	Arnprior, Ont.	50,000	30,000			
Hagar & Pettigrew, Limited	Montréal, Qué.	50,000	20,000			
Hale (R. F.) Taxi Cab Exchange of Canada, Limited.	Toronto, Ont.	40,000	40,000			
Halifax Shipyards, Limited	Montréal, Qué.	10,000,000	5,000,000	3,000,000	1,000,000	1,000,000

LISTE des compagnies qui ont soumis le rapport prescrit par l'article 106 de la loi des compagnies, etc.—*Suite.*

Nom de la compagnie	Siège social	Capital-actions autorisé	Actions ordinaires émises	Actions privilégiées émises	Débentures ou obligat. autorisées	Débentures ou obligat. émises
		$	$	$	$	$
Hall Bros., Limited	Toronto, Ont.	20,000	20,000			
Hall Company, Limited	Winnipeg, Man.	1,000,000	1,000,000			
Hall Engineering, Limited	Montréal, Qué.	200,000	100,000	97,000	150,000	150,000
Hall-Thompson Co. of Canada, Limited.	Montréal, Qué.	50,000	50,000			
Hallam Mail Order Corporation, Limited.	Toronto, Ont.	500,000	50			
Hallet & Carey Elevator Co., Limited	Winnipeg, Man.	200,000	92,000			
Hallet, Carey, Swart, Limited	Winnipeg, Man.	100,000	100,000			
Hallett, Weinberg Bedard Co., Limited.	Montréal, Qué.	50,000	18,300			
Halliday Co. (The), Limited	Hamilton, Ont.	200,000	100,000	34,300		
Halls, Limited	Lindsay, Ont.	100,000	20,000			
Ham Brothers Co., Limited	Brantford, Ont.	600,000	600,000			
Hamblin-Brereton Co., Limited	Kitchener, Ont.	50,000	24,900	10,700		
Hamer, Brodkin, Limited	Montréal, Qué.	100,000	60,000			
Hamilton (Alexander) Institute, Limited.	Toronto, Ont.	500,000	500,000			
Hamilton Bakeries, Limited	Hamilton, Ont.	40,000	27,100			
Hamilton Bridge Works Co. (The), Limited	Hamilton, Ont.	1,000,000	1,000,000			
Hamilton Cotton Co. (The), Limited	Hamilton, Ont.	1,000,000	1,000,000			
Hamilton Distillery Co. (The), Limited.	Hamilton, Ont.	140,000	40,000			
Hamilton Engineering Service, Limited.	Hamilton, Ont.	50,000	6,300	4,100		
Hamilton Herald, Limited	Hamilton, Ont.	3,000 actions privilégiées $100 chac. et 2,000 actions sans val. au pair	2,000 actions	300,000		
Hamilton (J. S.) & Co., Limited	Brantford, Ont.	100,000	50,000			
Hamilton Lamp Co., Limited	Hamilton, Ont.	300,000	50,000			
Hamilton Motors, Limited	Montréal, Qué.	50,000	50,000			
Hamilton Powder Co , Limited	Montréal, Qué.	1,000,000	1,000,000		200,000	
Hamilton Steel & Iron Co. (The), Limited.	Hamilton, Ont.	5,000,000	3,035,200			
Hamilton Tar Products Co. (The), Limited.	Hamilton, Ont.	250,000	155,300			
Hamilton (William), Limited	Peterborough, Ont.	35,000 actions sans val. au pair	20,187 actions		200,000	127,000
Hampson (Robert) & Son, Limited	Montréal, Qué.	100,000	25,000			
Hampstead Trading Co., Limited	Montréal, Qué.	50,000	25,500			
Hampton Mfg. Co. (The), Limited	Montréal, Qué.	99,000	99,000			
Hampton Shoppes, Limited	Montréal, Qué.	2,500 actions privilégiées $100 chac. et 2,500 actions sans val. au pair	2,467 actions	246,700		
Hancock & Hilton, Limited	Montréal, Qué.	25,000		7,400		
Hanford (G. C.) Mfg. Co., Limited	Montréal, Qué.	10,000	10,000			
Hankin (Francis) & Co., Limited	Montréal, Qué.	45,000	10,000	35,000		
Hanley-Clarke Lumber Co., Limited.	Montréal, Qué	49,000	30,100		10,000	10,000
Hann (The Otis) Co. of Canada, Limited.	Toronto, Ont.	100,000	100,000			
Hanna (A. A.), Limited	Montréal, Qué.	50,000	40,500			
Hansport Graving Blocks Co., Limited	Windsor, N.-E.	2,000	2,000			
Happiness Candy Stores, Limited	Toronto, Ont.	1,000	1,000			
Happy Thought Foundry Co., Limited	Brantford, Ont.	500,000	440,500			
Harbert Transportation Co., Limited.	Montréal, Qué.	50,000	10,400			
Harbison-Walker Refractories Co. of Canada, Limited.	Montréal, Qué.	10,000	10,000			
Hare & Chase of Ottawa, Limited	Ottawa, Ont.	39,000	2,500	5,000		
Harker (A. H.), Limited	Owen Sound, Ont.	50,000	13,900			
Harkness (Thomas) & Sons, Limited.	Montréal, Qué.	100,000	56,800			
Harling (Thos.) & Son, Limited	Montréal, Qué.	100,000	100,000			
Harmerican Corporation (The), Limited.	Montréal, Qué.	1,000,000	500,000		20,000,000	7,500,000
Harmony Co., Limited	Toronto, Ont.	500,000	470,600		250,000	160,000
Harmony Hosiery Sales Co., Limited.	Montréal, Qué.	20,000	2,000			
Harmony Lunch (Peel Street), Limited.	Montréal, Qué.	200,000	177,560			
Harmony Lunch (St. James Street), Limited.	Montréal, Qué.	100,000	90,060			
Harper-Presnail Cigar Co., Limited	Hamilton, Ont.	200,000	144,000			
Harper (William), Limited	Toronto, Ont.	40,000	40,000			
Harris Abattoir (Western), Limited	Winnipeg, Man.	3,000,000	2,000,000			
Harris, Barry & Luke, Limited	Ottawa, Ont.	100,000	68,200			
Harris Forbes & Co., Limited	Montréal, Qué.	5,000 act. s. val. au pair	1,000 actions			

LISTE des compagnies qui ont soumis le rapport prescrit par l'article 106 de la loi des compagnies, etc.—*Suite.*

Nom de la compagnie	Siège social	Capital-actions autorisé	Actions ordinaires émises	Actions privilégiées émises	Débentures ou obligat. autorisées	Débentures ou obligat. émises
		$	$	$	$	$
Harris (J. W.) Mfg. Co., Limited	Montréal, Qué	100,000	15,000			
Harris Lithographing Co., Limited	Toronto, Ont	300,000	165,500			
Harris Oil Corporation, Limited	Toronto, Ont	2,000,000	2,000,000			
Harris Tie & Timber Co., Limited	Ottawa, Ont	100,000	98,000			
Harrison & Jamieson, Limited	Campbellton, N.-B.	50,000	20,000			
Harrison (Dent) & Sons, Limited	Montréal, Qué	10,000 actions sans val. au pair	10,000 actions			
Hart Battery Co., Limited	St-Jean, Qué	450,000	183,500	125,100		
Hart-Otis Car Co., Limited	Ottawa, Ont	2,500,000	2,500,000			
Hart (Samuel) & Co., Limited	Montréal, Qué	110,000	10,000	100,000		
Hartwell Brothers, Limited	Walkerville, Ont.	250,000	150,000			
Harvard Land Co., Limited	Montréal, Qué	50,000	42,700			
Harvey Bros., Limited	Montréal, Qué	50,000	50,000			
Harvie-Smith & Co., Limited	Montréal, Qué	50,000	20,100			
Hatfield & Co., Limited	Hartland, N.-B.	100,000	100,000			
Hatfield & Scott Co., Limited	Hartland, N.-B.	49,500	49,500			
Havana Marine Terminals, Limited	Montréal, Qué	30,000,000	10,000,000			
Hawkesbury Lumber Co., Limited	Hawkesbury, Ont	200,000	200,000			
Hawkesbury Textiles, Limited	Montréal, Qué	100,000	32,000	26,200		
Hay Stationery Co., (The) Limited	London, Ont	125,000	70,300			
Hayes Wheel Co. of Canada (The), Limited.	Chatham, Ont	1,800,000	618,300		400,000	335,000
Hazel, Canada, Limited	Montréal, Qué	20,000	20,000			
Heaney (W. G.) & Co., Limited	Montréal, Qué	50,000	3,000	6,000		
Heart Stooker Co. (The), Limited	Edmonton, Alta.	2,000,000	528,450			
Heat & Humidity, Limited	Toronto, Ont	50,000	12,000			
Heating Corporation, Limited	Montréal, Qué	2,500 act. s. val. au pair	2,500 actions			
Heating Specialty Co., Limited	Toronto, Ont	50,000	33,000			
Hébert (L. H.) & Cie, Limitée	Montréal, Qué	350,000	194,000			
Hecker-H-O Co. of Canada, Limited	Ayr, Ont	125,000	100,000			
Hedlund & Co of Canada., Limited	Vancouver, C.B.	100,000	64,880			
Hees (Geo. R.) Son & Co. Sales Corporation, Limited.	Toronto, Ont	200,000	8,000			
Heillig, Joseph & Co., Limited	Montréal, Qué	399,000	75,000			
Heillig (K.) & Sons, Limited	Montréal, Qué	100,000	54,000			
Hemphill Trade Schools, Limited	Winnipeg, Man	1,000,000	1,000,000			
Hemsley (George F.) Co., Limited	Montréal, Qué	50,000	14,420			
Hemsley (Richard), Limited	Montréal, Qué	50,000	25,000			
Henderson & Smith, Limited	Montréal, Qué	150,000	90,000	35,000		
Henderson Business Service, Limited	Brantford, Ont	40,000	20,000			
Henderson (J. B.) & Co., Limited	Toronto, Ont	100,000	51,000	30,300		
Henderson-Stuart, Limited	Montréal, Qué	30,000	20,000			
Hendrie Investment Co., Limited	Hamilton, Ont	500,000	250,000			
Hendry (George M.) Co., Limited	Toronto, Ont	140,000	100,000			
Heney Harness Co., Limited	Montréal, Qué	50,000	50,000			
Henry (W. H.), Limited	Montréal, Qué	50,000	35,000			
Hepburn (John T.), Limited	Toronto, Ont	500,000	459,200			
Heppner Elevator Co., Limited	Winnipeg, Man	200,000				
Herald Press, Limited	Montréal, Qué	300,000	150,000			
Herald Publishing Co. (The), Limited	Montréal, Qué	300,000	100,000			
Herald Securities, Limited	Toronto, Ont	50,000	50,000			
Herb Juice Medicine Co. of Canada, Limited.	Windsor, Ont	500,000	250,000			
Hercules Truck Co., Limited	Hamilton, Ont	100,000	10,250	2,500		
Hermant, (Percy), Limited	Toronto, Ont	500,000	200,000			
Herron-Leblanc, Limited	Montréal, Qué	90,000	50,000			
Herron (P. W.) Lumber Co., Limited	Webbwood, Ont	500,000	500,000			
Hertel-Harshman Co., Limited	Toronto, Ont	150,000	95,100	1,700		
Hervay Chemical Co. of Canada (The) Limited.	St-Basile, Qué	100,000	100,000			
Heywood-Wakefield Co. of Canada, Limited.	Orillia, Ont	50,000	50,000			
Hickey & Aubut, Limited	Montréal, Qué	50,000	25,000	25,000		
Hicks Oriental Rugs, Limited	Montréal, Qué	45,000	45,000			
Hicks (Robert) Coal & Towing Co., Limited.	Cobourg, Ont	25,000	16,000			
Higgins (A. J.), Limited	Montréal, Qué	100,000	35,500			
High Grade Natural Gas Co., Limited	Chatham, Ont	40,000	4,300			
High Park, Limited	Ottawa, Ont	50,000	16,700			
High River Oilfields, Limited	Calgary, Alta	150,000	25,085			
Highland Oil Co., Limited	Calgary, Alta	1,000,000	212,855			
Highway Lighthouse Co., Limited	Montréal, Qué	400,000	200,000	200,000		
Highwood Petroleum & Natural Gas Co., Limited.	Calgary, Alta	1,000,000	325,000	225,000		
Higman (S. & S.), Limited	Ottawa, Ont	50,000	11,500			
Hillcrest Collieries, Limited	Montréal, Qué	3,000,000	1,000,000	705,700	750,000	325,000
Hillcrest Park, Limited	Montréal, Qué	200,000	142,900			
Hillman Coal & Coke Corporation, Limited.	Toronto, Ont	60,000	15,000			

LISTE des compagnies qui ont soumis le rapport prescrit par l'article 106 de la loi des compagnies, etc.—*Suite.*

Nom de la compagnie	Siège social	Capital-actions autorisé	Actions ordinaires émises	Actions privilégiées émises	Débentures ou obligat. autorisées	Débentures ou obligat. émises
		$	$	$	$	$
Hires (The Charles E.) Co., Limited	Toronto, Ont.	15,000	15,000			
Hirsch (J.) & Sons, Limited	Montréal, Qué.	300,000	300,000			
His Master's Voice, Limited	Montréal, Qué.	100,000	100,000			
Hisey Meat Co., Limited	Owen Sound, Ont.	40,000	29,100			
Hodge (George) & Son, Limited	Montréal, Qué.	100,000	25,000			
Hodgson (H. E.) & Co., Limited	Montréal, Qué.	50,000	25,000			
Hodgson, Rowson & Co., Limited	Montréal, Qué.	500,000	250,000	150,000		
Hodgson, Summer & Co., Limited	Montréal, Qué.	1,500,000	900,000	100,000		
Hoerner (R. G.) & Co., Limited	Montréal, Qué.	500 actions privilégiées $100 cha. et 1,000 act. s. val. au p.	1,000 actions	20,000		
Hoffman, Lemercier & Co., Limited	Montréal, Qué.	50,000	33,900			
Hogg (D. H.) Co., Limited	Montréal, Qué.	500,000	500,000			
Holden Co. (The), Limited	Montréal, Qué.	1,000,000	250,000	275,500		
Holdsworth & Co., Limited	Montréal, Qué.	149,000	80,000	20,000		
Holeproof Hosiery Co. of Canada, Limited.	London, Ont.	350,000	350,000			
Holland Bros., Limited	Montréal, Qué.	100,000	30,000			
Holland Varnish Co. (The), Limited	Montréal, Qué.	100,000	50,000	50,000		
Hollander (A.) & Son, Limited	Montréal, Qué.	100,000	100,000			
Holliday (L. B.) & Co. of Canada, Limited.	Montréal, Qué.	50,000	5,000			
Hollingsworth & Whitney, Limited	Halifax, N.-E.	4,000,000	4,000,000			
Holman Luggage, Limited	Guelph, Ont.	40,000	19,000			
Holmes, (A. R.), Limited	Toronto, Ont.	50,000	28,300			
Holmes Foundry Co., Limited	Sarnia, Ont.	375,000	227,500			
Holophane Co. (The), Limited	Toronto, Ont.	50,000	10,000			
Holstein (L.) & Co., Limited	Montréal, Qué.	100,000	100,000			
Holt, Limited	Montréal, Qué.	5,000,000	2,400,000			
Home Grain Co., Limited	Winnipeg, Man.	500,000	350,000			
Home Oil Co., Limited	Vancouver, C.B.	1,000,000	144,750			
Hong Hop Co. of Canada, Limited	Vancouver, C.B.	50,000	13,000			
Honorary Advisory Council for Scientific & Industrial Research.	Ottawa, Ont.	Sans capital-actions				
Honour Made Producers of Canada, Limited.	Toronto, Ont.	50,000	500			
Hoops Printing Ink Co., Limited	Toronto, Ont.	40,000	600			
Hoover Co. (The), Limited	Hamilton, Ont.	1,000,000	500,600			
Hope (Adam) & Co., Limited	Hamilton, Ont.	120,000	120,000			
Hope (Henry) & Sons of Canada, Limited.	Toronto, Ont.	240,000	120,000	104,300		
Hopkins (F. H.) & Co., Limited	Montréal, Qué.	1,000,000	700,500			
Horne (Harry) Co., Limited	Toronto, Ont.	50,000	25,000	22,300		
Horner (Frank W.), Limited	Montréal, Qué.	250,000	144,000			
Horton Steel Works, Limited	Bridgeburg, Ont.	500,000	500,000			
Horwood Glass Co. (The), Limited	Ottawa, Ont.	30,000	30,000			
Hose-Kerchiefs, Limited	Toronto, Ont.	100,000	48,800			
Hosiers, Limited	Woodstock, Ont.	100,000	100,000		100,000	85,500
Houbigant, Limited	Montréal, Qué.	49,000	49,000			
Houde (B.) Co., Limited	Québec, Qué.	500,000	500,000			
House Building Materials, Limited	Montréal, Qué.	50,000	7,100			
House of Hobberlin (The), Limited	Toronto, Ont.	500,000	64,350	222,150		
Housser, Wood & Co., Limited	Toronto, Ont.	100,000	50,000	50,000		
Hovey Packing Co., Limited	Sherbrooke, Qué.	100,000	67,400			
Howard (Robert) & Co., Limited	Montréal, Qué.	50,000	30,000			
Howe Sound Pulp & Paper Co., Limited	Toronto, Ont.	1,000 act. s. val. au pair	1,000 actions		975,000	975,000
Hoyt Metal Co. of Canada, Limited	Toronto, Ont.	1,000,000	500,000			
Hub City Oil Co., Limited	Saskatoon, Sask.	30,000	30,000			
Huber (J. M.) Mfg. Co. of Canada, Limited.	Toronto, Ont.	10,000	10,000			
Huck Glove Co., Limited	Kitchener, Ont.	50,000	15,000			
Hudon & Orsali, Limited	Montréal, Qué.	1,000,000	500,000	500,000		
Hudon, Hébert, Chaput, Limitée	Montréal, Qué.	750,000	500,000			
Hudonville Lands, Limited	Montréal, Qué.	20,000	20,000			
Hudson Bay Woollen Co., Limited	Toronto, Ont.	100,000	10,000			
Hudson's Bay Reindeer Co. (The), Limited.	Winnipeg, Man.	200,000	30,000			
Hudson's Consolidated, Limited	Montréal, Qué.	3,500,000	2,342,560	225,000		
Hughes (J. F.) & Co., Limited	Montréal, Qué.	50,000	5,000			
Hughes, Owens Co., Limited	Montréal, Qué.	250,000	226,000			
Hughson (W. C.) & Sons, Limited	Ottawa, Ont.	100,000	17,000			
Hull Amusements Park, Limited	Hull, Qué.	99,000	52,000	8,100		
Hull Beverages, Limited	Hull, Qué.	75,000	75,000			
Hull Electric Co. (The)	Montréal, Qué.	300,000	300,000			
Hull Iron & Steel Foundries (The), Limited.	Hull, Que.	250,000	154,500	57,700		
Hull Lumber Co. (The), Limited	Ottawa, Ont.	600,000	600,000			
Humane Medical Co., Limited	Montréal, Qué.	100,000	500			

LISTE des compagnies qui ont soumis le rapport prescrit par l'article 106 de la loi des compagnies, etc.—*Suite.*

Nom de la compagnie	Siège social	Capital-actions autorisé	Actions ordinaires émises	Actions privilégiées émises	Débentures ou obligat. autorisées	Débentures ou obligat. émises
		$	$	$	$	$
Humphrey (J. A.) & Son, Limited	Moncton, N.-B.	500,000	151,300	152,300	75.000	.....
Hunt Bros., Limited	London, Ont.	500.000	204,000	.....	150,000	150,000
Hunt (Robert W.) & Co., Limited	Montréal, Qué.	50.000	50,000	.....	.....	
Hunter (Francis J.), Limited	Montréal, Qué.	50.000	40,000	.....	.....	
Huot (Adolphe), Limited	Québec, Qué.	200,000	27,200	.....	.....	
Hurlbut Co. (The), Limited	Preston, Ont.	200,000	106,600	35,000	90,000	90,000
Huron Leather Co., Limited	Montréal, Qué.	50.000	25,000	.....	.....	
Huronia Steel Co. (The), Limited	Toronto, Ont.	50,000 actions sans val. au pair	5 actions	.....	400.000	
Huronia Wire Co. (The), Limited	Toronto, Ont.	80.000 act. priv. $5 cha. et 100,000 actions sans val. au pair	5 actions	.....	.....	
Hutchins & Patrick, Limited	Ottawa, Ont.	50.000	13,000	.....	.....	
Hutchins Car Roofing Co., Limited	Montréal, Qué.	500,000	225,000	.....	.....	
Hwaiking Shops (The), Limited	Montréal, Qué.	50 actions s. val. au pair	50 actions	.....	.....	
Hyde (John) Audit Corporation, Limited.	Montréal, Qué.	50,000	37,500	.....	.....	
Hydraulic Machinery Co., Limited	Montréal, Qué.	200.000	10,000	40.000	.....	
Hygiene Products, Limited	Montréal, Qué.	100.000	52,500	.....	.....	
Hygienic Holder Co., Limited	Ottawa, Ont.	50,000	17,000	8,750	.....	
Hygienic Water Service, Limited	Montréal, Qué.	20.000	20,000	.....	.....	
Hyman (The C. S.) Co., Limited	London, Ont.	3,000,000	1,355,000	.....	.....	
Hyman (S.), Limited	Montréal, Qué.	20.000	20.000	.....	.....	
Ice Mfg. Co., Limited	Montréal, Qué.	250.000	174,200	.....	.....	
Ice Supply Co., Limited	Montréal, Qué.	200,000	20,000	.....	.....	
Ideal Aluminium Products, Limited	Toronto, Ont.	500.000	350,000	.....	.....	
Ideal Bread Co., Limited	Toronto, Ont.	3,000,000	1,000,000	1,540,000	.....	
Ideal Fence & Spring Co. of Canada, Limited.	Windsor, Ont.	300,000	150,000	.....	.....	
Ideal Investments, Limited	Montréal, Qué.	100,000	40,000	18,600	.....	
Ideal Shoulder Pad Co., Limited	Montréal, Qué.	49.000	49,000	.....	.....	
Imperial Coal & Coke Co., Limited	Victoria, C.B.	4,500,000	4,000,500	.....	.....	
Imperial Insurance Office	Toronto, Ont.	1,000,000	457,400	.....	.....	
Imperial Laundry, Limited	Ottawa, Ont.	50.000	35,500	.....	.....	
Imperial Liquid Meters, Limited	Toronto, Ont.	100,000	100,000	.....	.....	
Imperial Lumber Yards, Limited	Moose Jaw, Sask.	2,000,000	1,500.000	.....	.....	
Imperial Oil, Limited	Sarnia, Ont.	8,000,000 actions sans val. au pair	6,511,527 actions	.....	.....	
Imperial Oil Refineries, Limited	Toronto, Ont.	1,000.000	500,000	.....	.....	
Imperial Pin Co., Limited	Montréal, Qué.	100,000	100,000	.....	.....	
Imperial Pipe Line Co. (The), Limited	Sarnia, Ont.	1,000,000	680,000	.....	.....	
Imperial Realty Co., Limited	Ottawa, Ont.	800,000	400,000	400,000	900,000	474,000
Imperial Rubber Co., Limited	Montréal, Qué.	20,000	20,000	.....	.....	
Imperial Tobacco Co. of Canada, Limited.	Montréal, Qué.	48,733,309	32,362,200	£1,650,000	5,568,200	5,568,200
Imperial Veterans in Canada	Winnipeg, Man.	Sans capital-actions	.....	.....	.....	
Imperial Writing Machine Co., Limited.	Montréal, Qué.	2,000 actions sans val. au pair	2,000 actions	.....	.....	
Import Leaf Tobacco Co., Limited	Montréal, Qué.	50,000	24,500	.....	.....	
Import Merchants, Limited	Montréal, Qué.	50.000	5,000	.....	.....	
Independent Concrete Pipe Co., Limited.	Woodstock, Ont.	200,000	100,000	.....	.....	
Independent Paint & Varnish Co. of Canada, Limited.	Montréal, Qué.	50,000	15,000	.....	.....	
Independent Silk, Limited	Montréal, Qué	500,000	250,000	250,000	250.000	250,000
Indian Lake Lumber Co. (The), Limited.	Winnipeg, Man.	100,000	75,000	.....	.....	
Individual Tea Bag Co. (The), Limited.	Toronto, Ont.	50,000	30,600	.....	.....	
Industrial & Educational Publishing Co. (The), Limited.	Ste-Anne de Bellevue, Qué.	1,000,000	500,000	448,100	.....	
Industrial Acceptance Corporation of Canada, Limited.	Walkerville, Ont.	100,000	10,000	.....	.....	
Industrial Equipment Co., Limited	Montréal, Qué.	20.000	11,000	.....	.....	
Industrial Investment Co., Limited	Montréal, Qué.	1,000,000	100,000	.....	.....	
Industrial Realty Co. of Canada, Limited.	Toronto, Ont.	500,000	160,000	.....	.....	
Industrial Specialty Mfg. Co., Limited.	Magog, Qué.	50.000	30,000	.....	.....	
Industrial Trading Co., Limited	Montréal, Qué.	50,000	5,000	.....	.....	
Inecto Rapid (Canada), Limited	Toronto, Ont.	10,000	10.000	.....	40,000	40,000
Ingersoll Cream Cheese Co., Limited	Ingersoll, Ont.	250,000	132,800	.....	.....	
Ingersoll File Co., Limited	Ingersoll, Ont.	500,000	250,000	.....	.....	

LISTE des compagnies qui ont soumis le rapport prescrit par l'article 106 de la loi des compagnies, etc.—*Suite.*

Nom de la compagnie	Siège social	Capital-actions autorisé	Actions ordinaires émises	Actions privilégiées émises	Débentures ou obligat. autorisées	Débentures ou obligat. émises
		$	$	$	$	$
Ingersoll Machine & Tool Co., Limited	Ingersoll, Ont.....	9,000 actions s. val. au p.	5,000 actions	.....	.....	
Ingersoll Packing Co. (The), Limited.	Ingersoll, Ont.....	1,000,000	400,000	.....	100,000	100,000
Inglis (The John) Co., Limited.....	Toronto, Ont.....	1,000,000	450,500	.....	600,000	600,000
Inglis (R. J.), Limited.....	Montréal, Qué ...	48,000	.....	48,000	.....	
Inglis Realties, Limited.....	Montréal, Qué....	100,000	.....	100,000	.....	
Inland Ice & Cold Storage Co., Limited	Vernon, C.B.....	6,000 actions privilégiées. $50 chac. et 10,000 actions sans val. au pair	10,000 actions	88,000	.....	
Innovation Daytime Bakeries of Canada, Limited.	Montréal, Qué....	25,000	25,000	.....	.....	
Inspectors Lumber Co., Limited.....	Coaticook, Qué...	150,000	30,000	.....	.....	
Instant Polish Co., Limited.....	Barrie, Ont.....	50,000	50,000	.....	.....	
Instruments, Limited.....	Ottawa, Ont.....	200,000	71,000	.....	.....	
Insulated Homes, Limited.....	Ottawa, Ont.....	100,000	47,200	.....	.....	
Insurance Exchange Corporation, Limited.	Montréal, Qué....	1,000,000	1,000,000	.....	2,600,000	
Insurance Investments, Limited.....	Toronto, Ont.....	10,000	10,000	.....	.....	
Intelligencer Printing & Publishing House, Limited.	Belleville, Ont....	25,000	25,000	.....	.....	
Interboro Realties, Limited.....	Montréal, Qué....	200,000	75,000	50,000	.....	
Intercolonial Trading Corporation, Limited.	Brockville, Ont...	1,000,000	1,000,000	.....	2,500,000	1,951,000
Intercontinental Engineering & Exploration Co., Limited.	Toronto, Ont.....	500 act. s. val. au pair	25 actions	.....	....	
Intercontinental Investment Corporation, Limited.	Montréal, Qué....	1,000,000	500,000	.....	.....	
Inter-Continental Transport Services, Limited.	Montréal, Qué....	250,000	24,800	.....	.....	
Interior Oil Co., Limited.....	Wainwright, Alta.	3,000,000	2,000,000	.....	.....	
Interlake Navigation Co., Limited....	Montréal, Qué....	500,000	19,200	.....	230,000	230,000
Interlake Securities, Limited.....	Toronto, Ont.....	5,000	4,995	.....	.....	
Interlock Auto Shoe, Limited.....	Toronto, Ont.....	100,000	100,000	.....	.....	
International Art Co., Limited.....	Toronto, Ont.....	50,000	25,000	.....	.....	
International Association of One Hundred Clubs.	Ottawa, Ont.....	Sans capital-actions	.....	.....	.....	
International Bible Students Association of Canada.	Toronto, Ont.....	Sans capital-actions	.....	.....	.....	
International Braid Co. of Canada, Limited.	Montréal, Qué....	50,000	20,000	.....	.....	
International Burr Corporation of Canada, Limited.	Belleville, Ont....	40,000	10,500	.....	.....	
International Business Machines, Limited.	Toronto, Ont.....	2,000,000	1,000,000	750,000	.....	
International Coal & Coke Co., Limited.	Coleman, Alta....	3,000,000	3,000,000	.....	.....	
International Correspondence Schools, Canadian, Limited.	Montréal, Qué....	200,000	200,000	.....	.....	
International Credit, Limited.....	Montréal, Qué....	50,000	20,000	.....	.....	
International De Lavaud Mfg. Corporation, Limited.	Toronto, Ont.....	6,000,000	5,000,000	711,000	.....	
International Elevator Co., Limited..	Winnipeg, Man....	500,000	324,000	100,000	.....	
International Equipment Co., Limited	Montréal, Qué....	250,000	38,200	.....	.....	
International Feldspar Co., Limited..	Ottawa, Ont.....	100,000	65,000	.....	.....	
International Fibre Board Co., Limited.	Montréal, Qué....	350,000	109,200	150,000	.....	
International Graphite Corporation, Limited.	Montréal, Qué....	250,000	38,805	.....	.....	
International Hardwood Co., Limited.	St-Remi d'Amherst, Qué.	48,000	20,800	.....	.....	
International Holiness Church.....	Powassan, Ont....	Sans capital-actions	.....	.....	.....	
International Laboratories, Limited...	St-Boniface, Man..	300,000	300,000	.....	.....	
International Light & Power Co., Limited.	Toronto, Ont.....	20,000,000	3,535,000	1,450,000	£715,500	£555,500
International Magnesite Co., Limited.	Calumet, Qué.....	250,000	250,000	.....	.....	
International Marine Signal Co., Limited.	Toronto, Ont.....	1,200,000	1,200,000	.....	.....	
International Motor Boat Co., (The), Limited.	Montréal, Qué.....	1,160,000	1,000,000	116,000	.....	
International Navigation & Trading Co., Limited	Vancouver, C.B...	100,000	100,000	.....	.....	
International Nickel Co. of Canada (The), Limited.	Toronto, Ont.....	50,000,000	45,000,000	.....	.....	
International Ore Corporation, Limited	Toronto, Ont.....	100,000 act. s. val. au p.	100,000 act.	.....	.....	

LISTE des compagnies qui ont soumis le rapport prescrit par l'article 106 de la loi des compagnies, etc.—*Suite.*

Nom de la compagnie	Siège social	Capital-actions autorisé	Actions ordinaires émises	Actions privilégiées émises	Débentures ou obligat. autorisées	Débentures ou obligat. émises
		$	$	$	$	$
International Paints (Canada) Limited	Vancouver, C.B...	200,000	26,000	150,500	.....	
International Petroleum Co., Limited	Sarnia, Ont.....	100,000 act. privilégiées $5 chacune et 19,900,000 actions s. val. au p.	7,123,544 actions	500,000	.....	
International Plow Works of Canada, Limited.	Hamilton, Ont....	2,500,000	2,500,000	.....	.....	
International Power Co., Limited.....	Montréal, Qué.....	100,000 act. privilégiées $100 chac. et 100,000 act. s. val. au p.	100,000 act.	6,000,000	.....	
International Railway Publishing Co. Limited.	Montréal, Qué.....	50,000	30,000	19,500	.....	
International Royalties Co., Limited.	Toronto, Ont.....	25,000	25,000	.....	.....	
International Securities Investment Corporation (The), Limited.	Toronto, Ont.....	1,000 actions s. val. au p.	850 actions	.....	.....	
International Shows, Limited.....	Montréal, Qué.....	50,000	13,500	.....	.....	
International Silver Co. of Canada, Limited.	Toronto, Ont.....	2,000,000	2,000,000	.....	.....	
International Stock Food Consumers Co. (The), Limited.	Toronto, Ont.....	50,000	500	.....	.....	
International Tailoring Co., Limited..	Montréal, Qué.....	100,000	50,000	50,000	.....	
International Trade Developer (Canada), Limited.	Montréal, Qué.....	20,000	20,000	.....	.....	
International Utilities Finance Corporation, Limited.	Toronto, Ont.....	100,000	10,000	.....	£ 3,363,624	£ 3,363,624
International Waterways Navigation, Limited.	Montréal, Qué.....	100,000	6,695	70,100	50,000	50,000
International Wheel & Rim Co., (The) Limited.	Toronto, Ont.....	50,000	28,300	.....	.....	
Interprovincial Brick Co., Limited...	Toronto, Ont.....	10,000 act. privilégiées $100 chac. et 10,000 act. s. val. au p.	10,000 act.	448,200		
Interprovincial Lumber Co., Limited.	Vancouver, C.B...	50,000	50,000	.....	.....	
Interprovincial Trading Corporation, Limited.	Kingston, Ont.....	2,000,000	2,000,000	.....	.....	
Interwoven Stocking Co. of Canada, Limited.	Kitchener, Ont....	40,000	40,000	.....	.....	
Inventions, Limited.....	Montréal, Qué.....	50,000	35,000	4,500	.....	
Invincible Investments, Limited.....	Toronto, Ont.....	5,000 actions s. val. au p.	500 actions	.....	.....	
Invincible Utilities, Limited.....	Woodstock, Ont...	1,000,000	100,600	.....	.....	
Ionic Investment Co., Limited.....	Bobcaygeon, Ont.	3,000 actions s. val. au p.	2,405 actions	.....	.....	
Iron Works (The), Limited.....	Owen Sound, Ont.	96,000	62,000	.....	.....	
Iroquois Manufacturing Co. (Canada), Limited.	Toronto, Ont.....	20,000	20,000	.....	.....	
Irving (J. D.), Limited.....	Buctouche, N.-B..	99,000	99,000	.....	.....	
Irwin (Edgar) Co., Limited.....	Alexandria, Ont...	50,000	28,420	.....	.....	
Isbell (I. J.) & Co., Limited.....	Toronto, Ont.....	500 actions s. val. au p.	500 actions	.....	.....	
Itabira Corporation, Limited.....	Toronto, Ont.....	250,000 act. s. val. au p.	22 actions			
Italian Mosaic & Marble Co. of Canada, Limited.	Toronto, Ont.....	25,000	25,000	.....	.....	
Italian War Veterans Association of Canada.	Montréal, Qué.....	Sans capital-actions	.....	.....	.....	
Ives Bedding Co., Limited.....	Cornwall, Ont.....	750,000	285,700	53,500	.....	
Jackman (F. J.), Limited.....	Montréal, Qué.....	100,000	100,000	.....	.....	
Jackson Construction Co., Limited....	Pierreville, Qué..	30,000	30,000	.....	.....	
Jackson (Wm. H.) Co. of Canada, Limited.	Montréal, Qué.....	25,000	10,000	.....	.....	
Jamaica Hydro-Electric Co., Limited.	Montréal, Qué.....	200,000	50,500	.....	.....	
James Corporation, Limited.....	Montréal, Qué.....	300,000	100,000	.....	.....	
James Mfg. Co., Limited.....	Montréal, Qué.....	250,000	110,500	.....	.....	
Jamieson & Brown, Limited.....	Winnipeg, Man....	50,000	28,000	.....	.....	
Jamieson, Bone & Co., Limited.....	Belleville, Ont....	40,000	15,000	.....	.....	
Jamieson (R. C.) & Co., Limited.....	Montréal, Qué	450,000	113,500	140,300	.....	
Jaques, Horrell & Co., Limited.....	Vancouver, C.B...	5,000	35	.....	.....	
Jardine (A. B.) & Co., Limited.....	Hespeler, Ont.....	300,000	274,800	.....	.....	
Jarvis Securities, Limited.....	Aurora, Ont.....	1,000 actions privilégiées $100 chac. et 1,000 actions s. val. au p.	500 actions	30,000	.....	

LISTE des compagnies qui ont soumis le rapport prescrit par l'article 106 de la loi des compagnies, etc.—*Suite.*

Nom de la compagnie	Siège social	Capital-actions autorisé	Actions ordinaires émises	Actions privilégiées émises	Débentures ou obligat. autorisées	Débentures ou obligat. émises
		$	$	$	$	$
Jefferson Mines, Limited	Jefferson Mines, Ont.	500 actions s. val. au p.	500 actions			
Jell-O Co. of Canada, Limited	Bridgeburg, Ont.	25,000	25,000			
Jenckes Canadian Co., Limited	Drummondville, Qué.	2,250,000	750,000	1,500,000		
Jenckes Machine Co. (The), Limited	Sherbrooke, Qué.	1,000,000	298,900			
Jenkins (B. M. & T.), Limited	Toronto, Ont.	350,000	350,000			
Jenkins Bros., Limited	Montréal, Qué.	750,000	500,000		500,000	500,000
Jenkins' Groceteria, Limited	Calgary, Alta.	500,000	155,700	8,600		
Jenkins (The W. A.) Mfg. Co., Limited	London, Ont.	150,000	110,000			
Jergens (The Andrew) Co., Limited	Perth, Ont.	1,000,000	1,000,000			
Jersey's, Limited	Toronto, Ont.	50,000	20,200			
Jesuit Fathers of Upper Canada	Toronto, Ont.	Sans capital-actions				
Jewish Immigrant Aid Society of Canada.	Montréal, Qué.	Sans capital-actions				
Jewish War Orphans Committee	Ottawa, Ont.	Sans capital-actions				
Johnson & Higgins (Canada), Limited	Montréal, Qué.	20,000	20,000			
Johnson & Johnson, Limited	Montréal, Qué.	400,000	300,000	100,000		
Johnson Art Galleries, Limited	Montréal, Qué.	50,000	50,000			
Johnson Bros. Co., Limited	Brantford, Ont.	500,000	265,000			
Johnson-Richardson, Limited	Montréal, Qué.	1,250 actions privilégiées $100 chac. et 10,000 act. s. val. au p.	10,000 act.	125,000		
Johnson (S. C.) & Sons, Limited	Brantford, Ont.	300,000	250,600			
Johnson Temperature Regulating Co. of Canada, Limited.	Toronto, Ont.	50,000	50,000			
Johnson Wire Works (The), Limited	Montréal, Qué.	2,000 actions privilégiées $100 chac. et 1,000 actions s. val. au p.	500 actions	200,000		
Johnston & Ward, Limited	Montréal, Qué.	100,000	100,000			
Johnston (Norman D.), Limited	Montréal, Qué.	50,000	5,300			
Joliette Steel, Limited	Joliette, Qué.	1,250 actions privilégiées $100 chac. et 10,000 act. s. val. au p.	10,000 act.	125,000	100,000	40,000
Jonek, Limited	Sudbury, Ont.	50,000	20,000			
Jones (C. & J.), Limited	Toronto, Ont.	50,000	50,000			
Jones, Grant, Lunham, Limited	Montréal, Qué.	60,000	4,000	1,500		
Jopling (G. J.) & Sons, Limited	Peterborough, Ont.	100,000	50,000			
Jordan-Roberts Sales, Limited	Brantford, Ont.	50,000	20,700			
Journal of Commerce Publishing Co. (The), Limited.	Ste-Anne de Bellevue, Qué.	500,000	250,000	100,700		
Junior Maid Garment Co., Limited	Toronto, Ont.	50,000	17,000			
Junkins (The Sydney E.) Co., Limited	Winnipeg, Man.	400,000	200,000	125,000		
Just Motors, Limited	Montréal, Qué.	400,000	100,000	150,000		
Jute Industries (Canada), Limited	Toronto, Ont.	50,000	25,010			
Kahn (Albert), Limited	Ford City, Ont.	25,000	25,000			
Kaministiquia Power Co., Limited	Montréal, Qué.	12,500 act. privilégiées $100 chac. et 40,000 act. s. val. au p.	40,000 act.	1,248,500	2,999,833	2,999,833
Kander Paper Stock Co., Limited	Montréal, Qué.	35,000	22,000			
Kardex of Canada, Limited	Niagara Falls, Ont	1,000,000 actions de $1 chac. et 500 actions s. val. au p.	500 actions			
Kassab Kimono Mfg. Co. (The), Limited.	Montréal, Qué.	100,000		100,000		
Kastor Bros. & Co., Limited	Montréal, Qué.	25,000	25,000			
Kaufman Rubber Co., Limited	Kitchener, Ont.	500,000	500,000			
Kaufman Klothes, Limited	Montréal, Qué.	50,000	35,000			
Kaumagraph, Limited	Paris, Ont.	50,000	33,000			
Kaustine Manufacturing Co., Limited.	Dundas, Ont.	300 actions privilégiées $100 chac. et 5,000 actions s. val. au p.	5,000 actions	26,200	50,000	11,20

LISTE des compagnies qui ont soumis le rapport prescrit par l'article 106 de la loi des compagnies, etc.—*Suite.*

Nom de la compagnie	Siège social	Capital-actions autorisé	Actions ordinaires émises	Actions privilégiées émises	Débentures ou obligat. autorisées	Débentures ou obligat. émises
		$	$	$	$	$
Kavanagh Provision Co., Limited	Montréal, Qué.	200,000	70,000	42,000		
Kaynor Company, Limited	Fort Erié, Ont.	501,000	1,000	74,100		
Kayser (Julius) & Co., Limited	Sherbrooke, Qué.	500,000	375,000			
Keates-Mitchell Co., Limited	Montréal, Qué.	50,000	10,000			
Keewatin Lumbering & Manufacturing Co., Limited.	Ottawa, Ont.	500,000	437,200			
Kellogg (Spencer) & Sons of Canada, Limited.	Winnipeg, Man.	50,000	25,200			
Kelly Taxicabs, Limited	Ottawa, Ont.	50,000		17,100		
Kel-Ola Co., Limited	Montréal, Qué.	200,000	104,600			
Kelvin Bottomley & Baird (Canada), Limited.	Montréal, Qué.	25,000	25,000			
Kelvinator of Canada, Limited	Toronto, Ont.	3,000 actions privilégiées $100 chac. et 100,000 actions s. val. au p.	100,000 actions	800,000		
Kemp (Harry G.), Limited	Calgary, Alta.	100,000	25,400			
Kemptville Creameries, Limited	Kemptville, Ont.	50,000		28,000		
Kendall Bros., Limited	Montréal, Qué.	150,000	150,000			
Kendex Mfg. Co., Limited	St. Jean, Qué.	100,000	100,000			
Kenmore Realty Co., Limited	Montréal, Qué.	49,900	19,500			
Kennedy & Co., Limited	Montréal, Qué.	125,000	45,600	2,000		
Kennedy Construction Co., Limited	Montréal, Qué.	250,000	60,000			
Kennedy (H. P.), Limited	Toronto, Ont.	100,000	80,000			
Kennedy (John) & Co., Limited	Toronto, Ont.	50,000	50,000			
Kennedy Lumber Co., Limited	Winnipeg, Man.	100,000	100,000			
Kennedy Taxis, Limited	Montréal, Qué.	500,000	300,000	200,000	125,000	125,000
Kennedy (Wm.) & Sons, Limited	Owen Sound, Ont.	95,000	88,200		200,000	200,000
Kenney (W. A.) & Co., Limited	Kazabazua, Qué.	25,000	10,000			
Keno Hill, Limited	Toronto, Ont.	1,000,000	764,510			
Kent (E. E.), Limited	Ste-Anne de Bellevue, Qué.	50,000	50,000			
Kenwood Mills, Limited	Arnprior, Ont.	1,000,000	738,600			
Ker & Goodwin Machinery Co., Limited.	Brantford, Ont.	500,000	212,000			
Kerr (The Albert) Co., Limited	Toronto, Ont.	250,000	250,000			
Kert Brothers, Limited	Montréal, Qué.	50,000	20,400			
Keys Supply Co., Limited	Ottawa, Ont.	54,000	21,600	15,400		
Keystone Products, Limited	Toronto, Ont.	20,000	20,000			
Keystone Trading Co., Limited	Montréal, Qué.	50,000	31,000			
Keystone Transports, Limited	Montréal, Qué.	1,000 actions s. val. au p.	1,000 actions		2,500,000	2,206,000
Keystone Transportation Co. of Canada, Limited.	Montréal, Qué.	1,800,000	1,800,000			
Kidd-Rutherford Co. (The), Limited.	Montréal, Qué.	50,000	2,000	48,000		
Kiernan Engravers, Limited	Montréal, Qué.	50,000	17,600			
Kildare Securities, Limited	Hull, Que.	400 actions s. val au p.	400 actions			
Kilgour Bros., Limited	Toronto, Ont.	10,000 act. privilégiées $100 chac. et 300,000 actions s. val. au p.	250,000 actions	1,000,000		
Kilgour (J. W.) & Bro., Limited	Beauharnois, Qué	300,000	227,600			
Kilgour's, Limited	Toronto, Ont.	10,000 actions s. val. au p.	10,000 actions			
Killam Mfg. Co., Limited	Killam, Alta.	20,000	20,000			
Kimberley Mines, Limited	Toronto, Ont.	100,000	100,000			
Kincaid, Limited	NiagaraFalls,Ont.	1,000 actions s. val. au p.	855 actions			
Kindersley (Saskatchewan) Farm Lands, Limited.	Winnipeg, Man.	600,000	590,000	9,440	622,933	622,933
King Paper Box Co. (The), Limited	Montréal, Qué.	49,500	49,400			
King Quality Products, Limited	Bridgeburg, Ont.	50,000	50,000			
King (Warden), Limited	Montréal, Qué.	1,000,000	150,000	400,000	300,000	166,000
Kingdon Mining, Smelting & Mfg. Co., Limited.	Montréal, Qué.	750,000	750,000			
Kingsbury Footwear Co., Limited	Montréal, Qué.	300,000	300,000		300,000	245,000
Kingsford (G. E.) & Co., Limited	Toronto, Ont.	300 actions privilégiées $100 chac. et 1,000 actions sans valeur au pair	1,000 actions	5,500		
Kingston Shipbuilding Co., Limited	Kingston, Ont.	1,300,000	500			
Kingstone (William), Limited	Vancouver, C.B.	50,000	30,000			
Kipawa Co., Limited	Montréal, Qué.	20,000,000	8,000,000	6,000,000		
Kipawa Power Co., Limited	Toronto, Ont.	1,000,000	100,500			

LISTE des compagnies qui ont soumis le rapport prescrit par l'article 106 de la loi des compagnies, etc.—*Suite.*

Nom de la compagnie	Siège social	Capital-actions autorisé	Actions ordinaires émises	Actions privilégiées émises	Débentures ou obligat. autorisées	Débentures ou obligat. émises
		$	$	$	$	$
Kipp, Kelly, Limited	Winnipeg, Man.	150,000	100,000	19,800		
Kirby Realty Co., Limited	Ottawa, Ont.	200,000	150,600			
Kirby (T. Sydney) Co., Limited	Ottawa, Ont.	100,000	60,000			
Kirke (The Charles) Music Co., Limited.	Ottawa, Ont.	40,000	6,000			
Kirkham & Roberts, Limited	Toronto, Ont.	50,000	40,000			
Kirkpatrick Lumber Co., Limited	Toronto, Ont.	100,000	10,000			
Kirsch Mfg. Co. of Canada, Limited	Woodstock, Ont.	50,000	50,000			
Kitchen Overall & Shirt Co. (The), Limited.	Brantford, Ont.	100,000	85,800		50,000	50,000
Kitchener Buttons, Limited	Kitchener, Ont.	375,000	175,800			
Kitchener Hotel, Limited	Kitchener, Ont.	50,000	50,000			
Kitsumkallum Timber Co. (The), Limited.	Toronto, Ont.	1,500,000	1,500,000			
Klein (S.), Limited	Montréal, Qué.	50,000		50,000		
Kleker (Bernard) & Co., Limited	Montréal, Qué.	30,000	30,000			
Klever Dress Co., Limited	Montréal, Qué.	50,000	5,200			
Klipstein (A.) & Co., Limited	Montréal, Qué.	20,000	20,000			
Klotz Co. (The), Limited	Montréal, Qué.	100,000	84,000			
Knechtel (William) & Son, Limited	Hanover, Ont.	200,000	59,800	40,700		
Kneeland Grain Co., Limited	Winnipeg, Man.	1,000,000	780,900			
Knit-to-Fit Mfg. Co., Limited	Montréal, Qué.	1,000,000	1,000,000			
Knitters, Limited	Marieville, Qué.	450,000	450,000			
Knox Brothers, Limited	Montréal, Qué.	1,000,000	200,500	500,000		
Kodascope Libraries of Canada, Limited.	Mount Dennis, Ont.	40,000	1,000			
Koehring Co. of Canada, Limited	Toronto, Ont.	500 actions privilégiées $100 chac. et 500 actions sans valeur au pair	500 actions	50,000		
Kops Bros., Limited	Toronto, Ont.	200,000		200,000		
Kraft-MacLaren Cheese Co., Limited	Montréal, Qué.	1,500,000	1,500,000			
Kruger Paper Co., Limited	Montréal, Qué.	100,000	30,100			
Kumfort Specialties, Limited	Montréal, Qué.	50,000	50,000			
L. & N. Co., Limited	St-Jean, Qué.	150,000	115,000			
L. P. Securities, Limited	Montréal, Qué.	500,000	500,000		£300,000	£298,000
Labatt (John), Limited	London, Ont.	250,000	250,000			
Labelle (H. P.) & Cie, Limitée	Montréal, Qué.	250,000	118,000	100,000		
Laberge, Chevalier & Co., Limited	Montréal, Qué.	200,000	130,000		300,000	
Laboratoire Nadeau, Limitée	Montréal, Qué.	100,000	71,100			
Laboratoires Poulenc Frères du Canada, Limitée.	Montréal, Qué.	200,000	45,000			
Labrador Fisheries, Limited	Québec, Qué.	200,000	144,700			
Labrador Pulp & Lumber Co., Limited.	Toronto, Ont.	1,500,000	1,500,000			
Lacasse (Jos.) Shoe Co., Limited	Montréal, Qué.	125,000	75,000	24,000		
Lacey (James D.) & Company (Canada), Limited.	Montréal, Qué.	50,000	25,000			
Lachute Shuttle Co., Limited	Lachute Mills, Qué.	50,000	50,000			
La Cie Chimique des Produits de France, Limitée.	Montréal, Qué.	50,000	26,400			
La Cie de Glacières C. P. Fabien, Limitée.	Montréal, Qué.	100,000	51,500			
La Cie de Grilles à Eau Radiateur, Limitée.	Notre-Dame de Charmy, Qué.	50,000	8,300			
La Cie de Publication de La Presse, Limitée.	Montréal, Qué.	1,250,000	750,000	500,000		
La Cie de Publication du Canada, Limitée.	Montréal, Qué.	150,000	121,000			
La Cie de Publicité Rurale, Limitée	Montréal, Qué.	100,000	43,800			
La Cie Internationale des Beaux Arts, Limitée.	Montréal, Qué.	25,000	25,000			
La Cie Marchand Frères, Limitée	Montréal, Qué.	20,000	14,000			
Lackawanna, McCrory Coal Co., Limited.	Montréal, Qué.	20,000	20,000			
La Compagnie Bédard, Limitée	L'Assomption, Qué.	95,000	30,900			
La Compagnie Canadienne de Papeterie, Limitée.	Joliette, Qué.	150,000	60,300			
La Compagnie Canadienne des Cours par Correspondance, Limitée.	Montréal, Qué.	500,000	425,000	25,700	50,000	50,000
La Compagnie d'Approvisionnement d'Eau, Limitée.	Montmagny, Qué.	40,000	40,000		123,200	123,200
La Compagnie de Montréal Est, Limitée.	Montréal, Qué.	400,000	187,000	81,600		
La Compagnie de Pompes à Incendie Tremblay, Limitée.	Montréal, Qué.	49,000	49,000			
La Compagnie de Publication de La Patrie, Limitée.	Montréal, Qué.	500,000	375,000	103,750	500,000	500,000

LISTE des compagnies qui ont soumis le rapport prescrit par l'article 106 de la loi des compagnies, etc.—*Suite.*

Nom de la compagnie	Siège social	Capital-actions autorisé	Actions ordinaires émises	Actions privilégiées émises	Débentures ou obligat. autorisées	Débentures ou obligat. émise
		$	$	$	$	$
La Compagnie Desjardins, Limitée...	St-André, Qué.....	250,000	200,000	.....	.....	
La Compagnie des Terrains de Maisonneuve, Limitée.	Montréal, Qué....	20,000	17,400	.....	.....	
La Compagnie d'Immeubles de Montréal, Limitée.	Montréal, Qué....	20,000	8,100	.....	.....	
La Compagnie Générale de Frais Funéraires, Limitée.	Montréal, Qué....	150,000	86,000	.....	.....	
La Compagnie Industrielle Transcontinentale, Limitée.	Sherbrooke, Qué..	45,000	10,600	.....	.....	
La Compagnie Jutras, Limitée.....	Victoriaville, Qué.	100,000	11,900	50,000	.....	
La Compagnie Louis Caron et Fils, Limitée.	Nicolet, Qué.....	50,000	40,500	.....	.....	
La Compagnie Maritime et Commerciale du Bas St. Laurent, Limitée.	Baie Ellis, Ile Anticosti, Qué..	40,000	40,000	.....	.....	
La Compagnie Mécanique de Princeville, Limitée.	Princeville, Qué...	50,000	40,000	.....	.....	
La Compagnie Mutuelle d'Immeubles, Limitée.	Montréal, Qué....	100,000	70,000	.....	.....	
La Compagnie Provinciale d'Immeubles, Limitée.	Montréal, Qué....	100,000	15,600	.....	.....	
Lacroix & Léger, Limitée.....	Montréal, Qué....	99,500	99,500	.....	.....	
L'Action Sociale, Limitée.....	Québec, Qué.....	1,000,000	162,200	.....	.....	
Ladner Lumber, Limited.....	Toronto, Ont.....	200,000	180,000	.....	.....	
Lady Belle Shoes, Limited.....	Kitchener, Ont...	125,000	60,000	30,000	.....	
Lafleur (I. L.), Limitée.....	Montréal, Qué....	80,000	80,000	.....	.....	
Lafleur (O. B.) & Fils, Limitée.....	Lachute, Qué.....	50,000	50,000	.....	.....	
La France Textiles, Limited.....	Woodstock, Ont...	2,500 actions s. val. au p.	125 actions	.....	.....	
Lage Oil & Transport Co., Limited....	Toronto, Ont.....	25,000 act. privilégiées $100 chac. et 10,000 actions s. val. au p.	10,000 actions	2,500,000	.....	
Laidlaw, Belton Lumber Co., Limited	Sarnia, Ont.....	200,000	200,000	.....	.....	
Laidlaw (R.), Lumber Co., Limited..	Toronto, Ont.....	100,000 actions s. val. au p.	100,000 actions	.....	.....	
Laird-Holmes-Wright, Limited.....	Winnipeg, Man....	36,500	26,500	.....	.....	
Lake Athabasca Fisheries, Limited...	Edmonton, Alta..	500,000	300,000	39,615	.....	
Lake Erie Navigation Co., Limited...	Walkerville, Ont..	40,000	40,000	.....	.....	
Lake Louise Investment Co., Limited.	Winnnipeg, Man...	250,000	108,700	.....	.....	
Lake Maron Gold Mines, Limited.....	London, Ont.....	2,500,000	1,250,014	.....	.....	
Lake of the Woods Milling Co., Limited	Montréal, Qué....	5,500,000	3,500,000	1,500,000	.....	
Lake Steamship Co., Limited.....	Port Arthur, Ont.	500,000	415,000	75,000	.....	
Lake Superior Paper Co., Limited....	Sault St-eMarie, Ont.	8,000,000	5,000,000	3,000,000	5,535,333	5,535,333
Lake Winnipeg Paper Co. (The), Limited.	Ottawa, Ont.....	5,000,000	4,000,000	.....	.....	
Lakefield Steamship Co. of Canada, Limited.	Montréal, Qué....	50,000	25,000	.....	.....	
La Ligue des Patriotes.....	Windsor, Ont.....	Sans capital-actions	.....	.....	.....	
La Lithographie du Saint-Laurent, Limitée.	Montréal, Qué....	100,000	40,800	.....	.....	
La-Lo Manufacturing Co., Limited....	Montréal, Qué....	100,000	50,000	50,000	.....	
Lalonde Desroches, Limitée.....	Montréal, Qué....	49,600	49,600	.....	.....	
Lamarre & Cie, Limitée.....	St.Remi, Qué.....	195,000	98,500	15,000	.....	
Lambert (Alfred), Limited.....	Montréal, Qué....	500,000	100,000	350,000	.....	
Lambert (Dr. J. O.), Limitée.....	Montréal, Qué....	250,000	115,000	.....	.....	
Lambie Patents of Canada, Limited..	Toronto, Ont.....	150,000	150,000	.....	.....	
Lammax Investments, Limited.....	Montréal, Qué....	5,000 actions s. val. au p.	5,000 actions	.....	.....	
Lammers & Masse, Limited.....	Montréal, Qué....	200,000	65,000	35,000	.....	
La Mode, Limited.....	Ottawa, Ont.....	50,000	20,000	.....	.....	
Lamontagne, Limited.....	Montréal, Qué....	2,000,000	.....	1,022,500	600,000	510,000
La Monte (George) & Sons, Limited...	Toronto, Ont.....	50,000	50,000	.....	.....	
Lamoreux-Kelly, Limited.....	Montréal, Qué....	50,000	10,000	.....	.....	
Lamplough (F. W.) & Co., Limited...	Montréal, Qué....	50,000	10,000	.....	.....	
Lamy (P.) & Frère, Limitée.....	Montréal, Qué....	49,000	30,000	.....	.....	
Lancashire Dynamo & Motor Co. of Canada (The), Limited.	Toronto, Ont.....	50,000	35,100	.....	.....	
Lanctôt (Alfred) & Fils, Limitée.....	Sherbrooke, Qué..	50,000	39,900	.....	.....	
Land, Log & Lumber Co. (The), Limited.	Winnipeg, Man....	300,000	150,000	.....	.....	
Land Securities Co. of Canada (The), Limited.	Montréal, Qué....	200,000	200,000	.....	.....	
Landau & Cormack, Limited.....	Montréal, Qué....	200,000	200,000	.....	.....	
Lande (Nathan) Co., Limited.....	Montréal, Qué....	35,000	35,000	.....	.....	
Lander Brothers, Limited.....	Guelph, Ont.....	150,000	100,000	36,400	.....	
Landes, Limited.....	Montréal, Qué....	49,000	9,500	.....	.....	

LISTE des compagnies qui ont soumis le rapport prescrit par l'article 106 de la loi des compagnies, etc.—*Suite.*

Nom de la compagnie	Siège social	Capital-actions autorisé	Actions ordinaires émises	Actions privilégiées émises	Débentures ou obligat. autorisées	Débentures ou obligat. émises
		$	$	$	$	$
Landry & Berthiaume, Limited	Montréal, Qué	30,000	30,000			
Landry Pulpwood Co., Limited	Québec, Qué	100,000	50,000			
Lane (T. H.) Shoe Co., Limited	Montréal, Qué	100,000	48,500			
Lang (John A.) & Sons Leather Co., Limited.	Kitchener, Ont	200,000	200,000			
Lang Tanning Co. (The), Limited	Kitchener, Ont	600,000	600,000			
Langelier (J. Donat), Limitée	Montréal, Qué	400,000	275,500	18,600	100,000	
Langell Transportation Co., Limited	Sarnia, Ont	40,000	40,000			
Langford (H. G.), Limited	Ottawa, Ont	50,000	6,000			
Langlois, Simard, Limited	Haileybury, Ont.	100,000	60,000			
La Parisienne Shoe Co., Limited	Montréal, Qué	500,000	192,500			
La Perelle Lumber Co., Limited	Rimouski, Qué	30,000	30,000			
Laporte, Irwin, Limited	Montréal, Qué	25,000	10,000			
Laporte, Martin, Limitée	Montréal, Qué	1,000,000	500,000	500,000	250,000	250,000
Laprairie Brick Co., Limited	Montréal, Qué	1,000,000	609,500			
Laprairie Shirt Co., Limited	Laprairie, Qué	50,000	16,600			
La Reina Mineral & Soda Water, Limited.	Montréal, Qué	75,000	46,000	13,400		
La Salle Lead Products, Limited	Windsor, Ont	40,000	4,000			
L'Association Catholique des Voyageurs de Commerce.	Montréal, Qué	Sans capital-actions				
La Traverse de Lévis, Limitée	Québec, Qué	500,000	270,000		200,000	142,000
Laurentian Chemical Co., Limited	Toronto, Ont	590,000	100,000	168,700	100,000	100,000
Laurentian Laboratories, Limited	Montréal, Qué	500,000	400,000			
Laurentian Land Co., Limited	Ottawa, Ont	100,000	65,000			
Laurentian Realty Co., Limited	Ottawa, Ont	200,000	153,200			
Laurentian Shoe Co. (The), Limited	Montréal, Qué	50,000	6,200			
Laurentian Syndicate, Limited	Montréal, Qué	100,000	25,000		6,000,000	6,000,000
Laurentide Co., Limited	Montréal, Qué	35,000,000	28,800,000			
Laurentide Construction Co., Limited	Montréal, Qué	50,000	2,500	2,800		
Laurentide Mica Co. of Canada, Limited.	Ottawa, Ont	25,000	25,000			
Laurentide Power Co., Limited	Montréal, Qué	10,500,000	10,500,000		9,025,000	9,025,000
Laurie Machinery Co., Limited	Montréal, Qué	25,000	5,000			
Laurier Park Land & Development Co., Limited.	Montréal, Qué	150,000	63,700	54,000		
La Victoire Shoe Co., Limited	St-Hyacinthe, Qué.	90,000	25,000			
Law (W. A.) Footwear Co., Limited	Winnipeg, Man	75,000	15,300	10,700		
Lawrence (W. J.) Floral Co., Limited	Toronto, Ont	75,000		1,500		
Lawson Patent Process Co. of Canada (The), Limited.	Hamilton, Ont	100,000	100,000			
Layton Bros., Limited	Montréal, Qué	500,000	100,000	200,000		
Lazare (L. P) & Co., Limited	Montréal, Qué	50,000	20,100			
Leach Piano Co., Limited	Montréal, Qué	145,000	102,200			
Leahey (E. O.) & Co., Limited	Ottawa, Ont	150,000	51,100			
Leaside Engineering Co., Limited	Leaside, Ont	10,000,000	5,035,400			
L'Eau Ozonisée, Limitée	Montréal, Qué	49,000	16,000	11,000		
Leclair (O.), Limited	Ottawa, Ont	100,000		98,600		
Leddy-McFarlane, Limited	Ottawa, Ont	40,000	25,000			
Ledoux Jennings, Limited	Montréal, Qué	250,000	229,200			
Lee Coal Co., Limited	Montréal, Qué	25,000	10,000			
Lee Puncture Proof Tire Co. of Canada, Limited.	Toronto, Ont	200,000 actions s. val. au p.	120,157 actions			
Lee Securities Co., Limited	Toronto, Ont	50,000	5,000			
Lee (Wm.) Co., Limited	Montréal, Qué	50,000	50,000			
Leeds Importing Co., Limited	Montréal, Qué	25,000	25,000			
Leeming Miles Co., Limited	Montréal, Qué	100,000	75,000			
Lefebvre (Aldéric), Limited	Montréal, Qué	25,000	15,300			
Leishman (Wm. H.) & Co., Limited	Toronto, Ont	200,000	195,100			
Leitch (The Arthur S.) Co., Limited	Toronto, Ont	100,000	10,600			
LeMaistre-McMartin, Limited	Montréal, Qué	50,000	14,200			
Lemire (E.) & Fils, Limitée	Montréal, Qué	50,000	50,000			
Lennard (S.) & Sons, Limited	Dundas, Ont	300,000	250,000			
Lennox Brokerage, Limited	Montréal, Qué	20,000	2,000			
Leonard (E.) & Sons, Limited	London, Ont	600,000	202,800	80,000		
Leonard Fisheries, Limited	Montréal, Qué	765,000	284,800	216,700	350,000	350,000
Leone (Joseph) & Co., Limited	Montréal, Qué	75,000	40,000			
LeRoss Imports, Limited	Montréal, Qué	50,000	10,000	12,800		
Leslie (A. C.) & Co., Limited	Montréal, Qué	500,000	375,000			
Lessard (J. A.), Limitée	Montréal, Qué	65,000	42,400			
Les Usines Chimiques du Canada, Limitée.	Montréal, Qué	1,000,000	300,000		200,000	200,000
Le Syndicat d'Œuvres Sociales, Limitée.	Ottawa, Ont	100,000	93,200		20,000	8,000
Letang Hardware Co. (The), Limited	Montréal, Qué	99,999	99,975			
Lévesque, Limited	Montréal, Qué	50,000	38,000	12,000	100,000	100,000
Levinson (S.) Son & Co., Limited	Montréal, Qué	1,000,000	600,000			
Levy (H.) & Sons, Limited	Montréal, Qué	199,999	173,000			
Lewis Bros., Limited	Montréal, Qué	1,000,000	473,000			

LISTE des compagnies qui ont soumis le rapport prescrit par l'article 106 de la loi des compagnies, etc.—*Suite.*

Nom de la compagnie	Siège social	Capital-actions autorisé	Actions ordinaires émises	Actions privilégiées émises	Débentures ou obligat. autorisées	Débentures ou obligat. émises
		$	$	$	$	$
Lewis Building Co., Limited	Montréal, Qué.	50,000	50,000		650,000	120,000
Lewis (G. A.) Co., Limited	Montréal, Qué.	50,000	4,200	3,600		
Ley & McAllan, Limited	Montréal, Qué.	10,000	10,000			
Librairie Beauchemin, Limitée	Montréal, Qué.	500,000	500,000		250,000	250,000
Librairie Garneau, Limitée	Québec, Qué.	235,000	167,000			
Library Bureau of Canada, Limited	Ottawa, Ont.	200,000	75,000	125,000		
Life Extension Institute of Canada, Limited.	Montréal, Qué.	20,000	500			
Life Savers, Limited	Prescott, Ont.	50,000	50,000			
Life Underwriters Association of Canada.	Toronto, Ont.	Sans capital-actions				
Liggett (Houis K.) Co., Limited	Toronto, Ont.	53,000 act. s. val. au p.	22,717 act.			
Liggett's, Limited	Toronto, Ont.	150,000	125,000			
Limoges (Z.) & Cie, Limitée	Montréal, Qué.	300,000	113,500	131,100		
L'Imprimerie Populaire, Limitée	Montréal, Qué.	500,000	349,300	125,000	300,000	300,000
Lincoln Pulp & Paper Co., Limited	Merritton, Ont.	14,500 act. privilégiées $100 chac. et 6,000 actions s. val. au p.	6,000 actions	1,337,600	1,000,000	968,800
Linde Canadian Refrigeration Co., Limited.	Montréal, Qué.	100,000	100,000			
Linder Co., Limited	Montréal, Qué.	50,000	26,500		22,500	22,500
Lindsay (C. W.), Limited	Montréal, Qué.	1,000,000	500,000	146,500		
Lindsay Mining Syndicate, Limited	Toronto, Ont.	50,000	33,500			
Linton Apartments, Limited	Montréal, Qué.	600,000	200,000	343,000	892,100	892,100
Lion Grinding Wheels, Limited	Brockville, Ont.	140,000	100,000			
Lion Vinegar Co., Limited	Montréal, Qué.	50,000	14,500			
Lionais, Limited	Montréal, Qué.	100,000	80,000			
Lipton Hotel Co., Limited	Montréal, Qué.	250,000	250,000			
Lipton (Thomas J.), Limited	Toronto, Ont.	250,000	250,000			
Liquid Carbonic Co., Limited	Toronto, Ont.	10,000	10,000			
Lister (R.A.) & Co. (Canada), Limited	Hamilton, Ont.	1,000,000	1,000,000			
L'Italia Publishing Co., Limited	Montréal, Qué.	20,000	20,000			
Literary & Historical Society of Quebec	Québec, Qué.	Sans capital-actions				
Literature, Limited	Camrose, Alta.	50,000		5,000		
Little (T. B.) Co., Limited	Montréal, Qué.	200,000	200,000			
Little Women's Dress Co., Limited	Toronto, Ont.	40,000	10,000			
Live Wire Co. (The), Limited	Guelph, Ont.	100,000	50,000	25,000		
Livestock Producers of Canada, Limited.	Toronto, Ont.	1,000,000	500,000	500,000		
Livingston Co. (The), Limited	Montréal, Qué.	10,000 act. s. val. au p.	10,000 act.		400,000	400,000
Loblaw Stores, Limited	Toronto, Ont.	100,000	59,800			
Locarno Oils, Limited	Ottawa, Ont.	1,000,000	1,000,000			
Locke-Footwear Co., Limited	Montréal, Qué.	250,000	80,000			
Lockwood, Greene & Co. of Canada, Limited.	Montréal, Qué.	20,000	7,000			
Locust Valley Investment Co., Limited	Montréal, Qué.	10,000 act. privilégiées $100 chac. et 25,000 act. s. val. au p.	21,500 act.	1,000,000		
Loder's Lime Co., Limited	Kananaskis, Alta.	100,000	92,500			
Loew's London Theatres, Limited	Toronto, Ont.	1,000,000	500,000	500,000		
Loew's (Marcus) Theatres, Limited	Toronto, Ont.	1,750,000	750,000	653,900	1,500,000 400,000 (notes)	600,000
Logan Woollens, Limited	Renfrew, Ont.	300,000	170,000			
Loggie (A. & R.) Co., Limited	Loggieville, N.-B.	1,000,000	1,000,000			
Logue (Charles), Limited	Maniwaki, Qué.	350,000	248,200			
Lombard Investment Co., Limited	Montréal, Qué.	500,000	419,300			
Lomme (J. A.) & Cie., Limitée	St. Jean, Qué.	100,000	100,000			
London & North British Corporation, Limited.	Montréal, Qué.	40,000	17,200			
London & Petrolia Barrel Co., Limited	London, Ont.	500,000	254,600			
London Cold Storage & Warehousing Co. (The), Limited.	London, Ont.	150,000	100,000			
London Concrete Machinery Co., Limited.	London, Ont.	500,000	321,300			
London Gas Power Co., Limited	London, Ont.	100,000	100,000			
London Hosiery Mills, Limited	London, Ont.	160,000	20,000	100,000		
London Jockey Club, Limited	London, Ont.	250,000	28,000			
London Ladies Whitewear, Limited	Montréal, Qué.	50,000	20,400			
London Soap Co., (The) Limited	London, Ont.	250,000	100,000	115,000		
Loney (Richard) & Co., Limited	Moose Jaw, Sask.	100,000	100,000			
Long Branch Racing Association, Limited.	Toronto, Ont.	500,000	50,000			

LISTE des compagnies qui ont soumis le rapport prescrit par l'article 106 de la loi des compagnies, etc.—*Suite.*

Nom de la compagnie	Siège social	Capital-actions autorisé	Actions ordinaires émises	Actions privilégiées émises	Débentures ou obligat. autorisées	Débentures ou obligat. émises
		$	$	$	$	$
Longue Pointe Lands, Limited	Montréal, Qué.	135,000	135,000			
Lonsdale & Bartholomew (Canada), Limited.	Montréal, Qué.	50,000	40,000			
Loomis, McFee, Henry & McDonald, Limited.	Vancouver, C.B.	500,000	50,500	100,000		
Loraine Chocolate Corporation, Limited.	Toronto, Ont.	600,000	155,000	146,300		
Lord Strathcona Steamship Co., Limited.	Montréal, Qué.	1,500,000	1,500,000			
Lorne Agencies, Limited	Montréal, Qué.	20,000	20,000			
Louden Machinery Co. of Canada, Limited.	Guelph, Ont.	250,000	184,000	50,000		
Louison Lumber Co., Limited	Jacquet River, N.-B.	450,000	200,000	250,000	100,000	100,000
Lovell & Christmas (Canada), Limited	Montréal, Qué.	1,000,000	400,000			
Lovell (John) & Son, Limited	Montréal, Qué.	130,000	100,000	17,000		
Lovell (R. J.) Co., Limited	Toronto, Ont.	250,000	171,900			
Lowe (Joe.) Co., Limited	Toronto, Ont.	1,000 actions s. val. au p.	1,000 actions			
Lowe-Martin Co., Limited	Ottawa, Ont.	150,000	47,200	14,600		
Lower Ottawa Boom Co. (The) Limited.	Ottawa, Ont.	50,000	8,900			
Lowndes Co. (The), Limited	Toronto, Ont.	500,000	334,000	110,000		
Lowney (Walter M.) Co., Limited	Montréal, Qué.	50,000 act. s. val. au p.	41,438 act.		1,035,800	1,035,800
Lowry's, Limited	Montréal, Qué.	50,000	15,000			
Loyal Oil, Limited	Montréal, Qué.	25,000	25,000			
Lubek Bros., Fur Co. (The) Limited	Toronto, Ont.	40,000	10,500			
Lucknow Table Co., Limited	Lucknow, Ont.	125,000		75,000		
Luke Brothers, Limited	Montréal, Qué.	100,000	50,000	47,300		
Lukis, Stewart & Co., Limited	Montréal, Qué.	50,000	25,000			
Lumber & Ties, Limited	Montréal, Qué.	200,000	130,000			
Lumsden Engineering & Transport Co., Limited.	Toronto, Ont.	150,000	65,000	72,500		
L'Union Nationale Française d'Ottawa	Ottawa, Ont.	Sans capital-actions				
Lustre Canadien, Limitée	Montréal, Qué.	50,000	26,300			
Luxite Textiles of Canada, Limited	London, Ont.	50,000	50,000			
Lyall (P.) & Sons Construction Co., Limited.	Montréal, Qué.	3,250,000	1,750,000	1,300,000	1,250,000	1,250,000
Lyall (The William) Shipbuilding Co., Limited.	Montréal, Qué.	1,000,000	1,000,000			
Lyman Bros. & Co., Limited	Toronto, Ont.	400,000	200,000			
Lyman-Knox Co., Limited	Montréal, Qué.	150,000	90,000			
Lyman Tube & Supply Co., Limited	Montréal, Qué.	180,000	120,000	57,000		
Lymans, Limited	Montréal, Qué.	1,000,000	446,400			
Lyon's Cut Rate Drug Store, Limited	Montréal, Qué.	50,000	5,000			
Lytle Engineering Co., Limited	Montréal, Qué.	50,000	25,000			
M. & M. Mfg. Co., Limited	Montréal, Qué.	50,000	10,000			
M. & Y. Mfg. Co., Limited	Hamilton, Ont.	50,000	21,050	400		
McArthur (Alex.) & Co., Limited	Montréal, Qué.	180,000	76,000			
McArthur Beltings, Limited	Brockville, Ont.	40,000		40,000		
McArthur Engineering & Construction Co. (The), Limited.	Guelph, Ont.	100,000	33,500	33,500		
McArthur, Irwin, Limited	Montréal, Qué.	1,000,000	320,000	320,000	200,000	200,000
McAuley (T. A.) & Co., Limited	Calgary, Alta.	1,000 actions s. val. au p.	1,000 actions			
McAuley (W. J.), Limited	Montréal, Qué.	50,000	6,000			
McAvity's, Limited	St. Jean, N.-B.	100,000	10,000			
McBride (John T.) Co., Limited	Montréal, Qué.	200,000	100,000			
McCall (D.) Co., Limited	Toronto, Ont.	500,000	346,900			
McCall, Shehyn & Son, Limited	Québec, Qué.	500,000	55,100	50,000		
McCann (H. K.) Co., Limited	Toronto, Ont.	50,000	50,000			
McCarthy (H. B.), Limited	Port Hope, Ont.	40,000	20,000	12,900		
McClary Mfg. Co. (The), Limited	London, Ont.	500,000	500,000			
McColl Brothers, Limited	Toronto, Ont.	1,000,000	897,930			
McConnel Realties, Limited	Montréal, Qué.	20,000	20,000			
McConnell & Fergusson, Limited	London, Ont.	330,000	180,000			
McCrea Wilson Lumber Co., Limited	East Angus, Qué.	100,000	100,000		2,000,000	2,000,000
McCuaig Bros. & Co., Limited	Montréal, Qué.	100,000	10,000			
McCuaig (P.), Limited	Montréal, Qué.	500 actions s. val. au p.	210 actions			
McDonald & Robb, Limited	Valleyfield, Qué.	300,000	200,000	50,000		
McDonald (The Alfred) Lumber Co., Limited.	Peterborough, Ont.	200,000	200,000			
McDonald Detective Agency, Limited	Winnipeg, Man.	40,000	25,000			
McDonnell (James) Co., Limited	Montréal, Qué.	49,000	5,500			
McDougall (A.) & Co., Limited	Montréal, Qué.	250,000	125,000	125,000		
McDowell & Lincoln, Limited	Montréal, Qué.	100,000	100,000			
McEntyre (John), Limited	Montréal, Qué.	50,000	10,000			
McEwan Cameron, Limited	Montréal, Qué.	75,000	24,400			

LISTE des compagnies qui ont soumis le rapport prescrit par l'article 106 de la loi des compagnies, etc.—*Suite.*

Nom de la compagnie	Siège social	Capital-actions autorisé	Actions ordinaires émises	Actions privilégiées émises	Débentures ou obligat. autorisées	Débentures ou obligat. émises
		$	$	$	$	$
McFarlane, Son & Hodgson, Limited	Montréal, Qué.	250,000	50,000	200,000		
McGavin, Limited	Edmonton, Alta.	500,000	500,000			
McGaw Grain Co., Limited	Vancouver, C.B.	150,000	150,000			
McGill Building, Limited	Montréal, Qué.	300,000	238,000			
McGillivray Creek Coal & Coke Co., Limited.	Coleman, Alta.	3,000,000	2,682,992			
McGregor Shirt Co., Limited	Hamilton, Ont.	100,000	100,000			
McGuire (W. J.) & Co., Limited	Montréal, Qué.	45,000	45,000			
McHale Pyorrhea Remedy Co. of Canada (The), Limited.	Toronto, Ont.	100,000	75,000	4,350		
McIntyre & Taylor, Limited	Toronto, Ont.	20,000	20,000			
McIntyre Realty Co. (The), Limited	Montréal, Qué.	1,000,000	300,100			
McKay Motor Co., Limited	Ottawa, Ont.	50,000	30,000			
McKean (George) & Co., Limited	St. Jean, N.-B.	100,000	100,000			
McKee (J. A.), Limited	Toronto, Ont.	40,000	10,000			
McKenna, Limited	Montréal, Qué.	50,000	50,000			
McKeown's, Limited	Montréal, Qué.	100,000	80,000			
McKim (A.), Limited	Montréal, Qué.	500,000	400,000	65,200		
McKinnon Columbus Chain, Limited	St. Catharines, Ont.	1,000,000	589,300			
McKnight-Oliver Holding Co., Limited.	Hamilton, Ont.	500,000	500,000			
McKnight Radium Laboratories, Limited.	Hamilton, Ont.	1,000,000	1,000,000			
McLagan (P. W.), Limited	Montréal, Qué.	50,000	46,000			
McLagan Phonograph Corporation (The), Limited.	Stratford, Ont.	300,000	40,000			
McLaren (D. K.), Limited	Montréal, Qué.	250,000	100,000			
McLaren Fruit Co., Limited	Montréal, Qué.	50,000	20,100	20,000		
McLaren (The J. C.) Belting Co., Limited.	Montréal, Qué.	150,000	150,000			
McLaren (W. D.), Limited	Montréal, Qué.	40,000	40,000			
McLaughlin Elevator Co., Limited	Winnipeg, Man.	300,000	42,000			
McLaughlin Motor Car Co., Limited	Oshawa, Ont.	10,000	10,000			
McLaurin Lumber Co., Limited	Montréal, Qué.	100,000	90,000			
McLean (H. F.), Limited	Merrickville, Ont.	100,000	100,000			
McLean Kennedy, Limited	Montréal, Qué.	20,000	20,000			
McLennan Lumber, Limited	Montréal, Qué.	150,000	30,000	25,000		
McLeod (George J.), Limited	Toronto, Ont.	40,000	23,500			
McLeod, Young, Weir & Co., Limited	Montréal, Que.	150,000	50,000	50,000		
McMullen (The Henry) Co., Limited	Montréal, Que	200,000	149,600			
McMullin Publishers Co., Limited	Montréal, Que	100,000	90,100			
McMurray Asphaltum & Oil, Limited	Petrolea, Ont.	100,000	72,500			
McMurray Publishing Co., Limited	Toronto, Ont.	50,000	10,000			
McNabb (The J. A.) Co., Limited	Peterborough, Ont.	50,000	40,000			
McNally (W.) & Co., Limited	Montréal, Qué.	200,000	40,500	40,000		
McNaught Lumber Co., Limited	Chapleau, Ont.	400,000	156,100			
McNeil Lumber Co., Limited	Montréal, Qué.	40,000	15,000			
McNeill Sales, Limited	Montréal, Qué.	50,000	50,000			
McNiven Bros. Co., Limited	Toronto, Ont.	50,000	10,100			
McNulty Bros., Limited	Montréal, Qué.	25,000	25,000			
McPhail Lumber Co., Limited	Winnipeg, Man.	50,000	50,000			
McQuay Tanning Co. (The), Limited	Owen Sound, Ont.	250,000	36,800			
McRae-Stowe Co., Limited	Sherbrooke, Qué.	25,000	25,000			
McWilliams Co. (The), Limited	Winnipeg, Man.	10,000 act. s. val. au p.	7,000 actions			
Mac & Mac Development Co., Limited	Ottawa, Ont.	1,000 actions s. val. au p.	1,000 actions			
MacArthur Perks & Co., Limited	Ottawa, Ont.	1,500,000	112,500			
Macaulay Securities, Limited	Montréal, Qué.	100,000	100,000			
Macdonald (A.) & Co., Limited	Winnipeg, Man.	1,000,000	455,100			
Macdonald Engineering Co. of Canada (The), Limited.	Toronto, Ont.	1,000 actions s. val. au p.	1,000 actions			
MacDonald Mfg. Co., Limited	Toronto, Ont.	10,000	10,000			
Macdonalds Consolidated, Limited	Edmonton, Alta.	2,000,000	1,505,500			
Macdonalds Men's Furnishings, Limited.	Ottawa, Ont.	50,000	25,000			
MacDorell & Conyers, Limited	Ottawa, Ont.	100,000	75,000			
Macfarlane (A.) & Co., Limited	Montréal, Qué.	100,000	100,000			
Macfarlane Shoe (The), Limited	Montréal, Qué.	400,000	200,000	200,000	100,000	100,000
MacGillivray, Beatty & Co., Limited	Montréal, Qué.	20,000	3,500			
MacGregor (John), Limited	Montréal, Qué.	100,000	26,400			
MacGregor Paper Co., Limited	Montréal, Qué.	100,000	56,200			
Machinery & Foundries, Limited	Brockville, Ont.	250,000	122,500			
Mack Trucks of Canada, Limited	Toronto, Ont.	50,000	1,000			
MacKay, Limited	Montréal, Qué.	100,000	80,500			
MacKenzie Mfg. Co., Limited	Hull, Qué.	250,000	155,000			
MacKenzie (W. A.) & Co., Limited	Toronto, Ont.	50,000 actions sans val. au pair	25,000 actions			
MacKinnon, Holmes & Co., Limited	Sherbrooke, Qué.	75,000	60,400			

LISTE des compagnies qui ont soumis le rapport prescrit par l'article 106 de la loi des compagnies, etc.—*Suite.*

Nom de la compagnie	Siège social	Capital-actions autorisé	Actions ordinaires émises	Actions privilégiées émises	Débentures ou obligat. autorisées	Débentures ou obligat. émises
		$	$	$	$	$
MacKinnon Steel Co., Limited	Sherbrooke, Qué.	500,000	362,400			
Mackintosh (J. C.) & Co., Limited	Halifax, N.-E.	500 actions s. val. au p.	250 actions			
MacLaren (The James) Co., Limited	Buckingham, Qué.	10,000,000	3,700,000			
MacLean, Benn & Nelson, Limited	Montréal, Qué.	75,000	56,000			
MacLean Underfeed Stoker Co., Limited	Toronto, Ont.	250,000	150,000	60,000		
MacMillan (F. R.), Limited	Saskatoon, Sask.	250,000	49,950	123,960		
MacMillan River Exploration Co. (The), Limited	Ottawa, Ont.	75,000	56,014			
Macpherson (A. D.) & Co., Limited	Toronto, Ont.	50,000	36,400		15,000	15,000
MacPherson Brewing, Limited	Winnipeg, Man.	100,000	36,000			
Ma Belle Hat Company, Limited	Montréal, Qué.	50,000	10,000			
Madera Co. (The), Limited	Toronto, Ont.	1,000,000	1,000,000			
Madoc Iron & Steel Co., Limited	Niagara Falls, Ont.	300,000	6,100			
Magee (Fred), Limited	Port Elgin, N.-B.	200,000	177,800			
Magicoal Electric Fires (Canada), Limited	Montréal, Qué.	50,000	50,000			
Magill Hats, Limited	Niagara Falls, Ont.	100,000	81,100			
Magnolia Metal Co. of Canada, Limited	Montréal, Qué.	100,000	100,000			
Mahoney & Rich Quarries, Limited	Ottawa, Ont.	50,000	50,000			
Mahoneys, Limited	Moose Jaw, Sask.	50,000	5,000			
Mahood Drug Co., Limited	Kingston, Ont.	50,000	36,100			
Maid of the Mist Steamboat Co., Limited	Niagara Falls, Ont.	5,000	5,000			
Mail Printing Co. (The), Limited	Toronto, Ont.	500,000	500,000			
Mailloux (V.) & Fils, Limitée	St-Jean, Qué.	125,000	89,500	15,000		
Main Belting Co. of Canada, Limited	Montréal, Qué.	5,000	5,000			
Main Transit Co., Limited	Collingwood, Ont.	50,000	50,000			
Maisonneuve Box & Lumber (The), Limited	Maisonneuve, Qué.	49,500	5,400			
Major (J. A.), Limited	Montréal, Qué.	50,000	50,000			
Makers of Canada, Limited	Toronto, Ont.	1,500 actions privilégiées $100 cha. et 3,000 ac. sans val. au pair	3,000 actions	90,000		
Malden Elevator Co., Limited	Rouleau, Sask.	250,000	140,000			
Mallinckrodt Chemical Works, Limited	Montréal, Qué.	100,000	70,000			
Malone Oil Co., Limited	Toronto, Ont.	15,000	15,000			
Maloney Allerton & Co. of Canada, Limited	Montréal, Qué.	50,000	40,000			
Man River Oil & Gas Co., Limited	N. Battleford, Sask.	300,000	129,488	5,354		
Manhattan Shirt Co., Limited	Montréal, Qué.	50,000	1,800	6,200		
Manitoba & Saskatchewan Coal Co., Limited	Winnipeg, Man.	1,000,000	750,000		250,000	250,000
Manitoba Big Reef Mining Co., Limited	Toronto, Ont.	50,000	50,000			
Manitoba Bridge & Iron Works (The), Limited	Winnipeg, Man.	1,000,000	948,675		1,000,000	
Manitoba Copper Co., Limited	Montréal, Qué.	200,000	200,000			
Manitoba Gold Mines, Limited	Montréal, Qué.	2,000,000	1,500,009			
Manitoba Hair Goods Co., Limited	Winnipeg, Man.	50,000	35,600			
Manitoba Jockey Club (The), Limited	Winnipeg, Man.	500,000	50,800			
Manitoba Land & Timber Co., Limited	Montréal, Qué.	400,000	236,500		20,000	
Manitoba Metals Mining Co., Limited	Toronto, Ont.	50,000	3,025			
Manitoba Mutual Oil & Gas, Limited	Winnipeg, Man.	100,000	34,390			
Manitoba Paper Co., Limited	Winnipeg, Man.	100,000 act. privilégiées $100 cha. et 125,000 a. sans valeur au pair	125,000 actions	10,000,000	10,000,000	
Manitoba Power Co., Limited	Winnipeg, Man.	100,000 act. sans val. au pair	100,000 actions		75,000,000	17,500,000
Manitoba Pulp & Paper Co., Limited	Winnipeg, Man.	28,000 act. privilégiées $100 cha. et 50,000 ac. sans valeur au pair	50,000 actions	1,000,000		
Manitoba Steel & Iron Co., Limited	Winnipeg, Man.	20,000	20,000			
Manitoba Steel Foundries, Limited	Montréal, Qué.	6,000 actions s. val. au p.	2,800 actions			

LISTE des compagnies qui ont soumis le rapport prescrit par l'article 106 de la loi des compagnies, etc.—*Suite.*

Nom de la compagnie	Siège social	Capital-actions autorisé	Actions ordinaires émises	Actions privilégiées émises	Débentures ou obligat. autorisées	Débentures ou obligat. émises
		$	$	$	$	$
Mannesman Tube Co., Limited	Montréal, Qué.	100,000	27,200			
Manor Estates, Limited	Bala, Ont.	50,000	48,000		172,000	172,000
Manotick Realty Co., Limited	Manotick, Ont.	25,000	7,975			
Mansfield Corporation, Limited	Montréal, Qué.	300,000	150,000	150,000		
Mansfield Theatre Co., Limited	Toronto, Ont.	1,750,000	1,000,000	750,000		
Manufacturers & Distributors, Limited	Hamilton, Ont.	50,000	10,000	40,000		
Manufacturers' Finance Corporation, Limited	Toronto, Ont.	6,500,000	3,500,000	1,372,890	1,000,000	12,200
Manufacturers Press, Limited	Toronto, Ont.	150,000	75,000	45,200		
Mapes & Ferdon, Limited	Montréal, Qué.	50,000	50,000			
Maple Leaf Oil Co., Limited	Vancouver, C.B.	500,000	422,920			
Maple Tree Producers Association, Limited	Montréal, Qué.	20,000	7,750			
Mappin & Webb (Canada), Limited	Montréal, Qué.	500,000	500,000			
Marca Gallo Sales Co., Limited	Montréal, Qué.	10,000	10,000			
Marceau (J. A.), Limitée	Montréal, Qué.	50,000	38,400			
Marford Investments, Limited	Winnipeg, Man.	500,000	299,900			
Marier & Tremblay, Limited	Québec, Qué.	48,000	40,800			
Marine Securities, Limited	Port Arthur, Ont.	1,000,000	415,600			
Maritime Cap Co., Limited	Moncton, N.-B.	75,000	75,000			
Maritime Electric Co., Limited	Fredericton, N.-B.	1,000,000	350,000		1,000,000	906,900
Maritime Fish Corporation, Limited	Montréal, Qué.	3,500 actions privilégiées $100 cha. et 6,500 ac. sans valeur au pair	4,858 actions	211,300	125,000	125,000
Maritime Gold Mines, Limited	Cornwall, Ont.	100,000	87,313			
Maritime Import & Export Co., Limited.	St. Stephen, N.-B.	50,000	45,000	5,000		
Maritime Nail Co., Limited	St. Jean, N.-B.	3,250,000	365,500	340,500	300,000	
Maritime Press, Limited	Moncton, N.-B.	40,000	12,400	2,150		
Markus (M.) & Sons, Limited	Montréal, Qué.	150,000	80,000			
Marlatt (J. W.) & Co., Limited	Toronto, Ont.	250,000	127,450			
Marlatt Leather Co., Limited	Oakville, Ont.	500,00	50,400	100,000		
Marlborough Hotel Co. (The), Limited.	Winnipeg, Man.	5,000,000	507,000			
Marne Investments, Limited	Montréal, Qué.	4,000 actions s. val. au p.	4,000 actions		500,000	500,000
Marsh & McLennan, Limited	Montréal, Qué.	50,000	5,000			
Marsh (The Wm. A.) Co., Limited	Québec, Qué.	200,000	195,200			
Marshall & Harding, Limited	Toronto, Ont.	50,000	10,500			
Marshall (W. A.) & Co. of Canada, Limited.	Montréal, Qué.	200,000	70,800			
Marshell, Wells Co., Limited	Winnipeg, Man.	2,000,000	1,638,100			
Marson (S. W.) Co., Limited	Winnipeg, Man.	25,000	20,900			
Martel-Stewart Co., Limited	Montréal, Qué.	50,000	50,000			
Martin Dome Hook Co., Limited	Toronto, Ont.	300,000	300,000			
Martin Freres & Cie, Limitée	Montréal, Qué.	150,000	46,500	86,600		
Martin (P. P.), & Co., Limited	Montréal, Qué.	1,000,000	465,000	310,000		
Martin-Senour Co. (The), Limited	Montréal, Qué.	400,000	375,000			
Martineau (L.), Limitée	Montréal, Qué.	200,000	200,000			
Martineau (O.), & Fils, Limitée	Montréal, Qué.	100,000	63,000			
Marvel Oils, Limited	Toronto, Ont.	3,000,000	3,000,000			
Marven (J. A.), Limited	Moncton, N.-B.	300,000	172,300			
Marx & Rawolle of Canada, Limited	Montréal, Qué.	25,000	25,000			
Masahba Development Co., Limited	Port Arthur, Ont.	50,000	30,000			
Masco Co. (The), Limited	Toronto, Ont.	100,000	77,000	19,000		
Maspero Freres, Cairo, Egypt, London & Montreal, Limited.	Montréal, Qué.	50,000	50,000			
Masse (Joseph) & Cie, Limitée	St-Apollinaire, Qué.	20,000	2,230			
Massey Foundation (The)	Toronto, Ont.	Sans capital-actions				
Massey Harris C., Limited	Toronto, Ont.	25,000,000	12,089,900	12,089,900	4,000,000	2,000,000
Massey Knitting Co., Limited	Montréal, Que.	150,000	100,000			
Massie & Renwick, Limited	Toronto, Ont.	50,000	50,000			
Mason & Risch, Limited	Toronto, Ont.	1,500,000	1,106,000	199,600	1,000,000	750,000
Mason, Gordon & Co., Limited	Montréal, Qué.	100,000	50,000	26,400		
Masson (R.) & Son, Limited	Ottawa, Ont.	50,000	30,000	20,000		
Master Craft Greeting Card Co., Limited.	Toronto, Ont.	500 actions s. val. au p.	500 actions			
Master Fuel Oil Burners of Canada, Limited.	Toronto, Ont.	50,000	6,500			
Masters & Co., Limited	Montréal, Qué.	200,000	46,500	50,000		
Mastin's of Canada, Limited	Windsor, Ont.	50,000	5,000			
Matapedia Lumber Co., Limited	Rimouski, Qué.	140,000	125,000			
Matapedia Valley Light & Power Co. (The), Limited.	Rimouski, Qué.	800 actions s. val. au p.	800 actions		400,000	350,000
Matheson, Lindsay Grain Co. (The), Limited.	Winnipeg, Man.	500,000	100,000			
Mathews Conveyer Co., Limited	Port Hope, Ont.	300,000	100,000			

LISTE des compagnies qui ont soumis le rapport prescrit par l'article 106 de la loi des compagnies, etc.—*Suite.*

Nom de la compagnie	Siège social	Capital-actions autorisé	Actions ordinaires émises	Actions privilégiées émises	Débentures ou obligat. autorisées	Débentures ou obligat. émises
		$	$	$	$	$
Mathieu, (J. A.), Limited	Fort Frances, Ont.	1,000,000	250,000			
Matinee Musical Club (The)	Montréal, Qué.	Sans capital-actions				
Mavis Timber Co., Limited	Mavis Mills, N.-B.	200,000	200,000			
Maxwell Cummings, Limited	Montréal, Qué.	50,000	20,300			
Maxwell (E. J.), Limited	Montréal, Qué.	100,000	60,000	40,000		
Maxwells, Limited	St. Marys, Ont.	400,000	95,600	73,000	200,000	200,000
May (Thos.) & Co., Limited	Montréal, Qué.	150,000	58,000	13,000		
Mayer (Theodore) Shoe Co., Limited	Montréal, Qué.	175,000	175,000			
Mead Electric Co., Limited	Montréal, Qué.	50,000	35,000			
Mead, Johnson & Co. of Canada, Limited.	Toronto, Ont.	50,000	50,000			
Meades Upholstering Co. (The) Limited.	Hanover, Ont.	50,000	18,000	4,100		
Meadow-Sweet Cheese Mfg. Co., Limited.	Montréal, Qué.	75,000		20,300		
Meadows (George B.), Limited	Toronto, Ont.	250,000	114,200			
Meadows Sales Co. of Canada, Limited	Montréal, Qué.	10,000	10,000			
Meadows (Thomas) & Co. (Canada), Limited.	Montréal, Qué.	50,000	10,200			
Meagher Bros. & Co., Limited	Montréal, Qué.	20,000	20,000			
Meakins & Sons, Limited	Hamilton, Ont.	100,000	100,000			
Medfield Co. (The), Limited	Montréal, Qué.	10,000 act. s. val. au p.	10,000 act.		1,650,000	1,650,000
Medicine Hat Petroleum Co. (The), Limited.	Medicine Hat, Alta	150,000	150,000			
Meffre (J. E. C.) & Cie, Limitée	Montréal, Qué.	250 actions privilégiées $100 cha. et 250 act. s. val. au p.	250 actions	25,000		
Melba Manufacturing Co. of Canada, Limited.	Toronto, Ont.	10,000	10,000			
Melchers Gin & Spirits Distillery Co., (The), Limited.	Montréal, Qué.	1,000,000	100,000	100,000		
Meldrum Bros., Limited	Montréal, Qué.	250,000	100,000	80,000		
Meldrum Ironworks, Limited	Montréal, Qué.	50,000	24,500			
Meldrums, Canada, Limited	Montréal, Qué.	20,000	11,500			
Melville Mount Royal Park Co., Limited.	Montréal, Qué.	100,000	100,000			
Memorial Marble & Tile Co., Limited	Winnipeg, Man.	50,000	20,200			
Mendelsohn, (A), Limited	Montréal, Qué.	40,000		14,500		
Mennen Co., Limited	Montréal, Qué.	100,000	50,000			
Mercantile Corporation, Limited	Montréal, Qué.	200,000	195,100			
Mercantile Realty Co., Limited	Montréal, Qué.	50,000	15,500	5,000		
Mercerisers, Limited	Trois-Rivières, Q.	150,000	65,000			
Merchants Association of Montreal	Montréal, Qué.	Sans capital-actions				
Merchants Awning Co., Limited	Montréal, Qué.	100,000	28,100	49,100	2,000	2,000
Merchants Button Co., Limited	Waterloo, Ont.	50,000	46,000			
Merchants Coal Co., Limited	Montréal, Qué.	18,000	18,000			
Merchants Fur Co. (The), Limited	Montréal, Qué.	100,000	100,000			
Merchants Realty Corporation, Limited.	Montréal, Qué.	2,000,000	2,000,000		4,000,000	3,480,000
Mercure Knitting Co., Limited	Montréal, Qué.	100,000	16,000			
Mercury Mills, Limited	Hamilton, Ont.	4,000,000	900,000	900,000	2,000,000	800,000
Mercury Press, Limited	Montréal, Qué.	1,000 actions privilégiées $100 cha. et 1,000 act. s. val. au p.	1,000 actions	28,000		
Meredith, Simmons & Co., Limited	Toronto, Ont.	50,000	12,000			
Meriden Britannia Co., Limited	Hamilton, Ont.	400,000	400,000			
Merkleys, Limited	Ottawa, Ont.	150,000	150,000			
Merlo, Merlo & Ray Co., Limited	Ford, Ont.	500,000	182,600			
Merrill Co., Limited	Toronto, Ont.	500,000	500,000			
Merritt & Co., Limited	Chatham, Ont.	75,000	75,000			
Merwin-Stohn, Limited	Montréal, Qué.	250 actions privilégiées $100 cha. et 2,250 act. s. val. au p.	2,250 actions	25,000	35,000	35,000
Messenger Publishing Co. of Canada, Limited.	Toronto, Ont.	10,000	10,000			
Metal Shingle & Siding Co. (The) Limited.	Preston, Ont.	1,500,000	807,400	472,500		
Metal Studios, Limited	Hamilton, Ont.	50,000	43,600			
Metallic Roofing Co. of Canada (The), Limited.	Toronto, Ont.	1,000,000	351,000			
Metcalfe Candy Co., Limited	Kitchener, Ont.	50,000	37,800		25,000	21,000

LISTE des compagnies qui ont soumis le rapport prescrit par l'article 106 de la loi des compagnies, etc.—*Suite.*

Nom de la compagnie	Siège social	Capital-actions autorisé	Actions ordinaires émises	Actions privilégiées émises	Débentures ou obligat. autorisées	Débentures ou obligat. émises
		$	$	$	$	$
Metcalfe (John S.) Co., Limited	Montréal, Qué.	2,500 actions sans v. au p.	2,500 actions			
Metropolitan Corporation, Limited	London, Ont.	500,000	59,100			
Metropolitan House Furnishing Co., Limited.	Montréal, Qué.	250,000	210,000			
Metropolitan Racing Association of Canada, Limited.	Toronto, Ont.	40,000	40,000			
Metropolitan Realty Co. (The) Limited.	Montréal, Qué.	100,000	100,000			
Metropolitan Stores, Limited	London, Ont.	1,000,000	389,000			
Metropolitan Theatre Winnipeg, Limited.	Winnipeg, Man.	1,000,000	461,800	261,100	208,535	208,535
Metropolitan Tobacco Co., Limited	Toronto, Ont.	3,000,000	2,237,715			
Mexican & General Corporation, Limited.	Toronto, Ont.	£ 500,000	£ 485,000			
Mexican Electric Light Co. (The), Limited.	Toronto, Ont.	6,000,000	6,000,000		6,000,000	5,567,000
Mexican Light & Power Co. (The), Limited.	Toronto, Ont.	25,000,000	13,585,000	6,000,000	$23,775,859 £ 3,000,000	$23,116,359 £ 2,000,000
Mexico North Western Railway Co.	Toronto, Ont.	40,000,000	25,000,000		£ 11,959,700	£ 8,021,000
Mexico Tramways Co.	Toronto, Ont.	30,000,000	20,177,000		$ 15,000,000 £ 3,150,000	$ 10,298,000 £ 1,461,500
Meyer, Thomas Co. (The), Limited	Montréal, Qué.	100,000	73,000			
Mica Co. of Canada, Limited	Hull, Qué.	300,000	200,000	100,000		
Michaels (Morris), Limited	Montréal, Qué.	50,000	2,000	16,500		
Michaels (Victor) Co., Limited	Montréal, Qué.	40,000	20,000			
Michaud (William J.) Co., Limited	Montréal, Qué.	60,000	30,000			
Michelin Tire Co. of Canada, Limited	Montréal, Qué.	40,000	40,000			
Michie-Mara Co., Limited	Toronto, Ont.	3,000	3,000			
Mico Mfg. Co., Limited	Montréal, Qué.	50,000	50,000			
Middlesex Furniture Co., Limited	Strathroy, Ont.	50,000	43.825			
Midland Grain Co., Limited	Winnipeg, Man.	500,000	236,500	27,700		
Midland Iron & Steel Co., Limited	Midland, Ont.	1,000,000	781,500			
Midland Shipbuilding Co., Limited	Midland, Ont.	1,000,000	590.800			
Midland Shoe Co. (The), Limited	Kingston, Ont.	75,000	20,000	30,700		
Midland Woodworkers, Limited	Toronto, Ont.	500,000	316,000			
Midway Photo Play Co., Limited	Montréal, Qué.	90,000	90,000			
Midwest Canada, Limited	Montréal, Qué.	50,000	5,000			
Miernicke Lavoie, Limited	Belle Rivière, Ont.	100,000	10,500			
Mile End Milling Co., Limited	Montréal, Qué.	200,000	133,000			
Mill City Oils, Limited	Calgary, Alta.	400,000	181,320			
Millen (John) & Son, Limited	Montréal, Qué.	85,000	32,300	36,575		
Miller Bros. & Sons, Limited	Montréal, Qué.	250,000	75,000	75,000		
Miller Brothers Co. (The), Limited	Montréal, Qué.	1,000,000	500,500			
Miller (C. H.) & Sons, Limited	Orillia, Ont.	100,000	68,300			
Miller Extracts, Limited	Montréal, Qué.	200,000	100,000	100,000		
Miller (G. L.) & Co., Limited	Toronto, Ont.	50,000	10,000			
Miller Lithographic Co., Limited	Toronto, Ont.	800 actions privilégiées $100 cha. et 2,200 act. s. val. au p.	2,200 actions	80,000		
Miller-Morse Hardware Co., Limited	Winnipeg, Man.	500,000	500,000			
Miller (Roger) & Co. (P. E. I.) Limited	Toronto, Ont.	200,000	100,000			
Miller Rubber Co. of Canada, Limited	Toronto, Ont.	50,000	5,025			
Millers Machinery, Limited	Montréal, Qué.	150,000	93,800			
Mills (A. K.) & Son, Limited	Ottawa, Ont.	40,000	10,000	13,000		
Mills Bros., Limited	Hamilton, Ont.	1,000,000		1,000,000		
Mills Co. (The), Limited	Hamilton, Ont.	250,000	75,000	75,000		
Mills (J. W.) & Son, Limited	Montréal, Qué.	50,000	30,000			
Milton, Hersey Co., Limited	Montréal, Qué.	40,000	40.000			
Miltons, Limited	Montréal, Qué.	250,000	175.000			
Minco, Limited	Prescott, Ont.	1,000,000	500,000	500,000		
Miner Rubber Co. (The), Limited	Granby, Qué.	1,000,000	900,000			
Miner Shoe Co., Limited	Montréal, Qué.	450,000	240,000			
Mineral Products Co., Limited	Toronto, Ont.	250,000	126,560	1,500		
Minerals Finance Syndicate, Limited.	Toronto, Ont.	25,000 act. s. val. au p.	25,000 act.			
Mining Contractors & Sales Co., Limited.	Toronto, Ont.	100,000	30,600			
Mining Corporation of Canada, Limited.	Toronto, Ont.	8,300,250	8,300,250			
Minpar Investment Co., Limited	Montréal, Qué.	6,000 actions s. val. au p.	5,106 actions		600,000	510,540
Minto Coal Co. (The), Limited	Montréal, Qué.	1,000,000	400,000			
Miramichi Quarry Co. (The), Limited	Quarryville, N.-B.	90,000	89,100		40,000	
Mission Livestock Co., Limited	Fort William, Ont.	50,000	8,000			
Mississippi Iron Works, Limited	Almonte, Ont.	150,000	4,030			
Mitchell (A. J.), & Co., Limited	Toronto, Ont.	500,000	100,000			
Mitchell Brass Foundry, Limited	Windsor, Ont.	50,000	50,000			
Mitchell Button Co., Limited	Kitchener, Ont.	50,000	24,000			

LISTE des compagnies qui ont soumis le rapport prescrit par l'article 106 de la loi des compagnies, etc.—*Suite.*

Nom de la compagnie	Siège social	Capital-actions autorisé	Actions ordinaires émises	Actions privilégiées émises	Débentures ou obligat. autorisées	Débentures ou obligat. émises
		$	$	$	$	$
Mitchell-Dossert Co., Limited	Montréal, Qué.	50,000	9,000			
Mitchell Estates, Limited	Montréal, Qué.	200,000	200,000		200,000	
Mitchell Grain Co., Limited	Winnipeg, Man.	100,000	100,000			
Mitchell-Holland & Waring-Gillow, Limited.	Montréal, Qué.	300,000	10,000	125,000		
Mitchell (N.) & Co., Limited	Granby, Que.	90,000	50,000			
Mitchell (The Robert) Co., Limited	Montréal, Qué.	4,000 actions s. val. au p.	4,000 actions			
Mitchell Vacuum Cleaner Co. (The), Limited.	Montréal, Qué.	50,000	20,900			
Mitford Advertising, Limited	Toronto, Ont.	40,000	20,600			
Moffats, Limited	Weston, Ont.	1,000,000	339,000			
Mohawk Securities Corporation, Ltd.	Winnipeg, Man.	50,000	5,000			
Mol-Brew Cartage Co., Limited	Montréal, Qué.	250,000	25,000			
Moler System of Barber Schools, Limited.	Vancouver, C.B.	50,000	50,000			
Moloney Electric Co. of Canada, Limited.	Toronto, Ont.	500,000	30,000	20,000		
Molybdenite Reduction Co., Limited.	Montréal, Qué.	2,000,000	190,520	57.860		
Monalta Oils, Limited	Calgary, Alta.	100,000	24,522			
Monarch Electric Co., Limited	St-Lambert, Qué.	120,000	63,400	23,000		
Monarch Lumber Co., Limited	Winnipeg, Man.	2,000,000	1,240,000			
Monarch Metal Co., Limited	Hamilton, Ont.	250,000		54,500		
Monarch Tractors Sales, Limited	Brantford, Ont.	100,000	500			
Moncur (The James) Electric Co., Limited.	Hamilton, Ont.	100,000	50,000			
Monetary Times Printing Co. of Canada (The), Limited.	Toronto, Ont.	75,000	67,500			
Mongeau & Robert, Limitée	Montréal, Qué.	99,000	85,000			
Monitor Stove Co. (The), Limited	Toronto, Ont.	50,000	10,000			
Monkey Link Co., Limited	Toronto, Ont.	50,000	25,000			
Monklands, Limited	Montréal, Qué.	12,000	12,000			
Monks & Co., Limited	Montréal, Qué.	25,000	22,000			
Monotype Co. of Canada, Limited	Toronto, Ont.	100 actions s. val. au p.	100 actions			
Montarville Land Co. (The), Limited.	Longueuil, Qué.	20,000	16,200			
Montcalm Holding Co., Limited	Montréal, Qué.	200,000	100,000			
Montcalm Syndicate, Limited	Montréal, Qué.	100,000	100,000			
Monterey Plumbing & Electrical Supply Co., Limited.	Toronto, Ont.	50,000	10,000			
Monterey Railway Light & Power Co., Limited.	Toronto, Ont.	5,000,000	4,100,000	500,000	8,668,216	8,484,969
Monterey Waterworks & Sewer Co., Limited.	Toronto, Ont.	2,000,000	2,000,000		3,745,000	3,745,000
Montgomery (J.) Coal Co., Limited	Hamilton, Ont.	50,000	50,000			
Montreal Agencies, Limited	Montréal, Qué.	500,000	250,000			
Montreal & Cornwall Navigation Co., Limited.	Cornwall, Ont.	49,000	23,000			
Montreal & Western Grain Co., Limited.	Montréal, Qué.	100,000	20,000	10,000		
Montreal Architectural Iron Works, Limited.	Montréal, Qué.	50,000	24,200			
Montreal Armature Works, Limited	Montréal, Qué.	50,000	28,600			
Montreal Association of Big Brothers (The).	Montréal, Qué.	Sans capital-actions				
Montreal Boat Builders, Limited	Lachine, Qué.	100,000		52,500		
Montreal Bond Co., Limited	Montréal, Qué.	50,000	15,000			
Montreal City Land Co., Limited	Montréal, Qué.	1,250,000	1,000,000	250,000	750,000	657,000
Montreal Cotton & Wool Waste Co., Limited.	Montréal, Qué.	400,000	400,000			
Montreal Cottons (The), Limited	Montréal, Qué.	10,000,000	3,000,000	3,000,000	£400,000	1,000,000
Montreal Crockery Co., Limited	Montréal, Qué.	20,000	10,000			
Montreal Debenture Corporation, Limited.	Montréal, Qué.	5,000 actions privilégiées $100 cha. et 10,000 ac. sans valeur au pair	10.000 actions	421,500	1,000,000	1,000,000
Montreal Development & Land Co., Limited.	Montréal, Qué.	2,000,000	2,000,000			
Montreal Dry Docks, Limited	Montréal, Qué.	450,000	405,000			
Montreal Electric Co., Limited	Montréal, Qué.	40,000	30,000			
Montreal Engineering Co., Limited	Montréal, Qué.	100,000	50,000			
Montreal Financial Times Publishing Co., Limited.	Montréal, Qué.	100,000	70,000	30,000		
Montreal Floral Exchange, Limited	Montréal, Qué.	40,000	29,500			
Montreal Forwarding Co., Limited	Montréal, Qué.	40,000	40,000			
Montreal Fruit Exchange, Limited	Montréal, Qué.	50,000	40,500			
Montreal Fur Auction Sales Corporation, Limited.	Montréal, Qué.	500,000	500			
Montreal Fur Farms, Limited	Montréal, Qué.	50,000	30,000			

LISTE des compagnies qui ont soumis le rapport prescrit par l'article 106 de la loi des compagnies, etc.—*Suite.*

Nom de la compagnie	Siège social	Capital-actions autorisé	Actions ordinaires émises	Actions privilégiées émises	Débentures ou obligat. autorisées	Débentures ou obligat. émises
		$	$	$	$	$
Montreal Hydro-Electric Co., Limited	Montréal, Qué.	10,000,000	4,500,000	.....	6,500,000	200,000
Montreal Last Co., Limited	Maisonneuve, Qué.	45,000	45,000	.....	.....	
Montreal Leather Co., Limited	Montréal, Qué.	250,000	210,000	.....	.....	
Montreal Lithographing Co. (The), Limited.	Montréal, Qué.	4,000 actions s. val. au p.	3,000 actions	.....	.....	
Montreal Locomotive Works, Limited	Montréal, Qué.	3,000,000	1,800,000	1,200,000	.....	
Montreal Lumber Co. (The), Limited	Montréal, Qué.	250,000	100,000	.....	.....	
Montreal Motor Sales, Limited	Montréal, Qué.	150,000	106,500	.....	.....	
Montreal Motorists' League	Montréal, Qué.	Sans capital-actions	.....	.....	.....	
Montreal Pasteurized Cheese, Limited	Montréal, Qué.	300,000	300,000	.....	.....	
Montreal Patents, Limited	Montréal, Qué.	50,000	50,000	.....	.....	
Montreal Products Co. (The), Limited	Montréal, Qué.	500,000	500,000	.....	500,000	500,000
Montreal Professional Hockey Club, Limited.	Montréal, Qué.	500 actions s. val. au p.	500 actions	.....	.....	
Montreal Quilting Co., Limited	Montréal, Qué.	50,000	50,000	.....	.....	
Montreal Rouyn Mines, Limited	Montréal, Qué.	500,000	500,000	.....	.....	
Montreal Securities Corporation (The), Limited.	Montréal, Qué.	100,000	100,000	.....	.....	
Montreal Service & Sales, Limited	Montréal, Qué.	25,000	6,900	.....	.....	
Montreal Shipping Co., Limited	Montréal, Qué.	21,000	21,000	.....	.....	
Montreal Standard Publishing Co., Limited.	Montréal, Qué.	50,000	50,000	.....	.....	
Montreal Star Co., Limited	Montréal, Qué.	15,000 act. privilégiées $100 cha. et 25,000 ac. sans valeur au pair	25,000 actions	1,500,000	1,500,000	1,500,000
Montreal Star Publishing Co., Limited	Montréal, Qué.	600,000	600,000	.....	500,000	
Montreal Stencil Works, Limited	Montréal, Qué.	100,000	100,000	.....	.....	
Montreal Suspender & Umbrella Mfg. Co., Limited.	Montréal, Qué.	100,000	100,000	.....	100,000	100,000
Montreal Transportation Co., Limited	Montréal, Qué.	4,000,000	3,000,000	.....	.....	
Montreal Waterproof Clothing Co., Limited.	Montréal, Qué.	99,000	60,000	.....	.....	
Montreal Welland Land Co. (The), Limited.	Welland, Ont.	1,000,000	195,400	145,200	.....	
Montreal Wood-Mosaic Flooring Co. (The), Limited.	Montréal, Qué.	5,000	2,600	.....	.....	
Mooney (A. G.), Limited	Montréal, Qué.	250,000	150,000	.....	.....	
Moore Bros. Machinery Co., Limited	Montréal, Qué.	40,000	24,600	.....	.....	
Moore (The D. J.) Co., Limited	Edmonton, Alta.	100,000	26,500	.....	.....	
Moose Jaw Silver Fox Breeders, Limited.	Moose Jaw, Sask.	50,000	5,000	.....	.....	
Moquin (L. & H.), Limitée	Montréal, Qué.	200,000	100,100	.....	.....	
Morden (J. A), & Co., Limited	Toronto, Ont.	100,000	100,000	.....	.....	
Moreland Motors, Limited	Montréal, Qué.	100,000	40,000	.....	.....	
Morene, Limited	Toronto, Ont.	50,000	15,000	.....	.....	
Morgan (Henry) & Co., Limited	Montréal, Qué.	3,000,000	1,712,100	.....	.....	
Morgan Realties, Limited	Montréal, Qué.	3,000,000	1,510,300	.....	.....	
Morgan (S.) Smith-Inglis Co., Limited	Toronto, Ont.	200,000	20,000	.....	.....	
Morgans Supply House, Limited	London, Ont.	75,000	75,000	.....	.....	
Morissette (C. Emile), Limitée	Québec, Qué.	100,000	59,000	.....	.....	
Morris (The Herbert) Crane & Hoist Co., Limited.	Niagara Falls, Ont.	250,000	183,000	.....	.....	
Morris-Lloyd Lighting Studios (The), Limited.	Montréal, Qué.	50,000	5,000	.....	.....	
Morris (Philip) & Co., Limited	Hamilton, Ont.	1,000	1,000	.....	.....	
Morris (W. D.) Realty Co., Limited	Ottawa, Ont.	300,000	180,000	.....	.....	
Morrisburg Ferry & Dock Co., Limited.	Morrisburg, Ont.	500,000	125,000	.....	.....	
Morrisey (The Father) Medicine Co., Limited.	Chatham, N.-B.	99,000	32,100	.....	.....	
Morrison (Donald) & Co., Limited	Winnipeg, Man.	100,000	50,000	.....	.....	
Morrison (The James) Brass Mfg. Co., Limited.	Toronto, Ont.	300,000	200,000	.....	.....	
Morrison, Ness, Limited	Winnipeg, Man.	300,000	202,800	.....	.....	
Morrison (T. A.) & Co., Limited	Montréal, Qué.	10,000	10,000	.....	.....	
Morse Hardware & Lumber Co., Limited.	Swan River, Man.	100,000	27,300	.....	.....	
Mothersill Remedy Co., Limited	Montréal, Qué.	175,000	150,000	6,500	.....	
Motherwell Grain Co., Limited	Dundas, Ont.	50,000	14,300	.....	.....	
Motion Picture Distributors & Exhibitors of Canada.	Toronto, Ont.	Sans capital-actions	.....	.....	.....	
Moto-Meter Co. of Canada, Limited	Hamilton, Ont.	25,000	25,000	.....	.....	
Motor & Coach, Limited	Chatham, Ont.	50,000	25,000	.....	.....	
Motor Car Supply Co. of Canada, Limited.	Calgary, Alta.	300,000	138,000	.....	.....	
Motor Co. (The), Limited	Ottawa, Ont.	50,000	48,600	.....	.....	

LISTE des compagnies qui ont soumis le rapport prescrit par l'article 106 de la loi des compagnies, etc.—*Suite.*

Nom de la compagnie	Siège social	Capital-actions autorisé	Actions ordinaires émises	Actions privilégiées émises	Débentures ou obligat. autorisées	Débentures ou obligat. émises
		$	$	$	$	$
Motor Patents, Limited	Montréal, Qué.	20,000 act. s. val. au p.	20,000 act.			
Mott Co., Limited	Montréal, Qué.	100,000	100,000			
Moulton (L. E.) & Co., Limited	Montréal, Qué.	50,000	34,600			
Moulton Mfg. Co., Limited	Montréal, Qué.	50,000	49,500			
Mount Co., Limited	Montréal, Qué.	50,000	30,000			
Mount Royal Agency, Limited	Montréal, Qué.	200,000	200,000			
Mount Royal Art Galleries, Limited	Montréal, Qué.	50,000	10,000			
Mount Royal Color & Varnish Co., Limited.	Montréal, Qué.	100,000	25,100			
Mount Royal Creameries, Limited	Montréal, Qué.	200,000	115,700			
Mount Royal Departmental Store, Limited.	Montréal, Qué.	100,000	100,000			
Mount Royal Foundry Co. (The), Limited.	Montréal, Qué.	100,000	90,000			
Mount Royal Hotel Co. (The), Limited	Montréal, Qué.	10,000,000	5,000,000		4,000,000	1,211,300
Mount Royal Metal Co., Limited	Montréal, Qué.	100,000	80,000			
Mount Royal Milling & Mfg. Co. Limited.	Montréal, Qué.	1,000,000	1,000,000		200,000	200,000
Mount Royal Plateau Co., Limited	Montréal, Qué.	21,000	21,000			
Mount Royal Tunnel & Terminal Co., Limited.	Toronto, Ont.	5,000,000	5,000,000		£ 2,400,000	£ 2,253,100
Mov-E-Z Jack Co., Limited	Drumheller, Alta.	50,000	25,000			
Moyer (E. N.) Co., Limited	Toronto, Ont.	100,000	40,000			
Moyneur Co-Operative Creamery, Limited.	Ottawa, Ont.	100,000	100,000			
Mudge Watson & Co., Limited	Montréal, Qué.	340 actions privilégiées $100 cha. et 500 act. s. val. au p.	500 actions	34,000		
Muir & Kirkpatrick, Limited	Toronto, Ont.	100,000	50,000			
Muir (Wm.) & Son, Limited	Montréal, Qué.	45,000	45,000			
Mulhall Hardware, Limited	Ottawa, Ont.	100,000	60,000	4,800		
Muller (R. Sykes) Co., Limited	Montréal, Qué.	49,000	41,000			
Mumford, Medland, Limited	Winnipeg, Man.	50,000	6,000			
Mundet Cork & Insulation, Limited	Toronto, Ont.	10,000	10,000			
Munderloh & Co., Limited	Montréal, Qué.	300,000	100,000			
Munn & Boulet, Limitée	St-Jacques l'Achigan, Qué.	50,000	19,000			
Munn & Shea, Limited	Montréal, Qué.	100,000	24,100			
Murphy Gamble, Limited	Ottawa, Ont.	243,300	243,300			
Murphy (P.H.) Co. of Canada, Limited	Montréal, Qué.	500,000	500,000			
Murphy (The John) Co., Limited	Toronto, Ont.	450,000	307,700			
Murphy Varnish Co. of Canada, Limited	Montréal, Qué.	500,000	236,400	173,100		
Murray (Alexander) & Co., Limited	Montréal, Qué.	20 000 act. s. val. au p.	8,000 actions			
Murray Consolidated Mines, Limited	Toronto, Ont.	2,000,000	401,640			
Murton, (H.), Limited	Guelph, Ont.	16,000	16,000			
Musical Merchandise Co., Limited	Toronto, Ont.	150,000	150,000			
Mussens, Limited	Montréal, Qué.	500,000	207,000	104,600		
Musterole Co. of Canada (The), Limited	Montréal, Qué.	25,000	2,500			
Mutual Finance Corporation, Limited	Windsor, Ont.	1,200,000	342,000	684,000		
Mutual Grain Co., Limited	Winnipeg, Man.	199,000	20,000			
Myers Canadian Aircraft Co., Limited	Ottawa, Ont.	40,000	40,000			
Myers (J. R.) & Sons, Limited	Stratford, Ont.	50,000	22,800			
Nagle (The E. B.) Mining Co., Limited	Ottawa, Ont.	150,000	93,687			
Naidanac Securities Corporation, Limited.	Montréal, Qué.	50,000 act. s. val. au p.	50,000 act.			
Nash Engineering Co. of Canada,	Toronto, Ont.	50,000	50,000			
Nathan's, Limited	Pembroke, Ont.	30,000	12,000			
National Alumni, Limited	Toronto, Ont.	10,000	10,000			
National Aluminum Corporation, Limited.	Montréal, Qué.	15,000	15,000			
National Appraisal Co., Limited	Toronto, Ont.	50,000	700			
National Biscuit Co. (Canada), Limited.	Toronto, Ont.	500 actions s. val. au p.	10 actions			
National Boiler Washing Co , Limited	Montréal, Qué.	25,000	25,000			
National Breweries, Limited	Montréal, Qué.	40,000 act. privilégiées $100 cha. et 240,000 a. s. val. au p.	180,265 act.	2,775,000	2,500,000	2,000,000
National Brick Co. of Laprairie, Limited.	Montréal, Qué.	5,500,000	2,000,000	3,339,600	750,000	750,000
National Bridge Co. of Canada, Limited.	Longue-Pointe, Qué.	50,000	50,000		3,000,000	585,000
National Bronze Co., Limited	Montréal, Qué.	50,000	25,000			
National Canned Meats, Limited	Toronto, Ont.	100,000	500			
National Cash Register Co. of Canada, Limited.	Toronto, Ont.	1,000,000	1,000,000			
National Castings, Limited	Belleville, Ont.	50,000	30,000	20,000		

LISTE des compagnies qui ont soumis le rapport prescrit par l'article 106 de la loi des compagnies, etc.—*Suite.*

Nom de la compagnie	Siège social	Capital-actions autorisé	Actions ordinaires émises	Actions privilégiées émises	Débentures ou obligat. autorisées	Débentures ou obligat. émises
		$	$	$	$	$
National City Co., Limited	Montréal, Qué.	500,000	500,000			
National Cordage, Limited	Paris, Ont.	1,050,000	25			
National Council of Women of Canada	Toronto, Ont.	Sans capital-actions				
National Council of Young Men's Christian Association of Canada	Toronto, Ont.	Sans capital-actions				
National Detective Service, Limited	Montréal, Qué.	50,000	6,000			
National Dock & Dredging Corporation, Limited	Québec, Qué.	95,000	95,000			
National Drug & Chemical Co. of Canada, Limited	Montréal, Qué.	8,000,000	1,835,700	$ 1,303,000 £ 439,243		
National Electric Heating Co., Limited	Toronto, Ont.	60,000	60,000			
National Elevator Co., Limited	Winnipeg, Man.	500,000	250,000	250,000		
National Fire Proofing Co. of Canada, Limited	Toronto, Ont.	1,000,000	300,000		300,000	300,000
National Furniture Co., Limited	Winnipeg, Man.	250,000	61,000			
National Grocers, Limited	North Bay, Ont.	50,000	50,000			
National Hay & Grain Co., Limited	Montréal, Qué.	100,000	18,000			
National Hide & Raw Fur Co., Limited	Montréal, Qué.	20,000	2,600			
National Hydro-Electric Co. (The), Limited	Montréal, Qué.	1,000,000	14,200		175,000	175,000
National Iron & Steel, Limited	Montréal, Qué.	100,000	20,000			
National Life Preserver Co. of Canada, Limited	Montréal, Qué.	500,000	435,000			
National Lithographing Co., Limited	Toronto, Ont.	50,000	25,000			
National Mail Order House, Limited	Montréal, Qué.	75,000	15,000			
National Meter Co. of Canada, Limited	Toronto, Ont.	100,000	60,500			
National Optical Co., Limited	Montréal, Qué.	50,000	50,000			
National Picture Frame & Art Co., Limited	Toronto, Ont.	100,000	57,000			
National Publicity, Limited	Montréal, Qué.	49,000	29,000	20,000		
National Sales & Distribution Co., Limited	Toronto, Ont.	25,000	15,000			
National Sales Check Books (The), Limited	Montréal, Qué.	49,000	42,200			
National Sand & Material Co., Limited	Welland, Ont.	1,000,000	600,000	200,000		
National Sanitarium Association (The)	Toronto, Ont.	Sans capital-actions				
National-Standard Co. of Canada, Limited	Guelph, Ont.	30,000	30,000			
National Steel Car Corporation, Limited	Hamilton, Ont.	100,000 act. s. val. au p.	100,000 act.		3,000,000	2,000,000
National System of Baking, Limited	Calgary, Alta.	100,0000	60,000			
National System of Baking (Ottawa), Limited	Ottawa, Ont.	50,000	21,500			
National Tie & Timber Co., Limited	Sunstrum, Ont.	20,000	20,000			
National Tobacco Co., Limited	Montréal, Qué.	4,000,000	4,000,000			
National Tube Co., Limited	Fort William, Ont	500,000	160,000			
National Varnish Co. of Canada, Limited	Montréal, Qué.	50,000	41,100			
National Waist Co. (The), Limited	Montréal, Qué.	45,000	45,000			
National Wood Mfg. Co. (The), Limited	South River, Ont.	125,000	76,600			
Nations Oil Refineries (The), Limited	Montréal, Qué.	4,250,000	2,000,000	650,230		
Native Sons of Canada	Victoria, C.B.	Sans capital-actions				
Natural Air Driers' Corporation, Limited	Sault Ste-Marie, Ont.	200,000	117,700			
Natural Tread Shoes Distributing Co., Limited	Toronto, Ont.	25,000	2,500			
Natural Tread Shoes of Canada, Limited	Belleville, Ont.	1,000,000	366,555	115,890	10,000	10,000
Nature's Rival Co. of Canada, Limited	Québec, Qué.	50,000	5,000			
Navigation Coal Co., Limited	Montréal, Qué.	500 actions s. val. au p.	500 actions			
Navy League of Canada	Toronto, Ont.	Sans capital-actions				
Naylors of Canada, Limited	Montréal, Qué.	25,000	25,000			
Nectar's, Limited	Calgary, Alta.	50,000	50,000			
Nelson-Boode Trap Co. of Canada, Limited	Windsor, Ont.	50,000	50,000			
Nelson River Construction, Limited	Winnipeg, Man.	20,000	2,400			
Neptune Oils, Limited	Calgary, Alta.	350,000	50,010			
Nesbitt Electric Mfg. Co., Limited	Toronto, Ont.	60,000	60,000			
Nesbitt Heights, Limited	Montréal, Qué.	200,000	182,500			
Nesbitt, Thomson & Co., Limited	Montréal, Qué.	5,000 actions s. val. au p.	5,000 actions			

LISTE des compagnies qui ont soumis le rapport prescrit par l'article 106 de la loi des compagnies, etc.—*Suite.*

Nom de la compagnie	Siège social	Capital-actions autorisé	Actions ordinaires émises	Actions privilégiées émises	Débentures ou obligat. autorisées	Débentures ou obligat. émises
		$	$	$	$	$
Nestle's Food Co., Limited	Chesterville, Ont.	300,000	286,550			
New Black Diamond Oil Co., Limited	Calgary, Alta.	500,000	500,000			
New Brassware Co. of Canada, Limited.	Montréal, Qué.	100,000	68,750			
New Brunswick-Alberta Land Co. (The), Limited.	Dorchester, N.-B.	100,000	100,000			
New Brunswick Potato Exchange, Limited.	Woodstock, Ont.	49,000	14,775			
New Brunswick Shale Co., Limited	Toronto, Ont.	100,000	100,000			
New Brunswick Sulphate Fibre Co., Limited.	Montréal, Qué.	600,000	321,000	150,000		
New England Oil Corporation, Limited	Montréal, Qué.	10,000	10,000			
New Idea Furnaces, Limited	Ingersoll, Ont.	2,000 actions privilégiées $100 cha. et 4,000 ac. sans valeur au pair	4,000 actions	12,300		
New McDougall-Segur Oil Co., Limited.	Calgary, Alta.	500,000	456,000			
New North West Corporation (The), Limited.	Ottawa, Ont.	6,775,000	3,909,930	2,512,600	1,500,000	1,466,123
New Walrond Ranche Co., Limited	Montréal, Qué.	208,243 71	208,243 71			
New York-Alberta Oil Co., Limited	Calgary, Alta.	1,000,000	1,000,000			
New York Embroidery Co., Limited	Montréal, Qué.	20,000	2,000			
New York Hat Mfg. Co. (The), Limited.	Montréal, Qué.	100,000	79,700			
New York Outfitting Co. Dress Well-on-Easy Terms, Limited.	Vancouver, C.B.	100,000	50,039			
Newell Mfg. Co. (The), Limited	Prescott, Ont.	45,000	25,000	20,000		
Newman, Munderloh Clock Co., Limited.	Montréal, Qué.	10,000	10,000			
Newman, Sweezey & Co., Limited	Montréal, Qué.	200,000	10,000	71,000		
News Pulp & Paper Co., Limited	Montréal, Qué.	1,000,000	500,000	100,000	400,000	400,000
News Traffic Board, Limited	Halifax, N.-E.	10,000	25			
Newsome & Gilbert, Limited	Toronto, Ont.	100,000	100,000			
Newton-Dakin Construction Co., Limited.	Sherbrooke, Qué.	250,000	121,600			
Niagara Falls Development Co., Limited.	NiagaraFalls,Ont.	200,000	116,900			
Niagara Navigation Co., Limited	Montréal, Qué.	1,000,000	1,000,000			
Niagara Packers, Limited	Grimsby, Ont.	50,000	10,600			
Niagara Wire Weaving Co. (The), Limited.	NiagaraFalls,Ont.	400,000	330,000			
Nichol (The J. F.) Co., Limited	Montréal, Qué.	50,000	46,500			
Nichols Chemical Co. (The), Limited	Montréal, Qué.	250,000	250,000			
Nicholson & Brock, Limited	Toronto, Ont.	100,000	60,000			
Nicholson Constructions, Limited	Montréal, Qué.	100,000	30,000			
Nicholson-Green-Gilbert, Limited	Montréal, Qué.	100,000	25,000			
Nicu Steel Corporation, Limited	Toronto, Ont.	300,000	248,700			
Nipigon Corporation, Limited	Montréal, Qué.	10,000 actions sans val. au pair	10,000 actions			
Nipissing Dry Goods, Limited	North Bay, Ont.	50,000	10,000			
Nisbet & Auld, Limited	Toronto, Ont.	750,000	150,000	500,000		
Nobert (Henri), Limitée	Trois-Rivières, Qué.	50,000	50,000		80,000	
Noble Creek Prospecting & Developing Co., Limited.	Edmonton, Alta.	50,000	14,490			
Nordheimer Piano & Music Co. (The), Limited.	Toronto, Ont.	250,000	250,000			
Norfolk Timber Co., Limited	Toronto, Ont.	500 actions s. val. au p.	10 actions			
Norlite Realty Co., Limited	Ottawa, Ont.	350,000	15,000	182,100		
Norman Silver Plate Co., Limited	Kingston, Ont.	50,000	11,400			
Normandin-Turcotte, Limited	Montréal, Qué.	50,000	45,000	5,000		
Norris Grain Co., Limited	Winnipeg, Man.	500,000	400,000			
North American Collieries, Limited	Montréal, Qué.	20,000 actions sans val. au pair	9,972 actions			
North American Dye Corporation, Limited.	Toronto, Ont.	250,000	250,000			
North American Lead & Refining Co., Limited.	Montréal, Qué.	100,000	100,000			
North American Lumber & Supply Co., Limited.	Winnipeg, Man.	1,000,000	500,000			
North American Magnesite Producers, Limited.	Montréal, Qué.	1,000,000	1,000,000		300,000	300,000
North American Securities, Limited	Toronto, Ont.	3,000,000	700			
North Bay Fish Company, Limited	Ingonish, N.-E.	10,000	10,000			

LISTE des compagnies qui ont soumis le rapport prescrit par l'article 106 de la loi des compagnies, etc.—*Suite.*

Nom de la compagnie	Siège social	Capital-actions autorisé	Actions ordinaires émises	Actions privilégiées émises	Débentures ou obligat. autorisées	Débentures ou obligat. émises
		$	$	$	$	$
North Canada Supply Co., Limited...	Toronto, Ont.....	1,100 actions privilégiées $100 cha. et 5,000 act. sans val. au pair	5,000 actions	105,000	.....	
North Country Exploration & Mining Co., Limited.	Montréal, Qué....	100,000	100,000	.....	.....	
North East Electric Co. of Canada, Limited.	Toronto, Ont.....	50,000	50,000	.....	.....	
North Fork Power Co. (The), Limited	Ottawa, Ont.....	500,000	300,000	.....	.....	
North Montreal Land Co., Limited...	Montréal, Qué....	175,000	175,000	.....	.....	
North Pacific Lumber Co. (The), Limited.	Ottawa, Ont.....	750,000	750,000	.....	.....	
North Shipping Co. (The), Limited...	Québec, Qué.....	500,000	250,000	.....	.....	
North Shore Steamship Co., Limited.	Sydney, N.-E.....	50,000	37,000	.....	.....	
North Star Grain Co., Limited.....	Winnipeg, Man....	1,000,000	400,000	100,000	.....	
North Star Oil & Refining Co., Limited.	Winnipeg, Man....	2,000,000	1,000,000	1,000,000	.....	
North State Power Co., Limited.....	Halifax, N.-E.....	10,000 actions sans val. au pair	10,000 actions	.....	300,000	300,000
North West Traction Advertising Co., Limited.	Winnipeg, Man....	100,000	10,000	.....	.....	
Northeastern Lunch Co., Limited.....	Montréal, Qué....	300,000	150,000	45,900	.....	
Northern Acceptance Co., Limited....	Montréal, Qué....	10,000	1,050	.....	.....	
Northern Bakeries, Limited.....	Montréal, Qué....	250,000 act. privilégiées $100 cha. et 250,000 actions sans val. au pair	250,000 actions	4,253,300	.....	
Northern Bolt, Screw & Wire Co., Limited.	Owen Sound, Ont.	500,000	207,600	169,000	.....	
Northern Buttons, Limited.....	Smiths Falls, Ont.	300,000	150,000	69,000	100,000	80,600
Northern Canada Consolidated Mines, Limited.	Ottawa, Ont.....	5,000,000	5,000,000	.....	.....	
Northern Coal & Coke Co., Limited..	Winnipeg, Man....	1,000,000	1,000,000	.....	.....	
Northern Construction Co., Limited..	Winnipeg, Man....	200,000	200,000	.....	.....	
Northern Electric Co., Limited.....	Montréal, Qué....	10,000,000	6,000,000	.....	10,000,000	6,000,000
Northern Elevator Co. (The), Limited	Winnipeg, Man....	1,000,000	1,000,000	.....	.....	
Northern Engineering & Supply Co., Limited.	Fort William, Ont.	100,000	46,000	.....	.....	
Northern Explosives, Limited.....	Rigaud, Qué.....	1,500,000	1,000,000	500,000	.....	
Northern Giant Explosives, Limited..	Montréal, Qué....	2,500,000	2,174,500	.....	.....	
Northern Grain Co., Limited.....	Calgary, Alta.....	100,000	100,000	.....	.....	
Northern Land Co., Limited.....	Montréal, Qué....	250,000	130,000	5,000	130,000	130,000
Northern Lithographers, Limited.....	Montréal, Qué....	1,500 actions privilégiées $100 cha. et 2,500 actions sans val. au pair	2,500 actions	150,000	.....	
Northern Reefs (Canada), Limited...	Toronto, Ont.....	500,000	300,000	200,000	.....	
Northern Rubber Co. (The), Limited.	Guelph, Ont.....	1,000,000	275,700	411,200	.....	
Northern Social Club, Limited.....	North Bay, Ont..	10,000	10,000	.....	.....	
Northern Traders, Limited.....	Fort Smith, T.N.O.	400,000	200,000	200,000	.....	
Northern Woodlands, Limited.....	Montréal, Qué....	100,000	15,000	10,000	.....	
Northland Elevator Co., Limited.....	Winnipeg, Man....	3,000,000	3,000,000	.....	.....	
Northland Securities Co., Limited....	Toronto, Ont.....	1,000	1,000	.....	.....	
Northland Studios, Limited.....	Montréal, Qué....	20,000	20,000	.....	.....	
Northrop & Lyman Co., Limited.....	Toronto, Ont.....	100,000	100,000	.....	.....	
Northwest Coal & Iron, Limited.....	Toronto, Ont.....	1,000,000	36,550	102,140	.....	
Northwest Co., Limited.....	Toronto, Ont.....	500,000	500,000	.....	.....	
Northwestern Brass, Limited.....	Winnipeg, Man....	1,000,000	500,000	500,000	.....	
Northwestern Utilities, Limited.....	Toronto, Ont.....	25,000 act. privilégiées $100 cha. et 60,000 actions sans val. au pair	60,000 actions	1,500,000	4,000,000	3,250,000
Norton (A. O.), Limited.....	Coaticook, Qué...	250,000	250,000	.....	.....	
Norton Carbon Paper Co., Limited...	Montréal, Qué....	10,000	8,200	.....	.....	
Norton Co. of Canada, Limited.....	Hamilton, Ont....	500,000	500,000	.....	.....	
Norton Steel Co., Limited.....	Montréal, Qué....	100,000	75,000	.....	.....	
Norwegian Lutheran Church of Canada	Saskatoon, Sask..	Sans capital-actions	.....	.....	.....	
Norwesco of Canada, Limited.....	Toronto, Ont.....	50,000	30,000	.....	.....	
Nor'West Farmer, Limited.....	Winnipeg, Man....	250,000	125,000	.....	.....	

LISTE des compagnies qui ont soumis le rapport prescrit par l'article 106 de la loi des compagnies, etc.—*Suite.*

Nom de la compagnie	Siège social	Capital-actions autorisé	Actions ordinaires émises	Actions privilégiées émises	Débentures ou obligat. autorisées	Débentures ou obligat. émises
		$	$	$	$	$
Norwood Engineering Co. of Canada, Limited.	Montréal, Qué....	50,000	50,000	.....	.....	
Notman (William) & Son, Limited....	Montréal, Qué....	100,000	50,000	25,000	.....	
Notox, Limited.....	Toronto, Ont.....	100,000	10,000	.....	.....	
Notre Dame Investments, Limited..	Montréal, Qué....	500,000	300,000	.....	.....	
Notre Dame Lumber Co., Limited...	Notre-Dame du Lac, Qué.	100,000	30,000	.....	.....	
Nouvelle Lumber Co., Limited.....	Hampton, N.-B..	100,000	56,000	.....	.....	
No-Vary Products Co., Limited.....	Toronto, Ont.....	50,000	600	.....	.....	
Novelty Mfg. & Art Co., Limited.....	Montréal, Qué....	40,000	30,000	.....	.....	
Novelty Trimming & Embroidery Co., Limited.	Montréal, Qué....	49,000	29,000	.....	.....	
Nyal Co., Limited.....	Windsor, Ont.....	50,000	70	.....	.....	
Oakland Motor Car Co. of Canada, Limited.	Oshawa, Ont.....	10,000	10,000	.....	.....	
O'Brien Brewing & Malting Co. (The), Limited.	Dawson, T.Y.....	200,000	65,000	.....	.....	
O'Brien (M. J.), Limited.....	Ottawa, Ont.....	20,000,000	17,200,000	.....	.....	
Occidental Fuel Co., Limited.....	Winnipeg, Man....	10,000	10,000	.....	.....	
Ochre River Oil & Gas Co., Limited..	Winnipeg, Man....	150,000	100,000	.....	.....	
O'Connors, Limited.....	Montréal, Qué....	100,000	45,000	.....	.....	
Odorono Co., Limited.....	Toronto, Ont.....	100,000	80,000	.....	.....	
Offer, Dalziel & Co., Limited.....	Montréal, Qué....	50,000	18,000	.....	.....	
Office Specialty Mfg. Co. (The), Limited.	Newmarket, Ont.	1,500,000	595,600	237,400	.....	
Official Bureau of Railroad Time Service, Canada.	Winnipeg, Man....	Sans capital-actions	.....	.....	.....	
Ogden (J. Edward) Co., Limited.....	Montréal, Qué....	25,000	25,000	.....	.....	
Ogdensburg Coal & Towing Co., Limited.	Montréal, Qué....	1,500,000	1,050,000	.....	750,000	750,000
Ogilvie Bros., Limited.....	Montréal, Qué....	45,000	30,000	.....	.....	
Ogilvie Flour Mills Co. (The), Limited (old company).	Montréal, Qué....	4,500,000	2,500,000	2,000,000	2,350,000	2,350,000
Ogilvie Flour Mills Co. (The), Limited (new company).	Montréal, Qué....	20,000 act. privilégiées $100 cha. et 75,000 actions sans val. au pair	75,000 actions	2,000,000	2,350,000	2,350,000
Ogilvie Grain Co., Limited.....	Montréal, Qué....	5,000	5,000	.....	.....	
Ogilvie (Thomas) & Sons, Limited....	Toronto, Ont.....	200,000	200,000	.....	.....	
Ogilvy's (Jas. A.), Limited.....	Montréal, Qué....	1,500,000	750,000	750,000	.....	
Ogulnik (Sam'l) & Co., Limited.....	Montréal, Qué....	100,000	25,000	25,000	.....	
Oil Wells of Canada, Limited.....	Toronto, Ont.....	1,000,000	400,000	.....	.....	
Oil Extraction Co., Limited.....	Montréal, Qué....	2,000 actions privilégiées $100 cha. et 10,000 actions sans val. au pair	5,000 actions	.....	.....	
Okalta Oils, Limited.....	Calgary, Alta.....	4,500 actions privilégiées $100 cha. et 13,500 actions sans val. au pair	13,500 actions	176,400	.....	
Okanagan Saw Mills, Limited.....	Enderby, C.B.....	500,000	200,000	250,000	300,000	300,000
O'Keefe's Beverages, Limited.....	Toronto, Ont.....	3,000,000	1,000,000	1,163,100	.....	
Okema Mines, Limited.....	North Battleford, Sask.	1,000,000	110,032	.....	.....	
Old Colony Club of Canada, Limited..	Ottawa, Ont.....	100,000	73,000	.....	.....	
Old Windmill (The), Limited.....	Toronto, Ont.....	2,000,000	2,000,000	.....	.....	
Olds Motor Works of Canada, Limited	Oshawa, Ont.....	10,000	10,000	.....	.....	
O'Leary's, Limited.....	Ottawa, Ont.....	45,000	20,500	.....	.....	
Olive & Dorion, Limited.....	Montréal, Qué....	150,000	50,000	50,000	.....	
Olivier (Canada), Limited.....	Toronto, Ont.....	100,000	88,300	.....	.....	
Olmsted (C. A.) & Sons, Limited.....	Ottawa, Ont.....	100,000	40,000	.....	.....	
Omega Machinery (The), Limited....	St-Hyacinthe, Qué.	200,000	81,000	300	.....	
Omnium Oil Development Co., Limited.	Toronto, Ont.....	£250,000	£193,702	.....	.....	
Onek Co., Limited.....	Toronto, Ont.....	2,000,000	2,000,000	.....	.....	
Ontabec Mines Development Co., Limited.	Ottawa, Ont.....	150,000	85,000	.....	.....	
Ontario Abrasive Wheels, Limited....	Prescott, Ont.....	30,000	23,200	3,500	.....	
Ontario Bakeries, Limited.....	Toronto, Ont.....	50,000 act. privilégiées $100 cha. et 100,000 actions sans val. au pair	5 actions	.....	.....	

LISTE des compagnies qui ont soumis le rapport prescrit par l'article 106 de la loi des compagnies, etc.—*Suite.*

Nom de la compagnie	Siège social	Capital-actions autorisé	Actions ordinaires émises	Actions privilégiées émises	Débentures ou obligat. autorisées	Débentures ou obligat. émises
		$	$	$	$	$
Ontario Car Ferry Co., Limited	Montréal, Qué.	500,000	500,000			
Ontario Farmers Drainage Co., Limited.	London, Ont.	600,000	200,000	400,000		
Ontario Fur Farms, Limited	Holstein, Ont.	40,000	19,146			
Ontario Glove Mfg. Co., Limited	Kitchener, Ont.	40,000	21,000			
Ontario Gold Veins, Limited	Toronto, Ont.	£250,000	£248,512			
Ontario Gravel Freighting Co., Limited.	Windsor, Ont.	50,000	30,000			
Ontario Machine Co. (The), Limited.	Toronto, Ont.	100,000	50,000			
Ontario Marble Co., Limited	Peterborough, Ont.	200,000	100,000			
Ontario National Development Corporation, Limited.	Toronto, Ont.	60,000 actions sans val. au pair	40,000 actions			
Ontario Powder Co., Limited	Montréal, Qué.	100,000	100,000			
Ontario Steel Products, Limited	Gananoque, Ont.	2,750,000	750,000	750,000	600,000	600,000
Ontario Transmission Co., Limited	Toronto, Ont.	1,000,000	1,000,000		2,000,000	2,000,000
Ontario Western Investment & Realty Co. (The), Limited.	Markdale, Ont.	200,000	99,000			
Ontario Wind Engine & Pump Company (Western Branch), Limited.	Toronto, Ont.	100,000	10,000			
Onward Mfg. Co., Limited	Kitchener, Ont.	250,000	175,000			
Onyx Securities, Limited	Ottawa, Ont.	50,000	25,000	25,000		
O-Pee-Chee Co., Limited	London, Ont.	250,000	157,600			
Openshaw & Bennet, Limited	Montréal, Qué.	50,000	10,000	10,000		
Oppenheimer (A.), & Co. (Canada), Limited.	Montréal, Qué.	50,000	1,000	19,000		
Oppenheimer Casing Co. of Canada, Limited.	Toronto, Ont.	20,000	20,000			
Orchard Grove Land Co., Limited	Montréal, Qué.	49,000	24,000			
O'Reilly & Belanger, Limited	Ottawa, Ont.	100,000	60,000			
Orillia Worsted Co., Limited	Orillia, Ont.	300,000	165,000			
Orme Realty Co. (The), Limited	Montréal, Qué.	250,000	136,400			
Osborn (Sam'l), (Canada), Limited	Montréal, Qué.	400,000	50,000	243,650		
Osler, Hammond & Nanton, Limited	Winnipeg, Man.	1,000,000	400,000	400,000		
Ostrander (B. J.), & Co., Limited	Winnipeg, Man.	500,000	100,000			
Otonabee Mills, Limited	Peterborough, Ont.	100,000	35,500			
Ott (L. A.), & Co., Limited	Montréal, Qué.	100,000	97,000			
Ottawa & Gloucester Construction Co., Limited.	Ottawa, Ont.	40,000	4,000			
Ottawa & Hull Power Co., Limited	Hull, Qué.	15,000 act. privilégiées $100 cha. et 25,000 actions sans val. au pair	25,000 actions	1,500,000	5,000,000	2,500,000
Ottawa Artificial Ice Co., Limited	Ottawa, Ont.	250,000	60,500	92,800		
Ottawa Axe & Tool Co., Limited	Hull, Qué.	100,000	100,000			
Ottawa Beach Motor Co., Limited	Ottawa, Ont.	50,000	20,000			
Ottawa Car Mfg. Co., Limited	Ottawa, Ont.	3,000,000	1,177,900			
Ottawa Cat Club (The)	Ottawa, Ont.	Sans capital-actions				
Ottawa Composition Co. (The), Limited.	Ottawa, Ont	50,000	14,910	5,720		
Ottawa Contractors, Limited	Ottawa, Ont.	250,000	600	44,900		
Ottawa Dairy, Limited	Ottawa, Ont.	3,000,000	800,000	200,000		
Ottawa Electric Co	Ottawa, Ont.	3,000,000	3,000,000		5,125,000	2,250,000
Ottawa Farm Development Co. (The), Limited.	Ottawa, Ont.	350,000	332,000			
Ottawa Farm Journal, Limited	Ottawa, Ont.	200,000	100,000		100,000	100,000
Ottawa Film Productions, Limited	Ottawa, Ont.	150,000	119,100			
Ottawa Gas Co	Ottawa, Ont.	2,000,000	2,000,000		4,150,000	980,840
Ottawa Gravel & Construction Co. Limited.	Ottawa, Ont.	40,000	26,500			
Ottawa Hockey Association, Limited	Ottawa, Ont.	50,000	50,000			
Ottawa House Furnishings, Limited	Ottawa, Ont.	50,000	20,500			
Ottawa Light, Heat & Power Co., Limited.	Ottawa, Ont.	5,000,000	3,500,000	1,500,000	6,850,000	650,000
Ottawa-Montreal Power Co., Limited	Montréal, Qué.	20,000 act. privilégiées $50 cha. et 25,000 actions sans val. au pair	16,000 actions	231,000	5,000,000	1,500,000
Ottawa Paint Works, Limited	Ottawa, Ont.	250,000	120,000	80,000		
Ottawa Paper Box Co., Limited	Ottawa, Ont.	150,000	105,500			
Ottawa Phonograph Co., Limited	Ottawa, Ont.	50,000	5,000			
Ottawa Produce Co., Limited	Ottawa, Ont.	50,000	16,500			
Ottawa River Power Co., Limited	Montréal, Qué.	30,000 actions sans val. au pair	30,000 actions		15,000,000	400,000

LISTE des compagnies qui ont soumis le rapport prescrit par l'article 106 de la loi des compagnies, etc.—*Suite.*

Nom de la compagnie	Siège social	Capital-actions autorisé	Actions ordinaires émises	Actions privilégiées émises	Débentures ou obligat. autorisées	Débentures ou obligat. émises
		$	$	$	$	$
Ottawa Sanitary Laundry Co. (The), Limited.	Ottawa, Ont.....	95,000	30,000	14,200	.....	
Ottawa Traction Co., Limited.....	Ottawa, Ont.....	10,000,000	5,581,500	.....	3,000,000	3,000,000
Ottawa Transportation Co., Limited..	Ottawa, Ont.....	500,000	500,000	.....	.....	
Ottawa Truss & Surgical Mfg. Co., Limited.	Ottawa, Ont.....	271,600	75,000	.....	.....	
Ottawa Valley Lumber Co., Limited..	Montréal, Qué....	50,000	5,300	.....	.....	
Ottawa Wine Vault Co. (The), Limited	Ottawa, Ont.....	250,000	124,200	.....	.....	
Outdoor Advertising, Limited.....	Toronto, Ont.....	50,000	25,000	.....	.....	
Owens Lumber Co., Limited.....	Montebello, Qué..	100,000	100,000	.....	.....	
Oxbow Lumber Co., Limited.....	Winnipeg, Man....	25,000	5,000	.....	.....	
Oxford Hotel Co., Limited.....	Montréal, Qué....	200,000	40,000	.....	.....	
Oxford Knitting Co., Limited.....	Woodstock, Ont...	50,000	50,000	.....	.....	
Oxford Society (The), Limited.....	Montréal, Qué....	50,000	5,000	.....	.....	
Oxygen & Oil Burner Co., Limited....	Ottawa, Ont.....	50,000	13,000	.....	.....	
P. & M. Co. (The), Limited.....	Montréal, Qué....	10,000	10,000	.....	.....	
P. M. Oil Co., Limited.....	Vancouver, C.B..	1,000,000	1,205	.....	.....	
P. Q. Towing Co. (The), Limited.....	Dalhousie, N.-B..	50,000	14,500	.....	.....	
Pacific Coast Exploration Co., Limited	Toronto, Ont.....	50,000	50,000	.....	.....	
Pacific Construction Co. (The), Limited.	Vancouver, C.B..	1,000,000	1,000,000	.....	750,000	750,000
Pacific Dairies, Limited.....	Montréal, Qué....	100,000	70,000	30,000	200,000	31,650
Pacific Metals Transportation Co., Limited.	Montréal, Qué....	15,000	15,000	.....	.....	
Pacific Mining & Manufacturing Co., Limited.	Vancouver, C.B..	1,000,000	500,600	.....	.....	
Packard (L. H.) & Co., Limited.....	Montréal, Qué....	300,000	131,800	1,000	.....	
Packard Montreal Motor Co., Limited	Montréal, Qué....	200,000	190,000	.....	.....	
Page & Shaw (Canada), Limited.....	Montréal, Qué....	100,000	50,000	50,000	95,000	95,000
Page-Hersey Export Co., Limited....	Toronto, Ont.....	100,000	50,000	.....	.....	
Page-Hersey Tubes, Limited.....	Toronto, Ont.....	38,000 act. privilégiées $100 cha. et 60,000 act. s. val. au pair.	.....	.....	.....	
			27,560 act.	2,800,000		
Pagoda Shop (The), Limited.....	Vancouver, C.B...	50,000	10,050	.....	.....	
Paint & Varnish, Limited.....	Montréal, Qué....	100,000	75,000	10,200	.....	
Paint & Products, Limited.....	Calgary, Alta.....	250,000	250,000	.....	.....	
Palace Theatre (Montreal), Limited..	Toronto, Ont.....	675,000	500,000	175,000	200,000	200,000
Palmer & Son, Limited.....	Montréal, Qué....	100,000	60,000	.....	.....	
Palmer-Perchlorate Power Co. of Canada, Limited.	Montréal, Qué....	561,100	500,000	61,100	.....	
Palmers, Limited.....	Montréal, Qué....	100,000	100,000	.....	.....	
Palmolive Co. of Canada (The), Limited.	Toronto, Ont.....	400,500	400,500	.....	.....	
Palter & Sons, Limited.....	Toronto, Ont.....	100,000	46,400	.....	.....	
Pal-Weld Products, Limited.....	Vancouver, C.B..	50,000	2,130	1,200 (déféré)	.....	
Pamir Transportation Co., Limited...	Montréal, Qué....	50,000	50,000	.....	.....	
Panama Pacific Grain Terminals, Limited.	Regina, Sask.....	1,000,000	83,000	.....	.....	
Pan-Canadian Oils, Limited.....	Gravelbourg, Sask	500,000	138,910	.....	.....	
Panneton Riopel & Cie, Limitee.....	Montréal, Qué....	25,000	20,700	.....	.....	
Panther Rubber Co., Limited.....	Sherbrooke, Qué..	100,000	100,000	.....	.....	
Papin (Joseph), Limited.....	Contrecœur, Qué.	75,000	75,000	.....	.....	
Paramount International Rubber Co. of Canada, Limited.	Montréal, Qué.....	7,500 actions privilégiées $100 cha. et 25,000 act. s. val. au p.	.....	.....	.....	
			2,000 actions	75,000	250,000	250,000
Paramount Mining Co., Limited.....	Toronto, Ont.....	500,000	500,000	.....	.....	
Paramount Oils, Limited.....	Calgary, Alta.....	1,000,000	.....	.....	.....	
Paramount Western Theatres, Limited	Toronto, Ont.....	50,000	50,000	.....	.....	
Paranic Pipe Co., Limited.....	Montréal, Qué....	75,000	10,000	.....	.....	
Parent (George V.), Limited.....	Windsor, Ont.....	25,000	3,700	.....	.....	
Parfumerie L. T. Piver, Limitée.....	Montréal, Qué....	100,000	20,000	.....	.....	
Pariseau Freres, Limitee.....	Montréal, Qué....	400,000	222,160	.....	.....	
Parisian Corset Mfg. Co., Limited....	Québec, Qué.....	65,000	32,000	33,000	.....	
Parisian Imports, Limited.....	Windsor, Ont.....	50,000	5,000	8,300	.....	
Park Building Co., Limited.....	Windsor, Ont.....	2,000 actions privilégiées $100 cha. et 5,000 act. s. val. au pair	.....	.....	.....	
			1,785 actions	128,100		
Park Development Co., Limited.....	Toronto, Ont.....	500 act. s. val. au pair	25 actions	.....	.....	
Parke & Parke, Limited.....	Hamilton, Ont....	200,000	157,300	.....	.....	
Parker, Eakins Co., Limited.....	Yarmouth, N.-E..	100,000	77,400	.....	.....	
Parker (Ernest S.), Limited.....	Winnipeg, Man....	100,000	25,000	.....	.....	
Parker Fountain Pen Co. (The), Limited.	Toronto, Ont.....	100,000	100,000	.....	.....	
Parker, Irwin, Limited.....	Montréal, Qué.....	50,000	30,000	.....	.....	

LISTE des compagnies qui ont soumis le rapport prescrit par l'article 106 de la loi des compagnies, etc.—*Suite.*

Nom de la compagnie	Siège social	Capital-actions autorisé	Actions ordinaires émises	Action privilégiées émises	Débentures obligat. autorisées	Débentures ou obligat. émises
		$	$	$	$	$
Parker-Steel Shoes, Limited	Preston, Ont.	100,000	67,500			
Parker's Cleaners & Dyers, Limited	Ottawa, Ont.	50,000	40,240			
Parkinson (Canada), Limited	Toronto, Ont.	100,000	10,025			
Parks, Service, Limited	Hamilton, Ont.	250,000	80,300			
Parry Publications, Limited	Toronto, Ont.	40,000	25,770			
Parsons & Parsons Canadian, Limited	Hamilton, Ont.	100,000	45,300			
Parsons Detective Agency, Limited	Montréal, Qué.	50,000	3,100			
Parsons-Ed. Co., Limited	Moncton, N.-B.	49,000	5,100			
Parsons, Limited	Montréal, Qué.	400,000	200,000	200,000		
Pascall (James) (Canada), Limited	Montréal, Qué.	100,000	67,200			
Pastene (P.) & Co., Limited	Montréal, Qué.	100,000	100,000			
Patenaude (Eugene), Limitee	Montreal, Qué.	300,000	300,000		300,000	300,000
Paterson (N. M.) & Co., Limited	Fort William, Ont	2,000,000	1,542,000			
Paterson (William), Limited	Brantford, Ont.	400,000	200,000	200,000	125,000	125,000
Pathescope of Canada (The), Limited	Toronto, Ont.	250,000	199,700	41,500	40,000	34,470
Patte & Wolff Foxes, Limited	Peterborough, Ont	50,000	50,000			
Paul (The F. C.) Co., Limited	Montréal, Qué.	50,000	32,800			
Paul (Walter), Limited	Montréal, Qué.	50,000	45,000			
Peabody Overall Co., Limited	Brantford, Ont.	100,000	100,000			
Peacock Brothers, Limited	Montréal, Qué.	300,000	200,000			
Pearce Northern, Limited	Cobalt, Ont.	40,000	25,050			
Peat Fuels, Limited	Montréal, Qué.	10,000 act. privilégiées $100 cha. et 20,000 act. s. val. au pair	20,000 act.	100,000		
Peate Musical Co., Limited	Montréal, Qué.	35,000	25,000			
Peck (John W.) & Co., Limited	Montréal, Qué.	6,000,000	1,062,500	800,000		
Peck Rolling Mills, Limited	Montréal, Qué.	600,000	579,000			
Pedwell Lumber Co. (The) Limited	Toronto, Ont.	100,000	70,000			
Peerless Coal Co., Limited	Toronto, Ont.	20,000	2,000			
Peerless Hats, Limited	Montréal, Qué.	50,000	50,000			
Peerless Realties, Limited	Ottawa, Ont.	250,000	250,000			
Pelissiers, Limited	Winnipeg, Man.	200,000	105,700			
Pemaco Oil, Limited	Moose Jaw, Sask.	300,000	83,550			
Pembroke Lumber Co., Limited	Pembroke, Ont.	2,000,000	600,000	210,000		
Pembroke Milling Co. (The), Limited	Pembroke, Ont.	75,000	40,000			
Pembroke Transportation Co., Limited	Pembroke, Ont.	40,000	18,900			
Pend d'Oreille Hydro Electric Co., Limited.	Vancouver, C.B.	2,000,000	2,300	1,000,000		
Peninsula Tug & Towing Co., Limited.	Wiarton, Ont.	20,000	8,500			
Peninsular Sugar Co., Limited	Petrolia, Ont.	2,000,000	143,000	156,390		
Penmans, Limited	Montréal, Qué.	4,000,000	2,150,000	1,075,000	2,000,000	2,000,600
Pentecostal Assemblies of Canada	London, Ont.	Sans capital-actions				
Peoples Gas Supply Co. (The), Limited	Ottawa, Ont.	20,000	5,000			
Perfection Counter, Limited	Montréal, Qué.	49,000	49,000			
Perfection Dairy, Limited	Montréal, Qué.	100,000	25,500			
Perfection Flax Pulling Machines, Limited.	Toronto, Ont.	500,000	350,000	100,000		
Perfection Glass Co., Limited	Montréal, Qué.	500,000	500,000			
Perfection Petroleum Co., Limited	Toronto, Ont.	60,000	20,000	20,500		
Perfection Radiators, Limited	Montréal, Qué.	750,000	378,500			
Perfection Stove Co., Limited	Sarnia, Ont.	25,000	25,000			
Perkins Electric, Limited	Montréal, Qué.	7,500 actions s. val. au p.	4,031 actions			
Perkins Glue Co., Limited	Hamilton, Ont.	40,000	10,000			
Permanent Agencies, Limited	Montréal, Qué.	100,000	100,000			
Permutit Co. of Canada, Limited	Toronto, Ont.	20,000	2,500			
Perolin Co. of Canada, Limited	Toronto, Ont.	50,000	20,500			
Perth Feldspar & Mining Co., Limited	Ottawa, Ont.	99,000	65,400			
Perth Shoe Co., Limited	Perth, Ont.	1,000,000	562,800	37,200		
Pertussin, Limited	Montréal, Qué.	50,000	50,000			
Pesners, Limited	Montréal, Qué.	49,000	26,500			
Peterborough Milk Products, Limited	Peterborough, Ont.	250,000	125,000	113,500		
Peterborough Paper Box Co., Limited	Peterborough, Ont.	50,000	7,000			
Peterborough Review Co., Limited	Peterborough, Ont.	60,000	15,000	19,300		
Peters (H. S.), Limited	Welland, Ont.	250,000	50,100	75,000		
Peterson Fruit Co. (The), Limited	Montréal, Qué.	25,000	16,400			
Petrel Steamships, Limited	Montréal, Qué.	50,000	50,000			
Petrie of Montreal, Limited	Montréal, Qué.	40,000	40,000			
Petroleum Royalties, Limited	Edmonton, Alta.	1,000,000	1,000,000			
Phelan (F. E.), Limited	Montréal, Qué.	100,000	100,000			
Phenix Cheese, Limited	Montréal, Qué.	2,000 actions privilégiées $100 cha. et 500 actions sans val. au pair	500 actions	20,000		

LISTE des compagnies qui ont soumis le rapport prescrit par l'article 106 de la loi des compagnies, etc.—*Suite.*

Nom de la compagnie	Siège social	Capital-actions autorisé	Actions ordinaires émises	Actions privilégiées émises	Débentures ou obligat. autorisées	Débentures ou obligat. émises
		$	$	$	$	$
Phi Kappa Pi McGill, Limited	Montréal, Qué	50,000		9,100		
Phillips (Eugene F.) Electrical Works, Limited.	Montréal, Qué	4,000,000	3,600,000			
Phillips (George) & Co., Limited	Montréal, Qué	40,000	40,000			
Phillips, Limited	Montréal, Qué	60,000	60,000			
Phillips (W. E.) Co., Limited	Montréal, Qué	150,000	40,500	89,500		
Phoenix Import Co., Limited	Montréal, Qué	50,000	33,000			
Phoenix Lumber Co., Limited	Winnipeg, Man	500,000	500,000			
Phoenix Petroleums, Limited	Edmonton, Alta	1,000,000	557,300			
Phoenix Securities Corporation, Limited.	Montréal, Qué	150,000	15,000			
Phoenix Stucco Co., Limited	Ottawa, Ont	50,000	300			
Phonola Co. of Canada (The), Limited	Kitchener, Ont	250,000	135,000	20,000		
Photogelatine Engraving Co. (The), Limited.	Ottawa, Ont	50,000	20,500			
Photographic Stores, Limited	Ottawa, Ont	40,000	8,004			
Photo-Kraft Studios, Limited	Montréal, Qué	50,000	27,100	400		
Physicians & Surgeons Exchange, Limited.	Toronto, Ont	50,000	50,000			
Pictorial Soap Co. of Canada, Limited	Montréal, Qué	5,000 act. s. val. au pair	5,000 actions			
Picture Service, Limited	Toronto, Ont	50,000	39,800			
Pierce Lumber Co., Limited	Timmins, Ont	300,000	40,000			
Pigeon River Lumber Co., Limited	Port Arthur, Ont.	500,000	450,000			
Piko Hat (The), Limited	Montreal, Que	100,000	20,000			
Pilcher Mfg. Co., Limited	Windsor, Ont	50,000	9,780			
Pillow & Hersey Mfg. Co., Limited	Montréal, Qué	800,000	800,000			
Pilot Steel & Tool Co., Limited	Montréal, Qué	15,000	15,000			
Pinard, Pierre & Grenier, Limitée	Montréal, Qué	100,000	97,800			
Pine Avenue Apartments (The), Limited.	Montréal, Qué	140,000	95,000			
Pine Falls Power Co., Limited	Winnipeg, Man	5,000 act. s. val. au pair	5,000 actions			
Pilkington Brothers (Canada), Limited.	St. Catharines, Ont.	2,500,000	2,500,000			
Pioneer Lumber Co., Limited	Lethbridge, Alta.	350,000	350,000			
Piper (Hiram L.) Co., Limited	Montréal, Qué	40,000	40,000			
Pitts Construction Co. (The), Limited	Ottawa, Ont	50,000	5,000			
Planters Nut & Chocolate Co., Limited.	Toronto, Ont	200,000	200,000			
Plants Machinery, Limited	Montréal, Qué	300,000	150,000			
Pleasant Point Realty Co., Limited	Sarnia, Ont	125,000	300			
Plow (B.) & Co., Limited	Montréal, Qué	100,000	44,000			
Pneumatic Scale Corporation of Canada, Limited.	Toronto, Ont	20,000	20,000			
Pointe Claire Lands, Limited	Montréal, Qué	100,000	31,200			
Polar Ice Co., Limited	Ottawa, Ont	50,000	13,600	7,300		
Pollack Brothers & Co., Limited	Montréal, Qué	300,000	50,000	100,000		
Polson (N. C.) & Co., Limited	Montréal, Qué	300,000		300,000		
Polytechnos, Limitée	Montréal, Qué	30,000	16,000			
Porcupine Estates Gold Mines, Limited.	Cobalt, Ont	3,000,000	3,000,000			
Porritts & Spencer (Canada), Limited.	Hamilton, Ont	1,000,000	817,700			
Port Alfred Pulp & Paper Co., Limited	Montréal, Qué	50,000	5,000			
Port Arthur Construction Co., Limited	Toronto, Ont	500,000	50,000			
Port Arthur Elevator Co., Limited	Winnipeg, Man	500,000	500,000			
Port Aux Quilles Lumber Co., Limited	Montréal, Qué	150,000	150,000		250,000	140,000
Port Colborne & St. Lawrence Navigation Co., Limited.	Toronto, Ont	100,000	100,000			
Port Hope Sanitary Mfg. Co., Limited	Toronto, Ont	999,400	750,000	249,400		
Port McNeill Timber Co., Limited	Toronto, Ont	1,000 act. s. val. au pair	1,000 actions		1,000,000	1,000,000
Port Nelson Fish Co., Limited	Winnipeg, Man	100,000	41,800			
Portland Mica Co., Limited	Ottawa, Ont	6,000	6,000			
Porto Rico Railways Co., Limited	Toronto, Ont	5,000,000	4,000,000	1,000,000	$3,000,000 £1,500,000	$3,000,000 £1,041,200
Potter (H.) Co., Limited	Toronto, Ont	50,000	10,000	3,900		
Pottery Products, Limited	Winnipeg, Man	100,000	22,500			
Poulin (P.) & Cie, Limitée	Montréal, Qué	200,000	163,300			
Pouliot (W.), Limited	Joliette, Que	250,000	250,000			
Poupore Lumber Co. (The), Limited	Ottawa, Ont	300,000	300,000			
Powell Equipment Co., Limited	Winnipeg, Man	50,000	12,500			
Power Corporation of Canada, Limited	Montréal, Qué	150,000 act. privilégiées $100 et $50 chacune et 250,000 actions sans val. au pair	100,000 actions	5,000,000		
Power Oil & Mining Co., Limited	Toronto, Ont	5,000,000	4,499,975			
Powers (P. J.) Co., Limited	Ottawa, Ont	45,000	28,800			

LISTE des compagnies qui ont soumis le rapport prescrit par l'article 106 de la loi des compagnies, etc.—*Suite.*

Nom de la compagnie	Siège social	Capital-actions autorisé	Actions ordinaires émises	Actions privilégiées émises	Débentures ou obligat. autorisées	Débentures ou obligat. émises
		$	$	$	$	$
Powter's Prompt & Punctual Printery, Limited.	Montréal, Qué....	50,000	50,000	.....	.....	
Practical Invention, Limited.....	Montréal, Qué....	25,000	15,800	.....	.....	
Prairie Coal Lands, Limited.....	Coalhurst, Alta...	500 act. s. val. au pair	500 actions	.....	.....	
Prairie Drug Co., Limited.....	Regina, Sask.....	100,000	100,000	.....	.....	
Prairie Silver Black Foxes, Limited...	Saskatoon, Sask..	50,000	39,800	.....	.....	
Pratt & Whitney Co. of Canada, Limited.	Dundas, Ont.....	250,000	15,000	.....	.....	
Pratte (M. A.), Limitée.....	Montréal, Qué....	100,000	52,500	17,500	.....	
Premier Extension Gold Mining Co., Limited.	Ottawa, Ont.....	4,000,000	4,000,000	.....	.....	
Premier Films, Limited.....	Toronto, Ont.....	50,000	18,100	.....	.....	
Premier Pants Co., Limited.....	Montréal, Qué....	50,000	10,000	.....	.....	
Premier Vacuum Cleaner Co., Limited	Toronto, Ont.....	50,000	50,000	.....	.....	
Prescott & Ogdensburg Ferry Co. (The), Limited.	Prescott, Ont.....	200,000	200,000	.....	.....	
Prescott Art Institute, Limited.....	Prescott, Ont.....	100,000	52,575	.....	.....	
President Suspender Co., Limited.....	Niagara Falls, Ont.	50,000	26,100	.....	.....	
Pressed Metals Co. of Canada, Limited	Toronto, Ont.....	2,500,000	2,213,100	213,000	.....	
Prest-O-Lite Co. of Canada, Limited.	Toronto, Ont.....	20,000 actions sans val. au pair	8,000 actions	.....	.....	
Preston's Pure Preserves, Limited....	Montréal, Qué....	50,000	15,000	500	.....	
Prevost (C. A.), Limitée.....	Montréal, Qué....	50,000	14,000	.....	.....	
Price Coal Co., Limited.....	Toronto, Ont.....	100,000	7,800	2,000	.....	
Price (G. U.), Limited.....	Montréal, Qué....	500,000	87,500	.....	.....	
Primrose Cloak Co., Limited.....	Toronto, Ont.....	50,000	3,550	6,800	.....	
Prince Charles, Limited.....	Toronto, Ont.....	40,000	10,000	.....	.....	
Princley Shirts, Limited.....	Montréal, Qué....	50,000	5,000	10,000	.....	
Princeton Petroleum Co., Limited....	Toronto, Ont.....	60,000 actions sans val. au pair	59,986 actions	.....	.....	
Pringle (T.) & Son, Limited.....	Montréal, Qué....	250,000	200,500	.....	.....	
Printers Machinery Co. (The), Limited.	Toronto, Ont.....	40,000	6,800	.....	.....	
Process Engineers, Limited.....	Montréal, Qué....	100,000	45,300	.....	.....	
Proctor & Gamble Co. of Canada, Limited.	Toronto, Ont.....	25,000	25,000	.....	.....	
Producers Dairy, Limited.....	Ottawa, Ont.....	750,000	302,300	62,900	.....	
Production Materials, Limited.....	Toronto, Ont.....	50,000	22,800	.....	.....	
Productive Properties, Limited.....	Toronto, Ont.....	50,000	50,000	.....	.....	
Progress Spring Bed, Limited.....	Montréal, Qué....	100,000	100,000	.....	.....	
Progressive Leather Goods Co., Limited.	Toronto, Ont.....	60,000	45,000	.....	.....	
Pro-Phy-Lac-Tic Brush (Canada) Limited.	Montréal, Qué.....	500 act. s. val. au pair	500 actions	.....	.....	
Protectors, Limited.....	Ottawa, Ont.....	200,000	200,000	.....	.....	
Protestant Federation of Patriotic Women of Canada.	Toronto, Ont.....	Sans capital-actions	.....	.....	.....	
Province Elevator Co., Limited.....	Winnipeg, Man....	500,000	500,000	.....	.....	
Provincial Natural Gas & Fuel Co. of Ontario, Limited.	Niagara Falls, Ont	600,000	600,000	.....	.....	
Provincial Paper Sales, Limited.....	Toronto, Ont.....	1,000,000	250,000	.....	.....	
Prowse (Geo. R.) Range Co., Limited	Montréal, Qué.....	50,000	50,000	.....	.....	
Prud'homme (A.) & Fils, Limitée.....	Montréal, Qué.....	500,000	201,700	.....	.....	
Public Securities, Limited.....	Woodstock, Ont...	1,000,000	100,600	.....	.....	
Public Service Mills of Canada, Limited.	London, Ont.....	50,000	5,000	.....	.....	
Puebla Tramway, Light & Power Co., Limited.	Toronto, Ont.....	6,500,000	6,500,000	.....	12,000,000	6,667,400
Pulp & Paper Mill Accessories, Limited	Montréal, Qué.....	150,000	111,000	.....	.....	
Pulp & Paper Securities, Limited.....	Montréal, Qué.....	50,000	500	.....	.....	
Purdy & Henderson Co. (The), Limited.	Montréal, Qué.....	200,000	104,900	.....	.....	
Pure Food Stores, Limited.....	Montréal, Qué.....	7,000 actions privilégiées $100 et $50 chacune et 25,000 act. s val. au pair	11,500 act.	375,000		
Pure Gas & Oil Co., Limited.....	Chatham, Ont....	40,000	14,000	.....	.....	
Pure Gold Manufacturing Co., Limited	Toronto, Ont.....	60,000 act. s. val. au p.	50,000 act.	.....	.....	
Pure Milk Co. (The), Limited.....	Hamilton, Ont....	2,000 actions privilégiées 50 cha. et 9,000 actions s. val. au p.	5,400 actions	64,300	.....	
Pure Oil Co. of Canada (The), Limited.	Montréal, Qué.....	50,000	50,000	.....	.....	

LISTE des compagnies qui ont soumis le rapport prescrit par l'article 106 de la loi des compagnies, etc.—*Suite.*

Nom de la compagnie	Siège social	Capital-actions autorisé	Actions ordinaires émises	Actions privilégiées émises	Débentures ou obligat. autorisées	Débentures ou obligat. émises
		$	$	$	$	$
Puritan Orangeade Co., Limited	Montréal, Qué	40,000 ac. s. val. au pair	40,000 act.			
Purity Flour Mills, Limited	Toronto, Ont	500,000	300,000			
Purity Milk Cap., Limited	Toronto, Ont	500 actions privilégiées $100 cha. et 1,500 act. s. val. au pair	1,500 actions	28,500		
Purkis (Ernest A.), Limited	Toronto, Ont	50,000	40,000	10,000		
Purser, Bull & Co., Limited	Toronto, Ont	50,000	11,000	7,700		
Pyke (Jas. W.) & Co., Limited	Montréal, Qué	400,000	400,000			
Pyrene Mfg. Co. of Canada, Limited	Montréal, Qué	100,000	100,000			
Q.R.S. Music Co. of Canada, Limited	Toronto, Ont	100,000	50,000			
Quaker Candy Co., Limited	Toronto, Ont	100,000	100,000			
Quaker City Chemical Co. of Canada, Limited.	Hamilton, Ont	50,000	30,090			
Quaker Finance Corporation, Limited.	Calgary, Alta	50,000	50,000			
Quality Canners of Canada, Limited	Windsor, Ont	250,000	125,000	73,200		
Quebec Agencies, Limited	Montréal, Qué	200,000	200,000			
Quebec & Levis Ferry Co. (The), Limited.	Québec, Qué	150,000	140,200			
Quebec Asbestos Corporation, Limited	Broughton, Qué	800,000	800,000			
Quebec Bond Co., Limited	Montréal, Qué	250,000	250,000			
Quebec Buildings, Limited	Montréal, Qué	100,000	100,000		1,050,000	1,050,000
Quebec Cartage & Transfer Co. (The), Limited.	Québec, Qué	300,000	77,000	66,600		
Quebec Development Co., Limited	Québec, Qué	25,000,000	6,380,000			
Quebec Export Terminals, Limited	Toronto, Ont	200,000	100,000	3,000		
Quebec Industrial Alcohol, Limited	Montréal, Qué	2,000,000	700,000			
Quebec Marine Works, Limited	Québec, Qué	25,000	11,000			
Quebec Paper Sales Co., Limited	Donnacona, Qué	50,000	5,000			
Quebec Political Association	Montréal, Qué	Sans capital-actions				
Quebec Railway, Light, Heat & Power Co., Limited.	Montréal, Qué	2,500,000	2,500,000		16,000,000	14,276,255
Quebec Rubber Co., Limited	Québec, Qué	1,500,000	442,475	167,600		
Quebec Shipbuilding & Repair Co., Limited.	Montréal, Qué	40,000	40,000			
Quebec Steamship Co., Limited	Montréal, Qué	10,000,000	500,000			
Queen City Hardware, Limited	Toronto, Ont	50,000	22,500	200		
Queen City Oil Co. (The), Limited	Toronto, Ont	25,000	25,000			
Queen Dress & Waist, Limited	Montréal, Qué	200,000	165,300			
Queen (J. M.) Oil Co., Limited	Lancaster, N.-B	500,000	82,720	42,650		
Queen's Hotel (The), Limited	Montréal, Qué	300,000	300,000			
Quigley Co. of Canada, Limited	Lachine, Qué	50,000	8,600			
Quinlan Cut Stone, Limited	Montréal, Qué	400,000	400,000		150,000	150,000
Quintal & Lynch, Limited	Montréal, Qué	500,000	200,000			
Quintal (Omer), Limitée	Montréal, Qué	30,000	6,300			
Quinte Fuel Dock & Supply Co., Limited.	Deseronto, Ont	20,000	9,100			
Quinze Power Co. (The), Limited	Toronto, Ont	20,000 act. s. val. au pair	20,000 act.			
Quyon Milling Co., Limited	Quyon, Qué	20,000	16,800			
Racine (Alphonse), Limited	Montréal, Qué	1,500,000	1,500,000			
Racing Register, Limited	Montréal, Qué	50,000	40,500	9,400		
Racicot & Tremblay (The), Limitée	Montréal, Qué	150,000	18,900			
Radiant Coals, Limited	Calgary, Alta	150,000	88,500	40,000		
Radio Distributors, Limited	Montréal, Qué	200,000	150,000			
Radio, Limited	Montréal, Qué	50,000	29,000			
Radio Tubes, Limited	Toronto, Ont	500,000	465,100			
Radio Valve Co. of Canada (The), Limited.	Toronto, Ont	200,000	200,000			
Radisson Society of Canada (The,) Limited.	Toronto, Ont	375,000	375,000			
Radium Estates, Limited	Toronto, Ont	100,000	50,000	50,000		
Radnor Water Co., Limited	Montréal, Qué	100,000	25,000	25,000		
Rahane Steamship Co., Limited	Montréal, Qué	200,000	200,000			
Rail Joint Co. of Canada, Limited	Montréal, Qué	49,000	49,000			
Railway & Power Engineering Corporation, Limited.	Toronto, Ont	50,000	35,000			
Rainer Brewing Co. of Canada, Limited	Vancouver, C.B	1,000,000	519,000			
Ramsay (A. Frank), Limited	Montréal, Qué	50,000	45,000			
Ramsey (James), Limited	Edmonton, Alta	350,000	100,000	82,800		
Ramsey (James) Wholesale, Limited	Edmonton, Alta	100,000	25,500			
Randall, Gee & Mitchell, Limited	Winnipeg, Man	25,000	25,000			
Randall (G. H.) Co., Limited	Montréal, Qué	50,000	32,100			
Rankin (W. A.), Limited	Ottawa, Ont	100,000	57,500			
Rapid Machine Works, Limited	Lachine, Qué	50,000	5,000			
Rat Portage Lumber Co., Limited	St-Boniface, Man	2,000,000	2,000,000		3,000,000	3,000,000
Raw (The J. Frank) Co., Limited	Toronto, Ont	200,000	110,000	50,000		
Rawleigh (W. T.) Co., Limited	London, Ont	50,000	50,000			

LISTE des compagnies qui ont soumis le rapport prescrit par l'article 106 de la loi des compagnies, etc.—*Suite.*

Nom de la compagnie	Siège social	Capital-actions autorisé	Actions ordinaires émises	Actions privilégiées émises	Débentures ou obligat. autorisées	Débentures ou obligat. émises
		$	$	$	$	$
Raymond Concrete Pile Co., Limited.	Montréal, Qué.....	25,000	25,000	.....	.....	
Raymond Hardware (The), Limited..	Montréal, Qué.....	20,000	10,025	.....	.....	
Rayon Trimmings, Limited.....	Montréal, Qué.....	100,000	25,000	75,000	.....	
Reach (A. J.) Co. of Canada, Limited.	Toronto, Ont.....	250,000	20,000	.....	.....	
Reade Construction Co., Limited.....	Minto, N.-B.....	50,000	50,000	.....	.....	
Real Silk Hosiery Mills of Canada, Limited.	Winnipeg, Man....	50,000	50,000	.....	.....	
Realties & Agencies, Limited.....	Montréal, Qué.....	150,000	150,000	.....	.....	
Realties, Limited.....	Montréal, Qué.....	20,000	7,925	.....	.....	
Reaney, Limited.....	Ottawa, Ont.....	3,500,000	2,625	.....	.....	
Record Investment Co. of Canada, Limited.	Montréal, Qué.....	100,000	45,400	.....	.....	
Red Deer Sunburst Oils, Limited.....	Red Deer, Alta...	100,000	93,538	.....	.....	
Red Line, Limited.....	Ottawa, Ont.....	50,000	38,000	.....	.....	
Red River Grain Co., Limited.....	Winnipeg, Man....	250,000	80,000	.....	.....	
Red Star Sales Co., Limited.....	Montréal, Qué.....	25,000	5,000	.....	.....	
Redmond & Shaughnessy, Limited...	Montréal, Qué.....	10,000	10,000	.....	.....	
Reece Machinery Co. of Canada (The), Limited.	Montréal, Qué.....	50,000	5,000	.....	.....	
Reelheat Mfg. Co., Limited.....	Ottawa, Ont.....	25,000	14,500	.....	.....	
Reeves & Allan Grain Co., Limited...	Montréal, Qué.....	100,000	80,000	.....	.....	
Referendex Company, Limited.....	Toronto, Ont.....	25,000	25,000	.....	.....	
Refineries Distributors, Limited.....	Edmonton, Alta..	1,000,000	100,000	100,000	.....	
Redford (Robert) Co., Limited.....	Montréal, Qué.....	1,000,000	1,000,000	.....	.....	
Refrigerating Engineers, Limited.....	Toronto, Ont.....	50,000	10,000	.....	.....	
Regal Chocolate, Limited.....	Montréal, Qué.....	50,000	5,000	.....	.....	
Regal Films, Limited.....	Toronto, Ont.....	375,000	362,500	.....	.....	
Regal Kitchens, Limited.....	Montréal, Qué.....	100,000	67,300	.....	.....	
Regal Paper Box Co., Limited.....	Toronto, Ont.....	50,000	50,000	.....	.....	
Regal Shirt Co. (The), Limited.....	Hamilton, Ont....	200,000	100,000	40,400	.....	
Regent Construction Co., Limited.....	Montréal, Qué.....	500,000	186,500	.....	.....	
Regent Securities, Limited.....	Trois-Rivières, Qué.....	1,000,000	1,000,000	.....	.....	
Reid (Geo. W.), & Co., Limited.....	Montréal, Qué.....	150,000	150,000	.....	.....	
Reid Towing & Wrecking Co., Lim ted	Montréal, Qué.....	200,000	200,000	.....	.....	
Reindeer, Limited.....	Toronto, Ont.....	5,000	5,000	.....	.....	
Reliable Manufacturing Co. (The), Limited.	Toronto, Ont.....	100,000	100,000	.....	.....	
Reinhardt Brewery Co., Limited.....	Toronto, Ont.....	1,500 actions privilégiées $100 cha. et 150,000 actions sans val. au pair	150,000 actions	150,000	.....	
Reliance Agencies, Limited.....	Montréal, Qué.....	50,000	5,500	.....	.....	
Reliance Engravers, Limited.....	Toronto, Ont.....	60,000	60,000	.....	.....	
Reliance Finance Corporation, Limited	Brantford, Ont....	500,000	300,000	.....	.....	
Reliance Lumber Co., Limited.....	Saskatoon, Sask..	350,000	350,000	.....	.....	
Reliance Motor Service, Limited.....	Eastview, Ont....	50,000	10,300	.....	.....	
Reliance Terminal Elevator Co., Limited.	Winnipeg, Man....	250,000	250,000	.....	.....	
Remi Realty, Limited.....	Montréal, Qué.....	300,000	222,000	.....	.....	
Remington Cash Register Co. of Canada, Limited.	Toronto, Ont.....	50,000	5,000	.....	.....	
Remington Typewriter Co. of Canada, Limited.	Toronto, Ont.....	250,000	250,000	.....	.....	
Remington UMC. of Canada, Limited.	Toronto, Ont.....	25,000	25,000	.....	.....	
Ren Automotive Supply Co., Limited	Preston, Ont.....	40,000	6,000	.....	.....	
Renfrew Textiles, Limited.....	Renfrew, Ont.....	250,000	169,700	25,800	34,000	34,000
Renfrew Wood Products, Limited.....	Renfrew, Ont.....	200,000	150,000	.....	.....	
Renforth Realty Co., Limited.....	Montréal, Qué.....	50,000	36,600	.....	.....	
Renold (Hans) of Canada, Limited....	Montréal, Qué.....	25,000	5,140	.....	.....	
Reserve Mining Co., Limited.....	Toronto, Ont.....	2,000,000	50	.....	.....	
Reserve Oils, Limited.....	Calgary, Alta.....	150,000	23,480	.....	.....	
Resources Finance Corporation, Limited.	Toronto, Ont.....	50,000	600	22,800	.....	
Restigouche Log Driving & Boom Co., Limited.	Campbellton, N.-B.	Obligations émises	.....	.....	150,000	150,000
Retail Merchants Association of Canada (The)	Ottawa, Ont	Sans capital-actions	.....	.....	.....	
Retail Trade Bureau of Canada.....	Ottawa, Ont.....	Sans capital-actions	.....	.....	.....	
Rettie & Smith, Limited.....	Montréal, Qué....	70,000	20,000	17,000	.....	
Revillon Freres Trading Co., Limited	Montréal, Qué....	2,000,000	1,800,000	.....	.....	
Ribbons, Limited.....	Toronto, Ont.....	250,000	104,400	.....	.....	
Rice, Lewis & Son, Limited.....	Toronto, Ont.....	500,000	310,000	.....	.....	
Rice Studios, Limited.....	Montréal, Qué....	49,000	7,800	35,000	.....	
Rice (McWilliams B.), & Sons, Limited.	Montréal, Qué....	40,000	40,000	.....	.....	
Richards Marine Transportation Co. (The), Limited.	Montréal, Qué....	50,000	.....	6,000	.....	

LISTE des compagnies qui ont soumis le rapport prescrit par l'article 106 de la loi des compagnies, etc.—*Suite.*

Nom de la compagnie	Siège social	Capital-actions autorisé	Actions ordinaires émises	Actions privilégiées émises	Débentures ou obligat. autorisées	Débentures ou obligat. émises
		$	$	$	$	$
Richards Mfg. Co., Limited	Campbellton, N.-B.	300,000	233,100			
Richardson & Bureau, Limited	Montréal, Qué.	50,000	30,000			
Richardson (James), & Sons, Limited.	Kingston, Ont.	750,000	745,000			
Richardson (James), Co., Limited	Matane, Qué.	200,000	66,500			
Richelieu Engineering Co., Limited	Sorel, Qué.	200,000	199,500			
Richelieu Realty Co., Limited	Montréal, Qué.	100,000	26,300			
Richmond Agencies, Limited	Toronto, Ont.	100,000	15,000			
Riddell (John E.), & Son, Limited	Hamilton, Ont.	100,000	100,000			
Rideau Garage, Limited	Ottawa, Ont.	50,000	1,000			
Rideau Investment Co., Limited	Montréal, Qué.	700,000	700,000		£220,000	£160,000
Rideau Iron & Metal Co. (The), Limited.	Ottawa, Ont.	25,000	10,000			
Rideau Lumber Co. (The), Limited	Ottawa, Ont.	100,000	26,000			
Rideau Timber Products, Limited	Ottawa, Ont.	100,000	78,000			
Rideau Townsites, Limited	Ottawa, Ont.	150,000	104,000			
Riley Engineering & Supply Co., Limited.	Toronto, Ont.	150,000	75,000			
Rinfret & Marchand, Limitée	Montréal, Qué.	50,000	12,700			
Rio De Janeiro Tramway, Light & Power Co. (The), Limited.	Toronto, Ont.	50,000,000	45,000,000		25,000,000 £5,016,000 Frs. 56,610,000	25,000,000 £5,266,000 moins $480,693 rachetables
Riordon Pulp & Paper Co., Limited	Montréal, Qué.	7,500,000	6,000,000	1,500,000	6,500,000	6,500,000
Riordon Pulp Corporation, Limited	Montréal, Qué.	5,000	700			
Riordon Sales Corporation, Limited	Montréal, Qué.	5,000	500			
Ritchie & Ramsey, Limited	Toronto, Ont.	1,000,000	211,100	110,000	500,000	200,000
Ritchie (Harold F.) & Co., Limited	Toronto, Ont.	600,000	328,500	59,300		
Ritchie (John) Co., Limited	Québec, Qué.	750,000	200,000	300,000		
Ritz-Carlton Hotel Co. of Montreal, Limited.	Montréal, Qué.	2,000,000	1,000,000	1,000,000	1,900,000	1,500,375
River Lièvre Navigation Co. (The), Limited.	Buckingham, Qué.	50,000	13,000			
Rivermere Land Co., Limited	Montréal, Qué.	49,000	28,000			
Riverside Brewery Co., Limited	Riverside, Ont.	150,000	150,000			
Rob Roy Mills, Limited	Toronto, Ont.	250,000	250,000			
Robb Engineering Works, Limited	Amherst, N.-E.	500,000	462,000			
Robbins & Myers Co. of Canada, Limited.	Brantford, Ont.	2,000,000	825,000			
Roberts Automatic Connector Co., Limited.	Sarnia, Ont.	1,000,000	863,000			
Roberts (F. W), Mfg. Co. of Canada, Limited.	Niagara Falls, Ont.	50,000	26,000			
Roberts (P. T.), Limited	Winnipeg, Man.	150,000	85,000			
Robertson (D. L.), Limited	Waterloo, Qué.	100,000		35,700		
Robertson (Farquhar), Limited	Montréal, Qué.	250,000	250,000		500,000	500,000
Robertson (H. H.), Co., Limited	Sarnia, Ont.	200,000	199,800			
Robertson International, Limited	Milton, Ont.	30,000	30,000			
Robertson (James), Co., Limited	Montréal, Qué.	2,000,000	905,300			
Robertson (J. T.), Co., Limited	Maisonneuve, Qué.	50,000	15,000			
Robertson, Pingle & Tilley, Limited	Ottawa, Ont.	50,000	39,300			
Robillard (C.), & Cie, Limitée	Montréal, Qué.	75,000	50,000			
Robin Hood Mills, Limited	Calgary, Alta.	200,000	200,000			
Robin, Jones & Whitman, Limited	Halifax, N.-E.	1,750,000	562,800	848,000	250,000	250,000
Robinson (A.), & Co., Limited	Montréal, Qué.	100,000	50,000	35,000		
Robinson-Alamo, Limited	Winnipeg, Man.	30,000	18,000			
Robinson & Climo, Limited	Montréal, Qué.	100,000	10,000			
Robinson & Sons, Limited	Hamilton, Ont.	1,600,000	900,000	660,000		
Robinson Glue Co., Limited	Montréal, Qué.	50,000		36,000		
Robinson (H. B.), & Co., Limited	Montréal, Qué.	200,000	155,300			
Robinson, Little & Co., Limited	London, Ont.	2,000,000	1,045,200	650,000		
Robinson (Prescott W.), Sales Co., Limited.	Montréal, Qué.	50,000	23,300			
Robinson, St. John & Co., Limited	Montréal, Qué.	5,000	4,000			
Robinson's Clothes, Limited	Montréal, Qué.	1,000,000	825,000			
Robson (Frederick E.), & Co., Limited.	Toronto, Ont.	50,000	30,000	5,300		
Rochester-Belmont, Limited	Ottawa, Ont.	50,000	27,000			
Rock City Tobacco Co., Limited	Québec, Qué.	1,000,000	1,000,000		800,000	800,000
Rockwood Sprinkler Co. of Canada, Limited.	Montréal, Qué.	75,000	75,000			
Rodden (F. A.), & Co., Limited	Montréal, Qué.	250,000	102,000			
Roelofson Machine & Tool Co., Limited.	Toronto, Ont.	50,000	37,300			
Roessel (Louis) & Co., Limited	Montréal, Qué.	1,000,000	247,000	115,000		
Rogers (George H.) Co., Limited	Ottawa, Ont.	200,000	192,500			
Rogers Lumber Yards, Limited	Moose Jaw, Sask.	750,000	750,000			
Rolland et Rolland, Limitée	Montréal, Qué.	50,000	20,000			
Rolland Paper Co., Limited	Montréal, Qué.	1,000,000	750,000		500,000	500,000
Rolph-Clarke-Stone, Limited	Toronto, Ont.	3,000,000	375,100	1,159,700		
Roman Meal Co. (The), Limited	Toronto, Ont.	600,000	600,000			

LISTE des compagnies qui ont soumis le rapport prescrit par l'article 106 de la loi des compagnies, etc.—*Suite.*

Nom de la compagnie	Siège social	Capital-actions autorisé	Actions ordinaires émises	Actions privilégiées émises	Débentures ou obligat. autorisées	Débentures ou obligat. émises
		$	$	$	$	$
Ronalds Advertising Agency, Limited	Montréal, Qué....	200,000	110,000	.....	.....	
Ronde Steamship Co., Limited.....	Montréal, Qué....	600,000	218,600	.....	.....	
Roneo Co. of Canada, Limited.....	Toronto, Ont.....	50,000	5,000	.....	.....	
Roofers Supply Co., Limited.....	Toronto, Ont.....	200,000	66,000	126,000	.....	
Roschman (Richard) Co., Limited...	Waterloo, Ont....	100,000	70,500	.....	.....	
Rose & Laflamme, Limited.....	Montréal, Qué....	299,000	168,100	.....	.....	
Rose Excelsior Products, Limited.....	Pickering, Ont....	150,000	75,000	800	.....	
Rose (J. A.) & Co., Limited.....	Montréal, Qué ...	50,000	20,000	.....	.....	
Rose-McLaurin, Limited.....	Lachine, Qué.....	100,000	10,000	.....	.....	
Rose Oil Co., Limited.....	Calgary, Alta.....	100,000	80,975	.....	.....	
Rose Property, Limited.....	Regina, Sask.....	20,000	10,000	.....	.....	
Rosedale Bowling Club (The), Limited.	Toronto, Ont.....	50,000	15,300	.....	.....	
Rosedale Coal Co., Limited.....	Toronto, Ont.....	1,500,000	1,000,000	500,000	.....	
Rosemount Land Co., Limited.....	Montréal, Qué....	200,000	192,692	.....	.....	
Roseberg (Edward) & Co., Limited...	Montréal, Qué....	50,000	10,000	.....	.....	
Rosenthal (S.), Limited.....	Montréal, Qué....	49,000	34,000	.....	.....	
Roslyn Investment Co., Limited.....	Montréal, Qué....	50,000	50,000	.....	.....	
Roslyn Securities Co., Limited.....	Montréal, Qué....	100,000	50,500	.....	.....	
Ross, Church Road Co., Limited.....	Montréal, Qué....	75,000	45,000	30,000	.....	
Ross Corporation, Limited.....	Québec, Qué.....	5,000,000	2,000,000	.....	.....	
Ross Engineering of Canada, Limited.	Montréal, Que....	50,000	50,000	.....	.....	
Ross-Miller Biscuit Co., Limited.....	Napanee, Ont.....	40,000	21,000	.....	.....	
Ross Realty Co., Limited.....	Montréal, Qué....	1,500,000	316,000	141,200	100,000	100,000
Ross Whitehead & Co., Limited.....	Montréal, Qué....	50,000	34,000	.....	.....	
Rother (Harry) & Co., Limited.....	Montréal, Qué....	100,000	50,000	.....	.....	
Rothesay Realty Co., Limited.....	Montréal, Qué....	50,000	19,500	.....	.....	
Rouge Boom Company.....	Montréal, Qué....	50,000	25,000	.....	.....	
Roughton & Skelton, Limited.....	Montréal, Qué....	15,000	8,100	.....	.....	
Round (John) & Sons, Limited.....	Montréal, Qué....	500,000	97,900	.....	.....	
Routley's, Limited.....	Toronto, Ont.....	40,000	20,700	.....	.....	
Routly-Braund, Limited.....	Peterborough, Ont.	50,000	34,700	.....	.....	
Rouyn Construction Co., Limited.....	Taschereau, Qué..	50,000	9,050	.....	.....	
Rowat, Cusson, Ross, Limited.....	Montréal, Qué....	100,000	46,300	16,500	.....	
Rowatt, Ahearn, Limited.....	Ottawa, Ont.....	30,000	5,600	.....	.....	
Rowe (Robert W.), Limited.....	Montréal, Qué....	30,000	4,000	.....	.....	
Rowntree & Co. (Canada), Limited...	Toronto, Ont.....	50,000	50,000	.....	.....	
Roxton Mill & Chair Mfg. Co., Limited	Waterloo, Qué....	50,000	22,200	6,200	.....	
Roy Elevator Milling Co. (The), Limited.	Fort William, Ont.	100,000	52,030	.....	.....	
Royal Agencies, Limited.....	Montréal, Qué....	250,000	50,000	.....	.....	
Royal Architectural Institute of Canada.	Montréal, Qué....	Sans capital-actions	.....	.....	.....	
Royal Canadian Academy of Arts.....	Montréal, Qué....	Sans capital-actions	.....	.....	.....	
Royal North-West Mounted Police Veterans' Association.	Edmonton, Alta..	Sans capital-actions	.....	.....	.....	
Royal Typewriter Co., Limited.....	Montréal, Qué....	50,000	20,500	.....	.....	
Royalite Oil Co., Limited.....	Calgary, Alta.....	1,000,000	1,000,000	.....	.....	
Rubber Association of Canada.....	Toronto, Ont.....	Sans capital-actions	.....	.....	.....	
Rubber Regenerating Co. of Canada, Limited.	Montréal, Qué....	200,000	20,000	.....	.....	
Ruberoid Co. (The), Limited.....	Montréal, Qué....	500,000	300,500	.....	150,000	100,000
Ruberoid Felt Mfg. Co. (The), Limited.	Montréal, Que....	200,000	195,000	.....	.....	
Rubin (S.), Limited.....	Montréal, Qué....	50,000	25,000	.....	.....	
Rubinovich & Haskell, Limited.....	Montréal, Qué....	250,000	10,000	150,000	.....	
Ruckstell Axle Co., Limited.....	Montréal, Qué....	400,000	300,000	60,000	.....	
Rudel-Belnap Machinery Co., Limited	Montréal, Qué....	40,000	.....	30,200	.....	
Ruddy Mfg. Co., Limited.....	Brantford, Ont...	8,000 actions privilégiées $100 cha. et 8,000 actions sans val. au pair.	6,500 actions	488,500	325,000	130,400
Ruel (Edouard), Limitée.....	Québec, Qué.....	150,000	100,900	.....	.....	
Rugg Ball Mfg. Co., Limited.....	Ayer's Cliff, Qué.	40,000	20,000	2,500	.....	
Russel (Hugh) & Sons, Limited.....	Montréal, Qué....	50,000	50,000	.....	.....	
Russell Co. (The), Limited.....	Ottawa, Ont.....	745,000	403,800	121,000	138,000	138,000
Russell Grader Mfg. Co. of Canada, Limited.	Winnipeg, Man....	50,000	5,300	.....	.....	
Russell-Murray (J.) Co., Limited.....	Montréal, Qué....	49,000	49,000	.....	.....	
Russo Canadian Mining Corporation, Limited.	Toronto, Ont.....	1,000,000	25	.....	.....	
Ruthenian Farmers' Elevator Co., Limited.	Winnipeg, Man....	250,000	149,900	.....	.....	

LISTE des compagnies qui ont soumis le rapport prescrit par l'article 106 de la loi des compagnies, etc.—*Suite.*

Nom de la compagnie	Siège social	Capital-actions autorisé	Actions ordinaires émises	Actions privilégiées émises	Débentures ou obligat. autorisées	Débentures ou obligat. émises
		$	$	$	$	$
Ryan, Grier & Hastings, Limited	Montréal, Qué.	100,000	30,000			
Ryan (Richard), Limited	Montréal, Qué.	50,000	24,000			
Ryans Dry Cleaning Works, Limited	Montréal, Qué.	25,000	25,000			
S. O. S. Mfg. Co. of Canada, Limited	Toronto, Ont.	30,000	15,000	5,000		
Sabbath (J. L.) Co., Limited	Montréal, Qué.	250,000	65,000			
Sacca Financial Agency, Limited	Montréal, Qué.	50,000	12,300			
Sadler (G. W.) Belting Co., Limited	Montréal, Qué.	500,000	500,000			
Safe-Cabinet Co. of Canada, Limited	Toronto, Ont.	100,000	100,000			
Safety Electrical Appliances, Limited	Toronto, Ont.	100,000	84,300		5,000	
Sager Glass Corporation, Limited	Toronto, Ont.	500,000	300,000			
Saguenay Syndicate, Limited	Montréal, Qué.	100,000	100,000			
St. Charles Condensing Co., Limited	Toronto, Ont.	5,000	5,000			
St. Clair Beach, Limited	Walkerville, Ont.	500,000	250,000	75,000		
St. Clair Dredge & Contract Co., Limited	Windsor, Ont.	50,000	21,000			
St. Denis Corporation, Limited	Montréal, Qué.	499,000	275,000	65,000	250,000	250,000
St. Francis Securities, Limited	Montréal, Qué.	10,100,000	100,000	9,544,500		
St. Gabriel Land & Hydraulic Co., Limited	Montréal, Qué.	60,000	60,000			
St. George's Store, Limited	Montréal, Qué.	100,000	80,500			
St. Hyacinthe Distillery Co., Limited	Montréal, Qué.	3,000,000	3,000,000			
St. James Financial Agencies, Limited	Montréal, Qué.	50,000	5,000			
St. John Dry Dock & Shipbuilding Co., Limited	St-Jean, N.-B.	1,000,000	1,000,000			
St. Lambert Mfg. Co., Limited	Montréal, Qué.	100,000	80,000			
St. Lawrence Brewery, Limited	Cornwall, Ont.	500,000	100,000	300,000		
St. Lawrence Bridge Co., Limited	Montréal, Qué.	5,000	500			
St. Lawrence Coal Co., Limited	Montréal, Qué.	100,000	50,000			
St. Lawrence Flour Mills Co., Limited	Montréal, Qué.	1,800,000	1,200,000	575,000	300,000	300,000
St. Lawrence Importing & Distributing Co., Limited	Toronto, Ont.	100,000	100,000			
St. Lawrence Laundry, Limited	Montréal, Qué.	50,000		23,000		
St. Lawrence Oil & Supply Co., Limited	Gananoque, Ont.	100,000	81,200			
St. Lawrence Paper Mills, Limited	Montréal, Qué.	25,000 act. privilégiées $100 chac. et 50,000 act. sans valeur au pair	50,000 actions	2,500,000	7,500,000	2,500,000
St. Lawrence Petroleum Co., Limited	Montréal, Qué.	60,000	50,443		11,000,000	10,087,200
St. Lawrence Power Co., Limited	Toronto, Ont.	1,500,000	400,000		300,000	300,000
St. Lawrence Realty Co. (The), Limited	Montréal, Qué.	100,000	10,000			
St. Lawrence Starch Co. (The), Limited	Port Credit, Ont.	2,500,000	1,126,500			
St. Lawrence Sugar Refineries, Limited	Montréal, Qué.	10,000,000	1,500,000	750,000	2,000,000	2,000,000
St. Lawrence Waggon Co., Limited	Montréal, Qué.	20,000	20,000			
St. Lawrence Welding & Engineering Works, Limited	Montréal, Qué.	50,000	50,000			
St. Lawrence Wire Co., Limited	Montréal, Qué.	20,000	19,000			
St. Mars (Joseph), Limited	Winnipeg, Man.	50,000	40,000			
St. Mathew's Heights Realty, Limited	Québec, Qué.	200,000	200,000			
St. Maurice Construction Co., Limited	Montréal, Qué.	25,000	2,500			
St. Maurice Paper Co., Limited	Montréal, Qué.	10,000,000	9,539,300			
St. Maurice Power Co., Limited	Montréal, Qué.	8,000,000	7,200,000		$12,000,000 £200,000	$10,000,000
St. Maurice River Boom & Driving Co. (The), Limited	Trois-Rivières, Qué.	49,000	32,400			
St. Maurice Sales Co., Limited	Montréal, Qué.	25,000	25,000			
St. Maurice Valley Cotton Mills, Limited	Trois-Rivières, Qué.	1,250,000	1,250,000		2,500,000	2,500,000
St. Pierre (Wm.), Limited	Montréal, Qué.	199,000	70,000	80,000		
St. Raphael's Ukrainian Immigrants Welfare Association of Canada.	Winnipeg, Man.	Sans capital-actions				
St. Regis Land Co., Limited	Montréal, Qué.	200,000	68,300			
St. Thomas Bronze Co., Limited	St. Thomas, Ont.	200,000	103,000	100,000	4,000,000	1,700,000
St. Thomas Metal Signs, Limited	St. Thomas, Ont.	100,000	53,400	3,300		
Ste. Agathe Lumber & Construction Co., Limited.	Ste-Agathe des Monts, Qué.	1,500 actions privilégiées $100 chac. et 1,500 actions sans valeur au pair	1,500 actions	116,800	50,000	50,000
Sales Promotion Co., Limited	Montréal, Qué.	50,000	35,400			
Salts & Chemicals Limited	Kitchener, Ont.	2,500,000	2,300,000	166,487	200,000	149,300
Salva Regina Protectorate for Boys	Montréal, Qué.	Sans capital-actions				
ampson-Matthews Press, Limited	Toronto, Ont.	40,000	13,500			

LISTE des compagnies qui ont soumis le rapport prescrit par l'article 106 de la loi des compagnies, etc.—*Suite.*

Nom de la compagnie	Siège social	Capital-actions autorisé	Actions ordinaires émises	Actions privilégiées émises	Débentures ou obligat. autorisées	Débentures ou obligat. émises
		$	$	$	$	$
Sampson Office Service, Limited	Ottawa, Ont	20,000	5,300	1,600		
Samson Angus, Limited	Montréal, Qué	49,900	22,300			
Samson Cordage Works of Canada, Limited.	Sherbrooke, Qué	50,000	10,000			
Samson Tractor Co. of Canada, Limited.	Oshawa, Ont	10,000	10,000			
Samuelsohn, Limited	Montréal, Qué	100,000	40,000			
Sandoz Chemical Works, Limited	Toronto, Ont	100,000	20,000			
Sandvick Canadian, Limited	Montréal, Qué	50,000	9,000			
Sanford Towing & Dredging Co., Limited.	Toronto, Ont	50,000	50,000			
Sangamo Electric Co. of Canada, Limited.	Montréal, Qué	300,000	298,000			
Sani Products Co., Limited	Toronto, Ont	40,000	20,500			
Sanitary Age, Limited	Toronto, Ont	40,000	25,000			
Sanitary Plumbing Co., Limited	Ottawa, Ont	50,000	30,250			
Sanitary Towel Supply Co., Limited	Montréal, Qué	250,000	175,000			
Sao Paulo Electric Co., Limited	Toronto, Ont	10,000,000	5,000,000		£2,000,000	£2,000,000
Sargent, Howard, Latourelle, Limited	Montréal, Qué	50,000	15,500			
Sarnia Brewing Co., Limited	Sarnia, Ont	100,000	100,000			
Sarnia Bridge Co., Limited	Sarnia, Ont	500,000	245,500		200,000	200,000
Sarnia City Dairy (The), Limited	Sarnia, Ont	100,000	33,825			
Sarnia Tug & Transit Co., Limited	Sarnia, Ont	6,000	6,000			
Saskatchewan Elevator Co., Limited	Winnipeg, Man	500,000	500,000			
Saskatchewan Land & Homestead Co., (The), Limited.	Kingston, Ont	142,500	100,310			
Saskatchewan Lumber Co. (The),	Crooked River, Sask.	500,000	500,000			
Saskatchewan Valley & Manitoba Land Co. (The), Limited.	Winnipeg, Man	75,000	75,000			
Saskatoon Rotary Stooker, Limited	Saskatoon, Sask	500,000	201,295			
Saunders (H. & A.), Limited	Toronto, Ont	100,000	100,000			
Saunders Ridge Coal Co., Limited	Calgary, Alta	1,500,000	750,000	250,000		
Saunders (S. M.), Mfg. Co., Limited	Exeter, Ont	50,000	39,000			
Saunders West Collieries, Limited	Calgary, Alta	150,000	85,815	200		
Sautauriski Lumber Co., Limited	Donnacona, Qué	200,000	200,000			
Sawyer-Massey Co., Limited	Hamilton, Ont	7,000,000	1,500,000	1,500,000	3,500,000	2,886,000
Saxe's, Limited	Ottawa, Ont	20,000	4,500			
Saxonia Fruit Preserving Co., Limited	Montréal, Qué	100,000	65,000			
Sayer & Co. of Canada, Limited	Montréal, Qué	50,000	50,000			
Scales & Roberts, Limited	Toronto, Ont	500,000	300,000	105,100	750,000	600,000
Scannel Office Machine Co., Limited	Toronto, Ont	50,000	10,000			
Scarfe & Co., Limited	Brantford, Ont	500,000	422,500			
Schliom (Harry) & Co., Limited	Montréal, Qué	50,000	20,000			
Schnaufer (F.) & Sons, Limited	Montréal, Qué	40,000	39,500			
Schofield-Donald, Limited	Montréal, Qué	50,000	42,900			
Schultz Brothers Co. (The), Limited	Brantford, Ont	400,000	294,400		250,000	250,000
Schurman (R.), & Co., Limited	Montréal, Qué	19,000	19,000			
Scobell Drug Co., Limited	Montréal, Qué	100,000	20,000			
Scotia Investments, Limited	Sydney, N.-E	50,000	50,000			
Scott & Bosquet Frères, Limitée	Montréal, Qué	300,000	93,000			
Scott Brokerage Co. (The), Limited	Winnipeg, Man	20,000	11,300			
Scott Brothers, Limited	Montréal, Qué	40,000	30,000			
Scottish Canadian Magnesite Co., Limited.	Montréal, Qué	1,000,000	870,000	100,000	540,000	356,000
Scottish Colonial Investment Co., Limited.	Montréal, Qué	900,000	750,000			
Scottish Immigrant Aid Society (The)	Red Deer, Alta	Sans capital-actions				
Scully (William), Limited	Montréal, Qué	100,000	100,000			
Sculthrope Grain Co., Limited	Port Hope, Ont	50,000	10,200			
Scythes & Co., Limited	Toronto, Ont	1,000,000	105,500	176,500		
Scythes Vocalion Co., Limited	Toronto, Ont	200,000	50,000	51,000		
Seaforth Milling Co., Limited	Montréal, Qué	100,000	100,000			
Seagram (Joseph E.) & Sons, Limited	Waterloo, Ont	1,000,000	1,000,000			
Seaman-Kent Company, Limited	Toronto, Ont	5,000 actions privilégiées $100 chac. et 20,000 act. sans valeur au pair	20,000 actions	500,000	1,000,000	450,000
Seamless Rubber Co. (The), Limited	Toronto, Ont	10,000	500			
Searle Grain Co., Limited	Winnipeg, Man	250,000	250,000			
Searle Securities Co., Limited	Winnipeg, Man	25,000	25,000			
Sears Co. of Canada, Limited	Toronto, Ont	100,000	500			
Sea Sled Co. (The), Limited	Montréal, Qué	1,200,000	1,000,000	41,800		
Secretary Service Corporation, Limited.	Toronto, Ont	1,000	1,000			
Securities Acceptance Corporation (The), Limited.	Toronto, Ont	300,000	100,000	31,250		
Securities & Foreign Exchange, Limited.	Montréal, Qué	40,000	24,300			

LISTE des compagnies qui ont soumis le rapport prescrit par l'article 106 de la loi des compagnies, etc.—*Suite.*

Nom de la compagnie	Siège social	Capital-actions autorisé	Actions ordinaires émises	Actions privilégiées émises	Débentures ou obligat. autorisées	Débentures ou obligat. émises
		$	$	$	$	$
Security Assets, Limited	Winnipeg, Man.	40,000	40,000			
Security Elevator Co., Limited	Winnipeg, Man.	1,000,000	900,000			
Security Export Co., Limited	Winnipeg, Man.	50,000	5,000			
Security Fence Co., Limited	St. Catharines, Ont.	100,000	60,000			
Security Lumber Co., Limited	Moose Jaw, Sask.	1,700,000	1,700,000			
Security Transfer & Registration Co. Limited.	Toronto, Ont.	100,000	100,000			
Seely Mfg. Co., Limited	Windsor, Ont.	200,000	94,800	21,900		
Selcott Co. (The), Limited	Montréal, Qué.	10,000 actions s. val. au p.	10,000 actions		2,050,000	2,050,000
Select Investments, Limited	Montréal, Qué.	500,000	300,000			
Selkirk Co. (The), Limited	Montréal, Qué.	50,000	50,000		6,700,000	6,700,000
Sellers Anchor Bottom Tie Plate Co. of Canada, Limited.	Montréal, Qué.	100,000	100,000			
Semi-Ready, Limited	Montréal, Qué.	250,000	250,000			
Senneville Apartments, Limited	Montréal, Qué.	99,000	20,100			
Serre, Limited	Ottawa, Ont.	100,000	50,000			
Service Barber Shops, Limited	Montréal, Qué.	80,000	40,000	10,700		
Service Clothes Shops, Limited	Montréal, Qué.	50,000	50,000			
Service Drug Stores, Limited	Winnipeg, Man.	200,000		53,000		
Service Supplies, Limited	Ottawa, Ont.	100,000	25,000	20,000		
Service Tobacco Shops, Limited	Montréal, Qué.	8,500 actions privilégiées $100 chac. et 1,000 actions sans valeur au pair	1,000 actions	825,000		
Sessenwein Brothers, Limited	Côte Ste-Paul, Qué.	35,000	35,000			
Settlers Land Co., Limited	Toronto, Ont.	100,000	100,000			
Sewards, Limited	Lachine, Que.	100,000	37,100	24,900		
Shalinsky (J.), Limited	Montréal, Qué.	50,000	5,500			
Sharman Lumber Co. (The), Limited.	London, Ont.	100,000	21,700			
Sharples (W. & J.), Limited	Québec, Qué	1,500,000	120,200			
Shaw Mfg. Co. (The), Limited	Montréal, Qué.	45,000	29,100			
Shawinigan Cotton Co. (The), Limited	Tr.-Rivières, Qué.	1,000,000	1,000,000		2,700,000	1,366,000
Shawinigan Engineering Co., Limited.	Montréal, Qué.	100,000	25,000			
Shawinigan Foundries, Limited	Shawinigan Falls, Qué.	40,000	31,600			
Sheba, Limited	Toronto, Ont.	40,000	10,000			
Shedden Forwarding Co. (The), Limited.	Montréal, Qué.	750,000	525,000			
Sheet Metal Products Co. of Canada, Limited.	Toronto, Ont.	6,000,000	4,000,000	2,000,000		
Sheldons, Limited	Galt, Ont.	600,000	300,000		200,000	200,000
Shell Co. of Canada, Limited	Montréal, Qué.	1,000,000	1,000,000			
Shemogue Oyster Co., Limited	Moncton, N.-B.	250,000	250,000			
Shepard & Morse Lumber Co. (Canada), Limited.	Ottawa, Ont.	2,000,000	2,000,000			
Shepherd (W. G. M.) Co., Limited	Montréal, Qué.	500 actions privilégiées $100 chac. et 1,000 actions s. val. au p.	1,000 actions	50,000		
Sherbrooke Amusement, Limited	Sherbrooke, Qué.	50,000	10,000		12,000	12,000
Sherbrooke Black Fox Co., Limited	Sherbrooke, Qué.	150,000	5,950			
Sherbrooke Business Corporation, Limited.	Sherbrooke, Qué.	45,000		15,200		
Sherbrooke Construction Co. (The), Limited.	Sherbrooke, Qué.	100,000	10,000	40,000		
Sherbrooke Iron, Metal & Hide Co. Limited.	Sherbrooke, Qué.	50,000	20,000			
Sherbrooke Iron Works, Limited	Sherbrooke, Qué.	100,000	500			
Sherbrooke Land & Water Power Co., Limited.	Sherbrooke, Qué.	50,000	30,000			
Sherbrooke Machinery Co., Limited	Sherbrooke, Qué.	100,000	100,000			
Sherbrooke Record Co., Limited	Sherbrooke, Qué.	250,000	250,000			
Shearer (The James) Co., Limited	Montréal, Qué.	500,000	470,500			
Sherer-Gillett Co., Limited	Toronto, Ont.	100,000	100,000			
Sherman (H. A.), Limited	Toronto, Ont.	25,000	25,000			
Sherwin-Williams Co. of Canada, Limited.	Montréal, Qué.	8,000,000	4,000,000	3,435,000	4,000,000	2,450,000
Shevlin, Carpenter & Scanlon Co., Limited.	Winnipeg, Man.	4,500,000	3,550,000			
Shifflet, Cumber & Co., Limited	Toronto, Ont.	25,000	25,000			
Shimer Cutter Head Co. of Canada, Limited.	Galt, Ont.	50,000	22,500			
Shing Wah Po Publishing Co., Limited	Toronto, Ont.	40,000	15,000			
Shinn Mfg. Co. of Canada (The), Limited.	Guelph, Ont.	50,000	27,000			

LISTE des compagnies qui ont soumis le rapport prescrit par l'article 106 de la loi des compagnies, etc.—*Suite.*

Nom de la compagnie	Siège social	Capital-actions autorisé	Actions ordinaires émises	Actions privilégiées émises	Débentures ou obligat. autorisées	Débentures ou obligat. émises
		$	$	$	$	$
Shipping Federation of Canada	Montréal, Qué.	Sans capital-actions				
Shoe Craft, Limited	Montréal, Qué.	50,000	16,000			
Shouldis Bread Co., Limited	Ottawa, Ont.	150,000	49,600	53,600		
Shriners Hospital for Cripped Children	Montréal, Qué.	Sans capital-actions				
Shubert (A. B.), Limited	Winnipeg, Man.	50,000	50,000			
Shurley (T. F.) Co., Limited	St. Catharines, Ont.	500,000	259,300		300,000	300,000
Shurly & Derrett, Limited	Toronto, Ont.	250,000	100,000			
Sicily Asphaltum Paving Co. (The), Limited.	Montréal, Qué.	60,000	60,000			
Sidway-Topliff Co., Limited	Toronto, Ont.	2,000 actions privilégiées $100 chac. et 3,000 actions s. val. au p.	3,000 actions	167,000		
Siemens Brothers, (Canada), Limited.	Winnipeg, Man.	100,000	10,000			
Signal Hill Oil Co., Limited	Calgary, Alta.	500,000	298,247			
Silberman (Herman) Co., Limited	Montréal, Qué.	50,000	17,500			
Silks, Limited	Toronto, Ont.	500,000	344,000			
Sills (E. M.) Co., Limited	Montréal, Qué.	40,000	4,000			
Silver Black Fox Co-Operative Sales, Limited.	Winnipeg, Man.	50,000	1,500			
Silverman (M. J.) & Sons, Limited	Montréal, Qué.	10,000	10,000			
Simmons, Limited	Montréal, Qué.	100,000 act. s. val. au p.	100,000 act.			
Simon (H.) & Sons, Limited	Montréal, Qué.	190,000	100,000			
Simonds Canada Saw Co., Limited	Montréal, Qué.	125,000	100,000			
Simons Ladies Wear, Limited	Montréal, Qué.	50,000	10,000			
Simplex Floor Finishing Appliance Co., Limited.	Montréal, Qué.	25,000	25,000			
Simplified Accounting Systems, Limited.	Toronto, Ont.	250,000	200,000		125,000	90,300
Simpson Co. (The), Limited	Guelph, Ont.	550,000	225,000	325,000		
Simpson (The Robert) Eastern, Limited.	Toronto, Ont.	2,500,000	1,500,000			
Simpson (The Robert) Western, Limited.	Toronto, Ont.	4,000,000	1,758,000		600,000	600,000
Simpsons, Limited	Toronto, Ont.	100,000 act. s. val. au p.	100,000 act.		5,600,000	5,600,000
Sincennes-McNaughton Line (The), Limited.	Montréal, Qué.	750,000	400,000			
Sinclair & Valentine Co. of Canada, Limited.	Toronto, Ont.	250,000	180,000			
Sinclair Construction Co., Limited	Toronto, Ont.	150,000	50,100			
Sinclair Spruce Lumber Co., Limited.	Edmonton, Alta.	20,000	20,000			
Sisman (T.) Shoe Co., Limited	Aurora, Ont.	200,000	200,000			
Sisters of ervice	Toronto, Ont.	Sans capital-actions				
Slater (N.) Co., Limited	Hamilton, Ont.	1,000,000	750,000	168,700		
Slater Shoe Co., Limited	Montréal, Qué.	400,000	312,260			
Slazengers (Canada), Limited	Toronto, Ont.	260,000	160,000	60,000		
Sleight Metallic Ink Co. of Canada, Limited.	Montréal, Qué.	50,000	8,000			
Smingsby Mfg. Co., Limited	Brantford, Ont.	1,000,000	700,800			
Smadbeck (Warren & Arthur) Limited	Montréal, Qué.	50,000	500			
Small (E. A.) Co., Limited	Montréal, Qué.	200,000	50,000	70,000		
Smardon Shoe Co., Limited	Montréal, Qué.	200,000	195,100			
Smart Bros., Limited	Collingwood, Ont.	100,000	87,700			
Smart-Turner Machine Co. (The), Limited.	Hamilton, Ont.	200,000	100,000			
Smart's Brockville Furnaces, Limited	Brockville, Ont.	100,000	50,000			
Smith (Albert J.) Lumber Co., Limited	Montréal, Qué.	25,000	24,100			
Smith & Nephew, Limited	Montréal, Qué.	100,000	35,000		30,000	30,000
Smith & Travers, Co. Limited	Sudbury, Ont.	500,000	500,000			
Smith & Walsh, Limited	Toronto, Ont.	40,000	15,500			
Smith Brothers of Montreal, Limited.	Montréal, Qué.	40,000	10,500			
Smith (C. J.) Estate Co., Limited	Ottawa, Ont.	40,000	40,000			
Smith Denne & Moore, Limited	Toronto, Ont.	50,000	30,000	3,600		
Smith (E. R.) Co., Limited	St-Jean, Qué.	75,000	45,000	30,000		
Smith (H. G.), Limited	Regina, Sask.	500,000	225,000	225,000		
Smith (Howard) Paper Mills, Limited	Montréal, Qué.	7,000,000	3,693,700	1,599,700	8,500,000	4,481,000
Smith Marble & Construction Co., Limited.	Montréal, Qué.	100,000	53,990	14,800		
Smith Murphy Co. (The), Limited	Winnipeg, Man.	1,000,000	625,000			
Smith Patterson Co. (The), Limited.	Montréal, Qué.	225,000	125,000	59,000		
Smith (Pemberton) & Co., Limited	Montréal, Qué.	20,000	20,000			

LISTE des compagnies qui ont soumis le rapport prescrit par l'article 106 de la loi des compagnies, etc.—*Suite.*

Nom de la compagnie	Siège social	Capital-actions autorisé	Actions ordinaires émises	Actions privilégiées émises	Débentures ou obligat. autorisées	Débentures ou obligat. émises
		$	$	$	$	$
Smith (Peter) Heater Co., Limited	Walkerville, Ont.	40,000	40,000			
Smith (R. J.) Co., Limited	Ottawa, Ont.	500,000	300,000	6,900		
Smith-Solomon Fur Traders, Limited	Montréal, Qué.	50,000	16,000			
Smith (Stephen) & Co. (Canada), Limited	Toronto, Ont.	10,000	10,000			
Smiths Falls Construction Co., Limited	Smiths Falls, Ont.	50,000	8,300			
Snap Co., Limited	Montréal, Qué.	90,000	50,000	40,000		
Snead & Co. Iron Works, Limited	Toronto, Ont.	40,000	40,000			
Snelling Paper Sales, Limited	Ottawa, Ont.	40,000	10,000			
Snider (The T. A.) Preserve Co., Limited	Toronto, Ont.	200 actions s. val. au p.	200 actions			
Snider (Wm.) Milling Co., Limited	Waterloo, Ont.	50,000	48,000			
Snyder's, Limited	Waterloo, Ont.	600,000	600,000			
Sobie Silk Shops, Limited	Montreal, Que.	75,000	50,000			
Social Service Council of Canada	Toronto, Ont.	Sans capital-actions				
Société Belge de Bienfasance	Montréal, Qué.	Sans capital-actions				
Société Provencher d'Histoire Naturelle du Canada.	Québec, Qué.	Sans capital-actions				
Society Brand Clothes, Limited	Montréal, Qué.	75,000	75,000			
Sodium Corporation, Limited	Toronto, Ont.	500 actions privilégiées $100 chac. et 10,000 act. s. val. au p.	10,000 act.	50,000		
Sodomsky (E.) & Sons, Limited	Winnipeg, Man.	75,000	52,500			
Solar Securities, Limited	Toronto, Ont.	1,000 actions s. val. au p.	5 actions			
Solex Co. (The), Limited	Montréal, Qué.	200,000	50,000		100,000	
Somerville Paper Boxes, Limited	London, Ont.	500,000	265,500			
Sommer (A.) & Co., Limited	Montréal, Qué.	100,000	100,000			
Sommer's, Limited	Montréal, Qué.	200,000	200,000			
Soo Dredging & Construction Co., Limited.	Sault Ste-Marie, Ont.	100,000	50,000			
Soo Line Mills, Limited	Weyburn, Sask.	150,000	75,000			
Sorel Light & Power Co., Limited	Sorel, Qué.	500,000		217,400		
Soskin (S.) & Co., Limited	Vancouver, C.B.	1,000,000	1,000,000			
Soublière & Charette, Limited	Ottawa, Ont.	100,000	35,900			
Soublière-Lepage, Limitée	Hull, Qué.	100,000	50,000			
South Sea Films, Limited	Toronto, Ont.	2,000 actions s. val. au p.	1,500 actions			
South Shipping Co. (The), Limited	Québec, Qué.	500,000	214,300		20,000	20,000
South Shore Realty Co., Limited	Montréal, Qué.	200,000	184,000			
Southam Press, Limited	Toronto, Ont.	3,500,000	2,250,000	123,300		
Southeastern Railroad Securities, Limited.	Woodstock, Ont.	50,000	15,600			
Southern Canada Power Co., Limited.	Montréal, Qué.	100,000 act. privilégiées $100 chac. et 100,000 actions s. val. au p.	50,000 actions	4,737,200	50,000,000	6,000,000
Southern Ontario Land Co., Limited	Wheatley, Ont.	£250,000	£45,560		$65,000	$65,000
Southern States Securities Co., Limited.	Montréal, Qué.	50,000	50,000			
Sovereign Production Corporation (The), Limited.	Toronto, Ont.	1,000,000	120,000			
Spalding (A. G.) & Bros. of Canada, Limited.	Toronto, Ont.	300,000	23,000			
Sparks, Harrison, Limited	Hull, Qué.	40,000	39,200			
Sparrow (The J. B.) Theatrical & Amusement Co., Limited.	Montréal, Qué.	150,000	100,000			
Special Securities, Limited	Ottawa, Ont.	1,000 actions s. val. au p.	1,000 actions			
Specification Data, Limited	Toronto, Ont.	40,000	8,000			
Spence Brothers, Limited	Toronto, Ont.	50,000	50,000			
Spencer Corporation, Limited	Winnipeg, Man.	1,000,000	1,000,000			
Spencer Grain Co., Limited	Winnipeg, Man.	500,000	300,000			
Spencer Heater Co. of Canada (The), Limited.	Toronto, Ont.	500,000	200,500			
Spiesz Furniture Co. (The), Limited	Hanover, Ont.	200,000	150,000			
Spiral Nail Co. of Canada (The), Limited.	Toronto, Ont.	100,000	75,000	2,555		
Spirella Co. of Canada, Limited	NiagaraFalls,Ont.	200,000	200,000			
Spittal Brothers, Limited	London, Ont.	300,000	200,000			
Spring Valley Canners, Limited	Brighton, Ont.	48,000	48,000			
Springs & Auto Parts, Limited	Toronto, Ont.	50,000	30,500			

LISTE des compagnies qui ont soumis le rapport prescrit par l'article 106 de la loi des compagnies, etc.—*Suite.*

Nom de la compagnie	Siège social	Capital-actions autorisé	Actions ordinaires émises	Actions privilégiées émises	Débentures ou obligat. autorisées	Débentures ou obligat. émises
		$	$	$	$	$
Square "D" Co. of Canada, Limited	Walkerville, Ont.	100,000	33,000	22,700	.....	
Squibb (E. R.) & Sons of Canada, Limited	Toronto, Ont.	50,000	5,000	.....	.....	
Sta-Brite Manufacturing Co., Limited	Montréal, Qué.	100,000	65,000	12,800	.....	
Stadacona Rouyn Mines, Limited	Montréal, Qué.	5,000,000 actions s. val. au p.	2,000,000 actions			
Stafford (J. C.) & Co., Limited	Toronto, Ont.	50,000	500	.....	.....	
Stafford (S. S.), Limited	Toronto, Ont.	500 actions s. val. au p.	500 actions	.....	.....	
Stag Shoe Co. (The), Limited	Montréal, Qué.	100,000	48,000	.....	.....	
Stamped & Enamelled Ware, Limited	Hespeler, Ont.	250,000	119,700	.....	.....	
Standard Bread Co., Limited	Ottawa, Ont.	500,000	500,000	.....	.....	
Standard Bread (Montreal), Limited	Ottawa, Ont.	600 actions privilégiées $100 chac. et 1,050 actions sans valeur au pair	1,050 actions	60,000	.....	
Standard Chemical Co., Limited	Toronto, Ont.	5,000,000	1,250,000	3,602,700	973,333	973,333
Standard Chemicals, Limited	Toronto, Ont.	2,500,000	900	.....	.....	
Standard Church of America (The)	Brockville, Ont.	Sans capital-actions	.....	.....	.....	
Standard Clay Products, Limited	St-Jean, Qué.	1,000,000	750,000	.....	.....	
Standard Computing Scale Co. of Canada (The), Limited	Windsor, Ont.	50,000	10,000	.....	.....	
Standard Diamond Drill, Limited	Montréal, Qué.	100,000	52,000	20,000	.....	
Standard Elevator Co., Limited	Winnipeg, Man.	250,000	250,000	.....	.....	
Standard Exploration Co., Limited	Toronto, Ont.	10,000 actions s. val. au p.	10,000 actions	.....	.....	
Standard Explosives, Limited	Montréal, Qué.	300,000	130,000	100,000	50,000	
Standard Imports, Limited	Montréal, Qué.	49,000	15,000	9,300	.....	
Standard Lime Co., Limited	Joliette, Qué.	1,000,000	150,000	400,000	.....	
Standard Lumber Co. of Manitoba (The), Limited	Winnipegosis, Man.	125,000	125,000	.....	.....	
Standard Machinery & Supplies, Limited	Montréal, Qué.	250,000	200,000	.....	.....	
Standard Milling Co. of Canada, Limited	Toronto, Ont.	1,000,000	608,000	.....	.....	
Standard Paper Box Co. (The), Limited	Montréal, Qué.	200,000	140,700	35,000	.....	
Standard Paving, Limited	Ottawa, Ont.	2,000,000	405,000	.....	.....	
Standard Photo Engraving Co. (The), Limited	Montréal, Qué.	10,000	10,000	.....	.....	
Standard Radio Mfg. Corporation, Limited	Toronto, Ont.	5,000 actions privilégiées $100 chac. et 6,000 actions sans valeur au pair	6,000 actions	246,000	.....	
Standard Realties, Limited	Montréal, Qué.	250,000	250,000	.....	.....	
Standard Sanitary Mfg. Co., Limited	Toronto, Ont.	1,000,000	1,000,000	.....	.....	
Standard Shipping Co., Limited	Montréal, Qué.	1,000,000	1,000,000	.....	.....	
Standard Shirt Mfg. Co., Limited	Montréal, Qué.	1,000,000	710,100	.....	.....	
Standard Underground Cable Co. of Canada, Limited	Hamilton, Ont.	1,000,000	500,000	350,000	.....	
Standard Wood Pipe Co. of Canada, Limited	Chicoutimi, Qué.	50,000	50,000	.....	.....	
Stanfields, Limited	Truro, N.-E.	15,000 actions s. val. au p.	10,000 actions	.....	.....	
Stanford's, Limited	Montréal, Qué.	240,000	150,000	.....	60,000	60,000
Stanley Belting Co. (Canada), Limited	Toronto, Ont.	50,000	25,000	.....	.....	
Stanley Steel Co., Limited	Hamilton, Ont.	250,000	100,000	.....	.....	
Stanley Tool Co. of Canada, Limited	Roxton Pond, Qué.	300,000	200,000	.....	.....	
Stanley Works of Canada (The), Limited	Hamilton, Ont.	600,000	391,500	.....	.....	
Stanstead Granite Quarries Co. (The), Limited	Beebe, Qué.	300,000	213,000	.....	.....	
Stanway-Hutchins, Limited	Montréal, Qué.	21,000	18,000	.....	.....	
Starr Co. of Canada, Limited	London, Ont.	500,000	87,000	125,000	.....	
State Elevator Co. (The), Limited	Winnipeg, Man.	1,000,000	450,000	.....	.....	
State Finance Corporation, Limited	Calgary, Alta.	175,000	44,800	.....	.....	
Stauffer-Dobbie, Limited	Galt, Ont.	1,000,000	385,200	.....	.....	
Stave Mfg. Co., Limited	Montréal, Qué.	50,000	25,500	.....	.....	
Stead Rail Anchor Co. (The), Limited	Montréal, Qué.	50,000	50,000	.....	.....	
Steam Navigation Co. of Canada, Limited	Halifax, N.-E.	3,500,000	2,800,000	.....	700,000	

LISTE des compagnies qui ont soumis le rapport prescrit par l'article 106 de la loi des compagnies, etc.—*Suite.*

Nom de la compagnie	Siège social	Capital-actions autorisé	Actions ordinaires émises	Actions privilégiées émises	Débentures ou obligat. autorisées	Débentures ou obligat. émises
		$	$	$	$	$
Steamships, Limited	Montréal, Qué.	50,000	50,000			
Stearns (Frederick) & Co. of Canada, Limited.	Windsor, Ont.	600,000	360,000	50,950		
Stedman Brothers, Limited	Brantford, Ont.	500,000	300,000	114,600		
Stedman's Bookstore, Limited	Brantford, Ont.	50,000		21,000		
Steel Co. of Canada (The), Limited	Hamilton, Ont.	25,000,000	11,500,000	6,496,300	10,000,000	8,496,146
Steel Equipment Co. (The), Limited	Pembroke, Ont.	150,000	87,900		50,000	50,000
Steel's Consolidated, Limited	Toronto, Ont.	1,000,000	1,000,000		300,000	175,000
Stein (A.) & Co., Limited	Toronto, Ont.	5,000	5,000			
Steine (M. B.), Limited	Montréal, Qué.	150,000	51,000			
Stephenson, Robillard Co., Limited	Montréal, Qué.	25,000	13,000			
Sterling Appraisal Co., Limited	Toronto, Ont.	50,000	26,000			
Sterling Blend Tea Co., Limited	Montréal, Qué.	50,000	16,000	4,990		
Sterling Coal Co., Limited	Toronto, Ont.	3,500,000	2,500,000		2,500,000	1,750,000
Sterling Development Co. of Canada, Limited.	Toronto, Ont.	500,000	250,000	53,000		
Sterling Engine Works (The), Limited	Winnipeg, Man.	25,000	15,000			
Sterling Industrial Corporation, Limited.	Ottawa, Ont.	500 actions s. val. au p.	500 actions			
Sterling Products, Limited	Toronto, Ont.	20,000	20,000			
Sterling Realty Co., Limited	Montréal, Qué.	100,000	25,000			
Sterling Rubber Co., Limited	Guelph, Ont.	150,000	74,800			
Sterno of Canada, Limited	Toronto, Ont.	500 actions s. val. au p.	100 actions			
Stevens (The J.), & Son Co., Limited	Toronto, Ont.	50,000	50,000			
Stewart & Cameron, Limited	Winnipeg, Man.	100,000	100,000			
Stewart (A. T.), Co., Limited	Montréal, Qué.	50,000		38,000		
Stewart Bottling Co., Limited	Montréal, Qué.	200,000	40,000			
Stewart (James), Mfg. Co., Limited	Woodstock, Ont.	200,000	128,700			
Stewart (Peter), Limited	Ottawa, Ont.	100,000	27,000			
Stewart (R.), Son & Cunningham, Limited.	Ottawa, Ont.	50,000	40,500			
Stewart (Wm. B.) & Sons, Limited	Toronto, Ont.	1,000 actions s. val. au p.	750 actions			
Stewart Terminals, Limited	Winnipeg, Man.	1,000,000	1,000,000		750,000	550,000
Sticht Architectural Iron & Bronze Works, Limited.	Montréal, Qué.	20,000	2,000			
Stinson Reeb Builders' Supply Co., Limited.	Montréal, Qué.	100,000	50,000			
Stodart's Canadian Agency, Limited	St. Stephen, N.-B.	50,000	38,000	5,000		
Stoddart (K. B.) & Co., Limited	Winnipeg, Man.	101,000	745	100,000		
Stoker, Owen, Limited	Montréal, Qué.	100,000	30,000			
Stone Franklin of Canada, Limited	Montréal, Qué.	50,000	50,000			
Stoner Gold & Silver Mining Corporation, Limited.	Moncton, N.-B.	1,000,000	550,000			
Storm King, Limited	Toronto, Ont.	60,000		45,600		
Storey (D.), Limited	Ottawa, Ont.	100,000	79,000			
Story Lumber Co., Limited	Ottawa, Ont.	50,000	40,000			
Stowell Screw Co. (The), Limited	Montréal, Qué.	50,000	50,000			
Strachan (A. & L.), Limited	Montréal, Qué.	2,000 actions s. val. au p.	1,500 actions			
Strachan (James), Limited	Montréal, Qué.	500,000	400,000			
Strand Cafe, Limited	Montréal, Qué.	50,000	50,000			
Stratford Bridge & Iron Works Co., Limited.	Stratford, Ont.	100,000	20,300	15,000		
Strathcona Assets, Limited	Winnipeg, Man.	100,000	100,000			
Strathmar Corporation, Limited	Westmount, Qué.	100,000	79,000			
Straus (S. W.) & Co., Limited	Montréal, Qué.	100,000	10,000			
Stromberg-Carlson Telephone Mfg. Co. of Canada, Limited.	Toronto, Ont.	100,000	100,000			
Strong Lumber Co., Limited	North Bay, Ont.	200,000	200,000			
Strong Scott Mfg. Co., Limited	Winnipeg, Man.	150,000	100,000	50,000		
Structural Steel Co., Limited	Montréal, Qué.	5,000	500			
Stuart Brothers Co., Limited	Montréal, Qué.	250,000	150,000			
Studebaker Corporation of Canada, Limited.	Walkerville, Ont.	400,000	400,000			
Studebaker Watch Co. of Canada, Limited.	Windsor, Ont.	100,000	46,000			
Stuebing Lift Truck Systems, Limited	Cornwall, Ont.	150,000	34,000	32,000		
Sturtevant (B. F.) Co. of Canada, Limited.	Montréal, Qué.	200,000	200,000			
Suburban Water, Limited	Montréal, Qué.	150,000	50,000	100,000	250,000	160,000
Success Electric Products (The), Limited.	Ottawa, Ont.	50,000	25,200			
Sudbury Hydro-Electric Development Co. (The), Limited.	Bruce Mines, Ont.	50,000	50,000		13,399	6,799
Sullivan & Adams, Limited	Campbellton, N.-B.	50,000	5,000			
Sully (George), Limited	Montréal, Qué.	40,000	15,000			
Sulphur Mining Co. (The), Limited	Dawson, T. Y.	500,000	500,000			
Sultana, Limited	Montréal, Qué.	90,000	60,000			
Sumbling Machinery Co., Limited	Toronto, Ont.	1,000,000	500,000	68,040		

LISTE des compagnies qui ont soumis le rapport prescrit par l'article 106 de la loi des compagnies, etc.—*Suite.*

Nom de la compagnie	Siège social	Capital-actions autorisé	Actions ordinaires émises	Actions privilégiées émises	Débentures ou obligat. autorisées	Débentures ou obligat. émises z
		$	$	$	$	$
Sumner Co., Limited	Moncton, N.-B.	400,000	300,000			
Sun Co. of Canada, Limited	Montréal, Qué.	100,000	100,000			
Sun Oil Co., Limited	Montréal, Qué.	100,000	100,000			
Sunbeam Coal Co., Limited	Ardley, Alta.	100,000	40,100			
Sundstrand Canadian Adding Machine Co., Limited.	Toronto, Ont.	25,000	25,000			
Sunland Sales Association of Canada, Limited.	Montréal, Qué.	40,000	10,000			
Sunsette Orange Juice, Limited	Winnipeg, Man.	250 actions privilégiées $100 chac. et 750 actions sans valeur au pair		500		
Sunshine Laundry Co. (The), Limited	Montréal, Qué.	50,000	29,000			
Super Cement (America) Co., Limited	Toronto, Ont.	500,000	350,000	100,000		
Superheater Co., Limited	Toronto, Ont.	1,000,000	600,000			
Superior Bolt & Screw Co., Limited	Montréal, Qué.	350,000	107,500	21,400		
Superior Brick & Tile Co., Limited	Fort William, Ont.	250,000	201,500			
Superior Electrics, Limited	Pembroke, Ont.	100,000	68,500	15,000		
Superior Iron & Steel Co. of Canada, Limited.	Sault Ste-Marie, Ont.	100,000	25,000			
Superior Ladies Hats Mfg. Co., Limited.	Montréal, Qué.	25,000	2,500			
Superior Rolling Mills Co., Limited	Fort William, Ont.	500,000		100,500		
Superior Theatres, Limited	Owen Sound, Ont.	500,000	100,000			
Super-Power Corporation of Canada, Limited.	Montréal, Qué.	5,000 actions s. val. au p.	500 actions			
Surgical Splints Co. of Canada, Limited	Montréal, Qué.	25,000	13,000			
Sussex Mineral Springs, Limited	Sussex, N.-B.	60,000	60,000			
Swedish Separator Co., Limited	Montréal, Qué.	50,000	50,000			
Swedish Steel & Importing Co., Limited.	Montréal, Qué.	100,000	45,300	35,000		
Swift Canadian Co., Limited	Toronto, Ont.	5,000,000	5,000,000			
Swift Laidlaw Co., Limited	Montréal, Qué.	40,000	39,100			
Swift Trading Co., Limited	Kingston, Ont.	150,000	500	90,000		
Swiss Settlement Society	Montréal, Qué.	Sans capital-actions				
Symmes (H. H.), & Co., Limited	Montréal, Qué.	25,000	20,000			
Systems Equipment, Limited	Winnipeg, Man.	150,000	30,000	22,800		
Tabah Cousins, Limited	Montréal, Qué.	1,000,000	333,100			
Taffert (H.), & Son, Limited	Montréal, Qué.	99,000	55,500			
Tait (The James D.) Co., Limited	St. Catharines, Ont.	100,000	50,000			
Talbot, Limitee	Rimouski, Qué.	99,000	65,000			
Talbot Shoe Co., Limited	St. Thomas, Ont.	175,000	94,100			
Talc Development Co. of Canada, Limited.	Montréal, Qué.	75,000	19,300			
Talking Pictures of Canada, Limited	Montréal, Qué.	100,000	53,900			
Tallman Brass & Metal, Limited	Hamilton, Ont.	800,000	200,000	300,000	250,000	250,000
Tamblyn Drug Stores, Limited	Toronto, Ont.	815,000	550,000	174,000		
Tannenbaum (I.) & Co. of Canada, Limited.	Montréal, Qué.	50,000	24,000			
Taplin Natural Tread Shoes, Limited.	Toronto, Ont.	500,000	109,730	125,600	25,000	25,000
Tarshis (L. S.), & Sons, Limited	Montréal, Qué.	125,000	125,000			
Taylor & Arnold, Limited	Montréal, Qué.	100,000	65,000			
Taylor & Arnold Engineering Co., Limited.	Montréal, Qué.	250,000	172,000			
Taylor & Bate, Limited	St. Catharines, Ont.	300,000	250,000	50,000		
Taylor-Brasco, Limited	Hamilton, Ont.	50,000	25,000			
Taylor-Forbes Co., Limited	Guelph, Ont.	1,000,000	520,000			
Taylor (J. & J.), Limited	Toronto, Ont.	1,000,000	582,500			
Taylor (R. N.), & Co., Limited	Montréal, Qué.	48,000	48,000			
Taylor (W. H.), Limited	Montréal, Qué.	50,000	25,000			
Tayside Realty Co., Limited	Montréal, Qué.	200,000	120,000			
Tayside Textiles, Limited	Perth, Ont.	4,000 actions privilégiées $100 chac. et 20,000 act. sans valeur au pair	2,500 actions	150,000		
Tebbutt Shoe & Leather Co. (The), Limited.	Trois-Rivières, Qué.	250,000	150,000		150,000	150,000
Tecumseh Baseball & Athletic Association Limited.	Toronto, Ont.	100,000	36,750			
Tees & Persse, Investment Co., Limited.	Winnipeg, Man.	500,000	300,000			
Telfer Biscuit Co., Limited	Toronto, Ont.	500,000	68,700	384,100		

LISTE des compagnies qui ont soumis le rapport prescrit par l'article 106 de la loi des compagnies, etc.—*Suite.*

Nom de la compagnie	Siège social	Capital-actions autorisé	Actions ordinaires émises	Actions privilégiées émises	Débentures ou obligat. autorisées	Débentures ou obligat. émises
		$	$	$	$	$
Telfer Paper Box Co. (The), Limited.	Toronto, Ont.....	500,000	200,000	89,800	.....	
Telford & Chapman, Limited.....	Rock Island, Qué.	100,000	29,600	.....	.....	
Temiskaming Navigation Co., Limited.	Haileybury, Ont..	50,000	25,000	25,000	.....	
Terminal Engineering Co., Limited...	Vancouver, C.B...	5,000,000	700	.....	.....	
Terminal Grain Co., Limited.....	Vancouver, C.B...	100,000	100,000	.....	.....	
Terminal Land & Investments, Limited.	Fort William, Ont.	500,000	500,000	.....	200,000	200,000
Terminal Warehousing Co. (The), Limited.	Montréal, Qué....	1,000,000	1,000,000	.....	.....	
Terry-Nicholson-Cates, Limited.....	Toronto, Ont.....	500,000	300,000	.....	.....	
Tetrault Shoe Mfg. Co., Limited.....	Montréal, Qué....	2,000,000	500,000	589,000	700,000	300,000
Textile & Dyers Corporation, Limited.	Cobourg, Ont.....	20,000 act. s. val. au p.	6,012 actions	.....	.....	
Textile Holding & Investment Co. (The), Limited.	Montréal, Qué....	3,000 actions privilégiées $100 cha. et 4,000 actions s. val. au p.	4,000 actions	30,000	.....	
Textile Mfg. Co., Limited.....	Toronto, Ont.....	250,000	250,000	.....	.....	
Theatrical Enterprises, Limited.....	Montréal, Qué....	10,000 act. s. val. au p.	1,000 actions	.....	.....	
Thermos Bottle Co., Limited.....	Toronto, Ont.....	100,000	100,000	.....	.....	
Thetford-Vimy, Limited.....	Montréal, Qué....	5,000 actions s. val. au p.	5,000 actions	.....	700,000	620,391
Thibaudeau & Co., Limited.....	Montréal, Qué....	20,000	20,000	.....	.....	
Thiel Detective Service Co. of Canada, Limited.	Montréal, Qué....	50,000	50,000	.....	.....	
Thomas Co. (The), Limited.....	Québec, Qué.....	145,000	73,300	.....	.....	
Thomas Organ & Piano Co., Limited.	Woodstock, Ont...	100,000	54,500	.....	.....	
Thompson (F. C.) Co., Limited.....	Toronto, Ont.....	300 actions s. val. au p.	300 actions	.....	.....	
Thompson (Oscar G.) & Co., Limited.	Montréal, Qué....	20,000	20,000	.....	.....	
Thompson-Starrett Co., Limited.....	Montréal, Qué....	100,000	100,000	.....	.....	
Thomson & Earle, Limited.....	Montréal, Qué....	100,000	100,000	.....	.....	
Thomson (Fred) Co., Limited.....	Montréal, Qué....	250,000	62,300	61,600	.....	
Thomson (George) & Brother, Limited	Montréal, Qué....	50,000	5,000	.....	.....	
Thorburn (W. H.) & Co., Limited.....	Toronto, Ont.....	50,000	50,000	.....	.....	
Thornburg Bros., Limited.....	Montréal, Qué....	50,000	21,500	.....	.....	
Thorncliffe Park Racing & Breeding Association, Limited.	Toronto, Ont.....	100,000	100,000	.....	.....	
Thorndale Securities Co., Limited....	Toronto, Ont.....	100,000	98,500	.....	.....	
Thornton & Douglas, Limited.....	Hamilton, Ont....	250,000	177,000	.....	.....	
Thornton & Truman, Limited.....	Ottawa, Ont.....	50,000	30,000	.....	.....	
Thornycroft (Canada), Limited.....	Montréal, Qué....	5,000	5,000	.....	.....	
Thorp-Hambrook Co., Limited.....	Montréal, Qué....	250,000	150,000	100,000	.....	
303 Chemical Co., Limited.....	Toronto, Ont.....	100,000	100,000	.....	.....	
Three Rivers Pulp & Paper Co., Limited.	Montréal, Qué....	40,000 act. privilégiées $100 cha. et 80,000 act. s. val. au p.	80,000 act.	4,000,000	.....	
Three-Way Piston Ring Co., Limited.	Toronto, Ont.....	50,000	41,100	.....	.....	
Thuna (Dr.) Balsam Remedies, Limited.	Toronto, Ont.....	50,000	44,550	.....	.....	
Thunder Bay Elevator Co., Limited..	Winnipeg, Man....	1,000,000	400,800	72,000	400,000	400,000
Thunder Bay Terminal Elevator Co., Limited.	Winnipeg, Man....	1,000,000	1,000,000	.....	.....	
Thurston-Flavelle, Limited.....	Port Moody, C. B.	1,000,000	500,000	463,600	.....	
Thurston Park Estate, Limited.....	Montréal, Qué....	50,000	25,000	25,000	.....	
Tidioute Refining Co. of Canada, Limited.	Montréal, Qué....	200,000	150,000	.....	.....	
Tillicum Athletic Club.....	Victoria, C. B....	Sans capital-actions	.....	.....	.....	
Tillson Co. (The), Limited.....	Tillsonburg, Ont..	200,000	118,000	.....	.....	
Tilt Grain Co., Limited.....	Winnipeg, Man....	200,000	150,000	.....	.....	
Timmons, Limited.....	Québec, Qué.....	95,000	85,290	.....	28,000	28,000
Tire Chains & Accessories, Limited...	Toronto, Ont.....	500 actions privilégiées $50 cha. et 2,500 actions s. val. au p.	500 actions	4,100	13,250	13,250
Tobacco Products Corporation of Canada, Limited.	Montréal, Qué....	650,000	650,000	.....	.....	
Tobin (John) & Co., Limited.....	Halifax, N.-E....	300,000	100,000	100,000	.....	
Todhunter, Mitchell & Co., Limited..	Toronto, Ont.....	1,000	1,000	.....	.....	
Toilet Laundries, Limited.....	Montréal, Qué....	500,000	300,000	.....	.....	
Tolton (Harry), Limited.....	Kitchener, Ont....	150,000	150,000	.....	.....	
Tolton Mfg. Co., Limited.....	Guelph, Ont.....	250,000	60,000	98,000	.....	
Tombs, (Guy) Limited.....	Montréal, Qué....	50,000	42,400	.....	.....	
Tomlinson Construction Co. (The), Limited.	Winnipeg, Man....	100,000	75,500	.....	.....	

LISTE des compagnies qui ont soumis le rapport prescrit par l'article 106 de la loi des compagnies, etc.—*Suite.*

Nom de la compagnie	Siège social	Capital-actions autorisé	Actions ordinaires émises	Actions privilégiées émises	Débentures ou obligat. autorisées	Débentures ou obligat. émises
		$	$	$	$	$
Tooke Bros., Limited	Montréal, Qué.	2,500,000	650,000	985,000	350,000	350,000
Tooke (R. J.), Limited	Montréal, Qué.	300,000	300,000			
Toplis & Harding, Limited	Montréal, Qué.	3,000	500			
Torcan Fancy Goods Co. (The), Limited.	Toronto, Ont.	200,000	115,000	10,000		
Toronto Agency Co., Limited	Toronto, Ont.	50,000	500			
Toronto Assets, Limited	Toronto, Ont.	5,000 actions privilégiées $100 cha. et 5,000 actions s. val. au p.	3,360 actions	411,000		
Toronto Bond Exchange, Limited	Toronto, Ont.	100,000	100,000			
Toronto Brewing & Malting Co., Limited.	Toronto, Ont.	20,000 act. s. val. au p.	20,000 act.			
Toronto Butchers' Supply Co., Limited	Toronto, Ont.	40,000	40,000			
Toronto Carpet Mfg. Co., Limited	Toronto, Ont.	2,000,000	1,000,000	732,000	5,000,000	1,000,000
Toronto Hardware Mfg. Co., Limited.	Toronto, Ont.	500,000	500,000			
Toronto Hunt, Limited	Toronto, Ont.	100,000	19,575	72,500		
Toronto Laundry Machinery Co. (The) Limited.	Toronto, Ont.	50,000	500			
Toronto Paper Mfg. Co., Limited	Montréal, Qué.	500	500			
Toronto Rattan Co., Limited	Toronto, Ont.	100,000	20,000			
Toronto Type Foundry Co., Limited.	Toronto, Ont.	400,000	350,000	50,000		
Torrington Co., Limited	Bedford, Qué.	150,000	150,000			
Tourists Garage, Limited	Montréal, Qué.	100,000	70,000	28,600		
Town Planning Institute of Canada (The)	Ottawa, Ont.	Sans capital-actions				
Townsend (S. B.) Limited	Montréal, Qué.	500,000	50,500			
Traders Finance Corporation (Canada), Limited.	Toronto, Ont.	15,000 act. privilégiées $100 cha. et 15,000 act. s. val. au p.	15,000 act.	750,000		
Traders Grain Co., Limited	Winnipeg, Man.	100,000	25,000			
Trades & Labor Congress of Canada Publishing Co., Limited.	Ottawa, Ont.	5,000	3,000			
Trans-Canada Advertising, Limited	Calgary, Alta.	50,000	50,000			
Trans-Canada Bookings, Limited	Toronto, Ont.	40,000	500			
Trans-Canada Lumber Co., Limited	Montréal, Qué.	200,000	65,000			
Transcontinental Construction Co., Limited.	Vancouver, C. B.	100,000	500			
Transit Co., Limited	Toronto, Ont.	500,000	250,000			
Transparent Rubber Goods Co., Limited.	Toronto, Ont.	150,000	40,000	36,800	3,500	3,500
Transportation & Power Corporation, Limited.	Montréal, Qué.	15,000,000	7,500,500			
Transportation Building Co., Limited	Montréal, Qué.	750,000	500,000	250,000	1,200,000	1,061,500
Transportation Equipment Co. of Canada, Limited.	Montréal, Qué.	500 actions s. val. au p.	500 actions			
Travelers Shoe Shops, Limited	Montréal, Qué.	50,000	8,000			
Traversy, Limited	Montréal, Qué.	100,000	75,000			
Traymore Cafeteria, Limited	Toronto, Ont.	300,000	100,000	200,000		
Tree Line Navigation Co., Limited	Montréal, Qué.	10,000 act. privilégiées $100 cha. et 20,000 act. s. val. au p.	20,000 act.	1,000,000		
Trefew Securities, Limited	Montréal, Qué.	2,000 actions s. val. au p.	2,000 actions			
Trenton Amusement Co., Limited	Trenton, Ont.	49,000	49,000			
Trenton Chemical Co., Limited	Trenton, Ont.	100,000	50,000	6,800		
Trenton Cooperage Mills, Limited	Trenton, Ont.	100,000	60,000			
Trevisa Steamship Co., Limited	Montréal, Qué.	2,000 actions s. val. au p.	2,000 actions		200,000	200,000
Tri-Lax Remedy Limited	Toronto, Ont.	100,000	61,000			
Triple-Cuffs Shirts, Limited	Montréal, Qué.	250,000	150,000			
Triplex By-Products, Limited	Toronto, Ont.	10,000 act. s. val. au p.	6,005 actions			
Tropical Self-Heating Pad Co., Limited.	Toronto, Ont.	50,000	5,010			
Troy Laundry Co. (The), Limited	Verdun, Que.	40,000	20,000	20,000		
Truax, Carsley & Co., Limited	Montréal, Qué.	50,000	5,000			
Trudeau Carriage, Limited	Montréal, Qué.	49,000	49,000			
Trudel, Ayer, Limited	Montréal, Qué.	200,000	75,000			
Trumont Co. (The), Limited	Montréal, Qué.	10,000 act. s. val. au p.	10,000 act.		1,450,000	1,450,000
Truro Condensed Milk Co., Limited	Toronto, Ont.	5,000	5,000			
Trust & Realty Co. of Canada, Limited.	Toronto, Ont.	1,000,000	1,000,000			
Trust Co. of North America (The), Limited.	Toronto, Ont.	1,000,000	50,000			

LISTE des compagnies qui ont soumis le rapport prescrit par l'article 106 de la loi des compagnies, etc.—*Suite.*

Nom de la compagnie	Siège social	Capital-actions autorisé	Actions ordinaires émises	Actions privilégiées émises	Débentures ou obligat. autorisées	Débentures ou obligat. émises
		$	$	$	$	$
Tube & Machinery Co., Limited	Montréal, Qué.	100,000	38,500			
Tuck (M. A.) & Co., Limited	Vancouver, C. B.	50,000	50,000			
Tuckett (George E.) & Son Co., Limited.	Hamilton, Ont.	500,000	500,000			
Tuckett, Limited	Hamilton, Ont.	10,000	1,000			
Tuckett Tobacco Co., Limited	Hamilton, Ont.	4,500,000	2,500,000	2,000,000		
Tudhope Anderson Co., Limited	Winnipeg, Man.	1,000,000	1,000,000		1,000,000	1,000,000
Turnbull Electro Metals, Limited	St. Catharines, Ont.	50,000	26,000			
Turnbull Elevator Co., Limited	Toronto, Ont.	1,000,000	911,000			
Turnbull-Kiely Co., Limited	Toronto, Ont.	500 actions privilégiées $100 cha. et 750 actions sans val. au pair	750 actions			
Turneffe Co. (The), Limited	Montréal, Qué.	30,000	23,800			
Turner (J. J.) & Sons, Limited	Peterborough, Ont.	250,000	250,000			
Turner (J. Spencer) Co. of Canada, Limited.	Hamilton, Ont.	200 actions s. val. au p.	200 actions			
Turner Wheel & Machine Co., Limited	Windsor, Ont.	20,000	4,000			
2 in 1 Polishes, Limited	Hamilton, Ont.	100,000	100,000			
Ukrainian Labour-Farmer Temple Association.	Winnipeg, Man.	Sans capital-actions				
Ukrainian Relief Association	Winnipeg, Man.	Sans capital-actions				
Ukrainian Sporting "Sitch" Association of Canada (associated with the General Council of the Boy Scouts Association).	Toronto, Ont.	Sans capital-actions				
Underwriters' Laboratories of Canada	Montréal, Qué.	Sans capital-actions				
Underwriters Survey Bureau, Limited	Montréal, Qué.	10,000	10,000			
Ungava Miners & Traders (The), Limited.	Montréal, Qué.	400,000	218,700			
Unic Cement, Limited	Montréal, Qué.	1,000,000	800,000	200,000	500,000	500,000
Unimar Company (The), Limited	Markham, Ont.	500 actions s. val. au p.	400 actions			
Union Carbide Co. of Canada, Limited	Toronto, Ont.	3,000,000	3,000,000			
Union Electric Supply Co., Limited	Montréal, Qué.	250,000	82,200			
Union Grain Co., Limited	Winnipeg, Man.	500,000	225,000			
Union Metal Products of Canada, Limited.	Montréal, Qué.	100,000 actions s. val. au p.	100,000 actions			
Union Oil Co. of Canada, Limited	Vancouver, C.B.	500,000	500,000			
Union Screen Plate Co. of Canada, Limited.	Lennoxville, Qué.	20,000	20,000			
Union Special Machine Co. (The), Limited.	Toronto, Ont.	25,000	25,000			
United Accountants & Auditors in Canada.	Edmonton, Alta.	Sans capital-actions				
United Art Co., Limited	Toronto, Ont.	40,000	25,000			
United Artists Corporation, Limited	Toronto, Ont.	10,000	10,000			
United Cigar Stores, Limited	Toronto, Ont.	3,000,000	1,461,000			
United Clothes Shops of America, Limited.	Montréal, Qué.	50,000	13,300			
United Columbia Investment Co., Limited.	Vancouver, C.B.	300,000	38,820			
United Drug Co., Limited	Toronto, Ont.	30,000 act. privilégiées $100 cha. et 50,000 actions s. val. au p.	50,000 actions	2,577,500		
United Editors, Limited	Toronto, Ont.	100,000	100,000		67,000	67,000
United Electric Co. of Canada, Limited.	Toronto, Ont.	50,000	50,000			
United European Investors, Limited	Ottawa, Ont.	600,000,000 (Marks) $60,000	600,000,000 (Marks)	$60,000		
United Farmers Guide, Limited	Moncton, N.-B.	250,000	43,000			
United Farmers of Quebec	Masson, Qué.	Sans capital-actions				
United Grain Growers, Limited	Winnipeg, Man.	5,000,000	3,292,675		1,200,000	1,137,500
United Grain Growers Securities Co., Limited.	Calgary, Alta.	100,000	100,000			

LISTE des compagnies qui ont soumis le rapport prescrit par l'article 106 de la loi des compagnies, etc.—*Suite.*

Nom de la compagnie	Siège social	Capital-actions autorisé	Actions ordinaires émses	Actions privilégiées ém ses	Débentures ou obligat. autorisées	Débentures ou obligat. émises
		$	$	$	$	$
United Last Co., Limited	Maisonneuve, Qué.	300,000	300,000			
United Livestock Growers, Limited	Winnipeg, Man.	100,000	15,000			
United Maple Products, Limited	Granby, Qué.	1,000,000	135,000	38,100		
United Oils, Limited	Calgary, Alta.	350,000	350,000			
United Order of Canadians (The)	Regina, Sask.	Sans capital-actions				
United Paper Box Co., Limited	Montréal, Qué.	150,000	93,800			
Union Power Co., Limited	Montréal, Qué.	250,000	100,000	131,800		
United Profit-Sharing Systems, Limited	Toronto, Ont.	50,000	50,000			
United Properties, Limited	Montréal, Qué.	2,000,000	2,000,000		8,715,000	8,715,000
United Publishers of Canada, Limited	Toronto, Ont.	200,000	200,000			
United Shoe Machinery Co. of Canada, Limited.	Maisonneuve, Qué.	1,500,000	1,500,000			
United States Rubber System of Canada, Limited.	Montréal, Qué.	20,000,000	1,700			
United Steamships Co., Limited	Montréal, Qué.	1,500 actions s. val. au p.	1,200 actions			
United System of Bakeries, Canada, Limited.	Calgary, Alta.	75,000	75,000			
Universal Button Fastening & Button Co. of Canada, Limited.	Walkerville, Ont.	20,000	20,000			
Universal Detachable Heel Co., Limited.	Montréal, Qué.	200,000	183,950			
Universal Fire Escape Co., Limited	Montréal, Qué.	50,000	32,500			
Universal "Interlock" Concrete Cribbing Co., Limited.	Toronto, Ont.	150,000	150,000			
Universal Shoe Mfg. Co., Limited	Edmonton, Alta.	50,000	25,990			
Universal Steel Wheel Co., Limited	Windsor, Ont.	100,000	43,070			
Universal Supplies, Limited	Montréal, Qué.	20,000	20,000			
Universal Wall Paper Co., Limited	Toronto, Ont.	100,000	100,000			
University Clothes, Limited	Montréal, Qué.	50,000	33,600			
Unlisted Securities Corporation, Limited.	Toronto, Ont.	50,000	18,013			
Upper Ottawa Improvement Company.	Ottawa, Ont.	250,000	148,760		382,000	382,000
Upressit Cap Co. of Canada, Limited.	Montréal, Qué.	1,000,000	1,000,000			
Uptown Land Co. of Montreal, Limited.	Montréal, Qué.	100,000	100,000			
Urban Lands, Limited	Sherbrooke, Qué.	99,000	99,000		115,000	
Usaca Mining & Metal Co., Limited	Toronto, Ont.	200,000	200,000			
Utility Clothes, Limited	Toronto, Ont.	50,000	5,000			
Vafiadis (Theodoro) & Co., Limited	Montréal, Qué.	30,000	30,000			
Vaillancourt (J. A.), Limited	Montréal, Qué.	200,000	100,000			
Valcartier Lumber & Pulp Co., Limited.	Montréal, Qué.	150,000	150,000			
Valentine & Martin, Limited	Waterloo, Ont.	200,000	198,400			
Valentine-Black Co., Limited	Toronto, Ont.	250 actions privilégiées $100 cha. et 2,500 actions sans valeur au pair	2,500 actions	7,500		
Valentine-Edy Co., Limited	Winnipeg, Man.	100,000	10,800	20,200		
Valiquette (N. G.), Limited	Montréal, Qué.	250,000	115,000	80,500		
Vallance, Brown & Co., Limited	Hamilton, Ont.	250,000	100,000			
Valley Camp Coal Co. of Canada (The), Limited.	Hamilton, Ont.	50,000	50,000			
Valleyfield Coated Paper Mills, Limited.	Valleyfield, Qué.	300,000	150,000		60,000	60,000
Valleyfield Electric Co., Limited	Valleyfield, Qué.	35,000	35,000			
Vallieres, Limited	Montréal, Qué.	250,000	175,000			
Vanasse (J. L.), Limited	Montréal, Qué.	14,000	14,000			
Vancouver Holdings, Limited	Ottawa, Ont.	2,500 actions privilégiées $100 ach. et 5,000 actions sans valeur au pair	5,000 actions	25,000		
Vanderhoof & Co., Limited	Windsor, Ont.	10,000	9,500			
Vandeweghe, Limited	Montréal, Qué.	150,000	110,800			
Van-Kel Cleaners, Limited	Swift Current, Sask.	500,000	101,653			
Vapor Car Heating Co. of Canada, Limited.	Montréal, Qué.	1,100 actions privilégiées $100 cha. et 2,400 actions sans valeur au pair	2,400 actions	110,000		
Varnish Specialties of Canada, Limited	Montréal, Qué.	20,000	20,000			
Vaughan, Jackson Co., Limited	Montréal, Qué.	50,000	5,500			

LISTE des compagnies qui ont soumis le rapport prescrit par l'article 106 de la loi des compagnies, etc.—*Suite.*

Nom de la compagnie	Siège social	Capital-actions autorisé	Actions ordinaires émises	Actions privilégiées émises	Débentures ou obligat. autorisées	Débentures ou obligat. émises
		$	$	$	$	$
Vawter, Luckett, Limited	Toronto, Ont.	200,000	60,000	80,000		
Vegetable Oil Soap Co., Limited	Marmora, Ont.	50,000	12,500			
Venezuela Electric Light Co., Limited	Toronto, Ont.	1,500,000	1,063,000		900,000	900,000
Venezuela Power Co., Limited	Montréal, Qué.	30,000 actions s. val. au p.	30,000 actions			
Ventilating & Blow Pipe Co. (The), Limited.	Montréal, Qué.	50,000	5,000			
Verity Plow Co., Limited	Brantford, Ont.	600,000	504,900			
Verret, Stewart & Co., Limited	Montréal, Qué.	75,000		55,000		
Versailles (Joseph), Limitée	Montréal, Qué.	50,000		5,100		
Versailles, Vidricaire, Boulais, Limitée	Montréal, Qué.	250,000	100,000			
Veteran (The), Limited	Ottawa, Ont.	50,000	25,000			
Veteran's Women's Association	Ottawa, Ont.	Sans capital-actions				
Viau Home Land Co., Limited	Montréal, Qué.	300,000	165,000			
Viauville Lands, Limited	Montréal, Qué.	500,000	250,000			
Victor Talking Machine Co. of Canada, Limited.	Montréal, Qué.	1,000,000	1,000,000			
Victor X-Ray Corporation of Canada, Limited.	Winnipeg, Man.	50,000	30,000			
Victoria Elevator Co., Limited	Winnipeg, Man.	300,000	300,000			
Victoria Phoenix Brewing Co. (1920), Limited.	Vancouver, C.B.	1,000,000	900,600			
Victory Knitting Mills, Limited	Montréal, Qué.	50,000		27,300		
Viewbank Realties, Limited	Montréal, Qué.	150,000	120,000			
Viking Pump Co. of Canada, Limited	Walkerville, Ont.	40,000	26,100			
Vilas (The W. F.), Co., Limited	Cowansville, Qué.	500,000	383,000	27,000		
Villa Brothers of Canada, Limited	Ottawa, Ont.	5,000	2,000			
Villeneuve (L.), & Cie, Limitee	Montréal, Qué.	155,000	142,600			
Vimy Realty Co., Limited	Ottawa, Ont.	200,000	199,000			
Vimy Supply Co. (The), Limited	Toronto, Ont.	75,000	38,050			
Vineberg (H.), & Co., Limited	Montréal, Qué.	250,000	150,000	100,000	600,000	600,000
Vineberg, Samit, Limited	Montréal, Qué.	100,000	50,000			
Vineland Canners, Limited	Vineland Station, Ont.	200,000	173,600			
Vin-Ose Medicine Co. (The), Limited.	Walkerville, Ont.	100,000	75,440			
Vipond Fruit Co., Limited	Winnipeg, Man.	35,000	35,000			
Virginia Securities, Limited	Niagara Falls, Ont.	400,000	293,900			
Virtue & Co., Limited	Toronto, Ont.	49,000	25,100			
Vital Exchange of Canada, Limited	St. Jean, Qué.	25,000	23,000			
Vit-A-Vim Dairy Products, Limited	Winnipeg, Man.	1,000,000	261,375			
Vivaudou (A.), of Canada, Limited	Montréal, Qué.	250,000	125,000			
Vogel (H. G.), Co. (Canada), Limited	Montréal, Qué.	20,000	15,000			
Vogue $15 Garments, Limited	Montréal, Qué.	50,000	50,000			
Volta Mfg. Co. (The), Limited	Welland, Ont.	200,000	100,000	50,000		
Vosberg Clothes, Limited	Montréal, Qué.	100,000	25,000			
Vulcan Asphalt & Supply Co., Limited	Winnipeg, Man.	10,000	7,000			
Wabasso Cotton Co. (The), Limited	Trois-Rivières, Qué.	35,000 actions s. val. au p.	35,000 actions		1,750,000	
Wade & Butcher (Canada), Limited	Toronto, Ont.	40,000	40,000			
Wagner Electric Mfg. Co. of Canada, Limited.	Montréal, Qué.	50,000	50,000			
Wainwright Dome Oil Co., Limited	Wainwright, Alta.	1,000,000	531,340			
Wainwright Gas Co., Limited	Wainwright, Alta.	175,000	75,000	6,300		
Walker Fish Co. (The), Limited	Toronto, Ont.	25,000	25,000			
Walker Hardware Co., Limited	Belleville, Ont.	75,000	48,400			
Walker (Hiram) & Sons Chemical Co., Limited.	Walkerville, Ont.	500,000	140,000			
Walker (Hugh), & Son, Limited	Guelph, Ont.	150,000	75,000	75,000		
Walker (J. R.), & Co., Limited	Montréal, Qué.	250,000	150,000			
Walkinshaw, Bellamy & Ovens, Limited.	Toronto, Ont.	40,000		14,500		
Wallace & Tiernan, Limited	Toronto, Ont.	10,000	10,000			
Wallace Sandstone Quarries, Limited	Montréal, Qué.	1,784,400	1,000,000	784,400		
Wallace Securities, Limited	Welland, Ont.	1,000,000	768,000			
Wallaceburg Glass, Limited	Wallaceburg, Ont.	100,000	23,100			
Wallingford Bros., Limited	Ottawa, Ont.	150,000	144,600			
Wallingford (E.), Limited	Ottawa, Ont.	150,000	75,500			
Walmsley (Charles), & Co. (Canada), Limited.	Montréal, Qué.	1,500,000	1,500,000		1,000,000	1,000,000
Walpole Rubber Co. of Canada (The), Limited.	Montréal, Qué.	100,000	10,000			
Walraven (A. T.) Book Cover Co., Limited.	Toronto, Ont.	1,000	1,000			
Walsh (E. H.), & Co., Limited	Toronto, Ont.	65,000	45,800			
Walsh Harness Co., Limited	Toronto, Ont.	125,000	25,000	81,700		
Walsh (M.), & Co., Limited	Montréal, Qué.	75,000	61,500			
Walsh Plate & Structural Works, Limited.	Drummondville, Qué.	250,000	83,000	9,500		

LISTE des compagnies qui ont soumis le rapport prescrit par l'article 106 de la loi des compagnies, etc.—*Suite.*

Nom de la compagnie	Siège social	Capital-actions autorisé	Actions ordinaires émises	Actions privilégiées émises	Débentures ou obligat. autorisées	Débentures ou obligat. émises
		$	$	$	$	$
Walton's Lunch (Canada), Limited...	Montréal, Qué....	350,000	170,000	.....	200,000	200,000
Wample (Henry K.), & Co., Limited	Perth, Ont.....	1,000 actions privilégiées $100 cha. et 20,000 actions s. val. au p.	20,000 actions	100,000	550,000	550,000
Ward & Birkbeck Co., Limited.....	Toronto, Ont.....	50,000	25,000	1,000	.....	
Ward Baking Co., Limited.....	Toronto, Ont.....	1,000,000	100,000	.....	.....	
Ward (Joseph), Co., Limited.....	Montréal, Qué....	500,000	75,000	228,000	150,000	150,000
Ward Realty Co. (The), Limited.....	Montréal, Qué....	50,000	50,000	.....	.....	
Ward (W. N.), Fur Co., Limited.....	Toronto, Ont.....	50,000	4,600	2,700	.....	
Warnock (Chas.), & Co., Limited.....	Montréal, Qué....	50,000	30,000	.....	.....	
Warren Bros., Limited.....	St. Catharines, Ont.	250,000	210,000	.....	.....	
Warren Co. (The), Limited.....	Rivière du Loup, Qué.	250,000	50,000	.....	.....	
Warren Collieries, Limited.....	Toronto, Ont.....	5,000	5,000	.....	.....	
Warren (Thos.), Knitting Co., Limited	Toronto, Ont.....	50,000	25,000	.....	.....	
Water Purification, Limited.....	Ottawa, Ont.....	40,000	13,810	.....	.....	
Waterhouse (Frank), & Co. of Canada, Limited.	Vancouver, C.B...	200,000	50,000	50,000	.....	
Waterloo Bedding Co., Limited.....	Waterloo, Ont.....	200,000	63,400	.....	.....	
Waterman (L. E.), Co., Limited.....	Montréal, Qué.....	500,000	350,000	.....	.....	
Waterous Engine Works Co., Limited..	Brantford, Ont....	250,000	250,000	.....	.....	
Watford (E. G.), Limited.....	Windsor, Ont.....	50,000	50,000	.....	.....	
Watkins Mfg. Co. of Canada (The), Limited.	Kingston, Ont....	15,000	10,000	.....	.....	
Watson Foster Co. (The), Limited....	Montréal, Qué....	450,000	450,000	.....	.....	
Watson (Harold F.), Foster, Limited.	Montréal, Qué....	50,000	24,000	20,500	.....	
Watson Jack & Co., Limited.....	Montréal, Qué....	200,000	200,000	.....	.....	
Watson (John), & Son of Montreal, Limited.	Montréal, Qué....	49,000	39,100	.....	.....	
Watson (The J. B.), Furniture Co., Limited.	Kincardine, Ont..	50,000	34,000	.....	.....	
Watson (The John), Mfg. Co., Limited	Ayr, Ont.....	75,000	70,000	.....	.....	
Watson (Thomas), Limited.....	Woodstock, Ont...	240,000	101,500	40,000	.....	
Watt & Scott, Limited.....	Toronto, Ont.....	200,000	50,000	60,000	.....	
Watterson (J.), & Co., Limited.....	Montréal, Qué....	150,000	150,000	.....	.....	
Way Sagless Spring Co., Limited.....	Toronto, Ont.....	50,000	6,200	.....	.....	
Wayagamack News, Limited.....	Trois-Rivières, Qué.	2,000 act. de la val. au p.	2,000 actions	.....	£425,000	£355,000
Wayagamack Pulp & Paper Co., Limited.	Trois-Rivières, Qué.	5,000,000	5,000,000	.....	6,500,000	6,500,000
Wayland & Carolan, Limited.....	Vancouver, C.B...	100,000	100,000	.....	.....	
Wayne Tank & Pump Co. of Canada, Limited.	Toronto, Ont.....	50,000	10,500	.....	.....	
Weaver Canadian Co., Limited.....	Chatham, Ont....	50,000	44,800	.....	.....	
Weber (E. O.), Limited.....	Waterloo, Ont.....	500,000	325,500	.....	.....	
Webster & Sons, Limited.....	Montréal, Qué....	100,000	100,000	.....	.....	
Webster Coal & Coke Co., Limited...	Montréal, Qué....	50,000	25,000	.....	.....	
Webster-Inglis, Limited.....	Toronto, Ont.....	100,000	50,000	.....	.....	
Webster Motors, Limited.....	Sherbrooke, Qué..	75,000	66,000	.....	.....	
Webster (W. R.), & Co., Limited.....	Sherbrooke, Qué..	99,000	57,200	.....	.....	
Weco Products Co., Limited.....	Toronto, Ont.....	50,000	50,000	.....	.....	
Wedgerite Piston Ring Co., Limited..	Montréal, Qué....	400,000	180,300	.....	.....	
Wedgewood Construction Co., Limited	Montréal, Qué....	50,000	7,000	.....	.....	
Weiller & Williams Co., Limited.....	Edmonton, Alta..	100,000	32,000	.....	.....	
Weir (G. & J.), (Canada), Limited....	Montréal, Qué....	750,000	260,500	100,000	.....	
Weir (J. & R.), Limited.....	Montréal, Qué....	100,000	100,000	.....	.....	
Weir (The James) Co., Limited.....	Toronto, Ont.....	100,000	33,300	41,100	.....	
Weiss (B.) & Sons, Limited.....	Toronto, Ont.....	100,000	100,000	.....	.....	
Wekusko Mines, Limited.....	Saskatoon, Sask..	600,000	518,417	.....	.....	
Weld (The William) Co., Limited.....	London, Ont.....	40,000	40,000	.....	.....	
Weldon Court Realty Co., Limited....	Ottawa, Ont.....	100,000	40,600	.....	.....	
Wellington Comox Agency, Limited...	Victoria, C.B.....	500,000	500,000	.....	445,800	445,800
Wells & Richardson Co., Limited.....	Montréal, Qué....	120,000	120,000	.....	.....	
Welsh Coal & Transportation, Limited	Montréal, Qué....	50,000	5,000	.....	.....	
Wendigo Power Co., Limited.....	Toronto, Ont.....	1,000,000	225,000	15,000	.....	
Wener (Samuel), & Co., Limited.....	Montréal, Qué....	1,000,000	325,100	.....	.....	
Wentworth Ranch, Limited.....	Hamilton, Ont....	60,000	59,600	.....	.....	
Wentworth Realties, Limited.....	Montréal, Qué....	100,000	97,200	.....	.....	
Wessex Properties, Limited.....	Montréal, Qué....	500,000	202,500	.....	3,045,000	3,045,000
West Coast Collieries, Limited.....	Toronto, Ont.....	525,000	525,000	.....	.....	
West Electric Hair Curler Co. of Canada, Limited.	Montréal, Qué....	100,000	100,000	.....	.....	
West Hill Land Co., Limited.....	Montréal, Qué....	175,000	175,000	.....	.....	
West Indies Maritime Co., Limited...	Toronto, Ont.....	1,000 actions s. val. au p.	1,000 actions	.....	.....	
West of England Dry Goods Co., Limited.	Winnipeg, Man....	100,000	20,000	.....	.....	
West Pubnico Trading Co., Limited...	West Pubnico, N.-E.	50,000	700	.....	.....	

LISTE des compagnies qui ont soumis le rapport prescrit par l'article 106 de la loi des compagnies, etc.—*Suite.*

Nom de la compagnie	Siège social	Capital-actions autorisé	Actions ordinaires émises	Actions privilégiées émises	Débentures ou obligat. autorisées	Débentures ou obligat. émises
		$	$	$	$	$
West Valley Land Co., Limited	Montréal, Qué.	70,000	50,000			
Westaway (W. J.) Co., Limited	Hamilton, Ont.	200,000	90,300			
Westcoast Mining Co., Limited	Toronto, Ont.	50,000	5			
Western Appraisal Co., Limited	Winnipeg, Man.	25,000	25,000			
Western Canada Development Co., Limited.	Winnipeg, Man.	2,000,000	1,597,000	345,000		
Western Clock Co., Limited	Peterborough, Ont.	100,000	100,000			
Western Consolidated Oils, Limited	Edmonton, Alta.	5,000,000	1,551,627			
Western Counties Electric Co., Limited	Brantford, Ont.	500,000	120,000	200,000	100,000	100,000
Western Electric Co., Limited	Montréal, Qué.	10,000	10,000			
Western Elevator Co., Limited	Winnipeg, Man.	1,000,000	450,000			
Western Explosives, Limited	Montréal, Qué.	500,000	210,000			
Western Grain Co., Limited	Winnipeg, Man.	100,000	100,000			
Western Grocers, Limited	Winnipeg, Man.	25,000 act. priv. $100 cha. et 30,000 actions s. val. au p	16,943 actions	1,194,300		
Western Mfg. Co. (The), Limited	Regina, Sask.	250,000	191,000			
Western Mica Corporation, Limited	Lewisville, N.-B.	1,100,000	1,100,000			
Western Pacific Mining & Securities Corporation, Limited.	Toronto, Ont.	2,000,000	1,300,000			
Western Packing Co. of Canada (The), Limited.	Winnipeg, Man.	500,000	98,000			
Western Park Co., Limited	Montréal, Qué.	50,000	40,000			
Western Paste & Gum Co. of Canada, Limited.	Toronto, Ont.	2,500	900			
Western Power Co. of Canada, Limited	Vancouver, C.B.	10,000,000	5,000,000	850,000	5,500,000	5,500,000
Western Provinces Oil Co. (The), Limited.	Saskatoon, Sask.	500,000	255,592			
Western Quebec Paper Mills, Limited	Montréal, Qué.	10,000 actions s. val. au p	10,000 actions		1,150,000	375,000
Western Racing Association, Limited	Windsor, Ont.	350,000	270,800			
Western Sales Book Co., Limited	Toronto, Ont.	350,000	80,600	100,000		
Western Salt Co., Limited	Toronto, Ont.	250,000	150,000	100,000		
Western Steel Products, Limited	St-Boniface, Man.	2,000,000	1,704,700	253,000		
Western Terminal Elevator Co., Limited.	Winnipeg, Man.	1,000,000	971,000			
Western Ventures, Limited	Winnipeg, Man.	10,000	10,000			
Westlake Co., Limited	Montréal, Qué.	50,000	50,000			
Westmoreland Co., Limited	Montréal, Qué.	200,000	110,000			
Westmount Investment Co., Limited	Montréal, Qué.	50,000	26,200			
Westmount Realty Co. of Regina, Limited.	Ottawa, Ont.	100,000	100,000			
Westons, Limited	Toronto, Ont.	200,000	28,500	50,000		
Wethey (J. H.), Limited	St. Catharines, Ont.	300,000	280,000			
Wettlaufer Bros., Limited	Toronto, Ont.	300,000	200,010			
Wettlaufers' Limited	Toronto, Ont.	800,000	500			
Wheel & Foundry Co., Limited	Toronto, Ont.	25,000	25,000			
Whelan (John P.), Limited	Hamilton, Ont.	2,000,000	250,000	161,100		
Whistle Co. of Eastern Canada, Limited.	Toronto, Ont.	450,000	50,000			
Whistle, Limited	Ottawa, Ont.	40,000	20,000			
Whitaker's, Limited	Montréal, Qué.	20,000	10,000			
White (A. J.) & Co., Limited	Montréal, Qué.	5,000	5,000			
White (Charles T.) & Son, Limited	Sussex, N.-B.	100,000	100,000			
White Co. (The), Limited	Toronto, Ont.	40,000	10,500			
White Egg Fillers, Limited	Montréal, Qué.	100,000	30,000	30,000		
White (George) & Sons Co., Limited. (New Company).	London, Ont.	750,000	105,000	350,000		
White (George) & Sons Co., Limited. (Old Company).	London, Ont.	1,000,000	1,000,000			
White (Robert) Co., Limited	Montréal, Qué.	162,500	162,500			
White Shoe Co., Limited	Toronto, Ont.	150,000	117,600			
White (S. S.) Co. of Canada, Limited.	Toronto, Ont.	50,000	50,000			
White Supply Co., Limited	Hamilton, Ont.	50,000	15,000			
White, Thacker, Limited	Montréal, Qué.	2,000 actions privilégiées $100 cha. et 4,000 actions s. val. au p	2,825 actions	82,500		
White (Will P.), Limited	Toronto, Ont.	75,000	50,000			
Whitecross Co. (The) (Canada), Limited.	Montréal, Qué.	25,000	2,500			
Whitehead & Turner, Limited	Québec, Qué.	200,000	200,000			
Whitehead (E. A.) Co., Limited	Montréal, Qué.	100,000	50,000			
Whittall (A. R.) Can Co., Limited	Montréal, Qué.	500,000	500,000			
Whole Grain Wheat Co. of Canada, Limited.	Toronto, Ont.	250,000	200,000	50,000		

LISTE des compagnies qui ont soumis le rapport prescrit par l'article 106 de la loi des compagnies, etc.—*Suite.*

Nom de la compagnie	Siège social	Capital-actions autorisé	Actions ordinaires émises	Actions privilégiées émises	Débentures ou obligat. autorisées	Débentures ou obligat. émises
		$	$	$	$	$
Wholesale Lumber Co., Limited	Sherbrooke, Qué.	10,500	1,110			
Wholesale Lumber Dealers' Association, (The)	Toronto, Ont.	Sans capital-actions				
Wichels (Dr.) Co., Limited	Windsor, Ont.	100,000	51,000			
Wiegand (J. E.) & Co., Limited	Kitchener, Ont.	40,000	40,000			
Wiggett & Co., Limited	Montréal, Qué.	50,000	50,000			
Wiggins, Limited	Ottawa, Ont.	50,000	25,000			
Wightman Lumber Co., Limited	Montréal, Qué.	24,000	24,000			
Wilberforce Molybdenite, Limited	Toronto, Ont.	250,000	132,681			
Wilders, Limited	Montréal, Qué.	500,000	200,000			
Wildroot, Limited	Fort Erie, Ont.	50,000	500			
Wiley (A. T.) & Co., Limited	Montréal, Qué.	150,000	150,000			
Wilford (F. R.) & Co., Limited	Lindsay, Ont.	50,000	30,000			
Wilkie Products (The), Limited	Simcoe, Ont.	140,000	2,120	16,200	75,000	35,000
Wilkins (Robert C.) Co., Limited	Farnham, Qué.	95,000	37,000	10,400		
Wilkinson Grain Co. (The), Limited	Montréal, Qué.	50,000	5,000			
Will & Baumer Candle Co., Limited	Montréal, Qué.	100,000	100,000			
Willard Storage Battery Co. of Canada, Limited.	Toronto, Ont.	500,000	100,000			
Williams & Wilson, Limited	Montréal, Qué.	500,000	500,000			
Williams (A. R.) Machinery & Supply Co., Limited.	Montréal, Qué.	500,000	203,800			
Williams Engineering Co., Limited	Winnipeg, Man.	50,000	25,200			
Williams Gold Refining Co. of Canada (The), Limited.	Bridgeburg, Ont.	75,000	60,000			
Williams (J. H.) & Co., Limited	St. Catharines, Ont.	2,000,000	2,000,000			
Williams Machines, Limited	Preston, Ont.	200,000	84,000			
Williams, Partridge & Hodgson, Limited.	Montréal, Qué.	2,500 actions s. val. au p.	2,500 actions			
Williams, Shoe Limited	Brampton, Ont.	200,000	74,400			
Williams Textiles, Limited	Montréal, Qué.	75,000	50,000	16,000		
Williams (The J. B.) Co. (Canada) Limited	Montréal, Qué.	50,000	50,000			
Williams, Thomas, Limited	Montréal, Qué.	125,000	113,000	12,000		
Williamson (F. A.) Mfg. Co., Limited	Ottawa, Ont.	50,000	50,000			
Willis & Co., Limited	Montréal, Qué.	1,000,000	850,000			
Willys-Overland Sales Co., Limited	Toronto, Ont.	100,000	100,000			
Wilpat Investments, Limited	Montréal, Qué.	1,000,000	600,000			
Wilson & Canhan, Limited	Toronto, Ont.	500,000	319,800			
Wilson & Lafleur, Limited	Montréal, Qué.	80,000	26,300			
Wilson (Andrew) & Co., Limited	Toronto, Ont.	1,000,000	750,000			
Wilson, Angus & Adam, Limited	Toronto, Ont.	40,000	30,000			
Wilson Carbon Paper Co., Limited	Montréal, Qué.	10,000	1,000			
Wilson Cement Brick Co. (The), Limited.	Toronto, Ont.	40,000	5,000			
Wilson Chemical Co., Limited	St. Jean, N.-B.	24,000	24,000			
Wilson (James) & Co., Limited	Montreal, Que.	100,000	80,000			
Wilson (J. C.), Limited	Montreal, Que.	2,057,000	1,657,500		1,000,000	600,000
Wilson Lumber Co., Limited	High River, Alta.	300,000	138,000			
Wilson, Paterson, Gifford, Limited	Montréal, Qué.	2,000 actions privilégiées $100 cha. et 10,000 act. s. val. au p.	10,000 act.	200,000		
Windatt Coal Co., Limited	Winnipeg, Man.	250,000	131,500			
Windsor Canning Co., Limited	St-Jean, Qué.	100,000	75,000			
Windsor Capitol Theatre, Limited	Windsor, Ont.	1,300,000	700,000	500,000		
Windsor Ferry Co., Limited	Windsor, Ont.	500,000	500			
Windsor Finance Corporation, Limited	Montréal, Qué.	1,000 actions s. val. au p.	1,000 actions			
Windsor (J. W.), Limited	Montréal, Qué.	50,000	25,800			
Wingate Chemical Co. (The), Limited	Montréal, Qué.	30,000	30,000			
Winn & Holland, Limited	Montréal, Qué.	100,000	60,000			
Winnipeg, Elevator Co. (The), Limited	Winnipeg, Man.	750,000	499,000			
Winnipeg Envelopes, Limited	Winnipeg, Man.	200,000	105,000			
Winnipeg Live Stock Exchange	St-Boniface, Man.	Sans capital-actions				
Winnipeg Oil, Limited	Winnipeg, Man.	1,000,000	800,000			
Winnipeg Piano Co., Limited	Winnipeg, Man.	600,000	377,000	73,000		
Winnipeg River Power Co., Limited	Winnipeg, Man.	1,000,000	100,900			
Winnipeg Western Land Corporation, (The), Limited.	Toronto, Ont.	1,000,000	337,700			
Winoona Investment Co., Limited	Winnipeg, Man.	1,000,000	878,900			
Winspar Co. (The), Limited	Montréal, Qué.	10,000 act. s. val. au p.	10,000 act.			
Wiser's Distillery, Limited	Montréal, Qué.	3,000,000	2,000,000			
Witchell-Sheill Co. of Canada, Limited	Windsor, Ont.	10,000	10,000			
Wizard Products of Canada, Limited	Toronto, Ont.	300,000	300,000			
Wolfe (Louis) & Sons, Limited	Montréal, Qué.	100,000	25,000			

LISTE des compagnies qui ont soumis le rapport prescrit par l'article 106 de la loi des compagnies, etc.—*Fin.*

Nom de la compagnie	Siège social	Capital-actions autorisé	Actions ordinaires émises	Actions privilégiées émises	Débentures ou obligat. autorisées	Débentures ou obligat. émises
		$	$	$	$	$
Wolthausen Hat Corporation (The), Limited.	Brockville, Ont...	600,000	400,000	200,000	200,000	200,000
Wolveron Flour Mills Co., Limited....	St. Matyss, Ont..	300,000	100,000	100,000	.....	
Wolvin's, Limited.....	Montréal, Qué.....	2,000,000	2,000,000	.....	.....	
Womens Art Association of Canada....	Toronto, Ont.....	Sans capital-actions	.....	.....	.....	
Wonder Co., Limited.....	Montréal, Qué.....	33,000 act. s. val. au p.	33,000 act.	.....	.....	
Wood, Alexander & James, Limited...	Hamilton, Ont....	12,300 act. privilégiées $100 cha. et 10,000 act. s. val. au p.	6,500 actions	880,000	400,000	400,000
Wood Brothers, Limited.....	Montréal, Qué.....	50,000	24,200	.....	.....	
Wood, Gundy & Co., Limited.....	Toronto, Ont.....	2,000,000	500,000	274,000	.....	
Wood Hydraulic Hoist & Body Co., Limited.	Windsor, Ont.....	100,000	90,000	.....	.....	
Wood, Meen & Paterson, Limited.....	Toronto, Ont.....	2,500 actions privilégiées $100 cha. et 2,500 actions s. val. au p.	2,500 actions	44,200	.....	
Wood (W. A.), Limited.....	Montréal, Qué.....	50,000	26,000	.....	.....	
Wood (W. Lloyd), Limited.....	Toronto, Ont.....	500,000	250,000	.....	.....	
Woodburn's, Limited.....	Montréal, Qué.....	6,000	6,000	.....	.....	
Woodison (E. J.) Co., Limited.....	Toronto, Ont.....	100,000	85,000	.....	.....	
Woods (Edwin S.) & Co., Limited....	Montréal, Qué.....	40,000	40,000	.....	.....	
Woods Mfg. Co., Limited.....	Montréal, Qué.....	4,973,800	1,710,600	1,528,300	2,000,000	936,500
Woods (Walter), Limited.....	Hamilton, Ont...	1,250,000	947,100	.....	.....	
Woollens, Limited.....	Montréal, Qué.....	50,000	50,000	.....	.....	
Woolworth (F. W.), Limited.....	Toronto, Ont.....	75,000	75,000	.....	.....	
Workman (The Mark) Co., Limited...	Montréal, Qué.....	100,000	100,000	.....	.....	
World Match Corporation, Limited...	Montréal, Qué.....	2,600,000	600,000			
Worthington Land Co., Limited.....	Sherbrooke, Qué..	99,000	99,000	.....	.....	
Worthington (T. S.) & Co., Limited...	Montréal, Qué.....	20,000	16,000	.....	.....	
Wright & Ditson of Canada, Limited..	Toronto, Ont.....	50,000	50,000	.....	.....	
Wright Lithographing Co., Limited...	London, Ont.....	200,000	105,000	.....	.....	
Wright (Norman S.) & Co., Limited...	Toronto, Ont.....	40,000	15,500	.....	.....	
Wright (R. W.), Limited.....	Aylmer, Qué.....	250,000	250,000	.....	.....	
Wright Water Motor Co., Limited.....	Toronto, Ont.....	100,000	1,000	.....	.....	
Wrigley (Wm.) Jr. Co., Limited.....	Toronto, Ont.....	1,500,000	1,500,000	.....	.....	
Wrought Iron Range Co. of Canada, Limited.	Toronto, Ont.....	100,000	43,500	.....	.....	
Wry (A. E.) Standard, Limited.....	Sackville, N.-B...	500,000	117,700	117,600	.....	
Wylie Simpson Co., Limited.....	Winnipeg, Man....	50,000	20,800	.....	.....	
Wynnstay, Limited.....	Hamilton, Ont....	4,000 actions s. val. au p.	4,000 actions			
Yale Corporation, Limited.....	Québec, Qué.....	50,000	5,000	.....	.....	
Yardley & Co. (Canada), Limited...	Toronto, Ont.....	40,000	5,000	.....	.....	
Yarmouth Cold Storage Co., Limited.	Yarmouth, N.-E..	125,000	88,750	.....	.....	
Yates (W. H.) Construction Co., Limited.	Hamilton, Ont....	500,000	236,300	.....	.....	
Yellow Cab Co. of Ottawa (The), Limited.	Ottawa, Ont.....	200,000	50,000	.....	.....	
Yocum, Faust, Limited.....	London, Ont.....	50,000	8,500	13,500	.....	
York Assets, Limited.....	Toronto, Ont.....	400,000	221,4 6	.....	.....	
York Company, Limited.....	Montréal, Qué.....	200,000	100,000	.....	.....	
York Farmers Colonization Co. (The), Limited.	Toronto, Ont.....	180,000	86,520	.....	.....	
York Publishing Co., Limited.....	Toronto, Ont.....	50,000	20,600	.....	.....	
York Syndicate, Limited.....	Montréal, Qué.....	300,000	300,000	.....	.....	
Young (D. A.) Limited.....	Montréal, Qué.....	50,000	20,000	.....	.....	
Yukon Consolidated Gold Corporation, Limited.	Montréal, Qué.....	6,000,000	5	.....	.....	
Zenith Grain Co., Limited.....	Winnipeg, Man....	50,000	50,000	.....	.....	
Zinsstag (H.), Limited.....	Montréal, Qué.....	100,000	27,800	50,000	.....	

DIVISION DE NATURALISATION

Le nombre total des personnes naturalisées sous l'empire des Lois de Naturalisation, 1914 et 1920, durant l'exercice finissant le 31 mars 1927, fut de 16.917. Ce total comprend les femmes des personnes à qui des certificats furent émis, de même que les enfants mineurs dont les noms apparaissent aux certificats.

Neuf mille soixante-douze certificats furent émis durant l'exercice, dont 8.272 sous l'article 2, 2 sous l'article 4, 1 sous l'article 5, et 997 sous l'article 6 desdites lois. Ces chiffres ne comprennent pas les femmes ni les enfants mineurs, mais se rapportent seulement aux personnes dont les noms apparaissent à la face des certificats.

On a émis, durant la même période, 189 copies de certificats émis sous l'empire de l'ancienne Loi de Naturalisation, chapitre 77, S.R.C. 1906 et 163 copies de certificats émis sous l'empire des Lois de 1914 et 1920.

Vingt-cinq certificats furent révoqués et annulés par le Gouverneur en son conseil durant l'exercice, soit une diminution de quatre sur l'année précédente.

Pour aider aux références, la partie statistique du rapport de la Division qui suit est préparée par ordre alphabétique en six cédules.

La cédule I, sous le titre du "Pays d'Origine" fait voir le nombre de certificats émis et des personnes naturalisées durant l'exercice 1926-27.

La cédule II, fait voir, par ordre alphabétique, les noms, nationalités antérieures, dates du serment d'allégeance, date du certificat, occupations, présentes résidences et les numéros des certificats des personnes naturalisées sous l'empire des lois de 1914 et 1920, tel qu'enregistrés dans la division durant l'exercice.

La cédule III fait voir, par ordre alphabétique, les noms des personnes naturalisées durant l'exercice 1925 et 1926 mais dont les certificats furent enregistrés trop tard pour être portés au rapport de cet exercice.

La cédule IV fait voir, par ordre alphabétique, les noms des personnes à qui furent émises des copies certifiées de certificats émis sous l'empire de l'ancienne Loi de Naturalisation, chapitre 77, S.R.C. 1906.

La cédule V, par ordre alphabétique, fait voir les noms des personnes à qui furent émises des copies certifiées de certificats émis sous l'empire des Lois de Naturalisation, 1924 et 1920.

La cédule VI fait voir les noms, lieux de naissance, occupations et résidences des personnes dont les certificats furent révoqués, durant l'exercice, par le Gouverneur en son conseil, en vertu des dispositions des Lois de Naturalisation 1924 et 1920, de même que les dates du certificat, dates du serment d'allégeance, numéros du certificat et dates de la révocation.

Lois de naturalisation, 1914 et 1920—Cédule 1

Nombre des personnes naturalisées sous l'empire des Lois, 1914, et 1920 durant l'exercice finissant le 31 mars 1927

Pays d'origine	Certificats émis	Nombre naturalisé	Pays d'origine	Certificats émis	Nombre naturalisé
Albanie	7	13	Italie	1,553	2,814
Allemagne	220	411	Japon	79	81
Argentine	0	2	Latvie	7	14
Autriche	1,147	2,144	Lithuanie	11	24
Autriche (Hongrie)	4	6	Luxembourg	5	8
Belgique	213	433	Mexique	1	2
Brésil	2	8	Montenegro	1	1
Bulgarie	64	89	Norvège	204	316
Chine	22	38	Perse	4	11
Czecho-Slovaques	51	96	Pologne	1,351	2,682
Danemark	107	182	Roumanie	677	1,201
Egypte	2	3	Russie	1,181	2,154
Espagne	12	19	Section 4	2	3
Esthonie	2	3	Serb-Croat-Slovène	106	188
Etats-Unis, Amérique	1,011	2,350	Suède	279	438
Finlande	117	192	Suisse	20	33
France	132	203	Turquie	16	23
Grece	154	231	Turquie (Armenie)	32	50
Grèce (Albanie)	1	1	Turquie (Grèce)	7	9
Hollande	78	153	Turquie (Syrie)	119	164
Hongrie	57	102			
Islande	14	22		9,072	16,917

L'article 4: certificat accordé à une personne dont la nationalité, comme sujet britannique, est d'un caractère douteux.

TABLEAU II

LISTE des étrangers à qui le secrétaire d'Etat du Canada a accordé des certificats de naturalisation conformément aux Loi de naturalisation de 1914-1920, au cours de l'exercice terminé le 31 mars 1926

SÉRIE A.—Certificats accordés aux étrangers.
SÉRIE B.—Certificats accordés aux étrangers lorsque les noms des enfants sont compris.
SÉRIE C.—Certificats accordés aux mineurs.
SÉRIE D.—Certificats accordés aux personnes sur lesquelles on a des doutes quant à leur titre de sujet britannique.
SÉRIE E.—Certificats accordés aux personnes naturalisées antérieurement à la mise en vigueur des lois ci-dessus mentionnées.

Nom	Pays	Date du certificat	Date du serment d'allégeance	Occupation	Résidence	Série et numéro
Aranio, Kustav	Finlande		13 sept. 1926	Restaurateur	Sault Ste. Marie, Ont	45212 A.
Aarhnio, Hilda	Epouse					
Aaron, Elias	Grèce		3 nov. 1926	Cuisinier	St-Jean, Qué	45989 A.
Aaron, Victor	Russie	20 avril 1926		Marchand	Saskatoon, Sask	10373 E.
Abadia, Augustin	Espagne		3 avril 1926	Menuisier	Montréal, Qué	5109 B. Français
Abadia, Berthe (Remy)	Epouse.					
Abadia, Auguste	Enfant mineur					
Abass, Assad Tonyous	Turquie (Syrie)	19 oct. 1926		Ouvrier	Sydney, N.-E	10797 E.
Abdallah, Charles	Turquie (Syrie)		29 oct. 1926	Cordonnier	London, Ont	45858 A.
Abdallah, Salma	Epouse					
Abour, Evarice	Turquie (Syrie)	29 avril 1926		Marchand	Montréal, Qué	10405 E.
Abraham, Sam	Turquie (Syrie)	3 déc. 1926		Fermier	Vancouver, C.-B	10890 E.
Abrahamson, Ole John	E.-U. A		13 oct. 1926	Fermier	Duchess, Alta	45654 A.
Abramchuk, Joseph	Autriche		17 avril 1926	Ouvrier	Rossburn, Man	42524 A.
Abramovitch, Abie	Roumanie	10 juin 1926		Contracteur	Montréal, Qué	10502 E.
Abramowit, Mendel	Russie		13 oct. 1926	Marchand	Montréal, Qué	13595 B.
Abramowitz, Feiga (Zisling)	Epouse					
Abramowitz, Isidore	Enfant mineur					
Abramowitz, Moses	Enfant mineur					
Abramowitz, Richard	Enfant mineur					
Abrams, Charles	Pologne		7 oct. 1926	Tailleur	Montréal, Qué	45510 A.
Abrams, Hamy	Pologne		22 juillet 1926	Boucher	Toronto, Ont	13361 B.
Abrams, Ruchel	Epouse					
Abrams, Phillip	Enfant mineur					
Abrams, Sura	Enfant mineur					
Abrams, Hyman	Pologne		18 mars 1927	Tailleur	Toronto, Ont	48750 A.
Abrams, Kate	Epouse					
Abrams, Kopla	Pologne		15 fév. 1927	Boucher	Toronto, Ont	14086 B.
Abrams, Rachel	Epouse					
Abrams, Annie	Enfant mineur					
Abrams, Minnie	Enfant mineur					
Abrams, Morris	Enfant mineur					
Abrams, Sam	Enfant mineur					
Abrams, Sylvia	Enfant mineur					
Abrams, William	Enfant mineur					
Abramsky, David	Russie		12 janv. 1927	Boulanger	Kingston, Ont	47403 A.
Abramsky, Fannie (Morris)	Epouse					

Accomando, Biagio	Italie		19 août 1926	Ouvrier	Hamilton, Ont	44833 A.
Accomando, Giorgina Carbonaro	Epouse					
Aceti, Gaetano	Italie		17 nov. 1926	Barbier	Timmins, Ont	46358 A.
Aceti, Anna Crocco	Epouse					
Aceti, Guglielmo	Italie		23 juin 1926	Cantonnier	North Bay, Ont	13211 B.
Aceti, Concetta	Epouse					
Aceti, Helen	Enfant mineur					
Aceti, Ralph	Enfant mineur					
Achtemijchuk, Michal	Autriche		5 avril 1926	Contremaître de section	Lewis, Man	42295 A.
Ackerman, Anton	Russie		10 juillet 1926	Fermier	Denzil, Sask	13294 B.
Ackerman, Regina	Epouse					
Ackerman, Anton	Enfant mineur					
Ackerman, Eva	Enfant mineur					
Ackerman, Frank	Enfant mineur					
Ackerman, Florian	Russie		10 juillet 1926	Fermier	Denzil, Sask	44212 A.
Ackerman, Christina	Epouse					
Ackerman, Frank	Russie		9 juillet 1926	Fermier	Denzil, Sask	44176 A.
Ackerman, Magdalena	Epouse					
Ackerman, Joseph	Russie		8 juillet 1926	Fermier	Denzil, Sask	13280 B.
Ackerman, Mary	Epouse					
Ackerman, Berngart	Enfant mineur					
Ackerman, Ida	Enfant mineur					
Ackerman, Louis	Roumanie		29 mars 1927	Manufacturier	Montréal, Qué	48966 A.
Ackerman, Henrietta (Firestone)	Epouse					
Ackerman, Max	Russie		5 juillet 1926	Fermier	Denzil, Sask	44081 A.
Ackerman, Annie	Epouse					
Adachi, Ai	Japon	6 oct. 1926		Fermier	Rosedale, C.B	10764 E.
Adam, Gustave	E.-U.A		29 mai 1926	Fermier	Beaver Lake, C.B	43488 A.
Adam, Katherine	Epouse					
Adam, Henry	Roumanie		27 oct. 1926	Menuisier	Regina, Sask	45871 A.
Adam, Carry Haab	Epouse					
Adam, John Anton	Hollande	28 sept. 1926		Propriétaire d'hôtel	Ottawa, Ont	10735 E.
Adamchuk, John	Czecho-Slovaquie		27 janv. 1927	Ouvrier	Ft. William, Ont	47696 A.
Adamchuk, Mary	Epouse					
Adamoski, Peter	Autriche		11 nov. 1926	Forgeron	Hamilton, Ont	46301 A.
Adamoski, Marie Ruth	Epouse					
Adams, Constantine C	Grèce		5 janv. 1927	Commis	Brandon, Man	47553 A.
Adams, Frank Haynes	E.-U.A		19 août 1926	Ministre	Spirit River, Alta	44956 A.
Adams, Louis	Russie		7 fév. 1927	Menuisier	Montréal, Qué	48087 A.
Adams, Sarah (Finkelberg)	Epouse					
Adams, Mikoll	Roumanie		22 juin 1926	Bijoutier	Wolseley, Sask	43749 A.
Adams, Edna	Epouse					
Adamson, George Nickels	Grèce		19 mars 1927	Restaurateur	Vancouver, C.B	48925 A.
Adamson, Mary Ann	Epouse					
Adelman, Eli	Russie	7 août 1926		Retiré	Toronto, Ont	10645 E.
Adelman, Philip	Russie		5 nov. 1926	Retiré	Toronto, Ont	46129 A.
Adler, Hyman	Russie	17 janv. 1927		Tailleur	Outremont, Qué	10960 E.
Adler, Isaac Irving	Russie	14 juillet 1926		Fourreur	Winnipeg, Man	10591 E.
Afiniez, Fred	Autriche		1er nov. 1926	Assistant contremaître	Thorold, Ont	45937 A.
Afiniez, Annie	Epouse					
Afrin, Jack	Russie		11 juin 1926	Boucher	Montréal, Qué	43429 A.
Afrin, Adel (Oberman)	Epouse					
Agapi, Leon	Roumanie		6 juillet 1926	Menuisier	St. Catharines, Ont	44050 A.
Agopsowicz, Zacharyas	Autriche		10 juin 1926	Machiniste	Windsor, Ont	43602 A.
Agopsowicz, Jozefina	Epouse					
Agostini, Giuseppe	Italie		13 juillet 1926	Musicien	Montréal, Qué	13285 B.
Agostini, Assunta (Bramucci)	Epouse					

LISTE des étrangers à qui le secrétaire d'Etat du Canada a accordé des certificats de naturalisation, etc.—*Suite*

Nom	Pays	Date du certificat	Date du serment d'allégeance	Occupation	Résidence	Série et numéro
Agostini, Lucio	Enfant mineur					
Agostini, Sara	Enfant mineur					
Agostino, Poli	Italie		9 fév. 1927	Boulanger	Hamilton, Ont	48076 A.
Agrillo, Vincent	Italie		15 mars 1927	Garçon	Toronto, Ont	48706 A.
Agrillo, Yvonne	Epouse					
Agulnik, Hyman	Pologne		24 juillet 1926	Colporteur	Ottawa, Ont	13353 B.
Agulnik, Ida	Epouse					
Agulnik, Aaron	Enfant mineur					
Agulnik, Bessie	Enfant mineur					
Agulnik, Louis	Pologne		26 mai 1926	Teneur de livres	Ottawa, Ont	43212 A.
Ahl, John	Suède		1er mai 1926	Fermier	Hume, Sask	42831 A.
Ahl, Esther Agnes	Epouse					
Ahl, Nels	Suède		26 janv. 1927	Ouvrier	Nipigon, Ont	47722 A.
Ahl, Rosie	Epouse					
Ahlgren, Samuel	Suède	28 juillet 1926		Forgeron	Michel, C.B	10621 E.
Ahlstrand, John Emanuel	Suède		25 mars 1927	Fermier	Pleasantdale, Sask	48933 A.
Ahnert, Horst Eric	Allemagne		7 déc. 1926	Teneur de livres	Medicine Hat, Alta	46745 A.
Ahnert, Erna	Epouse					
Aho, Victor	Finlande		28 janv. 1927	Marchand	Cobalt, Ont	47728 A.
Aho, Aurona Koivuli	Epouse					
Aiblinger, Sebastian	Allemagne		16 déc. 1926	Fermier	Abercorn, Qué	47111 A.
Aiblinger, Johanna Pritxl	Epouse					
Aichenbaum, Rebecca	Pologne		19 janv. 1927	Couturière	Toronto, Ont	47644 A.
Aiello, Antonio	Italie		5 avril 1926	Ouvrier	Niagara Falls, Ont	42263 A.
Aiello, Teresina Carbane	Epouse					
Aiello, Giuseppe	Italie		27 août 1926	Ouvrier	Sault Ste-Marie, Ont	13470 B.
Aiello, Louise	Epouse					
Aiello, Angeline	Enfant mineur					
Aiello, Carmine	Enfant mineur					
Aiello, Peitro	Italie		14 déc. 1926	Employé de moulin	Sault Ste-Marie, Ont	46896 A.
Aiello, Giuseppina	Epouse					
Aiello, Pietro Giovanni	Italie		28 juin 1926	Ouvrier	St. Catharines, Ont	43895 A.
Aiello, Rosina	Epouse					
Aivoliotis, Emmanouil	Grèce		17 mars 1927	Commis	Toronto, Ont	48674 A.
Akama, Nacsaburo	Japon	18 janv. 1927		Pêcheur	Skeena, C.B	10970 E.
Akizubi, Sukenobu	Japon	7 avril 1926		Cordonnier	Steveston, C.B	10335 E.
Akre, Oscar Mandus	E.-U.A		11 août 1926	Fermie.	Fairy Glen, Sask	13449 B.
Akre, Anne Irene	Epouse					
Akre, Alice Alvina	Enfant mineur					
Akre, Alvin Leroy	Enfant mineur					
Alaimo, Salvatore	Italie		29 oct. 1926	Ouvrier	Hamilton, Ont	45890 A.
Alatsas, Stellios	Grèce		22 oct. 1926	Marchand	Ottawa, Ont	5805 A.
Albano, Peter	Italie		19 août 1926	Ouvrier	Welland, Ont	44802 A.
Albano, Augustina	Epouse					
Albegoff, Sabasgara	Russie		30 mars 1927	Bûcheron	Vancouver, C.B	49098 A.
Albegoff, Vera	Epouse					
Albert, William	Russie	22 déc. 1926		Epicier	Montreal, Qué	10916 E.
Albertella, Romildo	Italie		14 déc. 1926	Cuisinier	Victoria, C.B	46905 A.

Alberton, Vittorio Primo	Italie		30 juillet	1926	Pompier	Coniston, Ont.	44551 A.
Albo, Francesco Antonio	Italie		29 mars	1927	Cordonnier	Kimberley, C.B.	49068 A.
Albright, George	Russie		29 oct.	1926	Fermier	Vegreville, Alta.	13650 B.
Albright, Alice	Epouse						
Albright, Emma	Enfant mineur						
Albright, Katie	Enfant mineur						
Albright, Lillie	Enfant mineur						
Album, Jacob	Russie		21 mai	1926	Regrattier	Windsor, Ont.	43240 A.
Album, Rose (Schaeffer)	Epouse						
Alchu (Alciuc), Tom	Roumanie		4 nov.	1926	Ouvrier	Welland, Ont.	46101 A.
Alchu (Alciuc), Annie	Epouse						
Alciuc (Alchu), Tom	*Voir*, Alchu (Alciuc), Tom N° A. 46101.						
Aldag, Henry	Allemagne		27 oct.	1926	Fermier	Gull Lake, Sask.	45956 A
Aldag, Katie Schilling	Epouse						
Alder, Jack	Finlande		28 déc.	1926	Bûcheron	Vancouver, C.B.	47240 A.
Aldo, Hedda Johanna	Finlande		27 janv.	1927	Ménagère	Cobalt, Ont.	47718 A.
Aldrich, Ralf Johnston	E.-U.A.		28 juin	1926	Marchand	Ft. William, Ont.	43879 A.
Aldrich, Amy	Epouse						
Aleo, Giacomo	Italie		17 mai	1926	Ouvrier	Niagara Falls, Ont.	43176 A.
Aleo, Elita	Epouse						
Alessandro, Lorenzi	Italie		30 sept.	1926	Ouvrier	Toronto, Ont	45364 A.
Alessio, Frank	Italie		1er fév.	1927	Mécanicien	Ft. William, Ont.	47808 A.
Alessio, Amelia	Epouse						
Alexander, Eugene	E.-U.A.		2 déc.	1926	Fermier	Vancouver, C.B.	46678 A.
Alexander, Mattie Marie	Epouse						
Alexanderson (Anderson), Erick Albert	*Voir*, Anderson (Alexanderson), Erick Albert N° A. 49092.						
Alexandrovitch, Paul	Pologne		4 août	1926	Mineur	Nickleton, Ont.	44609 A.
Alexandrovitch, Ida Desrochers	Epouse						
Alexanian, Aristakes Mesrob Boyadjian	Turquie (Arménie)		1er déc.	1926	Institutrice	Georgetown, Ont.	46559 A.
Alexanian, Mary Boghosian	Epouse						
Alexoff, Durn	Serb-Croat-Slovaque		25 mai	1926	Cordonnier	Kitchener, Ont.	43297 A.
Alfano, Raffaele	Italie		19 juillet	1926	Marchand de bois	Golden, C.B.	44386 A.
Alfano, Carmela Granata	Epouse						
Allavato, Antonio	Italie		20 nov.	1926	Cantonnier	Harty, Ont.	46393 A.
Allegretto, Adam	Italie		5 juillet	1926	Marchand de bois	Wycliffe, C.B.	13283 B.
Allegretto, Lousia Pasamara	Epouse						
Allegretto, Brulo	Enfant mineur						
Allegretto, D'uelo	Enfant mineur						
Allegretto, Edwin	Enfant mineur						
Allen, Isadore Harry	E.-U.A.		11 sept.	1926	Distributeur	Winnipeg, Man.	45209 A.
Allen, Sophie	Epouse						
Allen, W. Murphy	E.-U.A.		25 mars	1927	Agent de station	Riceton, Sask.	14230 B.
Allen, Elizabeth Kate	Epouse						
Allen, Alliece	Enfant mineur						
Alloro, Enos	Italie		25 mai	1926	Garçon	Edmonton, Alta.	43295 A.
Alloro, Vittorio	Italie		17 mai	1926	Ouvrier	Edmonton, Alta.	13106 B.
Alloro, Paolina	Epouse						
Alloro, Enrico	Enfant mineur						
Alloro, Luigia	Enfant mineur						
Alm, Algot	Suède		15 fév.	1927	Marchand de bois	Lumberton, C.B.	48276 A.
Alstrom, Christian	Norvège		11 fév.	1927	Bûcheron	Vancouver, C.B.	48174 A.
Alstrom, Nels Eric	Suède		27 juillet	1926	Aviculteur	Strathcona, Alta.	44498 A.
Alstrom, Maren Kristine	Epouse						
Alta, Matti	Finlande		14 déc.	1926	Menuisier	Toronto, Ont.	46848 A.
Alta, Fredrika	Epouse						
Altman, Joseph	Russie		1er avril	1926	Tailleur	Montréal, Qué.	42206 A.
Altman, Annie (Shultz)	Epouse						

LISTE des étrangers à qui le secrétaire d'Etat du Canada a accordé des certificats de naturalisation, etc.—*Suite*

Nom	Pays	Date du certificat	Date du serment d'allégeance	Occupation	Résidence	Série et numéro
Altman, Max Schmerback	Roumanie		26 fév. 1927	Tailleur	Montréal, Qué	48494 A.
Altobello, Rocco	Italie		1er avril 1926	Décrotteur	Toronto, Ont	42201 A.
Aluf, Harry	Russie		14 juin 1926	Bonnetier	Toronto, Ont	43559 A.
Aluf, Fruma	Epouse					
Alvaro, Salvatore	Italie		21 fév. 1927	Ouvrier	Welland, Ont	48293 A.
Alvaro, Agata	Epouse					
Alviano, Michelangelo	Italie		22 janv. 1927	Huileur	Welland, Ont	47579 A.
Alviano, Steall Nasso	Epouse					
Amadatsu, Tsunemori	Japon	20 juillet 1926		Pêcheur	Steveston, C.B	10604 E.
Amadio, Giuseppe	Italie		26 mai 1926	Mineur	Dominion N°. 1 N.-E	43280 A.
Amadio, Cecilia	Epouse					
Aman, Edward J	E.-U.A		27 avril 1926	Marchand	Schuler, Alta	42677 A.
Aman, Margaret	Epouse					
Amato, Carmine	Italie		6 oct. 1926	Fleuriste	Mimico, Ont	45467 A.
Amato, Milone Caterina	Epouse					
Ambragio, Dean	Italie		27 mai 1926	Ouvrier	Kimberley, C.B	43302 A.
Ambrose, Markus	Pologne		17 janv. 1927	Marchand	Oshawa, Ont	47416 A.
Ambrose, Hannah	Epouse					
Andursky, Abraham	Pologne		7 fév. 1927	Voyageur	Montréal, Qué	47990 A.
Amerkanian, Mampre	Turquie (Arménie)		20 avril 1926	Cuisinier	Hamilton, Ont	42488 A.
Amerkanian, Kasvart	Epouse					
Amsel, Maurice	Pologne		6 juillet 1926	Brodeur	Montréal, Qué	44044 A.
Amsel, Diana (Weisberg)	Epouse					
Amsel, (Moris) Moses	Pologne		27 avril 1926	Brodeur	Montréal, Qué	42604 A.
Amsel, Gussie (Kesselman)	Epouse					
Amsel, Pincus	Pologne	16 sept. 1926		Brodeur	Montréal, Qué	10723 E.
Amundsen, William Abraham	E.-U.A		26 mai 1926	Fermier	Buffalo Gap, Sask	43374 A.
Amundsen, Pauline	Epouse					
Anachcoff, Kostadin	Bulgarie		19 mars 1927	Ouvrier	Toronto, Ont	48781 A.
Anak, John	Roumanie		4 janv. 1927	Ouvrier	Kenora, Ont	47289 A.
Anak, Poroska	Epouse					
Anastasiou, John	Grèce		14 mai 1926	Confiseur	Winnipeg, Man	42976 A.
Anastasiou, Leila Stead	Epouse					
Anber, Loutfy	Turquie-Syrie	7 avril 1926		Marchand	Montréal, Qué	10337 E.
Anber, Toffy Mike	Turquie-Syrie	7 avril 1926		Marchand	Montréal, Qué	10339 E.
Andersan (Anderson), Andru (*Voir* Anderson (Andersan), Andru N° E. 10694)						
Andersen, Andrew Christian	Danemark		5 oct. 1926	Fermier	Dickson, Alta	45528 A.
Andersen, Carl Christian	Danemark		29 mars. 1927	Fermier	Headley, Alta	49166 A.
Andersen (Anderson), Daniel Samuel (*Voir* Anderson) (Andersen), Daniel Samuel N° A. 44266)						
Andersen, John Hoack	Danemark		17 nov. 1926	Fermier	Calgary, Alta	46383 A.
Anderson, Abel	E.-U.A		2 juin 1926	Fermier	Lavallee, Ont	13159 B.
Anderson, Anna	Epouse					
Anderson, Axel Emil	Enfant mineur					
Anderson, Katherine Amanda	Enfant mineur					
Anderson, Thomas Olaf	Enfant mienur					
Anderson, Adolph	E.-U.A		7 fév. 1927	Fermier	Yeoford, Alta	14090 B.

Anderson, Sophie Simons	Epouse					
Anderson, Alden	Enfant mineur					
Anderson, Ainer Petrus	Suède		3 janv. 1927	Marchand	Spruce Grove, Alta	47304 A.
Anderson, Anna Kristina	Epouse					
Anderson, Albert	E.-U.A.		21 déc. 1926	Fermier	Milly, Sask	13881 B.
Anderson, Mabel	Epouse					
Anderson, Alice	Enfant mineur					
Anderson, Blanche	Enfant mineur					
Anderson (Andersan), Andru	Norvège	27 août 1926		Ouvrier	Prince Rupert, C.B.	10694 E.
Anderson, Anna Petrea	Danemark		8 mai 1926	Teneur de livres	Toronto, Ont.	13033 B.
Anderson, Emil Valdemar	Enfant mineur					
Anderson, Esther Gertrude	Enfant mineur					
Anderson, Anton William	E.-U.A.		25 juin 1926	Fermier	Spalding, Sask.	43902 A.
Anderson, Arvid	Suède		27 oct. 1926	Charpentier	Agerton, C.B.	46016 A.
Anderson, August	Suède		22 fév. 1927	Fermier	Harrowby, Man.	14137 B.
Anderson, Anna Lunyengren	Epouse					
Anderson, Florence Olive	Enfant mineur					
Anderson, Oscar Herman	Enfant mineur					
Anderson, Carl Caleb	Suède		22 mai 1926	Fermier	Fannystelle, Man.	43247 A.
Anderson, Casper	E.-U.A.		29 avril 1926	Fermier	Earl, Sask.	13017 B.
Anderson, Mabel	Epouse					
Anderson, Gaylod	Enfant mineur					
Anderson, Gladys	Enfant mineur					
Anderson, (Chris) Christofer Adolf	Norvège		6 janv. 1927	Fermier	Kenora, Ont.	47341 A.
Anderson (Andersen), Daniel	E.-U.A.		16 juillet 1926	Fermier	Estevan, Sask.	44266 A.
Anderson (Andersen), Jean Davidson	Epouse					
Anderson, David Nathaniel	E.-U.A.		23 mars 1927	Comptable	Tribune, Sask.	48914 A.
Anderson, Ruth Francis	Epouse					
Anderson, Effie Florence	E.-U.A.		12 fév. 1927	Institutrice	Donavon, Sask.	48218 A.
Anderson, Eric	Suède		8 juillet 1926	Fermier	South Slocan, C.B.	44191 A.
Anderson, Ida	Epouse					
Anderson, Eric	Suède		28 oct. 1926	Fermier	Clear Hills, Alta.	46003 A.
Anderson, Erick	Suède	27 avril 1926		Fermier	Beddington, Alta.	10417 E.
Anderson, Erick	E.-U.A.		4 mai 1926	Fermier	Milly, Sask.	13036 B.
Anderson, Lawrence	Enfant mineur					
Anderson, Richard	Enfant mineur					
Anderson (Alexanderson), Erick Albert	Suède		31 mars 1927	Journalier	Lumberton, C.B.	49092 A.
Anderson, Svea	Epouse					
Anderson, Erick Harald	Suède		30 déc. 1926	Ouvrier	Kipling, Sask.	47258 A.
Anderson, Gustaf Adolf	Suède		21 mai 1926	Fermier	Gadsby, Alta.	43239 A.
Anderson, Beatrice May Davis	Epouse					
Anderson, Hans	Norvège		3 mars 1927	Bûcheron	Vancouver, C.B.	48542 A.
Anderson, Hans Christian	Danemark		15 fév. 1927	Ouvrier	Joseph Farm, Qué.	48209 A.
Anderson, Hjalmar G.	E.-U.A.		5 août 1926	Fermier	Arrowwood, Alta.	44659 A.
Anderson, Hookon	Norvège		26 oct. 1926	Fermier	Archerwill, Sask.	13649 B.
Anderson, Ida	Epouse.					
Anderson, Arthur	Enfant mineur					
Anderson, Jesse Bromefield	E.-U.A.		4 sept. 1926	Fermier	Battle Creek, Sask.	13518 B.
Anderson, Maud Lily Hawthorne	Epouse					
Anderson, Jesse Lee	Enfant mineur					
Anderson, John	Suède		8 mai 1926	Fermier	Wilkie, Sask.	42965 A.
Anderson, John	Suède		17 déc. 1926	Ingénieur	Cowichan Lake, C.B.	47015 A.
Anderson, John Henry	Finlande		26 nov. 1926	Charpentier	Ingoldsby, Ont.	46530 A.
Anderson, Mildred Amelia Hunt	Epouse					
Anderson, John Herman	Suède		28 juillet 1926	Fermier	Broadview, Sask.	44538 A.
Anderson, Emma Helena	Epouse					
Anderson, John Marius	Danemark		6 nov. 1926	Concierge	St. Jean, N.-B.	46223 A.
Anderson, Esther Blair	Epouse					

LISTE des étrangers à qui le secrétaire d'Etat du Canada a accordé des certificats de naturalisation, etc.—*Suite*

Nom	Pays	Date du certificat	Date du serment d'allégeance	Occupation	Résidence	Série et numéro
Anderson, John Tore	Suède		17 juin 1926	Charpentier	Port Arthur, Ont	43604 A.
Anderson, John Verner	Suède		14 sept. 1926	Fermier	Mirror Landing, Alta	45260 A.
Anderson, Karl Hilbert	Suède		10 avril 1926	Fermier	MacGregor, Man	42373 A.
Anderson, Lambert	Suède		5 juin 1926	Fermier	Fannystelle, Man	43485 A.
Anderson, Louie	E.-U.A.		23 nov. 1926	Fermier	Boyle, Alta	13761 B.
Anderson, Marie	Epouse					
Anderson, Blanche	Enfant mineur					
Anderson, Dorothy	Enfant mineur					
Anderson, Louis	Suède		31 déc. 1926	Fermier	Kipling, Sask	47206 A.
Anderson, Dagny	Epouse					
Anderson, Martin	Suède		17 juin 1926	Contremaître de section	Jacksonboro, Ont	43603 A.
Anderson, Nels Emil	Suède		13 avril 1926	Fermier	Wilkie, Sask	12965 B.
Anderson, Hilma	Epouse					
Anderson, Elsie	Enfant mineur					
Anderson, Nils	Suède		4 sept. 1926	Fermier	Irricana, Alta	45146 A.
Anderson, Nils Ragnar	Suède		10 avril 1926	Fermier	MacGregor, Man	42374 A.
Anderson, Ole	Norvège		22 janv. 1927	Pêcheur	Prince Rupert, C.B.	47727 A.
Anderson, Oscar	Finlande		21 janv. 1927	Pêcheur	Vancouver, C.B.	47642 A.
Anderson, Oscar	Suède		25 mars 1927	Fermier	Wetaskiwin, Alta	48956 A.
Anderson, Oscar Victor	E.-U.A.		27 janv. 1927	Ingénieur	Toronto, Ont	47786 A.
Anderson, Isabella Chenery	Epouse					
Anderson, Oscar William	E.-U.A.		20 avril 1926	Fermier	Valhalla Centre, Alta	42600 A.
Anderson, Paul Oakley	Suède		29 déc. 1926	Ingénieur	Toronto, Ont	47013 A.
Anderson, Elizabeth Cordelia	Epouse					
Anderson, Pete	Norvège		5 fév. 1927	Bûcheron	Alberni, C.B.	48025 Z.
Anderson, Peter	Suède		15 mai 1926	Fermier	Fannystelle, Man	43098 A.
Anderson, Reynold Eugene	Suède		21 déc. 1926	Fermier	Wetaskiwin, Alta	47063 A.
Anderson, Thomas	Norvège		29 janv. 1927	Fermier	Meagan, Sask	47911 A.
Anderson, Victor Emil	E.-U.A.		24 déc. 1926	Fermier	Sexsmith, Alta	47150 A.
Anderson, Wilmon Charles	E.-U.A.		28 avril 1926	Fermier	Dapp, Alta	42701 A.
Anderson, Wyno Ewald	E.-U.A.		23 oct. 1926	Ouvrier	Vancouver, C.B.	45909 A.
Anderson, Lydia Macki	Epouse					
Andoniadis, John	Turquie (Grèce)		21 mars 1927	Cuisinier	Windsor, Ont	48847 A.
Andoniadis, Dorothy	Epouse					
Andras, Pierre Marius	France		14 juin 1926	Fermier	McIntosh Springs, Ont	43546 A.
Andras, Maria Roustang	Epouse					
Andreasen, Ole	Norvège		2 mars 1927	Trappeur	Atkinson Point, T.N.-O.	48483 A.
Andreasen, Susanah	Epouse					
Andreassen, Albert	Norvège		6 mai 1926	Photographe	Toronto, Ont	42927 A.
Andrejczuk, Mikolaj	Pologne		21 juin 1926	Fermier	Kitchener, Ont	43691 A.
Andrejczuk, Katarina	Epouse					
Andrekovics, Andras	Autriche-Hongrie	10 juin 1926		Mineur	Lethbridge, Alta	10503 E.
Andreoli, Alberto	Italie		23 juin 1926	Ouvrier	Toronto, Ont	43756 A.
Andreoli, Celerina	Epouse					
Andreoli, Enrico	Italie		23 mars 1927	Briquetier	Montréal, Qué	5919 A. Français
Andreoli, Regina (Pedroni)	Epouse					
Andreoli, Sante	Italie		23 juin 1926	Charpentier	Toronto, Ont	43708 A.
Andreoli, Maria	Epouse					

Andrews, Bernhart	Norvège		3 juin 1926	Ouvrier	Claresholm, Alta	43404 A
Andrews, Carrie	Epouse					
Andrews, James	Grèce		14 déc. 1926	Fourreur	Toronto, Ont	46835 A.
Andrews, Athel Maud	Epouse					
Andrews, Michael	Pologne		29 juillet 1926	Ouvrier	Ottawa, Ont	44597 A.
Andrews, Marie	Epouse					
Andreychuk, Mike	Autriche		18 janv. 1927	Ferblantier	Windsor, O nt	47546 A.
Andriaschuk, William	Roumanie		16 oct. 1926	Ouvrier	St-Boniface, Man	45658 A.
Andriaschuk, Mary Bodnaroyska	Epouse					
Andrigo, Celeste	Italie		31 juillet 1926	Charpentier	Toronto, Ont	44581 A.
Andrigo, Meyorin Marianna	Epouse					
Androniciuk, Domnica	Roumanie		30 mars 1927	Ménagère	Timmins, Ont	14253 B.
Androniciuk, George	Enfant mineur					
Andruschzuk, Stefan	Roumanie		21 août 1926	Ouvrier	Ford City, Ont	45152 A.
Andrusyszyn, Mary	Autriche	18 mai 1926		Ménagère	Winnipeg, Man	10456 E.
Andrywciw, Mykefure	Autriche		8 juillet 1926	Fermier	Inwood, Man	44166 A.
Andryciw, Mary	Epouse					
Andrzejewski, Stanley	Pologne		10 mars 1927	Ouvrier	Kitchener, Ont	14159 B.
Andrzejewski, May	Epouse					
Andrzejewski, Mary	Enfant mineur					
Andy, Chris	Grèce		26 janv. 1927	Ouvrier	Toronto, Ont.	47662 A.
Angaran, Gabriele	Italie		29 nov. 1926	Mineur	Dominion, N.-E	13776 B.
Angaran, Chiara	Epouse					
Angaran, Angelo	Enfant mineur					
Angel, Ben	Russie		1er fév. 1927	Marchand	Winnipeg, Man	47891 A.
Angel, Minnie	Epouse					
Angelo, Emanuel	Bulgarie		18 fév. 1927	Garçon	Windsor, Ont	48250 A.
Angelo, Tonin	Italie		15 fév. 1927	Mineur	S. Porcupine, Ont	48272 A.
Angiulli, Stefano	Italie		30 juillet 1926	Ouvrier	Toronto, Ont	13370 B.
Angiulli, Grazia	Epouse					
Angiulli, Giuseppe	Enfant mineur					
Angotti, Fedele	Italie		19 janv. 1927	Ouvrier	Toronto, Ont	47469 A.
Annetta, Joseph	Italie		10 juillet 1926	Bûcheron	Whitehall, Ont	44141 A.
Ansara, Assad	Turquie (Syrie)		17 nov. 1926	Marchand	Cobalt, Ont	46387 A.
Ansara, Nazeera Attalah	Epouse					
Ansara, Makhoul	Turquie (Syrie)		13 janv. 1927	Marchand	Espanola, Ont	47376 A.
Ansara, Massade	Epouse					
Ansara, Sam McCall	Turquie (Syrie)		16 avril 1926	Confiseur	Timmins, Ont	42470 A.
Ansara, Nelly Kelly	Epouse					
Anselmo, Antonio	Italie		16 avril 1926	Teneur de livres	Widwater, Alta	42668 A.
Anshel, Harry	Pologne		30 juillet 1926	Ebéniste	Toronto, Ont	44506 A.
Anson, Edward	Latvie		4 mars 1927	Fermier	Lettonia, Man	14148 B.
Anson, Anna	Epouse					
Anson, Ella	Enfant mineur					
Anson, Emma	Enfant mineur					
Antal, John	Hongrie	27 nov. 1926		Mécanicien	Saskatoon, Sask	10878E.
Antinelli, Angela	Italie		15 avril 1926	Ménagère	Toronto, Ont	42442 A.
Anto, Frederic	Turquie (Arménie)	8 fév. 1927		Marchand	St-George, Qué	5078 E.
Antognoni, Luigi	Italie		17 déc. 1926	Mineur	Creighton Mines, Ont	Français 46949 A.
Antognoni, Menghina Vitali	Epouse					
Antolovic, Petar	Serb-Croat-Slovaque		22 mai 1926	Fermier	Hazlewood, Sask	43342 A.
Anton, Shahin	Turquie (Syrie)		16 fév. 1927	Commis	Windsor, Ont	48267 A.
Antonello, Luigi	Italie		16 avril 1926	Mineur	Dominion No. 6, N.-E	42483 A.
Antonello, Roma	Epouse					
Antonello, Romolo Giovanni	Italie		16 avril 1926	Mineur	Dominion No. 6, N.-E	42482 A.
Antonich, Frank	Serb-Croat-Slovaque		6 mai 1926	Contracteur	Vancouver, C.B	42710 A.
Antonich, Catherine	Epouse					

LISTE des étrangers à qui le secrétaire d'Etat du Canada a accordé des certificats de naturalisation, etc.—*Suite*

Nom	Pays	Date du certificat	Date du serment d'allégeance	Occupation	Résidence	Série et numéro
Antonio, Duca	Italie	28 mars 1927		Mineur	Dominion No. 6, N..E.	11125 E.
Antoniuk, George	Autriche		2 juin 1926	Ouvrier	Fort William, Ont.	43465 A.
Antoniuk, Ida	Epouse					
Antoniuk, Mike	Autriche		22 fév. 1927	Ouvrier	St. Boniface, Man.	48357 A.
Antoniuk, Rosie	Epouse					
Antoniuk, Roman Michaels	Autriche		29 janv. 1927	Fermier	Smoky Lake, Alta.	47813 A.
Antoniuk, Sam Kornelof	Russie		18 août 1926	Charpentier	Sandwich, Ont.	13440 B.
Antoniuk, Natalia	Epouse					
Antoniuk, John	Enfant mineur					
Antoniuk, Nicholas	Enfant mineur					
Antoniw, John	Autriche		25 mars 1927	Fermier	Hazel Dell, Sask.	48950 A.
Antoniw, Pete	Autriche		7 août 1926	Artisan	Winnipeg, Man.	44668 A.
Antoniw, Rose	Epouse					
Antoshchuk, Joseph	Autriche		20 janv. 1927	Machiniste	Windsor, Ont.	47788 A.
Antosne, Carol George	Roumanie		2 oct. 1926	Chauffeur	Hamilton, Ont.	46002 A.
Anzovino, Donato	Italie		1er déc. 1926	Ouvrier	Niagara Falls, Ont.	46568 A.
Anzovino, Grace	Epouse					
Apland, Hans	Norvège		14 mars 1927	Gardien	Souris, Man.	47834 A.
Apland, Thora	Epouse					
Apostolakis, Philipus	Grèce	2 oct. 1926		Barbier	Montréal, Qué.	10762 E.
Appalbaum, Sam	Pologne		7 mai 1926	Tailleur	Toronto, Ont.	42764 A.
Appalbaum, Annie	Epouse					
Appelbaum, Morris	Pologne		30 sept. 1926	Bourreur	Toronto, Ont.	13553 B.
Appelbaum, Riwka	Epouse					
Appelbaum, Louis	Enfant mineur					
Appelbaum, William Abraham	Russie		4 oct. 1926	Tailleur	Vancouver, C B.	45478 A.
Appelt, Gottlieb	Russie		3 juin 1926	Fermier	Spruce Grove, Alta.	13153 B.
Appelt, Elsa	Enfant mineur					
Appelt, Wanda	Enfant mineur					
Apple (Applebaum), Abraham	Russie	1er sept. 1926		Marchand	Windsor, Ont.	10702 E.
Apple, Becky	Russie	24 mars 1927		Assortisseur	Ottawa, Ont.	11116 E.
Apple, Kesel	Russie	24 mars 1927		Charpentier	Ottawa, Ont.	11118 E.
Apple, Minnie	Russie	24 mars 1927		Teneur de livres	Ottawa, Ont.	11117 E.
Apple, Rebecca	Russie		7 fév. 1927	Tailleuse	Montréal, Qué.	47986 A.
Applebaum (Apple), Abraham (*Voir* Apple (Applebaum), Abraham, N° E. 10702).						
Applebaum, Bainysh	Pologne		16 mars 1927	Colporteur	Toronto, Ont.	14186 B.
Applebaum, Hinda	Epouse					
Applebaum, Esther	Enfant mineur					
Applebaum, Meyer Jacob	Enfant mineur					
Applebaum, Samuel David	Enfant mineur					
Applebaum, Percy	Pologne		6 nov. 1926	Cordonnier	Toronto, Ont.	46194 A.
April, John	Pologne		19 juin 1926	Répareur (char)	Fort William, Ont.	43645 A.
April, Katherine	Epouse					
Apsit, Peter	Latvie		30 mars 1927	Trappeur	Lettonia, Man.	49074 A.
Apter, Esther	Roumanie		23 avril 1926	Modiste	Montréal, Qué.	42539 A.
Aranoff, Morris	Russie		22 mai 1926	Voyageur	St-Jean, N.-B.	43185 A.
Arbagy, Antone Kaleel	Turquie (Syrie)		16 fév. 1927	Fruitier	St. Thomas, Ont.	48214 A.

Arbus, Abraham Jacob	Pologne	20 mai 1926		Tailleur	Toronto, Ont	10460 E.
Arcadi, Salvatori	Italie		10 sept. 1926	Cuisinier	Montréal, Qué	45182 A.
Arcangeletti (Archangellette), Francesco	Italie		16 sept. 1926	Briquetier	Sault Ste-Marie, Ont	45265 A.
Arcangeletti (Arcangellette), Antoinetta	Epouse					
Archuk, Andrew	Pologne		20 déc. 1926	Boucher	Winnipeg, Man	47174 A.
Archuk, Julia	Epouse					
Arczewski, Cypryan (Cyprian)	Pologne		18 oct. 1926	Ouvrier	Toronto, Ont	45680 A.
Arczewski, Josephine	Epouse					
Arena, Giuseppe	Italie		12 juillet 1926	Mécanicien	Windsor, Ont	44207 A.
Ariagno, Giuseppe	Italie	2 fév. 1927		Ouvrier	Port Colborne, Ont	11011 E.
Arichuk (Arychuk), John	Roumanie		15 mars 1927	Employé de chemin de fer	Canmore, Alta	48784 A.
Arichuk (Arychuk), Annie	Epouse					
Arick, Louis	Roumanie		5 juillet 1926	Marchand	Montréal, Qué	43996 A.
Arisman, Peter	Russie		8 fév. 1927	Cantonnier	Bow Island, Alta	48138 A.
Arisman, Barbara (Saunders)	Epouse					
Arisman, Rochus	Russie		13 oct. 1926	Ouvrier	Grassy Lake, Alta	13603 B.
Arisman, Cecillia	Epouse					
Arisman, Catherina	Enfant mineur					
Arkin, Mandel	Russie		17 janv. 1927	Décorateur	Toronto, Ont	13939 B.
Arkin, Ida	Epouse					
Arkin, Dinah	Enfant mineur					
Arkin, Tillie	Enfant mineur					
Armando, Avian	Italie		12 fév. 1927	Mouleur	Windsor, Ont	48133 A.
Armfeld, Gunnlaugur Olafsson	Islande		27 janv. 1927	Assortisseur de bois	New Westminster, C.B.	47759 A.
Armfeld, Ingibjorg	Epouse					
Arnason, Freeman	E.-U.A.		8 fév. 1927	Ingénieur	Kamloops, C.B.	48130 A.
Arndt, Emil	Pologne		7 août 1926	Fermier	Strathcona, Alta	44694 A.
Arndt, Ferdinand	Russie		24 avril 1926	Fermier	Yellow Grass, Sask	42624 A.
Arndt, Gotlieb	Allemagne	10 août 1926		Fermier	Wayne, Alta	10951 E.
Arndt, Gustav	Russie		25 nov. 1926	Fermier	Lemberg, Sask	46593 A.
Arndt, Holda	Epouse					
Arneson, Christian	Norvège		20 déc. 1926	Fermier	Valhalla, Alta	47075 A.
Arnold, Charles Ambrose	E.-U.A.		13 juillet 1926	Préposé (signaux)	Golden, C.B.	44227 A.
Arnold, Isabella Stewart (Saunders)	Epouse					
Arnst, Peter	Russie		5 fév. 1927	Fermier	Rosthern, Sask	48047 A.
Arnst, Annie	Epouse					
Arnstad, Charles M	E.-U.A.		13 avril 1926	Fermier	Dahlton, Sask	42452 A.
Arntz, Eric George Waldemar	Danemark		27 oct. 1926	Menuisier	Toronto, Ont	45864 A.
Aronoff, Isaack	Russie	22 oct. 1926		Maître d'hôtel	Montréal, Qué	10803 E.
Aronoff, Max	Russie	23 mars 1927		Regrattier	Montréal, Qué	11113 E.
Arpa, Luigi	Italie		3 janv. 1927	Pompier	Hespeler, Ont	13915 B.
Arpa, Lugio Brunato	Epouse					
Arpa, Giovanni	Enfant mineur					
Arpo (Arpa), Girolamo	Italie		17 nov. 1926	Ouvrier	Hespeler, Ont	46359 A.
Arrigo, Antonino	Italie		14 mars 1927	Fruitier	Toronto, Ont	48646 A.
Arron, Charles	Pologne		15 sept. 1926	Marchand	Halifax, N.-E.	45243 A.
Arron, Harry	Pologne		15 sept. 1926	Marchand	Halifax, N.-E.	45244 A.
Arron, Louis	Pologne		11 août 1926	Marchand	Halifax, N.-E.	44738 A.
Arron, Rebecca	Epouse					
Arseni, Leon	Roumanie		3 juin 1926	Mineur	Coalhurst, Alta	43492 A.
Arseni, Katie	Epouse					
Art, Harry	Pologne		16 mars 1927	Charpentier	Toronto, Ont	48728 A.
Art, Annie	Epouse					
Arthurs, Frederick Alvin	E.-U.A.		15 avril 1926	Fermier	Connor Creek, Alta	12990 B.
Arthurs, Nellie Loretta	Epouse					
Arthurs, Alfred Glenne	Enfant mineur					
Arthurs, Alvin Earl	Enfant mineur					
Arthurs, Eva Verna	Enfant mineur					

43050—23½

LISTE des étrangers à qui le secrétaire d'Etat du Canada a accordé des certificats de naturalisation, etc.—*Suite*

Nom	Pays	Date du certificat	Date du serment d'allégeance	Occupation	Résidence	Série et numéro
Arthurs, George William	Enfant mineur					
Arthurs, Inez Mildred	Enfant mineur					
Arychuk (Arichuk), John. (*Voir* Arichuk (Arychuk), John	N° A. 48784)					
Arzuri, Gabrielle	Italie	11 fév. 1927		Mineur	Blairmore, Alta	11035 E.
Asher, Harry David	Russie	18 mai 1926		Marchand	Montréal, Qué	10454 E.
Ashkin, Hymie	Pologne		31 janv. 1927	Marchand	Winnipeg, Man	47864 A.
Ashkinazi, Louis	Pologne		31 janv. 1927	Rabbin	Winnipeg, Man	14013 B.
Ashkinazi, Sarah	Epouse					
Ashkinazi, Jennie	Enfant mineur					
Ashkinazi, Louis	Enfant mineur					
Asleson, Mandel	E.-U.A		15 juin 1926	Fermier	Mossbank, Sask	43612 A.
Aslund, Olaf Petrus	Suède		17 mai 1926	Fermier	La Glace, Alta	43190 A.
Asoyuf, Abraham	Turquie (Syrie)		8 fév. 1927	Marchand	Baie Ste-Anne, N.-B	48069 A.
Asoyuf, Charles	Turquie (Syrie)		1er nov. 1926	Marchand	New Castle, N.-B	46013 A.
Asoyuf, Jessie	Epouse					
Asplund, Aleck	Suède		28 juin 1926	Bûcheron	Bull River, C.B	43949 A.
Assaf, Salim	Turquie (Syrie)		5 juin 1926	Charpentier	Ottawa, Ont	43406 A.
Assaf, Sam George	Turquie (Syrie)	13 janv. 1927		Fermier	Hintonburg, Ont	10935 E.
Assante, Michele	Italie		22 déc. 1926	Cordonnier	Montréal, Qué	47058 A.
Assante, Antonetta (Martinelli)	Epouse					
Asselman, Jack	Russie	5 fév. 1927		Chauffeur	Montréal, Qué	11019 E.
Astolfi, Antonio	Italie		28 juin 1926	Ouvrier	Sarnia, Ont	43894 A.
Astorino, Gabriele	Italie	21 mai 1926		Ouvrier	La Tuque, Qué	5068 E. (Français)
Astphan, Salem	Turquie (Syrie)	30 juillet 1926		Marchand	Montréal, Qué	10622 E.
Astrof (Astrofsky), Isaac David	Russie	29 oct. 1926		Bonnetier	Ottawa, Ont	10824 E.
Atamanuk, Fred	Autriche		29 juin 1926	Contremaître de section	Kenora, Ont	43946 A.
Atkin, Foley	Russie	5 août 1926		Artisan (boîte)	Toronto, Ont	10636 E.
Atlas, Isak	Russie	23 mars 1927		Marchand	Chesterville, Ont	11112 E.
Atlin, Sollie	Russie		22 juin 1926	Tailleur	Toronto, Ont	43667 A.
Atsumi, Toraichi	Japon	15 oct. 1926		Ouvrier	Steveston, C.B	10787 E.
Attis, Joseph	Russie		15 déc. 1926	Marchand	Moncton, N.-B	46959 A.
Attolini, (Alfred) Alfredo	Italie		16 juin 1926	Mineur	Timmins, Ont	43611 A.
Attolini, Armida	Epouse					
Atwood, Nephi Lindsay	E.-U.A		21 juin 1926	Eleveur	Raymond, Alta	43810 A.
Atwood, Jessie Smith	Epouse					
Audap, Frederic	France		12 mai 1926	Gérant (banque)	La Salle, Ont	42904 A.
Audinot, Therese Louise	France		30 oct. 1926	Institutrice	Westmount, Qué	5841 A. Français
Auestad (Anestad), Rasmus	Norvège		9 oct. 1926	Fermier	Eyremore, Alta	45571 A.
Auguson, Frank Oscar	Suède		20 janv. 1927	Brasseur	Fernie, C.B	47594 A.
Auguson, Lily Hitchmore	Epouse					
August, Vera	Autriche		8 mars 1927	Sténographe	Regina, Sask	48590 A.
Augustesen, Einar Christian Wilhelm	Danemark		17 juillet 1926	Fermier	Ridgedale, Sask	44372 A.
Augustine, Albert William	E.-U.A		16 juin 1926	Manufacturier	Kitchener, Ont	43561 A.
Augustine, Edna	Epouse					
Augustine, Caroline Margaret Barbara	E.-U.A		16 juin 1926		Kitchener, Ont	43563 A.
Augustine, Laurine Catherine	E.-U.A		16 juin 1926	Institutrice	Kitchener, Ont	43562 A.

Auls, Herman	Allemagne		2 mars 1927	Fermier	Rose Lynn, Alta	48531 A.
Auls, Emma	Epouse					
Aurino, Nazzareno	Italie		8 fév. 1927	Ouvrier	Hamilton, Ont	48018 A.
Aurino, Lucia	Epouse					
Austel, Paul	Allemagne		19 nov. 1926	Ebéniste	Westmount, Qué	46332 A.
Austel, Selma (Bach)	Epouse					
Austin, Milton William	E.-U.A	1er oct. 1926		Agent d'immeubles	Saskatoon, Sask	10754 E.
Avakian, Martin	Turquie (Arménie)	2 sept. 1926		Fondeur	Toronto, Ont	10703 E.
Aversa, Ilario	Italie	10 mai 1926		Epicier	Montréal, Qué	10430 E.
Avery, Benjamin Franklin	E.-U.A		28 sept. 1926	Garde-forestier	Sault Ste-Marie, Ont	45356 A.
Avery, Mary Adelaide	Epouse					
Avery, Walter Owen	E.-U.A		5 juillet 1926	Fermier	Criss Creek, C.B	44192 A.
Avlonitis, Leonidas	Grèce		21 juin 1926	Restaurateur	Cranbrook, C.B	43736 A.
Avoledo, Alessandro	Italie		29 mars 1927	Ouvrier	Kimberley, C.B	49039 A.
Avoledo, Antero	Italie		16 déc. 1926	Mineur	Michel, C.B	46989 A.
Avoledo, Augusta	Epouse					
Axcelson, Anton	Suède		9 août 1926	Fermier	Hearst, Ont	44685 A.
Axelrod, Maurice	Pologne		26 janv. 1927	Commis	Montréal, Qué	47657 A.
Axelrod, Peter	Russie	11 mars 1927		Commerçant	Simcoe, Ont	11094 E.
Ayoub, Habib	Turquie (Syrie)		7 fév. 1927	Commis	Montréal, Qué	47980 A.
Ayoub, Mavlud	Grèce		11 mai 1926	Employé, chemin de fer	Windsor, Ont	42911 A.
Azakie, Nicolas Hanna	Turquie (Syrie)		24 mai 1926	Barbier	Valleyfield, Qué	5781 A. Français
Aziz, Fred Abdelh	Turquie (Syrie)		23 juillet 1926	Marchand	London, Ont	44383 A.
Aziz, Freda	Epouse					
Aziz, William	Turquie (Syrie)		9 juin 1926	Marchand	Caraquet, N.-B	43722 A.
Aziz, Shafica	Epouse					
Babb, Abraham Myer	Pologne		17 déc. 1926	Rabbin	St. Jean, N-B	13852 B.
Babb, Sarah	Epouse					
Babb, Ada	Enfant mineur					
Babb, Hazel Ann	E.-U.A		8 juin 1926	Opératrice (téléphone)	Warner, Alta	13171 B.
Babb, Lawrence	Enfant mineur					
Babb, Raymond	Enfant mineur					
Babbitt, Harry Ellsworth	E.-U.A		30 déc. 1926	Fermier	Elmworth, Alta	47340 A.
Babeuk, Fred	Pologne		11 nov. 1926	Fermier	Forest Lawn, Alta	46307 A.
Babeuk, Annie Temchuck	Epouse					
Babiarz, Jan	Pologne		22 juin 1926	Cuisinier	Toronto, Ont	43680 A.
Babick, Kost	Roumanie		21 janv. 1927	Contremaître	Waldo, C.B	47608 A.
Babij (Babiy), Paul	Autriche		3 nov. 1926	Fourreur	Toronto, Ont	45996 A.
Babij (Babiy), Rosalia	Epouse					
Babinec, Aleksy	Pologne		29 mai 1926	Ouvrier	Brantford, Ont	43396 A.
Babinec, Haphia	Epouse					
Babinsky, Max	Russie	19 janv. 1927		Chauffeur	Montréal, Qué	10971 E.
Babiy (Babij), John	Pologne		8 déc. 1926	Cantonnier	Transcona, Man	46742 A.
Babiy (Babij), Jennie	Epouse					
Babuk, Nick	Roumanie		28 fév. 1927	Contremaître de section	Pashley, Alta	48493 A.
Babuk, Mary	Epouse					
Babyn, Mike	Autriche		10 mai 1926	Pompier	Lachine, Qué	42878 A.
Babyn, Katyryna (Zajachkuwski)	Epouse					
Baccega, Arcangelo	Italie		28 août 1926	Ouvrier	Hamilton, Ont	45044 A.
Bacchion, Sante	Italie		29 mai 1926	Mineur	New Waterford, N.-E	43385 A.
Bacchion, Rosina Baldin	Epouse					
Bachinski, Nick	Roumanie		15 juin 1926	Ouvrier	Ft. William, Ont	43584 A.
Bachinski, Katie	Epouse					

LISTE des étrangers à qui le secrétaire d'Etat du Canada a accordé des certificats de naturalisation, etc.—*Suite*

Nom	Pays	Date du certificat	Date du serment d'allégeance	Occupation	Résidence	Série et numéro
Bachrach, David	Pologne		6 mai 1926	Instituteur	Toronto, Ont	42741 A.
Bachura, Joseph	Czecho-Slovaquie		5 janv. 1927	Mineur	Frank, Alta	47326 A.
Bachura, Antanie	Epouse					
Backer, Richard De (*Voir* De Backer, Richard N° A. 45620)						
Backman, Morris	Russie		18 janv. 1927	Barbier	Brandon, Man	47540 A.
Bacsvanski, Milos	Serbe-Croate-Slovaque		20 oct. 1926	Concierge	Regina, Sask	45728 A.
Bacsvanski, Dana	Epouse					
Baczuk, Steve	Hongrie		Oct. 19 1926	Fermier	Milk River, Alta	45737 A.
Badyk, (Petro) Peter	Autriche		20 avril 1926	Ouvrier	Saskatoon, Sask	42595 A.
Badyk, Wasylyna	Epouse					
Baeck, Tudolf Oscar	Allemagne		10 avril 1926	Fermier	Viscount, Sask	12955 B.
Baeck, Ella	Epouse					
Baeck, Hedwig	Enfant mineur					
Bagan, John	Autriche		28 sept. 1926	Fermier	Kerndale, Alta	45430 A.
Bagelman, Charles	Pologne		22 mars 1927	Couturier	Toronto, Ont	14206 B.
Bagelman, Tillie	Epouse					
Bagelman, Rose	Enfant mineur					
Bagge, Hans Harold Larsen	Danemark		3 avril 1926	Fermier	Canwood, Sask	42301 A.
Baginski, Jozef	Pologne		8 déc. 1926	Ouvrier	Toronto, Ont	46696 A.
Baginski, Tekla	Epouse					
Bagne, Henry Elphen	E.-U.A		31 juillet 1926	Fermier	Holden, Alta	44603 A.
Bahleida, Andrew	Czecho-Slovaquie		16 juin 1926	Ouvrier	Fort William, Ont	43613 A.
Bahleida, Juliana	Epouse					
Bahlman, Herman Fredcrick (*Voir* Bohlman, Herman Frederick N° A. 44648).						
Bahr, Gottlieb J	Russie		30 mars 1927	Commis	Regina, Sask	49079 A.
Bahrey, Andrew	Autriche		22 mai 1926	Ouvrier	Elmwood, Man	43235 A.
Bahrey, Annie	Epouse					
Bahrij, Michal	Autriche		8 mai 1926	Ouvrier	Toronto, Ont	42799 A.
Bahrij, Anna	Epouse					
Baiano, Michele	Italie		4 fév. 1927	Commis	Welland, Ont	47982 A.
Baiano, Valerie	Epouse					
Baier, Karl Otto	Allemagne		24 avril 1926	Ouvrier	Barnet, C.B	42621 A.
Bailey, Loney Lee	E.-U.A		7 avril 1926	Acheteur de grain	Demaine, Sask	42343 A.
Bailey, Annie Emily	Epouse					
Bailleul, Jules	Belgique		25 juin 1926	Préposé-magasin	St-Boniface, Man	43858 A.
Bailleul, Mary Verkendt	Epouse					
Baimell, Touba	Pologne		3 nov. 1926	Ménagère	Toronto, Ont	46085 A.
Bainblatt, Lippe	Russie		29 sept. 1926	Colporteur	Toronto, Ont	45347 A.
Bainblatt, Celia	Epouse					
Baiocchi, Giuseppe	Italie		17 mai 1926	Marchand	Sault Ste-Marie, Ont	43044 A.
Baird, Louis Peter Leo Kendall	E.-U.A		24 nov. 1926	Fermier	Ogema, Sask	46489 A.
Baird, Grace Elizabeth	Epouse					
Baird, Ralph Robert	E.-U.A		7 juin 1926	Expert (irrigation)	Brooks, Alta	43477 A.
Baird, Marion Hutchings	Epouse					
Baisez, Louis Jean Joseph	France		2 juin 1926	Agent de manufactures	Outremont, Qué	5785 A. Français
Baisez, Mathilde (De Mailly)	Epouse					

Baitan (Baiton), Vasile	Roumanie		11 nov. 1926	Fermier	Crystal Hill, Sask	46267 A.
Baitan (Baiton), Paraschiva	Epouse					
Baker, (Dave) David	Pologne		28 avril 1926	Couturier	Toronto, Ont	42618 A.
Baker, John	Roumanie		24 mars 1927	Ingénieur	Regina, Sask	48937 A.
Baker, Elizabeth (Holdel)	Epouse					
Baker, Murray	Pologne		24 janv. 1927	Taillleur	Toronto, Ont	47559 A.
Baker, William	Pologne		9 nov. 1926	Couturier	Montréal, Qué	46139 A.
Baker, Backie (Bershadsky)	Epouse					
Bakken, Harry Clarence	E.-U.A		20 déc. 1926	Fermier	Clear Hills, Alta	47066 A.
Bakken, Alice Merrie	Epouse					
Bakken, Martin Olson	Norvège	15 janv. 1927		Fermier	Twin Valley, Sask	10952 E.
Balaban, Stefan	Autriche		22 mars 1927	Ouvrier	Transcona, Man	48874 A.
Balaban, Magda	Epouse					
Balabuch, Fred	Autriche		22 janv. 1927	Ouvrier	Winnipeg, Man	13984 B.
Balabuch, Mary	Epouse					
Balabuch, Sophie	Enfant mineur					
Balabuch, Josef	Autriche		7 août 1926	Fermier	Sifton, Man	44688 A.
Balabuch, Nellie	Epouse					
Balactar, Wasely	Russie		25 mai 1926	Commerçant de charbon	Windsor, Ont	43246 A.
Balactar, Mary	Epouse					
Balagno, Charles Peter	E.-U.A		12 nov. 1926	Musicien	Prince Rupert, C.B	46380 A.
Balagno, Louise Margaret	Epouse					
Balak, Hrynko	Autriche		18 déc. 1926	Artisan	Kitchener, Ont	46911 A.
Balak, Anna	Epouse					
Balay, Nykola	Autriche		1er fév. 1926	Ouvrier	E. Kildonan, Man	47952 A.
Balay, Dora	Epouse					
Baldassarre, Giuseppe	Italie		29 nov. 1926	Contremaître	North Bay, Ont	46511 A.
Baldassarre, Angeline	Epouse					
Baldelli, Ettore	Italie		25 août 1926	Ouvrier	Ford City, Ont	44999 A.
Baldin, Giuseppe	Italie		29 mai 1926	Mineur	New Waterford, N.-E	43385 A.
Baldok, (Stanley) Stanislaw (*Voir* Buldok (Baldok), N° B. 13522).						
Baldoni, Nazzareno (*Voir* Nazzareno, Boldoni, N° A. 48346)						
Bales, Guy Jesse	E.-U.A		14 fév. 1927	Fermier	Whitecourt, Alta	14101 B.
Bales, Clara Jane	Epouse					
Bales, Arthur	Enfant mineur					
Bales, Marie	Enfant mineur					
Bales, Velma	Enfant mineur					
Balinsky, (Alik) Alexander	Russie		22 juin 1926	Ouvrier	Toronto, Ont	43674 A.
Balinsky, Anastazia	Epouse					
Balistreri, Domenico	Italie		21 avril 1926	Poseur de tuiles	Toronto, Ont	42494 A.
Balistreri, Nellie	Epouse					
Ball, Ottie Ernest	E.-U.A		2 août 1926	Fermier	Elmworth, Alta	44714 A.
Ball, Kate R	Epouse					
Ballard, Arthur Parke	E.-U.A		2 avril 1926	Fermier	Carseland, Alta	42221 A.
Ballerini, Domenico	Italie		27 déc. 1926	Cantonnier	Port Colborne, Ont	47151 A.
Balmos, Titus	Roumanie		8 mars 1927	Fermier	Regina, Sask	48606 A.
Balmos, Avramia	Epouse					
Balsam, Franciszek	Pologne		28 août 1926	Ouvrier	Ford, Ont	45038 A.
Balsam, Michalina Wozniak	Epouse					
Balshin, Rubin	Roumanie		17 janv. 1927	Marchant	Toronto, Ont	47417 A.
Balshin, Dora	Epouse					
Balsky, Pinia	Pologne		8 déc. 1926	Fruitier	Toronto, Ont	13792 B.
Balsky, Leah	Epouse					
Balsky, Polly	Enfant mineur					
Bamburak, Samson	Autriche	11 juin 1926		Préposé-magasin	Windsor, Ont	10504 E.

LISTE des étrangers à qui le secrétaire d'Etat du Canada a accordé des certificats de naturalisation, etc.—*Suite*

Nom	Pays	Date du certificat	Date du serment d'allégeance	Occupation	Résidence	Série et numéro
Banai, Parfeney	Roumanie		18 août 1926	Ouvrier	Ford City, Ont	44809 A.
Banai, Annie	Epouse					
Banar, Andrew Sazen	Russie		9 nov. 1926	Cuisinier	Toronto, Ont	46207 A.
Banar, Anna	Epouse					
Banar, George	Russie		4 fév. 1927	Ouvrier	Windsor, Ont	47937 A.
Band, Joe	Pologne		18 janv. 1927	Boucher	Toronto, Ont	47452 A.
Bandas, Onufri	Autriche		15 janv. 1927	Mouleur	Oshawa, Ont	47404 A.
Bandel, Marcu	Roumanie		16 juillet 1926	Marchand	Québec, Qué	44278 A.
Bandel, Dinah	Epouse					
Bandiera, Pietro	Italie		10 avril 1926	Ouvrier	Elora, Ont	42346 A.
Bandiera, Giovanna	Epouse					
Bandoian, Vahan	Turquie (Arménie)		20 août 1926	Ouvrier	Sandwich, Ont	44885 A.
Bandoian, Sara	Epouse					
Banera, Peter	Autriche		11 mai 1926	Boucher	Montréal, Qué	42940 A.
Banera, Ahaeia (Salahub)	Epouse					
Banic, Franc	Serbe-Croate-Slovaque		9 août 1926	Contracteur	Schumacher, Ont	44673 A.
Banic, Annie	Epouse					
Banick, Wilhelm	Russie		24 nov. 1926	Fermier	Lipton, Sask	13744 B.
Banick, Veronica	Epouse					
Banick, Albert	Enfant mineur					
Banick, Erlanda	Enfant mineur					
Baraban, Joseph	Russie		27 janv. 1927	Ouvrier	Ford, Ont	47689 A.
Barabash, John	Russie		22 mars 1927	Fermier	Kamsack, Sask	48891 A.
Barabsz, Nik	Pologne		29 mars 1927	Ouvrier	Lachine, Qué	48997 A.
Barabsz, Annie (Gabija)	Epouse					
Baracchini, Giacomo	Italie		8 déc. 1926	Ouvrier	Kimberley, C.B	46840 A.
Barakatt, Backuselias Hannapeters	Turquie (Syrie)		20 mai 1926	Marchand	Québec, Qué	5774 A. Français
Barakatt, Therese (Lahorde)	Epouse					
Barakett, Tanuis Habib	Turquie (Syrie)		10 mai 926	Manufacturier	Montréal, Qué	42877 A.
Baran, Adam	Pologne		24 avril 1926	Peintre	Hamilton, Ont	42657 A.
Baran, George	Roumanie		27 avril 1927	Contremaître de section	Jasper, Alta	42723 A.
Baran, Moses	Pologne		27 mars 1927	Ouvrier	Montréal, Qué	48992 A.
Baran, Gertie (Brotschetzer)	Epouse					
Baran, Stanislaus	Russie		20 mai 1926	Plombier	Montréal, Qué	43242 A.
Baran, Myri (Myhloska)	Epouse					
Baranowski, Caesar	Russie		13 sept. 1926	Jardinier	Port Arthur, Ont	13517 B.
Baranowski, Rosalia	Epouse					
Baranowski, Wanda	Enfant mineur					
Baranowski, Stanley	Russie		30 août 1926	Pompier	Port Arthur, Ont	45048 A.
Baranowski, Petranelia	Epouse					
Baranyk, Iwan (John Baron)	Autriche		28 mai 1926	Employé C.N.R	Calgary, Alta	43340 A.
Baranyk (Baron), Tillie Mazapa	Epouse					
Barat, Isaac	Russie		16 janv. 1927	Instituteur	Windsor, Ont	13988 B.
Barat, Bessie	Epouse					
Barat, Maizie	Enfant mineur					
Barat, Samuel	Enfant mineur					
Barbaresi, Emidio	Italie		15 juillet 1926	Chauffeur	Sault Ste-Marie, Ont	13304 B.
Barbaresi, Assunta Ribichini	Epouse					

Barbaresi, Mary	Enfant mineur					
Barbarich, Nicola	Autriche		1er déc. 1926	Fermier	Robb, Alta	46662 A.
Barber, Fern Burdette	E.-U.A.		10 juin 1926	Fermier	Noral, Alta	43545 A.
Barber, Leonard Earle	E.-U.A.	10 janv. 1927		Agent d'immeubles	Essex, Ont	10933 E.
Barbero, Luigi	Italie		5 janv. 1927	Ouvrier	Coniston, Ont	47293 A.
Barbesin, Antonio	Italie		17 janv. 1927	Plâtrier	Windsor, Ont	13951 B.
Barbesin, Teresa	Epouse					
Barbesin, Bruno	Enfant mineur					
Barchuk, John Yashko	Pologne		31 mai 1926	Répareur (char)	Winnipeg, Man	43380 A.
Barchuk, Dora	Epouse					
Bardou, Paul Auguste	France		28 mars 1927	Marchand	Québec, Qué	5921 A. Français
Bardou, Theophile Louis	France		28 mars 1927	Marchand	Québec, Qué	5920 A. Français
Bardzwich (Bardzevich), Joseph	Russie		26 nov. 1926	Mineur	Sydney Mines, N.-E	46471 A.
Bardzwich (Bardzevich), Antanina	Epouse					
Barendregt, Dirk	Hollande		19 janv. 1927	Beurrier	Edmonton, Alta	13978 B.
Bareadregt, Cornelia Henrika Van Beem	Epouse					
Barendregt, Maria Katrina	Enfant mineur					
Barey, Pietro	Italie	25 oct. 1926		Maçon	Guelph, Ont	10805 E.
Barichello, Iginio	Italie		1er déc. 1926	Ouvrier	Vancouver, C.B	46614 A.
Barichello, Stella	Epouse					
Barichello, Joseph James	Italie		30 mars 1927	Fermier	Murrayville, C.B	49308 A.
Barichello, Dorothy Amy (Lee)	Epouse					
Barletty, Julia	Italie		6 oct. 1926	Confiseur	Vancouver, C.B	45535 A.
Barnblatt, Jennie	Russie		24 juin 1926	Fermier	Estevan, Sask	43819 A.
Barnecke, Mike	Autriche		23 fév. 1927	Ouvrier	Winnipeg, Man	48344 A.
Barnecke, Mary	Epouse					
Barnes, Edward	Russie		9 fév. 1927	Fermier	Horizon, Sask	48260 A.
Barnes, Nellie	Epouse					
Barnett, William	Pologne	6 juin 1926		Instituteur	Windsor, Ont	10485 E.
Baron, (Antun) Anton	Serbe-Croate-Slovaque		5 avril 1926	Ouvrier	Niagara Falls, Ont	42180 A.
Baron, Anna	Epouse					
Baron, Carl	Autriche		26 nov. 1926	Fermier	Stony Plain, Alta	46572 A.
Baron, Elizabeth	Epouse					
Baron, Hyman	Russie		2 août 1926	Artisan	Montréal, Qué	44570 A.
Baron, Ana (Makar)	Epouse					
Baron, John (*Voir* Baranyk, Iwan (John Baron), N° A. 43340)						
Baroni, Ventura	Italie		2 juin 1926	Commis (magasin)	North Bay, Ont	43751 A.
Baroni, Caroline	Epouse					
Barr, William Joseph	E.-U.A.		12 avril 1926	Machiniste	Kimberley, C.B	12962 B.
Barr, Huldah	Epouse					
Barr, Clarence Charles	Enfant mineur					
Barrett, James Wilfred	E.-U.A.		10 avril 1926	Contremaître	Prince George, C.B	42394 A.
Barrett, Alphonsine Josephine	Epouse					
Barrett, William John	E.-U.A.		26 juillet 1926	Fermier	Poplar Valley, Sask	44515 A.
Barrett, Ruth	Epouse					
Barrows, Walter Seymour	E.-U.A.		2 oct. 1926	Galvanoplaste	Toronto, Ont	45409 A.
Barrows, Mary Alberta	Epouse					
Barry, Alex	Finlande		13 oct. 1926	Bûcheron	Vancouver, C.B	45640 A.
Barry, Arthur Joseph	E.-U.A.		22 déc. 1926	Fermier	Delmas, Sask	47086 A.
Barry, Clara	Epouse					
Barry, Michael Matthias	E.-U.A.		15 juin 1926	Fermier	Sunnybrook, Alta	43935 A.
Barry, Louisa	Epouse					
Barsanti, Frediano	Italie		7 avril 1926	Ouvrier	Sault Ste-Marie, Ont	12934 B.
Barsanti, Maria	Epouse					

LISTE des étrangers à qui le secrétaire d'Etat du Canada a accordé des certificats de naturalisation, etc.—*Suite*

Nom	Pays	Date du certificat	Date du serment d'allégeance	Occuation	Résidence	Série et numéro
Barsanti, Orlando	Enfant mineur					
Barsetti, Armand	Italie		4 fév. 1927	Statuaire	Montréal, Qué	5896 A. Français
Barsher, Louis	Roumanie		30 juin 1926	Comptable	Montréal, Qué	43911 A.
Barshtz, Beay	Pologne		5 nov. 1926	Violiniste	Toronto, Ont	13701 B.
Barshtz, Gitel	Epouse					
Barshtz, Fannie	Enfant mineur					
Barshtz, Joe	Enfant mineur					
Barshtz, Sam	Enfant mineur					
Barsky, Jacob	Russie		7 fév. 1927	Marchand	Kelliher, Sask	48034 A.
Barta, John	Hongrie		22 juin 1926	Fermier	Bender, Sask	13226 B.
Barta, Elizabeth	Epouse					
Barta, John	Enfant mineur					
Barta, Marie	Enfant mineur					
Bartcoff, Timofey	Russie		2 nov. 1926	Ouvrier	Toronto, Ont	46035 A.
Barthel, Max Edwin	Allemagne		11 sept. 1926	Fermier	St. Walburg, Sask	45256 A.
Bartick, Jack	Russie		21 mai 1926	Vendeur	Montréal, Qué	43250 A.
Bartick, Yvonne (Gordon)	Epouse					
Bartkiw, Nick	Autriche		17 déc. 1926	Ouvrier	Winnipeg, Man	46906 A.
Bartkiw, Mary	Epouse					
Bartko, Pitro	Pologne		31 mars 1927	Mineur	Canmore, Alta	14315 B.
Bartko, Annie	Epouse					
Bartko, Margaret	Enfant mineur					
Bartl, John	Serb-Croat-Slovaque		25 oct. 1926	Fermier	Regina, Sask	13643 B.
Bartl, Marion Anna	Epouse					
Bartling, Louise Marie	Allemagne		5 nov. 1926	Instituteur	Saskatoon, Sask	46249 A.
Baryla, Mike	Russie		29 mars 1927	Epicier	Winnipeg, Man	49032 A.
Baryla, Francis	Epouse					
Batyluk, Dmytro	Autriche		1er oct. 1926	Ouvrier	Brandon, Man	45391 A.
Baryluk, Faraska Michaluk	Epouse					
Barzotto, Celeste	Italie		25 août 1926	Ouvrier	Windsor, Ont	44977 A.
Barzotto, Elisa	Epouse					
Bashucki (Baszucki), Mike	Autriche		14 mai 1926	Ouvrier	Windsor, Ont	43036 A.
Bashucki (Baszucki), Maria	Epouse					
Basian, Ben	Russie		20 sept. 1926	Nettoyeur	Toronto, Ont	45346 A.
Baski, Ida	Pologne		14 déc. 1926	Ménagère	Leamington, Ont	46885 A.
Bass, Max	Russie		18 mai 1926	Tailleur	Toronto, Ont	43072 A.
Bass, Annie	Epouse					
Bassano, Vincenzo	Italie		21 mars 1927	Ouvrier	Bridgeburg, Ont	14207 B.
Bassano, Brigita	Epouse					
Bassano, Antonetta	Enfant mineur					
Bassano, Rossina	Enfant mineur					
Bassano, Teresa	Enfant mineur					
Bassi, Ricardo	Italie		20 août 1926	Maçon	Windsor, Ont	13459 B.
Bassi, Nicoleta (Sponza)	Epouse					
Bassi, Anna	Enfant mineur					
Bassi, Catterina	Enfant mineur					
Bassin, Harry	Russie		5 nov. 1926	Tailleur	Toronto, Ont	46159 A.

Basso, Angelo	Italie		2 déc.	1926	Mineur	Dominion, N.-E.	46615 A.
Basso, Clara Dow	Epouse						
Basso, Guglielmo	Italie		26 juin	1926	Ouvrier	Guelph, Ont	43823 A.
Basso, Maria	Epouse						
Basso, Vittorio	Italie		2 déc.	1926	Mineur	Dominion, N.-E.	46613 A.
Basso, Maria Viola	Epouse						
Bassoff, Isadore	Russie		10 mai	1926	Tailleur	Toronto, Ont	42842 A.
Bassowa, Eudoxia	Russie		6 nov.	1926	Domestique	Toronto, Ont	46215 A.
Bastin, Stephen	Czecho-Slovaque		24 juillet	1926	Fermier	Quesnel, C.B.	44505 A.
Baszucki, Mike	*Voir* Bashucki (Baszucki),	Mike N° A.	43056				
Batenchuk, Peter	Autriche	7 fév. 1927			Ouvrier	Ford, Ont	11024 E.
Batih, William	Autriche		21 mars	1927	Chapelier	Aylmer, Ont	48844 A.
Batih, Elizabeth	Epouse						
Batko, Julius	Russie		7 déc.	1926	Fermier	Lemberg, Sask	46734 A.
Batko, Ruth	Epouse						
Batkowski, Alexsander	Russie		14 mai	1926	Ouvrier	Sandwich, Ont	43101 A.
Batryn, Ivan	Autriche		3 nov.	1926	Ouvrier	Toronto, Ont	45998 A.
Batryn, Pauline	Epouse						
Battaglia, Thomas	Italie		8 avril	1926	Fruitier	Toronto, Ont	42371 A.
Battaglia, Josephine (Fuzco)	Epouse						
Battistoni, Giovanni	Italie		10 fév.	1927	Boulanger	Vancouver, C.B.	14083 B.
Battistoni, Titizia Antonini	Epouse						
Battistoni, Cyril	Enfant mineur						
Battistoni, Dario	Enfant mineur						
Battistoni, Elda	Enfant mineur						
Bauch, Oscar	Allemagne		8 déc.	1926	Commis	Prince George, C.B.	13822 B.
Bauch, Eldred	Epouse						
Bauch, Alfred	Enfant mineur						
Bauch, Peter	Enfant mineur						
Bauer, Adolf	Russie		26 août	1926	Forgeron	Burstall, Sask	13484 B.
Bauer, Ida	Epouse						
Bauer, Albert	Enfant mineur						
Bauer, Katie	Enfant mineur						
Bauman, William Jacob	Russie		21 déc.	1926	Ouvrier	Morden, Man	47108 A.
Baumchen, Michael	Hongrie	2 oct. 1926			Fermier	Lampman, Sask	10759 E.
Baumwald, Louis	Pologne		10 mai	1926	Coupeur	Toronto, Ont	42810 A.
Baxter, Charles Henry	E.-U.A.		25 juin	1926	Guide	Whitehorse, T.Y.	13254 B.
Baxter, Lucy	Epouse						
Baxter, James Henry	Enfant mineur						
Bay, William Oscar	Finlande		23 juillet	1926	Tailleur	Sudbury, Ont	44376 A.
Bay, Nellie	Epouse						
Bayer, Sepp	Autriche		26 janv.	1927	Fermier	Kirscoty, Alta	47801 A.
Bayrak, Antony	Autriche		2 fév.	1927	Ouvrier	Winnipeg, Man	47923 A.
Bayrak, Paulina	Epouse						
Bazan, Frederick	Autriche		21 janv.	1927	Mineur	Galetta, Ont	47497 A.
Bazan, Krenia	Epouse						
Bazan, William	Roumanie		8 juillet	1926	Ouvrier	Fort Frances, Ont	44155 A.
Bazar, George	Roumanie		24 janv.	1927	Mécanicien	Windsor, Ont	47638 A.
Baziw, Andrew	Autriche		19 juillet	1926	Ouvrier	Toronto, Ont	44298 A.
Baziw, Nastia	Epouse						
Bazos, Frank	Grèce		8 mai	1926	Etudiant	Toronto, Ont	42856 A.
Beallor (Bealler), Archie	Pologne		15 déc.	1926	Presseur	Toronto, Ont	46865 A.
Beallor (Bealler), Bessie	Epouse						
Beallor, (Zalmon) Zalman	Pologne		15 déc.	1926	Marchand	Toronto, Ont	46893 A.
Beallor, Ethel	Epouse						
Beaton, Anna Stewart	E.-U.A.		26 août	1926	Ménagère	Haileybury, Ont	44950 A.
Bebenek, (Peter) Piotr	Pologne		10 nov.	1926	Tanneur	Kitchener, Ont	13700 B.
Bebenek, Anna	Epouse						

LISTE des étrangers à qui le secrétaire d'Etat du Canada a accordé des certificats de naturalisation, etc.—*Suite*

Nom	Pays	Date du certificat	Date du serment d'allégeance	Occupation	Résidence	Série et numéro
Bebenek, Wasyl	Enfant mineur					
Bebenek, Wladyslaw	Enfant mineur					
Bebirman, Beny	Russie		26 janv. 1927	Regrattier	Montréal, Qué	13987 B.
Bebirman, Mary (Kauffman)	Epouse					
Bebirman, Sam	Enfant mineur					
Beccaria, Ambrogio	Italie		20 sept. 1926	Ouvrier	Welland, Ont	13529 B.
Beccaria, Josephine	Epouse					
Beccaria, Carlo	Enfant mineur					
Beccaria, Pierino	Enfant mineur					
Bechoaty (Bechoity), Pierre	Turquie (Syrie)	20 janv. 1927		Marchand	Montréal, Qué	5077 E. Français
Beck, Arnold E	Finlande		22 juin 1926	Fermier	Intola, Ont	43761 A.
Beck, Mathias	Serb-Croat-Slovaque		7 fév. 1927	Boucher	Winnipeg, Man	48088 A.
Beck, Anna	Epouse					
Beck, Neils	Suède		22 avril 1926	Conducteur	Devon, N.-B	42528 A.
Beck, Mary Magaline MacIntosh	Epouse					
Becker (Becher), Carl	Russie		2 juillet 1926	Fermier	Empress, Alta	44060 A.
Becker, Jacob	Pologne		28 déc. 1926	Ouvrier	Vidora, Sask	47241 A.
Becker, Nicholas	Autriche		14 juillet 1926	Fermier	Fraserwood, Man	44243 A.
Beckier, Frank	Pologne		23 déc. 1926	Mineur	Westville, C.B	47130 A.
Beckier, Eva Campbell	Epouse					
Beckman, Axel Konstantine	Suède		14 oct. 1926	Bûcheron	Headquarters, C.B	45659 A.
Beckmar, Charles	E.-U.A		6 oct. 1926	Fermier	Lougheed, Alta	45495 A.
Beckmar, Matilda	Epouse					
Bédard, Pierre	E.-U.A		13 oct. 1926	Retiré	Outremont, Qué	5831 A. Français
Bédard, Albina (Lussard)	Epouse					
Bedeek, Peter	Russie		20 avril 1926	Fermier	Congress, Sask	42527 A.
Bednarchuk, Bazyli	Autriche		29 oct. 1926	Fermier	La Macaza, Qué	45938 A.
Bednarchuk, Mary Tupinska	Epouse					
Bednarchuk, Mike	Autriche		29 oct. 1926	Fermier	La Macaza, Qué	45939 A.
Bednarowski (Bednaroski), Zanko	Pologne		1er juin 1926	Fermier	Wardner, C.B	43419 A.
Bednarowski (Bednaroski), Marie	Epouse					
Bednarz, Francis	Pologne		6 nov. 1926	Ouvrier	Hamilton, Ont	46221 A.
Bednarz, Karol	Pologne		16 nov. 1926	Forgeron	Montréal, Qué	46385 A.
Bednarz, Elisabeth (Szezerban)	Epouse					
Bednarz, Paul	Pologne		20 déc. 1926	Fermier	Roosville, C.B	47041 A.
Bednarz, Helen	Epouse					
Begey (Begej), Nykolay	Autriche		24 mai 1926	Mineur	Wabamun, Alta	43206 A.
Behersky, Stefan	Russie		8 juillet 1926	Barbier	Cochrane, Ont	44103 A.
Beiner, Moses	Pologne		5 mai 1926	Tailleur	Montréal, Qué	42743 A.
Beiner, Malka (Lowicz)	Epouse					
Bejenar, William Vasel	Roumanie		25 juin 1926	Tailleur	Toronto, Ont	43763 A.
Bejenar, Annie Elizabeth	Epouse					
Bekaert, Benoit	Belgique		22 fév. 1927	Fournisseur	St-Boniface, Man	48367 A.
Bekaert, Louise	Epouse					
Beketov, Nicholas Alexis	Russie		24 août 1926	Gérant	Winnipeg, Man	44813 A.
Belagias, Bill	Grèce		13 sept. 1926	Ouvrier	Edmonton, Alta	45211 A.
Belanger, Joseph	E.-U.A		19 août 1926	Briquetier	Beauport, Qué	5815 A. Français
Belanger, Octavie Crepin	Epouse					

Belegay, Stach	Autriche		26 oct.	1926	Charpentier	Vegreville, Alta	45914 A.
Belesky, (Belsky), Daniel (*Voir* Belsky (Belesky), Daniel N° A. 44127).							
Belfer, Jack	Roumanie		4 déc.	1926	Regrattier	Waterloo, Qué	46669 A.
Belfer, Fanny Scheinfeld Beltz	Epouse						
Belik, (Samoil) Samuel	Russie		26 mai	1926	Fermier	Jarvie, Alta	43381 A.
Belik, Juliana	Epouse						
Belkin, Charles Louis	Russie		5 janv.	1927	Marchand	Big Valley, Alta	47347 A.
Belkit, Sophie	Epouse						
Belhomme, Henri	Belgique		11 nov.	1926	Lapidaire	Montréal, Qué	46254 A.
Belhomme, Alice (Cattin)	Epouse						
Bell, Jacob	Russie		25 oct.	1926	Colporteur	Montréal, Qué	45783 A.
Bell, Rachel (Growsabensky)	Epouse						
Bellefontaine, Charles Alphonse	Allemagne		23 nov.	1926	Fermier	Sylvan Lake, Alta	43544 A.
Bellefontaine, Gustaf (Gustave)	Belgique		9 oct.	1926	Fermier	Chilliwack, C.B.	45588 A.
Belliveau, William	E.-U.A.		21 juillet	1926	Fermier	Rutland, Sask.	44460 A.
Bello Di, Fedele (*Voir* Di Bello, Fedele N. A. 44312)							
Belluz, Cesare	Italie	29 mars 1927			Boulanger	Ft. Francis, Ont.	11129 E.
Belluz, Olive G. Del Bel	Italie		13 mai	1926	Ouvrier	Windsor, Ont.	43055 A.
Belopolsky, Joseph	Russie		12 fév.	1927	Charpentier	Ansonville, Ont.	48178 A.
Belopolsky, Annie	Epouse						
Belovitch, Julius	Autriche	11 mai 1926			Marchand	Montréal, Qué.	10435 E.
Belsito, Giuseppe	Italie		30 mars	1927	Ouvrier	Sault Ste-Marie, Ont.	14252 B.
Belsito, Maria	Epouse						
Belsito, John	Enfant mineur						
Belsky (Belesky), Daniel	Russie		9 juillet	1926	Marchand	Kirkland Lake, Ont.	44127 A.
Belsky (Belesky), Sofia	Epouse						
Beltrano, Francesco	Italie		6 avril	1926	Ouvrier	Sault Ste-Marie, Ont.	42286 A.
Beltrano, Raffaela Esposito	Epouse						
Beluk, Alx	Russie		20 mai	1926	Fermier	Samburg, Sask.	43244 A.
Beluk, Mary	Epouse						
Bender, John Peter	Allemagne		17 déc.	1926	Gentilhomme	Kitchener, Ont.	43935 A.
Bender, Elizabeth	Epouse						
Bendus, Harry	Autriche		4 sept.	1926	Poseur (fournaises)	Preston, Ont.	45132 A.
Bendus, Mary Sperka	Epouse						
Bendzelok, Kostonty	Autriche		3 sept.	1926	Ouvrier	Brooklands, Man.	13493 B.
Bendzelok, Poraska	Epouse						
Bendzelok, John	Enfant mineur						
Bendziak, Teodor	Pologne		8 mai	1926	Artisan	Kitchener, Ont.	42797 A.
Bendziak, Anastasia	Epouse						
Benedet, Angelo De (*Voir* De Benedet, Angleo N° A. 43355)							
Benedetto, Antonio	Italie		8 avril	1926	Barbier	Toronto, Ont.	42294 A.
Benedetto, Cambianica	Italie		27 oct.	1926	Fermier	St. David's, Ont.	45883 A.
Benge, Albert Charles	E.-U.A.		14 juillet	1926	Fermier	Merlin, Ont.	13314 B.
Benge, Annie	Epouse						
Benge, Dolly	Enfant mineur						
Benge, Harold	Enfant mineur						
Benjamin, Jacob M.	Roumanie	22 fév. 1927			Agent de manufacture	Montréal, Qué.	11059 E.
Benner, Peter	Russie		10 juin	1926	Fermier	Warner, Alta.	43481 A.
Bennett, Saunderson, Joseph	E.-U.A.		21 oct.	1926	Payeur	La Tuque, Qué.	13633 B.
Bennett, Edith Maud Allan	Epouse						
Bennett, Charlotte	Enfant mineur						
Bennett, Evelyn	Enfant mineur						
Bennett, Schlafman (*Voir* Bennatt (Bennett), Schlafman N° E. 10509).							
Benocke, Joseph	Pologne		11 janv.	1927	Regrattier	Toronto, Ont.	13931 B.
Benocke, Mary	Epouse						

LISTE des étrangers à qui le secrétaire d'Etat du Canada a accordé des certificats de naturalisation, etc.—*Suite*

Nom	Pays	Date du certificat	Date du serment d'allégeance	Occupation	Résidence	Série et numéro
Benocke, Sophie	Enfant mineur					
Bensky, Sam	Pologne		12 mars 1927	Contracteur	Toronto, Ont	48676 A.
Benksy, Annie	Epouse					
Benson, Oscar Anton	Suède		9 août 1926	Fermier	Estlin, Sask	13422 B.
Benson, Anna Marie	Epouse					
Benson, Alice Marie	Enfant mineur					
Benson, Oscar William	Suède		23 janv. 1927	Mouleur	Chatfield, Man	13989 B.
Benson, Oscar W. (jr.)	Enfant mineur					
Benthin, Henry Fred William	E.-U.A		24 déc. 1926	Fermier	Duhamel, Alta	13916 B.
Benthin, Frieda Eliza Emma	Epouse					
Benthin, Elsie Emma	Enfant mineur					
Benthin, Walter Henry	Enfant mineur					
Bentley, Davis Shackleford	E.-U.A		14 fév. 1927	Fermier	Athabasca, Alta.	
Bentley, Elsie Alsina	Epouse					
Bentley, James Noah	E.-U.A		3 déc. 1926	Fermier	Grimshaw, Alta	46810 A.
Bentley, Ruby Rebecca	Epouse					
Benvenutti, Luigi	Italie		1er déc. 1926	Employé de moulin	Wycliffe, C.B	46641 A.
Bepirstis, John	Lithuanie		3 fév. 1927	Charpentier	Todmorden, Ont	47888 A.
Pepirstis, Elizabeth	Epouse					
Berardi, Domenico	Italie		25 oct. 1926	Mineur	Schumacher, Ont	45848 A.
Berardo, Gaetano	Italie		13 déc. 1926	Fermier	Plato, Sask	46936 A.
Berardo, Rosina	Epouse					
Berck, Isaac	Russie	13 nov. 1926		Marchand	Winnipeg, Man	10855 E.
Bercovitch, Beny	Pologne		8 sept. 1926	Couturier	Montréal, Qué	13501 B.
Bercovitch, Celia (Warshawski)	Epouse					
Bercovitch, Dara	Enfant mineur					
Bercovirch, Freda	Enfant mineur					
Bercovitch, Jacob	Enfant mineur					
Bercovitch, Sam	oRumanie		22 avril 1926	Ouvrier	Montréal, Qué	42541 A.
Bercovitch, Tilley (Walter)	Epouse					
Bercziuk, Teodor	Autriche		30 août 1926	Ouvrier	Edmonton, Alta	13489 B.
Bercziuk, Mary	Epouse					
Bercziuk, Anna	Enfant mineur					
Berdusco, Vittorio	Italie		5 juillet 1926	Forgeron	Thorold, Ont	13258 B.
Berdusco, Italia	Epouse					
Berdusco, Norma	Enfant mineur					
Beren, Jacob	Pologne		30 août 1926	Colporteur	Windsor, Ont	45099 A.
Beren, Rose	Epouse					
Beres, George	Hongrie		18 janv. 1927	Ouvrier	Welland, Ont	47453 A.
Bereshny, John	Russie		31 janv. 1927	Fermier	Englehart, Ont	47782 A.
Bereska, William	Roumanie		14 mai 1926	Interprête	Portage la Prairie, Man	43128 A.
Bereska, Mary	Epouse					
Bereziak, Lukasz	Autriche		4 oct. 1926	Ouvrier	Winnipeg, Man	45448 A.
Bereziak, Mary	Epouse					
Berezowicz, (Pit) Peter	Autriche		19 mars 1927	Menuisier	Waterloo, Ont	48767 A.
Berezowicz, Mary	Epouse					
Berezowski, Peter	Autriche		21 avril 1926	Contremaître de section	Naseby, Sask	42556 A.
Berg, Andrew	E.-U.A		10 fév. 1927	Remouleur	Rocky Point, C.B	48198 A.

Berg, Carl	Norvège		1er nov. 1926	Employé moulin	Britannia Beach, C.B	46182 A.
Berg, Felix	Pologne		15 janv. 1927	Marchand	Oshawa, Ont	13936 B.
Berg, Genia	Epouse					
Berg, Helen	Enfant mineur					
Berg, Morris	Enfant mineur					
Berg, Yetta	Enfant mineur					
Berg, Mathis A	E.-U.A		31 janv. 1927	Forgeron	Ketchen, Sask	14016 B.
Berg, Tina Emilie	Epouse					
Berg, Marvin Gilbert	Enfant mineur					
Berg, James Arthur	Enfant mineur					
Berg, Sverre	Norvège		17 juillet 1926	Ouvrier	Lakeview Beach, Ont	44289 A.
Bergamin, Santo	Italie		7 fév. 1927	Briquetier	Sault Ste-Marie, Ont	48010 A.
Berge, Charles Martinius	Norvège		28 juin 1926	Mécanicien	St. Catharines, Ont	43880 A.
Berge, Gensine	Epouse					
Berge, Egil George	Norvège		10 fév. 1927	Fermier	Viking, Alta	48299 A.
Berge, Ida Helena	Epouse					
Berge, Olaf William	Norvège		23 mars 1927	Machiniste	St. Catharines, Ont	44856 A.
Berge, Gerda	Epouse					
Berger, Arndt	E.-U.A		27 nov. 1926	Fermier	Parkland, Alta	46542 A.
Berger, Dave	Pologne		5 fév. 1927	Expéditeur	Montréal, Qué	47975 A.
Berger, Morris	Pologne		14 avril 1926	Journalier	Toronto, Ont	12952 B.
Berger, Esther Ethel	Epouse					
Berger, Jack	Enfant mineur					
Berger, Philip	Pologne		24 juin 1926	Vendeur	Toronto, Ont	43772 A.
Bergeson, Joel Reuben	E.-U.A		21 juin 1926	Fermier	Nora, Sask	13209 B.
Bergeson, Lady Johnson	Epouse					
Bergeson, Robert	Enfant mineur					
Bergeson, Ruby	Enfant mineur					
Berglund, Alfred	Suède		3 juillet 1926	Fermier	Eagle River, Ont	13237 B.
Berglund, Vandla	Epouse					
Berglund, Alf Conrad	Enfant mineur					
Berglund, Berndt Holger	Enfant mineur					
Berglund, Gunvor	Enfant mineur					
Berglund, France LeRoy	E.-U.A		4 fév. 1927	Fermier	McInnes Creek, Ont	14052 B.
Berglund, Dora	Epouse					
Berglund, Conrad	Enfant mineur					
Berglund, Herman Paul	Suède		11 sept. 1926	Fermier	Belvedere, Alta	45286 A.
Berglund, Esther Eugenia	Epouse					
Berglund, Peter	Suède	22 fév. 1927		Charpentier	Finmark, Ont	11055 E.
Bergquist, Hans	Finlande	31 mars 1927		Marin	Prince Rupert, C.B	11131 E.
Bergsma, Peter	Hollande		9 avril 1926	Peintre	Winnipeg, Man	42350 A.
Bergsma, Aleta	Epouse					
Bergstein, Moe Lipa	Pologne		22 juillet 1926	Modiste	Toronto, Ont	44364 A.
Bergstein, Rita	Epouse					
Bergstrom, Evert Erik Albert	Suède		10 mars 1927	Marchand de bois	Cranbrook, C.B	48692 A.
Berko, Philip	Autriche		23 déc. 1926	Ouvrier	E. Kildonan, Man	47091 A.
Berko, Barbara	Epouse					
Berkosha, John	Pologne		20 janv. 1927	Fermier	Fenwick, Ont	47526 A.
Berkosha, Annie	Epouse					
Berkowitz, Max	Russie		24 mars 1927	Chapelier	Toronto, Ont	48911 A.
Berkowitz, Rose Etta	Epouse					
Berkyta, Antoni	Pologne		27 oct. 1926	Fabricant de papiers	Thorold, Ont	48536 A.
Berkyta, John	Pologne		24 déc. 1926	Fabricant de papiers	Thorold, Ont	47102 A.
Berkyta, Eugene	Epouse					
Berlad, Harry	Autriche		21 avril 1926	Barbier	Winnipeg, Man	42514 A.
Berlingo, Giuseppe	Italie		3 fév. 1927	Contremaître de section	Alexo, Alta	47998 A.
Berlingo, Annunciatta	Epouse					

LISTE des étrangers à qui le secrétaire d'Etat du Canada a accordé des certificats de naturalisation, etc.—*Suite*

Nom	Pays	Date du certificat	Date du serment d'allégeance	Occupation	Résidence	Série et numéro
Berman, Annie	Pologne		29 juin 1926	Commis	Toronto, Ont	43915 A.
Berman, Louis	Pologne		8 oct. 1926	Regrattier	Toronto, Ont	45507 A.
Berman, Pauline	Epouse					
Berman, Nathan	Pologne		17 mai 1926	Tailleur	Toronto, Ont	42894 A.
Berman, Eva	Epouse					
Berman, Oscar	Russie		15 nov. 1926	Commis	Winnipeg, Man	46388 A.
Berman, Seymour Sento	Roumanie		29 sept. 1926	Presseur	Toronto, Ont	45359 A.
Berman, Molly	Epouse					
Bernard, David	Pologne		7 mai 1926	Vendeur	Windsor, Ont	42803 A.
Bernardchuck, Harry	Autriche		21 déc. 1926	Fermier	La Macaza, Qué	47014 A.
Bernardchuck, Mary Lepchuck	Epouse					
Bernardi, Cambi	Italie		19 janv. 1927	Ouvrier d'aciérie	Sault Ste-Marie, Ont	47602 A.
Bernardi, Erminia	Epouse					
Bernardi, Virgilio	Italie		14 mai 1926	Ouvrier	Windsor, Ont	43070 A.
Bernava, Luigi	Italie		17 déc. 1926	Ouvirer	Rosemont, Qué	47012 A.
Bernett, Eli	Russie		30 oct. 1926	Importateur	Ottawa, Ont	45888 A.
Bernett, Sophie	Epouse					
Bernhard, Adolph Otto Fred	Allemagne		30 mars 1927	Gérant	Lacombe, Alta	49153 A.
Bernhard, Jessie	Epouse					
Bernholtz, David	Russie		19 juin 1926	Manufacturier	Toronto, Ont	43652 A.
Bernholtz, Bella	Epouse					
Bernhut, Moriss	Pologne		10 sept. 1926	Presseur	Montréal, Qué	13510 B.
Bernhut, Rachel (Greentuch)	Epouse					
Bernhut, Allan	Enfant mineur					
Bernhut, Eveline	Enfant mineur					
Bernhut, Gertie	Enfant mineur					
Bernhut, Norman	Enfant mineur					
Bernhut, Willie	Enfant mineur					
Bernicki, William	Pologne		30 déc. 1926	Fermier	Daysland, Alta	47338 A.
Bernon, Maurice Gabriel	France		25 mai 1926	Ouvrier	Vancouver, C.B.	43333 A.
Bernon, Clemence Louise Claire	Epouse					
Bernstein, Abraham	Roumanie		12 mai 1926	Charpentier	Toronto, Ont	42921 A.
Bernstein, Alice	Epouse					
Bernstein, Albert	Pologne		7 déc. 1926	Imprimeur	Toronto, Ont	46695 A.
Bernstein, Benny	Russie		29 janv. 1927	Vendeur de journaux	Toronto, Ont	47758 A.
Bernstein, Leah	Epouse					
Bernstein, Elias	Russie	29 juillet 1926		Vendeur	Montréal, Qué	10620 E.
Bernstein (Borenstein), Hyman	Pologne	26 avril 1926		Couturier	Toronto, Ont	10416 E.
Bernstein, Max	Pologne		22 mars 1927	Barbier	Toronto, Ont	48828 A.
Bernstein, Sam	Russie	10 mars 1927		Marchand	Toronto, Ont	11083 E.
Bernstein (Borenstein), Saul	Russie	17 janv. 1927		Tailleur	Toronto, Ont	10962 E.
Bernstein, Tina	Russie		28 mars 1927	Couturier	Montréal, Qué	48978 A.
Bernyk, Sam	Roumanie		21 déc. 1926	Ouvrier	Thor Lake, Ont	47020 A.
Bernyk, Zoja	Epouse					
Bero, Agnes Marion	E.-U.A		19 janv. 1927	Teneur de livres	Ottawa, Ont	47538 A.
Berquist, Carl John	Suède		24 avril 1926	Foreur	Princeton, C.B.	42631 A.
Berquist, Carolina	Epouse					
Bertoia, Arcangelo	Italie		29 janv. 1927	Plâtrier	Windsor, Ont	47737 A.

Bertoia, Giuseppe	Italie		26 juin	1926	Ouvrier	Niagara Falls, Ont	13228 B.
Bertoia, Maria Mussio	Epouse						
Bertoia, Oreste	Enfant mineur						
Bertolo, Angelo	Italie		17 août	1926	Mineur	Timmins, Ont	44787 A.
Bertolo, Frank	Italie		14 fév.	1927	Ouvrier d'aciérie	Sault Ste-Marie, Ont	48163 A.
Bertolo, Annie	Epouse						
Bertulli, Antonio	Italie		26 juillet	1926	Fondeur	Copper Cliff, Ont	13344 B.
Bertulli, Giuseppina Focari	Epouse						
Bertulli, Enio	Enfant mneur						
Bertulli, Guido	Italie		14 déc.	1926	Ouvrier	Copper Cliff, Ont	46946 A.
Bertulli, Adriana Rovinelli	Epouse						
Beskorowaynae, Tehon	Russie		7 mars	1927	Fermier	Stong Pine, Sask	48668 A.
Beskorowaynae, Sofia	Epouse						
Besler, Adolf	Russie		7 juillet	1926	Fermier	McTaggart, Sask	44126 A.
Besler, Pauline	Epouse						
Besnard, Lucien	France		23 mars	1927	Gérant (magasin)	Outremont, Qué	5918 A. Français
Besner, Abe	Roumanie		18 janv.	1927	Tailleur	Montréal, Qué	47443 A.
Besnier, Joseph	France		3 janv.	1927	Fermier	Gascon, Qué	5878 A. Français
Besnier, Suzanne Chouinard	Epouse						
Besselt, Ferdinand	Pologne		29 juin	1926	Fermier	Dryden, Ont	13246 B.
Besselt, Emma	Epouse						
Besselt, Ferdinand Kristian	Enfant mineur						
Bethge, Friderich Herman Otto	Allemagne		8 sept.	1926	Marchand	Irma, Alta	45203 A.
Bethge, Kate	Epouse						
Betts, Walter Charles	E.-U.A		30 juillet	1926	Fermier	Topland, Alta	44620 A.
Betts, Mary E	Epouse						
Beuchel, Frederich Gustav	Allemagne	15 janv. 1927			Fermier	Queen Charlotte Island, C.B	10955 E.
Beumer, Carl Frederick William	Allemagne		21 avril	1926	Marchand de bois	Guelph, Ont	42490 A.
Beumer, Ethelbert Gourlay	Epouse						
Beutel, Benjamin	Roumanie		19 mars	1927	Colporteur	Montréal, Qué	48789 A.
Bewcek, Elia	Roumanie		1er nov.	1926	Fermier	Stenen, Sask	45075 A.
Bewcek, Katrina	Epouse						
Bewcyk, Dywonizii	Roumanie		5 fév.	1927	Contremaître de section	Bawk, Ont	48021 A.
Bewcyk, Pearl	Epouse						
Beyaert, August	Belgique		10 fév.	1927	Fermier	Leamington, Ont	14102 B.
Beyaert, Mary	Enfant mineur						
Bezannier, Almire Victor	France		5 oct.	1926	Missionnaire	Fort Rae, T.N.-O	45683 A.
Bezkrownej, Iwan	Roumanie		23 juillet	1926	Ouvrier	Copper Cliff, Ont	44374 A.
Bezkrownej, Helena	Epouse						
Bezona, Frederick William	E.-U.A	30 mars 1927			Trappeur	Edmonton, Alta	11128 E.
Biagi, Luigi	Italie		8 mai	1926	Ouvrier	Haliburton, Ont	13060 B.
Biagi, Katrina Tuvellini	Epouse						
Biagi, Primo	Enfant mineur						
Bialozorski, Charles	Pologne		1er avril	1926	Fermier	Waterford, Ont	42167 A.
Bialozorski, Mary	Epouse						
Bianchet, Giovanni	Italie		7 janv.	1927	Ouvrier	Timmins, Ont	47337 A.
Bianchi, Giacomo Domenico	Italie		20 avril	1926	Ouvrier	Hamilton, Ont	42508 A.
Bianchi, Vincenza	Epouse						
Bianchin, Guido	Italie		13 mai	1926	Ouvrier	Wycliffe, C.B	43017 A.
Bianco, Antonio	Italie	23 juin 1926			Fruitier	Niagara Falls, Ont	10536 E.
Bianco, Giuseppe	Italie		15 fév.	1927	Ouvrier	Hamilton, Ont	1.092 B.
Bianco, Assinta Caterina	Enfant mineur						
Bianco, John	Italie		18 août	1926	Ouvrier	Sandwich, Ont	44835 A.
Bianco, Paolo	Italie		21 juin	1926	Mineur	Nordegg, Alta	43778 A.
Bianco, Rosina	Epouse						
Biasi, Mary De	Voir De Biasi, Mary No. A. 4394						

LISTE des étrangers à qui le secrétaire d'Etat du Canada a accordé des certificats de naturalisation, etc.—*Suite*

Nom	Pays	Date du certificat	Date du serment d'allégeance	Occupation	Résidence	Série et numéro
Biasucci, Frank	Italie		29 déc. 1926	Contremaître	Byng Inlet, Ont	47203 A.
Biasucci, Maria	Epouse					
Biasutti, Guglielmo	Italie		28 mars 1927	Employé de moulin	Powell River, C.B.	49085 A.
Biasutti, Luigi	Italie		5 fév. 1927	Journalier	Blairmore, Alta	14043 B.
Biasutti, Zoraide	Epouse					
Biasutti, Mario	Enfant mineur					
Biasutti, Vittorio Edoardo	Italie		15 juin 1926	Mineur	Nordegg, Alta	43682 A.
Biccaro, Angelo	Italie		29 juin 1926	Ouvrier	Kimberley, C.B.	43989 A.
Bickford, Harvey Deen	E.-U.A.		26 fév. 1927	Ouvrier	Minitouas, Man	48487 A.
Bidalach, Sam	Pologne		6 avril 1926	Fermier	Lac Bellevue, Alta	42506 A.
Bidin, Antonio	Italie		8 oct. 1926	Ouvrier	Powell River, C.B.	45569 A.
Biely, Jacob	Russie		2 mars 1927	Eleveur de volailles	Vancouver, C.B.	48526 A.
Bierlich, Herman	E.-U.A.		15 juin 1926	Fermier	Paddockwood, Sask	43705 A.
Biggers, Clifton James	E.-U.A.		22 mai 1926	Fermier	Warner, Alta	13121 B.
Biggers, Esther	Epouse					
Biggers, Bernice	Enfant mineur					
Bigoray, Iwan	Autriche		11 oct. 1926	Fermier	Redwater, Alta	13611 B.
Bigoray, Awdokya	Epouse					
Bigoray, Stefen	Enfant mineur					
Bilak, Ilko	Autriche		13 avril 1926	Fermier	Thorhild, Alta	12969 B.
Bilak, Katerina	Epouse					
Bilak, Christena	Enfant mineur					
Bilak, Sam	Pologne		5 juillet 1926	Ouvrier	Point Anne, Ont	44029 A.
Bilderbeek, Peter Johan	Hollande		4 janv. 1927	Charpentier	Cardston, Alta	47335 A.
Bilderbeek, Miriam Calder	Epouse					
Biletchi, Philip	Roumanie		30 oct. 1926	Ouvrier	Stamford, Ont	45986 A.
Biletchi, Ekaterina Piczula	Epouse					
Bilich (Bilic), John	Serb-Croat-Slovaque		29 déc. 1926	Ouvrier	Niagara Falls, Ont	47195 A.
Bilich (Bilic), Matija	Epouse					
Bilinsky, Stanislaw	Autriche		27 sept. 1926	Ouvrier	Edmonton, Alta	45418 A.
Bilotta, Pasquale	Italie		20 août 1926	Ouvrier	Niagara Falls, Ont	44861 A.
Bilous, Alexnder (Aleksander)	Autriche		4 oct. 1926	Ouvrier	Winnipeg, Man	45431 A.
Bilous, Rozalia Czuba	Epouse					
Bilyk, Hryn	Autriche		16 sept. 1926	Ouvrier	Winnipeg, Man	45284 A.
Bilyk, Ksenka	Epouse					
Bilyk, Nick	Pologne		30 nov. 1926	Fourreur	St-Jean, Qué	46573 A.
Bilyk, Fruzyna	Epouse					
Binesek, George	Roumanie		23 fév. 1927	Fermier	Lestock, Sask	14129 B.
Binesek, Barbara	Epouse					
Binesek, Katie	Enfant mineur					
Binns, Ruby Guelder	E.-U.A.		6 nov. 1926	Institutrice	Kindersley, Sask	46232 A.
Bintz, Nicholas August	E.-U.A.		11 mai 1926	Fermier	Fawcett, Alta	43049 A.
Bioca, Henry	Autriche		3 nov. 1926	Ouvrier	Kipling, Sask	46126 A.
Bioca, Fanny (Drost)	Epouse					
Biranbaum, Mandel	Pologne		23 mars 1927	Tailleur	Toronto, Ont	48862 A.
Biranbaum, Bessie	Epouse					
Birenbaum, (Gorden) Gordon	Pologne		7 déc. 1926	Fourreur	Toronto, Ont	46772 A.
Birken, Moriss	Pologne		19 juillet 1926	Dessinateur	Toronto, Ont	13316 B.
Birken, Dora	Epouse					

Birken, Ruth	Enfant mineur						
Birken, Sam	Enfant mineur						
Birkland, Owen	Norvège		25 juin..	1926..	Ouvrier en fer	Toronto, Ont	13219 B.
Birkland, Lillian Martina	Epouse						
Birkland, Luella	Enfant mineur						
Birkland, Phyllis	Enfant mineur						
Birn, Samuel	Autriche	21 mai 1926..			Barbier	Montréal, Qué	10464 E.
Birnbaum, Sonie	Russie		1er déc.	1926..	Ménagère	Montréal, Qué	46576 A.
Biro, Steven	Roumanie		6 janv.	1927..	Mouleur	Windsor, Ont	47318 A.
Biro, Mary	Epouse						
Bis, Paul	Pologne		18 oct.	1926..	Ouvrier	Toronto, Ont	13613 B.
Bis, Catharine	Epouse						
Bis, Helen	Enfant mineur						
Bisaro, Francesco	Italie		21 janv.	1927..	Ouvrier	Windsor, Ont	13967 B.
Bisaro, Angelina (Muzzin)	Epouse						
Bisaro, Addo	Enfant mineur						
Biscaro, Achille	Italie		2 juillet	1926..	Infirmier	Cranbrook, C B	44042 A.
Biscotti, Francesco Paolo	Italie		5 fév.	1927..	Ouvrier	Montréal, Qué	47940 A.
Biscotti, (Masella) Maria Teresa	Epouse						
Biscotti, Vincenzo	Italie		8 sept.	1926..	Ouvrier	Montréal, Qué	13539 B.
Biscotti, Mattea (Egizio)	Epouse						
Biscotti, Dolovina	Enfant mineur						
Biscotti, Felicetta	Enfant mineur						
Biselli, Gino	Italie		12 oct.	1926..	Chimiste	Sault Ste-Marie, Ont	45560 A.
Biselli, Atnonietta	Epouse						
Bisschop, Alphonse	Belgique		17 janv.	1927..	Charpentier	Sheho, Sask	47470 A.
Bitas, Atnanasios N	Albanie		7 fév.	1927..	Garçon	Montréal, Qué	48061 A.
Biznar, Nestor	Roumanie		21 juin	1926..	Artisan (fer)	Lachine, Qué	43700 A.
Biznar, Domka (Chormej)	Epouse						
Bizzozero, Giuseppina	Italie		14 avril	1926..	Tailleuse	Hamilton, Ont	42395 A.
Bjelland, Ole	Norvège		7 juillet	1926..	Fermier	Merlin, Ont	44136 A.
Bjork, Olaf	Suède		5 mars	1927..	Contremaître de section	Revelstoke, C.B	48592 A.
Bjork, Alice	Epouse						
Bjorklund, Fritz Albert	Suède		7 août	1926..	Fermier	Belbutte, Sask	44791 A.
Black, Bernard	Pologne		13 mai	1926..	Marchand	Oshawa, Ont	42967 A.
Black, Eva	Lithuanie		12 mars	1927..	Tailleuse	Toronto, Ont	48648 A.
Blackburn, Don Carlos	E.-U.A		3 mars	1927..	Fermier	Peace River, Alta	14155 B.
Blackburn, Dovie	Epouse						
Blackburn, Donnie	Enfant mineur						
Blackburn, Ford	Enfant mineur						
Blacken (Blecken), Ole	Norvège		16 juillet	1926..	Fermier	Meyronne, Sask	44319 A.
Blackman, Harry	Russie		27 nov.	1926..	Tailleur	Montréal, Qué	46467 A.
Blackman, Ada (Canin)	Epouse						
Blackwood, Robert Edward	E.-U.A		14 fév.	1927..	Fermier	Dunster, C.B	14105 B.
Blackwood, Amanda C	Epouse						
Blackwood, Robert Thomas	Enfant mineur						
Blager, Charles	E.-U.A		22 mai	1926..	Fermier	Briercrest, Sask	13118 B.
Blager, Anna	Epouse						
Blager, Alton Edson	Enfant mineur						
Blager, Edward Clifford	Enfant mineur						
Blager, Oscar Harold	Enfant mineur						
Blai, Benny	Pologne		7 fév.	1927..	Gentilhomme	Montréal, Qué	14066 B.
Blai, Gethek (Koningsback)	Epouse						
Blai, Annie	Enfant mineur						
Blai, Dora	Enfant mineur						
Blai, Fannie	Enfant mineur						
Blai, Hyman	Enfant mineur						
Blai, Willie	Enfant mineur						

LISTE des étrangers à qui le secrétaire d'Etat du Canada a accordé des certificats de naturalisation, etc.—*Suite*

Nom	Pays	Date du certificat	Date du serment d'allégeance	Occupation	Résidence	Série et numéro
Blair, Nathan	Pologne		29 nov. 1926	Tailleur	Ottawa, Ont	46570 A.
Blair, Ida	Epouse					
Blakie, Jacob	Pologne		27 juillet 1926	Mineur	Sydney Mines, N.-E	44514 A.
Blakie, Agnes	Epouse					
Blanc, Jeanne Josephine Noel	E.-U.A		4 juin 1926	Institutrice	Humboldt, Sask	43432 A.
Blanchet, Honore Olivier	E.-U.A		1er sept. 1926	Ingénieur	Québec, Qué	5821 A. Français
Blanchet, Anna Louisa Tetreault	Epouse					
Blanchette, Alexandre	France		25 août 1926	Voyageur	Montréal, Qué	45067 A.
Blanchette, Bertha Cohen	Epouse					
Blank, Sidney	Roumanie		29 juin 1926	Vendeur	Montréal, Qué	43887 A.
Blankinship, Jacob Henry	E.-U.A		1er mars 1927	Eleveur	Trapp Lake, C.B	48516 A.
Blanshay, (Issie) Isidore	Russie		29 mars 1927	Tailleur	Montréal, Qué	49071 A.
Blanshay, Clara (Margolese)	Epouse					
Blas, Emile	France		18 jan. 1927	Mineur	Three Hills, Alta	47569 A.
Blatman, Louis	Pologne		7 déc. 1926	Presseur	Toronto, Ont	46709 A.
Blatman, Freda	Epouse					
Blatt, Sam	Pologne		14 mars 1927	Tailleur	Toronto, Ont	14174 B.
Blatt, Nina	Epouse					
Blatt, Toby	Enfant mineur					
Blazinsky, Stefan	Roumanie		17 nov. 1926	Fermier	Dirt Hills, Sask	46374 A.
Blecken (Blacken), Ole (*Voir* Blacken (Blecken), N°. A. 44319.						
Blomfeldt, Otto	Finlande		7 fév. 1927	Fermier	Nolalu, Ont	48040 A.
Blomgren, Gustaf Gunnar	Suède		15 avril 1926	Fermier	Friedenstal, Alta	42460 A.
Blomgren, Clara	Epouse					
Blond, Juda	Russie	28 sept. 1926		Marchand	Montréal, Qué	10736 E.
Blondeel, Charles	Belgique		23 août 1926	Machiniste	Leamington, Ont	44960 A.
Blondeel, Victor	Belgique		23 août 1926	Ingénieur	Leamington, Ont	13465 B.
Blondeel, Irma Cardon	Epouse					
Blondeel, Marie Louise	Enfant mineur					
Bloom, Abraham,	Roumanie		18 déc. 1926	Ferblantier	Montréal, Qué	46916 A.
Bloom, Jacob	Pologne		4 nov. 1926	Chauffeur	Toronto, Ont	46077 A.
Bloom, Rebecca	Epouse					
Bloom, Jennie	Russie	2 nov. 1926		Commis	Ottawa, Ont	10838 E.
Bloom, Louis	Russie		11 juin 1926	Colporteur	St. Jean, N.-B	13176 B.
Bloom, Ida	Epouse					
Bloom, Mary	Enfant mineur					
Bloom, Sara	Enfant mineur					
Bloom, Morris	Pologne		24 mars 1927	Tailleur	Toronto, Ont	48883 A.
Bloom, Annie	Epouse					
Bloom, Nels	Suède		17 juin 1926	Ouvrier	Anyox, C.B	43828 A.
Bloom, Celina Florentine	Epouse					
Bloom, (Sam) Samuel (jr.)	E.-U.A		18 oct. 1926	Propriétaire théâtre	Toronto, Ont	45655 A.
Bloom, Bertha	Epouse					
Bloom, Samuel	E.-U.A		6 déc. 1926	Manufacturier	Toronto, Ont	46674 A.
Bloom, Rachel	Epouse					
Bloom, Wilhelmina	Suède	6 oct. 1926		Ménagère	Turtleford, Sask	10766 E.
Bloomfield, Elias	Roumanie		11 mars 1927	Voyageur	St. Catharines, Ont	48601 A.
Bloomfield, Annie	Epouse					

Bloomfield, Harry	Roumanie		2 nov. 1926	Tailleur	Montréal, Qué	46104 A.
Bloomfield, Annie (Apple)	Epouse					
Bloomfield, Philip	Roumanie		12 nov. 1926	Tailleur	Montréal, Qué	46289 A.
Bloomfield, Esther (Esack)	Epouse					
Bloshtein, Moishe	Lithuanie		21 fév. 1927	Instituteur	Winnipeg, Man	48386 A.
Bloshtein, Hodel	Epouse					
Bloska (Bloschka), Mike	Roumanie		31 janv. 1927	Ouvrier	Graysville, Man	47841 A.
Blostein, Leo Bernard	Lithuanie		24 mars 1927	Marchand	Ottawa, Ont	48875 A.
Blostein, Fay (Ginsberg)	Epouse					
Bluestein, Abraham	Pologne	7 mai 1926		Tailleur	Toronto, Ont	10423 E.
Blumenthal, Harry	Pologne		12 juillet 1926	Polisseur	Toronto, Ont	44495 A.
Blumenthal, Regina	Epouse					
Blumer, Carl	Roumanie		15 déc. 1926	Vendeur	Montréal, Qué	46899 A.
Blumer, Freda (Glasser)	Epouse					
Blustein, Helen	Pologne		29 juin 1926	Couturière	Toronto, Ont	43909 A.
Boal, Charles	Russie		24 mars 1927	Marchand	Winnipeg, Man	49018 A.
Boal, Bessie	Epouse					
Boberskyj, Iwan de (*Voir* De Boberskyj, Iwan, N°. A. 43610)						
Boblin, Louis	Autriche		6 avril 1926	Fermier	Cosmo, Alta	42357 A.
Boddy, Rose	E.-U.A		3 déc. 1926	Employé de moulin	Snowshoe, C.B	46777 A.
Boddy, Olive Vivienne Conkell	Epouse					
Bodini, August	Italie		11 oct. 1926	Boulanger	Toronto, Ont	45527 A.
Bodis, Anthony	Hongrie		27 juillet 1926	Machiniste	Toronto, Ont	44473 A.
Bodis, Anna	Epouse					
Bodnar, Chester Gera	Hongrie		19 mai 1926	Mineur	Lethbridge, Alta	43200 A.
Bodnar, Bertha	Epouse					
Bodnar, Fred	Pologne		4 oct. 1926	Serre-frein	Sault Ste-Marie, Ont	45670 A.
Bodnar, Michael	Autriche		26 janv. 1927	Ouvrier	Winnipeg, Man	47692 A.
Bodnar, Annie	Epouse					
Bodnar, Mike	Roumanie		23 juillet 1926	Ouvrier	Fort William, Ont	44416 A.
Bodnar, Annie	Epouse					
Bodnar, Sam	Roumanie		4 sept. 1926	Mineur	Wayne, Alta	45140 A.
Bodnarchuk, John	Autriche		11 juin 1926	Fermier	Sundown, Man	13179 B.
Bodnarchuk, Warwara	Epouse					
Bodnarchuk, Karol	Enfant mineur					
Bodnarchuk, Sofia	Enfant mineur					
Bodnarchuk, Stefan	Enfant mineur					
Bodnarchuk, Nicholas	Autriche		3 nov. 1926	Cuisinier	Winnipeg, Man	46087 A.
Bodnarczuk, Michajlo	Autriche	23 août 1926		Forgeron	East Kildonan, Man	10690 E.
Bodnariuck, Constantin	Roumanie		6 nov. 1926	Machiniste	Hamilton, Ont	43227 A.
Bodnariuck, Leontina	Epouse					
Bodnariuck, Theodore	Roumanie		2 nov. 1926	Charpentier	Hamilton, Ont	46047 A.
Bodnaryk, Harry	Autriche		11 mai 1926	Ouvrier	St-Boniface, Man	43001 A.
Bodnaryk, Sophie Galuschuk,	Epouse					
Bodner (Bodnar), Mike	Russie		1er avril 1926	Mineur	Thetford Mines, Qué	12923 B.
Bodner (Bodnar), Anastasie Chuliak	Epouse					
Bodner, Paul	Enfant mineur					
Bodzykowski, Louis	Pologne		14 sept. 1926	Barbier	Montréal, Qué	45216 A.
Bodzykowski, Polly (Lefkowitz)	Epouse					
Boerner, Carl Paul	Allemagne		4 déc. 1926	Ministre	Brunner, Ont	46774 A.
Boerner, Leo John	E.-U.A		25 mai 1926	Restaurateur	Vancouver, C.B	43382 A.
Boerner, Lottie	Epouse					
Boettcher, Otto Carl Wilhelm	Allemagne		5 fév. 1927	Ouvrier	Prince Albert, Sask	14053 B.
Boettcher, Frieda (Leye)	Epouse					
Boettcher, Frieda	Enfant mineur					
Boettcher, Lucy	Enfant mineur					

LISTE des étrangers à qui le secrétaire d'Etat du Canada a accordé des certificats de naturalisation, etc.—*Suite*

Nom	Pays	Date du certificat	Date du serment d'allégeance	Occupation	Résidence	Série et numéro
Bogaert, John Francis	Hollande		3 fév. 1927	Ouvrier	Wallaceburg, Ont.	47916 A.
Bogaert, Madelena	Epouse					
Bogaert, Pete	Belgique		23 oct. 1926	Bûcheron	Bowser, C.B.	45949 A.
Bogaerts, Peter John	Hollande		25 sept. 1926	Instructeur	Carleton Place, Ont.	45300 A.
Bogaerts, Mabel E. Morris	Epouse					
Bogdan, Andrij	Roumanie		20 août 1926	Fermier	Edward, Alta.	44943 A.
Bogdan, Katerina Ratzoy	Epouse					
Bogdanoff, Stanko	Bulgarie		24 nov. 1926	Prop. salle de billard	Toronto, Ont.	46424 A.
Bogdanoff, Peteana	Epouse					
Bogdenoff, Peter Evanoff	Bulgarie		10 fév. 1927	Ajusteur	Hamilton, Ont.	48095 A.
Bogdenoff, Vitka	Epouse					
Bogdon, Milosh Sam	Serb-Croat-Slovaque		15 oct. 1926	Contremaître de section	Avola, C.B.	45696 A.
Boggio, Francesco	Italie		12 août 1926	Ouvrier	Port Colborne, Ont.	13402 B.
Boggio, Margurita	Epouse					
Boggio, Domenica Torina	Enfant mineur					
Bogin, Zundel	E.-U.A.		20 août $926	Marchand	Sandwich, Ont.	13457 B.
Bogin, Ida	Epouse					
Bogin, Marion	Enfant mineur					
Bogin, Mildred	Enfant mineur					
Bogo, Ida	Russie		9 oct. 1926	Sténographe	Montréal, Qué.	45531 A.
Bogress, Mary Ann Newman	Grèce		30 sept. 1926	Veuve	Vancouver, C.B.	45415 A.
Bogris, Joseph	France		28 sept. 1926	Fermier	Junkins, Alta.	45411 A.
Bogucki, Adolph	Pologne		22 fév. 1927	Mineur	Lethbridge, Alta.	48343 A.
Bogucki, Annie	Epouse					
Bohachyk, Andrew	Russie		7 avril 1926	Ouvrier	Winnipeg, Man.	12945 B.
Bohachyk, Katherena	Epouse					
Bohachyk, Josei	Enfant mineur					
Bohlieda, John	Czecho-Slovaque		15 juin 1926	Ouvrier	Fort William, Ont.	43586 A.
Bohlieda, Annie	Epouse					
Bohlman (Bahlman), Herman Frederick	Russie		5 août 1926	Commis	Leduc, Alta.	44648 A.
Bohonos, Tom	Autriche		1er mai 1926	Ouvrier	Winnipeg, Man.	42712 A.
Bohonos, Annie	Epouse					
Boiko, Steve	Roumanie		3 juillet 1926	Fermier	Dropmore, Man.	44068 A.
Bojczuk, Gurko	Pologne		31 mai 1926	Ouvrier	Lachine, Qué.	43316 A.
Bojeczko, Wasyl	Autriche		20 juillet 1926	Fermier	Toronto, Ont.	44313 A.
Bojeczko, Maria	Epouse					
Bojko, Paul	Autriche		26 fév. 1927	Fermier	Wimmer, Sask.	48410 A.
Bojko, Julia	Epouse					
Bokenfohr, John	Allemagne		2 déc. 1926	Fermier	Morinville, Alta.	46556 A.
Bokenfohr, Mary	Allemagne		25 nov. 1926	Fermier	Volmer, Alta.	46525 A.
Boldoni (Baldoni), Nazzareno	Italie		24 fév. 1927	Ouvrier	Bridgeburg, Ont.	48346 A.
Boldt, William	Allemagne		14 mai 1926	Fermier	Kinmount, Ont.	42949 A.
Bolechowsky, Peter	Roumanie		10 juillet 1926	Fermier	Limestone Lake, Alta.	44203 A.
Bolechowsky, Magdalina	Epouse					
Boley, Louis	Italie		1er nov. 1926	Ouvrier en ciment	Port Colborne, Ont.	46066 A.
Boley, Mary	Epouse					
Bolhuis, Tjaart	Hollande		31 janv. 1927	Charpentier	Galahad, Alta.	47857 A.
Bolhuis, Cornelia Ekelmans	Epouse					

Bolle, Henry Joseph	Belgique		24 janv. 1927	Journalier	Edmonton, Alta	47672 A.
Bolle, Adrienne Mergaert	Epouse					
Bollis, Nicholas Thomas	Turquie (Syrie)	1er fév. 1927		Ouvrier	London, Ont	11005 E.
Bolohan, Grigorie Joan	Roumanie		21 août 1926	Machiniste	Windsor, Ont	44922 A.
Bolt, Philip Ezra De (*Voir* De Bolt, Philip Ezra No E 10549)						
Bolzonin, Pietro	Italie		26 avril 1926	Mineur	New Waterford, N.-E	42610 A.
Bomba, Pietro	Italie		21 déc. 1926	Ouvrier	Montréal, Qué	13858 B.
Bomba, Rosa (Ruggieri)	Epouse					
Bomba, Maria	Enfant mineur					
Bonato, Silvestro	Italie	23 oct. 1926		Ouvrier	Windsor, Ont	10809 E.
Bonazuoli, Vincenzo	Italie		29 mars 1927	Ouvrier	Montréal, Qué	48977 A.
Bonchick, Israel	Roumanie		12 mars 1927	Graveur	Montréal, Qué	48696 A.
Bond, Ralph Clayton	E.-U.A		29 juin 1926	Fermier	Ponoka, Alta	13268 B.
Bond, Lorene Adline	Epouse					
Bond, Evelyn Lorenza	Enfant mineur					
Bond, Genevieve Francis	Enfant mineur					
Bond, Laura Elizabeth	Enfant mineur					
Bond, Ralph Irwin	Enfant mineur					
Bond, Virginia Florence	Enfant mineur					
Bondar, Lawrence	Russie		7 oct. 1926	Employé chemin de fer	Prince George, C.B	45599 A.
Bondroff, Samuel	Russie		12 juillet 1926	Fermier	Simcoe, Ont	44159 A.
Bondroff, Harve	Epouse					
Boness, Joseph	Russie		14 oct. 1926	Bonnetier	Montréal, Qué	45575 A.
Boness, Annie (School)	Epouse					
Bonfoco (Bonfuoco), Giuseppe	Italie		13 juillet 1926	Ouvrier	Port Colborne, Ont	13288 B.
Bonfoco (Bonfuoco), Maria	Epouse					
Bonfoco, Giustino	Enfant mineur					
Bonguiorno, Francesco	Italie		7 sept. 1926	Tailleur de pierres	Welland, Ont	45148 A.
Boniferro, Gabriele	Italie		17 janv. 1927	Ouvrier d'acieries	Sault Ste-Marie, Ont	13945 B.
Boniferro, Giuseppina	Epouse					
Boniferro, Beny	Enfant mineur					
Bonin, Antonio Domenico	Italie		30 sept. 1926	Briquetier	Toronto, Ont	45368 A.
Bonnis, Constantine Davis	Grèce		12 fév. 1927	Restaurateur	Moose Jaw, Sask	48176 A.
Bono, Angelo	Italie		9 nov. 1926	Mineur	Cumberland, C.B	46297 A.
Bono, Eugenia	Epouse					
Bonomo, Agostino	Italie		10 sept. 1926	Contremaître de section	Montréal, Qué	45219 A.
Bonomo, Ernesta (Gerardi)	Epouse					
Bonora, Luigi	Italie		28 déc. 1926	Ouvrier	Chalk River, Ont	47136 A.
Bonora, Katherine King	Epouse					
Bonstrom, Oscar	Suède		3 avril 1926	Fermier	Neerlandia, Alta	42476 A.
Bonstrom, Anna	Epouse					
Bonutto, Luigi	Italie		17 déc. 1926	Mineur	Fernie, C.B	46976 A.
Bonutto, Colenello Felicita	Epouse					
Boobes, David	Russie	23 mars 1927		Tailleur	Montréal, Qué	11114 E.
Book, Charles	Pologne		19 janv. 1927	Tailleur	Toronto, Ont	47472 A.
Bookhalter, Paul	Russie		14 avril 1926	Marchand	Viceroy, Sask	42443 A.
Bookhalter, Zina	Epouse					
Bookman, George	Pologne		8 avril 1926	Commis	Toronto, Ont	42287 A.
Bookman, Jacob	Pologne		2 fév. 1927	Marchand	Ottawa, Ont	14026 B.
Bookman, Abraham	Enfant mineur					
Boone, Oscar	Belgique		23 juin 1926	Préposé (magasin)	Fort Garry, Man	13225 B.
Boone, Euphrasie	Epouse					
Boone, Frank	Enfant mineur					
Boone, Marie	Enfant mineur					
Boosamra, George N	Turquie (Syrie)		15 sept. 1926	Commis	Montréal, Qué	45241 A.
Booth, Peter	Roumanie		23 août 1926	Ouvrier	Niagara Falls, Ont	44942 A.

LISTE des étrangers à qui le secrétaire d'Etat du Canada a accordé des certificats de naturalisation, etc.—*Suite*

Nom	Pays	Date du certificat	Date du serment d'allégeance	Occupation	Résidence	Série et numéro
Booth, Reginald Arthur	Allemagne		15 avril 1926	Fermier	Artland, Sask	42466 A.
Booth, Anna (Simon)	Epouse					
Bootsman, Feitse	Hollande		25 nov. 1926	Fermier	Kitscoty, Alta	46495 A.
Bootsman, Froukje Zult	Epouse					
Boracheff, Peter	Bulgarie	18 mars 1927		Ouvrier	Montréal, Qué	11103 E.
Borachiff, Angil	Bulgarie	29 janv. 1927		Colporteur	Montréal, Qué	10998 E.
Borako, John	Autriche		10 nov. 1926	Ouvrier	E. Kildonan, Man	46264 A.
Borako, Annie	Epouse					
Boratto, Pietro	Italie		16 août 1926	Ouvrier	Windsor, Ont	44758 A.
Borax, Thomas Edward	Russie		17 mai 1926	Télégraphiste	Winnipeg, Man	43099 A.
Borbuck, Kost	Autriche		19 mars 1927	Ouvrier	Winnipeg, Man	43816 A.
Borbuck, Lueyzo	Epouse					
Borch, Ivan	Autriche		29 juillet 1926	Ouvrier	Keeler, Sask	44553 A.
Borden, Isaac	Pologne		21 mars 1927	Vendeur	Sydney, N.E	43863 A.
Bordensky, Freda	Russie		30 nov. 1926	Comptable	Montréal, Qué	46555 A.
Borello, Pietro	Italie		12 oct. 1926	Ouvrier	Ottawa, Ont	45545 A.
Borello, Grasia Caminetti	Epouse					
Borenstein, Hyman (*Voir* Bernstein (Borenstein), Hyman, No. E. 10416)						
Borenstein, William	Russie		25 janv. 1927	Marchand	Ottawa, Ont	47673 A.
Boretsky, Joe	Russie	17 mai 1926		Fruitier	Montréal, Qué	10449 E.
Borgeson, Arthur Benhard	E.-U.A		29 juin 1926	Fermier	Caron, Sask	43944 A.
Borin, Domenico	Italie		31 déc. 1926	Mouleur	Guelph, Ont	47255 A.
Borin, Christina	Epouse					
Borio, Luigi	Italie		28 juin 1926	Marchand	Windsor, Ont	43831 A.
Borkoski, Anton	Pologne		19 mai 1926	Boucher	Winnipeg, Man	43255 A.
Borkoski, Paraskiewa	Epouse					
Bornstein, Jack	Pologne		24 janv. 1927	Tailleur	Toronto, Ont	47606 A.
Bornstein, Annie	Epouse					
Bornstein (Bernstein), Saul (*Voir* Bernstein (Bornstein), Saul, No. E. 10962)						
Bornstein, Willie	Pologne		2 nov. 1926	Fourreur	Toronto, Ont	46039 A.
Borody, Danes (Denes)	Autriche		9 fév. 1927	Cantonnier	Shoal Lake, Man	48134 A.
Borody, Anna Misko	Epouse					
Borody, John	Pologne		20 mai 1926	Garçons	Winnipeg, Man	43257 A.
Borody, Annie	Epouse					
Boroff, Paoli	Bulgarie		5 juillet 1926	Employé de ch. de fer	Bridgeburg, Ont	44058 A.
Boroff, William	Bulgarie		14 juin 1926	Tailleur	Montréal, Qué	43591 A.
Boroff, Ethel (Cohen)	Epouse					
Boronow, Ida (Meyer)	Allemagne	10 juin 1926			Westmount, Qué	10490 E.
Boronow, Walter George Dewey	E.-U.A		28 juillet 1926	Agent d'assurance	Westmount, Qué	44446 A.
Borowski, Jacob	Autriche		2 juin 1926	Fermier	Fish Creek, Sask	43464 A.
Borsato, Amedeo	Italie		3 janv. 1927	Mineur	Britannia Beach, C.B	47303 A.
Borsato, Giovanni Bastista	Italie		29 mai 1926	Mineur	Dominion No. 1, N.-E	43384 A.
Borsato, Luigi	Italie	30 sept. 1926		Mineur	Michel, C.B	10747 E.
Borsellino, Edward	Italie		15 nov. 1926	Marchand	Hamilton, Ont	46296 A.
Borsellino, Rosa	Epouse					

Borsellino, Salvatore	Italie		21 août	1926	Boucher	Hamilton, Ont	44880 A.
Borsellino, Giovanna	Epouse						
Bortolotti, Ugo	Italie		29 janv.	1927	Maçon	Windsor, Ont	47753 A.
Bortolussi, Vincenzo	Italie		16 fév.	1927	Mineur	Ford City, Ont	48215 A.
Bortolussi, Francesca (Pasqualini)	Epouse						
Bortuzzo, Angelo	Italie		7 mai	1926	Briquetier	Toronto, Ont	42749 A.
Borty, Yurko	Pologne		12 oct.	1926	Ouvrier	Lachine, Qué	45563 A.
Borys, John	Pologne		4 sept.	1926	Machiniste	Kitchener, Ont	45107 A.
Borys, Tecla	Epouse						
Borys, John	Autriche		14 déc.	1926	Ouvrier	Brookland, Man	13843 B.
Borys, Jowdocka	Epouse						
Borys, Joseph	Enfant mineur						
Borytzki, Carl	Pologne		2 juillet	1926	Fermier	Krydor, Sask	44016 A.
Bosak, Walter	Autriche		25 nov.	1926	Ouvrier	Winnipeg, Man	46521 A.
Bosak, Annie	Epouse						
Boscaroe, Pietro	Italie		21 déc.	1926	Mineur	Timmins, Ont	47029 A.
Boscaroe, Angelina	Epouse						
Boslaw, Frank Ernest	E.-U.A		23 nov.	1926	Fermier	High Prairie, Alta	13755 B.
Boslaw, Carrey	Epouse						
Boslaw, Freeda Eugene	Enfant mineur						
Bosnick, Sam	Serb-Croat-Slovène		18 fév.	1927	Fermier	Hearst, Ont	48297 A.
Bosnick, Milija	Epouse						
Bossi, (Charles) Carlo	Italie		21 août	1926	Ouvrier	Windsor, Ont	44931 A.
Bossi, Petronilla	Epouse						
Bostrom, Carl Oscar	Suède		27 déc.	1926	Fermier	Danskin, C.B	13921 B.
Bostrom, Sofie Nilsen	Epouse						
Bostrom, Car Harry	Enfant mineur						
Bostrom, Hellen Virginia	Enfant mineur						
Bostrom, Mable Sofie	Enfant mineur						
Bostrom, William Adolf	Enfant mineur						
Bostyn, Remi	Belgique		3 juillet	1926	Fermier	Chatham, Ont	13247 B.
Bostyn, Marie Winne	Epouse						
Bostyn, Julia	Enfant mineur						
Bostyn, Paula	Enfant mineur						
Boswick, Alex	Autriche		23 mars	1927	Ouvrier	Vancouver, C.B	48932 A.
Botis, John	Pologne		4 oct.	1926	Ouvrier	Rochester, Alta	45479 A.
Botneck, Reuben	Pologne		8 oct.	1926	Retiré	Toronto, Ont	13587 B.
Botneck, Etel	Epouse						
Botneck, Lillie	Enfant mineur						
Bott, August	Pologne		2 juin	1926	Fermier	Bruderheim, Alta	43451 A.
Bott, Amanda Kittlitz	Epouse						
Bottolfs, Martin	E.-U.A		6 nov.	1926	Fermier	Egremont, Alta	46269 A.
Bottolfs, Minnie Swanson	Epouse						
Bottos, Gioacchino	Italie		10 sept.	1926	Ouvrier	Fort William, Ont	45188 A.
Bottos, Regina	Epouse						
Bouge, Mathieu	Belgique		2 août	1926	Chauffeur	Montréal, Qué	5806 A. Français
Bouge, Ida Caron	Epouse						
Bounader, Michel	Turquie (Syrie)		23 mars	1927	Colporteur	Montréal, Qué	5132 B. Français
Bounader, Marie (David)	Epouse						
Bounader, Joseph	Enfant mineur						
Bourdon, (Jules) Julues	E.-U.A		3 mars	1927	Forgeron	Leighmore, Alta	14171 B.
Bourdoisn, Delka Haineault	Epouse						
Bourdon, Amelia	Enfant mineur						
Bourdon, Armand	Enfant mineur						
Bourdon, Frank	Enfant mineur						
Bourdon, Leo	Enfant mineur						
Bourdon, Marie Rose Alma	Enfant mineur						
Bourdon, Wilfrid	Enfant mineur						

LISTE des étrangers à qui le secrétaire d'Etat du Canada a accordé des certificats de naturalisation, etc.—*Suite*

Nom	Pays	Date du certificat	Date du serment d'allégeance	Occupation	Résidence	Série et numéro
Boury, Gustave	Belgique		1er mai 1926	Menuisisier	Stratford, Ont	13022 B.
Boury, Célina	Epouse					
Boury, Cécélia	Enfant mineur					
Boury, Frank	Enfant mineur					
Boury, Marie	Enfant mineur					
Bouvet, Roger	France		9 fév. 1927	Etalagiste	Montréal, Qué	5897 A. Français
Bouvette, George	E.-U.A		21 déc. 1926	Fermier	Hardisty, Alta	47249 A.
Bouvette, Ida	Epouse					
Bowen, Jesse Arthur	E.-U.A		18 janv. 1927	Restaurateur	Outremont, Qué	47494 A.
Bowen, Irene Evelyn (Scott)	Epouse					
Bowman, Isadore	Pologne		17 mars 1927	Fourreur	Toronto, Ont	48736 A.
Bowman, Fanny	Epouse					
Box, Isidore	Pologne	19 janv. 1927		Tailleur	Montréal, Qué	10976 E.
Box, Liberato	Italie		11 déc. 1926	Ouvrier	Toronto, Ont	46794 A.
Box, Antonietta (Montone)	Epouse					
Boxenbaum (Boxinbaum), Samuel	Pologne		19 avril 1926	Instituteur	Hamilton, Ont	42479 A.
Boxenbom, Ansel	Russie	25 sept. 1926		Tailleur	Montréal, Qué	10752 E.
Boxinbaum, Samuel (*Voir* Boxenbaum), Samuel N°. A. 42479)						
Boychuck, John	Pologne		23 août 1926	Ouvrier en fer	Hamilton, Ont	44890 A.
Boychuk, John	Autriche		10 juillet 1926	Fermier	Thorhild, Alta	44336 A.
Boychuk, Dora	Epouse					
Boychuk, John	Roumanie		28 mars 1927	Ouvrier	Lachine, Qué	48979 A.
Boychuk, Mike	Autriche		1er avril 1926	Ouvrier	Welland, Ont	42256 A.
Boychuk, Barbara Nahirna	Epouse					
Boychun, Michael	Autriche		24 juillet 1926	Ouvrier	Toronto, Ont	44421 A.
Boychyn, Maria	Epouse					
Boyda, Alex	Roumanie		3 fév. 1927	Cantonnier	Lethbridge, Alta	47991 A.
Boyda, Alexandra	Epouse					
Boyito (Boyko), Catharine	Roumanie		19 avril 1926	Ménagère	Hamilton, Ont	42475 A.
Boyko, Alex	Autriche		2 juin 1926	Opérateur	Windsor Ont	43424 A.
Boyko, Francisca	Epouse					
Boyko, Anton	Russie		14 oct. 1926	Mineur	Cardiff, Alta	45665 A.
Boyko, Mary	Epouse					
Boyko, John	Autriche		11 déc. 1926	Fermier	Rembrandt, Man	46889 A.
Boyko, Nellie	Epouse					
Boyko, Miron	Autriche		25 mai 1926	Ouvrier	Welland, Ont	43178 A.
Boyko, Lena Apaczka	Epouse					
Boyko, Steve	Autriche		24 sept. 1926	Fermier	Sifton, Man	45380 A.
Boyko, Mary	Epouse					
Boysen, Cyriel	Belgique	14 janv. 1927		Fermier	Tilbury, Ont	10937 E.
Boytor, Anthony	Roumanie		14 mai 1926	Ouvrier	Brantford, Ont	43026 A.
Boytor, Theresa	Epouse					
Bozicevic, George	Serb-Croat-Slovaque		24 déc. 1926	Mineur	Silver Centre, Ont	47105 A.
Bozzer, Alfonso	Italie		18 août 1926	Mineur	Timmins, Ont	44825 A.
Braban, John	Roumanie		16 oct. 1926	Fermier	Cardiff, Alta	13618 B.
Braban, Paulina	Epouse					

Braban, Eva	Enfant mineur					
Braban, Wilarion	Enfant mineur					
Brabant, Aime Van	Belgique		18 mai 1926	Fermier	St. Albert, Alta	43198 A.
Brabant, Clara Van	Epouse					
Bracko (Brako), Alexander (*Voir* Brako (Bracko). Alexander, N°. A. 46464)						
Braden, Norman Short	E.-U.A		23 août 1926	Manufacturier	Hamilton, Ont	44891 A.
Braden, Mabel Greening	Epouse					
Braeckel, Remigius Van (*Voir* Van Braeckel, Remisius N°. A. 44199))						
Brailofsky, Joseph	Russie	17 mai 1926		Commis	Moatréal, Qué	10447 E.
Brainin, Joseph	Russie		5 juin 1926	Agent	Outremont, Qué	5786 A.
Brainin, Salonie (Neumark)	Epouse					Français
Brait, Victor	Italie		21 oct. 1926	Journalier	Woodfibre, C.B	45787 A.
Brait, Marianna, Moretto	Epouse					
Brako (Bracko), Alexander	Roumanie		19 nov. 1926	Fermier	Luscar, Alta	46464 A.
Brako (Bracko), Mary	Epouse					
Bramson, Alexander Selig	Russie	23 oct. 1926		Mécanicien	Montréal, Qué	10808 E.
Branderhorst, Ralph James	E.-U.A		5 janv. 1927	Fermier	Woodpecker, C.B	47399 A.
Brandes, Joseph	Pologne		16 avril 1926	Opticien	Montréal, Qué	42439 A.
Brandes, Minnie (Engel)	Epouse					
Brandolini, Tarcisio	Italie		24 juin 1926	Fermier	Prince Albert, Sask	43803 A.
Brandolini, Guiseppina Nata	Epouse					
Brandt, John	Russie	19 juin 1926		Fermier	Edenwold, Sask	10528 E.
Brant, Augustus Julius	E.-U.A		13 nov. 1926	Mineur	Kirkland Lake, Ont	46281 A.
Brant, Marie	Epouse					
Brash, Hugo	Allemagne		4 mai 1926	Gérant	Vancouver, C.B	42858 A.
Brassloff (Brasloff), Jack	Russie	29 avril 1926		Menuisier	Montréal, Qué	10406 E.
Bratt, Carl	Suède		6 oct. 1926	Ouvrier d'aciérie	Vancouver. C.B	45504 A.
Bratt, Anna	Epouse					
Bratti, (Osvaldo) Oswald	Italie		3 déc. 1926	Mineur	Cadomin, Alta	46735 A.
Bratti, Katrina	Epouse					
Brauer, Rudolph	Pologne		20 déc. 1926	Fermier	Cudworth, Sask	13866 B.
Brauer, Wanda	Epouse					
Brauer, Alexander	Enfant mineur					
Brauer, Paul	Enfant mineur					
Brayda, Severino Pacifico	Italie		11 juin 1926	Mécanicien	Huntsville, Ont	43527 A.
Brayda, Madalina	Epouse					
Brazzolotto, Vincenzo	Italie		20 août 1926	Forgeron	Amherstburg, Ont	44905 A.
Brecher, Yetty	Roumanie		7 juillet 1926	Modiste	Montréal, Qué	44098 A.
Breemersch, Gustave	Belgique		9 déc. 1926	Fermier	Melita, Man	46802 A.
Bregman, Max	Russie		19 janv. 1927	Tapissier	Toronto, Ont	13957 B.
Bregman, Freida	Epouse					
Bregman, Sollie	Enfant mineur					
Bregman, Moses	Pologne		9 sept. 1926	Tailleur	Montréal, Qué	45163 A.
Bregman, Fannie (Rosen)	Epouse					
Breithaupt, Otto	Allemagne		30 mars 1927	Boucher	Montréal, Qué	49013 A.
Breithaupt, Domka (Strutz)	Epouse					
Breitkreutz, Ferdinand	Russie		8 juillet 1926	Fermier	Golden Spike, Alta	44717 A.
Breitkreutz, Susanna	Epouse					
Bremer, Carl Oscar	Suède		19 juillet 1926	Fermier	Perdue, Sask	13341 B.
Bremer, Judith Victoria	Epouse					
Bremer, Carl Alfred	Enfant mineur					
Brendia, Vasilie	Roumanie		1er mars 1927	Artisan (papier)	Thorold, Ont	48473 A.
Brendia, Nastasea	Epouse					
Brener, Leib	Russie		28 mars 1927	Pressier	Montréal, Qué	14239 B.
Brener, Echewed (Weisberg)	Epouse					

LISTE des étrangers à qui le secrétaire d'Etat du Canada a accordé des certificats de naturalisation, etc.—*Suite*

Nom	Pays	Date du certificat	Date du serment d'allégeance	Occupation	Résidence	Série et numéro
Brener, Beckie	Enfant mineur					
Brener, Isaac	Enfant mineur					
Brener, Jenny	Enfant mineur					
Brenkach, Mike	Autriche		15 oct. 1926	Ouvrier	Brantford, Ont	45808 A.
Brenkach, Katie	Epouse					
Brenner, David	Russie		11 mai 1926	Manufacturier	Toronto, Ont	42865 A.
Brenner, Edward	Russie		4 juin 1926	Fermier	Churchbridge, Sask	13170 B.
Brenner, Hellen	Epouse					
Brenner, Adolphine	Enfant mineur					
Brenner, Hellen	Epouse					
Brenner, Adolphine	Enfant mineur					
Brenner, Mary	Enfant mineur					
Brennon, John Nico	Hollande		10 mars 1927	Fermier	Borden, Sask	48698 A.
Breno, Carlo	Italie		29 mars 1927	Artisan (vin)	Winnipeg, Man	49034 A.
Bresch, Reinhold	Russie		18 janv. 1927	Charpentier	Winnipeg, Man	47518 A.
Bresch, Julie	Epouse					
Brescia, Domenic	Italie		2 fév. 1927	Ouvrier	Fort William, Ont	47884 A.
Brescia, Vincenza (Siciliano)	Epouse					
Brichko, Arsen	Russie		10 mai 1926	Mécanicien	Ford City, Ont	42867 A.
Brichko, Clara	Epouse					
Brichon, Raphael	France		1er janv. 1927	Fermier	Toutes-Aides, Man	47288 A.
Brickman, Abraham	Russie	3 déc. 1926		Epicier	Winnipeg, Man	10889 E.
Brieske, Max Joseph	E.-U.A		30 mars 1927	Fermier	Ste-Rose du Lac, Man	49136 A.
Briks, Eber	Pologne		8 oct. 1926	Pressier	Toronto, Ont	45501 A.
Briks, Dreisel	Epouse					
Brittain, Clyde Moodie	E.-U.A		5 avril 1926	Fermier	Jordan River, Sask	42435 A.
Britton, Louis	Russie		31 mars 1927	Bonnetier	Montréal, Qué	49091 A.
Britton, Pearl (Barbaruch)	Epouse					
Brkich, Frank	Serb-Croat-Slovaque		19 juin 1926	Fermier	Kenaston, Sask	43716 A.
Broccolo, Pietro	Italie		3 juillet 1926	Pompier	Thorold, Ont	44045 A.
Broccolo, L. Chiorina	Epouse					
Brock, Harry	Russie		3 avril 1926	Fourreur	Toronto, Ont	42232 A.
Brock, Esther	Epouse					
Broder, George	Russie		22 juin 1926	Chauffeur	Toronto, Ont	43703 A.
Broder, Becky	Epouse					
Broder, Petro	Autriche		9 fév. 1927	Contremaître de section	Mount Olie, C.B	48259 A.
Broder, Mary Kalenchuk	Epouse					
Brodkin, Joseph	Russie		13 sept. 1926	Manufacturier	Montréal, Qué	45224 A.
Brodkin, Annie Kert	Epouse					
Broeze, Johannes Martinus	Hollande		4 fév. 1927	Ouvrier	Chatham, Ont	47889 A.
Broeze, Annetye	Epouse					
Brolly, Aldo	Italie		20 avril 1926	Marchand	Port Daniel East, Qué	5754 A.
Brolly, Anna (Deraiche)	Epouse					Français
Brombal, Nereo	Italie		18 fév. 1927	Machiniste	Windsor, Ont	48317 A.
Brombal, Johanna	Epouse					
Bromberg, Samuel	Pologne		18 janv. 1927	Gérant (magasin)	Simcoe, Ont	13944 B.
Bromberg, Sarah	Epouse					
Bromberg, Frances	Enfant mineur					
Bromberg, Meyer	Enfant mineur					

Brommeland, Martin Osman	Norvège		29 mai 1926	Cuisinier	Giscome, C.B.	43350 A.
Brommeland, Lena	Epouse					
Bromow, Akust	Pologne		3 avril 1926	Tailleur	Montréal, Qué.	42233 A.
Bromow, Helena (Sharko)	Epouse					
Bronnell, Jacob	Autriche		9 nov. 1926	Boucher	Toronto, Ont.	46199 A.
Bronnell, Catherine	Epouse					
Bronzi, Luigi	Italie		2 juillet 1926	Boulanger	St. Catharines, Ont.	43927 A.
Bronzi, Antoinetta	Epouse					
Brooks, Abraham Joseph	Pologne		1er fév. 1927	Commis	Sydney, N.-E.	47890 A.
Brooks, Cecil Davis	E.-U.A.		14 mars 1927	Trappeur	Lumby, C.B.	48756 A.
Brooks, Issie	Russie		24 avril 1926	Tailleur	Montréal, Qué.	42563 A.
Brooks, Solie (Gunin)	Epouse					
Brostrom, Charles Joseph	Suède	11 août 1926		Agent d'assurance	Prince Albert, Sask.	10654 E.
Brott, Howard	E.-U.A.		4 oct. 1926	Fermier	Duskin, C.B.	45525 A.
Brott, Bernice	Epouse					
Brouillard, Eli	E.-U.A.		5 oct. 1926	Trappeur	Fort Smith, T.N.-O.	45682 A.
Brovender, Isidor	Russie		4 mars 1927	Teneur de livres	Winnipeg, Man.	48564 A.
Brown, Abe	Russie		9 fév. 1927	Fruitier	Montréal, Qué.	48055 A.
Brown, Abraham	Russie	8 avril 1926		Marchand	Windsor, Ont.	10347 E.
Brown, Benjamin	Russie		11 déc. 1926	Tailleur	Toronto, Ont.	46783 A.
Brown, Ida	Epouse					
Brown, Duncan	E.-U.A.		20 nov. 1926	Fermier	Hearst, Ont.	46411 A.
Brown, Gordon	Pologne		15 juin 1926	Marchand	Kitchener, Ont.	43535 A.
Brown, Annie	Epouse					
Brown, Harry	Russie		26 oct. 1926	Manufacturier	Winnipeg, Man.	45882 A.
Brown, Harry	Russie		25 mars 1927	Tailleur	Toronto, Ont.	48983 A.
Brown, Jack	Russie		3 nov. 1926	Modiste	Toronto, Ont.	46048 A.
Brown, Clara	Epouse					
Brown, John Conrad	Russie		19 juillet 1926	Fermier	Hollonquist, Sask.	13337 B.
Brown, Mary Hann	Epouse					
Brown, Daniel William	Enfant mineur					
Brown, Esther Matilda	Enfant mineur					
Brown, John Daniel	Enfant mineur					
Brown, Lidy Esther	Enfant mineur					
Brown, Otto Sam	Enfant mineur					
Brown, Sam John	Enfant mineur					
Brown, Joseph	Pologne		9 nov. 1926	Marchand	Kitchener, Ont.	46231 A.
Brown, Bessie	Epouse					
Brown, Louis	Grèce		10 déc. 1926	Confiseur	Toronto, Ont.	46758 A.
Brown, Ida L.	Epouse					
Brown, Max	Russie		11 sept. 1926	Regrattier	Kitchener, Ont.	45184 A.
Brown, Bertha	Epouse					
Brown (Brozovsky), Philip	Russie		17 fév. 1927	Instituteur	Ottawa, Ont.	48160 A.
Brown, Robert Alexander	E.-U.A.		3 mai 1296	Propriétaire (hôtel)	Vermilion, Alta.	13041 B.
Brown, Sarah Elizabeth	Epouse					
Brown, Georgina	Enfant mineur					
Brown, James Archibald	Enfant mineur					
Brown, Margaret E.	Enfant mineur					
Brown, Robert Daniel	Enfant mineur					
Brown, Sam	Pologne		25 mai 1926	Tailleur	Montréal, Qué.	43248 A.
Brown, Pauline (Pener)	Epouse					
Brown, (Sam) Samuel H.	Pologne		9 fév. 1927	Commerçant	Fredericton, N.-B.	48085 A.
Brownstone, Benjamin	Roumanie		29 mars 1927	Instituteur	Winnipeg, Man.	14255 B.
Brownstone, Grina	Epouse					
Brownstone, Libo	Enfant mineur					
Brownstone, Simon	Enfant mineur					
Brownstone, Solum	Enfant mineur					
Brozovsky, Philip (*Voir* Brown, Philip, N°. A. 48160)						

LISTE des étrangers à qui le secrétaire d'Etat du Canada a accordé des certificats de naturalisation, etc.—*Suite*

Nom	Pays	Date du certificat	Date du serment d'allégeance	Occuation	Résidence	Série et numéro
Bruch, Philip John	Autriche		11 mars 1927	Commis	Regina, Sask	48629 A.
Brudner, Henry	Pologne		6 déc. 1926	Marchand	Windsor, Ont	46687 A.
Brudner, Goldie	Epouse					
Brûlé, Théophile Eugène	France		2 mai 1926	Commis	Rigaud, Qué	5761 A.
Brûlé, Irène (Quesnel)	Epouse					Français
Brunati, Demetrio	Italie		9 fév. 1927	Ouvrier	Aldershot, Ont	48092 A.
Brunati, Tranquila Reffo	Epouse					
Brunato, Giacomo	Italie		31 déc. 1926	Chauffeur	Guelph, Ont	47234 A.
Brunato, Angelina	Epouse					
Bruneau, Rémi	E.-U.A		14 juillet 1926	Ouvrier	St-Georges, Qué	5114 B.
Bruneau, Léda (Hamel)	Epouse					Français
Bruneau, Salomée	Enfant mineur					
Brunetti, Gino	Italie		19 avril 1926	Ouvrier	Hamilton, Ont	42472 A.
Bruni, Domenico	Italie		12 fév. 1927	Ouvrier	Hamilton, Ont	14078 B.
Bruni, Vincenzo Modesti	Epouse					
Bruni, Renato	Enfant mineur					
Bruno, Carmine	Italie		28 avril 1926	Cordonnier	Guelph, Ont	42617 A.
Bruno, Anunciata Tantardini	Epouse					
Bruno, John Della	Suisse		26 mai 1926	Plâtrier	Vancouver, C.B	43346 A.
Bruno, Hazel	Epouse					
Bruno, Luigi	Italie		22 mars 1927	Tailleur	Niagara Falls, Ont	48868 A.
Bruno, Filomena Rocca	Epouse					
Bruno, Salvatore	Italie		20 janv. 1927	Ouvrier	Thorold, Ont	47525 A.
Bruno, Franceschina Elia	Epouse					
Bruntzen, Fred	Allemagne		4 oct. 1926	Fermier	New Brigden, Alta	45484 A.
Bruser, Harry Herbert	Russie	12 juin 1926		Médecin	Winnipeg, Man	10493 E.
Bruskland, Anton	Norvège		26 oct. 1926	Fermier	Provost, Alta	45896 A.
Brusnyk, Alexander	Roumanie		5 juin 1926	Contremaître de section	Wabamun, Alta	43471 A.
Brusnyk, Hilda (Oleniuk)	Epouse					
Bruttocao, Umberto	Italie		11 nov. 1926	Ouvrier	Welland, Ont	13711 B.
Bruttocao, Maria	Epouse					
Bruttocao, Leonard	Enfant mineur					
Bruyne, Alphonse De (*Voir* De Bruyne, Alphonse, N°. B. 13091)						
Bruzzese, Nicodemo	Italie		7 fév. 1927	Ouvrier	Port Arthur, Ont	14045 B.
Bruzzese, Mary Gentila	Epouse					
Bruzzese, Rosie	Enfant mineur					
Bryant, William Preston	E.-U.A		22 nov. 1926	Fermier	Athabasca, Alta	46447 A.
Bryk, Stev	Autriche		25 mars 1927	Fermier	Ituna, Sask	48962 A.
Bryk, Lena	Epouse					
Brym, Max Joseph	Pologne		19 mai 1926	Tailleur	St. Jean, N.-B	43119 A.
Brym, Sarah	Epouse					
Brzezniak, Wincenty	Pologne		30 juin 1926	Ouvrier	Kitchener, Ont	13243 B.
Brzezniak, Tekla	Epouse					
Brzezniak, Berta	Enfant mineur					
Brzezniak, Frank	Enfant mineur					
Brzezniak, Katherine	Enfant mineur					
Bubis, Sam	Russie	19 nov. 1926		Machiniste	Winnipeg, Man	10866 E.

Bucciarelli, Angelo	Italie		3 août	1926	Commis	Chapleau, Ont	44612 A.
Buccino, Vito	Italie		18 janv.	1927	Préposé (signaux)	Ottawa, Ont	10965 E.
Buchanan, William Andrew	E.-U.A.		26 janv.	1927	Ingénieur	Salmo, C.B.	47746 A.
Buchanan, Vera Macleod	Epouse						
Buchholz, Fredrick	Russie		22 avril	1926	Fermier	McTaggart, Sask.	42763 A.
Buchholz, Mary Emily Sarah	Epouse						
Buchholz, William	Russie		7 juin	1926	Fermier	Melville, Sask.	13155 B.
Buchholz, Adolf	Epouse						
Buchko (Buczko), John	Autriche		8 déc.	1926	Ouvrier	Winnipeg, Man.	46749 A.
Buchko (Buczko), Annie	Epouse						
Buchkowsky, Karol	Autriche		28 janv.	1927	Ouvrier	Winnipeg, Man.	47766 A.
Buchkowsky, Maria	Epouse						
Buchwald, Louis	Pologne		1er nov.	1926	Colporteur	Toronto, Ont.	46008 A.
Buchwald, Rachel	Epouse						
Buckinx, Hubert	Hollande		1er avril	1926	Jardinier	Beaman, Man.	42578 A.
Buckinx, Cornelia	Epouse						
Buczko, Michael	Autriche		4 fév.	1927	Ouvrier	East Kildonan, Man.	14036 B.
Buczko, Maria	Epouse						
Buczko, Katie	Enfant mineur						
Buczko, Mary	Enfant mineur						
Budesheim, William	Allemagne		2 fév.	1927	Fermier	Coaldale, Alta.	14032 B.
Budesheim, Augusta	Epouse						
Budesheim, August	Enfant mineur						
Budovich, Louis	Russie		21 juin	1926	Voyageur	Kitchener, Ont.	43675 A.
Budsey, Nikifor	Russie		15 déc.	1926	Ingénieur	Vancouver, C.B.	46968 A.
Budsey, Julia Anna	Epouse						
Bugala, Stanislaus	Pologne		29 oct.	1926	Ouvrier	Toronto, Ont.	45899 A.
Bugala, Mary	Epouse						
Bugaresti, Pete	Autriche		24 juin	1926	Contremaître de section	Pinto, Sask.	43866 A.
Bugaresti, Mary	Epouse						
Bugis, Sonel	Russie		18 déc.	1926	Commis	Edmonton, Alta.	13861 B.
Bugis, Sesel	Epouse						
Bugis, Joseph	Enfant mineur						
Buglione, (Tony) Antonio	Italie		13 déc.	1926	Tailleur	Ottawa, Ont.	46822 A.
Buglione, Sophraine	Epouse						
Buhack, Vasile	Roumanie		14 mai	1926	Machiniste	Ford, Ont.	42988 A.
Buhack, Mary	Epouse						
Bukignani, Rolando	Italie		18 mars	1927	Commis	Trail, C.B.	48836 A.
Bukowski, Kazimir	Russie		14 fév.	1927	Ouvrier	Montréal, Qué.	48302 A.
Bulaic, George	Serb-Croat-Slovaque		1er déc.	1926	Mineur	Robb, Alta.	46618 A.
Bulaic, Simeuna	Epouse						
Buldok (Baldok), S(tanley) Stanislaw	Autriche		16 sept.	1926	Fermier	Ashern, Man.	13522 B.
Buldok (gBaldok), Jessie	Epouse						
Buldok, Helen	Enfant mineur						
Buldok, Marie	Enfant mineur						
Bulek, George	Roumanie		26 oct.	1926	Ouvrier	Welland, Ont.	45810 A.
Bulek, Wasilina Klepach	Epouse						
Buliga, Trifan	Roumanie		27 oct.	1926	Marchand	Regina, Sask.	45900 A.
Bullard, Joseph	Pologne		18 août	1926	Ouvrier	Hamilton, Ont.	44815 A.
Bullard, Hattie	Epouse						
Bully, Nick	Turquie		21 mai	1926	Peintre	Powell River, C.B.	43222 A.
Bumbaco, Domenico	Italie		13 mai	1926	Contracteur	Sault Ste-Marie, Ont.	42924 A.
Bumbaco, Lugina	Epouse						
Bunda, Michael Tasseff	Turquie (Grèce)	24 août 1926			Confiseur	Toronto, Ont.	10691 A.
Bundy, Joseph	Pologne		5 fév.	1927	Ingénieur	Woodfibre, C.B.	48186 A.
Bundy, Mike	Pologne		5 fév.	1927	Ouvrier	Woodfibre, C.B.	48185 A.
Bundy, Alice	Epouse						

LISTE des étrangers à qui le secrétaire d'Etat du Canada a accordé des certificats de naturalisation, etc.—*Suite*

Nom	Pays	Date du certificat	Date du serment d'allégeance	Occupation	Résidence	Série et numéro
Bunjevac, Martin	Serb-Croat-Slovaque		27 déc. 1926	Ouvrier	Brantford, Ont	13910 B.
Bunjevac, Theresa	Epouse					
Bunjevac, Louise	Enfant mineur					
Bunjevac, Steve	Enfant mineur					
Buraglia, Albert Mark	Italie		23 juin 1926	Ingénieur	East Bathurst, N.-B	43799 A.
Buraglia, Claude Arthur	Italie		19 août 1926	Messager	East Bathurst, N.-B	44975 A.
Buraglia, Hilda Shirley	Epouse					
Burak, Marek	Pologne		21 août 1926	Ouvrier	Windsor, Ont	13462 B.
Burak, Anna	Epouse					
Burak, Albina Mary Sally	Enfant mineur					
Burghardt, August	Allemagne		14 mars 1927	Ouvrier	Port Colborne, Ont	48942 A.
Burgardt, Hannah	Epouse					
Burk, Ernest Hamilton	E.-U.A		19 fév. 1927	Fermier	Milo, Alta	14131 B.
Burk, Talitha	Epouse					
Burk, Chester Harris	Enfant mineur					
Burk, Delos Ernest	Enfant mineur					
Burk, Robert Curtis	Enfant mineur					
Burk, William Hamilton	Enfant mineur					
Burkacki, Michael (*Voir* Burky (Burkacki), Michael N°. A. 42273)						
Burke, Willie	Pologne		8 mai 1926	Tailleur	Toronto, Ont	42828 A.
Burkett, Noah Webster	E.-U.A		26 juillet 1926	Fermier	Brower, Ont	44402 A.
Burkett, Lodiska	Epouse					
Burky (Burkacki), Michael	Autriche		5 avril 1926	Barbier	Sault Ste-Marie, Ont	42273 A.
Burky (Burkacki), Ida	Epouse					
Burnes, Irene May	E.-U.A		20 nov. 1926	Institutrice	Esquimalt, C.B	46460 A.
Burney, Zigmond	Hongrie		3 nov. 1926	Ouvrier	Kipling, Sask	46146 A.
Burney, Susan (Shumaker)	Epouse					
Burns, George Bertrum	E.-U.A		3 juillet 1926	Surintendant	New Westminster, C.B	13335 B.
Burns, Grace Leona	Epouse					
Burns, John Bronson	Enfant mineur					
Burns, Richard Lee	Enfant mineur					
Burshtein, Morris	Pologne		5 fév. 1927	Bonnetier	Montréal, Qué	47953 A.
Burshtein, Silva	Epouse					
Burstein, Simon	Roumanie		12 mars 1927	Ouvrier	Toronto, Ont	48663 A.
Burstein, Sonia	Epouse					
Burtniak, George	Autriche		26 nov. 1926	Fermier	Sifton, Man	13759 B.
Burtniak, Cassie	Epouse					
Butrniak, John	Enfant mineur					
Burtniak, Mary	Enfant mineur					
Burtniak, Metro	Enfant mineur					
Burtnick, John	Autriche		5 oct. 1926	Ouvrier	Brandon, Man	45745 A.
Burtnick, Annie Rudnesky	Epouse					
Burtnyk, Alex	Autriche		29 déc. 1926	Ouvrier	Winnipeg, Man	47226 A.
Burtniik, Mary	Epouse					
Burton, William Brooks	E.-U.A		10 mai 1926	Vendeur	Swansea, Ont	13061 B.
Burton, Jane	Epouse					
Burton, John	Enfant mineur					
Burton, Thos. Gray	Enfant mineur					

Bury, Ilko	Autriche		1er nov. 1926	Fermier	Calmar, Alta	46059 A.
Bury, Victoria	Epouse					
Bury, John	Russie		19 nov. 1926	Ouvrier	Revelstoke, C.B.	46400 A.
Bury, Mary Dekewski	Epouse					
Busilla, Nicolai	Roumanie		3 fév. 1927	Contremaître de section	McMunn, Man	47951 A.
Busilla, Florence	Epouse					
Busnarda, Rinaldo	Italie		30 oct. 1926	Artisan (brosses)	Hamilton, Ont	13661 B.
Busaarda, Elena	Epouse					
Busnarda, Dolida	Enfant mineur					
Buss, John	Russie		16 fév. 1927	Mécanicien	Winnipeg, Man	48261 A.
Buss, Lydia	Epouse					
Bussin, Stephen	Russie	8 mai 1926		Agent d'immeubles	Toronto, Ont	10427 E.
Bustad, Enghberger	Norvège		13 avril 1926	Fermier	Columbine, Alta	42509 A.
Busted, Holger	Danemark		11 janv. 1927	Employé (chemin de fer)	Minnedosa, Man	47393 A.
Busted, Violet Christina	Epouse					
Butala, George	Hongrie		21 août 1926	Fermier	Big Stick, Sask	45024 A.
Buter, Ida	Pologne		13 sept. 1926	Commis	Montréal, Qué	45221 A.
Butkovich, Mate	Serb-Croat-Slovaque		9 août 1926	Mineur	Schumacher, Ont	44671 A.
Butkovich, Maria	Epouse					
Butler, Floyd Albert	E.-U.A		2 juillet 1926	Fermier	Czar, Alta	44018 A.
Butler, Emma Margaret	Epouse					
Butler, William	E.-U.A		27 juillet 1926	Fermier	Délisle, Sask	44504 A.
Butler, Hilda May	Epouse					
Butorack, John	Autriche	20 mai 1926		Ouvrier d'aciérie	Sault Ste-Marie, Ont	10453 E.
Buttazzi, Michele	Italie		7 fév. 1927	Tailleur	Winnipeg, Man	48028 A.
Buttaszi, Eliza Cal	Epouse					
Buysse, Arsene Joseph	Belgique		12 juillet 1926	Fermier	Armstrong, C.B.	44241 A.
Buysse, Josephine Clementina (Ortibus)	Epouse					
Buzikwiecz, John	Autriche		14 juin 1926	Fermier	Tarnopol, Sask	43609 A.
Byk, Bronislau	Russie	24 janv. 1927		Foreur	Toronto, Ont	10982 E.
Byk, Michal	Autriche		21 juin 1926	Ouvrier	Toronto, Ont	13198 B.
Byk, Theodora	Epouse					
Byk, Justyna	Enfant mineur					
Byle, Richard	Hollande		29 oct. 1926	Jardinier	St-Paul, Man	45952 A.
Byrka, Mytro	Autriche	26 juillet 1926		Fermier	Glenella, Man	10619 E.
Byrtus, John	Autriche		28 août 1926	Fermier	Athabasca, Alta	45092 A.
Byrtus, Eva	Epouse					
Cabak, Marcin	Pologne		31 août 1926	Ouvrier	Hamilton, Ont	45051 A.
Cabak, Mary Moneta	Epouse					
Cacalano, Alessandra	Italie		29 nov. 1926	Barbier	Montréal, Qué	465 1 A.
Cacalano, Anna (Baldinetti)	Epouse					
Caciuc, Jon	Autriche	29 avril 1926		Mineur	Timmins, Ont	10408 E.
Cadamuro, Giuseppe	Italie		22 juin 1926	Ouvrier	Fort William, Ont	43734 A.
Cadamuro, Anna	Epouse					
Cadorin, Giovanni	Italie		29 déc. 1926	Briquetier	Streetsville, Ont	47175 A.
Cadorin, Ida	Epouse					
Caffaro, Attilio	Italie		1er sept. 1926	Forgeron	Canmore, Alta	45136 A.
Cahill, Nicholas	Turquie (Syrie)		26 avril 1926	Voyageur	Montréal, Qué	10386 E.
Calaiczzi, Carmine	Italie		16 fév. 1927	Ouvrier	Cochrane, Ont	48221 A.
Calaiczzi, Theresa	Epouse					
Calarco, Pasquale	Italie		21 fév. 1927	Marchand	Kitchener, Ont	48294 A.
Calarco, Vincenzo	Italie	26 oct. 1926		Ouvrier	Welland, Ont	10819 E.
Caldarola, Antonio	Italie		4 août 1926	Tailleur	Montréal, Qué	5810 A.
Caldarola, Nicolina (Campobianco)	Epouse					Français
Caldera, Andrea	Italie		30 oct. 1926	Ouvrier	Hamilton, Ont	45955 A.
Caldera, Maria	Epouse					
Calderone, Agostino	Italie		18 oct. 1926	Epicier	Toronto, Ont	45650 A.
Calderone, Vincenza	Epouse					

LISTE des étrangers à qui le secrétaire d'Etat du Canada a accordé des certificats de naturalisation, etc.—*Suite*

Nom	Pays	Date du certificat	Date du serment d'allégeance	Occupation	Résidence	Série et numéro
Calderone, Giuseppe	Italie		5 avril 1926	Fruitier	Toronto, Ont	42228 A.
Calderone, Giuseppe	Italie		29 sept. 1926	Fruitier	Toronto, Ont	45352 A.
Caldrone, Maria	Italie		30 juin 1926	Ménagère	Victoria, C.B	44040 A.
Caleman, Emmett (*Voir* Coleman (Caleman), Emmett, N° A. 42821)						
Calendino, Salvatore	Italie		31 juillet 1926	Ouvrier	Sudbury, Ont	44573 A.
Calendino, Marietta	Epouse					
Caletti, Alfredo	Italie		13 oct. 1926	Remouleur	Powell River, C.B	45698 A.
Caletti, Enrico	Italie		17 mai 1926	Cuisinier	Edmonton, Alta	43144 A.
Calhoun, Carl	Russie		6 mai 1926	Peintre	Weston, Ont	42734 A.
Calhoun, Jannie Johnson	Epouse					
Calica, Sarah	Russie		7 déc. 1926	Tailleuse	Toronto, Ont	13793 B.
Calica, Isidor	Enfant mineur					
Calica, Lillie	Enfant mineur					
Callison, Richard Walker	E.-U.A		3 janv. 1927	Marchand	Cluny, Alta	47279 A.
Callison, Ida M	Epouse					
Calogero, Sicurella	Italie		7 fév. 1927	Ouvrier	Hamilton, Ont	48000 A.
Calogero, Salvatrice	Epouse					
Calzavara, Bortolo	Italie		18 janv. 1927	Ouvrier	Windsor, Ont	47484 A.
Calzavara, Santa	Epouse					
Camburoff, Valchan Petroff	Bulgarie		10 nov. 1926	Ouvrier	Hamilton, Ont	46201 A.
Camero, Wasyl	Roumanie		16 mars 1927	Machiniste	S. Porcupine, Ont	14189 B.
Camero, Maria Solenchenko	Epouse					
Camero, Lodemia	Enfant mineur					
Cameron, Lowrie Uhan	E.-U.A	25 mars 1927		Pêcheur	Stewart Island, C.B	11120 E.
Cammisa, Vito	Italie		7 mai 1926	Ouvrier	Toronto, Ont	42848 A.
Campanaro, Luigi	Italie		10 fév. 1927	Ouvrier	Hamilton, Ont	48115 A.
Campanella, Michele	Italie		5 nov. 1926	Fondeur	Trail, C.B	46143 A.
Campbell, Daniel Alfred	E.-U.A		9 août 1926	Fermier	Biggar, Sask	44713 A.
Campbell, Alice	Epouse					
Campbell, Fi ilay Charles	E.-U.A		22 mars 1927	Marchand	Goudreau, Ont	48877 A.
Campbell, Kathleen Anna	Epouse					
Campbell, Frank Howard	E.-U.A		20 août 1926	Barbier	Vanscoy, Sask	44910 A.
Campbell, Delia	Epouse					
Campbell, James Frank	E.-U.A		7 janv. 1927	Bûcheron	Pender Harbour, C.B	47387 A.
Campbell, Annie May	Epouse					
Campbell, Ned	Italie		8 janv. 1927	Ouvrier	Point Ann, Ont	47422 A.
Campbell, Robert Alexander	E.-U.A		25 juin 1926	Fermier	Glen Ewen, Sask	43809 A.
Campbell, Edith Jane Dawson	Epouse					
Campeau, Joseph Wilfrid	E.-U.A		7 mai 1926	Marchand	Redcliff, Alta	42824 A.
Campeau, Pacific	E.-U.A		29 avril 1926	Marchand	Redcliff, Alta	42779 A.
Campeau, Rébecca	Epouse					
Campitelli, Alberto	Italie		6 nov. 1926	Confiseur	Toronto, Ont	46177 A.
Campus, Francesco	Italie		24 juillet 1926	Ouvrier	St. Catharines, Ont	44404 A.
Campus, Sarah	Epouse					
Candido, Paole De (*Voir* De Candido, Paolo, N° A. 43069)						
Canil, Cristoforo	Italie		14 déc. 1926	Ouvrier	Copper Cliff, Ont	13850 B.
Canil, Teresa (Facchinello)	Epouse					

Canil, Ines	Enfant mineur						
Canino, Vincent	Italie		2 déc.	1926	Ouvrier	Vancouver, C.B.	46650 A.
Cantarutti, Giovenzio	Italie		20 oct.	1926	Mineur	Schumacher, Ont.	45710 A.
Cantarutti, Bosco Assunta	Epouse						
Cantera, Giuseppe	Italie		22 juin	1926	Peintre	Toronto, Ont.	43702 A.
Cantera, Cesira	Epouse						
Cantor, Bessie	Pologne		30 mars	1927	Fourreur	Winnipeg, Man.	49100 A.
Cantor, Morris	Russie		18 déc.	1926	Instituteur	Winnipeg, Man.	46986 A.
Canzer, Joseph	Pologne		13 avril	1926	Tailleur	Montréal, Qué.	12954 B.
Canzer, Rosie (Levine)	Epouse						
Canzer, Peter	Enfant mineur						
Canzer, Saul	Enfant mineur						
Caon, Arrigo	Italie		16 fév.	1927	Mineur	Timmins, Ont.	48223 A.
Caon, Silvestin Omalia	Epouse						
Capdeville, Victor	France		1er avril	1926	Employé (tramway)	Montréal, Qué.	5738 A. Français
Capdeville, Yvonne (Laporte)	Epouse						
Capitano, Bernard	Italie		27 juillet	1926	Ouvrier	London, Ont.	13358 B.
Capitano, Annie	Epouse						
Capitano, Joseph	Enfant mineur						
Capitano, Mary	Enfant mineur						
Caplan, Israel	Russie	29 janv. 1927			Marchand	Montréal, Qué.	10997 E.
Caplan, Louis	Pologne		7 déc.	1926	Tailleur	Toronto, Ont.	46684 A.
Caplan, Leah	Epouse						
Caplan, (Sam) Samuel	Russie		5 juillet	1926	Fruitier	Hamilton, Ont.	44027 A.
Caplan, Rebecca	Epouse						
Capobianco, Leonardo	Italie		28 avril	1926	Ouvrier	Hamilton, Ont.	42632 A.
Capobianco, Maria Giuseppa	Epouse						
Caporella, Nicola	Italie		15 avril	1926	Ouvrier	Hamilton, Ont.	42418 A.
Capotosto, Amelia	Italie		25 juin	1926	Ménagère	Niagara Falls, Ont.	43802 A.
Cappadocia, Guiseppe	Italie		16 juillet	1926	Ouvrier	North Bay, Ont.	44232 A.
Cappadocia, Perlina	Epouse						
Cappadocia, Nazzareno	Italie		27 juin	1926	Cantonnier	North Bay, Ont.	43865 A.
Cappadocia, Perlina	Epouse						
Cappel, Harry	Pologne		28 sept.	1926	Instituteur	Toronto, Ont.	13564 B.
Cappel, Gittel	Epouse						
Cappel, Norman	Enfant mineur						
Cappel, Philip	Enfant mineur						
Cappel, Rosie	Enfant mineur						
Cappel, Sam	Enfant mineur						
Cappellazzo, Clemente	Italie		19 juillet	1926	Ouvrier	Toronto, Ont.	13313 B.
Cappellazzo, Brigida	Epouse						
Cappellazzo, Ferdinande	Enfant mineur						
Cappellazzo, Italia	Enfant mineur						
Cappello, John	Italie		20 août	1926	Ouvrier	Port Arthur, Ont.	44882 A.
Cappoccetti, Domenico	Italie		22 juin	1926	Ouvrier	Toronto, Ont.	43694 A.
Cappoccetti, Caterina	Epouse						
Capra, John Emilian	Roumanie		17 avril	1926	Barbier	Hamilton, Ont.	42474 A.
Capraru, John	Roumanie		27 oct.	1926	Fermier	Regina, Sask.	45895 A.
Caproi, (Niculai) Nikolay	Roumanie		13 mai	1926	Ouvrier	Ford City, Ont.	42957 A.
Caproi, Saveta (Fushkash)	Epouse						
Caputo, Domenico	Italie		3 août	1926	Ouvrier	Montréal, Qué.	44610 A.
Caputo, Eugene	Italie		29 nov.	1926	Machiniste	Sault Ste-Marie, Ont.	46549 A.
Caputo, Giuseppe	Italie		16 juin	1926	Forgeron	Timmins, Ont.	43618 A.
Caputo, Filomena Crocco	Epouse						
Caranci, Albert	Italie		2 août	1926	Cordonnier	North Bay, Ont.	44556 A.
Carbert, John A.	E.-U.A.		2 oct.	1926	Acheteur (grain)	Melfort, Sask.	45455 A.
Carbert, Margaret	Epouse						

43050—25½

LISTE des étrangers à qui le secrétaire d'Etat du Canada a accordé des certificats de naturalisation, etc.—*Suite*

Nom	Pays	Date du certificat	Date du serment d'allégeance	Occupation	Résidence	Série et numéro
Carbone, Leonardo	Italie		1er mai 1926	Ouvrier	Sault Ste-Marie, Ont	42684 A.
Carbone, Virginia	Epouse					
Cardarelli, Giuseppe	Italie		18 déc. 1926	Employé de ch. de fer	Michel, C.B	47000 A.
Cardarelli, Antonietta	Epouse					
Cardella, Domenico	Italie		27 juillet 1926	Peintre	Toronto, Ont	44488 A.
Cardillo, Antonio	Italie	5 août 1926		Ouvrier	Ottawa, Ont	10641 E.
Cardillo, Antonio	Italie		21 oct. 1926	Cordonnier	Guelph, Ont	45713 A.
Cardinaux, Paul	Suisse		16 nov. 1926	Docteur	Montréal, Qué	5849 A.
Cardinaux, Dorette Hutchinson	Epouse					Français
Cardoni, Pasquale	Italie		9 déc. 1926	Mineur	Timmins, Ont	46830 A.
Cardoni, Lucrezia	Epouse					
Caretta, Giuseppe	Italie		8 fév. 1927	Marchand	Montréal, Qué	48093 A.
Carette, Hector Joseph	Belgique		31 déc. 1926	Ouvrier	Overbrook, Ont	47201 A.
Carette, Albina Lévesque	Epouse					
Cargotch, Charna	Roumanie		8 déc. 1926	Ménagère	Toronto, Ont	46833 A.
Cargotch, Hyman	Roumanie		20 juillet 1926	Tailleur	Toronto, Ont	44346 A.
Cargotch, Ida	Roumanie		13 déc. 1926	Couturière	Toronto, Ont	46827 A.
Cargotch, Louis	Roumanie		16 août 1926	Tailleur	Toronto, Ont	44773 A.
Cariglia, Nicola	Italie		8 juin 1926	Chauffeur	Toronto, Ont	43433 A.
Carine, William Henry	E.-U.A.		30 août	Fermier	Pontrilas, Sask	45071 A.
Carlberg, Gust	Suède		17 mai 1926	Fermier	Claresholm, Alta	43113 A.
Carleton, Charles A	E.-U.A.		17 juillet 1926	Fermier	Orkney, Sask	44454 A.
Carleton, Anna J	Epouse					
Carlin, Claude Joseph	E.-U.A.		7 fév. 1927	Fermier	Chase, C.B	48177 A.
Carlin, Yvonne	Epouse					
Carloni, Bruno	Italie		2 nov. 1926	Constructeur (moulin)	Hamilton, Ont	46036 A.
Carloni, Italia	Epouse					
Carlot, Giovanni	Italie		20 mai 1926	Charpentier	Windsor, Ont	43165 A.
Carlson, Albert Mauritz	Suède		7 mars 1927	Mineur	Stewart, C.B	48650 A.
Carlson, Algot	Suède		28 avril 1926	Bûcheron	Usk, C.B	42688 A.
Carlson, Carl Gunnar	Suède		14 sept. 1926	Charpentier	Irricana, Alta	45264 A.
Carlson, Emil	Suède		17 déc. 1926	Fermier	Duhamel, Alta	13862 B.
Carlson, Caroline	Epouse					
Carlson, Eric Weymand	Enfant mineur					
Carlson, Gunnar E	Enfant mineur					
Carlson, Eric Andreas	Suède		12 juillet 1926	Journalier	Cranbrook, C.B	44235 A.
Carlson, Gustav Charles	Suède		8 juillet 1926	Marchand de bois	Perry Siding, C.B	44236 A.
Carlson, Johan Emanuel	Suède		13 déc. 1926	Fermier	Menisino, Man	46878 A.
Carlson, Ingrid Bach	Epouse					
Carlson, John	Finlande	18 mars 1927		Pêcheur	New Westminster, C.B	11101 E.
Carlson, John Olof	Suède		31 déc. 1926	Chauffeur	Winnipeg, Man	47215 A.
Carlson, Esther	Epouse					
Carlson, John Wilhelm	Suède		16 mars 1927	Trappeur	Fort Chipewyan, Alta	49118 A.
Carlson, Klas Arvid Gunner	Suède		12 oct. 1926	Contremaître de section	Vancouver, C.B	45619 A.
Carlson, Olof Magnus	Suède		10 mai 1926	Prospecteur	Winnipeg, Man	43087 A.
Carlson, Peter	Suède	1er oct. 1926		Fermier	Vancouver, C.B	10757 E.
Carluse, Alfred	Italie		22 juillet 1926	Ouvrier	Pembroke, Ont	44365 A.
Carluse, Rosina Furano	Epouse					

Carmichael, Curry MacRae	E.-U.A.		11 mars	1927	Ingénieur	Welland, Ont.	14164 B.
Carmichael, Cora	Epouse						
Carmichael, Curry	Enfant mineur						
Carnaroli, Erminio	Italie		3 mai	1926	Ouvrier d'aciérie	Sault Ste-Marie, Ont.	42696 A.
Carnaroli, Elina	Epouse						
Carosella, Francesco	Italie		7 fév.	1927	Ouvrier	Windsor, Ont.	48012 A.
Carosella, Maria (Odorizio)	Epouse						
Carr, Harry	Russie	12 juillet 1926			Marchand	Hamilton, Ont.	10586 E.
Carra, Antonio	Italie		8 avril	1926	Boucher	Montréal, Qué.	5744 A.
Carra, Marie (Saaso)	Epouse						Français
Carra, Dominic	Italie		1er fév.	1927	Cordonnier	Cornwall, Ont.	47880 A.
Carra, Laura	Epouse						
Carra, Maria	Italie		22 juin	1926	Couturière	Montréal, Qué.	5791 A.
							Français
Carrick, Edward	Autriche		18 déc.	1926	Fermier	Ridpath, Sask.	46991 A.
Carroll, George	Roumanie		19 mars	1927	Cuisinier	Ottawa, Ont.	48760 A.
Carroll, Clementine Pelleau	Epouse						
Casanova, Erminio	Italie		14 mai	1926	Fermier	Windsor, Ont.	43014 A.
Casanova, Rosa (Fornasiero)	Epouse						
Casarcia, Pietro	Italie		10 sept.	1926	Ouvrier	Montréal, Qué.	45178 A.
Casarcia, Giuseppina (Cocoluzzi)	Epouse						
Casarsa, Luigi	Italie		5 nov.	1926	Ouvrier	Hamilton, Ont.	13694 B.
Casarsa, Genoveffa	Epouse						
Casarsa, Elda	Enfant mineur						
Casarsa, Silvia	Enfant mineur						
Casavechia, Rodolfe	Italie		6 juillet	1926	Briquetier	Woodside, N.-E.	44091 A.
Casavechia, Giuseppa	Epouse						
Case, (Henery) Henry August (Augustus)	E.-U.A.		26 mars	1927	Fermier	Tomahawk, Alta.	14267 B.
Case, Mary Zephi	Epouse						
Case, Adeline Belle	Enfant mineur						
Case, Charles Henry	Enfant mineur						
Case, Elmer Lee	Enfant mineur						
Case, Mary Julia	Enfant mineur						
Case, Walter	Enfant mineur						
Cash, Frank	Russie		19 juillet	1926	Couturier	Toronto, Ont.	13311 B.
Cash, Lillie	Epouse						
Cash, Issy	Enfant mineur						
Cash, Norman	Enfant mineur						
Casparro, Angelo (*Voir* Di Casparo, Angelo, N° A.44841)							
Cass, Anson Asa	E.-U.A.		11 fév.	1927	Fermier	Malakwa, C.B.	48194 A.
Cass, Ora See	Epouse						
Cassagnes, Jean Jules	France		26 janv.	1927	Pompier	Montréal, Qué.	5893 A.
Cassagnes, Délia Duval	Epouse						Français
Cassauba, Jean	France		17 août	1926	Fermier	Frederickhouse, Ont.	44762 A.
Castaldini, Luigi	Italie		10 sept.	1926	Bijoutier	Montréal, Qué.	45180 A.
Castellan, Beniamino	Italie		12 fév.	1927	Ouvrier	Tecumseh, Ont.	48166 A.
Castellani, Attilio	Italie		25 mai	1926	Fermier	Warner, Alta.	43330 A.
Castellani, Pearl	Epouse						
Castellani, Pietro	Italie		18 août	1926	Ouvrier	Hamilton, Ont.	13434 B.
Castellani, Lucia	Epouse						
Castellani, Angelo	Enfant mineur						
Castellani, Giovanni	Enfant mineur						
Castellani, Giuseppe	Enfant mineur						
Castellani, Maria	Enfant mineur						
Castellani, Vittoria	Enfant mineur						
Castellarin, Giuseppe	Italie		16 fév.	1927	Ouvrier	Windsor, Ont.	48235 A.
Castellarin, Anna (Tramontin)	Epouse						

LISTE des étrangers à qui le secrétaire d'Etat du Canada a accordé des certificats de naturalisation, etc.—*Suite*

Nom	Pays	Date du certificat	Date du serment d'allégeance	Occupation	Résidence	Série et numéro
Casuccio, Orazio	Italie		3 nov. 1926	Marchand	Hamilton, Ont	46076 A.
Casuccio, Salvatrice	Epouse					
Catania, Francesca	Italie		10 fév. 1927	Fruitier	Toronto, Ont	48121 A.
Caterini, Francesco	Italie		6 nov. 1926	Ouvrier	Hamilton, Ont	46164 A.
Caterini, Giuseppina	Epouse					
Cattiny, Michael	Turquie (syrie)		27 avril 1926	Marchand	Lachine, Qué	42623 A.
Cattoni, Arthur	Italie		21 fév. 1927	Mineur	Hardieville, Alta	48432 A.
Catz, Abraham (Abram)	Roumanie		1er nov. 1926	Colporteur	Montréal, Qué	45926 A.
Causey, Charles Elmer	E.-U.A.		23 oct. 1926	Fermier	Landis, Sask	13632 B.
Causey, Rosella	Epouse					
Causey, Evelyn Viola	Enfant mineur					
Causey, Vera Seymour	Enfant mineur					
Caux, Adrien	France		3 janv. 1927	Fermier	Pointe du Bois, Man	5126 B. Français
Caux, Lina Kuhn	Epouse					
Caux, France	Enfant mineur					
Caux, Jean	Enfant mineur					
Cavallin, Fred	Suède		3 juin 1926	Cuisinier	South Vancouver, C.B	43442 A.
Cavallin, Selma	Epouse					
Cavarzan, Giuseppe	Italie		8 fév. 1927	Ouvrier	Hamilton, Ont	48002 A.
Cavarzan, Assunta	Epouse					
Caviasca, Domenico	Italie		20 juillet 1926	Barbier	Toronto, Ont	44348 A.
Cazzola, Bruno	Italie		21 juin 1926	Ouvrier	Beachville, Ont	43648 A.
Cebulak, John T. (*Voir* Sybulok (Cebulak), John T., N° A. 43360)						
Cecchi, Guido	Italie		20 août 1926	Ouvrier	Thorold, Ont	13461 B.
Cecchi, Mary	Epouse					
Cecchi, Umberto	Enfant mineur					
Cecchini, John	Italie		23 nov. 1926	Contremaître de section	Slocan City, C.B	13751 B.
Cecchini, Pasqualini Marini	Epouse					
Cecchini, Flora	Enfant mineur					
Cecco, Agostino	Italie		7 déc. 1926	Ouvrier	Wycliffe, C.B	47104 A.
Cecco, Orsola	Epouse					
Cecco, Louis Di (*Voir* Di Cecco, Louis, N° A. 42635)						
Cecco Di, Matteo (*Voir* Di Cecco, Matteo, N° A. 44316)						
Cecconi, Vittorio	Italie		3 fév. 1927	Ouvrier	Powell River, C.B	48043 A.
Cech, Joseph	Czécho-Slovaque		19 fév. 1927	Bûcheron	Vancouver, C.B	48390 A.
Cech, Amy Bournes	Epouse					
Ceinis, Israel	Russie		4 fév. 1927	Cordonnier	Montréal, Qué	47967 A.
Celant, Sante (Santo)	Italie		15 sept. 1926	Mineur	Sandon, C.B	45272 A.
Celant, Virginio	Italie		19 juin 1926	Mineur	Sandon, C.B	43692 A.
Celli, Angelo	Italie		14 déc. 1926	Ouvrier	Montréal, Qué	46876 A.
Celli, Domenica (Ciccola)	Epouse					
Cencora, Antoni	Pologne		25 nov. 1926	Marchand	St-Paul de Métis, Alta	46597 A.
Cencora, Anna (Michalczuk)	Epouse					
Cento, Luigi	Italie		22 avril 1926	Mineur	Dominion No. 6, N.-E	42577 A.
Centurione, Lorenzo	Italie		29 juin 1926	Ouvrier	Welland, Ont	43872 A.
Centurione, Annina	Epouse					
Cepli, John	Pologne		12 nov. 1926	Ouvrier	Lachine, Qué	46291 A.
Cepli, Katie (Nemits)	Epouse					

Ceppetelli, Giuseppe	Italie		10 fév. 1927	Journalier	Copper Cliff, Ont.	14058 B.
Ceppetelli, Elisa Montesi	Epouse					
Ceppetelli, Aurelio	Enfant mineur					
Ceppetelli, Maria	Enfant mineur					
Cerenzia, Pasquale	Italie		26 oct. 1926	Mineur	Timmins, Ont.	45830 A.
Ceretti, Arnaldo Peter	Italie		7 déc. 1926	Plongeur	Eastview, Ont.	46639 A.
Ceretti, Rose Leblanc	Epouse					
Cerra, Pietro	Italie		20 déc. 1926	Ouvrier	Sault Ste-Marie, Ont.	47047 A.
Cerra, Maria Carmela	Epouse					
Cerulli, Berardo	Italie		28 sept. 1926	Restaurateur	Montréal, Qué.	45341 A.
Cerulli, Josephina (Terzi)	Epouse					
Cerullo, Giuseppe	Italie		6 oct. 1926	Ouvrier	Mimico, Ont.	45469 A.
Cerullo, Giovanna Fuoco	Epouse					
Cerullo, Pietro	Italie		23 juillet 1926	Cantonnier	Timmins, Ont.	44492 A.
Cestnick, Aloys	Allemagne		15 mars 1927	Mineur	New Waterford, N.-E.	48747 A.
Cestnick, Mary (Klochs)	Epouse					
Chaban, Ivan	Russie		1er nov. 1926	Fermier	Hamilton, Ont.	13670 B.
Chaban, Olga	Epouse					
Chaban, Ivan (jr.)	Enfant mineur					
Chabluk, Nick	Autriche	26 juin 1926		Fermier	Cooks Creek, Man.	10554 E.
Chadyniceki, Mikolaj	Pologne		17 mai 1926	Tailleur	Windsor, Ont.	43037 A.
Chafets, Morris	Pologne		18 janv. 1927	Commis	Windsor, Ont.	47483 A.
Chagoff, Mike	Russie		16 juillet 1926	Ouvrier	Nanaïmo, C.B.	44350 A.
Chalachuk, Karol	Pologne		17 juin 1926	Ouvrier	Winnipeg, Man.	43637 A.
Chalachuk, Anna	Epouse					
Chalus, William	Autriche		6 avril 1926	Ouvrier	Toronto, Ont.	42268 A.
Chalus, Magdalene	Epouse					
Chamandy, Fred	Turquie (Syrie)	17 déc. 1926		Marchand	Toronto, Ont.	10908 E.
Chamatoff (Chamatow), Louis	Russie	14 janv. 1927		Barbier	Montréal, Qué.	10948 E.
Chapla, Walenty	Pologne		8 mai 1926	Remouleur	Windsor, Ont.	42789 A.
Chapla, Katherina	Epouse					
Chaplan, Max	Russie		22 mars 1927	Marchand	Toronto, Ont.	48841 A.
Chaplan, Rose (Eisen)	Epouse					
Chapnick, Julius	Pologne		2 oct. 1926	Peintre	Toronto, Ont.	13568 B.
Chapnick, Yettie	Epouse					
Chapnick, Helen	Enfant mineur					
Chapotelle, Irénée Alexandre	France		28 déc. 1926	Fermier	Fawcett, Alta.	13911 B.
Chapotelle, Berthe Elisabeth	Epouse					
Chapotelle, Marius Adrien	Enfant mineur					
Chapotelle, Pierre André	Enfant mineur					
Charaborowicz, Christopher	Roumanie		24 déc. 1926	Fermier	Kindersley, Sask.	47116 A.
Charavalo, Frank	Italie		1er fév. 1927	Ouvrier	Port Arthur, Ont.	47806 A.
Charavalo, Louisa Arnira	Epouse					
Charchalis, John	Autriche		8 fév. 1927	Ouvrier	Montréal, Qué.	14059 B.
Charchalis, Franciszka (Rzepka)	Epouse					
Charchalis, Nick	Enfant mienur					
Charendoff, Samuel	Pologne		13 déc. 1926	Tailleur	Toronto, Ont.	46821 A.
Charendoff, Minnie	Epouse					
Charles, Gedeon	Turquie (Syrie)		19 avril 1926	Marchand	Trois-Rivières, Qué.	42495 A.
Charles, Florence Janna	Epouse					
Charlotin, Henri Marie	France		7 avril 1926	Voyageur	Québec, Qué.	5747 A. Français
Charlotin, Aurea (Bary)	Epouse					
Charness, Rachel	Russie		16 oct. 1926	Tailleuse	Montréal, Qué.	45645 A.
Charness, Rose	Russie		11 oct. 1926	Couturière	Montréal, Qué.	45562 A.
Charuc, Tanasie	Roumanie		30 déc. 1926	Aide	Calgary, Alta.	47239 A.
Chavdar (Chaudar), Thomas	Bulgarie		29 janv. 1927	Mineur	Glace Bay, N.-E.	47823 A.
Chavdar (Chaudar), Jennie Bennett	Epouse					

LISTE des étrangers à qui le secrétaire d'Etat du Canada a accordé des certificats de naturalisation, etc.—*Suite*

Nom	Pays	Date du certificat	Date du serment d'allégeance	Occupation	Résidence	Série et numéro
Chawawko, Nykola	Autriche		2 avril 1926	Ouvrier	Edmonton, Alta	42248 A.
Chaykowsky, John	Russie		16 oct. 1926	Cuisinier	Winnipeg, Man	45715 A.
Chaykowsky, Paulina	Epouse					
Chechick, Solomon	Pologne		20 juillet 1926	Manufacturier	Toronto, Ont	44352 A.
Cheggis, Elias Dimitrius	Grèce		5 nov. 1926	Confiseur	Ottawa, Ont	46090 A.
Cheggis, Christina	Epouse					
Chelnick, Issie	Russie		3 déc. 1926	Bonnetier	Montréal, Qué	46624 A.
Chene, Clara Ruby	E.-U.A		9 août 1926	Ménagère	St. Catharines, Ont	44652 A.
Chepyha, Wasyl (*Voir* Chiphya, Wasyl, N° B. 13675)						
Cherenzia, Philip Anthony	Italie		1er nov. 1926	Retiré	Hamilton, Ont	46000 A.
Cherenzia, Mary	Epouse					
Cherniak, Nick	Autriche		8 juillet 1926	Barbier	Smoky Lake, Alta	44187 A.
Cherniak, Annie Kitz	Epouse					
Cherniavsky, Annie	Russie		18 janv. 1927	Couturière	Toronto, Ont	47438 A.
Chernish, Alexander (Alex)	Russie		25 oct. 1926	Ouvrier	Chippawa, Ont	45812 A.
Chernish, Agnes (Mackin)	Epouse					
Chernivchan, Peter	Roumanie		6 mai 1926	Fermier	Royal Park, Alta	42850 A.
Chernivchan, Maria Hominuk	Epouse					
Chernov, Isaac	Roumanie		31 janv. 1927	Marchand	Vancouver, C.B	14021 B.
Chernov, Ida	Epouse					
Chernov, Morris	Enfant mineur					
Chernysh, (Jack) Jakiw	Autriche		9 déc. 1926	Ouvrier	Toronto, Ont	46766 A.
Cherski, Peter	Roumanie		14 mai 1926	Cordonnier	Chauvin, Alta	42993 A.
Cherski, Maria Slywka	Epouse					
Cherubin (Corbin), Angelo	Italie		1er juin 1926	Contremaître-minier	Minto, N.-B	43422 A.
Chervin, Abraham	Russie		21 déc. 1926	Tailleur	Montréal, Qué	13859 B.
Chervin, Rachel (Colodovsky)	Epouse					
Chervin, Hymie	Enfant mineur					
Chervin, Sadie	Enfant mineur					
Chervin, Sarah	Enfant mineur					
Ches, Jack (Jake)	Pologne		10 août 1926	Tailleur	Toronto, Ont	44676 A.
Ches, Fannie	Epouse					
Chesnick (Chesnik), Peter	Autriche		2 nov. 1926	Fermier	Stornoway, Sask	46210 A.
Chesterener, Abraham	Russie	7 juillet 1926		Marchand	Calgary, Alta	10581 E.
Chetney, Olaf	Norvège		28 juillet 1926	Fermier	Holden, Alta	44531 A.
Chevassus, Arthur	France		29 avril 1926	Bijoutier	Cobalt, Ont	42634 A.
Cheys, Joseph	Belgique		15 oct. 1926	Fermier	St-Boniface, Man	13602 B.
Cheys, Léonie	Epouse					
Cheys, Edouard	Enfant mineur					
Cheys, Julien	Enfant mineur					
Cheys, Maria	Enfant mineur					
Cheys, Maurice	Enfant mineur					
Chiappino, Anacleto	Italie		30 déc. 1926	Ouvrier	Port Credit, Ont	47212 A.
Chiappino, Marie	Epouse					
Chiarelli, Tobias	Italie		10 juillet 1926	Cordonnier	Renfrew, Ont	44165 A.
Chiarelli, Martha	Epouse					
Chiarenza, (Joe) Joseph	Italie		21 juin 1926	Commerçant-fruits	Gravenhurst, Ont	43735 A.
Chiarenza, Marie	Epouse					

Chiarot, Giovanni	Italie		3 nov. 1926	Ouvrier d'aciérie	Hamilton, Ont	45993 A.
Chiarot, Antonietta	Epouse					
Chiarot, Silvestro	Italie		17 janv. 1927	Plâtrier	Windsor, Ont	47449 A.
Chiarot, Maria	Epouse					
Chiarvesio, Edwardo	Italie		24 août 1926	Mineur	Schumacher, Ont	44978 A.
Chiavazza, Giovanni	Italie		26 oct. 1926	Cordonnier	Montréal, Qué	5838 A.
Chiavazza, Alasia (Orsola)	Epouse					Français
Chiesa, Antonio	Italie		15 mars 1927	Terrassier	Toronto, Ont	48690 A.
Chiesa, Mary	Epouse					
Chiesa, Celeste	Italie	29 avril 1926		Ouvrier	Hamilton, Ont	10407 E.
Chikites, Mike	Grèce		14 mai 1926	Cuisinier	Vancouver, C.B	42999 A.
Chikites, Irene	Epouse					
Chikofsky, Rose	Russie		3 nov. 1926	Teneur de livres	Toronto, Ont	46398 A.
Chilak, Bill	Autriche		1er nov. 1926	Fermier	Arnes, Man	46116 A.
Chilak, Rosy	Epouse					
Chimenti, Pietro	Italie		17 déc. 1926	Ouvrier	Montréal, Qué	46992 A.
Chimenti, Chiarina (Zimmaro)	Epouse					
Chimy, Paul A	Autriche		25 juin 1926	Fermier	Ratner, Sask	43814 A.
Chimy, Polly	Epouse					
China, Angelo	Italie		8 oct. 1926	Mineur	Nordegg, Alta	45536 A.
Chiodo, Stano	Italie		22 mars 1927	Ouvrier	Sault Ste-Marie, Ont	48924 A.
Chiodo, Caterino	Epouse					
Chios, Pethagoras	Grèce		18 mars 1927	Confiseur	Windsor, Ont	48783 A.
Chios, Despina	Epouse					
Chiovelli, Filippo	Italie		24 déc. 1926	Mineur	Cadomin, Alta	47202 A.
Chipyha (Chepyha), Wasyl	Autriche		30 oct. 1926	Charpentier	Welland, Ont	13675 B.
Chipyha (Chepyha), Doris	Epouse					
Chipyha, Mike	Enfant mineur					
Chircoski, Mary	Allemagne		23 août 1926		Windsor, Ont	44961 A.
Chiricosta, Ferdinando	Italie		21 fév. 1927	Contremaître	Trois-Rivières, Qué	48280 A.
Chitsas, James	Grèce		18 mai 1926	Restaurateur	Edmonton, Alta	43160 A.
Chittaro, Antonio	Italie		27 janv. 1927	Plâtrier	Windsor, Ont	47711 A.
Chittaro, Margherita	Epouse					
Chlan, Alex	Pologne		24 fév. 1927	Ouvrier	Killaley, Sask	48401 A.
Chlan, Eva	Epouse					
Chlopak, Peter	Autriche		20 nov. 1926	Bûcheron	Winnipeg, Man	46430 A.
Chlopak, Annie (Onyschuk)	Epouse					
Chmara, Hryc	Autriche		22 juillet 1926	Fermier	Coniston, Ont	44363 A.
Chmara, Paraska	Epouse					
Chmara, Thomas	Autriche		21 mars 1927	Marchand	Oshawa, Ont	48878 A.
Chmara, Annie	Epouse					
Chobotar, Marko	Roumanie		19 août 1926	Ouvrier	Niagara Falls, Ont	44803 A.
Chock (Ciemny), Michael	Autriche		6 janv. 1927	Contremaître (chemin de fer)	Winnipeg, Man	47333 A.
Chock (Ciemny), Pauline	Epouse					
Chokowski, Nick	Autriche		17 juillet 1926	Fermier	Carmel, Sask	44323 A.
Chokowski, Nascia	Epouse					
Choma, Alexander	Pologne		10 juillet 1926	Fermier	Chatham, Ont	44143 A.
Choma, Elena Kowaliw	Epouse					
Chomlak, Leon	Pologne		14 juin 1926	Ouvrier	Sault Ste-Marie, Ont	43555 A.
Chomlak, Malanka	Epouse					
Chop, Nick	Russie		7 avril 1926	Ouvrier	Saskatoon, Sask	12944 B.
Chop, Mary	Epouse					
Chop, Mary	Enfant mineur					
Chopik, Harry	Autriche		21 janv. 1927	Ouvrier	Oshawa, Ont	47560 A.
Chopik, Peter	Pologne		2 mars 1927	Ouvrier	Ford, Ont	48491 A.
Chopik, Annie	Epouse					
Chopowick, Jacob	Autriche	16 sept. 1926		Nettoyeur	Ottawa, Ont	10724 E.

LISTE des étrangers à qui le secrétaire d'Etat du Canada a accordé des certificats de naturalisation, etc.—*Suite*

Nom	Pays	Date du certificat	Date du serment d'allégeance	Occupation	Résidence	Série et numéro
Chorney, Petro	Roumanie		25 oct. 1926	Ouvrier	Thorold, Ont	13635 B.
Chorney, Catarina	Epouse					
Chorney, William	Enfant mineur					
Chornoboy, Petro	Pologne		12 fév. 1927	Ouvrier	Point Edward, Ont	48195 A.
Chornoboy, Amelia	Epouse					
Chortynsky, Anastasia	Autriche		18 janv. 1927	Garde-malade	Welland, Ont	47445 A.
Chostkofsky, Herszla	Pologne		16 mars 1927	Colporteur	Toronto, Ont	14183 B.
Chostkofsky, Cyrla	Epouse					
Chostkofsky, Hymie	Enfant mineur					
Chostkofsky, Izzie	Enfant mineur					
Chostkofsky, Sara	Enfant mineur					
Chostkofsky, Zyndel	Enfant mineur					
Chowski, (Alex) Aleck	Pologne		31 mai 1926	Barbier	Kimberley, C.B	43393 A.
Choykowski (Chaykowski), Mike	Autriche		14 mai 1926	Peintre	Winnipeg, Man	43107 A.
Choykowski (Chaykowski), Lena	Epouse					
Chrest, Albert Martin	Allemagne		24 fév. 1927	Fermier	Kitscoty, Alta	48396 A.
Chrest, Mary Anne (George)	Epouse					
Christanis (Cristanis), Nicholaos Spiro	Albanie		10 fév. 1927	Commis	Montréal, Qué	14075 B.
Christanis (Cristanis), Pashalie (Alexi)	Epouse					
Christanis, Sogoklis	Enfant mineur					
Christel, Conrad	Roumanie		12 juillet 1926	Fermier	Lacoste, Qué	44206 A.
Christel, Eufruzina Lazare	Epouse					
Christensen, Christian Charl	Danemark		28 mai 1926	Fermier	Dickson, Alta	13151 B.
Christensen, Antonina Andersen	Epouse					
Christensen, Emma	Enfant mineur					
Christensen, Eva	Enfant mineur					
Christensen, Johanna	Enfant mineur					
Christensen, Christian Peter	E.-U.A		8 juillet 1926	Fermier	Wrentham, Alta	44125 A.
Christensen, Claus Rasmussen	E.-U.A		16 déc. 1926	Journalier	Calgary, Alta	46979 A.
Christensen, Godfrey	Suède		3 juillet 1926	Fermier	Mawer, Sask	44067 A.
Christensen, Halfdan Andrew Emil	Norvège		23 sept. 1926	Pointeur	Saskatoon, Sask	45329 A.
Christensen, Emma Rohrson	Epouse					
Christensen, Henry	Danemark		28 mars 1927	Fermier	Alida, Sask	14254 B.
Christensen, Johanna	Epouse					
Christensen, Alice	Enfant mineur					
Christensen, John Thomas Bondergaard	Danemark	31 janv. 1927		Connétable	Drumheller, Alta	11001 E.
Christensen, Magdalene Andrea	E.-U.A		6 nov. 1926	Institutrice	Young, Sask	46220 A.
Christensen, Magnus Johannes	Danemark		22 déc. 1926	Fermier	Standard, Alta	47071 A.
Christensen, (Peder) Peter Henrik	Norvège		28 juin 1926	Machiniste	Niagara Falls, Ont	43874 A.
Christensen, Alma Kristine Andersen	Epouse					
Christensen, William Henry	E.-U.A		28 avril 1926	Fermier	Leduc, Alta	13016 B.
Christensen, Saloma	Epouse					
Christensen, Wilda Maye	Enfant mineur					
Christian, George A	Grèce		13 déc. 1926	Confiseur	Brantford, Ont	13833 B.
Christian, Demetro	Epouse					
Christian, Evelyn	Enfant mineur					
Christiansen, Amos Christian	E.-U.A		23 août 1926	Fermier	Fort Vermilion, Alta	13490 B.
Christiansen, Emma Addie	Epouse					

Christiansen, Henry Alvin	Enfant mineur						
Christiansen, Goldie Jenette	Enfant mineur						
Christianson, John Reidar	Norvège		21 fév.	1927	Ouvrier	Victoria, C.B.	48385 A.
Christianson, Julia Louise	Epouse						
Christianson, Peter	E.-U.A.		18 déc.	1926	Fermier	Rolla, C.B.	47156 A.
Christie, Fred	Danemark		25 janv.	1927	Charpentier	Toronto, Ont.	47729 A.
Christie, Eva	Epouse						
Christie, John	E.-U.A.		4 déc.	1926	Fermier	Athabasca, Alta.	13807 B.
Christie, Tina	Epouse						
Christie, Balah	Enfant mineur						
Christie, Jennie	Enfant mineur						
Christie, Lillie	Enfant mineur						
Christie, Walter	Enfant mineur						
Christie, William	Enfant mineur						
Christie, Stoio	Grèce		21 mai	1926	Commis	Toronto, Ont.	43478 A.
Christo, Evion	Grèce		19 fév.	1927	Teinturier	Hamilton, Ont.	48275 A.
Christoff, George Ross	Bulgarie		5 nov.	1926	Propriétaire de taxi	Prince Rupert, C.B.	46234 A.
Christoff, John	Bulgarie		20 janv.	1927	Contracteur	Crystal Beach, Ont.	47512 A.
Christoff, Emily	Epouse						
Christoff, Max	Bulgarie		22 janv.	1927	Ouvrier	Kitchener, Ont.	47607 A.
Christoff, (Petre) Peter	Bulgarie		24 août	1926	Contremaître de section	Windsor, Ont.	44982 A.
Christoff, Tixa	Epouse						
Christoff, Sotir	Turquie		5 oct.	1926	Boucher	Toronto, Ont.	13566 B.
Christoff, Vasilka	Epouse						
Christoff, Helen	Enfant mineur						
Christoff, Sophia	Enfant mineur						
Christopolos, Konstantinos	Albanie (Grèce)		31 mars	1927	Confiseur	Saskatoon, Sask.	49258 A.
Chrnawski, Pete	Autriche		10 fév.	1927	Ouvrier	Windsor, Ont.	48090 A.
Chrnawski, Annie	Epouse						
Chromoshuk, John	Autriche		1er oct.	1926	Ouvrier	Toronto, Ont.	45397 A.
Chromoshuk, Lena	Epouse						
Chruscikci, Stefan	Pologne		24 janv.	1927	Briquetier	Montréal, Qué.	47666 A.
Chruscicki, Ianina (Pitroska)	Epouse						
Chrzanowski, Joseph	Pologne		20 déc.	1926	Contremaître	Montréal, Qué.	46994 A.
Chrzanowski, Tecla (Dudarz)	Epouse						
Chubey, Mike	Pologne		21 mars	1927	Ouvrier	La Macaza, Qué.	48842 A.
Chubey, Pearl (Mihalchuck)	Epouse						
Chubey (Chubej), Peter	Autriche		2 juin	1926	Charpentier	Port Rouge, Man.	43409 A.
Chubey (Chugej), Wasylina	Epouse						
Chuchak, Petro	Autriche		3 mai	1926	Machiniste	Winnipeg, Man.	42717 A.
Chuchak, Annie	Epouse						
Chudoba, Peter	Pologne		14 juin	1926	Ouvrier d'aciérie	Sault Ste-Marie, Ont.	43534 A.
Chudoba, Mary	Epouse						
Chung, Henry	Chine		21 août	1926	Cuisinier	Hamilton, Ont.	44869 A.
Chung, Chan Yong	Epouse						
Chuprun, Dmytro	Roumanie		26 oct.	1926	Ouvrier	Winnipeg, Man.	45860 A.
Chuprun, Wasylena	Epouse						
Church, John Almond	E.-U.A.		24 juillet	1926	Fermier	Scotsguard, Sask.	44476 A.
Church, Christine Evelyn	Epouse						
Churko, Joseph	Pologne		12 avril	1926	Ouvrier	Winnipeg, Man.	12961 B.
Churko, Sophie	Epouse						
Churko, Wladimir	Enfant mineur						
Chury (Czury), John	Hongrie		4 nov.	1926	Fermier	Kipling, Sask.	46147 A.
Chury (Czury), Rosy (Czeto)	Epouse						
Chwaliboga, Stefan	Autriche	17 mai 1926			Ouvrier	Winnipeg, Man.	10448 E.
Ciaramicoli, Gaetano	Italie		1er nov.	1926	Fermier	Dundas, Ont.	45916 A.
Ciaramicoli, Maria	Epouse						

LISTE des étrangers à qui le secrétaire d'Etat du Canada a accordé des certificats de naturalisation, etc.—*Suite*

Nom	Pays	Date du certificat	Date du serment d'allégeance	Occupation	Résidence	Série et numéro
Ciarelli, Vincenzo	Italie		14 juin 1926	Ouvrier	Montréal, Qué	43616 A.
Ciarelli, Ciacinta (Cicurella)	Epouse					
Ciaschini, Augusto	Italie		14 août 1926	Ouvrier d'aciérie	Sault Ste-Marie, Ont	44763 A.
Ciasachini, Ersilia	Epouse					
Ciaschini, Paolo	Italie	29 avril 1926		Ouvrier d'aciérie	Sault Ste-Marie, Ont	10409 E.
Ciavaglia, Giacento	Italie		23 août 1926	Ouvrier	Ottawa, Ont	44914 A.
Ciavaglia, Elisabetta Pantalone	Epouse					
Ciavaglia, Giovan Batista	Italie		3 sept. 1926	Jardinier	St-Hubert, Qué	5822 A. Français
Ciavaglia, Lucia (Chrico)	Epouse					
Ciccaglione, Giovanni	Italie		29 déc. 1926	Ouvrier	Hamilton, Ont	47180 A.
Cicchello, Santo	Italie		25 juin 1926	Ouvrier	Niagara Falls, Ont	43801 A.
Cicchello, Carmello Janese	Epouse					
Cicci, Pasquale	Italie		7 janv. 1927	Facteur	Schumacker, Ont	47305 A.
Ciccocelli, Pancrazio	Italie		25 juin 1926	Tailleur	Toronto, Ont	43861 A.
Ciccone, John	Italie		21 mai 1926	Garçon	Blairmore, Alta	43208 A.
Cicole, Faust	Italie		1er nov. 1926	Musicien	Toronto, Ont	45920 A.
Cienik, Andrew	Pologne		2 mars 1927	Ouvrier	Thorold, Ont	14142 B.
Cienik, Mary	Epouse					
Cienik, Katie	Enfant mineur					
Cieri, Nicola	Italie	20 nov. 1926		Ouvrier	Montréal, Qué	10873 E.
Cimbru, Ion	Roumanie		30 juin 1926	Fondeur	Montréal, Qué	43939 A.
Cimbro, Ilena (Croitori)	Epouse					
Cinciruk, Sam	Pologne		26 juillet 1926	Ouvrier	Welland, Ont	13351 B.
Cinciruk, Molly	Epouse					
Cinciruk, Ada	Enfant mineur					
Cinciruk, John	Enfant mineur					
Cindrich, Nikolas	Serb-Croat-Slovaque		3 mars 1927	Mineur	Merritt, C.B	48563 A.
Cindrich, Katy	Epouse					
Cino, Calogero	Italie		3 nov. 1926	Fruitier	Hamilton, Ont	13680 B.
Cino, Grazia Cicero	Epouse					
Cino, Rosa	Enfant mineur					
Ciperle, Mary (*Voir* Keller (Ciperle), Mary N° B 13113)						
Cipparrone, Francesco	Italie		7 juillet 1926	Ouvrier	North Bay, Ont	44100 A.
Cipparrone, Angelina	Epouse					
Cira, Giuseppe	Italie	17 juillet 1926		Fruitier	Toronto, Ont	10599 E.
Cirka, Adalbert	Autriche		21 juin 1926	Ouvrier	Toronto, Ont	13197 B.
Cirka, Sophia	Epouse					
Cirka, Michael	Enfant mineur					
Citringo, Antonio	Italie		19 janv. 1927	Ouvrier	Thorold, Ont	13956 B.
Citringo, Giuseppnia	Epouse					
Citringo, Maria	Enfant mineur					
Citron, Jake	Pologne		9 nov. 1926	Marchand	Toronto, Ont	46135 A.
Citron, Sarah	Epouse					
Ciurluini, Luigi	Italie		19 mars 1927	Ouvrier	St. Catharines, Ont	48814 A.
Clademenos, (Eoanis), John	Grèce		28 avril 1926	Marchand	Ottawa, Ont	42619 A.
Cladianos, John	Grèce		17 mai 1926	Restaurateur	Montréal, Qué	4289 5A.
Cladianos, Teresa (Bratis)	Epouse					
Cladianos, Speros	Grèce		24 janv. 1927	Restaurateur	Montréal, Qué	47635 A.

Claeys, Remi	Belgique		10 fév.	1927	Fermier	Transcona, Man.	48157 A.
Claeys, Irma Dierckens	Epouse						
Clapoff, Jack	Russie		13 nov.	1926	Commerçant de peaux	Grand-Mère, P.Q.	5848 A. Français
Clara, Luigi De (*Voir* De Clara, Luigi N° A. 42653)							
Clarissimo, Maurice Georges	Belgique		27 janv.	1927	Ouvrier	Stratford, Ont.	47710 A.
Clarissimo, Martha	Epouse						
Clark, Arthur Alexis	E.-U.A.		8 oct.	1926	Machiniste	Camrose, Alta.	45549 A.
Clark, Mildred Rhea	Epouse						
Clark, Floyd Ichabod	E.-U.A.		8 mai	1926	Fermier	Rosebud, Alta.	42913 A.
Clark, Elizabeth Mary	Epouse						
Clark, John	E.-U.A.		26 nov.	1926	Ouvrier	Sexsmith, Alta.	13765 B.
Clark, Maud G.	Epouse						
Clark, Bernice	Enfant mineur						
Clark, Loretta	Enfant mineur						
Clark, Lewis Alanson	E.-U.A.		15 mai	1926	Fermier	Bowsman River, Man.	43086 A.
Clark, Roy	E.-U.A.		13 juillet	1926	Fermier	Fairlight, Sask.	44240 A.
Clark, Annie Teresa Cameron	Epouse						
Clarke, George Frederick	E.-U.A.		21 mai	1926	Fermier	London, Ont.	43170 A.
Clarke, Effie Jerusha	Epouse						
Clausen, Ole Andreas	E.-U.A.		19 juillet	1926	Fermier	Renown, Sask.	44379 A.
Clausen, Mabel Adeline	Epouse						
Clausing, Ferdinand Fred	E.-U.A.		29 juillet	1926	Fermier	Wilkie, Sask.	13386 B.
Clausing, Anna	Epouse						
Clausing, Ellen	Enfant mineur						
Clausing, Harvey	Enfant mineur						
Clausing, Pearl	Enfant mineur						
Clauson, Theodor Ingvald	Norvège	19 janv. 1927			Propriétaire d'Hotel	Cranbrook, C.B.	10974 E.
Clay, George W.	E.-U.A.		17 sept.	1926	Fermier	Lisburn, Alta.	13538 B.
Clay, Edna	Epouse						
Clay, Everatt Leroy	Enfant mineur						
Clay, Frances Irene	Enfant mineur						
Clemenson, John	Islande	15 oct. 1926			Fermier	Silver Bay, Man.	10788 E.
Clement, Aymes Pierre	France		7 déc.	1926	Cuisinier	Toronto, Ont.	46714 A.
Clement, Ottiel Francois	Belgique		28 janv.	1927	Fermier	Camlachie, Ont.	13994 B.
Clement, Marie Louise	Epouse						
Clement, Anna	Enfant mineur						
Clement, Augustyn	Enfant mineur						
Clemons, Susie Ann	E.-U.A.		22 mai	1926	Fermier	Campsie, Alta.	13134 B.
Clemons, Clarence	Enfant mineur						
Clifford, Charles Henry	Autriche		5 nov.	1926	Conducteur (char)	Toronto, Ont.	46089 A.
Clim, Charles	Roumanie		18 août	1926	Préposé (Grue)	Hamilton, Ont.	44778 A.
Clim, Sofia C.	Epouse						
Cloetens, Gentiel A.	Belgique		2 juillet	1926	Fermier	Leamington, Ont.	43980 A.
Cloetens, Germaine Faveirn	Epouse						
Cloetens, Louis Joseph	Belgique		11 sept.	1926	Fermier	Leamington, Ont.	13513 B.
Cloetens, Octavie Christian	Epouse						
Cloetens, Odo	Enfant mineur						
Coan, Luigi	Italie		10 janv.	1927	Palefrenier	Crow's Nest, C.B.	47405 A.
Coan Maria	Epouse						
Cobetto, Pio	Italie		7 juillet	1926	Manufacturier	Montréal, Qué.	5797 A. Français
Cobetto, Angelina (Capra)	Epouse						13676 B.
Coblens, Charles	Russie		1er nov.	1926	Agent d'assurance	Toronto, Ont.	
Coblens, Rose	Epouse						
Coblens, Henrietta	Enfant mineur						
Cobrin, Frank	Russie		16 oct.	1926	Marchand	Montréal, Qué.	13604 B.
Cobrin, Sarah	Epouse						
Cobrin, Simon	Enfant-mineur						

LISTE des étrangers à qui le secrétaire d'Etat du Canada a accordé des certificats de naturalisation, etc.—*Suite*

Nom	Pays	Date du certificat	Date du serment d'allégeance	Occupation	Résidence	Série et numéro
Coccia, Eduardo	Italie		19 août 1926	Boucher	Windsor, Ont	44834 A.
Coccia, Emilia Page	Epouse					
Cocco, Giuseppe Vincenzo Carlo	Italie	14 juillet 1926		Ouvrier	Montréal, Qué	5069 E.
Coccola, Antoine Jean Marie	France		29 mars 1927	Manufacturier-papier	Powell River, C.B	Français 49132 A.
Cochrane, John	E.-U.A		11 sept. 1926	Fermier	Jarvie, Alta	45267 A.
Cocoluzzi, Giovanni	Italie		5 fév. 1927	Ouvrier	Montréal, Qué	47987 A.
Cocoluzzi, Maria Pepe	Epouse					
Codriana (Codreana), Toma John	Roumanie		15 déc. 1926	Ouvrier	Thorold, Ont	13839 B.
Codriana (Codreana), Emilia Pancotan	Epouse					
Codriana, Flora	Enfant mineur					
Coffey, Andrew Edward	E.-U.A		9 août 1926	Décorateur	Vancouver, C.B	44745 A.
Cogger, Joseph	E.-U.A		10 juillet 1926	Fermier	Devlin, Ont	13305 B.
Cogger, Delia	Epouse					
Cogger, Mary Marcelle	Enfant mineur					
Cohen, Abraham	Russie		6 mai 1926	Tailleur	Toronto, Ont	42814 A.
Cohen, Abraham Leib	Pologne		30 mars 1927	Marchand	Calgary, Alta	49067 A.
Cohen, Abram	Pologne		27 oct. 1926	Instituteur	Montréal, Qué	45856 A.
Cohen, Benjamin	Russie	9 sept. 1926		Commerçant	Sherbrooke, Qué	10713 E.
Cohen, Charles	Roumanie	31 mars 1927		Marchand	Welland, Ont	11132 E.
Cohen, Harry	Russie		31 mai 1926	Fourreur	Montréal, Qué	43313 A.
Cohen, Clara (Meyerovitch)	Epouse					
Cohen, Harry	Roumanie		8 sept. 1926	Tailleur	Montréal, Qué	45160 A.
Cohen, Hyman	Roumanie		22 mai 1926	Vendeur	Montréal, Qué	43171 A.
Cohen, Jennie	Epouse					
Cohen, Hyman	Pologne		15 sept. 1926	Tailleur	Montréal, Qué	45239 A.
Cohen, Annie (Sagalsky)	Epouse					
Cohen, Jennie	Pologne		8 fév. 1927	Couturière	Montréal, Qué	48086 A.
Cohen, Louis	Pologne		20 janv. 1927	Vendeur	Montréal, Qué	13965 B.
Cohen, Leah Silberberg	Epouse					
Cohen, Alter	Enfant mineur					
Cohen, Clara	Enfant mineur					
Cohen, Israel	Enfant mineur					
Cohen, Moris	Russie		3 juin 1926	Ouvrier	Montréal, Qué	43418 A.
Cohen, Moses	Roumanie	8 sept. 1926		Marchand	Winnipeg, Man	10712 E.
Cohen, Myer	Pologne		7 fév. 1927	Tanneur	Montréal, Qué	48065 A.
Cohen, Mimie (Yitkes)	Epouse					
Cohen, Nathan	Russie		8 fév. 1927	Commis	Montréal, Qué	14060 B.
Cohen, Manya (Constanten)	Epouse					
Cohen, Esther	Enfant mineur					
Cohen, Sam	Russie	3 mars 1927		Gentilhomme	Montréal, Qué	11073 E.
Cohen, Samuel	Russie		6 mai 1926	Tailleur	Toronto, Ont	42813 A.
Cohen, Bella	Epouse					
Cohen, Samuel	Pologne		6 mai 1926	Manufacturier	Toronto, Ont	42728 A.
Cohen, Bertha	Epouse					
Cohen, Samuel	Russie		28 mars 1927	Marchand	Edmonton, Alta	49186 A.
Cohen, Esther	Epouse					
Cohen, Shnair	Russsie		29 mai 1926	Boucher	Montréal, Qué	43271 A.
Cohen, Ida (Baker)	Epouse					

Cohen, Simon	Russie	14 janv. 1927		Tailleur	Montréal, Qué	10947 E.
Colalillo, Federico	Italie		4 oct. 1926	Fruitier	Toronto, Ont	45414 A.
Colalillo, Domenica	Epouse					
Colantonio, Domenico	Italie		6 août 1926	Mineur	Timmins, Ont	44625 A.
Colantonio, Nuncia	Epouse					
Colashanko (Colashenko), Frederick	Russie		9 août 1926	Mineur	Timmins, Ont	44697 A.
Colashanko (Colashenko), Natalia Kowal	Epouse					
Colautti, Luigi	Italie		23 oct. 1926	Ouvrier	Windsor, Ont	45759 A.
Colavincenzo, Domenico	Italie		28 janv. 1927	Mineur	Timmins, Ont	47735 A.
Colbertaldo, Pietro Antonio	Italie		20 juillet 1926	Horloger	Edmonton, Alta	44371 A.
Colbertaldo, Paolina Rafaella Crespi	Epouse					
Cole, Ilia	Grèce		19 mai 1926	Ouvrier	Toronto, Ont	43081 A.
Cole, Nellie	Epouse					
Coleman (Caleman), Emmett	E.-U.A		5 mai 1926	Contremaître	Kamloops, C.B	42821 A.
Colema n (Caleman), Ada Alice	Epouse					
Coleman, Jacob	Russie		4 août 1926	Regrattier	Moncton, N.-B	44613 A.
Coles, Sarah	Roumanie		8 déc. 1926	Ménagère	Toronto, Ont	13781 B.
Coles, Lucy	Enfant mineur					
Coletti, Primo	Italie		5 nov. 1926	Epicier	Hamilton, Ont	46170 A.
Coletti, Laura	Epouse					
Coliopulos (Koliopulos), George (*Voir* Koliopulos (Coliopulos), George, N° A. 48530)						
Coller, Sydney	Russie	14 janv. 1927		Presseur	Montréal, Qué	10949 E.
Collin, Gustav Theodore	Suède		14 mars 1927	Bûcheron	Vancouver, C.B	48790 A.
Collin, Knut	Suède		4 janv. 1927	Fermier	Donalda, Alta	47332 A.
Collins, Chester Raymond	E.-U. A		1er fév. 1927	Fermier	Corinne, Sask	47886 A.
Collins, Sadie Isabel (Gilchrist)	Epouse					
Collins, Errett Leroy	E.-U.A		23 fév. 1927	Fermier	Corinne, Sask	48428 A.
Collins, Ellen Laura	Epouse					
Collins, George	Grèce		1er fév. 1927	Cuisinier	Edmonton, Alta	47913 A.
Collins, Paul Wilson	E.-U.A		10 avril 1926	Fermier	Wilkie, Sask	42386 A.
Collins, William Barnett	E.-U.A		19 août 1926	Gérant assurance	Brantford, Ont	13442 B.
Collins, Cora L	Epouse					
Collins, Annette E	Enfant mineur					
Collins, John H	Enfant mineur					
Collins, Rebecca L	Enfant mineur					
Collins, William Frank	E.-U.A		17 déc. 1926	Fermier	Blueberry Mountain, Alta.	47001 A.
Collins, Jessie	Epouse					
Collura, Giuseppe	Italie		2 oct. 1926	Ouvrier	Hamilton, Ont	13561 B.
Collura, Giuseppa	Epouse					
Collura, Calogaro	Enfant mineur					
Colman, Arthur	Russie	17 mai 1926		Presseur	Montréal, Qué	10445 E.
Colman, John	Pologne		22 juillet 1926	Ouvrier	Brampton, Ont	44428 A.
Colomb, Leon	E.-U.A		25 mars 1927	Fermier	ColdLake, Alta	49040 A.
Colomby, Abraham	Pologne		7 déc. 1926	Instituteur	Toronto, Ont	13791 B.
Colomby, Bella	Epouse					
Colomoy, Margaret	Enfant mineur					
Colomby, Minnie	Enfant mineur					
Colonna, Giuseppe	Italie		28 juin 1926	Fabricant de papier	Merritton, Ont	43904 A.
Colonna, Anna	Epouse					
Colosimo, Giovanni	Italie		9 fév. 1927	Mineur	Nordegg, Alta	48181 A.
Colosimo, Irene	Epouse					
Colucci, Nicola	Italie		1er sept. 1926	Ouvrier	Sandwich, Ont	45072 A.
Columbus, William	Russie		24 nov. 1926	Marchand	St. Jean, N.-B	46438 A.
Comacchio, Giuseppe	Italie		30 juillet 1926	Pompier	Coniston, Ont	44548 A.
Comai, Candido	Italie		22 mai 1926	Mineur	Lethbridge, Alta	43378 A.
Comaniuc, Vasile	Roumanie		29 mai 1926	Fermier	Cupar, Sask	43376 A.
Comaniuc, Garofina	Epouse					

LISTE des étrangers à qui le secrétaire d'Etat du Canada a accordé des certificats de naturalisation, etc.—*Suite*

Nom	Pays	Date du certificat	Date du serment d'allégeance	Occupation	Résidence	Série et numéro
Comaniuk, John	Roumanie		15 juin 1926	Fermier	Cupar, Sask	43608 A.
Comaniuk, Helen	Epouse					
Comazzetto, Antonio	Italie		10 fév. 1927	Laitier	Kamloops, C.B	48192 A.
Comazzetto, Cecelia	Epouse					
Comella, Antonion	Italie		18 mars 1927	Fruitier	Toronto, Ont	48751 A.
Comella, Agostina	Epouse					
Cometto, Antonio	Italie		13 mai 1926	Expéditeur	Hamilton Ont	42966 A.
Cometto, Regina	Epouse					
Comisso, Ermacora	Italie		27 janv. 1927	Entrepreneur	Windsor, Ont	47707 A.
Comisso, Elisa	Epouse					
Comonac, Petrio	Roumanie		6 déc. 1926	Ouvrier	Niagara Falls, Ont	46707 A.
Comstock, Charles Harvest	E.-U.A		21 mai 1926	Fermier	Rosebud, Alta	13112 B.
Comstock, Grace Hannun	Epouse					
Comstock, Philip Allen	Enfant mineur					
Comte, Gabriel	France	15 juillet 1926		Mineur	Fernie, C.B	10594 E.
Conard, Abraham Neff	E.-U.A		6 déc. 1926	Concierge	Saskatoon, Sask	46717 A.
Conard, Marie	Epouse					
Concil, Virgilio	Italie		28 juin 1926	Ouvrier	White River, Ont	43832 A.
Condakis, John	Grèce		10 mai 1926	Restaurateur	Montréal, Qué	42884 A.
Condotta, Arturo	Italie		5 juillet 1926	Ouvrier	Niagara Falls, Ont	44013 A.
Condotta, Amelia	Epouse					
Confalone, Camillo	Italie		31 janv. 1927	Ouvrier d'aciérie	Sydney, N.-E	47859 A.
Confalone, Maria Stella	Epouse					
Conner, Newton Elias	E.-U.A		2 fév. 1927	Eleveur	Newgate, C.B	47936 A.
Cons, Harry	Roumanie	25 janv. 1927		Tailleur	Montréal, Qué	10992 E.
Consiglio, Franco	Italie		23 avril 1926	Architecte	Montréal, Qué	42532 A.
Constantine, John	Roumanie		5 oct. 1926	Barbier	Lethbridge, Alta	45529 A.
Constantinescul, Constantin	Roumanie		4 fév. 1927	Ouvrier	Ville St-Pierre, Qué	47946 A.
Constantinescul, Domenica (Teleaga)	Epouse					
Contardo, Ermenegildo	Italie		7 oct. 1926	Mineur	Nordegg, Alta	45541 A.
Contardo, Amalia	Epouse					
Conte, Orante	Italie		23 août 1926	Ouvrier	North Bay, Ont	44915 A.
Conte, Palmira	Epouse					
Contini, Giovanni	Italie		26 mars 1927	Ouvrier	Toronto, Ont	14229 B.
Contini, Maria	Epouse					
Contini, Eugenio	Enfant mineur					
Contini, Giovanni Maria	Italie		19 mars 1927	Ouvrier	St. Catharines, Ont	48811 A.
Contini, Cessu Giuseppa	Epouse					
Contini, Michele	Italie		19 mars 1927	Ouvrier	St. Catharines, Ont	48810 A.
Contini, Nicola	Italie		27 oct. 1926	Mineur	Toronto, Ont	45894 A.
Contini, Pasqual	Italie		5 juillet 1926	Contremaître de construction	Amulet, Sask	13273 B.
Contini, Mary	Epouse					
Contini, Ermelian	Enfant mineur					
Contu, Francesco	Italie		17 déc. 1926	Mineur	Wayne, Alta	46993 A.
Cook, Alexander	Pologne		12 juillet 1926	Cuisinier	Port Arthur, Ont	44211 A.
Cook, Fred	E.-U.A		21 déc. 1926	Courtier	Smithers, C.B	47144 Z.
Cook, Vida Mildred	Epouse					
Cook, Lyle Lorraine	E.-U.A		13 juillet 1926	Fermier	Cadogan, Alta	44306 A.
Cook, Ida	Epouse					

Cooper (Cooperman)), Abraham	Roumanie	29 janv. 1927		Fourreur	Ottawa, Ont	10996 E.
Cooper, Joseph	Russie		28 oct. 1926	Commerçant de fourrures	Ottawa, Ont	45887 A.
Cooper, Samuel	Pologne		8 oct. 1926	Fourreur	Ottawa, Ont	45523 A.
Cooper, Rose (Slovensky)	Epouse					
Cooperman, Joseph David	Pologne		28 juin 1926	Presseur	Montréal, Qué	43843 A.
Cope, Max	Pologne		9 août. 1926	Marchand	Digby, N.-E	44642 A.
Copeland, Ernest Lee	E.-U.A		13 nov. 1926	Décorateur	Lethbridge, Alta	46442 A.
Copes, Cesare	Italie		18 déc. 1926	Fermier	Vulcan, Alta	47092 A.
Copesch, Edward Crivo	Monténégro	1er fév. 1927		Marchand	Vancouver, C.B	11007 E.
Coppel, Alexander	Russie		7 fév. 1927	Ouvrier	Trois-Rivières, Qué	48020 A.
Coppo, Carlo	Italie		22 juillet 1926	Ouvrier	Coniston, Ont	44370 A.
Coppola, Domenico	Italie	21 avril, 1926		Jardinier	Montréal, Qué	10368 E.
Corbin, Angelo (*Voir* Cherubin (Corbin), Angelo No. A. 43422)						
Corelli, Giacomo	Italie		3 nov. 1926	Forgeron	Toronto, Ont	45990 A.
Coren, Samuel	Russie		18 janv. 1927	Colporteur	Toronto, Ont	47459 A.
Coren, Mollie	Epouse					
Corlos, John	Autriche		17 mars 1927	Fermier	Elstow, Sask	14197 B.
Corlos, Gufio	Epouse					
Corlos, Michael	Enfant mineur					
Cornblum, Sam	Russie	13 nov. 1926		Fourreur	Toronto, Ont	10847 E.
Corne, Hyman Irwin	Russie		4 mars 1927	Etudiant	Winnipeg, Man	48555 A.
Cornet, Paul	Russie		16 nov. 1926	Commerçant de bestiaux	Niagara Falls, Ont	46327 A.
Cornez, Achille	Belgique		26 janv. 1927	Fermier	Cowley, Alta	47769 A.
Cornez, Louise	Epouse					
Cornia, Titus	Autriche	17 juillet 1926		Mineur	Timmins, Ont	10596 E.
Cornick, John Walter	Russie		28 sept. 1926	Presseur	Toronto, Ont	13543 B.
Cornick, Natalia	Epouse					
Cornick, Nicholas	Enfant mineur					
Corold, Nick	Pologne		8 mai 1926	Ouvrier	Toronto, Ont	42805 A.
Corrado, Francesco	Italie		10 mai 1926	Briquetier	Toronto, Ont	42825 A.
Correale, Antonio	Italie		8 juin 1926	Ouvrier	Revelstoke, C.B	43509 A.
Cosco, Sebastiano	Italie		5 mai 1926	Cantonnier	Spences Bridge, C.B	42823 A.
Cosco, Modestina	Epouse					
Costa, Luigi	Italie		23 oct. 1926	Ouvrier	Vancouver, C.B	45847 A.
Costa, Amabile	Epouse					
Costa, Paul	Italie	21 juin 1926		Débardeur	Montréal, Qué	10535 E.
Costantino, Vito	Italie		16 juin 1926	Chauffeur	Toronto, Ont	43581 A.
Costanzo, Giovanni	Italie		7 juillet 1926	Manufacturier	Sherbrooke, Qué	44066 A.
Costanzo, Lucia	Epouse					
Costoff, William	Bulgarie		23 nov. 1926	Fermier	St. Jean, N.-B	46427 A.
Costoff, Attel B	Epouse					
Costron, John	Roumanie		24 avril 1926	Fermier	Kayville, Sask	42679 A.
Costron, Eva	Epouse					
Cote, Eugene	E.-U.A		8 mai 1926	Fermier	Ponteix, Sask	13070 B.
Cote, Adelia	Epouse					
Cote, Aldea	Enfant mineur					
Cote, Denise	Enfant mineur					
Cote, Leonard	Enfant mineur					
Cote, Odelie	Enfant mineur					
Cote, Onesime	Enfant mineur					
Cotellesso (Cotellessa), Paolo	Italie		3 janv. 1927	Ouvrier	Port Colborne, Ont	47259 A.
Cotterchio, Alessio	Italie		21 juin 1926	Contracteur	Huntsville, Ont	43701 A.
Cotterchio, Benedetto	Italie		21 juin 1926	Contracteur	Huntsville, Ont	13203 B.
Cotterchio, Honorina Rosa	Epouse					
Cotterchio, Giuseppe Alessio	Enfant mineur					

LISTE des étrangers à qui le secrétaire d'Etat du Canada a accordé des certificats de naturalisation, etc.—*Suite*

Nom	Pays	Date du certificat	Date du serment d'allégeance	Occupation	Résidence	Série et numéro
Coudsi, Constantin George	Turquie (Syrie)	19 janv. 1927		Commis	Montréal, Qué	10975 E.
Coudsy (Coudsey), Aziz	Egypte		4 mai 1926	Barbier	Montréal, Qué	42718 A.
Coudsy (Coudsey), Marie (Shada)	Epouse					
Cour, Henry La (*Voir* La Cour, Henry, N°. A. 42552)						
Courcelle, Auguste	France		12 fév. 1927	Fermier	Ottawa, Ont	48122 A.
Courcelle, Mathilda Ranger	Epouse					
Courey, Salem	Turquie (Syrie)	18 mai 1926		Marchand	Trois-Rivières, Qué	10455 E.
Courjaud, Henri	France	14 janv. 1927		Comptable	Montréal, Qué	5076 E. Français
Couture, Henry	E.-U.A		28 mai 1926	Fermier	Quesnel, C.B	43364 A.
Covillo, Antonio	Italie	28 mai 1926		Charpentier	Montréal, Qué	10475 E.
Covino, Joseph	Italie	25 oct. 1926		Ouvrier	Fort William, Ont	10812 E.
Cox, Charles Bertram	E.-U.A		10 juillet 1926	Fermier	Vanrena, Alta	44279 A.
Cox, Charles E	E.-U.A		10 juillet 1926	Fermier	Vanrena, Alta	44259 A.
Cox, Mary	Epouse					
Coyne, Leonard Thomas	E.-U.A		5 août 1926	Fermier	Lethbridge, Alta	44630 A.
Craitari, Dumitru	Roumanie		13 oct. 1926	Ouvrier	Montréal, Qué	45576 A.
Craitari, Ida (Lozoff)	Epouse					
Crakower, Abraham David	Pologne		11 nov. 1926	Marchand	Toronto, Ont	13709 B.
Crakower, Annie	Epouse					
Crakower, Benjamin	Enfant mineur					
Cramer, Moe	Pologne		30 déc. 1926	Marchand	Kingston, Ont	47292 A.
Cramer, Lea (Palmer)	Epouse					
Crawford, Thomas	E.-U.A		10 mai 1926	Fermier	Paddockwood, Sask	43051 A.
Crawford, Kathleen Mary	Epouse					
Credico, Giuseppe Pasquale Annunziato	Italie		15 déc. 1926	Mineur	Lethbridge, Alta	46918 A.
Credico, Winnifred Ada	Epouse					
Creemer, David	Roumanie		15 mars 1927	Tailleur	Toronto, Ont	48678 A.
Creemer, Ester	Epouse					
Crescenzi, Ferdinando	Italie		1er juin 1926	Mineur	Dominion No. 6, N.-E	43484 A.
Crescenzi, Necolina	Epouse					
Cretone, Fiorangelo	Italie		9 août 1926	Mineur	Fernie, C.B	44747 A.
Cretone, Anena	Epouse					
Crimi, Francesco	Italie		29 juin 1926	Ouvrier	Toronto, Ont	43926 A.
Crimi, Carmela	Epouse					
Cristanis, Nicholaos Spiro (*Voir* Christanis (Cristanis), Nicholaos Spiro, N°. B. 14075)						
Cristiani, Romano (*Voir* Romano, Cristiani, N°. E. 10698)						
Cristini, Domenico	Italie		11 juin 1926	Fondeur	Trail, C.B	13182 B.
Cristini, Antonetta Massucci	Epouse					
Cristini, John	Enfant mineur					
Cristofaro, Carmine	Italie		12 mai 1926	Ouvrier	Montréal, Qué	42920 A.
Cristofaro, Maria (Tancredi)	Epouse					
Cristofoli, Nello	Italie		15 juin 1926	Fondeur	Trail, C.B	43685 A.
Crocker, Willard Frederick	E.-U.A		6 avril 1926	Vendeur	Montréal, Qué	42290 A.
Croft, Ralph John	Allemagne		1er sept. 1926	Fermier	Fletcher, Ont	45064 A.
Croft, Mary Ann	Epouse					
Crooks, George William	E.-U.A		23 avril 1926	Fermier	Falher, Alta	42671 A.

Croppo, Pietro	Italie		28 août 1926	Briquetier	Windsor, Ont	45098	A.
Croppo, Julia	Epouse						
Crotovitch, Nickifor	Russie		20 oct. 1926	Bûcheron	Jordan River, C.B	45777	A.
Crudo, Rocco	Italie		24 mars 1927	Propriétaire de garage	New Westminster, C.B	48929	A.
Crudo, Rose	Epouse						
Cruikshank, Shirley Drake	E.-U.A	20 nov. 1926		Fermier	Princeton, C.B	10871	E.
Cryer, Jacob	Pologne		2 juillet 1926	Contremaître	Montréal, Qué	43930	A.
Cryer, Ruta (Szczerconska)	Epouse						
Cryrywaty, Hrynko	Pologne		19 juillet 1926	Fermier	Chatham, Ont	44338	A.
Cryrywaty, Nascia	Epouse						
Csernecki, Mike	Pologne		12 juillet 1926	Ouvrier	Welland, Ont	44144	A.
Cubeddu, Francesco	Italie		29 juin 1926	Ouvrier	St. Catharines, Ont	43913	A.
Cubeddu, Giroloma	Epouse						
Cucco, Giovanni	Italie		20 août 1926	Boulanger	Windsor, Ont	44892	A.
Cucco, Maria (Renzi)	Epouse						
Culina, Joseph	Serb-Croat-Slovaque		17 janv. 1927	Ouvrier d'aciérie	Sault Ste-Marie, Ont	47458	A.
Culina, Danica	Epouse						
Cundari, Giovanni Battista	Italie		14 fév. 1927	Ouvrier	Timmins, Ont	48172	A.
Cundari, Luisa	Epouse						
Cupoli, Giovanni	Italie		30 juillet 1926	Ouvrier	Peterborough, Ont	44532	A.
Cupoli, Pasqualina	Epouse						
Cur, Wladyslaw	Pologne		8 mai 1926	Machiniste	Windsor, Ont	42794	A.
Cur, Stephanie	Epouse						
Curcione, Pietro	Italie		19 août 1926	Aiguiseur	Timmins, Ont	44849	A.
Curletta, Carlo	Italie		30 oct. 1926	Commissionnaire	Bridgeburg, Ont	45943	A.
Curletta, Rosa	Epouse						
Curlook, William	Autriche	13 nov. 1926		Ouvrier	Coniston, Ont	10853	E.
Curreri, Salvatore	Italie		22 mars 1927	Fruitier	Toronto, Ont	14208	B.
Curreri, Agostina	Epouse						
Curreri, Antonino	Enfant mineur						
Curreri, Salvatore	Enfant mineur						
Curry, George	Turquie (Syrie)	17 fév. 1927		Marchand	Newcastle, N.-B	11048	E.
Curtis, Fred Dubois	E.-U.A		11 nov. 1926	Fermier	Richard, Alta	46303	A.
Curtis, Pearl Leona (Sherwood)	Epouse						
Cutler, Jack	Russie		7 mars 1927	Vendeur	Winnipeg, Man	48602	A.
Cutler, Helen (Friedman)	Epouse						
Cutler, William	Russie		20 juillet 1926	Ouvrier	Toronto, Ont	44326	A.
Cutler, Bessie	Epouse						
Cuttler (Kotler), Baynish	Russie		23 déc. 1926	Tailleur	Sherbrooke, Qué	47078	A.
Cuttler, Samuel	Russie	1er fév. 1927		Tailleur	Toronto, Ont	11008	E.
Cuzmich, Sidor	Pologne		7 avril 1926	Ouvrier	Toronto, Ont	42282	A.
Cuzmich, Palahia (Szramowicz)	Epouse						
Cvitkovic, Joseph	Serb-Croat-Slovaque		23 nov. 1926	Mineur	Robb, Alta	46512	A.
Cvjetkovic, Eleur	Serb-Croat-Slovaque		1er oct. 1926	Cantonnier	Looma, Alta	45410	A.
Cwynar, Stephen	Pologne		29 nov. 1926	Fermier	Glenavon, Sask	46571	A.
Cyhanchuk, Steve	Autriche		1 er avril 1926	Barbier	Winnipeg, Man	42192	A.
Cyhanchuk, Annie	Epouse						
Cymbalisty, Nickolas Joseph	Autriche		29 oct. 1926	Fermier	Mikado, Sask	45971	A.
Cymbalisty, Rosie	Epouse						
Cymbaluk, Mike	Autriche		18 mai 1926	Ouvrier	Winnipeg, Man	43063	A.
Cymbaluk, Mytro	Autriche		23 fév. 1927	Réparcur (char)	Winnipeg, Man	48433	A.
Cymbaluk, Nattie	Epouse						
Cypler, Lily	Pologne		17 janv. 1927	Tailleuse	Toronto, Ont	47421	A.
Cypler, Yankiel Mordka	Pologne		24 juin 1926	Tailleur	Toronto, Ont	43743	A.
Cypler, Sura Malka	Epouse						
Cyr, Vital	E.-U.A		21 juillet 1926	Fermier	Donnelly, Alta	44442	A.

LISTE des étrangers à qui le secrétaire d'Etat du Canada a accordé des certificats de naturalisation, etc.—*Suite*

Nom	Pays	Date du certificat	Date du serment d'allégeance	Occupation	Résidence	Série et numéro
Czajkowski, Frank Wladyslaw	Pologne		26 mars 1927	Menuisier	Toronto, Ont	48943 A.
Czajkowski, Josephine	Epouse					
Czapicki, Fred	Autriche	11 juin 1926		Ouvrier	Winnipeg, Man	10508 E.
Czechowy, Onufry	Autriche		3 sept. 1926	Ouvrier	Fort William, Ont	13495 B.
Czechowy, Anna	Epouse					
Czechowy, Mary	Enfant mineur					
Czerniawski, John	Autriche		31 mai 1926	Mineur	Beverley, Alta	43321 A.
Czervinski (Cherwinski), Aftanasie	Roumanie		20 juillet 1926	Prop. salle de billards	Fort Frances, Ont	44400 A.
Czerwinski, Nikolay	Pologne		16 août 1926	Confiseur	Ford, Ont	44779 A.
Czop, Michal	Pologne		9 sept. 1926	Mineur	North Pines, Ont	45183 A.
Czop, Ksenio Scrivcajkavska	Epouse					
Czornohuz, Michael	Roumanie		10 mai 1926	Ouvrier	Ford City, Ont	42836 A.
Czornohuz, Domka Dutczak	Epouse					
Czuprun, Helen	Roumanie		10 août 1926	Cigarier	Montréal, Qué	44684 A.
Czury, (Chury) John (*Voir* Chury (Czury), John N° A. 46147)						
Czyzyk, Michal	Autriche		27 mai 1926	Ouvrier	Birdtail, Man	43397 A.
Czysyk, Katyryna	Epouse					
Daches, Leon	Pologne		27 sept. 1926	Rabbin	Toronto, Ont	13537 B.
Daches, Bella	Epouse					
Daches, Abe	Enfant mineur					
Daches, Bertah	Enfant mineur					
Daches, Frida	Enfant mineur					
Daches, Jack	Enfant mineur					
Daches, Max	Enfant mineur					
Daches, Morris	Enfant mineur					
Daches, San	Enfant mineur					
Daches, Silvia	Enfant mineur					
Daciw, (Miku) Michael	Autriche		22 avril 1926	Ouvrier	Melville, Sask	42571 A.
Daciw, Mary	Epouse					
D'Agostini, Filipo	Italie		26 juillet 1926	Pompier	Espanola, Ont	44409 A.
D'Agostini, Teodora Boezio	Epouse					
D'Aguanno, Giuseppe Antonio	Italie		26 nov. 1926	Ouvrier	Toronto, Ont	13758 B.
D'Aguanno, Maria Luigi (Patracone)	Epouse					
D'Aguanno, Domenico Antonio	Enfant mineur					
Daher, Salim	Turquie	15 oct. 1926		Marchand	Timmins, Ont	10786 E.
Dahl, Arthur	E.-U.A.		21 déc. 1926	Fermier	Raymond, Alta	47343 A.
Dahl, Mary H.	Epouse					
Dahl, Clifford Alfred	E.-U.A.		22 janv. 1927	Fermier	Raymond, Alta	47680 A.
Dahl, Enid Meldrum	Epouse					
Dahl, Jens Anderson	E.-U.A.		2 oct. 1926	Fermier	Ridgeview, Sask	45519 A.
Dahl, Ole	Norvège		11 oct. 1926	Bûcheron	Vancouver, C.B.	45591 A.
Dahlgren, Carl George	E.-U.A.		29 mars 1927	Electricien	Kimberley, C.B.	49073 A.
Dahm, Joseph John	E.-U.A.		24 janv. 1927	Fermier	Rockyford, Alta	13985 B.
Dahm, Francis Anna	Epouse					

Dahm, Genevia Rose	Enfant mineur						
Dahm, James Sebastian	Enfant mineur						
Dakserhof, George	Russie		1er oct.	1926	Marin	Vancouver, C.B.	45427 A.
Dalba (Dolba), John (*Voir* Dolba (Dalba), John N° A. 47503)							
Dalfen, Isaac	Roumanie		5 oct.	1926	Marchand	Grand Falls, N.-B.	45485 A.
D'Alicandro, Vincenzo	Italie		6 nov.	1926	Ouvrier	Thorold, Ont	46154 A.
D'Alicandro, Maria Pernicia	Epouse						
Dalik, Dave Peter	Autriche		6 janv.	1927	Garçon	Winnipeg, Man	47325 A.
Dalik, Annie	Epouse						
Dallas, Eleftherios	Turquie		16 avril	1926	Restaurateur	Toronto, Ont	42568 A.
Dallas, James	Grèce		27 mai	1926	Garçon	Saskatoon, Sask	43337 A.
Daller (Dollar), Jacob	Roumanie		30 mars	1927	Tailleur	Winnipeg, Man	49046 A.
Daller (Dollar), Clara	Epouse						
Dallinger, (Alex) Alexander	Russie		30 oct.	1926	Employé de moulin	Vancouver, C.B.	45974 A.
Dallinger, Olga	Epouse						
D'Aloisio, Giuseppe	Italie		28 déc.	1926	Marchand	Sudbury, Ont	47369 A.
Dam, Christian Jens	E.-U.A.		23 fév.	1927	Fermier	Morrin, Alta	48406 A.
Dambois, Lambert Nicolas	Belgique		20 janv.	1927	Mineur	Bellevue, Alta	48598 A.
Dambois, Antoinette	Epouse						
Dambrewitz, John	Russie		3 mai	1926	Charpentier	Kirkland Lake, Ont	13025 B.
Dambrewitz, Ottily	Epouse						
Dambrewitz, Ernest	Enfant mineur						
Dambrewitz, Lillian	Enfant mineur						
Dambrewitz, Theodore	Enfant mineur						
D'Ambrogio, Olindo	E.-U.A.		19 oct.	1926	Tailleur	Toronto, Ont	45662 A.
D'Ambrogio, Albertina	Epouse						
D'Ambrosi, Riccardo	Italie		30 déc.	1926	Journalier	Cooksville, Ont	47213 A.
Damiano, Carmine Giuseppe	Italie	25 juin 1926			Poseur de tuiles	Ottawa, Ont	10547 E.
D'Amico, Andrea	Italie		28 avril	1926	Journalier	Port Colborne, Ont	42625 A.
D'Amico, Terraaa Vincenzo	Epouse						
Damico, Vincenzo	Italie	16 oct. 1926			Ouvrier	St. Catharines, Ont	10792 E.
Daminato, Fulvio	Italie		13 mai	1926	Ouvrier	Windsor, Ont	43011 A.
Daminato, Vittorio	Italie		14 mai	1926	Ouvrier	Windsor, Ont	13087 B.
Daminato, Anita (Gasola)	Epouse						
Daminato, Rina	Enfant mineur						
Daminato, Rino	Enfant mineur						
Damstrom, Edwin Theodore	Suède		2 déc.	1926	Fermier	Jaffray, C.B.	46715 A.
Damstrom, Hilma Lofgren	Epouse						
Dancette, Jan-Baptiste Louis	France		27 mai	1926	Instituteur	Sherbrooke, Qué	43338 A.
Danchuk, Fred	Autriche		8 déc.	1926	Ouvrier	Winnipeg, Man	46800 A.
Danchuk, Petronela Hys	Epouse						
Danelesko (Donelesko), George	Roumanie		22 juin	1926	Fermier	Mundare, Alta	43804 A.
Danelesko (Donelesko), Anna	Epouse						
Danelon, Guido	Italie		17 janv.	1927	Plâtrier	Windsor, Ont	47455 A.
Danelon, Amabile	Epouse						
D'Angelo, Adamo	Italie		26 juin	1926	Ouvrier	Niagara Falls, Ont	13232 B.
D'Angelo, Francesca	Epouse						
D'Angelo, Giovanni	Enfant mineur						
Daniel, John Joseph	E.-U.A.		9 nov.	1926	Fermier	Bruno, Sask	13704 B.
Daniel, Emma Mary	Epouse						
Daniel, Edward Albert	Enfant mineur						
Daniel, Paul George	Grèce		2 sept.	1926	Marchand	Fort William, Ont	45085 A.
Daniel, Evangele	Epouse						
Daniels, August Peter	E.-U.A.		10 déc.	1926	Agent	Gravelbourg, Sask	13827 B.
Daniels, Emma C	Epouse						
Daniels, Evelyn J	Enfant mineur						
Daniels, Doris I.	Enfant mineur						

LISTE des étrangers à qui le secrétaire d'Etat du Canada a accordé des certificats de naturalisation, etc.—*Suite*

Nom	Pays	Date du certificat	Date du serment d'allégeance	Occupation	Résidence	Série et numéro
Daniels, David Thomas	E.-U.A		16 avril 1926	Ouvrier	Hamilton, Ont	42436 A.
Danielson, Andrew	E.-U.A		4 janv. 1927	Fermier	Valhalla Centre, Alta	47366 A.
Danielson, Breta	Epouse					
Danielson, Sigvald	E.-U.A		13 nov. 1926	Fermier	Dahlston, Sask	13753 B.
Danielson, Ella	Epouse					
Danielson, Elvira	Enfant mineur					
Daniluk, Nikolay	Pologne		17 août 1926	Marchand	Fernie, C.B	44794 A.
Daniluk, Alexandria	Epouse					
Dannangelo, Nicola	Italie	21 déc. 1926		Ouvrier	Niagara Falls, Ont	10911 E.
Danner, Frank	Autriche		13 janv. 1927	Mineur	Wayne, Alta	13938 B.
Danner, Jaseph	Epouse					
Danner, John	Enfant mineur					
D'Anniballe, Frank	Italie		28 juin 1926	Aiguiseur	St. Catharines, Ont	43917 A.
D'Anniballe, Rose	Epouse					
Danoff (Dutnoff), Harry	Russie		17 mai 1926	Commis	Ottawa, Ont	43125 A.
Danoff, Israel Samuel	Russie		29 mai 1926	Eleveur	Toronto, Ont	43395 A.
Danoff, Goldie Wolsey	Epouse					
Danyliuk, Tomofey	Russie		16 août 1926	Cordonnier	Toronto, Ont	44776 A.
Danyluk, Harry	Pologne		1er déc. 1926	Mineur	Luscar, Alta	46733 A.
Danyluk, Annie	Epouse					
Danyluk, Josef	Autriche		17 juillet 1926	Ouvrier	Brantford, Ont	44270 A.
Danyluk, Mike	Roumanie		12 mars 1927	Mineur	South Porcupine, Ont	48665 A.
Danyluk, Domka	Epouse					
Danyluk, Prokip	Autriche		26 juin 1926	Ouvrier	East Transcona, Man	43957 A.
Danyluk, Kenka	Epouse					
Dap, Leung	Chine		9 sept. 1926	Ménagère	Windsor, Ont	45172 A.
D'Appolonia, John Sebastian	Italie		7 oct. 1926	Entrepreneur	Coleman, Alta	45542 A.
D'Appolonia, Costanza	Epouse					
Da Pra, Erminio	Italie		7 fév. 1927	Ouvrier	Hamilton, Ont	47988 A.
Dardi, Pietro	Italie		31 janv. 1927	Fondeur	Trail, C.B	47851 A.
Dardi, Stefani Amelia	Epouse					
Darling, Azro Kenneth	E.-U.A		19 juin 1926	Acheteur-grain	Broadview, Sask	43662 A.
Darling, Jessie Rebecca	Epouse					
Darmanin, Alphonse	Grèce		14 avril 1926	Restaurateur	Montréal, Qué	42446 A.
Dartora, Vittorio	Italie		29 mars 1927	Mécanicien	Anyox, C.B	49217 A.
D'Ascenzo, Savino	Italie		29 mars 1927	Ouvrier	Ottawa, Ont	49001 A.
D'Ascenzo, Luise Ditommaso	Epouse					
Dashevsky, Abraham	Russie		16 fév. 1927	Marchand	Brunkild, Man	48257 A.
Dasti, Gabriel	Italie		9 nov. 1926	Ouvrier	Montréal, Qué	46140 A.
Dasti, John	Italie		22 juillet 1926	Contremaître de section	Foleyet, Ont	44457 A.
Dasti, Ernestina	Epouse					
Dastyk, Nicholas	Pologne		10 mai 1926	Ouvrier	Ford City, Ont	42882 A.
Datchko, George	Autriche		3 nov. 1926	Fermier	Bunglass, Sask	13697 B.
Datchko, Sofia	Epouse					
Datchko, Joe	Enfant mineur					
Datchko, Stanley	Enfant mineur					
Dattolo, Giovanni	Italie		11 mars 1927	Ouvrier	Thorold, Ont	14165 B.
Dattolo, Maria	Epouse					

Dattolo, Giuseppe	Enfant mineur						
Daum, John	Pologne		21 déc. 1926	Fermier	Roblin, Man	47093 A.	
Daum, Margaret	Epouse						
Dautremont, Francis Edward	E.-U.A		3 fév. 1927	Fermier	Wauchope, Sask	47961 A.	
Dautremont, Caroline I	Epouse						
David, Benjamin	Russie		1er fév. 1927	Marchand	Sydney, N.-E	47881 A.	
David, George	Turquie (Syrie)	7 avril 1926		Marchand	Berwick, Ont	10344 E.	
David, John Dwight	E.-U.A		23 oct. 1926	Fermier	Millicent, Alta	45834 A.	
David, Lazar	Roumanie		5 fév. 1927	Ouvrier	Ford City, Ont	47972 A.	
David, Nastasia	Epouse						
David, Shae	Roumanie	19 janv. 1927		Boucher	Montréal, Qué	10977 E.	
Davidoff, Petco	Bulgarie		10 déc. 1926	Restaurateur	Toronto, Ont	46754 A.	
Davidoff, Tinka (Petcova)	Epouse						
Davidowicz, Szmul	Pologne		22 juillet 1926	Cordonnier	Toronto, Ont	13338 B.	
Davidowicz, Rosa	Epouse						
Davidowicz, Becky	Enfant mineur						
Davidowicz, Helen	Enfant mineur						
Davidowicz, Mary	Enfant mineur						
Davidowicz, Morris	Enfant mineur						
Davidowicz, Sylvia	Enfant mineur						
Davidson, Carl Nestor	Finlande		17 mars 1927	Contracteur	Prince George, C.B	48871 A.	
Davidson, Samuel	Russie		6 nov. 1926	Tailleur	Hamilton, Ont	46131 A.	
Davies, Harriet Mildred	E.-U.A		22 fév. 1927	Sténographe	Winnipeg, Man	48355 A.	
Davis (Dawidowicz), Bennie	Russie	26 oct. 1926		Couturier	Toronto, Ont	10810 E.	
Davis (Bercovitch), Chipra	Roumanie		21 déc. 1926	Ménagère	Montréal, Qué	47004 A.	
Davis, Edgar Irvine	E.-U.A		20 mai 1926	Fermier	Minnehik, Alta	43399 A.	
Davis, Edward	E.-U.A		23 fév. 1927	Forgeron	Adelphi, C.B	48474 A.	
Davis, John Harden	E.-U.A		16 août 1926	Fermier	Bonnyville, Alta	44867 A.	
Davis, Oizer	Roumanie		3 déc. 1926	Boucher	Montréal, Qué	46933 A.	
Davis, William Lorenzo David	E.-U.A		21 fév. 1927	Bûcheron	Port Hardy, C.B	14141 B.	
Davis, Arleigh Ione	Enfant mineur						
Davis, Dorian Ansil	Enfant mineur						
Davis, Jella Eunice	Enfant mineur						
Davis, Leonard Lorenzo	Enfant mineur						
Davis, Marion Clay	Enfant mineur						
Dawidowicz, Bennie (*Voir* Davis, Bennie, N° E. 10810)							
Dawosyr, Elia	Autriche		17 mai 1926	Fabricant de bouilloires	Winnipeg, Man	43082 A.	
Dawosyr, Antonina	Epouse						
Dawybida, Wasyl	Autriche		21 fév. 1927	Charretier	Winnipeg, Man	48354 A.	
Dawybida, Tekla (Yurkiw)	Epouse						
Dawydiuk, (Basil) William	Autriche		28 août 1926	Ouvrier	Ottawa, Ont	45016 A.	
Dawydiuk, Jawdocha	Epouse						
Day, Lawrence Spencer	E.-U.A		7 janv. 1927	Manufacturier	Toronto, Ont	47336 A.	
Day, Selma Victoria	Epouse						
Deak, Joseph	Hongrie		19 mai 1926	Mineur	Lethbridge, Alta	43195 A.	
Deak, Mary	Epouse						
Dean, Americo	Italie		17 janv. 1927	Mécanicien	Windsor, Ont	47490 A.	
Dean, Giuseppe	Italie		23 août 1926	Mécanicien (automobile)	Windsor, Ont	44967 A.	
Dean, Maria (Carbonera)	Epouse						
Dean, Harry	Russie		15 juin 1926	Manufacturier	Toronto, Ont	43552 A.	
Dean, Pearl	Epouse						
De Anna, Osvaldo (Osvaldo, De Anna)	Italie		28 juillet 1926	Journalier	Michel, C.B	44561 A.	
De Backer, Richard	Belgique		13 oct. 1926	Fermier	Macoun, Sask	45620 A.	
De Baets, Arthur	Belgique		8 fév. 1927	Fermier	Tilbury, Ont	48033 A.	
De Baets, Abeda Heysse	Epouse						
De Benedet, Angelo	Italie		31 mai 1926	Ouvrier	Fort Frances, Ont	43355 A.	
De Benedet, Enrica	Epouse						

LISTE des étrangers à qui le secrétaire d'Etat du Canada a accordé des certificats de naturalisation, etc.—*Suite*

Nom	Pays	Date du certificat	Date du serment d'allégeance	Occupation	Résidence	Série et numéro
De Biasi, Mary	Italie		28 juin 1926	Ménagère	St. Catharines, Ont	43948 A.
De Blaere, Camil	Belgique		22 déc. 1926	Fermier	Cottam, Ont	47062 A.
De Blaere, Rosie	Epouse					
De Blicgny (De Blicguy), Michael du Roy	Belgique		30 déc. 1926	Aviateur	Cooksville, Ont	47264 A.
De Roberskyj, Iwan	Czecho-Slovaque		15 juin 1926	Professeur	Winnipeg, Man	43610 A.
De Roberskyj, Josephine	Epouse					
De Bolt, Philip Ezra	E.-U.A	26 juin 1926		Fermier	Peace River, Alta	10549 E.
De Bonis, Michèle	Italie		9 déc. 1926	Employé de ch. de fer	Ruby Creek, C.B	46839 A.
Debrons, Melanis (Sister St. Benjamin)	France		7 oct. 1926	Institutrice	Vonda, Sask	45520 A.
De Bruyne, Alphonse	Belgique		13 mai 1926	Fermier	Loiselleville, Ont	13091 B.
De Bruyne, Marie	Epouse					
De Bruyne, Alfred	Enfant mineur					
De Bruyne, Martha	Enfant mineur					
Dec, Joseph Stanley	Pologne		23 mars 1927	Mineur	Yale, C.B	48953 A.
De Candido, Paolo	Italie		14 mai 1926	Ouvrier	Windsor, Ont	43069 A.
De Candido, Speranza	Epouse					
DeCarlo, Domenick	Italie		25 janv. 1927	Commis	Belleville, Ont	47671 A.
DeCarlo, Dora	Epouse					
Decino, Giacimo	Italie		14 mai 1926	Journalier	Prince Rupert, C.B	43085 A.
Decino, Gratino Mazzie	Epouse					
Decker, Paul	Autriche		8 oct. 1926	Fermier	Gypsumville, Man	13592 B.
Decker, Julia	Epouse					
Decker, Emelie	Enfant mineur					
De Clara, Luigi	Italie		7 mai 1926	Ouvrier	Toronto, Ont	42853 A.
Deering, Bert	Russie		10 mai 1926	Fermier	Spruce Grove, Alta	43052 A.
Deering, Zift	Epouse					
Deering, Reynold	Russie		28 sept. 1926	Ferblantier	Simpson, Sask	45406 A.
DeFelice, Antonio	Italie		22 nov. 1926	Mineur	Timmins, Ont	46422 A.
DeFelice, Domenica	Epouse					
Defeo (Defo), Carmen	Italie	25 mars 1927		Pompier	Fort William, Ont	11119 E.
Defeo, Pietro	Italie		7 fév. 1927	Ouvrier	Princeton, C.B	48127 A.
de Feyter, Pieter	Hollande		5 fév. 1927	Fermier	Wallaceburg, Ont	47947 A.
de Feyter, Anna Audenaert	Epouse					
De Filippo, Angelo	Italie	21 janv. 1927		Ouvrier	Montréal, Qué	10979 E.
Defo (Defeo), Carman *'Voir* Defeo (Defo), Carman, N° E. 11119)						
Degan, Domenico	Italie		28 mars 1927	Ouvrier	Powell River, C.B	49066 A.
Degenstein, Valentin	Russie		24 juillet 1926	Fermier	Faith, Alta	44407 A.
Degenstein, Francis	Epouse					
Degiusti, Rinaldo	Italie		10 nov. 1926	Propriétaire d'hôtel	Trail, C.B	46646 A.
Degiusti, Angela	Epouse					
De Grande, Henri	Belgique		19 avril 1926	Fermier	Mariapolis, Man	42534 A.
De Grauwe, Léon	Belgique		16 nov. 1926	Tailleur	St-Paul de Métis, Alta	13740 B.
De Grauwe, Josepha	Epouse					
De Grauwe, Mary V. L	Enfant mineur					
De Grazia, Saverio	Italie		10 août 1926	Tailleur	Toronto, Ont	44678 A.
De Grazia, Michelina	Epouse					
De Groote, Henri	Belgique		26 mars 1927	Ouvrier	St-Boniface, Man	48951 A.

Degryse, Albert Emille	Belgique		29 juin 1926	Homme de cour	Toronto, Ont	43840 A.
Degryse, Annie (McCormick)	Epouse					
De Gusseme, Marguerite	Belgique		22 juillet 1926	Employé d'hôtel	Vancouver, C.B	44663 A.
Deher, Moses	Turquie (Syrie)		5 juillet 1926	Commerçant	Fort Simpson, Alta	44560 A.
Dehid, Jan	Autriche	12 mai 1926		Fermier	Warwick, Alta	10441 E.
De Jaeger, Auguste	Belgique		8 mai 1926	Ouvrier	St-Boniface, Man	43012 A.
Dejean, Edouard Alexandre Joseph	Belgique		19 juin 1926	Dessinateur	Montréal, Qué	44055 A.
De Jonghe, Josephus	Hollande		12 fév. 1927	Fermier	Wallaceburg, Ont	48136 A.
De Jonghe, Louise de Borger	Epouse					
Dekker, Cornelis	Hollande		15 juin 1926	Fermier	Viking, Alta	43626 A.
Dekker, Lena	Epouse					
De Laplante, Antoine Leriger	E.-U.A		15 oct. 1926	Retiré	Beauharnois, Qué	5832 A. Français
De Laplante, Oliva Gendron	Epouse					
Delattre, Jules	Belgique		24 janv. 1927	Conducteur	Montréal, Qué	5888 A. Français
Delattre, Corinne (Lachapelle)	Epouse					
Delavignette, Jean Henri	Belgique		11 fév. 1927	Teneur de livres	Winnipeg, Man	48256 A.
Delavignette, Edna Elizabeth	Epouse					
De Lazzer, Pietro	Italie		16 avril 1926	Mineur	Dominion No. 6, N.-E	42469 A.
Delduca (Del Duca), Giovanni	Italie		3 déc. 1926	Mineur	Robb, Alta	46791 A.
Del Fabbro, Pietro	Italie	6 juillet 1926		Ouvrier	Hamilton, Ont	10569 E.
Del Fante, Alandino	Italie		30 nov. 1926	Manufacturier	Montréal, Qué	5851 A. Français
Del Fante, Rachel (Maori)	Epouse					
Del Fucco, Nicola	Italie		31 oct. 1926	Ouvrier	Hamilton, Ont	45962 A.
Del Giudice, Ercole	Italie		18 janv. 1927	Briquetier	Windsor, Ont	47492 A.
Del Grosso, Rosario	Italie		1er sept. 1926	Ouvrier	Windsor, Ont	45073 A.
De-Libero, Emilio	Italie		27 nov. 1927	Ouvrier d'aciérie	Sault Ste-Marie, Ont	46474 A.
De-Libero, Concetta	Epouse					
Della Rochetta (*Voir* Rochetta, Della, Domenico, N° A. 44382)						
Del Mul, John	Italie		30 mai 1926	Ouvrier	Fort Frances, Ont	13149 B.
Del Mul, Emma	Epouse					
Del Mul, Ellia	Enfant mineur					
Del Mul, Ugo	Enfant mineur					
De Logu, Frank	Italie		29 juin 1926	Fruitier	St. Catharines, Ont	43937 A.
Delong, Rex	E.-U.A		26 oct. 1926	Fermier	Overland, Sask	13646 B.
Delong, Ida Maria Olson	Epouse					
Delong, Albert W	Enfant mineur					
Delong, Grace Irene	Enfant mineur					
Delong, Mae Florence	Enfant mineur					
Delong, Richard M	Enfant mineur					
Delong, Roy Alvin	Enfant mineur					
De Lrenzi, Luigi	Italie		28 juin 1926	Ouvrier	Fort William, Ont	43871 A.
De Lorenzo, Leonard James	Italie		15 mai 1926	Ouvrier	Sault Ste-Marie, Ont	43139 A.
De Lorenzo, Irene Callwood	Epouse					
Delpellaro, Nicolo	Italie		2 août 1926	Ouvrier	Peterborough, Ont	44545 A.
Delpellaro, Lucia	Epouse					
Delpo, Rosario	Italie		10 fév. 1927	Forgeron	Montréal, Qué	5128 B. Français
Delpo, Concetta (Vialonga)	Epouse					
Delpo, Francois	Enfant mineur					
Delpo, Giuseppina	Enfant mineur					
Delpratto, Joseph	Italie		4 déc. 1926	Mineur	Blakeburn, C.B	46788 A.
De Luca, Antonio	Italie		20 août 1926	Ouvrier	Windsor, Ont	44898 A.
Deluca, Carmine	Italie		30 mars 1927	Pompier	Sault Ste-Marie, Ont	49021 A.
Deluca, Mary Golardi	Epouse					
De Luca, Fiore	Italie		6 oct. 1926	Ouvrier	Sault Ste-Marie, Ont	13569 B.
De Luca, Angela	Epouse					
De Luca, Maria	Enfant mineur					

LISTE des étrangers à qui le secrétaire d'Etat du Canada a accordé des certificats de naturalisation, etc.—*Suite*

Nom	Pays	Date du certificat	Date du serment d'allégeance	Occupation	Résidence	Série et numéro
Deluca, Gregorio	Italie		21 juin 1926	Marchand	Sault Ste-Marie, Ont	43740 A.
Deluca, Franzesco	Epouse					
De Luca, Luigi	Italie		25 août 1926	Ouvrier	Windsor, Ont	45012 A.
De Luca, Lucy	Epouse					
De Luca, Vincenzo	Italie		23 juin 1926	Employé (chemin de fer)	Mimico, Ont	43713 A.
De Luca, Calvi Lina	Epouse					
DeMaesschalek, Alfons	Belgique		16 août 1926	Mouleur	Windsor, Ont	5812 A.
DeMaesschalek, Sylcia DeLodder	Epouse					Français
Demailly, Marguerite Zélie Adèle	France		13 sept. 1926		Outremont, Qué	5826 A.
						Français
Deman, August	Belgique		23 oct. 1926	Fermier	Morden, Man	45826 A.
Deman, Julina (Martins)	Epouse					
De Marco, Angelo	Italie		11 juin 1926	Ouvrier	Windsor, Ont	43590 A.
De Marco, Angela	Epouse					
DeMarco, Rocco Cesidio (*Voir* DiMarco (DeMarco), Rocco Cesidio, N° A. 43847)						
De Maria, Carlo (*Voir* Dimaria (De Maria), Carlo, N° A. 44456)						
De Martin, Cavaliere	Italie		17 janv. 1927	Ouvrier	Windsor, Ont	13950 B.
De Martin, Maria	Epouse					
De Martin, Assunta	Enfant mineur					
De Martin, Redento	Enfant mineur					
Dembicki, Andrew	Autriche		7 juin 1926	Journalier	Trail, C.B	43473 A.
Dembicki, Dora	Epouse					
Demchuk, Nick	Roumanie		3 fév. 1927	Ouvrier	Edmonton, Alta	47939 A.
Demchuk, Mary	Epouse					
Demedash (Demadash), Michal	Autriche		13 nov. 1926	Ouvrier	Gimli, Man	46357 A.
Demedash (Demadash), Annie	Epouse					
De Medio, Elia	Italie		29 juin 1926	Charretier	Toronto, Ont	43841 A.
De Medio, Maria	Epouse					
DeMeester (Demeester), Frans	Belgique		4 fév. 1927	Fermier	Chatham, Ont	47960 A.
Demeester, Joseph	Belgique		22 janv. 1927	Tailleur	Montréal, Qué	5887 A.
Demeester, Mélanie (Saldien)	Epouse					Français
De Meester, Prosper	Belgique		7 juillet 1926	Fermier	Blenheim, Ont	13275 B.
De Meester, Mary	Epouse					
De Meester, Maurice	Enfant mineur					
Demetriou, Messhl Joseph	Albanie		26 mai 1926	Commis	Montréal, Qué	43066 A.
De Meurichy, Eugène	Belgique		14 fév. 1927	Ouvrier	Wallaceburg, Ont	48180 A.
De Meurichy, Julin	Epouse					
Deminick, Jack	Russie		31 janv. 1927	Ouvrier	Le Pas, Man	47870 A.
Deminick, Mary	Epouse					
DeMonte, Emilio	Italie		6 mai 1926	Journalier	Toronto, Ont	13055 B.
DeMonte, Mary	Epouse					
DeMonte, Mario	Enfant mineur					
DeMonte, Giacomo	Italie		11 mai 1926	Journalier	Toronto, Ont	13071 B.
DeMonte, Rosalia	Epouse					
DeMonte, Dominico	Enfant mineur					
De Moor, Thophilus	Hollande		4 fév. 1927	Ouvrier	Wallaceburg, Ont	47959 A.
De Moor, Mathilda	Epouse					

Demponeras, Denis	Grèce		14 fév. 1927	Restaurateur	Lachine, Qué	48155 A.
Demuynck, Emil	Belgique		22 juin 1926	Fermier	Calmar, Alta	43855 A.
Demuynck, Augusta	Epouse					
Denburg, Isidore	Russie	20 août 1926		Manufacturier	Montréal, Qué	10683 E.
Denchel, Delvina	E.-U.A		30 mars 1927	Ménagère	Burnaby, C.B	49065 A.
Deneka, Teodor	Pologne		4 oct. 1926	Fourreur	St-Jean, Qué	45421 A.
Deneka, Amy Kosiuk	Epouse					
Deneweth, Achiel	Belgique		13 juillet 1926	Fermier	Merlin, Ont	13295 B.
Deneweth, Euphrasie	Epouse					
Deneweth, William	Enfant mineur					
Deneweth, Ernest Joseph	Belgique		28 mai 1926	Chauffeur	Fort Garry, Man	43267 A.
Deneweth, Martha Lammens	Epouse					
Deni, Filippo	Italie		12 juillet 1926	Ouvrier	Ironsides, Qué	13301 B.
Deni, Rosina	Epouse					
Deni, Francesco	Enfant mineur					
Denis, Louis	Italie		10 mai 1926	Propriétaire (salle de billard)	Edmonton, Alta	42897 A.
Denisuk, Efimy	Russie		8 mai 1926	Charpentier	Lachine, Qué	42888 A.
Denisuk, Dora (Wishenske)	Epouse					
Denninger, Carl Frederick	Allemagne		10 juillet 1926	Fermier	Anselmo, Alta	44282 A.
Denninger, Friedrich	Allemagne		10 juillet 1926	Fermier	Anselmo, Alta	44264 A.
Denninger, Wilhemine	Epouse					
Denoski, Mike	Pologne		20 nov. 1926	Ouvrier d'aciérie	Sault Ste-Marie, Ont	46382 A.
Denys, Alexander	Autriche		18 mars 1927	Ouvrier	Toronto, Ont	48752 A.
Denys, Anna	Epouse					
Depairon, Auguste Joseph	Belgique		15 avril 1926	Boulanger	Verdun, Qué	5749 A. Français
Depairon, Catherine (Gougnard)	Epouse					
De Paola, Teresio	Italie		26 juillet 1926	Forgeron	Sudbury, Ont	44433 A.
De Paoli, Angelo	Italie		6 nov. 1926	Fermier	Cayley, Alta	46414 A.
De Paoli, Bertoia Ester	Epouse					
De Paoli, Fioravante	Italie		21 mars 1927	Fermier	Cayley, Alta	48982 A.
De Paoli, Bertoia Rachele	Epouse					
De Paolo, Antonio	Italie		7 fév. 1927	Ouvrier	Hamilton, Ont	48017 A.
De Paolo, Rina	Epouse					
Depauli, Luigi	Italie		20 août 1926	Ouvrier	Welland, Ont	13446 B.
Depauli, Clementina	Epouse					
Depauli, Jennie	Enfant mineur					
Depauli, Rene	Enfant mineur					
Depauli, Rosie	Enfant mineur					
Depetrillo, Giovanni	Italie		23 août 1926	Cordonnier	Windsor, Ont	44957 A.
Depetrillo, Angelina Martino	Epouse					
De Pfyffer, Max Joseph (Von Altishofen)	Suisse		5 mai 1926	Gérant (emballeur de fruits)	Kelowna, C.B	42866 A.
De Pieri, Luigi	Italie		16 sept. 1926	Fondeur	Trail, C.B	45312 A.
De Pieri, Theresa	Epouse					
Deprez, Honore Achiel	E.-U.A		31 déc. 1926	Fermier	Headquarters, C.B	47346 A.
Derdaele, Francis Xavier	Belgique		15 fév. 1927	Retiré	Riverside, Ont	48389 A.
Derderian, Bedros	Turquie (Arménie)		15 juin 1926	Ouvrier	St. Catharines, Ont	43494 A.
Dereniwski, Stephen	Autriche		3 sept. 1926	Ouvrier	Fort William, Ont	45108 A.
Dereniwski, Kateryna	Epouse					
Derhak, William Justyn	Autriche		2 nov. 1926	Contremaître de section	McLennan, Alta	46113 A.
Derhak, Abbie Adeline Noys (Hilton)	Epouse					
DeRivière, Aimé	Belgique		12 mai 1926	Ouvrier	St-Boniface, Man	43059 A.
DeRivière, Arthur	Belgique		19 mai 1926	Ouvrier	St-Boniface, Man	43060 A.
DeRivière, Désiré	Belgique		12 mai 1926	Ouvrier	St-Boniface, Man	43058 A.
DeRivière, Romanie DeClerk	Epouse					
Dermer, Simon	Roumanie		18 mai 1926	Tailleur	Montréal, Qué	42996 A.
Dermer, Molly (Leibovitch)	Epouse					
Derose, Sam	Italie	3 déc. 1926		Contremaître (bateau)	Thorold, Ont	10892 E.

LISTE des étrangers à qui le secrétaire d'Etat du Canada a accordé des certificats de naturalisation, etc.—*Suite*

Nom	Pays	Date du certificat	Date du serment d'allégeance	Occupation	Résidence	Série et numéro
Derpak, Alex	Roumanie		13 mai 1926	Garçon	Winnipeg, Man.	43028 A.
Derpak, Mary	Epouse					
D'Errico, Amerigo	Italie		21 mai 1926	Journalier	Montréal, Qué.	43227 A.
D'Errico, Carmela (Mansueto)	Epouse					
D'Errico, Olindo	Italie		19 mai 1926	Ouvrier	Montréal, Qué.	43159 A.
D'Errico, Pasqualina (Mignaca)	Epouse					
Derste feld, Max	Pologne		20 avril 1926	Couturier	Montréal, Qué.	42526 A.
Derstenfeld, Bessie (Goldwark)	Epouse					
De Rubeis, Romolo	Italie		16 fév. 1927	Ouvrier	Hamilton, Ont.	48203 A.
De Sadeleer, Kamiel	Belgique		15 avril 1926	Fermier	Chase, C.B.	42786 A.
Desantis, Donato	Italie	21 juin 1926		Réparateur (char)	Calgary, Alta.	10531 E.
De Schutter, Leopold Joseph Florent	Belgique		6 juillet 1926	Charpentier	Montréal, Qué.	5794 A. Français
Deseure, Alois	Belgique		9 fév. 1927	Fermier	Muirkirk, Ont.	48074 A.
Desloover, Jean Raymond Rosson	Belgique		1er juin 1926	Ingénieur	Montréal, Qué.	5784 A. Français
De Smet, Joseph	Belgique		28 août 1926	Prêtre	Québec, Qué.	5818 A. Français
Dessario, Joseph	Italie		28 mars 1927	Mouleur	Windsor, Ont.	48955 A.
Dessario, Asandrine	Epouse					
Deteneshen, Mike B.	Autriche		12 août 1926	Ouvrier	Port Colborne, Ont.	44703 A.
Deteneshen, Eugenia	Epouse					
De Valter, Sante	Italie		1er sept. 1926	Boulanger	Coalhurst, Alta.	45115 A.
De Valter, Emelia Lust	Epouse					
De Vincenzo, John	France	29 avril 1926		Fruitier	Montréal, Qué.	10397 E.
De Vincenzo, Joseph	Italie	29 avril 1926		Chauffeur	Montréal, Qué.	10398 E.
De Vito, Vincenzo	Italie	28 mai 1926		Réparateur (char)	Nelson, C.B.	10181 E.
D'Evola, Michele	Italie		10 sept. 1926	Mouleur	Montréal, Qué.	45207 A.
D'Evola, Concetta (Palmieri)	Epouse					
De Vos, Cornelius Bernardus	Hollande		19 août 1926	Jardinier	Ford City, Ont.	44837 A.
De Vos, Anna Cornelia Fraters	Epouse					
De Vries, Johan Willem	Hollande		3 nov. 1926	Jardinier	East Kildonan, Man.	46305 A.
De Vries, Grietje	Epouse					
De Waard, William Peter	Hollande		13 mai 1926	Marchand	Sandwich, Ont.	42959 A.
De Waard, Ethel	Epouse					
Dewda, Peter	Autriche		17 août 1926	Ouvrier	Toronto, Ont.	44782 A.
Dewey, Orson Eli	E.-U.A.		29 sept. 1926	Fermier	Warner, Alta.	13552 B.
Dewey, Della Ann	Epouse					
Dewey, Arthur	Enfant mineur					
De Wilde, Cyrelle	Belgique		12 juillet 1926	Fermier	Petrolia, Ont.	13289 B.
De Wilde, Maria	Epouse					
De Wilde, Gabrielle	Enfant mineur					
De Wilde, Marie	Enfant mineur					
De Wilde, Raphael	Enfant mineur					
De Witt, Clayton	E.-U.A.		22 déc. 1926	Ingénieur	Yeoford, Alta.	13893 B.
DeWitt, Katie	Epouse					
DeWitt, Bernard	Enfant mineur					
DeWitt, Merriell	Enfant mineur					
DeWitt, Ruth	Enfant-mineur					

Deyme, John (Giovanni Deymen)	Italie		12 août	1926	Ouvrier	Port Colborne, Ont	44702 A.
Deyme, Justina	Epouse						
Dezi, Luigi	Italie		6 nov.	1926	Peintre	Hamiltoa, Ont	46188 A.
Dezi, Eliza	Epouse						
D'Hondt, Camille	Belgique		21 juillet	1926	Fermier	Fletcher, Ont	44536 A.
D'Hooghe, Robert	Belgique		12 fév.	1927	Fermier	Radville, Sask	48212 A.
Diacon (Diakon), John	Roumanie		16 juin	1926	Ouvrier	Shell Valley, Man	43624 A.
Diaconescue, Sava	Roumanie		12 fév.	1927	Ouvrier	Ford City, Ont	48142 A.
Diaczyszyn, Wasyl	Autriche		8 sept.	1926	Réparateur (char)	Winnipeg, Man	45201 A.
Diaczyszyn, Lina Bozojewska	Epouse						
Diakon, John (*Voir* Diacon (Diakon), John, N° A. 43624)							
Diakonoff, Gourey	Russie		7 déc.	1926	Fourreur	Vancouver, C.B	13820 B.
Diakonoff, Olga Helen	Epouse						
Diakonoff, Igor Edgar	Enfant mineur						
Diakonoff, Nina Anna	Enfant mineur						
Diakonoff, Olga Helen	Enfant mineur						
Diakow, Sam	Pologne		21 oct.	1926	Contremaître de section	Raley, Alta	45765 A.
Diakow, Julia	Epouse						
Diamond, Benjamin	Russie		19 avril	1926	Boulanger	Montréal, Qué	12970 B.
Diamond, Leah Kaufman	Epouse						
Diamond, Annie	Enfant mineur						
Diamond, Isadore	Russie	5 août 1926			Couturier	Montréal, Qué	10639 E.
Diamond, Jennie	Russie		26 oct.	1926	Comptable	Montréal, Qué	45818 A.
Di Bello, Fedele	Italie		20 juillet	1926	Barbier	Toronto, Ont	44312 A.
Di Bello, Maria	Epouse						
Di Blasio, Giovanni	Italie		17 fév.	1927	Ouvrier	Montréal, Qué	48248 A.
Dicasa, Enrico Mastro	Italie		11 nov.	1926	Cheminot	Hamilton, Ont	46263 A.
Dicasa, Maria Mastro	Epouse						
Di Casparo, (Casparro) Angelo	Italie		18 août	1926	Ouvrier	Windsor, Ont	44841 A.
Di Casparo, Lucia Di Salvo	Epouse						
Di Cecco, Antonio	Italie		17 août	1926	Employé de chemin de fer	Windsor, Ont	44759 A.
Di Cecco, Lucia	Epouse						
Di Cecco, Louis	Italie		27 avril	1926	Plâtrier	Montréal, Qué	42635 A.
Di Cecco, Giacinta (Rulli)	Epouse						
Di Cecco, Matteo	Italie		20 juillet	1926	Ouvrier	Toronto, Ont	44316 A.
Dick, Lem Lung	Chine		25 août	1926	Restaurateur	Kingston, Ont	44987 A.
Dick, Ing Hoy	Epouse						
Dickinson, Justin Shade	E.-U.A		29 déc.	1926	Fermier	Barrhead, Alta	47171 A.
Dickinson, Murial Margaret	Epouse						
Dickman, Harry	Russie		22 oct.	1926	Bijoutier	Montréal, Qué	45747 A.
Dickson, Floyd Jefferson (*Voir* Dixon (Dickson) Floyd, Jefferson, N° A-45247).							
Di Clerico, Roy	Italie		21 août	1926	Epicier	Port Colborne, Ont	44876 A.
Di Clerico, Liberata	Epouse						
Didiuk, Jacob	Autriche		10 sept.	1926	Manufacturier	Winnipeg, Man	45195 A.
Didiuk, Tekla	Epouse						
Di Domenico, Carlo	Italie		21 août	1926	Ouvrier	Hamilton, Ont	44916 A.
Di Domenico, Maria	Epouse						
Di Donato, Domenico	Italie		11 sept.	1926	Ouvrier	Sault Ste-Marie, Ont	45198 A.
Di Donato, Desiderata	Epouse						
Di Donato, Pasquale	Italie		27 oct.	1926	Ouvrier	Port Colborne, Ont	45843 A.
Di Donato, Pierina Marelli	Epouse						
Didone, Giovanni	Italie		14 déc.	1926	Ouvrier	Copper Cliff, Ont	13851 B.
Didone, Albina (Garbugio)	Epouse						
Didone, Angelo	Enfant mineur						
Didone, Erminio	Enfant mineur						
Didone, Fiorindo	Enfant mineur						

LISTE des étrangers à qui le secrétaire d'Etat du Canada a accordé des certificats de naturalisation, etc.—*Suite*

Nom	Pays	Date du certificat	Date du serment d'allégeance	Occupation	Résidence	Série et numéro
Diduch, Josaphat	Autriche		24 déc. 1926	Contremaître de section	Wardner, C.B.	47155 A.
Diduch, Mary	Epouse					
Didur, Fred	Autriche		7 août 1926	Ouvrier	Winnipeg, Man.	44682 A.
Didur, Annie	Epouse					
Diederich, Peter	Allemagne		21 mars 1927	Fermier	Wetaskiwin, Alta.	48888 A.
Dieni, Giuseppe	Italie		25 nov. 1926	Ouvrier	Welland, Ont.	46465 A.
Dietelbach, Heinrich	Autriche		2 fév. 1927	Fermier	Irvine, Alta.	47984 A.
Diethweiler, Fredrek Wilhelm	Suisse		12 avril 1926	Fermier	Parson, C.B.	42455 A.
Di Filippo, Almerindo	Italie		3 nov. 1926	Journalier	Hamilton, Ont.	46029 A.
Di Filippo, Giovanni	Italie		10 nov. 1926	Ass.-contremaître	Hamilton, Ont.	46235 A.
Di Filippo, Maria	Epouse					
Di Gironimo, Domenico	Italie		27 juillet 1926	Ouvrier	North Bay, Ont.	44444 A.
Digiuseppe, Domenico	Italie		10 mars 1927	Ouvrier	Niagara Falls, Ont.	48580 A.
Di Giustini, Aurelio	Italie		28 janv. 1927	Mineur	Straiton, C.B.	47836 A.
Di Giustini, Ausilia	Epouse					
Di Gregorio, Angelo	Italie		19 janv. 1927	Ouvrier	Toronto, Ont.	47466 A.
Di Gregorio, Rosina	Epouse					
Di Gregorio, Antonio	Italie		23 juin 1926	Ouvrier	Toronto, Ont.	43709 A.
Di Gregorio, Benita	Epouse					
Di Gregorio, Salvatore	Italie		22 fév. 1927	Forgeron	Montréal, Qué.	48334 A.
Di Lalla, Francesco	Italie		26 avril 1926	Ouvrier	Montréal, Qué.	42630 A.
Di Lalla, Giuseppina (Macchia)	Epouse					
Di Lauro, Nicola	Italie		11 fév. 1927	Distributeur	Montréal, Qué.	48099 A.
Di Lauro, Brigitta (Fiorito)	Epouse					
Dilay, Alex	Autriche		29 mars 1927	Machiniste	Winnipeg, Man.	49084 A.
Dilay, Kattie	Epouse					
Di Lazaro, Pasquale	Italie		15 juin 1926	Ouvrier	Montréal, Qué.	43617 A.
Di Lazaro, Emanuela (Tozzi)	Epouse					
Di Lenarda, Isidoro	Italie		27 janv. 1927	Ouvrier	Windsor, Ont.	47719 A.
Di Lenarda, Caterina	Epouse					
Dileo, Francesco	Italie		3 sept. 1926	Chauffeur	Schreiber, Ont.	45109 A.
Dileo, Marie Geraci	Epouse					
Dill, John	Autriche		7 juin 1926	Boucher	Winnipeg, Man.	13169 B.
Dill, Mary Elizabeth	Epouse					
Dill, Margaret	Enfant mineur					
Dill, Ralph	Enfant mineur					
Dillman, Ignatz	Russie		12 juillet 1926	Fermier	Bienfait, Sask.	13297 B.
Dillman, Rosa	Epouse					
Dillman, Valentine	Enfant mineur					
Diluzio, Giovanni	Italie		18 janv. 1927	Ouvrier d'aciérie	Sault Ste-Marie, Ont.	13954 B.
Diluzio, Maria	Epouse					
Diluzio, Assunta	Enfant mineur					
DiMarco (Demarco), Rocco Cesidio	Italie		28 juin 1926	Journalier	Timmins, Ont.	43847 A.
DiMarco (DeMarco), Adeline Peever	Epouse					
Dimaria (De Maria), Carlo	Italie		24 juillet 1926	Ouvrier	Ft. William, Ont.	44456 A.
Dimaria (De Maria), Siami	Epouse					
Dimitri, Robert	Serb-Croat-Slovaque		26 juillet 1926	Cordonnier	Toronto, Ont.	44403 A.
Dimitri, Edith Maud Irvin	Epouse					

Dimitroff, Michael S.	Turquie		17 janv. 1927	Débardeur	Montréal, Qué.	47414 A.
Dimitroff, Spasy	Bulgarie		14 janv. 1927	Ouvrier	Toronto, Ont.	47423 A
Dimos, Tom	Grèce		3 mai 1926	Marchand	Edmonton, Alta	42851 A.
Dimos, Gertie	Epouse					
Dinardo, Antonio	Italie		23 nov. 1926	Presseur	Ottawa, Ont.	46418 A.
Diner, Harry	Pologne		12 fév. 1927	Tailleur	Montréal, Qué.	48141 A.
Dines, Lloyd Lyne	E.-U.A		28 juin 1926	Professeur	Saskatoon, Sask	43955 A.
Dines, Marie	Epouse					
Dinetz, Annie	Russie		8 déc. 1926	Modiste	Toronto, Ont.	46704 A.
Dini, Aladino	Italie		15 oct. 1926	Ouvrier	Sault Ste-Marie, Ont.	45606 A.
Dini, Etalo	Italie		25 mai 1926	Ménagère	Edmonton, Alta	43294 A.
Dinkoff, Michael	Bulgarie		22 janv. 1927	Ouvrier	Ft. Erie, Ont.	47612 A.
Dinkoff, Vilkor	Epouse					
Dinnsen, Martin Georg	Allemagne		8 déc. 1926	Fermier	Mound, Alta	46873 A.
Diodadi, Giuseppe Giovanni	Italie		31 déc. 1926	Ouvrier	Brantford, Ont.	47218 A.
Diodadi, Carmina	Epouse					
Di Pasquale, William	Italie		26 fév. 1927	Fondeur	Trail, C.B.	48469 A.
Di Patria, Gaetano	Italie	8 mai 1926		Ouvrier	Montréal, Qué.	10426 E.
Di Piero, Camillo	Italie		20 juillet 1926	Ouvrier	Toronto, Ont.	13332 B.
Di Piero, Teresa	Epouse					
Di Piero, Antonio	Enfant mineur					
Di Piero, Carmine	Enfant mineur					
Di Pietro, Rocco	Italie		11 nov. 1926	Ouvrier d'aciérie	Sault Ste-Marie, Ont.	46266 A.
Di Prospero, Domenico	Italie		21 mai 1926	Ouvrier	Toronto, Ont.	43367 A.
Di Prospero, Colomba	Epouse					
Direnzo (Di Renzo), Frango	Italie		6 déc. 1926	Ouvrier	Toronto, Ont.	46691 A.
Direnzo (Di Renzo), Sapeinzo	Epouse					
Di Simone, Louisa	Italie	16 juin 1926		Ménagère	Port Arthur, Ont.	10516 E.
Di Sipio, Antonio	Italie		24 nov. 1926	Boucher	Ottawa, Ont.	13739 B.
Di Sipio, Elisabetta Pantalone	Epouse					
Di Sipio, Domenico	Enfant mineur					
Di Stasi, Pietro	Italie		8 déc. 1926	Cordonnier	Toronto, Ont.	46699 A.
Ditata, Antonio	Italie		5 août 1926	Machiniste	St-Jean, Qué.	44598 A.
Ditata, Carmela Passalaqua	Epouse					
Di Tata, Emanuele	Italie		22 mai 1926	Mouleur	St-Jean, Qué.	5780 A. Français
Ditkofsky, Maurice	Russie	25 août 1926		Marchand	Montréal, Qué.	10692 E.
Ditkovitz, Jacob	Russie	22 déc. 1926		Marchand	Montréal, Qué.	10914 E.
Di Tommaso, Giovanni	Italie		7 mai 1926	Ouvrier	Toronto, Ont.	42783 A.
Di Tommaso, Elizabeth	Epouse					
Ditrick, Joseph	Roumanie		15 fév. 1927	Chauffeur	Donnacona, Qué.	48183 A.
Ditrick, Mary Budnaruk	Epouse					
Di Tullio, Massimino Antonio	Italie		2 nov. 1926	Ouvrier	Montréal, Qué.	46239 A.
Di Tullio, Antonetta (Petrello)	Epouse					
Di Vittario (Vittiro), Frank	Italie		18 mai 1926	Fruitier	Iroquois, Ont.	13084 B.
Di Vittario (Vittiro), Elizabeth	Epouse					
Di Vittario (Vittiro), Elizabeth	Enfant mineur					
Di Vittario (Vittiro), Mary	Enfant mineur					
Di Vittario (Vittiro), Paul	Enfant mineur					
Di Vittario (Vittiro), Sam	Enfant mineur					
Dixon (Dickson), Floyd Jefferson	E.-U.A		11 sept. 1926	Instituteur	Battleford, Sask.	45247 A.
Dlholucky, Joseph	Czecho-Slovaque		15 juin 1926	Ouvrier	Fort William, Ont.	43587 A.
Dlholucky, Annie	Epouse					
Dlugosz, Majk	Pologne		8 janv. 1927	Fermier	Daysland, Alta	47436 A.
Dlugosz, Katrina (Schott)	Epouse					
Dmytryshyn, Paul	Autriche		1er oct 1926	Cantonnier	Birmingham, Sask.	45422 A.
Smytryshyn, Annie	Epouse					

LISTE des étrangers à qui le secrétaire d'Etat du Canada a accordé des certificats de naturalisation, etc.—*Suite*

Nom	Pays	Date du certificat	Date du serment d'allégeance	Occupation	Résidence	Série et numéro
Dobrea, John	Roumanie		16 août 1926	Marchand	Ford, Ont	13424 B.
Dobrea, Mary	Epouse					
Dobrea, Vera	Enfant mineur					
Dobrescu, Stoika	Roumanie	16 avril 1926		Fermier	Limerick, Sask	10361 E.
Dobriwnyj, (Mike) Michal	Autriche		15 mai 1926	Ouvrier	Winnipeg, Man	43140 A.
Dobrofsky, Jacob	Russie		16 sept. 1926	Boucher	Windsor, Ont	13523 B.
Dobrofsky, Bella	Epouse					
Dobrofsky, Moses	Enfant mineur					
Dobroviteh, Morris	Russie		6 mai 1926	Vitrier	Winnipeg, Man	42790 A.
Dobroviteh, Mary	Epouse					
Dobrushin, Abraham	Russie		25 fév. 1927	Fourreur	Winnipeg, Man	14124 B.
Dobrushin, Sophie	Epouse					
Dobrushin, Bernard	Enfant mineur					
Dobrushin, Charlie	Enfant mineur					
Dobrushin, Leon	Enfant mineur					
Dobrushin, Morris	Enfant mineur					
Docheff, Harlan	Bulgarie		8 mai 1926	Ouvrier	Hurkett, Ont	42868 A.
Doenz, Leonard	Suisse		25 mai 1926	Fermier	Warner, Alta	43301 A.
Doenz, (Nik) Nick	Suisse		25 mai 1926	Fermier	Warner, Alta	43287 A.
Doenz, Mary	Epouse					
Dohnal, Franz	Autriche	19 juin 1926		Gérant	Winnipeg, Man	10523 E.
Dolba (Dalba), John	Pologne		18 janv. 1927	Ferblantier	Windsor, Ont	47503 A.
Dolba (Dalba), Nelie	Epouse					
Dolichnay (Dolick), Nick	Autriche		26 août 1926	Ouvrier	Transcona, Man	45022 A.
Dolick, Nick (*Voir* Dolichnay (Dolick), Nick, N° A. 45022)						
Dolinski, John	Autriche		11 mai 1926	Ouvrier	Montréal, Qué	42941 A.
Dolinski, Mary (Swola)	Epouse					
Dolinski, Joseph	Autriche		6 oct. 1926	Fermier	Ethelbert, Man	45509 A.
Dolinski, Rosie	Epouse					
Doll, Frank	Russie		6 janv. 1927	Fermier	Shand, Sask	13928 B.
Doll, Thekla	Epouse					
Doll, Elizabeth	Enfant mineur					
Doll, Marcus	Enfant mineur					
Dollansky, Alexander	Autriche		6 sept. 1926	Fermier	Goldburg, Sask	13503 B.
Dollansky, Mary	Epouse					
Dollansky, Alexander	Enfant mineur					
Dollansky, Mary	Enfant mineur					
Dolyniuk, (John) Iwan	Autriche		11 déc. 1926	Charpentier	Elmwood, Man	46847 A.
Dolyniuk, Sophia	Epouse					
Dolyniuk (Dolynuk), Wasel	Roumanie		22 janv. 1927	Fermier	Kamsack, Sask	47627 A.
Dolyniuk (Dolynuk), Eudochio	Epouse					
Dolyny, Stefan	Autriche		9 avril 1926	Fermier	Radway Centre, Alta	12956 B.
Dolyny, Anna	Enfant mineur					
Dolyny, Maria	Enfant mineur					
Dombrosky, Antoni	Pologne		31 mai 1926	Cordonnier	Saskatoon, Sask	43359 A.
Dombrosky, Mary	Epouse					
Dombrowsky, Morris	Pologne		28 sept. 1926	Instituteur	Toronto, Ont	13541 B.
Dombrowsky, Brucha	Epouse					

Dombrowsky, David	Enfant mineur					
Domenico, Bel	Italie		3 fév. 1927	Ouvrier	Fort William, Ont.	47926 A.
Domenico, Gentili	Italie		29 oct. 1926	Ouvrier	Philipsburg, P.Q.	45978 A.
Domerecka, Lena	Autriche		24 déc. 1926	Ménagère	Welland, Ont.	47101 A.
Domiano, Tony (Anthony)	Italie	5 août 1926		Ouvrier	Ottawa, Ont.	10633 E.
Domish, Mike	Autriche		21 fév. 1927	Préposé (aux voies)	Windsor, Ont.	48321 A.
Domish, Teckla	Epouse					
Domky, Alexander	Pologne		12 mai 1926	Fermier	Winnipeg, Man.	42973 A.
Domky, Lilly	Epouse					
Donald, John	Autriche	22 avril 1926		Fourreur	Elgin Mills, Ont.	10379 E.
Donelesko, George (*Voir* Danelesko(Donelesko), George, N° A. 43804)						
Donenfeld, Dawid	Roumanie		21 fév. 1927	Commis	Montréal, Qué.	48333 A.
Donison, Maftei	Roumanie		28 mars 1927	Ouvrier	Regina, Sask.	49003 A.
Donison, Rosie	Epouse					
Donkoruk, Frank	Pologne		24 juillet 1926	Concierge	Schreiber, Ont.	44431 A.
Donkoruk, Nellie	Epouse					
Donnell, Arnold Alexander	E.-U.A.		22 déc. 1926	Etudiant	Galt, Ont.	47016 A.
Doorn, Martinus Van (*Voir* Van Doorn, Martinus, N° A. 44588)						
Dorigan, Giovanni	Italie		8 juin 1926	Mineur	Vancouver, C.B.	43538 A.
Dorkus, Alex	Roumanie		6 déc. 1926	Cantonnier	Opastika, Ont.	13785 B.
Dorkus, Maria Juricine	Epouse					
Dorkus, Annie	Enfant mineur					
Dorkus, Stephen	Enfant mineur					
Dorn, John Charles August	Allemagne		19 nov. 1926	Fermier	Barrhead, Alta.	13760 B.
Dorn, Emma	Epouse					
Dorn, Charlotte	Enfant mineur					
D'Ornando, Charlotte Marguerite Antoinette	France		14 fév. 1927	Sténographe	Ottawa, Ont.	5905 C.
Doroschuk, John	Pologne		31 août 1926	Fermier	Pleasant Home, Man.	45076 A.
Dorskind, Basha	Russie		2 juin 1926	Ménagère	Toronto, Ont.	43956 A.
Dorskind, Jacob	Russie		14 mars 1927	Membre du clergé	Toronto, Ont.	48679 A.
D'Ortenzio, Antonio	Italie		13 mai 1926	Ouvrier	Windsor, Ont.	42978 A.
D'Ortenzio, Maria	Epouse					
Doskocz, Demko	Autriche		4 mai 1926	Fermier	Honeymoon, Sask.	42773 A.
Doskosh, Steve	Autriche		31 déc. 1926	Chauffeur	Windsor, Ont.	47220 A.
Doslea, Costa	Roumanie		21 oct. 1926	Ouvrier	Regina, Sask.	45752 A.
Doslea, Annie	Epouse					
D'Ottavio (D'Ottovio), Rocco (*Voir* D'Ottovio, Rocca, N° B. 13897)						
Dottor, John	Italie		3 mai 1926	Ouvrier	Sault Ste-Marie, Ont.	42698 A.
Dottov, Lorenzo	Italie		22 mai 1926	Mineur	Kimberley, C.B.	43180 A.
D'Ottovio (D'Ottavio), Rocco	Italie		28 déc. 1926	Ouvrier	Port Colborne, Ont.	13897 B.
D'Ottovio (D'Ottavio), Angelo	Epouse					
D'Ottovio, Amalia	Enfant mineur					
Doucet, Jean Julien	France		2 août 1926	Ouvrier	Ville St-Pierre, Qué.	5804 A. Français
Doucette, Eugène	E.-U.A.		4 fév. 1927	Fermier	St-Léonard, Qué.	5894 A. Français
Doumont, Henry	Belgique		18 oct. 1926	Pompier	Wellington, C.B.	45729 A.
Dowbyhuz (Dobyhuz), Iwan	Autriche		14 déc. 1926	Cantonnier	Transcona, Man.	46930 A.
Dowbyhuz (Dobyhuz), Barbara	Epouse					
Dowhan, Frank	Autriche		27 nov. 1926	Préposé (magasin)	East Kildonan, Man.	46552 A.
Dowhan, Mary	Epouse					
Dowholis, John	Roumanie		21 août 1926	Machiniste	Thorold, Ont.	44872 A.
Dowholis, Telley	Epouse					

LISTE des étrangers à qui le secrétaire d'Etat du Canada a accordé des certificats de naturalisation, etc.—*Suite*

Nom	Pays	Date du certificat	Date du serment d'allégeance	Occupation	Résidence	Série et numéro
Doyle, William Christopher	E.-U.A		21 déc. 1926	Fromager	Ernfold, Sask	13875 B
Doyle, Grace Margaret	Epouse					
Doyle, Alice Jean	Enfant mineur					
Doyle, Harold F	Enfant mineur					
Drabot, Michael	Autriche		27 sept. 1926	Ouvrier	Portage la Prairie, Man	45393 A.
Drabot, Justyna	Epouse					
Drach, Abraham	Roumanie		25 fév. 1927	Boucher	Outremont, Qué	48442 A.
Drach, Esther (Herzig)	Epouse					
Drachinsky, John	Pologne		29 nov. 1926	Cordonnier	Eastview, Ont	46508 A.
Drachinsky, Maria	Epouse					
Drachler, Louis	Russie		30 juillet 1926	Marchand	Ottawa, Ont	44471 A.
Drachuk, Jacob	Autriche		1er mai 1926	Ouvrier	Winnipeg, Man	42673 A.
Drachuk, Michalina	Epouse					
Drachuk, Tony	Autriche		30 avril 1926	Ouvrier	Winnipeg, Man	42674 A.
Drachuk, Annie	Epouse					
Dragan, Stefan	Autriche		26 août 1926	Ouvrier	Winnipeg, Man	45081 A.
Dragan, Annie	Epouse					
Dragoi, Vasile	Roumanie	26 juillet 1926		Gardien	Toronto, Ont	10615 E.
Dragomir, Philip	Roumanie		19 mai 1926	Ouvrier	Ford City, Ont	13104 B.
Dragomir, Xenia	Epouse					
Dragomir, John	Enfant mineur					
Draho, John	Autriche		13 nov. 1926	Mouleur	Galt, Ont	13714 B.
Draho, Irene	Epouse					
Draho, John	Enfant mineur					
Draho, Victoria	Enfant mineur					
Draht, Gustav	Russie		3 nov. 1926	Fermier	Esk, Sask	46163 A.
Drakula, Nick	Serb-Croat-Slovaque		29 oct. 1926	Charpentier	Port Colborne, Ont	45921 A.
Drakula, Marie	Epouse					
Drapaka, Peter	Roumanie		24 déc. 1926	Mineur	Michel, C.B	47176 A.
Drapaka, Odokya	Epouse					
Drash, Philip	Roumanie		11 mai 1926	Commis	Toronto, Ont	42873 A.
Drazecky, Wladko	Pologne		24 juin 1926	Forgeron	Fort William, Ont	43789 A.
Drazecky, Walerka	Epouse					
Dreger, Adolf	Russie		4 déc. 1926	Fermier	Morden, Man	46690 A.
Dreger, Polly	Epouse					
Drews, Johann	Russie		25 sept. 1926	Fermier	Sutherland, Sask	13544 B.
Drews, Amelia	Epouse					
Drews, Amelia	Enfant mienur					
Drews, Herbert	Enfant mineur					
Drews, Otto	Allemagne		nov. 1926	Fermier	Square Hill, Sask	46184 A.
Drews, Helena	Epouse					
Drews, Reinold O	Russie		25 fév. 1927	Fermier	Sutherland, Sask	48415 A.
Drezin, Pauline	Pologne		15 fév. 1927	Vendeuse	Toronto, Ont	48162 A.
Driega (Driga), Wasil	Pologne		23 nov. 1926	Mineur	Cadomin, Alta	46518 A.
Driega (Dirga), Alexandra	Epouse					
Drogness, Oscar Eugene	Norvège		19 oct. 1926	Forgeron	Regina, Sask	45727 A.
Drogness, Mary Magdalina	Epouse					
Drohomyrecky, Anton	Autriche		1er avril 1926	Ouvrier	Dauphin, Man	42198 A.
Drohomyrecky, Kathrine	Epouse					

Drost, Nels (Niels)	Danemark		10 sept. 1926	Fermier	Reno, Alta	45229 A.
Drozd, Mikolaj	Pologne		19 mars 1927	Ouvrier	Transcona, Man	14199 B.
Drozd, Josepha	Epouse					
Drozd, Anna	Enfant mineur					
Drozda, Franciszek	Autriche		14 mars 1927	Ouvrier	Ford City, Ont	48697 A.
Drul, John	Autriche		21 mars 1927	Fermier	Menzies, Man	48902 A.
Drul, Nasta	Epouse					
Dryer, Irwin	Pologne		22 janv. 1927	Tailleur	Toronto, Ont	47620 A.
Dubaj, Karol	Pologne		26 juillet 1926	Préposé de grue	Welland, Ont	44472 A.
Dubaj, Annie	Epouse					
Dubet, Stefan	Roumanie		27 nov. 1926	Ouvrier	Hamilton, Ont	46477 A.
Dubet, Maria	Epouse					
Dubitsky, Minnie	Latvie		16 fév. 1927	Institutrice	Montréal, Qué	48234 A.
Dubitsky, Rebecca	Latvie		16 fév. 1927	Institutrice	Montréal, Qué	48231 A.
Dublak (Dublanina) Alexander	Pologne		23 avril 1926	Mineur	Drumheller, Alta	42590 A.
Dublak (Dublanina) Maggie	Epouse					
Dublanina, Alexander (*Voir* Dublak (Dublanina) Alexander N° A. 42590).						
Duboff, Leon	Russie		19 janv. 1927	Vendeur	Windsor, Ont	47519 A.
Duboff, Dora	Epouse					
Duborgel, Peter Eugene	Suisse		29 nov. 1926	Plâtrier	Windsor, Ont	46535 A.
Duborgel, Margaret	Epouse					
Dubovsky, Moses	Russie	11 mars 1927		Marchand	Canora, Sask	11093 E.
Dubowsky, Frank	Russie		9 août 1926	Charpentier	Montréal, Qué	44696 A.
Dubowsky, Mary (Butscus)	Epouse					
Duchnicki, Wladyslaw	Pologne		26 fév. 1927	Ouvrier	Fort William, Ont	48444 A.
Duchnicki, Marie Grocholska	Epouse					
Duchscher, Lucien Emile André	Luxembourg		11 déc. 1926	Dessinateur	Calgary, Alta	46957 A.
Duchscher, Elvina Grison	Epouse					
Dudar, John T	Autriche		26 juillet 1926	Ouvrier	Coniston, Ont	44434 A.
Dudka, Karl	Russie		17 juillet 1926	Epicier	Montréal, Qué	44251 A.
Dudka, Annie (Hawreliuk)	Epouse					
Duell, Edwin Leroy	E.-U.A		29 juin 1926	Fermier	New Dayton, Alta	43910 A.
Duell, Ida	Epouse					
Duff, James Burness	E.-U.A		9 juin 1926	Comptable	Ottawa, Ont	43448 A.
Duff, Mary Ann Cochran	Epouse					
Dugas, Valentin Honoré Baptiste	France		7 janv. 1927	Fermier	Fort Vermilion, Alta	47648 A.
Dukart, Peter	Russie		22 déc. 1926	Fermier	Bradwell, Sask	13877 B.
Dukart, Mary Anna	Epouse					
Dukart, Bertha	Enfant mineur					
Dukart, Katie	Enfant mineur					
Dukes, James Marshall	E.-U.A		8 déc. 1926	Fermier	McGee, Sask	46786 A.
Dukes, Ella Hanson	Epouse					
Duliaba, Oleska	Autriche		26 oct. 1926	Fermier	Innisfree, Alta	13660 B.
Duliaba, Marysia	Epouse					
Duliaba, Hanka	Enfant mineur					
Duliaba, Pawlina	Enfant mineur					
Dulisse, Pietro Antonio	Italie		3 mars 1927	Ouvrier d'acierie	Sault Ste-Marie, Ont	48500 A.
Dulisse, Teresina	Epouse					
Dumond, Albert William	E.-U.A		10 mai 1926	Fermier	Spiritwood, Sask	43091 A.
Dumrzcuk, Joseph	Autriche		17 déc. 1926	Mouleur	Preston, Ont	46929 A.
Dumrzcuk, Alice	Epouse					
Duport, Alphonse	France		5 oct. 1926	Missionnaire	Fort Resolution, T.N.-O.	45707 A.
Durante, Gino	Italie		11 janv. 1927	Journalier	Britannia Beach, C.B.	47400 A.
Duray, Joseph	Autriche		10 fév. 1927	Mineur	Bellevue, Alta	48158 A.
Duray, Mary	Epouse					
Duri, Ignazio	Italie		5 nov. 1926	Poseur de tuiles	Toronto, Ont	46173 A.

43050—27½

LISTE des étrangers à qui le secrétaire d'Etat du Canada a accordé des certificats de naturalisation, etc.—*Suite*

Nom	Pays	Date du certificat	Date du serment d'allégeance	Occupation	Résidence	Série et numéro
Durr, Anton	Roumanie		23 avril 1926	Tonnelier	Elmwood, Man	42553 A.
Durr, Jennie	Epouse					
Durso, Giovanni	Italie		13 sept. 1926	Ouvrier d'aciérie	Sault Ste-Marie, Ont	45210 A.
Durso, Maria Grogia	Epouse					
Dusznicki, Hrynko	Autriche		15 oct. 1926	Fermier	Oakburn, Man	45630 A.
Dusznicki, Lettie	Epouse					
Dutchak, John	Autriche		8 fév. 1927	Fermier	Gimli, Man	48100 A.
Dutczak, Filemon (*Voir* Dutczak (Dutczak) Filemon N° A. 43400.						
Dutczak (Dutczak), Filemon	Roumanie		25 mai 1926	Fermier	Radway Centre, Alta	43400 A.
Dutczak (Dutczak), Aksynea	Epouse					
Dutka, Fred	Autriche		28 juin 1926	Ouvrier	Star City, Sask	43954 A.
Dutka, Mary	Epouse					
Dutka, Jakiw	Pologne		5 avril 1926	Ouvrier	Winnipeg, Man	42300 A.
Dutka, Matej	Autriche		30 oct. 1926	Ouvrier	Canora, Sask	45918 A.
Dutka, Nettie Chabua	Epouse					
Dutli, Maximilian John	E.-U.A		3 mars 1927	Fermier	Ermine, Sask	14152 B.
Dutli, Katrina	Epouse					
Dutli, Carl August	Enfant mineur					
Dutli, Frances Anna	Enfant mineur					
Dutli, Joseph Benedict	Enfant mineur					
Dutli, Mary Henrietta	Enfant mineur					
Dutli, Paul Adam	E.-U.A		3 mars 1927	Fermier	Ermine, Sask	48570 A.
Dutnoff, Harry (*Voir* Danoff (Dutnoff), Harry, N° A. 43125)						
Duwez, Arthur Pierre	France		18 déc. 1926	Cordonnier	Dollard, Sask	47032 A.
Duwez, Clémence Deschamps	Epouse					
Duyvejonck, Camiel	Belgique		25 juin 1926	Ouvrier	St-Boniface, Man	43808 A.
Duyvejonck, Idonie	Epouse					
Dworecki, Michael	Roumanie		28 fév. 1927	Journalier	Sault Ste-Marie, Ont	48456 A.
Dworecki, Annie Pelech	Epouse					
Dworkin, Benjamin Maxwell	Russie		17 mars 1927	Employé de chemin de fer	New Toronto, Ont	48739 A.
Dworkin, Ida	Epouse					
Dworsky, Joseph	Roumanie		25 mai 1926	Journalier	Ville St-Pierre, Qué	43277 A.
Dworsky, Catherine (Cratz)	Epouse					
Dwyer, John	E.-U.A		9 sept. 1926	Fermier	Thérien, Alta	45298 A.
Dwyer, John Henry	E.-U.A		30 avril 1926	Fermier	Roycroft, Alta	42691 A.
Dwyer, Jennie	Epouse					
Dybisz, Michael	Autriche	28 sept. 1926		Fermier	Winnipeg, Man	10740 E.
Dychuk, George	Autriche		23 fév. 1927	Ouvrier	Fort Frances, Ont	48440 A.
Dychuk, Agnes	Epouse					
Dyczuk, Byl	Pologne		23 août 1926	Journalier	Windsor, Ont	44993 A.
Dyczuk, Paulina	Epouse					
Dydyk, Andrew	Autriche		2 oct. 1926	Ouvrier	Winnipeg, Man	45447 A.
Dydyk, Paraskiwa	Epouse					
Dyer, Lloyd Emmit	E.-U.A		19 mai 1926	Commerçant de bois	Prince George, C.B	43272 A.
Dyiak, Pawel	Russie		19 mai 1926	Ouvrier	Saskatoon, Sask	43186 A.
Dyiak, Annie	Epouse					

Dymytro, John	Autriche		1 mai	1926	Ouvrier	London, Ont	13021 B.
Dymytro, Eva	Epouse						
Dymytro, Annie	Enfant mineur						
Dynysyk, Iwan	Roumanie		22 juin	1926	Fermier	Samburg, Sask	43824 A.
Dynsyk, Annie (Kindrat)	Epouse						
Dyrdal, Thomas	Norvège		2 avril	1926	Fermier	Pike Lake, Sask	42584 A.
Dyrdal, Maggie Pearl	Epouse						
Dyrkach, Harry	Autriche		28 mars	1927	Ouvrier	Winnipeg, Man	49010 A.
Dyrkach, Annie	Epouse						
Dziewiontkowski, Anton F	Pologne		13 sept.	1926	Fermier	Vimy, Alta	13520 B.
Dziewiontkowski, Mary	Epouse						
Dziewiontkowski, Aleksander	Enfant mineur						
Dziewiontkowski, Eugeniure	Enfant mineur						
Dziewiontkowski, Izabel	Enfant mineur						
Dziewiontkowski, Maxsimilian	Enfant mineur						
Dziewiontkowski, Wiktor	Enfant mineur						
Dzisiak, Steve	Autriche		2 déc.	1926	Fermier	Ethelbert, Man	46655 A.
Dzisiak, Eva	Epouse						
Dzus, Michael	Pologne		22 mars	1927	Mineur	Dominion, N.-E	48889 A.
Dzus, Mary Tymkow	Epouse						
Dzwinski, Wincentius	Autriche		23 juin	1926	Fermier	Newtow, Alta	13221 B.
Dzwinski, Katie	Epouse						
Dzwinski, Alex	Enfant mineur						
Dzwinski, Nick	Enfant mineur						
Dzwinski, Tom	Enfant mineur						
Earon, Tony	Pologne		5 juillet	1926	Ouvrier	Welland, Ont	44063 A.
Eassy, Annie	Turquie (Syrie)		6 mai	1926	Commis	Kitchener, Ont	42852 A.
Eastman, Frank Sydney	E.-U.A		30 oct.	1926	Forgeron	New Westminster, C.B	13684 B.
Eastman, Ella Jane	Epouse						
Eastman, Priscilla Bunker	Enfant mineur						
Eaton, Wayfair	E.-U.A		7 déc.	1926	Fermier	Peers, Alta	13813 B.
Eaton, Margaret	Epouse						
Eaton, Jean Donald	Enfant mineur						
Eaton, Monna Alice	Enfant mineur						
Ebbie, Hans Peter	Danemark		4 mars	1927	Marin	Vancouver, C.B	14150 B.
Ebbie, Johanne	Epouse						
Ebbie, Agnes	Enfant mineur						
Echenberg, Isidor	Russie		12 fév.	1927	Etudiant	Montréal, Qué	48135 A.
Echenberg, Leon	Russie		14 juin	1926	Marchand	Sherbrooke, Qué	43536 A.
Eckes (Ekes), Nick	Pologne		27 janv.	1927	Fermier	Grayson, Sask	47748 A.
Eckes (Ekes), Anna	Epouse						
Economos, George P	Grèce		19 oct.	1926	Confiseur	Chicoutimi, Qué	45627 A.
Economos, Christine G	Epouse						
Edelglass, Leib	Russie		9 fév.	1927	Modiste	Montréal, Qué	48054 A.
Edelist, Aron	Pologne		9 oct.	1926	Manufacturier	Toronto, Ont	43585 B.
Edelist, Bessie	Epouse						
Edelist, Max	Enfant mineur						
Edelist, David	Pologne		23 juin	1926	Marchand	Toronto, Ont	43754 A.
Edelist, Annie	Epouse						
Edell, Helen	Pologne		21 mars	1927	Couturière	Toronto, Ont	48795 A.
Edelsberg, Max	Pologne		21 juillet	1926	Presseur	Toronto, Ont	44679 A.
Edelsberg, Anna	Epouse						
Edelson, Benjamin Simon	E.-U.A		6 oct.	1926	Bijoutier	Ottawa, Ont	45470 A.
Edelson, Alice	Epouse						
Edwards, Charles Sleeper	E.-U.A		24 juin	1926	Prospecteur	Prince George, C.B	43908 A.
Edwards, James Thomas	E.-U.A		6 déc.	1926	Fermier	Bowden, Alta	46722 A.
Edwards, Maud Ethel	Epouse						

LISTE des étrangers à qui le secrétaire d'Etat du Canada a accordé des certificats de naturalisation, etc.—*Suite*

Nom	Pays	Date du certificat	Date du serment d'allégeance	Occupation	Résidence	Série et numéro
Edwards, John Kinch	E.-U.A.		23 août 1926	Retiré	Haileybury, Ont	44913 A.
Edwards, Mary	Epouse					
Edwards, Oscar	Norvège		5 mai 1926	Pêcheur	Prince Rupert, C.B.	42907 A.
Eftimichuk, Nichols	Roumanie		23 fév. 1927	Jardinier	Port Colborne, Ont.	48371 A.
Eftimichuk, Katherina Blanchard	Epouse					
Egeland, August	E.-U.A.		18 oct. 1926	Fermier	Molewood, Sask.	45802 A.
Eglinski, Joseph	Russie		27 janv. 1927	Cordonnier	Ford City, Ont.	47755 A.
Eglinski, Beatrice	Epouse					
Ehlinger, Nicholas Christopher	E.-U.A.		6 nov. 1926	Fermier	Grande Prairie, Alta.	46247 A.
Eibel, Max	Russie	30 nov. 1926		Regrattier	Montréal, Qué.	10887 E.
Eichhorn, Ernest Richard	Allemagne		4 mars 1927	Fermier	Sangudo, Alta.	14205 B.
Eichhorn, Amalie Ida Tennert	Epouse					
Eichhorn, Ernest Waldemar	Enfant mineur					
Einhorn, Joseph	Pologne		18 janv. 1927	Artisan-matelas	Windsor, Ont.	13952 B.
Einhorn, Bertha	Epouse					
Einhorn, Lillian	Enfant mineur					
Einhorn, Saul	Pologne		17 janv. 1927	Marchand	Oshawa, Ont.	47427 A.
Eisen, Jacob	Pologne		30 mars 1927	Marchand	Montréal, Qué.	14249 B.
Eisen, Rosie (Tisler)	Epouse					
Eisen, Joseph	Enfant mineur					
Eisen, Rachel	Enfant mineur					
Eisen, Louis	Pologne		14 mars 1927	Fourreur	Toronto, Ont.	48662 A.
Eisen, Girty	Epouse					
Eisenbaum, Hyman	Pologne		1 nov. 1926	Voyageur	Toronto, Ont.	46010 A.
Eisenbaum, Bella	Epouse					
Eisenberg, Edward	Roumanie		12 juillet 1926	Agent	Montréal, Qué.	44088 A.
Eisenberg, Hannah (Wolfson)	Epouse					
Eisenberg, Faye	Pologne	2 mars 1927		Teneur de livres	Toronto, Ont.	11072 E.
Eisenberg, Joe	E.-U.A.		26 août 1926	Dessinateur	Montréal, Qué.	45003 A.
Eisenberg, Edna (Wood)	Epouse					
Eisenberg, Solomon	Roumanie		10 fév. 1927	Tailleur	Montréal, Qué.	48102 A.
Eisenberg, Rosie (Weisberg)	Epouse					
Eisenman (Isenman), Harry	Pologne		11 mai 1926	Tailleur	Toronto, Ont.	42938 A.
Eisenman (Isenman), Rosie	Epouse					
Eisler, Morris	Pologne		28 sept. 1926	Tailleur	Toronto, Ont.	45339 A.
Eisler, Annie	Epouse					
Ekes, Nick (*Voir* Eckes (Ekes), Nick, N° A. 47748)						
Ekrom, Anton	Norvège		3 nov. 1926	Fermier	Rainier, Alta.	46168 A.
Elden, Peter	Norvège		10 juillet 1926	Ouvrier	North Pines, Ont.	44223 A.
Elder, John	E.-U.A.		20 août 1926	Fermier	Lloydminster, Sask.	44912 A.
Elder, Rebecca	Epouse					
Elencoff, Kristo Estatcove	Bulgarie		28 juillet 1926	Cantonnier	Chapleau, Ont.	44510 A.
Elias, George (Daher)	Turquie (Syrie)	28 juin 1926		Marchand	Toronto, Ont.	10556 E.
Elingson, John (*Voir* Ellinsgon (Elingson) John N° A. 42387.						
Elishevitz, Philip	Pologne		17 déc. 1926	Boulanger	Toronto, Ont.	46937 A.
Elishevitz, Sarah	Epouse					
Eliuk, Nikolai	Roumanie		10 août 1926	Mineur	Canmore, Alta.	44741 A.
Eliuk, Mary	Epouse					

Elkin, Max	Russie		23 fév. 1927	Marchand	Fergus, Ont	48324 A.
Elkin, Esther Leibermann	Epouse					
Ellefson, Aksel	Norvège		8 fév. 1927	Journalier	Cap de la Madeleine, Qué.	48036 A.
Ellefson, Ruth Abelson	Epouse					
Ellies, Nicholas George	Turquie (Syrie)	28 mai 1926		Marchand	Timmins, Ont	10476 E.
Ellingson (Elingson), John	Norvège		9 avril 1926	Fermier	Pike Lake, Sask	42387 A.
Ellsworth, Bertha	Suède		24 avril 1926	Fermier	Minnehik, Alta	13018 B.
Ellsworth, Elmer	Enfant mineur					
Ellsworth, Muriel	Enfant mineur					
Ellsworth, James Blaine	E.-U.A.		26 fév. 1927	Fruitier	Port Arthur, Ont	48489 A.
Ellsworth, Vida	Epouse					
Elnes, Fritjof	Norvège		15 sept. 1926	Marin	Vancouver, C.B.	45271 A.
Elonen, Isaak John	Finlande		28 août 1926	Bûcheron	Prince George, C.B.	45068 A.
Elpi, Giovanni (Elpi Giovanni)	Italie		23 oct. 1926	Mineur	Schumacher, Ont	45769 A.
Elstad, Halvor	Norvège		16 avril 1926	Fermier	South Star, Sask	42434 A.
Elstad, Constance	Epouse					
Eltervoog, Helge	Norvège		7 juillet 1926	Fermier	Merlin, Ont	13282 B.
Eltervoog, Dena	Epouse					
Eltervoog, Carl Henry	Enfant mineur					
Elterboog, Elien Laverne	Enfant mineur					
Eltervoog, Elizabeth Josephine	Enfant mineur					
Eltervoog, Helen Dorthy	Enfant mineur					
Eltervoog, Herbert Theodore	Enfant mineur					
Eltervoog, Gordon Delmar	Enfant mineur					
Eltervoog, Marie Leveda	Enfant mineur					
Emerson, Bennie Edwin	E.-U.A.		7 janv. 1927	Fermier	Pleasantdale, Sask	47386 A.
Emerson, Theodore Roosevelt	E.-U.A.		26 juin 1926	Ingénieur civil	Toronto, Ont	43817 A.
Emilson, Edward	Suède		27 janv. 1927	Mineur	Ymir, C.B.	47781 A.
Emilson, Sarah	Epouse					
Emke, Andrew	Pologne		14 juin 1926	Fermier	Grenfell, Sask	43593 A.
Emke, Tillie	Epouse					
Endo, Umakichi	Japon	21 juin 1926		Ouvrier	Vancouver, C.B.	10533 E.
Engebretson, Thorolf	Norvège		4 janv. 1927	Fermier	Forestburg, Alta	47329 A.
Engebretson, Hulda (Nordvie)	Epouse					
Englander, Victor	Pologne		26 juin 1926	Bonnetier	Toronto, Ont	43869 A.
Englander, Ray	Epouse					
Engle, Ralph Newsom	E.-U.A.		7 fév. 1927	Fermier	Bassano, Alta	14061 B.
Engle, Mabel	Epouse					
Engle, Norma Ella	Enfant mineur					
English, Harry	Pologne		16 mars 1927	Tailleur	Toronto, Ont	48719 A.
Engstrom, August Elmer	Suède		25 janv. 1927	Employé de moulin	Bull River, C.B.	13990 B.
Engstrom, Albertine	Epouse					
Engstrom, Carl August	Enfant mineur					
Engstrom, Edith Alvina	Enfant mineur					
Enrich, Branko	Hongrie	27 nov. 1926		Fermier	Ford City, Ont	10888 E.
Enokian, Ohannes	Turquie (Arménie)	16 oct. 1926		Ouvrier	Brantford, Ont	10793 E.
Enrico, Franceschini	Italie		15 fév. 1927	Mineur	South Porcupine, Ont	48240 A.
Enrico, Luciani	Italie		17 juillet 1926	Manufacturier	St. Catharines, Ont	44286 A.
Enrico, Maria	Epouse					
Epstein, Benny	Pologne		22 déc. 1926	Marchand	New Waterford, N.-E.	13878 B.
Epstein, Sofia	Epouse					
Epstein, Abram	Enfant mineur					
Epstein, Fannie	Enfant mineur					
Epstein, Izzie	Pologne	25 janv. 1927		Tailleur	Toronto, Ont	10986 E.
Epstein, Nathan	Russie		6 avril 1926	Presseur	Toronto, Ont	12927 B.
Epstein, Rebecca	Epouse					
Epstein, Molly	Enfant mineur					
Epstein, Sarah	Enfant mineur					

LISTE des étrangers à qui le secrétaire d'Etat du Canada a accordé des certificats de naturalisation, etc.—*Suite*

Nom	Pays	Date du certificat	Date du serment d'allégeance	Occupation	Résidence	Série et numéro
Epstein Nathan	Russie	22 nov. 1926		Vendeur	Montréal, Qué	10874 E.
Epstein, Raphael	Russie	22 juillet 1926		Manufacturier	Montréal, Qué	10308 E.
Epure, Grigori	Roumanie		2 juillet 1926	Fermier	Thorold, Ont	43977 A.
Epure, Sanfra	Epouse					
Ercolini, Erminio	Italie		7 juin 1926	Peseur	Calgary, Alta	43472 A.
Eremko, Alexander	Roumanie		22 nov. 1926	Ouvrier	Montréal, Qué	46397 A.
Eremko, Maria (Stah)	Epouse					
Erickson, Carl	Suède		9 oct. 1926	Bûcheron	Campbell River, C.B	45635 A.
Erickson, Edward	E.-U.A		19 nov. 1926	Fermier	Valhalla Centre, Alta	46499 A.
Erickson, Einer	E.-U.A		16 sept. 1926	Bûcheron	Sointula, C.B	45306 A.
Erickson, Emil	Finlande		2 sept. 1926	Fermier	Port Arthur, Ont	45086 A.
Erickson, Hilma	Epouse					
Erickson, Eric	Finlande		8 oct. 1926	Fermier	Myncaster, C.B	45552 A.
Erickson, Helen Margaret	Epouse					
Erickson, (Gideon) George	Suède		17 nov. 1926	Fermier	Spring Coulee, Sask	46494 A.
Erickson, Gustav	Suède		21 oct. 1926	Ouvrier	Findley Forks, C.B	45912 A.
Erickson, Henry	Suède		10 nov. 1926	Commerçant de bois	Nelson, C.B	46372 A.
Erickson, John Carl	Suède		24 janv. 1927	Ouvrier	Ft. Frances, Ont	47679 A.
Erickson, Ada Helen	Epouse					
Erickson, John Olof	Suède		24 août 1926	Mineur	Whitehorse, T. Yukon	45097 A.
Erickson, Christina (Jommo)	Epouse					
Erickson, Olaf	Suède	11 mars 1927		Charpentier	Cranbrook, C.B	11096 E.
Erickson, Pellas Carl Oscar	Suède		16 juillet 1926	Charpentier	Sioux Lookout, Ont	44262 A.
Erickson, Per Axel	Suède		30 janv. 1927	Ouvrier	Ft. Frances, Ont	47861 A.
Erickson, Anna Stenberg	Epouse					
Ericson, Karl Ivar	Suède		26 mars 1927	Fermier	Silverdale, C.B	14259 B.
Ericson, Anna Louisa	Epouse					
Ericson, Signe Margareta	Enfant mineur					
Ermacora, Giuseppe	Italie		11 juin 1926	Fondeur	Trail, C.B	13185 B.
Ermacora, Augustra	Epouse					
Ermacora, Elda	Enfant mineur					
Ermacora, Galdino	Enfant mineur					
Ermeti, Giuseppe	Italie		12 nov. 1926	Ouvrier	Hamilton, Ont	46258 A.
Ermeti, Adelina	Epouse					
Erny, Adolphe Albert	France		10 déc. 1926	Prêtre	Regina, Sask	47371 A.
Ersson, Erick Gustaf Herbert	Suède		28 août 1926	Fermier	Telkwa, C.B	45077 A.
Ertman, Fred	Allemagne		8 mars 1927	Fermier	Millet, Alta	48616 A.
Ertman, Pauline	Epouse					
Ertman, Louis	Allemagne		8 mars 1927	Fermier	Millet, Alta	48615 A.
Ertman, Hattie	Epouse					
Espe, Ole	Norvège		7 oct. 1926	Fermier	Lougheed, Alta	45517 A.
Essa, Nassif Michel	Turquie (Syrie)		9 déc. 1926	Confiseur	is-Rivières, Qué	46757 A.
Essa, Faredey Hanna	Epouse					
Estby, Hannah	Norvège		5 mars 1927	Blanchisseuse	Nelson, C.B	48624 A.
Etcovitch, George	Roumanie		21 déc. 1926	Tailleur	Montréal, Qué	47002 A.
Etcovitch, Fanny (Marcovitch)	Epouse					
Etcovitch, Jacob	Roumanie		2 déc. 1926	Tailleur	Montréal, Qué	46605 A.
Etcovitch, Mollie (Needleman)	Epouse					

Etcovitch, Moische Leib	Roumanie		15 déc. 1926	Tailleur	Montréal, Qué	13834 B.
Etcovitch, Annie (Green)	Epouse					
Etcovitch, Charlie	Enfant mineur					
Ettinger, Issie	Pologne		23 mars 1927	Tailleur	Montréal, Qué	48882 A.
Ettinger, Rivka (Smolkin)	Epouse					
Eugenio, Tournour Viron (Tournour, Viron Eugenio)	Italie		23 juin 1926	Cuisinier	Toronto, Ont	43706 A.
Eugenio (Tournour), Ermina	Epouse					
Evangelista, Rosaria	Italie	29 oct. 1926		Couturière	Montréal, Qué	10829 E.
Evanoff, (Chris) Christo	Grèce		18 mars 1927	Ouvrier	Toronto, Ont	48721 A.
Evans, Harrison Morton	E.-U.A		14 mai 1926	Colon	Vassar, Man	43024 A.
Evans, Alice A	Epouse					
Evans, Joe	Pologne		22 janv. 1927	Bonnetier	Toronto, Ont	47619 A.
Evans, Lily	Epouse					
Evans, Kyril	Grèce		23 août 1926	Etudiant	Port Colborne, Ont	44969 A.
Evans, Robert Caple	E.-U.A		4 juin 1926	Fermier	Clymont, Alta	13164 B.
Evans, Gertrude	Epouse					
Evans, Lincoln	Enfant mineur					
Evart, Sven August Carlson	Suède		26 juillet 1926	Fermier	Cabri, Sask	44524 A.
Evenchick, Meyer	Russie		31 janv. 1927	Importateur	Ottawa, Ont	47815 A.
Evenchick, Lillian	Epouse					
Everett, Hymen Barney	Russie		22 oct. 1926	Commis	St. Jean, N.-B	45735 A.
Evtuchevich (Ewtuchowicz), Alexy	Russie		10 nov. 1926	Forgeron	Niagara Falls, Ont	46259 A.
Evtuchevich (Ewtuchowicz), Serafima Kulick	Epouse					
Ewankevich, Wasyl	Autriche		25 mars 1927	Fermier	Sundown, Man	48959 A.
Ewankevich, Ksenka	Epouse					
Ewanski, Roman	Pologne		5 oct. 1926	Ouvrier	London, Ont	45425 A.
Ewanski, Stella Mielink	Epouse					
Ewasyke, Kost	Roumanie		5 avril 1926	Ouvrier	Winnipeg, Man	12931 B.
Ewasyke, Mary	Epouse					
Ewasyke, Bill	Enfant mineur					
Ewasyke, Katie	Enfant mineur					
Ewasyke, Peter	Enfant mineur					
Ewasyszyn, Stefe	Pologne		14 oct. 1926	Ouvrier	Toronto, Ont	45602 A.
Ewasyszyn, Sofia	Epouse					
Ewchuk, Wasyl	Autriche		12 oct. 1926	Ouvrier	Winnipeg, Man	45610 A.
Ewchuk, Mary	Epouse					
Ewert, Leonard	Pologne		15 juillet 1926	Fermier	Herbert, Sask	44332 A.
Ewert, Mary (Stueckle)	Epouse					
Ewtuchovich, Stepan	Russie		12 mai 1926	Cantonnier	Edmonton, Alta	43042 A.
Ewtuchovich, Anna	Epouse					
Ewtuchowicz, Alexy (*Voir* Evtuchevich, Alexy, N° A. 46259)						
Exter, Herbert	E.-U.A		7 mai 1926	Télégraphiste	Kaslo, C.B	13064 B.
Exter, Nellie	Epouse					
Exter, Rose	Enfant mineur					
Fabbi, Giovanni	Italie		21 juin 1926	Ouvrier	Toronto, Ont	43663 A.
Fabbi, Carmelinda	Epouse					
Fabbi, Natale	Italie		24 juin 1926	Fondeur	Trail, C.B	43877 A.
Fabbro, Cesare	Italie		16 août 1926	Mineur	Natal, C.B	44820 A.
Fabbro, Elizabeth	Epouse					
Fabbro, John	Italie		21 avril 1926	Ouvrier	Calgary, Alta	42601 A.
Fabbro, Sabato	Epouse					
Fabbro, Pietro Del (*Voir* Del Fabbro, Pietro, N° E. 10569)						
Faddule, Elias Nicholas	Turquie (Syrie)		13 nov. 1926	Marchand	Canso, N.-E	46319 A.
Faddule, Winnifred Letitia Roberts	Epouse					

LISTE des étrangers à qui le secrétaire d'Etat du Canada a accordé des certificats de naturalisation, etc.—*Suite*

Nom	Pays	Date du certificat	Date du serment d'allégeance	Occupation	Résidence	Série et numéro
Fagan, John Joseph	E.-U.A.		4 janv. 1927	Retiré	Tillsonburg, Ont.	47273 A.
Fagin, Ruben	Russie		29 sept. 1926	Colporteur	Toronto, Ont.	13548 B.
Fagin, Dora	Epouse					
Fagin, Izzy	Enfant mineur					
Fagin, Solly	Enfant mineur					
Fagnilli, Giuseppe	Italie	7 avril 1926		Cantonnier	Revelstoke, C.B.	10334 E.
Fagot, Carl	Pologne		15 avril 1926	Fileur—métal	Toronto, Ont.	42400 A.
Fahselt, Harry Lee	E.-U.A.		26 nov. 1926	Fermier	Cabri, Sask.	46520 A.
Faibish, Bert	Roumanie		8 déc. 1926	Imprimeur	Toronto, Ont.	46689 A.
Faibish, Sam	Roumanie		17 janv. 1927	Agent de nouvelles	Toronto, Ont.	47411 A.
Faierman, Nathan	Pologne		17 fév. 1927	Marchand	Montréal, Qué.	14096 B.
Faierman, Roza (Abramtczik)	Epouse					
Faierman, Sarah	Enfant mineur					
Faion, Rudolph	Italie		22 nov. 1926	Mécanicien	Toronto, Ont.	46405 A.
Fairer, Wasyl	Russie		6 avril 1926	Ouvrier	East Transcona, Man.	42304 A.
Fairer, Katie	Epouse					
Fairon, François	Belgique		23 août 1926	Marchand	Montréal, Qué.	5816 A.
Fairoa, Emma Pelletier	Epouse					Français
Falbo, Joe	Italie		29 nov. 1926	Bouvier	Sault Ste-Marie, Ont.	46565 A.
Falbo, Caroline	Epouse					
Falcioni, Giuseppe	Italie		29 nov. 1926	Epicier	Sault Ste-Marie, Ont.	46533 A.
Falcone, Francesco	Italie		11 mars 1927	Ouvrier	St. Catharines, Ont.	48607 A.
Falcone, Angela	Epouse					
Falconi, Amedeo	Italie		3 nov. 1926	Ouvrier	Hamilton, Ont.	46051 A.
Falconi, Angelina	Epouse					
Falconi, Michaele	Italie		27 juin 1926	Ouvrier	North Bay, Ont.	43822 A.
Falconi, Amelia	Epouse					
Falconi, Natale	Italie		10 déc. 1926	Cantonnier	Feronia, Ont.	46787 A.
Falconi, Evalina	Epouse					
Fallon, Harry Frederick	E.-U.A.		20 janv. 1927	Ouvrier	Vanderhoff, C.B.	47684 A.
Falossa, Mike	Roumanie		19 mai 1926	Ouvrier	Windsor, Ont.	13108 B.
Falossa, Mary	Epouse					
Falossa, Alex	Enfant mineur					
Falossa, Eli	Enfant mineur					
Falossa, George	Enfant mineur					
Fanelli, Onorio	Italie		13 mai 1926	Machiniste	Windsor, Ont.	13079 B.
Fanelli, Catherina	Epouse					
Fanelli, Pietro	Enfant mineur					
Faner, Kalman	Hongrie		23 déc. 1926	Aide-arpenteur	Welland, Ont.	47054 A.
Fankoff, Lazo	Serb-Croat-Slovaque		22 juin 1926	Ouvrier	Toronto, Ont.	43707 A.
Fantin, Angelo	Italie		20 janv. 1927	Chauffeur	Bellevue, Alta.	47611 A.
Fantin, Giovanni	Italie		25 oct. 1926	Mineur	Timmins, Ont.	45794 A.
Fantin, Pierina	Epouse					
Fantin, Giovanni	Italie		8 mars 1927	Aiguiseur	Timmins, Ont.	48569 A.
Fantin, Giuseppe	Italie		28 juin 1926	Cuisinier	Wycliffe, C.B.	43914 A.
Fantin, Paolo	Italie		26 janv. 1927	Ouvrier	Windsor, Ont.	47688 A.
Fantin, Angela	Epouse					
Fantin (Raffello), Raffaele	Italie		1er mai 1926	Ouvrier	Streetsville, Ont.	42685 A.

Fanuzzo, Donato	Italie		26 mai	1926	Ouvrier	Welland, Ont	13119 B.
Fanuzzo, Rose	Epouse						
Fanuzzo, Rose	Enfant mineur						
Faraone, Sam	Italie		29 mars	1927	Propriétaire (salle de billard)	Vancouver, C.B	49093 A.
Farber, David	Russie	22 juillet 1926			Tailleur	Toronto, Ont	10609 E.
Farbstein, Joe	Pologne		17 déc.	1926	Chauffeur	Montreal, Qué	46985 A.
Farbstein, Mary (Pickman)	Epouse						
Farlund, Gustaf Adolf	Finlande		5 oct.	1926	Fermier	Stockholm, Sask	45472 A.
Farrah, Alexander	Turquie (Syrie)		14 fév.	1927	Charpentier	Ford, Ontario	48190 A.
Fartais, Michel	Roumanie		19 août	1926	Mineur	Timmins, Ont	44862 A.
Fartais, Garafina (Puscas)	Epouse						
Fartaisch, Stefan	Roumanie		21 août	1926	Fermier	Windsor, Ont	44937 A.
Fartaisch, Maria	Epouse						
Fasan, (Joseph) Giuseppe	Italie		19 janv.	1927	Artisan papier	Fort Frances, Ont	47586 A.
Fasan, Mario	Italie		14 mai	1926	Ouvrier	Windsor, Ont	42943 A.
Fasan, Santina	Epouse						
Fashuck, Jakiw	Pologne		29 nov.	1926	Fermier	Meath Park, Sask	13770 B.
Fashuck, Waswara	Epouse						
Fashuck, Annie	Enfant mineur						
Fashuck, Sanylo	Enfant mineur						
Fasolo, Angelo	Italie		10 déc.	1926	Terrassier	Toronto, Ont	46747 A.
Fassiaux, Augustin	Belgique		20 mai	1926	Fermier	Tecumseh, Ont	43163 A.
Fassiaux, Armance Charlotte Cambier	Epouse						
Fast, Nelson Guy	E.-U.A		2 juillet	1926	Agent d'assurance	Lang, Sask	44003 A.
Fast, Catherine Gertrude	Epouse						
Faurschou, Rasmus Lanng	Danemark		1 nov.	1926	Fermier	Winnipeg, Man	46105 A.
Faurschou, Alma	Epouse						
Favero, Francesco	Italie		7 sept.	1926	Ouvrier	Thorold, Ont	45156 A.
Favero, Silvia	Epouse						
Favez, Charles	Suisse		27 avril	1926	Homme de garage	Winnipeg, Man	42716 A.
Favez, Matilda	Epouse						
Favin, Angelo	Italie		4 janv.	1927	Boulanger	Guelph, Ont	47262 A.
Favin, Alusi	Epouse						
Favretto, Enrico	Italie		16 fév.	1927	Mineur	Schumacher, Ont	48219 A.
Favretto, Eugenio	Italie		20 juillet	1926	Cuisinier	Toronto, Ont	44311 A.
Favretto, Marcellina	Epouse						
Favretto, Giovanni Pietro	Italie		26 mai	1926	Mineur	New Waterford, N.-E	43282 A.
Favretto, Yolanda Maria	Epouse						
Favro, Alessio	Italie		1 avril	1926	Journalier	Toronto, Ont	42157 A.
Favro, Antonio	Italie		10 juillet	1926	Ouvrier	Port Credit, Ont	44180 A.
Favro, Ida	Epouse						
Fazio, Rosario	Italie		31 mars	1927	Pompier	Montréal, Qué	49086 A.
Fazio, Maria (Millano)	Epouse						
Fazzaro, Pasquale	Italie		21 juillet	1926	Ouvrier	Toronto, Ont	44305 A.
Fredericoni, Alessandro	Italie		2 nov.	1926	Commis	Hamilton, Ont	45992 A.
Federinsky, Joseph (Jose.)	Russie		11 oct.	1926	Ouvrier	Victoria, C.B	45615 A.
Federman, Max	Pologne		12 mars	1927	Fourreur	Toronto, Ont	48617 A.
Federman, Evelyn	Epouse						
Fedkiw, Mike	Autriche		9 oct	1926	Fermier	Oak Brae, Man	45644 A.
Fedkiw, Sofia Witko	Epouse						
Fedorak, Nikola (*Voir* Fedorik, (Fedorak) Nikola 42278 A.							
Fedoreac, Costan	Roumanie		19 fév.	1927	Mineur	South Porcupine, Ont	14106 B.
Fedoreac, Fruzina	Epouse						
Fedoreac, Fruzina	Enfant mineur						
Fedoreac, George	Enfant mineur						
Fedorik (Fedorak), Nikola	Roumanie		5 avril	1926	Ouvrier	Winnipeg, Man	42278 A.

LISTE des étrangers à qui le secrétaire d'Etat du Canada a accordé des certificats de naturalisation, etc.—*Suite*

Nom	Pays	Date du certificat	Date du serment d'allégeance	Occupation	Résidence	Série et numéro
Fedorovich, Ivan (John)	Autriche		27 oct. 1926	Marchand	Regina, Sask.	13653 B.
Fedorovich, Tekla	Epouse					
Fedorovich, Rudolph Jacob	Enfant mineur					
Fedoruk, Dmytro	Autriche		30 mars 1927	Ouvrier	Lachine, Qué.	14256 B.
Fedoruk, Mary	Enfant mineur					
Fedyk, Ernest	Autriche		29 déc. 1926	Journalier	Cooksville, Ont.	47165 A.
Fedyk, Antonina Ewaschuk	Epouse					
Fedyk, Mike	Autriche		8 avril 1926	Fermier	Biggar, Sask.	42368 A.
Feffermar, Morris	Russie	8 sept. 1926		Commerçant-fourrure	Edmonton, Alta.	10710 E.
Feigelman, Isadore	Pologne		13 déc. 1926	Journaliste	Toronto, Ont.	46826 A.
Feigelman, Max	Russie		29 sept. 1926	Tailleur	Ottawa, Ont.	45361 A.
Feigelman, Leah	Epouse					
Feigenbaum, Jacob	Russie	10 avril 1926		Médecin	Montréal, Qué.	10349 E.
Fein, Joseph	Russie		28 janv. 1927	Marchand	Toronto, Ont.	47697 A.
Feist, Wendel	Russie	15 janv. 1927		Fermier	Asor, Sask.	10954 E.
Feldberg, Morris	Pologne		29 déc. 1926	Marchand	Westboro, Ont.	47200 A.
Feldberg, Ethel	Epouse					
Feldman, Abe	Russie		21 juin 1926	Fourreur	Toronto, Ont.	43676 A.
Feldman, Jennie	Epouse					
Feldman, Joseph	Pologne	4 fév. 1927		Colporteur	Toronto, Ont.	11015 E.
Feldman, Joseph	Pologne		19 janv. 1927	Marchand	Toronto, Ont.	47186 A.
Feldman, Sam	Pologne		20 déc. 1926	Tailleur	Toronto, Ont.	46984 A.
Feldman, Simon	Roumanie		18 fév. 1927	Colporteur	Montréal, Qué.	5130 B. Français
Feldman, Rifca (Berenstein)	Epouse					
Feldman, Aron	Enfant mineur					
Feldman, Braina	Enfant mineur					
Felice, Bruno	Italie		22 juin 1926	Ouvrier	Toronto, Ont.	13205 B.
Felice, Amendola	Epouse					
Felice, Francesco	Enfant mineur					
Felice, Maria	Enfant mineur					
Felice, Carmine	Italie		28 juin 1926	Pompier	Thorold, Ont.	43816 A.
Felice, Theresa	Epouse					
Felsch (Felch), Julius	Russie		3 sept. 1926	Ouvrier	Lemberg, Sask.	13498 B.
Felsch (Felch), Laura	Epouse					
Felsch (Felch), Arthur	Enfant mineur					
Felsch (Felch), Ernest	Enfant mineur					
Fenan, George (*Voir* Fenen (Fenan), George 13263 B.						
Fenen (Fenan), George	Pologne		5 juillet 1926	Ouvrier	Thorold, Ont.	13263 B.
Fenen (Fenan), Mary	Epouse					
Fenen (Fenan), John	Enfant mineur					
Fenen (Fenan), Paraska	Enfant mineur					
Feniuk, Hryhory	Autriche		4 fév. 1927	Fermier	Kelliher, Sask.	48013 A.
Feniuk, Jennie	Epouse					
Fenneman, Frederick Arnold	E.-U.A.		3 fév. 1927	Laitier	Edmonton, Alta.	14033 B.
Fenneman, Alice Hannah	Epouse					
Fenneman, Chester Arnold	Enfant mineur					
Fenneman, Laurel Alvin	Enfant mineur					
Fenneman, Lucille Mable	Enfant mineur					

Fenotti, Agostino	Italie		17 fév. 1927	Garçon	Victoria, C.B.	48318 A.
Fenu, Peitro	Italie		17 mars 1927	Ouvrier	St. Catharines, Ont.	48731 A.
Fera, Leonardo	Italie		29 avril 1926	Ouvrier	Sault Ste-Marie, Ont.	42682 A.
Fera, Santo	Italie		28 juillet 1926	Marchand	Creighton Mines, Ont.	13357 B.
Fera, Katie	Epouse					
Fera, Mary	Enfant mineur					
Ferbey, Petro	Autriche		5 juillet 1926	Jardinier	Saskatoon, Sask.	44090 A.
Ferbey, Nellie	Epouse					
Ferguson, Hugh Kimball	E.-U.A.		5 nov. 1926	Fermier	Cottam, Ont.	46088 A.
Ferguson, Lena Mabel	Epouse					
Ferley, George	Autriche		21 mai 1926	Cantonnier	Portage la Prairie, Man.	3259 A.
Fernander, Ramon	Espagne		26 mai 1926	Marin	Sardis, C.B.	43344 A.
Fernander, Mardie	Epouse					
Ferrarelli, Antonino	Italie	7 oct. 1926		Chauffeur	Port Colborne, Ont.	10767 E.
Ferrari, Francesco	Italie		22 janv. 1927	Ouvrier	Toronto, Ont.	47626 A.
Ferrari, Maria Giuseppa	Epouse					
Ferrario, Vittorio	Italie	17 janv. 1927		Restaurateur	Vancouver, C.B.	10963 E.
Ferrario, Anita	Enfant mineur					
Ferrario, Clato	Enfant mineur					
Jerrario, Joe	Enfant mineur					
Ferraro, Angelo	Italie		12 avril 1926	Ouvrier	Hamilton, Ont.	42375 A.
Ferraro, Arcangelo	Italie	13 août 1926		Ouvrier	Welland, Ont.	10662 E.
Ferraro, Saverio	Italie		12 mai 1926	Ouvrier	Windsor, Ont.	42963 A.
Ferrazzutti, Agostino Giovanni	Italie		16 juin 1926	Mineur	Nordegg, Alta.	43622 A.
Ferreri, Angelo	Italie		16 fév. 1927	Cordonnier	Cochrane, Ont.	14095 B.
Ferreri, Josephina	Epouse					
Ferreri, Assunta	Enfant mineur					
Ferreri, Mary	Enfant mineur					
Ferretti, George	Italie		22 oct. 1926	Tailleur de pierre	Shelburne, N.-E.	45757 A.
Ferretti, Gertrude	Epouse					
Ferri, Lazzaro	Italie		27 oct. 1926	Ouvrier	Windsor, Ont.	13644 B.
Ferri, Maria Arceci	Epouse					
Ferri, Mario	Enfant mineur					
Ferruccio, Ricciarelli	Italie		26 mai 1926	Mineur	Drumheller, Alta.	43264 A.
Ferruccio, Antenisea	Epouse					
Fessenden, Frank	E.-U.A.		10 déc. 1926	Fermier	Loverna, Sask.	46844 A.
Fessenden, Alma	Epouse					
Fester (Festeryza , William	Autriche		7 fév. 1927	Ouvrier	Hamilton, Ont.	47977 A.
Fester (Festeryza), Xenia	Epouse					
Festeryza (Fester), William (*Voir* Fester (Festeryza), William 47977 A.						
Feth, George	Russie		20 oct. 1926	Ouvrier	Camrose, Alta.	13630 B.
Feth, Elizabeth	Epouse					
Feth, Foldey	Enfant mineur					
Feth, Peter	Enfant mineur					
Feth, Richard	Enfant mineur					
Fetter, Guy Raymond	E.-U.A.		2 nov. 1926	Fermier	Eastend, Sask.	13687 B.
Fetter, Pearl May	Epouse					
Fetter, Lawrence Albert	Enfant mineur					
Fetter, Russell Joe	Enfant mineur					
Fia, Ricardo	Italie		18 janv. 1927	Mineur	Hardieville, Alta.	47616 A.
Fia, Annie (Alnre)	Epouse					
Fichter, Martin	Russie		29 déc. 1926	Fermier	Estevan, Sask.	47236 A.
Fichter, Barbara	Epouse					
Fichter, Robert	Russie		29 déc. 1926	Fermier	Estevan, Sask.	47235 A.
Fichter, Theresa	Epouse					

LISTE des étrangers à qui le secrétaire d'Etat du Canada a accordé des certificats de naturalisation, etc.—*Suite*

Nom	Pays	Date du certificat	Date du serment d'allégeance	Occupation	Résidence	Série et numéro
Fichter, Sigmund	Russie		3 fév. 1927	Fermier	Estevan, Sask	47968 A.
Fichter, Rosie	Epouse					
Fidani, Carlo	Italie		1 nov. 1926	Briquetier	Toronto, Ont	45964 A.
Fidani, Liza	Epouse					
Fidani, Rinaldo	Italie		1 nov. 1926	Briquetier	Toronto, Ont	45965 A.
Fidani, Costanza	Epouse					
Fidiadis, George	(Grèce) Turquie		14 fév. 1927	Boulanger	Montréal, Qué	48182 A.
Fidiadis, Albertine (Berthiaume)	Epouse					
Fiedler, Gustave	Pologne		11 fév. 1927	Mineur	Nordegg, Alta	14087 B.
Fiedler, Amelia	Epouse					
Fiedler, Gustave	Enfant mineur					
Figliola, Calogero	Italie		23 août 1926	Tailleur	Hamilton, Ont	44970 A.
Figliola, Maria	Epouse					
Figliola, Salvatore	Italie		17 août 1926	Tailleur	Hamilton, Ont	44817 A.
Figliola, Calogera Travale	Epouse					
Fikert, Yozef	Pologne		20 juillet 1926	Forgeron	Toronto, Ont	13318 B.
Fikert, Emilia	Epouse					
Fikert, Karol	Enfant mineur					
Fikert, Michael	Enfant mineur					
Fikis, Nick	Autriche		18 juin 1926	Ouvrier	Port Arthur, Ont	43646 A.
Fikis, Annie	Epouse					
Fikowski, (Michel) Michael	Pologne		29 juin 1926	Fermier	Spring Valley, Sask	43943 A.
Fikowski, Maria	Epouse					
Filbert, Christina	Russie		15 juin 1926	Ménagère	Winnipeg, Man	43574 A.
Fileri, Nazzareno	Italie		1 nov. 1926	Employé de moulin	Hamilton, Ont	46042 A.
Fileri, Rosina	Epouse					
Filger, Leo	Russie	3 mars 1927		Tailleur	Montréal, Qué	11074 E.
Filleti, Giuseppe	Italie		2 sept. 1926	Employé (chemin de fer)	Transcona, Man	45145 A.
Filleti, Emelia Daldo	Epouse					
Fillip, Petro	Autriche	21 août 1926		Ouvrier	Winnipeg, Man	10685 E.
Filoseta, Pasquale	Italie		18 mai 1926	Coiffeur	Montréal, Qué	5771 A. Français
Filoseta, Adelina (Ducas)	Epouse					
Finden, Anton	E.-U.A.		26 nov. 1926	Fermier	Valhalla Centre, Alta	46683 A.
Fine, Nathan	Pologne		21 juillet 1926	Marchand	Peterborough, Ont	13327 B.
Fine, Jennie	Epouse					
Fine, Isadore	Enfant mineur					
Fine, Wille	Russie		25 janv. 1927	Tailleur	Toronto, Ont	47633 A.
Fine, Frida	Epouse					
Fingard, Hymie	Pologne		25 oct. 1926	Barbier	Winnipeg, Man	45824 A.
Fingard, Isaac	Pologne		2 nov. 1926	Etudiant	Winnipeg, Man	46073 A.
Fink, Joseph	Russie	22 janv. 1927		Tailleur	Toronto, Ont	10981 E.
Fink, Karl	Autriche		27 sept. 1926	Fourreur	Winnipeg, Man	45362 A.
Finkel, Joseph	Pologne		25 nov. 1926	Commis	Winnipeg, Man	46498 A.
Finkel, Nathan	Russie	17 mai 1926		Vendeur	Montréal, Qué	10446 E.
Finkel, Wolf	Pologne		17 nov. 1926	Horloger	Winnipeg, Man	13757 B.
Finkel, Breine	Epouse					
Finkel, Daniel	Enfant mineur					
Finkelstein, Alexander	Pologne		27 sept. 1926	Barbier	Toronto, Ont	45326 A.

Finkelstein, Marie Elka	Pologne		17 janv.	1927	Couturière	Toronto, Ont	47425 A.
Finoro, Camillo	Italie		26 juin	1926	Contremaître de chemin de fer	St Catharines, Ont	43768 A.
Finoro, Rosalia	Epouse						
Finstad, Knut Petterson	Norvège		3 juillet	1926	Fermier	Hirsch, Sask	44092 A.
Fior, Giuseppe	Italie		17 juillet	1926	Journalier	Saskatoon, Sask	44362 A.
Fior, Lorenzo	Italie		17 août	1926	Ouvrier	North Bay, Ont	44786 A.
Fior, Filomena	Epouse						
Fioramante, Belluomo Onesto	Italie		21 déc.	1926	Ouvrier d'aciérie	Sault Ste-Marie, Ont	47051 A.
Fioramante, Mary Primalli	Epouse						
Fiorante, Raffaele	Italie	22 juin 1926			Employé chemin de fer	Vancouver, C.B	10537 E.
Fiore, Alfonso	Italie		18 nov.	1926	Cordonnier	Montréal, Qué	46643 A.
Fiorello, Pasquale	Italie		10 avril	1926	Cigarier	Toronto, Ont	42367 A.
Fiorello, Annie	Epouse						
Fiorentino, Battista	Italie		22 mai	1926	Cuisinier	Cranbrook, C.B	43251 A.
Fiorentino, Georgina	Epouse						
Fiorillo, Giuseppe	Italie		7 fév.	1927	Ouvrier	Hamilton, Ont	14047 B.
Fiorillo, Angela	Epouse						
Fiorillo, Salvatore	Enfant mineur						
Fiorito, Giuseppe Antonio	Italie		30 sept.	1926	Ouvrier	Ottawa, Ont	45378 A.
Fiorito, Antonia Maria Parento	Epouse						
Fiorito, Onofrio	Italie		31 janv.	1927	Ouvrier	Vancouver, C.B	47852 A.
Firestone, William	Roumanie		22 oct.	1926	Homme de cour	Montréal, Qué	43624 B.
Firestone, Sophie (Weinstok)	Epouse						
Firestone, Erick	Enfant mineur						
Firlewich, Ignacy	Pologne		9 avril	1926	Marchand	Fort William, Ont	42342 A.
Firlewich, Annie	Epouse						
Firmani, Giustino	Italie		7 avril	1926	Chauffeur	Montréal, Qué	5745 A. Français
Firmani, Louise (Tailor	Epouse						
Fischer, Edward	E.-U.A		21 sept.	1926	Fermier	Acme, Alta	45319 A.
Fischer, Sophia Lillian (Diede)	Epouse						
Fischer, John	E.-U.A		27 juillet	1926	Fermier	Acme, Alta	44565 A.
Fischer, Kate	Epouse						
Fischer, Karl	E.-U.A		5 août	1926	Fermier	Acme, Alta	44680 A.
Fischer, Martha	Epouse						
Fischer, William	E.-U.A		20 nov.	1926	Fermier	Redlands, Alta	13747 B.
Fischer, Elizabeth Kane	Epouse						
Fischer, Emily Cecelia	Enfant mineur						
Fischer, Esther M	Enfant mineur						
Fischer, George Munroe	Enfant mineur						
Fischer, William J	Enfant mineur						
Fischook, John	Roumanie		11 sept.	1926	Contremaître de section	Harte Station, Man	45246 A.
Fischook, Mary	Epouse						
Fish, Charles	Pologne		10 fév.	1927	Boucher	Montréal, Qué	48106 A.
Fish, Katie (Etovsky)	Epouse						
Fish, Goldie	Pologne		30 déc.	1926	Modiste	Montréal, Qué	47247 A.
Fish, Isaac	Pologne		30 avril	1926	Peintre	Toronto, Ont	13020 B.
Fish, Esther	Epouse						
Fish, Bennie	Enfant mineur						
Fish, Max	Enfant mineur						
Fish, Morris	Enfant mineur						
Fish, Sadie	Enfant mineur						
Fish, Sylvia	Enfant mineur						
Fish, Rachel	Pologne		1er fév.	1927	Modiste	Montréal, Qué	47906 A.
Fisher, Abe	Russie		15 mai	1926	Plombier	Toronto, Ont	43112 A.
Fisher, Herbert	E.-U.A		6 déc.	1926	Fermier	Three Hills, Alta	46765 A.
Fisher, Levina E	Epouse						
Fisher, Max	Roumanie		8 avril	1926	Presseur	Montréal, Qué	42303 A.

LISTE des étrangers à qui le secrétaire d'Etat du Canada a accordé des certificats de naturalisation, etc.—*Suite*

Nom	Pays	Date du certificat	Date du serment d'allégeance	Occupation	Résidence	Série et numéro
Fisher, Thomas Eduard	E.-U.A		29 juin 1926	Fermier	South Valley, Sask	43974 A.
Fisher, Ingeborg Constance	Epouse					
Fishman, Abraham	Roumanie		8 sept. 1926	Expéditeur	Winnipeg, Man	45166 A.
Fitkowski, Nicholas	Autriche	8 juin 1926		Ouvrier	Grimsby, Ont	10498 E.
Fixman, Moses	Russie	17 juillet 1926		Colporteur	Montréal, Qué	10598 E.
Fizor, John	Autriche		6 juillet 1926	Ouvrier	Brantford, Ont	44046 A.
Fizor, Mary	Epouse					
Fjaagesund, Amund Gunnufson	Norvège		29 avril 1926	Fermier	Valjean, Sask	42640 A.
Fjelheim, Nils	Norvège		26 juin 1926	Fermier	Ponoka, Alta	13231 B.
Fjelheim, Andrea	Epouse					
Fjelheim, Harold	Enfant mineur					
Fjelheim, Nellie	Enfant mineur					
Fjelheim, Olaf	Enfant mineur					
Fjestad, Eric	Norvège		3 mai 1926	Fermier	Topley, C B	42847 A.
Fjestad, Ole	Norvège		11 déc. 1926	Fermier	Topley, C B	46954 A.
Flabiano, Pietro	Italie		18 août 1926	Briquetier	Windsor, Ont	44838 A.
Flabiano, Gina (Gallino)	Epouse					
Flader, Issie	Pologne		21 juillet 1926	Artisan	Toronto, Ont	44308 A.
Flader, Ida	Epouse					
Fleisher, Daniel	Russie		24 janv. 1927	Regrattier	Montréal, Qué	47636 A.
Fleisher, Reisel (Waldman)	Epouse					
Fleishman, Aaron	Pologne		25 sept. 1926	Charpentier	Toronto, Ont	13536 B.
Fleishman, Florence	Epouse					
Fleishman, Gertrude	Enfant mineur					
Fleishman, Harry	Pologne		3 nov. 1926	Tailleur	Montréal, Qué	46083 A.
Fleishman, Ette (Haft)	Epouse					
Fleishman, Morris	Pologne		2 fév. 1927	Acheteur de bestiaux	Rosthern, Sask	47956 A.
Fleissner, Fred	Allemagne		juin 1926	Machiniste	Rocanville, Sask	43405 A.
Fleissner, Maggie	Epouse					
Fleuron, Christian	Danemark		12 avril 1926	Fermier	Ewing's Landing, C.B	42463 A.
Fleuron, Marion Annis	Epouse					
Flichuk, Nicholas	Autriche		16 avril 1926	Fermier	Amazon, Sask	12980 B.
Flichuk, Helen	Epouse					
Flichuk, John	Enfant mineur					
Flichuk, Mary	Enfant mineur					
Floden, Eric Birger	Suède		8 juillet 1926	Scieur	Burnaby, C.B	44185 A.
Floden, Carrie	Epouse					
Flora, Pietro	Italie		19 août 1926	Forgeron	Schumacher, Ont	44851 A.
Florence, Abraham L	Russie	30 juin 1926		Marchand	Ottawa, Ont	10559 E.
Florit, Luigi	Italie		25 fév. 1927	Ouvrier	Windsor, Ont	48408 A.
Florit, Vincenza	Epouse					
Foeberg (Fosberg), Thomas	Norvège	17 mai 1926		Employé de chemin de fer	Vancouver, C.B	10461 E.
Fogel, Samuel	Russie		10 juin 1926	Commis	Winnipeg, Man	43533 A.
Fogel, William	Russie		27 déc. 1926	Etudiant	Winnipeg, Man	47283 A.
Foglietta, Antonio	Italie		13 sept. 1926	Ouvrier	Montréal, Qué	45222 A.
Foglietta, Carmella (Nunno)	Epouse					
Fogolini, Basilio	Italie		17 nov. 1926	Mineur	Schumacher, Ont	46354 A.
Foldy, Antol	Hongrie		10 mai 1926	Bûcheron	Brantford, Ont	13057 B.
Foldy, Mary	Epouse					

Foldy, Isabella	Enfant mineur						
Foliot, Eugène	France		20 janv.	1927	Voyageur	Montréal, Qué	5886 A. Français
Foliot, Charlotte Anne (Brenton)	Epouse						
Foliot, Georges Julien	France		4 fév.	1927	Commis	Montréal, Qué	5895 A. Français
Follebout, Désiré	Belgique		11 oct.	1926	Fermier	Cottam, Ont	45547 A.
Follens, Eugène Maurice	E.-U.A		16 nov.	1926	Instituteur	Saskatoon, Sask	46604 A.
Fong, Lee Hong (Harry Lee)	Chine		23 fév.	1927	Blanchisseur	Walkerville, Ont	48350 A.
Fong, Ug Ug (Lee)	Epouse						
Fontaine, Emiele Louis Victor	Hollande		21 août	1926	Mécanicien	Windsor, Ont	44939 A.
Fontana, Sante	Italie		29 janv.	1927	Plâtrier	Montréal, Qué	47761 A.
Forani, Luigi	Italie		11 nov.	1926	Ouvrier	Hamilton, Ont	46203 A.
Forbes, George William	E.-U.A		29 juillet	1926	Fermier	Marquis, Sask	44525 A.
Forbes, Ruth	Epouse						
Forchuk, George	Roumanie		29 mai	1926	Fermier	Lake Eliza, Alta	43362 A.
Forchuk, Annie	Epouse						
Foresi, Edvardo	Italie		20 avril	1926	Ouvrier	Amigari, Ont	42491 A.
Foresi, Espareto	Italie		27 déc.	1926	Employé de chemin de fer	Amigari, Ont	47154 A.
Foresi, Theresa	Epouse						
Foresi, Giuseppe	Italie		1er nov.	1926	Ouvrier	Port Colborne, Ont	45960 A.
Foresi, Lodovico	Italie		26 oct.	1926	Ouvrier	Port Colborne, Ont	45845 A.
Foresi, Josephine	Epouse						
Formagin, Michael	Roumanie		18 janv.	1927	Contracteur	Ford City, Ont	13953 B.
Formagin, Mary	Epouse						
Formagin, Aurel	Enfant mineur						
Formagin, Lola (Aurora)	Enfant mineur						
Formagin, Rosalia	Enfant mineur						
Forman, Harry Jacob	Pologne		16 août	1926	Commis	Windsor, Ont	13417 B.
Forman, Sarah	Epouse						
Forman, Louis	Enfant mineur						
Forman, Marion	Enfant mineur						
Forman, Sam	Enfant mineur						
Formo, Claus Anton	E.-U.A		31 déc.	1926	Fermier	Naimcam, Sask	47278 A.
Formo, Esther Langseth	Epouse						
Fornes, Vincent	Espagne		22 mars	1927	Contremaître de construction	St. Catharines, Ont	48887 A.
Fornes, Blanche	Epouse						
Forsberg, John Frederick	E.-U.A		29 juin	1926	Fermier	Dyment, Ont	43925 A.
Forsgren, Nels Rudolph	Suède		31 juillet	1926	Fermier	Irricana, Alta	44592 A.
Forsgren, Mary Fisher MacIntyre	Epouse						
Forslund, Gus Henry	Suède	14 août 1926			Ouvrier	Port Arthur, Ont	10674 E.
Forssell, Carl Oscar	Suède		24 mars	1927	Fermier	Silverdale, C.B	48948 A.
Forssell, Elin	Epouse						
Forster, Max	Pologne		7 mars	1927	Gérant de magasin	Québec, Qué	48595 A.
Forster, Etel Golde Shimelman	Epouse						
Fortinsky, Harry	Pologne		8 sept.	1926	Presseur	Montréal, Qué	45158 A.
Fortinsky, Rachel (Ganzarsky)	Epouse						
Fortunaso, Joseph	Italie		24 janv.	1927	Mineur	Bellevue, Alta	47698 A.
Fortunaso, Annie	Epouse						
Fosberg, Thomas (*Voir* Focberg (Fosberg) Thomas N° 10461 E.							
Fossenier, Polydoor	Belgique		3 juillet	1926	Fermier	Radville, Sask	13272 B.
Fossenier, Maria Mélanie	Epouse						
Fossenier, Camilla Elizabeth	Enfant mineur						
Fossenier, Marcel August Gérard	Enfant mineur						
Fossenier, Maurice Germain Adolf	Enfant mineur						

LISTE des étrangers à qui le secrétaire d'Etat du Canada a accordé des certificats de naturalisation, etc.—*Suite*

Nom	Pays	Date du certificat	Date du serment d'allégeance	Occupation	Résidence	Série et numéro
Fourcaudot, Louis	France		14 août 1926	Fermier	Rivière Paspebiac, Qué	5813 A. (Français)
Fourcaudot, Marie Angélina Gatineau	Epouse					
Fournier, Arthur Eli	E.-U.A.		26 janv. 1927	Fermier	Pré Ste-Marie, Sask	47875 A.
Fournier, Virginia (Mathon)	Epouse					
Fox, Isadore (Isidor)	Pologne		24 janv. 1927	Brodeuse	Toronto, Ont	47622 A.
Fox, Annie	Epouse					
Fox, Jacques Gaston	Suisse		21 mai 1926	Bijoutier	Biggar, Sask	43285 A.
Fox, Lulu Margaret	Epouse					
Fox, John Anton (*Voir* Fuchs, John N° 45927 A.)						
Fox, Sarah	Pologne		22 juillet 1926	Contremaîtresse	Toronto, Ont	44378 A.
Fradianno, Giuseppe	Italie		20 août 1926	Ouvrier	Hamilton, Ont	44845 A.
Frainetti, Amato	Italie		10 juillet 1926	Cantonnier	North Bay, Ont	44226 A.
Frainetti, Luisetta	Epouse					
Francheschetti, Agostino	Italie		13 déc. 1926	Employé de chemin de fer	Sioux Lookout, Ont	46894 A.
Francheschini, Abbondio	Italie		10 mai 1926	Mineur	Cumberland, C.B.	42983 A.
Francheschini, Stefano	Italie		1er mai 1926	Ouvrier	Hamilton, Ont	42651 A.
Francesco, Martin	Italie		26 juillet 1926	Mineur	Creighton Mine, Ont	44441 A.
Francescutti, Antonio	Italie		7 oct. 1926	Employé de moulin	Powell River, C.B.	45573 A.
Francescutti, Marie	Epouse					
Franchetto, Guerino	Italie		31 déc. 1926	Pompier	Guelph, Ont	13922 B.
Franchetto, Santino Biasuci	Epouse					
Franchetto, Pietro	Enfant mineur					
Franciotto, Giovanni	Italie		19 mars 1927	Entrepreneur	Toronto, Ont	14196 B.
Franciotto, Celesta Cerroni	Epouse					
Franciotto, Annina	Enfant mineur.					
Franciotto, Antonio	Enfant mineur					
Franciotto, Guerino	Enfant mineur					
Francisco, Georges	Roumanie		19 juillet 1926	Fermier	La Macaza, Qué	5800 A. (Français)
Francisco, Eugenie (Chuinard)	Epouse					
Franco, Joseph	France		3 août 1926	Mécanicien	Montréal, Qué	5808 A. (Français)
Francois, Lucien	France		4 janv. 1927	Prêtre	Montréal, Qué	5881 A. (Français)
Francolini, Giuseppe	Italie		25 mai 1926	Ouvrier d'aciérie	Sault Ste-Marie, Ont	43213 A.
Franek, Edward	E.-U.A.		24 juin 1926	Fermier	Ridley, Man	44053 A.
Franjesevic, Peter	Serb-Croat-Slovaque		29 juin 1926	Décrotteur	St. Catharines, Ont	43945 A.
Frank, Abraham	Russie		17 avril 1926	Marchand	Hamilton, Ont	42432 A.
Frank, Jennie	Epouse					
Frank, Abram	Roumanie		16 fév. 1927	Barbier	Toronto, Ont	48206 A.
Frank, Eric	Suède		28 janv. 1927	Contremaître de construction	Winnipeg, Man	47795 A.
Frank, Samuel	Russie	11 mai 1926		Tailleur	Montréal, Qué	10434 E.
Frankel, Gavril	Roumanie		11 mai 1926	Tonnelier	Toronto, Ont	42934 A.
Frankel, Lilly	Epouse					
Frankell, Edmond	Pologne		17 nov. 1926	Ouvrier	Winnipeg, Man	46340 A.
Frankell, Anna	Epouse					

Frankoski, Adam	Autriche		27 août	1926	Ouvrier	Winnipeg, Man	45032 A.
Frankoski, Maria Zakolesnyk	Epouse						
Fransen, Otto Linder	Suède		5 oct.	1926	Mineur	Vancouver, C.B.	45522 A.
Frascadere, Gabriele	Italie		30 mars	1927	Epicier	Montréal, Qué	14248 B.
Frascadere, Concetta (Ianealli)	Epouse						
Frascadere, Vincenzo	Enfant mineur						
Fratoni, Ascenzio	Italie		23 avril	1926	Boulanger	Hamilton, Ont	13003 B.
Fratoni, Caterina	Epouse						
Fratoni, Tilda	Enfant mineur						
Frattin, Pietro	Italie		21 août	1926	Ouvrier	Windsor, Ont	44934 A.
Frattolin, Giuseppe	Italie		14 fév.	1927	Ouvrier d'aciérie	Sault Ste-Marie, Ont	48164 A.
Frattolin, Maria	Epouse						
Fredericksson, Oscar Emanuel *Voir* Fredrikson (Frederickson), Oscar Emanuel, N° 12947 B).							
Frediani, Francesco	Italie		3 déc.	1926	Chauffeur	Toronto, Ont	46599 A.
Frediani, Estelvina	Epouse						
Fredman, Joseph	Russie		22 mars	1927	Marchand	St. Catharines, Ont	14215 B.
Fredman, Annie	Epouse						
Fredman, Ethel	Enfant mineur						
Fredrek, Pit	Roumanie		16 fév.	1927	Fermier	Ford, Ont	48258 A.
Fredrek, Egnas	Epouse						
Fredrickson, Edwin Ferdinand	E.-U.A.		17 sept.	1926	Fermier	Clear Hills, Alta	45307 A.
Fredrikson (Frederickson), Oscar Emanuel	Suède		1 avril	1926	Peintre	Kilkerran, C.B.	12947 B.
Fredrikson (Frederickson), Lulla	Epouse						
Fredrikson, Evelyn Tina	Enfant mineur						
Fredrikson, Frederick Tilcen	Enfant mineur						
Fredrikson, Lillie Levine	Enfant mineur						
Freedman, Abraham	Pologne		19 janv.	1927	Marchand	Toronto, Ont	47646 A.
Freedman, Fannie	Epouse						
Freedman, Elias	Pologne		16 avril	1926	Gérant (ventes)	Lindsay, Ont	42424 A.
Freedman, Gertrude	Epouse						
Freedman, Harry	Pologne		15 oct	1926	Manufacturier	Toronto, Ont	13628 B.
Freedman, Dora	Epouse						
Freedman, Louis	Enfant mineur						
Freedman, Rivcha	Enfant mineur						
Freedman, Hyman	Pologne		17 mai	1926	Tailleur	Montréal, Qué	42998 A.
Freedman, Regina	Epouse						
Freedman, Hyman	Pologne		3 juillet	1926	Charpentier	Montréal, Qué	43983 A.
Freedman, Clara (Bernstein)	Epouse						
Freedman, Israel	Pologne		8 oct.	1926	Boucher	Toronto, Ont	13582 B.
Freedman, Laja	Epouse						
Freedman, Abie	Enfant mineur						
Freedman, Morris	Enfant mineur						
Freedman, Jake	Pologne		8 oct.	1926	Presseur	Toronto, Ont	13584 B.
Freedman, Eva	Epouse						
Freedman, Louis	Enfant mineur						
Freedman, Joseph	Roumanie		19 juin	1926	Tonnelier	Montréal, Qué	43630 A.
Freeman, Harry Hjalmar	Finlande	11 mars 1927			Fabricant de bouilloire	Port Arthur, Ont	11095 E.
Freeman, Issie	Russie		8 juillet	1926	Tailleur	Montréal, Qué	44084 A.
Freeman, Sarah (Altner)	Epouse						
Freeman, Izzy	Pologne		12 mars	1927	Tailleur	Toronto, Ont	48635 A.
Freeman, Annie	Epouse						
Freeman, John Franklin	E.-U.A.		7 sept.	1926	Contremaître (C.P.R.)	Fort William, Ont	45154 A.
Freeman, Elizabeth	Epouse						
Freeman, Moses	Russie	8 juin 1926			Tailleur	Montréal, Qué	10492 E.
Freidfeld, Jacob	Russie	16 juin 1926			Fourreur	Montréal, Qué	10521 E.
Freier, Michael	Russie		1 sept.	1926	Fermier	Lemberg, Sask	45117 A.

LISTE des étrangers à qui le secrétaire d'Etat du Canada a accordé des certificats de naturalisation, etc.—*Suite*

Nom	Pays	Date du certificat	Date du serment d'allégeance	Occupation	Résidence	Série et numéro
Freifeld, Alec	Pologne		31 mars 1927	Fourreur	Toronto, Ont	49048 A.
Freifeld, Jenny	Epouse					
Fremes, Frank	Russie	5 fév. 1927		Manufacturier	Toronto, Ont	11021 E.
Freudenberger, Herman	Czecho-Slovaque		4 juin 1926	Fermier	Inwood, Man	43439 A.
Freudenberger, Olephina	Epouse					
Fricklund, Gustav	E.-U.A		1 juillet 1926	Fermier	Archive, Sask	43975 A.
Fridel, Manuel	Pologne		4 mars 1927	Commis	Winnipeg, Man	48552 A.
Fridental, Harry	Pologne		23 juin 1926	Boulanger	Montréal, Qué	13208 B.
Fridental, Annie (Zalstein)	Epouse					
Fridental, Aleck	Enfant mineur					
Fridental, Louis	Enfant mineur					
Fridental, Norman	Enfant mineur					
Fridental, Sally	Enfant mineur					
Fridental, Sam	Enfant mineur					
Friedman, Isaac	Pologne		3 mai 1926	Brodeuse	Montréal, Qué	42752 A.
Friesen, Abraham Daniel	Russie		2 sept. 1926	Fermier	Winkler, Man	45130 A.
Friesen, Katherina	Epouse					
Friesen, Johan S	Russie		23 avril 1926	Retiré	Steinbach, Man	42586 A.
Frimerman, Gitkin	Pologne		9 oct. 1926	Tailleur	Toronto, Ont	45590 A.
Frimerman, Friendel	Epouse					
Frittaion, Pietro	Italie		27 oct. 1926	Employé, C.N.R	Bridgeburg, Ont	45876 A.
Fritz, Heinrich	Russie		23 fév. 1927	Haquetier	Rosthern, Sask	14125 B.
Fritz, Anna Assour	Epouse					
Fritz, Jacob	Enfant mineur					
Fritz, John	Enfant mineur					
Fritz, Heinrich John	Russie		9 mars 1927	Charretier	Rosthern, Sask	48824 A.
Fritze, Gustav Adolf	Allemagne		29 mai 1926	Fermier	Olds, Alta	43315 A.
Fritze, Minna	Epouse					
Friver, Sam	Russie		29 mars 1927	Ouvrier	Winnipeg, Man	49062 A.
Froehler, Claud Cloudwald	E.-U.A		27 déc. 1926	Fermier	Heisler, Alta	47274 A.
Froehler, Irene	Epouse					
Frohman, Samuel	Roumanie	18 mars 1927		Fourreur	Toronto, Ont	11104 E.
Froland, Holger Larson	Norvège		14 déc. 1926	Fermier	Edmonton, Alta	47381 A.
Frolick, William	Autriche		17 janv. 1927	Finisseur en cuir	Oshawa, Ont	47409 A.
Frolick, Ethel	Epouse					
Froman, James Henderson	E.-U.A		13 sept. 1926	Fermier	Edmonton, Alta	13521 B.
Froman, Eva May	Epouse					
Froman, Darol Kenneth	Enfant mineur					
Fromhart, Herman Simon	E.-U.A		12 oct. 1926	Conducteur	Kamloops, C.B	45653 A.
Fromhart, Florence Irena	Epouse					
Frosk, Pete	Autriche		20 déc. 1926	Ouvrier	Winnipeg, Man	13864 B.
Frosk, Teenie	Epouse					
Frosk, Lena	Enfant mineur					
Frosk, Peter	Enfant mineur					
Fruchter, Myer	Roumanie		6 juin 1926	Marchand	Campbellton, N.-B	43370 A.
Fruitman, Abraham	Pologne		16 fév. 1927	Matelassier	Windsor, Ont	48227 A.
Fry, Frank James	E.-U.A		6 oct. 1926	Ebéniste	Vancouver, C.B	45521 A.
Fryfield, Lazar	Russie		25 oct. 1926	Chapelier	Montréal, Qué	45782 A.

Fuchs (Fox), John Anton	Hollande		28 oct. 1926	Fermier	Leipzig, Sask	45927 A.
Fuchs (Fox), Mary (Merkowsky)	Epouse					
Fugal, Mike (Michael Fugol)	Autriche		9 sept. 1926	Ouvrier	Ottawa, Ont	45063 A.
Fugal (Fugol), Softina (Huatiuk)	Epouse					
Fukuhara, Hisamatsu	Japon	4 mai 1926		Pêcheur	Vancouver, C.B	10418 E.
Fukunaga, Katsunaburo	Japon	7 mai 1926		Pêcheur	Eburne, C.B	10425 E.
Fulsebakke, John	Norvège		19 mars 1927	Bûcheron	Smithers, C.B	48873 A.
Fulvi, Paolo	Italie		11 sept. 1926	Garçon	Montréal, Qué	5824 A.
Furyk, Tony	Autriche		7 août 1926	Plâtrier	Oshawa, Ont	Français 44627 A.
Furyk, Alice	Epouse					
Fusco, Antonio	Italie		15 fév. 1927	Ouvrier	Montréal, Qué	48187A.
Fusco, Angeline (Mattia)	Epouse					
Fuselli, Giovanni	Italie		12 fév. 1927	Ouvrier d'aciérie	Sault Ste-Marie, Ont	48139A.
Fuselli, Francesca	Epouse					
Fuson, Thomas Henry	E.-U.A		26 oct. 1926	Fermier	Swan River, Man	45944A.
Fuson, Susan	Epouse					
Futa, John	Autriche		24 juillet 1926	Ouvrier	Toronto, Ont	44422A.
Futa, Jennie	Epouse					
Gaborit, Edmond	France		13 mai 1926	Prêtre	Beaumont, Alta	43110A.
Gacek, Mike	Pologne		21 déc. 1926	Réparateur (char)	Winnipeg, Man	47090A.
Gacek, Mary	Epouse					
Gader, Saleh Ahmed	Turquie (Syrie)		15 fév. 1927	Fermier	McMahon, Sask	48306A.
Gader, Shrafey	Epouse					
Gadlewitz, Max	Pologne	28 août 1926		Couturier	Toronto, Ont	10699E.
Gaetano, Antonio	Italie		13 oct. 1926	Ouvrier	Sault Ste-Marie, Ont	45595A.
Gaetano, Filomena	Epouse					
Gaffen, Nat	Russie	25 sept. 1926			Montréal, Qué	10734E.
Gagaluk, Steve	Autriche		16 juin 1926	Fermier	Broad Valley, Man	43625A.
Gagaluk, Kattie	Epouse					
Galan, George	Roumanie		12 fév. 1927	Ouvrier	Ford City, Ont	48193A.
Galandzi, Stefan	Autriche		28 déc. 1926	Ouvrier	Brantford, Ont	47149A.
Galandzi, Rosie	Epouse					
Galardo, Antonio	Italie		28 mai 1926	Conducteur	Montréal, Qué	43327A.
Galardo, Elsie Ester (Burchmore)	Epouse					
Galardo, Giovanni	Italie		5 juillet 1926	Ouvrier	Mimico, Ont	44174A.
Galardo, Pace Guistina	Epouse					
Galas, Andrew	Autriche		9 avril 1926	Fermier	Spedden, Alta	42390A.
Galas, Mary	Epouse					
Galassi, Emilio	Italie		12 fév. 1927	Ouvrier	Hamilton, Ont	14077B.
Galassi, Assunta Rossi	Epouse					
Galassi, Emilia	Enfant mineur					
Galassi, Ines	Enfant mineur					
Galassi, Leonde	Enfant mineur					
Galassi, Nardina	Enfant mineur					
Galasso, Costantino	Italie		8 avril 1926	Coupeur	Toronto, Ont	42325A.
Galasso, (Nad) Nazzario	Italie		25 janv. 1927	Ouvrier	Hagersville, Ont	47750A.
Galasso, Lucrezia Pirro	Epouse					
Galati, Giuseppe	Italie		5 janv. 1927	Contremaître de section	Willow River, C.B	47348A.
Galato, Giuseppe	Italie		28 oct. 1926	Ouvrier	Niagara Falls, Ont	45903A.
Galbiati, Joseph Frank	Italie		13 nov. 1926	Contremaître de section	Grand Coulee, Sask	46320A.
Galbiati, Edith Blanch	Epouse					
Galeazzi, Aldo	Italie		29 juin 1926	Machiniste	Merritton, Ont	43890A.
Galeazzi, Elma	Epouse					
Galganetz, Alex	Roumanie		28 mai 1926	Mineur	Nacmine, Alta	43389A.
Galik, Pete	Czecho-Slovaque		15 juin 1926	Ouvrier	Ft. William, Ont	43585A.
Galik, Julia	Epouse					

LISTE des étrangers à qui le secrétaire d'Etat du Canada a accordé des certificats de naturalisation, etc.—*Suite*

Nom	Pays	Date du certificat	Date du serment d'allégeance	Occupation	Résidence	Série et numéro
Galka, Joseph	Pologne		3 août 1926	Mouleur	Oshawa	44608A.
Galka, Michalina	Epouse					
Galka, Joseph John	Pologne		29 mars 1927	Fermier	Trout Creek, Ont	48980A.
Gallay, Louis William	Russie	23 déc. 1926		Agent de nouvelles	Montréal, Qué	10925E.
Galloway, Henry Francis	E.-U.A		1 fév. 1927	Galvanoplaste	Winnipeg, Man	14017B.
Galloway, Isabella	Epouse					
Galloway, Kenneth Moyes	Enfant mineur					
Galloway, William Begg	Enfant mineur					
Galperin, Chaim	Russie		12 oct. 1926	Marchand	Toronto, Ont	13599B.
Galperin, Sara	Epouse					
Galpein, Louis	Enfant mineur					
Galsky, Phillip	Russie		24 sept. 1926	Marchand	Winnipeg, Man	13546B.
Galsky, Bertha	Epouse					
Galsky, Max	Enfant mineur					
Galsky, Oscar	Enfant mineur					
Galsky, Rita	Enfant mineur					
Galsky, Ruth	Enfant mineur					
Galsky, Sophie	Enfant mineur					
Gamberg, Leah	Russie		17 fév. 1927	Couturière	Montréal, Qué	48269A.
Gamblin, Bradfore	E.-U.A		20 juillet 1926	Fermier	St. Lina, Alta	13369B.
Gamblin, Clara Curlee	Epouse					
Gamblin, Bernice	Enfant mineur					
Gamblin, Gussie	Enfant mineur					
Gamblin, Jewel	Enfant mineur					
Gameril, Mitchel	Pologne		12 mars 1927	Fourreur	Toronto, Ont	48621A.
Gammel, Phillipp	Russie		23 août 1926	Fermier	Morse, Sask	13467B.
Gammel, Katharina	Epouse					
Gammel, August J	Enfant mineur					
Gammel, Johannes	Enfant mineur					
Ganas, (Gust) Constantine	Grèce	17 janv. 1927		Confiseur	Winnipeg, Man	10957E.
Gancheff, Gancho Atanasoff	Bulgarie		3 déc. 1926	Marchand	Regina, Sask	46671A.
Gancheff, Frusina	Epouse					
Ganim, Joseph Wanis	Turquie (Syrie)		20 avril 1926	Marchand	Ottawa, Ont	42481A.
Ganski, Ferdinand	Russie		9 juin 1926	Fermier	Cartwright, Man	43499A.
Ganski, Elisabeth	Epouse					
Ganzeveld, Jakob	Hollande		14 mars 1927	Fermier	Buffalo, Lake, Alta	48782A.
Garalick, Harry	Russie		19 juin 1926	Manufacturier	Toronto, Ont	44020A.
Garalick, Sadie	Epouse					
Garber, Isadore	Russie		3 avril 1926	Vendeur	Toronto, Ont	42234A.
Garber, Sylvia	Epouse					
Garber, Jean	Pologne		20 déc. 1926	Décorateur	Montréal, Qué	46987A.
Gard, Charles	Norvège		19 mai 1926	Ouvrier	Vancouver, C.B	43230A.
Gardian, Stanislaw	Pologne		3 avril 1926	Ouvrier	Toronto, Ont	42225A.
Gardian, Anastazia	Epouse					
Gardstein, Max	Russie		25 fév. 1927	Fermier	Freeman, Alta	48475 A.
Gardstein, Rose	Epouse					
Gardy, Mike	Pologne		1 oct. 1926	Ouvrier	Portage la Prairie, Man	45420 A.
Gardy, Helen	Epouse					
Gardzielik, Michael Walter	Pologne		27 juillet 1926	Ouvrier	Winnipeg, Man	44480 A.

Garfinkle, Nathan	Pologne		28 mars	1927	Voyageur	Winnipeg, Man.	49004 A.
Garfinkle, Rose	Epouse						
Gargano, Domenico	Italie		15 mars	1927	Garçon	Windsor, Ont.	48704 A.
Garrastazu, Jose	Espagne		19 mars	1927	Mineur	Kimberley, C.B.	48885 A.
Garson, Abram Isaac	Russie		27 nov.	1926	Marchand	St. Jean, N.-B.	46396 A.
Garson, Bertha	Epouse						
Garson, Benjamin Alexander	Russie		26 oct.	1926	Voyageur	St. Jean, N.-B.	45855 A.
Garvin, Arthur	E.-U.A.		23 fév.	1927	Fermier	Prince George, C.B.	48423 A.
Garvin, Wayne Robert	E.-U.A.		20 déc.	1926	Fermier	Prince George, C.B.	47345 A.
Gasparet, Giuseppe	Italie		20 août	1926	Ouvrier	Windsor, Ont.	44906 A.
Gasparini, Evaristo	Italie		21 janv.	1927	Charpentier	Ford, Ont.	47587 A.
Gasparini, Catterina (Arduini)	Epouse						
Gasparini, Giulio	Italie		14 déc.	1926	Mineur	Levack Mine, Ont.	46913 A.
Gasparotto, Quarto	Italie		16 fév.	1927	Ouvrier	Windsor, Ont.	48216 A.
Gasparotto, Tranquilla Carli	Epouse						
Gattellaro, Domenico	Italie		20 nov.	1926	Ouvrier	Montréal, Qué.	46390 A.
Gattellaro, Filomena (Rodi)	Epouse						
Gattesco, Francesco	Italie		22 nov.	1926	Mineur	Schumacher, Ont.	46421 A.
Gattinger, Franz	Autriche		21 déc.	1926	Boucher	Edenwold, Sask.	13876 B.
Gattinger, Carolenos	Epouse						
Gattinger, Frank	Enfant mineur						
Gattinger, Philip	Roumanie		21 déc.	1926	Fermier	Edenwold, Sask.	47094 A.
Gattinger, Wenzel	Roumanie		30 déc.	1926	Fermier	Edenwold, Sask.	47250 A.
Gaudesi, Michael	Italie		12 mai	1926	Marchand	St-Boniface, Man.	42931 A.
Gaudesi, Peter	Italie		12 mai	1926	Marchand	St-Boniface, Man.	42932 A
Gaudesi, Ingnazia Calderoni	Epouse						
Gaurholt, Ulrik Emil	Danemark		16 oct.	1926	Ouvrier	Avola, C.B.	45694 A
Gauthier, Edley Joseph	E.-U.A.		18 oct.	1926	Sténographe	Vancouver, C.B.	45831 A
Gauthier, Annie Catherine	Epouse						
Gauthier, Louis Henri	France		10 avril	1926	Fermier	Labelle, Qué.	5746 A (Français)
Gauthier, Ida (Gagnon)	Epouse						
Gava, Angelo	Italie		18 août	1926	Ouvrier	Windsor, Ont.	44836 A
Gava, Berta (Andreuzza)	Epouse						
Cavalancia, Giuseppe	Italie		9 nov.	1926	Ouvrier	Montréal, Qué.	46228 A
Gavalancia, Maria (Di Blasio)	Epouse						
Gavet, Louis Fobes	E.-U.A.		9 fév.	1927	Commis	Vinemount, Ont.	48022 A
Gavet, Frances Elizabeth	Epouse						
Gawalko, Nykola	Autriche		5 mars	1927	Ouvrier	E Kildonan, Man.	48549 A
Gawalko, Annie	Epouse						
Gawreletz, John	Roumanie		19 janv.	1927	Ouvrier	Fort Frances, Ont.	47557 A
Gawronski, Joseph	Autriche		30 mars	1927	Fermier	Dundurn, Man.	49105 A
Gawronski, Tekila	Epouse						
Gawryluk, John	Autriche		5 janv.	1927	Cantonnier	Stony Mountain, Man.	47390 A
Gawryluk, Roman	Autriche		3 août.	1926	Contremaître de section	Inwood, Man.	44600 A
Gawryluk, Lena	Epouse						
Gawryluk, William	Roumanie		3 sept.	1926	Contremaître de moulin	Port Arthur, Ont.	45101 A
Gawryluk, Annie	Epouse						
Gay, Eugenie	France		31 janv.	1927	Imprimeur	Ottawa, Ont.	47784 A
Gazal, Eugene Louis	France	22 oct. 1926			Comptable	Winnipeg, Man.	10801 E
Gazevitch, Edith	Pologne		28 fév.	1927	Couturière	Ottawa, Ont.	48447 A
Gazzola, Antonio	Italie		17 août	1926	Aiguiseur	South Porcupine, Ont.	44854 A
Gazzola (Guzzola), Giovanni Battista	Italie		22 juin	1926	Ouvrier	Beachville, Ont.	43727 A
Gazzola (Guzzola), Genoveffa	Epouse						
Gearhart, Mary Kathleen	E.-U.A.		4 mars	1927	Ménagère	Sulphur Springs, Alta.	48579 A
Gegluk, George	Roumanie		3 nov.	1926	Ouvrier	Welland, Ont.	45999 A
Gegluk, Sonchira	Epouse						

LISTE des étrangers à qui le secrétaire d'Etat du Canada a accordé des certificats de naturalisation, etc.—*Suite*

Nom	Pays	Date du certificat	Date du serment d'allégeance	Occupation	Résidence	Série et numéro
Gehlert, Sam	Russie		26 mai 1926	Fermier	Golden Spike, Alta	13137 B
Gehlert, Amelia	Epouse					
Gehlert, Paul	Enfant mineur					
Geib, John George	Roumanie		17 nov. 1926	Ouvrier	Melville, Sask	13730 B
Geib, Mary	Epouse					
Geib, Rudolf Hurz	Enfant mineur					
Geib, Tille Carolina	Enfant mineur					
Geiger, Eugene	Allemagne		17 janv. 1927	Fermier	Dewey, C.B	47542 A
Geinger, August	Russie		3 juillet 1926	Fermier	Mayerthorpe, Alta	44178 A
Geinger, Margaret	Epouse					
Geisel, Herman	Allemagne		19 juin 1926	Fermier	Kitchener, Ont	43639 A
Geisel, Sophia (Jacobi)	Epouse					
Geiss (Giess), John Henry (*Voir* Giess (Geiss), John Henry, N° E. 10512).						
Gekiere, Pete	Belgique		12 fév. 1927	Fermier	Wallaceburg, Ont	48148 A
Gekiere, Pharaildе Vandenhende	Epouse					
Gelber, Isaac	Autriche		4 oct. 1926	Préposé (magasin)	Toronto, Ont	45446 A.
Gelber, Nathan	Pologne		15 sept. 1926	Boucher	Hamilton, Ont	45232 A.
Gelber, Bertha	Epouse					
Galfant, (Josef) Joseph Selman	Russie		6 nov. 1926	Marchand	Rosthern, Sask	46224 A.
Gelfant, Betty	Epouse					
Geller, Leonard	Roumanie		6 nov. 1926	Fourreur	Toronto, Ont	46195 A.
Geller, Bertha	Epouse					
Geller, Max	Pologne		8 déc. 1926	Presseur	Toronto, Ont	46782 A.
Geller, Rosie	Epouse					
Geller, Max	Russie		20 juillet 1926	Fourreur	Toronto, Ont	13315 B.
Geller, Sadie	Epouse					
Geller, Samuel	Enfant mineur					
Gelman, Beky	Russie		8 déc. 1926	Fourreur	Toronto, Ont	13815 B.
Gelman, Marcia	Enfant mineur					
Gelman, Meyer	Enfant mineur					
Gelman, Oscar Simon	Russie		27 janv. 1927	Couturier	Toronto, Ont	47717 A.
Gelman, Jennie	Epouse					
Gelmich, Andrew	Roumanie		22 sept. 1926	Fermier	Theodore, Sask	45318 A.
Gelmich, Annia	Epouse					
Gelmon, Louis	Russie	16 sept. 1926		Marchand	Sturgis, Sask	10726 E.
Gemmell, Harry Lazof	Grèce	10 août 1926		Ouvrier	Toronto, Ont	10650 E.
Gemper, Mike	Autriche		21 août 1926	Forgeron	Ford, Ont	13456 B.
Gemper, Mary	Epouse					
Gemper, Stella	Enfant mineur					
Gen, Wolf	Russie		27 janv. 1927	Agent d'assurance	Montréal, Qué	47634 A.
Gen, Chaia (Rabow)	Epouse					
Gendur, Andrew (Sr.)	Bulgarie		4 janv. 1927	Fermier	Otthon, Sask	47285 A.
Gendur, Sarah Biro	Epouse					
Gennessee, Frank	Hongrie		30 oct. 1926	Boucher	Brantford, Ont	45976 A.
Gennessee, Theresa	Epouse					
Genoff, Marin	Bulgarie		26 oct. 1926	Ouvrier	Niagara Falls, Ont	45800 A.
Genoff, Marinko	Epouse					

Genoff, Nicola	Bulgarie		28 déc. 1926	Tailleur	Vancouver, C.B.	47245 A.
Genoff, Mildred	Epouse					
Gentile, Pietro	Italie		16 nov. 1926	Marchand	Montréal, Qué.	46389 A.
Gentile, Alfonzina (Groce)	Epouse					
George, George Essef	Turquie (Syrie)	23 déc. 1926		Marchand	Devon, N.-B.	10923 E.
George, Joseph	Turquie (Syrie)		19 janv. 1927	Epicier	Mimico, Ont.	47498 A.
George, (Sem) Samuel	Bulgarie		19 janv. 1927	Ouvrier	Fort Erie, Ont.	47505 A.
George, Thomas Esseff	Turquie (Syrie)	23 juin 1926		Marchand	Fredericton, N.-B.	10542 E.
Geraci, Salvatore	Italie		13 sept. 1926	Fruitier	Toronto, Ont.	13512 B.
Geraci, Concettina	Epouse					
Geraci, Sebastine	Enfant mineur					
Gerak, Joseph	Roumanie		27 oct. 1926	Charpentier	Regina, Sask.	13647 B.
Gerak, Rosalia	Epouse					
Gerak, Jean	Enfant mineur					
Gerak, John	Enfant mineur					
Gergel, Anton	Russie		26 oct. 1926	Ouvrier	Thorold, Ont.	45817 A.
Gergel, Maria	Epouse					
Gerhardt, Carl	Russie	30 nov. 1926		Fermier	Winnipeg, Man.	10882 E.
Gerlach, Fritz	Allemagne		3 déc. 1926	Horloger	Winnipeg, Man.	46713 A.
Gerlitz, John	Russie		28 mars 1927	Commis	Calgary, Alta.	14260 B.
Gerlitz, John	Enfant mineur					
Gerlitz, Peter	Russie		26 oct. 1926	Fermier	Acme, Alta.	13656 B.
Gerlitz, Julia	Epouse					
Gerlitz, Alex	Enfant mineur					
Germano, Antonio	Italie		26 juin 1926	Ouvrier	Niagara Falls, Ont.	43821 A.
Germano, Angelina Gandeosio	Epouse					
Gerowski, Anthony	Pologne		19 août 1926	Finisseur de ciment	Windsor, Ont.	44857 A.
Gerowski, Maria (Muszalska)	Epouse					
Gerry, Joe	Russie		26 mars 1927	Soudeur	Toronto, Ont.	14228 B.
Gerry, Annie	Epouse					
Gerry, Leo	Enfant mineur					
Gershman, Icko	Pologne		13 déc. 1926	Tailleur	Ottawa, Ont.	46809 A.
Gershman, Fannie	Epouse					
Gersovitz, Abraham	Russie	23 mars 1927		Teneur de livres	Montréal, Qué.	11115 E.
Gertner, David	Pologne		30 sept. 1926	Commis	Toronto, Ont.	45403 A.
Gertner, Mary	Epouse					
Gerus, Mike	Pologne		12 juillet 1926	Charpentier	East Kildonan, Man.	44209 A.
Gerus, Tinie	Epouse					
Gerva, Maurice	France		10 juin 1926	Blanchisseur	Vancouver, C-B.	43548 A.
Gerva, Yvonne	Epouse					
Gervasi, Gaetano	Italie		11 fév. 1927	Ouvrier	Sault Ste.-Marie, Ont.	48118 A.
Gervasi, Barbara Carbone	Epouse					
Gerylo, Fred	Autriche		3 août 1926	Contremaître de section	Ingolf, Ont.	44606 A.
Gerylo, Annie	Epouse					
Gerylo, Maksym	Autriche		14 juin 1926	Fermier	Inwood, Man.	13186 B.
Gerylo, Polly	Epouse					
Gerylo, Polly	Enfant mineur					
Gesensway, Joseph	Russie		10 mai 1926	Tailleur	Toronto, Ont.	42879 A.
Gesensway, Jennie	Epouse					
Gesundheit, Abie	Pologne		20 juillet 1926	Ouvrier (fer)	Toronto, Ont.	13328 B.
Gesundheit, Sara	Epouse					
Gesundheit, Perl	Enfant mineur					
Gettas, James P.	Grèce		18 mai 1926	Commis	Kitchener, Ont.	43035 A.
Gettas, Luella	Epouse					
Getz, Daniel	Russie		28 fév. 1927	Forgeron	Beauséjour, Man.	48464 A.
Getz, Mary	Epouse					
Gfeller, Emil	Suisse		11 nov. 1926	Vendeur	Moose Jaw, Sask.	46274 A.

LISTE des étrangers à qui le secrétaire d'Etat du Canada a accordé des certificats de naturalisation, etc.—*Suite*

Nom	Pays	Date du certificat	Date du serment d'allégeance	Occupation	Résidence	Série et numéro
Ghesquere, Louis	Belgique		16 juin 1926	Fermier	Wallaceburg, Ont	43690 A.
Ghesquere, Bertha Stevens	Epouse					
Ghini, Andrew	Italie		31 mai 1926	Fermier	Queensborough, C.B.	13152 B.
Ghini, Ida Gontanini	Epouse					
Ghini, Annunziata Anna	Enfant mineur					
Ghini, Fedele Hector	Enfant mineur					
Ghyselen, Cyrille	Belgique		1er avril 1926	Ouvrier	Windsor, Ont	42172 A.
Ghyselen, Celina	Epouse					
Giacometti, Vittorio	Italie		9 nov. 1926	Ouvrier	Humberstone, Ont	46162 A.
Giacometti, Zago Anna Mario	Epouse					
Giacomin, Giovanni	Italie		18 sept. 1926	Tailleur de marbre	Winnipeg, Man	13527 B.
Giacomin, Vittoria (Tonon)	Epouse					
Giacomin, Maria	Enfant mineur					
Giamprini, Guerino	Italie		21 oct. 1926	Polisseur	Montréal, Qué	5836 A. (Français)
Giamprini, Matiali (Annunziata)	Epouse					
Giancarlo, Giampietro	Italie		22 juillet 1926	Employé de moulin	Timmins, Ont	44353 A.
Giancarlo, Giovanna Cantalini	Epouse					
Giancristofaro, Domenico	Italie		30 juin 1926	Ouvrier	St. Catharines, Ont	43921 A.
Giancristofaro, Concetta Natalie	Epouse					
Giandomenico, George	Italie		14 juillet 1926	Charpentier	Point Edward, Ont	44219 A.
Giannini, Virgilio	Italie		5 janv. 1927	Charretier	Trail, C.B.	47308 A.
Giannunzio, Cesare	Italie		6 août 1926	Mineur	Timmins, Ont	44624 A.
Giannunzio, Annina	Epouse					
Gianopoulos, Poulos	Grèce		26 fév. 1927	Commis	Kingston, Ont	48413 A.
Gianopoulos, Christina	Epouse					
Giardetti, Antonio	Italie		13 sept. 1926	Tailleur	Montréal, Qué	45217 A.
Giardetti, Giovannina (Moschetti)	Epouse					
Giardetti, Loreto	Italie		10 fév. 1927	Ouvrier	Port Arthur, Ont	14067 B.
Giardetti, Fedele Rufina	Epouse					
Giardetti, Giovanni	Enfant mineur					
Giardetti, Pietro	Enfant mineur					
Giardini, Angelo	Italie		15 déc. 1926	Ouvrier	Copper Cliff, Ont	46915 A.
Giardino, Nicolo	Italie		30 juillet 1926	Ouvrier	Peterborough, Ont	44502 A.
Giardino, Giortina	Epouse					
Giavedoni, Sperendio	Italie		3 nov. 1926	Ouvrier	Hamilton, Ont	45991 A.
Gibbs, William	E.-U.A.		23 fév. 1927	Fermier	Holden, Alta	14126 B.
Gibbs, Mary Ida	Epouse					
Gibbs, Addline	Enfant mineur					
Gibbs, Edwin	Enfant mineur					
Gibbs, Malcolm	Enfant mineur					
Gibbs, Russell	Enfant mineur					
Gibbs, Violet	Enfant mineur					
Gibbs, Westley	Enfant mineur					
Gibbs, William	Enfant mineur					
Gibson, Homer L	E.-U.A.		10 nov. 1926	Agent de change	Toronto, Ont	46222 A.
Gibson, Nina Atkinson	Epouse					

Gibson, Jess Clayton	E.-U.A		26 avril 1926	Fermier	Last Lake, Alta	13048 B.
Gibson, Effie	Epouse					
Gibson, Donald	Enfant mineur					
Gibson, Dorothy	Enfant mineur					
Gidansky, Harry	Pologne	17 juillet 1926		Tailleur	Toronto, Ont	10603 E.
Gidyk, Stefan	Roumanie		20 avril 1926	Contremaître de section	Morse, Sask	42530 A.
Giese, Louis	Russie		28 janv. 1927	Fermier	Golden Spike, Alta	47858 A.
Giese, Marie	Epouse					
Giese, William	Russie		28 janv. 1927	Fermier	Golden Spike, Alta	47832 A.
Giese, Elizabeth	Epouse					
Giess (Geiss), John Henry	Allemagne	14 juin 1926		Fermier	Brunkild, Man	10512 E.
Giglio, Ernesto	Italie		31 mars 1927	Ingénieur	Vancouver, C.B	49221 A.
Giglio, Giovanna Catti	Epouse					
Gigliotti, Francesco	Italie		1 juillet 1926	Ouvrier	Welland, Ont	13240 B.
Gigliotti, Raffacla	Epouse					
Gigliotti, Angelo	Enfant mineur					
Gigliotti, Rosario	Italie		20 août 1926	Ouvrier	Niagara Falls, Ont	44860 A.
Gilbert, Le Roy William	E.-U.A		22 oct. 1926	Fermier	Bowsman River, Man	45779 A.
Gilbert, Thomas James	E.-U.A		25 mars 1927	Fermier	Stratton, Ont	14235 B.
Gilbert, Gustie	Epouse					
Gilbert, Anna	Enfant mineur					
Gilbert, Lucy	Enfant mineur					
Giletti, Luigi	Italie		30 août 1926	Cuisinier	Calgary, Alta	45365 A.
Gillet, Marcel	Belgique		31 mai 1926	Classificateur (bois)	Fort Frances, Ont	13150 B.
Gillet, Clotelda	Epouse					
Gillet, Marcel	Enfant mineur					
Gilletz, Joseph	Russie	24 fév. 1927		Contracteur	Montréal, Qué	11065 E.
Gillick, Abraham	Russie		19 juillet 1926	Vendeur	London, Ont	44272 A.
Gillick, Sarah	Epouse					
Gillies, Angus William	E.-U.A		7 janv. 1927	Fermier	Tees, Alta	47362 A.
Gillies, Ramona Meda	Epouse					
Gillip (Jellip), (Wasyl) William	Pologne		9 oct. 1926	Mineur	Bellevue, Alta	13590 B.
Gillip (Jellip), Wasylena	Epouse					
Gillip (Jellip), William	Enfant mineur					
Gillman, Saul	Russie		18 janv. 1927	Commis	Montréal, Qué	47480 A.
Ginne, Bennie	Russie		29 juin 1926	Tailleur	Montréal, Qué	43907 A.
Ginsberg, Eli	Russie		19 fév. 1927	Presseur	Montréal, Qué	14108 B.
Ginsberg, Annie (Bigerman)	Epouse					
Ginsberg, Louis	Enfant mineur					
Ginsberg, Rosie	Enfant mineur					
Ginther, Karl	Autriche		25 mars 1927	Fermier	Southey, Sask	48945 A.
Ginther, Mary Niemer	Epouse					
Giokas, George Christos Stamatelos	Grèce		18 mars 1927	Garçon	Montréal, Qué	48786 A.
Giordano, Giovanni	Italie		3 août 1926	Mineur	Michel, C.B	44637 A.
Giordano, Nicola	Italie		5 nov. 1926	Ouvrier	Hamilton, Ont	46099 A.
Giordano, Loretta Dannagelo	Epouse					
Giovanni, Vizzini	Italie		16 fév. 1927	Ouvrier	Hamilton, Ont	48204 A.
Girardo, Angelo	Italie		29 janv. 1927	Ouvrier	Windsor, Ont	47799 A.
Girardo, Lorenzo	Italie		20 août 1926	Ouvrier	Windsor, Ont	44897 A.
Giraud, Alexis	France		8 déc. 1926	Fermier	Rathwell, Sask	46773 A.
Giradu, Josephine	Epouse					
Girotti, Nikola	Italie		26 fév. 1927	Ouvrier	Bridgeburg, Ont	48370 A.
Girotti, Litizia Monterobano	Epouse					
Gishman, Mendel	Pologne		17 janv. 1927	Marchand	Peterborough, Ont	13941 B.
Gishman, Zive	Epouse					
Gishman, Frank	Enfant mineur					

LISTE des étrangers à qui le secrétaire d'Etat du Canada a accordé des certificats de naturalisation, etc.—*Suite*

Nom	Pays	Date du certificat	Date du serment d'allégeance	Occupation	Résidence	Série et numéro
Gittelmacher, Nathan	Russie		16 mars 1927	Photographe	Toronto, Ont	14185 B.
Gittelmacher, Nina	Epouse					
Gittelmacher, Louis	Enfant mineur					
Giulietti, Alfonzo	Italie		6 oct. 1926	Briquetier	Toronto, Ont	45438 A.
Giulietti, Isabel Walker	Epouse					
Giulio, Cicconi	Italie		3 août 1926	Chauffeur	North Bay, Ont	44579 A.
Giulio, Filomeni Giuseppina	Epouse					
Giunta, Carmelo	Italie	13 août 1926		Chauffeur	Montréal, Qué	10663 E.
Giuristante, Francesco	Italie		9 fév. 1927	Ouvrier	Montréal, Qué	48111 A.
Giuristante, Catherina (Dallisero)	Epouse					
Giuseppin, Giovanni	Italie		11 janv. 1927	Poseur (plancher)	Toronto, Ont	47358 A.
Gladish, Carl Adam	E.-U.A		2 déc. 1926	Fermier	Jura, C.B	13797 B.
Gladish, Nellie May	Epouse					
Gladish, Carl Wayne	Enfant mineur					
Gladish, Gertrude Geraldine	Enfant mineur					
Gladish, Nellie Elfine	Enfant mineur					
Gladish, Richard Leroy	Enfant mineur					
Gladstone, Morris	Russie	7 juillet 1926		Colporteur	Winkler, Man	10572 E.
Gladysz, John	Pologne		26 nov. 1926	Ouvrier	Ottawa, Ont	46455 A.
Gladysz, Mary Konzil	Epouse					
Glantz, Simon	Russie	29 avril 1926		Marchand	Montréal, Qué	10399 E.
Glasman, Moris	Russie		5 nov. 1926	Colporteur	Montréal, Qué	46190 A.
Glasman, Malka (Millgron)	Epouse					
Glason, Carl	E.-U.A		11 mai 1926	Fermier	Valhalla Centre, Alta	42994 A.
Glass, Abraham	Pologne		14 mars 1927	Cordonnier	Toronto, Ont	48685 A.
Glass, Fannie	Epouse					
Glass, Abraham	Autriche		23 juillet 1926	Agent d'immeubles	Toronto, Ont	44423 A.
Glass, Mary	Epouse					
Glassberg, Willie	Russie		19 juin 1926	Tailleur	Montréal, Qué	43638 A.
Glassberg, Ida (Besner)	Epouse					
Glassman, Issie	Russie		3 fév. 1927	Bûcheron	Montréal, Qué	47979 A.
Glausman, Jacob	Russie		9 nov. 1926	Marchand de provisions	Winnipeg, Man	46350 A.
Glausman, Ester	Epouse					
Glazer, Samuel	Russie	17 mai 1926		Mécanicien	Montréal, Qué	10451 E.
Gleson, Odmund	Norvège		11 mai 1926	Fermier	Valhalla Centre, Alta	42995 A.
Glicksman, Louis	Pologne		24 déc. 1926	Marchand	Toronto, Ont	13884 B.
Glicksman, Frieda	Epouse					
Glicksman, Morris	Enfant mineur					
Glicksman, Max	Pologne		15 mars 1927	Mécanicien	Toronto, Ont	48684 A.
Gloslie, Christian	Norvège		21 août 1926	Electricien	Dawson, T. Y	13492 B.
Gloslie, Bernice Hazel	Epouse					
Gloslie, Florence Katherine	Enfant mineur					
Glowa, Hendry	Autriche		28 avril 1926	Fermier	Windsor, Ont	42655 A.
Glowacki, Simon	Russie		27 janv. 1927	Ouvrier	Ford City, Ont	47724 A.
Glowacki, Barbara Ruehl	Epouse					
Glowala, Pawel	Pologne		10 mai 1926	Ouvrier	Windsor, Ont	42899 A.
Glowala, Aniela	Epouse					

Gluch (Gluck), Stephen	Pologne		1er nov. 1926	Ouvrier	Welland, Ont.	45954 A.
Gluch (Gluck), Mary	Epouse					
Gluchy, Mike	Pologne		29 oct. 1926	Contremaître de moulin	Thorold, Ont.	45980 A.
Gluchy, Victoria	Epouse					
Gnam, Fred	Russie		28 déc. 1926	Fermier	Frankslake, Sask.	47219 A.
Gnidsea (Gnidsa), Josef	Serb-Croat-Slovaque		9 juin 1926	Marchand de bois	Prince George, C.B.	43452 A.
Gnipe (Gnepe), William	Russie		4 mars 1927	Chauffeur	Kitchener, Ont.	48533 A.
Gnipe (Gnepe), Martha	Epouse					
Gnit, Mike	Pologne		15 mai 1926	Mouleur	Oshawa, Ont.	43057 A.
Gnit, Katrina	Epouse					
Gobart, Gaston Charles	Belgique		20 oct. 1926	Electricien	Winnipeg, Man.	45725 A.
Gobart, Julia	Epouse					
Gobert, Adilson Gerard Joseph	Belgique		4 oct. 1926	Laitier	Winnipeg, Man.	45452 A.
Gobert, George	Belgique		16 août 1926	Laitier	Tuxedo, Man.	44753 A.
Gobert, René	Belgique		5 août 1926	Laitier	Tuxedo, Man.	44639 A.
Gobo, Giuseppe	Italie		24 juillet 1926	Mécanicien	Coniston, Ont.	44406 A.
Gobo, Augusta	Epouse					
Goddard, Dera Ella	E.-U.A.		25 mai 1926	Ménagère	Vancouver, C.B.	43306 A.
Godderis, Victor	Belgique		15 nov. 1926	Fermier	Alix, Alta.	46333 A.
Godderis, Emma	Epouse					
Godecki, Frank	Pologne		5 juillet 1926	Ouvrier	Fort William, Ont.	44026 A.
Godecki, Katarina	Epouse					
Godkin, Norman Francis McDonald	E.-U.A.		14 juin 1926	Fermier	Shushartie, C.B.	13191 B.
Godkin, Alice Eilene	Epouse					
Godkin, Donald C.	Enfant mineur					
Godkin, Gloria C.	Enfant mineur					
Godkin, Maxine P.	Enfant mineur					
Goegan, Giovanni Erminio	Italie		26 août 1926	Ouvrier	Humberstone, Ont.	44985 A.
Goethals, Orsen	Belgique		26 juillet 1926	Fermier	Tupperville, Ont.	44500 A.
Goethals, René	Belgique		22 fév. 1927	Laitier	St-Boniface, Man.	48364 A.
Goethals, Ivonne Vandenbussche	Epouse					
Goetz, Reinolt	Roumanie		5 juillet 1926	Fermier	Kingsford, Sask.	13274 B.
Goetz, Ungalia	Epouse					
Goetz, Anton	Enfant mineur					
Goetz, Burnar	Enfant mineur					
Goetz, Florentina	Enfant mineur					
Goetz, Katie	Enfant mineur					
Gojman, Mike	Autriche		19 avril 1926	Ouvrier	Thorold, Ont.	42440 A.
Gojman, Annie	Epouse					
Gold, Bernard	Pologne		6 nov. 1926	Couturier	Toronto, Ont.	46152 A.
Gold, Frank	Roumanie		18 janv. 1927	Constructeur	Toronto, Ont.	13947 B.
Gold, Brucha Goldman	Epouse					
Gold, Joe	Enfant mineur					
Gold, Sophie	Enfant mineur					
Gold, Vera	Enfant mineur					
Gold, Max	Russie	13 août 1926		Marchand	Ottawa, Ont.	10655 E.
Gold, (Philiph) Philip	Pologne		18 nov. 1926	Tailleur	Montréal, Qué.	46334 A.
Gold, Esther (Wojdeslawski)	Epouse					
Goldberg, Abram	Pologne		24 juin 1926	Fabricant de monuments	Toronto, Ont.	13217 B.
Goldberg, Ester	Epouse					
Goldberg, Chaim	Enfant mineur					
Goldberg, Dina	Enfant mineur					
Goldberg, Sara	Enfant mineur					
Goldberg, Shprinca	Enfant mineur					
Goldberg, Toba	Enfant mineur					
Goldberg, Aron	Russie		27 sept. 1926	Tailleur	Toronto, Ont.	45325 A.
Goldberg, Bertha	Epouse					

LISTE des étrangers à qui le secrétaire d'Etat du Canada a accordé des certificats de naturalisation, etc.—*Suite*

Nom	Pays	Date du certificat	Date du serment d'allégeance	Occupation	Résidence	Série et numéro
Goldberg, Benjamin	Russie		19 janv. 1927	Cordonnier	Montréal, Qué	47524 A.
Goldberg, Sossie (Gershbein)	Epouse					
Goldberg, David	Russie		21 janv. 1927	Commis	Montréal, Qué	47566 A.
Goldberg, Tillie (Segal)	Epouse					
Goldberg, Harry	Russie	20 mai 1926		Peintre	Montréal, Qué	10459 E.
Goldberg, Harry	Pologne		4 nov. 1926	Marchand	Toronto, Ont	46082 A.
Goldberg, Ester	Epouse					
Goldberg, Harry	Pologne		16 mars 1927	Fourreur	Toronto, Ont	48812 A.
Goldberg, Rose	Epouse					
Goldberg, Joseph	Russie	20 avril 1926		Tailleur	Montréal, Qué	10369 E.
Goldberg, Joseph	Russie		19 janv. 1927	Etudiant	Montréal, Qué	47541 A.
Goldberg, Louis	Russie		18 juin 1926	Tailleur	Toronto, Ont	13193 B.
Goldberg, Miriam	Epouse					
Goldberg, Abraham	Enfant mineur					
Goldberg, Hannah	Enfant mineur					
Goldberg, Minnie	Enfant mineur					
Goldberg, Rachel	Enfant mineur					
Goldberg, Michael	Pologne		21 juillet 1926	Presseur	Toronto, Ont	13333 B.
Goldberg, Fanny	Epouse					
Goldberg, David	Enfant mineur					
Goldberg, Morris	Enfant mineur					
Goldberg, Moses Samuel	Pologne		9 nov. 1926	Fourreur	Ottawa, Ont	46209 A.
Goldberg, Sam	Pologne		20 mai 1926	Fabricant de monuments	Toronto, Ont	43121 A.
Goldberg, Sala	Epouse					
Goldberg, Samuel	Pologne		23 oct. 1926	Vendeur	Toronto, Ont	45748 A.
Goldberg, Bessie	Epouse					
Goldberg, Samuel Louis	Russie		14 avril 1926	Marchand	Halifax, N.-E	42419 A.
Goldberg, Simon	Russie		24 fév. 1927	Cordonnier	Ottawa, Ont	48360 A.
Goldberg, Annie	Epouse					
Goldberg, Willie	Russie	22 fév. 1927		Tailleur	Montréal, Qué	11057 E.
Golden, Jacob	Russie	30 juillet 1926		Marchand	Ottawa, Ont	10623 E.
Golden, Mike	Roumanie		8 fév. 1927	Ouvrier	Hamilton, Ont	48041 A.
Golden, Winnefred	Epouse					
Golden, Nathan	Roumanie		10 nov. 1926	Colporteur	Hamilton, Ont	13698 B.
Golden, Gertrude	Enfant mineur					
Golden, Maurice	Enfant mineur					
Goldenberg, Hyman	Pologne		27 août 1926	Barbier	Winnipeg, Man	13479 B.
Goldenberg, Helen	Epouse					
Goldenberg, Harry	Enfant mineur					
Goldenberg, Isak	Roumanie		10 mai 1926	Presseur	Montréal, Qué	42889 A.
Goldenberg, Ethel (Schaiowitz)	Epouse					
Goldfarb, Max	Pologne		20 avril 1926	Tailleur	Toronto, Ont	42642 A.
Goldhar, Harry	Pologne		23 juin 1926	Manufacturier	Toronto, Ont	13206 B.
Goldhar, Ita	Epouse					
Goldhar, Annie	Enfant mineur					
Goldhar, Helen	Enfant mineur					
Goldhar, Yochwed	Enfant mineur					

Goldhar, Harry	Pologne		6 nov. 1926	Coupeur	Toronto, Ont.	13688 B.
Goldhar, Sarah Rebecca	Epouse					
Goldhar, Fanny	Enfant mineur					
Goldhar, Lily	Enfant mineur					
Goldhar, Max	Enfant mineur					
Goldhar, Morris	Enfant mineur					
Goldhar, Hymie	Pologne		17 juin 1926	Tailleur	Toronto, Ont.	43598 A.
Goldhar, Fanny	Epouse					
Goldie, John Alexander	E.-U.A.		31 mars 1927	Fermier	Athelstan, Qué.	49040 A.
Goldie, Mina Stewart	Epouse					
Goldin, Max	Pologne		2 août 1926	Commis	Montréal, Qué.	44569 A.
Goldin, Sonia (Kostrunski)	Epouse					
Goldman, Abraham	Pologne		9 juillet 1926	Tailleur	Montréal, Qué.	44115 A.
Goldman, Jennie (Aganski)	Epouse					
Goldman, Alexander	Russie	23 déc. 1926		Marchand	Moose Jaw, Sask.	10921 E.
Goldman, Harry	Roumanie		14 mars 1927	Constructeur	Toronto, Ont.	14178 B.
Goldman, Bertha	Epouse					
Goldman, Nathan	Enfant mineur					
Goldman, Harry Murray	Pologne	23 juin 1926		Manufacturier	Toronto, Ont.	10545 E.
Goldman, Joseph	Pologne		2 oct. 1926	Distributeur de lait	Toronto, Ont.	13551 B.
Goldman, Tema	Epouse					
Goldman, Dave	Enfant mineur					
Goldman, Gitel	Enfant mineur					
Goldman, Majer	Enfant mineur					
Goldman, Samuel	Enfant mineur					
Goldman, Mandel (Mendel)	Pologne		22 oct. 1926	Colporteur	Toronto, Ont.	13658 B.
Goldman, Perl	Epouse					
Goldman, Girtie	Enfant mineur					
Goldman, Marie	Enfant mineur					
Goldman, Max	Enfant mineur					
Goldman, Morris	Enfant mineur					
Goldman, Rosie	Enfant mineur					
Goldman, Sofie	Enfant mineur					
Goldman, Mary	Russie		30 mars 1927		Ottawa, Ont.	14251 B.
Goldman, Annie	Enfant mineur					
Goldman, Bessie	Enfant mineur					
Goldman, Edith	Enfant mineur					
Goldman, Sarah	Enfant mineur					
Goldman, Sam	Russie		15 déc. 1926	Marchand	Montréal, Qué.	46887 A.
Goldman, Pearl (Zalzman)	Epouse					
Goldsmith, David	Pologne		28 août 1926	Tisserand	Welland, Ont.	45083 A.
Goldsmith, Gertie	Epouse					
Goldsmith, Joseph Harold	Russie	23 août 1926		Journaliste	Montréal, Qué.	10689 E.
Goldstein, Abram	Pologne		6 mai 1926	Dessinateur	Toronto, Ont.	13046 B.
Goldstein, Bella	Epouse					
Goldstein, Jack	Enfant mineur					
Goldstein, Bennie	Pologne		13 sept. 1926	Préposé (express)	Toronto, Ont.	45228 A.
Goldstein, Rosie	Epouse					
Goldstein (Goldstien), Bennie	Pologne		7 déc. 1926	Marchand	Toronto, Ont.	13892 B.
Goldstein (Goldstien), Esther	Epouse					
Goldstein, Lena	Enfant mineur					
Goldstein, Bernard	Pologne		30 juin 1926	Collecteur	Montréal, Qué.	43938 A.
Goldstein, Freda (Storenthal)	Epouse					
Goldstein, Essy	Russie	13 oct. 1926		Tailleur	Montréal, Qué.	10780 E.
Goldstein, Jacob Morris	Roumanie	30 mars 1927		Tailleur	Montréal, Qué.	11130 E.
Goldstein, William	Russie	11 sept. 1926		Constructeur	Windsor, Ont.	10719 E.
Goldstien (Goldstein), Bennie (*Voir* Goldstein (Goldstien), Bennie, N° B. 13892).						

LISTE des étrangers à qui le secrétaire d'Etat du Canada a accordé des certificats de naturalisation, etc.—*Suite*

Nom	Pays	Date du certificat	Date du serment d'allégeance	Occupation	Résidence	Série et numéro
Golinoski, Joseph	Pologne		28 mars 1927	Marchand	Winnipeg, Man	49092 A.
Golinoski, Nellie	Epouse					
Golinski, Anton	Roumanie		10 mai 1926	Chauffeur	Montréal, Qué	42886 A.
Golinski, Juli (Toloczko)	Epouse					
Gollo, Joseph	Italie	14 août 1926		Mineur	Edmonton, Alta	5070 E.
Golman, Israel	Pologne		10 janv. 1927	Regrattier	Montréal, Qué	Français 47360 A.
Golman, Sarah (Caplan)	Epouse					
Goloubef, Peter	Russie		6 juillet 1926	Charpentier	Kimberley, C.B	13277 B.
Goloubef, Nadine	Epouse					
Goloubef, Duka	Enfant mineur					
Golsof, Nathan Bernard	E.-U.A	26 juin 1926		Avocat	Winnipeg, Man	10548 E.
Golub, Sonia	Pologne		21 mars 1927	Commis	Montréal, Qué	48857 A.
Golub, Stephen	Russie		20 juillet 1926	Mineur	Edmonton, Alta	44367 A.
Golub, Antonia	Epouse					
Gontar, Theodore	Autriche		19 janv. 1927	Mouleur	Toronto, Ont	47551 A.
Gontar, Mary	Epouse					
Gontcharoff, Leon	Russie		7 déc. 1926	Commis	Winnipeg, Man	46739 A.
Gontcharoff, Faige	Epouse					
Goodman, Harry	Pologne		19 juin 1926	Marchand (métaux)	Toronto, Ont	43658 A.
Goodman, Hyman Meyer	Russie	3 avril 1926		Ingénieur civil	Toronto, Ont	10329 E.
Goodman, Isaac	Russie		28 janv. 1927	Tailleur	Toronto, Ont	13992 B.
Goodman, Rebecca	Epouse					
Goodman, Bessie	Enfant mineur					
Goodman, John	Enfant mineur					
Goodman, Percy	Enfant mineur					
Goodman, (Izak) Isaac	Pologne		19 mai 1926	Colporteur	Montréal, Qué	43131 A.
Goodman, Jack	Pologne		26 oct. 1926	Marchand	Otthon, Sask	45908 A.
Goodman, Jona Christine	E.-U.A		20 mai 1926	Institutrice	Burnaby, C.B	43252 A.
Goodman, Louis	Autriche	23 déc. 1926	23 déc. 1926	Marchand	Toronto, Ont	10922 E.
Goodman, Samuel	Pologne		15 mai 1926	Colporteur	Toronto, Ont	13082 B.
Goodman, Toba	Epouse					
Goodman, Izzie	Enfant mineur					
Goodman, Matylda	Enfant mineur					
Goodz, Wasyl	Autriche		18 janv. 1927	Cantonnier	Portage la Prairie, Man	47537 A.
Goodz, Annie	Epouse					
Goola, Alex	Roumanie		14 mai 1926	Contremaître	Ford City, Ont	43027 A.
Goora, Katie	Turquie (Syrie)		21 fév. 1927	Vendeuse	Montréal, Qué	48328 A.
Gora (Karol), Charles	Autriche		3 sept. 1926	Fermier	Athabaska, Alta	13504 B.
Gora (Karol), Annie	Epouse					
Gora, Charles	Enfant mineur					
Gorbovitzky, Isaac S	Russie	29 mars 1927		Instituteur	Winnipeg, Man	11127 E.
Gorda, Dymet	Roumanie		3 mai 1926	Fermier	Lennard, Man	42720 A.
Gorda, Ilinca (Belitisky)	Epouse					
Gorda, John	Autriche		19 avril 1926	Ouvrier	Hamilton, Ont	12977 B.
Gorda, Mary Wiktonyk	Epouse					
Gorda, Annie	Enfant mineur					
Gordon, Abe	Russie		22 déc. 1926	Voyageur	Montréal, Qué	47031 A.
Gordon, Edith (Leboitch)	Epouse					

Gordon, Chaim Bear	Russie		5 juillet 1926	Marchand	Toronto, Ont	44043 A.
Gordon, Annie	Epouse					
Gordon, Charles Harland	E.-U.A		5 juin 1926	Commis	Warner, Alta	43434 A.
Gordon, Gladys	Epouse					
Gordon, Esther	Pologne		31 janv. 1927	Tailleuse	Sydney, N.-E	47866 A.
Gordy, George	Roumanie		14 oct. 1926	Ingénieur	Knox Bay, C.B	45692 A.
Gorelick, Louis	Russie		28 déc. 1926	Marchand	New Waterford, N.-E	47189 A.
Gorelick, Bunia Mogilner	Epouse					
Gorenuke, Bill (*Voir* Goronuke, Bill, N° A. 45096).						
Gorfi, Steve	Roumanie		20 août 1926	Ouvrier	Hamilton, Ont	44828 A.
Gorfinkel, Lazar	Pologne		21 fév. 1927	Ministre	Winnipeg, Man	14114 B.
Gorfinkel, Doba	Epouse					
Gorfinkel, Ester	Enfant mineur					
Gorgichuk, Lazar	Roumanie		23 déc. 1926	Fermier	Soda Lake, Alta	47197 A.
Gorgichuk, Annie	Epouse					
Gorgoff, Chris	Bulgarie		3 mars 1927	Ouvrier	Niagara Falls, Ont	48508 A.
Gorin, Max	Russie		21 janv. 1927	Tailleur	Montréal, Qué	47592 A.
Gornick, John	Serb-Croat-Slovaque		19 mai 1926	Fermier	Lintlaw, Sask	43284 A.
Gororake (Gorenuke), Bill	Roumanie		28 août 1926	Fermier	Kalwin, Alta	45096 A.
Goronuke (Gorenuke), Mary	Epouse					
Gorr, Adam	Russie		27 janv. 1927	Fermier	Acme, Alta	14020 B.
Gorr, Elizabeth	Epouse					
Gorr, Alex	Enfant mineur					
Gorr, Henry	Enfant mineur					
Gorrell, Herbert Delmer	E.-U.A		4 mai 1926	Fermier	Norbury, Sask	13090 B.
Gorrell, Cordelia	Epouse					
Gorrell, Chas. H	Enfant mineur					
Gorrell, George W	Enfant mineur					
Gorrell, Guy W	Enfant mineur					
Gorrell, Louis D	Enfant mineur					
Gorrell, Wiley E	Enfant mineur					
Gorrell, Zena J	Enfant mineur					
Gorylo, Wasyl	Autriche	19 janv. 1927		Fermier	E. Selkirk, Man	10972 E.
Gos, Eugenio	Italie		12 fév. 1927	Ouvrier	Hamilton, Ont	48125 A.
Gos, Marcellina Paron	Epouse					
Goscicki, Mieczyslaw	Pologne		27 déc. 1926	Ouvrier	Kitchener, Ont	47122 A.
Gosewitz, Joseph Hyman	Pologne		24 fév. 1927	Tailleur	Ottawa, Ont	48361 A.
Gostinsky, Abraham	Russie	17 janv. 1927		Rabbin	Toronto, Ont	10959 E.
Gotaas, Yngvar Christian	Norvège		11 oct. 1926	Propriétaire de garage	Camrose, Alta	45578 A.
Gotney, Sid	Turquie (Syrie)	19 fév. 1927		Retiré	Regina, Sask	11054 E.
Gottlieb, Jack	Pologne		20 mai 1926	Boucher	Montréal, Qué	41355 A.
Gottlieb, Natty Goldberg	Epouse					
Gottlieb, Joseph Hersch	Roumanie		25 oct. 1926	Colporteur	Montréal, Qué	13622 B.
Gottlieb, Rebecca (Kupfreberg)	Epouse					
Gottlieb, Clara	Enfant mineur					
Goulet, Robert George	E.-U.A		28 mars 1927	Secrétaire (société d'épargnes)	Vancouver, C.B	49058 A.
Goulet, Alberta Eva	Epouse					
Gouy, Edouard Jean	France		4 juin 1926	Prêtre	Fort Smith, T.N.-O	44070 A.
Govoni, Maria	Italie		5 juillet 1926	Machiniste	Welland, Ont	13269 B.
Govoni, Carlo	Enfant mineur					
Goy, Fred	Autriche		8 mai 1926	Finisseur de matelas	Toronto, Ont	42862 A.
Goy, Mary	Epouse					
Goyan, Alex	Autriche		1er fév. 1927	Ouvrier	Port Arthur, Ont	47907 A.
Goyan, Mary	Epouse					
Grabanda, Chris Stoyanoff	Grèce		7 mai 1926	Ouvrier	Toronto, Ont	42771 A.
Grabanda, Wanka	Epouse					
Grabowicki, Ludwig	Autriche	19 juin 1926		Commerçant	Keewatin, Ont	10524 E.

LISTE des étrangers à qui le secrétaire d'Etat du Canada a accordé des certificats de naturalisation, etc.—*Suite*

Nom	Pays	Date du certificat	Date du serment d'allégeance	Occupation	Résidence	Série et numéro
Grabowsky, Stanislaus	Pologne		17 août 1926	Machiniste	Montréal, Qué	44781 A.
Grabowsky, Malvina (Shabrowski)	Epouse					
Graczo, John	Hongrie		3 juillet 1926	Fermier	St-Brieux, Sask	44087 A.
Graczo, Peral Budai	Epouse					
Grader, Israel	Pologne		7 sept. 1926	Marchand	Welland, Ont	13519 B.
Grader, Dora	Epouse					
Grader, Abe	Enfant mineur					
Grader, Joe	Pologne		2 juin 1926	Tailleur	Toronto, Ont	43414 A.
Graif, Israel	Roumanie		14 fév. 1927	Fruitier	Lachine, Qué	48169 A.
Graif, Adele (Axelrad)	Epouse					
Graikowski (Grajkowski), Michael	Pologne		15 déc. 1926	Prospecteur	West Shining Tree, Ont	46956 A.
Gramada, Alexandru	Roumanie		13 nov. 1926	Ouvrier	Ville St-Pierre, Qué	46301 A.
Gramada, Karolina (Zalonsky)	Epouse					
Granberg, Axel Adrian	Suède		23 juillet 1926	Contremaître	Britannia Beach, C.B	44568 A.
Granberg, Helen H	Epouse					
Granda, Domingo Jose	Espagne		26 avril 1926	Propriétaire d'hôtel	Naicam, Sask	42647 A.
Granda, Annabelle	Epouse					
Grande, Henri De (*Voir* De Grande, Henri, N° 42534 A)						
Granetstein, David	Pologne		6 août 1926	Rabbin	Sarnia, Ont	44632 A.
Granetstein, Dwoira	Epouse					
Granlund, Manfred Emanuel	E.-U.A		5 oct. 1926	Agent	Bassano, Alta	45499 A.
Granlund, Maud Susanne	Epouse					
Grant, John	Norvège		3 juin 1926	Fermier	Beaver Lake, C.B	43689 A.
Granum, Isaac	E.-U.A		17 déc. 1926	Fermier	Sundre, Alta	46998 A.
Granum, Caroline	Epouse					
Grassi, Angelo	Italie		10 fév. 1927	Maçon	Windsor, Ont	48097 A.
Grassi, Giovanna	Epouse					
Grassi, Costantino Pietro	Italie		29 janv. 1927	Ouvrier	Windsor, Ont	47796 A.
Grassi, Giovanna (Milani)	Epouse					
Grassi, Settimia	Italie		21 mai 1926	Ménagère	Hamilton, Ont	43168 A.
Grasso, Salvatore	Italie		7 juin 1926	Briquetier	Montréal, Qué	43444 A.
Gray, Abraham	Pologne		12 nov. 1926	Tailleur	Montréal, Qué	46246 A.
Gray, Mary (Rosumof)	Epouse					
Graziadei, Joseph	E.-U.A		11 août 1926	Employé civil	Ottawa, Ont	44643 A.
Graziadei, Grace	Epouse					
Graziadei, Salvatore Domenico	Italie		7 oct. 1926	Barbier	Toronto, Ont	45468 A.
Grecco, Angelo	Italie		13 oct. 1926	Chauffeur	Thorold, Ont	45556 A.
Grechuk (Gryczuk), John	Pologne		25 janv. 1927	Ouvrier	Fernie, C.B	48050 A.
Grechuk (Gryczuk), Paraskiewa	Epouse					
Greco, Angelo	Italie		12 mai 1926	Empaqueteur	Toronto, Ont	42922 A.
Greco, Rosina (Yampano)	Epouse					
Greco, Antonio	Italie		24 janv. 1927	Ouvrier	Toronto, Ont	47605 A.
Greco, Ernest Biagio	Italie		13 juillet 1926	Ouvrier	Field, C.B	44250 A.
Greco, Fiorina (Manfredi)	Epouse					
Green, Aaron	Russie		29 mars 1927	Marchand de bois	Winnipeg, Man	49023 A.
Green, Rose	Epouse					
Green, Charles Henry	Russie	10 juillet 1926		Mécanicien	Winnipeg, Man	10589 E.

Green, Fred	E.-U.A		29 janv. 1927	Fermier	Acme, Alta	47877 A.
Green, Annie	Epouse					
Green, Irving	Pologne		25 juin 1926	Couturier	Toronto, Ont	43723 A.
Green, (Iseadore) Isidor	Pologne		22 juillet 1926	Ouvrier (fer)	Toronto, Ont	44398 A.
Green, John	Russie		18 janv. 1927	Fourreur	Toronto, Ont	47460 A.
Green, John	E.-U.A		21 déc. 1926	Fermier	Acme, Alta	47068 A.
Green, Lydia	Epouse					
Green, Louis	Russie		18 août 1926	Fourreur	Toronto, Ont	44856 A.
Green, Louis	Pologne		29 nov. 1926	Briquetier	Toronto, Ont	46517 A.
Green, Fannie	Epouse					
Green, (Oskar) Oscar	Pologne		9 nov. 1926	Couturier	Montréal, Qué	46206 A.
Green, Sam	Russie		6 déc. 1926	Vendeur de journaux	Montréal, Qué	46665 A.
Green, Sadie (Glassman)	Epouse					
Greenberg, Aaron	Russie		26 nov. 1926	Instituteur	Toronto, Ont	13745 B.
Greenberg, Sofie	Epouse					
Greenberg, Dorothy	Enfant mineur					
Greenberg, Rose	Enfant mineur					
Greenberg, Sarah	Enfant mineur					
Greenberg, Annie	Roumanie		22 juin 1926	Couturière	Toronto, Ont	43726 A.
Greenberg, Bennie	Russie	17 mai 1926		Commis	Montréal, Qué	10450 E.
Greenberg, Bert	Russie		18 janv. 1927	Marchand	Winnipeg, Man	47527 A.
Greenberg, (Josef) George	Russie	16 juillet 1926		Marchand	Winnipeg, Man	10595 E.
Greenberg, Harry	Russie	25 mai 1926		Tailleur	Toronto, Ont	10463 E.
Greenberg, Lazar	Pologne		22 oct. 1926	Instituteur	Regina, Sask	13639 B.
Greenberg, Chana	Epouse					
Greenberg, Esther	Enfant mineur					
Greenberg, Silvia	Enfant mineur					
Greenblatt, Harry	Russie		22 déc. 1926	Marchand	Ottawa, Ont	13887 B.
Greenblatt, Mary	Epouse					
Greenblatt, Estella	Enfant mineur					
Greenblatt, Joseph	Enfant mineur					
Greenblatt, Rebecca	Enfant mineur					
Greenblatt, Josef	Pologne		22 mai 1926	Tailleur	Montréal, Qué	43183 A.
Greenblatt, Eva (Sokolovsky)	Epouse					
Greenblum, Israel	Pologne		3 avril 1926	Marchand	Toronto, Ont	42272 A.
Greengarten (Greengarden), Morris	Pologne		13 oct. 1926	Chauffeur	Winnipeg, Man	45593 A.
Greengarten (Greengarden), Dora	Epouse					
Greenovitch, Hilda	Russie		6 sept. 1926	Commis	Sherbrooke, Qué	45295 A.
Greenspoon, Gordon	Pologne		10 déc. 1926	Boulanger	Montréal, Qué	46743 A.
Greenspoon, Hymie	Pologne		11 fév. 1927	Tailleur	Montréal, Qué	48094 A.
Greenspoon, Mahama (Levenson)	Epouse					
Greenspoon, Joseph	Russie	12 mai 1926		Fourreur	Toronto, Ont	10439 E.
Greenspoon, Norman	Pologne		16 déc. 1926	Marchand	Toronto, Ont	46939 A.
Greenstein, Sam	Pologne		6 déc. 1926	Marchand	Toronto, Ont	46667 A.
Greenstein, Esther	Epouse					
Greenwald, Joe	Pologne		28 déc. 1926	Cordonnier	Toronto, Ont	13906 B.
Greenwald, Rachel	Epouse					
Greenwald, Hymie	Enfant mineur					
Gregorio, Antoni Di (*Voir* Di Gregorio, Antonio, N° A. 43709).						
Gregorowich, Josef	Pologne		19 juillet 1926	Fermier	Limestone Lake, Alta	44355 A.
Gregorowich, Domna Popowich	Epouse					
Gregory, Romayn	E.-U.A		26 juin 1926	Fermier	Standard, Alta	13242 B.
Gregory, Katherine	Epouse					
Gregory, Helen	Enfant mineur					
Gregory, Milford	Enfant mineur					

LISTE des étrangers à qui le secrétaire d'Etat du Canada a accordé des certificats de naturalisation, etc.—*Suite*

Nom	Pays	Date du certificat	Date du serment d'allégeance	Occupation	Résidence	Série et numéro
Gregory, Thomas Andrew	E.-U.A		10 fév. 1927	Restaurateur	Windsor, Ont	14112 B.
Gregory, Anastasia	Epouse					
Gregory, Theodore	Enfant mineur					
Grekul, John	Roumanie		29 juin 1926	Fermier	Nevil, Alta	43966 A.
Grekul, Leisoveta	Epouse					
Grekul, (Paraftei) Paraftej	Roumanie		11 nov. 1926	Meunier	Edmonton, Alta	46277 A.
Grell, John William	E.-U.A		10 janv. 1927	Mineur	Ootsa Lake, C.B	47351 A.
Gresl, Victor	Czecho-Slovaque		10 avril 1926	Boucher	Calgary, Alta	42687 A.
Gress, John	Russie		3 juillet 1926	Fermier	Steelman, Sask	44095 A.
Gress, Kathrine	Epouse					
Grevis, George	Grèce		19 oct. 1926	Restaurateur	Vancouver, C.B	45754 A.
Grief, Alex	Autriche	4 sept. 1926		Marchand	Montréal, Qué	10708 E.
Grief, Harry	Autriche	4 sept. 1926		Regrattier	Montréal, Qué	10707 E.
Grief, Myer	Autriche	4 sept. 1926		Marchand	Montréal, Qué	10706 E.
Griffi, Victoria	Italie		23 fév. 1927	Ouvrier	Bridgeburg, Ont	48376 A.
Griffin, Homer Webster	E.-U.A		22 juin 1926	Fermier	Ronan, Alta	44408 A.
Griffin, Alberta Pearl	Epouse					
Griffith, Frederick Melville Beach	E.-U.A		19 juin 1926	Fermier	Rumsey, Alta	43698 A.
Grimaldi, Vincenzo	Italie		9 août 1926	Ouvrier	Windsor, Ont	44687 A.
Grimani, Antonio	Italie		22 juin 1926	Ouvrier	Montréal, Qué	43695 A.
Grimani, Giuletta (Pasto)	Epouse					
Grimm, Asa Bryan	E.-U.A		30 oct. 1926	Instituteur	Vidora, Sask	46006 A.
Grimmell, Chester Jerry	E.-U.A		10 sept. 1926	Plombier	Bridgeburg, Ont	45173 A.
Grimmell, Jessie Alice	Epouse					
Grimson, Sigmundur	Danemark		5 fév. 1927	Bijoutier	Vancouver, C.B	48038 A.
Grimson, Kristiania	Epouse					
Grinblum, Israel	Pologne		7 déc. 1926	Marchand	Toronto, Ont	13787 B.
Grinblum, Freida	Epouse					
Grinblum, Abie	Enfant mineur					
Grinblum, Freida	Enfant mineur					
Grinblum, Louis	Enfant mineur					
Grinblum, Rosie	Enfant mineur					
Gris, Mario	Italie		2 nov. 1926	Ouvrier	Hamilton, Ont	45994 A.
Gris, Emilia Giuseppina	Epouse					
Grispi, Spiro	Turquie (Grèce)		19 août 1926	Marchand	Montréal, Qué	44839 A.
Grispi, Clara (Bensly)	Epouse					
Grittani, Luigi	Italie		28 mars 1927	Tailleur	Toronto, Ont	48930 A.
Grobskie, Frank	Pologne		26 mars 1927	Machiniste	Winnipeg, Man	48931 A.
Grodsky, Nicholas Francis	Pologne		6 déc. 1926	Trappeur	Fort Smith, T.N.-O	47368 A.
Groenen, Francucus	Hollande		25 mai 1926	Bûcheron	Vancouver, C.B	43334 A.
Grohmann, Martin Carl	Hongrie		1 déc. 1926	Forgeron	Mercoal, Alta	46680 A.
Gronland, Magnus	Norvège		21 août 1926	Ouvrier	Cowley, Territ. du Yukon	45046 A.
Gronlund, August Waldemar	Finlande		4 sept. 1926	Ouvrier	Hamilton, Ont	45104 A.
Groob, Chaim	Russie		20 janv. 1927	Chemisier	Toronto, Ont	13977 B.
Groob, Pearl	Epouse					
Groob, Jacob	Enfant mineur					
Groper, Max	Roumanie	13 nov. 1926		Marchand	Saskatoon, Sask	10859 E.
Groper, Sam	Autriche	7 avril 1926		Vendeur	Montréal, Qué	10340 E.

Gropper, Morrise	Roumanie		3 août	1926	Collecteur	Montréal, Qué	44578 A. Français
Gros, Auguste	France		1 sept.	1926	Instituteur	Québec, P.Q.	5820
Gross, Morris	Roumanie		25 fév.	1927	Colporteur	Saskatoon, Sask	14127 B.
Gross, Yeta	Epouse						
Gross, Lottie	Enfant mineur						
Gross, Selig	Pologne		23 mars	1927	Marchand	Toronto, Ont	48908 A.
Gross, Anna	Epouse						
Grosser, Leon	Pologne		18 nov.	1926	Fermier	Leduc, Alta	46401 A.
Grossman, Harry	Pologne		4 sept.	1926	Fourreur	Toronto, Ont	45105 A.
Grossman, Louis	Pologne		21 avril	1926	Tailleur	Toronto, Ont	12984 B.
Grossman, Esther	Epouse						
Grossman, Benny	Enfant mineur						
Grossman, Max	Roumanie		10 fév.	1927	Manufacturier	Montréal, Qué	48089 A.
Grossman, Rosie (Goodman)	Epouse						
Grossman, Max	Russie	2 juillet 1926			Marchand	Hull, Qué	10565 E.
Grossman, Minnie	Pologne		11 mai	1926	Couturière	Toronto, Ont	42875 A.
Grossman, Morris	E.-U.A.		20 juillet	1926	Fruitier	Toronto, Ont	44351 A.
Grossman, Esther	Epouse						
Grossman, Philip	Russie		7 mai	1926	Vendeur	Montréal, Qué	42791 A.
Grossman, Sam	Pologne		21 juin	1926	Brodeuse	Toronto, Ont	43656 A.
Grossman, Ray	Epouse						
Grosso, Pasquale	Italie		3 nov.	1926	Ouvrier	Niagara Falls, Ont	46183 A.
Grove, Benhardt Frank	E.-U.A.		6 juillet	1926	Fermier	Berwyn, Alta	13302 B.
Grove, Gussie Belle	Epouse						
Grove, Miriam Lena	Enfant mineur						
Grover, Mendel M	Roumanie		13 sept.	1926	Agent d'assurance	Montréal, Qué	13516 B.
Grover, Rosie (Burman)	Epouse						
Grover, Leah	Enfant mineur						
Grovum, Theodore	E.-U.A.		4 mars	1927	Prospecteur	Egmont, C.B.	48565 A.
Grovum, Lily	Epouse						
Grubak, John	Roumanie		20 août	1926	Ouvrier	Ford, Ont	44923 A.
Grubak, Anaa	Epouse						
Gruber, Arthur Saul	Roumanie		15 mars	1927	Médecin	Montréal, Qué	14176 B.
Gruber, Annie Zurif	Epouse						
Gruber, Ada	Enfant mineur						
Grubisic, John	Serb-Croat-Slovaque		24 août	1926	Ouvrier	Windsor, Ont	44984 A.
Grubisic, Marija	Epouse						
Grubstein, Louis	Pologne		6 nov.	1926	Colporteur	Toronto, Ont	13702 B.
Grubstein, Fanny	Epouse						
Grubstein, Nathan	Enfant mineur						
Grund, Louis	Suède		23 juin	1926	Employé de moulin	Wardner, C.B.	43765 A.
Grund, Signa	Epouse						
Grundler, Andre Emil	E.-U.A.		20 nov.	1926	Fermier	Wrightville, Sask	13750 B.
Grundler, Annie	Epouse						
Grundler, Andrew	Enfant mineur						
Grundler, Ernest	Enfant mineur						
Grundler, Erwin	Enfant mineur						
Grundler, Everet	Enfant mineur						
Grundler, Louis	Enfant mineur						
Grundler, Olivia	Enfant mineur						
Grundman, Moses	Pologne		22 oct.	1926	Boucher	Montréal, Qué	45726 A.
Grunert, Clemens Hans	Allemagne		13 sept.	1926	Vétérinaire	Fort Saskatchewan, Alta	45245 A.
Grunwald, August	Pologne		17 juillet	1926	Charpentier	Winnipeg, Man	13326 B.
Grunwald, Justine	Epouse						
Grunwald, Lothar	Enfant mineur						
Grunwald, Sarah	Enfant mineur						
Grunzke, Otto William	Allemagne		21 déc.	1926	Fermier	Millicent, Alta	47100 A.

LISTE des étrangers à qui le secrétaire d'Etat du Canada a accordé des certificats de naturalisation, etc.—*Suite*

Nom	Pays	Date du certificat	Date du serment d'allégeance	Occupation	Résidence	Série et numéro
Grusheski, (Jacob) Jackob	Pologne		20 avril 1926	Ouvrier	Hamilton, Ont	12988 B.
Grusheski, Mary	Epouse					
Grusheski, Nellie	Enfant mineur					
Grusz, Emma Mary	E.-U.A.		10 août 1926	Institutrice	Whitewood, Sask.	44886 A.
Grutzmacher, Hans	Allemagne		7 oct. 1926	Marin	Vancouver, C.B.	45530 A.
Gruyaert, Hector	Belgique		17 mai 1926	Fermier	Cottam, Ont.	13092 B.
Gruyaert, Erma (Naert)	Epouse					
Gruyaert, Girard	Enfant mineur					
Gruyaert, Joseph	Enfant mineur					
Grygorczyn, John	Pologne		2 fév. 1927	Ouvrier	Fort William, Ont.	47882 A.
Grygorczyn, Justina	Epouse					
Gryte, Carl Antonius	E.-U.A.		28 avril 1926	Instituteur	Saskatoon, Sask.	42645 A.
Grzela, Michel	Pologne		29 nov. 1926	Fermier	Fauquier, Ont.	46644 A.
Grzela, Merilda	Epouse					
Gstach, Joseph	Autriche		2 oct. 1926	Fermier	Dysart, Sask.	45490 A.
Guadagno, Domenico	Italie		8 mai 1926	Ouvrier	Toronto, Ont.	13059 B.
Guadagno, Maria	Epouse					
Guadagno, Gennaro	Enfant mineur					
Guadagno, Roggiero	Enfant mineur					
Guadagno, Verginio	Enfant mineur					
Guagliano, Eduardo	Italie		22 avril 1926	Employé de moulin	Hamilton, Ont.	42538 A.
Guagliano, Calogero Cipollo	Epouse					
Gualteri, Paolo	Italie		26 juin 1926	Huileur	Welland, Ont.	43794 A.
Gualteri, Rosa	Epouse					
Gualtieri, Francesco	Italie		26 oct. 1926	Journalier	Niagara Falls, Ont.	45799 A.
Gualtieri, Pietro	Italie		23 fév. 1927	Ouvrier	Thorold, Ont.	48372 A.
Gualtieri, Adelina (Adele)	Epouse					
Guarascio, Antonio	Italie		24 nov. 1926	Machiniste	Hamilton, Ont.	46432 A.
Guarascio, Indiana Fostar	Epouse					
Gudbjartsson, Andrjes	Islande		29 déc. 1926	Journalier	Riverton, Man.	13908 B.
Gudbjartsson, Elizabeth Eliasardottir	Epouse					
Gudbjartsson, Gudny Mikkalina	Enfant mineur					
Gudmundson, Paul	Danemark		27 janv. 1927	Fermier	Leslie, Sask.	47768 A.
Guegan, Jules Auguste	France		15 oct. 1926	Cuisinier	Ottawa, Ont.	45600 A.
Guegan, Marie Anne Sauvé	Epouse					
Gueho, Emmanuel Marie	France		31 mai 1926	Jardinier	Burquitlam, C.B.	43427 A.
Gueho, Margaret May	Epouse					
Guerin, Henri	France		26 mars 1927	Fermier	Hodgson, Man.	5923 A. Français
Guerin, Henriette	Epouse					
Guerino, Todesco	Italie		4 sept. 1926	Poseur de tuiles	Calgary, Alta.	45206 A.
Guerino, Marie Burandul	Epouse					
Guerra, Rodolfo	Italie		29 nov. 1926	Ouvrier	Milton Heights, Ont.	46510 A.
Guerriero, Lorenzo	Italie		7 mai 1926	Ouvrier	Toronto, Ont.	42767 A.
Gugliotta, Salvatore	Italie		4 fév. 1927	Colporteur	Toronto, Ont.	14034 B.
Gugliotta, Maria Scaletta	Epouse					
Gugliotta, Annie	Enfant mineur					
Guida, Gaetano	Italie		30 nov. 1926	Avocat	Montréal, Qué.	13763 B.
Guida, Carmela Del Giudice	Epouse					
Guida, Vittorio	Enfant mineur					

Guiliani (Juliani), Alexandro (*Voir* Juliani (Guiliani), Alexandro, N° A. 47227).							
Guillotte, Philemon	E.-U.A		26 août	1926	Ouvrier	St-Louis de Courville, Qué.	5817 A. Français
Guillotte, Amanda Giroux	Epouse						
Guillouet, François Marie (Frère Andronio Joseph)	France		30 oct.	1926	Instituteur	Montréal, Qué	5840 A. Français
Guisso, Louis	Italie		15 mai	1926	Employé de moulin	Galt, Ont	13078 B.
Guisso, Elvera Marcetto	Epouse						
Guisso, Carl	Enfant mineur						
Guisso, Carlotta	Enfant mineur						
Guisso, Joseph	Enfant mineur						
Gumieratto, Giuseppe	Italie		29 janv.	1927	Ouvrier	Windsor, Ont	47828 A.
Gunderson, Helge	Norvège		25 juin	1926	Fermier	Estevan, Sask	43868 A.
Gunderson, Celia	Epouse						
Gunderson, Nels	Norvège		29 déc.	1926	Fermier	Meath Park, Sask	47216 A.
Gundoff, Alex	Russie		21 déc.	1926	Fermier	D'Arcy, Sask	47098 A.
Gundoff, Nettie Paulowski	Epouse						
Guralnick, Harry	Roumanie		14 déc.	1926	Presseur	Toronto, Ont	46851 A.
Guralnick, Annie Sylvia (Buller)	Epouse						
Guran, (Ilko) Alex	Autriche		8 mai	1926	Ouvrier	Ford, Ont	42796 A.
Guran, Annie	Epouse						
Gurasz, Mike	Autriche		28 fév.	1927	Fermier	Cudworth, Sask	14143 B.
Gurasz, Polina Chubach	Epouse						
Gurasz, John	Enfant mineur						
Gurasz, Mary	Enfant mineur						
Gurasz, Wasyl	Enfant mineur						
Gurevitch, Moses	Russie		15 fév.	1927	Retiré	Ottawa, Ont	48159 A.
Gurevitch, Revka	Epouse						
Gurney, Peter Hipolit (Hipolate)	Pologne		9 nov.	1926	Artisan (fer)	Hamilton, Ont	46233 A.
Gurney, Sophia Philips	Epouse						
Gurniak, Nick	Pologne		29 juin	1926	Ouvrier	Point Anne, Ont	43932 A.
Gurniak, Antonio	Epouse						
Gurniak, Sam	Pologne		30 juin	1926	Ouvrier	Point Anne, Ont	43931 A.
Guro, Ilko	Autriche		24 avril	1926	Messager	Warwick, Alta	42636 A.
Guro, Jossie Gun	Epouse						
Gurr, William Franklin	E.-U.A		21 déc.	1926	Charretier	Dauphin, Man	47160 A.
Gurr, Katherine	Epouse						
Gurvitch, Max	Pologne		26 nov.	1926	Collecteur	Montréal, Qué	46459 A.
Gurvitch, Fania (Garcenovitz)	Epouse						
Gushansky, Jacob	Russie		21 juillet	1926	Modiste	Toronto, Ont	44493 A.
Gushansky, Bella	Epouse						
Gusman, Louis	Russie		18 mars	1927	Boucher	Estevan, Sask	14210 B.
Gusman, Rose	Epouse						
Gusman, Mary	Enfant mineur						
Guss, (Sam) Samuel	Russie		19 janv.	1927	Cuisinier	Montréal, Qué	47516 A.
Gustafson, Gustav Adolph	Suède		8 mai	1926	Fermier	Glamis, Sask	13067 B.
Gustafson, Selma Sophia	Epouse						
Gustafson, George Burtil	Enfant mineur						
Gustafson, Gustaf Valentine	Suède		14 juillet	1926	Fermier	Black Hawk, Cnt	44294 A.
Gustafson, John	Suède		18 nov.	1926	Ouvrier	Hyas, Sask	46526 A.
Gustavson, Karl Wilhelm	Norvège		10 mars	1927	Pêcheur	Vancouver, C.B	48649 A.
Gustavson, Magnolia Rowena	Epouse						
Gurfreund (Gutfriend), Baruch	Pologne		22 avril	1926	Cordonnier	Toronto, Ont	12992 B.
Gutfreund (Gutfriend), Rosie	Epouse						
Gutfreund, Harold	Enfant mineur						
Gutiw, (Pitro) Petro	Autriche		25 mai	1926	Fermier	Cudworth, Sask	43299 A.
Gutiw, Wasylina	Epouse						
Gutman, Leon	Roumanie		22 janv.	1927	Marchand	Bieseker, Alta	47647 A.

LISTE des étrangers à qui le secrétaire d'Etat du Canada a accordé des certificats de naturalisation, etc.—*Suite*

Nom	Pays	Date du certificat	Date du serment d'allégeance	Occupation	Résidence	Série et numéro
Gutowski, Cazimer	Pologne		19 juin 1926	Machiniste	Toronto, Ont	43644 A.
Gutowski, Stanislawa	Epouse					
Guttman, Richard	Roumanie		19 juin 1926	Acheteur—fourrure	Montréal, Qué	43681 A.
Guwick, Frank	Roumanie		22 mars 1927	Mineur	Nanaimo, C.B.	48938 A.
Guwick, Mary	Epouse					
Guzar, (Jozef) Joseph	Pologne		3 sept. 1926	Contremaître de section	Ewan, Man	45202 A.
Guzar, Lena	Epouse					
Guzik, Joseph	Pologne		2 juin 1926	Charpentier	Ft. William, Ont	43445 A.
Guzik, Maggie	Epouse					
Guzzola (Gazzola), Giovanni Battista (*Voir* Gazzola (Guzzola), Giovanni Battista, N° A. 43727).						
Gvora, John	Czecho-Slovaque		16 juin 1926	Ouvrier	Fort William, Ont	43614 A.
Gvora, Teresa	Epouse					
Gyftakis, Constantine S.	Grèce	13 août 1926		Courtier	Montréal, Qué	10669 E.
Gyftakis, Otto S.	Grèce	13 août 1926		Restaurateur	Montréal, Qué	10678 E.
Gysbrechts, Henry Hubert	Belgique		5 août 1926	Fermier	Lac Pelletier, Sask	13406 B.
Gysbrechts, Frederika Maria	Epouse					
Gysbrechts, Julia	Enfant mineur					
Gzyboski, Jan	Autriche		1er juin 1926	Fermier	Fraserwood, Man	43411 A.
Haak, William Carl	E.-U.A.		9 fév. 1927	Artisan (fer)	Hamilton, Ont	48150 A.
Haak, Violet Ann	Epouse					
Haarer, Isabella Kirkwood	E.-U.A.		22 mars 1927	Institutrice	Nanaimo, C.B.	49009 A.
Haarer, Mary Pauline	E.-U.A.		22 mars 1927	Institutrice	Nanaimo, C.B.	49007 A.
Haase, William	E.-U.A.		18 oct. 1926	Fermier	Lonesome Butte, Sask	45722 A.
Haase, Martha	Epouse					
Haber, William Julius	E.-U.A.		28 déc. 1926	Mouleur (fer)	Cainsville, Ont	47168 A.
Haber, Ethel	Epouse					
Haberfeld, Irving	Pologne		19 avril 1926	Brodeur	Montréal, Qué	42464 A.
Haberfeld, Bella (Justman)	Epouse					
Habib, Sam Assaf	Turquie (Syrie)		25 juin 1926	Commis	Trenton, Ont	43766 A.
Habza, Antoni	Pologne		20 avril 1926	Ouvrier	Hamilton, Ont	42458 A.
Habza, Katharina	Epouse					
Hachigian, Mishan	Turquie (Arménie)	11 fév. 1927		Mouleur	Guelph, Ont	11040 E.
Hackman, Isaack	Pologne		1er sept. 1926	Imprimeur	Ottawa, Ont	45133 A.
Haczkewicz, Steve	Autriche		17 déc. 1926	Contremaître de section	Rama, Sask	46904 A.
Haczkewicz, Mary	Epouse					
Hadad, Ayup Aassad	Turquie (Syrie)		20 juillet 1926	Colporteur	Windsor, Ont	44392 A.
Hadad, Annie	Epouse					
Hadad, Sam Esper	Turquie (Syrie)		31 janv. 1927	Commis	North Bay, Ont	47820 A.
Hadis, Sam	Russie		26 fév. 1927	Tailleur	Montréal, Qué	48449 A.
Haenel, Frederick, Ewald	Allemagne		29 mars 1927	Fabricant de violon	Toronto, Ont	49027 A.
Haest, Rene	Belgique		23 avril 1926	Fermier	Dover Centre, Ont	42564 A.
Hafichuk, (Petro) Peter	Autriche		27 déc. 1926	Ouvrier	Chippawa, Ont	47170 A.
Hafichuk, Tienie	Epouse					
Hagen, Casper Jensen	Norvège		17 août 1926	Fermier	Elfros, Sask	13435 B.
Hagen, Victoria Aucrenie	Epouse					
Hagen, Edith	Enfant mineur					
Hagen, Henry	Enfant mineur					
Hagen, Mabel S.	Enfant mineur					
Hagen, Mildred	Enfant mineur					
Hagen, Myrtle	Enfant mineur					

Hagen, Ole G.	Norvège		16 avril	1926	Fermier	Valhalla, Alta	42613 A.
Hagen, Roy	Hollande		24 janv.	1927	Fermier	Battleford, Sask	47699 A.
Hagen, Caroline	Epouse						
Hager, William	Allemagne		3 nov.	1926	Commis	Transcona, Man.	46123 A.
Hager, Mary	Epouse						
Haglund, Ivar	Suède		29 août	1926	Fermier	Finmark, Ont.	13482 B.
Haglund, Agna	Epouse						
Haglund, Elsa	Enfant mineur						
Haglund, Juno	Enfant mineur						
Haglund, Ove	Enfant mineur						
Hagmann, Herman	Allemagne		27 nov.	1926	Fermier	Anselmo, Alta.	46647 A.
Hagmann, Frieda	Epouse						
Hague, Granville Benjamine	E.-U.A.		25 juin	1926	Fermier	Woolford, Alta.	13236 B.
Hague, Ada Ellen	Epouse						
Hague, Benjamine Claire	Enfant mineur						
Hague, Clarence Malvin	Enfant mineur						
Hague, Claudie Normand	Enfant mineur						
Hahnel, Otto	Allemagne		28 oct.	1926	Vendeur	Regina, Sask.	45820 A.
Hahnel, Minna	Epouse						
Haidechuk, Peter	Roumanie		28 mars	1927	Ouvrier	Edmonton, Alta.	49029 A.
Haines, Frank	E.-U.A.		1er juin	1926	Préposé (signaux)	Neepawa, Man.	13165 B.
Haines, Effie E.	Epouse						
Haines, Gracie	Enfant mineur						
Hakanson, Axel	Suède		31 janv.	1927	Fermier	Calgary, Alta.	47842 A.
Hakstian, Arthur	Turquie (Arménie)		5 fév.	1927	Médecin	Hamilton, Ont.	47963 A.
Halaburda, George	Autriche	11 juin 1926			Ouvrier	Fort Frances, Ont.	10507 E.
Halas, Kleofas	Pologne		18 oct.	1926	Ouvrier	Toronto, Ont.	45673 A.
Halas, Anna	Epouse						
Halase, Julius	Czecho-Slovaque		7 déc.	1926	Charretier	Drumheller, Alta.	13842 B.
Halase, Katherine	Epouse						
Halase, Julius	Enfant mineur						
Halayko, Nick	Autriche		10 avril	1926	Fermier	Fisherton, Man.	42437 A.
Halayko, Lydia	Epouse						
Halbardier, Isidore	Belgique		29 nov.	1926	Fermier	Lowther Station, Ont.	46591 A.
Haldeman, Bruce Butler	E.-U.A.		26 août	1926	Fermier	Coriander, Sask.	45043 A.
Haley, Henry Edward	E.-U.A.		26 fév.	1927	Fermier	Khedive, Sask.	48455 A.
Haley, Jesse Forsyth	Epouse						
Halip, Grigori	Roumanie		24 déc.	1926	Ouvrier	Niagara Falls, Ont.	13874 B.
Halip, Minadora Belatci	Epouse						
Halip, Nicoloi	Enfant mineur						
Haliszuk, Wasyl	Autriche		18 juin	1926	Riveur	Port Arthur, Ont.	43688 A.
Haliszuk, Annie	Epouse						
Hall, Arvid Herman	Suède		20 nov.	1926	Fermier	Angle Lake, Alta.	46507 A.
Hall, Emily May	E.-U.A.		23 juin	1926	Institutrice	Stranraer, Sask.	43782 A.
Hall, Wallace Harden	E.-U.A.		22 fév.	1927	Contremaître	Sault Ste-Marie, Ont.	48373 A.
Hall, Minnie	Epouse						
Hallgrimur, Hermann	Danemark		6 oct.	1926	Peintre	Vancouver, C.B.	13580 B.
Hallgrimur, Wava Webber	Epouse						
Hallgrimur, Leora	Enfant mineur						
Halparin, Isadore Louis	Russie	21 août 1926			Boucher	Winnipeg, Man.	10686 E.
Halter, Maurice	Pologne		2 déc.	1926	Marchand	Winnipeg, Man.	46607 A.
Halter, Rhoda	Epouse						
Halushchak, Nicholas	Autriche		13 juillet	1926	Cantonnier	Longue Lac, Ont.	44220 A.
Halushchak, Stella	Epouse						
Halushka, Luka	Autriche		17 juin	1926	Plâtrier	Ft. William, Ont.	43632 A.
Halushka, Mary	Epouse						
Haluszchak (Haluszczak), Steven (*Voir* Haluszczak (Haluszchak), Steven, N° A. 42699.							

LISTE des étrangers à qui le secrétaire d'Etat du Canada a accordé des certificats de naturalisation, etc.—*Suite*

Nom	Pays	Date du certificat	Date du serment d'allégeance	Occupation	Résidence	Série et numéro
Halverson, Emil	Suède		11 déc. 1926	Fermier	H	46898 A.
Halvorson, Nils Hartvik	Norvège		7 avril 1926	Fermier	Pathlow, Sask.	42332 A.
Ham, Arie Van den	Hollande		11 fév. 1927	Fermier	Fanford, Sask.	48226 A.
Hama, Hirokichi	Japon	7 juillet 1926		Ouvrier	Steveston, C.B.	10573 E.
Hamamoto, Umajiro	Japon	30 oct. 1926		Pêcheur	Steveston, C.B.	10835 E.
Hamara, Fred	Autriche		23 sept. 1926	Réparateur (char)	Winnipeg, Man.	45309 A.
Hamara, Annie	Epouse					
Hamer, Refal	Roumanie		22 fév. 1927	Ouvrier	Montréal, Qué.	14115 B.
Hamer, Schendel (Solomon)	Epouse					
Hamer, Ethel	Enfant mineur					
Hammerstrom, Eric Vilhelm	Suède		19 avril 1926	Machiniste	Haileybury, Ont.	42462 A.
Hamp, Adolf	Russie		17 juin 1926	Fermier	Radisson, Sask.	43634 A.
Hamp, Emilia (Sonnenberg)	Epouse					
Hampel, Henry Charles	Allemagne		3 nov. 1926	Fermier	Arnstein, Ont.	46108 A.
Hampel, Rose (Neuman)	Epouse					
Hanas, Mike	Autriche		6 avril 1926	Fermier	Medika, Man.	12941 B.
Hanas, Annie	Epouse					
Hanas, Fred	Enfant mineur					
Hanas, William	Enfant mineur					
Hanchak, Iwan	Autriche		20 déc. 1926	Ouvrier d'aciérie	Sault Ste-Marie, Ont.	47003 A.
Hanchak, Magda	Epouse					
Hancharyk, (Carol) Karol	Autriche		3 juillet 1926	Fruitier	Fort William, Ont.	44011 A.
Hancharyk, Paraskevia Macyshyn	Epouse					
Hancharyk, Sam	Autriche		9 déc. 1926	Entrepreneur	Kenora, Ont.	46803 A.
Hancu, Gavril	Roumanie		28 oct. 1926	Mineur	Timmins, Ont.	45925 A.
Hand, Matt James	E.-U.A.		13 juillet 1926	Fermier	Notikewan, Alta.	44589 A.
Handwork, Frank Russell	E.-U.A.		23 juillet 1926	Fermier	Mahaska, Alta.	44477 A.
Handzy (Haudzy), John	Autriche		31 mars 1927	Ouvrier	Winnipeg, Man.	49064 A.
Handzy (Haudzy), Sophia	Epouse					
Hanisch, Morris	Pologne	11 fév. 1927		Marchand	Toronto, Ont.	11036 E.
Hanke, William	Allemagne		30 déc. 1926	Fabricant de balais	Tavistock, Ont.	47252 A.
Hanke, Sarah	Epouse					
Hanna, Louie	Turquie (Syrie)		28 oct. 1926	Fermier	Ottawa, Ont.	45867 A.
Hanna, Robert	E.-U.A.		30 oct. 1926	Pêcheur	Prince Rupert, C.B.	46017 A.
Hannecart, François	Belgique		10 juillet 1926	Fermier	Sylvan Lake, Alta.	13286 B.
Hannecart, Marie	Epouse					
Hannecart, Raymond	Enfant mineur					
Hannis, Emile	Pologne		20 nov. 1926	Fermier	Frenchman's Butte, Sask.	46456 A.
Hanrahan, Owen	E.-U.A.		21 oct. 1926	Fermier	Peera, Alta.	45743 A.
Hanrahan, Viola	Epouse					
Hansen, Axel	Danemark		29 déc. 1926	Fermier	Pibroch, Alta.	47263 A.
Hansen, Eivind Finn	Norvège		6 avril 1926	Mouleur	Winnipeg, Man.	42298 A.
Hansen, Anna	Epouse					
Hansen, Frances Elleanor	Norvège	30 juin 1926			Québec, Qué.	10560 E.
Hansen, (Frederik) Frederick	Danemark		8 déc. 1926	Fermier	Entwistle, Alta.	46812 A.
Hansen, George	Norvège		9 oct. 1926	Fermier	Duchess, Alta.	45585 A.
Hansen, Anna	Epouse					
Hansen (Hanson), Hans (*Voir* Hanson (Hansen), Hans, N° E. 10580).						

Hansen, Hans Jorgen Christoffer	Danemark		27 oct. 1926	Ouvrier	Winnipeg, Man	45910 A.
Hansen, Christina	Epouse					
Hansen, Hans Lars Carl	Danemark		23 juin 1926	Encadreur	Britannia Heights, Ont	43752 A.
Hansen, Thyra Camilla Valborg Yensen	Epouse					
Hansen, Hans Peter Agler	Danemark		7 mars 1927	Charpentier	Edmonton, Alta	48743 A.
Hansen, Ida Mierke	Epouse					
Hansen, Henrik	Norvège		1 fév. 1927	Ouvrier	Fort William, Ont	14009 B.
Hansen, Annie Elizabeth	Epouse					
Hansen, Martha	Enfant mineur					
Hansen, Henry	Allemagne		29 juillet 1926	Fermier	Benton, Alta	44542 A.
Hansen, Pauline	Epouse					
Hansen, Niels Illum	Danemark		6 sept. 1926	Fermier	Standard, Alta	45164 A.
Hansen, Peder Elias Martin	Norvège		22 fév. 1927	Fermier	Lloydminster, Sask	48337 A.
Hansen, Rebina Winnifred	Epouse					
Hansen, Rasmus Matts	E.-U.A.		4 fév. 1927	Fermier	Paisley Brook, Sask	48079 A.
Hanson (Hansen), Alfred	Norvège		27 mai 1926	Menuisier	Dome Creek, C.B.	43383 A.
Hanson, Arthur Stewart	Norvège		2 nov. 1926	Fermier	Vera, Sask.	46097 A.
Hanson, Gladys	Epouse					
Hanson, Edward	Russie		9 juin 1926	Marchand	Port McMurray, Alta	43567 A.
Hanson, Lily	Epouse					
Hanson, Emil Bernhard	Norvège		25 nov. 1926	Jardinier	Calgary, Alta	46475 A.
Hanson (Hansen), Hans	Norvège	7 juillet 1926		Pêcheur	Prince Rupert, C.B.	10580 E.
Haranga, Peter	Russie		2 mars 1927	Ouvrier	Thorold, Ont	48481 A.
Harasymczuk, Dmytro	Autriche		22 déc. 1926	Ouvrier	Welland, Ont	47050 A.
Harasymczuk, Kondrad	Autriche		6 avril 1926	Ouvrier	Saskatoon, Sask	42323 A.
Harasymczuk, Teklia	Epouse					
Harasymiuk, Andrew	Autriche		20 août 1926	Fermier	Athabasca, Alta	44953 A.
Harasymiuk, Millie	Epouse					
Harasymowicz, Anton (Tom Harrow)	Autriche		16 août 1926	Cantonnier	Dacotah, Man	44792 A.
Harasymowicz, Kataryna	Epouse					
Harbak, John Anthony	Czecho-Slovaque		16 oct. 1926	Homme de garage	Morrisburg, Ont	45628 A.
Harbak, Bertha	Epouse					
Harec, Joseph	Roumanie		14 avril 1926	Contremaître	Montréal, Qué	5748 A. Français
Harec, Eva (Lacas)	Epouse					
Harden, Claude Reno	E.-U.A.		23 déc. 1926	Fermier	MacWorth, Sask	13883 B.
Harden, Pauline Mary	Epouse					
Harden, Clifford G	Enfant mineur					
Harden, Margaret Pearl	Enfant mineur					
Hardin, Harry F	Russie		4 mai 1926	Pharmacien	Edmonton, Alta	42776 A.
Harding, Leonard Ullman	E.-U.A.		15 mai 1926	Contremaître	Headquarters, C.B.	43167 A.
Harding, Lilian Irene	Epouse					
Harju, Edward	Finlande		2 juillet 1926	Contremaître	Port Arthur, Ont	43960 A.
Harju, Helga (Maki)	Epouse					
Harju, Matti	Finlande	7 juillet 1926		Fermier	Copper Cliff, Ont	10578 E.
Harker, James Evan	E.-U.A.		23 fév. 1927	Marchand	Magrath, Alta	48392 A.
Herker, Joyce Ann	Epouse					
Harling, Philip	Suède		9 oct. 1926	Bûcheron	Campbell River, C.B.	45618 A.
Harper, Elasco Wellington	E.-U.A.		29 juin 1926	Fermier	Rocky Mountain House, Alta.	44009 A.
Harrah, Charles Lewis	E.-U.A.		18 nov. 1926	Fermier	Big Lake, C.B.	46479 A.
Harrah, Lewis Newton	E.-U.A.		18 nov. 1926	Charretier	Big Lake, C.B.	46478 A.
Harrasem, George	Roumanie		7 déc. 1926	Contremaître	Wayne, Alta	46778 A.
Harrasem, Martha	Epouse					
Harrischuk, Jack	Roumanie		18 mai 1926	Mécanicien	Lachine, Qué	42991 A.
Harrischuk, Helena (Janeck)	Epouse					
Harrison, Emery	E.-U.A.	2 nov. 1926		Fermier	Baxterville, Sask	10841 E.
Harrison, William Lea	E.-U.A.		18 fév. 1927	Vendeur	Port Arthur, Ont	48347 A.
Harrison, Marie Cole	Epouse					

LISTE des étrangers à qui le secrétaire d'Etat du Canada a accordé des certificats de naturalisation, etc.—*Suite*

Nom	Pays	Date du certificat	Date du serment d'allégeance	Occupation	Résidence	Série et numéro
Harrow (Harasymowiez), Tom (Anton) (*Voir* Harasymowiez (Harrow), Anton (Tom), N° A. 44792).						
Harrynuck, Alexander	Autriche		27 nov. 1926	Mineur	Edmonton, Alta	46550 A.
Harrynuck, Catherine	Epouse					
Harsch, Eugene	Allemagne		14 déc. 1926	Cuisinier	Toronto, Ont	46874 A.
Harsch, Elizabeth	Epouse					
Harsche, John	Roumanie		30 nov. 1926	Forgeron	Sedley, Sask	46603 A.
Harsche, Katerina	Epouse					
Hartell, William	Allemagne		30 août 1926	Ouvrier	Port Arthur, Ont	45047 A.
Hartell, Emelia	Epouse					
Harth, August	Autriche		31 mai 1926	Fermier	Melville, Sask	43354 A.
Harth, Elizabeth	Epouse					
Hartig, Thomas	Allemagne	23 mars 1927		Ministre	Saskatoon, Sask	11111 E.
Hartman, Charles	Russie		1 fév. 1927	Forgeron	Vancouver, C.B.	47919 A.
Hartnell, Jesse	E.-U.A.		14 juillet 1926	Fermier	Elmworth, Alta	44427 A.
Hartnell, Ray	E.-U.A.		9 août 1926	Fermier	Elmworth, Alta	44754 A.
Hartwig, August Harold	E.-U.A.		26 mai 1926	Fermier	Kuroki, Sask	13126 B.
Hartwig, Amelia	Epouse					
Hartwig, August	Enfant mineur					
Hartwig, Fred	Enfant mineur					
Hartwig, Henry	Enfant mineur					
Hartwig, Walter	Enfant mineur					
Hartwig, William	Enfant mineur					
Hassey, Thomas	Autriche		25 août 1926	Ouvrier	Edmonton, Alta	45026 A.
Hassey, Nancy	Epouse					
Hatton, Florence Gertrude	E.-U.A.		14 avril 1926	Sténographe	Montréal, Qué	42413 A.
Haudzy (Handzy), John (*Voir* Handzy (Haudzy), John, N° A. 49064).						
Hauer, Izrael	Pologne		14 mars 1927	Instituteur	Toronto, Ont	14175 B.
Hauer, Lillian	Epouse					
Hauer, Hilda	Enfant mineur					
Haug, Lauritz J.	E.-U.A.		7 sept. 1926	Commerçant-outils	Winnipeg, Man	45167 A.
Haugen, Bernt	Norvège		20 nov. 1926	Fermier	Forestburg, Alta	46463 A.
Haugen, Thor Olsen	Norvège	13 nov. 1926		Mineur	Sandon, C.B.	10856 E.
Haugerud, Carl	Norvège		27 août 1926	Fermier	Consul, Sask	45061 A.
Haus, Henry	Pologne		4 déc. 1926	Sellier	Winnipeg, Man	46675 A.
Haus, Elizabeth Carolina	Epouse					
Hausefather (Housefather), Bernard	Roumanie		17 mai 1926	Vendeur	Montréal, Qué	42992 A.
Hauser, Edward Kennedy	E.-U.A.		19 mai 1926	Ingénieur	Saskatoon, Sask	43225 A.
Hauser, Ellen Mary	Epouse					
Hauser, Joe	Allemagne		26 juillet 1926	Fermier	Humboldt, Sask	44483 A.
Hauser, Eva	Epouse					
Hausherr, George	Allemagne		16 avril 1926	Fermier	Scapa, Alta	42557 A.
Hausherr, Elizabeth	Epouse					
Hausman, Harry	Suisse	14 août 1926		Cuisinier	Winnipeg, Man	10671 E.
Havaris, Thana	Grèce		11 nov. 1926	Ouvrier	Dorchester, Ont	46426 A.
Havmoller, Rasmus Kristian	Danemark		16 mars 1927	Pêcheur	Prince Rupert, C.B.	14216 B.
Havmoller, Dorothy	Epouse					
Havmoller, Ellen	Enfant mineur					

Hawchuk, Mike	Roumanie		20 janv.	1927	Ouvrier	Sandwich, Ont	47534 A.
Hawlyluk, Alex	Autriche		8 mai	1926	Fermier	Roblin, Man	43201 A.
Hawlyluk, Katerina	Epouse						
Hawranik, Bazyli	Pologne		17 juillet	1926	Fermier	Whitemoth, Man	13321 B.
Hawranik, Mary	Epouse						
Hawranik, Victor	Enfant mineur						
Hawryluk, Dmytro	Autriche		28 janv.	1927	Ouvrier	Winnipeg, Man	47765 A.
Hawryluk, Mary	Epouse						
Hawryluk, Fred	Autriche		26 juin	1926	Fermier	Kaministiquia, Ont	43835 A.
Hawryluk (Horlick), Michael	Autriche		19 juillet	1926	Contremaître de chemin de fer	Ft. William, Ont	44307 A.
Hawryluk (Horlick), Anna	Epouse						
Hawryluk, (Mike) Michael	Autriche		23 avril	1926	Fermier	Winnipeg Beach, Man	42593 A.
Hawryluk, Violet	Epouse						
Hawrysh, William	Autriche		10 mai	1926	Imprimeur	Edmonton, Alta	43006 A.
Hawryst, Harry	Autriche		2 mars	1927	Pompier	Winnipeg, Man	48507 A.
Hawryst, Nettie	Epouse						
Hawryszko (Howryszko), Iwan (*Voir* Howryszko), Iwan, N° A. 42936.							
Hay, Emil Frederick Karl	Allemagne		16 juillet	1926	Fermier	Gwynne, Alta	44339 A.
Hay, Gustav Adolf	E.-U.A.		16 juillet	1926	Fermier	Wetaskiwin, Alta	44340 A.
Hay, Caroline Rauchard	Epouse						
Hay, Henry Frederick	Allemagne		16 juillet	1926	Fermier	Wetaskiwin, Alta	13324 B.
Hay, Minni	Epouse						
Hay, Frederick Wilhelm	Enfant mineur						
Hay, Hannah E	Enfant mineur						
Hay, William R	Enfant mineur						
Hay, Rudolph Wilhelm Eugene	Allemagne		16 juillet	1926	Fermier	Wetaskiwin, Alta	44330 A.
Hay, Clara	Epouse						
Hay, Wilhelm Christian Theodor	Allemagne		16 juillet	1926	Fermier	Gwynne, Alta	13323 B.
Hay, Emma	Epouse						
Hay, Katie	Enfant mineur						
Hayduik, Mefodiy	Russie		23 fév.	1927	Ouvrier	Point Edward, Ont	48369 A.
Hayduk, Jacko	Autriche		2 août	1926	Cordonnier	Lachine, Qué	44557 A.
Hayduk, Rosy (Struss)	Epouse						
Hayduk, Peter	Autriche		2 nov.	1926	Fermier	Vegreville, Alta	46109 A.
Hayduk, Pearl Kilomatyski	Epouse						
Hayes, Theodore M	E.-U.A.		27 oct	1926	Ouvrier	Harrison Mills, C B	45919 A.
Hayles, Charles Edward	E.-U.A.		8 mai	1926	Marchand	Winnipeg, Man	42811 A.
Hayles, Martha MacDonald	Epouse						
Heath, Venus Cleo	E.-U.A.		5 oct.	1926	Fermier	Codette Station, Sask	13581 B.
Heath, Eunice Louise (Hegelberg)	Epouse						
Heath, Roger Lionel	Enfant mineur						
Hebert, Edward	E.-U.A.		29 avril	1926	Fermier	Otterburne, Man	42639 A.
Hebert, Alice	Epouse						
Hebert, Hubert	E.-U.A.		29 avril	1926	Fermier	Otterburne, Man	42638 A.
Hechel, William	E.-U.A.		28 mai	1926	Fermier	Sangudo, Alta	43320 A.
Hecht, Marous	Roumanie		22 nov.	1926	Voyageur	Montréal, Qué	5850 A. Français
Hedges, William Henry	E.-U.A.		25 août	1926	Trappeur	Prince George, C.B	45053 A.
Hedin, George	E.-U.A.		28 juillet	1926	Fermier	Dahlton, Sask	13383 B.
Hedin, Petra	Epouse						
Hedin, Gordon	Enfant mineur						
Hedlund, Emil	Suède		25 nov.	1926	Fermier	Sprucefield, Alta	13762 B.
Hedlund, Signe Ulrika	Epouse						
Hedlund, Erak Arne	Enfant mineur						
Heger, Paul Richard Max	Allemagne		2 juillet	1926	Barbier	Killarney, Man	44002 A.
Heger, Frieda Clara	Epouse						

LISTE des étrangers à qui le secrétaire d'Etat du Canada a accordé des certificats de naturalisation, etc.—*Suite*

Nom	Pays	Date du certificat	Date du serment d'allégeance	Occupation	Résidence	Série et numéro
Hegranes, Carl	E.-U.A		6 juillet 1926	Fermier	Shell Lake, Sask	44107 A.
Hegranes, Edna Caroline	Epouse					
Hesgtad, Peter Hjelmer	E.-U.A		6 déc. 1926	Fermier	Walcott, C.B	46589 A.
Hegstad, Lillian M	Epouse					
Hehn, Frederick (Sr.)	Roumanie		6 avril 1926	Fermier	Markinch, Sask	12936 B.
Hehn, Christina	Epouse					
Hehn, Wilhelmina	Enfant mineur					
Heide, Jacob Martin	Russie		18 déc. 1926	Ouvrier	S. Vancouver, C.B	47109 A.
Heide, Katherine	Epouse					
Heidt, Alexander Peter	Russie		18 déc. 1926	Fermier	Billimun, Sask	47036 A.
Heidt, Philemina	Epouse					
Heikkila, Victor	Finlande		15 déc. 1926	Charpentier	Toronto, Ont	13837 B.
Heikkila, Selma	Epouse					
Heikkila, Unto	Enfant mineur					
Heikkinen, Edward Ilmari	Finlande		10 mai 1926	Tailleur	Windsor, Ont	42933 A.
Heikkinen, Rosa Piipponen	Epouse					
Hein, Gottfried	Russie		27 nov. 1926	Fermier	Beiseker, Alta	46574 A.
Hein, Emma	Epouse					
Heinig, Max Hugo	Allemagne		27 août 1926	Fermier	Ryley, Alta	45070 A.
Heinisch, Walther	Danemark		10 janv. 1927	Fermier	Woodpecker, C.B	47545 A.
Heinisch, Mary	Epouse					
Heino, Seelim	Finlande		23 fév. 1927	Charpentier	Vancouver, C.B	48416 A.
Heino, Mary	Epouse					
Heinrich, Christ	E.-U.A		28 juin 1926	Fermier	Coderre, Sask	44001 A.
Heinrich, Manaka	Epouse					
Heinrichs, John P	E.-U.A		11 juin 1926	Fermier	Waldheim, Sask	13180 B.
Heinrichs, Maria	Epouse					
Heinrichs, Franz Menno	Enfant mineur					
Heinrichs, Gerhard	Enfant mineur					
Heinrichs, Isaac	Enfant mineur					
Heinrichs, Martha	Enfant mineur					
Heinz, John	E.-U.A		28 avril 1926	Fermier	Hilda, Alta	42664 A.
Heinz, Lydia Lehr	Epouse					
Heisler, Frank	Pologne		12 nov. 1926	Commis	Sarnia, Ont	46196 A.
Held, Harry Meyer	Pologne		30 mars 1927	Missionnaire	Vancouver, C.B	49082 A.
Held, Joseph Gerald	E.-U.A		11 oct. 1926	Fermier	Naicam, Sask	13610 B.
Held, Mildred Belle	Epouse					
Held, Caroline May	Enfant mineur					
Held, Emily Marie	Enfant mineur					
Held, Joseph David	Enfant mineur					
Helderweirdt, Joseph	Belgique		3 juillet 1926	Fermier	West Lorne, Ont	13249 B.
Helderweirdt, Emma Van Den Braeck	Epouse					
Helderweirdt, Angelen	Enfant mineur					
Helfand, Samuel	Pologne		14 oct. 1926	Photographe	Toronto, Ont	13598 B.
Helfand, Shundel	Epouse					
Helfand, Benny	Enfant mineur					
Helfand, Fanny	Enfant mineur					
Helfand, Hymie	Enfant mineur					
Helfand, Israel	Enfant mineur					
Helfand, Rebecca	Enfant mineur					
Helfand, Sarah	Enfant mineur					

Helfrick, Frank	E.-U.A.		29 déc.	1926.	Marchand	Sedley, Sask.	47207 A.
Helfrick, Pauline	Epouse						
Helgren, Knut Julax	Suède		4 fév.	1927.	Mineur	Britannia Beach, C.B.	48035 A.
Helgren, Esther Irene	Epouse						
Heller, Lyon	Pologne		26 fév.	1927.	Tailleur	Montréal, Qué.	48448 A.
Heller, Manie (Cohen)	Epouse						
Helm, Adam	Russie		30 mars	1927.	Fermier	Prelate, Sask.	14268 B.
Helm, Matilda	Epouse						
Helm, Adolf	Enfant mineur						
Helm, Alma	Enfant mineur						
Helm, Anna	Enfant mineur						
Helm, Emma	Enfant mineur						
Helm, Ida	Enfant mineur						
Helm, Isidor	Enfant mineur						
Helm, Paulina	Enfant mineur						
Henderson, Anna Molly	E.-U.A.		13 juillet	1926.	Institutrice	Water Glen, Alta.	44260 A.
Henderson, (Archie) Archibald	E.-U.A.		16 nov.	1926.	Fermier	Red Deer, Alta.	46361 A.
Henderson, Margaret	Epouse						
Henderson, James	E.-U.A.		15 avril	1926.	Fermier	Cayley, Alta.	42471 A.
Henderson, Harriett Elizabeth	Epouse						
Henderson, William Henry	E.-U.A.		26 avril	1926.	Fermier	Mazenod, Sask.	42663 A.
Henderson, Lula M.	Epouse						
Hendler, (Handler), Pinchus	Russie		22 oct.	1926.	Concierge	Winnipeg, Man.	13627 B.
Hendler (Handler), Annie	Epouse						
Hendler, Rosie	Enfant mineur						
Hendler, Sarah	Enfant mineur						
Hendrickson, Charlie	Finlande		7 fév.	1927.	Ouvrier	Port Arthur, Ont.	48011 A.
Hendrickson, Helen	Epouse						
Heedrickson, Frank Oscar	E.-U.A.		2 fév.	1927.	Fermier	Brightview, Alta.	14041 B.
Hendrickson, Alma	Epouse						
Hendrickson, Alton	Enfant mineur						
Hendrickson, Alvin	Enfant mineur						
Hendrickson, Alrean	Enfant mineur						
Hendrickson, Carl	Enfant mnieur						
Hendriks, Adrianus Johanus	Hollande		3 avril	1926.	Manufacturier	Toronto, Ont.	13004 B.
Hendriks, Maria Wessels	Epouse						
Hendriks, Andraus, Josehpus	Enfant mineur						
Hendriks, Adriannus Johannus	Enfant mineur						
Hendriks, Arnoldus A.	Enfant mineur						
Hendriks, Peter A.	Enfant mineur						
Hendry, John	Russie		21 juin	1926.	Boucher	Toronto, Ont.	43654 A.
Hendry, Susie	Epouse						
Henick, Alben	Roumanie		24 avril	1926.	Boucher	Saskatoon, Sask.	42605 A.
Henick, Anna	Epouse						
Henig, Moris	Pologne		2 nov.	1926.	Commerçant	Toronto, Ont.	46061 A.
Henig, Lillie	Epouse						
Henkel, Henry	Russie		18 mai	1926.	Fermier	Stony Plain, Alta.	43184 A.
Henkel, Christina	Epouse						
Henn, Ernest (Jr.)	Allemagne	28 déc. 1926.			Chanteur	Prince Rupert, C.B.	10927 E.
Henriet, Jules	Belgique		20 mai	1926.	Machiniste	Tecumseh, Ont.	43161 A.
Henriksen, Henrik Rasmus	E.-U.A.		12 oct.	1926.	Trappeur	Baillie Island, T.N.-O.	45526 A.
Henrikson, Frank Oscar	E.-U.A.		20 déc.	1926.	Fermier	Boyne Lake, Alta.	47076 A.
Henrion, Alfred	Belgique		23 fév.	1927.	Peintre	Montréal, Qué.	5902 A. Français
Henrion, Catherine (Robb)	Epouse						
Henry, Robert Dale Owen	E.-U.A.		21 juin	1926.	Fermier	Gray, Sask.	43721 A.
Henry, Sarah	Epouse						

LISTE des étrangers à qui le secrétaire d'Etat du Canada a accordé des certificats de naturalisation, etc.—*Suite*

Nom	Pays	Date du certificat	Date du serment d'allégeance	Occupation	Résidence	Série et numéro
Hensel, Karl	Allemagne		31 août 1926	Fermier	Estuary, Sask	45094 A.
Hensel, Anna Maria	Epouse					
Herbert, Thomas Cassell	E.-U.A		4 déc. 1926	Gérant de ventes	Regina, Sask	46670 A.
Herbert, Esther Sinclair	Epouse					
Hering, Rudoph, (Jr.)	Allemagne		13 oct. 1926	Fermier	Bruno, Sask	45639 A.
Hering, Helen Redomsey	Epouse					
Herman, Issac	Russie		28 juillet 1926	Tailleur	Toronto, Ont	44512 A.
Herman, Nessie	Epouse					
Herman, Sam	Russie	13 oct. 1926		Voyageur	Montréal, Qué	10779 E.
Hermanutz, Joseph	Allemagne		29 juillet 1926	Fermier	Dapp, Alta	44584 A.
Herndier, Gottlieb	Russie		1er déc. 1926	Fermier	Lemberg, Sask	46606 A.
Herndier, Emma	Epouse					
Herodier, Gaston	France		1er avril 1926	Inspecteur	Kent Peninsular, T.N.-O.	39209 A.
Herold, Wilhelm Otto	Allemagne	25 sept. 1926		Marchand	Westboro, Ont	10753 E.
Herrdin, Olof	Suède		4 fév. 1927	Ouvrier	Vancouver, C.B	48016 A.
Herschorn, Sheea	Russie		16 déc. 1926	Rabbin	Montréal, Qué	46961 A.
Herschorn, Molly (Surkes)	Epouse					
Hersh, Joe	Pologne		26 avril 1926	Bonnetier	Toronto, Ont	42574 A.
Hersh, Rebecca	Epouse					
Hershcovitz, Hayman	Pologne		16 juin 1926	Boucher	Montréal, Qué	43619 A.
Hershenfield, Solomon	Pologne		23 sept. 1926	Tailleur	Montréal, Qué	45296 A.
Hershfield, Louis	Russie		30 mars 1927	Etudiant	Winnipeg, Man	49061 A.
Hertz, Jacob	Russie		6 janv. 1927	Fermier	Estuary, Sask	47391 A.
Hertz, Helen	Epouse					
Hertzman, Harry	Roumanie		10 mai 1926	Marchand	Toronto, Ont	42883 A.
Hertzman, Solomon	Roumanie		10 mai 1926	Vendeur	Toronto, Ont	42809 A.
Herzog, Henry	Allemagne		24 juillet 1926	Boulanger	Rodney, Ont	44415 A.
Herzog, Elizabeth	Epouse					
Hesse, Charles Frederick William	E.-U.A		8 avril 1926	Fermier	Grand Forks, C.B	42380 A.
Hesse, Florence Elizabeth	Epouse					
Hesse, Hermann	Allemagne		23 mars 1927	Charpentier	Prince George, C.B	14240 B.
Hesse, Abalonia	Epouse					
Hesse, Ernest	Enfant mineur					
Heuperman, Frederick Justinus	Hollande	14 janv. 1927		Ingénieur	Calgary, Alta	10946 E.
Hewitt, Elias Howard	E.-U.A		11 mars 1927	Fermier	Carrot Creek, Alta	48220 A.
Hewitt, Mabel	Epouse					
Hewko, Mike	Pologne		25 mai 1926	Ouvrier	Winnipeg, Man	43216 A.
Hewko, Tenie	Epouse					
Heyden, Richard Van Der	*Voir* Van Der Heyden, Richard N° A. 5783 (Français).					
Hicki, Michel	Roumanie		8 mai 1926	Fermier	Bayard, Sask	13074 B.
Hicki, Gertrude Thiele	Epouse					
Hicki, John	Enfant mineur					
Hicki, Opelona	Enfant mineur					
Hickie, Anton	Roumanie		30 juin 1926	Fermier	Edmonton, Alta	44005 A.
Hickie, Katharina Dittmar	Epouse					
Hickman, John Carbery Henderson	E.-U.A		25 oct. 1926	Auditeur	Montréal, Qué	45807 A.
Hickman, John Carlson	E.-U.A		13 juillet 1926	Concierge	Assiniboia, Sask	44214 A.
Hicks, George Robert	E.-U.A		17 nov. 1926	Fermier	Marquis, Sask	13731 B.
Hicks, Clara	Epouse					
Hicks, Cyril Francis	Enfant mineur					

Hignard, Jules	France		26 oct. 1926	Charpentier	Montréal, Qué	(Français)	5837 A.
Hignard, Angel (Anquetille)	Epouse						
Higo, Seizo	Japon	18 fév. 1927		Ouvrier	Woodfibre, C.B.		11053 E.
Higo, Toyokichi	Japon	7 déc. 1926		Pêcheur	Steveston, C.B.		10897 E.
Hilbach, William	Allemagne		11 janv. 1927	Fermier	Kerrobert, Sask		13933 B.
Hilbach, Willamena	Epouse						
Hilbach, Arthur	Enfant mineur						
Hilbach, Emil	Enfant mineur						
Hilbert, Ernst Friedrich Wilhelm	Allemagne		3 juin 1926	Forgeron	Balcarres, Sask		43408 A.
Hilbert, Emma (Brick)	Epouse						
Hill, Benjamin Alfred	E.-U.A.		7 juin 1926	Fermier	Edgerton, Alta		13173 B.
Hill, Nettie Nora	Epouse						
Hill, Howard, Grey	Enfant mineur						
Hill, Mary Ellen	Enfant mineur						
Hill, Frank	Finlande		12 juillet 1926	Fermier	Nora, Sask		44202 A.
Hill, Gust	Finlande		9 juin 1926	Fermier	Meadow Portage, Man		43515 A.
Hill, John	Finlande		5 fév. 1927	Mineur	Chase River, C.B.		14069 B.
Hill, Hilda	Epouse						
Hill, Millia	Enfant mineur						
Hill, John S.	E.-U.A.		6 août 1926	Fermier	Rorketon, Man		44658 A.
Hill, Maria	Epouse						
Hill, Roy Glendenning	E.-U.A.		20 avril 1926	Fermier	Whitelaw, Alta		13009 B.
Hill, Nellie Young	Epouse						
Hill, Gertrude	Enfant mineur						
Hillman, Arvo Oscar	Finlande		1er déc. 1926	Mineur	Foley Mine, Ont		46617 A.
Hillman, Aini	Epouse						
Hillman, Gustav Edwin	Suède		28 fév. 1927	Eleveur	Dog Creek, C.B.		48520 A.
Hills, Jesse Clark	E.-U.A.		26 juillet 1926	Fermier	Bracken, Sask		13367 B.
Hills, Helga	Epouse						
Hills, Doris	Enfant mineur						
Hills, Eleanor	Enfant mineur						
Himelfarb, Nathan	Pologne		28 mars 1927	Marchand	Toronto, Ont		49167 A.
Himelfarb, Freda	Epouse						
Himpe, Marie	Belgique		4 oct. 1926	Fermier	Alvinston, Ont		45434 A.
Hiniuk, Mike	Autriche		24 sept. 1926	Expéditeur	Edmonton, Alta		45328 A.
Hiniuk, Mary	Epouse						
Hinshaw, Fred	E.-U.A.		27 nov. 1926	Fermier	Chauvin, Alta		13767 B.
Hinshaw, Lorma Olive	Epouse						
Hinshaw, Wendell	Enfant mineur						
Hirayama, Sadaichi	Japon	19 oct. 1926		Tailleur	Vancouver, C.B.		10795 E.
Hirczuk, Nicholas	Autriche		21 mars 1927	Ouvrier	Winnipeg, Man		48851 A.
Hireen, William Thomas	E.-U.A.		12 août 1926	Courtier	Vancouver, C.B.		13418 B.
Hireen, Gertrude Agnes	Epouse						
Hireen, Rita Marie	Enfant mineur						
Hirota, Sankyo	Japon	30 nov. 1926		Fermier	Eburne, C.B.		10885 E.
Hirota, Shike	Japon	8 juin 1926		Pêcheur	Vancouver, C.B.		10494 E.
Hirschkorn, Daniel	Russie		11 août 1926	Fermier	Armstrong, C.B.		13427 B.
Hirschkorn, Matilda	Epouse						
Hirschkorn, Dena	Enfant mineur						
Hirschkorn, Esra	Enfant mineur						
Hirschkorn, Ester	Enfant mineur						
Hislop, Bennie	Roumanie	10 mai 1926		Ouvrier	Montréal, Qué		10429 E.
Hitoff, Ivon	Bulgarie		25 juin 1926	Cordonnier	Niagara Falls, Ont		43839 A.
Hittle, Harry Lester	E.-U.A.		4 juin 1926	Fermier	Leo, Alta		43528 A.
Hittle, Jennie Stewart	Epouse						

LISTE des étrangers à qui le secrétaire d'Etat du Canada a accordé des certificats de naturalisation, etc.—*Suite*

Nom	Pays	Date du certificat	Date du serment d'allégeance	Occupation	Résidence	Série et numéro
Hlatsky, Wasyl	Roumanie		27 nov. 1926	Cantonnier	Stony Plain, Alta	46580 A.
Hylnski, Onufrey	Autriche		3 avril 1926	Fermier	Kulish, Man	42293 A.
Hlynski, Dora	Epouse					
Hnatczuk, Nykolay	Autriche		17 nov. 1926	Ouvrier	Winnipeg, Man	46343 A.
Hnatczuk, Paraska (Todoruk)	Epouse					
Hnatiw, Alec	Pologne		21 août 1923	Ouvrier	Thorold, Ont	44871 A.
Hochberg, Louis	Pologne		10 mai 1926	Tailleur	Toronto, Ont	42876 A.
Hochberg, Fannie	Epouse					
Hochman, Max	Pologne		27 sept. 1926	Fabricant de matelas	Toronto, Ont	45330 A.
Hock, Samuel Rueben	Roumanie		16 nov. 1926	Instituteur	Leask, Sask	46335 A.
Hoehne, Gustav	Allemagne		29 mai 1926	Ebéniste	Vancouver, C.B	43357 A.
Hoehne, Elfrida	Epouse					
Hoey, John Noble	E.-U.A		15 fév. 1927	Fermier	Crozier, Ont	14103 B.
Hoey, Mercy Christina	Epouse					
Hoey, Clayton John	Enfant mineur					
Hoey, Francis Olphant	Enfant mineur					
Hoey, Honor Grace	Enfant mineur					
Hoey, Ida May	Enfant mineur					
Hoey, Marian Maybel	Enfant mineur					
Hoey, Mercy Jane	Enfant mineur					
Hoffart, Peter	Roumanie		12 nov. 1926	Fermier	Benson, Sask	46346 A.
Hoffer (Hofrichter), Solomon	Pologne		25 nov 1926	Gérant	Halifax, N.-E	46473 A.
Hoffman, Albin Julius	Suède		19 mars 1927	Fermier	Donalda, Alta	48860 A.
Hoffman, Dawid	Pologne		17 déc. 1926	Cordonnier	Toronto, Ont	47006 A.
Hoffman, Eva	Russie	1er sept. 1926		Sténographe	Montréal, Qué	10701 E.
Hoffman, George William	E.-U.A		19 avril 1926	Acheteur-grain	Vanguard, Sask	42567 A.
Hoffman, Dora Anna	Epouse					
Hoffman, Harry	Pologne		30 nov. 1926	Presseur	Montréal, Qué	46540 A.
Hoffman, Sarah (Shupe)	Epouse					
Hoffman, Joe	Roumanie		20 janv. 1927	Marchand	Montréal, Qué	47561 A.
Hoffman, Louis	Russie	17 août 1926		Regrattier	Montréal, Qué	10679 E.
Hoffort, Jacob	Roumanie		27 nov. 1926	Fermier	Benson, Sask	13771 B.
Hoffort, Eva Erett	Epouse					
Hoffort, August	Enfant mineur					
Hofmans, Louis Philomon	Belgique		31 janv. 1927	Fermier	Wallaceburg, Ont	47800 A.
Hofricher (Hoffer), Solomon *Voir* Hoffer (Hofrichter), Solomon, N° A. 46473.						
Hogeweide, Wilhelmina	Hollande		6 déc. 1926	Garde-malade	Prince Albert, Sask	13796 B.
Hogeweide, Carey	Enfant mineur					
Hogeweide, Elizabeth	Enfant mineur					
Hogeweide, Harry	Enfant mineur					
Hogewiede, Henry	Enfant mineur					
Hoglund, Harry Herbert	E.-U.A		25 août 1926	Fermier	Mather, Man	44975 A.
Hohol, Bill	Autriche		24 avril 1926	Ouvrier	Winnipeg, Man	42607 A.
Hohol, Rosie	Epouse					
Hoiak, (Tadeusz) Tadeucz	Pologne		20 janv. 1927	Mouleur	Oshawa, Ont	47548 A.
Hoiak, Katherine	Epouse					
Hoiland, Rier	Norvège		8 mars 1927	Fermier	Weldon, Sask	48618 A.
Hokanson, Olof	Suède		10 avril 1926	Bûcheron	Burnaby, C..B	42504 A.

Holand, Tom	Norvège		22 juin	1926	Fermier	Viking, Alta	43791 A.
Holand, Ella	Epouse						
Holdenmayer, Jacob	Pologne		3 sept.	1926	Ebéniste	Kitchener, Ont.	45151 A.
Holdenmayer, Julia	Epouse						
Holdis, Steve	Pologne		6 sept.	1926	Ouvrier	St. Albert, Alta	45185 A.
Holdis, Annie	Epouse						
Holejy, Marko Wasyl	Roumanie		6 avril	1926	Chauffeur	Chippawa, Ont	42264 A.
Holejy, Anny Chubey	Epouse						
Holicki, Albert	Roumanie	11 déc. 1926			Ouvrier	Windsor, Ont	10899 E.
Holisek, Joseph	Hongrie		29 janv.	1927	Expéditeur	Ford City, Ont	47773 A.
Holisek, Elizabeth	Epouse						
Holland, August	Pologne		14 oct.	1926	Fermier	Mabel Lake, C.B	13608 B.
Holland, Lydia Straub	Epouse						
Holland, Eda	Enfant mineur						
Holland, Louis	Enfant mineur						
Holland, Daniel	Pologne		14 oct.	1926	Fermier	Mabel Lake, C.B	45651 A.
Holland, Pauline Caroline Buehler	Epouse						
Holland, Gerardus Voorhoeve	Hollande		20 mars	1927	Assistant maître de poste	Gravenhurst, Ont	48921 A.
Holland, Rudolf	Pologne		14 oct.	1926	Fermier	Mabel Lake, C.B	45652 A.
Holland, Lydia Eckert	Epouse						
Hollebeke, Charles Louis	Belgique		16 oct.	1926	Ferblantier	St. Boniface, Man	45647 A.
Hollebeke, Marie Angèle (Braeme)	Epouse						
Hollenberg, Sophie	Roumanie		12 nov.	1926	Machiniste	Winnipeg, Man	46294 A.
Hollerbaum, John	Roumanie		7 déc.	1926	Fermier	Edenwold, Sask	46751 A.
Hollerbaum, Rosa	Epouse						
Holman, John Olaf	Suède	19 nov. 1926			Fermier	Spiritwood, Sask	10869 E.
Holmberg, Peter	Suède		15 mai	1926	Machiniste	Elmwood, Man	43134 A.
Holmberg, Hilda	Epouse						
Holmes, Guy Sidney	E.-U.A		1 juin	1926	Gérant d'épicerie	Winnipeg, Man	43425 A.
Holmes, Bessie May	Epouse						
Holmes, Nels Peter	E.-U.A		1 oct.	1926	Trappeur	Alkavik, T.N.-O	45462 A.
Holmgreen, Otto Martin	Danemark		29 janv.	1927	Mineur	Britannia Beach, C.B	47853 A.
Holmstrom, Olaf Henry	Suède		29 mars	1927	Eleveur	Cloverdale, C.B	49114 A.
Holomay, Nicholas	Autriche	11 fév. 1927			Concierge	Toronto, Ont	11031 E.
Holovaci, Nicolai	Roumanie		18 mai	1926	Mineur	South Porcupine, Ont	43097 A.
Holowach, Wasyl	Roumanie		19 avril	1926	Machiniste	Hamilton, Ont	42468 A.
Holowach, Anna	Epouse						
Holowaty, Johann	Roumanie		1 juin	1926	Fabricant ciment	Montréal, Qué	13141 B.
Holowaty, Anna (Ruhr)	Epouse						
Holowaty, John	Enfant mineur						
Holowko, Anton P	Pologne		21 août	1926	Fermier	Windsor, Ont	44944 A.
Holtz, Leo	Allemagne		5 mai	1926	Fermier	Botha, Alta	42792 A.
Holub, Peter	Autriche		3 déc.	1926	Ouvrier	Winnipeg, Man	46627 A.
Holub, Mary	Epouse						
Holubowicz, Josef	Pologne		30 oct.	1926	Ouvrier	Montréal, Qué	45945 A.
Holubowicz, Helenor (Kalapaka)	Epouse						
Holyk, Peter	Autriche		27 juillet	1926	Nettoyeur	Toronto, Ont	44489 A.
Holyk, Nellie	Epouse						
Holzman, Max	Pologne		22 mars	1927	Cordonnier	Toronto, Ont	14214 B.
Holzman, Bella	Epouse						
Holzman, Harold	Enfant mineur						
Honcharuk, John	Pologne		30 avril	1926	Ouvrier	Winnipeg, Man	42659 A.
Honcharuk, Katie	Epouse						
Hook, Anton	Autriche		26 juillet	1926	Ouvrier	Selkirk, Man	44526 A.
Hook, Marie	Epouse						
Hooper, Galen Stanley	E.-U A		25 mai	1926	Fermier	Olds, Alta	43331 A.
Hoorens, Théophile	France	26 oct 1926			Hôtelier	Ottawa, Ont	10815 E.

LISTE des étrangers à qui le secrétaire d'Etat du Canada a accordé des certificats de naturalisation, etc.—*Suite*

Nom	Pays	Date du certificat	Date du serment d'allégeance	Occupation	Résidence	Série et numéro
Hoover, Don	E.-U.A.		24 janv. 1927	Fermier	Jasper, Alta	47834 A.
Hoover, May	Epouse					
Hopkins, William	Roumanie		28 juillet 1926	Ouvrier	Fort William, Ont	44513 A.
Hopkins, Mary	Epouse					
Horbarenko, William	Russie		4 oct. 1926	Contremaître de section	Lemberg, Sask	45450 A.
Horbarenko, Irene	Epouse					
Horbatiuk, Paul	Autriche		5 oct. 1926	Ouvrier	Winnipeg, Man	45494 A.
Horbatiuk, Mary	Epouse					
Horel, Joseph	Hongrie		22 mai 1926	Machiniste	Winnipeg, Man	13139 B.
Horel, Annie	Epouse					
Horel, Joseph	Enfant mineur					
Horel, Mathews	Enfant mineur					
Horen, Myron	Autriche		15 mai 1926	Ouvrier	Ford City, Ont	43076 A.
Horlick, Louis	Russie		23 juillet 1926	Tailleur	Montréal, Qué	44414 A.
Horlick, Bessie (Levine)	Epouse					
Horlick (Hawryluk), Michael (*Voir* Hawryluk (Horlick), Michael, N° A. 44307).						
Horn, Abraham	E.-U.A.		1 juin 1926	Maître d'hôtel	Montréal, Qué	13136 B.
Horn, Dora (Schuldwach)	Epouse					
Horn, Clara	Enfant mineur					
Horn, Ruth	Enfant mineur					
Horn, Saul	Enfant mineur					
Horn, Willis Elmer	E.-U.A.		24 avril 1926	Surintendant d'usine	Hamilton, Ont	42560 A.
Horn, Harriet Barker Diack	Epouse					
Hornblass, Maurice	Pologne		22 juillet 1926	Vendeur	Toronto, Ont	44358 A.
Hornung, Josef Isidor	Roumanie		20 janv. 1927	Fermier	Grayson, Sask	47818 A.
Hornung, Gertruda	Epouse					
Horochowski, John	Roumanie		10 mai 1926	Garçon	Montréal, Qué	42887 A.
Horodenchuk, William	Roumanie		9 fév. 1927	Sellier	Limerick, Sask	14080 B.
Horodenchuk, Gisela	Epouse					
Horodenchuk, Eugen	Enfant mineur					
Horoky, Nick	Roumanie		5 fév. 1927	Charpentier	Windsor, Ont	47941 A.
Horoky, Margaret	Epouse					
Horoky, Paul	Roumanie	8 oct. 1926		Fabricant châssis	Windsor, Ont	10771 E.
Horowitz, Benny	Roumanie		20 oct. 1926	Ebéniste	Montréal, Qué	13617 B.
Horowitz, Pive Ruchel (Rudich)	Epouse					
Horowitz, Martin	Enfant mineur					
Horruzey, Nickoloff	Pologne		8 déc. 1926	Presseur	Toronto, Ont	46711 A.
Horruzey, Anna	Epouse					
Horst, Alexander	Russie		29 janv. 1927	Fermier	Slocan City, C.B.	14019 B.
Horst, Marei	Epouse					
Horst, Olga	Enfant mineur					
Hortig, Aloisia (Arlt)	Czecho-Slovaque		17 juin 1926	Fermier	Montréal, Qué	43738 A.
Hortig, George	Czecho-Slovaque		6 nov. 1926	Fermier	Opasatika, Ont	46256 A.
Hortig, Jarmila Paulusova	Epouse					
Horvaith, Joseph	Hongrie		3 mai 1926	Fermier	Menisino, Man	42739 A.
Horvath, John	Hongrie		1 nov. 1926	Ouvrier	Welland, Ont	46069 A.
Horvath, Margaret	Epouse					

Horvath, Mike	Hongrie		23 juillet 1926	Fermier	Roan Mine, Sask	44426 A.
Horwitz, Benjamin	Pologne		10 janv. 1927	Colporteur	Toronto, Ont	47364 A.
Horwitz, Mollie	Epouse					
Horwitz, Louis	Pologne		14 mai 1926	Machiniste	Toronto, Ont	42977 A.
Horwitz, Fannie	Epouse					
Hoshooley, John	Autriche		31 janv. 1927	Marchand de bois	Bull River, C.B	47837 A.
Hoshooley, Helen Fedorchuk	Epouse					
Hosko, Charles	Hongrie		18 oct. 1926	Eleveur	E. Wellington, C.B	45756 A.
Hosko, Susan Seney	Epouse					
Houck, William Limburg	E.-U.A		31 déc. 1926	Fermier	Stevensville, Ont	13899 B.
Houck, Rae	Epouse					
Houck, Dorothy	Enfant mineur					
Houghton, William Harrison	E.-U.A		20 janv. 1927	Fermier	Lansdowne, Ont	47530 A.
Houghton, Elizabeth	Epouse					
Housefather (Hausefather), Bernard (*Voir* Hausefather (Housefather), Bernard, N° A. 42992).						
Howie, John H	E.-U.A		25 oct. 1926	Fermier	Chilliwack, C.B	13652 B.
Howie, Jeminea Dewar	Epouse					
Howie, Alexander K	Enfant mineur					
Howie, Francis Wallace	Enfant mineur					
Howie, Jean Campbell	Enfant mineur					
Howie, Mary Francis	Enfant mineur					
Howorko, John	Autriche		23 avril 1926	Employé-téléphone	Saskatoon, Sask	42587 A.
Howryszko (Hawryszko), Iwan	Autriche		11 mai 1926	Ouvrier	Winnipeg, Man	42936 A.
Howryszko (Hawryszko), Warworka	Epouse					
Hoy, Chew Goey (*Voir* Jone, Joe Gar, N° E. 10777).						
Hoza, Steve	Autriche		6 oct. 1926	Ouvrier d'usine	Windsor, Ont	45464 A.
Hrabec, (Johon) John	Autriche		28 juin 1926	Fermier	Raight, Alta	43953 A.
Hrabec, Eva Chomniak	Epouse					
Hrabec (Hrobec), Stiv (*Voir* Hrobec (Hrabec), Stiv, N° A. 43296).						
Hrankowski, Kornel	Autriche	3 déc. 1926		Fermier	Rossburn, Man	10894 E.
Hribowich, Mosey	Pologne		22 janv. 1927	Ouvrier	Windsor, Ont	47821 A.
Hrobec (Hrabec), Stiv	Autriche		25 mai 1926	Fermier	Tyrnam, Alta	43296 A.
Hrobec (Hrabec), Lusi	Epouse					
Hromada, Andrew	Autriche		17 mai 1926	Boulanger	Elmwood, Man	43122 A.
Hromada, Julianna	Epouse					
Hronopoulos, Guss	Grèce		10 nov. 1926	Confiseur	Saskatoon, Sask	46295 A.
Hrycow, Alek	Autriche		31 mai 1926	Cordonnier	Winnipeg, Man	13148 B.
Hrycow, Katie	Epouse					
Hrycow, Harry	Enfant mineur					
Hrygeniuk, Mike	Roumanie		15 déc. 1926	Ouvrier	Montréal, Qué	46891 A.
Hrygeniuk, Fftima (Wojciek)	Epouse					
Hryhorczuk, Nicholas Apolonius	Autriche	19 juin 1926		Commerçant de bois	Ethelbert, Man	10529 E.
Hryniszak, Jozef	Autriche		8 déc. 1926	Ouvrier	Toronto, Ont	46716 A.
Hrynkiw, Zynowij	Autriche		28 juillet 1926	Ouvrier	Toronto, Ont	44519 A.
Hrynyshyn, John	Autriche		2 nov. 1926	Ouvrier	Hamilton, Ont	46041 A.
Hubich, (Josef) Joseph	Autriche		30 mars 1927	Fermier	Southey, Sask	49088 A.
Hubich, Minnie Silzer	Epouse					
Hucich, Peter	Serb-Croat-Slovaque		12 août 1926	Ouvrier	Welland, Ont	44644 A.
Hucich, Anna	Epouse					
Huculak, Stefan	Pologne		1 juillet 1926	Contremaître de section	Colgate, Sask	43990 A.
Huculak, Marija	Epouse					
Hudy, Zachary	Autriche		28 mai 1926	Ouvrier	Melville, Sask	43273 A.
Hudy, Mary	Epouse					
Hudzik, Andrew	Pologne		9 fév. 1927	Machiniste	Winnipeg, Man	48116 A.
Hudzik, Kathie	Epouse					

LISTE des étrangers à qui le secrétaire d'Etat du Canada a accordé des certificats de naturalisation, etc.—*Suite*

Nom	Pays	Date du certificat	Date du serment d'allégeance	Occupation	Résidence	Série et numéro
Huebner, Ludwig	Russie		3 avril 1926	Ouvrier	Rosenfeld, Man	12924 B.
Huebner, Matilda	Epouse					
Huebner, Emilie	Enfant mineur					
Huebner, Helena	Enfant mineur					
Hufnagel, Joseph	Autriche	23 juin 1926		Marchand	Asor, Sask	10546 E.
Hug, Henry	Suisse		4 sept. 1926	Fabricant d'outils	Kitchener, Ont	13508 B.
Hug, Elsie	Epouse					
Hug, Henry	Enfant mineur					
Huget, Frank	Russie		10 sept. 1926	Sellier	Lemberg, Sask	45226 A.
Huget, Margaretha	Epouse					
Huget, John	Russie		2 sept. 1926	Sellier	Lemberg, Sask	45118 A.
Huget, Sophia	Epouse					
Huget, Karl	Russie		2 sept. 1926	Fermier	Lemberg, Sask	45119 A.
Huget, Katharina Elizabetha	Epouse					
Hugue , Abel	France		9 nov. 1926	Mineur	Blairmore, Alta	46272 A.
Huguet, Juliette	Epouse					
Huhtala, Sula M	Finlande		24 déc. 1926	Fermier	Rorketon, Man	47204 A.
Huley, Onufrey William	Autriche	9 sept. 1926		Ministre	Komarno, Man	10714 E.
Hull, Paul	Autriche		23 déc. 1926	Ouvrier	East Kildonan, Man	13879 B.
Hull, Mary	Epouse					
Hull, Nick	Enfant mineur					
Hultgren, Carl Emil	Suède		23 août 1926	Fermier	Cluny, Alta	44994 A.
Hultgren, Ernest Emil	Suède		23 août 1926	Fermier	Cluny, Alta	44995 A.
Hulyd, Annie	Autriche		22 mai 1926	Ménagère	Revelstoke, C.B	43182 A.
Humble, Helmer Raymond	E.-U.A		23 juillet 1926	Commerçant d'outils	Bracken, Sask	13355 B.
Humble, Florence May Brown	Epouse					
Humble, Everett	Enfant mineur					
Humeniski (Humoniski), Nikola	Autriche		30 juin 1926	Ouvrier	Preston, Ont	13267 B.
Humeniski (Humoniski), Mary	Epouse					
Humeniski, Elsie	Enfant mineur					
Humeniski, Lena	Enfant mineur					
Humeniuk, Alexander	Autriche		18 mars 1927	Ouvrier	Toronto, Ont	48748 A.
Humphrey, Lauriston Eddy	E.-U.A		3 janv. 1927	Fermier	Bashaw, Alta	13924 B.
Humphrey, Emily	Epouse					
Humphrey, Loraine Emily	Enfant mineur					
Hundert, Nathan Karpf	Pologne		6 mai 1926	Modiste	Toronto, Ont	42730 A.
Hundert, Jennie (Scheindla)	Epouse					
Hundevad, Niels John	Danemark		29 nov. 1926	Agent	Montréal, Qué	46531 A.
Hundevad, Gladtys Evelyn Mary (Stewart)	Epouse					
Hunka, Peter	Pologne		29 sept. 1926	Blanchisseur	Toronto, Ont	45344 A.
Hunka, Anna	Epouse					
Hunka, William	Pologne		27 janv. 1927	Ouvrier	Oshawa, Ont	47677 A.
Hunker, Leon	Roumanie		1 juin 1926	Boulanger	Regina, Sask	43410 A.
Hunker, Gertrude	Epouse					
Hunker, Sigmund	Roumanie		8 mars 1927	Cuisinier	Regina, Sask	48583 A.
Hunker, Emilie	Epouse					
Hunt, John	E.-U.A		18 déc. 1926	Fermier	Radisson, Sask	13857 B.
Hunt, Margaret	Epouse					
Hunt, Daniel Wilfred	Enfant mineur					
Hunt, Mary Bridget	Enfant mineur					

Hunter, Charles Alexander	E.-U.A.		2 nov.	1926	Agent	Hamilton, Ont.	46023 A.
Hunter, Isabella	Epouse						
Hunter, Sylvester	Russie		21 juin	1926	Ouvrier	Ingersoll, Ont.	43661 A.
Hunyiak, Alex	Autriche		12 juin	1926	Fermier	Ituna, Sask.	13184 B.
Hunyiak, Victoria	Epouse						
Hunyiak, Mike	Enfant mineur						
Hupka, Peter	Autriche		27 oct.	1926	Ouvrier	Niagara Falls, Ont.	45828 A.
Hupka, Mario Ginka	Epouse						
Huska, Peter	Autriche	9 avril 1926			Mécanicien	Ford, Ont.	10345 E.
Huss, Gustav	Czecho-Slovaque		3 janv.	1927	Fermier	Red Deer, Alta.	47281 A.
Hussein, Mahmoud	Turquie (Syrie)	3 avril 1926			Commerçant de fourrures	Ft. Rae, T.N.-O.	10330 E.
Huta, John	Autriche		1er nov.	1926	Fermier	Fisher Branch, Man.	46102 A.
Huta, Annie	Epouse						
Hutson, Vasile	Roumanie		19 mai	1926	Ouvrier	Fort City, Ont.	43088 A.
Hutson, Josephine Quassi	Epouse						
Huyda, Nick	Autriche		27 nov.	1926	Ouvrier	E. Kildonan, Man.	46523 A.
Huyda, Annie	Epouse						
Huyge, Peter	Belgique		18 mai	1926	Fermier	Kingsville, Ont.	13101 B.
Huyge, Marie	Epouse						
Huyge, Emiele	Enfant mineur						
Huyge, Frank	Enfant mineur						
Huyge, Lenaide	Enfant mineur						
Huyge, Madeline	Enfant mineur						
Huyge, Odile	Enfant mineur						
Hyams, Samuel	E.-U.A.	23 août 1923			Etudiant	Montréal, Qué.	10688 E.
Hye, Albert	Belgique		19 avril	1926	Machiniste	Montréal, Qué.	5752 A. Français
Hye, Elmire Gertrude (Molmans)	Epouse						
Hylus, Sam	Autriche		9 déc.	1926	Vulcanisateur	Toronto, Ont.	46728 A.
Hylus, Maria	Epouse						
Hymer, William	E.-U.A.		22 déc.	1926	Fermier	Orkney, Sask.	47246 A.
Hyrski, Michael	Pologne		5 avril	1926	Pompier	Sault Ste-Marie, Ont.	42254 A.
Iaboni, (Ibonie), Louis	Italie		14 août	1926	Ferblantier	Toronto, Ont.	44716 A.
Iaboni, (Ibonie), Ivy	Epouse						
Iacovane (Iacavone), Carlo	Italie		24 juin	1926	Ouvrier	Smoky Falls, Ont.	43748 A.
Ialenti, Pasquale	Italie		1er mars	1927	Ouvrier	Montréal, Qué.	14145 B.
Ialenti, Caroline (Zarlinga)	Epouse						
Ialenti, Luigi	Enfant mineur						
Ialenti, Maria	Enfant mineur						
Ianiri, Costantino	Italie		2 août	1926	Ouvrier	Montréal, Qué.	44593 A.
Ianiri, Concettina (Ianacci)	Epouse						
Iannacci, Antonio	Italie		22 fév.	1927	Livreur de pain	Montréal, Qué.	48329 A.
Iannaci, Nicola	Serb-Croat-Slovaque		16 mars	1927	Ouvrier	Toronto, Ont.	48714 A.
Iannaci, Alexandra	Epouse						
Ianni, Giuseppe	Italie		16 juin	1926	Tailleur	Sault Ste-Marie, Ont.	43615 A.
Ianni, Marianna	Epouse						
Ibonie (Iaboni), Louis (*Voir* Iaboni Ibonie), Louis No A.	44716						
Iderstrom, Birger Agustin	Suède		6 déc.	1926	Cuisinier	Yahk, C.B.	46832 A.
Iderstrom, May (Anderson)	Epouse						
Idvorian, Vasa	Serb-Croate-Slovaque		13 oct.	1926	Ouvrier	Winnipeg, Man.	45611 A.
Idvorian, Anna	Epouse						
Ieremicuic, Vasile	Roumanie		23 mars	1927	Mineur	Timmins, Ont.	48886 A.
Ignatescu, Nick	Roumanie		11 sept.	1926	Ouvrier	Lachine, Qué.	45186 A.
Ikebata, Yoshikazu	Japon	8 avril 1926			Commerçant de poisson	Steveston, C.B.	10346 E.
Ikeman, Samuel	Russie	16 juin 1926			Comptable	Montréal, Qué.	10519 E.
Ilagie, Anita Galli	Italie		31 mai	1926	Coiffeuse	Toronto, Ont.	43379 A.

LISTE des étrangers à qui le secrétaire d'Etat du Canada a accordé des certificats de naturalisation, etc.—*Suite*

Nom	Pays	Date du certificat	Date du serment d'allégeance	Occupation	Résidence	Série et numéro
Ilasz, Stefan	Autriche		25 nov. 1926	Ferblantier	Goodeve, Sask	46502 A.
Ilasz, Katyryna	Epouse					
Illiuk, Wasyl	Roumanie		10 mai 1296	Ouvrier	Winnipeg, Man	43003 A.
Illiuk, Katie	Epouse					
Imerti, Antonio	Italie		10 sept. 1926	Ouvrier	Ottawa, Ont	45187 A.
Imerti, Grace Barrese	Epouse					
Impala, Fortunato	Italie		9 nov. 1926	Ouvrier	Toronto, Ont	46214 A.
Impala, Agostina Robini	Epouse					
Imperatori, Filippo	Italie		27 juillet 1926	Ouvrier	Copper Cliff, Ont	44478 A.
Inama, Luigi	Italie		19 juillet 1926	Remouleur	Toronto, Ont	44349 A.
Infante, Francesco	Italie		29 oct. 1926	Ouvrier	Hamilton, Ont	45928 A.
Ingraham, Victor Davis	E.-U.A.		27 sept. 1926	Charretier	Ft. Smith, T.N.-O	45460 A.
Ingram, William Henry	E.-U.A.		23 août 1926	Fermier	Ootsa Lake, C.B	45033 A.
Innocente, Giocombo	Italie		5 avril 1926	Ouvrier d'aciérie	Sault Ste. Marie, Ont	42257 A.
Intini, Esterina	Italie		16 nov. 1926		South Minto, N.B	46349 A.
Iorio, Donato	Italie		11 mai 1926	Ouvrier	Montréal, Qué	5110 B. Français
Iorio, Grazia (Immucci)	Epouse					
Iorio, Christian Ziano	Enfant mineur					
Iosipenko, Peter	Russie		2 juillet 1926	Ouvrier	Fort William, Ont	43959 A.
Iosipenko, Annie	Epouse					
Ippolito, Salvatore	Italie		20 août 1926	Ouvrier	Hamilton, Ont	44873 A.
Ippolito, Salvatrice	Epouse					
Irany, Rudolph	Autriche		10 mai 1926	Gérant de productions	Montréal, Qué	42835 A.
Irino, Rokurobei	Japon	30 oct. 1926		Epicier	Steveston, C.B	10836 E.
Irino, Tomezo	Japon	14 juin 1926		Pêcheur	Steveston, C.B	10513 E.
Irsch, Adolf	Allemagne		21 août 1926	Eleveur	Telkwa, C.B	45023 A.
Isaacman, Nathan John	Russie		30 sept. 1926	Commerçant de volailles	Toronto, Ont	45402 A.
Isaacman, Ida	Epouse					
Isaacson, Clarence	Suède		10 juin 1926	Marchand	Falun, Alta	43583 A.
Isaacson, Elsie	Epouse					
Isaacson, Moses	Russie	14 janv. 1927		Tailleur	Montréal, Qué	10956 E.
Isaacson, William	E.-U.A.		8 mai 1926	Fermier	Norbury, Sask	13085 E.
Isaacson, Nelly	Epouse					
Isaacson, Hazel Ruth	Enfant mineur					
Isaacson, Il	Enfant mineur					
Isaacson, Irene Margaret	Enfant mineur					
Isaacson, Joyous Mildred	Enfant mineur					
Isaacson, Montana Gladis	Enfant mineur					
Isaacson, Raymond Ralph	Enfant mineur					
Isaacson, Walter William	Enfant mineur					
Isacson, Verner	Finlande		15 juin 1926	Entrepreneur (bois)	Porcupine, Ont	43588 A.
Isacson, Edit	Epouse					
Isakowicz, Sam	Autriche		17 mai 1926	Barbier	Toronto, Ont	13089 B.
Isakowicz, Reva	Epouse					
Isakowicz, Annie	Enfant mineur					
Isakowicz, Leo	Enfant mineur					
Isakowicz, Manie	Enfant mineur					
Isenberg, Ben	Pologne		23 oct. 1926	Ouvrier	Montréal, Qué	45740 A.
Isenberg, Rachel (Lerner)	Epouse					

Isenberg, Dave	Pologne		6 mai 1926	Colporteur	Toronto, Ont.	13044 B.
Isenberg, Dora	Epouse					
Isenberg, Louis	Enfant mineur					
Isenman (Eisenman), Harry. *Voir* Eisenman (Isenman), Harry, No. A. 42938.						
Iseppon, Alexander	Italie		26 juin 1926	Ouvrier	Niagara Falls, Ont.	13227 B.
Iseppon, Ernesta De Biasi	Epouse					
Iseppon, Elsa	Enfant mineur					
Issal, Jacob	Autriche		18 janv. 1927	Fermier	Neudorf, Sask.	47533 A
Issal, Elizabeth	Epouse					
Issel, Henry P	Autriche		5 janv. 1927	Fermier	Neudorf, Sask.	47311 A.
Issel, Elizabeth	Epouse					
Issel, John	Pologne		29 mars 1927	Fermier	Renown, Sask.	14269 B.
Issel, Regina	Epouse					
Issel, Joseph	Enfant mineur					
Issel, Peter	Autriche		5 janv. 1927	Fermier	Neudorf, Sask.	47310 A.
Issel, Margarette	Epouse					
Issel, (William) Wilhelm	Autriche		5 janv. 1927	Fermier	Neudorf, Sask.	47300 A.
Issel, Ketruine	Epouse					
Istok, Paul	Hongrie		19 mai 1926	Mineur	Lethbridge, Alta.	43202 A.
Iuliani, Vincenzo	Italie		12 fév. 1927	Ouvrier	Windsor, Ont.	48167 A.
Iuliani, Angela	Epouse					
Iversen, Jacob	Norvège		7 juillet 1926	Pêcheur	Prince Rupert, C.B.	44218 A.
Iversen, Petra	Epouse					
Iversen, Lars	E.-U.A.	11 fév. 1927		Fermier	Ogema, Sask.	11039 E.
Iversen, Thurston Martin	Norvège		9 nov. 1926	Surintendant	Cap-de-la-Madeleine, P.Q.	5845 A. (Français)
Iversen, Florence Comeau	Epouse					
Iverson, Albert Henry	E.-U.A.		4 déc. 1926	Fermier	Rouleau, Sask.	46677 A.
Iverson, Lillie D	Epouse					
Iverson, George	Norvège		9 déc. 1926	Fabricant de bouilloire	Calgary, Alta.	46796 A.
Iverson, Rose	Epouse					
Iverson, John	Norvège	18 janv. 1927		Pêcheur	Prince Rupert, C.B.	10968 E.
Ives, William Henry	E.-U.A.		22 avril 1926	Fermier	Minnehik, Alta.	42652 A.
Ivol, Battista	Italie		1er fév. 1927	Ouvrier	Welland, Ont.	47827 A.
Ivol, Maria	Epouse					
Ivol, (Peter) Petro	Italie		4 fév. 1927	Ouvrier	Welland, Ont.	47885 A.
Iwanaga, Saku	Japon	20 mai 1926		Pêcheur	Eburne, C.B.	10457 E.
Iwanicki, Frank	Pologne		22 juillet 1926	Fermier	Kenora, Ont.	44387 A.
Iwankiv, John	Autriche		7 juin 1926	Ouvrier	Winnipeg, Man.	43521 A.
Iwankiv, Ludwiga	Epouse					
Iwanusiw, (Nick) Nicolai	Pologne		29 juillet 1926	Ouvrier	Winnipeg, Man.	13377 B.
Iwanusiw, Tanka	Epouse					
Iwanusiw, John	Enfant mineur					
Iwaschyshyn, Dmytro	Autriche		28 mars 1927	Charpentier	Winnipeg, Man.	48996 A.
Iwasenko, Paulo	Autriche		10 fév. 1927	Contremaître de section	Fort William, Ont.	48144 A.
Iwasenko, Mary	Epouse					
Iwasiuk, Stephen	Autriche		2 déc. 1926	Fermier	Revelstoke, C.B.	46626 A.
Iwasiuk, Eleanor	Epouse					
Iwaskiewicz, Kazimez	Russie		23 nov. 1926	Ouvrier	Montréal, Qué.	46451 A.
Izkovitch, Abram	Russie		28 sept. 1926	Epicier	Toronto, Ont.	45335 A.
Izkovitch, Rosa	Epouse					
Izson, John	Hongrie		22 mai 1926	Fondeur	Grandview, Ont.	43231 A.
Izson, Mary Lucskai	Epouse					
Jabalee, Raggi	Turquie (Syrie)		8 oct. 1926	Epicier	North Sydney, N.-E.	45515 A.
Jabalee, Edna Kasouf	Epouse					
Jablonski, Joseph Marshall	E.-U.A.		22 nov. 1926	Fermier	Lougheed, Alta.	46439 A.
Jablonski, Minnie Luella	Epouse					

LISTE des étrangers à qui le secrétaire d'Etat du Canada a accordé des certificats de naturalisation, etc.—*Suite*

Nom	Pays	Date du certificat	Date du serment d'allégeance	Occupation	Résidence	Série et numéro
Jabour, George	Turquie (Syrie)	17 fév. 1927		Vendeur	Toronto, Ont.	11045 E.
Jachec, (Joseph) Jozef	Pologne		8 déc. 1926	Charretier	Winnipeg, Man.	46799 A.
Jachec, Nellie	Epouse					
Jachnicki, Antoni	Pologne		12 juin 1926	Mineur	Timmins, Ont.	43558 A.
Jachnicki, Lina	Epouse					
Jaciw (Yaciw), Maksym	Pologne		25 oct. 1926	Fermier	Montmartre, Sask.	45832 A.
Jaciw (Yaciw), Annie Kotylak	Epouse					
Jackart, Fred Jules	Belgique		25 mai 1926	Mineur	Minto, N.-B.	43336 A.
Jackart, Emma	Epouse					
Jackart, John Baptiste	Belgique		22 mai 1926	Mineur	North Minto, N.-B.	43314 A.
Jackart, Irma Alida	Epouse					
Jacks (Jacobvitz), William	Pologne	7 mars 1927		Etudiant	Hamilton, Ont.	11081 E.
Jackson, Alice Katherine	E.-U.A.		10 août 1926	Institutrice	Saskatoon, Sask.	44730 A.
Jackson, Arthur Leslie	E.-U.A.		8 mars 1927	Gérant (assurance)	Vancouver, C.B.	48637 A.
Jackson, Margaret E	Epouse					
Jackson, Edgar Eugene	E.-U.A.		4 mars 1927	Comptable	Kimberley, C.B.	48611 A.
Jackson, Dorothy Pearson	Epouse					
Jackson, Eugene	E.-U.A.	10 avril 1926		Agent	Denzil, Sask.	10350 E.
Jackson, Fannie	Russie		10 juillet 1926	Vendeuse	St. Thomas, Ont.	44096 A.
Jackson, Frank Andrew	E.-U.A.		23 mars 1927	Eleveur	Telegraph Creek, C.B.	49618 A.
Jackson, Ethel Campbell	Epouse					
Jacob, Paul	Perse		30 août 1926	Préposé à grue	Ft. William, Ont.	45058 A.
Jacob, Mary Peara	Epouse					
Jacobsen, Christian	Danemark		19 fév. 1927	Fermier	Milestone, Sask.	48281 A.
Jacobsen, Karen Marie	Epouse					
Jacobsen, John Emil	Norvège		25 fév. 1927	Fermier	Matsqui, C.B.	48477 A.
Jacobsen, Peter	Danemark		12 oct. 1926	Fermier	Wayne, Alta.	45605 A.
Jacobsen, Agnes	Epouse					
Jacobson, Harry	Pologne		2 nov. 1926	Fermier	Hamilton, Ont.	13667 B.
Jacobson, Ethel	Epouse					
Jacobson, Israel	Enfant mineur					
Jacobson, Jacob Andreas	Norvège		11 oct. 1926	Fermier	Beaver House, Sask.	13686 B.
Jacobson, Andreas	Epouse					
Jacobson, Alema	Enfant mineur					
Jacobson, Harold	Enfant mineur					
Jacobson, Hjalmar	Enfant mineur					
Jacobson, Jacob	Enfant mineur					
Jacobson, John	Enfant mineur					
Jacobson, Madeline	Enfant mineur					
Jacobson, May	Enfant mineur					
Jacobson, Nathan Isaac	Russie	28 avril 1926		Marchand	St. Jean, N.-B.	10392 E.
Jacobson, Samuel	Russie		29 oct. 1926	Marchand	Dartmouth, N.-E.	45988 A.
Jacovleff (Jakoloff), Michael (*Voir* Jakoloff (Jacovleff), Mike, N° A. 45649).						
Jacy, Wasyl	Autriche		1er nov. 1926	Ouvrier	Innisfree, Alta.	46252 A.
Jaczulczak, Fred	Autriche		23 juin 1926	Fermier	Richard, Sask.	43775 A.
Jaczulczak, Nellie	Epouse					
Jaeger, Auguste De (*Voir* De Jaeger, Auguste, N° A. 43012.)						

Jaffe, Simon	E.-U.A.	10 juillet	1926	Importateur	Outremont, Qué	13292 B.
Jaffe, Mary (Minzer)	Epouse					
Jaffe, Irving	Enfant mineur					
Jahansson (Johansson), (Ben) Thore Bernhard	Suède	6 avril	1926	Contremaître de section	Canal Flats, C.B.	42313 A.
Jakelashek, John	Pologne	22 fév.	1927	Peintre	E. Kildonan, Man.	48345 A.
Jakelashek, Annie	Epouse					
Jakielaszek, Paul	Autriche	3 août	1926	Fermier	Pine River, Man.	44660 A.
Jakielaszek, Maggie	Epouse					
Jakiwchyk, Michael	Autriche	13 nov.	1926	Cordonnier	Kitchener, Ont.	46282 A.
Jakobsen, Thorsten Bertin	Norvège	8 oct.	1926	Colon	Beaver House, Sask.	45534 A.
Jakoloff (Jacovleff), Mike (Michael)	Russie	18 oct.	1926	Fondeur	Coniston, Ont.	45649 A.
Jakoloff (Jacovleff), Mary	Epouse					
Jalko, Henry	Finlande	3 avril	1926	Fermier	Kalevala, Man.	42279 A.
Jalko, Helena	Epouse					
Jan, Lum (James Wahyet)	Chine	27 déc.	1926	Restaurateur	Sudbury, Ont.	47120 A.
Jan (Wahyet), Lung Kow	Epouse					
Jandel (Jaudel), John (*Voir* Jaudel (Jandel), John, N° A. 43468).						
Janke, Gottfried	Russie	15 nov.	1926	Fermier	Brightview, Alta.	13719 B.
Janke, Lydia	Epouse					
Janke, David	Enfant mineur					
Janke, Edward	Enfant mineur					
Janke, Emma	Enfant mineur					
Jannau, John Carl	Russie	27 déc.	1926	Ministre	Palmer Rapids, Ont.	47173 A.
Jannau, Elizabeth	Epouse					
Jannau, Roman	Russie	14 déc.	1926	Ouvrier	Regina, Sask.	46982 A.
Jansen, Johan	Norvège	15 nov.	1926	Mineur	Vancouver, C.B.	46362 A.
Jansen, Stephen	Hollande	15 mai	1926	Vitrier	Ford City, Ont.	13094 B.
Jansen, Jennie	Epouse					
Jansen, Albert	Enfant mineur					
Jansen, William	Enfant mineur					
Jansen, Willem Abram	Hollande	8 déc.	1926	Jardinier	Winnipeg, Man.	46775 A.
Jansrud, Hans Otto	Norvège	10 avril	1926	Mineur	Sandon, C.B.	12963 B.
Jansrud, Hedric	Epouse					
Jansrud, Esther	Enfant mineur					
Janssens, August	Belgique	2 juillet	1926	Fermier	Dand, Man.	13259 B.
Janssens, Annie	Epouse					
Janssens, Louise	Enfant mineur					
Janssens, Edward	Hollande	5 juillet	1926	Fermier	Wallaceburg, Ont.	44024 A.
Janssens, Elizabeth Bogaert	Epouse					
Janssen, John Louis	E.-U.A.	2 nov.	1926	Fermier	High Prairie, Alta.	46172 A.
Janssen, Abbie Irene	Epouse					
Janusaitis, Joseph	Lithuanie	24 fév.	1927	Presseur	Montréal, Qué.	48404 A.
Janusaitis, Antas (Naikelute)	Epouse					
Jaremchuk (Jaremczuk), Jakim	Pologne	18 fév.	1927	Ouvrier	Hull, Qué.	48245 A.
Jaremchuk (Jaremczuk), Smurhun Argerpina	Epouse					
Jaremkow, George	Autriche	27 août	1926	Ouvrier	Welland, Ont.	45005 A.
Jaremkow, Mary	Epouse					
Jarosinski, John	Pologne	21 juin	1926	Artisan	Smith Falls, Ont.	43664 A.
Jarosinski, Annie	Epouse					
Jarowoj, Nikolaj	Russie	20 déc.	1926	Ouvrier	Kitchener, Ont.	47034 A.
Jarowoj, Nahama	Epouse					
Jarvi, John	Finlande	9 oct.	1926	Bûcheron	Vancouver, C.B.	45603 A.
Jarvi, Wapper	Epouse					
Jashunsky, Harry	Pologne	7 fév.	1927	Courtier	Calgary, Alta.	14062 B.
Jashunsky, Leah	Epouse					
Jashunsky, Jacob	Enfant mineur					

LISTE des étrangers à qui le secrétaire d'Etat du Canada a accordé des certificats de naturalisation, etc.—*Suite*

Nom	Pays	Date du certificat	Date du serment d'allégeance	Occupation	Résidence	Série et numéro
Jaskiw, Mike	utriche		14 déc. 1926	Ouvrier	Winnipeg, Man	46900 A.
Jaskiw, Emfrozyna	Epouse					
Jasperson, Jasper Kristian Karl	Danemark		8 avril 1926	Fermier	Redvers, Sask	42329 A.
Jatiouk, Trefame	Russie		21 fév. 1927	Ouvrier	Windsor, Ont	48278 A.
Jatiouk, Annie	Epouse					
Jaudel (Jandel), John	E.-U.A		5 juin 1926	Fermier	Volmer, Alta	43468 A.
Jaworski, Epifany	Roumanie		5 août 1926	Laitier	Lachine, Qué	44602 A.
Jaworski, Frank	Autriche		6 mai 1926	Peintre	Toronto, Ont	42726 A
Jaworski, Helen	Epouse					
Jaworski, Peter	Autriche		8 mai 1926	Ouvrier en fer	Toronto, Ont	42860 A.
Jaworski, Frances	Epouse					
Jaworsky, Michal	Pologne		21 mars 1927	Ferblantier	Winnipeg, Man	48858 A.
Jaworsky, Antonina	Epouse					
Jeanmenne, Eugene	Belgique		7 juillet 1926	Machiniste	Montréal, Qué	5113 B. Français
Jeanmenne, Marie (De Petter)	Epouse					
Jeanmenne, Marcelle	Enfant mineur					
Jeck, Adolph	Russie		7 fév. 1927	Fermier	McBride, C.B	48120 A.
Jeck, Maria	Epouse					
Jeffers, George Nelson	E.-U.A		12 juillet 1926	Fermier	Naicam, Sask	44224 A.
Jeffers, Loretta	Epouse					
Jelacic, John	Serb-Croat-Slovaque		2 juillet 1926	Préposé de grue	Welland, Ont	43920 A.
Jelacic, Annie	Epouse					
Jelsomino, (Jack) John	Italie		25 mai 1926	Machiniste	Tecumseh, Ont	43261 A.
Jelsomino, Daisie M	Epouse					
Jenkins, James Francis	E.-U.A		6 déc. 1926	Journaliste	London, Ont	46681 A.
Jenkins, Eliza Christina	Epouse					
Jennings, Charles Raymond	E.-U.A		22 juillet 1926	Fermier	Chaplin, Sask	44385 A.
Jensen, Chris	Danemark		25 janv. 1927	Acheteur de grain	Meeting Creek, Alta	47733 A.
Jensen, Christen Bach	Danemark		16 avril 1926	Restaurateur	Calgary, Alta	42525 A.
Jensen, Elsie Coulton	Epouse					
Jensen, Christian Johannes	Danemark		6 juillet 1926	Ouvrier	Dyment, Ont	44108 A.
Jensen, Hans Peter	Danemark		12 nov. 1926	Charpentier	Wayne, Alta	46326 A.
Jensen, Ottemine	Epouse					
Jensen, Herman Joan	Danemark		14 juin 1926	Fermier	Goldlands, Ont	43560 A.
Jensen, Marie	Epouse					
Jensen, James Bertel	Danemark		29 sept. 1926	Fermier	Daysland, Alta	13559 B.
Jensen, Alma Marie	Epouse					
Jensen, Arthur Bernhard	Enfant mineur					
Jensen, Bertel William	Enfant mineur					
Jensen, Earl Martin	Enfant mineur					
Jensen, Frank Irvin	Enfant mineur					
Jensen, Jorgen	Danemark		21 juillet 1926	Fermier	Argyle, Man	44468 A.
Jensen, Laurits Christensen	Danemark		10 fév. 1927	Fermier	Wayne, Alta	48156 A.
Jensen, Olaf	Danemark		29 mai 1926	Fermier	Simpson, Sask	43329 A.
Jensen, Peter Simon	Danemark		28 déc. 1926	Fermier	Calgary, Alta	47209 A.
Jerome, Amable	E.-U.A		24 avril 1926	Fermier	Walkerburn, Man	13014 B.
Jerome, Louise Lagmiogere	Epouse					
Jerome, Annie	Enfant mineur					
Jerome, Arthur	Enfant mineur					
Jerome, Leo	Enfant mineur					

Jerome, Martin	E.-U.A.		10 mai	1926	Fermier	Walkerburn, Man.	43007 A.
Jerula, Frank	Finlande		18 oct.	1926	Fermier	Sicamous, C.B	45712 A.
Jerula, Mary	Epouse						
Jervak, Nick	Autriche		5 avril	1926	Contremaître de section.	Saskatoon, Sask.	42274 A.
Jervak, Polly	Epouse						
Jessel, Benjamin	Russie		21 juin	1926	Instituteur	Toronto, Ont.	43750 A.
Jessel, Fanny	Epouse						
Jettt, William	E.-U.A.		8 déc.	1926	Fermier	Stettler, Alta.	46793 A.
Jette, Odella Alice Elixa (Sister Mary St. Anselm)	E.-U.A.		2 août	1926	Institutrice	Duck Lake, Sask.	44628 A.
Jigian, (Michel) Mick	Roumanie		1 juin	1926	Fermier	Cupar, Sask.	43426 A.
Jigian, Lena	Epouse						
Joffe, Sam	Lithuanie		19 fév.	1927	Machiniste	Windsor, Ont.	48312 A.
Joffe, Jennie	Epouse						
Johansen, Andreas Christian	Danemark		27 juillet	1926	Fermier	Wayne, Alta.	44572 A.
Johansen, Sofee	Epouse						
Johansen, Christian Richard	Danemark		3 juillet	1926	Fermier	Govan, Sask.	44028 A.
Johansen, Mary Anna Bean	Epouse						
Johansen, Cristen Berg	Danemark		15 oct.	1926	Fermier	Olds, Alta	45634 A.
Johansen, Yoseffe	Epouse						
Johansen, Edward	Norvège		3 juin	1926	Pêcheur	Vancouver, C.B.	43463 A.
Johansen (Johanson), Hans Olai	Norvège		4 nov.	1926	Fermier	Winnipeg, Man.	46125 A.
Johanson, Bertel August	Norvège		26 oct.	1926	Mécanicien	Regina, Sask.	45869 A.
Johanson, Mary Adeline	Epouse						
Johanson, Julius Konrad	Norvège		15 mars	1927	Ouvrier	Fort Frances, Ont.	48755 A.
Johanson, Nels	Suède		20 sept.	1926	Fermier	Lenore, Man.	45289 A.
Johanson, Nels Helmar	Suède		25 nov.	1926	Fermier	Forestburg, Alta.	46527 A.
Johansson, Ivar Gottfred	Suède		10 avril	1926	Mineur	Gowganda, Ont.	42353 A.
Johansson, Klaes Gunner	Suède		6 nov.	1926	Fermier	Wembley, Alta.	46270 A.
Johansson, Carrie	Epouse						
Johansson (Jahansson), (Ben) Thore Bernhard. *Voir* Jahansson (Johansson), (Ben) Thore Bernhard, N° A. 42313.							
Johnsan (Johnson), Axel Herman. *Voir* Johnson (Johnson), Axel Herman, N° A. 43764.							
Johnsan (Johnson), Haftor. *Voir* Johnson (Johnsan), Hansina, N° A. 46584.							
Johnsan (Johnson), Leo Eveneus. *Voir* Johnson (Johnsan), Leo Eveneus, N° A. 47862.							
Johnsan (Johnson), Nestor Kansi	Finlande		22 mai	1926	Fermier	Point du Bois, Man.	43233 A.
Johnsan (Johnson), Lempi Maria	Epouse						
Johnsen, Jorgen Anton	Norvège		22 janv.	1927	Pensionnaire	Burnaby, C.B.	47655 A.
Johnson, Abel	Suède		3 août	1926	Ouvrier	Port Arthur, Ont.	44614 A.
Johnson, Alfred	Suède		3 fév.	1927	Charpentier	Port Arthur, Ont.	47917 A.
Johnson, Anna	Epouse						
Johnson, Andrew Hagrup	Norvège		20 mai	1926	Fermier	Tadmore, Sask.	43191 A.
Johnson, Marie	Epouse						
Johnson (Johnsan), Axel Herman	Suède		21 juin	1926	Charretier	Hutton Mills, C.B.	43764 A.
Johnson (Johnsan), Edith Isabell Scarr	Epouse						
Johnson, Axel Manfred	Suède		30 nov.	1926	Ouvrier	Lumberton, C.B.	46596 A.
Johnson, Ben	Suède		5 fév.	1927	Fermier	Bourkes, Ont.	48019 A.
Johnson, Bennie O.	E.-U.A.		13 août	1926	Fermier	Hanna, Alta.	13416 B.
Johnson, Laurina	Epouse						
Johnson, Bernice	Enfant mineur						
Johnson, Edwin	Enfant mineur						
Johnson, Florence	Enfant mineur						
Johnson, Gerald	Enfant mineur						
Johnson, Josie	Enfant mineur						

LISTE des étrangers à qui le secrétaire d'Etat du Canada a accordé des certificats de naturalisation, etc.—*Suite*

Nom	Pays	Date du certificat	Date du serment d'allégeance	Occupation	Résidence	Série et numéro
Johnson, Bernard	E.-U.A.		25 mars 1927	Fermier	Scandia, Alta.	48965 A.
Johnson, Bert Olof	Norvège		10 juillet 1926	Fermier	Swift Current, Sask.	13293 B.
Johnson, Anne Marie	Epouse					
Johnson, Carl Oliver	Enfant mineur					
Johnson, Ruth	Enfant mineur					
Johnson, Carl Emil	Suède		21 mai 1926	Fermier	Rainton, Sask.	43188 A.
Johnson, Carl Oscar	Suède		19 mai 1926	Charpentier	Warner, Alta.	43150 A.
Johnson, Christian	Danemark	27 avril 1926		Fermier	Kingsville, Ont.	10391 E.
Johnson, Earl Lee	E.-U.A.		21 mars 1927	Fermier	Hussar, Alta.	48895 A.
Johnson, Edward	Suède	29 déc. 1926		Fermier	Monarch, Alta.	10931 E.
Johnson, Eilert	Norvège		21 fév. 1927	Imprimeur	Winnipeg, Man.	14119 B.
Johnson, Petra	Epouse					
Johnson, Gudrun Kristine	Enfant mineur					
Johnson, Norman Eilert	Enfant mineur					
Johnson, Elfred Gideon	Suède		22 juillet 1926	Charpentier	Vancouver, C.B.	44401 A.
Johnson, Sadie Noreen	Epouse					
Johnson, Enhard	Norvège		11 nov. 1926	Fermier	Riceton, Sask.	46276 A.
Johnson, Enok	Suède		7 août 1926	Prospecteur	Winnipeg, Man.	44706 A.
Johnson (Olson), Erick Gunnar	Suède	25 mars 1927		Ingénieur	Bergland, Ont.	11121 E.
Johnson, Ernest Henry	E.-U.A.	10 août 1926		Acheteur de grain	Lowe Farm, Man.	10652 E.
Johnson, Frank	Suède		6 avril 1926	Ouvrier	Edmonton, Alta.	42312 A.
Johnson, Frank Edward	E.-U.A.		1 juin 1926	Fermier	Woolford, Alta.	43507 A.
Johnson, Fred	Suède		9 août 1926	Entrepreneur	N. Transcona, Man.	13408 B.
Johnson, Hilda	Epouse					
Johnson, June	Enfant mineur					
Johnson, Nellie	Enfant mineur					
Johnson, Ruth	Enfant mineur					
Johnson, George William	E.-U.A.		4 mai 1926	Fermier	Hythe, Alta.	13063 B.
Johnson, Catharine May	Epouse					
Johnson, Charles	Enfant mineur					
Johnson, Orie	Enfant mineur					
Johnson, Grover Lafyette	E.-U.A.		27 sept. 1926	Ingénieur	Ft. Smith, T.N.-O.	45466 A.
Johnson, Gustav	Suède		23 janv. 1927	Contremaître de section	Eholt, C.B.	47691 A.
Johnson, Agda	Epouse					
Johnson (Johnsan), Haftor	Norvège		29 nov. 1926	Fermier	Inwood, Man.	46584 A.
Johnson (Johnsan), Hansina	Epouse					
Johnson, Harry (Haroutoun Ovannasian)	Turquie (Arménie	27 janv. 1927		Prop. salle de billards	Montréal, Qué.	10993 E.
Johnson, Hugo	Finlande		24 juillet 1926	Marchand	Sunshine, Ont.	44467 A.
Johnson, Hugo Emanuel	Suède		17 juillet 1926	Ouvrier	Keewatin, Ont.	44337 A.
Johnson, Inar Emett	Norvège		8 mai 1926	Fermier	Innisfree, Alta.	42891 A.
Johnson, Johan Victor	Suède		8 juin 1926	Fermier	Nora, Sask.	13178 B.
Johnson, Victoria	Epouse					
Johnson, Else Victoria	Enfant mineur					
Johnson, John	Norvège		21 juillet 1926	Fermier	Brocket, Alta.	44450 A.
Johnson, Sarah	Epouse					
Johnson, John	Suède		30 août 1926	Concierge	Windsor, Ont.	45054 A.
Johnson, Nettie	Epouse					
Johnson, John	Finlande	23 oct. 1926		Mineur	Cranbrook, C.B.	10806 E.

Johnson, John	Norvège		26 nov.	1926	Fermier	Osage, Sask.	46558 A.
Johnson, Minnie Christian	Epouse						
Johnson, John Algot	Suède		30 avril	1926	Fermier	Springwater, Sask.	42690 A.
Johnson, John Dortheas	Norvège		9 déc.	1926	Ouvrier	Quesnel, C.B.	46871 A.
Johnson, Emma	Epouse						
Johnson, John Olaf	Suède		15 juillet	1926	Fondeur	Trail, C.B.	13325 B.
Johnson, Nellie May Murphy	Epouse						
Johnson, Lorene Alice	Enfant mineur						
Johnson, John Sigfred	E.-U.A.		27 oct.	1926	Fermier	Lougheed, Alta.	13664 B.
Johnson, Mary Ellen	Epouse						
Johnson, George Theodore	Enfant mineur						
Johnson, James Jerome	Enfant mineur						
Johnson, John Morgan	Enfant mineur						
Johnson, Loran Howard	Enfant mineur						
Johnson, John Wesley	E.-U.A.		29 déc.	1926	Mineur	Likely, C.B.	47367 A.
Johnson, Karl Olof	Suède		8 janv.	1927	Serre-frein	Vancouver, C.B.	47388 A.
Johnson (Johnsan), Leo Eveneus	Suède		30 janv.	1927	Forgeron	Silver Park, Sask.	47862 A.
Johnson (Johansan), Mary Ann	Epouse						
Johnson, Linus Pierre	E.-U.A.		1 sept.	1926	Fermier	Valbrand, Sask.	45159 A.
Johnson, Martin	Norvège		7 déc.	1926	Pêcheur	Prince Rupert, C.B.	46888 A.
Johnson, Neil	Norvège		8 mai	1926	Mineur	Britannia Beach, C.B.	13068 B.
Johnson, Freda	Enfant mineur						
Johnson(Johnsan), Nestor Kansi. *Voir* Johnsan (Johnson), Nestor Kansi, N° 43233 A.)							
Johnson, Ole Peter Martin	Norvège		21 avril	1926	Serre-frein	Big Valley, Alta.	42572 A.
Johnson, Oscar	Suède		12 oct.	1926	Ouvrier	Ft. Frances, Ont.	45592 A.
Johnson, Sarah	Epouse						
Johnson, Ralph Jewel	Norvège		4 fév.	1927	Mouleur	Sault Ste-Marie, Ont.	47974 A.
Johnson, Sten	Suède		31 janv.	1927	Charpentier	Edmonton, Alta.	47845 A.
Johnson, Swen Albert	Suède		21 mai	1926	Fermier	Rainton, Sask.	43189 A.
Johnston, Earl W.	E.-U.A.		10 avril	1926	Fermier	Meath Park, Sask.	12951 B.
Johnston, Estella V.	Epouse						
Johnston, Gladys	Enfant mineur						
Johnston, Ruth	Enfant mineur						
Johnston, John	E.-U.A.		5 juillet	1926	Fermier	Saltaux, Alta.	44117 A.
Johnston, Betsy Mitchell	Epouse						
Johnston, John Hill	E.-U.A.		30 nov.	1926	Fermier	Sheppardton, Ont.	46560 A.
Johnston, Jane A.	Epouse						
Johnston, Robert Crawford	E.-U.A.		10 mars	1927	Charpentier	Regina, Sask.	14167 B.
Johnston, Anna T.	Epouse						
Johnston, Anna Roberta	Enfant mineur						
Johnston, Frederick Victor	Enfant mineur						
Johnston, Mary Alice	Enfant mineur						
Johnston, Robert Vance	Enfant mineur						
Jokela, Onni	Finlande		13 août	1926	Bûcheron	Vancouver, C.B.	44764 A.
Jokela, Oscar Konstantine	Finlande		28 sept.	1926	Fabricant d'outils	Toronto, Ont.	45390 A.
Jokela, Aili Suoma Helen	Epouse						
Jokshorst, Gradus Johannes	Hollande		23 janv.	1927	Barbier	Edmonton, Alta.	47909 A.
Jokshorst, Helen Rose	Epouse						
Jonason, Yngve Werner	Suède		11 oct.	1926	Brasseur	London, Ont.	45551 A.
Jone, Joe Gar (Chew Goey Hoy)	Chine	11 oct. 1926			Marchand	Nelson, C.B.	10777 E.
Jones, Henry Williams	E.-U.A.		19 avril	1926	Ingénieur	Gowganda, Ont.	42510 A.
Jones, Hudson Godfrey	E.-U.A.		3 juillet	1926	Fermier	Morningside, Alta.	13265 B.
Jones, Ione Hollister	Epouse						
Jones, Emeline	Enfant mineur						
Jones, Hudson G. (Jr.)	Enfant mineur						
Jordanoff, Christo	Bulgarie		19 avril	1926	Boucher	Hamilton, Ont.	42456 A.
Jordanoff, Stefanka Apostolova	Epouse						

LISTE des étrangers à qui le secrétaire d'Etat du Canada a accordé des certificats de naturalisation, etc.—*Suite*

Nom	Pays	Date du certificat	Date du serment d'allégeance	Occupation	Résidence	Série et numéro
Jorgensen, Albert Hansen	E.-U.A		29 janv. 1927	Fermier	Wayne, Alta	47844 A.
Jorgensen, Carl Julius	Danemark		27 déc. 1926	Peintre	Vancouver, C.B	47205 A.
Jorgensen, Jorgen	Danemark		26 avril 1926	Fermier	Redvers, Sask	42627 A.
Jorgensen, Marie Leodora Jensen	Epouse					
Jorgensen, Marius August	E.-U.A		1 fév. 1927	Fermier	Wayne, Alta	47969 A.
Jorgensen, Esther	Epouse					
Joselefsky, David	Russie		8 juin 1926	Marchand	Montréal, Qué	43497 A.
Joselefsky, Bessie (Budick)	Epouse					
Joseph, Elias	Turquie (Syrie)	30 nov. 1926		Marchand	Ottawa, Ont	10881 E.
Joseph, John	Turquie (Syrie)		7 juillet 1926	Marchand	Chatham, Ont	44183 A.
Joseph, Mary	Epouse					
Josiper, Moses	Roumanie		7 oct. 1926	Commis	Montréal, Qué	45483 A.
Jubas, Marshall	Pologne		13 mai 1926	Colporteur	Toronto, Ont	42925 A.
Juliani (Guiliani), Alexandro	Italie		31 déc. 1926	Ouvrier	Guelph, Ont	47227 A.
Juliani (Guiliani), Mary	Epouse					
Julich, Fredrick Albert	Allemagne		20 déc. 1926	Fermier	Stettler, Alta	47107 A.
Julich, Kate	Epouse					
Julie, Vesley	Roumanie		12 mai 1926	Ouvrier	Limerick, Sask	43019 A.
Jumaga (Jumago), John	Autriche		22 mars 1927	Gardien	Winnipeg, Man	14217 B.
Jumaga (Jumago), Katie	Epouse					
Jumaga, Annie	Enfant mineur					
Jumaga, John	Enfant mineur					
Jurcich, Joe	Serb-Croat-Slovaque		24 janv. 1927	Machiniste	Welland, Ont	47613 A.
Jureit, Johanne Marie	Allemagne		19 juillet 1926	Employé de buanderie	Victoria, C.B	44413 A.
Jureit, William	Allemagne	18 janv. 1927		Fermier	S. Gabriola, C.B	10966 E.
Jurkowski, John	Pologne		13 sept. 1926	Ouvrier	Winnipeg, Man	45234 A.
Jurkowski, Mary	Epouse					
Jus, Olivo	Italie		11 fév. 1927	Ouvrier	Windsor, Ont	48129 A.
Jus, Albina Mussin	Epouse					
Juzda, (Pylyp) Phillip	Autriche	13 nov. 1926		Ouvrier	Winnipeg, Man	10854 E.
Kabbash, Toufik	Turquie (Syrie)		14 déc. 1926	Manufacturier	Montréal, Qué	13845 B.
Kabbash, Zakie (Cosma)	Epouse					
Kabbash, Alex	Enfant mineur					
Kabbash, Alice	Enfant mineur					
Kabbash, Hanery	Enfant mineur					
Kabbash, William	Enfant mineur					
Kachafanas, James	Grèce		2 oct. 1926	Confiseur	Campbellford, Ont	45412 A.
Kachafanas, Vasiliki Chrisovirgi	Epouse					
Kachel, Henry Julius	Allemagne		31 mars 1927	Fermier	Trochu, Alta	49104 A.
Kachel, Clementine	Epouse					
Kachuck, Maurice	Roumanie		17 mars 1927	Marchand	Toronto, Ont	14187 B.
Kachuck, Tania	Epouse					
Kachuck, Beulah	Enfant mineur					
Kaczala, Wasyl	Pologne		15 sept. 1926	Ouvrier	Toronto, Ont	45231 A.
Kaczala, Palana	Epouse					
Kadisky, Stoico Evanoff	Bulgarie		6 mai 1926	Ouvrier	Toronto, Ont	42757 A.
Kaduhr, Fred	Russie		9 oct 1926	Fermier	Lemberg, Sask	13589 B.
Kaduhr, Annie	Epouse					
Kaduhr, Edmund	Enfant mineur					
Kaduhr, Olga	Enfant mineur					

Kaduszkewich, Paul	Russie		30 sept. 1926	Ouvrier	Toronto, Ont.	45370 A.
Kaduszkewich, Helen Bohanack	Epouse					
Kaffran, Karl	Czecho-Slovaque		22 mai 1926	Mineur	North Minto, N.-B.	13117 B.
Kaffran, Maria	Epouse					
Kaffran, Martha	Enfant mineur					
Kahansky, Willie	Russie	7 fév. 1927		Tailleur	Montréal, Qué.	11023 E.
Kahn, Elie	Russie		24 nov. 1926	Vendeur	Montréal, Qué.	46437 A.
Kahn, Miriam (Goldberg)	Epouse					
Kahn, Solomon	Roumanie		20 janv. 1927	Commis	Cornwall, Ont.	47514 A.
Kaiman, Benjamin	Pologne		20 juillet 1926	Modiste	Toronto, Ont.	44329 A.
Kaiser, Joseph	Hongrie		23 nov. 1926	Fermier	Hazenmore, Sask.	46461 A.
Kaiser, Lena Balen	Epouse					
Kaivula, Johon	Finlande	23 juin 1926		Fermier	Rosegrove, Ont.	10544 E.
Kaivuniemi (Koivuniemi), Samuel (*Voir* Koivuniemi (Kaivuniemi), Samuel, N° B. 13817).						
Kajari (Kojorie), Steve	Hongrie		19 mai 1926	Artisan (moule)	Windsor, Ont.	43116 A.
Kalabus, Albert	Autriche		15 mai 1926	Machiniste	Winnipeg, Man.	43065 A.
Kalabus, Stefani	Epouse					
Kalagian, Paravon	Turquie (Arménie		30 juin 1926	Ouvrier	St. Catharines, Ont.	44054 A.
Kalagian, Mariam	Epouse					
Kalant, Max Isaac	Russie		28 sept. 1926	Marchand	Toronto, Ont.	45337 A.
Kalant, Sophie	Epouse					
Kaleta, Fred	Autriche		1 juin 1926	Fermier	Gratz, Alta.	43454 A.
Kalichuk, John	Autriche		3 déc. 1926	Ouvrier	Winnipeg, Man.	46619 A.
Kalichuk, Antonina Pylypow	Epouse					
Kaliczuk, Makij	Autriche		20 mai 1926	Ouvrier	Brantford, Ont.	43132 A.
Kalinowski, John	Autriche		2 nov. 1926	Garçon	Winnipeg, Man.	46055 A.
Kalinowski, Katie	Epouse					
Kalishchuk, Dmitro	Autriche		12 juillet 1926	Fermier	Chatham, Ont.	44181 A.
Kalishchuk, Catarina	Epouse					
Kallas, Gost	Grèce		5 mars 1927	Marchand	Ottawa, Ont.	48527 A.
Kalles, Harry	Pologne		23 juin 1926	Fruitier	Toronto, Ont.	43711 A.
Kalles, Bertha	Epouse					
Kallestad, Christian	Norvège		26 mai 1926	Fermier	Prince George, C.B.	43309 A.
Kallestad, Alice	Epouse					
Kallquist, Anton Heremond Fardinand	Suède		9 oct. 1926	Bûcheron	Campbell River, C.B.	45612 A.
Kalman, Jake	Pologne		2 nov. 1926	Presseur	Toronto, Ont.	46064 A.
Kalman, Eva	Epouse					
Kalman, Sam	Roumanie	21 juillet 1926		Marchand	Outremont, Qué.	10605 E.
Kalman, Sam	Pologne		11 mai 1926	Cordonnier	Toronto, Ont.	42908 A.
Kalnin, Andrew	Russie		31 juillet 1926	Fermier	Bird River, Man.	44649 A.
Kalnin, Margaret	Epouse					
Kalnitzsky, Dave	Russie		17 janv. 1927	Marchand	Windsor, Ont.	47461 A.
Kaloostian, Ivad	Turquie (Arménie)		24 juin 1926	Ouvrier	Hamilton, Ont.	43767 A.
Kaloostian, Almast	Epouse					
Kaloostian, Mesak	Turquie (Arménie		8 mai 1926	Artisan (moule)	Hamilton, Ont.	42817 A.
Kaloostian, Zartoohy	Epouse					
Kalyn, Dmytro	Autriche		7 avril 1926	Ouvrier	Saskatoon, Sask.	42320 A.
Kalynka, Dmytro	Autriche		29 janv. 1927	Mouleur	Oshawa, Ont.	47830 A.
Kalynka, Anna	Epouse					
Kama, Moszek Boruch (Mosza Burach)	Pologne		20 déc. 1926	Machiniste	Hamilton, Ont.	46977 A.
Kamada, Tomizo	Japon	6 juillet 1926		Pêcheur	Steveston, C.B.	10570 E.
Kaman, Alex (Alik)	Pologne		19 oct. 1926	Tailleur	Toronto, Ont.	45663 A.
Kaman, Ray	Epouse					
Kaman, Harry	Pologne		17 janv. 1927	Fourreur	Toronto, Ont.	47430 A.
Kamarner, Nechama	Pologne		29 mars 1927	Ménagère	Toronto, Ont.	14250 B.
Kamarner, Abe	Epouse					
Kamil, Leah	Pologne		18 mars 1927	Teneur de livres	Toronto, Ont.	48754 A.

LISTE des étrangers à qui le secrétaire d'Etat du Canada a accordé des certificats de naturalisation, etc.—*Suite*

Nom	Pays	Date du certificat	Date du serment d'allégeance	Occupation	Résidence	Série et numéro
Kaminski, Joseph	Autriche		9 sept. 1926	Prop. de garage	Bruderheim, Alta	45199 A.
Kaminski, Marie	Epouse					
Kaminsky, Vincent	Russie		3 juillet 1926	Fermier	Bruno, Sask	44221 A.
Kaminsky, Maria	Epouse					
Kamracki, Fred	Pologne		14 oct. 1926	Ouvrier	Brandon, Man	13605 B.
Kamracki, Mary Anna	Epouse					
Kamracki, John	Enfant mineur					
Kamracki, Peter	Enfant mineur					
Kandas, Wicenty	Pologne		7 mai 1926	Mineur	Oshawa, Ont	42750 A.
Kandas, Karalina	Epouse					
Kandel, Sidny	Roumanie		3 nov. 1926	Tailleur	Hamilton, Ont	46192 A.
Kaniewski, John	Pologne		21 août 1926	Ouvrier	Windsor, Ont	44932 A.
Kaniewski, Ewa	Epouse					
Kanitzky, Alex	Russie		18 août 1926	Mécanicien	Ottawa, Ont	44785 A.
Kanitzky, Carolina (Yerem)	Epouse					
Kanoshiro, Yasutaki (Yosatake)	Japon	26 août 1926		Contremaître	Golden, C.B	10693 E.
Kanovsky, Charles	Russie		31 mai 1926	Marchand	Goodeve, Sask	43375 A.
Kanovsky, Toby	Epouse					
Kantor, Harry	Russie		6 nov. 1926	Tricoteur	Toronto, Ont	13691 B.
Kantor, Rebecca	Epouse					
Kantor, Louis	Enfant mineur					
Kanz, Martin	E.-U.A		20 juillet 1926	Fermier	Biggar, Sask	44360 A.
Kapa (Karp), Mike	Autriche		16 nov. 1926	Ouvrier	E. Kildonan, Man	46341 A.
Kapa (Karp), Sophia	Epouse					
Kapacila, Dmytro	Autriche		25 janv. 1927	Cordonnier	Vonda, Sask	47670 A.
Kapacila, Katrina	Epouse					
Kapacila, Michal	Autriche		5 mars 1927	Barbier	Vonda, Sask	48548 A.
Kapacila, Maria	Epouse					
Kapatz, William	Autriche		24 avril 1926	Fermier	Roblin, Man	42596 A.
Kapatz, Annie	Epouse					
Kapczynski, Mike	Autriche		4 oct. 1926	Ouvrier	Winnipeg, Man	45445 A.
Kapczynski, Sophie	Epouse					
Kapitany, Frank	Hongrie		2 nov. 1926	Ouvrier	Kipling, Sask	46151 A.
Kapitany, (Gregor) Gregory	Hongrie		17 nov. 1926	Mécanicien	Kipling, Sask	46338 A.
Kapitany, Lawrence	Hongrie		2 nov. 1926	Ouvrier	Kipling, Sask	46150 A.
Kapitany, Mary (Tan)	Epouse					
Kaplan, (Milakofska) Anna	Pologne		4 mars 1927	Garde-malade	Montréal, Qué	48521 A.
Kaplan, Annie	Pologne		19 janv. 1927	Couturière	Toronto, Ont	47532 A.
Kaplan, Aron	Pologne		8 mai 1926	Tailleur	Toronto, Ont	42801 A.
Kaplan, Benjamin	Pologne		19 mai 1926	Vendeur	Vancouver, C.B	43229 A.
Kaplan, Rosa	Epouse					
Kaplan, Charles Abraham	E.-U.A		21 déc. 1926	Gérant d'usine	Montréal, Qué	13871 B.
Kaplan, Annie (Sommer)	Epouse					
Kaplan, Albert	Enfant mineur					
Kaplan, Israel	Pologne		23 oct. 1926	Tailleur	Winnipeg, Man	45767 A.
Kaplan, Mary	Epouse					
Kaplan, Nathan	Russie	22 nov. 1926		Agent d'immeubles	Toronto, Ont	10875 E.
Kaplan, Sophia	Pologne		4 mars 1927	Professeur de piano	Montréal, Qué	48525

Kapler, Wolko	Roumanie		7 fév. 1927	Marchand	Hamilton, Ont	14039 B.
Kapler, Rosa	Epouse					
Kapler, Hinda	Enfant mineur					
Kapler, Mania	Enfant mineur					
Kappos, Athanasse Joanon	Grèce		29 avril 1926	Contremaître de section	Tulameen, C.B.	42715 A.
Kaprilian, Hagop	Turquie (Arménie)		19 avril 1926	Barbier	Hamilton, Ont.	42473 A.
Kaprilian, Anna	Epouse					
Kapsiak, Peter	Pologne		2 nov. 1926	Ouvrier	Toronto, Ont.	46127 A.
Kapsiak, Sophie	Epouse					
Kaptainis, Stanley	Russie		6 nov. 1926	Ouvrier	Toronto, Ont.	46128 A.
Kapusta, Iwan	Autriche		13 juillet 1926	Fermier	Arborg, Man.	44255 A.
Kapusta, Anastasia	Epouse					
Kapustiak, Paul	Pologne	30 sept. 1926		Charpentier	Windsor, Ont.	10742 E.
Karabin, Jack	Autriche		21 janv. 1927	Expéditeur	Elmwood, Man.	47573 A.
Karabin, Polly	Epouse					
Karach (Karak), John	Autriche		31 janv. 1927	Instituteur	Winnipeg, Man.	14018 B.
Karach (Karak), Ella	Epouse					
Karach, John	Enfant mineur					
Karakowsky, Fanny Hannah	Russie		16 juin 1926	Commis	Perth, Ont.	43573 A.
Karalasz, Ilia	Autriche		21 mai 1926	Ouvrier	Saskatoon, Sask.	43241 A.
Karalasz, Helen	Epouse					
Karam, Mousa	Turquie (Syrie)		1 sept. 1926	Marchand	Cochrane, Ont.	45069 A.
Karam, Mary Thomas	Epouse					
Karam, Selim	Turquie (Syrie)		18 août 1926	Confiseur	Ottawa, Ont.	44770 A.
Karam, Catherine	Epouse					
Karandin, Paul (Paval)	Russie		3 sept. 1926	Fermier	Rumsey, Alta.	45126 A.
Karandin, Ellen	Epouse					
Karasick, Norman	Russie	25 fév. 1927		Marchand	Winnipeg, Man.	11067 E.
Karcha, William	Roumanie		10 mars 1927	Mineur	Timmins, Ont.	48603 A.
Karcha, Likeria	Epouse					
Kardash, Mike	Autriche		22 avril 1926	Chauffeur	Saskatoon, Sask.	42559 A.
Kardash, Mary	Epouse					
Karefel, Jelele	Turquie		3 nov. 1926	Boucher	Toronto, Ont.	46045 A.
Kares, Peter	Grèce		21 mars 1927	Musicien	Montréal, Qué.	48969 A.
Kares, Constantina (Bergandis)	Epouse					
Kari, Kalle	Finlande	1 mai 1926		Mineur	Timmins, Ont.	10402 E.
Kari, Walter	Finlande		4 sept. 1926	Fermier	Beechy, Sask.	45181 A.
Kari, Sanni	Epouse					
Kariya, Takeo	Japon	26 oct. 1926		Pêcheur	Steveston, C.B.	10817 E.
Karl, Ellis	Finlande		22 déc. 1926	Fermier	Fork Lake, Alta.	47118 A.
Karl, Annie	Epouse					
Karl, William John	Allemagne		11 fév. 1927	Fermier	Carrot Creek, Alta.	48262 A.
Karliczuk (Karlechuik), John	Roumanie		20 janv. 1927	Fermier	Sandwich, Ont.	47687 A.
Karliczuk (Karlechuik), Paraska	Epouse					
Karman, Jacko	Autriche		4 nov. 1926	Ouvrier	Toronto, Ont.	13679 B.
Karman, Motruna	Epouse					
Karman, Tekla	Enfant mineur					
Karman, John	Autriche		8 déc. 1926	Cuisinier	Toronto, Ont.	46700 A.
Karman, Palagia	Epouse					
Karmin, Saul Leib	Russie		9 nov. 1926	Marchand	Westville, N.-E.	46161 A.
Karmin, Dora Diamond	Epouse					
Karol (Gora), Charles (*Voir* Gora (Karol), Charles, N° B. 13504.						
Karp, David	Autriche	11 mai 1926		Marchand	Toronto, Ont.	10437 E.
Karp, Isidore	Pologne		7 mai 1926	Tailleur	Toronto, Ont.	13037 B.
Karp, Ita	Epouse					
Karp, Hilda Rose	Enfant mineur					

LISTE des étrangers à qui le secrétaire d'Etat du Canada a accordé des certificats de naturalisation, etc.—*Suite*

Nom	Pays	Date du certificat	Date du serment d'allégeance	Occupation	Résidence	Série et numéro
Karp (Kapa), Mike (*Voir* Kapa (Karp), Mike, N° A. 46341).						
Karpiuk, George	Roumanie		7 mai 1926	Mécanicien	Ford City, Ont.	42833 A.
Karpiuk, Anna	Epouse					
Karpluk, John	Autriche		5 avril 1926	Fermier	Albertown, Sask.	42305 A.
Karpynka, Maksym	Autriche		18 mai 1926	Ouvrier	Winnipeg, Man.	43062 A.
Karpynka, Paranka	Epouse					
Karst, Jakob	Roumanie		18 juin 1926	Fermier	Maxstone, Sask.	13196 B.
Karst, Anna	Epouse					
Karst, Adolfina	Enfant mineur					
Karst, Charles	Enfant mineur					
Karst, John	Enfant mineur					
Karst, Richard	Enfant mineur					
Karst, Rudolph	Roumanie		7 mars 1927	Jardinier	Regina, Sask.	48587 A.
Karst, Franzisha	Epouse					
Karten, Bennie	Pologne		23 déc. 1926	Epicier	Toronto, Ont.	13902 B.
Karten, Blima	Epouse					
Karten, Moritz	Enfant mineur					
Kartonchik (Kartonchuk), Andrew	Russie		4 nov. 1926	Mouleur	Hamilton, Ont.	46099 A.
Kartonchik (Kartonchuk), Nasta	Epouse					
Kaschuk, Wasyl	Autriche		18 nov. 1926	Fermier	Venlaw, Man.	46375 A.
Kaschuk, Polly	Epouse					
Kaschyshyn, Anton	Autriche		15 oct. 1926	Charpentier	Winnipeg, Man.	45642 A.
Kaschyshyn, Mary	Epouse					
Kashetsky, Morris	Russie		19 mai 1926	Regrattier	St.-Jean, N.-B	43164 A.
Kashetsky, Esther (Budovitsh)	Epouse					
Kashtan, Theodore	Autriche		5 juillet 1926	Ouvrier	Fort William, Ont.	44049 A.
Kashtan, Mary (Lytwyniuk)	Epouse					
Kaskiw, Harry	Autriche		28 mars 1927	Fermier	Venlaw, Man.	49117 A.
Kaskiw, Annie	Epouse					
Kasman, Benjamin Wolfe	Russie	30 oct 1926		Expéditeur	Montréal, Qué.	10832 E.
Kasman, Samuel David	Pologne		11 nov. 1926	Tailleur	Toronto, Ont.	46202 A.
Kasman, Rose	Epouse					
Kasner, Dave	Russie		18 mars 1927	Presseur	Toronto, Ont.	48808 A.
Kasner, Isaac	Autriche-Hongrie	17 janv. 1927		Marchand	Edmundston, N.-B.	10961 E.
Kasowskf, Ludwik	Pologne		8 nov. 1926	Fermier	Thorhild, Alta.	46293 A.
Kasowskf, Francis	Epouse					
Kasper, Frank	Finlande		29 juillet 1926	Fermier	Shabaqua, Ont.	44539 A.
Kasper, Tyyne (Perala)	Epouse					
Kasper, John Thomas Kapso (*Voir* Kefolos (Kasper), John Thomas Kapso, N° A. 43196).						
Kasperski, William	Pologne		16 déc. 1926	Forgeron	Admiral, Sask.	46963 A.
Kasperski, Sophia	Epouse					
Kast, Markus	Allemagne		4 janv. 1927	Sellier	Stony Plain, Alta.	47327 A.
Kast, Lena	Epouse					
Kasten, Robert	Allemagne		12 nov. 1926	Fermier	Irma, Alta.	46318 A.
Kasten, Ida	Epouse					
Kastiuk (Kostiuk), Nicholas	Roumanie		26 mars 1927	Fermier	Earl Grey, Sask.	48974 A.
Kastner, Chaim	Roumanie		21 mars 1927	Gentilhomme	Montréal, Qué.	48829 A.

Kastner, Jacob W.	Autriche	14 janv. 1927		Marchand	Montréal, Qué	10944 E.
Kastner, Morris	Roumanie		14 juillet 1926	Commis	Rosthern, Sask	44225 A.
Kastner, Nathan	Roumanie		4 oct. 1926	Commis	Edmundston, N.-B.	45435 A.
Kaszczak, Dmytro	Pologne		21 avril 1926	Ouvrier	Watrone, Sask	42555 A.
Kataja, Urho	Finlande		10 mars 1927	Marchand de bois	Sault Ste. Marie, Ont.	48640 A.
Kataja, Maria	Epouse					
Katarenchuk, Petro	Autriche		9 avril 1926	Marchand	Saskatoon, Sask	12946 B.
Katarenchuk, Paraska	Epouse					
Katarenchuk, Nykoly	Enfant mineur					
Kato, Z. Andy	Autriche	21 avril 1926		Contremaître	Regina, Sask	10366 E.
Katsaros, William	Grèce		15 oct. 1926	Chauffeur	Nanaïmo, C.B.	45686 A.
Katsikas, (Vasilios) Vasileos	Grèce		21 mars 1927	Restaurateur	Montréal, Qué	48892 A.
Katsoulos, Theofanis John	Gréce		22 oct. 1926	Marchand	Ottawa, Ont	45806 A.
Katsoulos, Georgia	Epouse					
Katz, Abraham	Russie		21 fév. 1927	Fourreur	Montréal, Qué	48291 A.
Katz, David	Pologne		11 sept. 1926	Préposé (magasin)	Montréal, Qué	45176 A.
Katz, Jean (Dircovitch)	Epouse					
Katz, David Lobe	Russie		6 juillet 1926	Marchand	Prince Albert, Sask	44188 A.
Katz, Molly (Benrzianoff)	Epouse					
Katz, William	Pologne		30 sept. 1926	Brodeur	Toronto, Ont	45405 A.
Katz, Beatrice	Epouse					
Katzman, Gordon	Pologne		25 mars 1927	Marchand	St. Catharines, Ont	48986 A.
Kauffman, Celia	Russie		20 nov. 1926	Ménagère	Hamilton, Ont	46367 A.
Kaufman, David	Russie		4 mars 1927	Etudiant	St. Vital, Man	48558 A.
Kaufman, Izak	Pologne		19 juillet 1926	Vendeur	Toronto, Ont	44269 A.
Kaufman, Sarah	Epouse					
Kaufman, John	Autriche	22 déc. 1926		Forgeron	Glenella, Man	10912 E.
Kautto, Martti	Finlande		29 mars 1927	Fermier	Fort William, Ont.	49015 A.
Kaye, Marc	Russie		11 mars 1927	Importateur	Vancouver, C.B.	14182 B.
Kaye, Olga	Epouse					
Kaye, Isabella	Enfant mineur					
Kaylel, Shaheen Joseph	Turquie (Syrie)	16 nov. 1926		Barbier	Toronto, Ont	10861 E.
Kazakow, John	Russie		15 mai 1926	Ouvrier	Ford City, Ont	43124 A.
Kazakow, Polly	Epouse					
Kazanowsky, Sarah	Russie		19 janv. 1927	Marchand	Windsor, Ont	13960 B.
Kazanowsky, Ida	Epouse					
Keck, Charlie Wesley	E.-U.A.		15 mai 1926	Fermier	Bowsman River, Man.	43166 A.
Keck, Armilda	Epouse					
Keen, Conrad	Russie		27 oct. 1926	Fermier	Odessa, Sask	45889 A.
Keen, Mary Unser	Epouse					
Kefolos (Kasper), John Thomas Kapso	Grèce		14 mai 1926	Chauffeur	Stewart, C.B.	43196 A.
Kehn, Gottlieb	Russie		6 sept. 1926	Ouvrier	Lemberg, Sask	45269 A.
Keim, John	E.-U.A.		4 nov. 1926	Fermier	Acme, Alta	46149 A.
Keim, Magdalena	Epouse					
Keim, Philipp	E.-U.A.		25 août 1926	Fermier	Acme, Alta	45029 A.
Keim, Barbara	Epouse					
Keithley, Leo	E.-U.A.		23 juillet 1926	Fermier	Whitelaw, Alta	44544 A.
Keithley, Katherin	Epouse					
Keiwan, George	Autriche		27 déc. 1926	Contremaître	Welland, Ont	47123 A.
Keiwan, Annie	Epouse					
Kellen, Louis	Russie		2 oct. 1926	Bonnetier	Toronto, Ont	45407 A.
Kellen, Fanny	Epouse					
Keller (Ciperle), Mary	Hongrie		21 mai 1926	Préposé (magasin)	Sydney, N.-E.	13113 B.
Keller, Gazella	Enfant mineur					
Keller, Marguerita	Enfant mineur					
Keller, Sebastian	Russie		7 déc. 1926	Forgeron)	Francis, Sask	13810 B.
Keller, Christina	Epouse					
Keller, Anton	Enfant mineur					

LISTE des étrangers à qui le secrétaire d'Etat du Canada a accordé des certificats de naturalisation, etc.—*Suite*

Nom	Pays	Date du certificat	Date du serment d'allégeance	Occupation	Résidence	Série et numéro
Kellil, Assas	Turquie (Syrie)		15 oct. 1926	Marchand	Ste-Agathe des Monts, Qué.	5833 A. Français
Kellil, Gene Wada	Epouse					
Kelly, Elijah Benjamin	E.-U.A.		11 oct. 1926	Fermier	Boyle, Alta.	46021 A.
Kelly, Vina	Epouse					
Kelly, Thomas	E.-U.A.		15 fév. 1927	Fermier	Eastleigh, Sask.	48537 A.
Kelly, William Lewis	E.-U.A.		19 juillet 1926	Agent	Athalmer, C.B.	13334 B.
Kelly, Catherine Ellen	Epouse					
Kelly, Lewis Almon	Enfant mineur					
Kelman, Charles	Russie		17 mai 1926	Charpentier	Toronto, Ont.	13088 B.
Kelman, Ester	Epouse					
Kelman, Mary	Enfant mineur					
Kelner, Max	Autriche		19 mai 1926	Tailleur	Toronto, Ont.	43078 A.
Kelner, Lillian	Epouse					
Kemp, Anthony	Autriche	22 juin 1926		Cordonnier	Brantford, Ont.	10538 E.
Kemp, Peter	Hollande		2 fév. 1927	Fermier	Chatham, Ont.	14023 B.
Kemp, John	Enfant mineur					
Kemp, Mary	Enfant mineur					
Kempf, Arnold	E.-U.A.		31 déc. 1926	Ouvrier	Cranbrook, C.B.	47254 A.
Kendy, Pete	Autriche		4 août 1926	Ouvrier	Winnipeg, Man.	44619 A.
Kendy, Mary	Epouse					
Kenenunis, Jim	Turquie		19 janv. 1927	Ouvrier	Edmonton, Alta.	47570 A.
Kennedy, Hugh David	E.-U.A.	21 juin 1926		Marchand	Edmonton, Alta.	10522 E.
Kenty, Ilko Lewko	Pologne		16 fév. 1927	Contremaître de section	Pakowki, Alta.	48230 A.
Kerbel, Joseph	Pologne		10 mai 1926	Fourreur	Toronto, Ont.	42839 A.
Kerbel, Louis	Pologne		25 mars 1927	Colporteur	Toronto, Ont.	48899 A.
Kerbel, Fanny	Epouse					
Kerbel, Sam	Pologne		6 nov. 1926	Couturier	Toronto, Ont.	46200 A.
Kerega, William	Roumanie		22 fév. 1927	Ouvrier	Ft. William, Ont.	48363 A.
Kerega, V	Epouse					
Kern, Stella Cleota	E.-U.A.		29 juin 1926	Institutrice	Kerrobert, Sask.	43967 A.
Kernaz, John	Roumanie		31 janv. 1927	Ouvrier	Winnipeg, Man.	47849 A.
Kernaz, Paraska (Pearl)	Epouse					
Kerns, Robert Henry	E.-U.A.		6 janv. 1927	Fermier	Acme, Alta.	13927 B.
Kerns, Cora J.	Epouse					
Kerns, Christie May	Enfant mineur					
Kerns, James Clarke	Enfant mineur					
Kerns, John Livingston	Enfant mineur					
Kerr, Charles James	E.-U.A.		22 juillet 1926	Fermier	Stauffer, Alta.	44445 A.
Kerrebroeck, Raphael Joseph Van (*Voir* Van Kerrebroeck, Raphael Joseph N° A. 5793 (Français).						
Kersen, Morris William	Russie		21 déc. 1926	Dessinateur	Montréal, Qué.	47007 A.
Kersen, Beulah Mary (Snetsinger)	Epouse					
Kertzer, Sylvia	Russie	22 mai 1926		Sténographe	Toronto, Ont.	10462 E.
Kesteloot, Richard	Belgique		2 juillet 1926	Fermier	Leamington, Ont.	43979 A.
Kesteloot, Silvie Leonie (Tandt)	Epouse					
Kestenberg, Abraham	Pologne		6 mai 1926	Marchand	Toronto, Ont.	42721 A.
Ketola, Matti	Finlande		23 août 1926	Boulanger	Sault Ste-Marie, Ont.	13466 B.
Ketola, Anna	Epouse					
Ketola, Olavi	Enfant mineur					

Ketszm, Joe	Roumanie		15 mars	1927	Ouvrier	Welland, Ont	48709 A.
Keyeux, John	Belgique		5 mai	1926	Mineur	Rosedale, Alta	42864 A.
Keyeux, Mary	Epouse						
Keywan, Nicholas	Autriche		23 juillet	1926	Boulanger	Toronto, Ont	44458 A.
Keywan, Patricia	Epouse						
Khairallah, Najeeb Joseph	Turquie (Syrie)		12 mai	1926	Marchand	Windsor, Ont	13076 B.
Khairallah, Rosa	Epouse						
Khairallah, Marie	Enfant mineur						
Kiceluk, Mike	Autriche		24 août	1926	Ouvrier	Ft. William, Ont	13468 B.
Kiceluk, Mary	Epouse						
Kiceluk, Nick	Enfant mineur						
Kiczurcrak, Fedio	Autriche		16 déc.	1926	Mineur	Cape Breton, N.-E.	46943 A.
Kiefer, Karl	Allemagne		23 sept.	1926	Fermier	St. Gregor, Sask	45313 A.
Kiefer, Katie	Epouse						
Kiel, Emil	Pologne		23 fév.	1927	Ouvrier	Winnipeg, Man	14123 B.
Kiel, Mathilda	Epouse						
Kiel, John	Enfant mineur						
Kiellbiowski, Peter	Pologne		20 août	1926	Charpentier	Ford, Ont	44884 A.
Keillbiowski, Mary	Epouse						
Kierdorf, Christian Augustus	Allemagne		16 sept.	1926	Prêtre	Régina, Sask	45268 A.
Kiernicki, Stanislaw	Pologne		22 mai	1926	Ouvrier	Winnipeg, Man	43220 A.
Kiernicki, Bronislawa	Epouse						
Kievitsky, Annie	Russie		20 déc.	1926	Tricoteur	Outremont, Qué	46973 A.
Kikaraza, Arsseni	Roumanie		4 août	1926	Mineur	Glace Bay, N.-E	44616 A.
Kikaraza, Mary	Epouse						
Kilimnik, Frank	Pologne		18 déc.	1926	Ouvrier	Coniston, Ont	46951 A.
Kilimnik, Mary	Epouse						
Kilimnik, Sylvester	Autriche		7 juillet	1926	Fermier	Chatham, Ont	44168 A.
Killy, Hans	Norvège		26 janv.	1927	Fermier	Wainwright, Alta	47745 A.
Kim, August	Allemagne	22 déc. 1926			Prêtre	Elardec, Sask	10917 E.
Kinach, Nestor	Autriche		31 janv.	1927	Cordonnier	Winnipeg, Man	14012 B.
Kinach, Polley	Epouse						
Kinach, Nick	Enfant mineur						
King, Edgar Richard	E.-U.A		9 nov.	1926	Fermier	Peace River, Alta	46271 A.
King, William Augustus	E.-U.A		11 déc.	1926	Fermier	Parkbeg, Sask	13832 B.
King, Mary Jane	Epouse						
King, Harold Roy	Enfant mineur						
Kingsbury, Jacob Sanders	E.-U.A		5 juillet	1926	Fermier	Berwyn, Alta	13281 B.
Kingsbury, Vere E. Early Meyers	Epouse						
Kingsbury, John	Enfant mineur						
Kiniak, Stefan	Autriche		21 fév.	1927	Fermier	Ethelbert, Man	48358 A.
Kiniak, Maria	Epouse						
Kinney, (Ben) Benjamin	E.-U.A		2 fév.	1927	Bûcheron	Wyatt Bay, C.B	48110 A.
Kinoshita, Zenichi	Japon	13 août 1926			Commis	Vancouver, C.B	10665 E.
Kipp, Theodore	E.-U.A		1 nov.	1926	Ingénieur	Winnipeg, Man	46031 A.
Kipp, Jessie	Epouse						
Kirby, Lester Lawson	E.-U.A		24 juin	1926	Fermier	Gainsborough, Sask	43790 A.
Kirby, Gladys	Epouse						
Kiriliuk, Prokop	Roumanie		19 janv.	1927	Ouvrier	Toronto, Ont	47493 A.
Kiriliuk, Parasca	Epouse						
Kiriluk, John	Russie		6 juillet	1926	Fermier	Libau, Man	44131 A.
Kiriluk, Annie	Epouse						
Kirkpatrick, Alonzo Emmett	E.-U.A		9 nov.	1926	Fermier	Watino, Alta	13774 B.
Kirkpatrick, Katie	Epouse						
Kirkpatrick, Joseph M	Enfant mineur						
Kirmayer, Harry	Roumanie		17 août,	1926	Fourreur	Montréal, Qué	13425 B.
Kirmayer, Molly (Struzer)	Epouse						
Kirmayer, Philip	Enfant mineur						
Kirmayer, Pollie	Enfant mineur						

LISTE des étrangers à qui le secrétaire d'Etat du Canada a accordé des certificats de naturalisation, etc.—*Suite*

Nom	Pays	Date du certificat	Date du serment d'allégeance	Occupation	Résidence	Série et numéro
Kirschenbaum, Louis	Pologne		21 mars 1927	Tailleur	Toronto, Ont.	48819 A.
Kirschenbaum, Annie	Epouse					
Kirsh, Gedale	Pologne		28 juin 1926	Ouvrier	Toronto, Ont.	13223 B.
Kirsh, Nache	Epouse					
Kirsh, Sam	Enfant mineur					
Kirsh, Sam	Pologne		17 fév 1927	Tailleur	Montréal, Qué.	48228 A.
Kirsh, Ida (Peklinck)	Epouse					
Kirshak, John	Pologne		27 Janv. 1927	Ouvrier	Kitchener, Ont.	47737 A.
Kirshak, Mary	Epouse					
Kirt, William	E.-U.A.		26 juillet 1926	Fermier	Sexsmith, Alta.	44558 A.
Kirt, Carrie Mildred	Epouse					
Kiselycia, Ivan	Autriche		7 août 1926	Fermier	Athabasca, Alta.	44732 A.
Kiselycia, Annie	Epouse					
Kish, Steve	Hongrie		4 nov. 1926	Ouvrier	Welland, Ont.	13678 B.
Kish, Victoria	Epouse					
Kish, Hene	Enfant mineur					
Kishinski, Carl	Autriche		25 fév. 1927	Charpentier	Transcona, Man.	48380 A.
Kishinski, Annie	Epouse					
Kishur, Peter	Serb-Croat-Slovaque		9 nov. 1926	Ouvrier	Welland, Ont.	46205 A.
Kishur, Jelena	Epouse					
Kiss, Maurice	France		1 juin 1926	Fermier	Charron, Alta.	43462 A.
Kitch, William	Roumanie		29 nov. 1926	Barbier	Mountain Park, Alta.	46632 A.
Kitch, Violet	Epouse					
Kitchener, Sol	Pologne		1 nov. 1926	Commerçant (métaux)	Toronto, Ont.	45957 A.
Kitchener, Anna	Epouse					
Kitiuk, Nik	Autriche		3 mars 1927	Fermier	Primula, Alta.	14168 B.
Kitiuk, Annie	Epouse					
Kitiuk, Tonie	Enfant mineur					
Kitiuk, Wasyl	Enfant mineur					
Kitner, Charles	Russie		29 déc. 1926	Horloger	Lac Mégantic, Qué.	13926 B.
Kitner, Hema Echenberg	Epouse					
Kitner, Moses	Enfant mineur					
Kitner, Myer	Enfant mineur					
Kitty, Samuel	Russie		28 juin 1926	Marchand	Québec, Qué.	5792 A. Français
Kitty, Cadis (Satiam)	Epouse					
Kitzull, John	Pologne		16 août 1926	Mineur	Kirkland Lake, Ont.	44767 A.
Kivitco, Louis	Roumanie		17 fév. 1927	Marchand	Hamilton, Ont.	14098 B.
Kivitco, Lily	Epouse					
Kivitco, Fanny	Enfant mineur					
Kizema, Peter	Roumanie		30 juin 1926	Ouvrier	Vancouver, C.B.	44004 A.
Kjar, Them Mortensen	Danemark		19 août 1926	Fermier	Viking, Alta.	44864 A.
Klaich, Nikola	Serb-Croat-Slovaque		31 août 1926	Forgeron	Britannia Mines, C.B.	45093 A.
Klaich, Sara Basta	Epouse					
Klaiman, Joe	Pologne		11 mai 1926	Marchand	Toronto, Ont.	42909 A.
Klaiman, Sara Gitel	Epouse					
Klaiman, Samuel	Pologne		3 avril 1926	Epicier	Toronto, Ont.	12915 B.
Klaiman, Dora	Epouse					
Klaiman, Helen	Enfant mineur					
Klaiman, Rebecca	Enfant mineur					

Klamczynski, Walter	Pologne		28 août 1926	Fermier	Rosedale, Alta	45084 A.
Klamczynski, Annie	Epouse					
Klan, William	Pologne		6 déc. 1926	Fermier	Eston, Sask	13806 B.
Klan, Pouleane	Epouse					
Klan, August	Enfant mineur					
Klapel, Herman	Allemagne		12 juillet 1926	Ouvrier	Arnprior, Ont	44162 A.
Klapel, Helen Hazel	Epouse					
Klapis, Sotirios	Albanie		6 avril 1926	Restaurateur	Montréal, Qué	42306 A.
Klapis, Mary (Jercos)	Epouse					
Klapouch, Marek	Pologne		18 août 1926	Boulanger	Ford City, Ont	44810 A.
Klapouch, Franciszka	Epouse					
Klass, William	Russie		14 déc. 1926	Tailleur	Winnipeg, Man	13844 B.
Klass, Baila	Epouse					
Klass, Abraham	Enfant mineur					
Klass, Paul	Enfant mineur					
Klatt, Ernest	Russie		8 juillet 1926	Fermier	Lampman, Sask	44285 A.
Klatzel, Joseph	Russie		7 juin 1926	Fermier	Scott, Sask	43737 A.
Klatzel, Eva	Epouse					
Klawatyi, Annie	Pologne		27 janv. 1927	Ménagère	Cobalt, Ont	47720 A.
Kleiman, David	Pologne	7 août 1926		Bonnetier	Toronto, Ont	10646 E.
Klein, Frank John	E.-U.A		11 janv. 1927	Fermier	Killam, Alta	47395 A.
Klein, Dora Emma	Epouse					
Klein, Miron	Roumanie		21 sept. 1926	Restaurateur	Montréal, Qué	45285 A.
Klein, Samuel	E.-U.A	28 mai 1926		Manufacturier	Montréal, Qué	10473 E.
Klein, Saul	Pologne	11 fév. 1927		Commerçant de chevaux	Toronto, Ont	11034 E.
Klein, Annie	Enfant mineur					
Klein, Jack	Enfant mineur					
Klein, Victor Judah	Russie	30 juillet 1926		Dessinateur	Montréal, Qué	10626 E.
Kleinberg, Solomon	Roumanie		23 fév. 1927	Colporteur	Montréal, Qué	5903 A. Français
Klem, Philipe	Autriche		19 oct. 1926	Bûcheron	Sardis, C.B	45750 A.
Kleman, Nathan	Pologne		7 déc. 1926	Fourreur	Toronto, Ont	46737 A.
Klemenko, George	Russie		4 fév. 1927	Fermier	Ratner, Sask	48068 A.
Klemenko, Tilly	Epouse					
Klig, Myer	Russie		8 fév. 1927	Fourreur	Winnipeg, Man	48062 A.
Klig, Bessie	Epouse					
Kligierman, Sam	Pologne		4 nov. 1926	Presseur	Toronto, Ont	46208 A.
Kligierman, Sarah	Epouse					
Klim, Onofriy	Autriche		8 janv. 1927	Fermier	Walkleyburg, Man	47392 A.
Klim, Annie	Epouse					
Klimak, John William	Pologne		17 janv. 1927	Tricoteur	Winnipeg, Man	47508 A.
Klimak, Mary	Epouse					
Klimoff, Abraham	Russie	23 juin 1926		Marchand	Vegreville, Alta	10540 E.
Klimow, Michal	Russie		12 mai 1926	Ouvrier	Ford City, Ont	42910 A.
Klimow, Maria	Epouse					
Kling, Bror Tyco	Suède		9 juin 1926	Fermier	Whitewood, Sask	43475 A.
Klinger, Jacob Kopel	Roumanie		3 nov. 1926	Marchand	Lethbridge, Alta	46122 A.
Klink, Andries	Hollande		13 oct. 1926	Barbier	Calgary, Alta	45614 A.
Klink, Adriana Vos	Epouse					
Klippel, Nikolaus	Autriche		7 fév. 1927	Propriétaire (buanderie)	Hamilton, Ont	48014 A.
Klippel, Cecilia	Epouse					
Klisanich, Frank	Serb-Croat-Slovaque		13 août 1926	Mineur	Schumacher, Ont	44735 A.
Klisanich, Fannie	Epouse					
Klontz, William	E.-U.A		7 mars 1927	Vendeur	Vancouver, C.B	48647 A.
Klontz, Emma A	Epouse					
Kloster, August	Russie		19 août 1926	Ouvrier	Ford, Ont	44844 A.
Kloster, Mary	Epouse					

LISTE des étrangers à qui le secrétaire d'Etat du Canada a accordé des certificats de naturalisation, etc.—*Suite*

Nom	Pays	Date du certificat	Date du serment d'allégeance	Occupation	Résidence	Série et numéro
Klotzbach, Reid	E.-U.A.		27 juillet 1926	Fermier	Jarvie, Alta	44595 A.
Klotzbach, Veronica	Epouse					
Kluch, Mike	Pologne	30 juillet 1926		Ouvrier	Winnipeg, Man	10630 E.
Klus, Joseph	Autriche		28 mai 1926	Fermier	Ituna, Sask	43311 A.
Klus, Stanley	Autriche		4 sept. 1926	Fermier	Ituna, Sask	13507 B.
Klus, Rosie	Epouse					
Klus, Steve	Enfant mineur					
Kluz, Paul	Autriche		26 fév. 1927	Fermier	Brewer, Sask	48412 A.
Kluz, Della	Epouse					
Klym, Nick	Roumanie		11 juin 1926	Ouvrier	Edmonton, Alta	43556 A.
Klymchuk, Fred Victor	Autriche		16 nov. 1926	Fermier	Riceton, Sask	46413 A.
Klymchuk, Mary	Epouse					
Klymiw, Roman	Autriche		5 juillet 1926	Machiniste	St. Catharines, Ont	44023 A.
Klymko, Fred	Autriche		6 mai 1926	Employé de ch. de fer	Watrous, Sask	42798 A.
Knaner, Bernhard	Roumanie	11 fév. 1927		Comptable	Montréal, Qué	11027 E.
Knaut, Andrew	Allemagne		18 nov. 1926	Ministre	Forestburg, Alta	13726 B.
Knaut, Lydia	Epouse					
Knaut, Elfrida	Enfant mineur					
Knaut, Gertrude	Enfant mineur					
Knazan, Hyman	Russie		22 juin 1926	Teneur de livres	Winnipeg, Man	43834 A.
Kneip, Joseph	Czecho-Slovaque		26 janv. 1927	Boucher	Blairmore, Alta	47789 A.
Kneip, Mary	Epouse					
Knops, William Andreas	Allemagne		1 juin 1926	Fermier	Lacordaire, Sask	43504 A.
Knudslien, Ole Olsen	Norvège		24 fév. 1927	Fermier	Ryley, Alta	14138 B.
Knudslien, Inga	Epouse					
Knudslien, Anton	Enfant mineur					
Knudslien, Oscar	Enfant mineur					
Knudson, Albert Edward	E.-U.A.		25 janv. 1927	Fermier	Edmonton, Alta	47695 A.
Knudson, Marie Bertha (Maddis)	Epouse					
Knudson, Halsten	E.-U.A.		9 fév. 1927	Fermier	Irma, Alta	14074 B.
Knudson, Sophia (Stenson)	Epouse					
Knudson, Mabel Ella	Enfant mineur					
Knudson, Kristian	Norvège		28 juillet 1926	Bûcheron	Kelsey Bay, C.B	44599 A.
Knutson, Axel Herbert	E.-U.A.		7 fév. 1927	Marchand en gros	Port Arthur, Ont	48003 A.
Knutson, Edith M	Epouse					
Knutson, Charles	E.-U.A.		7 mars 1927	Homme de cour	Edgerton, Alta	48575 A.
Knutson, Hilma	Epouse					
Knutson, Knut	Norvège		31 janv. 1927	Empaqueteur de poisson	Prince Rupert, C.B	47912 A.
Knutson, Anna Louise	Epouse					
Kobayashi, Gindiro	Japon	26 juin 1926		Pêcheur	Vancouver, C.B	10551 E.
Kobernik, (Terentey) Frank	Russie		18 janv. 1927	Mouleur	Oshawa, Ont	13942 B.
Kobernik, Sophie	Epouse					
Kobernik, George	Enfant mineur					
Kobilowicz, Wasyl	Autriche		30 juillet 1926	Ouvrier	Winnipeg, Man	44530 A.
Kobilowicz, Nastia (Sadowska)	Epouse					
Koblensky, Alex	Russie		2 juin 1926	Colporteur	Newmarket, Ont	43466 A.
Koblensky, Freda	Epouse					
Kobler, Victor	E.-U.A.		2 déc. 1926	Ingénieur	Vancouver, C.B	46660 A.
Koblinitsky, Samuel	Russie	23 déc. 1926		Tailleur	Melville, Sask	10926 E.

Kobluk, Harry	Roumanie		15 mai	1926	Ouvrier	Angusville, Man	43089 A.
Kobluk, Mary (Werbowezky)	Epouse						
Kobluk, Petro	Autriche		8 juin	1926	Fondeur	Trail, C.B	43510 A.
Kobluk, Pauline Klonosky	Epouse						
Kobrynski, Dmytro	Autriche		14 oct.	1926	Fermier	Aberdeen, Sask	45608 A.
Kobrynski, Francis	Epouse						
Kobzey, Mike	Pologne		1 mars	1927	Fermier	Sawdy, Alta	14163 B.
Kobzey, Annie	Epouse						
Kobzey, Billy	Enfant mineur						
Kobzey, Mary	Enfant mineur						
Koch, (Henry) Heinrich	Russie		28 mars	1927	Commis	Calgary, Alta	49033 A.
Koch, Katheline Elizabeth	Epouse						
Koch, John	Russie		26 juin	1926	Fermier	Estevan, Sask	43884 A.
Koch, Michael	Russie		26 juin	1926	Fermier	Estevan, Sask	43883 A.
Koch, Ralph	Russie		26 juin	1926	Fermier	Estevan, Sask	43882 A.
Kochberg, Oscar	Pologne		9 oct.	1926	Tailleur	Toronto, Ont	45496 A.
Kodallas, Petis George	Grèce	17 juillet 1926			Décrotteur	Brandon, Man	10602 E.
Koehler, Oscar Richard	Allemagne		14 juin	1926	Fermier	Middle Lake, Sask	43592 A.
Koehler, Emilie Suter	Epouse						
Koellmel, John	Roumanie		19 oct.	1926	Ouvrier	Régina, Sask	45724 A.
Koellmel, Katherine	Epouse						
Koeneman, Frederick John	E.-U.A		6 avril	1926	Fermier	McBride, .C.B	42331 A.
Koffman, Ben	Russie		19 janv.	1927	Tapissier	Toronto, Ont	47463 A.
Koffman, Lea	Russie		21 janv.	1927	Préposé de magasin	Toronto, Ont	47575 A.
Kohen, Kiwa	Pologne		2 nov.	1926	Peintre	Toronto, Ont	45969 A.
Kohenko, Nicholas	Pologne		6 mai	1926	Ouvrier	Toronto, Ont	42777 A.
Kohl, Norman	E.-U.A		24 avril	1927	Fermier	Fillmore, Sask	42644 A.
Kohl, Wilhelm	Autriche		3 Janv.	1927	Fermier	Neudorf, Sask	47286 A.
Kohl, Catharina	Epouse						
Kohle, William	Allemagne		28 sept.	1926	Fermier	Bruno, Sask	45392 A.
Kohn, Israel	Russie		10 nov.	1926	Boucher	Toronto, Ont	46262 A.
Kohn, Jennie	Epouse						
Kohse, Louis	Allemagne		13 sept.	1926	Fermier	Fort St. James, C.B	45281 A.
Kohut, Wasyl	Autriche		17 mai	1926	Fermier	Broadview, Sask	43075 A.
Kohut, Mary	Epouse						
Koivuniemi (Kaivuniemi), Samuel	Finlande		11 déc.	1926	Fermier	Waters, Ont	13817 B.
Koivuniemi, Edward S	Enfant mineur						
Koivuniemi, Lempi K	Enfant mineur						
Kojorie (Kajari), Steve (*Voir* Kajari (Kojorie), Steve, N° A. 43116).							
Kokis, (Mike) Dmytro	Autriche		11 mai	1926	Marchand	Portage la Prairie, Man	42947 A.
Kokis, Thelma	Epouse						
Kokotilo, Kost	Roumanie		17 avril	1926	Polisseur	Hamilton, Ont	42444 A.
Kokotilo, Catherine	Epouse						
Kokowchyk, Wladymir	Autriche		30 avril	1926	Ouvrier	Dufrost, Man	13026 B.
Kokowchyk, Sophie	Epouse						
Kokowchyk, Mike	Enfant mineur						
Kokran, Joseph	Roumanie		15 mai	1926	Boucher	Winnipeg, Man	43141 A.
Kokran, Teresa Hoff	Epouse						
Kolba, Pete	Roumanie		26 mai	1926	Ouvrier	Elmwood, Man	43281 A.
Kolba, Olga	Epouse						
Koleff, Dimitar	Bulgarie		12 juin	1926	Ouvrier	Falls View, Ont	43526 A.
Koleff, Suba	Epouse						
Koleff, Zlatio	Bulgarie		8 mai	1926	Employé de chemin de fer	Windsor, Ont	42829 A.
Koleff, Dono Zlatero	Epouse						
Kolehmainen, Hilda Maria	Finlande		26 janv.	1927	Servante	Toronto, Ont	47654 A.
Kolek, Steve	Serb-Croat-Slovaque		15 juillet	1926	Mineur	South Porcupine, Ont	44229 A.

LISTE des étrangers à qui le secrétaire d'Etat du Canada a accordé des certificats de naturalisation, etc.—*Suite*

Nom	Pays	Date du certificat	Date du serment d'allégeance	Occupation	Résidence	Série et numéro
Kolhofsky, Morris	Lithuanie		22 fév. 1927	Bonnetier	Montréal, Qué.	48330 A.
Kolhofsky (Kopelansky), Berla	Epouse					
Kolinsky, Abraham (Abe)	Russie		28 sept. 1926	Tailleur	Toronto, Ont.	45436 A.
Kolinsky, Sarah	Epouse					
Koliopulos (Coliopulos), George	Grèce		28 fév. 1927	Restaurateur	Prince George, C.B.	48530 A.
Kolla, Peter	Serb-Croat-Slovaque		2 déc. 1926	Boucher	Winnipeg, Man.	46638 A.
Kollas, John	Grèce		12 avril 1926	Ouvrier	Montréal, Qué.	42370 A.
Kolody, Stefan	Roumanie	12 août 1926		Fermier	Whitford, Alta.	10660 E.
Kolodzeiski, Stanley	Pologne		4 nov. 1926	Charpentier	Hamilton, Ont.	46115 A.
Kolodzeiski, Agnes Lewicki	Epouse					
Koloff, Dotcho	Bulgarie		12 nov. 1926	Ouvrier	Toronto, Ont.	46265 A.
Koloff, Peter	Bulgarie		6 nov. 1926	Cuisinier	Toronto, Ont.	46198 A.
Kolomas, George Harry	Russie		25 août 1926	Marchand	Hilliard, Alta.	45030 A.
Kolomas, Kate	Epouse					
Kolomayz, George	Russie		2 fév. 1927	Fermier	Edfield, Sask.	47930 A.
Kolomayz, Eliza	Epouse					
Kolosenok, Nikoden	Pologne		18 juin 1926	Ouvrier	Toronto, Ont.	43628 A.
Kolosenok, Emilia	Epouse					
Kolt, Joseph	Pologne		9 fév. 1927	Ouvrier	Winnipeg, Man.	48109 A.
Kolt, Francis	Epouse					
Kolt, Marcel	Pologne		5 mars 1927	Ouvrier	Winnipeg, Man.	48547 A.
Kolt, Martin	Pologne		14 avril 1926	Ouvrier	Winnipeg, Man.	42453 A.
Kolt, Paul	Pologne		26 juillet 1926	Ouvrier	Winnipeg, Man.	44516 A.
Kolt, Katarzyna	Epouse					
Kolysher, John	Autriche		30 avril 1926	Plâtrier	Saskatoon, Sask.	42686 A.
Kolysher, Annie	Epouse					
Komar, Antoni	Autriche		5 janv. 1927	Fermier	Grandview, Man.	47317 A.
Komar, Mary	Epouse					
Komar, Peter	Autriche		5 janv. 1927	Fermier	Grandview, Man.	47316 A.
Komar, Elsie	Epouse					
Komarnicki, Fedor	Autriche		15 juillet 1926	Fermier	Hamrlik, Man.	13310 B.
Komarnicki, Sophie	Epouse					
Komarnicki, John	Enfant mineur					
Komarnicki, Mary	Enfant mineur					
Komesch, Wasel	Roumanie		15 juillet 1926	Contremaître de section	Swift Current, Sask.	44245 A.
Komesch, Nastasia	Epouse					
Konarski, Karol	Autriche	18 nov. 1926		Machiniste	Winnipeg, Man.	10865 E.
Kondroski, Antony	Pologne		16 nov. 1926	Mineur	Keno City, T.Y.	13735 B.
Kondroski, Annie Klemovec	Epouse					
Kondroski, Wladzi	Enfant mineur					
Konishi, Jim	Japon	31 janv. 1927		Jardinier	Sechelt, C.B.	11003 E.
Koniw, Nikola	Autriche		10 mai 1926	Ouvrier	Brooklands, Man.	43004 A.
Koniw, Katie	Epouse					
Konowalczuk, Wasyl	Pologne		17 juillet 1926	Contremaître de section	Searchmont, Ont.	44273 A.
Konowalczuk, Anna Kostaczuk	Epouse					
Konschuh, Jacob	Russie		7 avril 1926	Fabricant de selles	Calgary, Alta.	42360 A.
Konschuh, Anna Marie	Epouse					
Kopchovsky, Mildred (Sœur Marie Thaddea de Sion)	E.-U.A.		29 janv. 1927	Etudiant	Saskatoon, Sask.	47814 A.
Kopec, Andrew	Pologne		25 oct. 1926	Entrepreneur	Vancouver, C.B.	45922 A.
Kopec, Antonina	Epouse					

Kopecka, (Mery) Mary	Pologne		28 déc. 1926	Ménagère	Winnipeg, Man.	47185 A.
Kopeloff, Sam	Russie		25 mai 1926	Boulanger	Lachine, Qué.	43177 A.
Kopeloff, Ida (Panago)	Epouse					
Kopf, John	Autriche		8 juin 1926	Charpentier	Melville, Sask.	43469 A.
Kopf, Margaret	Epouse					
Kopperud, Thor Olsen	Norvège		17 juillet 1926	Ouvrier	Lanigan, Sask.	44342 A.
Koprowski, Michal	Pologne		29 sept. 1926	Boucher	Toronto, Ont.	45349 A.
Koprowski, Karolina	Epouse					
Kops, John George	Hollande		28 sept. 1926	Jardinier	East Kildonan, Man.	13555 B.
Kops, Dirkje	Epouse					
Kops, John	Enfant mineur					
Kops, Peter	Enfant mineur					
Korba, Joseph	Pologne		26 fév. 1927	Machiniste	Winnipeg, Man.	48417 A.
Korba, Julia	Epouse					
Korchak, Bill	Roumanie		12 juin 1926	Fermier	Southey, Sask.	43541 A.
Kordupel, (Onufry) Onupry	Autriche		27 juillet 1926	Ouvrier	Winnipeg, Man.	44507 A.
Kordupel, Teodozia	Epouse					
Koren, Louis	Pologne		18 janv. 1927	Retiré	Toronto, Ont.	47450 A.
Korentayer, Joseph	Pologne		24 nov. 1926	Manufacturier	Montréal, Qué.	46443 A.
Korentayer, Jennie (Gottfried)	Epouse					
Korkowski, Mathew	E.-U.A.		15 mai 1926	Ouvrier	Bruno, Sask.	43115 A.
Korkoza, Maria	Autriche		19 juillet 1926	Ménagère	Cudworth, Sask.	44354 A.
Korman, David	Russie	8 juin 1926		Marchand	Englehart, Ont.	10489 E.
Korman, Nathan	Pologne		16 nov. 1926	Commis	Timmins, Ont.	46356 A.
Korman, Sonie	Epouse					
Koroby, Alec	Autriche		1 juillet 1926	Forgeron	Edmonton, Alta.	43970 A.
Koroby, Julia	Epouse					
Koroby, (Pit) Pete	Autriche		3 janv. 1927	Fermier	Amisk, Alta.	47284 A.
Korsakoff, Joseph Kyrell	Russie		22 nov. 1926	Missionnaire	Toronto, Ont.	46399 A.
Korski, William	Roumanie		9 fév. 1927	Ouvrier	Moose Jaw, Sask.	48123 A.
Korski, Marie	Epouse					
Kortoian, Loutfik (Ludwig)	Turquie (Arménie)		28 juin 1926	Remouleur	St. Catharines, Ont.	43846 A.
Kory, Michael	Autriche		2 sept. 1926	Ouvrier	Fort William, Ont.	45082 A.
Kory, Katy	Epouse					
Koryluk, Michal	Pologne		29 sept. 1926	Fourreur	St. Jean, Qué.	45365 A.
Koryluk, Emma Janoszewka	Epouse					
Korzeniowski, Ignacy	Pologne		3 juillet 1926	Ouvrier	Montréal, Qué.	13271 B.
Korzeniowski, Wanda Mary (Bolewicz)	Epouse					
Korzeniowski, Clementina	Enfant mineur					
Korzewitz, Sam	Autriche		21 fév. 1927	Forgeron	Hamilton, Ont.	14109 B.
Korzewitz, Jeanie	Enfant mineur					
Korzewitz, Stella	Enfant mineur					
Korzewitz, Walter	Enfant mineur					
Korzinstone, Frank	Russie		24 nov. 1926	Marchand	Montréal, Qué.	46441 A.
Korzinstone, Hilda (Olishansky)	Epouse					
Korzon, Albin	Russie		5 août 1926	Ingénieur (C.P.R.)	Montréal, Qué.	44601 A.
Korzon, Maria (Antoni)	Epouse					
Kosarenko, Stephen	Autriche		24 août 1926	Ouvrier (fer)	Winnipeg, Man.	45009 A.
Kosarenko, Catherine	Epouse					
Koscevic, Miko	Serb-Croat-Slovaque		10 août 1926	Fermier	Flaxcomb, Sask.	44739 A.
Kosecy, Harry	Autriche		16 sept. 1926	Ouvrier	Wapella, Sask.	45258 A.
Kosecy, Maude	Epouse					
Koshelek, Theodor	Roumanie		29 sept. 1926	Mineur	Hardieville, Alta.	45387 A.
Koshelek, Sanda	Epouse					
Koshman, Dennis	Autriche		5 juillet 1926	Fermier	Revelstoke, C.B.	44109 A.
Koshman, John	Autriche		5 avril 1926	Ouvrier	Sutherland, Sask.	42285 A.
Koshman, Nettie	Epouse					

LISTE des étrangers à qui le secrétaire d'Etat du Canada a accordé des certificats de naturalisation, etc.—*Suite*

Nom	Pays	Date du certificat	Date du serment d'allégeance	Occupation	Résidence	Série et numéro
Koshman, Nykola	Autriche		29 avril 1926	Cordonnier	Sutherland, Sask	13030 B.
Koshman, Oksana	Epouse					
Koshman, Annie	Enfant mineur					
Koshman, Mary	Enfant mineur					
Koshman, Paul	Autriche		28 juillet 1926	Fermier	Revelstoke, C.B.	44559 A.
Kosik, Walter	Pologne		3 sept. 1926	Ouvrier	Windsor, Ont	45106 A.
Kosik, Mary	Epouse					
Koski, Isaac	Finlande		10 fév. 1927	Ouvrier	Fort William, Ont	48243 A.
Koski, Silvia	Epouse					
Koski, John	Pologne		28 fév. 1927	Ouvrier	Hazelridge, Man	48465 A.
Koski, Annie	Epouse					
Koskuszko, Mike	Pologne		29 janv. 1927	Ouvrier	Winnipeg, Man	47780 A.
Koskuszko, Lena	Epouse					
Koslovsky, Sam	Pologne		12 fév. 1927	Bourreur	Winnipeg, Man	48147 A.
Koslovsky, Goldie	Epouse					
Kosovich, Frank	Pologne		28 avril 1926	Classificateur de bois	Lumberton, C.B.	42676 A.
Kosowatsky, Harry	Russie		22 mai 1926	Epicier	Montréal, Qué	13116 B.
Kosowatsky, Malkie (Kwichanski)	Epouse					
Kosowatsky, Alex	Enfant mineur					
Kostelos, Gustave	Grèce		1 fév. 1927	Confiseur	Vancouver, C.B.	47970 A.
Kostiuk, Constantine	Autriche		24 juillet 1926	Ouvrier	Fort William, Ont	44455 A.
Kostiuk, Susie	Epouse					
Kostiuk (Kastiuk), Nicholas *Voir* Kastiuk (Kostiuk), Nicholas, N° A. 48974.						
Kostoff, (Jovan) Yovan	Serb-Croat-Slovaque		16 juin 1926	Cuisinier	Toronto, Ont	43589 A.
Kostoff, Stoyanka	Epouse					
Kostopoulos, Dimitrius	Grèce		23 déc. 1926	Marchand	Vancouver, C.B.	47159 A.
Kostyniuk, (Kost) Kostantin	Roumanie		28 fév. 1927	Ouvrier	Winnipeg, Man	48476 A.
Koswan, Nick	Autriche		17 mai 1926	Ouvrier	Transcona, Man	43103 A.
Koswan, Jennie	Epouse					
Kotch, Peter	Roumanie		23 sept. 1926	Sellier	Brookdale, Man	45311 A.
Kotelanski, Morris	Russie		22 fev. 1927	Colporteur	Montréal, Qué	14117 B.
Kotelanski, Sophia (Dutch)	Epouse					
Kotelanski, Rita	Enfant mineur					
Kotler, Morris	Russie		8 sept. 1926	Commerçant de peaux	Montréal, Qué	13500 B.
Kotler, Machlie (Zolotorow)	Epouse					
Kotler, Berel	Enfant mineur					
Kotoff, John	Autriche		18 janv. 1927	Polisseur	Toronto, Ont	47446 A.
Kotoff, Ella May	Epouse					
Kotschanderle, August Joseph	Czecho-Slovaque		10 janv. 1927	Ouvrier	Windsor, Ont	47580 A.
Kotyk, Fred N	Autriche		1 juin 1926	Mineur	Edmonton, Alta	43506 A.
Kotyk, Mike	Autriche		21 avril 1926	Ouvrier	Edmonton, Alta	42554 A.
Kotyk, Miron	Roumanie		12 fév. 1927	Ouvrier	Ford, Ont	14088 B.
Kotyk, Kataryna	Epouse					
Kotyk, Wladyslaw	Enfant mineur					
Kouchoukos, (Gregoris) George	Grèce		30 juillet 1926	Confiseur	Ottawa, Ont	44537 A.
Kouchoukos, Tacia (Clademenos)	Epouse					
Koudelka, Otto Karl	Allemagne		23 oct. 1926	Employé (salle de billards)	Regina, Sask	13631 B.
Koudelka, Louisa	Epouse					
Koudelka, Annie	Enfant mineur					

Koukolevsky, Andrew	Russie		1er fév. 1927	Fermier	Lathom, Alta	14027 B.
Koukolevsky, Antonina	Epouse					
Koukolevsky, Leo	Enfant mineur					
Kousaie, Tannous	Turquie (Syrie)		9 août 1926	Vendeur	Cornwall, Ont	44651 A.
Kovach, Joseph	Czecho-Slovaque		28 août 1926	Ouvrier	Fort William, Ont	45027 A.
Kovach, Helen	Epouse					
Kovacic, Ivan	Serb-Croat-Slovène		11 août 1926	Mineur	Schumacher, Ont	44689 A.
Kovacic, Julka	Epouse					
Kowal, Jozef	Pologne		29 janv. 1927	Ouvrier	Winnipeg, Man	14011 B.
Kowal, Michaelina	Epouse					
Kowal, Jessie	Enfant mineur					
Kowal, Minnie	Enfant mineur					
Kowalchuk, Nick	Autriche	16 juin 1926		Fermier	Albertown, Sask	10518 E.
Kowalchuk, Nickola	Autriche		21 janv. 1927	Fermier	Goodeve, Sask	47590 A.
Kowalchuk, Mary	Epouse					
Kowalchuk, Tad	Pologne		2 juin 1926	Charpentier	Winnipeg, Man	13157 B.
Kowalchuk, Annie	Epouse					
Kowalchuk, Jessie	Enfant mineur					
Kowalewicz, Steve	Autriche		28 janv. 1927	Ouvrier	Windsor, Ont	47714 A.
Kowalewicz, Victoria	Epouse					
Kowalski, John	Autriche	31 mars 1927		Mineur	Lethbridge, Alta	11133 E.
Kowalsky, John	Russie		25 juin 1926	Restaurateur	Thorold, Ont	43889 A.
Kowalsky, Teklia	Epouse					
Kowalsky, Waclaw	Pologne		3 nov. 1926	Ouvrier	Toronto, Ont	46193 A.
Kowaski, Jacob	Autriche		16 nov. 1926	Fermier	Okla, Sask	46391 A.
Kowaski, Sophia	Epouse					
Kowbluk, Wasyl	Autriche		15 sept. 1926	Fermier	Wakaw, Sask	45274 A.
Kowbluk, Maggie	Epouse					
Koyach, Wendel	Hongrie		5 nov. 1926	Ouvrrier	Welland, Ont	46106 A.
Koyach, Mary	Epouse					
Koyanagi, Kyuro	Japon	29 juin 1926		Pêcheur	Eburne, C.B.	10564 E.
Koyanagi, Sojiro	Japon	7 mai 1926		Pêcheur	Eburne, C.B.	10424 E.
Koyanagi, Toru	Japon	7 juillet 1926		Pêcheur	Eburne, C.B.	10574 E.
Kozaczok, Stefan	Autriche		3 fév. 1927	Fermier	Narol, Man	47942 A.
Kozaczok, Krenka	Epouse					
Kozak, Grzegorz	Autriche		17 mai 1926	Ouvrier	Sault Ste-Marie, Ont	43038 A.
Kozak (Kozek), Jack (Jacob)	Autriche		3 août 1926	Fermier	Revelstoke, C.B.	13411 B.
Kozak (Kozek), Nettie	Epouse					
Kozak, Annie	Enfant mineur					
Kozak, Mary	Enfant mineur					
Kozak, Paul	Enfant mineur					
Kozak, Joseph	Autriche		18 janv. 1927	Fermier	Chapleau, Ont	47441 A.
Kozak, Lena	Epouse					
Kozak, Nick	Autriche		20 déc. 1926	Ouvrier	Saskatoon, Sask	47029 A.
Kozak, Frozinna	Epouse					
Kozak, Samuel	Pologne		22 mars 1927	Charretier	Saskatoon, Sask	48912 A.
Kozak, Warwara	Epouse					
Kozak, Stephen	Autriche		19 juin 1926	Fermier	Inwood, Man	43830 A.
Kozar, Nick	Autriche		5 fév. 1927	Fermier	Quill Lake, Sask	48053 A.
Kozar, Fannie (Wolsck)	Epouse					
Kozari, Joseph	Hongrie		6 nov. 1926	Ouvrier	Hamilton, Ont	46175 A.
Kozari, Annie	Epouse					
Kozarichuk, John	Roumanie		3 janv. 1927	Mineur	Cobalt, Ont	47352 A.
Kozarichuk, Lena	Epouse					
Kozek (Kozak), Jack (Jacob) (*Voir* Kozak (Kozek), Jack (Jacob) N° B. 13411)						
Kozlowski, Kazimer	Russie		14 mai 1926	Charpentier	Brantford, Ont	29444 A.
Kozlowski, Agnes	Epouse					

LISTE des étrangers à qui le secrétaire d'Etat du Canada a accordé des certificats de naturalisation, etc.—*Suite*

Nom	Pays	Date du certificat	Date du serment d'allégeance	Occupation	Résidence	Série et numéro
Kozminchuk, Mike	Autriche		3 déc. 1926	Ouvrier	Winnipeg, Man.	46636 A.
Kozminchuk, Petrunella	Epouse					
Kozoob, Michael	Autriche		21 déc. 1926	Boucher	E. Kildonan, Man.	13886 B.
Kozoob, Irene	Epouse					
Kozoob, Lydia	Enfant mineur					
Kozoriz, Michael	Autriche		21 déc. 1926	Ouvrier	E. Kildonan, Man.	47057 A.
Kozoriz, Kronka	Epouse					
Kozub, George	Roumanie		27 janv. 1927	Marchand	Toronto, Ont.	47675 A.
Kozubski, Alex	Russie		1er juin 1926	Ouvrier	Melville, Sask.	43420 A.
Kozubski, Julia	Epouse					
Kozuh, John	Serb-Croat-Slovaque		19 mars 1927	Fermier	Chantler, Ont.	48806 A.
Kozuh, Eva	Epouse					
Kozy, John	Autriche		28 juin 1926	Fermier	Goodeve, Sask.	43903 A.
Kozy, Annie	Epouse					
Kozycki, Luka	Autriche		28 juin 1926	Ouvrier	Kenora, Ont.	43849 A.
Kozycki, Jennie	Epouse					
Kraft, Anton A	Norvège		9 juillet 1926	Mécanicien	Nelson, C.B.	44171 A.
Kraft, Winnifred W	Epouse					
Kraft, Einar	Norvège		26 juin 1926	Fermier	Ponoka, Alta	43885 A.
Kraft, Esther	Epouse					
Krahenbil, Emil	Autriche	15 avril 1926		Fermier	Neudorf, Sask.	10358 E.
Krakovsky, Joe	Russie		13 sept. 1926	Rabbin	North Bay, Ont.	13514 B.
Krakovsky, Rivka	Epouse					
Krakovsky, Abraham	Enfant mineur					
Krakovsky, Bessie	Enfant mineur					
Krakovsky, William	Enfant mineur					
Krakower, Moses	Pologne		25 nov. 1926	Relieur	Montréal, Qué.	13746 B.
Krakower, Feige (Boochbinder)	Epouse					
Krakower, Frifa	Enfant mineur					
Krakower, Goldie	Enfant mineur					
Krakower, Leo	Enfant mineur					
Krakowsky, Samuel	Pologne		18 juin 1926	Colporteur	Toronto, Ont.	13189 B.
Krakowsky, Sara	Epouse					
Krakowsky, Annie	Enfant mineur					
Krakowsky, Mollie	Enfant mineur					
Krakowsky, Sollie	Enfant mineur					
Kramer, August	Allemagne		10 déc. 1926	Tailleur	Montréal, Qué.	46856 A.
Kramer, May Aline (Hill)	Epouse					
Kramer, Freda	Pologne		11 avril 1926	Tailleuse	Toronto, Ont.	42874 A.
Kramer, John	E.-U.A.		9 mars 1927	Bûcheron	Vernon, C.B.	48622 A.
Kramer, Olga	Epouse					
Kramer, Louis J	E.-U.A.		31 juillet 1926	Solliciteur d'annonces	Toronto, Ont.	13376 B.
Kramer, Minerva Eliz	Epouse					
Kramer, Harold M	Enfant mineur					
Kramer, Max	Pologne		20 août 1926	Instituteur	Windsor, Ont	44901 A.
Kramer, Dora	Epouse					
Kraminer, Isaak	Pologne		1er juin 1926	Manufacturier	Montréal, Qué.	43458 A.
Krampe, Herman Franz Otto	Allemagne		26 mai 1926	Fermier	Islay, Alta.	43345 A.

Krampen, John	Russie		18 mai	1926	Ouvrier	Winnipeg, Man	43120 A.
Krampen, Carolina	Epouse						
Kran, Edmund	Allemagne		1er nov.	1926	Mécanicien	Morris, Man	46028 A.
Krann, Albert	Pologne		28 juin	1926	Fermier	Atlee, Alta	43899 A.
Krantz, Ela	Pologne		29 sept.	1926	Bijoutier	Toronto, Ont	13549 B.
Krantz, Malka	Epouse						
Krantz, Annie	Enfant mineur						
Krantz, Benny	Enfant mineur						
Krashewski, Dmytro	Autriche		27 déc.	1926	Mineur	Luscar, Alta	47242 A.
Krass, Sam	Pologne		14 juin	1926	Mineur	S. Porcupine, Ont	43565 A.
Krassov, Charles	Russie		2 sept.	1926	Etudiant	Winnipeg, Man	45121 A.
Kraszewski, Dmytro	Autriche		6 juillet	1926	Ouvrier	St. Catharines, Ont	44101 A.
Kraszewski, Anaztazia	Epouse						
Kraushar, Jacob Karl	Pologne		14 janv.	1927	Fermier	Lipton, Sask	47406 A.
Kraushar, Emily	Epouse						
Kravchenko, Paul	Russie		12 juillet	1926	Fermier	Cando, Sask	44254 A.
Kravchenko, (Petir) Pitr	Russie		12 juillet	1926	Fermier	Cando, Sask	44253 A.
Kravchenko, Matrona	Epouse						
Kravetz, Philip	Pologne		22 fév.	1927	Boulanger	Montréal, Qué	48326 A.
Krawec, Hnat	Autriche		29 juin	1926	Mouleur	Oshawa, Ont	43947 A.
Krawec, Mary	Epouse						
Krebs, Bernhard Leonhard	E.-U.A		20 mai	1926	Prospecteur	Finlay Forks, C.B	43269 A.
Kreel, John	Pologne		27 juillet	1926	Chapelier	Guelph, Ont	44447 A.
Kreit, Frank	Pologne		13 déc.	1926	Musicien	Toronto, Ont	46829 A.
Kreit, Rosa	Epouse						
Krekorian, Hovsip	Turquie (Arménie)		15 juillet	1926	Ouvrier	St. Catharines, Ont	44230 A.
Kress, Michael	E.-U.A		10 nov.	1926	Pressier	Toronto, Ont	46236 A.
Krestenuk, Paul	Russie		19 juillet	1926	Commerçant de fourrures	Quesnel, C.B	44425 A.
Kretchel, William	Roumanie		30 oct.	1926	Fermier	Calder, Sask	46018 A.
Kretu, (Gabril) Gabriele	Roumanie		6 nov.	1926	Ouvrier	Welland, Ont	46174 A.
Kretu, Mary	Epouse						
Krevonosuk, Terenty	Russie		20 janv.	1927	Maçon	Crystal Beach, Ont	47515 A.
Krevonosuk, Pologea	Epouse						
Krewecki, Michael	Autriche		30 sept.	1926	Ouvrier	Toronto, Ont	45366 A.
Kreynes, Morris	Pologne		22 nov.	1926	Compositeur	Sydney, N.-E	46416 A.
Krieger, Arthur	Russie		9 fév.	1927	Contracteur	Hamilton, Ont	48046 A.
Krieger, Ida	Epouse						
Krieger, Cypra Cecilia	Pologne		18 mai	1926	Instituteur	Toronto, Ont	43020 A.
Krigsman, Gustave	Suède		29 mars	1927	Marchand de bois	Lumberton, C.B	49047 A.
Krish, Walter Laddie	Czecho-Slovaque		25 mai	1926	Ouvrier	Frank, Alta	45279 A.
Kristoferson, Karl	Suède		20 nov.	1926	Fermier	Polworth, Sask	46434 A.
Kristoff, Mike	Serb-Croat-Slovaque		11 mars	1927	Ouvrier	Regina, Sask	48758 A.
Kriza, Miklos	Roumanie		29 mars	1927	Ouvrier	Welland, Ont	48998 A.
Kriza, Annie	Epouse						
Krizsan, John	Hongrie		12 avril	1926	Ouvrier	Port Colborne, Ont	42383 A.
Krizsan, Julia	Epouse						
Krochmalnek (Krochmalneck), Solomon	Russie		18 mai	1926	Tailleur	Sorel, Qué	5773 A.
Krochmalnek (Krochmalneck), Jenny	Epouse						Français
Kroening, Christian	Russie		7 avril	1926	Ouvrier	Winnipeg, Man	12938 B.
Kroening, Alwina	Epouse						
Kroening, Bertha	Enfant mineur						
Kroening, Mabel	Enfant mineur						
Kroening, Nelly	Enfant mineur						
Krofczyk, Peter	Allemagne		21 mars	1927	Ouvrier	Kitchener, Ont	48807 A.
Krofczyk, Anistacia	Epouse						
Krogstad, Ole	Norvège		16 oct.	1926	Fermier	Provost, Alta	45700 A.
Krolik, Louis	Autriche		17 mai	1926	Fabricant de matelas	Windsor, Ont	43034 A.

43006—32

LISTE des étrangers à qui le secrétaire d'Etat du Canada a accordé des certificats de naturalisation, etc.—*Suite*

Nom	Pays	Date du certificat	Date du serment d'allégeance	Occupation	Résidence	Série et numéro
Krolikowski, Nikolai	Roumanie		23 fév. 1927	Ouvrier	Chippawa, Ont	48356 A.
Kroll, Waclaw	Pologne		7 mai 1926	Mouleur	Oshawa, Ont	42964 A.
Kroll, Mary	Epouse					
Kromm, Conrad	Russie		4 déc. 1926	Réparateur de wagons	Calgary, Alta	13784 B.
Kromm, Catharine (Mergel)	Epouse					
Kromm, Conrad	Enfant mineur					
Kromm, Elizabeth	Enfant mineur					
Kromm, Pauline	Enfant mineur					
Kronberg, Frans August	Suède		5 oct. 1926	Ouvrier	Ansonville, Ont	45497 A.
Krook, Lars Perrson	Suède		22 mai 1926	Bûcheron	Quathiaski Cove, C.B	43319 A.
Kropp, Fred	Russie		12 mars 1927	Fermier	Bruderheim, Alta	48848 A.
Krowchuk, Peter	Pologne		3 nov. 1926	Ouvrier	Edmonton, Alta	46180 A.
Krowchuk, Mary	Epouse					
Kruger, Joseph	Russie	24 fév. 1927		Vendeur	Montréal, Qué	11064 E.
Kruk, (Jan) John	Autriche	15 janv. 1927		Charpentier	Arborg, Man	10950 E.
Krupa, Alex	Czecho-Slovaque		1er fév. 1927	Cantonnier	Fort William, Ont	47897 A.
Krupa, Julia	Epouse					
Krupa, Roman	Autriche		8 mai 1926	Ministre	Windsor, Ont	42822 A.
Krupi, Franz	Roumanie		2 fév. 1927	Fermier	Grayson, Sask	47900 A.
Krupi, Mary	Epouse					
Krushel, Antony	Autriche		11 mars 1927	Ouvrier	Marlboro, Alta	48725 A.
Krushel, Domka	Epouse					
Krushnelicki, (Mike) Michael John	Roumanie		2 déc. 1926	Ouvrier	Falls View, Ont	46588 A.
Krushnelicki, Anna Kalic	Epouse					
Krysik, Hermann	Allemagne		11 sept. 1926	Fermier	Greencourt, Alta	45266 A.
Krywochyza, Michael	Roumanie		3 juillet 1926	Entreposeur	Regina, Sask	43999 A.
Krywucki, (Will) Wasyl	Russie		25 janv. 1927	Ouvrier	Welland, Ont	47643 A.
Krywucki, Dora	Epouse					
Krywyczka, John	Autriche		23 juillet 1926	Chauffeur	Toronto, Ont	44451 A.
Krywyczka, Anna	Epouse					
Kryzanowsky, John	Russie		24 janv. 1927	Marchand	Sault Ste-Marie, Ont	47653 A.
Kryzanowsky, Sophie	Epouse					
Ksiondzyna, John	Autriche		22 déc. 1926	Fermier	Vonda, Sask	47112 A.
Ksiondzyna, Yadwiga (Duchenka)	Epouse					
Ktowak, John	Pologne		6 juillet 1926	Ouvrier	Woodstock, Ont	44073 A.
Ktowak, Mary	Epouse					
Kubacki, John	Autriche		19 mai 1926	Ouvrier	Sandwich, Ont	43117 A.
Kubacki, Ruth Thompson	Epouse					
Kubara, Michael	Pologne		9 sept. 1926	Ouvrier	Winnipeg, Man	45194 A.
Kubara, Annie	Epouse					
Kuc, Philip	Roumanie		1er avril 1926	Fermier	Barrier Lake, Sask	42237 A.
Kuc, Seny	Epouse					
Kuchan (Kuchon), Kozmo	Serb-Croat-Slovaque		14 juin 1926	Ouvrier	Calgary, Alta	43600 A.
Kuchan (Kuchon), Jennie	Epouse					
Kuchan, Kuzma	Serb-Croat-Slovaque		22 fév. 1927	Ouvrier	Port Colborne, Ont	48339 A.
Kucharski, Wladyslaw	Autriche		3 fév. 1927	Fermier	Calmar, Alta	47985 A.
Kucharski, Barbara	Epouse					
Kuchatoski, Michal	Autriche		3 janv. 1927	Cordonnier	Mundare, Alta	47299 A.
Kuchatoski, Annie	Epouse					

Kucher, Joseph	Autriche		24 mars 1927	Fermier	Erickson, Man.	48968 A.
Kucher, Nettie	Epouse					
Kuchma, John	Pologne		22 fév. 1927	Ouvrier	Winnipeg, Man.	48362 A.
Kuchma, Jennie	Epouse					
Kuchon (Kuchan), Kozmo *Voir* Kuchan (Kuchon), Kozmo, N° A. 43600)						
Kuchta, Wlademir	Roumanie		25 nov. 1926	Fermier	Laventure, Sask.	46609 A.
Kuculyma, Mike	Pologne		8 fév. 1927	Charretier	Port Arthur, Ont.	48049 A.
Kuculyma, Katie	Epouse					
Kucyk, Dmytro	Autriche	24 avril 1926		Charpentier	Hamilton, Ont.	10383 E.
Kucyk, Dmytro	Autriche		31 janv. 1927	Ouvrier	Arborg, Man.	47847 A.
Kucyk, Tacyanna	Epouse					
Kuczarski, John	Pologne		31 janv. 1927	Mineur	Cobalt, Ont.	47819 A.
Kuczarski, Irene	Epouse					
Kuczerean, George	Roumanie		19 janv. 1927	Mineur	Lethbridge, Alta.	47577 A.
Kuczerean, Domnika (Trehub)	Epouse					
Kuczeryk, John	Autriche		28 juillet 1926	Mécanicien	Toronto, Ont.	44484 A.
Kuczeryk, Zofia	Epouse					
Kudlak, (Alex) Alexander	Autriche		27 nov. 1926	Ouvrier	Winnipeg, Man.	46505 A.
Kudlak, Kate	Epouse					
Kudreika, Maxim	Pologne		20 août 926	Fabricant de papier	Thorold, Ont.	44852 A.
Kudreika, Josephena	Epouse					
Kueber, Edmond Alexander	E.-U.A		25 mai 1926	Fermier	Killam, Alta.	43304 A.
Kueber, Francis Barbara	Epouse					
Kuflay, Mike	Autriche		17 nov. 1926	Cordonnier	Dauphin, Man.	46376 A.
Kuflay, Nellie	Epouse					
Kuefler, Michael	E.-U.A		28 déc. 1926	Fermier	Galahad, Alta.	47294 A.
Kuefler, Augusta Mary	Epouse					
Kuehn, Emil	Russie		11 oct. 1926	Fermier	Nisku, Alta.	45577 A.
Kuehn, Ottilio	Epouse					
Kugler, Max	Roumanie		7 sept. 1926	Voyageur	Montréal, Qué.	45147A.
Kuhnle, George	Roumanie		28 fév. 1927	Chauffeur	Winnipeg, Man.	48551 A.
Kuhnle, Rosie	Epouse					
Kuis, Dmitro	Pologne		21 oct. 1926	Ouvrier	Montréal, Qué.	45804 A.
Kuis, Matronas (Malarchuk)	Epouse					
Kujanik, James	Czecho-Slovaque		30 juin 1926	Artisan (moule)	Kitchener, Ont.	43933 A.
Kujanik, Anna	Epouse					
Kujanpaa, Alex	Finlande		9 avril 1926	Fermier	Vancouver, C.B.	42569 A.
Kuka, Danko	Autriche		11 juin 1926	Fermier	Bellhampton, Man.	43520 A.
Kuka, Mary	Epouse					
Kukkee, John	Finlande		29 juin 1926	Fermier	Nolalu, Ont.	43922 A.
Kukkee, Lempi (Pykari)	Epouse					
Kukoski, Joseph	Autriche		20 janv. 1927	Plombier	Winnipeg, Man.	49562 A.
Kukoski, Teenie	Epouse					
Kukurudza, (Jakiw) Yakiw	Autriche		9 nov. 1926	Fermier	Bodhan, Man.	46629 A.
Kulachkowsky, Joseph	Autriche	30 juillet 1926		Marchand	Vita, Man.	10628 E.
Kulczycki, Joseph	Russie		21 août 1926	Ouvrier	Sandwich, Ont.	44926 A.
Kulczycki, Pauline	Epouse					
Kulczyki, Tomasz	Autriche		8 sept. 1926	Ouvrier	Lemberg, Sask.	13525 B.
Kulczyki, Elizabeth	Epouse					
Kulczyki, Helena	Enfant mineur					
Kulczyki, Jozef	Enfant mineur					
Kulesh, Mike	Russie		4 janv. 1927	Fermier	Cando, Sask.	47323 A.
Kulesh, Teteana	Epouse					
Kulesha, Joseph	Autriche		27 déc. 1926	Marchand	Chippawa, Ont.	47124 A.
Kulesha, Mary	Epouse					

LISTE des étrangers à qui le secrétaire d'Etat du Canada a accordé des certificats de naturalisation, etc.—*Suite*

Nom	Pays	Date du certificat	Date du serment d'allégeance	Occupation	Résidence	Série et numéro
Kulibaba, Stif	Pologne		24 fév. 1927	Restaurateur	Toronto, Ont.	48378 A.
Kulibaba, Julia	Epouse					
Kulikowsky, Anise	Russie	18 janv. 1927		Ouvrier	Ford, Ont.	10969 E.
Kuljaian, Nisay	Turquie (Arménie)		18 fév. 1927	Ouvrier	Windsor, Ont.	48298 A.
Kuljanian, Marry	Epouse					
Kullman, Jacob	Pologne		31 mai 1926	Ouvrier	Melville, Sask.	43363 A.
Kullman, Eleanora	Epouse					
Kulmala, Anton Henrik	Finlande		21 déc. 1926	Charpentier	Sault Ste. Marie, Ont.	47040 A.
Kulmala, Helma	Epouse					
Kuloff, (Tom) Thomas Evanoff	Bulgarie		22 juin 1926	Cantonnier	North Bay, Ont.	43671 A.
Kulpaka, Dmytro	Autriche		19 avril 1926	Ouvrier d'aciérie	Hamilton, Ont.	42461 A.
Kulpaka, Nastire Olchowa	Epouse					
Kulyk, Semko	Autriche	....	29 juillet 1926	Ouvrier	Toronto, Ont.	13363 B.
Kulyk, Dominika	Epouse					
Kulyk, Julia	Enfant mineur					
Kumagai, Tadashi	Japon	19 oct. 1926		Chauffeur	Vancouver, C.B.	10796 E.
Kumka, Harry	Pologne		1er avril 1926	Ouvrier	Calgary, Alta.	42251 A.
Kumorkiewicz, Jan	Autriche		2 juillet 1926	Mouleur	St. Catharines, Ont.	44069 A.
Kumpula, Paul	Finlande		24 déc. 1926	Bûcheron	Vancouver, C.B.	47133 A.
Kunisto (Kuusisto), Anshlm Jaavet (*Voir* Kuusisto (Kunsisto), Anshlm Jaavet, N° A. 43068)						
Kunto, Lizzie	Finlande		14 déc. 1926	Ménagère	Sellwood, Ont.	46845 A.
Kupferberg, Sal	E.U.A.		5 janv. 1927	Marchand	Saskatoon, Sask.	47313 A.
Kupferberg, Fanney	Epouse					
Kupreanchyk, George	Russie		18 fév. 1927	Fermier	Redbridge, Ont.	48254 A.
Kuprowiz, Wladyslaw	Autriche		5 juillet 1926	Cordonnier	Lachine, Qué.	13270 B.
Kuprowicz, Stawia	Epouse					
Kurach, Harry	Pologne		28 janv. 1927	Fermier	Chipman, Alta.	47874 A.
Kurach, Mary Eleniak	Epouse					
Kurceba, Steve	Autriche		15 janv. 1927	Ouvrier	E. Kildonan, Man.	47412 A.
Kurdydyk, Gregory Ivaniv	Autriche		5 fév. 1927	Vice-président	Verdun, Qué.	47925 A.
Kurdydyk, Annie (Hubeour)	Epouse					
Kurita, Masao	Japon		15 mai 1926	Employé (C.P.R.)	Winnipeg, Man.	43135 A.
Kurita, Tsuki	Epouse					
Kurka, Jacob	Autriche		17 nov. 1926	Ouvrier	E. Kildonan, Man.	46344 A.
Kurka, Polly	Epouse					
Kuroyama, Sentaro	Japon	22 juin 1926		Acheteur (poisson)	Steveston, C.B.	10539 E.
Kurschinski, Gustof	Allemagne		3 sept. 1926	Ouvrier	Kitchener, Ont.	45103 A.
Kurschinski, Wilhelmeena	Epouse					
Kurt, Alfred	Pologne		8 fév. 1927	Mineur	Wayne, Alta.	48117 A.
Kurtzbard, Harry	Pologne		29 sept. 1926	Tailleur	Toronto, Ont.	45342 A.
Kurtzbard, Bessie	Epouse					
Kurtzer, Benny	Russie		12 juin 1926	Chauffeur	Toronto, Ont.	13174 B.
Kurtzer, Chava	Epouse					
Kurtzer, Izzie	Enfant mineur					
Kurtzer, Lillu	Enfant mineur					
Kurylo, Sophia	Pologne		24 mars 1927	Ménagère	Winnipeg, Man.	48940 A.
Kuryluk (Seniuk), Annie (*Voir* Seniuk(Kuryluk), Annie, N° A. 47563)						

Kurysh, John	Autriche		21 avril 1926	Boucher	Watrous, Sask	42550 A.
Kurysh, Dora	Epouse					
Kurz, John	Allemagne		24 nov. 1926	Fermier	Foxdale, Sask	46485 A.
Kurz, Werner	Autriche		27 déc. 1926	Fermier	Waldhof, Ont	47135 A.
Kusan (Kushan), Steve	Serb-Croat-Slovaque		2 sept. 1926	Ouvrier	Welland, Ont	13486 B.
Kusan (Kushan), Anna	Epouse					
Kusan, John	Enfant mineur					
Kushirnyk, John M	Autriche		24 déc. 1926	Fermier	Caliento, Man	47139 A.
Kushner, Irving	Russie		18 janv. 1927	Vendeur	Toronto, Ont	47462 A.
Kushner, Louis	Russie	11 mai 1926		Coupeur	Montréal, Qué	10436 E.
Kushneryk, Sam	Autriche		6 avril 1926	Ouvrier	Saskatoon, Sask	12940 B.
Kushneryk, Ksenia	Epouse					
Kushneryk, Annie	Enfant mineur					
Kushneryk, Katherine	Enfant mineur					
Kushneryk, Pauline	Enfant mineur					
Kushnir, Otto	Autriche		27 août 1926	Ouvrier	Port Colborne, Ont	13473 B.
Kushnir, Lily	Epouse					
Kusnir, Uliana	Enfant mineur					
Kusiak, Mike	Autriche		29 mars 1927	Boulanger	Winnipeg, Man	49030 A.
Kusiak, Annie	Epouse					
Kusick, Harry	Roumanie		22 juillet 1926	Mineur	Creighton Mine, Ont	44469 A.
Kusmish, Tom	Russie		21 fév. 1927	Contremaître	Smooth Rock Falls, Ont.	48327 A.
Kussay, Maftey	Autriche		9 juillet 1926	Ouvrier	Arnprior, Ont	44150 A.
Kussay, Annie (Rypychowzer)	Epouse					
Kusyk, Nick	Autriche		24 janv. 1927	Fermier	Edwand, Alta	47700 A.
Kusyk, Wasylyna	Epouse					
Kutryk, John	Pologne		29 juillet 1926	Fermier	Dufrost, Man	44564 A.
Kuukkanen, Kalle	Finlande		15 déc. 1926	Mineur	Worthington, Ont	46890 A.
Kuukkanen, Sanni	Epouse					
Kuusisto (Kunsisto), Anshlm Jaavet	Finlande		14 mai 1926	Ouvrier	Windsor, Ont	43068 A.
Kuusisto (Kunsisto), Hulda Isoaho	Epouse					
Kuzenko, Nicholas	Autriche		11 mars 1927	Contremaître de section	Lauder, Man	48652 A.
Kuzenko, Nellie Sesniak	Epouse					
Kuzik, Alex	Autriche		26 fév. 1927	Artisan (fer)	Lachine, Qué	48452 A.
Kuzik, Maria (Biniuk)	Epouse					
Kuzik, Stefan	Autriche		26 fév. 1927	Artisan (fer)	Lachine, Qué	48453 A.
Kuzik, Paraska (Nawizowska)	Epouse					
Kuzio, (Nick) Nykolay	Autriche		8 nov. 1926	Fermier	Lanuke, Alta	46287 A.
Kuzio, Maria	Epouse					
Kuziw, Iwan	Autriche		16 mars 1927	Fermier	Primula, Alta	48792 A.
Kuzmeliuk, Wasyl	Autriche		17 janv. 1927	Ouvrier	Oshawa, Ont	47432 A.
Kuzmeliuk, Mary	Epouse					
Kuzmich, Maksim	Serb-Croat-Slovaque		1er mars 1927	Ouvrier	Port Colborne, Ont	48846 A.
Kuzmich, Anna	Epouse					
Kuzyk, Iwan	Roumanie		23 août 1926	Ouvrier	Toronto, Ont	44911 A.
Kuzyk, Wasyl	Autriche		27 déc. 1926	Ouvrier	Brantford, Ont	47146 A.
Kuzyk, Annie	Epouse					
Kvemshagen, Andrew	E.-U.A		31 juillet 1926	Fermier	Dahlton, Sask	44657 A.
Kvemshagen, Bella Oline	Epouse					
Kvestad, Alfred Amundson	Norvège		8 juillet 1926	Ouvrier	Kenora, Ont	44106 A.
Kvestad, Anna Louisa	Epouse					
Kvietkauckos, Simieonos	Russie	5 fév. 1927		Tailleur	Montréal, Qué	11022 E.
Kwan, Joseph	Autriche		15 déc. 1926	Ouvrier	Toronto, Ont	46866 A.
Kwan, Maria	Epouse					
Kwapis, Lawrence	Pologne		18 oct. 1926	Machiniste	Toronto, Ont	45674 A.
Kwapis, Josephine (Gardjan)	Epouse					

LISTE des étrangers à qui le secrétaire d'Etat du Canada a accordé des certificats de naturalisation, etc.—*Suite*

Nom	Pays	Date du certificat	Date du serment d'allégeance	Occupation	Résidence	Série et numéro
Kwasnetza, Andrew	Roumanie	.....	28 fév. 1927	Fermier	Wakaw, Sask	48485 A.
Kwasnetza, Annie	Epouse					
Kwasnycia, Paul	Autriche		27 janv. 1927	Ouvrier	Ft. William, Ont	47694 A.
Kwasnycia, Nastia Maciura	Epouse					
Kwatz, Benny	Pologne		7 mars 1927	Barbier	Montréal, Qué	14156 B.
Kwatz, Zelda (Herman)	Epouse					
Kwatz, Rachel	Enfant mineur					
Kwiecinski, Pawel	Pologne		2 juin 1926	Ouvrier	Welland, Ont	43416 A.
Kwiecinski, Helena	Epouse					
Kwint, Ros	Hollande		24 juillet 1926	Briquetier	Toronto, Ont	13352 B.
Kwint, Alida Bakkenes	Epouse					
Kwint, Albertus	Enfant mineur					
Kwitecki, Frank Nikolous	Pologne		19 août 1926	Barbier	Winnipeg, Man	44863 A.
Kwitecki, Julia	Epouse					
Kyfiuk, John	Autriche		13 mai 1926	Fermier	Vegreville, Alta	43025 A.
Kyfiuk, Paraska	Epouse					
Kyme, Albert John	Hollande		9 déc. 1926	Tailleur	Vancouver, C.B	46815 A.
Kyme, Elizabeth	Epouse					
Kytama, (Malkias) Malakias	Finlande		3 fév. 1927	Charpentier	Port Arthur, Ont	47934 A.
Laahanen, Otto	Finlande		11 mars 1927	Marchand de bois	Sault Ste-Marie, Ont	48609 A.
Laahanen, Emma	Epouse					
Laahenen, Nestar	Russie	22 fév. 1927		Mineur	Sault Ste-Marie, Ont	11063 E.
Laba, Nicholas	Autriche		7 juillet 1926	Ouvrier	Wallaceburg, Ont	44056 A.
Laba, Annie	Epouse					
Labate, Nicola	Italie		25 mai 1926	Ouvrier	Glace Bay, N.-E	43204 A.
Labedski, Jan	Pologne		16 fév. 1927	Mouleur	Hamilton, Ont	48271 A.
Labedski, Mary	Epouse					
LaBelle, Alvin A	E.-U.A		13 déc. 1926	Commis	Round Hill, Alta	47033 A.
LaBelle, Eva (Bosmans)	Epouse					
Labinowicz, Michael	Pologne		28 oct. 1926	Fermier	Mikado, Sask	45953 A.
Labish, Peter (Piotr)	Autriche		1er nov. 1926	Fermier	Rama, Sask	46086 A.
Labish, Karolina	Epouse					
Labko, Max	E.U.A		10 déc. 1926	Tailleur	Toronto, Ont	13804 B.
Labko, Minnie	Epouse					
Labko, Goldie	Enfant mineur					
Labko, Viola	Enfant mineur					
Lacatuss, George	Roumanie		1er nov. 1926	Ouvrier	Crowland, Ont	45941 A.
Lachambre, Peter Joseph	Belgique		26 août 1926	Mineur	Thorburn, N.-E	45004 A.
Lachambre, Bertha	Epouse					
Lacher, John H	E.U.A		20 déc. 1926	Ingénieur	Kenora, Ont	13869 B.
Lacher, Emma	Epouse					
Lacher, Lorne	Enfant mineur					
Lachman, Nathan	Russie		28 janv. 1927	Briquetier	Toronto, Ont	13991 B.
Lachman, Ida	Epouse					
Lachman, Philip	Enfant mineur					
Lachomska, (Sofie) Sophie	Roumanie		6 mai 1926	Ménagère	Toronto, Ont	42754 A.
Lackman, Sam	Roumanie	30 juillet 1926		Machiniste	Montréal, Qué	10627 E.
La Cour, Henry	Danemark		22 avril 1926	Charpentier	Winnipeg, Man	42552 A.

Laewetz, Henry Joseph	Belgique		26 août 1926	Mécanicien	Winnipeg, Man.	45001 A.
Laewetz, Sarah Ann	Epouse					
Lafferty, Alan Marshall	E.-U.A.		21 mai 1926	Médecin	Lethbridge, Alta.	43226 A.
Lafferty, Jenette Elizabeth	Epouse					
Lafferty, Charles	E.-U.A.		4 mai 1926	Commerçant	Raymond, Alta.	42774 A.
Lafferty, Maud	Epouse					
Lagasse, Albert	Belgique		9 mars 1927	Chauffeur	Montréal, Qué.	5906 A.
Lagasse, Claire (Bernard)	Epouse					Français
Lagerquist, Frederick William Clarence	Chine		27 juillet 1926	Collecteur	Toronto, Ont.	44438 A.
Lagière, Jean	France		5 juillet 1926	Ouvrier	Montréal, Qué.	5796 A.
Lagière, Augustine (Caron)	Epouse					Français
Lagios, Leonidas	Grèce	20 sept. 1926		Restaurateur	Montréal, Qué.	10728 E.
Lagrevol, Mathieu	France	25 août 1926		Prêtre	South Porcupine, Ont.	5071 E.
						Français
Laine, (Kusta) Kusti	Finlande		31 déc. 1926	Bûcheron	Vancouver, C.B.	47260 A.
Lakeman, Morris	Hollande		8 juillet 1926	Forgeron	Osage, Sask.	44133 A.
Lakeman, Nary Oakeshott	Epouse					
Lakusta, John	Roumanie		8 juillet 1926	Ouvrier	Toronto, Ont.	44094 A.
Lakusta, Anna	Epouse					
Laland, John Johnson	Norvège		27 janv. 1927	Garde-moteur	Vancouver, C.B.	47787 A.
Lalinga, Michelangelo	Italie		22 nov. 1926	Ouvrier	Toronto, Ont.	46360 A.
Lalinga, Donata Elisabeth	Epouse					
Lalio, Biagio	Italie		29 avril 1926	Ouvrier	Montréal, Qué.	5758 A.
						Français
Lalla, Francesco Di (*Voir* Di Lalla, Francesco, N° A. 42630)						
Lamanna, Natale	Italie		21 mai 1926	Ouvrier	Ottawa, Ont.	43158 A.
Lamanna, Carmela Levere	Epouse					
Lamantia, Anthony	Italie		21 janv. 1927	Mécanicien	Ford, Ont.	47589 A.
Lamantia, Marie Muscara	Epouse					
LaMantia, Charles	Italie		2 sept. 1926	Fruitier	Lindsay, Ont.	45139 A.
Lamb, Clyde	E.-U.A.		1er février 1927	Fermier	Cadillac, Sask.	14048 B.
Lamb, Alice Josephine	Epouse					
Lamb, Helen	Enfant mineur					
Lamb, Jessie	Enfant mineur					
Lamb, Lawrence	Enfant mineur					
Lambert, Cyriel	Belgique		2 juillet 1926	Fermier	Sarnia, Ont.	43988 A.
Lambert, Gusta	Epouse					
Lambo, Joseph	Italie		7 mars 1927	Chauffeur	Parent Station, Qué.	48596 A.
Lambo, Albertine Webster	Epouse					
Lamer, John	(Syrie) Turquie		21 août 1926	Machiniste	Ford, Ont.	44924 A.
Lammerth, Martin Emil Soren Kristian	Danemark		31 mai 1926	Fermier	Wayne, Alta.	43352 A.
Lamontagne, Arsène	E.-U.A.		6 mai 1926	Employé civil	Québec, Qué.	5766 A.
Lamontagne, Marthe (Messely)	Epouse					Français
Lampe, John Christian	E.-U.A.		15 nov. 1926	Instituteur	Calgary, Alta.	46102 A.
Lampert, Louis	Pologne		18 fév. 1927	Voyageur	St. Jean, N.-B.	48538 A.
Lanctot, John Baptiste	E.-U.A.		22 oct. 1926	Etudiant	Norwood, Man.	45823 A.
Landaker, Arley Clifford	E.-U.A.		1er mai 1926	Fermier	Griffin Creek, Alta.	42819 A.
Landan, Ida	Pologne		13 déc. 1926	Chapelier	Toronto, Ont.	46825 A.
Landau, David Elias	Pologne		19 juin 1926	Constructeur	Toronto, Ont.	13195 B.
Landau, Minnie	Epouse					
Landau, Esther	Enfant mineur					
Landau, Rita	Enfant mineur					
Landau, Max	Pologne		24 avril 1926	Vendeur	Windsor Ont.	42643 A.
Lande, Shepsel	Lithuanie		11 mars 1927	Rabbin	Montréal, Qué.	48598 A.
Lande, Rachel (Berkson)	Epouse					

LISTE des étrangers a qui le secrétaire d'Etat du Canada a accordé des certificats de naturalisation, etc.—*Suite*

Nom	Pays	Date du certificat	Date du serment d'allégeance	Occupation	Résidence	Série et numéro
Landis, Noah	Pologne		1er nov. 1926	Médecin	Toronto, Ont.	45967 A.
Landis, Riva	Epouse					
Landstrom, Harold	Suède		14 avril 1926	Ouvrier	Winnipeg, Man.	42411 A.
Lane, Erwin Lewis	E.-U.A.		3 mai 1926	Vendeur	Melville, Sask.	43138 A.
Lane, Elizabeth	Epouse					
Lanese, Carmine Antoino	Italie		7 mars 1927	Cordonnier	Montréal, Qué.	48560 A.
Lanese, Annita (Di Fiore)	Epouse					
Lang, Leo	Russie		8 oct. 1926	Fourreur	Toronto, Ont.	45583 A.
Lang, Simma Finkle	Epouse					
Lang, Nathan	Pologne		19 avril 1926	Barbier	Ottawa, Ont.	42478 A.
Lang, Annie (Hanser)	Epouse					
Langan, Patrice B.	E.-U.A.		13 déc. 1926	Fermier	Boggy Creek, Man.	46941 A.
Lange, Knud Harding	Danemark		1er oct. 1926	Fermier	Saskatoon, Sask.	45419 A.
Langedock, Auguste	Belgique		25 fév. 1927	Ouvrier	St. Boniface, Man.	48431 A.
Langedock, Alida Vandaele	Epouse					
Langer, Morris	Pologne		13 mai 1926	Chapelier	Toronto, Ont.	42923 A.
Langnickel, Ernest Henry Curt	Allemange		23 sept. 1926	Fournisseur de camp de touriste	Sioux Lookout, Ont.	13533 B.
Langnickel, Elizabeth	Epouse					
Langnickel, Arvid	Enfant mineur					
Lanicek, Peter Joseph	Czecho-Slovaque		2 nov. 1926	Cordonnier	Hamilton, Ont.	46026 A.
Lanoce, Coradino	Italie		6 avril 1926	Constructeur (moulin)	Sault Ste-Marie, Ont.	42277 A.
Lapchuck, Costanty	Autriche		31 mai 1926	Fermier	Macaza, Qué.	13140 B.
Lapchuck, Pazi	Epouse					
Lapchuck, Anna	Enfant mineur					
Laperriere, Nicolas Marie	France		5 oct. 1926	Missionnaire	Fort Rae, T.N.-O.	45706 A.
Lapides, Samuel	Pologne		25 juin 1926	Expéditeur	Toronto, Ont.	43762 A.
Lapides, Fanny	Epouse					
Lapierre, William Henry	E.-U.A.		15 mai 1926	Ouvrier	Ranfurly, Alta.	43232 A.
Lapka, Andrew	Autriche		25 fév. 1927	Fermier	Russell, Man.	48437 A.
Lapka, Jessie Derkatch	Epouse					
Lapka, Mary	Hongrie		1er mars 1927	Ménagère	Welland, Ont.	48445 A.
Lapka, Michael (Mike)	Autriche		21 fév. 1927	Fermier	Poplarfield, Man.	48359 A.
Lapka, Victoria	Epouse					
Laplaca, Matteo	Italie		13 sept. 1926	Ouvrier	Hull, Qué.	5117 B. Français
Laplaca, Salvatrice Messine	Epouse					
Laplaca, Croce	Enfant mineur					
Lapolla, Biagio	Italie	29 oct. 1926		Ouvrier	Montréal, Qué.	10830 E.
Lappalainen, Alfred	Finlande		22 avril 1926	Bûcheron	Vancouver, C.B.	42581 A.
Lappas, John	Grèce		10 mars 1927	Marchand	Vancouver, C.B.	48720 A.
Lappas, Heneno	Epouse					
Lappas, Nick	Grèce		15 fév. 1927	Restaurateur	Saskatoon, Sask.	48255 A.
Larko, George	Czecho-Slovaque		2 juillet 1926	Mineur	Lethbridge, Alta.	43992 A.
Larko, Mary	Epouse					
LaRoche, Annie Marion	E.-U.A.		14 fév. 1927	Institutrice	Watrous, Sask.	48253 A.
Laroche, Jean	France		4 nov. 1926	Maître d'hôtel	Montréal, Qué.	5121 B. Français
Laroche, Caroline (Gorret)	Epouse					
Laroche, Dora	Enfant mineur					
Laroo, Jules	Belgique		15 juillet 1926	Fermier	Leamington, Ont.	44234 A.
Larco, Maria Cloetens	Epouse					

LaRosa, Salvatore	Italie	24 août	1926	Ouvrier	Sandwich, Ont.	44983 A.
LaRosa, Carmela	Epouse					
Laroue, Frances	E.-U.A	18 janv.	1927	Institutrice	Sault Ste-Marie, Ont.	13961 B.
Laroue, A. John	Enfant mineur					
Laroue, Lois	Enfant mineur					
Laroue, Margaret	Enfant mineur					
Laroue, Maxwell	Enfant mineur					
Laroue, Wilda	Enfant mineur					
Larsen, Andrew	Norvège	20 déc.	1926	Fermier	Climax, Sask.	47089 A.
Larsen, Anna	Epouse					
Larsen, Christian Holde	Danemark	9 fév.	1927	Chiropracteur	Grand Falls, N.B.	48082 A.
Larsen, (Daniel) Danies Ludvik	Norvège	23 nov.	1926	Charpentier	Norbury, Sask.	46444 A.
Larsen, Garda	Epouse					
Larsen, Einar Marinius	Norvège	8 fév.	1927	Journalier	Cap de la Madeleine, Qué.	14054 B.
Larsen, Elisabet Abelson	Epouse					
Larsen, Rune Berndt Irving	Enfant mineur					
Larsen, Louis	Danemark	29 juin	1926	Cultivateur	Grimsby, Ont.	43833 A.
Larsen, Fanny	Epouse					
Larsen, Louis	Danemark	24 janv.	1927	Bûcheron	Alberni, C.B.	47730 A.
Larsen, Petra	Epouse					
Larson, Barbara	E.-U.A	29 juillet	1926	Fermier	Bottrell, Alta.	44575 A.
Larson, Bernhard	Norvège	11 nov.	1926	Fermier	Beaver House, Sask.	46299 A.
Larson, Edward	Suède	2 fév.	1927	Fermier	Port Arthur, Ont.	47905 A.
Larson, Takarina	Epouse					
Larson, Frederick Carl	Suède	8 nov.	1926	Bûcheron	Ymir, C.B.	46288 A.
Larson, Lars	Suède	14 oct.	1926	Charpentier	Vancouver, C.B.	45646 A.
Larson, Lars Olaf	Suède	7 déc.	1926	Fermier	Westerleigh, Sask.	46759 A.
Larson, Anna Katarina	Epouse					
Larson, Swen Birger	Suède	6 avril	1926	Machiniste	Sicamous, C.B.	42352 A.
Lasevitch, Nikita	Russie	12 août	1926	Charpentier	Toronto, Ont.	44698 A.
Lasevitch, Paraskewa	Epouse					
Lashchuk, Peter	Autriche	14 juillet	1926	Ouvrier	Portage la Prairie, Man.	44486 A.
Lashchuk, Mary	Epouse					
Laski, Ernest Walter	E.-U.A	25 juin	1926	Fermier	Rorketon, Man.	13234 B.
Laski, Mamie Lydia	Epouse					
Laski, Ernest Warren John	Enfant mineur					
Lasnick, Pietro	Pologne	13 août	1926	Ouvrier	Port Colborne, Ont.	44704 A.
Lasnick, Aaywyki	Epouse					
Lasota, Ludwick (Louis)	Pologne	19 oct.	1926	Cordonnier	Winnipeg, Man.	45723 A.
Lasota, Stephania	Epouse					
Lastman, Nathan	Pologne	20 juillet	1926	Tailleur	Toronto, Ont.	44314 A.
Laszkoski, Dmitro	Pologne	5 juin	1926	Contremaître de section	Crowfoot, Alta.	43498 A.
Latessa, Antonio	Italie	22 août	1926	Marchand	Windsor, Ont.	45011 A.
Latessa, Assunta (Villani)	Epouse					
Lato, Domenico	Italie	14 juin	1926	Ouvrier d'aciérie	Sault Ste-Marie, Ont.	13183 B.
Lato, Tirelli Caterina	Epouse					
Lato, Francesco	Enfant mineur					
Latorre, (Sam) Salvatore	Italie	17 juillet	1926	Ouvrier	St. Catharines, Ont.	44257 A.
Latorre, Theresa	Epouse					
Latsudes, Thomas	Grèce	20 avril	1926	Fermier	Tulameen, C.B.	42580 A.
Latsudes, Polyxeni	Epouse					
Lattanzi, Nazzareno	Italie	12 oct.	1926	Expéditeur	Etobicoke, Ont.	45559 A.
Lattanzi, Helen	Epouse					
Latusz, Antoni	Pologne	7 juin	1926	Barbier	Winnipeg, Man.	43449 A.
Lauer, John	Russie	5 mars	1927	Fermier	Fusilier, Sask.	14160 B.
Lauer, Annie Mary	Epouse					
Lauer, Elizabeth	Enfant mineur					
Lauer, John	Enfant mineur					
Lauer, Peter	Enfant mineur					

LISTE des étrangers à qui le secrétaire d'Etat du Canada a accordé des certificats de naturalisation, etc.—*Suite*

Nom	Pays	Date du certificat	Date du serment d'allégeance	Occupation	Résidence	Série et numéro
Laun, (Fred) Fredrich	Allemagne		20 déc. 1926	Fermier	Pibroch, Alta	13891 B.
Laun, Karoline	Epouse					
Laun, Alfread	Enfant mineur					
Laundry, Ray	E.-U.A.		3 janv. 1927	Aiguilleur	Edmonton, Alta	47272 A.
Laundry, Inga	Epouse					
Lauria, Antonio	Italie		1er nov. 1926	Ouvrier	Toronto, Ont.	45958 A.
Lauria, Locrezia Noelecento	Epouse					
Lauriente, Michelino	Italie	7 août 1926	7 août 1926	Marchand	Trail, C.B.	10644 E.
Lausch, Ernst Richard	Allemagne		14 mai 1926	Ebéniste	Windsor, Ont.	13100 B.
Lausch, Anna Marie	Epouse					
Lausch, Else	Enfant mineur					
Lausch, Richard Franz	Allemagne		23 août 1926	Mécanicien	Windsor, Ont.	44979 A.
Lausch, Veronica	Epouse					
Laux, Jacob	Russie		9 déc. 1926	Fermier	Kuest, Sask.	13819 B.
Laux, Christina	Epouse					
Laux, Amelia	Enfant mineur					
Laux, David	Enfant mineur					
Laux, Emma	Enfant mineur					
Laux, (Rienhold) Reinhold	Russie		6 déc. 1926	Fermier	Kuest, Sask.	46785 A.
Lavazzelli, Luigi	Italie		22 déc. 1926	Mineur	Michel, C.B.	47060 A.
Lawerenz, John	Allemagne		25 juin 1926	Ouvrier	Bridgeport, Ont.	43859 A.
Lawerenz, Johanna	Epouse					
Lawrence, Edwin Earl	E.-U.A.		14 oct. 1926	Fermier	Lumby, C.B.	13609 B.
Lawrence, Lula (Flowers)	Epouse					
Lawrence, Marie	Enfant mineur					
Lawrence, Elmer Edward	E.-U.A.		3 juin 1926	Contremaître de section	Hope, C.B.	43371 A.
Lawrence, Louise	Epouse					
Lawritsen, Michael Nissen	E.-U.A.		6 août 1926	Fermier	Olds, Alta.	44661 A.
Lawritsen, Verna Louise	Epouse					
Lawson, Harold	E.-U.A.		26 oct. 1926	Architecte	Hampstead, Qué.	45809 A.
Lawson, Hermine (Fontaine)	Epouse					
Lawyer, Henry Thomas	E.-U.A.		5 août 1926	Fermier	Edson, Alta.	44662 A.
Laxer, Max Julius	Autriche	22 fév. 1927		Voyageur	Montréal, Qué.	11058 E.
Layevsky, Aaron	Russie		22 déc. 1926	Ouvrier (fer)	Kitchener, Ont.	47039 A.
Layevsky, Leah	Epouse					
Laysan, John Baxter	E.-U.A.		21 fév. 1927	Fermier	Corinne, Sask.	14121 B.
Laysan, Louella Fisher	Epouse					
Laysan, John Clarke	Enfant mineur					
Lazanis, Nicholas A.	Grèce		29 janv. 1927	Propriétaire de théâtre	Montréal, Qué.	47816 A.
Lazaro, Pasquale Di (*Voir* Di Pasquale, Lazaro, N° A. 43617)						
Lazaruk, Iwan	Roumanie		14 déc. 1926	Ouvrier	Transcona, Man.	46938 A.
Lazaruk, Lena	Epouse					
Lazarus, Aleck	Roumanie	21 avril 1926		Commis	Montréal, Qué.	10367 E.
Lazarus, Antonios	Grèce		6 avril 1926	Confiseur	Vancouver, C.B.	42344 A.
Lazarus, Christina	Epouse					
Lazeczko, Elias	Autriche		13 mai 1926	Ouvrier	Winnipeg, Man.	42984 A.
Lazeczko, Mary	Epouse					

Lazowski, Aleksander	Russie		5 mai 1926	Cuisinier	Montréal, Qué	42731 A.
Lazowski, Taklea (Korsake)	Epouse					
Lazzarato, Angelo	Italie		20 août 1926	Employé (chemin de fer)	Hamilton, Ont	44879 A.
Lazzarato, Costanza	Epouse					
Lazzari, Peter	Italie		3 nov. 1926	Fabricant de brosses	Hamilton, Ont	46079 A.
Lazzari, Cora Pivirato	Epouse					
Lazzarini, Luigi	Italie		7 fév. 1927	Ouvrier	Fort William, Ont	48113 A.
Lazzer, Pietro De (*Voir* De Lazzer, Pietro, N° A. 42469)						
Leander, Carl Fernstrom	Suède		15 mai 1926	Fabricant d'outils	Ford, Ont	43033 A.
Leander, Milda	Epouse					
Leasha, Kaleel	Turquie (Syrie)		17 août 1926	Marchand	Windsor, Ont	44812 A.
Leasha, Helen	Epouse					
Leathart, George Almond	E.-U.A		19 nov. 1926	Fermier	Redlands, Alta	13737 B.
Leathart, Annie Esther Malmsten	Epouse					
Leathart, Lulu Ellen	Enfant mineur					
Leavens, Eugene Blair	E.-U.A		31 mars 1927	Commis	Stouffville, Ont	49022 A.
LeBaron, Theiss Ralph	E.-U.A		25 mars 1927	Fermier	Barnwell, Alta	49019 A.
LeBaron, Mary Louise (Chaney)	Epouse					
Lebedeff, Alex	Russie		13 juillet 1926	Bûcheron	Cranbrook, C.B	44222 A.
Lebner, Alter	Roumanie		7 mars 1927	Boulanger	Montréal, Qué	14146 B.
Lebner, Goldie (Kwasman)	Epouse					
Lebner, Louis	Enfant mineur					
Lebo (Lebow), Aaron (*Voir* Lebow (Lebo), Aaron, N° E. 10696)						
Lebow (Lebo), Aaron	Russie	27 août 1926		Regrattier	Toronto, Ont	10696 E.
LeCam, Jean Yves	France		28 janv. 1927	Chauffeur	Welland, Ont	13993 B.
LeCam, Albertnet	Epouse					
LeCam, Isidore	Enfant mineur					
Lecluyse, Paul Charles	Belgique		18 août 1926	Relieur	Walkerville, Ont	44697 A.
Ledwos, Thomas	Autriche		30 oct. 1926	Ouvrier	Selkirk, Man	45946 A.
Ledwos, Stefannie	Epouse					
Lee (Lee Ga), Albert	Chine		27 juillet 1926	Restaurateur	Toronto, Ont	44448 A.
Lee (Ga), Lawson, Sue	Epouse					
Lee, Christian Andrews	E.-U.A		19 mai 1926	Fermier	Plamondon, Alta	43365 A.
Lee, George Lai	Chine		1er mars 1927	Marchand	Montréal, Qué	48463 A.
Lee, Fong Mau	Epouse					
Lee, Harry	Chine		10 nov. 1926	Restaurateur	Stoughton, Sask	46325 A.
Lee, Kung Shee	Epouse					
Lee, Henry	Russie		3 juillet 1926	Fermier	Yorkton, Sask	13261 B.
Lee, Sofia	Epouse					
Lee, Henry	Enfant mineur					
Lee, Katy Beck	Enfant mineur					
Lee, Lewis	E.-U.A		4 déc. 1926	Fermier	Hay Meadow, Sask	46698 A.
Lee, Mary Evelyn	E.-U.A		12 août 1926	Institutrice	Ardkenneth, Sask	44801 A.
Lee, Sam (*Voir* Sai, Lee Chuck, N° A. 44708)						
Lee, Yue Man	Chine		24 janv. 1927	Garçon	Moose Jaw, Sask	47663 A.
Lefebre, Jules	Belgique		8 mai 1926	Fermier	Notre-Dame de Lourdes, Man.	42914 A.
Lefebre, Anne Mary	Epouse					
Leff, William	Pologne	27 juillet 1926		Regrattier	London, Ont	10618 E.
Leffell, Jack	Russie	5 mai 1926		Fourreur	Montréal, Qué	10421 E.
Legato, Giuseppe	Italie		21 mai 1926	Ouvrier	Sault Ste-Marie, Ont	43328 A.
LeGendre, Louis George	E.-U.A		16 juillet 1926	Commis	Port Alfred, Qué	5115 B. Français
LeGendre, Bertrand	Enfant mineur					
LeGendre, Elsie	Enfant mineur					
LeGendre, Emma	Enfant mineur					
LeGendre, George	Enfant mineur					
LeGendre, Henri	Enfant mineur					
LeGendre, Victor	Enfant mineur					

LISTE des étrangers à qui le secrétaire d'Etat du Canada a accordé des certificats de naturalisation, etc.—*Suite*

Nom	Pays	Date du certificat	Date du serment d'allégeance	Occupation	Résidence	Série et numéro
Leggero, Joseph	Italie		18 sept. 1926	Presseur	Montréal, Qué	5827 B.
Leggero, Angelina Noel	Epouse					Français
Lehman, Neil Donald	E.-U.A		31 mai 1926	Fermier	Pincher Station, Alta	43361 A.
Lehman, Grace Winnifred	Epouse					
Lehmann, Emil Arno	E.-U.A		5 août 1926	Fermier	Pouce Coupe, C.B	44748 A.
Lehrer, Henry	Roumanie		5 avril 1926	Marchand	Saskatoon, Sask	42291 A.
Lehrer, Anna	Epouse					
Leibovitch, Hyman	Roumanie		4 mai 1926	Manufacturier	Montréal, Qué	42736 A.
Leibovitch, Max	Roumanie		29 mars 1927	Barbier	Toronto, Ont	48964 A.
Leibovitch, Bessie	Epouse					
Leibovitch, Sam	Roumanie		14 sept. 1926	Boucher	Kitchener, Ont	45233 A.
Leibovitch, Mary	Epouse					
Leibovitz, Joseph Hyman	Roumanie		1er juin 1926	Marchand	Québec, P.Q	43459 A.
Leiman, Jacob	Russie		8 avril 1926	Fermier	Tyndall, Man	42348 A.
Leiman, Ema	Epouse					
Leino, Willehard	Finlande		6 janv. 1927	Fermier	Vancouver, C.B	47363 A.
Leino, Hilma	Epouse					
Leischner, Theodore	E.-U.A		4 nov. 1926	Fermier	Gem, Alta	13695 B.
Leischner, Amalia	Epouse					
Leischner, Leona Vira	Enfant mineur					
Leitch, Albert	E.-U.A		14 déc. 1926	Fermier	Shamrock, Sask	46983 A.
Leitch, Elenor Paula Wahl	Epouse					
Lekstrom, Gustaf Halmer	Suède		7 oct. 1926	Ouvrier	Dubuc, Sask	45498 A.
Lekstrom, Minnie	Epouse					
Lelek, Steve	Autriche		23 déc. 1926	Mineur	Wayne, Alta	47070 A.
Lelek, Effie	Epouse					
Lemme, Adam	Italie		5 août 1926	Cordonnier	Williamstown, Ont	44626 A.
Lemmer, Ernest Frederick Julius Carl	Allemagne		16 nov. 1926	Machiniste	Vancouver, C.B	46381 A.
Lempert, Samuel	Pologne		4 nov. 1926	Vendeur	Toronto, Ont	46074 A.
Lena, Pietro Silvio	Italie		14 mai 1926	Entrepreneur	Windsor, Ont	42986 A.
Lena, Ines Bortolotti	Epouse					
Lenard, Ignas	Autriche		7 juillet 1926	Fermier	Limerick, Sask	44112 A.
Lenardon, Giulio	Italie		20 août 1926	Ouvrier	Windsor, Ont	44901 A.
Lenartowich, Nicholas	Autriche		27 janv. 1927	Entrepreneur	Windsor, Ont	47705 A.
Lenchner, David Chaim	Pologne		30 sept. 1926	Boucher	Toronto, Ont	13550 B.
Lenchner, Ester	Epouse					
Lenchner, Libby Molly	Enfant mineur					
Lenchner, Louis	Pologne		12 juin 1926	Boucher	Toronto, Ont	43482 A.
Lenchner, Lely	Epouse					
Lengert, Herman	Russie		27 août 1926	Journalier	Edmonton, Alta	45045 A.
Lengert, Wanda	Epouse					
Lennman, Sven Arthur Henning	Suède		17 mai 1926	Evaluateur	Flamand, Qué	43147 A.
Le Nozach, Joseph	France		22 mai 1926	Charpentier	Montréal, Qué	5111 B.
Le Nozach, Helene (Barre)	Epouse					Français
Le Nozach, Amelie	Enfant mineur					
Lent, Ben	E.-U.A		14 sept. 1926	Conducteur (chemin de fer)	Medicine Hat, Alta	45255 A.
Lent, Dorothy	Epouse					
Leo, Vincent	Italie		30 juillet 1926	Ouvrier	Vancouver, C.B	44590 A.
Leo, Mary	Epouse					

Leokay, Nathan	Pologne		22 déc.	1926	Presseur	Montréal, Qué.	47019 A.
Leokay, Mary (Greenberg)	Epouse						
Leonard, Clyde Allen	E.-U.A.		5 juillet	1926	Fermier	Perryvale, Alta.	44149 A.
Leonard, Helene	Epouse						
Leonarduzzi, Clemente	Italie		27 juillet	1926	Fondeur	Copper Cliff, Ont.	44475 A.
Leone, (Achille) Achile	Italie		21 déc.	1926	Ouvrier	Niagara Falls, Ont.	13865 B.
Leone, Angelina	Epouse						
Leone, Annie	Enfant mineur						
Leone, Antonetta	Enfant mineur						
Leone, James	Enfant mineur						
Leone, Joseph	Enfant mineur						
Leone, Josephine	Enfant mineur						
Leone, Mary	Enfant mineur						
Leone, Rose Leone	Enfant mineur						
Leonelli, Guiseppe (Brother Louis)	Italie		18 mai	1926	Religieux	Montréal, Qué.	5769 A. Français
Leono, Vincenzo	Italie		2 nov.	1926	Ouvrier	Toronto, Ont.	46032 A.
Leono, Lucia	Epouse						
Leonty, George	Roumanie		3 janv.	1927	Fermier	Shalka, Alta.	47290 A.
Leeonty, Paraska	Epouse						
Leonty, John	Roumanie		11 mars	1927	Fabricant de bouilloires	Port Colborne, Ont.	48634 A.
Leonty, Evdokia Perzu	Epouse						
Leopold, Andrew	Hongrie		30 janv.	1927	Eleveur	Brookmere, C.B.	47656 A.
Leopold, Evelyn	Epouse						
Lepore, Nicola	Italie		10 juillet	1926	Ouvrier	Belleville, Ont.	44151 A.
Lepore, Marie	Epouse						
Leppala, Kalle	Finlande		21 mai	1926	Bûcheron	Vancouver, C.B.	43181 A.
Lerch, Frank Joseph	Czecho-Slovaquie		1er oct.	1926	Mécanicien	Dartmouth, N.-E.	45400 A.
Lerch, Olive	Epouse						
Lercher, Benjamin	Autriche		8 fév.	1927	Marchand	Melville, Sask.	14056 B.
Lercher, Hindy	Epouse						
Lercher, Clara	Enfant mineur						
Lercher, Esther Beila	Enfant mineur						
Lercher, Louie	Enfant mineur						
Lercher, Menashe	Enfant mineur						
Lercher, Pearl	Enfant mineur						
Lerik, Nicholas	Grèce		9 mars	1927	Restaurateur	Victoria, C.B.	48686 A.
Lerik, Emily	Epouse						
Lerman, Abraham	Pologne		18 mars	1927	Tailleur	Montréal, Qué.	48759 A.
Lerman, Sarah (Nudelman)	Epouse						
Lermont, James	Russie		1er avril	1926	Etudiant	Montréal, Qué.	42069 A.
Leschyshyn, Michael	Russie		7 juillet	1926	Fermier	Chatham, Ont.	44177 A.
Leschyshyn, Kathleen	Epouse						
Leshied, Ernest William	Allemagne		5 juin	1926	Fermier	Eagle River, Ont.	43431 A.
Leskinen, Topias	Finlande		4 sept.	1926	Fermier	Rosegrove, Ont.	45131 A.
Leskinen, Ida Wilhelmina	Epouse						
Leskiw, Philemon	Autriche		11 nov.	1926	Ouvrier	Saskatoon, Sask.	46278 A.
Leskiw, Justina	Epouse						
Leslie, Walter Almond	E.-U.A.	19 mars 1927			Fermier	Parkland, Alta.	11107 E.
Lessick, Larion	Russie		21 janv.	1927	Ouvrier	Montréal, Qué.	47556 A.
Lessick, Evolokia Rumin	Epouse						
Lestage (Le Stage), Joseph	E.-U.A.		29 juin	1926	Ouvrier.	Prince Albert, Sask.	43942 A.
Lestage (Le Stage), Alice Burn	Epouse						
Lester, Fred A.	E.-U.A.		3 mars	1927	Fermier	Sanclara, Man.	48532 A.
Lester, Elenora Laurena	Epouse						

LISTE des étrangers à qui le secrétaire d'Etat du Canada a accordé des certificats de naturalisation, etc.—*Suite*

Nom	Pays	Date du certificat	Date du serment d'allégeance	Occupation	Résidence	Série et numéro
Lester, Glen Allen	E.-U.A		29 janv. 1927	Fermier	Sanclara, Man	14055 B.
Lester, Lydia	Epouse					
Lester, Ada	Enfant mineur					
Lester, Donald	Enfant mineur					
Lester, Evelyn	Enfant mineur					
Lester, Levare	Enfant mineur					
Letchinsky, Efrim	Pologne		4 janv. 1927	Ouvrier	Kenogami, Qué	47295 A.
Leth, Niels Jensen	Danemark		29 mai 1926	Fermier	Olds, Alta	43326 A.
Leth, Christena Mogensena	Epouse					
Letovsky, Sam	Pologne		23 mars 1927	Boucher	Montréal, Qué	48865 A.
Letovsky, Leah (Cohen)	Epouse					
Letvak, Irvin William	Russie		20 avril 1926	Inspecteur	Winnipeg, Man	42543 A.
Leuenberger, Ernest	Suisse		5 mai 1926	Machiniste	Hamilton, Ont	42869 A.
Leuenberger, Elizabeth May	Epouse					
Levi, Jennie	Russie	31 juillet 1926		Ménagère	Winnipeg, Man	10634 E.
Levi, Pauline Saxe	E.-U.A	14 juin 1926			Montréal, Qué	10510 E.
Levin, Maka	Pologne		2 nov. 1926	Peintre	Montréal, Qué	46084 A.
Levin, Alta (Gold)	Epouse					
Levin (Levine), Sam	Russie	26 oct. 1926		Musicien	Montréal, Qué	10818 E.
Levine, Chaskel	Czecho-Slovaque		2 oct. 1926	Modiste	Toronto, Ont	45398 A.
Levine, Irving	Russie	22 juin 1926		Marchand	Montréal, Qué	10525 E.
Levine, Jacob	Russie		18 août 1926	Boulanger	Windsor, Ont	13439 B.
Levine, Fanny	Epouse					
Levine, Harry	Enfant mineur					
Levine, Morris	Russie	27 août 1926		Entrepreneur	Montréal, Qué	10695 E.
Levine, Samuel	Russie	14 août 1926		Marchand	Grimsby, Ont	10675 E.
Levine, Samuel	Russie	28 avril 1926		Marchand	Peterborough, Ont	10393 E.
Levine, William	Russie		17 nov. 1926	Agriculteur	Montréal, Qué	46352 A.
Le Viness, Everett Ernest	E.-U.A		8 fév. 1927	Fermier	Niagara Falls, Ont	48279 A.
Le Viness, Bessie	Epouse					
Levita, Louis	Pologne		4 juillet 1926	Tailleur	Toronto, Ont	44080 A.
Levita, Helen	Epouse					
Leviten, Jack	Pologne		7 fév. 1927	Marchand	Sydney, N.-E	48048 A.
Levitt, Morris	Pologne		7 mai 1926	Fourreur	Toronto, Ont	13038 B.
Levitt, Edith	Epouse					
Levitt, Albert	Enfant mineur					
Levitt, Louis	Enfant mienur					
Levitt, Nathan	Pologne		7 mai 1926	Manufacturier	Montréal, Qué	42788 A.
Levitt, Mathan	Russie		8 sept. 1926	Expéditeur	Montréal, Qué	45150 A.
Levitt, Solly (Jacobson)	Epouse					
Levy, David	Russie		6 nov. 1926	Cordonnier	Hamilton, Ont	46185 A.
Levy, Rebecca	Epouse					
Levy, David	Pologne		28 sept. 1926	Ouvrier	Toronto, Ont	13542 B.
Levy, Fannie	Epouse					
Levy, Helen	Enfant mineur					
Levy, Selma	Enfant mineur					
Levy, Yetta	Enfant mineur					
Levy, Leo	Pologne		6 mai 1926	Tricoteur	Toronto, Ont	42756 A.

Levy, Moses	Roumanie		25 oct. 1926	Restaurateur	Montréal, Qué	45773 A.
Levy, Sam	Russie	29 avril 1926		Manufacturier	Montréal, Qué	10403 E.
Levy, Solly	Pologne		3 mars 1927	Ouvrier en cuir	Montréal, Qué	48524 A.
Lewchuke, Mike	Russie		5 juin 1926	Fermier	Quesnel, C.B	43544 A.
Lewellen, Aubra Delbert	E.-U.A		15 mars 1927	Fermier	Nichol, C.B	48817 A.
Lewicki, Harry	Autriche		7 oct. 1926	Fermier	Hubbard, Sask	45511 A.
Lewicki, Michalina	Epouse					
Lewicki, Ilko	Autriche		9 août 1926	Ouvrier	Winnipeg, Man	44710 A.
Lewicki, Eva	Epouse					
Lewicki, Wasyl	Autriche		21 juillet 1926	Ouvrier	Winnipeg, Man	44394 A.
Lewicki, Bertha	Epouse					
Lewko, (Philip) Filip	Pologne		16 sept. 1926	Ouvrier	Winnipeg, Man	13526 B.
Lewko, Sophie	Epouse					
Lewko, John	Enfant mineur					
L'hotellier, Rosalie (Sœur Ste-Dosithée)	France		25 juin 1926	Institutrice	St-Brieux, Sask	43815 A.
Lia, Antonio	Italie		28 déc. 1926	Ouvrier	Montréal, Qué	47167 A.
Lia, Paola (Ravenda)	Epouse					
Liachomski (Liachomsky), Metro	Roumanie		6 juillet 1926	Remouleur	Thorold, Ont	44037 A.
Liachomski (Liachomsky), Yelena	Epouse					
Liberman, Annie	Pologne		7 juillet 1926	Tailleuse	Montréal, Qué	44097 A.
Lichtenstein, Joseph	Pologne	17 juillet 1926		Couturière	Toronto, Ont	10601 E.
Lichtenstein, William	Pologne		24 oct. 1926	Imprimeur	Montréal, Qué	13623 B.
Lichtenstein, Ida (Sangtill)	Epouse					
Lichtenstein, Isidore	Enfant mineur					
Lichtig, Jacob	Pologne		26 juillet 1926	Tricoteur	Toronto, Ont	13349 B.
Lichtig, Ita	Epouse					
Lichtig, Joe	Enfant mineur					
Lichtig, Sam	Enfant mineur					
Lico, Michele	Italie		15 mars 1927	Barbier	Toronto, Ont	48688 A.
Liden, Folke Alvar	Suède		7 oct. 1926	Chauffeur	Campbell River, C.B	45540 A.
Lidsky, Louis	Pologne		2 nov. 1926	Fourreur	Toronto, Ont	46062 A.
Lidsky, Annie	Epouse					
Liebergall, Jacob	Allemagne	28 sept. 1926		Mineur	Bellevue, Alta	10741 E.
Lieff, Abraham	Pologne	11 nov. 1926		Etudiant	Ottawa, Ont	10845 E.
Liemen, Arthur	Allemagne		7 avril 1926	Fermier	Rivière Qui Barre, Alta	42336 A.
Lien, Arthur Irving	E.-U.A		26 juillet 1926	Fermier	Dahlton, Sask	44617 A.
Lien, Thomas	Norvège		7 oct. 1926	Fermier	Lougheed, Alta	45516 A.
Lien, Lillian	Epouse					
Lien, Silvert Hanson	Norvège		6 oct. 1926	Fermier	Lougheed, Alta	45518 A.
Lievens, Alphonse Jean Baptist	Belgique		3 fév. 1927	Fermier	Chatham, Ont	14024 B.
Lievens, Rosalie Eeckhout	Epouse					
Lievens, Alphonsina	Enfant mineur					
Lievens, Emiel Jean Baptist	Enfant mineur					
Lievens, Georgette Maria	Enfant mineur					
Lievens, Mary Madeline Margarette	Enfant mineur					
Lif, Harry	Russie	7 juin 1926		Boucher	Ottawa, Ont	10486 E.
Lifschitz, Abraham	Latvie		8 mars 1927	Regrattier	Montréal, Qué	14154 B.
Lifschitz, Annie Smith	Epouse					
Lifschitz, Rubin	Enfant mineur					
Likuski, Adam	Allemagne		2 août 1926	Mineur	Burmis, Alta	44646 A.
Likuski, Mary	Epouse					
Lillyquist, Albert	E.-U.A		13 nov. 1926	Fermier	Warrensville, Alta	46373 A.
Lind, Kittil	Norvège		9 oct. 1926	Fermier	Dahlton, Sask	45623 A.
Lind, Peter Algot	Suède		14 oct. 1926	Bûcheron	Avola, C.B	45695 A.
Lindahl, John Alfred	Suède		7 oct. 1926	Barbier	Vancouver, C.B	45539 A.
Lindahl, Margaret	Epouse					

LISTE des étrangers à qui le secrétaire d'Etat du Canada a accordé des certificats de naturalisation, etc.—*Suite*

Nom	Pays	Date du certificat	Date du serment d'allégeance	Occupation	Résidence	Série et numéro
Lindberg, Anre Arron	Suède		16 oct. 1926	Employé de ch. de fer	S. Westminster, C.B.	45697 A.
Lindberg, Caroline Marie	Epouse					
Lindberg, Per Erik	Suède		24 mars 1927	Fermier	Silverdale, C.B.	14238 B.
Lindberg, Maria Karci na	Epouse					
Lindberg, Astrid Marta Viola	Enfant mineur					
Lindberg, Vivan Julia Linnea	Enfant mineur					
Lindberg, Theodore	Suède		9 oct. 1926	Bûcheron	Campbell River, C.B.	45617 A.
Lindblom, Per August	Suède		9 sept. 1926	Fermier	Conrich, Alta.	45196 A.
Lindblom, Anna	Epouse					
Linde, Carl Gustave	E.-U.A.		10 déc. 1926	Photographe	Kenora, Ont.	46789 A.
Linde, Margaret	Epouse					
Linde, Olaf	Norvège		18 déc. 1926	Fermier	Macrorie, Sask.	47011 A.
Linde, Minnie	Epouse					
Linder, Charles	Luxembourg		15 juillet 1926	Fermier	Whittome, Sask.	44333 A.
Linder, Emelia J.	Epouse					
Lindharst (Lindhorst), Fred Joachim (*Voir* Lindhorst (Lindharst), Fred Joachim, N° A. 45161)						
Lindholm, Andrew Olsen	Suède		11 fév. 1927	Fermier	Taber, Alta.	48168 A.
Lindhorst (Lindharst), Fred Joachim	Allemagne		8 sept. 1926	Ouvrier	Hespeler, Ont.	45161 A.
Lindhorst (Lindharst), Katie	Epouse					
Lindman, Andrew Olofson	Suède	31 janv. 1927		Marchand de bois	Cranbrook, C.B.	11002 E.
Lindsey (Lindsy), Roscoe Bert	E. U.A.		2 nov. 1926	Marchand	Delburne, Alta.	46058 A.
Lindsey (Lindsy), Dorothy	Epouse					
Lindstrom, Adolph	Suède		13 sept. 1926	Entrepreneur	Stewart River, T.Y.	45332 A.
Lines, William Wesley	E.-U.A.		11 fév. 1927	Fermier	Athabasca, Alta.	48161 A.
Lines, Edna	Epouse					
Linicki (Linitsky), Isaac (*Voir* Linitsky (Linicki), Isaac, N° A. 46719)						
Linitsky (Linicki), Isaac	Pologne		6 déc. 1926	Marchand	Kenora, Ont.	46719 A.
Linitsky, Isidor	Pologne		18 déc. 1926	Marchand	Kenora, Ont.	47008 A.
Linssen, Jean Hubert	Hollande		16 mars 1927	Restaurateur	Pointe Claire, Qué.	5908 A. Français
Linssen, Elenore (Dapola)	Epouse					
Linzmayer, Franz	Roumanie		29 mars 1927	Fermier	Earl Grey, Sask.	14258 B.
Linzmayer, Anna	Epouse					
Linzmayer, Theresa	Enfant mineur					
Linzmayer, William	Enfant mineur					
Lioses, John	Grèce		15 mars 1927	Gentilhomme	Montréal, Qué.	48702 A.
Lipartiti, Paolo	Italie		28 janv. 1927	Mineur	Straiton, Ont.	47838 A.
Lipartiti, Maria	Epouse					
Lipinski, Peter	Pologne		11 mai 1926	Ouvrier	Ford, Ont.	42948 A.
Lipinski, Pauline	Epouse					
Lipinski, Stefan	Pologne		7 juillet 1926	Boulanger	Montréal, Qué.	44130 A.
Lipnicki, Stanislau	Pologne		8 mai 1926	Boucher	Kitchener, Ont.	42838 A.
Lipnicki, Mary	Epouse					
Lipofski, Sam	Russie		21 janv. 1927	Colporteur	Toronto, Ont.	47628 A.
Lipofski, Rachel	Epouse					
Lipovitch, Leo	Pologne		15 mars 1927	Agent de nouvelles	Toronto, Ont.	48675 A.
Lipovitch, Samuel	Pologne		23 oct. 1926	Marchand	Brantford, Ont.	45973 A.

Lipscombe, Thomas	E.-U.A	20 août 1926		Fermier	Athabasca, Alta	10680 E.
Lipshitz, Joe	Russie		9 avril 1926	Colporteur	Toronto, Ont	42315 A.
Lipshitz, Rose	Epouse					
Lipshitz, Max	Russie		26 mars 1927	Cordonnier	Toronto, Ont	14226 B.
Lipshitz, Tima	Epouse					
Lipshitz, Abraham	Enfant mineur					
Lipshitz, Alec	Enfant mineur					
Lipshitz, Rosa	Enfant mineur					
Lipski, John	Autriche		30 mars 1927	Ouvrier	Winnipeg, Man	49054 A.
Lipski, Katie Repita	Epouse					
Lipson, Jacob	Russie		1er fév. 1927	Marchand	Toronto, Ont	47824 A.
Lipson, Mary	Epouse					
Lipson, Moses	Russie		8 avril 1926	Vendeur de journaux	Montréal, Qué	42317 A.
Lipson, Sarah (Sheafer)	Epouse					
Lisanti, Felice	Italie	28 janv. 1927		Contracteur	Toronto, Ont	10995 E.
Lisanti, Francesco Paolo	Italie		14 mars 1927	Ouvrier	Toronto, Ont	48655 A.
Liselle, Antonio	Italie		12 janv. 1927	Fermier	Dewey, C.B	47413 A.
Lisinuk (Lesiniuk), Harry	Russie		30 avril 1926	Fermier	Pakan, Alta	42706 A.
Lisinuk (Lesiniuk), Domka	Epouse					
Lisoy, Mike	Russie		11 mars 1927	Ouvrier	St. Catharines, Ont	48612 A.
Lisoy, Antonina	Epouse					
List, Frank	Autriche		8 mars 1927	Peintre	Regina, Sask	14162 B.
List, Anna Kaske	Epouse					
List, Frank	Enfant mineur					
List, Walter	Enfant mineur					
List, Wilma	Enfant mineur					
Listoen, Elling	Norvège		17 janv. 1927	Fermier	Hatfield, Sask	47523 A.
Listoen, Anne	Epouse					
Litchfield, Carlyle	E.-U.A		7 fév. 1927	Institutrice	Raymond, Alta	48098 A.
Litchfield, Fanny Woolley Coombs	Epouse					
Lith, Barend Van (*Voir* Van Lith, Barend, N° E. 10470)						
Lithwick, Abraham	Pologne		22 mars 1927	Epicier	Ottawa, Ont	14211 B.
Lithwick, Dora	Epouse					
Lithwick, Sarah	Enfant mineur					
Litman, Sam	Pologne		29 mars 1927	Bonnetier	Toronto, Ont	49012 A.
Littke, Adolf	Allemagne		22 fév. 1927	Cantonnier	Niagara Falls, Ont	14113 B.
Littke, Madeline Eichkhoff	Epouse					
Littke, Alfred Wilfred	Enfant mineur					
Litwin, Wasil	Pologne		4 nov. 1926	Fermier	Chatham, Ont	46243 A.
Litwin, Catharina	Epouse					
Livingstone, Lawrence	E.-U.A		27 sept. 1926	Fermier	Blue Ridge, Alta	13554 B.
Livingstone, Amelia	Epouse					
Livingstone, Roger Lawrence	Enfant mineur					
Liwonchuck, Wasyl	Autriche		7 avril 1926	Fermier	Broad Valley, Man	12959 B.
Liwonchuck, Annie	Epouse					
Liwonchuck, Steve	Enfant mineur					
Lizzi, Giovanni	Italie		6 mai 1926	Poseur de tuiles	Niagara Falls, Ont	42729 A.
Lobay, Daniel	Autriche		2 déc. 1926	Editeur	Winnipeg, Man	46630 A.
Lobodici, Peter	Roumanie		19 août 1926	Fermier	Branchton, Ont	13438 B.
Lobodici, Domnico	Epouse					
Lobodici, George	Enfant mineur					
Lobodici, John	Enfant mineur					
Lochmuiller, August	Allemagne		13 mai 1926	Fabricant d'outils	Windsor, Ont	42954 A.
Locken, Lars	Norvège		14 janv. 1927	Fermier	Graham Hill, Sask	47410 A.
Locken, Rande	Epouse					
Lockwood, Edward Summer	E.-U.A		26 nov. 1926	Fermier	Pibroch, Alta	46553 A.
Lockwood, Cora	Epouse					

LISTE des étrangers à qui le secrétaire d'Etat du Canada a accordé des certificats de naturalisation, etc.—*Suite*

Nom	Pays	Date du certificat	Date du serment d'allégeance	Occupation	Résidence	Série et numéro
Lockwood, Frank Francis	E.-U.A		28 janv. 1927	Fermier	Pibroch, Alta	47812 A.
Lockwood, Ellie May	Epouse					
Lodal, George	Norvège		24 fév. 1927	Bûcheron	Vancouver, C.B	48411 A.
Lodal, Gesme	Epouse					
L'Oddo, Vincenzo	Italie	24 sept. 1926		Vendeur	Montréal, Qué	10732 E.
Loff, Abraham	Autriche	10 juillet 1926		Distributeur de pain	Montréal, Qué	10588 E.
Loffredi, Bartolomeo (*Voir* Loffredo (Loffredi) Bartolomeo, N° B. 12976)						
Loffredo (Loffredi), Bartolomeo	Italie		6 avril 1926	Ouvrier	New Toronto, Ont	12976 B.
Loffredo (Loffredi), Elvira	Epouse					
Loffredo (Loffredi), Agostino	Enfant mineur					
Loffredo (Loffredi), Bernardo	Enfant mineur					
Loffredo (Loffredi), Italia	Enfant mineur					
Loffredo (Loffredi), Mafalda	Enfant mineur					
Loffredo (Loffredi), Terisina	Enfant mineur					
Lofquist, Albin	Suède		5 mai 1926	Gérant de successions	Oakville, Ont	43015 A.
Lofquist, Emma Anderson	Epouse					
Loft, Albert	Danemark		18 mai 1926	Fermier	Milk River, Alta	13111 B.
Loft, Anna	Epouse					
Loft, Eddie	Enfant mineur					
Lofthus, Herman Tobisen	Norvège		19 nov. 1926	Gardien	Prince Rupert, C.B	46528 A.
Logaj, Peter	Autriche		30 nov. 1926	Machiniste	East Kildonan, Man	46600 A.
Logan, John Vincent	E.-U.A		5 nov. 1926	Fermier	Mirror Landing, Alta	46138 A.
Logan, Mary	Epouse					
Loginoff, Feodor	Russie		8 mai 1926	Ouvrier	Ford City, Ont	42902 A.
Logu, Frank De (*Voir* De Logu, Frank, N° A. 43937)						
Logush, Wasyl	Pologne		11 sept. 1926	Mineur	Brulé Mines, Alta	45257 A.
Logush, Mary	Epouse					
Lohmann, Arthur	Allemagne		20 juillet 1926	Cuisinier	Toronto, Ont	44325 A.
Lombaert, Camille	Belgique	17 déc. 1926		Fermier	Mariapolis, Man	10906 E.
Lombardi, Francesco	Italie		19 janv. 1927	Ouvrier	Toronto, Ont	47473 A.
Lombardi, Maria	Epouse					
Lomonaco, Giuseppe	Italie		17 mai 1926	Colporteur de fruits	Winnipeg, Man	43207 A.
Lomonaco, Giovanna Speziale	Epouse					
Lomoro, Nicola	Italie		3 avril 1926	Ouvrier	Toronto, Ont	42240 A.
Lomoro, Vincentia (Jennie)	Epouse					
London, Max	Russie	23 août 1926		Couturier	Toronto, Ont	10687 E.
London, Smaya	Pologne		7 mars 1927	Gérant (Russian Bath Co. Ltd.)	Montréal, Qué	14149 B.
London, Sarah (Greenblatt)	Epouse					
London, Bertha	Enfant mineur					
London, Fannie	Enfant mineur					
London, Gerald	Enfant mineur					
London, Gershon	Enfant mineur					
London, Isidore	Enfant mineur					
London, Samuel	Enfant mineur					
Long, Arthur Louis	E.-U.A		19 nov. 1926	Fermier	Blackfalds, Alta	13727 B.
Long, Martha Iris	Epouse					
Long, Clifford R	Enfant mineur					
Long, Percy H	Enfant mineur					

Long, Clifton Worthington	E.-U.A	9 oct. 1926		Courtier	Saskatoon, Sask	10774 E.
Long, Joy (Joy Leung-Leung Dai) (Leung Deoy)	Chine		25 nov. 1926	Restaurateur	Foam Lake, Sask	46472 A.
Long, Thomas Elmer	E.U.A		28 août 1926	Fermier	Vermilion, Alta	45089 A.
Loomer, Abrhaam	Russie		7 déc. 1926	Marchand	Bruderheim, Alta	13816 B.
Loomer, Ethel	Epouse					
Loomer, Joseph	Enfant mineur					
Lopatin, Israel	Pologne		19 janv. 1927	Marchand	Windsor, Ont	13958 B.
Lopatin, Ishwit	Epouse					
Lopatin, Joseph	Enfant mineur					
Lore, Michele	Italie	2 oct. 1926		Ouvrier	Hamilton, Ont	10758 E.
Lorenz, Albert	Autriche		30 nov. 1926	Fermier	Jasmin, Sask	13772 B.
Lorenz, Josa	Epouse					
Lorenz, Steve	Enfant mineur					
Lorenzi, Luigi De (*Voir* De Lorenzi, Luigi, N° A. 43871)						
Lorenzo, Leonard James De (*Voir* de Lorenzo, Leonard James, N° A. 43139)						
Lorenzon, Vittorio	Italie		21 août 1926	Mineur	Schumacher, Ont	44909 A.
Loreto, Harry	Italie		25 janv. 1927	Ouvrier	Timmins, Ont	47674 A.
Loring, Frances Norma	E.-U.A		5 juillet 1926	Artiste	Toronto, Ont	44017 A.
Lorito, Franco	Italie		26 juin 1926	Boulanger	St. Catharines, Ont	43896 A.
Lorito, Maria	Epouse					
Loritta, Chiarina	Italie		25 juin 1926	Employé de buanderie	Toronto, Ont	13218 B.
Loritta, Pietro	Enfant mineur					
Lostrand, Sigfrid	Suède		14 juillet 1926	Fermier	Crows Nest, C.B	44263 A.
Lotocki, John	Autriche		15 déc. 1926	Ouvrier	E. Kildonan, Man	46922 A.
Lotocki, Agnes	Epouse					
Lotoski, Johan	Autriche		29 avril 1926	Charretier	East Kildonan, Man	42662 A.
Lotoski, Annie Hudja	Epouse					
Loudzoglou, Christos	Grèce		15 avril 1926	Confiseur	Calgary, Alta	42536 A.
Loudzoglou, Catharine	Epouse					
Loukos, Jay A	Grèce		24 fév. 1927	Cuisinier	Vancouver, C.B	48418 A.
Loupides, Elias M	Grèce		17 janv. 1927	Cuisinier	Montréal, Qué	47507 A.
Loupides, Olga E. (Christoforato)	Epouse					
Louvaert, Alfonsse	Belgique		4 oct. 1926	Fermier	Cedar Springs, Ont	45441 A.
Lovinsky, Nahman	Roumanie		22 janv. 1927	Tailleur	Toronto, Ont	47572 A.
Lovinsky, Ida	Epouse					
Lovisa, John	Italie		19 janv. 1927	Ouvrier	Fort Frances, Ont	47835 A.
Lovisa, Melanie	Epouse					
Lovisa, Umberto	Italie		14 mai 1926	Ouvrier	Windsor, Ont	43030 A.
Lovisa, Emilia (Sonego)	Epouse					
Lovquist, Joseph	Suède		24 avril 1926	Fermier	Broadview, Sask	42575 A.
Lovquist, Nora	Epouse					
Lowe, David	Suède		19 mars 1927	Fermier	Silverdale, C.B	48898 A.
Lowe, Syver (Bernad) Bernard	Suède		19 mars 1927	Fermier	Silverdale, C.B	14224 B.
Lowe, Ida Schygge	Epouse					
Lowe, Erick	Enfant mineur					
Lowe, Per	Enfant mineur					
Lowes, Louis	Roumanie		9 nov. 1926	Coupeur	Toronto, Ont	46219 A.
Lowes, Sarah	Epouse					
Lown, Charles Hayward	E.-U.A		15 mars 1927	Gérant de bureau	Toronto, Ont	14179 B.
Lown, Eleanor Josephine	Epouse					
Lown, Josephine Maltby	Enfant mineur					
Lozowy, William	Autriche		13 juillet 1926	Pompier	Fort Frances, Ont	44213 A.
Lozowy, Mary	Epouse					
Lubin, Abe	Pologne		11 juin 1926	Tailleur	Montréal, Qué	43571 A.
Lubin, Sarah Florence (Cohen)	Epouse					
Lubinski, Bronislaw	Autriche		8 mai 1926	Ouvrier	Toronto, Ont	42841 A.

LISTE des étrangers à qui le secrétaire d'Etat du Canada a accordé des certificats de naturalisation, etc.—*Suite*

Nom	Pays	Date du certificat	Date du serment d'allégeance	Occupation	Résidence	Série et numéro
Lubkiej, William	Autriche		19 oct. 1926	Ouvrier	Winnipeg, Man	45714 A.
Luca, Luigi De (*Voir* De Luca, Luigi, N° A. 45012)						
Luca, Vincenzo De (*Voir* De Luca, Vincenzo, N° A. 43713)						
Lucas, Walter John	Finlande		28 juin 1926	Ouvrier	Port Arthur, Ont	43836 A.
Lucchitta, Armando	Italie		16 fév. 1927	Ouvrier	Windsor, Ont	48222 A.
Lucchitta, Aquilina (Rinoldi)	Epouse					
Luchanski, George	Czecho-Slovaque		24 juin 1926	Mineur	Lethbridge, Alta	43829 A.
Luchanski, Annie (Hudak)	Epouse					
Luciak, Wasyl	Roumanie		4 janv. 1927	Mécanicien	Vegreville, Alta	47315 A.
Lucio, Henry	Belgique		10 juillet 1926	Fermier	Ridgetown, Ont	13291 B.
Lucio, Marie	Epouse					
Lucio, George	Enfant mineur					
Lucio, Joseph	Enfant mineur					
Luciw, Wasyl	Autriche		22 juillet 1926	Boucher	Espanola, Ont	44377 A.
Luciw, Paroska	Epouse					
Lucken, Iver	Norvège		3 juillet 1926	Bûcheron	Vancouver, C.B	44076 A.
Lucken, Alma	Epouse					
Lucki, Bazyli	Autriche		20 janv. 1927	Ouvrier	Ford City, Ont	47552 A.
Lucki, Anastasia Byczykowska	Epouse					
Ludwig, Joseph	Autriche		1er nov. 1926	Tailleur	Winnipeg, Man	13673 B.
Ludwig, Rosie	Epouse					
Ludwig, George	Enfant mineur					
Ludwig, Paul Walter	Allemagne		19 juillet 1926	Machiniste	Kitchener, Ont	44322 A.
Ludwig, Olga	Epouse					
Luigi, Zoppi	Italie		30 mars 1927	Ouvrier	Niagara Falls, Ont	49025 A.
Lukas, Joe	Serb-Croat-Slovène		2 oct. 1926	Mineur	Vancouver, C.B	45482 A.
Lukas, Mary	Epouse					
Lukasiewicz, John	Pologne		18 juin 1926	Boulanger	Winnipeg, Man	43642 A.
Lukasiewicz, Mary	Epouse					
Lukenchuk, Joseph	Autriche		17 juillet 1926	Fermier	Myrnam, Alta	44389 A.
Lukenchuk, Dora	Epouse					
Lukenchuk, Petro	Autriche		12 juillet 1926	Fermier	Myrnam, Alta	44247 A.
Lukenchuk, Kalyna	Epouse					
Luklan, Peter	Autriche		25 oct. 1926	Marchand	Redwater, Alta	45893 A.
Lum, Grant Sam	Chine		10 fév. 1927	Horloger	Montréal, Qué	48083 A.
Lum, Chew See	Epouse					
Lummak, Fred	Allemagne		15 juin 1926	Fermier	Macklin, Sask	13190 B.
Lummak, Menna	Epouse					
Lummak, Fred V	Enfant mineur					
Lummak, Frieda	Enfant mineur					
Lummak, Herta	Enfant mineur					
Lund, Bertha Maria Bjorn	Suède		15 oct. 1926	Garde-malade	Winnipeg, Man	13614 B.
Lund, Edward Alexander	Epouse					
Lund, John Gunnar	Suède		1er fév. 1927	Ouvrier	Blairmore, Alta	47924 A.
Lundahl, Nils Johnson	Suède		25 mai 1926	Ministre	Dubuc, Sask	13123 B.
Lundahl, Ellen Christine	Epouse					
Lundahl, Helen Mathilda	Enfant mineur					
Lundahl, Nils Edward	Enfant mineur					

Lundberg, Bengt Joseph	Suède		10 avril 1926	Pompier	Bella Bella, C.B.	42450 A.
Lundgren, Carl Einar	Suède		22 fév. 1927	Surintendant de moulin	Wayagamack Island, Qué.	14111 B.
Lundgren, Hildus Anna Sundell	Epouse					
Lundgren, Ethel	Enfant mineur					
Lundin, John Emil	E.-U.A.		9 oct. 1926	Colon	Arbor Vitae, Ont.	45557 A.
Lundin, Anna	Epouse					
Lundquist, Karl Albin	Suède		16 déc. 1926	Fermier	Fawcett, Alta.	46999 A.
Lungli, Filippo	Italie		24 nov. 1926	Ouvrier	Montréal, Qué.	46449 A.
Lungli, Alvira (Velinosi)	Epouse					
Lungu, Vasile	Roumanie		5 mai 1926	Boucher	Montréal, Qué.	42745 A.
Luoma, Hanna	Finlande		26 janv. 1927	Ménagère	Cobalt, Ont.	47661 A.
Lupkowski, Nicholas	Pologne	5 fév. 1927		Fermier	Hadashville, Man.	11026 E.
Luponio, Domenico	Italie		21 oct. 1926	Ouvrier	Rosemount, Qué.	45749 A.
Luponio, Isabella (Gowanis)	Epouse					
Lupu, (Vasile) Vasille	Roumanie		11 nov. 1926	Fermier	Prince Albert, Sask.	46115 A.
Lupu, Sanfira	Epouse					
Lurie, Hyman	Russie	22 avril 1926		Vendeur	Montréal, Qué.	10378 E.
Lurie, Hyman Solomon	Russie		28 déc. 1926	Comptable	Montréal, Qué.	47177 A.
Lurie, Moses	Russie		1er mai 1926	Commis	Montréal, Qué.	42641 A.
Lusick, Andrew	Autriche		3 janv. 1927	Fermier	Grandview, Sask.	47277 A.
Lusick, Mary	Epouse					
Lutchak, Joseph	Autriche		24 déc. 1926	Ouvrier	Edmonton, Alta.	47128 A.
Lutchin, Morris	E.-U.A.		21 août 1926	Colporteur	Windsor, Ont.	13463 B.
Lutchin, Rosie	Epouse					
Lutchin, Bessie	Enfant mineur					
Lutchin, David	Enfant mineur					
Lutchin, George Harry	Enfant mineur					
Lutchin, Mary	Enfant mineur					
Lutek, John	Roumanie		6 avril 1926	Ouvrier	Prince George, C.B.	42354 A.
Lutek, Barsiska	Epouse					
Luth, Fred John	E.-U.A.		11 juin 1926	Fermier	Woolford, Alta.	43495 A.
Lutolf, Vitus Harry	Suisse	10 août 1926		Fermier	Rochfort Bridge, Alta.	10649 E.
Lutynec, Dmytro	Autriche		3 nov. 1926	Manufacturier	Winnipeg, Man.	46054 A.
Lutynec, Hafia	Epouse					
Lutz, Jacob	Russie		23 nov. 1926	Fermier	Robinson, Alta.	46519 A.
Lutz, Pauline	Epouse					
Lutzelberger, Fred	Allemagne		18 juin 1926	Marchand	Toronto, Ont.	43633 A.
Lutzelberger, Lillian	Epouse					
Luxenberg, Isie	Russie		10 mai 1926	Manufacturier	Vancouver, C.B.	42968 A.
Luzny, John Ivan	Pologne		20 août 1926	Ouvrier	Port Colborne, Ont.	44889 A.
Lybeck, Stanley	Hongrie		20 janv. 1927	Cuisinier	Edmonton, Alta.	47582 A.
Lycho, George	Autriche		18 juin 1926	Tailleur	Port Arthur, Ont.	43627 A.
Lyle, Elmer Bowling	E.-U.A.		2 juillet 1926	Instituteur	Arrowwood, Alta.	44051 A.
Lyle, Kennett Irvin	E.-U.A.		2 juillet 1926	Instituteur	Arrowwood, Alta.	44052 A.
Lyle, William Chrisman	E.-U.A.		28 juillet 1926	Ministre	Arrowwood, Alta.	44528 A.
Lyle, Mollie Esther	Epouse					
Lyngdal, Sigurvin Transti Olafson	Islande		26 mai 1926	Cuisinier	Winnipeg, Man.	43288 A.
Lynka, Roman	Autriche		22 juillet 1926	Ouvrier	Toronto, Ont.	44356 A.
Lynka, Maria	Epouse					
Lys, John	Autriche		25 nov. 1926	Ouvrier	E. Kildonan ,Man.	46522 A.
Lys, Annie	Epouse					
Lysey, John	Russie		14 mai 1926	Inspecteur	Ford City, Ont.	42953 A.
Lytell, Stuart Alexander	E.-U.A.		21 juillet 1926	Marchand	Cardinal, Ont.	44335 A.
Lytell, Ella T.	Epouse					
Lytwyn, Paul	Pologne		4 août 1926	Mineur	Fernie, C.B.	44638 A.
Lytwyn, Mary	Epouse					
Lyzunyk, Steven	Pologne		23 fév. 1927	Ouvrier	Port Colborne, Ont.	48352 A.
Lyzunyk, Mary	Epouse					

LISTE des étrangers à qui le secrétaire d'Etat du Canada a accordé des certificats de naturalisation, etc.—*Suite*

Nom	Pays	Date du certificat	Date du serment d'allégeance	Occupation	Résidence	Série et numéro
Macarace, Salvatore	Italie	30 sept. 1926		Electricien	Montréal, Qué.	10744 E.
Macchi, Paola	Italie		30 juin 1926	Mineur	Coleman, Alta.	13253 B.
Macchi, Ida	Epouse					
Macchi, Antonetta	Enfant mineur					
Macellari, Arnaldo	Italie		13 nov. 1926	Préposé de grue	Point Edward, Ont.	46330 A.
Machell (Matchell), Joseph B.	Czecho-Slovaque		16 juillet 1926	Tailleur de pierre	Winnipeg, Man.	44287 A.
Machiaveli (Macchiavella), Nicola	Italie		28 oct. 1926	Ouvrier	Niagara Falls, Ont.	45878 A.
Machiaveli (Macchiavella), Frucci Carmela	Epouse					
Machnovsky, Joe	Russie	7 juillet 1926		Commerçant de chevaux	Montréal, Qué.	10575 E.
Machny, Michal	Autriche		5 juillet 1926	Ouvrier	St. Catharines, Ont.	44065 A.
Maciewich, Alexander	Roumanie		11 mai 1926	Ouvrier	St. Boniface, Man.	42912 A.
Maciewich, Lina Tkackuk	Epouse					
Macina, Nicola	Italie		22 mars 1927	Barbier	Toronto, Ont.	48832 A.
Maciokas, Joseph	Pologne		25 mai 1926	Charpentier	Welland, Ont.	43275 A.
Maciokas, Annie	Epouse					
Mackay, Mike	Roumanie		8 juillet 1926	Ouvrier	Thorold, Ont.	44119 A.
Mackay, Annie	Epouse					
Mackel, Rudolph	E.-U.A.		11 nov. 1926	Fermier	Leduc, Alta.	46312 A.
Mackel, Pauline	Epouse					
Mackley, George William	E.-U.A.		16 juin 1926	Mécanicien	Sydney, N.-E.	43715 A.
Mackley, Margaret McLennan	Epouse					
Macknicki, Andrew	Autriche		24 avril 1926	Ouvrier	Winnipeg, Man.	42589 A
Macknicki, Zofie	Epouse					
Macko, John	Pologne		21 janv. 1927	Artisan (nickel)	Whitby, Ont.	47588 A.
Macko, Oxana	Epouse					
MacLeod, Merlin William	E.-U.A.		3 août 1926	Mécanicien	Vancouver, C.B.	44622 A.
MacLeod, Cecil Margaret	Epouse					
Macowitch, Denis	Roumanie		12 juillet 1926	Ouvrier	Ford City, Ont.	44196 A.
Macowitch, Catherine	Epouse					
MacPherson, Albert Dill	E.-U.A.		6 avril 1926	Ingénieur	Montréal, Qué.	42266 A.
MacPherson, Jessica Mae (Taylor)	Epouse					
Macri, Antonino	Italie		27 août 1926	Ouvrier	Ottawa, Ont.	45006 A.
Macri, (Giuseppe) Joseph	Italie		27 août 1926	Ouvrier	Ottawa, Ont.	45007 A.
Macri, Rosina Damiano	Epouse					
Macri, Michael	Italie		1er déc. 1926	Ouvrier	North Bay, Ont.	46563 A.
Macri, Vincenzo	Italie		4 fév. 1927	Epicier	Vancouver, C.B.	48197 A.
Macri, Teresa	Epouse					
Madlung, Henry Frederick	E.-U.A.		8 déc. 1926	Fermier	Sangudo, Alta.	13812 B.
Madlung, Emma	Epouse					
Madlung, Donald	Enfant mineur					
Madlung, Edna	Enfant mineur					
Madlung, Ervin	Enfant mineur					
Madlung, Malvin	Enfant mineur					
Madlung, Vernon	Enfant mineur					
Madorsky, Alexander	Russie		17 mars 1927	Ouvrier	Toronto, Ont.	48730 A.
Madorsky, Rose	Epouse					
Madsen, Andreas	Danemark		16 oct. 1926	Ouvrier	Lemberg, Sask.	45689 A.

Madsen, Ernest Christian	Danemark		25 mai 1926	Ministre	Armanda, Alta	13130 B.
Madsen, Vivian Elta	Epouse					
Madsen, Paul Samuel	Enfant mineur					
Madsen, Ruth Esther	Enfant mineur					
Madsen, Jens	Danemark		12 nov. 1926	Fermier	Reno, Alta	46321 A.
Madvinsky, Jacob	Russie	28 août 1926		Marchand	Calgary, Alta	10700 E.
Maertens, Leon	Belgique		21 mai 1926	Pompier	St-Boniface, Man	43197 A.
Maffei, Salvatore Rocco	Italie		6 oct. 1926	Ouvrier	Toronto ,Ont	45149 A.
Maffei, Maria Luigia	Epouse					
Maga, John	Autriche		7 mai 1926	Ouvrier	Waterloo, Ont	42769 A.
Maga, Mary	Epouse					
Magalas, Tony Antoch	Autriche		29 janv. 1927	Ouvrier	Welland, Ont	47826 A.
Magalas, Margaret	Epouse					
Magark, Alex	Autriche		10 juillet 1926	Mineur	Mountain Park, Alta	44248 A.
Magark, Mary	Epouse					
Magaziner, Kalman	Russie		24 nov. 1926	Instituteur	Winnipeg, Man	13743 B.
Magaziner, Sarah Minnie	Epouse					
Magaziner, Abraham	Enfant mineur					
Magaziner, Becky	Enfant mineur					
Magaziner, Hyman	Enfant mineur					
Magda, Sam	Serb-Croat-Slovène		18 déc. 1926	Ouvrier	Winnipeg, Man	46995 A.
Magda, Annie	Epouse					
Magdoff, William	Russie	10 mai 1926		Commerçant de volailles	Montréal, Qué	10432 E.
Magerl, John	Autriche		2 oct. 1926	Fermier	Killaley, Sask	45413 A.
Magerl, Mary	Epouse					
Maggiora, Constantino	Italie		23 déc. 1926	Fermier	Nanaïmo, C.B	47137 A.
Maggiora, Catherine	Epouse					
Magnuson, Emil	uède		5 nov. 1926	Fermier	Red Deer, Alta	46212 A.
Magnuson, Oscar	uède		24 juillet 1926	Fermier	Quesnel, C.B	44535 A.
Magnuson, Mary	Epouse					
Magyari, Mike	Hongrie		30 juin 1926	Ouvrier	Windsor, Ont	43934 A.
Magyari, Mari Szasz	Epouse					
Mahler, Heinrich Wilhelm	Allemagne		24 mars 1927	Vendeur	Vancouver, C.B	48972 A.
Mahlstedt, Johann Wilhelm	Allemagne		31 janv. 1927	Ministre	Rosthern, Sask	47846 A.
Mahlstedt, Katherina Maria Hansen	Epouse					
Maiale, Ugo	Itali		11 déc. 1926	Forgeron	Vancouver, C.B	46903 A.
Maiale, Maria Donatelli	Epouse					
Maida, Luigi	Italie		20 août 1926	Ouvrier	Hamilton, Ont	44846 A.
Maidaniuk, Onofri	Pologne		12 août 1926	Mécanicien	Timmins, Ont	13415 B.
Maidaniuk, Ursla	Epouse					
Maidaniuk, Olga	Enfant mineur					
Maier, Joseph Gustave	Russie		18 mai 1926	ermier	Davidson, Sask	43153 A.
Maier, Ellen Weber	Epouse					
Maikawa, Chotaro	Japon	10 mai 1926		Pêcheur	Vancouver, C.B	10431 E.
Maikawa, Sannosuke	Japon	14 août 1926		Commerçant de poisson	Vancouver, C.B	10673 E.
Maiorano, Joseph	Italie		22 juin 1926	Ouvrier	Fort William, Ont	43720 A.
Maiorano, Maria	Epouse					
Maiuk, Lucas	Russie		19 mars 1927	Ouvrier	Toronto, Ont	48787 A.
Majbroda, Michal	Pologne		12 mai 1926	Ouvrier	Winnipeg, Man	42950 A.
Majbroda, Katerina	Epouse					
Majdaniuk (Barkolemew), Bartko	Autriche		22 nov. 1926	Contremaître de section	Antelope, Sask	46436 A.
Majdaniuk, Katerina Muzyka	Epouse					
Majdecki, Stefan	Pologne		23 oct. 1926	Ouvrier	Verdun, Qué	45755 A.
Majeuski, Maveli	Pologne		22 mars 1927	Fabricant de ciment	Montréal, Qué	14218 B.
Majeuski, Waleska (Bronislawa)	Epouse					
Majeuski, Bronick	Enfant mineur					
Majk, Fred	Autriche		12 avril 1923	Fermier	Elphinstone, Man	42402 A.

LISTE des étrangers à qui le secrétaire d'Etat du Canada a accordé des certificats de naturalisation, etc.—*Suite*

Nom	Pays	Date du certificat	Date du serment d'allégeance	Occupation	Résidence	Série et numéro
Majowski, Basil	Autriche		28 juillet 1926	Fermier	Toronto, Ont	44518 A.
Majunko, Oscar Paul Rudolph	Allemagne		22 oct. 1926	Commis	Regina, Sask	45771 A.
Makar, Mania	Pologne		7 mars 1927	Couturière	Montréal, Qué	48566 A.
Makarenko, William	Roumanie		12 fév. 1927	Barbier	Ford City, Ont	48132 A.
Makarenko, Veronica (Bozovi)	Epouse					
Makarinsky, Mike	Roumanie		21 déc. 1926	Forgeron	Creighton Mine, Ont	47018 A.
Maker, Michael	Turquie (Syrie)	28 mai 1926		Marchand	Napanee, Ont	10477 E.
Makeychak, Nykolay	Autriche		21 fév. 1927	Ménagère	Saskatoon, Sask	48374 A.
Makeychak, Mary	Epouse					
Maki, Emil	Finlande		5 juillet 1926	Marchand de bois	Sault Ste. Marie, Ont	44011 A.
Maki, Hilja Aho	Epouse					
Maki (Makie), Risto	Finlande		13 août 1926	Fermier	Fawcett, Alta	44784 A.
Maki, Samuel Victor	Finlande		7 fév. 1927	Fermier	Suomi, Ont	48044 A.
Maki, Laina (Karila)	Epouse					
Makie (Maki), Risto (*Voir* Maki (Makie), Risto, N° A. 44784)						
Makohonyk, Jacob	Autriche		26 nov. 1926	Ouvrier	Saskatoon, Sask	46524 A.
Makohonyk, Helen	Epouse					
Makowichuk, Iwan	Autriche		9 juillet 1926	Marchand	Smoky Lake, Alta	44184 A.
Makowichuk, Mary Orchuk	Epouse					
Makowsky, John	Russie		3 août 1926	Ouvrier	Le Pas, Man	44650 A.
Makowsky, Annie	Epouse					
Maksymiw, Wasyl	Autriche		14 avril 1926	Ouvrier	Toronto, Ont	42168 A.
Maksymiw, Frances	Epouse					
Maksymonko, Klym	Autriche		16 fév. 1927	Charpentier	Ford, Ont	48237 A
Makuch, Josafat	Autriche		11 déc. 1926	Ouvrier	Moose Jaw, Sask	46814 A
Malamin, Stanley	Autriche		15 mai 1926	Ouvrier	Toronto, Ont	42982 A
Malamin, Rosa	Epouse					
Malanca (Molonka), Fred	Roumanie		17 janv. 1927	Ouvrier	Brockville, Ont	13943 B
Malanca (Molonka), Mary	Epouse					
Malanca, John	Enfant mineur					
Malanchuk, Elia	Roumanie		29 nov. 1926	Mineur	Brule Mines, Alta	46635 A
Malanych, Peter	Autriche		28 mars 1927	Forgeron	Fort William, Ont	48963 A
Malazzo, Frank	Italie		23 déc. 1926	Ouvrier	Whitehall, Ont	47073 A.
Malec, Joseph	Pologne		18 août 1926	Ouvrier	Windsor, Ont	13452 B.
Malec, Agnes	Epouse					
Malec, Francis	Enfant mineur					
Malec, Stanley	Enfant mineur					
Malek, Frank	Pologne		9 fév. 1927	Ouvrier d'aciérie	Hamilton, Ont	14057 B.
Malek, Anna Zapora	Epouse					
Malek, Florence	Enfant mineur					
Malek, Frank	Enfant mineur					
Malek, Jan	Pologne		18 sept. 1926	Peintre	Hamilton, Ont	45270 A.
Malek, Katarzyna	Epouse					
Malenka, Wasyl	Roumanie		30 sept. 1926	Fermier	Sundown, Man	45463 A.
Malenka, Lena Kostyniuk	Epouse					
Maley, George	Autriche		7 juin 1926	Fermier	Rivière Gagnon, Qué	13168 B.
Maley, Wasylyna	Epouse					
Maley, Maria	Enfant mineur					

Malinowsky, Joseph	Pologne		29 sept. 1926	Mineur	Fort Frances, Ont.	45399 A.
Malisani, Francesco	Italie		23 nov. 1926	Mineur	Schumacher, Ont.	46417 A.
Malkus, Adam	Pologne		16 fév. 1927	Coiffeur	Montréal, Qué.	5129 B.
Malkus, Helen (Jacobovitch)	Epouse					Français
Malkus, Fannie	Enfant mineur					
Malkus, Frank	Enfant mineur					
Mallach, William	E.-U.A.		3 sept. 1926	Fermier	Hilda, Alta.	13505 B.
Mallach, Lucy	Epouse					
Mallach, Ella	Enfant mineur					
Mallach, Elmer	Enfant mineur					
Mallach, Emil	Enfant mineur					
Mallach, Harold	Enfant mineur					
Mallet, Jean Baptiste Henri Joseph	Belgique		11 janv. 1927	Agent d'assurance	Montréal, Qué.	5885 A.
Mallet, Marie Rose Lapierre	Epouse					Français
Malm, Anton Zalmari	Finlande		13 déc. 1926	Marin	St. Jean, N.-B.	46861 A.
Malman, Edward	Russie		5 janv. 1927	Fermier	Newton, C.B.	47306 A.
Malman, Julia Rose	Epouse					
Malmo, Sivert Olaf	Norvège		12 oct. 1926	Foreur	New Norway, Alta.	45661 A.
Malmo, Signy	Epouse					
Mainachuk, Nicholas	Roumanie		20 mai 1926	Boulanger	Blind River, Ont.	43145 A.
Mainachuk, Iftimia	Epouse					
Malouly, Nicholas Nacca	Turquie (Syrie)	29 avril 1926		Marchand	Montréal, Qué.	10401 E.
Malowaney, John	Autriche		5 avril 1926	Ouvrier	Saskatoon, Sask.	42289 A.
Malowaney, Katherine	Epouse					
Malowaney, Mike	Autriche		8 avril 1926	Fermier	Rama, Sask.	42330 A.
Malowaney, Frances	Epouse					
Malowany, Anton	Pologne		23 août. 1926	Ouvrier	Welland, Ont.	44963 A.
Malowany (Malownay), Myron	Pologne		10 juin 1926	Fermier	Craven, Sask.	43513 A.
Malowany (Malownay), Catharine	Epouse					
Malquist, Ole	Suède		31 mars 1927	Fermier	Silverdale, C.B.	49539 A.
Malquist, Nenny Agusta	Epouse					
Maly, Paul	Pologne		31 déc. 1926	Commis	Montréal, Qué.	47244 A.
Malyk, Alfred Frank	Autriche		25 janv. 1927	Fermier	Airdie, Alta.	47716 A.
Malyk, Minnie	Epouse					
Mamalyga, Harry	Autriche		26 mars 1927	Fermier	Glen Elmo, Man.	49072 A.
Mamalyga, Daisy	Epouse					
Mamaneas, Dimitrios	Grèce		19 mai 1926	Cuisinier	Windsor, Ont.	43118 A.
Mamchuk (Manzuk), Mike	Autriche		30 oct. 1926	Fermier	Revelstoke, C.B.	46092 A.
Mamchuk (Manzuk), Annie	Epouse					
Mamchur (Mamczur), Joseph	Autriche		7 sept. 1926	Ouvrier	Edmonton, Alta.	45227 A.
Mamchur (Mamczur), Anna	Epouse					
Mamczasz, Karol	Pologne		1er mars 1927	Messager	Prince Albert, Sask.	48501 A.
Mamczasz, Mary	Epouse					
Mammoni, Salvatore	Italie		19 mars 1927	Fondeur	Trail, C.B.	48946 A.
Manasieff, Trayko	Bulgarie		30 août 1926	Ouvrier	Toronto, Ont.	45042 A.
Manastyrsky, Alex	Pologne		23 août 1926	Charpentier	Thorold, Ont.	44917 A.
Manchia, Giovanni Andrea	Italie		28 juin 1926	Ouvrier	St. Catharines, Ont.	43897 A.
Manchia, Barrocu Giusepa	Epouse					
Mancini, Carmine	Italie		2 juillet 1926	Ouvrier	Montréal, Qué.	43972 A.
Mancini, Alexandrina (Lato)	Epouse					
Mancini, Giuseppe	Italie	27 juillet 1926		Concierge	Timmins, Ont.	10629 E.
Mancini, Vincenzo	Italie		3 mars 1927	Jardinier	Outremont, Qué.	48506 A.
Mancuso, Giuseppe	Italie		17 mai 1926	Fabricant de bouilloires	Montréal, Qué.	43137 A.
Mandel, Isaac	Pologne		7 sept. 1926	Epicier	Montréal, Qué.	45155 A.
Mandel, Sonia (Bien)	Epouse					
Mandel, Max	Pologne		3 janv. 1927	Commis	Melville, Sask.	47276 A.
Mandel, Molly	Pologne		13 avril 1926	Fabricant de chemises	Toronto, Ont.	42385 A.

LISTE des étrangers à qui le secrétaire d'Etat du Canada a accordé des certificats de naturalisation, etc.—*Suite*

Nom	Pays	Date du certificat	Date du serment d'allégeance	Occupation	Résidence	Série et numéro
Mandel, Solly	Pologne		22 juin 1926	Chapelier	Toronto, Ont	43677 A.
Mandel, Backie	Epouse					
Mandelbaum, Hyman	Pologne		19 août 1926	Colporteur	Windsor, Ont	13445 B.
Mandelbaum, Jennie	Epouse					
Mandelbaum, Maurice	Enfant mineur					
Mandelbaum, Mayer	Enfant mineur					
Mandelbaum, Sam	Enfant mineur					
Mander, Emilian	Roumanie		15 fév. 1927	Charpentier	Welland, Ont	48265 A.
Mander, Rozalia Medvid	Epouse					
Mandock, John	Autriche	15 fév. 1927		Ouvrier	Winnipeg, Man	11044 E.
Mandolino, Francesco	Italie		3 mars 1927	Cordonnier	Montréal, Qué	48562 A.
Mandruziak, Dmytro	Autriche		1er fév. 1927	Ouvrier	Portage La Prairie, Man.	14025 B.
Mandruziak, Christina	Epouse					
Mandruziak, Mary	Enfant mineur					
Mandziak, Nick	Autriche		4 oct. 1926	Fermier	Ituna, Sask	45486 A.
Mandziak, Feska	Epouse					
Mandziuk, Andrew	Autriche		10 janv. 1927	Fermier	Komarno, Man	47372 A.
Mandziuk, Annie	Epouse					
Manell, (Joe) Joseph	Russie		13 déc. 1926	Tailleur	Toronto, Ont	13824 B.
Manell, Dora	Epouse					
Manell, David	Enfant mineur					
Manell, Louis	Enfant mineur					
Manella, Abe	Pologne		26 juillet 1926	Fourreur	Toronto, Ont	44487 A.
Manente, Berardo	Italie		1er nov. 1926	Tailleur	Hamilton, Ont	46014 A.
Manente, Ersilia	Epouse					
Manera, Ernesto	Italie		21 juin 1926	Aiguiseur	Timmins, Ont	43759 A.
Manera, Verginia	Epouse					
Manfredi, Giuseppe	Italie		18 mai 1926	Fruitier	Brantford, Ont	43079 A.
Manfredi, Francis	Epouse					
Mangelsen, Henry Muhlhausen	Danemark		31 août 1926	Fermier	Antler, Sask	45124 A.
Mangelsen, Nicoline	Epouse					
Mangione, Paul Joseph	Italie		26 avril 1926	Garde-barrière	Ottawa, Ont	42594 A.
Mangione, Lucy	Epouse					
Manili, Luigi	Italie		25 oct. 1926	Ouvrier	Timmins, Ont	45796 A.
Manili, Elvira	Epouse					
Mann, Chin Ying (Ching Wing On)	Chine		29 juillet 1926	Restaurateur	Brampton, Ont	44501 A.
Mann, Chin May (On)	Epouse					
Manoian, Sarkis	Turquie (Arménie)		15 juillet 1926	Ouvrier	St. Catharines, Ont	44239 A.
Manolis, Peter	Grèce		23 août 1926	Décrotteur	Guelph, Ont	44850 A.
Manoogian, Sahag	Turquie (Arménie)		13 mai 1926	Ouvrier	Brantford, Ont	42958 A.
Manoogian, Ojena	Epouse					
Manoorian, Eskandar	Turquie (Arménie)		29 juin 1926	Servante	St. Catharines, Ont	43886 A.
Mansour, Rizk Assa	Turquie (Syrie)	13 août 1926		Marchand	Mattawa, Ont	10656 E.
Manti, Orlando	Italie		2 août 1926	Ouvrier	Montréal, Qué	44550 A.
Manti, Helena (Baroni)	Epouse					
Mantik, Julius	Pologne		27 juillet 1926	Ouvrier	Welseley, Sask	44491 A.
Mantik, Christina	Epouse					
Mantovani, Giombatta	Italie		6 déc. 1926	Ouvrier	Powell River, C.B	46846 A.
Mantovani, Silvia	Epouse					

Manushewitz (Manishewitz), Joe	Pologne		6 nov. 1926	Tailleur	Toronto, Ont.	46158 A.
Maragno, Carlo	Italie		9 fév. 1927	Ouvrier	Hamilton, Ont.	48042 A.
Maragno, Maria	Epouse					
Maranchuk, Nykola	Autriche		25 oct. 1926	Contremaître de section	Hazel Dell, Sask.	45873 A.
Maranchuk, Katherine	Epouse					
Maranda, George Edelpha	E.-U.A.		6 oct. 1926	Fermier	Codette Station, Sask.	13586 B.
Maranda, Egilda	Epouse					
Maranda, Edelpha	Enfant mineur					
Maranda, Rita	Enfant mineur					
Marangoni, Giulio	Italie		27 avril 1926	Chauffeur	Hamilton, Ont.	42675 A.
Marangoni, Cesira	Epouse					
Marano, Achille	Italie		25 fév. 1927	Ouvrier	Vancouver, C.B.	48462 A.
Marantz (Marancz), Jacob	Pologne		23 nov. 1926	Commerçant de volailles	Winnipeg, Man.	13742 B.
Marantz (Marancz), Sura Bela	Epouse					
Marantz, Frank	Enfant mineur					
Marasco, Francesco Antonio	Italie	14 janv. 1927		Mineur	Fernie, C.B.	10943 E.
Marashinsky, David	Russie		8 fév. 1927	Ouvrier	Winnipeg, Man.	14063 B.
Marashinsky, Hilda	Epouse					
Marashinsky, Phillip	Enfant mineur					
Marcello, Alsazio	Italie		9 août 1926	Contremaître en ciment	Montréal, Qué.	44711 A.
Marcello, May (Knott)	Epouse					
Marcello, Pietrobon	Italie		30 mars 1927	Ouvrier	Niagara Falls, Ont.	49011 A.
Marcello, Pizzale	Italie		17 nov. 1926	Mineur	Schumacher, Ont.	46355 A.
Marcheziano (Marchegiano), Antonio	Italie		25 mars 1927	Infirmier	Gravenhurst, Ont.	48920 A.
Marcheziano (Marchegiano), Mary	Epouse					
Marchionne, Pasquale	Italie		8 mai 1926	Ouvrier	Sydney, N.-E.	42892 A.
Marchiori, Fortunato	Italie		21 janv. 1927	Ouvrier	Windsor, Ont.	47584 A.
Marchiori, Mary	Epouse					
Marchiori, Guido	Italie		26 juillet 1926	Mineur	Cadomin, Alta.	44543 A.
Marchiori, Mary Benvenulla	Epouse					
Marciano, Pasquale	Italie		27 nov. 1926	Ouvrier	Montréal, Qué.	13748 B.
Marciano, Giovanna (Ruggiero)	Epouse					
Marciano, Carmela	Enfant mineur					
Marciniv, Hryhorij	Autriche		5 juin 1926	Fermier	Meath Park, Sask.	43629 A.
Marcinkow, Bartlomij	Pologne		1er avril 1926	Ouvrier	Winnipeg, Man.	42191 A.
Marcinkow, Paulina (Nykolajiszyn)	Epouse					
Marco, Angelo De (*Voir* De Marco, Angelo, N° A. 43590)						
Marcocchio, Isidoro	Italie		14 mai 1926	Briquetier	Windsor, Ont.	43127 A.
Marcon, Isacco	Italie		26 juillet 1926	Mineur	Copper Cliff, Ont.	44430 A.
Marcon, Emilia Ronchili	Epouse					
Marcon, Luigi	Italie		20 sept. 1926	Mineur	Dominion, N.-E.	45287 A.
Marcon, Paolo	Italie		22 fév. 1927	Ouvrier	Sault Ste. Marie, Ont.	14118 B.
Marcon, Elana	Epouse					
Marcon, Atonieta	Enfant mineur					
Marconi, Alfredo	Italie		26 juin 1926	Ouvrier	Guelph, Ont.	43781 A.
Marcotulli, Giuseppe	Italie		27 avril 1926	Cordonnier	Windsor, Ont.	13012 B.
Marcotulli, Casini Emma	Epouse					
Marcotulli, Roslie	Enfant mineur					
Marcotullio, Giovanni	Italie		28 août 1926	Ouvrier	Windsor, Ont.	45037 A.
Marcotullio, Lucy	Epouse					
Marcovitch, Morris	Roumanie		28 déc. 1926	Concierge	Montréal, Qué.	47138 A.
Marcovitch, Laura (Brownstein)	Epouse					
Marcus, Abraham	Roumanie		26 mars 1927	Presseur	Toronto, Ont.	48947 A.
Marcus, Hyan Percy	Russie	22 avril 1926		Modiste	Toronto, Ont.	10374 E.
Marcus, Josef	Hollande		4 fév. 1927	Ouvrier	Wallaceburg, Ont.	47918 A.
Marcus, Marie	Epouse					

LISTE des étrangers à qui le secrétaire d'Etat du Canada a accordé des certificats de naturalisation, etc.—*Suite*

Nom	Pays	Date du certificat	Date du serment d'allégeance	Occupation	Résidence	Série et numéro
Marcuz, Primo	Italie		21 janv. 1927	Machiniste	Windsor, Ont	13966 B.
Marcuz, Maria (Del Bel)	Epouse					
Marcuz, Pierina	Enfant mineur					
Marcuz, Vittorio	Enfant mineur					
Marcuzzi, Agostino	Italie		29 janv. 1927	Ouvrier	Windsor, Ont	47798 A.
Marcuzzi, Erina Zuccati	Epouse					
Marcuzzi, Francesco	Italie		5 nov. 1926	Ouvrier	Hamilton, Ont	13693 B.
Marcuzzi, Giovanna	Epouse					
Marcuzzi, Santina	Enfant mineur					
Marcuzzi, Giovanni	Italie		18 nov. 1926	Ouvrier	Timmins, Ont	46392 A.
Marcuzzi, Natale	Italie		21 janv. 1927	Ouvrier	Windsor, Ont	47595 A.
Marcuzzi, Luigia (Zanese)	Epouse					
Marcyniuk, Joseph	Autriche		21 oct. 1926	Fermier	Dallas, Man	45778 A.
Marcyniuk, Polina	Epouse					
Marden, Louis Harrison	E.-U.A		17 août 1926	Marchand de bois	Morse, Sask	44805 A.
Marden, Millie	Epouse					
Marello, Alessandro	Italie		15 nov. 1926	Mineur	Cumberland, C.B	46378 A.
Marello, Maria	Epouse					
Margolese, Dave	Roumanie	22 fév. 1927		Dessinateur	Montréal, Qué	11060 E.
Margolese, Harry	Pologne		8 mars 1927	Chapelier	Montréal, Qué	48588 A.
Margolese, Pearl (Brandin)	Epouse					
Margolis, Samuel	Russie		15 oct. 1926	Marchand	Winnipeg, Man	45624 A.
Margolis, Rose	Epouse					
Margolis, Susie	Russie		19 août 1926	Cigarier	London, Ont	44814 A.
Margottini, Francesco	Italie		10 sept. 1926	Ouvrier	Montréal, Qué	45174 A.
Mariani, George	Serb-Croat-Slovène		3 juillet 1926	Pêcheur	Ladner, C.B	44083 A.
Mariani, Luigi	Italie		3 déc. 1926	Contremaître	Montréal, Qué	13773 B.
Mariani, Vittoria (Foglino)	Epouse					
Mariani, Guido	Enfant mineur					
Marin, Giuseppina	Italie		21 sept. 1926	Ménagère	Montréal, Qué	45276 A.
Marinelli, Antonio	Italie		28 oct. 1926	Ouvrier	Port Colborne, Ont	13657 B.
Marinelli, Palma Semonelli	Epouse					
Marinelli, Camillo	Enfant mineur					
Marinelli, Ginseppi	Enfant mineur					
Marinelli, Luigi	Italie		17 déc. 1926	Ouvrier d'aciérie	Sault Ste-Marie, Ont	46962 A.
Marinelli, Ersilia	Epouse					
Marino, Carmelo	Italie		19 août 1926	Ouvrier	Hamilton, Ont	44827 A.
Marino, Giuseppina Napoli	Epouse					
Marinoff, Jordan Koleff	Bulgarie		4 janv. 1927	Ouvrier	Thorold, Ont	47257 A.
Marinoff, Todora	Epouse					
Marinovich, Steve	Serb-Croat-Slovène		22 déc. 1926	Marchand	Welland, Ont	47017 A.
Mariutti, Mirto	Italie		26 avril 1926	Ouvrier d'aciérie	Hamilton, Ont	42599 A.
Mark, Tso Chow	Chine		10 mai 1926	Instituteur	Toronto, Ont	42844 A.
Mark, Lim She	Epouse					
Marken, Ole Jensen	E.-U.A		13 juillet 1926	Ministre	Atlas, Sask	13299 B.
Marken, Carrie	Epouse					
Marken, Edwin Fridtjof	Enfant mineur					
Marken, Joseph Norman	Enfant mineur					
Marken, Ragnvald, J. O	Enfant mienur					

Markie, John	Russie		3 juillet 1926	Ouvrier	Thorold, Ont	43986 A.
Markie, Julia	Epouse					
Marko, Michael	Autriche		7 déc. 1926	Ouvrier	Toronto, Ont	13799 B.
Marko, Nellie	Epouse					
Marko, Sophia	Enfant mineur					
Markovich, Bozidar Marino	Serb-Croat-Slovène		10 déc. 1926	Tailleur	Toronto, Ont	46740 A.
Markovich, Militza	Epouse					
Markovitch (Markowici), Louis	Roumanie	21 juin 1926		Plombier	Montréal, Qué	10534 E.
Markovitch, Steve	Brésil	28 avril 1926		Chaudronnier	Halifax, N.-E.	10395 E.
Markow, Maksym	Autriche		17 avril 1926	Ouvrier	Hamilton, Ont	42666 A.
Markowici (Markovitch), Louis (*Voir* Markovitch (Markowici), Louis, N° E. 10534)						
Markowitz, Abram	Pologne		16 mars 1927	Tailleur	Toronto, Ont	48708 A.
Markowitz, Sarah	Epouse					
Marks, Phillip	Pologne		6 mai 1926	Tailleur	Toronto, Ont	13040 B.
Marks, Minnie	Epouse					
Marks, Toby	Enfant mineur					
Marks, Raphael	Russie	7 avril 1926		Marchand	Montréal, Qué	10332 E.
Marmoreo, Guerino	Italie		23 juin 1926	Cordonnier	Toronto, Ont	13213 B.
Marmoreo, Maddalena	Epouse					
Marmoreo, Emanuele	Enfant mineur					
Marmoreo, Maria	Enfant mineur					
Marohnic, Marko	Serb.-Croat-Slovène		10 déc. 1926	Contremaître	Thorold, Ont	13846 B.
Marohnic, Margareta	Epouse.					
Marohnic, Slavko	Enfant mineur					
Maron (Maroon), Michel	Russie	10 juillet 1926		Fermier	Freda, Alta	10584 E.
Maroon (Maron), Michel (*Voir* Maron (Maroon), Michel, 10584—Séries E)						
Marranca, Andrew	Italie		19 avril 1926	Contremaître	Hamilton, Ont	42467 A.
Marranca, Maria	Epouse					
Marraway, Foizy	Turquie (Syrie)		14 mars 1927	Barbier	Montréal, Qué	48651 A.
Marsh, John	E.-U.A.		15 fév. 1927	Fermier	Grand Haven, C.B.	48519 A.
Martel, Julius	Russie		15 janv. 1927	Ouvrier	Rosenfeld, Man	47506 A.
Martellini, Giovanni	Italie		29 sept. 1926	Ouvrier	Toronto, Ont	45343 A.
Martellini, Maria	Epouse					
Martens, (Jozef) Joseph	Belgique		29 nov. 1926	Fermier	Fletcher, Ont	46529 A.
Martens, Marie Leonia	Epouse					
Martignago, Giuseppe	Italie		18 janv. 1927	Ouvrier	Windsor, Ont	47547 A.
Martin, Charles	Grèce		23 avril 1926	Cuisinier	Montréal, Qué	42531 A.
Martin, Charles	France		25 nov. 1926	Fermier	Amisk, Alta	13749 B.
Martin, Lucie Weiss	Epouse					
Martin, Paulette	Enfant mineur					
Martin, Danilo	Italie		26 oct. 1926	Mouleur	Niagara Falls, Ont	45797 A.
Martin, Corina	Epouse					
Martin, Giovanni	Italie		21 janv. 1927	Ouvrier	Windsor, Ont	13971 B.
Martin, Rosa (Brusutti)	Epouse					
Martin, Angela	Enfant mineur					
Martin, Lidio	Enfant mineur					
Martin, Vilma	Enfant mineur					
Martin, Joseph	Autriche		14 fév. 1927	Charpentier	Ford City, Ont	48152 A.
Martin, Annie	Epouse					
Martin, Martha	Allemagne	11 juin 1926		Etudiante	Montréal, Qué	10491 E.
Martin (Matushevsky), Paul	Russie		22 juillet 1926	Cordonnier	Saskatoon, Sask	44381 A.
Martin (Matushevsky), Melissa (Tonkin)	Epouse					
Martin, Paul	Turquie (Arménie)	14 janv. 1927		Cuisinier	Hamilton, Ont	10938 E.
Martin, Robert Samuel	E.-U.A.		22 oct. 1926	Caissier	Edmonton, Alta	45795 A.
Martin, Mary Margaret	Epouse					

LISTE des étrangers à qui le secrétaire d'Etat du Canada a accordé des certificats de naturalisation, etc.—*Suite*

Nom	Pays	Date du certificat	Date du serment d'allégeance	Occupation	Résidence	Série et numéro
Martin, Rosanna Helen	E.-U.A.		7 janv. 1927	Fermier	Harris Hill, Ont.	13932 B.
Martin, Earl	Enfant mineur					
Martin, Gustaff	Enfant mineur					
Martin, Philip	Enfant mineur					
Martin, Sam	Autriche		2 nov. 1926	Cordonnier	Gimli, Man.	46119 A.
Martin, Mary	Epouse					
Martin, Tom	Grèce	28 déc. 1926		Pêcheur	Ladner, C.B.	10928 E.
Martin, William	Roumanie		12 juin 1926	Ouvrier	Ottawa, Ont.	43519 A.
Martin, Helen	Epouse					
Martinelli, Giuseppe	Italie		2 juillet 1926	Ouvrier	Toronto, Ont.	43918 A.
Martinelli, Giuseppe	Italie		12 mars 1927	Machiniste	Montréal, Qué.	48630 A.
Martinelli, Concetta (Di Jerolamo)	Epouse					
Martini, Celestino	Italie		21 oct. 1926	Cuisinier	Montréal, Qué.	5834 A. Français
Martini, Anna (Quinio)	Epouse					
Martino, Antonio	Italie		27 déc. 1926	Ouvrier	Montréal, Qué.	47233 A.
Martino, Vincenza (Carnevale)	Epouse					
Martino, Pasquale	Italie		4 mai 1926	Mineur	Vancouver, C.B.	42849 A.
Martino (Mortino), Rocco	Italie		3 juin 1926	Pompier	Michel, C.B.	43500 A.
Martino (Mortino), Antonietta	Epouse					
Martinson, John	E.-U.A.		5 janv. 1927	Fermier	Goodwin, Alta.	13949 B.
Martinson, Augusta	Epouse					
Martinson, John Roy	Enfant mineur					
Martinuzzi, Giuseppe	Italie		14 fév. 1927	Mouleur	Sandwich, Ont.	48184 A.
Martyn, George Henry	E.-U.A.		3 mars 1927	Ingénieur	Montréal, Qué.	48522 A.
Martyn, Helen Mary Ann (Marchessault)	Epouse					
Martyniuk, Bartyk	Pologne		17 mai 1926	Ouvrier	Sault Ste-Marie, Ont.	43043 A.
Martyniuk, Josephine	Epouse					
Martyniuk, John	Pologne		9 juin 1926	Ouvrier	Prince Albert, Sask.	43540 A.
Martyniuk, Mary	Epouse					
Martynowicz, Anthony	Pologne		10 août 1926	Barbier	New Toronto, Ont.	44693 A.
Martz, Jacob	Russie		13 déc. 1926	Fermier	Holdfast, Sask.	46920 A.
Martznauk, Meftodzj	Autriche		28 juillet 1926	Cuisinier	Winnipeg, Man.	44496 A.
Martznauk, Tektor	Epouse					
Marych, Daniel	Autriche		7 mai 1926	Ouvrier	Mimico, Ont.	42770 A.
Marych, Maria	Epouse					
Marygotish, Lovic	Serb-Croat-Slovène		9 août 1926	Mineur	Schumacher, Ont.	44670 A.
Marygotish, Angela	Epouse					
Maryniuck, Hryhoryj	Pologne		6 juillet 1926	Cuisinier	Brantford, Ont.	44078 A.
Marziali, Luigi	Italie		5 nov. 1926	Ouvrier	St. Mary's, Ont.	46187 A.
Marziali, Stella Ercoli	Epouse					
Marzjali, Vincenzo	Italie		5 nov. 1926	Ouvrier	St. Mary's, Ont.	46186 A.
Marziali, Blandina	Epouse					
Marzo, Caesare	Italie	7 août 1926		Artisan (caoutchouc)	Guelph, Ont.	10643 E.
Marzola, Giovanni Feruccio	Italie		5 fév. 1927	Ouvrier	Hamilton, Ont.	47962 A.
Marzola, Rose Zuccolo	Epouse					
Masaro, Guglielmo	Italie		30 déc. 1926	Poseur	Cooksville, Ont.	47214 A.
Masaro, Armungilda	Epouse					

Masaro, Giuseppe	Italie		16 fév. 1927	Ouvrier	Windsor, Ont	14097 B.
Masaro, Theresa Campagnola	Epouse					
Masaro, Filla	Enfant mineur					
Masaro, Ililo	Enfant mineur					
Masaro, Nea	Enfant mineur					
Masaro, Raimondo	Italie		18 déc. 1926	Ingénieur	Michel, C.B.	47010 A.
Masaro, Maria	Epouse					
Mascari, Frank Paul	Italie		18 oct. 1926	Fruitier	Hamilton, Ont.	45633 A.
Mascari, Rose	Epouse					
Mascarin, Giuseppe	Italie		18 janv. 1927	Ouvrier	Windsor, Ont.	47478 A.
Mascarin, Amabile (Santin)	Epouse					
Mascarin, Mike	Italie		30 déc. 1926	Journalier	Cooksville, Ont.	47217 A.
Mascarin, Pietro	Italie		30 déc. 1926	Briquetier	Cooksville, Ont.	47228 A.
Mascarin, Rosa	Epouse					
Mascarin, Tony	Italie		30 déc. 1926	Briquetier	Cooksville, Ont.	47229 A.
Masci, Carmine	Italie		18 nov 1926	Ouvrier	Hamilton, Ont.	46331 A.
Masciulli, Camillo	Italie		29 mai 1926	Répareur (wagon)	Winnipeg, Man.	43268 A.
Mascotto, Andrew	Italie		13 déc. 1926	Charpentier	Sioux Lookout, Ont.	13838 B.
Mascotto, Louisa	Epouse					
Mascotto, John	Enfant mineur					
Mascotto, Mary	Enfant mineur					
Masino, William	Italie		26 juillet 1926	Constructeur	Long Branch, Ont.	13362 B.
Masino, Angelina	Epouse					
Masino, Luigi	Enfant mineur					
Masino, Raymond	Enfant mineur					
Masker, John Francis	Hollande		9 déc. 1926	Cigarier	Toronto, Ont.	46744 A.
Masker, Sarah Jane	Epouse					
Maskerine, Giovanni	Italie		11 déc. 1926	Charretier	Sioux Lookout, Ont.	46860 A.
Maskerine, Annie	Epouse					
Mason, Charles Fletcher	E.-U.A.		17 déc. 1926	Fermier	Rio Grande, Alta.	47059 A.
Mason, Carrie Henriette	Epouse					
Mason, Joseph Louis	E.-U.A.		26 fév. 1927	Chauffeur	Revelstoke, C.B.	48468 A.
Mason, Rosa Nichols	Epouse					
Masotti Romano	Italie		25 oct. 1926	Ouvrier	Niagara Falls, Ont.	45780 A.
Masotti, Maria	Epouse					
Massari, Filippo	Italie		26 fév. 1927	Charpentier	Philipsburg, Qué.	48419 A.
Massari, Cecilia Ckavlati	Epouse					
Masson, George Yule	E.-U.A.		19 août 1926	Architecte	Sandwich, Ont.	44829 A.
Masson, Alice Eastwick	Epouse					
Mastbergen, Govert	Hollande		29 mai 1926	Mécanicien	Fort Frances, Ont.	43392 A.
Masten, John Joshua	E.-U.A.		26 nov. 1926	Nettoyeur	Tranquille, C.B.	46621 A.
Masten, Germaine	Epouse					
Mastrogiuseppe, Primiano	Italie		25 oct. 1926	Ouvrier	Montréal, Qué.	45770 A.
Mastromonaco, Domenicangelo	Italie		16 juillet 1926	Jardinier	Montréal, Qué.	44231 A.
Mastromonaco, Carmela						
Mastron, Victor	Italie		18 janv. 1927	Pharmacien	Toronto, Ont.	47504 A.
Mastron, Theresa	Epouse					
Mastropaolo, Giuseppe	Italie		14 déc. 1926	Tailleur	Montréal, Qué.	46897 A.
Masynyk, Nykola	Autriche		5 juin 1926	Fermier	Wakaw, Sask.	43446 A.
Masynyk, Anastasia (Zarysky)	Epouse					
Matakewich, Leonty	Russie		26 oct. 1926	Chaînetier	Niagara Falls, Ont.	13641 B.
Matakewich, Mary Vorocey	Epouse					
Matakewich, Anny	Enfant mineur					
Matalena (Mataleno), Giuseppe	Italie	15 avril 1926		Ouvrier	Niagara Falls, Ont.	10359 E.
Matchell (Machell), Joseph B. (*Voir* Machell (Matchell), Joseph B., Series A 44287)						

LISTE des étrangers à qui le secrétaire d'Etat du Canada a accordé des certificats de naturalisation, etc.—*Suite*

Nom	Pays	Date du certificat	Date du serment d'allégeance	Occupation	Résidence	Série et numéro
Matechuk, Hryeko	Autriche		9 fév. 1927	Fermier	Andrew, Alta	48217 A.
Matechuk, Annie	Epouse					
Mateka, John	Hongrie		14 août 1926	Mécanicien	Welland, Ont	44715 A.
Mateka, Mary	Epouse					
Matenchuk, Tony	Pologne		29 avril 1926	Ouvrier	Winnipeg, Man	42661 A.
Matenchuk, Agnes	Epouse					
Mateush, George	Autriche		4 mars 1927	Ouvrier	Winnipeg, Man	48534 A.
Mateush, Annie	Epouse					
Matewsheinetz (Matushynec) Daniel *Voir* Matushynec (Matewsheinetz), Daniel N° E. 10606)						
Matheson, Charles Theodore	E.-U.A		5 janv. 1927	Marchand	Chapleau, Ont	47269 A.
Matheson, Verona	Epouse					
Matheson, Walter	Finlande		10 fév. 1927	Fermier	Fork Lake, Alta	48151 A.
Matlow, Archie	Pologne		12 août 1926	Marchand	Toronto, Ont	44725 A.
Matlow, Golde	Epouse					
Matsuo, Shinjiro	Japon	29 août 1926		Acheteur de poisson	Steveston, C.B	10682 E.
Matta, Abdo	Turquie		10 mars 1927	Barbier	Montréal, Qué	48582 A.
Matta, Kalil	Turquie (Syrie)		26 avril 1926	Marchand	Campbellton, N.-B	42597 A.
Matta, Sadie	Epouse					
Mattan, Victor	Belgique		23 août 1926	Fermier	Harrow, Ont	44965 A.
Mattan, Bertha	Epouse					
Matteo, Eugenio	Italie		20 avril 1926	Ouvrier	Hamilton, Ont	42499 A.
Matteo, Leonarda	Epouse					
Matteo, Peter	Italie		21 fév. 1927	Ouvrier	Hamilton, Ont	48289 A.
Matteo, Maria (D'Florio)	Epouse					
Mattern, William	Pologne		5 mars 1927	Ouvrier	Winnipeg, Man	48546 A.
Mattern, Mary	Epouse					
Matteucci, (Guilio) Giulio	Italie		5 mars 1927	Commis	Montréal, Qué	48541 A.
Matteucci, Francesca (Cicciu)	Epouse					
Matthe, Oscar	Belgique		27 avril 1926	Fermier	Cottam, Ont	42637 A.
Mattheis, Ludwig Conrad	Russie		3 sept. 1926	Fermier	Hilda, Alta	13506 B.
Mattheis, Lydia	Epouse					
Mattheis, Albert	Enfant mineur					
Mattheis, Lilly	Enfant mineur					
Mattiacci, Luigi	Italie		2 nov. 1926	Ouvrier	Hamilton, Ont	46027 A.
Mattiacci, Angelo	Epouse					
Mattina, Salvatore	Italie		15 avril 1926	Ouvrier	Hamilton, Ont	42393 A.
Mattina, Marie	Epouse					
Mattioli, Gino	Italie		17 juin 1926	Artisan (papier)	Sault Ste. Marie, Ont	43666 A.
Mattioli, Roberta	Italie		21 mars 1927	Jardinier	Kamloops, C.B	48896 A.
Mattioli, Olga	Epouse					
Mattiozzi, Giuseppe	Italie		2 nov. 1926	Ouvrier	Hamilton, Ont	46050 A.
Mattiozzi, Ida	Epouse					
Mattiussi, Pietro	Italie		30 déc. 1926	Briquetier	Cooksville, Ont	47195 A.
Mattiussi, Elvira	Epouse					
Mattson, Hans Edward	Suède		26 fév. 1927	Riveur	Vancouver, C.B	48483 A.
Mattson, Bertha	Epouse					
Matukes, Rom	Russie		24 août 1926	Brasseur	Hamilton, Ont	45079 A.

Matushevsky (Martin), Paul (*Voir* Martin (Matushevsky) Paul N° A. 44381)						
Matushynec (Matewsheinetz), Daniel	Russie	21 juillet 1926		Agriculturiste	Strong Pine, Sask	10606 E.
Matwey, Stephen	Autriche	..	5 juillet 1926	Chauffeur	Guelph, Ont	44047 A.
Matwey, Sophia	Epouse					
Matwick, William	Pologne		30 août 1926	Réparer (char)	Brandon, Man	45056 A.
Matwijiw, Michael (Mike)	Autriche		19 janv. 1927	Charpentier	Ford City, Ont	47511 A.
Matwijiw, Mary Uszij	Epouse					
Matwychuk, Frederick	Pologne		18 juin 1926	Cantonnier	Bickerdike, Alta	43672 A.
Matwychuk, Helen	Epouse					
Matyas, Mikaly	Roumanie		16 oct. 1926	Fermier	Oxbow, Sask	45675 A.
Matyjeszyn, John	Autriche		31 mai 1926	Ouvrier	Welland, Ont	43270 A.
Matyjeszyn, Annie	Epouse					
Matz, Ralph	Russie		22 Juin 1926	Fermier	Steelman, Sask	43773 A.
Matz, Magdalena	Epouse					
Maugeri, Francesco	Italie		11 janv. 1927	Tailleur	Toronto, Ont	47355 A.
Maugeri, Mariangela Fazzrai	Epouse					
Maurer, Edward	E.-U.A		21 juin 1926	Fermier	Yeoford, Alta	43770 A.
Maurice, Tansi	Roumanie		3 janv. 1927	Ouvrier	Ingersoll, Ont	13912 B.
Maurice, Rose	Epouse					
Maurice, Harry	Enfant mineur					
Maurice, John	Enfant mineur					
Maurizio, Quintino	Italie		8 fév. 1927	Ouvrier	Hamilton, Ont	48024 A.
Maurizio, Linda	Epouse					
Mauro, Antonio	Italie		25 oct. 1926	Ouvrier	Thorold, Ont	45761 A.
Mauro, Giuseppe	Italie		25 juin 1926	Ouvrier	Niagara Falls, Ont	43796 A.
Mauro, Francis	Epouse					
Mauro, Joseph	Italie		5 fév. 1927	Contremaître de section	Sault Ste. Marie, Ont	14031 B.
Mauro, Sofia	Epouse					
Mauro, Albert	Enfant mineur					
Mauro, Raffœle	Italie		25 oct. 1926	Ouvrier	Niagara Falls, Ont	45811 A.
Mauro, Agata	Epouse					
Maurushat, Gustav	Russie		5 janv. 1927	Fermier	Claresholm, Alta	47302 A.
Mausner, Esther Gitze	Pologne		11 oct. 1926	Ménagère	Ford, Ont	13594 B.
Mausner, David	Enfant mineur					
Mausner, Harry	Enfant mineur					
Maximovich, Steve	Pologne		9 avril 1926	Fermier	Elfros, Sask	12943 B.
Maximovich, Polly	Epouse					
Maximovich, Mary	Enfant mineur					
Maximovich, Mike	Enfant mineur					
May, Harold	Pologne		27 oct. 1926	Tailleur	Montréal, Qué	45837 A.
May, James William	E.-U.A		25 oct. 1926	Garçon	Vancouver, C.B	45915 A.
May, Alice	Epouse					
May, Oskar	Pologne		4 déc. 1926	Tailleur	Montréal, Qué	13778 B.
May, Helena (Chalf)	Epouse					
May, Ferd	Enfant mineur					
May, Lena	Enfant mineur					
May, Sarah	Enfant mineur					
Mayer, Joseph	Hongrie		28 fév. 1927	Fermier	Hilbre, Man	14144 B.
Mayer, Amelia	Epouse					
Mayer, Frank	Enfant mineur					
Mayer, Gertrude	Enfant mineur					
Mayer, Henry	Enfant mineur					
Mayman, Michel	Pologne		26 nov. 1926	Voyageur	Montréal, Qué	46452 A.
Mazar, Thomas	Roumanie		18 déc. 1926	Fermier	Revelstoke, C.B	47027 A.
Mazar, Elizabeth	Epouse					

LISTE des étrangers à qui le secrétaire d'Etat du Canada a accordé des certificats de naturalisation, etc.—*Suite*

Nom	Pays	Date du certificat	Date du serment d'allégeance	Occupation	Résidence	Série et numéro
Mazepa, Harry	Autriche		22 mars 1927	Tailleur	Toronto, Ont	48833 A.
Mazepa, Tekla	Epouse					
Mazur, Adam John	Pologne		24 janv. 1927	Ouvrier	Toronto, Ont	47625 A.
Mazur, Genevieve	Epouse					
Mazur, John	Pologne		20 juillet 1926	Ouvrier	Toronto, Ont	44310 A.
Mazur, John	Pologne		22 juillet 1926	Ouvrier	Selkirk, Man	44420 A.
Mazur, Annie	Epouse					
Mazur, William	Pologne		14 fév. 1927	Contremaître de section	Carman, Man	48241 A.
Mazur, Mary Andrick	Epouse					
Mazurek, Anthony	Pologne		28 déc. 1926	Fermier	Brantford, Ont	47142 A.
Mazurek, Leah	Epouse					
Mazurek, Fred Walter	Pologne		28 déc. 1926	Fermier	Brantford, Ont	47143 A.
Mazurek, Violet	Epouse					
Mazzanti, Emilio	Italie		9 avril 1926	Ouvrier	Sault Ste-Marie, Ont	42351 A.
Mazzanti, Giuseppe	Italie		31 mars 1927	Ouvrier	Sault Ste-Marie, Ont	49059 A.
Mazzanti, Iacopa	Epouse					
Mazzarini, Domenico	Italie		15 mai 1926	Epicier	Hamilton, Ont	13095 B.
Mazzarini, Colomba	Epouse					
Mazzarini, Catarina	Enfant mineur					
Mazzarini, Guerino	Enfant mineur					
Mazarini, Vittaria	Enfant mineur					
Mazzei, Ippolito	Italie		19 août 1926	Peintre	Niagara Falls, Ont	13441 B.
Mazzei, Teresina	Epouse					
Mazzei, Allen	Enfant mineur					
Mazzei, John Angela	Italie		17 déc. 1926	Fermier	Plato, Sask	13870 B.
Mazzei, Rosina Salphi	Epouse					
Mazzei, James	Enfant mineur					
Mazzeri, Jeseph	Enfant mineur					
Mazzei, (Peter) Pietro	Italie		24 mai 1926	Ouvrier	Thorold, Ont	43215 A.
Mazzei, Teresina	Epouse					
Mazzolini, Biagio	Italie		11 déc. 1926	Terrassier	Toronto, Ont	46780 A.
Mazzolini, Amilia (De Giusta)	Epouse					
Muzzuca, Charles	E.-U.A		24 juin 1926	Marchand	Timmins, Ont	13212 B.
Mazzuca, Maria	Epouse					
Mazzuca, Edward	Enfant mineur					
Mazzuca, Michael	Enfant mineur					
Mazzuca, Nevada	Enfant mineur					
Mazzuca, Peasar	Enfant mineur					
Mazzullo, Rosario	Italie		16 avril 1926	Ouvrier	Ottawa, Ont	42426 A.
McArthur, John Archibald	E.-U.A		6 avril 1926	Fermier	Gleichen, Alta	42318 A.
McArthur, Margaret Steele	Epouse					
McAusland, Arthur Fredrick Carr	E.-U.A		4 sept. 1926	Fermier	Bloomfield, I.P.-E	45087 A.
McAusland, Sarah	Epouse					
McBride, Robert Roy	E.-U.A		26 août 1926	Fermier	Arrowwood, Alta	13478 B.
McBride, Ruth House	Epouse					
McBride, Frances	Enfant mineur					
McBride, Lydia	Enfant mineur					

McCallum, Allen James	E.-U.A.		13 nov. 1926	Fermier	Milden, Sask.	13720 B.
McCallum, Frances Blanch	Epouse					
McCallum, Mabel Frances	Enfant mineur					
McCammon, Roland Mason	E.-U.A.		8 juillet 1926	Fermier	Watino, Alta.	44246 A.
McCorkindale, Neil Cleveland	E.-U.A.		7 déc. 1926	Fermier	Red Willow, Alta.	46931 A.
McCorkindale, Mildred H.	Epouse					
McCrath, Jay Carroll	E.-U.A.		15 fév. 1927	Secrétaire	Vancouver, C.B.	48251 A.
McCrath, Sally Ann	Epouse					
McCullough, William Henery	E.-U.A.		23 juillet 1926	Fermier	Spirit River, Alta.	44547 A.
McDonald, George Hamilton	E.-U.A.		7 mai 1926	Maître de poste	Aldergrove, C.B.	42905 A.
McDonald, Isabella	Epouse					
McDonald, Harry Lambert	E.-U.A.		24 nov. 1926	Surintendant (ascenseur)	Calgary, Alta.	46481 A.
McDonald, Mary	Epouse					
McDonald, Thomas	E.-U.A.	10 mai 1926		Fermier	Rosetown, Sask.	10433 E.
McGinness, William	E.-U.A.		9 nov. 1926	Fermier	Halcourt, Alta.	13722 B.
McGinness, Hazel	Epouse					
McGinness, James	Enfant mineur					
McGinness, Juanita	Enfant mineur					
McGuire, Albert Frederick	E.-U.A.		8 mars 1927	Fermier	Peers, Alta.	14170 B.
McGuire, Mammie Gertrude	Epouse					
McGuire, Ernest Warren	Enfant mineur					
McGuire, John	E.-U.A.		13 nov. 1926	Fermier	La Glace, Alta.	46412 A.
McIntosh, Charles	E.-U.A.		21 août 1926	Charretier	Merritt, C.B.	45020 A.
McIntosh, Margaret	Epouse					
McKenna, Francis James	E.-U. A.		18 déc. 1926	Fermier	Wetaskiwin, Alta.	47022 A.
McKenna, Edith Gundith	Epouse					
McKenzie, Clark Henry	E.-U.A.		29 mars 1927	Machiniste	Wardner, C.B.	14266 B.
McKenzie, Minnie	Epouse					
McKenzie, Gracie	Enfant mineur					
McKervey, Harry	E.-U.A.		9 juillet 1926	Fermier	Rocky Mountain House, Alta.	44284 A.
McKervey, Dorothy Blythen	Epouse					
McKitch, Michael Thomas	Pologne		3 avril 1926	Bûcheron	Vancouver, C.B.	42281 A.
McKitch, Sophia	Epouse					
McLaughlin, Ellsworth Campbell	E.-U.A.		3 août 1926	Fermier	Spruce Grove, Alta.	44618 A.
McLaughlin, Stella I.	Epouse					
McLaughlin, Frank Lewis	E.-U.A.		3 mai 1926	Fermier	Spring Ridge, Alta.	42772 A.
McLaughlin, Ethel Clara	Epouse					
McLeod, Angus	E.-U.A.		10 sept. 1926	Fermier	Jarvie, Alta.	45214 A.
McMahan, Ivy Myrtle	E.-U.A.		5 nov. 1926	Institutrice	Sturgis, Sask.	46179 A.
McMahan, Lena	E.-U.A.		22 mai 1926	Ménagère	Sturgis, Sask.	13125 B.
McMahan, Esther Pauline	Enfant mineur					
McMahan, Eunice Rosaline	Enfant mineur					
McNellis, Elmer Daniel	E.-U.A.		22 mai 1926	Fermier	Spring Ridge, Alta.	43237 A.
McNellis, Hilda Margaret	Epouse					
McWillis, Lonzo	E.-U.A.		17 août 1926	Fermier	Czar, Alta.	13450 B.
McWillis, Isabel	Epouse					
McWillis, Herald E.	Enfant mineur					
McWillis, Oris	Enfant mineur					
Meadows, Sarah Chana	Pologne		14 mars 1927	Commis	Toronto, Ont.	48680 A.
Meagher, Michael Patrick	E.-U.A.		25 nov. 1926	Fermier	Loon Lake, Sask.	46536 A.
Meagher, Vida Miles	Epouse					
Measner, Irene Pauline	E.-U.A.		21 avril 1926	Institutrice	Fairlight, Sask.	42565 A.
Meberg, Bjarne Urby	Norvège		15 mai 1926	Fermier	Preeceville, Sask.	13103 B.
Meberg, Geoline	Epouse					
Meberg, Mildred Kristine	Enfant mineur					
Mechefske, Gustave	Allemagne		4 juin 1926	Fermier	Powassan, Ont.	43553 A.
Mechefske, Rose Ann	Epouse					

LISTE des étrangers à qui le secrétaire d'Etat du Canada a accordé des certificats de naturalisation, etc.—*Suite*

Nom	Pays	Date du certificat	Date du serment d'allégeance	Occupation	Résidence	Série et numéro
Mechur, John	Pologne		6 déc. 1926	Pompier	St. Boniface, Man	46720 A.
Mechur, Mary Metelink	Epouse					
Meckler, Linus	Russie		19 mars 1927	Ouvrier	Estevan, Sask	48837 A.
Meckler, Klementina	Epouse					
Medaglia, Pasquale	Italie		31 août 1926	Ouvrier	Ottawa, Ont	45049 A.
Medaglia, Lucinda Richer	Epouse					
Medio, Elia De (*Voir* De Medio, Elia, N° A. 43841)						
Medler, Max	Roumanie		18 août 1926	Colporteur	Windsor, Ont	45080 A.
Medler, Ella	Epouse					
Mednick, Joseph	Pologne		25 nov. 1926	Commis	Timmins, Ont	46493 A.
Meduri, Francesco	Italie		7 mars 1927	Ouvrier en ciment	Montréal, Qué	48568 A.
Meduri, Giovannina (Spinelli)	Epouse					
Medvedick, Tidor	Roumanie		12 juillet 1926	Fermier	Arnprior, Ont	44145 A.
Medvedick, Mary	Epouse					
Medynski, Joseph	Autriche	29 nov. 1926		Ouvrier	Radashville, Man	10880 E.
Meerbergen, François Louis Corneille	Belgique		17 mai 1926	Chef de musique	Grand'Mère, Qué	5767 A. Français
Meers, Lambert	Belgique		26 août 1926	Mineur	Nacmine, Alta	13476 B.
Meers, Virginia (Strail)	Epouse					
Meers, Herman	Enfant mineur					
Meester, Prosper De (*Voir* De Meester, Prosper, N° B. 13275)						
Megalacakis, (Costantine) Constantine	Grèce		5 fév. 1927	Ouvrier	Windsor, Ont	47954 A.
Megalizzi, Giovanni	Italie		3 fév. 1927	Mineur	Coleman, Alta	47938 A.
Mehera, Nikola	Autriche		13 déc. 1926	Fermier	Garland, Man	46923 A.
Mehera, Kasia	Epouse					
Meheruk, Wasyl	Roumanie		29 déc. 1926	Fermier	Vilna, Alta	47211 A.
Mei, Felice	Italie		26 juillet 1926	Forgeron	Copper Cliff, Ont	44405 A.
Mei, Maria Bernachi	Epouse					
Mei, Leandro	Italie		17 déc. 1926	Ouvrier d'aciérie	Sault Ste. Marie, Ont	46902 A.
Mei, Maria	Epouse					
Meider, Jacob	Allemagne		9 août 1926	Ouvrier	Wolseley, Sask	13405 B.
Meider, Ankes	Epouse					
Meider, Anie	Enfant mineur					
Meider, Walda	Enfant mineur					
Meier, Frank	Russie		7 déc. 1926	Fermier	Revenue, Sask	46753 A.
Meier, Katie	Epouse					
Meier, George	Russie		11 juin 1926	Ouvrier	Winnipeg, Man	13177 B.
Meier, Mary Catherina Hefele	Epouse					
Meier, Fred	Enfant mineur					
Meilicke, Edward Julius	E.-U.A	9 déc. 1926		Gérant	Saskatoon, Sask	10898 E.
Meilicke, Hugo Emil	E.-U.A	19 juin 1926		Marchand	Vancouver, C. B	10530 E.
Meirovitch, Max	Russie	4 sept. 1926		Fruitier	Montréal, Qué	10709 E.
Meister, Charles George	E.-U.A		21 mars 1927	Fruitier	Beamsville, Ont	48802 A.
Meister, Laura	Epouse					
Melchior, Attilio	Italie		30 sept. 1926	Briquetier	Toronto, Ont	45367 A.
Melchior, Lettizia	Epouse					
Melchior, Augusto	Italie		7 mai 1926	Ouvrier	Toronto, Ont	42765 A.

Melchior, Joseph	Russie		24 fév. 1927	Fermier	Fusilier, Sask	14130 B.
Melchior, Susie	Epouse					
Melchior, Annie	Enfant mineur					
Melchior, Kathrina	Enfant mineur					
Melchior, Lawrence	Enfant mineur					
Melchior, Joseph Lawrence	Russie		21 fév. 1927	Fermier	Fusilier, Sask	48368 A.
Melchior, Pio	Italie		14 mai 1926	Briquetier	Windsor, Ont	13086 B.
Melchior, Amabile (Pressello)	Epouse					
Melchior, Fany	Enfant mineur					
Meleshko (Meleszko), Harry	Autriche		22 avril 1926	Fermier	Myrtle Creek, Alta	13001 B.
Meleshko (Meleszko), Kate	Epouse					
Meleshko, John	Enfant mineur					
Meleshko, Mary	Enfant mineur					
Melesko (Meleshko), Yurko	Autriche		8 avril 1926	Fermier	Radway Centre, Alta	42363 A.
Melesko (Meleshko), Fedorka	Epouse					
Melillo, James	Italie		22 mai 1926	Tailleur	Montréal, Qué	43194 A.
Meling, Jacob	Norvège		6 nov. 1926	Fermier	Innes, Sask	46133 A.
Melinuke, William	Roumanie		10 mai 1926	Ouvrier	Toronto, Ont	42818 A.
Melinuke, Frances	Epouse					
Melko, Tony	Roumanie		18 août 1926	Propriétaire salle de billard	Ford City, Ont	13433 B.
Melko, Efemia	Epouse					
Melko, Mary	Enfant mineur					
Melkonian, Aram Simon	Egypte		1er mai 1926	Machiniste	St. Catharines, Ont	42692 A.
Mellen, Nikolaj	Roumanie		5 oct. 1926	Contremaître de section	Mulvihill, Man	45492 A.
Mellen, Olena Elnicki	Epouse					
Melnechenko, Todor	Roumanie		12 juillet 1926	Ouvrier	Hamilton, Ont	44163 A.
Melnechenko, Annie	Epouse					
Melnechuk, (Gregori) George	Roumanie		18 janv. 1927	Ouvrier	Ford, Ont	47499 A.
Melnechuk, Mary	Epouse					
Melneczuk, Helen	Roumanie		13 sept. 1926	Cuisinière	Winnipeg, Man	45235 A.
Melnick, Nicolay	Roumanie		19 avril 1926	Ouvrier	Hamilton, Ont	42484 A.
Melnick, John	Russie		21 mars 1927	Entreposeur	Toronto, Ont	48820 A.
Melnychuk, Demetro	Roumanie		1er mars 1927	Marchand	Moose Jaw, Sask	48495 A.
Melnychuk, Zanowia	Epouse					
Melnychuk, Nick	Roumanie		28 déc. 1926	Réparateur (char)	Moose Jaw, Sask	47251 A.
Melnychuk, Welsie	Epouse					
Melnyk, (Alko) Alec	Pologne		7 fév. 1927	Mineur	Corbin, C.B	48124 A.
Melnyk, John	Pologne		19 août 1926	Ouvrier	Windsor, Ont	44868 A.
Melnyk, Magda Dumyrz	Epouse					
Melnyk, John	Autriche		21 janv. 1927	Contremaître	Winnipeg, Man	47618 A.
Melnyk, Katherine	Epouse					
Melnyk, (Wasyl) William	Autriche		13 déc. 1926	Ouvrier	Toronto, Ont	46854 A.
Melnyk, Anna	Epouse					
Melpignano, Erminio	Italie		3 août 1926	Cuisinier	Montréal, Qué	44604 A.
Melpignano, Elvira (Ashetto)	Epouse					
Meltzer, Moses	Russie	13 août 1926		Compositeur	Montréal, Qué	10667 E.
Melvin, Andrew	Norvège	7 juillet 1926		Ouvrier	Prince Rupert, C.B	10576 E.
Memrik, Ivan	Autriche		24 déc. 1926	Ouvrier	Winnipeg, Man	47162 A.
Memrik, Evdocha	Epouse					
Menaker, Dawid	Pologne		14 mars 1927	Epicier	Montréal, Qué	14177 B.
Menaker, Lea (Amdursky)	Epouse					
Menaker, Aron	Enfant mineur					
Menaker, Samuel	Enfant mineur					
Menand, Théophile Alcide Elie	France		9 fév. 1927	Prêtre	Montréal, Qué	5898 A. Français
Mendelman, Joseph Chaskell	Pologne		12 mai 1926	Marchand	Vancouver, C.B	13083 B.
Mendelman, Bessie	Epouse					
Mendelman, Jacob	Enfant mineur					

LISTE des étrangers à qui le secrétaire d'Etat du Canada a accordé des certificats de naturalisation, etc.—*Suite*

Nom	Pays	Date du certificat	Date du serment d'allégeance	Occupation	Résidence	Série et numéro
Mendelovitch, Max	Russie		7 mars 1927	Cordonnier	Montréal, Qué	14157 B.
Mendelovitch, Mollie (Dorstenfeld)	Epouse					
Mendelovitch, Harry	Enfant mineur					
Mendelovitch, Rachel	Enfant mineur					
Mendlesohn, Abraham	Russie		19 avril 1926	Marchand	Sydney, N.-E	12989 B.
Mendlesohn, Dora	Epouse					
Mendlesohn, Bessie	Enfant mineur					
Mendlesohn, Lewis	Enfant mineur					
Mendelsohn, Hyman	Roumanie	16 juin 1926		Fourreur	Montréal, Qué	10517 E.
Mendelson, Harry	Roumanie		3 nov. 1926	Marchand	Montréal, Qué	46070 A.
Mendelson, Annie (Berkenson)	Epouse					
Menec, Jean Baptiste	France		31 mars 1927	Fermier	Ste-Rose du Lac, Man	49096 A.
Menec, Marie Louise Robic	Epouse					
Meneghini, Giacomo	Italie		5 fév. 1927	Contremaître de section	Raush Valley, C.B	48075 A.
Menegon, Silvio	Italie		14 mai 1926	Ouvrier	Windsor, Ont	43126 A.
Menkes, Rose	Pologne		12 mars 1927	Opérateur	Toronto, Ont	48638 A.
Menna, Adamo	Italie		7 mars 1927	Electricien	Montréal, Qué	14151 B.
Menna, Maria Stella (Pietropaolo)	Epouse					
Menna, Teresina	Enfant mineur					
Mensher, Moses David	Autriche	3 juillet 1926		Marchand	Montréal, Qué	10566 E.
Meo, Antonio	Italie		4 fév. 1927	Jardinier	Sault Ste-Marie, Ont	47931 A.
Meo, Angelena	Epouse					
Meracos, Michael	Grèce	29 juin 1926		Marchand	Montréal, Qué	10562 E.
Mercadante, Giuseppe	Italie		22 juin 1926	Ouvrier	Toronto, Ont	43669 A.
Mercadante, Isabel May	Epouse					
Mercer, Edwin	E.-U.A		1er sept. 1926	Pédicure	Windsor, Ont	45074 A.
Mercer, Ada R	Epouse					
Meriot, Paul	France		7 janv. 1927	Comptable	Outremont, Qué	5883 A.
Meriot, Béatrice (Martineau)	Epouse					Français
Mermelstein, Solomon	Czecho-Slovaque	6 août 1926		Imprimeur	Montréal, Qué	10677 E.
Meroniuk, George	Roumanie		13 déc. 1926	Fermier	Desjarlais, Alta	46990 A.
Merrick, Sam Oswel	E.-U.A		2 fév. 1927	Journalier	Rainier, Alta	14040 B.
Merrick, Edna Gertrude	Epouse					
Merrike, Harold Oswel	Enfant mineur					
Merrill, Fred	Italie		2 fév. 1927	Marchand	London, Ont	47920 A.
Merrill, Mary Frontaine	Epouse					
Mesbur, Jacob	Russie		19 oct. 1926	Agent financier	Winnipeg, Man	13616 B.
Mesbur, Bertha	Epouse					
Mesbur, Boris	Enfant mineur					
Meslin, Abraham Joshua	Russie		14 mars 1927	Tondeur	Toronto, Ont	14180 B.
Meslin, Mindel	Epouse					
Meslin, Anna	Enfant mineur					
Meslin, Benny	Enfant mineur					
Meslin, Joseph	Enfant mineur					
Meslin, Morris	Enfant mineur					
Messere, Nicola	Italie		7 avril 1926	Cordonnier	New Westminster, C.B	42369 A.
Messere, Louise	Epouse					

Metafor, Basile	Autriche		28 juillet 1926	Ouvrier	Wolseley, Sask	44555 A.
Metafor, Katherina	Epouse					
Mete, Pasquale	Italie	28 sept. 1926		Ouvrier	Welland, Ont	10738 E.
Meti, Nicola	Italie		2 oct. 1926	Epicier	Montréal, Qué	45579 A.
Meti, Teresina (Gregori)	Epouse					
Metzger, (Alex.) Alexander	Russie		28 janv. 1927	Fermier	Beiseker, Alta	47803 A.
Metzger, Bertha	Epouse					
Meurer, Peter George	E.-U.A		12 nov. 1926	Surintendant de moulin	Selkirk, Man	46298 A.
Meurer, Agnes Bale	Epouse					
Meyer, Johann (Jr.)	Roumanie		11 mars 1927	Charretier	Régina, Sask	48626 A.
Meyer, Amelia	Epouse					
Meyer, Johann	Roumanie		11 mars 1927	Gentilhomme	Régina, Sask	48627 A.
Meyer, Susanah	Epouse					
Meyer, Julius	Roumanie		12 mars 1927	Chauffeur	Régina, Sask	48687 A.
Meyer, Fannie	Epouse					
Meyer, Soern	Danemark		24 déc. 1926	Fermier	Halkirk, Alta	47141 A.
Meyers, Max	Pologne		28 sept. 1926	Artisan (matelas)	Toronto, Ont	45355 A.
Meyers, Sara	Epouse					
Mezigian, Senekurim	Turquie (Arménie)	28 oct. 1926		Ouvrier	Hamilton, Ont	10825 E.
Michaelis, Alexander	Russie		14 août 1926	Ouvrier	Winnipeg, Man	13412 B.
Michaelis, Molly	Epouse					
Michaelis, Mary	Enfant mineur					
Michaelis, George Adam	Russie	31 mars 1927		Fermier	Middlechurch, Man	11134 E.
Michaelson, Eric	Suède		26 juin 1926	Employé de moulin	Wardener, C.B	43901 A.
Michajluk, Michal	Autriche		19 janv. 1927	Ouvrier	Winnipeg, Man	47554 A.
Michajluk, Mary	Epouse					
Michalecki (Michalacki), Mike	Pologne		21 janv. 1927	Chauffeur	Winnipeg, Man	47591 A.
Michalecki (Michalacki), Polly	Epouse					
Michalow (Michaliw), Peter	Autriche		4 mai 1926	Fermier	Gonor, Man	42834 A.
Michalow (Michaliw), Mary	Epouse					
Michalski, Joseph	Pologne		23 nov. 1926	Mouleur	Toronto, Ont	13766 B.
Michalski, Stanislaa	Epouse					
Michalski, Casimira	Enfant mineur					
Michalski, Mary	Enfant mineur					
Michalsky, Joe	Pologne	28 mai 1926		Marchand	Coleman, Alta	10472 E.
Michalson, Meyer	Roumanie	14 mars 1927		Marchand	Toronto, Ont	11098 E.
Michaluk, Michael	Pologne		7 juillet 1926	Fermier	Secretan, Sask	13278 B.
Michaluk, Paranka	Epouse					
Michaluk, Stephanie	Enfant mineur					
Michaluk, Wasyl	Autriche		14 sept. 1926	Ouvrier	Winnipeg, Man	45250 A.
Michas, Christos	E.-U.A		7 mars 1927	Gérant	Régina, Sask	14153 B.
Michas, Georgia	Epouse					
Michas, Aphrodite	Enfant mineur					
Michas, Jim	Grèce		28 mars 1927	Cuisinier	Régina, Sask	49043 A.
Michas, Mary	Epouse					
Michaux, Louis	Belgique		24 juin 1926	Jardinier	Fort Garry, Man	13224 B.
Michaux, Marthe Marie (Winne)	Epouse					
Michaux, Albert	Enfant mineur					
Micheals, Paul	E.-U.A		5 juillet 1926	Fermier	Carrot River, Sask	44089 A.
Michel, Camille	Turquie (Syrie)	11 sept. 1926		Marchand	Montréal, Qué	10718 E.
Michel, Jean	Russie		7 fév. 1927	Importateur	Outremont, Qué	48073 A.
Michelin, Abramo	Italie		18 janv. 1927	Ouvrier en ciment	Windsor, Ont	47495 A.
Michelin, Amalia	Epouse					
Michels, Morris	Roumanie		19 janv. 1927	Regrattier	Toronto, Ont	13955 B.
Michels, Riwka	Epouse					
Michels, Ethel	Enfant mineur					

LISTE des étrangers à qui le secrétaire d'Etat du Canada a accordé des certificats de naturalisation, etc.—*Suite*

Nom	Pays	Date du certificat	Date du serment d'allégeance	Occupation	Résidence	Série et numéro
Michelson, John	Russie		19 juillet 1926	Trappeur	Portage La Loche, Alta	44304 A.
Michelson, Syliva (Silva)	Russie		4 nov. 1926	Modiste	Montréal, Qué	46081 A.
Micheoff, Nikola	Bulgarie		20 déc. 1926	Ouvrier	Thorold, Ont	47037 A.
Michielli, Gennaro	Italie		30 nov. 1926	Ouvrier	Montréal, Qué	46538 A.
Michielli, Marzia (Giampersa)	Epouse					
Michiels, Gustave Guillaume	Belgique		9 sept. 1926	Barbier	Montréal, Qué	5116 B. Français
Michiels, Philomene Roland (Blanpain)	Epouse					
Michiels, Gaston Philemon Edouard	Enfant mineur					
Michniewicz, Lev Hryhorovitch	Russie		19 août 1926	Photographe	Hamilton, Ont	13437 B.
Michniewicz, Zdislava (Habinska)	Epouse					
Michniewicz, Zbignev Jozef	Enfant mineur					
Mickelson, Moses	Roumanie	11 août 1926		Marchand	Winnipeg, Man	10653 E.
Micocci, Romolo	Italie		9 nov. 1926	Polisseur (marbre)	Philipsburg, Qué	46285 A.
Micocci, Nicolina Chiudioni	Epouse					
Middel, William	Hollande		14 sept. 1926	Musicien	Verdun, Qué	45240 A.
Midena, Giacomo	Italie		24 juin 1926	Fermier	Timmins, Ont	43785 A.
Midena, Mattia	Italie		8 sept. 1926	Charpentier	Fort William, Ont	45168 A.
Midena, Angelina	Epouse					
Miele, Giuseppe	Italie		16 nov. 1926	Préposé (grue)	Sault Ste-Marie, Ont	46317 A.
Miele, Rosina Cappello	Epouse					
Mielnik, Leon	Pologne		2 oct. 1926	Emailleur	London, Ont	45401 A.
Mielnik, Casimira Drapola	Epouse					
Miettinen, John	Finlande		24 janv. 1927	Bûcheron	Vancouver, C.B	47704 A.
Miettinen, Elina	Epouse					
Migdal, Zigmond	Pologne		14 mars 1927	Bijoutier	Kitchener, Ont	48669 A.
Miguez, Joseph	Espagne		19 nov. 1926	Charretier	Winnipeg, Man	46365 A.
Mihailidis (Michaelidis), John	Albanie		29 nov. 1926	Restaurateur	Montréal, Qué	5122 B. Français
Mihailidis (Michaelidis), Sotira (Dhefte)	Epouse					
Mihailidis, Alec	Enfant mineur					
Miheltz, (Frenk) Frank	Serb-Croat-Slovène		23 nov. 1926	Fermier	Stettler, Alta	46497 A.
Miheltz, Frances	Epouse					
Mikalai, Hans	Russie		30 juin 1926	Bûcheron	Vancouver, C.B	43981 A.
Mikitzel (Mykytzel), Wasyl	Roumanie		23 août 1926	Artisan (papier)	Thorold, Ont	44920 A.
Mikolantz, Thomas	Autriche		28 avril 1926	Fermier	Waterhole, Alta	42747 A.
Mikolojunas, Mathew	Russie		20 juillet 1926	Ouvrier	Weston, Ont	44344 A.
Mikolojunas, Mary	Epouse					
Mikovitch (Mikovich), Nickola	Serb.-Croat-Slovène		24 janv. 1927	Commerçant de bois	Michel, C.B	47668 A.
Mikula, (Semko) Sam	Autriche	19 mars 1927		Artisan (matelas)	East Kildonan, Man	11106 E.
Miladinoff, Arso Milan	Serb-Croat-Slovène	18 fév. 1927		Ouvrier	Toronto, Ont	11050 E.
Milan, Peter	Autriche		7 mai 1926	Ouvrier	Winnipeg, Man	13052 B.
Milan, Annie	Epouse					
Milan, William	Enfant mineur					
Milan, Wladimir	Enfant mineur					
Milanese, Enrico	Italie		20 nov. 1926	Ouvrier d'aciérie	Hamilton, Ont	13733 B.
Milanese, Luigi Mascarin	Epouse					
Milanese, Iolanda	Enfant mineur					
Milanetti, Nicola	Italie		2 nov. 1926	Chauffeur	Hamilton, Ont	46137 A.
Milanetti, Annetta	Epouse					

Milani, Alessandro	Italie		10 mai 1926	Ouvrier d'aciérie	Hamilton, Ont	13058 B.
Milani, Maria	Epouse					
Milani, Carmela	Enfant mineur					
Milani, Egidio	Enfant mineur					
Milani, Felice	Italie		18 oct. 1926	Boulanger	Welland, Ont	45631 A.
Milani, George	Italie		5 juillet 1926	Horloger	Montréal, Qué	44071 A.
Milani, Maria (St. Louis)	Epouse					
Milasheff (Miluchett), Dimiter	Bulgarie		16 août 1926	Ouvrier	Windsor, Ont	44757 A.
Milasheff, Lena	Epouse					
Miletich, Adam	Serb-Croat-Slovène		2 juin 1926	Ouvrier	Thorold, Ont	43455 A.
Miletich, Ursa	Epouse					
Milgrom, Sam	Pologne		7 déc. 1926	Tailleur	Toronto, Ont	46702 A.
Milgrom, Beckie	Epouse					
Milinski, Paul	Russie		7 oct. 1926	Artisan	Winnipeg, Man	45505 A.
Milinski, Stella	Epouse					
Millard, Charles Mark	E.-U.A		5 juin 1926	Fermier	Big Muddy, Sask	43621 A.
Millard, Emmet Lawson	E.-U.A		28 janv. 1927	Fermier	Canwood, Sask	47792 A.
Miller, Abraham	Russie	11 sept. 1926		Marchand	Pembroke, Ont	10716 E.
Miller, Abraham	Russie		2 nov. 1926	Fourreur	Toronto, Ont	46034 A.
Miller, Vera	Epouse					
Miller, Albert	E.-U.A		23 fév. 1927	Fermier	Holden, Alta	48382 A.
Miller, Amelia	Epouse					
Miller, Bernard	Russie	26 janv. 1927		Marchand	Winnipeg, Man	10987 E.
Miller, Bertel Karl	Danemark		23 déc. 1926	Fermier	Winnipeg, Man	47077 A.
Miller, Clifford, Joseph	E.-U.A		19 juillet 1926	Constable	Sault Ste. Marie, Ont	44324 A.
Miller, Ernest Wilber	E.-U.A		29 mai 1926	Fermier	Newbrook, Alta	43347 A.
Miller, Etta	Epouse					
Miller, Ethel	Russie		5 avril 1926	Contremaîtresse	Toronto, Ont	42253 A.
Miller (Mouckley), Fanny (*Voir* Mouckley (Miller), Fanny, N° A. 48461)						
Miller, Frank	Pologne		22 janv. 1927	Bijoutier	Toronto, Ont	47637 A.
Miller, Sophia	Epouse					
Miller, Frederick	Russie		3 juin 1926	Fermier	Cyrmic, Sask	13161 B.
Miller, Eva	Epouse					
Miller, Annie	Enfant mineur					
Miller, George	Roumanie		9 déc. 1926	Fermier	Balgonie, Sask	46776 A.
Miller, Bertha	Epouse					
Miller, Harry	E.-U.A		3 fév. 1927	Opérateur (huile)	Calgary, Alta	47922 A.
Miller, Henry	E.-U.A		12 mai 1926	Agent	Toronto, Ont	42917 A.
Miller, Henry M	Russie		1er mai 1926	Fermier	Lipton, Sask	42780 A.
Miller, Herman William	Allemagne		14 août 1926	Mineur	Atlin, C.B	44997 A.
Miller, Katheryn	Epouse					
Miller, John	Autriche		6 nov. 1926	Ouvrier	Rockyford, Alta	46255 A.
Miller, John Ernest	Pologne		5 nov. 1926	Contremaître	Toronto, Ont	46053 A.
Miller, Leon	Russie		28 août 1926	Commis	Winnipeg, Man	45041 A.
Miller, Luther Harry	E.-U.A		3 déc. 1926	Electricien	Vancouver, C.B	46688 A.
Miller, Mabel Montgomery	Epouse					
Miller, Martin	Roumanie		20 juillet 1926	Fermier	Zahner, Sask	44359 A.
Miller, Moris	Pologne		6 déc. 1926	Artisan	Toronto, Ont	13789 B.
Miller, Rosie	Epouse					
Miller, Ester Live	Enfant mineur					
Miller, Philip	Pologne		12 mars 1927	Tailleur	Montréal, Qué	14169 B.
Miller, Silly (Lubich)	Epouse					
Miller, Anna	Enfant mineur					
Miller, Hymie	Enfant mineur					
Miller, Isidor	Enfant mineur					
Miller, Jennie	Enfant mineur					
Miller, Toba	Enfant mineur					

LISTE des étrangers à qui le secrétaire d'Etat du Canada a accordé des certificats de naturalisation, etc.—*Suite*

Nom	Pays	Date du certificat	Date du serment d'allégeance	Occupation	Résidence	Série et numéro
Miller, Robert L	E.-U.A		4 mai 1926	Commerçant de fourrures	Herschell Island T.N.-O.	42719 A.
Miller, Rubin	Russie	13 nov. 1926		Chauffeur	Montréal, Qué	10851 E.
Miller, Sam	Russie		25 août 1926	Instituteur	Winnipeg, Man	45025 A.
Miller, Spere	Grèce	16 juin 1926		Marchand	Prince Albert, Sask	10515 E.
Miller, William Adolf	Russie		8 oct. 1926	Fermier	Leduc, Alta	45660 A.
Miller, Lena	Epouse					
Miller, William J	Russie	11 janv. 1927		Directeur	Winnipeg, Man	10934 E.
Mills, Carl Alfred	E.-U.A		2 oct. 1926	Conduteur	McLennan, Alta	45543 A.
Mills, Guy Everett	E.-U.A		26 fév. 1927	Fermier	Sheraton, C.B	48488 A.
Mills, Agnes May	Epouse					
Millstien, Fannia	Roumanie		23 nov. 1926	Couturière	Montréal, Qué	46410 A.
Millstone, Maurice	Pologne		8 déc. 1926	Etudiant	Toronto, Ont	46694 A.
Milner, Adolph John	Pologne		27 juillet 1926	Ministre	Regina, Sask	44511 A.
Milner, Martha Bloedon	Epouse					
Miloskovich, Steve	Serb-Croat-Slovène		28 sept. 1926	Ouvrier	Toronto, Ont	13540 B.
Miloskovich, Milicia	Epouse					
Miloskovich, Yanovka	Enfant mineur					
Milrod, Morris	Pologne		27 sept. 1926	Marchand	Toronto, Ont	45327 A.
Milrod, Beila Rushel	Epouse					
Milton, George Webster	E.-U.A		11 déc. 1926	Télégraphiste	Field, C.B	46841 A.
Milton, Ma y (Beagley)	Epouse					
Miluchett (Milasheff), Dimite (*Voir* Milasheff (Miluchett, Dimiter N° A. 44757.)						
Minardi, Eugenio	Italie		13 déc. 1926	Ouvrier	Copper Cliff, Ont	46837 A.
Minardi, Allegrina	Epouse					
Minc, Szmerel	Pologne		2 juillet 1926	Rabbin	Estevan, Sask	43995 A.
Minc, Shaendel	Epouse					
Ming, Wong G	Chine	11 mars 1927		Restaurateur	Oakville, Ont	11092 E.
Minor, Henry	Russie	14 oct. 1926		Ouvrier	Winnipeg, Man	10784 E.
Mintenko, Todor	Roumanie		21 août 1926	Ouvrier	Ford City, Ont	44930 A.
Mintenko, Veronica	Epouse					
Minton, Harry	Roumanie		26 oct. 1926	Fermier	Medicine Hat, Alta	45911 A.
Mintz, Kalman	Pologne		2 avril 1926	Laitier	Toronto, Ont	12928 B.
Mintz, Ester	Epouse					
Mintz, Gertrude	Enfant mineur					
Mintz, Sidney	Enfant mineur					
Minuk, David	Pologne		19 mars 1927	Fourreur	Winnipeg, Man	48821 A.
Minuk, Charles	Pologne		11 août 1926	Boulanger	Winnipeg, Man	44722 A.
Minuk, Minnie	Epouse					
Mio, Yoneichi	Japon	10 juillet 1926		Acheteur	Vancouver, C.B	10590 E.
Miocich, Samuel Nicholas	Serb-Croat-Slovène		23 juin 1926	Marchand	Port Arthur, Ont	43717 A.
Miocich, Alexandra	Epouse					
Mione, Pasquale (Patsy)	Italie		26 oct. 1926	Cordonnier	Humberstone, Ont	45835 A.
Mirabelli, Eugenio	Italie		25 déc. 1926	Ouvrier	Niagara Falls, Ont	47166 A.
Mirabelli, Giovannina	Epouse					
Mirabelli, Giuseppe	Italie		28 juin 1926	Ouvrier	Niagara Falls, Ont	43952 A.
Mirabelli, Maria	Epouse					

Mirchy, Dimitrios Mitchell	Grèce		5 mars	1927	Ouvrier	Toronto, Ont	48515 A.
Mirchy, Stamena Christo	Epouse						
Miroff, Kiro	Bulgarie		12 mai	1926	Journalier	Kingston, Ont	42956 A.
Miroff, Stoina	Epouse						
Miron, John	Roumanie		11 mai	1926	Concierge	Daysland, Alta	43015 A.
Mirsky, Sam	Russie		19 avril	1926	Préposé (express)	Toronto, Ont	42427 A.
Mirsky, Sara	Epouse						
Mirza, John	Pologne		3 juillet	1926	Ouvrier	Welland, Ont	44008 A.
Mirza, Jennie	Epouse						
Misewich, Alex	Roumanie		23 fév.	1927	Machiniste	Vancouver, C.B	48391 A.
Misewich, Flora Warner	Epouse						
Mislicki (Miyslicki), Karl	Pologne		24 juillet	1926	Ouvrier	Coniston, Ont	44440 A.
Mislicki (Miyslicki), Albina	Epouse						
Mislicky, Joseph	Pologne		21 déc.	1926	Barbier	Natal, C.B	47110 A.
Missikewicz, Freidrich	Roumanie		10 juin	1926	Fermier	Edenwold, Sask	43517 A.
Missikewicz, Amelia (Gattinger)	Epouse						
Missine (Missinne), Joseph	Belgique		5 fév.	1927	Fermier	Chatham, Ont	47928 A.
Missinne, Victor	Belgique		15 fév.	1927	Fermier	Leamington, Ont	48242 A.
Missinne, Mary	Epouse						
Missios, Demosthenes Stergiou	Grèce		27 janv.	1927	Garçon	Montréal, Qué	47682 A.
Missios, Maria S. (Kambouraki)	Epouse						
Mistruzzi, (Nicola) Nick	Italie		29 janv.	1927	Cordonnier	Windsor, Ont	47794 A.
Mistruzzi, Teresina	Epouse						
Mitanoff, Vasil Naum	Grèce		1er déc.	1926	Ouvrier	Toronto, Ont	13769 B.
Mitanoff, Kala	Epouse						
Mitanoff, George	Enfant mineur						
Mitchell, Gordon	Serb-Croat-Slovène		23 juillet	1926	Garçon	Toronto, Ont	44397 A.
Mitchell, Max	Russie		29 janv.	1927	Boucher	Winnipeg, Man	14010 B.
Mitchell, Rifk	Epouse						
Mitchell, Annie	Enfant mineur						
Mitchell, Rubin	Pologne		4 déc.	1926	Boucher	Winnipeg, Man	13786 B.
Mitchell, Minnie (Leopold)	Epouse						
Mitchell, Alice	Enfant mineur						
Mitchell, Benjamin	Enfant mineur						
Mitchell, Samuel	E.-U.A		2 déc.	1926	Marchand	Sault Ste-Marie, Ont	13775 B.
Mitchell, Emma	Epouse						
Mitchell, Leta	Enfant mineur						
Mitchell, Mary	Enfant mineur						
Mitchell, Samuel	Russie		17 mars	1927	Vendeur	Toronto, Ont	48727 A.
Mitchell, Sara	Epouse						
Mitoff, Radko	Bulgarie		25 janv.	1927	Ouvrier	Toronto, Ont	47703 A.
Miyachi Chiyomatsu	Japon	2 oct. 1926			Pêcheur	Vancouver, C.B	10756 E.
Miyslicki (Mislicki), Karl (*Voir* Mislicki (Miyslicki), Karl N° A. 44440).							
Mizuyabu, Tsuneziro	Japon	26 juillet 1926			Pêcheur	Steveston, C.B	10614 E.
Mizzi, Domenico	Italie		11 juillet	1926	Ouvrier	Sault Ste-Marie, Ont	44169 A.
Mizzi, Concetta	Epouse						
Mnoian, Tatos	Turquie (Arménie)		26 juillet	1926	Ouvrier	Brantford, Ont	44432 A.
Mnoian, Vartanoosh	Epouse						
Moats, Hamill Bernard	E.-U.A		24 juin	1926	Fermier	Gray, Sask	43784 A.
Moats, Lubi Florentina	Epouse						
Mobayed, Rizcalla Elias	Turquie (Syrie)		6 juillet	1926	Fruitier	St. Thomas, Ont	44072 A.
Mocha, John	Pologne		20 août	1926	Ouvrier	Thorold, Ont	44853 A.
Mocha, Josie	Epouse						
Mock, (Sam) Samuel	Pologne		9 nov.	1926	Distributeur de pain	Windsor, Ont	46241 A.
Modesto, Giuseppe	Italie		23 juillet	1926	Ingénieur	Coniston, Ont	13354 B.
Modesto, Felicita	Epouse						
Modesto, Pia Pezetta	Enfant mineur						

LISTE des étrangers à qui le secrétaire d'Etat du Canada a accordé des certificats de naturalisation, etc.—*Suite*

Nom	Pays	Date du certificat	Date du serment d'allégeance	Occupation	Résidence	Série et numéro
Modolo, Antonio	Italie		15 avril 1926	Mineur	Timmins, Ont	42409 A.
Modrzynski, Stanley	Pologne		14 mai 1926	Cordonnier	Kitchener, Ont	42981 A.
Modrzynski, Sophia	Epouse					
Moen, Ole	E.-U.A		25 nov. 1926	Fermier	Rolla, C.B	46623 A.
Moen, Lena	Epouse					
Moert, Joseph	Autriche		2 sept. 1926	Ingénieur	Kitchener, Ont	45135 A.
Moeyaert, Jules	Belgique		6 juillet, 1926	Fermier	Wallaceburg, Ont	44077 A.
Moeyaert, Caroline	Epouse					
Moghabjhub, Naseeb	Turquie (Syrie)		17 mars 1927	Vendeur de journaux	Vancouver, C.B	48805 A.
Mogilewsky, Louis	Russie	14 janv. 1927		Tailleur	Montréal, Qué	10942 E.
Mohorko, Stephen	E.-U.A		25 janv. 1927	Ministre	Muenster, Alta	47669 A.
Mohr, Christian	Russie	7 avril 1926		Fermier	Melville, Sask	10338 E.
Moio, Rocco	Italie		14 août 1926	Ouvrier	Revelstoke, C.B	44798 A.
Moio, Carolina	Epouse					
Moiseuk, Peter	Pologne		10 juillet 1926	Fermier	Rosthern, Sask	44200 A.
Moiseuk, Ksenka	Epouse					
Mokrey, Joseph	Autriche		12 nov. 1926	Barbier	Minburn, Alta	46322 A.
Mokrey, Annie	Epouse					
Molark, Peter	Pologne		29 juin 1926	Mineur	Taylorton, Sask	13239 B.
Molark, Antonia	Epouse					
Molark, Nellie	Enfant mineur					
Molborg, Arenth Gerrud Preben	Danemark		10 janv. 1927	Jardinier	Vancouver, C.B	47401 A.
Moldaver, Abraham	Russie	19 nov. 1926		Marchand	Toronto, Ont	10867 E.
Moldovan, Mike	Roumanie		25 oct. 1926	Garçon	Montréal, Qué	45763 A.
Moldovan, Yvonne (Bernier)	Epouse					
Moldovan, Patria	Roumanie		27 oct. 1926	Cuisinier	Montréal, Qué	45853 A.
Moldovan, Delia (Filiatrault)	Epouse					
Molinaro, Giovanni	Italie		21 avril 1926	Ouvrier	Hamilton, Ont	42573 A.
Molinaro, Genoveffa	Epouse					
Molinaro, John	Italie		17 mai 1926	Ouvrier d'aciérie	Sault Ste-Marie, Ont	43031 A.
Molinaro, Giovannina	Epouse					
Molnar, Ignace	Hongrie		23 oct. 1926	Ouvrier	Brantford, Ont	13621 B.
Molnar, Teresa	Epouse					
Molnar, Mary	Enfant mineur					
Moloci, Georgi	Roumanie		26 mars 1927	Mineur	Timmins, Ont	48985 A.
Moloci, Mary	Epouse					
Molodianovich, Alex. B	Pologne		14 fév. 1927	Mineur	Luscar, Alta	48304 A.
Molonka (Malanca), Fred (*Voir* Malanca (Molonka), Fred N° B. 13943)						
Molstad, Alfred	E.-U.A		7 mai 1926	Fermier	Sprague, Man	13050 B.
Molstad, Minnie Watlason	Epouse					
Molstad, Albert	Enfant mineur					
Molstad, Eddie	Enfant mineur					
Molstad, Elmer	Enfant mineur					
Molstad, Ernest	Enfant mineur					
Molstad, Nelda	Enfant mineur					
Molstad, Frank	E.-U.A		10 mai 1926	Ouvrier	Sprague, Man	43005 A.
Molycz, Metro	Autriche		8 oct. 1926	Fermier	Ituna, Sask	45584 A.
Molycz, Mary	Epouse					

Momotiuk, Adam	Autriche		11 juin	1926	Poseur (fournaises)	Preston, Ont	43516 A.
Momotiuk, Maria Zawolska	Epouse						
Monawich, Alek (Yelash)	Autriche		18 oct.	1926	Ouvrier	Transcona, Man	45705 A.
Monawich, Mary	Epouse						
Moncur, James William	E.-U.A		1er mars	1927	Marchand	Hamilton, Ont	48458 A.
Moncur, Mary Helen	Epouse						
Monk, William (Wasyl Monuk)	Roumanie		3 août	1926	Boucher	Ottawa, Ont	44591 A.
Monk (Monuk), Mary Prytula	Epouse						
Monkus, Albert	Russie		1er fév.	1927	Charpentier	Winnipeg, Man	47902 A.
Monkus, Elizabeth (Matukace)	Epouse						
Monrad, Charles Olaf	Norvège		2 déc.	1926	Artisan	Niagara Falls, Ont	46594 A.
Monrad, Minnie Lageren	Epouse						
Mont, Sam	Pologne		7 déc.	1926	Cordonnier	Toronto, Ont	46658 A.
Mont, Annie	Epouse						
Montague, Joseph Egbert	E.-U.A		14 fév.	1927	Expéditeur (fruits)	Vernon, C.B	48249 A.
Montague, Eva Carswell	Epouse						
Montague, William	E.-U.A		26 juin	1926	Fermier	Ruddell, Sask	43811 A.
Montanari, Alfredo	Italie		7 août	1926	Fondeur	Copper Cliff, Ont	44664 A.
Montanari, Elisa Leoni	Epouse						
Montavani, Luigi	Italie		15 nov.	1926	Poseur de tuiles	Vancouver, C.B	46336 A.
Monteleone, Francesco	Italie		19 fév.	1927	Ouvrier	Sterco, Alta	48427 A.
Monteleone, Guiseppa Marra	Epouse						
Montelpare, Giovanni	Italie		21 août	1926	Ouvrier	Hamilton, Ont	44878 A.
Montelpare, Giulia	Epouse						
Montemurro, Giuseppe	Italie		26 oct.	1926	Ouvrier	St. David's, Ont	45819 A.
Montemurro, Erminia	Epouse						
Monteroni (Montironi), Pietro	Italie		26 fév.	1927	Ouvrier	Bridgeburg, Ont	48405 A.
Montesanto, Vittorio	Italie		30 oct.	1926	Ouvrier	Hamilton, Ont	45982 A.
Montesanto, Matilda	Epouse						
Montesi, Giuseppe	Italie		15 déc.	1926	Ouvrier	Copper Cliff, Ont	46914 A.
Montesi, Lodovina	Epouse						
Monti, Silverio	Italie		24 déc.	1926	Cantonnier	Coyne, Ont	47064 A.
Monti, Mary	Epouse						
Montironi (Monteroni. Pietro(*Voir* Monteroni(Montironi), Pietro N° A. 48405.							
Montaoni, Isidoro	Italie		28 oct.	1926	Ouvrier	Powell River, C.B	13669 B.
Montoani, Emelia	Epouse						
Montoani, Aurelio	Enfant mineur						
Monuk (Monk) William (Wasyl) (*Voir* Monk (Monuk) William (Wasyl) N° A. 44591)							
Moody, Elmer Carl	E.-U.A		10 janv.	1927	Fermier	Bezunson, Alta	13934 B.
Moody, Grace Luella	Epouse						
Moody, Blanche Elanore	Enfant mineur						
Moody, Florene Mildred	Enfant mineur						
Moody, Forest Vincent	Enfant mineur						
Moody, Mae Evelyn	Enfant mineur						
Moody, Norma Grace	Enfant mineur						
Moody, Vayne Stanley	Enfant mineur						
Moore, Isaac	Pologne		4 nov.	1926	Bijoutier	Montréal, Qué	46080 A.
Moore, Lina (Schaikin)	Epouse						
Moorman, Charles E	E.-U.A		16 avril	1926	Fermier	Pleasantdale, Sask	12987 B.
Moorman, Julia Alfaretta	Epouse						
Moorman, Myrle	Enfant mineur						
Morad (Marot), Monsuer	Turquie (Syrie)	25 oct. 1926			Ouvrier	Windsor Ont	10814 E.
Moran, James Joseph	E.-U.A		3 juillet	1926	Mineur	Midway, C.B	44075 A.

LISTE des étrangers à qui le secrétaire d'Etat du Canada a accordé des certificats de naturalisation, etc.—*Suite*

Nom	Pays	Date du certificat	Date du serment d'allégeance	Occupation	Résidence	Série et numéro
Morari, Peter	Roumanie		18 août 1926	Employé de moulin	Thorold, Ont.	13429 B.
Morari, Domnica	Epouse					
Morarin, Anna	Enfant mineur					
Morari, Roy	Enfant mineur					
Morasch, Peter	Russie		23 fév. 1927	Fermier	Delia, Alta.	14132 B.
Morasch, Elizabeth	Epouse					
Morasch, Elizabeth Mary	Enfant mineur					
Morasch, Peter	Enfant mineur					
Morassutti, Giacomo	Italie		18 nov. 1926	Ouvrier	Timmins, Ont.	46339 A.
Morassutti, Umberto	Italie		20 avril 1926	Ouvrier	Hamilton, Ont.	12993 B.
Morassutti, Maria Favretta	Epouse					
Morassutti, Ugo	Enfant mineur					
Moray, Joseph	Belgique		1er avril 1926	Ouvrier	Montréal, Qué.	5742 A. Français
Moray, Marie (Leveque)	Epouse					
Morell, Joe	Italie		30 juillet 1926	Entrepreneur	Toronto, Ont.	44534 A.
Morell, Constance	Epouse					
Morelli, Filippo	Italie		29 juillet 1926	Ordonnance	Copper Cliff, Ont.	44520 A.
Morelli, Isaac Joseph	Italie	5 fév. 1927		Mouleur	Toronto, Ont.	11020 E.
Morelli, Sereno	Italie		7 mars 1927	Contremaître	Lachine, Qué.	48556 A.
Morelli, Virginia Sabita	Epouse					
Morello, Gaetano	Italie		17 mars 1927	Ouvrier	Winnipeg, Man.	48793 A.
Morello, Guiseppina Cianflone	Epouse					
Morello, Giuseppe	Italie		21 oct. 1926	Ouvrier	Powell River, C.B.	45844 A.
Moret, Charles	France		1er avril 1926	Fermier	Laval des Rapides, Qué.	5741 A. Français
Morette, Fioravante	Italie		5 avril 1926	Entrepreneur	Toronto, Ont.	42267 A.
Morette, Annie	Epouse					
Moretti, Liberato	Italie		27 oct. 1926	Ouvrier	Niagara Falls, Ont.	13640 B.
Moretti, Pierine	Epouse					
Moretti, Nicolino	Enfant mineur					
Moretti, Nino	Enfant mineur					
Moretto, Ernesto	Italie		25 janv. 1927	Ouvrier	Britannia Beach, C.B.	47749 A.
Morgan, Charles Wesley	E.-U.A.		4 oct. 1926	Fermier	Killam, Alta.	45487 A.
Morgan, Anna Genevieve	Epouse					
Morgan, Eli Custer	E.-U.A.		15 mai 1926	Fermier	Killam, Alta.	13107 B.
Morgan, Anna Marie	Epouse					
Morgan, Marguerite	Enfant mineur					
Morgan, Harry	E.-U.A.		28 mars 1927	Fermier	Vanrena, Alta.	49075 A.
Morganti, Armando	Italie		22 avril 1926	Ouvrier d'aciérie	Hamilton, Ont.	42523 A.
Morganti, Ferruccio	Italie		20 août 1926	Ouvrier	Hamilton, Ont.	44831 A.
Morganti, Ines	Epouse					
Mori, Keizo	Japon	13 nov. 1926		Etudiant	Steveston, C.B.	10848 E.
Morie, George Richard	Turquie	11 mars 1927		Marchand	Edmonton, Alta.	11089 E.
Morimano, Louis	Italie		9 mars 1927	Ouvrier	Montréal, Qué.	5131 B. Français
Morimano, Marie (Vigna)	Epouse					
Morimano, Marguerita	Enfant mineur					
Morisani, Candiloro	Italie		7 fév. 1927	Mécanicien	Vancouver, C.B.	48096 A.
Morisani, Carlotta	Epouse					

Morita, Hirolichi	Japon	21 juin 1926		Pêcheur	Steveston, C.B	10532 E.
Morken, Christ O	Norvège		25 sept. 1926	Fermier	Glenside, Sask	45345 A.
Morken, Maria	Epouse					
Moro, Attilio	Italie		14 juillet 1926	Barbier	Montréal, Qué	5799 A.
Moro, Alice (Laurin)	Epouse					Français
Moro, Francesco	Italie		20 août 1926	Ouvrier	Windsor, Ont	44935 A.
Moro, Tambosso Elisa	Epouse					
Moro, Giuseppe	Italie		15 mai 1926	Ouvrier	Ford City, Ont	42989 A.
Moro, Natale	Italie		17 janv. 1927	Ouvrier	Windsor, Ont	47482 A.
Moro, Amabile	Epouse					
Morosan, George	Roumanie		10 août 1926	Mineur	Timmins, Ont	13401 B.
Morosan, Lina	Epouse					
Morosan, Costica	Enfant mineur					
Moroso, Giuseppe	Italie		22 mai 1926	Meunier	Copper Cliff, Ont	13115 B.
Moroso, Gemma Floreani	Epouse					
Moroso, Fiducia	Enfant mineur					
Moroson, Ted	Roumanie		3 fév. 1927	Ouvrier	Limerick, Sask	48067 A.
Morot, Monsuer (*Voir* Morad, Monseur, N° E. 19814)						
Moroz, Alex	Autriche	21 avril 1926		Mineur	Taylorton, Sask	10380 E.
Moroz, Michal	Pologne		9 août 1926	Fermier	Timmins, Ont	44672 A.
Moroz, Maria (Ryshal)	Epouse					
Moroz, Philip	Autriche		5 juillet 1926	Charpentier	E. Kildonan, Man	44057 A.
Moroz, Mary	Epouse					
Moroz, Roman	Pologne		2 nov. 1926	Ouvrier	Hamilton, Ont	46136 A.
Moroz, Maryanna	Epouse					
Morra, Giovanni	Italie		21 juillet 1926	Instituteur	Toronto, Ont	13317 B.
Morra, Pasqualina	Epouse					
Morra, Annuziata	Enfant mineur					
Morra, Camela	Enfant mineur					
Morra, Maria	Enfant mineur					
Morra, Rocco	Enfant mineur					
Morreale, Salvatore Emanuele	Italie		18 août 1926	Ouvrier	Hamilton, Ont	13443 B.
Morreale, Vincenza	Epouse					
Morreale, Concettina	Enfant mineur					
Morreale, Giuseppa	Enfant mineur					
Morrellato, Giuseppe	Italie		13 oct. 1926	Ouvrier	Niagara Falls, Ont	45564 A.
Morrellato, Giuditta	Epouse					
Morris, Bessie	Russie		16 déc. 1926	Couturière	Montréal, Qué	46919 A.
Morris, Maurice	Pologne		3 juillet 1926	Regrattier	St. Catharines, Ont	44120 A.
Morris, Tillie Nadell	Epouse					
Morris, Steve	Autriche		5 mars 1927	Machiniste	Regina, Sask	48543 A.
Morris, Annie	Epouse					
Morrison, Isidore	Russie		3 juillet 1926	Fourreur	Ottawa, Ont	43982 A.
Morrison, Bessie (Goldenson)	Epouse					
Morrison, Norman	E.-U.A		15 déc. 1926	Fermier	MacWorth, Sask	13882 B.
Morrison, Flossie	Epouse					
Morrison, Leonard Angus	Enfant mineur					
Morrison, Lloyd Henry	Enfant mineur					
Morrison, William Lawrence	E.-U.A		31 mai 1926	Télégraphiste	New Westminster, C.B	43348 A.
Morrison, Florence May	Epouse					
Morrow, Robert Lail	E.-U.A		1er fév. 1927	Courtier	Vancouver, C.B	47935 A.
Morrow, Margaret	Epouse					
Morrows, Nellie Hope	Russie		21 fév. 1927	Garde-malade	Winnipeg, Man	48325 A.
Morse, Alton Lenwood	E.-U.A		22 déc. 1926	Gérant	Chapleau, Ont	47237 A.
Morse, Elizabeth Eley	Epouse					
Mortenson, Arthur Rudolph	Suède		20 janv. 1927	Fourreur	Toronto, Ont	13997 B.
Mortenson, Martha	Epouse					
Mortenson, Lily Maria	Enfant mineur					

LISTE des étrangers à qui le secrétaire d'Etat du Canada a accordé des certificats de naturalisation, etc.—*Suite*

Nom	Pays	Date du certificat	Date du serment d'allégeance	Occupation	Résidence	Série et numéro
Mortino (Martino) Rocco *Voir* (Martino (Mortino), Rocco, N° A. 43500)						
Morton, Jesse Everett	E.-U.A		13 déc. 1926	Fermier	St. Walburg, Sask	46928 A.
Morton, Thomas E	E.-U.A		13 déc. 1926	Fermier	St. Walburg, Sask	13841 B.
Morton, Luvina	Epouse					
Morton, Joseph	Enfant mineur					
Morton, Thelma	Enfant mineur					
Mosby, Orville Jerome	E.-U.A		28 déc. 1926	Fermier	Preeceville, Sask	47232 A.
Moscarella, Giuseppe	Italie		2 déc. 1926	Aiguiseur	Timmins, Ont	46592 A.
Moscarella, Angiola Greco	Epouse					
Moschopoulos, Dionisios Markou	Grèce	1er mai 1926		Retiré	Montréal, Qué	10412 E.
Moskowitz (Muscowitz), Samuel	Pologne		18 janv. 1927	Commis	Toronto, Ont	47467 A.
Moscovitch, Berel	Roumanie		23 oct. 1926	Acheteur de peaux	Lethbridge, Alta	45786 A.
Moscovich, Sarah	Epouse					
Moseholm, Aksel	Danemark		28 fév. 1927	Fermier	Redcliff, Alta	48497 A.
Moseholm, Anne	Epouse					
Moser, Edward Carl	E.-U.A		28 oct. 1926	Fermier	Claresholm, Alta	45942 A.
Moser, Bella	Epouse					
Moses, Polis	Turquie (Syrie)		17 fév. 1927	Epicier	Walkerville, Ont	48266 A.
Moshonas, Fotios	Grèce		18 janv. 1927	Restaurateur	Montréal, Qué	47456 A.
Moshonas, Pauline (Miller)	Epouse					
Moskal (Moskol), Alexander	Autriche		22 oct. 1926	Ouvrier	Winnipeg, Man	45768 A.
Moskal (Moskol), Katie	Epouse					
Moskal, Panko	Pologne		2 oct. 1926	Fermier	Hubbard, Sask	45426 A.
Moskal, Martha	Epouse					
Moskalink, Ksenia	Autriche		17 mars 1927	Couturière	Kitchener, Ont	48753 A.
Moskalyk, Paul	Autriche		25 mai 1926	Ouvrier	Welland, Ont	43276 A.
Moskalyk, Mary Tokaryk	Epouse					
Moskalyk, William	Autriche		7 mars 1927	Employé de chemin de fer	North Bay, Ont	48594 A.
Moskalyk, Elizabeth	Epouse					
Moskol (Moskal), Alexander (*Voir* Moskal (Moskol), Alexander, N° 45768)						
Moskowy, Kasua	Pologne		7 juillet 1926	Fermier	Oakshela, Sask	44113 A.
Moskowy, Mary Kosak	Epouse					
Mossman, William	Pologne		2 fév. 1927	Fruitier	Windsor, Ont	14022 B.
Mossman, Lily	Epouse					
Mossman, Katie	Enfant mineur					
Mossman, Sophia	Enfant mineur					
Mostar, William	Roumanie		12 juillet 1926	Mouleur	Vancouver, C.B	44238 A.
Mostar, Helen	Epouse					
Mostowy, Michael (Mike)	Autriche		4 janv. 1927	Fermier	Hubbard, Sask	47275 A.
Mostowy, Ksenka	Epouse					
Mostowy, Tony	Autriche		24 avril 1926	Fermier	Roblin, Man	42670 A.
Mostowy, William	Pologne		29 oct. 1926	Constructeur de moulin	Thorold, Ont	45983 A.
Mostowy, Dora	Epouse					
Motkaluk, George	Autriche		17 janv. 1927	Ouvrier	W. Kildonan, Man	47475 A.
Motkaluk, Olena Balan	Epouse					
Motto, John	Italie		21 août 1926	Fermier	Cassidy, C.B	44991 A.
Motto, Adelide	Epouse					

Mottola, Francisco Antonio	Italie		20 août 1926	Entrepreneur	Niagara Falls, Ont	44842 A.
Mottola, Elizabeth Cupulo	Epouse					
Mouckley (Miller), Fanny	Pologne		28 fév. 1927	Restaurateur	Montréal, Qué	48461 A.
Moufarege, Michael	Turquie		10 mars 1927	Restaurateur	Montréal, Qué	48581 A.
Moufarege, Sada	Epouse					
Mount, Charles	Italie		8 fév. 1927	Décrotteur	Hamilton, Ont	48101 A.
Movich, Frank	Pologne		15 déc. 1926	Artisan (nickle)	Toronto, Ont	46863 A.
Movich, Antonia	Epouse					
Moyaert, Leon	Belgique		21 août 1926	Fermier	Harrow, Ont	44894 A.
Moyaert, Marcella	Epouse					
Mozart, Hymie	Russie		10 nov. 1926	Agent de nouvelles	Winnipeg, Man	46315 A.
Mra., Peter	Serb-Croat-Slovène		14 mars 1927	Cordonnier	Merritt, C.B.	48788 A.
Mrazek, Joseph	Pologne		28 déc. 1926	Fermier	Cape Breton, N.-E.	13909 B.
Mrazek, Mary Sikora	Epouse					
Mrazek, Engelberg	Enfant mineur					
Mrazek, Ernest	Enfant mineur					
Mriczko, Steve	Autriche		27 oct. 1926	Jardinier	E. Selkirk, Man	13654 B.
Mriczko, Alex	Enfant mineur					
Mroczek, (Andrzej) Andryj	Autriche		9 déc. 1926	Fermier	Wakleyburg, Man	13814 B.
Mroczek, Kataryna	Epouse					
Mroczek, John	Enfant mineur					
Mroczek, Walter	Enfant mineur					
Mruk, Leon	Pologne		21 oct. 1926	Ingénieur	Regina, Sask	45746 A.
Mruk, Maggie	Epouse					
Mucci, Giovanni	Italie		24 juillet 1926	Forgeron	Toronto, Ont	44452 A.
Mucci, Adolorata	Epouse					
Muccilli, Michele	Italie		4 oct. 1926	Ouvrier	Toronto, Ont	45416 A.
Mucha, John	Czecho-Slovène		18 juin 1926	Contremaître de section	Gerrard, C.B.	43827 A.
Mucha, Cecelia	Epouse					
Mucha, (Kasper) Kaspar	Autriche		12 avril 1926	Fermier	Revelstoke, C.B.	12979 B.
Mucha, Miccaline Suberlak	Epouse					
Mucha, John	Enfant mineur					
Muche, Paul	Allemagne		22 janv. 1927	Fermier	Mulvihill, Alta	47873 A.
Muche, Gertrud Fietze	Epouse					
Mudrack, William	Roumanie		22 janv. 1927	Ouvrier	Ford City, Ont	47599 A.
Mudrack, Marta	Epouse					
Mueller, Theodora	Pologne	14 avril 1926		Garde-malade	Winnipeg, Man	10354 E.
Muir, Alfred George	E.-U.A.		3 janv. 1927	Fermier	Whitelaw, Alta	47330 A.
Muir, Lois Anna	Epouse					
Muir, John J.	E.-U.A.		27 avril 1926	Retiré	Watertown, Ont	42312 A.
Muir, Clara Isabella Radford	Epouse					
Mul, John Del (*Voir* Del Mul, John N° B. 13149)						
Muldofsky, Sam	Russie		10 déc. 1926	Tailleur	Toronto, Ont	13803 B.
Muldofsky, Rose	Epouse					
Muldofsky, Annie	Enfant mineur					
Muldofsky, Idel	Enfant mineur					
Muldofsky, Roy	Enfant mineur					
Muller, Daniel	Russie		24 sept. 1926	Fermier	Lemberg, Sask	45305 A.
Muller, Eric Frederic Rudolf	Allemagne		3 mai 1926	Boulander	Humboldt, Sask	42746 A.
Muller, Josef	Autriche		27 mai 1926	Marchand de bois	Natal, C.B.	43332 A.
Munch, Blasius	E.-U.A.		7 fév. 1927	Fermier	Vallican, C.B.	14072 B.
Munch, Kathe	Epouse					
Munch, Paulus	Enfant mineur					
Munday, Albert Franklin	E.-U.A.		25 août 1926	Trappeur	Fort McMurray, Alta	45035 A.
Mundula, Antonio	Italie		29 juin 1926	Ouvrier	St. Catharines, Ont	43912 A.
Mungen, Alma	E.-U.A.		9 août 1926	Ménagère	Amazon, Sask	13409 B.
Mungen, Isabelle	Enfant mineur					
Mungen, Lucile	Enfant mineur					
Mungen, Richard	Enfant mineur					

LISTE des étrangers à qui le secrétaire d'Etat du Canada a accordé des certificats de naturalisation, etc.—*Suite*

Nom	Pays	Date du certificat	Date du serment d'allégeance	Occupation	Résidence	Série et numéro
Munisso, Mario	Italie		8 fév. 1927	Ouvrier	Hamilton, Ont.	48001 A.
Munro, Elizabeth Jane	E.-U.A.		26 mai 1926	Ménagère	Pictou, N.-E.	43234 A.
Munsey, Roscoe Pyne	E.-U.A.		17 août 1926	Fermier	Vulcan, Alta.	44848 A.
Munsey, Ellen Horheuse	Epouse					
Muntean, Nikolaus	Roumanie		31 janv. 1927	Ouvrier	Chatham, Ont.	47856 A.
Muntean, Bertha May	Epouse					
Muraco, Vincenzo	Italie		28 oct. 1926	Ouvrier	Niagara Falls, Ont.	45877 A.
Muraco, Mary	Epouse					
Muraki, Shizuo	Japon	8 juin 1926		Marchand	S. Vancouver, C.B.	10195 E.
Muraro, John	Italie		23 oct. 1926	Réparateur de chars	Nelson, C.B.	45907 A.
Muraro, Carmela	Epouse					
Murelatos, James	Grèce		25 mars 1927	Restaurateur	Montréal, Qué.	48901 A.
Murray, Frank	E.-U.A.		28 fév. 1927	Fermier	Rainy River, Ont.	48486 A.
Murray, Thomas Roland	E.-U.A.		22 déc. 1926	Fermier	Tofield, Alta.	47096 A.
Murray, Ethel Irene	Epouse					
Muscowitz (Mosckowitz), Samuel (*Voir* Mosckowitz (Muscowitz), Samuel N° A. 47467)						
Musianko (Mushinko), Paulo	Russie		30 oct. 1926	Ouvrier	Chipawa, Ont.	13655 B.
Musianko (Mushinko), Catharina	Epouse					
Musianko, John	Enfant mineur					
Music, Charlies	Autriche		29 janv. 1927	Ouvrier	Transcona, Man.	47868 A.
Musienko, Sam	Russie		4 mai 1926	Ouvrier	Port Weller, Ont.	42714 A.
Musienko, Marie Hedwidge Lebruss	Epouse					
Musterer, Emil	Allemagne		22 fév. 1927	Fermier	Ronan, Alta.	14134 B.
Musterer, Hedwig	Epouse					
Musterer, Erna	Enfant mienur					
Musterer, Herman	Allemagne		22 fév. 1927	Fermier	Ronan, Alta.	48450 A.
Muszij (Muszy), Paul	Autriche		27 oct. 1926	Réparateur de chars	Winnipeg, Man.	45975 A.
Muszij (Muszy), Warwara	Epouse					
Muth, Edward	Russie		8 juin 1926	Fermier	Millet, Alta.	43480 A.
Muth, Mathilda	Epouse					
Muth, Henry	Russie		5 juin 1926	Fermier	Millet, Alta.	43441 A.
Muth, Lydia Glemm	Epouse					
Muzikoff, Ananiy	Russie		9 déc. 1926	Fermier	Newport, Ont.	13795 B.
Muzikoff, Elena	Epouse					
Muzikoff, Alleck	Enfant mineur					
Muzikoff, Nelly	Enfant mineur					
Muzikoff, Michael	Enfant mineur					
Muzyczka, Pawlo	Autriche		6 juillet 1926	Ouvrier	Gadomin, Alta.	44138 A.
Muzyczka, Malanka (Matwijchuk)	Epouse					
Muzyka, Anthony	Autriche		12 mars 1927	Mouleur	Toronto, Ont.	48633 A.
Muzyka, Maria	Epouse					
Mychajluk, Nick	Autriche		6 nov. 1926	Ouvrier	Hamilton, Ont.	46156 A.
Myer, Jacob	Russie	25 oct. 1926		Tailleur	Montréal, Qué.	10813 E.
Myers, Albert	Pologne		13 avril 1926	Marchand	Toronto, Ont.	12957 B.
Myers, Annie	Epouse					
Myers, Fanny	Enfant mineur					
Myers, Morris	Pologne		20 janv. 1927	Fourreur	Toronto, Ont.	47568 A.
Mygas, Frank	Autriche		5 juillet 1926	Artisan (fer)	Lachine, Qué.	44059 A.

Myhal, Mary	Pologne		30 juin	1926	Ménagère	Brantford, Ont	43971 A.
Myhowych, Leo	Autriche		5 janv.	1927	Ouvrier	Edmonton, Alta	47307 A.
Myhre, Christ Larson	E.-U.A		16 août	1926	Fermier	Lac Vert, Sask	13430 B.
Myhre, Emma	Epouse						
Myhre, Clarence	Enfant mineur						
Myhre, Gina	Enfant mineur						
Myhre, Helga	Enfant mineur						
Myhre, Myrtle	Enfant mineur						
Myhre, Oscar	Enfant mineur						
Myhre, Walter	Enfant mineur						
Mykutu, Mike	Autriche		26 avril	1926	Pompier	Winnipeg, Man	13013 B.
Mykutu, Annie	Epouse						
Mykutu, Minnie	Enfant mineur						
Mykytchyn, Peter	Autriche		28 janv.	1927	Entrepreneur	Ft. William, Ont	47754 A.
Mykytchyn, Katie	Epouse						
Mykytzel, Wasyl (*Voir* Mikitzel, Wasyl, N° A. 44920)							
Mylly, John	Finlande		16 juin	1926	Fermier	Abee, Alta	43670 A.
Mylly, Katie	Epouse						
Mylnychuk, John	Roumanie		26 oct.	1926	Ouvrier	Transcona, Man	45859 A.
Mylnychuk, Mary	Epouse						
Myrhaugen, Knut	Norvège		18 nov.	1926	Fermier	Leinan, Sask	46342 A.
Myrhaugen, Ole	Norvège		3 déc.	1926	Fermier	Leinan, Sask	46656 A.
Myronuk, Michal	Autriche		8 juillet	1926	Commerçant de bois	Fort William, Ont	44118 A.
Myronuk, Kateryna Lucyk	Epouse						
Myronyk, John	Autriche		28 fév.	1927	Ouvrier	Port Arthur, Ont	48457 A.
Myronyk, Annie	Epouse						
Myshok, Wasyl	Autriche		2 3juin	1926	Ouvrier	Smoky Lake, Alta	43780 A.
Myskiewicz, Vincent	Pologne		30 déc.	1926	Ouvrier	Kitchener, Ont	47198 A.
Myskiewicz, Mary	Epouse						
Myskiw, Harry	Autriche		29 mars	1927	Ouvrier	Winnipeg, Man	49024 A.
Myskiw, Nellie	Epouse						
Mytofir, John	Autriche		27 déc.	1926	Fermier	Wolseley, Sask	13895 B.
Mytofir, Harry	Enfant mineur						
Mytofir, Henry	Enfant mineur						
Mytofir, Nicholas	Enfant mineur						
Naaykens, Ednardus Maximilianus	Hollande		24 avril	1926	Fermier	Sheho, Sask	42576 A.
Naaykens, Cornelia Maria Kiujten	Epouse						
Naaykens, Maria Anna	Belgique		24 avril	1926	Fermier	Sheho, Sask	13002 B.
Naaykens, Caroline Marie	Enfant mineur						
Naaykens, Elisabeth Mary Jacqueline	Enfant mineur						
Naaykens, Jeanne Mary	Enfant mineur						
Naccaroto, Giovanni	Italie		9 août	1926	Mineur	Timmins, Ont	44681 A.
Naccaroto, Assunta	Epouse						
Nacey, Ralph Forest	E.-U.A		4 fév.	1927	Marchand	Port Arthur, Ont	48023 A.
Nacey, Mabel (Campbell)	Epouse						
Nachuk, Arthur	Roumanie		21 mai	1926	Mineur	Coalhurst, Alta	43278 A.
Naciuk, Michael	Roumanie		18 déc.	1926	Machiniste	Kitchener, Ont	46952 A.
Naciuk, Magdalena	Epouse						
Nadalin, Sante	Italie		29 nov.	1926	Ouvrier	Milton Heights, Ont	46509 A.
Nadalin, Letizia Nova	Epouse						
Nadell, Ezra	Russie	30 nov. 1926			Agent d'assurance	Toronto, Ont	10883 E.
Nadler, Aron	Russie	5 août 1926			Tailleur	Montréal, Qué	10642 E.
Nadler, David	Roumanie		3 juillet	1926	Tailleur	Montréal, Qué	43976 A.
Nadler, Esther (Warhaft)	Epouse						
Nadoryk, Dmytro	Roumanie		28 oct.	1926	Fermier	Rembrandt, Man	45981 A.
Nadoryk, Frances	Epouse						

LISTE des étrangers à qui le secrétaire d'Etat du Canada a accordé des certificats de naturalisation, etc.—*Suite*

Nom	Pays	Date du certificat	Date du serment d'allégeance	Occupation	Résidence	Série et numéro
Naessens, Albert	Belgique		3 juillet 1926	Fermier	Rodney, Ont	13244 B.
Naessens, Laura Dupuydt	Epouse					
Naessens, Alice	Enfant mineur					
Naessens, Leon	Belgique		3 juillet 1926	Fermier	Rodney, Ont	43969 A.
Nagano, Saimatsu	Japon	5 mai 1926		Fermier	Marpole, C.B	10422 E.
Nagel, Bennie	Pologne		6 mai 1926	Tailleur	Toronto, Ont	42737 A.
Nagelberg, Meyer	Pologne		7 janv. 1927	Tailleur	Toronto, Ont	47312 A.
Naidenoff, Minko	Bulgarie		20 avril 1926	Garçon	London, Ont	42519 A.
Naiman, Rafal	Pologne		20 juillet 1926	Peintre	Toronto, Ont	13340 B.
Naiman, Dina	Epouse					
Naiman, Golda	Enfant mineur					
Naiman, Helen	Enfant mineur					
Naiman, Max	Enfant mineur					
Nakagama, Ryutaro	Japon	2 oct. 1926		Pêcheur	Steveston, C.B	10760 E.
Nakamura, Hirokichi	Japon	17 avril 1926		Marchand	Steveston, C.B	10363 E.
Nakamura, Minoru	Japon	30 nov. 1926		Pêcheur	Marpole, C.B	10886 E.
Nakamura, Shintaro	Japon	26 juin 1926		Pêcheur	Vancouver, C.B	10552 E.
Nakanishi, Kaneichi	Japon	14 août 1926		Acheteur	Steveston, C.B	10676 E.
Nakanishi, Yasujiro	Japon	30 oct. 1926		Pêcheur	Steveston, C.B	10834 E.
Nakashima, Yasumatsu	Japon	13 janv. 1927		Acheteur	Vancouver, C.B	10936 E.
Nakata, Minosuke	Japon	7 avril 1926		Pêcheur	Steveston, C.B	10341 E.
Nakeff, Vasil	Grèce		27 déc. 1926	Chauffeur	Toronto, Ont	47129 A.
Naken, Issie	Russie		19 mars 1927	Presseur	Toronto, Ont	14194 B.
Naken, Sarah	Epouse					
Naken, Harry	Enfant mineur					
Naken, Louis	Enfant mineur					
Namchuk, Stephan	Russie		30 oct. 1926	Ouvrier	New Toronto, Ont	45931 A.
Namchuk, Pestina	Epouse					
Nametenko, Alex	Russie		20 nov. 1926	Fermier	Cando, Sask	46458 A.
Nametenko, Lena	Epouse					
Nancoff, Stanca	Bulgarie		23 août 1926	Ménagère	Hamilton, Ont	44966 A.
Nancoff, Yonco	Bulgarie		16 déc. 1926	Cantonnier	Ruel, Ont	46932 A.
Nanni, Antonio	Italie		10 août 1926	Entrepreneur	Sault Ste-Marie, Ont	44712 A.
Nanni, Palmina Valpa	Epouse					
Napolitano, Nicola	Italie		4 oct. 1926	Ouvrier	Toronto, Ont	45428 A.
Nardello, Paolo	Italie		30 sept. 1926	Ouvrier	Toronto, Ont	45369 A.
Nardi, Ercole	Italie		10 mai 1926	Cordonnier	Hamilton, Ont	42826 A.
Nardi, Frank	Italie		15 mai 1926	Préposé (magasin)	Sault Ste-Marie, Ont	40322 A.
Nardi, Rosina	Epouse					
Nardone, Antonio	Italie		2 août 1926	Ouvrier	Montréal, Qué	5802 A. Français
Nardone, Angelina (Ruggiero)	Epouse					
Narduzzi, Angelo	Italie		28 oct. 1926	Machiniste	Bridgeburg, Ont	45906 A.
Narduzzi, Lena	Epouse					
Narduzzi, Giuseppe	Italie		29 juillet 1926	Marchand	Copper Cliff, Ont	13366 B.
Narduzzi, Luigia Bin	Epouse					
Narduzzi, Fedora	Enfant mineur					
Nariai, Sanai	Japon	22 janv. 1927		Pêcheur	Prince Rupert, C.B	10980 E.
Narovalansky, Simon Henry	Russie	14 avril 1926		Marchand	Winnipeg, Man	10356 E.

Narukami, Katsujiro	Japon	24 janv. 1927	Pêcheur	Steveston, C.B.	10983 E.
Nasre, Simeon	Turquie (Syrie)	26 août 1926	Prêtre	Montréal, Qué.	5072 E. Français
Nasser, Michel	Turquie (Syrie)	18 mars 1927	Commis	Montréal, Qué.	5912 A. Français
Nassif, Kalille	Turquie (Syrie)	16 avril 1926	Marchand	Montréal, Qué.	5751 A. Français
Nassif, Hassieboye (Hanna)	Epouse				
Nastakos, Louis	Grèce	14 mars 1927	Colporteur	Toronto, Ont.	48703 A.
Nastakos, Eugenia	Epouse				
Natalaski, John	Pologne	27 déc. 1926	Cordonnier	Alton, Ont.	47145 A.
Natanson, Lupu	Roumanie	23 avril 1926	Marchand	Regina, Sask.	10381 E.
Nathanson, Jacob	Roumanie	27 oct. 1926	Epicier	Halifax, N.-E.	13648 B.
Nathanson, Mary Gordon	Epouse				
Nathanson, Irving	Enfant mineur				
Nathanson, Ruben	Pologne	12 fév. 1927	Marchand	Sydney, N.-E.	48175 A.
Naturman, Boris	Pologne	25 oct. 1926	Voyageur	Montréal, Qué.	45772 A.
Navratil, Joseph	Czecho-Slovaque	17 août 1926	Machiniste	Sherbrooke, Qué.	44821 A.
Navratil, Yvonne Salois	Epouse				
Navrot, Stanley Leon	Pologne	9 nov. 1926	Fermier	Saunders, Alta.	13708 B.
Navrot, Martha Anna	Epouse				
Navrot, Chester Tadeus	Enfant mineur				
Navrot, Francis Jan	Enfant mineur				
Navrot, Stanley Leon	Enfant mineur				
Nawosad (Nowosad), John	Autriche	12 oct. 1926	Cordonnier	Rivers, Man.	45604 A.
Nawosad (Nowosad), Annie	Epouse				
Nawrocki, Michael	Autriche	15 nov. 1926	Ouvrier	Marco, Man.	46347 A.
Nawrocki, Tacia (Kukurudz)	Epouse				
Nawrzowski, John	Autriche	25 fév. 1927	Imprimeur	Winnipeg, Man.	48377 A.
Nawrzowski, Mary Prokopec	Epouse				
Nay, George Anthony	E.-U.A.	26 mai 1926	Fermier	Woolford, Alta.	43308 A.
Nay, Joseph William	E.-U.A.	26 mai 1926	Fermier	Woolford, Alta.	13132 B.
Nay, Mary Elsie	Epouse				
Nay, Elliott Chamberlain	Enfant mineur				
Nay, Lynwood Joseph	Enfant mineur				
Nazareno, (Charles) Carnesecchi	Italie	25 janv. 1927	Ouvrier	Rosedale, C.B.	47869 A.
Nazateno, Lucilda (Miller)	Epouse				
Nazarevich, John	Russie	21 août 1926	Charpentier	Ford, Ont.	44940 A.
Nazarevich, Mary	Epouse				
Nazarkewich (Nazarkewicz(Joseph	Autriche	28 juillet 1926	Ouvrier	Winnipeg, Man.	44533 A.
Nazarkewich (Nazarkewicz), Natalia	Epouse				
Nazuruk, Mary	Pologne	3 fév. 1927	Ménagère	Winnipeg, Man.	48063 A.
Near, Edward	Pologne	9 nov. 1926	Chauffeur	Montréal, Qué.	46134 A.
Near, Genea (Kuczurowska)	Epouse				
Neery, Nickals	Turquie (Syrie)	4 nov. 1926	Marchand	Vancouver, C.B.	46145 A.
Neery, Victoria	Epouse				
Negrin, Giordano	Italie	28 fév. 1927	Ouvrier	Vancouver, C.B.	48505 A.
Negrin, America	Epouse				
Negro, Sam	Italie	17 janv 1927	Fruitier	Toronto, Ont.	47419 A.
Neil, Irvin John	E.-U.A.	17 fév. 1927	Fermier	Coleville, Sask.	48285 A.
Neiman, Herman	Russie	10 nov. 1926	Marchand	Moose Jaw, Sask.	46244 A.
Nekolajesuk (Nykolaychuk), Maftey	Roumanie	20 mai 1926	Ouvrier	Ottawa, Ont.	43146 A.
Nekolajesuk (Nykolaychuk), Mary Deck	Epouse				
Nelson, Albert Theodore	Suède	16 oct. 1926	Inspecteur	Nelson, C.B.	45699 A.
Nelson, Aslak	E.-U.A.	26 oct. 1926	Fermier	Archerwill, Sask.	45865 A.
Nelson, Erik	Suède	9 déc. 1926	Charpentier	Merritt, C.B.	46940 A.
Nelson, Eva	Epouse				

LISTE des étrangers à qui le secrétaire d'Etat du Canada a accordé des certificats de naturalisation, etc.—*Suite*

Nom	Pays	Date du certificat	Date du serment d'allégeance	Occupation	Résidence	Série et numéro
Nelson, Ernest William	E.-U.A		4 sept. 1926	Ingénieur	Calgary, Alta	45141 A.
Nelson, Alice Julia	Epouse					
Nelson, Frank Wilfred	E.-U.A		3 nov. 1926	Fermier	Brighsand, Sask	46132 A.
Nelson, (Fred) Frederick	E.-U.A		6 avril 1926	Fermier	Wayne, Alta	12998 B.
Nelson, Christinia	Epouse					
Nelson, Alvin	Enfant mineur					
Nelson, Earl Woodrow	Enfant mineur					
Nelson, Enna	Enfant mineur					
Nelson, Lily	Enfant mineur					
Nelson, Gustaf Paul	Suède		12 nov. 1926	Forgeron	Trail, C.B	13725 B.
Nelson, Bead Gustava	Epouse					
Nelson, Gosta Roland	Enfant mineur					
Nelson, Gunbor E	Enfant mineur					
Nelson, Harry	Roumanie		10 sept. 1926	Dessinateur	Montréal, Qué	45205 A.
Nelson, John Leonard	Suède		14 juillet 1926	Marchand de bois	Nelson, C.B	13309 B.
Nelson, Julia Pearson	Epouse					
Nelson, Edna	Enfant mineur					
Nelson, Martin Adolf	Norvège		26 juin 1926	Fabricant de bouilloires	St. Catharines, Ont	43898 A.
Nelson, Olga	Epouse					
Nelson, Mayer	Russie		28 mars 1927	Fruitier	Montréal, Qué	48967 A.
Nelson, Fanny (Ginsberg)	Epouse					
Nelson, Nels	E.-U.A	20 nov. 1926		Eléveur	Slocan, C.B	10876 E.
Nelson, Olof David	Suède		8 nov. 1926	Marchand de bois	Crescent Valley, C.B	13713 B.
Nelson, Emma Maria	Epouse					
Nelson, Ina Maria	Enfant mineur					
Nelson, Olof Albert	Enfant mineur					
Nelson, Peter John	Suède		25 oct. 1926	Constructeur de moulin	Vancouver, C.B	45897 A.
Nemiroff, Abram	Russie		27 nov. 1926	Epicier	Montréal, Qué	13752 B.
Nemiroff, Sarah (Scholnick)	Epouse					
Nemiroff, Annie	Enfant mineur					
Nemiroff, Fannie	Enfant mineur					
Nemiroff, Freda	Enfant mineur					
Nemiroff, Gertrude	Enfant mineur					
Nemiroff, William	Russie		29 mars 1927	Epicier	Montréal, Qué	14246 B.
Nemiroff, Rose Chabrovsky	Epouse					
Nemiroff, Georges	Enfant mineur					
Nemiroff, Jenanette	Enfant mineur					
Nemiroff, Ralph	Enfant mineur					
Nemiroff, Sibel	Enfant mineur					
Nemrava, Frank Josef	Czecho-Slovaque		5 janv. 1927	Mineur	Blairmore, Alta	47342 A.
Nemrava, Annie	Epouse					
Nesrallah, Elia Empada	Turquie (Syrie)		30 déc. 1926	Confiseur	Ottawa, Ont	47188 A.
Nesrallah, Mary Mike	Epouse					
Ness, Herman Charles	Allemagne		13 déc. 1926	Manufacturier	Montréal, Qué	46842 A.
Ness, Elisabeth (Keough)	Epouse					
Nessel, Morris H	Pologne		19 janv. 1927	Marchand	Walkerville, Ont	13959 P
Nessel, Sarah	Epouse					
Nessel, Esther	Enfant mineur					
Nessel, Harry	Enfant mineur					

Nett, Andrew	Suisse		18 mai	1926	Fermier	Warner, Alta	43209 A.
Nett, Anne	Epouse						
Netterfield, John Albert	E.-U.A.		24 août	1926	Boucher	Quesnel, C.B	45034 A.
Netterfield, Violet	Epouse						
Neuberger, Albert	E.-U.A		28 mars	1927	Fermier	Charlotte, Sask	14274 B.
Neuberger, Jennie	Epouse						
Neuberger, George	Enfant mineur						
Neuberger, Mary	Enfant mineur						
Neuberger, Willie	Enfant mineur						
Neufeld, William H	Russie		8 avril	1926	Fermier	Herbert, Sask	42356 A.
Neufeld, Helen	Epouse						
Nevar, (Nikolas) Nicholas	Russie		22 déc.	1926	Ouvrier	Port Colborne, Ont	47046 A.
Nevar, Pelagera Levshuk	Epouse						
Newberry, Orthelo Anson	E.-U.A		1er mars	1927	Fermier	Sunset Lake, Sask	48492 A.
Newman, Josepf	Pologne		20 juillet	1926	Ouvrier	Toronto, Ont	13331 B.
Newman, Helen	Epouse						
Newman, Bella	Enfant mineur						
Newman, Esther	Enfant mineur						
Newman, Irving	Enfant mineur						
Newman, Josef Boruch	Pologne		20 juillet	1926	Rabbin	Toronto, Ont	13330 B.
Newman, Gitel	Epouse						
Newman, David	Enfant mineur						
Newman, Esther	Enfant mineur						
Niceforo, Pietro	Italie		7 août	1926	Ouvrier	Espanola, Ont	44707 A.
Nichilo, Umberto	Italie		10 sept.	1926	Décrotteur	Montréal, Qué	45177 A.
Nichilo, Natalina (Agnessi)	Epouse						
Nicholls, Fred	Roumanie		17 juillet	1926	Fermier	Foxford, Sask	44418 A.
Nicholls, Hector Cameron	E.-U.A		14 juin	1926	Marchand de grains	Winnipeg, Man	13187 B.
Nicholls, Helen	Epouse						
Nicholls, Helen	Enfant mineur						
Nichols, Joseph	Russie		12 fév.	1927	Marchand	Cochrane, Ont	14082 B.
Nichols, Ida	Epouse						
Nichols, Annie	Enfant mineur						
Nichols, Peter	Pologne		6 déc.	1926	Fermier	Wynyard, Sask	46729 A.
Nichols, Mary (Skripnick)	Epouse						
Nicholson, Henry	E.-U.A		31 mai	1926	Retiré	Oak Bay C.B	43349 A.
Nicholson, Alice M	Epouse						
Nicholson, Robert David	E.-U.A		11 nov.	1926	Fermier	Foxford, Sask	46284 A.
Nicholson, Annie	Epouse						
Nicka, Peter	Roumanie		2 juillet	1926	Ouvrier	Shawinigan Falls, Qué	44010 A.
Nicka, Fanxira Kuzeuck	Epouse						
Nickelson, Thomas	Turquie (Grèce)		24 nov.	1926	Confiseur	Regina, Sask	46445 A.
Nickolen, Andrew	Russie		22 janv.	1927	Ouvrier	Welland, Ont	13974 B.
Nickolen, Titiana	Epouse						
Nickolen, Nicola	Enfant mineur						
Nicli, Ermenegildo	Italie		26 juillet	1926	Briquetier	Nanoïmo, C.B	44529 A.
Nicodemo, Giovanni	Italie		18 janv.	1927	Ouvrier	Windsor, Ont	47481 A.
Nicodemo, Guido	Italie		9 mars	1927	Ouvrier en fer	Montréal, Qué	48608 A.
Nicoletti, Aurelio	Italie		22 déc.	1926	Cantonnier	Niagara Falls, Ont	47026 A.
Nicoletti, Joseph	Italie		13 nov.	1926	Forgeron	Timmins, Ont	46329 A.
Nicoletti, Maria Filomena	Epouse						
Nicoloff, Ruse	Bulgarie		17 mars	1927	Ouvrier	Hamilton, Ont	48718 A.
Nicolove (Nikoloff), Lambro Spiro	Grèce		14 déc.	1926	Ouvrier	Toronto, Ont	47178 A.
Nidzielski, Joseph	Autriche		6 nov.	1926	Fermier	Innisfree, Alta	46216 A.
Nidzielski, Kaytie	Epouse						
Nieberding, Robert	Allemagne		7 mars	1927	Fermier	St-Paul de Métis, Alta	48717 A.

LISTE des étrangers à qui le secrétaire d'Etat du Canada a accordé des certificats de naturalisation, etc.—*Suite*

Nom	Pays	Date du certificat	Date du serment d'allégeance	Occupation	Résidence	Série et numéro
Niedermann, Otto Emil	Suisse		8 avril 1926	Ingénieur	Vancouver, C.B.	42428 A.
Niedermann, Ellen Murial Wyndham Eddes	Epouse					
Nielsen, Adolf	Danemark		10 déc. 1926	Boulanger	Calgary, Alta.	46818 A.
Nielsen, Carl Marius Scharla	Danemark		2 fév. 1927	Mécanicien	Stettler, Alta.	47950 A.
Nielsen, Carl Vilhelm Frederick	Danemark		2 août 1926	Fleuriste	Montréal, Qué.	44587 A.
Nielsen, Edith (Theobald)	Epouse					
Nielsen, Elna Marie	Danemark		17 mai 1926	Ménagère	Calgary, Alta.	43152 A.
Nielsen, Jorgen	E.-U.A.		27 janv. 1927	Pêcheur	Alberni, C.B.	47791 A.
Nielsen, Niels Axel Valentin	Danemark		20 nov. 1926	Commerçant en fourrure	Pelican Narrows, Sask.	46345 A.
Nielsen, Velmar	Danemark		2 juin 1926	Fermier	Dickson, Alta.	43460 A.
Nielsen, Laurina	Epouse					
Nielsen, William Dirck	Danemark		19 fév. 1927	Mécanicien	Windsor, Ont.	48296 A.
Nielsen, Marjorie	Epouse					
Nielson, Lars Peter	Danemark		7 avril 1926	Fermier	Spear Hill, Man.	42403 A.
Niesler, Theodore	Allemagne		19 oct. 1926	Machiniste	Transcona, Man.	45753 A.
Niesler, Freda	Epouse					
Niewiadomy, Frank	Pologne		20 juillet 1926	Fabricant de bouilloires	Fort William, Ont.	44341 A.
Niewiadomy, Frances	Epouse					
Nigard, Andrew	Norvège		4 oct. 1926	Fermier	Lougheed, Alta.	45488 A.
Nikifarow, Nestor	Russie		10 fév. 1927	Cuisinier	Toronto, Ont.	48052 A.
Nikifarow, Rosie Ritovsky	Epouse					
Nikolaus, John Wilhelm	Allemagne		25 mars 1927	Fermier	Carman, Man.	48957 A.
Nikolaus, Anna	Epouse					
Nikoloff, Bojin	Grèce		11 déc. 1926	Restaurateur	Port Colborne, Ont.	46831 A.
Nikoloff, Marie	Epouse					
Nikoloff (Nicolove), Lambro Spiro (*Voir* Nicolove (Nikoloff), Lambro, Spiro, N° A. 47178)						
Nilsson, Julius	Suède		17 déc. 1926	Fabricant—patrons	Kitchener, Ont.	46934 A.
Nilsson, Hildagard	Epouse					
Nimi, Torogoro	Japon	28 avril 1926		Marchand	Vancouver, C.B.	10394 E.
Nimigean, Maftei	Roumanie		20 avril 1926	Charpentier	Hamilton, Ont.	42487 A.
Nimigean, Margaret E. Donison	Epouse					
Nimigean, Stive	Roumanie		8 fév. 1927	Ouvrier	Regina, Sask.	48091 A.
Nimis, Giovanni	Italie		8 sept. 1926	Mineur	New Waterford, N.-E.	45190 A.
Nishi, Nikichi	Japon	3 avril 1926		Acheteur	Steveston, C.B.	10331 E.
Nishi, Tomegoro	Japon	2 oct. 1926		Pêcheur	Vancouver, C.B.	10761 E.
Nishihama, Ichitaro	Japon	30 nov. 1926		Pêcheur	Steveston, C.B.	10884 E.
Niskanen, Herman	Suède		13 oct. 1926	Mineur	Canmore, Alta.	45656 A.
Niskanen, Helen	Epouse					
Nissenbaum, Jack	Pologne		11 mai 1926	Modiste	Toronto, Ont.	42939 A.
Nitikman, Michael	Pologne		31 déc. 1926	Imprimeur	Winnipeg, Man.	46867 A.
Nitikman, Francis	Epouse					
Nitkin, Annie	Russie		17 janv. 1927	Préposé magasin	Toronto, Ont.	47424 A.
Nitta, Kitaro	Japon	26 juillet 1926		Etudiant	Steveston, C.B.	10613 E.
Nobile, Serafino Corrado	Italie		6 avril 1926	Cuisinier	Toronto, Ont.	42252 A.
Nocent, Ermenegildo	Italie		20 août 1926	Plâtrier	Windsor, Ont.	44902 A.
Nocent, Ines (Mizzao)	Epouse					
Nocioli, Andrea	Italie		3 mai 1926	Maçon	Sault Ste-Marie, Ont.	42703 A.
Nocioli, Rosa	Epouse					

Nocitra, Gaspare	Italie		25 août	1926	Fruitier	Guelph, Ont.	44981 A.
Nocitra, Mary	Epouse						
Nodello, Giovanni	Italie		29 avril	1926	Ouvrier	Welland, Ont.	13019 B.
Nodello, Olga	Epouse						
Nodello, Carlo	Enfant mineur						
Noel, Gustaf	Russie		14 avril	1926	Fermier	Whitemouth, Man.	42420 A.
Noel Louisa (Jaik)	Epouse						
Noerenberg, Rudolf	Pologne		13 oct.	1926	Fermier	Steinbach, Man.	45648 A.
Noerenberg, Amelia	Epouse						
Nolan, Edward Aloysious	E.-U.A.		31 déc.	1926	Fermier	François Lake East, C.B.	47270 A.
Nolan, Loretta Anna Maloney	Epouse						
Nolte, Frederick Otto Adolph	Allemagne		6 avril	1926	Comptable	Toronto, Ont.	42284 A.
Nolte, Helen M.	Epouse						
Nolting, Marie Charlotte	Allemagne		17 avril	1926	Employé de téléphone	Stratford, Ont.	42454 A.
Nomeland, Halvar Olson	Norvège		25 août	1926	Forgeron	Princeton, C.B.	45060 A.
Norbeck, John Oscar	Suède		27 mai	1926	Fermier	Broadview, Sask.	43343 A.
Norby, Andrew Nottoson	Norvège		8 nov.	1926	Menuisier	Prince George, C.B.	46311 A.
Nord, Frederick Harold	E.-U.A.		4 janv.	1927	Vendeur	Brandon, Man.	47271 A.
Nord, Winnifred A.	Epouse						
Nordlund, John Axel	Suède		26 janv.	1927	Fermier	Port Arthur, Ont.	47715 A.
Nordlund, Victor	Finlande		27 juillet	1926	Marin	Vancouver, C.B.	44527 A.
Nordness, Nels	E.U.A.		13 juillet	1926	Fermier	Nora, Sask.	13296 B.
Nordness, Jureen	Epouse						
Nordsteien, Ols Olsen	Norvège		12 mars	1927	Mineur	Nelson, C.B.	14193 B.
Nordsteien, Othelie Lovise	Epouse						
Norkovich (Norkowich), Steffan	Russie		19 janv	1927	Fabricant	Windsor, Ont.	47500 A.
Normand, (Herve) Hervi	France		3 juillet	1926	Ouvrier	Vancouver, C.B.	44102 A.
Normand, Louis Lajeune	Epouse						
Norton, Frederick	E.-U.A.		7 oct.	1926	Retiré	Edmonton, Alta.	45513 A.
Norton, Caroline	Epouse						
Nostum, Louis Olsen	Norvège		17 juin	1926	Contremaître de section	Craven, Sask.	43687 A.
Nott, Willis Le Roy	E.-U.A.		15 mars	1927	Ingénieur	Brookmere, C.B.	48778 A.
Nott, Kathleen	Epouse						
Notte, Oreste	Italie		12 août	1926	Cuisinier	Victoria, C.B.	44766 A.
Nouis, Pietro	Italie		21 juin	1926	Ouvrier	Beachville, Ont.	43649 A.
Nouis, Giovana	Epouse						
Nowakowsky, Anthony	Autriche		8 avril	1926	Mécanicien	Whitford, Alta.	42391 A.
Nowakowsky, Mary	Epouse						
Nowicki, Peter	Pologne		22 oct.	1926	Ouvrier	Mimico, Ont.	45930 A.
Nowicki, Eugenue	Epouse						
Nowitsky, Peter	Russie		21 août	1926	Mécanicien	Ford City, Ont.	44962 A.
Nowitsky, Millie Kwasniowska	Epouse						
Nowosad, John (*Voir* Nawosad, John, N° A. 45604)							
Nowosad, Paul	Autriche		5 oct.	1926	Ouvrier	Winnipeg, Man.	45473 A.
Nowosad, Mary	Epouse						
Nowosad, William	Autriche		4 déc.	1926	Commis	Roblin, Man.	46653 A.
Nowosad, Mary	Epouse						
Nowozenny, Joseph	Pologne		17 août	1926	Ouvrier	London, Ont.	45019 A.
Nowozenny, Josephine	Epouse						
Nozach, Joseph Le (*Voir* Le Nozach, Joseph, N° B. 5111 (Français))							
Nudelman, Issac	Pologne		19 mai	1926	Tailleur	Montréal, Qué.	13109 B.
Nudelman, Sarah (Trifler)	Epouse						
Nudelman, Bessie	Enfant mineur						
Nudelman, Leah	Enfant mineur						
Nunneri, Stefano	Italie		26 juin	1926	Ouvrier	North Bay, Ont.	43826 A.
Nunneri, Philomena	Epouse						

LISTE des étrangers à qui le secrétaire d'Etat du Canada a accordé des certificats de naturalisation, etc.—*Suite*

Nom	Pays	Date du certificat	Date du serment d'allégeance	Occupation	Résidence	Série et numéro
Nummela, Oscar	Finlande		4 août 1926	Mineur	Chase River, C.B.	44654 A.
Nummela, Lempe	Epouse					
Nunzi, Giuseppe	Italie		21 juin 1926	Briquetier	Toronto, Ont.	43697 A.
Nunzi, Annita	Epouse					
Nurisso, Giacomo	Italie		21 fév. 1927	Ouvrier	Port Colborne, Ont.	48319 A.
Nurisso, Emilia	Epouse					
Nurmi, Niilo William	Finlande		30 juin 1926	Fermier	Kivikoski, Ont.	43928 A.
Nurmi, Eva	Epouse					
Nussio, Attilio	Italie		14 mai 1926	Ouvrier	Windsor, Ont.	43095 A.
Nussio, Teresa (De Marchi)	Epouse					
Nuytten, Leon	Belgique	6 juillet 1926		Chauffeur	St. Boniface, Man.	10571 E.
Nyberg, Bengt Gustav	Suède		11 déc. 1926	Préposé (magasin)	S. Vancouver, C.B.	46945 A.
Nyberg, Edith Mary	Epouse					
Nychaj, Steve	Autriche		25 août 1926	Ouvrier	Winnipeg, Man.	45008 A.
Nychaj, Annie	Epouse					
Nyjolm, Maria Viola	Finlande		5 janv. 1927	Ménagère	Vancouver, C.B.	47331 A.
Nykanen, Hjalmar	Russie		14 oct. 1926	Fermier	Sault Ste-Marie, Ont.	45594 A.
Nykanen, Hilda	Epouse					
Nykiforuk, Nick	Autriche		1er fév. 1927	Ouvrier	Port Arthur, Ont.	47805 A.
Nykiforuk, Helen	Epouse					
Nykolaichuk, Nykola	Roumanie		1er avril 1926	Mineur	Wayne, Alta.	42238 A.
Nykolajczuk, Maksym	Autriche		7 juillet 1926	Ouvrier	Dunmore, Alta.	44157 A.
Nykolajczuk, Anna	Epouse					
Nykolajiczuk, Wasyl	Pologne		20 août 1926	Ouvrier	Port Colborne, Ont.	44887 A.
Nykolaychuk (Nekolajesuk), Maftey (*Voir* Nekolajesuk (Nykolaychuk), Maftey, N° A. 43146)						
Nykoliszyn, Olekso	Autriche		10 mars 1927	Mouleur	Toronto, Ont.	48804 A.
Nykoluk, Iwan	Autriche		31 janv. 1927	Ouvrier	E. Transcona, Man.	47843 A.
Nykoluk, Mary Chupko	Epouse					
Nykoluk, Wasyl	Autriche		16 déc. 1926	Ouvrier	Transcona, Man.	46907 A.
Nykoluk, Christina	Epouse					
Nykolym, Panko	Autriche		17 août 1926	Soudeur	St-Boniface, Man.	44796 A.
Nykolym, Katie Rolak	Epouse					
Nykolyszyn, Panko	Pologne		17 juillet 1926	Fermier	Chatham, Ont.	13322 B.
Nykolyszyn, Eugynia	Epouse					
Nykolyszyn, Kathleen	Enfant mineur					
Nykyforuk, Tanasko	Autriche		20 mai 1926	Mineur	Coleman, Alta.	43258 A.
Nykyforuk, Wasyl H.	Autriche		31 déc. 1926	Fermier	Lanuke, Alta.	13917 B.
Nykyforuk, Anna	Epouse					
Nykyforuk, Hryeko	Enfant mineur					
Nylander, John	Suède		24 juillet 1926	Ouvrier d'aciérie	Sault Ste-Marie, Ont.	44470 A
Nylander, Esta	Epouse					
Obarjanyk, Michael	Pologne		20 juillet 1926	Fermier	Secretan, Sask.	13339 B.
Obarjanyk, Eva	Epouse					
Obarjanyk, Vladimir	Enfant mineur					
Obayashi, Sawaichi	Japon	7 avril 1926		Pêcheur	Steveston, C.B.	10342 E.
Oberik, Andrew H.	Autriche		13 avril 1926	Fermier	Melrose, Man.	42445 A.
Oberjant, Fanny	Pologne		13 déc. 1926	Tailleuse	Toronto, Ont.	46813 A.

Oblak, John	Autriche		31 mars	1927	Mineur	Canmore, Alta	49101 A.
Obradovich, (Joavan) Joe	Serb-Croat-Slovène		4 janv.	1927	Forgeron	Britannia Beach, C.B.	47301 A.
Obradovich, Mas 'a	Epouse						
Obratoski, Nick	Pologne		14 juin	1926	Ouvrier	Hamilton, Ont	43551 A.
Obratoski, Annie	Epouse						
O'Brien, James Joseph	E.-U.A.		28 juin	1926	Manufacturier	Toronto, Ont	43812 A.
O'Brien, Emma Kenny	Epouse						
Obschanskay, Frank	Russie		5 avril	1926	Ouvrier	Saskatoon, Sask	42296 A.
Obschanskay, Annie	Epouse						
Oby, Alic Charles	E.-U.A.		6 juillet	1926	Fermier	Blue Ridge, Alta	44179 A.
O'Connell, Edward	E.-U.A.		10 juillet	1926	Contremaître	Toronto, Ont	44137 A.
O'Connell, Annie	Epouse						
O'Connor, George William	E.-U.A.		11 juin	1926	Fermier	Hearst, Ont	43539 A.
Odaysky, Waseli	Roumanie		11 juin	1926	Ouvrier	Ottawa, Ont	13172 B.
Odaysky, Domnica (Yubatiuk)	Epouse						
Odaysky, Nekolai	Enfant mineur						
Oddson, Kristinn Oddfridsson	Islande		28 juin	1926	Fermier	Churchbridge, Sask	43950 A.
Odobas, John	Autriche		15 mai	1926	Machiniste	Brantford, Ont	43106 A.
Odobas, Ellsarena Brown	Epouse						
Odorico, Verginio	Italie	12 juin 1926			Ouvrier d'aciérie	Hamilton, Ont	10511 E.
Odorizzi, Frank	Italie		20 oct.	1926	Pompier	Penticton, C.B.	45833 A.
Odorizzi, Josephine	Epouse						
Oehrke, Charles	Allemagne		23 sept.	1926	Ouvrier	Ottawa, Ont	45294 A.
Oehrke, Augusta	Epouse						
Officialdeguy, Gratien	France		13 nov.	1926	Instituteur	Québec, P.Q.	5847 A. Français
Offidani, Pompeo	Italie		11 juillet	1926	Ouvrier	Sault Ste-Marie, Ont	44175 A.
Offidani, Nunziata	Epouse						
Oftebro, Gustav Gerhard	Norvège		27 oct.	1926	Fermier	Preeceville, Sask	13662 B.
Oftebro, Alette Mathilde	Epouse						
Oftebro, Cecil Irene	Enfant mineur						
Oftebro, George Gotfred	Enfant mineur						
Oftebro, Walton Dennis	Enfant mineur						
O'Halloran, James	E.-U.A.		21 oct.	1926	Mécanicien	Weston, Ont	13619 B.
O'Halloran, Elsie	Epouse						
O'Halloran, James	Enfant mineur						
O'Hanlon, Michael Thomas	E.-U.A.		19 fév.	1927	Fermier	Thorhild, Alta	48434 A.
O'Hanlon, Ellen Bannan	Epouse						
Ohland, Charles	Suède		10 nov.	1926	Fermier	Red Deer, Alta	46275 A.
Ohland, Jennie Katrine	Epouse						
Ohlson, Axel Lambert	Suède		7 fév.	1927	Tailleur	Hamilton, Ont	47981 A.
Ohlson, Freda Heritage	Epouse						
Oikawa, Takeo	Japon	13 sept. 1926			Pêcheur	New Westminster, C.B.	10722 E.
Okino, Gonsuke	Japon	15 mai 1926			Pêcheur	Vancouver, C.B.	10443 E.
Okner, Osker	Russie		21 mars	1927	Couturier	Toronto, Ont	14201 B.
Okner, Ida	Epouse						
Okner, Annie	Enfant mineur						
Okner, Riva	Enfant mineur						
Okunski, (Antoni) Antony	Autriche		29 juin	1926	Ouvrier	Fort William, Ont	43924 A.
Okunski, Anna Peniuta	Epouse						
Olafson, Thorey	Islande		21 mars	1927	Ménagère	Winnipeg, Man	48852 A.
Olafsson, Sigurdur	E.-U.A.		14 juillet	1926	Ministre	Gimli, Man	13300 B.
Olafsson, Ingibjord Johanna	Epouse						
Olafsson, Evangeline Vigdis	Enfant mineur						
Olafsson, Freyja Eleanor	Enfant mineur						
Olafsson, Josephine Sigrid	Enfant mineur						
Oland, Eivind	E.-U.A.		11 nov.	1926	Fermier	Valhalla Centre, Alta	46409 A.

LISTE des étrangers à qui le secrétaire d'Etat du Canada a accordé des certificats de naturalisation, etc.—*Suite*

Nom	Pays	Date du certificat	Date du serment d'allégeance	Occupation	Résidence	Série et numéro
Olchowy, Joseph	Autriche		10 mars 1927	Fermier	Opal, Alta	48654 A.
Olchowy, Annie	Epouse					
Olech, Franciszek	Pologne		15 mai 1926	Ouvrier	Windsor, Ont	42987 A.
Oleksiuk, Onufry	Roumanie		26 juillet 1926	Ouvrier	Toronto, Ont	44424 A.
Oleksyn, Onufry	Autriche		6 mai 1926	Ouvrier	Toronto, Ont	42742 A.
Oleksyn, Nastia	Epouse					
Olendy, Eugene	Autriche		3 fév. 1927	Etudiant	Donwell, Sask	47964 A.
Olendy, Pearl	Epouse					
Olesnicki, Abe	Pologne		2 nov. 1926	Colporteur	Toronto, Ont	46063 A.
Olesnicki, Blima	Epouse					
Oleszczuk, Tony	Autriche		8 avril 1926	Ouvrier	Winnipeg, Man	42349 A.
Oleszczuk, Annie	Epouse					
Oleynie, (Fedosie) Fedoosiy	Russie		7 mars 1927	Ouvrier	Wallaceburg, Ont	48610 A.
Oleynie, Agnes L. Watson	Epouse					
Olianski, Stefan	Roumanie		29 mars 1927	Mineur	Timmins, Ont	49056 A.
Olianski, Pareska	Epouse					
Olimpio, Salvatori	Italie		29 oct. 1926	Ouvrier	Trois-Rivières, Qué	45904 A.
Olinyk, Jakob	Pologne		21 mars 1927	Cantonnier	Transcona, Man	48849A.
Olinyk, Nettie	Epouse					
Oliva, Andy	Italie	3 fév. 1927		Marchand	Coleman, Alta	11012 E.
Olivero, Joseph (Giuseppe)	Italie		12 août 1926	Ouvrier	Port Colborne, Ont	44701 A.
Olivero, Amelia Catharine	Epouse					
Olivero, Paolo	Italie		29 nov. 1926	Mineur	Cadomin, Alta	46612 A.
Olivero, Anna Maria	Epouse					
Olivieri, Pasquale	Italie		26 avril 1926	Ouvrier	Hamilton, Ont	42598 A.
Ollary, Samuel Theodore	Roumanie		14 août 1926	Mineur	Timmins, Ont	44768 A.
Olsen, Andrew	Finlande		15 janv. 1927	Mineur	Bellevue, Alta	13935 B.
Olsen, Hulda	Epouse					
Olsen, Reynold	Enfant mineur					
Olsen, Eric Oscar	Suède		5 oct. 1926	Fermier	Nora, Sask	13574 B.
Olsen, Charlotta Wilhemina	Epouse					
Olsen, Curt Anne	Enfant mineur					
Olsen, Harald Tollef	Norvège		14 oct. 1926	Fermier	Bawlf, Alta	45637 A.
Olsen, Lovise Branden	Epouse					
Olsen, Kaj	Danemark		14 oct. 1926	Plombier	New Westminster, C.B.	45669 A.
Olsen, Sidney	Norvège		15 mars 1927	Jardinier	Toronto, Ont	48800 A.
Olsen, Elizabeth	Epouse					
Olson, Albert Gustaf	Suède		15 oct. 1926	Fermier	Leroy, Sask	13615 B.
Olson, Hilma	Epouse					
Olson, Evelyn	Enfant mineur					
Olson, Harriet	Enfant mineur					
Olson, Charley Severen	E.-U.A		7 juin 1926	Fermier	Rosyth, Alta	43467 A.
Olson, May	Epouse					
Olson (Johnson), Erick Gunnar (*Voir* Johnson (Olson), Erick Gunnar. N° E. 11121).						
Olson, John Edwin	Suède		8 juillet 1926	Fermier	Gray, Sask	44147 A.
Olson, Jon Olof	Suède	17 fév. 1927		Fermier	Bergland, Ont	11049 E.
Olson, Lars Andrew	Suède		29 juin 1926	Bûcheron	Erie, C.B	43987 A.
Olson, Olaf Gustaf	Suède		3 juillet 1926	Charpentier	Port Arthur, Ont	43958 A.

Olson, Ole	Norvège		8 janv.	1927	Pêcheur	Vancouver, C.B.	47389 A.
Olson, Anna Christina	Epouse						
Olson, Oley	Norvège		22 août	1926	Mécanicien	Winnipeg, Man.	44971 A.
Olson, Maggie	Epouse						
Olson, Oscar	Suède		9 oct.	1926	Ouvrier	Ft. Frances, Ont.	45558 A.
Olson, Oscar Ludvig	E.-U.A.		30 déc.	1926	Fermier	Camrose, Alta.	13901 B.
Olson, Mary Elsie	Epouse						
Olson, Hilda Amelie	Enfant mineur						
Olson, Olive Olaine	Enfant mineur						
Olson, Tom	Suède		9 juillet	1926	Bûcheron	Vancouver, C.B.	44167 A.
Olson, William Arthur	E.-U.A.		6 juillet	1926	Acheteur de grains	Angusville, Man.	44135 A.
Olson, Annie Irene Bradshaw	Epouse						
Olund, Carl John	Suède		22 janv	1927	Bûcheron	Salmo, C.B.	47660 A.
Omelchenko, (Andy) Andrew	Russie		7 déc.	1926	Machiniste	Wayne, Alta.	46811 A.
Omelchenko, Mary	Epouse						
Omelianovich, Anthony T.	Russie		10 nov.	1926	Chaînetier	Niagara Falls, Ont.	46260 A.
Omelianovich, Mary Penkiv	Epouse						
Omelinowich, Sam	Russie		1er avril	1926	Cuisinier	Toronto, Ont.	42150 A.
Omlid, Thom	E.-U.A.		27 nov.	1926	Fermier	Milestone, Sask.	46557 A.
Omlid, Lena	Epouse						
On, Ching Wing (*Voir* Mann,Chin Ying (On,Ching Wing), N° A. 44501.							
Oneschuk, John Leon	Roumanie		6 juillet	1926	Fermier	Soda Lake, Alta.	44148 A.
Oneschuk, Rachylia	Epouse						
Ongaro, Giuseppe	Italie		9 nov.	1926	Ouvrier	New Toronto, Ont.	13703 B.
Ongaro, Antonia	Epouse						
Ongaro, Giovanni	Enfant mineur						
Onofrichuk, George	Roumanie		15 mai	1926	Fermier	Kayville, Sask.	43174 A.
Onucki, Dmytro	Pologne		13 avril	1926	Journalier	Coniston, Ont.	42404 A.
Onucki, Wasylyna	Epouse						
Onyziuk, Mike	Autriche		27 déc.	1926	Ouvrier	Niagara Falls, Ont.	47153 A.
Onyziuk, Katie	Epouse						
Oordt, Marinus Van (*Voir* Van Oordt, Marinus, N° A. 43745.)							
Opolsky, Abie	Pologne	20 août 1926			Modiste	Montréal, Qué.	10681 E.
Opychany, Joseph	Autriche		25 oct.	1926	Ouvrier	Cainsville, Ont.	45762 A.
Opychany, Ellen	Epouse						
Orazi, Temistocle	Italie		27 déc.	1926	Mineur	Sudbury, Ont.	47148 A.
Orazi, Carlotta	Epouse						
Orban, Louis	Roumanie		3 nov.	1926	Fermier	Punichy, Sask.	46166 A.
Orban, Helen Mihalicz	Epouse						
Orban, William	Roumanie		31 mai	1926	Aviculteur	Regina, Sask.	43356 A.
Orban, Ida (Patreany)	Epouse						
Ordower, David	Autriche		29 janv.	1927	Colporteur	Windsor, Ont.	47726 A.
Ordway, Homer Philo	E.-U.A.		18 juin	1926	Entreposeur	Regina, Sask.	43728 A.
Ordway, Mary Ellen Tierney	Epouse						
Orechkin, Aaron Harry	Russie	19 oct. 1926			Boucher	Windsor, Ont.	10794 E.
Orfei, Angelo	Italie		28 sept.	1926	Ouvrier	East Kildonan, Man.	45383 A.
Orfei, Alessandra	Epouse						
Orfei, Domenico	Italie		28 sept.	1926	Ouvrier	East Kildonan, Man.	45384 A.
Orfei, Amalia Morettini	Epouse						
Orfus, Louis	Pologne		26 mars	1927	Tailleur	Toronto, Ont.	14231 B.
Orfus, Bella	Epouse						
Orfus, Hymie	Enfant mineur						
Orlando, Antonio	Italie		12 juillet	1926	Journalier	Sault Ste-Marie, Ont.	44139 A.
Orlando, Giovannina	Epouse						

LISTE des étrangers à qui le secrétaire d'Etat du Canada a accordé des certificats de naturalisation, etc.—*Suite*

Nom	Pays	Date du certificat	Date du serment d'allégeance	Occupation	Résidence	Série et numéro
Orlando, Giuseppe	Italie		18 janv. 1927	Plâtrier	Windsor, Ont	47454 A.
Orlando, Giacomina (Polano)	Epouse					
Orlinski, Mary	Autriche		26 avril 1926	Ménagère	Winnipeg, Man	42609 A.
Orlinski, Maryan Francis	Pologne		13 oct. 1926	Prêtre	Winnipeg, Man	45596 A.
Orloph, David	Russie		19 août 1926	Electricien	Ford City, Ont	44855 A.
Orloph, Ruth	Epouse					
Ornest, Morris	Pologne		1er oct. 1926	Commis	Edmonton, Alta	13565 B.
Ornest, Minnie	Epouse					
Ornest, Saul	Enfant mineur					
Orosi, Miklos	Hongrie		1er avril 1926	Ouvrier	Welland, Ont	42161 A.
Orsini, Luigi	Italie		29 mars 1927	Ouvrier	Montréal, Qué	48981 A.
Orsini, Carmina (Giometti)	Epouse					
Ortis, Lawrence	Italie		26 janv. 1927	Contremaître de section	White Sulphur, C.B	47738 A.
Ortis, Myrtle	Epouse					
Ortiz, Adriano	Espagne		6 avril 1926	Cigarier	Toronto, Ont	42259 A.
Ortiz, Henrietta	Epouse					
Ortynski, Thomas	Pologne		30 oct. 1926	Cordonnier	Winnipeg, Man	45970 A.
Ortynski, Paraska Kuczer	Epouse					
Orwick, John	Norvège		21 mars 1927	Pêcheur	Prince Rupert, C.B	48961 A.
Orwick, Osten Bert	E.-U.A		6 nov. 1926	Fermier	Kitscoty, Alta	46142 A.
Orwick, Irene Bernice	Epouse					
Osadchuk, Myron	Autriche		25 janv. 1927	Fermier	Vilna, Alta	47731 A.
Osadetz, John	Russie		28 janv. 1927	Prop. de garage	Welland, Ont	47708 A.
Osadetz, Annie	Epouse					
Oselot, John	Roumanie		22 juin 1926	Cuisinier	Montréal, Qué	43724 A.
Osgerchian, Santrig	Turquie (Arménie)		3 nov. 1926	Mouleur	Hamilton, Ont	46112 A.
Osgerchian, Lucy	Epouse					
Osiniak, Peter	Pologne		22 mai 1926	Cordonnier	Vancouver, C.B	43211 A.
Osiniak, Frances	Epouse					
Osiowy, Nickola	Pologne		11 juin 1926	Fermier	Chatfield, Man	43470 A.
Osiowy, Bessie	Epouse					
Osland, Eugene	Norvège		14 avril 1926	Ouvrier	Vernon, C.B	12978 B.
Osland, Mary	Epouse					
Osland, Camilla Loraine	Enfant mineur					
Osmak, Stevens	Pologne		28 fév. 1927	Barbier	Marpole, C.B	48498 A.
Osmerczuk (Osmerchuk), Mytro	Autriche		30 nov. 1926	Mécanicien	East Kildonan, Man	46586 A.
Osmerczuk (Osmerchuk), Mary	Epouse					
Ossachuk, Peter	Pologne		26 janv. 1927	Fermier	Goulais Bay, Ont	47676 A.
Ossachuk, Paraska	Epouse					
Ostaff, George	Roumanie		22 oct. 1926	Marchand	Ft. William, Ont	45733 A.
Ostafyayuk, Mike	Pologne		16 août 1926	Mineur	Timmins, Ont	44780 A.
Ostafyayuk, Paraska	Epouse					
Ostapchuk, Onufry	Pologne		2 déc. 1926	Ouvrier	Winnipeg, Man	46620 A.
Ostapchuk, Juliana	Epouse					
Ostapiuk, Alexander	Autriche		13 déc. 1926	Ouvrier	Winnipeg, Man	46908 A.
Ostapiuk, Rosie	Epouse					
Ostapovich, Stephen	Pologne		15 sept. 1926	Ouvrier	Gleichen, Alta	45263 A.
Ostberg, Einar Jacobsen	E.-U.A		24 juillet 1926	Bûcheron	Merville, C.B	44546 A.

Ostensoe, Ole Christian	E.-U.A.		12 juillet	1926	Fermier	Freemount, Sask.	13303 B.
Ostensoe, Mary	Epouse						
Ostensoe, John	Enfant mineur						
Ostensoe, Myrom Oliver	Enfant mineur						
Oster, Norman	Russie		19 juillet	1926	Marchand	Toronto, Ont.	44303 A.
Osterback (Karl) Karls August	Finlande		11 fév.	1927	Ouvrier en fer	Hamilton, Ont.	48264 A.
Ostlund, Theodor	Suède		5 mars	1927	Fermier	Ryland, Ont.	48544 A.
Ostovich, Tony	Seb-Croat-Slovène		8 oct.	1926	Mineur	Gowganda, Ont.	45489 A.
Ostovich, Mandison	Epouse						
Ostrensky, William	Allemagne		29 janv.	1927	Mineur	Bellevue, Alta.	14007 B.
Ostrensky, Johanna	Epouse						
Ostrensky, Henry	Enfant mineur						
Ostrensky, Martha	Enfant mineur						
Ostrensky, Mary	Enfant mineur						
Ostroff, Louis	Pologne		24 mars	1927	Charpentier	Montréal, Qué.	48910 A.
Ostrom, Andrew	Suède		28 mai	1926	Fermier	Carseland, Alta.	13127 B.
Ostrom, Lydia Swanson	Epouse						
Ostrom, Margaret Anna	Enfant mineur						
Ostrom, Klaus Algot	Suède		16 avril	1926	Journalier	Bella Bella, C.B.	42551 A.
Ostrowercha, Metro	Autriche		21 août	1926	Fermier	Drinkwater, Sask.	44972 A.
Ostrowercha, Stella	Epouse						
Osvaldo, De Anna *Voir* De Anna, Osvaldo, N° A. 44561							
Ottavi, Romeo	Italie		9 déc.	1926	Pompier	Montréal, Qué.	46756 A.
Ottavi, Assunta (Ilie)	Epouse						
Ottin, Joseph	Italie		9 sept.	1926	Cuisinier	Montréal, Qué.	58 23A. Français
Ottoy, Joseph	Belgique		31 janv.	1927	Fermier	Chatham, Ont.	47854 A.
Ovannasian, Haroutoun (Johnson, Harry). *Voir* Johnson (Ovannasian), (Haroutoun) Harry, N° E. 10993.							
Oventhal, Louis	Pologne		21 avril	1926	Colporteur	Hamilton, Ont.	42520 A.
Overby, Ole Tollifson	Norvège		20 nov.	1926	Fermier	Zalicia, Man.	13741 B.
Overby, Carolina	Epouse						
Overby, Clara	Enfant mineur						
Overby, Elmir	Enfant mineur						
Owczaryk, Paulo	Autriche		9 fév.	1927	Ouvrier	Winnipeg, Man.	48126 A.
Owczaryk, Lena	Epouse						
Oyler, Harry Franklin	E.-U.A.		1er août	1926	Fermier	DeBolt, Alta.	44761 A.
Ozaruk, Peter	Autriche		19 mars	1927	Musicien	Waterloo, Ont.	48815 A.
Ozaruk, Polly	Epouse						
Ozer (Theodore) Teodor	Autriche		6 avril	1926	Marchand	Winnipeg, Man.	42299 A.
Ozer, Kateryna	Epouse						
Ozero, John	Autriche		3 août	1926	Fermier	Revelstoke, C.B.	44631 A.
Ozero, Stella	Epouse						
Paassen, Peter Van	Belgique	16 avril 1926			Journaliste	Montréal, Qué.	10360 E.
Pacaryniuk, Alexander	Roumanie		9 sept.	1926	Ouvrier	Fort William, Ont.	45189 A.
Pacaryniuk, Rosianna	Epouse						
Pace, Emilio	Italie		2 juillet	1926	Instituteur	Sydney, N.-E.	43997 A.
Pace, George	Italie		30 oct.	1926	Journalier	Hamilton, Ont.	45948 A.
Pace, Bianca	Epouse						
Pace, Nicole	Italie		7 avril	1926	Ouvrier	Montréal, Qué.	5743 A. Français
Pace, Marie Stella (Carino)	Epouse						
Pace, Pasquale	Italie		25 oct.	1926	Ouvrier	Niagara Falls, Ont.	45781 A.
Pachowski (Wasylyna) Lena	Pologne		8 déc.	1926	Ménagère	Welland, Ont.	46755 A.
Paci, Tommaso	Italie		17 avril	1926	Ouvrier	Hamilton, Ont.	42501 A.
Pacione, Vincenzo	Italie		5 juillet	1926	Ouvrier	Port Colborne, Ont.	44000 A.
Pacione, Mariietta	Epouse						

LISTE des étrangers à qui le secrétaire d'Etat du Canada a accordé des certificats de naturalisation, etc.—*Suite*

Nom	Pays	Date du certificat	Date du serment d'allégeance	Occupation	Résidence	Série et numéro
Paciorka, Anny	Autriche		12 oct. 1926	Fermier	Marco, Man	45641 A.
Packer, Adolphe	Roumanie		12 avril 1926	Modiste	Montréal, Qué	12958 B.
Packer, Toby (Blum)	Epouse					
Packer, Lily	Enfant mineur					
Packer, Rena	Enfant mineur					
Packer, Harry	Roumanie	4 sept. 1926		Tailleur	Montréal, Qué	10705 E.
Pacula, Steve	Pologne		23 déc. 1926	Fermier	Thorsby, Alta	47298 A.
Pacula, Minnie	Epouse					
Padveen, Sarah	Russie		27 mai 1926	Tailleuse	Montréal, Qué	43218 A.
Pagani, Dorio	Italie		21 août 1926	Charpentier	Guelph, Ont	44865 A.
Pagani, Pietro	Italie		26 fév. 1927	Ouvrier	Guelph, Ont	48395 A.
Pagani, Velati	Epouse					
Page, James	E.-U.A		9 oct. 1926	Bûcheron	Rosedale, C.B	45622 A.
Page, Mary Elizabeth	Epouse					
Pages, Jean Marie Paul (Frère Adulphe Marie)	France		16 avril 1926	Instituteur	Montréal, Qué	5750 A. Français
Pagetta, John	Italie		10 mars 1927	Ouvrier	Port Colborne, Ont	48591 A.
Pagetta, Angela	Epouse					
Paglia, Gioachino	Italie		18 août 1926	Epicier	Hamilton, Ont	13432 B.
Paglia, Carmela	Epouse					
Paglia, Genie	Enfant mineur					
Paglialunga, Antonio	Italie		29 sept. 1926	Fruitier	Toronto, Ont	45348 A.
Paglialunga, Lina	Epouse					
Paglericci, Giovanni	Italie		7 mai 1926	Ouvrier	Toronto, Ont	42816 A.
Paguga, Frank	Italie		6 mai 1926	Bûcheron	Lockport, C.B	43149 A.
Paiero, Alessandro	Italie		8 oct. 1926	Mineur	Nordegg, Alta	45537 A.
Paiero, Isidoro	Italie		9 déc. 1926	Ouvrier	Toronto, Ont	13809 B.
Paiero, Giovanno Durigon	Epouse					
Paiero, Dorino	Enfant mineur					
Paiero, Emma	Enfant mineur					
Paiul, Mike (Paul, Mike). *Voir* Paul, Mike, N° A. 47291						
Pajuk, Thomas	Autriche		2 nov. 1926	Ouvrier	Toronto, Ont	46065 A.
Pakulak (Nickola), Nikolas	Autriche		29 déc. 1926	Fermier	Sopoff, Sask	47222 A.
Pakulak, Mary	Epouse					
Palahnuk, Ihemi	Roumanie		28 mars 1927	Employé de moulin de papier	Sault Ste-Marie, Ont	48999 A.
Palahnuk, Nicholas	Russie		15 mai 1926	Ouvrier	Ford, Ont	43108 A.
Palazzo, Nicolo	Italie		7 mai 1926	Ouvrier	Toronto, Ont	13035 B.
Palazzo, Maria	Epouse					
Palazzo, Guiseppe	Enfant mineur					
Palazzo, Lily	Enfant mineur					
Palcat, Fred	Autriche		22 mai 1926	Fermier	Mundare, Alta	43179 A.
Palcat, Magda	Epouse					
Paleshmuik, Joseph	Autriche		14 mars 1927	Ouvrier	Winnipeg, Man	48707 A.
Paleshmuik, Amelia	Epouse					
Paley, Dmytro	Pologne		28 janv. 1927	Soudeur	Edmonton, Alta	47850 A.
Paley, Wasylyna	Epouse					
Palladini, Luigi	Italie		22 juin 1926	Confiseur	Montréal, Qué	43760 A.
Pallantieri, Pasquale	Italie	20 mai 1926		Producteur de fruits	Victoria, C.B	10458 E.

Pallas, Gus A.	Grèce		21 déc. 1926.	Garçon	Vancouver, C.B.	13880 B.
Pallas, Effie	Epouse					
Pallas, Culla	Enfant mineur					
Pallas, Thomas	Enfant mineur					
Pallo, Henry	Russie		3 juillet 1926.	Ouvrier	Red Deer, Alta.	43994 A.
Pallo, Zelma	Epouse					
Pallone, Frank	Italie		28 déc. 1926.	Marchand	Winnipeg, Man.	47186 A.
Pallone, Annie	Epouse					
Palls, Bores	Russie		12 août 1926.	Distributeur (pain)	Winnipeg, Man.	44742 A.
Palls, Rosie	Epouse					
Palmer, Frederick Hiram	E.-U.A.		15 fév. 1927.	Fermier	Athelston, Qué.	48189 A.
Palmer, Celina Laberge	Epouse					
Palmorino, Nicola	Italie	13 août 1926.		Mécanicien	Montréal, Qué.	10664 E.
Palo, John	Finlande	12 fév. 1927.		Marchand	Port Arthur, Ont.	11043 E.
Palombo, Donato	Italie		9 sept. 1926.	Chauffeur	Ottawa, Ont.	45102 A.
Palombo, Annie	Epouse					
Palsson, Johann	Danemark	26 oct. 1926.		Peintre	Clarkleigh, Man.	10816 E.
Paluck, Barlowij (Bartlowej Paluch)	Autriche		7 août 1926.	Mouleur	Selkirk, Man.	44666 A.
Paluck, Mary	Epouse					
Palumbo, Domiano	Italie		17 juin 1926.	Commerçant de fruits	Toronto, Ont.	43599 A.
Palumbo, Mary (Calderone)	Epouse					
Panasky, Leo	Russie		9 juin 1926.	Mineur	Nacmine, Alta.	13175 B.
Panasky, Sophie Krypik	Epouse					
Panasky, Jean	Enfant mineur					
Panasky, Sorgie	Enfant mineur					
Pancerny, John	Roumanie		15 mai 1926.	Ouvrier	Ford City, Ont.	42952 A.
Pancerny, Emma	Epouse					
Panchyk, Alex	Autriche		10 août 1926.	Fermier	Invermay, Sask.	13403 B.
Panchyk, Anna Shevchuk	Epouse					
Panchyk, John	Enfant mineur					
Panczyk, Antoni	Pologne		12 juillet 1926.	Fermier	Courval, Sask.	44541 A.
Panczyszyn, (Pauczyszyn) Antoni	Pologne		21 oct. 1926.	Ouvrier	Winnipeg, Man.	45730 A.
Panczyszyn (Pauczyszyn) Helena	Epouse					
Panicali, Egisto	Italie		20 août 1926.	Fermier	Thorold, Ont.	44875 A.
Panicali, Erminia	Epouse					
Panissie, Marie Antonine	France		25 mars 1927.	Tailleuse	Victoria, C.B.	49053 A.
Panni, Gino	Italie		23 mars 1927.	Tailleur	Montréal, Qué.	5917 A. Français
Panni, Marie (Gianetti)	Epouse					
Panni, Romolo	Italie		30 nov. 1926.	Tailleur	St. Jean, Qué.	46564 A.
Panni, Gemma Scarpaleggia	Epouse					
Panontin, Angelo	Italie		9 juin 1926.	Contremaître	Trois-Rivières, Qué.	5787 A. Français
Panorghios, Iohn Panoleos	Grèce		4 fév. 1927.	Restaurateur	Montréal, Qué.	47933 A.
Panowyk, Fred	Autriche		6 avril 1926.	Ouvrier	Toronto, Ont.	42269 A.
Pantalone, Franco	Italie		2 déc. 1926.	Ouvrier	Montréal, Qué.	46598 A.
Pantalone, Marietta (Paolina)	Epouse					
Panteluk, Mike	Pologne		25 mars 1927.	Cuisinier	Montréal, Qué.	48941 A.
Pantsos (Pantos) Christos	Turquie (Grèce)		3 mai 1926.	Cuisinier	Montréal, Qué.	42781 A.
Paolatto, Giuseppe	Italie		13 sept. 1926.	Finisseur de ciment	Windsor, Ont.	45208 A.
Papaioannu, Thomas	Grèce		15 mars 1927.	Chanteur	Toronto, Ont.	14184 B.
Papaioannu, Vasilike	Epouse					
Papaioannu, Anastasia	Enfant mineur					
Papaioannu, Ioannes	Enfant mineur					
Papaioannu, Themistokles	Enfant mineur					
Papanicolaou, Panagioly (Pappas, Peter), (*Voir* Pappas, Peter, N° A. 46251.						

LISTE des étrangers à qui le secrétaire d'Etat du Canada a accordé des certificats de naturalisation, etc.—*Suite*

Nom	Pays	Date du certificat	Date du serment d'allégeance	Occupation	Résidence	Série et numéro
Papazian, Setrag	Arménie (Turquie)		12 mars 1927	Mouleur	St. Catharines, Ont	48667 A.
Papazian, Zevart	Epouse					
Papertsian, (John) Ohannes	(Arménie) Turquie		21 août 1926	Ouvrier	Hamilton, Ont	44881 A.
Papertsian, Marcia	Epouse					
Papiccio, Giovanni	Italie		20 août 1926	Ouvrier	Windsor, Ont	44895 A.
Papiccio, Marianna (Bernice)	Epouse					
Papoff, Aaron	Pologne		12 mai 1926	Tailleur	Toronto, Ont	13066 B.
Papoff, Esther	Epouse					
Papoff, Lily	Enfant mineur					
Papoff, Minnie	Enfant mineur					
Papoff, Rachel	Enfant mineur					
Papoff, Rosie	Enfant mineur					
Papoff, Sam	Enfant mineur					
Pappachridtopoulos, Haido H. (George Pappas)	Grèce	25 oct. 1926		Ouvrier	Windsor, Ont	10811 E.
Pappas, Andrew	Grèce		3 fév. 1927	Garçon	Moose Jaw, Sask	48529 A.
Pappas, Angelos	Grèce		5 mai 1926	Garçon	Prince Albert, Sask	42855 A.
Pappas, George (*Voir* Pappachridtopoulos, Haido H., N° 10811 E.						
Pappas, Harry	Grèce		11 oct. 1926	Nettoyeur de chapeaux	Edmonton, Alta	45708 A.
Pappas, Peter (Panagioly Papanicolaou)	Grèce		12 nov. 1926	Fabricant (tentes)	Ottawa, Ont	46251 A.
Pappavramopoulos, Nickolaos	Grèce	28 oct. 1926		Confiseur	Saskatoon, Sask	10826 E.
Pappelbaum, Aron	Roumanie		20 mai 1926	Voyageur	Montréal, Qué	43130 A.
Pappone, Antonio	Italie		25 oct. 1926	Electricien	Timmins, Ont	45790 A.
Pappone, Michele	Italie		27 avril 1926	Forgeron	Iroquois Falls, Ont	42615 A.
Pappone, Annina	Epouse					
Paquier, Constant (Frère Constant)	France		1er mai 1926	Instituteur	Montréal, Qué	5757 A. Français
Parachin, Harry	Autriche		11 août 1926	Ouvrier	Winnipeg, Man	44731 A.
Parachin, Katie	Epouse					
Parachoniak, Nykola	Autriche		7 juin 1926	Fermier	Hubbard, Sask	43369 A.
Parachoniak, Mary	Epouse					
Paraskis, Kostas	Grèce		26 nov. 1926	Commerçant—cigarettes	Montréal, Qué	46448 A.
Parastchuk, Max	Russie		22 avril 1926	Mouleur	Hamilton, Ont	42544 A.
Parasynczuk, Nykola	Autriche		29 juillet 1926	Mineur	Garson Mine, Ont	44523 A.
Paraszczyniuk, Mike	Autriche		28 mai 1926	Ouvrier	Melville, Sask	43310 A.
Paraszczyniuk, Mary	Epouse					
Parchman, William Walter	E.-U.A		20 avril 1926	Fermier	Laflèche, Sask	42542 A.
Parent, Louis Elzear	E.-U.A		6 juillet 1926	Commis	Lac St-Jean, Qué	5112 B. Français
Parent, Evangeline (Boily)	Epouse					
Parent, Louis Elzear	Enfant mineur					
Parente, Federico	Italie		28 juin 1926	Ouvrier	Niagara Falls, Ont	43951 A.
Pareschuk, Julia	Pologne		19 mars 1927	Femme de journée	Toronto, Ont	48770 A.
Parfitt, Joseph	Italie		8 oct. 1926	Employé de moulin	Colquitz, C.B	45566 A.
Parisatto, Alessandro	Italie		1er nov. 1926	Mineur	New Waterford, N.-E	45995 A.
Parisi, Joseph	E.-U.A		26 mars 1927	Gérant	Toronto, Ont	48936 A.
Parisi, Julia Upwood	Epouse					
Parisse, Pietro	Italie		12 mai 1926	Ouvrier	Montréal, Qué	42919 A.

Parker, Howard Marion	E.-U.A.		9 juin	1926.	Fermier	Landis, Sask.	43530 A.
Parker, John Henry	E.-U.A.		19 fév.	1927.	Fermier	Minnehik, Alta.	48384 A.
Parkes, Paul Vincent	E.-U.A.		23 avril	1926.	Bijoutier	Lethbridge, Alta.	42700 A.
Parkes, Florence Gertrude	Epouse						
Parney, Jack	Finlande		12 avril	1926.	Bûcheron	Vancouver, C.B.	42412 A.
Paroni, Albano	Italie		8 oct.	1926.	Mineur	Nordegg, Alta.	45544 A.
Paroni, Elsia Valentmuzzi	Epouse						
Parotti, Annie	Italie		18 oct.	1926.	Ménagère	Sault Ste-Marie, Ont.	45704 A.
Parri, Modesto	Italie		27 août	1926.	Ouvrier de fonderie	Sudbury, Ont.	13471 B.
Parri, Emma Macchi	Epouse						
Parri, Vinceno	Enfant mineur						
Partito, Giuseppe	Italie		8 fév.	1927.	Ouvrier	Hamilton, Ont.	48078 A.
Partito, Diega Farranto	Epouse						
Parton, William	Belgique		13 sept.	1926.	Fermier	Madison, Sask.	45249 A.
Parton, Annie	Epouse						
Paryk, Anani	Russie		20 août	1926.	Ouvrier	Ford City, Ont.	44858 A.
Pascuzzi, Francesco	Italie		25 juin	1926.	Ouvrier	Niagara Falls, Ont.	13229 B.
Pascuzzi, Fortunata	Epouse						
Pascuzzi, Carmen	Enfant mineur						
Pascuzzi, Sam Francesco	Italie		29 nov.	1926.	Ouvrier d'aciérie	Sault Ste-Marie, Ont.	46566 A.
Pascuzzi, Marie	Epouse						
Pashek, Paul	Pologne		31 mars	1927.	Fermier	Jedbourg, Sask.	14273 B.
Pashek, Katherine Malec	Epouse						
Pashek, Helen	Enfant mineur						
Pashek, John	Enfant mineur						
Pashin, Bert	Russie	16 nov. 1926.			Pharmacien	Montréal, Qué.	10860 E.
Pashkevich, Alexander	Pologne		3 nov.	1926.	Ouvrier	Winnipeg, Man.	13683 B.
Pashkevich, Mary	Epouse						
Pashkevich, John	Enfant mineur						
Pashtepa, Feodora	Russie		12 fév.	1927.	Ouvrier	Wallaceburg, Ont.	48145 A.
Paskar, John	Roumanie		18 janv.	1927.	Mécanicien	Balcarres, Sask.	47535 A.
Paskar, Olha Cmoc	Epouse						
Pasternack, Abraham	Pologne		6 mai	1926.	Charpentier	Toronto, Ont.	42784 A.
Pasternack, Sady	Epouse						
Pasternak, Peter	Pologne		13 déc.	1926.	Acheteur (bestiaux)	Ethelbert, Man.	46927 A.
Pasternak, Anna	Epouse						
Pasternak, Petro	Autriche		27 janv.	1927.	Ouvrier	Coalhurst, Alta.	47790 A.
Pasternak, Yoanna	Epouse						
Pastor, Jesus	Espagne		3 nov.	1926.	Cuisinier	Montréal, Qué.	5844 A. Français
Pastorissa, Pasquale	Italie		25 août	1926.	Ouvrier	Windsor, Ont.	13469 B.
Pastorissa, Veranda	Epouse						
Pastorissa, Enatell	Enfant mineur						
Pastorissa, Josephine	Enfant mineur						
Pastuch, Anton	Pologne		11 août	1926.	Ouvrier	Winnipeg, Man.	44737 A.
Pastuch, Maria	Epouse						
Pasturk, Steven	Autriche		6 mai	1926.	Ouvrier	Jansen, Sask.	42857 A.
Pastushok, (Filip) Philip	Autriche		11 juin	1926.	Garçon	Winnipeg, Man.	43532 A.
Pastushok, Annie	Epouse						
Pasutti, Angelo	Italie		14 mai	1926.	Ouvrier (tuile)	Windsor, Ont.	42942 A.
Pasutto, Angelo	Italie		23 déc.	1926.	Mineur	Kimberley, C.B.	47117 A.
Paszek, Blazej	Pologne		25 sept.	1926.	Ouvrier	Toronto, Ont.	45315 A.
Paszek, Camile Olszewska	Epouse						
Paszkoski, William	Autriche		21 juillet	1926.	Ouvrier	St-Boniface, Man.	44361 A.
Paszkoski, Annie Krynski	Epouse						
Paszkowski, Jan	Pologne		14 mai	1926.	Charpentier	Windsor, Ont.	43104 A.
Paszkowski, Annie	Epouse						

LISTE des étrangers à qui le secrétaire d'Etat du Canada a accordé des certificats de naturalisation, etc.—*Suite*

Nom	Pays	Date du certificat	Date du serment d'allégeance	Occupation	Résidence	Série et numéro
Patama, John	Finlande		10 déc. 1926	Bûcheron	Vancouver, C.B.	46838 A.
Pataran, Ante	Serb-Croat-Slovène		10 août 1926	Mineur	Schumacher, Ont.	44690 A.
Pataran, Katarinc	Epouse					
Pate, Charles Oliver	E.-U.A.		26 avril 1926	Fermier	Old Wives, Sask.	42683 A.
Pate, Rose	Epouse					
Pateras, Salvatore	Italie		2 août 1926	Couturier	Montréal, Qué.	5807 A. Français
Paterson, Robert Downing	E.-U.A.		26 nov. 1926	Marchand	St-Jean, N.-B.	46476 A.
Paterson, Ethel Keye Allison	Epouse					
Patria, Gaetano Di (*Voir* Di Patria, Gaetano, N° E. 10426)						
Patriarchi, Francesco (Father Ignace)	Italie		17 mai 1926	Prêtre	Montréal, Qué.	5770 A. Français
Patrissi, Stefano	Italie		15 juillet 1926	Retiré	Vancouver, C.B.	44288 A.
Patrissi, Rosa	Epouse					
Patten, Henry Chapman	E.-U.A.		6 mai 1926	Ingénieur électricien	Toronto, Ont.	13043 B.
Patten, Emma	Epouse					
Patten, Barbara Ann	Enfant mineur					
Patterson, (Fred) Fredrick	Suède		26 janv. 1927	Fermier	Upsala, Ont.	47721 A.
Patterson, Jessie Welsh	Epouse					
Patterson, Harry Irwin	E.-U.A.		14 août 1926	Commis	Bridgetown, N.-E.	44752 A.
Patterson, Hilda Annie	Epouse					
Patuzak (Potuzak), Josef	Czecho-Slovaque		27 janv. 1927	Mineur	Frank, Alta.	13996 B.
Patuzak (Potuzak), Mary	Epouse					
Patuzak (Potuzak), Laddie	Enfant mineur					
Patzwald, William	Russie	11 déc. 1926		Fermier	Lemberg, Sask.	10900 E.
Pauczyszyn, Antoni (*Voir* Panczyszyn, Antoni, N° A. 45730)						
Paul, Mike (Metro Paiul)	Roumanie		3 janv. 1927	Boucher	Prince Albert, Sask.	47291 A.
Paul (Paiul), Rosie	Epouse					
Paulcer, Leo	Hongrie		12 avril 1926	Prospecteur	Alice Arm, C.B.	42545 A.
Pauli, Frank	Allemagne		8 mai 1926	Fermier	Woodpecker, C.B.	43018 A.
Paulica (Pavlica), Milan	Serb-Croat-Slovène		25 fév. 1927	Mineur	Britannia Beach, C.B.	48472 A.
Paulica (Pavlica), Stana	Epouse					
Paulin, Giuseppe	Italie		27 déc. 1926	Ouvrier	Montréal, Qué.	13896 B.
Paulin, Josefina (Delpicolo)	Epouse					
Paulin, Adalchi	Enfant mineur					
Paulin, Antino	Enfant mineur					
Pauloski, Vincent	Russie		10 déc. 1926	Charpentier	Toronto, Ont.	46748 A.
Pauloski, Ursula	Epouse					
Paulson, Nels	Norvège		25 fév. 1927	Fermier	Youngstown, Alta.	48478 A.
Paulson, Olaf	E.-U.A.		13 avril 1926	Fermier	Norbury, Sask.	42430 A.
Paulson, Paul	Norvège		13 déc. 1926	Contremaître de section	Eagle River, Ont.	46879 A.
Paulson, Peter	Norvège		5 avril 1926	Fermier	Norbury, Sask.	42361 A.
Pavan, Angelo	Italie		12 mai 1926	Ouvrier	Windsor, Ont.	42962 A.
Pavan, Fiorina	Epouse					
Pavan, Eugenio	Italie		20 août 1926	Briquetier	Windsor, Ont.	13458 B.
Pavan, Santina (Calderan)	Epouse					
Pavan, Mary	Enfant mineur					

Pavan, Frank	Italie		18 déc.	1926	Fondeur	Trail, C.B.	47113 A.
Pavan, Gioachino	Italie		7 oct.	1926	Ouvrier	Powell River, C.B.	45572 A.
Pavan, Giovanni	Italie		20 août	1926	Ouvrier	Windsor, Ont.	44903 A.
Pavan, Noemi (Muzzin)	Epouse						
Pavan, Petro	Italie		23 fév.	1927	Mineur	Lethbridge, Alta.	48438 A.
Pavan, Elizabert (Falles)	Epouse						
Pavlica (Paulica), Milan (*Voir* Paulica (Pavlica), Milan, N° 48472 A.)							
Pavlich, George	Serb-Croat-Slovène		13 août	1926	Ouvrier	Welland, Ont.	44729 A.
Pavlich, Manda	Epouse						
Pavloff, Sam	Russie		3 mars	1927	Fermier	Edmonton, Alta.	48536 A.
Pavloff, Stella	Epouse						
Pavluk, Vasile	Russie		18 août	1926	Machiniste	Windsor, Ont.	44811 A.
Pavluk, Annie	Epouse						
Pawalki (Pawelko), Michael	Autriche		18 mars	1927	Polisseur	Preston, Ont.	48764 A.
Pawalki (Pawelko), Annie	Epouse						
Pawchuk, William	Roumanie		26 mai	1926	Charpentier	Prince Rupert, C.B.	43388 A.
Pawchuk, Huna	Epouse						
Pawelko (Pawalki), Michael (*Voir* Pawalki (Pawelko), Michael, N° 48764 A.)							
Pawelko, Michael	Autriche		10 mai	1926	Maçon	Preston, Ont.	13056 B.
Pawelko, Joanna	Epouse						
Pawelko, Mary	Enfant mineur						
Pawelko, Peter	Enfant mineur						
Pawlak, Joseph	Autriche		8 déc.	1926	Préposé (magasin)	Toronto, Ont.	46727 A.
Pawlak, Tekla	Epouse						
Pawlicki, Joseph	Autriche	13 avril 1926			Cordonnier	Dauphin, Man.	10352 E.
Pawloski, Walter	Pologne		5 nov.	1926	Tailleur	Toronto, Ont.	46057 A.
Pawloski, Nelie	Epouse						
Pawlow, Wasyl	Autriche		3 juillet	1926	Fermier	Manley, Alta.	13308 B.
Pawlow, Olena	Epouse						
Pawlow, Michael	Enfant mineur						
Pawluk, John	Roumanie		6 avril	1926	Ouvrier	Winnipeg, Man.	42297 A.
Pawluk, Mary	Epouse						
Pawluk (Powluk), John	Autriche		29 avril	1926	Fermier	Riverton, Man.	42694 A.
Pawluk (Powluk), Oleni	Epouse						
Pawluk, Peter) Petro	Autriche		22 fév.	1927	Fermier	Zawale, Alta.	48399 A.
Pawlyszyn, Josyf	Autriche		19 août	1926	Mineur	Edmonton, Alta.	44952 A.
Pawlyszyn, Maria	Epouse						
Pawlyzyn (Pawlyczyn), Andrew	Autriche		4 fév.	1927	Fermier	Honeymoon, Sask.	48514 A.
Pawlyzyn (Pawlyczyn), Dora	Epouse						
Payne, George Washington	E.-U.A.		22 avril	1926	Fermier	Glentworth, Sask.	42626 A.
Payne, Ella May	Epouse						
Peacock, Ernest Martin	E.-U.A.		12 août	1926	Fermier	Lawsonburg, Alta.	13414 B.
Peacock, Della May	Epouse						
Peacock, Gladys Louise	Enfant mineur						
Peacock, Laurette Hayes	Enfant mineur						
Pearl, Kalman	Pologne		16 juin	1926	Opérateur	Toronto, Ont.	43620 A.
Pearl, Sarah	Epouse						
Pearl, Max	Pologne		10 déc.	1926	Comptable	Toronto, Ont.	46741 A.
Pearl, Molly	Epouse						
Pearl, Sol	Pologne		23 juillet	1926	Tailleur	Toronto, Ont.	44426 A.
Pearlmutter, Jack	Pologne		8 oct.	1926	Fourreur	Toronto, Ont.	45508 A.
Pearlmutter, Elizabeth	Epouse						
Pearson, August	Suède		23 oct.	1926	Fermier	Kipp, Alta.	45789 A.
Pearson, Eric Walfrid	Suède		9 fév.	1927	Machiniste	Toronto, Ont.	48029 A.
Pearson, John	E.-U.A.		10 juin	1926	Fermier	Nipawin, Sask.	43543 A.

LISTE des étrangers à qui le secrétaire d'Etat du Canada a accordé des certificats de naturalisation, etc.—*Suite*

Nom	Pays	Date du certificat	Date du serment d'allégeance	Occupation	Résidence	Série et numéro
Pearson, John Alfred	E.-U.A.		10 mars 1927	Fermier	Edberg, Alta	14172 B.
Pearson, Emma Maria	Epouse					
Pearson, Eric Roy	Enfant mineur					
Pearson, John Walter	Enfant mineur					
Pearson, Ruth Elvin	Enfant mineur					
Pearsson, Alfred	Suède		8 oct. 1926	Charpentier	Keswick, Ont	13570 B.
Pearsson, Inizella	Epouse					
Pearsson, Georgina	Enfant mineur					
Pearsson, Nancy	Enfant mineur					
Pecchia, Andrea	Italie		21 mars 1927	Ouvrier	Toronto, Ont	48798 A.
Pecchia, Maria Vincenza	Epouse					
Pechnicki, Martin	Pologne		4 janv. 1927	Fermier	Brightstone, Man	13923 B.
Pechnicki, Petrunela Rogal	Epouse					
Pechnicki, Gladiss	Enfant mineur					
Pecker, Kalman	Russie		30 mars 1927	Marchand	Montréal, Qué	14256 B.
Pecker, Bessie (Yanofsky)	Epouse					
Pecker, Hyman	Enfant mineur					
Pecker, Nathan	Enfant mineur					
Pedersen, Even	Norvège		7 oct. 1926	Trappeur	Fitzgerald, Alta	45440 A.
Pedersen, Jakob	Danemark		31 mars 1927	Fermier	Calgary, Alta	49063 A.
Pedersen, Jorgen Theodore	Danemark		29 sept. 1926	Fermier	Standard, Alta	13558 B.
Pedersen, Bodil Kristian	Epouse					
Pedersen, Borge	Enfant mineur					
Pedersen, Henry	Enfant mineur					
Pedersen, Viggo	Enfant mineur					
Pedersen, Nels	Danemark		24 juin 1926	Fermier	Milk River, Alta	13222 B.
Pedersen, Anna Marie	Epouse					
Pedersen, Anna	Enfant mineur					
Pedersen, Ester	Enfant mineur					
Pedersen, Peder Jensen	Danemark		24 juin 1926	Contremaître	Melville, Sask	43888 A.
Pedersen (Pederson), Tron. *Voir* Pederson (Pedersen), Tron N° A. 45459.						
Pederson, Herman Peder Jorgen	Norvège		24 avril 1926	Fermier	Aiktow, Sask	42620 A.
Pederson (Pedersen), Tron	Norvège		27 sept. 1926	Trappeur	Fitzgerald, Alta	45459 A.
Pedinelli, Augusto	Italie		20 janv. 1927	Chauffeur	Sault-Ste-Marie, Ont	47593 A.
Pedinelli, Albina	Epouse					
Peech, Peter Anton	Pologne		23 oct. 1926	Fermier	Sturgeonville, Alta	13634 B.
Peech, Elizabeth	Epouse					
Peech, Lawrence	Enfant mineur					
Peichl, Edward	Czecho-Slovaque		3 juillet 1926	Ouvrier	Yorkton, Sask	13262 B.
Peichl, Carrie	Epouse					
Peichl, Gerald	Enfant mineur					
Peirolo, Giovanni	Italie		19 mai 1926	Cuisinier	Montréal, Qué	5776 A. Français
Pekarsky, Isadore	Russie	2 nov. 1926		Tailleur	Toronto, Ont	10840 E.
Pelechaty, John	Pologne		3 sept. 1926	Ouvrier	Winnipeg, Man	45128 A.
Pelechaty, Mary	Epouse					
Pelepchuk, George	Autriche		24 mars 1927	Fermier	Pine River, Man	48976 A.
Pelepchuk, Paraska	Epouse					

Pelich, John	Russie		1er nov.	1926	Ouvrier	Toronto, Ont	45966 A.
Pella (Antonio), Anthony	Italie		23 juin	1926	Ouvrier	Fort William, Ont	43744 A.
Pella, Ernesto	Italie		8 fév.	1927	Ouvrier	Fort William, Ont	48027 A.
Pellegrini (Pellegrino), Gulio (Giulio)	Italie		21 avril	1926	Fabricant	Calgary, Alta	13005 B.
Pellegrini, Canindo	Enfant mineur						
Pellegrini, Delma	Enfant mineur						
Pellegrini, Delphine	Enfant mineur						
Pellegrini, Silvio	Italie		10 fév.	1927	Ouvrier	Windsor, Ont	48104 A.
Pellegrino, Biagio	Italie		8 déc.	1926	Cordonnier	Toronto, Ont	46661 A.
Pellegrino, Bettina	Epouse						
Pellegrino (Pellegrini), Guiio (Giulio). *Voir* Pellegrini (Pellegrino), Gulio (Giulio), N° B. 13005.							
Pellerinc, John	Italie		18 mars	1927	Cuisinier	Montréal, Qué	48740 A.
Pellerino, Elizabeth (Lyman)	Epouse						
Pelletier, Honore	E.-U.A		19 fév.	1927	Conducteur	St-David, Que	5901 A. Français
Pellicciaro, Antonio	Italie		26 fév.	1927	Ouvrier	Niagara Falls, Ont	48439 A.
Pellicciaro, Dosolina D'Angelo	Epouse						
Pellizzon, John Giovanni	Italie		26 mai	1926	Ouvrier	Revelstoke, C.B	43305 A.
Peloso, Giovanni Lodovico	Italie		8 oct.	1926	Mineur	Nordegg, Alta	45550 A.
Peltoniemi, Esajas	Finlande		24 juillet	1926	Mineur	Worthington, Ont	44388 A.
Peltoniemi, Albertina	Epouse						
Peltzman, Faivel	Russie		20 nov.	1926	Colporteur	Winnipeg, Man	13729 B.
Peltzman, Chaia	Epouse						
Peltzman, Enta	Enfant mineur						
Peltzman, Samson	Enfant mineur						
Peltzman, Molly	Russie		20 juillet	1926	Couturière	Toronto, Ont	44309 A.
Pelz, Adam	Pologne		15 oct.	1926	Bûcheron	Vancouver, C.B	45793 A.
Pelzer, Gustav	Pologne		26 oct.	1926	Fermier	Regina, Sask	45879 A.
Pelzer, Emma	Epouse						
Penech, Nikolai	Roumanie		19 janv.	1927	Mineur	Lethbridge, Alta	47578 A.
Penech, Annie	Epouse						
Pennacchietti, Giuseppe	Italie		13 sept.	1926	Ouvrier, ciment	Thorold, Ont	45215 A.
Pennacchietti, Maria	Epouse						
Pennacchietti, Ugo	Italie		8 fév.	1927	Ouvrier	Hamilton, Ont	48005 A.
Pennacchietti, Vittoria	Epouse						
Penrod, Isaac	E.-U.A		8 mai	1926	Fermier	Allan Hills, Sask	13065 B.
Penrod, Lola	Epouse						
Penrod, Ethel	Enfant mineur						
Penrod, Harold	Enfant mineur						
Penrod, Mildred	Enfant mineur						
Penrod, Russell	Enfant mineur						
Penteluk, Nickoloi	Roumanie		20 mai	1926	Ouvrier	Ford, Ont	43175 A.
Pepe, Pasquale	Italie		27 déc.	1926	Ouvrier	Montréal, Qué	47115 A.
Pepe, Maria (Fioretti)	Epouse						
Pepi, Giovanni	Italie		12 mai	1926	Ouvrier	Toronto, Ont	42918 A.
Pepi, Rosa	Epouse						
Peppler, Carl	Allemagne		21 juin	1926	Gardien	Kitchener, Ont	13202 B.
Peppler, Freeda	Epouse						
Peppler, Richard	Enfant mineur						
Perazzo, Nicola	Italie		13 juillet	1926	Tabaconiste	Vancouver, C.B	44252 A.
Perazzo, Amelia Di Rocco	Epouse						
Perecheshen, Joe	Russie		16 oct.	1926	Mineur	Edmonton, Alta	45751 A.
Perecheshen, Maria	Epouse						
Perel, Israel Abram	Pologne		2 nov.	1926	Préposé, magasin	Toronto, Ont	46043 A.
Perel, Eaca	Epouse						
Perelman, Louis	Russie		3 fév.	1927	Marchand	Ridgetown, Ont	47914 A.
Perelman, Fanney	Epouse						

LISTE des étrangers à qui le secrétaire d'Etat du Canada a accordé des certificats de naturalisation, etc.—*Suite*

Nom	Pays	Date du certificat	Date du serment d'allégeance	Occupation	Résidence	Série et numéro
Peres, Arcadio	Italie		16 oct. 1926	Ouvrier	Sault-Ste-Marie, Ont.	45607 A.
Peres, Ilia (Vanini)	Epouse					
Peress, Annie	Russie		19 juin 1926	Couturière	Toronto, Ont.	43659 A.
Peressini, Erminio	Italie		25 mars 1927	Ouvrier	Powell River, C.B.	48995 A.
Peressini, Francesco	Italie		13 déc. 1926	Fermier	Venice, Alta.	46926 A.
Peressotti, Angelo	Italie		29 mars 1927	Journalier	Huntsville, Ont.	49008 A.
Peressotti, Maria	Epouse					
Pereyma, Daniel	Pologne		26 mars 1927	Electricien	Vancouver, C.B.	49031 A.
Perfetti, Domenico	Italie		19 janv. 1927	Electricien	Toronto, Ont.	47465 A.
Perin, Alberto U.	Italie		20 août 1926	Ouvrier	Windsor, Ont.	44896 A.
Perin, Giovanni	Italie		21 janv. 1927	Ouvrier	Windsor, Ont.	13972 B.
Perin, Emma	Epouse					
Perin, Guerino	Enfant mineur					
Perin, Umberto Primo	Italie		30 déc. 1926	Fabricant (briques)	Cooksville, Ont.	47210 A.
Perin, Matilda O'handley	Epouse					
Perkins, Hanford	E.-U.A.		19 fév. 1927	Ouvrier	Morricetown, C.B.	48409 A.
Perkins, Teresa Rosalie	Epouse					
Perkins, Harry Gray	E.-U.A.		1er sept. 1926	Fermier	Rouleau, Sask.	13488 B.
Perkins, Mabel E.	Epouse					
Perkins, Ernest Leonard	Enfant mineur					
Perkoff, Anne	Pologne		28 sept. 1926	Sténographe	Toronto, Ont.	45363 A.
Perkovich, Simun	Serb-Croat-Slovène		19 août 1926	Ouvrier	Hamilton, Ont.	13436 B.
Perkovich, Maria	Epouse					
Perkovich, Frank	Enfant mineur					
Perkovich, Rosa	Enfant mineur					
Perkus, Isaac	Russie	16 oct. 1926		Marchand	Montréal, Qué.	10790 E.
Perlemutter, Rose	Pologne		18 juin 1926	Couturière	Toronto, Ont.	43655 A.
Perluzzo, Giovannandrea	Italie		2 août 1926	Ouvrier	Montréal, Qué.	44554 A.
Perluzzo, Giocondina (Palaia)	Epouse					
Peroni, Eleuterio	Italie		15 avril 1926	Ouvrier	Hamilton, Ont.	12964 B.
Peroni, Filomena	Epouse					
Peroni, Giovanni	Enfant mineur					
Perras, Dionysios	Grèce		19 avril 1926	Commis	Montréal, Qué.	42498 A.
Perras, Perl (Mandato)	Epouse					
Perreau, Marie Elise (Saint Louis)	France		20 avril 1926		Montréal, Qué.	5755 A. Français
Perrin (Pignet), Lucie	France		19 mai 1926	Ménagère	Côte des Neiges, Qué.	5778 A. Français
Perris, Michael	Grèce		5 oct. 1926	Cuisinier	Vancouver, C.B.	45829 A.
Perris, Crisso	Epouse					
Perrone, Gaspare Edward	Italie		10 juillet 1926	Mécanicien	Trout Creek, Ont.	44156 A.
Perrott, Nicholas J.	E.-U.A.		26 juin 1926	Fermier	St-Albert, Alta.	43878 A.
Perrott, Lennie	Epouse					
Perrussello, Valentino	Italie		29 nov. 1926	Pompier	Milton, Ont.	46645 A.
Perrussello, Ernesta	Epouse					
Perry, John Frederick	E.-U.A.		8 août 1926	Marin	Sambro, N.-E.	44749 A.
Perry, Hannah Elizabeth	Epouse					
Persson, Olof	E.-U.A.		17 mai 1926	Fermier	Salmon River Valley, C.B.	43245 A.

Persson, Oscar	Suède		12 mai	1926	Bûcheron	Lockport, C.B.	43074 A.
Persson, Erika	Epouse						
Persyn, Rene	Belgique		15 juin	1926	Mineur	Drumheller, Alta.	43640 A.
Persyn, Catchrine Valin	Epouse						
Perugini, Guido	Italie		22 déc.	1926	Barbier	Niagara Falls, Ont.	47053 A.
Perigini, Mary	Epouse						
Pesk, George	Russie		5 juillet	1926	Commis	Cranbrook, C.B.	44093 A.
Petcoff, Evan	Bulgarie		11 août	1926	Ouvrier	Toronto, Ont.	45253 A.
Peters, Ado	Russie		16 oct.	1926	Bûcheron	Vancouver, C.B.	45691 A.
Peters, Marie	E.-U.A.		2 juillet	1926	Institutrice	Saskatoon, Sask.	13264 B.
Peters, Marguerite	Epouse						
Petersen (Peterson), Carl (*Voir* Peterson (Petersen), Carl, N° A. 46425)							
Petersen, Martin Christian	Danemark		28 mai	1926	Fermier	Three Hills, Alta.	43391 A.
Petersen, Annabel Cunningham	Epouse						
Petersen, Niels Peter Kristian	Danemark		21 juin	1926	Fermier	Perth, Ont.	43673 A.
Petersen, Peter Larson	Danemark		5 juillet	1926	Trappeur	Aklavik, T.N.-O.	42708 A.
Petersen, Louise	Epouse						
Peterson, Adrian Valdemar	Suède		10 juillet	1926	Contremaître	Cochrane, Ont.	44170 A.
Peterson, Mary	Epouse						
Peterson, Andrew Ludwig	Suède	20 avril 1926			Charpentier	Calgary, Alta.	10371 E.
Peterson, Anna	Norvège		7 sept.	1926	Blanchisseuse	Haileybury, Ont.	13491 B.
Peterson, Gertrude	Enfant mineur						
Peterson, August Konrad	Suède		10 nov.	1926	Constructeur de moulin	Moose Jaw, Sask.	13707 B.
Peterson, Signa Sophia	Epouse						
Peterson, Hening	Enfant mineur						
Peterson (Petersen), Carl	Suède		20 nov.	1926	Bûcheron	Nelson, C.B.	46425 A.
Peterson, Carl	Danemark		5 fév.	1927	Fleuriste	Port Dover, Ont.	47983 A.
Peterson, Carl Alex	Suède		13 juillet	1926	Fermier	Mattice, Ont.	44244 A.
Peterson, Charles August	E.-U.A.		24 sept.	1926	Mineur	Poplar Creek, C.B.	45381 A.
Peterson, Charles Godfrey	E.-U.A.		9 nov.	1926	Fermier	Carrot River, Sask.	46300 A.
Peterson, Elva Blanche Schamehorn	Epouse						
Peterson (Petersen), Christian Nicolaj	Danemark		16 juillet	1926	Fermier	Rose Valley, Sask.	44299 A.
Peterson (Petersen), Ellen	Epouse						
Peterson, Daniel	Finlande		5 juin	1926	Bûcheron	Sointula, C.B.	43524 A.
Peterson, Katri	Epouse						
Peterson, Gustav Adolph	Suède		4 mai	1926	Fermier	Langley Prairie, C.B.	42800 A.
Peterson, Hans	E.-U.A.		18 nov.	1926	Fermier	Foxey, Ont.	46363 A.
Peterson, Harry Constantine	Grèce		30 nov.	1926	Epicier	Vancouver, C.B.	46634 A.
Peterson, Hilding	Suède		31 janv.	1927	Bûcheron	Newton Station, C.B.	47876 A.
Peterson, Gerda Elida	Epouse						
Peterson, John Oscar	Suède		3 mai	1926	Contremaître de section	Prince Rupert, C.B.	42820 A.
Peterson, Martin	E.-U.A.		21 oct.	1926	Fermier	Gwynne, Alta.	13625 B.
Peterson, May	Epouse						
Peterson, Verta	Enfant mineur						
Peterson, Olive Bertha	E.-U.A.	17 avril 1926			Institutrice	Webb, Sask.	10362 E.
Peterson, Oscar Alvi	Suède		1er juillet	1926	Gardien	Erie, C.B.	44015 A.
Peterson, Rasmus	Danemark		16 oct.	1926	Fermier	Entwistle, Alta.	45688 A.
Petit, Alfred Trumence	France		22 juin	1926	Fermier	Meskanaw, Sask.	43856 A.
Petit, Henri	Belgique	6 avril 1926			Ouvrier	Kimberley, C.B.	10333 E.
Petkovich, Robert Nicholas	Serb-Croat-Slovène		2 fév.	1927	Contremaître de section	Steep Rock, Man.	47927 A.
Petkovich, Sarah	Epouse						
Petrash, Maksym	Autriche		31 janv.	1927	Ouvrier	Fort William, Ont.	47811 A.
Petrelli, Domenico	Italie		24 juillet	1926	Ouvrier	Toronto, Ont.	44419 A.
Petrelli, Angelina	Epouse						
Petris, Ermenegildo	Italie		21 avril	1926	Ouvrier	Hamilton, Ont.	42516 A.
Petroff, John	Bulgarie		15 nov.	1926	Ouvrier	Sarnia, Ont.	46304 A.

LISTE des étrangers à qui le secrétaire d'Etat du Canada a accordé des certificats de naturalisation, etc.—*Suite*

Nom	Pays	Date du certificat	Date du serment d'allégeance	Occupation	Résidence	Série et numéro
Petroff, Peter	Bulgarie		7 juillet 1926	Gardien	Ottawa, Ont	44233 A.
Petroff, Annie	Epouse					
Petroff, Stoico	Bulgarie		19 août 1926	Ouvrier	Windsor, Ont	44830 A.
Petroff, Todor	Bulgarie		18 déc. 1926	Ouvrier	Amherstburg, Ont	46955 A.
Petroff, Rada Evanava	Epouse					
Petroff, Trifon	Bulgarie		2 août 1926	Prop. de salle de billards	Montréal, Qué	44563 A.
Petroff, Sophie D. (Mitroff)	Epouse					
Petrolio, Rosario Caddy	Italie		26 juin 1926	Machiniste	North Bay, Ont	43798 A.
Petrolio, Mary	Epouse					
Petroshok, Andrew	Autriche		30 oct. 1926	Bûcheron	Winnipeg, Man	46002 A.
Petroshok, Katie	Epouse					
Petrouski (Petrowski), Mike (*Voir* Petrowski (Petrouski), Mike, N° A. 43579)						
Petrovich, Gregory	Russie		26 janv. 1927	Charpentier	Ford City, Ont	47664 A.
Petrowski (Petrouski), Mike	Pologne		12 juin 1926	Forgeron	Winnipeg, Man	43579 A.
Petruccelli, Giovanni Emilio	Italie		7 oct. 1926	Ouvrier	Hamilton, Ont	13575 B.
Petruccelli, Marietta	Epouse					
Petruccelli, Angelina	Enfant mineur					
Petruszka, John	Autriche		19 mars 1927	Machiniste	Winnipeg, Man	48799 A.
Petruszka, Annie	Epouse					
Petrychyn (Pytryszyn), Stefan (*Voir* Pytryszyn (Petrychyn), Stefan, N° A. 45474)						
Petterson, Oskar Fridolf	Suède		3 juillet 1926	Fermier	Gull Lake, Sask	44032 A.
Petterson, Margaret	Epouse					
Pfeifer, Jacob	Autriche		14 mai 1926	Marchand	Rhein, Sask	43093 A.
Pfeifer, Marie	Epouse					
Pfeiffer, John	Autriche		16 juillet 1926	Boucher	Windsor, Ont	44302 A.
Pflueger, Wendelin	Russie		14 mars 1927	Ouvrier	Regina, Sask	48738 A.
Pflueger, Anna Maria	Epouse					
Pfyffer, Max Joseph De (Von Altishofen) (*Voir* DePfyffer, Max Joseph (Von Altishofen), N° A. 42866.)						
Phillip, John	Russie		20 oct. 1926	Fermier	Bromhead, Sask	13629 B.
Phillip, Katie	Epouse					
Phillip, John	Enfant mineur					
Phillip, Joseph	Enfant mineur					
Phillips, John Duane	E.-U.A.		20 mai 1926	Fermier	Brant, Alta	43223 A.
Phillips, Azalia Angeline	Epouse					
Pho, Leo	Russie		21 mars 1927	Fermier	Estevan, Sask	14223 B.
Pho, Julia	Epouse					
Pho, Bruno	Enfant mineur					
Piazza, Benvenuto	Italie		23 avril 1926	Contremaître de section	Spences Bridge, C.B	13008 B.
Piazza, Regina Dalpicol	Epouse					
Piazza, Amelia	Enfant mineur					
Piazza, Joseph	Enfant mineur					
Piccoli, Giovanni	Italie		17 janv. 1927	Ouvrier	Toronto, Ont	47429 A.
Pichacz, Alex	Autriche		2 oct. 1926	Fermier	Goodeve, Sask	45433 A.
Pichard, Mary	France		21 fév. 1927	Marchand	Hull, Qué	5905 A. Français
Pichard, Clementine Dagenais	Epouse					

Picherack, (John) Jan	Roumanie		27 nov.	1926.	Cordonnier	Eastview, Ont	46491 A.
Picherack, Marianna	Epouse						
Pickering, Henry Elijah	E.-U.A		6 janv.	1927.	Fermier	Holbein, Sask	47380 A.
Picov, Alexander	Russie		12 juillet	1926.	Commerçant de chevaux	Cobalt, Ont	13284 B.
Picov, Anna (Hinde)	Epouse						
Picov, Rosa	Enfant mineur						
Pidgurski, John (Iwan)	Autriche		11 oct.	1926.	Machiniste	Transcona, Man	45554 A.
Pidhirny, Nicholas	Autriche		4 juin	1926.	Fermier	Lintlaw, Sask	43491 A.
Pidhirny, Kacy	Epouse						
Pidlubny, George	Autriche	22 oct. 1926.			Marchand	Winnipeg, Man	10802 E.
Pidutti, Antonio	Italie		19 mars	1927.	Terrassier	Toronto, Ont	48768 A.
Pidutti, Assunta (Brandoline)	Epouse						
Pidwerbecki, Stefan Gorgi	Autriche		29 juillet	1926.	Fermier	Whitkow, Sask	44596 A.
Pidwerbecki, Dora	Epouse						
Piecharka, John	Roumanie		7 déc.	1926.	Fermier	Frankslake, Sask	46725 A.
Piecharka, Augustine	Epouse						
Piejak, Peter	Pologne		28 mai	1926.	Ouvrier	Montréal, Qué	43324 A.
Piejak, Mary (Wardiak)	Epouse						
Pielawski, Gabriel	Autriche		27 sept.	1926.	Ouvrier	Portage la Prairie, Man	45396 A.
Pielawski, Michaelina	Epouse						
Piencikowski, Jacob	Pologne		26 janv.	1927.	Charpentier	Port Hope, Ont	47690 A.
Piencikowski, Emily	Epouse						
Piero, Camillo Di (*Voir* Di Piero, Camillo, N° B.13332)							
Pieters, Jean Alphonse	France		20 avril	1926.	Teneur de livres	Montréal, Qué	5753 A Français
Pietrantonio, Pierre	Italie		26 mars	1927.	Instituteur	Montréal, Qué	48915 A.
Pietrobon, Valentine	Italie		28 fév.	1927.	Ouvrier	Windsor, Ont	48460 A.
Pietrocatelli, Giuseppe	Italie		22 mars	1927.	Ouvrier	Montréal, Qué	14219 B.
Pietrocatelli, Teresina (D Arenzo)	Epouse						
Pietrocatelli, Angelina	Enfant mineur						
Pietrocatelli, Rosaria	Enfant mineur						
Pietropaolo, Giuseppe	Italie		10 sept.	1926.	Tailleur	Montréal, Qué	45242 A.
Pietrzyk, Francis	Pologne		18 oct.	1926.	Mouleur	Toronto, Ont	45681 A.
Pietrzyk, Antonina	Epouse						
Pietrzyk, Joseph	Pologne		18 oct.	1926.	Machiniste	Toronto, Ont	45678 A.
Pietrzyk, Catharine	Epouse						
Pietz, Maria Emma	Allemagne		2 juin	1926.	Ménagère	Edmonton, Alta	13163 B.
Pietz, Elizabeth M	Enfant mineur						
Pietz, Martha H	Enfant mineur						
Pietz, Otto B	Enfant mineur						
Pietz, Willia E	Enfant mineur						
Pigeon, Gaston Ernest	Belgique		20 sept.	1926.	Mineur	Drumheller, Alta	45314 A.
Pigeon, Edith Mary	Epouse						
Pignoli, Vincenzo	Italie		9 nov.	1926.	Ouvrier	Toronto, Ont	46141 A.
Pignoli, Maria Carmina	Epouse						
Pihulik, Michael	Roumanie		8 avril	1926.	Mineur	Beverly, Alta	42362 A.
Pihulik, Dora	Epouse						
Pilger, Helmuy Otto	Allemagne		16 déc.	1926.	Fermier	Ohaton, Alta	46857 A.
Pilger, Carola Edith Hegt	Epouse						
Pilipchuk (Pylypczuk), Tom (Todosy) (*Voir* Pylypczuk (Pilipchuk), Todosy (Tom), N° 47604.							
Pillarelli, Lauro	Italie		6 oct.	1926.	Ouvrier	Montréal, Qué	5830 A. Français
Pilo, Giuseppe	Italie		27 nov.	1926.	Briquetier	Sault-Ste-Marie, Ont	13754 B.
Pilo, Isabella	Epouse						
Pilo, Agatino	Enfant mineur						
Pilo, Antonio	Enfant mineur						
Pilo, Giovannina	Enfant mineur						

LISTE des étrangers à qui le secrétaire d'Etat du Canada a accordé des certificats de naturalisation, etc.—*Suite*

Nom	Pays	Date du certificat	Date du serment d'allégeance	Occupation	Résidence	Série et numéro
Pilosio, Ulisse	Italie		25 oct. 1926	Mineur	Kirkland Lake, Ont.	45791 A.
Pilot, Giovanni	Italie		12 mai 1926	Ouvrier	Windsor, Ont.	42961 A.
Pilot, Angela	Epouse					
Pilutti, Ferdinando	Italie		3 juillet 1926	Charpentier	Toronto, Ont.	13238 B.
Pilutti, Margherita	Epouse					
Pilutti, Isolina	Enfant mineur					
Pilutti, Italico	Enfant mineur					
Pilutti, Lina	Enfant mineur					
Pilutti, Lino	Enfant mineur					
Pilutti, Vilma	Enfant mineur					
Pindera, Josef	Pologne		8 mai 1926	Ouvrier	Winnipeg, Man.	42812 A.
Piniach, Harry	Autriche		10 août 1926	Contremaître de section	Drake, Sask.	44705 A.
Pinkus, Issie	Russie		8 mai 1926	Fruitier	Toronto, Ont.	42793 A.
Pinkus, Mollie	Epouse					
Pinoo, Jerome	Belgique		21 mars 1927	Ouvrier	Stratford, Ont.	14204 B.
Pinoo, Alice	Epouse					
Pinoo, Anna	Enfant mineur					
Pinoo, Duhusta	Enfant mineur					
Pinoo, Irma	Enfant mineur					
Pintilichuk, Nistor	Roumanie		14 mai 1926	Ouvrier	Sandwich, Ont.	42985 A.
Piovesana, Antonio	Italie		30 déc. 1926	Journalier	Cooksville, Ont.	47230 A.
Piovesana, Emma	Epouse					
Pippus, John	Roumanie		6 avril 1926	Fermier	Bircham, Alta.	12937 B.
Pippus, Mary	Epouse					
Pippus, Catherine	Enfant mineur					
Pippus, Christina	Enfant mineur					
Pippus, Jacob	Enfant mineur					
Pirillo, Giovanni	Italie		21 juin 1926	Ouvrier	Godden, C.B.	43792 A.
Pirlot, Théophile	Belgique		19 janv. 1927	Mineur	Blairmore, Alta.	47601 A.
Pirlot, Marie Louise	Epouse					
Pirozak, Nick	Autriche		27 août 1926	Ouvrier	Ft. William, Ont.	45028 A.
Pirozak, Josie	Epouse					
Pirozek, Frank	Pologne	28 mai 1926		Fermier	Beauséjour, Man.	10480 E.
Pisano, Gaetano	Italie		30 oct. 1926	Ouvrier	Hamilton, Ont.	45984 A.
Pisano, Amalia	Epouse					
Piseski, William	Roumanie		17 mai 1926	Ouvrier	Winnipeg, Man.	43083 A.
Piseski, Mary	Epouse					
Piskun, Michael	Russie		19 janv. 1927	Mécanicien	Ford City, Ont.	47509 A.
Pisman, Mendel	Russie		3 juin 1926	Concierge	Winnipeg, Man.	13162 B.
Pisman, Hia	Epouse					
Pisman, Mary	Enfant mineur					
Pistor, Giovanni	Italie		13 oct. 1926	Employé de moulin	Powell River, C.B.	45687 A.
Pistor, Antionette	Epouse					
Pistun, Michael	Autriche	25 mars 1927		Contremaître	Winnipeg, Man.	11122 E.
Pitnicki, John	Roumanie		17 juillet 1926	Fermier	Okno, Man.	44297 A.
Pitnicki, Maria	Epouse					
Piton, Jean Marie (Frère Maurice Joseph)	France		4 janv. 1927	Instituteur	Montréal, Qué.	5880 A. Français

Pitoscia, Carmine	Italie		21 mars	1927	Fruitier	Toronto, Ont.	14200 B.
Pitoscia, Ernesta	Epouse						
Pitoscia, Antonio	Enfant mineur						
Pitrel, Nistor	Roumanie		30 oct.	1926	Ouvrier	Niagara Falls, Ont.	45932 A.
Pitrel, Annie Popovicey	Epouse						
Pitt, Frank	Italie		26 juin	1926	Ouvrier	Niagara Falls, Ont.	43860 A.
Pitt, Govana	Epouse						
Pittenuzzo, Giuseppe	Italie		16 août	1926	Ouvrier	Sault-Ste-Marie, Ont.	44765 A.
Pitton, Antonio	Italie		1er fév.	1927	Fabricant (formes)	Powell River, C.B.	14037 B.
Pitton, Antonia	Epouse						
Pitton, Nellie Maria	Enfant mineur						
Pitton, Geno	Italie		1er oct.	1926	Laitier	Powell River, C.B.	45453 A.
Pitton, Malvina	Epouse						
Pitton, Guerino	Italie		10 juin	1926	Fermier	Hupel, C.B.	43569 A.
Pitton, Louisa Bruniel	Epouse						
Pitura, Mike	Pologne		8 avril	1926	Ouvrier	Winnipeg, Man.	42338 A.
Pitura, Annie	Epouse						
Pitura, Paul	Autriche		15 déc.	1926	Fermier	McMunn, Man.	46970 A.
Pitura, Barbrie	Epouse						
Pitura, Paul	Pologne		8 juin	1926	Ouvrier	Ottawa, Ont.	43286 A.
Pitura, Verna Yaniek	Epouse						
Pitz, Dimitro	Roumanie		28 janv.	1927	Ouvrier	Thorold, Ont.	47871 A.
Piva, Luigi	Italie		3 janv.	1927	Briquetier	Bois-Franc, Qué.	5124 B. Français
Piva, Redenta (Cantaruti)	Epouse						
Piva, Adelina	Enfant mineur						
Piva, Dante	Enfant mineur						
Pivato, Angelo	Italie		28 juin	1926	Ouvrier	Thorold, Ont.	43850 A.
Pivato, Luigia Berti	Epouse						
Pivato, Giuseppe	Italie		12 juin	1926	Ouvrier	Guelph, Ont.	44021 A.
Pivato, Victoria	Epouse						
Pivato, Pio	Italie		30 mars	1927	Ouvrier	Thorold, Ont.	49006 A.
Pividori, Agostino	Italie		26 juin	1926	Ouvrier	Guelph, Ont.	43786 A.
Piwowarczyk, Albert	Pologne		12 mars	1927	Fermier	Tyvan, Sask.	48826 A.
Piwowarczyk, Appolonia	Epouse						
Pizzacalla, Luigi	Italie	11 sept. 1926			Ouvrier	Thorold, Ont.	10715 E.
Pizzato, Giuseppe	Italie		20 sept.	1926	Ouvrier d'aciérie	Sault-Ste-Marie, Ont.	45277 A.
Pizzato, Julia	Epouse						
Plan, Andrew Mauritz	Suède		5 août	1926	Fermier	Whitewood, Sask.	44623 A.
Plan, Charlotte Sophina	Epouse						
Planche, Frederick Arthur	E.-U.A.		22 mai	1926	Teneur de livres	Cookshire, Qué.	43236 A.
Planka, Jozef	Pologne		13 août	1926	Fourreur	Toronto, Ont.	44719 A.
Plasman, Andre	Belgique		22 janv.	1927	Mineur	Bellevue, Alta.	47640 A.
Plasman, Alice	Epouse						
Plastiras, John	Grèce		2 nov.	1926	Confiseur	Edmonton, Alta.	46114 A.
Plastiras, Tillie	Epouse						
Plastre, Auguste	France		6 mai	1926	Marchand	Montréal, Qué.	5765 A. Français
Plastre, Gaston	France		3 mai	1926	Epicier	Montréal, Qué.	5763 A. Français
Plastre, Jeanne (Monette)	Epouse						
Plato, Gustav	Pologne		3 mai	1926	Machiniste	Winnipeg, Man.	13032 B.
Plato, Amalia	Epouse						
Plato, August	Enfant mineur						
Plato, Robert	Enfant mineur						
Platt, Abraham	Pologne		19 mars	1927	Tailleur	Toronto, Ont.	14195 B.
Platt, Ida	Epouse						
Platt, Pearl	Enfant mineur						
Platt, Thelma	Enfant mineur						

LISTE des étrangers à qui le secrétaire d'Etat du Canada a accordé des certificats de naturalisation, etc.—*Suite*

Nom	Pays	Date du certificat	Date du serment d'allégeance	Occupation	Résidence	Série et numéro
Pleet, Isaac (Itick)	Roumanie		11 août 1926	Agent d'assurance	Ottawa, Ont	44645 A.
Pleet, Bella	Epouse					
Pletti, Secondo	Italie		14 mai 1926	Ouvrier	Windsor, Ont	43094 A.
Pletti, Elisa Colussi	Epouse					
Plewa, Albert	Pologne		18 oct. 1926	Mouleur	Toronto, Ont	45679 A.
Plewa, Josephine	Epouse					
Plishka (Plishko), Andrew	Autriche		1er avril 1926	Fermier	Holden, Alta	42247 A.
Plishka (Plishko), Mary Deputan	Epouse					
Plitz, Gustave	Czecho-Slovaque		6 mai 1926	Importateur	Toronto, Ont	13042 B.
Plitz, Maria	Epouse					
Plitz, Edward	Enfant mineur					
Plitz, Ernest	Enfant mineur					
Plitz, Gustave	Enfant mineur					
Plitz, Reta	Enfant mineur					
Plochocki, Karol	Pologne		18 oct. 1926	Charpentier	Toronto, Ont	45672 A.
Plominski, Michal	Pologne		22 fév. 1927	Ouvrier	Winnipeg, Man	48349 A.
Plominski, Mary	Epouse					
Plunkie, Robert	Russie		11 mars 1927	Fermier	Leduc, Alta	48694 A.
Plunkie, Ida	Epouse					
Plutino, Antonio	Italie		28 fév. 1927	Ouvrier	Welland, Ont	14135 B.
Plutino, Giovanna Fasci	Epouse					
Plutino, Cecelia	Enfant mineur					
Plutino, Nick	Enfant mineur					
Plutino, Giovanni Domenico	Italie		28 fév. 1927	Ouvrier	Welland, Ont	48420 A.
Plutino, Marie Consolato	Italie		28 fév. 1927		Welland, Ont	48414 A.
Plutino, Sebastiano	Italie		12 fév. 1927	Fileur	Welland, Ont	48131 A.
Plytka, (Wasyl) William	Autriche		14 sept. 1926	Barbier	Winnipeg, Man	45252 A.
Plytka, Annie	Epouse					
Pochailo, Jacob	Pologne		14 juillet 1926	Fermier	Rainy River, Ont	44261 A.
Pochailo, Nettie	Epouse					
Pochiluzny, Pawlo	Autriche		27 déc. 1926	Fermier	New Brook, Alta	13904 B.
Pochiluzny, Yawdoka	Epouse					
Pochiluzny, Nick	Enfant mineur					
Pochinok, Kuzma	Russie		17 fév. 1927	Ouvrier	Ford City, Ont	14093 B.
Pochinok, Yerina Haydachuk	Epouse					
Pochinok, Helen	Enfant mineur					
Pochynok, Michael	Autriche		11 mars 1927	Machiniste	Toronto, Ont	48599 A.
Pociejowska, Stanislawa	Pologne		26 janv. 1927	Ménagère	Thorold, Ont	14006 B.
Pociejowska, Antoni	Enfant mineur					
Pociejowska, Stefania	Enfant mineur					
Pociluyko, Peter	Autriche		5 juillet 1926	Ouvrier	Point Anne, Ont	44030 A.
Pociluyko, Julia (Kachanosky)	Epouse					
Podolak, Harry	Autriche		21 avril 1926	Riveur	Toronto, Ont	42500 A.
Podolak, Warwara	Epouse					
Podriske, Herman	Russie		20 nov. 1926	Fermier	Leduc, Alta	46454 A.
Podriske, Amelia	Epouse					
Poff, (Elizefeth) Elizabeth Lois	E.-U.A.		17 sept. 1926	Ménagère	Fort William, Ont	13524 B.
Poff, Ruth	Enfant mineur					

Pohnaiko, Fred	Autriche		19 janvier 1927	Ouvrier	Toronto, Ont	47488 A.
Pohnaiko, Nellie	Epouse					
Pohorilec, John	Autriche		13 sept. 1926	Barbier	Winnipeg, Man	45251 A.
Pohrebniuk, Michael	Autriche		29 nov. 1926	Epicier	Montréal, Qué	46534 A.
Pohrebniuk, Elena (Hrymalyka)	Epouse					
Pokotilo, Theodr	Autriche		25 mai 1926	Marchand	Olds, Alta	13120 B.
Pokotilo, Maria	Epouse					
Pokotilo, Marda	Enfant mineur					
Polak, John	Autriche		18 déc. 1926	Ouvrier	East Kildonan, Man	47024 A.
Polak, Mary	Epouse					
Poleschuk, Lawrence James	Russie		19 fév. 1927	Fermier	Broadacres, Sask	48398 A.
Polich, John	Autriche	29 avril 1926		Foreur	Granite Falls, C.B	10400 E.
Polischuk, Harry	Russie		17 janvier 1927	Ouvrier	Toronto, Ont	47415 A.
Polischuk, Nellie	Epouse					
Polischuk, Michael	Autriche		11 février 1927	Peintre	Windsor, Ont	48105 A.
Polishchik, Nicholas	Russie		29 mai 1926	Journalier	Toronto, Ont	43291 A.
Polito, Philip	Italie		5 oct. 1926	Fruitier	Toronto, Ont	45429 A.
Polito, Marie	Epouse					
Politzky, Izzy	Pologne		10 déc. 1926	Boucher	Toronto, Ont	46868 A.
Politzky, Esther	Epouse					
Pollack, Harry	Russie		30 juin 1926	Contremaître d'usine	Montréal, Qué	43873 A.
Pollack, Bella (Ship)	Epouse					
Pollack, Jake	Russie		18 mai 1926	Cordonnier	Montréal, Qué	43040 A.
Pollack, Chasia Riva (Berlin)	Epouse					
Pollak, Jac	Pologne		19 avril 1926	Commerçant de volailles	Montréal, Qué	12972 B.
Pollak, Alice (Liberman)	Epouse					
Pollak, Annie	Enfant mineur					
Pollak, Sam	Enfant mineur					
Pollick, Leiser	Russie		25 nov. 1926	Marchand	Winnipeg, Man	46492 A.
Pollick, Goldie	Epouse					
Pollick, Mary	Russie		20 déc. 1926	Ménagère	Last Lake, Alta	47108 A.
Pollock, Ben	Pologne		8 déc. 1926	Coupeur	Toronto, Ont	46685 A.
Pollock, Peter	Pologne		15 janv. 1927	Fermier	Pincher Creek, Alta	47444 A.
Pollock, Gladys May	Epouse					
Pollock (Pollak), Tobie	Pologne		10 déc. 1926	Couturière	Toronto, Ont	46750 A.
Pollon, Luigi	Italie		19 nov. 1926	Ouvrier	Timmins, Ont	46379 A.
Poloniato, Luigi	Italie		21 avril 1926	Boulanger	Hamilton, Ont	12996 B.
Poloniato, Pierina	Epouse					
Poloniato, Primo	Enfant mineur					
Polowin, Jack Victor	Russie	23 sept. 1926		Fruitier	Ottawa, Ont	10730 E.
Polowin, Jacob	Russie	15 juillet 1926		Marchand	Ottawa, Ont	10593 E.
Polowy, Jack	Autriche		12 mars 1927	Fermier	Radway Centre, Alta	48766 A.
Polowy, Domka	Epouse					
Polsky, Alexander	Russie		9 février 1927	Marchand	Winnipeg, Man	14070 B.
Polsky, Rose	Epouse					
Polsky, Edith	Enfant mineur					
Polsky, Louis	Enfant mineur					
Polsky, Ralph	Enfant mineur					
Polson, Ellen Maria	Suède		3 mai 1926	Domestique	Starbuck, Man	42758 A.
Polubinskas, Andrius	Russie	5 février 1927		Ouvrier	Montréal, Qué	11018 E.
Pomeranz, Bennie	Pologne		11 nov. 1926	Manufacturier	Toronto, Ont	13706 B.
Pomeranz, Mollie	Epouse					
Pompili, Massimantonio	Italie		26 oct. 1926	Mineur	Timmins, Ont	45840 A.
Pompili, Vincenza	Epouse					
Pont, Pierre	Italie		22 juin 1926	Cuisinier	Montréal, Qué	5789 A.
Pont, Marcelle (Adam)	Epouse					Français
Pontchuk, Peter	Roumanie		2 nov. 1926	Ouvrier	Hamilton, Ont	45997 A.

LISTE des étrangers à qui le secrétaire d'Etat du Canada a accordé des certificats de naturalisation, etc.—*Suite*

Nom	Pays	Date du certificat	Date du serment d'allégeance	Occupation	Résidence	Série et numéro
Ponych, Mike	Roumanie		17 déc. 1926	Fabricant de papier	Sault-Ste-Marie, Ont	46917 A.
Ponych, Helen	Epouse					
Pope, Clarence	Pologne		14 juin 1926	Fermier	Broadview, Sask	43570 A.
Pope, Freda	Epouse					
Popelier, Achiel Modest	Belgique		1 fév. 1927	Fermier	Chatham, Ont	47887 A.
Popelier, Marie	Epouse					
Popiel, Jacob	Autriche		1 fév. 1927	Forgeron	Winnipeg, Man	47955 A.
Popiel, Joseph	Autriche		9 mars 1927	Fermier	Tarnopol, Sask	48666 A.
Popiel, Nettie	Epouse					
Popik, Andrew	Autriche		18 mai 1926	Barbier	Winnipeg, Man	43061 A.
Popoff, Christo	Bulgarie		17 mai 1926	Ouvrier	Windsor, Ont	43102 A.
Popovich, Frank Welisa	Serb-Croat-Slovène		10 mai 1926	Fermier	Vancouver, C.B	42929 A.
Popovici, George	Roumanie		15 mars 1927	Ouvrier	Regina, Sask	48765 A.
Popovici, Margaret	Epouse					
Popowich, George	Autriche		15 mai 1926	Ouvrier	Toronto, Ont	43050 A.
Popowich, Magdalene	Epouse					
Popowich, Lewis	Serb-Croat-Slovène		4 juin 1926	Fermier	Strawberry Hill, C.B	43486 A.
Poppe, Desire Augustines	Hollande		9 sept. 1926	Fermier	Fletcher, Ont	13509 B.
Poppe, Matilda	Epouse					
Poppe, Carolus Ludovicus	Enfant mineur					
Poppe, Florentin	Enfant mineur					
Poranski, Carl	Pologne		13 sept. 1926	Agent d'assurance	Winnipeg, Man	45302 A.
Porayko, Elias	Autriche		22 oct. 1926	Marchand	Vegreville, Alta	45760 A.
Porayko, Stella	Epouse					
Porco, Salvatore	Italie		23 fév. 1927	Ouvrier	Humberstone, Ont	48353 A.
Porco, Teresa	Epouse					
Porta, (William) Guglielmo	Italie		25 août 1926	Briquetier	Windsor, Ont	44976 A.
Porta, Mary	Epouse					
Porte, Moe	Roumanie		20 juillet 1926	Vendeur	Vancouver, C.B	44463 A.
Portigal, David	Roumanie		4 sept. 1926	Marchand	Winnipeg, Man	45134 A.
Portnoy, Benjamin	Russie		22 mai 1926	Vendeur	Toronto, Ont	43243 A.
Portnoy, Celia	Epouse					
Porto, Sam	Italie		20 déc. 1926	Ebéniste	Field, C.B	47067 A.
Porto, Flora Baffaro	Epouse					
Poruchny, John Edward	Autriche		26 août 1926	Fermier	Ozerna, Man	45018 A.
Postel, Norman Nimen	Russie	13 août 1926		Modiste	Toronto, Ont	10666 E.
Postelniou, Dumitru	Roumanie		1 juin 1926	Charretier	Regina, Sask	13166 B.
Postelniou, Helena	Enfant mineur					
Postelniou, John	Enfant mineur					
Postelniou, Mary	Enfant mineur					
Postenca (Posterica), Dumitru (*Voir* Posterica (Postenca) Dumitru, N° A. 45821)						
Posterica (Postenca), Dumitru	Roumanie		26 oct. 1926	Ouvrier	Niagara Falls, Ont	45821 A.
Posternak, Chana	Pologne		22 mars 1927	Tricotteur	Montréal, Qué	48834 A.
Postowit, Filip	Russie		20 août 1926	Chauffeur	Ford, Ont	44859 A.
Postowit, Matrona	Epouse					
Potapchuk, John	Russie		14 déc. 1926	Fermier	Cochrane, Ont	46884 A.
Potapchuk, Fedora	Epouse					

Potestio, James	Italie		24 juin 1926	Ouvrier	Winnipeg, Man	43797 A.
Potestio, Assunta	Epouse					
Potomski, Frank	Pologne		10 mai 1926	Charpentier	Windsor, Ont	13062 B.
Potomski, Mary	Epouse					
Potomski, Lottie	Enfant mineur					
Potomski, Stella	Enfant Mineur					
Potter, Marian Edna	E.-U. A		9 déc. 1926	Institutrice	Saskatoon, Sask	46824 A.
Potuzak, Charles	Czécho-Slovaque		5 janv. 1927	Mineur	Frank, Alta	47324 A.
Poublon, (Fideel) Fidell	Belgique		5 fév. 1927	Fermier	Merlin, Ont	14035 B.
Poublon, Cecile	Epouse					
Poublon, Martha	Enfant mineur					
Pouchet, Edouard	France		19 mars 1927	Fermier	Val-Barrette, Qué	5914 A. Français
Pouliski (Powliski), John (*Voir* Powliski (Pouliski), John N° A. 46165)						
Poulos, John	Grèce		10 mai 1926	Confiseur	Toronto, Ont	43109 A.
Poulos, Neoma Bray	Epouse					
Pourbaix, Eugène Camille	Belgique		6 déc. 1926	Commis de banque	Davidson, Sask	46770 A.
Pourbaix, Anna Veronica Rooney	Epouse					
Powaskas, (Mike) Michael	Russie		5 nov. 1926	Ouvrier	Toronto, Ont	46095 A.
Powell, John	Russie		31 mars 1927	Contracteur	Kirkland Lake, Ont	49155 A.
Powell, Ustina	Epouse					
Powl, Abraham	Russie		21 avril 1926	Marchand	Montréal, Qué	42522 A.
Powl, Fannie (Frank)	Epouse					
Powliski (Pouliski), John	Autriche		4 nov. 1926	Fermier	Hubbard, Sask	46165 A.
Powliski (Pouliski), Eva	Epouse					
Powluk (Pawluk), John (*Voir* Pawluk (Lowluk), John, N° A. 42694)						
Pozner, Hymie	Pologne		14 fév. 1927	Colporteur	Toronto, Ont	48200 A.
Pozner, Toba	Epouse					
Pozniakow, Iwan	Pologne		26 juin 1926	Cuisinier	Toronto, Ont	43800 A.
Pozniakow, Anna Braciuk	Epouse					
Prankie, Peter	Russie		3 juillet 1926	Mineur	Taylorton, Sask	44104 A.
Prankie, Mary	Epouse					
Prashker, Erichem	Russie		14 juin 1926	Brodeur	Montréal, Qué	43594 A.
Prashker, Polly (Schneiderman)	Epouse					
Prazak, John	Autriche		12 mars 1927	Fermier	Tawatinaw, Alta	48699 A.
Prazak, Mary	Epouse					
Present, Backie	Pologne		31 mai 1926	Tailleuse	Montréal, Qué	43322 A.
Pressello, Sisto	Italie	22 oct. 1926		Ouvrier	Windsor, Ont	10800 E.
Pressello, Danilo	Enfant mineur					
Pressello, Solidea	Enfant mineur					
Prevelianakis, George H	Grèce		11 mai 1926	Commis	Montréal, Qué	43010 A.
Price, Harry	Russie		16 avril 1926	Revendeur	Hamilton, Ont	42415 A.
Price, William	Autriche		1er fév. 1927	Barbier	Winnipeg, Man	47904 A.
Price, Zara Ida	Russie		24 avril 1926	Garde-malade	Toronto, Ont	42511 A.
Prigent, Joseph	France		22 sept. 1926	Instituteur	Grand'Mère, Qué	5828 A. Français
Prigodich, Sam	Pologne		26 juin 1926	Mouleur	Toronto, Ont	43805 A.
Prigodich, Palahia (Lukasiewicz)	Epouse					
Prijmak, Martyn	Russie		31 juillet 1926	Ouvrier	Elmwood, Man	44633 A.
Prijmak, Polly	Epouse					
Prilusky, Steve (Stefan)	Russie		7 août 1926	Fermier	Bruderheim, Alta	44695 A.
Prilusky, Annie	Epouse					
Prinjuk, Jack	Autriche		3 juillet 1926	Fermier	Meath Park, Sask	44114 A.
Prinjuk, Polly Ostrosinshon	Epouse					
Printnz, Carl Johan Peter	E.-U.A	12 fév. 1927		Pensionnaire	Toronto, Ont	11042 E

43050—37

LISTE des étrangers à qui le secrétaire d'Etat du Canada a accordé des certificats de naturalisation, etc.—*Suite*

Nom	Pays	Date du certificat	Date du serment d'allégeance	Occupation	Résidence	Série et numéro
Prior, Antonio	Italie		5 juillet 1926	Réparateur (char)	Sioux Lookout, Ont	13276 B.
Prior, Marina	Epouse					
Prior, Geno	Enfant mineur					
Prior, Mary	Enfant mineur					
Prior, Menotti	Enfant mineur					
Pritzker, Nathan	Russie	27 nov. 1926		Tailleur	Montréal, Qué	10879 E.
Procaccini, Carmine	Italie		7 oct. 1926	Ouvrier	Vancouver, C.B	13591 B.
Procaccini, Marie	Epouse					
Procaccini, Anna	Enfant mineur					
Proceiuk (Prociuk), John	Roumanie		17 mars 1927	Ouvrier	Guelph, Ont	48732 A.
Proceiuk (Prociuk), Dora	Epouse					
Prochorenko, John	Russie		29 mars 1927	Fermier	Bourkes, Ont	48993 A.
Prochorenko, Anastazy	Epouse					
Procyszyn, Harry	Autriche		27 janv. 1927	Gérant de magasin	Fort William, Ont	47702 A.
Procyszyn, Anna	Epouse					
Proietti, Anacleto	Italie		22 juillet 1926	Ouvrier	Toronto, Ont	44412 A.
Proietti, Rachele	Epouse					
Prokipchiuck, Domitru	Roumanie		15 mai 1926	Machiniste	Walkerville, Ont	43036 A.
Prokipchiuck, Maria	Epouse					
Prokipczuk, Fred	Roumanie		22 fév. 1927	Ouvrier	Port Colborne, Ont	48288 A.
Prokipczuk, Alice	Epouse					
Prokop, Fred	Autriche		16 nov. 1926	Ouvrier d'aciérie	Sault Ste-Marie, Ont	46386 A.
Prokopiwski, Wasyl	Pologne		26 fév. 1927	Mineur	Mountain Park, Alta	48523 A.
Prokopiwski, Maggie	Epouse					
Prokopowicz, Joseph	Autriche		15 mars 1927	Machiniste	Preston, Ont	48681 A.
Prokopowicz, Antonia Osmanovicz	Epouse					
Pronishyn, Fred	Autriche		18 oct. 1926	Ouvrier	Winnipeg, Man	45717 A.
Pronishyn, Rosie	Epouse					
Pronyk, John	Pologne		18 nov. 1926	Employé de moulin	Sault-Ste-Marie, Ont	46328 A.
Proracki, Antoni	Autriche		22 janv. 1927	Fermier	Waterford, Ont	47632 A.
Proracki, Tekla	Epouse					
Proskow, Joseph	Autriche		6 nov. 1926	Fermier	Dinant, Alta	46230 A.
Proskow, Mary	Epouse					
Proskurniak, Ilia	Roumanie		27 nov. 1926	Machiniste	Bowsman River, Man	46578 A.
Proskurniak, Frozyna Olexyjwicz	Epouse					
Prosperi, Alessandro	Italie		4 mars 1927	Ouvrier d'aciérie	Sault-Ste-Marie, Ont	48518 A.
Prosperi, Erminia	Epouse					
Prospero, Domenico Di. *Voir* Di Prospero, Domenico N° A. 43367.						
Proust, Emile	France		12 août 1926	Fermier	Roche Plains, Sask	13426 B.
Proust, Valarie	Epouse					
Proust, Emile	Enfant mineur					
Proust, Valerie	Enfant mineur					
Provisor, Abraam	Russie	18 fév. 1927		Ebéniste	Winnipeg, Man	11052 E.
Proznik (Mike), Michal	Autriche		31 mai 1926	Fermier	Rossdale, Man	43358 A.
Proznik, Tina Mcowska	Epouse					
Prpic, Nike	Autriche	12 fév. 1927		Fermier	Bladworth, Sask	11041 E.
Prussky, Abraham	Pologne		27 sept. 1926	Commerçant de volailles	Toronto, Ont	45324 A.
Prussky, Daiche	Epouse					

Prussky, Morris	Pologne		10 déc.	1926	Boucher	Toronto, Ont.	46784 A.
Pryjmak, Oleksa	Autriche		4 juin	1926	Ouvrier	Winnipeg, Man.	43437 A.
Pryjmak, Katie	Epouse						
Pryniak, Nikola	Autriche		22 mars	1927	Ouvrier	Rossburn, Man.	48916 A.
Prysiazniuk, Todosij	Autriche		26 avril	1926	Fermier	Pine River, Man.	42695 A.
Prysiazniuk, Maria	Epouse						
Prysizniuk, Leon	Roumanie		10 déc.	1926	Contremaître de section	Winnipeg, Man.	46834 A.
Prystupa (Alex), Elias	Brésil		14 avril	1926	Fermier	Krydor, Sask.	12975 B.
Prystupa, Rosy	Epouse						
Prystupa, Alex	Enfant mineur						
Prystupa, Duminik	Enfant mineur						
Prystupa, Joe	Enfant mineur						
Przednowek, John	Pologne		12 oct.	1926	Ouvrier	Winnipeg, Man.	45815 A.
Przednowek, Joseph	Pologne		12 oct.	1926	Ouvrier	Winnipeg, Man.	45814 A.
Przysiwek, Tomasz	Pologne		15 mai	1926	Machiniste	Ford, Ont.	42980 A.
Przysiwek, Sophie	Epouse						
Przytocki, Michal	Pologne		7 fév.	1927	Ouvrier	Winnipeg, Man.	48045 A.
Przytocki, Michalina	Epouse						
Pschenitschnig, John	Serb-Croat-Slovène		9 août	1926	Charpentier	Scott, Sask.	44700 A.
Pschenitschnig, Stefphna	Epouse						
Psutka, Michael	Pologne		16 juin	1926	Cordonnier	Kitchener, Ont.	43568 A.
Psutka, Annie	Epouse						
Pucacco, Michele	Italie		30 sept.	1926	Ouvrier	Mimico, Ont.	13562 B.
Pucacco, Matia Carmela	Epouse						
Pucacco, Lisonzina Maria Luisa	Enfant mineur						
Pucacco, Maria Concetta	Enfant mineur						
Puchol, Jose Antonio	Espagne		26 mai	1926	Cuisinier	Québec, P.Q.	5782 A. Français
Puchol, Jeanne Marie (Forgues)	Epouse						
Pulitano, Vincenzo	Italie		21 fév.	1927	Ouvrier	Welland, Ont.	48300A.
Pulitano, Alvra	Epouse						
Pullan, David	Russie		11 mai	1926	Gentilhomme	Toronto, Ont.	42872 A.
Pullman, William	Russie	28 déc. 1926			Marchand	New Glasgow, N.-E.	10929 E.
Pulver, Ernest	Autriche		3 juin	1926	Boucher	Toronto, Ont.	43415 A.
Pulver, Goldie	Epouse						
Pulyk, Jacob	Autriche		2 déc.	1926	Ouvrier	Winnipeg, Man.	13779 B.
Pulyk, Julia Kobitowick	Epouse						
Pulyk, Bill	Enfant mineur						
Punko, Paul	Pologne		7 janv.	1927	Mécanicien	Fernie, C.B.	47349 A.
Puppa, Leopoldo	Italie		16 oct.	1926	Briquetier	Windsor, Ont.	45632 A.
Pura, Roman	Autriche	13 sept. 1926			Ouvrier	Winnipeg, Man.	10721 E.
Pura, Wasyl	Autriche		21 avril	1926	Ouvrier	Saskatoon, Sask.	42561 A.
Pura, Katherine	Epouse						
Purificati, Giovanni	Italie		9 août	1926	Mineur	Timmins, Ont.	44683 A.
Purificati, Vincenza	Epouse						
Purificati, Giuseppe	Italie		28 août	1926	Ouvrier	Port Colborne, Ont.	45017 A.
Puro (Vaino), Waino	Finlande		11 janv.	1927	Mineur	Levack Mine, Ont.	47361 A.
Puro, Ina	Epouse						
Pushka, Alex	Autriche		30 mars	1927	Ouvrier	Angusville, Man.	49089 A.
Pushka, Marcia Haluk	Epouse						
Puszkarenko, Steve	Autriche		29 sept.	1926	Presseur	Toronto, Ont.	45358 A.
Puyda, Stanley	Autriche		22 mai	1926	Ouvrier	Ford City, Ont.	43254 A.
Puzzolante, Michele	Italie		7 fév.	1927	Chauffeur	Hamilton, Ont.	47978 A.
Puzzolante, Lena	Epouse						
Pylypczuk, Harry	Autriche		27 juillet	1926	Finisseur de gants	Winnipeg, Man.	44497 A.
Pylypczuk, Minnie	Epouse						
Pylypczuk, Todosy (Tom Pilipchuk)	Autriche		19 janv.	1927	Contremaître de section	Sclater, Man.	47604 A.
Pylypczuk (Pilipchuk), Franka	Epouse						

43050—37½

LISTE des étrangers à qui le secrétaire d'Etat du Canada a accordé des certificats de naturalisation, etc.—*Suite*

Nom	Pays	Date du certificat	Date du serment d'allégeance	Occupation	Résidence	Série et numéro
Pylypiw, Nicola	Autriche		6 juillet 1926	Ouvrier	Welland, Ont	44033 A.
Pylypiw, Euga	Epouse					
Pyndus, John	Pologne		3 nov. 1926	Boulanger	Verdun, P.Q	46071 A.
Pyndus, Katie (Yusemkow)	Epouse					
Pyryt, Mike	Pologne		22 avril 1926	Ouvrier	Cedoux, Sask	42566 A.
Pyryt, Katie Musch	Epouse					
Pysar, Leon	Autriche		7 juillet 1926	Fermier	Pakan, Alta	44186 A.
Pysar, Naska	Epouse					
Pyshchak, John	Autriche		11 mai 1926	Artisan (moules)	Ford, Ont	42974 A.
Pysyk, Fred	Autriche		8 avril 1926	Fermier	Bruderheim, Alta	42378 A.
Pysyk, Mary	Epouse					
Pytryszyn (Petrychyn), Stefan	Autriche		4 oct. 1926	Ouvrier	Lemberg, Sask	45474 A.
Pytryszyn (Petrychyn), Anela	Epouse					
Quale, Olaf	Norvège		23 nov. 1926	Fermier	Lang, Sask	46462 A.
Quaroni, Quinto	Italie		4 oct. 1926	Fermier	Arena, Alta	45465 A.
Quilico, Antonio	Italie		7 juillet 1926	Machiniste	Montréal, Qué	5795 A. Français
Quilico, Louis	Italie		8 juillet 1926	Machiniste	Montréal, Qué	5798 A. Français
Quilico, Jeanne (Gravel)	Epouse					
Quinto, Vito Antonio	Italie		8 déc. 1926	Barbier	Toronto, Ont	46697 A.
Raabel, Anton	Norvège		4 juin 1926	Fermier	Malonek, Sask	43493 A.
Raaen, Violet Amanda	E.-U. A		17 avril 1926	Institutrice	Esk, Sask	42497 A.
Raban, Peter	Latvie		16 mars 1927	Fermier	Lac du Bonnet, Man	48769 A.
Raban, Mildred Mary	Epouse					
Rabin (Rabinovitz), Israel (*Voir* Rabinovitz (Rabin), Israel, N° E. 10991).						
Rabinovitch, Abram	Russie		7 sept. 1926	Commerçant (papier)	Montréal, Qué	45144 A.
Rabinovitch, Rachel Goodman	Epouse					
Rabinovitch, Harry	Russie		2 avril 1926	Marchand	Birnie, Man	42316 A.
Rabinovitch, Rae	Epouse					
Rabinovitch, Hyman	Russie		10 juillet 1926	Couturier	Montréal, Qué	44129 A.
Rabinovitch, Sam	Russie		29 déc. 1926	Regrattier	Montréal, Qué	47190 A.
Rabinovitch, Sarah (Weiner)	Epouse					
Rabinovitz (Rabin), Israel	Russie	26 janv. 1927		Charpentier	Ottawa, Ont	10991 E.
Rabkin, Samuel	Russie		25 août 1926	Marchand	Winnipeg, Man	44998 A.
Rabkin, Ethel	Epouse					
Rachlefsky, Albert	Russie		15 avril 1926	Etudiant	Ste-Anne de Bellevue, Qué	42405 A.
Rachlin, Isaac	Russie	20 janv. 1927		Ouvrier	Winnipeg, Man	10978 E.
Raday, Mate	Autriche		31 janv. 1927	Ouvrier	Sault-Ste-Marie, Ont	47860 A.
Radefeldt, Carl	E.-U.A		4 nov. 1926	Fermier	Consort, Alta	13705 B.
Radefeldt, Lena	Epouse					
Radefeldt, Adolph	Enfant mineur					
Radefeldt, Fritz	Enfant mineur					
Radefeldt, Hellen	Enfant mineur					
Rader, Louis Thomas	E.-U.A		12 oct. 1926	Trappeur	Good Hope, T.N.-O	45555 A.
Radino, Raffaele	Italie	21 mai 1926		Décrotteur	Montréal, Qué	10467 E.

Radiuk, Peter	Autriche		13 juillet 1926	Fermier	St.-Boswells, Sask	44281 A.
Wadiuk, Annie Podgorski	Epouse					
Radko, Roman	Pologne		22 janv. 1927	Machiniste	Hamilton, Ont	47610 A.
Radko, Josephine	Epouse					
Radowiecki, Ignatius	Pologne		18 oct. 1926	Mouleur	Toronto, Ont	45685 A.
Radowiecki, Aniela	Epouse					
Radtko, Herbert Spencer	E.-U.A		18 déc. 1926	Fermier	Grosmont, Alta	47061 A.
Radunski, Otto Robert	Allemagne		17 mars 1927	Ouvrier	Kitchener, Ont	14190 B.
Radunski, Emelia	Epouse					
Radunski, Otto Karl	Enfant mineur					
Radwanski, Jan	Pologne		3 avril 1926	Cordonnier	Rossmont, Qué	42249 A.
Radwanski, Frances (Lichota)	Epouse					
Radzinsky, Harry	Pologne		22 juin 1926	Couturier	Toronto, Ont	43704 A.
Raffin, Redento	Italie		16 juin 1926	Mineur	Nordegg, Alta	43684 A.
Raftopoulos, Denis	Grèce		12 mars 1927	Restaurateur	Montréal, Qué	48614 A.
Raida, Sven Emil	Finlande		12 mai 1926	Ouvrier	Ford City, Ont	42975 A.
Raida, Hilja	Epouse					
Raider, Harry	Russie	22 déc. 1926		Manufacturier	Montréal, Qué	10920 E.
Raider, Sam	Russie		22 mars 1927	Tailleur	Montréal, Qué	48881 A.
Raider, Katie (Yankowitch)	Epouse					
Rain, Aaron	Pologne		9 fév. 1927	Commis	Toronto, Ont	48030 A.
Raisen, Rose	Pologne		29 nov. 1926	Opérateur	Winnipeg, Man	46561 A.
Raivio, Urho	Finlande		9 fév. 1927	Ouvrier	Port Arthur, Ont	48081 A.
Raivio, Alli Katherine (Lammi)	Epouse					
Rajala, John	Finlande		29 mai 1926	Fermier	Vancouver, C.B	13144 B.
Rajala, Amalia	Epouse					
Rajala, Anne	Enfant mineur					
Rakowski, Antony Osip	Pologne		4 sept. 1926	Regrattier	Falls View, Ont	13494 B.
Rakowski, Konstanta Krishin	Epouse					
Rakowski, Walerey	Enfant mineur					
Rakowski, Staly	Enfant mineur					
Ramant, August	Belgique		4 fév. 1927	Fermier	Fletcher, Ont	48332 A.
Ramberg, Oscar Herman	Suède		25 mars 1927	Cuisinier	Gravenhurst, Ont	48900 A.
Ramer, Solomon	Russie	10 juillet 1926		Marchand	Hamilton, Ont	10587 E.
Ranalli, Serafino	Italie		24 avril 1926	Journalier	Hamilton, Ont	42558 A.
Ranalli, Giovannina Borsellino	Epouse					
Rand, Abraham	Pologne		28 juin 1926	Colporteur	Montréal, Qué	43892 A.
Randazzo, Antonino	Italie		12 fév. 1927	Ouvrier	Hamilton, Ont	14084 B.
Randazzo, Rosa	Epouse					
Randazzo, Maria	Enfant mineur					
Ranney, Winslow Clayton	E.-U.A		1er oct. 1926	Ouvrier	Ft. Norman, T.N.-O	45684 A.
Ranney, Christine	Epouse					
Ranta, Hjalmar	Finlande		14 juin 1926	Fermier	Sellars, Ont	43564 A.
Ranta, Aili Amand Eklund	Epouse					
Rapaport, Isidore	Pologne		6 mai 1926	Modiste	Toronto, Ont	13045 B.
Rapaport, Nesha	Epouse					
Rapaport, Louise	Enfant mineur					
Rapaport, Israel	Pologne		29 nov. 1926	Tailleur	Montréal, Qué	46539 A.
Rashal, Max	Russie		21 fév. 1927	Marchand	Penetanguishene, Ont	48290 A.
Rashal, Minnie Bidney	Epouse					
Rasila, Vieno Jeminne	Finlande		6 mai 1926	Tailleuse	Toronto, Ont	42727 A.
Raskin, Nathan	Russie		2 nov. 1926	Rabbin	Toronto, Ont	13668 B.
Raskin, Dora	Epouse					
Raskin, Abraham	Enfant mineur					
Raskin, David	Enfant mineur					
Raskin, Lena	Enfant mineur					
Raskin, William	Russie		30 sept. 1926	Opérateur	Toronto, Ont	45375 A.
Raskin, Elsie	Epouse					

LISTE des étrangers à qui le secrétaire d'Etat du Canada a accordé des certificats de naturalisation, etc.—*Suite*

Nom	Pays	Date du certificat	Date du serment d'allégeance	Occupation	Résidence	Série et numéro
Rasminsky, David	Pologne	19 juin 1926		Manufacturier	Toronto, Ont	10527 E.
Rasmussen, Axel	Danemark		21 avril 1926	Fermier	Gabarus, N.-E.	42562 A.
Rasmussen, George	Danemark		7 fév. 1927	Fermier	Pass Lake, Ont	14046 B.
Rasmussen, Ara Newton Gumley	Epouse					
Rasmussen, Joan Rosemary	Enfant mineur					
Rasmussen, Jens Martin	Danemark		7 oct. 1926	Fermier	Bentley, Alta	45503 A.
Rasmussen, Jens Nelson	E.-U.A.		14 avril 1926	Fermier	Brainard, Alta	12973 B.
Rasmussen, Martha Lewis	Epouse					
Rasmussen, James Nelson	Enfant mineur					
Rasmussen, Lewis Earl	Enfant mineur					
Rasmussen, Thomas Paine	Enfant mineur					
Rasmussen, Ragnvald Marinius	Norvège		17 nov. 1926	Pêcheur	Prince Rupert, C.B.	46431 A.
Raspa, Domenico	Italie		16 sept. 1926	Réparateur (chapeaux.)	Montréal, Qué	45236 A.
Ratcliff, Milo	E.U.A.		24 mai 1926	Fermier	Hagensborg, C.B.	13143 B.
Ratcliff, Margery	Epouse					
Ratcliff, Andrew	Enfant mineur					
Ratcliff, Mildred	Enfant mineur					
Ratcliff, Norman	Enfant mineur					
Ratcliff, Robert	Enfant mineur					
Rath, John	Autriche		3 juillet 1926	Charpentier	Vancouver, C.B.	44061 A.
Rath, Agnes	Epouse					
Ratman, Joseph	Pologne		1er nov. 1926	Journalier	Hamilton, Ont	46038 A.
Ratman, Dora	Epouse					
Ratney, Albert	Russie	11 sept. 1926		Teneur de livres	Toronto, Ont	10717 E.
Ratuszniak, Anton	Autriche		25 mai 1926	Ouvrier	Winnipeg, Man	44154 A.
Ratuszniak, Domka	Epouse					
Rauh, George	Russie		5 mai 1926	Charretier	Winnipeg, Man	42775 A.
Rauh, Katie	Epouse					
Rauk (Reuk), Jacob. (*Voir* Reuk (Rauk, Jacob N° A. 45320.						
Raush (Roush), Heinrich	Russie		27 janv. 1927	Ouvrier	Sandwich, Ont	47706 A.
Raush (Roush), Kate (Sheyler)	Epouse					
Ravanelo, Angelo	Italie		20 août 1926	Ouvrier	Windsor, Ont	44927 A.
Ravanello, Maria Costa	Epouse					
Ravlich, Joe	Serb-Croat-Slovène		13 juilllet 1926	Ouvrier d'aciérie	Sault-Ste-Marie, Ont	44210 A.
Ravlich, Lukra	Epouse					
Rawet, Szapsa	Pologne		14 déc. 1926	Agent d'assurance	Toronto, Ont	13840 B.
Rawet, Feiga	Epouse					
Rawet, Arthur	Enfant mineur					
Rawet, Charles	Enfant mineur					
Rawet, Hilda	Enfant mineur					
Rawet, Leah	Enfant mineur					
Rawet, Sarah	Enfant mineur					
Rawid, Pincus	Pologne		2 nov. 1926	Instituteur	Toronto, Ont	13677 B.
Rawid, Sura	Epouse					
Rawid, Eva	Enfant mineur					
Rawid, Hilda	Enfant mineur					
Rawid, Mary	Enfant mineur					

Rawling, George William	E.-U.A		26 juin 1926	Fermier	Quesnel, C.B	43905 A.
Rawling, Jennie	Epouse					
Rawluk, Dmytro	Autriche		15 mai 1926	Ouvrier	Winnipeg, Man	43046 A.
Rawluk, Mary	Epouse					
Rawluk, Fred	Autriche		6 juillet 1926	Ouvrier	Winnipeg, Man	44153 A.
Rawluk, Annie	Epouse					
Rawski, Ludwig	Pologne		21 avril 1926	Ouvrier	Hamilton, Ont	13010 B.
Rawski, Aniela Dubiel	Epouse					
Rawski, Aniela	Enfant mineur					
Rawski, Stanley	Enfant mienur					
Ray, Dan	Roumanie		26 avril 1926	Mineur	Timmins, Ont	42602 A.
Ray, Lena (Romaniuk)	Epouse					
Razzo, John	Autriche		24 mars 1927	Fermier	Balm, Alta	48987 A.
Razzolini, Pietro	Italie		5 juin 1926	Commis	New Waterford, N.-E	43487 A.
Readmond, John Walter	E.-U.A	13 nov. 1926		Pêcheur	Prince Rupert, C.B	10858 E.
Reamer, Lao	E.-U.A		17 juillet 1926	Fermier	Vidora, Sask	44334 A.
Reck, Julius Adolph	E.-U.A		28 mai 1926	Fermier	Iron Springs, Alta	43373 A.
Redekop, Jacob Frank	Russie		10 déc. 1926	Instituteur	Main Centre, Sask	46853 A.
Redekop, Agnes (Wiebe)	Epouse					
Redelbach (Redelbash), Christian	Russie		3 avril 1926	Fermier	Maple Creek, Sask	12948 B.
Redelbach (Redelbash), Katie	Epouse					
Redelbach, Robert	Enfant mineur					
Regenstreif (Regenstrief), Benjamin	Roumanie	25 oct. 1926		Voyageur	Montréal, Qué	10804 E.
Regenstreif, Martin	Roumanie	14 oct. 1926		Artiste	Montréal, Qué	10785 E.
Regenstreif (Regenstreif), Benjamin. (*Voir* Regenstreif (Regenstrief), Benjamin, N° E. 10804).						
Reglin, Wilhelm	Pologne		3 nov. 1926	Fermier	Brightview, Alta	13696 B.
Reglin, Wanda	Epouse					
Reglin, Ida	Enfant mineur					
Reibmayr, Konrad Johan Peter Paul	Italie		28 fév. 1927	Comptable	Dixie, Qué	48459 A.
Reibmayr, Norbert Francis Joseph	Italie		14 janv. 1927	Vendeur	Dixie, Que	47396 A.
Reich, Harry	Pologne		27 nov. 1926	Marchand	Montréal, Qué	46590 A.
Reich, Jennie (Ivry)	Epouse					
Reichler, Moses Isak	Autriche	17 déc. 1926		Marchand	Montréal, Qué	10909 E.
Reider, Louis	Russie		10 août 1926	Marchand	Piney, Man	44721 A.
Reider, Bessie Leah	Epouse					
Reile, Benjamin Andrew	Roumanie		22 juillet 1926	Ministre	Edmonton, Alta	13350 B.
Reile, Susan Elnora	Epouse					
Reile, Della Leona	Enfant mineur					
Reile, LeRoy Lenhart	Enfant mineur					
Rein, George	Roumanie		8 juin 1926	Fermier	Earl Grey, Sask	43496 A.
Rein, Barbara	Epouse					
Reindorf, Max	Pologne		18 janv. 1927	Fourreur	Toronto, Ont	13948 B.
Reindorf, Sarah	Epouse					
Reindorf, Harry	Enfant mineur					
Reindorf, Sam	Enfant mineur					
Reindorf, Sophie	Enfant mineur					
Reindorf, Tobie	Enfant mineur					
Reingewirtz, Sam	Pologne		9 déc. 1926	Modiste	Toronto, Ont	46736 A.
Reingewirtz, Esther	Epouse					
Reisman, Izzy	Russie		7 oct. 1926	Fruitier	Toronto, Ont	13577 B.
Reisman, Hanna	Epouse					
Reisman, Clara	Enfant mineur					
Reisman, Hilda	Enfant mineur					
Reisman, Louis	Enfant mineur					
Reisman, Minnie	Enfant mineur					
Rej, Louis (Ludwik)	Pologne		18 oct. 1926	Ouvrier	Toronto, Ont	45677 A.
Rej, Catharine (Kwiatek)	Epouse					

LISTE des étrangers à qui le secrétaire d'Etat du Canada a accordé des certificats de naturalisation, etc.—*Suite*

Nom	Pays	Date du certificat	Date du serment d'allégeance	Occupation	Résidence	Série et numéro
Rejep, Abduraim	Turquie		21 mars 1927	Ouvrier	Toronto, Ont	48927 A.
Rekdal, Andrew	Norvège		1er avril 1926	Bûcheron	Vancouver, C.B	42326 A.
Rembish, Antoni	Pologne		8 déc. 1926	Tailleur	Toronto, Ont	46701 A.
Rembish, Michaline	Epouse					
Remeika, Vincens	Russie		8 mai 1926	Charpentier	Toronto, Ont	42795 A.
Renard, Bessie	Russie		3 avril 1926	Ménagère	Toronto, Ont	42550 A.
Renas, Gustav	Russie		27 janv. 1927	Ouvrier	Neudorf, Sask	47771 A.
Renas, John	Russie		5 janv. 1927	Ouvrier	Neudorf, Sask	47320 A.
Renas, Carolina	Epouse					
Renas, Molly	Russie		5 janv. 1927	Servante	Melville, Sask	47321 A.
Renaud, Emile Aime	France		9 mars 1927	Cuisinier	Pointe-Claire, Qué	5907 A.
Renaud, Florence Violette (Dale)	Epouse					Français
Rendace, Giuseppe	Italie	3 mars 1927		Presseur	Montréal, Qué	11075 E.
Renner, Ferdinand	Roumanie		7 déc. 1926	Fermier	Edenwold, Sask	46762 A.
Renner, Karolina (Frombach)	Epouse					
Renner, Joseph	Roumanie		7 déc. 1926	Fermier	Edenwold, Sask	46761 A.
Renner, Emma (Schweitzer)	Epouse					
Repp, Adam	Russie		19 fév. 1927	Ouvrier	Calgary, Alta	14122 B.
Repp, Katherine	Epouse					
Repp, Woodrow	Enfant mineur					
Rescigno, Ralph	Italie		22 avril 1926	Marchand	Ft. William, Ont	12994 B.
Rescigno, Tomasina	Epouse					
Rescigno, Annie	Enfant mineur					
Rescigno, Clara	Enfant mineur					
Rescigno, Felix	Enfant mineur					
Rescigno, Henry	Enfant mineur					
Reshitka (Resky), Michal. (*Voir* Resky (Rishitka) Michal N° A. 48114.						
Resko, Dan	Pologne		16 déc. 1926	Mineur	Fernie, C.B	46988 A.
Resko, John	Pologne		10 août 1926	Mineur	Fernie, C.B	44724 A.
Resko, Mike	Hongrie		25 mai 1926	Mineur	Taber, Alta	13122 B.
Resko, Mary	Epouse					
Resko, Frank	Enfant mineur					
Resko, Steve	Enfant mineur					
Resky (Reshitka), Michal	Autriche		7 fév. 1927	Marchand	Winnipeg, Man	48114 A.
Resky (Reshitka), Kathleen	Epouse					
Resnitzky, Leon	Russie		27 avril 1926	Commis	Kelliher, Sask	42665 A.
Restivo, Emanuele Lubrano	Italie		19 mai 1926	Restaurateur	Toronto, Ont	43077 A.
Restivo, Guiseppina	Epouse					
Restivo, Giuseppe	Italie		1er nov. 1926	Ouvrier	Hamilton, Ont	45963 A.
Restivo, Filomena	Epouse					
Retto, Peopoldo	Italie	26 janv. 1927		Plâtrier	Montréal, Qué	10990 E.
Reuk (Rauk), Jakob	Russie		26 sept. 1926	Ouvrier	Toronto, Ont	45320 A.
Reuk (Rauk), Praskowia	Epouse					
Revega, Harry	Roumanie		26 nov. 1926	Fermier	Desjarlais, Alta	46516 A.
Revega, Maria	Epouse					
Revell, George Henry	E.-U.A		24 août 1926	Ingénieur	Sarnia, Ont	44949 A.
Revell, Rhena May	Epouse					
Revich, Issi	Roumanie		20 janv. 1927	Colporteur	Toronto, Ont	47517 A.
Revich, Minnie	Epouse					

Rey, Robina	France		6 oct. 1926	Ménagère	Vancouver, C.B.	45500 A.
Reynes, Justin Ernest	France		28 juillet 1926	Instituteur	Windsor Mills, Qué.	44509 A.
Reyns, Stanislas	Belgique		12 nov. 1926	Ouvrier	St-Boniface, Man.	13717 B.
Reyns, Stefania Mathilde	Epouse					
Reyns, Rochus Edmondus	Enfant mineur					
Reznick, Sam	Russie		23 déc. 1926	Homme de cour	Montréal, Qué.	47044 A.
Ribero, Maria	Espagne		15 déc. 1926	Ménagère	Toronto, Ont.	46869 A.
Riccardo, Nadalini	Italie		15 fév. 1927	Mineur	Schumacher, Ont.	48205 A.
Ricci, Giuseppe	Italie		10 mars 1927	Expéditeur	St. Catharines, Ont.	14161 B.
Ricci, Eduvige	Epouse					
Ricci, Fosca	Enfant mineur					
Ricci, Marino	Enfant mineur					
Ricci, Guiseppe	Italie		1er nov. 1926	Jardinier	Aldershot, Ont.	46033 A.
Ricci, Maria	Epouse					
Ricci, Michele	Italie		27 nov. 1926	Cantonnier	Temagami, Ont.	46480 A.
Ricci, Adelina	Epouse					
Ricci, Pietro	Italie		15 déc. 1926	Employé de chemin de fer	Raphoe, Ont.	46947 A.
Ricci, Marietta Bevilacqua	Epouse					
Ricci, Pietro	Italie		16 fév. 1927	Ouvrier	Cochrane, Ont.	48220 A.
Ricci, Vincenzo	Italie		15 déc. 1926	Employé de chemin de fer	Felix, Ont.	46924 A.
Ricci, Adelina (Pagliaroli)	Epouse					
Riccio, Giuliano	Italie		17 juin 1926	Epicier	Toronto, Ont.	43643 A.
Riccio, Filomena	Epouse					
Riccio, Pasquale	Italie		28 mars 1927	Ouvrier	Montréal, Qué.	49026 A.
Ricco, Tony	Italie		9 nov. 1926	Ouvrier	Toronto, Ont.	46226 A.
Ricco, Maria (Paolucci)	Epouse					
Rice, Ernest	Russie		6 déc. 1926	Mécanicien	Winnipeg, Man.	46738 A.
Richard, Liba	Russie		30 nov. 1926	Garde-malade	Montréal, Qué.	46548 A.
Richer, Joseph	Roumanie		18 mars 1927	Epicier	Montréal, Qué.	48745 A.
Richmond, Edward	E.-U.A.		15 fév. 1927	Aiguilleur	Edson, Alta.	14107 B.
Richmond, Elva Nancy	Epouse					
Richmond, Elmo	Enfant mineur					
Richmond, Merritt Franklin	Enfant mineur					
Richmond, John	E.-U.A.		11 mars 1927	Ouvrier	Oliver, C.B.	14188 B.
Richmond, Hilda	Epouse					
Richmond, Henry	Enfant mineur					
Richmond, Lawrence	Enfant mineur					
Richmond, Nora	Enfant mineur					
Richter, Leon	Pologne		17 avril 1926	Charretier	Hamilton, Ont.	42451 A.
Richter, Golda	Epouse					
Richter, Levi	Pologne		29 mars 1927	Mireur d'œufs	Montréal, Qué.	14245 B.
Richter, Chage (Schechter)	Epouse					
Richter, Gertie	Enfant mineur					
Riehl, John	Russie		5 mai 1926	Fermier	Allan, Sask.	42806 A.
Riemens, Pieter	Hollande		1er août 1926	Ouvrier	Blenheim, Ont.	44583 A.
Riesman, Haim	Roumanie		16 mars 1927	Epicier	Montréal, Qué.	48716 A.
Riesman, Sarah (Kornfeld)	Epouse					
Riggle, Mary Grace	E.-U.A.		5 fév. 1927	Institutrice	Outlook, Sask.	48066 A.
Rignanese, Pasquale	Italie		29 mars 1927	Ouvrier	Montréal, Qué.	48990 A.
Rignanese, Maria (Di Padua)	Epouse					
Rigon, Luigi	Italie		11 déc. 1926	Terrassier	Toronto, Ont.	46781 A.
Rigon, Maria	Epouse					
Rij, Joseph	Autriche		11 oct. 1926	Journalier	Winnipeg, Man.	45561 A.
Rij, Joworokija	Epouse					
Rimer, Joseph Ernest	Russie	9 oct. 1926		Comptable	Montréal, Qué.	10775 E.
Rinaldi, Romeo Umberto	Italie	18 janv. 1927		Agent de brasserie	Bellevue, Alta.	10967 E.
Ring, (Axal) Axel Emil Mildrick	Suède		23 oct. 1926	Fermier	Camrose, Alta.	45838 A.
Ring, Ruyh Hildur Engeborg	Epouse					

LISTE des étrangers à qui le secrétaire d'Etat du Canada a accordé des certificats de naturalisation, etc.—*Suite*

Nom	Pays	Date du certificat	Date du serment d'allégeance	Occupation	Résidence	Série et numéro
Risa, Samuel	E.-U.A		27 nov. 1926	Ingénieur	Kamsack, Sask	46581 A.
Riseberg, Carl Alfred	Suède		15 sept. 1926	Mineur	Cottonwood, C.B	45279 A.
Risbo, Ansten	Norvège		2 oct. 1926	Fermier	Junkins, Alta	45459 A.
Rissanan, David	E.-U.A		31 janv. 1927	Fermier	Finland, Ont	47833 A.
Rissanen, Ida	Epouse					
Rissman, Max	Roumanie		20 mai 1926	Marchand	Montréal, Qué	43157 A.
Risvold, Samuel	Norvège	16 sept. 1926		Fermier	Outlook, Sask	10725 E.
Ritch, Joseph	Roumanie		30 juin 1926	Marchand	Mannville, Alta	43985 A.
Ritch, Bernice	Epouse					
Ritchie, Loyal Thomas	E.-U.A		2 fév. 1927	Fermier	Corinne, Sask	47944 A.
Ritchie, Roscoe Wayne	E.-U.A		8 fév. 1927	Fermier	Corinne, Sask	48108 A.
Ritchman, Alex	Pologne		1er nov. 1926	Couturier	Toronto, Ont	46009 A.
Ritt, Simon	Russie		27 août 1926	Marchand	Ottawa, Ont	44948 A.
Ritter, Charles Edward	E.-U.A		25 juin 1926	Fermier	Commerce, Alta	43862 A.
Ritter, Anna E	Epouse					
Ritter, Gottlieb	Russie		3 juin 1926	Fermier	Golden Spike, Alta	13154 B.
Ritter, Matilda	Epouse					
Ritter, Gottfried	Enfant mineur					
Ritter, Lydia	Enfant mineur					
Rivers, Jacob	Russie		17 déc. 1926	Fruitier	Ottawa, Ont	13855 B.
Rivers, Leah	Epouse					
Rivers, Albert	Enfant mineur					
Rivers, Eileen	Enfant mineur					
Rivers, Eleanor	Enfant mineur					
Rivers, Thelma	Enfant mineur					
Rivzin, Benni	Russie		27 mai 1926	Tailleur	Montréal, Qué	43203 A.
Rivzin, Sarah (Ackman)	Epouse					
Rizenman, Faiwel	Pologne		27 sept. 1926	Rabbin	Toronto, Ont	13534 B.
Rizenman, Susy	Epouse					
Rizenman, Molly	Enfant mineur					
Rizos, George	Turquie		12 mai 1926	Restaurateur	Toronto, Ont	42930 A.
Rizzi, Amedeo	Italie		21 janv. 1927	Finisseur—ciment	Windsor, Ont	13970 B.
Rizzi, Assunta	Epouse					
Rizzi, Ettore	Enfant mineur					
Rizzo, Pietro	Italie		25 mai 1926	Garde-moteur	Coleman, Alta	43300 A.
Rizzo, Filamena	Epouse					
Roach, John Michael	E.-U.A		5 oct. 1926	Fermier	Paddockwood, Sask	13578 B.
Roach, Tena Rebecca	Epouse					
Roach, John	Enfant mineur					
Roach, Leona	Enfant mineur					
Roach, Lyle	Enfant mineur					
Roach (Roche), Michael James. (*Voir* Roche (Roach), Michael James, N° 13528 B.						
Roark, Elbert Hansard	E.-U.A		3 juillet 1926	Fermier	Seaford, C.B	44111 A.
Robazza, Silvio	Italie		21 janv. 1927	Mineur	Windsor, Ont	47596 A.
Robbins, Clara Elza	E.-U.A		23 août 1926	Fermier	Calgary, Alta	44988 A.
Robbins, Arizella Wof	Epouse					
Roberto, Pietrobon	Italie		23 août 1926	Ouvrier	Niagara Falls, Ont	44921 A.

Robertus, Alexander	Russie		22 janv. 1927	Ouvrier	Winnipeg, Man	47624 A.
Robertus, Pauline	Epouse					
Robidoux (Robdeau), Albert	E.-U.A		19 mars 1927	Fermier	Huntingdon, Qué	48797 A.
Robillard, Ange	France		18 janv. 1927	Fermier	Somerset, Man	47543 A.
Robillard, Alphonsine	Epouse					
Robillard, Paul	France		21 janv. 1927	Fermier	Somerset, Man	47757 A.
Robinson, Bert Shaw	E.-U.A		11 oct. 1926	Mineur	Prince George, C.B	45711 A.
Robinson, Frank Lamont	E.-U.A		29 janv. 1927	Contremaître de moulin	Vancouver, C.B	14014 B.
Robinson, Amanda Eunice Sinclair	Epouse					
Robinson, Sophronia Freda	Enfant mineur					
Robinson, Harry	Pologne		12 mars 1927	Fleuriste	Toronto, Ont	48619 A.
Robinson, Morris	Belgique		29 nov. 1926	Bûcheron	Maillardville, C.B	46631 A.
Robinson, Madeline	Epouse					
Robles, Peter	Mexique		24 mars 1927	Charpentier	Ft. William, Ont	48944 A.
Robles, Mary	Epouse					
Roboch, Frank	Czécho-Slovaque		24 janv. 1927	Mineur	Frank, Alta	47683 A.
Roboch, Annie	Epouse					
Robotta, Paul	Allemagne		10 août 1926	Restaurateur	Edmonton, Alta	44740 A.
Robotta, Else	Epouse					
Robuliak, Nick G	Roumanie		3 juillet 1926	Fermier	Smoky Lake, Alta	44110 A.
Robuliak, Wasylna Gelech	Epouse					
Rocca, Giuseppe	Italie		8 fév. 1927	Ouvrier	Hamilton, Ont	48077 A.
Rocchi, Tommaso	Italie		18 août. 1926	Ouvrier	Hamilton, Ont	44816 A.
Rocchi, Annunziata	Epouse					
Roche, Melanie	France		19 juin 1926		Fisher Branch, Man	43747 A.
Roche (Roach) Michael James	E.-U.A		18 sept. 1926	Contremaître de section	Ruddell, Sask	13528 B.
Roche (Roach) Gertrude M	Epouse					
Roche, Lee	Enfant mineur					
Roche, Waldren	Enfant mineur					
Rochetta, Domenico Della	Italie		24 juillet 1926	Ouvrier	Peterborough, Ont	44382 A.
Rochetta, Filomena	Epouse					
Rockarts, Edward	Belgique		8 avril 1926	Instituteur	Patner, Sask	42382 A.
Rockarts, Vinnei	Epouse					
Rodier, Louis	Russie	28 déc. 1926		Opérateur télégraphiste	Montréal, Qué	10930 E.
Rodier, Maurice Abe	Russie	30 sept. 1926		Comptable	Montréal, Qué	10745 E.
Rodine, Arvid	E.-U.A		9 avril 1926	Ingénieur	St. David's, Ont	42340 A.
Rodine, Verda	Epouse					
Rodinos, Nicholas	Grèce		12 avril 1926	Confiseur	Campbellford, Ont	42364 A.
Rodinos, Evlogia	Epouse					
Rodkin, Charles	Pologne		30 mars 1927	Peintre	Winnipeg, Man	49051 A.
Roe, Charles Francis	E.-U.A		15 fév. 1927	Commerçant	Winnipeg, Man	48274 A.
Roe, Mary Ellen Elder	Epouse					
Roegiest, Lievin	Belgique		31 janv. 1927	Fermier	Coatsworth, Ont	14004 B.
Roegiest, Leontine	Epouse					
Roegiest, Irma	Enfant mineur					
Roehlen, John	E.-U.A		2 sept. 1926	Fermier	Grimshaw, Alta	45112 A.
Roehlen, Ida	Epouse					
Roenisch, Harold Eddy	E.-U.A		10 août 1926	Marchand	Calgary, Alta	44751 A.
Roenisch, Jennie Marie	Epouse					
Rogatko, Issie	Russie		16 sept. 1926	Vendeur de journaux	Montréal, Qué	45237 A.
Rogoman, Moses	Russie		25 mai 1926	Tailleur	Saskatoon, Sask	43289 A.
Rogul, Meyer	Pologne		1er nov. 1926	Fourreur	Toronto, Ont	13665 B.
Rogul, Olga	Epouse					
Rogul, Celia	Enfant mineur					
Rogul, Luba	Enfant mineur					
Rogul, Norman	Enfant mineur					
Rohachenko, Alex	Russie		22 oct. 1926	Propriétaire salle de billards	Edmonton, Alta	45766 A.
Rohachenko, Dora	Epouse					

LISTE des étrangers à qui le secrétaire d'Etat du Canada a accordé des certificats de naturalisation, etc.—*Suite*

Nom	Pays	Date du certificat	Date du serment d'allégeance	Occupation	Résidence	Série et numéro
Rohatynczuk, John	Pologne		26 fév. 1927	Ouvrier	Ft. William, Ont.	48403 A.
Rohatynczuk, Annie	Epouse					
Rohovean, Alexander	Roumanie		20 sept. 1926	Fermier	Prelate, Sask.	45293 A.
Rohovean, Elizabeth	Epouse					
Rohovei, Nicolai	Autriche	5 mai 1926		Mineur	Coalhurst, Alta.	10420 E.
Roisman, Arnold	Roumanie		19 mars 1927	Commis	Winnipeg, Man.	48855 A.
Rokeach, David Leib	Tzécho-Slovaque		4 mai 1926	Missionnaire	Toronto, Ont.	42697 A.
Rokeach, Shifra	Epouse					
Rokochy, Fred M.	Roumanie		28 janv. 1927	Ouvrier	Edmore, Sask.	47760 A.
Rokochy, Katie	Epouse					
Rokosz, Stanislaw	Pologne		3 avril 1926	Ouvrier	Toronto, Ont.	42220 A.
Rokosz, Maria	Epouse					
Rokowitz, Louis	Pologne		20 juillet 1926	Fourreur	Toronto, Ont.	44345 A.
Rokowitz, Olga	Epouse					
Rolbin, Alex	Russie	2 fév. 1927		Fruitier	Montréal, Qué.	11009 E.
Rolfo, Giuseppe	Italie		11 fév. 1927	Ouvrier	Port Colborne, Ont.	48103 A.
Rolfson, Ole	Suède		16 fév. 1927	Fermier	Fawcett, Alta.	48322 A.
Roll, Julius	Roumanie		22 avril 1926	Expéditeur	Montréal, Qué.	42540 A.
Roman, Mike	Autriche		2 nov. 1926	Cantonnier	Calgary, Alta.	46056 A.
Roman, Annie Koszhil	Epouse					
Romananskas, Charles	Russie		23 août 1926	Mineur	South Porcupine, Ont.	44945 A.
Romanczuk, Konrad	Autriche		22 janv. 1927	Ouvrier	Winnipeg, Man.	47734 A.
Romanczuk, Annie Pynda	Epouse					
Romanenko, Mike	Russie		2 mars 1927	Ouvrier	Thorold, Ont.	48466 A.
Romaneo, Petro	Autriche		18 nov. 1926	Ouvrier	E. Transcona, Man.	46371 A.
Romaneo, Tennie	Epouse					
Romaniuck, Alex	Roumanie		26 fév. 1927	Concierge	Windsor, Ont.	48400 A.
Romaniuk, Steve	Pologne		31 janv. 1927	Marchand	Edmonton, Alta.	47839 A.
Romanko, John	Autriche		29 sept. 1926	Ouvrier	Toronto, Ont.	45353 A.
Romanko, Anna	Epouse					
Romano, Cristiani (Romano Cristiani)	Italie	27 août 1926		Ouvrier	Welland, Ont.	10698 E.
Romano, Sabino	Italie		27 oct. 1926	Contremaître de section	Castlegar. C.B.	45959 A.
Romano, Margherita	Epouse					
Romano, Umberto	Italie		3 mai 1926	Mécanicien	Montréal, Qué.	42738 A.
Romano, Vito	Italie	28 juin 1926		Réparer de chars	Nelson, C.B.	10557 E.
Romanoff, Mikel	Russie		8 mai 1926	Mouleur	Kitchener, Ont.	42802 A.
Romanoff, Waselisa	Epouse					
Romaovitch, John	Pologne		29 oct. 1926	Ouvrier	Port Colborne, Ont.	45987 A.
Romanow, Hryhory	Autriche		27 sept. 1926	Ouvrier	Saskatoon, Sask.	45374 A.
Romanow, Katherine	Epouse					
Romanow, Wasyl	Autriche		19 avril 1926	Barbier	Toronto, Ont.	42438 A.
Romanow, Mary	Epouse					
Romanuk, Stive	Autriche		6 avril 1926	Ouvrier	Kenora, Ont.	42327 A.
Romanuk, Genia	Epouse					
Romanychyn, Stefan	Autriche		17 mai 1926	Ouvrier	Winnipeg, Man.	43064 A.
Romanychyn, Mary	Epouse					
Romanyszyn, Kost	Pologne		22 mars 1927	Ouvrier	Port Colborne, Ont.	48839 A.
Romanyszyn, Annie	Epouse					

Romberg, Benjimen	Pologne		6 juillet	1926	Tailleur	Toronto, Ont.	44048 A.
Romberg, Gertie	Epouse						
Romick, Mike	Serb-Croat-Slovène		8 mars	1927	Ouvrier	Edmonton, Alta	48613 A.
Romick, Olga	Epouse						
Romito, Frank	Italie		26 juillet	1926	Ouvrier	Toronto, Ont.	44443 A.
Romolo, Bonin	Italie		24 août	1926		Guelph, Ont.	44947 A.
Romolo, Onneso	Epouse						
Rood, Olaf	Norvège		2 déc.	1926	Fermier	Horizon, Sask.	46633 A.
Roon, John Van	Hollande		20 avril	1926	Officier de l'Armée du Salut	Hamilton, Ont.	42465 A.
Roose, Achiel	Belgique		13 juillet	1926	Fermier	Merlin, Ont.	44194 A.
Roose, Emile	Belgique		6 oct.	1926	Fermier	Chatham, Ont.	13571 B.
Roose, Emma	Epouse						
Roose, Albert	Enfant mineur						
Roose, George	Enfant mineur						
Rorai, Giuseppe	Italie		18 janv.	1927	Ouvrier	Windsor, Ont.	47491 A.
Rorai, Oliva (Colautti)	Epouse						
Rosano, Michele	Italie		15 avril	1926	Ouvrier	Toronto, Ont.	42398 A.
Rosano, Ida	Epouse						
Rosca, Dumitru	Roumanie		22 oct.	1926	Ouvrier	Regina, Sask.	13626 B.
Rosca, Katharina	Epouse						
Rosca, John	Enfant mineur						
Rose, Archie	Russie		20 août	1926	Marchand	Windsor, Ont.	44893 A.
Rose, Lillie	Epouse						
Rose, Joseph	Pologne		29 mars	1927	Fermier	Sydney, N.-E.	49028 A.
Rose, Annie	Epouse						
Rose, Louis	Pologne	15 juillet 1926			Bijoutier	Ottawa, Ont.	10592 E.
Roseman, Emmanuel	Roumanie		29 sept.	1926	Cuisinier	Toronto, Ont.	45376 A.
Rosen, Dave	Pologne		2 nov.	1926	Tailleur	Toronto, Ont.	46037 A.
Rosen, Johan August	Suède		21 janv.	1927	Charpentier	Ft. Frances, Ont.	13980 B.
Rosen, Gota Sophie	Epouse						
Rosen, Nels Alfred	Engant mineur						
Rosen, Joseph	Pologne		29 juin	1926	Vendeur	Montréal, Qué.	43881 A.
Rosen, Louis	Russie	12 août 1926			Cigarier	Toronto, Ont.	10659 E.
Rosen, Max	Russie		2 juin	1926	Colporteur	Montréal, Qué.	43417 A.
Rosen, Max	Russie		23 nov.	1926	Chauffeur	Ottawa, Ont.	46406 A.
Rosen, Peter	Pologne		9 juillet	1926	Fermier	Brocksby, Sask.	44172 A.
Rosen, Ellen	Epouse						
Rosen, Sam	Russie		6 mai	1926	Regrattier	Toronto, Ont.	42755 A.
Rosen, Reisel	Epouse						
Rosen, Samuel	Russie		20 août	1926	Colporteur	Windsor, Ont.	13453 B.
Rosen, Elsie	Epouse						
Rosen, Annie	Enfant mineur						
Rosen, Harry	Enfant mineur						
Rosen, Israel	Enfant mineur						
Rosen, Philip	Enfant mineur						
Rosen, Solomon	Pologne		25 oct.	1926	Vendeur de journaux	Montréal, Qué.	45884 A.
Rosenbaum, Nathan	Pologne		18 mars	1927	Marchand	Montréal, Qué.	48757 A.
Rosenberg, Abie	Pologne		19 mars	1927	Tailleur	Montréal, Qué.	48791 A.
Rosenberg, Polly Platt	Epouse						
Rosenberg, Aron	Pologne		7 avril	1926	Rabbin	Montréal, Qué.	12933 B.
Rosenberg, Freda	Epouse						
Rosenberg, Branda	Enfant mineur						
Rosenberg, Israel	Enfant mineur						
Rosenberg, Morris	Enfant mineur						
Rosenberg, Jake	Pologne		7 mai	1926	Tailleur	Toronto, Ont.	42768 A.
Rosenberg, Jehiel	Pologne		27 mai	1926	Instituteur	Montréal, Qué.	43205 A.
Rosenberg, Sarah (Jenkins)	Epouse						

LISTE des étrangers à qui le secrétaire d'Etat du Canada a accordé des certificats de naturalisation, etc.—*Suite*

Nom	Pays	Date du certificat	Date du serment d'allégeance	Occupation	Résidence	Série et numéro
Rosenberg, Louis	Pologne		24 juin 1926	Marchand	Toronto, Ont.	43806 A.
Rosenberg, Ida	Epouse					
Rosenberg, Maurice	Pologne		28 sept. 1926	Cordonnier	Toronto, Ont.	45334 A.
Rosenberg, Philip	Pologne		24 janv. 1927	Presseur	Toronto, Ont.	47621 A.
Rosenberg, Rubin	Roumanie		6 nov. 1926	Chauffeur	Toronto, Ont.	46153 A.
Rosenberg, Bella	Epouse					
Rosenbloom, Charles George	Roumanie	25 fév. 1927		Tailleur	Montréal, Qué.	11071 E.
Rosenbloom, Issie	Russie		23 mars 1927	Collecteur	Montréal, Qué.	48880 A.
Rosenbloom, Esther (Steinbach)	Epouse					
Rosenbloom, Nathan	Pologne		28 mars 1927	Colporteur	Montréal, Qué.	48970 A.
Rosenbloom, Samuel (Sam)	Autriche	28 sept. 1926		Gentilhomme	Montréal, Qué.	10739 E.
Rosenblum, Sam	Pologne		19 mai 1926	Bonnetier	Montréal, Qué.	43154 A.
Rosenblum, Minnie (Kimofeld)	Epouse					
Rosenfeld, Isak	Pologne		18 janv. 1927	Journalier	Toronto, Ont.	47440 A.
Rosenfeld, Ester	Epouse					
Rosenfield, Nathan	Russie	5 août 1926		Photographe	Winnipeg, Man.	10635 E.
Rosengarten, Mendel	Pologne		11 mai 1926	Artisan (matelas)	Toronto, Ont.	13073 B.
Rosengarten, Cyna	Epouse					
Rosengarten, Chana Ajdel	Enfant mineur					
Rosengarten, Ester	Enfant mineur					
Rosengarten, Szmul	Enfant mineur					
Rosenthal, Fannie	Roumanie		19 mai 1926	Menagère	Toronto, Ont.	13102 B.
Rosenthal, Louis	Epouse					
Rosenzweig, Isaac	Russie		4 nov. 1926	Commerçant de volailles	Toronto, Ont.	13682 B.
Rosenzweig, Sonia	Epouse					
Rosenzweig, Charlotte	Enfant mineur					
Rosenzweig, Isidore	Roumanie		26 mars 1927	Manufacturier	Montréal, Qué.	48971 A.
Rosenzweig, Goldie (Frutchman)	Epouse					
Rosenzweig, Joseph	Roumanie		25 nov. 1926	Marchand	Montréal, Qué.	46435 A.
Rosenzweig, Solomon	Pologne		28 déc. 1926	Tailleur	Montréal, Qué.	47159 A.
Rosenzweig, Clara (Berman)	Epouse					
Rosin, Gustav	Pologne		18 sept. 1926	Ouvrier	Bruderheim, Alta.	45280 A.
Rosin, Luise (Beadke)	Epouse					
Rosko, Alex	Roumanie		8 déc. 1926	Ouvrier	Andrew, Alta.	46801 A.
Rosko, Jekob	Russie		8 mai 1926	Ouvrier	Windsor, Ont.	42804 A.
Rosko, Barbara	Epouse					
Roslanowski, Joseph	Pologne		17 mai 1926	Infirmier	Blind River, Ont.	43047 A.
Roslanowski, Marya	Epouse					
Rosner, Jack	Russie		14 avril 1926	Marchand	Toronto, Ont.	42396 A.
Rosputnek (Rosputneck), Nick	Roumanie		30 nov. 1926	Ouvrier	Limerick, Sask.	46610 A.
Ross, Adolf David	Russie		12 juin 1226	Fermier	Leduc, Alta.	43595 A.
Ross, Bernard	Pologne		12 mai 1926	Restaurateur	Toronto, Ont.	42901 A.
Ross, Dora	Epouse					
Ross, Ethel	Russie		5 avril 1926	Commerçant	Portage la Prairie, Man.	42314 A.
Ross, (Gustave) Gustavus	Allemagne		14 juin 1926	Fermier	Lawn Hill, C.B.	43712 A.
Ross, Harry	Pologne		10 janv. 1927	Ouvrier	Steveston, C.B.	47658 A.
Ross, Annie	Epouse					
Ross, Paul	Pologne		28 juin 1926	Vendeur	Toronto, Ont.	43818 A.
Ross, Robert	Russie	8 juin 1926		Fourreur	Toronto, Ont.	10496 E.

Rosse, August	France		18 août	1926	Agent assurance	Montréal, Qué	5814 A. Français
Rosse, Auguste (Sr)	France		30 août	1926	Charpentier	Montréal, Qué	5819 A. Français
Rosse, Esther (Bourgeois)	Epouse						
Rossetto, Angelo	Italie		27 oct.	1926	Fermier	Niagara Falls, Ont	13637 B.
Rossetto, Amabile	Epouse						
Rossetto, Amedeo	Enfant mineur						
Rossetto, Emma	Enfant mineur						
Rossetto, Gino	Enfant mineur						
Rosseto, Italo	Enfan t mineur						
Rossetto, Silvio	Enfant mineur						
Rossetto, Luigi	Italie		28 sept.	1926	Ouvrier	Hamilton, Ont	45456 A.
Rossi, Angelo	Italie		29 janv.	1927	Ouvier	Windsor, Ont	14000 B.
Rossi, Antonio (Delcon)	Epouse						
Rossi, Iolanda	Enfant mineur						
Rossi, Emilio	Italie		2 nov.	1926	Préposé de grue	Port Colborne, Ont	13685 B.
Rossi, Ersilia	Epouse						
Rossi, Edmondo	Enfant mineur						
Rossi, John	Italie	11 fév. 1927			Artisan (moules)	Windsor, Ont	11028 E.
Rossi, Nicholas	Italie	11 fév. 1927			Artisan (moules)	Windsor, Ont	11030 E.
Rossit, Luigi	Italie		14 mai	1926	Plâtrier	Windsor, Ont	43092 A.
Rossy, Tom	Turquie (Syrie)		29 mars	1927	Marchand	Montréal, Qué	48975 A.
Rossy, Angeline	Epouse						
Rota, Rocco	Italie		22 juin	1926	Ouvrier	North Bay, Ont	43731 A.
Rotari, Petria	Roumanie		19 mars	1927	Mécanicien	Montréal, Qué	48779 A.
Rotari, Ludvica (Dene)	Epouse						
Roth, Marcus	Pologne		15 déc.	1926	Dessinateur	Montréal, Qué	46875 A.
Roth, Vincent	E.-U.A		22 mai	1926	Fermier	Lessard, Alta	13135 B.
Roth, John Peter	Epouse						
Roth, William	E.-U.A		28 mai	1926	Fermier	Rivière Castor, Alta	13145 B.
Roth, Marguerite	Epouse						
Roth, Felix	Enfant mineur						
Roth, Lena	Enfant mineur						
Rothman, Charles	Pologne		18 déc.	1926	Tailleur	Montréal, Qué	46925 A.
Rothstein, David	Pologne		5 fév.	1927	Epicier	Montréal, Qué	14038 B.
Rothstein, Esther (Blumenthal)	Epouse						
Rothstein, Esther	Enfant mineur						
Rothstein, Freda	Enfant mineur						
Rotman, Philip	Pologne		23 déc.	1926	Manufacturier	Toronto, Ont	47297 A.
Rotman, Jennie	Epouse						
Rotman, Ralph	Pologne		17 janv.	1927	Bonnetier	Toronto, Ont	47420 A.
Rotstein, Hazel (Charles)	Pologne	12 août 1926			Colporteur	Toronto, Ont	10661 E.
Rotstein, Mayer	Pologne		23 fév.	1927	Marchand	Yorkton, Sask	48381 A.
Rotstein (Rachmil), Rachmul	Pologne		22 juin	1926	Colporteur	Toronto, Ont	43679 A.
Rotstein, Brandel	Epouse						
Rottaris, Ermenegildo	Italie		5 fév.	1927	Ouvrier	Hamilton, Ont	47945 A.
Rottaris, Maria Chiesa	Epouse						
Rottenberg, David	Pologne		11 mai	1926	Instituteur	Toronto, Ont	13096 B.
Rottenberg, Cecil	Epouse						
Rottenberg, Louis	Enfant mineur						
Rottenberg, Sam	Enfant mineur						
Rottier, Alphonse	Hollande		10 juillet	1926	Fermier	Wallaceburg, Ont	44124 A.
Rouly, Emile Joseph	Belgique		4 janv.	1927	Charpentier	Montréal, Qué	5879 A. Français
Rouly, Angelique Albertine (Rodenburg)	Epouse						
Roumegous, Leopold	France		3 sept.	1926	Fermier	Cooksville, Ont	45129 A.
Roumegous, Jessie Maud Martin	Epouse						
Rouse, Joseph	Autriche		21 avril	1926	Ouvrier	Vulcan, Alta	42570 A.

LISTE des étrangers à qui le secrétaire d'Etat du Canada a accordé des certificats de naturalisation, etc.—*Suite*

Nom	Pays	Date du certificat	Date du serment d'allégeance	Occupation	Résidence	Série et numéro
Roussel, Joseph Victor	France		26 oct. 1926	Ouvrier	Trois-Rivières, Qué.	5839 A. Français
Roussel, Angèle Bastarache	Epouse					
Rousset, Ferdinand François	France		1er mars 1927	Peintre	Winnipeg, Man.	48553 A.
Rousset, Martha	Epouse					
Rowland, Dominie	E.-U.A.		25 fév. 1927	Prêtre	Vegreville, Alta.	48470 A.
Roy, Paul Maurice	Suisse	25 sept. 1926		Employé civil	Ottawa, Ont.	10750 E.
Roy, Sol	Pologne		7 mai 1926	Tailleur	Montréal, Qué.	42787 A.
Rozak, Harry	Autriche		24 mars 1927	Fermier	Abee, Alta.	48949 A.
Rozek, Walter	Pologne		21 avril 1926	Fermier	Lynden, Ont.	42521 A.
Rozek, Annie Radzik	Epouse					
Rozmarinowicz, Gabriel	Pologne		23 juin 1926	Ouvrier	Toronto, Ont.	43758 A.
Razmarinowicz, Erina	Epouse					
Rozmarniewicz, Jan	Pologne		28 juin 1926	Nettoyeur	Montréal, Qué.	43837 A.
Rozmarniewicz, Mary (Homeniuk)	Epouse					
Roznovetz, Mike	Autriche		25 mai 1926	Pompier	Sutherland, Sask.	43292 A.
Roznovetz, Mary	Epouse					
Rozoff, Vladimir	Russie		6 mai 1926	Cordonnier	Toronto, Ont.	42751 A.
Rozok, Wasel	Roumanie		25 oct. 1926	Ouvrier	Niagara Falls, Ont.	45774 A.
Ruben, Philip	Russie		10 nov. 1926	Bûcheron	Vancouver, C.B.	46280 A.
Rubin, Isey	Russie		14 déc. 1926	Tailleur	Montréal, Qué.	13829 B.
Rubin, Ettie (Dewell)	Epouse					
Rubin, Dora	Enfant mineur					
Rubin, Nathan	Enfant mineur					
Rubin, Jake	Russie		30 juin 1926	Marchand	Hillsborough, N.-B.	43919 A.
Rubin, Paul	Russie	21 mai 1926		Manufacturier	Toronto, Ont.	10466 F.
Ruczkal, Michal	Pologne		2 nov. 1926	Employé de fonderie	E. Selkirk, Man.	46377 A.
Ruczkal, Katherine	Epouse					
Rudell, Carl Gideon	Suède		10 juillet 1926	Ouvrier	Prince George, C.B.	44217 A.
Rudie, Max	Russie		12 nov. 1926	Epicier	Montréal, Qué.	46245 A.
Rudie, Leha (Wall)	Epouse					
Rudisuk, Louis	Pologne		18 déc. 1926	Menuisier	Kitchener, Ont.	46967 A.
Rudisuk, Stella	Epouse					
Rudka, Harry	Autriche		10 mai 1926	Ouvrier	Oshawa, Ont.	43008 A.
Rudka, Eva	Epouse					
Rudolph, Pinkus	Pologne		22 juin 1926	Charpentier	Toronto, Ont.	43678 A.
Rudolph, Tobie	Epouse					
Rudy, Leib	Roumanie		19 mars 1927	Instituteur	Montréal, Qué.	14191 B.
Rudy, Sarah	Epouse					
Rudy, Abie	Enfant mineur					
Rudy, Lottie	Enfant mineur					
Rudyk, Alexander	Autriche		19 mars 1927	Ouvrier	St. Catharines, Ont.	48813 A.
Rudyk, Maria	Epouse					
Rudyk, George	Roumanie		6 avril 1926	Ouvrier	Chippawa, Ont.	42265 A.
Rudyk, Marie	Epouse					
Rudzevicius, John	Russie		10 juillet 1926	Mineur	Sydney Mines, N.-E.	44198 A.
Rudzevicius, Eva	Epouse					
Rudzewich, Michael	Russie		21 juillet 1926	Ouvrier	Toronto, Ont.	44343 A.
Rufini, Nazareno	Italie		19 août 1926	Ouvrier	Windsor, Ont.	44840 A.

Ruggiero, Mariano	Italie		25 juin	1926	Cordonnier	Toronto, Ont.	43807 A.
Ruggiero, Carmela	Epouse						
Ruicci, John	Italie		8 avril	1926	Constructeur de moulin	Sault Ste-Marie, Ont.	12935 B.
Ruicci, Teresa Bergela	Epouse						
Ruicci, Adelina	Enfant mineur						
Rumianik, Alex	Pologne		19 juin	1926	Bonnetier	Toronto, Ont.	43635 A.
Rumianik, Ita	Epouse						
Rung, Erwin Joseph	E.-U.A.		26 fév.	1927	Distributeur	Bridgeburg, Ont.	48451 A.
Runjovac, Simo	Serb.-Croat-Slovène		8 sept.	1926	Pêcheur	Vancouver, C.B.	45175 A.
Runjovac, Annie	Epouse						
Runsin, John	Russie		2 août	1926	Fermier	Shaunavon, Sask.	44615 A.
Ruocco, John Battista	Italie		28 fév.	1927	Tailleur	Vancouver, C.B.	48504 A.
Rurak, Onufrey	Autriche	17 déc. 1926			Ouvrier	Winnipeg, Man.	10905 E.
Ruscica, Corrado	Italie		22 juin	1926	Briquetier	Montréal, Qué.	5788 A.
Ruscica, Marie	Epouse						Français
Ruscior, Dumitru, Teodor	Roumanie		9 août	1926	Mineur	Timmins, Ont.	44692 A.
Ruscior, Eufruzina (Olininc)	Epouse						
Ruseff, Petor	Bulgarie		17 avril	1926	Jardinier	Hamilton, Ont.	42477 A.
Ruskin, Edward	Finlande		28 janv.	1927	Aiguilleur	Fort William, Ont.	47763 A.
Ruskin, Alvira	Epouse						
Rusnak, John	Roumanie		25 mai	1926	Barbier	Fort Frances, Ont.	43193 A.
Russell, Andrew Nicolson	E.-U.A.		21 juin	1926	Ingénieur	Lachine, Qué.	13188 B.
Russell, Marguerite (Gordon)	Epouse						
Russell, Elisabeth	Enfant mineur						
Russell, Robert Gordon	Enfant mineur						
Russell, Andrew William	Grèce		26 nov.	1926	Confiseur	Moose Jaw, Sask.	46488 A.
Russell, Irma (Gilpen)	Epouse						
Rust, Arne	Norvège		27 déc.	1926	Fermier	Prince Albert, Sask.	47194 A.
Rust, Lars Larsen	Norvège		5 mars	1927	Fermier	Prince Albert, Sask.	48571 A.
Rutanen, Charles	Finlande		1er avril	1926	Commerçant de bois	Monteith, Ont.	42283 A.
Rutanen, Saima	Epouse						
Rutmanowitz, Laibel	Pologne		18 déc.	1926	Presseur	Toronto, Ont.	46912 A.
Rutmanowitz, Sura	Epouse						
Ruyle, Samuel Ernest	E.-U.A.		27 juillet	1926	Fermier	St. Victor, Sask.	44562 A.
Ruyle, Ella E.	Epouse						
Ruzek (Vanzl), Venzel	Czecho-Slovaque		4 janv.	1927	Mineur	Bellevue, Alta.	47328 A.
Ruzek, Francis	Epouse						
Ruzylo, John	Pologne		7 déc.	1926	Ouvrier	Toronto, Ont.	46693 A.
Ruzylo, Paulina	Epouse						
Ruzyske (Joesep), Josef	Autriche		21 juin	1926	Artisan (papier)	Sault Ste-Marie, Ont.	43665 A.
Ruzzin, Alberto	Italie		21 janv.	1927	Ouvrier	Windsor, Ont.	47583 A.
Ryan, Edwin	Pologne		21 fév.	1927	Electricien	Montréal, Qué.	48331 A.
Ryan, Hudessa (Lichtentein)	Epouse						
Rybak, Fred	Autriche		22 mars	1927	Fermier	Egremont, Alta.	48960 A.
Rychlo, Ilija	Roumanie		7 fév.	1927	Propriétaire salle de billards	Winnipeg, Man.	48032 A.
Rychlo, Emily	Epouse						
Ryden, Joseph Emanuel	E.-U.A.		5 mars	1927	Fermier	Tyner, Sask.	48574 A.
Rynders, Frans	Hollande		29 juillet	1926	Peintre	Toronto, Ont.	13365 B.
Rynders, Reintje	Epouse						
Rynders, Barend	Enfant mineur						
Rysen, George	Pologne		3 fév.	1927	Journalier	Trail, C.B.	47996 A.
Rysen, Annie	Epouse						
Ryshko, Andrew	Pologne		8 juillet	1926	Ouvrier	Toronto, Ont.	44079 A.
Ryzak, Karyle	Autriche		17 janv.	1927	Ouvrier	Oshawa, Ont.	47489 A.
Ryzak, Eodokia	Epouse						
Rzepski, John	Autriche		24 avril	1926	Fermier	Oakburn, Man.	42653 A.
Rzepski, Mary	Epouse						

LISTE des étrangers à qui le secrétaire d'Etat du Canada a accordé des certificats de naturalisation, etc.—*Suite*

Nom	Pays	Date du certificat	Date du serment d'allégeance	Occupation	Résidence	Série et numéro
Saad, Kalil Alkoury	Turquie (Syrie)	6 oct. 1926		Marchand	Blairmore, Alta	10765 E.
Saari, Arvo	Finlande		25 fév. 1927	Fermier	Mabella, Ont	48407 A.
Saba, Constantino	Italie		26 juin 1926	Ouvrier	St. Catharines, Ont	43867 A.
Saba, Giovanni	Italie		22 déc. 1926	Ouvrier	St. Catharines, Ont	47048 A.
Saba, Harry Halim	Turquie (Syrie)		10 janv. 1927	Vendeur	Vancouver, C.B	47398 A.
Sabatini, Gustave Vincent	Italie		2 déc. 1926	Ouvrier	Vancouver, C.B	46659 A.
Sabatino, Carmine	Italie		28 déc. 1926	Ouvrier	Montréal, Qué	47152 A.
Sabett, May	Russie		17 janv. 1927	Modiste	Toronto, Ont	47434 A.
Sabetta, Luigi	Italie		21 juin 1926	Ouvrier	Montréal, Qué	13210 B.
Sabetta, Celestina (De Rosa)	Epouse					
Sabetta, Antonio	Enfant mineur					
Sabetta, Maria Giuseppa	Enfant mineur					
Sable, Sam	Latvie		5 mars 1927	Tailleur	Glace Bay, N.-E	48559 A.
Sable, Lena Lieber	Epouse					
Sabot, Peter	Autriche		12 août 1926	Marchand	Oshawa, Ont	44734 A.
Sabot, Annie	Epouse					
Saccaro, Caesar	Italie		22 janv. 1927	Ouvrier	Windsor, Ont	13973 B.
Saccaro, Faoro Giovannetta	Epouse					
Saccaro, Bruno	Enfant mineur					
Saccaro, Lina	Enfant mineur					
Sacco, Carmine	Italie		23 juin 1926	Cordonnier	Toronto, Ont	43725 A.
Sacco, Teresa Caputa	Epouse					
Saccomano, Ettore	Italie		1er nov. 1926	Ouvrier d'aciérie	Hamilton, Ont	45950 A.
Sachinski, Fred	Russie		29 mai 1926	Marchand	Saskatoon, Sask	43325 A.
Sachinski, Francis	Epouse					
Sacks, Sloma (Slome)	Pologne		9 nov. 1926	Tricoteuse	Hamilton, Ont	46213 A.
Sacks, Ester	Epouse					
Sadeleer, Kamiel De (*Voir* De Sadeleer, Kamiel, N° A. 42786)						
Sadick, Bastry	Turquie		18 janv. 1927	Ouvrier	Toronto, Ont	47437 A.
Sadick, Violet	Epouse					
Sadkowski, Adam	Pologne		2 nov. 1926	Contremaître	Kipling, Sask	46130 A.
Sadkowski, Lucy (March)	Epouse					
Sadlowski, John	Autriche		8 nov. 1926	Fermier	Spedden, Alta	46302 A.
Sadlowski, Wasylyna	Epouse					
Sadoff, Aaron	Russie		12 juin 1926	Chapelier	Toronto, Ont	43479 A.
Sadoff, Rose	Epouse					
Sadorsky (Sadovska), Joseph (*Voir* Sadovska (Sadorsky), Joseph N° A. 43636)						
Sadovska (Sadorsky), Joseph	Russie		18 juin 1926	Fermier	Roblin, Man	43636 A.
Sadowski, (Stephan) Stephen	Pologne		18 déc. 1926	Manufacturier	Waterloo, Ont	46944 A.
Sadowski, Nellie	Epouse					
Sadowy, Micheal	Autriche		13 avril 1926	Ouvrier	Edmonton, Alta	42425 A.
Sadowy, Jessie Juba	Epouse					
Sadowy, Peter	Autriche		10 mai 1926	Décorateur	Toronto, Ont	42827 A.
Safianiuk (Safaniuk), Adam	Autriche		3 juin 1926	Fermier	St. Andrew, Man	43501 A.
Safianiuk (Safaniuk), Rosa	Epouse					
Safrance, John	Pologne		27 déc. 1926	Ouvrier	Ford, Ont	47132 A.
Safrance, Ann	Epouse					

Safyniuk, Hryhory	Autriche		8 déc. 1926	Ouvrier	Winnipeg, Man.	46779 A.
Safyniuk, Eva	Epouse					
Sagyden, Harry	Roumanie		12 juillet 1926	Mineur	Dominion, N.-E.	44201 A.
Sagyden, Eudotia	Epouse					
Sahagian, Toros	Turquie (Arménie)		24 mars 1927	Ouvrier	St. Catharines, Ont.	48893 A.
Sahagian, Marian	Epouse					
Saharchuk, Ivan	Russie		26 juin 1926	Contremaître en ciment	Exshaw, Alta.	43991 A.
Saharchuk, Elsie	Epouse					
Sahlstrom, Vaino August	Finlande		24 août 1926	Fermier	Walcott, C.B.	45036 A.
Sai, Lee Chuck (Sam Lee)	Chine		11 août 1926	Cuisinier	Cornwall, Ont.	44708 A.
Sai, Lui See	Epouse					
Saik, Peter	Autriche		20 avril 1926	Garçon	Winnipeg, Man.	42515 A.
Saik, Genevieve	Epouse					
Saikaley, Samuel M.	Turquie (Syrie)	18 sept. 1926		Marchand	Ottawa, Ont.	10727 E.
Saiken, Samuel	Russie	30 sept. 1926		Regrattier	Montréal, Qué.	10743 E.
Saip, William	Russie		31 mai 1926	Fermier	Lipton, Sask.	43366 A.
Saip, Lena	Epouse					
Saito, Shichiro	Japon	14 août 1926		Pêcheur	New Westminster, C.B.	10670 E.
Sajecki, (Feliks) Felix	Pologne		23 août 1926	Marchand	Hamilton, Ont.	13464 B.
Sajecki, Helen	Epouse					
Sajecki, Kathleen	Enfant mineur					
Sajewicz, (Mike) Michal	Pologne		29 janv. 1927	Forgeron	Winnipeg, Man.	47865 A.
Sajewicz, Sophie	Epouse					
Sakata, Shoichi	Japon	15 oct. 1926		Pêcheur	Steveston, C.B.	10789 E.
Sakell, Peter	E.-U.A.		20 oct. 1926	Confiseur	Ottawa, Ont.	45709 A.
Sakiyama, Kumataro	Japon	26 avril 1926		Fermier	Steveston, C.B.	10385 E.
Sakler, Eva (*Voir* Sekler (Sakler), Eva, N-A. 44161)						
Sakowich, Jack	Russie	4 mai 1926		Opticien	Toronto, Ont.	10419 E.
Sala, Ignacy	Pologne		9 déc. 1926	Pêcheur	Toronto, Ont.	46766 A.
Sala, Walerya	Epouse					
Salai, John	Pologne		22 mars 1927	Cordonnier	Hamilton, Ont.	14213 B.
Salai, Zefia	Epouse					
Salai, Anna	Enfant mineur					
Salai, Nicholas	Enfant mineur					
Salamonski, Eugeninsz	Pologne		12 mai 1926	Briquetier	Winnipeg, Man.	43023 A.
Salamonski, Lennora	Epouse					
Salant, Frank	Russie		4 janv. 1927	Mineur	Bellevue, Alta.	47319 A.
Salant, Annie	Epouse					
Salava, John Oscar	Finlande	4 fév. 1927		Ouvrier	Kapuskasing, Ont.	11016 E.
Saldan, John	Russie		25 sept. 1926	Pêcheur	Port Essington, C.B.	45386 A.
Saldan, Emily MacLean	Epouse					
Salem, Samuel	Russie		17 janv. 1927	Préposé magasin	Windsor, Ont.	47451 A.
Salembier, Omer Joseph	Belgique		1er fév. 1927	Fermier	Wallaceburg, Ont.	47895 A.
Salfi, Francesco	Italie		25 juin 1926	Ouvrier	Thorold, Ont.	43863 A.
Salfi, Mary	Epouse					
Salfi, Raffaele	Italie		26 juin 1926	Artisan papier	Niagara Falls, Ont.	43906 A.
Salhany, Abraham	Turquie (Syrie)		7 fév. 1927	Marchand	Shawinigan Falls, Ont.	47995 A.
Salhany, Assad Elias	Turquie (Syrie)		16 sept. 1926	Marchand	Montréal, Qué.	45238 A.
Salhany, Nellie Allan (McDuff)	Epouse					
Salim, Abraham	Turquie		14 mars 1927	Ouvrier	Toronto, Ont.	48653 A.
Salim, Selma Dehl	Epouse					
Salmé, Ulysse	Belgique		5 mai 1926	Commis	Montréal, Qué.	5762 A. Français
Salme, Yvonne (Simard)	Epouse					
Salo, Victor	Finlande		20 avril 1926	Fermier	Sprucedale, Ont.	42492 A.
Salomon, Louis	Roumanie	26 juillet 1926		Manufacturier	Montréal, Qué.	10610 E.
Salsberg, Joseph Baruch	Pologne	14 mars 1927		Teneur de livres	Toronto, Ont.	11097 E.

43050—38½

LISTE des étrangers à qui le secrétaire d'Etat du Canada a accordé des certificats de naturalisation, etc.—*Suite*

Nom	Pays	Date du certificat	Date du serment d'allégeance	Occupation	Résidence	Série et numéro
Saltzman, Harry	Pologne		2 oct. 1926	Tailleur	Toronto, Ont.	45408 A.
Saltzman, Esther	Epouse					
Saluk, Michal	Autriche		14 août 1926	Fermier	Morrin, Alta.	44819 A.
Salvador, Vittorio	Italie		16 avril 1926	Ouvrier	Hamilton, Ont.	42448 A.
Salvador, Maria	Epouse					
Salvatore, Taras	Italie		30 juin 1926	Ouvrier	St. Catharines, Ont.	43929 A.
Salvesen, Sigurd	Norvège		20 mai 1926	Fermier	Tolland, Alta.	43151 A.
Salvucci, Cosmo	Italie		13 déc. 1926	Ouvrier	Montréal, Qué.	46877 A.
Salvucci, Rosaria (Capelletti)	Epouse					
Salyzyn, Wasyl	Autriche		16 juin 1926	Fermier	Eastgate, Alta.	43660 A.
Salyzyn, Mary Steffin	Epouse					
Sam, William	Pologne		24 mars 1927	Mineur	Nanaimo, C.B.	48984 A.
Sam, Anna (Dubas)	Epouse					
Samale, Alfonso	Italie		27 déc. 1926	Ouvrier	Thorold, Ont.	47119 A.
Samagas, Evaggelos N	Albanie		11 mars 1927	Décrotteur	Toronto, Ont.	48659 A.
Samatas, Katherine	Epouse					
Samborowich, Maxym	Autriche		6 mars 1927	Barbier	Winnipeg, Man.	48572 A.
Samborowich, Mychalina	Epouse					
Sambuchi, Ermete	Italie		25 mai 1926	Ouvrier	Winnipeg, Man.	43298 A.
Sambuchi, Mary	Epouse					
Samec, Harry	Autriche	14 janv. 1927		Cuisinier	Winnipeg, Man.	10945 E.
Samochwaloff (Love) Berko	Russie		30 mars 1927	Commis	Rosthern, Sask.	49451 A.
Samol, Konstanten	Russie		21 janv. 1927	Peintre	Shauvanon, Sask.	47614 A.
Samol, Olga	Epouse					
Samosewski, Feliks	Pologne		8 sept. 1926	Mouleur	Montréal, Qué.	45149 A.
Samosewski, Mary Anna (Szymanik)	Epouse					
Samson, Marcel Arsène Emile	France		29 mai 1926	Fermier	St. Front, Sask.	43351 A.
Samuel, Isse	Pologne		1er fév. 1927	Tailleur	Montréal, Qué.	47898 A.
Samuel, Florence (Cracower)	Epouse					
Samuel, Louis	Pologne		17 mars 1927	Fruitier	Montréal, Qué.	48724 A.
Samuelson, John	Suède		1er mars 1927	Fermier	Lake Lenore, Sask.	48528 A.
Samuelson, Malbin Arndt	Suède		3 fév. 1927	Tailleur	Saskatoon, Sask.	47948 A.
Samuelsson, Kristjan	Islande		28 août 1926	Marin	Canso, N.-E.	45052 A.
Samuelsson, Florence	Epouse					
Sanchioni, Giuseppe	Italie		15 déc. 1926	Journalier	Copper Cliff, Ont.	46948 A.
Sanchioni, Ida Mengucci	Epouse					
Sanchuk, Mytro	Autriche		1er mai 1926	Ouvrier	Winnipeg, Man.	42689 A.
Sanchuk, Annie	Epouse					
Sandell, Anina Wilhelm	Finlande		25 mai 1926	Ouvrier	Prince George, C.B.	43372 A.
Sandelli, Giuseppe	Italie		26 janv. 1927	Raffineur	Port Colborne, Ont.	13986 B.
Sandelli, Radi	Epouse					
Sandelli, Domenic	Enfant mineur					
Sandelli, Josephine	Enfant mineur					
Sandelli, Nazareno	Enfant mineur					
Sandermo, Vito	Italie		7 déc. 1926	Ouvrier	Toronto, Ont.	13790 B.
Sandermo, Rose	Epouse					
Sandermo, Ortenzia	Enfant mineur					
Sanderson, Anders	Suède		26 juillet 1926	Charpentier	Vancouver, C.B.	44508 A.

Sandick, Mike	Russie		24 nov. 1926	Fermier	Prince Albert, Sask	46468 A.	
Sandick, Nastasia (Hadada)	Epouse						
Sandrenan, Charles Louis Joseph	France		18 mars 1927	Ouvrier	Verdun, Qué	5913 A.	Français
Sandrenan, Emelie (Briand)	Epouse						
Sandrin, Antonio	Italie		9 déc. 1926	Fondeur	Trail, C.B.	46850 A.	
Sandrin, Norma (Pordenon)	Epouse						
Sandul, Wasyl	Roumanie		25 fév. 1927	Contremaître de section	Grimshaw, Alta	48424 A.	
Sandul, Mary	Epouse						
Sandwick, Bjarne Victor	Norvège		9 mars 1927	Restaurateur	Vancouver, C.B.	48660 A.	
Sandwick, Florence May	Epouse						
Sangiuliani, Luigi	Italie		10 mars 1927	Coupeur cuir	Montréal, Qué	48584 A.	
Sangiuliani, Laura (Chiodini)	Epouse						
Sankow, Steve	Autriche		17 fév. 1927	Ouvrier	Portage la Prairie, Man	48311 A.	
Sanquist, Charles Abram	E.-U.A		17 mai 1926	Ingénieur	Meath Park, Sask	43192 A.	
Sansen, Julien	France		12 fév. 1927	Artisan boîtes	St. Boniface, Man	48154 A.	
Sansolita, Guido	Italie		21 août 1926	Marchand	Windsor, Ont	44936 A.	
Sansolita, Rosy	Epouse						
Sansone, Sebastiano	Italie	1er fév. 1927		Remouleur	Hamilton, Ont	11006 E.	
Santarelli, Turibio	Italie		3 avril 1926	Briquetier	Toronto, Ont	42241 A.	
Santarossa, Giacomo	Italie		9 juillet 1926	Ouvrier	Trois-Rivières, Qué	44086 A.	
Santarossa, Catharina Gerolin	Epouse						
Santavicca, Ernesto	Italie		9 août 1926	Employé de moulin	Schumacher, Ont	44669 A.	
Santavicca, Adeline	Epouse						
Santini, Pompeo	Italie		20 août 1926	Mécanicien	Sault Ste-Marie, Ont	13451 B.	
Santini, Romilde	Epouse						
Santini, Anna	Enfant mineur						
Santini, Velia	Enfant mineur						
Santoro, (Joseph) Giuseppe	Italie		10 nov. 1926	Ouvrier	Welland, Ont	46242 A.	
Santoro, Marie Domenica	Epouse						
Santoro, Luigi	Italie		19 oct. 1926	Réparateur (char)	Nelson, C.B.	45738 A.	
Santoro, Pietro	Italie		16 oct. 1926	Réparateur (char)	Nelson, C.B.	45702 A.	
Sap, Michel	Turquie (Arménie)		25 fév. 1927	Marchand	Thetford Mines, Qué	5904 A.	Français
Sap, Sophie Banabili	Epouse						
Sapiak, Bill	Autriche		28 janv. 1927	Ouvrier	Winnipeg, Man	47756 A.	
Sapiak, Nastya	Epouse						
Sapinet, August Pierre	Italie		17 juin 1926	Cuisinier	Toronto, Ont	43597 A.	
Sapp, Herman Raymond	E.-U.A		4 fév. 1927	Fermier	Moose Jaw, Sask	47989 A.	
Sapp, Mable	Epouse						
Saracini, James Vincenzo	Italie		11 janv. 1927	Constructeur	Toronto, Ont	47365 A.	
Saracini, Louisa	Epouse						
Sarano, Jose	Espagne		23 avril 1926	Ouvrier	Calgary, Alta	42603 A.	
Saranuk, Ivan	Russie		6 déc. 1926	Manufacturier	Montréal, Qué	46664 A.	
Sardella, Rosario	Italie	22 déc. 1926		Ouvrier	Thorold, Ont	10913 E.	
Sargent, Rey Agler	E.-U.A	29 mai 1926		Avocat	N. Vancouver, C.B	10483 E.	
Sarilo, Louie	Serb-Croat-Slovène		24 août 1926	Mineur	Carcross, T. Y	45095 A.	
Sarnecki, John	Pologne		5 mars 1927	Propriétaire garage	Toronto, Ont	48510 A.	
Sarnecki, Lokodyja	Epouse						
Sartori, Pietro	Italie		27 janv. 1927	Ouvrier	Windsor, Ont	47712 A.	
Sartorio, Giovann	Italie		21 avril 1926	Professeur de piano	Hamilton, Ont	12995 B.	
Sartorio, Maria Carmela	Epouse						
Sartorio, Francesca Felice	Enfant mineur						
Sartorio, Giovanna	Enfatn mineur						
Sartorio, Nunzia Felice	Enfant mineur						
Sartorio, Raffaela	Enfant mineur						
Sas, Frank William	Belgique		20 janv. 1927	Charpentier	Windsor, Ont	47522 A.	
Sas, Dorthia Mathilda	Epouse						
Saslove, Abraham	Russie		19 oct. 1926	Marchand	Ottawa, Ont	45667 A.	
Saslove, Celia	Epouse						

LISTE des étrangers à qui le secrétaire d'Etat du Canada a accordé des certificats de naturalisation, etc.—*Suite*

Nom	Pays	Date du certificat	Date du serment d'allégeance	Occupation	Résidence	Série et numéro
Saslove, Jacob	Russie		29 nov. 1926	Boucher	Ottawa, Ont	13764 B.
Saslove, Libba	Epouse					
Saslove, Sarah	Enfant mineur					
Saslove, (Yankel) Jacob	Russie		21 août 1926	Boucher	Ottawa, Ont	13455 B.
Saslove, Hannah	Epouse					
Saslove, Abraham	Enfant mineur					
Saslove, Borach	Enfant mineur					
Saslove, Morris	Enfant mineur					
Saslove, Rebecca	Enfant mineur					
Saslove, Samuel	Enfant mineur					
Saslove, Philip	Russie		16 déc. 1926	Marchand	Ottawa, Ont	46971 A.
Saslove, Solomon	Russie		2 déc. 1926	Marchand	Ottawa, Ont	46652 A.
Saslove, Lillian (Ginsberg)	Epouse					
Sasse, Charles Gothelf	E.-U.A		27 déc. 1926	Fermier	Milk River, Alta	13903 B.
Sasse, Eleonora	Epouse					
Sasse, Floyd	Enfant mineur					
Sasse, Violet	Enfant mineur					
Sather, Hans	Norvège		19 juin 1926	Bûcheron	Vancouver, C.B	43733 A.
Satter, Thorwald. (*Voir* Thomson, Thorwald, N° E. 10821)						
Sauchuk, Nickolay	Roumanie		11 mars 1927	Mineur	Kirkland Lake, Ont	48656 A.
Sauchuk, Wasyl	Roumanie		8 mai 1926	Ouvrier	Ford City, Ont	42845 A.
Sauchuk, Rose	Epouse					
Sauer, Friedrich F	E.-U.A		23 mars 1927	Fermier	Edenwold, Sask	14234 B.
Sauer, Ludwiga	Epouse					
Sauer, Friederich John	Enfant mineur					
Sauer, Julius A	Enfant mineur					
Sauer, Wilhelmina L	Enfant mineur					
Sauer, John	Allemagne	13 nov. 1926		Agent	Lemberg, Sask	10850 E.
Sauer, Joseph	Roumanie		20 juin 1926	Journalier	Kitchener, Ont	43641 A.
Sauer, Agnes	Epouse					
Sauer, Wilhelm	E.-U.A		23 mars 1927	Fermier	Edenwold, Sask	48904 A.
Sauerbrei, John	Allemagne		16 déc. 1926	Journalier	Kenora, Ont	46960 A.
Sauerbrei, Ellen Matilda	Epouse					
Sautman, Jack	Russie	7 mars 1927		Mécanicien	Toronto, Ont	11082 E.
Sauveur, Jean Nicolas Gilles	Belgique		19 mai 1926	Machiniste	Montréal, Qué	5775 A. Français
Sauveur, Anne Catherine Josephine (Witmeur)	Epouse					
Savage, Ervin Emanuel	Serb-Croat-Slovène		21 avril 1926	Teneur de livres	Laforest, Ont	42535 A.
Savarin, Efim	Russie		20 déc. 1926	Fermier	Pemukan, Alta	47083 A.
Saveleff, Emil	Russie		25 mars 1927	Fermier	Cranbrook, C.B	48952 A.
Saveleff, Mary	Epouse					
Savelli, Benedetto	Italie		11 oct. 1926	Ouvrier	Toronto, Ont	45533 A.
Savelli, Antonietta	Epouse					
Savoy, Georges A	E.-U.A		1er mai 1926	Manufacturier	Saint-Jean, Qué	5759 A. Français
Savoy, Lina Prew	Epouse					
Sawchuk, Emil	Pologne		8 juillet 1926	Mineur	Mountain Park, Alta	44193 A
Sawchuk, Samuel (Sam)	Russie		27 oct. 1926	Chainetier	Stamford, Ont	45861 A.
Sawchuk, Mary Bobinsha	Epouse					

Sawchuk, Walter	Autriche		17 août	1926	Charretier	Winnipeg, Man.	44822 A.
Sawchuk, Polley	Epouse						
Sawchuk, William	Autriche		29 sept.	1926	Mineur	Hardieville, Alta.	45395 A.
Sawchuk, Mary	Epouse						
Sawchyn, Hryhko	Autriche		4 sept.	1926	Fermier	Goodeve, Sask.	45137 A.
Sawchyn, Rose	Epouse						
Sawchyn, Nikola	Autriche		19 mai	1926	Mineur	Lethbridge, Alta.	43260 A.
Sawchyn, Anna	Epouse						
Sawczuk (Yurko), George	Autriche		7 juillet	1926	Ouvrier	Ottawa, Ont.	44074 A.
Sawczuk, Wasylyna	Epouse						
Sawczuk, Nykola	Autriche	21 mai 1926			Fermier	Neepawa, Man.	10465 E.
Sawicki, William	Autriche		22 avril	1926	Ouvrier	Calgary, Alta.	42629 A.
Sawicki, Mary	Epouse						
Sawka, Peter	Autriche		28 sept.	1926	Ouvrier	Toronto, Ont.	45333 A.
Sawka, Safat	Autriche		16 oct.	1926	Charretier	Winnipeg, Man.	45657 A.
Sawka, Antonina	Epouse						
Sawoczko, Pete	Autriche		21 juin	1926	Ouvrier	Port Arthur, Ont.	43699 A.
Sawoczko, Mary	Epouse						
Sawula, John	Autriche		23 oct.	1926	Fermier	Glidehurst, Alta.	45842 A.
Sawula, Ewa	Epouse						
Saxe, Fanny Maria	E.-U.A.		10 avril	1926	Ménagère	Montréal, Qué.	42365 A.
Sayk, Prokop	Autriche		24 fév.	1927	Marchand	Winnipeg, Man.	48393 A.
Sayk, Catherine	Epouse						
Sayko, Mike	Autriche		28 janv.	1927	Ouvrier	East Kildonan, Man.	47736 A.
Sayko, Mary	Epouse						
Sbranchella, Ercolino	Italie		24 nov.	1926	Ouvrier	Hamilton, Ont.	46440 A.
Sbranchella, Angelina	Epouse						
Sbrega, Ennio	Italie		12 janv.	1927	Tailleur	Montréal, Qué.	47397 A.
Sbrega, Giuseppina (Appignanesi)	Epouse						
Sbrissa, Giovanni	Italie		22 juin	1926	Mineur	Timmins, Ont.	43741 A.
Scacchi, Umberto	Italie		19 août	1926	Expéditeur	Hamilton, Ont.	44799 A.
Scaletta, Salvatore	Italie		20 mai	1926	Marchand	St. Boniface, Man.	43228 A.
Scaletta, Congentina Tascona	Epouse						
Scapinello, Pietro	Italie		10 avril	1926	Ouvrier	Elora, Ont.	42345 A.
Scaramuzza, Vincenzo	Italie		27 nov.	1926	Cantonnier	Temagami, Ont.	46496 A.
Scarano, Guglielmo	Italie		30 juillet	1926	Boucher	Montréal, Qué.	5803 A.
Scarano, Annina Celenza	Epouse						Français
Scarcelli, Giuseppe	Italie		25 oct.	1926	Ouvrier	Thorold, Ont.	45785 A.
Scarcelli, Julia	Epouse						
Scarpelli, Charles	Italie		24 mai	1926	Ouvrier	Coleman, Alta.	43221 A.
Scarpelli, Christina	Epouse						
Scarpolini, Luigi Angelo	Italie		11 mai	1926	Ouvrier en ciment	Powell River, C.B.	43016 A.
Scarpolini, Ida (De Bacco)	Epouse						
Schaaf, Pius	Russie		21 oct.	1926	Fermier	Qu'Appelle, Sask.	45744 A.
Schaaf, Paulina	Epouse						
Schaal, Emmanuel	E.-U.A.		30 nov.	1926	Fermier	Schuler, Alta.	13780 B.
Schaal, Mary	Epouse						
Schaal, Rebecca	Enfant mineur						
Schabert, Albert	Pologne		9 mars	1927	Fermier	Tomahawk, Alta.	48864 A.
Schabert, Emma	Epouse						
Schachter, Benjamin	Roumanie		30 juin	1926	Commis	Fort William, Ont.	43923 A.
Schaefer, Franz	Allemagne		15 janv.	1927	Fermier	Junkins, Alta.	47559 A.
Schaefer, Alma	Epouse						
Schafer, Franz Theodore	Allemagne		10 janv.	1927	Contremaître [illegible]	Esterhazy, Sask.	47379 A.
Schafer, Ida	Epouse						
Schafers, Joseph	Allemagne		12 mai	1926	Fermier	Morinville, Alta.	43162 A.
Schafers, Louise	Epouse						

LISTE des étrangers à qui le secrétaire d'Etat du Canada a accordé des certificats de naturalisation, etc.—*Suite*

Nom	Pays	Date du certificat	Date du serment d'allégeance	Occupation	Résidence	Série et numéro
Schaffer, Joseph	Pologne		22 mars 1927	Tailleur	Montréal, Qué.	48830 A.
Schaffer, Lea (Epelbaum)	Epouse					
Schaik, Bernardus Van (*Voir* Van Schaik, Bernardus N° 45934 A.)						
Schalinsky (Shalinsky), Mary (*Voir* Shalinsky (Schalinsky Mary, No. 11088 E.)						
Schaubroeck, Rene	Belgique		16 sept. 1926	Fermier	La Salle, Man.	45304 A.
Schaubroeck, Zoe Nytten	Epouse					
Schaufele, William Frederick	Hollande		10 avril 1926	Fermier	Penticton, C.B.	12981 B.
Schaufele, Gertrude	Epouse					
Schaufele, Albertina	Enfant mineur					
Schaufele, Freda	Enfant mineur					
Schecter, Joseph	Pologne		21 juillet 1926	Marchand	Toronto, Ont.	44368 A.
Schecter, Helen	Epouse					
Scheepers, Theodorus Hubertus	Hollande		21 août 1926	Briquetier	Windsor, Ont.	45059 A.
Scheepers, Maria Henrietta	Epouse					
Scheff, Charles	Pologne	8 sept. 1926		Chapelier	Toronto, Ont.	10711 E.
Schegosky, Anton	Russie		15 nov. 1926	Fermier	Radway Centre, Alta.	46366 A.
Schegosky, Stella Lisette	Epouse					
Scheirer, Jacob	Pologne		7 sept. 1926	Fermier	Lemberg, Sask.	45192 A.
Scheirer, Carolina	Epouse					
Schelew, Leib	Russie		3 déc. 1926	Pabbin	Glace Bay, N.-E.	13802 B.
Schelew, Bessie	Epouse					
Schelew, Leonard	Enfant mineur					
Schelew, Lillie	Enfant mineur					
Schelew, Morris	Enfant mineur					
Schelke, Friedrick (*Voir* Shelke (Schelke), Friedrick, N° 13098 B.)						
Schelpe, Henri	Belgique		16 août 1926	Prêtre	Montréal, Qué.	5809 A. Français
Schempek, Marion	Pologne		21 fév. 1927	Boucher	Arborg, Man.	48351 A.
Schempek, Anastasia	Epouse					
Schendel (Schindel), Gottlib (*Voir* Schindel (Schendel), Gottlib, N° 48429 A.)						
Schendel (Schindel), Gustav (*Voir* Schindel (Schendel), Gustav, N° 48430 A.)						
Scherbak, Harry	Roumanie		16 août 1926	Serre-frein	Sault Ste-Marie, Ont.	44769 A.
Scherbak, Anna Kolisneck	Epouse					
Scherer, Joseph John	Pologne		9 déc. 1926	Gérant de ventes	Toronto, Ont.	46767 A.
Scherer, Nathan	Roumanie		20 août 1926	Fourreur	Montréal, Qué.	13448 B.
Scherer, Fannie (Schriaberg)	Epouse					
Scherer, Joseph	Enfant mineur					
Scherer, Peter	Serb-Croat-Slovène		7 fév. 1927	Ouvrier	Hamilton, Ont.	47992 A.
Scherer, Regina	Epouse					
Scherle, Jacob	Roumanie		30 oct. 1926	Fermier	Earl Grey, Sask.	12672 B.
Scherle, Magdalena	Epouse					
Scherle, Elisabeth	Enfant mineur					
Scherle, Martin	Enfant mineur					

Scherr, Michael	Russie		30 oct. 1926	Fermier	Revenue, Sask.	46005 A.
Scheterener, David	Russie	22 avril 1926		Marchand	Calgary, Alta.	10377 E.
Scheterener, Nathaniel	Russie	22 avril 1926		Chauffeur	Calgary, Alta.	10376 E.
Scheuer, Adam	Autriche		27 oct. 1926	Fermier	Southey, Sask.	13663 B.
Scheuer, Eleasibeth Harlos	Epouse					
Scheuer, Adam	Enfant mineur					
Scheuer, Adolf M.	Autriche		28 oct. 1926	Fermier	Southey, Sask.	45977 A.
Scheuer, Sophie Kuhn	Epouse					
Schiavo, Rocco	Italie		7 juillet 1926	Ouvrier	North Bay, Ont.	44099 A.
Schiavo, Marie	Epouse					
Schibler, Logan Arthur	E.-U.A.		24 janv. 1927	Bûcheron	Church House, C.B.	14003 B.
Schibler, Gunhild Christina	Epouse					
Schibler, Helen May	Enfant mineur					
Schibler, Jack Donald	Enfant mineur					
Schibler, Jean Belle	Enfant mineur					
Schienbein, Adam J.	Autriche		10 juin 1926	Fermier	Stony Plain, Alta.	43529 A.
Schienbein, Barbara	Epouse					
Schildkraut, Julius	Pologne		28 déc. 1926	Voyageur	Montréal, Qué.	47134 A.
Schile, Ignatz	Russie		20 avril 1926	Fermier	Scott, Sask.	12999 B.
Schile, Annie	Epouse					
Schile, Joseph	Enfant mineur					
Schile, Monica	Enfant mineur					
Schile, Uinsenz	Enfant mineur					
Schilling, William	Allemange		10 fév. 1927	Fermier	Drumheller, Alta.	48153 A.
Schilling, Alice Pearl Levine	Epouse					
Schincariol, Ermenegildo	Italie		26 janv. 1927	Ouvrier	Windsor, Ont.	47709 A.
Schincariol, Antonia	Epouse					
Schincariol, Felice	Italie		14 mai 1926	Ouvrier	Windsor, Ont.	42979 A.
Schincariol, Maria	Epouse					
Schindel, Gottfred	Russie		27 nov. 1926	Fermier	Rush Lake, Sask.	46515 A.
Schindel, Ernestina	Epouse					
Schindel (Schendel), Gottlib	Pologne		26 fév. 1927	Ouvrier	Walkerville, Ont.	48429 A.
Schindel (Schendel), Justine	Epouse					
Schindel (Schendel), Gustav	Pologne		26 fév. 1927	Ouvrier	Walkerville, Ont.	48430 A.
Schindel (Schendel), Olga	Epouse					
Schipper, Frank Leon	Pologne		6 déc. 1926	Fourreur	Toronto, Ont.	46731 A.
Schipper, Isadore	Pologne		7 déc. 1926	Fourreur	Toronto, Ont.	46710 A.
Schiralli, Donato	Italie		14 mars 1927	Photographe	Toronto, Ont.	48809 A.
Schlaer, Frank	Pologne		10 mai 1926	Tailleur	Montréal, Qué.	42880 A.
Schlaer, Sarah (Gordon)	Epouse					
Schlafman, (Bennett) Bennatt	Russie	14 juin 1926		Regrattier	Windsor, Ont.	10509 E.
Schlafman, Philip	Russie	29 juin 1926		Mécanicien	Windsor, Ont.	10561 E.
Schlarp, William	Allemagne		22 janv. 1927	Ouvrier	Ford, Ont.	47650 A.
Schlarp, Katrine Riuk	Epouse					
Schlichenmayer, John	E.-U.A.	10 juin 1926		Fermier	New Westminster, C.B.	10500 E.
Schmahl, Katharina	Roumanie		9 déc. 1926	Fermier	Avonhurst, Sask.	13828 B.
Schmahl, Ervine	Enfant mineur					
Schmahl, Ludwig	Enfant mineur					
Schmahl, Ottilia	Enfant mineur					
Schmalz, Friedrich	Russie		21 mars 1927	Ouvrier	Emerson, Man.	48850 A.
Schmalz, Adelgunda	Epouse					
Schmelzer, Joseph	Roumanie		14 mars 1927	Ouvrier	Montréal, Qué.	48645 A.
Schmelzer, Jeannette (Hock)	Epouse					
Schmerberg, Otto George	Allemagne		31 juillet 1926	Charpentier	Kingston, Ont.	13374 B.
Schmerberg, Emma Katharine	Epouse					
Schmerberg, Emmie Herminia Yohanna	Enfant mineur					
Schmerberg, Paula Auguste Elizabeth	Enfant mineur					

LISTE des étrangers à qui le secrétaire d'Etat du Canada a accordé des certificats de naturalisation, etc.—*Suite*

Nom	Pays	Date du certificat	Date du serment d'allégeance	Occupation	Résidence	Série et numéro
Schmidt, Adolf	Russie		25 fév. 1927	Fermier	Leduc, Alta	14133 B.
Schmidt, Loise	Epouse					
Schmidt, Martha	Enfant mineur					
Schmidt, Olga	Enfant mineur					
Schmidt, Rudolph	Enfant mineur					
Schmidt, Adolph	Russie	21 avril 1926		Agent	Junkins, Alta	10365 E.
Schmidt, Alfred	Czecho-Slovaque		19 juin 1926	Fermier	Foxdale, Sask	43788 A.
Schmidt, Anton	Serb-Croat-Slovène		31 mai 1926	Ouvrier	Régina, Sask	43390 A.
Schmidt, Elisabeth (Schwan)	Epouse					
Schmidt, Emil	Roumanie		18 oct. 1926	Menuisier	Régina, Sask	45719 A.
Schmidt, Elizabeth	Epouse					
Schmidt, Ferdinand	Autriche		4 déc. 1926	Fermier	Edenwold, Sask	46668 A.
Schmidt, Eva	Epouse					
Schmidt, Jacob R	E.-U.A		25 fév. 1927	Fermier	Waldheim, Sask	14136 B.
Schmidt, Mary	Epouse					
Schmidt, Bertha	Enfant mineur					
Schmidt, Hulda	Enfant mineur					
Schmidt, Jacob	Enfant mineur					
Schmidt, John	Serb-Croat-Slovène		12 mars 1927	Ouvrier	Régina, Sask	48712 A.
Schmidt, Julius	Russie		24 juin 1926	Fermier	Leduc, Alta	43777 A.
Schmidt, Helena	Epouse					
Schmidt, Leland Francis Wilhelm	E.-U.A		26 janv. 1927	Fermier	Glidden, Sask	47732 A.
Schmidt, Gertrude Elizabeth	Epouse					
Schmidt, Paul Carl August	Allemagne		20 avril 1926	Colon	Ft. McMurray, Alta	42407 A.
Schmidt, Paul Victor John	E.-U.A		5 juin 1926	Instituteur	Verigin, Sask	43443 A.
Schmidt, Peter	Russie		17 mai 1926	Ouvrier	Winnipeg, Man	13105 B.
Schmidt, Elizabeth Kohl	Epouse					
Schmidt, Ester Clara	Enfant mineur					
Schmidt, (Smith), Rudolph (*Voir* Smith (Schmidt), Ralph, N° E. 10823)						
Schmit, Albert P	E.-U.A		14 juillet 1926	Fermier	Davidson, Sask	44275 A.
Schmit, Francis Sullivan	Epouse					
Schmuland, Emil	Russie		23 fév. 1927	Fermier	Fenwood, Sask	48397 A.
Schmuland, Mary	Epouse					
Schmulick, Reuben	Russie	30 juillet 1926		Gérant	Montréal, Qué	10631 E.
Schnapp (Klein), Pearl	Roumanie		16 mars 1927	Ménagère	Montréal, Qué	48726 A.
Schneider, John	Hongrie		9 déc. 1926	Fermier	Hardy, Sask	46870 A.
Schneider, Kata Kofman	Epouse					
Schneider, Joseph	E.-U.A		14 avril 1926	Fermier	Revenue, Sask	12938 B.
Schneider, Magdalena	Epouse					
Schneider, Agnesia	Enfant mineur					
Schneider, Barbara	Enfant mineur					
Schneider, Joseph	Enfant mineur					
Schneider, Philipina	Enfant mineur					
Schneider, Michael	Roumanie		17 fév. 1927	Employé de chemin de fer	Windsor, Ont	14133 B.
Schneider, Barbara Argyelon	Epouse					
Schneider, Annie	Enfant mineur					
Schneider, Eva	Enfant mineur					

Schneiderman, Max	Roumanie		30 oct.	1926	Marchand	Montréal, Qué	45947 A.
Schneiderman, Dora (Shoobe)	Epouse						
Schnieder, John	Russie		26 fév.	1927	Fermier	Lemberg, Sask	48479 A.
Schnieder, Amelia	Epouse						
Schober, Julius John	E.-U.A		31 juillet	1926	Fermier	Strathmore, Alta	44580 A.
Schober, Catherine	Epouse						
Schoeler, William Frederick	E.-U.A		30 oct.	1926	Fermier	Handel, Sask	45972 A.
Schoeler, Eslie May	Epouse						
Schoenknecht, Andrew	Russie		10 fév.	1927	Fermier	Hay Lake, Alta	48283 A.
Schoenknecht, Henrigette	Epouse						
Schoessler, Henry	Allemagne		16 fév.	1927	Fermier	Wenham Valley, Alta	48295 A.
Scholl, Dietrich	Allemagne		4 janv.	1927	Tailleur	Tavistock, Ont	47258 A.
Scholl, Louisa	Epouse						
Scholnich, Sam	Russie		2 juin	1926	Ouvrier en drap	Montr al, Qué	43456 A.
Scholtissen, Louis Pierre Joseph	Belgique		14 juillet	1926	Tisserand	Coaticook, Qué	44228 A.
Scholtissen, Ethel Scott	Epouse						
Schonherz, Carl Faber	Autriche		12 nov.	1926	Cuisinier	Montréal, Qué	46324 A.
Schoor, Johannes Frederik Hendrik	Hollande		21 mai	1926	Fermier	Lloydminster, Alta	43172 A.
Schoot, Grace Adeline Slack	Epouse						
Schorz, Alfred Gustave	Allemagne		2 nov.	1926	Fermier	Hargrave, Man	46060 A.
Schottler, Jacob	Autriche	20 nov. 1926			Ouvrier	Winnipeg, Man	10870 E.
Schplett, Henry	Russie		26 fév.	1927	Charretier	Kipling, Sask	48446 A.
Schplett, Ida (Posehn),	Epouse						
Schraeder, Gottfred	E.-U.A		9 oct.	1926	Fermier	Rimbey, Alta	13600 B.
Schraeder, Christina	Epouse						
Schraeder, Emma	Enfant mineur						
Schraeder, Johnnie	Enfant mineur						
Schrage (Shrage), Joseph (*Voir* Shrage (Schrage), Joseph, N° B. 13998)							
Schrager, Bernard	Pologne		22 mars	1927	Dessinateur	Toronto, Ont	48854 A.
Schraider, Edward	Pologne		10 nov.	1926	Fermier	Carlyle, Sask	46292 A.
Schraider, Alvina	Epouse						
Schroeder, Christian	Allemagne		9 août	1926	Ouvrier	Winnipeg, Man	13407 B.
Schroeder, Minnie	Epouse						
Schroeder, Augusta	Enfant mineur						
Schroeder, (Hennri) Henry	Allemange		17 fév.	1927	Cordonnier	Preston, Ont	48239 A.
Schubert, Wilhelm	Allemagne		10 mars	1927	Mineur	Wayne, Alta	14166 B.
Schubert, (Schneider) Bertha	Epouse						
Schubert, Anna	Enfant mineur						
Schubert, Gerhard	Enfant mineur						
Schufletowski, Albert Robert	E.-U.A		6 août	1926	Fermier	Ravenscrag, Sask	44750 A.
Schultz, (Antonio) Anthony	Autriche		21 juin	1926	Ouvrier	Toronto, Ont	13199 B.
Schultz, Michael	Epouse						
Schultz, Herman	Russie	26 juin 1926			Fermier	Eagle River, Ont	10553 E.
Schultz, Martin	Allemagne		16 fév.	1927	Fermier	Weyburn, Sask	14110 B.
Schultz, Seraphina	Epouse						
Schultz, Archie	Enfant mineur						
Schultz, Renhold	Enfant mineur						
Schultz, William	Enfant mineur						
Schultz, Richard	Roumanie		11 déc.	1926	Fermier	Southey, Sask	46901 A.
Schulz, Fannie	Epouse						
Schuman, Friedrich Carl	Allemagne		16 mars	1927	Barbier	Verdun, Qué	48711 A.
Schuman, Louise Marie Henriette (Demont)	Epouse						
Schur, Emil	Russie		24 sept.	1926	Ebéniste	Stratford, Ont	45316 A.
Schur, Emma	Epouse						
Schut, Michael	Allemagne		8 avril	1926	Fermier	Surrey Centre, C.B	42384 A.
Schut, Laney	Epouse						

LISTE des étrangers à qui le secrétaire d'Etat du Canada a accordé des certificats de naturalisation, etc.—*Suite*

Nom	Pays	Date du certificat	Date du serment d'allégeance	Occupation	Résidence	Série et numéro
Schutter, Leopold Joseph Florent De (*Voir* De Schutter, Leopold Joseph Florent, N° 5794 A. (Français).						
Schuyler, Alice Britton	E.-U.A.		3 oct. 1926		Toronto, Ont.	45936 A.
Schvartz, Henri	Roumanie		15 mars 1927	Tailleur	Montréal, Qué.	48695 A.
Schvartz, Lupu	Roumanie		19 juillet 1926	Regrattier	Winnipeg, Man.	44327 A.
Schvartz, Fanny	Epouse					
Schwab, John George	Russie		7 avril 1926	Fermier	Lockwood, Sask.	42337 A.
Schwab, Katie	Epouse					
Schwan, John	Russie		1er avril 1926	Ouvrier	Vibank, Sask.	42230 A.
Schwarik, Jan	Pologne		4 fév. 1927	Ouvrier	Winnipeg, Man.	47993 A.
Schwarik, Genefa	Epouse					
Schwartz, Harry	Pologne	24 sept. 1926		Marchand	Toronto, Ont.	10731 E.
Schwartz, Isaac	Pologne		25 mars 1927	Marchand	Toronto, Ont.	14243 B.
Schwartz, Laja	Epouse					
Schwartz, Chawa	Enfant mineur					
Schwartz, Jennie	Enfant mineur					
Schwartz, Max	Enfant mineur					
Schwartz, Sam	Enfant mineur					
Schwartz, Jacob	Russie	2 déc. 1926		Marchand	Windsor, Ont.	10888 E.
Schwartz, Morris	Russie		3 juillet 1926	Expéditeur	Winnipeg, Man.	44034 A.
Schwartz, Riven	Roumanie		23 avril 1926	Vendeur	Montréal, Qué.	42547 A.
Schwarze, Frederick Henry	Allemagne		19 avril 1926	Photographe	Nanaïmo, C.B.	12997 B.
Schwarze, Anna	Epouse					
Schwarze, Hilda	Enfant mineur					
Schwarze, Lothar Henry	Enfant mineur					
Schweitzer, Jacob	Allemagne		19 août 1926	Télégraphiste	Winnipeg, Man.	44883 A.
Schweitzer, Lena Martha	Epouse					
Schyretcky, Alex	Autriche	5 nov. 1926		Mécanicien	Ford, Ont.	10842 E.
Scibec, Ignats	Pologne		14 sept. 1926	Charretier	Winnipeg, Man.	45254 A.
Scibec, Agata	Epouse					
Scinocca, Pietro	Italie		2 fév. 1927	Fruitier	Winnipeg, Man.	47899 A.
Sciumbato, Camillo	Italie		26 oct. 1926	Ouvrier	Vancouver, C.B.	45917 A.
Sckvetar, Wladymir	Autriche		8 sept. 1926	Ouvrier	Edmonton, Alta.	45193 A.
Sclabassi, Antonio Guerrino	Italie		18 janv. 1927	Ouvrier	Windsor, Ont.	47496 A.
Sclisizzi, Americo	Italie		29 nov. 1926	Ouvrier	Milton Heights, Ont.	46513 A.
Schmidt, Pilip	Russie		10 mai 1926	Boucher	Winnipeg, Man.	42900 A.
Schmidt, Rosie Werschner	Epouse					
Scoler, Joseph	Russie		9 mars 1927	Marchand	Montréal, Qué.	48585 A.
Scoler, Rachel (Brodsky)	Epouse					
Scordino, Felice Umberto	Italie		16 mars 1927	Ouvrier	Niagara Falls, Ont.	48715 A.
Scott, James Allen	E.-U.A.		20 déc. 1926	Fermier	Brooking, Sask.	47069 A.
Scott, Annie Olive	Epouse					
Scott, William Emil	Danemark		6 janv. 1927	Fermier	Half Moon Bay, C.B.	47375 A.
Scottu, Antonio	Italie		14 mars 1927	Commis	St. Catharines, Ont.	48722 A.
Scromeda, George	Roumanie		27 janv. 1927	Ouvrier	Ford City, Ont.	47685 A.
Scullina, Joseph	Italie		20 déc. 1926	Ouvrier d'aciérie	Sault Ste-Marie, Ont.	47023 A.
Scullina, Angelina	Epouse					
Scullino, Francesco	Italie		27 avril 1926	Marchand	Timmins, Ont.	42608 A.
Scutelnik, Dumitru	Roumanie		18 août 1926	Ouvrier	Hamilton, Ont.	44818 A.
Scutelnik, Sanfira	Epouse					

Scutelsky, Issie	Russie	9 août 1926		Colporteur	Montréal, Qué	10647 E.
Seamans, Howard Loomis	E.-U.A		22 mars 1927	Entomologiste	Lethbridge, Alta	48913 A.
Seamans, Mildred Ann (Eckels)	Epouse					
Sears, George Edward	E.-U.A		24 déc. 1926	Fermier	Elm Creek, Man	47280 A.
Sebastian, Anton	Autriche	11 sept. 1926		Ouvrier	Ford, Ont	10720 E.
Sebastian, Rudolf	Autriche		4 oct. 1926	Menuisier	Brandon, Man	45457 A.
Sebastian, Amelia	Epouse					
Sebastiano, Paolo	Italie		10 mai 1926	Charpentier	Toronto, Ont	42840 A.
Sebastiano, Eda	Epouse					
Sebastyanski, Antoni	Pologne		31 janv. 1927	Ouvrier	Transcona, Man	47840 A.
Sebastyanski, Nettie	Epouse					
Sebestyanski, Josef	Pologne		16 déc. 1926	Ouvrier	Transcona, Man	46910 A.
Sebestyanski, Mary	Epouse					
Sebok, Paul	Hongrie		2 nov. 1926	Concierge	Kipling, Sask	13692 B.
Sebok, Julia (Kapitany)	Epouse					
Sebok, Paul	Enfant mineur					
Sedlezky, Benny	Pologne		23 mars 1927	Boucher	Montréal, Qué	48861 A.
Sedlezky, Sarah (Sangwiel)	Epouse					
Sedola, Albert	Italie		1er août 1926	Mineur	Nanaïmo, C.B	44621 A.
Sedola, Rosie	Epouse					
Seed, George	Turquie(Syrie)	19 janv. 1927		Marchand	Renown, Sask	10973 E.
Seeley, Taymond Chauncey	E.-U.A		19 juin 1926	Fermier	New Sarepta, Alta	43718 A.
Seeley, Hazel Harris	Epouse					
Seemegian, Alec	Turquie (Arménie)		17 avril 1926	Ouvrier	Hamilton, Ont	42505 A.
Seemegian, Armanw	Epouse					
Seeting, Mical	Danemark		16 oct. 1926	Fermier	Bloomsbury, Alta	45775 A.
Segaert, Léon Maurice	Belgique		8 déc. 1926	Ouvrier	Edmonton, Alta	46790 A.
Segaert, Mary Louise Goyse	Epouse					
Segal, Edward	Russie		13 déc. 1926	Regrattier	St. Thomas, Ont	13808 B.
Segal, Fannie	Epouse					
Segal, Naddia	Enfant mineur					
Segal, Emile	Roumanie		30 mars 1927	Vendeur	Montréal, Qué	49005 A.
Segal, Martha (Firestone)	Epouse					
Segal, George	Roumanie		2 déc. 1926	Voyageur	Montréal, Qué	46595 A.
Segal, Leon	Roumanie		27 juillet 1926	Tailleur	Ottawa, Ont	44380 A.
Segal, Michael	Roumanie		19 mai 1926	Marchand	Calgary, Alta	43169 A.
Segal, Bessie	Epouse					
Segal, Sophie	Roumanie		15 mars 1927	Sténographe	Montréal, Qué	48879 A.
Segall, Marcu Sam	Roumanie		22 déc. 1926	Tailleur	Montréal, Qué	47042 A.
Segall, Bella (Hoffman)	Epouse					
Segeda, Dmytro	Autriche		9 mars 1927	Ouvrier	Winnipeg, Man	48578 A.
Segeda, Annie	Epouse					
Segell, Harry	Roumanie		12 mai 1926	Tailleur	Montréal, Qué	42906 A.
Segodnia, George	Russie		22 mai 1926	Fermier	Windsor, Ont	43219 A.
Segodnia, Angela Feko	Epouse					
Seidman, Harry	Russie	21 avril 1926		Manufacturier	Montréal, Qué	10364 E.
Seifman, Saul	Pologne		26 juillet 1926	Barbier	Toronto, Ont	13347 B.
Seifman, Goldie	Epouse					
Seifman, Ettie	Enfant mineur					
Seigel (Siegel), Abram	Pologne		26 mars 1927	Presseur	Montréal, Qué	14470 B.
Seigel (Siegel), Dwoira (Dworokovitch)	Epouse					
Seigel, Bennie	Enfant mineur					
Seigel, Sidney	Enfant mineur					
Seigel, Harry	Russie	15 janv. 1927		Vendeur	Hamilton, Ont	10953 E.
Seigler, John	Roumanie		21 déc. 1926	Voyageur	Montréal, Qué	46972 A.
Seime (Isak), Isaac	Norvège		7 déc. 1926	Contremaître de section	Kerrobert, Sask	46752 A.
Seime, Mary Elizabeth	Epouse					
Seitz, Frank Oswald	Allemagne		21 mars 1927	Fermier	Zehner, Sask	48876 A.

LISTE des étrangers à qui le secrétaire d'Etat du Canada a accordé des certificats de naturalisation, etc.—*Suite*

Nom	Pays	Date du certificat	Date du serment d'allégeance	Occupation	Résidence	Série et numéro
Sekler (Sakler), Eva	Pologne		12 juillet 1926	Brodeuse	Toronto, Ont.	44161 A.
Selinger, Peter,	Russie		28 sept. 1926	Fermier	Compeer, Alta.	13556 B.
Selinger, Elizabeth	Epouse					
Selinger, Elizabeth	Enfant mineur					
Selinger, Lydia	Enfant mineur					
Selver, Sydney Walter	Pologne		18 janv. 1927	Marchand	Winnipeg, Man.	47544 A.
Selver, Lily	Epouse					
Semeniuk, Harry	Pologne		27 nov. 1926	Ouvrier	Edson, Alta.	46628 A.
Semeniuk, Mathilda	Epouse					
Semeniuk, John	Pologne		8 sept. 1926	Ouvrier	Dill Pit, Ont.	45179 A.
Semeniuk, Mary	Epouse					
Semenuk, John	Pologne		27 janv. 1927	Coupeur—cuir	Oshawa, Ont.	47822 A.
Semenyn, (Alyk) Alexander	Autriche		5 fév. 1927	Fermier	Chatham, Ont.	47943 A.
Semenyn, Marie	Epouse					
Seminuck, Stefan	Roumanie		3 déc. 1926	Cantonnier	Nobleford, Alta.	46763 A.
Semlowitsh, Benjamin	Pologne		17 avril 1926	Brodeur	Montréal, Qué.	42459 A.
Semotonk, William	Pologne		26 mai 1926	Contremaître de section	Haynes, Alta.	43307 A.
Senchuk, Paul	Autriche		27 janv. 1927	Cantonnier	Yorkton, Sask.	47747 A.
Senchuk, Maria (Hrynkiw)	Epouse					
Senelnick, Louis	Russie		17 janv. 1927	Tailleur	Toronto, Ont.	13937 B.
Senelnick, Annie	Epouse					
Senelnick, Fanny	Enfant mineur					
Senelnick, Joe	Enfant mineur					
Senelnick, Morris	Enfant mineur					
Senescu, Bertha	Roumanie		23 nov. 1926	Domestique	Toronto, Ont.	46403 A.
Senft, Daniel	Russie		12 fév. 1927	Fermier	Lemberg, Sask.	43179 A.
Senft, Katharina	Epouse					
Senich, Michal	Autriche		28 sept. 1926	Mineur	Hardieville, Alta.	45394 A.
Senich, Annie	Epouse					
Senick, (Doroftei C.), San	Autriche	31 janv. 1927		Musicien	Ottawa, Ont.	11000 E.
Seniuk (Kuryluk), Annie	Autriche		20 janv. 1927	Fille de table	Ford City, Ont.	47563 A.
Senkiw, Peter	Autriche		16 avril 1926	Ingénieur	Toronto, Ont.	42447 A.
Senko, Hryn	Autriche	30 sept. 1926		Fermier	Angusville, Man.	10746 E.
Senkow (Senkov), Onofriy	Autriche		4 juin 1926	Marchand	Winnipeg, Man.	43368 A.
Senkow (Senkov), Annie	Epouse					
Senych, George	Autriche		16 juin 1926	Fabricant pipes	Kitchener, Ont.	43575 A.
Sepiolo, Joseph	Pologne		23 juin 1926	Ouvrier	Toronto, Ont.	13251 B.
Sepiolo, Blavina	Epouse					
Sepiolo, Mary	Enfant mineur					
Serafino, Giuseppe	Italie		28 juillet 1926	Peintre	Copper Cliff, Ont.	44522 A.
Serafino, Angelo Palmaro	Epouse					
Serbin, William	Roumanie		1er fév. 1927	Cuisinier	Winnipeg, Man.	47892 A.
Serbin, Polly	Epouse					
Sereda, Anton	Pologne		3 avril 1926	Mineur	Drumheller, Alta.	42246 A.
Sereda, Polly	Epouse					
Sereda, Dmitro	Autriche		3 fév. 1927	Fermier	Model Farm, Sask.	47949 A.
Sereda, Julia	Epouse					
Sereda, Luka	Russie		29 janv. 1927	Ménagère	Port Colborne, Ont.	13999 B.
Sereda, Tecla	Epouse					
Sereda, Mary	Enfant mineur					

Sereda, Victor	Enfant mineur						
Serediuk, Michael	Autriche		28 juin	1926	Ouvrier	Fort William, Ont.	43844 A.
Serediuk, Natalka (Kochany)	Epouse						
Serfas, Henry	Russie		23 juin	1926	Fermier	Neudorf, Sask.	13230 B.
Serfas, Marie	Epouse						
Serfas, Josef	Enfant mineur						
Sergent, Nicholas Evanovich	Pologne		10 mars	1927	Dessinateur	Montréal, Qué.	48604 A.
Serra, Gaetona, Dalla	Italie		24 juin	1926	Mineur	Sandon, C.B.	43842 A.
Serravalli, Giovanni (John Allen)	Italie		26 oct.	1926	Marchand	Thorold, Ont.	45792 A.
Serravalli (Allen), Marie	Epouse						
Serravelli (Serravalli), Raffaele	Italie		26 juin	1926	Machiniste	Thorold, Ont.	13220 B.
Serravelli (Serravalli), Ida)	Epouse						
Serravelli, Henry	Enfant mineur						
Sesak, Ivan	Russie		21 août	1926	Ouvrier	Ford City, Ont.	44928 A.
Sesak, Elisaveta	Epouse						
Setka, Wencel	E.-U.A.		2 juillet	1926	Fermier	Macoun, Sask.	13248 B.
Setka, Mary R.	Epouse						
Setka, George Fred	Enfant mineur						
Setka, Helen Ella	Enfant mineur						
Setka, Henry William	Enfant mineur						
Setka, William Henry	E.-U.A.		17 fév.	1927	Médecin	Perdue, Sask.	48246 A.
Setrag (Setrang), Artinian	Turquie (Arménie)		14 mars	1927	Journalier	St. Catharines, Ont.	48723 A.
Setrag (Setrang), Herilse Me	Epouse						
Settimio, Loreto	Italie		6 août	1926	Mineur	Timmins, Ont.	44636 A.
Severson, Math Kristopher	Norvège		14 juillet	1926	Fermier	New Westminster, C.B.	44256 A.
Severson, Clara	Epouse						
Severyn, Daniel	Pologne		26 oct.	1926	Contremaître de section	Champion, Alta.	45940 A.
Severyn, Nellie	Epouse						
Sewerko, J. Leskiw	Autriche		20 juillet	1926	Fermier	Spedden, Alta.	44459 A.
Sexton, James	E.-U.A.		24 nov.	1926	Fermier	Ricinus, Alta.	46547 A.
Seymour, Fred	E.-U.A.		1er avril	1926	Fermier	Leedale, Alta.	12929 B.
Seymour, Cordelia	Epouse						
Seymour, Glen	Enfant mineur						
Seymour, Jessie	Enfant mineur						
Sfrisi, Jean	Italie		1er mai	1926	Machiniste	St. Laurent, Qué.	5760 A.
Sfrisi, Josephine (Marotta)	Epouse						Français
Sgro, Giuseppe	Italie		12 juin	1926	Mineur	South Porcupine, Ont.	43512 A.
Sguigna, Alfredo	Italie		21 janv.	1927	Ouvrier	Bridgeburg, Ont.	47565 A.
Sguigna, Enrico	Italie		1er sept.	1926	Contracteur	Toronto, Ont.	45062 A.
Sguigna, Vitta	Epouse						
Shaboluk, Osip	Russie		5 fév.	1927	Forgeron	Hamilton, Ont.	47965 A.
Shachet, Harry	Russie	17 déc. 1926			Tailleur	Montréal, Qué.	10910 E.
Shachter, Harry	Roumanie		21 mars	1927	Marchand	Toronto, Ont.	48822 A.
Shachter, Laura	Epouse						
Shacker, Ralph Frank	Turquie (Syrie)		24 fév.	1927	Gérant de théâtre	Hanna, Alta.	48426 A.
Shacter, Abraham	Russie	29 mai 1926			Importateur (laine)	Outremont, Qué.	10482 E.
Shacter, Sam	Pologne		29 juillet	1926	Fourreur	Toronto, Ont.	44437 A.
Shacter, Annie	Epouse						
Shadoff, Delo	Grèce		25 mars	1927	Ouvrier	Thorold, Ont.	13011 B.
Shadoff, Stava	Epouse						
Shadoff, Maria Delova	Enfant mineur						
Shadoff, Naso Deloff	Enfant mineur						
Shaffer, Abraham	Roumanie		2 nov.	1926	Regrattier	Hamilton, Ont.	46052 A.
Shaffer, Mary	Epouse						
Shah, John	Autriche	8 janv. 1927			Fermier	Ladywood, Man.	10932 E.
Shaheen, Joseph Antoine	Turquie (Syrie)		3 mai	1926	Marchand	Windsor, Ont.	42761 A.
Shaheen, Michel, Antoine	Turquie (Syrie)		3 mai	1926	Marchand	Windsor, Ont.	42760 A.
Shaheen, Stella	Epouse						

LISTE des étrangers à qui le secrétaire d'Etat du Canada a accordé des certificats de naturalisation, etc.—*Suite*

Nom	Pays	Date du certificat	Date du serment d'allégeance	Occupation	Résidence	Série et numéro
Shaheen, Saadz Antoine	Turquie (Syrie)		3 mai 1926	Marchand	Windsor, Ont	42762 A.
Shaheen, Sophia Paul Elias	Epouse					
Shahin, Dilber	Turquie	17 juillet 1926		Ouvrier	Toronto, Ont	10597 E.
Shaidero, Luigi	Italie		17 janv. 1927	Ouvrier	Toronto, Ont	47433 A.
Shain, Haki	Albanie		31 janv. 1927	Ouvrier	Wallaceburg, Ont	47831 A.
Shakola, Peter	Russie		11 nov. 1926	Expéditeur	Toronto, Ont	46237 A.
Shakola, Ursula	Epouse					
Shalay, Alex	Autriche		5 avril 1926	Marchand	Cook's Creek, Man	42275 A.
Shalay, Maggie	Epouse					
Shalinsky (Schalinsky), Mary	Pologne	10 mars 1927		Sténographe	Montréal, Qué	11088 E.
Shames, Rachmil	Russie		29 janv. 1927	Tapissier	Winnipeg, Man	47785 A.
Shames, Clara	Epouse					
Shamess, Elias	Turquie (Syrie)		22 juillet 1926	Marchand	Espanola, Ont	44391 A.
Shamess, Solomon	Turquie (Syrie)	19 juin 1926		Préposé de magasin	Parry Sound, Ont	10526 E.
Shamy, Michel	Turquie (Syrie)		12 avril 1926	Marchand	Montréal, Qué	42379 A.
Shandorewich, Mike	Autriche		2 juillet 1926	Fermier	Roblin, Man	44022 A.
Shandorewich, Mary	Epouse					
Shanfield, Pearl	Pologne		18 janv. 1927	Coiffeuse	Toronto, Ont	47487 A.
Shankman, (Alex) Alexander	Russie		9 avril 1926	Marchand de tabac	Toronto, Ont	42322 A.
Shankman, Sophie	Epouse					
Shapera, Joseph Harold	Roumanie		14 fév. 1927	Ajusteur	Winnipeg, Man	48188 A.
Shapiro, Abraham	Russie		7 oct. 1926	Marchand	Québec, P.Q.	45477 A.
Shapiro, Gussy	Epouse					
Shapiro, Daved	Russie		31 mai 1926	Cordonnier	Montréal, Qué	13142 B.
Shapiro, Rosie (Chauskin)	Epouse					
Shapiro, Ephraim	Enfant mineur					
Shapiro, Ephraim	Pologne		18 janv. 1927	Décorateur	Toronto, Ont	47468 A.
Shapiro, Hyman	Russie	13 avril 1926		Tailleur	Toronto, Ont	10351 E.
Shapiro, Morris	Russie	22 fév. 1927		Dessinateur	Montréal, Qué	11056 E.
Shapiro, Sam	Pologne		20 juillet 1926	Tailleur	Toronto, Ont	44318 A.
Shapiro, William	Russie	28 mai 1926		Marchand de meubles	Hamilton, Ont	10471 E.
Sharpe, Benjamin	Czecho-Slovaque		24 nov. 1926	Marchand	St. Jean, N.-B	46593 A.
Shastell, John	Roumanie		4 sept. 1926	Contremaître de section	Grimshaw, Alta	45191 A.
Shastell, Florence	Epouse					
Shastky, Nykola	Pologne		30 juillet 1926	Ouvrier	Dryden, Ont	44567 A.
Shastky, Anna	Epouse					
Shatner, Myer	Roumanie		20 août 1926	Commis	Windsor, Ont	44874 A.
Shatner, Sophie Solomon	Epouse					
Shatsky, Fradie	Allemagne	28 avril 1926		Ménagère	Winnipeg, Man	10396 E.
Shawaga, Harry	Autriche		2 oct. 1926	Fermier	Peterson, Sask	45417 A.
Shawaga, Dora	Epouse					
Shechter, John	Russie		31 janv. 1927	Marchand	Winnipeg, Man	47910 A.
Shechter, Bella	Epouse					
Shechtman, Nathan	Russie	30 oct. 1926		Voyageur	Montréal, Qué	10828 E.
Shechtman, Sam	Pologne		7 mai 1926	Fruitier	Toronto, Ont	42778 A.
Shechtman, Feiga Sura	Epouse					
Shecter, Himan	Roumanie		25 juin 1926	Marchand	Ingersoll, Ont	43783 A.
Shexter, Ruby	Epouse					
Shedden, Nellie	Autriche		13 nov. 1926	Ménagère	Fisher Branch, Man	46353 A.

Sheinfeld, Israel	Roumanie		1er nov. 1926	Colporteur	Montréal, Qué	46111 A.
Sheinfeld, Sarah (Auerbach)	Epouse					
Shelke (Schelke), Friedrick	Allemagne		17 mai 1926	Charpentier	Ford City, Ont	13098 B.
Shelke (Schelke), Mary	Epouse					
Shelke, Martha	Enfant mineur					
Shelke, Nelly	Enfant mineur					
Shelson, Benjamin	Pologne		28 sept. 1926	Laitier	Toronto, Ont	45336 A.
Shelson, Sarah	Epouse					
Shemavonian, Roupen	Turquie (Arménie)		28 sept. 1926	Cordonnier	Toronto, Ont	45340 A.
Shenkman, Wolf	Russie	15 mars 1927		Agent d'immeubles	Ottawa, Ont	11099 E.
Sheremeta, Fred	Autriche		19 janv. 1927	Ouvrier	Winnipeg, Man	13964 B.
Sheremeta, Magda	Epouse					
Sheremeta, Mary	Enfant mineur					
Sheremeta, Wasyl	Enfant mineur					
Sheremeta (Sheremata), John	Russie		17 janv. 1927	Ouvrier	Mundare, Alta	13962 B.
Sheremeta (Sheremata), Annie	Epouse					
Sheremeta, Alexander	Enfant mineur					
Sheremeta, Anton	Enfant mineur					
Sherman, Mary	Pologne		16 août 1926	Couturière	Toronto, Ont	44771 A.
Sherman, Walter Dee	E.-U.A		27 oct. 1926	Fermier	Birch, Man	45933 A.
Sherman, Emily	Epouse					
Sherman, Zachary	Russie		12 mars 1927	Marchand	Lachine, Qué	48620 A.
Sherman, Christina (Kucyr)	Epouse					
Shestousky, Harry	Autriche		14 mars 1927	Barbier	Montréal, Qué	48689 A.
Shestousky, Krystna (Kozachek)	Epouse					
Shetisky, Myer	Russie		27 nov. 1926	Tailleur	Montréal, Qué	46501 A.
Shewaga, Fred	Autriche		28 avril 1926	Fermier	Morweena, Man	13028 B.
Shewaga, Maria	Epouse					
Shewaga, Bill	Enfant mineur					
Shewaga, Stephen	Enfant mineur					
Shewaga, Ilko	Autriche		11 oct. 1926	Fermier	Seech, Man	45580 A.
Shewaga, Tekla	Epouse					
Shewchuk, Andrew	Autriche		9 août 1926	Ouvrier	Winnipeg, Man	44709 A.
Shewchuk, Mary	Epouse					
Shewchuk, Harry B	Autriche		20 déc. 1926	Fermier	Ozerna, Man	13868 B.
Shewchuk, Annie	Epouse					
Shewchuk, Mary	Enfant mineur					
Shewchuk, Nicholas	Enfant mineur					
Shewchyshyn, Andrew	Autriche		19 janv. 1927	Ouvrier	Winnipeg, Man	47528 A.
Shewchyshyn, Anastasia	Epouse					
Shibou (Shibau), Bernard	Russie		25 oct. 1926	Etudiant	Winnipeg, Man	45885 A.
Shier, Solly	Roumanie		28 mars 1927	Examinatrice	Montréal, Qué	48988 A.
Shiff, David	Pologne		20 déc. 1926	Marchand	Kitchener, Ont	46980 A.
Shiff, Issie	Pologne		8 mai 1926	Commis	Toronto, Ont	42863 A.
Shiller, Charles	Lithuanie		14 mars 1927	Marchand	Montréal, Qué	48644 A.
Shiller, Celia (Segal)	Epouse					
Shimek, Frank	Allemagne		5 juin 1926	Fermier	Coaldale, Alta	43488 A.
Shimozawa, Kazuichi	Japon	28 mai 1926		Journalier	Steveston, C.B	10478 E.
Shiovitch, Fanny	Roumanie		10 mars 1927	Tailleuse	Montréal, Qué	48631 A.
Ship, Issie	Roumanie		18 mai 1926	Tailleur	Montréal, Qué	43000 A.
Shipitalo, Morris	Russie		20 janv. 1927	Barbier	Ford City, Ont	47567 A.
Shipitalo, Mary Pochinok	Epouse					
Shipka, Petro	Autriche		26 nov. 1926	Ouvrier	Melville, Sask	46541 A.
Shipka, Annie	Epouse					
Shirbach, Charles August	Allemagne		4 janv. 1927	Contracteur	Sturgeon Falls, Ont	47296 A.
Shirina, David Aziz	Perse		1er fév. 1927	Ouvrier	Fort William, Ont	14008 B.
Shirina, Margaret	Epouse					
Shirina, Jan	Enfant mineur					

LISTE des étrangers à qui le secrétaire d'Etat du Canada a accordé des certificats de naturalisation, etc.—*Suite*

Nom	Pays	Date du certificat	Date du serment d'allégeance	Occupation	Résidence	Série et numéro
Shiska, John	Autriche	11 mars 1927		Ouvrier	Kenora, Ont.	11091 E.
Shklofsky, Bryna	Russie		22 janv. 1927	Modiste	Toronto, Ont.	47603 A.
Shkolny, William	Autriche		25 mars 1927	Fermier	Redwater, Alta.	48928 A.
Shkolny, Ewdokia	Epouse					
Shlappkohl, Alfred Oscar	Allemagne		24 juillet 1926	Trappeur	Allan Water, Ont.	13358 B.
Shlappkohl, Martha	Epouse					
Shlappkohl, Greda	Enfant mineur					
Shlappkohl, Gunter	Enfant mineur					
Shmigelski, Wasyl	Autriche		27 sept. 1926	Fermier	Sandilands, Man.	45373 A.
Shmigelski, Annie	Epouse					
Shnaier, Jack	Roumanie	25 fév. 1927		Chauffeur	Montréal, Qué.	11070 E.
Shniderman, Motel	Russie		17 janv. 1927	Presseur	Toronto, Ont.	47418 A.
Shniderman, Rissie	Epouse					
Snifer, Charles	Pologne		20 sept. 1926	Marchand	Hamilton, Ont.	45283 A.
Shoihet, Harold	Russie		26 mai 1926	Marchand	Ottawa, Ont.	43214 A.
Shoihet, Lilian (Rosenthal)	Epouse					
Shoot, Edale	Russie		28 juillet 1926	Fruitier	Toronto, Ont.	13356 B.
Shoot, Annie	Epouse					
Shoot, Alex	Enfant mineur					
Shoot, Leo	Enfant mineur					
Shoot, Sam	Enfant mineur					
Shoot, Sarah	Enfant mineur					
Shoot, Samuel	Russie		16 déc. 1926	Bijoutier	Toronto, Ont.	46880 A.
Shoot, Jennie	Epouse					
Shopiro, Ruben	Pologne		12 mars 1927	Plombier	Toronto, Ont.	48636 A.
Shopiro, Gertie	Epouse					
Shore, Harry	Roumanie		12 avril 1926	Marchand	Toronto, Ont.	42372 A.
Shore, Sarah	Epouse					
Shore, Max	Russie	18 fév. 1927		Vendeur	Ottawa, Ont.	11043 E.
Shoski, Stif	Pologne		30 juin 1926	Fermier	Simcoe, Ont.	43916 A.
Shoski, Helena	Epouse					
Shot, Harry	Pologne		31 mars 1927	Remouleur	Ansonville, Ont.	14262 B.
Shot, Annie	Epouse					
Shot, Pit	Enfant mineur					
Shovkoples, Dan	Autriche		8 juillet 1926	Fermier	Myrnam, Alta.	44123 A.
Shovkoples, Elsie	Epouse					
Shpeller, Abraham	Russie		7 déc. 1926	Marchand	Broadview, Sask.	46769 A.
Shpeller, Sarah	Epouse					
Shpitz, Shija	Pologne		31 mai 1926	Commis	Montréal, Qué.	43317 A.
Shrage (Schrage), Joseph	Allemagne		28 janv. 1927	Mineur	New Waterford, N.-E.	13998 B.
Shrage (Schrage), Emma	Epouse					
Shrage, Gustav	Enfant mineur					
Shrott, Harry	Autriche	8 juin 1926		Tailleur	Toronto, Ont.	10497 E.
Shtogryn, Nick	Pologne		1er juillet 1926	Ouvrier	Sioux Lookout, Ont.	43968 A.
Shubrosky, John	Pologne		24 avril 1926	Artisan (fer)	Hamilton, Ont.	42646 A.
Shubrosky, Bessie	Epouse					
Shugarman, Jacob	Pologne		21 juin 1926	Tailleur	Toronto, Ont.	13201 B.
Shugarman, Sophie	Epouse					
Shugarman, Goldie	Enfant mineur					

Shugarman, Israel	Enfant mineur						
Shugge, David Jonason	Suède		30 mars 1927	Fermier	Silverdale, C.B.	49136 A.	
Shugge, Thyra Elenora	Epouse						
Shulhan, Harry	Autriche		4 sept. 1926	Fermier	Crystal Springs, Sask.	45282 A.	
Shuman, Adolph Walter	Allemagne		10 août 1926	Mécanicien	Calgary, Alta.	44728 A.	
Shumilak, Frank	Pologne		4 déc. 1926	Ouvrier	South Porcupine, Ont.	46651 A.	
Shumilak, Victoria	Epouse						
Shumka, Henry	Autriche		25 oct. 1926	Commerçant (outils)	Mundare, Alta.	45875 A.	
Shumka, Bertha	Epouse						
Shumka, Paul	Pologne	4 déc. 1926		Machiniste	Kenora, Ont.	10896 E.	
Shumski, William	Autriche		2 nov. 1926	Ouvrier	Kipling, Sask.	46148 A.	
Shumski, Mary (Reapster)	Epouse						
Shurem, Abraham	Pologne		10 mars 1927	Couturier	Montréal, Qué.	48586 A.	
Shurem, Rachel (Apple)	Epouse						
Shurem, Oyshea	Pologne		11 mars 1927	Rabbin	Montréal, Qué.	48623 A.	
Shurem, Miriam Livsha (Apple)	Epouse						
Shuster, Herry	Russie		22 avril 1926	Marchand	Beauséjour, Man.	42549 A.	
Shuster, Fanny	Epouse						
Shuster, Issie	Roumanie		14 mars 1927	Barbier	Montréal, Qué.	48641 A.	
Shuster, Minnie (Bonder)	Epouse						
Shwarchuk, Klimentiy	Russie		18 mars 1927	Cuisinier	Toronto, Ont.	48749 A.	
Shwetz, Steve	Roumanie		16 avril 1926	Ouvrier	Moose Jaw, Sask.	42502 A.	
Shwetz, Annie	Epouse						
Shwetz, Wladimir	Russie		19 mai 1926	Ouvrier	Montréal, Qué.	43283 A.	
Shymkow, Victor	Pologne		24 sept. 1926	Fermier	Pine Ridge, Man.	45321 A.	
Shymkow, Mary	Epouse						
Sicard, Blanche A. (Sœur Marie de l'Incarnation)	E.-U.A.		9 fév. 1927	Institutrice	Fannystelle, Man.	48244 A.	
Sice, Frank	Russie		28 oct. 1926	Pompier	Niagara Falls, Ont.	45891 A.	
Siciliano, Rocco	Italie		27 août 1926	Confiseur	Vancouver, C.B.	45040 A.	
Siciliano, Violet	Epouse						
Sicoli, Giovanni Battista	Italie		23 juillet 1926	Journalier	Timmins, Ont.	13364 B.	
Sicoli, Armenia Granato	Epouse						
Sicoli, Guido	Enfant mineur						
Sidlongez (Sidlowich), Mike	Autriche-Hongrie		5 fév. 1927	Fermier	Radway Centre, Alta.	14076 B.	
Sidlongez (Sidlowich), Anna	Epouse						
Sidlomgez, Annie	Enfant mineur						
Siega, Galliano	Italie		2 déc. 1926	Garde-moteur	Kimberley, C.B.	46676 A.	
Siega, Irene	Epouse						
Siegel, Aaron	Russie		28 déc. 1926	Colporteur	Sydney, N.-E.	13905 B.	
Siegel, Sarah	Epouse						
Siegel, Morris	Enfant mineur						
Siegel, Rebecca	Enfant mineur						
Siegel, Samuel	Enfant mineur						
Siegel (Seigel), Abram (*Voir* Seigel (Siegel), Abram N° B. 14470).							
Siegel, Charles	Pologne		26 sept. 1926	Instituteur	Toronto, Ont.	13535 B.	
Siegel, Leah	Epouse						
Siegel, Bennie	Enfant mineur						
Siegel, Rafael	Enfant mineur						
Siegel, Rosie	Enfant mineur						
Siegel, Henry	Czecho-Slovaque		18 sept. 1926	Fermier	Foxdale, Sask.	45299 A.	
Siegel, Mary	Epouse						
Siepi, Orlando	Italie		28 juin 1926	Ouvrier	St. Catharines, Ont.	13241 B.	
Siepi, Guilia	Epouse						
Siepi, Renota	Enfant mineur						
Siewert, Reinhold	Allemagne		7 avril 1926	Fermier	Wrentham, Alta.	42334 A.	
Siewert, Cora	Epouse						
Sigal, Sam	Pologne		30 sept. 1926	Presseur	Toronto, Ont.	45372 A.	

LISTE des étrangers à qui le secrétaire d'Etat du Canada a accordé des certificats de naturalisation, etc.—*Suite*

Nom	Pays	Date du certificat	Date du serment d'allégeance	Occupation	Résidence	Série et numéro
Sigl, Johann	Allemagne		12 juin 1926	Charpentier	Strasbourg, Sask	43580 A.
Signoretti, Nazzareno	Italie		28 mars 1927	Mineur	Kamloops, C.B	49044 A.
Signoretti, Mary	Epouse					
Sigstad, Gustave	E.-U.A	28 mars 1927		Fermier	Quill Lake, Sask	11126 E.
Sigurdsson, Sigurdur	Islande		20 oct. 1926	Marchand de meubles	Calgary, Alta	45758 A.
Sikorski, Adolf	Pologne		20 juillet 1926	Boucher	Toronto, Ont	44315 A.
Sikorski, Aniela	Epouse					
Sikorski, Michael	Autriche		2 avril 1926	Fermier	Tarnopol, Sask	42244 A.
Sikorski, Minnie	Epouse					
Silberman, Max	Roumanie	22 fév. 1927		Tailleur	Montréal, Qué	11062 E.
Silbert, (Moisey) Moses	Russie	11 déc. 1926		Fermier	Winnipeg, Man	10901 E.
Silen, Eric Donaldson	Suède		12 juin 1926	Charpentier	St. Vital, Man	43522 A.
Silen, Sarah	Epouse					
Silenzi, Pio	Italie		1er nov. 1926	Cordonnier	Hamilton, Ont	13651 B.
Silenzi, Elena	Epouse					
Silenzi, Ermano	Enfant mineur					
Silenzi, Flora	Enfant mineur					
Silta, Paul	Finlande		8 mai 1926	Ouvrier	Ford City, Ont	42960 A.
Silta, Helvi	Epouse					
Silver, Abraham	Pologne		19 juillet 1926	Etudiant	Toronto, Ont	44300 A.
Silver, Chaim	Russie		30 sept. 1926	Ouvrier	Toronto, Ont	13557 B.
Silver, Freida	Epouse					
Silver, Nathan	Enfant mineur					
Silver, Sydney	Enfant mineur					
Silver, Charles	Pologne		23 juin 1926	Gardien	Toronto, Ont	43730 A.
Silver, Cecelia	Epouse					
Silver, Joshua	Pologne		19 juillet 1926	Marchand	Toronto, Ont	44265 A.
Silver, Annie	Epouse					
Silver, Rose	Pologne		10 déc. 1926	Tailleur	Toronto, Ont	46750 A.
Silver, Samuel	Russie		21 juin 1926	Marchand	Montréal, Qué	43653 A.
Silver, Rachel (Tabashnikow)	Epouse					
Silver, Samuel	Pologne		23 juin 1926	Musicien	Toronto, Ont	43729 A.
Silverberg, Benjamin	Pologne		28 sept. 1926	Brodeur	Toronto, Ont	45389 A.
Silverberg, Max	Pologne		26 juin 1926	Couturier	Toronto, Ont	43787 A.
Silverberg, Bessie	Epouse					
Silverberg, Mordchai Joseph	Pologne		17 mars 1927	Brodeur	Toronto, Ont	48735 A.
Silverberg, William	Pologne		29 sept. 1926	Tailleur	Toronto, Ont	45360 A.
Silverberg, Leah	Epouse					
Silverman, Abram	Roumanie		5 nov. 1926	Tailleur	Montréal, Qué	46169 A.
Silverman, Charles	Roumanie		15 avril 1926	Tapissier	Montréal, Qué	42725 A.
Silverman, Tillie (Rosenstone)	Epouse					
Silverman, Joseph L	Russie		13 oct. 1926	Commis	Saskatoon, Sask	45609 A.
Silverman, Percy	Russie		7 déc. 1926	Fourreur	Winnipeg, Man	46730 A.
Silverman, Goldie	Epouse					
Silverman, Sam	Pologne		5 avril 1926	Tailleur	Toronto, Ont	42227 A.
Silverman, Samuel	Roumanie	15 avril 1926		Vendeur	Toronto, Ont	10357 E.
Silverman, Samuel	E.-U.A		3 nov. 1926	Commerçant	Toronto, Ont	46024 A.
Silverstein, Abraham Isidore	Pologne		28 juin 1926	Manufacturier	Montréal, Qué	13233 B.
Silverstein, Rosie (Namarofsky)	Epouse					
Silverstein, Beatrice	Enfant mineur					

Silverstein, Shirley	Enfant mineur					
Silverstein, Boris	Pologne		23 juillet 1926	Marchand	Toronto, Ont	44462 A.
Silverstein, Fanny	Epouse					
Silverstein, Isaac	Russie	8 juin 1926		Préposé magasin	Toronto, Ont	10499 E.
Silverstein, Louis	Pologne		6 avril 1926	Peintre	Toronto, Ont	42258 A.
Silverstein, Sara	Epouse					
Silvestri, Gaido Giuseppe Federicco	Italie		30 mars 1927	Mineur	Britannia Beach, C.B	49113 A.
Silvestrini, Domenico	Italie		30 mars 1927	Constructeur de moulin	Powell River, C.B	49115 A.
Silvestro, Antonio Salvatore	Italie		12 juillet 1926	Ouvrier d'aciérie	Sault Ste, Marie, Ont	44142 A.
Silvestro, Pasqualina	Epouse					
Silvestro, Salvatore	Italie		2 nov. 1926	Ouvrier	Welland, Ont	46068 A.
Silvestro, Elisabetta Belcastro	Epouse					
Silvie, Oswald P	Italie		27 janv. 1927	Télégraphiste	Toronto, Ont	47681 A.
Silvino, Buffa	Italie		21 mars 1927	Ouvrier	Port Colborne, Ont	48843 A.
Silvino, Enrico	Italie		2 fév. 1927	Ouvrier	Welland, Ont	47894 A.
Silvino, Alessandrina	Epouse					
Simbrow, Woolf	Pologne		6 déc. 1926	Tailleur	Toronto, Ont	46666 A.
Simbrow, Raie	Epouse					
Sime, Carl Bernard	E.-U.A		3 juillet 1926	Fermier	Ketchen, Sask	44085 A.
Simich, Janko	Serb-Croat-Slovène		29 déc. 1926	Ouvrier	Falls View, Ont	47181 A.
Simich, Eva	Epouse					
Simion, Zefferino	Italie		29 oct. 1926	Laveur de bouilloires	Hamilton, Ont	45898 A.
Simioni, Carlo	Italie		4 nov. 1926	Ouvrier	Hamilton, Ont	13081 B.
Simioni, Emma	Epouse					
Simioni, Louis	Enfant mineur					
Simlewitz, Joseph	Pologne		6 déc. 1926	Fourreur	Toronto, Ont	46703 A.
Simlewitz, Thelma	Epouse					
Simon, Andrew,	Pologne		8 sept. 1926	Ebéniste	Kitchener, Ont	45157 A.
Simon, Julia	Epouse					
Simon, Ben	Russie		15 mars 1927	Imprimeur	Toronto, Ont	48673 A.
Simon, Mollie	Epouse					
Simon, Eric Otto	Allemagne		5 mars 1927	Fermier	Punnichy, Sask	48554 A.
Simon, Martha Edith Potter	Epouse					
Simon, Isadore	Russie		19 janv. 1927	Marchand	Halifax, N.-E	47531 A.
Simon, Noah Nathan	Russie	14 déc. 1926		Etudiant	Toronto, Ont	10903 E.
Simone, Felice	Italie		11 sept. 1926	Ouvrier	Montréal, Qué	45218 A.
Simone, Louisa Di (*Voir* Di Simone, Louisa, N 10516 E.).						
Simone, Vito	Italie		7 oct. 1926	Ouvrier	Toronto, Ont	45471 A.
Simonson, Oscar	E.-U.A		26 oct. 1926	Fermier	Cherhill, Alta	13645 B.
Simonson, Annie	Epouse					
Simonson, Helen	Enfant mineur					
Simovitch, Jack	Russie		1er fév. 1927	Bonnetier	Toronto, Ont	47896 A.
Simovitch, Simon A	Russie		12 oct. 1926	Marchand	Round Hill, Alta	45601 A.
Simovitch, Rose	Epouse					
Simpson, Anderson John	E.-U.A		24 mai 1926	Fermier	Eldersley, Sask	13133 B.
Simpson, Selma Bertha	Epouse					
Simpson, Anderson Carl	Enfant mineur					
Simpson, Charles Edward	Enfant mineur					
Simpson, George Grant	Enfant mineur					
Simpson, Maggie Bell Frances	Enfant mineur					
Simpson, Joseph Byron	E.-U.A		20 déc. 1926	Fermier	Wild Horse, Alta	13873 B.
Simpson, Flora	Epouse					
Simpson, Flora Bell	Enfant mineur					
Simpson, Homer Irwin	Enfant mineur					
Simpson, Joseph B. (Jr.)	Enfant mineur					
Simpson, Ora May	Enfant mineur					
Sinclair, Ernest Clifton	E.-U.A		4 janv. 1927	Surintendant d'entrepôt	Winnipeg, Man	47268 A.
Sinclair, Josephine Clara	Epouse					

LISTE des étrangers à qui le secrétaire d'Etat du Canada a accordé des certificats de naturalisation, etc.—*Suite*

Nom	Pays	Date du certificat	Date du serment d'allégeance	Occupation	Résidence	Série et numéro
Sinclair, Martha Jean	E.-U.A.		14 août 1926		Halifax, N.-E.	44746 A.
Sinclair, Nichols	Autriche		26 juin 1926	Blanchisseur	Orangeville, Ont.	43854 A.
Sinclair, Mary	Epouse					
Sinclair, Solomon	Russie	23 avril 1926		Epicier	Montréal, Qué.	10382 E.
Sing, Sam	Chine		11 nov. 1926	Restaurateur	Indian Head, Sask.	46248 A.
Sing, Gee Low	Epouse					
Singer, Abie	Pologne		4 mai 1926	Tailleur	Montréal, Qué.	42744 A.
Singer, Annie (Fracter)	Epouse					
Singer, Benjamin	Russie		30 sept. 1926	Agent	Toronto, Ont.	45377 A.
Singer, Bessie	Epouse					
Singer, Max	Pologne	16 août 1926		Tailleur	Toronto, Ont.	10657 E.
Singerman, Isidore	Russie		9 nov. 1926	Colporteur	Montréal, Qué.	46240 A.
Singerman, Rachel (Wollofski)	Epouse					
Singsaas, Ole	Norvège		26 nov. 1926	Employé (chemin de fer)	Pruden's Crossing, Alta.	46537 A.
Sinkewich (Synkewicz), Philip	Roumanie		29 mai 1926	Ouvrier	Melville, Sask.	13146 B.
Sinkewich (Synkewicz), Sofia	Epouse					
Sinkewich, Caroline	Enfant mineur					
Siracusa, Melchiorre	Italie	3 sept. 1926		Tailleur	Montréal, Qué.	10704 E.
Sirianni, Antonio	Italie		24 avril 1926	Ouvrier	Ottawa, Ont.	12986 B.
Sirianni, Maria Raffaela Colosimo	Epouse					
Sirianni, Aurelio	Enfant mineur					
Sirianni, Gaspere	Enfant mineur					
Sirianni, Giuseppe	Enfant mineur					
Sirianni, Saverio	Italie		25 oct. 1926	Ouvrier	Niagara Falls, Ont.	45798 A.
Sirianni, Caterina	Epouse					
Sisson, James Nathaniel	E.-U.A.		1er nov. 1926	Agent de station	Little Current, Ont.	45923 A.
Sisson, Nellie Lucetta	Epouse					
Sisto, Carmine	Italie		22 mars 1927	Fruitier	Toronto, Ont.	48827 A.
Sisto, Immaculata	Epouse					
Sisto, Giuseppe	Italie		16 mars 1927	Fruitier	Toronto, Ont.	48710 A.
Sisto, Assunta	Epouse					
Sitari, Costan	Roumanie		29 janv. 1927	Ouvrier en fer	Windsor, Ont.	47774 A.
Sitari, Samoil	Roumanie		29 janv. 1927	Machiniste	Windsor, Ont.	47772 A.
Sivak, Harry	Russie		18 mars 1927	Fruitier	Montréal, Qué.	48705 A.
Sivik, Frank	Pologne		22 déc. 1926	Gardien	Jasper, Alta.	47121 A.
Sivik, Mary (Porg)	Epouse					
Siwicki, Andrew Tony	Autriche	11 mars 1927		Marchand	Oakburn, Man.	11090 E.
Sjoberg, John Albert Nils	Suède		4 fév. 1927	Contremaître (Power Co.)	Jordan River, C.B.	48080 A.
Skaien, Andrew	Norvège	11 fév. 1927		Fermier	Cabri, Sask.	11038 E.
Skakaum (Skakun), Mike (*Voir* Skakun (Skakum), Mike, N° 44634 A.)						
Skakun, Dionizi	Roumanie		14 oct. 1926	Contremaître de section	Field, C.B.	45636 A.
Skakun, Annie Eliuk	Epouse					
Skakun (Skakum), Mike	Roumanie		6 août 1926	Ouvrier	North Bay, Ont.	44634 A.
Skakun (Skakum), Evelyn	Epouse					
Skarsgard, James S.	Norvège		21 janv. 1927	Fermier	Valbrand, Sask.	47686 A.
Skiba, Johan	Hongrie		28 mai 1926	Fermier	Hardieville, Alta.	43318 A.
Skiba, Mary	Epouse					
Skibicki, Kozimirz	Pologne		30 août 1926	Ouvrier	Winnipeg, Man.	13481 B.

Skibicki, Polly	Epouse						
Skibicki, Carl	Enfant mineur						
Skirbnek, Frank(*Voir* Squareback,Frank, N° A. 44723)							
Skirzyk, Stanislaw	Pologne		5 nov. 1926	Ouvrier	Winnipeg, Man	46250 A.
Skirzyk, Maria (Kowpak)	Epouse						
Skitcko, Philip	Pologne		18 fév. 1927	Fermier	Goodeve, Sask	48307 A.
Skitcko, Marry	Epouse						
Skjerven, Otto	Norvège		13 sept. 1926	Fermier	Fort Fraser, C.B	45275 A.
Skjolde, Andrew Marttinus	Norvège		30 juin 1926	Fermier	Czar, Alta	43978 A.
Skjolde, Maret	Epouse						
Sklar, Jacob	Pologne		7 fév. 1927	Tailleur	Toronto, Ont	47976 A.
Sklar, Rae	Epouse						
Sklepowicz, Wasyl	Autriche		8 sept. 1926	Ouvrier	Dauphin, Man	45204 A.
Skobienuk, William	Autriche	6 juillet 1926		Fermier	Simcoe, Ont	10567 E.
Skochyla, Mike	Pologne		20 juillet 1926	Fabricant (papier)	Thorold, Ont	13342 B.
Skochyla, Olena	Epouse						
Skochyla, Mary	Enfant mineur						
Skoko, Milan	Serb-Croat-Slovène		10 juillet 1926	Mineur	Vancouver, C.B	44205 A.
Skondras, Soterios V	Grèce		7 juin 1926	Ouvrier	Edmonton, Alta	43447 A.
Skopitz, Morris	Russie		13 nov. 1926	Regrattier	Toronto, Ont	13721 B.
Skopitz, Leah Mollie	Epouse						
Skopitz, Israel	Enfant mineur						
Skopitz, Max	Enfant mineur						
Skow, Louis	Danemark		20 juillet 1926	Fermier	Rabbit Lake, Sask	44499 A.
Skow, Ellana	Epouse						
Skowronek, Stanislaw	Autriche		30 avril 1926	Contremaître de section	Hayfield, Man	42678 A.
Skrecky, Paul	Russie		13 déc. 1926	Mineur	Creighton Mine, Ont	46849 A.
Skrecky, Kathleen	Epouse						
Skretkowicz, John E	Pologne		15 juin 1926	Peintre	Winnipeg, Man	43893 A.
Skroopka, Abraham	Russie	11 fév. 1927		Ouvrier	Winnipeg, Man	11029 E.
Skulski, John	Autriche	8 mai 1926		Ouvrier	Winnipeg, Man	10428 E.
Skutelnek, John	Roumanie		15 déc. 1926	Chauffeur	Toronto, Ont	46872 A.
Skutelnek, Mary Kulczycka	Epouse						
Skversky, Gertie	Russie		1er mai 1926	Couturière	Montréal, Qué	42660 A.
Skwarek, Jozef	Pologne		27 nov. 1926	Ouvrier	Winnipeg, Man	46446 A.
Skwarek, Sofia	Epouse						
Sky, Joseph John	Pologne		31 juillet 1926	Marchand	Ft. William, Ont	44571 A.
Sky, Mary Domenica	Epouse						
Slack, Harry Lawrence	E.-U.A		12 avril 1926	Pêcheur	Sooke Harbour, C.B	42431 A.
Slack, Mary (Briggs)	Epouse						
Slavny, Harry	Pologne		4 déc. 1926	Couturier	Toronto, Ont	46657 A.
Slavny, Sura	Epouse						
Slipachuk, Bartej	Russie		21 août 1926	Ouvrier	Ford City, Ont	44929 A.
Slipachuk, Maria	Epouse						
Slipchenko, Andrew	Russie	20 avril 1926		Fermier	Yorkton, Sask	10372 E.
Sloan, Martha Angeline	E.-U.A		27 déc. 1926	Fermier	Kinuso, Alta	47231 A.
Sloboda, Alex	Autriche		27 déc. 1926	Ouvrier	E. Kildonan, Man	47163 A.
Sloboda, Annie	Epouse						
Slobodian, Dmetro	Roumanie		23 juillet 1926	Mineur	Copper Cliff, Ont	44373 A.
Slobodian, Paul	Autriche		11 août 1926	Ouvrier	Fort Whyte, Man	13420 B.
Slobodian, Dora	Epouse						
Slobodian, William	Enfant mineur						
Slopinski, Frank	Pologne		21 oct. 1926	Contremaître de section	Strasbourg, Sask	45742 A.
Slopinski, Elsie	Epouse						
Sloski, Stanislaw	Pologne		10 juillet 1926	Mouleur	Brampton, Ont	44134 A.
Sloski, Sopfi	Epouse						
Slotnik, Morris	Russie		4 oct. 1926	Bijoutier	Vancouver, C.B	45491 A.
Slova, George	Roumanie		8 mai 1926	Contremaître de section	Red Pass Junction, C.B	42915 A.

LISTE des étrangers à qui le secrétaire d'Etat du Canada a accordé des certificats de naturalisation, etc.—*Suite*

Nom	Pays	Date du certificat	Date du serment d'allégeance	Occupation	Résidence	Série et numéro
Slusar, Mike	Autriche		25 nov. 1926	Propriétaire d'hôtel	Moose Jaw, Sask.	46482 A.
Slusar, Nellie Youcrsky	Epouse					
Slusarchuk, Paul	Autriche		14 août 1926	Fermier	Tolstoi, Man.	44824 A.
Slusarchuk, Mary	Epouse					
Slusarenko, Manol	Russie		25 nov. 1926	Employé de chemin de fer	Swift Current, Sask.	46469 A.
Slusarenko, Domnikia	Epouse					
Slywka, Nikolay	Autriche		6 juillet 1926	Ouvrier	Mundare, Alta.	44146 A.
Smadu, Dimitrie C.	Roumanie		13 avril 1926	Fermier	Moon Hills, Sask.	42421 A.
Smadu, (Eria) Parachina Popoman	Epouse					
Smakula, Hrenko	Autriche		19 janv. 1927	Ouvrier	Winnipeg, Man.	47550 A.
Smakula, Annie	Epouse					
Small, Dmytro	Autriche		28 déc. 1926	Ouvrier	Winnipeg, Man.	47187 A.
Small, Annie	Epouse					
Small, John	Autriche		23 déc. 1926	Ouvrier	E. Kildonan, Man.	47088 A.
Small, Annie	Epouse					
Smaniotto, Giovanni	Italie		29 nov. 1926	Mineur	Cadomin, Alta.	46637 A.
Smaniotto, Maria	Epouse					
Smet, Joseph (*Voir* De Smet, Joseph, N° A. 5818 (français)						
Smilepsky (Smith), Joe (*Voir* Smith (Smilepsky), Joe, N° A. 42392)						
Smit, Alfons	Belgique		5 juillet 1926	Fermier	Leamington, Ont.	44036 A.
Smith, Albert Glenville	E.-U.A.		5 juillet 1926	Trappeur	Arctic Red River, T.N.-O	42709 A.
Smith, Burton Audubon	E.-U.A.		7 déc. 1926	Fermier	Meeting Lake, Sask.	46798 A.
Smith, Cebera	E.-U.A.		15 janv. 1927	Fermier	Melfort, Sask.	47501 A.
Smith, Susan Lee	Epouse					
Smith, Charles	Pologne		5 nov. 1926	Marchand	Toronto, Ont.	13689 B.
Smith, Rosie	Epouse					
Smith, Nellie	Enfant mineur					
Smith, Christian	Hollande	5 août 1926		Agent	Saskatoon, Sask.	10632 E.
Smith, Elner	E.-U.A.		2 fév. 1927	Fermier	Goldlands, Ont.	47901 A.
Smith, Catherine	Epouse					
Smith, Enoch Leslie	E.-U.A.		5 juillet 1926	Trappeur	Arctic Red River, T.N.-O.	42707 A.
Smith, Freadolph Sidney	E.-U.A.		18 déc. 1926	Fermier	Perryvale, Alta.	45996 A.
Smith, Zula McCabe	Epouse					
Smith, George Walter	E.-U.A.		1er janv. 1927	Fermier	Nipawin, Sask.	13925 B.
Smith, Lily Elenor	Epouse					
Smith, Elenor Marie	Enfant mineur					
Smith, Francis Walter	Enfant mineur					
Smith, Hazel Irene	Enfant mineur					
Smith, Wilbur George	Enfant mineur					
Smith (Smilespky), Joe	Russie		3 avril 1926	Fermier	Vernon, C.B.	42392 A.
Smith, John Lawson	E.-U.A.		2 juillet 1926	Fermier	Avonlea, Sask.	13257 B.
Smith, Ralph	Enfant mineur					
Smith, Morris	Pologne		22 janv. 1927	Tailleur	Toronto, Ont.	47576 A.
Smith, Ralph (Rudolph Schmidt)	Autriche	27 oct. 1926		Peintre	Winnipeg, Man.	10823 E.
Smith, Roger Temple	E.-U.A.		23 oct. 1926	Vendeur	Vancouver, C.B.	45825 A.
Smith, Jessie Ellen	Epouse					
Smith, Sidney Garfield	E.-U.A.		19 fév. 1927	Marchand de bois	Vancouver, C.B.	14116 B.
Smith, Hannah Mildred Woodnutt	Epouse					

Smith, Cara Lee	Enfant mineur					
Smith, Margaretta Woodnutt	Enfant mineur					
Smith, Walter	Pologne		23 oct. 1926	Ouvrier	Vancouver, C.B.	45849 A.
Smitiuch, Nicholas	Autriche		17 janv. 1927	Plâtrier	Winnipeg, Man.	47476 A.
Smitiuch, Mary	Epouse					
Smokler, Harry	Russie		6 déc. 1926	Restaurateur	Toronto, Ont.	46654 A.
Smokler, Nellie	Epouse					
Smolders, Frans	Belgique		7 juillet 1926	Fermier	Blenheim, Ont.	44182 A.
Smook, Alex	Roumanie		31 mars 1927	Fermier	Veregin, Sask.	49095 A.
Smulders, John	Hollande		11 août 1926	Fermier	Rockyford, Alta.	44718 A.
Snefog, Arne Jensen	Danemark		22 déc. 1926	Ouvrier	Dome Creek, C.B.	47126 A.
Snethun, Anders Anderson	Norvège		14 oct. 1926	Fermier	Lougheed, Alta.	45626 A.
Snethun, Inger Louis	Epouse					
Snider, Jacob	Pologne		24 mars 1927	Acheteur de fourrures	Vancouver, C.B.	48954 A.
Snider, Annie	Epouse					
Sniderman, Fischel	Roumanie		13 déc. 1926	Tailleur	Toronto, Ont.	13831 B.
Sniderman, Leah	Epouse					
Sniderman, Annie	Enfant mineur					
Snieder, Abie	Russie	10 mars 1927		Tailleur	Toronto, Ont.	11086 E.
Snyder, Roswell Miller	E.-U.A.		13 avril 1926	Marchand	Wetaskiwin, Alta.	42422 A.
Snyder, Susan Marie	Epouse					
Snyers, Charles	Belgique		24 juillet 1926	Fermier	Pain Court, Ont.	13368 B.
Snyers, Emily	Epouse					
Snyers, Jean	Enfant mineur					
Sobel, Hyman	Pologne		5 nov. 1926	Tailleur	Toronto, Ont.	46094 A.
Sobeszczanski, Jan	Russie		27 nov. 1926	Ouvrier	Montréal, Qué.	46470 A.
Sobeszczanski, Anastasia (Dnetrek)	Epouse					
Sobkow, Gregory	Pologne		18 déc. 1926	Ouvrier	Edmonton., Alta.	13860 B.
Sobkow, Mary	Epouse					
Sobkow, Annie	Enfant mineur					
Soble, Joseph M.	Pologne		14 août 1926	Marchand	Windsor, Ont.	13423 B.
Soble, Dorothy	Epouse					
Soble, Bernard	Enfant mineur					
Soble, Morton	Enfant mineur					
Sobol, Nichol	Autriche		23 mars 1927	Chauffeur	Montréal, Qué.	48872 A.
Sobol, Ksenia (Gonta)	Epouse					
Socaransky, Abie	Russie	24 sept. 1926		Coupeur	Montréal, Qué.	10733 E.
Sochatzewsky, Chil	Pologne		3 août 1926	Rabbin	Montréal, Qué.	44585 A.
Sochatzewsky, Bajla Zagacker	Epouse					
Socholotuk, William	Roumanie		14 oct. 1926	Cantonnier	Mine Centre, Ont.	45621 A.
Socholotuk, Annie	Epouse					
Soderberg, Alfred	Suède		30 nov. 1926	Ouvrier (fer)	Vancouver, C.B.	46611 A.
Soderberg, Carl John	Suède		28 déc. 1926	Remouleur	Vancouver, C.B.	47224 A.
Soderberg, John	Suède		28 déc. 1926	Chaudronnier	Vancouver, C.B.	13900 B.
Soderberg, Louise	Epouse					
Soderberg, Esther	Enfant mineur					
Sodomlak, Sam	Autriche		8 fév. 1927	Ouvrier	Transcona, Man.	48064 A.
Sodomlak, Annie	Epouse					
Soine, Peter	Finlande		16 oct. 1926	Bûcheron	Vancouver, C.B.	45703 A.
Sojecki, Felix	Allemagne		24 août 1926	Fermier	Woodworth, Man.	44996 A.
Sojecki, Marguret	Epouse					
Sokalski, Paul	Autriche		15 fév. 1927	Cordonnier	Oakburn, Man.	48336 A.
Sokalski, Natalka	Epouse					
Sokalsky, William	Pologne		4 oct. 1926	Ouvrier	Brandon, Man.	45454 A.
Sokalsky, Hazel (Nazar)	Epouse					
Sokierka, John	Autriche		4 sept. 1926	Ouvrier	Winnipeg, Man.	45165 A.
Sokierka, Katie	Epouse					

LISTE des étrangers à qui le secrétaire d'Etat du Canada a accordé des certificats de naturalisation, etc.—*Suite*

Nom	Pays	Date du certificat	Date du serment d'allégeance	Occupation	Résidence	Série et numéro
Sokorsky, Warfolomey	Roumanie		1er mai 1926	Garçon	Montréal, Qué	42658 A.
Sokorsky, Paraskovia (Melnichuk)	Epouse					
Sol, John Batist	Hollande		13 août 1926	Fermier	Brooks, Alta	44790 A.
Sol, Laura Mabel	Epouse					
Solari, Giuseppe	Italie		11 sept. 1926	Ouvrier	Montréal, Qué	45220 A.
Solari, Antoinetta (Franceschini)	Epouse					
Soldan, Philip	Roumanie		26 fév. 1927	Ouvrier	Windsor, Ont	48425 A.
Soleski, Harry	Autriche		14 fév. 1927	Mineur	Timmins, Ont	48211 A.
Solevaag, Lars Olsen	Norvège		29 avril 1926	Pêcheur	Prince Rupert, C.B	42724 A.
Solinsky, Sam	Pologne		14 mai 1926	Fourreur	Toronto, Ont	42969 A.
Solinsky, Victoria	Epouse					
Solnick, Selick	Russie	24 avril 1926		Manufacturier	Toronto, Ont	10384 E.
Solodzuk, Iwan	Autriche		23 mars 1927	Ouvrier	Duval, Sask	48903 A.
Solodzuk, Mytro	Autriche		10 août 1926	Ouvrier	Hatfield, Sask	44726 A.
Solomon, Matel	E.-U.A		7 mai 1926	Instituteur	Montréal, Que	42815 A.
Solomon, Max	Russie	10 juillet 1926		Fourreur	Toronto, Ont	10582 E.
Solovay, Bennie	Russie		26 nov. 1926	Fourreur	Toronto, Ont	46569 A.
Solovay, Lilian	Epouse					
Soloway, Joseph Elias	Russie	5 août 1926		Boucher	Toronto, Ont	10640 E.
Soltys, William	Pologne		6 janv. 1927	Fermier	Goodeve, Sask	47339 A.
Solum, Olaf Nicolai	Norvège		16 fév. 1927	Fermier	Anthony, Ont	48268 A.
Solum, Violet May	Epouse					
Solway, Leon Judah	Russie	21 juillet 1926		Médecin	Toronto, Ont	10607 E.
Sommer, Joseph	Allemagne		20 mai 1926	Ouvrier	Kitchener, Ont	43021 A.
Sommer, Rosina	Epouse					
Sommers, Harry	Hollande		30 sept. 1926	Constable	Winnipeg, Man	45443 A.
Sommers, Mabel Winnifred Myers	Epouse					
Sondej, Edward	Tchécho-Slovaquie		14 déc. 1926	Machiniste	Montréal, Qué	46892 A.
Sondej, Mary (Sasman)	Epouse					
Sonshine (Joe), Joseph	Pologne		6 mai 1926	Presseur	Toronto, Ont	42972 A.
Sonshine, Rachel	Epouse					
Soparla, Niculae	Roumanie		1er juin 1926	Ouvrier	Regina, Sask	13167 B.
Soparla, Rada	Epouse					
Soparla, Marin	Enfant mineur					
Soparla, Mary	Enfant mineur					
Sopchynski, Joseph	Pologne		10 août 1926	Fermier	Raymore, Sask	44736 A.
Sopchynski, Margaret	Epouse					
Sorbara, Gaetano	Italie		18 juin 1926	Marchand	Toronto, Ont	43607 A.
Sorbara, Rosina	Epouse					
Sorella, Alessandro	Italie		8 oct. 1926	Ouvrier	Montréal, Qué	45581 A.
Sorella, Giuseppina (Cacchione)	Epouse					
Sorensen, Henry	Danemark		14 août 1926	Fermier	Holden, Alta	13447 B.
Sorensen, Karin Rasmussen	Epouse					
Sorensen, Aster	Enfant mineur					
Sorensen, Dorthea	Enfant mineur					
Sorensen, Mary	Enfant mineur					
Sorensen, Peder Byriel	Danemark		30 mars 1927	Fermier	Lund, C.B	14278 B.
Sorensen, Olga	Epouse					
Sorensen, Lilley	Enfant mineur					
Sorensen, Yens	Enfant mineur					

Sorge, Julius Jakobowicz	Russie		11 mai	1926	Ouvrier	Whitemouth, Man	13081 B.
Sorge, Frieda Pohl	Epouse						
Sorge, Arthur	Enfant mineur						
Sorgi, Paul	Italie		4 nov.	1926	Boulanger	Montréal, Qué	5843 A.
Sorgi, Emelie (Ricci)	Epouse						Français
Sorochan, John	Roumanie		11 mai	1926	Charretier	Winnipeg, Man	42955 A.
Sorochan, Mary	Epouse						
Sorodoc, Joan	Roumanie		31 août	1926	Ouvrier	Ford City, Ont	45075 A.
Sorodoc, Jene	Epouse						
Soroka, Mike	Autriche		26 juillet	1926	Ouvrier	Saskatoon, Sask	44482 A.
Soroka, Pauline	Epouse						
Soros, Nels	Norvège		5 fév.	1927	Fermier	New Westminster, C.B.	14071 B.
Soros, Jean	Epouse						
Soros, Borgne Kasbara	Enfant mineur						
Sorrenti, Domenico	Italie		21 août	1926	Tailleur	Welland, Ont	44866 A.
Sorrenti, Marie	Epouse						
Sosnick, Jaco	Autriche		10 nov.	1926	Contremaître de section	Greenshields, Alta	13715 B.
Sosnick, Mary	Epouse						
Sosnick, Annie	Enfant mineur						
Sotlar, Anton	Serb-Croat-Slovène		25 nov.	1926	Mineur	Merritt, C.B.	46576 A.
Sotroff, Josph	Serb-Croat-Slovène		19 juin	1926	Charpentier	London, Ont	43753 A.
Sottile, Joseph Henry	E.-U.A		8 juin	1926	Marchand	St-Jean, N.-B	43430 A.
Sotyriou, James Anastasios (Demetrius A. Sotyralis)	Grèce		26 janv.	1927	Restaurateur	Chicoutimi, Qué	47817 A.
Soubry, Emile	Belgique		28 fév.	1927	Marchand	St-Boniface, Man	48499 A.
Soubry, Zoe	Epouse						
Soubry, Leon	Belgique		21 mai	1926	Garçon	St-Boniface, Man	43199 A.
Souk, Tom	Russie		18 juin	1926	Pompier	Ansonville, Ont	43746 A.
Souk, Mary	Epouse						
Soumakis, Demetrios	Grèce		18 mai	1926	Commis	Montréal, Qué	43073 A.
Soumakis, Mary (Sgouri)	Epouse						
Southmayd, Charles Goodrich	E.-U.A		9 juillet	1926	Surintendant d'usine	Aurora, Ont	13279 B.
Southmayd, Grace Emma	Epouse						
Southmayd, Chas. Goodrich	Enfant mineur						
Southmayd, Fredrick Russell	Enfant mineur						
Souvenir, Cerise	Italie		11 fév.	1927	Cuisinier	Montréal, Qué	5127 B.
Souvenir, Rean (Sperance)	Epouse						Français
Souvenir, Arthur	Enfant mineur						
Sovinski, Peter	Autriche		15 juillet	1926	Cantonnier	Portage la Prairie, Man	44283 A.
Sovinski, Jessie	Epouse						
Sovran, Amadio	Italie		19 août	1926	Ouvrier	Windsor, Ont	13460 B.
Sovran, Maria Truant	Epouse						
Sovran, Amelia	Enfant mineur						
Sovran, Giuseppe	Enfant mineur						
Sovran, Luigi	Italie		21 janv.	1927	Ouvrier	Windsor, Ont	13959 B.
Sovran, Amelia (Modolo)	Epouse						
Sovran, Americo	Enfant mineur						
Sowa, John	Pologne		17 mars	1927	Fermier	Preston, Ont	48729 A.
Sowa, Caroline	Epouse						
Sowsun, Nick	Autriche		27 avril	1926	Ouvrier	Winnipeg, Man	42633 A.
Sowsun, Mary	Epouse						
Sozansky, Joseph	Autriche	25 fév. 1927			Photographe	Montréal, Qué	11068 E.
Spac, Maria (Gafencu)	Roumanie		10 juillet	1926	Servante	Rosemount, Qué	44152 A.
Spachuk, Metro	Roumanie		22 janv.	1927	Machiniste	Ford City, Ont	47609 A.
Spachuk, Victoria	Epouse						
Spack, George	Roumanie		18 oct.	1926	Ouvrier	Regina, Sask	45721 A.
Spaiola, Tooder Vasile	Roumanie		22 mai	1926	Ouvrier	Ford City, Ont	43253 A.
Spaiola, Soveta	Epouse						
Spalding, Gwendolin	E.-U.A		26 juillet	1926	Garde-malde	Ottawa, Ont	13345 B.

LISTE des étrangers à qui le secrétaire d'Etat du Canada a accordé des certificats de naturalisation, etc.—*Suite*

Nom	Pays	Date du certificat	Date du serment d'allégeance	Occupation	Résidence	Série et numéro
Spalding, Gwendolin	Enfant mineur					
Sparfel, Joseph	France		26 oct. 1926	Propriétaire de café	Winnipeg, Man	45854 A.
Sparfel, Vera Dobson	Epouse					
Spasehuk, Fred	Roumanie		18 janv. 1927	Ouvrier	Ford, Ont	47477 A.
Spasiuk, (Gabriel) Harry	Autriche		6 avril 1926	Fermier	Glendon, Alta	12942 B.
Spasiuk, Sophia	Epouse					
Spasiuk, Annie	Enfant mineur					
Spector, Benjamin	Russie	10 mars 1927		Manufacturier	Montréal, Qué	11087 E.
Spector, Harry	Russie		1er nov. 1926	Expéditeur	Toronto, Ont	45961 A.
Spector, Nettie	Epouse					
Spector, Meyerr	Russie		18 oct. 1926	Marchand	Winnipeg, Man	45718 A.
Spector, Lucille	Epouse					
Speisman, Max	Pologne		14 avril 1926	Tailleur	Toronto, Ont	42518 A.
Spencer, Frances Lydia	E.-U.A	9 oct. 1926		Ménagère	Golden, C.B	10776 E.
Spencer, Frederick Earl	E.-U.A	7 mars 1927		Employé de moulin	Golden, C.B	11080 E.
Sperling, Joseph	Russie		15 nov. 1926	Vendeur	Theodore, Sask	46310 A.
Speziali, Dominick Antonio	Italie		29 mars 1927	Fermier	Newmarket, Ont	49017 A.
Speziali, Emily Letitia (Dean)	Epouse					
Spichka, Mike	Autriche		12 août 1926	Ouvrier	Birds Hill, Man	13421 B.
Spichka, Parie	Epouse					
Spichka, Mallie	Enfant mineur					
Spichnick, Harris	Russie		13 nov. 1926	Marchand de journaux	Montréal, Qué	13737 B.
Spichnick, Chiariva (Fishman)	Epouse					
Spichnick, Ida	Enfant mineur					
Spichnick, Issie	Enfant mineur					
Spiegel, Bennie	Russie	23 juin 1926		Manufacturier	Montréal, Qué	10543 E.
Spielmans, Illarion	Russie		31 janv. 1927	Fondeur	Trail, C.B	47855 A.
Spigelman, Morris	Russie		8 oct. 1926	Marchand	Roblin, Man	45506 A.
Spigelman, Esther	Epouse					
Spikula, Frank	Pologne		21 avril 1926	Chauffeur	Winnipeg, Man	42529 A.
Spikula, Annie	Epouse					
Spinazzi, Domenico	Italie		18 juin 1926	Mineur	Nordegg, Alta	43668 A.
Spinelli, Giulio	Italie	9 oct. 1926		Ouvrier	Niagara Falls, Ont	10772 E.
Spiro, Samuel Elias	Pologne		21 déc. 1926	Rabbin	Yarmouth, N.-E	13907 B.
Spiro, Sabina	Epouse					
Spiro, Maurice Aaron	Enfant mineur					
Spiro, Miriam Pearl	Enfant mineur					
Spironello, Raimondo	Italie		25 juin 1926	Ouvrier	Niagara Falls, Ont	13216 B.
Spironello, Feriste	Epouse					
Spironello, Fred	Enfant mineur					
Spring, Nathaniel	Russie	19 nov. 1926		Tailleur	Toronto, Ont	10868 E.
Springer, Harry	Pologne		17 mars 1927	Tailleur	Toronto, Ont	48763 A.
Springer, Kate	Epouse					
Squareback (Skirbnek), Frank	Pologne		11 août 1926	Mineur	Joggins Mines, N.-E	44723 A.
Squario, Giovanni	Italie		16 avril 1926	Mineur	Dominion No. 6, N.-E	12982 B.
Squario, Maria Foilin	Epouse					
Squario, Guiseppe	Enfant mineur					
Squario, Maria	Enfant mineur					
Squire, William Horace	Douteux		26 mai 1926	Retiré	Victoria, C.B	5012 D.
Squire, Olive Mason	Epouse					

Squire, Elizabeth M	Enfant mineur					
Squire, Jacques W	Enfant mineur					
Squire, James A	Enfant mineur					
Squire, Robert C	Enfant mineur					
Squire, Yvonne M	Enfant mineur					
Srayko, William	Autriche		13 déc. 1926	Fermier	Square Hill, Sask	47074 A.
Srayko, Annie	Epouse					
Srb, Joseph	Tchécho-Slovaquie		30 avril 1926	Mécanicien	Dewey, C.B	42722 A.
Staal, Johannes Karel	Hollande		10 sept. 1926	Auditeur	Montréal, Qué	5825 A.
Staal, Lucille (Bellefeuille)	Epouse					Français
Staats, Carl	Allemagne		29 janv. 1927	Mineur	Prince George, C.B	47872 A.
Stabnicki, Mike	Pologne		31 janv. 1927	Ouvrier	Winnipeg, Man	47848 A.
Stabnicki, Andona	Epouse					
Stachnski, Leopold	Pologne		4 juin 1926	Fermier	Revelstoke, C.B	43435 A.
Stack, John	Autriche		20 janv. 1927	Barbier	Ford, Ont	47521 A.
Stack, Michael	Autriche		5 oct. 1926	Mineur	Reserve Mines, N.-E	45666 A.
Stack, Annie	Epouse					
Stadler, Samuel	Russie		30 nov. 1926	Charpentier	Winnipeg, Man	13768 B.
Stadler, Sema	Epouse					
Stadler, Annie	Enfant mineur					
Stadler, Lillie	Enfant mineur					
Stadnyk, Michal	Autriche		8 mai 1926	Tanneur	Kitchener, Ont	13054 B.
Stadnyk, Josephine	Epouse					
Stadnyk, Francis	Enfant mineur					
Stadnyk, Onufrij	Pologne	8 oct. 1926		Ouvrier	Welland, Ont	10769 E.
Stafich, Nicholas	Autriche		10 nov. 1926	Bûcheron	Britannia Beach, C.B	46314 A.
Stakoff, Peter	Autriche		21 juillet 1926	Nettoyeur	Toronto, Ont	44328 A.
Stakoff, Mary	Epouse					
Stal, Marie Nellie	Hollande		29 mars 1927	Garde-malade	Lacombe, Alta	49077 A.
Staller, Rosie	Russie		10 mai 1926	Femme de journée	Ottawa, Ont	13047 B.
Staller, Sam	Enfant mineur					
Stals, Francilscus Fredericus	Belgique		14 avril 1926	Fermier	Waskatenau, Alta	12966 B.
Stals, Augusta Maria (Olieux)	Epouse					
Stals, Camille	Enfant mineur					
Stals, Petrus Alberta	Enfant mineur					
Stamina, Mita	Serb-Croat-Slovène		13 mai 1926	Fermier	Avonlea, Sask	43105 A.
Stamina, Tweka	Epouse					
Stanatelos, Spiros	Grèce		19 avril 1926	Garçon	Montréal, Qué	42457 A.
Stanciulescu, Constantin	Roumanie		29 juin 1926	Fermier	Markinch, Sask	43936 A.
Stanciulescu, Alina	Epouse					
Staneff, Volcho	Bulgarie		5 fév. 1927	Ouvrier	Port McNicoll, Ont	47971 A.
Stanger, Edward Louis	E.-U.A		9 oct. 1926	Fermier	Ridgeview, Sask	45574 A.
Stanger, George Henry	E.-U.A		6 août 1926	Fermier	Nipawin, Sask	44656 A.
Stangle, Gottlob	Allemagne		20 août 1926	Charpentier	Montréal, Qué	44954 A.
Stangle, Ida (Greif)	Epouse					
Stanic, Joseph	Serb-Croat-Slovène		7 août 1926	Mineur	Schumacher, Ont	44653 A.
Stanic, Zora	Epouse					
Stanislawski (Stansky)(Frank) Franciszek *Voir* Stansky (Stanislawski) Franciszek (Frank) N° A. 43303						
Stankovich, John	Serb-Croat-Slovène		3 avril 1926	Mineur	Vancouver, C.B	42307 A.
Stankovich, Mary	Epouse					
Stankovich, Spasoje	Serb-Croat-Slovène		21 juin 1926	Mineur	Vancouver, C.B	44039 A.
Stanoff, Stephen	Bulgarie		21 déc. 1926	Contremaître de construction	Fort Erie, Ont	47021 A.
St. Anselm, Soeur May (*Voir* Jette, Odella Alice Eliza, N° A. 44628						
Stansky (Stanislawski), Frank (Franciszek)	Pologne		28 mai 1926	Fermier	Eden, Man	43303 A.
Stansky (Stanislawski), Mary	Epouse					
Stanutz, Niculoi	Roumanie		8 mai 1926	Fermier	Truax, Sask	42916 A.

LISTE des étrangers à qui le secrétaire d'Etat du Canada a accordé des certificats de naturalisation, etc.—*Suite*

Nom	Pays	Date du certificat	Date du serment d'allégeance	Occupation	Résidence	Série et numéro
Stanutz, Filisica	Epouse					
Staples, Bert	E.-U.A.		22 juillet 1926	Fermier	Vassar, Man.	44396 A.
Staples, Mattie	Epouse					
Staranka (Storanka), Joe	Autriche		24 nov. 1926	Ouvrier	Winnipeg, Man.	46500 A.
Staranka (Storanka), Mary	Epouse					
Starecki, George	Autriche		6 mai 1926	Ouvrier	Kitchener, Ont.	13051 B.
Starecki, Paraskewia	Epouse					
Starecki, Katherine	Enfant mineur					
Starecki, Mike	Enfant mineur					
Starkman, Charles	Pologne		12 mars 1927	Presseur	Toronto, Ont.	48643 A.
Starkman, Lena	Epouse					
Starkman, Max	Pologne		19 mars 1927	Décorateur	Toronto, Ont.	48780 A.
Starkman, Esther	Epouse					
Starkman, Max	Pologne		10 nov. 1926	Tailleur	Toronto, Ont.	46261 A.
Starnino, Giacomo	Italie		23 août 1926	Ouvrier (tuiles)	Montréal, Qué.	44974 A.
Staroselsky, Yankel	Russie		8 avril 1926	Instituteur	Winnipeg, Man.	42335 A.
Staroselsky, Feiga	Epouse					
Starr, Julia	Russie		5 oct. 1926	Confiseur	Glace Bay, N.-E.	45470 A.
Starr, Morris	Pologne		18 mai 1926	Tailleur	Toronto, Ont.	43148 A.
Starr, Gertrude Shutash	Epouse					
Starr, Robert Julius Johansson	E.-U.A.		9 nov. 1926	Entrepreneur	Briercrest, Sask.	46257 A.
Starr, Solomon	Russie		18 mai 1926	Coupeur	Toronto, Ont.	43100 A.
Staruch, (Alex) Oleksa	Autriche		21 mars 1927	Ouvrier	Winnipeg, Man.	48859 A.
Staruch, Antonina	Epouse					
Starykoski, Tomasz	Pologne		27 mai 1926	Mouleur	Oshawa, Ont.	43090 A.
Starykoski, Katarzyna	Epouse					
Stashefsky, Harry	Pologne		4 oct. 1926	Relieur	Toronto, Ont.	13560 B.
Stashefsky, Yachet	Epouse					
Stashefsky, Hymie	Enfant mineur					
Stashefsky, Louis	Enfant mineur					
Stashefsky, Morris	Enfant mineur					
Stashko, Gresko	Autriche		6 août 1926	Marchand	Fishing River, Man.	45066 A.
Stashko, Cassie	Epouse					
Stasiuk, Dmytro	Autriche		9 juin 1926	Fermier	Marengo, Sask.	43523 A.
Stasiw, Tymko	Autriche		6 nov. 1926	Ouvrier	Toronto, Ont.	13690 B.
Stasiw, Kateryna	Epouse					
Stasiw, Wasyl	Enfant mineur					
Staskiewicz, Frank	Pologne		22 juillet 1926	Mineur	Creighton Mine, Ont.	44417 A.
Staskiewicz, Josephine	Epouse					
Stastook, Paul	Autriche		4 mars 1927	Fermier	Janow, Man.	48550 A.
Stastook, Sophia	Epouse					
Staszkowski, Lawrence	Pologne		9 avril 1926	Machiniste	St. Catharines, Ont.	42355 A.
Staszkowski, Victoria	Epouse					
Staszynski, Michal	Pologne		12 fév. 1927	Ouvrier	Beaman, Man.	48225 A.
Staszynski, Mary	Epouse					
Station, Fred	Pologne		1er nov. 1926	Cuisinier	Vancouver, C.B.	46225 A.
Station, Katie	Epouse					
Stearns, Virgil Oakly	E.-U.A.		22 juillet 1926	Fermier	Spirit River, Alta.	13348 B.
Stearns, Hattie Corine	Epouse					
Stearns, Don Russell	Enfant mineur					

Stearns, Vera Fern	Enfant mineur						
Stecij, Tomko	Autriche		11 mai	1926	Fermier	Honeymoon, Sask	42946 A.
Stecij, Bronislawa	Epouse						
Steeyk, John	Autriche		6 nov.	1926	Fermier	Hubbard, Sask	46211 A.
Steeyk, Nastia	Epouse						
Stedile, Costante	Italie		19 oct.	1926	Mineur	Sandon, C.B	45745 A.
Steenbruggen, Bernard	Hollande		6 juillet	1926	Ouvrier	Carnduff, Sask	44173 A.
Steenbruggen, Cornelia	Epouse						
Stefani, Antonio	Italie		21 août	1926	Ouvrier en ciment	Windsor, Ont	44933 A.
Stefani, Georgina Casci	Epouse						
Stefani, Emilio	Italie		17 fév.	1927	Ouvrier d'aciérie	Sault-Ste-Marie, Ont	48310 A.
Stefani, Francischini	Epouse						
Stefanini, Rizieri	Italie		31 janv.	1927	Tailleur de pierre	Vancouver, C.B	47997 A.
Stefanini, Genoveffa	Epouse						
Stefaniuk, Ulian Alex	Roumanie		3 janv.	1927	Artisan (papier)	Ft. William, Ont	47287 A.
Stefaniw, Nikola	Autriche	3 déc. 1926			Peintre	Winnipeg, Man	10895 E.
Stefankow, William	Autriche		25 mars	1927	Plombier	Chapleau, Ont	48922 A.
Stefansson, Arni	Islande	13 oct. 1926			Musicien	Winnipeg, Man	10781 E.
Stefansson, Jon	Islande	13 oct. 1926			Médecin	Winnipeg, Man	10782 E.
Stefanuk, Fred	Autriche		21 déc.	1926	Fermier	Neepawa, Man	47065 A.
Stefanuk, Keerey	Epouse						
Stefanuk, John	Pologne		27 avril	1926	Pompier	Yahk, C.B	42654 A.
Stefanuk, Anna Kiceluk	Epouse						
Stefanyszyn, Bazyli	Autriche		13 août	1926	Fermier	Welland, Ont	44877 A.
Stefanyszyn, Eva	Epouse						
Stefanyszyn, (Iwan) John	Pologne		7 juillet	1926	Ouvrier	Grand View, Ont	44132 A.
Stefanyszyn, Mary	Epouse						
Stefiuk, Nikolai	Roumanie		12 avril	1926	Barbier	Saskatoon, Sask	42408 A.
Stefiuk, Tanasy	Roumanie		28 mars	1927	Fermier	Hamlin, Alta	49042 A.
Stefura, (Mike) Michael	Autriche		15 fév.	1927	Mineur	Dominion, N.E	48270 A.
Stefurak, (Pit) Peter	Pologne		19 août	1926	Artisan (papier)	Thorold, Ont	13472 B.
Stefurak, Rosie	Epouse						
Stefurak, Amy	Enfant mineur						
Steiman, David	Russie	12 juillet 1926			Vendeur	Montréal, Qué	10585 E.
Stein, Daniel	Russie		18 déc.	1926	Fermier	Leduc, Alta	13863 B.
Stein, Pauline	Epouse						
Stein, Adolph	Enfant mineur						
Stein, Alvin	Enfant mineur						
Stein, Rudolph	Enfant mineur						
Stein, Hyman	Hongrie	7 juillet 1926			Tailleur	Montréal, Qué	10577 E.
Stein, Israel	Russie		5 fév.	1927	Instituteur	Hamilton, Ont	47966 A.
Stein, Fanny	Epouse						
Stein, John R	E.-U.A		18 déc.	1926	Fermier	Eston, Sask	47087 A.
Stein, Helen Beatrice	Epouse						
Stein, Morris	Pologne		5 mai	1926	Tailleur	Toronto, Ont	13034 B.
Stein, Esther	Epouse						
Stein, Harry	Enfant mineur						
Stein, Hilda	Enfant mineur						
Stein, Louis	Enfant mineur						
Stein Sam	Pologne		6 oct.	1926	Tailleur	Toronto, Ont	45151 A.
Steinbach, Solomon	Pologne		11 nov.	1926	Marchand	Montréal, Qué	13710 B.
Steinbach, Ehre (Yette)	Epouse						
Steinbach, Polly	Enfant mineur						
Steinbach, Lybby	Enfant mineur						
Steinberg, Harry	Pologne		31 mars	1927	Couturier	Toronto, Ont	49041 A.
Steinberg, Fanny	Epouse						
Steinberg, Hnrry	Russie		23 fév.	1927	Propriétaire de café	Toronto, Ont	48338 A.
Steinberg, Louis	Pologne		22 mars	1927	Secrétaire	Toronto, Ont	48845 A.

LISTE des étrangers à qui le secrétaire d'Etat du Canada a accordé des certificats de naturalisation, etc.—*Suite*

Nom	Pays	Date du certificat	Date du serment d'allégeance	Occuation	Résidence	Série et numéro
Steinberg, Ida	Epouse					
Steinberg, Max	Pologne		23 sept. 1926	Agent	Toronto, Ont.	45297 A.
Steinberg, Max Meyer	Allemagne		19 mars 1927	Marchand	Timmins, Ont.	14203 B.
Steinberg, Elsei	Enfant mineur					
Steinberg, Lottie	Enfant mineur					
Steiner, Joseph	Roumanie		6 mai 1926	Coupeur	Toronto, Ont.	42759 A.
Steiner, Florence	Epouse					
Steinhart, Harry	Russie		2 sept. 1926	Marchand	Ford City, Ont.	45078 A.
Steinhart, Bessie	Epouse					
Steinhouse, Charlie M.	Pologne	22 déc. 1926		Marchand	Montréal, Qué.	10918 E.
Steinwortzel, Ida	Pologne	7 mars 1927		Couturière	Montréal, Qué.	11079 E.
Steinwortzel, Sigmund	Pologne		5 nov. 1926	Instituteur	Toronto, Ont.	46117 A.
Steinwortzel, Anne	Epouse					
Stekel, Louis	Russie		14 mars 1927	Tailleur	Toronto, Ont.	48682 A.
Stellik, Albert	Pologne		1er avril 1926	Fermier	Cupar, Sask.	42417 A.
Stellik, John	Pologne		12 avril 1926	Fermier	Cupar, Sask.	42416 A.
Stellik, Maggie	Epouse					
Stelluto, Liborio	Italie		28 juillet 1926	Cordonnier	North Bay, Ont.	44474 A.
Stelmach, Nekyfor	Autriche		20 oct. 1926	Ouvrier	Winnipeg, Man.	45801 A.
Stelmach, Netie (Kutno)	Epouse					
Stelmach, Wasyl	Autriche		31 mai 1926	Ouvrier	Melville, Sask.	13147 B.
Stelmach, Feska	Epouse					
Stelmach, Annie	Enfant mineur					
Stelmach, Kasia	Enfant mineur					
Stelmaszczuk, Dmytro	Autriche		26 juin 1926	Ouvrier	Welland, Ont.	43793 A.
Stelmaszczuk, Taraska	Epouse					
Stenberg, Hjalmar	Suède		14 oct. 1926	Fermier	Lindale, Alta.	45690 A.
Stepanian, Agnes	Turquie (Arménie)		16 avril 1926	Ménagère	Hamilton, Ont.	12967 B.
Stepanian, Joseph	Enfant mineur					
Stepinishin, Philip	Russie		14 fév. 1927	Journalier	Windsor, Ont.	48301 A.
Sternshein, Dave	Roumanie		15 mars 1927	Tailleur	Montréal, Qué.	48683 A.
Sternshein, Bessie (Frimet)	Epouse					
Sternthal, Joel	Roumanie		23 déc. 1926	Ouvrier	Montréal, Qué.	47045 A.
Sternthal, Sarah (Rubin)	Epouse					
Stetzuk, Onisy	Russie		8 mai 1926	Forgeron	Toronto, Ont.	42807 A.
Stetzuk, Mary	Epouse					
Stevens, (Tony) Antonio	Italie		23 juillet 1926	Marchand	Sudbury, Ont.	44411 A.
Stevens, Teresina	Epouse					
Stevenson, Roy Walter	Norvège		21 juin 1926	Charpentier	Winnipeg, Man.	43714 A.
Stevenson, William Eldridge	E.-U.A.		12 oct. 1926	Fermier	Ethelton, Sask.	45625 A.
Stewart, James	E.-U.A.		7 déc. 1926	Pompier	Transcona, Man.	46817 A.
Stewart, Anna Elizabeth	Epouse					
Stewart, William Archibald	E.-U.A.		5 oct. 1926	Commissaire-priseur	Castor, Alta.	45502 A.
Stiebitz, Hermann Max	Allemagne		11 déc. 1926	Charpentier	Regina, Sask.	13823 B.
Stiebitz, Gertrude	Epouse					
Stiebitz, Elizabeth	Enfant mineur					
Stienberg, Dave	Pologne		26 juillet 1926	Agent de messagerie	Toronto ,Ont.	44490 A.
Stienberg, Bella	Epouse					
Stilman, Joseph	Russie		6 juillet 1926	Boucher	Montréal, Qué.	44064 A.
Stilman, Jenny (Fishman)	Epouse					

Stinziano, Luigi	Italie		24 juillet	1926	Entrepreneur	Toronto, Ont	44453 A.
Stinziano, Louise	Epouse						
Stipelman, Sam	Russie		10 mars	1927	Tailleur	Montréal, Qué	14158 B.
Stipelman, Udel (Riff)	Epouse						
Stipelman, Scheindel	Enfant mineur						
StipelmanYetta	Enfant mineur						
St. Jean, Albert	E.-U.A		29 nov.	1926	Fermier	Verner, Ont	46546 A.
St. Jean, Deloris Roberge	Epouse						
Stober, Mano	Roumanie		30 juin	1926	Tailleur	Montréal, Qué	43940 A.
Stober, Yetta	Epouse						
Stocco, Serafina	Italie		14 fév.	1927	Ouvrier	Sault-Ste-Marie, Ont	48173 A.
Stoch, Mytro	Autriche		12 mai	1926	Ouvrier	Ford City, Ont	43054 A.
Stoch, Ksenia	Epouse						
Stochinsky, Max	Russie		15 mai	1926	Marchand	Bruderheim, Alta	43041 A.
Stochinsky, Esther Macaravich	Epouse						
Stockman, Hermann	Russie		31 janv.	1927	Ouvrier	Wayne, Alta	47829 A.
Stockwell, Eli A	E.-U.A		21 déc.	1926	Fermier	Colinton, Alta	47070 A.
Stoeff, Zare	Bulgarie		12 mars	1927	Restaurateur	Toronto, Ont	48671 A.
Stoeff, Elenka	Epouse						
Stoicheff, Pascal	Bulgaria		5 nov.	1926	Cantonnier	Bridgeburg, Ont	46120 A.
Stollar, Percy	Pologne		10 déc.	1926	Commis	Guernsey, Sask	46807 A.
Stolovitch, Sam	Pologne		15 mars	1927	Tailleur	Montréal, Qué	48700 A.
Stolt, Karel	Esthonie		28 mars	1927	Bûcheron	Vancouver, C.B	49049 A.
Stone, Charles Royal	E.-U.S		19 mars	1927	Marchand	Franklin Centre, Qué	48803 A.
Stone, Margaret Calhoun	Epouse						
Stone, Joseph	Pologne		7 mai	1926	Fourreur	Toronto, Ont	42854 A.
Stone, Celia	Epouse						
Stone, Samuel	(Douteux)		25 sept.	1926	Fruitier	Ottawa, Ont	5014 D.
Stone, Serge D	Russie		25 mars	1927	Marin	Burnaby, C.B	14244 B.
Stone, Alla	Epouse						
Stone, Valentine	Enfant mineur						
Stonich, James	Russie		3 juillet	1926	Marin	Hamilton, Ont	44121 A.
Storanka (Staranka), Joe *(Voir* Staranka, (Storanka), Joe, N° 46500 A.)							
Storberg, Arvid	Finlande		26 mars	1927	Tailleur	Toronto, Ont	14237 B.
Storebrg, Hilma	Epouse						
Storberg, Kaarina	Enfant mineur						
Storberg, Reino	Enfant mineur						
Storczuk, Mike	Autriche		4 janv.	1927	Fermier	Ituna, Sask	13919 B.
Storczuk, Donia	Epouse						
Storczuk, Nick	Enfant mineur						
Storm, Fanny	Pologne		7 déc.	1926	Modiste	Toronto, Ont	46705 A.
Storm, Viggo Frants	Danemark		13 oct.	1926	Mécanicien	Carnduff, Sask	45616 A.
Storoschuk, Fred	Autriche		2 nov.	1926	Fermier	Cudworth, Sask	46124 A.
Storper, Dunziu	Roumanie		18 août	1926	Commis	Montréal, Qué	44826 A.
Storrs, William Henry	E.-U.A		1er mars	1927	Fermier	McBride, C.B	48517 A.
Storsochuk, Wasyl	Australie	27 août 1826			Marchand	Winnipeg, Man	10697 E.
Storto, Nicola	Italie		22 mars	1927	Machiniste	Ottawa, Ont	48831 A.
Storto, Aurelia Mason	Epouse						
Stout, Murl Alton	E.-U.A		25 oct.	1926	Barbier	Beiseker, Alta	45852 A.
Stout, Matilda May Moore	Epouse						
Stover, Louis	Grèce		7 fév.	1927	Confiseur	Orillia, Ont	48009 A.
Stover, Tresa	Epouse						
Stover, Peter	Grèce		5 fév.	1927	Confiseur	Orillia, Ont	48008 A.
Stover, Samuel	Grèce		7 fév.	1927	Confiseur	Orillia, Ont	48007 A.
Stoyka, Nicholas	Russie		16 juin	1926	Bûcheron	Pinewood, Ont	43651 A.
Stoyka, Annie	Epouse						
Stoyko, Alex	Autriche		2 nov.	1926	Ouvrier	Winnipeg, Man	46072 A.

LISTE des étrangers à qui le secrétaire d'Etat du Canada a accordé des certificats de naturalisation, etc.—*Suite*

Nom	Pays	Date du certificat	Date du serment d'allégeance	Occupation	Résidence	Série et numéro
St. Pierre, Arthur	E.-U.A		27 août 1926	Fermier	Ensign, Alta	45039 A.
Stradiotti, Gino	Italie		9 déc. 1926	Cuisinier	Vancouver, C.B	46808 A.
Stradiotti, Carolina	Epouse					
Strain, Harry Bryant	E.-U.A		11 sept. 1926	Fermier	Headley, Alta	45273 A.
Strain, Myrtle Irene	Epouse					
Straker, David	Roumanie		3 fév. 1927	Boucher	Montréal, Qué	48513 A.
Straker, Sarah	Epouse					
Stram (Strom, Erik (*Voir* Strom (Stram,) Erik, N° A. 46204)						
Strand, Louis	Norvège		5 mai 1926	Comptable	Moose Jaw, Sask	42846 A.
Strand, Gunda	Epouse					
Strange, Rocco	Italie		12 juillet 1926	Marchand	Cobalt, Ont	13306 B.
Strange, Mary	Epouse					
Strange, Benoit	Enfant mineur					
Stransman, Harry	Pologne	18 mars 1927		Marchand de journaux	Toronto, Ont	11102 E.
Strap, Harry	Autriche		22 janv. 1927	Fermier	Innisfree, Alta	47649 A.
Strap, Mary	Epouse					
Strass, Karl	Allemagne		27 nov. 1926	Fermier	Stony Plain, Alta	46577 A
Strass, Johanna	Epouse					
Strasuner, Leah	Russie		16 juin 1926	Ménagère	Toronto, Ont	43489 A.
Stratilo, Ilia	Russie		17 fév. 1927	Contremaître de section	Herschel, Sask	48308 A.
Strauch, Fred August	Allemagne		23 oct. 1926	Fermier	Pincher Creek, Alta	45839 A.
Strauchler, Moses	Pologne		28 juin 1926	Tailleur	Toronto, Ont	43891 A.
Strauchler, Baila	Epouse					
Streb, David Franklin	E.-U.A		1er mai 1926	Commerçant	Saskatoon, Sask	13024 B
Streb, Mary Jane	Epouse					
Streb, Eleanor Margaret	Enfant mineur					
Streb, Madeline Edith	E.-U.A		27 nov. 1926	Institutrice	Saskatoon, Sask	46682 A.
Strecker, Frank	Pologne		17 nov. 1926	Tailleur	Dundas, Ont	46348 A.
Strecker, Nellie	Epouse					
Strecker, Simon	Pologne		24 août 1926	Fermier	Greensville, Ont	44941 A.
Strecker, Mary	Epouse					
Streifling, Emil	Russie		3 juin 1923	Fermier	Leduc, Alta	13160 B.
Streifling, Teofile	Epouse					
Streifling, Walter	Enfant mineur					
Striesfield, Kalman Louis	Pologne		18 déc. 1926	Marchand	Toronto, Ont	46958 A.
Striesfield, Sadie Shapira	Epouse					
Strimbold, Eric Gabriel	Suède		11 déc. 1926	Fermier	Topley, C.B	46964 A.
Strobl, Michael	Hongrie	21 mars 1927		Charpentier	Winnipeg, Man	11108 E.
Strohmaier, John Frederick	Russie		4 nov. 1926	Marchand	Trochu, Alta	46160 A.
Strohmaier, Mary	Epouse					
Strom, Carl Emil	Suède		26 juin 1926	Fabricant d'outils	St. Catharines, Ont	43848 A.
Strom, Anna Erika	Epouse					
Strom (Stram), Erik	Finlande		4 nov. 1926	Pêcheur	Prince Rupert, C.B	46204 A.
Strom, Gustaf Robert	Suède		10 juin 1926	Fermier	Quesnel, C.B	43686 A.
Stromgren, Peter Wilfred	Suède		24 juin 1926	Fermier	Estevan, Sask	43795 A.
Stromgren, Annie Matilda	Epouse					
Stroming, Maurice	Russie		30 nov. 1926	Chapelier	Montréal, Qué	46543 A.
Stroming, Mary (Levine)	Epouse					
Strong, John	Suisse		22 avril 1926	Ouvrier	Vancouver, C.B	42591 A.

Strong, Kathleen Mrrea	Epouse						
Strongin, Anna	Russie		21 juin	1926	Garde-malade	Montréal, Qué	43657 A.
Stroski, Andrew	Autriche		11 mai	1926	Cantonnier	Portage la Prairie, Man	42945 A.
Stroski, Mary	Epouse						
Struk, John	Autriche		14 août	1926	Mécanicien	Windsor, Ont	44772 A.
Struk, Wasylyna	Epouse						
Struk, William	Autriche		7 sept.	1926	Ouvrier	Kitchener, Ont	45143 A.
Strulovitch, William	Roumanie	22 fév. 1927			Tapissier	Montréal, Qué	11061 E.
Struzer, Isaak	Russie	22 déc. 1926			Marchand	Montréal, Qué	10919 E.
Strynatka, Pete	Roumanie		8 déc.	1926	Ouvrier	Toronto, Ont	46708 A.
Strynatka, Mary	Epouse						
Stuckel, Jake Andrew	E.-U.A		18 déc.	1926	Fermier	Lake Lenore, Sask	47097 A.
Stuckel, Mary	Epouse						
Stuller, Fred M	E.-U.A		5 oct.	1926	Fermier	Crooked River, Sask	45481 A.
Stupak, Fred	Pologne		10 juin	1926	Fermier	Hubbard, Sask	43511 A.
Stupak, Annie	Epouse						
Stusiak, (Iwan) John	Roumanie		21 déc.	1926	Cordonnier	Winnipeg, Man	47131 A.
Stusiak, Emma	Epouse						
Stybel, Michal	Autriche		5 juin	1926	Ouvrier	East Kildonan, Man	43438 A.
Stybel, Ksenka	Epouse						
Suave, Nunziato	Italie		17 janv.	1927	Ouvrier	Windsor, Ont	47479 A.
Suberlak, Felix	Autriche		11 août	1926	Fermier	Revelstoke, C.B	13419 B.
Suberlak, Pystema	Epouse						
Suberlak, Kayzak	Enfant mineur						
Suberlak, Pete	Enfant mineur						
Suchanos, Steve	Russie		14 janv.	1927	Pompier	Espanola, Ont	47394 A.
Suchanos, Annie	Epouse						
Sucharov, Aaron	Russie		23 mars	1927	Commis	Winnipeg, Man	48907 A.
Sudak, Wasyl	Autriche		7 fév.	1927	Ouvrier	Winnipeg, Man	48037 A.
Sudak, Annie	Epouse						
Suffa, Frederick Marion	E.-U.A		8 fév.	1927	Emp. de chemin de fer	Kamloops, C.B	14081 B.
Suffa, Ada Francis	Epouse						
Suffa, Allice Subina	Enfant mineur						
Suffa, Andria Marguerite	Enfant mineur						
Suffa, Helen Adalein	Enfant mineur						
Suffa, Thelma May	Enfant mineur						
Suffrin, Israel	Roumanie		20 déc.	1926	Machiniste	Montréal, Qué	13856 B.
Suffrin, Sabina (Salomovitch)	Epouse						
Suffrin, Leon	Enfant mineur						
Suffrin, Mariam	Enfant mineur						
Suffrin, Nathan	Enfant mineur						
Sugarman, Samuel	Pologne		14 fév.	1927	Marchand	Saskatoon, Sask	48323 A.
Sugarman, Lize	Epouse						
Suhan, John	Roumanie		19 janv.	1927	Machiniste	Ford, Ont	47652 A.
Suhan, Heilen	Epouse						
Suhr, Herman D	E.-U.A		28 juin	1926	Forgeron	Ricinus, Alta	44007 A.
Suhr, Ida L	Epouse						
Sukmanowsky, Wasyl	Autriche		22 janv.	1927	Mouleur	Toronto, Ont	13968 B.
Sukmanowsky, Tekla	Epouse						
Sukmanowsky, Steve	Enfant mineur						
Suleima, Jan	Autriche	23 oct. 1926			Ouvrier	Windsor, Ont	10807 E.
Suline, John Emil	E.-U.A		21 juin	1926	Epicier	Port Arthur, Ont	43693 A.
Suline, Olga	Epouse						
Sullivan, Mark Eugene	E.-U.A		22 mai	1926	Fermier	Pincher Creek, Alta	43238 A.
Sullivan, Lena Pauline	Epouse						
Sulyma, Samuel	Pologne		25 août	1926	Fermier	Thorold, Ont	44973 A.
Sulyma, Anna Bratun	Epouse						
Sum, Chow	Chine		30 avril	1926	Restaurateur	Kirkland Lake, Ont	42667 A.

LISTE des étrangers à qui le secrétaire d'Etat du Canada a accordé des certificats de naturalisation, etc.—*Suite*

Nom	Pays	Date du certificat	Date du serment d'allégeance	Occupation	Résidence	Série et numéro
Sum, Sadie	Epouse					
Sumanik, Pete	Autriche		16 déc. 1926	Fermier	Kénora, Ont	46953 A.
Sumanik, Mary	Epouse					
Sund, John	Finlande		13 sept. 1926	Mineur	Dawson, T. Y	45322 A.
Sundberg, Carl E	E.-U.A		27 mai 1926	Fermier	Pleasantdale, Sask	13129 B.
Sundberg, Anna	Epouse					
Sundberg, Doris	Engant mineur					
Sundberg, Marion	Enfant mineur					
Sundberg, Norman	Enfant mineur					
Sundberg, Stanley	Enfant mineur					
Sundby, Andrew	Norvège		23 déc. 1926	Fermier	Govan, Sask	47125 A.
Sundby, Mamie (Pearson)	Epouse					
Sunde, Ludwig B	E.-U.A		20 juillet 1926	Fermier	Olga, Sask	44466 A.
Supak, John	Hongrie		29 oct. 1926	Mineur	Carbon, Alta	46004 A.
Supinsky, Stanislas	Pologne		4 déc. 1926	Fermier	Montréal, Qué	46649 A.
Supinsky, Anna	Epouse					
Surchin, Moses	Autriche		17 déc. 1926	Professeur	Québec, P.Q	13853 B.
Surchin, Clara Aida	Epouse					
Surchin, Hamilton Chaim	Enfant mineur					
Surchin, Noemi	Enfant mineur					
Surkes, Meyer	Roumanie		7 sept. 1926	Marchand	Montréal, Qué	45162 A.
Susanski, John	Autriche		10 oct. 1926	Ouvrier	Winnipeg, Man	45567 A.
Susanski, Annie	Epouse					
Suserud, Haakon	Norvège		8 sept. 1926	Cuisinier	Québec, P.Q	45127 A.
Suserud, Mary Helen Plume	Epouse					
Sushansky, Petro Jacobs	Russie		28 oct. 1926	Ingénieur	Port Colborne, Ont	45881 A.
Sushansky, Vera	Epouse					
Sustar, Sam	Russie		2 juin 1926	Ajusteur	Toronto, Ont	43423 A.
Sustar, Becky	Epouse					
Sutherland, George	E.-U.A		21 janv. 1927	Mineur	Granville, T.Y	48502 A.
Suzuki, Makoto	Japon	1er oct. 1926		Fermier	Sunbury, C.B	10755 E.
Suzuki, Richard Shin	Japon		11 oct. 1926	Etudiant	Toronto, Ont	45524 A.
Suzuki, Gwynedd Owen	Epouse					
Svartberg, John Oskar	Suède	3 déc. 1926		Mineur	Golden, C.B	10893 E.
Svensson, Elfrida	Suède		2 mai 1926	Garde-malade	Winnipeg, Man	43136 A.
Svensson, Magnus Willhelm	Suède		9 oct. 1926	Ouvrier	Magrath, Alta	45586 A.
Sverhun, Toney	Pologne		13 oct. 1926	Bûcheron	Lockport, C.B	45886 A
Sverluga, Winko	Serb-Croat-Slovaquie		2 juillet 1926	Ouvrier	Thorold, Ont	43961 A.
Sverluga, Maria	Epouse					
Svetanoff, Ignat	Bulgarie		15 mai 1926	Employé de chemin de fer	Windsor, Ont	43096 A.
Swanson, Algot Effraem	Suède		7 oct. 1926	Charpentier	Vancouver, C.B	45546 A.
Swanson, Beda Maria	Epouse					
Swanson, August Martin	Suède		26 mars 1927	Contremaître de routes	Strasbourg, Sask	49135 A.
Swanson, Elin Martina	Epouse					
Swanson, Carl Peter	Suède		11 juin 1926	Fermier	Irricana, Alta	43537 A.
Swanson, John Richard	Suède		2 juillet 1926	Classificateur (bois)	Slocan City, C.B	44035 A.
Swanson, Hilda Palmquist	Epouse					
Swanson, Oscar Valerius	Suède		28 fév. 1927	Bûcheron	Vancouver, C.B	48496 A.
Swanson, Steen	E.-U.A		9 déc. 1926	Fermier	Bar U Lake, Alta	46859 A.
Sward, Frank	Finlande		15 juillet 1926	Fermier	York Lake, Alta	44267 A.

Sward, Martha Waine	Epouse					
Swartz, Benny	Roumanie		15 janv. 1927	Commis	Ottawa, Ont.	47402 A.
Swartz, Nathan	Roumanie		12 avril 1926	Presseur	Toronto, Ont.	42381 A.
Swartz, Bertha	Epouse					
Swaryczewski, Emilian	Pologne		14 juin 1926	Ouvrier	East Kildonan, Man.	43577 A.
Swaryczewski, Karolina	Epouse					
Swaton, Tilly	Pologne		2 nov. 1926	Modiste	Toronto, Ont.	46044 A.
Swayze, Blayze	Pologne		17 avril 1926	Fermier	Milder, Sask.	12983 B.
Swayze, Mary	Epouse					
Swayze, Lily	Enfant mineur					
Sweet, David	Pologne		12 mars 1927	Tailleur	Montréal, Qué.	49121 A.
Sweet, Raymond Methevan	E.-U.A.		26 juin 1926	Ouvrier	Juniper, N.-B.	43813 A.
Sweet, Isabel	Epouse					
Sweet, William Frank	E.-U.A.		21 juin 1926	Fermier	Glassville, N.-B.	43757 A.
Sweet, Mary Christina	Epouse					
Swenberger, Ernest Herman	Suède		11 déc. 1926	Fermier	Guernsey, Sask.	46862 A.
Swerdan, Philip	Autriche		30 déc. 1926	Ouvrier	Chippawa, Ont.	47225 A.
Swerdan, Annie	Epouse					
Swerdan, Wasyl	Autriche		10 mai 1926	Fermier	Toronto, Ont.	42871 A.
Swerdan, Anantazyia Chortiw	Epouse					
Swiader, John	Pologne		8 fév. 1927	Fermier	Candiac, Sask.	48084 A.
Swiader, Nellie	Epouse					
Swiatkowski, John	Pologne		16 déc. 1926	Forgeron	Winnipeg, Man.	13848 B.
Swiatkowski, Adam	Enfant mineur					
Swick, William Letcher	E.-U.A.		29 nov. 1926	Fermier	Grimshaw, Alta.	46622 A.
Swicki, Mike	Autriche		1er avril 1926	Ouvrier	Winnipeg, Man.	42197 A.
Swicki, Mary	Epouse					
Swiderski, Dmetro	Autriche	28 juin 1926		Mineur	Fernie, C.B.	10558 E.
Swincicki, Pete	Pologne		13 nov. 1926	Essuyeur de bouilloires	Kipling, Sask.	13718 B.
Swincicki, Carolina	Epouse					
Swincicki, Stephen	Enfant mineur					
Swincicki, William	Enfant mineur					
Swiston (Swistun), (William) Wasyl	Autriche		9 nov. 1926	Fermier	Rodfield, Sask.	46369 A.
Swiston (Swistun), Eva	Epouse					
Swistun (Swystun), Michael	Autriche	4 mars 1927		Ouvrier	Ford City, Ont.	11076 E.
Swistun, Peter	Autriche		15 oct. 1926	Ouvrier	E. Kildonan, Man.	45643 A.
Swistun, Helen	Epouse					
Switzer, Robert Wentworth	E.-U.A.		2 fév. 1927	Fermier	Thamesville, Ont.	47879 A.
Switzer, Ida Maria	Epouse					
Swystun (Swistun), Michael (*Voir* Swistun (Swystun), Michael, N° E. 11076)						
Sybulok (Cebulak), John T.	Roumanie		29 mai 1926	Fermier	Smoky Lake, Alta.	43360 A.
Sybulok (Cebulak), Rosie	Epouse					
Sydor, Harry	Pologne		11 juin 1926	Ouvrier	Calgary, Alta.	43557 A.
Sydoruk, Bill	Pologne		18 nov. 1926	Fermier	Kleczkowski, Sask.	46420 A.
Sydoruk, Antonnie	Epouse					
Sykwork, Roy	Autriche		24 avril 1296	Fermier	Deepdale, Man.	42592 A.
Sykwork, Alena	Epouse					
Sykyto, Fred	Autriche		3 sept. 1926	Ouvrier	Fort William, Ont.	45113 A.
Sylvester, Frank	France		27 déc. 1926	Marchand de bois	Fernie, C.B.	47208 A.
Sylvester, Rosanne Corrigan	Epouse					
Sylvester, Leonard Tracy	E.-U.A.		29 mars 1927	Gérant	Port Hope, Ont.	49000 A.
Sylvester, Irene Baker	Epouse					
Symchych, John	Autriche		29 janv. 1927	Ouvrier	Windsor, Ont.	47752 A.
Symchych, Mary	Epouse					
Synkewicz (Sinkewich), Philip (*Voir* Sinkewich (Synkewicz), Philip, N° B. 13146)						

LISTE des étrangers à qui le secrétaire d'Etat du Canada a accordé des certificats de naturalisation, etc.—*Suite*

Nom	Pays	Date du certificat	Date du serment d'allégeance	Occupation	Résidence	Série et numéro
Syposh, Martin	Pologne		16 août 1926	Barbier	Winnipeg, Man	44823 A.
Syposh, Yadwiga	Epouse					
Syrotiuk, Demko	Autriche		27 oct. 1926	Artisan (papier)	Thorold, Ont	45846 A.
Syrotiuk, Annie	Epouse					
Sysa, Mikolaj	Autriche		15 juin 1926	Boucher	Winnipeg, Man	43576 A.
Sysa, Nellie	Epouse					
Sywyk, Steve	Autriche	12 mai 1926		Mouleur	Brantford, Ont	10440 E.
Szabatura, Iwan	Autriche		27 déc. 1926	Ouvrier	Brantford, Ont	47147 A.
Szabatura, Mary	Epouse					
Szably, Yakym	Autriche		10 avril 1926	Fermier	Chatham, Ont	42449 A.
Szably, Annie	Epouse					
Szaffrin, Nathan	Pologne		23 déc. 1926	Fourreur	Toronto, Ont	47439 A.
Szaffrin, Ada	Epouse					
Szafron, John	Pologne		31 mars 1927	Contremaître de section	Whitewood, Sask	49081 A.
Szafron, Anna	Epouse					
Szalapata, (Tom) Thomas	Pologne		22 sept. 1926	Mouleur	Winnipeg, Man	45310 A.
Szalapata, Annie	Epouse					
Szaruga, Michael	Autriche		20 août 1926	Fermier	Hardisty, Alta	13511 B.
Szaruga, Mary	Epouse					
Szaruga, Halka	Enfant mineur					
Szaruga, Rosy	Enfant mineur					
Szchinski, Alex	Autriche		6 oct. 1926	Sellier	Holden, Alta	45514 A.
Szchinski, Marea Ozubko	Epouse					
Szczombrowski, Ignac	Autriche	29 juin 1926		Boulanger	Winnipeg, Man	10563 E.
Szendro, Sam	Roumanie		24 janv. 1927	Cordonnier	Inwood, Man	47678 A.
Szentes, Alexander	Roumanie		21 oct. 1926	Forgeron	Markinch, Sask	45813 A.
Szentes, Julia	Epouse					
Szewaga, Wasyl	Autriche		10 mars 1927	Ouvrier	Winnipeg, Man	48657 A.
Szewchuk, Alexander Tomkiw	Autriche		10 fév. 1927	Cantonnier	Portage la Prairie, Man	48146 A.
Szewchuk, Madi	Epouse					
Szewczok, Majk	Autriche		17 mai 1926	Concierge	Ojibway, Ont	43080 A.
Szewczok, Mary	Epouse					
Szkwarok, Onufrij	Pologne		14 fév. 1927	Mineur	Kimberley, C.B	48313 A.
Szmulakowski, Smull	Russie		20 sept. 1926	Tailleur	Winnipeg, Man	13531 B.
Szmulakowski, Maly	Epouse					
Szmulakowski, Idas	Enfant mineur					
Szmyndziak, Grzegori	Pologne		13 déc. 1926	Mineur	Creighton Mine, Ont	46816 A.
Szmyndziak, Stanislawis	Epouse					
Szostiuk (Szostuk), Lawrence	Autriche		7 avril 1926	Ouvrier	East Kildonan, Man	12939 B.
Szostiuk (Szostuk), Annie	Epouse					
Szostiuk, Sofia	Enfant mineur					
Szostopalak, Joseph	Pologne		17 fév. 1927	Fermier	Rembrandt, Man	48252 A.
Szostopalak, Mary	Epouse					
Szostuk (Szostiuk), Lawrence (*Voir* Szostiuk (Szostuk), Lawrence, N° B. 12939)						
Szozda, John	Pologne		31 janv. 1927	Ouvrier	Kitchener, Ont	47825 A.
Szozda, Tirisa	Epouse					
Szpak, Piotr	Pologne		24 juillet 1926	Contremaître de section	Schreiber, Ont	44435 A.
Szpulak, Juzef	Pologne		15 mai 1926	Barbier	Ford City, Ont	3 123 A.

Szucs, Frank	Hongrie		11 août 1926	Ouvrier	Welland, Ont	13404 B.
Szucs, Ferencz	Enfant mineur					
Szucs, Peter	Enfant mineur					
Szuper, George	Autriche		17 mai 1926	Ouvrier	Toronto, Ont	43111 A.
Szuszelmicka, Nicolas	Pologne		18 mars 1927	Ouvrier	Québec, Qué	48746 A.
Szwajkowsk, Stanley	Pologne		21 déc. 1926	Mouleur	Preston, Ont	47049 A.
Szwajkowsk, Annie	Epouse					
Szwec, Nikola	Russie		28 juin 1926	Fermier	Foxford, Sask	44062 A.
Szwec, Anna	Epouse					
Szwed, (Pietro) Pietro	Autriche		11 mai 1926	Ouvrier	Winnipeg, Man	42935 A.
Szwed, Annie	Epouse					
Szydlowski, Alexander	Autriche		18 déc. 1926	Mineur	Bestel, Ont	47035 A.
Szygalski, Antoni	Pologne		21 avril 1926	Ouvrier	Thorold, Ont	12991 B.
Szygalski, Anna	Epouse					
Szygalski, Antony	Enfant mineur					
Szyjan, Stefan	Autriche		11 oct. 1926	Ouvrier	Toronto, Ont	45532 A.
Szymczuch, Wojciech	Pologne		17 juin 1926	Cordonnier	Toronto, Ont	43596 A.
Szymczuch, Anna	Epouse					
Tabarcea, Iftimi (Eftimi)	Roumanie		28 oct. 1926	Ouvrier	Niagara Falls, Ont	45863 A.
Tabasniuk, Steve	Autriche		13 juillet 1926	Fermier	East Selkirk, Man	13298 B.
Tabasniuk, Anna	Epouse					
Tabasniuk, Oleksa	Enfant mineur					
Tabata, Ichiro	Japon	22 mai 1926		Ouvrier	Steveston, C.B.	10468 E.
Tabata, Inao	Japon	22 avril 1926		Ouvrier	Steveston, C.B.	10375 E.
Taboica, George	Roumanie		19 mars 1927	Ouvrier en verre	Ville St-Pierre, Qué	5915 A. Français
Taboika, Victor	Roumanie		23 mars 1927	Ouvrier	Ville St-Pierre, Qué	14212 B.
Taboika, Magdalena (Pitul)	Epouse					
Taboika, Maria	Enfant mineur					
Tack, August	Belgique		13 oct. 1926	Chauffeur	St-Boniface, Man	13601 B.
Tack, Marie	Epouse					
Tack, Madeleine	Enfant mineur					
Tack, Charlie Yee Yam	Chine		30 nov. 1926	Restaurateur	Régina, Sask	46583 A.
Tack, Emily Joy	Epouse					
Tady, Louis	Serb-Croat-Slovaquie		24 avril 1926	Machiniste	Hamilton, Ont	13006 B.
Tady, Maria	Epouse					
Tady, Dragutin	Enfant mineur					
Taflevitch, Taivel	Pologne		21 janv. 1927	Instituteur	Toronto, Ont	47778 A.
Taflevitch, Rachel	Epouse					
Tagliarino, Giovanni	Italie	21 mai 1926		Retiré	Hamilton, Ont	10469 E.
Tahill, Wasily	Russie		15 mars 1927	Ouvrier	Toronto, Ont	48693 A.
Taichman, Abraham	Pologne		14 déc. 1926	Failleur	Toronto, Ont	46852 A.
Takacs, George	Hongrie		8 fév. 1927	Mouleur	Hamilton, Ont	48026 A.
Takacs, Mary Toth	Epouse					
Takla, George Mcussa	Turquie (Syrie)		17 sept. 1926	Marchand	Westville, N.-E.	45303 A.
Talarico, Carmine	Italie		25 oct. 1926	Charpentier	Thorold, Ont	45788 A.
Talarico, Raffaela	Epouse					
Talarico (Talerico), Carmine	Italie	9 oct. 1926		Marchand	Sault-Ste-Marie, Ont	10773 E.
Talarico, Domenico	Italie		13 sept. 1926	Cuisinier	Montréal, Qué	45225 A.
Talarico, Concetta (Gugliermella)	Epouse					
Talerico (Talarico.) Carmine (*Voir* Talarico (Talerico), Carmine, N° E. 10773).						
Talerico, John	Italie		22 juin 1926	Ingénieur	Calgary, Alta	43853 A.
Talerico, Lily	Epouse					
Taliano, Giuseppe	Italie		28 juin 1928	Fruitier	St. Catharines, Ont	43845 A.
Talocco, Tony	Italie		23 oct. 1926	Ouvrier	Brantford, Ont	45764 A.
Talocco, Carmela	Epouse					

LISTE des étrangers à qui le secrétaire d'Etat du Canada a accordé des certificats de naturalisation, etc.—*Suite*

Nom	Pays	Date du certificat	Date du serment d'allégeance	Occupation	Résidence	Série et numéro
Tambacopoulos-Mandilos, Lambros	Grèce		31 mars 1927	Restaurateur	Montréal, Qué	49103 A.
Tambacopoulos-Mandilos, Tetta (Kosti)	Epouse					
Tamm, Alexander	Russie		22 déc. 1926	Bûcheron	Vancouver, C.B.	47058 A.
Tanaka, Hisakichi	Japon	26 juillet 1926		Marchand	Steveston, C.B.	10611 E.
Tanaka, Tomiziro	Japon	2 oct. 1926		Pêcheur	Steveston, C.B.	10763 E.
Tanas, John	Autriche		11 juin 1926	Ouvrier	Winnipeg, Man.	43531 A.
Tanas, Olena (Krowetz)	Epouse					
Tanasiczuk, (Nick) Nykola	Autriche		6 avril 1926	Fermier	Hamrlik, Man.	42347 A.
Tanasiczuk, Anna	Epouse					
Tanasychuk, Andrew	Autriche		28 mars 1927	Regrattier	Central Park, C.B.	14296 B.
Tanasychuk, Paraska	Epouse					
Tanasychuk, Lena	Enfant mineur					
Tanchak, Wasyl	Autriche		21 juin 1926	Fermier	Broad Valley, Man.	43742 A.
Tanchak, Annie	Epouse					
Tancredi, Angelo	Italie		12 nov. 1926	Employé de chemin de fer	Capreol, Ont.	46394 A.
Tancredi, Julietta	Epouse					
Tanguy, Jeanne Pierre Marie	France		4 déc. 1926	Instituteur	Montréal, Qué	5852 A. Français
Tani, Shozo	Japon	13 nov. 1926		Pêcheur	Skeena, C.B.	10 57 E.
Tarabass, Stefan	Roumanie		14 fév. 1927	Marchand	Timmins, Ont.	48199 A.
T rabass, Annie	Epouse					
Taras, Catherine	Russie		12 mars 1927	Mouleur	St. Catherines, Ont.	14173 B.
Taras, Julia	Epouse					
Taras, Catherine	Enfant mineur					
Tarasuk, Paul Nicholas	Pologne		8 mai 1926	Ouvrier	Toronto, Ont.	42808 A.
Tarbox, Ubert Pettingill	E.-U.A.		4 juin 1926	Manufacturier	Toronto, Ont.	43503 A.
Tarbox, Bertha	Epouse					
Tarbuk, Joe	Serb-Croat-Slovaquie		5 avril 1926	Ouvrier	Welland, Ont.	12932 B.
Tarbuk, Anna	Epouse					
Tarbuk, Mary	Enfant mineur					
Tarcisio, Bassi	Italie		21 juin 1926	Mineur	S. Porcupine, Ont.	43732 A.
Tarcisio, Ermingilda	Epouse					
Taricani, Bernardo	Italie		13 déc. 1926	Pompier	Espanola, Ont.	46823 A.
Taricani, Palmira Boezio	Epouse					
Tarini, Angelo	Italie		9 août 1926	Fondeur	Copper Cliff, Ont.	44667 A.
Tarini, Elvira Rovinelli	Epouse					
Tarnopolsky, Abram	Russie	11 fév. 1927		Fourreur	Toronto, Ont.	11032 E.
Tarr, Melvin Clifford	E.-U.A.		5 nov. 1926	Commis	Empress, Alta.	46283 A.
Tartaryn, Joseph	Autriche		26 avril 1926	Mouleur de fer	Selkirk, Man.	42628 A.
Tartaryn, Mary	Epouse					
Tarzi, Jean	Turquie (Syrie)		6 avril 1926	Tailleur	Verdun, Qué.	42302 A.
Tarzi, Mary (Mafrack)	Epouse					
Taseff, Lazo	Grèce		7 mai 1926	Ouvrier	Toronto, Ont.	42785 A.
Tata, Emanuele Di (*Voir* Di Tata, Emanuele, N° A. 5780 (français)						
Tatarniuk, Jan Michael	Autriche	3 fév. 1927		Ouvrier	Thorold, Ont.	11013 E.
Tataryn, John	Autriche		24 nov. 1926	Ouvrier	E. Kildonan, Man.	46450 A.
Tataryn, Mary	Epouse					
Tatelman, Clara	Russie	13 nov. 1926			Winnipeg, Man.	10852 E.

Tatlebaum, Morris	Pologne		25 juin 1926	Marchand	Rouyn, Qué	43864 A.
Tatlebaum, Fanny	Epouse					
Tatoulis, Panageotis Konstandines	Grèce		25 mars 1927	Marchand	London, Ont	48909 A.
Tatoulis, Helen	Epouse					
Tatulis, George Kostas	Grèce		9 avril 1926	Confiseur	Owen Sound, Ont	42328 A.
Tatulis, Stella	Epouse					
Taub, Simcha	Russie		19 avril 1926	Photographe	Windsor, Ont	42622 A.
Taub, Sarah	Epouse					
Taube, Joseph	Pologne		11 déc. 1926	Marchand	Toronto, Ont	46792 A.
Taube, Clara	Epouse					
Taube, Louis	Pologne		11 déc. 1926	Brodeur	Toronto, Ont	46828 A.
Taube, Bronia	Epouse					
Taube, Samuel	Russie		29 janv. 1927	Fermier	Oakshella, Sask	14044 B.
Taube, Alberta	Epouse					
Taube, Edward	Enfant mineur					
Taus, Nazzareno	Italie		29 avril 1926	Ouvrier d'aciérie	Sault-Ste-Marie, Ont	42656 A.
Taus, Angelina	Epouse					
Taverna, Angelo Gabriele	Italie		28 mai 1926	Gardien	Depot Harbour, Ont	43401 A.
Taverna, Nellie	Epouse					
Tavularis, Harris	Grèce		26 avril 1926	Commis	Trois-Rivières, Qué	42579 A.
Taxar, Hyman Ber	Russie		20 nov. 1926	Colporteur	St-Jean, N.-B	13734 B.
Taxar, Fannie	Epouse					
Taxar, Alex	Enfant mineur					
Taxar, Jack	Enfant mineur					
Taxar, Lillian	Enfant mineur					
Taylor, Clark Edwin	E.-U.A		31 mai 1926	Fermier	Woolford, Alta,	43353 A.
Taylor, Tiily	Epouse					
Taylor, John Andrew	E.-U.A		11 fév. 1927	Fermier	Cayley, Alta	14085 B.
Taylor, Katie McDonald	Epouse					
Taylor, Helen Clair	Enfant mineur					
Taylor, John Arthur	Enfant mineur					
Taylor, Stanley John	E.-U.A		24 janv. 1927	Opérateur C.P.R	Ottawa, Ont	47629 A.
Taylor, Maria Lia Beaulieu	Epouse					
Tchir, Steven	Autriche		24 août 1926	Ouvrier	Winnipeg, Man	44990 A.
Tchir, Ellen	Epouse					
Tchorowski, Michal	Pologne		4 nov. 1926	Ouvrier	Kildonan, Man	46025 A.
Tchorowski, Maria	Epouse					
Tearun, George	Autriche		22 mai 1926	Ouvrier	Ford City, Ont	43210 A.
Tearun, Lina	Epouse					
Tedesco, Domenico	Italie	23 mars 1927		Boucher	Coalhurst, Alta	11109 E.
Tedesco, Gaetano	Italie		29 nov. 1926	Ouvrier	Streetsville, Ont	46532 A.
Tedesco, Luigi	Italie	20 nov. 1926		Ouvrier	Guelph, Ont	10872 E.
Teitelbaum (Teitlebaum), Max (*Voir* Teitlebaum (Teitelbaum), Max, N° E. 10684)						
Teitge, Frederick William	Allemagne		19 mars 1927	Fermier	Edmonton, Alta	48905 A.
Teitlebaum (Teitelbaum), Max	Russie	21 août 1926		Marchand	Saskatoon, Sask	10684 E.
Teledetzki, Emil	Russie		5 janv. 1927	Ouvrier	Neudorf, Sask	47322 A.
Teledetzki, Wilhelmine	Epouse					
Teleniuk, Peter	Autriche		20 janv. 1927	Mécanicien	Windsor, Ont	47558 A.
Teleniuk, Julia	Epouse					
Telik, Nicolay	Russie		14 mai 1926	Ouvrier	Ford City, Ont	43067 A.
Telik, Emilia	Epouse					
Tellefsen, Bjarne Finn	Norvège		22 nov. 1926	Fermier	Reston, Man	46429 A.
Telpensterin, (Jacob) Jack	Pologne		10 déc. 1926	Boucher	Winnipeg, Man	13818 B.
Telpensterin, Liza	Epouse					
Telpensterin, Dora	Enfant mineur					
Temelini, Giuseppe	Italie		22 mars 1927	Electricien	Montréal, Qué	48869 A.
Temelini, Eva (Ruelle)	Epouse					

LISTE des étrangers à qui le secrétaire d'Etat du Canada a accordé des certificats de naturalisation, etc.—*Suite*

Nom	Pays	Date du certificat	Date du serment d'allégeance	Occupation	Résidence	Série et numéro
Temos, Bojin Christoff	Turquie	10 mars 1927		Ouvrier	Toronto, Ont	11081 E.
Tempke, William Henry	E.-U. A		17 fév. 1927	Fermier	Milestone, Sask	14104 B.
Tempke, Elizabeth	Epouse					
Tempke, Harold William	Enfant mineur					
Tempke, May Dolores	Enfant mineur					
Tenenbaum, Philip	Pologne		7 oct. 1926	Expéditeur	Toronto, Ont	45493 A.
Tenenbaum, Sheindel	Epouse					
Tenenholtz, Sydney	Pologne		10 nov. 1926	Plombier	Toronto, Ont	46229 A.
Teolis, Nicholas	Italie		25 mars 1927	Mécanicien	Montréal, Qué	48919 A.
Teolis, Erminio (Martellino)	Epouse					
Teperman, Joseph	Pologne	27 oct. 1926		Marchand	Toronto, Ont	10820 E.
Teperman (Tepperman), (Natan) Nathan J.	Pologne	17 janv. 1927		Démolisseur	Toronto, Ont	10958 E.
Teplensky, Robert Lain	Russie		4 oct. 1926	Concierge	Saskatoon, Sask	13573 B.
Teplensky, Esther	Epouse					
Teplensky, David	Enfant mineur					
Tepperman, Louis	Russie		18 fév. 1927	Marchand	Windsor, Ont	48303 A.
Tepperman (Teperman), (Natan) Nathan J. (*Voir* Teperman (Tepperman), (Natan) Nathan J., N° E. 10958)						
Terada, Tokunosuke	Japon	22 sept. 1926		Pêcheur	Steveston, C.B	10729 E.
Terejko, Andrew	Pologne		23 oct. 1926	Boucher	Toronto, Ont	45951 A.
Terejko, Sophie	Epouse					
Tereschenko, Anthony	Russie		3 août 1926	Prêtre	Winnipeg, Man	44607 A.
Terho, August	Finlande		19 août 1926	Mécanicien	Windsor, Ont	13444 B.
Terho, Amalia Alaoja	Epouse					
Terho, Anne Lydia	Enfant mineur					
Terho, Carl August	Enfant mineur					
Ternov, Sam	Russie		20 août 1926	Fruitier	Windsor, Ont	44832 A.
Ternov, Sipa	Epouse					
Terrail, Roland	Italie		13 déc. 1926	Fermier	Toutes-Aides, Man	47407 A.
Terrail, Sophie Berard	Epouse					
Terrenzio, Giovanni	Italie		8 déc. 1926	Ouvrier	Toronto, Ont	13794 B.
Terrenzio, Emilia Paclini	Epouse					
Terrenzio, Aneo	Enfant mineur					
Tesarski, Felix	Pologne		18 nov. 1926	Ouvrier	Winnipeg, Man	46395 A.
Tesarski, Nastia (Masztaler)	Epouse					
Teske, Daniel	Russie		12 oct. 1926	Barbier	Bruce, Alta	45613 A.
Teske, (Fred) Frederick	Russie		28 fév. 1927	Fermier	Bruce, Alta	48503 A.
Teske, Hattie Mary	Epouse					
Teske, Gustaf	Eussie		21 fév. 1927	Fermier	Bruce, Alta	48340 A.
Teske, Evva Corine	Epouse					
Teskey, Elie	Roumanie		30 nov. 1926	Confiseur	Wynyard, Sask	46642 A.
Tesluk, Petro	Autriche	8 fév. 1927		Ouvrier	Winnipeg, Man	11025 E.
Tesolin, Paul	Italie		27 août 1926	Fermier	Hymers, Ont	13475 B.
Tesolin, Augusta	Epouse					
Tesolin, John	Enfant mineur					
Tessaro, Eugenio	Italie		12 fév. 1927	Ouvrier	Hamilton, Ont	48143 A.
Tessaro, Angela Cherubin	Epouse					
Tessler, Louis	Roumanie		21 mars 1927	Tailleur	Montréal, Qué	48835 A.
Tessler, Annie	Epouse					

Tessmer, Emil	Allemagne		9 août 1926	Forgeron	Drake, Sask	44699 A.
Tessmer, Pauline Bloch	Epouse					
Testa, Augusto	Italie		25 mars 1927	Tailleur	Victoriaville, Qué	48853 A.
Tevensky, Saul	Russie		15 juin 1926	Vendeur	Toronto, Ont	43572 A.
Thanghe, Emile	Belgique		23 août 1926	Fermier	Charing Crossing, Ont	44959 A.
Thayer, Calvin Thomas	E.-U.A		21 mars 1927	Fermier	Macoun, Sask	48918 A.
Thayer, Jessie Myrtel	Epouse					
Thayer, George Lewis	E.-U.A		28 mai 1926	Fermier	Meanook, Alta	43403 A.
Thayer, Esther Lillian	Epouse					
Theiss, Franz Otto	Allemagne		14 mai 1926	Forgeron	Botha, Alta	42997 A.
Theiss, Herman	Allemagne		27 mai 1926	Fermier	Gadsby, Alta	43312 A.
Theobald, Robert Conrad	E.-U.A		20 oct. 1926	Fermier	Strongfield, Sask	45803 A.
Theobald, Mona Jane Vice	Epouse					
Theodorovych, Epiphan Bazil	Autriche		31 mars 1927	Missionnaire	Edmonton, Alta	49385 A.
Theros, William	Grèce		21 mai 1926	Confiseur	Nanaimo, C.B	43262 A.
Theros, Minnie	Epouse					
Thew, Charles Weld	E.-U.A		20 oct. 1926	Mécanicien	Strathcona, Alta	45979 A.
Thew, Louise Funk	Epouse					
Thibaux (Thibeaux), François Louis (*Voir* Thibeaux (Thibaux), François Louis, N° A. 5756 (Français)						
Thibeaux (Thibaux), François Louis	Belgique		29 avril 1926	Ouvrier	Montréal, Qué	5756 A. Français
Thibeaux (Thibaux), Celinie (Hotte)	Epouse					
Thoen, Ole Gunder	E.-U.A		10 mai 1926	Fermier	St. Gregor, Sask	43009 A.
Tholander, Oscar Emanuel	Suède		28 mars 1927	Fermier	Silverdale, C.B	49149 A.
Tholander, Anna Helena	Epouse					
Thomas, Abraham	Turquie (Syrie)		14 déc. 1926	Ouvrier	Toronto, Ont	46843 A.
Thomas, Ida (Wuarilampi)	Epouse					
Thomas, (Dmitro) Dmytro	Autriche		3 avril 1926	Ouvrier	Toronto, Ont	42219 A.
Thomas, Catherine	Epouse					
Thomas, James	Bulgarie		15 fév. 1927	Mineur	Glace Bay, N.-E	48210 A.
Thomas, Maria Boon	Epouse					
Thomas, John	Allemagne		13 oct. 1926	Fermier	Bondiss, Alta	45638 A.
Thomas, Nicholas	Grèce		23 avril 1926	Garçon	Toronto, Ont	42533 A.
Thomas, Theresa	Epouse					
Thomas, Norman G	Grèce		15 janv. 1927	Boucher	Toronto, Ont	47431 A.
Thomas, Wesley	Roumanie		12 oct. 1926	Electricien	Florence, Ont	45565 A.
Thomas, Fannie	Epouse					
Thomas, William	Serb-Croat-Slovaquie		12 août 1926	Garçon	London, Ont	44744 A.
Thomaschewski, Johann	Allemagne		19 mars 1927	Ouvrier	Winnipeg, Man	14198 B.
Thomaschewski, Juliana (Buss)	Epouse					
Thomaschewski, Hans	Enfant mineur					
Thompson, Ernest William	Suède		3 fév. 1927	Ouvrier	Trenton, Ont	47957 A.
Thompson, James Hermon	E.-U.A		15 déc. 1926	Secrétaire	Bentley, Alta	13847 B.
Thompson, May	Epouse					
Thompson, Gerald	Enfant mineur					
Thompson, Paul	Enfant mineur					
Thompson (Tomlevich), John	Autriche	3 fév. 1927		Fermier	Bladworth, Sask	11014 E.
Thompson, Knut	Norvège		26 juin 1926	Foreur	South Porcupine, Ont	43857 A.
Thompson, Michael	Serb-Croat-Slovaquie		14 déc. 1926	Machiniste	Toronto, Ont	13830 B.
Thompson, Helen	Epouse					
Thompson, Lillian	Enfant mineur					
Thompson, Olaf Edward	Norvège		16 mars 1927	Trappeur	Fort Chipewyan, Alta	49119 A.
Thompson, Theodore Dan	Norvège		12 juillet 1926	Bûcheron	Englewood, C.B	44291 A.
Thompson, Henriette	Epouse					
Thompson, Thomas	E.-U.A		24 mars 1927	Fermier	Corinne, Sask	14232 B.
Thompson, Alice Jacobson	Epouse					
Thompson, Clell	Enfant mineur					
Thompson, Genevieve	Enfant mineur					

LISTE des étrangers à qui le secrétaire d'Etat du Canada a accordé des certificats de naturalisation, etc.—*Suite*

Nom	Pays	Date du certificat	Date du serment d'allégeance	Occupation	Résidence	Série et numéro
Thompson, Mildred	Enfant mineur					
Thompson, Thomas P	Finlande		4 oct. 1926	Bûcheron	Vancouver, C.B	45480 A.
Thomsen, Charles	E.-U.A		28 fév. 1927	Fermier	Veteran, Alta	48573 A.
Thomson (Satter), Thorwald	E.-U.A	27 oct. 1926		Charpentier	Durban, Man	10821 E.
Thorlaksson, Loftur	Islande		28 août 1296	Marin	Canso, N.-E	45057 A.
Thorlaksson, Gladys	Epouse					
Thorn, Beatrice Emma	E.-U.A		15 mars 1927	Domestique	Prince Albert, Sask	48785 A.
Thorne, Andrew Olson	Suède		14 juin 1926	Contremaître de section	Winnipeg, Man	43578 A.
Thorne, Elsie	Epouse					
Thorodds, Thorvaldor Skulason	Islande		30 avril 1926	Ouvrier	Powell River, C.B	42748 A.
Thorodds, Holmfridur	Epouse					
Thorson, Edward	Norvège		14 avril 1926	Fermier	Ormside, Sask	42429 A.
Thorsteinson, Thorstein	Islande		1 avril 1926	Ouvrier	Glenboro, Man	12930 B.
Thorsteinson, Kristin	Epouse					
Thorsteinson, Gudrun Bjorg	Enfant mineur					
Thouma, Thomas	Turquie (Syrie)		18 janv. 1927	Ménagère	Toronto, Ont	47457 A.
Thouma, Howa	Epouse					
Thrun, Florence Anna Marie	E.-U.A		20 déc. 1926	Institutrice	Luseland, Sask	47055 A.
Thung, Olaf Julius	Norvège		23 mars 1927	Fermier	Shooter Hill, Sask	48934 A.
Thuroo, August	Allemagne		20 déc. 1926	Fermier	Waterloo, Ont	47172 A.
Thys, Camiel	Belgique		23 août 1926	Fermier	Harrow, Ont	44955 A.
Ticiniski (Ticinski), John	Autriche		28 fév. 1927	Contremaître de section	Brookmere, C.B	48511 A.
Tiedt, Egbert	Allemagne		18 mai 1926	Chauffeur	Montréal, Qué	43071 A.
Tiedt, Martha (Freudenreich)	Epouse					
Tiefenbach, George	Roumanie		28 mars 1927	Fermier	Southey, Sask	49036 A.
Tiefenbach, Emma Gelner	Epouse					
Tiefenbach, Peter	Autriche		10 mars 1927	Ouvrier	Regina, Sask	48628 A.
Tiefenbach, Charlotte	Epouse					
Tielemans, Cornelius	Belgique		6 déc. 1926	Ouvrier	St-Boniface, Man	46718 A.
Tielemans, Nathalie (Vanden Busche)	Epouse					
Tilatnik, (John) Ivan	Russie		12 fév. 1927	Ouvrier	Ford, Ont	48128 A.
Tilatnik, Anna	Epouse					
Timchishin, Wasily T	Russie		22 juin 1926	Chiropracteur	Toronto, Ont	43719 A.
Timchishin, Ewdokia	Epouse					
Timm, Adolf	Russie		23 avril 1926	Fermier	Yellow Grass, Sask	42583 A.
Timm, Melida	Epouse					
Timo, Stefan	Autriche		21 janv. 1927	Jardinier	East Selkirk, Man	47585 A.
Timo, Rosalia	Epouse					
Timpano (Timpono), Fiore	Italie		17 juillet 1926	Marchand de bois	Whitehall, Ont	13336 B.
Timpano (Timpono), Brunina Figliuzzi	Epouse					
Timpano, Gina	Enfant mineur					
Timpano, Giuseppe	Enfant mineur					
Timpano, Lilio	Enfant mineur					
Tine, Edward Van (*Voir* Van Tine, Edward, N° B. 13483)						
Tingvold, Jakob	Norvège		25 fév. 1927	Fermier	Milestone, Sask	48421 A.
Tingvold, Olire	Epouse					
Tintari, Jacob	Roumanie		2 juillet 1926	Ouvrier	Welland, Ont	43993 A.
Tintari, Rachel	Epouse					
Titus, Mike	Autriche		16 juillet 1926	Ouvrier	Edmonton, Alta	13312 B.

Titus, Annie	Epouse						
Titus, Wasyl	Enfant mineur						
Titze, Alfred Willie	Allemagne		22 déc.	1926	Fermier	Waldhof, Ont	47084 A.
Titze, Bertha	Epouse						
Titze, Arthur Erick	Allemagne		28 juillet	1926	Fermier	Waldhof, Ont	44540 A.
Titze, Martha	Epouse						
Tiziano, Tancredi	Italie		6 août	1926	Machiniste	Coniston, Ont	44629 A.
Tiziano, Madeline	Epouse						
Tkach, Peter	Autriche		18 juin	1826	Ouvrier	Toronto, Ont	43623 A.
Tkach, Anastasia	Epouse						
Tkachuk, John	Roumanie		13 mai	1926	Fermier	Calder, Sask	43029 A.
Tkachuk, Mary	Epouse						
Tkachuk, Michael	Roumanie		17 juin	1926	Cuisinier	Toronto, Ont	43606 A.
Tkachuk, Nykola	Autriche		15 déc.	1926	Barbier	Sudbury, Ont	46864 A.
Tkachuk, Anna	Epouse						
Tkachuk, Wasyl	Roumanie		16 août	1926	Ouvrier	Sault-Ste-Marie, Ont	44774 A.
Tkachuk, Paraska	Epouse						
Tkachyshyn, Harry	Autriche		10 fév.	1927	Ouvrier	Winnipeg, Man	48658 A.
Tkachyshyn, Irena	Epouse						
Tkacz, Matej	Autriche		12 juillet	1926	Ouvrier	East Selkirk, Man	44208 A.
Tkacz, Mary Witwicki	Epouse						
Tkaczuk (Tkachuk), Alexander	Autriche		27 mai	1926	Fermier	Tarnopol, Sask	43323 A.
Tkaczuk (Tkachuk), Mary	Epouse						
Tkaczuk, Nicholas	Roumanie		18 janv.	1827	Charpentier	Ford City, Ont	47510 A.
Tkaczuk, Ella Uszij	Epouse						
Tkaczuk, Sam	Autriche		18 janv.	1927	Jardinier	Toronto, Ont	47442 A.
Tkaczuk, Kalyna	Epouse						
Tobe, Mike	Autriche		19 avril	1926	Ouvrier	Winnipeg, Man	42496 A.
Tobe, Karolka	Epouse						
Tobias, Alfred Noland	E.-U.A		29 déc.	1926	Fermier	Newbrook, Alta	47243 A.
Tobias, Hazel	Epouse						
Tobias, Thomas George	Turquie (Syrie)		15 déc.	1926	Commis	Fort Fitzgerald, Alta	48006 A.
Tobin, Morris	Russie		11 mars	1927	Marchand	Toronto, Ont	48605 A.
Tobin, Florence	Epouse						
Toccareli (Toccaceli), Evaristo	Italie		5 fév.	1927	Ouvrier	Thorold, Ont	14049 B.
Toccareli (Toccaceli), Zaira Rincini	Epouse						
Toccareli, Elda	Enfant mineur						
Tocchet, Antonio	Italie		19 juillet	1926	Tailleur de marbre	Peterborough, Ont	44296 A.
Todfield, David	Pologne		7 juillet	1926	Commis	Toronto, Ont	44038 A.
Todorovic, Yanko	Serb-Croat-Slovaquie		24 janv.	1927	Ouvrier	Welland, Ont	47615 A.
Todoruck, Gabor	Roumanie		18 août	1926	Ouvrier	Hamilton, Ont	44775 A.
Todoruck, Enie	Epouse						
Todoruck, George	Roumanie		26 oct.	1926	Ouvrier	Regina, Sask	45913 A.
Todoruck, Helen	Epouse						
Toebaert, Alphonse Joseph	Belgique		9 avril	1926	Charpentier	Lozells, C.B	42423 A.
Toebaert, Netaly Louise	Epouse						
Toffalo, Giacomo	Italie		23 août	1926	Ouvrier	Niagara Falls, Ont	44918 A.
Toffalo, Marianna	Epouse						
Toffoli, Angelo	Italie		16 fév.	1927	Ouvrier	Windsor, Ont	14094 B.
Toffoli, Amalia (Buna)	Epouse						
Toffoli, Attilio	Enfant mineur						
Toffoli, Eugenio	Italie		19 juin	1926	Ouvrier d'aciérie	Sault-Ste-Marie, Ont	13194 B.
Toffoli, Augusta	Epouse						
Toffoli, Achili	Enfant mineur						
Toffoli, Hugo	Enfant mineur						
Tollestrup, Rudolph Waldo	E.-U.A		20 janv.	1927	Ingénieur	Raymond, Alta	47631 A.
Tollestrup, Ethel Mehew	Epouse						
Tollum, Ole	Norvège		27 déc.	1926	Fermier	Estevan, Sask	47184 A.

LISTE des étrangers à qui le secrétaire d'Etat du Canada a accordé des certificats de naturalisation, etc.—*Suite*

Nom	Pays	Date du Certificat	Date du serment d'allégeance	Occupation	Résidence	Série et numéro
Tolmatch, Hyman	Russie		27 déc. 1926	Manufacturier	Montréal, Qué	13890 B.
Tolmatch, Sarah (Magolin)	Epouse					
Tolmatch, Jacob	Enfant mineur					
Tolmatch, Murtle	Enfant mineur					
Tolomei, Giuseppe	Italie		18 nov. 1926	Ouvrier	Timmins, Ont	46337 A.
Tolski, (Michael) Mike	Pologne		8 sept. 1926	Ouvrier	Winnipeg, Man	45169 A.
Tolski, Agnes	Epouse					
Toma, (Joe) Joseph	Turquie (Syrie)		8 fév. 1927	Fruitier	Wallaceburg, Ont	43119 A.
Toma, Marie	Epouse					
Tomaczek, Dmytro	Autriche		9 nov. 1926	Ouvrier	Winnipeg, Man	46238 A.
Tomashevski, Carol	Pologne		28 août 1926	Peintre	Ford City, Ont	44992 A.
Tomasik, Szymon	Pologne		4 déc. 1926	Mineur	Mountain Park, Alta	46797 A.
Tomasik, Agneszka	Epouse					
Tomasini, Giovanni	Italie		28 sept. 1926	Ouvrier	Montréal, Qué	13597 B.
Tomasini, Maria (Maresca)	Epouse					
Tomasini, Michele	Enfant mineur					
Tomasini, Pasquale	Enfant mineur					
Tomba, Alfred	Italie		16 mars 1927	Restaurateur	Montréal, Qué	5909 A. Français
Tombari, Alfredo	Italie		26 juin 1926	Ouvrier	Toronto, Ont	43769 A.
Tombari, Armellini	Epouse					
Tombolini, Nazzareno	Italie		2 nov. 1926	Ouvrier d'aciérie	Hamilton, Ont	13671 B.
Tombolini, Stella	Epouse					
Tombolini, Vera	Enfant mineur					
Tombolini, Pietro	Italie		4 nov. 1926	Ouvrier	Hamilton, Ont	46189 A.
Tomchuk, John	Autriche		6 juillet 1926	Constructeur (moulin)	Thorold, Ont	44031 A.
Tomchuk, Rusie	Epouse					
Tomczyszyn, Hrynko	Autriche		6 nov. 1926	Ouvrier	Winnipeg, Man	46157 A.
Tomczyszyn, Nastia	Epouse					
Tome, Alberto	Italie		28 août 1926	Ouvrier	Cottam, Ont	13477 B.
Tome, Maria	Epouse					
Tome, Anselmo	Enfant mineur					
Tome, Emilio	Enfant mineur					
Tome, Giulia	Enfant mineur					
Tome, Andro	Autriche-Hongrie	16 juin 1926		Mineur	Lethbridge, Alta	10514 E.
Tome, Jim George	Grèce		7 fév. 1927	Garçon	Toronto, Ont	48567 A.
Tomiak, John	Autriche		1 oct. 1926	Remouleur	Powell River, C.B	45444 A.
Tomiak, Victoria	Epouse					
Tomiuck, John	Roumanie		5 avril 1926	Ouvrier	Welland, Ont	42288 A.
Tomiuck, Mary	Epouse					
Tommasso, Giovanni Di (*Voir* Di Tommasso, Giovanni, N° A. 42783).						
Tommi, Enrico	Italie		27 oct. 1926	Employé C.N.R.	Bridgeburg, Ont	45868 A.
Tommi, Filomene	Epouse					
Tomochko, John	Autriche		19 janv. 1927	Ouvrier	Toronto, Ont	47471 A.
Tomochko, Olena	Epouse					
Tomy, Deeb	Turquie (Syrie)		10 déc. 1926	Vendeur	Laprairie, Qué	5060 A. français
Tondatto, Giuseppe	Italie		10 avril 1926	Ouvrier	Fort William, Ont	42339 A.

Tondatto, Louisa	Epouse						
Tonellato, Francesco	Italie		27 janv.	1927	Ouvrier	Windsor, Ont	47713 A.
Tonellato, Stella	Epouse						
Tonelli, Emil	Italie		15 juillet	1926	Maçon	Port Arthur, Ont	44295 A.
Tonelli, Caroline	Epouse						
Tonello, Dino	Italie		20 août	1926	Ouvrier	Windsor, Ont	44900 A.
Tonello, Assunta (Piana)	Epouse						
Tonin, Luigi	Italie		1er nov.	1926	Ouvrier	Welland, Ont	46011 A.
Tonin, Giuditta	Epouse						
Toninato, Giovanni	Italie		4 mai	1926	Ouvrier	Ft. Frances, Ont	42896 A.
Toninato, Eliza	Epouse						
Tonini, Gustavo Amerigo	Italie		24 avril	1926	Mouleur	Hamilton, Ont	42582 A.
Tonini, Maddalena	Epouse						
Topolnicki, Jozef	Autriche		28 juin	1926	Ouvrier	Thorold, Ont	43851 A.
Topolnicki, Mary	Epouse						
Topolniski, Joseph	Pologne		20 mars	1927	Fermier	La Macaza, Qué	5916 A. Français
Topolniski, Antonia Sykula	Epouse						
Toporowski, Luc	Autriche		4 mars	1927	Fermier	Krydor, Sask	48545 A.
Toporowski, Maria	Epouse						
Toporowski, Mike	Autriche		4 mars	1927	Fermier	Krydor, Sask	48539 A.
Toporowski, Ahafia	Epouse						
Topoy (Tapoy), Emil	Czecho-Slovaque		11 janv.	1927	Fermier	Burmis, Alta	47408 A.
Topoy (Tapoy), Mary	Epouse						
Torchetti, Antonio	Italie		1er fév.	1927	Ouvrier	Sault Ste. Marie, Ont	47893 A.
Torchia, Antonio	Italie		6 avril	1926	Ouvrier	Transcona, Man	42292 A.
Torchia, Rachela	Epouse						
Toren, Reuben Laurentius Norelius	E.-U.A		2 juin	1926	Dentiste	Saskatoon, Sask	43440 A.
Toren, Amy Viola Annette	Epouse						
Torino, Sebastiano	Italie	5 août 1926			Barbier	Montréal, Qué	10938 E.
Torobin, Benny Israel	Russie		12 nov.	1926	Tailleur	Montréal, Que	46273 A.
Torobin, Rose (Brosalowsky)	Epouse						
Torontow, Joseph	Russie	4 juin 1926			Marchand	Ottawa, Ont	10484 E.
Torrieri, Andrea	Italie		14 mars	1927	Ouvrier	Niagara Falls, Ont	48661 A.
Tortolo, Jack	Italie		5 juillet	1926	Mécanicien	Toronto, Ont	44014 A.
Tortolo, Ada Anselmo	Epouse						
Toscano, Donato	Italie		23 déc.	1926	Chauffeur	Montréal, Qué	47052 A.
Toscano, Teresa (Arcori)	Epouse						
Toshich, Chedomir	Serb-Croat-Slovaquie		20 juillet	1926	Ouvrier	Toronto, Ont	44321 A.
Toshich, Ljubitza	Epouse						
Tostuk, Onuffrey Stephan	Autriche		3 nov.	1926	Fermier	Crowland, Ont	46030 A.
Tostuk, Theodora Zabey Boroda	Epouse						
Toth, Laslo	Hongrie		19 fév.	1927	Charretier	Windsor, Ont	48305 A.
Toth, Margherite	Epouse						
Toth, Mike	Hongrie	1er mai 1926			Ouvrier	Welland, Ont	10414 E.
Totta, Giuseppe	Italie		6 déc.	1926	Ouvrier	Montréal, Qué	46640 A.
Totta, Mary (Fratini)	Epouse						
Toulch, Max	Russie		2 déc.	1926	Colporteur	Montréal, Qué	46602 A.
Toulch, Fanny (Lenetsky)	Epouse						
Touring, Walter	Danemark		20 avril	1926	Peintre	Winnipeg, Man	42669 A.
Touring, Clara	Epouse						
Touzel, Thomas Charles	E.-U.A		11 juin	1926	Fermier	Duchess, Alta	13181 B.
Touzel, Alvina Lena	Epouse						
Touzel, Florance Maud	Enfant mineur						
Touzel, Minnie Rosella	Enfant mineur						
Tovbis, Albert	Russie	16 oct. 1926			Machiniste	Windsor, Ont	10791 E.
Trace, Wincenty	Autriche		22 fév.	1927	Ouvrier	Welland, Ont	48284 A.
Trace, Zopia	Epouse						

LISTE des étrangers à qui le secrétaire d'Etat du Canada a accordé des certificats de naturalisation, etc.—*Suite*

Nom	Pays	Date du certificat	Date du serment d'allégeance	Occupation	Résidence	Série et numéro
Trachtenberg, Samuel	Pologne		24 mai 1926	Electricien	St. Vincent de Paul, Qué.	43249 A.
Trachtenberg, Bessie (Fagin)	Epouse					
Trafinczuk, Alexander	Roumanie		12 fév. 1927	Contremaître	Ford City, Ont	48191 A.
Trafinczuk, Olena	Epouse					
Trainoff, (Morress) Morsse	Russie		21 sept. 1926	Marchand	Ottawa, Ont	45291 A.
Traitsevik, Eftim	Serb-Croat-Slovaquie		23 mars 1927	Décrotteur	Montréal, Qué	48890 A.
Traitsevik, Otta (Stavrova)	Epouse					
Tramontini, Attilio	Italie		14 déc. 1926	Serre-frein	Copper Cliff, Ont	13849 B.
Tramontini, Angelina	Epouse					
Tramontini, Bruno	Enfant mineur					
Tramontini, Illio	Enfant mineur					
Trasiewicz, John	Pologne		24 juillet 1926	Marchand	Winnipeg, Man	44465 A.
Trasiewicz, Petronella	Epouse					
Travaglini, Sante	Italie		3 mai 1926	Marchand	Sault Ste. Marie, Ont	42702 A.
Travaglini, Mary	Epouse					
Travale, Samuel	Italie		20 août 1926	Ouvrier	Hamilton, Ont	44980 A.
Travale, Concetto	Epouse					
Travis, Max	Russie		8 fév. 1927	Tailleur	Winnipeg, Man	48056 A.
Travis, Sarah	Epouse					
Trefelt, Bessie	Pologne		23 juillet 1926	Tailleuse	Toronto, Ont	44384 A.
Trehub, Max	Russie	23 juin 1926		Marchand	Montréal, Qué	10541 E.
Trela, Wladyslaw	Pologne		25 juin 1926	Ouvrier	Toronto, Ont	13214 B.
Trela, Victoria	Epouse					
Trela, Stanley	Enfant mineur					
Trellu, Francois Yves (Frere Mamilian Francois)	France		16 déc. 1926	Instituteur	Montréal, Qué	5870 A. Français
Trembowelski (Tremvasky, Alexander (*Voir* Tremvasky (Trembowelski), Alexander, N° A. 45200).						
Trembvasky (Trembowelski), Alexander	Pologne		11 sept. 1926	Ouvrier	Winnipeg, Man	45200 A.
Trembvasky (Trembowelski), Tenia	Epouse					
Trenz, John	E.-U.A		4 oct. 1926	Fermier	Rabbit Lake, Sask	45598 A.
Trenz, Annie	Epouse					
Trepel, Louis	Russie		8 fév. 1927	Voyageur	Winnipeg, Man	48051 A.
Tretiak, Pylyp	Autriche		5 oct. 1926	Ouvrier	Melville, Sask	13576 B.
Tretiak, Julia	Epouse					
Tretiak, Fred	Enfant mineur					
Trimarco, Giuseppe	Italie		1er fév. 1927	Cordonnier	Port Arthur, Ont	47810 A.
Trimarco, Elvira	Epouse					
Trifunov, Mack	Serb-Croat-Slovaquie		26 oct. 1926	Facteur	Regina, Sask	46316 A.
Trifunov, Nettie	Epouse					
Tritt, Ohanina	Russie		19 mars 1927	Tailleur	Montréal, Qué	14192 B.
Tritt, Feiga (Nisel)	Epouse					
Tritt, Freda	Enfant mineur					
Tritt, Norman	Enfant mineur					
Trocellier, Marie Jean Antoine J	France		25 sept. 1926	Missionnaire	Ft. Aklavik, T.N.O	47742 A.
Troisi, Felix	Italie		4 fév. 1927	Ouvrier	Ft. William, Ont	47973 A.
Troisi, Filomina	Epouse					
Trojanowski, John	Pologne		3 mai 1926	Ouvrier	Winnipeg, Man	42711 A.
Trojanowski, Mary	Epouse					
Trond, Ignacy	Autriche		15 juin 1926	Plâtrier	Ft. William, Ont	43582 A.

Trond, Barbara	Epouse						
Tronianko, Wasyl	Russie		25 août	1926	Ouvrier	Windsor, Ont	44986 A.
Tronianko, Annie	Epouse						
Trosino, Giuseppe	Italie		22 avril	1926	Ouvrier	Toronto, Ont	42537 A.
Trotnow, Robert	Russie		20 déc.	1926	Boucher	Winnipeg, Man	13867 B.
Trotnow, Ernestina Juliana	Epouse						
Trotnow, Leon	Enfant mineur						
Trotnow, Olga	Enfant mineur						
Trotta, Antonio	Italie		30 déc.	1926	Mécanicien	Niagara Falls, Ont	49832 A.
Trotta, Katarzna	Epouse						
Troyan, Harry	Russie		16 déc.	1926	Ouvrier	Ville St. Pierre, Qué	46886 A.
Troyan, Annie (Katolik)	Epouse						
Truant, Enrico	Italie		1er fév.	1927	Plâtrier	Windsor, Ont	47807 A.
Truant, Dianella (Sbrizzi)	Epouse						
Truant, Romano	Italie		8 oct.	1926	Mineur	Nordegg, Alta	45553 A.
Truant, Roma Moreth	Epouse						
Trubyk, (Samko) Semko	Autriche		7 juin	1926	Pompier	Sioux Lookout, Ont	43476 A.
Trumbull, John Lyman	E.U.A		2 nov.	1926	Importateur	Vancouver, C.B	46046 A.
Trumbull, Irene Barton	Epouse						
Trutch, Stanley	Autriche		16 déc.	1926	Fermier	Bon Accord, Alta	46974 A.
Trynka, Harry	Autriche		18 août	1926	Ouvrier	Winnipeg, Man	44800 A.
Trynka, Annie	Epouse						
Tryyki, Leo Axel	Finlande		6 déc.	1926	Fermier	Dinsmore, Sask	13811 B.
Tryyki, Emily	Epouse						
Tryyki, Arnold	Enfant mineur						
Tryyki, Elsie	Enfant mineur						
Tryyki, William	Enfant mineur						
Tsadilas, Demetreos N	Grèce		17 mai	1926	Restaurateur	Montréal, Qué	43173 A.
Tsadilas, Evangeline (Kefala)	Epouse						
Tsanoff, Malcho	Bulgarie		23 août	1926	Ouvrier	Hamilton, Ont	44958 A.
Tsanoff, Vilichka	Epouse						
Tsirlis, Steele D	Grèce		14 avril	1926	Confiseur	Montréal, Qué	42832 A.
Tsirlis, Maud Elizabeth Stafford	Epouse						
Tsoban, Peter	Turquie (Grèce)		17 nov.	1926	Cuisinier	Leduc, Alta	46404 A.
Tsugi (Tugi), Sani	Japon	26 juin 1926			Pêcheur	Vancouver, C.B	10550 E.
Ttaur, John	Russie		9 nov.	1926	Fermier	Granum, Alta	46253 A.
Ttaur, Ethel	Epouse						
Tubaro, Adalgiso	Italie		14 mai	1926	Briquetier	Windsor, Ont	43053 A.
Tucci, Omero (Father Augustin)	Italie		18 mai	1926	Prêtre	Montréal, Qué	5768 A. Français
Tucker, Herbert William	E.U.A		5 juillet	1926	Commis	St. Thomas, Ont	44019 A.
Tucker, Gertrude Maud	Epouse						
Tucker, Joseph Nathan	Roumanie		17 janv.	1927	Marchand	Toronto, Ont	47426 A.
Tucker, Rose	Epouse						
Tugi (Tsugi), Sani (*voir* Tsugi (Tugi), Sani, No. E. 10550							
Tuhkala, Sakri	Russie		21 déc.	1926	Fermier	Beechy, Sask	13898 B.
Tuhkala, Sophie	Epouse						
Tuhkala, Marti	Enfant mineur						
Tuininga, (David) Douve	Hollande	19 nov. 1926			Fermier	Neerlandia, Alta	10862 E.
Tulumello, Salvatore	Italie		27 août	1926	Ouvrier	Hamilton, Ont	45013 A.
Tunis, (Alex) Alexander	Pologne		3 déc.	1926	Tailleur	Montréal, Qué	46616 A.
Tunis, Henry Charles	Pologne		21 juin	1926	Contremaître	Montréal, Qué	43596 A.
Tunis, Silvia (Cohen)	Epouse						
Tunis, Morris	Pologne		19 mars	1927	Fruitier	Montréal, Qué	48773 A.
Tunis, Fanny (Budyk)	Epouse						
Turack, Izzie	Pologne		16 mars	1927	Tailleur	Toronto, Ont	48713 A.
Turack, Fanny	Epouse						

LISTE des étrangers à qui le secrétaire d'Etat du Canada a accordé des certificats de naturalisation, etc.—*Suite*

Nom	Pays	Date du certificat	Date du serment d'allégeance	Occupation	Résidence	Série et numéro
Turancki, Kozma	Roumanie		20 janv. 1927	Ouvrier	Welland, Ont	47513 A.
Turancki, Vina	Epouse					
Turcak, John	Czécho-Slovaque		16 mars 1927	Ouvrier	Ft. William, Ont	48737 A.
Turcak, Annie	Epouse					
Turchan, William	Autriche		1er déc. 1926	Réparateur de chars	Winnipeg, Man	46625 A.
Turchan, Sophie	Epouse					
Turco, Frank	Italie	23 mars 1927		Ouvrier	Port Arthur, Ont	11110 E.
Turczyniak, (Sylwester) Sylwestyr	Autriche		28 janv. 1927	Ouvrier	Ft. William, Ont	47751 A.
Turczyniak, Mary	Epouse					
Turecki, Wasyl	Autriche	10 mars 1927		Ouvrier	Winnipeg, Man	11085 E.
Turissini, Giovanni	Italie		4 janv. 1927	Mineur	Schumacher, Ont	47282 A.
Turissini, Amelie	Epouse					
Turko, Michael	Autriche		24 avril 1926	Ouvrier	Elmwood, Man	42614 A.
Turko, Feska	Epouse					
Turman, Wasyl	Pologne		1er juin 1926	Ouvrier	Regina, Sask	43461 A.
Turman, Waselena Rusnak	Epouse					
Turner, Mary Helen Harrington	E.U.A		6 janv. 1927		Oakville, Ont	47334 A.
Turnquist, Hjalmar Walfrid C	Suède		12 fév. 1927	Charpentier	Vancouver, C.B	14091 B.
Turnquist, Birgits	Epouse					
Turnquist, Karl Olai	Enfant mineur					
Turnquist, Signe Margaret	Enfant mineur					
Turosky (Trosky), Albert	E.U.A		19 août 1926	Fermier	Keg River, Alta	45153 A.
Tuscano, Francesco	Italie		25 août 1926	Ouvrier	Toronto, Ont	45090 A.
Twiss, George Henry	E.U.A		6 août 1926	Fermier	Rio Grande, Alta	44727 A.
Tyler, Frank Winthrop	E.U.A		14 juillet 1926	Pressier	New Westminster, C.B	44276 A.
Tyler, Annie	Epouse					
Tymchuk (Tymczuk), Iwan	Pologne		27 nov. 1926	Ouvrier	Thorold, Ont	46486 A.
Tymchuk (Tymczuk), Malanko	Epouse					
Tymchuk, Mike	Roumanie		29 mars 1927	Ouvrier	Winnipeg, Man	49052 A.
Tymchuk, Annie	Epouse					
Tymchuk, Mike	Autriche		24 fév. 1927	Ouvrier	Winnipeg, Man	48394 A.
Tymchuk, Polley	Epouse					
Tymchuk, Mikolay	Autriche		2 juillet 1926	Machiniste	Montréal, Qué	43964 A.
Tymchuk, Palahia (Kozel)	Epouse					
Tymchuk, Nykola	Autriche		27 nov. 1926	Ouvrier	Winnipeg, Man	46506 A.
Tymchuk, Annie	Epouse					
Tymchuk, Paul	Autriche		29 nov. 1926	Mineur	Coalhurst, Alta	46585 A.
Tymchuk, Minnie	Epouse					
Tymczuk, John	Autriche		20 oct. 1926	Ouvrier	Winnipeg, Man	45736 A.
Tymczuk, Tekla	Epouse					
Tymczyna, Michal	Autriche		16 fév. 1927	Ouvrier	Windsor, Ont	48238 A.
Tymczyna, Mary	Epouse					
Tymkiw, Fred	Autriche		28 déc. 1916	Ouvrier	Welland, Ont	47193 A.
Tymkiw, Rosa	Epouse					
Tymkow, William	Autriche		20 déc. 1926	Ouvrier	Winnipeg, Man	47025 A.
Tymofichuk, George	Roumanie		21 avril 1926	Ouvrier	Winnipeg, Man	42546 A.
Tymofichuk, Annie	Epouse					
Typa, John	Autriche		21 juillet 1926	Ouvrier	E. Kildonan, Man	44357 A.
Typa, Fannie	Epouse					

Tyron, Tony	Roumanie		3 avril 1926	Ouvrier	Saskatoon, Sask	42260 A.
Tytenech, Fred	Autriche		4 janv. 1927	Barbier	Ituna, Sask	47267 A.
Tytenech, Annie Onyshko	Epouse					
Tyton, Pinkus	Pologne		7 déc. 1926	Retiré	Toronto, Ont	13788 B.
Tyton, Ralph	Enfant mineur					
Tyton, Toby	Enfant mineur					
Tzurkolenko, Triffon	Russie	11 juin 1926		Machiniste	Winnipeg, Man	10506 E.
Ucci, Peter	Italie		6 mai 1926	Ouvrier	Toronto, Ont	42766 A.
Ucci, Mary	Epouse					
Ucci, Salvator	Italie		10 mai 1926	Ouvrier	Calgary, Alta	42893 A.
Ucci, Augusta (Arndt)	Epouse					
Ueda, Sankichi	Japon	25 janv. 1927		Charpentier	Port Essington, C.B	10985 E.
Uguccioni, Ernesto	Italie		19 avril 1926	Ouvrier	Hamilton, Ont	12971 B.
Uguccioni, Adele	Epouse					
Uguccioni, Fernanda	Enfant mineur					
Ugulini, Evaristo	Italie		26 oct. 1926	Ouvrier	Thorold, Ont	13636 B.
Ugulini, Adelaide	Epouse					
Ugulini, Gino	Enfant mineur					
Uhren, Lambert	Belgique		30 avril 1926	Mineur	Stellarton, N.E	42648 A.
Uhren, Josephine Geraldine	Epouse					
Ukergi, Antonio	Italie		14 déc. 1926	Mineur	Mountain Park, Alta	46981 A.
Ukergi, Ogusta	Epouse					
Ukrainec, Danylo	Autriche		28 mars 1927	Préposé (magasin)	Winnipeg, Man	48994 A.
Ukrainec, Anna	Epouse					
Ukrainetz, Fred John	Russie		21 avril 1926	Propriétaire salle de billards	Toronto, Ont	42507 A.
Ullen, Ernest Sigvard	Suède		25 mai 1926	Fermier	Meacham, Sask	13138 B.
Ullen, Edith	Epouse					
Ullen, Eleanor	Enfant mineur					
Ulmer, Jacob	Autriche		2 juin 1926	Fermier	Neudorf, Sask	43407 A.
Ulmer, Karolina Rolland	Epouse					
Ulmer, John L	Autriche		5 janv. 1927	Fermier	Neudorf, Sask	47314 A.
Ulmer, Loudwig	Autriche		28 mai 1926	Fermier	Neudorf, Sask	43387 A.
Ulmer, Mary Serfas Kris Dubno	Epouse					
Ulmer, Martin	Autriche		29 mai 1926	Fermier	Neudorf, Sask	43377 A.
Ulmer, Katharina (Armbruster)	Epouse					
Umansky, Oser	Russie	26 avril 1926		Fruitier	Montréal, Qué	10387 E.
Umbriaco, Camillo	Italie		10 août 1926	Aiguiseur	Timmins, Ont	44691 A.
Unguran, Petro	Autriche		28 mars 1927	Fermier	Bellis, Alta	49038 A.
Uno, Asamatsu	Japon	18 nov. 1926		Eleveur	New Westminster, C.B	10364 E.
Uratchick, Michael	Pologne		26 août 1926	Ouvrier	Ottawa, Ont	44989 A.
Uratchick, Stella Pijiuck	Epouse					
Urbinder, Harry	Pologne		19 janv. 1927	Tailleur	Toronto, Ont	47464 A.
Urbinder, Helen	Epouse					
Urlacher, Karl	Russie		22 janv. 1927	Fermier	Bawlf, Alta	13981 B.
Urlacher, Barbara	Epouse					
Urlacher, Helena	Enfant mineur					
Urlacher, Leo	Enfant mineur					
Urlacher, Lisa	Enfant mineur					
Urlich, Mate	Serb-Croat-Slovaque		12 fév. 1927	Ouvrier d'aciérie	Sault Ste. Marie, Ont	48165 A.
Ursino, Giacomo	Italie		11 août 1926	Fruitier	Toronto, Ont	44686 A.
Ursino, Maria	Epouse					
Uruski, John	Autriche		29 juillet 1926	Fermier	Venlaw, Man	44566 A.
Uruski, Rosie	Epouse					
Usatuk, Arsen	E.U.A		30 avril 1926	Fermier	Viceroy, Sask	13029 B.
Usatuk, Loola	Epouse					
Usatuk, Annie	Enfant mineur					
Usatuk, Edna	Enfant mineur					
Usatuk, Paul	Enfant mineur					
Usatuk, William	Enfant mineur					

LISTE des étrangers à qui le secrétaire d'Etat du Canada a accordé des certificats de naturalisation, etc.—*Suite*

Nom	Pays	Date du certificat	Date du serment d'allégeance	Occupation	Résidence	Série et numéro
Usatuk, Matthew	E.U.A		13 juillet 1926	Fermier	Viceroy, Sask	44280 A.
Ushirode, Kenzo	Japon	29 oct. 1926		Ouvrier	Steveston, C.B	10837 E.
Uskiw, Tom Marko	Autriche		21 août 1926	Briquetier	Welland, Ont	13545 B.
Uskiw, Anastasius	Epouse					
Uskiw, Ekaterina	Enfant mineur					
Uskiw, Mary	Enfant mineur					
Uzenko, John (*voir* Yozienko, Yan, No. A45935)						
Vaccaro, Nicola	Italie		12 mars 1927	Pompier	St. Catharines, Ont	48664 A.
Vaccaro, Lucia Ceano	Epouse					
Vacher, Mathurin Augustin Marie	France		25 sept. 1926	Prêtre (O.M.I.)	Fort Smith, T.N.O	47357 A.
Vaison de Fontaube, Albert Felix Antoine Marie Joseph	France	25 sept. 1926		Employé civil	Montréal, Qué	10751 E.
Valcheff, Acho	Bulgarie		5 nov. 1926	Ouvrier	Hamilton, Ont	46197 A.
Valcoff, Evan	Bulgarie		14 déc. 1926	Mineur	Creighton Mine, Ont	46855 A.
Valente, Antonio	Italie	28 janv. 1927		Surintendant	Montréal, Qué	10994 E.
Valentino, Marconato	Italie		23 août 1926	Ouvrier	Thorold, Ont	44919 A.
Valikoff, Joseph Samuel	Russie	10 juillet 1926		Vendeur	Toronto, Ont	10583 E.
Vallarosi, Domenico	Italie		26 août 1926	Employé de chemin de fer	Sudbury, Ont	45002 A.
Vallarosi, Giuseppena Pincivera	Epouse					
Valorny, John	Autriche		6 juillet 1926	Fermier	Nestow, Alta	44140 A.
Valpiola, Pietro	France		8 janv. 1927	Plâtrier	Fernie, C.B	47359 A.
Valpiola, Mary Pullandre	Epouse					
Van Bochove, Mietje	Hollande		25 janv. 1927	Commis	East Kildonan, Man	47667 A.
Van Braeckel, Remigius	Belgique		13 juillet 1926	Fermier	Erieau, Ont	44199 A.
Van Braeckel, Maria Martha	Epouse					
Van Campen, Peter Luvienes	Hollande		3 fév. 1927	Ouvrier	Wallaceburg, Ont	47915 A.
Van Cauwenberghe, Hector	Belgique		14 déc. 1926	Sellier	Comber, Ont	13836 B.
Van Cauwenberghe, Irma	Epouse					
Van Cauwenberghe, Semonica	Enfant mineur					
Van Dam, John	Hollande		17 nov. 1926	Gérant	Donalda, Alta	46370 A.
Van Dam, Josephine Mary	Epouse					
Van Damme, Francois	Belgique		17 mars 1927	Peintre	Montréal, Qué	5910 A. Français
Vandenameele, Archie Serlle	Belgique		3 juillet 1926	Fermier	Churchbridge, Sask	13260 B.
Vandenameele, Lizzie	Epouse					
Vandenameele, Bernice	Enfant mineur					
Vandenameele, Maurice	Enfant mineur					
Vandenberghe, Paul	Belgique		31 janv. 1927	Ouvrier	Wallaceburg, Ont	47783 A.
Vandenberghe, Julma Martha Buyck	Epouse					
Vandendorpe, Henry Ludwig	Belgique	28 mai 1926		Fermier	Windsor, Ont	10479 E.
Vanden-Gaveau, Henriette	Belgique		29 déc. 1926	Institutrice	Montréal, Qué	5876 A. Français
Vanderbusse, Edward	Belgique		28 fév. 1927	Ouvrier	St-Boniface, Man	48471 A.
Vanderbusse, Delphine Belpoeme	Epouse					
Van Der Heyden, Richard	Belgique		28 mai 1926	Nettoyeur (char)	Montréal, Qué	5783 A. Français
Van Der Heyden, Anna Marie (De Pessemier)	Epouse					
Van der Koot, Jan	Hollande		25 mars 1927	Fermier	Fanford, Sask	49268 A.
Van der Koot, Anie Van Der Ham	Epouse					
Vanderpooten, Gustave	Belgique		5 août 1926	Chauffeur	Montréal, Qué	5811 A. Français
Vanderpooten, Marie (Gysels)	Epouse					

Van De Walle, Benonie	Belgique		16 août	1926	Fermier	Villeneuve, Alta	44804 A.
Van De Walle, Augusta	Epouse						
Vandistance, Ladislas	Pologne		3 nov.	1926	Modiste	Toronto, Ont.	13674 B.
Vandistance, Anna	Epouse						
Vandistance, Mimir	Enfant mineur						
Van Doorn, Martinus	Hollande		1er août	1926	Ouvrier	Blenheim, Ont.	44588 A.
Vane, Maurice	Belgique		22 mars	1927	Cuisinier	Winnipeg, Man.	48867 A.
Vane, Annie	Epouse						
Van Gasse, Rosalie	Belgique		30 déc.	1926	Opérateur	Vancouver, C.B.	47238 A.
Vangotsinoven, Alphonse	Belgique		30 juin	1926	Mineur	Blairmore, Alta.	13255 B.
Vangotsinoven, Zelia Libert	Epouse						
Vangotsinoven, Alfred	Enfant mineur						
Van Gulik, Frans	Hollande		12 oct.	1926	Mouleur	St. Boniface, Man.	13596 B.
Van Gulik, Josephine	Epouse						
Van Gulik, Franciska	Enfant mineur						
Van Gulik, Jan	Enfant mineur						
Van Haelst, Ernest	Belgique		28 janv.	1927	Fermier	Glen Rae, Ont.	47767 A.
Van Haelst, Bessie	Epouse						
Van Herum, Edward	Belgique		9 déc.	1926	Marchand de bois	Maillardville, C.B.	13835 B.
Van Herum, Octavie	Epouse						
Van Herum, Francois	Enfant mineur						
Van Herum, Hubert	Enfant mineur						
Van Houck, Adolph	Belgique		12 nov.	1926	Fermier	Edmonton, Alta.	46313 A.
Van Houck, Leonie	Epouse						
Vani, Angelo	Italie		10 sept.	1926	Ouvrier	Montréal, Qué.	45171 A.
Vani, Mercedes (Bozzachini)	Epouse						
Vani, Pasquale	Italie		19 mars	1927	Ouvrier	Montréal, Qué.	48774 A.
Vani, Assunta (Poci)	Epouse						
Van Kerrebroeck, Raphael Joseph	Belgique		30 juin	1926	Charpentier	Montréal, Qué.	5793 A. Français
Van Kerrebroeck, Hortense (Goedertier)	Epouse						
Van Labbeke, Joseph	Belgique		6 déc.	1926	Fermier	Leamington, Ont.	13782 B.
Van Labbeke, Palmyre	Epouse						
Van Labbeke, Laurent	Enfant mineur						
Van Lith, Barend	Hollande	26 mars 1927			Charpentier	Sandwich, Ont.	10470 E.
Vanmeer, Alfred	E.U.A.		4 janv.	1927	Contremaître de section	Tees, Alta.	13929 B.
Vanmeer, Kathleen Ann	Epouse						
Vanmeer, Muriel Angeline	Enfant mineur						
Vanmeer, Raymond Neil	Enfant mineur						
Van Neerbos, Jacob	Hollande		8 janv.	1927	Manufacturier	Brantford, Ont.	47350 A.
Van Neerbos, Johanna Jacoba Van Mossell	Epouse						
Vannelli, Gioacchino (Gioachino)	Italie		29 mars	1927	Cordonnier	Montréal, Qué.	48973 A.
Vannelli, Maria (Dellisero)	Epouse						
Van Oordt, Marinus	Allemagne		24 juin	1926	Fabricant d'outils	Kitchener, Ont.	43745 A.
Van Oordt, Minerva	Epouse						
Van Santen, Pierre	Belgique		2 août	1926	Confiseur	Montréal, Qué.	5805 A. Français
Van Santen, Rosa (Kaers)	Epouse						
Van Schaik, Bernadus	Hollande		30 oct.	1926	Teneur de livres	Toronto, Ont.	45934 A.
Van Tine, Edward	E.U.A.		25 août	1926	Fermier	Ootsa Lake, C.B.	13483 B.
Van Tine, Daisy Madonna	Epouse						
Van Tine, Florence	Enfant mineur						
Van Tine, Lawrence	Enfant mineur						
Van Tine, Margaret	Enfant mineur						
Van Tine, Meryl	Enfant mineur						
Van Tine, Ruth	Enfant mineur						
Van Tine, William	Enfant mineur						
Van Velzen, Peter	Hollande		7 mai	1926	Fermier	Mission City, C.B.	43013 A.

LISTE des étrangers à qui le secrétaire d'Etat du Canada a accordé des certificats de naturalisation, etc.—*Suite*

Nom	Pays	Date du certificat	Date du serment d'allégeance	Occupation	Résidence	Série et numéro
Van Vlierberghe, Albinus	Belgique		2 juillet 1926	Fermier	Jeannette's Creek, Ont	13250 B.
Van Vlierberghe, Valentine Marie Van Couteren	Epouse					
Van Vlierberghe, Alfons Joseph	Enfant mineur					
Van Weert, TheDorus Cornelus Leonardus	Hollande		28 fév. 1927	Verrier	Redcliff, Alta	48482 A.
Van Weiden, Aalbertus	Hollande		17 déc. 1926	Fermier	Macleod, Alta	46997 A.
Van Weiden, Enneke Van Til	Epouse					
Varelas, Louis	Grèce		22 déc. 1926	Ouvrier	Coaticook, Qué	47043 A.
Varja, Gustav Adolf (Bjorklund Varja)	Suède	5 nov. 1926		Mineur	Smithers, C.B.	10843 E.
Varnovsky, Bennie	Roumanie		1er déc. 1926	Tailleur	Montréal, Qué	46579 A.
Varnovsky, Rebecca (Moses)	Epouse					
Vasiarthanis, Dimitrios	Grèce		13 mai 1926	Marchand	Windsor, Ont	42926 A.
Vasiarthanis, Ethalia	Epouse					
Vasilakis, James	Grèce		14 mai 1926	Prop. de salle de billards	Montréal, Qué	42990 A.
Vasilchenko, Mefodi Vasilvich	Russie		11 nov. 1926	Ouvrier	Hamilton, Ont	46176 A.
Vasileff (Vosileff), Mike	Bulgarie		20 juillet 1926	Ouvrier	St-Jean, N.B.	44393 A.
Vassos, Sotirion George	Grèce		19 nov. 1926	Marchand	Toronto, Ont	46364 A.
Vassos, Dimana	Epouse					
Vateff (Voteff), Kolo	Bulgarie		20 août 1926	Ouvrier	Windsor, Ont	44847 A.
Vatista, Demetrius	Grèce	26 mars 1927		Confiseur	Montréal, Qué	11123 E.
Vauthey, Alfred	Suisse		6 mai 1926	Guide	Rainy River, Ont	42837 A.
Vauthey, Dorthy	Epouse					
Vecchies, Sante	Italie		20 août 1926	Ouvrier	Windsor, Ont	44899 A.
Vecchies, Lucia (Pitton)	Epouse					
Vecchiola, Nicola	Italie		2 mars 1927	Presseur	Toronto, Ont	48467 A.
Vecchiola, Mabel	Epouse					
Vechter, William	Pologne		13 sept. 1926	Rabbin	Cobalt, Ont	13563 B.
Vechter, Erita	Epouse					
Vechter, Ida	Enfant mineur					
Vechter, Sara	Enfant mineur					
Vedova, Ernesto Della	Italie		15 juillet 1923	Fermier	Port Arthur, Ont	44331 A.
Veikle, Odmar	Norvège		1er mars 1927	Fermier	Cutknife, Sask	48540 A.
Veltri, Giuseppe	Italie		16 juillet 1926	Fermier	North Bay, Ont	44237 A.
Veltri, Vincenzie Petrolia	Epouse					
Veltri, Luigi	Italie		2 juillet 1926	Fermier	Cook's Mills, Ont	43941 A.
Velzen, Peter Van (*voir* Van Velzen, Peter), No. 43013 A.)						
Venci, Donato Domenico	Italie		18 août 1926	Ouvrier	Welland, Ont	44783 A.
Venci, Giovannina	Epouse					
Venditti, Filippo	Italie		29 janv. 1927	Réparateur de chars	North Bay, Ont	47739 A.
Venditti, Giuseppe	Italie		27 déc. 1926	Ouvrier	Thorold, Ont	13889 B.
Venditti, Pulcheria	Epouse					
Venditti, Nicola	Enfant mineur					
Vendittoli, Antonio	Italie		18 mars 1927	Contremaître de construction	Montréal, Qué	48794 A.
Vendittoli, Teresa (Di Clemente)	Epouse					
Vendramin, Mose	Italie		28 juin 1926	Ouvrier	Thorold, Ont	43852 A.
Vendramin, Colmba	Epouse					
Veneranda, Vincenzo	Italie		28 déc. 1926	Commis	Depot Harbour, Ont	47164 A.
Veneranda, Gilda	Epouse					
Venetsky, David	Russie		22 mars 1927	Epicier	Montréal, Qué	14242 B.
Venetsky, Liza (Sklar)	Epouse					

Venetsky, Bessier	Enfant mineur						
Venetsky, Rebecca	Enfant mineur						
Venetsky, Solomon	Enfant mineur						
Venetsky, Yetta	Enfant mineur						
Venturelli, Guido	Italie		25 juin 1926	Surintendant de construction	Toronto, Ont.	43825 A.
Venturelli, Malvina (Yaroni)	Epouse					
Verbrugge, Constant Henrie	Belgique		20 juillet 1926	Fermier	Essex, Ont.	44574 A.
Verbrugge, Elodie	Epouse					
Verbruggen, Augustin Pierre Jean	Belgique		19 janv. 1927	Fermier	Sanctuary, Sask.	47639 A.
Vercamert, Robert Marcil	Belgique		23 avril 1926	Fermier	Rockyford, Alta.	42588 A.
Verdesio, Oreste	Italie		12 mai 1926	Mineur	Canmore, Alta.	43032 A.
Verditti, Domenico	Italie	1er mai 1926		Ouvrier	Niagara Falls, Ont.	10415 E.
Verhaeghe, Jerome	Belgique		6 déc. 1926	Ouvrier	St-Boniface, Man.	46686 A.
Verhaeghe, Jules	Belgique		10 juillet 1926	Fermier	Leamington, Ont.	13290 B.
Verhaeghe, Eliza Cloetens	Epouse					
Verhaeghe, Marie	Enfant mineur					
Verheeke, Theophiel	Belgique		9 fév. 1927	Verrier	Wallaceburg, Ont.	14064 B.
Verheeke, Marie Blanckaert	Epouse					
Verheeke, Albert	Enfant mineur					
Verlinde, August	Belgique		4 juin 1926	Fermier	Morinville, Alta.	43505 A.
Verlinde, Eugenie Dhoedt	Epouse					
Vernile, Carlo	Italie		20 août 1926	Commerçant (fruits)	Windsor, Ont.	44888 A.
Vernile, Rosina Taffoli	Epouse					
Vernille, Louisa	Italie		30 déc. 1926	Ménagère	Sault Ste-Marie, Ont.	47221 A.
Verpaelst, Gustave	Belgique		18 fév. 1927	Fermier	Rosevear, Alta.	48365 A.
Verpaelst, Lena	Epouse					
Verzelli, Pasquale	Italie		4 oct. 1926	Ouvrier	Montréal, Qué.	45582 A.
Verzelli, Antonina (Di Costa)	Epouse					
Veteri, Pasquale	Italie		1er mai 1926	Ouvrier d'aciérie	Sault Ste-Marie, Ont.	13124 B.
Veteri, Mary	Epouse					
Veteri, Laura	Enfant mineur					
Veteri, Leo	Enfant mineur					
Vettorel, Peter Valentine	Italie		28 mars 1927	Fermier	Edmonton, Alta.	14241 B.
Vettorel, Mary	Epouse					
Vettorel, Janet	Enfant mineur					
Victor, Harry	Russie	16 déc. 1926		Cordonnier	Ottawa, Ont.	10904 E.
Viganti, Doralice	Italie		3 nov. 1926	Ménagère	Coalhurst, Alta.	46171 A.
Viglione, Severino	Italie		19 juillet 1926	Cuisinier	Toronto, Ont.	44301 A.
Viglione, Clementina	Epouse					
Vigna, Pietro	Italie		11 oct. 1926	Tailleur	Welland, Ont.	45548 A.
Vigna, Paolina	Epouse					
Vihuri, Vilho	Finlande		15 mars 1927	Commis	Kirkland Lake, Ont.	48691 A.
Vihuri, Anna	Epouse					
Viken, Alfred	Norvège		16 juillet 1926	Fermier	Fremington, Sask.	44375 A.
Vince, Antonino	Italie		28 août 1926	Fruitier	Toronto, Ont.	45015 A.
Vince, Mary	Epouse					
Vincent, James	Italie		30 juin 1926	Restaurateur	Medicine Hat, Alta.	43962 A.
Vincenzo, Giovinazzo	Italie		28 oct. 1926	Commis	Bridgeburg, Ont.	45892 A.
Vincenzo, John De (*voir* De Vincenzo, John, No. E. 10397)						
Vincenzo, Joseph De (*voir* De Vincenzo, Joseph, No. E. 10398)						
Vine, Harry	Russie		16 avril 1926	Revendeur	Hamilton, Ont.	42414 A.
Vine, Mary	Epouse					
Vineberg, Joseph	Russie	13 oct. 1926		Machiniste	Montréal, Qué.	10778 E.
Viner, Annie	Russie		2 juillet 1926	Commis	Ottawa, Ont.	43870 A.
Vinsky, Paul	Russie		31 juillet 1926	Fermier	Winnipeg, Man.	44582 A.
Viola, Enrico	Italie		10 mai 1926	Ouvrier	Toronto, Ont.	43002 A.
Viola, Jennie	Epouse					

Nom	Pays	Date du certificat	Date du serment d'allégeance	Occupation	Résidence	Série et numéro
Viola, Francesco	Italie		3 nov. 1926	Chauffeur	Hamilton, Ont.	46107 A.
Viola, Cesira Pasolene	Epouse					
Viola, Pietro	Italie	8 oct. 1926		Ouvrier	Windsor, Ont.	10770 E.
Viola, Rocco	Italie		27 août 1926	Ouvrier	Hamilton, Ont.	13474 B.
Viola, Maria Carmine	Epouse					
Viola, Orizia	Enfant mineur					
Viola, Romano	Italie		7 mars 1927	Briquetier	Sault Ste-Marie, Ont.	48561 A.
Viola, Maria	Epouse					
Violino, Pietro	Italie		26 oct. 1926	Ouvrier	Bridgeburg, Ont.	45827 A.
Violino, Katharina	Epouse					
Viozzi, Joseph	Italie		26 avril 1926	Ouvrier d'aciérie	Hamilton, Ont.	42649 A.
Viozzi, Angela Roggero	Epouse					
Viozzi, Peter	Italie		21 avril 1926	Ouvrier d'aciérie	Hamilton, Ont.	42485 A.
Viozzi, Marion Holt	Epouse					
Visentin, Attilio	Italie		15 déc. 1926	Ouvrier	Copper Cliff, Ont.	46942 A.
Vishnevetsky, Joseph	Russie		17 mars 1927	Tailleur	Montréal, Qué.	48733 A.
Vistaunet, Magnus	Norvège	15 mars 1927		Entrepreneur	Victoria, C.B.	11100 E.
Vitali, Luigi	Italie		28 juin 1926	Ouvrier	Thorold, Ont.	43820 A.
Vitellio, Frank	Italie		18 déc. 1926	Charretier	Natal, C.B.	47099 A.
Vitellio, Anna Linsky	Epouse					
Vito, Vincenzo De (*voir* De Vito, Vincenzo, No. E. 10481)						
Vitone, Domcio	Italie		29 juillet 1926	Employé de chemin de fer	Webbwood, Ont.	44521 A.
Vitone, Adelaide (Corradi)	Epouse					
Vittario (Vittiro), Frank Di (*voir* Di Vittario (Vittiro), Frank, No. B. 13084)						
Vittore, Spirito	Italie		24 fév. 1927	Ouvrier	Port Colborne, Ont.	14120 B.
Vittore, Thersa	Epouse					
Vittore, Angialino	Enfant mineur					
Vizzaccaro, Felice	Italie		4 janv. 1927	Ingénieur	Toronto, Ont.	47261 A.
Vizzaccaro, Vinetta	Epouse					
Vlaminck, Cyrille	Belgique		2 fév. 1927	Ouvrier	Wallaceburg, Ont.	47903 A.
Vlaminck, Judith Vyvey	Epouse					
Vlasschaert, Achill	Belgique		10 juillet 1926	Fermier	Blenheim, Ont.	44160 A.
Vlasschaert, Mary	Epouse					
Vlassie, Andrew	Grèce	24 fév. 1927		Confiseur	Winnipeg, Man.	11066 E.
Vlierberghe, Albinus Van (*voir* Van Vlierberghe, Albinus, No. B. 13250)						
Vogel, Max	Pologne		29 juin 1926	Fourreur	Montréal, Qué.	43875 A.
Vogelgesang, Rudolph	Autriche		28 déc. 1926	Fermier	Dundurn, Sask.	13914 B.
Vogelgesang, Helen	Epouse					
Vogelgesang, Edna	Enfant mineur					
Vogelgesang, Theodore	Enfant mineur					
Voino, Michael Christo	Grèce		31 mars 1927	Restaurateur	Toronto, Ont.	49264 A.
Voino, Sophia	Epouse					
Vola, Antonio	Italie		19 avril 1926	Chauffeur	Hamilton, Ont.	42433 A.
Volcovich (Volkovich), Alexander	Russie		1er fév. 1927	Restaurateur	Ford City, Ont.	47809 A.
Volcovich (Volkovich), Maria Colesnik	Epouse					
Voliotis, Vasilios	Grèce		23 fév. 1927	Restaurateur	Windsor, Ont.	48348 A.
Voliotis, Marie Denis	Epouse					

Volkamer, Charles	Allemagne		13 nov.	1926	Fermier	Middle Lake, Sask	46308 A.
Volkamer, John Mike Alfred	Allemagne		13 nov.	1926	Fermier	Middle Lake, Sask	46309 A.
Volkovich, Alexander (*voir* Alexander Volcovich, No. A. 47809)							
Vollar, Sebastian	E.U.A.		2 oct.	1926	Fermier	Grassy Lake, Alta	13607 B.
Vollar, Mary	Epouse						
Vollar, Caroline	Enfant mineur						
Vollar, Eva	Enfant mineur						
Vollar, Paul	Enfant mineur						
Vollmer, Franziska	Allemagne		24 nov.	1926	Fermier	Volmer, Alta	46466 A.
Volorny, Mike	Autriche		24 janv.	1927	Fermier	Newtow, Alta	47693 A.
Volpe, (Vincenzo) Vincent	Italie		24 janv.	1927	Fermier	Vancouver, C.B	14005 B.
Volpe, Ester	Epouse						
Volpe, Ida	Enfant mineur						
Volpe, Mairio	Enfant mineur						
Volpe, Mary	Enfant mineur						
Volpe, Paul	Enfant mineur						
Vommero, Antonio	Italie		26 oct.	1926	Ouvrier	Thorold, Ont	45816 A.
Von Altishofen, Max Joseph De Pfyffer (*voir* de Pfyffer, Max Joseph (Van Altishofen), No. A. 42866)							
Vontorcik, Blaza	Czecho-Slovaque		17 juin	1926	Ouvrier	Fort William, Ont	43647 A.
Vontorcik, Magdalena	Epouse						
Vorano, Massimo	Italie		30 déc.	1926	Journalier	Cooksville, Ont	47222 A.
Vorasciuc (Voraschiuc), Stefan	Roumanie		31 août	1926	Mineur	Timmins, Ont	45055 A.
Vorgias, Christos	Grèce		10 mai	1926	Restaurateur	Montréal, Qué	42890 A.
Vorgias, Marianne (Alivisatos)	Epouse						
Voresciuk, John	Roumanie		28 juin	1926	Ouvrier	Port Colborne, Ont	43876 A.
Vosileff, Mike (*voir* Vasileff, Mike, No. A. 44393)							
Voteff, Kolo (*voir* Vateff, Kolo, No. A. 44847)							
Vottero, Marcello	Italie		11 mars	1927	Cuisinier	Toronto, Ont	48600 A.
Voulgaridis, Theodossios N.	Grèce		30 mars	1927	Vendeur	Montréal, Qué	49035 A.
Voytecek, Mike (Maty)	Autriche	7 juillet 1926			Mineur	Mountain Park, Alta	10579 E.
Vrabek, Jules	Hongrie		29 nov.	1926	Ouvrier (platine)	Winnipeg, Man	46587 A.
Vrabek, May	Epouse						
Vuilleumier, Marie Marguerite	France		1er avril	1926	Institutrice de français	Toronto, Ont	42116 A.
Vukonic, George	Serb-Croat-Slovaque		19 août	1926	Charpentier	Hamilton, Ont	44870 A.
Vukonic, Elizabeth	Epouse						
Vukovich, Joe	Serb-Croat-Slovaque		21 fév.	1927	Ouvrier	Niagara Falls, Ont	48292 A.
Vukovich, Victor Weko	Serb-Croat-Slovaque		2 avril	1926	Mineur	Kaslo, C.B	42280 A.
Vukovich, Ida Elizabeth Topping	Epouse						
Vulcoff, Stoio	Bulgarie		19 août	1926	Employé de chemin de fer	Windsor, Ont	44843 A.
Vye, George Henry	E.U.A.		15 oct.	1926	Retiré	Macoun, Sask	13612 B.
Vye, Nellie Louise	Epouse						
Vye, Helen Neida	Enfant mineur						
Vye, Marjory Jean	Enfant mineur						
Waagemans, Martinus Mathews	Hollande		7 juin	1926	Chauffeur	Montréal, Qué	43474 A.
Waagemans, Isabel Webb	Epouse						
Waard, George	Hollande	27 juillet 1926			Marin	Vancouver, C.B	10616 E.
Waard, William Peter De (*voir* De Waard, William Peter, No. A. 42959)							
Wabishevik, Semen (*voir* Wabishewick, Semen, No. A. 46712)							
Wabishewick (Wabishevik), Semen	Russie		8 déc.	1926	Garçon	Toronto, Ont	46712 A.
Wach, Harry	Autriche		18 mai	1926	Ouvrier	Winnipeg, Man	43143 A.
Wach, Katie	Epouse						
Wachniuk, George	Roumanie		29 oct.	1926	Employé de moulin	Thorold, Ont	45902 A.
Wachniuk, Dora	Epouse						

LISTE des étrangers à qui le secrétaire d'Etat du Canada a accordé des certificats de naturalisation, etc.—*Suite*

Nom	Pays	Date du certificat	Date du serment d'allégeance	Occupation	Résidence	Série et numéro
Wachowski, Edward	Autriche		22 juin 1926	Ouvrier	Fort William, Ont	43755 A.
Wachowski, Linna	Epouse					
Wacko, Peter	Autriche		19 fév. 1927	Mineur	Dominion, N.E.	48287 A.
Wadelius, Arvid Wilhelm	Suède		24 janv. 1927	Peintre	E. Kildonan, Man	13983 B.
Wadelius, Anna Signe Elisabet	Epouse					
Wadelius, Erick Harold	Enfant mineur					
Waechter, Fernando	E.U.A		18 janv. 1927	Médecin	Kitchener, Ont	47502 A.
Wagner, Ada Esther	E.U.A		16 déc. 1926	Institutrice	Toronto, Ont	46895 A.
Wagner, Frederich	Allemagne		5 nov. 1926	Fermier	Frobisher, Sask	46155 A.
Wagner, George	Roumanie		17 fév. 1927	Boucher	Katville, Sask	48320 A.
Wagner, Magdalena	Epouse					
Wagner, George	Russie		26 fév. 1927	Peintre	Fort Frances, Ont	48480 A.
Wagner, John	Russie	26 janv. 1927		Fermier	Lipton, Sask	10989 E.
Wagner, Joseph	Belgique		20 déc. 1926	Fermier	Harrow, Ont	47009 A.
Wagner, William	Pologne		15 juillet 1926	Fermier	Rush Lake, Sask	44277 A.
Wagner, Kathrina	Epouse					
Wagoner, Clark Otto	E.U.A		30 août 1926	Fermier	Regina, Sask	13485 B.
Wagoner, Vera M	Epouse					
Wagoner, Anna M	Enfant mineur					
Wahlgren (Adolf) Adolph	Suède		29 déc. 1926	Mineur	Kimberley, C.B	47253 A.
Wahyet, James (*voir* Lum, Jan., No. A 47120)						
Waikle, Lloyd Lorenzo	E.U.A		10 nov. 1926	Garde-forestier	Parkisko, Alta	46323 A.
Wainberg, Samuel Morris	Russie		17 déc. 1926	Vendeur	Edmonton, Alta	47005 A.
Waingold, Morris	Pologne		14 mars 1927	Marchand	Toronto, Ont	48677 A.
Waitkins, Victor	Russie		29 janv. 1927	Mécanicien	Ford City, Ont	47770 A.
Wakaluk, (Fred) Fredryck	Autriche		7 juin 1926	Fermier	Amazon, Sask	43900 A.
Wakaluk, Tassie	Epouse					
Wakefield, Leander	E.U.A		6 juillet 1926	Fermier	Norbury, Sask	44258 A.
Wakefield, Aletha Martha	Epouse					
Wakfield, Raymond Edgar	E.U.A		28 avril 1926	Manufacturier	Toronto, Ont	42616 A.
Wakfield, Ella Cecil	Epouse					
Wakun, Frank	Autriche		26 oct. 1926	Fermier	Gimli, Man	45905 A.
Wakun, Katy	Epouse					
Wala, Walenty	Autriche		3 déc. 1926	Mineur	Cadomin, Alta	46804 A.
Walcarius, Henry	Belgique		13 juillet 1926	Fermier	Kingsville, Ont	44195 A.
Walcarius, Martha Van-dewaalls	Epouse					
Walchock, John	Autriche		16 oct. 1926	Fermier	Melville, Sask	45668 A.
Walchock, Ludwika	Epouse					
Walczak (Walczuk), John	Pologne		22 nov. 1926	Ouvrier	Winnipeg, Man	46423 A.
Walczak (Walczuk), Mary	Epouse					
Waldman, Ben	Pologne		3 janv. 1927	Commis	Melville, Sask	47266 A.
Waldman, Charles	Roumanie		14 fév. 1927	Marchand	Timmins, Ont	48170 A.
Waldman, Adelle	Epouse					
Waldman, Philip	Pologne		11 août 1926	Marchand	Winnipeg, Man	44743 A.
Waldman, Samuel	Autriche		1er oct. 1926	Marchand	Melville, Sask	45423 A.
Waldman, Samuel Fred	Pologne	17 déc. 1926		Marchand	Winnipeg, Man	10967 E.
Walerstein, Isidor	Pologne	26 juillet 1926		Etudiant	Toronto, Ont	10612 E.
Walerstein, Sarah	Russie	11 juin 1926		Couturière	Toronto, Ont	10505 E.
Walesiak, William	Pologne		8 juin 1926	Ouvrier	Morse Place, Man	43450 A.

Walesiak, Lena	Epouse							
Walikangas, Toivo Henry	Finlande		30 oct.	1926	Fermier	Sointula, C.B.	46019 A.	
Walikangas, Saima	Epouse							
Walker, George	Roumanie		23 fév.	1927	Fermier	Vermilion, Alta.	48435 A.	
Walker, Harry George	E.-U.A.		20 avril	1926	Fermier	Grouard, Alta.	13000 B.	
Walker, Mary	Epouse							
Walker, Ema Mary	Enfant mineur							
Walker, Harry George	Enfant mineur							
Walker, John Ernest	Enfant mineur							
Walker, Ralph Joseph	Enfant mineur							
Wallachi, Joseph	E.-U.A.		3 mai	1926	Forgeron	Khedive, Sask.	42830 A.	
Wallachi, Elisabeth	Epouse							
Wallaski, Mike	Pologne		2 juin	1926	Mécanicien	Winnipeg, Man.	43502 A.	
Wallbaum, Henrich Wilhelm Wallbaum	Allemagne		27 janv.	1927	Fermier	New Denver, C.B.	14105 B.	
Wallbaum, Margret Campbell	Epouse							
Wallbaum, Jessie Amelia	Enfant mineur							
Wallerstein, Abraham	Russie		21 mars	1927	Horloger	Montréal, Qué.	48840 A.	
Wallerstein, Esther (Doben)	Epouse							
Wallerstein, Abraham	Pologne		12 mars	1927	Epicier	Toronto, Ont.	48632 A.	
Wallerstein, Molly	Epouse							
Walls, Lawrence	E.-U.A.		26 juillet	1926	Fermier	Craigie Lea, Ont.	44517 A.	
Walstrom, Jonas	Suède		20 sept.	1926	Charpentier	Winnipeg, Man.	45317 A.	
Walstrom, Ruth Carlson	Epouse							
Walters, George Theodore	E.-U.A.		3 avril	1926	Etudiant	Calgary, Alta.	42308 A.	
Wandler, Albert	Russie		15 fév.	1927	Fermier	Fusilier, Sask.	48263 A.	
Wandler, Margaret	Epouse							
Wanhella, Wasyl	Autriche		18 déc.	1926	Mineur	Corbin, C.B.	47072 A.	
Wanner, Jacob	Russie		7 janv.	1927	Fermier	Bawlf, Alta.	13930 B.	
Wanner, Rosalia	Epouse							
Wanner, Johanna	Enfant mineur							
Wanner, Josef	Enfant mineur							
Wanuk, George	Pologne		29 nov.	1926	Ouvrier	Kimberley, C.B.	46601 A.	
Wanuk, Caroline	Epouse							
Wanzo, Mike	E.-U.A.		4 oct.	1926	Fermier	Lestock, Sask.	13572 B.	
Wanzo, Mary Csubak	Epouse							
Wanzo, John	Enfant mineur							
Wappl, Andrew	Hongrie		9 oct.	1926	Fermier	Carmel, Sask.	13593 B.	
Wappl, Kathrina	Epouse							
Wappl, Annie	Enfant mineur							
Wappl, Fred	Enfant mineur							
Waranosky, George	Autriche		7 janv.	1927	Fermier	Brandon, Man.	47309 A.	
Waranosky, Lena Kobut	Epouse							
Ward, Charles Edgar	E.-U.A.		19 août	1926	Fermier	Rochester, Alta.	44907 A.	
Ward, Marthie Emma	Epouse							
Waronek, John	Autriche		19 août	1926	Fermier	Fox, Alta.	44908 A.	
Warsh, Harry	Pologne		14 mars	1927	Manufacturier	Toronto, Ont.	48642 A.	
Warsh, Esther	Epouse							
Warwarvk, Mike	Roumanie		28 fév.	1927	Charbonnier	Red Pass Junction, C.B.	48484 A.	
Warwarvk, Titeena	Epouse							
Warwick, Mike	Autriche		19 juillet	1926	Charretier	Toronto, Ont.	44290 A.	
Warwick, Justyna	Epouse							
Waselenak, William	Pologne		3 déc.	1926	Fermier	Lethbridge, Alta.	46673 A.	
Waselenak, Nellie	Epouse							
Waserman, Noah	Roumanie		7 sept.	1926	Cordonnier	Montréal, Qué.	13499 B.	
Waserman, Goldie (Blustein)	Epouse							
Waserman, Jack	Enfant mineur							
Washylki, Fred	Autriche		3 juin	1926	Fermier	Carvel Station, Alta.	43436 A.	
Washylki, Mary	Epouse							

LISTE des étrangers à qui le secrétaire d'Etat du Canada a accordé des certificats de naturalisation, etc.—*Suite*

Nom	Pays	Date du certificat	Date du serment d'allégeance	Occupation	Résidence	Série et numéro
Wasiluk, Ignat John	Russie		13 oct. 1926	Forgeron	East Templeton, Qué	45589 A.
Wasser, Israel	Pologne		13 déc. 1926	Tailleur	Toronto, Ont	46820 A.
Wasser, Lena	Epouse					
Wasser, Jack	Pologne		29 sept. 1926	Coupeur	Toronto, Ont	45357 A.
Wasserstein, George	Autriche		19 mars 1927	Tailleur	Toronto, Ont	48772 A.
Wasserstein, Eva	Epouse					
Wasylenko, N. Michael	Autriche		4 déc. 1926	Contremaître de section	Francis, Sask	46732 A.
Wasylenko, Mary	Epouse					
Wasyluk, (Ferdinant) Ferdinand	Pologne		31 mars 1927	Mineur	Timmins, Ont	49057 A.
Wasyluk, Elsie	Epouse					
Wasylyk, John	Autriche		27 oct. 1926	Fermier	Ituna, Sask	45929 A.
Wasylyk, Mary	Epouse					
Wasylyk, Michal	Autriche		15 fév. 1927	Cuisinier	Windsor, Ont	48208 A.
Wasylyk, Annie	Epouse					
Wasylyna, Wasyl	Autriche		27 nov. 1926	Ouvrier	Winnipeg, Man	46554 A.
Wasylyna, Annie	Epouse					
Watanabe, Tadamasa	Japon	13 nov. 1926		Acheteur	Vancouver, C.B	10846 E.
Waters, Bertram Joseph	E.-U.A		13 sept. 1926	Ingénieur	Sault-Ste-Marie, Ont	45213 A.
Waters, Catherine	Epouse					
Watkins, Walter James	E.-UA		17 juillet 1926	Commis	St-Germain de Grantham Qué	44271 A.
Watkins, Jennie Edith McCormick	Epouse.					
Watson, Bryan Laycock	E.-U.A		20 janv. 1927	Retiré	Meaford, Ont	47555 A.
Watson (Watsen), William Addison	E.-U.A		19 nov. 1926	Fermier	Keeler, Sask	46384 A.
Watson (Watsen), Julia Alice	Epouse					
Waugen, Nels H	Norvège		12 juin 1926	Ministre	Bulyea, Sask	43554 A.
Waugen, Jennie	Epouse					
Wawrychuk, Michael	Pologne		24 déc. 1926	Artisan, papier	Thorold, Ont	47114 A.
Waxman, Herry	Roumanie		18 mars 1927	Boucher	Montréal, Qué	48741 A.
Waxman, Sophia (Tahman)	Epouse					
Waymore, Charles Aaron	E.-U.A		18 juin 1926	Fermier	Quesnel, C.B	43776 A.
Waymore, Pauline	Epouse					
Waysagland, Adam	Pologne		16 août 1926	Mineur	South Porcupine, Ont	44756 A.
Webber, John	Serb-Croat-Slovaque		9 fév. 1927	Ouvrier	Hamilton, Ont	48039 A.
Webber, Peter	Russie		19 oct. 1926	Chauffeur	Oak Bay, C.B	45776 A.
Webber, Katherine	Epouse					
Weber, Ber	Pologne		30 déc. 1926	Employé (magasin)	Montréal, Qué	47183 A.
Weber, Bina (Lerner)	Epouse					
Weber, Charles Henry	E.-U.A		8 sept. 1926	Fermier	Crossfield, Alta	45197 A.
Weber, May	Epouse					
Weber, Frank	Roumanie		23 mars 1927	Ouvrier	Regina, Sask	48897 A.
Weber, Louisa	Epouse					
Weber, Franc C	E.-U.A		8 sept. 1926	Fermier	McKague, Sask	45248 A.
Weber, Hildegard (Schultz)	Epouse					
Weber, Sol	Pologne		9 août 1926	Opticien	Toronto, Ont	44675 A.
Webster, Glenn Lyman	E.-U.A		8 juin 1926	Fermier	Nanoose Bay, C.B	43514 A.
Webster, Emma Elizabeth	Epouse					
Webster, Paul Ervin	E.-U.A		3 déc. 1926	Instituteur	Estlin, Sask	46692 A.
Wedmedyk, Teodor	Autriche		6 avril 1926	Ouvrier	Saskatoon, Sask	42324 A.

Wedmedyk, Palahia	Epouse					
Wedro, Pearl	Russie		9 fév. 1927	Fourreur	Winnipeg, Man	48072 A.
Wege, Arnold Frederick	Allemagne		26 août 1926	Fermier	Moosehorn, Man	45021 A.
Wege, Rosa (Carlsen)	Epouse					
Wegner, Edward	Pologne		19 juillet 926	Fermier	Assiniboia, Sask	44611 A.
Wegner, Christina	Epouse					
Wehh, Henry Edward (*voir* Welch (Wehh), Henry Edward N°. A. 43263.)						
Weiko, Mefody	Russie		16 fév. 1927	Barbier	Ford, Ont	48236 A.
Weiko, Mary	Epouse					
Weinbaum, David	Pologne		5 avril 1926	Tailleur	Toronto, Ont	12926 B.
Weinbaum, Priva	Epouse					
Weinbaum, Bessie	Enfant mineur					
Weinbaum, Harold	Enfant mineur					
Weinbaum, Ida	Enfant mineur					
Weinbaum, Sam	Enfant mineur					
Weinberg, Aaron	Roumanie		1er mai 1926	Assortisseur	Winnipeg, Man	13027 B.
Weinberg, Ruchel	Epouse					
Weinberg, Elias	Enfant mineur					
Weinberg, Rebecca	Enfant mineur					
Weinberg, Boruch	Pologne		24 juin 1926	Horloger	Toronto, Ont	43739 A.
Weinberg, Israel	Pologne		14 mai 1926	Fourreur	Toronto, Ont	13075 B.
Weinberg, Rosa	Epouse					
Weinberg, Fred	Enfant mineur					
Weinberg, Helen	Enfant mineur					
Weinberg, Jacob	Pologne		31 juillet 1926	Barbier	Niagara Falls, Ont	44788 A.
Weinberg, John	Pologne		7 déc. 1926	Vendeur	Regina, Sask	46764 A.
Weiner, Abie Morris	Pologne		6 oct. 1926	Chauffeur	Toronto, Ont	45142 A.
Weiner, Fanny Diana	Epouse					
Weiner, Frank	Czécho-Slovaque		6 oct. 1926	Machiniste	Winnipeg, Man	45512 A.
Weiner, Harry	Russie		27 mai 1926	Tailleur	Ottawa, Ont	43290 A.
Weiner, Isidore	Pologne		20 juillet 1926	Tailleur	Toronto, Ont	44317 A.
Weiner, Israel	Russie		14 sept. 1926	Regrattier	Ottawa, Ont	13515 B.
Weiner, Hinda	Epouse					
Weiner, Louis	Enfant mineur					
Weiner, Paul	Enfant mineur					
Weiner, Joe	Russie		16 sept. 1926	Evaluateur	Winnipeg, Man	45261 A.
Weiner, Bella	Epouse					
Weiner, Louis	Pologne		29 sept. 1926	Tailleur	Toronto, Ont	13547 B.
Weiner, Mina	Epouse					
Weiner, Pearl	Enfant mineur					
Weiner, Wolf	Lithuanie		21 mars 1927	Instituteur	Montréal, Qué	48823 A.
Weiner, Toiba (Pearlman)	Epouse					
Weinfield (Zwiebel), Esther Chaia	Autriche	7 juin 1926		Ménagère	Outremont, Qué	10488 E.
Weingarten, Sander	Pologne		13 déc. 1926	Bijoutier	Toronto, Ont	46819 A.
Weinrauch, Bernard	Autriche	28 mai 1926		Agent d'assurances	Outremont, Qué	10474 E.
Weinstein, Sam	Russie		9 déc. 1926	Fruitier	Toronto, Ont	46771 A.
Weinstein, Sadie	Epouse					
Weinstien, Louis	Pologne		15 mars 1927	Colporteur	Toronto, Ont	48672 A.
Weinstien, Malka	Epouse					
Weinstock, Arthur	Pologne		5 nov. 1926	Tailleur	Toronto, Ont	46118 A.
Weinstock, Maurice	Pologne		6 mai 1926	Rabbin	Toronto, Ont	42753 A.
Weinsweig, Morris	Pologne		19 oct. 1926	Colporteur	Toronto, Ont	13606 B.
Weinsweig, Esther Toba	Epouse					
Weinsweig, Beckie	Enfant mineur					
Weinsweig, Clara	Enfant mineur					
Weinsweig, Lillie	Enfant mineur					
Weir, Thomas Paul	E.-U.A.		24 nov. 1926	Fermier	Kiscoty, Alta	46483 A.

LISTE des étrangers à qui le secrétaire d'Etat du Canada a accordé des certificats de naturalisation, etc.—*Suite*

Nom	Pays	Date du certificat	Date du serment d'allégeance	Occupation	Résidence	Série et numéro
Weis, William	Russie		14 déc. 1926	Sellier	Lockwood, Sask.	46921 A.
Weis, Emelia	Epouse					
Weisbeck, Florian	Russie		1er fév. 1927	Fermier	Allan, Sask.	47958 A.
Weisbeck, Regina (Garman)	Epouse					
Weisblatt, Paul	Pologne		24 janv. 1927	Fourreur	Toronto, Ont.	47645 A.
Weisfield, Samuel	Russie		28 juin 1926	Imprimeur	Toronto, Ont.	43838 A.
Weiss, George	Allemagne		30 oct. 1926	Fermier	Ardoch, Ont.	46020 A.
Weiss, Henry	Pologne	20 oct. 1926		Contremaître	Kenora, Ont.	10798 E.
Weiss, Hyman	Pologne		21 mars 1927	Tailleur	Montréal, Qué.	48801 A.
Weiss, Gertie (Vogel)	Epouse					
Weiss, Leon Oscar	E.-U.A.		9 nov. 1926	Fermier	Del Bonita, Alta.	46286 A.
Weiss, Oscar John	E.-U.A.		15 nov. 1926	Fermier	Del Bonita, Alta.	13723 B.
Weiss, Etta May	Epouse					
Weiss, Blanch Vera	Enfant mineur					
Weiss, Earl Francis	Enfant mineur					
Weiss, George Ira	Enfant mineur					
Weiss, Lester Olaf	Enfant mineur					
Weiss, Manuel Eugene	Enfant mineur					
Weiss, Stanley John	Enfant mineur					
Weiss, Virda Birdell	Enfant mineur					
Weiss, Solomon	Russie		25 mars 1927	Regrattier	Kitchener, Ont.	14225 B.
Weiss, Anna	Epouse					
Weiss, Harry	Enfant mineur					
Weiss, Yetta	Enfant mineur					
Weiss, Theodore Reinhold	Allemagne		19 mars 1927	Charpentier	Mimico, Ont.	48775 A.
Weissman, Alexander	Russie	5 août 1926		Electricien	Toronto, Ont.	10537 E.
Weissman, David	Roumanie		6 avril 1926	Manufacturier	Montréal, Qué.	42255 A.
Weissman, Anne (Goldstein)	Epouse					
Weissman, Samuel	Pologne		3 mai 1926	Bonnetier	Toronto, Ont.	13023 B.
Weissman, Minnie	Epouse					
Weissman, Nancy	Enfant mineur					
Weizel, Paul	Pologne		8 déc. 1926	Nettoyeur	Toronto, Ont.	46706 A.
Weizel, Sara	Epouse					
Wekarchuk, Joseph	Autriche		7 sept. 1926	Epicier	Montréal, Qué.	45142 A.
Wekarchuk, Karolina (Stuszkowska)	Epouse					
Welch (Wehh), Henry Edward	E.-U.A.		28 mai 1926	Fermier	Woolford, Alta.	43263 A.
Welch (Wehh), Lillian	Epouse					
Weleschuk, Peter	Autriche		20 oct. 1926	Ouvrier	Winnipeg, Man.	45731 A.
Weleschuk, Paraska	Epouse					
Welke, William Julius	E.-U.A.		29 avril 1926	Fermier	St. Boswells, Sask.	42672 A.
Wells, Bamford	E.-U.A.		18 déc. 1926	Fermier	Lac Vert, Sask.	47039 A.
Wells, Tillie	Epouse					
Wells, Bruce	E.-U.A.		27 janv. 1927	Inspecteur	Ladner, C.B.	47867 A.
Wells, Lucile	Epouse					
Welnichuk, Ilia	Roumanie		26 oct. 1926	Ouvrier	Niagara Falls, Ont.	45822 A.
Welnichuk, Alis Romonuk	Epouse					
Welsh, John Leo	E.-U.A.		15 janv. 1927	Bûcheron	Simoon Sound, C.B.	47617 A.
Welsh, Lillian S.	Epouse					
Wenbourne, William Gordon	E.-U.A.		27 oct. 1926	Fermier	Taber, Alta.	13666 B.

Wenbourne, Fannie	Epouse					
Wenbourne, Edward	Enfant mineur					
Wenbourne, Mary	Enfant mineur					
Wenbourne, William	Enfant mineur					
Wendland, Charles August	E.U.A.		27 nov. 1926	Fermier	Beiseker, Alta.	13732 B.
Wendland, Freda Weser	Epouse					
Wendland, George A.	Enfant mineur					
Wendland, Hugo H.	Enfant mineur					
Wendland, John H.	Enfant mineur					
Wener, Benjamin	Autriche		16 déc. 1926	Boulanger	Calgary, Alta.	46950 A.
Wenger, Mike	Russie		12 mai 1926	Ouvrier	Ford City, Ont.	42971 A.
Wenger, Annie	Epouse					
Wengrynowski, Dominko	Pologne		8 sept. 1926	Fermier	Krydor, Sask.	45170 A.
Wengrynowski, Anala Buchack	Epouse					
Wensberg, Oscar Sigfred	Suède		20 avril 1926	Fermier	Camper, Man.	42513 A.
Wensberg, Ida (Larsen)	Epouse					
Wensler, Gustaw	Pologne		21 mai 1926	Fermier	Springside, Sask.	43187 A.
Wensler, Matilda	Epouse					
Wenzel, Ewald Ernst	Russie	22 déc. 1926		Fermier	Leader, Sask.	10924 E.
Wenzel, Johanna	Russie		1er oct. 1926	Ménagère	Grand Forks, C.B.	45132 A.
Weras, Michalina	Autriche		12 mars 1927	Tailleuse	Toronto, Ont.	48625 A.
Werbicky, Felix	Pologne		7 déc. 1926	Fermier	Wostok, Alta.	47127 A.
Werbicky, Ksenia	Epouse					
Werckenthin, Elsbeth	Allemagne		8 juillet 1926	Garde-malade	Eganville, Ont.	44479 A.
Werenchuk, Ewan	Roumanie		10 sept. 1926	Ouvrier	St-Lambert, Qué.	45230 A.
Werenchuk, Xzenia (Sworozinski)	Epouse					
Worezuk, Sam	Roumanie		7 mai 1926	Fermier	Vegreville, Alta.	42870 A.
Werezuk, Domina	Epouse					
Werk, Daniel	Russie	4 mars 1927		Fermier	Macoun, Sask.	11077 E.
Werner, Adolf	Russie		8 avril 1926	Fermier	Moosehorn, Man.	42333 A.
Werner, Mathilda Kiessman	Epouse					
Werner, Paul	Allemagne		25 mai 1926	Peintre	Winnipeg, Man.	43339 A.
Wershelovich, Jacob	Pologne		25 août 1926	Ouvrier	Windsor, Ont.	45000 A.
Wershelovich, Domenica	Epouse					
Wery, Jean Joseph	Belgique		24 sept. 1926	Plâtrier	Montréal, Qué.	5118 B.
Wery, Alphonsine (Laurent)	Epouse					Français
Wery, Flore	Enfant mineur					
Wery, Willy	Enfant mineur					
West, John	Finlande		9 fév. 1927	Charpentier	Hamilton, Ont.	14050 B.
West, Selma	Epouse					
West, Laoda	Enfant mineur					
West, William Oswald	E.U.A.		18 oct. 1926	Bûcheron	Irvines Landing, C.B.	45734 A.
Westberg, John Alfred	Suède		3 fév. 1927	Fermier	Bergland, Ont.	14042 B.
Westberg, Christine	Epouse					
Westberg, Carl Andor	Enfant mineur					
Wester, Louis Halvar	Suède		22 fév. 1927	Préposé de pont	McBridge, C.B.	48422 A.
Westergaard, Mads Givskov	Danemark		14 sept. 1926	Fermier	Pavilion, C.B.	13530 B.
Westergaard, Eli	Enfant mineur					
Westergaard, Lilian	Enfant mineur					
Westerlund, Gunnar Wilhelm	Finlande		5 fév. 1927	Fermier	Starbuck, Man.	48342 A.
Westerlund, Thea	Epouse					
Westfall, Claude Roy	E.U.A.		22 mars 1927	Fermier	Carstairs, Alta.	48917 A.
Westfall, Hazel Elizabeth	Epouse					
Westring, John	Danemark		24 fév. 1927	Teneur de livres	Port Alberni, C.B.	48535 A.
Wetow, Anton	Autriche		23 juilelt 1926	Restaurateur	Foleyet, Ont.	44429 A.
Wetow, Katherine	Epouse					
Wexler, Amy	Pologne		19 juillet 1926	Commerçant de métaux	Toronto, Ont.	44268 A.
Wexler, Moe	Roumanie	15 mai 1926		Vendeur	Windsor, Ont.	10444 E.

LISTE des étrangers à qui le secrétaire d'Etat du Canada a accordé des certificats de naturalisation, etc.—*Suite*

Nom	Pays	Date du certificat	Date du serment d'allégeance	Occupation	Résidence	Série et numéro
Weyland, Edward	E.U.A		5 nov. 1926	Fermier	Bruno, Sask	46144 A.
Weyland, Frank	Luxembourg		5 nov. 1926	Fermier	Bruno, Sask	46217 A.
Weyland, John	Luxembourg		5 nov. 1926	Fermier	Bruno, Sask	46218 A.
Weyland, Peter	Luxembourg		5 nov. 1926	Fermier	Bruno, Sask	46121 A.
Weyland, Margaret	Epouse					
Wheelwright, Barton	E.U.A		26 juillet 1926	Ingénieur civil	Toronto, Ont	13360 B.
Wheelwright, Edith	Epouse					
Wheelwright, Helen Elizabeth	Enfant mineur					
Whitcomb, John Jenk	E.U.A		11 fév. 1927	Fermier	Paddockwood, Sask	14079 B.
Whitcomb, Nellie Eliza	Epouse					
Whitcomb, Evelyn Lucile	Enfant mineur					
Whitcomb, Melvin	Enfant mineur					
Whitcomb, Nellie Alice	Enfant mineur					
White, Abraham	Russie	17 juillet 1926		Marchand	Toronto, Ont	10600 E.
White, Clara	Russie	14 janv. 1927		Cigarier	Montréal, Qué	10940 E.
White, David William	E.U.A		6 sept. 1926	Fermier	York Point, I.P.E	45088 A.
White, Mary Barbara	Epouse					
White, Paul Ressiter Clifton	E.U.A		16 avril 1926	Fermier	Last Lake, Alta	13049 B.
White, Olga Charlotte	Epouse					
White, Carrol Walter	Enfant mineur					
White, Esther Ferrill	Enfant mineur					
White, Helen Louise	Enfant mineur					
White, Pearl Mary	Enfant mineur					
White, William Henry	E.U.A		22 juillet 1926	Ouvrier	Edmonton, Alta	44395 A.
Whiteley, Stanley Mathews	E.U.A		9 déc. 1926	Marchand	Dunkirk, Sask	46795 A.
Whiteley, Loraine	Epouse					
Whitesell, John Benjamin Harrison	E.U.A		1er avril 1926	Fermier	Silver Park, Sask	42216 A.
Whitesell, Hazel Inace	Epouse					
Whitzman, Louis	Russie		12 juillet 1926	Commis	Halifax, N.E	44190 A.
Whitzman, Jennie	Epouse					
Whyne, Solomon	Russie		13 déc. 1926	Tailleur	Toronto, Ont	46836 A.
Whyne, Fanny	Epouse					
Wiatroski, Alexander	Russie	29 juillet 1926		Fermier	Carman, Man	10625 E.
Wichmann, Henry George	E.U.A		10 juin 1926	Fermier	Duval, Sask	43525 A.
Wichmann, Hermine	Epouse					
Wickman, Erick Arthur	Suède		4 fév. 1927	Préposé de pont	Fort Frances, Ont	47929 A.
Wickman, Minnie	Epouse					
Wickstrom, Albert	E.U.A		5 janv. 1927	Marchand de bois	Quathiaski Cove, C.B	47373 A.
Wicovan, Andronic	Roumanie		21 août 1926	Charpentier	Windsor, Ont	44925 A.
Wicovan, Madalina	Epouse					
Widdoes, Harvey	E.U.A		27 avril 1926	Fermier	Falher, Alta	42704 A.
Widdoes, Beatrice	Epouse					
Widman, Sam	Russie		21 mai 1926	Barbier	Toronto, Ont	43156 A.
Widman, Bella	Epouse					
Wiebe, Heinrich H	Russie		3 mai 1926	Fermier	Reinland, Man	42713 A.
Wiebe, Maria	Epouse					
Wiebe, Herbert	E.U.A	5 nov. 1926		Agent d'immeubles	Herbert, Sask	10344 E.
Wielechowicz, Frank	Pologne		13 juillet 1926	Fermier	La Macaza, Qué	44189 A.
Wiener, Hyman	Russie	12 août 1926		Marchand	Toronto, Ont	10658 E.

Wiesbrot, Max	Pologne		21 janv. 1927	Boulanger	Toronto, Ont	47564 A.
Wiesbrot, Pearl	Epouse					
Wiese, August	Russie		17 août 1926	Ouvrier	Ford City, Ont	44760 A.
Wiese, Carolina	Epouse					
Wieting, Henry Fredrick	E.U.A		6 nov. 1926	Fermier	Warburg, Alta	46268 A.
Wieting, Louise	Epouse					
Wikjord, Ingbart Bergiton	Norvège		7 mai 1926	Fermier	Dahlton, Sask	43048 A.
Wikstrom, Donal	Suède	16 juin 1926		Fermier	Trinity Valley, C.B	10520 E.
Wilchynski, Michal	Autriche		10 juillet 1926	Fermier	Tarnopol, Sask	44549 A.
Wilcosh, Adam	Pologne		11 mai 1926	Mouleur	East Selkirk, Man	13077 B.
Wilcosh, Anna	Epouse					
Wilcosh, Buleslaw	Enfant mineur					
Wilcosh, Roman	Enfant mineur					
Wilcox, Lottie Verna	E.U.A		20 déc. 1926	Institutrice	Willow Bunch, Sask	47080 A.
Wilczynski, Woiciech	Pologne		18 mai 1926	Ouvrier	Toronto, Ont	43039 A.
Wilde, Cyrelle De (*voir* De Wilde, Cyrelle, No. B. 13289)						
Wilf, Robert	Russie		30 nov. 1926	Fermier	Anthony, Ont	46562 A.
Wilf, Lizzie	Epouse					
Wilk, Sonia	Russie		20 nov. 1926	Couturière	Toronto, Ont	13736 B.
Wilk, Ida	Enfant mineur					
Wilk, Sarah	Enfant mineur					
Wilkes, Robert Whitehead	E.U.A		20 sept. 1926	Ouvrier d'aciérie	New Glasgow, N.E	45292 A.
Wilkes, Minnie Clish	Epouse					
Wilkinson, Peter	Autriche		23 fév. 1927	Pompier	Ford City, Ont	48387 A.
Wilkinson, Mary	Epouse					
Wilkonski, Frank	Pologne		12 oct. 1926	Ouvrier	Winnipeg, Man	45570 A.
Wilkonski, Mary	Epouse					
Will, Justin Archie	E.U.A		30 août 1926	Fermier	Staples, Ont	45050 A.
Will, Vera Maude	Epouse					
Willaert, Victor	Belgique		5 juillet 1926	Fermier	Wheatley, Ont	44025 A.
Willaert, Julia Denynck	Epouse					
Willi, Albert	Suisse		15 mai 1926	Fermier	Charron, Alta	43224 A.
Williams, Kadmir	Russie		29 oct. 1926	Marchand	Port Colborne, Man	45985 A.
Williams, Mary	Epouse					
Williams, Owen	E.U.A		8 avril 1926	Marchand	Aklavik, T.N.O	42358 A.
Williamson, Andrew Peter William	Danemark		16 sept. 1926	Instituteur	Vancouver, C.B	45278 A.
Williamson, Jennie Scott	Epouse					
Williamson, Herman	Russie		26 juillet 1926	Mécanicien	- , N.B	44449 A.
Williamson, Margaret	Epouse					
Willis, Frank Gordon	E.U.A		26 fév. 1927	Fermier	Emo, Ont	14139 B.
Willis, Rose Mary	Epouse					
Willis, Audrey May	Enfant mineur					
Willis, Dorothy Rose	Enfant mineur					
Willis, Frank Gordon	Enfant mineur					
Willis, George Varian	Enfant mineur					
Willis, John Pershing	Enfant mineur					
Willis, Mary Lorraine	Enfant mineur					
Willis, Albert Stanley	Enfant mineur					
Wilmoth, Ray	E.U.A		24 nov. 1926	Fermier	Dauphin, Man	46453 A.
Wilmoth, Ruby	Epouse					
Wilson, Robert Allen	E.U.A	26 mars 1927		Fermier	Trochu, Alta	11124 E.
Wilson, Charles	E.U.A		26 mars 1927	Entrepreneur	Smithers, C.B	49069 A.
Wilson, Clara (Besner)	Pologne		8 mai 1926	Ménagère	Montréal, Que	42859 A.
Wilson, George	E.U.A		17 juin 1926	Acheteur de grains	Ponteix, Sask	13192 B.
Wilson, Accle Hayes	Epouse					
Wilson, Edith	Enfant mineur					
Wilson, Elsie	Enfant mineur					
Wilson, Woodrow	Enfant mineur					

43020—42

LISTE des étrangers à qui le secrétaire d'Etat du Canada a accordé des certificats de naturalisation, etc.—*Suite*

Nom	Pays	Date du certificat	Date du serment d'allégeance	Occupation	Résidence	Série et numéro
Wilson, George Edward	E.U.A.		14 janv. 1927	Inspecteur de téléphone	Glenboro, Man.	47779 A.
Wilson, Margaret Campbell	Epouse					
Wilson, Lerluf Viggo Leon	Danemark		14 juillet 1926	Comptable	Vancouver, C.B.	44274 A.
Wilson, Inger Johanne	Epouse					
Wilson, James	Norvège		12 août 1926	Trappeur	Quesnel, C.B.	44789 A.
Wilson, Joseph Edwin	E.U.A.		6 déc. 1926	Ouvrier	Guernsey, Sask.	46726 A.
Wiltse, Elmer Boyce	E.U.A.		9 août 1926	Metteur en conserve	Wellington, Ont.	44677 A.
Wiltse, Muriel Etta	Epouse					
Winachuk, Louis	Roumanie		11 janv. 1927	Cantonnier	Melville, Sask.	47374 A.
Winachuk, Annie	Epouse					
Wineberg, Morris	Pologne		28 oct. 1926	Presseur	Montréal, Qué.	45880 A.
Wineberg, Freda (Schneider)	Epouse					
Winer, Issie	Pologne		1er nov. 1926	Tailleur	Montréal, Qué.	46040 A.
Winer, Mary (Singer)	Epouse					
Winkler, Anton Albert	E.U.A.		21 fév. 1927	Contracteur	Milestone, Sask.	48341 A.
Winkler, Mary Amber	Epouse					
Winkler, Hyman	Pologne	20 oct. 1926		Dentiste	Toronto, Ont.	10799 E.
Winkler, Zalel	Pologne		5 janv. 1927	Tailleur	Toronto, Ont.	13920 B.
Winkler, Ruchla	Epouse					
Winkler, Helen	Enfant mineur					
Winkler, Louis	Enfant mineur					
Winkler, Rose	Enfant mineur					
Winnicki, John	Autriche		1er nov. 1926	Ouvrier	Ituna, Sask.	46103 A.
Winnicki, Joseph	Autriche		29 nov. 1926	Acheteur de bestiaux	Mundare, Alta.	46582 A.
Winnicki, Francis	Epouse					
Winnik, George	Autriche		4 déc. 1926	Opérateur	Winnipeg, Man.	46663 A.
Winnik, Anna (Mizera)	Epouse					
Winters, Sarah Agnes	E.U.A.		20 août 1926	Ménagère	Notch Hill, C.B.	44968 A.
Wintoniuk, Roman	Autriche		30 juillet 1926	Ouvrier	Ft. William, Ont.	44552 A.
Wintoniuk, Anna	Epouse					
Wires, William Tell	E.U.A.		21 août 1926	Fermier	Pelee Island, Ont.	44964 A.
Wires, Ida B.	Epouse					
Wiselberg, Jacob Bernard	Autriche	29 avril 1926		Marchand	Westmount, Que.	10404 E.
Wiseman, Jack	Roumanie		19 mai 1926	Fourreur	Montréal, Qué.	43129 A.
Wiseman, Yetta	Russie		28 oct. 1926	Couturière	Montréal, Qué.	45857 A.
Wisleski, Benjamin	Pologne		23 juillet 1926	Barbier	Toronto, Ont.	44399 A.
Wislesky, Kalman	Pologne		21 juillet 1926	Barbier	Toronto, Ont.	13343 B.
Wislesky, Rebecka	Epouse					
Wislesky, Morris	Enfant mineur					
Wispe, Max	Pologne		21 août 1926	Vendeur	Windsor, Ont.	45010 A.
Witkowski, John	Pologne		27 sept. 1926	Commis	Toronto, Ont.	45323 A.
Witkowski, Tekla Wytyczka	Epouse					
Witkowski, Michael	Pologne		18 oct. 1926	Ouvrier	Toronto, Ont.	45671 A.
Witkowski, Stanislaus	Pologne		17 mai 1926	Ouvrier	Ford, Ont.	13093 B.
Witkowski, Anna	Epouse					
Witkowski, (Marta) Margaret	Enfant mineur					
Witkowski, Mary	Enfant mineur					
Witkowski, Tonie	Enfant mineur					
Wittig, Conrad	Russie		8 fév. 1927	Réparateur de chars	Calgary, Alta.	14073 B.

Wittig, Elisabeth	Epouse						
Wittig, Alexander	Enfant mineur						
Wittig, Male	Enfant mineur						
Wittig, Paulina	Enfant mineur						
Wittmann, Hans Paul	Allemagne		7 avril	1926	Regrattier	Vancouver, C.B	42377 A.
Wittmann, Thomas	Autriche		24 déc.	1926	Brasseur	Regina, Sask	47169 A.
Wittmann, Soffie (Rotweiler)	Epouse						
Wiwchar, Wasyl	Roumanie		11 fév.	1927	Cantonnier	Watino, Alta	48171 A.
Wiwchar, Waslena	Epouse						
Wlazlo, John	Pologne		18 mai	1926	Ouvrier	Winnipeg, Man	13110 B.
Wlazlo, Marise	Epouse						
Wlazlo, Apolonio	Enfant mineur						
Wodtke, Friedrich Rudolf	Allemagne	15 janv. 1927			Fermier	Punnichy, Sask	10951 E.
Woeppel, Edward Rudolph	E.U.A		21 oct.	1926	Fermier	Liberty, Sask	45924 A.
Woeppel, Ida L	Epouse						
Wohlgelernter, Israel Lejzor	Pologne		8 oct.	1926	Rabbin	Toronto, Ont	13583 B.
Wohlgelernter, Chawa	Epouse						
Wohlgelernter, Clara	Enfant mineur						
Wohlgelernter, Ida	Enfant mineur						
Wohlgelernter, Joshua	Enfant mineur						
Wohlgelernter, Max	Enfant mineur						
Woitowicz, John	Autriche		22 déc.	1926	Concierge	Edmonton, Alta	47081 A.
Wotiowicz, Rosie	Epouse						
Woiwitka, Nick	Roumanie		30 avril	1926	Mineur	Timmins, Ont	42681 A.
Wojciechow, Leon	Pologne		28 déc.	1926	Expéditeur	Montréal, Qué	47157 A.
Wojciechow, Annie (Haczkiewicz)	Epouse						
Wojciechowski, Antoni	Pologne		12 juin	1926	Mouleur	Winnipeg, Man	43483 A.
Wojciechowski, Jadwiga Sopel	Epouse						
Wojciechowski, Victor	Pologne		12 fév.	1927	Machiniste	Ford City, Ont	48196 A.
Wojcik, Wojciech	Pologne		13 mai	1926	Ouvrier	Windsor, Ont	42970 A.
Wojcik, Sophia	Epouse						
Wojnarowich, Louis	Autriche		19 mai	1926	Mineur	Lethbridge, Alta	43256 A.
Wojnarowich, Mary Elachuk	Epouse						
Wolak, John	Autriche		23 juillet	1926	Ouvrier	Welland, Ont	44390 A.
Wolak, Anna	Epouse						
Wolanczyk, Martin	Pologne		30 avril	1926	Fermier	Tyndall, Man	42650 A.
Wolanczyk, Petronela	Epouse						
Wolchuck, Joseph Marion	Autriche		19 mars	1927	Mineur	Northbrook, Ont	48796 A.
Wolchuck, Mary	Epouse						
Woldenberg, Morris	Pologne		6 mai	1926	Couturier	Toronto, Ont	42732 A.
Woldenberg, Wolf	Pologne		6 mai	1926	Agent	Toronto, Ont	42733 A.
Woldenberg, Esther	Epouse						
Woleszney, Fred	Autriche		5 juillet	1926	Ouvrier	Winnipeg, Man	44082 A.
Woleszney, Annie	Epouse						
Wolf, Issie Mayer	Russie		30 mars	1927	Marchand	London, Ont	49014 A.
Wolf, John Lyman	E.U.A		2 nov.	1926	Fermier	Vilna, Alta	46181 A.
Wolf, Hazel	Epouse						
Wolfe, Alex	Turquie (Syrie)		21 mars	1927	Garçon	Vancouver, C.B	48923 A.
Wolfe, Mary Leonard	Epouse						
Wolfe, Hyman	Russie		3 août	1926	Agent de nouvelles	Montréal, Qué	44586 A.
Wolfe, Louis	Pologne		13 déc.	1926	Marchand	Toronto, Ont	13821 B.
Wolfe, Freida	Epouse						
Wolfe, Zelda	Enfant mineur						
Wolfe, Peter	France		19 mars	1927	Charpentier	Transcona, Man	48866 A.
Wolfe, Rose Anna	Epouse						
Wolfe, Sam	Italie		2 déc.	1926	Fruitier	Wiarton, Ont	13777 B.
Wolfe, Josephine	Epouse						
Wolfe, Josephine	Enfant mineur						

LISTE des étrangers à qui le secrétaire d'Etat du Canada a accordé des certificats de naturalisation, etc.—*Suite*

Nom	Pays	Date du certificat	Date du serment d'allégeance	Occupation	Résidence	Série et numéro
Wolff, Hamos Harry	Russie		11 oct. 1926	Colporteur	Saskatoon, Sask	45587 A.
Wolff, Rasel	Epouse					
Wolff, Herman	E.-U.A		1er avril 1926	Confiseur	Toronto, Ont	12911 B.
Wolff, Anna	Epouse					
Wolff, Annie	Enfant mineur					
Wolff, Dora	Enfant mineur					
Wolff, Jacob	Enfant mineur					
Wolff, Molly	Enfant mineur					
Wolff, Paul Carl	Allemagne		23 déc. 1926	Constructeur de moulins	Arnprior, Ont	47082 A.
Wolff, Minnie	Epouse					
Wolfish, Norman	Pologne		18 janv. 1927	Marchand	Minticello, Ont	47448 A.
Wolfman, Sam	Pologne		1er oct. 1926	Cordonnier	Toronto, Ont	45401 A.
Wolfman, Esther	Epouse					
Wolfson, Ephraim	Russie	26 janv. 1927		Agent d'assurance	Winnipeg, Man	10988 E.
Wolfson, Morris	Roumanie		17 janv. 1927	Cigarier	Toronto, Ont	47428 A.
Wolfson, Minnie	Epouse					
Wolfstadt, Morris	Pologne		22 janv. 1927	Colporteur	Toronto, Ont	13975 B.
Wolfstadt, Ceril	Epouse					
Wolfstadt, Abie	Enfant mineur					
Wolkowicz, Janko	Pologne		27 juillet 1926	Fermier	Rosthern, Sask	41503 A.
Wolkowicz, Paronia	Epouse					
Wolkowski, Szymon	Pologne		12 août 1926	Ouvrier	Winnipeg, Man	44733 A.
Wolkowski, Maria	Epouse					
Wollenberg (Wollenburg), Fred William	Russie		23 avril 1926	Fermier	Lang, Sask	42585 A.
Wollschlager, William	Allemagne		26 fév. 1927	Fermier	Drayton Valley, Alta	48557 A.
Wolman, Max	Pologne		23 juillet 1926	Cordonnier	Toronto, Ont	44464 A.
Wolman, William	Autriche	13 oct. 1926		Fourreur	Prince Albert, Sask	10783 E.
Woloshyn, Alex	Autriche		27 mai 1926	Fermier	Mundare, Alta	43398 A.
Woloshyn, Kathrina	Epouse					
Wolowiec, Peter	Pologne		17 janv. 1927	Chauffeur	Oshawa, Ont	47447 A.
Wolowiec, Mary	Epouse					
Wong, Allan	Chine		24 nov. 1926	Restaurateur	Welland, Ont	46428 A.
Wong, Mah Shea	Epouse					
Wood, Ernest Marshall	E.-U.A		5 juin 1926	Fermier	Craik, Sask	13156 B.
Wood, Grace Florence	Epouse					
Wood, Bernice Louise	Enfant mineur					
Wood, Frank Clark	Enfant mineur					
Wood, Glenn Everett	E.-U.A		9 avril 1926	Fermier	Homebrook, Man	42366 A.
Wood, Maud Marie	E.-U.A		16 oct. 1926	Institutrice	Delisle, Sask	45693 A.
Woodik, Mike	Autriche		19 mars 1927	Charpentier	Toronto, Ont	48771 A.
Woodik, Katerina	Epouse					
Woods, Eli Dennis	E.-U.A		6 déc. 1926	Ouvrier	Gleichen, Alta	13800 B.
Woods, Ellen Rosie	Epouse					
Woods, Clarence	Enfant mineur					
Woods, Ernie	Enfant mineur					
Woods, Frances	Enfant mineur					
Woods, Frank	Enfant mineur					
Woods, Leo	Enfant mineur					
Wooge, John	Norvège		12 janv. 1927	Marin	Bamfield, C.B	47435 A.

Worbey, George	Autriche		8 déc. 1926	Ouvrier	Brooklands, Man	13805 B.
Worbey, Katie	Epouse					
Worbey, Rosie	Enfant mineur					
Worbey, William	Enfant mineur					
Workman, Jack Reuben	Russie		20 mai 1926	Vendeur	Montréal, Qué	43133 A.
Workman, Sarah (Soskin)	Epouse					
Worobec, (Nick) Nikola	Autriche		1er juillet 1926	Mineur	Hillcrest, Alta	43973 A.
Worobec, Ireve	Epouse					
Woroniuk, William	Autriche		13 mai 1926	Préposé (magasin)	Tolstoi, Man	43394 A.
Woroniuk, Mary	Epouse					
Worothiak, Michael	Autriche		23 oct. 1926	Fermier	Hafford, Sask	45870 A.
Worothiak, Warwara	Epouse					
Worster, Alexander	Russie		22 janv. 1927	Ouvrier	Winnipeg, Man	47623 A.
Worster, Molly	Epouse					
Worthington, Marion Edwin	E.-U.A		2 juin 1926	Fermier	Glendon, Alta	43490 A.
Wortzman, Jee	Pologne		21 mars 1927	Colporteur	Toronto, Ont	14202 B.
Wortzman, Leah	Epouse					
Wortzman, Alberta	Enfant mineur					
Wortzman, Gordon	Enfant mineur					
Woschuk, John	Autriche		18 janv. 1927	Bargier	Saskatoon, Sask	47519 A.
Wouters, Jean	Belgique		12 mai 1926	Barbier	Windsor, Ont	13069 B.
Wouters, Louise Adriaenssens	Epouse					
Wouters, Angeline	Enfant mineur					
Wouters, Hœriette	Enfant mineur					
Wouters, Laura	Enfant mineur					
Wouters, Wouter	Hollande		10 mai 1926	Beurrier	Edmonton, Alta	42928 A.
Wowryk, John	Autriche		8 juin 1926	Fermier	Rossburn, Man	43518 A.
Wowryk, Korlina	Epouse					
Woychka, Sawa Miron	Roumanie		28 août 1926	Ouvrier	Welland, Ont	45014 A.
Woychka, Eugenia Hamenuk	Epouse					
Woynorski (Wojnorski), Nick	Pologne		20 janv. 1927	Fermier	Waterford, Ont	47562 A.
Woynorski (Wojnorski), Julia	Epouse					
Woytas, Thomas	Pologne		20 janv. 1927	Fermier	Ituna, Sask	47574 A.
Woytas, Victoria	Epouse					
Woytowicz, Michael	Autriche		18 oct. 1926	Cordonnier	Saskatoon, Sask	45720 A.
Woytowicz, Stella	Epouse					
Wrabiutza, George Nichols	Roumanie		10 nov. 1926	Ouvrier	Niagara Falls, Ont	13724 B.
Wrabiutza, Domnika	Epouse					
Wrabiutza, Bill	Enfant mineur					
Wright, Barney	Russie	25 fév. 1927		Vendeur	Hamilton, Ont	11069 E.
Wright, Ferman Christian	Allemagne		15 oct. 1926	Machiniste	Prince Rupert, C.B	45784 A.
Wright, William Macdonald	E.-U.A		14 déc. 1926	Industriel	Coaldale, Alta	46965 A.
Wright, Catharine Carmichael	Epouse					
Wroblewski, Julian	Pologne		10 sept. 1926	Electricien	Montréal, Qué	45223 A.
Wroblewski, Wanda (Tulaceiwez)	Epouse					
Wronski, Piotr	Pologne		17 mai 1926	Boucher	Winnipeg, Man	43084 A.
Wronski, Nettie (Sanchoff)	Epouse					
Wrotnowski, Adalbert	Pologne		23 déc. 1926	Bûcheron	Alberni, C.B	47265 A.
Wucher, William John	Autriche		18 août 1926	Ingénieur	Ford City, Ont	44808 A.
Wulis, Ray	Pologne		25 fév. 1927	Dessinateur	Toronto, Ont	48490 A.
Wunderlich, Joseph	E.-U.A		23 fév. 1927	Fermier	Bruno, Sask	14128 B.
Wunderlich, Elise Margaret Sophie	Epouse					
Wunderlich, Frank Joseph	Enfant mineur					
Wuokko, Jalmar Wilhelm	Finlande		28 juillet 1926	Fabricant de patrons	Sudbury, Ont	44641 A.
Wuori, Nikolai	Finlande	6 juillet 1926		Commis	Windsor, Ont	10568 E.
Wur, Anthony Joseph	Pologne		2 juillet 1926	Ouvrier en fer	Selkirk, Man	43963 A.
Wur, Annie	Epouse					

LISTE des étrangers à qui le secrétaire d'Etat du Canada a accordé des certificats de naturalisation, etc.—*Suite*

Nom	Pays	Date du certificat	Date du serment d'allégeance	Occupation	Résidence	Série et numéro
Wutzke, Emil	Allemagne		19 juillet 1926	Fermier	Herbert, Sask	13346 B.
Wutzke, Auguste	Epouse					
Wutzke, Hedwig	Enfant mineur					
Wuychuk, Martyn	Pologne		22 fév. 1927	Ouvrier	Oyen, Alta	48388 A.
Wuychuk, Nellie	Epouse					
Wyant, Elijah Wran	E.U.A		6 oct. 1926	Trappeur	Baillie Island, T.N.O	45439 A.
Wyant, Mary	Epouse					
Wydrzycki, Stanislaus	Pologne		8 mai 1926	Mineur	Fernie, C.B	42903 A.
Wyjwanko, Wasyl	Autriche		10 mai 1926	Ouvrier	Windsor, Ont	42881 A.
Wyjwanko, Maria	Epouse					
Wynn, John Henry	E.U.A		4 janv. 1927	Fermier	Headquarters, C.B	47353 A.
Wynnychenko, Joseph	Autriche		25 oct. 1926	Ouvrier	Hazel Dell, Sask	45872 A.
Wynnychenko, Hella	Epouse					
Wyrozuk, Wasyl	Autriche		3 sept. 1926	Ouvrier	Ft. William, Ont	45110 A.
Wyrozuk, Annie	Epouse					
Wyszinski, Alexsander	Pologne		18 déc. 1926	Charpentier	Montréal, Qué	46966 A.
Wyszinski, Helena (Lipinski)	Epouse					
Wyszogrodzka, Felicia	Pologne		17 avril 1926	Restaurateur	Hamilton, Ont	42441 A.
Watrykuk (Wytrykusz), Stanlee	Pologne		3 fév. 1927	Ouvrier	Wallaceburg, Ont	47921 A.
Watrykuk (Wytrykusz), Nellie	Epouse					
Xenos, Demetrios	Grèce		30 déc. 1926	Commis	Montréal, Qué	5877 A. Français
Yablonski, Michola	Autriche		16 juin 1926	Forgeron	Winnipeg, Man	43601 A.
Yablonski, Lena	Epouse					
Yachenkoff, Nick N	Russie		15 mai 1926	Ouvrier	Ford, Ont	43142 A.
Yachenkoff, Annie	Epouse					
Yacmovicz, Wasyl	Autriche		10 mars 1927	Fermier	Coniston, Ont	48589 A.
Yacovenko, George	Russie		14 juillet 1926	Ouvrier	Thorold, Ont	44204 A.
Yacyk, Michal	Autriche		2 août 1926	Machiniste	Montréal, Qué	44594 A.
Yacyk, Maria (Chucro)	Epouse					
Yacyna, Emil	Autriche		26 juin 1926	Cordonnier	Toronto, Ont	13215 B.
Yacyna, Mary	Epouse					
Yacyna, Cathrine	Enfant mineur					
Yaeger, Verney Herman	E.U.A		1er avril 1926	Fermier	Shay, Sask	42341 A.
Yaffe, Jacob	Russie	30 oct. 1926		Fourreur	Toronto, Ont	10831 E.
Yager, Albert Gottlob	E.U.A	14 avril 1926		Charpentier	Tisdale, Sask	10355 E.
Yakimiw (Zackymac), Hrynko	Autriche		15 sept. 1926	Fermier	Poplarfield, Man	45301 A.
Yakimiw (Zackymac), Mary	Epouse					
Yakowishin, Mathew	Russie		29 mai 1926	Ouvrier	Ford City, Ont	43335 A.
Yakubauski, Frank	Russie		22 juillet 1926	Mouleur	Toronto, Ont	44366 A.
Yakubauski, Litronia	Epouse					
Yalowy, Mike	Autriche		4 sept. 1926	Ouvrier	Ft. William, Ont	45114 A.
Yalowy, May	Epouse					
Yamamoto, Yonetaro	Japon	18 fév. 1927		Acheteur de poisson	Vancouver, C.B	11051 E.
Yan, Julius	Russie		28 mars 1927	Teneur de livres	Winnipeg, Man	14247 B.
Yan, Dwoira Larenman	Epouse					
Yan, Mendel	Enfant mineur					
Yanatsis, Demetre Antoniou	Turquie	9 août 1926		Blanchisseur	Montréal, Qué	10648 E.
Yancoff, Arsan	Grèce		4 juin 1926	Boucher	Toronto, Ont	43421 A.

Yane, Moe Isidore	Roumanie		10 mai 1926	Brodeur	Montréal, Qué	42885 A.
Yane, Samuel	Roumanie		5 août 1926	Brodeur	Montréal, Qué	44605 A.
Yankel, Jacob (*voir* Saslove, Jacob, N° B. 13455)						
Yankoff, George	Grèce		15 juillet 1926	Pompier	Toronto, Ont	44640 A.
Yankou, Alexander John	Grèce		24 janv. 1927	Propriétaire de café	Toronto, Ont	13979 B.
Yankou, Dina	Epouse					
Yankou, Antonis	Enfant mineur					
Yankou, Elias	Enfant mineur					
Yanota, Jan	Pologne		19 janv. 1927	Mineur	Blairmore, Alta	47630 A.
Yanota, Margaret	Epouse					
Yantti, Apel	E.-U.A		28 juillet 1926	Fermier	Meadow Portage, Man	13371 B.
Yantti, Ida	Epouse					
Yantti, John	Enfant mineur					
Yantti, Oliver	Enfant mineur					
Yantti, Vina	Enfant mineur					
Yantti, William Fred	Enfant mineur					
Yaraway (Yaroway), Nick (*voir* Yaroway (Yaraway), Nick, N° A. 47878)						
Yared, Abraham	Turquie (Syrie)		3 juin 1926	Barbier	Montréal, Qué	43453 A.
Yared, Aberg (Kalify)	Epouse					
Yared, Thomas	Turquie (Syrie)		23 août 1926	Vendeur	Ford, Ont	44946 A.
Yaremchuk, Andrew	Autriche		16 juillet 1926	Contremaître de section	Winnipeg, Man	44293 A.
Yaremchuk, Mary	Epouse					
Yaremchuk, Wasyl	Autriche		1er nov. 1926	Cantonnier	Winnipeg, Man	46001 A.
Yaremchuk, Marya Nyczai	Epouse					
Yarich, Nick	Autriche		29 janv. 1927	Ouvrier	Winnipeg, Man	47793 A.
Yarich, Lena Olynych	Epouse					
Yarmolovitz, Sam	Pologne		22 juin 1926	Gérant d'usine	Toronto, Ont	43710 A.
Yarmolovitz, Gitel	Epouse					
Yarmulnik, Shiky	Russie		21 mars 1927	Modiste	Montréal, Qué	48838 A.
Yaroshuk, John	Russie		19 janv. 1927	Ouvrier	Windsor, Ont	47520 A.
Yaroshuk, Carolina	Epouse					
Yaroway (Yaraway), Nick	Autriche		2 fév. 1927	Ouvrier	Port Arthur, Ont	47878 A.
Yaroway (Yaraway), Annie	Epouse					
Yashan, Nick	Autriche		25 juin 1926	Ouvrier	Lachine, Qué	43771 A.
Yashan, Mary (Geryla)	Epouse					
Yashiki, Yasutada	Japon	13 nov. 1926		Fermier	Steveston, C.B	10849 E.
Yasin, Samuel	Russie		30 sept. 1926	Tailleur	Toronto, Ont	45354 A.
Yasin, Sadie	Epouse					
Yaskew, Fred	Autriche		10 juin 1926	Cuisinier	Edmonton, Alta	13200 B.
Yaskew, Mary	Epouse					
Yaskew, Stella	Enfant mineur					
Yastrubzak, Walter (Waltyr)	Autriche		12 oct. 1926	Ouvrier	Winnipeg, Man	45568 A.
Yastrubzak, Annie	Epouse					
Yaszyszyn, Kazimerz	Pologne		2 juillet 1926	Ouvrier	Winnipeg, Man	43998 A.
Yaszyszyn, Mary	Epouse					
Yathon, Philip	Russie		1er mars 1927	Fermier	Melville, Sask	14140 B.
Yathon, Ena	Epouse					
Yathon, Julia	Enfant mineur					
Yathon, Katie	Enfant mineur					
Yaunish, John	Russie		10 juillet 1926	Mineur	Sydney Mines, N.-E	44197 A.
Yaunish, Ellen	Epouse					
Yawman, Nicholas	E.-U.A		13 avril 1926	Contremaître	Newmarket, Ont	42397 A.
Yawman, Anna	Epouse					
Yawny, John	Autriche		4 déc. 1926	Cordonnier	Zelena, Man	46805 A.
Yellin, Issie	Pologne		20 déc. 1926	Tailleur	Montréal, Qué	46975 A.
Yellin, Freda (Gladstone)	Epouse					
Yemouyani, Archondoula	Turquie (Grèce)		17 mars 1927	Ménagère	Montréal, Qué	5911 A. Français

LISTE des étrangers à qui le secrétaire d'Etat du Canada a accordé des certificats de naturalisation, etc.—*Suite*

Nom	Pays	Date du certificat	Date du serment d'allégeance	Occupation	Résidence	Série et numéro
Yeremchuk, George	Roumanie		18 janv. 1927	Boulanger	Winnipeg, Man	47529 A.
Yeremchuk, Eva	Epouse					
Yesowich (Yisowitch), (Michal) Mike	Autriche	28 sept. 1926		Ouvrier	Winnipeg, Man	10737 E.
Yevseyeff, George	Russie		16 fév. 1927	Ingénieur	Ford, Ont	48224 A.
Yevseyeff, Catherine	Epouse					
Yisowitch (Yesowich), Mike (Michal) (*voir* Yesowich (Yisowitch), (Mike) Michal, N° E. 10737)						
Yoannidis, Peter Michael	Grèce	30 oct. 1926		Vendeur	Ft. William, Ont	10333 E.
Yogis, Anthony Joseph	Russie		26 oct. 1926	Tailleur	Halifax, N.-E	45862 A.
Yogis, Magdalen	Epouse					
Yokom, Charles Burton	E.-U.A		23 fév. 1927	Commerçant d'outils	Claresholm, Alta	48436 A.
Yokom, Marjorie Evelyn	Epouse					
Yolles, Louis	Pologne		2 fév. 1927	Instituteur	Windsor, Ont	47883 A.
Yomstock, Isaak	Russie		20 sept. 1926	Marchand	Winnipeg, Man	45288 A.
Yomstock, Sofie	Epouse					
Yonan, John	Perse		14 août 1926	Mouleur	Ford, Ont	13410 B.
Yonan, Sanam	Epouse					
Yonan, Agata	Enfant mineur					
Yonan, Jores Sargis	Perse		28 janv. 1927	Mouleur	Ft. William, Ont	47762 A.
Yonan, Sargis	Russie		30 août 1926	Ouvrier	Ft. William, Ont	13480 B.
Yonan, Sarah Jacob	Epouse					
Yonan, Michael	Enfant mineur					
Yonan, Michael	Enfant mineur					
Yonemoto, Goichiro	Japon	2 fév. 1927		Acheteur (poisson)	Steveston, C.B	11010 E.
Yorga, Petrea	Roumanie	27 oct. 1926		Fermier	Gollier, Sask	10822 E.
Young, Charles Fredrick	E.-U.A		19 nov. 1926	Fermier	Kaslo, C.B	46408 A.
Young, Charlie	Chine		24 nov. 1926	Restaurateur	North Bay, Ont	46419 A.
Young, Eileen	Epouse					
Young, Edward Carwine	E.-U.A		5 oct. 1926	Fermier	Killam, Alta	13579 B.
Young, Martha Cora	Epouse					
Young, Lloyd Raymond	Enfant mineur					
Young, Harrison Brooks	E.-U.A		28 oct. 1926	Retiré	Westmount, Qué	45851 A.
Young, Jeanie (MacEachran)	Epouse					
Young, Norman	Roumanie	18 nov. 1926		Beurrier	Mount Albert, Sask	10863 E.
Yozienko (Uzenko), Yan (John)	Pologne		30 oct. 1926	Cuisinier	Montréal, Qué	45935 A.
Yozienko (Uzenko), Tekla (Zalopana)	Epouse					
Yozwa, Yurko	Pologne		25 mars 1927	Ouvrier	Moose Jaw, Sask	48958 A.
Ytterstrom, Erik John	Suède		5 nov. 1926	Marchand de bois	Ft. Frances, Ont	46191 A.
Ytterstrom, Alvilda	Epouse					
Yuras, Tropym	Autriche		23 nov. 1926	Contremaître de section	Lipton, Sask	46484 A.
Yuras, Anna	Epouse					
Yurasyk, Jan	Autriche		20 janv. 1927	Ouvrier	Edmonton, Alta	47571 A.
Yurasyk, Anney Yuryk	Epouse					
Yuric, Ivan	Serb-Croat-Slovaque		18 juin 1926	Ouvrier d'aciérie	Sault Ste-Marie, Ont	43631 A.
Yuric, Verka	Epouse					
Yurick, Steven	Autriche		17 sept. 1926	Contremaître de section	Port Arthur, Ont	45290 A.
Yurick, Annie	Epouse					
Yurkewitch, Steve	Pologne		18 fév. 1927	Fermier	Hearst, Ont	48309 A.
Yurofsky, Freda	Russie	11 mai 1926		Ménagère	Montreal, Qué	10138 E.

Yuskiw, Samuel	Autriche		18 août 1926	Mouleur	Oshawa, Ont.	45125 A.
Yuskiw, Mary	Epouse					
Yuzda, Steve	Autriche		4 mai 1926	Boucher	Mundare, Alta.	42861 A.
Yuzda, Frances	Epouse					
Zabitsky, Ralph	Pologne	7 oct. 1926		Manufacturier	Montréal, Qué.	10768 E.
Zabizewski, John	Roumanie		18 août 1926	Tisserand	Cornwall, Ont.	44755 A.
Zabizewski, Micheal	Roumanie		14 août 1926	Tisserand	Cornwall, Ont.	44720 A.
Zabizewski, Charlotte	Epouse					
Zabolotniuk, Yurko	Autriche		22 mai 1926	Ouvrier	St. Boniface, Man.	43508 A.
Zabolotniuk, Teklia	Epouse					
Zabolotny, Michael	Autriche		2 sept. 1926	Ouvrier	Ft. William, Ont.	45111 A.
Zabolotny, Anna	Epouse					
Zacharuk, (Nick) Nykolay	Autriche		31 mars 1927	Fermier	Vegreville, Alta.	49108 A.
Zacharuk, Olena	Epouse					
Zachaty, Wasil	Roumanie		15 fév. 1927	Ouvrier	Point Edward, Ont.	48202 A.
Zack, Hymie	Russie		7 fév. 1927	Marchand	Swift Current, Sask.	14065 B.
Zack, Bessie	Epouse					
Zack, Ethel	Enfant mineur					
Zack, Hymie	Enfant mineur					
Zacks (Zuck), Archie (Aaron)	Russie		15 juin 1926	Marchand	Kitchener, Ont.	43550 A.
Zacks (Zuck), Etta	Epouse					
Zacks (Zuck), Samuel (Simcho)	Russie		15 juin 1926	Marchand	Kitchener, Ont.	43549 A.
Zackymac (Yakimiw), Hrynko (*voir* Yakimiw (Zackymac), Hrynko, N° A. 45301)						
Zafirion, John	Grèce		28 mars 1927	Restaurateur	London, Ont.	48926 A.
Zagol, Thomas	Pologne		21 fév. 1927	Mineur	Cadomin, Alta.	48402 A.
Zahara, Nick	Roumanie		12 fév. 1927	Ouvrier	Winnipeg, Man.	48273 A.
Zahara, Mary	Epouse					
Zahari, Mitro	Roumanie		24 fév. 1927	Cantonnier	Lac du Bonnet, Man.	48379 A.
Zahari, Katie	Epouse					
Zaharia, Frederick	Pologne		8 déc. 1926	Contremaître de section	Smiley, Sask.	46806 A.
Zaharia, Mary	Epouse					
Zaharuk, John	Roumanie		30 oct. 1926	Employé de moulin	Thorold, Ont.	13659 B.
Zaharuk, Lottie	Epouse					
Zaharuk, Florence	Enfant mineur					
Zaharuk, (Mike) Michael	Pologne		8 fév. 1927	Ouvrier	Worthington, Ont	47999 A.
Zahayko, Nazarko	Autriche		2 déc. 1926	Fermier	East Selkirk, Man.	46672 A.
Zahayko, Dora	Epouse					
Zahody, Eli	Pologne		28 juin 1926	Ouvrier	Welland, Ont.	13235 B.
Zahody, Tekla	Epouse					
Zahody, Mary	Enfant mineur					
Zajac, Albert	Pologne		21 janv. 1927	Ouvrier	Windsor, Ont.	47597 A.
Zajac, Alex	Autriche		31 mars 1927	Fermier	Thorndale, Ont.	49037 A.
Zajac, Rosie	Epouse					
Zajac, Mike	Pologne		6 nov. 1926	Ouvrier	Winnipeg, Man.	46178 A.
Zajac, Julia	Epouse					
Zakaib, Joseph Abraham	Turquie (Syrie)		28 oct. 1926	Marchand	Montréal, Qué.	5942 A. Français
Zakaib, Wadya (Abdallah)	Epouse					
Zakary, Leo	Pologne		6 mai 1926	Ouvrier	Toronto, Ont.	42740 A.
Zakem, Salym	Turquie (Syrie)		30 sept. 1926	Marchand	St. Damien, P.Q.	5829 A. Français
Zakoor, Abraham	Turquie (Syrie)	15 mai 1926		Fruitier	Windsor, Ont.	10142 E.
Zakus, Stephen C.	Autriche		16 oct. 1926	Fermier	Wakaw, Sask.	45761 A.
Zalesky, Peter	Pologne		18 déc. 1926	Forgeron	Meyronne, Sask.	47103 A.
Zalesky, Mary	Epouse					
Zalev, Charles	Pologne		21 fév. 1927	Comptable	Windsor, Ont.	48282 A.
Zalev, Dina	Pologne		3 mars 1927	Ménagère	Windsor, Ont.	48509 A.

LISTE des étrangers à qui le secrétaire d'Etat du Canada a accordé des certificats de naturalisation, etc.—*Suite*

Nom	Pays	Date du certificat	Date du serment d'allégeance	Occupation	Résidence	Série et numéro
Zalewa, Tomasz	Pologne		18 août 1926	Fermier	Hamilton, Ont	44793 A.
Zalewa, Katharine	Epouse					
Zalewski, Anthony	Pologne		24 avril 1926	Machiniste	Hamilton, Ont	42693 A.
Zalewski, Mary Kwiatkowska	Epouse					
Zalinski, Nicholas	Autriche		24 mars 1927	Employé de chemin de fer	N. Regina, Sask	48935 A.
Zalinski, Maggie	Epouse					
Zalmanovitch, Aron	Lithuanie		22 mars 1927	Rabbin	Montréal, Qué	14209 B.
Zalmanovitch, Fradee (Markman)	Epouse					
Zalmanovitch, Charles	Enfant mineur					
Zalmanovitch, Moses	Enfant mineur					
Zalmanovitch, Rose	Enfant mineur					
Zaloba, Peter	Roumanie		12 juillet 1926	Ouvrier	Arnprior, Ont	44158 A.
Zaloba, Alexandra	Epouse					
Zamersky, Edward Dorofee	Russie		1er déc. 1926	Mineur	Robb, Alta	46679 A.
Zamersky, Josephine Marie (Melasker)	Epouse					
Zampaloni, John	Italie		23 fév. 1927	Cantonnier	Amigari, Ont	48375 A.
Zampaloni, Nora	Epouse					
Zampos, Charles	Grèce		30 déc. 1926	Fermier	Brownsville, Ont	13946 B.
Zampos, Laura	Epouse					
Zampos, Desbena	Enfant mineur					
Zampos, Nick	Enfant mineur					
Zampos, Eugene	Grèce		7 fév. 1927	Fermier	Brownsville, Ont	14099 B.
Zampos, Anna	Epouse					
Zampos, Daisy	Enfant mineur					
Zampos, Helen	Enfant mineur					
Zampos, John	Enfant mineur					
Zamprogna, Abramo	Italie		19 août 1926	Marchand	Hamilton, Ont	44806 A.
Zamprogna, Maria	Epouse					
Zanatta, Angelo	Italie		3 août 1926	Ouvrier d'aciérie	Sault Ste-Marie, Ont	44577 A.
Zanatta, Angelo	Italie		3 mai 1926	Ouvrier	Sault Ste-Marie, Ont	42705 A.
Zanchin, Luigi	Italie		26 oct. 1926	Marchand	Timmins, Ont	45841 A.
Zanchin, Nile	Epouse					
Zanibei (Zanibbi), Amedeo	Italie		2 juillet 1926	Ouvrier	Port Credit, Ont	44012 A.
Zanichis, David	Russie		18 août 1926	Colporteur	Gravenhurst, Ont	13431 B.
Zanichis, Mariam	Epouse					
Zanichis, Herschel	Enfant mineur					
Zanichis, Noah	Enfant mineur					
Zanichkowski, Samuel	Russie		15 déc. 1926	Ouvrier	Ottawa, Ont	46881 A.
Zanichkowski, Mary Puchalska	Epouse					
Zaniewich, Nick	Autriche		19 avril 1926	Fermier	Winnipeg, Man	42493 A.
Zaniewich, Annie	Epouse					
Zaniewicz, Dmytro (Matt)	Pologne		22 oct. 1926	Charretier	Régina, Sask	45741 A.
Zaniewicz, Julia Hid	Epouse					
Zanni, Domenico	Italie		6 mai 1926	Presseur	Toronto, Ont	42735 A.
Zanni, Francesco	Italie		7 juillet 1926	Contremaître de section	Peninsula, Ont	44122 A.
Zanni, Filomena	Epouse					
Zanni, Steve	Italie		25 oct. 1926	Ouvrier	Ft. William, Ont	13642 B.
Zanni, Alexandrina	Epouse					
Zanni, Gordon	Enfant mineur					

Zaplacinski, Peter	Autriche		19 oct. 1926	Fourreur	Winnipeg, Man		**45732 A.**
Zaplacinski, Anna (Slobadian)	Epouse						
Zapotoczny, Michal	Pologne		17 mars 1927	Ouvrier	Ansonville, Ont		**48744 A.**
Zapotoczny, Kathleen Lubinska	Epouse						
Zarafonitis, John	Grèce		29 janv. 1927	Marchand	Welland, Ont		49420 A.
Zarafonitis, Georgea	Epouse						
Zarbatany, Assad	Turquie (Syrie)		28 mars 1927	Restaurateur	Montréal, Qué		48989 A.
Zarbatany, Tannous	Turquie (Syrie)		24 mars 1927	Marchand	Montréal, Qué		48870 A.
Zarbatany, Theophile	Turquie (Syrie)	20 avril 1926		Marchand	Montréal, Qué		10370 E.
Zarembowsky, Henry	Russie		9 fév. 1927	Ouvrier	Winnipeg, Man		48071 A.
Zarembowsky, Fannie	Epouse						
Zaretsky, Philip	Pologne		19 mars 1927	Fourreur	Montréal, Qué		48762 A.
Zariwny, Michal	Autriche		16 juin 1926	Fermier	Radway Centre, Alta		43650 A.
Zariwny, Wasalyna	Epouse						
Zarkos, Sam	Grèce		24 mars 1927	Restaurateur	Souris, Man		48939 A.
Zarkos, Alice	Epouse						
Zashkolny, Alexie	Russie		2 juillet 1926	Artisan (papier)	Dryden, Ont		43984 A.
Zashkolny, Maria	Epouse						
Zatzman, Jacob Eli	Russie		21 fév. 1927	Marchand de poisson	St. Jean, N.-B		48277 A.
Zatzman, Tilly (Shubetz)	Epouse						
Zavada, Karl	Autriche		27 déc. 1926	Fermier	Dollard, Sask		47030 A.
Zawaly, Iwan	Autriche		16 sept. 1926	Cantonnier	Transcona, Man		45259 A.
Zawaly, Nellie	Epouse						
Zawisza, Joseph John	Pologne	11 déc. 1926		Charpentier	Windsor, Ont		10902 E.
Zaychenko, Prokop Fred	Russie		7 mars 1927	Ouvrier	Winnipeg, Man		48593 A.
Zaychenko, Mary	Epouse						
Zbaraszczuk, Joseph	Autriche		20 déc. 1926	Ouvrier	Winnipeg, Man		47085 A.
Zbaraszczuk, Katheline	Epouse						
Zbarsky, Jack	Russie		25 oct. 1926	Commis	Saskatoon, Sask		45968 A.
Zbarsky, Ethel	Epouse						
Zdrazil, Charles	Serb-Croat-Slovaque		9 fév. 1927	Machiniste	Hamilton, Ont		14051 B.
Zdrazil, Frances	Epouse						
Zdraxil, Amelia	Enfant mineur						
Zdrazil, Charles	Enfant mineur						
Zdrazil, Marie	Enfant mineur						
Zdriluk, George	Roumanie		4 juin 1926	Ouvrier	Hamilton, Ont		13158 B.
Zdriluk, Mary	Epouse						
Zdriluk, Annie	Enfant mineur						
Zdriluk, Mike	Enfant mineur						
Zebberman, Samuel	Russie		11 mars 1927	Boucher	Fredericton, N -B		48639 A.
Zebrak, Michael	Russie		29 déc. 1926	Ouvrier	Kingston, Ont		47191 A.
Zede, Georges Felix Martin	France		5 janv. 1927	Gentilhomme	Port Meunier, Ile Anticosti		5892 A. Français
Zeigler (Ziegler), Henry Austin	E.-U.A		25 mai 1926	Fermier	Rochester, Alta		43341 A.
Zeigler (Ziegler), Mary E	Epouse						
Zekato, Fred	Autriche		19 avril 1926	Chiffonnier	Toronto, Ont		42503 A.
Zekato, Mary	Epouse						
Zelezney, Nikita	Russie		26 janv. 1927	Charpentier	Ford City, Ont		47651 A.
Zelionka, John	Roumanie		24 fév. 1927	Fermier	Cymric, Sask		48441 A.
Zelionka, Katrino	Epouse						
Zelisko, John	Roumanie		8 mai 1926	Fermier	Andrew, Alta		42898 A.
Zelisko, Wasyline	Epouse						
Zelisko, Stefan	Roumanie		18 mars 1927	Marchand	Montréal, Qué		48742 A.
Zelitsky, Jacob	Pologne		6 mai 1926	Peintre	Toronto, Ont		13039 B.
Zelitsky, Sura	Epouse						
Zelitsky, Alta	Enfant mineur						
Zelitsky, Chiam Chiel	Enfant mineur						
Zelitsky, Hersh	Enfant mineur						
Zelitsky, Toba	Enfant mineur						

LISTE des étrangers à qui le secrétaire d'Etat du Canada a accordé des certificats de naturalisation, etc.—*Suite*

Nom	Pays	Date du certificat	Date du serment d'allégeance	Occupation	Résidence	Série et numéro
Zelizniak (Zeiznik), Wasal	Autriche		14 oct. 1926	Contremaître de section	Shepard, Alta	45629 A.
Zelizniak (Zeliznik), Mary Lukeway	Epouse					
Zelko, Martin	Czecho-Slovaquie		11 nov. 1926	Fermier	Ranfurly, Alta	13716 B.
Zelko, Eva	Epouse					
Zelko, Mary	Enfant mineur					
Zelko, Rudolph	Enfant mineur					
Zeller, Morris	Pologne		22 juin 1926	Cordonnier	Toronto, Ont	13207 B.
Zeller, Cwya	Epouse					
Zeller, Beckie	Enfant mineur					
Zelonka, Fred	Pologne		10 janv. 1927	Marchand de bois	Bull River, C.B	47378 A.
Zemlack, Israel	Russie		24 déc. 1926	Vendeur	Montréal, Qué	47095 A.
Zemlack, Liweha (Shchtman)	Epouse					
Zenky, Sam	Turquie (Syrie)	30 avril 1926		Ouvrier	Brandon, Man	16410 E.
Zerardo, Attilio	Italie		7 fév. 1927	Poseur de tuiles	Windsor, Ont	48004 A.
Zerr, Joseph	Russie	14 janv. 1927		Fermier	Allan, Sask	10939 E.
Zerrillo, Umberto	Italie	7 avril 1926		Contremaître	St. Jean d'Iberville, Qué	10336 E.
Zeweniuk, John	Autriche		28 mars 1927	Ouvrier	Edmonton, Alta	49020 A.
Zeweniuk, Michaelina Magus	Epouse					
Zeznik, William	Pologne		26 avril 1926	Briquetier	Natal, C.B	13015 B.
Zeznik, Julia	Epouse					
Zeznik, Gillie	Enfant mineur					
Ziegler (Zigler), Christ (Christopher)	Russie		17 juillet 1926	Fermier	Red Willow, Alta	13319 B.
Ziegler (Zigler), Sophia	Epouse					
Ziegler, Charles	Enfant mineur					
Ziegler, Florence	Enfant mineur					
Ziegler, Leo	Enfant mineur					
Ziegler, Louis	Enfant mineur					
Ziegler, Edward	Roumanie		31 juillet 1926	Fermier	Mayton, Alta	13378 B.
Ziegler, Magdalina	Epouse					
Ziegler, Herbert	Enfant mineur					
Zielinski, Gertrude Elise Johanne	Allemagne		23 mars 1927	Teneur de livres	Edmonton, Alta	48905 A.
Zielinski, Jan	Pologne		2 nov. 1926	Artisan (fer)	Hamilton, Ont	46015 A.
Zielinski, Teresa	Epouse					
Ziffie, Emil	Russie		6 juillet 1926	Fermier	Medicine Hat, Alta	44249 A.
Zigelstein, Samuel	Pologne		5 mai 1926	Boucher	Toronto, Ont	13033 B.
Zigelstein, Bella	Epouse					
Zigelstein, Abie	Enfant mineur					
Zikman, Mary	Roumanie		7 déc. 1926	Sténographe	Vancouver, C.B	46882 A.
Zilan, Neil	Roumanie		20 juillet 1926	Fermier	Laventure, Sask	44410 A.
Zilan, Annie	Epouse					
Zilberg, Louis	Roumanie		9 fév. 1927	Marchand	Ottawa, Ont	48057 A.
Zilberg, Anna	Epouse					
Zillmann, Paul	Allemagne		23 nov. 1926	Ouvrier	Kitchener, Ont	46407 A.
Zimbolarte, Santo	Italie		25 juin 1926	Ouvrier	North Bay, Ont	43779 A.
Zimbolarte, Antonietta	Epouse					
Zimenoff, Anthony	Autriche		16 nov. 1926	Ministre	Andrew, Alta	46368 A.
Zimenoff, Anastasia	Epouse					
Zimman, Tedy	Russie		10 déc. 1926	Retiré	Montréal, Qué	46746 A.
Zimmel, Saul	Pologne		19 janv. 1927	Cordonnier	Toronto, Ont	47485 A.

Zimmon, David	Russie		28 oct. 1926	Commis	Montréal, Qué	45874 A.
Zingerman, Sam	Russie		18 mars 1927	Marchand	Minnedosa, Man	48761 A.
Zingerman, Clara Kopkin	Epouse					
Zinko, Stefan	Autriche		23 nov. 1926	Ouvrier	E. Kildonan, Man	46457 A.
Zinko, Tacka	Epouse					
Zinman, Abe	Russie		20 juillet 1926	Marchand	St. Jean, Qué	5801 A.
Zinn, Cyrus Otis	E.-U.A		14 sept. 1926	Fermier	Sletten, Sask	Français 13532 B.
Zinn, Erma	Epouse					
Zinn, Holly	Enfant mineur					
Zinn, Iva	Enfant mineur					
Zinn, Ivan	Enfant mineur					
Zinn, Lyle	Enfant mineur					
Ziolkowski, Bruno	Pologne		19 fév. 1927	Forgeron	Winnipeg, Man	48286 A.
Ziolkowski, Clara	Epouse					
Ziolkowski, Frank	Allemagne		3 sept. 1926	Ouvrier	Lemberg, Sask	13496 B.
Ziolkowski, Mary	Epouse					
Ziolkowski, Clara	Enfant mineur					
Ziolkowski, Emily	Enfant mineur					
Ziolkowski, Frank J	Russie		4 sept. 1926	Fermier	Lemberg, Sask	45120 A.
Ziolkowski, Martha	Epouse					
Zion, Joseph	Turquie (Syrie)	10 juin 1926		Marchand	Cobalt, Ont	10501 E.
Zion, Michael	Turquie (Syrie)		16 août 1926	Commis	Cobalt, Ont	44777 A.
Zion, Evelyn	Epouse					
Ziriada, Peter	Roumanie		19 mai 1926	Ouvrier	Ford City, Ont	43114 A.
Ziriada, Verona	Epouse					
Zisholz, Rubin	Pologne		22 juin 1926	Peintre	Toronto, Ont	13204 B.
Zisholz, Rachel	Epouse					
Zisholz, Goldie	Enfant mineur					
Zisholz, Sarah	Enfant mineur					
Zizian (Zizion), Grigori	Roumanie		27 oct. 1926	Ouvrier	Niagara Falls, Ont	45850 A.
Zizian (Zizion), Mary Landuliak	Epouse					
Zizian, (Sam) Simeon	Roumanie		1er déc. 1926	Ouvrier	Niagara Falls, Ont	46567 A.
Zizian, Elena Sandulian	Epouse					
Zizion (Zizian), Grigori (*Voir* Zizian (Zizion), Grigori, N° A. 45850)						
Zmaiff, Mike	Russie		14 mai 1926	Ouvrier	Ford City, Ont	42951 A.
Zmaiff, Nelly	Epouse					
Zoberman, Izral	Pologne		13 déc. 1926	Chauffeur	Toronto, Ont	13888 B.
Zoberman, Millie	Epouse					
Zoberman, Harold	Enfant mineur					
Zoberman, Joseph	Enfant mineur					
Zol, Peter	Italie		11 mai 1926	Ouvrier	Montréal, Qué	42937 A.
Zoloti, Bruno	Italie		26 avril 1926	Commis	Sydney, N.-E	42611 A.
Zolynski, Teodor	Autriche		25 nov. 1926	Ouvrier	Winnipeg, Man	46504 A.
Zolynski, Caterena	Epouse					
Zone, Issy	Russie		15 déc. 1926	Tailleur	Toronto, Ont	46883 A.
Zone, Bella	Epouse					
Zorich, Peter	Serb-Croat-Slovaque		2 juillet 1926	Ouvrier	Welland, Ont	44006 A.
Zorich, Mary	Epouse					
Zorosky, Samen	Autriche		27 juillet 1926	Pompier	Coniston, Ont	44485 A.
Zorosky, Justina	Epouse					
Zorzes, Luigi	Italie		5 mars 1927	Ouvrier	Windsor, Ont	48512 A.
Zorzes, (Dolcetti) Marianna	Epouse					
Zorzi, Bruno	Italie		2 fév. 1927	Mineur	Dominion, N.-E	47932 A.
Zorzi, Giosue	Italie		26 juillet 1926	Maçon	Toronto, Ont	44439 A.
Zosky, Louis	Russie		23 juillet 1926	Cordonnier	Toronto, Ont	44461 A.
Zosky, Dora	Epouse					

LISTE des étrangers à qui le secrétaire d'Etat du Canada a accordé des certificats de naturalisation, etc.—*Fin*

Nom	Pays	Date du certificat	Date du serment d'allégeance	Occupation	Résidence	Série et numéro
Zoslowsky, Peter	Russie		30 nov. 1926	Marchand	Winnipeg, Man	46608 A.
Zoslowsky, Elizabeth	Epouse					
Zotov, Fred Gregory	Russie		26 janv. 1927	Machiniste	Calgary, Alta	47764 A.
Zub, Dimitros	Autriche		26 juillet 1926	Fermier	Ft. Frances, Ont	44481 A.
Zubovich, Mike	Serb-Croat-Slovaque		5 mars 1927	Charpentier	Welland, Ont	48701 A.
Zubovich, Mary	Epouse					
Zubrinic, Nicholas	Serb-Croat-Slovaque		7 août 1926	Mineur	Schumacher, Ont	44665 A.
Zubrinic, Julia	Epouse					
Zuccato, Giosue	Italie	13 avril 1926		Briquetier	Sault Ste. Marie, Ont	10353 E.
Zuk, Mike	Autriche		17 janv. 1927	Fermier	Hamrlik, Man	47539 A.
Zuk, Mary	Epouse					
Zukernik, Isie	Pologne		21 janv. 1927	Boucher	Montréal, Qué	47600 A.
Zukernik, Rosie (Gordon)	Epouse					
Zulak, Anton	Pologne		19 mars 1927	Fermier	Revelstoke, C.B	49159 A.
Zulak, Saraphina Hulyd	Epouse					
Zuziak, John	Pologne		8 fév. 1927	Fabricant d'outils	Hamilton, Ont	48015 A.
Zuziak, Albina	Epouse					
Zvanciuk, Nicolai	Autriche	30 avril 1926		Fermier	Cupar, Sask	10411 E.
Zwaigenbaum, Ben	Pologne	18 mars 1927		Tailleur	Toronto, Ont	11105 E.
Zwaigman, Ethel	Pologne		24 mars 1927	Coiffeuse	Toronto, Ont	48894 A.
Zwarich, Nick	Pologne		14 oct. 1926	Mineur	Cardiff, Alta	45664 A.
Zwarich, Mary	Epouse					
Zwarych, Mike	Autriche		9 déc. 1926	Fermier	Pine River, Man	13826 B.
Zwarych, Tetiana	Epouse					
Zwarych, John	Enfant mineur					
Zwarych, Maria	Enfant mineur					
Zwarych, Paraska	Enfant mineur					
Zweigenbock, Hersh	Pologne		14 mars 1927	Instituteur	Toronto, Ont	14181 B.
Zweigenbock, Priva Swia	Epouse					
Zweigenbock, Freda	Enfant mineur					
Zwiebel (Weinfield), Esther Chaia (*Voir* Weinfield (Zwiebel), Esther Chaia, N° E. 10488)						
Zwirzchowski, Antonio Joseph	Pologne		10 juillet 1926	Bûcheron	Port Alberni, C.B	44292 A.
Zwirzchowski, Olga	Epouse					
Zycinski, Stanley	Pologne		10 juillet 1926	Fermier	Ericau, Ont	44128 A.
Zycinski, Francis	Epouse					
Zytkiewicz, Peter	Autriche		21 fév. 1927	Ouvrier	Winnipeg, Man	48335 A.
Zytkiewicz, Anna (Kowpak)	Epouse					

CÉDULE III

LOIS DE NATURALISATION DE 1914 ET DE 1920

LISTE supplémentaire des aubains à qui des certificats de naturalisation, d'après les lois de naturalisation de 1914 et de 1920, ont été accordés par le secrétaire d'Etat du Canada avant le 1er avril 1926.

SÉRIE A.—Certificats accordés aux aubains.
SÉRIE B.—Certificats accordés aux aubains dans lesquels sont compris les noms des enfants mineurs.
SÉRIE C.—Certificats accordés aux mineurs.
SÉRIE D.—Certificats accordés aux personnes au sujet desquelles il existe un doute quant à leur nationalité de sujets britanniques.
SÉRIE E.—Certificats accordés aux personnes naturalisées avant l'entrée en vigueur des lois précitées.
SÉRIE F.—Rapatriement.

Nom	Pays	Date du certificat	Date du serment d'allégeance	Occupation	Résidence	Série et numéro
Ambrosi, Jacob	Roumanie		2 déc. 1920	Fermier	Mayville, Sask.	14359 B.
Ambrosi, Ivan	Enfant mineur					
Ambrosi, Jacob	Enfant mineur					
Ambrosi, Maria	Enfant mineur					
Ambrosi, Martin	Enfant mineur					
Booth, John Wesley	E.-U.A.		19 août 1921	Photographe	Trenton, Ont.	13114 B.
Booth, Mabel Maud	Epouse					
Booth, Gerald Meyers	Enfant mineur					
Fibich, Edmund	Pologne		1er fév. 1926	Fermier	Edmonton, Alta.	42480 A.
Freeman, (Nick) Nicholas	Grèce		8 fév. 1926	Décrotteur	Toronto, Ont.	46858 A.
Hansen, Hans Peter	Danemark		27 mars 1926	Bûcheron	Vancouver, C.B.	42410 A.
Hansen, Juanita Mabel	Epouse					
Hillman, Leib Hersh	Pologne		31 mars 1926	Ouvrier	Montréal, Qué.	12953 B.
Hillman, Chaya (Goldstein)	Epouse					
Hillman, Charlotte	Enfant mineur					
Hillman, Mary	Enfant mineur					
Hillman, Regina	Enfant mineur					
Hochberg, Rachel	Pologne		15 janv. 1926	Ménagère	Toronto, Ont.	13266 B.
Hochberg, Abie	Enfant mineur					
Hochberg, Morris	Enfant mineur					
Jones, William Dallas	E.-U.A.		18 mars 1926	Commis	N. Vancouver, C.B.	42517 A.
Jones, Delphia	Epouse					
Lange, Daniel	Russie		26 mars 1926	Fermier	Junor, Sask.	42606 A.
LeBris, Joseph	France		30 janv. 1926	Prêtre	Lethbridge, Alta.	42486 A.
Manczulenko, Emanuel	Roumanie		24 sept. 1925	Marchand	Winnipeg, Man.	44242 A.
Manczulenko, Mary	Epouse					
Meda, (Prokop) Prokip	Autriche		26 mars 1926	Fermier	Cache Lake, Alta.	42548 A.
Miliw, Michael	Autriche		27 mars 1926	Mécanicien	Toronto, Ont.	43542 A.
Minnaert, Camille Edouard	Belgique		29 mars 1926	Ingénieur	Vancouver, C.B.	42489 A.

LISTE supplémentaire des aubains à qui des certificats de naturalisation, d'après les lois de naturalisation de 1914 et de 1920, ont été accordés par le secrétaire d'Etat du Canada avant le 1er avril 1926—*Fin.*

Nom	Pays	Date du certificat	Date du serment d'allégeance	Occupation	Résidence	Série et numéro
Nelson, Albert Charles	E.-U.A		26 mars 1926	Fermier	Cliver, Alta	42512 A.
Nelson, Sibyl Elnora	Epouse					
Olesen, Ole William	Danemark		24 oct. 1925	Fermier	Dickson, Alta	42680 A.
Peterson, Edward Borge	Danemark		24 juin 1924	Fermier	Miami, Man	46969 A.
Philpot, Hamlet Stanley	E.-U.A		24 fév. 1921	Employé civil	Ottawa, Ont	13918 B.
Philpot, Ada Theodore	Epouse					
Philpot, John St. Leger	Enfant mineur					
Philpot, William Thomas	Enfant mineur					
Ryefsky, Harry	Pologne		4 mai 1921	Bonnetier	Toronto, Ont	12950 B.
Ryefsky, Abram	Enfant mineur					
Ryefsky, Friedel	Enfant mineur					
Ryefsky, Necha	Enfant mineur					
Ryefsky, Sam	Enfant mineur					
Straub, (Mattus) Matius	Autriche		15 juillet 1925	Fermier	Landis, Sask	13487 B.
Straub, Elisibeth	Epouse					
Straub, Joseph	Enfant mineur					
Tackaberry, Joshua Willoughby	E.-U.A		27 sept. 1920	Relieur	Owen Sound, Ont	14220 B.
Tackaberry, Henrietta Jane	Enfant mineur					
Tackaberry, Richard Eugene	Enfant mineur					
Tackaberry, William Edward	Enfant mineur					
LOI DE NATURALISATION, 1919						
Johnson (Johnsson), John	Suède		18 mars 1920	Fermier	Parkside, Sask	2094 B.
Johnson, Agnes Margaret	Enfant mineur					
Johnson, Anna Marie	Enfant mineur					
Johnson, Carl John	Enfant mineur					

CEDULE IV

LISTE des copies certifiées de certificats de naturalisation émises sous l'empire du chapitre 77 S.R.C. 1906, préparées durant l'exercice finissant le 31 mars 1927.

Noms	Date de l'émission	Noms	Date de l'émission
Accivatte, Cesare	28 sept. 1926	Kaplan, H	31 janv. 1927
Adler, Morris	5 oct. 1926	Katz, Sandor	18 nov. 1926
Ahokas, Otto	22 fév. 1927	Kaufman, Sam	22 fév. 1927
Anderson, Andrew	10 mai 1926	Kingery, Lloyd	23 mars 1927
Anderson, Andrew	20 déc. 1926	Klassen, Abraham F	12 juillet 1926
Anderson, Peter	9 mars 1927	Klein, Abraham	26 janv. 1927
Archie, Daniel	31 mars 1927	Koroliuk, Onufry	8 oct. 1926
		Koski, Kalle	16 juin 1926
Baczynski, Majk	15 juillet 1926	Kovinsk, , Joseph	30 déc. 1926
Badovinoc, John	13 août 1926	Kowal, (Korol) Alex	7 déc. 1926
Bakke, Edward	23 oct. 1926	Kuczma, George	2 juin 1926
Beaulieu, Eugène	11 oct. 1926		
Bernard, Morris	9 juillet 1926	Lahtinen, Yani	5 nov. 1926
Bernstein, Moses	19 nov. 1926	Larson, John	26 juin 1926
Berson, Israel	27 juillet 1926	Lauinger, John	11 oct. 1926
Birt, C. R	10 août 1926	Lauinger, Mike	23 juillet 1926
Bochsler, Otto	8 oct. 1926	Lautas, Lazor	30 nov. 1926
Bourquin, John	31 mars 1927	Le Seach, Corentin Pierre	19 août 1926
Buda, Frenk	7 mars 1927	Levy, Marks	18 mars 1927
Bulko, John	29 juin 1926	Lichman, Sam	15 avril 1926
		Lichtman, Samuel	11 août 1926
Carleton, David	25 mars 1927	Lind, Nels	1er déc. 1926
Chikulaw, Bill	6 mai 1926	Lindgren, Nels Frederick	19 nov. 1926
Christensen, Carl	4 août 1926	Lisafeld, Peter	21 juin 1926
Corso, Efusio	15 fév. 1927	Luciani, Angelo	18 mars 1927
Czunyk, Fedor	30 déc. 1926	Luoma, Arvid	17 avril 1926
David, Clement	29 nov. 1926	Maede, Gengiro	12 fév. 1927
De Baeke, Arthur	11 août 1926	Maksywczuk, Iwan	9 juillet 1926
Dedoossenco, Dan	16 juillet 1926	Malakhoff, Iwan	27 avril 1926
Diakowicz, Tony	29 juillet 1926	Marco, Di Bortoli	3 déc. 1926
Di Carlo, Domenico	19 août 1926	Matson, Mat	20 sept. 1926
Di Carlo, Giovanni	8 oct. 1926	Meirsohon, Moses	23 sept. 1926
Divizio, Vincenzo	20 sept. 1926	Michel, John (Jr.)	12 mai 1926
Dizenhoz, Maer	15 déc. 1926	Miller, Morris	21 mai 1926
Dolo, Louis	19 oct. 1926	Ming, Jung	15 oct. 1926
		Moller, Lars P	19 oct. 1926
Edinger, Franz	3 déc. 1926	Molnar, Michael	14 oct. 1926
Elias, Baracket	29 juillet 1926	Mordkowitz, Samuel	3 sept. 1926
Erickson, Lars Alfred	24 sept. 1926	Motonochi, Kyuhichi	15 oct. 1926
Erickson, Oscar	1er mars 1927	Myska, Anafry	7 mai 1926
Faust, John	7 juillet 1926	Nejedli, Albert	13 août 1926
Fossum, Berger B	9 juillet 1926	Nelson, Alfred	18 janv. 1927
Franco, Giuseppe	5 juin 1926	Nelson, John	6 août 1926
		Nevitt, Myer	1er juin 1926
Gaioski, Stefan	4 mai 1926	Nissila, Kaarlo	8 oct. 1926
Giacomo, Pontarollo	31 mars 1927		
Giovanni, Pelleo	12 mai 1926	Ortner, Charles	13 août 1926
Glasser, Mathias	4 oct. 1926	Osterberg, Carl Ernst	28 sept. 1926
Goldman, Aaron	6 mai 1926		
Goodman, Alta Isaac	7 juillet 1926	Padgen, Blas	9 fév. 1927
Goodman, Max	4 janv. 1927	Pajula, Iisakki Emil	26 avril 1926
Gottschalk, Frank	20 août 1926	Palylyk, George	18 nov. 1926
Gudurick, Svetislav D	19 nov. 1926	Parin, Izidora	18 janv. 1927
Guiseppe, Venier	30 déc. 1926	Pascal, User	1er oct. 1926
Guse, David	27 oct. 1926	Petrone, Giovanni	29 avril 1926
Guze, Harry	15 avril 1926	Prach, Joseph	27 juillet 1926
		Pribag, Solomon	14 déc. 1926
Haddad, John	19 mai 1926	Pruss, Ben	24 mars 1927
Hansen, Carl A	31 janv. 1927	Pucula, Joseph	20 janv. 1927
Hanson, Godsfred	24 sept. 1926	Pulkka, August	8 avril 1926
Harakaly, Mike	27 déc. 1926		
Hauke, John	16 août 1926	Rachlefsky, Shea	25 janv. 1927
Hauta, Oscar	28 janv. 1927	Reithmeier, Ludwig	29 nov. 1926
Heino, Vilho	15 déc. 1926	Reso, La Her	22 avril 1926
Herman, Samuel	20 août 1926	Rety, Joe	29 nov. 1926
Hoffmann, Joseph	16 juin 1926	Riman, Max	15 fév. 1927
Holdinick, Samuel	2 juillet 1926	Ripepre, Savrio	15 déc. 1926
Horowitz, Kalman	22 sept. 1926	Rotenberger, Herman	14 déc. 1926
Huberman, Morris	8 oct. 1926	Rubczynzki, Frank	29 sept. 1926
Hucke, Paul	15 nov. 1926		
Hurlburt, Allen Byron	9 fév. 1927	Salo, Konstu	16 août 1926
Hutchinson, Gu_ Leslie	30 sept. 1926	Sasaki, Tatsugoro	21 juillet 1926
		Satarelli, Michele	3 sept. 1926
Isaksen, Nicholas	16 août 1926	Schalinsky, Nathan	26 janv. 1927
Ivaniski, Stephen	9 déc. 1926	Scherger, Konrad	9 nov. 1926
		Shairuk, Fred	30 nov. 1926
Johnson, Alfred	10 juin 1926	Shepherd, Samuel	12 fév. 1927
Johnson, Otto	10 juin 1926	Shimazu, Jihei	29 nov. 1926
Joseph, Marshall	11 juin 1926	Simpson, William	2 juin 1926
Jusefczuk, Jan	27 oct. 1926	Soloman, Yankel	18 janv. 1927
Jusyk, Marcin	12 mai 1926	Solus, John	26 mai 1926

LISTE des copies certifiées de certificats de naturalisation émises sous l'empire du chapitre 77 S.R.C. 1906, préparées durant l'exercice finissant le 31 mars 1927.

Noms	Date de l'émission	Noms	Date de l'émission
Sorobey, Mike	19 juillet 1926	Vandusen, Frank Lester	3 fév. 1927
Spirdighiozzi, Giovanni	7 juillet 1926	Venhola, Verner	31 mars 1927
Stein, Aaron	14 oct. 1926	Viertola, John	4 mai 1926
St. Jacques, Charles W	27 oct. 1926		
Sumardone, Pietro	12 fév. 1927	Wahl, Bernt A	2 juillet 1926
Suran, Abraham	6 août 1926	Washington, Henry	5 nov. 1926
Sveindal, Gunnar	10 août 1926	Washtok, James S	6 août 1926
Swetlishneff, Iwan	27 avril 1926	Wasylyszyn, Peter	23 sept. 1926
Szymkow, Michal	29 sept. 1926	Watson, Morris	23 déc. 1926
		Wehner, Josef	29 oct. 1926
Tabuchi, Kido	14 juin 1926	Wetstein, Bennie	21 juin 1926
Takeyama, Seiji	21 avril 1926	Wilgenhof, Egbert Jan	20 oct. 1926
Tanaka, Taisuke	20 oct. 1926	Wiljanen, Konsta	5 juin 1926
Tateishi, Tojiro	19 janv. 1927		
Tiala, Herman	13 sept. 1926	Yahn, Frank E	9 juillet 1926
Tibando, Andreo	18 mars 1927		
Tom, Hum	6 avril 1926	Zacherl, Charls	12 juillet 1926
Topper, Frank Elmer	4 août 1926	Zaharija, Dimitro	5 fév. 1927
Tucker, William	7 déc. 1926	Ziko, Visscuvizo	27 juillet 1926
Turner Michael	19 mai 1926	Zipper, Benjamin	21 mai 1926
Tveit, Gustav	27 déc. 1926	Zirbel, August	28 sept. 1926
Uyeda, Hiyosuka	7 mars 1927		

CEDULE V

LISTE des copies certifiées de certificats de naturalisation émises sous l'empire de la loi de naturalisation 1914 et 1920 durant l'exercice finissant le 31 mars 1927.

Noms	Date de l'émission	Numéro du certificat
Aboud, Elias	28 janv. 1927	27764 A.
Andoff, Michael John	14 sept. 1926	8535 B.
Applebaum, (Morris) Maurice	7 mai 1926	34066 A.
Atin, Max	14 mars 1927	1005 B.
Axmith, Max	25 fév. 1927	5009 E.
Battaglia, Salvatore	4 nov. 1926	27597 A.
Becevel, Leone	24 mars 1927	12508 A.
Berenbaum, Morris	7 juin 1926	9684 A.
Bergomi, Louis	6 oct. 1926	9169 B.
Bluestein, Abraham	30 nov. 1926	10423 A.
Bonamico, Giuseppe	7 juin 1926	33312 A.
Bottino, Pietro	12 août 1926	33265 A.
Bregman, Jacob	21 janv. 1927	8446 A.
Bricker, Lewis	10 avril 1926	11726 B.
Brown, Abe	22 oct. 1926	17883 A.
Bylo, Jules Josef	28 juillet 1926	10164 A.
Chames, Constantine	9 oct. 1926	24930 A.
Chapin, Lewis	4 nov. 1926	21773 A.
Chopchik, George	20 sept. 1926	14785 A.
Cohen (Cowan), Albert	10 avril 1926	5116 A. Français
Cohen, Harry	8 sept. 1926	6965 A.
Cohen, Jacob	18 janv. 1927	2011 A.
Cohen, Max	10 janv. 1927	10284 A.
Crystal, Joe	12 juillet 1926	7991 B.
Czuprun, John	24 fév. 1927	21533 A.
Decker, Edward Albert	23 fév. 1927	11362 B.
De Santi (DeSante), Attilio	24 fév. 1927	9228 B.
Diamend, (Joel) Joe	12 fév. 1927	37838 A.
Eremenko, Fred	27 mai 1926	10027 B.
Erickson, Henry	16 juillet 1926	4092 A.
Ezenberg, Alec (Elia)	2 mars 1927	1200 E.
Fedoroniak (Fedoreniak), Nick	9 juin 1926	34569 A.
Fein, Harry	21 juin 1926	8584 B.
Finkleman, Charles Alexander	13 déc. 1926	5510 E.
Forman, Morris	26 juin 1926	10095 B.
Friedman, Benjamin	14 juillet 1926	18611 A.
Galante, Salvatore	13 juillet 1926	11640 B.
Geller, Kalma	18 nov. 1926	21351 A.
Gilson, Henri Jean Joseph	14 mars 1927	5056 B. Français
Gniposky, Mike	19 août 1926	19391 A.
Goldberg, Jake	15 nov. 1926	6252 A.
Goldenberg, Wolf	14 mars 1927	5113 B.
Goldstein, Harry	25 mai 1926	6242 A.
Granowsky, Sam	22 nov. 1926	1250 B.
Greenberg, Zalman	29 juin 1926	6889 B.
Greenfield, Samuel Max	12 nov. 1926	16045 A.
Hadlow, John	22 nov. 1926	8555 B.
Halko, Michal	9 oct. 1926	7529 A.
Hammer, Samuel	17 mai 1926	6462 A.
Hanna, Louie	23 fév. 1927	45867 A.
Hays, Clyde Clifford	29 janv. 1927	16522 A.
Hill, Herbert	29 sept. 1926	5431 B.
Hing, Mah Quong	3 sept. 1926	22911 A.
Hitzig, Solman	25 mai 1926	29073 A.
Houzer, Jacob	18 janv. 1927	13000 A.
Ignat, Anton	15 juin 1926	11240 B.
Javellas, Demosthenes Ian	3 sept. 1926	29478 A.
Johnson, John	9 déc. 1926	2094 B.
Kaniuka, Pawlo	29 sept. 1926	40253 A.
Karlofsky, Nathan	15 juin 1926	9642 B.
Kasta (Kosta), Nick	28 oct. 1926	21746 A.
Katzman, William	17 mai 1926	7402 B.
Kellman (Kilman), Samuel	24 juillet 1926	6754 E.
Kirshon, Oscar	17 nov. 1926	8061 E.
Klaper, Sam	1er janv. 1927	2056 A.
Klengenberg, Christian	17 déc. 1926	12449 B.
Kory, Tom	7 mai 1926	24128 A.
Kravitz, Israel	15 juin 1926	28836 A.
Kubacki, John	22 oct. 1926	43117 A.
Kuusisto (Kunsisto), Anshlm Jaavet	11 fév. 1927	43068 A.
Kuzma, Thomas	13 oct. 1926	34834 A.
Lachovitz, Abraham	9 oct. 1926	10174 A.
Lazurka, Dorimetond	20 nov. 1926	32347 A.
Leeper, William John	25 oct. 1926	34262 A.
Lefceth, Zelik	30 août 1926	8076 E.
Levine, Louis	11 nov. 1926	8959 P.
Levine, Louis	22 janv. 1927	16534 A.
Levitan, Harry	14 mars 1927	8516 B.
Luszczynski, Walter	28 avril 1926	12295 B.
Madden, Arthur Duard	29 juillet 1926	5402 B.

LISTE des copies certifiées de certificats de naturalisation émises sous l'empire de la loi de naturalisation 1914 et 1920 durant l'exercice finissant le 31 mars 1927.

Noms	Date de l'émission	Numéro du certificat
Masters, Gus	30 juin 1926	23891 A.
Matsubayaski, Kanichi	11 fév. 1927	11421 A.
McNabb, John William	29 oct. 1926	41971 A.
Miller, David	16 juin 1926	1290 E.
Miller, John Ernest	5 mars 1927	46053 A.
Mladenoff, Marin	7 mai 1926	32539 A.
Moir, Harry Adelbert	18 nov. 1926	16532 A.
Molot, Louis	20 sept. 1926	5332 B.
Monson, Harry	3 fév. 1927	6013 B.
Mooradian, Parsek	18 nov. 1926	7106 E.
Napke, Nicholas	9 juin 1926	6660 E.
Nykoloyszyn, Mylou	17 fév. 1927	12147 B.
Nyman, Louis	2 fév. 1927	11081 B.
Nyman, Louis	20 sept. 1926	11081 B.
Occhipinti, Giuseppe	15 fév. 1927	6269 B.
Orechkin, Frank	30 avril 1926	9674 E.
Orlesky, Carl	26 août 1926	31726 A.
Pagliari, Giovanni	15 juin 1926	0099 B.
Pancer, Szymon	21 janv. 1927	0899 A.
Particelli, Riziere	20 oct. 1926	10544 B.
Pazner, Isidor	30 août 1926	7613 E.
Pedrale, Francesco	16 juillet 1926	1012 A.
Pelezon, Luigi	3 sept. 1926	1425 A.
Perlman, Moe	3 mars 1927	16174 A.
Pernerowski, Eli	10 juillet 1926	5910 E.
Petigorsky, Oscar	9 sept. 1926	9909 E.
Petroff, Anton	22 oct. 1926	33396 A.
Pisano, Nick	12 janv. 1927	10392 B.
Polinsky, Sam	21 mars 1927	9883 A.
Poznick, Yoine	7 déc. 1926	9766 B.
Rabow, Joseph	9 oct. 1926	8873 B.
Ricci, Augusto	15 avril 1926	39886 A.
Richman, Jacob	13 oct. 1926	1101 B.
Rocca, Gennaro	17 avril 1926	32652 A.
Rosen, Harry	28 juillet 1926	6496 B.
Rosen, Nelson	27 mai 1926	6704 E.
Rosenberg, Samuel	12 août 1926	5374 A.
Rozumny, Michael	31 janv. 1927	14216 A.
Ruzzin, Vincenzo Antonio	15 juin 1926	11469 B.
Sabblut, Barnet	15 juin 1926	8457 B.
Santini, Augusto	10 juin 1926	19464 A.
Sartor, Giobattistia	7 avril 1926	26724 A.
Saslove, Nathan	25 fév. 1927	22071 A.
Schaffner, Henry (Jr.)	6 juillet 1926	17183 A.
Schneider, Peter	10 janv. 1927	7806 B.
Schwartz, Milley	5 mars 1927	1485 E.
Segal, Philip	22 déc. 1926	6919 E.
Serranno (DeSerrano), Aloise	19 mai 1926	26373 A.
Shadeed, Nicholas	15 oct. 1926	8533 E.
Shaoogian, Israel	7 avril 1926	35637 A.
Sherman, Jacob	14 janv. 1927	6355 E.
Sigel (Siegel), Max Soloman	28 juillet 1926	8409 B.
Smilovitchi, Louis	7 juillet 1926	8125 E.
Smirlies, Peter S.	17 déc. 1926	9122 B.
Smith, Andrew Larson	25 oct. 1926	36414 A.
Somerfeldt, Stanley	18 janv. 1927	40312 A.
Sorge, Julius Kakobowicz	18 sept. 1926	13081 B.
Souchuk, Panfir	6 juillet 1926	7192 E.
Stefanut, Avacom	26 juin 1926	32815 A.
Stefanyszyn, Bazyli	25 mars 1927	44877 A.
Stober, Israel	10 sept. 1926	9342 E.
Stratichuk, John	28 janv. 1927	38120 A.
St. Zidaroff, Dimiter	30 nov. 1926	36331 A.
Szmidt, Henryk	17 mai 1926	6513 A.
Szmiegelsky (Shmigelsky), Paul	22 déc. 1926	22642 A.
Tatelman, Mike	22 déc. 1926	6262 E.
Taylor, George Earl	17 mai 1926	34165 A.
Tesolin, Guido	11 fév. 1927	40835 A.
Toda, Toshiharu	18 janv. 1927	12504 A.
Todoroff (Nicola), Nikolla	7 oct. 1936	27687 A.
Tonelli, Leonardo	7 juin 1926	23257 A.
Ursuliak, Georhe	21 juin 1926	11458 B.
Venhuisen, (Jan) John	22 mars 1927	6404 B.
Vernieson, (Samuel) (Siuim) Onc	22 mars 1927	39220 A.
Weber, Charles Jean Joseph	24 fév. 1927	0169 E.
Wengrenuk, Nykolai	14 déc. 1926	9285 A.
Wexler, Sam Woolfe	9 oct. 1926	7212 E.
Wilson, Harry Michael	25 mai 1926	9785 A.
Witiuk, Nykola	17 janv. 1927	6579 B.
Yamumia, Charles Simon	30 juillet 1926	9666 E.
Yankovitch, Mike	15 juin 1926	13504 A.
Zabura, Raymond	17 juillet 1926	20829 A.
Zand, David	29 mars 1927	1278 B.
Zisholz, Rubin	19 juillet 1926	13204 B.

Lois de naturalisation, 1914 et 1920.

Liste des personnes dont les certificats de naturalisation furent révoqués par le Gouverneur en conseil sous l'empire des dispositions desdites lois durant l'exercice 1926-1927

Nom	Pays	Date du certificat	Date du serment d'allégeance	Occupation	Résidence	Date de la révocation	Série et numéro
Azarigian, Karekio	Turquie	9 mars 1915		Tailleur	Halifax, N.-E.	21 fév. 1927	
Brittain, Henry Albert	E.-U.A.	24 oct. 1917		Commis	Toronto, Ont.	8 sept. 1926	
DeLuca, Pietro	Italie	2 janv. 1926		Ouvrier	Vancouver, C.B.	29 mars 1927	
De Vincentis, Antonio	Italie	20 sept. 1924		Ouvrier	Welland, Ont.	2 sept. 1926	
Enocian, Chanes (Ohanes)	Turquie (Arménie)	2 nov. 1923		Ouvrier	Galt, Ont.	12 oct. 1926	8230 E.
Gass, William	Prusse	8 mai 1899		Boucher	Atlin, C.B.	29 mars 1927	
Grenout, Ernest (Laurent Deleglise)	Italie	28 déc. 1917		Importateur	Montréal, Qué.	4 mars 1927	
Huygens, Emil	Belgique	7 nov. 1910		Cuisinier	Prince Albert, Sask.	29 mars 1927	
Jones, George (Yiankos)	Turquie	27 avril 1924		Marchand	Lethbridge, Alta.	21 fév. 1927	
Kabachuk, Steve	Russie	30 avril 1924		Ouvrier	Welland, Ont.	12 oct. 1926	30009 A.
Kalman, Frank	Hongrie	18 mars 1914		Fermier	Spurgrave, Man.	21 fév. 1927	
Klinger, Jacob	Palestine	15 juin 1922		Marchand	Montréal, Qué.	13 oct. 1926	6897 E.
Mandokoro, Hachiemon	Japon	10 juin 1924		Serviteur	Victoria, C.B.	12 oct. 1926	
Masino, Vito Antonio	Italie	7 mars 1922		Constructeur	Toronto, Ont.	7 juin 1926	8175 B.
Micol, Guilio Cesare	Italie	6 avril 1914		Employé de restaurant	Winnipeg, Man.	21 fév. 1927	
Minniti, John	Italie		8 mai 1924	Ouvrier	Welland, Ont.	26 août 1926	30149 A.
Ohsipian, Krikor	Turquie (Arménie)	26 nov. 1923		Mouleur	Guelph, Ont.	12 oct. 1926	8296 E.
Peters, Solomon	Syrie	7 juin 1911			Halifax, N.-E.	21 fév. 1927	
Piscione, Domenick	Italie	13 déc. 1923		Ouvrier d'aciérie	Sault Ste. Marie, Ont.	21 fév. 1927	8356 E.
Pothitos, George	Grèce		7 fév. 1924	Garçon	Montréal, Qué.	22 mai 1926	28476 A.
Schwartz, Sam	Roumanie	18 mai 1925		Ferblantier	Montréal, Qué.	5 nov. 1926	9688 E.
Shayko, Alex	Russie	13 oct. 1923		Epicier	Winnipeg, Man.	5 nov. 1926	26396 A.
Srabanian, Arshag	Turquie	20 janv. 1911		Pharmacien	Hamilton, Ont.	21 fév. 1927	
Von Bergen, Emil Heinrich Otto	Allemagne	10 oct. 1902		Electricien	Victoria, C.B.	22 juillet 1926	
Zemel, Abram	Russie	17 juin 1914		Instituteur	Toronto, Ont.	14 mars 1927	

DIX-NEUVIÈME RAPPORT ANNUEL

DE LA

COMMISSION DU SERVICE CIVIL DU CANADA

POUR L'ANNÉE 1927

OTTAWA
F. A. ACLAND
IMPRIMEUR DE SA TRÈS EXCELLENTE MAJESTÉ LE ROI
1928

A Son Excellence le très honorable Vicomte Willingdon, G.C.S.J., G.C.M.G., G.C.I.E., G.B.E., Gouverneur général et Commandant en chef du Dominion du Canada.

Qu'il Plaise à Votre Excellence:

Le soussigné a l'honneur de transmettre respectueusement à Votre Excellence le rapport ci-joint de la Commission du Service civil du Canada pour l'année terminée le 31 décembre 1927.

Respectueusement soumis,

FERNAND RINFRET,
Secrétaire d'Etat.

Ottawa, le 15 février 1928.

Le 15 février 1928.

A L'HONORABLE FERNAND RINFRET, B.A.,
Secrétaire d'Etat du Canada.

MONSIEUR,—En conformité de l'article 36 de la Loi du Service civil, 1918 (modifiée par le chapitre 10 du Statut de 1919, deuxième session), j'ai l'honneur de vous transmettre ci-joint les actes de la Commission du Service civil du Canada pour l'année terminée le 31 décembre 1927.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

WILLIAM FORAN,
Secrétaire.

TABLE DES MATIÈRES

PAGE

Rapport des Commissaires v

Remerciements (liste des personnes qui ont servi comme examinateurs aux concours spéciaux) x

ANNEXE

Tableaux—

1. Nominations permanentes 3
2. Maîtres de poste 40
3. Nombre de nominations aux emplois permanents, de saison et temporaires .. 46
4. Promotions 47
5. Transferts 86
6. Nombre de demandes d'employés permanents, de saison et temporaires 93

RAPPORT DES COMMISSAIRES

En conformité des dispositions de l'article 36 de la Loi du Service civil, les Commissaires du Service civil soumettent leur dix-neuvième rapport annuel, couvrant les travaux de la Commission pour l'année 1927.

Examens

La Commission a tenu, au cours de l'année, plus de 1,800 examens séparés, dans lesquels les aptitudes de plus de 24,000 personnes furent étudiées. C'est là une augmentation de plus de vingt-cinq pour cent sur l'année précédente dans le nombre d'examens tenus et de près de soixante pour cent dans le nombre de personnes examinées.

Parmi les positions importantes remplies par concours général furent celles de vérificateurs de taxe de vente, commissaires junior du commerce, ingénieurs-expérimentateurs, avocats de ministère, médecins (outre-mer), agents d'émigration, agents conciliateurs en chef, et carillonneur.

Comme dans les années précédentes, la Commission a profité dans ses examens des services d'hommes de science, de profession et d'affaires n'appartenant pas aux ministères du gouvernement, ainsi que de ceux des fonctionnaires des ministères. A ces personnes, dont les noms sont donnés à la page x, la Commission offre ses remerciements. Dans la plupart des cas, ils ont servi comme membres de bureaux d'examen sans rémunération aucune, et l'intérêt dont ils ont fait preuve a eu pour résultat une meilleure application du système du mérite.

NOMINATIONS, PROMOTIONS ET PERMUTATIONS

Des tableaux donnant les nominations, promotions et permutations faites par la Commission, se trouvent à l'appendice; au sujet de ces tableaux, les Commissaires désirent faire remarquer que dans chaque cas la Commission n'a agi que sur demande expresse des ministères intéressés.

Les tableaux indiquent que 1,970 nominations d'un caractère permanent furent faites, y compris 337 maîtres de poste ruraux, et qu'il y a eu 3,557 nominations pour diverses périodes d'emploi temporaire. Des certificats furent aussi émis pour 1,559 promotions et 204 permutations.

Mention a été faite dans des rapports précédents des décrets du Conseil adoptés en vertu des dispositions de l'article II de la Loi du Service civil, d'après lesquels certains employés ont été faits permanents. Ces décrets ont été rescindés le 5 mai 1927.

PRÉFÉRENCE AUX VÉTÉRANS ET PENSIONNAIRES

La Commission a fidèlement appliqué la préférence statutaire accordée dans les examens d'entrée aux vétérans et pensionnaires de la Grande Guerre sous l'article 39 (2) de la loi du service civil. Sur 1,563 hommes nommés à des positions permanentes au cours de l'année, 812 étaient des vétérans. Sur 2,695 hommes nommés à des emplois temporaires, 926 étaient des vétérans. A ce sujet, la Commission est heureuse d'offrir aux sociétés de vétérans du Canada, ses remerciements pour le concours et l'aide qu'elles lui ont prêtés.

DÉPARTS DU SERVICE

Au cours de l'année, 1,526 personnes ont quitté le service public. De ce nombre, 1,096 occupaient des positions permanentes, 94 des positions de saison, et 336 des positions de maître de poste.

MISE À LA RETRAITE

D'après la Loi de mise à la retraite du service civil, la Commission du Service civil doit décider s'il est dans l'intérêt public d'accorder ou de refuser une pension, ou une allocation de mise à la retraite.

Après le 16 juin 1927, aucune mise à la retraite pour raison d'âge au-dessus de soixante-cinq ans fut soumise à la Commission à cause de l'amendement aux règlements à cette date. Au cours de l'année, la Commission a approuvé l'octroi d'annuités dans 95 cas.

CLASSIFICATION

Conformément à son intention de considérer la classification de groupes dans leur ensemble, plutôt que de positions individuelles, la Commission a tenté de décourager la présentation de cas séparés pour nouvelle classification, excepté quand il y a eu changement notable dans les fonctions et responsabilités d'une position. La Commission est d'opinion que le nombre de demandes de cette nature est encore trop élevé; pour y mettre obstacle, il a été décidé de rejeter les demandes de nouvelle classification à moins que les fonds n'aient été spécialement votés pour cette revision dans les appropriations pour l'année fiscale courante.

La préparation de rôles de personnels pour les ministères se continue. Une fois ces rôles établis, on espère que le nombre de cas individuels sera de beaucoup réduit; et comme les devoirs de chaque position dans une division sont inscrits aux registres quand un rôle est préparé, il sera beaucoup plus facile de se rendre compte du degré de changement depuis que la position a été classifiée la dernière fois.

La Commission a continué à réduire et à réunir les classes autant que possible, et d'autres réductions seront faites quand l'occasion s'en présentera.

RÉVISION DES TRAITEMENTS

Après une étude détaillée des conditions touchant les traitements au service civil, tant pour les classes spéciales que pour les groupes généraux de traitements, la Commission soumit au choix du Gouvernement un certain nombre de projets. Cette étude donna lieu au recueil de renseignements précieux, y compris une masse considérable de chiffres obtenus des organisations municipales et d'affaires au Canada. Le projet approuvé fut celui d'une augmentation horizontale de $120 par année.

Cette révision de traitements conduisit à une enquête sur les positions dans l'ancien grade de "commis senior", dont le traitement maximum était $1,680. A la suite d'un certain nombre de plaintes de la part d'employés qui avaient été laissés dans ce grade et non classifiés de nouveau dans le grade 4, dont le maximum est $1,920, la Commission a décidé d'étudier tous ces cas, afin qu'aucun employé ne soit oublié. Les rapports sur ces enquêtes seront terminés de bonne heure en 1928.

Conformément aux instructions de Son Excellence le Gouverneur général en Conseil, la Commission est à étudier les taux de traitements des positions professionnelles et scientifiques, et des positions de traducteur au service, et on espère que de bonne heure en 1928 un rapport à ce sujet sera prêt à être présenté au Conseil.

ORGANISATION

Des relevés d'un certain nombre de divisions de ministères ont été faits, soit au cours d'une réorganisation, soit dans le but d'établir une liste fixe de personnel. Des changements de peu d'importance ont été apportés aux rôles

existants et de nouveau le fait a été démontré qu'une fois un rôle de personnel établi pour un certain groupe, tous les changements additionnels peuvent être faits facilement et rapidement. En plus de plusieurs autres groupes moins importants, des listes de personnel ont été dressées au cours de l'année pour les divisions suivantes de ministères:

Intérieur:

(a) Division de la sylviculture.

(b) Service des renseignements sur les ressources naturelles.

(c) Division des terres du Dominion, district de l'ouest.

(d) Bureau de l'ingénieur-surintendant des mines, Calgary.

Santé:

(a) Service médical d'outre-mer.

Revenu National:

(a) Service préventif.

Royale gendarmerie à cheval canadienne:

(a) Division des comptes.

(b) Division de l'administration.

Secrétariat d'état:

(a) Division de la naturalisation.

Chaque fois qu'une position devient vacante et qu'elle est remplie par promotion dans le ministère même, on s'efforce de réduire le personnel en abolissant la position laissée vacante par la promotion de l'employé. La Commission a reçu de la plupart des ministères beaucoup d'aide dans cet effort vers la réduction du coût de l'administration.

La Commission a aidé la Commission des chemins de fer à faire un relevé des devoirs de son personnel dans le but d'opérer une réorganisation. Une attention spéciale a été portée à la division du trafic.

Un relevé de la division de l'astronomie et des territoires du nord-ouest et du Yukon est actuellement à se faire.

OBSERVANCE DE LA LOI DU SERVICE CIVIL ET DES RÈGLEMENTS

L'article 4 *(b)* de la Loi du service civil enjoint à la Commission de faire rapport "sur la violation de toutes dispositions de la présente loi ou de tout règlement établi sous son régime." La Commission offre de nouveau les suggestions faites dans son dernier rapport.

Nominations intérimaires:

Dans leur dernier rapport les Commissaires attiraient l'attention sur l'habitude qui existe fréquemment de placer dans des positions vacantes des fonctionnaires à titre intérimaire longtemps avant de demander à la Commission de prendre les mesures nécessaires pour remplir les vacances, soit par promotion soit par concours général. Quand le concours est enfin tenu, le titulaire temporaire de la position a évidemment un avantage immérité sur les autres concurrents. Par conséquent, la Commission prie les ministères de faire le plus tôt possible, leurs demandes de nominations ou de promotions, afin que quand la position devient vacante il ne soit pas nécessaire de faire une nomination intérimaire, mais que le nouveau titulaire soit prêt à entrer en fonctions.

Un cas grave de cette nature a dernièrement engagé l'attention de la Commission. Voici les faits: Un ministère jugeant nécessaire de nommer des surveillants pour certains groupes du personnel, choisit des employés pour ces postes, qui étaient d'un grade plus élevé que ceux dans lesquels ces employés étaient classés, et après les avoir gardés dans ce grade plus élevé pendant une assez longue période de temps, demanda à la Commission du Service civil de ratifier leur promotion en émettant des certificats, sans considération des droits des autres employés du ministère.

Le grade plus élevé en question était "Commis, grade 2", une classe d'entrée pour laquelle on exige un certain degré déterminé d'instruction, afin que les grades supérieurs, qui sont remplis par promotion, soient occupés par des personnes compétentes. Aucun des employés que le ministère avait nommé pour promotion n'avait subi l'examen pour commis, grade 2, et la Commission prépara par conséquent un examen auquel furent admis tous les employés du ministère qui désiraient se porter candidats aux promotions. Trois des commis choisis par le ministère réussirent dans les épreuves et furent promus. Des quatre autres, deux faillirent dans les examens et deux ne se présentèrent pas. La Commission du Service civil émit des certificats de promotion pour ceux qui avaient obtenu le rang le plus élevé aux examens, et il est bon de remarquer que leurs qualités ne pouvaient être mises en doute, puisque les agents examinateurs du ministère leur avaient accordé des points satisfaisants sur la compétence dans leur présente position et sur leurs aptitudes pour promotion aux positions en question. Le ministère, toutefois, refusa tous ces employés, et renouvela sa demande de promotion des quatre qui avaient failli dans les examens. La Commission refusa d'émettre des certificats avant que ces quatre employés aient établi leurs aptitudes pour promotion en subissant avec succès l'examen requis, afin que le degré d'instruction fixé pour les grades supérieurs soit maintenu. Le ministère protesta contre cette décision, et ne pouvant, sans examen, obtenir la promotion des employés en question, retira sa demande de remplir les positions plus élevées.

Délais dans les promotions:

Les Commissaires doivent de nouveau mentionner le nombre considérable de plaintes reçues concernant les délais apportés dans les promotions dans certains ministères. Dans la grande majorité de ces cas, une enquête a démontré qu'il y avait eu retard parce que le ministère intéressé n'avait pas fourni à la Commission, dans un délai raisonnable, les rapports sur les aptitudes des candidats en question, rapports qui servent de base principale aux choix pour promotion. Quand les ministères fournissent ces rapports promptement et que les promotions sont faites sans délai, le service public a tout à y gagner, car des délais prolongés causent de l'incertitude et du mécontentement chez les employés et cela ne peut manquer de réagir sur leur compétence et leur moral.

Délais dans l'installation des personnes nommées:

En certain cas les personnes qui ont été choisies et en faveur de qui la Commission a émis un certificat en conformité des dispositions de la loi du Service civil concernant les nominations aux positions vacantes, n'ont pas été installées dans ces positions par les ministères sans ce que les Commissaires considèrent être un retard injustifiable. Dans quelques cas aucune mesure n'a encore été prise pour mettre en fonctions des candidats nommés il y a des mois, et des personnes engagées par un ministère sans autorité légale ont été maintenues en fonctions. Bien que dans des circonstances exceptionnelles les conditions dans un ministère puissent être telles qu'il ne soit pas bon d'agir immédiatement, les Commissaires sont d'avis qu'après un délai raisonnable les personnes choisies et en faveur de qui des certificats ont été émis en conformité de l'article 43 de la loi du Service civil devraient être mises en fonctions par les ministères intéressés.

Demandes inutiles d'employés:

Bien qu'en général les ministères ne fassent des demandes de nominations que s'il y a un besoin réel de nouveaux employés, les Commissaires regrettent d'avoir à dire qu'en certains cas, plutôt que d'accepter la personne nommée par la Commission après concours, tel que prévu par la loi, le ministère intéressé a retiré sa demande, donnant l'impression que l'intention de cette demande était de donner de l'emploi à un individu en particulier et non d'obtenir un nouvel employé réellement nécessaire au travail du ministère. Il va sans dire que le système de concours général prescrit par la Loi du Service civil a beaucoup fait pour éliminer la possibilité de l'emploi fréquent de pareilles tactiques.

Stage et renvois:

L'article 13 de la Loi du Service civil prescrit un stage après nomination, au cours duquel le sous-ministre du ministère intéressé peut renvoyer le titulaire, si ses services ne sont pas jugés satisfaisants. Cette disposition de la loi a été appliquée en général avec modération et justice, mais, en certains cas, de l'avis des Commissaires, on n'a pas accordé aux personnes nommées une occasion raisonnable de démontrer leurs aptitudes pour les positions en question. Ceci s'applique particulièrement à un ministère où les personnes nommées par la Commission sont refusées sans être mises à l'essai. Il est à remarquer que sur 1,970 nominations à des positions permanentes au cours de l'année, 57 titulaires seulement, soit moins de 3 pour cent, furent rejetés en vertu de la loi-preuve que les personnes choisies et nommées à ces postes par la Commission étaient bien qualifiées. Les Commissaires réalisent, toutefois, que même le meilleur des examens ne peut être qu'un indice approximatif de l'habileté d'un candidat à remplir certains devoirs, et par conséquent ils conseillent aux ministères de se servir sans hésitation de la clause du stage, afin que la classe la plus satisfaisante d'employés publics soit choisie et maintenue en fonctions.

Les Commissaires protestent, toutefois, de toute leur force contre le rejet sans essai, et ils attribuent en une grande mesure à ces tactiques les difficultés qu'ils rencontrent dans l'administration de la Loi du service civil. Il est évident que si les candidats à la tête d'une liste d'éligibles sont mis de côté sans avoir l'occasion de démontrer leurs aptitudes à remplir les fonctions qui doivent leur être attribuées, cette façon d'agir n'est juste ni envers la Commission, ni envers les éligibles, et elle est absolument contraire à l'esprit de la loi. Aussi les Commissaires sont-ils d'opinion que la Loi du service civil devrait être amendée de façon à assurer une mise à l'épreuve juste à tous ceux qui sont choisis pour nomination.

Le tout respectueusement soumis,

W. J. ROCHE,
Président,

NEWTON MacTAVISH,
J. EMILE TREMBLAY,
Commissaires.

REMERCIEMENTS

La Commission du Service civil désire exprimer sa reconnaissance aux personnes mentionnées ci-dessous, qui ont volontiers, et souvent non sans sacrifices de leur part, rendu de précieux services en consentant à faire partie de bureaux d'examens dans certains concours spéciaux tenus sous la direction de la Commission.

R. M. Anderson, chef, division de la biologie, département des Mines, Ottawa.
L. A. Audette, juge de la Cour de l'Echiquier du Canada, Ottawa.
C. M. Barbeau, ethnologue, département des Mines, Ottawa.
A. J. Barclay, architecte senior de la construction, ministère des Travaux publics, Ottawa.
G. D. Barrowman, gardien et ajusteur d'instruments d'arpentage, division des levés géologiques, département des Mines, Ottawa.
J. W. Bearder, M.C.C.O., B. Mus., président du collège canadien des organistes, Ottawa.
Col. O. M. Biggar, ancien agent électoral en chef, Ottawa.
W. A. Birchall, dessinateur en chef de cartes, division des levés topographiques, ministère de l'Intérieur, Ottawa.
Dr. F. W. Blakeman, directeur, section des traitements étrangers, département du Rétablissement des soldats, Ottawa.
G. L. Blatch, comptable licencié, Ottawa.
G. A. Bourbeau, surintendant, compagnie Crabtree, Ottawa.
J. W. Brant, Registres nationaux des animaux, ministère de l'Agriculture, Ottawa.
F. W. Broderick, professeur d'horticulture, université du Manitoba, Winnipeg, Man.
T. G. Bunting, professeur adjoint d'horticulture, collège Macdonald, Sainte-Anne-de-Bellevue, P.Q.
W. S. Campbell, gérant des douanes et du transport, "Canadian General Electric Co., Ltd.", Toronto, Ont.
H. R. Christie, faculté de sylviculture, université de la Colombie Britannique, Vancouver, C.B.
Dr. D. A. Clark, sous-ministre adjoint de la Santé, Ottawa.
H. H. Claudet, ingénieur conseil, Ottawa.
R. L. Crain, président, "Crain Printers Ltd.", Ottawa.
W. C. Cunningham, graveur en chef de cartes, département des impressions et de la papeterie, Ottawa.
E. J. Daly, avocat, Ottawa.
George Davis, vice-président, "Frothingham, Starke, Seybold, Ltd.", quincailliers en gros, Montréal, P.Q.
N. B. Davis, ingénieur des mines, "M. J. O'Brien Company, Ltd.", Ottawa.
Jean Désy, conseiller, département des Affaires étrangères, Ottawa.
A. Dickison, dessinateur en chef de cartes, département des Mines, Ottawa.
S. P. Eagleson, secrétaire, Conseil national de recherches, Ottawa.
W. Stuart Edwards, sous-ministre de la Justice, Ottawa.
C. Engler, chef, division de la mécanique, ministère de l'Intérieur, Ottawa.
G. A. Gaudry, dessinateur en chef de cartes, division des renseignements sur les ressources naturelles, ministère de l'Intérieur, Ottawa.
R. E. Gilmore, surintendant, laboratoire de recherches sur les combustibles, département des Mines, Ottawa.
Edward X. Green, "Ottawa Electrotype Company", Ottawa.
F. H. Grindley, secrétaire, société canadienne des agriculteurs techniques, Ottawa.
Mlle Bertha Hall, surintendante adjointe, "Victorian Order of Nurses of Canada", Ottawa.
H. Hands, photographe, Ottawa.
N. MacL. Harris, bactériologiste, ministère de la Santé, Ottawa.
Dr. J. J. Heagerty, chef, division du contrôle des maladies vénériennes, ministère de la Santé, Ottawa.
G. F. Henderson, C. R., avocat, Ottawa.
Frank Hennessy, artiste, division de l'entomologie, ministère de l'Agriculture, Ottawa.
W. J. T. Hickey, ingénieur électricien adjoint, ministère des Travaux publics, Ottawa.
Alfred Jeannotte, de la cie L. H. Hébert, quincailliers en gros, Montréal, P.Q.
Dr. D. Jenness, chef, division de l'anthropologie, département des Mines, Ottawa.
Paul Joubert, président de la Chambre de commerce, Montréal, P.Q.
H. M. Lancaster, analyste en chef du Dominion, ministère de la Santé, Ottawa.
Clyde Leavitt, spécialiste en sylviculture et inspecteur des feux de chemins de fer, Commission des chemins de fer, Ottawa.
A. LeMoine, analyste en chef adjoint, ministère de la Santé, Ottawa.

W. R. Little, commissaire de la colonisation, ministère de l'Immigration et de la Colonisation, Ottawa.
Hoyes Lloyd, surveillant de la protection des animaux sauvages, ministère de l'Intérieur, Ottawa.
F. C. C. Lynch, directeur, service de renseignements sur les ressources naturelles, ministère de l'Intérieur, Ottawa.
W. T. Macoun, horticulteur du Dominion, ministère de l'Agriculture, Ottawa.
Dr. M. O. Malte, botaniste en chef, département des Mines, Ottawa.
P. E. Marchand, contrôleur financier, ministère de l'intérieur, Ottawa.
I. B. Martin, commissaire de l'industrie animale, ministère provincial de l'Agriculture, Toronto, Ont.
Oliver Master, économe, ministère de l'Intérieur, Ottawa.
A. J. Matheson, bureau fédéral de la force hydraulique, ministère de l'Intérieur, Ottawa.
A. E. McLaurin, surintendant de l'industrie animale, ministère provincial de l'Agriculture, Nouveau-Brunswick.
V. M. Meek, directeur adjoint, division de la force hydraulique et de la réclamation, ministère de l'Intérieur, Ottawa.
Dr. E. W. Montgomery, faculté de médecine, université du Manitoba, Winnipeg, Man.
W. H. Moore, C.R., président de la Commission du tarif, Ottawa.
Cap. J. T. Mutrie, Vernon, C.B.
A. E. Nash, comptable licencié, de Clarkson, Gordon & Dilworth, comptables licenciés, Toronto, Ont.
B. E. Parry, architecte surveillant, ministère de la Santé, Ottawa.
C. P. Plaxton, avocat conseil senior, ministère de la Justice, Ottawa.
T. D. Rankin, architecte, ministère des Travaux publics, Ottawa.
J. A. Renbud, sous-ministre adjoint de la Justice, Ottawa.
Wm. Gorham Rice, président, Commission du service civil de l'état de New-York, E.-U.
W. H. Robertson, horticulteur provincial, Victoria, C.B.
Bernard Rose, C.R., avocat, Montréal, P.Q.
J. W. R. Russell, agent acheteur, "The Massey-Harris Co., Ltd.", Toronto, Ont.
J. E. St. Laurent, ingénieur de district, ministère des Travaux publics, Ottawa.
A. P. Sackville, professeur d'industrie animale, université de l'Alberta, Edmonton, Alta.
R. D. Sinclair, professeur adjoint d'industrie animale, université de l'Alberta, Edmonton, Alta.
Fred. G. Smith, ingénieur de structures d'acier, ministère des Travaux publics, Ottawa.
Harlan Smith, archéologue, département des Mines, Ottawa.
Lt.-Col. Cortlandt Starnes, commissaire, royale gendarmerie à cheval canadienne, Ottawa.
A. T. Thom, gérant général, "The Ontario Wind Engine and Pump Co.", Toronto, Ont.
Dr. Alfred Tingle, analyste en chef des douanes, ministère du Revenu national, Ottawa.
G. Toupin, professeur d'industrie animale, collège d'agriculture d'Oka, La Trappe, P.Q.
John Vanderleck, bactériologiste, "Ottawa Dairy", Ottawa.

COMMISSION DU SERVICE CIVIL

APPENDICE "A"

TABLEAUX

1. Nominations permanentes.
2. Maîtres de postes.
3. Nombre de nominations aux emplois permanents et temporaires.
4. Promotions.
5. Transferts.
6. Demandes.

54085—1

Tableau N° 1—Nominations permanentes de toutes classes faites par la Commission sous les termes de la Loi du Service civil

S.A.O.—"Service actif outre-mer",—service actif outre-mer dans l'armée ou la marine de Sa Majesté ou des alliés de Sa Majesté, au cours de la Grande Guerre.

§Préférence pour incapacité physique.

§§Préférence pour S.A.O., accordée aux veuves en vertu des dispositions de l'article 39 (3) de la Loi du Service civil de 1918, telle qu'amendée par le chapitre 22 des statuts de 1921.

†Position exempte, au point de vue du principe du concours pour nomination, de l'application de la Loi du Service civil (8-9 George V, chapitre 12, article 38b, tel que modifié).

*Position de saison.

**Nommés au-dessus du minimum de la classe en vertu de l'Art. 43 (5) Loi du S.C.

AGRICULTURE

Nom	Classe	Traitement	Date	Endroit de la nomination
		$		
Thibault, Marie A. A	Sténographe, gr. 1...	720	1- 7-26	Sainte-Anne de la Pocatière, P.Q.
Ballantine, Peter M	Analyste des graines de semences.	1,080	*10-11-26	Calgary, Alta.
Wilson, Harold Edgar	Adjoint de surintendant, ferme expérimentale.	1,500 et allocation	31-12-26	Lacombe, Alta.
Maynard, William E.....§S.A.O.	Commis, gr. 2.....	960	26-11-26	Ottawa, Ont.
Hillier, Keith R	Inspecteur de graines de semence et de produits alimentaires.	1,800	*10- 1-27	Toronto, Ont.
Wice, Ina May G	Analyste des graines	1,080	*9-11-26	Calgary, Alta.
Loucks, Constance H	" "	1,080	*26-11-26	Toronto, Ont.
Bourgeau, Marie-Louise	Sténographe, gr. 1...	720	15- 1-27	Ottawa, Ont.
Wigmore, Lillian	Commis, gr. 1.....	720	23-11-26	"
Bourgault, Anne-Marie	Analyste junior des graines de semences.	780	*20-12-26	Québec, P.Q.
Girard, Marguerite	" "	780	*20-12-26	"
Randall, Reuben.....S.A.O.	Inspecteur junior de fruits et légumes.	1,500	*1-12-26	Victoria, C.-B.
Gunn, Wallace Raymond	Inspecteur vétérinaire.	1,800	3- 8-26	Toronto, Ont.
O'Connor, Evelyn	Sténographe, gr. 1...	720	10- 1-27	Ottawa, Ont.
Lafresnière, Eugène	Analyste senior des graines de semence	1,500	10- 1-27	Québec, P.Q.
Ballantyne, Esther C	Sténographe, gr. 1...	720	1- 1-27	Ottawa, Ont.
McDonell, Walter J.....§S.A.O.	Inspecteur de wagons à bestiaux.	1,140	20- 1-27	Regina, Sask.
McGinnis, Edna Iona	Sténographe, gr. 2...	960	1- 2-27	Calgary, Alta.
Fleury, Joseph Paul	Propagandiste de district en industrie animale.	1,920	1-10-26	Québec et l'est d'Ontario.
Lavoie, Elisée	Inspecteurdesgraines de semence et des produits alimentaires.	1,800	*10- 1-27	Province de Québec.
Huggins, Gwendolyn	Analyste junior des graines de semence.	780	*24- 1-27	Toronto, Ont.
Maltby, Dorothy I	Sténographe, gr. 1...	720	1- 1-27	Ottawa, Ont.
McCarney, Margaret	" gr. 2...	960	11- 2-27	"
Grimes, Mary Adella	" gr. 2...	960	1- 2-27	"
Miller, Ethel Ruth	" gr. 1...	720	7- 3-27	Toronto, Ont.
Brown, Williamson J	Entomologiste junior.	1,920	31- 1-27	Ottawa, Ont.
Thompson, David W	Inspecteur des graines de semence et des produits alimentaires.	1,800	* 1-12-26	Alberta et Colombie-Britannique.
Morison, Edith May	Commis, gr. 2.....	960	1- 1-27	Winnipeg, Man.
Theobald, Arthur E	Jardinier.....	960	31-12-26	Morden, Man.
Keir, Margaret Emma	Sténographe, gr. 1...	720	1- 1-27	Charlottetown, I.P.-E.
Ferguson, Alexander.....S.A.O.	Inspecteur de wagons à bestiaux.	1,140	7- 1-27	Halifax, N.-E.
Grimes, Nora May	Sténographe, gr. 1...	720	21- 2-27	Ottawa, Ont.

Tableau N° 1—Nominations permanentes de toutes classes faites par la Commission sous les termes de la Loi du Service civil—suite

AGRICULTURE—*suite*

Nom	Classe	Traitement	Date	Endroit de la nomination
		$		
Benoit, Charles E.	Inspecteurs de volailles.	1,500	25–11–26	Province d'Ontario.
Carrier, M. Margaret G.	Sténographe, gr. 2...	960	*1– 3–27	Québec, P.Q.
Norwood, Mary E.	" gr. 1...	720	14– 2–27	Ottawa, Ont.
Wilson, Jean MacG.	" gr. 2..	960	1– 1–27	Toronto, Ont.
Leonard, Catherine M.	Commis, gr. 1.....	720	1– 3–27	Ottawa, Ont.
Reynolds, Samuel.....S.A.O.	" gr. 3.....	1,260	21– 2–27	Scott, Sask.
MacKinnon, John A.....§S.A.O.	Contrôleur des vaches laitières.	1,140	1– 1–27	Provinces maritimes.
Homersham, Arthur.....S.A.O.	Premier aide-apiculteur.	1,200	1– 4–27	Rosthern, Sask.
Groh, Herbert.	Botaniste.....	2,400	1– 4–27	Ottawa, Ont.
Campbell, Alex. J.....§S.A.O.	Contrôleur des vaches laitières.	1,140	1– 4–27	Province d'Ontario.
Piché, J. A. Noël.	Commis, gr. 2.....	960	1– 4–27	Montréal, P.Q.
Lewis, Norman G.	Inspecteur des graines de semence et des produits alimentaires.	1,800	*13–12–26	Calgary, Alta.
Bryan, Helen A.	Sténographe, gr. 2...	960	1– 2–27	"
Young, Marjorie V.	Préposé des machines de bureau, gr. 2	900	1– 3–27	Ottawa, Ont.
Bailey, Elva L.	Sténographe, gr. 1...	720	1– 4–27	"
Kemp, Harold Jesse	Adjoint de ferme expérimentale, gr. 1	1,500	1– 4–27	Swift Current, Sask.
Stewart, Kenneth E.....S.A.O.	Entomologiste junior.	1,500	31– 3–27	Indian Head, Sask.
Bordeleau, Richard	Adjoint de surintendant, ferme expérimentale, gr. 1.	1,500 et allocation	4– 3–27	Farnham, P.Q.
Grant, Thomas Roy.....§S.A.O.	Contrôleur des vaches laitières.	1,260	1– 4–27	Province du Nouveau-Brunswick.
Barnett, William H.....S.A.O.	Contrôleur des vaches laitières.	1,260	1– 4–27	Province de Québec.
McLean, George Oswald....S.A.O.	Inpsecteur junior de fruits et légumes.	1,500	*12– 5–27	Charlottetown, I.P.-E
Hamilton, Ethel W.	Démonstrateur et conférencier adjoint.	1,560	1– 4–27	Ottawa, Ont.
Boisvert, Edmond.	Contrôleur des vaches laitières.	1,260	1– 4–27	Québec, P.Q.
Cascaden, Douglas J.....§S.A.O.	Inspecteur non professionnel, établissement de salaison	1,320	1– 5–27	Toronto, Ont.
Mills, Edward Horace.	Contrôleur des vaches laitières.	1,260	1– 4–27	Alberta.
Turcot, Conrad.	Spécialiste en culture du tabac.	2,040	1– 6–27	Ottawa, Ont.
Fowler, William A.	Inspecteur de district des insectes nuisibles et des maladies des plantes.	1,620	1– 5–27	Toronto, Ont.
Parent, Robert Cecil.	Surveillant des stations de démonstration.	1,800	3– 5–27	Charlottetown, I.P.-E.
Mercure, Joseph Emile.	Commis, gr. 2.....	1,080	20– 4–27	La Ferme, P.Q.
Totten, Harry Daniel.	Inspecteur junior de fruits et légumes.	1,500	*8– 6–27	Thedford, Ont.
Smith, Muriel Mary.	Sténographe, gr. 2...	1,080	6– 8–27	Ottawa, Ont.
Wilkins, James.....§S.A.O.	Inspecteur non professionnel, établissement de salaison	1,320	1– 5–27	Vancouver, C.-B.
Godwin, Clarence H.....S.A.O.	Investigateur des insectes nuisibles et des maladies des plantes.	1,320	*22– 4–27	Province du Nouveau-Brunswick.
Turner, Emily S.	Sténographe, gr. 2...	1,080	1– 7–27	Ottawa, Ont.
Renton, Ethel Effie.	" gr. 1...	720	1– 4–27	Charlottetown, I.P.-E.
Perrault, Champlain.	Phytopatologiste adjoint.	2,040	27– 6–27	St. Catharines, Ont.

Tableau N° 1—Nominations permanentes de toutes classes faites par la Commission sous les termes de la Loi du Service civil—suite

AGRICULTURE—*suite*

Nom	Classe	Traitement	Date	Endroit de la nomination
		$		
Mason, Hugh Alvin	Classificateur des produits laitiers.	2,520	4- 5-27	Edmonton, Alta.
Filiatrault, Eugène	Premier préposé de basse-cour.	1,320	1- 5-27	LaFerme, P.Q.
Lee, Rowena, E	Sténographe, gr. 2...	1,080	11- 5-27	Edmonton, Alta.
Holloway, William §S.A.O.	Contrôleur de vaches laitières.	1,140	1- 4-27	Province d'Ontario.
DeCelles, Marie D. M. Ena	Sténographe, gr. 2...	1,080	1- 7-27	Ottawa, Ont.
Shaw, Chester E	Inspecteur junior de fruits et légumes.	1,620	*1- 7-27	Charlottetown, I.P.-E.
Beatty, Russell Garnet S.A.O.	Classificateur junior de porcs.	1,800	13- 7-27	Hamilton, Ont.
Thornhill, Douglas	Préposé de basse-cour.	1,080	7- 7-27	Rosthern, Sask.
Neville, Marjorie Maud	Sténographe, gr. 2...	1,080	1- 7-27	Ottawa, Ont.
Beckett, Waitland J	Classificateur des produits laitiers.	2,520	4- 5-27	Calgary, Alta.
Popp, William	Investigateur des insectes nuisibles et des maladies des plantes.	1,320	*1- 7-27	Province du Manitoba.
Furminger, W. J	Inspecteur junior de fruits et légumes.	1,620	*1- 7-27	St. Catharines, Ont.
Slonemsky, David	Commis, gr. 2.....	1,080	1- 7-27	Ottawa, Ont.
Meers, Margery Alice	Sténographe, gr. 1...	720	1- 7-27	Winnipeg, Man.
Hill, Hinson	Adjoint en pomologie	2,040	9- 7-27	Ottawa.
Foster, Orval Allison	Inspecteur vétérinaire.	1,920	1- 7-27	Montréal, P.Q.
McConnell, James H §S.A.O.	Proposé des expositions avicoles.	1,320	1- 7-27	Ottawa, Ont.
Jardine, William S.A.O.	Premier vacher.....	1,320	20- 7-27	Lacombe, Alta.
Paquette, Alphonse J. H	Premier vacher.....	1,320	1- 7-27	LaFerme, P.Q.
Jack, John Clifford	Spécialiste en nutrition et en physiologie des animaux.	2,040	15- 8-27	Summerside, I.P.-E.
Shepherdson, John S	Inspecteur vétérinaire.	1,920	1- 7-27	Toronto, Ont.
Hume, Marjorie	Adjoint de bibliothèque."	1,080	1- 4-27	Ottawa, Ont.
McRae, Vernice A. U	Sténographe, gr. 1...	720	8- 6-27	Vancouver, C.-B.
Hanson, Henry Walter	Contrôleur des vaches laitières.	1,260	14- 6-27	Province du Manitoba.
Walley, George S	Entomologiste junior.	1,620	15- 8-27	Ottawa, Ont.
McMillan, Louis V S.A.O.	Contrôleur des vaches laitières.	1,260	1- 7-27	Province d'Ontario.
Bankier, John C	Inspecteur vétérinaire.	1,920	21- 7-27	Montréal, P.Q.
Petitclerc, Jean C	Adjoint de laboratoire.	1,140	1- 9-27	Ottawa, Ont.
Johnson, Joseph A. V	Commis, gr. 2.....	1,080	1- 7-27	"
Richer, Albert G S.A.O.	Inspecteur de wagons à bestiaux.	1,260	8- 8-27	Montréal, P.Q.
Lowrie, Milton	Inspecteur vétérinaire.	1,920	21- 7-27	"
Bouchette, Marie A. A	Sténographe, gr. 2...	1,080	1- 8-27	Ottawa, Ont.
Carleton, Robert J	Classificateur des produits laitiers.	2,520	1- 9-27	Province de l'Alberta.
Blyth, Robert	Inspecteur vétérinaire.	1,920	31- 8-27	Winnipeg, Man.
Killick, Charles H. P S.A.O.	Classificateur des produits laitiers.	2,520	1- 9-27	"
Cameron, William C	" "	2,520	1- 9-27	Province de la Saskatchewan.
Skuce, Charles A. W	Inspecteur vétérinaire.	1,920	20- 7-27	Montréal, P.Q.
Turner, Frederick A §S.A.O.	Contrôleur des vaches laitières.	1,260	5- 9-27	Province de la Saskatchewan.
Johns, Cyril K S.A.O.	Bactériologiste adjoint en agriculture.	1,920	1- 9-27	Ottawa, Ont.

Tableau N° 1—Nominations permanentes de toutes classes faites par la Commission sous les termes de la Loi du Service civil—suite

AGRICULTURE—*fin*

Nom	Classe	Traitement	Date	Endroit de la nomination
		$		
Lachaîne, Osias W.....S.A.O.	Inspecteur de district des maladies des plantes.	1,600	4- 8-27	Province d'Ontario.
Gilmore, Lloyd Elmo.....S.A.O.	Investigateur des insectes nuisibles ou des maladies des plantes.	1,320	27- 6-27	Guelph, Ont.
Swail, Lawrence H.....	Inspecteur vétérinaire.	1,920	9- 5-27	Toronto, Ont.
Fogarty, Kathleen M.....	Sténographe, gr. 2...	1,080	1-10-27	Ottawa, Ont.
Steen, Carson M.....	Inspecteur vétérinaire.	1,920	22- 7-27	Montréal, P.Q.
Latimer, Clifford.....	" "	1,920	1- 8-27	Winnipeg, Man.
DeJong, John Gerardus.....	Inspecteur junior de fruits et légumes.	1,620	19- 9-27	"
Gilbert, Gerald W.....	Adjoint de laboratoire.	1,140	1-10-27	Calgary, Alta.
Foster, David C.....	Inspecteur de volailles.	1,620	1- 9-27	Provinces des Prairies
Lavergne, Marie B.....	Sténographe, gr. 2..	1,080	1- 7-27	Winnipeg, Man.
Ross, William A.....	Inspecteur vétérinaire.	1,920	1- 8-27	Vancouver, C.-B.
Baker, Davida R.....	Sténographe, gr. 2...	1,080	1-10-27	Charlottetown, I.P.-E
Trottier, Ovila Henri.....	Messager.....	720	1-10-27	Ottawa, Ont.
Latrémouille, Marie R.....	Sténographe, gr. 1...	720	1- 9-27	"
Cheney, Benjamin F.....	Premier préposé de basse-cour.	1,320	17-10-27	Kentville, N.-E.
Gillespie, M. I. Leah.....	Sténographe, gr. 2...	1,080	12-11-27	Ottawa, Ont.
Whitman, Margaret E.....	Dactylographe, gr. 2	1,080	1-10-27	Moncton, N.-B.
Keet, Robert.....S.A.O.	Contrôleur des vaches laitières.	1,260	7- 9-27	Province de la Colombie Britannique.
Elders, Arthur T.....	Agrostologue adjoint	2,040	1-11-27	Brandon, Man.
Fraser, Norman MacT.....	Commis, gr. 2.....	1,080	22-10-27	Ottawa, Ont.
Paradis, Roland.....	Adjoint senior de laboratoire.	1,440	31-10-27	"
Keyes, Pearl May.....	Sténographe, gr. 2...	1,080	23- 5-27	Calgary, Alta.
Patterson, Nelson A.....	Entomologiste junior.	1,620	26-11-27	Annapolis Royal, N.-E.
Guay, M. A. Léonie.....	Sténographe, gr. 1...	720	1-10-27	Sherbrooke, P.Q.
Graham, Margaret L.....	" gr. 2...	1,080	1-12-27	Ottawa, Ont.
Layton, Richmond, L.....S.A.O.	Classificateur de porcs	2,040	1-11-27	Province de l'Alberta.

ARCHIVES

Wooding, Henry.....	Restaurateur de tableaux (Archives nationales).	2,280	23- 5-27	Ottawa, Ont.

AUDITEUR GÉNÉRAL

Morrison, Mme. Carrie M.....	Commis, gr. 1.....	900 y com. augmentation horizontale	1- 1-27	Ottawa, Ont.
McCrath, Mary Cecilia.....	Sténographe, gr. 1...	720	1- 1-27	"
Condon, Edmund.....	Commis, gr. 2.....	960	1- 1-27	"
Johnstone, James Alford...§S.A.O.	Commis vérificateur principal.	1,920	6- 5-27	"
Scott, Samuel.....	Commis, gr. 2.....	1,080	1- 9-27	"
Kettles, Charles.....S.A.O.	" gr. 3.....	1,380	1-10-27	"
MacKay, Walter Edward...S.A.O.	" gr. 2.....	1,080	1-10-27	"

Tableau N° 1—Nominations permanentes de toutes classes faites par la Commission sous les termes de la Loi du Service civil—suite

COMMISSION DU SERVICE CIVIL

Nom	Classe	Traitement	Date	Endroit de la nomination
		$		
Albert, Alfred	Garçon de bureau...	420	1–11–26	Ottawa, Ont.
Dunn. A. Kathleen	Sténographe, gr. 2...	960	1– 7–26	"
Grignon, M. L. Gertrude	" gr. 1...	900 y compris augmentation horizontale	1– 4–26	"
Grant, Jeanne B	" gr. 1...	720	1– 4–27	"
Woods, Mme. Edna E.	" gr. 2...	1,080	1– 4–27	"
Casey, Mary E	" gr. 2...	1,080	4 –5–27	"
Miller, Elizabeth D	" gr. 2...	1,080	20– 9–27	"
Saunders, Kathleen	" gr. 1...	720	7– 9–27	"
McAuley, Irene Eva	Dactylographe, gr. 1	720	13– 6–27	"

AFFAIRES ÉTRANGÈRES

Mooney, A. Florence	Sténographe, gr. 1..	720	1– 6–27	Ottawa, Ont.
Gotts, George R. S.A.O.	†Commis, gr. 4.....	1,620	1– 4–27	Londres, Angleterre.
Fowler, A. S.A.O.	†Commis principal..	1,920	1– 4–27	"
Kembler, Henry W	†Commis, gr. 4.....	1,620	1– 4–27	"
McLennan, G. L. S.A.O.	†Commis principal..	1,920	1– 4–27	"
Jones, Leonard S	†Commis, gr. 4.....	1,620	1– 4–27	"
Spire, A	†Commis, gr. 4.....	1,620	1– 4–27	"
Patrick, Hugh R. S.A.O.	†Commis principal..	1,920	1– 4–27	"
Hailes, Minnie G	†Commis, gr. 4.....	1,620	1– 4–27	"
McGrier, Edgar D. S.A.O.	Deuxième secrétaire.	3,120	22– 8–27	Ottawa, Ont.

FINANCES

Lobban, Netta Jemima	Sténographe, gr. 1...	720	17–11–26	Regina, Sask.
Porter, Charles T. S.A.O.	Commis, gr. 4.....	1,500	10– 1–27	Toronto, Ont.
Marsh, James S.A.O.	Concierge.....	1,260 y compris augmentation horizontale	1–12–26	"
McCavour, George W. S.A.O.	Commis, gr. 4.....	1,500	1– 1–27	"
Bowyer, Mary Ellen	Sténographe, gr. 2...	960	16– 2–27	Winnipeg, Man.
Jacques, Allan E	Commis, gr. 1.....	720	1– 4–27	Ottawa, Ont.
Morton, Arthur E	" gr. 1.....	720	1– 4–27	"
Birch, George E	" gr. 1.....	720	1– 4–27	"
Morrison, George A. I	" gr. 1.....	720	1– 4–27	"
Keith, Ralph Walter	" gr. 1.....	720	1– 4–27	"
Davies, Edward T. W	" gr. 1.....	720	1– 4–27	"
Condie, Carl W	" gr. 1.....	720	1– 4–27	"
Leslie, Gwendoline	" gr. 1.....	720	1– 4–27	"
Whitney, Evelyn Grace	Sténographe, gr. 1...	720	1– 4–27	"
Kill, Ida G. E	Dactylographe, gr. 1	720	1– 4–27	"
Meloche, Marie M. M	Commis, gr. 1.....	720	1– 4–27	"
Renaud, Marie R. Berthe	" gr. 1.....	720	1– 4–27	"
Locke, Aulden J. S.A.O.	" gr. 2.....	1,080	1– 4–27	"
Ivey, George Albert	" gr. 4.....	1,620	1– 4–27	Toronto, Ont.
Dubé, Anita	" gr. 1.....	720	1– 4–27	Ottawa, Ont.
Audette, Marie Blanche	" gr. 1.....	720	1– 4–27	"
Byers, Grace I	" gr. 1.....	720	1– 4–27	"
Hilliard, Marie J. L	Dactylographe, gr. 1	720	1– 4–27	"
Herdman, R. Cecil R	Commis, gr. 1.....	720	1– 4–27	"
Boileau, Joseph D	" gr. 2.....	1,260 y compris augmentation horizontale	1– 4–27	"
Lillie, Roy Johnson	" gr. 1.....	720	29– 6–27	Toronto, Ont.
O'Callaghan, Gertrude	Dactylographe, gr. 1	720	1– 4–27	Ottawa, Ont.
Prousky, Nellie	Sténographe, gr. 2...	1,080	20– 7–27	Toronto, Ont.

Tableau N° 1—Nominations permanentes de toutes classes faites par la Commission sous les termes de la Loi du Service civil—suite

FINANCES—*fin*

Nom	Classe	Traitement	Date	Endroit de la nomination
		$		
Helps, Merle Olive J.	Commis, gr. 1.	720	1- 4-27	Ottawa, Ont.
Caillé, M. A. Yvonne	" gr. 1.	900 y compris augmentation horizontale	1- 7-27	"
Roberts, Herbert R.	" gr. 2.	1,080	25- 7-27	Toronto, Ont.
Goodman, Fanny	" gr. 2.	1,080	18- 8-27	"
Wicks, Lorenda May	Sténographe, gr. 2.	1,080	30- 4-27	"
Graham, Mary Lennox	Commis, gr. 1.	720	1- 8-27	Ottawa, Ont.
Coleman, John F.	" gr. 2.	1,080	25- 7-27	Toronto, Ont.
Mullin, William J.	" gr. 2.	1,080	1-10-27	Victoria, C.-B.

SANTÉ

Spottiswoode, Dwight	Commis, gr. 2.	960	16- 1-27	Ottawa, Ont.
Ferguson, George H. S.A.O.		3,300	7- 1-27	Provinces de Québec et d'Ontario.
Potter, David J. §S.A.O.	Adjoint de laboratoire.	1,020	1- 1-27	Ottawa, Ont.
Buchanan, William A.	Commis, gr. 2.	960	24- 3-27	"
Maginnis, Dorothy M.	Sténographe, gr. 1.	720	1- 4-27	"
Belyea, Burpee A. S.A.O.	Ingénieur stationnaire (chauffage), gr. 2.	1,440	1- 4-27	Saint-Jean, N.-B.
Parson, Albert E.	Garçon de bureau.	420	5- 4-27	Ottawa, Ont.
Lapointe, Adélard	Ingénieur stationnaire (chauffage), gr. 2.	1,440	*28- 5-27	Grosse Isle, P.Q.
Jack, Doris Mary	Garde-malade diplômée.	1,080 et allocation	* 1- 5-27	Québec, P.Q.
Jamieson, Mary E.	Sténographe, gr. 1.	720	1- 6-27	Ottawa, Ont.
Perrault, Michel	Agent de fumigation	1,860	*15- 5-27	Montréal, P.Q.
Brickenden, Frederick S.A.O.	Ingénieur junior	1,800	* 7- 7-27	District des Grands Lacs.
Kendall, Edward E. §S.A.O.	Concierge	1,200	7- 8-27	William Head, C.-B.
Audet, George	Médecin, gr. 1, outremer.	3,000 et allocation 660	17-10-27	Grande-Bretagne et Continent.
Savoie, Arthur M. S.A.O.	" "	3,000 et allocation 660	16- 8-27	" "
MacDermott, William S.A.O.	" "	3,000 et allocation 660	3-10-27	" "
Archibald, Cedric H. S.A.O.	" "	3,000 et allocation 660	3-10-27	" "
Hames, Clarence, F. W. S.A.O.	" "	3,000 et allocation 660	3-10-27	" "
Delamere, Harold D. S.A.O.	" "	3,000 et allocation 660	17-10-27	" "
Bain, Theodore Dey S.A.O.	" "	3,000 et allocation 660	17-10-27	" "
Cock, James Lyall S.A.O.	" "	3,000 et allocation 660	17-10-27	" "
Currie, George C. S.A.O.	" "	3,000 et allocation 660	31-10-27	" "
Turnbull, Alexander S.A.O.	" "	3,000 et allocation 660	31-10-27	" "
Grant, James E.	" "	3,000 et allocation 660	31-10-27	" "

Tableau N° 1—Nominations permanentes de toutes classes faites par la Commission sous les termes de la Loi du Service civil—suite

SANTÉ—*fin*

Nom	Classe	Traitement	Date	Endroit de la nomination
		$		
DuPlessis, F. X. L.....S.A.O.	Médecin, gr. 1 outremer.	3,000 et allocation 660	15–10–27	Grande Bretagne et Continent.
Ferguson, George B.....S.A.O.	" "	3,000 et allocation 660	14–11–27	" "
Douglas, John S.....S.A.O.	" "	3,000 et allocation 660	14–11–27	" "
Doyle, A. Louis.....	Concierge.....	1,200	3–10–27	Halifax, N.-E.
Williamson, Mme. W.....	†Garde-malade diplômée.	1,080 et allocation	14– 7–27	Bentinck Island, C.-B.
Egan, William.....S.A.O.	Médecin, gr. 1, outremer.	3,000 et allocation 660	12–12–27	Grande-Bretagne et Continent.
Robertson, Albert J.....S.A.O.	Ingénieur stationnaire (chauffage), gr. 2.	1,440	* 1–12–27	Saint-Jean, N.-B.
Fournier, Ludger.....S.A.O.	Surveillant.....	1,680 et allocation	11– 7–27	Ottawa, Ont.

CHAMBRE DES COMMUNES

Featherston, Edwin L.....	Rapporteur adjoint du parlement.	2,040	9–12–26	Ottawa, Ont.

IMMIGRATION ET COLONISATION

Cook, Bessie L.....	Sténographe, gr. 2...	1,260 y compris augmentation horizontale	1– 1–27	Ottawa, Ont.
Hagar, Rosina E.....	" gr. 1...	720	1– 2–27	"
Fitzgerald, Robert E.....S.A.O.	Inspecteur d'immigration.	1,440 y compris augmentation horizontale	1– 1–27	Victoria, C.-B.
Steele, Janet, R. F.....	Sténographe, gr. 2...	960	1– 3–27	Toronto, Ont.
Flinn, Gerald.....S.A.O.	Garde d'immigration.	900 et allocation	1– 3–27	Halifax, N.-E.
Tate, Bessie Anna.....	Sténographe, gr. 2...	960	1– 2–27	Toronto, Ont.
Collins, George R. N.....S.A.O.	" gr. 3...	1,260	1– 3–27	"
Wyse, Harry.....§S.A.O.	Commis, gr. 2.....	960	1– 4–27	Ottawa, Ont.
Walter, Mary.....	Sténographe, gr. 2...	960	1– 2–27	Victoria, C.-B.
L'heureux, J. T. N.....S.A.O.	Inspecteur d'immigration.	1,380	11– 3–25	Québec, P.Q.
Gadd, Claude B.....§S.A.O.	Officier de déportation.	1,080	26– 1–27	Toronto, Ont.
Lamb, Charles Ernest.....S.A.O.	Traducteur senior...	1,920	1– 4–27	Ottawa, Ont.
Lofting, Edna.....	Sténographe, gr. 2...	1,080	1– 4–27	Vancouver, C.-B.
Mears, Kathleen.....	" gr. 2...	1,080	1– 7–27	Ottawa, Ont.
Séguin, Léo.....	Garçon de bureau...	420	1– 7–27	"
Sundkvist, Margaret.....	Sténographe, gr. 1...	720	1– 5–27	"
Teaffe, Kathleen May.....	" gr. 2...	1,080	1– 4–27	"
Armstrong, Mary.....	" gr. 2...	1,080	5– 8–27	"
Cattell, Harry.....S.A.O.	Inspecteur d'immigration.	1,500	1– 9–27	Sarnia, Ont.
Ogilvie, T. Harold.....§S.A.O.	" "	1,500	1–10–27	Bridgeburg, Ont.
Malaidack, Andrew.....S.A.O.	" "	1,500	1–10–27	Halifax, N.-E.
Turner, Frank L.....	Garçon de bureau...	420	1–10–27	Ottawa, Ont.
Chisholm, Ellen M.....	Commis, gr. 2.....	1,080	1– 7–27	"
MacKay, Charles K. M.....	Inspecteur d'immigration.	1,500	1–11–27	Niagara Falls, Ont.
Jenkins, Arthur.....	Concierge de salle d'immigration, service intermittent.	300 et allocation	1–10–27	Prince-Albert, Sask.

Tableau N° 1—Nominations permanentes de toutes classes faites par la Commission sous les termes de la Loi du Service civil—suite

IMMIGRATION ET COLONISATION—*fin*

Nom	Classe	Traitement	Date	Endroit de la nomination
		$		
MacFarlane, Margery G.	Commis, gr. 2.	1,260 y compris augmentation horizontale	17–11–27	Ottawa, Ont.
Manners, Mary M.	Sténographe, gr. 1.	720	1–11–27	"
Drew, William Groves.	Commis, gr. 2.	1,080	1–12–27	"
McDonald, John A.	Concierge de salle d'immigration, service intermittent	300 et allocation	1–11–27	Grande Prairie, Alta.

AFFAIRES DES SAUVAGES

Carlisle, Robert John.	†Instructeur agricole des réserves des sauvages.	840 et allocation	6–12–26	Agence Assiniboine, Sask.
Smith, James Cameron.	Médecin, service intermittent.	700	1– 9–26	Réserve Mud Lake, Agence Rice et Mud Lake, Ont.
Truesdell, W. A. M.	Médecin.	2,100 et allocation	1– 7–26	Fort Simpson, T.N-O.
MacGibbon, Walter A.	Agent des sauvages. gr. 3.	1,200 et allocation	28–12–26	Agence indienne, St. Régis, P.Q.
Eastwood, Vincent.....S.A.O.	" gr. 2	500	17– 1–27	Peterborough, Ont.
O'Meara, Marguerite.	Sténographe, gr. 2.	960	15–12–26	Ottawa, Ont.
Gillett, James.	Agent des sauvages, gr. 4.	1,440 et allocation	20–12–26	Agence Reine Charlotte, C.-B.
Large, Richard G.	Médecin, service intermittent.	1,400	3–12–26	Agence Skeena, Port Simpson, C.-B.
MacLeod, Malcolm.....S.A.O.	Commis, gr. 2.	960 et allocation	28–12–26	Agence Blood, Alta.
Hall, Winfred.	†Instructeur agricole des réserves des sauvages.	840 et allocation	22– 1–27	Agence indienne Touch wood, Sask.
Daly, Dorothy Ruth.	Dactylographe, gr. 1	720	2– 3–27	Agence indienne Parry Sound, Ont.
Strain, Frederick A.	Médecin, service intermittent.	250	15– 2–27	Agence indienne, Gore Bay, Ont.
Cairns, James W.	" "	300	1– 3–27	Réserve Oak Lake Sioux, agence Griswold, Man.
Palmer, Guy Filby.....S.A.O.	" "	700	17–12–26	Ucluelet et localité agence Côte Ouest, C.-B.
Corcoran, Annie.	Sténographe, gr. 2.	960	1– 3–27	Agence Vancouver, C.-B.
Wride, Reginald John.	Médecin, service intermittent.	750	10– 2–27	Atlin, Teslin et localité, agence Stikine, C.-B.
Stevenson, Charles A.....§S.A.O.	Agent des sauvages, gr. 4.	1,440 et allocation	1– 4–27	Agence Clandeboye, Man.
McKee, Josiah.....S.A.O.	Médecin, service intermittent.	400	22– 3–27	Comox et localité, agence Cowichan, C.-B.
Morton, Mona C.	Sténographe, gr. 1.	720	15– 1–27	Agence Port Arthur Ont.
Désy, Louis P.	Médecin, service intermittent et agent des sauvages, gr. 3	780 et 150 pour médicaments et allocation 720	1– 5–27	Agence Restigouche, P.Q.
Silver, Oliver J.	Agent des sauvages, gr. 2.	400	19– 4–27	Agence Georgina Island, Ont.
Burke, Edmund F.	Sténographe, gr. 1.	720	1– 4–27	Ottawa, Ont.
Dunn, George H.	†Instructeur agricole des réserves des sauvages.	840 et allocation	1– 3–27	Réserve Sandy Bay, agence Portage la Prairie, Man.
Ball, Wilfred J. B.....§S.A.O.	Commis, gr. 2.	1,080 et allocation	23– 4–27	Agence Saddle Lake, Alta.

Tableau N° 1—Nominations permanentes de toutes classes faites par la Commission sous les termes de la Loi du Service civil—suite

AFFAIRES DES SAUVAGES—*fin*

Nom	Classe	Traitement	Date	Endroit de la nomination
		$		
Nadeau, Edmund	Agent des sauvages, gr. 2.	400	1- 5-27	Agence indienne Maria Grand Cascapédia, P.Q.
Imbeau, Pierre	Mesureur de bois de construction.	1,560	25- 6-27	Agence Bersimis, P.Q.
Clarke, Henry Hearn S.A.O.	†Instructeur agricole des réserves des sauvages.	840 et allocation	17-12-26	Agence File Hills, Sask.
Pardy, W. V. Vernon	Médecin, service intermittent.	2,000	25- 5-27	Agence indienne Caradoc et Institut Mount Elgin, Ont.
James, Daniel D. S.A.O.	Commis, gr. 2	1,080 et allocation	13- 6-27	Edmonton, Alta.
Winger, Maurice	Agent des sauvages, gr. 3.	720	1- 7-27	Agence New Credit, Ont.
Davis, Rothwell S	†Instructeur agricole des réserves des sauvages.	840 et allocation	6- 6-27	Agence Duck Lake, Sask.
McFarquhar, Percy S.A.O.	Premier bouvier	900 et allocation	20- 8-27	Agence indienne Blood Alta.
Amyot, Gregoire F. S.A.O.	Médecin (paiements du traité)	10 par jour.	*14- 6-27	District connu comme Traité n° 10.
Mason, Richard H	Médecin, service intermittent.	700	1- 8-27	Agence Williams Lake, C.-B.
McGuire, William J	Garçon de bureau	420	22- 6-27	Ottawa, Ont.
Henderson, Reginald S.A.O.	Médecin, service intermittent.	1,500 et 200 pour médicaments	1- 8-27	District Lilloet, Agence Lytton, C.-B.
Young, Mme Phyllis E. §§S.A.O.	Sténographe, gr. 2	1,080	1-10-27	Ottawa, Ont.
Hill, Arthur §S.A.O.	Commis principal	1,920	19- 9-27	Victoria, C.-B.
Sims, Gordon H	Agent des sauvages, gr. 4.	1,560	15-10-27	Agence Sault Ste-Marie, Ont.
Priddle, Edwin, F. S.A.O.	Agent des sauvages, gr. 4.	1,560	15-10-27	Agence Gore Bay, Ont.
McKenzie, Ebenezer S.A.O.	Agent des sauvages, gr. 5.	2,100 moins allocation	17- 9-27	Agence Pelly, Sask.
Patterson, Robert E. S.A.O.	†Instructeur agricole des réserves des sauvages.	840 et allocation	4- 6-27	Agence Peigan, Alta.
McCracken, John F. S.A.O.	Médecin, service intermittent.	800	1-10-27	Agence des Missisaugas de New Credit, Ont.
Slade, Frederick J	Agent des sauvages, gr. 3.	720	12-10-27	Agences Alnwick, Ont.
Knight, Elizabeth	Dactylographe, gr. 1	720	17-11-27	Agence Parry Sound, Ont.

ASSURANCE

Taylor, John Pringle	Commis, gr. 1	720	1- 5-27	Ottawa, Ont.
Stinson, Harold W	" gr. 1	720	1-10-27	"
Lancto, Loretta I. E	" gr. 1	720	28- 4-27	"

INTÉRIEUR

MacTavish, Margaret	Sténographe, gr. 1	720	1- 1-27	Moose Jaw, Sask.
Whittaker, Mme B. W. R	Aide de bibliothèque.	720	1- 1-27	Ottawa, Ont.
White, Phyllis Beryl	Sténographe, gr. 1	720	1- 1-27	Lethbridge, Alta.
Halliday, William E. S.A.O.	Adjoint en sylviculture.	1,320 et allocation	21-10-26	Dauphin, Man.
Bellamy, Harriet M	Sténographe, gr. 1	720	10-12-26	Ottawa, Ont.
Crawford, Bridget O	" gr. 1	720	21-12-26	"
Brown, Helen Elsie	Téléphoniste-agent	1,140 taux en cours	23-12-26	Banff, Alta.
Taylor, Albert Henry	Commis, gr. 3	1,260	1-12-26	Pincher Creek, Alta.

Tableau N° 1—Nominations permanentes de toutes classes faites par la Commission sous les termes de la Loi du Service civil—suite

INTÉRIEUR—*suite*

Nom	Classe	Traitement	Date	Endroit de la nomination
		$		
Phenner, Charles C.	Garçon de bureau...	420	1-10-26	Ottawa, Ont.
Horn, Charles Henry....S.A.O.	Commis, gr. 2.....	960	1- 1-27	Wainwright, Alta.
Brown, John James.	Garçon de bureau...	420	1- [illegible]-27	Ottawa, Ont.
Stevens, Dorothy W.	Sténographe, gr. 2...	960	1- 1-27	Calgary, Alta.
Kirby, Florence H.	" gr. 1...	720	1- 1-27	Ottawa, Ont.
Reeve, Ernest Victor....§S.A.O.	Concierge, service limité.	840	3-12-26	Banff, Alta.
Bell, James F....S.A.O.	Garde feu forestier.	Taux en cours.	*1- 4-[illegible]6	Edmonton, Alta.
Dowdall, Olive Kemp.	Sténographe, gr. 1...	720	1- 2-27	Ottawa, Ont.
Houlehan, Mamie K.	" gr. 1...	720	1-12-26	"
Woodworth, Joseph F....§S.A.O.	Inspecteur sanitaire.	1,260	13- 1-27	Banff, Alta.
Collins, George P....§S.A.O.	Commis, gr. 1.....	720	1- 1-27	Moose Jaw, Sask.
Gavan, Mary Theresa.	Sténographe, gr. 1..	720	1- 2-27	Ottawa, Ont.
Dontigny, Guilbert J.	Garçon de bureau...	420	2- 2-27	Montréal, P.Q.
Burnie, Edwin.	" ..	420	25- 2-27	Ottawa, Ont.
Mitchell, Charlotte.	Sténographe, gr. 1...	720	1- 2-27	"
Shaver, Florence C.	" gr. 1...	720	1- 3-27	"
Kennelly, Catherine.	" gr. 1...	720	1- 2-27	"
Burton, Donald.	Commis, gr. 1.....	720	1- 4-27	Calgary, Alta.
Martin, Vera A.	Sténographe, gr.2 ...	960	13-12-26	"
Noonan, E. Carmel.	" gr. 1...	720	1- 4-27	Ottawa, Ont.
Payne, Leonard W....§S.A.O.	Garde-forestier adjoint.	1,020 et allocation	23- 4-27	Swan River, Reserve Duck Porcupine, Man.
Turcotte, Geneviève G.	Sténographe, gr. 2...	1,080	1- 4-27	Ottawa, Ont.
Rattey, Richard.	Garçon de bureau...	420	1- 4-27	"
Smith, Francis Arthur....S.A.O.	..Commis, gr. 1....	720	12- 2-27	Peace River, Alta.
Chalifour, Marie S. A.	" gr. 1.....	720	19- 3-27	Ottawa, Ont.
Dawson, Charles H....S.A.O.	Photographe.....	1,440	1- 4-27	"
Smith, Cecil G....S.A.O.	"	1,440	1- 4-27	"
Sproule, T. E....S.A.O.	"	1,440	1- 4-27	"
Dickson, Robert R....S.A.O.	Garde feu forestier.	Taux en cours.	3- 6-26	The Pas, Man.
Malaher, Gerald W.	Garde feu forestier..	Taux en cours.	11- 5-27	Winnipeg, Man.
Sanche, Jean Paul N.	Garçon de bureau...	420	1-10-26	Ottawa, Ont.
Lafleur, M. E. O. Wildina.	Commis, gr. 1.....	720	18- 3-27	"
Brewer, Samuel Hope	Gardien de parc.....	1,320	1- 5-27	Kootenay Park, C.-B.
Koons, Ernest A....S.A.O.	Inspecteur de bois de construction.	1,500	1- 2-27	Winnipeg, Man.
Butler, Horace M.	Prote de ministère..	1,800	1- 5-27	Ottawa, Ont.
Belcher, Olive M.	Artiste peintre, projections lumineuses, gr. 2.	1,080	1- 4-27	" "
Marshall, Wilfrid M....S.A.O.	Commis du génie...	1,500	11- 5-27	"
Howe, Florence Grace.	Sténographe, gr. 2...	1,080	1- 4-27	"
Davenport, Elsie.	" gr. 2...	1,080	1- 4-27	Revelstoke, C.-B.
Unwin, Frances Orla.	" gr. 2...	1,080	1- 4-27	Moose Jaw, Sask.
Edgar, Fred George.	Ingénieur forestier, gr. 1.	1,800 et allocation	19- 4-27	Calgary, Alta.
McDonald, Hanford....S.A.O.	Garde-feu forestier..	Taux en cours.	*8- 4-27	Prince-Albert, Sask.
Disemone, Samuel H.	Garde-feu forestier adjoint.	Taux en cours.	*1- 4-27	Revelstoke, C.-B.
LaMothe, Alice.	Artiste peintre, projections lumineuses, gr. 2.	1,080	1- 6-27	Ottawa, Ont.
Nicholson, Harry S....S.A.O.	Adjoint des forêts, gr. 1.	1,140	*1- 5-27	Réserve Pasquia, Sask.
Savard, Emilien.	Garçon de bureau...	420	4 -5-27	Ottawa, Ont.
Jandrew, John W.	Commis du génie...	1,500	1- 6-27	"
Sawyer, Clarence....S.A.O.	Adjoint des forêts, gr. 1.	1,140	*4- 5-27	Réserve Clearwater, Rocky Mountain House, Alta.
Bennetts, Thomas R....S.A.O.	Adjoint des forêts, gr. 1.	1,140	*1- 4-27	Salmon Arm, C.-B.
Torgerson, John H....S.A.O.	Garde-feu forestier, gr. 2.	Taux en cours.	*11- 4-27	Edmonton, Alta.
Moule, Evelyn M. J.	Sténographe, gr. 1...	720	1- 6-27	Ottawa, Ont.
Garrett, George C....S.A.O.	Adjoint des forêts, gr. 2.	1,040 et allocation	1- 6-27	Coulee, Sask.
Gordon, Alexander....§S.A.O.	Gardien de bain.....	1,260	1- 3-27	Radium Hot Springs, Kootenay, C.-B.

Tableau N° 1—Nominations permanentes de toutes classes faites par la Commission sous les termes de la Loi du Service civil—suite

INTÉRIEUR—*suite*

Nom	Classe	Traitement	Date	Endroit de la nomination
		$		
Taillon, Josephine	Traducteur	1,440	20- 7-27	Ottawa, Ont.
Lawe, Robert Allen S.A.O.	Commis, gr. 1	720	13- 6-27	"
Taylor, Margaret	Sténographe, gr. 1	720	1- 4-27	New Westminster, C.-B.
Fairn, Mark William	Physicien, service des arpentages, gr. 1.	1,860	23- 7-27	Ottawa, Ont.
Nichols, Violet W	Sténographe, gr. 2	1,080	1- 4-27	Kamloops, C.-B.
Conklin, William J	Commis, gr. 2	1,080	30- 5-27	Prince-Albert, Sask.
Terry, Dorothy E	Sténographe, gr. 1	720	9- 5-27	Kamloops, C.-B.
Kavanagh, Mary K	" gr. 1	720	1- 6-27	Ottawa, Ont.
Selby, Marguerite M	" gr. 1	720	1- 7-27	"
Cadwallader, John R. . . S.A.O.	Garde-feu forestier	Taux en cours.	*19- 5-27	Winnipeg, Man.
Norquay, Frank S.A.O.	Garde-feu forestier, gr. 2.	Taux en cours	*18- 5-27	"
Murray, Bliss Case	Garde-feu forestier	Taux en cours.	*12- 4-27	Prince-Albert, Sask.
Jamieson, Gordon W	Adjoint des fôrets	1,140	*1- 5-27	Réserve Pasquia, Sask.
Binnie, Angus S. S.A.O.	Sténographe, gr. 2	1,080	1- 4-27	Waterton Lake Park, Alta.
MacMillan, Archibald S.A.O.	Inspecteur des terres du Dominion.	1,740	20- 7-27	Edmonton, Alta.
McKenzie, Norman	Garde-feu forestier, gr. 2.	Taux en cours.	*3- 5-27	Le Pas, Man.
Schell, Charles S.A.O.	Adjoint des forêts, gr. 1.	1,140	*12- 5-27	Réserve Porcupine, Annette, Sask.
Parsons, William H S.A.O.	Commis, gr. 3	1,380	*26- 7-27	Sutherland, Sask.
Metcalf, John Henry S.A.O.	Garde-feu forestier, gr. 1.	Taux en cours.	*20- 4-27	Salmon Arm, C.-B.
Walker, James W. W S.A.O.	Adjoint des forêts, gr. 1.	1,140	*2- 5-27	Coalspur, Alta.
Rea, William Edwin	" "	1,140	*7- 6-27	"
Matheson, Charles W S.A.O.	Gardien de parc	1,320	12- 5-27	Jasper, Alta.
Smith, Florence Iva	Sténographe, gr. 1	720	1- 8-27	Ottawa, Ont.
Measor, Sidney R S.A.O.	Adjoint des forêts, gr. 1.	1,140	*21- 4-27	Calgary, Alta.
Binkley, David Brock S.A.O.	" "	1,140	1- 2-27	Réserve Riding Mountain, Dauphin Man.
Thomson, David S.A.O.	" "	1,140	*9- 5-27	Réserve Porcupine, Annette, Sask.
Gray, William H §S.A.O.	Estimateur de home steads.	1,740	1- 7-27	Winnipeg, Man.
Garrard, Mabel	Sténographe, gr. 2	1,080	1- 7-27	Ottawa, Ont.
Pepper, George D	Dessinateur	1,500	14- 7-27	"
Hollingsworth, Norman	Garçon de bureau	420	20- 7-27	"
Nicholson, Donald S §S.A.O.	Cartographe	1,500	17- 8-27	"
Barry, Charles W	Garçon de bureau	420	2- 9-27	"
Charbonneau, Yvonne	Sténographe, gr. 1	720	15- 8-27	"
Timpson, Frank S.A.O.	Garde-feu forestier, gr. 2.	Taux en cours.	*1- 4-27	Spruce Lake, Sask.
Atwell, Ernest A S.A.O.	Adjoint en produits syivicoles, gr. 2.	1,800	1- 9-27	Ottawa, Ont.
O'Brien, Peter J	Garçon de bureau	420	31- 8-27	"
Gleeson, Gertrude	Aide de bibliothèque.	720	22- 7-27	"
Beals, Carlyle S	Astronome adjoint	1,920 et allocation	12- 9-27	Victoria, C.-B.
Eagle Mary	Commis, gr. 1	720	1- 9-27	Prince-Albert, Sask.
Smith, Mabel Irene	Sténographe, gr. 1	720	1- 9-27	"
McLeod, John Forbes . . . S.A.O.	Inspecteur des terres du Dominion.	1,740	13- 6-27	Edmonton, Alta.
Turbayne, Lois Pamela	Sténographe, gr. 2	1,080	1- 7-27	Calgary, Alta.
MacLeod, John Norman . . . S.A.O.	Garde-feu forestier, gr. 2.	Taux en cours.	*2- 6-27	New Westminster, C.B.
Bell, Roy S.A.O.	Adjoint des forêts, gr. 1.	1,140	1- 8-27	Dauphin, Man.
Fraser, Daniel A	Garde-feu forestier	Taux en cours.	*1- 4-27	Edmonton, Alta.
Perkins, Kenneth M S.A.O.	Commis, gr. 2	1,080	1- 8-27	"

Tableau N° 1—Nominations permanentes de toutes classes faites par la Commission sous les termes de la Loi du Service civil—suite

INTÉRIEUR—*fin*

Nom	Classe	Traitement	Date	Endroit de la nomination
		$		
Beaton, Vivian	Sténographe, gr. 1...	720	19- 7-27	Ottawa, Ont.
Watt, Marion Hannah	" gr. 1...	720	18- 7-27	"
Pinkstone, Doris Eva	" gr. 2...	1,080	21- 9-27	Winnipeg, Man.
Burke, Mary Molly H	" gr. 1...	720	1- 8-27	Ottawa, Ont.
Gulliford, Gladys M	Sténographe, gr. 2...	1,080	1- 7-27	Vancouver, C.-B.
Lynch, Robert J.....§S.A.O.	Imprimeur par procédé.	1,080	1-10-27	Ottawa, Ont.
Alexander, Louis.....S.A.O.	Commis, gr. 2.....	1,080	25- 7-27	Edmonton, Alta.
Girvan, Margaret	Sténographe, gr. 1...	720	11-10-27	Ottawa, Ont.
Bidgood, Margaret A	" gr. 1...	720	1-10-27	"
Archibald, Frances	" gr. 2...	1,080	1-11-27	"
Couture, J. Clovis	Garçon de bureau...	420	4-10-27	"
Seville, Lawrence L	Commis, gr. 1.....	720	1- 7-27	Calgary, Alta.
Guernsey, Frederick	Adjoint en produits sylvicoles, gr. 2.	1,800	1-11-27	Vancouver, C.-B.
Fairbairn, Grace	Sténographe, gr. 1...	720	1-11-27	Ottawa, Ont.
Goldthrorpe, Wilfred	Garçon de bureau...	420	1-10-27	"
O'Connor, James C.....S.A.O.	Adjoint des forêts, gr. 1.	1,140	*20- 5-27	Réserve Big River, Sask.
Burden, Herbert A.....S.A.O.	Adjoint des forêts, gr. 2.	1,440	*29- 4-27	Réserve Lesser Slave, Alta.
Larouche, Gladys	Sténographe, gr. 1...	720	1-12-27	Ottawa, Ont.
Engebretson, John R	Adjoint des forêts, gr. 1.	1,140	*23- 5-27	Réserve Rocky Mountain, Alta.
Halcro, Henry R	Garde-feu forestier, gr. 2.	Taux en cours.	*25- 5-27	Manitoba.
Carlson, Carle B	Étudiant cartographe.	960	25-11-27	Ottawa, Ont.
Barrett, Mabel E	Sténographe, gr. 1...	720	1-12-27	"
Price, Maud Lilian	" gr. 1...	720	1-11-27	"
McKeague, Frank E.....§S.A.O.	Gardien de parc.....	1,320	6- 6-27	Waterton Park, Alta.
Noble, Eileen Ruth	Commis, gr. 1.....	720	1-10-27	Prince-Albert, Sask.
Wileman, Harry J	Adjoint des forêts, gr. 2.	1,440	*2- 5-27	Réserve Lesser Slave, Alta.
Foley, Edward	Adjoint des forêts, gr. 1.	1,140	*21- 7-27	Slave Lake, Alta.
Randall, Dorothy A	Sténographe, gr. 2...	1,080	13-12-27	Ottawa, Ont.
White, John.....S.A.O.	Garde-feu forestier, gr. 1.	Taux en cours.	*16- 5-27	Salmon Arm, C.-B.
Clarke, Daisy M	Sténographe, gr. 2...	1,080	25-10-27	Ottawa, Ont.
McCarthy, Thomas.....S.A.O.	Garde-feu forestier, gr. 2.	Taux en cours	*1- 6-27	Sprague, Man.
Brodie, Peter J.....S.A.O.	Adjoint des forêts, gr. 1.	1,140	1- 8-27	Dauphin, Man.
Waikle, Lloyd L.....S.A.O.	Garde-forestier adjoint.	1,020 et allocation	*1- 4-27	Reserve Bow River, Calgary, Alta.

JUSTICE

Sommers, Harry.....S.A.O.	Gardien de prison..	1,080	1-11-26	Stony Mountain, Man.
Cobden, John Ladyman.....S.A.O.	" ..	1,080	1-12-26	New Westminster, C.-B.
Barrette, Joseph E. L.....S.A.O.	" ..	1,080	1- 7-26	St-Vincent-de-Paul, P.Q.
Gilburt, Robert L.....S.A.O.	Gardien de prison, chauffeur.	1,080	1- 7-27	Kingston, Ont.
Young, James	Gardien de prison..	1,080	1- 1-27	Prince-Albert, Sask.
Wade, Philip Vernon	" ..	1,080	1- 9-26	"
Lafond, Joseph T	" ..	1,080	15-11-26	St-Vincent-de-Paul, P.Q.
Pindred, Robert J. A	" ..	1,080	1-11-26	Kingston, Ont.
Robinson, Harold D.....S.A.O.	" ..	1,080	1-11-26	"
McKeown, John	" ..	1,080	1-11-26	"
Leonard, Joseph A	" ..	1,080	1-11-26	St-Vincent-de-Paul, P.Q.
Watts, Edwin	" ..	1,080	1-11-26	Kingston, Ont.
Elliott, Francis J.....§S.A.O.	" ..	1,080	1- 1-27	Stony Mountain, Man.
Gagnon, Didace D. E	" ..	1,080	1- 1-27	St-Vincent-de-Paul, P.Q.

Tableau N° 1—Nominations permanentes de toutes classes faites par la Commission sous les termes de la Loi du Service civil—suite

JUSTICE—*fin*

Nom	Classe	Traitement	Date	Endroit de la nomination
		$		
Gould, Sylvia	Sténographe, gr. 2...	960	1- 1-27	Ottawa, Ont.
Boulet, Jean B S.A.O.	Gardien de prison..	1,080	11-11-26	St-Vincent-de-Paul, P.Q.
Anderson, Thomas E. H	" ..	1,080	1-11-26	Kingston, Ont.
MacKenzie, William S.A.O.	" ..	1,080	1- 1-27	Stony Mountain, Man.
Piuze, Philippe A	S.A.C.Préfet.....	2,700 et allocation	1- 4-27	St-Vincent-de-Paul, P.Q.
Popham, Henry George S.A.O.	Gardien de prison, gr. B.	10,80	21- 4-27	Stony Mountain, Man.
Grant, William	Instructeur de métier (maçon).	1,320	7- 4-27	New Westminster, C.-B.
Bernier, Joseph E §S.A.O.	" (charpentier)	1,320	4- 4-27	St-Vincent-de-Paul, P.Q.
Beauchamp, Polydor	Gardien de prison..	1,200	1- 4-27	" "
Robitaille, M. F. Simonne	Sténographe, gr. 2...	960	1- 4-26	Ottawa, Ont.
Cooper, Henry James S.A.O.	Instructeur de métier (forgeron)	1,200	9- 3-27	New Westminster, C.-B.
Southall, David	" (charpentier)	1,320	4- 6-27	Kingston, Ont.
Johnson, Edith	Sténographe, gr. 2...	960	1- 7-26	Ottawa, Ont.
McLeod, Andrew S.A.O.	Instructeur de métier (tailleur)	1,320	23- 6-27	Stony Mountain, Man.
Deschambault, J. E	Gardien de prison..	1,200	1- 5-27	St-Vincent-de-Paul, P.Q.
Snider, Gordon I	Instructeur de métier (culture)	1,320	1- 7-27	Stony Mountain, Man.
McCann, Bernice L	Sténographe, gr. 2...	1,080	1- 7-27	Ottawa, Ont.
Runcimans, Marjorie G	" gr. 2...	1,080	1- 4-27	"
Michaud, Ernest S.A.O.	Gardien de prison..	1,080	1- 3-27	St-Vincent-de-Paul, P.Q.
McDiarmid, Robert D	" ..	1,200	1- 4-27	Stony Mountain, Man.
O'Sullivan, George A	" ..	1,200	16- 5-27	Prince-Albert, Sask.
Cholette, Joseph A. D	" ..	1,200	1- 5-27	St-Vincent-de-Paul, P.Q.
Poole, Norman Stanley	" ..	1,200	1- 6-27	Prince-Albert, Sask.
Coghill, John S.A.O	" ..	1,200	1- 7-27	Stony Mountain, Man.
Chatelain, Omer	" ..	1,200	1- 7-27	St-Vincent-de-Paul, P.Q.
Wiggins, Albert S.A.O.	" ..	1,200	1-10-27	Prince-Albert, Sask.
Marotte, Albert	" ..	1,200	1- 7-27	St-Vincent-de-Paul, P.Q.
Lake, Raymond Francis S.A.O.	" ..	1,200	1- 7-27	Kingston, Ont.
Baird, John Smith S.A.O.	" ..	1,200	1-10-27	Stony Mountain, Man.
Hunt, Robert Warren	" ..	1,200	1- 7-27	Kingston, Ont.
Bassett, William J S.A.O.	" ..	1,200	1-10-27	Stony Mountain, Man.
Lott, Percy D S.A.O.	" ..	1,200	1-10-27	"
Charron, Adrian S.A.O.	Messager	720	1-10-27	Ottawa, Ont.
de Guzman, Henry E S.A.O.	Gardien de prison..	1,200	1-10-27	New Westminster, C.-B.
Richmond, V. Samuel J	" ..	1,200	6- 9-27	Kingston, Ont.
Auffre, Edmond	Instructeur de métier (maçon)	1,320	1- 4-27	Dorchester, N.-E.
Chinn, Arthur L	" (mécanicien de moteur)	1,320	26-10-27	New Westminster, C.-B.
McCullough, Stanley	Gardien de prison, gr. B.	1,200	1-10-27	Stony Mountain, Man.
Walkley, Wilfred S.A.O.	Gardien de prison..	1,200	1-11-27	Prince-Albert, Sask.
Lyons, Rex S.A.O.	" ..	1,200	1-10-27	New Westminster, C.-B.
Doyle, Edouard P	" ..	1,200	1-10-27	St-Vincent-de-Paul, P.Q.
Dodson, Orval A S.A.O.	" ..	1,200	1-12-27	Kingston, Ont.

TRAVAIL

Brady, Ellen Mary V	Sténographe, gr. 1...	720	1- 1-27	Ottawa, Ont.
Tait, Olive Ruth O	" gr. 2.....	960	1- 4-27	"
St. Denis, Telmond S.A.O.	†Commis, gr. 4.....	1,620	1- 5-27	"
Fergus, Mary E	Sténographe, gr. 2...	1,080	13- 4-27	"

Tableau N° 1—Nominations permanentes de toutes classes faites par la Commission sous les termes de la Loi du Service civil—suite

TRAVAIL—*fin*

Nom	Classe	Traitement	Date	Endroit de la nomination
		$		
Pearce, Joses.....§S.A.O.	Commis, gr. 2.....	1,080	4- 5-27	Ottawa, Ont.
Mundy, Frank Henry.....§S.A.O.	† " gr. 4.....	1,620	1- 5-27	Toronto, Ont.
Weir, James Wallace.....§S.A.O.	† " gr. 4.....	1,620	1- 5-27	"
Wilson, Hilda G.....	Sténographe, gr. 1...	720	5- 5-27	Ottawa, Ont.
Bell, George Scott.....S.O.A.	†Commis, gr. 4.....	1,620	1- 5-27	Vancouver, C.-B.
Vickers, Ernest G.....S.A.O.	† " gr. 4.....	1,620	1- 5-27	Winnipeg, Man.
Keating, John Patrick.....S.A.O.	† " gr. 4.....	1,620	1- 5-27	Halifax, N.-E.
Turner, Wilfred A.....§S.A.O.	† " gr. 4.....	1,620	1- 5-27	Victoria, C.-B.
Brundell, Ed. J.....S.A.O.	† " gr. 4.....	1,620	1- 5-27	Winnipeg, Man.
Mavius, Ralph Louis.....S.A.O.	† " gr. 4.....	1,620	1- 5-27	Vancouver, C.-B.
Jackson, Mlle Athol Y.....	Sténographe, gr. 1...	720	23- 6-27	Ottawa, Ont.
Nash, Thomas Harold.....§S.A.O.	†Commis, gr. 4.....	1,620	1- 5-27	Toronto, Ont.
Parry, Harry.....§S.A.O.	† " gr. 4.....	1,620	20- 5-27	Vancouver, C.-B.
Gagnon, M. E. Hermance.....	Sténographe, gr. 2...	1,080	1- 7-27	Montréal, P.Q.
Campbell, S.....S.A.O.	Agent de conciliation en chef.	3,600	3-11-27	Ottawa, Ont.

MARINE ET PÊCHERIES

Macklin, Hugh R.....S.A.O.	Radiotélégraphiste junior.	1,320 et allocation	11-11-26	Où assigné.
Rennie, Burnett A.....	Gardien de phare, gr. 2, cl. 2.	2,340	1- 7-26	Cap Ray, T.-N.
Fleming, Jonathan A.....S.A.O.	Gardien de phare, gr. 2, cl. 3.	1,740	17- 2-26	Triple Island, C.-B.
Sayer, Donald.....S.A.O.	Gardien de phare, gr. 3, cl. 9.	810	18-11-26	
Richards, François.....	Radiotélégraphiste junior.	1,320 et allocation	1- 1-27	Où assigné.
Carbonell, Frank S.....	Garçon de bureau...	420	1- 2-27	Charlottetown, I. P.-E.
Larouche, Oscar.....	Gardien de phare, gr. 4, cl. 13.	210	9- 8-26	Grandes Bergeronnes, P.Q.
Vassair, Charles H.....S.A.O.	Gardien de phare, gr. 2, cl. 3.	1,740	1- 4-26	Western Island, Ont.
Reil, Virginia C.....	Sténographe, gr. 2...	960	1-12-26	Prince-Rupert, C.-B.
Dearden, Alice.....	" gr. 1...	720	27-12-26	Vancouver, C.-B.
Paquette, Oliver L.....	Radiotélégraphiste junior.	1,320 et allocation	1- 1-27	Où assigné.
Breton, Joseph N. R.....	Gardien de phare, gr. 3, cl. 7.	990	1-12-26	Point Rich, T.-N.
Fisher, Harry E.....	Radiotélégraphiste junior.	1,320 et allocation	1- 1-27	Où assigné.
Champion, George E.....S.A.O.	" "	1,320 et allocation	1- 1-27	"
Myrick, John Bernard.....	" "	1,320 et allocation	4- 2-27	"
Pinhey, Godfrey C.....S.A.O.	Commis, gr. 2.....	960	1- 1-27	Ottawa, Ont.
Wilson, Melbourne C.....	Radiotélégraphiste junior.	1,320 et allocation	10-11-26	Où assigné.
Gold, Samuel I.....	" "	1,320 et allocation	1- 1-27	"
Bourgeoys, Marguerite.....	Commis, gr. 1.....	720	1- 4-27	Ottawa, Ont.
Prittie, Gladys H.....	Dactylographe, gr. 1	720	13- 4-27	"
Bouchard, Joseph U.....	Gardien de phare, gr. 2, cl. 4.	1,680	2- 3-27	Cap Saumon, P.Q.
Phelps, George.....	Radiotélégraphiste junior.	1,320 et allocation	1- 1-27	Où assigné.
Fafard, J. F. George.....	Gardien de phare, gr. 2, cl. 3.	1,740	1- 1-27	Pointe des Monts, P.Q.
Rafuse, Henry S.....	Gardien de phare, gr. 4, cl. 14.	180	12- 3-27	Fourchu Head, N.-E.
Fitzgerald, Dennis.....	†Gardien de phare, gr. 1, cl. 1.	2,460	1- 2-27	Belle Isle, Bout nord, T.-Neu.
Lindsay, Joseph F.....	Gardien de phare, gr. 2, cl. 5.	1,620	1-10-27	Ile Verte, P.Q.
Baker, William J.....	Radiotélégraphiste junior.	1,320 et allocation	18- 3-27	Où assigné.

Tableau N° 1—Nominations permanentes de toutes classes faites par la Commission sous les termes de la Loi du Service civil—suite

MARINE ET PÊCHERIES—*suite*

Nom	Classe	Traitement	Date	Endroit de la nomination
		$		
Brydon, James.....S.A.O.	Inspecteur des vapeurs en général.	2,820	23- 5-27	Vancouver, C.-B.
Craig, William P.....	" "	2,820	26- 5-27	Toronto, Ont.
MacIntyre, Wilbert S.....	Gardien de phare, gr. 2, cl. 4.	1,800	2- 4-27	East Point, I. P.-E.
Slinn, Thomas G.....	Electricien junior de radio.	1,620	14- 4-27	Ottawa, Ont.
Fraser, Theobald.....	Gardien de phare, gr. 3, cl. 6.	1,260	1- 7-27	Red Islet, P.Q.
Aspirot, Placide Jr.....	Gardien de phare, gr. 4, cl. 12.	360 et 36 pour trompe de brouillard	18- 5-27	Paspebiac, P.Q.
Young, Arthur G. W.....S.A.O.	Radiotélégraphiste junior.	1,320 et allocation	1- 5-27	Où assigné.
Butler, Joseph M.....	Adjoint de piscifacture.	1,200	15- 5-27	Piscifacture Bedford, N.-E.
Mitchell, Charles O.....S.A.O.	Gardien de phare, gr. 2, cl. 3.	2,460	1- 7-27	Cap Spencer, N.-E.
Barriault, Joseph F. X.....	Gardien de phare, gr. 2, cl. 3.	1,860	16- 6-27	Cap de Rabast, P.Q.
Clinchy, Anthony R.....S.A.O.	Inspecteur junior de radio ou électricien junior de radio.	1,620	10- 6-27	London, Ont.
Pottle, Walter R.....S.A.O.	Inspecteur de radio ou électricien de radio.	1,860	15 -6-27	Regina ou Saskatoon, Sask.
Chiasson, Théodore.....S.A.O.	Gardien de phare, gr. 4, cl. 15.	150	1- 4-27	Marcelle Point, N.-E.
Stewart, William M.....	Radiotélégraphiste junior.	1,320 et allocation	1- 3-27	Où assigné.
Arseneau, J. Montaigne.....	Gardien de phare, gr. 1, cl. 1.	2,460	19- 1-27	Bird Rocks, Iles de la Madeleine, P.Q.
Bergeron, Emery.....	Agent des signaux (nuit).	1,020 aug. spéciale comprise.	9- 5-27	Trois-Rivières, P.Q.
Aveling, Ailwyn.....S.A.O.	Inspecteur junior de radio ou électricien junior de radio.	1,620	6- 6-27	Kitchener, Ont.
George, Robert E.....	Gardien de phare, gr. 2, cl. 4.	1,800	1- 7-27	Cap Sharp, N.-E.
Lavigne, F.....	Gardien de phare, gr. 4, cl. 14.	180	23- 6-27	Gentilly, P.Q.
Green, Arthur A.....	Radiotélégraphiste junior.	1,320 et allocation	1- 6-27	Où assigné.
Hueston, Mabel E. E.....	Sténographe, gr. 2...	1,080	1- 8-27	Ottawa, Ont.
Cormier, Peter A.....S.A.O.	Gardien de phare, gr. 4, cl. 11.	420	21- 4-27	Cheticamp, N.-E.
Kenney, Alfred S.....	Insp. de la préparation et du pacquage du poisson.	1,500	* 1- 5-27	Comté Shelbourne, N.-E.
Dupont, Henri.....	Agent de signaux (jour).	1,020 y compris augmentation horizontale	9- 5-27	Trois-Rivières, P.Q.
Stephens, Charles.....S.A.O.	Surveillant des pêcheries.	1,140	24- 8-27	Districts Prince-Rupert et Skeena River, C.-B.
Risser, Erland E.....	Gardien de phare, gr. 4, cl. 11.	420	1- 8-27	Mosher Island, N.-E.
Couture, J. G. Edgar.....	Sténographe, gr. 2...	1,080	1- 7-27	Prince-Rupert, C.-B.
Myrick, Patrick J.....	Gardien de phare, gr. 3, cl. 8.	1,020	1- 9-27	Cap Race, T.-N.
Myrick, William.....	Gardien de phare, gr. 3, cl. 7.	1,110	1- 9-27	"
McGuire, John F.....§S.A.O.	Gardien de phare, gr. 3, cl. 6.	1,260	3-10-27	Cobourg, Ont.

Tableau N° 1—Nominations permanentes de toutes classes faites par la Commission sous les termes de la Loi du Service civil—suite

MARINE ET PÊCHERIES—*fin*

Nom	Classe	Traitement	Date	Endroit de la nomination
		$		
Meunier, Gabriel	Gardien de phare, gr. 4, cl. 14.	180 et 3 par mois pour trompe de brouillard	22- 8-27	Newport Point, P.Q.
Carey, Molly	Sténographe, gr. 1...	720	8- 9-27	Prescott, Ont.
Campbell, Donat	Gardien de phare, gr. 4, cl. 15.	150	2- 9-27	Pointe-au-Chêne, P.Q.
Crépeau, Joseph R. L.	Ingénieur junior.....	1,800	26- 8-27	Sorel, P.Q.
Campbell, Hugh.....S.A.O.	.....	1,020	18- 5-27	Winnipeg, Man.
Hill, Sydney James	Inspecteur des vapeurs en général.	2,820	1- 9-27	Halifax, N.-E.
Johnson, Hector L.	Gardien de phare, gr. 2, cl. 3.	1,860	3- 9-27	Ile Cap Sable, N.-E.
Punnett, Susan V.	Sténographe, gr. 1...	720	22- 8-27	Victoria, C.-B.
Mowat, Ivan Angus.....S.A.O.	Adjoint de piscifacture.	1,200 moins 20 par mois si subsistance pourvue	7-10-27	Piscifacture de Restigouche, N.-E.
Myrick, Jeremiah M.	Gardien de phare, gr. 3, cl. 10.	840	1- 9-27	Cap Race, T.-Neuv.
Myrick, Frank	Gardien de phare, gr. 3, cl. 6.	1,260	1- 9-27	"
Beecher, Roland Ward.....S.A.O.	Adjoint de piscifacture.	1,200 moins 20 par mois si subsistance pourvue	1- 9-27	Piscifacture Skeena River, C.-B.
Plaskett, Joan Mary	Sténographe, gr. 2...	1,080	1-12-27	Ottawa, Ont.
Ferguson, Joseph	Gardien de phare, gr. 2, cl. 3.	1,860	2- 9-27	Cap des Rosiers, P.Q.
Moore, William A. C.	Gardien de phare, gr. 1, cl. 1.	2,580	26- 8-27	Southeast Shoal, Ont.
McDougal, D. A.	Radiotélégraphiste junior.	1,320 et allocations	1-10-27	Où assigné.
Warne, Frank.....S.A.O.	.....	1,680	25- 7-27	Prince-Rupert, C.B.
Stinson, Harold W.....S.A.O.	Radiotélégraphiste junior.	1,320	1-10-27	Où assigné.
Hynd, Jean C.	Sténographe, gr. 1...	720	15-10-27	Vancouver, C.-B.
Grant, Frank Storey	Gardien de phare, gr. 4, cl. 12.	360	25-11-27	DeWattville Island, Ont.
Guyon, Ernest	Gardien de phare, gr. 4, cl. 14.	180	8-10-27	Contrecœur-Verchères P.Q.

MINES

Tuttle, William J.	Sténographe, gr. 2...	960	1- 1-27	Ottawa, Ont.
L'Heureux, Rosa	" gr. 1...	720	1- 1-27	"
Fleming, George R.....S.A.O.	Commis calculateur	1,500	4-11-26	Vancouver, C.-B.
Bowlby, James L.	Chimiste junior.....	1,680	1- 2-27	Ottawa, Ont.
Fabry, Richard J. C.	Chimiste.....	2,700	10- 2-27	"
Proulx, Joseph E.....S.A.O.	Aide de musée.....	960	15- 2-27	"
Ballantyne, Esther M.	Sténographe, gr. 1...	720	1- 3-27	"
Fraser, Frank Jardine.....S.A.O.	Ingénieur junior.....	1,680	1- 4-27	"
Rivington, James A.	Aide de laboratoire.	720	14- 3-27	"
Caza, Mme Noemi	Sténographe, gr. 1...	720	12- 4-27	"
White, Wilfred F.	Adjoint de laboratoire.	1,140	1- 5-27	"
Larochelle, Arthur	" "	1,140	1- 5-27	"
Allingham, William.....S.A.O.	Lapidaire.....	1,320	30- 4-27	"
Ferguson, Lawrence E.	Sténographe, gr. 2...	1,080	15- 6-27	"
Guertin, Joseph A. S.....S.A.O.	Messager.....	720	1- 7-27	"
Moran, Patrick J.....§S.A.O.	Commis principal...	1,920	1- 8-27	"
Kennedy, Isabella McL.	Dactylographe, gr. 2	1,080	1- 8-27	"
McMahon, John Francis	Ingénieur, gr. 2.....	2,220	14- 7-27	"
Lecourt, Mary B. E.	Sténographe, gr. 1...	720	1-11-27	"

Tableau N° 1—Nominations permanentes de toutes classes faites par la Commission sous les termes de la Loi du Service civil—suite

MINES—*fin*

Pelletier, Eusèbe A.	Dactylographe, gr. 2	1,080	27–11–27	Ottawa, Ont.
Lemieux, Joseph H.	Traducteur	1,440	1–12–27	"
Stockwell, Clifford S.A.O.	Géologue adjoint	2,220	4– 6–27	"
Henderson, Lillian	Sténographe, gr. 2	1,080	1–12–27	"
McKinnon, Luella	" gr. 2	1,080	1–12–27	"

DÉFENSE NATIONALE

Addison, James S.A.O.	Commis, gr. 2	960	31–12–26	Esquimalt, C.-B.
Tessier, Joseph A. L.	Garçon de bureau	420	10– 1–27	Ottawa, Ont.
Savoy, Louise	Sténographe, gr. 1	720	1– 1–27	"
Bleau, Alphonse	Instructeur en chimie.	2,340	1– 1–27	Kingston, Ont.
Levegrove, Frank	Concierge	1,080	1– 1–27	Halifax, N.-E.
Simmons, Verna Alice	Sténographe, gr. 1	720	1– 1–27	Ottawa, Ont.
Ferguson, Alex. James S.A.O.	Concierge	1,080	1– 1–27	Halifax, N.-E.
Hagar, Geraldine	Sténographe, gr. 1	720	4– 2–27	Ottawa, Ont.
Barnaby, Clifford	Garçon de bureau	420	1– 3–27	"
Francoeur, M. J. Irma	Sténographe, gr. 2	960	15– 2–27	Montréal, P.Q.
Gordon, Thomas R.	Garçon de bureau	420	28– 2–27	Ottawa, Ont.
Fortier, J. A. S. Lionel	"	420	7– 3–27	"
Hincks, George W §S.A.O.	Commis, gr. 1	720	25– 3–27	"
Paradis, M. A., Corinne	Sténographe, gr. 2	1,080	1– 4–27	Québec, P.Q.
Bourgeau, Yvonne J.	" gr. 2	1,080	26– 4–27	Ottawa, Ont.
Hughes, James Edward	Garçon de bureau	420	1– 4–27	Halifax, N.-E.
Turner, Orland D.	"	420	1– 6–27	Ottawa, Ont.
Richards, Barbara J.	Sténographe, gr. 2	1,080	1– 6–27	"
Logan, Gordon E.	Garçon de bureau	420	14– 6–27	"
Bright, Robert S.A.O.	Artificier d'armements navals.	1,620	11– 4–27	Esquimalt, C.-B.
Carr-Harris, George S.A.O.	Instructeur en génie.	2,460	1– 8–27	Kingston, Ont.
Legault, Emile	Garçon de bureau	420	13– 8–27	Ottawa, Ont.
Wilson, William W.	Gardien	900	1– 3–27	Esquimalt, C.-B.
Broom, Rita M. E.	Sténographe, gr. 2	1,080	30– 9–27	Ottawa, Ont.
Matte, Blanche F.	" gr. 2	1,080	1– 9–27	"
Kennedy, Marguerite E.	" gr. 2	1,080	1– 7–27	Kingston, Ont.
Cheney, Gordon H.	Garçon de bureau	420	4– 7–27	Ottawa, Ont.
Jones, Constance M.	Sténographe, gr. 1	720	1– 7–27	"
Shields, Reginald A.	Garçon de bureau	420	25–8–27	"
Donnelly, Francis, S.A.O.	Nettoyeur et aide	900	17– 1–27	Kingston, Ont.
Fox, Mary Ellen	Dactylographe, gr. 1	720	17– 8–27	Ottawa, Ont.
Miller, Thomas S.A.O.		1,620	1– 9–27	Halifax, N.-E.
Burke, Wilfrid E.	Commis, gr. 2	1,080	22– 9–27	Ottawa, Ont.
Heaslip, Effie	Couturière	780	1–10–27	Kingston, Ont.
Shannon, Vera Gwen	Sténographe, gr. 2	1,080	1–12–27	Ottawa, Ont.
Haw, Dorothy May	" gr. 2	1,080	1–12–27	"

REVENU NATIONAL

Riley, Harry Smith §S.A.O.	Sous percepteur de douane et d'accise, avant-port service limité.	1,020	1– 1–27	Merritt, C.-B.
Green, Frances I.	Sténographe, gr. 2	960	1– 1–27	Ottawa, Ont.
Bean, Wesley E. S.A.O.	Examinateur de douane et d'accise.	1,200	1– 1–27	Windsor, Ont.
Robertson, William D. §S.A.O.	Commis de douane et d'accise.	1,200	1– 1–27	Toronto, Ont.
Mitchell, John Neil S.A.O.	Examinateur de douane et d'accise.	1,200	1– 1–27	Windsor, Ont.
Lodge, Frederick L. S.A.O.	" "	1,200	1– 1–27	"
Morissette, S. Lionel	Sous-percepteur de douane et d'accise, avant-port, gr. 1.	1,260	22– 2–26	Cowansville, P.Q.
Duquette, Joseph E. A.	Dactylographe, gr. 2	960	1– 9–26	Montréal, P.Q.
Hudson, Walter F. F. S.A.O.	Examinateur de douane et d'accise avant-port, gr. 1.	1,200	3–11–26	Trail, C.-B.
Harker, Elsie M.	Dactylographe, gr. 2	960	1–10–26	Victoria, C.-B.

Tableau N° 1—Nominations permanentes de toutes classes faites par la Commission sous les termes de la Loi du Service civil—suite

REVENU NATIONAL—*suite*

Nom	Classe	Traitement	Date	Endroit de la nomination
		$		
Chisholm, Percy W.....S.A.O.	Sous-percepteur de douane et d'accise, avant-port, service limité.	700	11- 1-27	Berwick, N.-E.
Cauley, Lucie G.....	Sténographe, gr. 2...	960	4- 9-26	Ottawa, Ont.
Pyott, Robert.....§S.A.O.	Camionneur de douane.	1,080	14-12-26	Winnipeg, Man.
Limebeer, James E.....S.A.O.	Examinateur de douane et d'accise, avant-port, gr. 1.	1,200	18-10-26	Hanover, Ont.
Kiddell, William.....S.A.O.	Examinateur de douane et d'accise.	1,200	1- 1-27	St. Catharines, Ont.
Torey, Harold B.....	Examinateur de douane et d'accise.	1,200	2-12-26	New Glasgow, N.-E.
Johnson, Doris A.....	Sténographe, gr. 1...	720	1-12-26	Ottawa, Ont.
Beach, William Hume.....S.A.O.	Commis, gr. 2.....	960	1- 1-27	"
Thomson, James.....S.A.O.	Commis de douane et d'accise.	1,200	10- 1-27	St. Catharines, Ont.
King, James A.....§S.A.O.	Messager.....	720	1-11-26	Vancouver, C.-B.
Beauregard, Emmanuel.....	Commis, gr. 1.....	720	1- 1-27	Montréal, P.Q.
Giard, Joseph P. A.....	Commis de douane et d'accise.	1,200	1-10-26	Chicoutimi, P.Q.
O'Regan, Otto G.....	Sténographe, gr. 2...	960	3- 2-27	Ottawa, Ont.
MacKenzie, Roy S.....S.A.O.	Sous-percepteur de douane et d'accise, avant-port, service limité.	720	16-11-26	Port Borden, I. P.-E.
Fréreault, Lucien.....	Commis, gr. 1.....	720	20- 1-27	Montréal, P.Q.
Sheedy, Martin Andrew.....	Examinateur de douane et d'accise.	1,200	1- 1-27	Niagara Falls, Ont.
Ash, William George.....S.A.O.	Messager.....	720	1- 1-27	Vancouver, C.-B.
Marquis, Harold McD.....	Examinateur de douane et d'accise.	1,200	1- 1-27	Niagara Falls, Ont.
Mercier, Ernest.....S.A.O.	" "	1,200	1- 1-27	Québec, P.Q.
Baxter, Robert James.....S.A.O.	" "	1,200	28- 1-27	Winnipeg, Man.
Grace, Leslie Ernest.....S.A.O.	Commis de douane et d'accise.	1,200	28- 1-27	"
Finnamore, Ernest R.....S.A.O.	Agent-surveillant de douane et d'accise.	960	1- 1-27	Woodstock, N.-B.
McKinnon, Hector.....S.A.O.	Examinateur de douane et d'accise.	1,200	8- 2-27	Fort William, Ont.
Sheridan, Patrick J.....§S.A.O.	" "	1,200	19- 2-27	Ottawa, Ont.
Mitchell, Albert E.....§S.A.O.	Commis, gr. 1.....	720	11-11-26	Toronto, Ont.
Connolly, Holly James.....	Examinateur de douane et d'accise.	1,200	1- 1-27	Niagara Falls, Ont.
Steele, Thomas Hunter....§S.A.O.	Gardien de douane..	1,080	21-2-27	Vancouver, C.-B.
Cousineau, Joseph A.....	Commis de douane et d'accise.	1,200	1- 2-27	Montréal, P.Q.
Horton, Ronald B.....S.A.O.	Examinateur de douane et d'accise.	1,200	1- 2-27	Yarmouth, N.-E.
Atwood, E. V.....	" "	1,200	1- 3-27	Bridgeburg, Ont.
Sharpe, Donald H.....	" "	1,200	1- 2-27	"
Spoton, Emil H.....S.A.O.	Commis de douane et d'accise.	1,200	4- 2-27	Winnipeg, Man.
Nettleton, Hugh.....S.A.O.	Examinateur de douane et d'accise	1,200	28- 1-27	"
Farrow, Bertram T.....S.A.O.	" "	1,200	8- 2-27	Fort William, Ont.
Villeneuve, J. R. Adrien.....	Examinateur de douane et d'accise, avant port, gr. 1.	1,200	1- 1-27	Jonquières, P.Q.
Walker, George C.....S.A.O.	Messager.....	720	28-12-26	Vancouver, C.-B.
Brown, Archibald H.....S.A.O.	Commis de douane et d'accise.	1,200	1- 2-27	Calgary, Alta.
Ellis, James Donald.....§S.A.O.	" "	1,200	29- 1-27	Winnipeg, Man.
Maxwell, John Kelvin.....S.A.O.	Examinateur de douane et d'accise.	1,200	3- 2-27	"
Large, John.....S.A.O.	" "	1,200	1- 3-27	New Westminster, C.-P.
Coulson, Albert John.....	" "	1,200	1- 1-27	Niagara Falls, Ont.

Tableau N° 1—Nominations permanentes de toutes classes faites par la Commission sous les termes de la Loi du Service civil—suite

REVENU NATIONAL—*suite*

Nom	Classe	Traitement	Date	Endroit de la nomination
		$		
Monelli, Jacques.....S.A.O.	Camionneur de douane.	1,080	1- 1-27	Montréal, P.Q.
Wiseman, Ronald V.....	Commis, grade 3....	1,260	7- 3-27	Ottawa, Ont.
Arthur, James.....S.A.O.	Examinateur de douane et d'accise	1,200	12- 2-27	Winnipeg, Man.
Clarke, Edwin A.....	Examinateur de douane et d'accise.	1,200	12- 2-27	Bridgeburg, Ont.
Wood, James Owen.....	Garçon de bureau...	420	23- 2-27	Toronto, Ont.
Morton, Edward.....S.A.O.	Examinateur de douane et d'accise.	1,200	1- 1-27	Calgary, Alta.
Labbé, Adolphe.....	Messager.....	720	15- 2-27	Montréal, P.Q.
Gladu, Victor.....	Commis de douane et d'accise.	1,200	1- 2-27	"
Golden, John.....	Examinateur de douane et d'accise.	1,200	1- 3-27	Huntingdon, C.-B.
Bentley, Wendell B.....	Agent-surveillant de douane et d'accise.	600	18- 1-27	St. Martins, N.-B.
McAllister, John S.....	Garçon de bureau...	420	28- 2-27	Toronto, Ont.
Thomson, Maurice G.....S.A.O.	Examinateur de douane et d'accise.	1,200	25- 2-27	New Westminster, C.-B.
Wilkins, Charles F.....§S.A.O.	Commis de douane et d'accise.	1,200	16- 2-27	Moose Jaw, Sask.
Cox, Alexander.....	Sous-percepteur de douane et d'accise, avant-port, service limité.	1,020	9- 3-27	Paterson, C.-B.
Rose, William Elwon.....S.A.O.	Examinateur de douane et accise.	1,200	28- 1-27	Winnipeg, Man.
Dalpé, Eva.....	Sténographe, gr. 2...	960	1- 3-27	Montréal, P.Q.
Beer, Herbert R.....S.A.O.	Sous-percepteur de douane et d'accise, avant-port, service limité.	900	30- 3-27	Killarney, Man.
Muirhead, Thomas.....	Camionneur de douane.	1,080	21- 2-27	Tororto, Ont.
Gordon, Henry.....§S.A.O.	Commis, gr. 1.....	720	24-12-26	Vancouver, C.-B.
Fowler, Percival D.....S.A.O.	Examinateur de douane et d'accise, avant-port, gr. 1.	1,200	16-12-26	Camrose, Alta.
Wedge, Joseph Alcide.....	Gardien de vaisseau	900	21- 2-27	St-Jean, N.-B.
Ready, Marguerite.....	Sténographe, gr. 2...	960	14- 3-27	Montréal, P.Q.
Bonnellan, James F.....§S.A.O.	Gardien de douane..	1,080	22- 2-27	Vancouver, C.-B.
Spencer, John Allan.....S.A.O.	Examinateur de douane et d'accise	1,200	17- 2-27	Bridgeburg, Ont.
Reid, Edward Dawson.....S.A.O.	Sous-percepteur de douane et d'accise, avant-port, gr. 1.	1,260	1- 4-27	Seaforth, Ont.
Delorme, Jean-B. A.....	Commis, gr. 1.....	720	15- 2-27	Montréal, P.Q.
Waterfield, John H.....§S.A.O.	Camionneur de douane.	1,080	7- 3-27	Edmonton, Alta.
Hylands, Vivian.....	Examinateur de douane et d'accise.	1,200	21-12-26	Cobalt, Ont.
Morrow, James.....S.A.O.	Commis, gr. 1.....	720	17- 3-27	Winnipeg, Man.
Kerr, Robert H.....§S.A.O.	Camionneur de douane.	1,080	1- 3-27	"
Bowrdon, Raymond J.....	Examinateur de douane et d'accise, avant-port, service limité.	960	1- 1-27	Hemmingford, P.Q.
Evans, Robert Ellis.....§S.A.O.	Messager.....	720	11- 4-47	Winnipeg, Man.
Richardson, Hector R.....	Camionneur de douane.	1,080	4- 4-27	"
Ball, George Henry.....S.A.O.	Examinateur de douane et d'accise.	1,200	5- 3-27	"
Connolly, John.....S.A.O.	" "	1,200	11- 4-27	Lindsay, Ont.
Archibald, John N.....S.A.O.	Commis de douane et d'accise.	1,200	1- 4-27	Kitchener, Ont.
Bright, Vivian M.....	Sténographe, gr. 2...	1,080	20- 4-27	Walkerville, Ont.
Child, Stanley Hugh.....S.A.O.	Commis, gr. 1.....	720	17- 3-27	Winnipeg, Man.

Tableau N° 1—Nominations permanentes de toutes classes faites par la Commission sous les termes de la Loi du Service civil—suite

REVENU NATIONAL—*suite*

Nom	Classe	Traitement	Date	Endroit de la nomination
		$		
Serneels, Joseph.....S.A.O.	Commis de douane et d'accise.	1,200	1- 4-27	Windsor, Ont.
Graham, Russell N.....	Examinateur de douane et d'accise.	1,200	1- 4-27	Bridgeburg, Ont.
Harris, Vera Laetta.....	Examinateur spécial de douane et d'accise.	1,140	1- 4-27	Windsor, Ont.
Robinson, Marianne E.....	Sténographe, gr. 2...	1,080	1- 4-27	St-Jean, N.-B.
Smith, William F.....S.A.O.	Commis de douane et d'accise.	1,200	25- 5-27	Ottawa, Ont.
L'Heureux, J. E. Paul H.....	" "	1,200	1- 4-27	Québec, P.Q.
Hay, Robert Henry.....	Examinateur de douane et d'accise.	1,200	1- 4-27	Bridgeburg, Ont.
LeBlanc, Joseph L.....S.A.O.	" "	1,200	1- 2-27	Yarmouth, N.-E.
Hoak, Benjamin F.....	" "	1,200	1- 4-27	Bridgeburg, Ont.
Spicer, John.....§S.A.O.	Sous-percepteur de douane et d'accise, avant-port, service limité.	960	11- 5-27	Wiarton, Ont.
MacDonald, Angus D.....	Agent-surveillant de douane et d'accise.	300	1- 4-27	Baie St Laurent, N.-E.
Martyn, Murice E.....	Commis de douane et d'accise.	1,200	14- 4-27	Niagara Falls, Ont.
DeLisle, Francis J.....	Examinateur de douane et d'accise.	1,200	25- 3-27	Trenton, Ont.
Kirby, Gordon Earl.....S.A.O.	" "	1,200	1- 5-27	Oshawa, Ont.
Burt, George.....S.A.O.	" "	1,200	1- 4-27	Bridgeburg, Ont.
Sheppard, Harold C.....S.A.O.	" "	1,200	1- 6-27	Queenston, Ont.
Graham, Robert S.....§S.A.O.	" "	1,200	2- 5-27	Pembroke, Ont.
Moss, Edward William.....	Sous-percepteur de douane et d'accise, avant-port, gr. 1.	1,260	1- 3-27	Port Maitland, Ont.
Lacroix, J. N. Hector.....	Commis de douane et d'accise.	1,200	1- 4-27	Québec, P.Q.
Jackson, Edythe M.....	Sténographe, gr. 2..-	1,080	1- 4-27	Ottawa, Ont.
Roberts, Eric Barton.....S.A.O.	Camionneur de douane.	1,080	13- 4-27	Régina, Sask.
Corcoran, John A.....S.A.O.	Examinateur de douane et d'accise.	1,200	1- 4-27	Pacific Highway, C.-B.
Vickerman, Glenn Z.....	Sous-percepteur de douane et d'accise, avant-port, gr. 1.	1,260	16- 5-27	Tilbury, Ont.
Goldman, L. Harry.....	Sténographe, gr. 2...	1,080	16 -5-27	Ottawa, Ont.
Philpotts, Percy K.....S.A.O.	Messager.....	720	16- 5-27	"
Buckley, Morton M.....	Examinateur de douane et d'accise.	1,200	1- 6-27	Niagara Falls, Ont.
Frisby, Albert Edward.....S.A.O.	" "	1,200	1- 4-27	Vancouver, C.-B
Clancy, James S.....	Sous-percepteur de douane et d'accise, avant-port service limité.	1,000	5- 4-27	Port Mulgrave, N.-E.
Fitzgerald, Maurice R.....S.A.O.	Camionneur de douane.	1,080	1- 6-27	Toronto, Ont.
Freeman, Clayton A.....S.A.O.	Examinateur de douane et d'accise.	1,200	1- 5-27	Oshawa, Ont.
Robins, Russell S.....S.A.O.	" "	1,200	1- 6-27	Bridgeburg, Ont.
Descary, Euclide F.....	Commis, gr. 1.....	720	20- 1-27	Montréal, P.Q.
LeBlanc, L. Léo.....	Examinateur de douane et d'accise, avant-port, gr. 1.	1,200	13- 6-27	Edmundston, N.-B.
Sparham, Robert L.....	Dactylographe, gr. 1	720	23- 5-27	Ottawa, Ont.
Whittaker, Harry.....S.A.O.	Examinateur de douane et d'accise.	1,200	1- 6-27	Oshawa, Ont.
Snoxhill, Frank.....S.A.O.	" "	1,200	1- 6-27	Windsor, Ont.
Carless, Charles L.....S.A.O.	Gardien de douane..	1,080	1- 4-27	Vancouver, C.-B.
Glynn, Basil A.....	Examinateur de douane et d'accise.	1,200	1- 4-27	Bridgeburg, Ont.
Savage, Reaverly G.....S.A.O.	Examinateur de douane et d'accise, avant-port, gr. 1.	1,200	18- 4-27	Listowel, Ont.

Tableau N° 1—Nominations permanentes de toutes classes faites par la Commission sous les termes de la Loi du Service civil—suite

REVENU NATIONAL—*suite*

Nom	Classe	Traitement	Date	Endroit de la nomination
		$		
Winslow, George C.....S.A.O.	Commis de douane et d'accise.	1,200	1- 7-27	St-Jean, N.-B.
Walker, Ronald J. R.....S.A.O.	Examinateur de douane et d'accise.	1,200	1- 4-27	New Westminster, C.-B.
Hartt, J. W.....§S.A.O.	Agent-surveillant de douane et d'accise.	900	1- 7-27	Four Falls, N.-B.
McHarg, James Lester.....S.A.O.	Examinateur de douane et d'accise.	1,200	1- 7-27	Windsor, Ont.
Glass, James Wilmot.....	Commis, gr. 2.....	1,080	1- 7-27	Ottawa, Ont.
Horton, William F.....	Examinateur de douane et d'accise.	1,200	26- 5-27	Bridgeburg, Ont.
Poupart, Adolphe.....	Commis, gr. 1.....	720	16- 3-27	Montréal, P.Q.
Foy, Albert Henry.....	Examinateur de douane et d'accise.	1,200	1- 8-27	Niagara Falls, Ont.
Pembroke, Harry E.....§S.A.O.	" "	1,200	14- 1-27	Owen Sound, Ont.
McConnell, Claudius H.....	Commis, gr. 2.....	1,080	16- 6-27	Ottawa, Ont.
Mossman, James.....S.A.O.	Examinateur de douane et d'accise.	1,200	1- 7-27	Walkerville, Ont.
Loyst, Ellis Gerald.....S.A.O.	" "	1,200	1- 7-27	"
Inglis, William Wilson.....S.A.O.	" "	1,200	4- 6-27	Prince Rupert, C.-B.
Horner, Ada Lorena.....	Sténographe, gr. 2...	1,080	26- 7-27	Regina, Sask.
Fitzpatrick, Joseph A.....S.A.O.	Examinateur de douane et d'accise.	1,200	1- 7-27	Niagara Falls, Ont.
Currier, Sibyl.....	Sténographe, gr. 2...	1,080	15- 6-27	Ottawa, Ont.
Clark, Otto W.....S.A.O.	Examinateur de douane et d'accise.	1,200	1- 6-27	Bridgeburg, Ont.
Hendershot, Harold F.....	" "	1,200	27- 5-27	"
Brown, Harry Coates.....S.A.O.	Sous-percepteur de douane et d'accise, avant-port, gr. 1.	1,260	27- 7-27	Cumberland, C.-B.
McQueen, Walter F.....	Camionneur de douane.	1,080	14- 7-27	Hamilton, Ont
MacGregor, Howard M.....S.A.O.	Examinateur de douane et d'accise.	1,200	1- 7-27	Sarnia, Ont.
Henning, John.....	Sous-percepteur de douane et d'accise, avant-port service limité.	1,020	11- 6-27	Melville, Sask.
Miller, Graydon G.....	Examinateur de douane et d'accise.	1,200	6- 6-27	Yarmouth, N.-E.
Green, Floyd Ambrose.....S.A.O.	Commis de douane et d'accise.	1,200	1- 4-27	Toronto, Ont.
Blake, Nunnick Peter.....S.A.O.	" "	1,200	1- 7-27	Fort Frances, Ont.
Misener, Orlin E.....	Examinateur de douane et d'accise.	1,200	1- 6-27	Bridgeburg, Ont.
Taylor, George E.....	" "	1,200	1- 7-27	"
Ridge, F. A.....§S.A.O.	" "	1,200	1- 7-27	Toronto, Ont.
Armstrong, Alicia B.....	Dactylographe, gr. 2	1,080	1- 7-27	"
Caron, Wilfrid L. J.....S.A.O.	Commis de douane et d'accise.	1,200	19- 7-27	Hull, P.Q.
Kelly, Arthur.....S.A.O.	Commis, gr. 2.....	1,080	1- 7-27	Ottawa, Ont.
McKenzie, Kenneth C.....S.A.O.	Sous-percepteur de douane et d'accise, avant-port, gr. 1.	1,260	2- 8-27	Chippawa, Ont.
McLean, Wilfred Frank.....S.A.O.	Examinateur de douane et d'accise.	1,200	1- 7-27	Walkerville, Ont.
Anketell, Thomas F.....	Commis, gr. 1.....	720	25- 7-27	Toronto, Ont.
McDonald, Loyola A.....	Sous-percepteur de douane et d'accise, avant-port service limité.	750	18- 8-27	Souris, I.P.-E.
Cohen, Joseph.....	Commis, gr. 2.....	1,080	1- 8-27	Ottawa, Ont.
McKay, Donald.....S.A.O.	Examinateur de douane et d'accise.	1,200	1- 6-27	Woodstock, Ont.
Rolston, Leslie L. E.....	Messager.....	720	1- 7-27	St-Jean, N.-B.
Forshaw, James.....S.A.O.	Commis, gr. 2.....	1,080	1- 8-27	Ottawa, Ont.
Crook, John Joseph.....S.A.O.	Camionneur de douane.	1,080	1- 8-27	Montréal, P.Q.
Robb, Thomas Wyllie.....S.A.O.	Commis de douane et d'accise.	1,200	1- 9-27	Niagara Falls, Ont.

Tableau N° 1—Nominations permanentes de toutes classes faites par la Commission sous les termes de la Loi du Service civil—suite

REVENU NATIONAL—*suite*

Nom	Classe	Traitement	Date	Endroit de la nomination
		$		
Winton, Thomas.....S.A.O.	Examinateur de douane et d'accise.	1,200	1- 7-27	Walkerville, Ont.
Raymond, James Eugène..§S.A.O.	Commis, gr. 2.....	1,080	1- 7-27	Ottawa, Ont.
Lavallée, Alfred.....	Sous-percepteur de douane et d'accise, avant-port service limité.	1,200	26- 7-27	Mansonville, P.Q.
Clayton, Stanley.....S.A.O.	Examinateur de douane et d'accise.	1,200	23- 4-27	Fort William, Ont.
McDougall, Jessie A.....	Dactylographe, gr. 2	1,080	1- 7-27	Toronto, Ont.
Balkwill, Mignon D.....	" gr. 2	1,080	13- 7-27	Vancouver, C.-B.
Blanchard, Alban A.....	Sous-percepteur de douane et d'accise, avant-port service limité.	960	5- 8-27	Caraquet, N.-B.
Petry, Frederick C.....§S.A.O.	Commis, gr. 2.....	1,080	1- 7-27	Ottawa, Ont.
Lindsay, Guy Bowman.....S.A.O.	Examinateur de douane et d'accise.	1,200	1- 9-27	St-Jean, N.-B.
McGill, John Ward.....	Examinateur de douane et d'accise, avant-port, gr. 1.	1,200	1- 9-27	Ste. Agnès de Dundee, P.Q.
Alford, Harry F.....S.A.O.	Examinateur de douane et d'accise.	1,200	1- 7-27	Belleville, Ont.
Trelford, John C.....	" "	1,200	1- 8-27	Windsor, Ont.
Gray, William.....S.A.O.	" "	1,200	1- 7-27	Walkerville, Ont.
Boyle, Mary.....	Sténographe, gr. 2...	1,080	1- 7-27	Ottawa, Ont.
Macaulay, Mde. Bertha.....	Examinateur spécial de douane et d'accise.	1,140	24- 6-27	New Westminster, C.-B.
Finley, Albert C.....S.A.O.	Examinateur de douane et d'accise, avant-port, gr. 1.	1,200	1- 8-27	Drumheller, Alta.
Simpson, Daintry E.....	Sténographe, gr. 2...	1,080	1- 7-27	Ottawa, Ont.
Lamond, Robert.....S.A.O.	Commis de douane et d'accise.	1,200	4- 8-27	Winnipeg, Man.
Oliver, Frederick C.....S.A.O.	Examinateur de douane et d'accise.	1,200	1- 9-27	Welland, Ont
Peters, Emily Louise.....	Sténographe, gr. 2...	1,080	1- 8-27	Calgary, Alta.
Foster, Edward M.....S.A.O.	Examinateur de douane et d'accise.	1,200	1- 7-27	Walkerville, Ont.
Doyle, Thomas Henry.....	Dactylographe, gr. 2	1,080	1- 7-27	Toronto, Ont.
Hunt, Thomas Charlie.....	Garçon de bureau...	420	9- 8-27	"
Perrault, J. T. Marcel.....	Examinateur de douane et d'accise.	1,200	29- 7-27	Granby, P.Q.
McIntyre, Ernest.....S.A.O.	Commis, gr. 2.....	1,080	1- 8-27	Ottawa, Ont.
Cooper, Nellie C.....	Sténographe, gr. 2...	1,080	1-10-27	"
Healy, Gerald Lawrence....S.A.O.	Examinateur de douane et d'accise.	1,200	5- 8-27	Halifax, N.-E.
Oates, Florence C.....	Sténographe, gr. 2...	1,080	1- 8-27	Victoria, C.-B.
Frier, Arthur Morton.....S.A.O.	Sous-percepteur de douane et d'accise, avant-port service limité.	900	19-10-27	Shediac, N.-B.
Havercroft, John.....S.A.O.	Commis de douane et d'accise.	1,200	1- 7-27	Vancouver, C.-B.
Giroux, Marie-Anne L.....S.A.O.	Sténographe, gr. 2...	1,080	1- 8-27	Québec, P.Q.
Sweeney, Clinton W.....	Commis, gr. 1.....	720	25- 7-27	Toronto, Ont.
Glenn, Winnifred M.....	Sténographe, gr. 2...	1,080	8- 8-27	St-Jean, N.-B.
Crozier, Archibald.....S.A.O.	Sous-percepteur de douane et d'accise.	1,020	20- 7-27	Kildonan, C.-B.
Jenkin, Alfred G.....§S.A.O.	Messager.....	720	26- 9-27	Calgary, Alta.
Emond, Lauréat A.....S.A.O.	Commis de douane et d'accise.	1,200	1- 4-27	Québec, P.Q.
Sauriol, J. M. T. Côme.....	" "	1,200	1-10-27	Montréal, P.Q.
Richardson, Ernest G.....	" "	1,200	1- 7-27	Oshawa, Ont.
Robertson, John M.....§S.A.O.	Messager.....	720	13- 9-27	Ottawa, Ont.
Underhill, George E.....S.A.O.	Sous-percepteur de douane et d'accise, avant-port gr. 1.	1,260	28- 9-27	Aurora, Ont.

Tableau N° 1—Nominations permanentes de toutes classes faites par la Commission sous les termes de la Loi du Service civil—suite

REVENU NATIONAL—*suite*

Nom	Classe	Traitement	Date	Endroit de la nomination
		$		
Gleave, Charles M.....S.A.O.	Examinateur de douane et d'accise.	1,100	1–10–27	Walkerville, Ont.
Valentine, Clifford M.....	" "	1,200	1– 9–27	Fort William, Ont.
Robertson, Thomas W.....S.A.O.	Commis, gr. 2.....	1,080	3–10–27	Ottawa, Ont.
Bates, J. E. Alphonse.....	Commis de douane et d'accise.	1,200	1–10–27	Montréal, P.Q.
Kennedy, Joseph H.....	Commis, gr. 2.....	1,080	1–10–27	Ottawa, Ont.
Brown, William T.....§S.A.O.	Examinateur de douane et d'accise.	1,200	1–10–27	Walkerville, Ont.
John, Henry.....	Agent surveillant de douane et d'accise.	1,200	11– 8–27	Nelway, C.-B.
Astell, Ada Ethel.....	Dactylographe, gr. 2	1,080	1– 8–27	Vancouver, C.-B.
Pagé, Lancelot S.....§S.A.O.	Commis de douane et d'accise.	1,200	4– 8–27	Winnipeg, Man.
McRitchie, David A.....S.A.O.	Examinateur de douane et d'accise.	1,200	1–10–27	Sarnia, Ont.
Robertson, Elizabeth M.....S.A.O.	Sténographe, gr. 2...	1,080	1–10–27	Ottawa, Ont.
Carlofsky, Rose.....	" "	1,080	1–10–27	"
Sideleau, Joseph W. D.....	Agent surveillant de douane et d'accise.	900	1–10–27	Hereford Road, P.Q.
Gibbons, Elizabeth E.....	Sténographe, gr. 2...	1,080	25– 7–27	Toronto, Ont.
Michaud, Joseph.....	Examinateur de douane et d'accise.	1,200	25– 8–27	Mégantic, P.Q.
Buchanan, John Stuart.....S.A.O.	" "	1,200	1–10–27	New Westminster, C.-B.
Hancox, George T.....S.A.O.	Commis, gr. 2.....	1,080	3– 8–27	Ottawa, Ont.
Lunney, William G.....S.A.O.	Examinateur de douane et d'accise.	1,200	6–10–27	Winnipeg, Man.
Schweitzer, Olive.....	Sténographe, gr. 2...	1,080	1–12–27	Kitchener, Ont.
Nichols, Ernest S.....S.A.O.	Examinateur de douane et d'accise.	1,200	1–10–27	Niagara Falls, Ont.
Smith, Charles H. V.....S.A.O.	Inspecteur adjoint de douane et d'accise (auditeur de taxe de ventes).	2,220	8–11–27	Regina, Sask.
Widdick, Albert E.....	Gardien.....	900	1–11–27	Halifax, N.-E.
Rigney, Wilfred H.....§S.A.O.	Commis, gr. 2.....	1,080	1–10–27	Ottawa, Ont.
Newman, Manford W.....S.A.O.	Agent surveillant de douane et d'accise.	550	1–10–27	Wilson's Beach, N.-B.
Wanless, Arthur G.....S.A.O.	Examinateur de douane et d'accise.	1,200	1–10–27	Sarnia, Ont.
Routly, William F.....§S.A.O.	Messager.....	720	18–10–27	Walkerville, Ont.
MacKay, Jean C.....	Dactylographe, gr. 2	1,080	17–10–27	Winnipeg, Man.
Sherlock, Mme Emily....§§S.A.O.	Examinateur spécial de douane (femme).	1,140	1–11–27	Windsor, Ont.
Grimble, F. W.....	Commis de douane et d'accise.	1,200	1–10–27	Prince-Rupert, C.-B.
Crobar, Charles M.....S.A.O.	" "	1,200	1–10–27	Morrisburg, Ont.
Robichaud, Alfred.....	Sous-percepteur de douane et d'accise, avant-port service limité.	900	16–11–27	Bactouche, N.-B.
Richard, Miles J.....	Examinateur de douane et d'accise.	1,200	22–10–27	Walkerville, Ont.
Simcock, William.....S.A.O.	Commis de douane et d'accise.	1,200	1–12–27	Frédéricton, N.-B.
Faure, J. A. Gabriel.....	Examinateur de douane et d'accise.	1,200	1–11–27	Montréal, P.Q.
Tobin, William J.....	Commis de douane et d'accise.	1,200	17–11–27	Halifax, N.-E.
Ingram, Frederick.....§S.A.O.	Camionneur de douane.	1,080	28–11–27	Toronto, Ont.
North, Floyd James.....	Examinateur de douane et d'accise avant-port, gr. 1.	1,200	30– 5–27	Kamloops, C.-B.
Turpin, J. Alfred.....	Commis de douane et d'accise.	1,200	26–10–27	Sudbury, Ont.
Graddon, Norah Irene.....	Dactylographe, gr. 2	1,080	1–10–27	Vancouver, C.-B.
Matley, Francis W.....	Commis, gr. 2.....	1,080	1–11–27	Ottawa, Ont.
Pelletier, Joseph P.....	Agent-surveillant de douane et d'accise.	900	2–11–27	Connors, N.-B.

Tableau N° 1—Nominations permanentes de toutes classes faites par la Commission sous les termes de la Loi du Service civil—suite

REVENU NATIONAL—*fin*

Nom	Classe	Traitement	Date	Endroit de la nomination
		$		
Hepburn, William V.....S.A.O.	Commis, gr. 2.....	1,080	1–12–27	Ottawa, Ont.
Blyth, Samuel.....	" gr. 2.....	1,080	1–12–27	"
Gervais, Joseph O. C.....	" gr. 1.....	720	1–11–27	Montréal, P.Q.
Dionne, Georges A.....	Commis de douane et d'accise.	1,200	1–10–27	Sherbrooke, P.Q.
Brisson, Albert H.....	Examinateur de douane et d'accise.	1,200	3–11–27	Timmins, Ont.
Hare, George E.....S.A.O.	Camionneur de douane.	1,080	29–11–27	Toronto, Ont.
Gilbert, Walter.....§S.A.O.	Gardien de douane..	1,080	1– 9–27	Vancouver, C.-B.
Tuck, William H.....§S.A.O.	Camionneur de douane.	1,080	28–11–27	Walkerville, Ont.
Stuart, Robert B.....S.A.O.	Gardien de douane..	1,080	18–10–27	Vancouver, C.-B.

BREVETS D'INVENTION ET DROITS D'AUTEUR

Chatillon, J. Alban.....	Commis, gr. 1.....	720	15– 5–27	Ottawa, Ont.
Abelson, Sara.....	Dactylographe, gr. 1	720	1– 4–27	"
Donahue, Margaret M.....	Sténographe, gr. 2...	1,080	28–6–27	"
McCann, John C.....	Commis, gr. 1.....	720	20– 7–27	"
Berry, Kathleen E.....	Sténographe, gr. 2...	1,080	30– 7–27	"
Levitan, Moses.....	Commis, gr. 1.....	720	1–11–27	"
Bowers, Audrey A.....	Dactylographe, gr. 1	720	1–11–27	"
St. Amand, Maria A.....	" gr. 1	720	1–11–27	"
Gardner, Marjory E.....	" gr. 1	720	1– 4–27	"
Howell, Mary E. C.....	" gr. 1	720	1–11–27	"
Marshall, Ruth.....	" gr. 1	720	1–11–27	"

POSTES

(Pour nominations de maîtres de poste, voir tableau n° 2)

Diehl, Foster H.....	Commis des postes..	1,080	1– 4–26	Stratford, Ont.
Magwood, Mabel.....	Commis, gr. 1.....	720	1– 4–26	"
Surgenor, William J.....S.A.O.	Auxiliaire des postes	1,020	1–11–26	Cornwall, Ont.
Moss, John.....	" "	1,020	1–10–26	Saskatoon, Sask.
Todd, Gwytha Beryl.....	Sténographe, gr. 2...	960	1– 1–27	Ottawa, Ont.
Pick, William Henry.....§S.A.O.	Auxiliaire des postes	1,020	1– 8–26	Winnipeg, Man.
Ellwood, Francis C.....S.A.O.	" "	1,020	1– 1–27	Sarnia, Ont.
Prebble, Luther W.....S.A.O.	" "	1,020	1– 1–27	Toronto, Ont.
Moore, Margaret.....	Préposé des machines de bureau, gr. 2.	900	17– 1–27	Ottawa, Ont.
Kunder, John.....S.A.O.	Auxiliaire des postes	1,020	1– 1–27	Stratford, Ont.
Fenton, Wilfred.....S.A.O.	" "	1,020	1– 1–27	Windsor, Ont.
Connolly, John J.....S.A.O.	Facteur.....	1,080	1–10–26	Charlottetown, I. P.-E.
Plourde, Léon.....	Auxiliaire des postes	1,020	1– 4–26	Montréal, P.Q.
Charette, Alfred.....S.A.O.	" "	1,020	1– 1–27	Ottawa, Ont.
Burnette, Robert E.....S.A.O.	" "	1,020	1– 1–27	"
Goldsmith, Archie W.....	" "	1,020	1–12–26	Oshawa, Ont.
Lussier, Lorenzo.....S.A.O.	" "	1,020	1– 1–27	Ottawa, Ont.
Reade, John A.....S.A.O.	" "	1,020	1– 1–27	"
Woodman, William W.....§S.A.O.	Commis, gr. 2.....	960	1– 1–27	Régina, Sask.
Capello, Gastino.....S.A.O.	Auxiliaire des postes	1,020	1– 1–27	Ottawa, Ont.
Proctor, Richard I.....S.A.O.	" "	1,020	1– 1–27	Toronto, Ont.
Cave, F. W.....S.A.O.	" "	1,020	1– 1–27	"
Holroyd, Smith.....§S.A.O.	" "	1,020	1– 1–27	"
Burdett, John Dudley.....S.A.O.	" "	1,020	1– 1–27	"
Willis, Frank W.....S.A.O.	" "	1,020	1– 1–27	"
Mitchener, Eric H.....S.A.O.	" "	1,020	1– 1–27	"
Papineau, Raphaël.....	" "	1,020	1– 7–26	Montréal, P.Q.
Ruth, Erma Marion.....	Sténographe, gr. 2...	960	1– 2–27	London, Ont.
Anderson, George.....	Garçon de bureau...	420	1– 1–27	Ottawa, Ont.

Tableau N° 1—Nominations permanentes de toutes classes faites par la Commission sous les termes de la Loi du Service civil—suite

POSTES—*suite*

(Pour nominations de maîtres de poste, voir tableau n° 2)

Nom	Classe	Traitement	Date	Endroit de la nomination
		$		
Corbett, Lois E.	Préposé des machines de bureau, gr. 2.	900	1- 2-27	Ottawa, Ont.
Galarneau, Alfred O.	Auxiliaire des postes	1,020	1- 2-27	London, Ont.
Price, John F. S.A.O.	" "	1,020	1-10-26	Vancouver, C.-B.
Richards, Charles H. S.A.O.	" "	1,020	1- 1-27	Edmonton, Alta.
McLaughlin, Robert T.	Commis des postes.	1,080	1- 1-27	North Bay, Ont.
Ashcroft, James. S.A.O.	Auxiliaire des postes	1,020	1- 1-27	Régina, Sask.
Munro, James. S.A.O.	" "	1,020	1- 1-27	Moose Jaw, Sask.
Hopps, William.	" "	1,020	1- 1-27	"
Marshall, James.	" "	1,020	1- 1-27	"
Height, Harry D. S.A.O.	" "	1,020	1- 1-27	Port Arthur, Ont.
Stokes, William John. S.A.O.	" "	1,020	1- 1-27	St-Jean, N.-B.
Murphy, Catherine I.	Sténographe, gr. 1...	720	17- 1-27	Ottawa, Ont.
Moore, Frank. S.A.O.	Auxiliaire des postes	1,020	1- 1-27	Kitchener, Ont.
Haight, Wilfred L. S.A.O.	" "	1,020	1- 1-27	Edmonton, Alta.
Wood, Winifred Elsie.	Sténographe, gr. 2...	960	24- 2-27	"
Hatt, Jack C. S.A.O.	Auxiliaire des postes	1,020	1- 1-27	Toronto, Ont.
Penfold, Ernest. S.A.O.	" "	1,020	1- 1-27	Régina, Sask.
Kelly, Peter. S.A.O.	" "	1,020	1- 1-27	Toronto, Ont.
Kitchcock, Patrick. S.A.O.	" "	1,020	1- 1-27	"
Jenner, Violet W.	Sténographe, gr. 2...	960	1- 1-27	"
Campbell, Thomas. §S.A.O.	Auxiliaire des postes	1,020	1- 1-27	"
Lamb, George Albert. S.A.O.	" "	1,020	1- 1-27	Régina, Sask.
Milne, Thomas Leash. S.A.O.	" "	1,020	1- 1-27	Toronto, Ont.
Rippon, Winnifred M.	Sténographe, gr. 2...	960	23-11-26	Calgary, Alta.
McDonald, Percy. S.A.O.	Auxiliaire des postes	1,020	1- 1-27	Moose Jaw, Sask.
Flemming, Hugh. S.A.O.	" "	1,020	1- 1-27	"
Pattman, William R. S.A.O.	" "	1,020	1- 1-27	Edmonton, Alta.
Scott, Anthony H. §S.A.O.	" "	1,020	1- 1-27	Brandon, Man.
McGinn, Joseph. S.A.O.	" "	1,020	1- 1-27	Hamilton, Ont.
Flower, Robert G. S.A.O.	" "	1,020	1- 1-27	Régina, Sask.
Dicken, J. H. S.A.O.	" "	1,020	1- 1-27	Toronto, Ont.
Calver, Richard John. §S.A.O.	" "	1,020	1- 1-27	Brandon, Man.
Walker, Cyril Walter. S.A.O.	" "	1,020	1- 1-27	Vancouver, C.-B.
Hayward, William C. S.A.O.	" "	1,020	1- 1-27	Hamilton, Ont.
Cunningham, Edward T.	" "	1,020	1- 1-27	Ottawa, Ont.
Best, Silas John C.	Commis des postes..	1,080	1- 1-27	Lethbridge, Alta.
Peters, Arthur. S.A.O.	Auxiliaire des postes	1,020	1- 1-27	Toronto, Ont.
English, Ernest A.	Commis des postes.	1,080	1- 1-27	Niagara Falls, Ont.
Williams, Raymond. S.A.O.	Auxiliaire des postes	1,020	1- 1-27	St-Jean, N.-B.
Davis, Frederick. §S.A.O.	" "	1,020	1- 1-27	Toronto, Ont.
McClintock, John T. S.A.O.	" "	1,020	1- 1-27	Edmonton, Alta.
Johnston, Bruce Martin. S.A.O.	" "	1,020	1- 1-27	Calgary, Alta.
Stringer, William. S.A.O.	" "	1,020	1- 1-27	"
Labelle, Ernest.	" "	1,020	1- 1-27	Ottawa, Ont.
Smith, Walter. S.A.O.	" "	1,020	1- 1-27	Vancouver, C.-B.
Sheppard, Edith May.	Sténographe, gr. 2...	960	5-10-26	Ottawa, Ont.
Begin, Elphège A.	Auxiliaire des postes	1,020	1- 2-27	Québec, P.Q.
White, Hubert Samuel. S.A.O.	" "	1,020	1- 1-27	Vancouver, C.-B.
Hughes, Richard Herbert. S.A.O.	" "	1,020	1- 1-27	Hamilton, Ont.
Gadoury, Joseph L. W. S.A.O.	" "	1,020	1- 3-27	Québec, P.Q.
Sawyer, Wm. Charles.	Commis des postes.	1,080	1-11-26	Sherbrooke, P.Q.
White, Kenneth Nelson.	" "	1,080	1- 1-27	North Bay, Ont.
Rooney, John M. S.A.O.	Auxiliaire des postes	1,020	1- 1-27	Edmonton, Alta.
Youngson, Peter Giles.	" "	1,020	1- 3-27	Vancouver, C.-B.
Paul, George William. S.A.O.	" "	1,020	1- 1-27	Régina, Sask.
McEwan, Thomas. S.A.O.	" "	1,020	1- 3-27	Vancouver, C.-B.
Dayton, Harold Ralph. S.A.O.	" "	1,020	1- 3-27	Moncton, N.-B.
Swift, Joseph. S.A.O.	" "	1,020	1- 3-27	Hamilton, Ont.
Tyler, Herbert. S.A.O.	" "	1,020	1- 3-27	"
Longshaw, Bernard. S.A.O.	" "	1,020	1- 3-27	Vancouver, C.-B.
Markham, Edward. §S.A.O.	" "	1,020	1- 3-27	Owen Sound, Ont.
Brocking, Cyril A.	" "	1,020	1- 3-27	Vancouver, C.-B.
Dagenais, Ludovic J. E.	" "	1,020	1- 3-27	Windsor, Ont.
Baker, Ernest W. B.	" "	1,020	28- 2-27	Saskatoon, Sask.
Waterhouse, Charles H. S.A.O.	" "	1,020	1- 3-27	Vancouver, C.-B.
Wale, George C. S.A.O.	" "	1,020	1- 3-27	North Bay, Ont.

Tableau N° 1—Nominations permanentes de toutes classes faites par la Commission sous les termes de la Loi du Service civil—suite

POSTES—*suite*

(Pour nominations de maîtres de poste, voir tableau n° 2)

Nom	Classe	Traitement	Date	Endroit de la nomination
		$		
Burrows, Sydney E.....§S.A.O.	Auxiliaire des postes	1,020	1- 2-27	New Westminster, C.-B.
O'Connell, Louis J.....	" "	1,020	1- 3-27	Windsor, Ont.
Beairsto, Walter E.....	" "	1,020	1- 3-27	Charlottetown, I.P.-E.
Cattral, William F.....S.A.O.	Emballeur et aide..	960	1- 3-27	Ottawa, Ont.
MacFarlane, Peter G.....S.A.O.	Auxiliaire des postes	1,020	1- 3-27	Hamilton, Ont.
Serle, George H.....S.A.O.	" "	1,020	1- 3-27	Galt, Ont.
Murphy, Mary M.D.....	Préposé des machines de bureau, gr. 2	960 (1,020 du 1-4-27)	1- 2-27	Ottawa, Ont.
Delaney, Albert H.....S.A.O.	Facteur.....	1,080	1- 3-27	North Bay, Ont.
Scherk, Russell S.....	Commis des postes..	1,080	1- 1-27	Prince-Rupert, C.-B.
Hardwell, Herbert W.....	Auxiliaire des postes	1,020	1- 3-27	Saskatoon, Sask.
Soul, Arthur C..... §S.A.C.	" "	1,020	1- 2-27	New Westminster, C.-B.
Kiloh, Andrew L.....S.A.O.	Commis, gr. 2.....	960	21- 2-27	Toronto, Ont.
Lunn, Harold George.....	Auxiliaire des postes	1,020	1- 1-27	Winnipeg, Man.
Mills, Henry.....	" "	1,020	1- 1-27	"
Quinn, Tessie.....	Commis, gr. 1.....	720	9- 5-27	Ottawa, Ont.
Murray, Mary Grace.....	Sténographe, gr. 2...	1,080	1- 4-27	Hamilton, Ont.
Carbonneau, Ulric.....	Messager.....	720	26- 3-27	Ottawa, Ont.
Dean, Arthur Ernest.....	Auxiliaire des postes	1,020	1- 4-27	St-Jean, N.-B.
Oldfield, Ellis.....S.A.O.	Commis des postes.	1,080	1- 3-27	Winnipeg, Man.
Sinclair, John.....S.A.O.	" "	1,080	1- 3-27	"
Whitelaw, Thomas C.....	Auxiliaire des postes	1,020	1- 2-27	New-Westminster, C.-B.
Fagan, Matthew H.....§S.A.O.	" "	1,020	3- 3-27	Toronto, Ont.
Robert, J. Roméo.....	" "	1,020	1- 4-27	Montréal, P.Q.
Gook, Sydney B.....S.A.O.	" "	1,020	1- 3-27	Toronto, Ont.
Ryan, James Joseph.....	" "	1,020	9- 3-27	"
Jeffrey, Harold H.....S.A.O.	" "	1,020	1- 3-27	"
Murray, George N.....S.A.O.	" "	1,020	1- 3-27	"
McMeans, John.....S.A.O.	" "	1,020	1- 3-27	"
Houston, William.....S.A.O.	" "	1,020	1- 3-27	"
Holohan, Thomas M.....S.A.O.	" "	1,020	1- 3-27	"
Heald, Frank.....S.A.O.	" "	1,020	1- 3-27	"
Boyd, Charles.....	" "	1,020	1- 3-27	"
Preece, William E.....§S.A.O.	" "	1,020	1- 3-27	"
Hudson, John Dormer.....	" "	1,020	1- 3-27	"
Pendergast, Charles L.....	" "	1,020	1- 3-27	"
Jones, Cecil.....	" "	1,020	1- 3-27	"
Hillis, Samuel.....S.A.O.	" "	1,020	1- 3-27	"
Johnson, Edward J.....§S.A.O.	" "	1,020	1- 3-27	"
Sinclair, Horace V.....S.A.O.	" "	1,020	1- 3-27	"
Redmond, Norman R.....	" "	1,020	1- 5-27	Ottawa, Ont.
Potvin, Eugène.....	" "	1,020	1- 3-27	"
Cox, Henry Stanley.....S.A.O.	" "	1,020	1- 3-27	Edmonton, Alta.
Scallion, Bernard T.....	" "	1,020	1- 3-27	Halifax, N.-E.
Freathy, Ewart F.....S.A.O.	" "	1,020	1- 3-27	Edmonton, Alta.
Andrews, William J.....S.A.O.	" "	1,020	1- 1-27	Régina, Sask.
Côté, Joseph Armand.....	" "	1,020	1- 4-27	Montréal, P.Q.
Labelle, Joseph.....	" "	1,020	1- 4-27	"
Hotte, J. D. Zotique.....	" "	1,020	1- 4-27	"
Nantel, Adrien.....	" "	1,020	1- 4-27	"
Marcotte, Armand.....	" "	1,020	1- 4-27	"
Monette, Henri Honoré.....	" "	1,020	1- 4-27	"
Gravel, Alexis.....	" "	1,020	1- 4-27	"
Robert, François de S.....	" "	1,020	1- 4-27	"
Brisebois, Thomas.....	" "	1,020	1- 4-27	"
Nadon, Raoul.....	" "	1,020	1- 4-27	"
Bradley, Edward.....§S.A.O.	" "	1,020	3- 3-27	Toronto, Ont.
Gibbons, J. Arthur.....	" "	1,020	1- 3-27	"
Pagé, Paul R.....	Commis, gr. 2.....	1,080	1- 4-27	Ottawa.
Jonas, George.....S.A.O.	Auxiliaire des postes	1,020	1- 4-27	Calgary, Alta.
Campbell, Helen Hume.....	Sténographe, gr. 1...	720	16- 4-27	Sarnia, Ont.
Bélanger, Joseph.....	Auxiliaire des postes	1,020	1- 4-27	Montréal, P.Q.
Pilon, Philip.....S.A.O.	" "	1,020	1- 3-27	Vancouver, C.-B.
Halloway, Harry S.....S.A.O.	" "	1,020	1- 3-27	Toronto, Ont.

Tableau N° 1—Nominations permanentes de toutes classes faites par la Commission sous les termes de la Loi du Service civil—suite

POSTES—*suite*

(Pour nominations de maîtres de poste, voir tableau n° 2)

Nom	Classe	Traitement	Date	Endroit de la nomination
		$		
Wright, George §S.A.O.	Auxiliaire des postes	1,020	1- 3-27	Toronto, Ont.
Youngson, Robert S.A.O.	" "	1,020	1- 3-27	"
Collins, Clarence P. S.A.O.	" "	1,020	1- 3-27	"
Maddeaux, William A. S.A.O.	" "	1,020	1- 3-27	"
Stevenson, Albert S.A.O.	" "	1,020	1- 3-27	"
Thornton, Henry G.	" "	1,020	1- 3-27	"
Burgess, Eva May	Préposé des machines de bureau, gr. 2	1,020	1- 4-27	Ottawa, Ont.
Rochefort, Marie B.	Sténographe, gr. 2...	1,080	28- 6-27	"
Matkin, Edward S.A.O.	Auxiliaire des postes	1,020	1- 3-27	Edmonton, Alta.
Amos, Lambert Edgar S.A.O.	" "	1,020	1- 4-27	Calgary, Alta.
Jameson, William §S.A.O.	" "	1,020	1- 2-27	New-Westminster, C.-B.
Curran, Peter Dominic	" "	1,020	1- 5-27	Ottawa, Ont.
Séguin, Antoine	Facteur	1,080	3- 2-27	Hull, P.Q.
Darling, George H. S.A.O.	Auxiliaire des postes	1,020	1- 5-27	St. Catharines, Ont.
Fecteau, Maurice Roy S.A.O.	" "	1,020	1- 3-27	Toronto, Ont.
Thorpe, Percy S.A.O.	" "	1,020	1- 3-27	"
Buck, George F.	" "	1,020	1- 6-27	Ottawa, Ont.
Duhamel, Yvette	Sténographe, gr. 2...	1,080	1- 6-27	"
McIntosh, Helen Irene	" gr. 2...	1,080	10- 8-27	"
Calnan, Elizabeth S.	" gr. 2...	1,080	16- 6-27	"
McVicar, Albert B. S.A.O.	Auxiliaire des postes	1,020	1- 6-27	London, Ont.
Cressey, James A.	Commis des postes.	1,080	1- 3-27	Winnipeg, Man.
Russel, Henry B.	"	1,080	1- 3-27	"
Stanley, Arthur E. S.A.O.	Auxiliaire des postes	1,020	1- 5-27	Moose Jaw, Sask.
Maidens, Robert §S.A.O.	"	1,020	1- 5-27	London, Ont.
Kuinders, Louis J. B. S.A.O.	"	1,020	1- 5-27	Toronto, Ont.
Bélanger, J. H. R. Albert	"	1,020	1- 4-27	Montréal, P.Q.
Daigle, J. Albert	"	1,020	1- 6-27	Sherbrooke, P.Q.
Wilkine, William A. S.A.O.	"	1,020	1- 5-27	Calgary, Alta.
Simpson, William J. §S.A.O.	"	1,020	1- 3-27	Winnipeg, Man.
McDermot, Cyril L.	Commis des postes.	1,080	1- 3-27	"
Collison, John S.A.O.	Auxiliaire des postes	1,020	1- 3-27	Toronto, Ont.
Dearle, George S. S.A.O.	"	1,020	1- 5-27	"
Sprague, Edith May	Sténographe, gr. 2...	1,080	1- 4-27	London, Ont.
Cantin, Gabrielle	Commis, gr. 1.....	720	1- 4-27	Hull, P.Q.
Clark, George Edward	Messager.....	720	2- 5-27	Halifax, N.-E.
Dolley, Charles Percy	Auxiliaire des postes	1,020	1- 6-27	Oshawa, Ont.
Meilleur, Marie A.	Commis, gr. 1.....	720	1- 4-27	Hull, P.Q.
Strutynski, Philip	Auxiliaire des postes	1,020	4- 4-27	Winnipeg, Man.
Brunet, Elphège	"	1,020	1- 4-27	Montréal, P.Q.
Facteau, Adélard S.A.O.	"	1,020	1- 4-27	"
Lawrence, Frederick S.A.O.	"	1,020	1- 6-27	Winnipeg, Man.
Pilon, Antoine U. C.	"	1,020	1- 4-27	Montréal, P.Q.
Pfeil, Reta C. A.	Sténographe gr. 2	1,080	18- 5-27	Ottawa.
White, Harold F. S.A.O.	Auxiliaire des postes	1,020	1- 5-27	Toronto, Ont.
Coe, Ernest	"	1,020	9- 3-27	"
Gagnon, Marie Hélène	Commis, gr. 1.....	720	1- 1-27	Chicoutimi, P.Q.
Délisle, M. Marguerite	" gr. 2.....	960	1- 1-27	"
Gagnon, Marie Blanche	" gr. 2.....	960	1- 1-27	"
Delude, J. Richard U.	Auxiliaire des postes	1,020	1- 5-27	Sherbrooke, P.Q.
Lemieux, Mme K. L.	Commis, gr. 2.....	1,080	1- 7-27	Thetford Mines, P.Q.
McGinnes, John S.A.O.	Auxiliaire des postes	1,020	1- 3-27	Edmonton, Alta.
McCubbin, Francis M.	"	1,020	1- 1-27	Fort Williams, Ont.
Harrison, Gordon R. §S.A.O.	Téléphoniste.....	720	21- 5-27	Toronto, Ont.
Dobson, Albert E.	Auxiliaire des postes	1,020	1- 3-27	"
Stewart, Alexander S.A.O.	"	1,020	1- 4-27	"
Rogers, Henry §S.A.O.	"	1,020	1- 5-27	"
Horn, William S.A.O.	"	1,020	1- 5-27	"
Britnell, William H S.A.O.	"	1,020	1- 6-27	Winnipeg, Man.
Viau, Gilbert	"	1,020	1- 4-27	Montréal, P.Q.
Tremblay, Joseph Eric	Facteur.....	1,080	1- 1-27	Chicoutimi, P.Q.
Macklem, Isaac G. §S.A.O.	Auxiliaire des postes	1,020	1- 5-27	Toronto, Ont.
Bewell, Wilfrid F. S.A.O.	Commis, gr. 2.....	1,080	28- 6-27	Ottawa, Ont.
Roy, George	Garçon de bureau...	420	1- 5-27	"
Bélanger, Louis R.	Préposé des machines de bureau, gr. 2	1,020	6- 7-27	"

Tableau N° 1—Nominations permanentes de toutes classes faites par la Commission sous les termes de la Loi du Service civil—suite

POSTES—*suite*

(Pour nominations de maîtres de poste, voir tableau n° 2)

Nom	Classe	Traitement	Date	Endroit de la nomination
		$		
Powell, Kathleen Rose	Préposé des machines de bureau, gr. 2	1,020	5- 7-27	Ottawa, Ont.
Davies, John Burlton S.A.O.	Auxiliaire des postes	1,020	1- 6-27	Toronto, Ont.
Forsyth, Norman B. S.A.O.	"	1,020	1- 6-27	"
Sainte-Marie, Joseph A.	"	1,020	1- 4-27	Montréal, P.Q.
Lemay, Philias A.	"	1,020	1- 4-27	"
Madison, Kenneth F.	"	1,020	1- 6-27	Calgary, Alta.
Hargreaves, Harold F.	"	1,020	1- 6-27	"
Anderson, James R.	"	1,020	1- 3-27	Winnipeg, Man.
Olson, Snorrie	Commis des postes.	1,080	1- 3-27	"
Dybeck, John M.	"	1,080	1- 3-27	"
Platt, James Alvin S.A.O.	Auxiliaire des postes	1,020	1- 3-27	Toronto, Ont.
Crowder, Herbert S.A.O.	"	1,020	1- 5-27	"
Bell, Thomas S.A.O.	"	1,020	1- 6-27	"
Gagnon, Joseph P.	Commis des postes.	1,080	1- 7-27	Chicoutimi, P.Q.
Allen, Melbourne	Auxiliaire des postes	1,020	1- 3-27	Halifax, N.-E.
Orchard, Fred G. S.A.O.	"	1,020	1- 7-27	Kitchener, Ont.
Bertrand, M. M. Anésie	Commis, gr. 1.	720	1- 4-27	Hull, P.Q.
Howe, John Scott S.A.O.	Auxiliaire des postes	1,020	1- 6-27	Hamilton, Ont.
Moffet, Joseph D. G.	"	1,020	1- 3-27	Québec, P.Q.
Cameron, Joseph B. S.A.O.	"	1,020	1- 7-27	Edmonton, Alta.
Armstrong, George H. §S.A.O.	"	1,020	1- 5-27	Calgary, Alta.
Heywood, Harry H. S.A.O.	"	1,020	1- 7-27	Vancouver, C.-B.
Vincent, Thomas H. J. S.A.O.	"	1,020	1- 7-27	"
Bradley, Francis T. S.A.O.	"	1,020	1- 7-27	"
Bradbury, William S.A.O.	"	1,020	1- 7-27	"
Gray, Earl G. S.A.O.	"	1,020	1- 7-27	"
Buchanan, John Hugh S.A.O.	"	1,020	1- 3-27	Winnipeg, Man.
Ryan, Stella	Dactylographe, gr. 1	720	1-10-27	Ottawa, Ont.
McGrath, Roy C.	gr. 1	720	1-10-27	"
Pennock, Sheila Grace	" gr. 1	720	1-10-27	"
MacKean, Hugh Russell. S.A.O.	Auxiliaire des postes	1,020	1- 6-27	Winnipeg, Man.
Calarco, James M.	Commis des postes.	1,080	1- 1-27	North Bay, Ont.
Hawley, William S.	Dactylographe, gr. 2	1,080	1- 7-27	Toronto, Ont.
Cosgrove, William T. S.A.O.	Commis, gr. 2.	1,080	4- 8-27	Ottawa, Ont.
Williams, Harold A. S.A.O.	Auxiliaire des postes	1,020	1- 7-27	Edmonton, Alta.
Cosgrove, James McA.	"	1,020	1- 6-27	Calgary, Alta.
Nolan, John S.A.O.	"	1,020	1- 7-27	Régina, Sask.
Sherebrin, John	"	1,020	1- 3-27	Winnipeg, Man.
Hawthorne, Thomas A. S.A.O.	"	1,020	24- 6-27	Calgary, Alta.
Thomson, Helen P.	Commis, gr. 2.	1,080	1- 4-27	Yarmouth, N.-E.
Pelland, Lucien S.A.O.	Auxiliaire des postes	1,020	1- 7-27	Trois-Rivières, P.Q.
Biggin, Bernard S.A.O.	"	1,020	1- 7-27	Vancouver, C.-B.
Williams, Alfred E.	"	1,020	1- 8-27	Toronto, Ont.
Rollo, James D. S.A.O.	"	1,020	1- 7-27	Winnipeg, Man.
Lynham, William H. §S.A.O.	"	1,020	1- 7-27	North Bay, Ont.
Finucan, Maurice P.	"	1,020	1- 7-27	Winnipeg, Man.
Mahler, Winnifred K. L.	Sténographe, gr. 2.	1,080	1- 8-27	London, Ont.
Forbes, John Reid S.A.O.	Commis des postes.	1,080	1- 7-27	North Bay, Ont.
Scollard, William G.	"	1,080	1- 7-27	"
Bloom, Albert H. S.A.O.	Auxiliaire des postes	1,020	1- 7-27	Vancouver, C.-B.
Bowles, Charles H. S.A.O.	Facteur	1,080	27- 8-27	Barrie, Ont.
DeRochie, Charles S.A.O.	Auxiliaire des postes	1,020	1- 5-27	Cornwall, Ont.
Paine, Edward W. J. S.A.O.	"	1,020	1- 4-27	Prince Albert, Sask.
Nock, George Alfred S.A.O.	"	1,020	1- 7-27	Sault Ste. Marie, Ont.
Campling, Raymond B. S.A.O.	"	1,020	1- 7-27	Winnipeg, Man.
Wilson, Arthur C.	"	1,020	1- 8-27	Sarnia, Ont.
Wilkins, Charles S.A.O.	"	1,020	1- 8-27	Hamilton, Ont.
LeBlanc, Gérard A.	"	1,020	1- 8-27	Moncton, N.-B.
Mitchell, John	Commis, gr. 2.	1,080	6- 9-27	Ottawa, Ont.
Maguire, Eldon Earle	Garçon de bureau.	420	29- 8-27	"
Landon, Mary M.C.	Sténographe, gr. 2.	1,080	15-10-27	"
Clark, Elizabeth A.	"	1,080	6- 6-27	"
Killoran, Mme Florence	Préposé des machines de bureau, gr. 2	1,020	9- 8-27	"
Schell, Percy A. S.A.O.	Auxiliaire des postes	1,020	25- 7-27	North Bay, Ont.
Blackburn, Joseph E.	Commis des postes.	**1,560	1- 1-27	Chicoutimi, P.Q.
Driver, Gilbert L. A. S.A.O.	Auxiliaire des postes	1,020	1- 7-27	Moose Jaw, Sask.
Langlois, J. Arthur M.	"	1,020	1- 9-27	Windsor, Ont.

Tableau N° 1—Nominations permanentes de toutes classes faites par la Commission sous les termes de la Loi du Service civil—suite

POSTES—*suite*

(Pour nominations de maîtres de poste, voir tableau n° 2)

Nom		Classe	Traitement	Date	Endroit de la nomination
			$		
Littlewood, George	S.A.O.	Auxiliaire des postes	1,020	1- 7-27	Winnipeg, Man.
Lacourcière, Aurélie		Sténographe, gr. 2...	1,080	1- 6-27	Ottawa, Ont.
Brown, George	S.A.O.	Camionneur	900	19- 9-27	"
Ferrie, Robert C	§S.A.O.	Auxiliaire des postes	1,020	1- 7-27	Winnipeg, Man.
Coombs, Stanley H	S.A.O.	"	1,020	1-10-27	Hamilton, Ont.
Dionne, M. J. Gabrielle		Sténographe, gr. 2...	1,080	1- 9-27	Québec, P.Q.
Kenny, William Henry	S.A.O.	Auxiliaire des postes	1,020	1-10-27	London, Ont.
Richardson, Thomas	S.A.O.	"	1,020	1-10-27	St. Catharines, Ont.
Munn, Walter E. R		"	1,020	1- 7-27	Winnipeg, Man.
Bustin, Charles R		Commis des postes.	**1,200	1- 4-27	Yarmouth, N.-E.
Murphy, George F		Auxiliaire des postes	1,020	1- 9-27	Toronto, Ont.
Skarott, Christopher	S.A.O.	"	1,020	1- 9-27	"
Crook, Harold R		"	1,020	1- 9-27	"
Malins, Willia J. T	S.A.O.	"	1,020	1- 9-27	"
Jackson, Albert G	S.A.O.	"	1,020	1- 7-27	"
Ballantyne, James	S.A.O.	"	1,020	1- 7-27	"
Clarke, James H	S.A.O.	"	1,020	1- 7-27	"
Bamford, James Henry	S.A.O.	"	1,020	1- 7-27	"
Merian, Jacques C		"	1,020	1- 9-27	Windsor, Ont.
Rogers, John M		"	1,020	1- 9-27	"
Roberts, David A	§S.A.O.	"	1,020	1- 4-27	Saskatoon, Sask.
Wright, Joseph W. H. jr		"	1,020	1- 9-27	Toronto, Ont.
Blais, Marie B. A. V		Préposé des machines de bureau, gr. 2	1,020	1- 9-27	Ottawa, Ont.
Rand, Walter T	S.A.O.	Auxiliaire des postes	1,020	1-10-27	Kitchener, Ont.
Sampson, Arthur	S.A.O.	Facteur	1,080	1- 9-27	Oshawa, Ont.
Armstrong, William L	S.A.O.	Auxiliaire des postes	1,020	1- 7-27	Toronto, Ont.
Miller, Alexander R	S.A.O.	"	1,020	1- 7-27	Winnipeg, Man.
Davy, Thomas C. A	S.A.O.	Commis des postes	1,080	1- 3-27	"
Philip, Thomas E	S.A.O.	Auxiliaire des postes	1,020	1- 7-27	"
Davidson, Gilbert K	S.A.O.	"	1,020	1- 7-27	Vancouver, C.-B.
Smith, Eva Mae		Commis, gr. 1	720	1- 4-27	Yarmouth, N.-E.
McLeod, Stephen B	S.A.O.	Auxiliaire des postes	1,020	1- 7-27	Vancouver, C.-B.
Tracey, John E. P	S.A.O.	"	1,020	1-10-27	St-Jean, N.-B.
Laroque, Joseph G. R	S.A.O.	"	1,020	25- 8-27	Montréal, P.Q.
Krueger, William E		"	1,020	1- 7-27	Winnipeg, Man.
Hopper, William J		"	1,020	1- 9-27	Toronto, Ont.
Kellythorne, J. A	S.A.O.	"	1,020	1- 9-27	"
Hudson, George	S.A.O.	"	1,020	1-10-27	Régina, Sask.
Wilson, A. G. A	S.A.O.	"	1,020	1- 7-27	Vancouver, C.-B.
Haydon, Elizabeth M		Sténographe, gr. 2...	1,080	26- 9-27	Toronto, Ont.
O'Regan, Emily J		Sténographe, gr.2....	1,080	26- 9-27	"
Corbeil, Réné	§S.A.O.	Auxiliaire des postes	1,020	25- 8-27	Montréal, P.Q.
Wolfson, Samuel		"	1,020	1- 3-27	Winnipeg, Man.
Wallace, Lola Jean		Sténographe, gr. 2...	1,080	9-11-27	Moose Jaw, Sask.
Turner, Samuel H	§S.A.O.	Auxiliaire des postes	1,020	1-10-27	Belleville, Ont.
Gaudet, J. E. Lucien		"	1,020	1- 7-27	Trois-Rivières, P.Q.
Grison, Marie-Jeanne		Préposé des machines de bureau, gr. 2	1,020	4-10-27	Ottawa, Ont.
Denholm, David	S.A.O.	Auxiliaire des postes	1,020	1-10-27	Saskatoon, Sask.
Corin, Frederick		" "	1,020	1- 9-27	Toronto, Ont.
deLocke, Merle	S.A.O.	Commis des postes..	1,080	1-10-27	Belleville, Ont.
Patterson, Jessie		Commis, gr. 2.....	1,080	1- 4-27	Yarmouth, N.-E.
Crough, Catharine A		Sténographe, gr. 2...	1,080	1- 9-27	Winnipeg, Man.
Harlow, Robert E		Auxiliaire des postes	1,020	1- 9-27	Toronto, Ont.
Robinson, William C		" "	1,020	1-10-27	"
Newdick, Stewart		" "	1,020	1-10-27	"
Graham Eva M		Préposé des machines de bureau, gr. 2.	1,020	4-10-27	Ottawa, Ont.
Betterley, Alexander	S.A.O.	Auxiliaire des postes	1,020	1-10-27	London, Ont.
Simpson, George	S.A.O.	" "	1,020	1-10-27	Vancouver, C.-B.
Evans, Edward L	§S.A.O.	" "	1,020	1-10-27	Saskatoon, Sask.
Bull, Albert E	S.A.O.	" "	1,020	1-10-27	Vancouver, C.-B.
Bittancourt, Nellie		Sténographe, gr. 2...	1,080	26-11-27	Ottawa, Ont.
Helman, Lovdey Lillian		Préposé des machines de bureau, gr. 2.	1,020	4-10-27	"
Daye, William J	S.A.O.	Auxiliaire des postes	1,020	1-10-27	Sydney, N.-E.

Tableau N° 1—Nominations permanentes de toutes classes faites par la Commission sous les termes de la Loi du Service civil—suite

POSTES—*fin*

(Pour nominations de maîtres de poste, voir tableau n° 2)

Nom	Classe	Traitement	Date	Endroit de la nomination
		$		
Tremblay, Germaine E.	Préposé des machines de bureau, gr. 2.	1,020	4–10–27	Ottawa, Ont.
Gray, Robert R. §S.A.O.	Auxiliaire des postes	1,020	1–10–27	Moose Jaw, Sask.
Veevers, Thomas W. S.A.O.	" "	1,020	1–11–27	Hamilton, Ont.
Elliott, Thomas L. S.A.O.	Commis, gr. 2.	1,080	24–10–27	Toronto, Ont.
Bryan, Elburn L. §S.A.O.	" gr. 1.	720	22–10–27	Ottawa, Ont.
Lewis, Norman G. S.A.O.	Auxiliaire des postes	1,020	1–11–27	Peterborough, Ont.
Farmer, William J. S.A.O.	" "	1,020	1–11–27	Hamilton, Ont.
Beesley, Grovor C. S.A.O.	" "	1,020	1–10–27	Regina, Sask.
Lecompte, J. R. W.	" "	1,020	1–11–27	Ottawa, Ont.
Gale, Albert S.A.O.	" "	1,020	1–10–27	Regina, Sask.
Petitclerc, Vincent	" "	1,020	1–10–27	Ottawa, Ont.
Preece, Harry A.	Cartographe	1,500	1–10–27	"
Cataford, George A.	Auxiliaire des postes	1,020	1–11–27	North Bay, Ont.
Bellefeuille, Albert S.A.O.	Camionneur	900	10–11–27	Ottawa, Ont.
Emerson, Robert J. S.A.O.	Auxiliaire des postes	1,020	1– 9–27	Winnipeg, Man.
Wilberr, Helen H.	Sténographe, gr. 2.	1,080	1–10–27	Toronto, Ont.
Tait, Alfred J.	Auxiliaire des postes	1,020	1–10–27	"
Fletcher, Fred S.A.O.	" "	1,020	1–10–27	Regina, Sask.
McCoy, Doris H.	Sténographe, gr. 2.	1,080	17–10–27	Niagara Falls, Ont.
Hunter, Robert M. S.A.O.	Auxiliaire des postes	1,020	1–10–27	London, Ont.
Paquette, Joseph A.	Facteur	1,080	1–11–27	North Bay, Ont.
Warburton, Gracie A.	Sténographe, gr. 2.	1,080	6– 9–27	London, Ont.
Weir, George R. S.A.O.	Auxiliaire des postes	1,020	1–10–27	Regina, Sask.
Mayhue, Henry J.	" "	1,020	1–10–27	Toronto, Ont.
Cain, Russell E. S.A.O.	" "	1,020	18–11–27	"
Seney, George	" "	1,020	1–10–27	Winnipeg, Man.
Dussault, J. E. Paul E.	Commis des postes.	1,080	10–10–27	Thetford Mines, P.Q.
Rice, Frederick	Auxiliaire des postes	1,020	1– 9–27	Toronto, Ont.

CONSEIL PRIVÉ

Boivin, J. A. Léo	Garçon de bureau	420	18– 7–27	Ottawa, Ont.

IMPRESSION ET PAPETERIE PUBLIQUES

Doucet, Gaston	Sténographe, gr. 2.	1,080	9– 5–27	Ottawa, Ont.
Bromwick, Richard B.	Dactylographe, gr. 2	1,080	12– 7–27	"
Closson, Joseph E. O.	" gr. 2	1,080	1–10–27	"
McKercher, May E.	Commis, gr. 2.	1,080	1–11–27	"
Rozon, Joseph Oscar	" gr. 2.	1,080	1–11–27	"

TRAVAUX PUBLICS

Crowe, Thomas §S.A.O.	Nettoyeur et aide	900	13–10–26	Winnipeg, Man.
McKee, Alfred §S.A.O.	Ingénieur stationnaire (chauffeur), gr. 2.	1,320	1– 1–27	Vancouver, C.-B.
Fisher, William §S.A.O.	Nettoyeur et aide	900	1–11–26	Toronto, Ont.
Affleck, John §S.A.O.	Concierge	1,080	1– 2–27	Stratford, Ont.
Doherty, Lillian	Sténographe, gr. 1.	720	29–12–26	Ottawa, Ont.
Schegel, Miriam Enid	" gr. 2.	1,260	1–10–26	"
		y compris augmentation horizontale		
Pellow, A. E. §S.A.O.	Commis du génie	1,440 y compris augmentation horizontale	10–12–26	Victoria, C.-B.

Tableau N° 1—Nominations permanentes de toutes classes faites par la Commission sous les termes de la Loi du Service civil—suite

TRAVAUX PUBLICS—*suite*

Nom	Classe	Traitement	Date	Endroit de la nomination
		$		
Griffin, James W.....§S.A.O.	Nettoyeur et aide (service intermittent).	500	1- 1-27	Ottawa, Ont.
Dunlop, Margaret C.....	Sténographe, gr. 1...	720	27- 1-27	"
Connell, John J.....§S.A.O.	Nettoyeur et aide...	900	1- 1-27	St-Jean, N.-B.
Mulcahy, Margaret E.....	Messager de télégraphe.	420 (taux en cours)	1-11-26	Vancouver, C.-B.
Laverie, David.....S.A.O.	Commis des travaux, gr. 2.	1,620	16- 2-27	Ottawa, Ont.
Hardigan, Thomas.....	Nettoyeur et aide...	900	17- 1-27	Montréal, P.Q.
Currie, James.....	Messager de télégraphe.	600 (taux en cours)	18-12-26	Prince-Rupert, C.-B.
Bolduc, Gérald.....§S.A.O.	Prépos.d'ascenseur..	960	16-12-26	Montréal, P.Q.
St. Ours, Donat.....§S.A.O.	" " ..	960	18-12-26	"
Loiselle, Georges.....§S.A.O.	" " ..	960	11-12-26	"
Ironside, George F.....S.A.O.	Télégraphiste agent.	1,440 (taux en cours)	4- 2-27	Sixth Cabin, C.-B.
Deevy, William.....	Nettoyeur et aide	1,020 y compris augmentation horizontale	9-11-26	Montréal, P.Q.
Thurgood, Walter C.....	" ..	900	1-12-26	"
Newton, Herbert.....§S.A.O.	" ..	900	1- 1-27	St-Jean, N.-B.
Saunders, George H.....S.A.O.	Concierge, service intermittent.	540 moins 300 pour subsistance	17- 3-27	Stouffville, Ont.
Sloan, S. H.....	Messager de télégraphe.	660 (taux en cours)	1-10-26	Vancouver, C.-B.
Bullis, Albert H.....§S.A.O.	Préposé d'ascenseur.	960	1- 1-27	Lethbridge, Alta.
Richard, J. R. Jean-B.....S.A.O.	Nettoyeur et aide (service intermittent).	500	1- 3-27	Ottawa, Ont.
Cook, Bertram H.....§S.A.O.	Nettoyeur et aide.	900	3- 2-27	Toronto, Ont.
Irvine, Robert John.....§S.A.O.	" ..	900	1- 2-27	"
Grant, Georges Edward.....	Messager de télégraphe.	660 (taux en cours)	13- 1-27	Vancouver, C.-B.
Poulet, J. Paul Emile.....	Garçon de bureau. .	420	1- 1-27	Ottawa, Ont.
Kirk, Robert.....§S.A.O.	Concierge (service intermittent).	540	1- 4-27	Vancouver, C.-B.
Bourdon, Joseph W. H.....S.A.O.	Concierge.....	1,080	1- 5-27	Nicolet, P.Q.
Elderton, Rowland H.....§S.A.O.	Gardien.....	900	1- 3-27	Winnipeg, Man.
Platt, Cecil D.....	Messager.....	720	14- 1-27	Ottawa, Ont.
Charette, J. L. Léon.....	Garçon de bureau...	420	1- 4-27	"
Cullen, Mary Marjorie.....	Sténographe, gr. 2...	960	1- 5-27	"
Connor, William.....S.A.O.	Nettoyeur et aide (service intermittent).	500	1- 4-27	"
Woolverton, John A.....§S.A.O.	Nettoyeur et aide...	900	1- 4-27	Winnipeg, Man.
Boulanger, Gustave.....S.A.O.	Concierge.....	1,080 moins 300 pour subsistance	2- 4-27	Montmagny, P.Q.
Richard, J. T. Elzéar, Jr.....	Dactylographe, gr. 1	720	4- 4-27	Ottawa, Ont.
Atkin, George Henry.....§S.A.O.	Nettoyeur et aide...	900	3- 3-27	Winnipeg, Man.
Craig, Florence B.....	Commis, gr. 2.....	1,080	1- 6-27	Ottawa, Ont.
Naynard, Harold.....	Concierge.....	1,200	16- 5-27	Walkerville, Ont.
Mayoh, William.....§S.A.O.	Nettoyeur et aide...	900	19- 5-27	Montréal, P.Q.
Ward, John.....S.A.O.	Concierge (service intermittent).	540 moins 300 pour subsistance	1- 6-27	Stellarton, N.-E.
MacInnis, John.....§S.A.O.	Concierge.....	1,200	1- 4-27	Glace Bay, N.-E.
Price, Frank P.....	Carillonneur (Edifices du Parlement).	3,000	13- 6-27	Ottawa, Ont.
Bowie, Alexander G.....	Télégraphiste agent.	1,440 (taux en cours)	9- 9-26	Ogilvie, Territoire du Yukon.
Touzel, Thomas.....§S.A.O.	Nettoyeur et aide...	900	22- 6-27	Walkerville, Ont.
Godson, Geoffrey G.....S.A.O.	Télégraphiste, constructeur de lignes.	1,584 (taux en cours)	15- 6-27	Toquart, C.-B.

Tableau N° 1—Nominations permanentes de toutes classes faites par la Commission sous les termes de la Loi du Service civil—suite

TRAVAUX PUBLICS—*suite*

Nom	Classe	Traitement	Date	Endroit de la nomination
		$		
Proulx, Alfred J.	Concierge	1,080 moins 300 pour quartiers, et plus 50 pour soin de l'horloge	1- 5-27	Richmond, P.Q.
Turner, Gilbert Mark §S.A.O.	Nettoyeur et aide	900	1- 7-27	
LeBlanc, Emile S.A.O.	Nettoyeur et aide (service intermittent).	500	4- 5-27 1- 6-27	Winnipeg, Man. Ottawa, Ont.
Vroom, Karl Kendrick §S.A.O.	Nettoyeur et aide	900	23- 6-27	St-Jean, N.-B.
St. Amour, Eusèbe	Maître-éclusier	1,020	1- 8-27	Poupore, P.Q.
Atlee, Arthur S.A.O.	Nettoyeur et aide (service intermittent).	500	28- 4-27	Ottawa, Ont.
Galbraith, Robert S §S.A.O.	Préposé d'ascenseur.	1,080	1- 8-27	St-Jean, N.-B.
Stewart, George C §S.A.O.	Nettoyeur et aide	900	3- 5-27	Winnipeg, Man.
Arthur, William §S.A.O.	Concierge	1,200	1- 7-27	Saskatoon, Sask.
Cope, Herbert A §S.A.O.	Nettoyeur et aide	900	25- 5-27	Toronto, Ont.
West, William	Télégraphiste, constructeur de lignes.	150 (taux en cours)	13- 7-27	Red Rock, C.-B.
Brunet, Wilfrid S.A.O.	Gardien	900	15- 8-27	Ottawa, Ont.
O'Reilly, James S.A.O.	Concierge	1,200 moins 300 subsistance	1- 8-27	Rossland, C.-B.
Cleverton, Colyar J S.A.O.	Gardien	900	16- 6-27	Ottawa, Ont.
Dwyer, James E §S.A.O.	Nettoyeur et aide (service intermittent).	500	16- 6-27	"
Challis, Albert E	Premier jardinier, (Rideau Hall)	1,620	1- 7-27	"
Knight, Fred William §S.A.O.	Nettoyeur et aide	900	25- 5-27	Toronto, Ont.
Sangster, Alexander §S.A.O.	" "	900	8- 8-27	Vancouver, C.-B.
French, Edouard	Concierge	1,200 moins 300 subsistance plus 50 pour soin de l'horloge.	6- 8-27	Valleyfield, P.Q.
D'Ornano, Charlotte A. M	Sténographe, gr. 1	720	1-10-27	Ottawa, Ont.
McMillan, Rita J	Messager de télégraphe.	480 (taux en cours)	1- 7-27	Kamloops, C.-B.
Caron, Jean-Paul T	Garçon de bureau	420	21- 9-27	Ottawa, Ont.
Becking, Thelma E	Sténographe, gr. 2	1,080	1-10-27	Sault Ste. Marie, Ont.
Browell, William M S.A.O.	Eclusier	*840	1- 8-27	St. Andrews, Man.
Noble, Charles H. W §S.A.O.	Nettoyeur et aide	900	1-10-27	Hamilton, Ont.
Tennant, James A S.A.O.	Nettoyeur et aide (service intermittent).	500	1-10-27	Ottawa, Ont.
Berry, John Harold	Messager de télégraphe.	360 (taux en cours)	10-10-27	Ashcroft, C.-B.
Hill, Richard James S.A.O.	Préposé d'ascenseur.	1,080	1- 9-27	Ottawa, Ont.
Kimber, George S.A.O.	" "	1,080	29- 7-27	"
Kane, Michael	Concierge (service intermittent).	540	6-10-27	Chipman, N.-B.
Scott, Peter S.A.O.	Nettoyeur et aide (service intermittent).	500	1-10-27	Ottawa, Ont.
Phillips, John Henry §S.A.O.	Préposé d'ascenseur	1,080	1-11-27	"
Ouellette, Louis J. A	Commis, gr. 2	1,080	1- 7-27	"
Stansfield, Clyde S.A.O.	Télégraphiste agent.	138 par mois taux en cours	8- 7-27	Rock Bay, C.-B.
Hancox, George T S.A.O.	Commis, gr. 2	1.080	21-10-27	Ottawa, Ont.
Tremblay, Emile §S.A.O.	Nettoyeur et aide	900	28-10-27	"
Fagan, John Edmund	Sténographe, gr. 2	1,080	18- 7-27	"
Considine, Michael F §S.A.O.	Nettoyeur et aide	900	24-10-27	Montréal, P.Q.

Tableau N° 1—Nominations permanentes de toutes classes faites par la Commission sous les termes de la Loi du Service civil—suite

TRAVAUX PUBLICS—*fin*

Nom	Classe	Traitement	Date	Endroit de la nomination
		$		
Joyce, Herbert P.....S.A.O.	Nettoyeur et aide (service intermittent).	500	8–10–27	Ottawa, Ont.
Poirier, Rosario.....S.A.O.	Nettoyeur et aide (service intermittent).	500	19–10–27	"
Hull, Alberta L.....	Téléphoniste (service des télégraphes)	780 (taux en cours)	3– 9–27	Vernon, P.Q.
Smith, George H.....S.A.O.	Préposé d'ascenseur.	1,080	10–11–27	Ottawa, Ont.
Miller, Jean A.....	Sténographe, gr. 1...	720	1–11–27	"
Lippingwell, Edward.....§S.A.O.	Nettoyeur et aide...	900	1–11–27	Winnipeg, Man.
Lamontagne, Napoléon.....	Concierge.....	1,200 moins 300	10– 9–27	Lévis, P.Q.
Avon, William.....S.A.O.	Nettoyeur et aide (service intermittent).	500	16–11–27	Ottawa, Ont.
Lavergne, Charles.....S.A.O.	Nettoyeur et aide (service intermittent).	500	17–11–27	"
Mountain, Edna Peek.....	Commis, gr. 2.....	1,080	1–12–27	"
Nicholson, John N.....§S.A.O.	Concierge.....	1,200	4–11–27	Baddeck, N.-E.
Fawcett, Walter.....S.A.O.	Nettoyeur et aide (service intermittent).	500	25–10–27	Ottawa, Ont.
Cooke, Minola F.....	Sténographe, gr. 2...	1,080	9–12–27	"
Angus, John.....§S.A.O.	Nettoyeur et aide...	900	9–11–27	Toronto, Ont.
Stewart, Alexander.....§S.A.O.	Concierge (service limité).	400	22–11–27	Montague, I. P.-E.
Gascoyne, Fred.....§S.A.O.	Nettoyeur et aide...	900	5–12–27	Montréal, P.Q.

CHEMINS DE FER ET CANAUX

Quesnel, Napoléon.....S.A.O.	Mécanicien d'écluse.	960	*16– 8–26	Canal Lachine, P.Q.
Wilson, George R. J.....S.A.O.	Surveillant de canal, gr. 2.	1,500	1–12–26	Canal Welland, Ont.
Lang, Harold E.....	Commis, gr. 2.....	960	1– 1–27	Peterborough, Ont.
Wright, Alford.....§S.A.O.	Mécanicien de pont.	960	*12–11–26	Canal Welland, Ont.
Gough, William George.....S.A.O.	" "	960	* –27	"
Chequer, George.....S.A.O.	Commis, gr. 2 (teneur de livres).	1,320 y compris augmentation horizontale.	1–12–26	Ottawa, Ont.
Baker, James C.....	Commis, gr. 2.....	960	1–12–26	Sault Ste. Marie, Ont.
Cameron, James.....S.A.O.	" gr. 3.....	1,380	21– 7–26	Welland, Ont.
Ingram, James Knox.....S.A.O.	Mécanicien d'écluse.	960	*24– 9–26	Canal Welland, Ont.
Atchison, Lenore Marjorie.....	Sténographe, gr. 2...	960	1– 3–27	Ottawa, Ont.
Peck, Campbell H.....	Eclusier.....	840	*5– 4–27	Kingston Mills, Ont.
Girling, John.....S.A.O.	Mécanicien de pont..	960	* –27	Canal Welland, Ont.
Brais, Amédée.....	Mécanicien d'écluse.	960	* –27	Montréal, P.Q.
Lusignan, Rosaire.....§S.A.O.	" "	960	* –27	"
Legault, David.....S.A.O.	" "	960	* –27	"
Bergevin, Aimé.....§S.A.O.	Préposé de déversoir régulateur.	840	* –27	"
Meloche, Antoine.....	Manoeuvre de pont..	840	* –27	Lachine, P.Q.
Tremblay, Jérôme.....	Mécanicien d'écluse.	960	* –27	Montréal, P.Q.
Sicard, Donat.....§S.A.O.	" "	960	* –27	"
Poirier, Donat.....S.A.O.	" "	960	* –27	"
Bourbonnais, Léonard.....	Mécanicien de pont.	960	* –27	Canal Soulanges, P.Q.
Renaud, Louis.....	Manoeuvre de pont.	840	* –27	Canal Chambly, P.Q.
Serviss, Fred Norman.....S.A.O.	Eclusier.....	960	* –27	Canal Galops, P.Q.
Leonard, James G.....§S.A.O.	Mécanicien d'écluse.	960	* –27	Canal Lachine, P.Q.
Redsell, Albert E.....S.A.O.	Eclusier.....	840	*1– 5–27	Ottawa, Ont.
Johnston, Mme Olive.....	Sténographe, gr. 2...	1,080	1– 4–27	"
McMartin, Levi Erle.....S.A.O.	Eclusier.....	960	*23– 5–27	Morrisburg, Ont.
Lorg, Clarence Walter,.....S.A.O.	" "	840	*2– 5–27	Campbellford, Ont.
Reed, W. J.....§S.A.O.	" "	840	*25– 5–27	Ottawa, Ont.
Jarvis, William Allan.....	Mécanicien d'usine à gaz acétylène.	960	*1– 6–27	Farran's Point, Ont.

Tableau N° 1—Nominations permanentes de toutes classes faites par la Commission sous les termes de la Loi du Service civil—suite

CHEMINS DE FER ET CANAUX—*suite*

Nom	Classe	Traitement	Date	Endroit de la nomination
		$		
Coyle, Harold Peter.....S.A.O.	Eclusier.....	960	*25- 4-27	Canal Rapide Plat, Ont.
McIntosh, Arthur K.....S.A.O.	Ingénieur adjoint....	2,220	25- 5-27	Peterborough, Ont.
Hamlin, Walter S.....S.A.O.	Maître éclusier.....	1,020	*12- 5-27	Canal Trent, Ont.
Tessier, Alex.....	Mécanicien d'écluse.	960	23- 5-27	Canal Cornwall, Ont.
McCrae, Nicholas.....§S.A.O.	Commis, gr. 1.....	720	*1- 1-27	Port Colborne, Ont.
Alexander, Eulas H.....	Commis, gr. 3.....	1,380	1- 6-27	St. Catharines, Ont.
Lareau, Rosaire.....	Eclusier.....	840	*11- 7-27	Canal Chambly, P.Q.
Barker, Arthur E.....§S.A.O.	Gardien de pont.....	840	*1- 6-27	Canal Murray, Ont.
Laperle, William.....	Mécanicien d'écluse.	960	*13- 6-27	Canal Cornwall, Ont.
Demill, James E.....	Eclusier.....	840	*2- 5-27	Canal Trent, Ont.
Hawn, Herman Silas.....	Mécanicien d'écluse.	960	19- 5-27	Canal Cornwall, Ont.
Dobson, Herbert.....§S.A.O.	Eclusier.....	840	*4- 7-27	Canal Trent, Ont.
Hipwell, Phyllis.....	Dactylographe, gr. 1	720	17- 6-27	St. Catharines, Ont.
Fournier, Charles.....	Eclusier.....	840	*12- 7-27	Canal Chambly, P.Q.
Lloyd, Ralph.....§S.A.O.	Concierge.....	1,200	1- 8-27	Welland, Ont.
Plante, Joseph H. R.....	Commis, gr. 2.....	1,080	6- 6-27	Montréal, P.Q.
Watkins, Norman.....S.A.O.	Gardien de pont et concierge (service intermittent).	840 et 60 comme concierge	*5- 7-27	Canal Trent, Ont.
Montgomery, George D.....S.A.O.	Mécanicien d'écluse.	960	23- 5-27	Canal Cornwall, Ont.
Conway, Henry.....S.A.O.	Eclusier.....	960	*25- 4-27	Canal Rapide Plat, Ont.
Wilson, John Edward.....S.A.O.	Mécanicien d'écluse.	960	*1- 4-27	Canal Welland, Ont.
Tessier, Ferdinand.....	Eclusier.....	840	*24- 8-27	Canaux Carillon et Grenville, P.Q.
Anderson, Percy M.....S.A.O.	Conseil adjoint.....	3,600	5- 8-27	Ottawa, Ont.
York, Elsie E.....	Sténographe, gr. 2...	1,080	1- 8-27	"
Gibbons, William W.....	Commis, gr. 2 (magasins).	1,080	24- 6-27	St. Catharines, Ont.
Burnette, Charles.....	Eclusier.....	960	*22- 8-27	Canal Farran's Point, Ont.
McCubbin, William.....S.A.O.	Mécanicien d'écluse et de pont.	1,050	*6- 7-27	Canal Welland, Ont.
Allard, Godfroid.....	Eclusier.....	840	*16- 8-27	Canaux Carillon et Grenville, P.Q.
Gélinas, J. Omer A.....	Commis, gr. 4.....	1,620	6- 6-27	Montréal, P.Q.
Goupil, Narcisse.....	Manoeuvre de pont..	840	*22- 8-27	"
Montpetit, Lionel.....	Préposé de déversoir régulateur.	840	*27- 7-27	"
Villeneuve, Lawrence.....	Eclusier.....	840	*24- 8-27	Canaux Carillon et Grenville, P.Q.
Elsmore, Joseph T.....S.A.O.	Mécanicien d'écluse.	960	*6- 7-27	Canal Welland, Ont.
Inch, William.....S.A.O.	" "	960	*5- 7-27	"
Cory, Robert.....	Mécanicien de pont..	960	*12- 7-27	"
Kane, John.....S.A.O.	Mécanicien d'écluse et de pont.	1,050	*5- 7-27	"
Chartier, Edgar.....	Mécanicien d'écluse	960	*22- 8-27	Montréal, P.Q.
Carroll, Terrance B.....	Commis, gr. 2.....	1,080	1-10-27	Ottawa, Ont.
Parker, Albert Herman.....S.A.O.	Ingénieur junior.....	1,800	1- 6-27	Cornwall, Ont.
Brady, John.....S.A.O.	Mécanicien d'écluse.	960	*4- 7-27	Canal Welland, Ont.
Lefebvre, Omer.....	Eclusier.....	840	*26- 9-27	Carillon et Grenville, P.Q.
Lebel, Arthur.....	Mécanicien d'écluse.	960	*4-10-27	Canal Lachine, P.Q.
Young, William J.....	Manoeuvre de pont.	840	*16- 8-27	Canal Murray, Ont.
Hunault, Emery.....	" "	840	*10-10-27	Canal Lachine, P.Q.
Turner, Charles A.....	Mécanicien de pont.	960	*12- 7-27	Canal Welland, Ont.
Pilon, Wilfrid.....S.A.O.	Mécanicien d'écluse.	960	*25- 8-27	Montréal, P.Q.
Brontmeyer, Henry A.....S.A.O.	Eclusier.....	960	*25- 8-27	Iroquois, Ont.
Carpenter, Edwin.....§S.A.O.	Mécanicien de pont.	960	*18- 7-28	Canal Welland, Ont.
Lambert, Curlus A.....	" "	960	*18- 7-28	"
Bernhardt, David S.....S.A.O.	Mécanicien d'écluse.	960	*18- 7-27	"
Lowe, Thomas.....S.A.O.	" "	960	*7-10-27	"
Stevens, William J.....S.A.O.	" "	960	*4- 7-27	"
Osborne, Cyril H.....S.A.O.	Mécanicien de pont.	960	*7- 8-27	Ottawa, Ont.
Thompson, Marlin.....	" "	960	*14- 7-27	Canal Welland, Ont.
McPherson, Peter D.....	Mécanicien d'écluse.	960	*10-10-27	Canal Cornwall, Ont.
Dallaire, Léonidas.....S.A.O.	Eclusier.....	840	*16- 9-27	Canal Carillon, P.Q.
Fawcett, Howard E.....S.A.O.	" "	960	*9- 9-27	Iroquois, Ont.
Pineo, Harvey W.....§S.A.O.	Mécanicien d'écluse.	960	*4- 7-27	Canal Welland, Ont

Tableau N° 1—Nominations permanentes de toutes classes faites par la Commission sous les termes de la Loi du Service civil—suite

CHEMINS DE FER ET CANAUX—*fin*

Nom	Classe	Traitement	Date	Endroit de la nomination
		$		
Hodge, Robert G.....S.A.O.	Préposé des instruments.	1,500	22–11–27	Cornwall, Ont.
McIntosh, Fred.....	Eclusier.....	960	*24–11–27	Iroquois, Ont.
Grant, William D.....	Surintendant de canal, gr. 2.	1,620	10–10–27	Bobcaygeon, division du Lac Balsam, Ont.
Charron, Henri.....	Gardien de pont.....	840	*16– 9–27	Canal Chambly, P.Q.
Scott, Walter L.....S.A.O.	Eclusier.....	840	*2–12–27	Canal Trent, Ont.
Hubble, Arthur.....S.A.O.	" "	840	*1– 9–27	Frankford, Ont.
Derrick, Andrew M.....	Maître éclusier.....	1,020	*1– 9–27	Canaux Carillon et Grenville, P.Q.
Cook, William A.....	Commis, gr. 2.....	1,080	28– 9–27	Ottawa, Ont.
Rigby, Aaron.....§A.S.O.	Mécanicien d'écluse.	960	*5– 7–27	Canal Welland, Ont.

COMMISSION DES CHEMINS DE FER

Mooney, G. Marguerite.....	Sténographe, gr. 2...	960	6– 2–27	Ottawa, Ont.
Andrews, Stanley E.....	" gr. 3...	1,380	25– 7–27	Calgary, Alta.
Valiquette, Roméo.....	Garçon de bureau...	420	1–10–27	Ottawa, Ont.
Extence, George M.....	Sténographe, gr. 2...	1,080	1–12–27	"
Mathewson, Gertrude.....	" gr. 2...	1,080	1–12–27	"

SECRÉTARIAT D'ÉTAT

Pinard, Marie Flora A. M.....	Commis, gr. 1.....	720	1– 1–27	Ottawa, Ont.
Gormley, Mary Helen E.....	Sténographe, gr. 2...	1,080	19– 4–27	"
Powers, M. K. Vera.....	Commis, gr. 1.....	720	1– 5–27	"
MacKay, Marie Ange J.....	Sténographe, gr. 1...	720	1– 7–27	"
Fontaine, Georgette I.....	" gr. 1...	720	26– 6–27	"
Maloney, A. Teresa.....	" gr. 2...	1,080	1– 7–27	"
Patrice, M. T. Germaine.....	Commis, gr. 1.....	720	1– 7–27	"

SÉNAT

Attfield, Horace V.....	Commis des minutes anglaises des procès-verbaux.	1,800	1– 4–27	Ottawa, Ont.

RÉTABLISSEMENT CIVIL DES SOLDATS—Bureau des Pensions

O'Meara, Bessie M.....	Sténographe, gr. 2...	1,080	1– 8–27	Ottawa, Ont.
Scott, Elizabeth Annie.....	" gr. 2...	1,080	7– 9–27	"

COMMERCE ET INDUSTRIE

Turcot, L. J. H.....	Commissaire junior du commerce.	1,500	1– 1–27	Ottawa, Ont.
Wilson, Anne C. F.....	Sténographe, gr. 2...	960	*13–12–26	Winnipeg, Man.
Bone, David.....S.A.O.	Sous-inspecteur des grains.	1,800	1–10–26	Port Arthur, Ont.
Nelson, Anthony E.....S.A.O.	" "	1,800	1–12–26	Winnipeg, Man.
Reader, Frederick T.....	" "	1,800	1–10–26	"
Timbers, George Henry.....	" "	1,800	1–12–26	"
Bonin, Joseph S.....S.A.O.	" "	1,800	1–10–26	"
MacNab, Allan Cameron....S.A.O.	Préposé aux grains sur la voie.	1,200	* 1–11–26	Vancouver, C.-B.
Wells, Willoughby C.....S.A.O.	" "	1,200	* 1–11–26	"
Thompson, Charles W.....S.A.O.	" "	1,200	* 1–11–26	"
Terrell, William F.....§S.A.O.	Commis, gr. 3.....	1,260	* 1–10–26	Winnipeg, Man.
Radmore, Gordon P.....	Sous-inspecteur des grains.	1,800	1–10–26	Fort William, Ont.
Sutherland, William.....	Commis, gr. 4.....	1,500	* 1–10–26	Winnipeg, Man.
Dunning, Gladys J.....	Préposé des machines du bureau, gr. 2.	900	25– 1–27	Ottawa, Ont.

Tableau N° 1—Nominations permanentes de toutes classes faites par la Commission sous les termes de la Loi du Service civil—suite

COMMERCE ET INDUSTRIE—*suite*

Nom		Classe	Traitement	Date	Endroit de la nomination
			$		
Turk, H.		Sous - contremaître échantillonneur de grains.	1,800	* 1- 1-27	Winnipeg, Man.
Groom, George H.		Contremaître échantillonneur de grains.	1,800	* 1- 1-27	"
Hewson, John C.	S.A.O.	Commis, gr. 4	1,500	* 1-10-26	"
O'Neil, Kathleen		" gr. 1	720	6- 1-27	Ottawa, Ont.
Longley, Robert T.	S.A.O.	Echantillonneur de grains.	1,320	* 1- 1-27	Winnipeg, Man.
Lumley, Ernest Edward		Commis, gr. 3	1,260	* 1- 2-27	Fort William, Ont.
Killeen, Doris M.		Sténographe, gr. 2	960	* 1- 3-27	Winnipeg, Man.
Mills, Albert	S.A.O.	Peseur des grains	1,800	* 1-10-26	Vancouver, C.-B.
Kerr, William	S.A.O.	Sous-inspecteur des grains.	1,920	1-10-26	Winnipeg, Man.
Rayner, John	S.A.O.	" "	1,800	1-10-26	Edmonton, Alta.
Alexander, William G.	S.A.O.	Commis, gr. 1	720	1- 4-26	Ottawa, Ont.
Walker, Allan C.	S.A.O.	" gr. 3	1,260	* 1- 3-27	Winnipeg, Man.
Billinsky, Stephen		" gr. 3	1,260	* 1-10-26	"
Robertson, Clifford		Sous-inspecteur des grains.	1,890	1-10-26	Vancouver, C.-B.
Baxter, Douglas	S.A.O.	Commis, gr. 3	1,260	*14- 3-27	St-Vital, Man.
May, Samuel Gill	S.A.O.	Peseur des grains	1,800	*10- 3-27	Calgary, Alta.
Fox, Maurice	S.A.O.	Inspecteur de l'électricité et du gaz.	1,560	14- 2-27	Montréal, P.Q.
Dunning, Georgina G.		Commis, gr. 1	720	3- 3-27	Ottawa, Ont.
Lacey, Charles James	S.A.O.	Peseur des grains	1,800	*21- 3-27	Winnipeg, Man.
Oxby, Rowland George	S.A.O.	Commis, gr. 3	1,260	*14- 3-27	"
Douglas, B. B.		Sous-contremaître échantillonneur de grains.	1,800	* 8- 4-27	"
Masterton, John R.		Sous-contremaître échantillonneur de grains.	1,800	* 8- 4-27	"
Crawford, Mary Eileen		Dactylographe, gr. 1	720	1- 3-27	Ottawa, Ont.
Conacher, Mungo		Sous-inspecteur des grains.	1,920	1- 1-27	Calgary, Alta.
Hayward, Harry	S.A.O.	Commis, gr. 3	1,260	*14- 3-27	Winnipeg, Man.
Glass, Lester Smith		Commissaire junior du commerce.	1,500	31- 3-27	Ottawa, Ont.
Milburn, Thomas	§S.A.O.	Inspecteur de poids et mesures.	1,380	18- 2-27	Toronto, Ont.
Strong, James Alex.		Commissaire junior du commerce.	1,800	31- 3-27	Ottawa, Ont.
Faulkner, Arthur J.	S.A.O.	Peseur des grains	1,800	* 2- 5-27	Edmonton, Alta.
Gélinas, Antonia		Commis, gr. 1	720	16- 2-27	Ottawa, Ont.
Manson, John J.	S.A.O.	Préposé aux grains sur la voie.	1,200	* 1-10-26	Vancouver, C.-B.
Peterkin, Louis	S.A.O.	Echantillonneur de grains.	1,320	* 8- 4-27	Winnipeg, Man.
Gregory, James	S.A.O.	" "	1,320	* 8- 4-27	"
Bedwell, Albert		Sous-contremaître échantillonneur de grains.	1,800	*20- 6-27	"
Alexander, Harold		Commis, gr. 1	720	* 1-10-26	Fort William, Ont.
Menzies, Donald C.	§S.A.O.	Préposé aux grains sur la voie.	1,200	* 1- 7-27	Calgary, Alta.
Page, John F.		Dactylographe, gr. 2	1,260 y compris augmentation horizontale	* 2- 5-27	Winnipeg, Man.
Liscombe, Arthur C. V.		Commis, gr. 3	1,380	* 1- 5-27	"
Daly, Myrtle Ivy		" gr. 1	720	1- 5-27	Ottawa, Ont.
Camp, Gordon L.		Garçon de bureau	420	1- 6-27	"
Cousins, Eric Oswald	S.A.O.	Echantillonneur de grains.	1,320	*20- 6-27	Winnipeg, Man.
O'Neill, Thomas	S.A.O.	" "	1,320	* 1- 8-27	Montréal, P.Q.
Heasman, George R.		Commissaire junior du commerce.	1,920	12-12-27	Ottawa, Ont.
Duclos, Victor E.	S.A.O.	" "	1,620	18- 7-27	"
Armstrong, Oscar	S.A.O.	" "	1,620	18- 7-27	"
Beck, Cyril Lloyd	S.A.O.	" "	1,620	25- 7-27	"

Tableau N° 1—Nominations permanentes de toutes classes faites par la Commission sous les termes de la Loi du Service civil—fin.

COMMERCE ET INDUSTRIE—*fin*

Nom	Classe	Traitement	Date	Endroit de la nomination
		$		
Emery, Robert P.....S.A.O.	Inspecteur de poids et mesures.	1,500	18- 7-27	Calgary, Alta.
Percival, Walter R.....	Inspecteur de l'électricité et du gaz.	1,680	12- 7-27	Toronto, Ont.
Couture, Joseph H.....	Inspecteur de poids et mesures.	1,500	1- 8-27	Sherbrooke, P.Q.
Hunt, Lionel Bernon.....S.A.O.	Inspecteur de l'électricité et du gaz.	1,680	18- 7-27	Hamilton, Ont.
Hawes, Samuel James.....S.A.O.	Préposé aux grains sur la voie.	1,200	* 1- 6-27	Saskatoon, Sask.
Aitken, Thomas R.....S.A.O.	Expert adjoint en chimie des grains.	3,060	20- 5-27	Winnipeg, Man.
Soulard, M. E. Anna.....	Préposé des machines de bureau, gr. 2.	1,020	1- 7-27	Ottawa, Ont.
Brun, Joseph Ovide.....	Inspecteur de poids et mesures.	1,500	20- 7-27	Québec, P.Q.
Proctor, John.....S.A.O.	Commis, gr. 2.....	1,080	1- 8-27	Ottawa, Ont.
Horan, Josephine.....	" gr. 1.....	720	15- 9-27	"
Cuddy, Sutherland.....§S.A.O.	Inspecteur de poids et mesures.	1,500	1- 9-27	London, Ont.
Capewell, Albert T.....S.A.O.	Préposé des essais d'humidité, grain.	1,680	* 8- 9-27	Winnipeg, Man.
Linegar, Mary I.....	Dactylographe, gr. 1	720	1- 9-27	Ottawa, Ont.
Ritchie, Grace H.....	Sténographe, gr. 2...	1,080	8- 9-27	"
Flood, James D.....	Sous-contremaître échantillonneur de grains.	1,800	* 1-10-27	Winnipeg, Man.
Head, George V.....	" "	1,800	* 1-10-27	"
Hopkinson, Mme K. N....§§S.A.O.	Commis, gr. 1.....	720	20- 8-27	Ottawa, Ont.
O'Reilly, Thomas H.....	" gr. 2.....	1,080	1-10-27	"
Clow, Hugh Brodie.....S.A.O.	Inspecteur de l'électricité et du gaz.	1,680	16- 6-27	Calgary, Alta.
Flurey, Thomas James.....§S.A.O.	Inspecteur de poids et mesures.	1,500	10-10-27	Belleville, Ont.
O'Meara, Gladys B. A.....	Commis, gr. 1.....	720	1-10-27	Ottawa, Ont.
Lackey, Florence.....	" gr. 1.....	720	1-10-27	"
Cottam, Patrick.....	Sous-contremaître échantillonneur de grains.	1,800	* 1- 8-27	Winnipeg, Man.
McMillan, John.....	Contremaître échantillonneur de grains.	1,800	* 1- 8-27	"
Potvin, Marie Régina.....	Sténographe, gr. 2...	1,080	1-11-27	Ottawa, Ont.
Ham, Egbert Ira.....S.A.O.	Commis, gr. 3.....	1,380	* 1- 5-27	Winnipeg, Man.
Forrester, William M.....S.A.O.	" gr. 3.....	1,380	* 1- 5-27	"
Lewis, Clarence W.....	" gr. 3.....	1,380	* 1- 5-27	"
Byers, John.....	Sous-inspecteur des grains.	1,920	1- 8-27	"
Gregory, James.....S.A.O.	" "	1,920	1- 8-27	"
Kiddier, H.....	Sous-contremaître échantillonneur de grains.	1,800	* 1-10-27	"
Purden, C.....	" "	1,800	* 1-10-27	"
Cooper, William.....	" "	1,800	* 1-21-27	Edmonton, Alta.
Thornton, William R.....	" "	1,800	* 1-11-27	"
Allen, Lester E.....	Inspecteur de poids et mesures.	1,500	11-11-27	Halifax, N.-E.
Neal, George E.....	Inspecteur de l'électricité et du gaz.	1,680	1-11-27	Hamilton, Ont.
Boucher, Gaston.....	Inspecteur de poids et mesures.	1,500	15-11-27	Trois-Rivières, P.Q.
Webber, Gladys M.....	Dactylographe, gr. 2	1,080	4-10-27	Winnipeg, Man.
Hill, Harold R.....S.A.O.	Inspecteur de poids et mesures.	1,500	28-11-27	Toronto, Ont.
Pink, Margaret K.....	Sténographe, gr. 2...	1,080	1-11-27	Ottawa, Ont.
Dewar, Mme Margaret.....	" gr. 2...	1,080	1-12-27	"
Waine, Mme Anna E.....§§S.A.O.	Commis, gr. 2.....	1,080	1-12-27	"
Palmer, Max Bayard.....§S.A.O.	Commissaire junior du commerce.	1,620	14-12-27	"

Tableau N° 2—Nominations aux fonctions de maître de poste

ALBERTA

Bureau de poste	Titulaire	
Altario	McLeod, Duncan	S.A.O.
Beaverlodge	Bond, Walter	S.A.O.
Beiseker	Lohrke, Carl Frederick	
Bellis	Shaw, Joseph L	
Brooks	Plummer, Charles Henry	S.A.O.
Cadogan	Luna, Roger Silas	
Carmangay	Lawrence, Andrew	S.A.O.
Castor	Marshall, Thomas Arthur	S.A.O.
Coutts	Jackson, Mlle Dorotha C	
Craigmyle	Innes, Donald G	
Daysland	Hanrahan, William	S.A.O.
Dinant	Cail, George W	
Etzikom	Sergeant, James	
Eyremore	Scroggie, Daniel A	
Heisler	Hauck, Henry	
Hillcrest Mines	Silcocks, Robert Edmund	S.A.O.
Hussar	LeGrandeur, Mme Violet P	
Irricana	Hay, Alexander Bruce	S.A.O.
Killam	Nash, Charles Richard	S.A.O.
Lac la Biche	Hamel, C. H	
Legal	Pelletier, Mme Roslie	
Loyalist	Fisher, John Roderick	
Luscar	Richmond, Mme Alice H	
Midlandvale	Hillary, Mme Hannah	
Monitor	McCuaig, John Duncan	§S.A.O.
Mundary	Stewart, William Andrew	
Pibroch	Garde, Thomas William	
Retlaw	Cassel, Mlle Harriet E. R	
Rimbey	MacDonald, Arthur B	S.A.O.
Rowley	Swallow, George, Jr	
Stavely	Rea, Mme Selina	
Stony Plain	Miller, John Philip	
Venice	Riollo, Mme Annie	
Wetaskiwin	Gould, Thomas Henry	S.A.O.
Woolford	Knight, Joseph Edwin	
Wostok	Thomas, Mlle Annie J	

S.A.O. 11; Hommes, civils 16; Femmes 9; Total 36.

COLOMBIE BRITANNIQUE

Bella Coola	Young, Mme Eleanor	
Chapman Camp	Ellison, Thomas Henry	S.A.O.
Crescent	Fitzgerald, Edward J	S.A.O.
Crow's Nest	Leonard, Charles	
Dollarton	Davidson, Arthur	
Dome Creek	Reade, William	§S.A.O.
Fruitvale	Watson, Mme Maud	
Greenwood	Summersgill, Herbert H	S.A.O.
Hutton Mills	Smith, Norman W	S.A.O.
Jackson Bay	Conant, Wilbur C	
Keremeos	Armstrong, Joseph Lloyd	§S.A.O.
Kildonan	Towler, Frederick William	
Lockeport	Wermig, Sidney	S.A.O.
Marigold	Slydell, Frederick C	S.A.O.
Nanaimo	Brown, Wilfred M	
Premier	Sutherland, David G	S.A.O.
Rivers Inlet	Hogan, Lewis Wily	
Royston Station	Wilson, Mme Alice E	
Tappen	Maki, Mme Della May	
Tofino	Thomas, Norman George	S.A.O.
Wadhams	Stewart, William David	
Wardner	Kievill, Alfred L	S.A.O.
West Grand Forks	Donaldson, John	

S.A.O. 11; Hommes, civils 8; Femmes 4; Total 23.

Tableau N° 2—Nominations aux fonctions de maître de poste—suite

MANITOBA

Bureau de poste	Titulaire	
Beulah	Heyhoe, George James	S.A.O.
Garland	Cohen, Harry	
Gypsumville	Francis, Hugh John	S.A.O.
Lauder	Morrison, Peter	S.A.O.
Libau	Reichert, George	
McConnell	Cairus, Gordon M	S.A.O.
McCreary	Sparks, Mme Elizabeth E	
Meleb	Samborski, Mike	
Morden	Maclean, Murdo	S.A.O.
Oak Lake	Cochrane, William	S.A.O.
Oak Point	Hoon, Arthur B	
Petersfield	McDonald, Andrew W	
Pilot Mound	Winram, James Clarke	S.A.O.
Rapid City	Hartwell, Arthur James	
Ridgeville	McComb, Thomas	§S.A.O.
Rosenfeld	Buhr, Mme Anna	
St-Boniface	Vermander, Joseph	
Teulon	Martin, Peter John	S.A.O.
Winnipeg Beach	Russin, John Wilfrid	

S.A.O. 9; Hommes, civils 8; Femmes 2; Total 19.

NOUVEAU-BRUNSWICK

Bath	Bohan, Charles T	S.A.O.
Benton	Smith, Eugène D	
Burnsville	Godin, William	
Centreville	Bassett, Frank E. A	S.A.O.
Charlo Station	Giroux, Alexander	
Clair	Long, George W	
Coldstream	Estabrooks, Claude H	S.A.O.
Dorchester	Doce, Colwell R	
Douglastown	McKinnon, Alex Simeon	
Eel River Crossing	Dugas, Joseph Polydore	
Grande Anse	Landry, Adélard H	S.A.O.
Hartland	Laskey, Ed. Wallace	
Lord's Cove	Haddon, Gifford M	
Mouth of Keswick	Hagerman, Cornelius R	S.A.O.
Petit Rocher	Frenette, Mme Gertrude	
St-Bazil	Johnson, Mme Marie	
St-François de Madawaska	St-Pierre, Joseph L	
St-Quentin	Lévesque, François-X	

S.A.O. 5; Hommes, civils 11; Femmes 2; Total. 18.

NOUVELLE-ÉCOSSE

Belmont	Lewis, Edmund	
Berwick	Stewart, William Clayton	§S.A.O.
Broad Cove	Teal, Mme Theresa S	
Cheverie	Dexter, Mme Florence	
Clark's Harbour	Nickerson, Fred T	§S.A.O.
Collingwood Corner	Mooring, Henry N. P	S.A.O.
Elmsdale	Fraser, Ross Leon	S.A.O.
Grand Etang	Doucet, Hubert C	
Hampstead	Watson, Charles B	
Havre Boucher	Corbett, Mme Christina	
Kingston	Foster, James Archibald	S.A.O.
Londonderry	McLeod, Mlle Marion V	
Melvern Square	Berringer, Wallace Aubrey	
Milton	Ellis, Frank C	
Moser's River	Moser, Alexander Lorne	§S.A.O.
Port Hastings	Clough, William H	
Queensport	Ehler, Mme Lenora	
Rockingham Station	Read, Arthur Reginald	
Sonora	McCutcheon, Lauchlan M	
West River Station	Fraser, Mlle Minnie I	
Wolfville	Fielding, Lawson B	
Yarmouth	Guest, Alfred R	

S.A.O. 6; Hommes, civils 10; Femmes 6; Total 22.

Tableau N° 2—Nominations aux fonctions de maître de poste—suite

ONTARIO

Bureau de poste	Titulaire	
Bellamy's	Hill, Mme Charles E.	
Bolton	Leavens, Byron R.	S.A.O.
Boston Creek	Cass, Thomas A.	S.A.O.
Brigden	MacDonald, William Howard	
Bright	Kerr, Horace Gordon	S.A.O.
Calabogie	Mousseau, Anthony N.	
Campbellford	Ferris, James Marshall	S.A.O.
Cherry Valley	Williams, Roy Martin	
Coe Hill	Landon, Frederick A.	S.A.O.
Copetown	McIntyre, Arthur	
Corbetton	Stewart, Dougal N.	
Craighurst	McMaster, Robert James	
Delaware	Bodkin, Mlle Ida	
Deux-Rivières	McIntyre, George J.	S.A.O.
Ennismore	Crough, Patrick S.	
Enterprise	Murphy, Patrick J.	
Fauquier	Poitras, George	S.A.O.
Farran's Point	Jarvis, Mme Lillie M.	
Farran's Point	Amell, Charles	
Fingal	Rowsom, Glen E.	S.A.O.
Galetta	Heneahen, Mlle Mary V.	
Gowganda	LaFrance, Hector	
Holstein	Sharpe, Mlle Ethel N.	
Hurdman's Bridge	Poulin, Adélard	
Hymers	Wamsley, William G. Jr.	S.A.O.
Islington	Evans, Robert S. E.	S.A.O.
Kenmore	MacCallum, Kenneth Hiram	
Killaloe Station	Holly, Mme Catherine	
Killarney	Jackman, Thomas Henry	
Kilworthy	Beatty, Mme Emily Marie	
Kintore	Cook, Mme Martha I.	
Lakeside	Wilson, Mme Ida	
Lancaster	McArthur, Robert S.	S.A.O.
LaSalle	Mayrand, Mme Clarisse	
Laurel	Hutchinson, Mme Eva S.	
Leonard	Shane, John	
Lion's Head	Butchart, Ivan	S.A.O.
Little Current	Boyter, Robert M.	S.A.O.
Lorneville	Hancock, Joseph James	
Maberly	Perkine, Joseph Alex	
McDougall Mills	Keetch, Mlle Sarah M.	
Merrickville	Johnston, Albert Thomas	S.A.O.
Milton West	Dewar, William Foster	S.A.O.
Mimico	Taylor, Charles Henry	S.A.O.
New Hamburg	Steinberg, Mlle Elmina M.	
Newton Brook	James, Otto Cyril	
Northfield Station	Arbuthnot, Mme Sadie L.	
Odessa	Pooke, Walter Joshua	S.A.O.
Oil Springs	Bald, Mme Evelyn M.	
Orangeville	Hayes, Gordon B.	S.A.O.
Ore Station	Graham, Albert N.	
Park Hill	Dawson, John C.	§S.A.O.
Pinelands	Jones, Mlle Elizabeth	
Quibell	Lalonde, Mlle Olive M.	
Ramore	Daigle, Mme Adrian	
Rockport	Cornwall, Mme Louise A.	
St. Williams	Mason, Francis Edward	S.A.O.
Seagrave	Wooldridge, Stanley James	
Searchmont	Matthews, Wilfred Allan	S.A.O.
Spanish Mills	Pandke, Mlle Veronica	
Stouffville	Leavens, Eugene B.	S.A.O.
Thorold	Foley, George William	
Tichborne	Goodfellow, George Henry	
Tillsonburg	McGuire, William Wilfrid	S.A.O.
Timagami	Lloyd, Herbert T.	S.A.O.
Walkerton	Heughan, Arthur Edwin	S.A.O.
Warren	Langlois, Emile	
Warsaw	Payne, Rufus R.	S.A.O.
Wellandport	Coleman, James A.	
Westport	Mulville, John Francis	
Whitney	Kiely, Mlle Minnie	
Winona	Barnard, Thomas Howard	S.A.O.
Wolfe Island	Cosgrove, James Dufferin	

Tableau N° 2—Nominations aux fonctions de maître de poste—suite

ONTARIO—*fin*

Bureau de poste	Titulaire	
Woodville	Butler, Robert Edward E	§S.A.O.
Yarker	Tomkins, Thomas Wesley	S.A.O.
York	Martindale, Mme Matilda J	§§S.A.O.

S.A.O. 30; Hommes., civils 25; Femmes 21; Total 76.

ÎLE DU PRINCE-ÉDOUARD

Coleman	McKay, James Brantford	S.A.O.
Conway Station	Palmer, Mme Pearl	
Peake Station	Hughes, Lemuel B	
Victoria	Lowther, Mme Vina K	§§S.A.O.

S.A.O. 2; Hommes, civils 1; Femmes 1; Total 4.

QUÉBEC

Arthabaska	Beauchesne, Albert	
Ayers Cliff	Worthen, Sanborn S	
Barachois de Malbaie	White, Patrick	
Bonaventure	Forest, Charles F	
Bryson	Grier, Mlle Pearle Annie	
Calumet Island	Cahill, Mme Louisa M	
Cap Chat	Boivin, J. Edmond	
Cap St-Ignace	Mathieu, Joseph	S.A.O.
Cap St-Ignace Station	Métivier, Mme Amarilda	
Chaleurs	LeBlanc, Albert A	
Chambord	Tremblay, Louis	
Chapeau	Brisard, Joseph	S.A.O
Charette	Lacerte, Darius	
Châteauguay	Allard, Alphonse J	
Château Richer	Gravel, Mlle Evangeline	
Chelsea	Murphy, Richard	
Dunham	Favreau, Joseph, Jr	
Fort Coulonge	Normand, Octave	
Georgeville	Probyn, Ernest Goff	S.A.O.
Grand River	Ayotte, Hygin	
Grande Vallée	Minville, Willie	
Isle aux Grues	Vézina, Antoine	
Labelle	Bélisle, Alfred	
Lac aux Sables	Lavallée, Godefroy	
L'Anse aux Cousins	Suddard, Walter F	
Laverlochère	Labelle, Léon	
Leclercville	L'Abbé, Ernest	
Leeds Village	Dion, Tancrède	
Low	Smith, Donald B	
Makamik	Talbot, Arsène	
Maniwaki	Roy, Charles A	
Mascouche	Roy, Dionis	
Montmorency Village	Girard, Arthur	
Morin Heights	Syvret, James E	
New Glasgow	Bennet, Mme L. M. L	
Newport Centre	Lantin, Mme Victoire	
Normandin	Hébert, Joseph B	
Notre-Dame des Bois	Lavigne, Ludger	
Notre-Dame du Laus	Saint-Louis, Dominique	
Osgoode Station	Daley, Alonzo T	
Peribonca	Nobert, Eugène	
Plaisance	Laflamme, E. Philippe	
Pointe au Pic	Warren, Mlle Léda	
Price	Rioux, Charles Eugène	S.A.O.
Rapide de l'Orignal	Alix, Mme Solime	
Rigaud	Lamarre, J. Avila	
Ripon	Aubry, Mme Rose Anna	
Rivière Caplan	Babin, François-X	
Rivière Mailloux	Villeneuve, Joseph	
Robertsonville	Rousseau, Joseph Robert	
Ste-Adélaïde de Pabos	Soucy, Thomas	
St-Anaclet	Lavoie-Chassé, Mme Eugénie	
St-Arsène	Rioux, Edmond	

Tableau N° 2—Nominations aux fonctions de maître de poste—suite

QUÉBEC—*fin*

Bureau de poste	Titulaire	
St-Benoît Labre	Cloutier, Joseph Napoléon	
Ste-Brigitte des Saults	Bergeron, Gédéon	
St-Camille de Bellechasse	Corriveau, Florent	
Ste-Catherine	Beaumond, Pierre	
St-Célestin	Girard, Eloi	
St-Cuthbert	Sylvestre, Mme Léocadie L	
St-Cyrille de l'Islet	Lord, Irénée	
St-Damien de Buckland	Bélanger, Joseph Nazaire	
St-Elie	Garceau, Joseph Z	
St-Eustache	Vanier, Alphonse	
St-Isidore, Dorchester	Blais, Joseph	
St-Jean-Baptiste de Rouville	Lemonde, Louis Honoré	
St-Jean L'Evangéliste	Bélanger, Arthur	
St-Louis de Gonzague	Mageau, René	
St-Louis de Gonzague	Guérin, Docino	
Ste-Louise	Marier, Léonce	
St-Michel des Saints	Ferland, Mlle Augustine	
Ste-Monique de Nicolet	Provencher, Nestor	
St-Philippe de Laprairie	Bonneau, Mlle Charlotte	
St-Pie de Guire	Généreux, Arthur	
St-Roch l'Achigan	St-André, Mme Marie F	
St-Sylvère	Deshaies, Willie	
St-Sylvestre	Grégoire, Mlle Marie Flora	
St-Ubalde	Filteau, Joseph A	
St-Urbain de Charlevoix	Fortin, Charles	
St-Zéphirin	Veilleux, Ernest	
Scotstown	Scott, John B	
Senneterre	Fortin, Joseph E	
Shelter Bay	Vallillee, James E	
South Roxton	Despart, Ovide F	
Sutton Jonction	Bowker, Mme Marion M.S	§§S.A.O.
Windsor	Provancher, Auguste	

S.A.O. 6; Hommes, civils 64; Femmes 15; Total 85.

SASKATCHEWAN

Alida	Galloway,Earl H	S.A.O.
Beatty	Ferguson, Archibald A	S.A.O.
Burstall	Riehl, John G	S.A.O.
Carmichael	McKechney, Norman	
Dormody	McGillis, Daniel	
Delmas	Schiller, Mlle Jeanne	
Domremy	LeBlanc, Henry	
Dunkirk	Whiteley, Stanley M	
Dysart	Kyle, Thomas L	§S.A.O.
Ernfold	Kerr, Vivian R	S.A.O.
Eyebrow	Hainer, John Murray	
Fairlight Station	Cameron, Angus	
Freemont	Brown, James	S.A.O.
Gainsborough	Slade, George A	§S.A.O.
Gibbs	Harrington, George	S.A.O.
Goodeve	Kanovsky, Charles	
Govan	McKay, James David	§S.A.O.
Halbrite	Barlow, Charles Henry	§S.A.O.
Hallonquist	Guenther, Leeland E	
Hawarden	Fligg, Ernest S	
Hearne	Scott, John James	
Hughton	Anderson, Mme Mabel A	
Kamsack	Carss, William B	S.A.O.
Lang	Batty, Mme Josephine	
Leacross	Edwards, Horace M	
Lloydminster	Miller, Harold Gordon	§S.A.O.
Luseland	Pattison, Chandos Walter	S.A.O.
Mantario	Willard, Mme Alice Mary	
Marsden	Earl, George	
McTaggart	Bell, William Erskine	
Meadow Lake	Twidale, Percy	§S.A.O.
Melaval	MacKay, Roy Edwin	
Odessa Station	Leboldus, John M	
Orkney	Edwards, Mme Doris M	
Paynton	Setter, Archibald	§S.A.O.

Tableau N° 2—Nominations aux fonctions de maître de poste—fin

SASKATCHEWAN—*fin*

Bureau de poste	Titulaire	
Pleasantdale	Stonehouse, George	
Plunkett	Cox, Charles Henry	§S.A.O.
Readlyn	Bridger, Harry M	S.A.O.
Robsart	Hallinah, Mme Muriel	
Runnymede	Kaisler, George	
Rush Lake	Dilworth, Norman W	§S.A.O.
Sheho	Merritt, Arthur	S.A.O.
Spring Valley	Buchanan, Alan Humphrey	
Superb	Street, Alfred	
Talmage	McRae, Malcolm	
Taylorton	Peverelle, Mme Alice	
Turtleford	Vinge, Alex	S.A.O.
Valor	McPherson, Kenneth A	
Vanguard	Ross, Mlle Margaret H	
Verwood	Thomson, William W	S.A.O.
Willmar Station	Bedford, John J	
Winter	McGonigle, Mlle Margaret J	
Woodrow	Mattock, Edwin Alex	S.A.O.

S.A.O. 22; Hommes, civils 22; Femmes 9; Total 53.

YUKON

Carcross	Storey, Thomas Arthur	

S.A.O. 0; Hommes, civils 1; Femmes 0; Total 1.

GRAND TOTAL

S.A.O. 102; Hommes, civils 166; Femmes 69; Total 337.

Tableau N° 3—Nombre de nominations aux emplois permanents, temporaires et de saison

Département	Permanent				De saison				Temporaire			
	S.A.O.†	Civils hommes*	Femmes*	Total	S.A.O.†	Civils hommes*	Femmes*	Total	S.A.O.†	Civils hommes*	Femmes*	Total
Agriculture	24	50	39	113	4	10	6	20	71	239	97	407
Archives nationales	....	1	....	1	....	....	....	....	....	1	1	2
Auditeur général	3	2	2	7	....	....	....	....	1	3	9	13
Commission du Service civil	....	1	8	9	....	....	....	....	....	12	35	47
Affaires étrangères	5	3	2	10	....	....	....	....	2	7	16	25
Finances	4	14	18	36	....	....	....	....	2	12	45	59
Comité de surveillance des contrats du Gouvernement	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	2	2
Bureau du Secrétaire du Gouverneur général	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	1	1
Santé	18	6	3	27	2	2	1	5	7	15	13	35
Chambre des communes	....	1	....	1	....	....	....	....	....	....	....	....
Immigration et Colonisation	10	6	13	29	....	....	....	....	55	59	53	167
Affaires des Sauvages	16	23	5	44	1	....	....	1	13	40	5	58
Assurances	....	2	1	3	....	....	....	....	....	3	3	6
Intérieur	29	25	53	107	22	11	....	33	49	146	97	292
Justice	25	26	5	56	....	....	....	....	37	44	7	88
Travail	13	....	6	19	....	....	....	....	4	4	17	25
Bibliothèque du Parlement	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
Marine et Pêcheries	21	47	9	77	....	1	....	1	15	125	32	172
Mines	7	10	7	24	....	....	....	....	19	130	13	162
Défense nationale	7	14	15	36	....	....	....	....	52	58	48	158
Revenu national	137	92	30	259	....	....	....	....	114	204	49	367
Brevets d'invention et droits d'auteur	....	3	8	11	....	....	....	....	....	1	8	9
Postes	205	123	53	381	....	....	....	....	337	417	95	849
Maîtres de poste (*Voir* tableau N° 2)	102	166	69	337	....	....	....	....	....	....	....	....
Conseil Privé	....	1	....	1	....	....	....	....	....	1	....	1
Impression et papeterie publiques	....	4	1	5	....	....	....	....	9	10	2	21
Travaux publics	65	24	13	102	1	....	....	1	78	118	31	227
Chemins de fer et Canaux	9	12	4	25	42	29	....	71	31	37	9	77
Commission des chemins de fer	....	3	2	5	....	....	....	....	....	6	10	16
Royale gendarmerie à cheval du Dominion	....	....	....	....	....	....	....	....	....	1	....	1
Secrétariat d'état	....	....	7	7	....	....	....	....	....	1	14	15
Sénat	....	1	....	1	....	....	....	....	....	....	....	....
Rétablissement civil des soldats—Commission des pensions	....	....	2	2	....	....	....	....	....	....	1	1
Commerce et Industrie	23	18	16	57	24	20	2	46	37	75	142	254
Conseil honoraire	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
Total	§723	§§678	391	**1792	§96	73	9	178	§933	1769	855	3557

Sommaire: Permanents (y compris les emplois de saison) 1,970
Temporaires 3,557

Total 5,527

*Dans tous les cas où des civils ou des femmes ont été nommés, il n'y avait aucun vétéran possédant les qualités requises.

†Y compris 7 (permanents) et 3 (temporaires) veuves (8-9 Geo. 5, Chap. 12, Article 39 (3), amendé.

§Y compris 163 (permanents) 14 (de saison) et 146 (temporaires) S.A.O. qui ont obtenu la préférence pour incapacité physique.

§§Y compris 2 (permanents) pensionnaires (Canada).

**En plus de ce total de 1,792, il y a eu 10 employés temporaires faits permanents sous l'autorité du décret du Conseil du 16 décembre 1920 (C.P. 2958), tel qu'amendé par le décret du Conseil du 22 octobre 1921 (C.P. 3895).

Tableau N° 4—Promotions faites par la Commission sous l'autorité de l'article 45 de la Loi du Service civil, 1918, tel qu'amendée

Ministère et nom	De	A
AGRICULTURE—		
Alcorn, Austin S.	Inspecteur junior de fruits et légumes, Nouvelle-Ecosse et Ile-du-Prince-Edouard.	Inspecteur senior de fruits et légumes.
Allen, Charles E.	Chimiste junior, Ottawa, Ont.	Chimiste adjoint.
Bailey, Dixon Lloyd	Phytopathologiste senior, Winnipeg, Man.	Phytopathologiste senior, (Recherches des maladies des céréales).
Bain, Thomas H.	Inspecteur junior de fruits et légumes, Vancouver, C.-B.	Inspecteur senior de fruits et légumes.
Beaton, Hilda G.	Sténographe, gr. 2, Ottawa, Ont.	Sténographe, gr. 3.
Blackburn, James	Commis, gr. 3, Ottawa, Ont.	Commis, gr. 4.
Brooks, Christopher	Inspecteur junior de fruits et légumes, Winnipeg, Man.	Inspecteur senior de fruits et légumes.
Brown, Archibald M.	Investigateur des insectes nuisibles ou des maladies des plantes (emploi de saison), Winnipeg, Man.	Phytopathologiste adjoint.
Browne, Frederick S.	Adjoint de ferme expérimentale, gr. 2, Lennoxville, P.Q.	Adjoint de ferme expérimentale, gr. 3.
Caron, J. A. T.	Commis, gr. 2, Ottawa, Ont.	Commis, gr. 3.
Carpenter, John F.	Inspecteur junior de fruits et légumes (emploi de saison), district ouest d'Ontario.	Inspecteur senior de fruits et légumes (emploi de saison).
Clark, Margaret E.	Sténographe, gr. 2, Ottawa, Ont.	Commis, gr. 3.
Clay, Harold W.	Classificateur junior de porcs, Charlottetown, I. P.-E.	Classificateur de porcs, Moncton, N.-B.
Comber, Edith	Commis, gr. 1, Ottawa	Commis, gr. 2.
Craig, Evan Douglas	Apiculteur, Kentville, N.-E.	Premier apiculteur.
Danis, Marie Ange E.	Dactylographe, gr. 1, Ottawa, O.	Dactylographe, gr. 2.
DeLong, George Earl	Adjoint de ferme expérimentale, gr. 2, Lacombe, Alta.	Adjoint de ferme expérimentale, gr. 3.
Desjardins, Paul Henri	Sténographe, gr. 2, Ottawa, Ont.	Sténographe, gr. 3.
Dunham, Elmer H.	Inspecteur junior de fruits et légumes, Chatham, Ont.	Inspecteur senior de fruits et légumes.
Faull, Elizabeth B.	Analyste junior des semences (emploi de saison), Toronto, Ont.	Analyste des semences, (emploi de saison).
Fawcett, Herbert G.	Commis, gr. 3, Ottawa, Ont.	Commis, gr. 4.
Fletcher, Archibald M.	Inspecteur junior de fruits et légumes, Nelson, C.-B.	Inspecteur senior de fruits et légumes.
Fraser, William A.	Comptable de ministère, gr. 4, Ottawa, Ont.	Comptable de ministère, gr. 5.
Fraser, John G. C.	Céréaliste, Ottawa, Ont.	Adjoint en chef, division des céréales.
Godwin, Clarence H.	Insvestigateur des maladies des plantes, (emploi de saison), Fredericton, N.-B.	Inspecteur de district des insectes nuisibles ou des maladies des plantes.
Graham, James W.	Propagandiste en élevage des moutons, Truro, N.-E.	Propagandiste de district en élevage des moutons, Nouvelle-Ecosse.
Grattan, George E.	Analyste surveillant (division des graines de semence), Ottawa, Ont.	Chimiste.
Greaney, Frank James	Phytopathologiste adjoint, Winnipeg, Man.	Phytopathologiste.
Hanlan, Leamon H.	Adjoint de ferme expérimentale, gr. 2, Kapuskasing, Ont.	Adjoint de ferme expérimentale, gr. 3.
Henderson, James D.	Inspecteur junior de fruits et légumes, Calgary, Alta.	Inspecteur senior de fruits et légumes.
Hopper, Wilbert C.	Agriculteur, Ottawa	Adjoint en chef, division de l'Agriculture.
Huddart, Margaret G.	Analyste junior des graines de semence (emploi de saison), Toronto, Ont.	Analyste des graines de semence (emploi de saison).
Hurlbert, Gladys B.	Commis, gr. 1, Ottawa, Ont.	Commis, gr. 2.
James, Elizabeth A.	Sténographe, gr. 1, Ottawa, Ont.	Sténographe, gr. 2.
Janson, James T.	Chimiste adjoint, Ottawa, Ont.	Chimiste.
Johnston Idah L.	Sténographe, gr. 1, Ottawa, Ont.	Sténographe, gr. 2.
Keene, Letitia R. A.	Laitier, Agassiz, C.-B.	Gérant de beurrerie, gr. 1.

Tableau N° 4—Promotions faites par la Commission sous l'autorité de l'article 45 de la Loi du Service civil, 1918, tel qu'amendée—suite

Ministère et nom	De	A
AGRICULTURE—*fin*		
Keir, Alicia	Sténographe, gr. 2, Ottawa, Ont.	Sténographe, gr. 3.
LaChance, Béatrice L.	Sténographe, gr. 2, Ottawa, Ont.	Commis, gr. 3.
Lovell, Thomas Claude	Commis, gr. 2, Ottawa, Ont	" gr. 3.
Macdonald, William B.	Contrôleur des vaches laitières, Nouvelle-Ecosse.	Propagandiste en industrie laitière.
MacKay, Kenneth G.	Classificateur de produits laitiers, Winnipeg, Man.	Classificateur senior de produits laitiers.
MacKenzie, John K.	Adjoint de ferme expérimentale, gr. 2, Swift Current, Sask.	Adjoint de ferme expérimentale, gr. 3.
Matthews, George D.	Adjoint de ferme expérimentale, gr. 2, Indian Head, Sask.	" "
McCutcheon, Lewis W.	Comptable de ministère, gr. 2, Ottawa, Ont.	Comptable de ministère, gr. 3.
McIntosh, Charles Wm.	Inspecteur vétérinaire, Hull, P.Q.	Pathologiste des animaux, Ottawa.
McQuoid, Hugh Wallace	Inspecteur junior de fruits et légumes, Belleville, Ont.	Inspecteur senior de fruits et légumes.
Melvin, John	Jardinier, Ottawa, Ont.	Premier jardinier.
Morrison, Isabella G.	Sténographe, gr. 2, Ottawa, Ont.	Sténographe, gr. 3.
Palmer, Asael Exile	Adjoint de ferme expérimentale, gr. 2, Lethbridge, Alta.	Adjoint de ferme expérimentale, gr. 3.
Palmer, Richard C.	Adjoint de ferme expérimentale, gr. 2, Summerland, C.-B.	" "
Peppin, Sydney G.	Phytopathologiste junior, Charlottetown, I. P.-E.	Inspecteur senior des maladies des plantes.
Peterson, Archibald	Propagandiste de district en élevage des moutons Provinces maritimes.	Classificateur de district de porcs.
Potts, Walter S.	Inspecteur junior de fruits et légumes, Saint-Jean, N.-B.	Inspecteur senior de fruits et légumes.
Proulx, Joseph R.	Adjoint de ferme expérimentale, gr. 2, Sainte-Anne-de-la-Pocatière, P.Q.	Surveillant des stations de démonstration, est de Québec.
Raynauld, Léopold	" "	Adjoint de ferme expérimentale, gr. 3.
Richards, Rachel E.	Commis, gr. 2, Ottawa, Ont.	Commis, gr. 3.
Scott, Harry	Inspecteur junior de fruits et légumes, London, Ont.	Inspecteur senior de fruits et légumes, Chatham, Ont.
Scott, Isabel	Commis, gr. 1, Ottawa, Ont.	Commis, gr. 2.
Seed, Samuel Percival	Inspecteur junior de fruits et légumes, Toronto, Ont.	Inspecteur senior de fruits et légumes.
Skinner, Clarence T.	Inspecteur junior de fruits et légumes, Montréal, P.Q.	" "
Snow, Charles Hammet	Inspecteur junior de fruits et légumes, Ottawa, Ont.	" "
Tinney, Benjamin F.	Adjoint de ferme expérimentale, gr. 2, Charlottetown, I. P.-E.	Adjoint de ferme expérimentale, gr. 3.
Tobin, Mary	Sténographe, gr. 1, Ottawa, Ont.	Sténographe, gr. 2.
Tucker, John	Inspecteur de district des insectes nuisibles ou des maladies des plantes, St. Catharines, Ont.	Inspecteur senior des maladies des plantes, Ottawa, Ont.
Waddle, Robert Ross	Inspecteur junior de fruits et légumes, St. Thomas, Ont.	Inspecteur senior de fruits et légumes.
Walker, John	Adjoint de ferme expérimentale, gr. 2, Indian Head, Sask.	Adjoint de ferme expérimentale, gr. 3.
Watkins, William	Préposé de basse-cour, Brandon, Man.	Premier préposé de basse-cour.
Watson, Mme B. B. M.	Sténographe, gr. 3, Ottawa, Ont.	Commis principal.
Watson, Cyril James	Chimiste junior, Ottawa, Ont.	Chimiste adjoint.
Whyte, Bryson McKay	Inspecteur junior de fruits et légumes, Vernon, C.-B.	Inspecteur senior de fruits et légumes.
Young, Erroll H.	Adjoint en transport des fruits (emploi de saison), district de Niagara, Ont.	Adjoint en transport des fruits (permanent), Ottawa, Ont.
ARCHIVES NATIONALES		
Beauchesne, Théodore	Archiviste-conjoint, Paris, France.	Archiviste.
Brennan, William	Messager confidentiel, Ottawa, Ont.	Commis, gr. 2.

Tableau N° 4—Promotions faites par la Commission sous l'autorité de l'article 45 de la Loi du Service civil, 1918, tel qu'amendée—suite

Ministère et nom	De	A
ARCHIVES NATIONALES—*fin*		
Casey, Magdalen	Bibliothécaire de ministère, gr. 2, Ottawa, Ont.	Bibliothécaire de ministère, gr. 3.
Fee, Norman	Archiviste-conjoint, Ottawa, Ont	Archiviste.
Kinnear, Muriel	Sténographe, gr. 2, Halifax, N.-E	Archiviste-adjoint.
Logan, John Daniel	Archiviste-conjoint, Halifax, N.-E.	Archiviste.
Russell, Helen M	Archiviste-adjoint, Ottawa, Ont	Archiviste-conjoint.
Scobie, Kate	Sténographe, gr. 2, Ottawa, Ont.	Sténographe, gr. 3.
Smith, Marion	Comptable de ministère, gr. 1, Ottawa, Ont.	Comptable de ministère, gr. 2.
AUDITEUR GÉNÉRAL		
Bookey, William J. B	Commis, gr. 2, Ottawa, Ont	Commis, gr. 3.
Booth, John Bertrand	Commis, gr. 2, Ottawa, Ont	Commis, gr. 3.
Campbell, Lillias M	Commis, gr. 1, Ottawa, Ont	Commis, gr. 2.
Cumming, Jean	Commis, gr. 1, Ottawa, Ont	Commis, gr. 2.
Dunn, Elizabeth E	Commis, gr. 1, Ottawa, Ont	Commis, gr. 2..
Fraser, Ethel Maud	Commis, gr. 4, Ottawa, Ont	Commis vérificateur principal.
Hopkinson, Joseph	Comptable vérificateur, gr. 3, Ottawa, Ont.	Comptable vérificateur, gr. 4.
Lauzon, Joseph A. E	Commis, gr. 4, Ottawa, Ont	Commis vérificateur principal.
LeCain, Dorothy L	Commis, gr. 1, Ottawa, Ont	Commis, gr. 2.
Lee, William	Commis, gr. 1, Ottawa, Ont	Commis, gr. 2.
Legacé, Michel	Commis, gr. 2, Ottawa, Ont	Commis, gr. 3.
Morrison, David E	Commis, gr. 4, Ottawa, Ont	Commis vérificateur principal.
Nash, John James	Commis, gr. 4, Ottawa, Ont	Commis vérificateur principal.
Paquin, Marie L	Commis, gr. 1, Ottawa, Ont	Commis, gr. 2.
Patterson, George W	Commis, gr. 3, Ottawa, Ont	Commis, gr. 4.
Seddon, Francis, L	Commis, gr. 4, Ottawa, Ont	Commis vérificateur principal.
Thicke, Mabel Viola	Dactylographe, gr. 1, Ottawa, Ont.	Commis, gr. 2.
COMMISSION DU SERVICE CIVIL		
Albert, J. Alfred	Garçon de bureau, Ottawa, Ont.	Commis, gr. 1.
Boyd, Florence E	Commis, gr. 2, Ottawa, Ont	Commis, gr. 3.
Castle, Averilda E. M	Dactylographe, gr. 1, Ottawa, Ont.	Dactylographe, gr. 2.
Grignon, Gertrude	Sténographe, gr. 1, Ottawa, Ont.	Commis, gr. 3.
Guthrie, Mora C	Examinateur junior du service civil, Ottawa, Ont.	Examinateur senior du service civil
Hayes, Nellie	Dactylographe, gr. 1, Ottawa, Ont.	Dactylographe, gr. 2.
Munro, Margaret A	Commis, gr. 4, Ottawa, Ont	Commis principal.
O'Brien, John Joseph	Commis, gr. 1, Ottawa, Ont	Commis, gr. 2.
Paradis, Alice E	Dactylographe, gr. 2, Ottawa, Ont.	Commis, gr. 3.
Savage, Iva Emeline	Dactylographe, gr. 1, Ottawa, Ont.	Dactylographe, gr. 2.
AFFAIRES ÉTRANGÈRES		
Allin, Thomas	Comptable de ministère, gr. 4, Londres, Angleterre.	Comptable de ministère, gr. 5.
Connolly, James J	Commis principal, Ottawa, Ont,	Premier commis.
Ferguson, Hazel	Sténographe, gr. 3, Ottawa, Ont.	Commis, gr. 4.
McCloskey, Katherine A	Comptable de ministère, gr. 1, Ottawa, Ont.	Comptable de ministère, gr. 3.
White, William	Commis, gr. 3, Ottawa, Ont	Commis, gr. 4.
FINANCES—		
Bates, Nora D	Sténographe, gr. 1, Victoria, C.-B.	Sténographe, gr. 2.
Boileau, Jeanne L	Commis, gr. 1, Ottawa, Ont	Commis, gr. 2.
Ellis, Rena Mildred	" gr. 1, "	" gr. 2.
Garland, Frances G	" gr. 1, "	" gr. 2.
Genge, Robert Nelson	" gr. 2, Calgary, Alta	Compteur senior du numéraire.
Grandy, Ernold Frank	" gr. 1, Toronto, Ont	Commis, gr. 2.
Hutton, Ishbel Mary	Sténographe, gr. 1, Ottawa, Ont.	Sténographe, gr. 2.
Livingstone, M. A. M	Commis, gr. 2, Toronto, Ont	Commis, gr. 3.
Macpherson, Mary M. B	Sténographe, gr. 3, Ottawa, Ont.	" gr. 4.
Maude, Alfred	Commis, gr. 2, Toronto, Ont	" gr. 3.
Mordy, Phyllis	" gr. 1, Ottawa, Ont	" gr. 2.

Tableau N° 4—Promotions faites par la Commission sous l'autorité de l'article 45 de la Loi du Service civil, 1918, tel qu'amendée—suite

Ministère et nom	De	A
FINANCES—*fin*		
Morton, William	Receveur général adjoint, gr. 2, Regina, Sask.	Receveur général adjoint, gr. 3, Winnipeg, Man.
O'Neill, John Howard	Commis, gr. 2, Toronto, Ont.	Commis, gr. 3.
Ord, Florence J.	Sténographe, gr. 1, Saint-Jean, N.-B.	Sténographe, gr. 2.
Perkins, Sidney J.	Commis, gr. 4, Ottawa, Ont.	Comptable, bureau du Receveur général adjoint, gr. 3, Winnipeg, Man.
Purkiss, Ellen	Sténographe, gr. 3, Ottawa, Ont.	Commis, gr. 4.
Salter, Kathleen	Commis, gr. 1, Ottawa, Ont.	" gr. 2.
Wagner, Queenie	" gr. 1, "	" gr. 2.
Wooster, Percival B.	" gr. 1, "	" gr. 3.
COMITÉ DE SURVEILLANCE DES CONTRATS DU GOUVERNEMENT—		
Howell, Muriel M.	Sténographe, gr. 1, Ottawa, Ont.	Sténographe, gr. 2.
SECRÉTAIRE DU GOUVERNEUR-GÉNÉRAL—		
Hearnden, Edith G.	Sténographe, gr. 1, Ottawa, Ont.	Dactylographe, gr. 2.
SANTÉ—		
Belyea, Burpee A.	Ingénieur stationnaire, chauffage, gr. 2, Saint-Jean, N.-B.	Ingénieur électricien.
Brouse, Marjorie A.	Sténographe, gr. 1, Ottawa, Ont.	Commis, gr. 2.
Buchanan, William A.	Commis, gr. 2, Ottawa, Ont.	" gr. 3.
Dawson, Robert James	Cartographe, Ottawa, Ont.	Dessinateur de cartes en relief.
Jeffs, Dr. Howard B.	Médecin, gr. 2, Londres, Angleterre.	Médecin, gr. 3, (outre-mer), Angleterre.
Lynch, John	Commis, gr. 3, Ottawa, Ont.	Commis, gr. 4.
Maginnes, Dorothy M.	Sténographe, gr. 1, Ottawa, Ont.	Sténographe, gr. 2.
O'Brien, Lauda	Commis, gr. 1, Ottawa, Ont.	Commis, gr. 2.
Parks, Dr. Margaret	Médecin, gr. 1, Saint-Jean, N.-B.	Médecin, gr. 1, (outre-mer) Angleterre.
Parney, Dr. Fred S.	Médecin, gr. 2, Londres, Angleterre.	Médecin, gr. 2, (outre-mer), Angleterre.
Rawlinson, James H.	Commis, gr. 2, Londres, Angleterre.	Commis, gr. 4.
Rolland, Rosaire	Commis des postes, ministère des Postes, Montréal, P.Q.	Médecin, gr. 1, outre-mer, ministère de la Santé, Service d'Europe.
Sharman, C. H. L.	Premier commis, Agriculture, Ottawa, Ont.	Chef, division des Narcotiques, Santé.
Smiles, Mabel M.	Sténographe, gr. 1, Ottawa, Ont.	Sténographe, gr. 2.
Washington, Emily E.	" gr. 2, Ottawa, Ont.	Sténographe, gr. 3.
Williamson, William	Concierge, William Head, C.-B.	Infirmier, léproserie, Bentinck Island, C.-B.
IMMIGRATION ET COLONISATION—		
Black, W. E.	Agent d'émigration, gr. 2, Fargo, D.N., E.-U.	Agent d'émigration, gr. 3.
Chapman, Clarence M. B.	Commis principal, Ottawa, Ont.	Premier commis.
Charlesworth, Mme Clare Maude.	Agent enquêteur d'immigration, gr. 1, Toronto, Ont.	Agent d'émigration, femme, gr. 2.
Congdon, Guy G.	Inspecteur divisionnaire d'immigration, gr. 1, Ottawa, Ont.	Inspecteur divisionnaire d'immigration, gr. 2.
Costello, H. B.	Chauffeur, Montréal, P.Q.	Gardien senior d'immigration.
Ferguson, Herbert S.	Inspecteur d'immigration, Vancouver, C.-B.	Agent d'émigration, gr. 1, Danzig, Europe.
Galpin, A. E.	Sténographe, gr. 3, Vancouver, C.-B.	Inspecteur d'immigration.
Grieve, Helen	Sténographe, gr. 3, Détroit, Mich., E.-U.	Commis, gr. 4.
Lavigne, Dora O.	Dacylographe, gr. 1, Ottawa, Ont.	" gr. 2.
Malcolm, James Lyall	Agent d'émigration, gr. 2, Aberdeen, Ecosse.	Agent d'émigration, gr. 3, Glasgow, Ecosse.
McFarlane, John D.	Commis, gr. 4, Ottawa, Ont.	Commis principal.
McNairn, Maude	Conductrice	Agent d'émigration, femme, gr. 1, ports de l'Atlantique.
Nicolson, David D.	Dactylographe, gr. 2, Calgary, Alta.	Commis, gr. 3, Winnipeg, Man.

Tableau N° 4—Promotions faites par la Commission sous l'autorité de l'article 45 de la Loi du Service civil, 1918, tel qu'amendée—suite

Ministère et nom	De	A
IMMIGRATION ET COLONISATION—*fin*		
O'Neill, A. C	Inspecteur d'immigration, Vancouver, C.-B.	Inspecteur surveillant d'immigration, gr. 1, remplaçant.
Pearce, Ronald G	Garçon de bureau, Ottawa, Ont.	Messager.
Phelan, Ida Marion	Sténographe, gr. 2, Winnipeg, Man.	Sténographe, gr. 3.
Roff, Robert	Inspecteur surveillant d'immigration, gr. 1, Victoria, C.-B.	Agent d'immigration adjoint.
Skuffham, Arthur W	Commis, gr. 2, Ottawa, Ont.	Commis, gr. 3.
Steljes, Edwin James	Commis, gr. 3, Ottawa, Ont.	Commis, gr. 4.
Sugrue, Ethel B	Sténographe, gr. 2, Ottawa, Ont.	Sténographe, gr. 3.
Walford, Ophir Luke	Inspecteur d'immigration, Sarnia, Ont.	Inspecteur surveillant d'immigration, gr. 1, Prescott, Ont.
Walton, Betty W	Sténographe, gr. 2, Vancouver, C.-B.	Sténographe, gr. 3.
Whiteley, B. R	Inspecteur surveillant d'immigration, gr. 1, Pacific Highway, C.-B.	Inspecteur surveillant d'immigration, gr. 2.
Wyatt, J. T	Inspecteur d'immigration, Windsor, Ont.	Inspecteur surveillant d'immigration, gr. 1.
AFFAIRES DES SAUVAGES—		
Gorell, Gertrude A	Commis, gr. 3, Ottawa, Ont.	Commis, gr. 4.
Hill, Hilton M	Commis et traducteur de dialectes indiens, Agence des Six Nations, Ont.	" gr. 4.
Johnston, Frank	Messager, Ottawa, Ont	Messager confidentiel.
Langdon, Lilya E	Sténographe, gr. 2, Ottawa, Ont.	Commis, gr. 3.
McLatchie, Effie K	Commis, gr. 4, Ottawa	Comptable de ministère, gr. 1.
Stephenson, Ernest W	" gr. 2, Agence d'Edmonton, Alta.	Agent des sauvages, gr. 4, Agence Moose Mountain, Sask.
Thibeault, Thomas	Constable (réserve des sauvages), service intermittent, Agence Garden River, Ont.	Constable (réserve des sauvages), service continu.
ASSURANCE—		
Aylwin, Douglas C	Commis, gr. 2, Ottawa	Commis, gr. 3.
Boyd, Mary Jane	Sténographe, gr. 2, Ottawa, Ont.	Sténographe, gr. 3.
Cleland, Gertrude	" gr. 2, "	" gr. 3.
Hetherington, Doris E	" gr. 2, "	" gr. 3.
INTÉRIEUR—		
Abercrombie, James Dunn	Commis, gr. 3, Ottawa, Ont.	Commis, gr. 4.
Adams, Muriel E. F	Sténographe, gr. 2, Ottawa, Ont.	Sténographe, gr. 3.
Agnew, Hilary LeM	Commis principal, Prince-Albert, Sask.	Agent adjoint des Terres du Dominion, gr. 2.
Aiton, Robert Leslie	Garde-feu forestier. gr. 2, (emploi de saison), Réserve forestière Shuswap, C.-B.	Adjoint des forêts, gr. 2.
Alexander, John B	Adjoint en produits sylvicoles, gr. 2, Vancouver, C.-B.	Ingénieur en produits sylvicoles, gr. 1.
Alexander, John P	Ingénieur forestier, gr. 2, Pincher Creek, Alta.	Ingénieur forestier, gr. 3.
Anderson, William	Cartographe, Ottawa, Ont	Géographe, gr. 1.
Armstrong, James P	Garde-feu forestier, gr. 1 (emploi de saison), district forestier de Salmon Arm, C.-B.	Garde-feu forestier, gr. 2, (emploi de saison).
Atchison, Mackay B	Commis, gr. 3, Ottawa, Ont.	Commis, gr. 4.
Bartlam, Edwin James	Commis, gr. 2, Moose Jaw, Sask.	Commis, gr. 3.
Bastien, Joseph A	Ingénieur adjoint de bureau, Ottawa, Ont.	Investigateur, Ressources naturelles, gr. 2.
Bateman, Albert E	Commis principal des comptes, Ottawa, Ont.	Comptable de ministère, gr. 2.
Baxter, John	Adjoint des forêts, gr. 1 (emploi de saison), Kamloops, C.-B.	Adjoint des forêts, gr. 2.
Beale, Alfred Martin	Ingénieur senior adjoint, Ottawa, Ont.	Ingénieur du pouvoir hydraulique et du service de réclamation.
Beck, John Alfred	Commis, gr. 3, Ottawa, Ont.	Imprimeur de ministère.
Beckwith, Mme Mary	Commis, gr. 1, Ottawa, Ont.	Commis, gr. 2.
Bedell, George H	Adjoint en sylviculture, district d'inspection du Manitoba.	Ingénieur forestier, gr. 1.

Tableau N° 4—Promotions faites par la Commission sous l'autorité de l'article 45 de la Loi du Service civil, 1918, tel qu'amendée—suite

Ministère et nom	De	A
INTÉRIEUR—*suite*		
Berger, Esther	Sténographe, gr. 1, Ottawa, Ont.	Sténographe, gr. 2.
Birchenough, Alfred	Cartographe principal, Ottawa, Ont.	Géographe, gr. 2.
Blefgen, Theodore F	Ingénieur forestier, gr. 2, Réserve du Petit Esclave, Alta.	Surveillant des feux de forêt, gr. 3, Calgary, Alta.
Boles, David Herbert	Commis, gr. 4, Lethbridge, Alta.	Commis principal.
Bollans, Mme Ada	Gardien de bain (emploi de saison), Banff, Alta.	Gardien de bain (permanent).
Boulton, William J	Ingénieur des levés, gr. 3, Ottawa, Ont.	Investigateur, Ressources naturelles, gr. 6.
Bowes, Helen M. M	Sténographe, gr. 1, Ottawa, Ont.	Sténographe, gr. 2.
Boyce, W. G. H	Commis, gr. 3, Ottawa, Ont	Commis, gr. 4.
Brandor, Mme Mary E	Sténographe, gr. 2, Prince-Albert Sask.	Commis, gr. 3.
Bray, Raymond Price	Ingénieur adjoint de bureau, Ottawa, Ont.	Investigateur, Ressources naturelles, gr. 4.
Browne, Thaddeus A	Ingénieur adjoint des recherches, Ottawa, Ont.	Investigateur, Ressources naturelles, gr. 2.
Bryant, Edwin Daniel	Dessinateur en chef, Ottawa, Ont.	Géographe, gr. 2.
Burfield, Francis R	Ingénieur junior de l'irrigation, Calgary, Alta.	Ingénieur hydraulicien adjoint.
Burton, Doris Stewart	Sténographe, gr. 2, LePas, Man.	Commis, gr. 2.
Byshe, Frederick H	Premier commis, Ottawa, Ont.	Commis en chef.
Calder, Donald	Cartographe, Ottawa, Ont	Cartographe senior.
Cameron, Daisy D	Commis, gr. 3, Ottawa	Commis, gr. 4.
Carver, Agnes M	Adjoint de bibliothèque, Ottawa Ont.	Commis, gr. 3.
Cawthorne, Joseph	Commis senior du génie, Calgary, Alta.	Ingénieur adjoint de bureau.
Chandler, Samuel	Cartographe senior, Ottawa, Ont	Cartographe.
Clarke, Bertram	Commis, gr. 2, Ottawa, Ont	Commis, gr. 3.
Clarke, Harold Howe	Commis, gr. 4, Ottawa, Ont	Investigateur, Ressources naturelles, gr. 2.
Clarke, Henry Wallace	Comptable de ministère, gr. 2, Edmonton, Alta.	Inspecteur adjoint des agences des terres du Dominion.
Cochrane, Morton F	Ingénieur de bureau, Ottawa, Ont.	Ingénieur du pouvoir hydraulique et du service de réclamation.
Collins, George H. A	Photographe, Ottawa, Ont	Photographe senior.
Collins, George P	Commis, gr. 1, Moose Jaw, Sask.	Commis, gr. 2.
Connell, Charles	Photographe, Ottawa, Ont	Graveur junior de cartes sur cuivre.
Cordukes, John P	Ingénieur des levés, gr. 2, Ottawa Ont.	Ingénieur des levés, gr. 3.
Courtenay, Lysle C	Commis, gr. 3, Ottawa, Ont	Artiste, publicité.
Cox, Mme Mary K	Commis, gr. 2, Réserve de la Colombie-Britannique.	Commis, gr. 3.
Crockett, Edwin H	Commis principal, Calgary, Alta	Agent adjoint des terres du Dominion, gr. 2.
Crown, Elizabeth M	Commis, gr. 2, Ottawa, Ont	Commis, gr. 3.
Cummings, William H	Commis, gr. 1, Ottawa, Ont	Commis, gr. 2.
Cyr, A. Elzéar	Cartographe senior, Ottawa, Ont	Ingénieur de bureau.
D'Arcy, Gladys Evelyn	Sténographe, gr. 1, Ottawa, Ont.	Sténographe, gr. 2.
Davidson, Harvey J	Commis, gr. 4, Ottawa, Ont	Comptable de ministère, gr. 2.
Davis, Elmore A	Commis senior du génie, Ottawa, Ont.	Investigateur, Ressources naturelles, gr. 2.
Deslandes, George S	Préposé des données hydrométriques, Calgary, Alta.	Ingénieur hydrométrique junior.
Deslauriers, Joseph L	Cartographe, Ottawa, Ont	Cartographe senior.
Dickson, Dorothy	Commis, gr. 1, Ottawa, Ont	Dessinateur.
Dickson, J. R	Forestier, Ottawa, Ont	Ingénieur forestier, gr. 3.
Dodds, James Keith	Préposé junior des données hydrométriques, Calgary, Alta.	Préposé des données hydrométriques.
Douglas, Robert	Archiviste conjoint, Ottawa, Ont	Premier commis.
Dransfield, E. G	Adjoint des forêts, gr. 1 (emploi de saison), Greenbush, Sask.	Adjoint des forêts, gr. 1, permanent
Dransfield, E. G	Adjoint des forêts, gr. 1, Greenbush, Sask.	Adjoint des forêts, gr. 2.
DuBroy, Margaret P	Sténographe, gr. 1, Ottawa, Ont.	Sténographe, gr. 2.
Duford, Angus Edmund	Commis, gr. 4, Ottawa, Ont	Commis principal

Tableau N° 4—Promotions faites par la Commission sous l'autorité de l'article 45 de la Loi du Service civil, 1918, tel qu'amendée—suite

Ministère et nom	De	A
INTÉRIEUR—*suite*		
Duggan, John Peter	Commis, gr. 2, Edmonton, Alta.	Inspecteur des terres du Dominion.
Dumouchel, George E.	Cartographe senior, Ottawa	Cartographe.
Duncan, George E.	Commis, gr. 3, Calgary, Alta.	Commis, gr. 4.
Eades, Herbert W.	Adjoint en sylviculture, Vancouver, C.-B.	Adjoint en produits sylvicoles, gr. 2
Eager, Isabel Diana	Dactylographe, gr. 1, Ottawa, Ont.	Commis, gr. 2.
Eisler, Harry Porter	Forestier, Prince-Albert, Sask.	Ingénieur forestier, gr. 4.
Elias, Arthur E.	Artiste peintre, projections lumineuses, Ottawa, Ont.	Artiste (publicité).
Elliott, George B. S.	Adjoint en sylviculture, Rocky Mountain House, Alta.	Ingénieur forestier, gr. 1.
Esdale, Vallie Ada	Commis, gr. 2, Ottawa, Ont.	Commis, gr. 3.
Ewers, Arthur R.	Commis, gr. 1, Ottawa, Ont.	Commis, gr. 2.
Falconer, Joseph G.	Adjoint en sylviculture, Winnipeg, Man.	Ingénieur forestier, gr. 1.
Ferguson, Wilfred J.	Adjoint des forêts, gr. 2, Kamloops, C.-B.	Adjoint des forêts, gr. 3.
Flanagan, Catherine M.	Sténographe, gr. 1, Ottawa, Ont.	Sténographe, gr. 2.
Fleming, William G.	Commis, gr. 4, Revelstoke, C.-B	Agent adjoint des terres du Dominion, gr. 1.
Foster, Norman Isaac	Préposé des données hydrométriques, Halifax, N.-E.	Ingénieur hydraulicien junior.
Francis, Lionel G.	Cartographe junior, Ottawa, Ont.	Dessinateur.
Fraser, Gordon G.	Photographe, Ottawa, Ont.	Investigateur, Ressources naturelles, gr. 1.
Fry, Eric Stanley	Ingénieur des levés, gr. 1, Ottawa, Ont.	Ingénieur des levés, gr. 2.
Garvin, Eleanor Rose	Sténographe, gr. 2, Ottawa, Ont.	Commis, gr. 3.
Gates, Harold Leslie	Garçon de bureau, Ottawa, Ont.	Commis, gr. 1.
Gaudry, Gilbert A.	Cartographe en chef, Ottawa, Ont.	Chef, division des cartes de géographie économique.
Gibson, Mary Lois	Sténographe, gr. 2, Ottawa, Ont.	Sténographe, gr. 3.
Giles, John Herbert	Adjoint des forêts, gr. 1, Réserve Nisbet Pines, Sask.	Adjoint des forêts, gr. 2.
Gisborne, Francis H.	Surveillant de forêts, Réserve forestière de la Colombie-Britannique.	Surveillant des feux de forêts, gr. 3.
Gorman, Patrick A.	Ingénieur adjoint de bureau, Ottawa, Ont.	Ingénieur de bureau.
Gossip, Maurice	Commis, gr. 4, Calgary, Alta.	Commis principal.
Gray, Duncan	Gardien des feux, chemins de fer, district forestier d'Edmonton.	Surveillant des feux de forêts, gr. 1.
Grimes, Wilfred John	Commis, gr. 3, Ottawa, Ont.	Commis, gr. 4.
Grindley, Thomas	Cartographe principal, Ottawa, Ont.	Géographe, gr. 1.
Groulx, Albert	Dessinateur senior, Ottawa, Ont.	Cartographe.
Guy, Frank	Commis, gr. 3, Kamloops, C.-B.	Agent adjoint des terres du Dominion, gr. 1.
Hack, Cyril	Commis, gr. 3, Field, C.-B.	Commis, gr. 4.
Hall, John	Dessinateur senior, Ottawa, Ont.	Cartographe.
Hall, John Robert H.	Adjoint en sylviculture, Réserve forestière, Cypress Hills.	Ingénieur forestier, gr. 1.
Hall, John Robert H.	Ingénieur forestier, gr. 1, Réserve Cypress Hills. Alta.	Ingénieur forestier, gr. 2, Réserve du Petit Esclave, Alta.
Halliday, William E. D.	Adjoint en sylviculture, Dauphin, Man.	Ingénieur forestier, gr. 1.
Hamilton, Nellie M.	Sténographe, gr. 2, Ottawa, Ont.	Commis, gr. 3.
Hardy, Enid Hood	Sténographe, gr. 1, Ottawa, Ont.	Sténographe, gr. 2.
Harris, Charles	Commis principal, Ottawa, Ont.	Premier commis.
Harvey, Ernest R.	Ingénieur adjoint des recherches, Ottawa, Ont.	Investigateur, Ressources naturelles, gr. 3.
Harvie, John	Premier commis, Ottawa, Ont.	Commis en chef.
Helm, Watson	Commis, gr. 4, Moose Jaw, Sask.	Commis principal.
Henderson, John H.	Comptable de ministère, gr. 2, Ottawa, Ont.	Comptable de ministère, gr. 3.
Hennessy, Thomas S.	Garçon de bureau, Ottawa, Ont.	Commis, gr. 1.
Herscovitz, Becky	Sténographe, gr. 1, Ottawa, Ont.	Sténographe, gr. 2.
Hill, Sherwood N.	Ingénieur adjoint de bureau (surnuméraire), Ottawa, Ont.	Calculateur astronomique, Victoria, C.-B.

Tableau N° 4—Promotions faites par la Commission sous l'autorité de l'article 45 de la Loi du Service civil, 1918, tel qu'amendée—suite

Ministère et nom	De	A
INTÉRIEUR—*suite*		
Hilliard, Lillian	Commis, gr. 3, Ottawa, Ont.	Commis, gr. 4.
Hoad, William F	Commis, gr. 1, Ottawa, Ont.	Commis, gr. 2.
Holman, Harry L	Forestier, Calgary, Alta.	Ingénieur forestier, gr. 4.
Holten, Drenen F. C	Garde-feu forestier, gr. 1 (emploi de saison), Revelstoke, C.-B.	Garde-feu forestier, gr. 2 (emploi de saison).
Hopkins, W. Garnet Ross	Commis, gr. 4, Ottawa, Ont.	Commis principal.
Hornseatle, Otty Guy	Adjoint en sylviculture, Big River, Sask.	Ingénieur forestier, gr. 1.
Huestis, Eric S	Adjoint en sylviculture, Entrance, Alta.	Ingénieur forestier, gr. 1.
Hughson, William G	Agent de publicité, Ottawa, Ont	Ingénieur adjoint de bureau.
Hunter, James A	Dactylographe, gr. 1, Ottawa, Ont.	Commis, gr. 2.
Hutchison, James A	Surveillant de forêts, Ottawa, Ont.	Ingénieur forestier, gr. 3.
Inkster, Fred B	Cartographe, Ottawa, Ont.	Géographe, gr. 2.
Jacob, Frederick D	Commis principal, Ottawa, Ont.	Premier commis.
Jacombe, Frederick William H	Bibliographe, sylviculture, Ottawa, Ont.	Editeur, gr. 1.
Johnson, Ada Ferris	Sténographe, gr. 2, Ottawa, Ont.	Sténographe, gr. 3.
Johnson, Herbert S	Commis, gr. 3, Calgary, Alta.	Commis, gr. 4.
Kealey, Marie Louise	Commis, gr. 1, Ottawa, Ont.	Commis, gr. 2.
Kitto, Franklin Hugo	Ingénieur d'exploration, Ottawa, Ont.	Investigateur, Ressources naturelles, gr. 6.
Knight, Cecilia M	Commis, gr. 2, Ottawa, Ont.	Commis, gr. 3.
Laird, John Blair	Commis, gr. 4, New Westminster, C.-B.	Agent adjoint des terres du Dominion, gr. 2.
Landry, Edmour S	Cartographe, Ottawa, Ont.	Cartographe senior.
Langford, Kathleen	Sténographe, gr. 1, Ottawa, Ont.	Sténographe, gr. 2.
Larmour, William S	Photographe, Ottawa, Ont.	Photographe senior.
Larsen, Ellen C	Sténographe, gr. 1, Ottawa, Ont.	Sténographe, gr. 2.
Latendresse, J. A. R	Commis principal des comptes, Ottawa, Ont.	Comptable de ministère, gr. 2.
Latimer, William R	Commis, gr. 4, Ottawa, Ont.	Commis principal.
Lawlor, James	Editeur, gr. 2, Ottawa, Ont.	Editeur, gr. 3.
Layton, Ernest F	Commis, gr. 4, Lethbridge, Alta.	Agent adjoint des terres du Dominion, gr. 2.
LeCapelain, Charles K	Ingénieur junior, Calgary, Alta.	Ingénieur adjoint.
Lees, Laurence	Garde-feu forestier, gr. 2 (emploi de saison), Winnipeg, Man.	Adjoint des forêts, gr. 2 (permanent), Réserve Riding Mountain, Dauphin, Man.
Leslie, George E	Cartographe senior, Ottawa, Ont.	Cartographe.
Lightfoot, David C	Cartographe senior, Ottawa, Ont.	Cartographe.
Lyle, John	Commis, gr. 3, Winnipeg, Man.	Commis, gr. 4.
Lynch, Thomas I	Commis, gr. 3, New Westminster, C.-B.	Commis, gr. 4.
Macdonald, Jean Marie	Sténographe, gr. 2, Kamloops, C.-B.	Commis, gr. 3.
MacFarlane, Jessie H	Sténographe, gr. 3, Ottawa, Ont.	Commis, gr. 4.
MacKenzie, Lilian B	Sténographe, gr. 2, Ottawa, Ont.	Sténographe, gr. 3.
MacMillan, Francis R	Commis, gr. 3, Ottawa, Ont.	Commis, gr. 4.
MacTavish, Margaret E	Sténographe, gr. 1, Moose Jaw, Sask.	Sténographe, gr. 2.
Mallory, George D	Ingénieur adjoint des recherches, Ottawa, Ont.	Investigateur, Ressources naturelles, gr. 5.
Mann, Arthur E. G	Commis, gr. 4, Ottawa, Ont.	Commis principal
Marier, Honorius	Traducteur, Ottawa, Ont.	Traducteur senior.
Marr, Norman	Ingénieur hydraulicien de district, Ottawa, Ont.	Ingénieur hydraulicien de district (à Ottawa, en charge du district d'Ontario).
Marshall, Alice	Sténographe, gr. 2, Ottawa, Ont.	Commis, gr. 3.
Martindale, Edward S	Ingénieur des levés, gr. 3, Ottawa, Ont.	Investigateur, Ressources naturelles, gr. 6.
Matheson, David Young	Commis, gr. 4, Winnipeg, Man.	Agent adjoint des terres du Dominion, gr. 1.
McCallum, Hugh Andrew	Premier commis, Ottawa, Ont.	Investigateur, Ressources naturelles, gr. 6.
McCloskey, Kathleen	Commis, gr. 3, Ottawa, Ont.	Commis, gr. 4.
McCowan, John	Commis, gr. 2, Banff, Alta.	Commis, gr. 3.

Tableau N° 4—Promotions faites par la Commission sous l'autorité de l'article 45 de la Loi du Service civil, 1918, tel qu'amendée—suite

Ministère et nom	De	A
INTÉRIEUR—*suite*		
McDonald, Donald A.	Surintendant, Réserve forestière, Winnipeg, Man.	Surveillant des feux de forêts, gr. 3.
McElligott, John P.	Cartographe, Ottawa, Ont.	Cartographe senior.
McEwen, David	Cartographe senior, Ottawa, Ont	Cartographe.
McFadden, Mary E.	Commis, gr. 1, Ottawa, Ont.	Adjoint de bibliothèque.
McLellan, William B.	Commis, gr. 4, LePas, Man.	Commis principal.
McMeekin, Ernest John	Ingénieur adjoint des recherches, Ottawa, Ont.	Investigateur, Ressources naturelles, gr. 3.
McRae, Alexander Davis	Ingénieur des recherches, Ottawa, Ont.	" " "
Meek, Victor Maitland	Ingénieur hydraulicien de district, Ottawa, Ont.	Directeur adjoint, division du pouvoir hydraulique et du service de Réclamation.
Millward, Albert E.	Commis, gr. 4, Ottawa, Ont.	Commis principal.
Milner, Joseph	Commis, gr. 4, Edmonton, Alta.	Agent adjoint des terres du Dominion, gr. 2.
Mobley, Charles W.	Garde-feu forestier de district, district forestier de Salmon Arm, C.-B.	Ingénieur forestier, gr. 2.
Moody, Charles S.	Commis, gr. 2, Calgary, Alta.	Commis, gr. 3.
Morison, Murray B.	Adjoint en sylviculture, Swan River, Man.	Ingénieur forestier, gr. 1.
Morton, Boyd R.	Forestier, Ottawa, Ont.	Ingénieur forestier, gr. 3.
Muir, John	Commis, gr. 3, Lethbridge, Alta.	Commis, gr. 4.
Mullen, Edmund G. F.	Commis, gr. 2, Ottawa, Ont.	Commis, gr. 3.
Mulloy, George Allan	Ingénieur forestier, gr. 2, Ottawa, Ont.	Ingénieur forestier, gr. 3.
Murphy, Austin Joseph	Commis, gr. 4, Ottawa, Ont.	Commis principal.
Murray, William R.	Adjoint des forêts, gr. 1, Réserve Porcupine, Man.	Adjoint des forêts, gr. 2, Réserve Moose Mountain, Sask.
Nelson, Simon	Commis principal, Calgary, Alta	Comptable de ministère, gr. 2.
Nevins, Katherine	Sténographe, gr. 2, Ottawa, Ont.	Commis, gr. 3.
Nicholson, George A.	Agent des terres, Lethbridge, Alta.	Agent des terres du Dominion, gr. 2.
Nicol, Harry	Cartographe, Ottawa, Ont.	Cartographe senior.
O'Connor, Patrick A.	Adjoint en sylviculture, Greenbush, Sask.	Ingénieur forestier, gr. 1.
O'Keefe, John Joseph	Commis, gr. 3, Ottawa, Ont.	Investigateur, Ressources naturelles, gr. 1.
Old, Frank John A.	Cartographe senior, Ottawa, Ont	Géographe, gr. 1.
O'Neil, Ruby F.	Catalogueur adjoint, Ottawa, Ont.	Bibliothécaire de ministère, gr. 3.
Palmer, Robert Henry	Garde-feu forestier de district, district forestier d'Edmonton.	Surveillant des feux de forêts, gr. 2.
Parr, Edwin	Commis, gr. 3, Vancouver, C.-B.	Commis, gr. 4.
Paterson, Arthur V.	Commis, gr. 3, Prince-Albert, Sask.	Commis, gr. 4.
Peaker, Roy	Commis principal, Ottawa, Ont.	Premier commis.
Pearce, Joseph A.	Astronome adjoint, Victoria, C.-B.	Astronome.
Pechey, Douglas Roy	Commis, gr. 1, Prince-Albert, Sask.	Commis, gr. 2.
Perrier, Joseph L.	Commis teneur de livres principal, Ottawa, Ont.	Comptable de ministère, gr. 3.
Petrie, John	Cartographe, Ottawa, Ont.	Géographe, gr. 1.
Phenner, Charles C.	Garçon de bureau, Ottawa, Ont.	Commis, gr. 1.
Philpot, Hamlet S.	Ingénieur des recherches, Ottawa, Ont.	Investigateur, Ressources naturelles, gr. 5.
Pickering, William J.	Commis, gr. 2, Prince-Albert, Sask.	Commis, gr. 3.
Potter, Cecil Edward	Adjoint des forêts, gr. 2, Big River, Sask.	Adjoint des forêts, gr. 3.
Potvin, Lucien Maurice	Messager, Ottawa, Ont.	Commis du génie.
Prain, Margaret S.	Bibliothécaire de ministère, gr. 1, Montréal, P.Q.	Bibliothécaire de ministère, gr. 2.
Price, Charles H.	Commis, gr. 4, Moose Jaw, Sask.	Commis principal.
Price, Charles H.	Commis principal, Moose Jaw, Sask.	Agent adjoint des terres du Dominion, gr. 2.
Purcell, Dennis P.	Commis, gr. 3, Ottawa.	Commis, gr. 4.
Quinn, Marie Coral	Sténographe, gr. 2, Ottawa, Ont.	Sténographe, gr. 3.
Ranger, Cecile	Sténographe, gr. 1, Ottawa, Ont.	Commis, gr. 2.

Tableau N° 4—Promotions faites par la Commission sous l'autorité de l'article 45 de la Loi du Service civil, 1918, tel qu'amendée—suite

Ministère et nom	De	A
INTÉRIEUR—*suite*		
Renwick, William A	Commis, gr. 2, Calgary, Alta....	Commis, gr. 3.
Rhodes, Arthur	Photographe, Montréal, P.Q.....	Photographe senior.
Ritchie, Isabella	Sténographe, gr. 3, Ottawa, Ont.	Commis, gr. 4.
Roberts, Everett H	Inspecteur adjoint de district forestier, Prince-Albert, Sask.	Surveillant des feux de forêts, gr. 3.
Rogers, Arthur Leo	Contremaître des impressions par procédé, Ottawa, Ont.	Photographe senior.
Ronahan, Walter	Commis, gr. 3, district forestier d'Edmonton, Alta.	Surveillant des feux de forêts, gr. 1.
Routh, Charles Thomas	Commis sernior du génie, Ottawa, Ont.	Commis principal
St. Amand, Joseph	Garçon de bureau, Ottawa, Ont.	Messager.
Sanche, Jean Paul N	" " "	"
Sawyer, Olive K	Sténographe, gr. 2, Ottawa, Ont.	Sténographe, gr. 3.
Scott, Ida May	Sténographe, gr. 2, Calgary, Alta	Commis, gr. 3.
Séguin, René	Comptable de ministère, gr. 1, Ottawa, Ont.	Comptable de ministère, gr. 2.
Seibert, Frederick V	Ingénieur d'exploration, Ottawa, Ont.	Investigateur, Ressources naturelles, gr. 6.
Selwyn, Winnifred E	Artiste peintre, projections lumineuses, Ottawa, Ont.	Artiste peintre, projections lumineuses, gr. 3.
Sherrin, Philip W	Ingénieur senior des recherches, Ottawa, Ont.	Investigateur, Ressources naturelles, gr. 4.
Sim, James	Cartographe senior, Ottawa, Ont	Cartographe.
Somerville, Beryl B	Sténographe, gr. 1, Ottawa, Ont.	Sténographe, gr. 2.
Spence, Alexander B	Commis, gr. 3, Peace River, Alta	Commis, gr. 4.
Spence, Alexander B	Commis, gr. 4, Peace River, Alta.	Agent adjoint des terres du Dominion, gr. 1.
Spencer, William J	Commis, gr. 4, Prince-Albert, Sask.	Commis principal.
Sproule, Frederick A	Ingénieur des recherches, Ottawa, Ont.	Investigateur, Ressources naturelles, gr. 5.
Staines, Alfred T	Commis, gr. 3, Lethbridge, Alta.	Commis, gr. 4.
Steel, Francis M	Inspecteur des mines, Calgary, Alta.	Inspecteur d'exploitations de pétrole et de gaz naturel.
Stephens, Florence	Sténographe, gr. 2, Ottawa, Ont.	Commis, gr. 3.
Strome, Ivan Roy	Ingénieur adjoint senior, Ottawa, Ont.	Ingénieur du pouvoir hydraulique et du service de réclamation.
Sullivan, Andrew	Commis, gr. 2, Edmonton, Alta.	Inspecteur des terres du Dominion.
Sullivan, Arthur	Cartographe, Ottawa, Ont.....	Géographe, gr. 1.
Taché, Henri	Cartographe, Ottawa, Ont.....	Géographe, gr. 1.
Taylor, Frederick	Préposé des machines de bureau, gr. 2, Ottawa, Ont.	Commis, gr. 2.
Taylor, Mabel	Sténographe, gr. 1, Ottawa, Ont.	Sténographe, gr. 2.
Thomas, Llewellyn, O	Ingénieur senior des recherches, Ottawa, Ont.	Investigateur, Ressources naturelles, gr. 6.
Tobin, Arthur J	Commis senior du génie, Ottawa, Ont.	Investigateur, Ressources naturelles, gr. 2.
Tod, John	Agent des bois de la Couronne Winnipeg, Man.	Agent des terres du Dominion, gr. 1
Tredcroft, Ernest H	Ingénieur hydrométrique divisionnaire, Vancouver, C.-B.	Ingénieur adjoint senior.
Tunstell, George	Forestier, Winnipeg, Man.....	Ingénieur forestier, gr. 4.
Vereker, Frank I	Garde-feu, chemins de fer, District forestier de Salmon Arm, C.-B.	Surveillant des feux de forêt, gr. 1.
Vicard, John Harper	Adjoint des forêts, gr. 2, Réserve Riding Mountain, Erickson, Man.	Adjoint des forêts, gr. 3, Réserve Turtle Mountain, Boissevain, Man.
Voorhis, Ernest	Ingénieur des recherches, Ottawa, Ont.	Investigateur, Ressources naturelles, gr. 5.
Walmsley, Edward	Agent des bois de la Couronne. New-Westminster, C.-B.	Agent des terres du Dominion, gr. 2.
Webber, John Gordon	Commis principal, Winnipeg, Man.	Agent adjoint des terres du Dominion, gr. 2.
Weskett, Frank Clarence	Commis, gr. 3, Ottawa, Ont.....	Commis, gr. 4.
Whittaker, Mme Bertha	Aide de bibliothèque, Ottawa, Ont.	Adjoint de bibliothèque.
Wilkinson, John James	Photographe senior, Ottawa, Ont.	Photographe en chef.

Tableau N° 4—Promotions faites par la Commission sous l'autorité de l'article 45 de la Loi du Service civil, 1918, tel qu'amendée—suite

Ministère et nom	De	A
INTÉRIEUR—*fin*		
Williams, Edwin A.	Dessinateur, Montréal, P.Q.	Dessinateur senior.
Wright, Basil Heber	Commis principal, Winnipeg, Man.	Inspecteur adjoint des agences des terres du Dominion.
JUSTICE—		
Cherry, George W.	Gardien de prison, pénitencier de Kingston, Ont.	Infirmier de pénitencier (homme).
Clément, Marie A.	Sténographe, gr. 2, loi, Ottawa, Ont.	Sténographe, gr. 3, loi.
Cobb, Thomas Adam	Commis, gr. 2, Ottawa, Ont.	Commis, gr. 3.
Davis, Patrick	Messenger, Ottawa, Ont.	Messager senior.
Edwards, James Silas	Concierge de prison, pénitencier de Kingston, Ont.	Econome de prison.
Forsythe, Allan	Gardien de prison, pénitencier de Kingston, Ont.	Concierge de prison.
Gane, Herbert W.	Gardien de prison, Prince-Albert, Sask.	Econome adjoint de prison.
Kennedy, Anna C.	Sténographe, gr. 2, Ottawa, Cnt.	Sténographe, gr. 3.
Matte, Gaudiose	Sténographe, gr. 3, Ottawa, Ont.	Secrétaire de haut fonctionnaire.
Robertson, Robert	Econome adjoint de prison, Prince-Albert, Sask.	Econome de prison.
Utley, James Albert	Gardien de prison, Prince-Albert, Sask.	Concierge de prison.
West, Walter Henry	Gardien de prison, pénitencier de Kingston, Ont.	"
Blackadar, Edward G.	Calculateur d'annuités	Surintendant des annuités du Gouvernement du Dominion.
Cram, Robert McC.	Statisticien des prix, Ottawa, Ont.	Premier commis statisticien.
Dagg, Henry S.	Comptable de ministère, gr. 1, Ottawa, Ont.	Comptable de ministère, gr. 2.
Dewan, Teresa C.	Sténographe, gr. 3, Ottawa, Ont.	Comptable de ministère, gr. 1.
Grimes, Ernest J.	Commis, gr. 3, Ottawa, Ont.	Commis, gr. 4.
Jones, Helen Maria	" " "	" gr. 4.
Lasher, Lillian Edna	Sténographe, gr. 1, Ottawa, Ont.	" gr. 2.
Lee, Cecil Robert	Préposé de machines de bureau. gr. 3, Ottawa, Ont.	" gr. 3.
Macdonald, Finlay M.	Comptable de ministère, gr. 2, Ottawa, Ont.	Premier commis statisticien.
Phelan, Vincent C.	Commis principal, Ottawa, Ont.	Premier commis.
BIBLIOTHÈQUE DU PARLEMENT—		
Hardy, Francis A.	Catalogueur, Ottawa, Ont.	Commis des ouvrages de référence, bibliothèque du Parlement.
MARINE ET PÊCHERIES—		
Ainslie, Robert	Radiotélégraphiste en chef, Vancouver, C.-B.	Inspecteur de radio, province de l'Alberta.
Amyot, Cyrille Léo	Commis, gr. 2, Ottawa, Ont.	Commis, gr. 3.
Armstrong, Samuel B.	" gr. 2, Ottawa, Ont.	" gr. 3.
Axcell, Arthur E.	Radiotélégraphiste junior, division de l'est.	Radiotélégraphiste senior.
Baldwin, Collison S.	" " "	" "
Bennett, Edwin Guy	Radiotélégraphiste en chef, Canso, N.-E.	Inspecteur de radio, London, Ont.
Bennett, Edwin Guy	Inspecteur de radio, London, Ont.	Inspecteur senior de radio, Ottawa, Ont.
Bishop, Peter	Radiotélégraphiste senior, gr. 2, division de l'est.	Radiotélégraphiste en chef.
Blyth, Mary E.	Sténographe, gr. 3, Ottawa, Ont.	Commis, gr. 4.
Carnrite, Ross	Gardien de phare, gr. 2, cl. 4, Presqu'île, Ont.	Gardien de phare, gr. 3, cl. 6.
Caton, William A.	Electricien junior de radio, Ottawa, Ont.	Electricien de radio.
Côte, Louis E.	Ingénieur en chef adjoint (Marine), Ottawa.	Ingénieur en chef (Marine).
Creed, Deana R.	Sténographe, gr. 1, Intérieur, Prince-Albert, Sask.	Sténographe, gr. 2, Marine et Pêcheries.
Dalley, George A.	Commis, gr. 2, Sault Ste-Marie, Ont.	Commis, gr. 3.

Tableau N° 4—Promotions faites par la Commission sous l'autorité de l'article 45 de la Loi du Service civil, 1918, tel qu'amendée—suite

Ministère et nom	De	A
MARINE ET PÊCHERIES—*suite*		
Dancause, Edouard	Agent des signaux (service intermittent), Crane Island, P.Q.	Agent des signaux (service continu).
Eaton, Roy Herbert	Adjoint de piscifacture, piscifacture Babine, C.-B.	Surintendant de piscifacture, gr. 4.
Ellis, Samuel John	Inspecteur de radio, Toronto, Ont.	Inspecteur senior de radio.
Emmerson, Rupert G	Radiotélégraphiste senior, gr. 2, division de l'ouest.	Radiotélégraphiste en chef.
Erskine, Robert	Commis, gr. 3, Prince-Rupert, C.-B.	Commis principal.
Fisher, Harry E	Radiotélégraphiste junior, Montréal, P.Q.	Electricien junior de radio.
Gold, Samuel I	Radiotélégraphiste junior, Point Gray, C.-B.	Radiotélégraphiste senior.
Gomm, George James	Electricien junior de radio, Ottawa, Ont.	Electricien de radio.
Hagar, Warren E	Radiotélégraphiste junior, division de la Côte est.	Radiotélégraphiste senior.
Harker, William	Radiotélégraphiste junior, Gonzales Hills, C.-B.	" "
Harris, Kenneth Cyril	Radiotélégraphiste senior gr. 2, division de l'est.	Radiotélégraphiste en chef.
Irish, Victor	Radiotélégraphiste junior, division de l'est.	Radiotélégraphiste senior
Irvine, Basil	Electricien junior de radio, Vancouver, C.-B.	Electricien de radio.
Lalonde, Wilfrid H	Garçon de bureau, Montréal, P.Q.	Commis, gr. 3.
Larcher, O. M. Alice	Sténographe, gr. 2, Ottawa, Ont.	Sténographe, gr. 3.
Letendre, Louis	Gardien de phare, gr. 4, cl. 15, Ile de Grâce, P.Q.	Gardien de phare, gr. 4, cl. 13.
MacLennan, Peter M	Concierge, Travaux publics, Baddeck, N.-E.	Gardien de phare, gr. 2, cl. 2, Marine et Pêcheries, St-Paul Island, N.-E.
Malouin Lorenzo	Gardien de phare, gr. 2, cl. 3, Pointe ouest, Ile Anticosti, P.Q.	Gardien de phare, gr. 2, cl. 2, Ile Bicquette, P.Q.
Marceau, Sylvio	Garçon de bureau, Québec, P.Q.	Commis, gr. 1.
Matton, Léon Louis	Ingénieur junior, Ottawa, Ont.	Ingénieur adjoint.
McWatters, John J	Electricien junior de radio, Ottawa, Ont.	Electricien de radio.
McWatters, Robert S	Electricien junior de radio, Toronto, Ont.	" "
Meiss, St. Elmo	Radiotélégraphiste senior, gr. 2, division de l'ouest.	Radiotélégraphiste en chef.
Moore, John Stuart	Dactylographe, gr. 1, Charlottetown, I. P.-E.	Commis, gr. 2.
Moore, Walter J. E	Electricien junior de radio, Montréal, P.Q.	Inspecteur de radio, Québec, P.Q.
Morris, Foster	Gardien de phare, gr. 3, cl. 10, Sulphur Island, Ont.	Gardien de phare, gr. 3, cl. 8, Mississagi Island, Ont.
Mowat, William Albert	Adjoint de piscifacture, Restigouche, N.-B.	Surintendant de piscifacture, gr. 3.
Murphy, William O	Commis, gr. 2, Saint-Jean, N.-B.	Commis, gr. 3.
Nolan, Thomas J	Electricien junior de radio, Halifax, N.-E.	Electricien de radio.
Noseworthy, Reuben	Commis gr. 1, Halifax, N.-E.	Commis, gr. 2.
O'Connor, Agnes	Sténographe, gr. 3, Ottawa, Ont.	" gr. 4.
Perron, Achille	Gardien de phare, gr. 3, cl. 10, Cap aux Oies, P.Q.	Gardien de phare, gr. 2, cl. 4.
Petry, Frederick J	Commis, gr. 4, Ottawa, Ont.	Acheteur de ministère.
Redford, Edward T	Radiotélégraphiste junior, division de l'ouest.	Radiotélégraphiste senior.
Robertson, George W	Radiotélégraphiste junior, division de l'est.	Radiotélégraphiste senior.
Sanderson, Freda W	Sténographe, gr. 2, Ottawa, Ont.	Sténographe, gr. 3.
Shatford, Shelbourne A	Radiotélégraphiste junior, division de l'ouest.	Radiotélégraphiste senior.
Spracklin, Cyril R	Radiotélégraphiste senior, gr. 2, division de l'est.	Radiotélégraphiste en chef.
Stephen, John Clarke	Radiotélégraphiste junior, division de l'ouest.	Radiotélégraphiste senior.

Tableau N° 4—Promotions faites par la Commission sous l'autorité de l'article 45 de la Loi du Service civil, 1918, tel qu'amendée—suite

Ministère et nom	De	À
MARINE ET PÊCHERIES—*fin*		
Stowe, Margaret M. E.	Sténographe, gr. 3, Ottawa, Ont.	Commis, gr. 4.
Sutherland, Alexander	Electricien senior de radio, Halifax, N.-E.	Surintendant divisionnaire, service radiotélégraphique.
Walsh, Harold Edgar	Ingénieur électricien junior de radio, Ottawa, Ont.	Ingénieur électricien adjoint de radio.
Walsh, John Henry	Gardien de phare, gr. 4, cl. 11, Brockton Point, Vancouver, C.-B.	Gardien de phare, gr. 3, cl. 6.
Watson, James C.	Dessinateur junior, Ottawa, Ont.	Dessinateur.
MINES		
Butterworth, John V.	Ingénieur topographe junior, Ottawa, Ont.	Ingénieur topographe.
Chipman, Kenneth G.	Ingénieur topographe, Ottawa, Ont.	Ingénieur des levés, gr. 4.
Ells, Sidney Clarke	Ingénieur, division des mines, gr. 3, Ottawa, Ont.	Ingénieur, division des mines, gr. 4.
Leechman, John Douglas	Adjoint de musée, Ottawa, Ont.	Adjoint senior de musée.
Lévesque, Placide E.	Commis principal, Ottawa, Ont.	Traducteur principal.
McClelland, William R.	Ingénieur, division des mines, gr. 1, Ottawa, Ont.	Ingénieur, division des mines, gr. 2
Moffatt, Anna Viola	Adjoint du service des publications, Ottawa, Ont.	Editeur adjoint.
Offord, Robert J.	Adjoint senior de laboratoire, Ottawa, Ont.	Chimiste junior.
Rivington, James A.	Aide de laboratoire, Ottawa, Ont.	Adjoint senior de laboratoire.
Rogers, Robert A.	Chimiste junior, Ottawa, Ont.	Chimiste adjoint.
Sheppard, Albert C. T.	Ingénieur topographe, Ottawa, Ont.	Ingénieur des levés, gr. 4.
Spence, Howard N.	Ingénieur topographe junior, Ottawa, Ont.	Ingénieur topographe.
Stafford, A. E. May	Sténographe, gr. 1, Ottawa, Ont.	Sténographe, gr. 2.
Stewart, Della Maria	Commis des recherches, division des mines, Ottawa, Ont.	Commis des recherches, département des Mines, gr. 2.
Traill, Robert J.	Chimiste, Ottawa, Ont.	Ingénieur, division des mines, gr. 4.
Weeks, Ludlow J.	Géologue adjoint, Ottawa, Ont.	Géologue conjoint.
DÉFENSE NATIONALE		
Anderson, John Peters	Commis, gr. 3, Ottawa, Ont.	Commis, gr. 4.
Barry, Annie L.	Sténographe, gr. 3, Ottawa, Ont.	Commis, gr. 4.
Barthe, Blanche	Commis, gr. 3, Ottawa, Ont.	" gr. 4.
Beecher, Oliver	" gr. 2, Esquimalt, C.-B.	" gr. 3.
Bélanger, Charles E.	" gr. 3, Ottawa, Ont.	" gr. 4.
Belot, Gordon W.	" gr. 2, Ottawa, Ont.	" gr. 3.
Boswell, Alexander L.	" gr. 4, Ottawa, Ont.	Comptable de ministère, gr. 1.
Browne, Albert V.	" gr. 3, Ottawa, Ont.	Commis, gr. 4.
Carter, Eric Ernest	" gr. 3, Esquimalt, C.-B	" gr. 4.
Connor, William H.	" gr. 3, Ottawa, Ont.	" gr. 4.
Cooper, George P.	Radiotélégraphiste junior, division de la côte est, Marine et Pêcheries.	Commis, gr. 3, Défense nationale, Halifax, N.-E.
Curtis, Gladys E.	Sténographe, gr. 2, Halifax, N.-E.	Commis, gr. 3.
Davidson, George	Dessinateur senior de cartes, Ottawa, Ont.	Cartographe.
Day, Ivan Stanley	Commis, gr. 3, Esquimalt, C.-B.	Commis, gr. 4.
Desrivières, James G.	Dessinateur senior de cartes, Ottawa, Ont.	Cartographe.
Donnelly, Bernard C.	Commis, gr. 3, Ottawa, Ont.	Commis, gr. 4.
Dymond, Marietta I.	Sténographe, gr. 2, Ottawa, Ont.	Commis, gr. 3.
Finmore, Walter	Commis, gr. 4, Esquimalt, C.-B.	Commis des travaux, gr. 2.
Glaude, Alexandre	Garçon de bureau, Ottawa, Ont.	Commis, gr. 1.
Gleeson, Edward P.	Commis, gr. 1, Ottawa, Ont.	Commis, gr. 2.
Graham, Bertna M.	Commis, gr. 1, Ottawa, Ont.	Commis, gr. 2.
Grignon, Henri	Traducteur principal, Ottawa, Ont.	Premier traducteur.
Heal, Geoggrey A.	Commis, gr. 3, Esquimalt, C.-B.	Commis, gr. 4.
Hendrie, John M.	Commis, gr. 2, Ottawa, Ont.	" gr. 3.
Hewitt, Francis Wm.	Dessinateur senior de cartes, Ottawa, Ont.	Cartographe.
Hickson, Thomas J.	" " "	"

Tableau N° 4—Promotions faites par la Commission sous l'autorité de l'article 45 de la Loi du Service civil, 1918, tel qu'amendée—suite

Ministère et nom	De	À
DÉFENSE NATIONALE—*fin*		
Lafortune, Albert	Garçon de bureau, Ottawa, Ont.	Commis, gr. 1.
LaRochelle, Reine	Sténographe, gr. 2, Ottawa, Ont.	" gr. 3.
Leblanc, Joseph O'B	Premier commis, Ottawa, Ont.	Secrétaire naval adjoint.
Maple, Harold Ernest	Ingénieur adjoint, Ottawa, Ont.	Ingénieur senior adjoint.
McHugh, U. Maude	Dactylographe, gr. 1, Ottawa, Ont.	Dactylographe, gr. 2.
McMorrow, Harry	Commis, gr. 2, Ottawa, Ont.	Commis, gr. 3.
McPhee, John	" gr. 1, Ottawa, Ont.	" gr. 2.
Money, Harold B	" gr. 4, Ottawa, Ont.	Commis principal
Moore, Bertha May	" gr. 2, Ottawa, Ont.	Commis, gr. 3.
Noel, Edgar	" gr. 2, Ottawa, Ont.	" gr. 3.
Phillips, Ernest C	" gr. 3, Ottawa, Ont.	Comptable de ministère, gr. 1.
Robillard, Pauline V	Sténographe, gr. 1, Ottawa, Ont.	Dactylographe, gr. 2.
Ryley, Robert	Commis, gr. 2, Esquimalt, C.-B.	Commis, gr. 4.
Sauvé, Harriet	Dactylographe, gr. 1, Ottawa, Ont.	Dactylographe, gr. 2.
Scott, Lucy	Sténographe, gr. 1, Ottawa, Ont.	Sténographe, gr. 2.
Simard, Joseph M	Emballeur et aide, Ottawa, Ont.	Commis, gr. 2.
Sturgeon, Madge	Commis, gr. 3, Ottawa, Ont.	" gr. 4.
Tremblay, Alfred H	" gr. 2, Ottawa, Ont.	" gr. 3.
Tremblay, François	" gr. 2, Ottawa, Ont.	" gr. 3.
Trottier, Bruno R	" gr. 2, Ottawa, Ont.	" gr. 3.
Turner, Kingsley	Garçon de bureau, Ottawa, Ont.	" gr. 2.
Turner, Orland David	" " "	" gr. 1.
Whitten, Beatrice	Commis, gr. 1, Ottawa, Ont.	Commis, gr. 2.
Withers, George F. S	Sténographe, gr. 2, Regina, Sask.	Sténographe, gr. 3.
Witt, Bertram J	Commis, gr. 1, Ottawa, Ont.	Commis, gr. 2.
REVENU NATIONAL		
Adams, H. M. V	Commis, gr. 2, Ottawa, Ont.	Commis, gr. 3.
Adams, James	Examinateur de douane et d'accise, Walkerville, Ont.	Examinateur senior de douane et d'accise, Windsor (Riverside), Ont.
Adams, John W	Commis de douane et d'accise, Winnipeg, Man.	Commis calculateur, messageries et postes.
Anderson, W. F. C	Commis, gr. 4, Ottawa, Ont.	Commis principal.
Appleton, W. B	Commis de douane et d'accise, Hamilton, Ont.	Commis calculateur, messageries et postes.
Arbour, Freddie	Camionneur de douane, Montréal, P.Q.	Examinateur de douane et d'accise.
Aust, George Elliott	Sténographe, gr. 3, Ottawa, Ont.	Commis, gr. 4.
Baker, Arthur	Commis de douane et d'accise, Winnipeg, Man.	Commis calculateur, messageries et postes.
Barbary, Philippe	Dactylographe, gr. 1, Ottawa, Ont.	Commis, gr. 2.
Barlow, Abraham L	Estimateur adjoint de douane, Montréal, P.Q.	Estimateur de douane (divisionnaire).
Barr, F. A	Commis de douane et d'accise, Smiths Falls, Ont.	Sous-percepteur de douane et d'accise, avant-port, gr. 2.
Bartley, W. G	Commis de douane et d'accise, Fort Frances, Ont.	Caissier et commis calculateur.
Bayliss, Thomas Edwin	Camionneur de douane, Winnipeg, Man.	Examinateur de douane et d'accise.
Bélisle, Joseph	Examinateur senior de douane et d'accise, Montréal, P.Q.	Agent surveillant de douane et d'accise.
Berton, John F	Commis vérificateur principal de douane et d'accise, Ottawa, Ont.	Premier commis.
Betts, Horace Hector	Messager senior, Halifax, N.-E.	Commis de douane et d'accise.
Blacklock, John A	Commis de douane et d'accise, Ottawa, Ont.	Commis calculateur, messageries et postes.
Blair, Charles P	Adjoint général de l'exécutif, ministère du Revenu national, Ottawa, Ont.	Commissaire adjoint de douane.
Boreham, Alice E	Commis, gr. 3, Ottawa, Ont.	Commis, gr. 4.
Boutet, Joseph A. A	Messager, Québec, P.Q.	Commis de douane et d'accise.
Bowser, James Alfred	Commis, gr. 2, Ottawa	Commis, gr. 4.
Bradford, Carl	Commis, gr. 3, Ottawa, Ont.	" gr. 4.
Bradley, John Cecil	" gr. 3, Ottawa, Ont.	" gr. 4.
Brais, Marie	Sténographe, gr. 3, Montréal, P.Q	" gr. 4.

Tableau N° 4—Promotions faites par la Commission sous l'autorité de l'article 45 de la Loi du Service civil, 1918, tel qu'amendée—suite

Ministère et nom	De	À
REVENU NATIONAL—*suite*		
Brais, Oswald	Sténographe, gr. 2, Montréal, P.Q.	Commis de douane et d'accise.
Brault, J. N. E.	Garçon de bureau, Intérieur, Montréal, P.Q.	Commis, gr. 1, Revenu national.
Brewster, Walter DeG.	Examinateur de douane et d'accise (emploi de saison), Crystal Beach, Ont.	Examinateur de douane et d'accise (permanent) Bridgeburg, Ont.
Brocklebank Frank	Examinateur de douane et d'accise, Walkerville, Ont.	Commis calculateur.
Bromley, Vincent	Commis de douane et d'accise Vancouver, C.-B.	Commis calculateur, messageries et postes.
Brooks, Benjamin L.	Commis, gr. 2, Ottawa, Ont.	Commis, gr. 3.
Brooks, Benjamin L.	" gr. 3, Ottawa, Ont.	" gr. 4.
Brown, David Auld	Commis de douane et d'accise, Vancouver, C.-B.	Caissier de douane, messageries et postes.
Brown, Edward B.	Commis de douane et d'accise, Bridgeburg, Ont.	Commis calculateur, messageries et postes.
Brown, William Louis	Commis de douane et d'accise, Edmonton, Alta.	" "
Bruneau, Oscar Honoré	Camionneur de douane, Sherbrooke, P.Q.	Examinateur de douane et d'accise.
Buckingham, Charles O.	Commis, gr. 4, Ottawa, Ont.	Commis principal.
Byers, John James	Commis de douane et d'accise, Niagara Falls, Ont.	Commis calculateur.
Caldicott, Clarence	Commis, gr. 1, Vancouver, C.-B.	Gardien de douane.
Calver, James P.	Camionneur de douane, Toronto, Ont.	Examinateur de douane et d'accise.
Campbell, Samuel	Sous-percepteur de douane et d'accise, avant-port, gr. 1, Aldergrove, C.-B.	Examinateur senior de douane et d'accise.
Campeau, Auguste N.	Examinateur de douane et d'accise, Montréal, P.Q.	Commis calculateur, messageries et postes.
Carmichael, S. J.	Commis de douane et d'accise, Winnipeg, Man.	" "
Carre, Francis J.	Examinateur de douane et d'accise, Belleville, Ont.	" "
Carrick, Arthur C.	Camionneur de douane, Vancouver, C.-B.	Examinateur de douane et d'accise.
Carter, Vere W.	Commis de douane et d'accise, Victoria, C.-B.	Commis calculateur, messageries, et postes.
Caughey, F. W.	Camionneur de douane, Winnipeg, Man.	Commis de douane et d'accise.
Cauley, Lucie G.	Sténographe, gr. 2, Ottawa, Ont.	Sténographe, gr. 2 (loi).
Chabassol, Maurice S.	Commis de douane et d'accise, Montréal, P.Q.	Examinateur senior de douane et d'accise.
Cheverie, William J.	Sous-percepteur de douane et d'accise, avant-port service limité, Souris, I. P.-E.	Examinateur de douane et d'accise, Charlottetown, I. P.-E.
Child, Stanley Hugh	Commis, gr. 1, Winnipeg, Man.	Commis de douane et d'accise.
Chilver, F. W.	Préposé spécial de l'accise, gr. 2, New Westminster, C.-B.	Préposé spécial de l'accise, gr. 3.
Clarke, Edward M.	Examinateur de douane et d'accise, Belleville, Ont.	Préposé spécial de l'accise, gr. 1.
Clarke, Sidney W.	Camionneur de douane, Victoria, C.-B.	Examinateur de douane et d'accise.
Cohen, Joseph	Commis, gr. 2, Ottawa, Ont.	Commis, gr. 3.
Corbeil, Joseph A.	" gr. 2, Ottawa, Ont.	" gr. 3.
Croasdell, Edward S.	" gr. 1, Winnipeg, Man.	Commis de douane et d'accise.
Cromb, James	Commis senior de douane et d'accise, Regina, Sask.	Estimateur adjoint de douane.
Crookes, James T.	Caissier et commis calculateur, Sarnia, Ont.	Estimateur de douane.
Crowley, James	Camionneur de douane, Toronto, Ont.	Commis de douane et d'accise.
Cullingworth, George	" " "	Examinateur de douane et d'accise.
Dalpé, Joseph N. W.	Commis, gr. 1, Montréal, P.Q.	" " "
Davies, J. E.	Commis de douane et d'accise, Winnipeg, Man.	Commis calculateur, messageries et postes.
Davies, Ralph	Commis calculateur, messageries et postes, Winnipeg, Man.	Caissier de douane, messageries et postes.

Tableau N° 4—Promotions faites par la Commission sous l'autorité de l'article 45 de la Loi du Service civil, 1918, tel qu'amendée—suite

Ministère et nom	De	À
REVENU NATIONAL—*suite*		
Davies, Ralph	Caissier de douane, messageries et postes, Winnipeg, Man.	Commis calculateur.
Deacon, Thomas	Examinateur de douane et d'accise, Edmonton, Alta.	Commis calculateur, messageries et postes.
DeGraves, Norman J.	Agent surveillant de douane et d'accise, Vancouver, C.-B.	Inspecteur adjoint de douane et d'accise.
Delaney, John C.S.	Examinateur de douane et d'accise, avant-port gr. 1, Richmond, P.Q.	Sous-percepteur de douane et d'accise, avant-port gr. 1.
Delorme, Jean B. A.	Commis, gr. 1, Montréal, P.Q.	Camionneur de douane.
Deslauriers, William A.	" gr. 4, Ottawa, Ont.	Commis principal.
Desroches, Lionel	Commis de douane et d'accise, Montréal, P.Q.	Commis calculateur.
Dillon, John Patrick	Commis, gr. 2, Ottawa, Ont.	Commis, gr. 3.
Donovan, John E.	Commis de douane et d'accise, Ottawa, Ont.	Commis calculateur, messageries et postes.
Doyle, Francis James	Examinateur de douane et d'accise, Halifax, N.-E.	" " "
Drinkwater, W. S.	Estimateur adjoint de douane, Toronto, Ont.	Estimateur de douane (divisionnaire).
Duncan, James	Sténographe, gr. 2, Vancouver, C.-B.	Examinateur de douane et d'accise.
Dupont, Emile	Examinateur de douane et d'accise, avant-port gr. 1, Farnham, P.Q.	Sous-percepteur de douane et d'accise, avant-port gr. 1, Abercorn, P.Q.
Eagan, W. C.	Examinateur de douane et d'accise, Bridgeburg, Ont.	Examinateur senior de douane et d'accise.
Exkersley, John	Messager, Vancouver, C.-B.	Commis de douane et d'accise.
Edgecombe, George	Commis calculateur, messageries et postes, Edmonton, Alta.	Commis calculateur.
Ellis, Harold H.	Avocat junior de ministère, Ottawa, Ont.	Avocat de ministère.
Errett, Philip A.	Commis vérificateur senior de douane et d'accise, Ottawa, Ont.	Commis vérificateur principal de douane et d'accise.
Errington, Richard N.	Commis calculateur, messageries et postes, London, Ont.	Caissier et commis calculateur.
Fichaud, Camille	Commis gr. 1, Montréal, P.Q.	Examinateur de douane et d'accise
Fitzgerald, Robert R.	Examinateur de réclamations de remboursement, Ottawa, Ont.	Commis vérificateur principal de douane et d'accise.
Flewellyn, Mabel E.	Sténographe, gr. 2, Ottawa, Ont.	Sténographe, gr. 3.
Flynn, Charles P.	Commis de douane et d'accise, Montréal, P.Q.	Commis calculateur, messageries et postes.
Fortier, Joseph E. L.	Commis, gr. 1, Montréal, P.Q.	Commis de douane et d'accise.
Fox, John D.	Percepteur du revenu de l'intérieur, gr. 5 (surnuméraire), Montréal, P.Q.	Commis en chef de douane et d'accise, port cl. 8.
Freeman, Clayton A.	Examinateur de douane et d'accise, Oshawa, Ont.	Commis calculateur, messageries et postes.
Frost, Lorne Elmer	Commis, gr. 2. Ottawa, Ont.	Commis, gr. 4.
Fry, John	Examinateur de douane et d'accise, Walkerville, Ont.	Caissier de douane et d'accise.
Gagné, Alyre	Sous-percepteur de douane et d'accise, avant-port service limité, St-Anselme, P.Q.	Examinateur de douane et d'accise, Québec, P.Q.
Gaudry, Charles G.	Commis, gr. 2, Ottawa, Ont.	Commis, gr. 3.
Gaul, Howard W.	" gr. 2. "	" gr. 3.
Gignac, Louis Adrien	Camionneur de douane, Walkerville, Ont.	Examinateur de douane et d'accise.
Gilchrist, Clifford T.	Commis, gr. 3, Ottawa	Commis, gr. 4.
Good, Charles R.	" gr. 3, Ottawa, Ont.	" gr. 4.
Graham, Gordon	Inspecteur adjoint de douane et d'accise, Ottawa, Ont.	Inspecteur de douane et d'accise.
Grenier, Théophile	Commis, gr. 1, Montréal, P.Q.	Commis de douane et d'accise.
Gunnell, Alfred	Examinateur de douane et d'accise, Oshawa, Ont.	Commis calculateur.
Haddon, Percy F.	Dactylographe, gr. 2, Winnipeg, Man.	Commis de douane et d'accise.
Hall, George	Commis de douane et d'accise, Toronto, Ont.	Commis calculateur, messageries et postes.
Hall, Henry	Messager, Winnipeg, Man.	Camionneur de douane.

Tableau N° 4—Promotions faites par la Commission sous l'autorité de l'article 45 de la Loi du Service civil, 1918, tel qu'amendée—suite

Ministère et nom	De	À
REVENU NATIONAL—*suite*		
Hall, Hugh R. McD.	Commis de douane et d'accise, Belleville, Ont.	Préposé spécial de l'accise, gr. 3, Lindsay, Ont.
Harrop, Frank Thomas	Caissier de douane, messageries et postes, Vancouver, C.-B.	Caissier et commis calculateur.
Hatt, Fred	Sténographe, gr. 2, Vancouver, C.-B.	Commis de douane et d'accise.
Haw, William Clifford	Commis principal, Ottawa, Ont.	Inspecteur adjoint de douane et d'accise.
Hay, G. S.	Examinateur de douane et d'accise, Vancouver, C.-B.	Examinateur senior de douane et d'accise.
Hooper, J. A. V.	Commis, gr. 3, Ottawa, Ont.	Commis, gr. 4.
Hornby, John H.	Messager, Winnipeg, Man.	Commis de douane et d'accise.
Horner, William	Commis de douane et d'accise, Winnipeg, Man.	Commis calculateur, messageries et postes.
Hotchkin, Roy Frank	Garçon de bureau, Toronto, Ont.	Commis, gr. 1.
Hugg, Anthony Charles	Commis de douane et d'accise, Ottawa, Ont.	Commis calculateur ,messageries et postes.
Hutton, John	Commis de douane et d'accise, Winnipeg, Man.	" " "
Jameson, George H.	Concierge, New Westminster, C.-B.	Examinateur de douane et d'accise.
Jarvis, C. D.	Commis de douane et d'accise, Nelson, C.-B.	Caissier et commis calculateur.
Johnson, Doris A.	Sténographe, gr. 1, Ottawa, Ont.	Sténographe, gr. 2.
Justice, William	Commis de douane et d'accise, Niagara Falls, Ont.	Caissier de douane et d'accise.
Kelly, Herbert A.	Commis, gr. 2, Ottawa, Ont.	Commis, gr. 3.
Kerr, Albert E.	Examinateur de douane et d'accise, Walkerville, Ont.	Commis calculateur.
Kingsmill, James W.	Examinateur de douane et d'accise, London, Ont.	Commis calculateur, messageries et postes.
Klock, Alonzo John	Chimiste adjoint, Ottawa, Ont.	Chimiste.
Labad, H. A.	Commis de douane et d'accise (remplaçant), Québec, P.Q.	Inspecteur adjoint de douane et d'accise, province de Québec.
Laing, Arthur	Inspecteur adjoint de douane et d'accise, Montréal, P.Q.	Evaluateur de douane et d'accise, port cl. 8.
Laramée, Gaston	Commis de douane et d'accise, Québec, P.Q.	Commis calculateur, messageries et postes.
Lecourt, John Joseph	Commis, gr. 2, Ottawa, Ont.	Commis, gr. 3.
Lecovin, Harry	" gr. 2, Ottawa, Ont.	" gr. 3.
Leduc, Dosithée	Gardien, Montréal, P.Q.	Camionneur de douane.
Lee, Horace R. I.	Commis, gr. 3, Ottawa, Ont.	Commis, gr. 4.
Lee, John Ernest	Commis calculateur, Edmonton, Alta.	Estimateur de douane.
Lee, John Henley	Examinateur de douane et d'accise, Oshawa, Ont.	Commis calculateur.
Leslie, Harry	Commis de douane et d'accise, Toronto, Ont.	Commis calculateur, messageries et postes.
Levie, Frank E.	Commis de douane et d'accise, Sault Ste-Marie, Ont.	" " "
Lowry, William Robert	Gardien de douane, Vancouver, C.-B.	Examinateur de douane et d'accise.
MacDonald, William J.	Commis, gr. 3, Ottawa, Ont.	Commis, gr. 4.
MacDougall, Georgina M.	" gr. 4, Ottawa, Ont.	Commis principal.
MacKay, Isaac	Examinateur senior de douane et d'accise, Vancouver, C.-B.	Agent surveillant de douane et d'accise.
MacMillan, Alexander	Commis senior de douane et d'accise, Ottawa, Ont.	Inspecteur adjoint de douane et d'accise, prov. d'Ontario.
MacNeill, Colin C.	Commis vérificateur principal de douane et d'accise, Ottawa, Ont.	Premier commis.
Macoun, John M.	Chimiste junior, Ottawa, Ont.	Chimiste adjoint.
Magnan, Arthur	Estimateur de douane (divisionnaire), Montréal, P.Q.	Percepteur de douane et d'accise, port cl. 8.
Marriott, Reginald A.	Examinateur de douane et d'accise, Sarnia, Ont.	Commis calculateur, messageries et postes.
Mathieson, William D.	Commis, gr. 1, Montréal, P.Q.	Commis de douane et d'accise.
Maw, W. J.	Examinateur de douane et d'accise, Windsor, Ont.	Examinateur senior de douane et d'accise.
Mayer, Joseph A.	Commis, gr. 2, Montréal, P.Q.	Examinateur de douane et d'accise.

Tableau N° 4—Promotions faites par la Commission sous l'autorité de l'article 45 de la Loi du Service civil, 1918, tel qu'amendée—suite

Ministère et nom	De	A
REVENU NATIONAL—*suite*		
McCormick, Daniel L	Préposé de machines de bureau, gr. 3, Ottawa, Ont.	Commis, gr. 3.
McCoubrey, John R	Camionneur de douane, London, Ont.	Examinateur de douane et d'accise.
McDonald, Loyola A	Sous-percepteur de douane et d'accise, avant-port service limité, Souris, I. P.-E.	Examinateur de douane et d'accise, Charlottetown, I. P.-E.
McKenzie, William L	Commis de douane et d'accise, Preston, Ont.	Sous-percepteur de douane et d'accise, avant-port gr. 2.
McKibbon, James E	Examinateur de douane et d'accise, Trenton, Ont.	Percepteur de douane et d'accise, port cl. 1.
McKinnon, William G	Commis, gr. 1, Toronto, Ont.	Commis de douane et d'accise.
McLenaghan, F. H	Préposé spécial de l'accise, gr. 1, Belleville, Ont.	Commis senior de douane et d'accise.
McLeod, John Henry	Commis de douane et d'accise, Fort William, Ont.	Commis calculateur, messageries et postes.
Mechin, Norman F	Estimateur adjoint de douane, Oshawa, Ont.	Estimateur de douane.
Merrill, Claude R	Camionneur de douane, Winnipeg, Man.	Commis de douane et d'accise.
Michon, Joseph A	Commis, gr. 4, Ottawa, Ont.	Commis principal.
Mills, Frederick C	Gardien de douane, Vancouver, C.-B.	Examinateur de douane et d'accise.
Monk, Frank	Examinateur de douane et d'accise, Regina, Sask.	Commis calculateur, messageries et postes.
Montgomery, Wallace H	Commis de douane et d'accise, Kingston, Ont.	Caissier et commis calculateur.
Moore, James A	Caissier et commis calculateur, Oshawa, Ont.	Estimateur adjoint de douane.
Moran, Arthur J	Examinateur de douane et d'accise, Timmins, Ont.	Sous-percepteur de douane et d'accise, avant-port gr. 2.
Morgan, Edmund J	Préposé spécial de l'accise, gr. 2, Vancouver, C.-B.	Préposé spécial de l'accise, gr. 3.
Mulligan, James E. S	Commis calculateur, Ottawa, Ont.	Estimateur adjoint de douane.
Murray, Andrew	Examinateur de douane et d'accise, Sarnia, Ont.	Agent surveillant de douane et d'accise.
Naftel, Cecilia A. I	Sténographe, gr. 2, Ottawa, Ont.	Commis, gr. 4.
Nauman, Vernon Clifford	Inspecteur spécial de douane et d'accise, Ottawa, Ont.	Commis en chef.
Niles, Cecil Victor	Agent surveillant de douane et d'accise, Cobourg, Ont.	Examinateur de douane et d'accise.
Noel, Louis Elisée	Commis de douane et d'accise, Ottawa, Ont.	Commis calculateur, messageries et postes.
O'Connell, Michael	Estimateur adjoint de douane, Régina, Sask.	Estimateur de douane.
Parent, Joseph A	Agent surveillant de douane et d'accise, Covey Hill, P.Q.	Examinateur de douane et d'accise, Athelstan, P.Q.
Passmore, Alfred M	Camionneur de douane, Winnipeg, Man.	Préposé aux épreuves du thé.
Patterson, Alfred J	Commis, gr. 4, Ottawa, Ont.	Commis vérificateur principal de douane et d'accise.
Pelton, Mildred J. D	Sténographe, gr. 2, Ottawa, Ont.	Sténographe, gr. 3.
Perrier, George W	Commis, gr. 3, Ottawa, Ont.	Commis, gr. 4.
Perry, Ernest	Commis de douane et d'accise, Toronto, Ont.	Caissier et commis calculateur.
Philpotts, Percy K	Messager, Ottawa, Ont.	Commis, gr. 2.
Philpotts, Percy K	Commis, gr. 2, Ottawa, Ont.	" gr. 3.
Pollard, Thomas	Camionneur de douane, Hamilton, Ont.	Examinateur de douane et d'accise.
Prentiss, George H	Commis vérificateur senior de douane et d'accise, Ottawa, Ont.	Commis vérificateur principal de douane et d'accise.
Price, Roy Wood	Agent surveillant de douane et d'accise, Debec, N.-B.	Sous-percepteur de douane et d'accise, avant-port, gr. 1.
Prior, E. H	Commis de douane et d'accise, Toronto, Ont.	Commis calculateur, messageries et postes.
Prud'homme, Joseph A	Commis de douane et d'accise, Montréal, P.Q.	Commis senior de douane et d'accise.
Quick, Arthur S	Examinateur de douane et d'accise, Belleville, Ont.	Caissier de douane et d'accise.

Tableau N° 4—Promotions faites par la Commission sous l'autorité de l'article 45 de la Loi du Service civil, 1918, tel qu'amendée—suite

Ministère et nom	De	A
REVENU NATIONAL—*suite*		
Racette, Joseph L. P.	Commis, gr. 2, Ottawa, Ont.	Commis, gr. 3.
Rawson, Charles H.	Commis de douane et d'accise, Vancouver, C.-B.	Commis calculateur, messageries et postes.
Reid, Gordon A.	Commis, gr. 3, Ottawa, Ont.	Commis, gr. 4.
Reid, Gordon A.	" gr. 4. Ottawa, Ont.	Commis principal.
Relyea, Thomas G.	Estimateur de douane, Toronto, Ont.	Estimateur de douane (divisionnaire).
Richard, Jean B. E.	Commis, gr. 2, Ottawa, Ont.	Commis, gr. 3.
Roberts, Douglas H. B.	" gr. 3, Ottawa, Ont.	" gr. 4.
Rogers, H. A.	Examinateur de douane et d'accise, Kitchener, Ont.	Commis calculateur, messageries et postes.
Rogers, J. A.	Commis de douane et d'accise, Winnipeg, Man.	" "
Ross, Frederick C.	Commis, gr. 4, Ottawa, Ont.	Commis vérificateur senior de douane et d'accise.
Ross, George	Examinateur de douane et d'accise, Vancouver, C.-B.	Commis calculateur, messageries et postes.
Ross, George	Commis calculateur, messageries et postes, Vancouver, C.-B.	Caissier de douane, messageries et postes.
Ruffet, Télesphore	Examinateur de douane et d'accise, Montréal, P.Q.	Commis calculateur.
Rush, Frederick C.	Gardien de douane, Vancouver, C.-B.	Examinateur de douane et d'accise.
Salmon, Frederick C.	Caissier de douane et d'accise, Toronto Ouest, Ont.	Commis calculateur.
Saunders, Arthur M.	Commis de douane et d'accise, Ottawa, Ont.	"
Sauvé, Roméo	Messager, Montréal, P.Q.	Examinateur de douane et d'accise.
Scott, Walter Thomas	Sténographe, gr. 2, Ottawa, Ont.	Sténographe, gr. 3.
Shannon, Frederick	Commis statisticien principal de douane, Ottawa, Ont.	Premier commis.
Sharpe, James W.	Commis de douane et d'accise, Thorold, Ont.	Caissier et commis calculateur, St. Catharines, Ont.
Shaw, Frank F.	Garçon de bureau, Toronto, Ont.	Messager.
Simpson, George	Préposé spécial de l'accise, gr. 1, Vancouver, C.-B.	Préposé spécial de l'accise, gr. 3.
Sims, Frederick R.	Investigateur de valeurs, Ottawa, Ont.	Commis en chef.
Skiffington, Clfford E.	Commis, gr. 1, Winnipeg, Man.	Commis de douane et d'accise.
Smith, A. N.	Examinateur de douane et d'accise, Bridgeburg, Ont.	Caissier et commis calculateur.
Smith, Hubert F.	Commis, gr. 3, Ottawa, Ont.	Commis, gr. 4.
Smith, Oscar Ivy	Commis de douane et d'accise, Prince-Rupert, C.-B.	Caissier et commis calculateur.
Smith, Samuel McD.	Sténographe, gr. 2, Ottawa, Ont.	Commis, gr. 4.
Smith, Sidney A. G.	Commis, gr. 2, Ottawa, Ont.	Examinateur de douane et d'accise.
Smith, William James	Messager, Calgary, Alta.	Commis de douane et d'accise.
Smyth, J. D.	Gardien d'entrepôt de douane, Vancouver, C.-B.	Commis calculateur, messageries et postes.
Stamp, William George	Commis calculateur, Bridgeburg, Ont.	Estimateur adjoint de douane.
Stanley, Peter Allan	Messager, Ottawa, Ont.	Commis, gr. 2.
Strutt, Albert F.	Commis, gr. 3, Ottawa, Ont.	" gr. 4.
Sullivan, Harold F.	Caissier de douane et d'accise, Niagara Falls, Ont.	Estimateur adjoint de douane.
Teehan, Anna Mary	Sténographe, gr. 1, Travaux publics, Ottawa, Ont.	Sténographe, gr. 2, Revenu national
Temple, Herbert W.	Commis calculateur, Hamilton, Ont.	Commis en chef de douane et d'accise, port cl. 6
Thomas, Leonard F.	Commis, gr. 2, Ottawa, Ont.	Commis, gr. 3.
Tilcock, Henry Alfred	Sténographe, gr. 3, Ottawa, Ont.	" gr. 4.
Vannan, Lawrence	Commis de douane et d'accise, Walkerville, Ont.	Caissier et commis calculateur.
Vechsler, Jack	Commis, gr. 3, Ottawa, Ont.	Commis, gr. 4.
Walker, Philip Warren	Commis de douane et d'accise, Toronto, Ont.	Régistrateur adjoint de navires.
Walker, Samuel Henry	Commis de douane et d'accise, Vancouver, C.-B.	Commis calculateur.
Ward, Lennard Osmer	Commis, gr. 2, Ottawa, Ont.	Commis de douane et d'accise.

Tableau N° 4—Promotions faites par la Commission sous l'autorité de l'article 45 de la Loi du Service civil, 1918, tel qu'amendée—suite

Ministère et nom	De	A
REVENU NATIONAL—*fin*		
Warren, Louis Davies	Commis vérificateur senior de douane et d'accise, Ottawa, Ont.	Commis vérificateur principal de douane et d'accise.
Watson, Thomas	Gardien de douane, Victoria, C.-B.	Camionneur de douane.
Wedge, Joseph Alcide	Gardien de navires, Saint-Jean, N.-B.	" "
Wedge, Joseph Alcide	Camionneur de douane, St-Jean, N.-B.	Examinateur de douane et d'accise
Welsh, William John	Commis, gr. 4, Ottawa, Ont.	Commis vérificateur senior de douane et d'accise.
West, E. C	" gr. 3, Ottawa, Ont.	Commis, gr. 4.
White, Edward L	Garçon de bureau, Toronto, Ont.	Examinateur de douane et d'accise.
White, J. B	Percepteur adjoint du revenu de l'Intérieur, division cl. 2, surnuméraire, Prescott, Ont.	Estimateur de douane, port cl. 3.
Whittaker, Harry	Examinateur de douane et d'accise, Niagara Falls, Ont.	Commis calculateur, messageries et postes.
Whittam, Walger	Gardien, Toronto, Ont.	Commis de douane et d'accise.
Wilkie, James L	Inspecteur adjoint de douane et d'accise, Hamilton, Ont.	Inspecteur spécial de douane et d'accise, Ottawa, Ont.
Williamson, James	Messager, Halifax, N.-E.	Messager senior.
Wilson, Byron	Examinateur de douane et d'accise, Bridgeburg, Ont.	Examinateur senior de douane et d'accise.
Wilson, Horace	Commis de douane et d'accise, Toronto, Ont.	Commis, gr. 4.
Wilson, Joseph Grant	Commis, gr. 2, Ottawa, Ont.	" gr. 3.
Wilson, Margaret Ella	" gr. 4, Ottawa, Ont.	Commis vérificateur senior de douane et d'accise.
Wirth, William,	Commis senior de douane et d'accise, Regina, Sask.	Estimateur adjoint de douane.
Wolfenden, Thomas	Commis de douane et d'accise, Montréal, P.Q.	Commis calculateur, messageries et postes.
Wood, Charles E	Commis principal, surnuméraire, Ottawa, Ont.	Premier commis.
Wood, James Harold	Commis calculateur, messageries et postes, Ottawa, Ont.	Commis calculateur.
Wood, Stanley Harry T	Camionneur de douane, Toronto, Ont.	Commis de douane et d'accise.
Wright, David Irvin	Caissier et commis calculateur, Vancouver, C.-B.	Commis calculateur.
Young, John Allen	Commis de douane et d'accise, Québec, P.Q.	Commis calculateur, messageries et postes.
Young, Percy Lorne	Premier commis, Ottawa, Ont.	Commis en chef.
Young, Walter E	Commis de douane et d'accise, Brantford, Ont.	Commis calculateur, messageries et postes.
Young, William M	Agent surveillant de douane et d'accise, Newgate, C.-B.	Examinateur de douane et d'accise Coutts, Alta.
BREVETS ET DROITS D'AUTEURS		
Dupuis, J. D	Commis, gr. 3, Ottawa, Ont.	Commis principal.
POSTES		
Abrahams, Milton C	Commis des postes, Toronto, Ont.	Commis ambulant, district postal de Toronto, Ont.
Adams, Percy William	Auxiliaire des postes, Toronto, Ont.	Commis des postes.
Allen, James P	Commis ambulant, district de North Bay.	Maître de poste, bureau cl. 4.
Allen, Thomas	Commis des postes, Toronto, Ont.	Commis ambulant, district postal de Toronto, Ont.
Allen, William	Auxiliaire des postes, Winnipeg, Man.	Chargeur des postes.
Allison, Henry H. D	Chargeur des postes, Winnipeg, Man.	Commis des postes.
Amesse, Patrick M	Auxiliaire des postes, Montréal, P.Q.	Chargeur des postes.
Amesse, Patrick M	Chargeur des postes, Montréal, P.Q.	Commis des postes.
Amyot, Joseph E. A	Auxiliaire des postes, Québec, P.Q.	Commis ambulant, district postal de Québec.

Tableau N° 4—Promotions faites par la Commission sous l'autorité de l'article 45 de la Loi du Service civil, 1918, tel qu'amendée—suite

Ministère et nom	De	A
POSTES—*suite*		
Anderson, Percival M.	Commis des Postes, Toronto, Ont.	Commis ambulant, district postal de Toronto.
Appleby, William J. C.	Commis, gr. 2, Toronto, Ont.	Commis des postes.
Arcand, M. J. A. R.	Commis des postes, Québec, P.Q.	Commis ambulant, district postal de Québec.
Argue, Frank	Commis senior des postes, Calgary, Alta.	Maître de poste adjoint, bureau cl. 8
Armitage, Arthur A.	Auxiliaire des postes, Vancouver, C.-B.	Facteur.
Arsenault, Alphonse A.	Chargeur des postes, Moncton, N.-B.	Commis ambulant, district postal de St-Jean, N.-B.
Arthur, William	Commis des postes, Hamilton, Ont.	Commis senior des postes.
Ashton, John Charles	Auxiliaire des postes, Vancouver, C.-B.	Facteur.
Ashwood, William	Auxiliaire des postes, Toronto, Ont.	Chargeur des postes.
Aucouturier, Eslien	Traducteur senior, Ottawa, Ont.	Premier traducteur.
Ayre, Harry	Commis des postes, Saskatoon, Sask.	Commis ambulant, district postal de Saskatoon.
Baker, Frank B.	Auxiliaire des postes, Halifax, N.-E.	Facteur.
Baril, Joseph Lionel	Auxiliaire des postes, Montréal, P.Q.	"
Barker, Albert S.	Auxiliaire des postes, Calgary, Alta.	"
Barker, Edward John	Commis senior des postes, district de Toronto, Ont.	Maître de poste adjoint, bureau cl. 4, Lindsay, Ont.
Barlow, Richard	Préposé d'ascenseur, Travaux publics, Hamilton, Ont.	Auxiliaire des postes, bureau de poste.
Barnwell, Laetitia A.	Commis, gr. 2, Ottawa, Ont.	Commis, gr. 3.
Bastien, Gabriel	Auxiliaire des postes, Montréal, P.Q.	Facteur.
Bastien, Joseph H. N. A.	" "	Chargeur des postes.
Bean, Frederick E.	Auxiliaire des postes, Vancouver, C.-B.	Facteur.
Beaton, George M.	Commis des postes, Edmonton, Alta.	Commis senior des postes.
Beatty, Gladys I.	Commis, gr. 2, Ottawa, Ont.	Commis, gr. 3.
Beauchamp, Lucien	Auxiliaire des postes, Montréal, P.Q.	Facteur.
Beaudet, Anthime	Commis des postes, Montréal, P.Q.	Commis ambulant, district postal de Montréal.
Beaulieu, Raoul N. R.	Auxiliaire des postes, Sherbrooke P.Q.	Facteur.
Beckett, James H.	Commis des postes, Vancouver, C.-B.	Commis senior des postes.
Bécotte, Paul A.	Auxiliaire des postes, Montréal, P.Q.	Facteur.
Bélanger, Albert	Auxiliaire des postes, Montréal, P.Q.	"
Belcher, Frederick	Chargeur des postes, Regina, Sask.	Commis des postes.
Bell, John Eston	Commis des postes, Toronto, Ont	Commis senior des postes.
Bell, John N.	Auxiliaire des postes, Toronto, Ont.	Chauffeur postier.
Bell, Ralph	Auxiliaire des postes, Vancouver, C.-B.	Facteur.
Belliveau, Clarisse	Commis, gr. 2, Ottawa, Ont.	Commis, gr. 3.
Benning, Cyril A. J.	Auxiliaire des postes, Edmonton, Alta.	Facteur.
Bergeron, P. E.	Commis des postes, Ottawa, Ont	Commis ambulant, district postal d'Ottawa.
Bergeron, Roméo R. E.	Auxiliaire des postes, Montréal, P.Q.	Facteur.
Bergeron, Ulric R.	Commis des postes, Montréal, P.Q.	Commis senior des postes.
Berthiaume, Paul	Auxiliaire des postes, Montréal, P.Q.	Facteur.
Biggs, Edwin Percy	Auxiliaire des postes, Saskatoon, Sask.	"

Tableau N° 4—Promotions faites par la Commission sous l'autorité de l'article 45 de la Loi du Service civil, 1918, tel qu'amendée—suite

Ministère et nom	De	A
POSTES—*suite*		
Bindoff, Albert E.	Chargeur des postes, Ottawa, Ont.	Commis des postes.
Boisjoli, René	Auxiliaire des postes, Montréal, P.Q.	Facteur.
Bonneville, Louis M.	Auxiliaire des postes, Calgary, Alta.	Chargeur des postes.
Boulais, Joseph R.	Auxiliaire des postes, Montréal, P.Q.	Commis des postes.
Bourque, Marguerite	Sténographe, gr. 1, Agriculture, Ottawa, Ont.	Sténographe, gr. 2, ministère des Postes.
Bouthillier, Lionel	Auxiliaire des postes, Montréal, P.Q.	Commis des postes.
Bowden, Arthur L.	Commis des postes, New Westminster, C.-B.	Commis senior des postes.
Bowsher, Howard K.	Auxiliaire des postes, Toronto, Ont.	Commis des postes.
Boyd, Charles	" "	"
Boyer, Alfred H.	Facteur, Montréal, P.Q.	"
Bradbury, William	Auxiliaire des postes, Vancouver, C.-B.	Chargeur des postes.
Bradley, Edward	Auxiliaire des postes, Toronto, Ont.	Commis des postes.
Bradley, Francis T.	Auxiliaire des postes, Vancouver, C.-B.	Chargeur des postes.
Brealey, Stanley T.	Facteur, Owen Sound, Ont.	Commis des postes.
Brière, Oscar	Auxiliaire des postes, Ottawa, Ont.	Facteur.
Brisbane, John	Chargeur des postes, Hamilton, Ont.	Commis des postes.
Brittan, James A.	Auxiliaire des postes, Saskatoon, Sask.	Facteur.
Brodeur, Lucien	Commis des postes, Montréal, P.Q.	Commis senior des postes.
Brooks, John Henry	Commis des postes, Winnipeg, Man.	Commis senior des postes.
Brown, Frank Joseph	Chargeur des postes, St-Jean, N.-B.	Commis ambulant, district postal de St-Jean.
Brownridge, William E.	Auxiliaire des postes, Toronto, Ont.	Commis des postes.
Bruce, George R. A.	Auxiliaire des postes, Ottawa, Ont.	Chargeur des postes.
Bruneau, Jean G.	Commis des postes, Québec, P.Q.	Commis senior des postes.
Bryden, James	Auxiliaire des postes, Winnipeg, Man.	Chargeur des postes.
Bryson, James Harris	Commis senior des postes, Truro, N.-E.	Maître de poste adjoint, bureau gr. 4.
Buchan, Robert R.	Auxiliaire des postes, Winnipeg, Man.	Commis des postes.
Buchanan, John Hugh	" " "	"
Burns, George Walton	Auxiliaire des postes, Vancouver, C.-B.	"
Burns, Martin James	Commis des postes, Montréal, P.Q.	Commis ambulant, district postal de Montréal.
Burns, Robert Roy	Chargeur des postes, Halifax, N.-E.	Commis ambulant, district postal de Halifax.
Byron, Russell E.	Auxiliaire des postes, St. Catharines, Ont.	Commis des postes.
Callahan, Albert B.	Commis des postes, London, Ont.	Surveillant des facteurs.
Campbell, Alexander J.	Auxiliaire des postes, Sydney, N.-E.	Commis des postes.
Campbell, Clarence C.	Commis des postes, Windsor, Ont.	Commis ambulant, London, Ont.
Campbell, Frank F.	Auxiliaire des postes, Winnipeg, Man.	Chargeur des postes.
Cambridge, David J.	Auxiliaire des postes, Saskatoon, Sask.	Facteur.
Caron, Marie E.	Commis, gr. 2, Ottawa, Ont.	Commis, gr. 3.
Carrière, Albert	Auxiliaire des postes, Montréal, P.Q.	Facteur.

Tableau N° 4—Promotions faites par la Commission sous l'autorité de l'article 45 de la Loi du Service civil, 1918, tel qu'amendée—suite

Ministère et nom	De	A
POSTES—*suite*		
Carson, Lawrence B.	Auxiliaire des postes, Moncton, N.-B.	Chargeur des postes.
Carter, Lindley Wm.	Commis ambulant, district postal de St-Jean, N.-B.	Commis principal des postes.
Cartwright, Thomas A.	Commis des postes, Calgary, Alta.	Commis senior des postes.
Casey, William Calvin.	Auxiliaire des postes, Toronto, Ont.	Facteur.
Cathcart, Cecil E.	Commis, gr. 4, Ottawa, Ont.	Commis senior des postes.
Chambers, George H.	Commis des postes, St-Jean, N.-B.	Commis ambulant, district postal de St-Jean.
Chartrain, Louis E.	Commis des postes, Québec, P.Q	Commis ambulant, district postal de Québec.
Chartrand, Joseph Léo.	Auxiliaire des postes, Montréal, P.Q.	Facteur.
Chartrand, Victor.	" " "	"
Chilton, George E.	Commis des postes, Ottawa, Ont	Commis ambulant.
Choquet, Paul Emile.	Facteur, Montréal, P.Q.	Commis des postes.
Clark, Charles A.	Auxiliaire des postes, Toronto, Ont.	Commis des postes.
Clarkson, John.	Comptable de ministère, gr. 1, Toronto, Ont.	Commis principal des postes.
Clearwater, Martin H.	Auxiliaire des postes, Toronto, Ont.	Chargeur des postes.
Cloutier, Adrien.	" Montréal, P.Q	Commis des postes.
Cofsky, Paul Emile.	" " "	"
Coleman, Frank Cyril.	" Toronto, Ont.	"
Collier, John Edward.	Auxiliaire des postes, Winnipeg, Man.	Chargeur des postes.
Collier, John Edward.	Chargeur des postes, Winnipeg, Man.	Commis des postes.
Collins, James Wm.	Auxiliaire des postes, Edmonton, Alta.	Chargeur des postes.
Conroy, Philip S.	Commis principal, Ottawa, Ont.	Premier commis.
Cook, Daniel Joseph.	Auxiliaire des postes, Windsor, Ont.	Commis des postes.
Cooke, William.	Auxiliaire des postes, Vancouver, C.-B.	Facteur.
Cooper, Daniel C.	Auxiliaire des postes, Moose Jaw, Sask.	"
Corcoran, Blanche M.	Commis, gr. 3, Ottawa, Ont.	Commis, gr. 4.
Cormack, William J.	Commis des postes, Toronto, Ont.	Commis senior des postes.
Corriveau, Albert J.	Messager, Ottawa, Ont.	Commis, gr. 2.
Coughlan, Thomas F.	Commis des postes, St-Jean, N.-B	Commis principal des postes.
Courteau, Donat.	Auxiliaire des postes, Montréal, P.Q.	Chargeur des postes.
Cox, John William.	Auxiliaire des postes, Toronto, Ont.	" "
Crochetière, Joseph.	Premier commis des postes, Montréal, P.Q.	Inspecteur du service postal, district postal de Montréal, P.Q.
Cross, Gordon T.	Commis des postes, Toronto, Ont.	Commis senior des postes.
Curlew, Arthur.	Auxiliaire des postes, Toronto, Ont.	Facteur.
Daley, Joseph James.	Commis des postes, Kingston, Ont.	Commis senior des postes.
Dallaire, Clovis.	Auxiliaire des postes, Montréal, P.Q.	Commis des postes.
Dance, James William.	Auxiliaire des postes, Toronto, Ont.	"
Dansereau, Gustave.	Auxiliaire des postes, Montréal, P.Q.	Facteur.
Daoust, Aldéric.	Auxiliaire des postes, Montréal, P.Q.	"
Darg, Leonard.	Chargeur des postes, Toronto, Ont.	Commis des postes.
Darling, George H.	Auxiliaire des postes, St. Catharines, Ont.	"
Davidson, Robert.	Auxiliaire des postes, Montréal, P.Q.	Facteur.

Tableau N° 4—Promotions faites par la Commission sous l'autorité de l'article 45 de la Loi du Service civil, 1918, tel qu'amendée—suite

Ministère et nom	De	A
POSTES—*suite*		
Davidson, William	Auxiliaire des postes, Vancouver, C.-B.	"
Davies, Thomas E	Auxiliaire des postes, Toronto, Ont.	Commis des postes.
Davis, James W	Auxiliaire des postes, Winnipeg, Man.	Facteur.
Day, Cecil John Louis	Auxiliaire des postes, Toronto, Ont.	Commis des postes.
Day, Joseph A	Chargeur des postes, London, Ont.	"
Day, Samuel Evans	Commis, gr. 2, Ottawa, Ont.	Commis, gr. 3.
Dayton, Harold Ralph	Auxiliaire des postes, Moncton, N.-B.	Chargeur des postes.
Dean, Earl Wesley	Auxiliaire des postes, Edmonton, Alta.	Facteur.
Dearle, George S	Auxiliaire des postes, Toronto, Ont.	Commis des postes.
DeBoard, Herbert Wm	" " "	"
Delaney, Albert	Facteur, Montréal, P.Q.	"
Demers, Marie Dora	Préposé de machines de bureau, gr. 2, Ottawa, Ont.	Commis, gr. 2.
Denman, William G	Auxiliaire des postes, Edmonton, Alta.	Commis des postes.
Dennis, Charles S	Auxiliaire des postes, Toronto, Ont.	"
Desautels, Lorenzo	Auxiliaire des postes, Montréal, P.Q.	Facteur.
Desjarlais, Robert Y	" " "	Commis des postes.
Deslauriers, Joseph H	Commis, gr. 2, Ottawa, Ont.	Commis, gr. 3.
Deslauriers, Roméo	Auxiliaire des postes, Montréal, P.Q.	Facteur.
Dexter, Isaac V	Commis ambulant, district postal d'Halifax, N.-E.	
Dodds, William David	Auxiliaire des postes, Winnipeg, Man.	Facteur.
Dolby, John William	Facteur, Guelph, Ont.	Commis des postes.
Dolgoff, R. S	Commis des postes, Toronto, Ont.	Commis ambulant, district postal de Toronto.
Donohue, John W	Auxiliaire des postes, Vancouver, C.-B.	Facteur.
Doran, Harry Wesley	Auxiliaire des postes, Toronto, Ont.	Commis des postes.
Doucet, John J. A	Commis senior des postes, Ottawa, Ont.	Commis principal.
Dresser, William H	Auxiliaire des postes, Toronto, Ont.	Chauffeur postier.
Droeske, Ena	Sténographe, gr. 1, Agriculture, Ottawa, Ont.	Sténographe, gr. 2, ministère des Postes.
Dubeau, Cléophas	Commis des postes, Montréal, P.Q.	Commis senior des postes.
Dungey, Arthur William	Auxiliaire des postes, Toronto, Ont.	Chargeur des postes.
Durocher, Armand	Auxiliaire des postes, Montréal, P.Q.	Commis des postes.
Durocher, Louis	Commis, gr. 3, Ottawa, Ont.	Commis, gr. 4.
Durrant, Frederick H	Auxiliaire des postes, Vancouver, C.-B.	Facteur.
Eldred, Douglas John	Auxiliaire des postes, Peterborough, Ont.	Commis des postes.
Elliott, Leslie V	Auxiliaire des postes, Winnipeg, Man.	Chargeur des postes.
Elliott, Lucy	Sténographe, gr. 2, Saskatoon, Sask.	Commis des postes.
Ellis, James Edward	Auxiliaire des postes, Toronto, Ont.	Chargeur des postes.
Emmerton, Ernest	Auxiliaire des postes, London, Ont.	Commis des postes.
Evans, Albert Ernest	Auxiliaire des postes, Sault Ste-Marie, Ont.	Facteur.
Evans, George F	Auxiliaire des postes, Toronto, Ont.	Commis des postes.

Tableau N° 4—Promotions faites par la Commission sous l'autorité de l'article 45 de la Loi du Service civil, 1918, tel qu'amendée—suite

Ministère et nom	De	A
POSTES—*suite*		
Evans, William J. A.	Auxiliaire des postes, Halifax, N.-E.	Facteur.
Fagan, Matthew H.	Auxiliaire des postes, Toronto, Ont.	Commis des postes.
Fairbairn, Thomas G.	Auxiliaire des postes, Toronto, Ont.	"
Farrell, Baden James	Commis, gr. 4, Ottawa, Ont.	Commis principal.
Fenton, Wilfred	Auxiliaire des postes, Windsor, Ont.	Facteur.
Fenton, Wilfred	Facteur, Windsor, Ont.	Commis des postes.
Ferguson, Charles	Auxiliaire des postes, St. Catharines, Ont.	"
Ferguson, Dominic J. L.	Auxiliaire des postes, Ottawa, Ont.	Commis des postes.
Ferguson, Donald A.	Auxiliaire des postes, Halifax, N.-E.	Facteur.
Ferris, George M.	Commis des postes, St-Jean, N.-B.	Commis senior des postes.
Fields, Alfred James	Auxiliaire des postes, Calgary, Alta.	Commis des postes.
Fitzpatrick, Joseph A.	Auxiliaire des postes, London, Ont.	"
Flower, Robert George	Auxiliaire des postes, Regina, Sask.	Chargeur des postes.
Foley, Robert R.	Auxiliaire des postes, Ottawa, Ont.	"
Fortier, Alfred	Facteur, Montréal, P.Q.	Facteur senior.
Fortin, Joseph N. N. D.	Commis des postes, Québec, P.Q	Commis ambulant, district postal de Québec.
Foy, Charles Edgar	Auxiliaire des postes, Vancouver, C.-B.	Facteur.
Frampton, Arthur Wm.	Auxiliaire des postes, Toronto, Ont.	Chargeur des postes.
Fréchette, Arthur	Commis, gr. 2, Hull, P.Q.	Commis senior des postes.
Frederick, Norman N.	Auxiliaire des postes, Toronto, Ont.	Facteur.
Fuller, David Ross	Auxiliaire des postes, Windsor, Ont.	"
Fuller, Edwin H.	Toronto, Ont.	Commis des postes.
Gagné, Joseph Albert	Messager confidentiel, Ottawa, Ont.	Commis, gr. 2.
Gagnon, Joseph L. A. L.	Commis des postes, Québec, P.Q.	Commis principal des postes.
Gagnon, Joseph P.	Commis des postes, Chicoutimi, P.Q.	Commis senior des postes.
Galarneau, Alfred O.	Auxiliaire des postes, London, Ont.	Chargeur des postes.
Gallery, Ann Catherine	Commis des postes, Montréal, P.Q.	Commis senior des postes.
Garrison, Vernia G.	Sténographe, gr. 2, Halifax, N.-E	Commis, gr. 3.
Gélinas, Léopold	Auxiliaire des postes, Montréal, P.Q.	Commis des postes.
Germain, Ludovic	Premier commis des postes, Montréal, P.Q.	Surintendant, division du Secrétaire, bureau cl. 12.
Gibson, W. W.	Commis senior des postes, Toronto, Ont.	Comptable de ministère, gr. 1.
Gilbert, James F.	Auxiliaire des postes, St-Jean, N.-B.	Commis ambulant.
Girard, Ulric	Commis des postes, Montréal, P.Q.	Commis ambulant, district postal de Montréal.
Giroux, Alfred L.	Commis senior des postes, Toronto, Ont.	Commis principal des postes.
Gleason, Anna	Commis, gr. 2, Ottawa, Ont.	Commis, gr. 3.
Godfrey, Arthur F.	Auxiliaire des postes, Guelph, Ont.	Facteur.
Goldsmith, Archie W.	Auxiliaire des postes, Oshawa, Ont.	Commis des postes.
Gordon, Richard A.	Commis des postes, Edmonton, Alta.	Commis senior des postes.
Gosselin, Marie J. B. H.	Sténographe, gr. 3, Montréal, P.Q.	Commis, gr. 4.

Tableau N° 4—Promotions faites par la Commission sous l'autorité de l'article 45 de la Loi du Service civil, 1918, tel qu'amendée—suite

Ministère et nom	De	A
POSTES—*suite*		
Graham, John William	Auxiliaire des postes, Saint-Jean, N.-B.	Commis des postes.
Graham, John Howard	Commis des postes, Edmonton, Alta.	Commis ambulant, district postal d'Edmonton.
Graham, William	Auxiliaire des postes, Winnipeg, Man.	Commis des postes.
Grant, Alexander A	Auxiliaire des postes, Ottawa, Ont.	"
Grant, John McKenzie	Auxiliaire des postes, Hamilton, Ont.	"
Gravelle, Charles F	Facteur, Galt, Ont	Facteur senior.
Greenfield, William Jn	Auxiliaire des postes, Toronto, Ont.	Chargeur des postes.
Griffith, John A	Facteur, Charlottetown, I. P.-E.	Commis des postes.
Gueguen, Joseph L	Commis des postes, Ottawa, Ont	Commis, gr. 4.
Halkett, William J	Auxiliaire des postes, Regina, Sask.	Facteur.
Halkett, William J	Facteur, Regina, Sask	Commis des postes.
Hamelin, J. F. X. L. A	Auxiliaire des postes, Montréal, P.Q.	Facteur.
Hamilton, Joseph V	Commis des postes, North Bay, Ont.	Commis ambulant, district postal de North Bay.
Hampton, Maurice P	Auxiliaire des postes, Vancouver, C.-B.	Commis des postes.
Harnett, Maurice J	Commis des postes, Toronto, Ont.	Commis ambulant, district postal de Toronto.
Hatt, Jack Greon	Auxiliaire des postes, Toronto, Ont.	Facteur.
Hauser, Francis J	Commis senior des postes Moose Jaw, Sask.	Commis principal des postes.
Hawkins, Rupert A	Auxiliaire des postes, Windsor, Ont.	Commis des postes.
Hayton, William Cook	Auxiliaire des postes, Winnipeg, Man.	Chargeur des postes.
Heaney, William E. R	Commis des postes, Charlottetown, I. P.-E.	Commis senior des postes.
Heard, George Wm	Auxiliaire des postes, Edmonton, Alta.	Chargeur des postes.
Heath, Lewis Henry	Préposé de machines de bureau, gr. 2, Ottawa, Ont.	Préposé de machines de bureau, gr. 3.
Hebert, Emile	Auxiliaire des postes, Montréal, P.Q.	Commis des postes.
Hébert, Joseph	Commis des renseignements postaux, Station postale Saint-Lambert, Montréal, P.Q.	Commis senior des postes.
Hébert, Paul Emile	Commis des postes, Québec, P.Q.	Commis ambulant, district postal de Québec.
Heller, Albert	Auxiliaire des postes, Edmonton, Alta.	Chargeur des postes.
Hemming, Frederick H	Auxiliaire des postes, Toronto, Ont.	Commis des postes.
Hems, Richard	Auxiliaire des postes, Toronto, Ont.	"
Henderson, Edward S	Chargeur des postes, Saskatoon, Sask.	Commis ambulant (district postal de Saskatoon).
Henderson, Frank E	Auxiliaire des postes, Saint-Jean N.-B.	,Chargeur des postes.
Henderson, William G	Auxiliaire des postes, Ottawa, Ont.	Commis ambulant, district postal d'Ottawa.
Heron, William	Auxiliaire des postes, Toronto, Ont.	Facteur.
Hetherington, Jason R	Premier commis, Ottawa, Ont.	Commis en chef.
Heywood, Harry H	Auxiliaires des postes Vancouver, C.-B.	Facteur.
Hicks, Allan Russell	Auxiliaire des postes, Vancouver, C.-B.	"
Higgins, Thomas F	Auxiliaires des postes, Sarnia, Ont.	"
Highley, Clarence A	Facteur, Ottawa, Ont	Commis des postes.
Hill, James William	Auxiliaire des postes, Saskatoon, Sask.	Facteur.

Tableau N° 4—Promotions faites par la Commission sous l'autorité de l'article 45 de la Loi du Service civil, 1918, tel qu'amendée—suite

Ministère et nom	De	À
POSTES—*suite*		
Hillocks, Eirene	Sténographe, gr. 2, Calgary, Alta.	Sténographe, gr. 3.
Hiscock, Edgar Cook	Commis senior des postes, Kingston, Ont.	Maître de poste, bureau gr. 6.
Hodges, Rouvres F	Auxiliaire des postes, Toronto, Ont.	Facteur.
Holewell, Charles E	Auxiliaire des postes, Winnipeg, Man.	"
Hollier, Thomas H	Commis des postes, Winnipeg, Man.	Commis ambulant, district postal de Winnipeg.
Hope, Donald	Auxiliaire des postes, Vancouver, C.-B.	Facteur.
Hopps, William	Auxiliaire des postes, Moose Jaw, Sask.	"
Horan, Harold	Auxiliaire des postes, Regina, Sask.	"
Horn, Benjamin J	Facteur, Windsor, Ont	Facteur senior.
Horton, Edward N	Chargeur des postes, Ottawa, Ont.	Commis des postes.
Hould, Jean B. L	Auxiliaire des postes, Montréal, P.Q.	"
Hughes, Colin B	Commis principal des postes, Moose Jaw, Sask.	Inspecteur du service postal.
Hughes, Leo William	Auxiliaire des postes, Hamilton, Ont.	Facteur.
Hutchinson, George A	Commis senior des postes, Vancouver, C.-B.	Commis principal des postes.
Jackson, Robert	Auxiliaire des postes, Toronto, Ont.	Commis des postes.
Jacques, Joseph	Commis des postes, Montréal, P.Q.	Facteur surveillant.
Jalbert, Louis Aimé	Auxiliaire des postes, Montréal, P.Q.	Commis des postes.
Jarry, Rodolphe	" "	Chargeur des postes.
Jeffery, Amos	Auxiliaire des postes, Winnipeg, Man.	Facteur.
Jennings, Cecil E. J	Chargeur des postes, Edmonton, Alta.	Commis des postes.
Jetté, Joseph D'Arcy	Préposé de machines de bureau, gr. 2, Ottawa, Ont.	Commis, gr. 2.
Johnson, Bruce M	Auxiliaire des postes, Calgary, Alta.	Facteur.
Johnson, Michael	Commis des postes, Montréal, P.Q.	Commis ambulant, district postal de Montréal.
Johnston, David Blair	Auxiliaire des postes, Toronto, Ont.	Commis des postes.
Johnston, Thomas T	Commis des postes, North Bay, Ont.	Commis ambulant (District postal de North Bay).
Jolin, Adélard	Auxiliaire des postes, Montréal, P.Q.	Facteur.
Jones, Robert Ernest	Auxiliaire des postes, Toronto, Ont.	Commis des postes.
Jones Willie	Commis, gr. 2, Ottawa, Ont	Commis, gr. 3.
Jones, William George	Commis des postes, Moose Jaw, Sask.	Commis ambulant, district postal de Moose Jaw.
Jones-Williams, W. K	Commis des postes, Toronto, Ont.	Commis ambulant.
Kell, Robert H	Commis senior des postes, Hamilton, Ont.	Surveillant des dépêches, bureau gr. 8.
Kelly, Joseph P	Facteur, Montréal, P.Q	Commis des postes.
Kendall, William T	Auxiliaire des postes, Toronto, Ont.	"
Kennedy, John	Facteur, Edmonton, Alta	"
Kirk, Frederick C. H	Commis des postes, Toronto, Ont.	Commis ambulant, district postal de Toronto.
Kirkpatrick, Gordon C	Auxiliaire des postes, Fort William, Ont.	Commis des postes.
Knowlton, Cecil Henry	Commis des postes, Toronto, Ont.	Commis senior des postes.
Lachaine, Joseph R	Commis, gr. 3, Ottawa, Ont	Commis, gr. 4.

Tableau N° 4—Promotions faites par la Commission sous l'autorité de l'article 45 de la Loi du Service civil, 1918, tel qu'amendée—suite

Ministère et nom	De	À
POSTES—*suite*		
Laforte, Raoul	Auxiliaire des postes, Montréal, P.Q.	Facteur.
Lagarde, Hormidas	Auxiliaire des postes, Montréal, P.Q.	"
Lally, John Patrick	Commis, gr. 2, Ottawa, Ont.	Commis, gr. 3.
Lamarche, Mastai	Commis des postes, Montréal, P.Q.	Commis ambulant, district postal de Montréal.
Lanciault, Hormisdas	" "	Commis des postes.
Laplante, J. Edmour	" "	Facteur.
Lapointe, Zacharie	Chargeur des postes, Montréal, P.Q.	Commis des postes.
Larose, Joseph Dalton	Commis ambulant, district postal d'Ottawa.	Examinateur de district, Service postal, Ottawa, Ont.
Laurin, Joseph Arthur	Auxiliaire des postes, Montréal, P.Q.	Facteur.
Lawson, Gordon S	Chargeur des postes, Saint-Jean, N.-B.	Commis des postes.
Leclerc, J. Emile	Commis, gr. 2, Ottawa, Ont.	Commis, gr. 3.
Lefebvre, Alexandre	Auxiliaire des postes, Montréal, P.Q.	Facteur.
Legault, Lydia	Sténographe, gr. 2, Ottawa, Ont.	Sténographe, gr. 3.
Lemieux, Jean M. A	Commis des postes, Montréal, P.Q.	Commis ambulant, district postal de Montréal.
Lepine, George André	Auxiliaire des postes, Windsor, Ont.	Commis des postes.
Létourneau, Henri	Auxiliaire des postes, Montréal, P.Q.	Facteur.
Lewis, Joseph F	Auxiliaire des postes, Vancouver, C.-B.	Commis des postes.
Lindsay, Gilbert V	Auxiliaire des postes, Edmonton, Alta.	Commis des postes.
Long, Thomas W	Auxiliaire des postes, Regina, Sask.	Facteur.
Loomis, Christopher	Commis des postes, Montréal, P.Q.	Commis ambulant, district postal de Montréal.
Loveridge, James	Auxiliaire des postes, Toronto, Ont.	Commis des postes.
Lowe, Arthur Thomas	Commis senior des postes, Vancouver, C.-B.	Commis principal des postes.
Lowe, Thomas G	Commis des postes, Winnipeg, Man.	Commis senior des postes.
Lutes, Abram B	Commis des postes, Moncton, N.-B.	Commis senior des postes.
Lynch, Kenneth S	Chargeur des postes, Moncton, N.-B.	Commis ambulant, district postal de Saint-Jean, N.-B.
Lynham, William H	Auxiliaire des postes, North Bay, Ont.	Facteur.
Macdonald, Eugene F	Examinateur de district, service postal, Halifax, N.-E.	Inspecteur du service postal.
MacDonald, Gordon	Auxiliaire des postes, Windsor, Ont.	Commis des postes.
MacFarlane, Peter G	Auxiliaire des postes, Hamilton, Ont.	Chargeur des postes.
Mackenzie, Donald H	Commis des postes, Charlottetown, I. P.-E.	Commis ambulant, district postal de Charlottetown.
MacKenzie, Frank Blake	Commis ambulant, district postal de Halifax.	Maître de poste, bureau gr. 4, Truro, N.-E.
Main, James	Auxiliaire des postes, Winnipeg, Man.	Facteur.
Mainville, Victor	Maître de poste, bureau de poste, Longueuil, P.Q.	Commis des postes, Montréal, P.Q.
Maisonneuve, Donat	Auxiliaire des postes, Montréal, P.Q.	Facteur.
Malo, Henri	Auxiliaire des postes, Montréal, P.Q.	"
Malone, Frank P	Auxiliaire des postes, Regina, Sask.	Commis des postes.
Marentette, Irvin D	Auxiliaire des postes, Windsor, Ont.	Facteur.
Marriott, George H	Chargeur des postes, Saskatoon, Sask.	"

Tableau N° 4—Promotions faites par la Commission sous l'autorité de l'article 45 de la Loi du Service civil, 1918, tel qu'amendée—suite

Ministère et nom	De	A
POSTES—*suite*		
Marshall, Harold J.	Auxiliaire des postes, London, Ont.	Commis des postes.
Marshall, James	Auxiliaire des postes, Moose Jaw, Sask.	"
Marshall, John Bruce	Commis des postes, North Bay Ont.	,Commis ambulant, district posta de North Bay.
Martin, Edward Wm	Auxiliaire des postes, Toronto, Ont .	Facteur.
Martin, Ernest	Commis des postes, Montréal, P.Q.	Commis ambulant, district postal de Montréal.
Mason, Mme. Margaret	Commis, gr. 1 (surnuméraire), Ottawa, Ont.	Préposé de machines de bureau, gr. 2.
Massey, Carman Levi	Auxiliaire des postes, Belleville, Ont.	Commis des postes.
Mathison, Frank Tait	Commis ambulant, Whitby, Ont.	Maître de poste, bureau gr. 5, Oshawa, Ont.
Maughan, Wilfrid P. S.	Auxiliaire des postes, Edmonton, Alta.	Facteur.
Maurault, Hector	Commis senior des postes, Montréal, P.Q.	Commis principal.
May, Clifford P.	Commis des postes, Windsor, Ont.	Facteur surveillant.
Mayer, J. J. U. Alfred	Commis des postes, Ottawa, Ont.	Commis ambulant, district postal d'Ottawa.
McAuley, Alexander	Auxiliaire des postes, Hamilton, Ont.	Facteur.
McBride, Gordon A.	Commis des postes, Toronto, Ont.	Commis, gr. 4.
McCann, Mary Leonora	Préposé de machines de bureau, gr. 2, Ottawa, Ont.	" gr. 2.
McCarthy, Edmund J.	Auxiliaire des postes, Saint-Jean, N.-B.	Commis des postes.
McComb, Raymond G.	Commis des postes, London, Ont.	Commis ambulant, district postal de London.
McCourt, John T.	Commis senior des postes, Toronto, Ont.	Commis principal.
McDermott, Joseph F.	Facteur, St-Jean, N.-B.	Commis des postes.
McDonald, Flora C.	Commis, gr. 3, Ottawa, Ont.	Commis, gr. 4.
McGill, Howard W.	Surveillant des dépêches, bureau gr. 8, London, Ont.	Premier commis, Ottawa, Ont.
McGregor, Kenneth J.	Chargeur des postes, Vancouver, C.-B.	Commis des postes.
McIntosh, John James	Auxiliaire des postes, Toronto, Ont.	"
McIntyre, Basil James	Commis senior des postes, Lindsay, Ont.	Maître de poste adjoint, bureau gr. 4.
McKinley, Alexander	Auxiliaire des postes, Ottawa, Ont.	Facteur.
McLachlin, Herbert	Commis des postes, Edmonton, Alta.	Commis ambulant, district postal d'Edmonton.
McKinley, Alexander	Auxiliaire des postes, Ottawa, Ont.	Facteur.
McLachlin, Herbert	Commis des postes, Edmonton, Alta.	Commis ambulant, district postal d'Edmonton.
McLaughlin, James T.	Chargeur des postes, Halifax, N.-E.	Commis ambulant, district postal de Halifax.
McLean, Stephen	Auxiliaire des postes, New Westminster, C.-B.	Facteur.
McLean, William E.	Commis des postes, Vancouver, C.-B.	Commis senior des postes.
McLean, William L.	Commis principal, Ottawa, Ont.	Premier commis.
McMeans, Dorothy E.	Sténographe, gr. 1, Marine et Pêcheries, Vancouver, C.-B.	Sténographe, gr. 2, ministère des Postes.
McNair, William J.	Commis des postes, Toronto, Ont.	Commis ambulant, district postal de Toronto.
McNay, Arthur	Chargeur des postes, Toronto, Ont.	Commis des postes.
Mercille, Pierre P.	Auxiliaire des postes, Montréal, P.Q.	"
Meredith, Wilfred	Auxiliaire des postes, Winnipeg, Man.	Chargeur des postes.

Tableau N° 4—Promotions faites par la Commission sous l'autorité de l'article 45 de la Loi du Service civil, 1918, tel qu'amendée—suite

Ministère et nom	De	À
POSTES—*suite*		
Merrill, C. R.	Commis des postes, Winnipeg, Man.	Commis ambulant, district postal de Winnipeg.
Michie, James A.	Auxiliaire des postes, Hamilton, Ont.	Facteur.
Miller, Alexander R.	Auxiliaire des postes, Winnipeg, Man.	Commis des postes.
Miller, Alfred	Auxiliaire des postes, Regina, Sask.	Chargeur des postes.
Mills, Henry	Auxiliaire des postes, Winnipeg, Man.	Commis des postes.
Mitchell, Clarence B.	Auxiliaire des postes, Toronto, Ont.	"
Mitchell, William L.	Auxiliaire des postes, Calgary, Alta.	Facteur.
Mitchener, Eric H.	Auxiliaire des postes, Toronto, Ont.	Commis des postes.
Monckton, Henry C.	Auxiliaire des postes, Edmonton, Alta.	"
Moody, Clifford	Auxiliaire des postes, Toronto, Ont.	"
Moore, Frank Sanford	Auxiliaire des postes, Kitchener, Ont.	Facteur.
Moore, Margaret	Préposé de machines de bureau, gr. 2, Ottawa, Ont.	Commis, gr. 2.
Moreau, Joseph R. P.	Auxiliaire des postes, Montréal, P.Q.	Commis des postes.
Morin, Paul Henri	" " "	"
Morrice, James	Auxiliaire des postes, Winnipeg, Man.	Commis des postes.
Morrison, Thomas J.	Commis des postes, Toronto, Ont.	Comptable de ministère, gr. 1.
Mosely, Robert	Auxiliaire des postes, Hamilton, Ont.	Facteur
Mosher, Clifford R.	Maître de poste (bureau de revenu), Halifax, N.-E.	Commis senior des postes.
Motard, Aldéric	Auxiliaire des postes, Montréal, P.Q.	Facteur.
Moyer, Thomas Stanley	Auxiliaire des postes, Toronto, Ont.	Commis des postes.
Murdoch, William	Auditeur de stations postales, Winnipeg, Man.	Commis principal des postes.
Murdock, James	Commis des postes, Toronto, Ont.	Commis ambulant, district postal de Toronto.
Murphy, Arthur P.	Commis des postes, St-Jean, N.-B.	Commis senior des postes.
Murphy, John Francis	Maître de poste adjoint, bureau gr. 4, Lindsay, Ont.	Maître de poste, bureau gr. 4.
Murray, George D.	Commis des postes, Toronto, Ont.	Commis senior des postes.
Murray, George N.	Auxiliaire des postes, Toronto, Ont.	Facteur.
Murray, Ray Phyllis	Commis senior des postes, Montréal, P.Q.	Commis principal des postes.
Nash, Richard F.	Commis des postes, Hamilton, Ont.	Commis senior des postes.
Neville, Charles John	Commis des postes, Ottawa, Ont.	Commis principal des postes.
Nicoll, Norman L.	Auxiliaire des postes, Vancouver, C.-B.	Commis des postes.
Nimmo, Thomas Victor	Auxiliaire des postes, Toronto, Ont.	"
Noel, Urbain	Auxiliaire des postes, Montréal, P.Q.	Facteur.
O'Brien, Robert James	Facteur, St-Jean, N.-B.	Chargeur senior des postes.
O'Connel, Louis J.	Auxiliaire des postes, Windsor, Ont.	Facteur.
O'Keefe, Thomas J.	Auxiliaire des postes, Toronto, Ont.	"
Ormston, Robert W.	Auxiliaire des postes, St. Catharines, Ont.	Commis des postes.

Tableau N° 4—Promotions faites par la Commission sous l'autorité de l'article 45 de la Loi du Service civil, 1918, tel qu'amendée—suite

Ministère et nom	De	À
POSTES—*suite*		
Ouellette, Joseph L. H.	Auxiliaire des postes, Montréal, P.Q.	"
Pallister, John Eric	Auxiliaire des postes, Toronto, Ont.	"
Panet, Edouard R.	Auxiliaire des postes, Montréal, P.Q.	Facteur.
Parent, Louis J. G.	Facteur, Montréal, P.Q.	Commis des postes.
Paton, Dorward	Auxiliaire des postes, Edmonton, Alta.	Chargeur des postes.
Pattman, William R.	Auxiliaire des postes, Edmonton, Alta.	"
Pelling, Alfred M.	Auxiliaire des postes, New Westminster, C.-B.	Facteur.
Penfound, Victor F.	Commis des postes, Toronto, Ont.	Commis ambulant, district postal de Toronto.
Pépin, René	Facteur, Montréal, P.Q.	Commis des postes.
Perrault, Rodolphe	Commis senior des postes, Montréal, P.Q.	Commis principal des postes.
Perrin, Winona Ada	Sténographe, gr. 1, Ottawa, Ont.	Sténographe, gr. 2.
Peterson, Joel	Commis des postes, Winnipeg, Man.	Commis ambulant, district postal de Winnipeg.
Petrie, Archibald	Auxiliaire des postes, Winnipeg, Man.	Facteur.
Philip, Thomas E.	Auxiliaire des postes, Winnipeg, Man.	Commis des postes.
Phillipps, Leslie C.	Auxiliaire des postes, Hamilton, Ont..	Chargeur des postes.
Pichet, Joseph L. E.	Auxiliaire des postes, Montréal, P.Q.	Facteur.
Pickup, Randolph	Auxiliaire des postes, Toronto, Ont.	"
Pile, Thomas Walter	Auxiliaire des postes, St-Jean, N.-B.	"
Pilon, Joseph Wilfrid	Auxiliaire des postes, Montréal, P.Q.	Commis des postes.
Plante, Roméo	Auxiliaire des postes, Trois-Rivières, P.Q.	Facteur.
Platt, Hugh	Messager senior, Ottawa, Ont...	Commis, gr. 2.
Pleitch, James	Auxiliaire des postes, Toronto, Ont.	Commis des postes.
Poirier, Alphonse	Auxiliaire des postes, Montréal, P.Q.	Facteur.
Poirier, René	Auxiliaire des postes, Montréal, P.Q.	"
Porter, Benjamin	Auxiliaire des postes, Toronto, Ont.	Commis des postes.
Prebble, Luther W.	Auxiliaire des postes, Toronto, Ont.	"
Prenovost, Benoit	Auxiliaire des postes, Montréal, P.Q.	Facteur.
Proctor, Richard I.	Auxiliaire des postes, Toronto, Ont.	Commis des postes.
Quirk, Josiah A.	Auxiliaire des postes, Calgary, Alta.	Facteur.
Rance, Ernest	Auxiliaire des postes, Toronto, Ont.	"
Rawlins, E. W.	Chargeur des postes, Edmonton, Alta.	Commis des postes.
Rayner, George	Auxiliaire des postes, Calgary, Alta.	Chargeur des postes.
Redmond, John	Auxiliaire des postes, Ottawa, Ont.	Facteur.
Reid, Richard N.	Auxiliaire des postes, Vancouver, C.-B.	"
Rice, Ambrose Wm.	Auxiliaire des postes, Toronto, Ont.	Commis des postes.
Richter, John C. G.	Commis senior des postes, Hamilton, Ont.	Surveillant des dépêches, bureau gr. 8.
Richter, John C. G.	Surveillant des dépêches, bureau gr. 8, Hamilton, Ont.	Maître de poste adjoint, bureau gr. 8.

Tableau N° 4—Promotions faites par la Commission sous l'autorité de l'article 45 de la Loi du Service civil, 1918, tel qu'amendée—suite

Ministère et nom	De	A
POSTES—*suite*		
Riddell, Frederick C.	Auxiliaire des postes, Peterboro, Ont.	Facteur.
Rittinger, James Edward	Chargeur des postes, Regina, Sask.	Commis des postes.
Robert, Joseph A. E.	Facteur, Ottawa, Ont.	"
Roberts, David Alford	Auxiliaire des postes, Saskatoon, Sask.	Chargeur des postes.
Roberts, John Holt	Examinateur de district du service postal, Ottawa, Ont.	Inspecteur du service postal.
Robertson, Robert A.	Auxiliaire des postes, Hamilton, Ont.	Facteur.
Robichaud, Israel H.	Maître de poste, St. Charles de Caplan, P.Q.	Commis ambulant, district postal de Québec.
Robillard, Thomas J. M.	Commis, gr. 1, Ottawa, Ont.	Commis, gr. 2.
Robinson, Benjamin	Auxiliaire des postes, Toronto, Ont.	Commis des postes.
Robinson, James	Commis des postes, Moose Jaw, Sask.	Commis ambulant, district postal de Moose Jaw.
Robitaille, Paul H.	Chargeur des postes, Montréal, P.Q.	Commis des postes.
Rock, Lena Margaret	Sténographe, gr. 2, Ottawa, Ont.	Sténographe, gr. 3.
Rogers, George	Auxiliaire des postes, Vancouver, C.-B.	Facteur.
Ronald, Mme J. D.	Sténographe, gr. 2, Vancouver, C.-B.	Sténographe, gr. 3.
Rondeau, Rémi	Commis des postes, Montréal, P.Q.	Commis ambulant, district postal de Montréal.
Rosebrook, Grace A.	Sténographe, gr. 2, Ottawa, Ont.	Commis, gr. 3.
Rousseau, Marcienne	" " "	Sténographe, gr. 3.
Ruffell, Alpha	Auxiliaire des postes, Toronto, Ont.	Commis des postes.
Russell, Joseph F. H.	Facteur, Cornwall, Ont.	Facteur senior.
Ryan, Norman Joseph	Commis des postes, Toronto, Ont.	Commis ambulant, district postal de Toronto.
Ryan, William C.	Facteur, Montréal, P.Q.	Facteur senior.
Ryder, Martin	Auxiliaire des postes, Edmonton, Alta.	Facteur.
Sagala, Damase	Commis, gr. 2, Ottawa, Ont.	Commis, gr. 3.
St. Pierre, Benjamin	Facteur, Montréal, P.Q.	Commis des postes.
Samuel, William Henry	Commis des postes, Toronto, Ont.	Commis ambulant, district postal de Toronto.
Sangster, Albert S.	Auxiliaire des postes, Toronto, Ont.	Commis des postes.
Satchell, John Joseph	Commis des postes, Toronto, Ont.	Commis ambulant, district postal de Vancouver.
Saunders, Fred	Auxiliaire des postes, Toronto, Ont.	Commis des postes.
Scharf, Clayton A.	Auxiliaire des postes, Saskatoon, Sask.	Chargeur des postes.
Schell, Percy A.	Auxiliaire des postes, North Bay, Ont.	Facteur.
Scherk, Russell S.	Commis des postes, Prince-Rupert, C.-B.	Commis ambulant, district postal de Vancouver.
Sciarini, Herbert	Commis des postes, Vancouver, C.-B.	Commis senior des postes.
Séguin, Donat	Facteur, Montréal, P.Q.	Commis des postes.
Selwood, Archibald	Commis senior des postes, Vancouver, C.-B.	Commis principal des postes.
Shaw, Charles Victor	Commis des postes, Toronto, Ont.	Commis ambulant, district postal de Toronto.
Shaw, Claude Elson	Auxiliaire des postes, Ottawa, Ont.	Commis des postes.
Shea, John V.	Commis des postes, St-Jean, N.-B.	Commis principal des postes.
Sherebrin, John	Auxiliaire des postes, Winnipeg, Man.	Commis des postes.
Shipman, Henry Joseph	Facteur, Winnipeg, Man.	"
Sigouin, Alfred	Auxiliaire des postes, Montréal, P.Q.	Facteur.
Silversides, Guy	Auxiliaire des postes, Vancouver, C.-B.	"

Tableau N° 4—Promotions faites par la Commission sous l'autorité de l'article 45 de la Loi du Service civil, 1918, tel qu'amendée—suite

Ministère et nom	De	À
POSTES—*suite*		
Simoneau, Bernard	Auxiliaire des postes, Montréal, P.Q.	"
Simpson, Hugh H	Chargeur des postes, Saskatoon, Sask.	Commis des postes.
Simpson, Robert G	Auxiliaire des postes, Hamilton, Ont.	"
Sirois, Blanche	Sténographe, gr. 2, Montréal, P.Q.	Sténographe, gr. 3.
Smith, Albert Victor	Commis senior des postes, Toronto, Ont.	Commis principal des postes.
Smith, Alexander S	Facteur, London, Ont.	Commis des postes.
Smith, John	Auxiliaire des postes, Toronto, Ont.	Facteur.
Sneddon, David L	Auxiliaire des postes, Regina, Sask.	"
Sparks, Frederick R. E	Commis principal, Ottawa, Ont.	Premier commis.
Sparrow, Barrington	Auxiliaire des postes, Brandon, Man.	Commis des postes.
Spicer, Sibbie A	Préposé des machines de bureau, gr. 2., Ottawa, Ont.	Commis, gr. 2.
Spier, William John	Chargeur des postes, Vancouver, C.-B.	Commis des postes.
Staley, Reginald	Auxiliaire des postes, Regina, Sask.	Chargeur des postes.
Steepe, Earl	Chargeur des postes, London, Ont.	Commis des postes.
Steer, John Cyril	Auxiliaire des postes, Toronto, Ont.	"
Stewart, Thomas F	Auxiliaire des postes, Vancouver, C.-B.	Facteur.
Stokes, William J	Auxiliaire des postes, St-Jean, N.-B.	Chargeur des postes.
Storey, William Trench	Commis principal des postes, Toronto, Ont.	Premier commis des postes.
Strathdee, Donald	Auxiliaire des postes, Toronto, Ont.	Commis des postes.
Stringer, William	Auxiliaire des postes, Calgary Alta.	,Facteur.
Stroud, Cedric Ford	Commis des postes, Ottawa,Ont.	Commis ambulant, district postal d'Ottawa.
Surgenor, William J	Auxiliaire des postes, Cornwall, Ont.	Facteur.
Surprenant, J. Félix	Facteur surveillant, Montréal, P.Q.	Commis senior des postes.
Surtees, William E	Auxiliaires des postes, Toronto, Ont.	Commis des postes.
Sutcliffe, Bruce A	" "	"
Sutherland, Angus G	" "	Facteur.
Sutton, Walter George	Auxiliaire des postes, Oshawa, Ont.	"
Swift, Joseph	Auxiliaire des postes, Hamilton, Ont.	"
Tatnall, Henry J	Commis des postes, Edmonton, Alta.	Commis ambulant, district postal de Saskatoon.
Taylor, Frederick	Commis des postes, Toronto, Ont.	Commis ambulant, district postal de Toronto.
Tench, Charles V	Commis des postes, Edmonton, Alta.	Commis ambulant, district postal d'Edmonton.
Terry, George A	Auxiliaire des postes, Winnipeg, Man.	Facteur.
Thomas, Albert V	Auxiliaire des postes, Halifax, N.-E.	Chargeur des postes.
Thomas, Tom	Commis des postes, Winnipeg, Man.	Commis senior des postes.
Thornton, Henry G	Commis des postes, Toronto, Ont.	Commis des postes.
Tinmouth, Harriett	Commis, gr. 1, Vancouver, C.-B.	Commis, gr. 2.
Toft, Cuthbert	Auxiliaire des postes, Ottawa, Ont.	Chargeur des postes.
Tourigny, Jean Raphaël	Facteur, Montréal, P.Q.	Commis des postes.

Tableau N° 4—Promotions faites par la Commission sous l'autorité de l'article 45 de la Loi du Service civil, 1918, tel qu'amendée—suite

Ministère et nom	De	À
POSTES—*fin*		
Turgeon, Adélard	Auxiliaire des postes, Montréal, P.Q.	Facteur.
Turner, Frederick	Auxiliaire des postes, Toronto, Ont.	"
Turner, Frederick J	Auxiliaire des postes, Vancouver, C.-B.	"
Turner, James	Commis des postes, Vancouver, C.-B.	Commis senior des postes, bureau du district de Vancouver.
Tyner, William T	Facteur, St-Jean, N.-B	Commis des postes.
Valiquette, J. P. A	Commis des postes, Montréal, P.Q.	Commis ambulant, district postal de Montréal.
Vanier, Rosario	" "	" "
VanMourick, Alfonso A. B	Auxiliaire des postes, Vancouver, C.-B.	Facteur.
Varin, Hector	Facteur, Montréal, P.Q	Facteur senior.
Verville, Thomas F	Commis principal des postes, Montréal, P.Q.	Premier commis des postes.
Vézina, René	Auxiliaire des postes, Montréal, P.Q.	Facteur.
Villeneuve, Fernand	Facteur, Montréal, P.Q	Commis des postes.
Vincent, Eraste	Auxiliaire des postes, Montréal, P.Q.	Facteur.
Wale, George C	Auxiliaire des postes, North Bay Ont.	"
Walker, Arnold A	Auxiliaire des postes, Vancouver, C.-B.	"
Walker, Cyril Walter	" "	"
Walton, Charles E	Auxiliaire des postes, Winnipeg, Man.	Commis des postes.
Warner, Aubrey R	Commis des postes, Lindsay, Ont.	Commis senior des postes.
Webster, Percy George	Auxiliaire des postes, Calgary, Alta.	Facteur.
Whatmough, Ernest	Commis principal des postes, Winnipeg, Man.	Inspecteur du service postal.
Whitelaw, Thomas Chute	Auxiliaire des postes, New Westminster, C.-B.	Facteur.
Whitmore, Louis C	Auxiliaire des postes, Regina, Sask.	Chargeur des postes.
Wilcox, Walter	Auxiliaire des postes, Vancouver, C.-B.	Facteur.
Wilks, Morris	Commis des postes, Toronto, Ont.	Commis ambulant, district postal de Toronto.
Williams, A. H. W	Auxiliaire des postes, Winnipeg, Man.	Facteur.
Williams, William B	" "	"
Williams, William L	" "	"
Willis, Frank Walker	Auxiliaire des postes, Toronto, Ont.	Commis des postes.
Willmore, Percy	" "	Facteur.
Willson, Gerald N	Commis des postes, Saskatoon, Sask.	Commis ambulant, district postal de Saskatoon.
Wilson, Archibald S	Auxiliaire des postes, Toronto, Ont.	Commis des postes.
Wilson, Jack Findlay	Commis des postes, Ottawa, Ont.	Commis ambulant, district postal d'Ottawa.
Wilson, Robert Hardie	Auxiliaire des postes, Moose Jaw, Sask.	Commis des postes.
Wiltshire, John C	Auxiliaire des postes, Vancouver, C.-B.	Facteur.
Wise, Thomas Shedrick	Auxiliaire des postes, Toronto, Ont.	Chargeur des postes.
Wolfson, Samuel	Auxiliaire des postes, Winnipeg, Man.	Commis des postes.
Wood, Harry C	Auxiliaire des postes, London, Ont.	Chargeur des postes.
Young, Donald	Auxiliaire des postes, Toronto, Ont.	Facteur.
Youngson, Robert	" "	Commis des postes.

Tableau N° 4—Promotions faites par la Commission sous l'autorité de l'article 45 de la Loi du Service civil, 1918, tel qu'amendée—suite

Ministère et nom	De	A
IMPRESSION ET PAPETERIE PUBLIQUES—		
Boyer, Joseph L. A.	Commis, gr. 3, Ottawa, Ont.	Editeur adjoint.
Catellier, Joseph L.	Dactylographe, gr. 2, Ottawa, Ont.	Commis, gr. 3.
Desrosiers, Joseph E.	Sténographe, gr. 3, Ottawa, Ont.	" gr. 4.
Gareau, Joseph E. R. A.	Emballeur et aide, Ottawa, Ont.	" gr. 2.
Gay, Paul A.	Acheteur de ministère, gr. 2, Ottawa, Ont.	Acheteur de ministère, gr. 3.
Patenaude, Joseph O.	Acheteur de ministère, gr. 5, Ottawa, Ont.	Contrôleur des achats, département des Impressions et de la Papeterie publiques.
Phelan, Thomas A.	Commis, gr. 2, Ottawa, Ont.	Commis, gr. 3.
Wolfe, Norman	Sténographe, gr. 1, Chemins de fer et Canaux, Ottawa, Ont.	Dactylographe, gr. 2, Impressions et papeterie publiques.
CONSEIL PRIVÉ—		
Lachaine, Ovila R. E.	Garçon de bureau, Ottawa, Ont.	Messager.
TRAVAUX PUBLICS—		
Anderson, George B.	Ingénieur junior, Sault Sainte-Marie, Ont.	Ingénieur adjoint.
Archambault, Joseph	Sténographe, gr. 2, Montréal, P.Q.	Commis, gr. 3.
Bann, Agnes Ellen	Messager de télégraphe, Kamloops, C.-B.	Téléphoniste, service des télégraphes.
Barwood, Edward H. V.	Sténographe, gr. 2, Nelson, C.-B.	Sténographe, gr. 3.
Blanchet, William H.	Ingénieur adjoint, Toronto, Ont.	Ingénieur adjoint senior.
Boucher, Claude S.	Sténographe, gr. 3, Ottawa, Ont.	Commis, gr. 4.
Boucher, Claude S.	Commis, gr. 4, Ottawa, Ont.	Commis principal.
Bowie, Alexander G.	Agent télégraphiste, Ogilvie, T.Y.	Agent télégraphiste, Prince-Rupert, C.-B.
Broom, William H.	Garçon de bureau, Ottawa, Ont.	Messager.
Bryan, John Francis	Nettoyeur et aide (service intermittent), Ottawa, Ont.	Nettoyeur et aide (contremaître) (service intermittent).
Buckingham, Howard C.	Commis, gr. 2, Ottawa, Ont.	Commis, gr. 3.
Burke, Edmund F.	Sténographe, gr. 1, département des Affaires des Sauvages, Ottawa, Ont.	Sténographe, gr. 2, Travaux publics.
Cadogan, Michael	Commis, gr. 4, Ottawa, Ont.	Payeur ambulant, gr. 2.
Callahan, J. T.	Agent télégraphiste, Battleford, Sask.	Télégraphiste, service des télégraphes, Edmonton, Alta.
Conley, George E.	Préposé d'ascenseur, St-Jean, N.-B.	Ingénieur stationnaire (chauffage), gr. 2.
Côté, Marie Eveline	Commis, gr. 3, Ottawa, Ont.	Commis, gr. 4.
Crane, Bert	Nettoyeur et aide, Winnipeg, Man.	Préposé d'ascenseur.
Day, Alfred Ernest	Photographe, Ottawa, Ont.	Photographe senior.
Dubois, Alfred	Commis, gr. 3, Ottawa, Ont.	Commis, gr. 4.
Dunn, Robert McLean	" gr. 3, "	" gr. 4.
Fournier, Joseph	Nettoyeur et aide, Montréal, P.Q.	Préposé d'ascenseur.
Fuller, Thomas W.	Architecte en chef adjoint, Ottawa, Ont.	Architecte en chef.
Gagnon, Joseph E.	Ingénieur adjoint, Québec, P.Q.	Ingénieur adjoint senior.
Gauthier, Joseph E.	Messager senior, Ottawa, Ont.	Commis, gr. 2.
Gimblett, Robert J.	Commis, gr. 3, Ottawa, Ont.	" gr. 4.
Gosselin, Gustave	" gr. 4, "	Traducteur senior.
Greene, Wilbur R.	Garçon de bureau, Ottawa, Ont.	Messager confidentiel.
Harbour, F. P.	Aide de musée, Ottawa, Ont.	Adjoint de musée.
Hébert, Berthe	Dactylographe, gr. 1, Ottawa, Ont.	Dactylographe, gr. 2.
Hurley, Edwin G. W.	Garçon de bureau, Ottawa, Ont.	Commis, gr. 2.
Ingall, Gertrude L.	Sténographe, gr. 1, Ottawa, Ont.	Dactylographe, gr. 2.
Kelly, Norma M. H.	Téléphoniste, service des télégraphes, Kamloops, C.-B.	Téléphoniste agent.
Lacasse, Pierre J. P.	Commis, gr. 2, Ottawa, Ont.	Commis, gr. 3.
Lafontaine, Wilfrid	Télégraphiste, Dawson, T.-Y.	Surintendant divisionnaire, service du télégraphe, Québec, P.Q.
Larcher, Marie Louise	Sténographe, gr. 2, Ottawa, Ont.	Commis, gr. 3.
Legault, Ovila	Messager, Ottawa, Ont.	" gr. 2.

Tableau N° 4—Promotions faites par la Commission sous l'autorité de l'article 45 de la Loi du Service civil, 1918, tel qu'amendée—suite

Ministère et nom	De	A
TRAVAUX PUBLICS—*fin*		
L'Heureux, Marie L. R.	Sténographe, gr. 1, Mines, Ottawa, Ont.	Sténographe, gr. 2, Travaux publics.
Lonie, Robert Arthur	Nettoyeur et aide (service intermittent), Ottawa, Ont.	Nettoyeur et aide (service continu).
Macdonald, Iza May	Sténographe, gr. 2, New Westminster, C.-B.	Sténographe, gr. 3.
Mathers, Alfred	Nettoyeur et aide, Hamilton, Ont.	Préposé d'ascenseur.
McDonald, Teresa	Dactylographe, gr. 2, Ottawa, Ont.	Commis, gr. 3.
McMullen, John Eric	Dactylographe, gr. 2, Ottawa, Ont.	" gr. 3.
Newton, Herbert	Nettoyeur et aide, St-Jean, N.-B.	Préposé d'ascenseur.
O'Halloran, John M	Commis, gr. 3, Ottawa, Ont.	Commis, gr. 4.
O'Meara, A. P	Commis senior du génie, Ottawa, Ont.	Ingénieur adjoint de bureau.
Parent, Yvonne	Sténographe légiste, gr. 2, Ottawa, Ont.	Sténographe légiste, gr. 3.
Pennock, Edmund Earl	Dactylographe, gr. 1, Ottawa, Ont.	Commis, gr. 2.
Plunkett, Florence M	Commis, gr. 4, Ottawa, Ont.	Commis principal.
Poulet, Paul Emile	Garçon de bureau, Ottawa, Ont.	Messager.
Richards, Agnes E. M	Messager de télégraphe, Ashcroft, C.-B.	Téléphoniste (service du télégraphe).
Robichaud, Domitien T	Traducteur principal, Ottawa, Ont.	Premier traducteur.
Roulin, Gustave	Nettoyeur et aide, Ottawa, Ont.	Commis, gr. 2.
Ruddy, Kathleen	Dactylographe, gr. 1, Ottawa, Ont.	Sténographe, gr. 2.
St-Laurent, Adrien A	Ingénieur junior, Ottawa, Ont.	Ingénieur adjoint.
Schumann, Mabel A	Téléphoniste, service du télégraphe, Keremeos, C.-B.	Téléphoniste agent.
Tremblay, Antonio	Traducteur senior, Ottawa, Ont.	Traducteur principal.
Walker, Herbert	Aide de musée, Ottawa, Ont.	Adjoint de musée.
Watterson, Florence	Commis, gr. 2, Ottawa, Ont.	Commis, gr. 3.
Withrow, James	Télégraphiste agent, Rock Bay, C.-B.	Télégraphiste, constructeur de lignes, Blackwater, C.-B.
CHEMINS DE FER ET CANAUX		
Baker, James C	Commis, gr. 2, Sault Ste. Marie, Ont.	Commis, gr. 3.
Ballantine, David C	Commis, gr. 3, Canal Welland, Ont.	" gr. 4.
Barbeau, Richard J	Comptable de ministère, gr. 1, Canaux de Québec, P.Q.	Comptable de ministère, gr. 2.
Bowen, Richard J	Mécanicien d'écluse (emploi de saison), Canal Cornwall, Ont.	Maître-éclusier (permanent).
Chequer, George	Commis, gr. 2, Ottawa, Ont.	Commis, gr. 3.
Chowns, John	Mécanicien d'écluse (emploi de saison), Canal Welland, Ont.	Maître-éclusier (emploi de saison).
Cosgrove, Walter M	Acheteur de ministère, gr. 1, Ottawa, Ont.	Acheteur de ministère, gr. 2.
Côté, Raymond	Eclusier, Canaux Carillon et Grenville, P.Q.	Maître-éclusier.
Cummings, Lawrence	Eclusier (emploi de saison, Canal Rapide Plat, Ont.	Maître-éclusier (permanent).
Dalley, Thomas F	Mécanicien d'écluse (emploi de saison), Canal Welland, Ont.	Maître-éclusier (emploi de saison).
Eason, David E	Ingénieur surintendant, construction du canal Trent, Ont.	Ingénieur surintendant de canal, construction du canal Trent.
Eves, John Edward	Mécanicien d'écluse (emploi de saison), Canal Welland, Ont.	Maître-éclusier (emploi de saison).
Foulser, Robert	Mécanicien d'écluse (emploi de saison), Canal Welland, Ont.	Maître-éclusier (emploi de saison).
Gagnon, Ernest E	Ingénieur de pont et de structures Ottawa, Ont.	Ingénieur senior de pont et de structures.
Girling, John	Mécanicien de pont (emploi de saison), Canal Welland, Ont.	Préposé de pont (emploi de saison)
Gray, Arthur Neil	Mécanicien d'écluse et de pont (emploi de saison), Canal Weland, Ont.	Maître-éclusier (emploi de saison).

Tableau N° 4—Promotions faites par la Commission sous l'autorité de l'article 45 de la Loi du Service civil, 1918, tel qu'amendée—suite

Ministère et nom	De	A
CHEMINS DE FER ET CANAUX—*fin*		
Greenway, W. J.	Comptable de ministère, gr. 2, Ottawa, Ont.	Comptable de ministère, gr. 2.
Greer, William	Mécanicien d'écluse et de pont (emploi de saison), Canal Welland, Ont.	Maître-éclusier (emploi de saison).
Hayden, Roy James	Commis, gr. 1, Canal Welland, Port Colborne, Ont.	Commis, gr. 2.
Hearnden, F. Edna	Sténographe, gr. 3, Ottawa, Ont.	" gr. 4.
Insley, Claude W.	Eclusier (emploi de saison), Canal Trent, Ont.	Maître-éclusier (permanent).
Jobe, William	Surintendant de canal, gr. 2, Canal Trent, Ont.	Surveillant mécanicien, exploitation de canal.
Liddiard, Charles	Maître-éclusier (emploi de saison), Canal Welland, Ont.	Préposé de déversoir régulateur (permanent).
Linton, Alfred Ernest	Mécanicien d'écluse (emploi de saison), Canal Welland, Ont.	Maître-éclusier (emploi de saison).
Macdonell, Angus N.	Mécanicien d'écluse, Canal Cornwall, Ont.	Maître-éclusier.
MacLeod, John Stewart	Ingénieur adjoint, Cornwall, Ont.	Ingénieur adjoint, senior.
Maheu, Frederic	Eclusier (emploi de saison), Canaux Carillon et Grenville, P.Q.	Maître-éclusier (emploi de saison)
Massicotte, Jean	Commis, gr. 2, Canaux de Québec, P.Q.	Sténographe, gr. 3.
McCauley, Thomas J.	Gardien de pont (emploi de saison) et gardien (service intermittent), Canal Trent, Ont.	Maître-éclusier (permanent).
McCourt, Leo	Préposé des instruments, cons-I	ngénieur-junior.
McCready, Daniel J.	truction du canal Trent, Ont. Commis, gr. 4, Canal Lachine, P.Q.	Commis principal.
McElary, Samuel	Commis, gr. 2, Ottawa, Ont.	Commis, gr. 3.
Myers, John William	Comptable de ministère, gr. 1, Ottawa, Ont.	Comptable de ministère, gr. 2.
O'Neill, Albert E.	Maître-éclusier (emploi de saison), Canal Welland, Ont.	Homme de ronde de canal (permanent).
Pelletier, Joseph O.	Sténographe, gr. 3, Ottawa, Ont.	Commis, gr. 4.
Ramsay, James H.	Ingénieur hydraulicien, Ottawa, Ont.	Ingénieur hydraulicien de district.
Reardon, James A.	Commis, gr. 4, Ottawa, Ont.	Comptable de ministère, gr. 1.
Rippon, James T.	Commis, gr. 3, Ottawa, Ont.	Commis, gr. 4.
Ryan, Thomas J. L.	Ingénieur junior, Canaux Ontario-St-Laurent.	Ingénieur adjoint, canal Trent, Peterborough, Ont.
Ryder, Thomas E.	Maître-éclusier (emploi de saison), Canal Welland, Ont.	Gardien.
St. Amour, Adélard C.	Surintendant de canal, gr. 3, canal Soulanges, P. Q.	Surintendant de canal, gr. 4.
St. Laurent, Jean B. O.	Surintendant de canal, gr. 4, canal Lachine, P. Q.	Surintendant de canal.
Seddon, Frederick C.	Messager, Ottawa, Ont.	Commis, gr. 2.
Sheween, William E. T.	Maître-éclusier, écluse n° 30 (emploi de saison), canal Trent, Burleigh Falls, Ont.	Maître-éclusier, écluses nos. 28 et 29 (permanent).
Smith, Sheldon	Eclusier (emploi de saison), canal Trent, Ont.	Maître-éclusier (emploi de saison).
Stewart, Wilfrid G. A.	Mécanicien d'écluse (emploi de saison), canal Welland, Ont.	Maître-éclusier, (emploi de saison).
Whittier, Albert R.	Ingénieur junior, canal Rideau, Ont.	Ingénieur adjoint.
Wrathall, William	Mécanicien d'écluse (emploi de saison), canal Welland, Ont.	Maître-éclusier (emploi de saison).
COMMISSION DES CHEMINS DE FER		
Arbick, John B.	Commis principal, Ottawa, Ont.	Premier commis.
Bonner, Edmund Joseph	Sténographe, gr. 2, Ottawa, Ont.	Sténographe, gr. 3.
Brethour, Lionel L.	Commis, gr. 4, Ottawa, Ont.	Commis senior du trafic.
Demers, F. R.	Commis principal, Ottawa, Ont.	
Gamble, Clara L.	Sténographe, gr. 3, Ottawa, Ont.	Commis, gr. 4.
Harvey, R. Rainsford	Commis, gr. 4, Ottawa, Ont.	Commis senior du trafic.
Lalonde, Fred	Commis, gr. 4, Ottawa, Ont.	Commis senior du trafic.
Rorke, Jean Isobel	Sténographe, gr. 2, Ottawa, Ont.	Sténographe, gr. 3.

Tableau N° 4—Promotions faites par la Commission sous l'autorité de l'article 45 de la Loi du Service civil, 1918, tel qu'amendée—suite

Ministère et nom	De	A
ROYALE GENDARMERIE À CHEVAL DU CANADA		
Dancey, James E.	Commis-vérificateur principal, (transport), Ottawa, Ont.	Comptable de ministère, gr. 2.
Fauvel, Bertram A.	Commis, gr. 4, Ottawa, Ont.	Commis principal.
Foisy, Wilfrid L.	Comptable de ministère, gr. 2, Ottawa, Ont.	Comptable de ministère, gr. 4.
Lynch, John Alphonse.	Acheteur de ministère, gr. 1, Ottawa, Ont.	Acheteur de ministère, gr. 2.
Ranger, Eugène A.	Commis, gr. 3, Ottawa, Ont.	Commis, gr. 4.
Stevens, John.	Comptable de ministère, gr. 4, Ottawa, Ont.	Comptable de ministère, gr. 5.
Zivian, Isaac.	Acheteur de ministère, gr. 3, Ottawa, Ont.	Acheteur de ministère, gr. 4.
SECRÉTAIRE D'ÉTAT		
McCaffrey, James P.	Dactylographe, gr. 2, Ottawa, Ont.	Commis, gr. 3.
Richer, Emeriza.	Sténographe, gr. 2, ministère des Postes, Ottawa, Ont.	Sténographe, gr. 3, Secrétariat d'état.
Woods, Hilda Loney.	Sténographe, gr. 1, Ottawa, Ont.	Sténographe, gr. 2.
SÉNAT		
Roy, J. O. Alphonse.	Greffier de comité et greffier des minutes et des journaux, Ottawa, Ont.	Premier commis.
COMMERCE ET INDUSTRIE—		
Badgley, Francis C.	Editeur de vues animées, Ottawa, Ont.	Directeur du bureau de vues animées.
Brossard, Mary Sybil L.	Commis, gr. 1, Ottawa, Ont.	Préposé des machines de bureau, gr. 2.
Cada, Thomas A.	Inspecteur de poids et mesures, London, Ont.	Inspecteur senior de poids et mesures.
Campeau, Charles.	Messager, Ottawa, Ont.	Messager senior.
Charbonneau, Joseph A.	Commis, gr. 3, Ottawa, Ont.	Commis, gr. 4.
Clark, Harold M.	Inspecteur de district de l'électricité et du gaz, Toronto, Ont.	Surintendant divisionnaire de l'électricité et du gaz, Ottawa.
Couillard, Joseph E.	Comptable de ministère, gr. 2, Ottawa, Ont.	Comptable de ministère, gr. 3.
Curtis, Percy Ralph.	Commis, gr. 2, Ottawa, Ont.	Commis, gr. 3.
Dunning, Georgina.	Commis, gr. 1, Ottawa, Ont.	Commis, gr. 2.
English, John H. F.	Commissaire junior du commerce, Ottawa, Ont.	Commissaire adjoint du commerce, New-York, E.-U.
Fraser, Frank Wise.	Commissaire adjoint du commerce, Etat libre d'Irlande.	Commissaire du commerce, gr. 1.
Glass, Lester S.	Commissaire junior du commerce, Ottawa, Ont.	Commissaire adjoint du commerce, Bristol, Angleterre.
Goodfellow, Wm. H.	Echantillonneur de grains, Fort William, Ont.	Sous-inspecteur des grains, Port Arthur, Ont.
Gourlay, George R.	Commis, gr. 2, Ottawa, Ont.	Commis, gr. 3.
Guay, Jean L. J. O. D.	Commissaire adjoint du commerce, Milan, Italie.	Commissaire du commerce, gr. 1
Harrington, Margaret.	Commis, gr. 1, Ottawa, Ont.	Commis, gr. 2.
Heneahen, Loretto.	Préposé de machines de bureau, gr. 2, Ottawa, Ont.	" gr. 2.
Hudon, J. Lucien.	Traducteur senior, Ottawa, Ont.	Traducteur principal.
Jarrett, Hary Victor.	Commis, gr. 3, Ottawa, Ont.	Commis, gr. 4.
Johnston, Ella T.	" gr. 1, Ottawa, Ont.	" gr. 2.
Johnstone, Stanley F.	Inspecteur de l'électricité et du gaz, Toronto, Ont.	Inspecteur de district de l'électricité et du gaz.
Lancelay, William H.	Commis, gr. 4, Ottawa, Ont.	Commis statisticien principal.
Levine, Anna.	Sténographe, gr. 1, Ottawa, Ont.	Sténographe, gr. 2.
Mabee, Augusta.	Commis, gr. 1, Ottawa, Ont.	Commis, gr. 2.
McRae, Catherine M. C.	Sténographe, gr. 3, Ottawa, Ont.	Commis, gr. 4.
Mercier, Léontine.	Préposé des machines de bureau, gr. 2, Ottawa, Ont.	" gr. 2.
Oldale, Charles E.	Echantillonneur de grains, Fort William, Ont.	Sous-inspecteur des grains.
Payne, C. H.	Secrétaire, bureau des renseignements commerciaux, Ottawa, Ont.	Directeur, bureau des renseignements commerciaux.

Tableau N° 4—Promotions faites par la Commission sous l'autorité de l'article 45 de la Loi du Service civil, 1918, tel qu'amendée—fin.

Ministère et nom	De	A
COMMERCE ET INDUSTRIE—*fin*		
Potter, Hattie Kemp	Sténographe, gr. 3, Ottawa, Ont	Commis principal.
Rowan, Louise M	Commis, gr. 1, Ottawa, Ont	Commis, gr. 2.
Skelly, Maida B	Sténographe, gr. 1, Ottawa, Ont.	Sténographe, gr. 2.
Smith, James Cecil	Inspecteur de l'électricité et du gaz, Hamilton, Ont.	Inspecteur de district de l'électricité et du gaz, London, Ont.
Strong, James A	Commissaire junior du commerce, Ottawa, Ont.	Commissaire adjoint du commerce, Liverpool, Angleterre.
Sykes, Paul	Commissaire junior du commerce, Ottawa, Ont.	Commissaire adjoint du commerce, Auckland, Nouvelle-Zélande.
Thompson, Mary W	Sténographe, gr. 2, Ottawa, Ont.	Sténographe, gr. 3.
Thompson, Stanley	Sous-inspecteur en chef des grains, Edmonton, Alta.	Inspecteur des grains, gr. 1.
Turcot, L. J. H	Commissaire junior du commerce, Ottawa, Ont.	Commissaire adjoint du commerce, Milan, Italie.
Wampler, Charles F	Inspecteur de poids et mesures, Edmonton, Alta.	Inspecteur senior de poids et mesures.
Wheatley, A. E	Inspecteur senior de poids et mesures, Hamilton, Ont.	Inspecteur de district de poids et mesures.
Wilgress, L. D	Commissaire du commerce, gr. 2, Hambourg, Allemagne.	Commissaire du commerce, gr. 3.
Wilson, James A	Commis, gr. 3, (emploi de saison), Winnipeg, Man.	Commis, gr. 4 (emploi de saison).
Young, Richard T	Commissaire junior du commerce, Ottawa, Ont.	Commissaire adjoint du commerce, Shanghai, Chine.

Tableau N° 5—Transferts approuvés par la Commission sous l'autorité de l'article 45 (a) de la Loi du Service Civil, 1918, tel qu'amendée

Nom	De	A
Adams, J. W	Commis calculateur, messageries et postes, Revenu national, Winnipeg, Man.	Commis de douane et d'accise.
Adams, J. W	Commis de douane et d'accise, Revenu national, Winnipeg, Man.	Montréal, P.Q.
Adams, J. W	Commis de douane et d'accise, Montréal, P.Q.	Winnipeg, Man.
Allen, C. A	Agent d'émigration, gr. 3, Glasgow, Ecosse.	Liverpool, Angleterre.
Alston, Thomas	Examinateur de douane et d'accise, Revenu national, Douglas, C.-B.	Commis de douane et d'accise, New Westminster, C.-B.
Anderson, D. H	Commis, gr. 3 Intérieur, Réserve forestière Nisbet Pines, Sask.	Bureau de l'inspection sylvicole,à Prince-Albert, Sask.
Allingham, F	Examinateur de douane et d'accise, Revenu national, Toronto, Ont.	Examinateur de fret (E.-U.), Black Rock, N.-Y.
Bailey, G. W	Commis principal, Défense nationale, Ottawa, Ont.	Archives nationales.
Bain, J. W	Examinateur de douane et d'accise, avant-port gr. 1, Revenu national, Ladysmith, C.-B.	Commis de douane et d'accise, Nanaimo, C.-B.
Bain, John W	Commis, gr. 3, Revenu national, Ottawa, Ont.	Camionneur de douane, Winnipeg, Man.
Bannister, W. H	Surveillant des Pêcheries, Marine et Pêcheries, District lac La Biche, Alta.	Petit lac des Esclaves et district, Alta.
Barnes, G. R	Ingénieur forestier, gr. 2, Intérieur, Petit lac des Esclaves, Alta.	Salmon Arm, C.-B.
Beatty, W. M	Agent d'émigration, gr. 1, Immigration et Colonisation, Belfast, Irlande.	Inverness, Ecosse.
Beaulieu, M. Alice	Traducteur, Intérieur, Ottawa, Ont.	Archives nationales.
Bell, Ernest	Facteur, Peterboro, Ont.	Windsor, Ont.
Beecher, R. W	Adjoint de piscifacture, Marine et Pêcheries, piscifacture de Skeena River, C.-B.	Piscifacture du lac Kennedy, C.-B.
Bernard, R. H	Inspecteur adjoint de douane et d'accise, Revenu national, Ottawa, Ont.	Montréal, P.Q.
Bergeron, P. E	Commis ambulant, ministère des Postes, Ottawa, Ont.	Commis des postes.
Bishop, Horace W	Commis, gr. 3, Défense nationale, Ottawa, Ont.	Intérieur.
Blake, Laura Maude	Sténographe, gr. 3, Intérieur, Ottawa, Ont.	Dactylographe spéciale, gr. 3, Victoria, C.-B.
Botzow, G. S	Commis, gr. 3, Intérieur, Prince-Albert, Sask.	Commis, gr. 2, Affaires des Sauvages, Agence indienne Qu'Appelle, Sask.
Bovey, F. H	Commis, gr. 3, Défense nationale, Ottawa, Ont.	Revenu national.
Boyd, James	Surveillant des pêcheries, Marine et Pêcheries, district Prince-Rupert, C.-B.	District Rivers Inlet, C.-B.
Brault, Joseph L	Sténographe, gr. 2, Agriculture, Ottawa, Ont.	Commis, gr. 2, Archives nationales.
Bremner, William	Commis senior des postes, Calgary, Alta.	Commis des postes.
Bryden, Walter F	Gardien de phare, gr. 3, cl. 9, Marine et Pêcheries, Addenbrooke Island, C.-B.	Lucy Island, C.-B.
Brown, George	Investigateur des valeurs, Revenu national, Chicago, Ill.	Détroit, Mich.
Carson, G. W	Examinateur de fret (E.-U.), Revenu national, Black Rock N.-Y.	Examinateur de douane et d'accise, Toronto, Ont.

Tableau N° 5—Transferts approuvés par la Commission sous l'autorité de l'article 45 (a) de la Loi du Service civil, 1918, tel qu'amendée—suite

Nom	De	A
Cardy, Lionel E.	Commis ambulant, ministère des Postes, District postal de Calgary, Alta.	District postal de Vancouver, C.-B.
Charbonneau, Joseph	Chargeur des postes, Montréal, P.Q.	Facteur.
Chartrand, Emile	Mécanicien d'écluse, Chemins de fer et Canaux, Canal Lachine, P.Q.	Mécanicien de pont.
Christie, C. R.	Ingénieur forestier, gr. 2, Intérieur, Réserve forestière Porcupine, Annette, Sask.	Réserve forestière de Big River, Big River, Sask.
Chute, R. E.	Inspecteur de poids et mesures, Commerce et Industrie, Calgary, Alta.	Edmonton, Alta.
Clendenan, Dr. A. E.	Médecin, gr. 1, Santé, Edmonton, Alta.	Victoria, C.-B.
Cogswell, John	Commis ambulant, Vancouver, C.-B.	Commis des postes.
Constable, John	Maître-éclusier (emploi de saison), Chemins de fer et Canaux, Canal Welland, Ont.	Mécanicien d'écluse (emploi de saison).
Cormack, James	Commissaire du commerce, gr. 1, Commerce et Industrie, Trinidad, I.O.A.	Cuba.
Creighton, W. C.	Commis de douane et d'accise, Revenu national, Montréal, P.Q.	Winnipeg, Man.
Creighton, W. C.	Commis de douane et d'accise, Revenu national, Winnipeg, Man.	Montréal, P.Q.
Crossley, H. R.	Facteur, Toronto, Ont.	Auxiliaire des postes.
Davenport, Sydney	Commis des postes, ministère des Postes, Belleville, Ont.	Examinateur de douane et d'accise, Revenu national.
Davison, Helen E.	Agent d'émigration, femme, gr. 2, Immigration et Colonisation, Londres, Angleterre.	Montréal, P.Q.
Derick, R. A.	Agrostologue adjoint, Agriculture, Brandon, Man.	Céréaliste, Ottawa, Ont.
Delaney, Margaret	Sténographe, gr. 2, ministère des Postes, Ottawa, Ont.	Commis, gr. 2.
Devine, James	Facteur, Edmonton, Alta.	Ottawa, Ont.
Dewar, C. J.	Commis, gr. 3, Défense nationale, Ottawa, Ont.	Archives nationales.
Dillon, John Patrick	Commis, gr. 2, Défense nationale, Ottawa, Ont.	Revenu national.
Donovan, M. Evelyn	Sténographe, gr. 2, Commission du Service civil, Ottawa, Ont.	Intérieur.
Dupuis, H.	Commis senior des postes, Montréal, P.Q.	Commis des postes.
Eager, Isabel	Dactylographe, gr. 1, Rétablissement des Soldats, Ottawa, Ont.	Intérieur.
Epps, E. V.	Adjoint de piscifacture, Marine et Pêcheries, Piscifacture de Rivers Inlet, C.-B.	Piscifacture du lac Cultus, C.-B.
Falconer, Joanna	Sténographe, gr. 2, Intérieur, Kamloops, C.-B.	Calgary, Alta.
Ferguson, L. E.	Sténographe, gr. 2, Mines, Ottawa, Ont.	Commis, gr. 2, Revenu national.
Ferguson, Thomas	Commis, gr. 3, Défense nationale, Ottawa, Ont.	Revenu national.
Fisher, Richard	Inspecteur adjoint de douane et d'accise, Revenu national, Sault Ste-Marie, Ont.	Ottawa, Ont.
Fisher, Richard	Inspecteur adjoint de douane et d'accise, Revenu national, Ottawa, Ont.	Sault Ste-Marie, Ont.
Flett, Robert	Sous-contremaître échantillonneur des grains, Commerce et Industrie, Winnipeg, Man.	Moose Jaw, Sask.

Tableau N° 5—Transferts approuvés par la Commission sous l'autorité de l'article 45 (a) de la Loi du Service civil, 1918, tel qu'amendée—suite

Nom	De	À
Fowler, P. D.	Examinateur de douane et d'accise, avant-port gr. 1, Revenu national, Camrose, Alta.	Commis de douane et d'accise, Edmonton, Alta.
Fowlie, E. A.	Sous-percepteur de douane et d'accise, avant-port gr. 1, Gull Lake, Sask.	Commis de douane et d'accise, Winnipeg, Man.
Franck, H.	Chargeur des postes, Montréal, P.Q.	Facteur.
Fréchette, Arthur	Commis, gr. 2, Postes, Ottawa, Ont.	Hull, P.Q.
Fry, Walter	Agent surveillant de douane et d'accise, Revenu national, Kildonan, C.-B.	Bamfield, C.-B.
Galsworthy, Albert	Maître-éclusier (emploi de saison) Chemins de fer et Canaux, Canal Welland, Ont.	Homme de ronde de canal (permanent).
Gardner, G. C.	Inspecteur adjoint de douane et d'accise, Revenu national, Niagara Falls, Ont.	Ottawa, Ont.
Garrett, Robert	Chauffeur, Travaux publics, Esquimalt, C.-B.	Gardien.
Gélinas, Mme Maria	Commis des postes, ministère des Postes, Moose Jaw, Sask.	Montréal, P.Q.
Glenday, George W.	Examinateur de douane et d'accise, Revenu national, Winnipeg, Man.	Commis de douane et d'accise.
Graham, D. G.	Commis, gr. 3, Défense nationale, Ottawa, Ont.	Commis, gr. 2, Immigration et Colonisation.
Graham, Mary L.	Commis, gr. 1, Finances, Ottawa, Ont.	Intérieur.
Greening, E. O.	Gardien de parc, Intérieur, parc Elk Island, Alta.	Parc Kootenay, C.-B.
Guay, Jean J.	Commissaire du commerce, gr. 1, Commerce et Industrie. Milan, Italie.	Bruxelles, Belgique.
Hall, Walter P.	Commis ambulant, ministère des Postes, District postal de Vancouver, C.-B.	District postal de Calgary, Alta.
Hamilton, C. R.	Inspecteur adjoint de douane et d'accise, Revenu national, Toronto, Ont.	Ottawa, Ont.
Hancock, N.	Commis des postes, Winnipeg, Man.	Facteur.
Hannah, W. E.	Commis senior de douane et d'accise, Revenu national, Winnipeg, Man.	Brandon, Man.
Harbour, J. F.	Facteur, Toronto, Ont.	Chargeur des postes.
Hearnden, Edith G.	Dactylographe, gr. 2, Bureau du Secrétaire du Gouverneur-général, Ottawa, Ont.	Affaires étrangères.
Hébert, Alfred	Commis, gr. 3, Défense nationale, Ottawa, Ont.	Auxiliaire des postes, Postes, Montréal, P.Q.
Heidman, Gustav	Commis-secrétaire, Travaux publics, Ottawa, Ont.	Santé.
Henderson, Eva	Commis, gr, 2, Finances, Ottawa, Ont.	Bureau du Receveur général adjoint, Toronto, Ont.
Hewson, John C.	Commis, gr. 4, Commerce et Industrie, Winnipeg, Man.	Moose Jaw, Sask.
Hicklin, W. L.	Agent spécial de douane et d'accise, gr. 2, Revenu national, Montréal, P.Q.	Ottawa, Ont.
Hodgson, Nita	Sténographe, gr. 2, Agriculture. Ottawa, Ont.	Justice.
Horncastle, O. G.	Ingénieur forestier, gr. 1, Intérieur, Big River, Sask.	Prince-Albert, Sask.
Howard, Walter	Inspecteur senior de radio, Marine et Pêcheries, Ottawa, Ont.	Victoria, C.-B.
Hull, Edith Mabel	Téléphoniste-agent, Travaux publics, Nelson, C.-B.	Téléphoniste, service du télégraphe, Vernon, C.-B.

Tableau N° 5—Transferts approuvés par la Commission sous l'autorité de l'article 45 (a) de la Loi du Service civil, 1918, tel qu'amendée—suite

Nom	De	À
Hunt, L. V	Inspecteur de l'électricité et du gaz, Commerce et Industrie, Hamilton, Ont.	Toronto, Ont.
Jamieson, J. W	Examinateur de douane et d'accise, Revenu national, Saint-Paul, Min.	Chicago, Ill.
Jessiman, R. H	Commis senior de douane et d'accise, Revenu national, Montréal, P.Q.	Ottawa, Ont.
Jewett, C. A	Ingénieur forestier, gr. 2, Intérieur, Kamloops, C.-B.	Ottawa, Ont.
Jones, H. J	Gardien de parc, Intérieur, parc Kootenay, C.-B.	Parc Elk Island, Alta.
Jones, S. O	Commis ambulant, district d'Ottawa.	District de Toronto, Ont.
Keay, Helena R	Dactylographe spéciale, gr. 3, Intérieur, Victoria, C.-B.	Sténographe, gr. 2, Vancouver, C.-B.
Kenny, C. G	Commis de douane et d'accise, Revenu national, avant-port de Swift Current, Sask.	Port de Moose Jaw, Sask.
Kerr, William	Sous-inspecteur des grains, Commerce et Industrie, Winnipeg, Man.	Moose Jaw, Sask.
Kilby, E. W	Commis de douane et d'accise, Revenu national, Nanaimo, C.-B.	Sous-percepteur de douane et d'accise, avant-port gr. 1, station Duncan's, C.-B.
Knight, Thomas	Comptable, bureau du receveur général adjoint, gr. 3, Finances, Winnipeg, Man.	Compteur senior du numéraire.
Landry, Oscar	Téléphoniste, service des télégraphes, Travaux publics, Bella-Coola, C.-B.	Commis, gr. 3, Vancouver, C.-B.
Laporte, Wilfrid S	Chargeur des postes, Montréal, P.Q.	Facteur.
Lemieux, J. Roméo	Maître de poste (bureau de revenu), Thetford Mines, P.Q.	Maître de poste, bureau gr. 4.
Lenoir, Joseph I	Commis ambulant, district de Montréal, P.Q.	Commis des postes.
Liberty, F. B	Caissier de douane et d'accise, Revenu national, Belleville, Ont.	Commis de douane et d'accise.
Lightbourne, Charlotte	Agent d'émigration, femme, gr. 2, Immigration et Colonisation, Montréal, P. Q.	Londres, Angleterre.
Livingstone, Jemima S	Téléphoniste, Service du télégraphe, Travaux publics, Vernon, C.-B.	Téléphoniste agent, Invermere, C.-B.
Lussier, J. H	Commis des postes, bureau du district postal de Montréal.	Bureau de poste de Montréal.
MacLeod, H. S	Inspecteur de district des maladies des plantes, Agriculture, Saskatoon, Sask.	Victoria, C.-B.
Malcolm, J. H	Examinateur de douane et d'accise, Revenu national, Huntingdon, C.-B.	Vancouver, C.-B.
Malouin, Lorenzo	Gardien de phare, gr. 2, cl. 2, Marine et Pêcheries, Ile Bicquet, P.Q.	Gardien de phare, gr. 2, cl. 3, Pointe Ouest, Ile d'Anticosti, P.Q.
Manuel, David M	Commis, gr. 2, Intérieur, Prince-Albert, Sask.	Ottawa, Ont.
Marks, Gladys	Sténographe, gr. 3, Immigration et Colonisation, Ottawa, Ont.	Montréal, P.Q.
Marshall, E. J	Ingénieur forestier, gr. 2, Intérieur, Réserve forestière du Fort à la Corne, Kinistino, Sask.	Réserve forestière, Porcupine, Annette, Sask.
Martin, C. D	Inspecteur de douane et d'accise, Revenu national, Prescott, Ont.	Inspecteur adjoint de douane et d'accise, Sault Ste-Marie, Ont.
Massie, Cyrille	Facteur, Montréal, P.Q.	Chargeur des postes.

Tableau N° 5—Transferts approuvés par la Commission sous l'autorité de l'article 45 (a) de la Loi du Service civil, 1918, tel qu'amendée—suite

Nom	De	À
Maynard, Ernest H	Gardien de phare, gr. 3, cl. 9, Marine et Pêcheries, Lucy Island, C.-B.	Addenbrooke Island, C.-B.
McCaw, Gordon L	Sous-contremaître-échantillonneur de grains, Commerce et Industrie, Winnipeg, Man.	Moose Jaw, Sask.
McCulloch, J. A	Sous-percepteur de douane et d'accise, avant-port gr. 1, Revenu national, Cumberland, C.-B.	Commis de douane et d'accise, Vancouver, C.-B.
McElhanney, T. A	Ingénieur en produits sylvicoles, gr. 5, Intérieur, Vancouver, C.-B.	Ottawa, Ont.
McElhiney, G. C	Commis de douane et d'accise, Revenu national, Windsor, N.-E.	Truro, N.-E.
McGreer, E. D	Classificateur de porcs, Agriculture, Ontario Est.	Propagandiste de district en élevage des moutons, province d'Ontario.
McGuire, George	Facteur, Ottawa, Ont	Edmonton, Alta.
McKeogh, P. R	Commis senior des postes, Montréal, P.Q.	Commis de renseignements postaux.
McKinney, W. H	Facteur, St-Jean, N.-B	Chargeur des postes.
McLaughlin, N. F	Facteur, Windsor, Ont	Peterboro, Ont.
McLeod, Robert Harkley	Commis ambulant, district de Vancouver. C.-B.	Commis des postes, bureau de poste de Vancouver.
McQuarrie, C. H	Commis, gr. 4, Travail, Toronto, Ont.	Ottawa, Ont.
Meredith, Alice D	Commis, gr. 1, Défense nationale Ottawa, Ont.	Commerce et Industrie.
Minnock, M. J	Commis, gr. 2, Défense nationale, Ottawa, Ont.	Agriculture.
Morency, J. C	Commis des postes, Bureau de poste de Québec, P.Q.	District postal de Québec.
Morrison, William	Gardien de parc, Intérieur, parc Jasper, Alta.	Commis, gr. 2.
Moss, Lillian	Sténographe gr. 2, Défense nationale, Ottawa, Ont.	Commerce et Industrie.
Mowat, Fred	Facteur, Hamilton, Ont	Chargeur des postes.
Muddiman, A. B	Commissaire du commerce, gr. 1, Rotterdam, Hollande.	Milan, Italie.
Murison, T. B	Messager, Intérieur, Calgary, Alta.	Ottawa, Ont.
Murphy, Catherine I	Sténographe, gr. 1, Postes, Ottawa, Ont.	Travail.
Myers, Catherine C	Commis, gr. 1 (surnuméraire), Postes, Ottawa, Ont.	Commis, gr. 1.
Neal, N. C	Commis des postes, bureau d'Edmonton, Alta.	Bureau du district postal d'Edmonton.
Nugent, A	Facteur, Toronto, Ont	Chargeur des postes.
O'Connell, Mary Ethel	Sténographe, gr. 2, Intérieur, Ottawa, Ont.	Montréal, P.Q.
Ouimet, René E	Dessinateur de cartes en relief, Intérieur, Ottawa.	Mines.
Pagé, J. E	Commis calculateur, messageries et postes, Revenu national Montréal, P.Q.	Commis de douane et d'accise.
Parke, J. H. S	Inspecteur adjoint de douane et d'accise, Revenu national, avec quartiers-généraux à Montréal, P.Q.	Caissier et commis calculateur.
Pettingell, James E	Gardien de phare, gr. 3, cl. 6, Marine et Pêcheries, Phare Sisters, C.-B.	Cap Mudge, C.-B.
Payette, Alphonse	Maître de poste, Bureau de revenu, Hull, P.Q.	Maître de poste, bureau gr. 4.
Payment, M. J	Mécanicien d'écluse (permanent), Chemins de fer et canaux, Canal Cornwall, Ont.	Mécanicien d'écluse (emploi de saison).
Pennock, O. C	Agent enquêteur d'immigration, gr. 2, Immigration et Colonisation, Winnipeg, Man.	Edmonton, Alta.

Tableau N° 5—Transferts approuvés par la Commission sous l'autorité de l'article 45 (a) de la Loi du Service civil, 1918, tel qu'amendée—suite

Nom	De	À
Pilkington, Grace M	Agent télégraphiste, Travaux publics, Keremeos, C.-B.	Téléphoniste, service du télégraphe Kamloops, C.-B.
Pocock, M	Adjoint des forêts, gr. 3, Intérieur, Marchand, Man.	Swan River, Man.
Proudfoot, D. M. H	Commis ambulant, district de Toronto, Ont.	Ottawa, Ont.
Pike, John	Sous-inspecteur des grains, Commerce et Industrie, Winnipeg, Man.	Edmonton, Alta.
Quevillon, H. C	Dactylographe, gr. 2, Santé, Ottawa, Ont.	Commis, gr. 2.
Rayner, George	Chargeur des postes, Postes, Calgary, Alta.	Medicine Hat, Alta.
Raynor, John	Sous-inspecteur des grains, Commerce et Industrie, Edmonton, Alta.	Winnipeg, Man.
Roberts, T	Chargeur des postes, Ottawa, Ont.	Facteur.
Robertson, W. W	Agent enquêteur d'immigration, gr. 2, Immigration et Colonisation, Edmonton, Alta.	Saskatoon, Sask.
Rosie, Charles	Sous-inspecteur des grains, Commerce et Industries, Winnipeg, Man.	Edmonton, Alta.
Ross, S. G	Commis ambulant, district de Vancouver, C.-B.	Commis des postes, Vancouver, C.-B.
Runciman, Marjorie	Sténographe, gr. 2, Justice, Ottawa, Ont.	Sténographe légiste, gr. 2.
St. Amour, A	Commis calculateur, messageries et postes, Revenu national, Montréal, P.Q.	Examinateur de douane et d'accise.
St. Denis, Alexina	Servant de presse, Impressions et Papeterie, Ottawa, Ont.	Ouvrière relieuse.
St. Laurent, A. E	Commis, gr. 4, Intérieur, Prince-Albert, Sask.	Edmonton, Alta.
Saugstad, Randolph	Surveillant des pêcheries, Marine et Pêcheries, district de Rivers Inlet, C.-B.	District Naas River, C.-B.
Schryburt, Gerard	Sténographe, gr. 2, Postes, Ottawa, Ont.	Commis, gr. 2, Revenu national.
Scott, W. A	Garde forestier senior, Intérieur, Réserve forestière Turtle Mountain, Boisevain, Man.	Réserve Riding Mountain, Dauphin, Man.
Sénécal, L. R	Examinateur de douane et d'accise, Revenu national, Windsor, Ont.	Montréal, P.Q.
Sénécal, L. R	Examinateur de douane et d'accise, Revenu national, Montréal, P.Q.	Windsor, Ont.
Sinclair, Walter E	Chargeur des postes, Postes, Medicine Hat, Alta.	Calgary, Alta.
Smith, A. N	Examinateur senior de douane et d'accise, Revenu national, Bridgeburg, Ont.	Examinateur de douane et d'accise.
Smith, E	Agent de fumigation, Santé, Montréal, P.Q.	Halifax, N.-E.
Smith, George S	Commis, gr. 2, Postes, Ottawa, Ont.	Intérieur.
Southgate, Fred A	Commis des postes, Bureau de poste d'Edmonton, Alta.	Bureau du district postal d'Edmonton.
Spickett, Herbert J	Commis ambulant, Moose Jaw, Sask.	Commis des postes, Regina, Sask.
Spottiswoode, Dwight	Commis, gr. 2, Santé, Ottawa, Ont.	Chemins de fer et Canaux.
Stewart, Sheila	Adjoint de bibliothèque, Agriculture, Ottawa, Ont.	Commerce et Industrie.
Swain, G. H. C	Commis ambulant, ministère des Postes, district de Vancouver. C.-B.	Commis des postes, Bureau de poste de Vancouver.
Taft, Walter	Sous-inspecteur des grains, Commerce et Industrie, Winnipeg, Man.	Moose Jaw, Sask.

Tableau N° 5—Transferts approuvés par la Commission sous l'autorité de l'article 45 (a) de la Loi du Service civil, 1918, tel qu'amendée—fin

Nom	De	À
Taggart, Fred	Premier jardinier, Agriculture, Ottawa, Ont.	Jardinier.
Terrien, P.E.	Commis principal, Revenu national, Ottawa, Ont.	Traducteur senior.
Taylor, Robert R	Sous-contremaître-échantillonneur de grains, Commerce et Industrie, Winnipeg, Man.	Moose Jaw, Sask.
Thomas, William H	Chargeur des postes, Winnipeg, Man.	Facteur.
Thompson, Beatrice	Sténographe, gr. 2, ministère des Postes, Toronto, Ont.	Finances.
Thompson, Marjorie L	Sténographe, gr. 2, Postes, Ottawa, Ont.	Toronto, Ont.
Thorburn, Edwin L	Chargeur des postes, Winnipeg, Man.	Facteur.
Thorburn, Edwin L	Facteur, Winnipeg, Man	Chargeur des postes.
Thurber, George	Commis calculateur, Revenu national, Montréal, P.Q.	Préposé spécial de l'accise, gr. 1.
Tingley, F. A	Surintendant de piscifacture, gr. 4, Marine et Pêcheries, piscifacture du lac Babine, C.-B	Piscifacture de Rivers Inlet, C.-B.
Travers, S	Surveillant des pêcheries, Marine et Pêcheries, Petit lac des Esclaves et district, Alta.	District du lac La Biche, Alta.
Tucker, J. H. D	Examinateur de douane et d'accise, Revenu national, Pacific Highway, C.-B.	Douglas, C.-B.
Verville, Thomas Felix	Commis principal, Postes, Ottawa, Ont.	Commis principal des postes, Montréal, P.Q.
Wade, Sarah Levina	Garde-malade diplômée, Santé, Québec, P.Q.	Halifax, N.-E.
Walker, Allan C	Commis, gr. 3, Commerce et Industrie, Winnipeg, Man.	Moose Jaw, Sask.
Walker, J. R. M	Premier commis, bureau du Secrétaire du Gouverneur-général, Ottawa, Ont.	Affaires étrangères.
Warwick, Frank	Sous-percepteur de douane et d'accise, avant-port gr. 1, Revenu national, Michel, C.-B.	Commis de douane et d'accise, Vancouver, C.-B.
Westland, C. R	Ingénieur des levés, gr. 3, Intérieur, Ottawa, Ont.	Astronome.
Westrop, L. I	Commis des postes, Postes, Windsor, Ont.	Examinateur de douane et d'accise, Revenu national, Walkerville, Ont.
Whelan, A. J	Commis ambulant, ministère des Postes, district postal d'Ottawa, Ont.	Commis des postes, Ottawa, Ont.
White, George	Commis, gr. 3, Rétablissement des Soldats, Ottawa, Ont.	Intérieur.
Whitmarsh, Warner	Dactylographe, gr. 2, Impressions et Papeterie, Ottawa, Ont.	Sténographe, gr. 2, Chemins de fer et Canaux.
Wilkes, J. W	Préposé des données hydrométriques, Intérieur, Calgary, Alta.	Vancouver, C.-B.
Williams, H. L	Préposé à la voie, grain, Commerce et Industrie, Fort William, Ont.	Keewatin, Ont.
Willson, J. A	Commis calculateur, Revenu national, Bridgeburg, Ont.	Agent surveillant de douane et d'accise.
Wilson, T. A	Commis des postes, Toronto, Ont.	Facteur.
Winsby, Walter	Receveur général adjoint, gr. 3, Finances, Winnipeg, Man.	Receveur général adjoint gr. 2, Regina, Sask.
Yearwood, J. A	Radiotélégraphiste senior, gr. 2, Marine et Pêcheries, Cap Race, N.-E.	Inspecteur junior de radio, Montréal, P.Q.
Young, Richard T	Commissaire adjoint du commerce, Commerce et Industrie, Shanghai, Chine.	Trinidad, I. O. A.

Tableau N° 6—Nombre de demandes d'employés permanents, de saison et temporaires, pour l'année 1927

Département	Permanents			De saison			Temporaires			Total		
	Existantes	Nouvelles	Total	Existantes	Nouvelles	Total	Existantes	Nouvelles	Total	Existantes	Nouvelles	Total
Agriculture	127	42	169	3	0	3	293	179	472	423	221	644
Archives	5	1	6	0	0	0	2	0	2	7	1	8
Auditeur général	17	0	17	0	0	0	9	5	14	26	5	31
Commission du S. C.	4	0	4	0	0	0	14	21	35	18	21	39
Affaires étrangères	1	2	3	0	0	0	9	13	22	10	15	25
Finances	64	1	65	0	0	0	6	24	30	70	25	95
Comité de surveillance des contrats du gouvernement	0	0	0	0	0	0	1	1	2	1	1	2
Secrétaire du Gouverneur général	0	0	0	0	0	0	0	1	1	0	1	1
Santé	22	31	53	0	1	1	23	13	36	45	45	90
Chambre des Communes	1	0	1	0	0	0	1	0	1	2	0	2
Immigration et Colonisation	55	21	76	0	0	0	105	86	191	160	107	267
Affaires des Sauvages	50	5	55	0	0	0	34	8	42	84	13	97
Assurances	1	4	5	0	0	0	2	5	7	3	9	12
Intérieur	202	59	261	5	0	5	163	93	256	370	152	522
Justice	63	8	71	0	0	0	11	79	90	74	87	161
Travail	8	20	28	0	0	0	4	24	28	12	44	56
Bibliothèque du Parlement	1	0	1	0	0	0	0	0	0	1	0	1
Marine	136	23	159	0	0	0	85	54	139	221	77	298
Mines	21	3	24	0	0	0	84	55	139	105	58	163
Défense Nationale	46	7	53	0	0	0	76	61	137	122	68	190
Revenu National	415	146	561	0	0	0	116	238	354	531	384	915
Bureau des brevets et des droits d'auteur	7	6	13	0	0	0	1	8	9	8	14	22
Postes	1,246	215	1,461	0	0	0	211	703	914	1,457	918	2,375
Conseil Privé	2	0	2	0	0	0	0	0	0	2	0	2
Impressions et papeterie publiques	7	2	9	0	0	0	12	5	17	19	7	26
Tavaux publics	148	22	170	0	0	0	128	98	226	276	120	396
Chemins de fer et Canaux	84	2	86	29	0	29	40	32	72	153	34	187
Commission des chemins de fer	9	6	15	0	0	0	8	10	18	17	16	33
Royale gendarmerie à cheval	1	1	2	0	0	0	0	0	0	1	1	2
Secrétariat d'Etat	8	2	10	0	0	0	4	10	14	12	12	24
Sénat	2	3	5	0	0	0	0	0	0	2	3	5
R. C. S. (Pensions)	2	0	2	0	0	0	0	1	1	2	1	3
Commerce et Industrie	109	48	157	2	0	2	66	57	123	177	105	282
Total	2,864	680	3,544	39	1	40	1,508	1,884	3,392	4,411	2,565	6,976

Ces totaux comprennent "demandes retirées" comme suit:

Agriculture	4	0	4	0	0	0	2	7	9	6	7	13
Archives	1	0	1	0	0	0	0	0	0	1	0	1
Auditeur général	1	0	1	0	0	0	0	0	0	1	0	1
Commission du S. C.	0	0	0	0	0	0	0	2	2	0	2	2
Immigration et Colonisation	0	0	0	0	0	0	1	1	2	1	1	2
Immigration et Colonisation (Art. 22)	1	1	2	0	0	0	0	0	0	1	1	2
Intérieur	4	0	4	0	0	0	3	3	6	7	3	10
Justice	0	0	0	0	0	0	0	4	4	0	4	4
Travail	0	0	0	0	0	0	0	3	3	0	3	3
Marine	1	0	1	0	0	0	1	0	1	2	0	2
Mines	0	0	0	0	0	0	1	0	1	1	0	1
Défense Nationale	0	0	0	0	0	0	0	1	1	0	1	1
Revenu National	25	2	27	0	0	0	4	9	13	29	11	40
Bureau des brevets et des droits d'auteur	1	0	1	0	0	0	0	0	0	1	0	1
Travaux publics	1	0	1	0	0	0	4	1	5	5	1	6
Commerce et Industrie	2	1	3	0	1	1	1	2	3	3	4	7
Total	41	4	45	0	1	1	17	33	50	58	38	96
Total net	2,823	676	3,499	39	0	39	1,491	1,851	3,342	4,353	2,527	6,880

DOMINION DU CANADA

RAPPORT

DU

SECRÉTAIRE D'ÉTAT

AUX

AFFAIRES EXTÉRIEURES

POUR

L'ANNÉE FINANCIÈRE TERMINÉE

LE 31 MARS 1927

OTTAWA
F. A. ACLAND
IMPRIMEUR DE SA TRÈS EXCELLENTE MAJESTÉ LE ROI
1928

A Son Excellence le Très Honorable Vicomte Willingdon, G.C.S.I., G.C.M.G., G.C.I.E., G.B.E., Gouverneur général et Commandant en chef du Dominion du Canada.

MILORD,

J'ai l'honneur de présenter à Votre Excellence le rapport annuel du ministère des Affaires extérieures pour l'année financière 1926-1927.

J'ai l'honneur d'être, de Votre Excellence,

l'obéissant serviteur,

W. L. MACKENZIE KING,
Secrétaire d'Etat aux Affaires extérieures.

OTTAWA, 3 janvier 1928.

TABLE DES MATIÈRES

PAGE

Rapport du sous-secrétaire d'Etat aux Affaires Extérieures 5

Annexe A. Représentation canadienne à l'extérieur 11

Annexe B. Représentation diplomatique étrangère en Canada 12

Annexe C. Liste alphabétique des consuls étrangers au Canada 13

Annexe D. Liste Alphabétique des pays étrangers représentés par des consuls au Canada 19

RAPPORT DU SOUS-SECRÉTAIRE D'ÉTAT AUX AFFAIRES EXTÉRIEURES

Au Très Honorable W. L. Mackenzie King, C.M.G., M.P.,
Secrétaire d'Etat aux Affaires Extérieures,
Ottawa.

Monsieur,—Il est de mon devoir, encore une fois, de vous soumettre mon rapport annuel sur les activités du ministère durant l'année financière écoulée, ainsi qu'un bref résumé des événements qui se sont succédés jusqu'à la fin de l'année civile 1927.

Un événement remarquable dans l'histoire de l'année fut l'inauguration des relations diplomatiques directes avec les puissances étrangères. On a, en effet, accrédité un ministre canadien auprès du Président des Etats-Unis, dans la personne de l'honorable Vincent Massey, et, plus tard, le représentant du Président, l'honorable William Phillips, était accueilli comme Ministre des Etats-Unis à Ottawa. Le 18 février, M. Massey présenta ses lettres de créance au Président et le Gouverneur Général reçut celles de M. Phillips le premier juin.

Après avoir occupé pendant plus de trois mois un immeuble, à titre de locataire, la chancellerie de la Légation déménagea au début de juin et s'installa dans un hôtel particulier sis au numéro 1746 de l'avenue Massachusetts, dont le Gouvernement s'est rendu propriétaire. Il y a dans cet immeuble ample espace pour les bureaux, la résidence et les salles de réception.

Depuis le jour de son établissement, la Légation a eu beaucoup à faire. Au cours de la période du 18 février au 31 décembre, mille quatre-vingt-dix-huit dépêches ont été transmises au ministère des Affaires extérieures et trois cent six notes adressées au Secrétaire d'Etat des Etats-Unis, ainsi que d'autres communications de caractère administratif. Il s'est aussi établi une correspondance considérable et grandissante avec les divers ministères à Washington, les maisons de commerce, les particuliers, ainsi qu'avec d'autres missions diplomatiques.

Le travail de la Légation a porté, en particulier, sur:

Les problèmes nombreux concernant les eaux limitrophes;

Les nombreuses questions qui se rattachent au passage de la frontière et surtout à la situation qu'a créée, dans nos villes de la frontière, le changement dans les règlements des Etats-Unis d'avril 1927. Celle-ci retint l'attention de la Légation, durant plusieurs mois, jusqu'à ce qu'on eût trouvé une solution satisfaisante protégeant les intérêts de quelque trois mille Canadiens, nés en dehors du Canada, et qui se trouvaient le plus directement atteints;

Les questions se rapportant au tarif américain et au commerce entre les deux pays et dont la plus importante fut le décret de mars 1927, interdisant l'exportation aux Etats-Unis du lait provenant de certaines sections de l'est du Canada;

La répartition des longueurs d'ondes entre les postes de radio-diffusion et autres questions radiotélégraphiques d'intérêt international;

Les moyens de coopération entre les deux Gouvernements en vue de supprimer la contrebande par terre et par mer;

L'aviation internationale; les questions de pêche internationale; l'extradition des criminels;

En général, la protection des intérêts des citoyens canadiens sous un grand nombre de rapports affectant principalement l'immigration, la déportation, l'arrestation et l'emprisonnement, le règlement de successions et les réclamations contre le Gouvernement des Etats-Unis.

Il conviendrait peut-être aussi de faire allusion au rôle qu'a joué la Légation dans les visites et les cérémonies d'ordre international. C'est ainsi qu'elle a réussi à faire décider l'envolée du Colonel Lindbergh à Ottawa, lors des fêtes du

Soixantenaire de la Confédération, et à mener à bon terme les arrangements relatifs à l'inauguration du Pont de la Paix sur la rivière Niagara, au mois d'août, et le dévoilement du monument élevé, dans le cimetière Arlington, par le Gouvernement canadien, à la mémoire des citoyens américains tués, dans les rangs canadiens, durant la Grande Guerre.

Le Haut-Commissariat à Londres continue de couvrir un champ étendu:

1. Comme intermédiaire entre le Gouvernement de Sa Majesté au Canada et le Gouvernement de Sa Majesté en Grande-Bretagne et comme agence de renseignements, à Londres, sur les affaires ministérielles;

2. Comme représentant du Gouvernement canadien auprès des Gouvernements étrangers en matière de finance, de remboursement des emprunts et de réparations, et auprès des sociétés particulières en matière d'achats de marchandises;

3. Comme service de renseignements à la disposition des résidents de Grande-Bretagne qui s'intéressent à l'agriculture, à l'industrie, au tarif, aux impôts et autres questions canadiennes, comme service de publicité des ressources naturelles et de l'industrie;

4. Comme guide et conseiller des hommes d'affaires et des touristes canadiens, soit en leur donnant des renseignements utiles, soit en leur facilitant l'accès aux établissements et aux institutions britanniques ou aux cérémonies officielles.

Le Haut-Commissaire a présidé deux dîners offerts par le ministère fédéral de l'Agriculture aux personnes qui, en Grande-Bretagne, sont engagées dans le commerce des produits et denrées alimentaires. Le premier, à Londres, réunit les principaux importateurs des produits de l'Empire. Le second groupa les grossistes et les détaillants du district de Manchester. Dans les deux cas, les menus furent exclusivement composés de produits canadiens.

Des délégations d'hommes d'affaires éminents furent reçues et leurs vues sur les questions de banque, de banqueroute, d'impôt sur le revenu furent communiquées aux autorités compétentes. Un accord fut conclu avec le gouvernement britannique pour le règlement de dettes de guerre en souffrance, à la suite duquel le Canada reçut $2,200,000.

Au cours de l'année, le Haut-Commissaire et le Secrétaire sont venus au Canada pour discuter certaines questions importantes.

Durant leur voyage en Angleterre, les ministres des Finances, de l'Intérieur, du Commerce et de l'Agriculture ont installé leurs bureaux dans la Maison canadienne. Cette Maison canadienne renferme, outre les bureaux du Haut-Commissaire, ceux de l'Emigration, du Commerce, de l'Agriculture, des Douanes, de la Santé, du Secrétariat d'Etat, du Rétablissement des Soldats dans la Vie civile et de la Commission d'Etablissement agricole.

Parmi les nombreuses cérémonies et manifestations commémoratives de l'année, signalons la cérémonie religieuse de l'Armistice et le dîner du Canada Club offert à monsieur Baldwin et auquel assista le Prince de Galles. L'événement le plus important fut, sans contredit, la fête du soixantenaire de la Confédération. Des cérémonies religieuses se déroulèrent dans l'Abbaye et dans la Cathédrale de Westminster et, le soir, une réception eut lieu à la Maison canadienne.

Le premier juillet, monsieur Rudyard Kipling adressait au Haut-Commissaire une lettre particulièrement intéressante et dont le texte suit:

> CHER MONSIEUR LARKIN,
>
> Je tiens à vous adresser un mot avant la fin de cette merveilleuse journée. La cérémonie de l'Abbaye a, d'une manière éclatante, tiré de l'oubli ces hommes et ces femmes qui, dans le passé, ont tant fait pour le Canada et qui eussent été contents de demeurer ignorés à l'heure splendide du succès. La réunion de ce soir, dans la lumière et parmi les fleurs,

marque, dans le Dominion et dans l'Empire, l'éveil de la connaissance de soi et l'aurore d'une vie nouvelle—et ce n'est qu'un prélude. Imaginez avec quelle puissance et quelle force les soixante années à venir couronneront les promesses d'un pareil début.

Nous sommes portés à croire que notre race fait peu de chose et le fait mal. Aussi, je devrais, après avoir vu le Canada, dans la maison paternelle, plein de vigueur, averti et résolu, vous écrire ces simples mots: "A tout prendre, ce n'est déjà pas si mal."

Votre sincère et toujours reconnaissant,

RUDYARD KIPLING.

Le Livre des visiteurs recueillit, pendant l'année, plus de cinq mille signatures, pour la plupart de Canadiens de passage à Londres. En outre, furent expédiés: 44,128 lettres, 31,965 circulaires, 1,474 câblogrammes et dépêches télégraphiques.

Le Commissariat à Paris s'est acquitté des devoirs qui lui sont dévolus en obtenant, pour les différents ministères ou les particuliers qui en font demande, les renseignements de toute sorte relatifs au commerce, aux lois et règlements français affectant les intérêts canadiens, et, en aplanissant les difficultés qui surgissent entre les autorités à Paris et les importateurs et voyageurs canadiens. Il met à la disposition des visiteurs canadiens un service pouvant leur fournir, le cas échéant, des renseignements précieux quant aux conditions de résidence, de voyage, de passeports, etc.

Le soixantième anniversaire de la Confédération fut fêté par une réception dans l'après-midi et par un dîner où plusieurs personnalités célèbres de France se réunirent pour rendre hommage au Canada. La présence de l'honorable Ernest Lapointe, Ministre de la Justice, et de l'honorable Rodolphe Lemieux, Speaker de la Chambre des Communes, a contribué au succès de la fête.

L'importance grandissante des intérêts politiques et commerciaux du Canada en France et sur le continent européen, en général, fait ressortir l'utilité qu'il y aurait d'étendre le champ d'action du Commissariat, en établissant à Paris une Légation canadienne. A ce sujet, la France a signifié son intention d'établir, elle aussi, une Légation au Canada.

Le Conseiller canadien est venu au Canada, en janvier 1927. Il a discuté les affaires de la Société avec les gouvernements fédéral et provinciaux et, au cours de son séjour chez nous, il a prononcé plusieurs discours sur l'œuvre de la Société des Nations.

Le Conseiller canadien à Genève renseigne, comme d'habitude, son gouvernement sur les questions qui sont portées à l'attention de la Société des Nations. Il représenta le Canada aux Conférences et aux Comités qui suivent: Conseil d'administration du Bureau international du Travail (janvier, avril, mai, octobre); Huitième Assemblée de la Société, Dixième Conférence internationale du Travail, Conférence internationale économique, Conférence sur la Limitation des Armements navals, Conférence pour l'Abolition des Prohibitions et des Restrictions à l'Importation et à l'Exportation.

Sous le rapport des changements affectant la négociation des traités avec les puissances étrangères, on pourrait faire mention qu'à sa huitième assemblée générale d'avril 1926, l'Institut international d'Agriculture ouvrit un protocole portant modification à l'article X de la Convention créant l'Institut, en vue d'augmenter la part que chaque partie contractante contribue au maintien de son œuvre. Le Canada ayant approuvé cette modification, l'Ambassadeur de Sa

Majesté à Rome fut prié de signer le protocole, en son nom, et, cette formalité fut remplie, le 11 février 1927.

Un accord fut conclu à Londres, le 24 juin 1927, entre les Gouvernements de Sa Majesté en Grande-Bretagne, Canada, Australie, Nouvelle-Zélande, Union Sud-Africaine et Etat libre d'Irlande et le Gouvernement de l'Inde d'une part et le Gouvernement de la Lettonie d'autre part, concernant la reconnaissance réciproque des certificats de jaugeage des navires de commerce, ou autres documents valides. L'honorable P. Larkin, Haut Commissaire du Canada à Londres, signa cet accord, comme représentant canadien.

Au cours de l'année, le Canada, comme d'ordinaire, a participé à plusieurs conférences internationales. Entre autres, mentionnons les suivantes:

Conférence internationale du Travail.

La dixième Assemblée de la Conférence internationale du Travail a eu lieu, à Genève, en mai 1927. Le Canada s'était fait représenter par le Dr W. A. Riddell, Conseiller permanent canadien auprès de la Société des Nations et par M. R. A. Rigg, du ministère du Travail. M. W. C. Coulter, vice-président de la compagnie Booth-Coulter and Brass, de Toronto, représentait les patrons, et M. P. M. Draper, secrétaire-trésorier du Congrès des métiers et du travail du Canada, les ouvriers. Messieurs L. L. Peltier, H. M. Macdonell et J. T. Foster, assistèrent à la conférence en qualité de conseillers techniques. La Conférence adopta des projets de convention relatifs à l'assurance-maladie des travailleurs de l'industrie, du commerce et des gens de maison; relatifs à l'assurance-maladie des travailleurs agricoles, ainsi qu'une recommandation concernant les principes généraux de l'assurance-maladie.

Conférence économique internationale.

La Conférence économique internationale, autorisée par la Sixième Assemblée ordinaire de la Société des Nations, fut convoquée par le Conseil de la Société, à Genève le 4 mai 1927, pour l'étude des problèmes tendant à améliorer la situation économique mondiale au triple point de vue du commerce, de l'industrie et de l'agriculture. Le Canada envoya à cette conférence une délégation composée de M. Albert Mathews de Toronto, premier délégué, et de M. Joseph Daoust de Montréal, le Dr Adam Shortt, M. W. A. Wilson et le Dr W. A. Riddell. On soumettra au Parlement le rapport des délégués.

Conférence du désarmement naval.

Sur l'invitation du Président des Etats-Unis, une conférence s'est réunie à Genève le 20 juin 1927, pour discuter la question de la limitation des armements navals, tel que prévu aux termes du Traité naval signé, à Washington, en 1922. Participaient à cette conférence des délégués de la Grande-Bretagne, des Dominions, des Etats-Unis et du Japon. Le Canada y était représenté par l'honorable Ernest Lapointe, Ministre de la Justice, et le Dr W. A. Riddell. Ses séances se terminèrent le 4 août mais sans avoir abouti à aucun accord.

Congrès mondial avicole.

Tel que décidé au Congrès de Barcelone en 1924, le troisième Congrès international avicole s'est réuni, à Ottawa, le 27 juillet 1927. Plus de trente Gouvernements de l'Empire et des pays étrangers participaient à ce congrès qui se termina le 4 août.

Conférence impériale d'éducation.

Une conférence impériale d'éducation à laquelle avaient été invités des représentants des Gouvernements au sein de l'Empire, a eu lieu à Londres durant les mois de juin et juillet. Les provinces d'Ontario et de la Nouvelle-Ecosse y étaient représentées.

Conférence des communications et du Transit.

Le Conseil de la Société des Nations convoqua à Genève, le 23 août 1927, la troisième Conférence générale des Communications et du Transit, à laquelle le Canada, comme par le passé était représenté. Le délégué canadien à cette réunion était M. Pacaud, Secrétaire du Bureau du Haut Commissaire à Londres.

Congrès international de Zoologie.

Le dixième Congrès international de Zoologie s'est tenu à Budapest du 4 au 9 septembre 1927. Sur l'invitation du Gouvernement hongrois, le Dr J. M. Swaine, entomologiste adjoint au ministère de l'Agriculture, fut délégué pour représenter le Canada.

Congrès international d'Horticulture.

Le Gouvernement autrichien ayant invité le Canada à se faire représenter au Congrès international d'Horticulture, à Vienne, en septembre 1927, M. W. T. Macoun, horticulteur du Dominion, fut désigné comme délégué canadien.

Conférence internationale des Poids et Mesures.

A la dix-septième Conférence internationale des Poids et Mesures, tenue à Sèvres, en septembre 1927, le Canada était représenté par M. J. E. Sears, sous-conservateur des poids et mesures au Board of Trade impérial.

Assemblée de la Société des Nations.

A la Huitième Assemblée de la Société des Nations, réunie à Genève, du 5 au 27 septembre, le Canada était représenté par l'honorable Raoul Dandurand, l'honorable Charles Stewart, l'honorable Philippe Roy, le Dr W. A. Riddell et moi-même.

Au nombre des principales résolutions adoptées par la Société furent celles concernant, (a) la convocation d'une conférence pour la codification progressive du droit international, (b) les travaux de l'organisation de l'hygiène, (c) les résultats de la troisième Conférence générale des communications et du transit, (d) les travaux du Comité économique international, (e) l'ouverture d'une convention relative à l'exécution des sentences arbitrales rendues à l'étranger, (f) le développement de l'aéronautique orienté uniquement dans un but économique, (g) la prise à l'avance de mesures pour faciliter la réunion du Conseil en cas de crise, (h) la réunion d'une conférence internationale en vue d'arrêter une convention relative au trafic international d'armes, munitions et matériel de guerre. Une déclaration fut adoptée interdisant toute guerre d'agression et soulignant la nécessité qu'il y a d'employer uniquement des moyens pacifiques pour le règlement des différends entre les Etats.

Le Canada, Cuba et la Finlande furent élus membres du Conseil.

Un rapport complet des travaux de cette Assemblée sera présenté au Parlement.

Conférence impériale de recherches agricoles.

Conformément à un projet approuvé par la Conférence impériale de 1926, une conférence impériale de recherches agricoles s'est réunie à Londres, en octobre 1927, dans le but de discuter l'utilité d'une plus grande coopération entre les différentes organisations de l'Empire qui s'occupent des travaux de recherches, l'élaboration de programmes communs de recherches, l'utilisation des résultats obtenus et la formation, la distribution et l'échange des ouvriers scientifiques. La délégation du Canada à cette conférence se composait de M. J. H. Grisdale, sous-ministre de l'Agriculture, M. E. S. Archibald, directeur de la Ferme expérimentale, M. E. A. Watson, chef du service de la Pathologie vétérinaire, M. W. T. Macoun, horticulteur du Dominion et M. J. M. Swaine, entomologiste adjoint du Dominion.

Conférence internationale radiotélégraphique.

La troisième Conférence radiotélégraphique à laquelle assistaient des représentants de plus de soixante-dix Gouvernements, eut lieu, à Washington, en octobre et novembre. Elle a abouti à l'adoption d'une convention internationale signée, le 25 novembre 1927, sous réserve de ratification par les parties contractantes. Le Canada était représenté par une délégation ayant comme chef M. Alexander Johnston, sous-ministre de la Marine et des Pêcheries, et composée de MM. C. P. Edwards, O.B.E., le Major W. A. Steel, M.C., et Laurent Beaudry, de la Légation canadienne à Washington.

Congrès de l'Institut international de Statistique.

Le Gouvernement égyptien ayant invité le Canada à participer au dix-septième Congrès de l'Institut international de Statistique, réuni au Caire en décembre dernier, M. R. H. Coats, chef du Bureau fédéral de la Statistique, fut désigné pour représenter le Canada à ce Congrès.

Le chiffre d'affaires du Service des Passeports n'a nullement diminué. 27,000 passeports nouveaux ont été émis au cours de l'exercice terminé le 31 octobre, et 5,000 renouvellements accordés durant la même période. Les recettes provenant de ce chef ont atteint la somme de $145,000.

Je suis heureux d'exprimer ma satisfaction de la manière dont les membres du personnel se sont acquittés de leurs devoirs.

J'ai l'honneur d'être, Monsieur,

Votre obéissant serviteur,

O. D. SKELTON,
Sous-Secrétaire d'Etat
aux Affaires Extérieures.

OTTAWA, 3 janvier 1928.

ANNEXE A

REPRÉSENTATION CANADIENNE À L'EXTÉRIEUR

Bureau du Haut-Commissaire du Canada, Londres. (Etabli en 1880).

Haut-Commissaire — L'honorable Peter C. Larkin.
Secrétaire — M. Lucien Pacaud.

Bureau du Commissaire général du Canada, Paris. (Etabli de 1882 à 1911).

Commissaire général — L'honorable Philippe Roy.
Secrétaire — M. Pierre Dupuy.

Conseiller permanent canadien auprès de la Société des Nations, Genève. (Nommé en 1925).

Dr W. A. Riddell.

Légation canadienne à Washington. (Etablie en 1927).

Envoyé extraordinaire et ministre plénipotentiaire — L'honorable Vincent Massey.

Premiers Secrétaires — M. Laurent Beaudry et M. H. H. Wrong.

Secrétaire commercial — M. M. M. Mahoney.

Troisième Secrétaire — M. Thomas A. Stone.

ANNEXE B

REPRÉSENTATION DIPLOMATIQUE ÉTRANGÈRE EN CANADA

Légation des Etats-Unis d'Amérique. (Etablie en 1927).

Envoyé extraordinaire et Ministre plénipotentiaire — L'honorable William Phillips.

Conseiller de Légation — M. Frederic R. Dolbeare.

Secrétaire de Légation — M. H. Dorsey Newson.

Attaché commercial — M. Lynn W. Meekins.

ANNEXE C

LISTE ALPHABÉTIQUE des consuls, vice-consuls, agents consulaires et agents commerciaux étrangers, au Canada, d'après les derniers renseignements fournis au ministère des Affaires extérieures.

Nom	Titre	Pays	Résidence	Année de la nomination
Ahearn, R. E.	Vice-Consul	Etats-Unis	Charlottetown, I.P.E.	1927
Aiken, M.	Consul honoraire	Venezuela	Toronto, Ont.	1927
Alexander, K.	Vice-Consul	Etats-Unis	Hamilton, Ont.	1926
Allen, C. W.	Vice-Consul	Etats-Unis	North Bay, Ont.	1927
Allison, M. A.	Consul	Portugal	St-John, N.-B.	1903
Anderson, P. M.	Vice-Consul	Belgique	Regina, Sask.	1924
Antonisen, J.	Vice-Consul	Norvège	Port Arthur, Ont.	1922
Armstrong, W. W.	Consul	Siam	Vancouver, C.B.	1924
Aubert, L. C. M.	Consul Général	Norvège	Montréal	1917
Baldwin, L.	Vice-Consul	Etats-Unis	Ottawa, Ont.	1927
Bancroft, P.	Agent consulaire	Grèce	Vancouver, C.B.	1927
Baptista, A.	Consul	Venezuela	Montréal, P.Q.	1926
Barattieri, di San Pietro, Comte G.	Agent consulaire	Italie	Winnipeg, Man.	1910
Barranco y Fernandez, C. A.	Consul	Cuba	Toronto, Ont.	1918
Barron, L. M.	Consul Général	Mexique	Toronto, Ont.	1925
Barry, J. R.	Vice-Consul	Etats-Unis	Montréal, P.Q.	1919
Beaton, W. J.	Vice-Consul intérimaire	Suède	Toronto, Ont.	1924
Beebe, H. S.	Agent consulaire	Etats-Unis	Beebe Jct., P.Q.	1909
Bell, C. N.	Consul	Guatemala	Winnipeg, Man.	1896
Belovsky, S. A.	Vice-Consul	Etats-Unis	Vancouver, C.B.	1927
Bernard, F. W.	Vice-Consul	République Argentine	Vancouver, C.B.	1925
Bernard, F. W.	Vice-Consul hon.	Espagne	Vancouver, C.B.	1926
Betancourt y Pairol, R.	Consul	Cuba	St-John, N.-B.	1926
Bjorke, C. J.	Vice-Consul	Norvège	Vancouver, C.B.	1920
Black, W. A.	Consul	Panama	Halifax, N.-E.	1910
Black, Walter A.	Vice-Consul	République Dominicaine	Halifax, N.-E.	1926
Blair, F. N.	Vice-Consul intérimaire	Portugal	Rimouski, P.Q.	1913
Blohm, L. R.	Consul	Etats-Unis	Vancouver, C.B.	1925
Boggild, J. E.	Consul Général pour le Dominion du Canada	Danemark	Montréal, P.Q.	1924
Bohne, F. A.	Vice-Consul	Etats-Unis	Toronto, Ont.	1922
Bonardelli, E.	Consul Général pour Ontario	Italie	Ottawa, Ont.	1924
Bonet y Leon, P. A.	Consul Général	Cuba	Ottawa, Ont.	1926
Bouillon, E. A. A.	Vice-Consul	Brésil	Paspebiac, P.Q.	1918
Bourgouin, J. H.	Agent consulaire	France	Winnipeg, Man.	1916
Bourinot, J. J.	Agent consulaire	Etats-Unis	Port Hawkesbury, N.-E.	1923
Bowerman, P.	Vice-Consul	Etats-Unis	Ottawa, Ont.	1927
Boyce, R. F.	Consul	Etats-Unis	Hamilton, Ont.	1924
Braga, A. R.	Consul	Brésil	Montréal, P.Q.	1924
Brand, N. F.	Consul	Etats-Unis	Fernie, C.-B.	1918
Branson, C. L. H.	Consul honoraire	Mexique	Victoria, C.B.	1925
Branson, C. L. H.	Vice-Consul	République Argentine	Victoria, C.B.	1923
Branson, C. L. H.	Consul honoraire	Bolivie	Victoria, C.B.	1923
Brent, J. L.	Vice-Consul	Etats-Unis	Sault-Ste-Marie, Ont.	1927
Brist, G. L.	Vice-Consul	Etats-Unis	St. Stephen, N.-B.	1925
Brown, W. H.	Vice-Consul	Etats-Unis	Halifax, N.S.	1923
Brunswick, W. W.	Consul	Etats-Unis	Niagara Falls, Ont.	1924
Bucklin, G. A.	Consul	Etats-Unis	Victoria, C.-B.	1924
Burdon, H. E.	Agent consulaire	Etats-Unis	Ocean Falls, C.B.	1920
Cable, D. J.	Vice-Consul hon.	Finlande	Québec et St-John, N.-B.	1924
Calderon, M. G.	Vice-Consul	Mexique	Toronto, Ont.	1926
Campbell, H.	Consul	Etats-Unis	Kingston, Ont.	1928
Carlson, H. W.	Vice-Consul	Etats-Unis	Windsor, Ont.	1926
Carter, E. H.	Vice-Consul	Etats-Unis	St. John, N.-B.	1919

LISTE ALPHABÉTIQUE des consuls, vice-consuls, agents consulaires et agents commerciaux étrangers, etc.—*Suite*

Nom	Titre	Pays	Résidence	Année de la nomination
Carter, K. J.	Agent consulaire	Etats-Unis	Gaspé, P.Q.	1922
Carosella, L.	Agent consulaire intérimaire	Italie	Fernie, C.B.	1917
Cattin, Paul	Consul intérimaire	Suisse	Winnipeg, Man.	1923
Chow Kwo-Hsien	Consul Général	Chine	Ottawa, Ont.	1925
Clarholm, M.	Consul Général	Suède	Montréal, P.Q.	1921
Clark, J. W.	Vice-Consul	Etats-Unis	Montréal, P.Q.	1924
Clinton, G. W.	Agent consulaire	Etats-Unis	Cumberland, C.B.	1918
Collart, T.	Agent consulaire	Belgique	Prince Rupert, C.B.	1919
Collis, E. J.	Vice-Consul	Etats-Unis	Sault-Ste-Marie, Ont.	1918
Colombo, G. C.	Agent consulaire	Italie	North Bay	1927
Corriveau, J. E.	Vice-Consul	République Argentine.	Québec, P.Q.	1924
Coulombe, H.	Vice-Consul hon.	Espagne	Québec, P.Q.	1926
Cournoyer, G. A.	Vice-Consul	Etats-Unis	Campbellton, N.-B.	1927
Cram, P. H.	Consul	Etats-Unis	Regina, Sask.	1924
Creaghan, D. S.	Vice-Consul	Suède	Chatham, N.-B.	1925
Creaghan, D. S.	Vice-Consul	Suède	Newcastle, N.-B.	1925
Creaghan, J. A.	Agent consulaire	Etats-Unis	Newcastle, N.-B.	1925
Cressé, L. G. A.	Consul honoraire	Guatemala	Montréal, P.Q.	1913
Cuetara, D.	Consul hon.	Pérou	Montréal, P.Q.	1926
Cummings, E. A.	Vice-Consul	Etats-Unis	Moncton, N.-B.	1916
Currie, W.	Vice-Consul	Lettonie	Halifax, N.-E.	1926
Daoust, J.	Consul	Haïti	Montréal, P.Q.	1925
Davis, C. R.	Consul Général	Pérou	Vancouver, C.B.	1924
Davis, C. R.	Consul honoraire	Mexique	Vancouver, C.B.	1928
Davison, J. M.	Vice-Consul	Suède	Halifax, N.-E.	1906
Deane, H. M.	Consul	Etats-Unis	Montréal, P.Q.	1927
de Angelis, G.	Agent consulaire	Italie	Edmonton, Alta.	1920
Defries, R. L.	Consul	Honduras	Toronto, Ont.	1913
de Haydin, A.	Consul Général	Hongrie	Montréal, P.Q.	1925
De Jardin, A.	Consul	Belgique	Winnipeg, Man.	1922
DeLamater, H. I.	Vice-Consul	Etats-Unis	Fort William et Port Arthur, Ont.	1920
de Lima, F. J.	Consul	Chili	Montréal, P.Q.	1924
Dennison, E. H.	Consul	Etats-Unis	Québec, P.Q.	1919
de Roussy de Sales, F.	Agent consulaire	France	Calgary, Alta.	1923
Déry, A.	Consul	Nicaragua	Québec, P.Q.	1923
Desaulniers, J. V.	Consul honoraire	Lettonie	Montréal, P.Q.	1927
de St-Victor, R.	Agent consulaire	France	Québec, P.Q.	1913
de Souza e Napoles, C.	Consul hon.	Portugal	Montréal, P.Q.	1926
de Vitrolles, Baron R.	Consul Général	France	Montréal, P.Q.	1924
Dickie, F. W.	Consul honoraire	Haïti	Halifax, N.-E.	1925
Disher, C. E.	Vice-Consul hon.	Uruguay	Vancouver, C.B.	1926
Douglas, A. C.	Consul hon.	République Dominicaine	Toronto, Ont.	1927
Douglass, A. S.	Consul hon.	Mexique	Winnipeg, Man.	1926
Dunn, G.	Vice-Consul	Suède	Québec, P.Q.	1927
Dupont, R.	Consul	Belgique	Québec, P.Q.	1920
Dybhavn, John	Vice-Consul	Norvège	Prince Rupert, C.B.	1918
Eakin, W. R.	Consul honoraire	Uruguay	Montréal, P.Q.	1924
Eakins, A. W.	Consul	Cuba	Yarmouth, N.-E.	1907
Edwards, M. B.	Vice-Consul	Suède	St-John, N.-B.	1913
Emanuels, S. J.	Vice-Consul	Brésil	Vancouver, C.B.	1915
Erhard, J. G.	Consul	Etats-Unis	Winnipeg, Man.	1924
Fetherstonhaugh, F. B.	Vice-Consul	République Argentine.	Toronto, Ont.	1923
Firth, T. A.	Vice-Consul	Suède	Dawson, T. Y.	1920
Fitts, H. L.	Vice-Consul	Etats-Unis	Calgary, Alta.	1922
Fletcher, C. P.	Vice-Consul	Etats-Unis	Toronto, Ont.	1924
Franke, F.	Consul honoraire	Autriche	Montréal, P.Q.	1924
Fransi, T.	Vice-Consul hon.	Finlande	Copper Cliff, Ont.	1926
Fremming, C. C. S.	Vice-Consul intérimaire	Danemark	Winnipeg, Man.	1927
Futcher, F. A.	Vice-Consul	Norvège	Victoria, C.B.	1907
Gaboury, E.	Agent consulaire	France	Halifax, N.-E.	1916
Garrety, W. P.	Consul	Etats-Unis	Prescott, Ont.	1925
George, W. P.	Consul	Etats-Unis	Rivière du Loup, P.Q.	1926

LISTE ALPHABÉTIQUE des consuls, vice-consuls, agents consulaires et agents commerciaux étrangers, etc.—*Suite*

Nom	Titre	Pays	Résidence	Année de la nomination
Gerbore, P.	Vice-Consul	Italie	Montréal, P.Q.	1925
Godoy, E. G.	Consul Général	République Dominicaine	Montréal, P.Q.	1927
Godin, E.	Consul honoraire	Mexique	Montréal, P.Q.	1923
Goforth, H. W.	Consul	Etats-Unis	Sherbrooke, P.Q.	1927
Gordon, J. A.	Vice-Consul	République Argentine.	Montréal. P.Q.	1908
Grassi, G.	Agent consulaire	Italie	Sault Ste-Marie, Ont..	1914
Greig, R. D.	Vice-Consul hon	Norvège	Québec, P.Q.	1927
Guerrero, A. G.	Consul honoraire	Chili	Toronto, Ont.	1921
Gunn, J. A.	Consul	Haïti	Toronto, Ont.	1925
Gunsaulus, E. N.	Vice-Consul	Etats-Unis	Charlottetown, I.P.-E.	1924
Hackett, W.	Vice-Consul	Norvège	North Sydney, N.-E..	1910
Hackett, W.	Vice-Consul	Portugal	North Sydney, N.-E..	1910
Halstead, A.	Consul Général	Etats-Unis	Montréal, P.Q.	1920
Hanrahan, E. C.	Vice-Consul	Belgique	Sydney, N.-E.	1921
Hanson, O.	Vice-Consul	Suède	Prince Rupert, C.-B...	1920
Harris, E. L.	Consul Général	Etats-Unis	Vancouver, C.-B.	1925
Harrison, W. H.	Agent consulaire	France	St-John, N.-B.	1924
Haven, D. S.	Consul	Etats-Unis	Halifax, N.-E.	1926
Hawley, H. F.	Consul	Etats-Unis	Windsor, Ont.	1924
Hechler, Henry	Consul	Libéria	Halifax, N.-E.	1903
Heintzleman, P. S.	Consul Général	Etats-Unis	Winnipeg, Man.	1925
Hendricks, P. M.	Vice-Consul intérimaire	Norvège	Outlook, Sask.	1917
Herbert, E. E.	Vice-Consul	Etats-Unis	Regina, Sask.	1922
Hermanson, A.	Vice-Consul hon	Finlande	Winnipeg, Man.	1926
Hodgdon, A. D.	Vice-Consul	Etats-Unis	Windsor, Ont.	1927
Hoyt, E. M.	Vice-Consul	Etats-Unis	Ottawa, Ont.	1925
Hugill, John W.	Vice-Consul	Pays-Bas	Calgary, Alta.	1923
Hugill, John W.	Consul	Suède	Calgary, Alta.	1925
Huot, A.	Agent consulaire	Italie	Québec, P.Q.	1921
Hutchinson, G. A.	Vice-Consul	Suède	Richibucto, N.-B.	1911
Inches, Cyrus F.	Vice-Consul	Uruguay	St. John, N.-B.	1920
Jean, S. M.	Agent consulaire intérim...	France	Regina, Sask.	1922
Jenvrin, P. G.	Agent consulaire	France	Edmonton, Alta.	1920
Jobe, N. R.	Vice-Consul	Etats-Unis	Prince Rupert, C.-B...	1927
Johnson, A. C.	Consul	Danemark	Winnipeg, Man.	1924
Johnson, E. G.	Consul	Panama	Vancouver, C.-B.	1927
Johnson, E. H.	Vice-Consul	Etats-Unis	Campbellton, N.-B...	1927
Johnson, E. H.	Vice-Consul	Etats-Unis	Sydney, N.-E.	1926
Johnson, F. C.	Vice-Consul	Etats-Unis	Fredericton, N.-B.	1921
Johnson, J. O.	Vice-Consul	Suède	Port Arthur et Fort William, Ont.	1921
Johnson, J. P.	Vice-Consul	Suède	Wetaskiwin, Alta.	1920
Johnson, L. H.	Vice-Consul	Etats-Unis	Winnipeg, Man.	1925
Jones, A. N.	Vice-Consul	République Argentine.	Halifax, N.-E.	1923
Jones, A. N.	Consul	Belgique	Halifax, N.-E.	1921
Jones, H. W.	Vice-Consul hon	Espagne	Halifax, N.-E.	1926
Kawai, T.	Consul	Japon	Vancouver, C.-B.	1925
Kelley, M. A.	Vice-Consul	Norvège	Campbellton, N.-B...	1916
Kempff, L.	Consul Général	Allemagne	Montréal, P.Q.	1921
Kendrick, S. E. C.	Vice-Consul	Etats-Unis	Toronto, Ont.	1926
Kerman, W. S.	Vice-Consul	Brésil	Toronto, Ont.	1916
Klein, D. V.	Vice-Consul	Danemark	Toronto, Ont.	1925
Koetz, M.	Consul	Luxembourg	Québec, P.Q.	1927
Korte, E. J.	Consul	Finlande	Port Arthur, Ont.	1926
Kummen, C. J.	Vice-Consul	Norvège	Winnipeg, Man.	1926
Kveton, F.	Consul Général intérim...	Tchécoslovaquie	Montréal, P.Q.	1926
Labbie, A. P.	Agent consulaire	Etats-Unis	St. Leonards, N.-B....	1915
Lacroix, Ed.	Agent consulaire	France	North Sydney, N.-E..	1909
Ladner, L.	Consul	Belgique	Vancouver, C.-B.	1920
Lakin, H. M.	Consul	Etats-Unis	Montréal, P.Q.	1926
Lane, C. W.	Agent consulaire	Etats-Unis	Lunenburg, N.-E.	1924
La Richelière, E. W...	Vice-Consul	Etats-Unis	Québec P.Q.	1924

LISTE ALPHABÉTIQUE des consuls, vice-consuls, agents consulaires et agents commerciaux étrangers, etc.—*Suite*

Nom	Titre	Pays	Résidence	Année de la nomination
Leary, R. E.	Vice-Consul	Etats-Unis	Vancouver, C.-B.	1927
LeBoutillier, C. S.	Vice-Consul	Brésil	Gaspé, P.Q.	1876
LeBoutillier, C. S.	Vice-Consul intérimaire	Portugal	Gaspé Bassin, P.Q.	1895
Ledingham, W. D.	Agent consulaire intérimaire	Italie	St-John, N.-B.	1919
Le Feuvre, E.	Consul honoraire	Panama	Toronto, Ont.	1925
LeGros, P. E.	Agent consulaire	Brésil	Gaspé, P.Q.	1918
Le Quesne, J. C.	Vice-Consul intérimaire	Portugal	Paspébiac, P.Q.	1898
Levasseur, T.	Vice-Consul	Brésil	Québec, P.Q.	1902
Leveson, E. J.	Consul honoraire	Salvador	Vancouver, C.-B.	1925
Lewis, G. D. D.	Vice-Consul intérimaire	Norvège	Louisburg, N.-E.	1921
L'Heureux, H. J.	Vice-Consul	Etats-Unis	Windsor, Ont.	1927
Linnell, I. N.	Consul Général	Etats-Unis	Ottawa, Ont.	1927
Linthicum, W. J.	Vice-Consul	Etats-Unis	Sherbrooke, P.Q.	1926
Loren, O. G.	Vice-Consul	Etats-Unis	Edmonton, Alta.	1926
Lorenz, Dr. M.	Consul	Allemange	Winnipeg, Man.	1926
Lucas, F. C. T.	Consul honoraire	Costa Rica	Vancouver, C.-B.	1926
Magnuson, E. W.	Consul	Etats-Unis	Halifax, N.-E.	1927
Major, A.	Consul	Belgique	Ottawa, Ont.	1927
Mann, O. N.	Vice-Consul	Suède	Sydney et North Sydney, N.-E.	1927
Margotti, G. M. P.	Consul Général	Italie	Montréal, P.Q.	1923
Margueirat, J. C.	Consul Général	République Argentine	Ottawa, Ont.	1924
Marino, E.	Agent consulaire	Italie	Fort William, Ont.	1912
Marsh, O. G.	Consul	Etats-Unis	Sydney- N.-E.	1927
Martin, N. L.	Vice-Consul hon	Grèce	Toronto, Ont.	1927
Masi, N.	Agent consulaire int	Italie	Niagara Falls, Ont.	1927
Masi, N.	Agent consulaire	Italie	Hamilton, Ont.	1922
Masi, N.	Agent consulaire	Italie	Vancouver, C.-B.	1915
Mason, T. J.	Agent consulaire	Brésil	Toronto, Ont.	1918
Massie, O. H.	Vice-Consul	Etats-Unis	Niagara Falls, Ont.	1926
Mathers, H. I.	Consul	Danemark	Halifax, N.-E.	1906
Mathers, H. I.	Consul	Norvège	Halifax, N.-E.	1906
Mersereau, C. M.	Agent consulaire	Etats-Unis	Bathurst, N.-B.	1915
Midence, A. C.	Consul	Honduras	Montréal, P.Q.	1925
Miles, Henry	Consul Général	Paraguay	Montréal, P.Q.	1924
Mitchell, F. N.	Vice-Consul	Etats-Unis	St. Stephen, N.-B.	1925
Mitchell, W. M. P.	Consul	Etats-Unis	Québec, P.Q.	1927
Morales, N. F.	Consul	Colombie	Québec, P.Q.	1927
Morang, G. N.	Consul	Guatemala	Toronto, Ont.	1896
Morissette, J. B.	Agent consulaire	Brésil	Québec, P.Q.	1918
Moore, R. H.	Agent consulaire	Etats-Unis	Kenora, Ont.	1918
Morris, H. J.	Consul	Colombie	Vancouver, C.-B.	1925
Morris, M. P.	Consul Général	Chili	Vancouver, C.-B.	1892
Mueller, G. A.	Vice-Consul	Allemagne	Montréal, P.Q.	1927
Mullin, D.	Consul	Belgique	St-John, N.-B.	1908
MacDonald, M. W.	Vice-Consul intérimaire	Uruguay	Sydney, N.-E.	1923
Maclean, J. B.	Consul honoraire	Portugal	Toronto, Ont.	1922
MacMillan, F.	Vice-Consul	Suède	Sheet Harbour, N.-E.	1882
McAndrews, P. J.	Vice-Consul	Etats-Unis	Prescott, Ont.	1920
McCombie, G.	Consul honoraire	Paraguay	Winnipeg, Man.	1927
McKay, A. N.	Consul hon	Tchécoslovaquie	Toronto, Ont.	1926
McKee, E.	Vice-Consul	Etats-Unis	Halifax, N.-E.	1928
McLean, H. H.	Vice-Consul	République Argentine	St. John, N.-B.	1908
McLean, H. H. Jr.	Vice-Consul	Norvège	St. John, N.-B.	1922
McLennan, A. N.	Vice-Consul	Pays-Bas	Sydney, N.-E.	1921
Nagle, T.	Vice-Consul	Pays-Bas	St. John, N.-B.	1918
Neville, J.	Vice-Consul	Uruguay	Halifax, N.-E.	1913
Newcomb, R. M.	Vice-Consul	Etats-Unis	Victoria, C.-B.	1914
Nordbye, Dr F. A.	Vice-Consul	Norvège	Camrose, Alta.	1916
Nordheimer, A.	Consul Général pour Ontario	Pays-Bas	Toronto, Ont.	1922
O'Sullivan, E. J.	Vice-Consul	Brésil	Montréal, P.Q.	1927
Ouei Tze Liang	Consul	Chine	Vancouver, C.-B.	1926
Owen, J. M.	Agent consulaire	Etats-Unis	Annapolis, N.-E.	1872
Oxley, H.	Consul	Portugal	Halifax, N.-E.	1926

LISTE ALPHABÉTIQUE des consuls, vice-consuls, agents consulaires et agents commerciaux étrangers, etc.—*Suite*

Nom	Titre	Pays	Résidence	Année de la nomination
Palazuelo y Garcia, L.	Consul	Espagne	Montréal, P.Q.	1927
Palleck, J. M.	Vice-Consul hon.	Tchécoslovaquie	Fort William, Ont.	1926
Pallesen, P.	Vice-Consul	Danemark	Calgary, Alta.	1923
Pasquin, M.	Consul	Monaco	Montréal, P.Q.	1927
Payne, C. E. B.	Vice-Consul	Etats-Unis	London, Ont.	1927
Periera, R. L.	Consul	Colombie	Toronto, Ont.	1927
Petry, W. H.	Vice-Consul	Danemark	Québec, P.Q.	1911
Pistone, T. D.	Agent consulaire intérimaire	Italie	Sydney, N.-E.	1923
Planta, Z. E.	Vice-Consul	Norvège	Nanaïmo, C.-B.	1907
Polet, M.	Consul	Belgique	Edmonton, Alta.	1927
Polychroniades, A.	Consul Général	Grèce	Montréal, P.Q.	1927
Ponce, Jorge A. Gonzales	Consul Général	Colombie	Montréal, P.Q.	1924
Prescott, J. W.	Agent consulaire	Brézil	Vancouver, C.-B.	1918
Printz, C. J. P.	Vice-Consul	Norvège	Toronto, Ont.	1908
Rappe, Baron L. A. V.	Consul intérimaire	Suède	Winnipeg, Man.	1927
Rasmusen, Bertil M.	Consul	Etats-Unis	Moncton, N.-B.	1918
Rauanheimo, A.	Consul Général	Finlande	Montréal, P.Q.	1926
Rauanheimo, A.	Consul honoraire	Esthonie	Montréal, P.Q.	1927
Reat, Samuel G.	Consul	Etats-Unis	Calgary, Alta.	1918
Remès, A.	Consul Général	Belgique	Montréal, P.Q.	1926
Restaldi, V. V.	Vice-Consul honoraire	Italie	Montréal, P.Q.	1925
Rinaldo, M.	Agent consulaire	Italie	Toronto, Ont.	1927
Robertson, W. H.	Consul Général	Etats-Unis	Halifax N.-E.	1923
Rochereau de la Sablière, C. E.	Consul	Belgique	Toronto, Ont.	1904
Rochereau de la Sablière, C. E.	Agent consulaire	France	Toronto, Ont.	1908
Roderick, F. L.	Vice-Consul	Brézil	St. John, N.-B.	1923
Ross, T. P.	Vice-Consul	Pays-Bas	Québec, P.Q.	1910
Rouillard, L.	Consul	Haïti	Québec, P.Q.	1920
Royer, J. S.	Consul honoraire	Guatemala	Québec, P.Q.	1925
Russell, J.	Vice-Consul	Norvège	New Castle, N.-B.	1927
Saarimaki, A.	Vice-Consul honoraire	Finlande	Toronto, Ont.	1924
Sandstrom, A.	Vice-Consul	Finlande	Montréal, P.Q.	1926
Sandford, H. M.	Vice-Consul	Etats-Unis	Ottawa, Ont.	1918
Sauer, E.	Consul	Etats-Unis	Toronto, Ont.	1925
Savage, W.	Consul	Lettonie	Vancouver, C.-B.	1926
Schack, Comte E. H.	Vice-Consul	Danemark	Montréal, P.Q.	1925
Scheíbeck, S. J.	Consul	Hongrie	Winnipeg, Man.	1927
Seferovitch, A.	Consul	Serbes, Croates et Slovènes	Montreal, P.Q.	1918
Schuurman, J. A.	Consul Général	Pays-Bas	Montréal, P.Q.	1927
Silver, R. H.	Vice-Consul	Venezuela	Halifax, N.-E.	1924
Simard, Geo. A.	Consul Général honoraire	Roumanie	Montréal, P.Q.	1919
Skarin, E. R. T.	Vice-Consul	Suède	Edmonton, Alta.	1920
Slater, F. C.	Consul	Etats-Unis	Sarnia, Ont.	1925
Smale, W. A.	Vice-Consul	Etats-Unis	Montréal, P.Q.	1927
Steckmest, S.	Vice-Consul	Norvège	Montréal, P.Q.	1920
Spencer, W. B.	Agent consulaire intérimaire	Italie	Halifax, N.-E.	1919
Stahlschmidt, C. B.	Consul	Norvège	Vancouver, C.-B.	1907
Steinkopf, M.	Consul	Tchécoslovaquie	Winnipeg, Man.	1926
Stewart, D. O.	Agent consulaire	Etats-Unis	Summerside, I. P.-E.	1926
Stewart, F. S.	Consul honoraire	Mexique	St-John, N.-B.	1923
Straszewski, Dr M.	Consul Général avec juridiction sur tout le Dominion du Canada	Pologne	Montréal, P.Q.	1922
Suzor, P. M.	Consul	France	Vancouver, C.B.	1915
Taggart, G. R.	Consul	Etats-Unis	London, Ont.	1920
Tanguay, E. G.	Vice-Consul	Paraguay	Québec, P.Q.	1914
Terry, W. S.	Consul	Belgique	Victoria, C.B.	1912
Tétrault, N.	Consul	Panama	Montréal, P.Q.	1920
Tewell, H. S.	Consul	Etats-Unis	Vancouver, C.B.	1925

LISTE ALPHABÉTIQUE des consuls, vice-consuls, agents consulaires et agents commerciaux étrangers, etc.—*Fin.*

Nom	Titre	Pays	Résidence	Année de la nomination
Thompson, J. Enoch	Consul	Espagne	Toronto, Ont.	1900
Thrall, R. A.	Agent consulaire	Etats-Unis	Lethbridge, Alta.	1921
Thurnheer, W.	Consul Général	Suisse	Montréal, P.Q.	1925
Tomii, S.	Consul Général	Japon	Ottawa, Ont.	1927
Tornroos, G. W.	Vice-Consul	Finlande	Vancouver, C.B.	1924
Turcot, P.	Vice-Consul	Danemark	St. John, N.-B.	1926
Vance, M. M.	Consul	Etats-Unis	Fort William et Port Arthur, Ont.	1925
Van Riemsdijk, L. J. F.	Consul	Pays-Bas	Winnipeg, Man.	1924
Van Houten, A. C.	Agent consulaire	Etats-Unis	Nanaïmo, C.B.	1918
Van Roggen, M.A.	Consul	Pays-Bas	Vancouver, C.B.	1921
Viau, Paul	Consul Général	Nicaragua	Montréal, P.Q.	1927
Viau, Paul	Consul	Bolivie	Montréal, P.Q.	1927
Wakefield, E. A.	Consul	Etats-Unis	Prince-Rupert, C.B.	1918
Ward, W. A.	Consul	Danemark	Vancouver, C.B.	1923
Warren, F. K.	Vice-Consul	Pays-Bas	Halifax, N.-E.	1923
Weaver, F. S.	Vice-Consul	Etats-Unis	Vancouver, C.B.	1926
Westergaard, H. A.	Vice-Consul	Norvège	Estevan, Sask.	1927
Whitman, F. C.	Consul	Cuba	Annapolis, N.-E.	1904
Williams, A. R.	Vice-Consul	Etats-Unis	Moncton, N.-B.	1927
Williams, R. D.	Vice-Consul hon.	Equateur	Vancouver, C.B.	1927
Willson, G. R.	Consul	Etats-Unis	Yarmouth, N.-E.	1924
Winch, R. V.	Vice-Consul	Suède	Vancouver, C.B.	1906
Winslow, R. R.	Consul	Etats-Unis	Winnipeg, Man.	1926
Withey, H. F.	Consul	Etats-Unis	London, Ont.	1927
Woodward, G. C.	Consul	Etats-Unis	Prince Rupert, C.B.	1927
Wormuth, R.	Consul	Etats-Unis	St-John, N.-B.	1924
Yeigh, F.	Vice-Consul	Paraguay	Toronto, Ont.	1903
Yost, B. F.	Consul	Etats-Unis	Sault Ste-Marie, Ont.	1926
Young, J. A.	Vice-Consul	Norvège	Sydney, N.-E.	1911
Zuerrer, E. R.	Consul	Suisse	Toronto, Ont.	1920

ANNEXE D

LISTE ALPHABÉTIQUE des pays étrangers représentés au Canada par des consuls, vice-consuls, agents consulaires et agents commerciaux, d'après les derniers renseignements fournis au ministère des Affaires extérieures.

Pays	Résidence	Nom	Titre	Année de la nomination
Allemagne	Montréal, P.Q.	Kempff, L.	Consul Général	1921
	Montréal, P.Q.	Mueller, G. A.	Vice-Consul	1927
	Winnipeg, Man.	Lorenz, Dr M.	Consul	1926
République Argentine	Halifax, N.-E.	Jones, A. N.	Vice-Consul	1926
	Montréal, P.Q.	Gordon, J. A.	Vice-Consul	1908
	Ottawa, Ont.	Margueirat, J. C.	Consul Général	1924
	Québec, P.Q.	Corriveau, J. E.	Vice-Consul	1924
	St-John, N.-B.	McLean, H. H.	Vice-Consul	1908
	Toronto, Ont.	Fetherstonhaugh, F.B.	Vice-Consul	1923
	Vancouver, C.B.	Bernard, F. W.	Vice-Consul	1925
	Victoria, C.B.	Branson, C. L. H.	Vice-Consul	1923
Autriche	Montréal, P.Q.	Franke, F.	Consul honoraire	1924
Belgique	Edmonton, Alta.	Polet, M.	Consul	1927
	Halifax, N.-E.	Jones, A. N.	Consul	1921
	Montréal, P.Q.	Remès, A.	Consul Général	1926
	Ottawa, Ont.	Major, A.	Consul	1927
	Prince Rupert, C.-B.	Collart, T.	Agent consulaire	1919
	Québec, P.Q.	Dupont, R.	Consul	1920
	Regina, Sask.	Anderson, P. M.	Vice-Consul	1924
	St-John, N.-B.	Mullin, D.	Consul	1908
	Sydney, N.-E.	Hanrahan, E. C.	Vice-Consul	1921
	Toronto, Ont.	Rochereau de la Sablière, C.	Consul	1904
	Vancouver, C.-B.	Ladner, L.	Consul	1920
	Victoria, C.-B.	Terry, W. S.	Consul	1912
	Winnipeg, Man.	de Jardin, A.	Consul	1922
Bolivie	Montréal, P.Q.	Viau, Paul	Consul	1927
	Victoria, C.-B.	Branson, C. L. H.	Consul hon.	1923
Brésil	Gaspé, P.Q.	LeGros, P.E.	Agent consulaire	1918
	Gaspé, P.Q.	LeBoutillier, C. S.	Vice-Consul	1876
	Montréal, P.Q.	Braga, A. R.	Consul	1924
	Montréal, P.Q.	O'Sullivan, E. J.	Vice-Consul	1927
	Paspébiac, P.Q.	Bouillon, E. A. A.	Vice-Consul	1918
	Québec, P.Q.	Levasseur, T.	Vice-Consul	1902
	Québec, P.Q.	Morissette, J. B.	Agent consulaire	1918
	St-John, N.-B.	Roderick, F. L.	Vice-Consul	1923
	Toronto, Ont.	Kerman, W. S.	Vice-Consul	1916
	Toronto, Ont.	Mason, T. J.	Agent consulaire	1918
	Vancouver, C.-B.	Emanuels, S. J.	Vice-Consul	1915
	Vancouver, C.-B.	Prescott, J. W.	Agent consulaire	1918
Chili	Montréal, P.Q.	de Lima, F. J.	Consul	1924
	Toronto, Ont.	Guerrero, A. G.	Consul honoraire	1921
	Vancouver, C.-B.	Morris, M. P.	Consul Général	1892
Chine	Ottawa, Ont.	Chow Kwo Hsien	Consul Général	1925
	Vancouver, C.-B.	Ouei Tze Liang	Consul	1926
Colombie	Montréal, P.Q.	Ponce, Jorge A. Gonzalez	Consul Général	1924
	Québec, P.Q.	Morales, N. F.	Consul	1927
	Toronto, Ont.	Pereira, R. L.	Consul	1927
	Vancouver, C.-B.	Morris, H. J.	Consul	1925
Corée*				
Costa Rica	Vancouver, C.-B.	Lucas, F. G. T.	Consul honoraire	1926
Cuba	Annapolis, N.-E.	Whitman, F. C.	Consul	1904
	Bridgewater, N.-E.	Roberts, A.	Agent consulaire	1925
	Montréal, P.Q.	Sainz de la Pena, A. F.	Consul	1925
	Ottawa, Ont.	Bonet y Leon, P. A.	Consul Général	1926
	St-John, N.-B.	Betancourt y Pairol, R.	Consul	1926
	Toronto, Ont.	Barranco y Fernandez, C. A.	Consul	1918
	Yarmouth, N.-E.	Eakins, A. W.	Consul	1907

*Représentée par les consuls japonais.

LISTE ALPHABÉTIQUE des pays étrangers représentés au Canada par des consuls des vice-consuls, des agents consulaires et des agents commerciaux, etc. —*Suite*

Pays	Résidence	Nom	Titre	Année de la nomination
Danemark	Calgary, Alta	Pallesen, P	Vice-Consul	1923
	Halifax, N.-E	Mathers, H. I	Consul	1906
	Montréal, P.Q	Boggild, J. E	Consul Général pour le Dominion du Canada	1924
	Montréal, P.Q	Schack, Comte E. H	Vice-Consul	1925
	Québec, P.Q	Petry, W. H	Vice-Consul	1911
	St-John, N.-B	Turcot, P	Vice-Consul	1926
	Toronto, Ont	Klein, D. V	Vice-Consul	1925
	Vancouver- C.-B	Ward, W. A	Consul	1923
	Winnipeg, Man	Johnson, A. C	Consul	1924
	Winnipeg, Man	Fremming, C. C. S	Vice-Consul intér	1927
République Dominicaine	Halifax, N.-E	Black, Walter A	Vice-Consul	1926
	Montréal, P.Q	Godoy, E. G	Consul Général	1927
	Toronto, Ont	Douglas, A. C	Consul honoraire	1927
Equateur	Vancouver, C.B	Williams, R. D	Vice-Consul hon	1927
Espagne	Halifax, N.-E	Jones, W. G	Vice-Consul	1894
	Montréal, P.Q	Palazuelo y Garcia L.	Consul	1927
	Québec, P.Q	Coulombe, H	Vice-Consul hon	1926
	Toronto, Ont	Thompson, J. Enoch	Consul	1900
	Vancouver, C.B	Bernard, F. W	Vice-Consul honoraire	1926
Esthonie	Montréal, P.Q	Rauanheimo, A	Consul honoraire	1927
Etats-Unis	Annapolis, N.-E	Owen, J. M	Agent consulaire	1872
	Bathurst, N.-B	Mersereau, C. M	Agent consulaire	1915
	Beebe Junction, P.Q	Beebe, H.S	Agent consulaire	1909
	Calgary, Alta	Fitts, H. L	Vice-Consul	1922
	Calgary, Alta	Reat, Samuel G	Consul	1918
	Campbellton, N.B	Cournoyer, G. A	Vice-Consul	1927
	Campbellton, N.B	Johnson, E. H	Vice-Consul	1927
	Charlottetown, I.P.-E	Gunsaulus, E. N	Vice-Consul	1924
	Charlottetown, I.P.-E	Ahearn, R. E	Vice-Consul	1927
	Cumberland, C.B	Clinton, G. W	Agent consulaire	1918
	Edmonton, Alta	Loren, O. G	Vice-Consul	1926
	Edmonton, Alta	Belovsky, S. A	Vice-Consul	1927
	Fernie, C.-B	Brand, N.F	Consul	1926
	Fernie, C.-B	Follet, G. A	Vice-Consul	1926
	Fort William, Ont	De Lamater, H. I	Vice-Consul	1920
	Fort William, Ont	Vance, M. M	Consul	1924
	Fredericton, N.-B	Johnson, F. C	Vice-Consul	1921
	Gaspé, P.Q	Carter, K. J	Agent consulaire	1922
	Halifax, N.-E	Robertson, W. H	Consul Général	1923
	Halifax, N.-E	Haven, D.S	Consul	1226
	Halifax, N.-E	Hagnuson, E. W	Consul	1927
	Halifax, N.-E	Brown, W. H	Vice-Consul	1923
	Halifax, N.-E	McKee, E	Vice-Consul	1928
	Hamilton, Ont	Boyce, R. F	Consul	1924
	Hamilton, Ont	Alexander, K	Vice-Consul	1926
	Kenora, Ont	Moore, R. H	Agent consulaire	1918
	Kingston, Ont	Campbell, H	Consul	1928
	Kingston, Ont	Johnston, F. S. S	Consul	1910
	Lethbridge, Alta	Thrall, R. A	Agent consulaire	1921
	Liverpool, N.-E	Mack, J. M	Agent consulaire	1895
	London, Ont	Taggart, G. Russell	Consul	1920
	London, Ont	Withey, H. F	Consul	1927
	London, Ont	Payne, C. E. B	Vice-Consul	1927
	Lunenburg, N.-E	Lane, C. W	Agent consulaire	1924
	Moncton, N.-B	Rasmusen, B. M	Consul	1918
	Moncton, N.-B	Cummings, E. A	Vice-Consul	1916
	Moncton, N.-B	Williams, A.R	Vice-Consul	1927
	Montréal, P.Q	Halstead, A	Consul Général	1920
	Montréal, P.Q	Lakin, H. M	Consul	1926
	Montréal, P.Q	Deane, H. M	Consul	1927
	Montréal, P.Q	Barry, J. R	Vice-Consul	1919
	Montréal, P.Q	Clark, J. W	Vice-Consul	1924
	Montréal, P.Q	Smale, W. A	Vice-Consul	1927
	Nanaïmo, C.-B	Van Houten, A. C	Agent consulaire	1918

LISTE ALPHABÉTIQUE des pays étrangers représentés au Canada par des consuls, des vice-consuls, des agents consulaires et des agents commerciaux, etc. —*Suite*

Pays	Résidence	Nom	Titre	Année de la nomination
Etats-Unis—*fin*	Newcastle, N.-B.	Creaghan, J. A.	Agent consulaire	1925
	Niagara Falls, Ont.	Brunswick, W. W.	Consul	1924
	Niagara Falls, Ont.	Massie, O. H.	Vice-Consul	1926
	North Bay, Ont.	Allen, C. W.	Vice-Consul	1927
	Ocean Falls, C.-B.	Burdon, H. E.	Agent consulaire	1920
	Ottawa, Ont.	Linnell, I. N.	Consul Général	1927
	Ottawa, Ont.	Sandford, H. M.	Vice-Consul	1918
	Ottawa, Ont.	Hoyt, E. M.	Vice-Consul	1925
	Ottawa, Ont.	Baldwin, L.	Vice-Consul	1927
	Ottawa, Ont.	Bowerman, P.	Vice-Consul	1927
	Port Arthur, Ont.	De Lamater, H. I.	Vice-Consul	1920
	Port Arthur, Ont.	Vance, M. M.	Consul	1924
	Port Hawkesbury, N.-E.	Bourinot, J. J.	Agent consulaire	1923
	Prescott, Ont.	Garrety, W. P.	Consul	1925
	Prescott, Ont.	McAndrews, Patrick	Vice-Consul	1920
	Prince Rupert, C.B.	Wakefield, E. A.	Consul	1918
	Prince Rupert, C.B.	Woodward, G. C.	Consul	1927
	Prince Rupert, C.B.	Jobe, N. R.	Vice-Consul	1927
	Québec, P.Q.	Dennison, E. H.	Consul	1919
	Québec, P.Q.	Mitchell, W. M. P.	Consul	1927
	Québec, P.Q.	La Richelière, E. W.	Vice-Consul	1924
	Québec, P.Q.	Barringer, G. H.	Vice-Consul	1926
	Rivière du Loup, P.Q.	George, W. P.	Consul	1926
	Regina, Sask.	Cram, P. H.	Consul	1924
	Regina, Sask.	Herbert, E. E.	Vice-Consul	1923
	Sarnia, Ont.	Slater, F. C.	Consul	1924
	Sault Ste-Marie, Ont.	Yost, B. F.	Consul	1926
	Sault Ste-Marie, Ont.	Collis, E. J.	Vice-Consul	1918
	Sault Ste-Marie, Ont.	Carlson, H. W.	Vice-Consul	1924
	Sault Ste-Marie, Ont.	Brent, J. L.	Vice-Consul	1927
	Sherbrooke, P.Q.	Goforth, H. W.	Consul	1927
	Sherbrooke, P.Q.	Linthicum, W. J.	Vice-Consul	1926
	Summerside, I. P.-E.	Stewart, D. O.	Agent consulaire	1926
	Sydney, N.-E.	Marsh, O. G.	Consul	1927
	St. John, N.-B.	Wormuth, R.	Consul	1924
	St. John, N.-B.	Carter, E. H.	Vice-Consul	1919
	St-Leonards, N.-B.	Labbie, A. P.	Agent consulaire	1915
	St-Stephen, N.-B.	Mitchell, F. N.	Vice-Consul	1925
	St-Stephen, N.-B.	Brist, G. L.	Vice-Consul	1925
	Toronto, Ont.	Sauer, E.	Consul	1925
	Toronto, Ont.	Bohne, F. A.	Vice-Consul	1922
	Toronto, Ont.	Fletcher, C. P.	Vice-Consul	1924
	Toronto, Ont.	Kendrick, S. E. C.	Vice-Consul	1926
	Vancouver, C.B.	Harris, E. L.	Consul Général	1925
	Vancouver, C.B.	Tewell, H. S.	Consul	1925
	Vancouver, C.B.	Blohm, L. R.	Consul	1925
	Vancouver, C.B.	Leary, R. E.	Vice-Consul	1927
	Vancouver, C.B.	Weaver, F. S.	Vice-Consul	1926
	Vancouver, C.B.	Belovsky, S. A.	Vice-Consul	1927
	Victoria, C.B.	Bucklin, G. A.	Consul	1924
	Victoria, C.B.	Newcomb, R. M.	Vice-Consul	1914
	Windsor, Ont.	Hawley, H. F.	Consul	1924
	Windsor, Ont.	Hodgdon, A. D.	Vice-Consul	1927
	Windsor, Ont.	Carlson, H. W.	Vice-Consul	1926
	Windsor, Ont.	L'Heureux, H. J.	Vice-Consul	1927
	Winnipeg, Man.	Heintzleman, P. S.	Consul Général	1925
	Winnipeg, Man.	Erhardt, J. G.	Consul	1924
	Winnipeg, Man.	Winslow, R. R.	Consul	1926
	Winnipeg, Man.	Johnson, L. H.	Vice-Consul	1925
	Yarmouth, N.-E.	Wilson, G. R.	Consul	1924
Finlande	Copper Cliff, Ont.	Franssi, T.	Vice-Consul hon.	1926
	Montreal, P.Q.	Rauanheimo, A.	Consul Général	1926
	Montréal, P.Q.	Sandstrom, A.	Vice-Consul	1926
	Port Arthur, Ont.	Korte, E. J.	Consul	1926
	Québec et St-John, N.-B.	Cable, D. J.	Vice-Consul honoraire	1924
	Toronto, Ont.	Saarimaki, A.	Vice-Consul honoraire	1924
	Vancouver, C.-B.	Tornroos, C. W.	Vice-Consul honoraire	1924
	Winnipeg, Man.	Hermanson, A.	Vice-Consul hon.	1926

LISTE ALPHABÉTIQUE des pays étrangers représentés au Canada par des consuls, des vice-consuls, des agents consulaires et des agents commerciaux, etc. —*Suite*

Pays	Résidence	Nom	Titre	Année de la nomination
France	Calgary, Alta	de Roussy de Sales, F.	Agent consulaire	1923
	Edmonton, Alta	Jenvrin, P. G.	Agent consulaire	1920
	Halifax, N.-E.	Gaboury, E.	Agent consulaire	1916
	Montréal, P.Q.	de Vitrolles, Baron R.	Consul Général	1924
	Québec, P.Q.	de Saint-Victor, R.	Agent consulaire	1913
	Regina, Sask.	Jean, S. M.	Agent consulaire intérimaire	1922
	North Sydney, N.-E.	Lacroix, Ed.	Agent consulaire	1909
	St. John, N.-B.	Harrison, W. H.	Agent consulaire	1924
	Toronto, Ont.	Rochereau, de la Sablière, C. E.	Agent consulaire	1908
	Vancouver, C.-B.	Suzor, P. M.	Consul	1925
	Winnipeg, Man.	Bourgoin, J. H.	Agent consulaire	1916
Grèce	Montréal, P.Q.	Polychroniades, A.	Consul Général	1927
	Toronto, Ont.	Martin, N. L.	Vice-Consul hon.	1927
	Vancouver, C.-B.	Bancroft, P.	Agent consulaire	1927
Guatemala	Montréal, P.Q.	Cressé, L. G. A.	Consul honoraire	1913
	Québec, P.Q.	Royer, J. S.	Consul honoraire	1925
	Toronto, Ont.	Morang, G. N.	Consul	1896
	Winnipeg, Man.	Bell, C. N.	Consul	1896
Haïti	Halifax, N.-E.	Dickie, F. W.	Consul honoraire	1925
	Montréal, P.Q.	Daoust, J.	Consul	1925
	Québec, P.Q.	Rouillard, L.	Consul	1920
	Toronto, Ont.	Gunn, J. A.	Consul honoraire	1925
Honduras	Montréal, P.Q.	Midence, A. C.	Consul	1925
	Toronto, Ont.	Defries, R. L.	Consul	1913
Hongrie	Montréal, P.Q.	de Haydin, A.	Consul Général pour le Dominion du Canada	1925
	Winnipeg, Man.	Schefbeck, S. J.	Consul	1927
Italie	Edmonton, Alta	de Angelis, G.	Agent consulaire	1920
	Fernie, C.-B.	Carosella, L.	Agent consulaire intérimaire	1917
	Fort-William, Ont.	Marino, E.	Agent consulaire	1912
	Halifax, N.-E.	Spencer, W. B.	Agent consulaire intérimaire	1919
	Hamilton, Ont.	Masi, N.	Agent consulaire	1922
	Montréal, P.Q.	Margotti, G. M. P.	Consul Général pour le Dominion du Canada, Ontario non compris	1924
	Montréal, P.Q.	Gerbore, P.	Vice-Consul	1925
	Montréal, P.Q.	Restaldi, V. V.	Vice-Consul honoraire	1925
	Niagara Falls, Ont.	Masi, N.	Agent consulaire intérimaire	1927
	North Bay, Ont.	Colombo, G. C.	Agent consulaire	1927
	Ottawa, Ont.	Bonardelli, E.	Consul Général pour Ontario	1924
	Québec, P.Q.	Huot, A.	Agent consulaire	1921
	St. John, N.-B.	Ledingham, W. D.	Agent consulaire intérimaire	1919
	Sault Ste Marie, Ont.	Grassi, G.	Agent consulaire	1914
	Sydney, N.-E.	Pistone, T. D.	Agent consulaire intérimaire	1923
	Toronto, Ont.	Rinaldo, M.	Agent consulaire	1927
	Vancouver, C. B.	Masi, N.	Agent consulaire	1915
	Winnipeg, Man.	Barattieri di San Pietro, Comte G.	Agent consulaire	1910
Japon	Ottawa, Ont.	Tomii, S.	Consul Général	1927
	Vancouver, C.B.	Kawai, T.	Consul	1925
Lettonie	Halifax, N.-E.	Currie, W.	Vice-Consul	1926
	Montréal, P.Q.	Désaulniers, J. V.	Consul	1927
	Vancouver, C.B.	Savage, W.	Consul	1926
Liberia	Halifax, N.-E.	Hechler, Henry	Consul	1903
Luxembourg	Québec, P.Q.	Koetz, M.	Consul	1927

LISTE ALPHABÉTIQUE des pays étrangers représentés au Canada par des consuls, des vice-consuls, des agents consulaires et des agents commerciaux, etc. —*Suite*

Pays	Résidence	Nom	Titre	Année de la nomination
Mexique	Halifax, N.-E.	Forsyth, L. A.	Consul honoraire	1923
	Montréal, P.Q.	Godin, E.	Consul honoraire	1923
	St-John, N.-B.	Stewart, F. S.	Consul honoraire	1923
	Toronto, Ont.	Barron, L. M.	Consul Général	1925
	Toronto, Ont.	Calderon, M. G.	Vice-Consul	1926
	Vancouver, C.-B.	Davis, C. R.	Consul honoraire	1928
	Victoria, C.B.	Branson, C. L. H.	Consul honoraire	1923
	Winnipeg, Man.	Douglass, A. S.	Consul honoraire	1926
Monaco	Montréal, P.Q.	Pasquin, M.	Consul	1927
Nicaragua	Montréal, P.Q.	Viau, Paul	Consul Général	1927
	Québec, P.Q.	Déry, A.	Consul	1923
Norvège	Campbellton, N.-B.	Kelly, M. A.	Vice-Consul	1916
	Camrose, Alta	Nordbye, Dr F. A.	Vice-Consul	1916
	Halifax, N.-E.	Mathers, H. I.	Consul	1906
	Louisburg, N.-E.	Lewis, G. D. D.	Vice-Consul	1921
	Estevan, Sask.	Westergaard, H. A.	Vice-Consul	1927
	Montréal, P.Q.	Aubert, L. C. M.	Consul Général avec juridiction sur tout le Dominion du Canada	1917
	Montréal, P.Q.	Steckmest, S.	Vice-Consul	1920
	Nanaïmo, C.-B.	Planta, A. E.	Vice-Consul	1907
	Newcastle, N.-B.	Russell, J.	Vice-Consul	1927
	North Sydney, N.-E.	Hackett, W.	Vice-Consul	1910
	Outlook, Sask.	Hendricks, P. M.	Vice-Consul intérimaire	1917
	Port Arthur, Ont.	Antonisen, J.	Vice-Consul	1922
	Prince Rupert, C.-B.	Dybhavn, John	Vice-Consul	1918
	Québec, P.Q.	Greig, R. D.	Vice-Consul	1927
	St. John, N.-B.	McLean, H. H., Jr.	Vice-Consul	1922
	Sydney, N.-E.	Young, J. A.	Vice-Consul	1911
	Toronto, Ont.	Printz, C. J. P.	Vice-Consul	1908
	Vancouver, C.-B.	Stahlschmidt, C.-B.	Consul	1907
	Vancouver, C.-B.	Bjorke, C. J.	Vice-Consul	1920
	Victoria, C.-B.	Futcher, F. A.	Vice-Consul	1907
	Winnipeg, Man.	Kummen, C. T.	Vice-Consul	1926
Panama	Halifax, N. E.	Black, W. A.	Consul	1910
	Montréal, P.Q.	Tétrault, N.	Consul	1920
	Toronto, Ont.	Le Feuvre, E.	Consul honoraire	1925
	Vancouver, C.-B.	Johnson, E. G.	Consul	1927
Paraguay	Montréal, P.Q.	Miles, Henry	Consul Général	1924
	Québec, P.Q.	Tanguay, E. G.	Vice-Consul	1914
	Toronto, Ont.	Yeigh, F.	Vice-Consul	1903
	Winnipeg, Man.	McCombie, G.	Consul honoraire	1927
Pays Bas	Calgary, Alta.	Hugill, J. W.	Vice-Consul honoraire	1923
	Halifax, N.-E.	Warren, F. K.	Vice-Consul honoraire	1923
	Montréal, P.Q.	Shuurman, J. A.	Consul Général	1927
	Québec, P.Q.	Ross, T. B.	Vice Consul	1910
	St. John, N.-B.	Nagle, T.	Vice Consul	1922
	Sydney, N. E.	McLennan, A. N.	Vice-Consul	1921
	Toronto, Ont.	Nordheimer, A.	Consul Général pour Ontario	1922
	Vancouver, C.-B.	Van Roggan, M. A.	Consul	1921
	Winnipeg, Man.	Van Riemsdijk, L. J. F.	Consul	1924
Pérou	Montréal, P.Q.	Cuetara, D.	Consul honoraire	1926
	Vancouver, C.-B.	Davis, C. R.	Consul Général	1926
Pologne	Montréal, P.Q.	Straszewski, Dr M.	Consul Général avec juridiction sur tout le Dominion du Canada	1924
Portugal	Gaspé Bassin, P.Q.	Leboutillier, C. S.	Vice-Consul intérimaire	1895
	Halifax, N.-E.	Oxley, H.	Consul	1916
	Montréal, P.Q.	de Souza e Napoles, C.	Consul honoraire	1926
	North Sydney, N.-E.	Hackett, W.	Vice-Consul	1910

LISTE ALPHABÉTIQUE des pays étrangers représentés au Canada par des consuls, des vice-consuls, des agents consulaires et des agents commerciaux, etc. —*Fin*

Pays	Résidence	Nom	Titre	Année de la nomination
Portugal—*fin.*	Paspébiac, P.Q.	Le Quesne, J. C.	Vice-Consul intérimaire	1898
	Rimouski, P.Q.	Blair, F. N.	Vice-Consul intérimaire	1913
	St-John, N.-B.	Allison, M. A.	Consul	1903
	Toronto, Ont.	Maclean, J. B.	Consul honoraire	1922
Roumanie	Montréal, P.Q.	Simard, Geo. A.	Consul Général honoraire	1919
Salvador	Vancouver, C. B.	Leveson, E. J.	Consul honoraire	1925
Royaume des Serbes, Croates et Slovènes	Montréal, P.Q.	Seferovitch, A.	Consul pour le Dominion du Canada	1918
Siam	Vancouver, C.-B.	Armstrong, W. W.	Consul	1924
Suède	Calgary, Alta.	Hugill, J. W.	Consul	1925
	Chatham, N.-B.	Creaghan, D. S.	Vice-Consul	1925
	Dawson, T.-Y.	Firth, T. A.	Vice-Consul	1920
	Edmonton, Alta.	Skarin, E. R. T.	Vice-Consul	1920
	Halifax, N.-E.	Davison, J. M.	Vice-Consul	1906
	Montréal, P.Q.	Clarholm, M.	Consul Général	1921
	Newcastle, N. B.	Creaghan, D. S.	Vice-Consul	1925
	Port Arthur et Fort William, Ont.	Johnson, J. O.	Vice-Consul	1921
	Prince Rupert, C.B.	Nanson, O.	Vice-Consul	1924
	Québec, P.Q.	Dunn, G.	Vice-Consul	1927
	Richibucto, N.-B.	Hutchinson, G. A.	Vice-Consul	1911
	Sheet Harbour, N.-E.	MacMillan, F.	Vice-Consul	1882
	Sydney et North Sydney, N.-E.	Mann, O. N.	Vice-Consul	1927
	St-John, N.-B.	Edwards, M. B.	Vice-Consul	1913
	Toronto, Ont.	Beaton, W. J.	Vice-Consul	1924
	Vancouver, C.-B.	Winch, R. V.	Vice-Consul	1906
	Wetaskiwin, Alta.	Johnson, J. P.	Vice-Consul	1920
	Winnipeg, Man.	Rappe, Baron, L. A. V.	Consul intérimaire	1904
Suisse	Montréal, P.Q.	Thurnheer, W.	Consul Général	1925
	Toronto, Ont.	Zuerrer, E. R.	Consul	1920
	Winnipeg, Man.	Cattin, Paul	Consul intérimaire	1923
	Vancouver, C.-B.			
Tchécoslovaquie	Fort William, Ont.	Palleck, J. M.	Vice-Consul honoraire.	1926
	Montréal, P.Q.	Kveton, F. V.	Consul Général intérimaire	1926
	Toronto, Ont.	McKay, A. N.	Consul honoraire	1926
	Winnipeg, Man.	Steinkopf, M.	Consul	1926
Uruguay	Halifax, N.-E.	Neville, J.	Vice-Consul	1913
	Montréal, P.Q.	Eakin, W. R.	Consul honoraire	1924
	St-John, N.-B.	Inches, C. F.	Vice-Consul	1920
	Sydney, N.-E.	Macdonald, M. W.	Vice-Consul honoraire.	1923
	Vancouver, C.-B.	Disher, C. E.	Vice-Consul honoraire.	1926
Venezuela	Halifax, N.-E.	Silver, R. H.	Vice-Consul	1924
	Montréal, P.Q.	Baptista, A.	Consul	1926
	Toronto, Ont.	Aiken, M.	Consul honoraire	1927

DOMINION DU CANADA

RAPPORT

DU

MINISTÈRE DU TRAVAIL

COUVRANT

L'exercice financier clos le 31 mars 1927

OTTAWA
F. A. ACLAND
IMPRIMEUR DE SA TRÈS EXCELLENTE MAJESTÉ LE ROI
1928

A Son Excellence le très honorable vicomte Willingdon, G.C.S.I., G.C.M.G., G.C.I.E., G.B.E., Gouverneur général et commandant en chef du Dominion du Canada.

EXCELLENCE:

Le soussigné a l'honneur de soumettre à Votre Excellence le rapport du sous-ministre sur l'activité du ministère fédéral du Travail au cours de l'exercice financier clos le 31 mars 1927, le tout respectueusement soumis.

PETER HEENAN,
Ministre du Travail.

TABLE DES MATIÈRES

		Page
Introduction		5
I.	Loi sur les conflits du travail	12
II.	Conciliation	30
III.	Justes salaires	31
IV.	Statistiques	41
V.	*Gazette du Travail*	57
VI.	L'organisation du Travail au Canada	59
VII.	L'organisation de l'Industrie, du Commerce et des Professions libérales au Canada	72
VIII.	La législation du Travail au Canada	75
IX.	La bibliothèque du ministère	80
X.	Loi des enquêtes sur les coalitions	81
XI.	Loi sur les rentes viagères du gouvernement	89
XII.	Loi sur les pensions de vieillesse	92
XIII.	Loi de coordination des bureaux de placement	103
XIV.	Loi sur l'enseignement technique	114
XV.	L'organisation internationale du Travail	164

RAPPORT DU
SOUS-MINISTRE DU TRAVAIL

COUVRANT

L'EXERCICE FINANCIER CLOS LE 31 MARS 1927

L'honorable PETER HEENAN,
Ministre du Travail.

MONSIEUR LE MINISTRE,—J'ai l'honneur de vous faire rapport de l'activité du ministère du Travail au cours de l'exercice financier clos le 31 mars 1927.

Une amélioration générale a été enregistrée dans le commerce et l'industrie au cours de l'exercice visé. L'activité s'est maintenue ferme au cours de la période et le volume d'emploi a atteint un niveau plus favorable que dans l'une quelconque des cinq années précédentes, tandis que, d'autre part, une tendance ascendante a été accusée dans les taux de rétribution de la main-d'œuvre.

Un record a été établi au cours de l'exercice en ce qui concerne les conflits du travail, car la perte de temps occasionnée aux travailleurs par suite de conflits a été la plus faible enregistrée depuis 1916. Le fait saillant a été l'amélioration sous ce rapport enregistrée dans l'industrie houillère en regard des quatre années précédentes, une période marquée de grèves nombreuses qui affectèrent un nombre considérable de mineurs durant des périodes de temps prolongées. Les principales grèves signalées au cours de 1926 ont intéressé des fabriques de confections et de chaussures, et près des deux-tiers de la perte de temps totale indiquée pour l'exercice est attribuable à ces conflits.

LA LOI DE 1907 SUR LES CONFLITS DU TRAVAIL

Nul changement n'a été enregistré au cours de l'exercice envisagé touchant la juridiction du ministère relativement au règlement des conflits du travail.

Dix-neuf requêtes visant l'établissement de commissions de conciliation et d'enquête sous le régime de la Loi sur les conflits du travail ont été reçues au ministère, et onze commissions ont été instituées. Neuf des commissions instituées ont soumis leur rapport, et dans chaque cas la grève a été évitée et l'activité reprise dans les établissements menacés. Dans quatre cas, le conflit a été réglé à l'amiable par l'intermédiaire d'une commission de conciliation et d'enquête, et l'accord finalement intervenu entre les parties intéressées formait partie intégrante du rapport unanime soumis par la commission. Une autre commission soumit également un rapport unanime, et la grève menaçante fut évitée, tandis que les quatre autres commissions présentèrent des rapports de majorité et de minorité, et dans deux cas les recommandations du rapport de majorité furent acceptées par les intéressés et les différends réglés. Les deux derniers cas présentèrent quelque difficulté, car les rapports de majorité soumis furent repoussés, dans un cas par les employés concernés, et par la compagnie intéressée dans l'autre cas. Les deux conflits visés intéressaient respectivement 15,000 conducteurs, membres du personnel de trains et employés de cours, à l'emploi du *Canadian Pacific Railway* et du Chemin de fer de l'Etat, et 6,300 commis, portefaix, agents de stations, etc., à l'emploi de la compagnie de chemins de fer *Canadian Pacific* (réseaux de l'est et de l'ouest). Dans l'un et l'autre cas, les employés se prononcèrent à une forte majorité pour la déclaration de la grève, s'il leur était impossible d'obtenir satisfaction. Le ministre du Travail, l'honorable Peter Heenan, assisté du ministre des Chemins de fer et des Canaux dans un de ces cas, s'inté-

ressa personnellement aux deux conflits et dans chaque cas amena les intéressés à renouer les négociations interrompues. Ces négociations aboutirent à un compromis, avec le résultat que la menace d'interruption du service sur les deux réseaux ferrés principaux du Canada disparut.

LOIS NOUVELLES PRÉSENTÉES PAR LE MINISTRE DU TRAVAIL

Deux projets de loi d'importance capitale pour le travail ont été présentés aux Communes par le ministre du Travail, l'honorable Peter Heenan, au cours de la session parlementaire de 1927. Le premier de ces projets visait l'établissement d'un système national de pensions de vieillesse, et le second, l'enregistrement de l'étiquette syndicale. Ces deux projets furent ratifiés par le Parlement et devinrent lois.

PENSIONS DE VIEILLESSE

Le problème de l'assistance des personnes âgées et indigentes a attiré l'attention du Parlement fédéral au cours de sa session de 1906-07. La question fut soulevée à diverses reprises au cours de sessions parlementaires subséquentes et examinée par des commissions constituées à cette fin. Toutefois, ce ne fut qu'au cours de la session de 1926 qu'il fut question d'adopter une loi en la matière, alors qu'un projet basé sur les recommandations d'une commission parlementaire qui, en 1924 et 1925, s'était intéressée de la question de l'établissement d'un système national de pensions de vieillesse, fut soumis aux Communes. Le projet en question, que la Chambre des Communes adopta à l'unanimité, rencontra une opposition sérieuse au Sénat, qui par 45 voix contre 21 repoussa sa ratification en deuxième lecture.

Un second projet de loi identique au projet soumis au Parlement en 1926, fut présenté aux Communes par le ministre du Travail, l'honorable Peter Heenan, au cours de la session de 1927. Ce projet, après avoir été discuté à fond, reçut la sanction royale le 31 mars 1927, subséquemment à son adoption par les Communes et le Sénat.

La loi prévoit la création d'un système fédéral-provincial en vertu duquel l'administration et le paiement de pensions sont confiés à la province, le gouvernement fédéral assumant l'obligation de rembourser à chaque province acceptant le système cinquante pour cent du montant déboursé par elle sous forme de pensions. Il est nécessaire, avant que le système puisse s'appliquer, que chaque province adopte une loi autorisant le paiement de pensions et par laquelle elle accepte d'assumer cinquante pour cent du coût des pensions accordées par elle. La subvention fédérale est payable en vertu d'une entente conclue entre le gouvernement fédéral et chaque province désireuse d'accepter le système de pensions. Elle ne peut être discontinuée que sur révocation par toute province de la législation provinciale autorisant le paiement de pensions, ou à l'expiration d'un préavis de dix ans à cet effet signifié par le gouvernement fédéral.

On ne croit pas que le coût d'administration du système de pensions de vieillesse pèse lourdement sur les provinces, car l'organisme existant dans la plupart des provinces relativement à la réparation des accidents du travail, les allocations maternelles, etc., peut être utilisé pour les fins d'administration du système de pensions de vieillesse.

Afin d'assurer l'uniformité, la loi spécifie les classes de personnes autorisées à réclamer une pension. Une pension de vieillesse peut être accordée à tout sujet britannique (ou à toute veuve qui, antérieurement à son mariage, était sujet britannique) âgé de soixante et dix ans ou plus et ayant résidé au Canada durant une période de vingt années précédant immédiatement la date de présentation de sa demande d'une pension, et qui a demeuré dans la province où est faite la demande de pension pendant les cinq ans qui ont précédé la date de délivrance de la pension. Sont inhabiles à recevoir une pension de vieillesse tout Indien reconnu comme tel sous la Loi sur les Indiens ou toute personne qui a

aliéné volontairement tout bien lui appartenant afin d'avoir droit à une pension. La pension maximum annuelle est de $240, de laquelle, toutefois, doit être déduit tout revenu personnel du pensionnaire en sus de $125 par année. Ainsi, le revenu annuel global dont peut jouir tout pensionnaire, y compris le montant de la pension, ne peut dépasser $365 par année, ou $1 par jour.

La Loi sur les pensions de vieillesse fait l'objet d'un chapitre particulier du présent rapport.

L'élaboration du projet de loi sur les pensions de vieillesse et les préparatifs nécessaires pour sa présentation au Parlement, ainsi que la correspondance volumineuse nécessitée par les questions et demandes d'informations concernant le projet de loi, ont imposé un surcroit de travail au personnel du ministère.

Le projet de loi sur les pensions de vieillesse était encore à l'étude par le Parlement fédéral que déjà la législature de la Colombie britannique approuvait le système préconisé et autorisait le gouvernement provincial à conclure avec les autorités fédérales un arrangement permettant l'application du système fédéral à la Colombie britannique.

ENREGISTREMENT DE L'ÉTIQUETTE SYNDICALE

Depuis nombre d'années le travail syndiqué sollicitait du gouvernement fédéral l'autorisation de faire enregistrer l'étiquette syndicale afin d'en empêcher l'usage inautorisé ainsi que la contrefaçon. De nombreux cas de contrefaçon et d'usage inautorisé d'étiquettes syndicales sur des articles d'habillement, etc., en vue de tromper l'acheteur, furent portés à l'attention du gouvernement. A diverses reprises, de 1895 à 1905, des projets de lois visant à protéger l'étiquette syndicale contre la contrefaçon et son usage inautorisé furent soumis au Parlement fédéral, mais chaque fois sans succès, cependant.

L'adoption du principe d'une législation en la matière fut endossée par le ministre du Travail, l'honorable Peter Heenan, qui, le 7 mars 1927, présenta un amendement à la Loi sur les dessins de fabrique et marques de commerce dont l'effet était d'assurer à l'étiquette syndicale une protection analogue à celle accordée aux marques de commerce. Ce projet de loi fut adopté, sans division, par les Communes, et ratifié par le Sénat peu de temps après la clôture de l'exercice financier. Il reçut la sanction royale le 14 avril.

L'étiquette syndicale est placée sur les marchandises pour faire savoir au public que les marchandises en question ont été fabriquées par les ouvriers intéressés sous des conditions de travail, des taux de salaires et des heures de travail qu'ils considèrent comme satisfaisants. Des étiquettes syndicales ont été adoptées par divers syndicats ouvriers depuis une quarantaine d'années, et nombre de conventions collectives ont été conclues avec les employeurs de main-d'œuvre concernant leur usage. La loi édicte qu'il est interdit d'apposer à toutes marchandises, ou d'afficher d'autre façon, toute étiquette syndicale sans y avoir été autorisé par le propriétaire de ladite étiquette. La loi ajoute que lorsque est intervenu avec l'employeur un accord visant l'usage de l'étiquette syndicale sur ses marchandises, l'autorisation ainsi accordée, à moins qu'il ne soit autrement spécifié dans ledit accord, ne pourra être retirée que sur communication d'un préavis de douze mois. Les marchandises portant l'étiquette syndicale peuvent être vendues en tout temps, pourvu que le propriétaire, lorsque fut apposée ladite étiquette, était autorisé à en faire usage.

L'enregistrement de l'étiquette syndicale peut être refusé dans certains cas. La cour de l'échiquier est autorisée à demander l'annulation de l'enregistrement d'une étiquette syndicale, après enquête et audition des parties intéressées, si ce tribunal est d'avis qu'une telle décision est justifiée par les circonstances se rattachant au cas. La loi édicte certaines sanctions pénales en vue de protéger contre la contrefaçon et l'emploi non autorisé l'étiquette syndicale.

Le projet en question fut adopté par les Communes sous sa forme originale. Lors de son examen par le Sénat, il fut référé à la Commission des banques et du commerce, alors que l'occasion fut donnée aux intéressés de se faire entendre. Des représentants d'organisations ouvrières diverses, ainsi que de l'Association des industriels canadiens et du *Retail Bureau of Canada,* en profitèrent pour exprimer leurs opinions.

A la requête du gouvernement, des modifications d'importance secondaire furent apportées à la forme originale du projet de loi alors qu'il était à l'étude devant la Commission des banques et du commerce, mais ces modifications, toutefois, ne modifiaient en rien le pricipe visé. Une disposition à l'effet que le syndicat ouvrier devrait autoriser à se servir de son étiquette tout solliciteur qui observe les statuts du syndicat, a été inséré au projet.

Bien que l'administration de la Loi sur les dessins de fabrique et marques de commerce relève de la compétence du ministre de l'Industrie et du Commerce, l'amendement en question a été élaboré par le ministère du Travail, et c'est le ministre du Travail qui pilota le projet à la Chambre des Communes. Les travaux additionnels imposés de ce chef au personnel du ministère du Travail furent considérables.

LOI DES ENQUÊTES SUR LES COALITIONS

L'enquête la plus importante conduite sous le régime de la Loi des enquêtes sur les coalitions au cours de l'exercice visé intéressait les activités de la *Proprietary Articles Trade Association,* une organisation de pharmaciens de gros et de détail, ainsi que de manufacturiers, instituée afin de fixer le prix de revente de médicaments brevetés et d'articles de toilette. Le greffier chargé de l'administration de la loi fut informé que les résultats découlant des activités de l'*Association* et les mesures adoptées par elle en vue d'imposer l'observation des prix de revente fixés étaient à l'encontre de l'intérêt public et, par conséquent, constituaient une infraction aux dispositions de la Loi des enquêtes sur les coalitions. L'Association réclama la conduite d'une enquête approfondie en la matière, ce à quoi acquiesça le ministre. Les développements subséquents ont été publiés dans des numéros précédents de la *Gazette du Travail* (voir numéro de novembre 1927, page 1265, etc.).

Une enquête sur une coalition illégale intéressant la distribution de fruits et de légumes cultivés en Ontario a été complété au cours de l'exercice par le commissaire qui en avait été chargé, M. Lewis Duncan. Le rapport soumis est à l'effet que, de l'avis du commissaire, il n'y avait pas eu contravention de la loi sur les coalitions, mais que, toutefois, l'enquête avait exposé l'existence de conditions et de pratiques en matière de vente de produits préjudiciables aux intérêts des producteurs et des consommateurs. Le rapport a été porté à l'attention de l'autorité compétente, avec le résultat que la Législature de l'Ontario a adopté une législation décrétant la réglementation de la vente de fruits et de légumes en consignation, laquelle exige la tenue de registres et la notification aux expéditeurs de la vente de leurs produits.

Des dispositions furent prises afin de prévenir la répétition de conditions dévoilées au cours de l'enquête sur la coalition visant la distribution de fruits et de légumes dans l'ouest du Canada. Il est fait mention de cette coalition dans les rapports annuels du ministère pour les exercices 1924-25 et 1925-26.

D'autres enquêtes conduites dans le cours de l'exercice intéressaient les industries principales du pays, ainsi que l'industrie manufacturière et les services de distribution. Les questions controversées dans ces enquêtes intéressaient le principe de l'observation du prix de revente, la fixation de prix de vente par les manufacturiers et les distributeurs, relations commerciales exclusives, refus d'approvisionnement de marchandises pour raisons particulières, et autres pratiques que l'on prétendait contraires à la liberté de commerce.

AUTRES TRAVAUX DU MINISTÈRE

Aucun changement matériel n'a été apporté au cours de l'exercice dans l'administration de la proposition intéressant les justes salaires adoptée par les Communes. Le service de Placement du Canada a fonctionné normalement. Le rapport soumis offre des détails sur ces branches de l'activité du ministère, ainsi que sur diverses autres, y compris le service de conciliation; la rédaction de la *Gazette du Travail* et sa publication mensuelle; la réunion d'informations intéressant l'organisation du Travail, la législation du Travail ainsi que l'organisation de l'industrie, du commerce et des professions libérales au Canada et leur diffusion sous forme de rapport; la direction d'une bibliothèque intéressant des questions d'ordre industriel et économique, et les travaux découlant de la collaboration du Canada avec l'Organisation internationale du Travail. Un chapitre du présent rapport résume les statistiques concernant les conflits du travail, les salaires et la durée du travail, les prix et le coût de la vie ainsi que les accidents du travail, réunies au cours de 1926.

La subvention annuelle accordée à la Ligue nationale de sécurité (Canadian National Safety League) par le gouvernement fédéral a été continuée au cours de l'exercice, et un montant de $10,000, destiné à des fins analogues, figurant aux crédits du ministère du Travail.

Deux sessions de la Conférence internationale du Travail se sont tenues à Genève, en Suisse, au cours de l'exercice. La première, qui marquait la huitième session successive de la Conférence, s'est tenue du 26 mai au 6 juin 1926. La question principale à l'ordre du jour de cette session avait trait à l'adoption de la convention touchant la simplification des méthodes d'examen des émigrants à bord de navires. L'ordre du jour de la neuvième session, qui s'est tenue du 7 au 24 juin, comprenait exclusivement des questions intéressant les marins. Les représentants du Canada à ces deux sessions furent le Dr W.-A. Riddell, conseiller du Canada auprès de la Société des Nations, à Genève, Suisse, et M. Lucien Pacaud, secrétaire du Haut Commissaire canadien à Londres, Angleterre.

Le Conseil d'administration du Bureau international du Travail a aussi tenu quatre sessions à Genève, auxquelles le Dr Riddell représenta le Canada, remplaçant le ministre du Travail, qui se trouvait dans l'impossibilité d'y participer.

VISITE AU CANADA D'UNE DÉLÉGATION BRITANNIQUE

Le gouvernement britannique, au cours de l'exercice, a chargé une commission d'étudier les conditions et relations industrielles existant au Canada et aux Etats-Unis, en vue de se rendre compte principalement de l'effet des relations industrielles sur les conditions dans l'industrie en Grande-Bretagne.

La délégation se composait de sept membres: sir Wm.-W. Mackenzie, G.B.E., c.r., président de la délégation, qui fut président du tribunal industriel d'arbitrage de 1919 à 1926 et président du *Railway National Wages Board* de 1920 à 1925, et MM. Ernest Bevin, secrétaire général de la *Transport and General Workers' Union* (ouvriers des transports et manœuvres) et membre du conseil de direction du Congrès des syndicats ouvriers britanniques; J. Kaylor, membre du du conseil de direction de l'*Amalgamated Engineering Union*; M.-B.-U. Dewar, directeur de la *Metropolitan Carriage, Wagon and Finance Company*; C.-Randolph Smith, dicteur des chantiers maritimes *Barclay, Curle and Company,* et F.-W. Leggett et I.-Haig Mitchell, du ministère du Travail. M. H.-C. Emmerson, du ministère britannique du Travail, remplissait les fonctions de secrétaire de la délégation.

La commission, à son arrivée à Ottawa, le 13 septembre, fut invitée à faire du ministère du Travail son quartier général. Le ministre du Travail et son personnel furent à la disposition entière de la délégation pendant son séjour à Ottawa. Elle interviewa des employeurs, des représentants de groupements

ouvriers (officiers de syndicats et autres) ainsi que des travailleurs individuels. Certains membres de la délégation participèrent à la convention du Congrès central des syndicats ouvriers du Canada, qui se tenait à Montréal. La délégation, outre Ottawa, visita les centres industriels suivants: au Nouveau-Brunswick, Moncton; en Nouvelle-Ecosse, Glace Bay, Halifax et Sydney; en Ontario, Dundas, Hamilton, London, Niagara Falls, Pembroke, Stratford et Toronto; dans le Québec, Chelsea, Hull, Montréal et Québec. Le peu de temps à sa disposition ne lui permit pas de visiter l'ouest canadien. La commission étudia les industries suivantes au cours de sa tournée:

Fabrication d'instrument agricoles.
Chaussure.
Bâtiment.
Houillères.
Confection.
Construction.
Docks.
Electricité et énergie hydro-électrique.
Mécanique.
Meublerie.
Sidérurgie.
Allumettes.
Accessoires de bureau.
Raffinage d'huile.
Peinture, vernis et tourteaux.
Force motrice.
Imprimerie.
Services publics.
Pâte de bois et papier.
Chemins de fer et transports.
Caoutchouc.
Construction de navires.
Raffinage du sucre.
Téléphone.
Magasins de gros et de détail.

La délégation visita les Etats-Unis et étudia les conditions industrielles dans les Etats de l'est ainsi que du centre du pays. Elle soumit son rapport au ministère britannique du Travail le 18 mars 1927. Un chapitre de ce rapport traite des conditions au Canada et intéresse particulièrement la situation économique. La question des relations industrielles y est examinée à fond. Le rapport s'intéresse particulièrement à la législation sociale, tant fédérale que provinciale, touchant les conditions d'emploi des travailleurs au Canada.

VISITE DU SOUS-DIRECTEUR DU BUREAU INTERNATIONAL DU TRAVAIL

M. H.-B. Butler, le sous-directeur du Bureau international du Travail est au nombre des visiteurs de marque qui visitèrent le Canada au cours de l'exercice visé. Il débarqua au pays vers la fin de 1926. L'objet de sa visite était de discuter avec les fonctionnaires gouvernementaux ainsi que les chefs patronaux et ouvriers l'activité du Bureau international du Travail. M. Butler passa plusieurs jours à Ottawa, qu'il employa en conférence avec le ministre et les fonctionnaires du ministère du Travail touchant les questions soulevées par les conventions et recommandations adoptées aux sessions successives du Bureau international du Travail. L'occasion fut donnée à M. Butler de se rendre compte par lui-même des conditions et relations industrielles existant dans certains des principaux établissements industriels de Montréal, Toronto et Hamilton, et de rencontrer les représentants des organisations principales d'employeurs et de travailleurs. M. Butler, lors de ses visites dans les grands centres susmentionnés exposa, au cours de conférences devant des organisations féminines et masculines, l'œuvre poursuivie par le Bureau international du Travail.

PERTE DE TROIS CHEFS DE SERVICES SUBIE PAR LE MINISTÈRE

Le ministère fut privé des services précieux de trois de ses collaborateurs les plus compétents par suite du décès de MM. E. Vincelette, le 20 novembre 1926, S.-T. Bastedo, le 2 décembre, et du major Lawrence-F. Howard, le 14 décembre.

Feu M. Vincelette était depuis dix-sept ans traducteur en chef au ministère. Ses fonctions consistaient, entre autres, à veiller à la traduction de la *Gazette du Travail* et des diverses autres publications du ministère. Il était éminemment doué pour remplir les devoirs attachés à sa charge, et le ministère perdit en lui un fonctionnaire des plus compétents.

Feu M. Bastedo remplissait la position de surintendant du service des rentes viagères du gouvernement du Dominion depuis l'adoption de la Loi sur les Rentes viagères du gouvernement du Dominion, en septembre 1908. Antérieurement à sa nomination à cette position, pendant deux ans il représenta le gouvernement canadien sur la Commission internationale mixte, chargée d'enquêter sur les conditions en matière de pêcheries dans les eaux limitrophes du Canada et des Etats-Unis. M. Bastedo avait été choisi par le gouvernement impérial, sur la recommandation du gouvernement canadien, pour remplir cette charge. Ses travaux terminés, la Commission cessa d'exister, et M. Bastedo fut nommé surintendant du service des Rentes viagères, alors en voie d'organisation. Fonctionnaire efficace et estimé, feu M. Bastedo rendit de grands services èn sa capacité de chef du service des Rentes viagères du gouvernement du Dominion, position qu'il occupa jusqu'à sa mort.

Avant d'entrer au service du ministère, en janvier 1919, feu le major Lawrence-F. Howard avait fourni une carrière militaire brillante. Enrôlé simple soldat en 1914, il décrocha successivement tous les grades militaires jusqu'à celui de major. Il fut blessé dans trois engagements différents au cours de sa carrière militaire. M. Howard débuta dans le service du ministère comme surintendant de la division de l'est du service de Placement du Canada, et avait ses bureaux à Ottawa. En 1923, il fut nommé surintendant général de la division de l'ouest du service de Placement du Canada, avec siège principal à Winnipeg, et remplit cette charge efficacement jusqu'à sa mort.

CONCLUSION

Je ne puis terminer sans exprimer mon appréciation sincère au personnel tout entier pour l'esprit de coopération généreuse dont il a fait preuve au cours de l'exercice écoulé. L'ardeur avec laquelle les fonctionnaires se sont intéressés individuellement à leur travail a puissamment contribué à l'activité splendide fournie par le ministère en général.

J'ai l'honneur d'être, Monsieur,

Votre très dévoué,

H.-H. WARD,
Sous-ministre du Travail et greffier des commissions de conciliation et d'enquête.

MINISTÈRE DU TRAVAIL, Ottawa.

I. LA LOI DES ENQUÊTES EN MATIÈRE DE CONFLITS DU TRAVAIL, 1907

Ce chapitre constitue le vingtième rapport annuel du greffier des commissions de conciliation et d'enquête. Le rapport expose les procédures auxquelles a donné lieu la loi des enquêtes en matière de conflits industriels, 1907, au cours de l'exercice financier clos le 31 mars 1927. La Loi de 1907 sur les conflits du travail, dont le titre complet expose plus clairement l'objet—"Une loi visant à prévenir et régler les grèves et lock-outs affectant les mines et autres services d'utilité publique"—a été sanctionnée le 22 mars 1907. L'idée de cette législation surgit à la suite d'une grève prolongée affectant les houillères de Lethbridge, en Alberta, qui l'hiver précédent menaça les provinces des prairies d'une famine de combustible. Les négociations, qui aboutirent à un règlement du conflit, furent conduites par M. W.-L. Mackenzie King, le premier ministre actuel du Canada, alors sous-ministre du Travail, qui, dans son rapport sur la question, traita au long des dangers ainsi que des pertes résultant d'interruption dans les travaux d'exploitation et recommanda au Parlement de considérer l'adoption d'une législation dont l'objet principal serait de prévenir les conflits du travail offrant une menace sérieuse pour le bien-être de la collectivité. La loi de 1907 sur les conflits du travail, plus généralement connue sous le titre de "Loi Lemieux", du nom de l'honorable Rodolphe Lemieux, alors ministre du Travail, qui exposa le projet de loi au Parlement, est la conséquence directe de la suggestion susmentionnée. La disposition fondamentale de cette législation est l'interdiction, relativement aux conflits éclatant dans les mines ou les services d'utilité publique, de recourir à la grève ou au lock-out avant que les griefs n'aient fait l'objet d'une enquête par une commission de conciliation et d'enquête et que tous les moyens raisonnables d'amener les intéressés à une entente n'aient été épuisés. La loi n'interdit pas la grève ou le lock-out advenant l'impossibilité de règlement, mais seulement durant la période au cours de laquelle la commission poursuit son enquête. La décision de la commission ne lie pas les parties au conflit, à moins qu'il n'y ait eue entente préalable à cet effet. Il est édicté que les employeurs ou les employés doivent donner un préavis de trente jours concernant toute modification désirée au tarif de rétribution ou aux conditions d'emploi, et, de plus, la loi prévoit que, advenant la déclaration d'un conflit de ce chef, toute modification du genre ne pourra entrer en vigueur avant que le conflit ait été soumis à une commission.

La loi édicte des sanctions pénales applicables aux employeurs qui déclarent un lock-out ou qui modifient leur tarif de rétribution ou leurs heures d'emploi, ainsi qu'aux employés qui recourent à la grève, avant que la commission de conciliation instituée ait fait rapport sur la situation. Sont également sujettes à certaines sanctions pénales toutes personnes qui incitent ou encouragent ou aident de quelque façon les personnes qui participent à de telles grèves ainsi qu'à de tels lock-outs. Bien que la loi s'applique aux lock-outs aussi bien qu'aux grèves, il est à remarquer qu'il se produit rarement de lock-out en Canada, bien qu'il soit vrai qu'ici et là, dans un conflit du travail, la cause de l'arrêt du travail reste souvent incertaine et qu'il soit difficile de dire au juste si l'arrêt est attribuable à une cause plutôt qu'à une autre. Un vrai lock-out est chose presque inconnue ici.

VALIDITÉ DE LA LOI

La constitutionnalité de la loi des enquêtes en matière de conflits du travail a donné lieu en deux occasions à des procédures légales.

En 1911, à l'occasion d'une commission nommée sous l'autorité de ses dispositions pour se livrer à des recherches sur un conflit auquel étaient mêlés la

compagnie des tramways de Montréal et une partie de son personnel ouvrier, on réussit à obtenir un bref d'injonction permanent en vertu duquel il était interdit à la commission susdite de procéder à l'enquête dont elle avait été chargée, et ce en raison d'un vice de forme qui se présentait, prétendait-on, dans la procédure de constitution de la commission. Cependant, les magistrats des Cours Supérieure et de Revision du district de Montréal décrétèrent que la loi était constitutionnelle et de la compétence du Parlement fédéral.

En août 1923, des procédures se rattachant à la constitutionnalité de la loi des enquêtes en matière de conflits du travail furent entamées auprès des tribunaux ontariens par les commissaires du service d'électricité de Toronto, lesquels refusaient de reconnaître la compétence d'une commission de conciliation et d'enquête établie en vue de trancher un conflit intéressant ces commissaires susdits et leurs ouvriers électriciens. Les commissaires opinaient que, en raison du fait que le service hydro-électrique de Toronto dépend de la municipalité, les dispositions de la loi ne pouvaient être invoquées relativement au conflit en question; et, au surplus, que le statut empiétait sur les droits de la province et revêtait, de ce fait, un caractère anticonstitutionnel. La cause fut entendue par plusieurs tribunaux ontariens et portée, en dernier lieu, au comité judiciaire du Conseil privé. Ce dernier rendit jugement le 20 janvier 1925: la loi telle qu'elle était constituée était hors de la compétence du Parlement fédéral du fait qu'elle empiétait sur les droits que conférait aux provinces l'Acte de l'Amérique britannique du Nord. Le ministère du Travail publia en 1925 un ouvrage qui exposait en détail les procédures légales auxquelles cette cause avait donné lieu, et reproduisait le texte des jugements rendus par les divers tribunaux ontariens et le comité judiciaire du Conseil privé, ainsi que les plaidoyers des diverses parties devant le comité judiciaire et autres données se rattachant au sujet.

PORTÉE DE LA LOI

Une fois le jugement du comité judiciaire du Conseil privé connu, la question de la limitation constitutionnelle fut étudiée avec grand soin et des amendements portant modification de la loi des enquêtes en matière de conflits du travail furent élaborés en vue de borner l'application du statut à des questions non de la compétence exclusive des provinces. Les amendements furent adoptés à la session parlementaire de 1925 et le statut, par conséquent, reste applicable pour ce qui est des conflits industriels se déroulant dans les entreprises qui sont manifestement de la compétence du Parlement fédéral, comme, par exemple, les travaux qui se rattachent à la navigation et l'expédition par mer; les entreprises de transport par bateau à vapeur et autres bateaux ainsi que par chemin de fer; les télégraphes; les canaux; les bacs et autres services reconnus d'utilité publique pour l'ensemble du Canada ou pour le bénéfice de deux provinces ou plus; ainsi que les travaux exécutés par toute entreprise constituée par autorité du Parlement du Canada ou en vertu d'icelle. La loi est aussi interprétée comme étant valide à l'égard de tout conflit que le gouverneur en conseil, s'il craint pour le pays un danger pressant, peut déclarer sujet aux dispositions de la loi, ainsi qu'à tout conflit tombant sous le contrôle exclusif des provinces, mais que ces dernières jugent à propos, par des mesures législatives, d'assujettir aux dispositions de la loi fédérale. Les législatures de cinq des provinces, à savoir, la Colombie britannique, la Saskatchewan, le Manitoba, le Nouveau-Brunswick et la Nouvelle-Ecosse, ont tiré avantage de cette dernière disposition de la loi des enquêtes en matière de conflits du travail, pour promulguer une législation portant application de la loi fédérale en ce qui concerne les conflits des catégories désignées dans la loi fédérale susdite qui ne sont pas de la compétence exclusive des provinces.

L'énumération dont parle l'amendement de 1925 susmentionné ne doit pas être interprétée comme une extension de la signification du mot " employeur ", tel qu'interprété par le statut suivant: —

(c) "Employeur" signifie toute personne, compagnie ou corporation qui emploie dix personnes ou plus et qui possède ou exploite quelque propriété minière, quelque agence de transport ou de communication, ou quelque service public, y compris, sauf les réserves ci-dessous, les chemins de fer où la traction se fait à la vapeur, à l'électricité ou autre force motrice, les steamers, les lignes de télégraphe et de téléphone, les usines à gaz ou à lumière électrique, les distributions d'eau et les usines de forces, ou toute collectivité de personnes, entreprises ou corporations de ce genre agissant de concert ou qui, dans l'opinion du ministre, ont des intérêts communs.

" Différend industriel " signifie tout différend entre un patron et l'un ou plusieurs de ses employés sur des matières ou choses qui se rattachent au travail fait ou à faire par ce ou ces employés, ou sur les privilèges, droits et devoirs des patrons ou des employés (en dehors des violations de ces privilèges et droits qui constituent un acte criminel); et, sans restriction de la portée générale de la définition ci-dessus, comprend toutes matières relatives —

i) aux gages, au salaire ou autre rénumération des employés, ou au prix payé ou à payer pour leur travail;
ii) aux heures de travail, au sexe, à l'âge, à la qualification ou à la situation des employés, ainsi qu'au mode, aux termes et conditions de leur emploi;
iii) à l'emploi des enfants ou de toute ou toutes personnes ou classe de personnes, ou au renvoi de toute ou toutes personnes ou classe de personnes ou au refus de les employer;
iv) aux prétentions de la part d'un patron ou d'un employé relatives à la question de savoir si et dans quelles circonstances il devrait ou non être donné préférence en matière d'emploi à une classe de personnes sur une autre composée ou non de membres d'organisations ouvrières ou autres, sujets britanniques ou étrangers;
v) aux matériaux fournis et prétendus mauvais, impropres ou non convenables, ou aux dommages prétendus avoir été faits à l'ouvrage;
vi) aux us et coutumes établis soit en général soit dans la région intéressée;
vii) à l'interprétation d'un marché ou d'une clause de marché."

Bien que la loi ne s'applique directement qu'aux conflits qui éclatent dans les industries ou les métiers qui y sont spécifiquement énumérés, ses dispositions, du consentement ds intéressés au conflits, peuvent s'étendre aux conflits affectant toute autre industrie ou tout autre métier. On enregistre tous les ans des requêtes visant l'extension de l'organisme prévu sous la loi à quelques conflits du genre.

Pendant la guerre, les conflits dans les industries où étaient exécutés des travaux communément appelés " travaux de guerre ", furent amenés sous la juridiction de la loi en vertu d'un décret du conseil passé en 1916, sous l'empire de la loi sur les mesures à prendre en temps de guerre.

DESCRIPTION DU MÉCANISME DE LA LOI

Le ministre du Travail est chargé de l'administration générale de la loi. Depuis la promulgation de la loi, le sous-ministre du Travail a toujours cumulé les fonctions de greffier des commissions de conciliation et d'enquête et celles de sous-ministre.

Les commissions de conciliation et d'enquête sont nommées par le ministre du Travail, ordinairement à la demande d'un des intéressés dans le conflit. Le ministre est autorisé à nommer, de sa propre initiative, une commission s'il le juge à propos. Une municipalité peut aussi demander la nomination d'une commission. Un amendement voté à la session parlementaire de 1925 impose à la partie qui désire une modification des taux de salaires et de la durée du travail, la pleine responsabilité, en cas de conflit, de demander la nomination d'une commission.

Le ministère fournit les formules de demande. Point n'est besoin que la demande soit faite sur ces formules, mais, dans tous les cas, la demande doit être accompagnée d'un exposé où sont mentionnés: i) les parties au différend; ii) la nature et la cause du différend, y compris ce qu'une des partie réclame ou exige de l'autre et que cette dernière refuse d'accorder; iii) le nombre approximatif des personnes dont les intérêts sont en jeu dans le différend ou peuvent le devenir; et iv) les efforts faits par les parties elles-mêmes pour régler le différend. Au surplus,

la loi exige que la demande soit accompagnée d'une déclaration statutaire énonçant que, au meilleur de la connaissance et croyance de l'auteur de ladite déclaration, si le différend ne se règle ou n'est soumis par le ministre à un conseil de conciliation et d'enquête sous le régime de la loi, il y aura grève ou lock-out, selon le cas, et que l'autorisation nécessaire pour la déclaration d'un lock-out ou d'une grève a été obtenue Cependant, lorsqu'un différend intéresse des employés résidant dans plusieurs provinces et que ces employés sont membres d'une union ouvrière disposant d'un comité général chargé de conduire les négociations reconnu par l'employeur, il existe une autre manière de procéder qui ne comporte pas l'obligation d'obtenir l'autorisation de la déclaration de grève, en vertu de laquelle peut être faite par certains officiers de syndicat une déclaration énonçant que, au meilleur de la connaissance et croyance des auteurs de ladite déclaration, le conflit a fait l'objet de négociations entre le comité des employés et l'employeur, ou qu'il a été impossible d'aboucher les parties ou d'entamer des négociations, que tous les efforts déployés pour trancher le conflit ont abouti à un échec et qu'il existe nul espoir raisonnable de trancher le conflit en déployant d'autres efforts ou en entamant d'autres négociations.

Chaque commission doit être composée de trois membres qui sont nommés par le ministre. Des trois membres de la commission, l'un est nommé sur la recommandation du patron, un autre sur celle des employés, tandis que le troisième, qui remplit les fonctions de président, est choisi par les deux autres membres ainsi désignés. Si les deux membres représentant les intéressés au conflit ne peuvent s'entendre sur le choix du troisième membre, il appartiendra alors au ministre de faire la nomination. Il existe aussi une disposition se rattachant à la désignation et la nomination, par le ministre, d'un représentant pour l'une quelconque des parties qui néglige ou refuse de désigner un représentant dans les cinq jours qui suivent l'invitation du ministre de ce faire ou dans le délai que le ministre peut prescrire à cet égard. Il faut que les membres d'une commission soient sujets britanniques, bien qu'il n'est pas prescrit qu'ils doivent résider en Canada.

Aussitôt la commission constituée, le greffier des commissions de conciliation doit communiquer à son président les documents et les instructions nécessaires. Les séances de la commission se tiennent aux temps et endroit qu'à toute époque détermine le président. Les séances de la commission sont publiques sauf si la commission, de son chef ou à la demande de l'une des parties, ordonne qu'elles soient tenues à huis clos. La commission peut en tout temps mettre de côté toute question qui lui est soumise et qu'elle considère comme frivole ou triviale. Avec le consentement du ministre, la commission peut employer des experts ou assesseurs compétents pour examiner les livres ou les rapports officiels de l'une ou de l'autre des parties et l'éclairer sur toute question technique ou autre ayant de l'importance dans son enquête.

La loi investit la commission des pouvoirs nécessaires pour entendre les témoignages, etc., et elle prévoit la rémunération des membres de la commission et des témoins qu'elle fait comparaître devant elle ainsi que le remboursement des frais auxquels membres et témoins se sont livrés; elle prévoit, en outre, tous les frais relatifs aux écritures. La procédure est très simple. Généralement, l'on s'est efforcé de libérer le tribunal, dans toute la mesure du possible, des formalités d'une cour judiciaire.

Si les parties arrivent à une entente pendant que le différend est devant la commission, celle-ci rédige un acte de règlement qu'elle communique au ministre avec le procès-verbal des procédures. Si les parties n'arrivent pas à une entente pendant que le différend est devant la commission, celle-ci doit faire un rapport complet où se trouvent consignées les recommandations qu'elle juge aptes à trancher le différend. Si la commission juge la chose à propos, la recommandation doit aussi dire combien de temps le règlement suggéré devrait demeurer en vigueur et désigner la date d'où compter cette période. Ce rapport est communiqué au

directeur des requêtes; de même, un membre dissident de la commission peut faire un rapport de minorité. Conformément aux dispositions de la loi, les parties en litige ont droit de se faire délivrer copie des rapports et rapports de minorité rédigés par les commissions ou les membres de commissions. Tous les rapports sont insérés, soit dans leur texte, soit au résumé, dans la *Gazette du Travail*, l'organe mensuel officiel du ministère du Travail, ainsi que dans les journaux.

Le ministère du Travail n'a pas accoutumé d'instituer des procédures devant les tribunaux lorsque les dispositions d'une loi sont censées avoir été enfreintes; tout particulier peut fournir le renseignement exigé soit en ce qui concerne l'employeur, soit en ce qui concerne les ouvriers, et, dans les quelques cas où les clauses relatives aux sanctions pénales ont été mises en vigueur, la procédure n'a pas relevé le moindrement ni du ministère du Travail ni de tout autre ministère fédéral.

De légères modifications destinées à renforcir les principes de la loi ou à perfectionner son mécanisme d'application, ont été apportées en vertu d'amendements votés en 1910, 1918 et 1920 ainsi qu'en 1925, le trait dominant de l'amendement apporté alors étant, naturellement, la section limitant l'application de la loi en ce qui touche aux questions ne ressortissant pas à la juridiction législative d'aucune des provinces.

VINGT ANNÉES D'APPLICATION

Les requêtes relatives à l'établissement de commissions de conciliation et d'enquête totalisent, pour les vingt ans qui se sont écoulées depuis la promulgation de la loi en mars 1907, le nombre de 661; des commissions de conciliation et d'enquête ont été instituées en rapport avec 461 conflits, ce qui laisse 200 cas où le conflit a été tranché par une autre voie qu'une commission de conciliation et où il a été constaté que le conflit ne ressortissait pas à la loi. Sauf dans le cas de 37 des 461 conflits qui ont donné lieu à l'institution d'une commission, la grève qui menaçait d'éclater a été évitée ou le conflit a été tranché par la voie de la conciliation ou terminé par l'influence de la commission. L'expression "ou terminé" signifie, dans certains cas, qu'en dépit du fait que la grève a été déclarée contrairement aux formes, une commission n'en a pas moins été établie et le conflit n'en a pas moins été tranché tout comme si la grève n'avait pas été déclarée.

L'EXERCICE FINANCIER 1926-1927

On se rappellera qu'il a régné plus ou moins d'inactivité au cours de l'exercice financier 1925-1926, quatre requêtes seulement ayant été faites. Cependant, l'exercice financier clos le 31 mars 1927 indique une recrudescence d'activité: dix-neuf demandes ont été faites et onze commissions ont été instituées. Dans le cas de deux commissions, les procédures n'étaient pas terminées à la fin de l'exercice financier. Neuf commissions ont présenté un rapport durant l'exercice et la grève qui menaçait d'éclater a été évitée dans chaque cas. Cinq commissions ont présenté un rapport unanime, quatre desquelles ont réussi à faire intervenir un règlement amical auquel ont adhéré les parties en litige. Le cinquième rapport unanime énonçait certaines recommandations visant le règlement du conflit, qui ne donna lieu à aucune grève. Quatre commissions ont présenté un rapport de la majorité et un rapport de la minorité: le rapport de la majorité a été accepté comme une solution du conflit dans deux cas; dans les deux autres cas, un compromis a été effectué.

Relativement aux huit demandes qui n'ont pas donné lieu à l'institution d'une commission, dans deux cas, une convention de travail a été négociée à la suite d'une reprise des négociations; une requête fut tenue en suspens à la demande de ses auteurs; une demande était à l'étude à la fin de l'exercice financier; dans les quatre autres cas, il était impossible d'appliquer les dispositions de la loi.

CONFLITS SUR LES CHEMINS DE FER

En ce qui touche particulièrement aux conflits dits de chemins de fer, il serait peut-être bon de faire remarquer que la loi des enquêtes en matière de conflits industriels, encore qu'elle ait toujours visé directement toutes les catégories de conflits de chemins de fer sauf dans de très rares cas seulement où le conflit intéressait un réseau qui tombait sous la juridiction exclusive d'une province, tout de même, depuis plusieurs années, certaines catégories de conflits de chemins de fer ont été tranchés par ce que l'on appelle le conseil canadien d'accommodement N° 1 des conflits de chemins de fer. Cet organe est une création volontaire réalisée en août 1918 par accord entre (a) les chemins de fer canadiens membres de la Commission ferroviaire de guerre du Canada, appelée par la suite Association ferroviaire du Canada, laquelle embrasse la plus grande partie des chemins de fer importants du Canada, et (b) six unions ouvrières, à savoir, (1) le Brotherhood of Locomotive Engineers, (2) le Brotherhood of Locomotive Firemen and Enginemen, (3) l'Order of Railroad Conductors, (4) le Brotherhood of Railroad Trainmen, (5) l'Order of Railroad Telegraphers, et (6) le United Brotherhood of Maintenance-of-Way Employees and Railway Shop Labourers. Un nouvel accord, conclu le 15 avril 1921, est et reste en vigueur tant qu'il n'aura pas été modifié ou qu'il n'aura pas pris fin "sur présentation d'un avis de trente jours par la partie désirant la modification ou la terminaison de l'accord." Le conseil est composé de douze membres, six desquels sont désignés par l'Association ferroviaire du Canada, et les six autres par les officiers de l'exécutif des organisations ouvrières susénumérées. En vertu des termes de l'accord, les sentences du conseil d'accommodement comportent l'acceptation obligatoire. Au cas où il ne peut être obtenu de vote décisif, la loi prévoit la désignation unanime d'un arbitre ou, en cas de mésentente relativement à ce dernier objet, la désignation d'un arbitre par le ministre du Travail. Cependant, toutes les sentences du conseil ont été jusqu'à ce jour des sentences unanimes. Le conseil s'occupe de tous les conflits qui surgissent entre la direction des divers chemins de fer et les ouvriers de ces derniers membres des organisations ouvrières susnommées, se rattachant à l'interprétation ou l'application des échelles de taux de salaire ou des contrats de travail qui n'a pas été réglée au moyen de négociations directes. Les conflits qui naissent des négociations relatives au renouvellement d'accords visant les taux de salaire et les conditions de travail ou des amendements de ces accords ne sont pas, cependant, de la compétence du conseil canadien d'accommodement N° 1 des chemins de fer, et plusieurs conflits de cet ordre, depuis la création du conseil, ont été déférés à des commissions de conciliation et d'enquête conformément aux dispositions de la loi des enquêtes en matière de conflits du travail. Le conseil canadien d'accommodement N° 1 des chemins de fer tranche aussi les griefs qui s'élèvent entre les chemins de fer et les catégories d'ouvriers non représentées auprès du conseil, pourvu que les parties intéressées consentent à déférer leur cas au conseil.

Un organe analogue, le conseil d'accommodement N° 2 du personnel du Chemin de Fer de l'Etat, fut créé le 1er septembre 1925 par accord entre le Chemin de Fer de l'Etat et son personnel des commis aux écritures, employés des gares, de la consigne et des entrepôts, des journaliers de rotonde, d'atelier et de magasin (membres du Canadian Brotherhood of Railroad Employees), dans le but de trancher les griefs ou conflits qui pouvaient surgir de l'application, de l'inapplication ou de l'interprétation des accords relatifs aux taux de salaire et aux conditions de travail. Tous les conflits surgissant de changements proposés dans les taux de salaire, la réglementation du travail ou les conditions de travail sont clairement exclus de la compétence du conseil. Le conseil est composé de huit membres, quatre desquels sont désignés par la direction du chemin de fer, les quatre autres par les ouvriers intéressés. Un vote de majorité est obligatoire et la décision ainsi rendue comporte pour les parties l'acceptation obligatoire;

si une décision n'est pas rendue, la nomination d'un arbitre est prévue. L'accord reste en vigueur tant qu'il n'aura pas été résilié par l'une ou l'autre des parties au moyen d'un avis de 30 jours. En novembre 1925, le cadre du conseil fut élargi de manière à embrasser d'autres catégories: personnel des wagons-restaurants, dortoirs et salons.

Un accord conclu entre l'Association ferroviaire du Canada et la Division N° 4 du département des employés de chemins de fer de la Fédération américaine du Travail, accord relatif aux taux de salaire et à la réglementation du travail pour les ouvriers des ateliers de locomotives et de wagons des divers chemins de fer canadiens, contient une clause énonçant que tous les griefs et conflits qui ne peuvent être tranchés par la voie directe entre les fonctionnaires des chemins de fer et les représentants des employés, seront déférés par écrit à l'Association ferroviaire du Canada ainsi qu'à la Division N° 4 du département des employés de chemins de fer de la Fédération américaine du Travail. Cet accord est en vigueur depuis plusieurs années.

Les chemins de fer et les employés qui ont adhéré aux accords susmentionnés ne sont pas exemptés de l'application des dispositions de la loi des enquêtes en matière de conflits du travail, mais, vu que sont tranchés tous les conflits qui sont déférés à ces organes volontaires, très peu de conflits de chemins de fer, à l'heure actuelle, portés devant les commissions de conciliation et d'enquête. Cinq des demandes relatives à la nomination de commissions de conciliation et d'enquête reçues au cours de l'exercice financier 1926-1927 intéressaient des conflits de chemins de fer; dans chaque cas, le conflit ne tombait pas sous le coup des accords précités.

ÉTATS SOMMAIRES DES PROCÉDURES SOUS LE RÉGIME DE LA LOI DES ENQUÊTES EN MATIÈRE DE CONFLITS DU TRAVAIL, 1907

Les tableaux présentés ci-après se divisent en plusieurs parties: i) les procédures par industrie intéressée au cours des exercices financiers 1925-1926 et 1926-1927; ii) les procédures par industrie intéressée du 22 mars 1907 au 31 mars 1927; iii) pour chacun des exercices financiers 1907 à 1927, le nombre des conflits considérés: iv) pour chacune des années civiles 1907 à 1927, le nombre des conflits considérés; v) l'état sommaire des procédures sous le régime de la loi au cours de l'exercice financier clos le 31 mars 1926; et vi) l'état sommaire des procédures sous le régime de la loi au cours de l'exercice financier clos le 31 mars 1927.

Dans le dix-neuvième rapport annuel des procédures sous le régime de la loi des enquêtes en matière de conflits du travail, il ne paraissait pas d'état sommaire des procédures sous le régime de la loi pour l'exercice financier clos le 31 mars 1926, les principales activités de cet ordre au cours de l'exercice étant présentées sous la forme d'un compte rendu. Pour le bénéfice de ceux qui veulent posséder la statistique complète des procédures, les états sommaires omis dans le rapport pour l'exercice 1925-1926 ont été insérés au présent rapport (voir tableaux I à V).

I. ÉTAT DES PROCÉDURES PAR INDUSTRIE AU COURS DES EXERCICES FINANCIERS 1925–1926 ET 1926–1927

Industries intéressées	Du 1er avril 1925 au 31 mars 1926			Du 1er avril 1926 au 31 mars 1927		
	Nombre de requêtes reçues demandant l'établissement de commissions	Nombre de commissions instituées	Nombre de conflits inévités ou non tranchés	Nombre de requêtes reçues demandant l'établissement de commissions	Nombre de commissions instituées	Nombre de conflits inévités ou non tranchés
I. Conflits intéressant les mines, le transport et les communications, ainsi que les autres utilités publiques—						
(1) Mines—						
De charbon	0	0	0	1	0	0
(2) Transport et communications—						
(*a*) Chemins de fer à vapeur	1	0	0	5	5	0
(*b*) Tramways et chemins de fer électriques	1	0	0	2	2	0
(*c*) Messageries	0	0	0	1	1	0
(*d*) Navigation	0	0	0	2	2	0
(*e*) Télégraphe	0	0	0	2	0	0
(*f*) Téléphone	0	0	0	1	0	0
II. Conflits ne tombant pas sous le coup direct de la loi	2	0	0	5	1	0
Total	4	0	0	19	11	0

Le 31 mars 1927, rien n'était encore résulté de trois requêtes relatives à des conflits entre (1) la Shipping Federation of Canada et la Canadian Pacific Steamships, Limited, d'une part, et une partie de leur personnel, vérificateurs et tonneliers, membres du Brotherhood of Railway and Steamship Clerks, Freight Handrels, Express and Station Employees, d'autre part; (2) le Chemin de Fer de l'Etat, d'une part, et une partie de son personnel, commis aux écritures, manipulateurs de marchandises, ouvriers des entrepôts, employés des gares du service des voyageurs, employés des magasins, mécaniciens et chauffeurs de machines fixes, journaliers classifiés et non classifiés occupés dans les ateliers et les entrepôts, etc., membres du Canadian Brotherhood of Railroad Employees, d'autre part; et (3) la British Columbia Telephone Company, d'une part, et une partie de son personnel, membres des filiales 230 et 310 de l'International Brotherhood of Electrical Workers.

II. ÉTAT DES PROCÉDURES PAR INDUSTRIE INTÉRESSÉE DU 22 MARS 1907 AU 31 MARS 1927

Industries intéressées	Nombre de requêtes reçues demandant l'établissement de commissions	Nombre de grèves non évitées ou terminées
I. Conflits intéressant les mines, le transport et la communication, ainsi que les autres utilités publiques et les œuvres de guerre—		
(1) Mines—		
(*a*) De charbon	72	10
(*b*) Métallifères	20	5
(*c*) D'amiante	1	0
(2) Transport et communication—		
(*a*) Chemins de fer à vapeur	198	7
(*b*) Tramways et chemins de fer électriques	108	7
(*c*) Messageries	12	1
(*d*) Navigation	34	0
(*e*) Télégraphe	23	1
(*f*) Téléphone	8	0
(3) Divers—		
(*a*) Eclairage et pouvoir	24	3
(*b*) Ascenseurs	1	0
(4) Œuvres de guerre	30	1
II. Conflits ne tombant pas sous le coup direct de la loi	130	2
Total	661	37

III. TABLEAU MONTRANT, PAR EXERCICE, 1907-1927 LE NOMBRE DES CONFLITS CONSIDÉRÉS

—	1907-1908	1908-1909	1909-1910	1910-9111	1911-1912	1912-1913	1913-1914	1914-1915	1915-1916	1916-1917	1917-1918	1918-1919	1919-1920	1920-1921	1921-1922	1922-1923	1923-1924	1924-1925	1925-1926	1926-1927	Total
Nombre de requêtes	34	21	27	24	18	21	16	16	14	36	52	95	72	63	49	39	22	19	4	19	661
Nombre de commissions établies	31	19	25	19	15	17	15	17	11	20	38	60	46	37	31	27	13	9	0	11	461
Nombre de conflits au sujet desquels la grève n'a pas été ou évitée ou terminée	1	1	4	4	4	4	0	1	1	1	1	2	3	6	1	2	0	1	0	0	37

On serait porté à croire, en comparant la statistique ci-dessus avec celle donnée dans l'état sommaire, qu'elle contient des erreurs. Un examen plus attentif cependant, montrera leur concordance. Un état complet des procédures pour un exercice doit nécessairement embrasser tous les conflits considérés durant ledit exercice. La statistique donnée dans l'état annuel embrasse donc les conflits reportés de l'exercice précédent, lesquels ont paru dans l'état sommaire des procédures au cours dudit exercice. Ainsi, le même conflit peut très bien figurer à l'état annuel pour chacun des deux exercices. Dans une récapitulation statistique couvrant plusieurs années du genre de celle présentée ci-dessus, il importe que chaque conflit ne soit compté qu'une fois, et il est tenu compte du nombre des requêtes reçues durant l'exercice et ainsi amenées sous le coup de la loi.

IV. TABLEAU MONTRANT, PAR ANNÉE CIVILE, DE 1907 À 1927, LE NOMBRE DES CONFLITS CONSIDÉRÉS

—	†1907 9 mois	1909	1909	1910	1911	1912	1913	1914	1915	1916	1917	1918	1919	1920	1921	1922	1923	1924	1925	1926	†1927 3 mois	Total
Nombre de requêtes	25	27	22	28	21	16	18	18	15	29	53	93	70	61	54	42	22	22	4	14	7	661
Nombre de commissions établies	22	25	21	23	16	16	15	18	12	16	37	59	47	41	26	29	17	10	0	9	2	461
Nombre de conflits au sujet desquels la grève n'a pas été évitée ou terminée	1	1	4	4	4	3	1	1	1	1	1	2	3	5	2	2	0	0	1	0	0	37

*La Loi entra en vigueur le 22 mars 1907, de sorte que les procédures ne couvrent que neuf mois de l'année.
†Jusqu'à la fin de l'exercice financier, c'est-à-dire le 31 mars.
(La note à la fin du tableau III s'applique également aux différences apparentes entre l'état sommaire ci-dessus par année civile et les états sommaires annuels des procédures.)

V. Relevé des demandes du bureau de Conciliation et d'enquêtes et les procédures qui en découlent du 1er avril 1925 au 31 mars 1926

I.—*MINES, SERVICES DE TRANSPORT ET DE COMMUNICATION, AUTRES SERVICES D'UTILITÉ PUBLIQUE*

1. Nommé par le ministre, en vertu de l'article 8, paragraphe 1, de la Loi des enquêtes en matière de différends industriels, sur recommandation de la partie intéressée.
2. Nommé par le ministre, en vertu de l'article 8, paragraphe 2, de la Loi des enquêtes en matière de différends industriels, en l'absence d'une recommandation de la part de la partie intéressée.
3. Nommé par le ministre, en vertu de l'article 8, paragraphe 3, de la Loi des enquêtes en matière de différends industriels, sur la recommandation collective des deux arbitres nommés en premier lieu.
4. Nommé par le ministre, en vertu de l'article 8, paragraphe 4, de la Loi des enquêtes en matière de différends industriels, en l'absence d'une recommendation collective des deux arbitres nommés en premier lieu.

(1) TRANSPORT ET COMMUNICATIONS

(*a*) Chemins de fer à vapeur

Date de la réception de la requête	Parties au différend	Requérants	Localité	Nombre des intéressés	Sujet du différend	Noms des membres du conseil: (*Pr.*) Président; (*P.*) Patron; (*E.*) Employés	Date de la constitution du conseil	Date de la réception du rapport du conseil	Résultat de l'enquête
22 fév. 1926	Le Chemin de fer de l'Etat et une partie de son personnel de l'atelier des rails (Winnipeg), membres de l'unité de Fort Rouge de la One Big Union.	Les employés	Winnipeg, Man.	A peu près 77 dir.; 500 indir.	Prétendu traitement injuste fait aux vieux employés en matière d'avancement et de réduction du personnel.	.....	.....	.....	Il était entendu que les employés englobés avaient déjà adhéré à un accord conclu entre la Railway Association of Canada (représentant, entre autres chemins de fer, le Chemin de fer de l'Etat) et le United Brotherhood of Maintenance-of-Way Employees and Railway Shop Labourers, au sujet des taux de salaire et des conditions de travail des cheminots et des ouvriers d'atelier. L'accord en question, qui est connu sous l'appellation d'accord n° 7 relatif aux taux de salaire, prévoit le mode de règlement de tous les soi-disant griefs. On émit l'opinion qu'il se présentait nul motif pour instituer une commission.

(*b*) Tramways et chemins de fer électriques

2 mars 1926	Le Chemin de fer électrique de l'Etat et une partie de son personnel, membres de l'International Brotherhood of Electrical Workers.	Les employés.	St-Catharines et Toronto, Ont.	25 dir.; 150 indir.	Désir des employés de conclure un accord couvrant les taux de salaire et les conditions de travail.	.....	.....	.....	Un fonctionnaire du ministère, M. E.-N. Compton, se livra à des recherches au sujet de ce conflit, et un accord intervint. L'Institution d'une commission était ainsi évitée.

23 avril 1925	La corporation de la cité d'Edmonton et une partie de son personnel, petits commis, sténographes, commis-dactylographes, commis des cartes et commis classeurs.	Les employés.	Edmonton, Alta....	25 dir.; 165 indir.	Contre un abaissement des taux de salaire.	.....	.....	.....	Les auteurs de la requête étant des employés de bureau et à l'emploi d'une municipalité, une commission ne pouvait être instituée qu'avec le consentement des autorités municipales. Sur ce point, les employés, dans une lettre annexée à la requête, faisaient la remarque que le Conseil de ville avait adopté une motion portant approbation du principe consistant à saisir une commission de conciliation des questions en litige. Quelques jours après la réception de la requête, cependant, le conflit fut réglé par accord mutuel et une commission de conciliation n'avait plus aucune utilité.
22 juin 1925	La Montreal Light, Heat and Power Consolidated et une partie de son personnel, membres de divers syndicats et occupés à la production et la distribution de l'électricité et du gaz.	Les employés.	Montréal, P.Q.....	800 dir.; 1,100 indir.	Pour une augmentation de salaire et une amélioration des conditions de travail.	.....	.....	.....	L'employeur n'étant pas légalement constitué par autorité du Parlement du Canada ou en vertu d'icelle, mais l'étant par autorité du Parlement de la province, et la province de Québec n'ayant pas voté de législation déclarant l'applicabilité des dispositions de la loi des enquêtes en matière de conflits du travail pour ce qui est des conflits tombant exclusivement sous le coup de la législation provinciale, tel que prévu à l'amendement apporté en 1925 à la loi fédérale, une commission ne pouvait être instituée que sur la demande collective des parties intéressées. La compagnie fit connaître son intention de ne pas déférer le conflit à une commission, en vertu de quoi le ministre offrit les services de M. E. McG. Quirk, un représentant spécial du ministère pour agir à titre de médiateur Grâce aux efforts déployés par M. Quirk, les intéressés tinrent plusieurs conférences et un contrat de travail s'ensuivit.

VI. RELEVÉ DES DEMANDES DU BUREAU DE CONCILIATION ET D'ENQUÊTES ET LES PROCÉDURES QUI EN DÉCOULENT DU 1ER AVRIL 1926 AU 31 MARS 1927

I.—*MINES, SERVICES DE TRANSPORT ET DE COMMUNICATION, AUTRES SERVICES D'UTILITÉ PUBLIQUE*

1. Nommé par le ministre, en vertu de l'article 8, paragraphe 1, de la Loi des enquêtes en matières de différends industriels, sur recommandation de la partie intéressée.
2. Nommé par le ministre, en vertu de l'article 8, paragraphe 2, de la Loi des enquêtes en matière de différends industriels, en l'absence d'une recommandation de la part de la partie intéressée.
3. Nommé par le ministre, en vertu de l'article 8, paragraphe 3, de la Loi des enquêtes en matière de différends industriels, sur la recommandation collective des deux arbitres nommés en premier lieu.
4. Nommé par le ministre, en vertu de l'article 8, paragraphe 4, de la Loi des enquêtes en matière de différends industriels, en l'absence d'une recommandation collective des deux arbitres nommés en premier lieu.

(1) INDUSTRIES DES MINES ET DE LA FONTE DES MÉTAUX

MINES DE CHARBON

Date de la réception de la requête	Parties au différend	Requérants	Localité	Nombre des intéressés	Sujet du différend	Noms des membres du conseil: (*Pr.*) Président; (*P.*) Patron; (*H.*) Hommes	Date de la constitution du conseil	Date de la réception du rapport du conseil	Résultat de l'enquête
3 mars 1927	Inverness Railway and Coal Company et une partie de ses mineurs.	Les employés.	Inverness, N.-E.....	554 dir.....	Contre un abaissement des taux de salaire et pour une amélioration des conditions de travail	.....	.....	.....	Un peu après que la requête eut été reçue, MM. E. McG. Quirk et J.-D. O'Neil, représentants du ministère, furent délégués à Inverness, et, par suite des efforts de médiation qu'ils déployèrent, les requérants prièrent le ministre de suspendre toute procédure au sujet de la requête. Au début de l'exercice financier suivant, les requérants présentèrent une requête modifiée.

(2) TRANSPORT ET COMMUNICATIONS

(*a*) CHEMINS DE FER À VAPEUR

Date de la réception de la requête	Parties au différend	Requérants	Localité	Nombre des intéressés	Sujet du différend	Noms des membres du conseil: (*Pr.*) Président; (*P.*) Patron; (*H.*) Hommes	Date de la constitution du conseil	Date de la réception du rapport du conseil	Résultat de l'enquête
20 juillet 1926	Canadian Pacific Railway Company et le Chemin de fer de l'Etat, d'une part, et une partie de leur personnel, conducteurs, employés de trains et ouvriers de cours, membres de l'Order of Railway Conductors et du Brotherhood of Railroad Trainmen.	Les employés.	Réseaux canadiens du C.P.R. et du C.N.R.	15,000 dir...	Pour une augmentation de salaire.	Son Honneur le juge Hugh T. Kelly, (C) 4; Isaac Pitblado, C.R., (E) 1; David Campbell, C.R., (M) 1.	16 août 1926	29 oct. 30 oct. 1926	Le rapport qui était signé par le président et M. Pitblado, n'approuvait l'augmentation de salaire que les employés réclamaient. Un rapport de la minorité fut présenté par M. Campbell. La sentence de la commission fut rejetée par les employés qui, par un vote écrasant autorisèrent le conseil d'administration de leur syndicat à déclarer la grève si un règlement satisfaisant n'intervenait pas. L'hon. M. Heenan, ministre du Travail, ainsi que l'hon. M. Dunning, ministre des chemins de fer et canaux, s'abouchèrent avec les parties en litige leur faisant remarquer l'importance d'épuiser toutes les voies possibles capables de conduire à un règlement amical du conflit. Les intéressés s'abouchèrent de nou-

									veau, et au début de décembre, ils tombèrent d'accord sur une transaction comportant diverses augmentations de salaire pour les catégories d'ouvriers intéressées.
22 sept. 1926	Le Chemin de fer de l'Etat et une partie de son personnel au port de Montréal, vérificateurs, tonneliers et portefaix, membres du Brotherhood of Railway and Steamship Clerks, Freight Handlers, Express and Station Employees.	Les employés.	Montréal, P.Q.....	200 dir.....	Pour une augmentation de salaire et une amélioration des conditions de travail.	Henry Holgate, (C) 4; U.-E. Gillen, (E) 1; J.-T. Foster, (M) 1.	26 nov. 1926	24 déc. 1926	La commission réussit à effectuer un accord entre les parties en litige dont elle incorpora les termes dans son rapport.
23 sept. 1926	Le Chemin de fer de l'Etat et une partie de son personnel des wagons-salons et restaurants (sur l'ancien réseau du Grand Trunk), membres du Canadian Brotherhood of Railroad Employees.	Les employés.	Réseau du Chemin de fer de l'Etat, région centrale.	60 dir.; 110 indir.	Contre le congédiement des gens de couleur employés dans les wagons-restaurants circulant sur l'ancien réseau du Grand Trunk.	E. McG. Quirk, (C) 3; Guy Tombs, (E) 2; H.-S. Ross, (M) 1.	4 nov. 1926	23 déc. 1926	Grâce aux efforts déployés par la commission, un accord intervint entre les parties en litige dont la commission incorpora les termes dans son rapport.
30 oct. 1926	Le Canadian Pacific Railway Company et une partie de son personnel des réseaux de l'est et de l'ouest, commis aux écritures, manipulateurs de marchandises, personnel des gares, etc., membres du Brotherhood of Railway and Steamship Clerks, Freight Handlers, Express and Station Employees.	Les employés.	Réseaux de l'est et de l'ouest de la C.P.R. Company.	6,300 dir....	Pour une augmentation de salaire et une amélioration des conditions de travail.	D.-R.-C. MacLean, (C) 4; J.-B. Coyne, C.R., (E) 1; David Campbell (M) 1.	2 déc. 1926	15 fév., 21 fév. 1927	Les griefs relatifs aux conditions de travail furent tranchés par voie directe entre les parties intéressées et le rapport de la commission, qui fut signé par le président et M. Campbell, portait sur la question de salaire et recommandait une augmentation de salaire de quatre sous par heure pour les ouvriers payés à l'heure ainsi qu'une augmentation équivalente pour les ouvriers payés au mois. M. Coyne présenta un rapport de la minorité dans lequel il s'opposait à toute augmentation de salaire dans les conditions actuelles. Les employés firent connaître qu'ils acceptaient les recommandations de la commission lesquelles, cependant, furent rejetées par la compagnie. Des négociations ultérieures échouèrent et les employés votèrent la grève par une majorité écrasante. L'hon. M. Heenan, ministre du Travail, aboucha les parties en litige à plusieurs occasions et, lors d'une conférence qu'il convoqua après la tenue du vote sur la grève, intervint une transaction qui servi de base à un accord.

VI. RELEVÉS DES DEMANDES DU BUREAU DE CONCILIATIONS ET D'ENQUÊTES, ETC.—*suite*

(2) TRANSPORTS ET COMMUNICATIONS

(*a*) Chemins de fer à vapeur—*fin*

Date de la réception de la requête	Parties au différend	Requérants	Localité	Nombre des intéressés	Sujet du différend	Noms des membres du conseil: (*Pr.*) Président; (*P.*) Patron; (*H.*) Hommes	Date de la constitution du conseil	Date de la réception du rapport du conseil	Résultat de l'enquête
4 mars 1927	Le Chemin de fer de l'Etat et une partie de son personnel, commis aux écritures, manipulateurs de marchandises, personnel des gares du service des voyageurs et des magasins, entrepôseurs, mécaniciens et chauffeurs de machines fixes, journaliers classifiés et non classifiés occupés dans les ateliers et les entrepôts, etc., membres du Canadian Brotherhood of Railroad Employees.	Les employés.	Réseaux du Chemin de fer de l'Etat.	15,000 dir...	Pour une amélioration des conditions de travail, une augmentation de salaire et autres changements.	W.-J. Donovan, (C) 4; Peter White, C.R., (E) 1; H.-S. Ross, C.R., (M) 1.	29 mars 1927	.....	Les procédures duraient encore comme l'exercice financier finissait.

(*b*) Tramways et chemins de fer électriques

17 mai 1926	La Winnipeg Electric Company et une partie de son personnel wattmen et conducteurs, membres de la section des employés de tramways de la One Big Union.	Les employés.	Winnipeg, Man.....	850 dir.; 1,000 indir.	Pour une augmentation de salaire et une amélioration des conditions de travail.	Son Honneur le juge J.-H. Lamont, (C) 4; J.-H. Coyne, C.R., (E) 2; Fred J. Dixon, (M) 1.	23 juin 1926	3 août 3 août 1926	Une requête présentée le 16 avril n'était pas conforme aux prescriptions de la loi et une autre requête fut présentée par les employés le 17 mai. Le rapport était signé par le président et M Coyne et faisait certaines recommandations concernant le règlement du conflit. Avis fut donné dans la suite que ces recommandations étaient acceptées par les parties intéressées et qu'elles avaient été mises en vigueur par la compagnie. M. Dixon présenta un rapport de la minorité
6 mai 1926	Le Cheminde fer de l'Etat (Montreal and SouthernCounties Railway) et une partie de son personnel, conducteurs, employés de trains et wattmen, membres du Brotherhood of Railroad Trainmen.	Les employés.	St-Lambert, comté de Chambly, P.Q.	75 dir.....	Pour une augmentation de salaire et une amélioration des conditions de travail.	Bernard Rose, C.R., (C) 4; Arthur Gaboury, (E) 1; Albert McGovern, (M.) 1	4 juin 1926	29 juin 3 juillet 1926	Au cours de l'enquête, les parties intéressées laissèrent entendre que l'accord s'était fait au sujet des conditions de travail. Le rapport de la commission, qui était signé par le président et le représentant des employés, recommandait une augmentation de salaire pour les employés intéressés et émettait l'idée que soit fait dans un avenir rappro-

									ché un effort en vue de la fixation de la durée quotidienne du travail. Le représentant de la compagnie présenta un rapport de la minorité. Bien que les employés aient signifié leur acceptation de la sentence de la commission, la compagnie notifia le ministère qu'elle ne jugeait pas à propos d'accepter les recommandations de la commission. L'hon. M. Heenan, ministre du Travail, prit, cependant, l'affaire en main et s'aboucha avec la direction du chemin de fer à laquelle il montre l'opportunité d'accepter les recommandations de la commission. Grâce à la médiation du ministre, les négociations se renouèrent et le ministère fut informé qu'un accord était intervenu entre les parties intéressées et que les taux de salaire recommandés par la commission avaient été mis en vigueur à compter du 1er septembre 1926.

(*c*) MESSAGERIES

8 mai 1926	Les Messageries de l'Etat et une partie de leur personnel, membres du Canadian Brotherhood of Railroad Employees.	Les employés.	Timmins et Cobalt, Ont., et St-Jean, N.-B.	3,150 dir....	Plainte des employés à l'effet que la compagnie appointait certaines personnes contrairement aux termes de l'accord.	E. McG. Quirk, (C) 3; C.-E. Gillen, (E) 1; David Campbell, (M) 1.	12 juillet 1926	13 sept. 1926	Avec l'aide de la commission, des accords furent conclus entre les intéressés qui tranchaient tous les points en litige et dont l'objectif était d'éviter tous conflits analogues pour l'avenir. La commission a incorporé dans son rapport les accords en question. Nulle grève ne résulta de ce conflit.

(*d*) NAVIGATION

14 sept. 1926	La Shipping Federation of Canada et la Canadian Pacific Steamships, Limited, d'une part, et une partie de leur personnel, vérificateurs et tonneliers, membres du Brotherhood of Railway and Steamship Clerks, Freight Handlers, Express and Station Employees.	Les employés.	Montréal, P.Q.....	225 dir.; 225 indir.	Pour une augmentation de salaire et une amélioration des conditions de travail.	Farquhar Robertson, (C) 3; Sir William Stavert, (E) 2; J.-T. Foster (M) 1.	2 nov. 1926	Premier rapport provisoire 17 nov. 1926 deuxième rapport provisoire 17 janv. 1927	Le premier rapport provisoire était accompagné d'une lettre écrite au nom des employeurs intéressés dans laquelle il était déclaré que les compagnies de navigation avaient cherché à s'aboucher avec leur personnel aux alentours du mois de mars 1927 dans le but de discuter les conditions de travail pour l'année qui venait, arrangement auquel les employés, déclare le rapport, adhérèrent. Le deuxième rapport provisoire déclarait que la commission avait ajourné ses séances en attendant le résultat de négociations qui avaient été entamées par les intéressés. Le rapport final n'avait pas été présenté comme l'exercice financier finissait.

VI. RELEVÉ DES DEMANDES POUR BUREAU DE CONCILIATION ET ENQUÊTES, ETC.—*fin*

(2) TRANSPORT ET COMMUNICATIONS—*fin*

(*d*) NAVIGATION—*fin*

Date de la réception de la requête	Parties au différend	Requérants	Localité	Nombre des intéressés	Sujet du différend	Noms des membres du conseil: (*Pr.*) Président; (*P.*) Patron; (*H.*) Hommes	Date de la constitution du conseil	Date de la réception du rapport du conseil	Résultat de l'enquête
15 janv. 1927	Diverses compagnies de navigation du port de St-Jean, N.-B., et une partie de leur personnel vérificateurs, tonneliers, etc., membres du Brotherhood of Railway and Steamship Clerks, Freight Handlers, Express and Station Employees.	Les employés	St-Jean, N.-B.....	125 dir.....	Pour une augmentation de salaire et une amélioration des conditions de travail.	L'hon. Henry Miles, (C) 3; J.-H. Lauer, (E) 2; J.-T. Foster, (M) 1.	8 fév. 1927	16 mars 1927	Le rapport de la commission était unanime et faisait certaines recommandations relatives au règlement du conflit. Nulle grève ne résulta.

(*e*) TÉLÉGRAPHES

4 juin 1926	Les télégraphes de l'Etat et une partie de leur personnel occupés à la transmission de dépêches commerciales membres de l'Electrical Communication Workers of Canada.	Les employés.	Télégraphes de l'Etat.	1,250 dir.; 4,000 indir.	Pour la reconnaissance du syndicat.	.....	.....	.....	Un conflit intersyndical existait et l'on jugea que nul motif n'existait pour instituer une commission.
7 mars 1927	Les télégraphes de l'Etat et une partie de leur personnel occupés à la transmission de dépêches commerciales, membres de l'Electrical Communication Workers of Canada, région du centre.	Les employés.	Les télégraphes de l'Etat.	2,555 dir.; 1,200 indir.	Soi-disant violation de contrat.	.....	.....	.....	Une journée ou deux après la réception de la requête, le ministère fut prié par le représentant des employés de ne rien faire pour le présent au sujet de la requête, et il est avéré que le conflit a été tranché amicalement par la voie directe.

(*f*) TÉLÉPHONES

29 mars 1927	La British Columbia Telephone Company et une partie de son personnel, membres des filiales 230 (Victoria, C.B.) et 310 (Vancouver, C.B.) de l'International Brotherhood of Electrical Workers.	Les employés.	Province de Colombie britannique.	260 dir.....	Reconnaissance du syndicat, taux de salaire, durée du travail et autres questions.	.....	.....	.....	Les procédures duraient encore comme l'exercice financier finissait.

15 mai 1926	La corporation de la cité de Winnipeg et un de ses employés occupé à titre de plombier dans ses hôpitaux.	Les employés	Winnipeg, Man.	25 dir.	Contre le renvoie de l'employé à cause de son affiliation à un syndicat du travail.				La requête contenait des erreurs sur certains points. En outre, l'industrie ne tombait pas, disait-on, sous le coup de la loi des enquêtes. Peu de temps après que la requête eut été reçue, cependant, les négociations se renouèrent entre les intéressés, et il est avéré que le conflit a reçu une solution amicale.
11 juin 1926	La Montreal, Light, Heat and Power Consolidated et une partie de son personnel, membres de divers syndicats et occupés à la production et la distribution de l'électricité et du gaz.	Les employés.	Montréal, P.Q.	800 dir.; 1,100 indir.	Pour une augmentation de salaire et une amélioration des conditions de travail.				La compagnie étant constituée en vertu des lois provinciales et ses activités se bornant au territoire de la province, une commission ne pouvait être établie tel que prévu par l'amendement apporté en 1925 à la loi fédérale, sauf sur la demande collective des intéressés. La compagnie ayant refusé son consentement à cet égard, nulle commission ne fut instituée.
27 déc. 1926	La corporation de la cité de New Westminster et une partie de son personnel de pompiers, membres de la City Fire Fighters' Union No. 256.	Patrons et employés.	New Westminster, C.B.	29 dir.	Salaires ,conditions de travail, etc.	Rév. Dr. Albert M. Sanford, (c) 3; William James Whiteside, (E); R. - P. Pettipiece, (M) 1.	3 janv. 1927	3 fév. 1927	Le rapport de la commission était unanime et était accompagné d'un accord portant la signature des intéressés.
5 fév. 1927	La corporation de la cité d'Ottawa et une partie de son personnel de pompiers, membres de la filiale 162 de l'International Association of Fire Fighters.	Les employés.	Ottawa, Ont.	158 dir.; 11 indir.	Pour une augmentation de salaire et quelques changements dans les conditions de travail.				Dans ce cas, une commission pouvait être instituée sur le consentement mutuel des intéressés, mais, la municipalité ayant refusé de prêter son concours, nulle commission ne fut créée.
11 fév. 1927	L'Ottawa Sanitary Laundry Company, Ltd., et une partie de son personnel, membres de la filiale 275 de l'International Laundry Workers' Union.	Les employés.	Ottawa, Ont.	59 dir.	Contre certaines modifications à l'accord existant.				L'Industrie intéressée ne tombant pas directement sous le coup de la loi des enquêtes, une commission ne pouvait être instituée que sur le consentement des intéressés conformément à l'article 63 de la loi. La compagnie refusa de s'associer aux employés pour saisir une commission de conciliation et d'enquête du conflit. Des efforts de médiation échouèrent et le 14 février environ 45 employés quittèrent les locaux de travail sous le prétexte qu'ils étaient lock-outés et que l'accord avait été violé. Le 5 mars, la majorité des employés intéressés avaient, soit repris leur ancien travail, soit fait place à de nouveaux employés, et le conflit fut considéré comme ayant pris fin.

II. CONCILIATION

Indépendamment de l'administration de la loi sur les conflits du travail, les services de fonctionnaires du ministère du Travail ont été utilisés dans le cours de l'exercice en vue du règlement, par voie de conciliation, d'un certain nombre de conflits. Certaines des requêtes soumises, couvraient les conflits n'intéressant pas la loi sur les conflits du travail, mais, néanmoins, le ministère prêta le concours de ses fonctionnaires afin d'en venir à un règlement à l'amiable. Dans le cas de nombreux conflits ainsi réglés par le recours à la conciliation, il n'y eut pas de grève, et on jugea préférable de leur donner le minimum possible de publicité. Il s'ensuit donc que, de la sorte, les résultats les plus fructueux d'un des services principaux du ministère ne sont connus bien souvent que des intéressés eux-mêmes.

Le ministre du Travail, dans certains cas, a pris personnellement une part active aux tentatives de règlement. Dans plusieurs cas les conflits considérés avaient été soumis sans succès à des commissions établies sous le régime de la loi sur les conflits du travail.

Il est fait mention dans le chapitre précédent, qui traite de la loi sur les conflits du travail, des services précieux rendus dans ce domaine par le ministre du Travail. Il s'intéressa personnellement au règlement de tous les conflits portés à l'attention du ministère, et ses efforts personnels en vue d'amener patrons et employés à une entente ont été couronnés de succès. Dans certains cas, le ministère exerça son intervention par l'intermédiaire de ses enquêteurs sur les salaires stationnés dans divers centres industriels et qui sont: MM. F. E. Harrison, résidant à Vancouver, représentant du ministère pour les quatre provinces de l'Ouest; E. N. Compton, résidant à Toronto et dont la juridiction s'étend à la province d'Ontario toute entière; Théo. Bertrand, enquêteur résident à Montréal. Bien qu'il ne soit pas réellement un fonctionnaire du ministère, M. E.-McG. Quirk, de Montréal, fut appelé à diverses reprises par le ministère à agir comme médiateur dans la province de Québec ainsi que dans les Provinces Maritimes.

Tout comme par les années passées, M. Harrison visita au cours de l'été et de l'hiver de l'année écoulée les principaux centres industriels de la Saskatchewan, de l'Alberta, ainsi que de la Colombie britannique, afin de se tenir au fait des conditions industrielles, de réunir des données précises touchant les taux de rétribution des travailleurs et de collaborer au règlement de conflits du travail en existence. Divers centres houilliers furent l'objet de visites de l'enquêteur aux fins d'y examiner les conditions de l'emploi, et des exposés de la situation ont été communiqués au ministère. L'activité dans les houillères n'a subi pratiquement pas d'interruption dans le cours de l'année, en raison principalement des accords intervenus entre patrons et employés, lesquels ont encore un an à courir.

Au cours de l'année écoulée, M. Harrison contribua à trancher dix grèves et à régler vingt-cinq autres conflits du travail. Les mouleurs à l'emploi de divers métiers métallurgiques de Vancouver quittaient l'atelier en avril 1926. Ils réclamaient une augmentation de salaire de $1.00 par jour. Cette grève se continua jusqu'au 12 août, alors que les intéressés en vinrent à un compromis et les grévistes retournèrent au travail, grâce à l'intervention de l'enquêteur du ministère. Leurs employeurs leur ayant refusé la semaine de cinq jours, les charpentiers faisant partie des métiers du bâtiment de Vancouver déclarèrent la grève en mai 1926. Cette grève prit fin le 12 du même mois grâce à l'intervention de M. Harrison. Les grévistes obtinrent une augmentation de salaire, mais la semaine de travail de six jours fut maintenue. Ayant été avisé au cours de février 1927 que les fonctionnaires municipaux de Calgary projetaient de demander l'établissement, sous l'empire de la loi sur les conflits du travail, d'une com-

mission de conciliation et d'enquête, M. Harrison offrit au maire de la ville et au président de la fédération des fonctionnaires municipaux d'agir en qualité de médiateur. Un règlement à l'amiable fut effectué à la suite de négociations qui durèrent trois semaines.

M. E.-McG. Quirk, de Montréal, fut délégué à Winnipeg au cours d'avril 1926 relativement à un conflit du travail qui existait dans cette ville entre la *Winnipeg Electric Railway Company* et ses wattmen et conducteurs. Il se rendait à Québec en mai de la même année, accompagné de M. Théo. Bertrand, enquêteur des salaires, en réponse à des protestations adressées au ministère du Travail concernant les conditions d'emploi observées dans l'exécution d'un contrat couvrant des travaux d'améliorations au havre local. M. Quirk visita également en mai Halifax, Sydney, Truro, New Glasgow et Amherst, en Nouvelle-Ecosse, ainsi que Charlottetown, dans l'île du Prince-Edouard, et Saint-Jean et Moncton, au Nouveau-Brunswick, au sujet de questions diverses intéressant le ministère. On eut recours à ses services comme médiateur en juin et juillet dans un conflit intéressant la *Montreal Light, Heat and Power Company* et ses électriciens, aides et préposés d'usines, ainsi qu'en août relativement à des conflits affectant la *Montreal Shipping Federation* et ses cabrouétiers et vérificateurs et la Compagnie de chemin de fer des Cantons de l'Est et ses employés. M. Quirk agit de nouveau comme médiateur relativement à ces deux derniers conflits au cours de l'automne de 1926. Il est fait mention ailleurs dans le présent rapport des services rendus par ce fonctionnaire relativement aux conflits soumis à des commissions établies sous le régime de la loi sur les conflits du travail.

M. E.-N. Compton dut se rendre à diverses reprises dans la région du canal Welland afin de s'intéresser à des questions découlant de l'exécution de contrats adjugés relativement à la construction de ce canal. Il est traité de ce domaine de l'activité de M. Compton dans le chapitre concernant les justes salaires. On eut recours à ses services comme conciliateur relativement à des conflits du travail enregistrés à Toronto ainsi que dans d'autres sections de la province.

M. Théo. Bertrand, enquêteur résidant des justes salaires à Montréal, s'est occupé principalement de l'élaboration de tarifs de salaires et du règlement de conflits du travail se rattachant aux salaires payés relativement à l'exécution d'entreprises de l'Etat. M. Bertrand, de plus, collabora, sur requête, à la préparation de nombre d'accords industriels. Ce fonctionnaire, au cours de l'exercice envisagé, enquêta sur neuf conflits du travail, qui affectaient 144 entreprises et englobèrent plus de 5,000 employés.

III. JUSTES SALAIRES

La politique des justes salaires du gouvernement du Canada, qui a été instituée en 1900, est basée sur une motion de la Chambre des Communes votée à la session de 1900 et se lisant comme suit:—

Il est résolu que tous les contrats du gouvernement devraient contenir des conditions de nature à prévenir les abus qui peuvent résulter du sous-louage de ces contrats, et que tous les efforts possibles devraient être faits pour assurer le paiement des salaires qui sont généralement acceptés comme courants, dans chaque métier, pour des ouvriers compétents, dans le district où les travaux sont exécutés, et que cette Chambre approuve cordialement une semblable politique et croit qu'il est du devoir du gouvernement de prendre des mesures immédiates pour lui donner effet.

Il est par les présentes déclaré que les travaux auxquels s'applique la politique ci-dessus comprennent non seulement les travaux entrepris par le gouvernement lui-même, mais aussi tous les travaux aidés d'un octroi des fonds publics du Dominion.

La directive esquissée dans la proposition ci-dessus fut acceptée et rigoureusement observée par l'Etat depuis.

Une force additionnelle a été donnée en 1903 à la politique des justes salaires par l'inclusion dans la Loi des chemins de fer d'un article stipulant que les taux de salaire courants seront payés à tous les ouvriers employés à la construction de voies ferrées à l'égard desquelles le Parlement voterait un subside. Cet article qui se lit comme suit fut conservé lors de la révision de la Loi des chemins de fer qui se fit en 1919:—

"(1) Chaque fois que le Parlement du Canada votera un crédit d'argent sous forme de subvention ou de garantie à l'égard de travaux de construction de voies ferrées, tous les ouvriers, manœuvres et autres personnes qui travaillent auxdits travaux de construction seront rétribués d'après les taux de salaire qui sont généralement payés aux ouvriers compétents dans le district où les travaux doivent être exécutés; et s'il n'y a pas de taux courant dans ledit district, alors il sera payé un taux juste et raisonnable.

"(2) Si parfois un conflit viendrait à l'élever au sujet de l'interprétation du terme "salaire juste et raisonnable", la question sera décidée par le ministre, dont la décision sera finale."

En 1907 fut aussi promulgué un arrêté en conseil exigeant des entrepreneurs qu'ils affichent leurs cédules de salaires dans un endroit bien en vue sur les chantiers de travaux de construction et qu'ils tiennent un compte des salaires versés aux ouvriers qu'ils emploient, compte subordonné à l'inspection des officiers des justes salaires du gouvernement.

Pour que les dispositions relatives aux justes salaires insérées dans les contrats gouvernementaux fussent douées d'une uniformité aussi complète que possible quant à leurs termes et leur administration, la politique des justes salaires fut confirmée en 1922 par un arrêté en conseil (Voir rapport annuel, 1922, pages 44 à 48).

Cet arrêté en conseil contient deux séries de conditions du travail marquées "A" et "B" respectivement. La première est applicatble à "tous les contrats conclus au nom du gouvernement du Canada pour la construction ou la restauration d'édifices publics de toute sorte, chemins de fer, canaux, routes, ponts, écluses, cales sèches, élévateurs, ports, jetées, quais, phares, et autres travaux pour l'amélioration ou la sécurité des transports et de la navigation, champs de tir, fortifications et autres travaux de défense, barrages, travaux hydrauliques, glissoirs, jetées, estacades et autres travaux pour faciliter le transport du bois, et tous les autres travaux et immeubles construits ou restaurés pour le compte du gouvernement du Canada"; les mêmes conditions doivent aussi, autant que possible, être observées par le ou les départements du gouvernement du Canada dans toute convention faite par le gouvernement comportant l'octroi de fonds publics du Dominion sous forme de subvention, avance, prêt ou garantie pour quelqu'une des fins mentionnées. Les conditions marquées "B" doivent être observées par le ou les départements intéressés dans "tous les contrats pour la fabrication et la fourniture au gouvernement du Canada d'aménagements d'édifices publics, harnais, sellerie, vêtements et autres articles d'équipement des forces militaires et navales, de la Royale Gendarmerie canadienne à cheval, des facteurs de la poste, et autres fonctionnaires et employés du gouvernement, de sacs à dépêches, de boîtes aux lettres, de matériel postal, et de tout autre article et chose désigné à l'avenir par le gouverneur en conseil."

Comme résultat de l'expérience acquise dans l'administration de la politique des justes salaires, telle qu'exposée dans l'arrêté en conseil du 7 juin 1922, certains amendements furent apportés aux conditions "A" par un arrêté en conseil pris le 9 avril 1924 sur la recommandation du ministre du Travail; ces amendements, sans altérer la portée et l'esprit de la politique, sont destinés à rendre son but plus clair et plus défini.

Dans le cas de tous les contrats auxquels s'appliquent les conditions "A", le département du gouvernement intéressé est tenu de communiquer au ministère du Travail la nature du contrat projeté et les classes de main-d'œuvre qui seront probablement requises pour son exécution. Le ministère du Travail est

chargé de la préparation de cédules exposant les taux de salaires et les heures de travail généralement acceptés comme courants, pour des ouvriers compétents des diverses classes requises, dans le district dans lequel les travaux doivent être exécutés. Cette cédule des justes salaires est ensuite insérée dans le contrat. Dans tout cas où le ministère du Travail est incapable de fournir des cédules de justes salaires pour les fins susdites, l'autorité est donnée d'insérer dans le contrat une clause des justes salaires rédigée dans les termes suivants:—

A tous les ouvriers, manœuvres ou autres personnes qui font de l'ouvrage dans l'exécution des travaux pour lesquels le présent contrat est conclu, seront payés les salaires acceptés comme courants, de temps à autre, pendant la durée du contrat, pour des ouvriers compétents dans le district où les travaux sont exécutés, pour le genre ou la classe d'ouvrage dans lequel ils sont respectivement employés, et s'il n'existe pas de taux courants dans ce district, des taux justes et raisonnables, et ils travailleront pendant le nombre d'heures fixé par la coutume du métier dans le district où les travaux seront exécutés, ou, s'il n'existe pas dans le district de coutume du métier concernant les heures de travail, un nombre d'heures juste et raisonnable, à moins que pour la protection de la vie et des biens, ou pour une autre cause valable établie à la satisfaction du ministre, de plus longues heures de service ne soient requises. Le ministre du Travail pourra en tout temps et de temps à autre déterminer, pour les fins de ce contrat, quels sont les taux de salaires courants ou justes et raisonnables et les heures de travail courantes ou justes et raisonnables, et pourra de temps à autre rescinder, révoquer, modifier ou varier toute telle décision, pourvu que sa détermination et toute modification ou variation n'aient pas d'effet avant l'expiration des trois mois suivant immédiatement la date de cette décision. Là où existe des circonstances spéciales qui au jugement du ministre du Travail, rendent à propos qu'il le fasse, il peut, de la manière et sous réserve des dispositions ci-dessus exposées, décider quels sont les taux de salaires courants ou justes et raisonnables pour le travail supplémentaire et quelle est la classification convenable de tout travail pour les fins des salaires et des heures. Sur réception de l'avis d'une décision du ministère du Travail en vertu des présentes, l'entrepreneur devra immédiatement rajuster les salaires et les heures et la classification de l'ouvrage de façon à donner effet à cette décision. Dans le cas où l'entrepreneur négligera de le faire ou de payer à un employé ou à des employés, pour tout service rendu ou pour un nombre d'heures de travail les salaires conformes aux taux fixés par le ministre du Travail, le ministre du Travail peut donner pouvoir et ordre au ministre (*) de payer ces salaires aux taux ainsi fixés et d'en déduire le montant de tout argent dû par le gouvernement à l'entrepreneur, et tout tel paiement sera, pour toutes fins entre l'entrepreneur et le gouvernement, censé et considéré un paiement fait à l'entrepreneur, et l'entrepreneur sera lié, pour toutes fins quelconques par tout tel pouvoir, ordre ou paiement tel que susdit. Les pouvoirs du ministre du Travail en vertu des présentes ne seront pas exercés à l'égard d'un ou de plusieurs employés s'il est établi, à sa satisfaction qu'une convention écrite existe et est en vigueur entre l'entrepreneur et la classe d'employés à laquelle appartiennent ce ou ces employés, ou le représentant autorisé de cette classe d'employés, fixant les taux des salaires, les conditions du travail supplémentaire et les heures de travail.

Les fonctionnaires des justes salaires ont fait partie du personnel du ministère du Travail dès l'origine de la politique des justes salaires en l'année 1900, leurs services étant utilisés dans l'élaboration des cédules de justes salaires et l'accommodement des griefs et conflits s'élevant de temps à autre au sujet des taux de salaire payables sous le régime des contrats du gouvernement.

Durant l'année 1926-1927, le ministère du Travail a élaboré des conditions relatives aux justes salaires concernant l'exécution de 69 contrats, répartis comme suit entre les différents ministères fédéraux: Marine et Pêcheries, 2; Chemins de fer et Canaux, 6; Défense nationale, 1; Affaires indiennes, 4; et Travaux publics, 56.

TRAVAUX POUR LESQUELS DES CONDITIONS RELATIVES AUX JUSTES SALAIRES ONT ÉTÉ PRÉPARÉES

Les tableaux qui suivent donnent des renseignements sur les conditions de justes salaires élaborées par le ministère du Travail au cours de l'exercice financier 1926-27:—

*NOTE.—Le terme "ministre" s'entend en ce cas du ministre du département avec lequel le contrat est conclu.

CONTRATS AU SUJET DESQUELS DES DISPOSITIONS RELATIVES AUX JUSTES SALAIRES ONT ÉTÉ ÉLABORÉES DANS L'EXERCICE 1926-27

Nature du travail	Localité	Date à laquelle les dispositions ont été communiquées par le ministère	Montant du contrat	N° de la *Gazette du Travail* ayant publié les dispositions	
				Volume	Page
MINISTÈRE DES CHEMINS DE FER ET CANAUX					
Construction et installation de la superstructure du pont levant vertical sur le canal, au passage du réseau ferré de l'Etat, division Wabash..	Canal Welland, Ont.	1er juin 1926	$328,685 (approximatif)	XXVI	1012
Construction de la section 4B	Canal Welland, Ont.	7 juin 1926	$647,390 (approximatif)	XXVI	915
Curage d'une section du port	Port Dalhousie, canal Welland, Ont.	7 oct. 1926	$11,250 (approximatif)	XXVI	1380
Reconstruction d'une section du mur du canal, à Cornwall Bridge.	Canal Cornwall, Ont.	11 nov. 1926	Taux de l'échelle	XXVII	110
Construction et installation de passerelles en bois et installation de tous les appareils requis, y compris toutes les machines, les accessoires et dispositifs, aux entre pôts 23 et 24.	Halifax, N.-E.	7 sept. 1926	$148,000	XXVI	1140
Transport, pour usage temporaire, du pont de la rue Main, à Welland, à la rue Bald.	Canal Welland, Welland, Ont.	8 janv. 1927	$8,000	XXVI	342
MINISTÈRE DE LA MARINE ET DES PÊCHERIES					
Construction d'habitation en bois et de phare	Three Top Island (Guysboro), N.-E.	9 mars 1927	Contrat non encore adjugé.		
Construction d'habitation en bois et de phare	Ile Gouin, Cap-Breton, N.-E.	10 mars 1927	Contrat non encore adjugé.		
MINISTÈRE DE LA MILICE					
Construction d'un entrepôt à explosifs	Bedford Basin, près de Darthmouth, N.-E.	26 mai 1926	$57,900		
MINISTÈRE DES AFFAIRES INDIENNES					
Construction d'une école permanente	Réserve Onion Lake, Sask.	6 avril 1926	Contrat non encore adjugé.		
Construction d'un système d'égouts	Village Odanak, réserve des Abenaquis, près de Pierreville, Qué.	31 mai 1926	$2,490		
Construction d'un petit hôpital	Réserve des Six nations, près de Brantford, Ont.	12 janvier 1927	Contrat non encore adjugé.		
Construction d'école indienne permanente	Lytton, C.B.	15 mars 1927	Contrat non encore adjugé.		

Fabrication et installation d'une grue mobile pour nouvelle cale-sèche.	Esquimalt, C.B.	1er avr.	1926	$164,417.40	XXVI	1379
Réparations au quai et construction d'un flotteur	Sturdie's Bay, Galiano Island, C.B.	30 avril	1926	Soumissions non encore sollicitées.		
Reconstruction du brise-lames sur une distance de 1,087 pieds.	Goderich, Ont.	4 mai	1926	$36,328.43 (appro.)	XXVI	1140
Reconstruction de l'extrémité extérieure de la jetée est.	Port Burwell, Ont.	4 mai	1926	$24,322.84 (appro.)	XXVI	1380
Construction d'un entrepôt à marchandises en bois sur quai du gouvernement.	Cap de la Madeleine, Qué.	28 mai	1926	$8,900	XXVI	1378
Reconstruction de la jetée sud sur une distance de 115 pieds.	Burlington Channel (Wentworth), Ont.	14 juin	1926	Contrat non adjugé.		
Construction d'une section de 500 pieds de la jetée nord.	Goderich, Ont.	7 juin	1926	$17,368.68 (appro.)	XXVI	1140
Réparations au brise-lames ouest	Port Colborne, Ont.	15 juin	1926	Contrat non adjugé.		
Reconstruction de l' «Outer block» du quai	West Point (Prince), I.P.-E.	14 juin	1926	$6,699		
Reconstruction du brise-lames nord	Miminigash Harbour, I.P.-E.	14 juin	1926	$8,585 (appro.)	XXVI	1380
Réparations au quai	Cap l'Aigle, Qué.	24 juin	1926	$10,391.60		
Reconstruction d'une partie du quai élevé	Sorel, Qué.	2 juil.	1926	Contrat non encore adjugé.		
Reconstruction en béton du quai	Belœil, Qué.	2 juil.	1926	Contrat non encore adjugé.		
Reconstruction du quai	St-Gédéon, Qué.	8 juil.	1926	$12,799.50 (appro.)		
Réparations au quai	Chicoutimi Bassin, Qué.	6 juil.	1926	$4,998 (appro.)		
Réparations au quai	Grosse Ile (Montmagny), Qué.	13 juil.	1926	$6,098.50		
Const. d'un môle-brise-lames à l'usine de la Thunder Bay Pape Company.	Port Arthur, Ont.	9 août	1926	$27,676.73	XXVI	1380
Installation d'une clôture autour de cale-sèche et des casernes.	Esquimalt, C.B.	15 nov.	1926	$12,466		
Réparation de la jetée ouest sur une distance de 200 pieds	Port Maintland, Ont.	15 nov.	1926	Contrat non encore adjugé.		
Réparations au quai	Nootka, C.B.	9 déc.	1926	$4,952.31		
Construction d'une digue	Annieville Bar, Fraser Riv., C.B.	14 déc.	1926	$50,218.54		
Construction de la Section 4	Steveston North Jetty Fraser Riv., C.B.	16 déc.	1926	$31,505.09		
Addition à un édifice public	Chicoutimi, Qué.	16 déc.	1926	$21,500		
Reconstruction d'une section du quai du Chemin de fer de l'Etat.	Charlottetown, I.P.-E.	14 fév.	1927	Contrat non adjugé.		
Reconstruction en béton du mur protecteur encaissé	St-Lambert, Qué.	18 fév.	1927	$12,455.60		
Construction des digues (nord) Nos 2 et 3	Steveston, Fraser River, C.B.	28 fév.	1927	$12,621.56		
Construction d'un hangar pour embarcations, soute aux torpilles et cale à la cale-sèche navale.	Esquimalt, C.B.	17 avril	1927	$52,717		
Construction d'un quai	Kenora, Ont.	19 fév.	1927	$9,928		
Additions et modifications à un édifice public	Kenora, Ont.	21 fév.	1927	$13,400		
Construction d'un entepôt antigel sur le quai des chemins de fer.	Georgetown, I. P.-E.	22 fév.	1927	Contrat non encore adjugé.		
Construction d'un quai	Tow Hill, Queen Charlotte Ils, C.B.	11 mars	1927	Contrat non adjugé.		
Réparations aux constructions du port sur le côté est du bassin.	Port Elgin, Ont.	26 fév.	1927	$3,728.96		
Construction d'un édifice des douanes à Station Quarantaine.	William Head, C.B.	10 mars	1927	$13,785		
Construction d'un quai et curage	Powell River, C.B.	29 fév.	1927	$9,350.12		
Construction d'un brise-lames	King's Bay, Lunenburg-Queens, N.-E.	4 mars	1927	Travail à la journée		

CONTRATS AU SUJET DESQUELS DES DISPOSITIONS RELATIVES AUX JUSTES SALAIRES ONT ÉTÉ ÉLABORÉES DANS L'EXERCICE 1926-27—Fin

MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS—*Fin*

Nature du travail	Localité	Date à laquelle les dispositions ont été communiquées par le ministère	Montant du contrat	N° de la *Gazette du Travail* ayant publié les dispositions	
				Volume	Page
Réparations et construction d'un «pile bent» et d'une extension, en bois, du quai.	Roberts Creek C,B	8 mars 1927	Contrat non adjugé.		
Construction d'une annexe au bureau de poste	Drummondville, Qué	12 mars 1927	Soumis. non encore sollicitées.		
Construction d'un quai	Baie Bradore, Qué	8 mars 1927	Contrat non adjugé.		
Construction d'un quai	Rivière Ouelle, Qué	17 mars 1927	$4,245		
Réparation, remise en bon état et montage d'un treuil électrique d'une capacité de 100 tonnes.	Songhees Dry Dock, Esquimalt, C.B	21 mars 1927	Contrat non encore adjugé.		
Reconstruction de 365 pieds de l'extérieur du quai et construction d'entrepôts aux marchandises sur le quai des chemins de fer.	Summerside, I. P.-E	18 mars 1927	$57,736.52		
Construction d'une extension au quai	St-Godfroy, Qué	17 mars 1927	Contrat non adjugé		
Reconstruction du quai Pontbriand	Sorel, Qué	21 mars 1927	Soumis. non encore sollicitées.		
Construction d'une extension au brise-lames	St-Simon, Riv. Noire, Qué	25 mars 1927	Contrat non encore adjugé.		
Reconstruction du quai Esplanade	Cobourg, Ont	25 mars 1927	Contrat non adjugé		
Construction d'un édifice public	Baie St-Paul, Qué	25 mars 1927	Soumis. non encore sollicitées.		
Construction d'un abri à Station Quarantaine	Grosse Ile, Qué	25 mars 1927	Soumis. non encore sollicitées.		
Modifications et additions aux quartiers généraux du Gouverneur général.	Citadelle de Québec, Qué	28 mars 1927	Soumis. non encore sollicitées.		
Modifications et réparations au parc Savard	Québec, Qué	28 mars 1927	Soumis. non encore sollicitées.		
Construction d'un édifice public	Kensington, I. P.-E	24 mars 1927	Soumis. non encore sollicitées.		
Améliorations au bureau de douane	Saint-Jean, N.-B	26 mars 1927	Contrat non encore adjugé.		
Améliorations au bureau de poste	Saint-Jean, N.-B	26 mars 1927	Soumis. non encore sollicitées.		
Construction d'un quai	New-Port (Gaspé), Qué	26 mars 1927	Contrat non adjugé.		
Construction d'un brise-lames	Petit Cap (Gaspé), Qué	26 mars 1927	Contrat non adjugé.		
Construction d'un remblai en pierre, extension du brise-lames et réparation au remblai de pierre actuel	Port Burwell, Ont	31 mars 1927	Soumis. non encore sollicitées.		
Construction d'un quai	Cap Rouge, Qué	31 mars 1927	Contrat non encore adjugé.		

TABLEAU indiquant, par province, les conditions relatives aux justes salaires élaborées en 1926-27

Ministère	Ile du Prince-Edouard	Nouvelle-Écosse	Nouveau-Brunswick	Québec	Ontario	Manitoba	Alberta	Colombie britannique	Saskatchewan	Totaux
Chemins de fer et canaux	.....	1	.....	.....	5	.....	.....	.....	.....	6
Marine et Pêcheries	.....	2	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2
Milice	.....	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1
Affaires indiennes	.....	.....	.....	1	1	.....	1	.....	1	4
Travaux publics	6	1	2	22	12	.....	.....	.....	13	56
Totaux	6	5	2	23	18	.....	1	.....	14	69

CONTRATS POSTAUX.—Liste des articles fournis au ministère des Postes, par contrat ou autrement sous le régime des conditions élaborées relativement à la protection de la main-d'œuvre employée et approuvée par le ministère du Travail, 1926-27.

Nature de la commande	Montant de la commande
	$ c.
Fabric. dateurs et caractères en métal, timbres à main et sceaux de la couronne en cuivre	709 41
Fabric. et réparation timbres en caoutchouc, dateurs, etc	224 24
Fabric. et fourniture d'uniformes de facteurs, etc	3,633 16
Tampons, encre, etc	212 09
Accessoires pour sacs à dépêches	8,930 45
Balances	1,059 75
Réparations de boîtes à lettres, etc	48 35
Fabric. dateur et caractères en métal, autres timbres à main et sceaux de la couronne en cuivre	878 21
Fabric. et réparation de timbres en caoutchouc, dateurs, etc	203 46
Fabric. et fourniture d'uniformes de facteurs, etc	3,659 66
Tampons, encre, etc	83 14
Accessoires pour sacs à dépêches	7,396 57
Balances	593 50
Réparation de boîtes à lettres, etc	19 25
Fabric. dateurs et caractères en métal, autres timbres à main et sceaux de la couronne en cuivre	699 48
Fabric. et réparation de timbres en caoutchouc, dateurs, etc	231 14
Fabric. et fourniture d'uniformes de facteurs, etc	328 29
Tampons, encre, etc	142 38
Accessoires pour sacs à dépêches	24,070 06
Balances	294 75
Fabric. de dateurs et caractères en métal, autres timbres à main et sceaux de la couronne en cuivre	909 23
Fabric. et réparation de timbres en caoutchouc, dateurs, etc	206 36
Fabric. et fourniture d'uniformes de facteurs, etc	9,849 26
Tampons, encre, etc	58 09
Accessoires pour sacs à dépêches	11,739 36
Balances	230 00
Réparations, etc	57 55
Fabric. de dateurs et caractères en métal, autres timbres à main et sceaux de la couronne en cuivre	996 23
Fabric. et réparation de timbres en caoutchouc, dateurs, etc	130 09
Fabrication et fourniture d'uniformes de facteurs, etc	11,138 46
Tampons, encre, etc	759 97
Accessoires pour sacs à dépêches	1,155 00
Balances	227 70
Réparations, etc	113 65
Boîtes à lettres	1,317 19
Fabric. de dateurs et caractères en métal, autres timbres à main et sceaux de la couronne en cuivre	777 60
Fabric. et réparation de timbres en caoutchouc, dateurs, etc	89 22
Fabric. et fourniture d'uniformes de facteurs, etc	25,266 48
Tampons, encre, etc	385 24
Balances	751 75
Réparations, etc	34 55

CONTRATS POSTAUX.—Liste des articles fournis au ministère des Postes—*Suite*

Nature de la commande	Montant de la commande
	$ c.
Boîtes à lettres, etc	450 85
Fabric. de dateurs et caractères en métal, autres timbres à main et sceaux de la couronne en cuivre	433 39
Fabric. et réparation de timbres en caoutchouc, dateurs, etc	63 78
Fabric. et fourniture d'uniformes de facteurs, etc	10,974 40
Tampons, encre, etc	250 97
Balances	771 45
Réparations, etc	23 60
Boîtes à lettres, etc	2,515 29
Accessoires pour sacs à dépêches	6,780 37
Fabric. de dateurs et caractères en métal, autres timbres à main et sceaux de la couronne en cuivre	4,110 51
Fabric. et réparation de timbres en caoutchouc, dateurs, etc	135 05
Fabric. et fourniture d'uniformes de facteurs, etc	12,012 37
Tampons, encre, etc	307 25
Balances	236 25
Boîtes à lettres, etc	4,555 60
Accessoires pour sacs à dépêches	33,047 38
Toile de coton pour sacs à dépêches	66,812 05
Fabric. de dateurs et caractères en métal, autres timbres à main et sceaux de la couronne en cuivre	11 500 51
Fabric. et réparation de timbres en caoutchouc, dateurs, etc	231 40
Fabric. et fourniture d'uniformes de facteurs, etc	12,271 73
Tampons, encre, etc	340 47
Boîtes à lettres, etc	609 21
Accessoires pour sacs à dépêches	26,775 48
Toile de coton pour sacs à dépêches	28,893 17
Fabric. de dateurs et caractères en métal, autres timbres à main et sceaux de la couronne en cuivre	2,925 67
Fabric. et réparation de timbres en caoutchouc, dateurs, etc	243 85
Fabric. et fourniture d'uniformes de facteurs, etc	11,384 24
Tampons, encre, etc	338 42
Accessoires pour sacs à dépêches	6,134 78
Toile de coton pour sacs à dépêches	22,606 06
Balances	87 10
Fabric. de dateurs et caractères en métal, autres timbres à main et sceaux de la couronne en cuivre	794 15
Fabric. et réparation de timbres en caoutchouc, dateurs, etc	137 44
Fabric. et fourniture d'uniformes de facteurs, etc	12,970 04
Tampons, encre, etc	326 89
Accessoires pour sacs à dépêches	1,028 15
Toile de coton pour sacs à dépêches	443 72
Balances	519 80
Sacs pour facteurs	380 25
Fabric. de dateurs et de caractères en métal, autres timbres à main et sceaux de la couronne en cuivre	842 61
Fabric. et réparation de timbres en caoutchouc, dateurs, etc	205 24
Fabric. et fourniture d'uniformes de facteurs, etc	34,376 14
Tampons, encre, etc	58 97
Sacs à dépêches	1,565 00
Toile de coton pour sacs à dépêches	5,443 72
Balances	630 90
Sacs pour facteurs	2,037 57
Total	438,192 96

PLAINTES REÇUES INTÉRESSANT DES TRAVAUX DE L'ÉTAT ET MODALITÉS DE RÈGLEMENT AU COURS DE L'EXERCICE CLOS 31 MARS 1927

Date reçue	Localité et nature du travail	Ministère intéressé	Cause de l'enquête	Règlement
10 déc. 1926	Canal Welland.....	C. de f. et Canaux.....	Non paiement du salaire courant à ouvrier-gréeur par entrepreneurs de la section 3	Enquête par enquêteur de salaires du ministère du Travail établit que le travail fourni par ouvrier était celui d'un gréeur, donc la plainte était justifiée.
27 avril 1926	Canal Welland.....	C. de f. et Canaux.....	Non paiement de salaire courant à surveillant-chauffeur par sous-entrepreneurs de la section 8.	Enquête par enquêteur de salaires du ministère du Travail établit plainte non fondée.
12 juin 1926	Canal Welland.....	C. de f. et Canaux.....	Paiement du taux pour serre-freins par sous-entrepreneuts des sections 3 et 4 à ouvriers remplissant fonctions de conducteurs sur trains de construction.	Enquête par enquêteur de salaires du ministère du Travail établit plainte fondée. Ministre du Travail avisa donc tous les entrepreneurs de rétribuer au tarif pour conducteurs tous les ouvriers en charge de trains de construction.
19 avril 1926	Canal Welland.....	C. de f. et Canaux.....	Non paiement du salaire établi à ouvrier employé comme machiniste par entrepreneurs, sections 3 et 4.	Enquête par enquêteur de salaires du ministère du Travail établit que l'ouvrier avait été employé originalement comme aide-machiniste, puis mis à l'épreuve comme machiniste à un taux de salaire plus bas. L'employé ayant subi avec succès l'épreuve, l'enquêteur fut avisé que l'employé recevrait le tarif régulier.
19 avril 1926	Canal Welland.....	C. de f. et Canaux.....	Non paiement du salaire courant à aide-machiniste par entrepreneurs des sections 3 et 4.	Enquête par enquêteur du ministère du Travail établit que le travail de l'ouvrier était celui d'un manœuvre; donc la plainte n'était pas fondée.
13 nov. 1926	Canal Welland.....	C. de f. et Canaux.....	Non paiement du salaire courant et rétribution du travail supplémentaire à aide-charpentier par sous-entrepreneurs de section 6.	Enquête par enquêteur de salaires du ministère du Travail établit que la plainte était fondée, et sous-entrepreneurs acceptèrent règlement.
13 nov. 1926	Canal Welland.....	C. de f. et Canaux.....	Non rétribuant pour travail supplémentaire à charpentier employé par sous-entrepreneurs de la section 6.	Satisfaction de la réclamation comme conséquence de l'enquête conduite par enquêteur de salaires du ministère du Travail.
21 sept. 1926	Canal Weliand.....	C. de f. et Canaux.....	Non paiement salaire courant à aiguilleur par entrepreneurs des sections 1 et 2.	Enquête par enquêteur de salaires du ministère du Travail établit que travail de l'employé était celui d'un gardien; donc la plainte n'était pas fondée.
29 Janv. 1926	Canal Welland.....	C. de f. et Canaux.....	Non paiement sal. courant et rétribution du travail supplémentaire à aide-charpentier par entrepreneurs des sections 1 et 2.	Règlement par entrepreneurs à la suite d'enquête par l'enquêteur de salaires du ministère du Travail.
21 juin 1926	Canal Welland.....	C. de f. et Canaux.....	Non paiement de salaires courant à aide-charpentier par sous-entrepreneurs de la section 8.	Règlement de la réclamation par sous-entrepreneurs à la suite d'enquête par enquêteur de salaires du ministère du Travail.
30 oct. 1926	Canal Welland.....	C. de f. et Canaux.....	Non rétrib. pour travail supplémentaire à aide-charpentier par sous-entrepreneurs de de la section 7.	Enquête par enquêteur de salaires du ministère du Travail établit que plainte n'était pas fondée.
19 avril 1926	Canal Welland.....	C. de f. et Canaux.....	Non affichage de taux de justes salaires dans chantiers.	Enquêteur de salaires du ministère du Travail visita chantiers en questions et afficha échelle de taux à dix endroits différents.
10 mai 1926	Canal Welland.....	C. de f. et Canaux.....	Non paiement du salaire courant à poseurs de fils.	Comme conséquence de l'enquête conduite par un enquêteur de salaires du ministère du Travail, le ministre du Travail, par arrêté, porta à 60 sous l'heure de tarif pour ce service, de 55 sous qu'il était depuis 1925. Cet arrêté fut rendu sous l'autorité de la loi sur les justes salaires régissant les contrats pour la construction des sections diverses du canal, et le tarif revisé entra en vigueur.
6 juil. 1926	Canal Welland.....	C. de f. et Canaux.....	Demande d'établissement par sous-entrepreneur d'une journée de 10 hrs pour charpentiers.	Refus de la requête en raison du fait que les heures de travail généralement observées dans la localité pour les ouvriers du métier sont de 8 par jour.

PLAINTES REÇUES INTÉRESSANT DES TRAVAUX DE L'ÉTAT ET MODALITÉS DE RÈGLEMENT AU COURS DE L'EXERCICE CLOS LE 31 MARS 1927—Fin

Date reçue	Localité et nature du travail	Ministère intéressé	Cause de l'enquête	Règlement
17 sept. 1926	Canal Welland.....	C. de f. et Canaux.....	Sur salaire pour travail fourni par mécaniciens de monte-charge pendant l'heure du repas du midi.	Enquête par enquêteur de salaires du ministère du Travail établit qu'il était de pratique de travailler de temps à autre durant l'heure du midi, sans rétribution à raison du tarif pour travail supplémentaire. Les ouvriers ainsi employés étaient parfois autorisés à quitter le travail plus à bonne heure durant l'après-midi. Il fut établi que l'entrepreneur rétribuait ses employés à raison d'une journée de travail de onze heures, bien que la journée réellement travaillée ne fût que de dix heures. La réclamation fut rejetée.
21 mars 1926	Canal Welland.....	C. de f. et Canaux.....	Rétribution des mécaniciens de locomotives à essence au même tarif que mécaniciens de locomotives à vapeur.	Le ministre du Travail, après examen du rapport de l'enquêteur de salaires du ministère du Travail sur la question, avisa les différents entrepreneurs de rétribuer les travailleurs en charge de locomotives actionnées par l'essence au même tarif que les mécaniciens de locomotives à vapeur.
22 juil. 1926 et 21 oct. 1926	Halifax, N.-E..... Entrepôt à grain.	Industrie et commerce	Soi-disant non observation des heures de travail locales pour charpentiers.	Les charpentiers intéressés fournissaient 10 heures de travail par jour, et réclamaient rétribution à raison d'une fois et demie le taux régulier pour les neuvième et dixième heures fournies. L'enquête conduite par un enquêteur du ministère du Travail établit qu'il n'y avait de pratique établie dans le métier à Halifax justifiant l'imposition de taux punitifs en sus de huit heures par jour. Cette plainte touchant la durée du travail fut présentée de nouveau relativement à un contrat pour la construction d'additions à l'entrepôt à grain et la journée de travail des ouvriers fut fixée à 8 heures par jour, avec rétribution à raison d'une fois et demi le taux régulier pour le travail supplémentaire.
8 mars 1925	Halifax, N.-E..... Entrepôt à grain.	Industrie et commerce	Soi-disant non paiement du salaire courant aux manœuvres.	L'enquête conduite par un enquêteur de salaires du ministère du Travail était que le tarif courant pour manœuvres à Halifax était de 35 sous l'heure. Sur l'ordre du ministre du Travail, le tarif pour les manœuvres employés fut porté de 30 à 35 sous l'heure. Avis de l'entrée en vigueur du nouveau tarif fut affiché le 18 juillet 1925 dans leurs chantiers par les entrepreneurs, et la différence de salaire due à un certain nombre d'ouvriers leur fut payée.
18 fév. 1926	Montréal, Qué..... Contrat pour construction d'un pont, Commission du Port.	Marine et Pêcheries.	Plainte que les charpentiers employés au pont ne recevaient pas salaire courant.	A la suite d'une enquête par un enquêteur de salaires du ministère du Travail, le tarif de rétribution pour les charpentiers employés à la section nord du pont fut porté à 65 sous l'heure lorsque les travaux furent repris au printemps de 1926. Ce tarif fut porté, à la suite d'une entente intervenue entre les intéressés, à 75 sous l'heure dans le cours de l'année, Toutefois, ce nouveau tarif n'entra pas en vigueur immédiatement, mais ne s'appliqua qu'à la reprise des travaux du printemps de 1927, à la suite d'un échange de correspondance avec le ministre du Travail.

IV. STATISTIQUES

Tel que le prescrit la loi (code de conciliation et du travail, chap. 96, législation codifiée, 1906, art. 12), le ministère du Travail recueille et publie, depuis sa fondation en 1900, des statistiques et d'autres informations sur les conditions de travail. Conformément aux prescriptions de la loi de 1918 sur les statistiques et en vertu d'un accord conclu avec le statisticien du Dominion, la statistique est recueillie et publiée en collaboration avec celui-ci et en rapport intime avec la statistique de la situation générale des affaires et du progrès social, telle que recueillie par le bureau fédéral de la Statistique.

L'une des caractéristiques qui distinguent l'accord dont il est parlé au paragraphe précédent, c'est que le ministère du Travail peut utiliser le mode de classement des industries et des emplois exécuté par le bureau et adopté par plusieurs ministères fédéraux pour la compilation et la publication des données et des statistiques.

Le présent chapitre expose la statistique des conflits du travail, des salaires, de la durée du travail, des prix, du coût de la vie et des accidents de travail mortels. D'autres chapitres exposent celle du marché de la main-d'œuvre, de l'organisation du travail, etc.

LES CONFLITS DU TRAVAIL

Les archives ministérielles relatives aux conflits du travail en Canada remontent à l'époque où le ministère a été fondé, c'est-à-dire vers la fin de 1900, et la statistique des grèves et des lock-outs a paru sans interruption dans la *Gazette du Travail,* l'organe mensuel officiel du ministère du Travail. Au surplus, chaque année, l'un des premiers numéros de la *Gazette du Travail* contient l'exposé sommaire de la statistique de l'année civile qui vient de s'écouler, accompagné d'un examen méthodique. La statistique donnée porte sur l'année civile plutôt que sur l'exercice financier car, de cette façon, elle peut se comparer plus facilement avec celle d'autres pays portant sur les mêmes objets, qui s'en tiennent généralement aussi à l'année civile.

A paru en 1913 un rapport spécial sur les conflits du travail qui donnait des informations circonstanciées ainsi qu'un examen d'ordre statistique pour les années 1901 à 1912; en 1918, étant publié un autre rapport qui contenait des tableaux récapitulatifs pour les années 1901 à 1916 ainsi que la statistique circonstanciée de la période 1911-1916. Vu que les rapports ci-dessus ne sont plus en librairie depuis quelque temps, on a commencé à préparer un rapport qui doit couvrir la période toute entière, à partir de l'année 1901. Le mode de classement des industries et des emplois ayant subi des modifications en 1918, puis en 1922, et vu que les modifications ont été apportées aussi aux modes de compilation et d'examen, la statistique toute entière va être revisée afin de la rendre aussi parfaite et aussi uniformément comparable que possible.

La statistique du ministère embrasse toutes les grèves et tous les lock-outs qui sont portés à la connaissance du ministère, et les méthodes que ce dernier utilise pour se la procurer écartent presque tout à fait la possibilité de lacunes importantes. Vu qu'un lock-out, ou un état de choses industriel pouvant passer véritablement pour un loc-out, se rencontre rarement, les tableaux statistiques embrassent au même titre grèves et lock-outs, et l'expression "conflit" ou "conflit du travail" est souvent employée. Quant à la statistique de la durée des conflits, de l'effectif des travailleurs englobés, etc., il est impossible qu'elle soit toujours exacte, mais les approximations que l'on donne dans les cas de ce genre sont le résultat de méthodes laborieuses de collectionnement et, vu la grande expérience que nous avons acquise dans ce domaine, nous croyons que la statistique traduit assez fidèlement la situation.

Une grève ou un lock-out, tel que l'entend la statistique du ministère, est un arrêt de travail englobant six travailleurs et plus et durant au moins un jour ouvrable. Les conflits qui durent moins d'une journée et qui englobent moins de six travailleurs ne figuraient pas, avant 1924, dans la statistique publiée, mais ils faisaient l'objet d'une statistique spéciale dressée aux bureaux du ministère. Depuis 1924, cependant, la statistique publiée embrasse tous les conflits qui font perdre dix journées de travail et plus. En 1926, la statistique spéciale des conflits n'ayant occasionné qu'une perte de dix jours ouvrables et moins ne portait que sur un seul conflit, lequel a englobé trois travailleurs pendant une demi-journée et a eu pour résultat une perte de temps d'une journée et demie de travail

Le ministère connaît l'existence des conflits du travail par l'entremise des journaux, des correspondants de la *Gazette du Travail* dans au delà de soixante centres industriels du Canada, de ses fonctionnaires chargés de surveiller le progrès des conflits et de voir aux négociations ainsi que des syndicats ouvriers et des patrons intéressés. Dès qu'un conflit est signalé, le ministère fait parvenir aux représentants des organisations ouvrières et patronals intéressées des formules de rapport sur lesquelles il les invite à donner des renseignements sur la date du conflit, l'effectif englobé, les causes du conflit, les négociations entamées, les termes de l'accord intervenu, etc. La statistique est dressée d'après ces rapports et d'autres informations recueillies à d'autres sources, et elle est ensuite publiée dans la *Gazette du Travail* et ailleurs. Il est extrêmement rare que l'une ou l'autre des parties en litige refuse de rédiger et de faire parvenir au ministère le rapport que celui-ci demande, car les deux côtés semblent réaliser toute l'importance de publier une statistique complète et fidèle du conflit. Si le conflit dure plus d'un mois, un rapport sur l'état du conflit est exigé à la fin de chaque mois et même plus souvent quelquefois. Des rapports supplémentaires sont demandés aux fonctionnaires du ministère ainsi qu'aux correspondants de la *Gazette du Travail,* surtout lorsque la statistique fournie par les intéressés ne s'accorde pas.

Un examen de la statistique de l'année fait voir que sur les 77 conflits enregistrés, 5 seulement ont englobé au delà de 1,000 ouvriers et 14 au delà de 250. Trente et plus des conflits ont duré moins de cinq jours et 17 seulement ont duré au delà de trente jours. Un conflit a occasionné une perte d'au delà de 50,000 jours ouvrables, à savoir, celui qui s'est déroulé à Québec dans l'industrie de la chaussure. Deux conflits ont fait perdre au delà de 25,000 journées de travail mais moins de 50,000, à savoir, ceux qui se sont déroulés près de Port-Arthur dans l'industrie forestière, et à Montréal dans la confection pour hommes. C'est en Ontario qu'il y a eu le plus de conflits, à savoir, 22, mais ces conflits n'entrent que pour 19 pour cent dans la perte de temps totale de l'année. Québec a enregistré 18 conflits qui entrent pour 61.5 pour cent dans la perte de temps totale de l'année. Voici la statistique des conflits par résultats: succès des ouvriers;, 25; succès des patrons, 23; transaction et succès partiel, 19; conflits qui n'ont pas donné de résultats définis ou qui ont pris fin d'eux-mêmes, 10. Sur les 24,142 ouvriers qui ont été mêlés aux conflits de l'année, 5,556 ont réussi à faire agréer leurs revendications, 14,736 y ont échoué totalement et 3,347 ont réussi à en faire agréer une partie. Un examen des conflits par cause fait voir que l'augmentation de salaire accompagnée, dans quelques cas, d'autres changements, a été à l'origine de 35 conflits, et que l'origine de 37 autres peut être retracée à la question syndicale sous l'une ou l'autre de ses diverses formes, dont 16 pour l'obtention ou le maintien de salaires et d'un régime de travail syndicaux.

Les tableaux ci-joints font voir la statistique succincte des conflits du travail de l'année civile 1926 ainsi que celle des conflits enregistrés dans les années antérieures: le premier tableau indique le nombre de conflits, le nombre d'ouvriers et de patrons englobés et la perte de temps en journées de travail en remontant jusqu'à l'année 1901 ainsi que les totaux pour la période tout entière dont il est ici question; le second tableau expose la même statistique, mais par mois, en remontant jusqu'à l'année 1921.

On notera que l'année 1926 a été plus libre de conflits du travail que toute autre depuis 1916, le nombre de conflits et l'effectif ouvrier englobé ayant été presqu'au même point chaque année de 1923 à 1925; cependant, la perte de temps en hommes (moins de 300,000) est la moins considérable depuis 1916 et inférieure à celle de toute année depuis 1900, les années 1902, 1904, 1905, 1915 et 1916 exceptées. Le fait saillant de l'année 1926 a été la perte de temps relativement peu considérable occasionnée par les conflits du travail dans les charbonnages, comparée à l'état de choses qui a régné dans l'industrie extractive du charbon dans les années 1922 à 1925 inclusivement, au cours desquelles il a été enregistré non seulement un grand nombre de conflits dans les houillères mais aussi une suite de longs conflits auxquels s'est trouvé mêlé un effectif ouvrier considérable.

Les principaux conflits de l'année 1926 se sont déroulés dans la confection et la chaussure, les deux tiers ou presque de la perte de temps de l'année ayant été relevés dans ces deux industries. La perte de temps a été considérable également dans les industries forestière et minière. Voici les conflits les plus importants de l'année:

Ouvriers de la chaussure à Québec. Durée: mai jusqu'à septembre. 3,000 ouvriers englobés et perte de temps de 88,677 journées de travail.

Confectionneurs de vêtements d'hommes à Montréal. Durée: 26 juillet jusqu'à la fin de l'année. La plupart des grévistes ont obtenu ce qu'ils revendiquaient et se sont remis à l'ouvrage au bout de quelques semaines.

Bûcherons dans la région de Port-Arthur (Ontario). 700 ouvriers englobés et perte de temps de 30,400 journées de travail.

On a relevé vingt conflits dans l'industrie extractive du charbon. Quelques-uns de ces conflits ont englobé un grand nombre de mineurs mais ils n'ont duré que quelques jours, de sorte que la perte de temps n'a pas été très considérable.

TABLEAU DES GRÈVES ET LOCK-OUTS PAR ANNÉE

Année	Nombre de conflits		Conflits en existence dans l'année		
	En existence dans l'année	Commencés dans l'année	Patrons intéressés	Employés intéressés	Perte de temps en jours ouvrables
1901	104	104	273	28,086	632,311
1902	121	121	420	12,264	120,940
1903	146	146	927	50,041	1,226,500
1904	99	99	575	16,482	265,004
1905	89	88	437	16,223	217,244
1906	141	141	1,015	26,050	359,797
1907	149	144	825	36,224	621,962
1908	68	65	175	25,293	708,285
1909	69	69	397	17,332	871,845
1910	84	82	1,335	21,280	718,635
1911	99	96	475	30,094	2,046,650
1912	150	148	989	40,511	1,099,208
1913	113	106	1,015	39,536	1,287,678
1914	44	40	205	8,678	430,054
1915	43	38	96	9,140	106,149
1916	75	74	271	21,157	208,277
1917	148	141	714	48,329	1,134,970
1918	196	191	766	68,489	763,341
1919	298	290	1,913	138,988	3,942,189
1920	285	272	1,273	52,150	886,754
1921	145	138	907	22,930	956,461
1922	85	70	569	41,050	1,975,276
1923	91	77	419	32,868	768,494
1924	73	63	415	32,494	1,770,825
1925	83	81	510	25,796	1,743,996
1926	77	73	598	24,142	296,811
Totaux	3,075*	2,957*	17,514*	885,627*	25,159,656

* La statistique des conflits se prolongeant jusqu'à l'année suivante figure plusieurs fois dans ces totaux.

GRÈVES ET LOCK-OUTS, PAR MOIS, AU COURS DE 1920, 1921, 1922, 1923, 1924, 1925 et 1926

Mois	Conflits en existence						Nombre d'employés intéressés						Pertes de temps en jours ouvrables					
	1921	1922	1923	1924	1925	1926	1921	1922	1923	1924	1925	1926	1921	1922	1923	1924	1925	1926
Janvier.....	23	22	18	13	12	11	1,765	3,435	2,852	14,294	731	823	30,646	68,474	53,966	209,834	5,526	9,769
Février.....	31	24	20	17	14	10	2,906	3,200	3,950	12,933	3,066	2,450	36,361	62,935	46,030	197,083	27,013	21,730
Mars.....	32	20	19	13	15	14	3,468	2,569	1,533	827	11,891	1,032	55,502	62,737	33,229	11,087	249,400	14,269
Avril.....	29	26	27	16	13	14	4,453	13,086	2,561	8,667	12,149	924	63,480	272,946	34,972	199,968	297,949	8,773
Mai.....	56	31	39	14	19	15	9,323	13,433	4,767	7,955	13,240	4,018	175,889	279,857	53,891	202,710	307,229	59,591
Juin.....	50	25	28	26	23	15	10,239	11,093	6,268	12,296	14,761	2,881	188,020	263,402	42,406	214,790	320,594	35,769
Juillet.....	41	21	23	19	21	18	9,413	15,553	18,095	8,701	13,458	10,891	92,891	255,734	307,433	210,736	331,976	49,058
Août.....	31	25	20	16	20	14	3,442	25,364	3,651	9,472	13,430	4,326	73,273	450,692	30,721	206,118	112,524	34,800
Septembre...	26	23	18	9	14	14	3,948	17,736	1,729	7,687	1,297	2,347	59,849	99,732	30,773	183,723	20,553	20,922
Octobre.....	17	18	16	7	8	12	1,897	3,240	2,322	8,023	705	2,561	46,036	54,758	50,402	127,763	12,142	27,873
Novembre...	18	14	15	3	11	13	3,354	2,036	2,237	353	3,925	1,133	73,149	48,023	55,978	5,148	38,187	9,892
Décembre...	18	15	13	3	9	10	3,759	2,950	2,446	125	1,532	198	61,365	55,986	28,693	1,865	20,903	4,365
Année.....	145*	85*	91*	73*	83*	77*	22,930*	41,050*	32,868*	32,494*	25,796*	24,142*	956,461	1,975,276	768,494	1,770,825	1,743,996	296,811

* Ces chiffres ne concernent que le nombre réel de conflits en existence et de travailleurs intéressés au cours de l'année et ne sont pas le total des chiffres mensuels dans chaque cas.

La statistique n'embrasse pas les conflits au sujet desquels des renseignements communiqués donnent à entendre que le régime qui les a fait naître a été corrigé, bien que les syndicats ou les organisations intéressés n'aient pas encore révoqué l'ordre de grève. On possède des informations sur les conflits suivants de cette catégorie: Polisseurs sur métaux à Sackville (Nouveau-Brunswick), 15 mars 1921; mouleurs à Galt (Ontario), 2 août 1922; cigariers à Montréal (Québec), 24 mars 1925; casquettiers et chapeliers à Toronto (Ontario), 16 juin 1925; tailleurs à Toronto (Ontario), 16 novembre 1925; mouleurs à Guelph (Ontario), 2 juin 1924; mouleurs à Owen Sound (Ontario), 19 janvier 1925; mouleurs à Sarnia (Ontario), 3 mars 1925; tapissiers à Montréal (Québec), 23 juin 1925. Cependant, tous ces conflits, à l'exception de trois, sont tombés au cours de l'année 1926.

Le graphique ci-joint, qui exprime par groupe d'industrie la perte de temps en journées de travail au cours de chaque année à partir de 1901, fait voir qu'il a été perdu beaucoup de temps en 1903, 1909, 1910, 1911, 1913, 1917, 1919, 1922, 1923 et 1924, et très peu en 1926. Dans la métallurgie, la perte de temps n'a pas été considérable, sauf en 1919, alors que la grève des ouvriers métallurgistes de plusieurs villes ainsi que la grève générale déclarée à Winnipeg pour appuyer les revendications des ouvriers métallurgistes de cette ville, se traduisirent par une perte de temps d'environ deux millions de journées de travail. En 1918, 1920 et 1923, cependant, la perte de temps (dans la métallurgie) a été plus considérable que dans les autres années. Dans le bâtiment et la construction, il a été perdu beaucoup de temps de travail en 1903, 1907, 1911 et 1919. Dans l'industrie du transport, il a été enregistré une perte de temps considérable en 1901 à cause d'une grève de cheminots, en 1908 à cause d'une grève de machinistes dans les ateliers de chemins de fer, et en 1918 et 1919 à cause d'une série de grèves dans les tramways ainsi que dans la manutention, le transport local, le camionnage, etc. L'item "autres industries" pour l'année 1926 indique une perte de temps relativement considérable dans l'industrie de la chaussure.

Le graphique exposant les résultats obtenus fait voir que la plupart des grévistes ont réussi à faire agréer la totalité ou la majeure partie de leurs revendications au cours des années 1905, 1906, 1915, 1917 et 1918, lesquelles se sont signalées à notre attention par une hausse constante des prix et une amélioration de l'état des affaires, mais qu'ils ont échoué en 1908, 1919 et 1920, années d'incertitude dans l'industrie.

Les notes suivantes illustrent les faits saillants de l'année 1926 en ce qui concerne les conflits du travail.

INDUSTRIE FORESTIÈRE

Les quatre conflits qui se sont déroulés dans l'industrie forestière ont englobé 1,250 ouvriers et causé une perte de 32,230 journées de travail. L'augmentation de salaire a été à l'origine des quatre conflits et un seul d'entre eux a donné un résultat heureux ou partiellement heureux. Le conflit le plus important des quatre a été celui qui s'est déroulé aux alentours de Port-Arthur (Ontario), lequel a englobé 26 patrons et à peu près 700 ouvriers. Il a duré du 16 septembre ou 8 novembre et causé une perte de 30,400 journées de travail. L'augmentation de salaire et l'amélioration du régime de travail à l'origine du conflit et, ici et là, les employeurs ont consenti à majorer le salaire mais pas partout jusqu'à concurrence de la somme revendiquée, à savoir, $60 par mois.

INDUSTRIE MINIÈRE

Les 20 conflits qui ont éclaté dans l'industrie minière se sont tous déroulés dans l'industrie extractive du charbon. Les conflits ont englobé 8,895 mineurs et causé une perte de 30,135 journées de travail. Deux seulement des conflits ont englobé un effectif ouvrier considérable et un seul a duré au delà de quelques

jours. Quelques-uns des conflits se sont déroulés en Nouvelle-Ecosse, où l'on voulait prohiber l'emploi de mineurs qui n'étaient pas affiliés aux *United Mine Workers of America*, lesquels avaient un accord avec les exploitants, ou de mineurs qui faisaient partie d'une autre organisation. Les grévistes eurent beaucoup de succès. Le seul conflit qui s'est prolongé au delà de quelques jours est celui auquel ont été mêlés des mineurs de charbon aux environs d'Edmonton (Alberta). Ce conflit a duré à partir du 1er juillet jusqu'à la fin d'août et l'augmentation de salaire et la reconnaissance du syndicat étaient à son origine. Les employeurs refusèrent de reconnaître le syndicat, donnant pour prétexte son affiliation à une nouvelle organisation, et ils refusèrent également d'accorder l'augmentation de salaire demandée. Peu de temps après, quelques-uns des exploitants et leur personnel tombèrent d'accord pour recommencer la production aux mêmes salaires et au même régime de travail qu'avant la grève. Il ne fut pas parlé de la reconnaissance du syndicat. Plus tard, les ouvriers qui étaient restés en grève retournèrent aux mines aux mêmes conditions.

INDUSTRIE MANUFACTURIÈRE

La plupart des conflits qui se sont déroulés dans cette industrie ont éclaté dans la confection, les fourrures et la chaussure. L'origine de presque tous les conflits a été soit le maintien du régime de travail syndical, soit l'obtention de salaires et d'un régime de travail syndicaux, soit encore l'obtention d'accords syndicaux ou la reconnaissance du syndicat. Le conflit le plus important s'est déroulé à Montréal (Québec), où l'Amalgamated *Clothing Workers* lança à la fin de juillet, un ordre de grève qui visait la totalité de son effectif montréalais. Le but visé était le maintien des salaires et du régime de travail prescrits par les accords déjà en vigueur ainsi que la conclusion d'accords dans d'autres établissements. Il avait été rapporté que quelques-uns des employeurs intéressés trangressaient les termes des accords en donnant du travail à faire à des sous-entreprises non syndiquées. L'un des résultats du conflit fut que la majeure partie des maisons conclurent à bref délai un accord avec le syndicat, et d'autres suivirent une à une leur exemple; comme l'année finissait, on a fait rapport que deux employeurs seulement n'étaient pas encore tombés d'accord avec le syndicat. Dans les maisons de confections pour hommes de Montréal et de Toronto, il y a eu au cours de l'année plusieurs conflits dont l'origine peut être retracée à des infractions aux termes des accords. Il a été enregistré des conflits qui ont englobé deux maisons de confections pour dames, des fabriques de corsets et de casquettes et des ateliers de broderie et de modes.

Il a été enregistré également dans des scieries de bois, des fabriques de portes et châssis, des imprimeries, des fonderies, etc., un certain nombre de conflits qui n'ont englobé qu'un nombre restreint de travailleurs et qui n'ont duré que quelques jours. L'un de ceux-ci, un lock-out soi-disant, englobant 40 ouvriers pressiers et relieurs; le patron avait conclu avec une autre organisation un accord en vertu duquel il s'engageait à n'employer que des ouvriers affiliés à cette organisation et à congédier ceux qui refuseraient de s'y affilier. Les syndicats auxquels étaient affiliés les ouvriers congédiés ne révoquèrent l'ordre de grève qu'au milieu de septembre.

Un conflit auquel étaient mêlés des mouleurs de Vancouver et de New-Westminster, en Colombie britannique, dura d'avril à août; les ouvriers réclamaient une majoration de leur salaire quotidien de $5.70 à $7.00. Grâce à la médiation du conciliateur du ministère du Travail, un compromis fut effectué sur la base d'une majoration du salaire quotidien à $6.00.

BÂTIMENT

Les conflits les plus importants enregistrés dans cette industrie se sont déroulés à Vancouver où les charpentiers ont fait des tentatives pour obtenir la journée de cinq jours au lieu de celle de 5 jours et demie et de la semaine de 44

heures. Les ouvriers de plusieurs autres métiers du bâtiments firent cause commune avec les charpentiers par esprit de camaraderie. Grâce à la médiation du conciliateur du ministère du Travail, on put arriver à un compromis: les charpentiers voyaient leur salaire majoré à 50 sous l'heure, mais ils continuaient à travailler 44 heures par semaine. Les peintres de Vancouver ont fait également la grève pour faire majorer leur salaire de $1 par jour et pour obtenir des patrons qu'ils emploient des ouvriers syndiqués exclusivement. Grâce à la médiation du conciliateur du minitère du Travail, quelques-uns des employeurs firent droit à ces revendications, mais d'autres refusèrent d'y acquiescer et remplacèrent les grévistes par des ouvriers de leur choix.

TRANSPORT ET UTILITÉS PUBLIQUES

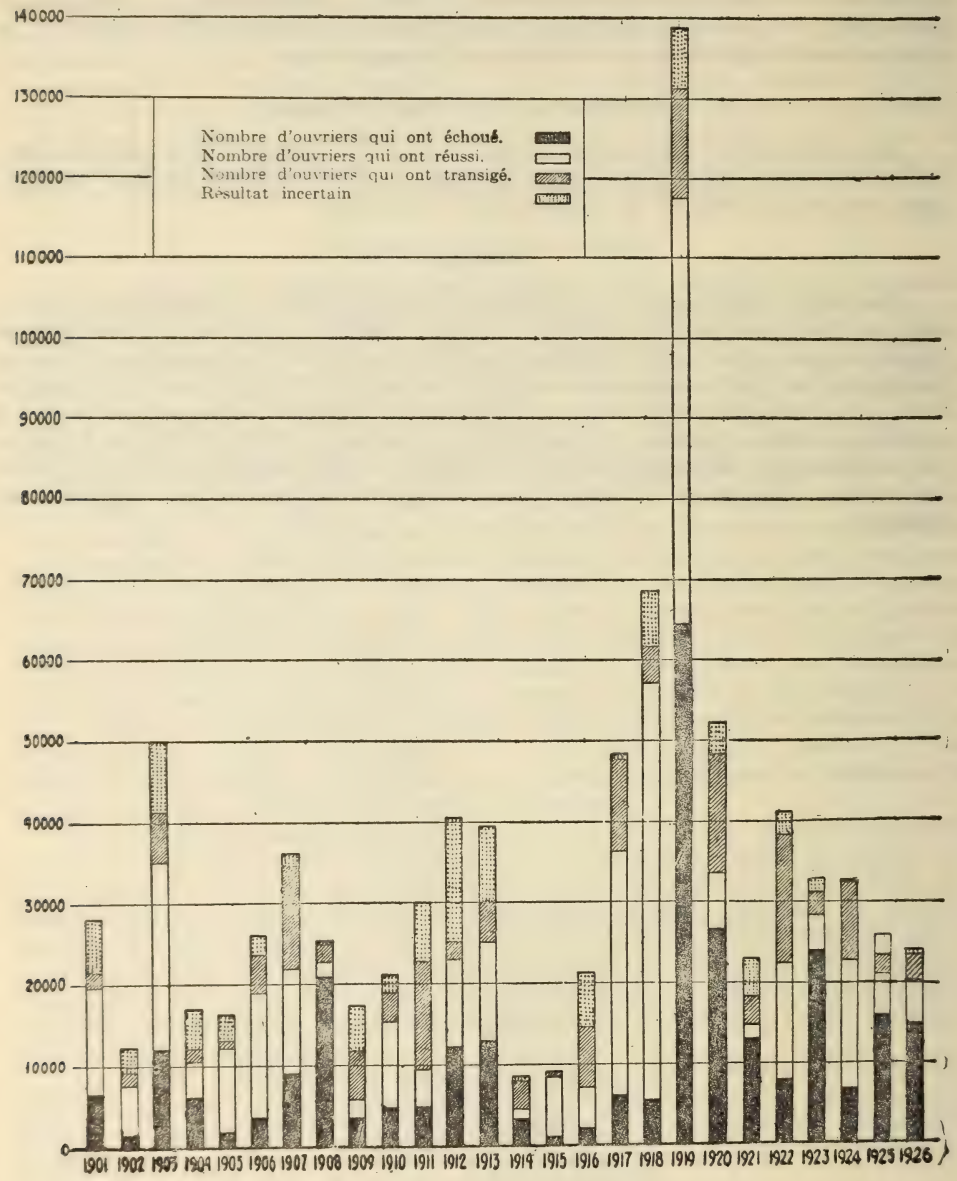
Les seuls conflits qui se sont déroulés dans cette industrie sont ceux auxquels ont été mêlés des débardeurs, aucun desquels ne s'est prolongé au delà de quelques jours et n'a englobé un nombre élevé d'ouvriers.

SERVICE

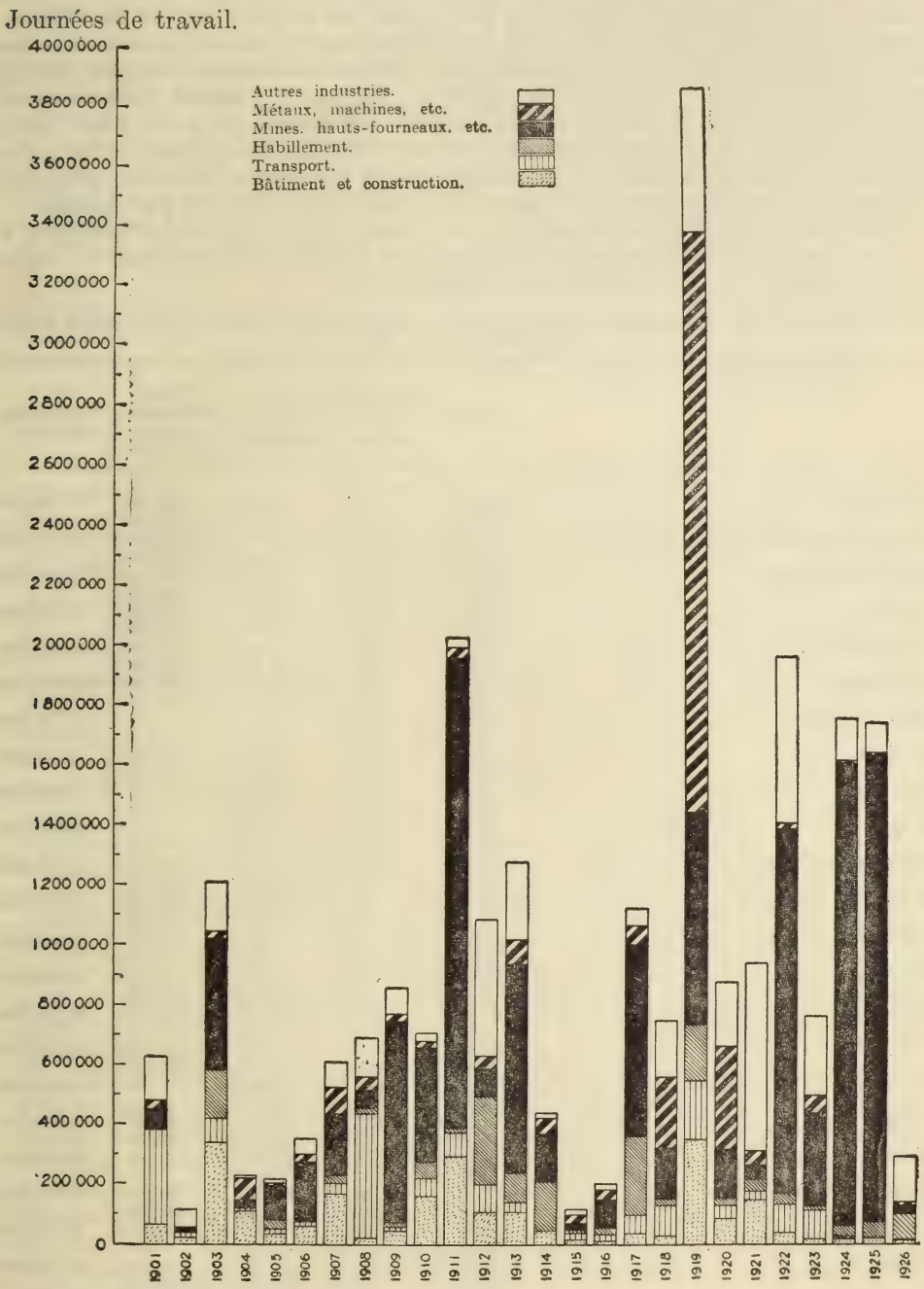
Les seuls conflits qui se sont déroulés dans le service ont englobé des machinistes et des musiciens de théâtre. L'un des conflits a englobé des machinistes employés à un théâtre de Winnipeg; un autre a englobé des musiciens du même théâtre qui ont fait cause commune avec les machinistes par esprit de camaraderie. Au bout de quelques mois, le théâtre en question ferma ses portes. Un troisième conflit a englobé des musiciens à Windsor et Walkerville, en Ontario, qui demandaient une augmentation de salaire et une modification de la durée du travail. En moins de deux jours les grévistes purent faire agréer leurs demandes.

LES CONFLITS DU TRAVAIL EN CANADA DE 1901 à 1926
PAR RÉSULTAT

Effectif ouvrier.



PERTE DE TEMPS EN JOURNÉES DE TRAVAIL CAUSÉE PAR LES CONFLITS EN CANADA DE 1901 À 1926 PAR GROUPE D'INDUSTRIE



Il est intéressant de comparer les conflits de travail du Canada avec ceux d'autres pays et le tableau ci-joint expose la statistique de 1925 et celle de 1926. Les divers gouvernements ne se servent pas tous à l'heure actuelle des mêmes modes de compilation et de publication de la statistique des conflits du travail, et il s'ensuit que la statistique n'est comparable entre les différents pays que

d'une manière très générale. Quelques pays, en établissant le nombre des conflits, font porter la statistique sur la totalité des conflits qui ont éclaté au cours de l'année; d'autres ne la font porter que sur ceux qui prennent fin durant l'année; d'autres encore, comme le Canada, la font porter sur tous les conflits dont l'existence a été relevée dans l'année. En ce qui concerne la statistique des ouvriers englobés, quelques pays n'enregistrent que l'effectif directement englobé, tandis que d'autres, comme le Canada, enregistrent également l'effectif indirectement englobé, c'est-à-dire, les ouvriers jetés hors de leur emploi par suite d'une grève ou d'un lock-out. Quelques pays dressent la statistique des grèves et des lock-outs séparément, mais dans le tableau qui suit la statistique embrasse grèves et lock-outs. Dans quelques cas, la perte de temps de travail n'est pas donnée.

Le tableau indique la population de chaque pays telle que dénombrée à l'époque du dernier recensement, de sorte que l'on peut y comparer le degré d'interruption de la production dans les divers pays.

LES CONFLITS DU TRAVAIL DANS LES PAYS BRITANNIQUES ET D'AUTRES PAYS EN 1925 ET EN 1926

Pays	Année	Nombre de conflits	Effectif ouvrier englobé	Perte de temps en jours ouvrables	Population du pays
Canada	1925	83	25,796	1,743,996	8,788,483
	1926	77	24,142	296,811	
Grande-Bretagne et Nord de l'Irlande	1925	603	445,000	7,952,000	44,173,704
	1926	320	2,751,000	162,233,000	
Etat libre d'Irlande	1925	86	6,855	293,792	2,972,802
	1926	57	3,455	85,345	
Australie	1925	499	176,746	1,128,570	6,043,924
	1926	360	113,034	1,310,261	
Nouvelle-Zélande	1925	83	9,905	71,316*	1,461,262
	1926	59	6,264	33,325*	
Inde anglaise	1925	134	270,423	12,578,129	247,003,293
	1926	128	186,811	1,097,478	
Afrique du Sud	1925	Nul	—	—	7,157,319
	1926	—	—	—	
Autriche	1925	319	65,971	1,152,000	6,037,000
	1926	185	20,986	274,000	
Belgique	1925	112	81,988	—	7,577,027
	1926	140	82,266	—	
Chili	1925	113	51,198	—	3,969,998
	1926	—	—	—	
Tchécoslovaquie	1925	294	166,727	1,482,857	13,588,830
	1926	150	37,267	464,383	
Danemark	1925	48	102,331	4,138,486	3,420,000
	1926	32	1,050	23,000	
Esthonie	1925	16	904	2,539	1,200,000
	1926	14	660	1,196	
Finlande	1925	38	2,921	87,632*	3,495,186
	1926	72	10.230	374,474	
France	1925	931	249,198	2,046,563	39,209,666
	1926	—	—	—	
Allemagne	1925	1,766	777,897	17,113,886	62,568,753
	1926	365	96,509	1,404,875	
Japon	1925	805	90,000	—	83,454,489
	1926	1,005	100,000	—	
Lettonie	1925	53	3,224	24,552	2,000,000
	1926	53	5,065	68,493	
Mexique	1925	51	27,614	—	15,063,207
	1926	—	—	—	
Pays-Bas	1925	262	31,700	780,860	7,212,739
	1926	212	9,100	281,300	
Norvège	1925	84	13,752	666,650	2,772,414
	1926	—	—	—	
Pologne	1925	538	149,574	1,322,000	27,160,000
	1926	583	143,581	1,382.133	
Roumanie	1925	73	19,857	209,891	18,000,000
	1926	—	—	—	
Suède	1925	239	145,778	2,559,700	6,053,562
	1926	206	52,891	1,711,200	
Etats-Unis	1925	1,301	428,218	11,561,886*	105,710,620
	1926	1,035	329,592	8,239,800*	

*Calculée en multiipliant la durée moyenne en jours par le nombre des ouvriers englobés.

LES SALAIRES ET LA DURÉE DU TRAVAIL

La statistique des salaires et de la durée du travail est obtenue en grande partie par les services du ministère dans les domaines des conflits du travail, des accords du travail, de la conciliation et de la médiation exercées en rapport avec les conflits du travail, de la procédure découlant de la loi de 1907 sur les enquêtes en matière de conflits du travail, des échelles de justes salaires et des rapports sur les modifications enregistrées dans les salaires et la durée du travail. Une fois l'an, des employeurs représentatifs sont invités à fournir la statistique des salaires versés aux principales catégories d'ouvriers qu'ils ont à leur emploi, celle de la durée quotidienne et hebdomadaire du travail de leur personnel ainsi que des informations sur tout autre trait saillant du régime de travail, comme le tarif des heures supplémentaires et du travail du dimanche et des jours de fête, les gratifications, la participation ouvrière aux bénéfices de l'entreprise, l'indemnité de vieillesse ou autres formes de la mutualité, les congés annuels payés, les accords relatifs à la question de salaire et à celle du régime de travail, etc. Les organisations ouvrières sont également invitées à fournir la statistique des salaires, de la durée du travail et des autres conditions de travail ainsi que copie des accords conclus avec les employeurs ou des échelles de taux de salaires et de conditions de travail dressées.

Grâce aux renseignements obtenus à ces sources, la *Gazette du Travail* publie, chaque année, en janvier, un supplément rempli de tableaux statistiques sur les taux de salaires et les heures de travail des principales catégories d'ouvriers employés dans un nombre d'industries donné et contenant la statistique des indices des taux de salaires payés dans certaines industries à partir de l'année 1901 (base ramenée à l'année 1913=100). Cette série de bulletins a débuté par la publication, en mars 1921, d'un rapport sur un nombre donné d'industries et d'emplois, rapport couvrant la période 1901 à 1920, ainsi que sur certaines industries manufacturières pour la période 1911 à 1920. Depuis cette époque, le champ d'action du rapport a été élargi de façon à mieux couvrir plusieurs des industries et à accroître le nombre de ces dernières, surtout celles se rattachant à la fabrication, au sujet de laquelle les rapports antérieurs ne donnaient pas assez de renseignements pour permettre qu'une statistique complète pût être dressée. La statistique des salaires dans l'industrie extractive du charbon, l'industrie extractive des métaux et l'agriculture est donnée, celle se rattachant à l'agriculture ayant été obtenue par le bureau fédéral de la Statistique par l'entremise de ses correspondants chargés de faire rapport sur l'état de la récolte. La statistique pour l'industrie forestière et le débitage du bois a été considérablement accrue, et le bulletin qui a paru en janvier 1928, le N° 11 de la série, publie une statistique beaucoup plus complète au sujet de l'industrie métallurgique. Des mesures ont été prises aussi pour publier dans ce bulletin une statistique plus complète des salaires et de la durée du travail sur les chemins de fer à vapeur.

Chaque fois que la chose est possible, le ministère se procure copie des accords conclus entre les employeurs et les syndicats du travail ou les représentants des ouvriers. Il résume ces accords dans la *Gazette du Travail* ou les y insère au complet lorsque leur importance l'exige. Cette activité de la *Gazette* s'étend aussi aux échelles de taux de salaires et de conditions de travail appliquées par les municipalités, d'autres organes publics, etc. Les renseignements insérés dans la *Gazette* au sujet des modalités de règlement des conflits du travail fournissent une foule de données pleines d'actualité sur les salaires, la durée du travail et les autres conditions de travail.

La statistique des salaires et de la durée du travail dressée par le ministère est utilisée non seulement dans un but de publication, tel que déclaré plus haut, mais le ministère s'en sert aussi pour trancher les conflits, appliquer les dispositions de la politique des justes salaires en rapport avec les contrats adjugés par

l'Etat, fixer les salaires courants, la durée du travail courante, etc., à l'égard de certaines catégories d'employés fédéraux tombant sous le coup de la loi sur le Service Civil et répondre à des demandes spéciales de renseignements au sujet des taux de salaires, de la durée du travail, etc.

Le tableau ci-joint, qui montre les indices des taux de salaires pour différentes catégories d'ouvriers, paraît dans le bulletin de janvier 1928. Il indique le niveau des salaires en 1927, comparé à l'année 1926 et aux années antérieures. On notera que de légères augmentations sont relevées dans tous les groupes, l'industrie extractive du charbon exceptée, mais nul groupe, sauf celui de l'imprimerie, n'a enregistré un indice supérieur à celui de 1920, une année qui a été suivie de fortes réductions dans tous les groupes, l'industrie extractive du charbon et l'imprimerie exceptées, ainsi que par un grand nombre de réductions en 1922. A partir de cette dernière année, de légères augmentations sont enregistrées, mais de fortes réductions sont accusées dans l'industrie extractive du charbon, non seulement en 1922, mais en 1924 et en 1925.

INDICES DES SALAIRES VERSÉS À DIVERSES CATÉGORIES DE TRAVAILLEURS AU CANADA, DE 1901 À 1926

(Salaires en 1913=100)

Année	Métiers du bâtiment	Métiers métallurgiques	Métiers de l'imprimerie	Chemins de fer électriques	Chemins de fer à vapeur	Industrie de la houille	Moy-*enne	Manœuvres de fabriques	Métiers divers de fabriques	Industrie forestière et scieries
1901	60·3	68·6	60·0	64·0	68·8	82·8	*67·4*	.....	.....	.....
1902	64·2	70·2	61·6	68·0	72·0	83·8	*70·0*	.....	.....	.....
1903	67·4	73·3	62·6	71·1	75·1	85·3	*72·5*	.....	.....	.....
1904	69·7	75·9	66·1	73·1	76·9	85·1	*74·5*	.....	.....	.....
1905	73·0	78·6	68·5	73·5	74·5	86·3	*75·7*	.....	.....	.....
1906	76·9	79·8	72·2	75·7	79·3	87·4	*78·6*	.....	.....	.....
1907	80·2	82·4	78·4	81·4	81·0	93·6	*82·8*	.....	.....	.....
1908	81·5	84·7	80·5	81·8	86·1	94·8	*84·9*	.....	.....	.....
1909	83·1	86·2	83·4	81·1	86·3	95·1	*85·9*	.....	.....	.....
1910	86·9	88·8	87·8	85·7	90·1	94·2	*88·9*	.....	.....	.....
1911	90·2	91·0	91·6	88·1	95·7	97·5	*92·3*	94·9	95·4	93·3
1912	96·0	95·3	96·0	92·3	97·9	98·3	*96·0*	98·1	97·1	98·8
1913	*100·0*	*100·0*	*100·0*	*100·0*	*100·0*	*100·0*	*100·0*	*100·0*	*100·0*	*100·0*
1914	100·8	100·5	102·4	101·0	101·4	101·9	*101·3*	101·0	103·2	94·7
1915	101·5	101·5	103·6	97·8	101·7	102·3	*101·4*	101·0	106·2	89·1
1916	102·4	106·9	105·8	102·2	105·9	111·7	*105·8*	110·4	115·1	109·5
1917	109·9	128·0	111·3	114·6	124·6†	130·8	*119·9*	129·2	128·0	130·2
1918	125·9	155·2	123·7	142·9	158·0	157·8	*143·6*	152·3	146·8	150·5
1919	148·2	180·1	145·9	163·3	183·9	170·5	*165·3*	180·2	180·2	169·8
1920	180·9	209·4	184·0	194·2	221·0	197·7	*197·8*	215·3	216·8	202·7
1921	170·5	186·8	193·3	192·1	195·9	208·3	*191·2*	190·6	202·0	152·6
1922	162·5	173·7	192·3	184·4	184·4	197·8	*182·4*	183·0	189·1	158·7
1923	166·4	174·0	188·9	186·2	186·4	197·8	*183·3*	181·7	196·1	170·4
1924	160·7	175·5	191·9	186·4	186·4	192·4	*183·7*	183·2	197·6	183·1
1925	170·4	175·4	192·8	187·8	186·4	167·6	*179·7*	186·3	195·5	178·7
1926	172·1	177·4	193·3	188·4	186·4	167·4	*180·5*	187·3	196·7	180·8
1927	179·3	178·1	195·0	189·0	198·4	167·9	*184·3*	187·7	199·4	182·8

*Moyenne simple des six colonnes précédentes. †Y compris des augmentations vers la fin de l'année.

LES PRIX ET LE COÛT DE LA VIE

La *Gazette du Travail* publie chaque mois, depuis janvier 1910, la statistique des prix de détail d'un nombre donné d'aliments d'ordre principal ainsi que celle du coût du chauffage, de l'éclairage et du logement pour la classe ouvrière des centres industriels du Canada, surtout les villes ayant une population de

10,000 âmes en montant, et le nombre des item embrassés et celui des villes recensées sont accrus de temps à temps. Les changements enregistrés dans le prix de ces item, en ce qui concerne le budget familial, ont été indiqués sous forme d'un tableau du coût d'un budget hebdomadaire de famille établi chaque mois en tenant compte des prix de détail moyens dans toutes les villes, la somme que coûte chacun des articles sur lesquels portent les calculs étant établie d'après l'importance de l'article ou son caractère représentatif sur le budget de la famille ouvrière. Le nombre des item d'ordre alimentaire, combustible, etc., étant relativement restreint et incomplet, la statistique qui en résulte n'a pas été jugée assez parfaite pour traduire soit la dépense effective d'une famille moyenne, soit un niveau de vie quelconque, mais la statistique a été quant même publiée dans le but d'illustrer les changements de prix que subissent d'un mois à l'autre certains item et de fixer une base pour mesurer approximativement l'étendue des changements enregistrés dans le coût de la vie. Depuis l'année 1918, le ministère recueille également la statistique du prix des vêtements, des chaussures, des meubles et des item d'ordre divers, et la *Gazette du Travail*, depuis le mois de mars 1921, publie par intervalles, généralement au début de l'année, la statistique des indices des changements enregistrés dans le coût de la vie, statistique que le ministère établit à l'aide du budget hebdomadaire de famille dont il est parlé plus haut embrassant les item alimentation, chauffage et loyer, auxquels on ajoute les item habillement et objets d'ordre divers. Cette statistique a été publiée à la suite de calculs temporaires exécutés en attendant qu'une statistique plus complète pût être dressée, et en janvier 1927, le ministère a pu se livrer à la publication en série d'une nouvelle statistique portant sur les groupes suivants: chauffage et éclairage, loyer, habillement, et objets d'ordre divers, laquelle a été mise constamment à jour d'un mois à l'autre dans la *Gazette du Travail*. Cette statistique ne représente que des moyennes pour l'ensemble du Canada, et il a été décidé de dresser une statistique semblable à l'égard des provinces et de quelques villes. En calculant les indices, l'on tient compte de l'importance que prend chaque item dans sa dépense moyenne d'une famille ouvrière.

Le tableau ci-joint montre les indices par groupe, sans en excepter un seul, à partir de l'année 1914 (prix en 1913=100). A noter que les prix, bien qu'ayant baissé brusquement entre le mois de juin 1920, au cours duquel ils atteignirent leur point culminant, et l'été de 1922, ont été relativement stables depuis lors. Pendant ce temps, l'indice n'a pas dépassé 160 ni descendu au-dessous de 153, les changements enregistrés ayant été en majeure partie d'ordre saisonnier et occasionnés généralement par des fluctuations accusées d'une année à l'autre dans la statistique des récoltes, lesquelles ont exercé une influence sur les prix des aliments. Le groupe combustible et éclairage a été influencé par des grèves de mineurs de charbon en 1922, surtout vers la fin de l'année, et la faible tendance descendante enregistrée ces dernières années est évidemment attribuable à l'usage accru de coke dans les ménages ainsi que d'huiles combustibles dans les industries et le transport, les prix du charbon s'en étant par conséquent trouvés considérablement affectés. Le développement de la production d'électricité, surtout celle provenant du harnachement des chutes d'eau, a aussi exercé une certaine influence sur le prix du combustible pour la cuisine ainsi que sur le coût de l'éclairage à l'électricité.

La *Gazette du Travail* publie depuis l'année 1910 la statistique des prix de gros en Canada et à l'étranger ainsi que celle des prix de détail en Canada. La statistique des prix de gros en Canada embrasse depuis l'année 1924 celle dressée par le bureau fédéral de la Statistique ainsi que l'indice compilé par le ministère du Travail portant sur la période 1910 à 1924. La *Gazette* publie également des indices de prix de gros en Canada compilés par d'autres autorités: le professeur Humphrey Michell, de l'université McMaster, et la Banque canadienne de Commerce. Le *Federal Reserve Board* des Etats-Unis a cessé la publication de l'indice de prix de gros en Canada qu'il compilait depuis quelques années. On trou-

vera au supplément de la *Gazette du Travail* de janvier 1927, une revue des prix en Canada et à l'étranger, accompagnée d'une statistique comparative portant sur les années antérieures.

CHANGEMENTS ENREGISTRÉS DANS LE COÛT DE LA VIE DE 1913 À 1927*

(Prix moyens en 1913=100)

—	Alimentation	Chauffage et éclairage	Loyer	Habillement	Divers	Tous les item*
Décembre, 1914	108	98	97	103	100	103
Décembre, 1915	111	96	94	115	110	107
Décembre, 1916	138	109	95	136	122	124
Décembre, 1917	167	125	102	158	134	143
Mars 1918	172	132	104	171	139	149
Juin 1918	174	132	109	171	143	152
Septembre, 1918	181	139	111	185	147	159
Décembre, 1918	186	146	111	185	151	162
Mars 1919	178	143	112	197	154	162
Juin 1919	187	139	119	197	157	166
Septembre, 1919	195	146	121	210	161	173
Décembre, 1919	201	148	122	210	164	176
Mars 1920	218	157	124	251	166	191
Juin 1920	231	168	137	251	169	200
Septembre, 1920	217	189	138	232	171	194
Décembre, 1920	202	200	142	232	173	190
Mars 1921	180	191	142	193	173	175
Juin 1921	152	179	149	193	173	165
Septembre, 1921	161	174	149	177	173	165
Décembre, 1921	150	172	150	177	173	161
Mars 1922	144	169	151	165	173	157
Juin 1922	139	167	154	165	174	156
Septembre, 1922	140	179	155	162	174	157
Décembre, 1922	142	177	155	162	174	157
Mars 1923	147	178	156	163	173	159
Juin 1923	139	169	158	163	173	156
Septembre, 1923	142	171	158	164	172	157
Décembre, 1923	146	172	158	164	171	159
Mars 1924	144	169	158	160	171	157
Juin 1924	134	163	158	160	170	153
Septembre, 1924	140	163	158	159	169	154
Décembre, 1924	144	162	158	159	169	156
Mars 1925	146	162	158	160	168	156
Juin 1925	142	159	158	160	168	155
Septembre, 1925	147	160	158	159	167	156
Décembre, 1925	157	166	158	159	166	160
Mars 1926	156	166	158	157	166	159
Juin 1926	151	162	156	157	166	157
Septembre, 1926	149	160	156	156	166	156
Décembre, 1926	152	162	156	156	166	157
Janvier 1927	155	161	156	156	166	158
Février 1927	153	161	156	156	166	157
Mars 1927	151	161	156	156	166	157
Avril 1927	147	160	156	154	166	155
Mai 1927	147	159	156	154	166	155
Juin 1927	148	158	156	154	166	155
Juillet 1927	149	158	156	154	166	155
Août 1927	149	158	156	154	166	155
Septembre, 1927	148	158	156	155	166	155
Octobre, 1927	150	158	156	155	166	156
Novembre, 1927	151	158	156	155	166	156
Décembre, 1927	152	158	156	155	166	157

* La statistique totale a été obtenue en donnant le coefficient suivant à chacun des différents groupes: Alimentation, 35%; chauffage, 8%; loyer, 18½%; habillement, 18½%; divers, 20%.

LES ACCIDENTS DE TRAVAIL MORTELS

La *Gazette du Travail* publie tous les trois mois la statistique des accidents de travail mortels arrivés au cours du trimestre passé en revue et, au début de chaque année, la statistique complète des accidents de l'année précédente. La statistique embrasse tous les accidents de travail mortels sans exception ainsi que les décès attribués aux maladies professionnelles et comptés comme des accidents de travail mortels par les commissions de réparation des accidents de travail, etc. La statistique est dressée à l'aide de rapports émanant des gouvernements provinciaux et fédéral, des correspondants de la *Gazette du Travail,* d'employeurs et des journaux, les différents rapports étant vérifiés en vue d'éviter toute duplication. La statistique publiée n'a porté, ces dernières années, que sur les accidents mortels, mais il a été décidé d'élargir son champ d'action de façon à embrasser également les accidents non mortels.

Les accidents mortels ont totalisé le nombre de 1,303 au cours de l'année. Ils se répartissent comme suit entre les différentes industries: transport et utilités publiques, 351 accidents ou 26.9 pour cent du total; industrie manufacurière, 184 ou 14.1 pour cent; bâtiment et construction, 159 ou 12.2 pour cent; industrie minière, réduction des métaux non ferreux et extraction de la pierre, 154 ou 11.8 pour cent; agriculture, 151 ou 11.6 pour cent; industrie forestière, 134 ou 10.3 pour cent; pêche et piégeage, 71 ou 5.4 pour cent; service, 68 ou 5.2 pour cent; commerce, 26 ou 2.0 pour cent; finance, 2; non classifiés, 11.

Un classement des accidents de travail mortels par cause fait voir que le plus grand nombre d'accidents, soit 446, tombent dans la catégorie des accidents causés par "des trains, des véhicules, etc., en mouvement". Cette catégorie embrasse tous les accidents attribuables aux wagons ou aux locomotives (les wagonnets de mines et de carrières compris), aux automobiles et aux autres véhicules actionnés par un moteur et aux voitures traînées par des chevaux, ainsi que tous ceux dont la cause peut être retracée à des machines actionnées soit par la force motrice, soit par des chevaux, et ceux attribuables aux navires et aux aéroplanes. La majeure partie des accidents tombant dans cette catégorie sont arrivés à des ouvriers qui ont été heurtés ou écrasés ou broyés par des wagons et des locomotives. Il y a eu 160 de ces accidents, 102 desquels sur les chemins de fer à vapeur.

La statistique des accidents mortels par mois montre que c'est en août qu'il y a eu le plus d'accidents, soit 193, et que la moyenne mensuelle a été de 108.6. Le minimum de l'année a été enregistré en février et avril, soit 66 accidents. C'est en août que les accidents ont été en plus grand nombre dans le bâtiment. Dans d'autres industries: pêche, agriculture et transport, vu qu'il règne en août une activité saisonnière considérable, c'est aussi pendant ce mois qu'il y a eu le plus grand nombre d'accidents de travail mortels.

LES ACCIDENTS DE TRAVAIL MORTELS EN CANADA EN 1926, PAR MOIS ET PAR INDUSTRIE

Industrie	Janvier	Février	Mars	Avril	Mai	Juin	Juillet	Août	Septembre	Octobre	Novembre	Décembre	Total pour 1926	Pourc. du total	Nombre estimé d'employés*	Pourc. d'accidents en 1926 par 1,000 employés	Nombre total d'accidents en 1926†	Pourcentage du total†	Pourcentage d'accidents en 1925 par 1,000 employés
Agriculture	**4**	**4**	**14**	**7**	**7**	**11**	**28**	**20**	**10**	**21**	**13**	**12**	**151**	**11·6**	.....	.....	**93**	**8·7**	.....
Industrie forestière	**9**	**8**	**9**	**3**	**16**	**18**	**12**	**5**	**5**	**15**	**15**	**11**	**134**	**10·3**	**28,260**	**4·7**	**148**	**13·8**	**5·2**
Pêche et piégeage	..	**1**	**3**	**3**	**1**	**2**	**4**	**49**	**1**	**5**	**2**	...	**71**	**5·4**	**58,273****	**1·2**	**13**	**1·2**	**0·2**
Mines, affinage de métaux non ferreux et carrières	**10**	**15**	**15**	**6**	**10**	**11**	**9**	**16**	**12**	**12**	**26**	**12**	**154**	**11·8**	**65,090**	**2·4**	**168**	**15·7**	**2·6**
Mines métalliques	5	7	6	1	2	2	3	8	2	5	2	4	47	3·6	.....	.....	66	6·1	3·3
Mines de charbon	2	6	5	4	6	6	4	7	9	7	20	8	84	6·4	.....	.....	61	5·7	2·2
Mines non métalliques et carrières, s.a.d.	3	2	4	1	2	2	2	1	1	...	4	...	22	1·7	.....	.....	32	3·0	4·8
Matériaux de construction	...	...	...	...	...	1	...	...	...	...	...	...	1	0·1	.....	.....	9	0·8	0·9
Industrie manufacturière	**8**	**13**	**10**	**12**	**9**	**24**	**15**	**21**	**12**	**22**	**19**	**19**	**184**	**14·1**	**508,503**	**0·3**	**166**	**15·5**	.....
Comestibles d'origine végétale, liqueurs, tabac	1	...	1	...	...	3	...	1	1	1	3	...	11	0·8	57,180	0·2	17	1·6	0·3
Comestibles d'orig. animale	...	2	...	...	...	1	1	...	...	...	2	2	8	0·6	32,328	0·2	10	0·9	0·3
Textile et habillement	1	...	...	...	1	...	1	...	...	3	2	...	8	0·6	90,254	0·1	7	0·7	0·1
Cuir, fourrures et prod.	...	...	...	...	...	...	1	...	...	...	1	...	2	0·2	25,451	0·1	4	0·4	.....
Objets en caoutchouc	...	...	...	...	...	...	...	1	...	...	...	...	1	0·1	9,003	0·1	2	0·2	.....
Pulpe, papier et produits	5	5	1	2	1	2	7	4	2	5	3	3	40	3·1	}		22	2·0	}
Sciage et rabotage du bois	...	3	4	3	4	9	2	6	5	3	3	4	46	3·5	} 127,551	0·7	37	3·4	} 0·6
Produits du bois	...	...	...	1	1	1	...	2	...	...	...	2	7	0·5	}		7	0·7	}
Impression et édition	...	...	...	1	...	...	...	...	1	...	...	...	2	0·2	}				
Fer, acier et produits	1	2	1	3	2	5	3	3	2	9	4	6	41	3·1	78,314	0·5	39	3·6	0·5
Produits chimiques et connexes	...	...	1	...	...	...	...	2	1	...	...	...	4	0·3	13,796	0·3	10	0·9	1·0
Produits des minéraux non métalliques	...	1	2	2	...	3	...	2	...	1	1	1	13	1·0	24,186	0·5	1	0·1	.....
Produits des métaux non ferreux	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	1	0·1	21,670	0·1	.....	.....	.....
Sans classification	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	28,770	.....	10	0·9	0·5
Construction	**9**	**6**	**10**	**13**	**6**	**7**	**24**	**26**	**13**	**21**	**13**	**11**	**159**	**12·2**	.....	.....	**130**	**12·1**	.....
Bâtiment et structures	5	3	5	12	2	2	10	18	9	15	8	7	96	7·4	.....	.....	50	4·7	.....
De navires	1	...	...	...	...	...	1	...	...	...	...	...	2	0·2	.....	.....	.....	.....	.....
De ponts et chaussées	1	...	...	...	1	2	2	4	...	...	...	...	10	0·8	.....	.....	.....	.....	.....
Diverses	2	3	5	1	3	3	11	4	4	6	5	4	51	3·9	.....	.....	80	7·4	.....
Transports et utilités publiques	**24**	**13**	**15**	**16**	**22**	**27**	**43**	**43**	**36**	**44**	**45**	**23**	**351**	**26·9**	.....	.....	**267**	**24·8**	.....
Chemins de fer à vapeur	18	8	12	13	12	10	14	19	21	25	27	13	192	14·7	169,970	1·1	118	11·0	0·7
Chemins de fer électriques et tramways	1	1	...	1	1	...	2	1	1	...	2	...	10	0·8	16,933	0·6	5	0·5	0·3
Transport par eau	2	2	2	2	6	12	15	10	6	13	11	5	86	6·6	.....	.....	75	7·0	.....
Transport local	2	...	...	...	...	1	4	3	3	2	3	...	18	1·4	.....	.....	21	2·0	.....
Emmagasinage	...	...	...	...	1	1	1	...	...	1	1	1	6	0·5	.....	.....	}		
Électricité et gaz	1	2	...	...	1	3	7	6	4	1	1	3	29	2·2	.....	.....	3	0·3	.....
Télégraphe et téléphone	...	...	1	...	1	...	...	4	...	2	...	1	9	0·7	30,796	0·3	6	0·6	0·2
Messageries	...	...	...	...	...	...	...	...	1	...	...	...	1	0·1	.....	.....	.....	.....	.....
Sans classification	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	.....	.....	39	3·6	.....
Commerce	**1**	**2**	...	...	**1**	**2**	**2**	**6**	**5**	**3**	**2**	**2**	**26**	**2·0**	.....	.....	**12**	**1·1**	.....
De gros	...	...	...	...	...	1	...	...	...	...	...	...	1	0·1	.....	.....	.....	.....	.....
De détail	1	2	...	...	1	1	2	6	5	3	2	2	25	1·9	.....	.....	.....	.....	.....
Finance	...	...	...	...	...	...	...	...	...	**2**	...	...	**2**	**0·2**	.....	.....	.....	.....	.....
Service	**5**	...	**2**	**5**	**8**	**8**	**7**	**6**	**5**	**8**	**6**	**8**	**68**	**5·2**	.....	.....	**23**	**2·1**	.....
Administration	5	...	...	4	4	4	6	3	3	8	6	7	50	3·8	.....	.....	20	1·9	.....
Amusements	...	...	...	...	...	1	1	1	1	...	...	...	4	0·3	.....	.....	.....	.....	.....
Blanchissage, teinture, dégraissage	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	1	0·1	.....	.....	.....	.....	.....
Confection, réparation	...	...	...	...	...	1	...	...	...	...	...	...	1	0·1	.....	.....	.....	.....	.....
Personnel	...	...	2	1	2	2	...	2	1	...	...	...	10	0·8	.....	.....	2	0·2	.....
Professionnel	...	...	...	...	2	...	...	...	...	...	...	...	2	0·2	.....	.....	1	0·1	.....
Sans classification	**1**	**4**	**2**	**1**	**1**	**1**	...	**1**	...	...	...	...	**11**	**0·8**	.....	.....	**54**	**5·0**	.....
Total	**71**	**66**	**80**	**66**	**81**	**111**	**144**	**193**	**99**	**153**	**141**	**98**	**1,303**	....	.....	.....	**1,074**	.....	.....

Dans cette colonne, la statistique de l'industrie manufacturière porte sur l'année 1924; celle des autres industries porte sur l'année 1925 (Recensement industriel annuel).

‡Statistique revisée pour 1925. ††Ce nombre ne s'applique qu'à la pêche.

V. GAZETTE DU TRAVAIL

Tel que prescrit par l'article 10 de la loi de 1900 sur la conciliation (article 12 de la loi sur la conciliation et le travail, statuts refondus du Canada, 1906, chapitre 96) sous lequel le ministère du Travail a été créé, la publication mensuelle de la *Gazette du Travail* a été l'une des des premières fonctions du ministère. L'article en question décrète:—

"En vue de disséminer des statistiques précises ainsi que des renseignements d'autres natures ayant trait aux conditions de travail, le ministre créera un ministère du Travail qu'il se chargera de diriger dans la tâche qui lui incombera de collectionner, classer et publier, sous forme appropriée, la statistique et les renseignements d'autres natures portant sur les conditions de travail, d'instituer et de mener des investigations sur des questions importantes concernant le travail au sujet desquelles des renseignements sûrs n'ont pu être obtenus dans le moment, et de publier au moins une fois par mois une publication qui sera connue sous le titre de *Gazette du Travail* et qui fournira des informations sur la situation du marché de la main-d'œuvre et d'autres sujets s'y rattachant, et ladite publication sera distribuée conformément aux termes et conditions que le ministre prescrira à ce égard."

Le premier numéro de la *Gazette du Travail* parut en septembre 1900. Il énonçait les principes et les objectifs de la nouvelle publication. "La *Gazette*", y est-il dit, "ne s'arrêtera pas aux simples questions d'opinion et elle ne servira pas de milieu pour l'expression d'idées individuelles; et, comme telle, elle tiendra à ne publier que des rapports et des compilations statistiques dignes de foi. En choisissant et en publiant ces renseignements l'on aura grand soin de les avoir aussi complets et aussi impartiaux que possible, et ils seront arrangés de telle manière que, tout en fournissant de mois en mois des faits et des chiffres d'intérêt du jour, ils pourront, à certains intervalles, être classifiés et compilés de façon à démontrer la direction et le développement des sujets traités, pendant certaines périodes de temps. Le travail ainsi entrepris fournira, il est à espérer, une base pour former des opinions saines, et pour en tirer des déductions exactes, mais celles-ci, en elles-mêmes, sont des tâches qui dépassent le but de la *Gazette*, et des fins qu'elle cherchera à servir, mais non à atteindre."

Bien que les objectifs de la publication soient dans leur essence encore les mêmes qu'à l'époque du premier numéro, on note cependant un élargissement graduel du cadre des sujets traités par la *Gazette* au cours de ses vingt-six années d'existence, lequel a résulté d'une extension du champ d'action du ministère, qui embrasse à l'heure actuelle la conciliation et l'arbitrage des conflits du travail, la coordination des bureaux de placement provinciaux, l'organisation de l'enseignement technique, l'administration du système de rentes viagères du gouvernement fédéral, et autres tâches. En outre, le développement remarquable de la législation du travail dont nous sommes témoins depuis vingt-cinq ans a ouvert de nouveaux champs d'investigation; et, tout récemment, les travaux de l'Organisation internationale du Travail ont donné une forte impulsion à l'étude de la législation comparée.

La *Gazette du Travail* contient des minutes officielles de toute la procédure afférente à la Loi des enquêtes en matière de conflits industriels de 1907, y compris le texte intégral des rapports des conseils de conciliation et d'enquête institués en exécution de la loi. Elle contient également des renseignements sur la procédure découlant des autres lois administrées par le ministère du Travail: Loi de coordination des bureaux de placement; Loi de l'enseignement technique; Loi des rentes viagères de l'Etat; Loi des enquêtes sur les coalitions; ainsi que sur la procédure instituée sous le régime de l'arrêté en conseil fédéral décrétant le paiement de justes salaires aux ouvriers employés aux travaux adjugés par l'Etat.

Les renseignements statistiques et autres touchant les conditions de travail que le ministère est tenu de recueillir, classer et publier en exécution des dispositions de la loi de conciliation de 1900, comprennent un examen mensuel des prix de gros et de détail en Canada et des aperçus sur la moyenne du coût de la

vie, les prix des articles de consommation générale et les indices des changements qui se sont produits dans les prix au cours d'une période d'années. Des statistiques semblables tirées de compilations étrangères y sont aussi données pour établir la comparaison. Des états et tableaux périodiques y sont insérés pour faire connaître le mouvement de la main-d'œuvre et l'étendue du chômage en Canada et dans les différentes provinces et villes. Ces renseignements découlent de trois sources: a) états provenant des 64 bureaux du Service de Placement du Canada indiquant le chiffre des demandes de travail, des emplois vacants et des travailleurs placés; b) états provenant de syndicats ouvriers indiquant l'étendue du chômage parmi leurs membres; c) états provenant d'employeurs de toutes les parties du Canada indiquant le chiffre des employés figurant sur leurs bordereaux de salaires. Des articles spéciaux publiés à intervalles fournissent des renseignements statistiques sur les changements constatés dans les taux de salaires et la durée du travail. On y trouve également des tableaux mensuels et annuels des conflits industriels dans lesquels sont indiqués la cause, l'étendue et le résultat de chaque conflit. Les conventions intervenues entre les employeurs et les ouvriers y sont analysées chaque mois. Des statistiques trimestrielles et annuelles y sont données sur les accidents mortels constatés dans les diverses branches de l'industrie, l'attention étant attirée sur la cause de ces accidents en vue de faire disparaître si possible les dangers qu'offre l'industrie. Des notes sur la sécurité et l'hygiène du travail sont publiées en série mensuelle à cette même fin.

La *Gazette du Travail*, à la clôture de chaque session, publie un aperçu de la législation du travail votée par le parlement fédéral, et elle parle le plus souvent possible de l'œuvre accomplie en Canada sous le régime des lois ou réglementations déjà en vigueur. Chaque numéro contient également le compte rendu de décisions judiciaires importantes aux yeux des travailleurs.

Les conventions et autres travaux des syndicats du travail y sont consignés chaque mois et il y est fait tout spécialement mention des propositions législatives préconisées par des délégués ouvriers. L'enseignement technique et l'apprentissage sont des sujets qui sont aussi traités dans des notes publiées en série.

Un chapitre de la *Gazete du Travail* est consacré à l'œuvre importante de l'Organisation internationale du Travail de la Société des Nations; les projets de conventions et les recommandations élaborés de temps à autre y sont publiés dans leur texte, et le progrès des ratifications, tant par le Canada que par les pays étrangers, y est suivi avec attention. La *Gazette* passe aussi en revue les précieuses publications du Bureau international du Travail (Genève), lesquelles sont le résultat d'investigations de conditions ouvrières faites dans différents pays par des experts.

Outre les articles périodiques et réguliers, la *Gazette* publie des articles spéciaux ayant trait à des questions suscitées par l'activité générale du ministère, ainsi que des notes sur des questions capables d'intéresser l'ouvrier.

La *Gazette du Travail* a paru en français et en anglais au cours de chacun des mois de l'exercice financier qui s'est clos le 31 mars 1927. La *Gazette* comptait à cette date vingt-six années d'existence. La circulation mensuelle s'est chiffrée en moyenne à 9,143 exemplaires anglais et 1,504 exemplaires français. La circulation mensuelle rétribuée a été en moyenne de 6,436 exemplaires: 5,567 anglais et 869 français. La faible somme de 20 sous par année, ou 3 sous l'exemplaire, constitue le prix de l'abonnement, l'idée de ce prix modique étant de maintenir la circulation dans les limites de la demande réelle plutôt que couvrir les frais de publication. On note sur la liste des abonnés des banques incorporées, des employeurs, des syndicats ouvriers, qui ont pris des abonnements à l'intention de leur personnel ou de leurs adhérents. Outre sa circulation rétribuée, la *Gazette du Travail* pénètre à titre gracieux chez des organisations et institutions publiques, ministères fédéraux et provinciaux, municipalités, bibliothèques universitaires et publiques, chambres de commerce, organisations ouvrières, publications

commerciales et journaux, ainsi que chez des particuliers qui à certains intervalles communiquent les renseignements dont le ministère peut avoir besoin. La *Gazette* est parfois envoyée à des particuliers qui demandent au ministère des informations sur des questions qu'elle a déjà traitées. La circulation mensuelle à titre gracieux a été en moyenne de 3,576 exemplaires anglais et de 635 français.

VI. L'ORGANISATION OUVRIÈRE AU CANADA

Le ministère a poursuivi sa publication de rapports annuels sur l'organisation des travailleurs canadiens, celui de 1926 étant le seizième de la série. Ces rapports, qui sont préparés par la branche des informations du travail, contient beaucoup de renseignements sur le caractère des syndicats ouvriers auxquels les travailleurs syndiqués du Canada son affiliés, ainsi que la statistique complète du travail syndiqué canadien; il expose en outre les manifestations les plus importantes de la vie syndicale. Le rapport de 1926 (un volume de 284 pages) fait voir que le mouvement syndical canadien se décompose en les groupes suivants:—

(1) Unions locales des organisations internationales de métiers ayant leur siège principal aux Etats-Unis;

(2) "One Big Union", organisation industrielle internationale ayant son siège principal à Winnipeg;

(3) Unions locales de l'"Industrial Workers of the World", syndicat industriel révolutionnaire ayant son siège principal à Chicago;

(4) Organisations non internationales des métiers ayant leur siège principal au Canada;

(5) Syndicats ouvriers indépendants;

(6) Syndicats nationaux et catholiques.

Le groupe de l'organisation internationale des métiers comprenant 89 associations accuse une augmentation de 26 unions locales et de 6,694 membres. Il compte actuellement 2,011 unions et 179,267 membres. La "One Big Union" compte actuellement 18,665 membres répartis entre 61 syndicats locaux, soit une augmentation de 8 syndicats et de 1,409 membres. L'"Industrial Workers of the World" bien qu'ayant toujours ses six mêmes unions n'accuse plus que 4,600 membres, en ayant perdu 5,400. Les unions des 20 organisations non internationales, tout en ayant diminué de 15, ont vu le nombre de leurs membres augmenter de 767. Elles sont aujourd'hui au nombre de 296 comptant 34,837 adhérents. Les syndicats indépendants ne sont plus qu'au nombre de 38, deux ayant été dissouts, et sur ces 38, le nombre des membres de 33 d'entre eux s'élève à 12,235, soit un gain de 70. Les syndicats nationaux et catholiques ont augmenté de 4 et sont maintenant au nombre de 103 comptant 25,000 adhérents, le même effectif que les deux années précédentes. En additionnant les chiffres ci-dessus nous voyons que les unions des différents syndicats ouvriers ont augmenté de 21 et leurs membres de 3,540, et nous obtenons pour tout le Canada 274,604 ouvriers syndiqués répartis entre 2,515 unions locales. Le graphique ci-joint, tiré du rapport, fait voir les fluctuations du mouvement syndical canadien de 1911 à 1926, les années couvertes par ces rapports annuels sur l'organisation ouvrière.

Un autre graphique fait voir comment sont répartis par profession les 274,604 travailleurs syndiqués du Canada:

Syndicats d'employés de chemins de fer: 79,810 adhérents (29.07 pour cent de l'effectif total des syndiqués);

Syndicats d'employés publics, de théâtre ou de lieux d'amusement: 29,308 membres (10.68 pour cent);

Syndicats d'ouvriers du bâtiment: 26,877 adhérents (9.71 pour cent);

Syndicats d'ouvriers des mines et carrières: 25,586 adhérents (9.32 pour cent);

Syndicats d'ouvriers des industries du transport et de la navigation: 20,828 adhérents (7.60 pour cent);

Syndicats d'ouvriers de la métallurgie: 15,614 adhérents (5.70 pour cent);

Syndicats d'ouvriers imprimeurs et papetiers: 13,433 adhérents (4.90 pour cent);

Syndicats de confectionneurs et d'ouvriers de la chaussure: 12,410 adhérents (4.53 pour cent);

Syndicats d'ouvriers de toutes professions autres que celles ci-dessus: 50,738 adhérents (18.49 pour cent).

ORGANISATIONS SYNDICALES CENTRALES FONCTIONNANT AU CANADA

A la fin de l'année 1926, il y avait en Canada 91 organisations syndicales internationales, c'est-à-dire le même nombre qu'à la fin de 1925. Il y avait aussi 20 autres organisations syndicales centrales (appelées non internationales), soit une augmentation de deux.

On trouvera dans le tableau ci-après *a*) les organisations internationales ayant des membres en Canada; *b*) le nombre de leurs filiales en Canada et ailleurs; *c*) leur effectif canadien et étranger basé sur des chiffres communiqués ou sur une estimation; *d*) les autres organisations syndicales centrales fonctionnant en Canada:

Organisations Internationales	Nombre d'unions		Nombre de membres d'après les chiffres officiels ou approximatifs	
	Au Canada	En dehors du Canada *(a)*	Au Canada	En dehors du Canada *(a)*
**Fédération américaine du Travail	*(b)* 8	*(b)* 355	*(b)* 940	*(b)* 28,412
*Asbestos Workers, International Association of Heat and Frost Insulators and	2	60	*63*	5,000
**Bakery and Confectionery Workers' International Union of America	7	214	317	24,913
**Barbers' International Union of America, Journeymen	37	886	1,505	52,985
*Bill Posters and Billers of America, International Alliance of	*3*	*83*	*67*	*2,000*
**Blacksmiths, Drop Forgers and Helpers, International Brotherhood of	21	189	1,500	8,200
**Boilermakers, Iron Shipbuilders and Helpers, International Brotherhood of	34	*341*	1,608	*14,746*
**Bookbinders, International Brotherhood of	11	144	479	13,600
**Boot and Shoe Workers' Union	10	123	1,438	40,000
**Brewery, Flour, Cereal and Soft Drink Workers, International Union of the United	12	*(c)* 236	418	16,000
**Bricklayers, Masons and Plasterers' International Union of America	51	918	3,331	107,598
**Bridge, Structural and Ornamental Iron Workers, International Association of	8	136	265	21,050
*Broom and Whisk Makers' Union, International	1	36	21	1,008
**Carpenters and Joiners of America, United Brotherhood of	84	2,032	7,341	328,177
*Carvers' Association of America, International Wood	1	20	16	1,151
*Cigarmakers' International Union of America	10	370	621	22,068
*Cloth Hat, Cap and Millinery Workers' International Union	4	41	360	12,300
Clothing Workers of America, Amalgamated	16	125	4,300	120,700
**Commercial Telegraphers' Union of America	10	33	3,500	1,950
*Conductors, Order of Sleeping Car	1	38	12	2,284
*Coopers' International Union of North America	*1*	*53*	*25*	*1,320*
**Electrical Workers, International Brotherhood of	30	634	2,090	110,702
*Elevator Constructors, International Union of	*1*	*75*	*71*	*1,140*
Expressmen, Order of Railway	*2*	*53*	*68*	*18,000*
*Federal Employees, National Federation of	1	311	61	30,000
**Firemen and Oilers, International Brotherhood of	17	750	790	22,400
**Fire Fighters, International Association of	21	119	2,460	18,600
**Fur Workers' Union, International	7	31	300	12,000
**Garment Workers of America, United	10	190	1,278	47,540
**Garment Workers' Union, International Ladies'	*9*	*102*	*2,665*	*108,060*
**Glass Bottle Blowers' Association of the United States and Canada	4	95	140	5,872
**Glass Workers' Union, American Flint	3	130	126	6,532
*Glove Workers' Union, International		8	20	540
**Granite Cutters' International Association of America	3	138	150	7,500
**Hod Carriers, Building and Common Labourers' Union of America, International	7	555	472	69,616
*Hotel and Restaurant Employees' International Alliance and Bartenders' International League of America	10	261	1,062	39,011
*Jewellery Workers' Union, International	*1*	*18*	*30*	*840*
**Lathers, International Union of Wood, Wire and Metal	5	282	117	18,000
**Laundry Workers' International Union	2	63	95	6,300
**Leather Workers' International Union, United	1	45	15	2,485
*Lithographers of America, Amalgamated	7	38	388	5,172
Locomotive Engineers, Brotherhood of	103	810	6,503	81,840
Locomotive Firemen and Enginemen, Brotherhood of	104	822	7,171	99,406
**Longshoremen's Association, International	14	206	1,400	38,000
**Machinists, International Association of	84	726	8,046	91,954
**Maintenance-of-Way Employees, Brotherhood of	185	1,153	*5,984*	*34,920*
*Marble, Stone and Slate Polishers, Rubbers and Sawyers, Tile and Marble Setters' Helpers and Terrazzo Workers' Helpers, International Association of	1	48	53	4,647
**Meat Cutters and Butcher Workmen, Amalgamated	1	190	15	13,000

Organisations Internationales	Nombre d'unions		Nombre de membres d'après les chiffres officiels ou approximatifs	
	Au Canada	En dehors du Canada *(a)*	Au Canada	En dehors du Canada *(a)*
**Metal Polishers' International Union	4	101	67	8,778
**Metal Workers' International Association, Sheet	17	413	698	22,895
**Mine Workers of America, United	39	2,550	14,820	485,180
**Moulders' Union of North America, International	34	363	2,600	53,000
*Musicians, American Federation of	42	731	8,000	120,000
**Painters, Decorators and Paperhangers of America, Brotherhood of	31	1,195	1,668	119,741
**Papermakers, International Brotherhood of	18	61	1,362	4,438
**Pattern Makers' League of North America	*(d)* 13	124	474	9,980
**Paving Cutters' Union of the United States and Canada	5	70	125	2,225
**Photo Engravers' Union of North America, International	5	76	324	7,855
*Piano, Organ and Musical Instrument Workers' International Union	1	10	12	590
**Plasterers and Cement Finishers' International Association, Operative	16	480	890	38,157
**Plumbers, Gas and Steam Fitters, United Association of Journeymen	33	825	1,500	60,000
**Printers, Die Stampers' and Engravers' Union, International Plate	1	17	40	1,203
**Printing Pressmen and Assistants' Union, International	17	366	2,000	45,000
**Pulp, Sulphite and Paper Mill Workers of the United States and Canada, International Brotherhood of	16	60	2,015	8,100
**Quarry Workers' International Union of North America	1	60	400	4,000
Railroad Employees, Canadian Brotherhood of	180	.....	14,500	.....
*Railroad Signalmen of America, Brotherhood of	8	153	179	9,000
**Railroad Telegraphers, Order of	13	111	7,438	58,935
Railroad Trainmen, Brotherhood of	96	882	14,250	168,066
**Railway Carmen of America, Brotherhood of	113	490	12,356	70,000
†Railway and Steamship Clerks, Freight Handlers, Express and Station Employees, Brotherhood of	52	1,199	3,579	135,000
Railway Conductors, Order of	72	605	3,747	54,232
**Railway Employees of America, Amalgamated Association of Street and Electric	26	271	7,500	101,000
*Retail Clerks' International Protective Association	3	*334*	*59*	*12,500*
*Seamen's Union of America, International	1	69	50	15,000
*Siderographers, International Association of	1	2	10	65
**Stage Employees, International Alliance of Theatrical	37	606	600	23,000
**Steam and Operating Engineers, International Union of	29	397	1,282	34,798
Steam Shovel and Dredgemen, International Brotherhood of	*5*	*23*	*500*	*12,543*
**Stereotypers and Electrotypers' Union, International	10	148	285	6,732
**Stonecutters' Association of North America, Journeymen	16	152	480	5,800
*Stovemounters' International Union	1	50	.....	*2,000*
*Switchmen's Union of North America	8	255	88	8,961
**Tailors' Union of America, Journeymen	12	173	363	8,095
**Teamsters, Chauffeurs, Stablemen and Helpers, International Brotherhood of	11	357	785	93,100
**Textile Workers of America, United	3	*450*	*65*	*36,000*
**Typographical Union, International	52	807	4,204	74,286
*Upholsterers' International Union of America	*4*	*79*	— *273*	10,520
*Wall Paper Crafts of North America, United	.....	10	2	830
Totals	2,011	29,411	179,267	3,651,084
One Big Union	61	1	18,665	155
Industrial Workers of the World	6	46	4,600	29,850
Grand Totals	2,078	29,458	202,532	3,681,089

(a) Y compris les Etats-Unis, le Mexique, la zone du Canal, Terre-Neuve, les Iles Phlippines et Hawaï, etc.

(b) Ne comprend que les organisations ayant reçu directement leurs chartes, c'est-à-dire qui ne sont pas affiliées par l'intermédiaire d'une organisation internationale. La F. A. du T. compte: 107 organisations, nationales ou internationales, affiliées, ayant entre elles 29,417 unions locales; 4 divisions; 49 fédérations d'Etats; 833 organisations centrales urbaines; 380 unions fédérales ouvrières ou unions locales ouvrières, formant un total de 1,373 chartes, représentant 2,803,966 membres ayant payé leur cotisation. En y ajoutant les membres n'ayant pas payé leur cotisation pour cause de grève ou de chômage ce nombre est de 3,303,966.

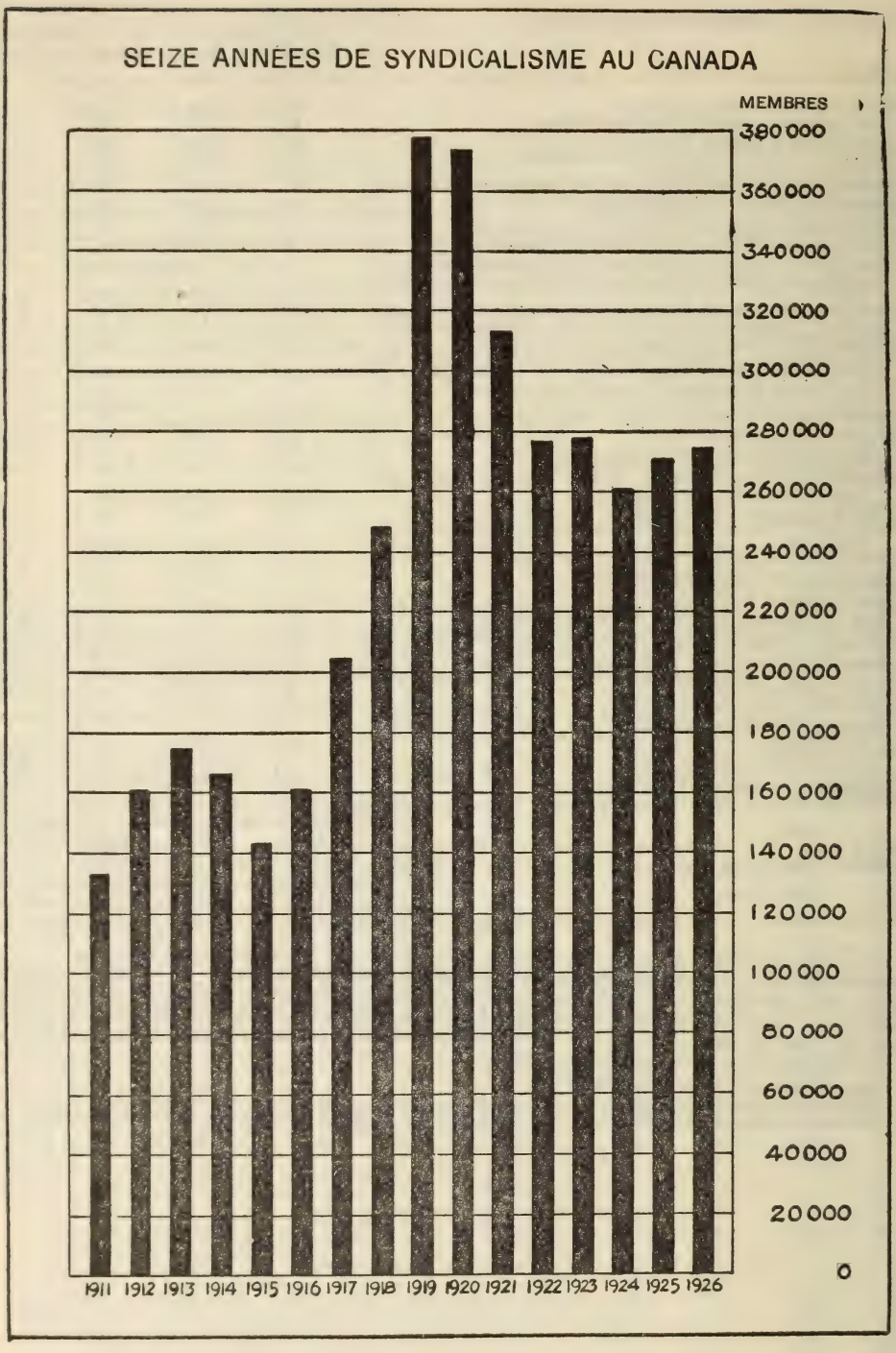
(c) Y compris 56 sous-unions locales aux Etats-Unis.

(d) Y compris 6 sous-divisions d'unions locales.

†Indique que l'union est affiliée à la F. A. du T.

††Indique que l'union a également affilié ses membres canadiens au congrès des métiers et du travail du Canada.

‡ Indique que l'union n'est affiliée qu'avec le Congrès des métiers et du travail du Canada.


SEIZE ANNÉES DE SYNDICALISME AU CANADA
MEMBRES
380 000
360 000
340 000
320 000
300 000
280 000
260 000
240 000
220 000
200 000
180 000
160 000
140 000
120 000
100 000
80 000
60 000
40000
20 000
0
1911 1912 1913 1914 1915 1916 1917 1918 1919 1920 1921 1922 1923 1924 1925 1926

Organisations nationales	Unions ou filiales	Nombre officiel de leurs membres
Congrès central des syndicats du travail du Canada	(a) 43	(a) 4,790
Fédération canadienne du Travail	(b) 23	(b) 9,424
*Amalgamated Carpenters of Canada	13	1,419
Amalgamated Civil Servants of Canada	16	2,085
Brotherhood of Canadian Pacific Express Employees	25	1,522
Canadian Association of Railway Enginemen	14	135
Canadian Carpet Weavers' Beneficial Association	4	205
*Canadian Electrical Trades Union	9	1,329
*Canadian Federation of Bricklayers, Masons, Plasterers and Other Building Trades	5	1,328
Canadian Theatrical Arts and Crafts	.....	12
Dominion Postal Clerks' Association	*22*	*702*
Dominion Mail Porters and Chauffeurs' Association	7	500
Dominion Railway Mail Clerks' Federation	14	1,260
Electrical Communications Workers of Canada	4	1,400
Engineers' Mutual Benefit Fund	2	289
**Federated Association of Letter Carriers	40	1,307
Federated Seafarers' Union of Canada	1	1,174
Mine Workers' Union of Canada	16	4,036
**National Association of Marine Engineers	14	1,079
Provincial Federation of Ontario Fire Fighters	(c) 21	(c) 799
Saskatchewan Brotherhood of Steam and Operating Engineers	3	42
Totals	296	34,837

(a) Ne comprend que les unions locales ayant reçu directement leur charte du Congrès, à la fin de 1926. Il compte en outre au nombre de ses filiales, les deux organisations nationales indiquées par deux astérisques, et représentant 54 unions locales; 2 fédérations provinciales et 41 Conseils des métiers et du travail. Plueisuers unions locales d'organisations internationales s'affilièrent individuellement au cours de l'année et payèrent leur cotisation, ainsi que 57 organisations qui lui affilièrent tous leurs membres canadiens au nombre de 94,424 répartis en 1,297 unions. Le Congrès compte en tout 103,037 membres.

(b) Ne comprend que les unions locales ayant reçu directement leur charte. La Fédération canadienne du travail a en outre donné des chartes aux trois organisations centrales indiquées par un astérique, qui ont 27 unions locales et 4,076 membres, et 4 conseils du métiers et du travail. Le nombre total de ses adhérents est de 13,500.

(c) Ne comprend que les unions locales ayant reçu directement leur charte. La «Fédération of Ontario Fire Fighters» compte aussi 3 unions locales de l'«International Association of Fire Fighters» d'une union ayant reçu sa charte du Congrès des métiers et du travail, soit en tout 25 filiales et 1,620 membres.

RÉPARTITION PAR PROVINCE DES MEMBRES DES SYNDICATS OUVRIERS

Le rapport fait voir comment sont répartis entre les différentes provinces les 2,515 unions locales de toutes catégories existant en Canada, et il indique le nombre de celles qui ont fait connaître leur effectif ainsi que le chiffre de l'effectif déclaré.

Province	Nombre d'unions	Ayant déclaré le nombre de leurs membres	Nombre de membres déclarés
Nouvelle-Ecosse	131	86	13,788
Nouveau-Brunswick	108	83	6,476
Ile du Prince-Edouard	10	8	602
Québec	459	319	52,690
Ontario	992	740	59,539
Manitoba	160	110	12,661
Saskatchewan	174	148	7,269
Alberta	232	174	14,859
Colombie Britannique	249	192	21,717
Non groupés par province	.....	.....	*9,186
Totals	2,515	1,860	198,787

†Ces chiffres comprennent les membres des organisations des réseaux télégraphiques.

LE MOUVEMENT SYNDICAL DANS LES VILLES DU CANADA

Le rapport fait voir qu'il y a en Canada 30 villes qui comptent au moins 20 unions locales de toutes catégories; ces 30 villes comptent dans leur sein environ 55 pour cent de toutes les unions locales fonctionnant au Canada et à peu près 46 pour cent de l'effectif ouvrier global de 274,604 unités. Le tableau qui suit fait voir: a) les villes qui comptent au moins 20 unions locales; b) le nombre d'unions

locales dans chaque ville; c) le nombre d'unions locales qui ont fait connaître leur effectif; d) l'effectif déclaré:

Villes	Nombre d'unions	Unions ayant déclaré le nombre de leurs membres	Nombre de membres déclarés
Montréal	194	137	37,126
Toronto	139	95	21,772
Winnipeg	96	59	9,366
Vancouver	95	67	12,820
Ottawa	66	51	4,433
Calgary	64	40	3,628
Québec	64	39	4,473
Edmonton	61	50	4,137
Hamilton	57	44	3,423
London	51	42	3,723
Victoria	40	36	1,655
Régina	35	27	1,405
St. John	35	30	2,813
Saskatoon	34	30	1,373
Halifax	32	24	2,313
Sherbrooke	32	26	855
St. Thomas	31	24	1,761
Windsor	31	22	1,453
Moose Jaw	28	26	1,723
Fort William	27	22	1,127
Brandon	26	21	901
North Bay	24	21	1,503
Moncton	24	19	2,051
Lethbridge	24	22	1,650
Stratford	23	14	1,292
Brantford	22	16	712
St. Catharines	21	16	693
Guelph	21	16	401
Port Arthur	21	17	1,014
Kingston	20	14	584
Totals	1,438	1,067	132,180

LE CONGRÈS CENTRAL DES SYNDICATS DU TRAVAIL DU CANADA

Le Congrès central des syndicats du travail du Canada, dont la fondation remonte à l'année 1873, est l'organisation ouvrière la plus représentative du Dominion, le Congrès passe pour le porte-parole des travailleurs syndiqués du Canada sur les questions de législation. Le Congrès s'est affilié 2 organisations nationales, 2 fédérations provinciales du travail, 41 conseils de métiers et du travail, 41 syndicats possédant une charte octroyée par lui-même, et l'effectif canadien de 57 unions internationales, soit 103,037 membres répartis entre 1,297 unions locales.

Le rapport s'étend longuement sur les différentes catégories d'organisations de délégués dont la création fait partie du plan d'organisation ouvrière en Amérique du Nord et l'objectif desquelles consiste à coordonner l'activité des syndicats d'ouvriers de métiers semblables ou connexes dans les domaines qui intéressent au même titre la totalité de l'effectif des organisations représentées.

L'ORGANISATION OUVRIÈRE À L'ÉTRANGER

Outre les informations qu'il donne sur l'effectif des organisations ouvrières du Canada et des Etats-Unis, le rapport publie la statistique de l'effectif syndical de 44 autres pays, l'effectif total pour les 46 pays étant de 38,388.956 ouvriers, environ 18,000,000 desquels sont en faveur de la politique de la Fédération syndicale internationale à laquelle est affilié le Congrès central des syndicats du travail du Canada avec ses 103,037 adhérents. Voici des chiffres tirés du rapport qui sont ce qu'il y a de plus récent dans ce genre:

Afrique du Sud	27,770
Allemagne	6,900,000
Antilles hollandaises	60,000
Argentine	120,000
Australie	729,155
Autriche	1,044,068
Belgique	726,126
Brésil	104,000
Bulgarie	49,803
Canada	274,604
Chili	162,000
Chine	1,240,000
Cuba	100,000
Danemark	271,776
Egypte	12,000
Espagne	453,578
Esthonie	30,000
Etat Libre d'Irlande	148,501
Etats-Unis	3,959,222
Finlande	47,312
France	1,068,046
Grèce	88,000
Grande-Bretagne et nord de l'Irlande	5,531,000
Hollande	517,914
Hongrie	267,885
Indes	195,800
Islande	4,000
Italie	2,234,521
Japon	235,000
Lithuanie	28,250
Livonie	38.867
Luxembourg	14,087
Memel	3,894
Mexique	838,000
Norvège	94,567
Nouvelle-Zélande	96,821
Palestine	21,707
Pologne	539,087
Pérou	25,000
Portugal	36,000
Roumanie	46,863
Russie	7,846,789
Suède	451,650
Suisse	261,713
Tchéco-Slovaquie	1,379,779
Yougo Slavie	64,000

SYNDICATS RÉVOLUTIONNAIRES OUVRIERS

Un chapitre du rapport, où il est traité des syndicats révolutionnaires ouvriers, avance que la troisième internationale communiste est la promotrice de l'Union internationale rouge du travail qui se proclame une " internationale cherchant à renverser l'état bourgeois et à établir la dictature du prolétariat, une internationale qui veut s'emparer de tous les moyens de production et établir le gouvernement communiste." La filiale canadienne de l'Internationale communiste est le Parti communiste. Il a son siège central à Toronto et reconnaît Moscou comme le seul centre véritable du mouvement révolutionnaire mondial. Pour favoriser la diffusion de la doctrine communiste chez la jeunesse canadienne, il a été créé la Ligue de la jeunesse communiste, organisation patronnée par le Parti communiste et affiliée à la jeunesse communiste internationale de Moscou. L'Internationale rouge des unions ouvrières est représentée officiellement en Amérique par la Ligue d'éducation des syndicats ouvriers; elle a son siège central à Chicago et a de nombreuses ramifications tant au Canada qu'aux Etats-Unis. L'un des objectifs de la Ligue consiste à transformer l'ancien système d'organisations ouvrières par corps de métier en un système semblable à celui qui fonctionne actuellement en Russie et connu sous le nom d'unionisme industriel, chaque industrie ayant son syndicat. Les membres de la Ligue qui font partie de syndicats ouvriers s'efforcent, par un plan d'infiltration intérieure, de faire accepter leurs projets de réorganisation ouvrière, et ces projets une fois adoptés les travailleurs syndiqués du continent nord-américain seraient affiliés à l'Internationale rouge. Le rapport montre toute l'importance que l'organisation communiste mère et les dirigeants communistes attachent à l'œuvre de propagande au sein des syndicats ouvriers, qu'ils déclarent être les chaînons naturels reliant le Parti communiste à la classe ouvrière et le seul canal par où pénétrer au sein du mouvement syndical. Les tactiques des communistes, déclare le rapport, ont rencontré une vive opposition de la part des vieux syndicats quelques-uns desquels, en vue de combattre les menées communistes, ont, soit expulsé ceux qui en étaient les auteurs, soit mis à l'index les organisations rouges. A cet égard, M. Wm. Wren, président de la Fédération américaine du Travail, a donné le conseil suivant aux syndicats ouvriers: " Un communiste fait-il partie d'une de vos associations la prudence vous montre une seule voie à suivre: rendre publique son affiliation communiste et le chasser de vos rangs." L'" United Brotherhood of Carpenters and Joiners " et l'" United Mine Workers of Canada " sont deux associations qui ont eu récemment à s'occuper des communistes: la première a interdit à tous ses adhérents sous peine de déchéance de faire partie d'une organisation révolutionnaire ou de la soutenir; la seconde a fait connaître

la conduite qu'elle comptait bien tenir en déclarant que les organisations communistes sont considérées comme hostiles aux U.M.W. of C., et que tout adhérent qui s'affilie à l'une quelconque de ces organisations s'expose à se faire rejeter de l'Union. Le refus exprimé encore une fois par le Parti ouvrier britannique de s'affilier au Parti communiste britannique, la proposition ayant été rejetée à une très grande majorité, constitue l'un des nombreux autres item d'intérêt concernant l'activité des communistes du pays et de l'étranger.

INDUSTRIAL WORKERS OF THE WORLD

Au sujet de l'origine et du développement de l'" Industrial Workers of the World ", connue partout sous le titre abrégé de I.W.W., le rapport montre que cette organisation, établie sur de solides bases en 1905 avec un effectif soi-disant de 400,000, a vu la scission éclaircir plusieurs fois ses rangs, si bien qu'à la fin de 1926 son effectif n'était plus que de 34,450. A son origine, l'" I.W.W." affichait des tendances politiques aussi bien qu'ouvrières, mais ces premières furent écartées en 1908. Cette organisation se pose en défenseur de ce qu'elle appelle le syndicalisme industriel révolutionnaire et a pour objectif l'abolition des salaires. Maintes et maintes fois, ses dirigeants se sont heurtés aux lois américaines, et le rapport fait voir que bon nombre de ses adhérents ont été mis en accusation ou ont encouru des peines. A cet égard, il faut mentionner les 94 membres qui furent mis en accusation à Chicago en 1917 pour s'être opposé à l'exécution de certaines mesures de guerre du gouvernement américain. Bien qu'au fond elle soit révolutionnaire par principe, l'"I.W.W." a témoigné peu de sympathie pour le communisme, ayant toujours refusé de s'affilier à l'Internationale rouge des syndicats ouvriers, la filiale syndicale de l'Internationale communiste de Moscou. Il existe actuellement en Canada 6 unions locales affiliées à l'" I.W.W.", c'est-à-dire le même nombre qu'en 1925; ces 6 unions comptaient 4,600 adhérents, soit une diminution de 5,400 adhérents en comparaison avec l'année précédente.

INTERVENTION DES TRIBUNAUX DANS LES CONFLITS DU TRAVAIL

Le rapport déclare que les organisations ouvrières ont toujours été hostiles à l'intervention des tribunaux dans les conflits du travail. Ce fut en 1883 que pour la première fois sur ce continent les tribunaux furent appelés à intervenir. Aux Etats-Unis, le premier arrêt de ce genre fut rendu en 1888. Le rapport trace une esquisse de l'intervention des tribunaux dans les conflits du travail; il remonte à l'origine du bref d'injonction, en fait l'historique et montre comment il a pris pied dans les législations de Grande-Bretagne et du Canada. En Grande-Bretagne, la situation atteignit son point culminant en 1906 lorsque fut promulgué le Trade Disputes Bill, qui interdisait pratiquement aux tribunaux du pays d'intervenir par des brefs d'injonction dans les conflits du travail. Le rapport montre aussi comment le Congrès central des syndicats du travail du Canada a été amené à s'opposer systématiquement aux pouvoirs que possédaient les tribunaux d'émettre des brefs d'injonction en rapport avec les conflits du travail, chaque convention tenue par le Congrès depuis 1900, sauf celles tenues pendant la guerre, ayant approuvé le Bureau dans l'opposition qu'il faisait à l'intervention des tribunaux dans le domaine des différends industriels. Le Congrès central des syndicats du travail du Canada a fait porter ses efforts surtout sur une réinsertion au Code criminel des articles abolis en 1892 lorsque fut modifiée la législation criminelle, articles décrétant le caractère légal de la surveillance paisible. En 1921, lorsque le Bureau du Congrès présenta son programme annuel de législation, le gouvernement fédéral précisa son attitude, en ce qui concerne les articles dont il est parlé ci-dessus, dans un mémoire qu'il avait demandé au ministère de la Justice de rédiger, lequel était conçu dans les termes suivants: "On ne peut nier que des piquets de surveillance, quel que soit l'esprit dans lequel on les place, seront toujours et forcément une cause d'ennuis pour l'éta-

blissement, la maison, qu'ils auront reçu mission de surveiller. Ils donneront inévitablement la sensation de contrainte et l'on ne peut douter que c'est à cause de cette sensation de contrainte que les syndicats ouvriers ne manquent jamais d'y avoir recours." Réitérant ses revendications, la convention répondait: "Les syndicats ouvriers ne demandent pas à être placés au-dessus des lois, mais est-ce se croire au-dessus des lois que de vouloir se renseigner quand une grève est en cours? Si c'est là un crime, le droit de se syndiquer, le droit de traiter collectivement, le droit de grève enfin doivent eux-mêmes être regardés comme des crimes." A sa convention de 1926, le Congrès a encore touché longuement à ces questions de surveillance et d'intervention, et l'Exécutif général et les exécutifs provinciaux furent invités à demander avec vigueur que cet état de choses fut redressé. La Fédération américaine du Travail a mené aussi une longue et persistante campagne contre l'intervention des tribunaux dans les conflits du travail, et le rapport expose d'une manière circonstanciée les mesures prises par les diverses conventions de la F. A. du T. qui se sont succédées, surtout celle de 1896, en vue d'obtenir que les pouvoirs des tribunaux fûssent réduits en matière de brefs d'injonction.

BANQUES OUVRIÈRES

Le rapport fait l'historique des banques ouvrières et en note les progrès. C'est le 15 mai 1920 que pour la première fois les syndicats ouvriers se résolurent à faire de la banque et leur premier pas dans cette direction fut l'achat à Washington, par l'Association internationale des mécaniciens, de la Banque d'épargne de Mount Vernon. En novembre de la même année se fondait sous le nom de "Brotherhood of Locomotive Engineers' Cooperative National Bank" la seconde et peut-être la plus puissante de toutes les banques ouvrières. A la suite de ces deux succès éclatants le nombre des banques ouvrières augmenta rapidement. A la fin de 1926 elles étaient au nombre de 38, représentant un capital de $10,366,600, leurs bénéfices et leur surplus étaient de $3,799,422, les dépôts qui leur étaient confiés s'élevaient à $108,584,597, et leurs ressources totales à $127,849,318. Sur les 38 banques ouvrières, l'Association des mécaniciens de chemins de fer en dirige à elle-seule 15 dont les ressources combinées dépassent la somme de $54,500,000. Outre ces maisons de banque, le travail syndiqué a fondé 10 maisons de placement, 8 desquelles sont dirigées par l'Association des mécaniciens de chemins de fer. Cette Association, avec ses 15 banques et ses 8 sociétés de placement ainsi que les parts qu'elles possèdent dans des sociétés de fiducie, a des ressources totales évaluées à environ $150,000,000.

LES OUVRIERS ET LA POLITIQUE

Le rapport consacre un chapitre à faire voir le développement des partis ouvriers politiques au Canada. Ce chapitre donne le compte-rendu abrégé des délibérations des conventions de 1926 des partis politiques. Dans les élections fédérales du 14 septembre 1926, dix-huit candidats furent désignés sous les seuls auspices des partis ouvriers. Trois furent élus, mais les 15 autres, à l'exception d'un seul, perdirent leur dépôt. En outre, 1 candidat communiste et 3 candidats ouvriers indépendants perdirent aussi leur dépôt. Les travaillistes ne présentèrent que 3 candidats aux élections provinciales de l'Ontario, un seul desquels fut élu. La section du Parti ouvrier canadien de l'Alberta avait nommé 12 candidats lors des élections provinciales, 5 desquels furent élus. A Calgary un travailliste indépendant se présentait contre l'un des candidats du Parti ouvrier; il fut également élu. Le Parti ouvrier avait désigné 100 candidats aux emplois municipaux dans 26 villes. Sur ce nombre 44 furent élus: 1 comme maire, 28 comme échevins ou conseillers, 13 comme commissaires d'école et 2 à la police.

PRESTATIONS SYNDICALES

Sur le nombre des organisations non internationales, 7 ont versé des prestations pendant l'année civile 1926. Ce sont: (1) l'Amalgamated Carpenters of Canada: décès, $805; maladie, $298; achat d'outils, $247; au total $1,350. (2) La Canadian Carpet Weavers' Beneficial Association: décès, $150; autres prestations, $650; au total $800. (3) La Canadian Electrical Trades Union: décès, $4,824.25; autres prestations, $936. (4) La Dominion Railway Mail Clerks' Federation: déc;s, $18,036. (5) L'Engineers Mutual Benefit Fund: assistance aux enfants des mécaniciens indigents, $159.20. (6) La Federated Association of Letter Carriers: décès, $5,000. (7) La Mine Workers' Union of Canada: grève, $1,002.45; autres prestations, $864.45. Ces prestations forment un grand total de $32,972.35, soit une augmentation de $9,788.35 sur l'année 1925.

Sur les 91 organisations internationales ayant des ramifications au Canada, 60 ont déclaré avoir versé à leurs membres des prestations s'élevant globalement à $22,565,857, soit une augmentation de $5,168,586 sur l'année précédente. Voici les prestations versées classées par catégories:—

Par suite de décès	$ 12,684,239
Pour cause de chômage ou de déplacement	340,421
Pour cause de grève	2,218,622
Pour cause de maladie ou d'accidents	3,828,357
Pour pensions de vieillesse ou secours divers	3,494,218

PRESTATIONS VERSÉES PAR LES UNIONS LOCALES

Outre les prestations versées par les organisations centrales, le rapport publie un état montrat les prestations versées par les unions locales à leurs membres. Ces prestations forment un total de $316,922, soit une augmentation de $33,780 sur l'année 1925. Voici classées par catégorie les prestations versées en 1926:—

Secours en cas de décès	$ 105,216
Pour cause de chômage	11,513
Pour cause de grève	35,590
Pour cause de maladie	126,162
Secours divers	38,516

Les tableaux suivants montrant en détail les prestations versées ont été tirés du rapport:—

Nom des organisations	Secours payés par suite de décès	Secours payés pour cause de chômage ou de déplacement	Secours payés pour cause de grève	Secours payés pour cause de maladie ou d'accident	Retraites de vieillesse et secours divers
	$	$	$	$	$
Fédération américaine du Travail	.....	.....	41,913	.....	.....
Bakery and Confectionery Workers' International Union of America	450	.....	.....	1,684	.....
Barbers' International Union of America, Journeymen	77,318	.....	15.470	194,917	.....
Blacksmiths, Drop Forgers and Helpers, International Brotherhood of	12,075	.....	.....	.....	.....
Boilermakers, Iron Shipbuilders and Helpers, Brotherhood of	(a) 160,300	.....	.....	.....	855
Bookbinders, International Brotherhood of	36,100	.....	.....	.....	.....
Boot and Shoe Workers' Union	35,700	.....	.....	(b) 84,097	.....
Bricklayers, Masons and Plasterers' International Union of America	318,311	.....	.....	.....	(c) 940,685
Bridge, Structural and Ornamental Iron Workers, International Association of	51,189	.....	.....	.....	82,850
Broom and Whisk Makers' Union, International	1,250	.....	.....	700	.....
Carpenters and Joiners, United Brotherhood of	687,033	.....	540,439	43,500	.....
Cigarmakers' International Union of America	252,618	16,375	98,344	167,297	.....
Cloth Hat, Cap and Millinery Workers' International Union	.....	.....	10,828	10,570	.....
Commercial Telegraphers' Union of America	3,200	.....	.....	.....	.....
Conductors, Order of Sleeping Car	20,000	.....	.....	(d) 5,000	.....
Electrical Workers, International Brotherhood of	255,000	.....	.....	.....	.....
Firemen and Oilers, International Brotherhood of	7,500	.....	.....	.....	.....
Fur Workers' Union, International	1,600	.....	.....	.....	.....
Garment Workers of America, United	19,300	.....	.....	.....	.....
Glass Bottle Blowers' Association of the United States and Canada	37,193	.....	.....	.....	.....
Glass Workers Union, American Flint	.....	.....	2,484	.....	.....
Granite Cutters' International Association of America	66,984	.....	1,043	5,750	16,335
Hotel and Restaurant Employees' International Alliance and Bartenders' International League of America	35,615	.....	67,141	48,663	11,450
Hod Carriers, Building and Common Labourers' Union, International	38,400	.....	.....	.....	.....
Lathers, International Union, Wood, Wire and Metal	23,237	.....	.....	.....	.....
Leather Workers' International Union, United	1,500	.....	.....	2,200	.....
Lithographers of America, Amalgamated	44,300	.....	22,754	.....	.....
Locomotive Engineers, Brotherhood of	2,704,132	.....	460,239	362,333	1,025,000
Locomotive Firemen and Enginemen, Brotherhood of	(a)1,321,650	.....	500,197	340,086	237,775
Machinists, International Association of	129,110	.....	.....	.....	.....
Maintenance-of-Way Employees, Brotherhood of	106,230	.....	.....	(d) 54,187	.....
Meat Cutters and Butcher Workmen, Amalgamated	12,350	.....	22,250	.....	.....
Metal Polishers' International Union	9,175	3,300	3,660	.....	.....
Metal Workers' International Association, Sheet	500	.....	2,332	.....	.....
Moulders' Union of North America, International	125,043	50,940	121,811	200,753	(c) 31,675
Painters, Decorators and Paperhangers of America, Brotherhood of	313,505	.....	.....	.....	.....
Papermakers, International Brotherhood of	5,725	.....	.....	.....	.....
Pattern Makers' League of North America	8,300	.....	7,360	6,554	568
Paving Cutters' Union of the United States and Canada	4,600	1,723	259	.....	.....
Photo Engravers' Union of North America, International	200	.....	55	690	.....
Piano, Organ and Musical Instrument Workers' International Union	920	1,000	2,500	325	.....
Plumbers, Gas Fitters, Steam Fitters and Steam Fitters' Helpers, United Association of Journeymen	97,724	.....	39,810	118,285	.....
Printing Pressmen and Assistants' Union, International	92,466	.....	1,672	.....	.....
Quarry Workers' International Union	2,377	.....	850	.....	700
Railroad Employees, Canadian Brotherhood of	.....	.....	.....	474	625
Railroad Signalmen of America, Brotherhood of	2,646	.....	.....	.....	.....
Railroad Telegraphers, Order of	148,000	.....	.....	.....	.....
Railroad Trainmen, Brotherhood of	2,518,307	.....	.....	(d)1,818,175	.....
Railway and Steamship Clerks, Freight Handlers, Express and Station Employees, Brotherhood of	139,049	.....	.....	.....	.....
Railway Carmen, Brotherhood of	16,450	1,700	.....	.....	.....
Railway Conductors, Order of	1,639,723	(e) 264,408	.....	172,215	80,500
Railway Employees of America, Amalgamated Association of Street and Electric	(a) 635,243	.....	28,248	174,027	57,600
Retail Clerks' International Protective Association	5,425	.....	.....	.....	.....
Steam and Operating Engineers, International Union of	29,000	.....	8,740	.....	.....
Stereotypers and Electrotypers' Union, International	15,400	.....	23,196	.....	.....
Stone Cutters' Association, Journeymen	23,000	.....	6,500	.....	.....
Stove Mounters' International Union of North America	2,500	975	4,558	.....	.....
Tailors' Union of America, Journeymen	9,857	.....	19,699	15,875	.....
Teamsters, Chauffeurs, Stablemen and Helpers, International Brotherhood of	.....	.....	20,290	.....	.....
Typographical Union, International	395,909	.....	(f) 143,980	.....	1,007,650
Totals	12,684,239	340,421	2,218,622	3,828,357	3,494,218

(a) Y compris les secours pour incapacité de travail. (b) Y compris $6,050 versés pour incapcaité de travail. (c) Pension de vieillesse et secours par suite d'incapacité. (d) Secours par suite d'incapacité de travail. (e) Assistance (f) Y compris les sommes versées à des unions locales.

Unions locales affiliées à des organisations internationales	Nombre d'unions ayant donné des informations	Secours en cas de décès	Pour cause de chômage	Pour cause de grève	Pour cause de maladie ou d'accident	Secours divers
	$	$	$	$	$	$
Fédération américaine du Travail	2	325	200	.....	.....	100
Bakery and Confectionery Workers' International Union of America	5	350	100	600	1,070	.....
Barbers' International Union of America, Journeymen	18	1,250	.....	.....	3,725	317
Bricklayers, Masons and Plasterers' International Union of America	13	4,125	.....	.....	400	296
Blacksmiths, Drop Forgers and Helpers, International Brotherhood of	3	.....	30	.....	31	25
Boiler Makers, Iron Shipbuilders and Helpers, Brotherhood of	10	2,010	349	.....	2,315	15
Bookbinders, International Brotherhood of	2	800	.....	.....	.....	.....
Boot and Shoe Workers' Union	3	.....	91	45	68	6
Brewery, Flour, Cereal and Soft Drink Workers, International Union of the United	5	50	80	55	444	105
Carpenters and Joiners, United Brotherhood of	26	5,750	27	1,895	2,927	2,921
Cigarmakers' International Union of America	7	1,600	842	.....	4,547	95
Cloth Hat, Cap and Millinery Workers' International Union	4	.....	475	9,271	370	250
Clothing Workers of America, Amalgamated	1	250	300	1,300	300	.....
Commercial Telegraphers Union of America	1	.....	.....	.....	104	.....
Elevator Constructors, International Union	1	.....	.....	.....	.....	25
Electrical Workers, International Brotherhood of	4	.....	.....	.....	504	.....
Fire Fighters, International Association of	7	4,025	.....	.....	31	512
Firemen and Oilers, International Brotherhood of	2	.....	25	.....	85	192
Fur Workers' Union, International	3	.....	.....	300	.....	75
Garment Workers' Union, International Ladies'	1	.....	.....	1,047	444	.....
Garment Workers' Union, United	5	.....	141	100	100	150
Glass Workers' Union, American Flint	1	.....	.....	.....	100	.....
Glass Bottle Blowers' Association of the United States and Canada	1	1,000	.....	.....	.....	.....
Granite Cutters, International Association	1	300	.....	.....	750	.....
Hod Carriers, Building and Common Labourers' Union, International	2	576	60	.....	25	.....
Hotel and Restaurant Employees' International Alliance and Bartenders' International League	6	225	100	750	1,274	330
Laundry Workers' International Union	1	.....	.....	.....	20	10
Lathers, International Union of Wood, Wire and Metal	1	.....	75	.....	6	.....
Lithographers of America, Amalgamated	3	.....	246	.....	636	20
Longshoremen's Association, International	4	1,229	.....	82	1,025	.....
Locomotive Engineers, Brotherhood of	37	459	315	8,308	1,380	1,484
Locomotive Firemen and Enginemen, Brotherhood of	23	.....	269	.....	3,301	1,139
Machinists, International Association of	17	1,125	171	15	763	387
Maintenance-of-Way Employees, Brotherhood of	52	1,223	100	820	1,799	829
Metal Workers' International Union, Sheet	1	.....	.....	.....	.....	3
Mine Workers of America, United	11	200	3,180	2,492	525	1,962
Moulders' Union of North America, International	22	1,095	460	5	4,756	575
Musicians, American Federation of	13	2,250	10	1,255	843	951
Painters, Decorators and Paperhangers of America, Brotherhood of	3	3,050	.....	.....	.....	1,610
Papermakers, International Brotherhood of	7	2,741	185	1,544	60	353
Pattern Makers' League of North America	2	.....	40	.....	290	.....
Photo Engravers' Union of North America, International	3	570	265	.....	250	475
Piano, Organ and Musical Instrument Workers' Union	1	200	.....	24	48	.....
Plasterers and Cement Finishers' International Association, Operative	5	2,350	.....	366	158	300
Plumbers, Gas Fitters, Steam Fitters and Steam Fitters' Helpers, United Association of Journeymen	17	600	76	.....	1,984	690
Printing Pressmen and Assistants Union, International	6	500	68	.....	90	208
Pulp, Sulphite and Paper Mill Workers, International Brotherhood of	6	85	.....	75	2,145	155
Quarry Workers' International Union of North America	1	.....	.....	.....	.....	3
Railroad Employees, Canadian Brotherhood of	27	690	111	65	946	607
Railway Carmen, Brotherhood of	39	1,843	631	125	3,090	814
Railroad Signalmen of America, Brotherhood of	1	.....	.....	.....	.....	30
Railway and Steamship Clerks, Freight Handlers, Express and Station Employees, Brotherhood of	10	100	20	.....	323	305
Railway Conductors, Order of	14	230	75	.....	3,005	.....
Railway Employees of America, Amalgamated Association of Street and Electric	14	8,164	25	60	17,838	408
Railroad Telegraphers, Order of	1	.....	.....	.....	25	.....
Railroad Trainmen, Brotherhood of	37	22,196	123	.....	17,251	13,879
Retail Clerks' International Protective Association	1	.....	.....	.....	.....	200
Seamen's Union, International	1	100	.....	.....	131	975
Stage Employees, International Alliance of Theatrical	10	805	42	371	560	270
Steam and Operating Engineers, International Brotherhood of	9	527	77	90	25	298
Steam Shovel and Dredgemen, International Brotherhood of	1	1,500	.....	.....	1,000	.....
Stereotypers' and Electrotypers' Union, International	1	20	.....	.....	5	.....
Stonecutters' Association of North America, Journeymen	2	200	.....	.....	75	.....
Switchmen's Union of North America	2	.....	.....	.....	25	67
Tailors' Union of America, Journeymen	4	100	.....	.....	370	.....
Teamsters, Chauffeurs, Stablemen and Helpers, International Brotherhood of	3	150	.....	15	3,346	.....
Typographical Union, International	16	2,947	.....	.....	7,438	481
Upholsterers' International Union	2	100	.....	54	20	.....

Unions locales affiliées à des organisations internationales	Nombre d'unions ayant donné des informations	Secours en cas de décès	Pour cause de chômage	Pour cause de grève	Pour cause de maladie ou d'accident	Secours divers
	$	$	$	$	$	$
Unions locales affiliées à des organisations nationales						
Amalgamated Carpenters of Canada	7	680	211	120	233	304
Brotherhood of Canadian Pacific Express Employees	4	15	150	.....	82	150
Canadian Federation of Bricklayers, Masons, Plasterers	1	400	.....	.....	.....	.....
Canadian Carpet Weavers' Beneficial Association	2	.....	68	.....	50	40
Dominion Railway Mail Clerks' Federation	2	448	.....	88	.....	.....
Dominion Mail Porters and Postal Chauffeurs' Association	1	.....	.....	.....	15	.....
Federated Association of Letter Carriers	5	.....	.....	.....	28	73
Mine Workers' Union of Canada	7	940	.....	3,138	2,653	369
Provincial Federation of Ontario Fire Fighters	4	46	.....	.....	240	174
Canadian Federation of Labour	1	.....	.....	.....	.....	13
National and Catholic Unions	26	8,803	78	1,100	11,945	.....
Trades and Labour Congress of Canada	11	5,359	15	.....	225	274
Unions locales indépendantes						
Barbers' Union, St. Catharines	1	.....	.....	.....	60	.....
British Columbia Miners' Association, Fernie	1	650	1,470	.....	.....	.....
British Columbia Miners' Association, Michel	1	300	.....	.....	.....	.....
British Columbia Fishermen's Protective Association, Sunbury	1	15	5	.....	.....	.....
Civic Employees' Association, New Westminster	1	.....	.....	.....	25	50
Civic Employees' Union, South Vancouver	1	25	.....	.....	.....	.....
Civic Employees' Federation of Winnipeg	1	.....	.....	5	35	.....
Japanese Workers' Union of Canada	1	.....	132	10	.....	342
Independent Brotherhood of Telephone Workers, Winnipeg	1	550	.....	.....	380	.....
Independent Lumber Handlers' Association, Vancouver	1	75	.....	.....	72	.....
Labourers' Protective Association, Charlottetown	1	.....	.....	.....	.....	250
Piano Action and Key Workers' Union of Toronto	1	.....	.....	.....	105	.....
Quebec Ship Labourers' Benevolent Society	1	670	.....	.....	900	300
Syndicated Longshoremen of Montreal	1	2,900	.....	.....	13,285	.....
Steveston Fishermen's Benevolent Society (Japanese)	1	.....	.....	.....	.....	1,200
Union Torcedores de Habano (Cuban Cigar Makers), Montreal	1	.....	.....	.....	63	.....
Vancouver and District Waterfront Workers' Association	1	200	.....	.....	500	75
Water Works Operators' Union, Winnipeg	1	3,150	.....	.....	.....	.....
Totaux	654	105,211	11,513	35,590	126,162	38,516

ORGANISATIONS NE FAISANT PAS PARTIE DU MOUVEMENT OUVRIER

Le rapport consacre un chapitre à une certaine catégorie d'associations ne pouvant se rattacher à aucun groupe et trop importantes cependant pour ne pas en parler dans un rapport du genre de celui-ci dont le but est d'indiquer la force numérique des travailleurs du Canada. Cette catégorie comprend 80 associations, 19 desquelles sont composées d'instituteurs, 26 de fonctionnaires, 4 d'employés municipaux, 6 de voyageurs de commerce; les 25 autres sont composées de diverses catégories de personnes. Ces 80 associations comptent un effectif de 95,697, soit une augmentation de 5,209 membres sur l'année 1925.

VII. L'ORGANISATION DE L'INDUSTRIE, DU COMMERCE ET DES PROFESSIONS LIBÉRALES AU CANADA

Le service des Informations ouvrières, en sus de l'élaboration du rapport mentionné sous le chapitre VI du présent rapport, publie un rapport sur l'organisation de l'industrie, du commerce et des professions libérales au Canada. La publication de ce rapport a été inaugurée en 1921 afin de répondre à une demande de renseignements concernant le degré d'organisation qui existe chez les industriels, les commerçants et les membres des professions libérales au Canada. La réception faite par le public au premier rapport de cette série encouragea le ministère à poursuivre son activité dans ce domaine. Ce rapport paraît annuellement, et le rapport présenté pour 1926 marque la cinquième unité de la série. Un coup d'œil sur la liste d'associations recensées, qui se subdivisent en groupes, suffit à établir qu'au Canada il existe des organisations dans toutes les sphères de l'activité industrielle, commerciale et professionnelle:

I. Manufactures
II. Construction
III. Mines
IV. Transport et communications
V. Imprimerie et librairie
VI. Blanchissage, dégraissage et réparations
VII. Services personnels, lieux d'amusement
VIII. Patrons et industriels en général
IX. Finances
X. Agriculture
XI. Laiterie
XII. Elevage de chevaux, bétail et moutons
XIII. Sociétés coopératives
XIV. Marchands de gros
XV. Marchands de détail
XVI. Agents d'immeubles
XVII. Professions libérales
XVIII. Technique et science
XIX. Assurances
XX. Pompes funèbres

La rapport note que l'effectif des huit premiers groupes précités, qui comprennent 353 associations englobant 24,197 membres, est constitué d'employeurs ou de firmes intéressés dans des industries qui ne sauraient se dispenser de main-d'œuvre. Les employeurs de cette catégorie sont liés avec des organisations ouvrières correspondantes par des accords régissant les conditions de l'emploi dans leurs établissements respectifs. Pour ce qui est des autres groupes, la main-d'œuvre, dans certains cas, n'est qu'incidente à l'exploitation, et, exception faite des groupes du service personnel et des lieux d'amusement ainsi que des marchands de détail, il n'existe pas de groupements ouvriers syndiqués correspondants. Bien que la majorité des associations énumérées dans le rapport soient essentiellement canadiennes, un certain nombre, cependant, sont identifiées avec des organisations ayant leur siège social aux Etats-Unis. Le rapport indique 1,318 associations centrales et 623 filiales, ce qui fait un grand total de 1,914 organisations fonctionnant au Canada, une augmentation de 616 sur le total enregistré en 1925. Cette augmentation, il convient de le dire, a été enregistrée principalement dans le groupe des sociétés coopératives, lequel accuse 802 unités, soit 554 de plus que l'année précédente. Ces différentes associations groupent un total de 1,238,812 membres, soit une augmentation de 205,681 sur l'année précédente.

On trouvera dans le tableau ci-après le nombre d'associations principales, et de filiales ainsi que l'effectif dans chaque cas.

—	Associations principales	Filiales	Effectif
I. MANUFACTURES—			
L'Assloclation des industriels canadiens	1	26 *(a)*	4,150
Métallurgie	2	.....	82
Maréchaux ferrants et carossiers	5	62	1,205
Ebénisterie et instruments de musique	3	.....	94
Bois de construction	13	1	726
Pulpe et papier	2	.....	145
Caisserie	2	.....	85
Confection et chaussures	6	.....	385
Caoutchouc et sellerie	1	.....	89 *(b)*
Laine	1	.....	112
Alimentation et liquides	11	10	827
Pêcheries et conserve de poisson	8	1	1,730 *(c)*
Cigares et tabac	1	1	48
Monuments	1	.....	98
Pharmacie	2	.....	151
Peintures, briques, huiles et verrerie	4	.....	231
Autres manufactures	2	.....	381
Total	65	101	10,539
II. CONSTRUCTION—			
Entrepreneurs généraux et fournisseurs de matériaux	4	23	1,705
Peintres et décorateurs	3	12	249
Plombiers	5	10	525
Entrepreneurs—électriciens	3	.....	281
Autres associations d'électriciens	2	.....	20
Autres métiers de la construction	6	2	100 *(d)*
Total	23	47	2,880
III. MINES—			
Mines de métaux	4	.....	132
«Chambers of Mines and Mining Prospectors»	4	.....	683
«Natural Gas and Oil Promotors»	2	.....	322
Total	10	.....	1,137
IV. TRANSPORTS ET COMMUNICATIONS—			
Service des chemins de fer	5	3	299 *(e)*
Navigation	4	4	2,293 *(f)*
Service des tramways	2	.....	94 *(g)*
Camionnage, emmagasinage, etc	6	.....	301
Communications	3	.....	253 *(h)*
Total	20	7	3,240
V. IMPRIMERIE ET LIBRAIRIE—			
«United Typothetae of America»	1	3	200
Autres imprimeries commerciales	4	.....	244
Journaux et éditeurs d'annuaires	13	.....	947 *(i)*
Annonces	6	.....	924
Total	24	3	2,315
VI. BUANDERIE, DÉGRAISSAGE, RÉPARATIONS—			
Buandiers	2	7	126
Dégraisseurs et teinturiers	1	.....	7
Savetiers	2	6	165
Total	5	13	298
VII. SERVICES PERSONNELS ET LIEUX D'AMUSEMENT—			
Restaurateurs et hôteliers	9	2	1,112
Lieux d'amusement	4	7	238
Coiffeurs	1	5	650
Barbiers	4	.....	1,436
Total	18	14	3,436
VIII. MANUFACTURIERS EN GÉNÉRAL—			
Manufacturiers	2	.....	102 *(j)*
Patrons	1	.....	250 *(k)*
Total	3	.....	352
IX. FINANCES—			
Banquiers	2	2	121
Autres associations financières	5	16	1,396 *(l)*
Total	7	18	1,517

—	Associations principales	Filiales	Effectif
X. Agriculture—			
Conseil Canadien d'Agriculture	1	.....	150,000
Fermiers-unis	7	.....	47,517
Autres sociétés agricoles	31	38	263,983 *(m)*
Sociétés d'expositions	3	.....	250,008
Total	42	38	711,508
XI. Laiterie—			
Laiterie en général	22	38	35,030
Autres sociétés laitières ou connexes	5	.....	9,226
Total	27	38	44,256
XII. Eleveurs de chevaux, moutons, etc.—			
Eleveurs de chevaux	18	.....	4,846
Eleveurs de bétail et associations analogues	26	14	45,791
Eleveurs de moutons	9	.....	3,542
Eleveurs de porcs	9	.....	4,124
Apiculteurs	13	.....	2,939
Aviculteurs	19	9	3,734
Eleveurs d'animaux à fourrure, etc	7	.....	5,277
Total	101	23	70,253
XIII. Sociétés coopératives—			
«Co-operative Union of Canada»	1	20	20 *(n)*
Maraîchers	76	66	15,123
Laiterie	38	.....	11,697
Bétail	32	.....	12,008
Agriculteurs	222	.....	162,529
Coopératives diverses	335	12	64,066 *(o)*
Total	704	98	265,423
XIV. Marchands de gros—			
Epiciers en gros	5	.....	69
Autres marchands en gros	15	.....	1,024
Chambre de commerce de Montréal	1	9	320
Chambre de commerce de Toronto	1	6	176
Chambre de commerce de Calgary	1	6	370
Chambre de commerce de Vancouver	1	13	.....
Autres Chambres de commerce	2	.....	58
Total	26	34	2,017
XV. Détaillants—			
Association des marchands détaillants	1	70 *(p)*	*(p)*
Bijoutiers	1	16	852
Tailleurs	8	.....	348
Autres détaillants	28	.....	8,775
Total	38	86	9,975
XVI. Agents d'immeubles—			
«National Association of Real Estate Boards»	1	13	414
Total	1	13	414
XVII. Professions libérales—			
Avocats	19	7	10,115
Médecins	26	2	21,179
Dentistes	19	.....	4,231
Masseurs	3	.....	229
Infirmières	23	.....	10,000
Opticiens	8	.....	307
Pharmaciens	11	.....	3,353
Ingénieurs	14	38	27,232 *(q)*
Architectes	7	.....	608
Arpenteurs	7	.....	885
Comptables patentés	14	5	2,954
Littérateurs, artistes et musiciens	9	12	4,124
Vétérinaires	3	.....	491
Divers	2	3	340
Total	165	67	86,048
XVIII. Technique et science—			
Associations canadiennes	10	4	2,845
Associations internationales	9	8	2,460
Société royale du Canada	1	5 *(r)*	.....
Total	20	17	5,305

—	Associations principales	Filiales	Effectif
XIX. Assurances—			
Automobile, vie et incendie	10	.....	3,717 *(s)*
Préventions, incendie et accidents	4	6	12,550 *(t)*
Autres associations	2	.....	1,106
Total	16	6	17,373
XX. Pompes funèbres—			
Entrepreneurs de pompes funèbres	3	.....	526
Total	3	.....	526
Grand total	1,318	623	1,238,812

(a) Sections de commerce. *(b)* comprend 18 sociétés. *(c)* comprend 24 compagnies. *(d)* comprend 29 sociétés. *(e)* comprend 66 sociétés. *(f)* comprend 86 sociétés de transport. *(g)* comprend 83 compagnies. *(h)* comprend 18 compagnies. *(i)* comprend 99 journaux quotidiens. *(j)* comprend 12 compagnies. *(k)* comprend 359 sociétés. *(l)* indique seulement des sociétés. *(m)* comprend 25 magasins. *(n)* comprend 35 conseils locaux. *(o)* comprend 9 conseils provinciaux et 61 subdivisions de commerce. Nous n'avons pu nous renseigner sur le nombre total des membres et des sociétés locales. *(p)* comprend 18,000 membres de l'association forestière canadienne. *(q)* représente les 5 sections de la société. *(r)* comprend 209 compagnies. *(s)* comprend 4 associations.

VIII. LÉGISLATION DU TRAVAIL AU CANADA

Le rapport annuel sur la législation du travail au Canada pour 1926, publié par le ministère du Travail, marquait le douzième numéro de la série de ces rapports. De plus, ce rapport constitue le sixième supplément au volume principal, lequel expose la législation du travail telle qu'elle existait au 31 décembre 1920. Le premier rapport de cette série, publié en 1915, donne le texte des lois ouvrières ratifiées par le Parlement canadien et les législatures provinciales au 31 décembre 1915. Des suppléments annuels ont été publiés de 1916 à 1919, et en 1920 a paru un rapport codifiant la législation en vigueur à la fin de 1920. La série des suppléments annuels s'est ensuite continuée jusqu'à 1926. Chaque supplément annuel résume les principales lois ratifiées dans le cours de l'année visée. Ces rapports paraissent en français aussi bien qu'en anglais depuis 1922. A chaque supplément (version anglaise) est annexé un index cumulatif de la table des matières du volume principal ainsi que des suppléments annuels précédents.

Le rapport pour 1926, qui forme un volume de 88 pages, renferme quantité de lois ouvrières, portant sur une grande variété de sujets, ratifiées dans le cours de l'année considérée. Le rapport ne fait pas mention de la législation du travail adoptée en Colombie britannique, car la session législative dans cette province s'est poursuivie jusqu'en 1927.

CONFLITS DU TRAVAIL

Quatre provinces, la Nouvelle-Ecosse, le Nouveau-Brunswick, le Manitoba et la Saskatchewan, ont ratifié des lois similaires à celle adoptée par la Colombie britannique en 1925 en vue de profiter de l'amendement apporté en 1925 à la loi fédérale sur les conflits du travail et d'étendre les dispositions de cette dernière législation aux conflits du travail relevant exclusivement de la compétence provinciale. L'Alberta adopta également une nouvelle loi—*The Labour Disputes Act*—s'inspirant de la législation fédérale en la matière, sauf toutefois que la loi albertaine n'interdit pas le recours à la grève ou au lock-out antérieurement à la soumission du conflit à une commission de conciliation et d'enquête. Elle s'étend à toutes les industries dans la province et prévoit la création d'un conseil provincal de conciliation. Le rapport du ministère fédéral du Travail pour l'exercice 1925-26 offre des détails précis sur les cinq lois provinciales précitées.

Un amendement à la loi scolaire de l'Alberta abroge l'article qui autorisait le Ministre à nommer un Conseil de conciliation ayant pour mission de rechercher si dans une discussion entre une commission scolaire et ses instituteurs, sur l'observance d'un contrat, les clauses ont été respectées. Le Conseil est remplacé par un "Board of Reference" qui doit servir de médiateur ou d'arbitre dans tout différend pouvant surgir entre une commission scolaire et ses instituteurs. Le " Board " comprend trois membres nommés par le lieutenant gouverneur en conseil, un membre représentant la commission scolaire, un membre représentant les instituteurs et un troisième membre indépendant qui en est président. Les différends peuvent être portés devant le "Board " sur demande adressée au Ministre par l'une ou l'autre des deux parties. A la demande des deux parties le "Board" peut jouer le rôle d'une commisson d'arbitrage. Il a le pouvoir d'ordonner la comparution de témoins et la production de documents. La sentence rendue dans les cas de cette nature lie les deux parties intéressées.

MINISTÈRE DU TRAVAIL ET STATISTIQUE DU TRAVAIL

Le Nouveau-Brunswick s'est joint aux provinces canadiennes qui ont confié leurs problèmes ouvriers à un ministre, car l'ancien ministère de la Salubrité publique portera dorénavant le nom de ministère de la Salubrité publique et du Travail.

La loi de la Statistique adoptée en Nouvelle-Ecosse (Nova Scotia Statistics Act) édicte la réunion de statistiques concernant l'agriculture, la pêche, les scieries, les exploitations forestières et minières, les carrières, les établissements manufacturiers et autres, lesquelles devront, entre autres choses, indiquer le nombre d'ouvriers employés et le montant des salaires payés.

SALAIRES ET HEURES DE TRAVAIL

La loi de l'Alberta sur les fabriques, a été revisée et amendée. Elle renferme une clause prévoyant que toutes les fois qu'un salaire minimum a été fixé pour les ouvriers faisant un travail déterminé aucun homme ne saurait être employé à un travail similaire pour un salaire inférieur.

Les lois de la Saskatchewan et du Québec sur les salaires minima pour travailleuses ont été amendées. L'amendement apporté au "Saskatchewan Minimum Wage Act" prévoit que tout patron reconnu coupable par un tribunal d'avoir payé un salaire inférieur à celui prévu par la Commission du salaire minimum, doit être condamné à payer la différence entre le salaire qu'il a payé et celui que l'ouvrière aurait dû toucher conformément aux dispositions de la Loi. Il était autrefois nécessaire, pour que l'ouvrière touchât cette somme, qu'elle assignât le patron devant le tribunal civil.

Un amendement à la loi du salaire minimum de Québec porte de trois à quatre le nombre des commissaires.

En Saskatchewan, un arrêté ministériel en date du 18 janvier 1926 prévoit l'application plus rigoureuse de la résolution sur les justes salaires ratifiée par la législature le 7 janvier 1913.

Il est aussi à propos de mentionner, relativement aux mesures adoptées touchant à la question des salaires, les modifications apportées aux lois du Manitoba et de la Saskatchewan sur les privilèges d'ouvriers, la loi du Manitoba concernant les saisies pour dettes et la loi des compagnies de l'Alberta.

La seule disposition nouvelle intéressant les heures de travail est celle offerte par la législation codifiée et revisée de l'Alberta concernant les établissements industriels. Les dispositions réglementant les heures de travail et le tour de roulement des équipes ont été abrogées et remplacées par un nouvel article prévoyant la journée de neuf heures et la semaine de cinquante-quatre heures

pour tous les établissements couverts par la loi, qui sont comme auparavant les magasins, usines, boulangeries, bureaux situés dans les villes de 5,000 habitants ou plus. Les règlements concernant la durée des heures de travail ne s'appliquent pas aux ateliers de réparations, crèmeries, fromageries, élévateurs de grains ou scieries à moins qu'ils ne soient installés dans des villes de plus de 5,000 habitants. Des heures de travail plus longues peuvent aussi être autorisées par suite de raisons commerciales, d'accidents, de commandes imprévues ou pour toute autre raison. De plus il est stipulé qu'une commission de trois membres sera nommée par le lieutenant gouverneur en conseil pour étudier la question de la semaine de 48 heures et qu'elle devra présenter un rapport au cours de la prochaine session de la Législature.

TRAVAIL DES FEMMES ET DES ENFANTS, PENSIONS MATERNELLES, ETC.

Le rapport, en sus des modifications apportées aux législations concernant les salaires minima pour travailleuses dans le Québec et la Saskatchewan (résumés plus haut sous l'en-tête "Salaires et heures"), note l'adoption de lois intéressant les femmes ainsi que les enfants.

La loi sur le travail des femmes, votée par le Parlement de la Saskatchewan au cours de sa session de 1918-19, a été abrogée et une loi plus générale votée. La nouvelle loi vise non seulement les restaurants et les buanderies, mais aussi les hôtels, hôtels meublés, maison de pension et cafés. Nul n'est autorisé à employer des femmes ou des jeunes filles, en quelque qualité que ce soit, sans avoir obtenu de la municipalité une licence spéciale annuelle, si par suite de cet emploi elles doivent loger, résider ou travailler dans ces établissements. Les conseils municipaux ont autorité pour accorder, refuser ou même révoquer lesdites licences au cas où elles auraient déjà été accordées. Le coût de la licence, qui ne couvre qu'une période d'un an, ne peut être supérieur à $1.00. Dans la Saskatchewan la première loi semblable fut votée en 1912. Elle interdisait aux Japonais, Chinois et à tous les Orientaux en général, de faire travailler des femmes blanches dans leurs magasins. La constitutionalité de cette loi fut contestée devant les tribunaux, et la Cour suprême de la Saskatchewan en reconnut la légalité dans le jugement qu'elle rendit à la suite du procès de Rex-Quong Wing.

La loi de l'Alberta sur les manufactures a été revisée et amendée. Elle renferme une nouvelle clause en vertu de laquelle un patron est obligé de fournir des chaises ou des sièges à celles de ses ouvrières pouvant s'acquitter étant assises de la totalité ou de la plus grande partie de leur travail. Cette loi ne renferme aucune clause interdisant dans les établissements auxquels elle s'applique de faire travailler les femmes pendant la nuit. Toutefois la loi du salaire minimum de cette province donne pouvoir à la Commission du Salaire minimum de fixer les heures et le roulement des équipes de travailleuses, ces décisions primant sur cette question toutes les dispositions de la Loi des manufactures.

La clause de la loi du Manitoba sur la protection de l'enfance, regardant comme un délit d'autoriser un enfant en-dessous de seize ans de remplir un rôle pour de l'argent ou de vendre des objets, quels qu'ils soient, dans un cirque, une salle de spectacle ou tout autre lieu public a été amendée et elle considère maintenant qu'il y a délit, que le profit soit pour l'enfant ou pour la personne l'ayant envoyé.

En Nouvelle-Ecosse une loi sur l'immigration des enfants a été votée. De légers amendements ont été apportés aux lois de cette province sur la protection de l'enfance et sur la fréquentation scolaire obligatoire.

La loi de l'Alberta sur les allocations maternelles a été amendée en sorte d'autoriser le versement d'allocations aux mères dont l'époux, pour cause d'incapacité totale, sera en toute probabilité dans l'impossibilité de pourvoir aux besoins de sa famille durant une période d'au moins un an. Cet amendement apporté à la loi entrera en vigueur sur proclamation.

RÉPARATION DES ACCIDENTS DU TRAVAIL

Le Parlement de Québec a voté une nouvelle loi sur les accidents du travail devant entrer en vigueur le 1er avril 1927, mais, qui par suite d'un amendement voté au cours de la session de 1927, ne sera appliquée que le 1er avril 1928. Cette loi s'applique, en outre des catégories d'ouvriers prévues par la loi qu'elle remplace, aux ouvriers forestiers, à ceux travaillant sur les grandes routes, les quais, dans les exploitations industrielles où sont employées ou gardées des matières explosibles, dans les élévateurs, ponts ou travaux similaires ou aux employés du gouvernement provincial. Cette loi, de même que l'ancienne, spécifie par contre qu'elle ne s'applique ni à la navigation à voiles, ni à l'industrie agricole, ni aux services domestiques. Le patron non assujetti à la présente loi peut se placer sous son régime, s'il en convient par écrit avec chacun de ses ouvriers. En outre, les ouvriers engagés dans cette province pour aller travailler à l'extérieur ne peuvent bénéficier de la présente loi s'ils ont droit à une compensation en vertu des lois du lieu où est survenu l'accident. Lorsque l'accident est suivi de mort, le conjoint survivant reçoit une rente égale à vingt pour cent du salaire annuel de la victime, et chacun de ses enfants en dessous de seize ans, dix pour cent. S'il est orphelin de père et de mère, chaque enfant jusqu'à l'âge de seize ans révolus reçoit une rente égale à vingt pour cent du salaire annuel sans que la totalité de ces rentes puisse jamais dépasser soixante pour cent dudit salaire. L'ayant droit de la victime touche également en cas de décès le coût réel des frais funéraires jusqu'à concurrence de cent dollars. D'après la nouvelle loi une incapacité totale de travail donne droit à l'ouvrier à une indemnité égale à soixante-six et deux tiers pour cent de son salaire. Pour une incapacité partielle il a droit à une rente viagère égale à la moitié de la réduction que son salaire annuel aurait subi par suite de l'accident. Le salaire annuel pris en considération pour calculer cette rente ne devra pas être inférieur à six cents dollars ni excéder deux mille.

La loi de 1926 donne droit à l'ouvrier, pour une période n'excédant pas six mois, à tous ses frais médicaux, chirurgicaux, pharmaceutiques ou d'hospitalisation, ainsi qu'à la fourniture et au renouvellement des appareils de prothèse et d'orthopédie et aux frais de transport à l'hôpital le plus proche. Sauf la couronne, les corporations publiques et le chemins de fer sous le contrôle du Parlement du Canada, tous les patrons doivent assurer leurs ouvriers à une compagnie d'assurance approuvée ou faire un dépôt suffisant entre les mains du ministre des Travaux publics et du Travail. Il est interdit au patron de faire des retenues pour fins d'assurances. La procédure a été simplifiée et les avocats représentant la victime n'ont droit qu'aux frais taxables. Ils ne peuvent toucher de leurs clients ni honoraires, ni retenues, ni commissions. Avis de l'accident doit être donné par écrit au Ministre du Travail dans les trente jours, soit par le patron, soit par son représentant.

Le "Railway Employees' Compensation Act" votée par la Législature de l'Ile du Prince-Edouard s'applique seulement, comme il ressort de son titre, aux employés de chemins de fer. La loi prévoit la formation d'une caisse de secours contre les accidents, qui, sous condition de l'approbation du Gouvernement fédéral, sera en vertu de la loi sur les accidents du travail votée par le Parlement en 1918, alimentée par les fonds du Revenu Consolidé du Canada. Un conseil comprenant un membre ou plus sera nommé pour appliquer la loi. En cas de mort de l'employé une rente viagère de trente dollars par mois sera payée sa vie durant au conjoint survivant, chaque enfant du sexe masculin recevra sept dollars et demi par mois jusqu'à seize ans révolu et ceux du sexe féminin la même somme jusqu'à dix-huit ans révolus. Il sera également versé une somme de cent dollars à titre de frais funéraires. En cas d'incapacité totale, à partir du septième jour qui suivra l'accident, l'ouvrier aura droit à une pension égale à cinquante-cinq pour cent de son salaire moyen et en cas d'incapacité partielle à cinquante-cinq pour cent de la réduction que l'accident aura fait subir à son salaire normal. Il

a également droit aux soins médicaux, chirurgicaux et d'hospitalisation et aux services d'une garde-malade.

Un amendement à la loi de l'Ontario ajoute la silicose à la liste des maladies occasionnées par l'industrie donnant droit à une pension. Au mois de juin 1926, un amendement au règlement 94 du "Workmen Compensation Board" comprenait la pneumoconiose dans les maladies donnant droit à une pension, et au mois de septembre le règlement 96 y ajoutait encore la maladie de l'air comprimé.

ÉDUCATION PROFESSIONNELLE

Le rapport note divers changements apportés à la législation sur la formation technique, entre autres, la nouvelle loi ratifiée dans le Québec et des amendements aux lois observées dans trois autres provinces.

La Loi des écoles techniques et professionnelles votée par la Législature du Québec crée une nouvelle corporation connue sous le nom de "Corporation des écoles techniques ou professionnelles", et ayant charge de l'éducation technique dans la province. Elle se compose du secrétaire provincial, du directeur général de l'enseignement technique, du directeur de l'Ecole des Hautes Etudes commerciales de Montréal, d'un représentant des écoles des Beaux Arts de Montréal et de Québec, d'un représentant de l'industrie, du maire de chacune des villes de Montréal, Hull et Québec. Tous sont nommés pour un terme de cinq ans par le lieutenant-gouverneur en conseil, et ne reçoivent aucune rémunération, mais ont droit au remboursement de leurs frais de voyages. La corporation a le contrôle absolu de l'Ecole des Hautes Etudes commerciales de Montréal, des écoles techniques de Montréal, Québec et Hull, des écoles des Beaux Arts de Québec et Montréal, et recevra des trois villes de Montréal, Québec et Hull des subventions annuelles pour leurs écoles techniques. La corporation pourra faire des règlements touchant l'administration des écoles techniques et professionnelles, ces règlements ayant force de loi. La loi prévoit en outre que les écoles techniques de Montréal, Québec et Hull, auront en plus du personnel enseignant nécessaire une commission de perfectionnement composée de sept membres, nommés pour trois ans par le lieutenant-gouverneur et ne recevant aucun traitement. Un autre article de la loi s'occupe de l'organisation des Hautes Etudes commerciales, qui elle aussi a une commission de perfectionnement.

La "New Brunswick Vocational Education Act" a été amendée en substituant à la clause demandant que l'agriculture, la main-d'œuvre courante, les manufactures et le commerce aient un membre chacun dans la Commission professionnelle, une clause en vertu de laquelle, non seulement les quatre professions sus-nommées auront droit de voter pour la nomination du Conseil, mais aussi les autres industries ou professions.

Un amendement apporté à l'"Ontario Vocational Education Act" prévoit que si les membres d'une commission scolaire d'école séparée ne nomment pas un membre pour les représenter dans la commission consultative, la commission d'éducation peut désigner un de ses membres pour remplir la vacance.

La "Saskatchewan Vocational Education Act" a été amendée. Les élèves voulant être admis à suivre les cours commerciaux de jour doivent avoir un diplôme du Grade VIII ou un certificat équivalent.

ORGANISATION SYNDICALE

Un amendement apporté à la loi du Québec sur les syndicats professionnels édicte que les syndicats formant corps avec un syndicat général ou une fédération ne peuvent être tenus responsables des dettes encourues par ledit syndicat général ou ladite fédération, et, d'autre part, que les anciens adhérents d'un syndicat qui ne peuvent être tenus personnellement responsables des dettes dudit syndicat.

PENSIONS

L'"Alberta Superannuation Act", (Chapitre 30) a été amendé de telle sorte que ses nouvelles dispositions puissent être applicables aux membres du "Workmen's Compensation Board" et aux personnes employées par lui d'une façon continue, à moins que ces personnes n'en soient exclues par un arrêté en conseil. Un amendement à la loi de l'Alberta sur les télégraphes et les téléphones, autorise le ministre des Chemins de fer et des Téléphones à étudier un projet de pension en faveur des employés du réseau téléphonique. Le projet devra être approuvé par le lieutenant-gouverneur en conseil et administré par une commission de trois membres. Ces trois membres seront élus par tous les employés ayant droit à la pension. L'un des deux élus devra être un simple ouvrier, l'autre un sous-chef ou chef de service. Le troisième membre, qui sera président de la commission, sera nommé par le gérant général. Le fonds de pension sera alimenté par des versements faits par les employés et par des sommes prélevées sur les recettes du réseau.

A la suite de la révision et de l'amendement de la loi des villes de la Saskatchewan, les dispositions de cette législation intéressant les caisses de retraites et de prestations s'étendent aux membres du service de la police.

Le cadre d'application de la loi du Nouveau-Brunswick concernant les pensions aux instituteurs a été étendu à la suite d'un amendement adopté au cours de l'exercice visé.

SECOURS AUX CHÔMEURS

Le rapport mentionne l'arrêté ministériel (C.P. 315), en date du 2 mars 1926, lequel expose la directrice du gouvernement du Dominion concernant les secours aux chômeurs. On trouvera dans le rapport annuel du ministère pour l'exercice 1925-26 (page 7) le texte de l'arrêté ministériel en question.

IX. LA BIBLIOTHÈQUE DU MINISTÈRE

La bibliothèque du ministère du Travail a été organisée dans l'année qui a vu la création du ministère lui-même, en 1900, et son activité a été sans cesse grandissante depuis son inauguration. Le ministère du Travail, grâce à un système d'échange de publications avec les services gouvernementaux étrangers poursuivant une activité analogue à la sienne, est parfaitement au fait des problèmes d'ordre ouvrier qui intéressent l'univers.

Aux publications officielles ainsi échangées s'ajoute une collection précieuse de publications émanant d'organisations ouvrières, ainsi que de périodiques et de journaux dévoués aux intérêts du travail syndiqué. Dans cette dernière catégorie entre les comptes rendus des assemblées annuelles de syndicats ouvriers canadiens, des soi-disant syndicats " internationaux ", de la Fédération américaine du Travail, du Congrès des Trade-unions britanniques et de groupements ouvriers étrangers. Le ministère depuis quelques années s'est employé activement à la réunion de gazettes, journaux, etc., publiés au Canada au début du mouvement de syndicalisation dans ce pays, et ses efforts ont été assez heureux à date. Au nombre des additions récentes aux archives ministérielles mentionnons: *The Trades Journal,* de 1880 à 1890, dévoué aux intérêts de la *Provincial Workmen's Association of Nova Scotia,* ainsi que copie des procès-verbaux des réunions tenues par cette dernière organisation de 1879 à 1917; *The Labour Union,* publié à Hamilton en 1883; *The Palladium of Labour,* publié dans la même ville en 1883-6; *The Labour Advocate,* Toronto, 1890-1; *The Minutes of the Toronto Trades Assembly,* 1871-8. Il est regrettable que certaines personnes entre les mains desquelles tombent des documents de cette nature ne se rendant pas compte de leur importance, les détruisent.

Des ouvrages de référence et ouvrages traitant de sujets généraux d'ordre économique, historique et juridique s'ajoutent à une collection complète d'ouvrages portant sur des problèmes ouvriers, y compris la législation du travail. La bibliothèque reçoit annuellement approximativement 600 périodiques, dont bon nombre sont reliés pour faciliter leur consultation. Plusieurs de ces périodiques émanent de services gouvernementaux britanniques et étrangers et sont échangés pour la *Gazette du Travail* publiée par le ministère du Travail.

Le principal objet de la bibliothèque est de servir de centre d'information pour les fonctionnaires du ministère, et il incombe au personnel de la bibliothèque de mettre à la disposition des divers services les informations de nature à les intéresser. De plus, la bibliothèque, en sus de communiquer aux divers services ministériels les rapports gouvernementaux, brochures et périodiques, a inauguré un service de découpage de journaux. Le ministère est abonné à environ 160 journaux, y compris des gazettes canadiennes, le *London Times* et le *Manchester Guardian*, trois quotidiens de New-York (Etats-Unis), un de l'Australie, de la Nouvelle-Zélande ainsi que de l'Afrique du Sud. La compilation d'informations sur des sujets spéciaux a été simplifiée considérablement depuis quelques années par suite de l'inauguration d'un système de cataloguement de toutes les publications du ministère, exception faite de celles émanant d'organisations ouvrières. Ce catalogue, qui comprend environ 90,000 cartes-fiches dactylographiées, permet une consultation rapide d'ouvrages de référence — périodiques, rapports gouvernementaux, brochures et entrefilets de journaux — portant sur une grande variété de sujets.

Les ouvrages en bibliothèque, sujet aux exigences du service, sont à la disposition du public. Ils sont prêtés à des étudiants et autres personnes domiciliées au Canada, et, lorsque la chose est nécessaire, des bibliographies sont élaborées et des informations sur un sujet particulier réunies.

X. LOI DE 1923 SUR LES COALITIONS

Le quatrième rapport annuel des procédures sous l'empire de la loi de 1923 sur les coalitions couvre l'exercice terminé le 31 mars 1927.

La loi sur les coalitions (chapitre 9, 13-14 George V) a été ratifiée le 23 juin 1923, et son administration confiée au ministre du Travail sous un arrêté ministériel rendu le 14 août 1923.

L'article 2 de la loi définit le terme " coalition ": —

L'expression "coalition" est censée désigner les coalitions définies immédiatement ci-après et qui ont opéré ou sont de nature à opérer au détriment de l'intérêt du public, soit des consommateurs, des producteurs ou autres; et limitée comme susdit, l'expression telle qu'employée dans la présente loi est censée comprendre:

(1) Les syndicats (mergers), les trusts et les monopoles proprement dits et

(2) la relation résultant de l'achat, du louage ou d'une autre acquisition par une personne de tout contrôle sur ou intérêt dans la totalité ou partie du commerce de quelque autre personne, et

(3) tout contrat, traité, arrangement ou combinaison véritable ou tacite qui a eu ou est destiné à avoir pour effet de

(i) limiter les moyens de transport, de production, de fabrication, d'approvisionnement, d'emmagasinage ou de négoce; ou

(ii) d'empêcher, limiter ou diminuer la fabrication ou la production; ou

(iii) de fixer un prix commun ou un prix de revente, ou un loyer commun, ou un coût commun d'emmagasinage ou de transport; ou

(iv) de hausser le prix, le loyer ou le coût d'un article, le loyer d'emmagasinage ou de transport; ou

(v) d'empêcher ou diminuer la concurrence en matière de, ou contrôler véritablement la production, la fabrication, l'achat, l'échange, la vente, l'emmagasinage, le transport, l'assurance ou l'approvisionnement, dans une région particulière ou en général; et

(vi) autrement restreindre ou léser l'industrie ou le commerce.

L'article 26 de cette loi édicte que: —

(*a*) Quiconque participe personnellement ou sciemment aide à la formation ou exploitation d'une coalition telle que définie dans la présente loi, est coupable d'un acte criminel et passible d'une amende ne népassant pas dix mille dollars ou d'emprisonnement pour une période de deux ans, ou, s'il s'agit d'une corporation, d'une amende de vingt-cinq mille dollars au plus.

(*b*) Nulle poursuite pour infraction sous le régime du présent article ne doit être instituée autrement qu'à la demande du Solliciteur général du Canada ou du procureur général d'une province.

M. Lewis Duncan termina au cours de l'exercice l'enquête qu'il avait été appelé à conduire sur une soi-disant coalition en vue de restreindre la distribution de fruits et de légumes récoltés en Ontario. Des dispositions furent prises afin d'empêcher la répétition des conditions relevées au cours de l'enquête sur la coalition de distributeurs de fruits dans les provinces de l'Ouest. Le registraire soumit au cours de l'exercice visé un rapport intérimaire sur l'activité de la *Proprietary Articles Trade Association*, une association de manufacturiers de remèdes, de pharmaciens en gros et de détaillants. Le commissaire L.-V. O'Connor fut chargé d'enquêter plus à fond sur les opérations de cette association. De plus, l'administrateur de la loi conduisit nombre d'enquêtes en réponse à des plaintes portées sur les conditions offertes dans diverses divisions des domaines industriels et commercial.

SOI-DISANT COALITION EN VUE DE RESTREINDRE LA DISTRIBUTION DE FRUITS ET DE LÉGUMES EN ONTARIO

A la suite de la publication, en février 1925, du rapport du Commissaire nommé pour s'enquérir d'une coalition que l'on prétendait exister parmi les marchands de fruits et de légumes des provinces de l'ouest (*Gazette du Travail*, mars 1925, page 282), le Registraire reçut une requête demandant une enquête sur la vente de la récolte de fruits et de légumes de l'Ontario, les requérants étant d'avis qu'une coalition au sens du statut existait dans le commerce de ces produits. M. Lewis Duncan, avocat de Toronto, qui, en qualité de Commissaire dans l'enquête instituée dans l'ouest, avait fait rapport qu'une coalition opérait au détriment des cultivateurs de la Colombie britannique, fut nommé, par le ministre du Travail, Commissaire spécial pour conduire une enquête sur les accusations portées relativement à la vente des fruits et légumes cultivées dans l'Ontario. Le rapport du Commissaire fut présenté au ministre le 31 juillet et publié immédiatement.

Aucune preuve ne fut faite de l'existence au Canada d'une coalition préjudiciable à l'intérêt du public dans la distribution des fruits et légumes de l'Ontario, à l'exception des opérations de certaines firmes américaines de courtiers appartenant à des grossistes, qui sont regardées par le Commissaire comme préjudiciables aux intérêts du cultivateur, de même que des coalitions semblables dans l'ouest canadien ont été jugées préjudiciables au cultivateur de fruits de la Colombie britannique. On se rappelle que le rapport sur l'enquête sur les fruits de l'ouest condamnait la coalition des grossistes-courtiers des compagnies Nash et les maisons des courtages appartenant aux grossistes furent mentionnées par M. le juge McDonald dans son résumé de la cause lors du procès, à Vancouver, de certains individus et corporations alliés aux compagnies Nash à la suite de la publication du rapport. Le ministre du Travail, parlant à la Chambre des Communes le 7 juin 1926, déclara que le gouvernement du Dominion désapprouvait cette coalition contre nature. Dans la vente de la partie de la récolte de l'Ontario qui est exportée aux Etats-Unis, ces coalitions des grossistes-courtiers interviennent, mais dans le commerce indigène et dans le commerce avec la Grande-Bretagne le Commissaire n'a trouvé aucune preuve d'une coalition telle que définie par la loi.

Le Commissaire fait mention de la " croyance répandue parmi les cultivateurs — qui a aussi été constatée chez des individus dans le public consomma-

teur — qu'il existe un écart injustifié entre les prix que les cultivateurs reçoivent pour leurs fruits et leurs légumes et ceux payés par le public consommateur, et que cet écart est dû à quelque coalition ou coutume existant entre les marchands à commission, les grossistes ou les marchands détaillants, qui, suppose-t-on, ont profité injustement de ces méthodes." " Au cours de l'enquête plusieurs questions ont été signalées à l'attention de Votre Commissaire, qui ont une grande importance dans la vente de la récolte. Chaque fois qu'une allégation a été faite ou la preuve fournie de méthodes qui pourraient être nuisibles au producteur ou au consommateur, elle a fait l'objet d'une enquête. Si l'enquête ne révélait aucune preuve que ces méthodes étaient le résultat d'une coalition dans le sens large donné à ce mot par l'article 2 de la Loi des enquêtes sur les coalitions, la chose n'était pas poussée plus loin, mais votre Commissaire considère qu'il ne convient pas d'ignorer ces questions dans son rapport, mais qu'il doit exposer avec des détails raisonnables les faits qui sont venus à sa connaissance, afin que la situation puisse être tirée au clair et que les motifs des conclusions arrêtées soient évidents." L'enquête a couvert Toronto, Hamilton, London, Montréal, Kingston, Peterborough, Brantford, Grimsby, Niagara, Beamsville, St. Catharines, Simcoe, Stratford, North Bay, Sault Sainte-Marie et autres endroits.

Le Commissaire insiste sur la valeur de facilités adéquates pour la vente publique. "Là où les autorités municipales ont maintenu des marchés publics adéquats, on entend peu de plaintes des producteurs ou des consommateurs relativement aux prix ou à la distribution. Outre la réglementation des prix et la prévention de toute coalition indue, un marché empêche le développement d'un nombre excessif d'intermédiaires." "D'une manière générale, la différence entre le prix payé par le consommateur et l'argent reçu par le producteur augmente progressivement à mesure que diminuent les facilités pour la vente publique. Dans les endroits où il existe des facilités adéquates pour la vente publique, les prix du marché des cultivateurs suivent les prix des magasins de détail." L'espace fourni pour la vente publique dans douze villes de l'Ontario varie de 33,000 pieds carrés à Toronto disponibles un jour par semaine pour une population de 522,000 habitants, à 300,000 pieds carrés à Chatham six jours par semaine pour une population de 13,000. Dans la semaine finissant le 17 juillet 1926, le nombre des habitants pour chaque vendeur sur le marché public a varié comme suit: Belleville, 22; Kitchener, 28; London, 30; Chatham, 44; St. Catharines, 53; Brantford, 58; Peterborough, 69; Kingston, 75; Ottawa, 77; St. Thomas, 106; Hamilton, 156; Toronto, 2,300.

"Les relevés faits à Toronto indiquent que sur $100 payés par le consommateur pour des fruits et légumes indigènes, le marchand détaillant reçoit à peu près $36 et le producteur $45; $9 vont au marchand à commission, et $10 à la compagnie de messagerie ou autre compagnie de transport." "La raison principale de l'écart anormal à Toronto et des prix proportionnellement élevés payés par les consommateurs est l'absence de facilités adéquates pour la vente publique à Toronto", qui est le principal centre d'absorption des fruits et légumes produits dans l'Ontario. Il semble que, sur les cinq acres et demi mis de côté, en 1903, pour servir de marché à la ville d'York et dévolus à la cité de Toronto, en 1834, pour l'usage du public, 33,000 pieds carrés seulement sont actuellement disponibles comme marché public. Deux marchés ont été établis hors des limites de la cité—un marché de gros sur les bords de la rivière Humber, et un marché de détail au nord de la ville.

Le rapport dit que "le manque de facilités adéquates pour un marché à Toronto a eu pour effet de donner aux maisons vendant à commission qui occupent des emplacements sur le marché aux fruits de Toronto un contrôle quasi-monopolistique de la distribution des fruits et des légumes indigènes distribués à Toronto autrement que livrés directement aux marchands détaillants par les cultivateurs ou les camionneurs; et que ce contrôle a été accompagné de

méthodes irrégulières dans les rapports faits aux cultivateurs, méthodes dont il est impossible d'évaluer l'étendue en vue du fait que dans nombre de cas les registres en existence ne permettent pas de faire un calcul complet; et que les registres portent à croire que les irrégularités sont plus prononcées dans le cas de quelques firmes que dans d'autres". Le Commissaire a exposé dans son rapport les faits venus à sa connaissance concernant les méthodes qui pourraient être nuisibles au producteur ou au consommateur.

Le marché aux fruits de Toronto, qui est un marché de gros, occupe une place importante dans la distribution du produit de l'Ontario. L'édifice, qui appartient au chemin de fer National Canadien et est loué par la "Toronto Fruit Auction Company", est l'étroit canal par lequel passe la plus grande partie des fruits et des légumes indigènes distribués à Toronto dans le commerce de gros. Ce bail, à tous égards, donne à la "Toronto Fruit Auction Company" un monopole des seules facilités publiques et commodes pour la vente en gros des fruits et des légumes à Toronto. Des emplacements dans l'édifice sont loués aux marchands et "les marchands qui sont en dehors de cet édifice se plaignent de ce que l'espace sur le marché a une grande valeur; les marchands qui ne peuvent y obtenir d'emplacement se trouvent dans une position de grande infériorité; et que si un des locataires de l'édifice abandonne les affaires l'espace qu'il occupait est généralement divisé entre les autres locataires au lieu d'être sujet à des soumissions compétitives comme cela devrait se faire (prétendent-ils) quand il s'agit de facilités terminales publiques."

Le Commissaire en arrive aux conclusions suivantes:—

"Dans la saison active de la récolte de l'Ontario, les marchands à commission du marché aux fruits de Toronto sont incapables de disposer de tous les fruits et légumes qui leur sont consignés; de grandes quantités de fruits et de légumes se gâtent et sont détruites; et l'établissement de facilités pour la vente de cet excédent directement au consommateur sur le marché public aurait pour effet une économie et pour le cultivateur et pour le consommateur.

"L'édifice connu sous le nom de marché aux fruits de Toronto (*Toronto Fruit Market*) contient les seules facilités terminales commodes pour le commerce de gros des fruits et légumes à Toronto; cet édifice est insuffisant et inapte à remplir convenablement sa fonction ostensible dans la distribution de la récolte de l'Ontario; et des facilités terminales adéquates pour le commerce de gros sont une nécessité à Toronto.

"En 1919, tout l'espace dans le marché aux fruits de Toronto fut loué à une seule compagnie (qui sous-loue à certains marchands), mais il serait à propos que l'espace dans les têtes de ligne publiques soit ouvert à tous les marchands ou loué sur une base compétitive aux différents marchands qui désirent des emplacements.

"Il existe, entre les marchands à commission qui occupent des emplacements dans le marché aux fruits de Toronto, un accord tacite en vue d'exiger une commission de 12½ pour cent, plus certaines sommes pour le charroi; la charge pour le charroi s'élève à une commission supplémentaire de plus de un pour cent sur les ventes à commission; cette charge est payable, que les marchandises soient livrées ou non; mais la somme perçue des cultivateurs pour le charroi pour toute l'année est à peu près égale au coût réel de la livraison des marchandises vendues à commission dans une année; et les sommes perçues pour la commission et le charroi donnent, sur les ventes à commission, un pourcentage de profit qui est dans quelques cas le double, et dans d'autres le quadruple, du pourcentage brut de profit réalisé par la même firme dans les opérations commerciales.

"L'établissement, à Toronto, d'une agence, fonctionnant convenablement et appartenant aux cultivateurs, aurait pour résultat un meilleur service et une réduction des charges."

Le principal sujet de plainte des cultivateurs est que les rapports qui leur sont faits par différents marchands du marché aux fruits de Toronto ne sont pas

véridiques. L'enquête a révélé que dans 49 pour cent des 1,300 expéditions aux marchands à commission du marché aux fruits de Toronto qui ont été examinées, aucune partie définie de chaque expédition n'a été pleinement expliquée, et dans 23 pour cent seulement des cas les registres ont expliqué complètement la disposition des marchandises expédiées. Des erreurs commises de temps à autres par les commis vendeurs en préparant les rapports et l'absence des noms des producteurs sur les marchandises ont donné lieu à quelques-unes de ces plaintes, mais dans la majorité des cas les rapports n'étaient pas faits comme ils auraient dû l'être ou ont été changés ou détruits.

Les recommandations suivantes sont faites par le commissaire:—

"Une loi devrait être passée, déclarant illégale la coalition des grossistes et des courtiers.

"Les personnes vendant à commission des fruits et légumes indigènes devraient être tenues d'établir, et de garder pendant une période définie, des registres convenables et complets de la disposition des marchandises qui leur sont confiées pour être vendues; et le fait de rendre des comptes faux ou trompeurs des ventes ou de faire d'autres rapports semblables devrait être déclaré un délit.

"Un fonctionnaire compétent devrait être autorisé: (*a*) à recevoir les plaintes des consignateurs de fruits et de légumes; (*b*) à examiner les livres et registres des consignataires; (*c*) à enregistrer les méthodes frauduleuses et les banqueroutes de ces personnes; et (*d*) à prendre telle action qui peut être requise pour la poursuite des coupables et la protection du public.

"On devrait étudier la question de la création d'un département des marchés ayant des pouvoirs étendus en vue de coordonner l'effort coopératif et tout autre effort relatif à l'expédition des marchandises, de disséminer des informations dignes de foi concernant le marché et d'aider à la vente des produits agricoles sur des bases économiques saines, et au Canada et à l'étranger."

En exécution de l'article 25 de la loi sur les coalitions, le rapport de M. Duncan fut porté à l'attention du procureur-général pour l'Ontario, afin que ce dernier recourût à l'action qu'il jugeat expédiente en la matière. Comme certaines matières exposées dans le rapport ou visées dans les recommandations du commissaire n'étaient pas sujettes aux dispositions de la loi sur les coalitions, bien qu'intéressant l'industrie de l'horticulture, la teneur du rapport fut portée à l'attention des ministres de l'Agriculture du Dominion et de la province d'Ontario.

Comme conséquence de l'enquête, le ministre de l'Agriculture pour l'Ontario soumit à la législature de cette province un projet de loi visant à réglementer la vente de fruits et de légumes en consignation par l'établissement d'un système d'enregistrement et de notification aux expéditeurs de l'écoulement de leurs produits. Ce projet de loi fut ratifié et porte le titre de *Fruit and Vegetables Consignment Act 1927* (*chap. 83*)

COALITION EN VUE DE RESTREINDRE LA DISTRIBUTION DE FRUITS ET DE LÉGUMES DANS LES PROVINCES DE L'OUEST

Le rapport annuel du ministère couvrant l'exercice 1925-26 résume les poursuites judiciaires intentées contre certaines personnes et firmes alliées à la *Nash Shareholders Company of Minneapolis (Rex c. Simington)* comme conséquence de l'enquête conduite par M. le commissaire Lewis Duncan sous l'empire de la loi sur les coalitions. Le tribunal, dans un jugement rendu le 13 mars 1926, reconnut la culpabilité de quatre des personnes ainsi que de quatre des firmes accusées et condamna chacune d'elles à $25,000 d'amende. La défense signifia immédiatement son intention d'en appeler de cette décision, et la Couronne de son côté fit inscrire un contre appel. La défense, toutefois, retira son appel le 26 mai, exemple que suivit la Couronne. Tel que rapporté dans le rapport annuel précédent, quatre des chefs d'accusation inscrits à l'acte d'accusation originel sous l'article 498 du Code criminel furent portés aux assises d'automne

à la requête de la défense, qui avait demandé qu'ils fussent jugés par un tribunal sans jury. La poursuite abandonna subséquemment ces chefs d'accusation.

La situation exposée dans le rapport de M. Duncan et la preuve faite au procès amenèrent l'adoption de mesures visant à améliorer la position des fructiculteurs de la Colombie britannique. Relativement aux poursuites contre les compagnies Nash, le juge D.A. McDonald déclare dans son résumé des débats que le tribunal était appelé à considérer la question de la création d'un système de spéculation et de courtage porté contre ces compagnies, et que la condamnation de certains des défendeurs équivaudrait à la condamnation de cette association injustifiée. Le ministre du Travail, l'honorable J.-C. Elliott, dans une déclaration faite aux Communes le 7 juin 1926, exposa clairement l'attitude des autorités fédérales à l'égard des firmes de spéculateurs-courtiers engagées dans le commerce des fruits et des légumes. Nous tirons cette déclarations de la *Gazette du Travail,* numéro de juin 1926: —

" Cela étant, le Gouvernement a décidé de traiter la coalition des spéculateurs-courtiers comme étant nuisible à l'intérêt public; et cette déclaration est faite afin que tous soient mis au courant de ces vues. Si la loi actuelle est suffisante pour faire face à cette situation, elle sera appliquée dans le cas où quelques-unes de ses dispositions seraient violées. Si elle est incomplète, un projet approprié dans les limites des attributions judiciaires du Dominion sera déposé pour mettre cette décision en œuvre."

Subséquemment au procès Nash, M. Lewis Duncan fut prié d'élaborer un projet de loi visant à la réglementation de la vente de produits en consignation, ayant en vue la prévention de certaines des irrégularités exposées dans l'enquête, tout particulièrement l'abolition des compagnies de spéculateurs-courtiers. A la suite de conférences avec les procureurs-généraux des quatres provinces de l'Ouest et de certains agriculteurs et spéculateurs, le projet de loi dans sa forme presque originale fut soumis aux législatures de la Colombie britannique, de l'Alberta et de la Saskatchewan par les procureurs-généraux respectifs de ces provinces. Cette législation, qui en Colombie britannique et en Saskatchewan prit le nom de " Sales on Consignment Act ", fut ratifiée en mars 1926, la loi dans cette dernière province devant entrer en vigueur sur proclamation, et, en Colombie britannique, dès sa ratification par la législature. Un projet de loi analogue fut présenté puis retiré en Alberta, mais il sera tout probablement examiné de nouveau à une session législative prochaine, tandis que l'étude de ce projet de loi a été remise à plus tard.

" PROPRIETARY ARTICLES TRADES ASSOCIATION "

Le rapport annuel 1925-26 mentionne la création de la *Proprietary Articles Trade Association* par des manufacturiers de remèdes, des pharmaciens en gros et en détail. L'élimination de la campagne de rognement des prix des médicaments brevetés et des articles de toilette était l'objet visé par cette association.

Les bases de cette organisation furent jetées au début de 1925, à la suite d'une tournée au Canada entreprise par sir William-S. Glyn-Jones, fondateur et ancien secrétaire de la *Proprietary Articles Trade Association of Great Britain,* sur les instances de certains pharmaciens engagés dans le commerce de gros et de détail, afin d'expliquer le fonctionnement de l'association britannique et de créer au Canada une organisation similaire. Un comité d'organisation se forma à Montréal en mai 1925, subséquemment à la visite de sir William Glyn-Jones, et l'association commença de fonctionner le 15 mars 1926. Les membres de l'organisation s'engageaient sous signature à observer strictement le tarif de revente de produits fixé par l'association. D'autre part, les manufacturiers et pharmaciens en gros membres de l'association, s'engageaient à ne pas fournir de produits les individus ou firmes figurant sur la "liste noire" de l'association pour avoir revendu au-dessous du prix fixé par l'association des produits obtenus de cette dernière, alloué un boni ou un dividende sur les ventes effectuées ou

approvisionné de produits des individus pratiquant des prix de revente inférieurs à ceux fixés par l'association. De plus, les pharmaciens en gros et en détail s'engageaient à ne pas pousser la vente d'autres produits au détriment des articles portés sur la liste de l'association. L'administration de l'Association était confiée à un conseil composé de la totalité des membres de la section des manufacturiers et des grossistes, de douze délégués de la section des détaillant (trois de l'Ontario, deux du Québec et un pour chacune des autres provinces), ainsi que de trois membres additionnels à être choisis par les douze délégués provinciaux.

La première liste de prix publiée par l'association, laquelle entrait en vigueur le 28 août 1926, fixait des prix minima de gros et de détail pour plus de 600 médicaments brevetés et articles de toilette. L'association groupait alors 157 manufacturiers, 28 pharmaciens en gros et 2,732 détaillants.

L'administrateur de la loi sur les coalitions, sur réception de quatre plaintes, enquêta sur l'activité de la *Proprietary Articles Trade Association* et soumit au ministre du Travail, le 6 septembre 1926, un rapport intérimaire exposant les résultats de son enquête, lequel fut rendu public peu de temps après.

Il est déclaré dans le rapport que, comme conséquence de l'activité de l'association, les prix qu'une vaste proportion du public était appelée à payer avaient été haussés et subiraient tout probablement une nouvelle hausse, et que l'objet de l'adoption de marges déterminées de bénéfices imposés aux grossistes et détaillants était de fixer définitivement le système actuel de distribution de produits et par là décourager le développement de toutes méthodes de commerce nouvelles et plus économiques dont pourrait bénéficier le consommateur. L'administrateur considéra que les conséquences de l'activité de l'association et les méthodes adoptées par elle en vue du maintien des prix fixés—nommément l'établissement d'une "liste noire"—ainsi que son refus d'approvisionner certains individus ou firmes, portaient atteinte à l'intérêt du public et, partant, contrevenaient à la loi sur les coalitions. Cette opinion se base sur les documents soumis par l'association—sa constitution, statuts, objets, formule d'engagement imposée aux membres, articles de presse et déclarations faites par sir William Glyn-Jones et autres fonctionnaires—ainsi que sur des renseignements intéressant les prix de revente d'articles brevetés antérieurement et subséquemment à la création et au fonctionnement de l'association tirés des réponses aux questionnaires adressés aux marchands en gros et en détail, y compris diverses catégories de détaillants; sur des entrevues avec sir William Glyn-Jones et autres fonctionnaires et adhérents de l'association, ainsi que d'autres manufacturiers, grossistes et détaillants, et sur des informations sur la question de prix de revente et méthodes adoptées en vue d'imposer ces prix, y compris des études économiques et des rapports gouvernementaux et décisions judiciaires rendues en Grande Bretagne, aux Etats-Unis et autres pays, ainsi qu'au Canada.

Après que ce rapport eut été publié, des fonctionnaires de la *Proprietary Articles Trade Association* demandèrent qu'il leur fût donné l'occasion de présenter un état relatif aux opérations de l'Association. En conséquence, le ministre du Travail consentit à ne pas agir au sujet du rapport avant qu'il n'eût reçu l'état en question. L'état arriva le 1er novembre.

La déclaration des fonctionnaires de l'Association insistait sur la différence qui existait entre les articles brevetés et les articles de nécessité générale et faisait remarquer que la P.A.T.A., ne s'occupait que des premiers. Ils plaidèrent que vu que la marque de commerce du fabricant a une grande valeur aux yeux de ce dernier "et que le tort fait à toute marque de commerce par les méthodes de vente constitue un empiétement réel sur les brevets du fabricant, ce dernier a droit de prendre individuellement ou de concert avec d'autres fabricants possédant des brevets semblables des mesures propres à protéger ses brevets". La déclaration faisait également mention "des prétendus dangers dont le public aurait à souffrir lorsque les coupeurs de prix, ayant fait disparaître tous les concurrents possibles, seraient en possession du monopole du commerce de distri-

bution". "C'est à cette concurrence", continue la déclaration, "que l'on a recours pour détruire la concurrence, faire disparaître un concurrent et introduire le monopole, laquelle est la "concurrence injuste" que cette Association combat".

Dans cette même déclaration, l'Association demandait une nouvelle enquête (sous l'autorité d'un commissaire ou de commissaires nommés sous le régime de la Loi des enquêtes en matière de coalitions) sur le motif qu'avant la publication du rapport intérimaire du registraire, elle n'avait pas eu l'occasion de présenter son côté de l'affaire, tel que le veut la Loi des enquêtes en matière de coalitions. Cette demande fut aussi agréée par le ministre du Travail qui annonça le 5 novembre qu'il verrait à ce qu'un commissaire fût nommé. En faisant cette déclaration, M. Heenan dit: "Je suis satisfait que le rapport du registraire n'a été fait qu'après pleine considération des deux côtés de l'affaire. L'organisation des pharmaciens exprime un doute à ce sujet. J'hésite à me rendre responsable d'autres délais, mais plutôt que de prendre des mesures qui pourraient, de toute manière que ce fut, être jugées comme n'accordant pas justice au commerce, je préfère lui donner le bénéfice du doute. En conséquence, afin de fournir à la P.A.T.A., l'occasion la plus complète de présenter officiellement leur cas, j'ai décidé de voir à ce qu'un commissaire fut nommé à cette fin et pour terminer l'enquête."

Le ministre du Travail annonça le 20 décembre la nomination de M. L.-V. O'Connor, avocat, de Lindsay, Ontario, comme commissaire. Subséquemment à la nomination de M. O'Connor, M. A.-R. McMaster, c.r., de Montréal, fut chargé par le ministre de la Justice de conduire l'enquête. La commission d'enquête inaugura ses séances le 7 janvier 1927, à Montréal, et siégea durant l'année entière, se réunissant à Toronto, Montréal, Winnipeg et Lindsay. L'enquête se poursuivait encore à la fin de mars. La *Proprietary Articles Trade Association* était représentée aux séances de la commission par sir William Glyn-Jones et MM. J.-C. McRuer, de Toronto, F.-S. Mearns, de Toronto, et Alexandre Cinq-Mars, de Montréal, tous avocats, ainsi que par M. Harry Hereford, ingénieur industriel.

AUTRES PLAINTES PORTÉES ET ENQUÊTES TENUES

D'autres plaintes et demandes d'informations intéressant les industries principales ainsi que les services manufacturiers et de distribution ont fait l'objet d'enquêtes au cours de l'exercice. Nombre de plaintes découlaient du refus de manufacturiers de faire affaires avec des détaillants qui ne respectaient pas les directives généralement observées dans l'industrie, tandis que d'autres se rattachaient à la question des conséquences pour le public de la fixation des prix de revente par les manufacturiers, soit individuellement soit en collaboration avec d'autres manufacturiers ou des détaillants. La *Proprietary Articles Trade Association* offre le prototype de ce genre d'organisation. Il est évident que le verdict du commissaire concernant la P.A.T.A., influera considérablement sur la question de la fixation des prix de revente et des méthodes pratiquées à cette fin, mais, néanmoins, on se rend compte de la nécessité d'étudier au jour de ses propres mérites chaque cas indépendamment de ses relations avec d'autres.

L'amélioration des facilités de transport et de communication, l'accentuation du système de vente d'articles en paquets et le développement de la publicité sur une base nationale, ajoutés à l'augmentation du coût d'écoulement des produits qui en a résulté, ont accentué le développement des magasins de nouveautés, des maisons faisant affaires par la poste et des "chain stores" faisant affaires au comptant et ne livrant pas leurs marchandises à domicile. Les achats en grandes quantités pratiqués par ces organisations commerciales, ainsi que l'élimination des frais de crédit et de livraison de produits et, peut être l'amélioration des méthodes commerciales, leur procurent, pour le présent tout au moins, un avantage marqué sur le détaillant au point de vue du prix d'achat des produits et leur permet, dans le cas de plusieurs articles, de vendre à meilleur marché

que le détaillant ordinaire. L'achat direct du manufacturier a affecté défavorablement le commerce en gros, avec le résultat que les innovations inaugurées dans le commerce ont créé pour le grossiste aussi bien que pour le détaillant des problèmes nouveaux et de solution difficile.

Deux plaintes se rattachant au principe du négoce exclusif ont été portées à l'attention du ministère. L'une d'elle, reçue en janvier, ne fut réglée qu'à la fin de l'exercice. L'autre cas se rattachait au fait qu'un manufacturier canadien se voyait dans l'impossibilité d'écouler ses produits sur le marché par suite de certaines clauses insérées dans des contrats intervenus entre d'autres manufacturiers et des détaillants sous lesquelles il était interdit à ces derniers d'acheter des produits analogues à ceux que leur fournissaient les manufacturiers signataires desdits contrats. Il fut possible dans ce cas d'effectuer, sans procès et sans frais, un règlement donnant satisfaction aux plaignants tout en sauvegardant l'intérêt du grand public. La pratique d'exiger des distributeurs de produits qu'ils s'abstiennent de vendre des produits concurrents n'est pas considérée comme constituant en elle-même une contravention à la loi sur les coalitions, mais le ministre du Travail, dans le cas considéré, fut d'avis que la restriction de la concurrence qui découlait d'une telle action était contraire à l'intérêt public.

XI. RENTES VIAGÈRES DE L'ÉTAT

La loi sur les rentes viagères de l'Etat, ou pour lui donner son titre officiel, "Une loi visant à autoriser la délivrance de rentes viagères de l'Etat en prévision de la vieillesse", a été sanctionnée le 20 juillet 1908. L'administration en fut confiée originalement au ministre de l'Industrie et du Commerce, puis au ministre des Postes, en janvier 1912, puis enfin au ministre du Travail, en mai 1922.

L'objet de cette législation est d'encourager, en leur en fournissant les moyens, les habitants du Canada à pratiquer l'économie afin de protéger leurs vieux jours contre l'indigence. La loi permet aux personnes recevant un salaire ou un traitement moyens de s'assurer un revenu annuel fixe payable par le gouvernement canadien à compter d'un âge déterminé. Il est loisible aux individus, sous l'empire de cette loi, d'acheter des rentes pour eux-mêmes, aux associations d'en acquérir pour leurs membres et aux patrons pour leurs employés. La rente échoit généralement à 50, 55, 60 ou 65 ans, c'est-à-dire, à l'âge auquel l'acheteur n'est plus en mesure de gagner sa vie. Des rentes de $10 à $5,000 (sur la vie d'une seule personne ou de deux conjointement), sont mises à la disposition du public. Le coût de la rente varie suivant l'âge de l'acheteur, la date de versement de la prime initiale, le montant de la rente désirée, la date d'échéance de celle-ci et le genre de rente achetée. Le Gouvernement du Dominion assume exclusivement les frais d'administration du système, avec le résultat que le rentier se trouve libéré de toutes dépenses de ce chef.

Le plan garanti de dix ans, qui prévoit, advenant le décès du rentier avant l'échéance de la rente, le remboursement aux héritiers des primes versées par l'acheteur, plus un intérêt composé de 4 pour cent par année, est le plus populaire. La rente, à son échéance, est versée trimestriellement ou mensuellement au rentier sa vie durant. Le versement de la rente pendant une période de dix ans est édicté, de sorte que si l'acheteur meurt avant d'avoir retiré sa rente durant dix années complètes, les versements en souffrance sont continués aux héritiers jusqu'à échéance de ladite période de dix ans. C'est là une mesure de précaution au cas où le rentier décéderait peu de temps après la date d'échéance de sa rente et avant d'avoir recouvré plus que le montant versé en primes. Il va sans dire que la rente est continuée au rentier quel que soit le nombre d'années qu'il vive en sus des dix ans en question. L'acheteur de ce genre de rente est assuré de recouvrer jusqu'au dernier sou le montant qu'il a versé pour l'achat de sa rente. Lorsque les primes ne sont pas versées régulièrement par l'acheteur, ce dernier

reçoit, à l'échéance de sa rente, une rente basée sur les primes versées. Ce plan convient spécialement à la personne qui doit recourir à son revenu actuel pour assurer sa propre protection ainsi que celle des siens lorsqu'elle ne sera plus en mesure de gagner son pain. Plus l'acheteur d'une rente est jeune, moins la prime exigée est élevée.

Les rentes immédiates, elles, intéressent tout particulièrement les personnes âgées forcées de prendre leur retraite et qui exigent un revenu immédiat. Les rentes de cette catégorie s'achètent sur versement d'une somme globale et la rente échoit un ou trois mois subséquemment au versement du montant global d'achat. Ces rentes peuvent être garanties pour une période de 10, 15 ou 20 ans, ce qui assure contre toute perte du capital advenant le décès du rentier au début même de l'échéance de la rente. Si le rentier vit encore à l'écoulement de la période de garantie, sa rente lui est servie jusqu'à la fin de ses jours.

L'intérêt alloué sur les primes versées pour l'achat de rentes est fixé à 4 pour cent par année, intérêt composé; toutefois, considérant que la longévité est plus élevée au Canada qu'en Grande-Bretagne (les tableaux d'expectance de vie observés sous le système canadien de rentes sont basés sur les statistiques vitales telles que relevées en Grande-Bretagne), les bénéfices réels réalisés représentent un intérêt composé au taux de 5 pour cent environ. Les tarifs fixés ne peuvent souffrir de surcharges et, sous aucune considération, des déductions ne peuvent être apportées aux primes payables, de sorte que le rentier est assuré de recouvrer chaque sou versé. L'Etat se charge exclusivement des frais d'administration du système

Nul autre système de placement n'offre aux personnes résidentes ou domiciliées au Canada des avantages aussi grands de se prémunir contre l'indigence dans la vieillesse, et nul autre système établi n'offre autant à l'acheteur, eu égard au montant versé.

Les caractéristiques du système de rentes viagères de l'Etat sont les suivantes: (1) Elles sont garanties par l'Etat; (2) Elles subsistent advenant interruption ou même discontinuation complète des primes, sauf que si les arrérages ne sont pas remboursés par l'acheteur, la rente payable est proportionnée aux primes versées; (3) Elles sont exemptes de saisie en justice; (4) Elles sont exemptes de l'impôt fédéral.

Le service des Rentes viagères (ministère du Travail) est heureux d'adresser gratis sur demande un exemplaire de son manuel d'informations concernant le système des rentes viagères de l'Etat. Il est bon, lorsqu'on s'adresse au service des rentes pour obtenir des informations, de donner son nom au dernier anniversaire, le montant de la rente désirée ainsi que l'âge auquel on désire que la rente commence.

ÉTAT FINANCIER

Du 1er septembre 1908, date de l'inauguration de la division des rentes viagères, au 31 mars 1927 inclusivement, le nombre total des contrats de rentes viagères émises est de 7,713; 884 de ces contrats ont été cancellés, laissant en vigueur, au 31 mars 1927, 6,829 contrats. Le montant total reçu pour l'achat de contrats au cours de la même période est $13,588,105.88. L'état suivant donne les détails:

1 sept.	1908,	au 31 mars	1909,	66	contrats	$	50,391 31
31 mars	1909,	" 31 "	1910,	566	"		434,490 89
31 "	1910,	" 31 "	1911,	1,069	"		393,441 40
31 "	1911,	" 31 "	1912,	1,032	"		441,600 60
31 "	1912,	" 31 "	1913,	373	"		417,135 50
31 "	1913,	" 31 "	1914,	318	"		390,886 72
31 "	1914,	" 31 "	1915,	264	"		314,765 29
31 "	1915,	" 31 "	1916,	325	"		441,696 09
31 "	1916,	" 31 "	1917,	285	"		432,272 40
31 "	1917,	" 31 "	1918,	187	"		332,792 61
31 "	1918,	" 31 "	1919,	147	"		322,154 23
31 "	1919,	" 31 "	1920,	204	"		408,718 18
31 "	1920,	" 31 "	1921,	195	"		531,800 45
31 "	1921,	" 31 "	1922,	277	"		748,159 73
31 "	1922,	" 31 "	1923,	339	"		1,028,353 07
31 "	1923,	" 31 "	1924,	409	"		1,458,975 92
31 "	1924,	" 31 "	1925,	409	"		1,606,665 03
31 "	1925,	" 31 "	1926,	668	"		1,938,931 17
31 "	1926,	" 31 "	1927,	503	"		1,894,885 29
Total				7,210	"		$13,588,105 88

Au cours de l'exercice financier clos le 31 mars 1927 il a été acheté 282 rentes viagères immédiates et 221 rentes différées, soit un total de 503, représentant un grand total de $195,360.28, ou une moyenne d'environ $388 par acheteur.

Le montant du prix d'achat reçu au cours de la même période a été $1,894,885.29.

Le nombre des rentes viagères en vigueur au 31 mars 1927 était comme suit: immédiates, 2,474; différées, 4,355, soit un total de 6,829, et le montant de ces rentes était $2,148,325.55. Le montant reçu pour l'achat de rentes viagères, du 1er septembre 1908 au 31 mars 1927, moins les sommes remises aux acheteurs, a été $13,588,105.88.

ÉTAT DU FONDS DES RENTES VIAGÈRES DU GOUVERNEMENT AU 32 MARS 1927

ACTIF

En caisse le 31 mars 1926	$10,021,705 50	
Recettes 1925-27, moins les paiements	1,424,413 98	
En caisse le 31 mars 1927		$11,446,119 48

PASSIF

Valeur actuelle nette de tous les contrats existants	$11,392,980 13	
Montant de l'actif sur le passif	53,139 35	
		$11,446,119 48

RECETTES

Rentes viagères immédiates	$ 1,520,794 01	
Rentes viagères différées	374,632 81	
Remboursements	1,331 57	
Intérêt sur le fonds à 4 pour cent	414,680 54	
		$ 2,311,438 93

PAIEMENTS

Rentes viagères payées sur contrats immédiats	$ 864,786 79	
Retour de primes avec intérêt	21,696 63	
Retour de primes sans intérêt	541 53	
Balance en caisse au 31 mars 1926	1,424,413 98	
		$ 2,311,438 93

ÉVALUATION AU 31 MARS 1926, DES CONTRATS DE RENTES VIAGÈRES ÉMIS CONFORMÉMENT À LA LOI DES RENTES VIAGÈRES DU GOUVERNEMENT

—	Nombre	Montant des rentes viagères	Valeur totale au 31 mars 1926, des rentes viagères achetées
		$ c.	$ c.
1. Rentes immédiates	1,566	653,739 66	5,186,619 00
2. Rentes immédiates, garanties	640	160,690 37	1,506,296 00
3. Immédiates, au dernier survivant	268	140,672 54	1,512,116 00
4. Rentes différées	4,355	1,193,222 98	3,187,949 13
Totaux	6,829	2,148,325 55	11,392,980 13

XII. LA LOI DES PENSIONS DE VIEILLESSE DE 1927

Plusieurs fois depuis vingt ans le Parlement s'est occupé de la question des pensions de vieillesse. Durant la session de 1906-1907 fut proposée une résolution dans laquelle il était déclaré que la question d'améliorer le sort des vieillards indigents dignes d'être assistés et de prendre soin de ceux d'entre eux qui sont sans appui et invalides est digne de recevoir et devrait recevoir au plus tôt possible l'attention vigilante du gouvernement et du Parlement. La motion fit l'objet d'un long débat, mais elle fut à la fin retirée. En 1908, 1912 et 1913 furent proposées des motions qui préconisaient l'institution de commissions spéciales pour se livrer à des recherches sur un système de pensions de vieillesse applicable au Canada, et ces commissions furent dûment instituées et déposèrent un rapport. En 1908 fut voté un projet de loi autorisant la vente de rentes viagères pour la vieillesse. En 1914 une motion en faveur de l'adoption d'un système de pensions de vieillesse pour le Canada fut proposée à la Chambre des Communes, mais le débat resta en l'air. En 1922 la Chambre des Communes adoptait une motion déclarant "Que dans l'opinion de cette Chambre, le gouvernement fédéral devrait prendre en considération l'opportunité d'élaborer des voies et moyens en vue de l'établissement d'un système de pensions de vieillesse au Canada." En 1924, sur une motion du premier ministre, la Chambre nommait une commission spéciale qu'elle chargeait d'enquêter sur un système de pension de vieillesse pour le Canada. Dans son rapport déposé le 1er juillet 1924 la Commission faisait les recommandations qui suivent:—

"1. Que soit établi dans le plus bref délai possible un système de pensions de vieillesse à l'intention des personnes indigentes dignes d'être assistées ayant soixante-dix ans et plus.

"2. Que les éligibles aux pensions soient des sujets britanniques demeurant au Canada depuis vingt ans au moins, ou encore des sujets naturalisés depuis 15 ans au minimum ou comptant vingt-cinq années de résidence au Canada.

"3. (*a*) Que la pension maximum soit de vingt dollars par mois; la pension serait réduite proportionnellement aux revenus de la personne ou à sa capacité partielle de gain.

"(*b*) Que la moitié de la pension soit à la charge du gouvernement fédéral; et l'autre moitié à la charge du gouvernement des provinces qui exprimeront au moyen d'une législation le désir d'adopter le système — les frais d'administration devant être à la charge des gouvernements provinciaux."

La Commission avait calculé que sous un tel système les éligibles seraient au nombre de 98,841, et que si la totalité d'entre eux devaient toucher la pension maximum de $20 par mois la part du gouvernement fédéral se monterait à $11,680,920. Les revenus personnels des pensionnaires et leur capacité partielle de gain réduiraient cette somme d'autant, cependant. La Commission recommandait aussi au gouvernement de s'aboucher avec les différents gouvernements

provinciaux et de leur demander s'ils seraient prêts à adopter le système ci-dessus et à voter la législation nécessaire. Pendant l'intersession, le gouvernement transmit en conséquence au gouvernement de chacune des provinces le rapport de la Commission. Il voulait s'assurer, afin de pouvoir informer le Parlement, des mesures que les gouvernements provinciaux comptaient prendre à l'égard des recommandations de la Commission.

A la session suivante du Parlement, il fut convenu de faire revivre la Commission spéciale des pensions de vieillesse et de soumettre à son examen, en vue d'un rapport, la correspondance que les gouvernements fédéral et provinciaux avaient échangée depuis la session précédente. Après avoir pris avec soin connaissance de la correspondance échangée avec les premiers ministres des provinces, la Commission déposa son rapport le 16 juin 1925. La Commission déclarait également que vu que la question de compétence avait été soulevée, l'affaire avait été soumise au ministère de la Justice, qui donna l'interprétation suivante:—

"La question ne tombe pas, d'une manière spécifique, dans la catégorie des pouvoirs conférés au gouvernement fédéral en vertu de l'article 91 de l'Acte de l'Amérique britannique du Nord, mais elle tombe, à mon sens, sous la rubrique intitulée: "La propriété et les droits civils dans la province" réservée aux provinces en vertu de l'article 92."

Le sous-ministre de la Justice ajoutait:—

"Je suis d'avis que la question des pensions a été confiée à la juridiction des législatures plutôt qu'à celle du Parlement. Je n'entends pas dire par là que le Parlement n'a pas le pouvoir de légiférer sur cette question pour venir en aide aux provinces ou dans le but d'établir, de sa propre volonté, un projet libre, pourvu, toutefois que, dans l'un ou l'autre cas, cette législation n'empiète pas sur la juridiction ressortissant à la propriété et aux droits civils de la province, notamment en obligeant une province ou une personne quelconque à adhérer au projet. L'adoption de pareille mesure législative obligerait, en tout cas, le gouvernement fédéral à assumer des obligations qui entraîneraient de lourdes dépenses, en une matière qui ne relève pas, d'une manière spécifique, du domaine législatif du gouvernement fédéral."

Après un long débat la Chambre adopta le rapport.

Le 15 mars 1926 l'honorable Dr J.-H. King, ministre suppléant du Travail, donna avis d'un projet de résolution exprimé dans les termes ci-après et portant sur le sujet suivant:—

Résolu, — Qu'il est expédient de soumettre une mesure relative aux pensions de vieillesse, et de décréter:

1. Que le Gouverneur en son conseil pourra faire une convention avec le lieutenant-gouverneur en son conseil d'une provice, pour le paiement trimestriel à cette province d'une somme égale à la moitié de la somme nette que la province en question aura payée dans le trimestre précédent pour des pensions, en conformité d'un statut provincial autorisant et décrétant le paiement de ces pensions aux personnes, selon les conditions ci-après énoncées, et selon les règlements qui seront faits d'après la loi proposée.

2. Que chaque convention de ce chef restera en vigueur tant que le statut provincial aura force de loi, ou jusqu'à l'expiration des dix années comptant du jour où le Gouverneur notifiera son intention de terminer la convention au lieutenant-gouverneur de la province avec laquelle cette convention aura été faite.

3. Que le Gouverneur en son conseil, avant l'entrée en vigueur d'une convention faite comme susdit, approuvera le projet d'administration des pensions projetées que la province se proposera d'adopter, et la province ne fera dans ce projet aucun changement sans le consentement du Gouverneur en son conseil.

4. Que les sommes payables à une province en vertu d'une semblable convention le seront de temps à autre en vertu du certificat du conseil du Trésor à même les crédits appartenant au Fonds de revenu consolidé du Canada et n'ayant pas d'autre destination; et le Gouverneur en son conseil pourra de temps à autre emprunter les sommes qu'il faudra pour faire ces paiements.

5. Qu'il sera pourvu au paiement d'une pension à toute personne qui, lors du commencement de la pension projetée,

(*a*) est sujet britannique, ou, dans le cas d'une veuve, l'était avant son mariage;

(*b*) a atteint l'âge de soixante-dix ans;

(*c*) a résidé au Canada pendant les vingt ans qui précèdent immédiatement la date susdite;

(*d*) a résidé dans la province où est faite la demande de pension, pendant les cinq ans qui précèdent immédiatement la date susdite;

(*e*) n'est pas un Indien d'après la définition de la Loi des sauvages;

(*f*) n'a pas volontairement cédé ou transféré ses propriétés afin d'avoir droit à la pension.

6. Que la réception d'une pension ne constituera pas en soi un empêchement de voter à une élection provinciale ou municipale.

7. Que la pension maximum payable sera de deux cent quarante piastres annuellement, qui pourra être réduite par la somme du revenu du pensionné dépassant cent vingt-cinq piastres par année.

8. Que des dispositions soient établies pour porter au crédit de l'autorité accordant la pension, la valeur annuelle de la résidence d'un pensionné; recouvrer les paiements de pension de la succession d'un pensionné défunt; répartir le fardeau des pensions entre les provinces par remboursements ou réductions proportionnels lorsque le pensionné a résidé dans plus d'une province, ou a transféré son domicile permanent dans une autre province; cesser les paiements lorsqu'il transfère sa résidence hors du Canada; raviver ses droits lorsqu'il revient résider au Canada.

9. Qu'une pension ne pourra pas être aliénée ou transférée par un pensionnaire, ni saisie en satisfaction d'une réclamation quelconque.

10. Que le ou avant le 30 avril de chaque année le ministre des Finances fera un rapport complet au Parlement sur le fonctionnement des conventions faites en vertu de la Loi proposée, et sur les sommes que le Canada aura payées aux provinces pour chacune des différentes conventions intervenues de ce chef.

11. Le Gouverneur en son conseil pourra en temps utile, sur recommandation du ministre du Travail et avec l'approbation de la Trésorerie, faire des règlements compatibles avec les dispositions de la Loi pojetée, quant aux pensions qui y sont prévues; et ces règlements seront publiés dans la *Gazette du Canada* et déposés devant le Parlement.

Après un débat prolongé la résolution fut adoptée et le projet de loi qui s'en inspirait fut lu une première fois.

Au cours du débat qui eut lieu au Parlement, on allégua en faveur du projet de loi que dans toutes les parties du monde civilisé l'on reconnaissait le principe des pensions de vieillesse et que la plupart des pays européens et bon nombre de pays britanniques avaient promulgué une législation prévoyant une forme quelconque de pension de vieillesse. Les investigations ont démontré que le système original d'assurance volontaire subventionnée dans certains cas par l'Etat a été jugé inadéquat dans la plupart des pays et a fait place à l'assurance obligatoire avec contribution de l'assuré, ou à des pensions à la charge du Trésor. L'assurance volontaire est en vigueur en Belgique, en France, en Tchécoslovaquie, dans le Royaume des Serbes, Croates et Slovènes, en Bulgarie, en Roumanie, en Allemagne, en Suède, en Italie, au Portugal, dans le Luxembourg, en Grèce, dans le canton suisse de Glaris et en Autriche. Un système analogue était récemment en vigueur dans la République Argentine, mais son application a été suspendue il n'y a pas bien longtemps. L'assurance non contributoire existe en Australie, en Nouvelle-Zélande, dans l'Uruguay, au Danemark, en Espagne, en Norvège et dans quelques-uns des Etats de la République américaine. La loi britannique de pensions de vieillesse, telle que modifiée en 1925, réunit les avantages des deux systèmes.

Sur vingt-huit systèmes de pensions examinés, sept prévoient une pension à 70 ans, deux à 67 ans, treize à 65 ans, quatre à 60 ans et trois ne spécifient pas l'âge auquel le pensionnaire est éligible à toucher une pension. Sous quatre des systèmes, la pension subit une réduction si le pensionnaire a des revenus ou s'il est propriétaire. Sous douze des systèmes le pensionnaire est tenu de satisfaire à certaines conditions relatives à la résidence.

La Commission parlementaire des pensions de vieillesse s'est efforcée d'obtenir des différentes provinces des renseignements sur les sommes que les caisses de bienfaisance municipales et provinciales affectent au soulagement des vieillards incapables de gagner leur vie, mais elle n'a pu réussir à se procurer une statistique complète à ce sujet. Voici, exposées succinctement, les informations communiquées en réponse à une circulaire adressée à 135 maires de cités et villes canadiennes où des secours ont été prodigués aux vieillards indigents:—

—	Approbation des pensions fédérales	Nombre de personnes au-dessus de 65 ans éligibles à recevoir des pensions fédérales	Nombre de personnes assistées par la municipalité en 1924, avec indication de la somme versée à chacune d'elles	Nombre de personnes placées dans des hospices et frais de leur entretien
Brandon, Man	Oui	Inconnu	10 hommes et 7 femmes	5 hommes et 8 femmes (frais $1,500 par année).
Calgary, Alta	Oui	85 hommes et 95 femmes	35 personnes. 70 sous par jour ou $20 par semaine.	18 hommes et 17 femmes et d'autres dans les institutions de charité —$6,800.
Campbellton, N.-B	Oui	Environ 20	10 à 12 personnes touchant $3 à $5 par semaine.	Pas indiqué.
Farnham, P.Q	Oui	3 hommes et 4 ou 5 femmes	3	7 à $10 ou $12 par mois.
Fernie, C.-B	L'opinion du conseil est partagée.	10 à 20	Aucune	3 coûtant $700 par année.
Grand'Mère, P.Q	Oui	Pas indiqué	Pas indiqué	Pas indiqué.
Hull, P.Q	Pas indiqué.	Pas indiqué	Pas indiqué	15 hommes et 4 femmes à 35 sous par jour par personne.
Lethbridge, Alta	Oui	10 hommes et 9 femmes	10 hommes et 9 femmes à 60 sous par jour.	Pas indiqué.
Magog, P.Q	Oui	6 hommes et 4 femmes	2 hommes et 2 femmes	4 hommes et 2 femmes.
Medicine Hat, Alta	Oui	Inconnu	13 hommes et 11 femmes; $8 à $10 par mois par personne.	Aucun.
Moncton, N.-B	Oui	Inconnu	40 personnes environ secourues occasionnellement.	14 personnes (l'hospice municipal coûte $6,000 par année).
New Westminster, C.B	Oui	Environ 50 (plus de femmes que d'hommes).	5 hommes et 8 femmes; à peu près $10 par mois par personne.	2 hommes et 2 femmes à l'hôpital à $2.50 par jour par personne; 1 homme dans salle privée à $20 par mois; 5 hommes à l'hospice provincial au coût de $283 par mois.
Ottawa, Ont	Oui	Inconnu	60 hommes et 76 femmes à $3.50 par mois par personne.	88 hommes et 171 femmes au coût annuel de $4,328 à peu près.
Paris, Ont	Oui	Pas indiqué	2 au coût de $20 environ	2 hommes et 3 femmes au Refuge à raison de 14½ sous par jour par personne.
Pembroke, Ont	Oui	Environ 9 hommes et 6 femmes	Un homme à $26 par mois (plusieurs autres assistés chez eux).	6 pensionnaires du County House of Industry.
Peterborough, Ont	Pas indiqué.	449 hommes; nombre des femmes éligibles inconnu. Ces personnes ne sont pas toutes laissées sans secours aucuns.	8	11 hommes et 7 femmes à $3.50 par semaine; 5 hommes et 18 femmes à la Providence, institution jouissant d'un octroi annuel.
Port Arthur, Ont	Oui	Inconnu	4 hommes et 8 femmes; le coût varie entre $10 et $25 par mois par personne.	4 hommes et 2 femmes dans des hospices; 1 à $75 par année et les autres à $150.
Portage-la-Prairie, Man	Non	11 hommes et 10 femmes	2 hommes et 1 femme coûtant à eux tous $500 par année.	2 hommes et 1 femme à 50 sous par jour par personne.
Régina, Sask	Oui	Pas indiqué	5 hommes et 3 femmes au coût approximatif de $30 par mois.	3 hommes et 2 femmes à $1 par jour.
Prince-Albert, Sask	Oui	Pas indiqué	8 à 12 personnes à $1 par jour à peu près.	3.

—	Approbation des pensions fédérales	Nombre de personnes au-dessus de 65 ans éligibles à recevoir des pensions fédérales	Nombre de personnes assistées par la municipalité en 1924, avec indication de la somme versée à chacune d'elles	Nombre de personnes placées dans des hospices et frais de leur entretien
St. Catharines, Ont	Non	Pas indiqué	100 environ	12 hommes et 7 femmes dans des hospices; 2 femmes assistées à leur foyer. La cité à dépensé $6,092 pour abriter les vieillards indigents.
St. Stephen, N.-B	Oui	Pas indiqué	1 homme à $20 par mois.	2 à l'hôpital; puis 5 ou 6 hommes et un nombre plus élevé de femmes assistés par l'initiative privée.
Stellarton, N.-E	Oui	Pas indiqué	3 femmes au coût de $16 par mois.	
Sussex, N.-B	Pas indiquée.	Pas indiqué	2 hommes: 1 à $1 par jour; l'autre à $3 par semaine.	Aucun.
Trois-Rivières, P.Q	Oui	Pas indiqué	7 hommes et 20 femmes à 50 sous par jour.	38 hommes et 69 femmes à 45 sous par jour par personne.
Westmount, P.Q	Oui	194 hommes; le nombre de femmes éligibles n'est pas connu.	Pas indiqué	1 femme à l'hôpital.
Woodstock, Ont	Non	Inconnu	1 homme et 1 femme à $2 par semaine par personne.	8 hommes et 5 femmes; il en coûte à la ville $2.50 par semaine.
Saskatoon, Sask	Oui	Pas indiqué	6 hommes et 5 femmes.	5 hommes et 3 femmes au Wolseley Home à raison de $1 par jour par personne.
St-Lambert, P.Q	Oui	Pas indiqué	Aucun	Aucun.
Sault Ste-Marie, Ont	Pas indiquée.	Pas indiqué	Très peu	Très peu.
Brantford, Ont	Oui	100 personnes environ	50 environ à $10 par mois	50 hommes et 30 femmes à $5 par semaine.
Charlottetown, I. P.-E	Oui	140 hommes et 155 femmes	Environ 157 assistés par les sociétés, mais aucun par la municipalité.	37 hommes et 44 femmes.
London, Ont	Oui	Environ 3,000 personnes au-dessus de 65 ans, mais pas toutes indigentes.	35 environ au coût probable de $2,500 par année.	20 hommes et 15 femmes à 75 sous par jour; 16 hommes et 7 femmes à $1.50 par jour, outre les personnes qui sont hébergées par les institutions de charité privées.
St. Thomas, Ont	Oui	Inconnu	Aucun	15 hommes et 7 femmes dans des institutions de charité privées.
Winnipeg, Man	Oui	Inconnu	101 hommes et 47 femmes assistés par la Commission du bien-être social.	42 hommes et 21 femmes à 50 sous par jour; la même somme est versée par la province.
Montréal, P.Q	Non	Pas d'autres renseignements que ceux que donne le recensement.	Les hospices sont soutenus par l'initiative privée que complète la municipalité; 90 pour cent des hospices sont dirigés par des congrégations.	
Nanaïmo, C.B	Oui	8 hommes et 6 femmes	7; le coût varie entre $5 et $10 par mois.	1; $300 par année.
St-Boniface, Man	Oui	30	30; le coût varie entre $2 et $10 par mois.	30; $2,000 par année environ.
Toronto, Ont	Oui	Pas indiqué	370 femmes et 659 hommes.	1,029; $40,699 par année.
Vancouver, C.B	Oui	Pas indiqué	36 hommes et 10 femmes	46; $18,923.

Le rapport de 1925 de la province d'Ontario sur les hôpitaux et les institutions de charité fait voir qu'il en a coûté à la province pour entretenir 45 refuges répartis entre toutes les villes de la province une somme de $1,050,822, et que le coût quotidien moyen a été de 88 sous par pensionnaire. Le rapport ne fournit aucune statistique de ce genre pour les refuges de comté. La province d'Ontario contribue 10 sous par jour envers le coût d'entretien des vieillards indigents dans les hospices et autres institutions du même genre. En réponse à une demande de renseignements adressée au *Social Service* d'Ottawa, ce dernier a fait connaître qu'à la date du 31 décembre 1926, il y avait à Ottawa 641 vieillards qui vivaient de l'assistance publique. Voici un état montrant le nombre des pensionnaires des divers hospices d'Ottawa; ainsi que le nombre des vieillards assistés à leur foyer:

CORPORATION DE LA CITÉ D'OTTAWA, CANADA

ASSISTANCE PUBLIQUE

	Nombre total de pensionnaires
Vieillards indigents pensionnés dans les institutions d'Ottawa à la date du 31 décembre 1926:—	
Protestant Orphans' Home (Refuge Branch)	25
St. Patrick's Home	125
Hospice Saint-Charles	230
Protestant Home for the Aged	41
Bon-Pasteur	45
Vieillards pensionnés dans d'autres institutions—	
Hospice St-Vincent pour les incurables	15
Perley Home for Incurables	8
Home for Friendless Women	12
Personnes assistées en partie à même les taxes municipales (par l'intermédiaire de l'Assistance Publique), mais à leur foyer	140
Total	641

Le 10 février 1927, l'honorable Peter Heenan, ministre du Travail, invitait dans une motion la Chambre à se former en comité à la prochaine séance pour étudier la résolution proposée relativement aux pensions de vieillesse, et le 15 février 1927, le ministre du Travail proposait une motion conçue dans des termes analogues à celle que proposait à la session précédente l'honorable M. King. La résolution fut adoptée le 18 février après un long débat, et la Chambre des Communes votait le projet de loi le 4 mars 1927. L'honorable M. Dandurand déposa le 9 mars le projet de loi au Sénat, qui l'adopta le 24 mars après un débat prolongé. Le projet de loi reçut la sanction royale le 31 mars 1927.

Le 19 janvier 1927, l'honorable John Oliver, premier ministre de la Colombie britannique déposait à la législature de sa province un projet de loi qui autorisait le gouvernement provincial à s'entendre avec le gouvernement fédéral au sujet d'un système mixte de pensions de vieillesse ainsi que sur la question d'une répartition moitié par moitié entre le gouvernement fédéral et celui de la province des charges occasionnées par le paiement de pensions de vieillesse en Colombie britannique. Le projet de loi fut réellement voté par la législature de la Colombie britannique et sanctionné le 7 mars 1927. Le projet de loi confie l'administration du système de pensions à la Commission de réparation des accidents de travail de la province.

Voici le texte de la loi fédérale:—

CHAP. 35

Une loi concernant les pensions de vieillesse

[*Sanctionnée le 31 mars 1927.*]

Titre abrégé

SA MAJESTÉ, de l'avis et du consentement du Sénat et de la Chambre des Communes du Canada, décrète:

1. La présente loi peut être citée sous le titre: *Loi des pensions de vieillesse, 1927.*

2. Dans la présente loi l'expression:

(*a*) " administration de pension " signifie le fonctionnaire ou corps chargé par la loi d'étudier les demandes de pension ou d'effectuer le paiement des pensions.

(*b*) " pension " signifie une pension de vieillesse payable en conformité de la présente loi et des règlements établis sous son empire.

(*c*) " pensionnaire " comprend le requérant d'une pension.

(*d*) " province " comprend le territoire du Yukon à l'égard duquel " commissaire de l'or " doit se lire pour " lieutenant-gouverneur en son conseil ".

(*e*) " statut " comprend une ordonnance ou un décret qui a force de loi.

3. Le gouverneur en son conseil peut conclure une convention avec le lieutenant-gouverneur en son conseil d'une province pour le versement trimestriel à cette province d'une somme égale à la moitié de la somme nette payée par ladite province pour des pensions durant le trimestre précédent, en conformité d'un statut provincial autorisant ces pensions, et décrétant des dispositions pour en effectuer le versement aux personnes et aux conditions que désignent la présente loi et les règlements établis sous son empire.

4. Chaque convention conclue en conformité de la présente loi restera en vigueur tant que le statut provincial aura force de loi ou jusqu'après l'expiration de dix ans à compter de la date du préavis de mettre fin à ladite convention que donne le gouverneur général au lieutenant-gouverneur de la province avec laquelle a été conclue ladite convention.

5. Avant qu'une convention, conclue en conformité des dispositions de la présente loi, entre en vigueur le gouverneur en son conseil doit approuver le projet relatif à l'administration des pensions que la province se propose d'adopter, et la province ne peut effectuer aucun changement dans ce projet sans le consentement du gouverneur en son conseil.

6. Dès que des conventions sous le régime de la présente loi auront été conclues avec deux des provinces qui touchent aux territoires du Nord-Ouest, le Commissaire desdits territoires peut soumettre à l'approbation du gouverneur en son conseil un projet concernant l'administration et le versement de pensions dans lesdits territoires, et dès que ce projet est approuvé il est valide à tous égards, sauf quant à sa durée, de la même façon qu'une convention conclue avec une province.

7. Toutes les sommes payables à une province, aux termes d'une convention conclue sous le régime de la présente loi, le seront, au besoin, sur le certificat du ministre des Finances à même tous deniers qui appartiennent au fonds du revenu consolidé du Canada et qui ne sont pas autrement affectés.

8. Des dispositions seront établies pour le versement d'une pension à chaque personne qui, à la date du commencement projeté de la pension,

(*a*) est sujet britannique, ou, s'il s'agit d'une veuve, qui n'est pas sujet britannique, l'était avant son mariage;

(*b*) a atteint l'âge de soixante-dix ans;

(*c*) a résidé au Canada pendant les vingt ans qui ont précédé immédiatement la date susdite;

(*d*) a résidé dans la province où est faite la demande de pension pendant les cinq ans qui ont précédé la date susdite;

(*e*) n'est pas un Indien aux termes de la Loi des sauvages;

(*f*) ne perçoit pas un revenu qui équivaut à trois cent soixante-cinq dollars (365) par année, et

(*g*) n'a pas volontairement fait cession de ses biens ou transféré ses biens dans le but d'avoir droit à une pension.

(2) La réception d'une pension ne constitue pas du fait même un empêchement de voter à une élection provinciale ou municipale.

9. (1) La pension maximum à payer sera de deux cent quarante dollars par année, et elle peut être réduite jusqu'à concurrence de la somme du revenu du pensionnaire dépassant cent vingt-cinq dollars par année.

(2) Lorsqu'un pensionnaire est propriétaire d'un intérêt dans une maison d'habitation et que l'administration de pension accepte un transport à elle fait de cet intérêt, la pension payable au pensionnaire n'est soumise à aucune réduction relativement à la valeur annuelle de cet intérêt, mais l'administration de pension a le droit, lors du décès du pensionnaire ou lorsqu'il cesse de se servir de cette maison d'habitation comme le lieu de sa résidence, de vendre l'intérêt du pensionnaire dans cette maison et de retenir à même le produit de cette vente le montant de tous les versements effectués au pensionnaire à titre de pension en plus de la somme qu'il aurait reçue si ledit intérêt n'eut pas été transporté à l'administration de pension, ainsi que l'intérêt sur lesdits versements au taux de cinq pour cent par an capitalisé annuellement.

(3) Une administration de pension aura le droit de recouvrer à même la succession d'un pensionnaire décédé, à titre de dette payable par ce dernier à ladite administration, la somme des versements de pension remis au pensionnaire de temps à autre, ainsi que l'intérêt au taux de cinq pour cent par année capitalisé annuellement, mais nulle réclamation ne doit être faite par une administration de pension pour le recouvrement de cette dette directement ou indirectement à même une partie quelconque de la succession d'un pensionnaire qui échoit par testament ou *ab intestat* à tout autre pensionnaire ou à une autre personne qui, depuis la création de cette pension ou pendant les trois dernières années durant lesquelles cette pension a été payée, a contribué au soutien du pensionnaire par versement d'argent ou autrement dans une mesure que l'administration de pension juge raisonnable en tenant compte de la situation financière de celui qui a ainsi contribué.

10. Lorsqu'un pensionnaire a, durant une partie des vingt années qui ont précédé immédiatement la date du commencement projeté de la pension, résidé dans plus d'une province où il aurait pu prendre avantage de la pension s'il eut continué d'y résider, la province dans laquelle sa pension est accordée a droit au remboursement, par l'autre province ou les autres provinces où le pensionnaire a résidé comme susdit, d'une proportion de la pension égale à la proportion que la durée de la résidence du pensionnaire dans cette autre province comporte à l'égard d'une période de vingt ans.

11. Lorsqu'un pensionnaire a, durant une partie des vingt années qui ont précédé immédiatement la date du commencement projeté de la pension, résidé dans une province où il n'aurait pu devenir titulaire d'une pension même s'il eut continué d'y résider, le montant de la pension qui autrement serait payable à ce pensionnaire sera réduit dans la même proportion que celle que comporte la durée de la résidence du pensionnaire dans cette autre province à l'égard d'une période de vingt ans.

12. Chaque fois qu'une pension, conformément à l'un ou l'autre des deux articles qui précèdent immédiatement, doit être remboursée ou diminuée proportionnellement, les dispositions qui suivent s'appliquent:

(*a*) La computation du remboursement proportionné ou de la diminution proportionnée se fait par renvoi au nombre le plus rapproché, soit en plus ou en moins, des années complètes durant lesquelles le pensionnaire a résidé dans l'une quelconque des provinces en question.

(*b*) L'écoulement seul du temps ne doit avoir aucun effet sur ce remboursement ou cette diminution proportionnée.

(*c*) Lorsque après qu'une pension réduite a été accordée, une convention sous le régime de la présente loi est conclue avec une province, qui est celle de la résidence du pensionnaire, dans laquelle a été computée cette diminution en totalité ou en partie, la pension peut subséquemment être augmentée en proportion et le montant de cette augmentation sera remboursé, en conformité de la présente loi, à la province qui effectue le paiement de cette pension.

13. Lorsque, après qu'une pension a été accordée dans une province, le pensionnaire transporte sa résidence permanente dans une autre province avec laquelle une convention sous le régime de la présente loi est en vigueur, la pen-

sion devra dès lors être payée par la province où le pensionnaire a transporté son domicile, mais cette province aura droit au remboursement d'une somme égale à la moitié de cette pension par la province où la pension a été en premier lieu accordée.

14. Lorsque le pensionnaire, après qu'une pension a été accordée, transporte sa résidence permanente dans une autre province avec laquelle il n'existe aucune convention sous le régime de la présente loi, la pension continue d'être payée par la province dans laquelle elle a été accordée.

15. Lorsque le pensionnaire, après qu'une pension a été accordée, transporte son domicile permanent en un lieu hors du Canada sa pension cesse, mais son droit à sa pension est rétabli dès qu'il revient résider au Canada.

16. Aucune pension ne peut être aliénée ni transférée par le pensionnaire, ni saisie en acquittement d'une créance contre lui.

17. Le ministre des Finances doit, le ou avant le trentième jour d'avril de chaque année, présenter au Parlement un rapport complet du fonctionnement des conventions conclues sous le régime de la présente loi, et des fonds du Canada payés aux provinces en vertu de chacune des différentes conventions conclues sous l'empire de la présente loi.

18. Toute administration de pension a le droit, afin de vérifier l'âge d'un pensionnaire, d'obtenir sans frais:

(*a*) du registraire des actes d'état civil ou autre fonctionnaire semblable de toute province, avec laquelle une convention sous le régime de la présente loi est en vigueur, un certificat de la date de la naissance de ce pensionnaire, ou

(*b*) subordonnément aux conditions que peuvent spécifier les règlements établis sous l'empire de la présente loi, du bureau fédéral des statistiques, tout renseignement au sujet de l'âge de ce pensionnaire que peuvent contenir les rapports de tout recensement qui a été fait plus de trente ans avant la date de la demande concernant ce renseignement.

19. Le gouverneur en son conseil aura le pouvoir à toute époque, sur la recommandation du ministre du Travail et avec l'approbation du conseil du Trésor, d'établir des règlements, non incompatibles, avec les dispositions de la présente loi, concernant les pensions auxquelles il est pourvu par les présentes, et, sans restreindre la généralité des dispositions ci-dessus, le gouverneur en son conseil pourra prescrire par règlement:

(*a*) l'époque, avant que soit révolu l'âge de pension, à laquelle peuvent être faites les demandes de pension;

(*b*) l'époque à laquelle, après que demande en est faite, doit commencer le versement de la pension;

(*c*) la définition de la résidence et des intervalles d'absence du Canada ou d'une province selon lesquels la résidence en ces lieux n'est pas censée avoir été interrompue;

(*d*) la preuve à exiger ou à accepter par une administration de pension à l'appui d'une demande de pension;

(*e*) le mode selon lequel doit être déterminé le revenu d'un pensionnaire pour les fins de la présente loi et particulièrement le mode de calculer le revenu de l'un ou l'autre de deux époux qui vivent ensemble;

(*f*) la preuve à produire pour effectuer les mutations de biens aux fins de donner droit à la pension;

(*g*) les circonstances dans lesquelles des pensions peuvent être payées au profit de personnes assistées ou sous traitement dans des institutions publiques.

(*h*) le mode selon lequel les pensions sont payables;

(*i*) le délai dans lequel un certificat de pension peut être converti en espèces;

(*j*) ceux par qui des certificats de pension peuvent être présentés pour paiement

(*k*) les circonstances qui justifient ou qui exigent la suspension du paiement d'une pension et le rétablissement du paiement de cette pension;

(*l*) les rapports à faire par des pensionnaires ou autres au sujet d'événements qui influent sur le droit à une pension ou sur son montant;

(*m*) la gérance des biens d'un pensionnaire par une administration de pension;

(*n*) le recouvrement, avec ou sans intérêt, de versements de pension effectués par suite de la dissimulation de faits ou par suite de déclarations fausses ou faites sans intention malicieuse;
(*o*) le délai dans lequel et les circonstances dans lesquelles peuvent être prises en considération des demandes ou des propositions concernant l'augmentation ou la diminution d'une pension qui a été accordée;
(*p*) le système de comptabilité et le mode de règlement des soldes payables par le Canada à une province, ou par une province à une autre;
(*q*) les peines à imposer pour infractions aux règlements, ces peines ne doivent pas excéder une amende de cinquante dollars ou un emprisonnement de trois mois, ou, à la fois l'amende et l'emprisonnement;
(*r*) la constitution et les attributions d'un conseil interprovincial pour interpréter les règlements et y recommander des modifications.

(2) Aucun règlement, en vertu duquel une convention a été conclue avec une province, ne peut être modifié sauf avec le consentement de cette province ou en conformité des dispositions des règlements auxquels elle a consenti.

20. Tous les règlements établis sous l'empire de la présente loi ont, à compter de la date de leur publication dans la *Gazette du Canada*, la même vigueur et le même effet que s'ils avaient été inclus dans la présente loi. Ils doivent être soumis au Parlement immédiatement après leur publication si le Parlement est alors en session, ou sinon, dans les quinze jours à compter du commencement de la session qui suit alors cette publication.

Voici le texte de la loi de la Colombie britannique:

Loi ayant pour objet de pourvoir à des pensions de vieillesse

SA MAJESTÉ, de l'avis et du consentement de l'Assemblée législative de la province de la Colombie britannique, décrète:

1. La présente loi peut être citée sous le titre: Loi des pensions de vieillesse.

Convention avec le gouvernement fédéral

2. Le lieutenant-gouverneur en son conseil peut conclure une convention avec le gouverneur général en son conseil pour l'application dans le territoire de la province d'un système général de pensions de vieillesse conforme aux prescriptions de toute loi que peut adopter ou que viendrait à adopter le gouvernement fédéral en matière de pensions de vieillesse ainsi qu'aux règlements établis sous son empire, et pour le versement trimestriel par le gouvernement fédéral à celui de la province d'une somme égale à la moitié de la somme nette payée par ladite province pour des pensions durant le trimestre précédent conformément aux prescriptions de la présente loi.

Pensions de vieillesse.

3. Le lieutenant gouverneur en son conseil peut décréter des dispositions pour effectuer le versement de pensions de vieillesse aux personnes remplissant les conditions stipulées dans toute loi que peut adopter le gouvernement fédéral au sujet des pensions de vieillesse et conformément aux règlements établis sous son empire.

Administration de la loi.

4. (1) Nonobstant les prescriptions de la " loi sur la réparation des accidents de travail ", la Commission de réparation des accidents de travail, outre les fonctions qui lui sont assignées par ladite loi de réparation, sera chargée de l'application de la présente loi, y compris l'examen des demandes de pensions de vieillesse et le paiement desdites pensions.

(2) La Commission de réparation des accidents de travail est autorisée à nommer les fonctionnaires, commis et employés surnuméraires nécessaires à l'administration efficace de la présente loi, et elle peut, avec l'approbation du lieutenant-gouverneur en son conseil, fixer le montant de leurs appointements.

Crédits.

5. Au cas où la législature ne pourvoirait pas à un crédit spécial aux fins de la présente loi, toutes les sommes nécessaires pour effectuer le paiement des pensions de vieillesse sous la présente loi ainsi que les appointements du personnel et les frais nécessités par l'administration de la présente loi seront portés au compte du revenu du fonds consolidé.

Comptabilité.

6. (1) La Commission de réparation des accidents de travail établira le bilan de sa gestion de la présente loi tous les trois mois, et, chaque fois, la Commission balancera ses livres et préparera un état de ses comptes qu'elle soumettra à l'examen de l'auditeur général pour vérification.

(2) Copies des bilans et états de comptes ci-dessus seront immédiatement déposés sur le bureau de la législature si cette dernière est alors en session; si non ils seront déposés sur le bureau de la législature dans les quinze jours qui suivront l'ouverture de la session suivante.

Règlements.

7. (1) Le lieutenant-gouverneur en son conseil est autorisé à établir les règlements non incompatibles avec les dispositions de la présente loi, concernant les pensions auxquelles il est pourvu par les présentes, qu'il jugera nécessaires à l'administration efficace de la présente loi ainsi qu'à la réglementation des dépenses nécessitées par les présentes.

(2) Nul règlement sous l'empire duquel une convention a été conclue avec le gouverneur en son conseil ne peut être modifié, et nul changement ne peut être apporté à tout régime d'administration de pensions de vieillesse approuvé par le gouverneur en son conseil, sauf avec le consentement du gouverneur général en son conseil ou en conformité des dispositions des règlements auxquels il a consenti.

Entrée en vigueur.

8. La présente loi entrera en vigueur le jour où elle sera promulguée par le lieutenant-gouverneur.

Le gouvernement fédéral et la province de Colombie britannique sont actuellement à rédiger les termes d'une convention à laquelle doivent adhérer les deux gouvernements sous le régime de la loi susdite, afin de pourvoir au paiement de pensions de vieillesse en Colombie britannique.

XIII. LOI DE COORDINATION DES BUREAUX DE PLACEMENT

L'état suivant, qui couvre l'activité de la division du Service de Placement du Canada au cours de l'exercice financier qui s'est clos le 31 mars 1927, constitue le neuvième rapport annuel de cette division.

LES FONCTIONS DE LA DIVISION

La principale fonction de la division du Service de Placement, c'est la mise en vigueur de la loi de coordination des bureaux de placement (8-9 Georges V, chapitre 21), laquelle autorise le ministre du Travail:

a) à aider et à encourager l'organisation et la coordination des bureaux de placement et à assurer l'uniformité de méthodes parmi lesdits bureaux;
b) à établir un bureau ou des bureaux de règlement pour l'échange, entre les bureaux de placement, de renseignements sur le roulement de la main-d'œuvre et autres questions;
c) à compiler et à distribuer les renseignements provenant des bureaux de placement et d'ailleurs, concernant les conditions de travail.

Les bureaux de placement que l'on cherche à coordonner et à doter de méthodes uniformes sont ceux des divers gouvernements provinciaux. La coopération désirée des provinces, coopération des provinces les unes avec les autres et coopération de toutes les provinces avec le ministère du Travail, est assurée par un système d'octrois fédéraux prévus sous les prescriptions de la loi aux fins de l'activité en matière de placement. Etant donné l'étroite coordination d'efforts obtenue, les bureaux de placement des différentes provinces ainsi que les bureaux de règlement fédéraux, bien que chaque unité conserve son caractère individuel, sont considérés comme formant un tout désigné sous le nom de "Service de Placement du Canada".

Se rattache à l'administration de la loi la fonction supplémentaire ci-dessus marquée (*c*), laquelle consiste à recueillir, compiler et publier des renseignements jetant de la lumière sur le mouvement de la main-d'œuvre. Dans l'exécution de cette fonction, deux sortes de statistiques sont dressées: (1) la statistique administrative—celle qui fait connaître l'œuvre des bureaux du Service de Placement du Canada; (2) la statistique syndicale—celle qui est dressée d'après des états fournis mensuellement par 1,500 syndicats et indiquant le pourcentage de chômage constaté parmi les membres de chaque syndicat. Ces statistiques sont publiées tous les mois dans la *Gazette du Travail.*

CONVENTIONS CONCLUES AVEC LES PROVINCES

Voici ce que prescrit une partie de l'article 6 de la loi de coordination des bureaux de placement de 1918:

> Les paiements ci-devant par les présentes autorisés doivent, en ce qui concerne chaque province, être conditionnels à un accord entre le Ministre et le gouvernement de la province, quant aux termes, conditions et objets, suivant l'interprétation de la présente loi, auxquels et pour lesquels les paiements doivent être faits et appliqués...

Conformément à ce qui précède, des accords uniformes ont été conclus au cours de l'exercice financier 1926-1927 avec tous les gouvernements provinciaux, sauf celui de l'île du Prince-Edouard. Aux termes des accords, le ministère du Travail mettait à la disposition des gouverments provinciaux des subventions s'élevant à $150,000, le montant prescrit par la loi. Une fois répartie entre les provinces proportionnément à leurs déboursés aux fins de l'entretien et du fonctionnement de bureaux de placement, cette somme de $150,000 a permis au ministère du Travail de rembourser les provinces dans la proportion de 34.8 pour

cent de leurs frais bruts. En raison d'une légère augmentation de leurs frais bruts, les provinces ont bénéficié dans la proportion de 0.1 pour cent de moins qu'au cours de l'exercice financier précédent. Le tableau 1 (page ..) fait voir en détail les octrois versés à chacune des différentes provinces et fait la répartition des totaux entre les différents item considérés comme des déboursés légitimes aux termes de la loi. Au surplus, le ministère a entrepris de fournir aux provinces les différentes formules utilisées dans les bureaux de placement. Les termes et conditions régissant le versement des octrois aux gouvernements provinciaux, tel qu'il est prescrit dans les conventions intervenues, ont été sous tous les rapports les mêmes que ceux de l'exercice financier précédent. On a gardé cette clause des anciennes conventions qui stipulaient que les mutilés de la Grande Guerre bénéficieraient d'une attention spéciale en matière de placement.

SITUATION DES BUREAUX DE PLACEMENT

Chaque bureau du Service de Placement aide les ouvriers et les ouvrières qui se cherchent un emploi quelconque à se placer, et les patrons à trouver la main-d'œuvre qu'ils désirent. Evidemment, il n'est ni praticable ni à conseiller de diviser les différentes fonctions des bureaux partout, mais lorsque la population à desservir est assez considérable, une telle division de fonctions est faite, et des sections masculine, féminine, travailleurs et travailleuses spécialisés et non spécialisés, main-d'œuvre agricole, de fabrique, domestiques, etc., sont conduites séparément. Dans l'Ouest du Canada, où l'on embauche régulièrement une foule de travailleurs saisonniers comme par exemple les manouvriers de ferme, il est d'usage, surtout en Saskatchewan et en Colombie britannique, de créer des bureaux temporaires, dont la liste ci-dessous ne tient cependant pas compte.

Par suite de la fermeture du bureau de Vernon (Colombie britannique), le nombre de villes dans lesquelles a fonctionné un bureau de placement au cours de l'exercice a été réduit de 65 à 64.

Voici la liste des villes qui avaient un bureau de placement à la date du 31 mars 1927:

Nouvelle-Ecosse (trois villes).—Halifax, New Glasgow, et Sydney.

Nouveau-Brunswick (trois villes).—Chatham, Moncton, et Saint-Jean.

Québec (cinq villes).—Hull, Montréal, Québec, Sherbrooke, et Trois-Rivières.

Ontario (vingt-cinq villes).—Belleville, Brantford, Chatham, Cobalt, Fort-William, Guelph, Hamilton, Kingston, Kitchener, London, Niagara Falls, North Bay, Oshawa, Ottawa, Pembroke, Peterborough, Port Arthur, Sarnia, Sault Ste-Marie, St. Catharines, St. Thomas, Sudbury, Timmins, Toronto, et Windsor.

Manitoba (trois villes).—Brandon, Dauphin, et Winnipeg.

Saskatchewan (neuf villes).—Estevan, Moose Jaw, North Battleford, Prince Albert, Régina, Saskatoon, Swift Current, Weyburn, et Yorkton.

Alberta (cinq villes).—Calgary, Drumheller, Edmonton, Lethbridge, et Medicine Hat.

Colombie britannique (onze villes).—Cranbrook, Kamloops, Nanaïmo, Nelson, New Westminster, Penticton, Prince George, Prince Rupert, Revelstoke, Vancouver, et Victoria.

Dans le but d'amener les bureaux des différentes villes à concerter leurs efforts et de rendre possible le transport de main-d'œuvre d'une catégorie quelconque de régions où il y a surplus à celles où il y a pénurie, huit bureaux de règlement ont été créés par tout le Canada. Les gouvernements

provinciaux ont créé à Montréal, Toronto, Winnipeg, Régina, Edmonton et Vancouver, pour diriger le mouvement provincial de la main-d'œuvre, des bureaux de règlement qu'ils ont rattachés au Service de Placement du Canada. Ceux que le ministère du Travail a créés à l'intention du Service de Placement du Canada pour diriger le mouvement interprovincial de la main-d'œuvre sont: le bureau de règlement de l'est, à Ottawa; et le bureau de règlement de l'ouest, à Winnipeg.

LE PERSONNEL

Le personnel du Service de Placement comptait 269 employés à la date du 31 mars 1926. Ce personnel était réparti comme suit entre les différentes autorités constituantes:

a) Gouvernements provinciaux.—Nouvelle-Ecosse, 6; Nouveau-Brunswick, 7; Québec, 29; Ontario, 100; Manitoba, 21; Saskatchewan, 27; Alberta, 20; Colombie britannique, 28; et

b) Gouvernement fédéral.—Ministère du Travail, Ottawa, 17; bureau de règlement de l'ouest, Winnipeg, 3; bureaux de placement d'Halifax, 1; d'Ottawa, 1; de Toronto, 3; de Winnipeg, 2; de Vancouver, 3; et de Victoria, 1.

A la fin de l'exercice financier passé en revue, le personnel total ressort à 268, dont 31 travaillent au compte du gouvernement fédéral, et 237 au compte des provinces. Voici comment se répartit ce personnel:

a) Gouvernements provinciaux.—Nouvelle-Ecosse, 6; Nouveau-Brunswick, 7; Québec, 29; Ontario, 103; Manitoba, 20; Saskatchewan, 26; Alberta, 20; Colombie britannique, 26; et

b) Gouvernement fédéral.—Ministère du Travail, Ottawa, 17; bureau de règlement de l'ouest, Winnipeg, 3; bureaux de placements d'Halifax, 1; d'Ottawa, 1; de Toronto, 3; de Winnipeg, 2; de Vancouver, 3; et de Victoria, 1.

Ainsi des fluctuations parmi les employés provinciaux ont eu pour résultat d'abaisser le personnel de 1 unité, tandis que le personnel fédéral est resté le même. On pourrait ajouter que les fonctionnaires fédéraux inscrits à titre d'employés de certaines agences locales provinciales sont des employés occupés aux travaux spécialisés de placement des vétérans incapacités du fait de la guerre, et placés là en exécution de conventions intervenues entre les gouvernements fédéral et provinciaux.

ŒUVRE DE PLACEMENT D'ORDRE SPÉCIAL À L'INTENTION DES MUTILÉS DE LA GUERRE

Le ministère du Travail, dans ses rapports annuels précédents, a donné les détails du transfert, du ministère du Rétablissement civil des soldats au Service de Placement du Canada, de l'œuvre de placement des mutilés de la dernière guerre. Au cours de l'exercice financier 1926-1927, le ministère du Travail a encore rattaché les provinces à cette cause. C'est la troisième fois dans autant d'exercices qu'une clause spéciale est insérée aux accords annuels au sujet de cette œuvre.

Les accords font revivre les termes et conditions des exercices précédents quant à l'exécution de cette tâche. Les provinces ont engagé tous leurs bureaux de placement à inscrire et s'efforcer de placer dans des emplois pour lesquels ils sont aptes tous les anciens combattant souffrant d'une incapacité physique quelconque; de son côté, le ministère du Travail a entrepris de nommer et rétribuer au complet tout employé additionnel dont l'embauchement serait jugé nécessaire pour accorder des facilités adéquates aux centres les plus importants. De tels fonctionnaires fédéraux ont été maintenus dans les endroits et en nombre suivants: Halifax, 1; Ottawa, 1; Toronto, 3; Winnipeg, 2; Vancouver, 3; Victoria, 1.

Ce côté de l'œuvre du Service de Placement du Canada mérite d'attirer l'attention pour deux raisons: premièrement, l'œuvre accomplie donne une idée favorable de ce que le Canada a fait dans le sens d'une réalisation des engagements qu'il a pris vis-à-vis de ceux qui se sont fait blesser à son service durant la Grande Guerre; deuxièmement, la réalisation de cette tâche fait paraître sous un jour favorable l'esprit de coopération qui anime les autorités fédérales et provinciales. Ces dernières ont assisté le ministère du Travail de toutes les manières possibles afin d'assurer le succès de l'œuvre. Vu que l'œuvre n'a été confiée au Service de Placement qu'au cours de l'exercice 1923-1924, on aurait été fondé les exercices précédents à croire que l'on voulait simplement tenter une expérience, mais les progrès continuels qui ont été faits indiqueraient que la phase expérimentale est passée et que ce domaine de l'œuvre du Service de Placement a acquis un caractère de permanence.

La tâche est difficile à réaliser. Certaines incapacités de guerre écartent pratiquement la possibilité de placer certains mutilés de la guerre, en raison du fait que les emplois que ces derniers sont en état d'exercer avec satisfaction et en permanence ne sont pas assez nombrux pour satisfaire tous ceux de cette catégorie qui se cherchent un emploi. Il résulte d'un tel état de choses que pour satisfaire les besoins de ces ouvriers, il faut que l'on ait recours dans une grande mesure aux travaux de nature occasionnelle. En matière de placement d'anciens combattants souffrant d'une incapacité partielle, les employeurs de partout ont fait preuve à l'égard des bureaux de placement d'un esprit de coopération très recommandable; l'idée qu'un ouvrier, s'il veut atteindre le maximum d'efficacité dans une occupation quelconque, doit nécessairement posséder le maximum de santé physique, a été abandonnée par la grande majorité des employeurs, et ces derniers, généralement parlant, sont prêts à donner à l'ouvrier désavantagé l'occasion de s'adapter si son incapacité n'est pas telle que son efficacité puisse en souffrir.

Si les fonctionnaires fédéraux qui s'occupent de l'œuvre spéciale du placement des mutilés de la guerre remplissent leur tâche dans les grandes villes, ce n'est pas simplement parce que ces villes constituent les centres de population les plus importants du Canada; c'est aussi parce qu'une forte partie des anciens combattants incapacités par la guerre vivent dans les grandes agglomérations, croyant y trouver de meilleures occasions de se placer, un climat plus favorable, etc., etc. Bien qu'on ait pétitionné une couple de fois le ministère pour qu'il se résolût à créer des sections à d'autres endroits au bénéfice des mutilés, il n'en a jamais rien fait, ayant toujours constaté, de concert avec les autorités provinciales, que le besoin d'une section de ce genre ne se faisait pas suffisamment sentir.

Durant l'exercice financier 1926-1927, le Service de Placement a placé 7,775 mutilés de la guerre.

LA STATISTIQUE DE L'EMPLOI

Comme nous l'avons déjà dit, la statistique de l'emploi est recueillie et compilée avec régularité par le Service de Placement, et publiée dans la *Gazette du Travail*. Cette statistique comprend: *a*) la statistique administrative—celle faisant connaître les travaux réalisés par le Service de Placement, laquelle est basée sur des rapports fournis quotidiennement par les bureaux du Service de Placement; *b*) la statistique basée sur les rapports mensuels sur le chômage fournis par les syndicats de travail locaux. En outre, la *Gazette du Travail* publie chaque mois les indices de l'emploi industriel ainsi que des rapports sur les permis de construire, lesquels sont recueillis par le bureau fédéral de la Statistique en exécution de la loi de 1918 sur la statistique. Cette statistique est suivie avec attention par bon nombre de Canadiens, et les nombreuses demandes de renseignements qu'elle suscite prouvent au ministère toute la valeur qu'elle possède.

RAPPORT STATISTIQUE DES BUREAUX DE PLACEMENT

Les tabeaux des pages..... et ..... font voir pour l'exercice financier considéré: le tableau 2 la statistique des demandes de travail; le tableau 3 celle des offres d'emploi; le tableau 4 celle des placements à demeure et en extra; le tableau 7 (pages.....) est une analyse des offres d'emploi et des placements par groupes d'industries pour le même exercice.

Comme les tableaux le font voir, les bureaux publics de placement ont enregistré au cours de l'exercice 1926-1927 un total de 540,749 demandes de travail, dont 414,760 de la part d'hommes et 125,989 de la part de femmes. Au cours de l'exercice précédent, les demandes de travail avaient totalisé le nombre de 548,487.

Ont été communiquées aux bureaux un total de 456,375 offres d'emploi, dont 344,614 à l'intention d'hommes et 111,761 à l'intention de femmes. Au cours de l'exercice précédent, les offres d'emploi communiquées aux bureaux avaient totalisé le nombre de 443,810. Le Service a effectué un total de 410,310 placements (319,246 hommes et 91,064 femmes). Considérés sur la base de la durée de l'emploi, ces placements se divisent en placements en extra, c'est-à-dire, dont la durée ne dépasse pas sept jours, et en placements à demeure, c'est-à-dire, dont la durée dépasse sept jours. D'après cette répartition, les placements masculins ont été au nombre de 60,255 en extra et 258,991 à demeure; les placements féminins ont été au nombre de 49,648 en extra et 41,416 à demeure. On convient peut-être d'ajouter que la statistique de l'exercice précédent indique 321,708 placements d'hommes et 86,779 placements de femmes, soit au total 408,487 placements.

STATISTIQUE DU CHÔMAGE PARMI LES ADHÉRENTS DES SYNDICATS DE TRAVAIL

Chaque mois, un indice représentant le pourcentage de l'effectif en chômage au dernier jour du mois est compilé à l'aide de rapports communiqués par les syndicats locaux. Cette statistique est dressée avec tout le soin voulu et elle est publiée de telle manière que l'indication est faite séparément pour chaque province, chaque industrie, chaque groupe principal de chaque industrie et chaque groupe principal de chaque province. Lorsqu'il est parlé de syndiqués en chômage, on entend ceux qui chôment involontairement par suite de causes économiques. Ceux qui s'adonnent à des travaux étrangers à leur métier ou qui chôment par suite de maladie ou comme résultat direct d'une grève ou d'un lock-out ne sont pas embrassés par la statistique dans la catégorie des chômeurs. Bien que la plus grande partie des syndicats recensés envoient un rapport régulièrement tous les mois, il en résulte tout de même quelques fluctuations qui sont inévitables, mais généralement au delà de 1,500 syndicats groupant 156,000 membres collaborent avec cette division en communiquant un rapport.

Le tableau 6 à la page.. donne les pourcentages de chômage parmi l'effectif des syndicats faisant rapport, à partir de juin 1916 jusqu'en mars 1927. Antérieurement à janvier 1919 la statistique traduit la situation constatée le dernier jour de chaque trimestre, mais après cette date, par suite du fait qu'elle est dressée plus fréquemment, elle fait connaître la situation du chômage à la fin de chaque mois. L'indice dans tous les cas traduit la situation générale du chômage pour le Canada tout entier.

LE MOUVEMENT DE LA MAIN-D'ŒUVRE

Bien que les bureaux du Service soient situés aux endroits industriels les plus importants, les facilités qu'ils offrent ne sont pas utilisées que dans la localité même où ils se trouvent, mais chacun des bureaux fournit un nombre considérable d'ouvriers aux districts attenants. Sur les 410,310 placements effectués, 207,123 l'ont été ailleurs qu'aux endroits où les bureaux étaient situés.

Depuis l'année 1919 les chemins de fer accordent aux personnes de bonne foi qui désirent se rendre à une place éloignée pour y occuper un emploi qu'on n'a pu satisfaire avec de la main-d'œuvre locale, des avantages sous la forme d'une réduction du tarif de voyage, si ces personnes s'adressent à cet effet au Service de Placement. Ce privilège est valable sur les réseaux suivants: Chemins de Fer de l'Etat; Canadian Pacific; Dominion Atlantic; Kettle Valley; Michigan Central; Pacific Great Eastern; Quebec Central; Temiskaming and Northern Ontario et Wabash. Le tarif réduit, qui est de 2.70 sous par mille de parcours, comporte un passage de deuxième classe achetable en exhibant un certificat du Service de Placement. Le minimum du passage est de quatre dollars, de sorte qu'une personne qui veut se rendre à un endroit éloigné jusqu'auquel le prix du passage est inférieur au minimum de quatre dollars, ne peut bénéficier des facilités de transport offertes. Le tableau 5 à la page .. donne des détails concernant l'usage de ce certificat. On y voit que durant l'exercice considéré l'on a aidé de cette façon 29,778 personnes à se procurer un emploi.

LE CONSEIL DU SERVICE DE PLACEMENT DU CANADA

Aux termes des décrets du Conseil P.C. 3111 et P.C. 2262 rendus en exécution de la loi de 1918 sur la coordination des bureaux de placement, il est créé un organe consultatif appelé Conseil du Service de Plament du Canada et placé auprès du ministre du Travail pour l'éclairer de ses conseils relativement à l'application de la loi. Ce Conseil est composé de représentants des diverses parties signataires des accords ainsi que de représentants des chemins de fer, des travailleurs syndiqués, des employeurs, des anciens combattants et des cultivateurs. Bien que la coutume soit pour le Conseil de se réunir à peu près une fois par année, le Conseil s'est réuni sept fois depuis sa création en 1919, mais il n'a pas tenu d'assemblée au cours de l'exercice financier considéré.

CONFÉRENCES

A Montréal (Québec), s'est tenue, les 16, 17 et 18 septembre 1926, la quatorzième convention annuelle de l'International Association of Public Employment Service (Association internationale des services publics de placement). Cette association compte parmi ses membres un grand nombre de fonctionnaires des divisions du placement des ministères du Travail des provinces du Canada, des départements du Travail d'Etats américains et des ministères fédéraux du Travail du Canada et des Etats-Unis. Parmi les élégués canadiens à la convention de Montréal on remarquait des représentants du ministère du Travail ainsi que quelques-uns des membres du Conseil du Service de Placement du Canada. Des mémoires portant sur plusieurs des phases de l'œuvre de placement ont été présentés à la conférence, chacun desquels a donné lieu à un débat. Par suite du caractère international de l'Association, un vaste champ d'expérience est couvert, de sorte que le débat prend un caractère pratique et des plus instructif. Après la convention, le ministère du Travail publie et distribue les délibérations, qui forment une documentation d'une valeur considérable sur l'œuvre de placement public. Il conviendrait d'ajouter que c'est la troisième fois depuis 1913, l'année de sa création, que cette organisation tient l'une de ses conventions annuelles dans une ville canadienne.

TABLEAU 1.—Subventions fédérales à chaque province au cours de l'exercice financier 1926-1927 montrant la répartition des paiements relatifs aux divers item de dépenses acceptés comme étant conformes aux termes du contrat.

—	Nouvelle-Ecossse	Nouveau-Brunswick	Québec	Ontario	Manitoba	Saskatchewan	Alberta	Colombie britannique	Canada
	$ c	$ c	$ c	$ c	$ c	$ c	$ c	$ c	$ c
Appointements	2,740 47	3,150 21	13,242 5	747,219 09	9,616 37	13,213 18	9,662 48	14,109 92	112,984 29
Déplacements	52 38	23 24	313 65	1,406 49	49 07	674 87	232 87	107 36	2,859 10
Loyers et concierges	788 95	689 52	1,270 67	7,474 96	1,731 95	3,586 12	2,101 13	3,103 83	20,747 13
Chauffage	21 64	10 44	311 57	488 62	39 30	73 37	87 55	30 31	1,062 80
Eclairage	19 50	20 26	120 84	250 37	71 10	62 70	29 34	77 50	651 61
Service d'eau	2 61	2 70	9 40	23 40	3 83	9 35	42 39	.....	93 68
Agencements de bureaux et dépenses	73 01	57 60	310 36	1,153 09	439 75	372 48	258 99	1,045 71	3,711 05
Téléphones	170 94	112 03	307 17	1,779 01	497 93	607 20	767 59	710 85	4,953 02
Télégrammes	13 11	11 02	46 25	424 09	55 46	106 15	112 74	232 05	1,000 87
Frais de poste, frais de transport et camionnage	21 58	16 83	85 84	465 53	172 39	267 56	114 79	143 69	1,287 02
Réparations et changements	.....	1 65	.....	.....	.....	16 80	9 30	5 22	32 97
Publicité	51 45	7 98	84 06	99 84	.....	172 81	4 17	27 45	447 76
Association internationale des services publics de placement	.....	.....	106 27	.....	.....	.....	.....	.....	106 27
Prêts non remboursés pour transport	.....	.....	.....	.....	.....	62 43	.....	.....	62 43
Totaux	3,955 64	4,013 35	16,207 96	60,814 49	12,677 15	19,225 02	13,422 51	19,593 89	150,000 00

TABLEAU 2.—Demandes d'emploi telles que signalées par les bureaux du Service de Placement du Canada dans les différentes provinces durant l'exercice avril 1926-mars 1927 inclusivement.

Province	Hommes	Femmes	Totaux
Nouvelle-Ecosse	5,075	3,847	8,922
Nouveau-Brunswick	5,850	4,305	10,155
Québec	40,488	7,770	48,258
Ontario	138,657	56,341	194,998
Manitoba	44,121	25,022	69,143
Saskatchewan	59,200	8,519	67,719
Alberta	56,722	8,853	65,575
Colombie-britannique	64,647	11,332	75,979
	414,760	125,989	540,749

TABLEAU 3.—Places vacantes dans les emplois réguliers et d'occasion telles que signalées par les bureaux du Service de Placement du Canada dans les différentes provinces au cours de l'exercice avril 1926-mars 1927 inclusivement.

Province	Hommes	Femmes	Totaux
Nouvelle-Ecosse	4,721	3,760	8,481
Nouveau-Brunswick	5,001	4,257	9,258
Québec	23,865	6,740	30,605
Ontario	115,717	45,052	160,769
Manitoba	33,416	23,254	36,670
Saskatchewan	75,164	10,295	85,459
Alberta	52,919	8,938	61,857
Colombie britannique	33,811	9,465	43,276
Canada	344,614	111,761	456,375

TABLEAU 4.—Placements à demeure et d'occasion tels que signalés par les bureaux du Service de Placement du Canada dans les différentes provinces au cours de l'exercice avril 1926-mars 1927 inclusivement.

Province	Placements à demeure			Placements d'occasion			Total		
	Hommes	Femmes	Total	Hommes	Femmes	Total	Hommes	Femmes	Total
Nouvelle-Ecosse	2,236	1,046	3,282	2,229	2,114	4,343	4,465	3,160	7,62
Nouveau-Brunswick	2,623	1,058	3,681	2,083	3,128	5,211	4,706	4,186	8,892
Québec	20,828	4,703	5,531	493	27	520	21,321	4,730	26,051
Ontario	79,453	14,318	93,771	25,145	19,285	44,430	104,598	33,603	138,201
Manitoba	29,353	6,875	36,228	6,741	14,897	21,638	36,094	21,772	57,866
Saskatchewan	53,015	4,581	57,596	5,053	2,943	7,996	58,068	7,524	65,592
Alberta	45,604	4,388	49,992	4,514	2,759	7,273	50,118	7,147	57,265
Colombie britannique	25,879	4,447	30,326	13,997	4,495	18,492	39,876	8,942	48,818
Canada	258,991	41,416	300,407	60,255	49,648	109,903	319,246	91,064	410,310

N.B.—Les placements d'occasion sont ceux dont la durée probable d'emploi n'est pas supérieure à sept jours; les autres placements sont appelés placements à demeure.

TABLEAU 5.—Certificats de taux de transport réduit émis dans chaque province par le Service de Placement du Canada durant l'exercice avril 1926-mars 1927 inclusivement.

Province émettante	N.-E.	N.-B.	Qué.	Ont.	Man.	Sask.	Alta.	C. b.	Totaux
Nouvelle-Ecosse	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Nouveau-Brunswick	.....	.....	.....	.....	2	.....	.....	.....	2
Québec	.....	.....	1,951	1,470	43	1	.....	.....	3,465
Ontario	11	.....	690	5,208	187	7	.....	.....	6,103
Manitoba	.....	.....	.....	3,876	4,221	2,335	120	.....	10,552
Saskatchewan	.....	.....	.....	95	89	3,119	150	4	3,547
Alberta	.....	.....	.....	8	6	944	3,283	64	4,305
Colombie britannique	.....	.....	.....	.....	13	267	294	1,320	*1,894
Totaux	11	.....	2,641	10,657	4,561	6,673	3,847	1,388	* 29,778

TABLEAU 6.—Pourcentage de chômage dans l'effectif des syndicats ouvriers à des dates nommées.

Mois	1916	1917	1918	1919	1920	1921	1922	1923	1924	1925	1926	1927
31 janvier	.....	.....	.....	3·9	4·0	13 ·1	13·9	7·8	17·5	10·2	8·1	6·4
28 (29) février	.....	.....	.....	5·2	4·0	16·1	10·6	6·4	7·8	9·5	8·1	6·5
31 mars	.....	2·1	1·4	5·0	3·1	16·5	9·6	6·8	·67	·85	·73	5·7
30 avril	.....	.....	.....	4·4	2·5	16·3	10·4	4·6	5·1	8·7	7·3	.....
31 mai	.....	.....	.....	3·6	2·4	15.5	8·7	4·5	7·3	7·0	4·9	.....
30 juin	2·1	1·2	0·4	2·6	2·1	13·2	5·3	3·4	5·8	6·1	4·1	.....
31 juillet	.....	.....	.....	2·4	2·4	9·1	4·1	2·9	5·4	5·2	2·3	.....
31 août	.....	.....	.....	2·2	2·4	8·7	3·6	2·2	6·5	4·4	2·5	.....
30 septembre	1·5	1·7	0·7	1·8	3·3	8·5	2·8	2·0	5·9	5·7	3·3	.....
31 octobre	.....	.....	.....	2·0	6·1	7·4	3·9	4·8	6·8	5s1	2·6	.....
31 novembre	.....	.....	.....	3·6	10·2	11·1	6·2	6·2	9·7	5·7	4·7	.....
31 décembre	2·0	2·5	2·5	4·3	13·1	15·1	6·4	7·2	11·6	7·9	5·9	.....

N.B.—Les données comprennent l'effectif syndical dans toutes les provinces et toutes les industries dans les temps ordinaires, à peu près 1,500 syndicats réunissant un effectif de 150,000 travailleurs font rapport

TABLEAU 7.—Offres d'emploi signalées au Service de Placement durant l'exercice 1er avril

Industries	Nouvelle-Ecosse			Nouveau-Brunswick			Québec			Ontario		
		Placements			Placements			Placements			Placements	
	Vacances	Réguliers	D'occasion	Vacances	Réguliers	D'occasion	Vacances	Réguliers	D'occasion	Vacances	Réguliers	D'occasion
Industries manufacturières	**955**	**474**	**440**	**371**	**216**	**146**	**2,413**	**2,013**	**58**	**21,075**	**13,735**	**5,305**
Produits animaux comestibles	110	18	86	21	4	17	30	20	.....	771	336	340
La fourrure et ses produits	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	1	.....	22	1	18
Le cuir et ses produits	.....	.....	.....	4	.....	4	8	9	.....	347	167	143
Le bois et ses produits	221	164	29	135	80	47	392	392	.....	2,868	1,789	599
Instruments de musique	.....	.....	.....	.....	.....	.....	4	4	.....	45	25	16
Produits de la pulpe et du papier	30	4	23	15	13	2	405	291	41	1,946	1,343	524
Produits du caoutchouc	1	1	.....	3	.....	3	94	76	.....	582	411	108
Produits textiles	27	3	24	15	5	10	422	375	10	1,636	755	349
Produits des plantes comestibles	122	32	87	69	61	8	175	139	.....	2,508	1,725	651
Distillés de bois	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	4	1	1
Produits chimiques et produits connexes	25	.....	25	23	5	18	51	29	.....	519	394	93
Produits de l'argile, du verre et de la pierre	1	1	1	1	1	.....	110	109	1	889	670	125
Courant électrique	7	7	.....	.....	.....	.....	67	53	.....	459	395	53
Appareils électriques	9	3	6	4	3	1	1	1	.....	883	482	357
Produits du fer et de l'acier	348	221	126	55	21	33	144	114	1	51,67	3,625	1,142
Produits des métaux non-ferreux	3	4	.....	5	5	.....	264	173	.....	488	420	81
Produits minéraux	43	13	28	2	1	1	108	104	3	779	517	259
Produits divers	8	3	5	19	17	2	137	123	2	1,162	679	446
Industrie forestière	**848**	**695**	**21**	**1,275**	**1,060**	**11**	**6,588**	**6,835**	.....	**25,758**	**17,665**	**187**
Pêche et chasse	.....	.....	.....	8	**5**	**2**	**1**	**1**	.....	**40**	**19**	**30**
Agriculture	**246**	**210**	**8**	**118**	**113**	**8**	**616**	**572**	**13**	**12,392**	**10,680**	**1,011**
Industrie minière	**242**	**193**	**1**	**99**	**76**	.....	**175**	**104**	.....	**1,265**	**1,242**	**14**
Houille	228	176	1	72	61-68	.....	.....	.....	.....	.....	11	.....
Minerais métalliques	.....	.....	.....	.....	.....	.....	67	1	.....	1,010	989	11
Minerais non métalliques	14	17	.....	27	8	.....	108	103	.....	255	242	3
Communications	**21**	**8**	**12**	**1**	**1**	.....	**11**	**8**	**2**	**269**	**198**	**67**
Transport	**420**	**162**	**245**	**437**	**282**	**154**	**478**	**398**	**17**	**6,477**	**3,041**	**3,278**
Tramways et factage	172	14	158	45	21	24	44	35	8	2,272	725	1,527
Chemins de fer	83	35	48	159	52	107	48	49	.....	1,102	871	211
Navigation et débardage	165	113	39	233	209	23	386	314	9	3,103	1,445	1,540
Construction et entretien	**596**	**412**	**291**	**962**	**681**	**227**	**11,799**	**9,714**	**246**	**35,042**	**301005**	**4,327**
Chemins de fer	61	60	11	411	340	71	2,408	1,650	.....	12,289	11,581	234
Grandes routes	126	87	39	53	43	10	369	156	174	9,806	7,231	2,367
Bâtiments et autres	599	265	241	498	298	146	9,022	7,908	72	12,947	11,193	1,726
Service	**4,321**	**1,056**	**2,580**	**5,707**	**1,154**	**4,477**	**7,573**	**5,343**	**145**	**53,613**	**15,568**	**27,155**
Administration publique	98	14	79	20	10	9	17	16	.....	1,965	1,174	771
Hôtels et restaurants	295	139	119	239	198	34	1,002	801	6	4,112	2,581	432
Professionnel	385	108	234	640	69	568	561	404	37	2,764	1,560	837
Amusements	54	16	36	16	7	9	54	36	2	2,392	721	1,482
Personnel	508	23	484	1,372	59	1,309	597	474	82	7,573	1,026	6,509
Domestique	2,888	755	1,628	3,407	799	2,548	5,323	3,607	18	34 489	8,373	17,020
Agricole	3	1	.....	13	12	.....	19	10	.....	318	133	4
Commerce	**716**	**70**	**642**	**263**	**90**	**172**	**618**	**482**	**39**	**4,161**	**1,385**	**2,631**
De détail	566	61	501	230	82	146	452	361	36	3,627	1,191	2,304
De gros	150	9	141	33	8	26	166	121	3	534	194	327
Finances	**106**	**2**	**103**	**17**	**3**	**14**	**63**	**56**	.....	**677**	**233**	**425**
Toutes les industries	**8,481**	**2,332**	**4,343**	**9,258**	**3,681**	**5,211**	**30,605**	**25,531**	**520**	**160,679**	**93,771**	**44,430**
Hommes	4,721	2,236	2,229	5,001	2,623	2,083	23,865	20,828	493	115,717	79,453	25,145
Femmes	3,760	1,046	2,114	4,257	1,058	3,128	6,740	4,703	27	45,052	14,318	19.285

et placements effectués par ce dernier dans chaque industrie
1926-31 mars 1927

Manitoba			Saskatchewan			Alberta			Colombie britannique			Canada		
	Placements			Placements			Placements			Placements			Placements	
Vacances	Réguliers	D'occasion	Vacances	Réguliers	D'occasion	Vacances	Réguliers	D'occasion	Vacances	Réguliers	D'occasion	Vacances	Réguliers	D'occasion
1,831	**803**	**1,273**	**1,043**	**449**	**546**	**2,801**	**1,696**	**1,262**	**6,575**	**3,452**	**2,837**	**37,064**	**22,238**	**11,867**
143	27	86	148	31	114	170	70	114	307	139	166	1,700	645	923
26	3	22	6	.....	5	120	2	118	20	1	19	195	8	182
56	5	43	71	7	64	146	17	130	106	4	93	738	209	477
154	391	85	233	113	99	968	902	122	2,780	2,163	440	7,751	5,994	1,421
1	.....	1	.....	.....	.....	1	.....	1	4	.....	4	55	29	22
195	35	165	15	6	8	26	8	18	204	97	100	2,836	1,797	881
13	5	10	8	.....	8	6	4	2	60	8	48	767	505	179
299	49	241	16	6	10	29	14	14	151	12	139	2,595	1,219	697
217	64	156	150	72	76	203	110	93	526	217	244	3,970	2,420	1,315
33	1	2	.....	.....	.....	30	27	.....	42	21	21	109	50	24
103	21	87	18	8	10	29	8	21	81	30	49	849	495	303
83	14	68	84	64	14	113	119	18	122	67	53	1,403	1,045	280
42	33	8	10	9	1	55	30	24	157	154	3	797	681	89
63	9	55	19	7	11	11	5	7	29	5	21	1,019	514	458
266	103	154	226	111	104	616	224	441	1,511	230	1,264	8,333	4,649	3,261
7	4	2	.....	.....	.....	19	17	6	219	204	15	1,005	827	104
30	9	20	12	3	7	166	124	51	128	57	73	1,268	828	442
100	30	68	27	12	15	93	16	76	128	43	85	1,674	923	699
2,186	**4,943**	.....	**2,061**	**2,097**	**3**	**3,375**	**3,294**	.....	**4,746**	**4,396**	**182**	**47,107**	**40,895**	**404**
14	**13**	.....	**13**	**11**	**2**	**49**	**33**	**16**	**80**	**74**	**4**	**205**	**156**	**54**
22,690	**21,074**	**1,388**	**61,862**	**44,824**	**141**	**35,128**	**32,300**	**114**	**4,679**	**11,287**	**428**	**137,731**	**121,060**	**3,111**
24	**65**	**6**	**139**	**120**	**1**	**1,053**	**1,040**	**21**	**1,097**	**1,044**	**20**	**4,094**	**3,884**	**63**
.....	.....	.....	102	101	.....	962	952	4	125	130	10	1,489	1,438	15
11	38	.....	.....	.....	.....	15	15	4	844	794	.....	1,947	1,837	15
13	27	6	37	19	1	76	73	13	128	120	10	658	609	33
56	**46**	**6**	**172**	**150**	**8**	**70**	**33**	**37**	**55**	**42**	**12**	**655**	**486**	**144**
389	**184**	**193**	**783**	**212**	**553**	**736**	**221**	**516**	**3,040**	**413**	**2,591**	**12,769**	**4,913**	**7,547**
338	128	187	686	163	510	698	187	509	1,199	124	1,050	5,454	1,397	3,973
46	46	3	97	49	43	38	34	7	120	81	39	1,693	1,217	458
5	10	3	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1,730	208	1,502	5,622	2,299	3,116
3,066	**1,920**	**1,124**	**6,117**	**5,182**	**477**	**6,632**	**6,076**	**432**	**8,638**	**5,349**	**3,064**	**72,952**	**59,339**	**10,188**
540	513	3	2,93	22,631	75	3,376	3,276	29	2,696	2,509	75	24,713	22,560	498
162	132	18	810	676	93	715	660	27	1,917	805	1,120	13,958	9,790	3,848
2,364	1,275	1,103	2,375	1,875	309	2,541	2,140	376	4,025	2,035	1,869	34,281	26,989	5,842
23,241	**6,685**	**15,022**	**12,268**	**4,414**	**5,413**	**10,621**	**4,941**	**3,850**	**12,471**	**3,084**	**7,781**	**129,725**	**43,150**	**66,523**
244	200	31	95	24	68	203	227	29	937	251	611	3,579	1,916	1,598
2,249	1,688	601	756	450	75	1,257	930	54	991	708	199	10,901	7,495	1,620
576	224	330	873	765	87	219	122	86	348	190	139	6,366	3,442	2,318
367	103	262	217	27	191	190	109	82	345	73	262	3,635	1,092	2,326
1,895	90	1,768	2,254	175	2,068	1,264	222	1,034	2,624	223	2,378	18,087	2,292	15,362
16,502	3,461	12,027	5,247	1,560	2,924	5,354	2,080	2,663	7,195	2,375	4,192	80,405	23,010	43,020
1,408	919	3	2,826	1,413	.....	2,134	1,251	2	31	164	.....	1,752	3,903	9
3,077	**477**	**2,551**	**979**	**128**	**839**	**1,374**	**438**	**917**	**1,836**	**266**	**1,551**	**13,024**	**3,336**	**9,342**
1,630	314	1,282	763	96	660	845	352	478	1,344	189	1,144	9,457	2,646	6,551
1,447	163	1,269	216	32	179	529	86	439	492	77	407	4,567	690	2,791
96	**18**	**75**	**22**	**9**	**13**	**18**	**10**	**8**	**50**	**19**	**22**	**1,049**	**350**	**660**
56,670	**36,228**	**21,638**	**85,459**	**57,596**	**7,996**	**61,857**	**49,992**	**7,723**	**43,276**	**20,326**	**18,492**	**456,375**	**300,407**	**109,903**
33,416	29,353	6,741	75,164	53,015	5,053	52,919	45,604	4,514	33,811	25,879	13,997	344,614	258,991	60,255
22,254	6,875	14,897	10,295	4,581	2,943	8,938	4,388	2,759	9,465	4,447	4,495	111,761	41,416	49,648

XIV. LA LOI SUR L'ENSEIGNEMENT TECHNIQUE

L'enseignement technique ou professionnel continue de faire des progrès et de se développer avec des perspectives très encourageantes. Les arrangements actuels ne permettent pas de satisfaire les besoins de l'industrie en fait de main-d'œuvre spécialisée et intelligente, mais il y a tout lieu de croire que les subventions découlant de l'application de la loi sur l'enseignement technique n'ont pas été versées en vain, et que l'œuvre qui se dessine en vaut la peine. Bon nombre de problèmes compliqués restent sans solution, et dans chacune des provinces une partie considérable de l'œuvre qui se poursuit revêt tout simplement la forme d'une expérience. Néanmoins, le progrès est constant, et l'enseignement professionnel est devenu partie intégrale du système scolaire de tout grand centre industriel du Canada.

COURS D'ÉTUDES ET INSCRIPTIONS

Les cours commerciaux, d'économie domestique, techniques et industriels en général se sont implantés assez fermement dans les écoles secondaires de jour de 78 municipalités, et au delà de 100 cours différents ont été fondés dans les écoles du soir de 170 municipalités réparties d'un bout à l'autre du Dominion. Le nombre des élèves des écoles professionnelles de jour a passé de 8,512 en 1919-1920, à 34,703 à la date du 30 juin 1927. Dans les écoles du soir, dont la fondation remonte à la période antérieure à la loi, le nombre des élèves a passé au cours des sept dernières années de 51,827 à 60,313. Les inscriptions à toutes les classes professionnelles subventionnées sous le régime de la loi sur l'enseignement technique ont été au nombre de 96,682 au cours de l'année écoulée, soit une augmentation de 7,721 sur l'année précédente.

SUBVENTIONS DU GOUVERNEMENT FÉDÉRAL AUX PROVINCES

Les subventions versées aux provinces au cours de l'exercice financier qui s'est clos le 31 mars 1927, ont totalisé la somme de $1,047,535.80, soit une augmentation de $103,199.71 sur l'exercice précédent. Les provinces d'Ontario, de Québec, de Nouveau-Brunswick et d'Alberta touchent actuellement plus que la somme qui leur revient sous la loi. La part de l'Ontario n'a pas permis au gouvernement de cette province de couvrir la totalité des déboursés qu'il a fait depuis 1921, mais les sommes allouées aux autres provinces ont plus que suffi à faire rentrer le gouvernement de chacune d'elles dans la moitié de ses frais. La loi décrète que le quart au maximum du crédit accordé à toute province peut être reporté sur l'exercice suivant sans le consentement du ministre du Travail, et l'an dernier les provinces de Saskatchewan, Manitoba, Nouvelle-Ecosse et Ile du Prince-Edouard ont perdu $123,573.52 à cause du fait qu'elles n'avaient pas déboursé une somme équivalant aux trois quarts du crédit qui leur avait été alloué. Les tableaux 1, 2 et 3, ci-annexés, donnent des indications sur les subventions, les déboursés, la fréquentation scolaire, etc.

L'OBJET DES SUBVENTIONS

L'objet principal des subventions prévues par la loi sur l'enseignement technique, c'est de promouvoir l'industrie et les métiers mécaniques en aidant les provinces à former et éduquer techniquement les travailleurs industriels. L'enseignement ressortit aux provinces quant à la responsabilité et au contrôle, mais la formation des travailleurs industriels et l'avancement de l'industrie sont des questions d'importance nationale auxquelles le gouvernement fédéral s'intéresse directement.

L'ADMINISTRATION DES SUBVENTIONS PAR LE MINISTÈRE DU TRAVAIL

En appliquant les dispositions de la loi sur l'enseignement technique, le directeur fédéral de l'enseignement technique s'est efforcé de ne pas s'ingérer dans les affaires ressortissant aux provinces, tout en gardant le contrôle de l'appropriation des subventions. De l'argent n'est pas avancé aux provinces, mais chacun des gouvernements provinciaux rentre dans la moitié des dépenses approuvées qu'il a faites en rapport avec du travail tombant sous le coup de la loi et des accords annuels. De cette façon, les provinces retiennent le contrôle de leur système scolaire, et le gouvernement fédéral est sûr que les subventions sont dépensées conformément à l'esprit de la loi. Des conditions économiques, financières et éducationnelles différentes régnant dans les diverses provinces, il est impossible et même indésirable de chercher à uniformiser dans son caractère et sa portée l'œuvre qui se poursuit, mais, en diffusant les renseigenements et en prêchant la coopération, le ministère du Travail aide chacune des provinces à perfectionner son système scolaire de façon à ce qu'il puisse satisfaire le mieux possible les exigences créées par les conditions locales.

DEUXIÈME CONFÉRENCE NATIONALE DE L'ENSEIGNEMENT TECHNIQUE

Une manifestation importante de la division de l'enseignement technique au cours de l'année écoulée a été la convocation de la 2ème conférence de l'enseignement technique, qui s'est tenue à Ottawa du 9 au 11 février inclusivement, et à laquelle des délégués de toutes les provinces se sont abouchés pour discuter des problèmes qui leur étaient d'un commun intérêt. L'ordre du jour comprenait des questions comme l'assimilation de l'enseignement agricole à l'enseignement technique, les buts et objectifs de l'enseignement professionnel, les conférences nationales et provinciales, la collaboration en matière de cours et de livres de classe, l'apprentissage, et la statistique. La conférence a adopté deux résolutions, l'une priant instamment le gouvernement fédéral de continuer à subventionner l'enseignement professionnel pour dix années de plus, et l'autre préconisant l'assimilation de l'enseignement agricole à l'enseignement technique das les provincs qui ne touchent pas la totalité du crédit qui leur est alloué annuellement. La conférence vota une motion invitant le ministère du Travail à convoquer une conférence de ce genre au moins une fois par année. Le rapport complet des délibérations a été communiqué à chacune des provinces, et un bref rapport a été publié sous forme d'un bulletin de la division de l'enseignement technique et distribué aux intéressés d'un bout à l'autre du Dominion.

BULLETINS

Quatre autres bulletins ont été publiés au cours de l'année. Trois traitent de cours d'études et de livres de classe en matière d'enseignement commerciale, d'économie domestique et d'enseignement industriel général, et le quatrième esquisse l'œuvre des écoles canadiennes dans le domaine du façonnage du bois et des travaux de bâtiment. C'est le premier d'une série de bulletins traitant des cours d'études et des livres de classe dans les différentes branches de l'enseignement industriel. La documentation a été recueillie auprès d'instituteurs de différentes parties du Canada désignés à cette fin par les directeurs provinciaux de l'enseigneemnt technique.

COOPÉRATION ENTRE L'ÉCOLE ET L'INDUSTRIE

Au cours de la tournée qu'il a faite dans les différentes provinces, le directeur fédéral a été étonné de l'extension rapide qu'avait pris l'enseignement technique dans les villes où les écoles et l'industrie marchaient la main dans la main, et de l'état de choses peu satisfaisant qui régnait là où les écoles avaient cherché à

supporter tout le poids du fardeau. Les observations du directeur le convainquent que les provinces devraient déployer un effort plus considérable pour créer des sujets d'étude ayant un rapport plus direct avec l'activité des villes dans lesquelles les écoles sont situées. Un bon fonds d'enseignement industriel général a été posé dans les écoles de jour à horaire complet, mais on a besoin d'accroître et de perfectionner l'enseignement à horaire partiel, les classes coopératives, les cours du soir hautement organisés et l'enseignement par corrspondance au bénéfice des personnes employées dans l'industrie, le commerce et l'agriculture. Le programme d'enseignement professionnel ne saurait être complet sans qu'il y ait coopération étroite entre les écoles et l'industrie.

Le manque d'appréciation de la part des employeurs et des travailleurs au sujet de l'objet et de la valeur de l'enseignement professionnel, et la difficulté de persuader les éducateurs que l'industrie devrait avoir voix au chapitre dans l'expression des objectifs et des méthodes des écoles sont probablement les plus grands obstacles à surmonter afin de créer un système d'enseignement et de formation efficace et adéquat au bénéfice de l'ensemble des travailleurs industriels. Trop souvent les écoles s'imaginent qu'elles sont des organes capables de se suffire à eux-mêmes; assez fréquemment les organisations ouvrières considèrent les écoles comme des institutions mal dirigées formant des travailleurs à moitié compétents sans égard aux conditions existantes ou aux meilleurs intérêts des élèves; les employeurs, d'autre part, s'attendent des écoles qu'elles les débarrassent de la responsabilité de former les ouvriers, et, à quelques exceptions près, ils ne réalisent pas que l'industrie doit suppléer et compléter l'enseignement et la formation reçus en classe et à l'atelier.

Le caractère et la valeur de l'enseignement professionnel à quelque école que ce soit dépendent tout à fait ou presque de l'insistance que l'on met à dégager les objectifs, tant ultimes qu'immédiats, de l'œuvre qui doit être entreprise. Dans plusieurs écoles il existe une tendance à mettre trop en relief les valeurs éducationnelles générales ou culturales, et à négliger de voir la valeur pratique immédiate de la formation scolaire. Personne ne doute qu'il soit possible d'accroître les valeurs éducationnelles et culturales de l'enseignement donné par les hautes écoles classiques en insérant au programme des sujets comme le dessin mécanique, l'imprimerie, le travail du bois, la conduite des machines, etc. Il est douteux, cependant, que cet accroissement de valeurs vaille la dépense d'un outillage du genre de celui dont on se sert dans les écoles professionnelles. Si, d'autre part, la valeur pratique de la formation est mise en relief, il devient alors nécessaire d'enseigner aux élèves comment se servir de l'outillage dans les mêmes conditions qu'à l'atelier, et l'école doit soit pourvoir des ateliers complètement outillés, soit coopérer avec les usines locales pour que les élèves puissent y recevoir une partie de leur formation.

La coopération avec l'industrie n'affaiblit nullement la valeur purement éducationnelle de l'enseignement, et elle accroît la valeur pratique de la formation. On en a l'exemple à Montréal, Shawinigan Falls, Toronto, Hamilton, London, Windsor, Saskatoon, Calgary et Vancouver. Un début splendide a été fait, surtout à Hamilton et Montréal, mais le succès de ces écoles a fait voir le besoin d'une action concertée d'un bout à l'autre du Dominion.

La raison principale de cette absence de contact intime et de coopération entre les autorités scolaires et l'industrie réside peut-être dans le fait que très peu de gens possèdent l'expérience et la connaissance des choses industrielles qui permettent d'apprécier à leur juste valeur les conditions et les exigences de l'industrie, bien que possédant le degré d'instruction et l'expérience voulus pour occuper des emplois pleins de responsabilité dans le domaine de l'enseignement. Il est urgent que ces personnes jouent le rôle d'agent de liaison afin d'amener les écoles et les entreprises industrielles à mieux concerter leurs efforts en vue de former des travailleurs spécialisés et intelligents pour l'industrie canadienne.

Toronto emploie un fonctionnaire à horaire complet rien que pour ce travail à l'école technique centrale et aux écoles qui en dépendent, mais la

plupart des municipalités exigent des principaux et des instituteurs qu'ils exécutent ce travail dans leurs moments de loisir. A London, trois membres du personnel enseignant sont assignés à ce travail pendant un certain nombre d'heures chaque semaine. Dans quelques autres villes, les fonctionnaires de la commission scolaire ou du comité de l'enseignement professionnel se chargent d'établir et d'entretenir des relations amicales entre l'école et les employeurs locaux. Néanmoins, il est manifeste que la grande majorité des employeurs des différentes villes ne connaissent pas l'œuvre des écoles, ni n'apprécient les possibilités et la valeur de la coopération.

Nonobstant l'absence d'information et d'appréciation de la part de bon nombre d'employeurs, et la tendance de quelques écoles à mettre trop en relief les valeurs culturales de l'enseignement professionnel, les écoles du Canada font du travail splendide et l'avenir promet beaucoup. L'exposé succinct suivant des événements de l'année donne une idée quelconque du caractère et de l'étendue de l'enseignemnt professionnel dans chacune des provinces.

Résumé des événements de l'année

Île du Prince-Édouard

A la dernière session du parlement, le gouvernement a donné effet à la recommandation suivante de la Commission royale des revendications des provinces maritimes:—

"Dans l'île du Prince-Edouard il n'y a pas assez d'industries pour nécessiter la création d'une institution d'enseignement technique. L'agriculture étant l'occupation principale, le gouvernement provincial a suggéré l'idée d'interpréter dans son sens le plus large, pour le bénéfice de la classe agricole, la législation sur l'enseignement technique, et d'assimiler l'enseignement agricole à l'enseignement technique. Nous recommandons cette proposition à la considération favorable du ministère."

L'assimilation de l'enseignement agricole à l'enseignement technique dans l'île du Prince-Edouard n'a pas exercé d'influence sur le travail de l'année écoulée, mais des préparatifs ont été faits pour donner plus d'élasticité au programme d'enseignement agricole et des instituteurs ont été envoyés au Nouveau-Brunswick et aux Etats-Unis pour y recevoir une formation spéciale. Des classes du soir ont été fondées dans six nouveaux centres au cours de l'hiver dernier, mais les classes ont été abolies dans trois centres. Le nombre des inscriptions aux classes du soir a diminué de 423 l'année dernière, à 390 au cours de l'année qui s'est close en juin 1927. Dans les écoles de jour, le nombre des inscriptions a baissé de 234 à 191.

Nouvelle-Écosse

La Nouvelle-Ecosse signale une diminution du nombre d'élèves fréquentant ses classes du soir (2,387 au lieu de 2,789), mais une augmentation du nombre de ceux fréquentant ses classes de jour (260 au lieu de 213). Le nombre des élèves des cours par correspondance a passé de 725 à 888, mais le nombre des nouveaux élèves a été moins considérable que l'année précédente. Les événements de l'année en Nouvelle-Ecosse ont été une classe d'été au collège technique d'Halifax à l'intention du personnel enseignant, et un cours d'été d'économie domestique au collège normal de Truro au bénéfice des instituteurs de la campagne. Ce qui a distingué l'école d'été d'Halifax, ç'à été le cours d'économie domestique qu'y ont donné le Dr F.-H. Sexton et M. A.-T. Jewitt.

Nouveau-Brunswick

M. W.-K. Tibert a été désigné en octobre 1926 pour remplacer M. F. Peacock à la direction de l'enseignement professionnel. M. Peacock avait démissionné pour devenir principal de la nouvelle école professionnelle de Saint-Jean, qui a ouvert ses portes en septembre avec une première inscription d'au

delà de 500 élèves. L'immeuble et l'outillage sont des plus modernes, et l'on espère de cette école qu'elle va faire du travail très efficace.

Des progrès satisfaisants sont enregistrés au Nouveau-Brunswick, qui possède maintenant six écoles classiques-professionnelles ou hautes écoles mixtes situées à Campbellton, Edmundston, Fredericton, Newcastle, Saint-Jean et Woodstock. Le nombre des élèves des classes de jour a plus que doublé l'année dernière (561 à 1,226), tandis que celui des élèves des classes du soir s'est accru de 1,433 à 1,792. Le personnel enseignant en cours de formation s'est accru de 48 unités à 72 unités.

QUÉBEC

L'enseignement professionnel dans la province de Québec évolue rapidement et est en train de subir de fréquents changements qui tendent à consolider la coopération entre les différentes branches de l'œuvre. Aux termes de la loi du 1er novembre 1926 sur les écoles professionnelles ou techniques, les trois écoles techniques provinciales, les deux écoles de beaux-arts provinciales ainsi que l'école des hautes études commerciales de Montréal ont été fusionnées sous l'appellation commune d'écoles techniques ou professionnelles. Une commission ou corporation provinciale a pris possession des écoles susindiquées qu'elle se charge d'administrer, et les nominations au corps enseignant sont faites sur la recommandation de la commission par le secrétaire de la province ou le lieutenant-gouverneur en conseil. La loi prévoit l'institution d'un "conseil de perfectionnement" et d'un "bureau de bienfaiteurs", mais la commission est investie du contrôle des écoles.

Un événement important dans l'histoire des écoles techniques, c'est la création de cours de façonnage du bois et de métallurgie. Ces cours ont une durée de deux ans, et ils sont expressément destinés à orienter l'adolescent vers le métier pour lequel il se sent des aptitudes et à le préparer à occuper un emploi lucratif dans le métier sur lequel il a jeté son dévolu. L'école des apprentis-imprimeurs de Montréal a remporté le plus franc succès, et l'on a fait des progrès considérables dans la création d'une école semblable dans l'industrie du bâtiment. On a mis sur pied, avec l'aide de la division des rentes viagères du ministère du Travail, un régime de pensions à l'intention du personnel enseignant des écoles techniques, auquel ceux-ci et le gouvernement provincial contribuent moitié par moitié.

Le nombre des élèves des classes professionnelles subventionnées par le gouvernement fédéral a passé de 9,732 à 11,796, et l'on a enregistré des progrès satisfaisants dans tous les domaines de l'œuvre professionnelle. L'an dernier, Québec a dépensé plus que toute autre province pour l'avancement de l'enseignement professionnel et technique, et ses dépenses s'accroissent rapidement.

ONTARIO

L'œuvre continue de croître en Ontario d'une manière régulière et pleine de promesses. En comparaison avec l'année précédente, le nombre des élèves s'est accru de 2,158 dans les classes de jour, et de 2,751 dans celles du soir. Les inscriptions à toutes les classe professionnelles ont totalisé le nombre de 59,661, c'est-à-dire que la moitié et même plus des élèves des écoles professionnelles du Canada sont dans l'Ontario.

Le ministère de l'Instruction publique de la province possède trois écoles agronomiques à Ridgetown, Renfrew et Beamsville. Le rapport ne tient compte de ces écoles que dans un but statistique. La province dépense au delà du crédit qui lui est alloué annuellement pour d'autres branches d'enseignement, de sorte que l'enseignement agricole n'entre pas en ligne de compte lorsqu'il s'agit de calculer les subventions sous le régime de la loi sur l'enseignement technique.

On était en train de construire une école ou l'on projetait d'en construire une durant l'année à Port Arthur, Belleville, Timmins, Peterborough, Toronto et

London. Dans cette dernière ville ce sera la troisième fois que l'on agrandira la florissante école qui s'y trouve.

On a noté soigneusement au cours de l'année écoulée les besoins des villes ontariennes moins populeuses, et l'on espère voir s'élaborer bientôt dans ces villes des programmes et organisations appropriés.

On s'est entendu avec l'université de Toronto pour la création d'un cours d'immatriculation d'ordre spécial à l'intention des élèves des écoles techniques, comportant la substitution au latin, etc., de l'arithmétique, du dessin mécanique, du travail en atelier. La statistique du placement des diplômés figurant au rapport du directeur provincial laisse entrevoir que les écoles coopèrent avec l'industrie et que l'enseignement industriel est apprécié à sa juste valeur en Ontario.

MANITOBA

Rien de nouveau ne s'est produit au Manitoba au cours de l'année écoulée, mais M. S.-T. Newton a été nommé au poste de directeur de l'enseignement technique au début de l'année scolaire courante, et l'avenir est rempli de promesses. La fréquentation totalise 2,155 dans les classes professionnelles de jour, et 1,200 dans celles du soir. C'est une légère diminution en ce qui concerne les classes du soir, mais une augmentation pour ce qui est des classes de jour.

SASKATCHEWAN

En Saskatchewan, les classes commerciales continuent de progresser dans trois cités, mais les autres branches d'enseignement professionnel n'ont pas encore été développées, sauf pour des classes du soir à Régina et à Saskatoon. La fréquentation a atteint le chiffre de 755 dans les écoles de jour, et celui de 939 dans celles du soir, soit une diminution pour les écoles de jour, mais une augmentation de presque 45 pour cent pour celles du soir.

ALBERTA

Il a été enregistré des progrès satisfaisants en Alberta au cours de l'année écoulée. Rien de nouveau d'une importance quelconque ne s'est produit, la croissance de l'Institut provincial de technologie et d'art, à Calgary, constituant l'événement le plus important de l'année. La fréquentation à cet institut accuse une augmentation de 395 unités sur l'année précédente. De nouveaux ateliers ont été aménagés et l'œuvre de l'institut prend rapidement de l'extension. Les élèves viennent de tous les points de la province, et l'école est incapable d'héberger tous ceux qui se présentent pour s'y inscrire. La fréquentation a atteint l'an dernier le chiffre de 1,273 réparti comme suit: aux classes de jour, 538; aux classes du soir, 523; aux cours par correspondance, 212.

La fréquentation a atteint l'an dernier pour toutes les écoles de la province le chiffre de 2,034 dans les classes de jour, et celui de 2,107 dans les classes du soir, soit une légère augmentation pour les classes de jour et une diminution de 20 unités pour celles du soir.

COLOMBIE BRITANNIQUE

L'œuvre prend de l'extension en Colombie britannique, et des progrès considérables ont été faits au cours de l'année écoulée. Il y a eu augmentation du nombre des inscriptions tant aux classes de jour qu'à celles du soir, la fréquentation totale ayant atteint 3,272 et 5,176 respectivement. Pour la première fois le rapport de la Colombie britannique donne le nombre des personnes qui se sont inscrites aux classes du soir (5,176) ainsi que le nombre des inscriptions à toutes les classes (6,366). La différence qui se voit entre les deux nombres s'explique par le fait que des élèves s'inscrivent à plus d'une classe.

Les classes commerciales prédominent en Colombie britannique, et l'enseignement que ces classes dispensent semble combler les besoins des élèves qui débutent dans le commerce. Le nouvel institut technique que l'on projette de fonder à Vancouver, les plans duquel sont actuellement à l'ébauche, va exercer une forte influence sur le développement des cours industriels et favoriser le développement industriel de la province tout entière.

L'extension projetée de l'enseignement par correspondance va contribuer à résoudre le problème de la dispensation d'un enseignement approprié chez les populations clairsemées où la création de classes de jour est impossible et où il n'existe pas de personnel enseignant technique.

TABLEAU I.—MONTANTS DISPONIBLES ET MONTANTS PAYÉS AUX PROVINCES SOUS LE RÉGIME DE LA LOI SUR L'ENSEIGNEMENT TECHNIQUE POUR L'EXERCICE CLOS LE 31 MARS 1927

Province	Crédit annuel	Solde de l'an dernier	Montant disponible	Montant payé à la province	Montant total reporté	Résiliations
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Colombie britannique	70,374 35	110,299 62	180,673 97	56,627 03	124,046 94	Nil
Alberta	77,725 40	39,934 76	117,660 16	85,789 16	31,871 00	Nil
Saskatchewan	97,165 78	176,767 50	273,933 28	18,021 83	201,058 94	54,852 51
Manitoba	80,218 72	153,656 62	233,875 34	20,056 34	173,711 30	40,107 70
Ontario	347,636 30	Nil	347,636 30	347,636 30	Nil	Nil
Québec	281,751 31	260,653 36	542,404 67	403,944 35	138,460 32	Nil
Nouveau-Brunswick	54,640 80	58,707 22	113,348 02	76,208 59	37,139 43	Nil
Nouvelle-Ecosse	70,288 60	151,684 67	221,973 27	31,494 87	169,256 82	21,221 58
Ile du Prince-Edouard	20,198 74	47,870 40	68,069 14	7,757 33	52,920 08	7,391 73
Total	1,100,000 00	999,574 15	2,099,574 15	1,047,535 80	928,464 83	123,573 52

TABLEAU II.—RÉSUMÉ DES DÉBOURSÉS PROVINCIAUX AUX FINS DE L'ENSEIGNEMENT PROFESSIONNEL POUR L'EXERCICE CLOS LE 31 MARS 1927

—	Dépenses pour travaux entrepris par les gouvernements				Subventions aux commissions scolaires et autres institutions				Total des déboursés provinciaux
	Administration	Formation des professeurs	Enseignement par correspondance	Autres institutions provinciales	Compte du capital	Appointements des professeurs	Entretien, etc.	Subventions spéciales et autres	
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Colombie britannique	7,722 70	3,529 13	3,553 30	.....	20,445 17	78,144 73	.....	.....	113,395 03
Alberta	7,495 28	.....	8,010 31	123,817 42	714 91	31,540 40	.....	.....	171,578 32
Saskatchewan	3,893 70	.....	.....	.....	3,188 24	28,961 71	.....	.....	36,043 65
Manitoba	582 55	.....	183 35	.....	.....	39,346 80	.....	.....	40,112 70
Ontario	20,010 28	18,756 33	.....	.....	222,740 52	493,266 99	.....	39,000 00	793,774 12
Québec	15,046 86	1,600 00	.....	153,853 18	.....	.....	.....	637,388 66	807,888 70
Nouveau-Brunswick	5,766 13	6,884 98	1,102 18	.....	88,323 30	49,690 64	.....	649 96	152,417 19
Nouvelle-Ecosse	10,167 73	.....	9,458 62	.....	384 04	34,531 65	4,547 70	3,900 00	62,989 74
Ile du Prince-Edouard	240 00	.....	.....	.....	2,127 03	10,340 62	2,320 56	486 46	15,514 67
Totaux	70,925 23	30,770 44	22,307 76	277,670 60	337,923 21	765,823 54	6,868 26	681,425 08	2,193,714 12

TABLEAU III.—ÉCOLES PROFESSIONNELLES, PROFESSEURS ET ÉLÈVES AU CANADA—ANNÉE SCOLAIRE CLOSE LE 31 MARS 1927

Provinces	Nombre des municipalités dans lesquelles sont conduites des classes		Nombre de professeurs				Nombre d'élèves				Formation de professeurs		
	Classes		Classes				Classes						
	De jour	Du soir	De jour	Du soir	Par correspondance		De jour	Du soir	Par correspondance	Total	Ecoles	Professeurs	Elèves (Professeurs subissant un entraînement)
Colombie britannique	15	39	165	232	2	399	3,272	5,176	209	8,657	1	5	50
Alberta	3	9	79	86	4	169	2,034	2,107	212	4,353	.....	.....	.....
Saskatchewan	3	2	39	38	.....	77	755	939	.....	1,694	.....	.....	.....
Manitoba	5	1	262	44	2	308	2,155	1,200	32	3,387	1	1	14
Ontario	32	57	755	1,225	.....	1,980	21,684	37,977	.....	59,661	1	9	75
Québec	10	21	124	261	.....	385	3,126	8,345	325	11,796	.....	.....	2
Nouveau-Brunswick	8	8	61	92	.....	153	1,226	1,792	.....	3,018	1	5	72
Nouvelle-Ecosse	1	24	12	130	14	156	260	2,387	888	3,535	.....	.....	.....
Ile du Prince-Edouard	1	9	18	21	.....	39	191	390	.....	581	.....	.....	.....
Totaux	78	170	1,515	2,129	22	3,666	34,703	60,313	1,666	96,682	4	20	213
Totaux, 1926	72	166	1,361	2,090	27	3,478	29,010	57,706	1,396	88,961	4	13	242

ÎLE DU PRINCE-ÉDOUARD

W. Boulter, sous-ministre de l'Agriculture

Au cours de l'année close le 30 juin 1927 les cours qui suivent ont été offerts sous le régime de la loi sur l'enseignement technique:—

1. Cours abrégés d'économie domestique, comprenant les modes, la couture, le blanchissage, le soin des malades au foyer, la gestion domestique, la comptabilité et la lecture anglaise.

2. Cours abrégés de mécanique, de façonnage du bois, de façonnage du fer, de chose publique, d'arithmétique commerciale, de lecture anglaise et de dessin.

3. Cours abrégé spécial à l'intention des fabricants de beurre et de fromage, suivi d'une tournée des fabriques par le personnel enseignant en vue d'y donner des leçons, d'y faire des observations et de s'y livrer à des démonstrations.

4. Cours commercial de deux ans à l'intention des élèves qui ont étudié deux années complètes dans une école supérieure.

5. Cours du soir à l'intention des travailleurs de jour, destiné à les préparer à recevoir de l'avancement.

INSCRIPTION

Les inscriptions au cours de l'année scolaire ont totalisé le nombre de 581 réparti comme suit entre les différents cours:

Cours 1: 14; Cours 2: 128; Cours 3: 34; (enseignement de personne à personne en atelier) Cours 4: 15; Cours 5: 390.

L'année passée en revue a donné un résultat très satisfaisant au point de vue de l'enseignement professionnel. Les travaux n'ont pas été matériellement différents de ceux des années précédentes. On avait projeté de commencer l'enseignement du soir de plus bonne heure en automne, mais par suite de la saison extrêmement active des moissons et de l'expédition des pommes de terre, l'idée n'a pas été mise à exécution.

On notera que le nombre des écoles du soir a augmenté considérablement dans les campagnes.

L'enseignement du façonnage du bois, tant au cours abrégé qu'au cours scolaire, a revêtu un caractère intensément pratique, la jeunesse ayant assez bien réussi dans le dessin et la fabrication d'articles d'ébénisterie. A la fin du cours abrégé, une très belle exposition d'objets faits à la main a été tenue dans la salle de réunion du Prince of Wales College.

L'assistance se maintient au cours commercial donné en rapport avec le Prince of Wales College. Aux exercices annuels de fin d'année qui ont été tenus à l'institution le 27 mai, des diplômes ont été décernés à plusieurs élèves qui avaient complété d'une manière satisfaisante le cours de deux ans.

Vu que l'enseignement agricole est maintenant assimilé à l'enseignement technique, on s'attend à ce que l'assistance aux classes du soir soit beaucoup plus nombreuse et qu'une attention spéciale soit vouée à cette phase de l'œuvre professionnelle. Plusieurs de nos instituteurs et inspecteurs ont suivi des cours d'été aux universités Cornelle et Mt. Allison en vue d'aider à l'accomplissement des tâches qui se dessinent.

ÎLE DU PRINCE-ÉDOUARD—ÉTAT SOMMAIRE CONCERNANT LA PRÉSENCE ET LES INSTITUTEURS DES CLASSES PROFESSIONNELLES DU SOIR POUR LA PÉRIODE DU 1er JUILLET 1926 AU 30 JUIN 1927

Municipalité et école	Département	Classes à plein temps		Classes à temps partiel		Classes abrégées et spéciales		Nombre de personnes inscrites			Professeurs				
		Inscription totale	Présence moyenne	Inscription totale	Heures d'élèves	Inscription totale	Heures d'élèves	Hommes	Femmes	Total	A plein temps	A temps partiel	Hommes	Femmes	Total
Charlottetown	Commercial	15	15	.....	.....	.....	.....	1	14	15	1	4	3	2	5
	Industriel	.....	.....	.....	.....	128	9,306	128	....	128	....	7	7	....	7
	Economie domestique	.....	.....	.....	.....	14	882	....	14	14	....	5	....	5	5
	Cours en laiterie	.....	.....	.....	.....	34	.....	34	....	34	1	....	1	....	1
	Totaux	15	15	.....	.....	176	10,188	163	28	191	2	16	11	7	18

ÎLE DU PRINCE-ÉDOUARD—ÉTAT SOMMAIRE CONCERNANT LA PRÉSENCE ET LES INSTITUTEURS DES CLASSES PROFESSIONNELLES DU SOIR POUR LA PÉRIODE DU 1er DÉCEMBRE 1926 AU 1er MARS 1927

Municipalité ou école	Total de sujets	Total de classes	Inscription totale pour toutes les classes	Total des heures d'élèves (à l'horloge)	Nombre d'élèves inscrits			Professeurs		
					Hommes	Femmes	Total	Hommes	Femmes	Total
Georgetown	6	1	25	784	25	.....	25	1	.....	1
Savage Harbour	6	1	9	347	9	.....	9	1	.....	1
Urbanville	6	1	25	226	25	.....	25	1	.....	1
Mount Stewart	6	1	20	500	20	.....	20	1	.....	1
St. Andrews	6	1	33	581	33	.....	33	2	.....	2
St. Chrysostome	6	1	31	564	31	.....	31	1	.....	1
Canoe Cove	6	1	20	402	20	.....	20	1	.....	1
Wellington	6	1	16	116	16	.....	16	1	.....	1
Charlottetown	11	11	211	3,715	110	101	211	5	7	12
Totaux	.....	19	390	7,235	289	101	390	14	7	21

NOUVELLE-ÉCOSSE

RAPPORT DU DIRECTEUR DE L'ENSEIGNEMENT TECHNIQUE

Dr F.-H. Sexton

Il est malheureux que nous ayions à enregistrer une diminution du nombre des inscriptions et de l'assistance scolaire pendant l'année courante. Dans les classes techniques du soir l'assistance a diminué de 2,198 qu'elle était en 1925-26, à 1,907 pour la présente année. Au cours des périodes correspondantes l'assistance aux écoles minières du soir a baissé de 542 à 480. L'assistance générale a baissé de 2,789 à 2,387.

Cette diminution est attribuable probablement au malaise industriel qui a continué de se faire sentir dans la province. La grève qui a immobilisé les houillères a été tranchée, l'extraction se poursuit avec activité et il existe une bonne demande pour les produits des houillères. Cependant, tant de temps a été perdu et de si fortes obligations ont été encourues, que le retour à des conditions normales va demander encore quelque temps. Le système de crédit commercial dans la province a été ébranlé jusque dans ses fondements et ce n'a été que plusieurs mois après que les mineurs se furent remis à l'ouvrage que les

choses ont pu reprendre leur train d'auparavant. Tant que cette période a duré, la jeunesse des deux sexes a quitté la province en grand nombre pour aller chercher de l'emploi dans d'autres provinces du Canada ou au delà de la frontière. Les masses de la province semblaient hostiles aux mesures qui étaient prises en vue de perfectionner leur instruction, soit technique, soit d'un autre ordre, dans un moment où rien de spécial ne s'offrait à l'ambition des travailleurs spécialisés, et elles ne se sont pas inscrites en aussi grand nombre que de coutume aux écoles du soir. La diminution de l'assistance scolaire peut être retracée à d'autres causes, mais le facteur principal a été la psychologie des masses à l'égard du marasme industriel et commercial. Au cours des quelques derniers mois de l'année, le rapport de la Commission Duncan et la prompte intervention du parlement fédéral, qui prit des mesures pour mettre immédiatement à exécution les recommandations de la Commission, firent renaître l'espoir et la confiance dans l'avenir. La population de la province renaît à l'espoir et à la confiance, et l'avenir prochain est rempli de promesses. Cet état de choses va réagir favorablement, n'en doutons pas, sur l'éducation ainsi que sur les affaires, et les classes du soir vont être aussi fréquentées qu'il y a cinq ans.

NOVA SCOTIA COLLEGE OF ART

Les inscriptions de l'année courante ont atteint un chiffre moins élevé que l'année précédente, mais le nombre des élèves à horaire complet a augmenté.

Plus d'attention a été consacrée au dessin appliqué, et les élèves ont exécuté maints objets utiles, tels que "batiks", cache-nez, affiches, menus, cartes de bon souhaits de Noël, cartes de pointage, etc. Bon nombre d'élèves ont pu exécuter d'une manière satisfaisante des commandes spéciales et aider ainsi à payer leur entretien au collège. Des dessins en blanc et en noir ont été exécutés au compte des journaux locaux et de la Nova Scotia Tourist Association. Ces dessins ont fait acquérir aux élèves une expérience pratique très précieuse. Le collège a recherché avidement et exécuté les dessins de toutes sortes capables de rehausser son prestige.

Le dessin d'après nature a pris beaucoup d'extension cette année à cause d'un meilleur assortiment de modèles. La section de l'artisanat, qui a élargi son champ d'action, embrasse maintenant la vannerie, le tissage, les travaux sur toutes sortes de cuir, la reliure, les "linocuts" et la peinture sur bois en couleurs. Les cours spéciaux que le collège donne l'après-midi depuis quelques années à l'intention des instituteurs des écoles publiques, commencent à donner de bons résultats. Les instituteurs sont maintenant en mesure de s'occuper de ce sujet d'une manière plus satisfaisante, et l'art est apprécié de plus en plus chaque jour par la présente population scolaire.

Les diplômés trouvent facilement à se placer et prouvent leur parfaite formation par leurs travaux dans différents domaines. Les élèves du collège qui vont parachever leur formation dans d'autres institutions occupent un rang élevé dans les classes qu'ils fréquentent. L'œuvre du collège est très recommandable, et le collège mérite d'avoir un plus vaste local et un meilleur outillage. Le personnel enseignant et les dispositions des élèves pourraient difficilement être améliorés.

SECTION DE L'ENSEIGNEMENT PAR CORRESPONDANCE

Se sont inscrites aux nouveaux cours 362 personnes, contre 410 l'année dernière. Le nombre des inscriptions a été de 235 et 273 respectivement. Le nombre total des élèves actifs a passé de 725 à 888. Cette section a accusé comme les autres une diminution. Il est tout probable que la diminution est due aux mêmes causes que dans le cas des classes techniques du soir.

Nuls nouveaux cours n'ont été créés durant l'année, mais le personnel enseignant a concentré ses efforts sur le perfectionnement de l'enseignement, et il a remporté dans ce domaine le plus franc succès.

FORMATION DU PERSONNEL ENSEIGNANT

Une classe d'économie domestique a été créée à l'intention des institutrices de la campagne. Ces dernières suivent un cours abrégé d'été au collège normal de Truro en vue de se perfectionner afin de mieux remplir les devoirs de leur charge à la campagne.

Le cours d'économie domestique a été abrégé parce qu'on a décidé de le faire durer trois semaines seulement. L'enseignement a embrassé les objets suivants:—

(1) Sélection des aliments en vue de conserver la santé,
(2) Valeur du goûter de l'élève,
(3) Préparation du goûter de l'élève dans les écoles de campagne,
(4) Cuisson des aliments ordinaires,
(5) Mise en boîte de conserves et confection des confitures,
(6) Appréciation des aliments pour les expositions scolaires.

Le cours a embrassé une série de conférences auxquelles est venu s'ajouter du travail pratique en cuisine. 73 institutrices se sont inscrites à ce cours. Toutes enseignaient à la campagne depuis une ou deux années et devaient retourner au même travail. On sent que ce cours va être d'une grande utilité à ces institutrices, qui vont pouvoir grâce à lui accroître leur instruction et se décharger plus efficacement des devoirs de leur charge à la campagne.

NOUVEAUX ÉVÉNEMENTS

Durant l'été, le ministère de l'Instruction publique a créé, à Halifax, sa première école d'été à l'intention du personnel enseignant. Le programme était considérable et généreux, et au delà de 200 instituteurs de toutes les parties de la province se sont inscrits. La presque totalité de l'enseignement a été donné au collège technique. La branche de l'enseignement technique fut invitée à donner un cours comprenant trente conférences sur l'orientation professionnelle. Ces conférences furent faites par le Dr F.-H. Sexton et M. A.-T. Jewitt. Les élèves de ce cours étaient des principaux et des professeurs d'écoles qui réalisaient tous la nécessité de prendre, même dans les petites villes, des mesures pour orienter la jeunesse dans le choix d'une carrière.

Le cours portait sur les objets suivants:—

Définition de l'orientation professionnelle; la nécessité de l'orientation dans la vie moderne; les conceptions modernes du but et des objets de l'enseignement; comment éduquer le public sur l'importance de l'orientation; comment découvrir les aspirations, les aptitudes et la capacité des élèves; l'orientation éducationnelle; organes d'entre'aide dans le domaine de l'orientation professionnelle; expertise des aspirations professionnelles des élèves aux écoles; fréquentation et élimination scolaires; expertise des chances professionnelles de la collectivité; organisation d'un bureau d'orientation professionnelle; formation, préparation et charges du conseiller d'orientation; éléments d'une carrière satisfaisante; rétribution, préparation requise; normes moraux et physiques, normes de tempérament; chances d'emploi et d'avancement.

Comment étudier et noter les aptitudes et la capacité personnelles; registres scolaires; statistiques des facultés intellectuelles et des résultats scolaires; épreuves spéciales d'aptitude et de capacité; cours d'essai en matière d'industrie; valeur de la phrénologie, de la physiognomonie, de la graphologie et de l'astrologie.

Epreuves générales et spéciales d'intelligence; analyse individuelle dirigée; principes et méthodes à la base du choix individuel d'une carrière.

Placement et surveillance au travail; début dans le premier emploi; opportunité de changer d'emploi; moyens d'obtenir de l'emploi; phases du placement et surveillance subséquente à l'ouvrage; coefficients de capacité dans l'industrie; instruction et formation du travailleur dans l'industrie.

Quelques-uns de ceux qui ont suivi le cours ont déclaré qu'ils se proposaient de tenter d'organiser chez eux une forme quelconque d'orientation professionnelle. Il est grandement à souhaiter que l'école soit organiquement liée à l'industrie et que tout individu soit orienté et placé dans la carrière pour laquelle il est le plus apte.

SUBVENTIONS FÉDÉRALES

Le temps approche où vont finir les subventions fédérales versées aux provinces sous le régime de la loi de 1919 sur l'enseignement technique aux fins d'encourager l'enseignement professionnel secondaire. Ces subsides ont été de la plus haute importance pour l'avancement et l'entretien de cette branche d'enseignement en Nouvelle-Ecosse. Le gouvernmnt provincial, n'en doutons pas, aurait été forcé d'abréger grandement son programme ces dernières années si l'assistance fédérale ne lui était pas venue en aide. A l'heure actuelle le système d'enseignement de la province est en train de subir une refonte jusque dans ses moindres parties en vue d'une extension radicale. L'on devrait élargir le cadre de l'enseignement professionnel secondaire vu qu'il n'existe pas d'écoles supérieures dans la province à l'heure actuelle. Si l'assistance financière fédérale devient possible grâce à la continuation de la loi de 1919 sur l'enseignement technique ou à l'adoption d'une autre forme quelconque d'assistance valable pendant un certain nombre d'années, ou grâce encore à une politique de subventions continues comme celle qui a été adoptée aux Etats-Unis et en Grande-Bretagne, l'enseignement professionnel dans la province enregistrera des progrès en conséquence. Si le régime de subventions fédérales est aboli en 1929, il est certain que même l'activité actuelle en rapport avec les classes techniques du soir, l'enseignement par correspondance et les cours abrégés devra subir des retranchements considérables. L'augmentation récente de la subvention accordée à la Nouvelle-Ecosse conformément à une recommandation de la Commission Duncan ne marquera pas un progrès dans le domaine de l'enseignement, car elle suffit à peine à balancer le modeste budget provincial actuel. L'assistance fédérale est par conséquent nécessaire à la Nouvelle-Ecosse dans les efforts qu'elle déploit en vue d'étendre à la jeunesse qui l'habite quelques-unes des facilités qui existent actuellement dans les provinces plus riches et plus prospères pour acquérir une formation technique.

NOUVELLE-ÉCOSSE—ÉTAT SOMMAIRE INDIQUANT LA PRÉSENCE ET LE NOMBRE DE PROFESSEURS AUX CLASSES PROFESSIONNELLES DE JOUR POUR LA PÉRIODE DU 1er JUILLET 1926 AU 30 JUIN 1927

Municipalité et école	Département	Classes à plein temps			Classes à temps partiel		Classes abrégées et spéciales		Nombre d'élèves inscrits			Personnel enseignant				
		Inscription totale	Moyenne de présence	Heures d'étude	Inscription totale	Heures d'élèves	Inscription totale	Heures d'élèves	Hommes	Femmes	Total	A plein temps	A temps partiel	Hommes	Femmes	Total
Nova Scotia Technical College	.....	.....	.....	.....	.....	.....	26	10,853	26	....	26	2	4	6	....	6
Nova Scotia College of Art	.....	19	15	9,325	19	3,720	63	793	45	116	161	3	1	....	4	4
Nova Scotia Agricultural College	Economie domestique	.....	.....	.....	.....	.....	73	10,676	4	69	73	2	....	....	2	2
Totaux	.....	19	15	9,325	19	3,720	162	22,319	75	185	260	7	5	6	6	12

Service de correspondance—inscriptions {Nouveaux élèves, du 1er juillet 1926 au 30 juin 1927, 235 / Elèves à l'étude au 30 juin 1927.....888} Professeurs, 14

NOUVELLE-ÉCOSSE—ÉTAT SOMMAIRE DU NOMBRE D'ÉLÈVES ET DE PROFESSEURS AUX ÉCOLES PROFESSIONNELLES DU SOIR DANS LA PÉRIODE DE JUIN1926 JUIN 1927

Municipalité ou école	Nombre total de matières	Nombre total de classes	Inscription totale pour toutes les classes	Nombre total d'heures d'élèves à l'horloge	Nombre d'élèves inscrits			Personnel enseignant		
					Hommes	Femmes	Total	Hommes	Femmes	Total
TECHNIQUE DU SOIR										
Dominion	1	1	9	712	.....	9	9	.....	1	1
Glace Bay	4	6	136	8,714	7	122	129	2	4	6
Halifax	15	40	743	43,132	308	334	742	22	10	32
Kentville	1	1	16	586	.....	16	16	.....	1	1
New Glasgow	10	12	236	11,444	100	117	217	5	5	10
North Sydney	1	1	18	1,338	.....	18	18	.....	1	1
Springhill	2	2	30	3,286	.....	28	28	.....	2	2
Stellarton	2	3	74	5,404	2	71	73	.....	3	3
Sydney	10	14	367	21,810	145	199	344	8	8	16
Sydney Mines	3	3	42	2,488	1	40	41	.....	3	3
Truro	1	1	20	1,170	.....	20	20	.....	1	1
Westville	1	2	47	3,258	.....	46	46	.....	2	22
Windsor	2	2	30	1,824	5	23	28	1	1	2
Yarmouth	7	8	149	8,470	45	100	145	5	2	7
Halifax—										
Nova Scotia College of Art	4	4	62	1,784	11	40	51	0	4	4
MINIÈRE DU SOIR										
Cap-Breton nord—										
Florence	3	3	30	2,702	25	.....	25	3	.....	3
Little Bras d'Or	2	2	14	960	13	.....	13	2	.....	2
Sydney Mines	6	6	72	4,298	72	.....	72	6	.....	6
Cap-Breton-Sud—										
Birch Grove	1	1	13	1,132	13	.....	13	1	.....	1
Dominion	2	2	29	1,194	28	.....	28	2	.....	2
Glace Bay	3	4	43	3,140	41	2	43	3	.....	3
McKay's Corner	1	1	9	194	9	.....	9	1	.....	1
New Victoria	1	1	4	56	4	.....	4	1	.....	1
New Waterford	3	3	65	3,708	59	.....	59	3	.....	3
Port Morien	2	2	16	1,114	9	3	12	2	.....	2
Reserve	1	1	18	1,178	18	.....	18	1	.....	1
Comté d'Inverness—										
Inverness	3	3	24	1,773	22	.....	22	3	.....	3
Comté de Cumberland—										
River Hebert	2	2	18	1,106	17	.....	17	2	.....	2
Springhill	4	4	47	2,332	35	7	42	4	.....	4
Comté de Pictou—										
Stellarton	3	3	61	1,662	58	.....	58	2	.....	2
Westville	3	3	45	2,784	45	.....	45	3	.....	2
Totaux	.....	141	2,487	144,753	1,092	1,195	2,387	82	48	130

NOUVEAU-BRUNSWICK

RAPPORT DU DIRECTEUR DE L'ENSEIGNEMENT PROFESSIONNEL

W.-K. Tibert

L'année 1926-1927 a vu la croissance rapide de l'enseignement professionnel au Nouveau-Brunswick. Le nombre des inscriptions aux classes de jour a plus que doublé. Huit écoles de jour fréquentées par 1,226 élèves ont fonctionné, soit une augmentation de 168 pour cent sur l'année précédente. Les professeurs de jour à horaire complet sont maintenant au nombre de 58, soit une augmentation de 93 pour cent. Le nombre des inscriptions aux écoles du soir a atteint le chiffre de 2,259, soit une augmentation de 28 pour cent. 72 professeurs et futurs professeurs ont reçu une formation au cours de l'année: 47 à l'école d'été de la province et 25 dans des institutions hors de la province.

PROGRÈS

La construction de l'école professionnelle de Saint-Jean a été terminée au début de l'année, et l'école a ouvert ses portes en septembre avec un nombre d'élèves supérieur à 500. L'école supérieure mixte de Campbellton a ouvert ses portes en septembre également. Les inscriptions aux cours professionnels ont été en bien plus grand nombre qu'on ne l'aurait pensé. Du travail excellent a été fait dans ces écoles au cours de l'année, et l'intérêt des élèves s'est manifestement accru. Au demeurant, il en a été de même partout où l'enseignement professionnel a pénétré.

COURS ABRÉGÉS

Les seuls cours abrégés créés au cours de l'année ont été ceux d'électricité dynamique et de soudage autogène. Ces cours ont été donnés en janvier, février et mars à l'école professionnelle de Saint-Jean. Les travaux accomplis ont été très satisfaisants, et l'on espère que durant l'année qui s'en vient l'œuvre va élargir son champ d'action de façon à satisfaire les besoins qui croissent sans cesse.

FORMATION DU PERSONNEL ENSEIGNANT

En juillet 1926, la Commission de l'enseignement professionnel du Nouveau-Brunswick a ouvert une école d'été à Saint-Jean à l'intention des professeurs d'économie domestique et de sujets commerciaux. Le cours d'économie domestique, comme dans les années précédentes, a été donné sous la direction de Mlle Sarah M. Barnett, B.Sc., directrice provinciale des sections d'économie domestique. Les professeurs de sujets commerciaux de la province ont fréquenté leur institut pendant trois semaines.

Grâce à la collaboration bienveillante de M. Pointing, de la maison Sir Isaac Pitman, de Toronto, une conférence très intéressante a été faite par M. Nathan Behrin, le champion sténographe du monde. M. Renshaw, de la Gregg Publishing Company, a donné pendant deux jours des démonstration du système sténographique Gregg qui ont été très appréciées.

Grâce à la coopération de la United Typewriter Company, plusieurs conférences et des démonstrations sur les meilleures méthodes d'écriture au dactylographe ont été faites par M. Fred Jarrett, ancien champion dactylographe du Canada. M. A.-F. Sprott, de la Commercial Text Book Company, de Toronto, l'auteur du manuel de comptabilité qui est employé dans la province tout entière à l'heure actuelle, a passé cinq jours à l'école au cours desquels il a donné d'excellents cours de comptabilité, calligraphie et pratique de bureau. Deux conférences intéressantes sur les éléments de l'économie ont été faites par M. C.-K. Ganong, de l'université du Wisconsin. Des démonstrations des appareils de bureau les plus récents ont été faites par M. A.-C.-L. Tapley et d'autres. Des séances du comité d'élaboration des cours ont été tenues quotidiennement sous la présidence de M. W.-G. Jones, de Newcastle. Ce comité a élaboré un cours commercial complet à l'usage des écoles supérieures qui va être d'une grande utilité dans la province tout entière.

On a continué de faciliter au personnel enseignant l'accès aux institutions des autres provinces, et la plupart des professeurs industriels sont allés étudier à l'étranger. Vu que nous ne possédons pas au Nouveau-Brunswick d'école normale pour former des instituteurs professionnels, il semble très pratique de permettre au personnel enseignant de fréquenter de bonnes institutions d'enseignement étrangères. Tout professeur qui reçoit de l'aide pour aller étudier à l'étranger est tenu, en vertu d'un contrat rédigé clairement, de venir enseigner dans sa province natale si cette dernière a besoin de ses services. Fait intéressant à noter, la presque totalité de ceux qui ont reçu de l'aide des pouvoirs publics sous ce rapport enseignent dans les écoles de leur province qu'ils font bénéficier ainsi de la formation spéciale qu'ils ont acquise à l'étranger.

PERSONNEL

M. W.-K. Tibert a été désigné en octobre à la succession de M. Fletcher Peacock, qui a démissionné en qualité de directeur de l'enseignement professionnel.

Mlle Marion Sterling a été nommée commis-comptable pour remplacer Mlle Marguerite L. Taylor, démissionnaire.

A l'heure où ce rapport allait sous presse, personne n'avait été désigné au poste de directrice de l'économie domestique qu'a résigné Mlle Sarah M. Barnett, B.Sc.

NOUVEAU-BRUNSWICK—ÉTAT SOMMAIRE DU NOMBRE D'ÉLÈVES ET DE PROFESSEURS AUX CLASSES PROFESSIONNELLES DE JOUR DANS LA PÉRIODE DU 1er JUILLET 1926 AU 30 JUIN 1927

Municipalité et école	Département	Classes à plein temps		Classes à temps partiel		Classes abrégées et spéciales		Nombre d'élèves inscrits			Professeurs				
		Inscription totale	Moyenne de présence	Inscription totale	Heures d'élèves	Inscription totale	Heures d'élèves	Hommes	Femmes	Total	A plein temps	A temps partiel	Hommes	Femmes	Total
Campbellton	Professionnel	63	55												
Composite High.	Commercial	44	38·5			17	15637½	52	72	124	6	1	3	4	7
Carleton County	Agricole	12	8			48	1,152								
Vocational School	Economie domestique	16	11												
	Commercial	30	25					48	58	106	5		2	3	5
Edmundston	Préprofessionnel	58	44·6												
Composite High.	Industriel	43	37·5												
	Economie domestique	22	19·5												
	Commercial	45	37					91	77	168	6		3	3	6
Fredericton	Préprofessionnel	39	35												
Composite High.	Industriel	6	6												
	Economie domestique	1	1												
	Commercial	67	60·3					50	63	113	6		3	3	6
McAdam	Préprofessionnel	40	32												
	Commercial	18	11					27	31	58	4		2	2	4
Milltown	Commercial	13	10					4	9	13	2			2	2
Newcastle	Préprofessionnel	48	35												
Composite High.	Industriel	6	3·6												
	Economie domestique	14	10												
	Commercial	22	17					46	44	90	5		3	2	5
Saint John	Préprofessionnel	197	132·2												
Vocational	Industriel	70	53·5												
	Economie domestique	40	37·3												
	Commercial	116	79·5												
	Technique	26	23·7			80	34·702	281	248	529	24		14	10	24
Cours d'hiver de Saint-Jean	Electricité dynamique					18									
	Soudure autogène					7	5,230	25		25		2	2		2
Total		1,056	823·2			170	56721½	624	602	1,226	58	3	32	29	61

Classes de formation du personnel enseignant—Inscriptions, 32; personnel enseignant, 5.

NOUVEAU-BRUNSWICK—ÉTAT SOMMAIRE DU NOMBRE D'ÉLÈVES ET DE PROFESSEURS AUX CLASSES PROFESSIONNELLES DU SOIR DANS LA PÉRIODE DU 1er JUILLET 1926 AU 30 JUIN 1927

Municipalité ou école	Nombre total de matières	Nombre total de classes	Inscription totale pour toutes les classes	Total d'heures d'élèves (d'après l'horloge)	Nombre d'élèves inscrits			Professeurs		
					Hommes	Femmes	Total	Hommes	Femmes	Total
Campbellton	6	17	200	6,642	48	125	173	2	7	9
Edmundston	7	13	134	4,296	48	39	87	2	5	7
Fredericton	12	29	314	11,948	86	223	309	6	9	15
Marysville	2	3	32	804	21	11	32	1	2	3
McAdam	5	6	59	1,926	22	32	54	2	3	5
Milltown	4	7	95	2,810	27	46	73	.....	4	4
Moncton	6	37	428	14,608	124	222	346	4	17	21
St. John	17	53	997	28,552	296	422	718	15	13	28
Totals	.....	165	2,259	71,586	672	1,120	1,792	32	60	92

QUEBEC

RAPPORT DU DIRECTEUR GÉNÉRAL DE L'ENSEIGNEMENT TECHNIQUE

M. le Dr A. Frigon

La substitution à la loi de 1907 de la nouvelle loi sur les écoles techniques, entrée en vigueur le 1er novembre 1926, a modifié la situation en ce qui touche la direction de nos écoles provinciales. Aujourd'hui, les écoles techniques fonctionnant à Québec, Montréal et Hull, ainsi que les écoles des beaux-arts de Québec et de Montréal, et l'Ecole des hautes études commerciales, forment un groupe distinct portant le nom de division des écoles techniques ou professionnelles. Les directeurs des écoles des beaux-arts et de l'Ecole des hautes études commerciales sont directement responsables au Secrétaire de la province, comme l'est aussi d'ailleurs le directeur général de l'Enseignement technique en matière de direction des trois écoles techniques précitées et de surveillance de toutes les écoles et cours subventionnés par la Province et dans lesquels sont enseignés des sujets d'ordre industriel. Ainsi, le contrôle financier et administratif des trois écoles techniques à Québec, Montréal et Hull se trouve de fait centralisé sous le directeur général de l'Enseignement technique, cette centralisation permettant une coordination administrative plus efficace des écoles techniques principales de la province. Les preuves de l'efficacité de cette nouvelle méthode sont nombreuses. Jusqu'à l'automne dernier, les trois écoles techniques en question relevaient d'une administration locale qui, sous réserve de certaines restrictions peu nombreuses, les dirigeaient légalement à leur guise, bien que l'autorité provinciale fournît la majeure partie des crédits utilisés et, de plus, garantît les obligations émises relativement à la construction des bâtiments et l'achat de l'outillage. Nonobstant l'esprit de collaboration et l'intérêt qui animaient les individus et organisations concernés, la situation n'était pas des plus satisfaisantes. Le contrôle de ces écoles est maintenant entre les mains du secrétaire de la province, et ces écoles maintiennent avec l'industrie un contact très intime par voie de comités consultatifs qui, en plus de restreindre leur activité à coopérer à la direction ainsi qu'à l'administration des écoles, offrent des suggestions concernant les divers cours d'études ou programmes d'études élaborés.

L'organisation, à l'Ecole technique de Montréal, d'un cours nouveau, lequel, à défaut d'une désignation plus précise, porte le nom de "Cours d'école industrielle", marque l'innovation la plus importante enregistrée depuis quelques années. Ce nouveau cours complétera le cours dit "technique", dont l'objet est

la formation de "techniciens", c'est-à-dire, de personnes aptes à remplir dans l'industrie la lacune qui existe entre l'ouvrier et l'ingénieur. Le cours technique, croyons-nous, répond à un besoin défini et met à la disposition de la province un contingent de personnes en mesure de rendre de grands services, dans le domaine du rendement, aux organisations manufacturières et industrielles. Le niveau plutôt élevé de ce cours, toutefois, a empêché bon nombre de nos garçons de profiter des avantages offerts par nos écoles. Ces garçons appartiennent à cette catégorie de jeunes gens qui quittent l'école primaire un peu tôt peut-être, mais qui ont l'ambition de se spécialiser dans un métier quelconque à une école de jour. Le programme d'études du nouveau cours d'école industrielle couvre une période de deux ans, dont les quatre cinquièmes sont consacrés à des travaux pratiques d'atelier et l'autre cinquième, à un enseignement théorique en classe portant sur les mathématiques élémentaires et la branche de dessin particulière à la profession choisie. Des cours professionnels portant sur les professions suivantes ont été établis: outillerie, fabrication de modèles, charpenterie, ébénisterie, atelier de machines, fonderie et forgerie. Chaque élève, au début de la première année du cours, est appelé à consacrer deux semaines à des travaux pratiques se rattachant à chacune des quatre professions fondamentales, à savoir, mécanique, ouvrage du bois, fonderie et forgerie, après quoi il choisit la profession qui lui convient le mieux. L'élève, son cours terminé, possédera les connaissances fondamentales de sa profession et, de plus, aura acquis une certaine habileté qui lui assurera un emploi rémunérateur dans l'industrie. Comme ce ne sont pas là des cours d'apprentissage, l'élève, son cours terminé, règlera avec les organisations locales la question de son acceptation comme ouvrier qualifié; mais, quelle que soit sa situation sous ce rapport, les connaissances et l'expérience qu'il aura acquises à l'école lui donneront sur ses concurrents un avantage précieux. Les programmes des cours d'écoles industrielles et des cours techniques ont été élaborés en sorte de permettre à l'élève, dans le premier terme de la première année d'études, de changer d'un cours à l'autre sans inconvénients. Ces cours d'écoles industrielles ont été inaugurés à Montréal l'automne dernier, et des cours similaires seront ouverts à Québec et à Hull dans l'automne de 1927. Les résultats obtenus la première année ont été satisfaisants, et nous avons lieu d'espérer qu'un nombre encore plus grand d'élèves encourageront le nouveau cours de préférence au cours technique, car il a aussi l'avantage d'être plus court et moins difficile que ce dernier.

Le cours de formation professionnelle pour imprimeurs à Montréal a été bien encouragé, et l'inscription a été ce que l'on prévoyait. Nous sommes d'avis que ce cours donne entière satisfaction. Une classe du soir pour pressiers, que nous y avons ajoutée, a donné de très bons résultats. Le succès remporté par la méthode observée relativement à ce cours nous a justifiés d'appliquer le même principe dans l'organisation des cours pour les travailleurs du bâtiment. Ces cours sont actuellement en voie d'élaboration et nous comptons inaugurer, au cours de l'an prochain, des classes à fréquentation intermittente pour apprentis briqueteurs, maçons, plâtriers, charpentiers et poseurs de tuiles. La situation créée dans ce domaine est cependant plus compliquée, car il nous est indispensable de nous assurer la collaboration d'une quinzaine d'organisations ouvrières, dont nombre sont plus ou moins hostiles les unes aux autres. Toutefois, les réunions déjà tenues font voir que les délégués de tous les groupes intéressés favorisent fortement un système de cours industriels. On leur a fait comprendre que l'objet des écoles techniques était tout simplement d'accorder une éducation spéciale à ces apprentis dont les aptitudes méritent considération, et non d'encombrer le marché de la main-d'œuvre: en d'autres termes, on avait en vue la qualité plutôt que la quantité.

Un cours industriel, en quelque sorte analogue à celui organisé à Grand'-Mère il y a quelques années, a été inauguré l'automne dernier au Collège de La Tuque. Ce cours offre aux élèves du cours commercial régulier un enseigne-

ment sur des sujets industriels. Ils consacrent, pendant les quatre dernières années de leur cours, un certain nombre d'heures à des travaux pratiques à l'atelier, après quoi ils ont le choix entre un cours commercial avancé de trois ans ou un cours technique de trois ans également. S'il faut en juger par les résultats déjà obtenus à Grand'Mère, ce nouveau type d'école nous réserve des surprises agréables.

Des additions considérables se font actuellement à l'outillage d'atelier des écoles de Montréal et de Québec. A Montréal, il faut agrandir les locaux, et un certain nombre de machines ont été achetées afin de mettre les élèves du cours d'école industrielle sur une base de rendement. L'école de Montréal est des mieux outillées et nous avons lieu d'être fiers des ateliers qu'elle offre.

Au lieu d'organiser des cours normaux pour professeurs techniques, nous nous en sommes tenus à notre politique de former nos jeunes gens à l'étranger afin de leur permettre, en plus d'acquérir une connaissance parfaite de leur métier, de se familiariser avec les méthodes pratiquées dans les autres écoles. Ce système donne entière satisfaction pour le présent et nous permet d'offrir certains avantages à nos gradués les plus brillants.

Technique, notre revue technique, paraît maintenant mensuellement, sauf juillet et août. Nous avons été assez heureux d'y faire paraître nombre d'articles intéressants, et nous espérons que cette publication nous aidera à propager dans la province l'esprit de la formation technique.

Nous avons été encouragés par bon nombre de firmes industrielles durant l'année entière, mais, cependant, qu'il me soit permis de faire mention particulière de la *Shawinigan Water and Power Company,* qui a mis à notre disposition quantité de prix pour être distribués chaque année aux élèves des écoles techniques de Québec, Trois-Rivières, Grand'Mère et Shawinigan Falls. Il est à espérer que ce bel exemple sera suivi par d'autres entreprises industrielles importantes.

Les succès remarquables enregistrés par les écoles des beaux-arts de Montréal et de Québec se continuent. Tous les ans on se voit obligé de refuser des candidats faute d'espace, et les élèves admis ne le sont qu'après un examen de concours réunissant plus du double du nombre d'élèves que les écoles peuvent contenir. Certains des gradués et même des élèves de ces écoles se sont signalés dans des concours publics organisés par diverses organisations canadiennes aussi bien qu'américaines. Les gradués de la section des arts industriels trouvent facilement à se placer, et il n'est pas douteux que ces deux écoles contribueront puissamment à créer une demande d'amélioration, au point de vue artistique, des marchandises offertes au public dans cette province.

Le cours par correspondance de l'Ecole des hautes études commerciales, établi il y a deux ans, fonctionne à merveille, et le nombre des inscriptions va sans cesse croissant. Les cours du soir sur des sujets commerciaux et autres du même genre, offerts par cette Ecole, sont très encouragés et suivis par des élèves bien doués. On peut en dire autant du cours de jour de trois ans qui s'améliore constamment par suite de la nomination de professeurs additionnels et de l'extension des facilités d'enseignement. Un nouvel immeuble a été acheté afin d'y installer la bibliothèque de l'institution, ce qui permettra de disposer de plus d'espace pour les fins du cours par correspondance.

Une caisse de pensions est en voie d'organisation, et des négociations se poursuivent actuellement avec le ministère fédéral du Travail, à Ottawa, afin d'utiliser pour les fins de cette caisse le système de rentes viagères administré par le gouvernement fédéral. Voici les principes généraux qui inspirent cette caisse de retraites:—

Une caisse de pensions est en voie d'organisation, et des négociations se mettre sous la couverture de la caisse de pensions et autoriser une déduction de ses appointements, à raison de cinq pour cent desdits appointements, cette somme à constituer la prime de cette personne à la caisse. Le Gouvernement, de son

côté, versera une contribution additionnelle à raison de 5 pour cent et déposera le montant global de la prime de la manière prévue par contrat intervenu entre chaque pensionnaire individuel, le secrétaire de la province et le fonctionnaire dûment autorisé à représenter le service des Rentes viagères du ministère du Travail. Il est édicté que le professeur, sauf certains cas exceptionnels, doit prendre sa retraite à soixante et cinq ans révolus. Toutes les personnes faisant présentement partie du personnel enseignant seront priées d'adhérer au système, et nous avons tout lieu de croire que cette offre sera agréée avec empressement.

Pour terminer, on peut dire, généralement parlant, que nous en sommes encore à la période d'organisation; mais, toutefois, nous nous rendons rapidement compte de notre situation et, somme toute, faisons des progrès.

QUÉBEC—ÉTAT SOMMAIRE INDIQUANT LA PRÉSENCE ET LE NOMBRE DE PROFESSEURS AUX ÉCOLES DE JOUR ET DU SOIR DURANT LA PÉRIODE DU 1ER JUILLET 1926 AU 30 JUIN 1927

Municipalité et école	Département	Inscription et présence						Total des heures de classe	Total des heures d'étudiants	Professeurs		
		Classes de jour		Classes du soir		Toutes les classes						
		Commencement de la période	Fin de la période	Commencement de la période	Fin de la période	Commencement de la période	Commencede la période			Jour	Soir	Total
Montréal—												
Ecole technique de Montréal	Industriel	573	498	891	688	1,464	1,186	24,490	347,512	33	27	60
Institut technique de Montréal	Indust. et économie domestiques	.....	.....	779	635	779	635	2,580	37,854	.....	30	30
Ecole des Beaux-Arts de Montréal	Arts	626	477	307	219	933	696	6,772	162,933	9	8	17
Ecole des Hautes Etudes Commerciales	Commercial	110	104	245	198	355	302	5,079	113,862	9	5	14
Société Saint-Jean-Baptiste	Com. et indust	.....	.....	.....	959	.....	959	464	18,601	.....	21	21
Québec—												
Ecole technique de Québec	Industriel	136	107	334	235	470	342	18,366	117,513	13	13	26
Ecole des Beaux-Arts de Québec	Arts	598	421	.....	.....	598	421	3,923	125,533	9	.....	9
Ecole technique des Trois-Rivières	Indust., pâte à papier et papier	64	34	53	35	117	69	6,430	36,542	9	5	14
Grand'Mère—Académie du Sacré-Cœur	Industriel	118	100	.....	.....	118	100	4,058	30,927	7	.....	7
Berthierville—Ecole des gardes-forestiers	Sylviculture	45	39	.....	.....	45	39	984	14,869	6	.....	6
Ecole technique de Sherbrooke	Industriel	12	11	32	30	44	41	1,205	14,995	3	1	4
Institut technique de Shawinigan Falls	Industriel	62	44	197	119	259	163	5,032	55,047	7	11	18
Ecole technique de Hull	Industriel	60	48	215	175	275	223	11,941	80,520	10	10	20
Conseil des Arts et Manufactures (15 centres)	Ind. et économie domestique	449	449	5,052	5,052	5,501	5,501	5,625	1,057,002	.....	130	130
Beauceville—Collège du Sacré-Cœur	Industriel	162	159	.....	.....	162	159	720	9,540	7	.....	7
Collège de La Tuque	.....	111	97	.....	.....	111	97	1,359	3,059	2	.....	2
Totaux	.....	3,126	2,588	8,105	8,345	11,231	10,933	.....	.....	124	261	85

Cours par correspondance—Inscriptions, 325.

ONTARIO

Rapport du directeur de l'enseignement technique

M. D. A. Campbell

L'Activité au cours de l'année

ÉCOLES DE JOUR

Si on en juge par l'accentuation du nombre des professionnels à plein temps, ou le nombre des élèves inscrits aux classes, les écoles professionnelles de jour ont fait de grands progrès dans l'année scolaire 1926-27. Le nombre des professeurs à plein temps, au cours des six dernières années, a passé de 191 à 607, tandis que dans la même période les inscriptions d'élèves se sont élevées de 2,600 à 17,359, ce qui représente une augmentation de 568 pour cent. Une augmentation de 2,158 élèves, ou de 14 pour cent, est indiquée sur l'année scolaire antérieure, augmentation qui suffirait à remplir quatre écoles réunissant chacune 500 élèves. Les inscriptions aux écoles professionnelles de jour représentent approximativement 25 pour cent de l'inscription totale aux écoles secondaires de la province, et on est justifié de prévoir, au cours des années prochaines, une accentuation prononcée du nombre des inscriptions aux écoles professionnelles.

On compte trente-huit écoles de jour à temps plein, c'est-à-dire, à fréquentation régulière, fonctionnant durant l'année scolaire entière, y compris trois écoles d'agriculture à Renfrew, Beamsville et Ridgetown. Ajoutons trois écoles de jour à fréquentation régulière conduites à Kingston, Midland et Collingwood durant les mois de janvier, février et mars, et dont l'enseignement portait sur la navigation et le génie maritime.

L'inscription des élèves suivant les classes de jour par intermittence a fléchi de 2,743 en 1925-26 à 2,729 pour l'année envisagée, ce qui représente une diminution de .51 pour cent.

ÉCOLES DU SOIR

Des écoles du soir fonctionnèrent dans soixante et deux localités, l'inscription des élèves atteignant 37,977, soit une augmentation de 2,751 en regard de l'année précédente. Le fait que l'inscription à ces écoles s'est maintenue à 35,000 ou au-dessus durant les quatre dernières années est une preuve évidente que la demande de ce genre d'éducation chez les adultes est générale dans la province.

Des écoles du soir fonctionnent, au sud, à Niagara Falls; au nord, à une distance de 600 milles, à Timmins et Iroquois Falls; à l'est, à Brockville et à Ottawa, et à l'ouest, à une distance de 900 milles, à Windsor et à Fort-William. Les points intermédiaires offrent des écoles très bien organisés. Le programme d'études de l'école du soir est varié et adapté aux besoins locaux.

Nous ne décrirons pas ici la nature des cours offerts dans les écoles du soir, ni n'énumérerons les localités dans lesquelles fonctionnent ces écoles. Partout on a enregistré des progrès, tant sous le rapport de cours élaborés que sous celui de l'enseignement donné. On s'intéresse plus particulièrement à l'élaboration de cours d'études offrant de l'importance au point de vue professionnel, ainsi qu'à réunir dans ces écoles les élèves les plus aptes à bénéficier de l'enseignement qui y est donné. Voici quelques exemples: L'enseignement donné dans les classes d'ébénisterie à Owen Sound porte sur le dessin de modèles d'ameublements et sur la comptabilité d'usine. Ces classes sont suivies par quatre contremaîtres et sept ouvriers employés aux usines d'ouvrage du bois de la ville. A Barrie, North Bay et Sudbury, les écoles du soir offrent un enseignement pratique sur la télégraphie afin de préparer les élèves à remplir la position d'agent de station sur les réseaux ferrés. Ces exemples font voir la valeur pratique des programmes d'études des écoles du soir.

ÉCOLES NOUVELLES

Bien que le programme de construction n'ait pas été prononcé au cours de l'année, un volume satisfaisant de travaux de construction d'immeubles nouveaux et de modifications aux vieux édifices a été effectué.

Port Arthur, Belleville, Timmins et Peterborough ont pris des mesures définitives pour établir des écoles professionnelles de jour. La construction d'une école composite dans laquelle l'enseignement portera sur des sujets académiques, commerciaux, techniques et d'économie domestique, est projetée à Belleville. A Port-Arthur, on désire construire une école, distincte du collège actuel, qui serait affectée à l'enseignement commercial, technique et l'économie domestique. L'emplacement est déjà choisi et le plan d'organisation approuvé. Timmins a progressé au point que le conseil d'éducation projette d'ajouter une annexe à l'école normale actuelle et d'inaugurer des cours sur l'exploitation minière, la pratique d'atelier de machines, l'ouvrage du bois, les sujets commerciaux et les arts ménagers. Les plans et devis élaborés ont été approuvés par le ministre. Peterborough projette l'addition d'une annexe à son école supérieure, ce qui faciliterait l'enseignement du façonnage du bois, des travaux pratiques d'ateliers de machines et d'usines électriques, des arts ménagers, du dessin linéaire et de sujets commerciaux. Les plans et devis à cet effet ont été approuvés par le ministre.

Les comités consultatifs du Conseil de l'Instruction publique, à Toronto, ont suggéré la construction, dans la section ouest de la ville, d'un grand immeuble qui serait affecté à l'enseignement technique et commercial. Cette section souffre actuellement d'une absence complète de cours portant sur l'une ou l'autre de ces matières.

Une école d'enseignement agricole et d'arts ménagers, sous la direction de M. Norman Davies, B.A., a été inaugurée à Ridgetown, en septembre 1926. Les débuts augurent bien de l'avenir. Un cours d'agriculture de première année a été enseigné, à l'école de jour, à une classe de jeunes garçons, ainsi qu'un cours d'agriculture de trois mois pour jeunes gens recrutés dans les districts agricoles et un cours d'arts ménagers à fréquentation régulière pour jeunes filles.

Une troisième annexe, comprenant un auditorium et un gymnase, est projetée au *London Technical and Commercial High School.*

ÉCOLES TECHNIQUES DANS LES PETITS CENTRES

Les fonctionnaires du service se sont intéressés à la diffusion de l'enseignement technique dans les centres secondaires. Ce problème a été porté à leur attention par les commissions scolaires qui se voyaient forcées d'étendre le champ d'action de l'école supérieure.

Plusieurs de ces centres ont été visités au cours de l'année par des fonctionnaires du service de l'Enseignement technique, et la question fut discutée à fond avec les commissions scolaires concernées. Le fonctionnement de la loi sur l'Enseignement technique fut expliqué, ainsi que les déboursés indispensables et les conditions à remplir pour assurer le succès de l'école technique établie. Ce nouveau champ d'activité dans les petits centres fera l'objet d'études de la part des fonctionnaires du service de l'Enseignement technique.

L'expérience a démontré qu'il était indispensable de veiller à ce que les commissions scolaires n'entreprissent pas un programme trop vaste, dont le résultat serait de leur imposer un fardeau financier trop élevé eu égard aux faibles ressources dont elles disposent. L'organisation d'une telle activité serait possible, étant donné certaines conditions d'encouragement énergique de la part de certains membres de la commission scolaire locale ou du personnel enseignant. Un brusque changement effectué dans le personnel d'un ou de plusieurs de ces corps protagonistes peut cependant avoir pour conséquence de

mettre en danger le succès ultime du mouvement. On a donc considéré sage de veiller premièrement à ce que la forme d'enseignement technique répondît aux besoins de la collectivité.

ÉCOLES COMMERCIALES

Divers centres dans la province, entre autres, Woodstock, Kingston, Scarborough et Stratford, ont sollicité le service de l'Enseignement technique d'étendre sa juridiction à leurs écoles commerciales. Plusieurs de ces centres se sont sérieusement efforcés de se conformer aux dispositions prescrites par la loi de l'Enseignement technique, et leurs écoles seront acceptées dès que les modifications nécessaires auront été effectuées. La requête présentée par Stratford a été ratifiée dans le cours de l'année.

AMÉLIORATION DE L'ENSEIGNMENT DONNÉ

Une amélioration significative sous le rapport de l'enseignement pratique a été enregistrée récemment dans plusieurs écoles techniques de la province. L'explication s'en trouve en partie dans le fait que les professeurs acquièrent de l'expérience dans la partie professionnelle de leur travail, mais surtout dans la formation qu'ils ont reçu dans l'art et la pratique de l'enseignement à l'*Ontario Training College for Technical Teachers,* à Hamilton. Cette amélioration se reflète dans l'attitude générale du professeur vis-à-vis de son travail, la division en groupes et sous-groupes du sujet à être enseigné, l'adaptation du cours au niveau intellectuel de l'élève et au progrès de la classe. En plus de l'enseignement individuel, qui est toujours en évidence dans le travail pratique, attention est aussi accordée à l'enseignement en classe. Il y a donc eu, en conséquence amélioration dans les appareils mécaniques, l'organisation du travail, la direction de la classe et le processus et les méthodes d'enseignement en général.

COURS D'IMMATRICULATION POUR ÉCOLES TECHNIQUES

L'Université de Toronto a inauguré un cours d'immatriculation pour les élèves d'écoles techniques qui désirent être admis à suivre le cours de première année de la faculté des sciences appliquées. L'arithmétique (devoir spécial dans un cours déterminé) figure parmi les sujets facultatifs sur la liste des sujets d'examen pour l'année scolaire 1927-1928. Des certificats signés du principal de l'école de dessin linéaire et de pratique d'atelier, accompagnés d'un certificat approbateur du directeur provincial de l'Enseignement technique, sont exigés.

La direction de l'Université considère aussi l'inscription, comme sujets facultatifs pour les élèves d'écoles techniques qui désirent suivre le cours d'arts ménagers de l'Université, de matières intéressant l'économie domestique.

Nul autre cours d'immatriculation d'écoles techniques ne peut bénéficier de subventions provinciales.

FORMATION PROFESSIONNELLE

L'objet des écoles professionnelles est évidemment de permettre à l'adolescent de débuter dans l'industrie avec une formation suffisante pour lui assurer succès dans la profession choisie et, pour nous servir des termes mêmes de la loi fédérale sur l'Enseignement technique, "de lui permettre d'augmenter son pouvoir de gain, son efficacité et son rendement individuel".

Certaines écoles, de création récente, ne peuvent donner des preuves bien évidentes des progrès de leur marche vers la réalisation de l'objet précité. Nombre d'écoles en sont encore à la période de formation de leurs premiers gradués. Ces gradués sont absorbés rapidement dans l'industrie et le commerce, et c'est à eux

qu'incombe la tâche de démontrer la valeur de la formation industrielle qu'ils ont reçue. Les employeurs de main-d'œuvre rendent témoignage de diverses manières à la valeur ainsi qu'à l'efficacité de la formation donnée dans les écoles professionnelles. A Hamilton, les apprentis dans certaines industries sont tenus à la fréquentation intermittente des cours du *Hamilton Technical Institute.* La compagnie Ford, à Windsor, n'accepte dans son service de l'outillerie que des diplômés de la *Windsor-Walkerville Technical School.* Les apprentis-imprimeurs à Ottawa suivent les cours de l'école technique, tandis qu'à Kitchener, une firme exige de ses apprentis qu'ils fréquentent les cours du soir de l'école technique locale.

A ce témoignage d'appréciation s'ajoutent de nombreux succès individuels. L'architecte le plus renommé d'une certaine petite ville a fait ses débuts à la *Central Technical School,* à Toronto. Les écoles qui forment des élèves depuis quelques années déjà nous offrent de nombreux cas de ce genre. L'enseignement donné à ces écoles prépare le jeune homme à prendre place au tour ou à l'établie dans l'atelier de machines, au tableau de distribution dans l'usine d'énergie motrice, à l'atelier de réfection ou au comptoir des ventes chez la modiste, dans le service de compagnies financières, ainsi que dans nombre d'autres sphères d'activité exigeant de l'habileté et une formation professionnelle.

Certaines informations contribuées par MM. W.-H. Tuke et James Hill, respectivement principal et professeur de la division des mines de l'Ecole des mines, à Haileybury, nous ont permis d'élaborer une statistique très intéressante. Ces messieurs, à ma requête, se sont efforcés de retracer les gradués de leur école afin de découvrir les professions qui les avaient absorbés. Le nombre de gradués de cette école pour toute année donné est faible, ce qui n'empêche pas que la proportion de ceux qui se sont adonnés à l'industrie minière est très prononcée. Il va sans dire que la réunion de ces informations a occasionné un travail énorme à MM. Tuke et Hill, travail dont l'importance est considérable, et le Service de l'Enseignement technique est heureux de leur témoigner publiquement ses remerciements sincères.

GRADUÉS DE L'ÉCOLE DES MINES D'HAILEYBURY—EMPLOIS OCCUPÉS PAR CES GRADUÉS SUBSÉQUEMMENT À LEUR GRADUATION

Prospecteurs	13
Préposés au service des appareils dans les mines (Millmen)	11
Essayeurs	7
Arpenteurs de mines	7
Contremaîtres adjoints ou surintendants	8
Eclaireurs (scouts)	4
Directeurs d'exploitations minières	2
Ingénieurs de mines	2
Machinistes	2
Contremaître (field foreman)	1
Dessinateur	1
Instructeur minier	1
Courtier en actions minières	1
Boursier à l'université	1

Il est intéressant de noter que sur les 60 gradués ainsi employés, un certain nombre occupent des positions responsables avec des entreprises minières, tandis que plus de la moitié gagnent leur vie dans les exploitations minières en qualité d'ouvriers qualifiés, prospecteurs, préposés au service des appareils, machinistes, etc.

ONTARIO—SOMMAIRE DES INSCRIPTIONS ET DU NOMBRE DES PROFESSEURS AUX ÉCOLES PROFESSIONNELLES DE JOUR DURANT LA PÉRIODE DU 1ER JUILLET 1926 AU 30 JUIN 1927

Municipalité et école	Nature de l'enseignement	Classes à fréquentation régulière		Classes à fréquentation intermittente		Classes abréges et spéciales		Inscription totale, toutes les classes			Professeurs				
		Inscription totale	Moyenne de présence	Inscription totale	Heures de fréquentation	Inscription totale	Heures de fréquentation	Hommes	Femmes	Total	Classes à fréquentation régulière	Classes à fréquentation intermittente	Hommes	Femmes	Total
Beamsville	Economie domestique, industriel, technique et agricole	10	8·0	.....	.....	.....	.....	5	5	10	1	4	4	1	5
Brantford	Industriel, technique, économie domestique	57	50·6	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
	Commercial	213	200·4	.....	.....	.....	.....	105	165	270	15	.....	10	5	15
Chatham	Industriel et économie domestique	57	32·0	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
	Commercial	168	124·0	.....	.....	.....	.....	79	146	225	8	2	4	6	10
Collingwood	Technique (navigation)	.....	.....	30	5,511	.....	.....	30	.....	30	.....	2	2	.....	2
Fort William	Industriel, technique et économie domestique	108	92·2	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
	Commercial	223	200·2	.....	.....	.....	.....	169	162	331	8	6	8	6	14
Galt	Industriel, technique et économie domestique	103	88·0	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
	Commercial	191	162·0	.....	.....	.....	.....	124	170	294	11	6	8	9	17
Guelph	Industriel, technique et économie domestique	131	111·0	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
	Commercial	226	187·0	.....	.....	.....	.....	176	181	357	11	3	8	6	14
Haileybury	Technique et économie domestique	76	59·6	.....	.....	.....	.....	54	22	76	2	6	3	5	8
Hamilton	Industriel, arts, technique et économie domestique	1,245	819·0	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
	Classes à fréquentation intermittente	.....	.....	687	83,968	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
	Classes spéciales	.....	.....	.....	.....	549	25,251	1,444	1,037	2,481	61	4	44	21	65
Kingston	Technique (navigation)	32	11·0	.....	.....	.....	.....	32	.....	32	1	1	2	.....	2
Kitchener-Waterloo	Industriel, technique et économie domestique	172	155·0	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
	Commercial	274	248·0	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
	Classes à fréquentation intermittente	.....	.....	295	23,564¾	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
	Classes spéciales	.....	.....	.....	.....	28	4,620	346	423	769	17	6	15	8	23
London	Industriel, technique et économie domestique	537	366·0	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
	Commercial	461	349·0	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
	Classes à fréquentation intermittente	.....	.....	104	13,000	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
	Classes spéciales	.....	.....	.....	.....	31	7,731	533	600	1,133	35	3	25	13	38

Midland	Technique (navigation.)					26	6,500	26		26	2		2		2
Niagara Falls	Industriel, technique, économie domestique	114	89·0												
	Commercial	139	119·0					115	138	253	8	1	5	4	9
North Bay	Commercial	108	85·0					52	56	108	3	3	2	4	6
Oshawa	Commercial	229	183·0					68	161	229	5	4	3	6	9
Ottawa	Industriel, technique et économie domestique	362	279·0												
	Commercial	364	276·0												
	Classes à fréquentation intermittente			52	7,920										
	Classes spéciales					347	12,720	449	676	1,125	27	5	17	15	32
Owen Sound	Industriel, technique, économie domestique	110	86·7												
	Commercial	100	90·1					103	107	210	5	12	10	7	17
Port Arthur	Commercial	120	103·0												
	Classes spéciales					5	2,204	27	98	125	3	8	5	6	11
Renfrew	Economie domestique	33	26·0												
	Commercial, agricole	97	85·0					48	82	130	4	6	3	7	10
Ridgetown	Industriel, technique, agricole, économie domestique	22	16·7												
	Classes spéciales					30	4,003	40	12	52		7	4	3	7
Sarnia	Industriel, technique, économie domestique	138	109·15												
	Commercial	174	138·82												
	Classes spéciales					65	6,209	137	240	377	15	4	12	7	19
Sault Ste. Marie	Industriel, économie domestique	247	184·6												
	Commercial	202	165·92												
	Classes spéciales					8	1,510	220	240	460	15	1	11	5	16
	Classes à fréquentation intermittente			3	405										
St. Catharines	Industriel, technique, arts, économie domestique	220	172·0												
	Commercial	283	228·0												
	Classes spéciales					148	4,544	189	462	651	17	4	9	12	21
St. Thomas	Industriel, technique, arts, économie domestique	270	213·5												
	Commercial	204	168·5												
	Classes à fréquentation intermittente			19	760										
	Classes spéciales					7	5,775	255	245	500	17	1	10	8	18
Stamford (Niagara Falls South)	Commercial	83	73·0					10	73	83	3	5	3	5	8
Stratford	Commercial	164	153·0					39	125	164	6	2	3	5	8
Sudbury	Industriel, technique, arts, économie domestique	73	58·2												
	Commercial	100	87·58												
	Classes à fréquentation intermittente			13	770										
	Classes spéciales					3	396	86	103	189	9	2	4	7	11

ONTARIO—SOMMAIRE DES INSCRIPTIONS ET DU NOMBRE DES PROFESSEURS AUX ÉCOLES PROFESSIONNELLES DE JOUR DURANT LA PÉRIODE DU 1ER JUILLET 1926 AU 30 JUIN 1927—*fin*

Municipalité et école	Nature de l'enseignement	Classes à fréquentation régulière		Classes à fréquentation intermittente		Classes abrégées et spéciales		Inscription totale, toutes les classes			Professeurs				
		Inscription totale	Moyenne de présence	Inscription totale	Heures de fréquentation	Inscription totale	Heures de fréquentation	Hommes	Femmes	Total	Classes à fréquentation régulière	Classes à fréquentation intermittente	Hommes	Femmes	Total
Toronto—															
Eastern High School of Commerce	Commercial	1,134	974·0												
	Classes spéciales			25	2,797	1	237	348	812	1,160	32	1	22	11	33
Central High School of Commerce	Commercial	2,511	2,143·0												
	Classes à fréquentation intermittente			61	5,178			714	1,858	2,572	64		44	20	64
Riverdale Technical	Industriel, technique, arts, économie domestique	969	674·0												
	Classes à fréquentation intermittente			391	25,028										
	Classes spéciales					29	5,400	884	505	1,389	33	6	28	11	39
Central Technical	Industriel, technique, arts, économie domestique	2,333	1,723·0												
	Classes à fréquentation intermittente			918	174,341										
	Classes spéciales					292	78,027	1,962	1,581	3,543	91	11	66	36	102
Boys' Auxiliary School	Industriel, technique	473	220·0												
	Classes à fréquentation intermittente			50	328			523		523	14		13	1	14
Girls' Auxiliary School	Industriel, économie domestique	326	145·8												
	Classes à fréquentation intermittente			30	6,000				326	326	12			12	12
College of Art	Industriel, technique, arts	103	73·0												
	Classes à fréquentation intermittente			51	4,519										
	Classes spéciales					57	1,801	60	151	211	2	15	10	7	17
Weston	Industriel, technique, économie domestique	111	74·2												
	Commercial	190	146·1					134	167	301	15	2	9	8	17
Welland	Commercial	97	78·68					35	62	97	3	3	2	4	6
Windsor-Walkerville	Industriel, technique, arts, économie domestique	392	309·0												
	Commercial	480	386·0					447	425	872	32	2	18	16	34
	Grand total	17,359	13,400·55	2,729	354,089	1,626	166,928	10,068	11·616	21·684	607	148	448	307	755

Classes de formation de professeurs—inscrits, 70; professeurs reçus, 9.

ONTARIO—SOMMAIRE DES INSCRITS ET DES PROFESSEURS AUX ÉCOLES PROFESSIONNELLES DU SOIR DURANT LA PÉRIODE DU 1ER SEPTEMBRE 1926 AU 30 JUIN 1927

Municipalité ou école	Nombre total de sujets enseignés	Nombre total de classes	Inscription totale pour toutes les classes	Total des heures de fréquentation réelle	Nombre d'élèves inscrits			Professeurs		
					Hommes	Femmes	Total	Hommes	Femmes	Total
Amherstburg	1	1	13	342	.....	13	13	.....	1	1
Arnprior	3	4	76	2,984	20	56	76	2	2	4
Barrie	5	5	74	7,104	36	38	74	4	1	5
Beamsville	5	3	69	3,468	28	41	69	2	2	4
Belleville	10	12	285	12,076	116	169	285	6	5	11
Brantford	19	21	838	20,452	244	260	504	11	8	19
Brockville	20	20	615	11,250	196	208	404	9	7	16
Chatham	16	14	567	14,482	220	262	482	6	8	14
Collingwood	13	9	213	5,106	37	92	129	4	4	8
Dundas	11	11	157	5,282	30	66	96	3	4	7
Elmira	17	8	192	8,060	39	94	133	2	6	8
Espanola	6	6	113	2,669	37	30	67	3	3	6
Fort William	15	28	556	17,842	265	256	521	10	7	17
Galt	16	16	868	25,260	268	478	746	9	11	20
Goderich	7	8	136	2,735	17	83	100	3	2	5
Guelph	17	29	744	34,389	326	398	724	15	14	29
Hamilton	38	56	2,902	103,448	1,718	678	2,396	60	35	95
Hanover	11	11	187	4,184	46	58	104	2	4	6
Hespeler	11	20	463	3,896	48	85	133	2	4	6
Ingersoll	13	9	210	5,842	76	134	210	6	2	8
Iroquois Falls	9	11	163	5,754	80	70	150	6	5	11
Kenora	1	1	39	1,704	32	7	39	1	0	1
Kingsville	3	4	98	1,290	38	11	49	2	1	3
Kitchener	24	51	1,250	46,022	660	590	1,250	19	13	32
Leamington	5	3	340	1,551	44	24	68	0	3	3
London	30	56	1,525	46,260	588	666	1,254	27	10	37
Midland	2	5	95	2,889	.....	95	95	.....	3	3
Niagara Falls	16	22	770	8,366	365	216	581	11	8	19
Niagara-on-the-Lake	4	7	92	1,975	26	55	81	3	2	5
North Bay	17	15	375	17,913	146	216	362	6	9	15
Oshawa	7	9	416	20,186	199	217	416	6	5	11
Owen Sound	15	19	412	9,918	140	170	310	5	10	15
Ottawa	33	174	4,179	133,431	1,090	3,089	4,179	39	53	92
Oakville	9	8	132	5,354	54	78	132	4	7	11
Pembroke	9	9	262	7,626	72	127	199	6	5	11
Perth	10	18	265	7,928	81	184	265	6	8	14
Peterborough	17	29	507	18,160	220	287	507	10	7	17
Petrolea	5	9	76	2,014	43	33	76	4	.....	4
Port Arthur	15	16	358	16,543	131	227	358	10	6	16
Preston	6	9	156	7,544	52	104	156	2	6	8
Renfrew	11	14	203	6,192	28	175	203	4	6	10
St. Catharines	25	63	1,524	47,553	443	760	1,203	22	13	35
St. Thomas	22	29	1,113	40,530	355	489	844	8	11	19
Sarnia	19	28	554	21,815	294	198	492	16	5	21
Smith's Falls	7	5	39	412	11	26	37	4	2	6
Sault Ste. Marie	19	19	543	12,811	204	138	342	11	5	16
South Porcupine	1	1	16	1,132	16	.....	16	.....	1	1
Stratford	12	11	516	20,422	211	227	438	7	3	10
Sudbury	14	15	330	10,943	149	181	330	8	9	17
Timmins	14	9	587	8,896	116	106	222	3	6	9
Toronto:										
College of Art	9	14	328	17,268	126	109	235	8	7	15
Eastern High School of Commerce	12	74	2,650	53,935	600	706	1,306	19	7	26
Central High School of Commerce	17	150	7,617	122,306	1,045	1,818	2,863	47	13	60
Riverdale Tech	43	88	3,456	109,906	1,249	756	2,005	48	19	67
Central Tech	66	318	9,040	317,589	3,047	3,383	6,430	128	50	178
Wallaceburg	10	10	146	5,002	35	66	101	4	3	7
Welland	15	11	268	11,796	140	121	261	5	5	10
Weston	13	14	410	14,590	196	272	468	11	8	19
Whitby	5	4	45	1,408	2	31	33	1	3	4
Windsor-Walkerville	28	69	2,069	88,152	1,354	715	2,069	44	18	62
Woodstock	20	21	440	3,983	162	124	286	9	7	16
Total	.....	1,733	52,682	1,569,940	17,611	20,366	37,977	733	492	1,225

MANITOBA

Rapport du directeur de l'Enseignement technique

S. T. Newton

On peut dire que l'Enseignement technique, au cours de l'exercice clos le 30 juin 1927, s'est maintenu au niveau qu'il avait atteint, et ce nonobstant l'économie rigide pratiquée relativement aux débours publics.

Considérant l'incertitude dans laquelle on se trouvait relativement à la continuation de la subvention fédérale affectée à l'Enseignement technique, on s'est contenté de poursuivre les travaux commencés, sans chercher à innover.

Le Manitoba, semble-t-il, entre dans une ère de grand développement de ses industries minières et d'exploitation forestière. L'activité des entreprises manufacturières locales s'étend de plus en plus, et il leur sera possible dans quelques années d'absorber un nombre considérable de sujets formés à l'école technique.

Comme Winnipeg est un centre essentiellement commercial, ses cours commerciaux continuent de réunir quantité d'élèves, et les cours des écoles supérieures, St. John, Kelvin, et Daniel McIntyre, ainsi que des écoles supérieures élémentaires Earl Grey, Machray, Isaac Newton, Lord Selkirk et Lord Roberts ont été très encouragés. Le cours d'arts pratiques et d'arts ménagers pour jeunes filles a joui d'une grande popularité. Quantité des finissants des écoles techniques ont signifié leur désir d'entrer dans l'industrie, et on espère, grâce au développement d'un service de placement, d'amener un certain nombre d'industries à coopérer sur une base partielle avec les écoles supérieures.

En dehors de Winnipeg, les classes commerciales fonctionnant à St-Vital, St-Boniface et Norwood, ainsi que les cours d'arts ménagers à Teulon, ont remporté un grand succès.

Pratiquement tous les professeurs des écoles de jour observaient le système d'enseignement intermittent, c'est-à-dire, qu'en dehors des classes professionnelles ils enseignaient à un certain nombre de classes d'élèves d'écoles supérieures élémentaires, qui travaillent dans les ateliers, à la recherche de leur vocation. Ces professeurs conduisaient en outre des cours destinés aux élèves d'écoles supérieures s'adonnant à des travaux pratiques d'atelier en raison de la valeur éducationnelle générale de ces travaux, qui leur permettait d'étendre leurs connaissances des industries et d'acquérir de l'expérience dans la conduite des machines ainsi que dans les méthodes de production, expérience qui s'impose du fait que la jeunesse éduquée sous les conditions qui existent dans les villes de nos jours ont peu de chance de se familiariser avec les méthodes économiques des industries productives.

Les écoles du soir continuent de s'en tenir à l'enseignement de sujets strictement professionnels, et il est certaines industries qui exigent maintenant de leurs apprentis, avant que le certificat d'ouvrier qualifié leur soit décerné, qu'ils fréquentent pendant un certain temps les écoles du soir.

Les cours du soir du *Kelvin Technical High School* portaient sur les sujets suivants:

Coupe, modes, cuisine, dessin, électricité pratique, première, deuxième et troisième années, radio et mécanique automobile, pratique d'atelier, ouvrage du bois et utilisation de modèles, charpenterie, ébénisterie, tenue des livres, sténographie et dactylographie.

Les mêmes matières sont enseignées au *St. John's High School,* sauf que le lettrage est substitué au dessin.

L'enseignement au *Daniel McIntyre High School* porte exclusivement sur des sujets commerciaux et préparatoires à l'immatriculation.

Aux écoles Strathcona, Norquay et Maple Leaf, à Winnipeg, on enseignait l'anglais aux adultes canadiens d'origine étrangère. Ces classes furent suivies régulièrement, et l'ardeur que mettaient les élèves à maîtriser notre langue, ainsi que les progrès qu'ils accomplissaient sous ce rapport, étaient très encourageants.

On peut résumer comme suit l'œuvre accomplie:

Nombre d'écoles de jour offrant des cours professionnels	12
Nombre de professeurs d'écoles de jour enseignant des sujets, soit académiques soit techniques dans des cours professionnels	267
Elèves inscrits aux cours professionnels d'écoles de jour	1,944
Nombre d'écoles du soir offrant des cours professionnels	3
Nombre de professeurs aux écoles techniques du soir	39
Elèves inscrits aux écoles techniques du soir	1,074
Ecoles enseignant l'anglais aux élèves étrangers	3
Professeurs d'anglais pour élèves étrangers	21
Elèves dans les classes d'étrangers	630

Les cours par correspondance sur les machines à vapeur ont provoqué beaucoup d'intérêt, et des 35 élèves inscrits, seulement 5 pour cent ont abandonné avant d'avoir complété le cours, qui est de trois ans. Un bon tiers des élèves à ces cours ont obtenu de l'avancement comme résultat de l'amélioration de leurs connaissances et de leur habilité. Une large part du succès remporté est due à la collaboration active du *Bureau of Labour* et à la méthode suggestive de correction des devoirs des élèves pratiquée par la division mécanique de l'Université du Manitoba.

Des cours par correspondance sur les arts commerciaux ont été élaborés, et on espère pouvoir offrir bientôt des cours du genre en électricité, mécanique automobile, travaux du bâtiment, dessin linéaire, coupe de vêtements, modes et cuisine.

MANITOBA—SOMMAIRE DES INSCRITS ET DES PROFESSEURS AUX ÉCOLES PROFESSIONNELLES DE JOUR DANS LA PÉRIODE DU 1ER SEPTEMBRE 1926 AU 30 JUIN 1927

Municipalité et école	Nature de l'enseignement	Classes à fréquentation régulière		Nombre d'élèves inscrits			Professeurs				
		Inscription totale	Moyenne de présence	Hommes	Femmes	Total	A plein temps	A temps partiel	Hommes	Femmes	Total
Winnipeg—											
Daniel McIntyre	Commercial	340	305·96	119	221	340	6	20	14	12	26
	Mécanique	136	122·70	136	.....	136	.....	19	16	3	19
	Economie domestique	65	59·96	.....	65	65	.....	24	7	17	24
Kelvin	Commercial	165	144·4	73	92	165	.....	18	9	9	18
	Economie domestique	76	67·8	.....	76	76	27	.....	8	19	27
St. John's	Commercial	238	209·53	101	137	238	2	20	11	11	22
	Mécanique	195	158·34	195	.....	195	.....	40	27	13	40
	Economie domestique	99	88·93	.....	99	99	.....	30	7	23	30
Earl Grey	Commercial	37	36·00	17	20	37	1	.....	.....	1	1
Issac Newton	Commercial	117	111·12	40	70	117	1	3	1	3	4
Lord Roberts	Commercial	73	57·00	26	47	73	4	.....	.....	4	4
Lord Selkirk	Commercial	75	64·91	28	47	75	.....	8	.....	8	8
Machray	Commercial	139	120·5	56	83	139	.....	24	6	18	24
Glenwood, Woodlawn, Norberry School.	Commercial	35	27·02	13	22	35	.....	3	1	2	3
St-Boniface—											
St. Joseph's Academy	Commercial	63	60·10	.....	63	63	1	.....	.....	1	1
Norwood School	Commercial	47	28·08	8	39	47	.....	5	1	4	5
Tuelon	Economie domestique	44	39·1	.....	44	44	.....	1	.....	1	1
Winnipeg School of Art	Arts	211	175·	109	102	211	2	3	3	2	5
Totaux		2,155	1,858·45	921	1,234	2,155	44	218	111	151	262

Classes de formation de professeurs.....Inscrits, 14; professeur reçu, 1.
Cours par correspondance.....Inscrits, 32; professeurs, 2.

MANITOBA—SOMMAIRE DES INSCRITS ET DES PROFESSEURS AUX ÉCOLES PROFESSIONNELLES DU SOIR DURANT LA PÉRIODE DU 1ER JUILLET 1926 AU 30 JUIN 1927

Municipalité ou école	Nombre total des sujets enseignés	Nombre total de classes	Nombre total des inscriptions, toutes les classes	Nombre total des heures réelles de fréquentation	Nombre total d'inscrits			Professeurs		
					Hommes	Femmes	Total	Hommes	Femmes	Total
Winnipeg—										
Daniel McIntyre High School	5	6	120	2,564	47	73	120	4	2	6
Kelvin Technical High School	11	39	633	10,084	452	181	633	15	6	21
St. John's Technical High School	11	16	321	5,916	190	131	321	9	3	12
School of Art	.....	.....	126	.....	73	53	126	3	2	5
Total	.....	61	1,200	18,564	762	438	1,200	31	13	44

SASKATCHEWAN

RAPPORT DU SURINTENDANT DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE

D. P. McColl

En Saskatchewan, des classes professionnelles ont été instituées conformément aux prescriptions de la loi sur l'enseignement professionnel votée en 1920 par la législature. Cette loi autorise les commissions scolaires de districts urbains ou de districts d'enseignement supérieur à créer des écoles de jour indépendantes ou rattachées à une institution d'enseignement existante, ou bien des écoles du soir où adolescents et adultes peuvent se perfectionner dans la théorie et la pratique du métier qu'ils exercent durant le jour.

La loi prévoit l'institution d'un comité de l'enseignement professionnel composé de dix membres: quatre nommés par la Commission dans son propre sein, trois employeurs nommés par le conseil et trois employés nommés par les organisations locales.

En raison de la situation exceptionnelle de la Saskatchewan et vu le fait que les cours abrégés de l'Université satisfassent un besoin provincial, l'enseignement professionnel dans les écoles de jour n'est donné que dans quelques-uns des grands centres, dans les instituts collégiaux de Régina, Saskatoon et Moose Jaw, et encore ne porte-t-il que sur le cours commercial. A Régina, cependant, une grande attention est vouée en outre aux classes de mécanique et d'économie domestique.

La section de l'enseignement commercial du Scott Collegiate Institute, de Régina, est devenu un facteur réel de l'activité de la cité dans le domaine de l'enseignement. Le nombre des inscriptions croît sans cesse, et bon nombre d'élèves ayant complété leurs études trouvent à se placer dans des emplois importants chez des maisons de la cité et d'ailleurs.

Au Bedford Road Collegiate Institute la section de l'enseignement commercial poursuit son extension, et à l'heure actuelle le nombre d'élèves est très considérable.

Bien que des classes commerciales soient tenues au Moose Jaw Collegiate Institute, les inscriptions n'y sont pas aussi nombreuses que dans les deux autres villes, mais l'œuvre qui s'y poursuit est très recommandable.

Les comités de l'enseignement professionnel chargés de l'institution de classes satisfassent un besoin réel de la population de ces deux villes. A Saskatoon, les cours portent sur les modes, la couture, la comptabilité, la sténographie, la dactylographie, l'anglais pour ceux qui ne sont pas anglais, l'arithmétique commerciale, le dessin et la diététique. A Régina, ils portent sur la couture, la sténographie,

la dactylographie, la comptabilité, la conduite des machines, le dessin, la mécanique, l'anglais, la chimie, et la science pratique (pour gardes-malades).

Les comités de l'enseignement professionnel chargés de l'institution de classes du soir dans ces centres ont eu la bonne fortune de s'assurer les services d'instituteurs qualifiés d'une façon toute spéciale dans les diverses phases de l'œuvre qui se poursuit. Les classes sont bien fréquentées et des progrès satisfaisants sont réalisés. Il est à l'avantage des élèves que les instituteurs aient été choisis parmi ceux qui s'intéressent activement aux sujets qu'ils enseignent.

SASKATCHEWAN—ÉTAT RÉSUMÉ DES PRÉSENCES ET DES PROFESSEURS AUX ÉCOLES PROFESSIONNELES DURANT LA PÉRIODE DU 1ER JUILLET 1926 AU 30 JUIN 1927

Municipalité et école	Département	Classes à plein temps		Classes à temps partiel		Cours abrégés et spéciaux		Inscription totale, toutes les classes			Professeurs				
		Inscription totale	Moyenne de présence	Inscription totale	Heures d'études	Inscription totale	Heures d'études	Hommes	Femmes	Total	A plein temps	A temps partiel	Hommes	Femmes	Total
Moose Jaw		77	59·99	.....	.....	.....	.....	18	59	77	.....	12	8	4	12
Saskatoon		240	216·67	.....	.....	.....	.....	92	148	240	4	7	10	1	11
Régina		391	351·2	.....	.....	47	21,150	173	265	438	11	5	10	6	16
Totaux		708	627·86	.....	.....	47	21,150	283	472	755	15	24	28	11	39

SASKATCHEWAN—ÉTAT RÉSUMÉ DES PRÉSENCES ET DU PERSONNEL ENSEIGNANT AUX CLASSES PROFESSIONNELLES DU SOIR AU COURS DE LA PÉRIODE 1ER JUILLET 1926 AU 30 JUIN 1927

Municipalité et école	Nombre total de sujets	Nombre total de classes	Heures de présence	Inscriptions			Personnel enseignant		
				Hommes	Femmes	Total	Hommes	Femmes	Total
Régina	14	19	31,424	200	326	526	15	5	20
Saskatoon	10	17	18,634·1	200	213	413	8	10	8
Totaux	24	36	50,058·1	400	539	939	23	15	38

ALBERTA

RAPPORT DU DIRECTEUR DE L'ENSEIGNEMENT TECHNIQUE

Dr W.-G. Carpenter

L'année 1926-1927 a été une année intéressante au plus haut point sous le rapport de l'enseignement professionnel en Alberta. L'optimisme n'a cessé de prévaloir partout et il a été enregistré une recrudescence de l'industrie. L'industrie extractive du charbon est plus stable depuis que les grands conflits du travail ont été réglés. Les sondages exécutés au champ pétrolifère situé au sud de Calgary ont donné des résultats encourageants. On est venu s'établir en grand nombre dans la province, ce qui a eu pour effet d'accroître la demande de maisons d'habitation et de stimuler l'industrie du bâtiment. Les cultivateurs ont eu une année prospère. L'un des événements importants de l'année a été la vente accrue de tracteurs agricoles et d'instruments aratoires combinés. L'extension du service électrique jusque dans les plus petites agglomérations a constitué l'un des événements importants de l'année; elle a eu pour effet de donner du travail à ceux qui sont spécialisés dans les installations électriques. Dans plusieurs villes, on a dû renouveler tous les services parce que les cultivateurs avaient pétitionné les entreprises de distribution d'électricité pour obtenir le service d'électricité. Nous verrons bientôt le temps où le courant électrique pour l'énergie motrice ou l'éclairage sera aussi commun que le téléphone de campagne.

Ces transformations ont accru la demande de services techniques, et toutes les branches de l'œuvre d'enseignement technique se poursuivent à l'Institute of Technology de Calgary, ainsi qu'à l'école technique d'Edmonton, ont ressenti les effets de cette demande accrue. Ces deux villes sont les seules qui aient institué l'enseignement technique de jour. Les écoles du soir des quatre villes de Calgary, Edmonton, Lethbridge et Medicine Hat ont adapté leur programme aux aspirations des habitants de la ville, et du bon travail a été accompli. Drumheller tire en arrière principalement à cause du rappel de trois des professeurs qui y enseignaient depuis plusieurs hivers. Il est à déplorer que nulles classes n'aient été instituées dans les centres de la Passe du Nid du Corbeau. Ce territoire est fertile et l'œuvre serait susceptible de s'établir fermement, nonobstant le fait que l'industrie extractive n'est pas encore tout à fait stable. L'obstacle principal réside dans la difficulté de trouver des professeurs compétents désireux de s'occuper du travail. Trois nouveaux centres ont été ajoutés à la liste des districts qui ont institué des cours. Ce sont Rosedale Village, Mercoal et Taber, et les classes ont été bien fréquentées dans ces trois centres.

Au Technical High School d'Edmonton, la tendance était à la diminution du nombre des élèves désirant une instruction classique seulement, et à l'accroissement de ceux désirant se former pour les métiers et les industries. De cette façon, tout chevauchage entre cette école et les high schools ordinaires est éliminé. Par suite d'une demande insistante émanant du public, l'école a institué une classe d'électricité à la tête de laquelle elle a placé un électricien compétent. Le programme du soir s'est bien maintenu à Edmonton, et la fréquentation et les résultats ont été satisfaisants.

L'école préprofessionnelle de Calgary a eu une année splendide. Le nombre de ses élèves a augmenté fortement et le public a appris à mieux apprécier son utilité. Elle a voué plus d'attention aux aptitudes individuelles de l'enfant et elle a réussi dans ses efforts en vue de lui montrer ce qu'il était en mesure d'apprendre. Le nombre des élèves de cette école qui vont étudier à l'Institute of Technology va croissant. Des progrès considérables ont été réalisés dans le domaine de l'hébergement de ceux qui suivent les cours commerciaux donnés dans cette ville. Les anciens locaux qui n'étaient pas appropriés à la dispensation de l'enseignement commercial ont été abandonnés, et les classes se tiennent maintenant dans un local de premier ordre situé au centre de tout. Ceci a eu pour résultat d'accroître le nombre des inscriptions au Commercial High School.

Une classe professionnelle spéciale a été instituée à l'intention des gradués des écoles supérieures; les cours qui y sont donnés vont permettre à ces derniers de se spécialiser dans les fonctions de secrétaire en beaucoup moins de temps que s'ils s'inscrivaient à une école ordinaire de l'ancien type. Le personnel enseignant a été accru de deux nouvelles unités.

Les classes du soir ont été très goûtées du public l'hiver dernier à Calgary. On y a enseigné des sujets d'école supérieure à des employés qui désiraient perfectionner leur instruction, des sujets d'école publique à des employés moins âgés désirant rattraper le temps perdu, l'anglais à des personnes qui ne le parlaient pas ainsi que la cuisine, la couture et les modes à des femmes. La fréquentation a atteint un chiffre plus élevé qu'au cours de l'année précédente, tandis que la fréquentation à l'Institute of Technology a été trois fois plus considérable que l'année précédente.

L'intérêt accru que l'on prend à l'œuvre de l'Institute of Technology and Art a été l'un des événements importants de l'année scolaire. Le tableau suivant fait voir l'expansion de l'œuvre que poursuivent les classes de jour:—

Année scolaire	Fréquentation en hrs d'étude	Augmentation
1920–21	40,685	
1921–22	58,766	18,081
1922–23	110,770	52,004
1923–24	155,276	44,500
1924–25	185,658	30,382
1925–26	213,678	28,020
1926–27	247,615	33,937

Depuis 1920-21, le service d'enseignement de l'institut dans les classes de jour seulement s'est accru de 608 pour cent, et l'on trouve des gradués employés dans les industries mécaniques de la province tout entière.

La section de l'électricité vient toujours en tête sous le rapport de la popularité. Les ateliers peuvent accommoder environ 60 apprentis pour un cours de deux ans. A l'heure actuelle, tout porte à croire que les inscriptions vont être deux fois plus nombreuses que la capacité d'hébergement et qu'un grand nombre vont être désappointés. La capacité d'hébergement de toutes les sections a été accrue par le fait de l'annexe au bâtiment principal, 150 pieds par 70, qui a été occupée en octobre 1926. La section de la mécanique des moteurs possède maintenant un atelier de 100 pieds par 30 ainsi qu'un atelier d'électricité automotive et un atelier de soudage et de vulcanisage occupant chacun 50 pieds par 30. Quatre-vingt-dix élèves ont été accommodés dans la section de la mécanique et 26 dans celle de l'électricité automotive, dans des classes de jour.

Le tableau suivant présente la statistique des inscriptions pour l'année 1926-27:—

Cours	Du jour	Du soir	Par correspondance	Total
Bobinage de l'induit	.....	17	.....	17
Electricité automotive	26	24	.....	50
Dessin	27	47	.....	74
Couture et modes	41	.....	.....	41
Construction de machines électriques	91	40	.....	131
Mécanique et construction sur la ferme	18	.....	.....	18
Atelier de constructions mécaniques	3	49	.....	52
Travail dans les mines	3	.....	33	36
Mécanique du moteur	90	89	.....	179
Construction de machines à vapeur	35	28	179	242
Télégraphe	26	26	.....	52
Construction de tracteurs	125	11	.....	136
Arts industriels	2	34	.....	36
Chimie des huiles	.....	14	.....	14
Affiches et placards	.....	31	.....	31
Soudage	.....	32	.....	32
Géologie et prospection	.....	15	.....	15
Plomberie et fumisterie	.....	19	.....	19
Concierge	.....	32	.....	32
Radio	.....	15	.....	15
Ecole d'été	51	.....	.....	51
Totaux	538	523	212	1,273

C'est une augmentation de 395 inscriptions sur l'année précédente.

Une manifestation intéressante de l'œuvre d'enseignement du soir a été la coopération des ingénieurs sanitaires et fumistes et du syndicat des plombiers avec l'Institut, laquelle s'est traduite par l'élaboration d'un cours de trois hivers à l'intention des apprentis plombiers. La fréquentation des classes est obligatoire grâce à un accord passé avec l'apprenti au moment de l'embauchage. On est en train de faire la même chose à Edmonton. Il est à espérer que d'autres métiers du bâtiment s'organiseront pareillement dans un avenir rapproché et qu'ils profiteront des avantages que l'Institut est en mesure de leur offrir.

Comme résultat des conférences interprovinciales qui se sont tenues au cours d'années précédentes, la province d'Alberta est en train de rédiger une série de leçons pour l'enseignement du soir portant sur les mathématiques pour les ingénieurs, l'anglais pour les ingénieurs également et la couture pour les femmes. On croit que ces leçons vont être prêtes en novembre.

L'enseignement du travail dans les mines par correspondance a subi une refonte totale et les leçons ont été mises à jour afin qu'elles puissent s'adapter aux conditions qui existent actuellement dans la province. Les conditions d'examen des travailleurs des mines sont devenues plus difficiles, ce qui veut dire que les cours d'études ont dû être remaniés et élargis. Plusieurs leçons, en particulier dans le cours donné en première classe, ont été remaniées d'un bout à l'autre. A cause de la faiblesse en mathématiques d'un grand nombre de candidats, le cours de mathématiques rédigé par le département des Mines de la Colombie britannique a été adopté à l'intention des mineurs d'Alberta.

Les cours de construction de machines à vapeur n'ont jamais été tant fréquentés, et de signalés services sont rendus aux mécaniciens de machines à vapeur. Vu que l'on a réclamé un cours moins difficile que celui du mécanicien de troisième classe, on a rédigé un nouveau cours que l'on recommande à ceux qui désirent se familiariser avec les détails d'ordre théorique que l'on trouve dans l'entretien et la conduite du tracteur à vapeur, ou encore à ceux qui se portent candidats aux examens en vue d'obtenir un certificat provisoire comme conducteur de machines à vapeur. Ce cours vise également les chauffeurs de chaudières à vapeur.

Il existe pour l'enseignement d'autres sujets par correspondance une demande persistante qu'il serait opportun de satisfaire si l'on veut réaliser un programme pleinement efficace d'enseignement professionnel approprié aux besoins de la population clairsemée qui caractérise cette province.

Pendant les vacances d'été, on a fourni à la jeunesse albertaine l'occasion de faire usage de l'outillage de l'Institut en suivant des cours s'étendant sur une durée de cinq semaines. Durant les vacances scolaires de 1927, cinquante-neuf personnes se sont inscrites à des cours d'électricité, de mécanique, de travail du bois, de dessin, d'arts, de cuisine, de couture ainsi qu'à des cours commerciaux d'un ordre spécial. Le cours commercial offrait un intérêt tout particulier, embrassant un cours intensif de sténographie Gregg et des modes d'enseignement de la dactylographie. Seuls avaient droit de s'y inscrire le personnel enseignant des écoles commerciales et les inscriptions ont été au nombre de treize. Le cours a été organisé avec le concours de la Gregg Publishing Company of Canada, qui a fourni le professeur dans la personne de M. T. Byron, de la Metropolitan School of Commerce, de New-York.

L'avenir n'a jamais été si rempli de promesses. L'enseignement technique joue un rôle prédominant dans le service d'enseignement de la province.

ALBERTA—ÉTAT RÉSUMÉ DES PRÉSENCES ET DES PROFESSEURS AUX ÉCOLES PROFESSIONNELLES DE JOUR DURANT LA PÉRIODE 1ER JUILLET 1926 AU 30 JUIN 1927

Municipalité et école	Département	Inscriptions et présences						Inscription totale, toutes les classes			Personnel enseignant				
		Classes à plein temps		Classes à temps partiel		Classes abrégées et spéciales									
		Inscription totale	Moyenne de présence	Inscription totale	Heures d'études	Inscription totale	Heures d'études	Hommes	Femmes	Total	A plein temps	A temps partiel	Hommes	Femmes	Total
Calgary S.D. N° 19—															
Prevocational School	Préprofessionnel	235	187·5	.....	.....	.....	.....	119	116	235	9	2	5	6	11
Commercial High	Commercial	336	257·7	.....	.....	.....	.....	95	241	336	9	.....	5	4	9
Edmonton S.D. N° 7—															
King Edward Commercial	Commercial	84	67·7	.....	.....	.....	.....	18	66	84	2	.....	1	1	2
McDougall Commercial	Commercial	249	179·8	.....	.....	.....	.....	47	202	249	7	.....	2	5	7
Technical High	Préprofessionnel	145	260·64	.....	.....	.....	.....	89	56	145	15	1	12	4	16
	Immatriculation des sciences	87	.....	.....	.....	.....	.....	56	31	87	.....	.....	.....	.....	.....
	Industriel	82	.....	6	202	.....	.....	85	3	88	.....	.....	.....	.....	.....
	Dessin	11	.....	.....	.....	.....	.....	11	.....	11	.....	.....	.....	.....	.....
	Confection	37	.....	.....	.....	.....	.....	.....	37	.....	.....	.....	.....	.....	.....
	Couture	.....	.....	106	2,916	.....	.....	.....	75	.....	.....	.....	.....	.....	.....
	Profession de garde-malade	.....	.....	47	970	.....	.....	.....	47	47	.....	.....	.....	.....	.....
Edmonton Separate School	Commercial	37	29·11	.....	.....	.....	.....	11	26	37	2	.....	.....	2	2
Provincial Institute of Technology and Art	Industriel	394	316	.....	.....	144	18,480·5	476	62	538	13	13	24	2	26
Lethbridge S.D. N° 51	Commercial	65	57·09	.....	.....	.....	.....	17	48	65	2	4	2	4	6
Totaux	.....	1,762	1,355·5	159	4,088	144	18,480·5	1,013	1,010	2,034	59	20	51	28	79

Enseignement par correspondance: Inscriptions, 212; professeurs, 5.

ALBERTA—ÉTAT RÉSUMÉ DES PRÉSENCES ET DES PROFESSEURS AUX ÉCOLES PROFESSIONNELLES DU SOIR DURANT LA PÉRIODE
1ER JUILLET 1926-30 JUIN 1927

Municipalité ou école	Nombre total des sujets	Nombre total des classes	Inscription totale, toutes les classes	Total des heures d'étude (horloge)	Nombre des individus inscrits			Personnel enseignant		
					Hommes	Femmes	Total	Hommes	Femmes	Total
Calgary S.D. N° 19	25	21	787	27,665	232	169	401	16	5	21
Edmonton S.D. N° 7	23	65	1,138	23,292	497	326	823	18	5	23
Lethbridge S. D. N° 51	5	4	113	3,548	45	46	91	2	2	4
Medicine Hat S.D. N° 76	2	2	130	12,595	61	59	120	2	2	4
Drumheller S.D. N° 2,472	1	1	13	732	13	.....	13	1	.....	1
Canmore S.D. N° 168	2	1	11	544	11	.....	11	1	.....	1
Rosedale S. D. N° 3,571	2	2	48	974	54	.....	54	.....	2	2
Mercoal S. D. N° 4,226	2	2	29	936	23	2	25	2	.....	2
Taber S.D. N° 933	3	3	56	1,364	39	17	56	4	.....	4
Provincial Institute of Technology and Art, Calgary	21	26	523	18,727	495	18	513	24	.....	24
Totaux	.....	127	2,848	90,377	1,470	637	2,107	70	16	86

COLOMBIE BRITANNIQUE

RAPPORT DE L'ORGANISATEUR PROVINCIAL DE L'ENSEIGNEMENT TECHNIQUE

M. John Kyle

La statistique pour l'année écoulée reflète, en regard de l'année précédente, une amélioration prononcée relativement à l'inscription aux classes de jour, ainsi qu'une faible augmentation du nombre d'élèves inscrits aux classes du soir. Des classes de jour fonctionnent actuellement dans quinze municipalités, tandis que l'hiver dernier, trente-neuf centres offraient des classes du soir.

L'INSTITUT TECHNIQUE DU GRAND VANCOUVER

Il est pratiquement certain qu'une accentuation du nombre d'élèves inscrits aux cours professionnels résultera de la construction d'une école technique pour Vancouver (Greater Vancouver), laquelle offrira des classes de parachèvement d'études professionnelles. Elle reliera l'école supérieure à l'industrie. Le bureau des commissaires scolaires de Vancouver a acheté, dans la région d'Hastings, un emplacement comprenant vingt-cinq acres, et les plans nécessaires à l'aménagement d'une école de formation dans certaines des industries principales de la Colombie britannique seront bientôt terminés. On prévoit une accentuation progressive du nombre des étudiants inscrits, dès que cette école aura la confiance du public et que son objet principal, qui est la formation complète de ceux qui se destinent à l'industrie, sera apprécié. Il faudra cependant se garder de laisser l'école technique du Grand Vancouver devenir une simple école technique supérieure. La nécessité s'impose de lui conserver son caractère d'école essentiellement technique ou professionnelle. Il est tout probable que l'école supérieure de l'avenir, en plus de cours académique, commercial, d'économie domestique et, dans certains cas, d'agriculture, offrira un cours technique. Une telle école supérieure composite, avec ses cours distincts et menés de front, contribuerait puissamment à démontrer la fausseté de la notion qu'un cours est inférieur à un autre. L'école technique ou professionnelle du Grand Vancouver s'intéressera principalement aux élèves qui ont déjà passé à à l'école technique supérieure ou ceux qui, après un stage à l'école supérieure

élémentaire, ont découvert leur vocation et savent à quelle profession ils se destinent. Il existe à Vancouver deux écoles supérieures élémentaires, et il est permis d'anticiper qu'une forte proportion des élèves de ces écoles inclineront vers l'industrie plutôt que vers une éducation académique. Si ces élèves n'aspirent pas à entrer à l'université, l'école technique ou professionnelle est justement ce qui leur convient; mais, d'autre part, s'ils ambitionnent de suivre le cours des sciences à l'université, le cours technique offert par l'école supérieure composite leur ouvre l'avenue nécessaire pour atteindre leur but.

ÉCOLES SUPÉRIEURES COMPOSITES

Il semble raisonnable de croire que les autorités universitaires reconnaissent le développement que représente, au point de vue éducation, l'école supérieure composite, et qu'on est en droit de s'attendre de leur part qu'elles augmentent le nombre des matières facultatives offertes à l'examen d'immatriculation, en sorte que les élèves qui désirent suivre les cours techniques ou d'économie domestique à l'école supérieure composite n'aient pas à souffrir de la condition créée. La proportion élevée de travail pratique offerte dans le cours technique, ce qui a pour effet de développer de la manière la plus efficace possible l'initiative, l'esprit inventif, le goût et l'habileté de l'élève, a certainement sont importance relativement à l'admission à l'université. On ne peut raisonnablement prétendre que l'éducation, la culture et le raffinement d'une race se puisent exclusivement dans le livre.

La décision de transformer en écoles supérieures composites certaines des principales écoles supérieures permettrait probablement la solution immédiate de la difficulté existante touchant l'immatriculation, car on peut facilement prévoir le jour où les écoles supérieures de South Vancouver, Burnaby et North Vancouver se verront forcées d'étendre le cadre de leurs cours d'études, tandis que, d'autre part, l'école technique ou professionnelle du Grand Vancouver poursuivra sa collaboration intime avec l'industrie et le conseil de formation professionnelle de Vancouver.

Point Grey dispose déjà, à Magee, d'une école supérieure élémentaire et composite. Quatre cours d'école supérieure, à savoir, académique, technique, commercial et d'économie domestique, s'offrent aux élèves qui ont complété les cours d'orientation de l'école supérieure élémentaire. La division technique est parfaitement outillée, et le personnel enseignant énergique et compétent qui dirige ce service connaît à fond ce qui est nécessaire pour transformer l'adolescent en un citoyen viril, capable de se subvenir à lui-même.

On s'est rendu compte à l'école technique de Vancouver que c'était une erreur que d'enseigner de front des sujets préparatoires à l'examen universitaire d'immatriculation et des sujets visant à préparer directement à l'industrie et, en conséquence, la suppression des sujets d'immatriculation fut décidée. L'inscription des élèves à cette école ne souffrit pas de cette décision. Il est cependant nécessaire que les adolescents brillants et ambitieux inscrits aux écoles techniques soient encouragés à entrer à l'université et guidés dans cette voie par un comité du personnel enseignant chargé spécialement de l'orientation professionnelle des élèves. Les élèves de cette catégorie, en sus des matières ordinaires, pourraient étudier une langue étrangère, ainsi que l'histoire, et entrer à l'université à la fin de la quatrième année d'études, ou même de la troisième. Leur formation technique leur permettrait de gagner leur vie et de défrayer le coût de leur instruction à l'université, en sus de les préparer de la façon la plus satisfaisante désirable au cours universitaire de sciences appliquées.

ÉCOLE DE DESSIN APPLIQUÉ

L'école de dessin appliqué ouverte à Vancouver l'an dernier a remporté un succès complet. Le nombre des élèves dépasse nos espérances les plus belles, et il n'y a pas à douter que l'enseignement donné aura sa répercussion sur les

industries à Vancouver. L'architecture et les études qui s'y rattachent, telles que la décoration intérieure et le dessin de modèles de meubles, le travail des métaux dans ses diverses branches, du fer ouvré aux métaux précieux, des produits argileux et du ciment, la typographie et la lithographie, ainsi que la coupe, le dessin de vêtements et les modes, font l'objet d'une attention particulière à cette école.

Il serait à désirer que Victoria suivît l'exemple de Vancouver sous ce rapport, car le public de la capitale provinciale apprécie fort les arts et la musique, et une tentative sérieuse de création d'une école d'arts appliqués serait bien vue et fortement encouragée. Au point de vue technique, Victoria est demeurée stationnaire depuis l'an dernier. Tout ce qu'elle offre, c'est un cours technique d'école supérieure couvrant une période de deux ans et ouvert exclusivement aux élèves ayant subi l'examen d'admission à l'école supérieure. Considérant les avantages considérables qui en découleraient pour les élèves qui désirent se préparer à l'examen d'immatriculation afin d'entrer à l'université, il est vraiment malheureux que les élèves forcés d'entrer dans l'industrie avant d'avoir complété un cours d'école supérieure ne soient pas aidés plus efficacement. L'école supérieure de Victoria, avec son emplacement spacieux et bien aménagé, pourrait être facilement transformée en une école supérieure composite. La création d'un cours technique à cette école et l'inauguration d'une classe d'arts appliqués offriraient à quantité de jeunes gens de toutes les parties de l'île Vancouver les facilités d'éducation dont ils ont besoin.

COURS COMMERCIAUX

Le progrès enregistré dans toute la province relativement aux cours commerciaux est très satisfaisant. Nous avons eu recours exclusivement aux maîtres formés en Colombie britannique pour remplir les vacances créées dans le personnel enseignant, et c'est là matière à augmenter notre satisfaction. L'exposé ci-après fait voir la position occupée par les élèves d'écoles supérieures commerciales en regard de ceux des écoles commerciales privées.

Le concours canadien de dactylographie ouvert à Vancouver au cours du printemps de 1927 réunissait trois groupes:—

(*a*) Novices, c'est-à-dire, ceux qui n'étudiaient la dactylographie que depuis le 1er août de l'année précédente.
(*b*) Intermédiaires—élèves n'ayant commencé l'étude de la dactylographie qu'au 1er août deux ans antérieurement à la date du concours.
(*c*) Seniors—classe ouverte à tout dactylographe domicilié en Canada.

Les concurrents de la classe des novices se recrutèrent parmi les élèves des écoles commerciales locales et des écoles supérieures. Comme la plupart des élèves d'écoles commerciales ne suivent les cours que durant une année, il s'ensuit que les représentants de ces écoles se trouvaient dans la période finale de leur formation en dactylographie. Les élèves de l'école supérieure constituaient les classes élémentaires. Néanmoins, les élèves de l'école supérieure donnèrent une preuve convaincante de leur supériorité sur les autres concurrents, et les élèves du *Vancouver High School of Commerce* décrochèrent les première, deuxième, quatrième et cinquième places.

Le succès remporté dans la classe des seniors est aussi éclatant: les élèves et anciens élèves de l'école supérieure remportèrent les cinq coupes offertes comme prix.

Tous les employeurs de sténographes sont unanimes à reconnaître que, en matière de dactylographie, l'exactitude est plus importante que la rapidité, et, preuve indéniable de la valeur de l'enseignement donné à l'école supérieure, les deux seuls devoirs reconnus parfaits à ce concours provenaient d'élèves de l'école supérieure. Dans la classe des seniors, une élève du *High School of Commerce*

fit 1,994 mots en 30 minutes, sans faute, et il est à noter que cette élève n'étudia la dactylographie que durant un an au *Vancouver High School of Commerce*, savoir, pendant l'année scolaire 1924-25. Elle gagna à ce concours le championnat canadien senior d'exactitude en dactylographie, surpassant les représentants de collèges et écoles de toutes les parties du Canada. Dans la division des intermédiaires, une élève du *Britannia High School*, de Vancouver, fit 832 mots en 15 minutes, sans faute, et obtint le championnat canadien intermédiaire d'exactitude. Mentionnons que cette élève doit sa formation exclusivement au *Britannia High School*.

Concours de dactylographie tenu à Vancouver, en août 1927: 1er prix, *Britannia High School;* 2me prix, *Britannia High School*.

Le *Vancouver High School of Commerce* obtint diverses récompenses pendant l'année scolaire 1926-27, entre autres:

1. *Prix de dactylographie.*

Plus de 450 médailles, certificats, épingles d'or, etc., ont été décernés aux élèves de cette école par les compagnies Remington, Underwood, Royal et L. C. Smith à titre de prix d'efficacité et de rapidité en dactylographie, et une dactylo Remington comme prix d'exactitude pour vitesse de 60 mots à la minute pendant quinze minutes a été aussi gagnée par cette institution. Championnat senior canadien d'exactitude, le concurrent victorieux ayant fait 66 mots à la minute pendant 30 minutes, sans faute.

2. *Diplômes de sténographie.*

Plus de 150 diplômes accordés par la compagnie Isaac Pitman pour rapidité maximum de 150 mots à la minute. Les examinateurs pour ces concours sont des étrangers reconnus par la compagnie Pitman. Les devoirs d'examen sont préparés par cette dernière compagnie.

3. *Certificats de la Commission du Service civil du Canada.*

Vingt élèves ont subi avec succès l'examen de sténographie tenu par la Commission du Service civil du Canada, un d'eux obtenant la deuxième place dans l'examen général pour le Dominion. La plupart de ces vingt élèves sont actuellement dans le service administratif fédéral.

4. *Examens d'admission au service administratif provincial.*

Quinze élèves participèrent à l'examen de sténographie, et l'un d'eux se classa deuxième pour la Colombie britannique. La limite d'âge fixée, tant pour les examens fédéraux que provinciaux, exclut nombre de nos élèves les plus capables.

5. *Certificats de première classe pour télégraphistes.*

Huit jeunes gens ont subi avec succès l'examen fédéral de télégraphie, et nombre d'eux sont actuellement engagés dans ce travail. Un des candidats, qui ne comptait que huit mois d'études, obtint le plus grand nombre de points de tous les concurrents à l'examen.

6. *Placement des élèves.*

Au cours des huit dernières années, plus de 2,000 gradués ont passé directement de l'école à l'industrie locale en qualité de comptables, secrétaires, sténographes, etc., et nombre d'eux occupent actuellement des positions responsables.

Trente-trois élèves de l'école supérieure participèrent aux concours de compétence en dactylographie pour seniors et intermédiaires, tenus en 1927 par l'United Typewriter Company, à Victoria, mais, par contre, cette école n'eut pas de représentant au concours pour débutants.

Le rapport officiel reçu de Toronto fait voir que dix des concurrents obtinrent le degré de senior, tandis qu'un obtint le prix d'exactitude pour une vitesse de 68.8 mots à la minute, pendant une période soutenue d'une demi-heure, avec seulement huit fautes. Dans la division intermédiaire, six candidats subirent avec succès l'examen. L'un d'eux se classa deuxième pour le prix de rapidité, ayant fait 55.9 mots à la minute pendant quinze minutes avec douze fautes.

Lorsqu'on considère que Victoria comptait 69 concurrents à ces trois concours, on est forcé d'admettre que l'enseignement en dactylographie donné au *Victoria High School* est des plus satisfaisants et qu'il mérite la confiance du public. De fait, l'enseignement commercial donné aux écoles supérieures, en Colombie britannique, sous la direction du ministère de l'Instruction publique, est de tout premier ordre. Le personnel enseignant a la compétence nécessaire, et les élèves formés par ces écoles répondent parfaitement aux besoins des employeurs en quête d'employés de bureau.

N'est-il pas jusqu'aux écoles supérieures des petits centres qui ont aussi leurs listes d'honneur? Ainsi, le *Magee High School*, à Point Grey, obtint aux concours tenus par les compagnies de dactylographie des certificats ainsi que des médailles d'or, d'argent et de bronze. Neuf élèves passèrent directement de l'école au service administratif fédéral ou provincial, et un élève de cette école se classa même cinquième à l'examen ouvert à tous venants dans le Dominion.

Le cours commercial régulier d'école supérieure couvre une période de trois ans, mais il serait cependant à propos de mettre un cours d'études intensif d'un an à la disposition des jeunes gens qui, pour des raisons d'ordre pécuniaire ou autre, se voient forcés de gagner leur vie le plus tôt possible. Parmi cette classe d'élèves, bon nombre, encouragés par leur succès, continueraient pendant un an encore leurs études. Actuellement, seules les écoles commerciales privées offrent un cours d'étude d'un an, dont l'objet est de répondre à une demande pressante d'employés de bureau, et ce sont bien ceux-là qui se trouvent dans l'impossibilité de suivre durant plus d'un an les cours d'une école supérieure qui ont le plus grand besoin d'aide en matière d'éducation.

Etant donné la généralisation des opérations commerciales et d'entreposage, les cours commerciaux constituent une branche très importante du programme d'enseignement technique. Cette sphère d'activité absorbe aujourd'hui plus de monde que l'industrie manufacturière, et le réveil économique en Orient ainsi que le rétablissement de la paix en Russie accentueront la propagation des établissements d'entreposage sur la côte du Pacifique. Il est cependant nécessaire d'être en garde contre la prétention avancée par certains professeurs que l'enseignement du français doit être obligatoire dans le cours commercial. C'est ce qui a été fait à South Vancouver, où chaque élève se voit forcé d'apprendre le français, bien qu'il n'y ait en Colombie britannique, au point de vue commercial, nulle nécessité d'apprendre cette langue. Il n'en est pas ainsi du chinois, du japonais, du russe ou de l'espagnol, car l'importance de la connaissance de ces langues dans le commerce est chose reconnue sur la côte du Pacifique. Leur connaissance s'impose d'année en année à mesure que s'améliorent les facilités commerciales.

ÉCOLES DU SOIR

L'enseignement du soir a été donné dans trente-neuf cités, municipalités et districts ruraux de la province, et la fréquentation a atteint le chiffre de 5,176, et les inscriptions celui de 6,366.

Il importe de plus en plus que des cours d'études soient créés à l'intention du personnel enseignant des écoles du soir. Le personnel enseignant ne serait pas tenu de les suivre d'un bout à l'autre, mais il se guiderait sur eux pour arranger les sujets en vue d'un enseignement efficace. Une conférence de représentants des quatre provinces de l'ouest, tenue récemment à Calgary, a donné son entière

adhésion à ce projet. Chacun des représentants provinciaux promit de rédiger quatre cours, et le Manitoba a déjà fourni un cours d'électricité et un cours de travaux de la forge. La Colombie britannique met la dernière main à des cours de construction en bâtiment, de dessin en ébénisterie, de travail de la tôle et de travaux pratiques en atelier. Le désir que l'on avait d'élaborer des cours complets pour l'usage des *junior high schools* au début de l'année scolaire n'a pas permis la rédaction définitive des cours du soir dans cette province, mais l'année prochaine nous allons poursuivre notre tâche et nous aurons à notre disposition, espérons-le, des cours techniques pour écoles du soir aussi complets que n'importe où ailleurs.

Il nous a fait plaisir de rendre service aux membres des instituts féminins en les aidant dans leur œuvre d'enseignement aux écoles du soir. Les cours d'enseignement dont on parle auraient une valeur incalculable pour les instituts féminins, car ces derniers se voient souvent dans l'obligation d'engager un personnel très peu expérimenté et ne possèdent par les appareils et l'outillage nécessaires à la tâche qu'ils ont entreprise.

APPRENTISSAGE

L'œuvre fondamentale excellente du Conseil d'apprentissage de la Building Trades Association ne doit pas passer inaperçue. Bien que son expansion ait été retardée par des conflits de travail, on n'en espère pas moins qu'elle va prendre dans un avenir rapproché une extension considérable. Les charpentiers ont été les premiers à collaborer avec le Conseil, mais les ouvriers tôliers, les peintres, les plombiers et les plâtriers sont à la veille de faire de même. Lorsque l'école professionnelle ou technique de Vancouver aura été érigée et que les ateliers auront commencé à fonctionner, alors la Building Trades Association possèdera un centre d'enseignement dont elle pourra se servir pour inculquer à ses apprentis les connaissances techniques nécessaires à leur perfectionnement dans les travaux dans lesquels ils sont engagés durant le jour.

L'inscription a atteint le chiffre de 209 pour les cours de travaux dans les mines, mais le nombre réel des élèves varie selon l'état de l'industrie.

Nous ferions bien de donner de l'extension aux cours par correspondance que nous avons si heureusement inaugurés et qui se sont si fermement établis. Nous possédons actuellement les cours et l'outillage voulus pour enseigner des sujets commerciaux comme la comptabilité, la dactylographie et la sténographie. Nous sommes presque prêts à donner des cours d'électricité, de charpenterie et de menuiserie, de travail de la tôle, de dessin linéaire et de dessin en construction. En vérité, on pourrait fort bien donner aux élèves l'occasion de se préparer en vue de tous les examens exigés par le gouvernement provincial pour la profession de mécanicien de machines fixes, celle d'électricien, etc., etc.

La création de tels cours d'enseignement par correspondance ou au foyer fournirait au ministère de l'Instruction publique le matériel et l'outillage voulus pour étendre le bénéfice de l'enseignement supérieur aux élèves des districts à population clairsemée où l'on ne saurait songer à établir des écoles supérieures. En outre, ces cours permettraient l'application du plan dit "Benton Harbour" qui favorise l'élargissement du champ d'action des petites écoles supérieures et la dispensation par correspondance d'un nombre illimité de sujets d'enseignement. Les leçons, cependant, seraient corrigées durant les heures d'étude par le professeur de l'école supérieure, ce qui ferait ainsi disparaître cette caractéristique de l'enseignement par correspondance qui soulève le plus d'objections. Toute école supérieure, quelque soit son importance, peut adopter le plan en question. Voici la liste des sujets qui sont enseignés à Benton Harbour (Michigan) :—

Cours	Nombre d'élèves
L'art de vendre et la réclame	5
L'aviation	3
La conduite et la réparation des automobiles	16
La mécanique de l'automobile	6
La construction de machines électriques	21
La construction en bâtiment	2
L'administration	2
Le dessin et la construction de machines	4
La législation de l'immeuble	4
Le dessin en architecture	3
La chose publique	1
Le modelage	2
La conduite des machines	2
La télégraphie sans fil	3
Le département intérieur de l'usine de la Western Union	2
La construction de moteurs	1
Travaux à forfait et bâtiment	1
L'administration en affaires	3
L'administration en finance	1
Cours commercial	1
La réglementation de la production	1
Les arts commerciaux	7
	91

On remarquera que vingt-deux cours différents sont offerts, quelques-uns desquels ne comptent qu'un seul élève. Deux seulement des cours ont une inscription suffisante pour justifier l'engagement d'un professeur. Il ressort à l'évidence que le plan d'enseignement par correspondance ne vise pas à remplacer l'enseigenement supérieur à l'école, ni ne vient-il en contradiction avec ce dernier, mais il tend plutôt à le compléter par l'enseignement des sujets dont les écoles ne peuvent s'occuper avec profit à cause du faible nombre de ceux qui s'y inscrivent. Le rayon d'influence du plan est ce qui le caractérise le plus. Sur les 91 élèves du tableau ci-après, 70 étaient des élèves réguliers des écoles supérieures, et le reste suivaient des carrières diverses.

FORMATION DU PERSONNEL ENSEIGNANT, ETC.

La formation du personnel enseignant des écoles techniques fait des progrès satisfaisants, et les trente membres de la classe sont pour la plupart des ouvriers qualifiés qui enseignent déjà l'exercice des professions manuelles ou qui ont passé par la classe des professeurs de travaux manuels où ils ont acquis le goût de l'enseignement.

A mesure que se développera l'enseignement technique, ces hommes trouveront à se placer et il leur incombera d'assurer la réussite complète de l'enseignement technique. Les certificats d'enseignement technique sont accordés soit à titre provisoire, soit à titre permanent. Au bout de deux ans d'enseignement réussie, le certificat provisoire peut acquérir un caractère de permanence. Le cours d'enseignement est mieux défini que celui que couronne le certificat d'enseignement supérieur de travaux manuels. La première partie embrasse une étude de l'analyse commerciale ainsi qu'une étude des modes et principes d'enseignement; pendant ce temps, l'élève esquisse un cours d'études. La deuxième partie embrasse un cours d'enseignement pratique. Il est peu probable que des ouvriers qualifiés quitteraient un emploi lucratif pour entrer au Training College d'Ontario comme professeurs techniques. Les appointements ne sont pas assez élevés pour permettre à quiconque de faire de fortes dépenses pour entrer au Collège.

La formation d'instituteurs de première classe comme professeurs de sujets commerciaux est entreprise dans des écoles d'été qui se poursuivent pendant l'hiver au moyen de leçons données par correspondance. Les étudiants peuvent s'inscrire à des cours de sténographie, de dactylographie, de comptabilité et de modes d'enseignement. Les certificats d'études commerciales sont accordés soit à titre provisoire, soit à titre permanent. Après deux ans de bon enseignement, on peut donner au certificat provisoire le caractère du certificat permanent.

COLOMBIE BRITANNIQUE—ÉTAT RÉSUMÉ DES PRÉSENCES ET DES PROFESSEURS AUX ÉCOLES PROFESSIONNELLES DE JOUR DURANT LA PÉRIODE 1ER JUILLET 1926–30 JUIN 1927

Municipalité et école	Département	Classes à plein temps		Classes à temps partiel		Inscription totale, toutes les classes			Professeurs				
		Inscription totale	Moyenne de présence	Inscription totale	Heures d'études	Hommes	Femmes	Total	A plein temps	A temps partiel	Hommes	Femmes	Total
Burnaby	Commercial	100	97·70					100	2	5	3	4	7
Delta	Commercial	24	23·00					24	1			1	1
Kamloops	Commercial	41	40·50					41	1	4	2	3	5
Nelson	Commercial	38	38·00					38	1	4	1	4	5
New Westminster	Technique	147	134·50					147	9	3	6	6	12
	Commercial	100	92·08					100	1		1		1
	Economie domestique	48	43·62					48	1			1	1
North Vancouver	Commercial	78	72·83					78	1	2	1	2	3
Oak Bay	Commercial	31	31·00					31	1	2	1	2	3
Point Grey	Technique	55	55·00					55		7	6	1	7
	Commercial	129	129·00					129	2	9	3	8	11
	Economie Domestique	19	19·00					19		7	3	4	7
Prince Rupert	Commercial	32	30·82					32	1			1	1
Revelstoke	Commercial	25	24·00					25	1	2		3	3
South Vancouver	Commercial	170	163·72					170	2	7	4	5	9
Surrey	Commercial	27	27·00					27	1			1	1
Vancouver	Technique	530	526·91					530	19	2	21		21
	Commercial	870	837·66					870	21		9	12	21
	Economie domestique	211	198·20					211	3	16	7	12	19
	Des Arts		114·19	134				134	3	5	3	5	8
Victoria	Technique	163	160·44					163	4		4		4
	Commercial	268	261·50					268	6	7	7	6	13
West Vancouver	Commercial	32	26·64					32	2		1	1	2
	Totaux	3,138	3,147·31	134				3,272	83	82	83	82	165

Classes de formation de professeurs: Inscriptions, 50; professeurs, 5.
Enseignement par correspondance: Inscriptions, 209; professeurs, 2.

COLOMBIE BRITANNIQUE—ÉTAT SOMMAIRE DE LA PRÉSENCE ET DU NOMBRE DE PROFESSEURS AUX CLASSES PROFESSIONNELLES DU SOIR DANS LA PÉRIODE 1er JUILLET 1926-30 JUIN 1927

Municipalité ou école	Total de matières	Total de classes	Inscription totale pour toutes les classes	Total d'heures d'élèves à (l'horloge	Nombre d'élèves inscrits			Professeurs		
					Hommes	Femmes	Total	Hommes	Femmes	Total
Brilliant	1	1	12		12		12		1	1
Britannia Beach	1	1	32		32		32	1		1
Britannia Mines	3	4	44		40		40	3		3
Burnaby	11	30	405		155	250	405	14	11	25
Chilliwack City	1	1	12		6	6	12	1		1
Chilliwack Mun	2	2	21		4	17	21	1	1	2
Coal Creek	2	1	15		7		7	1		1
Courtenay	1	1	28		27	1	28	1		1
Esquimalt	1	1	15			15	15		1	1
Granby Bay	4	4	58		40	18	58	3		3
Greenslide	1	1	13		3	10	13		1	1
Kelowna	1	2	38		38		38	2		2
Kent	1	2	34		17	17	34		1	1
Kimberley	1	1	20		16	4	20	1		1
Ladysmith	3	3	39		30	9	39	2		2
Langley	1	1	12			12	12		1	1
Malcolm Island	1	1	25		5	20	25	1		1
Maple Ridge	6	11	111		38	50	88	5	4	9
Michel	2	2	28		24	4	28	2		2
Nanaïmo	5	5	71		18	5	23	3	2	5
Nelson	1	3	53		27	26	53	1		1
New Westminster	17	27	459		222	119	341	14	7	21
Ocean Falls	9	9	223		204	17	221	8	1	9
Penticton	1	1	30		30		30	1		1
Port Coquitlam	1	1	17			17	17		1	1
Powell River	2	2	52		42	10	52	1	1	2
Prince George	2	2	28		14	14	28	1	1	2
Qualicum	1	2	35			35	35		1	1
Saanich	3	3	70		20	31	51		2	2
Spencer	1	1	14		14		14		1	1
Summerland	3	3	43		30	13	43	3		3
Surrey	2	2	49		25	19	44	1		1
Trail	2	2	24		24		24	2		2
Tsolum	1	1	19		13	6	19	1		1
Vancouver	37	50	2,713		1,429	581	2,010	35	9	44
Vancouver North	1	2	56		17	19	36	14	7	21
Vancouver South	12	31	576		148	278	426	10	14	24
Vancouver West	4	3	40		2	33	35	2	1	3
Victoria	27	32	842		368	379	747	17	13	30
Totaux		242	6,366		3,141	2,035	5,176	152	82	234

XV. L'ORGANISATION INTERNATIONALE DU TRAVAIL DE LA SOCIÉTÉ DES NATIONS

Les objets pour la réalisation desquels l'Organisation internationale du Travail de la Société des Nations a été créées sont exposés sous la Partie XIII du Traité de Paix avec l'Allemagne et la partie correspondante des autres traités de paix. Ces objets sont, en résumé, d'encourager l'amélioration des conditions industrielles au moyen d'une action législative et de conventions internationales. L'Organisation comprend le Bureau international du Travail, qui a son siège à Genève (Suisse), et la Conférence internationale du Travail, qui se réunit annuellement. La Conférence est composée de quatre représentants de chacun des Etats membres, dont deux sont des délégués gouvernementaux et deux représentent les employeurs et les travailleurs, respectivement. Cinquante-cinq pays (tous les pays industriels les plus importants, les Etats-Unis exceptés) font partie de l'Organisation internationale du Travail.

Le Bureau international du Travail est sous la direction d'un Conseil d'administration composé de vingt-quatre personnes désignées par la Conférence internationale du Travail, dont douze représentent les gouvernements, six représentent les employeurs et six les ouvriers. Le Conseil d'administration, en plus d'être chargé de la direction du Bureau international du Travail, doit également voir à la préparation de l'ordre du jour de la conférence annuelle.

Depuis sa création, en 1919, la Conférence internationale du Travail a adopté au cours des diverses séances qu'elle a tenues vingt-trois projets de convention et vingt-huit recommandations. Projets de convention et recommandations ont été transmis aux Etats membres de l'Organisation. Ces derniers sont tenus de soumettre les projets de convention ou les recommandations de la Conférence internationale du Travail à l'autorité ou aux autorités dans la compétence desquelles rentre la matière afin de permettre l'adoption de lois à ce sujet ou un recours à toute autre action. La majorité des propositions adoptées aux sessions de la Conférence internationale du Travail depuis son établissement en 1919 ont été examinées par les conseillers juridiques de la Couronne et déclarées du ressort des divers gouvernements provinciaux. Les projets de convention et les recommandations ont également été déposés sur le bureau de la Chambre fédérale.

Au ministère du Travail sont confiés les travaux nécessités par l'affiliation du Canada à l'Organisation internationale du Travail. Ces travaux ont nécessité une correspondance considérable non seulement avec le bureau international du Travail, mais avec d'autres ministères du gouvernement canadien ainsi qu'avec les gouvernements provinciaux et les associations patronales et ouvrières. On a aussi préparé au ministère du Travail les réponses aux différents questionnaires distribués au nom du Bureau international du Travail. Ces travaux ont nécessité de la part des fonctionnaires du ministère une étude attentive des diverses questions techniques portées à l'ordre du jour des différentes conférences et discutées aux réunions du Conseil d'administration, ainsi que des questionnaires communiqués par le Bureau international du Travail.

Un bulletin intitulé "Le Canada et la Conférence internationale du Travail" a été publié en février 1922 par le ministère du Travail en vue de fournir des informations sur l'Organisation internationale du Travail ainsi que sur les sujets qui ont occupé l'attention de l'Organisation.

En décembre 1924, désirant se tenir plus intimement au courant des activités de la Société des Nations et de l'Organisation internationale du Travail, le gouvernement du Canada nomma un conseiller résidant à Genève. On était d'avis que cette nomination assurerait une plus grande permanence et continuité de représentation aux réunions du Conseil d'administration du Bureau international du Travail, et qu'un tel fonctionnaire, agissant en qualité de suppléant du

ministre du Travail, et sous la direction de ce dernier, améliorait le système actuel de représentation du Canada. Le Dr W.-A. Riddell, ancien sous-ministre du Travail de l'Ontario, qui occupait depuis 1920 un poste important dans le personnel du Bureau international du Travail, fut nommé conseiller du Dominion du Canada auprès de la Société des Nations à Genève.

VISITE AU CANADA DU DIRECTEUR ADJOINT DU BUREAU INTERNATIONAL DU TRAVAIL

M. H.-B. Butler, directeur adjoint du Bureau international du Travail (Genève), a visité les Etats-Unis et le Canada à la fin de l'année. Il était à Ottawa du 29 octobre au 2 novembre, après quoi il fit une courte visite à Montréal, Hamilton et Toronto. Il est venu au Canada pour s'entretenir de l'œuvre du Bureau international du Travail avec le gouvernement fédéral et les patrons et les représentants ouvriers les plus en vue.

Pendant son séjour à Ottawa, M. Butler a conféré avec le ministre et le personnel du ministère du Travail au sujet de problèmes suscités par les diverses conventions et recommandations adoptées par la Conférence internationale du Travail. M. Butler a fait plusieurs conférences sur l'œuvre du Bureau devant les cercles canadiens masculins et féminins d'Ottawa, le cercle de l'université McGill de Montréal, les cercles canadiens masculins et féminins d'Hamilton et de Toronto. Sa visite a eu pour résultat de rehausser l'importance de l'œuvre du Bureau aux yeux des nombreuses personnalités qui ont eu l'opportunité de le rencontrer et de l'entendre.

RATIFICATION DES PROJETS DE CONVENTION

On a parlé dans le rapport annuel précédent de certaines modifications qui ont été apportées à la loi réglementant la navigation dans les eaux canadiennes en vue de permettre la ratification de quatre projets de convention relatifs au travail maritime. Le Canada ratifia plus tard les quatre conventions en question, ratification qui fut dûment enregistrée par la Société des Nations. Les conventions portent sur les objets suivants: âge minimum d'admission des enfants au travail maritime; indemnité de chômage en cas de naufrage; âge minimum d'admission des jeunes gens en qualité de soutiers ou chauffeurs; et examen médical obligatoire des enfants et des jeunes gens employés à bord des bateaux.

PROJETS DE CONVENTION ET RECOMMANDATIONS ADOPTÉS À LA SEPTIÈME SESSION DE LA CONFÉRENCE INTERNATIONALE DU TRAVAIL

Un décret ministériel fut passé le 9 mars 1927 et déposé plus tard sur le bureau de la Chambre des Communes par le ministre du Travail, lequel définissait la compétence du parlement fédéral et des législatures des provinces quant aux projets de convention et aux recommandations adoptés à la septième session de la Conférence internationale du Travail. Le gouvernement transmit aux différents gouvernements provinciaux copie du décret ainsi que le texte des projets de convention et des recommandations. Le décret, qui fut passé sur la recommandation du ministre de la Justice, laissait entendre que les objets des projets de convention et des recommandations ressortissaient d'abord aux pouvoirs législatifs des provinces.

PROJET D'UNE CONFÉRENCE ENTRE LES GOUVERNEMENTS FÉDÉRAL ET PROVINCIAUX

Le 30 juin 1926, la Chambre des Communes du Canada adoptait un rapport de la commission permanente des relations industrielles et internationales dans lequel cette dernière recommandait la tenue prochaine d'une conférence des représentants des gouvernements fédéral et provinciaux au courant des conditions

du marché du travail dans le Canada tout entier, en vue de déterminer les meilleurs moyens à prendre pour donner effet aux stipulations ouvrières des Traités de Paix. Cette question va être probablement inscrite à l'ordre du jour d'une conférence que les gouvernements fédéral et provinciaux projettent de tenir dans l'automne de 1927.

CONFÉRENCE INTERNATIONALE DU TRAVAIL, 1926

Les huitième et neuvième sessions de la Conférence internationale du Travail (Société des Nations) créée par les dispositions des Traités de Paix, se sont tenues à Genève (Suisse) du 26 mai au 6 juin et du 7 juin au 24 juin respectivement.

Jusqu'à la présente année, la Conférence n'avait siégé qu'une fois par année. A cet égard, le Traité de Paix stipule "que la Conférence générale des représentants des Etats membres se réunira de temps en temps lorsque l'occasion l'exigera, et au moins une fois par année". On désirait cette année étudier certaines questions portant sur le travail maritime et examiner l'opportunité d'adopter une convention relative à la simplification des méthodes d'inspection des émigrants à bord. Cette dernière question fut renvoyée à la huitième session et figura en tête de l'ordre du jour de cette session, tandis que l'on n'inscrivit à l'ordre du jour de la neuvième session que certaines questions relatives au travail maritime.

CONVENTIONS ET RECOMMANDATIONS ADOPTÉES

Les projets de conventions et les recommandations qui suivent ont été adoptés à la huitième session:—

Projet de convention concernant la simplification des méthodes d'inspection des émigrants à bord des bateaux.
Recommandation concernant la protection des émigrants à bord des bateaux.

La neuvième session a adopté les projets de convention et les recommandations qui suivent:—

Projet de convention concernant le rapatriement des gens de mer.
Projet de convention concernant le contrat d'engagement des marins.
Recommandation concernant le rapatriement des maîtres et des apprentis.
Recommandation concernant les principes généraux de l'inspection des conditions de travail des gens de mer.

LES PAYS REPRÉSENTÉS

Sur les cinquante-sept Etats membres de l'Organisation internationale du Travail, trente-huit se sont fait représenter aux huitième et neuvième sessions, à savoir: l'Argentine, l'Australie, l'Autriche, la Belgique, le Brésil, l'Empire britannique, la Bulgarie, le Canada, le Chili, la Chine, Cuba, la Tchécoslovaquie, le Danemark, l'Esthonie, la Finlande, la France, l'Allemagne, la Grèce, la Hongrie, l'Inde, l'Etat libre d'Irlande, l'Italie, le Japon, la Lettonie, la Norvège, les Pays-Bas, le Pérou, la Pologne, le Portugal, la Roumanie, le Royaume des Serbes, Croates et Slovènes, le Siam, l'Afrique du Sud, l'Espagne, la Suède, la Suisse, l'Uruguay et le Vénézuéla.

LA DÉLÉGATION CANADIENNE

Voici le personnel de la délégation canadienne à la huitième session de la conférence:

Délégués gouvernementaux.—Le Dr W. A. Riddell, conseiller du Canada auprès de la Société des Nations à Genève (Suisse).

M. Lucien Pacaud, secrétaire du bureau du Haut-Commissaire canadien à Londres (Angleterre).

Conseiller technique auprès des délégués gouvernementaux.—M. Thomas Poulin, de la Confédération des Travailleurs catholiques du Canada, Québec (Québec).

Délégué patronal.—M. Thomas Robb, directeur et secrétaire de la Shipping Federation of Canada, Montréal (Québec).

Conseiller technique auprès du délégué patronal.—M. R. W. Gould, de l'Association des industriels canadiens, Montréal (Québec).

Délégué ouvrier.—M. Tom Moore, président du Congrès général des syndicats du travail du Canada, Ottawa (Ontario).

Conseiller technique auprès du délégué ouvrier.—M. Bertram Merson, président de la filiale 113 de Toronto de l'Amalgamated Association of Street and Electrical Railway Employees of America, et vice-président du Congrès général des syndicats du travail du Canada, Toronto (Ontario).

A la neuvième session le conseiller technique auprès du délégué ouvrier était M. Eugène Hamelin, grand président de la National Association of Marine Engineers of Canada, Montréal (Québec); à part ce changement, la délégation était la même qu'à la huitième session.

Le Canada a été représenté comme suit aux divers comités institués à la huitième session de la Conférence:

Le Dr W. A. Riddell a été désigné pour faire partie du groupe gouvernemental du comité de sélection.

M. Tom Moore a été désigné pour faire partie du groupe ouvrier du comité du règlement.

Le Canada a été représenté dans les trois groupes du comité chargé de s'occuper de la simplification des méthodes d'inspection des émigrants à bord. Le Dr Riddell a été élu membre du groupe gouvernemental, le major Thomas Robb membre du groupe patronal et M. Bertram Herson membre du groupe ouvrier.

M. Lucien Pacaud et R. W. Gould ont remplacé le Dr Riddell et le major Robb respectivement à quelques-unes des séances du comité de simplification des méthodes d'inspection des émigrants à bord des bateaux.

M. Thomas Poulin a remplacé M. Pacaud à l'une des séances de la Conférence.

A la neuvième session, le Canada a été représenté comme suit sur les différents comités:

Le Dr W. A. Riddell a été désigné pour faire parti du groupe gouvernemental du comité de sélection.

Le Dr W. A. Riddell a aussi été nommé membre du groupe gouvernemental du contrat d'engagement des marins, avec M. Thomas Poulin comme suppléant, tandis que M. Thomas Robb, avec M. R. W. Gould comme suppléant, a été élu membre du groupe patronal.

M. Eugène Hamelin a été élu membre du groupe patronal du comité des sanctions pénales applicables aux marins.

M. Thomas Robb a été désigné pour faire partie du groupe patronal du comité des conditions de travail des marins, et M. Tom Moore a été nommé membre du groupe ouvrier sur le même comité.

RÉSOLUTIONS ADOPTÉES

Outre les projets de convention et les conventions susénumérés, la Conférence a adopté à sa huitième session plusieurs résolutions dont l'une demande que lorsqu'un navire transporte au moins 50 émigrants parlant une langue autre

que la langue officielle du pays dont le navire bat pavillon, une ou plusieurs personnes soient désignées pour leur servir d'interprète; d'autres résolutions portaient sur le travail indigène, la rationalisation, le chômage, la convention des huit heures et la nomination d'un correspondant du Bureau en Inde.

La neuvième session, outre d'adopter les projets de convention et les recommandations susénumérés, a adopté plusieurs résolutions, parmi lesquelles on en trouve une demandant l'inscription à l'ordre du jour d'une session prochaine de la Conférence la question du contrat d'engagement des pêcheurs et autres gens de mer exclus des dispositions des conventions susénumérées. Une autre résolution invite les Etats membres à prendre des mesures pour assurer le rapatriement des pêcheurs laissés dans des ports étrangers; une autre encore prie le Bureau international du Travail d'étudier de nouveau les sanctions pénales applicables aux marins qui violent les clauses de leur contrat d'engagement, et l'invite à soumettre les résultats de ses observations à la Commission paritaire maritime afin que la question puisse être abordée dans un esprit international; dans une autre résolution, la Conférence demande au Conseil d'administration d'inscrire la question de la réglementation des heures de travail à bord à l'ordre du jour d'une session maritime spéciale en 1928 et de soumettre cette question à la plus prochaine session régulière de la Commission paritaire maritime; une autre résolution invite le Bureau à poursuivre son étude des conditions de séjour des marins dans les ports et prie le Conseil d'administration d'examiner la possibilité de l'inscription de cette question à l'ordre du jour d'une prochaine session de la Conférence en vue de l'adoption d'une recommandation; finalement, une autre résolution prie le Bureau de réunir des informations sur les conditions de travail des pêcheurs d'éponges, des pêcheurs de perles, etc.

PROJETS DE CONVENTION ET RECOMMANDATIONS ADOPTÉS À DES SESSIONS PRÉCÉDENTES DE LA CONFÉRENCE INTERNATIONALE DU TRAVAIL

Voici la liste des projets de convention et des recommandations qui ont été adoptés aux sessions annuelles de la Conférence internationale du travail de 1919 à 1925:

Les projets de conventions et recommandations adoptés à la première session (1919) sont les suivants:—

Projets de conventions: (1) limitant la durée du travail dans les entreprises industrielles à huit heures par jour et quarante-quatre heures par semaine: (2) concernant le chômage; (3) concernant l'emploi des femmes avant et après l'accouchement; (4) concernant l'emploi des femmes la nuit; (5) fixant l'âge minimum pour l'admission des enfants au travail industriel; (6) concernant le travail de nuit des jeunes personnes employées dans l'industrie.

Recommandations concernant: (1) le chômage; (2) la réciprocité de traitement des travailleurs étrangers; (3) la prévention de l'anthrax; (4) la protection des femmes et des enfants contre le saturnisme; (5) l'établissement de services gouvernementaux d'hygiène; (6) l'application de la convention de berne de 1906 concernant l'interdiction de l'emploi du phosphore blanc dans la fabrication des allumettes.

L'ordre du jour de la deuxième session (1920) s'occupait exclusivement de questions affectant les marins et les projets de conventions et recommandations adoptés furent les suivants:—

Projets de conventions: (a) fixant l'âge minimum pour l'admission des enfants au travail maritime; (b) concernant l'indemnité de chômage en cas de perte ou de naufrage du navire; (c) en vue d'établir des facilités pour trouver de l'emploi aux marins.

Recommandations concernant: (a) la limitation de la durée du travail dans l'industrie de la pêche; (b) la limitation de la durée du travail dans la navigation intérieure; (c) l'établissement des codes nationaux des marins; (d) l'assurance-chômage des marins.

A la troisième session (1921) furent adoptés les projets de conventions et recommandations suivants:—

Projet de conventions concernant: (1) l'âge de l'admission des enfants au travail agricole; (2) les droits d'association et de coalition des travailleurs agricoles; (3) la réparation des accidents du travail dans l'agriculture; (4) l'emploi de la céruse dans la peinture; (5) l'application du repos hebdomadaire dans les entreprises industrielles; (6) fixant l'âge minimum de l'admission des jeunes gens au travail en qualité de soutiers et de chauffeurs; (7) concernant l'examen médical obligatoire des enfants et des jeunes gens employés sur mer.

Recommandations concernant: (a) la prévention du chômage dans l'agriculture; (b) la protection, avant et après l'accouchement des femmes employées dans l'agriculture; (c) le travail de nuit des femmes dans l'agriculture; (d) le travail de nuit des enfants et des jeunes gens dans l'agriculture; (e) le développement de l'enseignement agricole technique; (f) les conditions de vie des travailleurs agricoles; (g) l'assurance sociale dans l'agriculture; (h) l'application du repos hebdomadaire dans les établissements commerciaux.

A la quatrième session (1922) fut adoptée la recommandation suivante:—

Recommandation concernant la communication au Bureau international du Travail d'informations statistiques ou autres concernant l'émigration, l'immigration, le rapatriement et le transit des émigrants.

A la cinquième session (1923) fut adoptée la recommandation suivante:—

Recommandation concernant les principes généraux de l'organisation de systèmes d'inspection en vue d'assurer l'observance des lois et des règlements pour la protection des travailleurs.

A la sixième session (1924) fut adoptée la recommandation suivante:—

Recommandation concernant le développement de facilités pour l'utilisation des loisirs des travailleurs.

A la septième session (1925) furent adoptés les projets de convention et les recommandations qui suivent:—

Projets de convention concernant: (1) l'égalité de traitement des travailleurs étrangers et nationaux en matière de réparation des accidents du travail; (2) la réparation des maladies professionnelles; (3) la réparation des accidents du travail; (4) le travail de nuit dans les boulangeries.

Recommandations concernant: (1) l'égalité de traitement des travailleurs nationaux et étrangers en matière de réparation des accidents du travail; (2) la solution des conflits suscités par la réparation des accidents du travail; (3) les indemnités minima en matière de réparation des accidents du travail; (4) la réparation des maladies professionnelles.

CONSEIL D'ADMINISTRATION DU BUREAU INTERNATIONAL DU TRAVAIL

Le Conseil d'administration du Bureau international du Travail a tenu quatre réunions au cours de l'exercice financier passé en revue, nommément:—

Trente et unième session, le 23 avril 1926.
Trente-deuxième session, du 25 mai au 4 juin 1926.
Trente-troisième session, du 14 au 16 octobre 1926.
Trente-quatrième session, du 28 au 30 janvier 1927.

Le Conseil d'administration est chargé de la surveillance générale de la Conférence internationale du Travail et prépare également l'ordre du jour des conférences annuelles. Le ministre du Travail du Canada, qui est le représentant gouvernemental du Canada dans le Conseil d'administration, s'est trouvé dans l'impossibilité d'assister aux séances qui se sont tenues dans l'exercice passé en revue, et le Dr W.-A. Riddell, conseiller du Canada à Genève, lui a servi de suppléant.

Voici la compostion actuelle du Conseil d'administration:

Représentants gouvernementaux.—Argentine, Belgique, Canada, France, Allemagne, Grande-Bretagne, Inde, Italie, Japon, Norvège, Pologne, Espagne.

Représentants patronaux.—MM. Carlier (Belgique); Gemmill (Afrique du Sud); Hodac (Tchécoslovaquie); Olivetti (Italie); Lambert-Ribot (France); et sir James Lithgow (Grande-Bretagne).

Représentants ouvriers.—MM. Jouhaux (France); Moore (Canada); Mulier (Allemagne); Oudegeest (Pays-Bas); Poulton (Grande-Bretagne); Thorberg (Suède).

ACTION PRISE EN DIFFÉRENTS PAYS

Les chiffres qui suivent résument les résultats obtenus dans le domaine de l'exécution des projets de convention adoptés par la Conférence internationale du Travail jusqu'à la fin de juin 1927. On peut constater que le nombre des ratifications s'élève jusqu'à date à 229.

Première Conférence (Washington, 1919):—

Ratifications enregistrées, 87, réparties comme suit: Huit heures, 9 ratifications, dont 3 conditionnelles; Chômage, 21; Accouchement, 7; Travail de nuit des femmes, 16; Age minimum d'admission dans l'industrie, 15; Travail de nuit des jeunes gens, 18.

Deuxième Conférence (Gênes, 1920):—

Ratifications enregistrées, 40, réparties comme suit: Age minimum d'admission au travail maritime, 17; Indemnité de chômage, 10, dont 1 conditionnelle; placement des marins, 13.

Troisième Conférence (Genève, 1921):—

Ratifications enregistrées, 93, réparties comme suit: Age minimum d'admission (agriculture), 10; Droits d'association et de coalition (travailleurs agricoles), 16; Réparation des accidents du travail (agriculture), 10; Céruse, 13; Repos hebdomadaire (industrie), 14; Age minimum d'admission des jeunes gens en qualité de soutiers ou chauffeurs, 15; Examen médical obligatoire des jeunes gens et des enfants employés à bord des bateaux, 15.

Septième Conférence (Genève, 1925):—

Ratifications enregistrées, 9, réparties comme suit: Réparation des accidents du travail, 2; Réparation des maladies professionnelles, 2; Egalité de traitement des travailleurs nationaux et étrangers en matière de réparation des accidents du travail, 5.

En outre, 26 ratifications ont été autorisées, bien qu'elles n'aient pas encore été enregistrées, et 161 autres ont été recommandées.